

ROLLO

1662



MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

A. G. I. I.

DIV. MICROFILMACION

ROLLO N° 1662 (SI)

ACTA DE APERTURA DE MICROFILMACION:

LUGAR DE LA MICROFILMACION (ORGANISMO): DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA.

FECHA DE INICIACION DE LA MICROFILMACION: 10 de marzo de 1998.

DENOMINACION DE LA DOCUMENTACION: DOCUMENTOS DE LA D.G.I.D. CORRESPONDIENTES AL AÑO 1997.

IDENTIFICACION DEL PRIMER ORIGINAL MICROFILMADO: R.E. N° 9701900

Ref. a: Acuerdo Bolivia-Mercosur, nueva demostración de regionalismo abierto. Ps. 01/01.

OPERARIO/S: Cbo. 2da. Sonia Mello y Sdo. 1ra. Marlene Silva.

REDUCCION DE IMAGEN: 29 X

SISTEMA EMPLEADO: STANDARD

ROLLO SIMULTANEO: NO

DESCARTE: //

PREPARACION DOCUMENTAL:

CONTROL: Personal del A.G.I.I.

VISTO: Una vez comprobadas las características que contiene el primer documento en la apertura del acta, se procede a la iniciación de la microfilmación firmando para su constancia el funcionario responsable y la Dirección de la Oficina.-

El Encargado de la División Microfilmación

S.O.M:

Efrain Silva



El Jefe del AGII DE LA D.G.I.D.

Dorval D. Rodríguez

DOCUMENTOS

D.G.I.D.

AÑO 1997

Nº DOCUMENTO	9701900
TÍTULO	Acuerdo Bolívar-Paraguay, nueva demostración de "regionalismo abierto".
PROCEDENCIA	150483
FECHA DE PRESENTACIÓN	19/1/97
VINCULACIONES	12795 523375 507480

# Las ventajas de la integración

El acuerdo con Bolivia es una nueva demostración de "regionalismo abierto"

Hamilton Almeida  
Buenos Aires

La asociación de Bolivia al Mercosur es una nueva demostración de la estrategia de "regionalismo abierto" del bloque formado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, que busca mejorar su inserción en el mercado mundial por intermedio de un sistema de comercio más abierto. Esta asociación, sumada al acuerdo entre Mercosur y Chile, debe ser evaluada dentro de un contexto que consolida un verdadero polo regional de más de 220 millones de habitantes y un producto bruto superior a US\$ 1.050 billón, que se convertirá en una de las cuatro grandes áreas económicas del futuro, junto con el Nafta, la Unión Europea y el Sudeste Asiático.

Estas conclusiones hacen parte del estudio del impacto del acuerdo Mercosur-Bolivia, elaborado recientemente por la Secretaría de Relaciones Económicas Interna-

cionales de la Cancillería argentina. El comercio entre Bolivia y Mercosur alcanza cerca de US\$ 1 mil millones anuales, lo que representa un cuarto del intercambio de Bolivia con el mundo y el 1% del total comercializado por los países del Mercosur.

Para Argentina, Bolivia siempre ha sido "un socio comercial especial" debido a su proximidad geográfica, observa el estudio. En los últimos cinco años las exportaciones argentinas destinadas a Bolivia llegaron a más del doble, alcanzando el valor de US\$ 254 millones en 1995, valor equivalente a poco más del 1% de las ventas de Argentina al mundo. Por otro lado, Bolivia suministra casi el 1% de las importaciones argentinas (US\$ 135 millones durante 1995). Un 75% de las exportaciones argentinas son de manufacturados y un 60% de origen industrial, principalmente productos químicos, metales comu-

nes y sus manufacturados, máquinas y aparatos, materias plásticas artificiales, papel y cartón.

Bolivia es "socio natural" del noroeste argentino, región que le vende cerca de un 7% de sus exportaciones. Para las otras regiones argentinas "Bolivia es el destino de interesantes volúmenes de comercio". Entre las exportaciones argentinas para Bolivia hay productos que pueden ser clasificados como de "alta dependencia", que es cuando el mercado boliviano absorbe más de un 50% del total de las ventas argentinas al mundo y que son derivados de petróleo, jabones, tubos de hierro y acero, mezcla de grasas y aceites, manteca y otras grasas de cerdo, barras de hierro e hipocloritos.

Los productos de "dependencia mediana", que son los que representan de un 20% a un 50% de las exportaciones totales argentinas, son los herbicidas, papel y cartón kraft, harina de trigo, cemento,

partes de máquinas y equipos, barras de hierro o acero. Los productos de "baja dependencia" significan menos de un 20% de las exportaciones totales y son galletitas, productos laminados, mayonesa, alambre de hierro o acero, bombones, caramelos y confites, poliestireno de baja densidad y neumáticos.

Desde el punto de vista del mercado de importación de Bolivia, algunos productos tienen una "alta inserción" (bienes argentinos que suministran más de un 50% del total de las importaciones bolivianas del mundo), que son los derivados de petróleo, bombones, caramelos y confites, galletitas, productos laminados, tubos de hierro y acero y mayonesa. Otros tienen una "media inserción", como las mezclas bituminosas, poliestireno, polipropileno, tubos sin costura, botones y asfaltos y herbicidas. Y entre los de "baja inserción", que son los productos argentinos con

menos de un 20% del mercado local, se destacan papel de pueras, medicinas y trigo.

El estudio concluye que el Acuerdo de Complementación Económica Mercosur-Bolivia abrirá nuevas posibilidades al intercambio debido a las ventajas arancelarias y no arancelarias previstas. "La reducción gradual de las barreras arancelarias permitirá que en 10 años un 95% del universo de los bienes, conjunto que involucra más de un 80% del comercio bilateral, pueda ser intercambiado libre de tarifas, lo que posibilitará mejor posición a los productos argentinos". Para los otros 5% de las mercaderías, el plazo de eliminación de los derechos de importación será ampliado hasta 18 años.

En el caso de la harina de trigo (US\$ 22 millones o el equivalente a un 9% del total de las ventas argentinas a Bolivia), Bolivia reducirá inicialmente su tarifa de importación en un 20%.

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

01-01

9701900.

Nº DOCUMENTO 9701901  
 TÍTULO Puente entre Mercosur y Asia  
 PROCEDENCIA 150483  
 FECHA DE PRESENTACIÓN 26/01/98  
 VINCULACIONES 12798  
 523375  
 10034  
 508099

# Puente entre Mercosur y Asia

Chile quiere ser la puerta de entrada de los capitales asiáticos al bloque

Laura Térmelo  
 Río de Janeiro

Las relaciones comerciales entre los países del Mercosur y las naciones del bloque asiático están en pañales. Como miembro de la APEC—foro oficial de países del área Asia Pacífico—y asociado comercial al bloque regional del Cono Sur, Chile aprovechará su privilegiada situación para aumentar ese flujo de capitales y obtener el beneficio de país intermediario.

El presidente del Pacific Economic Cooperation Council (PECC)—foro de empresarios, académicos y funcionarios del servicio público que nuclea a los 18 países de APEC más Rusia, Vietnam, Perú y Colombia—, Edgardo Boeninger, prevé que los capitales asiáticos interesados en los potenciales mercados brasileño y argentino se asociarán con inversores chilenos en la primera fase de acercamiento al Mercosur, y con base en el país trasandino ampliarán sus negocios hacia el bloque económico. "Chile será el puente para estrechar relaciones entre el conjunto de América Latina, especialmente el Mercosur, y los países del área Pacífico".

El comercio exterior de Chile ronda los US\$ 16 mil millones anuales. Un tercio de ese monto se debe a las importaciones y exportaciones con Asia (otro tercio con los países americanos y el restante con los europeos), aunque las inversiones procedentes de esa región "aún son pocas", de acuerdo a Boeninger. Pero Chile representa una economía estable con 12 años de crecimiento sostenido, factor que sumado a su presencia en el club Asia-Pacífico, lo hace "conocido y confiable" a los ojos de los tigres asiáticos.

Claro que las negociaciones de Chile para ingresar al otro bloque fuerte de las Américas, el NAFTA, pueden despertar cierto resquemor en los socios del Mercosur. Chile tiene un tratado de libre comercio con México y si consiguiera asociarse a Estados Unidos, las eventuales alianzas de inversores asiáticos y chilenos tendrían fácil acceso al mercado estadounidense. Para Boeninger, quien también preside la Fundación Chilena del Pacífico, y está organizando la Asamblea del PECC—que tendrá lugar en Santiago de Chile en septiembre de este año (ver nota al lado)—, "la incorporación de Chile al NAFTA no significaría una barrera adicional respecto a nuestra relación con los países del Mercosur. Podemos seguir rebajando nuestras barreras en el comercio con Brasil, Argentina, Uruguay y Paraguay, y expandir simultáneamente nuestro comercio con Estados Unidos. Nuestro tratado de libre comercio con México no impidió hasta ahora que creciera velozmente nuestro comercio con los países del Mercosur. La



eventual asociación con Estados Unidos es un elemento más en la diversificación de nuestro comercio, que tiene vocación global".

La explicación de Boeninger, sustentada en el pequeño tamaño de la economía chilena, no descarta que se desaten conflictos entre bloques, pero su conclusión es optimista: "La creación de comercio supera ampliamente la desviación de comercio", dijo a este semanario durante una entrevista en Río de Janeiro. "Nosotros no aceptamos sumarnos a ningún tipo de convenio que exija aumentar las barreras hacia terceros países, al contrario conservamos la libertad para continuar disminuyéndolas", aseguró. El arancel externo común de los países del Mercosur—en promedio de 15%—supera al de

Chile (11%), una condición que el país trasandino dejó fuera de la negociación con el bloque regional.

## Interés asiático

Dentro del Mercosur, Brasil está a la cabeza en la lista de intereses de los empresarios asiáticos. "La inversión en infraestructura en los próximos diez años en ese país será muy importante y es un sector en que los asiáticos quieren hacer negocios. Telecomunicaciones, industria química y petroquímica, automotores, manufactura en general, bancos y por supuesto todo lo que sea privatizaciones están dentro de las posibilidades de inversión", analizó Boeninger. Con respecto a Argentina, "energía y telecomuni-

caciones son áreas para invertir, y puertos y caminos también. Es un país donde la manufactura necesita modernizarse. Para los argentinos, la asociación con un inversor que provea capital y también capacidad de gestión y tecnología significa un gran aporte", agregó el titular del PECC, que desempeñó el cargo de ministro secretario general durante la presidencia de Patricio Aylwin. Siguiendo la lógica del tamaño de mercado, los organizadores decidieron que Fernando Henrique Cardoso será el presidente que representará al Mercosur en la próxima Asamblea del PECC, un encuentro para que los países latinoamericanos exhiban las oportunidades de negocios a los inversores asiáticos.

ENTRADO  
 CRUZ-DO

01-02

9701901.

## En busca de buenos negocios

La Asamblea del PECC, que tendrá lugar entre el 30 de septiembre y el 2 de octubre de este año, será la primera reunión plenaria del Foro Asia-Pacífico que se realice en América Latina. El escenario será el Centro de Convenciones, en Casa de Piedra, Santiago de Chile, y el objetivo acercar a empresarios asiáticos con sus pares de América Latina en la búsqueda de negocios rentables en la región. Además del anfitrión, el presidente Eduardo Frei, el único jefe de Estado invitado en representación de Latinoamérica es el brasileño Fernando Henrique Cardoso. Del otro lado, el primer ministro de Malasia. Habrá delegaciones oficiales y empresariales de los países miembros del PECC a los que se sumarán las de Brasil y Argentina y participará también el titular del Banco Interamericano de Desarrollo, Enrique Iglesias.

Los representantes de ABAC (Apec Business Advisory Council), organización que reúne a 54 empresarios —3 por cada país que integra el APEC— se encontrarán dos días antes en Santiago de Chile y llevarán sus conclusiones a la Asamblea. (L.T.) ■

Nº DOCUMENTO 9701902  
 TITULO Negociaciones UE-Sudáfrica  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA DE PRECIPENCIA 25/01/97  
 VINCULACIONE 12495 507663  
 514142  
 FE2983  
 U-ECOST 01-25 00454  
 MUN. EXG  
 SUDAFRICA-UE

Doc. CLARO

ENTRADO ☒  
 CRUZADO ☒

# PROLONGAN UN DIA MAS NEGOCIACIONES ACUERDO LIBRE COMERCIO

Johanesburgo. 25 ene (EFE).- El Gobierno de Sudáfrica y la Unión Europea acordaron hoy prolongar un día más las negociaciones para la firma de un acuerdo de libre comercio y desarrollo, pero nadie espera que en esta primera fase se llegue a una conclusión.

Ismail Lagardien, portavoz del ministerio sudafricano de Comercio e Industria, anunció que los negociadores acordaron prolongar hasta mañana sus negociaciones, que empezaron ayer viernes en Pretoria y estaba previsto que terminaran hoy.

El director general de Política de Desarrollo de Comisión Europea, Philippe Soubestre, que preside la delegación de la UE, compuesta por ocho personas, declaró al empezar las negociaciones que se sentía optimista en cuanto a su resultado.

El eventual acuerdo, que será decisivo para el futuro de sus relaciones, está destinado a asegurar una reducción recíproca de las tarifas arancelarias sudafricanas y europeas tanto de productos industriales como agrícolas.

Alrededor del 40 por ciento de las exportaciones de Sudáfrica tienen como destino los países de la UE y mas de una tercera parte de sus importaciones provienen de ellos.

La UE ha esperado ocho meses a que Sudáfrica responda a sus propuestas iniciales, contenidas en el mandato dado en marzo pasado por la Comisión, que excluye del eventual acuerdo de libre comercio el 39 por ciento de las exportaciones de productos agrícolas sudafricanos a los países europeos.

Tal exclusión pretende proteger los intereses de los agricultores de la UE, especialmente de España, Francia e Italia, pero, según fuentes económicas europeas, la queja de Sudáfrica a ese respecto carece de valor ya que sus exportaciones agrícolas apenas representan un 2 por ciento del total de las que tienen como destino los países de Unión Europea.

Otra de las quejas de Sudáfrica es que la UE solo le ofrece ser socio parcial de la Convención de Lomé, que regula las relaciones comerciales de la Unión Europea con 70 ex colonias de Africa, el Caribe y el Pacífico (ACP), lo que el Gobierno de Pretoria interpreta como una ruptura de las promesas de la UE de ayuda a sus planes de desarrollo.

La UE ha respondido a esas quejas señalando que Sudáfrica tiene un nivel de desarrollo económico muy superior al de los países ACP, por lo que no puede esperar que se le otorguen el mismo acceso libre a los mercados europeos ni los mismos beneficios de aquellos.

A este respecto, Soubestre declaró a principios de esta semana que la UE tiene que atenerse a sus obligaciones internacionales, en referencia a las normas de la Organización Mundial de Comercio (OMC) que prohíben conceder tarifas unilaterales generalizadas a los países no considerados menos desarrollados.

Diversos portavoces de la UE han aconsejado a Sudáfrica que acepte el acuerdo propuesto porque es lo mejor que puede ofrecer.

EFE

Red/ir/loq

01/05/97-01/97

01-01

9701902.

Nº DOCUMENTO: 9701903  
 TÍTULO: Foro ministerial Centroamérica-UE se realizará el 25/2/97 en La Haya.  
 PROCEDENCIA: 508593  
 FECHA DE PROCESAMIENTO: 27/01/97  
 VINCULACIÓN: 12793  
 65549  
 51442  
 11078  
 66151

DP1987

R. ECUBI 01-27 00560  
 map exp ick

DOC. CLARO

ENTRADO ☒  
 CRUZADO ☒

CENTROAMERICA-UE  
 PAZ REGIONAL PERMITE PRESENTAR AGENDA DE DESARROLLO SOSTENIBLE

Guatemala, 27 ene (EFE).- La paz en Guatemala, que puso fin a las guerras en Centroamérica, permitirá al istmo presentarse como una región que ha normalizado sus relaciones políticas y está lista para presentarse al mundo con su agenda de la Alianza para el Desarrollo Sostenible, dijo hoy una fuente diplomática.

Este será uno de los puntos que guiarán el foro ministerial Centroamérica-Unión Europea (UE). San José XIII, del 25 al 26 de febrero en La Haya.

Así lo informó el embajador costarricense para Centroamérica, Luis Solís, al término de la primera reunión de expertos y funcionarios de alto nivel, celebrada hoy en esta capital, que discutió los borradores de las declaraciones ministeriales del encuentro entre ambas regiones.

Los resultados de la junta serán elevados posteriormente a los ministros de Relaciones Exteriores de Centroamérica y la UE, presidida ahora por Holanda.

Solís, también director general de Política Exterior del Ministerio costarricense de Relaciones Exteriores, afirmó que Centroamérica también espera profundizar el diálogo político con la UE, instaurado hace trece años en su país.

En la reunión ministerial San José XII, del año pasado en Florencia (Italia), ambas regiones acordaron un nuevo esquema de diálogo para una mayor eficacia.

De acuerdo con este mecanismo, las plenarias ministeriales se celebrarán cada dos años con encuentros intermedios entre la "troika" europea y los cancilleres del istmo.

Esta es la primera vez que se aplica el nuevo esquema, con el cual se evita que el diálogo se "diluya" entre los 25 ministros de Exteriores.

La nueva era del foro de San José pretende, además, avanzar en materia de regímenes de preferencias arancelarias otorgados por la UE a Centroamérica y ampliarlo a los productos industriales.

Solís recordó que en los últimos años se han dado grandes avances en las preferencias arancelarias para productos centroamericanos exportados a Europa.

El año pasado los ministros lograron que se reconociera un régimen especial homologado al de los países del Pacto Andino para productos agrícolas.

"Uno de los temas fundamentales de la agenda de este foro es lograr un entendimiento similar en bienes de naturaleza industrial", señaló el costarricense.

Según él, la región centroamericana propone a la UE que ha terminado la etapa en la que "fueron vistos como un grupo de países que no había alcanzado la mayoría de edad".

Ahora, el istmo presenta a los europeos su nuevo planteamiento de la Alianza para el Desarrollo Sostenible, fundada en el desarrollo democrático y la paz, con el que la UE debe seguir colaborando.

Desafortunadamente, Europa está dispuesta a hacerlo y es el mayor obstáculo a superar para Centroamérica", manifestó Luis Solís.

El foro tendrá el patrocinio de la UN para México.

01-02

9701903.



Centroamérica y Cuba. Mendel Goldstein, expresó su confianza de que la reunión de La Haya se va a desarrollar en las mejores condiciones.

Goldstein recalcó que la reunión girará sobre los temas de actualidad en Centroamérica, como seguridad pública, impunidad, proceso de integración, intercambio comercial entre Europa y el istmo, centrado en las preferencias generalizadas y el acceso de los productos centroamericanos al mercado comunitario.

Además, el narcotráfico, promoción de inversiones y facilitación del intercambio, cuya discusión continuará durante los próximos encuentros ministeriales como el de San José XIV, que tendrá lugar el próximo año en Costa Rica. EFE

ES/LBP/CAR/JMA

01/27/22-51/97



Nº DOCUMENTO 97 01904  
 TÍTULO *América Central busca socios comerciales*  
 PROCEDENCIA 150015  
 FECHA DE PRECIA 30/1/97  
 VINCULACIONE 12495  
 593345  
 12691  
 65549

# América Central busca socios comerciales

Este año negociará un tratado de libre comercio con el Caricom y el Mercosur

América Central buscará nuevos socios comerciales en el Caribe y Sudamérica por el incierto otorgamiento a la región de la paridad del Tratado de Libre Comercio para América del Norte para ingresar al mercado de Estados Unidos.

Los presidentes centroamericanos acordaron el martes en Tegucigalpa negociar en 1997 un tratado de libre comercio con la Comunidad Económica del Caribe (Caricom) y explorar su acercamiento comercial con el Mercado Común del Sur (Mercosur).

"No podemos sentarnos a esperar o cifrar todas nuestras esperanzas en ese tipo de concesiones (la paridad). Por eso nos aproximaremos con la mayor velocidad posible al Caribe y también al Mercosur, para que juntos en el caso específico también de Chile, podamos mejorar nuestras economías", dijo el presidente de Honduras, Carlos Roberto Reina. El analista y ex diputado al Parlamento Centroamericano, Efraín Díaz, dijo a Reuters que "la decisión de los presidentes evidencia su deseo de no seguir jugando todas sus cartas con Estados Unidos y ampliar las posibilidades de comercio e inversiones".

Sin embargo, aseguró que Estados Unidos, históricamente el primer socio comercial de Centroamérica, continuará en esa posición un buen tiempo.

"Para nuestro desarrollo, la apertura de ese mercado (Estados Unidos) es vital", dijo el martes en Tegucigalpa el presidente de Costa Rica, José María Figueres. Las pobres naciones centroamericanas

recienten el impacto de la corriente de inversiones y comercio hacia México por su incorporación al Tratado de Libre Comercio (TLC) para América del Norte junto a Estados Unidos y Canadá, en detrimento de la región.

Centroamérica reclama a Washington desde hace más de dos años que se le otorgue la paridad del TLC para sus exportaciones, especialmente las de la industria manufacturera de exportación, conocida como maquila, que ingresa a Estados Unidos con aranceles y cuotas.

América Central observa en las naciones socias del Caricom, además de un potencial importante mercado para sus productos agrícolas e industriales, un socio para reclamar la paridad del TLC, pues los caribeños enfrentan el mismo obstáculo en su comercio con Estados Unidos. Los presidentes centroamericanos planean viajar a Washington para pedirle de forma personal se le otorgue a la región la paridad y suspender temporalmente la expulsión de sus inmigrantes ilegales de Estados Unidos, pero paralelamente impulsarán exploraciones que permitan comercio e inversiones con el Mercosur.

Ambas situaciones plantean situaciones críticas en el corto plazo para el precario estado económico y social de los países de la región, dicen analistas.

La región históricamente productora en su mayoría de productos como banano, café, azúcar, un poco de carne y productos de una incipiente industria, ha sobrevivido de su intercambio comercial con Estados Unidos, y últimamente con Europa y países asiáticos.

Los centroamericanos dirigen ahora su mirada a sus lejanos veci-

nos de Sudamérica, agolpados en el Mercosur y Chile, con los que en los últimos años tuvieron tímidos contactos. "A juzgar por lo que dicen los presidentes, los caribeños y sudamericanos se podrán convertir en unos años en importantes fuentes de intercambio e inversiones", dijo a Reuters el ex presidente del Colegio Hondureño de Economistas (CHE), Martín Barahona.

Las naciones centroamericanas impulsan en la década de 1990 reformas en sus economías dirigidas a acelerar un proceso de integración regional e insertarse en la economía mundial. Los presidentes reunidos en Tegucigalpa anunciaron su decisión de reestructurar profundamente los organismos de la integración regional para impulsar una llamada Alianza para el Desarrollo Sostenible dirigida a alentar el crecimiento económico sostenido.

"Debemos reconocer que las instituciones de la integración fueron creadas en un momento en que Centroamérica era otra, con otras

prioridades, con otros problemas, con otras posibilidades", dijo Figueres.

"Queremos instituciones con menos burocracia, mucho más eficientes, que en sus objetivos tengan muy claramente establecidas el avance de la Alianza para el Desarrollo Sostenible y desarrollar mayores niveles de competitividad en la región", añadió.

Centroamérica impulsó en la década de 1960 un proyecto integracionista que creó unas 50 instituciones, de las que más de una decena sobreviven, y se pretende adaptar al nuevo esfuerzo de unificación de la región, dicen funcionarios. Entre los organismos se encuentra el Banco Centroamericano de Integración Económica, el Consejo Monetario Centroamericano, el Instituto Centroamericano de Tecnología y la Secretaría para la Integración Económica Centroamericana, entre otras.

Díaz dijo "es importante desburocratizar y agilizar estos organismos", pero advirtió que "antes los países debían consolidar el objeti-

vo de la integración" y las metas en materia comercial, social y política.

"Las discrepancias que existen entre los países sobre lo que debe ser la integración, ha impedido avances importantes al proceso. Hay mucha declaración retórica de los presidentes pero pocos resultados", comentó.

Aseguró que "para ir a buscar incorporarse al TLC o comerciar con grupos como el Caricom y el Mercosur los gobiernos de la región" deben definir detalladamente su esquema de integración.

El político y analista advirtió, que "Costa Rica es integracionista cuando le conviene", y en ese marco negoció un tratado de libre comercio con México, y hace lo mismo ahora Nicaragua, separado de Honduras, Guatemala y El Salvador, el llamado grupo G-3 de Centroamérica.

"Yo creo que antes de ir a otro lado, tenemos que consolidar los objetivos y las metas de la integración centroamericana", dijo.

ENTRADO ☒  
 CRUZ DO ☒

9701904.

01-01

Nº DOCUMENTO 9701905  
TITULO *Brasil* *podría resistir a propuestas de liberalización de EE.UU.*  
PROCEDENCIA 150021  
FECHA DE PRECENIA 21/97  
VINCULACIONES 12745  
523375  
65890

*durante ALCA.*

# MERCOSUR PODRIA RESISTIR PROPUESTAS DEMASIADO LIBERALES DE ESTADOS UNIDOS DURANTE PROXIMO ALCA

Los países del Mercosur podrían resistir las propuestas de liberalización de mercados impulsada por Estados Unidos en el seno del Area de Libre Comercio de América (ALCA), que se reunirá en mayo.

Las posturas excesivamente liberales de los Estados Unidos cosechan la clara resistencia de Brasil y la posición podría arrastrar una puesta en común de los países del Mercosur.

Según reveló el Canciller brasileño, Luis Felipe Lampreia, su gobierno mantiene prevenciones sobre las negativas consecuencias que arrojaría para la industria local un rápido proceso de integración económica que incluyera a Estados Unidos y Canadá en igualdad de condiciones competitivas.

"Sin duda que Brasil dio un gran paso hacia la liberación de su comercio,

pero el gobierno no puede exponer a la industria nacional a una competencia desigual frente a sus similares de Estados Unidos y Canadá", dijo Lampreia.

El jefe de la diplomacia brasileña trazó ese panorama al analizar las perspectivas de la reunión que el 13 de mayo próximo reunirá en Belo Horizonte, Mina Gerais, a los cancilleres de 34 países del continente para la implementación del ALCA.

Esas discusiones definirán si la creación de esa amplia zona de libre comercio será acelerada como anhelan las autoridades norteamericanas, o seguirá un ritmo más lento y cauteloso, como pretenden Brasil y los países del Mercosur.

La controversia gira en torno de la fecha de creación del área de libre comercio, provocada por la ambigüedad del acta de la Cúpula



Lampreia: su gobierno prevenido

Presidencial de las Américas, firmada a fines de 1994 en Miami.

Para Brasil el año 2005

marcaría el inicio de la implantación del ALCA, mientras que Estados Unidos, considera que ya en

esa fecha concluiría el proceso de reducción arancelaria en toda el área.

Lampreia reiteró que «la liberación del comercio hemisférico debe ser implementado en forma gradual para evitar resistencias que podrían afectar la instalación del ALCA».

«Brasil tiene en ese sentido una posición muy transparente. Efectuamos una gran apertura con la reducción de las tarifas aduaneras del 58% que teníamos en 1989 al 12,5% promedio vigentes en el Mercosur», dijo.

«Sin duda que Brasil dio

un gran paso hacia la liberación del comercio, y el gobierno no puede exponer a la industria nacional a una competencia desigual frente a sus similares de Estados Unidos y Canadá», añadió.

Según el funcionario, «ese competición sin ningún tipo de resguardo frente a industrias más productivas como las de Estados Unidos y Canadá, sería la liquidación de un buen segmento de ese mercado».

«Ello representaría desequilibrio social y desempleo, riesgos que el gobierno no puede permitir», añadió.

FOTO OSCURA

ENTRADO ☒  
CRUZADO ☒

Nº DOCUMENTO 9701906  
 TÍTULO El ALCA depende de voluntad política de EE.UU.  
 PROCEDENCIA 150025  
 FECHA DE PRESENTACIÓN 14/1/97  
 VINCULACIONES 19795  
 65890  
 65092

## El ALCA está en lista de espera

WASHINGTON (EFE).- El impulso al proyecto de integración de las Américas depende de la voluntad política de Estados Unidos, tanto de los demócratas, en el poder, como de los republicanos, según los analistas en Washington, que esperan una iniciativa del presidente Bill Clinton en ese sentido.

El director en Washington de la Comisión Económica para América Latina, Isaac Cohen, dijo que "si el comercio se convierte en un tema bipartidista, Clinton tendrá la oportunidad de impulsar el proyecto del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA)".

Si los demócratas y los republicanos, con mayoría en el Congreso, se ponen de acuerdo, tanto la autorización del "trámite rápido" para la incorporación de Chile al Tratado de Libre Comercio (TLC), como el proyecto ALCA recobrarán el impulso alcanzado en Miami durante la Cumbre de las Américas, opinan los analistas.

La cuestión de la integración regional, aprobada por los 34 jefes de Estado del sistema interamericano en la Cumbre de 1994, es analizada ampliamente por el diario The New York Times, que advierte que EE. UU. ha perdido dos años en el plan, mientras que América latina ha progresado al margen de la voluntad de Washington.

En la Cumbre de Miami se acordó que el plan del ALCA entraría en vigor en el 2005, pero la crisis de México en 1995 y la campaña electoral estadounidense de 1996 dejaron esos objetivos en espera en Washington.

Las dificultades entre republicanos y demócratas empantanaron el año último el plan de abrir las negociaciones con Chile para su incorporación al Tratado de Libre Comercio (TLC), un compromiso que había sido anunciado en Miami durante la Cumbre.

A pesar de las diferencias bipartidistas norteamericanas, la

integración subregional latinoamericana continuó y es una realidad como lo evidencia la vitalidad del Mercosur.

Chile, a su vez, amplió en los pasados dos años la diversidad de su comercio internacional, logró sólidas alianzas con otras naciones de la región, Canadá y México sin depender de la negociación con EE. UU. sobre el TLC.

### Como la novia

Las estadísticas oficiales de EE. UU. muestran a América latina como una región con gran capacidad de importación de productos estadounidenses y es la única que dio un balance positivo a la balanza comercial estadounidense en 1996.

Bernard Aronson, ex subsecretario de Estado para Asuntos Interamericanos, describió crudamente al New York Times la relación de Chile y el TLC, y dijo que se quedó "como la novia con el vestido puesto y ahora tiene que buscar otro pretendiente".

ENTRADO ☒  
 CRUZADO ☒

01-01

9701906.

Nº DOCUMENTO	9701907
TÍTULO	Rumbo a la reunión del ALCA en Belo Horizonte
PROCEJENCIA	150483
FECHA DE RECEPCIÓN	19/1/97
VINCULACIÓN	12795
	1108
	507482

# Rumbo a la reunión de Belo Horizonte

La lenta caminata para llegar a un mercado abierto continental

Guillermo Pienas  
Brasilia

Todos están formalmente a favor de la creación del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA). El gran interrogante es cuando se dará el paso decisivo para cumplir con el objetivo de inaugurar el mercado abierto continental en el 2005.

Los serpenteantes caminos que llevan a Belo Horizonte, sede del III Forum Empresarial de las Américas, están siendo recorridos con un pie en el freno por parte de los países sudamericanos.

La Tercera Reunión de los Ministros Responsables por el Comercio del Hemisferio coronando el gran encuentro de empresarios del continente que deberá agrupar a cerca de 3.000 empresarios, está a menos de cuatro meses, pero pocas veces los círculos diplomáticos mostraron tanta cautela para arriesgar una fórmula para avanzar substancialmente en la capital del estado de Minas Gerais.

Para el canciller brasileño, Luiz Felipe Lampreia, la primera etapa efectiva debería ser "la eliminación de reglas aduaneras, normas

técnicas y procedimientos que dificultan los negocios entre los países del continente". Brasil enfrenta grandes dificultades para la entrada de productos siderúrgicos, jugo de naranja, calzados y textiles en Estados Unidos.

El ministro de las Relaciones Exteriores de Brasil entiende que puntos destacados de la reunión de Belo Horizonte deberán ser la "preparación de un calendario y una metodología para las negociaciones" respecto a la liberalización del comercio continental.

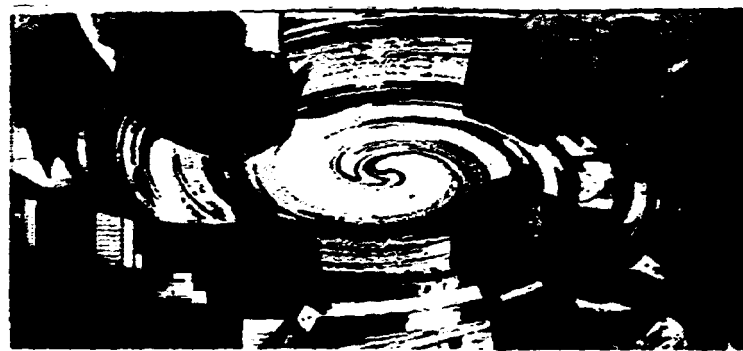
Hay preguntas fuertes sin respuesta: ¿Por qué Chile no tuvo un camino rápido para tramitar su asociación al Nafta? ¿Los mexicanos están satisfechos con las ventajas que le proporciona el Nafta considerando que en la crucial área de servicios se le impone restricciones? ¿Venezuela, que siempre apostó al Norte, mejoró o empeoró? ¿El congreso americano apoya una apertura real para los países latinoamericanos?

Pero el gran dato es que América Latina, tras años de semiolvido por parte de Washington, vuelve a ser objeto de cuidadosas atencio-

nes, tal vez por la contundente aproximación europea al Mercosur y el vertiginoso crecimiento del grupo sudamericano que atrae socios comerciales e inversionistas de todo el mundo.

Pero la atención norteamericana llega acompañada de imposición de la exclusión de Cuba de las discusiones. Esa imposición, si no llega a paralizar cualquier avance en relación a la reunión, tampoco tiene cualquier carácter de incentivo para los empresarios pragmáticos que participarán del encuentro. Esa restricción reaviva la antipatía de los empresarios latinoamericanos en relación a la Ley Helms-Burton que toma decisiones extraterritoriales y pende como una espada de Damocles sobre las empresas que tienen relación con la isla caribeña. En protesta, una entidad cultural promoverá un foro paralelo.

En el marco del encuentro de Belo Horizonte, intelectuales, escritores y periodistas del continente se reunirán en un seminario para discutir "La media de las Américas", figurando en la lista de invitados nombres del peso



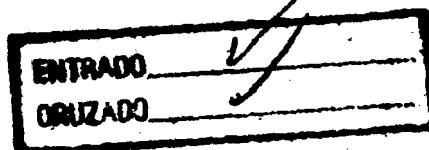
del colombiano Gabriel García Márquez, del peruano Mario Vargas Llosa, del director cinematográfico argentino Pino Solanas, la guatemalteca Premio Nobel de la Paz, Rigoberta Menchú, entre otros.

El seminario, organizado por la Federación Nacional de Periodistas (FENAJ) de Brasil, tiene por objetivo "rescatar en particular el papel de los medios y de los periodistas en este fundamental proceso de construcción del bloque".

Las Américas cuentan con 2.700 periódicos, con una edición total de 91 millones de ejemplares, existen 17.000 emisoras de

radio y 2.800 emisoras de televisión. Según la FENAJ, "todo este potencial de comunicación debe estar comprometido en la construcción de esta agenda económica y social de las Américas, rescatando sus identidades culturales y dándole la palabra a la sociedad".

El primer Forum Empresarial de las Américas se realizó en Denver, el segundo en Cartagena. El presidente brasileño Fernando Henrique Cardoso abrirá el III Forum Empresarial de las Américas, en ese nuevo y complicado paso hacia un mercado libre que si hoy existiese como tal sumaría 800 millones de personas.



01-01

9701907.

Nº DOCUMENTO	9701908
TÍTULO	Expertos de Centroamérica se reúnen en Costa Rica para analizar
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PROCE	29/01/97
VINCULACION	128951
	11048
	65644
	65549

ENTRADO	✓
CRUZADO	✓

01-02

9701908.

XU2404

R ECOBT 01-29 00423  
asp

CENTROAMERICA-ALCA  
EXPERTOS ANALIZAN INTEGRACION AL AREA COMERCIAL AMERICANA

San José, 29 ene (EFE).— Representantes de la Administración en Centroamérica y empresarios y expertos del continente analizarán mañana y pasado en Costa Rica la política comercial y de integración de América Central, con miras a la creación del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA), en el año 2005.

Este análisis se realizará durante el seminario Política Comercio e Integración Económica en Centroamérica, organizado por la Fundación del Servicio Exterior para la Paz y la Democracia (FSEPD), que preside el ex canciller costarricense Rodrigo Madrigal Nieto.

La aplicación de los acuerdos de la Organización Mundial del Comercio (OMC) en Centroamérica y la política de los países que integran el Tratado de Libre Comercio (TLC) de América del Norte (México, Estados Unidos y Canadá) en la región, son algunos de los temas en la agenda del Seminario.

Otras cuestiones son las expectativas de Centroamérica ante el ALCA y el TLC, el grado de preparación del istmo para el libre comercio, la relación entre los sectores privados y públicos para enfrentar el reto de la globalización, las economías pequeñas y el perfeccionamiento del mercado centroamericano.

El ex canciller de Costa Rica declaró que la reunión busca alentar a la comunidad centroamericana en el camino de la integración, procurando que esta se realice con equidad, luego de un proceso de ajuste en el que los costos han repercutido en los sectores más pobres.

Madrigal Nieto insistió en la necesidad de profundizar la integración, no solo entre las naciones de Centroamérica, sino también con otros países y regiones del continente, como el Mercado Común del Sur (MERCOSUR).

El presidente de la Red Empresarial para la Integración del Continente, el costarricense José Manuel Salazar, señaló que la región necesita orientarse mejor dentro del "escabroso" mapa del comercio y la integración y hacia esto está dirigida la reunión.

"Se trata de acercar a los tomadores de decisiones, no sólo de Centroamérica sino de Washington, Ottawa y México", precisó Salazar.

Además de dirigentes empresariales y representantes de organismos internacionales, asistirán, como expositores, el canciller de Nicaragua, Emilio Alvarez, y los ministros de economía de este país, Francisco Lainez, y de Honduras, Fernando García.

Asimismo, lo harán el ministro de Comercio Exterior de Costa Rica, José Rossi, y los ministros de economía de Guatemala y El Salvador, Juan Mauricio Wurmser y Eduardo Zablah, respectivamente, y el secretario general de la Secretaría de Integración Económica de Centroamérica (SIECA), el guatemalteco Haroldo Rodas. EFE

JRR/rsm/car/dv

01/29/19-28/97

02-02

9701908.

Nº DOCUMENTO 9701909  
 TÍTULO ¿Quién liderará el ALCA? (Editorial)  
 PROCEDENCIA 150007  
 FECHA DE PROCEDENCIA 31/01/94  
 VINCULACIONE 12793  
 523375  
 11868

## ¿Quién liderará el ALCA?

**L**a presencia de los nuevos Bloques en el escenario internacional, en especial, las llamadas "zonas emergentes de libre comercio" por parte de algunos países desarrollados; parecen merecer la atención preferencial de los países del primer mundo. Los logros, trascendencias y crecimientos alcanzados alertan y preocupan. En esta situación está tanto MERCOSUR, con la fuerte atracción de inversiones recientemente cuantificadas, como también el bloque formado por los países asiáticos: ASEAN.

Desde el punto de vista económico y de estas mismas páginas dimos cuenta de las críticas que realizaba un técnico del Banco Mundial, mostrando que la formación de bloques y en especial MERCOSUR podrían convertirse en factores restrictivos del comercio internacional, cosa que nuestros países se encargaron en forma fehaciente de refutar.

Las alertas de hoy se dirigen al Bloque Asiático y vienen de parte de la UE (Unión Europea), a quien le preocupa especialmente las bases y reglas presentes en la conformación del primero.

Esta situación parecería dejar una lección importante, las nuevas tendencias en este mundo globalizado muestran una sustitución de los tradicionales conflictos y divergencias entre Estados individuales por discusiones y diferencias del mismo calibre, pero ahora entre Bloques.

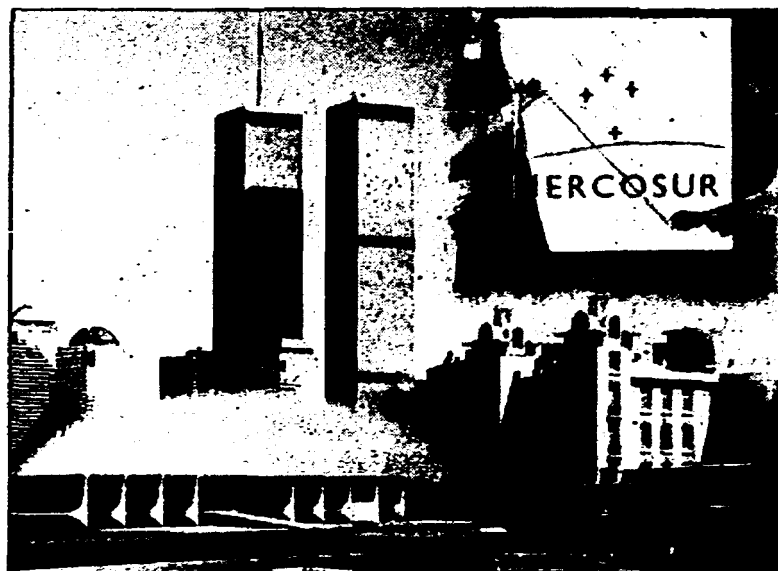
Pero no solamente en el escenario económico se suceden las competencias y disputas, también éstas se vislumbran en el escenario político. Y en este caso, nos hacemos eco de lo que las principales agencias internacionales se preguntan ¿quién liderará como Bloque sub-regional la próxima reunión del ALCA (Área de Libre Comercio de las Américas) el NAFTA (Acuerdo entre Canadá, EE.UU y México) timoneado por EE.UU. o MERCOSUR con un sello en esta temática impreso por Brasil?

Hasta hace muy poco, apenas tres o cuatro años en el concierto mundial y en especial en América, MERCOSUR ocupaba poco el interés de los expertos internacionales. Por su parte la conformación del NAFTA era el centro de atención dentro y fuera del resto del continente americano. Se lo veía como el gran acelerador, alrededor del cual se nuclearían el resto de los países americanos hacia un movimiento de liberalización del comercio, el cual se coronaría con la formación de un gran Mega Bloque: el ALCA.

El panorama hoy, es muy distinto.

MERCOSUR, ha evolucionado y ganado espacios en forma rápida e inteligente. Ha firmado acuerdos con sus países vecinos Chile y Bolivia, mientras el primero ha visto postergados sus originales deseos de vincularse previamente al NAFTA, por impedimentos institucionales de este último.

Ha entrado en negociaciones con el resto de los países de América, empezando por los que conforman ALADI y ha logrado un primer entendimiento Bloque a Bloque con la UE. Mientras MERCOSUR tiene un respaldo político-institucional de sus países adherentes que le permiten concretar rápidamente Acuerdos del ti-



Por la definición de un liderazgo para el ALCA

po 4+1, el NAFTA no puede avanzar en la consecución de pactos regionales sin las aprobaciones de los respectivos Congresos.

Todo ello apunta a favor del MERCOSUR a la hora de establecer un liderazgo en los procesos regionales de América y muy especialmente en lo atinente al desarrollo de las futuras reuniones de negociación del ALCA. Estas tendrán lugar próximamente en Brasil; en el mes de marzo, en Río de Janeiro la de Sub-Secretarios de Comercio y en el mes de mayo

en Belo Horizonte la trascendente reunión de Ministros de los países Americanos la cual coincidirá con un gran Foro de Negociación de Empresarios Privados.

Pero sin duda las diferencias entre los dos Bloques regionales no sólo importan desde el punto de vista de quien lidere políticamente el proceso de formación del Bloque Continental, si el MERCOSUR o el NAFTA, sino que lo que estará en juego principalmente en estas dos próximas reuniones, es el hecho de alrededor de quién se alineará el resto de los países de América:

—alrededor del NAFTA, liderado por EE.UU., el cual se inclina por una apertura basada en

una reducción arancelaria fuerte y rápida

—o alrededor del MERCOSUR, el cual ha presentado a consideración un plan fijando pautas diferentes y donde el tema arancelario es postergado en el tiempo, priorizando en primer y segundo lugar el tratamiento de medidas para facilitar el comercio entre los países y su reglamentación.

Los factores actuales inclinarían la balanza hacia el MERCOSUR. Parecería entonces, que a pesar de los augurios iniciales, la credibilidad para la conformación de un Gran Bloque Americano no vendría de Norte a Sur, sino que esta vez los vientos a favor serían de Sur a Norte.



ENTRADO  
 CRUZADO



Nº DOCUMENTO	9701910
TITULO	Centroamérica espera mejores condiciones para negociar ALCA.
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE RECEPCION	31/01/97
VINCULACION	12495 65549 65090

XU1453

R ECOBT 01-31 00418

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

CENTROAMERICA-ALCA  
REGION ESPERA MEJORES CONDICIONES PARA NEGOCIAR ALCA

Por Juan Ramón Rojas

San José, 31 ene (EFE).— Con el segundo mandato del presidente de EE.UU, Bill Clinton, Centroamérica espera mejorar las condiciones para negociar la creación del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA), prevista para el año 2005.

Empresarios y funcionarios de gobierno y de organismos internacionales indicaron que la región está en buen camino para emprender las negociaciones, aunque recomendaron avanzar también en acuerdos interregionales, previos a la creación del ALCA.

La puesta en marcha de la zona comercial continental fue acordada durante la Cumbre de las Américas, celebrada en Miami (EEUU) en diciembre de 1994, en la que participaron 34 jefes de estado o de gobierno americanos.

El presidente de la Red Empresarial de Integración Hemisérica (REIH), el colombiano Jorge Ramírez Ocampo, dijo hoy en Costa Rica que el liderazgo de Estados Unidos, vital en este proceso, se verá más claro en este segundo mandato del gobierno de Clinton.

"El ALCA no se puede realizar sin un liderazgo vigoroso de Estados Unidos. Es el que debe dar las señales y principales orientaciones", declaró Ramírez Ocampo a un grupo de periodistas.

Indicó que actualmente estas negociaciones se desarrollaron en dos direcciones: el fortalecimiento de los acuerdos de integración regional o interregionales y las negociaciones en las cumbres o reuniones de los 34 países que participan en el proceso de integración.

Ramírez Ocampo resaltó la amplia experiencia centroamericana en el campo de la integración, que arrancó a comienzos del decenio de los sesenta, aunque destacó que en la etapa actual, a diferencia de la anterior, que buscaba la protección mediante altos aranceles, está dirigida a la apertura de las economías.

El dirigente empresarial destacó, sin embargo, que este proceso será complejo porque pues se trata de armonizar, mediante el principio de la asimetría y de nación menos favorecida, a la economía más grande del mundo -como es la de Estados Unidos- con la de uno de los más pobres, que es el caso de Haití.

"Las negociaciones serán muy complejas, pero el tema central debe ser la vocación política" que tengan los gobiernos, declaró Ramírez Ocampo, que participa en Costa Rica en un seminario sobre política comercial e integración económica en Centroamérica en el que participan funcionarios de gobiernos, de organismos internacionales y dirigentes empresariales.

El secretario general de la Secretaría de Integración Económica de Centroamérica (SIECA), el guatemalteco Haroldo Rodas, por su parte, afirmó que ahora el ALCA es estratégico para Estados Unidos ante el déficit comercial que viene sufriendo este país con Japón y Alemania durante los últimos años.

"El gran reto de Centroamérica es tener claro cual va a ser nuestra estrategia de negociación", señaló Rodas tras resaltar que no será nada fácil este proceso, cuya negociación posiblemente arrancará en los próximos dos años.

"El nuevo periodo de Gobierno de Clinton marcará un nuevo rumbo a la negociación", advirtió Rodas después de una reunión con

los ministros de economía de Centroamérica, en San José, en la que repasaron la agenda de negociaciones que tienen para este año.

Este calendario incluye avances en las negociaciones para un Tratado de Libre Comercio (TLC) de Honduras, El Salvador y Guatemala con México, como fue acordado en la reunión "Tuxtla II", celebrada en Costa Rica hace un año.

Nicaragua tiene prácticamente finalizadas las negociaciones, mientras que Costa Rica tiene vigente un Tratado con México desde enero de 1995.

Concluida esta etapa, estas naciones comenzaron negociaciones para armonizar estos Tratados y crear una zona de libre comercio entre México y Centroamérica, con una población de 120 millones de habitantes.

Rodas dijo que estos acuerdos también se acelerarán con Chile y con la Comunidad Económica del Caribe. EFE

JRR/cm/pz/dv

01/31/09-45/97



Nº DOCUMENTO 9701911  
 TÍTULO Parlamento Europeo acusa a UE negligencia por problemas de "vacas locas".  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA DE PRESENTACIÓN 11/2/97  
 VINCULACIÓN 514142

ENTRADO  
 CRUZADO

01-02

9701911.

DP2626

U ECOBT 02-01 00442  
 MUN CXG ICX

UE-VACAS LOCAS  
 PARLAMENTO EUROPEO ACUSA A UE NEGLIGENCIA PROBLEMA BSE

Berlín, 1 feb (EFE).- La Comisión de la Unión Europea ha actuado sistemáticamente desde finales de los años 80 de forma negligente respecto al problema de las "vacas locas", según un informe inédito del Parlamento Europeo al que ha tenido acceso el semanario alemán "Der Spiegel".

La revista destaca en su edición del lunes próximo que los parlamentarios europeos consideran que la Comisión dio información inadecuada sobre el verdadero peligro de la enfermedad y favoreció en cambio al "lobby" de los productores de carne.

El informe describe con detalle las presiones ejercidas por Gran Bretaña desde 1990 para que la Comisión se mantuviera al margen del escándalo, a cuyos inspectores de mataderos prohibió al principio controlar los casos de BSE (encefalopatía espongiforme bovina).

Asimismo, revela que el grupo BSE de la comisión de veterinaria en Bruselas, responsable de dictar posibles prohibiciones de exportación o importación, se encontró controlado entre 1990 y 1995 por los representantes de Londres, que eran la mitad de los miembros del gremio.

Tanto la presidencia como el protocolo de las reuniones de ese gremio, cuyos documentos se encuentran en paradero desconocido, estuvieron durante esos años siempre en manos de los británicos.

Los representantes del Parlamento Europeo descubrieron también en la sede de la Comisión Europea pruebas documentales de como se defendieron los intereses de los ganaderos en detrimento de la seguridad sanitaria.

Tras resaltar una nota del entonces director general de agricultura en la que pide al BSE que paralice todas las reuniones", el semanario destaca que en octubre de 1990 se ordenó hacer una campaña de desinformación para "reducir el escándalo", según otro papel hallado en Bruselas.

En esas fechas parecían semanalmente en Gran Bretaña 380 reses afectadas por la enfermedad de las "vacas locas", mientras continuaban las exportaciones de carne y harinas animales desde la isla.

Los parlamentarios europeos critican también al consejo de ministros de Agricultura de la UE, que, entre 1990 y 1994, solo trató en dos reuniones el problema de la BSE, reuniones que habían sido convocadas por las amenazas de Francia y Alemania de suspender sus importaciones desde Gran Bretaña.

"Entre esas dos reuniones sólo hubo silencio", destaca el estudio de los diputados de Estrasburgo, quienes lamentan que la Comisión de la UE esperase hasta marzo de 1996 para decidir prohibir las exportaciones de reses y harinas animales británicas.

Por su parte, la Unión Socialcristiana (CSU) de Baviera, integrada en la coalición gubernamental germana, anunció hoy que presentará en el Parlamento Europeo una moción de censura contra la Comisión con el fin que actúe para atajar el mal. EFE.

icb/mc/rla

02/01/17-49/97

02-02

9701911.

Nº DOCUMENTO	9701912
TITULO	Comisión Europea cree insuficiente suspensión III Ley EE.UU.
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE RECEPCIÓN	6/01/97
VINCULACIÓN	65890 ⇒ 514142 65671

Doc. CLARO

ENTRADO	✓
CRUZADO	✓

01-02

9701912.

808428

U DEEST 01-06 00419  
FCE EXG MUN ISS

UE-CUBA-EEUU  
COMISION CREE "INSUFICIENTE" SUSPENSION TITULO III LEY EEUU

Bruselas, 6 ene (EFE).- La Comisión Europea (CE) considera que la suspensión de la aplicación del título III de la ley Helms-Burton, que prevé sancionar a las empresas con inversiones en Cuba, es un paso "en la buena dirección" pero "insuficiente", afirmó hoy, lunes, un portavoz del Ejecutivo comunitario.

La misma fuente señaló que la política de la CE acerca de Cuba "está claro que no ha cambiado", como tampoco lo ha hecho la estrategia puesta en marcha por la UE para defenderse de los efectos de esa ley estadounidense.

En concreto, el portavoz comunitario señaló que el contencioso (panel) presentado ante la Organización Mundial de Comercio (OMC) contra Estados Unidos por los aspectos extraterritoriales de dicha ley "sigue su curso".

Siguiendo el procedimiento, habrá un periodo de 20 días en el que se tratará con EEUU sobre los integrantes del panel, que de no llegarse a un acuerdo pueden ser decididos por el director general de la OMC, el italiano Renato Ruggiero.

"Evidentemente, si se puede elegir, es preferible un acuerdo con EEUU sobre los miembros del panel" (que deben hacer el dictamen sobre dicho contencioso), señaló el portavoz que, no obstante, agregó que en caso contrario pueda decidirlo Ruggiero.

Una vez designados los miembros que harán el dictamen, la OMC dispondrá de unos nueve meses para pronunciarse, por lo que si la UE y EEUU quieren pactar una solución negociada que evite llegar al término de dicho contencioso en la OMC tendrían que alcanzar un acuerdo antes de que transcurra ese periodo.

La Unión Europea ofreció un frontal rechazo a la ley Helms-Burton por considerar que contiene "aspectos y efectos extraterritoriales" y que puede establecer un peligroso precedente.

Por ello elaboró una batería de medidas para hacerle frente, como el contencioso presentado ante la OMC y una legislación especial que obliga a las empresas comunitarias a desactivar dicha ley y les permite recurrir ante tribunales europeos en caso de sentirse perjudicadas en sus intereses.

La Comisión Europea sostiene que la suspensión por otros seis meses decidida por el presidente estadounidense, Bill Clinton, del título III de la ley, el que prevé castigar a las empresas que "trafiquen" con propiedades estadounidenses expropiadas en Cuba, "no es suficiente", ya que sigue en vigor el capítulo IV y la suspensión es temporal.

Para retirar las medidas adoptadas frente a la Helms-Burton, la UE exige "totales garantías" de que dicha ley no afectará en el futuro a los empresarios europeos, lo que implicaría la anulación de la ley, señaló hoy una fuente comunitaria. EFE

alg/mcc

01/06/97 16/97

02-02

9701912.

montaine fermez oute Helms-Burton.

ENTRADO  
CRUZADO

9701913.

05-03

U CEEBT 01-06 00686  
mun and fce ixx ixe

UR-CUBA-EEUU (prevision)  
COMISION MANTIENE FIRMEZA ANTE HELMS-SURTON FESE GESTO CLINTON

Por Maria Luisa González

Bruselas, 6 ene (EFE).- La Comisión Europea mantiene invariable su posición de firmeza frente a la ley estadounidense Helms-Burton pues considera "insuficiente" la moratoria de seis meses en la aplicación del título III decidida por el presidente de EEUU, Bill Clinton.

La anticipación con la que Clinton decidió suspender de nuevo la aplicación de dicho capítulo de la citada ley, que estipula represalias contra las empresas con inversiones en Cuba que "trafiquen" con bienes estadounidenses expropiados, sorprendió en Bruselas, reconocieron hoy, lunes, fuentes comunitarias.

El jefe de la Casa Blanca, reelegido el pasado mes de noviembre para un segundo mandato presidencial, no esperó a que se consumiera el plazo de la anterior moratoria, que concluía el 16 de enero, y anunció el pasado viernes la prolongación por otro semestre de la entrada en vigor del título tercero de la Helms-Burton.

Dicha decisión es un paso "en la buena dirección" pero "insuficiente", afirmó hoy un portavoz de la Comisión Europea, que subrayó que la UE no ha variado su política respecto a Cuba y mantiene la estrategia frente a la Helms-Burton pues la decisión de Clinton es temporal y mantiene la espada de Damocles sobre los inversores europeos en la isla.

Como punta de lanza de dicha estrategia, el contencioso presentado en la Organización Mundial de Comercio (OMC) contra EEUU por considerar que dicha ley contiene aspectos extraterritoriales y atenta contra las leyes del comercio mundial "sigue su curso", agregó.

Siguiendo el procedimiento, habrá un periodo de 20 días en el que se tratará con EEUU sobre los integrantes del panel (comité de la OMC que debe dictaminar sobre la legalidad de las disposiciones estadounidenses), que podrían ser elegidos por el director general de la OMC, el italiano Renato Ruggiero, en caso de no llegarse a un acuerdo.

Una vez designados los miembros que harán el dictamen, la OMC dispondrá de un período de unos nueve meses para pronunciarse, por lo que si la UE y EEUU quieren llegar a una solución negociada, que evite llegar al término de dicho contencioso en la OMC, deberían alcanzar un acuerdo antes de que transcurra ese período.

La consecución de dicho acuerdo parece difícil pero no imposible, aunque fuentes comunitarias insisten en que para que la UE retire su denuncia en la OMC, EEUU debe dar "garantías totales" de que la Helvia-Burton no podrá ser esgrimida en el futuro contra los acuerdos europeos con inversiones en Cuba.

Estas fuentes destacan que "distinto no se a meter sempre", por lo tanto la única parentela válida sería la abuelado de la tía.

[illegible]

09

9701913.

por la Unión, en el que se han producido cambios en la  
legislación cubana. Los cambios se refieren a la Ley de Comercio  
y a una apertura democrática. Los cambios se refieren a  
Washington. Hay puntos de fuerte discrepancia todavía.

Estados Unidos quiere definir un especie de código de  
conducta para las empresas extranjeras que inviertan en Cuba, cuyo  
objetivo sería asegurar que los trabajadores cubanos "no son  
discriminados" y reciben un salario justo sin que parte del mismo  
vaya a parar a las autoridades cubanas.

Fuentes comunitarias señalan sin embargo que "el objetivo de  
dicho código no es claro".

Las mismas fuentes dijeron que el Ejecutivo comunitario no  
estudia la propuesta del representante especial estadounidense,  
Stuart Eizenstat, sobre la creación de un grupo especial de  
seguimiento de los derechos humanos en Cuba.

No obstante, señalaron que no se estudia pero "no descartamos  
nada".

EEUU y la UE podrían mantener contactos sobre el contencioso  
creado entre ambos socios por sus diferencias sobre las  
implicaciones de la Helms-Burton en los próximos meses, aunque  
oficialmente no estén previstos de momento.

El vicepresidente de la Comisión Europea y encargado del  
Comercio Exterior, Leon Brittan, que ha dirigido la estrategia  
comunitaria en ese asunto, viajará a EEUU "antes de marzo", dijo  
hoy una fuente comunitaria. EFE

mlg/aqr

01/06/17-31/97

03-03

9701913.

Nº DOCUMENTO	9701914
TÍTULO	Presidencia de UE no esperará a elecciones R. Unido para avanzar en reformas
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PROCESAMIENTO	7/01/94
VINCULACIONES	514142 66151 509529

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

01-03

9701914.

XP929B

U CEEBT 01-07 00543  
mun

UE-PRESIDENCIA (Previsión)  
HOLANDA NO ESPERARA A ELECCIONES R.UNIDO PARA AVANZAR REFORMAS

La Haya, 7 ene (EFE).- La presidencia holandesa de la Unión Europea no esperará a conocer quién gana las elecciones generales en el Reino Unido este semestre para avanzar hacia un compromiso sobre las reformas internas de la UE.

"No podemos permitirnos el lujo de esperar a las elecciones británicas", dijo el primer ministro holandés, Wim Kok, en una rueda de prensa en la que presentó las prioridades de su gestión para los próximos seis meses.

La primera de esas prioridades es, según dijo, "concluir la Conferencia Intergubernamental en la cumbre de Amsterdam y lograr avances sustanciales en los tres pilares de la Unión".

Tanto Kok como el presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, reconocieron que las elecciones británicas pueden ejercer "cierta influencia" sobre las perspectivas de acuerdo para la reforma del Tratado de Maastricht, pero insistieron en que la UE "no debe dejarse paralizar" por ellas.

Además, según el gobernante holandés, "es un grave error pensar que la UE sólo tiene problemas con Londres".

Kok ha invitado al primer ministro británico, John Major, a una cena privada esta noche en su residencia de La Haya para tratar de averiguar cuál es el margen de maniobra de que dispone el líder conservador y cuáles son sus intenciones.

Si Major decide agotar el plazo y celebrar las elecciones en mayo, quedaría muy poco tiempo antes del Consejo Europeo de Amsterdam (16-17 de junio) para que los Quince fraguen un consenso sobre el nuevo Tratado europeo con Major o con su eventual sucesor.

Kok negó haber iniciado negociaciones con el líder de la oposición laborista Tony Blair -la presidencia, dijo, "sólo negocia con gobiernos"-, pero se mostró partidario de "aprovechar al máximo el tiempo".

Del éxito de la Conferencia Intergubernamental (CIG) depende que puedan comenzar, a finales de año, las primeras negociaciones para la adhesión a la UE de una docena de países de Europa central y oriental, y del sur del Mediterráneo.

Jacques Santer, quien se desplazó hoy a La Haya con todo su equipo de comisarios para "afinar los violines" con la nueva Presidencia comunitaria, recalcó que "no se concibe la ampliación sin reformas internas en la UE".

Santer apeló al "pragmatismo" holandés y a su "inspiración de país fundador" para acometer con éxito y "concreciones" esta "difícil" presidencia.

Una presidencia que comenzó bajo el signo de la polémica, al menos para una parte de los Estados miembros.

El primer ministro Kok tuvo que aclarar públicamente que su gobierno no es contrario a la participación de Italia, España y Portugal, desde el principio, en el euro.

"Cuanto más países puedan participar sobre la base del cumplimiento de los criterios de convergencia, mejor", dijo Kok, a preguntas de los periodistas.

Kok rectificaba así a su ministro de Hacienda, Gerrit Zalm, quien en recientes declaraciones defendió la conveniencia de que la primera oleada asegurara la credibilidad del euro".

02

9701914.

asegurar la credibilidad del euro".

Dichos comentarios constituyen, dijo Kok, "una hipótesis personal" de Zalm, y "no una predicción" compartida por el gobierno holandés.

El jefe del Gobierno insistió, no obstante, en que "la evaluación (sobre quién participará y quién no en la moneda única) se llevará a cabo a partir de hechos", esto es, del cumplimiento efectivo de los criterios de convergencia. EFE

jms-vs-hm

03-03

9701914.



Nº DOCUMENTO	9701915
TÍTULO	Presidencia Holandesa de UE no excluye a ningún país del euro.
PROCEDENCIA	510593
FECHA DE PROCESAMIENTO	7/9/97
VINCULACIONES	514142 66151

XP9291

U CEEBT 01-07 00386  
mun exg icx fce

UE-PRESIDENCIA (Ampliación)  
PRESIDENCIA HOLANDESA NO EXCLUYE A NINGUN PAIS DEL EURO

La Haya, 7 ene (EFE).- El gobierno holandés, que desempeña desde el primero de enero la presidencia de turno de la UE, aclaró hoy, martes, que no excluye a ningún país del lanzamiento, el 1 de enero de 1999, de la moneda única europea.

El primer ministro holandés, Wim Kok, aseguró en una rueda de prensa que marca el comienzo oficial de la Presidencia semestral holandesa de la UE, que su gobierno no es contrario a la participación de Italia, España y Portugal, desde el principio, en el euro.

"Cuanto más países puedan participar sobre la base del cumplimiento de los criterios de convergencia, mejor", dijo Kok, a preguntas de los periodistas.

Kok pareció rectificar a su ministro de Hacienda, Gerrit Zalm, quien en recientes declaraciones defendió la conveniencia de que la primera oleada de la unión monetaria sea "muy reducida, para asegurar la credibilidad del euro".

En una conversación con varios medios de prensa europeos, Zalm se mostró ayer partidario de que países como Italia, España o Portugal esperen un poco para incorporarse en la moneda única.

Zalm opina, como algunos dirigentes políticos alemanes, que la participación desde el principio de economías poco rigurosas en lo presupuestario debilitará al euro.

Según la versión recogida por algunos periódicos, Zalm llegó a calificar de "histeria" la insistencia de los países del sur por formar parte del grupo de cabeza que lance la moneda única en 1999.

En la rueda de prensa celebrada hoy, en La Haya, el jefe del Gobierno holandés aprovechó para matizar estas declaraciones de su ministro de Finanzas.

Dichos comentarios constituyen, dijo, "una hipótesis personal" de Zalm, y "no una predicción" compartida por el gobierno holandés.

Según el primer ministro tampoco pueden tomarse como una declaración política del gobierno que él encabeza o de la nueva presidencia holandesa.

Kok y Zalm pertenecen a partidos distintos dentro de la coalición que gobierna Holanda desde 1994.

El primer ministro pertenece al laborista PvdA, mientras que el titular de Finanzas es miembro del liberal VVD (Partido Popular para la Libertad y la Democracia).

El jefe del Gobierno insistió, no obstante, en que "la evaluación (sobre quién participará y quién no en la moneda única) se llevará a cabo a partir de hechos", esto es, del cumplimiento efectivo de los criterios de convergencia. EFE

vs-jms-hm

01/07/17-01/97

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

01-01

9701915.

Nº DOCUMENTO	9701915
TITULO	Presidencia Holandesa de UE no excluye a ningún país del euro.
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PROCESAMIENTO	7/9/97
VINCULACIONES	514142 66151

XP9291

U CEEBT 01-07 00386  
mun exg icx fce

UE-PRESIDENCIA (Ampliación)  
PRESIDENCIA HOLANDESA NO EXCLUYE A NINGUN PAIS DEL EURO

La Haya, 7 ene (EFE).— El gobierno holandés, que desempeña desde el primero de enero la presidencia de turno de la UE, aclaró hoy, martes, que no excluye a ningún país del lanzamiento, el 1 de enero de 1999, de la moneda única europea.

El primer ministro holandés, Wim Kok, aseguró en una rueda de prensa que marca el comienzo oficial de la Presidencia semestral holandesa de la UE, que su gobierno no es contrario a la participación de Italia, España y Portugal, desde el principio, en el euro.

"Cuanto más países puedan participar sobre la base del cumplimiento de los criterios de convergencia, mejor", dijo Kok, a preguntas de los periodistas.

Kok pareció rectificar a su ministro de Hacienda, Gerrit Zalm, quien en recientes declaraciones defendió la conveniencia de que la primera oleada de la unión monetaria sea "muy reducida, para asegurar la credibilidad del euro".

En una conversación con varios medios de prensa europeos, Zalm se mostró ayer partidario de que países como Italia, España o Portugal esperen un poco para incorporarse en la moneda única.

Zalm opina, como algunos dirigentes políticos alemanes, que la participación desde el principio de economías poco rigurosas en lo presupuestario debilitará al euro.

Según la versión recogida por algunos periódicos, Zalm llegó a calificar de "histeria" la insistencia de los países del sur por formar parte del grupo de cabeza que lance la moneda única en 1999.

En la rueda de prensa celebrada hoy, en La Haya, el jefe del Gobierno holandés aprovechó para matizar estas declaraciones de su ministro de Finanzas.

Dichos comentarios constituyen, dijo, "una hipótesis personal" de Zalm, y "no una predicción" compartida por el gobierno holandés.

Según el primer ministro tampoco pueden tomarse como una declaración política del gobierno que él encabeza o de la nueva presidencia holandesa.

Kok y Zalm pertenecen a partidos distintos dentro de la coalición que gobierna Holanda desde 1994.

El primer ministro pertenece al laborista PvdA, mientras que el titular de Finanzas es miembro del liberal VVD (Partido Popular para la Libertad y la Democracia).

El jefe del Gobierno insistió, no obstante, en que "la evaluación (sobre quién participará y quién no en la moneda única) se llevará a cabo a partir de hechos", esto es, del cumplimiento efectivo de los criterios de convergencia. EFE

vs-jms-hm

01/07/17-01/97

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

01-01

9701915.



Nº DOCUMENTO 9701916  
TITULO Inflación en UE se sitúa en 2,2%.  
PROCEJENCIA 518593  
FECHA DE PROCEJENCIA 13/01/97  
VINCULACION 514142  
11161  
11300  
TC5606  
U DEERT 01-13 00220  
MUN EXG ICX FCE 185

BOE-CLARO

# UE-INFLACION

MINIMO RECORD DE INFLACION EN UE SE SITUA EN 2,2 POR CIENTO

Luxemburgo, 13 ene (EFE).- La tasa anual de inflación de la Unión Europea descendió al nuevo mínimo del 2,2 por ciento en noviembre de 1996, según informó hoy, lunes, la oficina estadística de la UE, Eurostat.

Esta es la tasa más baja desde 1983, fecha en la que la oficina estadística comenzó a recopilar las cifras de los 15 Estados miembros actuales.

Grecia es el país que tiene una inflación más alta, con un 7,7 por ciento, seguida de España, con 3,2 por ciento y por Portugal, con el 3 por ciento.

Suecia, Finlandia, Alemania, Francia, Irlanda y Luxemburgo son los seis países que han registrado una inflación por debajo de la media comunitaria. La tasa más baja ha sido para Suecia, con el -0,3 por ciento, seguido de Finlandia, con el 0,7 por ciento.

Tasas de inflación de noviembre de 1996 para cada estado miembro expresada en porcentaje.

Suecia	-0,3
Finlandia	0,7
Alemania	1,4
Francia	1,6
Irlanda	1,9 ( )
Luxemburgo	1,9
Austria	2,3 p
Holanda	2,3 p
Bélgica	2,4
Dinamarca	2,4
Reino Unido	2,7
Italia	2,8 p
Portugal	3,0
España	3,2
Grecia	7,7
UE 15	2,2 p

( ) El índice para Irlanda es trimestral

(p) Provisional. EFE

jcf/mj

01/13/12-25/97

ENTRADO ☒  
CRUZADO ☒

el-01

9701916.

Nº DOCUMENTO	9701917
TÍTULO	Pte. de Comisión Europea propone reforma para evitar P. Europeo plante
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PROCEDENCIA	15/01/97
VINCULACIONE	514142 12535

propone reforma para evitar P. Europeo plante  
moción censura

ENTRADO	✓
CRUZADO	✓

EDS657

R DEEBT 01-15 00482  
FCE MUN EXG ICX IBS

UE-VACAS LOCAS

SANTER PROPONE REFORMA PARA EVITAR PE PLANTEE MOCION CENSURA

Estrasburgo (Francia), 15 ene (EFE).— El presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, planteó hoy, miércoles, un conjunto de reformas para evitar que la comisión de Investigación del Parlamento Europeo (PE) sobre la gestión de la crisis de las "vacas locas" plantee una moción de censura contra su ejecutivo.

En una intervención ante esa comisión de Investigación, Santer intentó despejar las acusaciones contra la actuación del Ejecutivo comunitario que recoge el borrador del informe que han preparado los eurodiputados y frenar así la posibilidad de que decida proponer una moción de censura contra la Comisión Europea.

El informe pone de manifiesto la descoordinación y la tardanza con la que la Comisión Europea adoptó medidas para evitar cualquier riesgo de contagio al hombre de la Encefalopatía Espongiforme Bovina (EEB) desde que se reveló dicha posibilidad en marzo de 1996.

Santer rechazó que el ejecutivo actual deba asumir la responsabilidad de la anterior Comisión Europea, que presidía el francés Jacques Delors, y a la que el informe parlamentario achaca la mayoría de las irregularidades.

En su intervención, Santer dijo que desde el estallido de la crisis se mantuvo en todo momento una "línea coherente" en la que ha privilegiado "la transparencia y la vía científica y evitar todo riesgo para la salud humana".

Rechazó "firmemente" que las decisiones que adoptó Bruselas hayan "privilegiado el mercado en detrimento de la salud humana" o que se haya practicado "deliberadamente una política de desinformación".

Para paliar las críticas de los eurodiputados, Santer anunció que iba a realizar una reforma para separar los servicios que gestionan la preparación y seguimiento de los dictámenes científicos de los que elaboran la legislación que se desprende de esos informes.

De esta forma, todos los temas relativos a la seguridad alimentaria estarían bajo la responsabilidad del comisario europeo responsable de la política de consumo.

El presidente de la Comisión Europea defendió también la creación de una Agencia Veterinaria comunitaria similar a la que existe en los Estados Unidos para verificar y controlar el cumplimiento de las normas sanitarias.

La mayoría de los países de la Unión Europea (UE) se han mostrado contrarios a esta idea, pero Santer insistió en la necesidad de crear este organismo y en caso contrario anunció que potenciaría los servicios y los medios de inspección, que pasarían a depender de la Dirección General de Política de Defensa de los Consumidores.

Los eurodiputados acogieron con división de opiniones las afirmaciones de Santer, pero sólo una minoría insistió en que había que seguir adelante en la propuesta de censurar a la Comisión Europea.

No obstante, el diputado socialista belga, José Harpert, anunció entre otros que persistirá en que el Parlamento Europeo utilice la herramienta que tiene para el control político de la

01-02

9701917.

Comisión Europea: la moción de censura, hasta que se vote el  
informe final en febrero próximo. EFE  
plp/jj

Nº DOCUMENTO	9701918
TÍTULO	Comisario responsable Agricultura quiere por desarrollo rural duradero en UE.
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PRECINIA	16/01/97
VINCULACIÓN	514142 65980

BDB 93

R CEEBT 01-16 00472  
MUN EXG ICX FCE

DOC CLARO

ENTRADO

ORUZ +00

UE-REGIONES

FISCHLER APUESTA POR UN DESARROLLO RURAL DURADERO EN LA UE

Bruselas, 16 ene (EFE).- El comisario responsable de Agricultura, el austriaco Franz Fischler, apostó hoy, en Bruselas, por un desarrollo sostenido en las zonas rurales comunitarias por medio de un "concepto integrado de todas las políticas sociales y económicas".

"Este objetivo es válido para todas las zonas rurales de la Unión Europea (UE) por lo que nuestra política irá encaminada a que ningún sector rural quede excluido de este trabajo", señaló Fischler ante los 222 representantes del Comité de las Regiones (CDR).

Fischler anunció que la UE dará el marco adecuado para los programas de desarrollo futuro y se encargará de la coordinación, pero de la elaboración y de la forma de seguirlos "se encargarán los Estados miembros y las colectividades regionales y locales".

No obstante, señaló que la aplicación lógica de los principios de subsidiariedad "en ningún caso debe confundirse con una renacionalización de nuestra política agraria comunitaria".

El comisario salió así al paso de las críticas vertidas por representantes del CDR respecto a la poca aplicación de la subsidiariedad en la aplicación de la política agraria comunitaria.

Actualmente en la UE existen más de medio millar de programas de promoción de zonas rurales.

Fischler subrayó la necesidad de "simplificar radicalmente estos programas y coordinarlos mejor en sus políticas sectoriales".

Respecto a la financiación de los mismos, el comisario dijo que el grado de cofinanciación comunitaria se orientará en cada caso hacia las condiciones iniciales y a las posibilidades de desarrollo diferentes de los Estados miembros.

"De esta forma se podrá garantizar la cohesión entre las regiones europeas", precisó.

Fischler explicó que la nueva política que la Comisión quiere emprender en las zonas rurales "no debe reemplazar la política agraria común (PAC)".

"Necesitamos las dos políticas y una mejor coordinación de las mismas", explicó.

El comisario se remitió a la Conferencia de Cork (Irlanda), que se celebró en noviembre pasado donde se examinaron las perspectivas de futuro de las zonas rurales.

Fischler recordó que la conferencia explicó claramente la necesidad de asegurar el desarrollo a largo plazo de las zonas rurales y agregó que "también vimos en el mismo foro que existen debilidades estructurales que amenazan las posibilidades de desarrollo de las mismas".

En este sentido mencionó las diferentes infraestructuras y aprovisionamiento en servicios de las diversas regiones y animó al CDR a "debatir la manera de conseguir un avance decidido de las posibilidades de promoción de las zonas agrícolas".

Para el comisario, el objetivo principal de la política agraria de la Unión Europea "debe ser conseguir el desarrollo rural sostenido".

01-02

9701918.

"Debemos dar una respuesta a las exigencias de los ciudadanos de las zonas rurales sobre la sanidad, la seguridad, el desarrollo personal y los servicios de ocio", concluyó Fischler. EFE  
ib

01/16/15-02/97

Nº DOCUMENTO	9701919
TITULO	Comisión sorprendida
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PRESENCIA	16/01/97
VINCULACIONES	514142

por existencia de plan franco-alemán de sistema fiscal único

DOC. CLARO

ENTRADO	
CRUZADO	

01-02

9701919.

BD8689

R DEEBT 01-16 00348  
icx exg mun fce ibs

UE-FISCALIDAD

COMISION "SORPRENDIDA" POR SUPUESTO PLAN SISTEMA FISCAL UNICO

Bruselas, 16 ene (EFE).- La Comisión Europea mostró hoy, jueves, su "sorpresa" por la supuesta existencia de un plan franco-alemán tendente a crear un sistema fiscal y de seguridad social único para los países que adopten el euro en 1999.

"No tenemos constancia de semejante intento y mucho me sorprendería que alguien lo estuviera pretendiendo", aseguró a la prensa un portavoz comunitario.

Según el diario británico The Independent, Bruselas es escenario de una negociación, impulsada por Francia y Alemania, que pretende establecer un sistema único de fiscalidad y seguridad social dentro de la futura zona monetaria del euro.

La noticia ha sido ya desmentida oficialmente en Bonn y París.

El portavoz del Ejecutivo comunitario explicó que el único órgano que actualmente se ocupa en Bruselas de armonización fiscal es un grupo de trabajo de los Quince cuyo objetivo es poner freno a la "competencia fiscal desleal" que se ha desencadenado entre los miembros de la UE.

La Comisión Europea ha denunciado con energía los efectos perversos de las rebajas fiscales que algunos Estados aplican a los rendimientos del ahorro con el fin de atraerse el máximo de capitales.

El grupo de trabajo pretende elaborar un código de conducta que acabe con esta perniciosa competencia, pero no se ocupa, según la fuente, de ninguna revisión fiscal con vistas a la unión monetaria.

La Comisión reclama desde hace años una armonización de la fiscalidad sobre el ahorro, para evitar esa competencia insana en el terreno de la circulación de capitales que desequilibra el mercado interior, penaliza la fiscalidad del trabajo y priva de ingresos a las haciendas públicas.

La competencia fiscal "contradice", según Bruselas, objetivos prioritarios de la UE como la creación de empleo y la convergencia económica.

El Ejecutivo comunitario volvió a repetir que la fiscalidad directa, y en particular el impuesto sobre la renta, no va a ser objeto de una armonización europea, porque su nivel no es relevante para los requisitos de convergencia (sólo lo es el déficit presupuestario global) y porque es competencia exclusiva de los gobiernos. EFE

jms/lab

01/16/14-16/97

02-02

9701919.

Nº DOCUMENTO	9701920
TÍTULO	Comisión Europea finalizará reformas gestión de vacas locas.
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PRESENCIA	16/01/97
VINCULACIONES	514142

ENTRADO	✓
CRUZADO	✓

01-02

9701920.

BD8690

U CEEBT 01-16 00344  
MUN EXG ICX FCE IBS

UE-VACAS LOCAS  
COMISION FINALIZARA REFORMAS GESTION VACAS LOCAS EN FEBRERO

Bruselas, 16 ene (EFE).- La Comisión Europea finalizará antes del 20 de febrero las reformas internas propuestas por su presidente, Jacques Santer, para evitar que se repitan crisis como la de las "vacas locas", aseguraron hoy, jueves, fuentes comunitarias.

Santer prometió ayer ante una comisión del Parlamento Europeo encargada de investigar las irregularidades que condujeron a la propagación de esa enfermedad, que pondrá en marcha inmediatamente una reforma en la organización interna del Ejecutivo comunitario.

El presidente del órgano gestor de la UE ha decidido, bajo la presión de una eventual moción de censura parlamentaria, separar completamente los servicios de gestión de los mercados agrícolas y los de control alimentario.

Santer se propone traspasar de la dirección General de Agricultura a la dirección General de Política de Consumidores la competencia sobre todas las medidas que afecten a la seguridad alimentaria.

Los comités científicos encargados de evaluar los problemas derivados de la encefalopatía espongiforme bovina (EEB) pasarán a depender de esa dirección general.

Dichos cambios representan una pérdida importante de poder para el comisario de Agricultura, el austriaco Franz Fischler.

Santer es partidario además de crear en la UE una Agencia veterinaria a la manera estadounidense para reforzar el cumplimiento de las normas sanitarias aplicadas al ganado, o potenciar los servicios actuales de inspección veterinaria y reforzar el control presupuestario.

El 20 de febrero el pleno del Parlamento tiene previsto aprobar el dictamen definitivo de la comisión de investigación, así como examinar la eventual moción de censura contra el equipo de Santer.

El proyecto de dictamen elaborado por el eurodiputado socialista español Manuel Medina critica la descoordinación y la "política de desinformación" seguida por la Comisión a finales de los años 80, cuando estaba presidida por Jacques Delors.

También reprocha a la anterior Comisión haber dado prioridad al normal funcionamiento del mercado vacuno y descuidar los intereses de los consumidores europeos. EFE

yp-jms/mj

01/16/14-21/97

02-02

9701920.



Nº DOCUMENTO	9701921
TÍTULO	Tasa de desempleo se estabilizó en noviembre de 1996
PROCEDENCIA	5185931
FECHA DE PRICE	NCH 12/01/97
VINCULACIONE	5141421
	11161
	30044

DOC. CLARO

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

01-02

9701921.

TC5720

U CEEBT 01-17 00330  
mun exg icx fce ibe

UE-PARC

CASI 11 MILLONES DE DESEMPLEADOS EN LA UE NOVIEMBRE 1996

Bruselas, 17 ene (EFE).- La tasa de desempleo en la Unión Europea (UE) se ha estabilizado en 10,9 millones en el mes de noviembre de 1996, informaron hoy, viernes, fuentes de la Oficina Estadística de las Comunidades Europeas (Eurostat).

Este índice de paro comunitario es idéntico al que se registró durante los siete meses precedentes, precisaron las mismas fuentes.

Durante el mes de noviembre de 1995, el desempleo se elevó a 10,8 millones, mientras que en el mismo mes de 1994, el paro alcanzaba el 10,9 por ciento de la población activa.

Según las fuentes comunitarias, las bajadas más significativas de la tasa de desempleo se han registrado en el plazo de un año (entre noviembre 1995 y el mismo mes de 1996), en el Reino Unido (de 8,6 a 7,5 por ciento), Dinamarca (de 6,6 a 5,5 por ciento), en Bélgica (de 10 a 9,5 por ciento) y en Irlanda (de 12,4 a 11,9).

Durante el mismo periodo, el paro aumentó en Alemania (de un 8,5 a 9,3 por ciento) y en Francia (de 11,8 a 12,5 por ciento).

Los porcentajes más elevados de desempleo comunitario se siguen dando en España (22,3 por ciento) y en Finlandia (15,3 por ciento).

Los países de la UE con menos índice de paro son Luxemburgo con un 3,3 por ciento y Austria con un 4 por ciento, según las fuentes.

Durante el mismo periodo computado por Eurostat, en los Estados Unidos el desempleo alcanzó el 5,4 por ciento y en Japón, el 3,4 por ciento.

#### Indices de desempleo en noviembre y octubre 1996

	nov	oct
Luxemburgo	3,3	3,2
Austria	4,0	4,1
Dinamarca	5,5	5,6
Holanda		6,1
Portugal	7,1	7,1
Reino Unido	7,5	7,9
Alemania	9,3	9,1
Bélgica	9,5	9,6
Suecia	10,1	10,0
Irlanda	11,9	12,1
Italia, sin datos		
Francia	12,5	12,4
Finlandia	15,3	15,0
España	22,3	22,3
UE 15	10,1	10,0
Grecia, sin datos. EFE		

ib/bjm

01/17/13-02/97

02-02

9701921.



Nº DOCUMENTO	970192
TITULO	Francia y Alemania quiere concluir reformas con éxito en junio
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PROCE	10/01/97
VINCULACIONE	514/42
	500/45
	65963

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

01-03

9701922.

BD8762

U CEEBT 01-20 00553  
icx mun fce

UE-TRATADO

EJE FRANCO-ALEMAN QUIERE CONCLUIR REFORMA CON EXITO EN JUNIO

Bruselas, 20 ene (EFE).- Francia y Alemania expresaron hoy, lunes, su determinación de ser el motor de la reforma del Tratado de Maastricht para que esta concluya con éxito el próximo mes de junio, en el Consejo Europeo de Amsterdam.

Los ministros de Exteriores de Francia, Hervé de Charette, y de Alemania, Klaus Kinkel, realizaron hoy en Bruselas un llamamiento conjunto en defensa de ese calendario y de un nuevo Tratado que incluya una "cláusula de flexibilidad", que debe permitir a un grupo de países avanzar más deprisa que otros en su cooperación e integración.

Esta fórmula, ideada por Francia y Alemania y que será el eje de las discusiones de los próximos seis meses, centró hoy el debate de la sesión de la Conferencia Intergubernamental (CIG) en la que se negocia la reforma del Tratado.

El ministro de Exteriores holandés, Hans Van Mierlo, que preside las discusiones este semestre, quiso poner de manifiesto con este debate que desde el primer momento Holanda intentará tener listo el proyecto de nuevo Tratado para la cita de Amsterdam.

Kinkel y De Charette defendieron la introducción en el Tratado de la noción de flexibilidad "para favorecer a los países que quieran profundizar en su integración" y sortear el derecho de veto detro de una Unión que puede contar con 20 ó 25 países miembros.

No se trata de crear una "Europa a la carta", en la que cada país elija en qué políticas quiere participar, sino de "impedir a un país que frene el avance de los demás", explicaron.

Pero la formulación práctica de la flexibilidad provoca algunas reticencias en diversos países, entre ellos España, que precisó que sólo debe aplicarse a aquellas políticas en la que todavía se toman decisiones por unanimidad, es decir, en las que se mantiene un derecho de veto.

La posibilidad de que los países que quieran refuercen su cooperación parece estar más consensuada sobre todo en materia de asuntos policiales y judiciales y en Política Exterior y de Seguridad Común (PESC).

El presidente del Parlamento Europeo, Jose María Gil-Robles, que intervino al inicio de la reunión, puso de manifiesto los problemas institucionales que plantea la introducción de la flexibilidad.

Gil-Robles expuso a los ministros que la cámara sólo estará a favor de la flexibilidad si se presenta como "último recurso", cuando no se pueda avanzar más todos los países juntos, y se deje "la puerta abierta" a los que quieran incorporarse más tarde.

Kinkel y De Charette defendieron que no se trataba de crear un "núcleo duro" de países que deje marginado a los demás, sino de evitar la parálisis que puede producirse en ciertas políticas si se mantiene el derecho de veto.

Enfrente tuvieron al Reino Unido, y en menor medida a Suecia y Dinamarca, que se mantiene opuesto a aceptar la flexibilidad, a la que ve como un método de sortear su derecho de tener un veto sobre todas las decisiones comunitarias.

02

9701922.

Precisamente es la postura de Londres y las elecciones británica previstas para el mes de mayo las que mantienen en suspenso cualquier avance sobre la reforma y hacen dudar de la validez de que pueda estar lista para junio.

Kinkel manifestó al respecto que el Reino Unido "necesita tiempo", pero subrayó la principal razón para atenerse a ese plazo: es necesario terminar a tiempo para llevar a cabo la ampliación a los países del Este de Europa.

"No podemos abandonarlos ahora, después de haberlos convencido para que abandonaran el marxismo", señaló. EFE

plp/cjn

03-03

9704922.

BD8758

R CEEBT 01-20 00180  
FCE MUN EXG ICX IBS

UE-BRASIL-AUTOMOVIL  
UNION EUROPEA PEDIRA CONSULTAS FORMALES EN LA OMC

Brasilia, 20 ene (EFE).- La Unión Europea (UE) pedirá consultas formales en la Organización Mundial del Comercio (OMC) contra el régimen brasileño de automóviles, indicó el director de la representación de la Comisión Europea en Brasilia, Bruno Dethomas.

Si se confirma ese procedimiento en una reunión de la Comisión el 5 de febrero, se trataría del segundo caso sobre este asunto, ya que Estados Unidos también ha acudido a la OMC.

Dethomas dijo al diario económico "Gazeta" que si la UE no pide consultas, no tendrá bases para cuestionar el régimen de incentivos que están preparando algunos países emergentes asiáticos y que también desobedecen las normas de la OMC.

"Tenemos que reforzar la OMC y el caso brasileño es importarse por ser el primer régimen del automóvil que se pone en cuestión según el acuerdo de inversiones relacionadas con el comercio", afirmó Dethomas.

Una de las principales quejas de la UE es sobre la norma que exige que por lo menos el 60 por ciento de los bienes usados en la producción de automóviles se produzcan en Brasil. EFE

EHC/JJ

01/20/17-53/97

Nº DOCUMENTO	9701923
TITULO	Unión Europea pedirá consultas formales en la OMC por régimen automotor brasileño
PROCEDENCIA	510593
FECHA DE PROCEDENCIA	20/01/97
VINCULACIONES	514142 510821 507482

ENTRADO	✓
CRUZ-DO	✓

01-01

9701923.

Nº DOCUMENTO	9701924
TÍTULO	UE se da plazo hasta julio para reanudar diálogo con Cuba
PROCEDENCIA	518583
FECHA DE RECEPCIÓN	24/01/97
VINCULACIONES	514142 65671

01-02

9701924.

BD8826

R DEEBT 01-24 00419  
FCE MUN EXG ICX

UE-CUBA

GOBIERNOS SE DAN PLAZO PARA REANUDAR DIALOGO DIRECTO

Bruselas, 24 ene (EFE).- La Unión Europea (UE) se ha dado de plazo hasta primeros de julio para decidir si reanuda el diálogo directo con La Habana, tras aprobar el pasado diciembre una estrategia encaminada a favorecer la transición política en la isla.

Los quince gobiernos acordaron esta semana, en Bruselas, pedir a sus embajadores en La Habana un informe sobre la evolución política y económica en Cuba, según revelaron hoy, viernes, fuentes comunitarias.

El objetivo es valorar, "en contacto con las autoridades cubanas", las novedades que hubieran podido producirse en relación con las exigencias que la UE estableció en su "posición común", adoptada a finales de 1996.

Sobre la base del informe, la UE podría decidir, antes de que acabe el semestre, el envío a La Habana de una delegación, con formato de "troika" (representantes de la presidencia actual -Holanda-, la anterior -Irlanda- y la próxima -Luxemburgo-, y de la Comisión Europea).

La "posición común" de la Unión Europea sobre Cuba, adoptada el pasado 2 de diciembre, reafirmó el objetivo de favorecer una transición pacífica hacia la democracia pluralista y la economía de mercado.

También exigió al régimen de Fidel Castro, entre otras medidas liberalizadoras, la abolición de los delitos políticos y el final del hostigamiento contra los disidentes.

La UE se comprometió, por su lado, a apoyar económicamente a Cuba -el único país latinoamericano con el que no tiene firmado ningún acuerdo de cooperación-, a medida que avanza hacia la democracia.

La decisión de solicitar un informe a los embajadores en La Habana fue tomada durante una reunión del grupo sobre América Latina, perteneciente al Consejo de Ministros de la UE, que se celebró el pasado lunes, en Bruselas.

En dicha reunión, el representante del Foreign Office británico expresó, no obstante, su decepción, tras una reciente visita a La Habana, por el "inmovilismo" y el "poco afán de reformas" mostrado por el régimen, según fuentes diplomáticas.

El informe de los embajadores, que condicionará -aunque no decidirá- el envío de la "troika", podría estar listo dentro de un mes.

Por otra parte, fuentes comunitarias informaron hoy de que el representante de la oposición moderada cubana y defensor de los derechos humanos en la isla, Elisardo Sánchez, visitará Bruselas la próxima semana.

Sánchez, que ha sido galardonado por las autoridades suecas con el premio Olof Palme, realiza una gira por Europa, y ha solicitado entrevistarse con el vicepresidente de la Comisión Europea y comisario responsable de las relaciones con América Latina, Manuel Marín. EFE

jms/mcc

01/24/11-11/97

ENTRADO	✓
CRUZADO	✓

02-02

9701924.

Nº DOCUMENTO 9701925  
 TITULO *Quince Finanzas de UE dieron paso para determinar aspecto monedas euro.*  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA DE PRESENTACION 27/01/97  
 VINCULACIONES 5447  
 11078

Doc. CLARO

ENTRADO ☒  
 CRUZADO ☒

01-03

9701925.

BD8361

U CEEBT 01-27 00537  
 ick mun fce iba

UE-ECONOMIA

QUINCE DIERON PRIMER PASO PARA DETERMINAR ASPECTO MONEDAS EURO

por Pedro López de Pablo

Bruselas, 27 ene (EFE).- Los ministros de Finanzas de la Unión Europea (UE) dieron hoy, lunes, el primer paso para decidir qué aspecto tendrán las futuras monedas del euro que llegarán a los bolsillos de los ciudadanos europeos el 1 de enero del 2002.

Los ministros deben decidir como muy tarde en junio el diseño, los materiales y las formas de las monedas de 1 y 2 euros, así como de 1, 2, 5, 10, 20 y 50 centimos de euro que se acuñarán antes de esa fecha.

El comisario europeo de Economía, Yves-Thibault de Silguy, presentó a los ministros la lista con los 14 miembros del jurado -uno por cada país comunitario a excepción de Dinamarca- que preseleccionará en una reunión a mediados de marzo los diseños de las nueve series de monedas en euros sobre las que decidirán los ministros.

España estará representada por la catedrática de Numismática y Epigrafía de la Universidad Complutense, María Ruiz Trapero.

Para emitir su decisión, que se hará pública en el Consejo Europeo de Amsterdam del próximo junio, los ministros contarán también con los resultados de un amplio sondeo de opinión que se realizará en toda la UE sobre las monedas preseleccionadas.

Mientras el jurado de expertos numismáticos se pronuncia sobre el diseño, los ministros y los responsables de las Fábricas Nacionales de Moneda y Timbre debatirán sobre el tamaño, la forma y los materiales en los que se elaborarán las monedas en euros.

En el primer intercambio de opiniones que se celebró hoy en Bruselas, Suecia expresó su intención de vetar que las monedas se fabriquen con níquel o con aleaciones que contengan este metal, por razones medioambientales.

La mayoría de los países, incluido España, se mostraron partidarios de reducir al máximo posible la cantidad de ese metal que se usa para elaborar los euros, aunque no descartaron su utilización.

También una mayoría se pronunció a favor de que las monedas tengan un tacto y una forma lo suficientemente diferenciada para que las personas ciegas puedan distinguir el valor de cada una.

Entre las posibles formas no se descartó que la moneda de 20 céntimos de euro pueda tener forma octogonal, a pesar de que la única máquina que exista en Europa para fabricar esta forma de moneda se encuentra en Suiza.

Tras las discusiones sobre los materiales y la forma de las piezas del euro se abrió una batalla comercial entre los diferentes países por obtener que sus fábricas nacionales de moneda se hagan cargo de la mayor parte posible de la acuñación de las monedas, señalaron fuentes comunitarias.

Desde que los ministros adopten la decisión hasta que se pongan en circulación habrá que acuñar cerca de 70.000 millones de monedas, cantidad equivalente a la de las monedas de diferente valor y nacionalidad que circulan en la UE en la actualidad.

La decisión que se adopte en este caso se tomará también la que emitió el Instituto Monetario Europeo (IME) el pasado diciembre sobre la forma y el tamaño de las monedas.

02

9701925.

circulación en el 2002, tres años después de que entre en funcionamiento la unión monetaria.

Este plazo es necesario para imprimir los billetes y acuñar las monedas que sustituirán a los actuales y para adaptar a las nuevas monedas en euros los 6 millones de máquinas -desde los teléfonos hasta los futbolines- que funcionan con las monedas actuales. EFE

plp/cjn

03-03

9701925.

Nº DOCUMENTO	9701926
TÍTULO	UE y E.E.U.U. intentan mejorar relaciones tras disputas comercio
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PUBLICACIÓN	28/01/97
VINCULACIÓN	514142 65890

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

02-02

9701926.

BD0078

P CEEBT 01-28 00407  
MUN EXG IDX

EEUU-UE

UE Y EEUU INTENTAN MEJORAR RELACIONES TRAS DISPUTAS COMERCIO

Washington, 28 ene (EFE).- Estados Unidos y la Unión Europea (UE) intentan hoy, martes, mejorar sus relaciones después de un año de disputas comerciales originadas por los diferentes puntos de vista que ambas partes mantienen sobre Cuba.

El vicepresidente de la Comisión Europea Leon Brittan y el presidente de turno de la UE, el ministro de Exteriores holandés, Hans Van Mierlo, se entrevistan hoy con la nueva secretaria de Estado, Madeline Albright, y la Representante Especial de Comercio, Charlene Barshefsky.

Se trata de la primera reunión entre los representantes comunitarios y de la nueva Administración del presidente Bill Clinton, aunque a primeros de diciembre de 1996 se celebró en Washington la tradicional cumbre semestral.

Aunque ambas partes acuden sin modificación alguna de sus puntos de vista sobre el problema de Cuba, intentan situar esta reunión en un plano positivo que permita avances en otros asuntos que se negocian, como los acuerdos para el reconocimiento mutuo o las conversaciones para un acuerdo global en telecomunicaciones.

Los comunitarios tendrán reuniones con el secretario del Tesoro, Robert Rubin, y con el subsecretario de Comercio, Stuart Eizenstat, que también es el enviado especial del presidente Clinton para explicar al mundo el significado de la ley Helms-Burton.

Esa legislación, aprobada en marzo de 1996, refuerza el embargo de EEUU contra Cuba y ha sido la principal fuente de disputas a lo largo del pasado año entre Bruselas y las otras capitales comunitarias y Washington, ya que la Unión Europea tiene grandes intereses en la isla caribeña.

La ley Helms-Burton prevé la posibilidad de llevar ante los tribunales de EEUU a los ciudadanos de países terceros que hayan negociado con las propiedades norteamericanas en la isla anteriores a la revolución de 1959.

El presidente Bill Clinton ha suspendido ese capítulo legislativo en dos ocasiones (la última el pasado 7 de enero) por períodos de seis meses, pero la UE no ha retirado la demanda que interpuso en la Organización Mundial del Comercio (OMC).

La UE planteó ese contencioso en la OMC por considerar que la ley Helms-Burton contiene elementos de extraterritorialidad y es contraria a las normas del mercado mundial.

La crisis política en Serbia, la situación en la región africana de los Grandes Lagos, las relaciones con China y la nueva crisis turco-chipriote serán algunos de los temas de actualidad en el ámbito internacional que Albright y van Mierlo abordarán, según un portavoz comunitario. EFE

CMX/esp/ri

01/28/15-43/97

02-02

9701926.



CI6027

R POXBT 11-09 00171  
CID INF AMT

DOC. ELEGIBLE

CUMBRE IBEROAMERICANA/EL SALVADOR  
CALDERON SOL SE REUNIO CON FREI Y SOLICITO INVERSION EN SU PAIS

Santiago de Chile, 9 nov (EFE).- El presidente de El Salvador, Armando Calderón Sol, se reunió hoy durante una media hora con su colega chileno, Eduardo Frei, en víspera de la participación de ambos, junto a otros 21 mandatarios, en la VI Cumbre Iberoamericana.

Calderon Sol dijo que había tratado con Frei la posibilidad de alcanzar un tratado para asegurar las inversiones de cada nación en la otra, invitó al empresariado chileno a invertir en su país y puso de manifiesto que ambos países están unidos "por lazos muy profundos de amistad y colaboración".

El presidente recordó que su gobierno está empeñado en un proceso de transformación de la economía nacional y especialmente en un programa de privatizaciones.

Agregó que El Salvador tiene interés en recibir capitales en las áreas de telecomunicaciones y en las industrias del café y el azúcar, entre otras empresas que, según explicó, han sido manejadas "ineficientemente".- EFE


FF/agm

11/09/17-09/96

11/09/15-54/96

11/09/15-55/96

Nº DOCUMENTO	9701927
TÍTULO	EL SALVADOR / CUMBRE IBEROAMERICANA -
PROCEDENCIA	150090
FECHA DE PROCEDENCIA	9/11/96
VINCULACIONES	11821
	507511
	11164
	11399
	11789





CI6036

II POXBT 11-09 00500  
CTD TNE MUN FXG

CUMBRE IBEROAMERICANA-EL SALVADOR

CALDERON: UNICA FORMA ASEGURAR DEMOCRACIA ES ELEVAR NIVEL VIDA

Santiago de Chile, 9 nov (EFE).- El presidente de El Salvador, Armando Calderón Sol, afirmó hoy que la única manera de asegurar la democracia es elevar el nivel de vida y señaló que rechaza la Ley Helms-Burton, aunque opina que su "motivación" es buena.

"La democracia no echará raíces en ninguna parte si no hay una superación de los obstáculos al desarrollo", dijo el presidente.

Calderón Sol, que se encuentra desde el viernes en la capital chilena para participar a partir de mañana, domingo, en la VI Cumbre Iberoamericana, ofreció hoy una rueda de prensa en la que afirmó que existe un "nuevo El Salvador" y se declaró "ferviente admirador" del modelo chileno de desarrollo político y económico.

El presidente de El Salvador hizo hincapié en que la guerra civil es una etapa ya superada en El Salvador y opinó que recientes hechos de violencia que han suscitado el temor a un resurgimiento de los "escuadrones de la muerte" son hechos aislados de "grupos muy radicalizados y pequeños" que "sueñan con un pasado ya superado".

"La paz política ya se ha logrado, ahora es el momento para la paz social, lo cual sólo se logra invirtiendo en el capital humano", subrayó.

El Salvador está en un proceso de reconstrucción para eliminar las secuelas de la guerra librada entre las fuerzas armadas y la guerrilla durante más de diez años y, en el plano económico, las consecuencias del "populismo", del "cooperativismo".

Calderón destacó que su país es interesante para la inversión extranjera no sólo por sí mismo, sino por la existencia de un mercado integrado de 30 millones de personas formado por los cinco países centroamericanos.

En cuanto al grado de cumplimiento de los acuerdos de 1992 que pusieron fin a la guerra civil, lo cifró en un 99 por ciento y opinó que en un par de meses se logrará el cien por cien en los aspectos que se enmarcan en la órbita del Ejecutivo.

El dos por ciento restante se refiere, según el presidente salvadoreño, a la parte de asentamientos humanos, es decir a la entrega de propiedades a los militares y guerrilleros desmovilizados por los acuerdos de paz.

El presidente de El Salvador opinó que la presencia del presidente de Cuba, Fidel Castro, al que se refirió con el título de "comandante", en esta cumbre hay que verla "con ojos positivos", pues una oportunidad para hacerle ver que "las dictaduras se han quedado atrás" y él "se ha quedado solo en América Latina".

"Yo espero que en esta cumbre veamos un cambio de actitud, una disposición a una transición pacífica a la democracia", agregó.

Calderón indicó que los otros países participantes en las cumbres iberoamericanas no quieren "derramamientos de sangre" en Cuba, sino una salida pacífica que restituya al pueblo cubano su derecho a la libertad.

Respecto a la Ley Helms-Burton, con la que Estados Unidos castiga a quienes inviertan o tenga intereses en Cuba como medio de presionar a un cambio en Cuba, subrayó que va contra todos los principios del derecho internacional y por ello la rechaza, pero

precisó que su "motivación" es buena. EFE  
ar/ogm

Nº. DOCUMENTO	7701928
TÍTULO	El SALVADOR: 605 establece relaciones diplomáticas con Macedonia -
REFERENCIA	518553
FECHA DE PROCEDENCIA	6/11/96
VOLÚMENES	11921
	507511
	71164
	11399 ✓

DP0891

DOE-REGISTRE

R POXRT 11-06 00158  
asp out exg icx

EL SALVADOR-DIPLOMACIA  
GOBIERNO ESTABLECE RELACIONES DIPLOMATICAS CON MACEDONIA

San Salvador, 5 nov (EFE).- El Salvador estableció relaciones diplomáticas con la república de Macedonia, informaron hoy fuentes oficiales.

El ministerio de Relaciones Exteriores salvadoreño señaló que el comunicado conjunto que estableció las relaciones diplomáticas fue suscrito el pasado 28 de octubre en la sede de la ONU en Nueva York por los embajadores Ricardo Castañeda (El Salvador) y Denko Maleski (Macedonia).

Las nuevas relaciones entre las dos naciones "se basan en el respeto y promoción de la igualdad de derechos, la libre determinación y la soberanía e integridad territorial de los estados", señala la nota oficial.

Agrega la cancillería que "las relaciones diplomáticas con Macedonia abren el camino hacia futuros intercambios culturales, científicos, comerciales y principalmente, a convenios de cooperación en dichas áreas, además de la promoción y protección recíprocas de inversión". EFE

CR/L88/JMA

11/06/01-18/96

01-01

9701928

Nº DOCUMENTO 9701929  
 TÍTULO EL SALVADOR/DN6: Aprueban ley funcionamiento organizaciones no gubernamentales  
 PRECEDENCIA SLB 593  
 FECHA DE PROCEDENCIA 22/11/96  
 VIOLACIONES 11921  
507511  
11164  
11302 ✓  
 DOC. LEGIBLE

XE4475

R POXBT 11-22 00271  
 MSP EXG IEX

EL SALVADOR-ONG  
 APRUEBAN LEY FUNCIONAMIENTO ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

San Salvador, 22 nov (EFE).- La Asamblea Legislativa de El Salvador aprobó una ley que permitirá al Estado controlar la utilización de los fondos que entran en el país en concepto de donaciones, informaron hoy fuentes parlamentarias.

La Ley de asociaciones y fundaciones sin fines de lucro fue apoyada el jueves por la noche por 53 de los 84 diputados que integran el Congreso.

La nueva normativa contó con el rechazo del ex guerrillero Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) y otros partidos de la oposición, para quienes constituye una violación constitucional de la libertad de asociación.

En opinión del partido gubernamental, Alianza Republicana Nacionalista (ARENA, derecha), el Estado tiene el deber de velar porque las donaciones provenientes del extranjero a través de entidades no gubernamentales se utilicen con transparencia, para lo cual tienen que llevar una contabilidad formal de su patrimonio.

La ley establece para las Organizaciones No Gubernamentales (ONG) las mismas obligaciones tributarias de las personas naturales o jurídicas, pero excluye de estas disposiciones a las iglesias.

Las ONG deben pedir su personería jurídica al ministerio del Interior y los fondos que reciban serán fiscalizados por el ministerio de Hacienda y la Corte de Cuentas de la República.

El diputado Dagoberto Gutiérrez, del FMLN, negó que fondos de algunas ONG hayan servido para financiar las campañas electorales de su partido.

Su compañero Eduardo Lineros dijo que si esto hubiese ocurrido "no son fondos del Gobierno, sino de particulares y depende de las asociaciones o de los donantes hacerlo". EFE

CHM/RSM/LTM/fr

11/22/17-09/96

01-01

9701929

Nº DOCUMENTO 9701930  
 TÍTULO EL SALVADOR/ESPAÑA: Otorgan un millón de dólares para educación y defensa penal.  
 FECHA 510 593  
 PROCEDENCIA 27/11/96  
 VARIACIONES 11821  
507511  
11164  
11399  
España - 507513. ✓  
11161  
11316.

XM2665

R POXBT 11-27 00265  
 MSP EXG LOX

DOC. 22612E

EL SALVADOR-ESPAÑA  
 OTORGAN UN MILLON DOLARES PARA DEFENSA PENAL Y EDUCACION LEGAL

San Salvador, 27 nov (EFE).- El Gobierno de España donó hoy, miércoles, a El Salvador más de un millón de dólares para la ejecución de dos proyectos del sector judicial, con el fin de consolidar el Estado democrático de Derecho, informaron fuentes oficiales.

Una fuente del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), organismo canalizador de los fondos, informó de que 455.000 dólares están destinados al proyecto "Asistencia a la defensa pública penal" de la Procuraduría General de la República.

El proyecto será ejecutado en un plazo de un año y pretende fortalecer constitucionalmente al Departamento de Defensa Penal de la Procuraduría "ante los desafíos que se derivan de la nueva normativa penal, en el marco de la consolidación del Estado democrático de Derecho", según un comunicado del PNUD.

Con ese objetivo, unos 25 defensores públicos salvadoreños recibirán cursos de capacitación en la Universidad de Salamanca.

El convenio fue suscrito por el embajador de España en El Salvador, Arturo Avello Díez del Corral; el Procurador General de El Salvador, Miguel Ángel Cardoza, y la representante del PNUD en el país, Joana Merlin-Scholtes.

El embajador de España también suscribió hoy con la representante del PNUD y el delegado de la Unidad Técnica del sector de justicia, Rafael Flores y Flores, un convenio de donación por 570.000 dólares para un proyecto de educación legal popular.

Dicho proyecto se llevará a cabo en un plazo inicial de un año y sus objetivos son promocionar y difundir las leyes relacionadas con la familia y el código de menores. EFE

CHM/BSM/SC/M

11/27/12-22/96

01-01

9701930

Nº DOCUMENTO: 9701931  
 TÍTULO: Colombia: Nuevo Jefe Ejército dice se necesitan más soldados  
 PROCE: 518593  
 FECHA: 26/11/96  
 EMISIÓN: 11921  
 CIRCULACIÓN: 65592  
 11163  
 13065  
 11328  
 X 1710

11301  
 11458

DOC. ILLEGIBLE

COLOMBIA-MILITARES

NUEVO JEFE EJERCITO DICE COLOMBIA NECESITA 40.000 SOLDADOS MAS

Cartagena (Colombia), 25 nov (EFE).- Colombia necesita elevar de 60.000 a 100.000 el número de efectivos de su Ejército para poder hacer frente a todos los "generadores de violencia" que afectan al país, aseguró hoy, lunes, el nuevo jefe de la institución armada, el general Manuel José Bonnet.

El general dijo que fenómenos como la corrupción, el narcotráfico, la delincuencia organizada y la guerrilla, entre otros, se han incrementado de forma ostensible en Colombia.

"Es urgente aumentar sustancialmente el pie de fuerza de la Fuerza Pública para darle a la sociedad más seguridad", dijo el oficial en declaraciones a periodistas del balneario caribeño de Cartagena.

Bonnet subrayó que el 30 por ciento del Ejército está dedicado en la actualidad a cuidar las infraestructuras petrolera, eléctrica y vial del país, principales objetivos de los grupos rebeldes que actúan en Colombia.

El Ejército necesita 40.000 hombres más, o al menos otros 20.000, insistió el militar, que el próximo mes asumirá el comando del Ejército en reemplazo del general Harold Bedoya, que pasará al comando de las Fuerzas Militares.

El gobierno del presidente Ernesto Samper pretende incrementar el número de integrantes del Ejército con la vinculación de reservas, que serán financiadas con una "contribución de seguridad" que hace pocos meses fue aprobada por el Congreso.

El tributo, que sus críticos han denominado "impuesto de guerra", le permitirá al Estado recaudar cerca de 500 millones de dólares, que también serán destinados a reequilibrar a las Fuerzas Militares. EFE

TGH/IBB/PG

11/26/01-43/96

01-01

9701931

Nº DOCUMENTO	9701932
TÍTULO	COLOMBIA: Centro de detención por violación d.d.hh.
PROVENIENCIA	150090
FECHA DE RECEPCIÓN	16/11/96
NUMERACIÓN	11971
	65592
	65890
	11165
	11245

11163  
13065  
✓

DOC. POCO LEGIBLE

XY1499

R. POXBT 11-16 00152  
MIN. EXG

COLOMBIA-D. HUMANOS  
SANCIONADOS 126 MILITARES Y POLICIAS POR VIOLACIONES DERECHOS

Bogotá, 16 nov (EFE).- La Procuraduría Delegada para los Derechos Humanos de Colombia ha sancionado a 126 militares y policías por violaciones a los derechos humanos investigadas en los últimos 15 meses, según un documento divulgado hoy, sábado.

El informe, elaborado por el máximo ente de control del funcionamiento, indica que esas dos instituciones son las que cometen mayor número de faltas contra los derechos humanos, según la Cadena Radial Colombiana (Caracol).

Del total de los sancionados, 50 fueron destituidos y 76 suspendidos temporalmente de sus puestos, mientras otros 44 quedaron absueltos.

El texto de la Procuraduría señala que, entre junio de 1995 y octubre de 1996, se abrieron 610 expedientes contra miembros de las Fuerzas Armadas por los casos de 1.338 víctimas de matanzas, torturas, homicidios, desapariciones y otros delitos similares.

EFF

ifs/acm/ha

11/16/17-47/96

01-02

9701932



LA LIBERTAD  
DE PRENSA EN  
PELIGRO

# "Redes de asesinos" con apoyo del Ejército colombiano

Human Rights  
Watch pide que  
EEUU suspenda  
la ayuda militar

Yadira  
Ferrer

Santa Fe de Bogotá, IPS

**Colombia ocupó una vez más el centro de la atención internacional por la violación de derechos humanos, con la denuncia de una organización de Estados Unidos sobre "redes de asesinos" que operan en este país sudamericano con apoyo de las Fuerzas Armadas.**

El director ejecutivo de Human Rights Watch/Americas, José Miguel Vivanco, afirmó que esa organización pidió a Estados Unidos y a la Unión Europea que suspendan la ayuda militar a Colombia porque ha sido destinada a "unidades implicadas en graves violaciones de derechos humanos".

Denunció que existe una alianza entre los grupos paramilitares de derecha y las Fuerzas Armadas en la que los dos sectores se dividen "funciones y tareas" que conducen a la violación de los derechos fundamentales de las personas.

Vivanco presentó este lunes al gobierno el informe "Redes de asesinos en Colombia" con casos concretos de la actuación de grupos paramilitares "que operan en Colombia apoyados por el ejército".

El informe incluye entrevistas a testigos de violaciones de los derechos humanos, miembros del gobierno y funcionarios de la embajada de Estados Unidos en Bogotá, así como un documento del ejército sobre "reorganización de la inteligencia militar" elaborado con ayuda del Departamento de Estado de Estados Unidos.

El documento relata que Wilson Cáceres, líder de la comunidad de Sabana de Torres, en el noreste de Colombia, y miembro del Movimiento Campesino Obrero y Popular de esa localidad, fue visto por última vez por sus familiares el 6 de abril de 1995, cuando salió de su casa hacia la hacienda donde trabajaba.

Cáceres, quien figuraba junto a otras 13 personas en una lista de las denominadas Autodefensas Campesinas de Colombia (ACC) señalado como activista de izquierda, fue uno de los colombianos que según las estadísticas desaparece cada dos días por razones políticas.

Vivanco indicó que en 1995 casi la mitad de los actos de violencia política en los que se identificó a los autores, estos resultaron ser paramilitares.

Las denuncias de Human Rights Watch coincidieron con la investigación que sigue la Fiscalía General de Colombia por los asesinatos de cerca de 200 personas en el Magdalena Medio, en el noroeste del país, que vincula a cinco generales del ejército.

El principal implicado es Alfonso Baquero, un ex guerrillero que en la década del 80 se pasó a filas de las ACC, quien reveló la alianza contrainsurgente que se formó en 1987 en el Magdalena Medio entre militares, policías, narcotraficantes y hacendados.

"Los militares nos organizaron para que nosotros hiciéramos lo que ellos no podían hacer, que era matar la gente y cometer masacres", afirmó Baquero ante la Fiscalía General.

Según Human Rights Watch, esta asociación "forma parte de la realidad colombiana" y el material reunido por las organizaciones no gubernamentales de defensa de los derechos humanos "es abundante" en denuncias sobre asesinatos, masacres y desapariciones.

El documento indica que en el caso del Magdalena Medio, una de las regiones con mayores índices de violencia, se comprobó que el ejército "ha armado y equipado a paramilitares y ha patrullado con ellos", y que en algunas ocasiones han sido trasladados a otras regiones "para cometer asesinatos políticos".

Sin embargo, estas actividades suponen "sólo la mitad de la asociación", dijo Vivanco. Lo fundamental es la "estrategia de impunidad" que existe, pues el sistema de justicia militar "encubre sistemáticamente" los actos de los oficiales que se asocian con estos grupos paramilitares.

Aunque Human Rights Watch no está en capacidad de afirmar que esta asociación sea una política de Estado, su director ejecutivo aseguró que se trata de casos "muy abundantes y repetitivos".

Vivanco calificó como preocupante la asesoría del Departamento de Defensa de Estados Unidos y la Agencia Central de Inteligencia (CIA) para el Plan de

Reorganización de la Inteligencia Militar de Colombia en 1991.

Este plan "desembocó en la creación de redes asesinas que identificaron y dieron muerte a civiles sospechosos de apoyar a la guerrilla", afirmó.

El ministro de Defensa de Colombia, Juan Esguerra, replicó que el gobierno "está combatiendo a los paramilitares", y aseguró que el informe de la organización humanitaria estadounidense no coincide "con la realidad actual".

Las denuncias de Human Rights Watch coinciden con un informe de Amnistía Internacional, en el que pidió a Estados Unidos que suspendiera la asistencia militar a Colombia, basándose en la enmienda Leahy que considera ilegal dar ayuda militar a unidades que violen los derechos humanos.

Las denuncias de los organismos humanitarios se producen en momentos en que Colombia se apresta a comprar una flotilla de 14 aeronaves para operaciones militares.

27/12 LR p.27

9704032

02-02

Nº DOCUMENTO 9701933

TITULO COLOMBIA; Reconocimiento. Sanciones de B.E.W no defetorian.

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 5-11/96

VINCULACIONES 11921

65592

11161

65890

11463

✓ DOC. ILF61215

01-07

9701933

COLOMBIA-RECESION (Prevención)  
EL PEOR AÑO ECONOMICO EN TRES LUSTROS

Bogotá, 5 nov (EFE).- Este 1996 será el peor año económico de los últimos tres lustros en Colombia, debido al descenso del crecimiento económico y la depreciación del peso por una parte, y al aumento de la inflación y el desempleo, por otra, según un estudio publicado por el semanario "Portafolio".

El crecimiento del PIB, (previsto en un 2,9 por ciento), según el experto Javier Fernández Riva, "será uno de los menores del último medio siglo".

Por sectores, salen bien librados este año las obras civiles, con una proyección de crecimiento del PIB en 1996 del 17 por ciento; las comunicaciones, con un 12; la minería y el petróleo, con un 9,5; la trilla del café y los servicios del gobierno con 8 por ciento.

Los servicios personales crecerán un 5 por ciento; la electricidad, el gas, el agua, los servicios financieros, así como el sector pecuario y los alquileres de vivienda, por su parte, crecerán un 3 por ciento.

El transporte y el almacenaje, y la agricultura sin café, crecerán 2 por ciento, mientras que el comercio, los restaurantes y hoteles solo lo harán el 0,5 por ciento, la industria sin trilla no variará mientras decrecerán el café pergamino, menos 9 por ciento, y la construcción, con menos 20 por ciento.

El índice de desempleo, por otra parte, pasó en el último año -de octubre de 1995 a octubre 1996- del 8,7 por ciento al 12,1 por ciento para las siete principales ciudades del país, una cifra que no se registraba desde 1986.

El salto de esa tasa de desempleo es "la mejor prueba de la fuerza de la recesión y la advertencia más clara del mercado sobre los errores que se han venido cometiendo en el manejo económico", según el equipo de expertos del estudio en el semanario.

El mismo informe explica una serie de factores negativos que contribuyeron a la recesión en 1996.

Los expertos del equipo de Fernández Riva atribuyen la culpa, en un 30 por ciento, a la política monetaria, y en segundo lugar, con un 15 por ciento, al ciclo de edificaciones y la guerra al narcotráfico.

La crisis política derivada del escándalo por financiación de campañas electorales con dineros de la mafia de las drogas y la "arremetida subversiva", con el 10 por ciento cada uno, son los siguientes factores que contribuyeron a la recesión este año.

La inflación llegará al 22 o el 22,5 por ciento, el peor resultado desde 1991, según pronóstico del director ejecutivo de la Asociación Nacional de Instituciones Financieras (ANIF), Armando Montenegro para este año.

El IPC interanual, de octubre a octubre, llegó al 21,5 por ciento, dos puntos por encima del cierre de 1995, y no muy diferente a las tasas anuales de 1993 y 1994.

El Banco de la República había fijado la meta de inflación para el año en un 17 por ciento.

En una Encuesta de Opinión Económica (EOE), divulgada también esta semana, un 46 por ciento de 500 empresarios dijo que "no confía" en una rápida recuperación de la economía.

Para los empresarios los problemas son, en primer lugar, la incertidumbre, según el 47 por ciento de ellos, que dejan en segundo puesto la inseguridad, con un 16 y la competencia en tercer lugar con el 8,1 por ciento.

A ese panorama hay que sumar el desplome del dólar que cerró el último día de octubre con el precio de la primera semana de enero, después de que en junio llegó al máximo: 1.074,72 pesos.

El pasado 1 de noviembre la divisa norteamericana cayó a 1.000,20 pesos, con lo que la depreciación desde enero llegó al 1,26 por ciento, frente al 13,5 por ciento previsto por el emisor.

Para el ministro de Hacienda, José Antonio Ocampo, esa situación obedece a "na mayor confianza de los inversores extranjeros en la economía, a la repatriación de capitales y a un mayor endeudamiento de los agentes privados en el exterior.

El gerente del Banco de la República (emisor), Miguel Urrutia, por su parte, ha insistido ante el Gobierno para que adopte un "mayor ajuste fiscal" y el déficit "no crezca en los próximos años".

En síntesis, a la economía colombiana no le ha ido bien este año, pues, según "Portafolio", "bajó lo que no debía bajar y subió lo que no debía subir".

Para 1997 "las cosas pueden mejorar" pues "las preocupaciones están bastante lejos de la crisis política que todavía afecta adversamente el desempeño económico" así que, según el mismo semanario, la recuperación "es posible y probable". EFE

RRM/ca

XT2635

R FCORT 11-12 00569  
mun exg icx

COLOMBIA-EEUU  
PARA GOBIERNO EVENTUALES SANCIONES EEUU NO AFECTARAN ECONOMIA

Bogotá, 12 nov (EFE).- El Gobierno colombiano confía en una recuperación económica antes de concluir este año y considera que las eventuales sanciones comerciales no afectarán al país, mientras que los empresarios piensan lo contrario, según informes revelados hoy, martes.

El Centro de Información de Colombia, dependiente de la Presidencia de la República, restó importancia a las posibles sanciones de Washington, derivadas de la desaprobación de la lucha antidrogas del país andino, en un estudio divulgado hoy.

La misma entidad confía en la recuperación de la economía, afectada por la inflación (que se prevé será cinco puntos superior a la prevista: 22 por ciento); el desempleo, 12,1 por ciento, la cifra más alta en diez años, y la revaluación (el dólar está a precios de comienzo de año).

Los empresarios colombianos han señalado en diversas ocasiones que la desaceleración económica obedece, en gran parte, a la crisis política que vive el país, tras las acusaciones de que ingresaron dineros del narcotraficante cartel de Cali a la campaña del presidente Ernesto Samper.

Las acusaciones y posteriores exoneraciones de Samper en el Congreso, deterioraron las relaciones diplomáticas con Estados Unidos que, tras la desaprobación de la lucha antidrogas colombiana, ha amenazado con sanciones económicas.

El Centro de Información de Colombia, sin embargo, advirtió que el sector más afectado por esas eventuales sanciones comerciales sería el de las exportaciones de flores.

Según el estudio de la entidad oficial, el impacto del sector floricultor solo será de 30 millones de dólares frente a las exportaciones totales de 9.000 millones de dólares.

La Asociación Colombiana de Cultivadores de Flores (ASOCOLFLORES), sin embargo, no es tan optimista y considera que no serán solamente esos 30 millones de dólares que se pagarán por impuestos (al perderse las preferencias arancelarias).

Para ASOCOLFLORES, se perdería casi toda la producción de flores, ya que los exportadores de éstas, sin los beneficios del acuerdo de Preferencias Arancelarias (ATPA), no estarán en condiciones de competir en el mercado internacional.

El documento gubernamental señala que las sanciones "solo afectarán acuerdos bilaterales (incluido el ATPA), sin tocar los multilaterales" registrados ante la Organización Mundial de Comercio (OMC).

Entre esos acuerdos inscritos en la OMC se cubren productos como el café, el banano y el carbón, claves en la economía y en las exportaciones colombianas.

El estudio insiste en que la economía colombiana "comenzará a recuperarse antes de finalizar el presente año" y precisa que, "de hecho, según ejercicios preliminares, el crecimiento del período julio-septiembre sería superior, al 2,2 por ciento registrado en el segundo trimestre".

Asimismo, agrega el documento, "se estaría revisando hacia arriba la provisión de crecimiento del 3,0 por ciento para el período enero-julio".

Una muestra de que la situación "no es tan crítica", según el Gobierno, lo constituye el hecho de que las ventas de 15 grandes empresas, en el lapso enero-septiembre, crecieron un 22 por ciento, y los beneficios, un 24 por ciento.

Las Encuestas de Opinión Empresarial (OEI), sin embargo, señalan que la mayoría de las empresas redujeron sus utilidades, ventas y número de empleados.

Para el Gobierno la recuperación se iniciará con "el despegue" de la construcción.

Mientras el estudio calcula que la economía crecerá entre el 3,0 y el 3,5, los industriales consideran que ésta no será superior al 2,5 por ciento. FFF

RRM/jmi/ca

9704933

XH1939

U POXRT 11-16 0045Z  
MUN EXG IEX

COLOMBIA-UE

SAMPER: "NO VAMOS A PERMITIR QUE AISLEN A COLOMBIA"

Cartagena (Colombia), 15 nov (EFE).- El presidente de Colombia, Ernesto Samper, afirmó hoy que "no vamos a permitir que aislen a Colombia", en un discurso en el que defendió la reinserción internacional y la intención de convertir a la Unión Europea (UE) en el primer socio comercial de su país.

"La cooperación europea no tiene condicionalidad", reconoció el jefe del Estado, y señaló que "tenemos una relación generosa" con esa región.

Samper destacó el beneficio que supone para su país el desarme arancelario que ha sido ampliado por diez años más "sin condiciones, salvo nuestro compromiso efectivo en la lucha contra el narcotráfico".

En asunto de las drogas "no se puede reducir a un problema bilateral o unilateral", subrayó el presidente colombiano en la clausura de un encuentro entre empresarios y periodistas europeos y colombianos que deliberó en la ciudad caribeña de Cartagena.

"No vamos a aceptar que conviertan a Colombia en una especie de Vietnam de lucha contra las drogas", afirmó.

El mandatario colombiano consideró que se debe desarrollar una política de "responsabilidad internacional compartida" y actuar simultáneamente sobre los dos lados del problema, la demanda y el consumo.

Respecto de la cooperación judicial, consideró que hay que encontrar "fórmulas conjuntas de perseguir a los narcotraficantes, juzgarles y condenarles".

"Figuras como la extradición pueden ser útiles. En este momento estamos extraditando extranjeros, pero en el contexto de la responsabilidad compartida la figura de la extradición es útil", aseguró.

Sobre el problema de los derechos humanos, Samper dijo que hay dos maneras de abordarlo: "considerarlo como una realidad o como un problema de imagen", y enfatizó que "queremos cambiar la realidad al precio que sea".

Samper insistió en que en este asunto del respeto a los derechos humanos es necesario hacer una labor de prevención llevando la enseñanza de ellos "a nivel de colegios, academias militares y de policías, y en todas las guarniciones militares".

Hay que crear "una nueva pedagogía de respeto a los derechos humanos desde los cuarteles", señaló el gobernante, y sostuvo que "un Estado no puede exigirle a la sociedad, lo que no puede imponerle a sus agentes".

Respecto del problema provocado por la violencia de la guerrilla, Samper dijo que "quisiéramos avanzar en una solución pacífica de este conflicto armado", al tiempo que hizo un llamamiento a que "si no somos capaces de acabar con la guerra, al menos liberemos a la gente inocente".

Samper subrayó que la filosofía de los países no alineados, que Colombia preside, es de "cooperación y no de confrontación".

Pero, aseguró, "nos molesta la cláusula social" que algunos países quieren imponer a las naciones en vías de desarrollo, por considerarlo "como un impuesto a la pobreza o un impuesto al desarrollo". EFE



# Samper: «Las medidas unilaterales de EEUU pretendieron aislar a Colombia»

■ El mandatario colombiano señaló que Estados Unidos con su campaña despertó una gran solidaridad con su país ■ Como ejemplo citó la reciente Cumbre iberoamericana ■ Asimismo se mostró optimista para una pronta normalización de las relaciones con EEUU tras la reelección de Bill Clinton

Cartagena de Indias (Colombia). El presidente de Colombia, Ernesto Samper, reconoció que algunas medidas de carácter unilateral que tomó Estados Unidos «seguramente tenían la pretensión de aislar a Colombia respecto a la comunidad internacional».

En una entrevista exclusiva, Samper subrayó que como se comprobó en la reciente cumbre iberoamericana de Santiago de Chile, «más que estar aislada Colombia lo que ha conseguido es un gran solidaridad regional», consideró.

«No vamos a permitir que aislen a Colombia», insistió.

El presidente colombiano dijo esperar que tras las reelecciones de Bill Clinton las relaciones con EEUU se normalicen, «pero bajo el criterio de la cooperación y el respeto».

Samper afirmó que «Colombia ha sido durante muchos años el mejor, si no el único aliado de Estados Unidos en la lucha contra la droga».

«Pensamos que la cooperación es mucho más útil que la confrontación, pero que debe plantearse dentro del respeto recíproco a lo que debe ser el derecho de cada país a trazar su propia agenda en términos tan sensibles como la lucha contra el narcotráfico y a desarrollarla como la ha venido desarrollando Colombia», añadió.

Samper concedió en la Casa de Huéspedes Ilustres, su residencia de vacaciones en la ciudad caribe de Cartagena de Indias, tras clausurar un seminario de periodistas de la Unión Europea (UE) y Colombia.



La sospecha de la relación entre Samper y el Cartel de Cali permanecerá

## ¿Crisis superada?

En mangas de camisa, relajado y fumando un puro, Samper consideró superada la profunda crisis causada por las acusaciones de que fue elegido con dinero del narcotráfico.

«Creo que se superó la crisis, con la decisión de la Cámara de Representantes colombiana de exonerar mi conducta y es una decisión que de hecho no ha sido compartida por algunos sectores, pero es el fallo de un juez que tiene que ser respetado».

Sobre el tema de la extradición de narcotraficantes colombianos a Estados Unidos, prohibida por la Constitución de 1991 reconoció que es un asunto «muy sensible y muy complejo».

«No se prohibió como un acto de solidaridad con el narcotráfico, ni muchos menos, sino como resultado de lo que

fueron diez años de lucha contra el narcoterrorismo», aseguró.

Reconoció que existe el peligro de que reviva el narcoterrorismo.

«Sí, creo que muchos colombianos tienen miedo de que así suceda, porque es un tema que llega demasiado profundo en Colombia».

Samper considera «inoportuno» que el parlamento en contra de la voluntad del gobierno, haya planteado una reforma constitucional para permitir la extradición de colombianos, porque podría entorpecer leyes antidrogas de aumentos de penas y confiscación de bienes de narcotraficantes que la administración considera prioritarias.

«Si el país piensa dar el paso para el establecimiento de la extradición, que reconozco es un instrumento útil en la lucha contra el narcotráfico en términos internacionales, lo haga con

los ojos abiertos y vea las implicaciones», dijo.

## Temor a los narcos

La primera narcoguerra la desató el jefe del cartel de Medellín, Pablo Escobar, contra la extradición y según reconoció Samper con el lema «preferimos una tumba en Colombia a una celda en Estados Unidos».

Samper estima que debe ser una decisión colombiana, que «no puede interpretarse como una concesión a las presiones de Estados Unidos, que insiste en la extradición de los cabecillas del cartel de Cali».

Sin embargo, estimó que la aprobación del proyecto de ley antidrogas sobre aumento de penas que nos nivela en términos internacionales en cuanto a la lucha contra el crimen organizado, podría inclusive disminuir la presión sobre la extradición.

«Porque las penas que se

aplican en Colombia por los mismos delitos son realmente ridículas».

Samper reconoció que la crisis política que ha vivido en los dos últimos años, ha sido aprovechada por la guerrilla, grupos paramilitares y narcotraficantes para «pecar en río revuelto».

«A mí me tocó uno de los capítulos de la narcocorrupción y de cierta manera de manejar los efectos que produjo el narcotráfico en largos años de cierta coexistencia o cierta permisibilidad que tuvimos por interés o por miedo», afirmó.

El presidente colombiano estimó que «muy pocas democracias en el mundo hubieran podido resistir el embate de una crisis como la que ha vivido Colombia sin sacrificar la libertad de prensa, sin que los jueces puedan impedidos en sus funciones, sin que el Congreso dejara de cumplir sus funciones o el gobierno dejara de gobernar».

En la reciente cumbre iberoamericana de Santiago de Chile, Samper se quejó de que los medios de comunicación distorsionan la realidad de Colombia.

Preguntado a que medios se refería específicamente, el presidente contestó que «a todos».

«Nosotros los colombianos luchamos o permanecemos luchando contra la mala imagen que se crea en el exterior. Somos como

prisioneros de esa mala imagen, pero la realidad de Colombia es mucho más compleja», dijo.

Samper recalcó que se termina por reducir a los países a dos o tres eslóganes y quedamos condenados, a que esa es la percepción de Colombia, «no importa lo que hagamos».

9701933



## Colombia espera vender 7 centrales eléctricas

21.26/11  
P.13

BOGOTÁ, (Reuter) - Colombia proyecta vender en diciembre siete centrales de generación eléctrica a través de la bolsa por un valor base cercano a 1.060 millones de dólares, informó una fuente del proceso de privatizaciones.

"El viernes (29 de noviembre) estamos cerrando la oferta (de Chivor, Betania, Tasajero y Cartagena) al sector solidario y en ese momento entraríamos a preparar las precalificaciones y las propuestas de los inversionistas estratégicos", dijo a Reuters el gerente del proyecto de privatización de activos eléctricos, Juan Fernando Bonilla.

La venta se efectuaría entre el 15 y el 20 de diciembre.

Bonilla indicó, además, que espera anunciar el inicio de la venta de la participación del gobierno en la Empresa de Energía del Pacífico S.A. (EPSA), luego de la expedición de un decreto gubernamental la semana entrante.

El presidente de la Bolsa de Bogot

26/12 LM.  
tá, Carlos Caballero, dijo a Reuters en la mañana del lunes que aún no se ha definido una fecha concreta para la realización de las subastas. EPSA es el mayor generador de energía de la industrial región occidental del Valle del Cauca y abastece a 270.000 usuarios.

En la primera semana de diciembre se ofrecerá a los empleados de EPSA y a otras entidades del sector solidario, el 51 por ciento de la propiedad del gobierno, y las acciones restantes se ofrecerán a inversionistas estratégicos en el primer trimestre de 1997.

Colombia se propone privatizar en la segunda quincena de diciembre siete empresas de generación eléctrica, las cuales representan al menos el 18 por ciento de la capacidad de generación total del país.

Se trata de dos grandes centrales hidroeléctricas y dos térmicas, así como tres pequeñas que funcionan con gas natural y diesel, éstas últimas de propiedad de la estatal Empresa Colombiana de Petróleos

(Ecopetrol). Ecopetrol informó que venderá sus tres centrales por un valor base de 52,5 millones de dólares.

El asesor de la privatización de las siete centrales es la unión temporal de Schroeders, Inverlink y CS First Boston. "La oferta de Ecopetrol y la de las otras cuatro plantas son coincidentes. La fecha de la venta de los dos paquetes es la misma... en la tercera semana de diciembre... entre el 15 y el 20 de diciembre", añadió Bonilla.

Bonilla se refirió a las gigantes centrales hidroeléctricas Chivor y Betania, y a las térmicas Tasajero y Cartagena, por las cuales el gobierno fijó un valor mínimo cercano a 1.010 millones de dólares.

Por la privatización de Chivor y Betania han mostrado interés las gigantes chilenas Endesa y Chilgener, dos de las más grandes del sector en América Latina, las cuales entrarían a conformar consorcios con otros inversionistas privados interesados.

DP3279

U ECORT 11-26 00150  
mun exg icy

COLOMBIA-FMI

PAIS INCREMENTO A 244 MILLONES DOLARES SU CAPITAL EN FMI

Bogotá, 25 nov (EFE).- El Estado colombiano elevó a 244 millones de dólares su capital en el Fondo Monetario Internacional (FMI), con una reciente colocación de 43,2 millones, según un informe sobre las reservas del país divulgado hoy en Bogotá.

Una evaluación del Banco de la República (emisor) subraya que la mayor parte de las reservas internacionales del país está invertida en establecimientos financieros del exterior.

Colombia, dice el informe, tiene suscritos títulos valores y depósitos a término en bancos foráneos por un total de 7.622 millones de dólares.

El emisor destacó que el país amplió recientemente en 43,2 millones de dólares su capital como socio del FMI, con lo que incrementó a 244 millones su participación en la entidad multilateral.

Según la evaluación, esta suscripción es la primera en muchos años que realiza Colombia en el FMI. EFE

JGH/JMA

11/26/03-02/96

07-07

9701933

Nº DOCUMENTO 9701934  
TÍTULO Importancia de la sede administrativa del Mercosur.  
PROCEDENCIA 150007  
FECHA DE PUBLICACIÓN 3/01/97  
VINCULACIÓN 5923345

ENTRADO ☒  
CRUZADO ☒

9701934.

## La importancia de la SAM

**M**ontevideo, después de Fortaleza, se ha constituido en la Sede Administrativa del MERCOSUR. De forma de analizar su trascendencia y perspectivas EL PAÍS Y EL MERCOSUR, entrevistó a su flamante primer Director el Dr. Jorge Fernández Reyes.

—¿Qué importancia tiene la SAM dentro del proceso institucional del MERCOSUR?

La SAM, Secretaría Administrativa del MERCOSUR, es el único órgano permanente dentro de todos los órganos previstos tanto en el tratado de Asunción como en el Protocolo de Ouro Preto. Es decir, es el único órgano del Bloque con permanencia en el tiempo, y por ello es su cara externa más visible, está siempre, a diferencia de los otros órganos los cuales se reúnen o actúan coyunturalmente.

La tarea principal de la SAM consiste en brindar el apoyo logístico, operacional y administrativo a todos los restantes órganos del MERCOSUR, si bien en un principio sólo atendía al Grupo Mercado Común.

Sin duda, los otros órganos poseen mayor relevancia y poder decisorio. Ya que estamos hablando de órganos formados por Ministros de Economía, de Relaciones Exteriores, o por Coordinadores Nacionales, o Representaciones Parlamentarias o Sociales, pero la SAM es el interlocutor válido los 365 días del año y en ello radica su principal importancia.

—¿Cuál es la trascendencia de ser la Sede de la SAM?

Formalmente constituida como organismo internacional a partir del 1 de enero de 1997, la SAM, pasa a ser el único órgano permanente del proceso que a su vez tiene además una sede fija: Montevideo.

Para el Uruguay es importante porque sin perjuicio del mundo globalizado que tenemos, intercomunicado cada vez más, el tener la base documental, la base registral de todas las actividades en el país implica una suerte de vinculación referencial especializada, para interlocutores de dentro y fuera del proceso. Mientras que los lugares de reunión de los otros órganos rotan desde el punto de vista territorial entre los cuatro países la SAM permanecerá fija en Montevideo.

—¿Cómo se organizará internamente la SAM y cómo participan los países?

La SAM está organizada en cuatro áreas de trabajo bien diferenciadas de gran importancia y responsabilidad, las cuales interactúan y se complementan. Una que tiene que ver con la actividad documental, de registración y seguimiento de documentos que produce el proceso. Otra relacionada con la Normativa del MERCOSUR, donde existe una base de datos relacionada con las normas del MERCOSUR que se van aprobando, sus avances y el seguimiento de sus respectivas internalizaciones por parte de los países. Y la tercer y cuarta áreas tienen que ver con el tema informático y con el personal y la apoyatura logística que presta la Secretaría.

Los Cuatro Estados Parte contribuyen en el presupuesto de la SAM en forma igualitaria. A su vez, en Fortaleza se resolvió, también, una participación equitativa en la designación de los



Director de la SAM, Dr. Jorge Fernández Reyes funcionarios de la Secretaría. Vale decir, que sin perjuicio del director de la SAM, que pertenece a uno de los Estados y que rota cada dos años, cada una de las áreas citadas tendrá un responsable que pertenecerá a cada uno de los países y a partir de allí sobre un total de 26 funcionarios cada Estado Parte tendrá el derecho de designar cinco funcionarios, más el Jefe del Sector. Actualmente, nos encontramos en el proceso de conformar la nómina de personas que integrarán la primer SAM como órgano internacional.

—¿Cuál será la meta para los dos próximos años?

La primer gran meta será sin duda la de consolidar la nueva Sede de la Secretaría. Y en ese sentido, podemos adelantar que recientemente se culminaron las negociaciones con la Intendencia Municipal de Montevideo, obteniéndose en condición de uso prolongado el Parque Hotel, el cual será acondicionado para constituirse en la futura Sede, con el firme propósito de que sobre el fin de 1997 y coincidiendo con la Presidencia Pro-Témpore de Uruguay, las obras más importantes se hayan llevado a cabo.

Desde el punto de vista funcional la primer gran meta es la de dar cumplimiento cabal, estricto y a satisfacción a lo que marca el Protocolo de Ouro Preto, es decir el apoyo a los órganos del MERCOSUR, junto con la edición del Boletín Oficial, esperando tener pronto el N° 1 para el primer trimestre de 1997 y la difusión del proceso, para lo cual estamos pensando tener una página WEB en Internet, donde se pueda visualizar el acontecer y los avances de la integración.

Y en segundo lugar, generar una nueva dimensión de la SAM, preparándola para nuevos mandatos que puedan surgir del Grupo Mercado junto con el firme propósito de crear espacios lo más abiertos posibles para divulgar y dar a conocer este proceso de negociación, dándole un carácter oficial. Con una mayor apertura, con una mayor divulgación, tratar de globalizar el conocimiento del MERCOSUR, mostrando a los Estados Parte de que la Secretaría del MERCOSUR está a la altura de la madurez del proceso que están liderando.

Desde este espacio, descontamos nuestra colaboración para sumar a los desafíos.



Nº DOCUMENTO	9701935
TÍTULO	Ordenan la ampliación de la llamada autopista del Mercosur.
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE P. E.	6/01/97
VINCULACIÓN	523375

DOE-ILEOUE

N. EDDOT 01-06 00359  
ent. 10x

MERCOSUR-TRANSPORTES  
ORDENAN LA AMPLIACIÓN DE LA LLAMADA AUTOPISTA DEL MERCOSUR

Rio de Janeiro, 6 ene (EFE).- El ministro brasileño de Transportes, Alcides Saldanha, firmó hoy, lunes, las órdenes de ampliación de la vía conocida como Autopista del Mercosur, que comunica a la ciudad de Sao Paulo con el extremo sur del país, en las fronteras con Argentina y Uruguay.

La ampliación se realizará en seis puntos del tramo que une las ciudades de Sao Paulo y Florianópolis, para aligerar el tráfico de mercancías que sale de Sao Paulo, el mayor polo industrial latinoamericano, hacia el sur.

La estrechez de la carretera entre ambas ciudades y la cantidad de accidentes que se registran diariamente han hecho merecedora a esta vía del nombre de "Autopista de la Muerte". Entre enero y noviembre del año pasado, por ejemplo, se registraron 2.316 accidentes con 145 muertos en el trecho que cruza el estado de Paraná.

"Estas obras representan la conexión de Brasil con los países del Mercosur (Argentina, Paraguay y Uruguay) y le demuestran a nuestros socios que Brasil está realizando las obras que, a pesar de costosas, son necesarias para que el mercado común sea una realidad", aseguró Saldanha al firmar las órdenes que permitan el comienzo de los trabajos de ampliación.

En la ampliación de 461 kilómetros de carreteras, según las órdenes firmadas por el ministro, serán invertidos un total de 1.283 millones de dólares.

La ampliación de esos 461 kilómetros convertirá a la carretera entre Sao Paulo y Florianópolis, que tiene una extensión de 693 kilómetros, en una autopista de doble vía.

Saldanha afirmó que las obras de ampliación, consideradas como la mayor obra vial realizada por Brasil en los últimos 30 años, podrán estar concluidas en dos años.

"Los recursos están garantizados. El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) aprobó un crédito por 450 millones de dólares, el Eximbank de Japón otro por 450 millones de dólares y la Unión (federación brasileña) un desembolso por 283 millones de dólares. Los 100 millones de dólares restantes serán aportados por la iniciativa privada", explicó.

La iniciativa privada, a cambio de su inversión en las obras, tendrá una concesión de 22 años para administrar la nueva autopista y el derecho a cobrar peaje por su uso. EFE

cm/in/fri

01/08/17-20/97

ENTRADO	
ORUZADO	

01-01

9701935.

Nº DOCUMENTO	9701936
TITULO	Presidencia paraguaya dará prioridad a los temas sociales.
PROCEDENCIA	5185935
FECHA DE	10/01/97
VINCULACION	523315 66423

ENT	✓
OR	✓

9701936.

01-02

R ECOBT 01-10 00265  
sur and

MERCOSUR-PROYECTOS  
PRESIDENCIA PARAGUAYA DARA PRIORIDAD A LOS TEMAS SOCIALES

Río de Janeiro, 10 Ene (EFE). - El gobierno de Paraguay, que este año ejercerá la presidencia "pro t  pore" del Mercado Común del Sur (Mercosur), dará prioridad a los asuntos sociales durante su gestión, aseguró el embajador de Paraguay en Brasília, Dido Bogado.

"La cuestión de la pobreza es una gran preocupación para los cuatro miembros del Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) y pretendemos desarrollar una serie de proyectos conjuntos en esa área", aseguró Bogado en entrevista publicada hoy, viernes, por el diario brasileño Gazeta Mercantil.

De acuerdo con el representante paraguayo, el Mercosur ha alcanzado un importante desarrollo comercial y económico y, por lo mismo, la nueva presidencia "pro t  pore" concentrar   más su atención en asuntos sociales, en especial en la generación de empleo, la salud y la educación.

La presidencia "pro t  pore" del Mercosur es ejercida anual y alternativamente por un país del bloque y, así como le correspondió a Argentina en 1995 y a Brasil en 1996, el turno de este año será para Paraguay.

Una de las primeras providencias que la nueva presidencia ejecutará para facilitar la discusión de las cuestiones sociales en el Mercosur, según Bogado, será la inclusión de representantes de los sindicatos en los comités y grupos de trabajo del bloque que tratan los asuntos laborales.

También se culminarán las negociaciones para la firma de un Acuerdo Multilateral sobre Seguridad Social en el Mercosur, reveló el embajador, quien agregó que, igualmente, se firmará otro acuerdo que fijará las reglas comunes sobre derechos del consumidor. EFE

CM/mc/dv

01/10/16-01/97

02-02

9701936.

Nº DOCUMENTO 9701937  
 TÍTULO Mercosur: del regionalismo al globalismo (Editorial)  
 PROCEDENCIA 150025  
 FECHA DE RECEPCIÓN 14/01/94  
 VINCULACIÓN 523375

# Mercosur: del regionalismo al globalismo

Por Vicente Arnaud (\*)  
 (Para LA NACION)

**A**l finalizar 1996 veamos el panorama que nos ofrece un Mercosur en pleno desarrollo.

Con la firma del Protocolo de Ouro Preto el Mercosur comenzó su tránsito como una unión aduanera a partir del 1º/1/1995 y luego de su ratificación desde el 15/12/1995 adquiere personalidad jurídica internacional. Por medio de sus tres órganos principales: Consejo del Mercado Común, Grupo Mercado Común y Comisión de Comercio del Mercosur, que acuerdan decisiones, resoluciones y directivas, lleva a cabo su profundización y avanza en la resolución de sus problemas de funcionamiento y asimetrías.

Los cuatro Estados parte comenzaron a formalizar sus vínculos conjuntos con el exterior con la firma en Washington, el 19/6/1991, del "Acuerdo relativo a un Consejo sobre Comercio e Inversión entre los gobiernos de la República Argentina, la República Federativa del Brasil, la República del Paraguay, la República Oriental del Uruguay y el gobierno de los Estados Unidos de América" 4+1, que

creó un Consejo Consultivo sobre comercio e inversión, que celebró reuniones anuales pero que actualmente observa la evolución de la integración hemisférica resuelta en Miami.

Para el 2005

En Miami, el 11/12/1994, la Conferencia Cumbre de las Américas, con la participación de 34 países, excepto Cuba, decidió iniciar negociaciones para establecer el Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA) para el 2005. A tal efecto se estableció la Reunión de Ministros de Comercio y se crearon once grupos de trabajo en los cuales participan los países del Mercosur tratando de actuar con una política común: 1) Acceso a mercados; 2) Procedimientos aduaneros y normas de origen; 3) Inversión; 4) Normas y barreras técnicas al comercio; 5) Medidas sanitarias y fitosanitarias; 6) Subsidios, antidumping y derechos compensatorios -que preside la Argentina; 7) Economías más pequeñas; 8) Compras del sector público; 9) Derechos de propiedad intelectual; 10) Servicios, y 11) Política de competencia.

Firmado el Tratado de Libre Comercio de América del Norte



(Nafta o TLC) entre Canadá, Estados Unidos y México, el 17/12/1992, se ha mencionado la eventualidad de la incorporación al mismo de los países del Mercosur. Posibilidad dudosa, pero que de gestarse no podría ser sino en una negociación de bloque con bloque, Mercosur-Nafta, pues los países del Mercosur, mercado común, no pueden actuar o ingresar individualmente.

El 25/6/96, en Potrero de los Funes, San Luis, se firmó el Acuerdo de complementación económica Mercosur-Chile y el 17-12-1996, en Fortaleza, el Acuerdo de complementación económica Mercosur-Bolivia,

asociaciones que institucionalizan una realidad política y de mercado.

Con México, el Mercosur llevó a cabo cinco reuniones de negociaciones, la última el 15/10/1994. En este caso se trabaja sobre una nueva relación, que no será de libre comercio, ya que México es miembro del Nafta, sino posiblemente un acuerdo de complementación económica del tipo de los ejecutados por la Aladi.

El Mercosur lleva a cabo negociaciones para un acuerdo de libre comercio con los restantes países de la Comunidad Andina: Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, idea que existe desde 1990. Los seis países del Mercado Común Centroamericano desde 1992 han expresado su deseo de asociarse con el Mercosur.

El 15/12/1995 se firmó en Madrid el Acuerdo marco interregional de cooperación entre la Unión Europea y el Mercosur (4+5). No obstante que el acuerdo no está en vigencia, a la espera de su ratificación, ya se han instituido: a) la comisión mixta, para administrar el acuerdo, que realizó su primera reunión en Bruselas el 11/6/1996 y b) una subcomisión comercial que tiene tres grupos de trabajo: comercio

de bienes, comercio de servicios y disciplinas comerciales.

En su proyección global y respondiendo al interés que ha despertado, el Mercosur llevó a cabo el 30/4/1996 una reunión con el Grupo CER -Australia Nueva Zelandia, que en octubre ya presentó un informe sobre los progresos realizados. Con Japón, el Mercosur efectivizó una reunión exploratoria e informativa el 1º de octubre y otra de igual naturaleza Mercosur-Federación de Rusia, el 25 de noviembre. Están programadas reuniones del Mercosur con la India, con la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (Asean) y con la Comunidad de Desarrollo del África del Sur (SADC).

Simultáneamente con estos acuerdos y reuniones, debemos observar y analizar los probables efectos del Diálogo empresarial transatlántico Estados Unidos-Unión Europea; el desarrollo de la Agenda de negociaciones Unión Europea-Asia Pacífico y los progresos del Foro de cooperación económica Asia Pacífico (APEC).

(\*) Embajador, Director del Centro de Estudios Internacionales de la Universidad de Belgrano.

ENTRADO  
 CRUZ-DO

01-01

9701937.



Nº DOCUMENTO	9701938
TÍTULO	El FONPLATA se convertirá en el brazo financiero del Mercosur.
PROCEDENCIA	150021
FECHA DE PROCE.	21/1/97
VINCULACIONES	523375
	11161

## EL FONPLATA SE CONVERTIRA EN EL BRAZO FINANCIERO DEL MERCOSUR

El Fondo Financiero de la Cuenca del Plata (Fonplata) se transformará a corto plazo en brazo financiero del Mercosur según se resolvió en la última cumbre del bloque, realizada en Fortaleza en diciembre pasado.

El organismo, que tiene su sede en la ciudad boliviana de Sucre, cuenta con una representación en Montevideo y ha financiado algunos proyectos en Uruguay.

El Fonplata en 1996 otorgó créditos por más de 200 millones de dólares a sus países miembros, que son los cuatro del Mercosur y Bolivia.

De acuerdo a la nueva rea-

lidad del Mercosur, marcada por la incorporación de Chile al bloque, la transformación del Fonplata deberá incluir capitales del gobierno de Santiago.

El Canciller Alvaro Ramos, poco antes de partir rumbo a la cumbre de Fortaleza, anunció la decisión de reconvertir al organismo en el brazo financiero del bloque.

El Fonplata en la actualidad estudia cómo canalizar financiamiento de otros organismos multilaterales, para desarrollar proyectos de integración subregional tales como la habilitación de la hidrovia Paraguay-Paraná.

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

01-01

9701938.

Nº DOCUMENTO	9701939
TÍTULO	Crece Brasil en el Mercosur
PROCEDENCIA	15005
FECHA DE PROCEDENCIA	22/01/97
VINCULACIONES	523345
	507482

## Crece Brasil en el Mercosur

Las exportaciones del vecino país al bloque regional aumentaron en 1996 un 18,70% respecto al '95

Las exportaciones de Brasil a sus socios del Mercosur crecieron el año pasado en 18,70 por ciento respecto a 1995, para alcanzar a 7.305 millones de dólares, dijo ayer martes el ministerio de Industria y Comercio. El valor de las exportaciones de Brasil a Argentina, Paraguay y Uruguay, sus socios en el Mercado Común del Sur, aumentaron 1.151 millones de dólares en 1996, dijo el ministerio en un comunicado.

Brasil registró en 1996 un déficit de 5.539 millones de dólares en su balanza comercial, producto de

exportaciones por 46.506 millones e importaciones de 5.576 millones de dólares. El saldo se comparó con un desequilibrio de 3.352 millones en 1995.

Las exportaciones brasileñas tuvieron un incremento global de 2,67 por ciento el año pasado, comparado con 1995, pero las ventas hacia los socios del Mercosur crecieron 18,70 puntos porcentuales, dijo el ministerio.

Con ese aumento, el Mercosur pasó a tener en 1996 una participación de 15,30 por ciento sobre el total de exportaciones de Brasil, desde 13,23 por ciento en 1995,

agregó. El incremento se debió principalmente a un crecimiento de 27,94 por ciento o 1.129 millones de dólares en las ventas de Brasil hacia Argentina, que pasaron de 4.041 millones en 1995 a 5.170 millones de dólares en 1996, dijo el ministerio. Particularmente se destacó el aumento de exportaciones a Argentina en el ramo automotor, divididas en 239 millones de dólares en vehículos de carga, con un crecimiento de 174,29 por ciento, automóviles 328 millones (81,37 por ciento) y autopartes 535 millones de dólares (27,11 por ciento). El ministerio no especificó de inmediato las importa-

ciones brasileñas desde el Mercosur, en el marco del cual los cuatro socios establecieron una unión aduanera y arancel externo común en enero de 1995.

Las ventas a Estados Unidos crecieron 5,76 por ciento, para alcanzar 9.183 millones de dólares.

Otros destinos tradicionales de las ventas brasileñas registraron una retracción en 1996, dijo el ministerio. Las ventas a la Unión Europea cayeron 0,59 por ciento el año pasado, al llegar a 12.836 millones de dólares, y al bloque asiático disminuyeron 4,61 puntos porcentuales, alcanzando a 7.814 millones.

ENTRADO	✓
CRUZADO	✓

9701939.

C-01

Nº DOCUMENTO 9701940  
TÍTULO COLOMBIA: Corte Constitucional estudio reapertura proceso  
PROCEDENCIA 150090  
FECHA DE PROCEDENCIA 10/11/96  
VINCULACIONES 11921  
65592  
11164  
11202 ✓  
11426  
DOC. ELEGIBLE

01-09

9701940

COLOMBIA-CRISTIS

ADMINISTRADOR CAMPAÑA SAMPER ASEGURA FISCALÍA ENCUBRE VERDAD

Bogotá, 10 nov (EFE).- Juan Manuel Avella, director administrativo de la campaña electoral del presidente de Colombia, Ernesto Samper, acusó hoy al ex ministro de Defensa Fernando Botero Zea y al tesorero Santiago Medina de desviar 1,6 millones de dólares y aseguró que la Fiscalía encubre la verdad del caso.

En sus primeras declaraciones a la prensa desde su detención el 14 de septiembre de 1995, Avella señaló que Botero, entonces director general de la campaña política, y Medina lo engañaron a él, a Samper y a los demás dirigentes del programa electoral.

"En esa campaña sucedieron cosas atroces (...), terribles acciones", afirmó el director administrativo de la organización que llevó en 1994 al poder a Samper, a quien se le acusó de haber recibido seis millones de dólares del Cartel de Cali.

Avella, de 29 años, subrayó en una entrevista con la Cadena Radial Colombiana (CARACOL), de Bogotá, que la Fiscalía conoce la verdad de lo ocurrido en la campaña samperista, pero la ha escondido por razones de naturaleza política.

Avella es el único de los tres dirigentes de la campaña electoral que están presos -los otros son Botero y Medina- por disposición de la Fiscalía que no se ha declarado responsable de los cargos de enriquecimiento ilícito y de falsedad en documentos por los que fueron detenidos.

Botero y Medina sí lo hicieron en negociaciones con fiscales anónimos que fueron respaldadas por jueces, también "sin rostro", y que les favorecieron con rebajas de pena.

El primero, detenido en agosto de 1995 pocos días después de renunciar como ministro y recluido en una guarnición militar de Bogotá, fue condenado a 64 meses de prisión y a pagar 2,1 millones de dólares de multa.

Una sentencia similar y una multa de 3,2 millones de dólares le fueron impuestas a Medina, un anticuario detenido un mes antes que Botero y que purga la pena en su mansión del norte de Bogotá.

"Aprendí que la dignidad y la verdad valen más que la libertad", dijo Avella para criticar que, merced a las leyes aplicadas por la Fiscalía, los "delinquentes sean premiados por encima de los inocentes".

En la Fiscalía están empujados en que todos los dirigentes de la campaña son delinquentes y deben ser condenados, subrayó.

En ese sentido, Avella sostuvo que durante su reclusión en la cárcel nacional Modelo de Bogotá recibió muchos mensajes de personas que le recomiendan que "acuse al señor presidente".

Samper fue exonerado de responsabilidad en el llamado "narcoescándalo" por la Cámara baja, que en dos ocasiones investigó la conducta del gobernante y dictó sus fallos el 14 de diciembre de 1995 y el pasado 11 de junio.

"No tengo forma de acusar al señor presidente", afirmó luego Avella, y subrayó que sus contactos con el entonces candidato fueron escasos e informales.

El ex administrador electoral responsabilizó a Botero y a Medina de las irregularidades cometidas en la campaña de Samper, de las que destacó el desvío de unos 1.600 millones de pesos (casi 1,6 millones de dólares) para beneficio propio.

"Medina se apropió de dinero del narcotráfico para beneficio propio y, adicionalmente, tomó la decisión de engañar a la gente de la campaña", acusó en su entrevista con la emisora, que amplió hoy en un reportaje el diario "El Espectador".

El anticuario, sostuvo Avella, adquirió propiedades y también ingresó parte del dinero en una cuenta bancaria del Credit Suisse en Colombia.

Botero, agregó, también ingresó de forma irregular dinero que no le fue notificado a él, y pese a haber declarado de forma pública que no supo nada de la entrada de "narcodinero", se confesó responsable ante la Fiscalía del delito de enriquecimiento ilícito en favor de terceros. EFE

JGH/jla/rs

COLOMBIA: REABRIRIAN EL JUICIO AL PRESIDENTE

## Otra vez Samper y el narcoescándalo

Había sido absuelto ♦ La Corte estudia un pedido para volver a juzgarlo ♦ Es por dinero narco en la campaña

BOGOTÁ (Especial para Clarín).— La Corte Constitucional estudia la posibilidad de ordenar la reapertura del proceso contra el presidente colombiano Ernesto Samper por la financiación de su campaña política con dineros del narcotráfico, del que fue absuelto en mayo último por el Congreso.

Los nueve miembros del máximo tribunal decidieron reabrir el tema luego de que el ex ministro de Justicia y ex candidato presidencial por el Partido Liberal, Enrique Parejo, presentó un recurso ante los tribunales pidiendo la anulación del juicio político absolutorio.

Parejo dijo a Clarín que había solicitado la nulidad de la investigación contra Samper porque "fue parcial y no tuvo la participación de la comunidad en ninguna de sus etapas. A mí, por ejemplo, no me dejaron hablar en el juicio".

La Comisión de Acusaciones del Parlamento investigó durante cuatro meses a Samper. En mayo, ordenó archivar el proceso y exoneró al mandatario de cargos criminales y políticos por sus presuntos nexos con el narcotráfico. Se lo acusaba de haber recibido seis millones de dólares del Cartel de Cali para financiar su campaña presidencial en 1994.

La absolución fue recibida con una andanada de críticas en el país, especialmente entre quienes cuestionaron a los investigadores por considerarlos adictos al mandatario. Fuentes diplomáticas estadounidenses también objetaron el desarrollo del

juicio al poner en duda su imparcialidad.

Parejo, uno de los más duros opositores a Samper, ocupó la cartera de Justicia durante la presidencia de Belisario Betancur (1982-1986) y tuvo que salir del país amenazado de muerte por los narcos. En mayo último, Parejo había pedido la anulación del proceso ante el Tribunal Superior de Bogotá, que rechazó la demanda. Ahora, ante una nueva presentación judicial, la Corte decidió estudiar el caso.

### Demora de 15 días

Uno de los jueces de la Corte, Vladimiro Naranjo, preparó ayer un borrador en el que se acepta el recurso planteado por Parejo y se pide al Congreso la reapertura del proceso contra el primer mandatario. El escrito está siendo analizado por el máximo tribunal, pero fuentes judiciales dijeron a Clarín que una decisión final puede demorarse por lo menos unos quince días. Luego de ese período podrá saberse si Samper debe responder de nuevo ante los diputados, pero esta vez con la presencia de Parejo como vocero de la sociedad y con la posibilidad de aportar pruebas. □

Nelson Padilla

XY1513

R FOXBT 11-16 00268  
MUN OXG

COLOMBIA-CRISIS

MINISTRO INTERIOR NO DIMITIRA POR NUEVO PROCESO EN SU CONTRA

Bogotá, 16 nov (EFE).- El ministro del Interior de Colombia, Horacio Serpa, declaró hoy, sábado, que no dimitirá por la decisión de la Fiscalía de abrir un nuevo proceso en su contra por supuesto encubrimiento del ingreso de dinero del narcotráfico a la campaña del presidente, Ernesto Samper.

"De ninguna manera me retiraré del cargo", dijo Serpa a la Radio Cadena Nacional (RCN), y añadió que confía en que el proceso confirmará su inocencia.

"Mi comportamiento siempre ha sido irreprochable. Siempre he observado la ley y he obrado de acuerdo con los principios de la ética", enfatizó Serpa.

Serpa aseguró a la emisora que acata la decisión del ente acusador, aunque la considera "incómoda", así como su fallo posterior.

El ministro, junto con los ex titulares de la cartera de Relaciones Exteriores y Comunicaciones, Rodrigo Pardo y Juan Manuel Turbay, respectivamente, fueron encausados en marzo pasado por la Fiscalía pero sus procesos fueron anulados por un fallo de procedimiento.

La Fiscalía anunció el viernes la apertura contra los tres políticos de nuevos procesos con la misma acusación.

Los tres colaboradores de Samper fueron altos cargos de la campaña del candidato presidencial Samper, en 1994, a la que ingresaron unos 4 millones de dólares del narcotráfico, según confirma una sentencia judicial contra el tesorero de la campaña, Santiago Medina.

El fiscal general, Alfonso Valdivieso, se encargará personalmente de instruir el proceso contra Serpa y Pardo, por su condición de ministro cuando se dieron los hechos, mientras que encargará el de Turbay a un equipo de fiscales especiales. EFE

ifs-wm/ha

11/16/19-58/96

XH1986

U POXBT 11-19 00445

mun exg icx

COLOMBIA-CRISIS

CONGRESISTA A 50 MESES PRISION POR ENRIQUECIMIENTO ILICITO

Bogotá, 19 nov (EFE).- El congresista liberal colombiano Gustavo Espinosa, acusado de tener nexos con el cartel de las drogas de Cali, fue condenado hoy a 50 meses de prisión al ser hallado culpable por el delito de enriquecimiento ilícito, informaron fuentes judiciales en Cali.

Espinosa había solicitado la sentencia anticipada a la Fiscalía General, figura jurídica que reconoce el Código de Procedimiento Penal cuando un acusado admite, al menos, un delito y se beneficia de rebaja de penas.

El senador del partido gubernamental se encuentra detenido desde el 14 de febrero acusado por la Fiscalía General de enriquecimiento ilícito derivado de sus nexos con el cartel de Cali.

La condena de la Fiscalía Regional de Cali, que también incluye el pago de una multa por una suma equivalente a 218.000 dólares, fue notificada al dirigente político que se encuentra recluso en una casa fiscal en Bogotá.

Gustavo Espinosa es uno de los nueve congresistas actualmente presos por las indagaciones del proceso 8.000, la causa que investiga las infiltraciones del dinero del narcotráfico en las últimas campañas electorales y que provocó en Colombia la más grave crisis política e institucional de su historia reciente.

Junto a Espinosa están detenidos los parlamentarios Alberto Santofimio, Rodrigo Garavito, María Izquierdo, Armando Holguín, Alvaro Benedetti, Tiberio Villarreal, Ana García de Pechtal y José Guerra de la Espriella.

La Fiscalía presentó testimonios y libros contables del cartel de Cali en la que aparecen los nombres de los congresistas.

En el caso de Espinosa, su nombre fue citado por el ex contable del cartel, el chileno Guillermo Pallomari, que se entregó a las autoridades estadounidenses el año pasado, y, además, apareció registrado en varios recibos de empresas de fachada de la organización criminal del tráfico de drogas.

Al nombre de los parlamentarios vinculados al cartel de Cali se suma el de altos cargos de la campaña electoral del presidente de Colombia, Ernesto Samper, también incluido que, sin embargo, fue exonerado en dos ocasiones por la Comisión de Acusación y la Cámara de Representantes.

El director general y el ex tesorero de la campaña, el ex ministro de Defensa Fernando Botero y el anticuario Santiago Medina, respectivamente, también negociaron su pena con la Fiscalía y recibieron condenas de entre 5 y 6 años, así como millonarias multas.

El director administrativo de la campaña de Samper, Juan Manuel Avella, está pendiente de su juicio y el ministro del Interior, Horacio Serpa y los ex ministros Rodrigo Pardo y Juan Manuel Turbay, de Relaciones Exteriores y de Comunicaciones, también aguardan nuevas diligencias de la Fiscalía por cuanto ocuparon cargos en la misma empresa política liberal. EFE

RRM/GTP

11/19/23-08/96

9701940



COLOMBIA-CRISIS (Ampliación)  
CORTE CONSTITUCIONAL DECIDIÓ NO REABRIR PROCESO A SAMPER

Bogotá, 20 nov (EFE).- La Corte Constitucional de Colombia decidió hoy no aceptar una petición para reabrir el proceso contra el presidente colombiano, Ernesto Samper, denunciado por su elección en 1994 con presunta ayuda de dineros del narcotráfico.

La petición fue hecha en un recurso de tutela de derechos por el ex ministro de Justicia Enrique Parejo, pero rechazada por la Corte Constitucional por siete votos contra dos y dos salvamentos de voto, en una reunión que finalizó a las 23.45 GMT.

Samper fue procesado y exonerado en dos ocasiones en el Congreso, su juez constitucional, la última vez el pasado 12 de junio.

El ex ministro Parejo consideró que sus derechos constitucionales fueron vulnerados porque no se le permitió intervenir como "parte civil" (representante de la comunidad) en el juicio al presidente colombiano.

Parejo exigía en el recurso de tutela que había presentado, el "acceso a la justicia y al debido proceso".

Salvaron el voto los magistrados Vladimiro Naranjo, ponente, y Eduardo Cifuentes Muñoz.

Los demás magistrados, Carlos Gaviria, José Hernández, Hernando Herrera, Jorge Arango, Fabio Morón, Antonio Barrera y Alejandro Martínez, votaron en contra de reabrir la causa.

Hace una semana la misma Corte Constitucional había acogido, por seis votos contra tres, la demanda de Parejo.

Samper declaró la semana pasada que reabrir su caso era una propuesta "inaudita" y que el país "está hasta la coronilla" del proceso que aún investiga con algunos parlamentarios, la infiltración de dinero del narcotráfico en política.

"Se trata de un proceso que ya tuvo el resultado de cosa juzgada (...). Sería insólito que por una sola tutela se pudiera desconocer todo un proceso judicial", dijo Samper, que reiteró que es inocente del ingreso a su campaña electoral de seis millones de dólares del cartel de narcotraficantes de Cali.

Naranjo recomendó a la sala plena de la Corte Constitucional que acoja la demanda de Parejo porque la Comisión de Acusación de la Cámara de Representantes, primera instancia en el juicio a Samper, le negó participar como "parte civil", aunque tenía ese derecho, y ello vició el proceso.

El fiscal colombiano, Alfonso Valdivieso, denunció a Samper ante el Congreso el 14 de febrero por enriquecimiento ilícito, falsedad, fraude procesal y encubrimiento, pero la Cámara baja decidió en junio no acusar al presidente ante el Senado por 111 votos contra 43.

En diciembre de 1996, en el primer juicio, Samper también resultó absuelto de cargos pero el proceso se reabrió después que el ex ministro de Defensa Fernando Botero declaró que el presidente "sí sabía" de las aportaciones del cartel de Cali en la campaña.

Botero fue director general de la campaña de Samper y hace pocas semanas recibió condena (63 meses), por su responsabilidad en el ingreso de los dineros del narcotráfico en esa empresa electoral del partido liberal.

Dos fallos de la Justicia ordinaria confirmaron que los millones

de dólares del Cartel de Cali entraron a la campaña de Samper y se destinaron a su elección.

Se trata de las sentencias de Botero y de quien fue tesorero de aquella campaña, el anticuario Santiago Medina, condenado también a una pena de 64 meses y al pago de multas por varios millones de dólares. EFE



XH2074

U POXBT 11-21 00424  
mun exg lxx

COLOMBIA-CRISIS

DESTITUIDO PROCURADOR ENTREGA DENUNCIA FISCAL Y CORTE SUPREMA

Bogotá, 21 nov (EFE).- El destituido procurador general de Colombia, Orlando Vásquez, denunció hoy, formalmente, ante el Congreso, al fiscal general, Alfonso Valdivieso, por el presunto delito de prevaricación por acción, y a los magistrados de la Corte Suprema que lo cesaron, informaron fuentes parlamentarias.

Vásquez, detenido en una escuela de detectives cercana a Bogotá, envió con sus abogados la denuncia a la Comisión de Acusación de la Cámara de Representantes.

Según la denuncia, Valdivieso pudo incurrir en delito al recibir en la campaña electoral de 1994 un cheque por una suma equivalente a 2.700 dólares de una empresa en la que uno de sus socios era un presunto narcotraficante.

Valdivieso, que en 1994 aspiraba a un escaño en el Senado, recibió el cheque del "Grupo Santa Bárbara", de la que resultó ser uno de sus socios el presunto narcotraficante Efraín Hernández, alias "Don Efra", asesinado hace tres semanas en Bogotá.

El fiscal explicó, hace algunas semanas, que ese cheque fue devuelto por su campaña en 1994 al "Grupo Santa Bárbara".

El presidente de la Comisión de Acusación de la Cámara, Roberto Moya, dijo hoy que el vicepresidente de ese comité, Rafael Quintero García, recibió la denuncia y será el encargado de realizar la respectiva investigación.

Vásquez Velásquez, por otra parte, entabló también una demanda, ante la misma comisión del Congreso, contra los magistrados de la Corte Suprema de Justicia que aprobaron su destitución.

En el caso de la denuncia contra la Corte Suprema, el presidente de la Comisión de Acusación, Moya, dijo que el investigador será el representante Mario Rincón.

La Corte Suprema de Justicia destituyó a Vásquez Velásquez el 17 de octubre por haber utilizado testigos falsos en una investigación contra Valdivieso.

La Fiscalía General, por otra parte, dictó una segunda orden de captura contra Vásquez por el supuesto delito de enriquecimiento ilícito derivado de sus presuntos nexos con el cartel de las drogas de Cali.

El antiguo controlador del funcionariado público colombiano se entregó el 23 de octubre a las autoridades y regresó a la escuela de detectives en la que ya había permanecido recluso desde mayo hasta agosto.

Vásquez perdió su posición por pretender abrir una causa contra el fiscal al usar testigos falsos por una presunta prevaricación de Valdivieso cuando este fue ministro de Educación (entre 1990 y 1992), y entregó en comodato unos terrenos estatales.

El Congreso, al que corresponde destituir a Vásquez, aún no ha hecho oficial la retirada de la investidura del alto funcionario, ordenada por la Corte Suprema. EFE

RRM/GTP

11/21/23-21/96

07

9701940

## Samper acusado de corrupción

Bogotá, AP

Tras superar el último intento legal por llevarlo de nuevo a juicio por el uso de dinero de narcotráfico en su campaña electoral, el presidente Ernesto Samper encara ahora una ristra de denuncias de corrupción administrativa y mociones de censura a dos de sus ministros.

La Corte Constitucional sentenció anoche que no puede reabrirse el proceso a Samper en el Congreso porque se trata de un caso juzgado, contra el cual no procede el recurso de tutela que interpuso el ex ministro de Justicia, Enrique Parejo González.

Mientras la Corte anunciaba su decisión, en el Senado el ministro de Comunicaciones, Saulo Arboleda, enfrentaba una moción de censura de la oposición conservadora, que le acusó de negociar con un magistrado una sentencia judicial.

Aunque no parece que las mayorías liberales del Senado acepten la moción, Arboleda se vio acorralado y sin poder ofrecer explicación en el noticiero QAP de televisión a una foto en la que aparece con un narcotraficante actualmente detenido.

A su turno el ministro de Interior, Horacio Serpa, ha tenido que explicar su amistad con el alemán Werner Mauss, quien se encuentra detenido a órdenes de la fiscalía, acusado de participar en el secuestro de una alemana.

Serpa negó saber de las actividades de Mauss en Colombia, a quien el gobierno acusa de pagar millones de dólares a la guerrilla para rescatar a europeos secuestrados; pero admitió que estuvo hospedado en su casa durante un viaje a Alemania en julio.

Según la Presidencia, Serpa intentaba buscar la mediación alemana en un proceso de paz con la guerrilla y se entrevistó con el presidente de la empresa multinacional Siemens, compañía para la cual Mauss también ha hecho gestiones poco claras.

El Consejo Nacional Electoral pidió anoche suspender la adjudicación de un contrato por 93 millones de dólares para la tecnificación del sistema de identificación de ciudadanos colombianos; Siemens había obtenido el contrato por mayor puntaje en el concurso de méritos.

El proceso de selección de los contratantes fue conducido por Jorge Serpa, primo del ministro del

Interior, quien renunció a su cargo cuando se conoció una carta del ex senador Eduardo Mestre a Mauss solicitándole un anticipo de 50.000 dólares por sus gestiones para la adjudicación del contrato. Mestre es uno de los numerosos dirigentes políticos encarcelados por recibir dineros del Cártel de Cali.

El senador Luis G. Giraldo anunció hoy que está reuniendo las firmas necesarias —el diez por ciento de los senadores— para presentar una moción de censura del ministro del Interior por todas sus "actuaciones irregulares".

El senador Enrique Gómez denunció ayer "la mayor defraudación contra los intereses del Estado en la historia de Colombia", ejecutada por políticos oficialistas que manejaron la liquidación de la Empresa Puertos de Colombia.



9701940

R. ROYET 11-28 00515  
 ICX MUN ORG

COLOMBIA-ESCAÑDALOS  
 CONGRESO ACEPTA MOCIONES CENSURA CONTRA DOS MINISTROS

Bogotá, 27 nov (EFE).- Las mesas directivas de las dos cámaras del Congreso colombiano admitieron hoy sendas mociones de censura contra los ministros de Interior, Horacio Serpa, y de Comunicaciones, Saulo Arboleda, relacionados con varios escándalos políticos en las últimas semanas.

La moción de censura contra el ministro de Interior está motivada por los "múltiples escándalos" en los que se le ha implicado hace meses, mientras el titular de Comunicaciones afronta el debate por acordar, supuestamente, un fallo judicial en su beneficio y cometer una falta de tráfico de influencias.

Las proposiciones de moción de censura reunieron las diez firmas exigidas en la Constitución para que prosperasen, por lo que los presidentes y vicepresidentes del Senado y la Cámara de Representantes aprobaron la celebración de los debates.

La iniciativa contra Serpa fue interpuesta por el senador liberal Luis Guillermo Giraldo, quien la justificó por su situación jurídica, ya que está procesado por la Fiscalía, acusado de encubrir la entrada de dinero del narcotráfico en la campaña del presidente, Ernesto Samper.

Asimismo, la proposición menciona el caso de sus vínculos con el "agente múltiple" alemán Werner Mauss, arrestado el 17 de noviembre en Medellín junto a su compañera, Michaela Mauss, y acusado de participar en el secuestro de una compatriota.

El ministro admitió conocer al extranjero, pero como Klaus Moelner (uno de los doce nombres que usa), y que este le sirvió de puente con el Gobierno de la República Federal Alemana para lograr su eventual apoyo en unas negociaciones de paz con la guerrilla.

Mauss fue detenido cuando pretendía sacar del país de forma clandestina a Brigitte Schoene, por cuyo rescate al parecer pagó 1,5 millones de dólares al rebelde Ejército de Liberación Nacional (ELN).

La Policía decomisó al alemán, en el pasado representante de la multinacional Siemens en Colombia, una carta de un político detenido, Eduardo Mestre, que le pedía un préstamo por el "buen suceso" de un negocio, en el que se mencionaba a Jorge Serpa, pariente del ministro.

Jorge Serpa es el coordinador de la concesión de un contrato por 92 millones de dólares para la modernización de la Registraduría (que entrega los documentos de identidad y organiza las elecciones), al que licitaba Siemens, favorecida en el proceso de evaluación.

La moción contra el ministro de Comunicaciones, impulsada por el senador Fabio Valencia, presidente del Partido Conservador (en la oposición) fue presentada tras divulgarse la grabación de una conversación telefónica con Carlos Suárez, hijo del presidente del Consejo de Estado, Daniel Suárez.

En la conversación, Arboleda comunica a Carlos Suárez su nombramiento en el ministerio y este le dice al ministro que el fallo que va a emitir el tribunal de lo contencioso-administrativo "sale como ustedes habían conversado".

El ministro y el magistrado aseguraron que el fallo del que se hablaba no era tal, sino que se trataba de la respuesta del

Consejo a una consulta de Arboleda sobre la legalidad de la decisión de no prorrogar los actuales contratos con las empresas programadoras (a las que se les conceden los espacios de la televisión pública). EFE

ifs/jlm/Hma

XB0685

R ECDT 01-24 00244  
icx sur and aut

DOC. POCO LEGIBLE

ESPAÑA-MERCOSUR  
REUNION MINISTROS TRABAJO MERCOSUR, CHILE Y ESPAÑA

Madrid, 24 ene (EFE).- Los ministros de Trabajo de los países de MERCOSUR, Chile y España se reunirán la próxima semana en Madrid para analizar la cooperación social, en un encuentro durante el que se firmarán varios convenios en materia de Seguridad Social.

En el encuentro, que se celebrará los días 28 y 29, participarán los ministros de Trabajo y Seguridad Social de Argentina, Armando Caro; Brasil, Paulo Paiva; de Chile, Jorge Arrate; Paraguay, Sebastián González; y Uruguay, Ana Lía Piñeyrua; junto al español, Javier Arenas.

Está prevista también la participación del director de la Organización Internacional del Trabajo para América Latina, así como del ministro español de Asuntos Exteriores, Abel Matutes.

La dimensión social de la cooperación entre España e Iberoamérica, la formación profesional, la mejora del mercado de trabajo y la incidencia de los costes laborales y de seguridad social en procesos de integración regional serán los aspectos que centrarán el encuentro, informó hoy el Ministerio español de Trabajo y Asuntos Sociales.

En el transcurso del encuentro se firmarán sendos convenios de cooperación con Argentina y Chile en materia de Seguridad Social, que mejoran sustancialmente las condiciones de los vigentes hasta ahora, según la información del Ministerio.

Los convenios permitirán que los españoles que trabajen en empresas mixtas del sector pesquero en Argentina y Chile puedan seguir beneficiándose de la Seguridad Social en España. EFE

gv/jmc

01/24/19-45/97

Nº DOCUMENTO	9701941
TÍTULO	Ministros Trabajo de Mercosur, Chile y España se reunieron en Madrid.
PROCESO	518583
FECHA DE RECEPCIÓN	24/01/97
VINCULACIÓN	523375 65409 504513 11078

ENTRADO	✓
CRUZADO	✓

01-05

9701941.

DP1952

R FOXBT 01-27 00319  
sur icx

ESPAÑA-MERCOSUR  
MINISTROS TRABAJO MERCOSUR Y CHILE VISITAN ALCALDE MADRID

Madrid, 27 ene (EFE).-- Los ministros de Trabajo y Seguridad Social de los países del MERCOSUR y de Chile, que han viajado a Madrid para una reunión que analizará los desafíos que afronta el sector laboral, visitaron hoy al alcalde de la capital, José María Álvarez del Manzano.

Abrirá la reunión, que comienza mañana y termina el miércoles, el ministro español de Trabajo, Javier Arenas, quien hoy acompañó a sus colegas a visitar al alcalde.

Los responsables de Trabajo de los países del MERCOSUR (Mercado Común del Sur, del que forman parte Argentina, Uruguay, Paraguay y Brasil), Chile y España analizarán en Madrid los problemas comunes en materia de desempleo y creación de puestos de trabajo.

Para esta reunión han viajado a Madrid el ministro de Trabajo y Previsión Social de Chile, Jorge Arrate; el ministro de Trabajo y Seguridad Social de Argentina, Armando Caro Figueroa; la ministra de Trabajo de Uruguay, Ana Lía Piñeyrúa; el ministro de Trabajo de Brasil, Paulo de Tarso Almeida, y el viceministro de Trabajo de Paraguay, Carlos González Casco.

Los ministros también abordaron asuntos como la capacitación, la formación y el empleo, debate que culminará con la firma de una declaración conjunta.

Hoy, Javier Arenas destacó la "gran magnitud" de "los problemas que ocupan a nuestros ministerios" y las esperanzas que los ciudadanos tienen depositadas en ellos, a la vez que expresó la "obsesión" de los titulares de Trabajo y Seguridad Social por el problema del desempleo.

El alcalde de Madrid destacó su interés como presidente de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (UCCI) por la labor de MERCOSUR, y recordó los "lazos de unión y los siglos de historia de entendimiento" entre España e Iberoamérica.

Tras la reunión en Madrid, los ministros del MERCOSUR y de Chile viajarán en la tarde del miércoles a Sevilla, donde permanecerán hasta el día 30, en que se trasladarán a Córdoba para después regresar a Madrid. EFE

nal/r1/SM

01/27/20-18/97

02

9701941.

DF1624

R ECOBT 01-25 00361  
SUR ICX

ARGENTINA-BRASIL/MERCOSUR  
BRASIL CEDE A PRESION ARGENTINA Y SUSPENDE CONTROL SANITARIO

Río de Janeiro, 25 ene (EFE).- El gobierno brasileño confirmó hoy que suspenderá temporalmente la entrada en vigor del sistema de control sanitario a la importación de alimentos que pretendía implantar a partir de marzo y que provocó numerosas protestas de empresarios y autoridades argentinas.

El gobierno brasileño reconoció que la suspensión de la medida fue decidida ante las protestas por parte del gobierno de Argentina, su principal socio en el Mercado Común del Sur (Mercosur, integrado también por Paraguay y Uruguay).

Brasil, que aún no ha renunciado a la posibilidad de implantar el nuevo sistema de control, anunció que tomará una decisión final tras discutir el asunto en la reunión cumbre del Mercosur que los presidentes de los cuatro países del bloque celebrarán en Asunción el próximo 24 de junio.

La medida, firmada por el ministro brasileño de Salud, Carlos Albuquerque, establece una revisión sanitaria previa de todos los productos alimenticios y afines que ingresen al país.

El ministro argentino de Economía, Roque Fernández, aseguró que los controles sanitarios anunciados por Brasil "no se pueden aplicar, porque vulneran los acuerdos del Mercado Común del Sur y de la Organización Mundial del Comercio (OMC)".

Fernández, incluso, admitió la posibilidad de recurrir a la OMC para lograr la anulación de las disposiciones brasileñas, que supuestamente amenazan exportaciones argentinas por unos 2.000 millones de dólares anuales.

Las principales protestas contra la medida provinieron de los empresarios argentinos de la industria alimenticia y agraria ya que Brasil es el principal comprador mundial de arroz, lácteos y trigo -así como sus derivados- de Argentina.

Los empresarios calificaron la medida brasileña como arbitraria y peligrosa para el proceso de integración debido a que obligaría a los exportadores de su país a someter los productos alimenticios a controles sanitarios que no son necesarios y no están previstos en los acuerdos del Mercosur.

Las reglas del Mercosur disponen que cada país del bloque debe aceptar los certificados sanitarios de sus socios para el intercambio regional de alimentos, afirman tanto los empresarios como las autoridades argentinas. EFE

CM/ir/SM

01/25/16-31/97



U POXBT 01-29 00643  
MUN EXG ICX

ESPAÑA-MERCOSUR/CHILE (Previsión)  
MINISTROS IMPULSARAN COOPERACION SOCIAL

Madrid, 29 ene (EFE).- Los ministros de Trabajo del MERCOSUR, Chile y España finalizaron hoy su reunión con la firma de la Declaración de Madrid, en la que acuerdan orientar la cooperación en el área social de los procesos de integración con acciones de alcance multilateral.

Los responsables de Trabajo y seguridad social de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay (MERCOSUR), Chile y España debatieron durante esta reunión sobre la problemática sociolaboral ante el desafío de los procesos de integración y globalización económica.

Tras la firma de la declaración, el ministro español, Javier Arenas, afirmó que para "hablar del MERCOSUR de los ciudadanos y la Europa de los ciudadanos, tenemos que hablar de relaciones sociales y laborales y, sobre todo, de empleo".

Según Arenas, que aseguró que estas reuniones deberán plasmarse en "realidades concretas", es imprescindible combinar "competitividad con solidaridad, dos caras de la misma moneda".

En la declaración, los ministros acuerdan "orientar y concentrar" la cooperación en los aspectos sociales de los procesos de integración, con el intercambio de acciones, soluciones y resultados que sean "válidos multilateralmente" y "tengan vocación transfronteriza".

El documento de conclusiones, realizado a partir del debate de las ponencias presentadas por los ministros, señala que el mejor funcionamiento del mercado laboral requiere "superar las situaciones de rigidez", los problemas vinculados a la economía informal y los excesos de la temporalidad.

Tras resaltar que la desigualdad y la pobreza deben ser consideradas en la búsqueda de mejoras en el mercado laboral, añade que las soluciones pasan por "una mayor flexibilidad interna y externa", y por configurar "las estructuras retributivas incentivando la productividad".

También contempla promover "mejores sistemas de clasificación profesional" y mayor "estabilidad en el empleo", lo que requiere inversiones en formación profesional y en educación.

Como quedó patente ayer, martes, en la primera jornada de la reunión, el documento de conclusiones señala que compatibilizar "la competitividad y la solidaridad" son una necesidad "insoslayables".

Los ministros consideraron fundamental impulsar una formación profesional de calidad y, según las conclusiones, compartir las experiencias nacionales en este ámbito "debería de contribuir a configurar a MERCOSUR como un potencial gran mercado de servicios de formación".

Se destacó también el "carácter de factor estratégico" para el desarrollo de la capacitación en el sector rural y que la seguridad y la salud en el trabajo no puede ser un mero propósito sino que "debe hacerse efectiva".

Según las conclusiones, la disminución de las cargas sociales no redunda automáticamente en un aumento del empleo.

Sin embargo, parece posible aumentar la oferta laboral combinando la reducción de dichas cargas con la simplificación en la contratación, por lo que "convendría que se auspicien

reducciones de las cargas sociales".

Los ministros debatieron hoy la ponencia de la titular de Trabajo y Seguridad Social de Uruguay, Ana Lía Piñeyrúa, que recalcó la importancia de potenciar la salud y seguridad laborales en el MERCOSUR.

La incidencia de los costes laborales y de seguridad social en el proceso del MERCOSUR fue planteada en la ponencia del ministro de Brasil, Paulo Paiva, que señala la relación de la competitividad con aumentos de productividad superiores a los de los costes del trabajo.

Cerró la reunión el secretario general de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), Luis Espinosa, quien destacó el interés de España en acompañar desde sus inicios el proceso del MERCOSUR, plasmado en la firma en 1995, en Madrid, del acuerdo entre ese bloque y la Unión Europea (UE).

Espinosa resaltó los progresos alcanzados por MERCOSUR, como el acuerdo firmado con Chile y el previsto de complementación con Bolivia, además de las negociaciones con otros países, que abren la puerta a la futura integración económica de América del Sur.

EFE

vv/SM

05-05.

9701941.

Nº DOCUMENTO

3701942

TÍTULO CHILE

Controversias por visita de CASTRO a Cumbre Iberoamericana.

PROCEDENCIA

150090

FECHA DE PROCEDENCIA

3-11-96

VINCULACIONES

11921

11489 (C. Ibero)

65709

11103

11164

11163

11302

13065

65671

11148

DOC. PARCIALMENTE ILLEGIBLES

LA LIBERTAD  
DE PRENSA EN  
PELIGRO

Santiago, IPS  
por Gustavo González

3/11  
LR P.19.

El gobierno de Chile intenta impedir la "fidelización" de la VI Cumbre Iberoamericana, pero la figura de Fidel Castro sigue generando ansiedades de trampa para esta cita a pesar del propio presidente de Cuba.

Las controversias en torno al líder cubano han desviado la atención del tema de la gobernabilidad democrática, eje de la cita que reunirá en Chile los días 10 y 11 a 23 jefes de Estado y de gobierno de 19 países latinoamericanos, España y Portugal.

Las autoridades chilenas reiteraron este viernes que no aceptarán manifestaciones contra ningún mandatario asistente a la Cumbre que se desarrollará en Santiago y en el balneario de Viña del Mar, 120 kilómetros al oeste de la capital.

La advertencia se dirigió tanto a grupos locales de extrema derecha como a extranjeros, en especial disidentes cubanos, que desde Miami alientan y financian las protestas contra Castro y que planean viajar a Chile en los días de la Cumbre.

Desde Washington, el Departamento de Estado instruyó también este viernes a los estadounidenses residentes en Chile de que se abstengan de participar en manifestaciones públicas durante la Cumbre, pues, advirtieron, se exponen a presidio y deportación.

El aviso del Departamento de Estado parece dirigido sobre todo a los ciudadanos estadounidenses de origen cubano identificados con los grupos anticastristas, aliados a su vez en la coyuntura de la VI Cumbre a sectores de la derecha chilena.

"No vamos a aceptar ninguna provocación o alteración del normal desarro-

llo de la Cumbre", dijo Oscar Pizaro, secretario del comité organizador de la cita, considerada la reunión internacional más importante realizada hasta ahora en Chile.

La Unión Demócrata Independiente (UDI), segunda fuerza de la derecha local, y el denominado Movimiento Acción por Chile son los grupos más activos en el rechazo a la presencia de Castro y los que planean recibirlo con contramanifestaciones.

Ambas organizaciones se identifican plenamente con el régimen dictatorial que el general Augusto Pinochet, actual comandante del Ejército, encabezó entre 1973 y 1990 y que tuvo a Castro como su mayor enemigo en la arena internacional.

Sin embargo, la justicia militar rechazó esta semana un requerimiento de la UDI para que durante su permanencia en Chile el presidente de Cuba fuera citado a declarar en el proceso por un voluminoso contrabando de armas interceptado en agosto de 1986.

El "caso arsenales", como se le conoce, consistió en la introducción al país de unas 14 toneladas de armas, suministradas por el gobierno de Cuba al insurgente Frente Patriótico Manuel Rodríguez, según Pinochet.

La citación a Castro fue declarada improcedente por los tribunales castrenses, luego de que la mayoría de los partidos políticos acusara a la UDI de buscar figuración con un maniobra sin fundamento legal y sólo con fines propagandísticos.

## "Fidelización" Fidel Castro será el tema de atención en Chile



será grato" cumplir en el caso del presidente de Cuba con los honores militares que deben rendir en el aeropuerto a todos los mandatarios visitantes. Rojas puntualizó más tarde que la Fuerza Aérea cumplirá con esa obligación, pero él se ausentará de Santiago en esos días para asistir a ejercicios aéreos en la lejana ciudad de Antofagasta, 1.370 kilómetros al norte de la capital.

Dirigentes políticos y analistas locales señalan que la campaña contra Castro está beneficiando en última instancia al propio líder cubano, que proyecta así la imagen de un progresista atacado por una extrema derecha ligada a los anticastristas.

La conexión política y financiera del rechazo a Castro con Miami contribuye a su vez a aumentar el repudio al embargo estadounidense contra Cuba y en particular a la ley Helms-Burton, que será objeto de un pronunciamiento de los mandatarios.

El gobierno chileno del presidente Eduardo Frei está preocupado por el controvertido protagonismo que está adquiriendo Castro y que relega a un segundo plano aspectos que considera realmente trascendentes en el marco de la Cumbre.

Los debates y acuerdos sobre el fortalecimiento de la gobernabilidad democrática y la cooperación en la esfera de las 21 naciones iberoamericanas son para Chile los aspectos realmente medulares a abordar en esta cita.

El ministro de Relaciones Exteriores, José Miguel Insulza, hizo hace dos semanas un vehemente llamado "a no fidelizar" la reunión internacional, pero todo indica que su exhortación no ha tenido plena acogida.

El presidente de Cuba, Fidel Castro, será uno de los centros de la cumbre iberoamericana. (AP)

El líder cubano realizó a fines de 1971, durante el gobierno socialista de Salvador Allende (1970-1973), una visita de 24 días a Chile, en la cual recorrió todo el territorio de este largo y angosto país.

Para los militares que gobernaron Chile durante casi 17 años tras el cruento derrocamiento de Allende, resulta incómoda esta segunda visita de Castro, a quien consideraron gestor de "la campaña del comunismo internacional" contra Pinochet.

El general Fernando Rojas, comandante de la Fuerza Aérea, dijo hace dos meses que para sus hombres "no

01-07

9701942

**Pinochet estará de gira  
cuando Castro llegue a  
Chile para una cumbre.**

<sup>EO 4/11 P.H.</sup>  
El general Augusto Pinochet no se encontrará con el presidente cubano Fidel Castro cuando éste asista en Santiago a la cumbre iberoamericana que se inicia el sábado.

Pinochet visitará esos días el extremo norte del país para presenciar maniobras militares. El titular de la Fuerza Aérea, quien ya admitió que le desagradaría rendir homenajes militares a Castro, también estará de viaje. (AP)

LA LIBERTAD  
DE PRENSA EN  
PELIGRO

## Fidel Castro es el centro de las miradas en todo Chile

Pinochet busca excusas para evitar a Fidel Valladares en campaña de protesta pero sólo hasta el viernes

### Apeoía para una escuela de torturas

Santiago de Chile, ANSA

El jefe del Comando Sur del Ejército de Estados Unidos, general Wesley Clark, defendió a la cuestionada Escuela Militar para las Américas, al estimar que "su existencia es probablemente más importante que nunca".

La Escuela de las Américas representa una función vital en la enseñanza de destrezas militares y la promoción del intercambio entre los países de la región y Estados Unidos", declaró al diario chileno El Mercurio.

Asimismo, enfatizó que "proporciona una oportunidad de reforzar los valores democráticos, los derechos humanos y la transparencia".

Clark opinó que su existencia es muy importante porque al proporcionar estas oportunidades a los estudiantes militares, se refuerzan los valores democráticos de las sociedades latinoamericanas.

En un momento de la visita, Clark se refirió a la Escuela Militar para las Américas, que fue fundada por Bill Clinton, ex presidente de los Estados Unidos, en 1985, como una institución de la cual se espera que contribuya a la paz y la estabilidad en la región.

Clark afirmó que en todas las partes, excepto en Cuba, existe un control civil sobre lo militar en todas esas naciones.

La Escuela Militar para las Américas preparó a numerosos militares latinoamericanos que luego se hicieron conocidos por sus asaltos al poder, como el general Antonio Noriega en Panamá y Leopoldo Galtieri en Argentina.

Fue impulsora de la doctrina de seguridad nacional impulsada por Estados Unidos para combatir a la izquierda de la región, violenta y no violenta, y estuvo acusada de enseñar métodos de tortura a sus estudiantes.

El general Clark realiza una visita oficial a Chile, durante la cual se reunió con el ministro de Defensa, Edmundo Pérez Yoma, y con los jefes de las Fuerzas Armadas.

Santiago de Chile, AP LR 4/12 P24

El general Augusto Pinochet no se encontrará con el presidente cubano Fidel Castro cuando éste asista aquí a la Cumbre Iberoamericana entre el sábado y lunes próximos, según informan ayer los diarios.

Pinochet viajará esos días al extremo norte del país para presenciar maniobras militares conjuntas del ejército, que él aún comanda, con la fuerza aérea.

El comandante en jefe de la fuerza aérea, general Fernando Rojas, que hace poco admitió que le resultaba desagradable que su institución tuviera que rendir honores a Castro, también se ausentará de Santiago debido a las maniobras.

No hubo un comentario oficial inmediato del ejército ante la versión, publicada incluso por el diario de gobierno, La Nación.

Castro llegará el sábado y permanecerá en Chile hasta el lunes junto a los restantes 23 gobernantes de América Latina España y Portugal.

Su inminente visita se ha convertido en el centro indiscutido de atención de la cumbre, con grupos de derecha que anuncian manifestaciones en su contra y sectores de izquierda que le organizan homenajes.

Pinochet era jefe de la guarnición militar de Santiago durante una larga visita de Castro aquí en 1971, y como tal le correspondió por lo menos en una ocasión estar al frente de las tropas que le rindieron honores.

Esta vez Pinochet no ha formulado comentarios, pero los diarios dicen que su esperada ausencia se debe a su decisión de no encontrarse con Castro en los actos protocolares de la cumbre.

Ayer llegó aquí, invitado por grupos de derecha que se oponen a la venida de Castro, el poeta exiliado cubano Armando Valladares para hablar sobre la situación de los derechos humanos en Cuba y los 22 años que él pasó como preso político, según se anunció.

"Vengo a compartir con el pueblo de Chile mi experiencia de 22 años en las cárceles de Cuba comunista, ha-



El presidente chileno quiere evitar que Fidel se convierta en el centro de la Cumbre. (Iván Franco)

blarles de la miseria y la opresión del pueblo cubano y mostrar la naturaleza criminal del régimen" de Castro, dijo Valladares en el aeropuerto. Valladares abandonará Chile el viernes, un día antes de la llegada de Castro.

Los sectores de derecha acusan a Castro de intervención en los asuntos internos de Chile por el apoyo que brindó a quienes combatieron la pasada dictadura de Pinochet, entre 1973 y 1990.

Incluso, el partido de ultraderecha Unión Demócrata Independiente intentó vanamente que un juez militar citara a Castro a declarar en el caso de un masivo contrabando de armas

descubierto aquí en 1985.

Castro vino a Chile en 1971 bajo el gobierno de su amigo Salvador Allende, derrocado por Pinochet en 1973.

En aquella ocasión, el líder cubano recorrió virtualmente todo el país y se quedó durante casi un mes, lo que llegó a incomodar incluso a algunos de sus anfitriones. El gobierno ha advertido que no tolerará manifestaciones de ningún tipo en las cercanías de los lugares en que estarán los presidentes.

El canciller José Miguel Insulza ha instado a todos los sectores a no "fidelizar" la cumbre, vale decir, a no centrarla en la presencia de Castro.

LA LIBERTAD  
DE PRENSA EN  
PELIGRO

# Anticastroistas

El canciller de Chile se lamentó por la llegada de exiliados cubanos provenientes de Miami

## Vigilancia extrema

Santiago de Chile, AP

La policía incrementó severamente las medidas de seguridad previas a la realización de la VI Cumbre Iberoamericana de presidentes, incluida la vigilancia de extranjeros, como cubanos anticastroistas, vascos y ciudadanos del Oriente Medio, informó la Jefatura policial.

El director de la policía, general Fernando Contreras, precisó que 2.750 agentes resguardarán el orden y la seguridad durante la cumbre, a la que asistirán 23 jefes de Estado.

Entre las figuras que requerirán mayor seguridad, según fuentes citadas por la prensa, están el rey Juan Carlos de España, el mandatario colombiano, Ernesto Samper, y el presidente cubano, Fidel Castro.

El general Contreras señaló que se pondrá a disposición de cada mandatario un dispositivo integrado por dos motocicletas de escolta, una limusina y un auto de seguridad con efectivos de fuerzas especiales.

Añadió que, de ser necesario, se reforzará el sistema de seguridad. Respondió así a una consulta sobre las medidas preventivas en torno al presidente cubano, contra el que se anunciaron algunas protestas.

Entre las medidas policiales se destacan el análisis de los antecedentes de todas las personas que ingresaron al país durante los últimos meses, especialmente vascos, cubanos anticastroistas provenientes de Estados Unidos, o ciudadanos del Medio Oriente, según la versión.

El ministro del Interior, Carlos Figueroa, dijo que durante la reunión internacional "se privilegiará la seguridad por sobre cualquier otra contingencia".

La VI Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno se desarrollará en Santiago y en el vecino balneario de Viña del Mar, entre los días 10 y 11 de noviembre.

Desde ya, los grupos ultraderechistas han anunciado manifestaciones contrarias a Castro, mientras los vascos anticiparon homenajes al presidente cu-

Santiago de Chile, AP  
por Federico Quilodrán

S/12  
CR 22

Valladares precisó que "no vengo a boicotear a nadie, vengo a dar otra versión".

Pero el intelectual, que llegó ayer a Chile invitado por el grupo ultraconservador religioso Fidencia, criticó al gobierno chileno por recibir al líder cubano.

Insulza restó importancia a la ausencia de Santiago, y de una de las ceremonias oficiales en la que debería estar el gobernante cubano, de los jefes de las fuerzas armadas, molestos por el apoyo que el régimen castrista brindó a los guerrilleros chilenos que lucharon contra la dictadura de Augusto Pinochet.

El jefe de la Fuerza Aérea, Fernando Rojas, y Pinochet, comandante del Ejército, programaron maniobras conjuntas en el norte del país para evitar tener que estar presentes el sábado en una cena de gala que ofrecería el presidente Eduardo Frei a los gobernantes asistentes a la cumbre.

Pinochet, que sufrió ileso hace 10 años de un atentado que habría sido perpetrado con el apoyo cubano según los militares, no ha comentado sobre la presencia de Fidel Castro. Pero Rojas reconoció que le resultaría desagradable tener que rendirle honores.

Un partido ultraderechista ha intentado, hasta ahora en vano, que un tribunal militar trate de interrogar a Castro, pese a su inmunidad.

Mientras los sectores derechistas se aprontan a manifestar su rechazo a Castro, los grupos izquierdistas se disponen también a expresarle su respaldo y anunciaron que no permitirán contramanifestaciones. Pero la policía informó que desplegará miles de efectivos.

Las medidas de seguridad serán más fuertes sobre Castro, el rey de España y el presidente colombiano Ernesto Samper.

El canciller José Miguel Insulza lamentó ayer que la presencia del presidente cubano Fidel Castro en la Cumbre Iberoamericana del fin de semana sea la única preocupación de los sectores anticastroistas, los que recibieron el refuerzo de dirigentes de los exiliados cubanos llegados desde Estados Unidos.

"Me parece lamentable que ciertos sectores estén empeñados en hacer de la cumbre un asunto monotemático", dijo Insulza.

El ministro de Relaciones Exteriores acusó a los sectores ultraderechistas chilenos de estar empeñados en opacar la Cumbre por la aún no confirmada visita de Castro para asistir junto a otros 22 jefes de gobierno o de estado a la reunión de dos días.

El canciller agregó que aunque no se opone a la llegada del escritor y ex embajador alterno de Estados Unidos en Naciones Unidas Armando Valladares y de otros exiliados cubanos, "salvo que vengan a armar desórdenes".

Además de Valladares, se encuentra en el país el dirigente de Cubanos Desterrados Sergio de Paz, quien fue recibido a su arribo por un senador designado que representa a la Armada en la Cámara Alta.

El gobierno ha advertido que no tolerará contramanifestaciones al líder cubano y que deportará a los extranjeros que participen en eventuales desórdenes.

El presidente cubano, Fidel Castro, será uno de los mandatarios más custodiados en la cumbre Iberoamericana que se realizará en Chile. (AP)



9701942



CUMBRE IBEROAMERICANA/ACUERDOS (serie previa)  
CONDENA A LEY HELMS-BURTON POR VIOLAR ACUERDOS INTERNACIONALES

Por Lorena García

Santiago de Chile, 4 nov (EFE).- Los 22 jefes de Estado y de Gobierno que vendrán a Chile para la VI Cumbre Iberoamericana, tienen previsto expresar su rechazo profundo a la ley Helms-Burton, aprobada por EEUU para castigar económicamente a Cuba.

La condena a esta ley figura entre los asuntos de política internacional que serán analizados en la Cumbre, de acuerdo a los documentos previos aprobados durante las entreguistas de coordinadores y que estarán en la mesa de negociaciones para ser ratificados por los Jefes de Estado y de Gobierno.

Según el borrador de la declaración, la ley Helms-Burton "viola principios y normas del Derecho Internacional y de la Carta de Naciones Unidas, contraviene los de la Organización Mundial de Comercio y es contraria al espíritu de cooperación y amistad que debe caracterizar las relaciones de todos los miembros de la Comunidad Internacional".

Además, considera que la ley no toma en cuenta el respeto al principio de soberanía nacional y su puesta en práctica "significa una aplicación extraterritorial del derecho interno".

Dicha ley fue aprobada por el Congreso de EEUU el 12 de marzo de este año, luego del derribo de dos aviones civiles estadounidenses por parte de la Fuerza Aérea Cubana.

Considera sanciones a los países que inviertan en Cuba y el derecho de norteamericanos a reclamar propiedades confiscadas en la Revolución.

La VI Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno que se realizará el 10 y el 11 de noviembre, al margen de condenar la ley Helms-Burton, ratificará el compromiso de los gobernantes en la lucha contra "el consumo, la producción, el tráfico y la distribución ilícita de drogas y sus delitos conexos".

Esto está basado en el respeto a los preceptos internacionales de soberanía de los Estados y la no intervención en sus asuntos internos, según el último borrador de la declaración, que irá a la mesa de negociaciones de la Cumbre.

Los Jefes de Estado y de Gobierno también reafirman su voluntad de emprender acciones comunes contra el "lavado" de dinero, para que se estimule una coordinación internacional en su contra, "incluido el procedente del tráfico ilícito de drogas, en sus mercados financieros y comerciales".

Sobre Democracia y Derechos Humanos, la declaración hace especial mención al proceso de paz que se lleva a cabo en Guatemala y en Nicaragua, ya que el "garantizar la estabilidad, la seguridad y la justicia social" se forma la base de la consolidación del orden político.

Así también se comprometen a hacer esfuerzos en cuanto al "Desarrollo Sostenible" y hacen un llamado a los organismos internacionales para participar en la Cumbre sobre este tema, que se realizará en diciembre de este año en Bolivia.

Sobre la "Lucha contra la Pobreza y la Exclusión", otro de los apartados del documento final sobre coyuntura política internacional, el borrador reafirma su determinación para superar

este flagelo, la desnutrición, la marginalidad, el analfabetismo y mejorar el acceso a los servicios de salud.

Esto se pretende lograr por medio de políticas que conduzcan a un desarrollo económico sostenible, estimulando a los agentes económicos, creando más empleos con remuneraciones dignas, mejorar la educación y capacitación laboral.

El proyecto de declaración condena el terrorismo en todas sus formas y reitera su compromiso de combatirlo con insistencia y con firmeza, ya que afecta la democracia y el estado de derecho.

Apoya también los adelantos hemisféricos sobre "Seguridad y Medidas de Confianza", lo que implica el logro del entendimiento de los países Iberoamericanos.

El borrador respalda los esfuerzos de la comunidad internacional para lograr la prohibición total de los ensayos nucleares y apoya la vigencia del Tratado de Tlatelolco, que permite que el Hemisferio Sur esté libre de la amenaza nuclear.

Los mandatarios reunidos en esta cumbre insistirán también, según los documentos previos, en la importancia de la iniciativa de la OEA de convertir al continente en una zona libre de minas terrestres antipersonales, cuyas principales víctimas son civiles.

También reconocerán el derecho de las poblaciones indígenas al desarrollo político, económico, social y cultural y asegurar la amplia difusión del castellano y del portugués. EFE

LG/AG

9701942

CI1069

R POXBT 11-11 00330  
CID INF MUN EXG

CUMBRE IBEROAMERICANA-DIPUTADO  
QUERRELLA CONTRA POLICIA POR DETENCION DIPUTADO PROTESTA CASTRO

Santiago de Chile, 11 nov (EFE).- El ultraconservador partido Unión Democrática Independiente (UDI) anunció hoy que presentará una querrela por la detención, por algunas horas, el pasado viernes, del diputado UDI Iván Moreira, quien intentó ofrecer una rueda de prensa frente al hotel donde se alojaba Fidel Castro.

El jefe de la bancada UDI en el Parlamento, el diputado Víctor Pérez y el propio Moreira le señalaron a los periodistas que los abogados constitucionalistas del partido están estudiando dicha presentación ante los tribunales.

Pérez explicó que la querrela será "contra quienes resulten responsables de la orden de detención de Moreira. Nosotros creemos que es el ministerio del Interior, pero la justicia deberá determinarlo".

El parlamentario señaló que el gobierno del presidente Eduardo Frei "ha actuado en forma desvergonzada: ha mentido descaradamente. Dijo que Moreira fue retenido, cuando esa es una figura legal que no existe en Chile".

"Otra mentira -expresó en rueda de prensa- es cuando el subsecretario del Interior, Belisario Velasco dice que Moreira fue invitado a una comisaría (cuarta) policial, cuando todo el país vio las imágenes de como fue introducido a la fuerza en un bus policial".

Víctor Pérez denunció que el subsecretario Velasco "también dijo que a Moreira se le sorprendió en una falta, pero hasta ahora no ha sido notificado ni citado a ningún juzgado de policía local".

Recordó que siempre "es ilegal detener a un diputado" y que ello se puede hacer sólo si es sorprendido en un delito flagrante, para ser puesto a disposición de la Corte de Apelaciones y "esto no es el caso".

Moreira fue subido a empujones a un bus policial por efectivos de la policía militarizada de Carabineros cuando intentó ofrecer una rueda de prensa en la calle, en las cercanías del hotel donde se iban a hospedar los gobernantes participantes en la VI Cumbre Iberoamericana, los días 10 y 11, incluyendo al líder cubano Fidel Castro. EFE

pv/agm

U RYBT 11-06 00564  
MUN EXO 107

CUMBRE IBEROAMERICANA-CASTRO (Desviada)  
PRESENCIA LIDER CUBANO DESVIATIA TEMA CENTRAL CUMBRE

Por Alberto García Marín

Santiago de Chile, 6 Nov (FFF). - Para desconcielo del gobierno chileno y disgusto de los militares, la VI Cumbre Iberoamericana ha quedado marcada por la presencia controvertida de Fidel Castro.

El presidente cubano regresa a Chile 25 años después que realizara una histórica visita de un mes, cuando gobernaba el país el marxista Salvador Allende.

El general Augusto Pinochet, quien derrocó a Allende en 1973, estará notablemente ausente de Santiago, en "ejercicios tácticos" de las Fuerzas Armadas en el norte del país.

El tema central de la cumbre a la que asistirán 23 jefes de estado y de gobierno de América Latina, España y Portugal tiene como lema central "la gobernabilidad para una democracia eficiente y participativa".

Pero la atención de más de mil periodistas acreditados en la cumbre estará desviada al interés informativo que generará Castro y las manifestaciones en pro y en contra de la presencia del líder cubano.

El presidente Eduardo Frei dijo que se le dará a Cuba el mismo tratamiento que ha tenido en las cinco cumbres anteriores y que Fidel Castro tendrá el mismo trato que los otros líderes que asistan a la reunión iberoamericana.

El canciller chileno, José Miguel Insulza, se abstuvo hoy de comentar, a una pregunta periodística, qué podría aportar Cuba al tema de la gobernabilidad: "Habrá que preguntárselo a los cubanos".

Existe interés sobre cómo será el recibimiento de Castro en el aeropuerto cuando llegue el sábado próximo. Oficialmente le corresponderá a un destacamento de la Fuerza Aérea rendirle honores, pero sus dirigentes ya han indicado su desagrado ante ese recibimiento.

Grupos de exiliados cubanos están llegando a Santiago para preparar la "bienvenida" a Castro y ya ayer uno de sus más destacados exponentes, el escritor y disidente Arnando Valladares, acusó a los líderes iberoamericanos de mantener una "silencio cómplice" ante la "feroz y sanguinaria dictadura cubana".

Los disidentes contarán con el apoyo de la ultraderecha chilena, como la Unión Democrática Independiente (UDI), uno de cuyos dirigentes, Juan Antonio Colema, dijo que la presencia de Fidel Castro "es una bofetada al país".

Este partido ha organizado una "cacerolada" contra Castro en la noche del sábado cerca del hotel Hyatt, donde estarán hospedados todos los dirigentes asistentes a la cumbre.

El gobierno chileno ha montado una fuerte dispositivo de seguridad y está confiado en que podrá controlar las manifestaciones autorizadas. Pero va a reprimir con energía las contramanifestaciones no permitidas.

No se descarta que Castro, como anunció un canal de televisión, visite la tumba de Allende, situada en el panteón familiar en el cementerio general de Santiago.

El líder cubano pasará un momento amargo cuando asista, con los otros mandatarios, a una cena que ofrece el presidente Frei en

la noche del sábado en el Palacio de la Moneda.

Fue precisamente en ese edificio, el 11 de septiembre de 1973, día del golpe de Estado de Pinochet, cuando Allende se disparó con el fusil AK-47, de culata recortada, que Castro le había regalado.

Hace 25 años, Castro miró desde la ventanilla del avión ruso Tupolev de Aeroflot que lo traía desde la Habana un país cuya economía dependía, en un 70 por ciento, de sus exportaciones de cobre.

El Chile que observará el sábado Castro desde la ventanilla del Ilushyn-62 de Cubana de Aviación será un país moderno y diferente que ha gozado de una transición democrática pacífica y que es la envidia de América por su crecimiento económico.

Un país que goza de un crecimiento económico superior al seis por ciento anual y que ha pagado por completo, y por adelantado, su

EXTERIOR: FFF

AGM/NS/M

Nº DOCUMENTO 9701943

TÍTULO CHILE: Búsqueda consenso con Argentina en Tratado Campo de Hielo

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 16/11/96

VINCULACIONES 11921

65409

66960

11184

11302

11399

12000

V

DOC PARCIALMENTE ILLEGIBLE

## Hielos: el canciller chileno, elusivo

**Integración:** para el subsecretario del gobierno de Chile, la integración con la Argentina no depende de la ratificación del tratado Menem-Aywin, "pero obviamente podría fortalecerla".

SANTIAGO, Chile (Especial).- Al canciller chileno, José Miguel Insulza, no le fue fácil salir de la incómoda situación que le planteaban hace pocos días los periodistas de su país al preguntarle si no era un desaire hacia Fidel Castro que buena parte del generalato chileno se alejara ex profeso del escenario de la reciente cumbre de presidentes y jefes de Estado.

"Esta es una cumbre de jefes de Estado, no de generales", se desahó Insulza de los periodistas a la salida del seminario Iberoamérica: gobernabilidad y comunicación, organizado por la Asociación de Periodistas Europeos y por el Centro Iberoamericano de Comunicación y Estudios Sociales.

En ese foro, el jefe de la diplomacia chilena había asegurado que "la dictadura cree en la pelea por los lími-

tes y en la política expansiva; la democracia, en el acercamiento creciente con sus vecinos por la paz y el crecimiento común", al tiempo que opinó que "la integración entre los países es importante desde el punto de vista político, no sólo económico".

-Disculpe que le cambie de tema, pero, ¿qué expectativas tiene su gobierno de que este año se apruebe el tratado sobre hielos continentales?, le preguntó LA NACION.

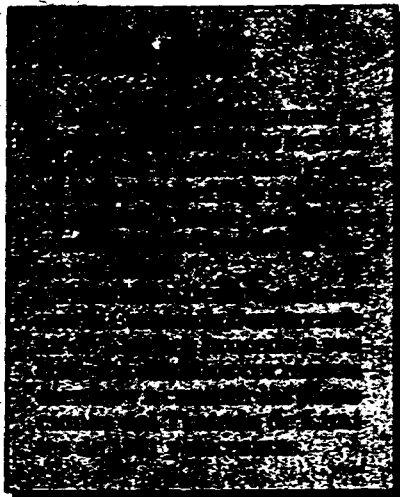
-Vaya si me cambia de tema...

-Usted hizo una referencia expresa al acercamiento de países vecinos y ese tratado es resistido por los dos Congresos...

-Mire, como usted dice, es un tema que está en los Congresos y no me parece oportuno opinar. Si lo ratifican antes de fin de año, enhorabuena, pero no creo que ocurra en ese momento. No sé, mire, le insisto, está en el Senado chileno.

El subsecretario general del gobierno chileno, Edgardo Riveros Marín, coincidió con Insulza a la hora de evaluar la posibilidad de que el tratado Menem-Aywin tenga rápida ratificación por parte de los Parlamentos.

"Somos respetuosos del Congreso. Ya hemos solucionado otros 23 pun-



tos de conflicto. Es el único que nos falta, ¿quién podría oponerse a ello?", se preguntó el funcionario ante la consulta de LA NACION.

-En la Argentina, hay diferencias entre los legisladores respecto de si esta solución que se pretende ayuda a la integración entre los países. Quienes rechazan el acuerdo sostienen que nada tiene que ver una cosa con la otra...

-Y yo coincido con ellos. La integración no depende de la ratificación del acuerdo de 1991, obviamente, pero podría fortalecer e intensificar nuestro proceso de integración y nuestras relaciones bilaterales.

### Inversiones chilenas

Se estima que para el actual año, las inversiones de Chile en la Argentina rondarán los 6000 millones de dólares, monto que constituye más del 90 por ciento del total de las inversiones que Chile realiza en el exterior.

"Todo indica, entonces, que la integración vecinal continúa avanzando sin alteraciones, no obstante los cambios en el equipo económico argentino y las protestas en contra de la gestión del presidente Menem", comentaba hace pocos días el matutino local El Mercurio.

Dicho artículo, sin embargo, alertaba que "desde el punto de vista de la diversificación de riesgos de las inversiones se advierte una excesiva concentración en un solo país y en una proporción apreciable en un mismo sector: el eléctrico".

Graciela Guadalupe

9701943

01-08

XM2491

R POXBT 11-21 00339  
sur and icx

CHILE-ARGENTINA

TRAS 6 AÑOS, SENADO INICIA ESTUDIO TRATADO CAMPOS DE HIELO

Santiago de Chile, 21 nov (EFE).- Tras seis años de espera, el Senado chileno comenzó el análisis del Tratado sobre el Campo de Hielo Sur, el último conflicto de límites pendiente entre Chile y Argentina.

En agosto de 1991, el entonces presidente chileno, Patricio Aylwin, y el presidente argentino, Carlos Menem, llegaron a un acuerdo, consistente en delimitar la frontera por una línea poligonal que divide el territorio en partes casi iguales, convenio que debe ser ratificado por el poder legislativo de los dos países.

El documento, que permaneció paralizado en el Congreso chileno por la actuación de parlamentarios de la oposición de derecha, fue rescatado por el presidente de la comisión de Relaciones Exteriores del Senado, Gabriel Valdés.

Valdés anunció que a partir de hoy, jueves, se desarrollará un calendario de "intenso trabajo" para votar el acuerdo en diciembre, o a más tardar la primera quincena de enero.

El parlamentario democristiano señaló que, en el transcurso de la discusión, se estudiarán también algunas de las iniciativas que han surgido de las reuniones entre legisladores argentinos y chilenos sobre la materia.

Advirtió de que estas iniciativas serán, "no para modificar el tratado sino para aclarar algunos puntos que preocupan a ambas partes".

Valdés no descartó la posibilidad de que se añada al tratado "Aylwin-Menem" un protocolo adicional para esclarecer los "puntos oscuros" que tiene.

La Comisión del Senado trabajará con la cartografía chilena sobre los Campos de Hielo, ubicado entre el cerro Daudet y el monte Fitz Roy, a unos 1.900 kilómetros al sur de Santiago.

Los Campos de Hielo constituyen una inhóspita región casi inhabitable. Chile y Argentina se disputan desde hace décadas la soberanía sobre los 2.734 kilómetros cuadrados de su superficie.

El tratado de 1991 se alcanzó sobre la base de mapas argentinos, ya que Chile no había confeccionado su propia cartografía hasta que el Instituto Geográfico Militar levantó el primer mapa chileno de la casi inaccesible zona, que entregó en abril de este año. EFE

MW/AG/cho/M

11/21/15-09/96

02

9701943

GABRIEL VALDES EN LA ARGENTINA

el 26/11

## Hielos: apuran el acuerdo con Chile

El democristiano Gabriel Valdés, titular de la comisión de Relaciones Exteriores del Senado de Chile, llegará hoy al país al frente de una delegación de parlamentarios chilenos que tratará con sus pares argentinos la situación, en ambos Congresos, del acuerdo que pone fin al diferendo de los Hielos Continentales.

Valdés viaja a la Argentina en momentos en que el ministro de Defensa, Jorge Domínguez, realiza una visita a Chile con la intención de consolidar las relaciones entre sectores de ambos gobiernos.

Domínguez fue recibido ayer en Santiago por el vicepresidente, Carlos Figueroa, y mantuvo una entrevista con su par chileno, Edmundo Pérez Yoma. Hacia la noche, Figueroa condecoró a Domínguez con la orden de Bernardo O'Higgins durante una comida ofrecida en su honor en el Palacio de La Moneda.

La llegada de Valdés a la Argentina su-

pone otro esfuerzo en dirección de la ratificación, por parte de los parlamentos de los dos países, del acuerdo firmado por en 1991 por el entonces presidente chileno, Patricio Aylwin, y por el presidente Carlos Menem. Ese acuerdo puso fin a 22 de los 24 diferendos limítrofes entre Chile y la Argentina, dejó en manos de los Congresos la solución al litigio de los Hielos y llevó a arbitraje internacional la región de Laguna del Desierto.

La ratificación del acuerdo es considerada prioritaria por Menem y su colega argentino Eduardo Frei.



REUNION DE LEGISLADORES CHILENOS Y ARGENTINOS

# Sin acuerdo por los Hielos

Ayer se reunieron legisladores de Chile y la Argentina • Hablaron del protocolo adicional que apuraría la ratificación del acuerdo limítrofe • Pero no firmaron un documento conjunto, como era la idea inicial

Legisladores argentinos y chilenos no pudieron ponerse de acuerdo ayer para destrabar la ratificación parlamentaria del acuerdo limítrofe en la región de los Hielos Continentales: tras reunirse por más de dos horas decidieron trasladar el tema a las cancillerías de ambos países, que deberán negociar el texto de un protocolo adicional aclaratorio al acuerdo.

Ese protocolo adicional es la fórmula que encontraron los gobiernos de Chile y la Argentina para lograr que los congresos de ambos países —donde hay resistencias— ratifiquen el acuerdo firmado en 1991 por los entonces presidentes Carlos Menem y Patricio Aylwin que pondría fin al último de los conflictos limítrofes.

La delegación chilena que visita nuestro país, encabezada por el senador y ex canciller Gabriel Valdez, tuvo su primer contacto oficial con legisladores justicialistas en un hotel céntrico, en una reunión de más de dos horas en la que no pudo firmarse un documento conjunto para elevar a las cancillerías, como era la idea inicial. Sin embargo, todos coincidieron en su optimismo acerca de que finalmente se logrará la ratificación del acuerdo.

Tras la reunión con los legisladores oficialistas, Valdez dijo que la intención era reunirse con los partidos con representación en el Parlamento argentino, y anunció que su próximo contacto sería con el ex presidente Raúl Alfonsín. "A nosotros nos llevan, dependemos de nuestra Embajada", se justificó respecto de que la agenda de encuentros no pasa por sus manos.

En la reunión estuvieron los senadores Eduardo Menem, Augusto Alasino, Carlos



De la Rosa, Osvaldo Sala, José Gioja y Antonio Cafiero, los cuatro últimos firmantes de un documento que dio origen tiempo atrás a estos contactos. A ellos se agregaron los diputados Erman González y Fer-

nando Maurette y el vicepresidente primero de la Cámara baja, Marcelo López Arias, quien solo estuvo unos minutos.

Valdez —que preside la comisión de Relaciones Exteriores del Senado chileno— es

democrristiano y fue acompañado por el senador Jaime Gazmuri y el diputado Armando Arancibia, ambos del Partido Socialista.

## Antecedentes

Menem y Aylwin suscribieron en 1991 un acuerdo que puso fin a 22 conflictos limítrofes entre Chile y la Argentina. Solo quedaron dos puntos pendientes: Laguna del Desierto —que fue resuelto por un arbitraje a favor de la Argentina— y los Hielos Continentales, un acuerdo que quedó para ser ratificado por los congresos de ambos países y que aún no se resolvió.

En la región de los Hielos, el acuerdo traza una línea poligonal que divide en dos las pretensiones chilenas y argentinas. El propósito de la reunión de ayer era acordar la inclusión en un protocolo adicional de "todos los temas que sean susceptibles de aclaración o mayor precisión"; pero bajo ciertas condiciones, como la libre utilización de los recursos hídricos en la zona, la protección de los sistemas pluviales y lacustres, y la aclaración de que no se verán afectadas las respectivas reclamaciones en la Antártida, según se aclaró.

Pese a los esfuerzos del oficialismo, fuentes del Congreso consideraron "muy difícil" que el tema pueda ser tratado antes de fin de año.

Ayer por la tarde, Valdez se reunió con la UCR. Lo recibieron Melchor Posse y el titular de la convención partidaria, Raúl Baglini, pero no los acompañó ningún legislador. Los radicales se limitaron a expresar la posición contraria del partido a ratificar el acuerdo. □

04

9701943

# Hielos: hubo diferencias con los parlamentarios chilenos

**Contradicción:** a pesar de que fueron más los puntos de disidencia, con la decisión de no modificar los tratados de 1881 y 1991 se admitió implícitamente el principio de las altas cumbres para la demarcación.

Aunque parezca una paradoja, no hubo demasiados acuerdos entre los legisladores acordistas de la Argentina y de Chile que ayer se reunieron en esta capital para definir los puntos que las cancillerías deberían evaluar con vistas a la redacción de un protocolo adicional al acuerdo Menem-Aylwin sobre hielos continentales, cuya ratificación está pendiente en ambos Congresos.

La reunión ocurrió a puertas cerradas, en un pequeño salón del hotel Banen; insinuó más de dos horas y terminó sin documento alguno.

Si bien es cierto que no corresponde a los parlamentarios la redacción final del protocolo que auspician los acordistas -ahora en semicuerdo-, 24 horas antes del encuentro de ayer se tenía la casi con-

**Septiembre**

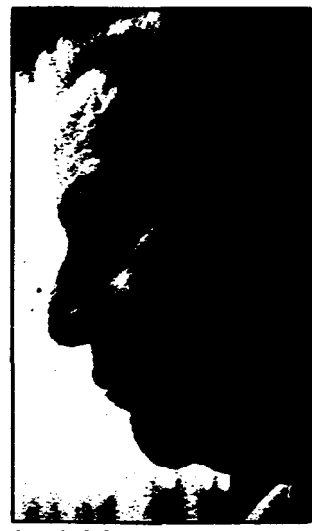
- Según la información aparecida en un periódico chileno, se conoció en Santiago la cartografía oficial, en escala 1:50.000, que refina la posición argentina, pues en los mapas de ese país el cordón cordillerano Mariano Moreno sería, inclusive, superior al de los mapas argentinos, lo que implica que por allí pasa la línea de cumbres de la cordillera.

**Octubre**

- El comandante de la fuerza aérea chilena dijo que en 1987 ese país podría instalar una base militar permanente en la zona de los hielos.

**Noviembre**

- La UCR de a conocer su propuesta, contraria al acuerdo y, obviamente, al protocolo adicional. Lo mismo hace el Frepaso, algunos días después.
- La Academia de Geografía hace pública su oposición a la ratificación del acuerdo.
- El defensor del pueblo de la Nación envió un informe a la Comisión Bicameral Permanente de la Defensoría del Pueblo del Congreso, por el que asegura que no existirían impedimentos para demarcar el lugar, de conformidad con el principio de división de aguas.



Antonio Caffaro (Parlamentario)

Ejecutivo retire el acuerdo del Congreso, para modificarlo conforme los puntos del protocolo. Son dos cosas separadas", dijo antes de encasillarse de tener que producir una ficha para el debate en su comisión.

Valdés, por su parte, adelantó que en la que él preside, el acuerdo ya está siendo debatido, pero tampoco le puso fecha de sanción. "Depende ahora de las cancillerías", expresó el presidente del Senado chileno.

Por su parte, Caffaro justificó la duración del encuentro en que no sólo se discutió sobre los hielos, sino sobre convenios de complementación minera, programas energéticos y de pesca, temas en los que aparecen directamente interesados legisladores de distritos que no son, precisamente, de la zona de los hielos.

Asistieron al primer tramo de la reunión el titular provisional del Senado, Eduardo Menem; del jefe de la bancada peronista en esa Cámara, Augusto Alzogarain; y del vicepresidente de Diputados, Marcelo López Arias.

La delegación chilena se reunió, luego, en la sede central de la UCR, con el titular de la convención nacional, Raúl Buglioni; con el vicepresidente del partido, Melchor Posse, y con el especialista Carlos Pérez Llana. Esa fuerza ha presentado su propia propuesta para superar este tema, contraria al acuerdo, igual que la del Frepaso.

Graciela Guadalupe

## Chicana

Como para que quedara en claro, el senador Gabriel Valdés recordó que sólo cuatro votos en contra tuvo, en Chile, la integración al Mercosur. Bases culturales correspondientes a representantes de la zona agrícola, con preocupaciones "ruralistas", aunque admitió que en su país, "de todos modos, algo se consiguió".

"Si, 18 años de planes", le retrucó Antonio Caffaro, algo molesto por la justificación que Valdés hizo de las muchas prevenciones de sus contrarios.

vicción de que habría un escrito con señales mínimas consensuadas.

En cambio, hubo expresiones públicas de uno y otro sector en el sentido de que la reunión era para "conversar" sobre el asunto.

Es más, las diferencias quedaron expuestas, aunque sutilmente, por boca del propio presidente del Senado chileno, el ex canciller Gabriel Valdés, cuando dijo que se había coincidido en "la necesidad de hacer algunas precisiones" y que los planteos de su país "no son incompatibles" con los argentinos.

De eso no se habla

A la hora de preguntarse sobre cuáles habían sido las diferencias, los legisladores de ambas naciones prefirieron enumerar los puntos en los que no hubo discusión, entre ellos, el cuidado de los recursos hídricos de la zona y la disposición a no generar efectos no deseados en el sector antártico y la posibilidad de acceso a investigaciones científicas y al ecoturismo por parte de ambos países.

Sin embargo, bastaba con espiar por la vidriada puerta de acceso al

salón de deliberaciones para sospechar que no eran esos temas los que estaban en debate cada vez que el senador Valdés juntaba las yemas de sus dedos y separaba las muñecas, gesto que repitió en varias oportunidades y frente al que asentían con la cabeza sus connacionales senador Jaime Gazmuri y diputado Armando Arancibia.

Dibujos en el aire

En realidad, las manos de Valdés dibujaban el monte Fitz Roy, al que, según pudo saber luego LA NACION, los chilenos reclaman que aparezca en el protocolo adicional con la categoría de "punto limítrofe", pues quieren, luego de haber perdido en favor de nuestro país el laudo arbitral por Laguna del Desierto, que el acuerdo de los hielos continentales incluya al Fitz Roy como punto límite pese a que se encuentra en su totalidad dentro de la cuenca atlántica y siempre fue considerado como íntegramente ubicado del lado argentino.

Por otra parte, entre la somera lista de coincidencias que hicieron pública no figura un punto impulsado

mediante una publicación realizada por los legisladores acordistas argentinos (presentes en la reunión), Antonio Caffaro, José Luis Gioja, Osvaldo Sala y Carlos de la Rosa.

El punto en cuestión es el referido a "la ratificación de que la poligonal trazada en el acuerdo constituye una solución particular cuyos métodos no pueden ser invocados ni utilizados como precedente en ningún tema vinculado con las relaciones entre ambas naciones", según sostienen los legisladores.

Si se acordó, no obstante, que no serán modificados ni el acuerdo de 1881 ni el de 1991 y los que los sucedieron, lo cual, curiosa y hasta contradictoriamente, implica admitir el principio de altas cumbres para la adecuada demarcación que dejaría automáticamente de lado la idea de la línea poligonal.

Sin modificaciones

El titular de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara baja, Antonio Erman González, aseguró a LA NACION que "está descartada la posibilidad de que el Poder

X03656

R POXBT 11-28 00445

SUR

CHILE-ARGENTINA

NO ES VIABLE NEGOCIAR NUEVO TRATADO POR CAMPOS DE HIELO

Santiago de Chile, 28 nov (EFE).- El ministro chileno de Relaciones Exteriores, José Miguel Insulza, afirmó hoy que no es viable negociar un nuevo tratado sobre la región de Campos de Hielo, acordado en 1991 a nivel de gobierno por Chile y Argentina, pero admitió que es factible hacer aclaraciones.

El ministro hizo esta precisión en conversación con la prensa local, que le preguntó sobre la eventualidad de modificar el tratado acordado en 1991 debido a las reticencias de los Congresos de Chile y Argentina para ratificarlo, requisito esencial para su entrada en vigor.

"No me parece que ello sea posible, pues ya hicimos una negociación con Argentina en 1991 sobre 24 puntos, entre los cuales está el acuerdo de Campos de Hielo", señaló el canciller chileno.

También salió al paso de ciertas versiones de la prensa chilena en el sentido de que con este tratado, que firmaron en su momento el entonces presidente chileno Patricio Aylwin y su colega argentino Carlos Menem, se estaría perdiendo territorio chileno.

"Cuando la gente dice que en este tratado Chile entrega a Argentina 1.200 kilómetros y tantos y a Chile 1.000, es necesario tomar en cuenta que sumando los 23 puntos, la diferencia total es de cuatro kilómetros cuadrados. Esto demuestra que esta negociación se hizo en conjunto y las revisiones no son simples de hacer, aseguró Insulza.

En tanto, el ministro no descartó la posibilidad de que los gobiernos de Chile y Argentina deban insistir el próximo año en la aprobación del Tratado de Campos de Hielo Sur de 1991, documento que está en ambos Congresos a la espera de su ratificación.

Insulza no descartó que pueda darse un "statu quo" respecto al Tratado, aduciendo que "si las comisiones no se mueven y los gobiernos no le dan urgencia, etcétera, se puede quedar parado donde está (en ambos Congresos)".

En ese sentido explicó que la participación de los parlamentarios en este tema no es motivo de preocupación, ya que al contrario resulta positivo que quienes van a aprobar el Tratado de 1991 sobre Campos de Hielo se planteen las inquietudes y dudas correspondientes.

Igualmente, recalcó que cuando los parlamentarios plantean la posibilidad de crear protocolos adicionales al Acuerdo, se entiende que "no lo van a suscribir los Congresos, sino los gobiernos de ambos países".

El presidente de la comisión de Relaciones Exteriores del Senado chileno, Gabriel Valdés, estuvo ayer en Buenos Aires junto a otros dos parlamentarios, y se reunió con una delegación del Congreso argentino, encabezada por el senador Antonio Cafiero, para analizar este verdadero atolladero.

Valdés dijo al regresar hoy a Chile que se busca lograr un consenso sobre la redacción del Tratado de 1991 para que pueda ser aprobado por ambos Congresos. EFE

PV/FMR/PG

11/28/23-42/96

06

9701943

## Argentinos y chilenos buscan consenso sobre límite austral

El presidente de la comisión de Relaciones Exteriores del Senado chileno, Gabriel Valdés, dijo ayer al regresar de Buenos Aires que se intenta llegar a un consenso con parlamentarios argentinos para superar las diferencias sobre el Tratado de Campos de Hielo.

Valdés, demócratacristiano que ocupó la presidencia del Se-

*Diversos parlamentarios se han expresado en contra de la ratificación del tratado*

nado chileno entre 1990 y 1995, explicó que se busca consensuar la redacción de un protocolo del tratado de límites de la zona llamada Campos de Hielo o Hielos Continentales, cuya ratificación en los Congresos de Chile y Argentina está pendiente desde mediados de 1991.

29/11/90-  
Ese año, el acuerdo fue firmado por el entonces presidente chileno, Patricio Aylwin, y su par argentino, Carlos Menem, pero para su entrada en vigor necesita ser aprobado por ambos parlamentos.

Sin embargo, tanto en Santiago como en Buenos Aires diversos parlamentarios, incluyendo a los oficialistas, se han expresado en contra de la ratificación del tratado.

Valdés viajó a Buenos Aires acompañado por el senador socialista Jaime Gazmuri y el nuevo vicepresidente de la Cámara de Diputados, el también socialista Armando Arancibia.

Gabriel Valdés recordó que "los acuerdos los hacen los gobiernos y que los parlamentarios sólo somos coadyutores de la acción internacional, lo que no implica que seamos sordos ni mudos. Por tal razón, nadie nos va a impedir seguir conversando para llegar a un entendimiento final sobre esta materia". (AP)

N° DOCUMENTO

9701944

TITULO CHILE:

Gira por CANADA, SINGAPUR Y FILIPINAS para apertura económica

PROCEDENCIA

150090

FECHA DE PROCEDENCIA

15-11-96

VINCULACIONES

11921

65709

65456

SINGAPUR

FILIPINAS

11164

11302

11148

12795

11161

APEC

523375

TLC - 11868 ✓

XU1678

U ECORT 11-15 00595

mun exg

DOC. PARCIALMENTE ILEGIBLE

CHILE-FRET (Previsión)

GIRA PRESIDENCIAL PARA PROFUNDIZAR APERTURA ECONOMICA

Santiago de Chile, 15 nov (EFE).- El presidente chileno, Eduardo Frei, emprenderá mañana, sábado, una gira de diez días por Canadá, Singapur y Filipinas, para profundizar en la apertura de la economía chilena, según fuentes gubernamentales.

La gira, que culminará en Manila con la participación del gobernante chileno en la IV Cumbre de líderes del Foro de Cooperación Económica de Asia y el Pacífico (APEC), forma parte de la estrategia del gobierno de acentuar la inserción de Chile en el exterior, afirmó José Tomás Letelier, director de Asia-Pacífico de la Cancillería chilena.

El jefe del Estado chileno firmará el lunes próximo, en Ottawa, con el primer ministro canadiense, Jean Chrétien, un tratado bilateral de libre comercio, considerado la antesala para la futura entrada de Chile en el TLC.

El acuerdo final con Canadá fue alcanzado ayer, tras diez meses y nueve rondas de negociaciones técnicas.

Supone la desgravación inmediata y total del 80 por ciento del intercambio entre ambos países, tan pronto entre en vigor, lo que se prevé para el primer semestre de 1997.

El término de las negociaciones con Canadá supone para Chile la culminación de un año exitoso en materia de convenios comerciales, tras la asociación con el MERCOSUR, los avances con Perú y los países centroamericanos y los acuerdos con Colombia y México para profundizar los tratados actualmente vigentes.

Tras su visita oficial a Canadá, Frei seguirá a Singapur, donde, además de coordinar con sus autoridades políticas comunes con miras a la Cumbre de APEC, acordará sistemas de cooperación en materia financiera, recogiendo la experiencia de esa nación asiática, con la que existe un intercambio que en 1995 alcanzó a 245 millones de dólares.

Chile pretende convertirse en el principal centro financiero de Suramérica y, en ese sentido, las autoridades piensan que puede ser importante la experiencia de Singapur, donde además Frei invitará a los empresarios locales a invertir, especialmente en el área de construcción y administración de puertos.

Según explicó José Tomás Letelier, el interés de Chile por la inversión en el sector portuario obedece a la necesidad de modernizar la infraestructura y adecuarla a los desafíos comerciales emanados de su asociación al MERCOSUR.

Uno de los objetivos principales del bloque que integran Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, al asociarse con Chile, es salir a la conquista de los mercados asiáticos para sus productos, lo que necesariamente deben hacer a través de los puertos chilenos.

El gobernante chileno llegará a Filipinas el 23 de noviembre, dos días antes de la Cumbre de APEC, ya que ha sido invitado por el presidente Fidel Ramos como orador principal del Foro de Negocios de la asociación de países de Asia-Pacífico.

Respecto de la Cumbre de APEC, Letelier destacó como de especial interés para Chile la aprobación de los planes individuales de acción, dirigidos a ejecutar la liberalización del comercio y las inversiones.

Dichos planes "son el camino que va a seguir cada uno de estos países para cumplir sus compromisos", subrayó el diplomático, en cuya opinión APEC ha logrado consolidarse desde su creación, en 1989, al aunar en objetivos comunes un grupo de países que reúnen el 45 por ciento de la población mundial, el 50 por ciento del PIB mundial y una media de crecimiento del seis por ciento en los últimos años.

APEC, que Chile integra desde 1994 y es su único miembro suramericano, está formado además por Australia, Brunei, Canadá, Corea del Sur, China, EE.UU., Filipinas, Hong Kong, Indonesia, Japón, Malasia, Nueva Zelanda, Singapur, Tailandia y Taiwán.

El presidente Frei emprenderá el regreso a Santiago el día 26 de noviembre, desde Manila. EFE

ns/AG/chs/cm

01-08

9701944

XA5194

U ECORT 11-14 00239  
mun exg

CHILE-CANADA (Ampliación)  
CERRADA NEGOCIACION PARA FIRMA ACUERDO LIBRE COMERCIO

Santiago de Chile, 14 nov (EFE).- Chile y Canadá lograron completar el acuerdo de libre comercio que negocian desde enero pasado y el protocolo del tratado será firmado el próximo lunes, informaron hoy en esta capital fuentes oficiales.

El anuncio fue dado a conocer en la sede del Ministerio de Hacienda de Chile en un comunicado oficial que señala que este tratado es el más amplio que Chile haya suscrito hasta la fecha.

Este acuerdo bilateral entre Canadá y Chile fue redactado teniendo en cuenta las características del Tratado de Libre Comercio de Norteamérica (TLC), formado por EEUU, Canadá y México.

Chile fue elegido el año pasado para convertirse en el cuarto socio del TLC, pero su ingreso al bloque comercial quedó retrasado al no autorizar el Congreso de EEUU a la Casa Blanca la vía rápida en la negociación para definir las condiciones de la entrada de Chile.

El próximo lunes, durante la visita oficial a Canadá del presidente chileno, Eduardo Frei, el gobernante latinoamericano firmará el protocolo del acuerdo con el primer ministro de Canadá, Jean Chretien.

La fecha de entrada en vigor del convenio estará sujeta a la ratificación del tratado entre los Parlamentos de ambos países.

El convenio significa que queda liberado de aranceles cerca del 90 por ciento del comercio bilateral entre las partes. Más de 4.000 de los cerca de 5.000 partidas de los intercambios quedarán sin tasa aduanera. EFE

pv/ag/gc/arp

11/14/21-55/96

02

9701944



X03120

U ECORT 11-14 00287  
mun exg icx

CHILE-CANADA  
CANADA DESTACA "ACUERDO SOLIDO" PARA AMBOS PAISES

Montreal (Canadá), 14 nov (EFE).- El Gobierno canadiense aseguró que el pacto bilateral de libre comercio alcanzado hoy, jueves, entre Canadá y Chile es un "acuerdo sólido" que creará trabajo en ambos países.

"Es un acuerdo sólido para ambas naciones y estimulará las exportaciones canadienses y creará puestos de trabajo en ambos países", dijo el ministro de Comercio Internacional, Art Eggleton, en el comunicado con el que anunció el compromiso final.

"Este acuerdo demuestra nuestro compromiso con el crecimiento económico a través de la expansión del comercio y es un importante primer paso para una posterior liberalización del comercio en el continente", añadió el ministro.

El acuerdo será firmado el próximo lunes en Ottawa -capital de Canadá- durante la visita oficial del presidente chileno, Eduardo Frei, y varios miembros de su Gobierno.

Los dos países anunciaron hoy, de forma simultánea, la conclusión del acuerdo de libre comercio, que estaba siendo negociado desde enero pasado.

La fecha de entrada en vigor depende de la ratificación del tratado en los respectivos Parlamentos de ambos países, aunque se espera que sea durante el primer semestre de 1997.

El convenio libera de aranceles cerca del 80 por ciento del comercio bilateral, y las restantes tarifas aduaneras irán desapareciendo paulatinamente.

Este acuerdo fue redactado teniendo en cuenta las características del Tratado de Libre Comercio de Norteamérica (TLC), formado por Estados Unidos, Canadá y México.

Chile fue elegido en 1995 para convertirse en el cuarto socio del TLC, pero su entrada quedó retrasada al no autorizar el Congreso de EEUU a la Casa Blanca a emprender la vía rápida en la negociación para definir las condiciones de su entrada. EFE

ms/rcf/gc/nd

11/14/23-51/96

9701944

03

CHILE-CANADA (previsión)

CHILE PRIVILEGIA ACUERDOS BILATERALES TRAS DEMORA EN TLC

Santiago de Chile, 14 nov (EFE).- El acuerdo logrado por Chile y Canadá para firmar un Tratado de Libre Comercio demuestra que tras la demora producida en su ingreso al Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLC), el gobierno chileno ha privilegiado el camino de los convenios bilaterales.

Para rubricar la importancia de este tratado comercial, logrado ayer jueves, el presidente chileno Eduardo Frei viajará a Canadá este fin de semana y suscribirá un denominado "protocolo de acuerdo" con el primer ministro canadiense, Jean Chrétien, en un acto previsto en Ottawa para el lunes 18.

Los negociadores chilenos y canadienses, en su novena ronda de conversaciones, debieron trabajar febrilmente en las últimas horas, para concordar los puntos finales antes del viaje del presidente Frei.

El ministro chileno de Hacienda, Eduardo Aninat, dijo en rueda de prensa que ayer jueves sostuvo seis conversaciones telefónicas con el ministro de Comercio Internacional de Canadá, Art Eggleton, para finalmente acordar un texto, el cual, en todo caso, de aquí a diciembre deberá ser afinado y redactado en español, inglés y francés.

El propio Aninat descartó algunas críticas formuladas por autoridades mexicanas en el sentido de que la firma de este acuerdo bilateral entre Chile y Canadá podía "burocratizar" la aplicación del TLC (que integran Canadá, Estados Unidos y México), al cual Chile fue invitado a participar en la llamada Cumbre de las Américas, en diciembre de 1994 en Miami.

En esa ocasión, al concluir la reunión, el propio presidente Bill Clinton formuló públicamente la invitación, la cual fue inmediatamente recogida por el presidente Eduardo Frei.

Sin embargo, la negativa del Congreso estadounidense de otorgarle a Clinton la denominada "vía rápida" para negociar con Chile y la celebración de elecciones el pasado 5 de noviembre, postergaron las conversaciones entre los gobiernos de Washington y Santiago.

En todo caso, aunque el ministro Aninat no quiso aventurar fechas de cuando se producirá el ingreso de Chile al TLC porque "cuando digo una fecha me equivoco", se espera que para 1998, cuando se celebre en Santiago de Chile otra Cumbre de las Américas, el TLC ya esté firmado.

El gobierno chileno ya negoció con éxitos acuerdos bilaterales de libre comercio con Colombia, México y Venezuela.

También acordó una figura especial de "asociación" al Mercado Común del Sur (Mercosur, integrado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay), la cual entró en vigencia desde el pasado 1 de octubre y donde Chile debió negociar hasta último momento con su principal contraparte, Argentina.

El acuerdo de libre comercio de Chile y Canadá se logró, en todo caso, contando con la negociación con el TLC.

Uno de los caminos allanados en este propósito son la inclusión en este pacto bilateral de las cláusulas medioambientales y laborales, lo cual para Eduardo Aninat, "es un paso político de importancia".

En los primeros avances de las negociaciones por el TLC entre Chile y Estados Unidos, se mencionó que estas dos cláusulas podían provocar problemas para Chile dado que las normas estadounidenses en materias medioambientales y laborales eran muy altas para el nivel de los chilenos.

La materia más sensible para Chile se refiere a los productos agrícolas y, por eso, en este tratado de libre comercio con Canadá estos quedaron incluidos en la lista del 20 por ciento cuya desgravación arancelaria tendrá una duración de entre 6 y 18 años.

Para el gobierno de Canadá, el pacto bilateral de libre comercio alcanzado con Chile ha sido definido como un "acuerdo sólido" que creará más trabajo en ambos países.

Pese a que, en junio pasado, el gobierno de Canadá decidió reimplantar la visa para los turistas chilenos ante la llegada masiva de inmigrantes económicos aduciendo razones políticas -que el gobierno chileno descartó-, este Tratado permitirá a técnicos y profesionales chilenos obtener visa de trabajo en territorio canadiense, hecho destacado por el ministro Aninat.- EFE

pv/cg

X03153

U EOBRT 11-15 00472  
mun exg lcx

CHILE-CANADA

CANCELIER CHILENO: ACUERDO CON CANADA ABRE PASO AL TLC

Santiago de Chile, 15 nov (EFE).- La culminación de las negociaciones entre Chile y Canadá que serán oficializadas por el Presidente Eduardo Frei y el primer ministro Jean Chrétien, constituirá un paso más dentro de la apertura económica chilena hacia América Latina, Asia-Pacífico, Europa y América del Norte.

Así lo afirmó hoy el ministro chileno de Relaciones Exteriores, José Miguel Insulza, quien mañana acompañará al presidente Frei en su viaje a Ottawa, donde el próximo lunes se procederá a firmar el "protocolo de acuerdo" del tratado de libre comercio entre Chile y Canadá.

"Este acuerdo se enmarca en el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLC), y por consiguiente debería promover nuestra vinculación más estrecha con esa región", dijo Insulza.

Aseguró que se han preservado los plazos de desgravación de los productos más sensibles, y son exactamente los que se acordaron con el Mercado Común del Sur (Mercosur, integrado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, al que Chile se asoció el pasado 1 de octubre).

El plazo de desgravación general es de seis años pero para algunos productos agrícolas es de hasta 18 años.

Agregó que durante la visita de Frei a Canadá a partir de este fin de semana, lo que se hará es firmar el acuerdo del texto provisorio mientras se completa la elaboración de los tres textos en inglés, francés y español del documento.

Insulza afirmó además que es muy posible que el presidente Frei y el primer ministro de Canadá, Jean Chrétien, suscriban una declaración conjunta dando cuenta del término de estas negociaciones.

"El Tratado ya está concluido, pero por razones técnicas no podrá ser suscrito", aseveró.

A juicio de Insulza, la firma de este acuerdo, debería en el futuro incrementar más aún el comercio con Canadá que hasta ahora alcanza a los 400 millones de dólares, potencialidad que debería aumentar.

Además el carácter del acuerdo se vincula con el proceso de inversión canadiense en Chile, estimulando así una mayor actividad.

En otro ámbito, el ministro chileno destacó la importancia de la reunión de los líderes de la APEC (Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico) en Manila, Filipinas, donde las 18 economías que lo integran presentarán los llamados planes de acción individual, que "nos permitirá tener una visión de como esperan cumplir con sus compromisos de llegar a liberalizar completamente su comercio algunos el 2010 y otros el 2020".

Agregó que además, se analizará el destino de la APEC, tema vinculado a la participación de Chile en la próxima reunión de la Organización Mundial de Comercio (OMC), de acuerdo a "la libertad de ampliación de APEC o el mantenimiento de la moratoria actual".

El presidente Frei llegará a Manila el próximo 23 de noviembre, dos días antes de la cumbre de la APEC, ya que ha sido invitado por el presidente Fidel Ramos como orador principal del Foro de Negocios de la asociación de países de Asia-Pacífico.- EFE

pv/gc/nd

05

9701944

11/15/22-17/96

CHILE-CANADA

FREI DESTACA IMPORTANCIA PARA CHILE ACUERDO CON CANADA

Ottawa (Canadá), 18 nov (EFE).- El presidente chileno, Eduardo Frei, destacó la importancia del acuerdo de libre comercio con Canadá suscrito hoy, lunes, en Ottawa.

"Hemos firmado por primera vez un acuerdo de libre comercio con un país industrializado, con un país del G-7 (Grupo de los siete países más industrializados)", destacó el presidente chileno en una rueda de prensa tras la firma del acuerdo, alcanzado por ambos países la semana pasada.

El pacto comercial fue suscrito en el Parlamento de Ottawa por el propio Frei y por el primer ministro canadiense, Jean Chrétien, que pusieron fin al acto de la firma, con un gran apretón de manos y un cálido abrazo.

Canadá y Chile confían en que este acuerdo sirva para facilitar el ingreso del país latinoamericano en el Tratado de Libre Comercio (TLC) de América del Norte (integrado por Canadá, EEUU y México) y para la integración económica del continente americano.

"Este tratado tiene la particularidad de que abarca una diversidad de temas, laborales, medioambientales y de servicios. Va más allá de un simple acuerdo comercial, ya que se dirige hacia la creación del área de libre comercio de las Américas, como acordamos en la Cumbre de Miami (1994)", dijo el presidente chileno.

Frei dijo que actualmente Chile, que en los últimos años ha seguido una política de acuerdos comerciales bilaterales, se encuentra en una mejor posición que en 1994 para negociar su entrada en el TLC.

"Hoy día la situación es distinta. Para nosotros el TLC es muy importante, pero ahora estamos en condiciones de sentarnos a la mesa de otra manera para negociar", afirmó Frei.

El mandatario chileno indicó que en todo caso el ingreso de Chile en el TLC debería producirse "respetando los intereses" del país latinoamericano.

La industria forestal y de celulosa, el sector pesquero, el agroindustrial, las telecomunicaciones y los sectores energético y de infraestructuras chilenos deberían ser los que recibieran un mayor volumen de inversiones canadienses tras el tratado bilateral de comercio hoy suscrito, dijo Frei.

Por su parte, Chrétien, indicó que, tras la firma de este acuerdo, Canadá presionará a Washington "para que cumpla el compromiso alcanzado en la Cumbre de Miami (por Canadá, EEUU y México) para que Chile entre en el TLC".

El jefe del Gobierno canadiense indicó que aprovecharía su asistencia a la reunión de la Asociación de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC, en sus siglas en inglés), que se celebrará el próximo fin de semana en Filipinas, para insistir al presidente estadounidense, Bill Clinton, en esta materia.

Chrétien dijo que en este aspecto contará con la ayuda del presidente mexicano, Ernesto Zedillo, quien también acudirá a la cumbre y cuyo país apoya el ingreso de Chile en el TLC.

"Mi apreciación personal es que Clinton desea enormemente que Chile se integre en el TLC", dijo Chrétien.

El tratado chileno-canadiense hoy suscrito, que se espera que entre en vigor el 2 de junio de 1997, una vez que haya sido ratificado por los respectivos Parlamentos, liberalizará totalmente desde esa fecha cerca del 80 por ciento del comercio bilateral actual entre ambos países.

Alrededor de 4.000 partidas de las cerca de 5.000 sobre las que pesan aranceles aduaneros dejarán de tenerlos desde el primer día de vigencia del tratado.

Con el fin de proteger la agricultura chilena, el acuerdo recoge una lista de productos agrícolas cuya desgravación arancelaria tendrá una duración de entre seis y 16 años. EFE

ms/cm/M

## CHILE-CANADA

## FREI INVITA EMPRESARIOS CANADIENSES COMERCIAR CON CHILE

Toronto (Canadá), 19 nov (EFE).- El presidente de Chile, Eduardo Frei, invitó hoy, martes, a los empresarios de Toronto a ~~comerciar activamente con su país y les expuso las ventajas que~~ suponen las inversiones en territorio chileno.

"Queremos ratificar en esta ocasión nuestro interés por apoyar las iniciativas de inversión que ustedes estén dispuestos a generar por sí mismos o en conjunto con empresarios chilenos", afirmó Frei durante un almuerzo con hombres de negocios.

"Hoy, Chile vive un período de oportunidades único en su historia contemporánea, que ha sido posible gracias a la estabilidad política y económica de nuestra democracia y al esfuerzo de generaciones de compatriotas", añadió el presidente chileno.

Eduardo Frei, entre los datos que ofreció a los empresarios de Toronto para mostrar la buena salud de la economía chilena, dijo que en Chile durante 1995 "el aumento del producto se elevó al 8,5 por ciento, siendo el crecimiento del país 7,4 por ciento de promedio en el último quinquenio".

El mandatario sudamericano indicó que para su Gobierno es una prioridad incrementar sus espacios económicos, como demuestran la reciente asociación de Chile a Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay), el convenio económico suscrito con la Unión Europea, el acuerdo de libre comercio con México o el firmado esta semana con Canadá.

Frei dijo que la inversión canadiense materializada en Chile desde 1974 alcanza los 2.656 millones de dólares, lo que representa el 15,2 por ciento del total de la inversión.

Además, el 92 por ciento de esa cantidad fue invertida desde 1990 y, principalmente, en el sector minero, explicó.

El jefe del Gobierno chileno calificó el acuerdo de libre comercio suscrito con Canadá de "hito histórico" y expresó su confianza en que ayude a que el intercambio comercial bilateral "experimente un pronunciado desarrollo".

"Por la variedad de nuestros recursos naturales, las economías de Chile y Canadá son en muchos aspectos complementarias", indicó.

Eduardo Frei apostó por el crecimiento del comercio como medio de elevar el nivel de vida de la población.

"Mi Gobierno tiene el firme compromiso de superar definitivamente la extrema pobreza. Chile no puede aspirar a ser un país moderno, estable y desarrollado si no utiliza la voluntad y la imaginación necesarias para hacer compatibles el crecimiento con la equidad, el desarrollo con la solidaridad, el progreso con la superación de la pobreza", dijo.

Frei recordó la determinación de su Gobierno de apoyar la iniciativa privada, especialmente en la creación de infraestructuras como puertos, aeropuertos, carreteras, ferrocarriles y energía, que calificó como "áreas vitales" para el desarrollo del país.

La nota alarmante de la jornada la protagonizó el ministro canadiense de Comercio Internacional, Art Eggleton, encargado de presentar a Frei ante los empresarios de Toronto.

Eggleton sufrió una caída en el hotel que acogió el encuentro de Frei con los empresarios y tuvo que ser evacuado a un hospital, al parecer con una lesión en una pierna, que según testigos presenciales no reviste gravedad. EFE

ms/rcf/gc/Pl.

DP3410

R FOYBT 11-27 00253  
mun exg lcy

CHILE-FREI

PRESIDENTE FREI REGRESO DE GIRA CANADA, SINGAPUR Y FILIPINAS

Santiago de Chile, 27 nov (EFE).- El presidente chileno Eduardo Frei volvió hoy a su país, tras una gira de doce días por Canadá, Singapur y Filipinas, y destacó la importancia de haber firmado un "Protocolo de Acuerdo" que establecerá un tratado de libre comercio entre Chile y Canadá el próximo año.

Frei firmó dicho documento en Ottawa, el pasado 18 de noviembre, junto con el primer ministro de Canadá, Jean Chrétien, en la primera etapa de su gira.

En declaraciones a la prensa local en el aeropuerto internacional de Santiago, Frei recordó, al referirse a este hecho, que Canadá forma parte del grupo de las siete naciones más industrializadas del mundo y destacó que en el tratado de libre comercio se han considerado cláusulas medioambientales y laborales.

El gobernante indicó que ahora "el mundo mira a Chile desde otra perspectiva, que es la de desarrollo económico y un proceso de integración internacional".

En Manila participó en la reunión anual del Foro de Cooperación Asia-Pacífico (APEC), al que Chile se incorporó en noviembre de 1995, durante la cita celebrada en Indonesia.

En el ámbito de la política local, descartó los rumores sobre un eventual cambio de gabinete y explicó que los últimos ajustes ministeriales ya se hicieron a finales de septiembre.

Ante una petición de los reporteros gráficos, al terminar la rueda de prensa, Frei abrazó al vicepresidente y titular de la cartera de Interior, Carlos Figueroa, cuyo cese era parte de los rumores que se habían escuchado en círculos políticos. EFE

PV/EOM/JMA

11/27/20-51/96

08-08

9701944



Nº DOCUMENTO 9701945  
TITULO CHILE: CASO BERRIOS (NOV. 96)  
PROCEDENCIA 150090  
FECHA DE PROCEDENCIA 8-11-96  
VINCULACIONES 11921 11163 ✓  
65709  
11164  
11302  
11426  
507466

Ejecutor de Berrios

**100% ZURDO**

El ejecutor de Eugenio Berrios, si actuó individualmente, es zurdo. La constatación surge de la pericia forense y prueba cómo al ex agente de la Dina chilena -quien se encontraba de rodillas, con los pies

atados y las manos esposadas a la espalda- su asesino le forzó la cabeza hacia abajo, tomándolo con la mano derecha para dispararle la pistola 9 mm que empuñaba con la izquierda. Si el ejecutor es un militar diestro, no actuó solo, sino que otro participante directo del crimen sujetó a Berrios para que el asesino le disparase. Las constataciones surgen de los estudios realizados hasta el presente en el Instituto Técnico Forense (ITF), pero las fuentes judiciales objetaron individualizarse debido a la reciente circular de la Suprema Corte de Justicia que impide efectuar declaraciones a la prensa sobre sumarios en trámite. El cadáver de Berrios fue encontrado el 5 de abril de 1995 en El Pinar. En setiembre de 1996, el fiscal Rafael Ubaría solicitó iniciar un sumario sobre el homicidio y delitos de secuestro, abuso de funciones y destrucción de documentos públicos. El juez actuante es Alvaro González y los militares que deberán comparecer son Eduardo Radacelli, Tomás Casella y Ramón Rivas, retirado.

TRES 8/11/96

01-05

9701945

**Grande la Investigacion Berrio. Un año después del premio del Plata.**

presumario que compareció ante el Juez Letrado de Primera Instancia en lo Penal y de Menores de la ciudad de Paraná de 2da. Turno, el día 10 de mayo de 2007, a las 10:00 hs., para ser oído en el presente expediente.

tra oposición y el régimen de Pinochet, entre ellos el del ministro socialista Orlando Lete-

Siempre en el año 1974, el ingreso de Chile al Uruguay fue considerado un suceso histórico que se vivió en ese momento como el nacimiento de la unión del Estado del Suramericano de Salvador Allende.

legajos del expediente judicial radicado en Chile, que incluye un sumario administrativo iniciado por la Cancillería chilena respecto de su delegación en nuestro país.

El doctor Juan Pablo Rodríguez Barrios, jefe de la Oficina de Asesoría Jurídica de la Embajada de Chile en Lima, comentó que el caso de la familia Barrios, se trata de un

## Caso Berríos: sus familiares solicitaron nueva autopsia

MONTEVIDEO, (EFE).-

La familia del químico chileno Eugenio Berríos, ex agente del régimen del general Augusto Pinochet asesinado en 1993 en Uruguay, solicitó una nueva autopsia al cadáver para determinar la fecha de su muerte.

La justicia de Uruguay estableció el pasado 21 de junio que unos restos humanos hallados semienterrados en una playa a 35 kilómetros al este de Montevideo correspondían a Berríos, agente de la Dirección Nacional de Información (DINA), la policía política del régimen militar chileno.

Berríos, creador del gas sarín, había sido visto con vida por última vez en diciembre de 1992, cuando pretendía escapar de quienes lo tenían secuestrado en un bal-

neario uruguayo.

La esposa de Berríos, Gladys Schmeisser, pidió, mediante un escrito de sus abogados, al juez letrado de Pando, Alvaro González, que se haga una nueva autopsia a los restos encontrados para determinar una fecha aproximada de la muerte de su marido.

Esta petición es la primera intervención legal que hacen los familiares de Berríos en Uruguay, tras conocerse que el ex agente fue asesinado por sus captores de dos disparos en la nuca.

El escrito presentado en Pando, a 22 kilómetros al este de Montevideo, pide también la firma de un certificado de defunción y un testimonio de la investigación judicial.

Con los documentos soli-

citados, los familiares de Berríos podrán repatriar los restos humanos y acreditar el homicidio en Chile.

Para la justicia chilena, Berríos es oficialmente un desaparecido, ya que no hay documentos que prueben su muerte. Según los abogados de la familia de Berríos, en Chile se podrá nombrar un ministro (juez) con poderes especiales para investigar el homicidio.

Los abogados también han presentado en la embajada chilena en Uruguay los resultados de una investigación administrativa que hizo la Cancillería chilena para determinar la responsabilidad de algunos funcionarios que pudieron colaborar en la ocultación de la presencia de Berríos en un balneario al este de Montevideo.

10/11 EP.PS

9701945

## Caso Berríos: Schmeisser

Respondió a las preguntas de los periodistas que se le hicieron para saber si el caso Berríos era un caso de "impunidad" o si se trataba de un caso de "impunidad" o si se trataba de un caso de "impunidad".

El caso Berríos se trata de un caso de "impunidad" o si se trataba de un caso de "impunidad" o si se trataba de un caso de "impunidad".

La Justicia uruguaya a su vez investiga nuevos testimonios que reforzarían la hipótesis de un nuevo traslado de Berríos a Montevideo antes de su ejecución.

El episodio ocurrido en nuestro país puso en evidencia la fragilidad del sistema político institucional al admitir el propio gobierno de la época la imposibilidad de actuar ante las altas jerarquías militares. La huida de Berríos de Chile fue vinculada al juicio, entonces en marcha, sobre el asesinato del ex ministro socialista Orlando Letelier, que culminó con el encarcenamiento de los jerarcas de la DINA.

El episodio ocurrido en nuestro país puso en evidencia la fragilidad del sistema político institucional al admitir el propio gobierno de la época la imposibilidad de actuar ante las altas jerarquías militares. La huida de Berríos de Chile fue vinculada al juicio, entonces en marcha, sobre el asesinato del ex ministro socialista Orlando Letelier, que culminó con el encarcenamiento de los jerarcas de la DINA.

El episodio ocurrido en nuestro país puso en evidencia la fragilidad del sistema político institucional al admitir el propio gobierno de la época la imposibilidad de actuar ante las altas jerarquías militares. La huida de Berríos de Chile fue vinculada al juicio, entonces en marcha, sobre el asesinato del ex ministro socialista Orlando Letelier, que culminó con el encarcenamiento de los jerarcas de la DINA.

JUSTICIA 28/11  
CO

## Procuran que declaren por el caso Berríos

**E**l abogado Juan Fagúndez, que representa a la familia del agente de la DINA asesinado en Uruguay, Eugenio Berríos, concurrirá hoy a la Suprema Corte de Justicia (SCJ) a solicitar que se encuentre una solución para que pueda concurrir a declarar a Uruguay la esposa del occiso, Gloria Shummeisser.

La corporación había negado un pedido del juez penal de Pando, Alvaro González, donde solicitaba que se solventaran los pasajes y la estadía de Shummeisser en Uruguay para comparecer en el expediente. La testigo es clave para aportar datos que aclararían puntos poco claros en la investigación. El expediente se encuentra en vista fiscal, que estudia una serie de pruebas solicitadas por Fagúndez para determinar la fecha de la muerte, entre ellas la remisión de las actuaciones de la jueza Aída Vera Barreto, que determinó la identidad del cuerpo y una pericia en los huesos hallados para precisar la data del fallecimiento.

05-05

9701945

11/25/16+21/96

9701946

TÍTULO CHILE: Exportaciones e importaciones, 1996

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 25/11/96

VINCULACIONES 11921

65709

11161

11409

11408

DP3200

F ECORT 11-25 00404

ICX MUN EXG

DOC. ILEGIBLE

CHILE-COMERCIO

DEFICIT BALANZA COMERCIAL SURF A 623,9 MILLONES DE DOLARES

Santiago de Chile, 25 nov (EFE).- El déficit de la balanza comercial chilena se elevó a 623,9 millones de dólares al pasado 31 de octubre, como resultado de unas exportaciones de 12.804,9 millones de dólares y de unas importaciones de 13.428,8 millones informó hoy, lunes, el Banco Central.

En octubre, el comercio exterior chileno registró un saldo negativo de 487,1 millones de dólares, producto de unas exportaciones por valor de 1.193,6 millones de dólares y de unas importaciones por importe de 1.680,7 millones, precisó el informe.

El déficit comercial acumulado en lo que va del año contrasta claramente con el superávit de 1.245,5 millones de dólares acumulado en el mismo período de 1995 y es atribuido por el organismo emisor al dinamismo de las importaciones y a una caída de las exportaciones por los menores precios internacionales de los principales productos chilenos.

En octubre, las exportaciones chilenas mostraron un descenso del 12 por ciento en comparación con el mismo mes de 1995, atribuida en gran medida a una caída del 30,2 por ciento de las ventas de los principales productos distintos del cobre, señala el informe.

Los productos que registraron los mayores descensos fueron la celulosa blanqueada (-66,9 por ciento), óxido y ferromolibdeno (-57,0 por ciento), metanol (-43,6 por ciento) y la celulosa cruda (-42,4 por ciento).

Las exportaciones de cobre, en tanto, mostraron una caída del 14,5 por ciento respecto de octubre de 1995, producto de una bajada del 30,2 por ciento en los precios internacionales del metal, que continúa siendo el principal producto chileno de exportación.

Los retrocesos en el valor de las exportaciones, causa principal del déficit comercial que muestra Chile, han podido ser compensados en parte por incrementos en los volúmenes exportados y por un crecimiento del diez por ciento en las ventas de productos no tradicionales (manufacturas), indicó el Banco Central en su informe.

Por su parte, las importaciones mostraron en octubre una expansión del 12,1 por ciento en comparación con igual mes de 1995, lideradas por las compras de bienes de capital, con un incremento del 26,3 por ciento.

Las importaciones de bienes intermedios, en tanto, aumentaron un 7,2 por ciento y las de bienes de consumo un 6,3 por ciento, cifra esta última que según el Banco Central, refleja una importante desaceleración en esta categoría, que mostró incrementos del 24 y 11 por ciento, respectivamente, en el segundo y tercer trimestre del año. EFE

ns/mlb/jmc

11/25/16-20/96

9701946

01-02



CHILE-PRESUPUESTO  
SUPERAVIT FISCAL LIEGA A 2.948 MILLONES DE DOLARES

Santiago de Chile, 29 nov (EFE).- El fisco chileno logró un superávit de 1,23 billones de pesos (2.948,37 millones de dólares) en la ejecución del presupuesto público entre enero y septiembre de este año, informó hoy, viernes, el gobierno.

La cifra equivale al 4,1 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB) y constituye el mayor superávit fiscal registrado en la última década, subrayó al darla a conocer el director de Presupuestos, Mario Marcel.

Agregó que además, el resultado confirma a 1996 como el duodécimo año consecutivo en que el fisco cerrará su ejercicio con superávit.

El presupuesto para 1997, aprobado hace una semana por el Congreso, prevé también un superávit cercano al cuatro por ciento del PIB, con un gasto global de 18.500 millones de dólares, que suponen una expansión del orden del 5,5 por ciento respecto de este año.

Al comentar las cifras, el ministro de Hacienda, Eduardo Aninat, afirmó que éstas reflejan claramente la seriedad con que el gobierno administra su política fiscal y la responsabilidad con que maneja las finanzas públicas.

Añadió que el efecto concreto de esta política es que el sector público no tiene necesidad de demandar recursos del mercado global, sino que por el contrario, aporta una importante cuota de ahorro neto, con la que se financian las inversiones del Estado.

EFE

ns/chs/dv

11/29/17-13/96

02-02

9701946

Nº DOCUMENTO 3701947  
 TÍTULO CHILE: Líder comunista (GLADYS MARIN) detenida, exige explicación  
 PROCEDENCIA 150090  
 FECHA DE PROCEDENCIA 2-11-96  
 VINCULACIONES 11921 11262  
 65709 11015  
 11164 11163  
 11302 13065 ✓  
 11304

DE PRENSA  
 PELIGRO

# Pinochet derrotado

Santiago de Chile, ANSA

La secretaria general del Partido Comunista chileno, Gladys Marin, fue liberada ayer por la Justicia después de que el general Augusto Pinochet, presumiblemente por indicación del gobierno, desistió de querrelarla.

Pinochet "ha sido derrotado porque no tenía la verdad", declaró Marin, al abandonar los tribunales al cabo de dos días de arresto en una cárcel de mujeres, y vitoreada por partidarios comunistas que la esperaban fuera.

El ex presidente de facto (1973-90) y todavía jefe del Ejército chileno desistió hoy de la querrela por injurias que su fuerza presentó contra Marin por un encendido discurso contra Pinochet el 11 de septiembre, aniversario del golpe de 1973.

La dirigente comunista había atribuido a Pinochet las violaciones a los derechos humanos cometidas durante su régimen, en un acto ante el Memorial de los Detenidos Desaparecidos y Ejecutados Políticos, en el cementerio general de Santiago.

"En este lugar está parte de la obra de Pinochet, que sigue amenazando con la actitud mediocre del cobarde que amenaza con documentos que jamás entrega", dijo Marin del jefe del Ejército, a quien trató de "chantajista", y "psicópata" que llegó al poder "en base a la intriga, la traición y el crimen".

La inesperada decisión de Pinochet ayudó a descomprimir la crisis política desatada por el arresto Marin, con quien se solidarizaron los dirigentes de todos los partidos de la gobernante Concertación por la Democracia.

El canciller José Miguel Insulza había lamentado el encarcelamiento de la líder comunista a pocos días de la Cumbre Iberoamericana que tendrá lugar en Chile entre el 9 y el 11 de noviembre.

Radio Chilena informó hoy que Pinochet desistió de la querrela a pedido del ministro de Defensa, Edmundo Pérez Yoma.

Hugo Gutiérrez, abogado defensor de la líder comunista, estimó que en el desistimiento del general Pinochet "incidió la resolución de la Corte Suprema" del miércoles.

El máximo Tribunal de Justicia chileno había ordenado —por tres votos a dos— una serie de diligencias solicitadas por los defensores de Ma-

rin que buscaban establecer que la mujer no había injuriado al general Pinochet.

"El voto de minoría planteó que mi cliente (Gladys Marin) no había cometido calumnias o injurias contra el comandante en jefe", comentó Gutiérrez. Según el abogado, la nueva ac-

titud del general Pinochet se debió también "a la presión que se ha realizado nacional e internacionalmente junto al apoyo de la mayoría de los partidos políticos de este país".

Momentos antes de conocerse la marcha atrás de Pinochet, la segunda sala de la Corte de Apelaciones había

otorgado la libertad provisional de Marin accediendo al fallo, con una recomendación en tal sentido, dictado por la Corte Suprema.

El máximo tribunal instruyó a la jueza Ada Gajardo a liberar a Gladys Marin "de oficio", es decir, sin que la acusada lo solicitara.

DOC. PARCIALMENTE ILLEGIBLE

01-04

9701947

## CHILE-COMUNISTAS (Provincia)

## LIDER COMUNISTA RECLAMA ANTE MINISTRO INTERIOR POR DETENCION

Santiago de Chile, 2 nov (EFE).- La líder comunista Gladys Marín ha reprochado hoy al Gobierno chileno a que explique quién ordenó su detención por dos días -que calificó de "brutal y violenta"- a raíz de una denuncia que presentó el general Augusto Pinochet.

"Quiero protestar por el detención brutal y violenta. La policía civil no exhibió orden de arresto y tampoco tenían atribuciones para arrestarme porque sólo podían notificarme de la citación y declarar ante la juez", afirmó Marín.

En una rueda de prensa, la secretaria general del Partido Comunista (PC) de Chile, exigió al ministro del Interior, Carlos Figueroa, a que explique al país "si fue consultado por esta orden de detención".

"Debemos saber -agregó- quién fue la autoridad de la policía de Investigaciones (porque el Director está fuera de Chile) que ordenó este arresto".

Marín contó que cuando fue abordada por los agentes cuando se encontraba en su automóvil en una gasolinera "pensé en un principio que era un secuestro, porque no se identificaron como policías y tampoco exhibieron orden alguna".

Denunció que la noche antes de su detención, su teléfono particular fue cortado y preguntó "¿Quién dio esa orden?".

La líder comunista expresó que esto es un trato discriminatorio "porque estoy segura de que a los otros presidentes de los partidos de gobierno no los van a detener en esa forma".

"No me imagino a Alejandro Foxley, presidente del Partido Demócrata Cristiano (el principal de la alianza de Gobierno), que vaya a ser detenido en la calle con un operativo con cuatro vehículos policiales".

Marín agradeció la solidaridad por parte de los presidentes de los partidos de la coalición gubernamental del presidente chileno, Eduardo Frei, quienes la visitaron en la cárcel.

Gladys Marín fue detenida por la policía civil el pasado día 29 por la mañana cuando ya había anunciado que esa tarde iba a declarar ante la juez Ada Gajardo, y fue liberada el 31 por la tarde.

El Ejército anunció entonces que retiraba la denuncia por una petición expresa del ministro de Defensa, Edmundo Pérez Yoma, aduciendo "razones de Estado y humanitarias".

La dirigente fue procesada a raíz del discurso que pronunció el pasado 11 de septiembre en el cementerio general de Santiago, en el XXIII aniversario del golpe militar liderado por Pinochet que derrocó al presidente constitucional, el socialista Salvador Allende.

Marín acusó a Pinochet de ser un "cobarde" porque "amenaza permanentemente con antecedentes y documentos que comprometen a otro y que jamás entrega".

"Es la actitud del chantajista, del psicópata, que llegó al poder en base a la intriga, la traición y el crimen", subrayó.

Gladys Marín insistió hoy ante los periodistas en que no retirará lo dicho.

"Hoy lo reaffirmo todo. Pinochet ha pretendido un retiro de los juicios políticos que formulé y no lo ha logrado. He salido en libertad y va a gozar la libertad bajo fianza: me la otorgó la Corte Suprema", expresó.

Algunas versiones periodísticas señalan que la proximidad de la VI Cumbre Iberoamericana, que se celebrará el 10 y 11 de noviembre en Chile, se hacían aconsejable para la imagen pública del país la detención y proceso de la líder del Partido Comunista.

Gladys Marín solicitó que las autoridades aclararan si "el 'pinochetismo' aún sigue adquirida en la policía de Investigaciones y en la Gendarmería (guardias de prisión)".

Ante las críticas de la oposición demócrata de que ella buscaba su detención para ser visitada en la cárcel por el presidente cubano, Fidel Castro, cuando visita a la Unión, Marín respondió: "Eso es absurdo. Yo deseo que la VI Cumbre Iberoamericana sea un éxito".

Preguntada sobre si se reunirá con el líder cubano, la secretaria general del PC dijo que "no hay esa pretensión. Espero saludarlo como decoraría muchos otros chilenos".

Hace dos años los tribunales desestimaron otras querrelas que presentó Pinochet contra el entonces presidente del Partido por la Democracia (PPD), el diputado Jorge Schumacher, quien dijo que el jefe militar "era un caso para los criminales".

Aludió así a las declaraciones de Pinochet contra el Ejército al año del que dijo que estaba formado por "tribunales policiales, sindicalistas, demócratas y terroristas", EFE

2/MLR P. 21

## Los políticos chilenos satisfechos

Santiago, IPS,  
por Gustavo González

El retiro de una querrela contra la líder comunista Gladys Marín y el rechazo de la Corte Suprema de una solicitud del ejército fueron consideradas ayer sendas derrotas del ex dictador Augusto Pinochet.

Asimismo, los hechos mejoran la imagen de Chile en vísperas de la VI Cumbre Iberoamericana, según comentaristas y dirigentes políticos.

El ex dictador (1973-90) y actual comandante del Ejército desistió de una acusación judicial contra Marín, presidenta del Partido Comunista (PC), quien estaba encarcelada desde el martes por supuestas injurias contra el general.

Marín recuperó su libertad pocas horas antes de que el pleno de la Corte Suprema de Justicia acordara por amplia mayoría rechazar una solicitud del ejército para que instruyera a los jueces en la "fiel" aplicación de la ley de amnistía de 1978 en procesos por violación de derechos humanos.

La presidenta del PC estaba procesada por "injurias y calumnias"

contra Pinochet. La querrela se basó en un discurso que Marín pronunció el 11 de septiembre, en el aniversario 23 del golpe de Esta-

quien reclamó un pronunciamiento del gobierno respecto de su detención.

Algunos ministros, como la independiente Josefina Bilbao, del Servicio Nacional de la Mujer, y el socialista Ricardo Lagos, de Obras Públicas, repudiaron a título personal el encarcamiento de Marín, pero el gobierno no emitió juicio sobre el caso.



La dirigente comunista Gladys Marín. (AP)

do de 1973, en el que aludió a la responsabilidad del ex dictador en más de 2.500 crímenes contra los derechos humanos.

El deterioro de la imagen del país preocupaba al gobierno de Eduardo Frei, que será anfitrión de la VI Cumbre Iberoamericana de jefes de Estado y de gobierno, a realizarse del 7 al 11 de este mes.

Marín fue declarada presa de conciencia por Amnistía Internacional y el Parlamento Europeo demandó su libertad, mientras en todo el mundo se generaban reacciones de solidaridad con la presidenta del PC y de repudio a la actitud de Pinochet.

En el frente interno, los líderes de los cuatro partidos de la oficialista Concertación por la Democracia se solidarizaron asimismo con la dirigente izquierdista,

La Corte Suprema ordenó el jueves la inmediata liberación bajo fianza de la presidenta del PC y pocas horas después, Pinochet

anunció el desestimiento en la querrela, por "razones de Estado y humanitarias".

El ex dictador acogió así una "expresa petición" del ministro de Defensa, Edmundo Pérez, quien le transmitió, según trascendió, la preocupación gubernamental por el normal desarrollo de la Cumbre Iberoamericana.

La persecución judicial de la dirigente comunista dejaba incluso en posición desairada a partidarios de Pinochet que se proponen realizar durante la cumbre manifestaciones contra el presidente de Cuba, Fidel Castro, a quien acusan de "dictador y violador de los derechos humanos".

que fue uno de  
fraude electoral  
no pasado en

F  
L

OSI

9701947

# Chile: líder comunista emplaza al gobierno por lamentable detención

3/14 J P.17

■ Gladys Marín secretaria general del Partido Comunista chileno exige explicaciones por su arresto de 48 horas ■ Calificó de brutal y violenta la operación policial ■ La detención se produjo bajo formas de secuestro y sin exhibir ninguna orden de detención

Santiago de Chile. La líder comunista Gladys Marín emplazó ayer al Gobierno chileno a que explique quién ordenó su detención por dos días -que calificó de «brutal y violenta»- a raíz de una denuncia que presentó el general Augusto Pinochet.

«Quiero protestar por mi detención brutal y violenta. La policía civil no exhibió orden de arresto y tampoco tenían atribuciones para arrestarme porque sólo podían notificarme de la citación a declarar ante la juez», afirmó Marín.

En una rueda de prensa, la secretaria general del Partido Comunista (PC) de Chile, exigió al ministro del Interior, Carlos Figueroa, a que explique al país «¿fue consultado por esta orden de detención?».

«Debemos saber -agregó- quién fue la autoridad de la policía de Investigaciones (porque el Director está fuera de Chile) que ordenó este arresto».

Marín contó que cuando fue abordada por los agentes cuando se encontraba en su automóvil en una gasolinera «pensé en un principio que era un secuestro, porque no se identificaron como policías y tampoco exhibieron orden alguna».

Denunció que la noche antes de su detención, su teléfono particular fue cortado y preguntó: «¿Quién dio esa orden?».

La líder comunista expresó que esto es un trato discriminatorio «porque estoy segura de que a los otros presidentes de los partidos de gobierno no les

van a detener en esa forma».

«No me imagino a Alejandro Foxley, presidente del Partido Demócrata Cristiano (el principal de la alianza de Gobierno), que vaya a ser detenido en la calle con un operativo con cuatro vehículos policiales».

Marín agradeció la solidaridad por parte de los presidentes de los partidos de la coalición gubernamental del presidente chileno, Eduardo Frei, quienes la visitaron en la cárcel.

Gladys Marín fue detenida por la policía civil el pasado día 29 por la mañana cuando ya había anunciado que esa tarde iba a declarar ante la juez Ada Cajardo, y fue liberada el 31 por la tarde.

El Ejército anunció entonces que retiraba la denuncia por una petición expresa del ministro de Defensa, Edmundo Pérez Yoma, aduciendo «razones de Estado y humanitarias».

La dirigente fue procesada a raíz del discurso que pronunció el pasado 11 de septiembre en el cementerio general de Santiago, en el XXIII aniversario del golpe militar liderado por Pinochet que derrocó al presidente constitucional, el socialista Salvador Allende.

Marín acusó a Pinochet de ser un «cobarde» porque «amenaza permanentemente con antecedentes y documentos que comprometen a otro y que jamás entrega».

«Es la actitud del chantajista, del psicópata, que llegó al poder en base a la intriga, la traición y el crimen», subrayó.



El ex dictador Pinochet recibe un nuevo revés

ción y el crimen», subrayó.

Gladys Marín insistió ayer ante los periodistas en que no retirará lo dicho.

«Hoy lo reafirmo todo. Pinochet ha pretendido un retiro de los juicios políticos que formulé y no lo ha logrado. He salido en libertad y yo no pedí la libertad bajo fianza: me la otorgó la Corte Suprema», expresó.

Algunas versiones periodísticas señalan que la proximidad de la VI Cumbre Iberoamericana, que se celebra el 10 y 11 de noviembre en Chile, no hacían aconsejable para la imagen pública del país la detención y proceso de la líder del Partido Co-

munista.

Gladys Marín solicitó que las autoridades aclararan si «el 'pinochetismo' aún sigue conquistado en la policía de Investigaciones y en la Gendarmería (guardias de prisiones)».

Ante las críticas de la oposición derechista de que ella buscaba su detención para ser visitada en la cárcel por el presidente cubano, Fidel Castro, cuando asista a la reunión, Marín respondió: «Eso es absurdo. Yo deseo que la VI Cumbre Iberoamericana sea un éxito».

Preguntada sobre si se reuniría con el líder cubano, la secretaria general del PC afirmó: «

No soy tan pretenciosa. Espero saludarlo como desearían muchos otros chilenos».

Hace dos años los tribunales desestimaron otras querrelas que presentó Pinochet contra el entonces presidente del Partido por la Democracia (PPD), el diputado Jorge Schumacher, quien dijo que el jefe militar «era un caso para los geriatras».

Aludió así a las declaraciones de Pinochet contra el Ejército alemán, del que dijo que estaba formado por «marineros, melamendos, sindicalistas, drogadictos y homosexuales».

9701947

04-04

XA5813

U POXRT 11-19 00308  
AMT

CHILE-EJERCITO

ARMADA CHILENA COMPRO EN SUECIA BUQUE MADRE PARA SUBMARINOS

Valparaíso (Chile), 19 nov (EFE). - El comandante en jefe de la Armada chilena, almirante Jorge Martínez Bush, confirmó hoy la compra a la Marina de Guerra sueca de un buque madre de submarinos, que estaba en servicio en ese país desde 1971.

La nave reemplazará al antiguo "Piloto Pardo", que cumple 38 años de uso en Chile y que será dado de baja próximamente tras haber cumplido múltiples misiones, sobre todo en la zona antártica.

La nueva adquisición tiene un desplazamiento estándar de 2.500 toneladas, mide 92,4 metros de largo y 14,7 metros de ancho, y está capacitada para operar con un helicóptero desde una cubierta de vuelo.

El almirante Martínez explicó que la compra de esta nueva unidad, que sustituirá al "Piloto Pardo", que está al límite de su vida útil, se ha hecho para "obtener el máximo rendimiento de los fondos que el supremo gobierno entrega para el cumplimiento de la misión".

El jefe naval chileno señaló que la institución "ha hecho una excelente adquisición, gracias a la cooperación y apoyo que hemos obtenido de los astilleros dueños de esta nave y de las autoridades de Suecia".

Martínez Bush, en declaraciones hechas a los periodistas locales en el principal puerto del país, Valparaíso, situado a 125 kilómetros al noroeste de Santiago de Chile, dijo que el buque llegará al país en los próximos meses, sin precisar la fecha.

Esta nave se llamará "Almirante José Toribio Merino Castro" en honor al fallado ex miembro de la Junta Militar de Gobierno, que murió hace 3 meses y que tras haber participado en el golpe de estado del 11 de septiembre de 1973, se retiró el 8 de marzo de 1990.

El jefe de la Armada chilena explicó que esta designación se debe a un gesto de reconocimiento por parte de la institución, "que tiene por costumbre colocar a sus buques nombres de personas que han contribuido al engrandecimiento de la Armada". EFE

pv/eom/nd

11/19/22-55/96 9701948

Nº DOCUMENTO

TITULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PROCEDENCIA

VINCULACIONES

CHILE: Armada compra en Suecia buque madre de submarinos  
518593  
19-11-96  
11921  
65409  
11163  
13065  
11329  
11018

01-01

9701948



Nº DOCUMENTO: 9701949  
 TÍTULO: CHILE: Carabineros dio a conocer cambios en Alto Mando.  
 PROVENIENCIA: INTERNET 12 8/3  
 FECHA DE RECEPCIÓN: 13/11/96  
 VINCULACIÓN: 11921  
 65709  
 11163  
 13065  
 11338

Noticias/ Diario La Epoca/ Chile  
10

...cl/laepoca/1996/11/13/mas.html#not

Noticias de hoy

Año 1 No. 202 - Miércoles 13 de noviembre de 1996

[Volver a titulares](#)

[Volver a La Epoca](#)

**Hubo ocho retiros y doce ascensos**

## **Carabineros dio a conocer cambios en su Alto Mando**

Luego que el Presidente Eduardo Frei aceptara la propuesta del general director de Carabineros, Fernando Cordero, ayer quedó conformado el Alto Mando de la institución.

En el marco del proceso se aceptó la solicitud de retiro voluntario presentada por los generales inspectores Osvaldo Muñoz Sanhueza, César Urrutia León y Cristián Fuenzalida Tobar, y los generales Hugo Aguayo Cabezas, Luis Sueyras Moore, Carlos Dondero Lencioni y Víctor Araneda Maraboli, además del general de Intendencia Jorge Contreras Mella.

Al grado de general ascendieron los coroneles Jaime Castro Meza, Francisco Smith González, Luis Rieutord Campillo, Guillermo Pérez Peña, Juan Valenzuela Barra, Nemesio Camus Pizarro, Mario Fuentes Fajardo, Hernán Sanhueza Ramírez, Francisco Sepúlveda Quintana (Intendencia).

### **Alto Mando**

quedará conformado de la siguiente manera: general director, Fernando Cordero Rusque; general subdirector, general inspector Manuel Ugarte Soto; director de Orden y Seguridad, general inspector Guillermo Thompson Callejón; director de Logística, general inspector Gustavo Lagos Robles; director de Personal, general inspector César Delgado Estrada. Jefe de Zona Metropolitana, general inspector Carlos Bustos Soto. Director de Inteligencia, general inspector Gabriel Vázquez Ríos; jefe del gabinete del general director, general Azis Saleh Saleh. Director de drogas y prevención delictual, general Rubén Olivares Rojas. Director de Informática y Telecomunicaciones, general Alejandro Olivares Pizarro.

### **Jefes de zona**

Jefe I zona, Tarapacá, general Héctor Fuentes. Jefe II zona, Antofagasta, general Guillermo Pérez. Jefe de V zona, Valparaíso, general Jorge Bahamonde Rodríguez. Jefe VII zona, Maule, general Luis Rieutord. Jefe VIII zona, Biobío, general Francisco Smith. Jefe IX zona, Araucanía, general Jaime Castro. Jefe de X zona, Los Lagos, general José Sepúlveda. Jefe de la XII zona, Magallanes, general Alberto Rosales. Director de Fronteras y Servicios Especiales, general Alberto Cienfuegos. Director de Bienestar, general Juan Valenzuela. Director de Tránsito, general Nemesio Camus. Director de Educación, general Hernán Sanhueza. Director de Intendencia, general Francisco Sepúlveda. Jefe de Servicio de Justicia, general Carlos Pecchi. Jefe de Servicio de Sanidad, general Carlos Muñoz.

01 - 01

9701949

Nº DOCUMENTO

9701950

TÍTULO CHILE: Visita de Li Peng, Primer Ministro chino, a Chile.

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 6-11-96

VINCULACIONES

11921	11148	11407
65709	11005	
CHINA	11399	
11164	11161	
11302	11409	

EF3675

U SUCRT 11-06 00513  
icx exg mun

Doc. Poco UG13E

CHILE-CHINA

PRIMER MINISTRO DE CHINA LLEGA HOY A SANTIAGO DE CHILE

Santiago de Chile, 6 nov (EFE).- El primer ministro de la República China, Li Peng, inicia hoy, miércoles, una visita oficial de dos días a Chile con el fin de continuar el diálogo al más alto nivel que mantienen ambos países, en especial en materia comercial y económica.

La visita que realizará Li Peng permitirá pasar revista al intercambio comercial bilateral, sus perspectivas y equilibrio.

El primer ministro llegará a Santiago a las 10:00 horas locales (13:00 GMT) junto a su esposa Zhu Lin y una numerosa comitiva oficial integrada por diversos representantes del gobierno y del sector privado.

Hoy mismo será recibido por el presidente chileno Eduardo Frei, quien visitó China hace exactamente un año, y, tras una reunión de trabajo, presenciarán la firma de un Acuerdo de Cooperación Científica y Técnica en el Área Agropecuaria, tras lo cual ofrecerán una rueda de prensa conjunta.

También se suscribirá otro convenio sobre el mantenimiento del Consulado General de Chile en Hong Kong y de Cooperación en el Área Espacial, que permitirá que cohetes chinos lancen al espacio satélites chilenos.

Las relaciones diplomáticas con la República Popular China datan de 1970 y jamás han sido interrumpidas, pese a los profundos cambios que cada nación ha experimentado en lo interno, encontrándose en el presente en un excelente nivel.

Chile fue el primer país de Suramérica en establecer relaciones con Beijing.

Chile y China son miembros de importantes foros transpacíficos, incluyendo el Consejo de Cooperación Económica del Pacífico (PECC) y el denominado Foro de Cooperación Económica del Asia-Pacífico (APEC).

Todas estas circunstancias parecen marcar orientaciones para ambos países, que se reconocen a sí mismos como vecinos en la Cuenca del Pacífico, en la cual ya están cooperando.

Una de las manifestaciones más concretas del nivel de las relaciones es el apoyo que brindó China para el ingreso de Chile a la APEC.

En 1996 y 1997 ambas naciones integran el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas (ONU).

La visita del primer ministro Li Peng a Chile se produce luego de que en enero de este año el viceprimer ministro chino, Zhu Rongji, habló en Santiago de tres posibilidades de cooperación chileno-china en la minería del cobre en Chile.

Desde otro punto de vista, la visita permitirá pasar revista al intercambio comercial bilateral, a sus perspectivas y al equilibrio que debe existir al respecto, intercambio que el próximo año tendrá un salto cuantitativo y cualitativo cuando a las cifras haya que agregar el que haya con Hong Kong, que retornará a la soberanía de la República Popular China.

El intercambio comercial entre Chile y China alcanza los 678.445 dólares y es deficitario para Chile en 118.201 dólares.

Los principales productos chilenos exportados a la nación asiática son cobre, salitre, sales de yodo, celulosa, papel, harina de pescado, algas, gulfos y kiwis.

A su vez, China vende a Chile textiles, artículos para el hogar, cosmética, artesanías y cerámica, productos de la industria electrónica, zapatos, fuegos artificiales, conservas, vitaminas, pinturas, plásticos, electrodomésticos, herramientas, armas de caza, juguetes y pasatiempos.- EFE

pv/lm

01-02

9701950

R FOXBT 11-06 00464  
mun exg icx

CHILE-CHINA

CANCILLER AFIRMA VISITA LI PENG CIERRA BUEN AÑO VINCULOS ASIA

Santiago de Chile, 6 nov (EFE).- La visita a Chile del primer ministro de la República Popular China, Li Peng, cierra "con un broche de oro" un año de excelentes relaciones con la zona del Asia-Pacífico, dijo hoy, miércoles, el canciller chileno, José Miguel Insulza.

El primer ministro chino llegó hoy a Santiago para una visita oficial de 48 horas, acompañado de su esposa Zhu Lin y de una numerosa comitiva integrada por diversos representantes de su Gobierno y de empresarios del sector privado.

"Estamos muy contentos con esta visita, primero por la importancia que tiene China en el concierto mundial y después por su importancia para nuestras relaciones con el Asia-Pacífico", dijo Insulza.

Las relaciones comerciales entre ambos países se han acrecentado de forma importante, con transacciones que este año podrían alcanzar los 2.000 millones de dólares.

"Hay inversiones importantes y perspectivas de inversión en el área del cobre, que estamos estudiando", subrayó Insulza.

La llegada de Li Peng se produce después de que en enero pasado el viceprimer ministro chino, Zhu Rongji, señalara en Santiago de Chile tres posibilidades de cooperación entre ambos países en la minería del cobre chileno.

La visita también permitirá revisar el intercambio comercial bilateral, que en 1997 dará un salto cuantitativo cuando se añadan a las actuales cifras las del comercio con Hong-Kong, que retornará a la soberanía de la República Popular China en junio próximo.

Insulza señaló que Hong-Kong ha sido un importante aliado desde el punto de vista comercial para Chile, por lo que, cuando esté bajo soberanía china, se convertirá en uno de sus primeros socios en Asia.

Chile y China son, además, miembros de importantes foros, como el Consejo de Cooperación Económica del Pacífico (PECC) y el Foro de Cooperación Económica del Asia-Pacífico (APEC).

"Para nosotros, recibir al primer ministro de China siempre es un honor", contestó Insulza, cuando se le consultó sobre la responsabilidad de Li Peng en los sucesos de la Plaza Tiananmen en junio 1989, donde murieron cientos de manifestantes que pedían una apertura del sistema político de ese país.

"Creo que los problemas o críticas que uno pueda hacer a ese país o gobierno tienen que enmarcarse dentro del reconocimiento de la importancia fundamental que juega China en el concierto mundial", subrayó.

Agregó que Chile mantiene relaciones con todos los países del mundo más allá de su sistema político y pidió que se respetan las decisiones internas de cada país.

"Naturalmente en los organismos internacionales que corresponde y donde se examinan materias de ese tipo nosotros hacemos ver nuestra opinión de manera permanente. Y lo hemos hecho ver", indicó.

Las relaciones diplomáticas con la República Popular China datan de 1970. Chile fue el primer país de Suramérica en

establecer relaciones con Pekín. EFE  
mw jla/M

02-02

9701950

DOCUMENTO

CHILE

PROTECÇÃO

FECHA DE PROCEDENCIA

VINCULACIONES

3701951

20362

9/10/96

11921

65709

11164

11302

11458

CONFIDENCIAL

1/1

INUR N° 0290/2101/09 OUT 96**CHILE****Reforma ministerial. Aspectos relevantes e perspectivas.**

Em 28 Set 96, o Presidente EDUARDO FREI promoveu a terceira e maior reformulação em seu gabinete, envolvendo os Ministérios da Educação, Agricultura, Transportes e Telecomunicações, Planejamento e Secretaria-Geral da Presidência. A finalidade declarada é proporcionar uma melhor coordenação e eficiência administrativa, notadamente nas pastas que vinham sofrendo desgastes políticos junto ao Legislativo, críticas de alguns segmentos da sociedade civil e até mesmo divergências com outras áreas do governo.

Apesar das mudanças, não se altera a representatividade partidária da coalizão governista "Concertación" na composição ministerial, sendo mantido o mesmo número de cargos para o Partido Democrata-Cristão (PDC) e para o Partido Socialista (PC). Isso afastou os rumores de uma crise política relacionada a possíveis desentendimentos no âmbito da "Concertación", motivados pelas disputas quanto à definição de um candidato oficial para as eleições presidenciais. Também não se confirmaram as especulações sobre uma possível saída dos Ministros da Defesa e das Relações Exteriores.

A despeito das especulações e dos reflexos que inevitavelmente envolvem a substituição de cargos do primeiro escalão no Executivo, especialmente em face da proximidade das eleições municipais, previstas para 27 Out 96, o Presidente FREI buscou enfatizar o caráter técnico-administrativo em sua decisão, com vistas a proporcionar maior coerência às ações ministeriais, adequando-as aos objetivos governamentais nas amplitudes nacional e regional. Nesse último sentido, a demissão do Ministro da Agricultura, que vinha manifestando-se contrário à associação do CHILE ao MERCOSUL, demonstra a determinação do Governo em manter o comprometimento com o bloco econômico, mesmo enfrentando a oposição de um setor sensível e representativo da economia chilena, como é o agrícola.

\* \* \*

CONFIDENCIAL

01-01

9701951

XT3702

U POXBT 01-30 00208  
mun exg icx

ONU-IRAK

ANNAN: VENTA PETROLEO POR ALIMENTOS DEBE DURAR SEIS MESES MAS

Ginebra, 30 ene (EFE).- El secretario general de Naciones Unidas, Kofi Annan, espera que la resolución que permite a Irak vender petróleo a cambio de alimentos, que expirará el próximo junio, se extenderá durante seis meses más.

En una rueda de prensa celebrada en Ginebra, Annan opinó que "la ayuda que ahora se intenta entregar al pueblo iraquí continuará siendo necesaria".

Por ello, indicó que espera que la resolución se prorrogará seis meses, aunque precisó, no obstante, que "habrá que observar el desarrollo" de los acontecimientos.

La resolución 986 del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas permite a Irak vender petróleo para pagar las indemnizaciones por los daños que causó durante la Guerra del Golfo y obtener ayuda humanitaria, especialmente alimentos.

En cuanto a la resolución 687, que impone una serie de requisitos a Irak para que se levante el embargo que pesa sobre esta nación, Annan comentó que "lo que se espera es que el Gobierno de Irak coopere completamente" con la comunidad internacional.

Annan hizo especial referencia a la esperanza de que Irak se deshaga de sus arsenales de armas de destrucción masiva, una de las principales exigencias recogidas en la citada resolución. EFE

alg/mcd/ca  
01/30/13-11/97

01/30/13-13/97

Nº. DOCUMENTO	9701953
TITULO	ANNU dice que venta de petroleo por alimentos a
PROCEDENCIA	518583
FECHA DE PROCEDENCIA	30-1-97
VINCULACIONES	501889
	507586

debe durar 6 meses más.

01-01

9701953

Nº. DOCUMENTO 9701954

TÍTULO CHINA impidió envío de observadores a Guatemala x relaciones con TAIWAN.

PROCEDENCIA 578593

FECHA DE RECEPCIÓN 11-1-87

VINCULACIONES 501889

11811  
66087  
507638  
514643.

9701954

01-03

XA0527

R FOXBT 01-11 00613  
msp exg

GUATEMALA-ONU

CHINA "COBRO FACTURA" A GUATEMALA POR RELACIONES CON TAIWAN

Guatemala, 11 ene (EFE).- El Gobierno de China le "cobró la factura" a Guatemala por sus estrechas relaciones con Taiwan al impedir que el Consejo de Seguridad de la ONU aprobara el envío de 155 observadores militares para verificar el alto del fuego, desmovilización y desarme de la antigua guerrilla.

El veto de China es una decisión "grave", según la Misión de Observadores de las Naciones Unidas para Guatemala (MINUGUA), que desde noviembre de 1994 verifica el cumplimiento del acuerdo global de derechos humanos firmado en marzo de ese año por el gobierno y la entonces guerrilla.

Una funcionaria de la misión comentó que se hará una consulta con el Grupo de Amigos del proceso guatemalteco (España, Estados Unidos, Colombia, Venezuela, México y Noruega) para conocer sus puntos de vista sobre las alternativas que puede buscar Guatemala.

Observadores políticos locales señalaron a EFE que al vetar la aprobación de la fuerza multinacional, el Gobierno chino le "cobró la factura" a Guatemala por el apoyo y respaldo político que le ha expresado a Taiwan para que ese país sea admitido en la ONU.

"Guatemala bien pudo mantener sus relaciones con los taiwaneses sin ser tan explícito porque sabía los problemas que tendría con los chinos en la ONU", subrayó un comentarista.

En septiembre de 1996, en plena Asamblea General de las Naciones Unidas, el presidente de Guatemala, Alvaro Arzú, sorprendió a la comunidad internacional al anunciar el apoyo de su país y Gobierno para que Taiwan reingresara a ese organismo.

Esa posición la ha mantenido la Administración guatemalteca a pesar de las serias advertencias que le ha formulado el Ejecutivo chino.

Tras la desaprobación del envío de los observadores militares se desconoce, de momento, cómo se realizará la verificación del estricto cumplimiento del acuerdo sobre el alto el fuego definitivo, que implica la desmovilización, concentración y desarme de unos 2.700 ex guerrilleros.

Según el vicepresidente de Guatemala, Luis Flores Asturias, existen otras alternativas de verificación, entre las que mencionó llevar el caso al pleno de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

En ese sentido, Gustavo Porras, quien negoció la paz para el Gobierno, no ha descartado la posibilidad de recurrir a la Organización de Estados Americanos (OEA) o a mecanismos latinoamericanos.

Fuentes diplomáticas también señalaron que incluso se podría pedir a los gobiernos centroamericanos la creación de un grupo para que verifique, durante tres meses, el cumplimiento del definitivo alto el fuego.

Para ello, sin embargo, se tendría que discutir el punto sobre el acuerdo firmando entre el gobierno y la URNG, sólo prevé que la ONU verifique el alto el fuego.

Comentaristas locales coinciden en señalar que el veto de China al envío de los 155 observadores militares no debe detener el proceso de paz en este país centroamericano.

Las estrechas relaciones de Guatemala con Taiwan provocaron la

9701954

02



"furia" de Pekín, que por primera vez hizo uso de su derecho al veto en el Consejo de Seguridad y allí está el resultado, según editoriales de prensa.

Así como las presiones de China no hicieron que se variara la posición guatemalteca respecto a Taiwan, tampoco los esfuerzos de "nuestra diplomacia impidieron el veto", subrayó Prensa Libre.

Los observadores también calificaron de "injusto" el veto chino y advierten que la actitud asumida en el Consejo de Seguridad no será bien vista por los demás países, sobre todo los "amigos" del proceso de paz.

China acusó a Guatemala de violar su soberanía e integridad territorial al haber invitado al canciller de Taiwan a la firma del acuerdo de paz definitivo el pasado 29 de diciembre, y le exigió que se disculpara y que ofreciera garantías explícitas de no volver a apoyar los intentos de los taiwaneses de volver a la ONU. EFE

ORD/RSM/SC/11

01/11/16-48/97

03-03

87019542

FB2461

R PDXT 01-11 00290  
msp exq

GUATEMALA-DNU  
CANCILLER CALIFICO DE "PELIGROSO" EL VETO DE CHINA

Guatemala, 11 ene (EFE).- El ministro de Relaciones Exteriores guatemalteco, Eduardo Stein, calificó hoy, sábado, de "peligroso" el veto de China al envío de 155 observadores militares para verificar el alto el fuego definitivo, la desmovilización, concentración y desarme de antiguos guerrilleros.

A su regreso de Nicaragua, donde asistió a la toma de posesión del nuevo presidente de ese país, Arnoldo Alemán, Stein comentó hoy que al Gobierno guatemalteco no le sorprendió la posición de China.

"No estamos sorprendidos porque se había manifestado con mucha dureza la posición de China a pesar de que Guatemala hizo esfuerzos amplios para razonar la posición nuestra", subrayó el jefe de la diplomacia.

Sin embargo, "parece muy peligroso el precedente" que sentó el Ejecutivo chino al impedir la aprobación de la fuerza multinacional para verificar el acuerdo de paz, sostuvo el canciller.

Stein explicó a la prensa que Guatemala tiene dos alternativas para lograr la verificación del alto el fuego.

Por un lado, dijo, trasladar a la Asamblea General de la ONU el asunto o bien retirarlo para lograr que el mecanismo se realice por medio de la Organización de Estados Americanos (OEA).

El canciller señaló que el veto de China demorará la desmovilización de los ex guerrilleros si el asunto se mantiene dentro de las Naciones Unidas.

Por otro, apuntó, la operación de paz por la vía de la OEA se podría pactar en unas horas porque se cuenta con el apoyo expreso de todos los gobiernos latinoamericanos.

El titular de la Cancillería informó de que el viernes se reunió en Nicaragua con el secretario general de la OEA, César Gaviria, con quien estudió el asunto y la próxima semana podría llegar una misión para explorar toda esta situación en el país.  
EFE

ORO/RSM/SC/mlr

01/11/18-11/97

Nº. DOCUMENTO	94 01 755
TÍTULO	Canciller guatemalteco. calificó peligroso el veto de China al envío de observadores.
PROCESADORA	518503
FECH. DE PROCESADO	11-1-87
VINCULACIONES	501889 11911 66087 507638

01-03

9701955-

FB2464

R FOXT 01-11 00612  
mun exq

GUATEMALA-ONU/CHINA  
VETO CHINO DE REPRESALIA CLARA ADVERTENCIA A ALIADOS DE TAIWAN

Naciones Unidas, 11 ene (EFE).- China no ha dudado en usar su veto de "superpotencia" en la ONU, por primera vez desde 1981, y en poner en peligro la verificación de los acuerdos de paz en Guatemala, para lanzar una clara advertencia a los aliados actuales o potenciales de Taiwán, "provincia rebelde".

En una explícita represalia contra Guatemala por sus estrechas relaciones con Taiwán, China vetó anoche en el Consejo de Seguridad el envío de 155 observadores militares de la ONU al país centroamericano para verificar el cumplimiento de los acuerdos de alto el fuego y desmovilización y desarme de la guerrilla.

Los acuerdos de paz guatemaltecos, suscritos el pasado día 29, ponen fin a un sangriento conflicto y último de Centroamérica, cuyos países y un puñado de estados del Caribe y Africa componen las apenas 30 naciones con relaciones diplomáticas con Taiwán.

En 1971, la China de Mao reemplazó a Taiwán como representante del gigante asiático en las Naciones Unidas.

El año pasado -en el que hizo pruebas de misiles en el estrecho de Taiwán para intimidar a la isla antes de las elecciones presidenciales-, Pekín puso repetidas trabas a las prórrogas de la operación de paz de la ONU en Haití, que tiene relaciones diplomáticas con Taiwán.

Pero no llegó a ejercer su derecho de veto, como uno de los cinco miembros permanentes del Consejo, y camufló, al menos en público, las verdaderas razones de su postura.

Esta vez, no. Y su veto anoche -el tercero desde 1971 y primero desde 1972 no relacionado con las elecciones a la secretaría general de la ONU-, se vio como una clara escalada en la guerra de Pekín a las aspiraciones taiwanesas de reconocimiento internacional.

China ha apoyado desde el principio el proceso de paz guatemalteco, está "gratificada" por la firma de los acuerdos y "espera sinceramente que la paz y estabilidad prevalezcan" en ese país, dijo el embajador chino, Qin Huasunp, ante el Consejo.

Pero, advirtió, "las autoridades de Guatemala no pueden esperar la cooperación de China en el Consejo de Seguridad mientras toman medidas que violan la soberanía e integridad territorial de China".

¿Qué hizo Guatemala, país que ha tenido "relaciones sumamente positivas" con Taiwán desde hace más de 40 años y, según reiteró anoche, no va a cambiar su "amistad" con la isla, que, por cierto, le aporta una asistencia económica considerable.

El Gobierno guatemalteco apoyó en los últimos cuatro años en la ONU los intentos fracasados de Taiwán por ser readmitido e invitó al canciller taiwanés a la firma de los acuerdos de paz.

China nunca dijo públicamente qué exigía en concreto a Guatemala como precio para no bloquear la misión de verificación de la paz. Guatemala "debe admitir sus errores y tomar medidas concretas para corregirlos", dijo Pekín una y otra vez.

Según fuentes diplomáticas, China le exigía disculpas por haber invitado al canciller taiwanés y garantías inequívocas de que no apoyará en el futuro los intentos de ingreso de la isla en la ONU.

9701955-

Por escrito y verbalmente, Guatemala hizo mucho por cumplir las exigencias de China, declaró su respeto a la resolución de 1971 por la que Pekín reemplazó a Taipei como representante de China en la ONU, se comprometió implícitamente a no apoyar más los intentos de la isla de ingresar en la organización, y negó que hubiera querido atentar contra la soberanía e integridad territorial china.

Además, el canciller guatemalteco, Eduardo Stein, escribió al Consejo que su país, satisfecho por el diálogo entablado con China sobre asuntos más bilaterales -incluido el comercio- quiere continuarlo.

Para los países "amigos" del proceso de paz de Guatemala (Estados Unidos, España, México, Colombia, Venezuela y Noruega), los compromisos de Guatemala eran un paso muy significativo que debiera hacer satisfecho a Pekín. EFE

AL/SC/mlr

01/11/19-01/97

03-03

97019551

XQ5248

R FOXBT 01-29 00271  
icx mun exg

ONU-LIBIA  
PROHIBICION VUELOS INTERNACIONALES DESDE O HACIA LIBIA

Naciones Unidas, 29 ene (EFE).- El Consejo de Seguridad de Naciones Unidas reiteró hoy, miércoles, la prohibición de todos los vuelos internacionales procedentes de Libia o con destino a ese país, de acuerdo con su resolución 748, adoptada en 1992.

Esa resolución impuso sanciones a Libia, incluido un boicó sobre los vuelos internacionales, por la negativa de ese Gobierno a entregar a dos acusados del atentado terrorista que derribó un avión de la compañía Pan American sobre Lockerbee, en Escocia, en 1989.

En una declaración leída hoy por el embajador japonés Hisashi Owada, que preside el Consejo, se califica de "incompatible" con la resolución 784 la petición expresada por el Gobierno libio, en una carta remitida el 17 de enero, de reiniciar de inmediato los vuelos de la Aerolínea Arabe Libia.

El Consejo señala que esa resolución no prohíbe los vuelos nacionales sobre territorio libio, pero sí los internacionales desde o hacia Libia, y agrega que "el Consejo de Seguridad considerará que esos vuelos violan las disposiciones de la resolución 748".

Añade que el Consejo de Seguridad ha conocido el hecho de que un avión con registro libio partió el 21 de enero desde Trípoli, aterrizó en Accra (Ghana), y despegó desde allí para realizar el viaje de regreso.

La declaración considera ese vuelo "una violación aparente de la resolución 748", y dice que ha pedido al Comité de Sanciones a Libia que estudie esa cuestión.

Mientras tanto, el Consejo llama la atención a los estados miembros de la ONU sobre sus obligaciones de acuerdo con la resolución 748, en caso de que aviones con registro libio intenten aterrizar en su territorio. EFE

jsd/rml

01/29/20-55/97

Nº. DOCUMENTO	9701956
TÍTULO	Consejo de Seg. reiteró prohibición de todos los vuelos internac.
PROCEDENCIA	SD18893
FECHA DE RECEPCIÓN	29-1-97
VINCULACIONES	SD1889. 12574 66333

01-011

9701956

XA2437

R FOXBT 02-04 00266  
mun exg

ONU-LIBIA  
ONU PEDIRA EXPLICACIONES A LIBIA Y GHANA POR VUELO SIN PERMISO

Naciones Unidas, 3 feb (EFE). El Comité de la ONU de Sanciones a Libia, decidió hoy pedir explicaciones a ese país y a Ghana por un vuelo de ida y vuelta entre Trípoli y Accra el pasado 21 de enero que, en principio, violó la prohibición de que despeguen o aterricen en aeropuertos libios vuelos internacionales.

El vicepresidente del Comité, el embajador surcoreano Park Soo Gil, quien presidió la sesión de hoy, dijo que fue encargado de solicitar explicaciones a Libia y Ghana por el vuelo de ida y vuelta entre las capitales de ambos países.

Para dicho vuelo no se solicitó ni se concedió autorización, lo que, aparentemente, constituye una violación de la sanción impuesta en 1992 a Libia que prohíbe vuelos internacionales hacia o desde ese país.

La razón de esta sanción fue la negativa de Libia a entregar a EEUU o a Gran Bretaña a los acusados por el atentado contra un avión de Pan American que estalló sobre Escocia en 1992 y causó la muerte de 270 personas.

El Consejo mostró su preocupación la semana pasada por una carta en la que Libia justificaba la reanudación de vuelos al extranjero en el hecho de que se le pidiera que permitiera pasar por su espacio aéreo al globo del norteamericano Steve Fosset en su frustrado viaje alrededor del mundo.

El Consejo de Seguridad de la ONU rechazó la justificación de la "aparente violación" y subrayó que las sanciones no prohíben los vuelos a través del espacio aéreo libio.

La cuestión quedó referida a la atención del Comité de Sanciones, que es al que corresponde autorizar o denegar exenciones a la prohibición de vuelos desde o hacia Libia. EFE

jsd/mms/arp

02/04/02-07/97

02 02

9701956



DOCUMENTO	7401957
TITULO	Según B.M. loorem. necesito PIB seis por ciento para
PROCEDENCIA	578.552
FECHA DE PRESENTACION	31-1-87
VINCULACION	501531
	11927
	30044

reducir pobreza.

XU2466

U ECOBT 01-31 00646  
mun exg

BM-LATINOAMERICA (Previsión)  
LATINOAMERICA NECESITA PIB SEIS POR CIENTO PARA REDUCIR POBREZA

Por Carlos Martos

Washington, 31 ene (EFE).- Latinoamérica necesita un crecimiento económico de al menos un seis por ciento para reducir la pobreza de su población, según coincidieron en afirmar hoy, viernes, los expertos del Banco Mundial (BM).

El vicepresidente del BM para América Latina y el Caribe, Gobind Nankani, y el jefe economista para esa área geográfica, Guillermo Perry, presentaron hoy las perspectivas y desafíos para esa región en 1997.

La conclusión es que este año mejorará su situación económica, continuará atrayendo capital privado y situará su inflación global en sólo un dígito.

Tras indicar que Latinoamérica se encuentra ahora en mejor situación que en épocas anteriores frente a factores externos adversos, estos expertos describieron cinco áreas de actuación, calificadas como "cruciales" por Guillermo Perry.

Entre ellas, un reforzamiento fiscal para lograr una mayor estabilidad macroeconómica, un refuerzo de los sistemas financieros para mejorar su eficacia, capítulo en el que diez países latinoamericanos deben mejorar sus actuales regulaciones, y una mejora de la calidad de la educación.

Estas medidas deberían completarse con la mejora del marco legal existente en muchos países de América Latina, con el objetivo de facilitar la inversión privada, así como con el aumento de la eficacia de la Administración Pública y de los gobiernos.

Nankani y Perry se refirieron al impacto que sobre México y Argentina tuvo a finales de 1994 y 1995 la crisis del peso mexicano, aunque dijeron que ambos países continúan con su recuperación económica.

En el caso de Venezuela, el BM también espera que en este año mejore su crecimiento económico tras la aplicación del plan de ajuste, aunque Perry indicó que un aumento del Producto Interior Bruto (PIB) del 3,5 por ciento todavía es incierto, ya que todo dependerá de si se continúa aplicando bien el ajuste y del precio del petróleo.

En los casos de México, Perú y Argentina las reformas de sus sistemas de pensiones fueron calificadas de vitales.

En cuanto a Brasil, se necesitan avances en los sectores social y económico, así como en el ámbito de los proyectos de inversión, reforma de las infraestructuras y del mercado laboral, para que sea posible una mejor distribución de los ingresos.

Los especialistas del BM también recomendaron reducir el déficit a Brasil, Costa Rica, Ecuador y Jamaica, y mejorar sustancialmente los niveles de educación y formación en Haití, Guatemala y El Salvador.

El gran desafío para América Latina en el presente año es el de

01-02

9701957

sentar las bases para mejorar la calidad de vida de sus habitantes, ya que el 25 por ciento de la población vive por debajo del nivel de pobreza.

Para hacer frente a esa situación, el BM propone mejorar el acceso al mercado laboral para que sea posible aprovechar el crecimiento económico que registra la región, así como impulsar los

niveles de educación y los programas sociales para atender las necesidades de los más desprotegidos.

Las perspectivas económicas de Latinoamérica para 1997 son mejores que en años anteriores, con el comportamiento al alza del crecimiento económico y de las exportaciones y con un continuo flujo de inversión privada.

Los inversores han recuperado la confianza en la región, y han vuelto a Latinoamérica con fuerza, a pesar de la crisis mexicana de hace dos años.

Por países, el BM augura un crecimiento económico para Argentina en 1997 del cinco por ciento (5,5 por ciento de previsión en 1998), Brasil cuatro por ciento (4,5 en 1998), Chile 6,5 (6,5 en 1998), Colombia 4,2 (4,7 en 1998), México 4,4 (4,5 en 1998), Perú cuatro por ciento (4,5 en 1998) y Venezuela 3,5 (3,8 por ciento en 1998).

En cuanto a la inflación, las previsiones del BM apuntan a 1,5 por ciento en 1997 en Argentina (frente al 0,1 por ciento de 1996), Brasil ocho por ciento (9,3 por ciento en 1996), Chile 5,5 (6,7 en 1996), Colombia 20 (21,6 en 1996), México 15 (27 en 1996), Perú 7 (10 en 1996) y Venezuela 40 por ciento este año (103,2 por ciento en 1996). EFE

cm/rcf/dv

01/31/17-28/97

02-02

9701957

DOCUMENTO 9701958  
 TITULO Panorama Laboral del '96 de la OIT - Informe -  
 PROCEDENCIA 65358  
 FECHA DE RECEPCIÓN 24-1-97  
 VINCULACIÓN 504913  
 30094

DOC 7000 LEGIDE

01-03

9701958

DESEMPLEO Y REFORMA EN AMÉRICA LATINA

BREARIS 24/1/97

P.8

# Las preguntas que nadie hace

La publicación de los resultados de la Encuesta de Hogares del INE y el Panorama Laboral 96 de la OIT, que se conocieron la semana pasada agregan información de considerable relevancia para la elaboración nacional sobre un tema cuya importancia rebasa ampliamente los marcos de la coyuntura

"Se trata de otro mundo, de un nuevo mundo, bueno o malo no sé, pero es un nuevo mundo que tiene consecuencias como, por ejemplo, el desempleo estructural. Y lo que está claro es que, desde el punto de vista de quien está en la acción política, no basta con reconocer las consecuencias, hay que actuar."  
 Fernando Henrique Cardoso

JORGE JAURI

LOS URUGUAYOS ESTÁN INFORMADOS de la reversión de la tendencia que amenazaba llevar los porcentajes de desocupación nacional a niveles cercanos a los argentinos. Lo que no está muy claro es la información suministrada por el INE son las causas del cambio de la tendencia y, sobre todo, la perspectiva de mediano y largo plazo en la materia. El informe anual de la Organización Internacional del Trabajo sobre el panorama laboral latinoamericano agrega información valiosa de contexto. En el umbral de lo que, seguramente, será la compleja discusión uruguaya urdida por la flexibilidad laboral propuesta en el "Proyecto de promoción de la inversión" que considera actualmente la Comisión de Hacienda del Senado, todos comienzan a sospechar que el mal es endémico y que, además de actuar para paliar sus dolores en casa, es preciso recurrir a la experiencia ajena. Es que algo está pasando

REFORMAS ECONÓMICAS - MERCADO LABORAL					
	ARGENTINA	BRASIL	URUGUAY	BOLIVIA	CHILE
1 PIB. TASA ANUAL ACUMULADA	43	15	31	31	67
2 PEA. TASA ANUAL ACUMULADA	27	31	19	32	37
3 NUEVOS EMPLEOS. TAC.	1	3	1,6	3,7	4,8
4 DESEMPLEO URBANO	130,3	21,1	25,6	36,8	58,8
5 SECTOR MODERNO PRIVADO	0,4	0,7	1,4	3,1	5,9
6 SECTOR PÚBLICO	-4,7	0	0	-3,2	2,2
7 INFORMALIDAD	3,4	5,2	2,8	6	4,4
8 NUEVOS EMPLEOS INFORMALES	91,8	91,4	60,8	81,2	47,6
9 SALARIO INDUSTRIAL	0,1	2,5	-0,8	4,6	3,7
10 SALARIO MÍNIMO	10,9	1,8	-9,6	5,9	4,1
11 PRODUCTIVIDAD	3,2	-1,4	1,5	-0,6	1,9

Elaborado en base a OIT/CEPAL

con el trabajo como síntesis de cambios en ese mundo nuevo que el sociólogo brasileño investigador presidente intenta explicar en su magistral conferencia mexicana de febrero pasado.

EL TRABAJO, SÍNTESIS DE LOS ÚLTIMOS CAMBIOS. El modelo económico dominan-

te en el cual se ha operado la recuperación del crecimiento de las economías latinoamericanas, luego de finalizada la década maldita del 80, ha venido siendo descalificado como práctica sustentable tanto ética como técnicamente. Es que el costo social y las fuertes afectaciones económi-

cas que produce la ejecución de estas experiencias ha generado convulsiones notables a lo largo de toda América. De los variados indicadores nefastos que han acompañado el crecimiento de los noventa, el de la desocupación es, quizás, el principal. En 1996, luego de seis años de crecimiento prácticamente ininterrumpido, América Latina ha vuelto a tener los indicadores de desocupación que existían a mediados de la década maldita. El simplismo y la lógica bélica del análisis político corriente no se hace esperar: la descalificación total de las reformas\*\* tiene suficiente fundamentación y, sobre todo, millones de clientes desesperados. Ensayos y derechos, lobby bendecidos por el pensamiento dominante y las santas corporaciones del statu quo proreformista tienen en los indicadores de desocupación los despertadores de la furia popular. No importa cuánto le ha costado a la gente lo que se lleva hecho del proceso reformista. Hay que volver a lo anterior o cambiar hacia donde se pueda.

La virtud del informe de la OIT es, precisamente, solicitar un mínimo de atención para estudiar el desempleo creciente desde un punto de vista lo más técnico posible. El Panorama Laboral de la OIT des-

pliega casi toda la información necesaria sobre la mesa de trabajo. "En 1996 la desocupación latinoamericana se elevó el 8 por ciento, el porcentaje más alto de la década (...), el desempleo juvenil se agravó al aumentar inclusive en algunos países donde se reduce la tasa de desempleo promedio, como en el caso de Chile (...), el empleo se expandió al 2,6 por ciento y la oferta laboral al 3,2. Sin embargo, la mayoría de los puestos de trabajo continúa siendo de baja productividad e ingresos como lo evidencia el hecho de que 84 de cada 100 nuevos empleos corresponden a actividades informales. De esta forma, el sector informal se consolida como la mayor fuente de generación de empleo en la región."

En este cuadro la remuneración del trabajo ya no acompaña el crecimiento: a pesar de la caída de la inflación latinoamericana al 22 por ciento, "los salarios reales se estancan. Los industriales se reducen un 0,4 por ciento y el poder adquisitivo de los salarios mínimos se mantiene constante".

Sin embargo, la realidad latinoamericana, vasta y compleja, invita a relativizar la utilidad de los promedios para análisis de temas tan vitales. Pero esos números son los puntos de partida que ubican la discusión nacional en pisos de mínimo realismo. La OIT ubica su análisis en este contexto más polémico: los grandes números de dos grandes grupos de países, aquellos que en Latinoamérica han sido objeto de reformas más extensas y profundas: Costa Rica, Chile y Bolivia por un lado y por otro Brasil, México, Argentina, Uruguay, Venezuela, Colombia y Perú, países en los cuales la reforma estructural de sus economías data de fines de la década pasada o comienzos de ésta. Estos dos grupos de países son sometidos a un análisis que intenta vincular los efectos de la reforma en materia de crecimiento e indicadores laborales. El resultado es sugerente y propone nuevas interrogantes (véase gráfica). Entre ellas, una vital: ¿es suficiente el tiempo y la profundidad de las reformas para evaluar su impacto en términos de empleo e ingresos laborales? Si bien esa

interrogante es válida, corresponde en un futuro (en caso de continuar la reforma), los números alcanzan para demostrar el simplismo de asociar mecánicamente apertura, desregulación, reforma de la previsión social o nuevo papel del Estado con desocupación creciente e ingresos laborales que no responden a los objetivos de equidad y la propia autoconsistencia del sistema.

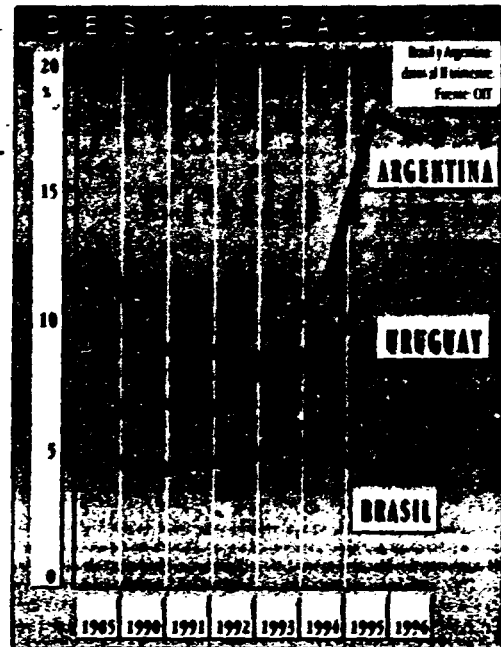
Para la OIT, en lo que va de los noventa, ocho países han mejorado sustancialmente su "progreso laboral". La mejor performance le corresponde a Chile y en orden decreciente se alinean luego Panamá, Paraguay, Perú y Bolivia. Uruguay es uno de los países en los cuales los indicadores combinados muestran retroceso. El grupo de países con un lapso de reforma más prolongado, y presumiblemente más profundo, o han avanzado como los casos de Chile y Bolivia, o se han estancado como Costa Rica. En los 11 años de reforma, Bolivia y Chile han crecido a una tasa acumulada anual importante (3,1 y 6,7 por ciento respectivamente). Pero lo significativo en este grupo de países es que, superada la crisis inicial, la demanda de trabajo (véase renglón 3 del cuadro) supera el crecimiento de la oferta de trabajo (PEA) lo que ha supuesto una caída impactante del desempleo de las ciudades. Importa tener en cuenta que esa PEA (tasa acumulada) y los que buscan ocupación) lejos de mantenerse constante se ha venido incrementando fuertemente, lo que debería de por sí ser objeto de un análisis paralelo (véase nota aparte). En materia de ingresos salariales reales, el grupo de países en reforma prolongada registra un aumento de sus remuneraciones reales en tasas extraordinarias para la región (véase renglones 9 y 10 del cuadro).

¿VUELVE LA PENA EMPLEAR? Para países como el Uruguay, que incursionan en los primeros años de reformas estructurales complicadas y dolorosas, esta interrogante es obligada. En situaciones que ostentan los países "reformados", incluso Costa Rica pese al estancamiento último de sus mejoras laborales, es paradigmática. ¿La exposición de la reforma de largo plazo con costos elevados generados en su tránsito puede constituirse en un modelo referencial, no sólo para avanzar en la mejora de los indicadores laborales y sociales, sino de los del conjunto de la economía en el resto de los países? Esta interrogante no debería ser eludida a priori.

Si, efectivamente, se confirman las previsiones del equipo económico en materia de crecimiento-3 por ciento para 1997-, las reformas se trabajarán, entretendrán o serán mediatizadas por discusiones políticas preelectorales; no habrá cambios irrelevantes en materia de inver-

02

9701958



siones que permitan pensar en tasas de crecimiento mayores. La perspectiva uruguaya comparada a la reciente experiencia latinoamericana no es nada halagüeña. Se creará en un marco de restricciones, distribución injusta de la renta y con el desempleo estructural agravado por los nuevos ajustes de coyuntura. Ello es inevitable y no parecería haber en esta perspectiva paliativo alguno. Ningún programa de promoción del empleo permitirá mejorar la ocupación y el ingreso laboral. Mucho menos podrá extenderse hacia las zonas umbrías del empleo y la ocupación informales. Los desequilibrios generarán tensiones y dificultades con el presumible retraso de las transformaciones de fondo.

Si, en cambio, el objetivo de mejorar la ocupación y el ingreso laboral uruguayo preside realmente la discusión en ciernes, probablemente se pueda apelar a la experiencia ajena y utilizar aportes técnicos con los cuales elaborar políticas de impacto.

En materia de empleo las tasas de crecimiento que logre la economía son esenciales. No alcanza crecer al 3 por ciento. Para que la desocupación comience efectivamente

a revertirse es preciso crecer por encima del 5 por ciento anual y, sobre todo, es necesario mantener ese comportamiento productivo en el tiempo. En esos niveles y condi-

ciones de estabilidad, cada punto de crecimiento agregado del producto debería transformarse en creación de nuevos empleos a una tasa similar o mayor a lo que en el Ur-

uguay está creciendo la oferta de trabajo (1,9 por ciento anual). En ese escenario de mayor tranquilidad quizás las políticas de estímulo al trabajo (en primer lugar con alivio

de la carga tributaria que lo grava) podrían comenzar a generar impactos satisfactorios. Esa discusión tiene un hito inmediato en lo que será la preparación de los partidos

para afrontar la elaboración de la ley marco en materia de inversiones. Queda poco tiempo, pero quizás la despolitización momentánea del tema de la discusión, previa al ingreso del proyecto a la Cámara de Senadores, dé para generar algunos aportes nacionales sobre el tema. ■

**TENDENCIAS ESTRUCTURALES**

El análisis de las tendencias estructurales de la economía uruguaya requiere una mirada que trascienda el corto plazo y se enfoque en los cambios profundos que están ocurriendo en la estructura productiva y en el mercado laboral. Estas tendencias son el resultado de una serie de factores, tanto internos como externos, que están moldeando el futuro del país.

Uno de los aspectos más relevantes es la creciente importancia del sector servicios, que está absorbiendo una gran parte de la mano de obra. Sin embargo, este sector también está sufriendo cambios significativos en su estructura, con una mayor especialización y una mayor dependencia de la tecnología.

Otro aspecto importante es la creciente informalidad en el mercado laboral, que está generando una gran cantidad de problemas sociales y económicos. Esto requiere una mayor intervención del Estado para regular el sector y proteger a los trabajadores.

Finalmente, es importante destacar la creciente importancia de la educación y la formación profesional, que son clave para el desarrollo económico y social del país. Esto requiere una mayor inversión en estos sectores y una mayor colaboración entre el Estado, el sector privado y la sociedad civil.

• "La Globalización y el Nuevo Orden Mundial", conferencia pronunciada por Fernando Henrique Cardoso en el Colegio de México el 20 de febrero de 1996.

• Reformas es un concepto unificado aquí a los cambios de política económica implementados casi generalizadamente desde fines de la década del 80 en una decena larga de países latinoamericanos. Básicamente son: apertura externa, desregulación de normas, incluyendo en muchos países la del código laboral, cambio del sistema de reparto en la seguridad social a regímenes mixtos, reforma del Estado y, sobre todo, búsqueda de equilibrios internos y externos. En general -y esto importa para el análisis de la desocupación-, la reforma supone objetivos estabilizadores por debajo de los dos dígitos de inflación al logro de tasas de crecimiento significativas. Se parte del supuesto de que la estabilidad y la recuperación económica son requisitos para el crecimiento y el desarrollo con equidad.

Oscurbo

03-03

9701958-

Nº DOCUMENTO 9701959  
 TÍTULO Informe: en los grandes sindicatos la reelección es muy escasa  
 PROCEDENCIA 150025  
 FECHA DE PROCESAMIENTO 30/1/87  
 VINCULACIONES 11702  
 30044

## En los grandes sindicatos la reelección es una costumbre

**Estudio:** según un análisis del Centro de Estudios Unión para la Nueva Mayoría, la renovación sindical es muy escasa.

La tendencia a la reelección ha sido generalizada en las elecciones gremiales realizadas en 1996, según un estudio del Centro de Estudios Unión para la Nueva Mayoría. Como la mayoría de los sindicatos tienen estatutos con mandatos de cuatro años de duración, la conducción sindical quedó definida hasta el 2000.

En estos comicios estuvo involucrado más de un millón de trabajadores afiliados. La lista única ha sido casi una constante en la mayoría de los comicios sindicales y por ello se ha facilitado la reelección de los actuales dirigentes. En el 70 por ciento de las elecciones del último año se presentó una única lista en cada caso.

La concurrencia a los comicios de los afiliados no fue baja, ya que se registró un promedio del 71 por ciento. La concurrencia fluctuó desde el 99 por ciento en el sindicato de Obras Sanitarias de la Capital hasta el 35 por ciento en la Asociación Argentina de Actores.

Dirigentes como Lorenzo Miguel y Raimundo Ongaro han sido ratificados al frente de sus gremios y, así, estarán al frente de éstos durante más de tres décadas. Otros, como José Rodríguez, Armando Cavalle-

ri, Oscar Lescano, Ramón Valle y Pedro Goyeneche, cumplirán casi un cuarto de siglo como líderes de sus gremios.

La no reelección ha sido una excepción. Estos casos se dan en sindicatos chicos fuera de la influencia del peronismo sindical, como el Sindicato de la Carne de Rosario, donde se dividió la conducción peronista.

Pero la reelección ha sido la norma. Un claro ejemplo de esta tendencia es la UOM, donde junto con Lorenzo Miguel fue reelegida la mayoría de los secretarios generales de las grandes seccionales.

La tendencia a la reelección y la larga permanencia de los dirigentes sindicales no es sólo un fenómeno local. La AFL-CIO, la central de trabajadores de los Estados Unidos, muestra una tendencia similar, con dirigentes sindicales que permanecen por décadas al frente de los gremios.

El caso más extremo en la conducción gremial se da en México, donde el secretario general de la central sindical local (CTM) tiene 95 años de edad y no piensa dejar el cargo.

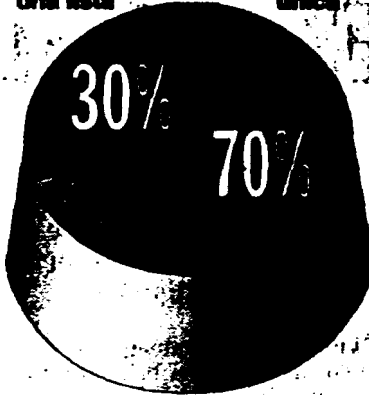
Las conclusiones del análisis del estudio señalan que:

- Durante 1996 se realizaron elecciones en los gremios más importantes de la Argentina, definiéndose la conducción sindical hasta el año 2000 y registrándose un fenómeno generalizado de reelección.

- En el 70 por ciento de los gremios se presentó lista única, lo que facilitó la reelección.

Más de una lista

Lista única



Fuente: Centro de Estudios Unión para la Nueva Democracia

- Pese a ello, el porcentaje de la concurrencia a votar de los afiliados no fue bajo, votando aproximadamente el 71 por ciento de afiliados.

- Los dirigentes de los grandes gremios argentinos muestran ya entre dos y tres décadas al frente de éstos, con el interregno de las intervenciones que tuvieron lugar entre 1976 y 1983.

- Esta tendencia a la reelección y a la baja renovación no es una característica particular de la Argentina, ya que se da en los Estados Unidos y en México.

Nº DOCUMENTO	9701960
TITULO	secta japonesa "Verdad Suprema" no sera prohibida de acuerdo
PROCEDENCIA	518583
FECHA DE P. CF	31-1-87
VINCULACIONE	12773 519305

"Verdad Suprema" no sera prohibida de acuerdo  
Com. de Seg. Pública

01-02

9701960

XB0913

U SUCBT 01-31 00372  
icx mun exg

JAPON-SECTA  
SECTA VERDAD SUPREMA NO SERA PROHIBIDA

Tokio, 31 ene (EFE).- La secta japonesa de la Verdad Suprema, responsabilizada en los tribunales de dos atentados terroristas con gas letal y otros crímenes, no será prohibida, decidió hoy viernes la Comisión de Seguridad Pública.

Los seis miembros de esta junta independiente votaron rechazar la petición hecha en diciembre de 1995 por la Agencia de Investigación y Seguridad Pública del Ministerio de Justicia.

Al pedir su ilegalidad, las autoridades niponas habían argumentado que los actos terroristas de la secta pretendían establecer un régimen despótico bajo su fundador y guru, Shoko Asahara.

Aunque la comisión admitió que los fines políticos y el propósito de los atentados de la secta coinciden con el tipo de actos subversivos violentos que contempla la Ley Antiterrorista de 1952, dictaminó que la Verdad Suprema no representa ya una amenaza al haber sido declarada en bancarrota y detenidos la mayor parte de sus dirigentes.

Sin embargo, la comisión mencionó la necesidad de vigilar las actividades de la secta y pidió a sus seguidores que se reintegren a la sociedad.

La petición de ilegalidad de la secta levantó una fuerte polémica en Japón, pues se consideró que aplicar la ley antiterrorista a esta organización contradecía la garantía constitucional de libertad de culto, y se temió que fuera un pretexto para controlar por parte del Estado las actividades de los grupos religiosos japoneses.

Detenido desde mayo de 1995, Asahara está siendo juzgado en la actualidad por 17 cargos criminales como autor intelectual o instigador.

Estas acusaciones incluyen el atentado con gas sarín de junio de 1994 en unos apartamentos de la ciudad de Matsumoto, en el que murieron siete vecinos y resultaron intoxicadas otras 140 personas, y otro contra los usuarios del Metro de Tokio, ocurrido el 20 de marzo de 1995, que causó 12 muertos y 5.000 heridos.

En enero de 1996 el Tribunal Supremo rechazó un recurso de la Verdad Suprema considerando ilegal que un tribunal inferior ordenara la disolución de la secta y suprimiera su estatuto legal como organización religiosa, además de liquidar sus activos.

Dos meses más tarde el Tribunal de Tokio declaró en bancarrota a la Verdad Suprema y este año se demolieron los edificios confiscados que habían pertenecido a la secta en varias provincias. EFE

cd/ga/jdl

01/31/09-43/97

9701960

02 - 021



N° DCC: 9101961  
 TITULO: Polizia italiana  
 FRASE: 150024  
 28-1-87  
 11846  
 507604

desbarat' complot contre mafia sicilienne

EL CRIMEN ORGANIZADO EN ITALIA

elam 28-1-87. P. 27

# Golpe contra la mafia siciliana

La policía desbarató un complot para asesinar al fiscal de Palermo • Iban a colocar una bomba en su automóvil blindado • Arrestaron a ocho mafiosos • Fue un trabajo de inteligencia de más de dos años

JULIO ALGAÑARAZ  
 Roma. Especial para Clarín

**L**a policía italiana desbarató ayer un complot de la mafia siciliana, cosa nostra, para asesinar al fiscal jefe de Palermo, Giancarlo Caselli, uno de los enemigos jurados de la más peligrosa organización criminal del mundo. Ocho mafiosos fueron arrestados.

El plan, revelado por las autoridades policiales, era colocar una bomba en el automóvil blindado de Caselli, considerado el heredero de los jueces símbolo de la lucha contra la mafia, Giovanni Falcone y Paolo Borsellino, asesinados en 1992.

La noticia produjo una gran conmoción en el país y originó inmediatas declaraciones de todos los sectores políticos de solidaridad con Caselli y los otros magistrados de Palermo, la capital siciliana.

Cosa nostra continúa con su estrategia de producir atentados espectaculares que sirven, por un lado, para eliminar a sus peores enemigos y, por el otro, para demostrar que pese a haber sido herida gravemente en su estructura en los dos últimos años mantiene intacta su capacidad de reacción.

## Trabajo de inteligencia

Hace un poco más de dos años, el 15 de diciembre de 1994, gracias a sofisticados aparatos electrónicos suministrados por el FBI norteamericano, los investigadores se enteraron de que el clan Brancaccio, una de las "familias" históricas de cosa nostra en Palermo, estudiaba un plan para matar

ses porque la mafia había golpeado demasiado alto. El 15 de enero de 1993 asumió como fiscal jefe Giancarlo Caselli, que venía de Turín, donde había llevado a cabo una notable acción contra el terrorismo de las Brigadas Rojas. Ese mismo día fue arrestado Salvatore "Totó" Riina, el "capo de los capos" de cosa nostra.

Desde ese momento la mayor parte de los líderes mafiosos terminó entre rejas y se desmoronaron las protecciones políticas. Giulio Andreotti, siete veces ex primer ministro, el más poderoso político de Italia, fue acusado de complicidad con cosa nostra por la fiscalía de Caselli y está siendo actualmente procesado.

Para asesinar a su peor enemigo, la mafia había decidido "contactar" a un chofer de la fiscalía, que debía colocar una pequeña bomba dentro del automóvil blindado de Caselli destinada a explotar con un telecomando.

El chofer fue identificado como el ex teniente del ejército Matteo Grucci, de 40 años. No fue acusado porque no existen pruebas de su complicidad.

## "Los reservados"

Entre los ocho arrestados figura el médico Rosario Mandalá, un conocido especialista ortopédico de Palermo y director de un hospital. Salvo dos de los detenidos,

los demás forman parte de lo que el procurador general Guido Lo Forte llamó la "nueva mafia", que para resistir la ofensiva del Estado y de la policía mantiene en un nivel ultrasecreto a sus mejores hombres. Estos son conocidos con el nombre de "los reservados".

Lo Forte dijo que las investigaciones permitieron establecer que la mafia se ha reorganizado. Su nuevo jefe sería Bernardo Provenzano, que como Riina pertenece al clan de Corleone (una pequeña ciudad siciliana). Pero los codeoneses han perdido mucho poder y en la cúpula de cosa nostra hay nuevos "padrinos" que reemplazan a los que han caído en prisión. □

## Asesinaron al hijo de un capo "arrepentido"

Nápoles, Italia  
 AFP

Un joven de 16 años, hijo de un camorrista (mafioso napolitano) arrepentido, fue asesinado por dos hombres que consiguieron fugarse, según informó ayer la policía italiana.

Ciro Zirpoli, quien según fuentes policiales estaba involucrado en el tráfico de drogas, fue abordado por dos hombres que lo llamaron por su nombre. Cuando el joven se dio vuelta uno de los agresores le disparó a quemarropa un balazo en el pecho.

Los investigadores de la policía napolitana analizan

la hipótesis de un ajuste de cuentas entre narcotraficantes y la de una venganza contra el padre de Ciro, Leonardo Zirpoli, capo de un clan camorrista que se convirtió en informante de la Justicia.

El tema de los arrepentidos es objeto de un profundo estudio del gobierno italiano, que se dispondría a limitar la protección que se otorga a estos delatores y a reducir los beneficios económicos y jurídicos.

Según cifras dadas a conocer ayer por el Ministerio de Justicia en Roma la cantidad de arrepentidos asciende a 1273, de los cuales 1214 pertenecen a la mafia siciliana.

9701961

01-01

Nº DOCUMENTO	9701962
TÍTULO	Arrepentido de la mafia italiana
PROCE	150007
FECHA	30-1-86
VOL. CIL.	11846
	507604

mafia italiana (SALVATORE "TOTUCCIO") fue arrestado.

## X Histórico "arrepentido" de la mafia italiana, arrestado

ROMA, 29 (EFE).— Salvatore "Totuccio" Contorno, un arrepentido ("pentiti") que con sus declaraciones al juez Giovanni Falcone, a comienzos de los años 80, permitió comenzar a romper el muro de misterio en torno a Cosa Nostra, fue arrestado hoy, miércoles, en Roma, acusado de tráfico de drogas.

Contorno, de 53 años, es junto a Tommaso Buscetta, el más conocido y uno de los "precursores" de la colaboración con la Justicia, un fenómeno tan extendido actualmente que ha obligado a la mafia a replantearse su organización interna y a preparar un plan para eliminar a los "pentiti".

En Italia hay 1.273 arrepentidos mafiosos. Según datos del Ministerio de Justi-

cia, a ese número hay que añadir 5.747 familiares que también deben ser protegidos por la Policía.

En 1981, "Totuccio" Contorno era el brazo derecho de Stefano Bontade, en aquella época miembro de la "cúpula" mafiosa, dentro de la cual el clan de los "corleoneses" desencadenó una auténtica guerra que duró dos años y que se cobró más de 200 muertos para hacerse con el control total del territorio.

Bontade fue uno de los grandes vencidos de esa guerra. Cuando le asesinaron, Contorno y su familia abandonaron Palermo.

Los "corleoneses" le castigaron asesinando a decenas de parientes y amigos.

El País 30/1/86 P.5

01-01

9701962

Nº DOCUMENTO: 7101963  
 TÍTULO: Los capos se unen para fundar una nueva mafia.  
 PROYECTO: 150024  
 RECIBO: 31-197  
 VALOR: 11846  
 S04604

# Los capos se unen para fundar una nueva mafia

elaim 2/1/97 P.20

El Estado cercó a la cúpula mafiosa • El clan Corleone decidió crear una nueva cosa nostra  
 • Quiere reforzar su seguridad • Y evitar que haya más "arrepentidos" que informen a la Justicia

JULIO ALGAÑARAZ

Roma. Especial para Clarín

**H**erida y puesta a la defensiva por la exitosa persecución del Estado italiano en los últimos tres años, cosa nostra se ha reorganizado, haciéndose más hermética, secreta, impermeable y blindada. A esta conclusión llegaron en estos días los investigadores y magistrados que están en primera línea en la guerra contra la mafia siciliana, la organización criminal más peligrosa y eficiente del mundo.

El fiscal adjunto de Palermo, Guido Lo Forte, afirmó que el clan Corleone, dominante en cosa nostra, ha creado una nueva organización ultrasecreta con el objeto de acabar con los "arrepentidos" que colaboran con la Justicia. En Italia hay 1.273 mafiosos que son informantes de las fuerzas de seguridad, 1.214 pertenecientes a cosa nostra.

El frustrado complot mafioso para asesinar al fiscal jefe de Palermo, Giancarlo Caselli, hecho público hace tres días por la



9701963=

01-02

**En Italia hay 1.273 mafiosos que colaboran con la Justicia: 1.214 pertenecen a cosa nostra**

la Justicia y la Justicia de Italia, puso en el centro del escenario esta novedad inquietante: la existencia de una "cosa nostra 2" que está comenzando a funcionar con reglas completamente diferentes.

Lo Forte, uno de los fiscales que colaboran con Caselli, dijo que los investigadores han llegado por distintos medios a convencerse de esta realidad. Muchos secretos de cosa nostra han dejado de serlo y muchos "padrinos" y "soldados" de la mafia terminaron en la cárcel gracias a un ejército de mafiosos "arrepentidos" que han revelado nombres, funciones, estructuras y la lista de todos los comprometidos en los grandes crímenes cometidos en los últimos años.

#### Los elegidos

El primer problema para los "capos" es blindar la organización. Ya no existen solo "hombres de honor", iniciados con el viejo juramento que culmina con la pinchadura del índice de la mano derecha (el que dispara) con una espina de oro o de naranjo. La "punciata" se sigue practicando, pero la sangre que brota se reduce a los llamados "elegidos", una élite de extrema confianza.

El "elegido" recibe la iniciación completa, que incluye la quema de una estampita de la virgen entre las manos del nuevo "hombre de honor". Pero se han prohibido las comilonas a base de carne, "pasta-ciutta", vino y dulces sicilianos que celebraba el acontecimiento con los otros miembros del clan.

## Arrestan a un "arrepentido"

Roma  
Especial para Clarín

Salvatore "Totucho" Contorno, uno de los más importantes mafiosos "arrepentidos", fue arrestado por la policía por traficar cocaína y heroína en esta capital, donde se encontraba en un lugar secreto para evitar que cosa nostra lograra asesinarlo.

El arresto de "Totucho" representa un duro golpe para el programa de protección de los "colaboradores de la Justicia", cuyos testimonios permitieron desarticular en los últimos años a cosa nostra, develando varios de sus secretos. El caso provocó un gran revuelo.

Solo el jefe del "mandamiento", que agrupa a varios clanes, el "capofamilia" y el "padrino" del iniciado participan de la ceremonia. Y no hay después presentaciones a los otros miembros. No se dice más a los otros que "este es la misma cosa: cosa nostra". Demasiado peligroso.

El objetivo es evitar los daños catastróficos que han producido los mafiosos "arrepentidos", colaboradores de la Justicia. Como "Totucho" Contorno, arrestado ahora por tráfico de drogas.

Como casi toda la cúpula mafiosa está entre rejas, se ha organizado una su-

Muchos critican al Estado por gastar en protección para 1.273 "arrepentidos". Pero el sistema es defendido por fiscales y policías.

Condenado a muerte por "infame", la mafia logró asesinar a 35 parientes de Contorno pero no al famoso "arrepentido", que estuvo a punto de perder la vida hace dos años cuando cosa nostra descubrió su refugio secreto de entonces en los alrededores de Roma.

Tras ser arrestado con cinco kilos de cocaína y uno de heroína, Contorno se defendió alegando que hacía la vida de un oscuro traficante minorista porque no recibía más dinero ni protección estatal.

percúpula ultraclandestina. El actual jefe operativo de la mafia sería Bernardo "Bimmi" Provenzano, viejo compinche de Salvatore "Totó" Riina, arrestado hace tres años, aunque desde la prisión sigue siendo el "capo de los capos" desde hace 17 años. La cúpula estaría formada además por Leoluca Bagarella, cuñado de Riina y también encarcelado, y Pietro Aglieri, que se encuentra prófugo.

La nueva cosa nostra, según fuentes de la Fiscalía siciliana, está compuesta por varias decenas de mafiosos de la máxima confianza de Riina.

## GOLPE TRAS GOLPE

■ Diciembre de 1987: Procesan a 467 mafiosos de cosa nostra, entre ellos sus "capos" máximos.

■ Enero de 1989: Detienen en la región de Calabria a 58 personas, altos exponentes de n'dranghetta, la mafia siciliana.

■ Septiembre de 1992: Capturan al "capo" de Catania, Carmelo Caldarera, y a otros 39 miembros de la familia mafiosa de Bari.

■ Enero de 1993: Arrestan a Salvatore "Totó" Riina, alias "la Bestia" y número uno de cosa nostra, buscado durante 23 años por la policía.

■ Junio de 1994: Gigantesca redada contra la mafia calabresa. Detienen a 300 personas.

■ Julio de 1995: Arrestan en Italia a Natale D'Emanuele, uno de los jefes financieros de la mafia palermitana.

■ Agosto de 1996: Detienen a Giovanni Brusca, acusado del asesinato del juez Giovanni Falcone.

■ Octubre de 1996: 80 miembros de cosa nostra son condenados a indemnizar a Catania por un millón de dólares.

■ Enero de 1997: Desbaratan un complot para asesinar a Caselli, fiscal jefe de Palermo y la persona más custodiada de Italia.

9701963

02-02

DOCUMENTO 9701964  
 TÍTULO 19 arrestados por trabajar para la camorra.  
 FOLIO 1500 24  
 FECHA 31-1-87  
 VINCULOS 11846  
 507609

## EL CRIMEN ORGANIZADO EN ITALIA

elavim 31/1/87



19 ARRESTADOS POR TRABAJAR PARA LA CAMORRA

# Policías corruptos

**D**iecinueve policías, entre ellos varios inspectores y superintendentes, fueron arrestados por trabajar para la camorra, la mafia napolitana, y no para la ley.

"El hecho es de una gravedad excepcional", dijo el fiscal jefe de la ciudad, Agostino Cordova, quien también señaló que la complicidad de muchos policías con la camorra impidió en los últimos diez años agredir con éxito el poder de las

mafias locales.

Una larga investigación comprobó que la mayoría de los policías recibía regularmente hasta 3.000 dólares mensuales y drogas, entre otras dádivas.

Los policías informaban a los camorristas de las acciones que los jueces preparaban contra ellos. También intensificaban los controles sobre los clanes rivales a la "familia" de Raffele Ascione, el principal "padrino" camorrista que tenía bajo sueldo a los supuestos tutores de la ley.

Además de los policías, Césare Bruno, un conocido abogado del foro napolitano, fue también arrestado. Los investigadores admitieron que varios oficiales y dirigentes policiales están bajo la lupa de las pesquisas judiciales.

Las investigaciones se extendieron a varias órdenes caballerescas y logias masónicas que operarían como intermediarios entre sectores de la policía "desviada" y la camorra. Entre sus afiliados, figurarían muchos oficiales de la policía napolitana. □

9701964

N° DOCUMENTO 9701965  
 TITULO Hecho de HONG KONG dirigido x mujer se instala en region  
 PROCEDENCIA 518517- AGENCIA EF3  
 FECHA DE PROCEDENCIA 05-01-94  
 VINCULACION 11846 MAFIA  
507638 CHINA  
65549 CENTROAMERICANOS

ENTRADO /  
 CRUZADO /

CENTROAMERICA-DELINCUENCIA  
 "MAFIA" DE HONG KONG DIRIGIDA POR MUJER SE INSTALA EN REGION

Por Miguel Díaz S.

San José, 5 ene (EFE).— La banda "14 kilates", que se cree es dirigida por una joven mujer de origen oriental capturada por la policía de Costa Rica tras un feroz enfrentamiento, es la punta de la madeja para desbaratar a la mafia china que pretende extenderse por toda Centroamérica, según fuentes judiciales.

Chia Wei Chen, de 22 años, a quien la policía decomisó el pasado viernes 10.000 dólares durante su detención, aparece como la "líder" de una banda de supuestos miembros de la mafia china detenidos tras un violento tiroteo en el barrio periférico San Francisco de Dos Ríos, al este de la capital.

"La pumpi", como se apoda a Chia Wei Chen, ha sido descrita por la prensa costarricense como una mujer "fría y calculadora", con residencia permanente en el país centroamericano desde 1994 y que ha efectuado algunos viajes al exterior.

El Organismo de Investigación Judicial (OIJ) advirtió de que se puede estar ante la presencia de mafiosos que están saliendo de Hong Kong para instalarse en Costa Rica y el resto de la región.

"Se presume que por la situación política que vive en estos momentos Hong Kong (que pasará a formar parte de China este año), muchas personas honorables están saliendo de la isla, pero también grupos de mafiosos", que se están instalando en toda América y que ya lo han hecho en Costa Rica y el resto de Centroamérica, reiteró hoy el OIJ.

El enfrentamiento entre la policía y los miembros de "14 kilates" dejó como saldo dos heridos y ocho detenidos, quienes están acusados de extorsionar a propietarios de negocios comerciales de origen asiático.

La fuente dijo que inició en 1995 una serie de indagaciones debido a varias denuncias sobre la existencia "de un grupo de orientales que ofrecían el servicio de protección a comerciantes también de origen oriental, a cambio de una cantidad mensual, y que extorsionaban a quienes no contrataban sus servicios".

La policía judicial costarricense recordó que diversos hechos de violencia e intimidación ocurridos desde 1995 parecen formar parte de las acciones de la misma banda, que "puede estar integrada por un considerable número de sujetos".

Entre estos hechos, la policía citó el asalto en enero de 1996 al dueño de un restaurante de la capital, de origen asiático, a quienes miembros de la banda agredieron por no aceptar su "protección".

El asalto a otro restaurante y un ataque en una vivienda de la zona este de la capital, también de un ciudadano de origen asiático, forman para la policía parte de las acciones de la misma banda de extorsionadores.

El OIJ dijo que tras el enfrentamiento a tiros del pasado viernes se halló un libro con un "registro de clientes que tenían deudas con los sospechosos, presumiblemente producto del juego (en casinos clandestinos), y otros documentos por sumas millonarias".

Durante el allanamiento a la vivienda en San Francisco de Dos Ríos que servía de "centro de operaciones" de la supuesta banda, las autoridades también localizaron armas de diverso calibre,

01-02

9701965



municiones, juegos de azar, letras de cambio y libros contables.

Según el diario "Al Día", la banda pertenece a una de las antiguas sociedades secretas asiáticas conocidas como "tríadas".

"Son sicarios buscados por la Policía Internacional (INTERPOL) por crímenes en Panamá y Hong Kong", declaró un agente.

La policía también decomisó varias ametralladoras M-16 y armas ligeras, y, como resultado del enfrentamiento, resultaron heridos de bala un chino de 17 años y el agente Luis Barrantes, oficial de la Policía Especial de Apoyo (FEA).

"Al Día" recordó que los asiáticos están vinculadas no sólo a la extorsión, sino también al tráfico de drogas e ilegales, la usura y el "lavado" de dinero. EFE

MDS/LBB/xa/11

01/05/21-28/97

02-02

9701965-

9701966  
 Noje Rende se comulio a una amenaza estratégica a Israel  
 17-1-87  
 11846  
 507294  
 11555  
 507603  
 01-03  
 9701966

ISRAEL

## Refugio para mafiosos rusos

**El retiro del jefe de inteligencia policial de Israel fue el medio para protestar por la virtual inmunidad de que gozan delincuentes que entraron en el país como refugiados.**

SHLOMO SLUTZKI

Desde Tel Aviv

"La mafia rusa se convirtió en una amenaza estratégica para Israel." Ese es el balance de Jeri Leder, jefe del Departamento de Inteligencia de la policía israelí, cuando hizo, ante la comisión parlamentaria de Contralor del Estado, su último informe antes de pasar a retiro. Ese hecho es considerado una manifestación de protesta personal por la virtual inmunidad de que gozan decenas de "capos" de la mafia rusa en Israel. Entran y salen libremente del país con pasaportes israelíes que lograron conseguir por medios no siempre legales.

Nadie considera una casualidad que, en vísperas del retiro de Leder, haya llegado a manos de los medios de comunicación —y, en especial, con profusión de detalles al canal 1 de la televisión israelí— un informe de inteligencia en el que se citan a decenas de supuestos "hombres de negocios", sospechosos de pertenecer a la mafia rusa. Estos habrían llegado a Israel en los últimos años, junto con otros 700 mil inmigrantes de la ex Unión Soviética, desde 1989, muchas veces gracias a documentos falsos o casamientos ficticios destinados a conseguir el anhelado pasaporte israelí.

El retiro de Leder se habría convertido en un hecho consumado después de que se consiguió la más absoluta reserva —no sin que median fuertes presiones económicas y políticas— para un episodio sobre el que nadie tiene seguridad de su reali-

BALENA 12-1-87 p.m. 3-



INMIGRANTES DETENIDOS EN SAN PETERSBURGO. Cuando las cosas se ponen difíciles es más fácil emigrar.

zación: la entrevista que habría mantenido el primer ministro israelí Biniamin Netanyahu con el ruso Gregory Luchansky, que viajaba con pasaporte israelí y ha sido señalado como "mafioso" e investigado por policías de varios países.

Según reveló Moshe Shajal, diputado laborista ahora y ministro de Seguridad Interior hasta el cambio de gobierno en junio de 1996, un informe secreto de la policía reveló los intentos de Luchansky —que obtuvo la ciudadanía israelí— para hacerse un lugar en la política israelí a través del apoyo a Netanyahu y a su partido. Según Shajal, la entrevista entre ambos habría ocurrido en mayo de 1995 con la intermediación del hoy ministro de Industria y Comercio, Natan (Anatoly) Shtramsky, también de origen ruso.

El interés de Luchansky por la política israelí —que

también es el de otros multimillonarios de diversos países en el mundo— comenzó en los últimos años, cuando se estableció un sistema de elecciones "primarias" en la interna de los partidos, en el que lleva la ventaja el candidato que tiene más dinero para invertir en su campaña proselitista.

**Lista negra, blanqueando en Israel.** El informe de inteligencia policial —filtrado, qué duda cabe, por los allegados al jefe poco antes de su retiro— incluye decenas de "perfiles" de "hombres de negocios" de origen soviético que obtuvieron pasaporte y ciudadanía israelí y a quienes se considera sospechosos de ser parte importante de la mafia rusa. Los nombres se dieron a conocer con sus iniciales; es que por "órdenes superiores" —o quizás porque no las hubo— ninguno de los incluidos en esa lista negra fue interrogado "oficialmente" sobre las presunciones en su contra.

Algunos ejemplos, apenas, de la nómina, "blanqueada" en Israel:

• L. Judío de origen ruso, obtuvo la ciudadanía y el pasaporte israelí, a pesar de que, tanto en Estados Unidos como en Gran Bretaña su entrada y la de sus empresas está prohibida. En Israel se siente seguro, ya que en este país no hay leyes contra el blanqueo de capitales.

• D. En varios países de la Unión Europea se sospecha que sea un fuerte financista del narcotráfico. Es un judío que vive en aquel continente pero que siempre lleva consigo su pasaporte israelí; él le per-

mite la libre entrada y salida de Israel.

• En Suiza se ha detenido recientemente a personas que viajaban con pasaportes israelíes. S. es uno de ellos, conocido por los servicios de inteligencia en Occidente como miembro activo de una enorme organización criminal rusa, "Sotzevo"; se le considera cómplice en el crimen de un conocido periodista televisivo de Rusia que estuvo bajo amenaza desde que ocupó el cargo de jefe de avisos en el canal, y finalmente fue brutalmente asesinado.

Los dos que consumaron el homicidio se escaparon a Tel Aviv inmediatamente.

• F. Ocupó un cargo de alta jerarquía en Ucrania y como tal ayudó a la emigración de decenas de miles de judíos a Israel en los últimos años. Según se sospecha, F. trajo a Israel cientos de millones de dólares que estaba

al gobierno y a la justicia israelí. No obstante, vive seguro en su lujosa mansión en Israel.

Fuera del trabajo de recopilación de información sobre ellos, la policía israelí no pasó a la investigación concreta de ninguno de los integrantes de esa lista. Tales personas vivían parte del año en Israel y, según el informe, realizan encuentros cerrados en hoteles y mansiones.

Uno de los más espectaculares de este tipo tuvo lugar en ocasión del cumpleaños de Gregory Luchansky, el millonario sospechoso de relaciones con la mafia rusa que se entrevistó con ministros del actual gobierno israelí antes de las elecciones de mayo de 1996. Ocurrió en un hotel de la ciudad balnearia de Eilat, en las costas del Mar Rojo; participaron allegados a la mafia rusa de Israel y de varios países de Europa y Estados Unidos, además, claro, de agentes secretos de la policía israelí.

Fuera del seguimiento y del acopio de datos sobre sus movimientos, la policía israelí sólo se ocupó de ellos cuando cometieron crímenes en Israel. Uno de estos casos fue el descubrimiento de una red de estafadores que lograron hacer pasar por judíos rusos a quienes no lo eran. No sólo les consiguió los pasajes gratis a Israel sino que obtuvieron una ayuda de varios miles de dólares del Estado de Israel para cada uno de ellos, provenientes de los fondos destinados a ayuda a la inmigración. En otro caso fueron detenidos y procesados 33 rusos que recibieron su ciudadanía a partir de casamientos ficticios con ciudadanas israelíes.

Un alto oficial de la inteligencia policial señaló que si bien hay que tomar en cuenta que Israel es un país de inmigración, "lo que permite la entrada casi libre de la mafia rusa es la inexistencia de una política clara al respecto y ninguna coordinación entre los diferentes ministerios, la policía, la justicia civil". Sin embargo, sólo presiones políticas pueden explicar que ninguno de los citados "hombres de negocios" haya sido interrogado por la policía sobre las sospechas contra ellos en Israel y países amigos.

En este sentido, el diputado Iuri Shtern —uno de los jefes del partido de inmigrantes rusos que obtuvo siete bancas (de un total de 120) en el Parlamento— atacó las "filtraciones" que ensucian a toda la inmigración rusa en Israel. Shtern, cuyo partido fue acusado de mantener contactos y recibir apoyo de individuos ligados a la mafia rusa, rechazó la acusación del jefe de la inteligencia policial de que los inmigrantes rusos sean una "amenaza estratégica" para Israel.

Según el informe filtrado de la policía, se citan los nombres de los "hombres de negocios" que han llegado a Israel y la inexistencia de leyes contra el blanqueo de capitales, lo que les permite lavar el dinero que han obtenido en otros países. La ciudadanía israelí les da acceso a los servicios de inteligencia y a la policía, lo que les permite obtener información sobre los movimientos de los inmigrantes rusos. El informe también menciona que algunos de los "hombres de negocios" han obtenido la ciudadanía israelí a través de casamientos ficticios con ciudadanas israelíes. El informe concluye que la inmigración rusa en Israel es una amenaza para la seguridad del país.

9701966

# La mafia rusa ataca en Israel

Convirtió el país en un centro para el lavado de dinero sucio • Controla el mercado de la prostitución • Tiene conexiones en Rusia y ramificaciones en Occidente • Entre los capos mafiosos figuran judíos y no judíos

Shlomo Slutzky

Jerusalén. Especial para Clarín

**L**a mafia rusa desembarcó en Israel hace seis años, distimulada entre los cientos de miles de emigrados que se volcaron como un torrente tras el derrumbe de la Unión Soviética. Ahora su poder es enorme y sus tentáculos se extienden hacia Occidente. Utiliza a Israel como centro para

dad pertenecen activamente a la mafia. Estos individuos viven parte del año en Israel y celebran encuentros "cerrados" en hoteles y grandes mansiones. Viajan con frecuencia al exterior, algunos de ellos como financistas de grandes negocios con drogas. Otros poseen empresas de inversiones y han invertido en el exterior sumas fabulosas.

## "Amenaza estratégica"

"La mafia rusa se convirtió en una amenaza estratégica para Israel", advirtió Jossi Leder, jefe de la inteligencia de la policía israelí pasado a retiro, ante la comisión parlamentaria de Contralor del Estado.

El informe de inteligencia difundido por la prensa israelí (probablemente gracias a allegados a Jossi Leder) incluye decenas de perfiles de supuestos empresarios de origen ruso a quienes se considera capos de la mafia.

Las sospechas más fuertes pesan sobre Gregori Luchansky, un inmigrante ruso con pasaporte israelí, quien llegó a entrevistarse con el primer ministro Benjamín Netanyahu.

Muchos extranjeros y multimillonarios como Luchansky comenzaron a interesarse en la política israelí en los últimos años, desde que se estableció el sistema de elecciones primarias en los partidos. Este mecanismo otorga ventajas a los candidatos que tienen más dinero para invertir en su campaña proselitista. Y muchos rusos se

**Ya hay una lista con los nombres de 33 personas a las que la policía recomienda deportar**

el lavado de dinero sucio, controla el mercado de la prostitución y mueve mensualmente sumas muchas veces millonarias.

Esta mafia rusa, integrada por judíos y no judíos, goza de ciertos privilegios, producido de oscuros intereses. Hay una lista de 33 personas a las que la policía recomienda deportar, pero la medida quedó congelada debido a una polémica que ha ido creciendo en los últimos meses: ¿se trata o no de una acción discriminatoria contra la inmigración rusa?

Un informe de inteligencia que llegó a manos de la televisión israelí advirtió sobre la peligrosidad de decenas de supuestos "hombres de negocios" que en reali-

muestran ávidos por participar en política. La lista de sospechosos elaborada por la inteligencia policial señala el perfil que poseen los capos mafiosos, cuyos nombres no fueron revelados.

Uno de ellos, a quien se identifica con la letra "L", es un judío de origen ruso. Obtuvo la ciudadanía y el pasaporte israelí a pesar de que se le prohibió la entrada (y la de sus empresas) tanto en los Estados Unidos como en Inglaterra. En Israel se siente seguro porque no hay leyes contra el blanqueo de capitales.

Otro sospechoso, identificado con la inicial F, ocupó un alto cargo jerárquico en Ucrania y como tal ayudó a emigrar a Is-

rael a decenas de miles de judíos. Pero, además de personas, llevó a ese país cientos de millones de dólares, obtenidos mediante estafas al gobierno y a distintas empresas ucranianas. En su país está requerido por la justicia.

La policía, por el momento, no ha profundizado las investigaciones. Sólo lo hizo cuando algún caso delictivo se instaló en las primeras páginas de los diarios.

Uno de estos casos fue el de una red de estafadores que hacían pasar por judíos a no judíos de Rusia, les daban el pasaje gratis y una ayuda de varios miles de dólares otorgada por el Estado. Otros fueron procesados por fraguar casamientos. □

## Un paraíso descubierto tras la caída de la Unión Soviética

No es casual que Israel se haya convertido en un verdadero paraíso para los capos de la mafia rusa. Inciden varios factores:

■ Con la llegada al poder de Mijail Gorbachov y el posterior derrumbe de la Unión Soviética llegaron a Israel alrededor de 700.000 personas procedentes de las distintas repúblicas que la integraban. Esos inmigrantes tuvieron grandes facilidades para la entrada al país. Esto es enteramente explicable ya que durante décadas los judíos de la ex URSS lucharon por su derecho a emigrar a la tierra ancestral. Israel y Occidente respaldaron con entusiasmo ese derecho.

■ Los judíos que emigran a Israel, y sus familiares, reciben automáticamente la ciudadanía israelí. Ello implica

una importante ayuda material del gobierno para la adaptación de los emigrantes al país.

■ Al abrirse las compuertas de la ex URSS de modo tan espectacular, un gran número de miembros del bajo mundo soviético se lanzó a la tarea de obtener la ciudadanía israelí. No les resultó difícil: alteraron su documentación para pasar por judíos, simulaban casamientos, los concretaron a los efectos de la emigración o reivindicaron remotos orígenes hebreos, imposibles de confirmar.

■ Israel concedió a los emigrantes facilidades para llevar divisas a su nuevo país.

■ No hay una legislación adecuada en Israel para impedir el blanqueo de capitales.

03-03

9701966-

Nº DOCUMENTO: 9701967  
 10 Detienen brasileña presunta integrante de mafia nigeriana  
 EMI: 150023  
 23-1-87  
 11846  
 507628  
 507482

## Detienen brasileña presunta integrante de la mafia nigeriana

En el día de ayer, a eso de las 14 horas, se detuvo a una joven brasileña que llevaba 2 kilos y medio de cocaína en su bolso para trasladarlo a Europa.

Se piensa que la mujer pertenecería al llamado Cártel de Nigeria, perteneciente a la famosa mafia nigeriana, también llamada Organización "419".

Funcionarios del grupo asignado a luchar contra el narcotráfico en la Costa de Oro y en el Aeropuerto Internacional de Carrasco, vieron que la joven tenía apariencia sospechosa.

Sola y con un bolso, características comunes de las "mulas".

La mujer había puesto los 2 kilos y medio debajo de unos paquetes de café, para confundir el olfato de los perros entrenados para detectar la cocaína.

La muchacha llevaba la mercadería a Palma de Ma-

llorca, donde le pagarían 150 mil dólares por su trabajo.

Había sido contactada en el centro de Montevideo.

Pero se pudo saber que la joven pertenecería al Cártel de Nigeria, que integra la temida mafia nigeriana u Organización "419", la que se hiciera famosa por las torturas que llevaron a cabo a varios empresarios.

En octubre de 1993, LA REPUBLICA informó en forma exclusiva que una organización paraestatal nigeriana estaba funcionando en varios países de América Latina, con el nombre "419", ya que es el número del artículo de la constitución de Nigeria que ampara las acciones que el pueblo de ese país lleve a cabo a efectos de "combatir las ilegalidades perpetradas por países extranjeros".

En esa oportunidad, nuestro matutino reveló que la organización se estaba dedicando a contactar a diver-

sos empresarios uruguayos y argentinos para concretar "buenos negocios" en Nigeria, para los cuales se debían cometer algunas acciones ilegales.

Muchos empresarios se negaban al ofrecimiento, pero otros aceptaban.

Uno de ellos, uruguayo, fue llevado a Lagos para concretar un negocio, pero al llegar se enteró que era una trampa.

Fue conducido por la organización a una celda y torturado por 48 horas.

### Conexiones

Ahora bien, esta organización también se dedicaría al narcotráfico. La mujer brasileña detenida pertenecería a la misma.

Por ello las autoridades uruguayas creen que las últimas personas detenidas en el Aeropuerto llevando droga a España, pertenecerían a la misma organización.

Sin duda se seguirá investigando.

01-02

9701967

El País 23-1 PM 15

## Joven brasileña detenida en Carrasco: llevaba más de dos kilos de cocaína

Una joven brasileña fue detenida en el aeropuerto de Carrasco cuando estaba a punto de abordar un vuelo que la llevaría a Europa, llevando consigo dos kilos y medio de cocaína en estado de máxima pureza. De acuerdo con las especulaciones de las autoridades, sería correo del Cártel Nigeriano, que en los últimos tiempos ha transportado hacia el viejo continente toneladas de cocaína de Bolivia por distintas vías.

La detención se produjo poco después del mediodía de ayer cuando la brasileña, de 26 años de edad se disponía a abordar un vuelo con destino a Madrid.

La actitud, bastante nerviosa de la muchacha llamó la atención de las autoridades apostadas en la principal terminal aérea, que procedieron a registrarla, encontrándose en su equipaje

dos paquetes que contenían la droga mencionada.

De acuerdo con lo que en primera instancia pudo establecer personal de la Dirección Nacional de Represión del Tráfico Ilícito de Estupefacientes, la joven provenía de la ciudad de San Pablo, de donde es oriunda.

La droga, aparentemente es originaria de Santa Cruz de la Sierra, en Bolivia y sería transportada por el Cártel Nigeriano, que desde tiempo atrás ha transportado gran cantidad de cocaína hacia Europa, a través fundamentalmente de Brasil, Argentina y Uruguay.

La joven detenida fue conducida inmediatamente a dependencias de la mencionada dirección antidrogas en el Prado para su interrogatorio. Paralelamente se dio intervención a la Justicia competente.

02-021

9701967

Nº DOCUMENTO	9701969
TITULO	Conferencia de Desarme de ONU inició sesión el 21/ene/97
PROCEDENCIA	SIDSP3
FECHA DE PROCEDENCIA	21 - ene - 97
VINCULACIONES	11273 11046 501889 67228

en GINEBRA

01-07

9701969

XI7553

U PDXBT 01-21 00526  
mun exg icx

ONU-DESARME (Previsión)  
CONFERENCIA REANUDA SESION SIN ACUERDO SOBRE AGENDA NEGOCIAR

Ginebra, 21 ene (EFE).- La Conferencia de Desarme de la ONU inició hoy, martes, el periodo de sesiones correspondiente a 1997 sin que sus 61 Estados miembros se hayan puesto previamente de acuerdo sobre el contenido de la agenda a negociar.

Como ya ocurriera en periodos anteriores, el desacuerdo nace de los intereses dispares que tienen en materia de desarme los países en desarrollo, especialmente de los que integran el denominado Grupo-21, y las cinco potencias nucleares declaradas (Rusia, China, Reino Unido, Francia y EEUU).

Los primeros, liderados por India y Pakistán, quieren que la Conferencia consagre sus esfuerzos a la negociación de un tratado para el desarme nuclear, mientras que los segundos insisten en la negociación de un acuerdo para la reducción del material fisible que usan las armas nucleares y en la eliminación de las minas antipersonal.

Entre los países que apoyan las tesis de estos últimos figura Italia, cuyo ministro de Exteriores, Lamberto Dini, se dirigió hoy como invitado especial a la Conferencia de Desarme, que en este periodo de sesiones presidirá el embajador surcoreano en Ginebra, Joun Yung Sun.

Dini dijo explícitamente que Italia está a favor de una agenda que defina como puntos prioritarios la negociación en paralelo de acuerdos para la reducción de la producción de material fisible y de la prohibición de las minas antipersonal.

"No simpatizo en absoluto con aquellos países que insisten en negociar un tratado para el desarme nuclear o lo plantean como única alternativa. Simplemente no es realista", declaró el jefe de la diplomacia italiana, en referencia a los países que como India más insisten en el desmantelamiento de los arsenales nucleares.

Dini lamentó el "impasse" que las divergencias entre esos dos bloques de países ha creado pero se mostró esperanzado en que al final prevalecerá la voluntad política y la incógnita que planea sobre el contenido de la agenda a negociar se despejará pronto.

El presidente de la Conferencia de Desarme fue menos optimista al ser preguntado por el tiempo que, en su opinión, llevará lograr el consenso y acabar con una situación que no tiene precedentes en la Conferencia de Desarme de la ONU desde el periodo de la guerra fría, cuando la elaboración de la agenda era un motivo de enfrentamiento entre bloques.

"Mientras no haya consenso, tendremos que seguir adelante con las consultas y por un tiempo que en estos momentos es muy difícil precisar", afirmó Yung Sun, que en un esfuerzo mediador propuso hoy a los 61 Estados miembros de la Conferencia de Desarme un borrador de agenda provisional.

Ese borrador incluye como asuntos a negociar el desarme nuclear, la prohibición de la producción de material fisible para armas nucleares y otros artefactos nucleares, efectivos acuerdos internacionales que aseguren a un Estado no nuclear que no será atacado con armas nucleares, transparencia en los acuerdos, prevención de la carrera armamentista en el espacio, minas antipersonal y aspectos regionales del desarme convencional.

Yung Sun no precisó si su propuesta es la única que circula

02

9701969



entre las delegaciones acreditadas en la Conferencia de Desarme ni  
el formato en el que continuarán las consultas, que comenzaron de  
forma extraoficial en septiembre del pasado año. EFE  
cv/mlr

01/21/16-17/97

XA1422

U PDXBT 01-23 00600  
exo mun icx

ONU-DESARME  
CONFERENCIA MANTIENE "IMPASSE" CARACTERIZO GUERRA FRIA

Ginebra 23 ene (EFE).-- La Conferencia de Desarme de la ONU se reunió hoy, jueves, en sesión plenaria en un nuevo intento por determinar la agenda de negociación para este año y acabar con una situación de "impasse" que no se daba desde los tiempos de la guerra fría.

Las delegaciones deberán elegir entre la elaboración de un acuerdo para la prohibición de material fisible para la fabricación de armas nucleares, otro para el desmantelamiento del arsenal nuclear mundial y un tratado para la prohibición total de las minas contrapersonal.

Las potencias nucleares declaradas (Rusia, Francia, Gran Bretaña, China y EEUU) quieren que la Conferencia dé preferencia a los dos primeros, mientras que algunos de los países en desarrollo que integran el denominado Grupo-21 consideran que el reto para 1997 debe ser el desarme nuclear.

El bloqueo que resulta de esas divergencias es tal que la embajadora francesa, Joelle Bourgois, recordó hoy al resto de las delegaciones que no es aceptable que el único foro multilateral que existe en el mundo para negociar el desarme afronte un nuevo periodo de sesiones sin agenda.

Bourgois destacó luego que al margen de los mecanismos que decida la conferencia para salir de esta situación, Francia está en contra de la creación de un comité que negocie la eliminación progresiva de las armas nucleares, y a favor de la negociación de un tratado sobre material fisible y minas contrapersonal.

El jefe de la delegación alemana, Wolfgang Hoffmann, suscribió las posiciones francesas y dijo que su Gobierno da igualmente prioridad a la eliminación de ese tipo de minas y a la reducción de la producción del material fisible para armas nucleares.

Para el embajador alemán la obtención de un acuerdo para la reducción de la producción de ese material "es esencial" porque constituiría un complemento al Tratado para la prohibición de las pruebas nucleares aprobado el pasado año.

A estas delegaciones siguieron en el uso de la palabra las de Bélgica y Austria, que apostaron únicamente por la negociación de un acuerdo para la prohibición "universal" de las minas contrapersonal, en cumplimiento de los compromisos adquiridos por la comunidad internacional en la reciente Conferencia de Ottawa.

En referencia a este punto, el embajador egipcio Mounir Zahran señaló que su Gobierno entiende y vive muy de cerca el problema, pues las potencias extranjeras dejaron en Egipto, tras la Segunda Guerra Mundial, 23 millones de minas contrapersonal, pero se negó a dar prioridad a ese tema ya que esos artefactos siguen siendo las únicas armas de los países pobres.

"El derecho a la legítima defensa está recogido en la Carta de las Naciones Unidas, especialmente para aquellos países con largas fronteras que atraviesan zonas no pobladas y que han de combatir el tráfico ilícito de drogas y la expansión de terrorismo entre otras actividades ilegales", manifestó Zahran.

El embajador egipcio agregó que mientras esos países no tengan un método alternativo de defensa y queden aspectos fundamentales de desarme por resolver, la Conferencia debe centrarse en lo que

de verdad supone una amenaza a la Humanidad: las armas nucleares.

Zahran, que cuenta con el apoyo de la India y México entre otros miembros del G-21, recordó que el desarme nuclear es una obligación contraída por los Estados en la resolución 51/45M de la Asamblea general de la ONU, así como en otros documentos aprobados por la Subcomisión de Derechos Humanos de la ONU.

Ambas instancias urgieron a la Conferencia de Desarme a iniciar negociaciones para la eliminación progresiva de las armas nucleares a fin de asegurar la paz y la seguridad internacional, además de la protección de los derechos humanos y de las libertades fundamentales, sobre todo el derecho a la vida. EFE

cv/mcd/ik

01/23/13-09/97

05

9701969-

XA1902

R POXBT 01-29 00301  
icx mun exg

ONU-DESARME  
ANNAN OTORGA MAXIMA IMPORTANCIA A CUESTIONES DESARME

Naciones Unidas, 28 ene (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, intervendrá mañana en Ginebra en la Conferencia sobre Desarme, anunció hoy el director del Centro de Desarme, Pjroslav Davinic.

Dijo que Annan animará a la Conferencia, que inició el 21 de este mes su sesión semestral de 1997, a lograr "nuevos y decisivos progresos" y elogiará los Convenios sobre Armas Químicas y de Prohibición de Pruebas Nucleares, significativos logros en el camino del desarme.

El secretario general instará a los 61 países que lo integran a buscar un acuerdo que ponga fin a la producción de material fisiónable, esencial para la producción de artefactos nucleares explosivos.

También propondrá la reducción del ritmo de aceleración de la carrera de armamentos y la producción de nuevas armas, y aunque reconoce la complejidad y dificultades para alcanzar esos acuerdos, destacará que la única forma de lograrlos es intensificando las negociaciones.

Annan subrayará en su discurso la importancia del desarme nuclear y se referirá a la Conferencia de los estados miembros del Tratado de No Proliferación Nuclear (TNP) que se celebró en Nueva York en abril de 1995 y en la que, entre otras decisiones, se acordaron los principios y objetivos para la no proliferación y el desarme nuclear.

Annan recordará que esa decisión marcó el camino para que la comunidad internacional avance hacia el desarme nuclear.

Refiriéndose al tema de las armas convencionales, Annan calificará la situación actual de "insatisfactoria para la comunidad internacional".

El secretario general destacará las amenazas y peligros a los que se enfrentan los cascos azules en sus misiones de paz, sobre todo por la proliferación de armas pequeñas y minas terrestres antipersonales, muchas de las cuales han sido colocadas indiscriminadamente en todo el mundo. EFE

jsd/sah/rt

01/29/20-02/97

FICHADO

9701969

06

DESARME-ANNAN (Ampliación)  
ANNAN EXHORTO ESTADOS INICIAR NEGOCIACIONES CUANTO ANTES

Ginebra 30 ene (EFE).- El secretario general de la ONU, el ganés Kofi Annan, exhortó hoy, jueves, a los Estados miembros de la Conferencia de Desarme a superar la paralización actual y a iniciar cuanto antes las negociaciones.

Las discrepancias que mantienen los países en desarrollo y las potencias nucleares respecto de los asuntos que deben configurar la agenda de este año, mantienen la Conferencia en un punto muerto, una situación que no se daba desde la época de la guerra fría.

"Espero que la Conferencia encuentre el medio para iniciar las negociaciones y supere los obstáculos existentes para el pleno mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales", afirmó el secretario general de la ONU, en su primera visita a la sede europea de la organización.

Aunque no entró en las cuestiones de la agenda, Annan afirmó que la comunidad internacional espera progresos decisivos en la vía del desarme nuclear, de ahí la necesidad de proseguir por el camino que conduce al desmantelamiento de los arsenales nucleares y a la no proliferación.

"La posibilidad de accidentes, el tráfico de material y el riesgo de que los terroristas puedan acceder a esas armas, hacen imperativo el progreso en materia nuclear", dijo.

En opinión del secretario general de la ONU una de las medidas que puede adoptar la Conferencia en ese sentido es una Convención prohibiendo la producción de material fisible para armas nucleares u otros explosivos nucleares.

"Soy consciente de que este tema suscita enormes dificultades técnicas y políticas, pero recuerdo a la Conferencia que nunca podremos avanzar si no somos capaces de iniciar una discusión", sostuvo Kofi Annan.

Annan subrayó que la Conferencia de Desarme siempre estuvo preocupada por las cuestiones conexas a las garantías de seguridad que deben ofrecerse a los Estados que no tienen armas nucleares contra el empleo o la amenaza de esas armas, y en ese sentido afirmó que "tal vez sea útil reexaminar este punto para determinar cómo reforzar esas garantías".

El secretario general de la ONU agregó que la Conferencia se ha ocupado tradicionalmente de las armas de destrucción masiva, aunque el desarrollo de los conflictos locales y regionales desde el final de la guerra fría ha convertido a las armas clásicas en un problema urgente e importante.

"Se trata de armas que matan a los combatientes y a los civiles por decenas de miles cada año. Nosotros sabemos cuan disminuida se debe sentir la comunidad internacional cuando dejamos que se acumulen, lícita o ilícitamente, cantidades masivas de armas convencionales en el interior de los Estados", manifestó.

Añadió que "naturalmente estas armas no causan por si mismas una guerra, pero sabemos que una acumulación excesiva de ellas puede provocar suspicacias y aumentar las tensiones".

Según el secretario general de la ONU, "el desafío al que debemos hacer frente es ir más allá de la esperanza y optimismo por el final de la guerra fría para así impedir que un progreso

real en la seguridad nacional pueda ser comprometido por nuevas carreras de armamento clásico a nivel regional".

Annan se refirió así a las minas antipersonales, "una amenaza real para millones de personas en el mundo" que la Conferencia debe en su opinión eliminar.

"Para acabar con la amenaza que supone este tipo de arma de destrucción masiva, exhorto a todos los Estados a que el Protocolo II que modifica la Convención sobre ciertas armas clásicas entre en vigor lo antes posible", concluyó Annan. EFE

cv/ca

01/30/11-10/97

07-07

9701969

XP9342

U POXBT 01-08 00398  
mun exg icx

ENTRADO  
CRUZADO

RUSIA-OTAN  
MOSCU CONDICIONA ACUERDO CON OTAN A MODIFICACION TRATADO CFE

Moscú, 8 ene (EFE).-- Rusia accederá a la firma de un acuerdo de relaciones especiales con la Alianza Atlántica si ésta acepta las modificaciones que Moscú quiere hacer en el Tratado de desarme convencional en Europa (CFE o FACE), declaró hoy, miércoles, el ministro ruso de Exteriores, Yevgueni Primakov.

"El principal indicio de la seriedad de las intenciones de nuestros interlocutores (de la OTAN) será su disposición de tomar en cuenta nuestras preocupaciones en las negociaciones sobre la readaptación del Tratado CFE", dijo Primakov en una entrevista a la agencia oficial ITAR-TASS.

Añadió que "precisamente por este canal nosotros y los miembros de la Alianza podemos llegar a un acuerdo sobre las garantías materiales -las más firmes- de la seguridad recíproca en Europa".

"Este es nuestro criterio a la hora de valorar la seriedad de la propuesta de la OTAN de establecer unas relaciones especiales con Rusia", insistió.

El jefe de la diplomacia rusa dejó claro que ésta será la postura de Moscú en las próximas negociaciones con el secretario general de la Alianza, Javier Solana, quien visitará la capital rusa en el segundo semestre de este mes con el mandato de negociar el nivel de relaciones entre Rusia y la OTAN.

Moscú quiere la firma de un "tratado" con compromisos concretos de la Alianza de tener a Rusia como interlocutora obligatoria en asuntos de seguridad europea, mientras que la dirección aliada ofrece una "carta" con mecanismos de cooperación y consultas.

Ultimamente, la OTAN aceptó las exigencias de Moscú sobre la revisión del Tratado CFE para permitir a Rusia tener un mayor nivel de armamento en los llamados flancos sur, en el Cáucaso, y norte, en la región occidental de Leningrado.

No obstante, Primakov dejó claro que Rusia exige una mayor "adaptación" del Tratado CFE a la nueva realidad europea en vista de los planes de ampliación de la OTAN hacia el Este.

Según Primakov, "la modernización del Tratado debe responder a nuestras preocupaciones respecto al eventual avance de la infraestructura militar de la OTAN (a los nuevos países miembros), refrendar la no proliferación de armas nucleares hacia el este y crear un mecanismo de adopción conjunta (con Moscú) de decisiones que atañen a los intereses vitales de Rusia y otras".

"En caso de que lleguemos a un acuerdo sobre estos asuntos, firmaremos el respectivo documento" de relaciones especiales entre Rusia y la OTAN, señaló el jefe de la diplomacia rusa. EFE  
si/hm

01/08/17 31/97

Nº DOCUMENTO	5701970
TÍTULO	Posición y condicionantes de Rusia frente a la
PROCEDENCIA	Agencia EFE - 518513 - AMPLIACIÓN DE LA OTAN.
FECHA DE PROCEDENCIA	08-01-97
VINCULACIONES	508062 OTAN
	10184 EUROPA
	504294 REP. RUSA
	65990 EE.UU.

01-10

9701970



XP9368

U FOXBT 01-09 00352  
mun exg icx

RUSIA-OTAN  
VISITA SOLANA SERA PUNTO PARTIDA DIALOGO RELACIONES ESPECIALES

Moscú, 9 ene (EFE).- La próxima visita que efectuará a Moscú el secretario general de la OTAN, Javier Solana, será "el punto de partida" de las negociaciones entre Rusia y la Alianza Atlántica para definir las futuras relaciones entre ambas partes, subrayó hoy, jueves, el portavoz de la cancillería rusa, Guennadi Tarásov.

Solana planea visitar la capital rusa los próximos días 19 y 20 de enero, según indicaron a la agencia Interfax fuentes de la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico Norte).

En conferencia de prensa, el portavoz del ministerio de Asuntos Exteriores aseguró que el diálogo para la firma de un documento que fije las relaciones entre Rusia y la OTAN "tendrá lugar", aunque es imposible predecir durante cuánto tiempo se prolongarán.

"La duración de estas negociaciones dependerá de cuán rápidamente las partes definan las posiciones que defenderán en ese diálogo", señaló Tarasov.

Las declaraciones de Tarasov siguen a las efectuadas ayer, miércoles, por el jefe de la diplomacia rusa, Yevgueni Primakov, quien subrayó que Rusia accederá a la firma de un acuerdo de relaciones especiales con la OTAN si ésta acepta las modificaciones que Moscú quiere hacer en el Tratado de desarme convencional en Europa (CFE o FACE).

"El principal indicio de la seriedad de las intenciones de nuestros interlocutores (de la OTAN) será su disposición de tomar en cuenta nuestras preocupaciones en las negociaciones sobre la readaptación del Tratado CFE", dijo Primakov.

Moscú quiere la firma de un "tratado" con compromisos concretos de la Alianza de tener a Rusia como interlocutora obligatoria en asuntos de seguridad europea, mientras que la dirección aliada ofrece una "carta" con mecanismos de cooperación y consultas.

Ultimamente, la OTAN aceptó las exigencias de Moscú sobre la revisión del Tratado CFE para permitir a Rusia tener un mayor nivel de armamento en los llamados flancos sur, en el Cáucaso, y norte, en la región occidental de Leningrado.

No obstante, Primakov dejó claro que Rusia exige una mayor "adaptación" del Tratado CFE a la nueva realidad europea en vista de los planes de ampliación de la OTAN hacia el Este. EFE

MCR/SI/HM

01/09/15-02/97

XA0353

U CYTBT 01-09 00601  
mun exg

EEUU-OTAN

CHRISTOPHER ENTREGO A SOLANA IDEAS SOBRE ACUERDO CON RUSIA

Washington, 9 ene (EFE).- El Gobierno de Estados Unidos entregó hoy al secretario general de la OTAN, Javier Solana, una idea "clara y precisa" de los objetivos que según Washington debe tener la Alianza Atlántica respecto al posible acuerdo con Rusia.

El portavoz del Departamento de Estado, Nicholas Burns, explicó que estos objetivos fueron entregados a Solana en el transcurso de un desayuno de trabajo que mantuvo con el secretario de Estado saliente, Warren Christopher, y otros funcionarios norteamericanos.

"El secretario general recibió lo que creo que es una visión clara y precisa de los objetivos que Estados Unidos piensa debe tener la OTAN, así como cuál es su posición respecto a determinados puntos concretos", explicó Burns.

La entrevista entre Solana y Christopher, que abandonará el gobierno el 17 de enero para ser sustituido por Madeleine Albright, es especialmente importante porque el secretario general tiene previsto viajar a Rusia los próximos 19 y 20 de enero para definir las futuras relaciones entre Moscú y la Alianza Atlántica.

Burns explicó que Solana iniciará las conversaciones con los rusos sobre el tipo de relación especial que ese país quiere tener con la OTAN pero recalcó que, bajo ningún concepto, se aceptará la propuesta de que Moscú tenga poder de veto sobre la organización.

Preguntado sobre si Washington aceptaría algún compromiso formal que permita a Rusia participar en el proceso de toma de decisiones de la Alianza, Burns afirmó que hay que esperar a la evolución de las conversaciones.

"Es un proceso colectivo -agregó-. El secretario general Solana lidera este proceso durante los próximos seis meses. No puedo anticipar qué decisiones se pueden tomar pero esperamos que podamos llegar a un acuerdo" satisfactorio para ambas partes.

Sin embargo, el portavoz del Departamento de Estado subrayó que en cualquier caso la OTAN anunciará los próximos países que serán miembros de la organización en la reunión de jefes de Estado y Gobierno que está previsto se celebre en la capital de España en julio próximo.

"Haya o no acuerdo con Rusia proseguiremos con nuestro calendario y en Madrid invitaremos a los países que puedan convertirse en nuevos miembros de la OTAN", agregó Burns.

El lunes, el portavoz del Kremlin, Serguei Yastrzhembski, volvió a reiterar la oposición de Rusia a la ampliación de la OTAN pero recalcó la disposición del gobierno ruso a iniciar un diálogo con Solana para lo que Moscú quiere que sea la firma de un "tratado" con compromisos concretos entre ambas partes.

En las últimas semanas, Rusia también ha ligado cualquier acuerdo con la OTAN a una revisión o readaptación del Tratado de Desarme Convencional en Europa (CFE o FACE) para permitir a Moscú tener un mayor nivel de armamento en los llamados flancos sur, en el Cáucaso, y el norte, en la región occidental de Leningrado.

En su estancia en Washington, la tercera desde que tomó posesión como secretario general de la OTAN hace más de un año, Solana se reunió también con el vicepresidente de EEUU, Al Gore, con el jefe del Pentágono saliente, William Perry, y con el nuevo

03

9701970-

consejero de Seguridad Nacional de la Casa Blanca, Sandy Berger, entre otros funcionarios.

La reunión de trabajo con Christopher fue especialmente emotiva para ambos porque fue el decidido respaldo del secretario norteamericano de Estado lo que propició que el nombre de Solana se colocara en primer línea para máximo responsable civil de la OTAN.

Fuentes norteamericanas reconocieron que el último ejemplo de esa relación entre ambos fue el respaldo de Washington a la sugerencia de Solana de que la próxima reunión de jefes de Estado y de Gobierno de la OTAN se celebre en Madrid, a pesar de que algunos países hubieran preferido Bruselas. EFE  
rmi/rcf/jlm/nd

01/09/21-30/97

04

9701970-

DP0874

U POXBT 01-19 00443  
MUN ICX EXG

RUSIA-OTAN (ampliación)  
SOLANA LLEGO A MOSCU PARA INICIAR DIALOGO OTAN-RUSIA

Moscú, 19 ene (EFE).- El secretario general de la OTAN, Javier Solana, llegó a Moscú hoy, domingo, para abrir un diálogo destinado a normalizar las relaciones de la Alianza con Rusia.

El objetivo de las negociaciones que arrancan con esta visita es conseguir la firma de un acuerdo de relaciones especiales entre la OTAN y Rusia, preferentemente antes de la cumbre de la Alianza de julio próximo en Madrid, en la que se dará comienzo al proceso de su ampliación hacia el este.

El secretario general de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) llegó al aeropuerto gubernamental Vnukovo-2 de la capital rusa acompañado del jefe de su gabinete, Jorge Domeck, y de otros dos altos funcionarios aliados.

Fuentes aliadas y rusas avisaron que las negociaciones de Javier Solana con el ministro ruso de Asuntos Exteriores, Yevgueni Primakov, se celebrarán mañana, lunes, en un ambiente de máxima discreción y sin contactos con la prensa.

Las negociaciones se celebrarán en una residencia del ministerio ruso de Exteriores de las afueras de Moscú y durarán al menos cinco horas, dijo un diplomático ruso al señalar que "no invitamos a la prensa para permitir a las partes trabajar con máxima eficacia".

También fuentes aliadas en Moscú confirmaron que, por petición de la parte rusa, no habrá reuniones de Solana con la prensa.

"Moscú considera que las negociaciones con Javier Solana marcan el comienzo del trabajo práctico con la Alianza", comentó el diplomático ruso, que prefirió guardar el anonimato.

Añadió que Moscú espera que en esta nueva cita con Primakov, a la que Solana llegó con el mandato de los dieciseis países aliados para impulsar el diálogo, se consiga "resolver las preocupaciones de Rusia y despejar el camino para la firma de un acuerdo bilateral antes de la cumbre aliada de Madrid".

Al mismo tiempo, la fuente advirtió de que no deben albergar esperanzas exageradas, pues "en una sola reunión, aunque sea de cinco horas, no pueden resolverse todos los problemas existentes entre Rusia y la OTAN".

El diplomático subrayó que Moscú insiste en la firma de un "tratado" vinculante con la OTAN que convierta a Rusia en interlocutora obligatoria de Occidente en materia de seguridad europea.

La Alianza, por su parte, ofrece una "carta" que refrende los principios generales de las relaciones entre Rusia y la OTAN y determine los mecanismos de consultas y esferas de cooperación entre ellas.

A cambio de la ampliación aliada, Moscú -aunque no deja de criticarla-, exige además firmes garantías de que la OTAN no instalará sus armas nucleares y su infraestructura militar en los nuevos países miembros de Europa del Este, fronterizos con Rusia y la postsoviética Comunidad de Estados Independientes (CEI). EFE

si/rla

01/19/16-27/97

05

9701970-

FB2762

U FOXB 01-20 00401  
exg mun icx

RUSIA-OTAN  
REUNION ES COMIENZO PROCESO NEGOCIADOR, DICE PORTAVOZ OTAN

Moscú, 20 ene (EFE).- El portavoz de la OTAN en Moscú, John Lough, dijo hoy lunes que la reunión entre el secretario general de la organización, Javier Solana, y el ministro de Exteriores ruso, Yevgueni Primakov, es tan sólo "el comienzo del proceso" negociador entre las partes.

Solana y Primakov negocian hoy lunes en una residencia a las afueras de Moscú un acuerdo llamado a regular las relaciones especiales entre Rusia y la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN).

Según Lough, no hay que esperar demasiado de dichas conversaciones ya que se trata sólo del comienzo del proceso negociador y hoy no se firmará ningún documento.

Sin embargo, el portavoz resaltó que "Javier Solana ha traído un conjunto de ideas constructivas, lo que permite esperar que el proceso avance y se logren algunos éxitos".

El representante de la Alianza Atlántica agregó que esta organización quiere reglamentar sus relaciones con Rusia mediante la firma de un tratado o una Carta.

Rusia insiste en la firma de un tratado jurídicamente vinculante, mientras que la OTAN prefiere que ese documento sea una Carta que no necesita ser ratificada por los parlamentos de los países miembros del bloque.

A este respecto, Lough resaltó que en la reunión de hoy deberán definirse el contenido del documento y las áreas de cooperación, a la vez que deberá crearse un mecanismo de consultas.

Solana ha venido a Moscú con un mandato adecuado de los dieciseis miembros de la OTAN y un conjunto de ideas constructivas, añadió.

El portavoz agregó que la Alianza desearía que ese documento sea sustancioso y refleje tanto sus necesidades como las de Rusia y de los Estados europeos en su conjunto.

Lough destacó que la fecha de la firma de ese documento no depende de la cumbre que la OTAN celebrará el próximo mes de julio en Madrid, en la que se espera que se anuncien los países de Europa del Este que en 1999 entrarán a formar parte de este bloque.

Polonia, la República Checa y Hungría son consideradas las primeras candidatas al ingreso.

Sin embargo, Rusia exige formalizar las relaciones con la OTAN mediante un acuerdo de relaciones especiales antes de la cumbre aliada de julio próximo en Madrid.

Según afirma el diario "Izvestia" en su última edición, Rusia es la más interesada en acelerar cuanto antes las negociaciones con la OTAN antes de que ésta acepte en su seno a los antiguos aliados comunistas de Moscú, más críticos que Occidente hacia la política del Kremlin. EFE

MCR/jac/ik

01/20/11-21/97

06

9701970-

XY2492

U FOXB 01-20 00191  
mun exg icx

RUSIA-OTAN  
MILITARES RUSOS PIDEN A YELTSIN DUREZA ANTE AMPLIACION OTAN

Moscú, 20 ene (EFE).- Un grupo de almirantes y generales rusos destacados en el puerto de Sebastopol, base de la Flota del mar Negro, pidió al presidente ruso, Boris Yeltsin, dureza frente a la ampliación de la OTAN a los países de Europa del Este y la toma de medidas urgentes.

Según informó hoy, lunes, la agencia Interfax, en una carta al "número uno" del Kremlin los militares le expresaron su alarma por "la amenaza que supone para Rusia los planes de la OTAN de ampliarse a Europa del Este.

Los autores de la misiva recomendaron a Yeltsin "mantener el potencial nuclear de Rusia y conservar los nuevos sistemas de cohetes nucleares".

También solicitaron al Presidente ruso que declare que en caso de ampliación de la Alianza Atlántica hacia el Este, "las capitales y los objetivos estratégicos de todos los Estados que integran el bloque (la OTAN) serán puestos en la mira de los cohetes balísticos nucleares (rusos)".

La difusión de este documento coincidió con las negociaciones que celebran hoy en Moscú el secretario general de la OTAN, Javier Solana, y el ministro de Asuntos Exteriores de Rusia, Yevgueni Primakov. EFE

bsi/mar

01/20/12-48/97

07

9701970-



XW3017

U POXBT 01-20 00136  
mun exg icx

RUSIA-OTAN  
CONCLUYERON NEGOCIACIONES ENTRE SOLANA Y PRIMAKOV

Moscú, 20 ene (EFE).- Las negociaciones entre el Secretario General de la OTAN, Javier Solana, y el ministro de Asuntos Exteriores ruso, Yevgueni Primakov, sobre las relaciones entre Rusia y la Alianza Atlántica, concluyeron hoy, lunes, en Moscú.

Según la agencia rusa Interfax, las conversaciones, que duraron cinco horas y transcurrieron a puerta cerrada, se celebraron en la residencia gubernamental de Meréshino, a las afueras de la capital rusa.

Inmediatamente después del término de las negociaciones, Solana y su comitiva se dirigieron al aeropuerto moscovita "Vnúkovo-2" para tomar el avión que los llevará de regreso a Bruselas.

Fuentes del Ministerio de Asuntos Exteriores de Rusia no descartaron que más tarde se haga público un comunicado sobre las negociaciones. EFE

bsi/aro/jpg

01/20/14-46/97

08

9701970-

481947

U FOXT 01-22 00255  
icx mun exg

OTAN-RUSIA  
PRIMAKOV AFIRMA "BUEN COMIENZO CONVERSACION SERIA" CON SOLANA

Moscú, 22 ene (EFE).- El ministro ruso de Asuntos Exteriores, Yevgueni Primakov, calificó hoy, miércoles, sus negociaciones con el secretario general de la Alianza Atlántica, Javier Solana, de "buen comienzo de unas serias conversaciones" para regular las relaciones entre Moscú y la OTAN.

Primakov subrayó que Rusia mantiene su actitud negativa frente a la ampliación de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) hacia las fronteras rusas en Europa del Este, pues ésta "creará nuevas líneas divisorias" en el continente, aunque se mostró satisfecho por el comienzo de las consultas con la dirección aliada y el ambiente en que se desarrollan.

"Hasta ahora, cada parte exponía su postura, tras lo cual rechazaba los argumentos de la contraparte e intentaba sondear sus posiciones, pero esta vez no hubo tal actitud", dijo a la prensa el ministro sobre sus negociaciones de cinco horas a puerta cerrada con Solana, celebradas el lunes pasado en Moscú.

"Comenzamos una conversación seria y la llevaremos a cabo sin falta", agregó Primakov, tras destacar que el diálogo "empezó bien y tendrá continuación" para estudiar una serie de asuntos llamados a "tranquilizar o, al menos, reducir la preocupación de Rusia", según la agencia Interfax.

El jefe de la diplomacia rusa insistió en que la OTAN debe firmar con Moscú un "tratado" de carácter jurídico vinculante y no la "carta" que propone la dirección aliada, que teme que se demore la ratificación de este acuerdo en los parlamentos de los 16 países miembros de la Alianza. EFE

si/acm dlh

01/22/19-25/97

09

9701970-

XK2063

R POXBT 01-24 00288  
icx mun exg

RUSIA-OTAN  
DIPUTADOS RUSOS FORMAN GRUPO PARLAMENTARIO "ANTI-OTAN"

Moscú, 24 ene (EFE).- Más de 120 legisladores de la Cámara de Diputados de Rusia formaron hoy, viernes, un grupo "anti-OTAN" y llamaron a todas las fuerzas políticas a cerrar filas para hacer frente a la "expansión no fundamentada" de la Alianza Atlántica hacia el este de Europa.

El grupo fue fundado a iniciativa de la oposición comunista y nacionalista, mayoritaria en la cámara baja, pero también lo integran diputados de las fracciones regionalista y oficialista, en total casi una cuarta parte del total de legisladores.

En su declaración programática, el grupo afirmó que el fin de la confrontación de bloques en Europa a finales de la década de los 80, en particular la autodisolución del Pacto de Varsovia, permitía esperar la formación de un nuevo sistema de seguridad en el continente, pero no fue así.

Rusia esperaba, "como mínimo, una transformación de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) en una estructura paneuropea de seguridad colectiva y con plena participación de Rusia, pero la Alianza no cambió su naturaleza y objetivos".

Además, la OTAN "pasó a incrementar su potencial y extiende su zona de responsabilidad hacia las fronteras rusas en Europa del Este", señalaron los diputados.

Agregaron que la cumbre aliada de julio próximo en Madrid, en la que se invitará a entrar en la OTAN a los primeros nuevos miembros de Europa del Este, "supone una amenaza real para la seguridad de nuestro país y sus intereses nacionales".

Los legisladores instaron a todas las fuerzas políticas rusas preocupadas por los intereses del Estado olvidar sus diferencias ideológicas y montar un frente común para hacer frente a la expansión de la OTAN, cuyos planes de ampliación también chocan con una fuerte resistencia del Kremlin. EFE

si/acm dlh

01/24/21-01/97

9701970-

10 - 10

ENTRADO  
CRUZADO

XG3311

R FOXBT 01-14 00109  
10X 200 MUN

ESLOVAQUIA-OTAN  
MECIAR A FAVOR DE REFERENDUM SOBRE INGRESO EN OTAN

Bratislava, 14 ene (EFE).- El primer ministro Vladimir Meciar, está a favor de la celebración de un referéndum para determinar el ingreso de Eslovaquia en OTAN.

Meciar declaró a Radio Eslovaca que su Gobierno aprobará esta semana la propuesta del ministro de Exteriores, Pavol Hamzik, para una discusión pública sobre el tema.

La campaña informativa no durará más de tres meses y en ella podrán intervenir partidos políticos eslovacos y representantes extranjeros, explicó Meciar.

El ministro de Exteriores anunció que también se prepara una campaña para informar sobre el ingreso en la Unión Europea. EFE  
rm/ig/ma

01/14/13-48/97

DOC. CLARO

Nº DOCUMENTO	7101971
TITULO	ESLOVAQUIA CELEBRARÁ UN REFERENDUM PARA
PROCEDENCIA	118513 - AGENCIA DE - DETERMINAR SU INGRESO
FECHA DE PROCEDENCIA	14-01-97 A LA OTAN.
VINCULACIONES	508062 OTAN
	507944 ESLOVAQUIA
	10184 EUROPA

9701971-

01-01

Nº DOCUMENTO 9701972  
 TITULO Rusia, Bielorrusia y la OTAN.  
 PROCEDENCIA 52518 - Página 12.  
 FECHA DE PROCEDENCIA 14-01-97.  
 VINCULACIONES 508062 OTAN  
 507294 FED. NVA  
 507692 Bielorrusia.  
 10184 Europa.  
 11555

ENTRADO ☒  
 CRUZADO ☒

## RUSIA Y BIELORRUSIA SE AMAN

# Votos para un nuevo matrimonio

(Por Pilar Bonet, desde Moscú/El País, especial para Página/12) El presidente de Rusia, Boris Yeltsin, ha propuesto a su colega bielorruso, Alexander Lukashenko, celebrar un referéndum para acelerar la reunificación entre los dos países eslavos, que el pasado abril se asociaron en una "comunidad", hasta ahora poco definida en la práctica. Yeltsin formuló su "idea estratégica" para unirse "de una u otra forma" con el país vecino en una carta dirigida a Lukashenko. La propuesta se integra claramente en los pla-

nes de respuesta de Moscú ante la ampliación de la OTAN.

Yeltsin, que seguía ayer hospitalizado y en un estado "satisfactorio" y "estable", según los partes médicos, insistió en la necesidad de una mayor sincronización de la política económica, de las legislaciones aduaneras, la política energética, presupuestaria, impositiva y monetaria entre Minsk y Moscú. También propuso la formación "por etapas" de órganos

supranacionales y, eventualmente, de un gobierno único que podría coexistir con los gobiernos nacionales.

En la actualidad, Bielorrusia y Rusia han suprimido sus aduanas. Esta circunstancia, combinada con la permeabilidad de las fronteras entre Ucrania y Bielorrusia, ha propiciado un enorme contrabando de licores baratos desde territorio ucraniano a Rusia. En su mensaje, Yeltsin se refirió a la necesidad de fortalecer las aduanas bielorrusas. Rusia, Bielorrusia y Ucrania se separaron como naciones independientes el 8 de diciembre de 1991.

La idea de celebrar un referéndum sobre la unión de Bielorrusia y Rusia pertenece en origen al presidente Lukashenko, un ferviente partidario de cerrar filas con Moscú. "La ampliación de la OTAN hacia el Este libera a Rusia de algunas de las obligaciones derivadas de los acuerdos de armas convencionales", manifestó Serguei Shajrai, representante de Yeltsin ante el Tribunal Constitucional. Shajrai pronosticó que, si la OTAN se amplía, el Parlamento no ratificará el acuerdo de desarme nuclear START-2 con Estados Unidos, y Rusia se verá precisada a dedicarse a su seguridad en la región de Kaliningrado y en sus fronteras meridionales.

La unificación entre Rusia y Bielorrusia es la respuesta más efectiva a la ampliación de la OTAN, señaló Shajrai, un político que desempeñó un papel importante en el proceso de desintegración de la URSS y que posteriormente ha pasado a ser considerado un duro en la defensa de los intereses geoestratégicos rusos. La unificación responde a los intereses económicos y estratégicos de Rusia e incrementaría su autoridad internacional, señaló.

01-01

9701972-

Nº DOCUMENTO	9701973
TITULO	UCRANIA quiere estrechar sus relaciones con OTAN y no descarta futuro ingreso.
PROCEDENCIA	118593 Agencia EFE.
FECHA DE PROCESAMIENTO	15-01-97
VINCULACIONES	508062 OTAN 10184 EUROPA 507356 UCRANIA 11555
XD6745	

ENTRADO	/
CRUZADO	/

R FOXBT 01-15 00461  
icx exq mun

DOC-CLARO

UCRANIA-OTAN  
KIEV BUSCA APROXIMACION A OTAN EN CONTRAPESO A RUSIA

Kiev, 15 ene (EFE).- Ucrania quiere estrechar su cooperación con la OTAN y no descarta su futuro ingreso en la misma como un "seguro" contra la influencia de su vecina del norte, Rusia, dijo hoy, miércoles, el secretario del Consejo de Seguridad Nacional y Defensa de la presidencia ucraniana, Vladimir Gorbulin.

El funcionario opinó que la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) "puede influir en las relaciones de Ucrania con Rusia", agravadas por el estancado reparto de la Flota del mar Negro y las pretensiones rusas a su base principal, el puerto ucraniano de Sebastopol.

Moscú ve con malos ojos la aproximación de Ucrania a Occidente y a la OTAN, así como su distanciamiento de la comunidad postsoviética, en tanto Kiev denuncia las presiones económicas del Kremlin y no quiere convertirse en un Estado "colchón" entre Rusia y Europa en caso de que empeoren sus relaciones.

Ucrania -que a diferencia de Rusia no se opone a la ampliación de la OTAN, aunque le pide no emplazar armas nucleares en los nuevos países miembros- reclama un acuerdo de "relaciones especiales" idéntico al que exige Moscú, aunque Gorbulin dijo que la cooperación aliada con ambos Estados debe ser "paralela".

Según Gorbulin, esta postura de Kiev "encontró comprensión" durante su reciente visita a la sede aliada en Bruselas, que sirvió para "continuar el diálogo" de Ucrania con la OTAN dentro de la cooperación con Occidente, un objetivo "estratégico" de la política exterior ucraniana.

El secretario del Consejo de Seguridad y Defensa indicó que por ahora Ucrania no puede ser miembro de la OTAN según establece su Constitución -que no le permite ser miembro de alianzas político-militares- y "porque no estamos preparados para ello".

Añadió el ingreso sería posible en un futuro más lejano, e incluso expresó la esperanza de que tenga lugar antes del 2010, fecha que mencionó el político norteamericano Zbigniew Brzezinski.

El funcionario informó de que el proyecto ucraniano del acuerdo de relaciones especiales con la OTAN, que presentó Kiev a finales del año pasado, será estudiado en febrero próximo en la sesión del Consejo del Atlántico Norte.

Agregó que Ucrania espera que la redacción definitiva del documento termine antes de la cumbre aliada que se celebrará en julio próximo en Madrid para que sea firmado en la misma, aunque manifestó que no ha recibido garantías firmes de esto será así.

Gorbulin precisó que Kiev, que cumplió con su compromiso internacional de deshacerse del arsenal nuclear heredado de la desaparecida URSS, exige que el documento que firmará con la OTAN contenga garantías de la seguridad de Ucrania.

Según el funcionario, el documento por ahora no tiene un título definitivo y "existen algunas discrepancias en cuanto a su carácter, y no el contenido", pues ante todo se debe decidir "si tendrá un trasfondo político o jurídico". EFE

BK/SI/LTM

01/15/19-34/97

01-02

9701973

DP0514

R FOXBT 01-17 00147  
mon exa xca

UCRANIA-OTAN

UCRANIA PUEDE ENTRAR OTAN ANTES DEL 2010, SEGUN MINISTRO

Kiev, 17 ene (EFE).- Ucrania podría entrar sin obstáculos en la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico Norte) antes del año 2010, declaró el ministro de Defensa ucraniano, Alexandr Kuzmuk.

Según dijo Kuzmuk el jueves, Ucrania pasará a formar parte del sistema de seguridad europeo si es admitida en la OTAN.

El titular de Defensa hizo estas declaraciones un día después de que el presidente del Consejo Nacional de Seguridad y Defensa de Ucrania, Vladimir Gorbulin, subrayase que el ingreso de Kiev en la Alianza Atlántica es sólo una cuestión de varios años.

En las últimas semanas han sido frecuentes los llamamientos de políticos y diputados ucranianos sobre la necesidad de disminuir la participación de Ucrania en la CEI (Comunidad de Estados Independientes) y a favor de un mayor acercamiento a Occidente.

EFE

BK/MCR/RS

01/17/07-26/97

01-02

97019732



Nº DOCUMENTO	9701974
TITULO	FRANCIA A107A INGRESO DE RUMANIA A LA OTAN.
PROCEDENCIA	518593- Agencia EFE
FECHA DE PROCESAMIENTO	22-01-84
VINCULACIONES	108062 OTAN
	10184 EUROPA
	65963 FRANCIA
	507656 RUMANIA

ENTRADO	/
CRUZADO	/

XI7612

R POXBET 01-22 00143  
mun exg icx

OTAN-FRANCIA  
PARIS APOYA CANDIDATURA RUMANIA

París, 22 ene (EFE).- El Gobierno francés apoya la candidatura de adhesión de Rumanía a la Alianza Atlántica, afirmó hoy, miércoles, el ministro de Asuntos Exteriores, Hervé de Charette, en declaraciones a la prensa.

"Rumanía debería figurar entre los países que entablarán negociaciones" con la OTAN después de la cumbre que se celebrará en julio en Madrid, dijo el ministro.

Las declaraciones de De Charette confirman las que hizo el ministro de Asuntos Europeos francés, Michel Barnier, en Bucarest ayer, martes, cuando afirmó que Rumanía debería figurar "por razones políticas y geoestratégicas" en el primer grupo de países que se beneficiarán de la ampliación de la OTAN.

El Gobierno francés ha expresado también su apoyo a la adhesión a la OTAN de otros tres Estados del antiguo bloque socialista: Polonia, Hungría y la República Checa. EFE

ag/mlr

9701974-

01/22/19-02/87

01-01

1º DOCUMENTO P701975  
 TÍTULO Mis de Defensa argentino, debas' beneficios fue ARG. ostenduo de ser ca  
 PROCEDENCIA 50023  
 FECHA DE 27-1-87  
 VINCULACIONES 508062  
66960

ad. "aliado extra OTAN".

## Gracias a EEUU, Argentina es extra OTAN P46B

Buenos Aires, AFP

El ministro de Defensa, Jorge Domínguez, destacó los beneficios que la Argentina obtendría de ser considerada "aliada extra OTAN" por iniciativa de Estados Unidos y explicó que, además de las ventajas militares, la situación mejoraría el perfil financiero del país, en un reportaje que publica este domingo una agencia de noticias bonaerense.

"Me dijo un banquero que esta vinculación es muy importante porque para los países de Europa y para EEUU conseguir una categoría extra OTAN modifica la categoría de riesgo del país, lo que significa tasas de interés más bajas y más acceso al crédito", dijo Domínguez a la agencia privada Diarios y Noticias (DyN).

Durante el reportaje, el ministro descartó la posibilidad de una carrera armamentista en la región y consideró que en el futuro lo que los países del área deben hacer es "mantener los ac-

tuales niveles de equipamiento militar" y cooperación militar.

Dijo que con Chile "la relación mejoró sustancialmente" y ratificó la sumisión de las Fuerzas Armadas argentinas al poder político y la no intervención de los militares en la lucha contra el narcotráfico. Domínguez recordó que la posibilidad de que Argentina se convierta en el primer país de América Latina asociado a la poderosa Alianza del Atlántico Norte surgió de los secretarios de Defensa y de Estado salientes de

EEUU, William Perry y William Christopher, quienes se desempeñaron en el primer mandato del presidente Bill Clinton.

Precisamente, fue el propio presi-



Ministro de Defensa Jorge Domínguez.

L. REP. 27/1/87

dente argentino Carlos Menem quien anunció en diciembre pasado tal posibilidad, luego de entrevistarse con Clinton en la Casa Blanca.

"Lo que dice Clinton es que si a mí me lo recomiendan el Departamento de Estado y el de Defensa, yo no tendría ningún inconveniente en elevar una propuesta favorable en este sentido al Congreso, que tiene que aprobarlo o rechazarla en 30 días", afirmó Domínguez. Aclaró que "se trata de una decisión de EEUU. No es un

convenio, ni un acuerdo, ni negociación bilateral. Es una cosa de ellos, una consideración en función de la actitud de nuestro país en materia de política internacional".

9701975-

01-01

9701976  
 Pt. Bulgarie déclare intérêt pour son pays intégrer le OTAN.  
 5785P3  
 29-197  
 508062  
 65373

XI7914

R OTABT 01-29 00280  
 mun exg icx

OTAN-BULGARIA  
 STOYANOV DECLARA INTERES BULGARIA EN RAPIDA INTEGRACION OTAN

Bruselas, 29 ene (EFE).- El presidente de Bulgaria, Peter Stoyanov, afirmó hoy, miércoles, que su país espera que en la Cumbre de la OTAN que se celebrará en julio en Madrid todos los países que aspiran a sumarse a la Alianza "tengan la oportunidad" de hacerlo al mismo tiempo.

El dirigente búlgaro hizo una confesión de vocación atlantista en el discurso que pronunció ante los dieciseis embajadores de la OTAN, cuya sede visitó esta tarde en Bruselas.

Stoyanov afirmó que Bulgaria "no quiere y no ve ninguna razón por la que debe continuar teniendo una frontera con la OTAN".

Tras señalar que las fronteras trazadas por la conferencia de Yalta "aislaron" a Bulgaria y otros países del Centro y Este de Europa, el nuevo presidente búlgaro afirmó que la reciente guerra en la antigua Yugoslavia "profundizó más el retraso de nuestro regreso a Europa".

Stoyanov dijo luego a los periodistas que considera que existe un respaldo general de su país a la entrada en la OTAN puesto que la defensa de la integración en la Alianza fue "un elemento clave" en su campaña electoral, de la que salió victorioso "con un apoyo mayoritario", por lo que dichos resultados son para él como "un referéndum" de aprobación.

El secretario general de la Alianza Atlántica, Javier Solana, dijo sobre los candidatos que la decisión sobre quienes van a ser invitados a incorporarse primero "aún no ha sido tomada" y que serán los jefes de Estado y de Gobierno quienes lo decidirán en la cumbre de julio.

Aunque ninguna fuente de la OTAN ha adelantado quienes pueden ser los primeros candidatos a sumarse a la Alianza se considera que Hungría, Polonia y la República Checa son los países con mayores posibilidades. EFE

mlg/mlr

9701976-

01-01

01/31/12-41/97

XA2073

U FOXBT 01-31 00179  
mun exg icx

OTAN-RUSIA  
PRESIDENTE PARLAMENTO RUSO CONSIDERA OTAN UN "ARCAISMO"

Bucarest, 31 ene (EFE).- El presidente de la Duma (Parlamento ruso), Gennadi Seleznirov, manifestó hoy viernes en Bucarest la oposición de su país a la ampliación de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) hacia el Este de Europa y añadió que dicha alianza es "un arcaismo".

"Consideramos la OTAN como un arcaismo, una organización que cuesta mucho. Los países que desean integrarse están muy endeudados y sus deudas aumentarán a causa del ingreso en la Alianza Atlántica", dijo Seleznirov a la prensa durante su visita de tres días a la capital rumana.

"La OTAN no puede asumir la carga de unos países con grandes problemas financieros porque tiene sus propios deudores. El crecimiento del número de miembros de la organización podría desestabilizar la zona", añadió el parlamentario.

Todas las "ramas" del poder ruso -Presidencia, Gobierno y Parlamento- se oponen a la ampliación de la Alianza Atlántica, apuntó.

Según Seleznirov, el sistema europeo de seguridad debería estar basado en otros principios distintos a los actuales. EFE

RD/arh/jac/pq

01/31/12-36/97

9701977
Pl. de Parlamento ruso manifestó oposición a ampliar OTAN.
518593
31-1-97
508062
11555
507294

01-01.

9701977

XU2372

R ECOBT 01-29 00080  
mun exg

OMC-MONGOLIA  
MONGOLIA SE CONVIRTIÓ HOY 130 ESTADO MIEMBRO OMC

Ginebra 29 ene (EFE).- Mongolia accedió hoy, miércoles, al estatuto de miembro de la Organización Mundial del Comercio (OMC), informó hoy esta institución.

Con la adhesión de Mongolia son ya 130 países los que integran esta organización, que nació de los acuerdos de la Ronda Uruguay del GATT (Acuerdo General sobre Aranceles aduaneros y Comercio).

Mongolia solicitó su ingreso en el sistema comercial multilateral en 1991. EFE

cv/mc/dv

01/29/15-57/97

Nº DOCUMENTO	9701978
TÍTULO	MONGOLIA se convirtió en el 130 estado miembro de OMC.
PROCESO	518 583
FECHA DE	29-1-97
VINCULACIÓN	570821
	507601

9701978

01-01

Nº. DOCUMENTO 7701979  
 TÍTULO Bobello - fue elegido vice pte. del Comité para la DD.HH.  
 PROCESO 150691  
 FECHA DE RECEPCIÓN 28-1-87  
 VINCULACIONES 11245  
507466

DOC. OSCURO

### Batalla preside comité para Derechos Humanos



**Batalla:**  
defensor  
que lucha  
a nuestro  
país.

El grupo de Batalla, que se  
dedica a la defensa de los  
derechos humanos en América  
Latina, es uno de los más  
importantes en la región.  
Batalla, que preside el  
Comité, es un hombre de  
gran experiencia y de gran  
autoridad. El grupo de Batalla  
ha sido muy activo en la  
defensa de los derechos  
humanos en América Latina.  
Batalla, que es un hombre  
de gran experiencia y de  
gran autoridad, ha sido  
muy activo en la defensa  
de los derechos humanos  
en América Latina.

que, ya que la situación  
actual en América Latina es  
en líneas generales, buena.  
En América Latina se han  
violaciones sistemáticas de  
los derechos de los países  
miembros, sobre todo el de  
los países de América Latina.

geográficas, como África o  
algunos países de Asia.  
Además de Batalla, el  
Comité está integrado por el  
canadiense Clyde Helling,  
el francés François Audin,  
el argentino Francisco Roca y el  
chileno Francisco Roca y el

*Ficmmsu*

01 - 01

9701979 -

Nº. DOCUMENTO 9701981  
 TÍTULO Visión de EE.UU. sobre DOHH en Uruguay, Informe  
 PROCEDENCIA 150007  
 FECHA DE RECIBO 31-1-97  
 VINCULACIONES 507466  
11845  
30044  
65896

Visión de EE.UU. sobre derechos humanos en Uruguay

El País  
31/1/97 P.I.

## INFORME DICE QUE HAY ABUSOS DE LA POLICIA POR BAJOS SALARIOS

La jefa de la diplomacia de EE.UU., Madeleine Albright, presentó en la víspera el informe anual sobre los derechos humanos en el mundo. En lo que refiere a nuestro país, el documento sostiene que la falta de profesionalización y los bajos salarios de la Policía son causa de abusos que, según precisa el informe, continúan aconteciendo.

WASHINGTON, 30 ene (EFE).— Estados Unidos criticó las continuas violaciones a los derechos humanos que se cometen en casi toda América Latina, con especial énfasis en Cuba, Colombia y Venezuela, y destacó los progresos registrados en el último año en países concretos como Guatemala y Nicaragua.

En su informe anual sobre los derechos humanos en el mundo, el Departamento de Estado dejó claro que, a pesar de los esfuerzos de la mayoría de los Gobiernos democráticos de la región, son frecuentes los abusos de las fuerzas de seguridad y los militares.

El documento resalta las extremadamente duras condiciones de las prisiones en muchos países del continente y, en concreto, denuncia el trato particularmente inhumano que sufren los reos encarcelados en Perú por actos de terrorismo.

Con respecto a Uruguay, se indica que la falta de profesionalización y los bajos salarios de la Policía, siguen siendo la principal razón que alimenta la aparición de abusos por parte de este cuerpo.

### LAS CRITICAS MAS DURAS PARA CUBA

Como era de esperar, el juicio más crítico es contra el régimen de Fidel Castro por estimar que la situación en Cuba empeoró significativamente en 1996 y, como ejemplo, menciona la represión ejercida contra la oposición interna "Concilio Cubano".

"Las autoridades siguen, por sistema, acosando, amenazando, deteniendo a su libre albedrío, difamando y hasta atacando físicamente a los representantes de los derechos humanos y de asociaciones independientes de periodistas, economistas y abogados", dice el informe que fue presentado

do en rueda de prensa por la jefa de la diplomacia de EE.UU., Madeleine Albright.

"El trato en las cárceles sigue siendo duro y a los presos políticos se les ofrece la posibilidad del exilio o la permanencia en prisión", se añade en el informe que recuerda el derribo en febrero pasado de dos aviones por parte de cazas cubanos.

### COLOMBIA: "RAMPANTE IMPUNIDAD"

Estados Unidos califica de problema "grave" la violación de los derechos humanos en Colombia por parte del Gobierno, la guerrilla, los grupos paramilitares y el narcotráfico.

"La rampante impunidad es el meollo de las violaciones de los derechos humanos en el país", asegura el documento.

Fuentes diplomáticas latinoamericanas han señalado que el tono duro del capítulo referido a Colombia hace prever que, probablemente, la Casa Blanca "descartificará" por segundo año al país en el tema de la cooperación en la lucha contra las drogas.

Desde Bogotá, la ministra de Relaciones Exteriores, María Emma Mejía, calificó el informe estadounidense como "duro y difícil" y admitió que tendrá "consecuencias serias".

Venezuela y Brasil son dos países bastante criticados por los numerosos asesinatos extrajudiciales que se cometen, tanto por parte de la Policía como por la institución militar.

En el caso brasileño, el documento dice que el alto índice de criminalidad y el mal funcionamiento de la justicia hace que en las zonas urbanas se vea con buenos ojos el asesinato de sospechosos.

Y en el caso de Venezuela, se califica de "pobre" la persecución por parte del Gobierno de aquellos miembros de las fuerzas de seguridad o del Ejército acusados de estos crímenes.

Respecto al socio comercial del sur, México, el Departamento de Estado dice que el resumen del año pasado es mixedo, ya que, a pesar de los esfuerzos del Gobierno de Ernesto Zedillo, se cometen numerosas violaciones a los derechos humanos como ejecuciones extrajudiciales, torturas y detenciones ilegales.

A pesar de ello, Washington reconoce que las autoridades mexicanas continuaron con "un éxito limitado" sus in-

9701981-

01-02





Para los Estados Unidos, las bajas remuneraciones del cuerpo policial de nuestro país es el detonante de abusos y violaciones a los derechos humanos

tentos por acabar con la "cultura de la impunidad" que rodea a las fuerzas de seguridad, con el despido de unos 1.250 agentes corruptos.

Destacan los comentarios positivos que se hacen sobre Guatemala, un país en el que se reconoce abiertamente que ha habido "mejora" de la situación y se ha constatado un descenso en el número de violaciones graves de los derechos humanos.

Sin exculpar abusos oficiales, se indica que la guerrilla, así como los grupos extremistas tanto de derecha como de izquierda, cometieron importantes violaciones que incluyen amenazas de muerte, secuestros y el uso de explosivos en áreas civiles.

En relación con Nicaragua, país al que se le reconoce ser "extremadamente pobre", se afirma que se ha producido una mejora "considerable" pero aun así, como en el resto de las naciones de la región, los problemas no se han terminado.

Respecto al resto de los países de Sudamérica, el juicio de Washington es ambivalente pues aunque resalta que en la mayoría de los casos no se han producido graves violaciones, subraya al mismo tiempo numerosas deficiencias o denuncias de todo tipo.

En Argentina, por ejemplo, continúan produciéndose asesinatos extrajudiciales y maltrato físico por parte de la policía local, mientras que en Chile se critica el uso exce-

sivo de la fuerza, la tortura y la brutalidad de miembros de la Policía.

En Chile, el Departamento de Estado mantiene que la mayoría de las preocupaciones se refieren a la persecución de presuntos crímenes cometidos en pasados gobiernos militares, aunque también se hace eco de las denuncias de abusos dentro de las prisiones.

En el caso de Bolivia, reconoce que en 1996 no hubo graves ni numerosas violaciones pero expresa su preocupación por la corrupción existente, y menciona los casos de abusos por parte de las fuerzas de seguridad en la campaña contra el narcotráfico.

Los violaciones más importantes registradas en Ecuador tienen que ver con el ineficaz y politizado sistema legal y judicial, lo que produce arrestos arbitrarios o encarcelamientos indefinidos.

La actuación del Gobierno de Paraguay en esta área ha mejorado un poco en el último año a juicio de Washington, aunque agrega que continúa habiendo casos de asesinatos extrajudiciales y discriminación contra la mujer y la población indígena.

En El Salvador, cuatro años después de terminada la guerra civil que arrasó el país durante 12 años, se confirma que la situación mejora en parte, aun y cuando al menos dos agentes policiales afrontan cargos de ejecuciones extrajudiciales.

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input type="checkbox"/>

XQ5203

R POXBT 01-28 00266  
icx mun exg

DEA-CORRUPCION  
PARAGUAY, PRIMER PAIS EN RATIFICAR CONVENCIÓN ANTICORRUPCIÓN

Washington, 28 ene (EFE).- Paraguay se convirtió en el primer país miembro de la Organización de Estados Americanos (OEA) que ratifica la Convención Interamericana contra la Corrupción, suscrita hace un año en Caracas (Venezuela).

El instrumento diplomático de ratificación fue depositado hoy, martes, por el embajador paraguayo ante la OEA, Carlos Víctor Montanaro, durante un sencillo acto, en Washington.

La convención interamericana contra la corrupción es el primer instrumento regional del mundo que propone una lucha común contra este tema que genera problemas económicos, desequilibrios e inestabilidad política.

Montanaro destacó que el marco del nuevo orden político, económico y social "hace posible descubrir, esclarecer y denunciar los diversos actos de corrupción con miras a enjuiciar y sancionar ejemplarmente a sus autores, cómplices y encubridores".

El diplomático subrayó que el compromiso de esa lucha común en el sistema interamericano no habría sido posible sin la democracia, ya que durante las pasadas dictaduras "los corruptos pasaban ignorados o desapercibidos al amparo de la impunidad y el autoritarismo".

Por su parte, el secretario general de la OEA, César Gaviria, dijo que la corrupción "socava la legitimidad de las instituciones públicas, atenta contra la sociedad, el orden moral y la justicia, así como contra el desarrollo integral de los pueblos". Gaviria expresó que la corrupción "fortalecerá las instituciones democráticas, evitará distorsiones de la economía, vicios en la gestión pública y el deterioro de la moral social". EFE

frb/rcf/rml

01/28/19-13/97

DOCUMENTO	9701982
TÍTULO	PARAGUAY se convirtió en primer país en ratificar convención anticorrupción
PROCEDENCIA	579593
FECHA DE PROCEDENCIA	28-1-97
VINCULACIONES	500889 66723

9701982

01-01

Nº. DOCUMENTO 9701983

TÍTULO OEA elaborará programa de desarrollo sostenible.

PROCESO 518.593

FECHA DE REC 25-1-97

VINCULACIONES 500889

9701983-

01-02

XA1888

R POXBT 01-29 00462  
icx amt

OEA-DESARROLLO  
OEA ELABORARA PROGRAMA DE DESARROLLO SOSTENIBLE

Washington, 29 ene (EFE).- La Organización de Estados Americanos (OEA) proyecta elaborar un programa de desarrollo sostenible de acuerdo con las decisiones adoptadas en la Cumbre de Santa Cruz de la Sierra del pasado mes de diciembre.

El anuncio fue hecho hoy a EFE por el embajador de Bolivia, Carlos Casap, quien indicó que esa estrategia interamericana será estudiada en la reunión que se celebrará en México en abril próximo.

El espíritu del programa proyecta reflejar, hasta en un 80 por ciento, los acuerdos sobre desarrollo sostenible que se aprobaron durante la Cumbre de Santa Cruz que propugnan conjugar el desarrollo sostenible con el combate a la pobreza en América Latina y el Caribe.

La estrategia de Santa Cruz se ha convertido para la OEA en un mandato de los 34 países miembros del sistema interamericano que da al organismo regional un nuevo perfil y que justifica sus futuras actividades.

El canciller boliviano Antonio Aranibar informará a la OEA de las decisiones adoptadas por los 34 gobiernos en Santa Cruz y depositará formalmente los documentos sobre el desarrollo sostenible.

La reunión en la que participará Aranibar se convertirá en la primera que busca dar el seguimiento a las decisiones adoptadas por los 13 jefes de estado y 19 representantes plenipotenciarios del más alto nivel de las naciones miembros de la OEA.

A la reunión del 4 de febrero asistirán invitados los representantes del Banco Mundial, Banco Interamericano de Desarrollo y otras fuentes financieras internacionales que han comprometido su respaldo económico al programa de desarrollo sostenible.

El Consejo Interamericano de Desarrollo Sostenible tendrá la misión de mantener la relación con las fuentes financieras internacionales para canalizar las aportaciones económicas para los distintos programas que se pretende lograr en la defensa de la naturaleza y el combate a la pobreza.

La Cumbre de Santa Cruz y la futura reunión de abril en México darán contenido a más de un cuarto de siglo de propuestas que intentaron transformar en realidad una estrategia sobre desarrollo sostenible.

La cita de Santa Cruz, como parte esencial de la Cumbre de las Américas (1994), se convirtió en uno de los acuerdos interamericanos de magnitud por la insistencia del presidente boliviano, Gonzalo Sánchez de Lozada, que se empeñó a vincular el desarrollo sostenible a la obligación regional de combatir la pobreza.

El Consejo Interamericano de Desarrollo Sostenible y su gemelo especializado en Desarrollo Social son los brazos del Consejo Interamericano de Desarrollo Integral (CIDI) que, por mandato de los gobiernos, sustituye al Consejo Interamericano Económico y Social y Consejo para la Educación, Ciencia y Desarrollo.

El CIDI, de hecho, tendrá en el campo económico y social la misma trascendencia que tiene el Consejo Permanente que es el brazo político de la OEA. EFE  
frb/esc/rt

01/29/16-55/97

02-02

9701983-

Nº DOCUMENTO	9701985
TÍTULO	Chile traspasó a VENEZUELA sus Pro Tempore de la Cumbre Iberoamericana de
PROCEDENCIA	518583
FECHA DE PROCEDENCIA	28-1-87
VINCULACIONES	11789 65709 67380 11187

normativo de  
Jefe de Estado.

R FONDT 01-25 00402  
ant exp pte

DOC. CLARO

CUMBRE IBEROAMERICANA  
CHILE TRASPASO A VENEZUELA SECRETARIA PRO TEMPORE CI

Caracas, 27 ene (EFE).- Chile traspasó hoy a Venezuela la Secretaría Pro Tempore de la Cumbre Iberoamericana de jefes de Estado y de Gobierno que se celebrará a finales de año en la isla de Margarita, situada frente a la costa oriental del país.

El acta de entrega de la secretaría fue suscrita por el saliente Coordinador Iberoamericano de Chile, Fabio Vio, y el entrante Coordinador Iberoamericano de Venezuela, Edmundo González Urrutia.

El acto, celebrado en el Ministerio de Relaciones Exteriores, estuvo encabezado por el titular de ese despacho, Miguel Ángel Burelli, quien destacó la perfección de la Cumbre celebrada en Chile en 1996 y alertó sobre el desafío que ello representa para Venezuela.

Burelli manifestó que la VII Cumbre posiblemente se efectúe "en la primera quincena de noviembre" y resaltó la importancia que tienen esas citas como germen "de una nación que espera ser un día consagrada como la nación Iberoamericana o como la nación Latinoamericana, que es cuestión que el tiempo irá decidiendo".

También habló el saliente Coordinador quien aseguró que trabajó "con mucho afecto" en la organización de la última Cumbre porque "Iberoamérica no es sólo nuestro pasado, no es sólo nuestra cultura, no sólo nuestra historia; es nuestra lengua y es nuestra cultura".

Vio indicó que "Iberoamérica es nuestra verdadera patria" y resaltó los lazos que unen a las naciones que participan en las cumbres así como la riqueza que representa su diversidad.

"Son 21 países unidos por las mismas raíces y cuya riqueza también está en su diversidad, lo que permite que podamos sentarnos a una mesa común para conversar no sólo de cultura y educación sino también de democracia", dijo Vio.

El nuevo Coordinador venezolano también se refirió al reto que tiene por delante y cuyo éxito se basará en el concurso de todos los países iberoamericanos y, especialmente, "en los aportes y experiencias de Chile".

González Urrutia expresó que "la acción iberoamericana se ve alentada por un acervo cultural común, por un conjunto de valores y principios compartidos y una ferviente convicción de que a través de la cooperación podemos alcanzar los objetivos de paz, justicia y desarrollo".

González recordó que el presidente venezolano, Rafael Caldera, propuso como asunto de debate de la VII Cumbre el de "Los valores éticos de la democracia". "persuadido de que la Cumbre es un marco político adecuado para promover soluciones a los retos y desafíos de la sociedad actual", EFE

rr/ilm/arp

01/28/00-16/97

9701985

01 - 01

Nº DOCUMENTO: 9701986  
 TÍTULO: FORO DE DAVOS se realizará en Suiza - evaluará estado de ee. del MERCOSUR.  
 PROCEDENCIA: 150090  
 FECHA DE: 22-1-87  
 CULACIÓN: 11078  
 67228  
 593375  
 508062

## FORO DE DAVOS EVALUARA ESTADO DE LAS ECONOMIAS DEL MERCOSUR

El foro Económico Mundial, o Foro de Davos, que se realizará la semana próxima en la ciudad suiza homónima, evaluará las economías de los países del Mercosur en su conferencia anual que concentrará a buena parte del poder mundial en un mismo recinto. Desde hace dos años el bloque regional es objeto de un atento monitoreo por parte de esta con-

ferencia que congrega a lo más granado del mundillo empresarial, bancario y político, que a partir de 1995 organizó en San Pablo primero y Buenos Aires después sendas conferencias regionales. En esta oportunidad, la presentación del estado económico del Mercosur quedará a cargo por los Ministros de Economía de Argentina, Roque Fernández, y Brasil, Pe-

dro Malan, quienes compartirán la mesa con empresarios de multinacionales instaladas en la región.

También estará en el debate el estado económico de los países de la Unión Europea y la polémica implantación de la unión monetaria, sobre lo cual exponerán el presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, y los Ministros de Finanzas de varios miembros del bloque, entre quienes están el alemán Theodor Waigel, el británico Kenneth Clarke, el francés, Jean Arthuis, y el español Rodrigo Rato.

Asistirán también el Subsecretario del Tesoro estadounidense Lawrence Summers, el Gobernador del Banco de Francia, Jean-Claude Trichet, el vicegobernador del Banco de Inglaterra, Howard Davies, y el Vicegobernador del Banco de Japón, Akira Nagashima, según adelantó el Presidente y fundador del foro, Klaus Schwab.

### PERSONALIDADES

A pesar de que el foro de Davos es un encuentro privado, suele ser oportuno para desactivar crisis económicas y políticas de relevancia.

Hace tres años, el foro creó el ambiente propicio

para sostener conversaciones entre el entonces Primer Ministro israelí Yitzhak Rabin y el líder palestino Yasser Arafat, diálogo que preparó el camino para los acuerdos de Oriente Medio, conocidos como los "Acuerdos de Oslo".

Schwab adelantó que en esta oportunidad no estaba tratando de arreglar conversaciones formales entre ningún líder de Medio Oriente.

A esta conferencia asistirán el Premier israelí Benjamin Netanyahu, el Presidente de la Autoridad Palestina, Yasser Arafat, el Presidente egipcio, Hosni Mubarak, esperándose la asistencia además del Primer Ministro ruso, Viktor Chernomyrdin, y el secretario de la Presidencia de ese país, Anatoly Chubais, quienes verían comprometida su presencia debido a los problemas de salud de Boris Yeltsin.

Concurrirán además el nuevo Secretario General de las Naciones Unidas, Kofi Annan y el Presidente de la Cámara de Representantes de Estados Unidos, Newt Gingrich.

Otros temas en la agenda, incluyen a los mercados emergentes y hasta qué punto estos países deberán cambiar sus políticas para atraer la inversión extranjera.

01-09

9701986-

XC3263

U POXBT 01-30 00521  
icx exg mun

DAVOS-OTAN (ampliación)  
LA OTAN Y RUSIA SIGUEN EN POLOS OPUESTOS SOBRE AMPLIACION

Por Josep Bosch

Davos (Suiza), 30 ene (EFE).- La oposición de Rusia a la ampliación de la OTAN quedó hoy, jueves, nuevamente expuesta con claridad cuando el primer ministro ruso, Viktor Chernomirdin, criticó a una OTAN "que no se ha transformado" y dijo que los argumentos de su secretario general no le convencen.

Chernomirdin habló ampliamente sobre la OTAN durante una rueda de prensa poco después de escuchar la intervención de Javier Solana en la sesión plenaria del Foro Económico Mundial y repitió que la extensión de la Alianza hacia las fronteras de Rusia "no hará ningún bien sino todo lo contrario".

El primer ministro ruso anunció que se entrevistará en privado con Solana en Davos, en los próximos días, y dio a entender que el contenido de las conversaciones será sobre la firma de un tratado entre la OTAN y Rusia.

También dijo que Rusia necesita entender de dónde procede la posible amenaza contra la OTAN, que justifique su ampliación, y solo entonces decidirá si debe o no extenderse, pero también aseguró que su gobierno no se doblegará.

Chernomirdin agregó que si la OTAN quiere un tratado con Rusia, Rusia también lo quiere, "pero no queremos un tratado por cuestión de formalidad, queremos un tratado con substancia, éste es el próximo paso en nuestra negociación".

El jefe del gobierno ruso criticó -advirtió, según sus palabras- que la OTAN no ha cambiado en relación con el organismo que fue creado hace tiempo con "ciertos objetivos", en alusión al propósito de contener la URSS.

"La transformación de la OTAN aún no ha empezado", dijo contundente Chernomirdin.

Poco antes, durante la sesión plenaria inaugural del Foro Económico Mundial y con Chernomirdin en la audiencia, Javier Solana habló de la ampliación de la OTAN como "una parte natural del amplio proceso de integración de Europa".

Solana dijo que quiere conseguir "una buena seguridad en Europa en cooperación con Rusia" y reiteró que en la próxima cumbre de la organización, en Madrid, en julio, se invitará a uno o más países para su integración en 1999, coincidiendo con el cincuenta aniversario de la Alianza.

Al referirse a la oposición de Rusia a esta ampliación, Solana dijo que "la arquitectura de la seguridad europea debe dar al mayor estado europeo, Rusia, su lugar apropiado" para la estabilidad del continente.

El secretario general de la OTAN argumentó que la ampliación de la Organización "no es en ninguna manera y en ningún sentido un propósito de aislar o marginar a Rusia".

También dijo que espera que los países que quieren unirse a la Alianza se comprometan a mantener una relación buena y constructiva con Rusia.

Con respecto a las próximas negociaciones bilaterales, Solana dijo que el objetivo de la OTAN es crear un mecanismo permanente de consultas y posiblemente de acción conjunta, con representantes de Rusia en el organismo "en un espíritu de verdadera asociación".

discutida de nuevo mañana, viernes, en una sesión plenaria del

La

discutida de nuevo mañana, viernes, en una sesión plenaria del  
Foro Económico Mundial en el que participarán, además del propio  
Javier Solana, el viceministro de Asuntos Exteriores de Rusia,  
Alexander Avdeev, y el ministro de Asuntos Exteriores de Gran  
Bretaña, Malcolm Rifkind. EFE  
jbg -wm

01/30/20-23/97

03

9701986-



## DAVOS-CUMBRE (Previsión)

## CONGREGADOS 2000 POLITICOS Y EMPRESARIOS PARA FORO ECONOMICO

Por Josep Bosch

Davos (Suiza), 30 ene (EFE).- Alrededor de 2.000 politicos, empresarios e intelectuales de todo el mundo iniciaron hoy, jueves, en Davos, pequeña población de los Alpes suizos, una nueva edición del Foro Económico Mundial.

El tema principal de discusión este año es la construcción de la sociedad informática interconectada, pero, como es habitual en este Foro, se discutirán también otros temas de la actualidad, como la situación en Rusia, la ampliación de la OTAN y la pacificación de Oriente Medio.

Dado el cariz eminentemente económico de la convocatoria, el programa contiene asimismo debates sobre la moneda única europea, la situación financiera y empresarial de las grandes potencias y los nuevos mercados, como Europa del Este, Asia y Latinoamérica.

El presidente y fundador del Foro Económico Mundial, Klaus Schwab, dio personalmente la bienvenida, hoy, a todos los participantes e invitados, que incluyen varios jefes de estado, primeros ministros, responsables de organismos internacionales y destacados empresarios y dirigentes económicos.

El propósito de esta "cumbre de cumbres" es para que los empresarios establezcan contactos entre sí y con los dirigentes políticos de los países en los que quieren invertir.

Para estos últimos, Davos ofrece la oportunidad de reunirse, a veces con cierta discreción y, en otras, ante las cámaras de televisión, en un ambiente neutral, discreto y distendido, algo que se califica como "el espíritu de Davos".

Entre los jefes de estado presentes están el de Suráfrica, Nelson Mandela; el de Egipto, Hosni Mubarak; el de Rumanía, Emil Constantinescu; el de Polonia, Aleksander Kwasniewski; o el de Hungría, Arpad Goencz.

La larga lista de primeros ministros incluye el de Rusia, Viktor Chernomyrdin, que esta tarde pronunciará el discurso inaugural del Foro.

Davos tiene también importancia por los ausentes y, en este sentido, el principal "marginado" en la convocatoria de este año parece ser Alexander Lébed, ex general y futuro candidato a la presidencia de Rusia.

Lébed dijo que tenía un importante discurso preparado para Davos sobre el futuro de las relaciones entre su país y Occidente y las perspectivas políticas rusas.

Pero los organizadores aseguran que nunca le invitaron y que, cuando pensaron hacerlo, se dieron cuenta de que no era conveniente, quizá por la presencia de otros destacados políticos rusos rivales, quizá para no dar la sensación de que el Foro Económico Mundial apoya su candidatura.

Finalmente, Lébed ha confirmado que no viene y se ha convertido así en el gran ausente de la cumbre de este año.

Entre los representantes de instituciones internacionales, destaca la presencia del recién elegido secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, y la del secretario general de la OTAN, Javier Solana, que intervendrá en varias sesiones sobre la seguridad en Europa y la ampliación del organismo que encabeza

hacia Europa del Este.

Ha despertado gran expectación la posible cumbre sobre Oriente Medio, propiciada por la presencia de los principales dirigentes políticos de Egipto, Hosni Mubarak, Israel, Benjamín Netanyahu, y Palestina, Yaser Arafat.

Y en cuanto a Europa, Jacques Santer, presidente de la Comisión Europea, debatirá el futuro de la moneda única europea, el Euro, con banqueros, economistas y empresarios.

En representación de España, figuran el vicepresidente del gobierno y ministro de Economía y Hacienda, Rodrigo Rato; el presidente de la Generalitat de Cataluña, Jordi Pujol; el alcalde de Barcelona, Pasqual Maragall; y el presidente del Consejo Superior de Cámaras de Comercio, Guillermo de la Dehesa. EFE

jbg/pz/ao

01/30/14-29/97

05

9701986-

XI7992

R FOXBT 01-31 00218  
mun exg icx

DAVOS-LATINOAMERICA  
REUNION "SECRETA" DE MINISTROS LATINOAMERICANOS SOBRE FUTURO

Davos (Suiza), 31 ene (EFE).- Una sesión del Foro Económico Mundial sobre la transición política y económica en Latinoamérica fue inesperadamente vetada a la prensa hoy, viernes, en la localidad alpina suiza de Davos.

En la reunión estaba previsto estudiar los desafíos futuros a los que deberán hacer frente las naciones latinoamericanas en su transición hacia una economía de mercado, así como analizar si la democracia está bien consolidada en esa región.

Estaba previsto que a la reunión acudiese el ministro de Obras Públicas de Chile, Luis Felipe Lampreia; el responsable de Asuntos Exteriores de Brasil, Guillermo Ortiz Martínez; el secretario de Finanzas y Crédito Público de México, Guillermo Ortiz Martínez, y el ministro de Coordinación y Planificación de Venezuela, Teodoro Petkoff.

Las sesiones desarrolladas en el Centro de Congresos normalmente son abiertas a la prensa y cuando los participantes quieren tener reuniones privadas lo hacen en sesiones cerradas, en sus respectivos hoteles.

Un portavoz del departamento de prensa del Foro Económico dijo que los participantes pueden negar la entrada a la prensa, si así lo desean, en sesiones que no sean las plenarias.

"No nos gusta que lo hagan pero tenemos que aceptarlo ya que es una reunión privada", dijo el portavoz. EFE

jbg/cr/mlr

01/31/15-13/97

XI7986

U FOXB 01-31 00538  
mun exg icx

DAVOS-CUMBRE (Previsión)  
SEGURIDAD EN EUROPA Y ORIENTE MEDIO CENTRAN INICIO CUMBRE

Davos (Suiza), 31 ene (EFE).- La crisis en Oriente Medio y la seguridad en Europa han centrado el interés de los dos primeros días del Foro Económico Mundial, que comenzó el jueves en la localidad alpina suiza de Davos.

El análisis de la situación económica en los nuevos mercados mundiales y la construcción de la sociedad digital interconectada pasaron a un segundo plano ante la expectación creada por la llegada de los tres principales protagonistas de la crisis de Oriente Medio.

El primer ministro de Israel, Benjamín Netanyahu, el presidente de Egipto, Hosni Mubarak, y el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, participarán en varios programas del Foro sobre Oriente Medio.

Su programa incluye reuniones bilaterales pero por ahora no se descarta una "cumbre a tres" en la que se evalúe el acuerdo palestino-israelí sobre Hebrón y se consideren los próximos pasos a seguir para mantener el proceso de paz.

El Foro Económico Mundial ha sido escenario de importantes reuniones sobre Oriente Medio. En la del año pasado, cuando el Partido Laborista israelí estaba todavía en el gobierno, Yaser Arafat y Simón Peres conversaron en lo que calificaron de una "reunión nostálgica" para recordar las duras negociaciones pasadas.

Una de las primeras reuniones que mantendrá Netanyahu será con el presidente de la Confederación Helvética, Arnold Koller, con quien tratará sobre la polémica desatada entre Suiza y las comunidades judías por los fondos depositados por víctimas del holocausto en los bancos suizos.

La reunión ha sido descrita como "algo más que un apretón de manos", por lo que ambos dirigentes podrían discutir sobre la creación de un fondo de compensación en Suiza para cubrir las responsabilidades del país cuando la actual comisión independiente que estudia el problema emita un veredicto.

Suiza ha dicho que quiere asumir su responsabilidad en esta página oscura de su historia y ha pedido al mundo, por boca de su presidente, que reconozca la buena voluntad de la que hace prueba con la creación de la comisión de investigación.

Otro de los asuntos centrales de la reunión de este año es la seguridad en Europa, de cara a la ampliación de la OTAN, que ya ocupó parte importante de la sesión de apertura.

Esta sesión, y una rueda de prensa posterior del primer ministro ruso, Víctor Chernomirdin, pusieron en evidencia los conflictivos puntos de vista que todavía separan a Rusia y la OTAN en el tema de la ampliación.

El secretario general de la OTAN, Javier Solana, ha anunciado que intensificará sus contactos con dirigentes rusos y con el propio Chernomirdin en los próximos días para intentar buscar una fórmula que elimine la oposición rusa a la expansión de la OTAN.

Según Chernomirdin, el próximo paso es la negociación de un posible tratado entre ambas partes "que tenga sustancia y que no sea una mera formalidad".

Durante una sesión especial dedicada a la seguridad europea

07

9701986-

que se celebró hoy, viernes, Solana repitió sus argumentos para tratar de convencer a Moscú de que la expansión de la Alianza Atlántica no está destinada a producir el aislamiento o la marginación de Rusia.

En la sesión participaron el viceministro de Asuntos Exteriores ruso, Alexander Avdeev, el canciller federal suizo, Flavio Cotti, y el ministro de Asuntos Exteriores británico, Malcolm Rifkind. EFE

jbg/ah/mlr

01/31/14-07/97

08

9701986-

XA2060

U POXBT 01-31 00379  
mun exg icx

DAVOS-O.MEDIO  
DIRIGENTES EVALUARAN CRISIS DE ORIENTE MEDIO EN DAVOS

Davos, 31 ene (EFE).- La situación en Oriente Medio, tras la firma del acuerdo sobre Hebrón, pasará a primer plano de la actualidad en el Foro Económico Mundial con la presencia en Davos de tres importantes dirigentes en el conflicto.

Tras la llegada esta mañana del primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, se espera para más tarde la del líder palestino, Yaser Arafat, y la del presidente egipcio, Hosni Mubarak.

Aunque la fórmula que se adoptará para las conversaciones aún no se conoce con exactitud, se habla de una posible "cumbre a tres" al margen de las reuniones bilaterales y multilaterales que puedan organizarse.

Los tres líderes participarán, de forma conjunta o por separado, en varias sesiones del Foro dedicadas a Oriente Medio, uno de los asuntos que cada año reúne a los más importantes responsables de la situación en aquella región.

Simón Peres, el ex primer ministro israelí que el año pasado celebró una cumbre con Yaser Arafat en el transcurso del Foro Económico Mundial, también está en Davos.

Yaser Arafat ha pedido asimismo una entrevista con el nuevo secretario general de la ONU, Kofi Annan, que tiene un extenso programa de reuniones en Davos.

Benjamin Netanyahu se reunirá con el presidente de la Confederación Helvética, Arnold Koller, sobre el problema que enfrenta a la comunidad judía mundial y a Suiza: los haberes de víctimas del régimen nazi depositados en bancos suizos.

Koller se refirió ayer, en una intervención ante el pleno del Foro, a las "críticas y reproches" a Suiza por su comportamiento durante la Segunda Guerra Mundial.

El presidente suizo recordó que su Gobierno ha nombrado una comisión de expertos independientes para estudiar el asunto con el objeto de establecer la verdad "y asumir una página oscura de nuestra historia".

Pero también dijo que Suiza espera que su buena voluntad para investigar profundamente los hechos sea reconocida.

Koller podría tratar con Netanyahu el posible establecimiento de un fondo de compensación para las víctimas del holocausto a la espera de conocer con exactitud las responsabilidades económicas de la banca suiza al respecto.

Suiza consideró inicialmente este fondo como un "chantaje", pero después el Gobierno mostró su apoyo para su establecimiento a la vista de la reacción crítica de las comunidades judías internacionales. EFE

jbg/tcr/pq

01/31/10-22/97

09-09

97019000

9101987

150007

FECHA DE PROCEDENCIA 31-1-87

VINCULACIONES 11078

12795

EN PROFUNDIDAD

# ¿Quién liderará el ALCA?

**L**a presencia de los nuevos Bloques en el escenario internacional, en especial, las llamadas "zonas emergentes de libre comercio" por parte de algunos países desarrollados; parecen merecer la atención preferencial de los países del primer mundo. Los logros, trascendencias y crecimientos alcanzados alertan y preocupan. En esta situación está tanto MERCOSUR, con la fuerte atracción de inversiones recientemente cuantificadas, como también el bloque formado por los países asiáticos: ASEAN.

Desde el punto de vista económico y de estas mismas páginas dimos cuenta de las críticas que realizaba un técnico del Banco Mundial, mostrando que la formación de bloques y en especial MERCOSUR podrían convertirse en factores restrictivos del comercio internacional, cosa que nuestros países se encargaron en forma fehaciente de refutar.

Las alertas de hoy se dirigen al Bloque Asiático y vienen de parte de la UE (Unión Europea), a quien le preocupa especialmente las bases y reglas presentes en la conformación del primero.

Esta situación parecería dejar una lección importante, las nuevas tendencias en este mundo globalizado muestran una sustitución de los tradicionales conflictos y divergencias entre Estados individuales por discusiones y diferencias del mismo calibre, pero ahora entre Bloques.

Pero no solamente en el escenario económico se suceden las competencias y disputas, también éstas se vislumbran en el escenario político. Y en este caso, nos hacemos eco de lo que las principales agencias internacionales se preguntan ¿quién liderará como Bloque sub-regional la próxima reunión del ALCA (Área de Libre Comercio de las Américas) el NAFTA, (Acuerdo entre Canadá, EE.UU. y México) timoneado por EE.UU. o MERCOSUR con un sello en esta temática impreso por Brasil?

Hasta hace muy poco, apenas tres o cuatro años en el concierto mundial y en especial en América, MERCOSUR ocupaba poco el interés de los expertos internacionales. Por su parte la conformación del NAFTA era el centro de atención dentro y fuera del resto del continente americano. Se lo veía como el gran acelerador, alrededor del cual se nuclearían el resto de los países americanos hacia un movimiento de liberalización del comercio, el cual se coronaría con la formación de un gran Mega Bloque: el ALCA.

El panorama hoy, es muy distinto.

MERCOSUR, ha evolucionado y ganado espacios en forma rápida e inteligente. Ha firmado acuerdos con sus países vecinos Chile y Bolivia, mientras el primero ha visto postergados sus originales deseos de vincularse previamente al NAFTA, por impedimentos institucionales de este último.

Ha entrado en negociaciones con el resto de los países de América, empezando por los que conforman ALADI y ha logrado un primer entendimiento Bloque a Bloque con la UE. Mientras MERCOSUR tiene un respaldo político-institucional de sus países adherentes que le permiten concretar rápidamente Acuerdos del ti-



Por la definición de un liderazgo para el ALCA

po 4+1, el NAFTA no puede avanzar en la consecución de pactos regionales sin las aprobaciones de los respectivos Congresos.

Todo ello apunta a favor del MERCOSUR a la hora de establecer un liderazgo en los procesos regionales de América y muy especialmente en lo atinente al desarrollo de las futuras reuniones de negociación del ALCA. Estas tendrán lugar próximamente en Brasil; en el mes de marzo, en Río de Janeiro la de Sub-Secretarios de Comercio y en el mes de mayo

en Belo Horizonte la trascendente reunión de Ministros de los países Americanos la cual coincidirá con un gran Foro de Negociación de Empresarios Privados.

Pero sin duda las diferencias entre los dos Bloques regionales no sólo importan desde el punto de vista de quien lidere políticamente el proceso de formación del Bloque Continental, si el MERCOSUR o el NAFTA, sino que lo que estará en juego principalmente en estas dos próximas reuniones, es el hecho de alrededor de quién se alineará el resto de los países de América:

—alrededor del NAFTA, liderado por EE.UU., el cual se inclina por una apertura basada en

una reducción arancelaria fuerte y rápida

—o alrededor del MERCOSUR, el cual ha presentado a consideración un plan fijando pautas diferentes y donde el tema arancelario es postergado en el tiempo, priorizando en primer y segundo lugar el tratamiento de medidas para facilitar el comercio entre los países y su reglamentación.

Los factores actuales inclinarían la balanza hacia el MERCOSUR. Parecería entonces, que a pesar de los augurios iniciales, la credibilidad para la conformación de un Gran Bloque Americano no vendría de Norte a Sur, sino que esta vez los vientos a favor serían de Sur a Norte.



9701987

01-02



■ **ALCA-CREACION.** El embajador de Estados Unidos en Brasil, Melvin Levitsky, reiteró el miércoles que existen serias diferencias entre los dos países por la creación del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA). El diplomático admitió que, además de las divergencias sobre la fecha en que debe entrar a regir el ALCA, hay grandes diferencias sobre la manera como se debe implantar este bloque, que creará una zona de libre comercio desde Alaska hasta Tierra del Fuego. Levistky hizo sus comentarios en Belo Horizonte, capital del estado de Minas Gerais, después de participar en una reunión preparatoria del III Encuentro de las Américas, que se celebrará en esa ciudad entre el 13 y el 16 de mayo. El País 30/4/83

02-02

9701987-

Nº DOCUMENTO 9701988  
TÍTULO Pte. de Int. Democrática (IDC) en congreso de 3 días en Roma  
PROCEDENCIA 518513 - Agencia EFE -  
FECHA DE PROCEDENCIA 4-01-88  
VINCULACIONES 12 905  
507604  
65606

INTERNACIONAL DEMOCRISTIANA  
PANAMA

ENTRADO ☒  
CRUZADO ☒

DOC. CLARO

INTERNACIONAL DEMOCRISTIANA-PANAMA

ARIAS CALDERON: "ACUERDOS CANAL DEBEN CUMPLIRSE INTEGRAMENTE"

Roma, 11 ene (EFE).- Los acuerdos Torrijos-Carter sobre el Canal de Panamá "tienen que cumplirse íntegramente, tal como fueron acordados en su día", no sólo en cuanto a los plazos de la transferencia "sino también en lo que se refiere al cierre de las bases militares estadounidenses".

El presidente de la Internacional Demócrata Cristiana (IDC) y líder del Partido Demócrata Cristiano panameño, Ricardo Arias Calderón, hizo estas declaraciones a EFE en una entrevista exclusiva, en el marco del Congreso de la IDC, que concluye hoy, sábado, en Roma, tras tres días de deliberaciones.

Calderón admitió que esto significará la "pérdida de puestos de trabajo -entre 5.000 y 6.000- y también pérdidas para la economía nacional", que serán de 300 a 400 millones de dólares al año.

Pero "Panamá -afirmó- no puede perder ya más tiempo en hipótesis especulativas: las áreas reconvertidas y recuperadas deben comenzar a producir inmediatamente".

El líder demócrata cristiano criticó la decisión del presidente panameño, Ernesto Pérez Balladares, de reabrir las discusiones al respecto con la Administración estadounidense.

"Cuando en 1995 Pérez Balladares acordó con el presidente (de EEUU, Bill) Clinton iniciar conversaciones para decidir una eventual compensación económica a Panamá a cambio de una prolongación del período de permanencia de las bases militares estadounidenses en nuestro país no encontró el consenso de las fuerzas políticas y sociales panameñas", dijo Arias Calderón.

Agregó que "aquellas conversaciones se revelaron una ilusión, pues la Administración Washington no estaba ni está dispuesta a pagar por la prolongación del período de permanencia de las bases militares en nuestro país".

En este sentido, subrayó que "aquello fue sólo una pérdida de tiempo precioso, tal como quedó comprobado el 18 de noviembre de 1996 cuando Pérez Balladares admitió que no habría ninguna compensación económica en caso de renegociación de los acuerdos Torrijos-Carter en este punto".

Arias Calderón añadió que Panamá "debe prepararse para que los Acuerdos (firmados en Washington por el presidente de EEUU Jimmy Carter y el general Omar Torrijos, el uno de octubre de 1977) se cumplan íntegramente tal como fueron concebidos" y criticó la lentitud del Gobierno en adecuarse a la nueva situación.

El ritmo de preparación para la utilización de las áreas reconvertidas, así como en los cambios necesarios para cumplir con la ley sobre la Autoridad Interoceánica (que deberá hacerse cargo de la gestión del Canal) no es adecuado, según el presidente de la IDC.

Añadió que es necesario dar respuestas concretas a los desempleados, que oficialmente alcanzan el 15 por ciento de la fuerza laboral del país, aunque puntualizó que, en su opinión, esta cifra "es inferior a la realidad".

El líder del Partido Demócrata Cristiano señaló que "la pobreza con desempleo es el mayor de los problemas que tiene Panamá", un país, dijo, que "tiene por delante el reto de asumir

01-03

9701988-

Nº DOCUMENTO 9701988  
TÍTULO Pte. de Int. Democrática (IDC) en congreso de 3 días en ROMA  
PROCEDENCIA 518513 - Agencia EFE -  
FECHA DE PROCEDENCIA 4-01-88  
VINCULACIONES 12 805  
507604  
65606

INTERNACIONAL DEMOCRISTIANA  
PANAMA

ENTRADO /  
CRUZADO /

DOC. CLARO

INTERNACIONAL DEMOCRISTIANA-PANAMA

ARIAS CALDERON: "ACUERDOS CANAL DEBEN CUMPLIRSE INTEGRAMENTE"

Roma, 11 ene (EFE).- Los acuerdos Torrijos-Carter sobre el Canal de Panamá "tienen que cumplirse íntegramente, tal como fueron acordados en su día", no sólo en cuanto a los plazos de la transferencia "sino también en lo que se refiere al cierre de las bases militares estadounidenses".

El presidente de la Internacional Demócrata Cristiana (IDC) y líder del Partido Demócrata Cristiano panameño, Ricardo Arias Calderón, hizo estas declaraciones a EFE en una entrevista exclusiva, en el marco del Congreso de la IDC, que concluye hoy, sábado, en Roma, tras tres días de deliberaciones.

Calderón admitió que esto significará la "pérdida de puestos de trabajo -entre 5.000 y 6.000- y también pérdidas para la economía nacional", que serán de 300 a 400 millones de dólares al año.

Pero "Panamá -afirmó- no puede perder ya más tiempo en hipótesis especulativas: las áreas reconvertidas y recuperadas deben comenzar a producir inmediatamente".

El líder demócrata cristiano criticó la decisión del presidente panameño, Ernesto Pérez Balladares, de reabrir las discusiones al respecto con la Administración estadounidense.

"Cuando en 1975 Pérez Balladares acordó con el presidente (de EEUU, Bill) Clinton iniciar conversaciones para decidir una eventual compensación económica a Panamá a cambio de una prolongación del período de permanencia de las bases militares estadounidenses en nuestro país no encontró el consenso de las fuerzas políticas y sociales panameñas", dijo Arias Calderón.

Agregó que "aquellas conversaciones se revelaron una ilusión, pues la Administración Washington no estaba ni está dispuesta a pagar por la prolongación del período de permanencia de las bases militares en nuestro país".

En este sentido, subrayó que "aquello fue sólo una pérdida de tiempo precioso, tal como quedó comprobado el 18 de noviembre de 1976 cuando Pérez Balladares admitió que no habría ninguna compensación económica en caso de renegociación de los acuerdos Torrijos-Carter en este punto".

Arias Calderón añadió que Panamá "debe prepararse para que los Acuerdos (firmados en Washington por el presidente de EEUU Jimmy Carter y el general Omar Torrijos, el uno de octubre de 1977) se cumplan íntegramente tal como fueron concebidos" y criticó la lentitud del Gobierno en adecuarse a la nueva situación.

El ritmo de preparación para la utilización de las áreas reconvertidas, así como en los cambios necesarios para cumplir con la ley sobre la Autoridad Interoceánica (que deberá hacerse cargo de la gestión del Canal) no es adecuado, según el presidente de la IDC.

Añadió que es necesario dar respuestas concretas a los desempleados, que oficialmente alcanzan el 15 por ciento de la fuerza laboral del país, aunque puntualizó que, en su opinión, esta cifra "es inferior a la realidad".

El líder del Partido Demócrata Cristiano señaló que "la pobreza con desempleo es el mayor de los problemas que tiene Panamá", un país, dijo, que "tiene por delante el reto de asumir

01-03

9701988-

la administración del Canal de manera no traumática, manteniendo la eficacia y la confianza de los usuarios".

Destacó que "el Canal no es un monopolio como vía de comercio internacional, sino que compite con otras posibilidades, de allí la importancia crucial de mantenerlo en condiciones de funcionamiento perfectas".

"Hace un siglo que esperamos la recuperación del Canal y nuestras esperanzas no deben verse frustradas", añadió Arias Calderón, para quien "la recuperación del sistema democrático y el mantenimiento de las reglas de convivencia que ello supone son el logro más grande que hemos tenido en los últimos años".

"Es la primera vez, en más de una generación, que el sistema democrático funciona en Panamá", dijo el presidente de la IDC y agregó que "ahora, el Partido de la dictadura está en el Gobierno, pues en 1994 se benefició de elecciones limpias, transparentes. Esa misma honestidad y transparencia deberán estar presentes en la próxima cita electoral, en 1999". EFE

vp/ah/mlr

01/11/15-46/97

9701988-

FB2443

R FOXBT 01-11 00356

mun exq

INTERNACIONAL DEMOCRISTIANA-CUBA

PRESIDENTE IDC: "CASTRO DEBE CUMPLIR COMPROMISOS SIN AMBAGES"

Roma, 11 ene (EFE).— El líder cubano Fidel Castro "se ha comprometido con su firma del documento de la última Cumbre Iberoamericana a democratizar la isla", y "debe cumplir lo pactado sin ambages", declaró hoy en Roma a EFE el presidente de la Internacional Demócrata (IDC), Ricardo Arias Calderón.

Arias Calderón, presidente de la IDC desde junio de 1995, destacó, durante la clausura hoy en Roma de los tres días de trabajos del Congreso de la IDC, la importancia del documento "en el que por primera vez se hizo mención explícita y concreta al tema".

Agregó que se han producido "tres hechos importantes" que podrán cambiar el futuro de Cuba "en el respeto de su independencia y de la voluntad de su pueblo".

Tras subrayar como primer hecho fundamental la firma del documento de la Cumbre Iberoamericana "también por parte de Fidel Castro, que tiene la obligación de cumplir con ese compromiso", Arias Calderón resaltó "la mayor precisión de la Unión Europea al vincular directamente la apertura democrática de La Habana y la despenalización de las ideas con la cooperación con la isla caribeña".

Este vínculo "que la UE aplica a toda América Latina será válido también para Cuba", añadió.

En el contexto "creado por estos dos hechos fundamentales -agregó- se abren nuevos horizontes con la anunciada visita de Juan Pablo II a la isla".

Arias Calderón afirmó que "en la sociedad cubana debe haber un mayor espacio de acción para la Iglesia católica y los valores que representa", sobre todo porque "la Iglesia postconciliar está comprometida con los derechos humanos y con la vitalidad de la sociedad civil".

Recordó la "satisfactoria sorpresa" que tuvo al asistir en septiembre pasado a una misa en Camaguey (Cuba), en "una iglesia prácticamente llena, en la que pude reconocer la juventud de los fieles, que en mi opinión oscilaban entre los 15 y los 25 años", dijo.

Arias Calderón subrayó que "en este clima de creciente diálogo, la visita del Pontífice adquiere una significación extraordinaria".

Esto, concluyó, "porque dará la oportunidad de que comience una apertura paulatina y pacífica, en el total respeto de la independencia cubana". EFE

vp/ga/mlr

01/11/15-09/97

9701988-

03-03

Nº DOCUMENTO	9701989
TÍTULO	21 y 22 ene/89 - Consejo Gen. de la Int. Soc. (I.S.) en ROMA
PROCEDENCIA	518593 - AGENCIA EFE -
FECHA DE PROCESAMIENTO	17-01-89
VINCULACIONES	504198 INTERNACIONAL SOCIALISTA 507609 ITALIA 62078 REUNIÓN

ENTRADO ☒  
 CRUZADO ☒

FICHADO

ITALIA-INTERNACIONAL SOCIALISTA  
SOCIALISTAS ANALIZARAN EN ROMA PAZ ORIENTE MEDIO Y REFORMA IS

Roma, 17 ene (EFE).- El proceso de paz en Oriente Medio y la situación en la antigua Yugoslavia y en la zona africana de los Grandes Lagos, serán analizados en el Consejo General de la Internacional Socialista (IS), que se celebrará en Roma los próximos 21 y 22 de enero.

En esta reunión, el ex presidente del Gobierno español y uno de los vicepresidentes de la IS, Felipe González, presentará un informe para la reforma de esta organización mundial de partidos socialdemócratas y socialistas.

González fue nombrado presidente de la comisión para la reforma de la Internacional Socialista, cuyo objetivo, según dijo hoy, viernes, en Roma su secretario general, el chileno Luis Ayala, es preparar la IS del próximo milenio.

El subsecretario italiano de Asuntos Exteriores y dirigente del Partido Democrático de la Izquierda (PDS, ex comunista, miembro de la Internacional), Piero Fassino, afirmó por su parte que la IS sigue siendo la alternativa al capitalismo salvaje y sin reglas, y que continuará luchando por el socialismo democrático y la defensa de los derechos del individuo y de la comunidad.

Sobre la reforma de la IS, Ayala manifestó que la comisión que preside González iniciará sus trabajos en esta reunión de Roma y que tras elegir a sus miembros, que representarán a todas las regiones donde está presente la Internacional, se establecerá el calendario de trabajos.

Según Ayala, en un año o año y medio dicha comisión habrá concluido sus trabajos.

En la reunión de Roma también se estudiará el papel presente y futuro de los Estados, y a este respecto, tanto Ayala como Fassino coincidieron en que es esencial, "ya que no todo puede ser privado ni todo público".

La incorporación de la mujer a la política y el desafío ecológico también serán estudiados en la capital italiana.

Respecto a los grandes asuntos que tratará el Consejo (la ex Yugoslavia, Oriente Medio y los Grandes Lagos), Ayala dijo que la IS apoya la consolidación de los acuerdos de Dayton (EEUU) para la paz en los Balcanes, la evolución democrática en la región y a los partidos progresistas y socialdemócratas de esos países.

La IS, precisó Fassino, pide que se respeten los resultados de las elecciones del pasado noviembre en Serbia.

Sobre la situación en Bulgaria, Fassino expresó su confianza en que los acuerdos que se están trazando entre las fuerzas políticas de ese país desemboquen en nuevas elecciones.

De los acuerdos entre palestinos e israelíes hablará en la cita de Roma el ex primer ministro israelí, Simón Peres, y se espera la asistencia del presidente de la Autoridad Nacional Palestina, Yaser Arafat, "si las negociaciones le dejan un momento libre", dijo Fassino.

En referencia a la crisis en la región de los Grandes Lagos, Ayala subrayó que la IS no puede quedarse de brazos cruzados ante esa "tragedia" y aseguró que "se volcarán" para ofrecer un compromiso político y humanitario.

Ayala afirmó que la Internacional Socialista, a la que

01-09

9701989

pertenecen 139 partidos de todo el mundo, atraviesa actualmente uno de sus momentos más importantes y que tras el último congreso, celebrado en Nueva York, entraron a formar parte de la misma 33 nuevos miembros y que actualmente 40 partidos han solicitado su ingreso.

El actual presidente de la IS es el ex primer ministro francés Pierre Mauroy y su secretario general es el chileno Luis Ayala, quien reiteró que la organización sigue siendo válida para afrontar el problema de la pobreza en América Latina y África, y para el desarrollo de la mujer.

Al consejo general de la IS de Roma asistirán un centenar de dirigentes socialistas y socialdemócratas de todo el mundo. EFE

JL/ah/pgl

01/17/15-27/97

02

9701989 -



DP0986

R POXB 01-20 00169  
mun icx

ESPARA-SOCIALISTAS  
GONZALEZ A ROMA PARA PRESENTAR IS PROPUESTA IMPULSO SOCIALISMO

Madrid, 20 ene (EFE).- El secretario general del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Felipe González, viajó hoy a Roma para presentar ante el Consejo de la Internacional Socialista (IS) su propuesta para impulsar la renovación del socialismo mundial para el año 2000.

González cumplirá así el encargo que en este sentido recibió en el Congreso de la IS del pasado mes de septiembre, en Nueva York.

El líder socialista español asistirá hoy, en su calidad de vicepresidente de la IS, a la reunión del Presidium de esta organización, previa al inicio del Consejo, que desarrollará sus trabajos desde primera hora de mañana, martes, hasta el miércoles.

La Internacional Socialista tratará también en esta reunión sobre la creación de un Comité que, encabezado por Felipe González, se encarge de impulsar los trabajos para esta renovación del socialismo, que tiene entre sus prioridades la creación de empleo y la defensa del Estado del Bienestar, frente al neoliberalismo. EFE

jt/gv/rs

01/20/12-19/97

XI7569

U POXBT 01-21 00661  
mun icx

IS-CONSEJO (Previsión)  
GONZALEZ INSTA BELGRADO ACEPTAR VOLUNTAD ELECTORES 17 NOVIEMBRE

Por Nemesio Rodríguez

Roma, 21 ene (EFE).-- El vehemente llamamiento del líder socialista español Felipe González a las autoridades de Belgrado para que acepten el resultado de las elecciones locales del pasado 17 de noviembre cerró hoy la primera jornada del Consejo general de la Internacional Socialista (IS) que se celebra en Roma.

La primera sesión del Consejo general de la IS también abordó la situación en Oriente Medio, con las intervenciones del líder laborista Simon Peres y el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, y el documento de revisión ideológica de la organización de cara al año 2000, elaborado por González.

En la sesión vespertina, González hizo un "urgente y firme" llamamiento a las autoridades de Belgrado para que apliquen la voluntad que los ciudadanos expresaron el pasado 17 de noviembre en las elecciones locales, ganadas por la oposición.

González dijo que dicho resultado no cambia la relación de poder, pero es un problema de "dignidad democrática y humana" que debe satisfacer el régimen de Slobodan Milosevic.

El jefe de la oposición española, que recientemente encabezó una delegación de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) que visitó Belgrado, instó también a las autoridades serbias a que "inicien un proceso de negociación con las fuerzas parlamentarias de la oposición".

Felipe González señaló que "no hay fórmulas alternativas" al reconocimiento del resultado del 17 de noviembre pasado, como le expresó hace una semana al ministro de Exteriores serbio, al que reiteró que la solución al "hurto electoral" cometido por el régimen no es la repetición de los comicios, sino la asunción de las conclusiones del informe del secretario general del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) que daban la victoria a la oposición.

"Es un problema de voluntad política, de reconocimiento del problema, lo que daría la oportunidad de democratización de la República Federal Yugoslava", señaló.

González también invitó a la oposición a que se fortalezca defendiendo exclusivamente las conclusiones del informe "para que nadie pueda decir que quiere ir más lejos".

El vicepresidente de la IS agregó que la única salida del "laberinto diabólico" en que se ha convertido la región balcánica es la democratización y el respeto de las minorías étnicas en todas partes.

El ex presidente del Gobierno español negó que vaya a realizar una segunda misión a Belgrado, ya que su mandato terminó el pasado 27 de diciembre.

Antes de González, intervino Vesna Pesic, uno de los tres líderes de la oposición serbia "Zajedno" (Unidos), quien denunció que Milosevic utilizó la guerra y agitó el nacionalismo serbio para mantenerse en el poder.

En la sesión de la mañana, se confirmó que el proceso de paz abierto en Oriente Medio produce encuentros que años atrás eran imposibles: Peres y Arafat interviniendo como miembros de la IS.

estrechándose la mano y llamándose "compañero".

Ambos instaron a avanzar en el proceso de paz, pero disintieron sobre las amenazas que pueden presentarse: Peres mencionó el integrismo islámico, mientras Arafat mencionó la política de asentamientos judíos en los territorios ocupados.

Tanto Arafat como Peres coincidieron también en la necesidad de incorporar a Siria y Líbano al proceso de paz.

El documento elaborado por González, que servirá luego como material de trabajo para una Comisión especial de 15 miembros sobre la futura orientación de la IS, advierte a la izquierda que debe aproximarse a la mundialización "sin rechazarla" y propiciar la integración en la revolución tecnológica.

El documento rechaza igualmente el nuevo "fundamentalismo neoliberal" que trata de hegemonizar el mundo de las ideas, con la propuesta de que "cuanto menos Estado haya, mejor".

"Corremos el riesgo de pasar de un Estado hipertrofiado y burocratizado a un Estado raquítico que lo abandona todo a la suerte del mercado, o a la influencia de poderosos grupos de presión", dice.

El Consejo general de la IS finaliza mañana, miércoles, con una rueda de prensa, después de aprobar el documento presentado por González. EFE

nr/mlr

01/21/19-22/97

XI7550

U POXBT 01-21 00721

mun exq icx

IS-CONSEJO (Previsión)

ARAFAT Y PERES, GRANDES PROTAGONISTAS APERTURA REUNION

Por Nemesio Rodríguez

Roma, 21 ene (EFE).— Yaser Arafat y Simón Peres, antaño enemigos irreconciliables, protagonizaron hoy la sesión de apertura del Consejo general de la Internacional Socialista (IS) al subrayar su compromiso con una paz duradera y justa en Oriente Medio, sin dejar a un lado los riesgos que afronta.

"Nada es imposible si se tiene esperanza en que lo sea", dijo Peres, líder del Partido Laborista de Israel, aludiendo al hecho de que Arafat es ahora miembro de la IS como él.

"Queremos construir juntos el monumento a una paz duradera y justa", afirmó por su parte el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, recibido a la puerta del hotel romano en que se celebra el Consejo de la IS por el líder socialista español Felipe González.

Previamente a la intervención de Arafat, el presidente de la IS, Pierre Mauroy, dio la bienvenida al líder palestino, que asiste por primera vez a una reunión de esta organización socialista y socialdemócrata que agrupa a 139 partidos y grupos de todos los continentes.

Peres dijo que su partido votará a favor de cualquier acuerdo que haya sido aceptado por las dos partes negociadoras -Israel y la ANP- y señaló que los acuerdos de paz de Oslo se están acercando tanto a Jerusalén que "algunos sueños pueden convertirse en realidad".

"Oriente Medio", dijo, "debe convertirse en una región de paz, por lo que debemos llegar a una negociación con Siria para alcanzar una paz global, una meta difícil si miramos hacia adelante, pero posible si miramos atrás".

Peres instó a alcanzar una solución permanente de paz en Oriente Medio para frenar las amenazas que proceden de los integristas, que "están tratando de comprar bombas atómicas".

Arafat, de su lado, vio las amenazas a la paz en el apoyo a los asentamientos de colonos judíos y en los intentos de aplicar "una política de hechos consumados".

"Hay que buscar soluciones rápidas a los problemas pendientes y un acuerdo global que incluya a Siria y Líbano, ya que sólo así se podrá alcanzar una paz justa y duradera que asegure un futuro de cooperación y coexistencia a nuestros pueblos".

Tanto Peres como Arafat recordaron en sus discursos las aportaciones al proceso de paz en Oriente Medio que hicieron líderes hoy desaparecidos como Willy Brandt, Olof Palme, Kreisky y Mitterrand.

El líder palestino también elogió la aportación a la paz en el último acuerdo sobre la retirada israelí de Hebrón del presidente estadounidense, Bill Clinton, egipcio, Hosni Mubarak, del rey Hussein de Jordania, y del enviado especial europeo, Miguel Angel Moratinos.

Precisamente sobre Hebrón, Arafat dijo que espera que el Protocolo sobre la retirada se pueda aplicar de forma "precisa y honesta" de acuerdo al calendario acordado, es decir, antes del próximo año.

Además de Oriente Medio, otra cuestión relacionada con la paz

protagonizará la sesión de la tarde del Consejo general de la IS: la situación en Serbia.

González, a petición de Mauroy, informará al Consejo de su reciente misión en Belgrado y de las conclusiones finales que reconocieron el triunfo de la oposición en los comicios municipales de noviembre del pasado año.

Se espera que González trate este asunto con Vesna Pesic, uno de los líderes de la coalición opositora "Zajedno", que asiste al Consejo de la IS invitado por Mauroy.

Fuentes socialistas dijeron a EFE que si hay tiempo, González presentará esta tarde el informe que contiene las 10 propuestas que ha elaborado para la revisión ideológica de la IS de cara al próximo milenio, según el encargo que recibió en el último congreso de septiembre de 1996.

González tiene previsto anunciar la composición de la comisión restringida que trabajará con él para elaborar el documento definitivo de lo que puede ser la primera gran reforma del socialismo democrático desde la que se llevó a cabo en 1959.

Entre los miembros de la comisión, se cita a Peres, el secretario general de la IS, Luis Ayala, la presidenta de la Internacional de Mujeres, la canadiense Audrey McLaughlin, y el costarricense Oscar Lagos.

El informe de González alude a la globalización o mundialización de la economía y sus efectos sobre las estructuras políticas nacionales, la creación de empleo, la revolución tecnológica y la necesidad que tiene la izquierda de afrontar la ola de neoliberalismo que pretende erigirse en "pensamiento único", algo que a González, dijo en Roma, le produce "escalofríos".

El Consejo general de la IS concluye mañana, miércoles, con una rueda de prensa. EFE

nr/mlr

01/21/15-14/97

9701989 -

01/21/15-46/97

XD7015

U POXBT 01-22 00097  
mun exg icx

IS-CONSEJO  
EXPULSADO PARTIDO SOCIALDEMOCRATA ESLOVENO

Roma, 22 ene (EFE) - El Partido Socialdemócrata Esloveno fue expulsado hoy de la Internacional Socialista, informaron fuentes de la esta organización, cuyo Consejo General está reunido en Roma.

La decisión de expulsar al partido esloveno fue tomada tras anunciar este grupo su intención de crear una nueva internacional socialista para los países de Europa central y oriental.

A la Internacional Socialista, la organización mundial de los partidos socialistas, socialdemócratas y laboristas, pertenecen 139 grupos, de todos los continentes. EFE

JL/pq

01/22/10-40/97

9701989

08

XI7586

U PDXBT 01-22 00403  
mun exg icx

IS-CONSEJO (Previsión)  
APROBADO DOCUMENTO ALERTA PELIGRO "FUNDAMENTALISMO" NEOLIBERAL

Roma, 22 ene (EFE).- El Consejo general de la Internacional Socialista (IS) aprobó hoy, miércoles, un documento presentado por el español Felipe González en el que advierte del "nuevo fundamentalismo neoliberal" que trata de hegemonizar el mundo de las ideas.

Como alternativa a estos mensajes, González propone la defensa de la sociedad del bienestar, de una sociedad cohesionada y no disgregada, que no sólo es un objetivo "justo, necesario y posible", sino que las opiniones públicas tenderán a reclamarlo de manera creciente.

En una intervención ante el plenario del Consejo, González reconoció que "no hay una sola democracia sin libertad económica", pero el mercado no es un asunto fundamental y no resuelve crisis como la de los Grandes Lagos o el conflicto de Oriente Medio.

González propuso una reforma del papel de Estado, "que tiene que ser más ágil y eficaz" y estar al servicio del ciudadano, garantizando derechos fundamentales como la educación y la salud.

También sugirió que la IS, que agrupa a 139 partidos políticos socialistas y laboristas, elabore una propuesta para que se instituya un marco regulador de los movimiento de capital.

González recogió una propuesta del líder laborista israelí Simon Peres para señalar que el capital del futuro es la cultura, la información y la educación.

En este sentido, el documento subraya que la primera responsabilidad de los miembros de la IS respecto a sus pueblos es "estar dentro del circuito del desarrollo" y "no perder la oportunidad de la revolución tecnológica".

El documento subraya igualmente que el principal obstáculo para la realización del ser humano es el paro, por lo que insta a los miembros de la IS, muchos de ellos al frente de gobiernos, a considerar la creación de empleo como la "primera obligación".

El documento propone la constitución de un "Senado mundial", formado por personalidades relevantes, que puedan aportar ideas y sugerencias al trabajo de la Comisión, que presidida por González, concretará la futura orientación de la IS y los principios de actuación de sus partidos de cara al año 2000.

Esta comisión está formada por Felipe González, Gro Harlem (Noruega), Audrey McLaughlin (Canadá), Nicola Zingaretti (Italia), Simon Peres (Israel), Martine Aubry (Francia), Milos Zeman (R.Checa), Ricardo Lagos (Chile), Rolando Araya (Costa Rica), Fathallah Qualalou (Marruecos), Ibrahim Boubacar (Mali), Takako Doi (Japón), Kamal Azfar (Paquistán) y Helen Clark (Nueva Zelanda). EFE

nr/ig/mlr

01/22/13-21/97

09-09

9701989-



Nº DOCUMENTO 9701990  
 TÍTULO País del MERCOSUR y reunión en CHILE (enero), evolución acuerdos de  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA 16-1-87  
 VINCULACIÓN 11187  
 11295  
 11078  
 523375  
 65709

cumbre amb. de RIO.

# CHILE-ECOLOGIA

## MERCOSUR EVALUARA ACUERDOS DE CUMBRE AMBIENTAL DE RIO

Santiago de Chile, 16 ene (EFE).-Representantes de los países del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) se reunirán el lunes próximo en Santiago de Chile para evaluar el cumplimiento de los acuerdos de la Cumbre ambiental de Río de Janeiro en ese bloque económico.

Delegados de Argentina, Uruguay, Brasil, Paraguay y Chile se reunirán durante tres días en la sede de la Comisión Económica Para América Latina y El Caribe (CEPAL) para analizar la situación del cono sur americano con miras al foro mediambiental "Río+5", que se efectuará en marzo de este año en Brasil.

Dicho encuentro se enmarca en la realización de un balance paralelo al oficial, que efectuará Naciones Unidas en julio, acerca de los avances logrados en materia ambiental a partir de la Cumbre de la Tierra en 1992.

El seminario incluye el análisis de la Agenda Siglo 21, la Declaración sobre Medioambiente y Desarrollo y las convenciones sobre biodiversidad, cambios climáticos, desertización y deforestación de bosques, que en 1992 establecieron los derechos y responsabilidades de todos los países sobre el tema además de fijar pautas de acción orientadas a lograr un desarrollo sostenido.

"Creemos que existe un avance sustantivo en el desarrollo de una conciencia ciudadana a favor del medio ambiente, pero no ha habido una mejora de los problemas ambientales", aseguró hoy la presidenta de la Red Nacional de Acción Ecológica de Chile (RENACE), Sara Larrain.

Asimismo, Manuel Baquedano, director del Instituto de Ecología Política (IEP), que organiza el seminario del MERCOSUR, subrayó que la visión general que se tiene sobre el avance de los acuerdos a nivel mundial es que "faltan recursos financieros para implantarlos".

"De los 220.000 millones de dólares que necesitaba la Agenda Siglo 21, no se han reunido más que 3.000 millones, hay mucha retórica y poco compromiso", afirmó.

"La conciencia mundial sobre el entorno que impulsó la Cumbre de Río aún no se traduce en políticas definidas y firmes en relación con la protección del medioambiente, tanto a nivel global como nacional", sentenció.

En el encuentro, además de delegados de todos los países del MERCOSUR, participarán representantes del Gobierno chileno, el presidente del Parlamento Latinoamericano, Juan Adolfo Singer, y especialistas internacionales en medioambiente.

A nivel local, también se contempla la realización de una consulta nacional, programada para el 27 de enero, que incluirá a las principales organizaciones sociales, gremiales, empresariales e indigenistas en una evaluación de los avances sobre medioambiente en el país.

El sentido de este balance a nivel regional con los países del MERCOSUR y la consulta nacional en Chile "es ver cuánto se ha avanzado hasta ahora en relación a los compromisos suscritos en Río", señaló Larrain.

No obstante, anticipó que "hay una percepción bastante crítica debido a lo poco que se ha avanzado".

01-04

9701990-

Se intentará establecer "cuáles son los temas prioritarios para el desarrollo sostenido de cada uno de los sectores de la sociedad, los principales obstáculos que han tenido para avanzar en su cumplimiento y las recomendaciones para los Gobiernos para que se avance en la implantación de los acuerdos", reseñó.

En ese plano, reconoció que "el comercio actúa como freno a la protección del medio ambiente" debido al liderazgo que ha alcanzado el mercado internacional y la competitividad que genera, en desmedro de los temas ambientales.

"La internacionalización de la economía ha sido el verdadero motor del crecimiento a nivel mundial en vez del desarrollo sostenido", subrayó.

Y eso es precisamente lo que se debe cambiar, "reemplazar el crecimiento por desarrollo", concluyó.

mm/mw/M

01/16/17-33/97

Nº DOCUMENTO	.....
TÍTULO	.....
PROCESO	.....
FECHA DE	.....
VINCULO	.....
DP1037	.....

II PDXRI OT-20 00670  
mun icx

MERCOSUR-MEDIO AMBIENTE  
PROPONEN CAMBIAR PATRON DE DESARROLLO EN AMERICA LATINA

Santiago de Chile, 20 ene (EFE).- Con un llamamiento a cambiar el excesivo énfasis economicista en el patrón de desarrollo de América Latina comenzó hoy en Santiago una reunión de representantes del MERCOSUR para evaluar el cumplimiento de los acuerdos ambientales alcanzados en la Cumbre de Río en 1992.

Delegados de Argentina, Uruguay, Brasil, Paraguay y Chile, reunidos en la sede de la Comisión Económica Para América Latina y el Caribe (CEPAL), analizarán durante tres días la situación del cono sur americano con miras al foro medioambiental Río+5, que se celebrará en marzo próximo en Brasil.

En la inauguración del encuentro, el secretario general de la CEPAL, Ernesto Ottone, instó a los países latinoamericanos a cambiar su actual esquema de desarrollo, que casi no considera factores culturales, sociales, políticos y de sustentabilidad ambiental, por una estrategia de "desarrollo integrado".

"Hay que insertarse en el proceso de globalización sin perder el alma en el camino, no hay que quedar sin historia, memoria ni bagaje cultural y con temor a la exclusión", manifestó.

Ottone sostuvo que se necesita una América Latina "con equidad, democracia, derechos humanos y recursos naturales" y por eso "tenemos que actuar como una sociedad integrada", subrayó.

"La globalización no es un proceso bueno ni malo, es inevitable. América Latina necesita crecer un 6 por ciento anual para lograr niveles de ahorro, inversión, generación de empleo y difusión tecnológica que no tenemos", señaló.

Ottone coincidió con el presidente del Parlamento Latinoamericano, el diputado uruguayo Juan Adolfo Singer, en la necesidad de redoblar esfuerzos para lograr la unidad de acción de América Latina frente a otros bloques político-económicos.

"Hoy la utopía es creer que un país puede resolver algo solo. América Latina tiene que estar muy unida y en una posición firme para hacerse valer", sentenció.

La reunión regional contempla el análisis de la Agenda Siglo 21, la Declaración sobre Medio Ambiente y Desarrollo y las convenciones sobre biodiversidad, cambios climáticos, desertificación y deforestación de bosques, suscritas durante la Cumbre de la Tierra que se celebró en Río de Janeiro en 1992.

Estos acuerdos establecieron los derechos y responsabilidades de todos los países sobre el tema, además de fijar pautas de acción orientadas a lograr un desarrollo sustentable.

El director del Instituto chileno de Ecología Política (IEP), Manuel Baquedano, afirmó que actualmente no se realizan esfuerzos concretos orientados a implantar un sistema de desarrollo que permita "la sustentabilidad del planeta".

"Tenemos que devolver a América Latina la capacidad de diseñar un proyecto propio", agregó.

En América Latina, y específicamente en el MERCOSUR, existen muchos problemas ligados a la globalización, tales como la exclusión de vastos sectores de la población y las evidentes carencias en sus sistemas productivos que les impiden ajustarse a las crecientes exigencias medioambientales.

En ese marco, la funcionaria de la división de medio ambiente

y desarrollo de la CEPAL, Marianne Schaper, auguró una situación difícil para el MERCOSUR en los próximos años.

"El MERCOSUR se verá fuertemente amenazado por los mercados internacionales" debido a la falta de orden y clarificación en las orientaciones de los países que lo integran y a su escaso fortalecimiento institucional, señaló.

A ese respecto, la directora de la división de medio ambiente de la entidad, Helga Hoffman, manifestó que existen "muchos compromisos voluntarios, pero pocos se han traducido en acuerdos jurídicamente obligatorios" en la región.

"Las únicas medidas coercitivas son las relacionadas con el comercio internacional", puntualizó.

El seminario del MERCOSUR para analizar el cumplimiento de los acuerdos de la Cumbre de Río finalizará el miércoles próximo con la aprobación de la denominada Carta de Santiago que establecerá un balance sobre la materia para ser presentado en la reunión Río+5.

El Foro Río+5 constituye una evaluación paralela a la oficial (que realizará la ONU en julio), acerca de los avances logrados en materia ambiental a partir de la Cumbre de la Tierra en 1992. EFE

MM/JLA/JMA

01/20/21-46/97

04-04

9701990-

Nº DOCUMENTO	9701991
TÍTULO	ARGENTINO, Sabra, Jesús
PROCEIDENCIA	150021
FECHA DE PRESENCIA	21-1-87
VINCULACIONE	573673 66960

SABRA preside Comité de Representantes de ALADI.

## ALADI: Sabra presidirá el Comité de Representantes

El representante permanente de Argentina ante la Asociación Latinoamericana de Integración (Aladi), Embajador Jesús Sabra, asumió la Presidencia del Comité de Representantes del organismo.

Su gestión se corresponde con el primer semestre del año, y con la suya comienza una rotación de Presidencias a cargo de los representantes nacionales de los once países integrantes de la Aladi, dispuestos por orden alfabético.

Sabra es doctor en Ciencias Económicas, Contador Público y Licenciado en Economía, representante alterno de la desaparecida Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (Alalc) y luego de Aladi.

Entre 1976 y 1982 fue encargado de negocios de su país ante el organismo, luego se desempeñó como Director General de Asuntos Económicos de la Cancillería Argentina, y como Subsecretario de Integración Económica Americana, desempeñando un papel relevante en las negociaciones del Mercosur. Durante el semestre en curso, las vicepresidencias del foro político permanente de la Aladi serán ejercidas por los representantes de Bolivia y Venezuela. *UT - NOT 31/1/87*

*Fichado*

9701991

01-01

Nº DOCUMENTO 5701992  
 TITULO Le CIA publica aviso para reclutar nuevos espías.  
 PROCE: CIA 150024  
 FECHA DE: 8-1-87  
 VINCULACIÓN: 506576  
 65880  
 11337

CRISIS EN LA CENTRAL NORTEAMERICANA DE INTELIGENCIA

# La CIA apela a la publicidad para reclutar nuevos espías

Publicó avisos en una revista británica • Busca gente con "espíritu de aventura"  
 • Trata de mejorar su imagen, golpeada por la corrupción y agentes traidores

Clarín B-I.

Washington  
 ANSA y Clarín

**S**e busca gente "con una personalidad fuerte, espíritu de aventura, habilidad intelectual superior y solidez mental". Se ofrece "más que un trabajo, una carrera única": un puesto de "topo" en la CIA.

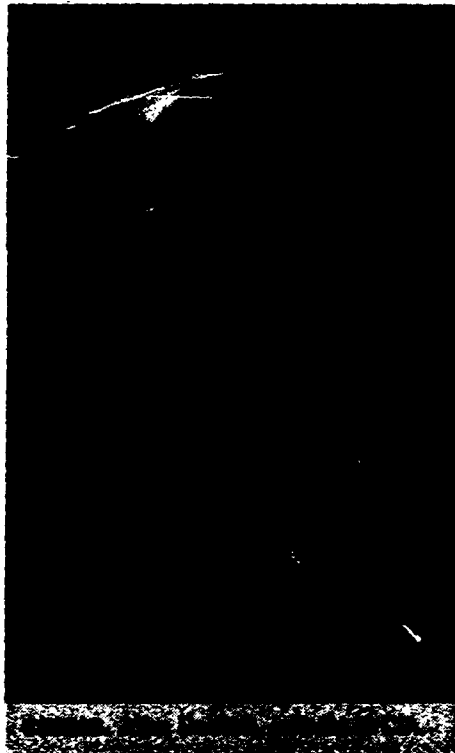
Para reclutar nuevos agentes y remozar con nuevas incorporaciones su alicaída imagen, la legendaria agencia de información norteamericana publicó esta semana un aviso en la revista británica The Economist.

Por un sueldo inicial de 31 mil dólares anuales, la CIA propone a los interesados "un modo de vida que pone a prueba los recursos de la inteligencia, la confianza en sí mismo y el sentido de responsabilidad".

Las exigencias se expresan en términos también grandilocuentes: además de espíritu de aventura, se destaca la necesidad de poseer "una alta dosis de integridad moral" y capacidad para manejarse "en situaciones de rapidísima evolución" como las abundan entre los espías.

## Ajuste y declinación

Sin embargo, la vida riesgosa poblada de aventuras que sugiere el aviso de The Economist no parece tener hoy un gran poder de convocatoria. Es que, en verdad, las cosas no marchan bien en las oficinas de la Agencia Central de Inteligencia, cuyo cuartel general está ubicado en Langley, a 12 kilómetros de la Casa Blanca.



Jaqueada por los recortes de presupuesto, preocupada por la educación escasa de sus agentes y los repetidos casos de traición, la CIA enfrenta hoy grandes desafíos como nunca antes en su historia.

Al advertir que en los últimos años se produjo un número desproporcionado de renuncias entre sus agentes, trata de supe-

rar la "crisis moral" que aparejó el fin de la Guerra Fría: ya no hay tareas prestigiosas y glamorosas, sino más bien encargos de espionaje comercial o trabajos tan sucios como lidiar con los criminales del narcotráfico.

Y también intenta limpiar su imagen, sobre todo para conseguir que los legisladores norteamericanos dejen de ver a sus agentes como una banda de pendencieros y proclives a la corrupción.

Por si fuera poco, dentro de este proceso, el gobierno demócrata puso en jaque a la vieja casta de espías, la piedra fundamental de la aristocracia blanca, anglosajona y protestante, o WASP como se la conoce en su sigla inglesa. Aunque conserva su fama de elitista, la agencia debió adaptarse a los tiempos para incorporar personal de ambos sexos y de todas las etnias.

"Alentamos la candidatura de hombres y mujeres de todas las razas o grupos étnicos y de todos los lugares del país. Representamos a los Estados Unidos de América y deseamos ser representativos", dice el aviso publicado esta semana.

Sorpresivamente, sin embargo, la CIA no solo exige ahora que sus empleados sean ciudadanos estadounidenses. Estos patriotas deben tener también, dice el aviso, cónyuges norteamericanos. Como si las esposas o maridos extranjeros determinaran la integridad moral de los agentes, se trataría de evitar casos como el del doble agente Aldrich Ames, quien espía para los soviéticos y estaba casado con una colombiana.

Por otro lado, la agencia plantea en el aviso de The Economist una búsqueda con condiciones precisas.

Ahora está buscando en especial agentes para Eurasia central y Oriente Medio y requiere "candidatos que conozcan el idioma de esas regiones, graduados y con experiencia en economía, comercio internacional, física y biología".

Pero nada se dice de la perspicacia ni el aura misteriosa a la James Bond. Claro, el célebre agente al servicio de Su Majestad británica tampoco se ocupaba de tareas como espíar el mercado de pollo congelado en la siempre enigmática Hong Kong. □

01-01

9701992

DOCUMENTO	9701993
TÍTULO	Publican manual de tortura de la CIA.
PROCEDENCIA	1500 2 3
FECHA DE PROCEDENCIA	28-1-87
VINCULACIÓN	506 576
	30044

## Los manuales de tortura de la CIA.

Washington, ANSA

La Agencia Central de Inteligencia (CIA) enseñó métodos de tortura que fueron utilizados en América Central durante la década pasada para combatir la insurgencia comunista.

El "Manual de Adiestramiento para Explotación de Recursos Humanos - 1983" fue desclasificado el viernes en respuesta a un pedido de información presentado hace dos años y medio por el diario The Sun, de la ciudad de Baltimore.

También fue dado a conocer otro manual de "interrogación" de la época de la guerra de Vietnam, que sirvió de base para el texto de 1983, y que contiene referencias al uso de picanas eléctricas.

The Sun publicó a mediados de 1995 un extenso trabajo de investigación sobre el papel de la CIA en el entrenamiento del Batallón 316 en Honduras, acusado de secuestros, torturas y asesinatos.

Los abusos alcanzaron su pico a mediados de los años 80 cuando la Administración Reagan colaboraba activamente en la guerra contra el comunismo en la región.

En la serie periodística del Sun, Florencio Cabañero, ex miembro del 316, dijo que instructores de la CIA le enseñaron a descubrir los gustos y fobias de los prisioneros.

"Si a una persona no le gustaban las cucarachas, entonces esa persona podría ser más cooperadora si el cuarto estaba lleno de cucarachas", comentó Cabañero.

El militar hondureño fue uno de los que asistió en 1983 a un curso de interrogación de la CIA.

Richard Stolz, ex subdirector de operaciones de la CIA, confirmó que la agencia entrenó a los hondureños.

"El curso consistía de tres semanas de instrucción en aulas seguida de dos semanas de ejercicios prácticos, que incluyeron el interrogatorio de prisioneros por parte de los estudiantes", dijo Stolz al Sun.

"Abuso físico u otro tratamiento degradante fue rechazado, no sólo porque está mal pero también porque históricamente ha probado ser ineficaz", agregó.

Los métodos enseñados en el manual utilizado en América Central incluyen dejar a los sospechosos desnudos y con los ojos vendados, mantenerlos en habitaciones sin ventanas, oscuras y a prueba de

ruidos. La sala de interrogatorio es descrita como "el campo de batalla" donde el interrogador "tiene en su ventaja el control total del sujeto y el medio ambiente".

El manual fue modificado entre 1984 y 1985 para desalentar la tortura cuando crecieron la polémica en el Congreso y las denuncias en la prensa sobre el tipo de adiestramiento que estaba dando la CIA a ciertos ejércitos centroamericanos.

El diario de Baltimore observa que las técnicas utilizadas por el Batallón 316 y las contenidas en el manual de la CIA tienen "innegables similitudes".

Otras de las técnicas de tortura contenidas en el manual son el uso de amenazas contra parientes del prisionero, la privación de alimentos y sueño y la amenaza de dolor.

Aconseja inclusive arrestar a los sospechosos a la madrugada para maximizar "el efecto de shock, inseguridad y estrés psicológico".

LAR 28/1/97 P. 21

9701993



Nº DOCUMENTO	9701994
TÍTULO	PARAGUAY asume la
PROCEDENCIA	150015
FECHA DE PROCEDENCIA	30/1/97
VINCULACION	12764
	66723
	507480

le fue pro-tempore. del G. de m-  
trago Bolivia.

8.14 La Hamana  
Paraguay 30/1/97

## asume la secretaría temporal del Grupo de Río

ASUNCION (Renter) - Paraguay asumió ayer la secretaría temporal del Grupo de Río, mecanismo de consulta y concertación política integrado por 14 países latinoamericanos.

"Paraguay tendrá ahora la tarea de conducir la elaboración de una agenda para la segunda cita hemisférica de la que Chile será anfitrión en marzo de 1998", anunció el canciller paraguayo Rubén Melgarejo durante la ceremonia.

Melgarejo agregó que en esta nueva etapa, el Grupo de Río continuará haciendo frente al desafío de la pobreza, el desempleo y la inseguridad con pragmatismo y confianza.

"Es fundamental que las democracias latinoamericanas acorten la distancia entre el desarrollo social y el crecimiento económico para combatir la pobreza

Por su parte el secretario saliente, el canciller boliviano Antonio Arancibia Quiroga, destacó que durante su mandato el grupo de Río fortaleció los lazos con la Unión Europea.

"La UE y el Grupo de Río cobraron un mayor interés relacionamiento... desde Bruselas se busca dar una clara señal de la voluntad política europea para iniciar una nueva y fructífera etapa", dijo el ministro.

El canciller boliviano asumió la secretaría temporal del Grupo de Río el 22 de enero de 1996 y entregó el mando ayer a Melgarejo.

Ambos cancilleres repudiaron la toma de rehenes en la residencia del embajador japonés en Perú por parte del grupo rebelde Túpac Amaru.

"Reafirmamos nuestro rechazo al acto criminal de la toma de rehenes en la embajada del Japón en Perú dando nuestra solidaridad más plena al pueblo y gobierno de ese país para la solución pacífica de ese triste episodio", dijo Melgarejo.

El Grupo de Río fue fundado en 1986 por la declaración de Río de Janeiro sobre la base del Grupo de Contadora y del Grupo de los Ocho, y su objetivo inicial fue la promoción de la paz en Centroamérica.

El mecanismo designa a tres países miembros para que ocupen la secretaría temporal por un año y los cancilleres respectivos conforman la denominada "troika", que este año estará integrada por Paraguay, Bolivia y Panamá.

La cumbre presidencial del Grupo de Río se llevará a cabo durante los primeros días de setiembre, según la cancillería local.

01-02

9701994

ENTRADO	/
CRUZADO	/

DP9818

R ECOBT 01-12 00266  
icx map exg

DOC. CLARO

COSTA RICA/G-77  
UNOS 350 DELEGADOS DE 108 PAISES. EN CUMBRE G-77

San José, 12 ene (EFE).— Un total de 350 delegados oficiales y representantes empresariales de 108 naciones comenzarán mañana, lunes, en San José, la reunión "Sur-Sur" del Grupo de los 77 (G-77) sobre comercio, inversiones y cooperación.

La cita pretende definir la "nueva agenda" de ese foro mundial que deje atrás la época de la confrontación, propia de la "guerra fría", y avance hacia una mayor cooperación entre los países del Tercer Mundo, declaró hoy el canciller costarricense, Fernando Naranjo.

Naranjo, actual presidente del G-77, explicó que se procurará "aprovechar las oportunidades de la globalización y de transformación política" en los últimos años.

Detalló que se explorarán "las posibilidades de un mayor intercambio comercial" entre las naciones del Tercer Mundo y puso como ejemplo un acuerdo de protección y promoción de inversiones entre Centroamérica y Chile.

"Es una nueva visión de la cooperación y del intercambio comercial, más allá de los tradicionales mercados que se buscaban en los países industrializados", explicó Naranjo.

Centroamérica también procura una nueva relación con los países del Caribe (CARICOM), mientras en otras regiones de América Latina tenemos el MERCOSUR y el Pacto Andino, "que son formas de intercambio entre naciones del Tercer Mundo", señaló.

Naranjo destacó "una participación activa" de un numeroso grupo de empresarios que acompañan las delegaciones gubernamentales y señaló que "debe superarse la época de reproches y lamentos" para pasar a una nueva agenda de mayor intercambio, inversiones y cooperación entre las naciones del Tercer Mundo. EFE

MDS/rsm/jmi/jmc

01/12/18-25/97

Nº DOCUMENTO	9701995
TÍTULO	Reunión G-77 en Costa Rica del 13 al 15/ene.
PROCEDENCIA	518513 Agencia EFE -
FECHA DE PROCEDENCIA	12-01-97
VINCULACIONES	4201 GRUPO 77
	65644 COSTA RICA
	4078 REUNION
	11187

9701995

01-12

XA0701

U EDOBT 01-13 00393  
msd exa ick

G-77-REUNION  
PAISES POBRES TRAS NUEVA PLATAFORMA BASADA EN LIBRE COMERCIO

San José, 13 ene (EFE).- El Grupo de los 77 y China (G-77), que comenzó hoy una reunión de tres días en Costa Rica, deberá definir una nueva plataforma basada en el libre comercio, declaró hoy el embajador costarricense ante las Naciones Unidas, Fernando Berrocal.

Berrocal, que tuvo a su cargo desde Nueva York la organización de la reunión, a la asisten 350 delegados oficiales y empresarios de 108 países del Tercer Mundo, afirmó que el principal desafío es "asumir la era de la globalización".

"Se imponen más tratados de comercio entre los propios países del Sur; ya no podemos esperar que las respuestas vengan del Norte", declaró a EFE el funcionario.

Recordó que la última reunión del G-77 fue hace 16 años en Caracas, y desde ese tiempo "la economía mundial cambió, las ideas válidas en ese momento ya no lo son, y concluyó la guerra fría".

La nueva agenda del G-77 debe orientarse "por una sólida alianza estratégica entre gobierno y el sector privado" de los países en vías de desarrollo, buscar nuevos "tratados comerciales y asumir esa nueva realidad de la globalización", afirmó Berrocal.

El embajador declinó responder, sin embargo, si Centroamérica como región aspira a un mayor intercambio comercial con China, país que recientemente vetó una misión de paz para Guatemala por tener relaciones con Taiwán.

Consultado el presidente de Costa Rica, José María Figueres, sobre ese mismo asunto, comentó que "Centroamérica debe definir una posición de conjunto".

Según Berrocal, la "cumbre" debe convencer a algunas naciones que todavía no han entendido que deben asumir la era de la globalización "como una oportunidad".

Explicó que algunas naciones africanas consideran que la globalización "significa más pobreza, marginalización y mayor dependencia".

"Lo que tenemos que hacer es una plataforma común", que no dependa sólo de las relaciones con los países del Norte sino de fortalecer las relaciones comerciales entre las naciones del Tercer Mundo", declaró Berrocal.

Sostuvo que la nueva agenda del G-77 debe propiciar más tratados comerciales, y destacó que por primera vez en la cita también participan empresarios y dirigentes de cámaras de comercio y de exportadores de los países miembros del foro mundial.

La nueva plataforma debe estar basada en nuevas relaciones de comercio, inversión, aumento de las exportaciones y "cooperación horizontal" entre el Sur, afirmó el funcionario. EFE

MDS/LBB/GC/GTF

01/13/21-54/97

97049951

DP9973

U FOXT 01-13 00562  
msp exq icx

G-77-REUNION (previsión)  
EXIGEN SOLUCION EQUITATIVA PESADA DEUDA EXTERIOR TERCER MUNDO

San José, 13 ene (EFE).- El Grupo de los 77 (G-77) y China exigieron hoy a los organismos de crédito internacional encarar con soluciones equitativas el problema de la exorbitante deuda exterior del Tercer Mundo, y advirtió que no solucionarlo puede frenar el proceso de globalización de las economías.

Un total de 350 delegados de 102 países miembros del G-77 iniciaron hoy en Costa Rica la reunión "Sur-Sur", en la que tratarán, además del problema de la deuda exterior, la cooperación, el comercio y la inversión para el desarrollo en un mundo en proceso de globalización.

Sólo 30 naciones miembros del grupo no están presentes en la cita que concluye mañana y fue convocada por el Gobierno de Costa Rica para entregar la presidencia del G-77, que ejerció en 1996, a Tanzania, representada por Daudi N. Mwakawago.

El nuevo presidente del G-77 alertó sobre la voluminosa deuda exterior de los países pobres, según él, cifrada en unos 1,7 millones de dólares, y llamó al mundo desarrollado y a los organismos financieros internacionales a "encararla con una solución permanente y equitativa".

"En algunos países pobres el pago de la deuda representa entre el 40 y el 60 por ciento del valor de sus exportaciones", advirtió Mwakawago, y señaló que pese a que "ha dejado de ser considerada un trauma", la deuda exterior "sigue siendo un problema que afecta el desarrollo" de las naciones.

Mwakawago insistió en que "el Sur tiene que asumir las consecuencias de los cambios de la globalización y el G-77 adoptar una estrategia" para afrontarla en la que "la cooperación técnica y económica" debe estar cada vez más presente.

El nuevo presidente del G-77 criticó las "políticas proteccionistas" que insisten en mantener en el seno de la Organización Mundial de Comercio (OMC) algunas naciones desarrolladas y pidió a los organismos financieros mundiales "liberar recursos para el desarrollo en las naciones pobres".

Las potencias económicas "deben cumplir su compromiso" con la ONU de destinar, en el año 2000, el 0,7 por ciento de su Producto Interno Bruto (PIB) para que los países pobres puedan afrontar el peso de la deuda exterior, sostuvo, por su parte, el paquistaní Tariq Sayid, presidente de la cámara de comercio del G-77.

En la inauguración de la reunión, el presidente de Costa Rica, José María Figueres, insistió en la necesidad de que los países del Tercer Mundo "cambien el paradigma de desarrollo".

Destacó la necesidad de los balances macroeconómicos, la inversión social y de la creación de una alianza en favor de la naturaleza, que tenga en cuenta aspectos como las finanzas, las inversiones y la cooperación entre los países del Tercer Mundo.

El ministro costarricense de Relaciones Exteriores, Fernando Naranjo, por su parte, pidió dejar atrás la era de la confrontación, propia de la "guerra fría", para incrementar las relaciones de cooperación y las inversiones, mediante tratados de comercio en el marco de la globalización.

Naranjo advirtió que en la cita se definirá una "nueva agenda" para el G-77 y expresó que "dependerá de lo que nosotros mismos

podamos hacer".

Como invitados especiales participan en la reunión el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Enrique Iglesias, y el administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Gustave Speth.

Asimismo, están presentes Razali Ismail, presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas, y Richard Frank, director administrativo del Banco Mundial. EFE

MDS/JRR/LBB/RML/JMA

01/13/20-52/97

04

9701995-

U ECOBT 01-14 00498  
ICX MSP EXG

G-77-REUNION  
COOPERACION SUR-SUR ES EL CAMINO PARA COMPETIR

San José, 13 ene (EFE).- La Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo (UNTAD) aseguró hoy en Costa Rica que la integración entre las naciones en vías de desarrollo es el camino para que éstas puedan competir con los países industrializados en un mundo globalizado.

El secretario general de la UNTAD, el brasileño Rubens Ricupero, destacó el crecimiento del comercio entre grupos de naciones que han suscrito acuerdos de libre comercio, como el Mercado Común del Sur (MERCOSUR), que podrían llevar a imitar la exitosa experiencia económica del sudeste asiático.

"Se ha logrado un gran avance entre los países en desarrollo" desde 1981, cuando fue aprobado el Plan de Acción de la UNTAD, en Caracas (Venezuela), declaró el ex ministro de finanzas y ex gobernador del Banco Central de Brasil en conferencia de prensa.

Ricupero participa en San José en la Conferencia Sur-Sur, organizada por el Gobierno de Costa Rica y que pretende fijar la agenda del Grupo de los 77 (G-77), que integran 132 naciones del Tercer Mundo.

El experto brasileño recordó que el comercio entre el MERCOSUR se triplicó en los últimos seis años, a la vez que ha adquirido más importancia en relación con las naciones industrializadas, y destacó que igual situación sucede con las naciones asiáticas, que ahora dependen menos de Estados Unidos, Japón y la Unión Europea para su desarrollo y más de ellas mismas.

"Es una cooperación real, práctica y lo que falta es vincular los acuerdos de integración de América Latina con los asiáticos y los africanos", expresó.

Añadió que esta integración es una vía "gradual" para prepararse para los acuerdos comerciales con las naciones industrializadas, a la vez que criticó que estos últimos países continúan con fuertes limitaciones al comercio, sobre todo de productos agrícolas.

Recordó que los países en desarrollo son ahora los "grandes mercados", con ritmos de crecimiento superiores a Japón, Estados Unidos y la Unión Europea, que ha pasado a ser el principal mercado para naciones suramericanas.

América Latina, dijo, puede apoyarse en la experiencia de los "tigres asiáticos" (Taiwán, Corea del sur, Hong Kong y Singapur), que han tenido los índices de crecimiento más altos del mundo en los últimos años, como ahora también lo están haciendo otras seis naciones asiáticas.

Las cuatro condiciones para aspirar a este desarrollo son estabilidad económica, en lo que ha avanzado bastante América Latina, ahorro interno, una estrategia de desarrollo a largo plazo y más igualdad social y económica.

Resaltó que mientras en América Latina la tasa de ahorro interno, con excepción de Chile, es inferior al 20 por ciento, en los países asiáticos es superior al 30 por ciento.

Los asiáticos "han tenido una estrategia de desarrollo a largo plazo, con alto valor agregado para sus productos. América Latina ha centrado sus exportaciones en productos primarios", puntualizó.

A la Conferencia Sur-Sur, que concluye el miércoles, asisten

9701995-

delegados de más de cien países para definir la agenda del G-77  
durante la presidencia de Tanzania, en el presente año. EFE  
JRR/LBB/GC/Hma

01/14/01-27/97

06

9701995 -



R ECDST 01-14 00300  
ick mso exa

G-77-REUNION

PNUD: CIEN PAISES EN PEORES CONDICIONES QUE HACE QUINCE AÑOS

San José, 13 ene (EFE).- El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) advirtió hoy en Costa Rica que al menos cien países están en peores condiciones que hace quince años al no haber podido aprovechar los beneficios de la globalización económica por su bajo nivel de desarrollo.

El administrador del PNUD, James Gustave Speth, que participa en la Conferencia Sur-Sur, organizada por el gobierno de Costa Rica, calificó como la "peor tragedia", tras la guerra fría, esta situación y subrayó que estas naciones son las que menos inversión extranjera reciben.

"El mundo se está tornando más desigual e injusto. Los recursos para el Tercer Mundo han decrecido en los últimos cuatro años", añadió Speth en una conferencia de prensa.

De 900 millones de dólares que el PNUD podrá canalizar sin restricciones y 1.000 millones con "limitaciones", el 95 por ciento están presupuestados para 65 naciones, que tienen un ingreso anual por persona inferior a los 750 dólares. Del continente americano sólo Haití y Nicaragua entran en esta categoría.

"El proceso de libre comercio afecta más a estos países, pues no tienen capacidad para afrontar la globalización. La inversión directa está llegando más a las naciones con desarrollo medio", apuntó.

El director del PNUD para América Latina y el Caribe, Fernando Zumbado, por su parte, señaló que estos países con menor grado de desarrollo sólo reciben el cinco por ciento de la inversión extranjera del mundo.

El administrador del PNUD, mientras tanto, afirmó que el Tercer Mundo debe continuar con el proceso de reformas económicas para aspirar a disfrutar los beneficios de la globalización, que ahora les ha significado un mayor distanciamiento relativo de los países industrializados.

Entre estas reformas citó más recursos para la educación, un sistema judicial más confiable, asesoría exterior sobre comercio y deuda exterior, reconciliación de las naciones que han tenido conflictos bélicos y asistencia entre estos mismos países.

"El liderazgo que adopte (el mundo en desarrollo) es más importante que cualquier ayuda exterior", advirtió Speth.

En la Conferencia Sur-Sur, que concluirá el miércoles, participan delegados de más de cien países y fue convocada para fijar la agenda para el presente año del G-77, que presidirá Tanzania, tras hacerlo Costa Rica en 1996. EFE

JRR/LBB/GC/PG

01/14/01-30/97

XG3285

U ESCBT 01-14 00613  
ICK ERQ MED

G-77-REUNION (Previsión)  
TERCER MUNDO COMPROMETE A UNIDAD PARA APROVECHAR GLOBALIZACION

Por Juan Ramón Rojas

San José. 14 ene (EFE).- Los países en vías de desarrollo acordaron en Costa Rica fortalecer la cooperación, los mutuos beneficios y las vías complementarias de crecimiento, para afrontar el proceso de globalización económica, que ha significado un duro golpe para las 65 naciones más pobres del mundo.

La Conferencia Sur-Sur, que reúne en San José a delegados de más de 100 países del Grupo de los 77 y China, indicó que existe una percepción "ampliamente aceptada" de que las ventajas de la cooperación e integración económica entre el Tercer Mundo "constituye una estrategia prometedora para fomentar el desarrollo".

El proyecto de declaración final de la Conferencia señala que la cooperación Sur-Sur "no es sustituto, sino complemento" de la asistencia Norte-Sur, que se debe continuar "buscando y fortaleciendo vigorosamente".

El G-77 y China "se adhieren al principio de que nadie puede hacer por nosotros lo que nosotros no hagamos por nosotros mismos. En este sentido, reconocemos que no ha habido suficiente conciencia acerca de las capacidades no exploradas" en la cooperación mutua que existen entre países de África, Asia, América Latina y el Caribe, añade el documento.

El administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), James Speth, advirtió que al menos 100 países están en peores condiciones que hace quince años, al no haber podido aprovechar los beneficios de la globalización económica por su bajo nivel de desarrollo.

De estos países, Nicaragua y Haití tienen un ingreso "per cápita" inferior a 750 dólares anuales.

"El mundo se está tornando más desigual e injusto. Los recursos para el Tercer Mundo han decrecido en los últimos cuatro años", afirmó Speth.

Agregó que las naciones con menor grado de desarrollo son las que menos inversión exterior reciben y a las que el PNUD canaliza el 95 por ciento de su presupuesto, unos 900 millones de dólares, insuficiente para cubrir sus grandes necesidades.

El secretario general de la Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo (UNCTAD), el brasileño Rubens Ricupero, abogó por un mayor acercamiento entre las naciones en vías de desarrollo para fortalecer sus mercados, mejorar sus condiciones tecnológicas y de competitividad, a fin de afrontar la competencia con el mundo desarrollado.

También destacó el crecimiento del comercio entre países del Mercado Común del Sur (MERCOSUR), que, en su opinión, deben imitar otras áreas y procurar la integración con bloques de otros continentes.

El experto brasileño recordó que el comercio entre el MERCOSUR se triplicó en los últimos seis años, y ha logrado más importancia en relación con las naciones industrializadas, y subrayó que igual situación sucede con las asiáticas, que ahora dependen menos de Estados Unidos, Japón y la Unión Europea (UE) para su desarrollo y más de ellas mismas.

08

9701995

"Es una conversación real, práctica y lo que falta es vincular los acuerdos de integración de América Latina con los asiáticos y los africanos", expresó Ricupero.

Añadió que los países en vías de desarrollo son ahora los "grandes mercados", con tasas de crecimiento superiores a Japón, Estados Unidos y la UE, y puso como ejemplo a Brasil, que pasó de importar 20.000 a 55.000 millones de dólares durante esta década.

Iberoamérica, dijo Ricupero, puede apoyarse en la experiencia de los "tigres asiáticos" (Taiwán, Corea del sur, Hong Kong y Singapur), que han tenido las tasas de crecimiento más altas del mundo en los últimos años.

Para ello citó cuatro condiciones fundamentales cumplidas, en su opinión, por los "tigres": estabilidad económica, en lo que ha avanzado mucho América Latina, tasas de ahorro interno superiores al 30 por ciento, una estrategia de desarrollo a largo plazo y más igualdad social y económica. EFE

jrr/lbb/mar/ma

01/14/10-12/97

09 9701995

KT3394

R ECOMET 01-15 00642  
mun exo ica

G-77-REUNION

PAISES EN DESARROLLO RESUCITAN PESADA CARGA DE DEUDA EXTERIOR

Por Juan Ramón Rojas

San José, 15 ene (EFE).— Los países en vías de desarrollo resucitaron, en Costa Rica, la pesada carga que significa la deuda exterior, tema que estalló con gran dramatismo hace quince años y ahora casi olvidado, pese a que sigue pesando como una losa en las economías de las naciones más pobres del mundo.

El director general de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), el mexicano Mauricio de María y Campos, señaló, por ejemplo, que para Zambia el pago de la deuda exterior anual representa 25 veces más que su presupuesto para educación.

"Así no podemos competir en un mundo globalizado, pues limita la capacidad de acción de los países. Algunas de estas deudas son impagables", precisó el experto mexicano, quien asiste en Costa Rica a la Conferencia Sur-Sur, en la que el Grupo de los 77 (G-77) y China elaboran la agenda para los próximos años.

El ministro costarricense de Relaciones Exteriores, Fernando Naranjo, adelantó a EFE que el tema de la deuda exterior será incluido en la Declaración de San José y en el plan de acción que suscribirán más de cien delegaciones al final de la cita, pero descartó que se vayan a proponer mecanismos para enfrentarla.

"Es un tema muy difícil y complejo, y no hay una fórmula mágica", precisó Naranjo al señalar, sin embargo, que se seguirá llamando la atención sobre esta cuestión aunque -advirtió- algunas naciones han tenido éxito en las negociaciones con sus acreedores para su readecuación.

El nuevo presidente del G-77, el tanzano Daudi N. Mwakawago, en su primer discurso al frente de este grupo de países, hizo un llamamiento a afrontar este problema y calculó que la deuda del Tercer Mundo con las naciones industrializadas es de 1,7 billones de dólares.

"En algunos países pobres el pago de la deuda representa entre el 40 y el 60 por ciento del valor de sus exportaciones", advirtió Mwakawago, quien señaló que, pese a que "ha dejado de ser considerada un trauma", la deuda exterior "sigue siendo un problema que afecta el desarrollo" del Tercer Mundo.

"El Sur tiene que asumir las consecuencias de los cambios de la globalización y el G-77 adoptar una estrategia" para afrontarla en la que "la cooperación técnica y económica" debe estar cada vez más presente, insistió Mwakawago.

El dirigente tanzano criticó las políticas proteccionistas de países desarrollados, a los que invitó a cumplir un compromiso con las Naciones Unidas de destinar el 0,7 por ciento de su Producto Interior Bruto (PIB) a los países pobres, en el año 2.000.

El secretario permanente del Sistema Económico de América Latina (SELA), Carlos Juan Moneta, dijo que la deuda continúa como una "asignatura pendiente", dejada de lado ante la preocupación de las naciones por asuntos de mayor urgencia, como la transferencia de capitales y la estabilidad macroeconómica, en lo que la región ha tenido importantes avances.

"Es un problema administrado, pero no resuelto. Ha quedado marginado por otros temas del momento", precisó el experto.

10

0701095

según el BSA, la deuda exterior de América Latina ascendía a 372.000 millones de dólares, pero en 1982, para una población de 470 millones de habitantes.

En 1973, esta deuda era de 43.000 millones, pero nueve años después (1982), ya ascendía a 337.000 millones de dólares, en medio de aumento abrupto de tasas de interés en mercados financieros y el deterioro de los términos de intercambio, precisó el BSA.

El mayor deudor de la región es Brasil seguido de México y Argentina.

Tras la crisis de la deuda exterior de comienzos de los años 80, muchas naciones, como México, Costa Rica y Venezuela, han logrado arreglos con sus acreedores, que ha tornado manejables sus compromisos, pero estos no son los casos más críticos del Tercer Mundo.

Los más difíciles se encuentran entre las más empobrecidas naciones de África, que casi reciben escasas inversiones del exterior y su producción es sumamente baja, según expertos que asisten a la Conferencia Sur-Sur, que termina hoy. EFE

JRR/LBB/mar/ca

01/15/09-17/97

11-11

9701995

DOCUMENTO 9701996  
 N.º 616 ROBLES asume Pres. del Parl. Europeo hasta JUN' 99.  
 A 518 583  
 PROCEDENCIA 14-1-99  
 CULACIONES 12535  
 507513

01-05

9701996

DD8600

U CLEBI 01-14 00598  
 mun ibs fce

UE-PARLAMENTO  
 GIL-ROBLES ASUME PRESIDENCIA PE CON DURO MENSAJE CONTRA ETA

Estrasburgo (Francia), 14 ene (EFE).- El eurodiputado español José María Gil-Robles Gil-Delgado resultó elegido hoy, martes, por 338 votos a favor, presidente del Parlamento Europeo hasta junio de 1999 y asumió su mandato con un duro mensaje contra la violencia de ETA que priva "injustamente de libertad a ciudadanos europeos".

El democristiano Gil-Robles, de 61 años, asumió su cargo luciendo en su solapa el lazo azul y explicando a los eurodiputados el significado de este símbolo "de la necesidad de convivencia pacífica y libertad" en el País Vasco.

Gil-Robles, muy emocionado, pidió a los terroristas de ETA "que depongan su actitud. No otro puede ser mi primer discurso".

En la alocución tuvo también un emocionado recuerdo hacia su padre, José María Gil-Robles Quiñones, fundador de la CEDA y a todos aquellos que se alinearon en la oposición al franquismo y que lucharon por la democracia en España.

Entre ovaciones repetidas, el eurodiputado español tuvo también palabras de agradecimiento para con su predecesor, el socialdemócrata alemán, Klaus Haensch, y hacia su rival en esta elección, la francesa de la Alianza Radical, Catherine Lalumière.

La diputada francesa, con 177 votos a favor, logró un inesperado resultado que pone de manifiesto el malestar de los grupos políticos minoritarios por el método de elección, que se ve frustrado debido al acuerdo previo entre los dos grandes grupos -socialistas y populares- para nombrar un candidato.

Los 215 escaños del grupo socialista y los 182 del grupo del Partido Popular Europeo (PPE) bastan para alcanzar la mayoría absoluta de 314 eurodiputados necesaria para obtener la presidencia.

En esta ocasión la mayoría quedó fijada en 285 votos, debido a que sólo votaron 548 de los 626 miembros del Europarlamento, de los que 33 emitieron un voto nulo.

Tras las primeras palabras de Gil Robles como presidente, el turno de intervenciones de los portavoces de los grupos políticos se transformó en un mini-debate en el que se denunció el pre-acuerdo entre los dos grandes grupos.

A pesar de que reconoció su apoyo a Gil Robles, el portavoz de Unión por Europa (UPE), el gaullista francés Jean Claude Pasty, fue el primero en criticar un método de elección "que deja fuera de juego" a los eurodiputados de partidos minoritarios o procedentes de los países más pequeños de la Unión Europea (UE).

Pasty pidió a Gil-Robles que abandere una reforma interna para "que la democracia no se ahogue en el Parlamento Europeo". Sería "paradójico", añadió, que la Eurocámara que siempre ha luchado por recortar el déficit democrático de las instituciones comunitarias "se convierta en el mejor ejemplo de ese déficit".

El portavoz del grupo liberal Gijs de Vries reclamó a Gil-Robles que se haga eco de este voto de protesta y que su nueva responsabilidad "sea consciente de que la esencia de la democracia no es sólo la norma de la mayoría sino como esta trata a las minorías".

Por su parte, el portavoz de la Izquierda Unitaria Europea

02

*firmado*

9701996

(IUE), Alonso Puerta, también reclamó que se garantice la "vuelta al pluralismo" para la elección del presidente de la Eurocámara, aunque reconoció que había votado a Gil-Robles.

La propia Lalumière reconoció que no esperaba tener tantos votos de apoyo y que los 177 sufragios que obtuvo son la mejor muestra de del descontento contra un sistema "rígido, hermético, pesado y contrario a las reglas de la democracia".

Gil Robles expondrá mañana, miércoles, el programa para sus 30 meses de mandato aunque en una breve declaración a la prensa manifestó que una de sus prioridades será "convertir a la Europa democrática en una Europa parlam,entaria en la que los poderes del Parlamento Europeo sean equiparables a los de los parlamentos nacionales". EFE

plp/jj

01/14/12-28/97

9701996



TC5657

U CERPT 01-15 00590  
mun icx fce

UE-PARLAMENTO

GIL ROBLES ABOGA POR REFUEZO CONSTRUCCION FEDERALISTA EUROPA

Estrasburgo (Francia), 15 ene (EFE).-- El presidente del Parlamento Europeo, Jose María Gil Robles abogó hoy, miércoles, por un refuerzo de la construcción federalista de la Unión Europea (UE) como único sistema capaz de recuperar la confianza de los ciudadanos en las instituciones comunitarias.

En su primer discurso en el hemiciclo de Estrasburgo, después de haber sido elegido ayer presidente de la asamblea hasta junio de 1999, Gil Robles subrayó que la necesidad de crear una federación europea para preservar la paz, con la que nació la UE, "no ha perdido vigencia" y es "indispensable que siga perfeccionándose y fortaleciéndose".

El nuevo presidente de la Eurocámara instó a los quince países comunitarios a seguir por el camino de poner en común sus soberanías nacionales, sin dejarse tentar por una vuelta a la mera cooperación intergubernamental, en la reforma del Tratado de Maastricht que deberían concluir el próximo mes de junio.

"Para la construcción de una Europa unida la vía comunitaria es sinónimo de eficacia, y la intergubernamental de dilación, lentitud y, a fin de cuentas, de fracaso", advirtió.

Gil Robles insistió en que "los Estados miembros incurrirían en una enorme irresponsabilidad si fuesen incapaces de poner en común sus soberanías nacionales" para resolver los problemas que afectan a sus ciudadanos.

Defendió una "puesta al día" de las instituciones comunitarias siguiendo un esquema "similar" al que existe en cada país comunitario -Gobierno, Parlamento, Tribunales de Justicia- para que lo entiendan los ciudadanos, lo que implica una potenciación del papel del Parlamento Europeo.

"Alejarse de este esquema es poner en riesgo la legitimidad democrática, apartarse del Estado de derecho y encaminarse al fracaso", señaló.

La reforma institucional que debería incluir el nuevo Tratado de la UE tiene, en su opinión, que "perfeccionar" su funcionamiento para que la UE "sea más eficaz y pueda tomar decisiones sin aplazar eternamente los debates sobre los problemas que acucian a los ciudadanos".

En declaraciones a los periodistas, Gil Robles se mostró optimista sobre la posibilidad de que se pueda alcanzar un acuerdo sobre un nuevo Tratado de la UE el próximo mes de junio, aunque manifestó que no había "que lanzar las campanas al vuelo porque queda mucho por hacer".

Como muestra de su compromiso de perseguir la mejora del funcionamiento de las instituciones, de acercarlas a los ciudadanos y de fomentar la participación, Gil Robles se comprometió a realizar una reforma interna de la Eurocámara.

El nuevo presidente se hacía así eco de las protestas que realizaron tras su elección los portavoces de los grupos políticos minoritarios, que consideraron poco democrático un sistema de reparto de cargos en la asamblea que beneficia casi exclusivamente a socialistas y populares, como grupos más grandes de la asamblea.

Gil Robles explicó que la reforma perseguirá el objetivo de conseguir una asamblea más participativa, más dinámica y más

eficaz, en la que los debates tengan más vivacidad y los diputados puedan tener un mayor contacto de los diputados con sus electores.

Asimismo, prometió negociar un estatuto único para todos los eurodiputados que termine con las diferencias salariales, de principios y de inhabilidades que hay entre unos y otros para dotar de más transparencia y más eficacia en su actuación.

Un grupo de trabajo, con un representante por grupo político, comenzará en los próximos días a trabajar en un proyecto de estatuto. No obstante, El Psoes no quiso prejuzgar el resultado de la reforma porque debe ser aprobada por mayoría absoluta del hemicycle y para conseguir esa mayoría serán necesarios compromisos. EFE

plp/bjm

01/15/12-17/97

05-05

9701996-

**RESUMEN QUINCENAL  
DEL 08/FEB AL 28/FEB/97**

**I.- CAMPO POLITICO**

**A.- GUBERNAMENTALES**

- El Poder Ejecutivo considera como un hecho "gravísimo" que se concreten los anuncios de realizar movilizaciones y medidas de fuerza por parte del PIT/CNT coincidentemente con la visita del presidente francés, Jacques CHIRAC, el 13 y 14/MAR.-

- El Presidente Julio Ma. SANGUINETTI fustigó a los sectores radicales del Frente Amplio, reflejados en las posiciones de "privilegio" que ocupan el edil Jorge ZABALZA como presidente de la Junta Departamental de Montevideo y Hugo CORES como secretario político de Tabaré VAZQUEZ, a quienes consideró gente "que mira hacia atrás, hacia ideologías fracasadas en el mundo, hacia tiempos que fueron de violencia, de confrontación y enfrentamiento".-

**B.- PARTIDO COLORADO**

- Ronald PAIS, miembro del Directorio de UTE en representación del Partido Colorado, afirmó que no existe "ninguna crisis" entre sus directores, aunque reconoció que existen "discrepancias" en varios temas, particularmente con el representante del Batllismo Radical, Mario SOTO.-

**1.- Comité Ejecutivo Nacional**

- El Comité Ejecutivo Nacional del coloradismo aprobó el 19/FEB el ingreso de delegados del Partido Por el Gobierno del Pueblo a dos de sus comisiones. El hecho fue interpretado por algunos dirigentes oficialistas y del PGP como un nuevo paso en el proceso de reintegro de la Lista 99 al Partido Colorado.-

**2.- Foro Batllista**

- Este sector ajustará un borrador que está elaborando con los proyectos reglamentarios de las disposiciones de la nueva Constitución de la República. El borrador contempla las propuestas realizadas por la Lista 15 a través del diputado Alejandro ATCHUGARRY, para que no se permita la acumulación por sublema en las elecciones internas de los partidos políticos, y que el candidato a la Vicepresidencia de la República sea designado por quien resulte candidato presidencial. El Foro Batllista está de acuerdo con esta solución, aunque propondría que el candidato a la Vicepresidencia, después de

001/022

9704997.  
05 MAR. 1997

su designación, sea ratificado por la Convención del partido.-

- Según fuentes allegadas al presidente Julio Ma. SANGUINETTI, éste cree que el Foro Batllista debe presentar un único candidato en las internas coloradas de 1999 y agregaron que, en conversaciones que ha mantenido con dirigentes del sector, dejó en claro que no permitirá que la competencia por la nominación le genere problemas al gobierno.-

### 3.- Partido Por el Gobierno del Pueblo

- El diputado Yamandú FAU expresó que el futuro de su grupo pasa por profundizar el acuerdo con el Foro Batllista, alcanzado en 1994 y que permitió que el Dr. Hugo BATALLA llegara a la Vicepresidencia de la República, advirtiéndole que con la nueva Constitución se hace imposible reeditar esa experiencia. Asimismo, acotó que la inmensa mayoría del Comité Ejecutivo de la Lista 99 considera que el grupo se debe convertir en una corriente batllista y socialdemócrata del Partido Colorado.-

- El ministro de Educación, Samuel LICHTENSZTEJN, se manifestó contra la posibilidad de que la Lista 99 se reincorpore al Partido Colorado, como propuso el Dr. Hugo BATALLA. LICHTENSZTEJN -único ministro del gabinete del presidente Julio Ma. SANGUINETTI que pertenece al PGP- lidera la corriente interna "Reafirmación 99" pero no integra la dirección del pegepismo.-

### C.- PARTIDO NACIONAL

#### 1.- Directorio del Partido Nacional

- El Presidente del Directorio, Dr. Alberto VOLONTE, calificó como "inteligente" la postura de Propuesta Nacional de "parlamentarizar" las futuras negociaciones de gobierno porque eso significará una línea de compromiso dentro de la coalición.-

- El Dr. Alberto VOLONTE, en calidad de Presidente del Directorio del Partido Nacional, destacó que coincidió con el líder de Desafío Nacional, Juan Andrés RAMÍREZ, en que la negociación de las leyes que reglamentarán la reforma constitucional, se deberá llevar adelante en el Parlamento, y anunció la continuidad de los contactos con sectores nacionalistas.-

002

2

9701997

## 2.- Manos a la Obra

- El diputado Jorge MACHINENA (Lista 904), sostuvo que su grupo respaldará al Herrerismo si gana las internas partidarias, bajo las condiciones de que exista un programa común y normas sobre ética inviolables, así como la creación de un tribunal de alzada para atender los casos de corrupción o inconductas.-

- El diputado Jorge MACHINENA acusó el 25/FEB al ex-director del Banco Pan de Azúcar, Emilio BIRRIEL, de asumir una actitud "condenable" por cumplir una función como director de esa institución en nombre del Estado y al mismo tiempo asesorar a una financiera dependiente del banco. La denuncia del legislador fue formulada en conferencia de prensa, durante la cual también comunicó que renunció a la presidencia de Manos a la Obra, pero que seguirá militando bajo el liderazgo de Alberto VOLONTE.-

## 3.- Propuesta Nacional

- Por resolución de la Agrupación Nacional de Gobierno de este sector, se creó una comisión presidida por el senador Jorge GANDINI, para elaborar los conceptos fundamentales de una ley de partidos políticos. El trabajo deberá ser presentado el 15/MAR en una reunión de la Junta Nacional de Propuesta Nacional.-

## 4.- Herrerismo

- El Dr. Luis A. LACALLE criticó en MADRID los pocos resultados que ha dado la coalición de gobierno y reclamó un mayor protagonismo de Uruguay en el Mercosur.-

## 5.- Independientes

- El diputado Alem GARCIA señaló que conformará un sector parlamentario independiente en el mes de marzo y en los meses siguientes cumplirá con el requerimiento de la Corte Electoral de registrar las autoridades departamentales de su nuevo grupo, cuyo nombre aún no ha definido.-

- El intendente de Paysandú, Dr. Jorge LARRANAGA, consideró que el nuevo grupo de intendentes nacionalistas se creó debido al vacío existente en el Partido Nacional. Agregó que la creación de un nuevo grupo conformado por intendentes nacionalistas y dirigentes de todo el país se da porque hay vacíos dentro del Partido Nacional.

003

3

9701997

Según indicó la agrupación se reunirá el 8/MAR en TACUAREMBO.-

#### D.- NUEVO ESPACIO

- El diputado Gabriel BARANDIARAN expresó la inquietud de su partido ante la falta de prevención y respuesta a accidentes dañinos para el medio ambiente, y advirtió que en el futuro, el país correrá mayores riesgos ante el desarrollo del plan forestal y el recién firmado acuerdo de la Hidrovía.-

- Durante la reunión del 16/FEB de las autoridades del NE, que reunió a la Mesa Ejecutiva, la bancada parlamentaria y los secretarios de Difusión, Programa, Organización y Finanzas, se discutió sobre la estrategia del partido para este año, considerando la aprobación de la reforma de la Constitución y las modificaciones que ésta impone en la interna de los partidos políticos.-

- El Nuevo Espacio realizó el 23/FEB una fuerte autocrítica sobre su funcionamiento y acerca de varios aspectos relacionados con la campaña de ese partido en favor del "SI" a la reforma constitucional plebiscitada en DIC/96. Asimismo, la Junta Federal resolvió la creación de una Comisión Electoral, una Comisión de Asuntos Políticos y una Secretaría de Propaganda.-

#### E.- ENCUENTRO PROGRESISTA

##### 1.- Frente Amplio

- Fuentes allegadas al ex-presidente del Frente Amplio informaron que Líber SEREGNI, instalará un centro de estudios ("Centro de Estudios Estratégicos 1815"), que se dedicará a temas de Estado y de gobierno, que trabajará por fuera de la estructura de la coalición de izquierda, y que tratará de incidir en las definiciones programáticas que impulsa Tabaré VAZQUEZ.-

- La Mesa Política del FA recibió el 17/FEB un informe del diputado Carlos BARAIBAR sobre el grupo de trabajo de MEXICO del Foro de San Pablo en el que participó junto a José NUNES (PS). Allí se estableció una serie de obligaciones para el FA en relación a la séptima reunión que se realizará este año en PORTO ALEGRE (BRASIL), donde están previstos una serie de talleres en los cuales la coalición participará.-

004

4

9701997E

- La Mesa Política resolvió incluir para el Plenario Nacional que se llevará a cabo el 16/MAR, la incorporación de los grupos Izquierda Abierta, conducido por el diputado Leonardo NICOLINI escindido de Asamblea Uruguay, y de Confluencia Frenteamplista.-

- El 17/FEB, Tabaré VAZQUEZ reunió por primera vez al equipo de trabajo que lo asesora en la presidencia del Frente Amplio. La nueva estructura es la siguiente:

- Secretaría Política: - Hugo CORES (PVP)
- Area Programática: - Carlos GOMEZ HAEDO (IND.)  
- Víctor ROSSI (CONFA)  
- María Julia MUÑOZ (VA)  
- Eduardo RUBIO (M26M)  
- Germán LEZAMA (VA)
- Area Interna: - Víctor LICANDRO (IND.)  
- Germán GIL (IND.)  
- Jorge PANDOLFO (AU)  
- Eduardo VIERA (PCU)  
- C. RODRIGUEZ MARTINEZ (M20M)
- Secretaría Jurídica: - Gonzalo FERNANDEZ (PS)  
- Hugo DE LOS CAMPOS (PS)  
- Jorge BRUNI (IND.)  
- Julio VIDAL (IND.)
- Secretaría Administrativo-Financiera: - Azucena BERRUTTI (PS)
- Instituto Fernando Otorgués (IFO): - José DIAZ (PS)
- Prensa: - Laura CABRERA (CONFA)

- El Presidente del FA, Tabaré VAZQUEZ, reclamó al gobierno nacional que no excluya a la coalición de izquierda en la elaboración de las leyes que reglamentarán la reforma constitucional.-

- El Secretario Político del FA, Hugo CORES (PVP), señaló que en modo alguno la coalición de izquierda propone gobernar el PIT/CNT, marcando de esta manera distancia

005

5

9701997



con las medidas que la central obrera está estudiando ante la llegada del presidente francés Jacques CHIRAC. Aclaró que al FA le preocupa la violación de las garantías sindicales contempladas en la Constitución, con el despido masivo de dirigentes gremiales, como es el caso de GASEBA.-

**a.- Asamblea Uruguay**

- Con la sustitución de Eduardo MAGGIOLI al frente del Departamento de Recursos Financieros de la IMM, Asamblea Uruguay se quedó sin representación en el gabinete del intendente Mariano ARANA.-

- El senador Danilo ASTORI negó que se estuviera viviendo un enfrentamiento entre su sector y el Arq. Mariano ARANA, a consecuencia de la destitución de dos directores pertenecientes a su grupo político del gabinete municipal.-

ORIGINAL  
Diputados de Asamblea Uruguay cuestionaron la actuación del Consejo Político Nacional, profundizando las críticas a la dirección del sector. Los diputados por Canelones, José MAHIA y Luis GALLO, y la diputada por Montevideo, Silvana CHARLONE, criticaron la inclinación "centrista" que le ha impuesto la dirección al sector, haciendo que muchas veces voten en discrepancia con el resto del Frente Amplio en el Parlamento, así como el permanente enfrentamiento con Tabaré VAZQUEZ. Otro de los temas que despertó recelo entre los integrantes de la bancada es la participación de dirigentes del sector en la iniciativa del ex-presidente del FA, Liber SEREGNI, de conformar un instituto paralelo al IFO -dependiente de la presidencia de la coalición- para desarrollar aspectos programáticos.-

- La diputada Silvana CHARLONE renunció el 25/FEB a Asamblea Uruguay y se quedará como legisladora independiente del FA, tras mantener discrepancias con la conducción de AU tanto en lo estratégico como en lo ideológico.-

- El Centro de Estudios de Asamblea Uruguay organizará varios seminarios durante 1997 con miras a elaborar un programa alternativo de gobierno. El diputado Carlos BARAIBAR negó cualquier vinculación entre ese centro y el que lleva adelante Liber SEREGNI.-

006

9704997<sup>6</sup> =

**b.- Partido Socialista**

- El senador socialista Reynaldo GARGANO criticó en la ciudad de Colonia, la política actual de gobierno, haciendo especial hincapié en la alta desocupación existente.

Subrayó que un gobierno progresista administrará con mayor severidad y rigor, rescatando el 30% de los recursos que dilapida actualmente en burocracia, mala administración y corrupción.

Al hablar del relacionamiento que mantendría con los ESTADOS UNIDOS, reconoció el potencial económico que significa, puntualizando que un gobierno progresista podrá dialogar normalmente con ese país.

**c.- Vertiente Artiguista**

- La Comisión Directiva de la VA, sector al que pertenece el Arq. Mariano ARANA, emitió el 26/FEB una declaración de apoyo al intendente, tras los cuestionamientos realizados a su gestión, acerca del proceso de licitación del Hotel Carrasco.-

**F.- INTENDENCIA MUNICIPAL DE MONTEVIDEO**

- El intendente de Montevideo, Arq. Mariano ARANA, sustituyó el 7/FEB al director general del Departamento de Recursos Financieros del Municipio, Eduardo MAGGIOLI (AU). La resolución de ARANA se produjo debido a problemas de funcionamiento del Departamento -que encabezaba MAGGIOLI- y fundamentalmente en la relación con la Contaduría General del municipio, con la cual existieron distintas instancias de enfrentamiento.

El puesto de MAGGIOLI será ocupado por Hugo DIAZ (Independiente).-

- El director de la División de Ejecución Presupuestal de la IMM, Mario GUERRERO (AU) renunció a su cargo como consecuencia del relevo de Eduardo MAGGIOLI.-

- El semanario "Brecha" del 14/FEB publicó una serie de acusaciones y denuncias sobre el proceso de licitación del Hotel Carrasco. El artículo cuestionó diferentes aspectos de la licitación para conceder por 30 años la administración del mencionado hotel, convocada en 1995 por la IMM y en la que se interesaron dos empresas: Vértica SA (ganadora de la licitación) y Sanimar SA.

Cabe destacar que el artículo afirma que existen varios episodios paralelos a la licitación que pueden "reforzar" la

007

1

9701997-

hipótesis de que se trató de una "concesión camuflada y preacordada".-

- El edil Jorge ZABALZA (MPP) accedió el 20/FEB a la Presidencia de la Junta Departamental de Montevideo con los 16 votos del oficialismo y dos del Nuevo Espacio. Cabe destacar que la candidatura de ZABALZA fue rechazada por los dos partidos tradicionales luego de recordar que se trata de un representante comunal que vive en un asentamiento irregular de Montevideo y por ende no paga impuestos. ZABALZA rechazó las acusaciones de los curules colorados y blancos, y explicó que el hecho de vivir en un asentamiento irregular lo exime de pagar contribución inmobiliaria u otros impuestos, puesto que no es propietario de un inmueble sino "poseedor".

Durante su discurso, se centró en la figura de Ernesto Guevara, para quien propuso nominar una calle de Montevideo.-

#### G.- SEGURIDAD CIUDADANA

- El Ministro del Interior, Didier OPERTTI remitirá al Parlamento varios proyectos complementarios de la Ley de Seguridad Ciudadana. Algunos de los puntos que contemplará la iniciativa será el castigo a los actos preparatorios en los delitos de rapiña, homicidio, extorsión o secuestro; la obligación de acreditar identidad, el deber de informar, la publicidad de nombres y datos identificatorios de delincuentes primarios, entre otros.-

#### H.- PODER JUDICIAL

- El juez José BACALDI abrió una nueva investigación sobre una serie de denuncias presentada por la ex-secretaria del ex-presidente Luis Alberto LACALLE, Marta DE FUENTES. Estas denuncias incluyen el modo de otorgamiento de ondas de radio, así como presuntos cobros de colaboraciones económicas, un autoatentado en una sede política del Herrerismo y seguimientos ilegales.-

- El juez Enrique MOLLER comenzó a estudiar las cuentas bancarias de los ex-titulares del Instituto Nacional de Oncología (INDO), Eduardo LASALVIA y Jesús VAZQUEZ, en la investigación que se sigue por irregularidades en dicha dependencia del Ministerio de Salud Pública durante 1995.-

008

B

9701997-

## II.- CAMPO SICOSOCIAL

### A.- SECTOR GREMIAL

#### 1.- Central Sindical (PIT-CNT)

- El 18/FEB José D'ELIA se reunió con la dirigencia de AEBU a los efectos de solicitarle a ésta que revea la posición adoptada en noviembre pasado de retirarse del Secretariado Ejecutivo del PIT-CNT.

La respuesta del gremio bancario fue negativa en el entendido de que no han cambiado las cosas desde que se tomó la resolución en NOV/96, luego del Congreso de la central. Aunque acepto mantener reuniones informales con otras directivas sindicales a los efectos de encontrar una solución de consenso.

- El 18/FEB se reunió la ministra de Trabajo con una delegación de la central sindical. En el encuentro se abordó el tema de la desocupación, la futura ley de convenios colectivos y la protección de los fueros sindicales. En la misma se anunció que se convocará a una nueva ronda tripartita, en procura de lograr un consenso en torno a la futura ley de convenios colectivos.

- El 22/FEB se llevó a cabo un encuentro entre el Presidente de la República, Dr. Julio María SANGUINETTI y el Presidente Honorario de la central, José D'ELIA. La reunión se debió a la situación de conflicto que se viene generando en la empresa GASEBA y la posible realización como medida de fuerza de un paro general que coincida con la visita a nuestro país del presidente de Francia, Jacques CHIRAC (13 y 14/MAR).

Se supo que SANGUINETTI planteó al dirigente su inquietud e interés por saber a que nivel podrían llegar a concretarse las medidas de fuerza por parte de la central.

Por su parte el dirigente de la central aprovechó la reunión para hacerle saber las preocupaciones sobre el alto grado de conflictividad existente.

- El 28/FEB se realizó la marcha convocada por la Comisión Intersocial, la misma se efectuó bajo la consigna "Por un país productivo y con justicia social".

Entre las organizaciones convocantes se destaca la Central Sindical, ONAJPU, ASU, FEUU, SERPAJ y F.A.

En la proclama leída se exigió poner fin a la política de privatización y se denunció la situación de esclavitud en que viven los trabajadores de la industria forestal y muchos

009

2

9704997-

asalariados rurales. Además, reclaman un ámbito de negociaciones colectivas y respeto de los fueros sindicales.-

- El PIT-CNT y la Cámara de Industrias retomarán el 19/MAR los contactos para tratar el tema del desarrollo de las negociaciones colectivas en el país.-

- Un grupo de 11 dirigentes afines al PCU, elaboraron un documento en donde se analiza la situación del Movimiento Sindical. En él de destacan y promueven cinco principales puntos:

\* Respalidar los esfuerzos de José D'ELIA y contribuir a recrear el clima de fraternidad que debe prevalecer entre todos los que componemos el movimiento sindical.

\* Impulsar las medidas que contiene el plan de emergencia, y la propuesta de convocatoria de la Asamblea Nacional del Pueblo Uruguayo, o una reunión preparatoria para el segundo semestre de este año.

\* Coordinar acciones en torno al Parlamento para aprobar las leyes de: libertad sindical y negociación colectiva, ampliación de monto y tiempo de prestación del seguro de paro, extensión de la asignación familiar a los desocupados, sustitución del impuesto a los sueldos por un impuesto progresivo a la renta con un mínimo imponible no inferior a una canasta básica.

\* Trabajar decididamente para que, la sesión que falta del 6º Congreso apruebe una reforma estatutaria sobre la base del borrador actualmente a estudio de la comisión presidida por D'ELIA.

\* Sugerir a dicha comisión que elabore un reglamento electoral sobre la base de los actuales estatutos si no hubiera acuerdo para su reforma, a los efectos de garantizar todo el funcionamiento de la parte final del 6º Congreso y la elección de la Mesa Representativa.-

## 2.- Sector Público

### a.- Asociación de Empleados y Obreros Municipales (ADEOM)

#### ADEOM-Mdeo.

El 17/FEB los trabajadores se declararon en preconflicto por el mantenimiento de la fuente de trabajo y su salario. El diferendo se debió a una resolución tomada por la Intendencia de Montevideo de trasladar a 43 empleados, en lo que para el gremio, representa un desconocimiento de los acuerdos previamente alcanzados.

010

10

9704997-

El 20/FEB los trabajadores de Hoteles y Servicios municipales resolvieron levantar las medida de paro. Manifestaron que analizarán y evaluarán el proyecto de convenio de estabilidad laboral y mantenimiento salarial.

#### **ADEOM-Canelones**

ADEOM-Canelones denunció que en el momento que realizaban una asamblea informativa con los trabajadores del corralón de Santa Lucía, se hizo presente en el lugar el Intendente, Dr. Tabaré HACKEMBRUCH quien pidió a los dirigentes que se retirasen del lugar, amenazando además a los trabajadores con ser suspendidos en caso de continuar en la reunión.

#### **ADEOM-Colonia**

ADEOM y la Intendencia de Colonia se reunieron para tratar el tema de la implementación del beneficio de retiro a partir del 01/ENE/97 para aquellos funcionarios municipales que tienen causal jubilatoria y quieran retirarse.  
El beneficio fue aprobado por el gremio.

#### **Confederación de Organizaciones de Funcionarios del Estado (COFE)**

La Confederación inició el 21/FEB una movilización por todos los departamentos del país comunicando a sus filiales "el más enérgico de los rechazos" al planteamiento de ajustes salariales semestrales anunciado recientemente por el ministro de Economía. Indicando que es imposible aceptar los ajustes cada seis meses, ya que en el sector se viene arrastrando pérdida del salario real desde hace más de diez años.-

#### **Asociación de Funcionarios de Salud Pública (COFE-FFSP)**

La asamblea realizada el 14/FEB por los funcionarios del Hospital Vilardebó, resolvió rechazar totalmente la respuesta dada por parte de ASSE (Dirección de Crónicos) en lo referente al aumento salarial solicitado por los Hospitales y Centros de Atención Siquiátrica. Resolvieron no aceptar ninguna discriminación salarial dentro del Equipo de Salud Multidisciplinario y comenzar a realizar movilizaciones las cuales dieron comienzo el 18/FEB.

**Federación Uruguaya de Trabajadores de  
Vialidad (COFE-MTOP-FUTRAVI)**

Los trabajadores viales denuncian que en una resolución adoptada por el Ministerio de Transporte y el Ministerio de Economía los mismos han sufrido una rebaja salarial.

Por el Decreto de ENE/97 se dispuso que las partidas por alimentación sean pasibles de descuento de motenpio e impuesto a los sueldos, retroactivo al 01/ABR/96.

Se les comunicó que la deuda generada por esta rectoractividad les será descontada a los trabajadores en sólo seis cuotas mensuales, lo que representa un descuento cercano a la mitad de lo percibido mensualmente por este concepto.

La dirigencia señaló que, de no solucionarse la situación conflictiva en abril se realizará lo que denominaron "sacar el conflicto a la calle", efectuando inclusive cortes de carreteras.

**Asociación de Trabajadores de la  
Seguridad Social (COFE-ATSS)**

El Pte. de ATSS, Adolfo BERTONI, fue demandado por "difamación e injurias" ante la justicia penal. El subsecretario del Ministerio de Trabajo recurrió a la Justicia al sentirse afectado por las acusaciones hechas por el dirigente.

Como se recordará el pasado 03/FEB, BERTONI denunció públicamente haber sido víctima de un "chantaje" por parte del asesor del BPS, Jorge ACUNA.

La ATSS ha puesto a un equipo de asesores legales a estudiar muy seriamente el tema, agregando que las presiones denunciadas "proviene desde el más alto nivel político".

El hecho ha motivado que la dirigencia gremial mantenga diversas reuniones políticas, y planteara el tema en el Ministerio de Trabajo como también ante la Oficina Regional y la Organización Internacional del Trabajo de Santiago de Chile

**c.- Coordinadora de Sindicatos de la  
Enseñanza del Uruguay (CSEU)**

**ADEMU-Mdeo.**

Se decidió por parte de los maestros comenzar el 24/FEB con las reuniones preparatorias de inicio de cursos "bajo protesta".



### **Asociación de Funcionarios de UTU**

La AFUTU resolvió el 21/FEB declararse en conflicto, la media fue adoptada por el Secretariado por entender que se vive una grave situación planteada por la aplicación de la Reforma Educativa en forma inconsulta y no respetando la decisión de los padres de que tipo de educación quieren para sus hijos.

#### **d.- Federación ANCAP**

Los trabajadores del sector se declaran en estado de alerta en torno al tema del futuro de la industria del portland de ANCAP.

Aceptan y creen conveniente encarar un mecanismo de asociación comercial con otras empresas, pero creen innecesario e inconveniente que esta asociación exceda lo comercial. Rechazan el pasaje del Derecho Público al Derecho Privado de los trabajadores de la industria del Portland.

### **3.- Sector Privado**

#### **a.- Union Autonoma de Obreros y Empleados del Gas (UAOEGAS)**

El conflicto que se viene generando desde el 07/DIC/96 en la Empresa GASEBA ha registrado un compás de espera al reinstalarse el 28/FEB las negociaciones tripartitas en el Ministerio de Trabajo.

En esta oportunidad los representantes de la empresa se limitaron a manifestar su preocupación por el estado nacional que ha adquirido el conflicto y solicitaron un cuarto intermedio hasta el 04/MAR donde se dará una respuesta al tema.

Los sindicalistas reafirmaron la plataforma sobre el reintegro de los trabajadores despedidos.

Luego en Asamblea General se decidió posponer el inicio de la huelga de hambre que tenían previsto iniciar hasta el 06/MAR.-

#### **b.- Federación Uruguaya de la Salud (FUS)**

El 18/FEB tuvo lugar una reunión entre dirigentes de la Central Sindical y la ministra de Trabajo. En la misma se anunció por parte de la jerarca la posibilidad de convocar en breve a una triparita para negociar el diferendo entre los trabajadores de la salud y la patronal del Sanatorio Español.

En cuanto a la existencia de una problemática de represión

sindical, el gremio afirma que si bien entre los funcionarios cesados hay un solo integrante de la cúpula gremial, la inmensa mayoría son dirigentes históricos y trabajadores que tienen tras de sí varios años de activa militancia sindical.-

**c.- Unión Nacional de Trabajadores del Metal y Ramas Afines (UNTMRA)**

El conflicto en la empresa metalúrgica LOSTORTO, llegó a su fin el 18/FEB. Luego de la ocupación que por más de 10 días venían realizando los trabajadores en la planta, denunciando "irresponsabilidad de la pésima gestión empresarial". Se firmó un acuerdo entre las partes en conflicto, estableciéndose el pago de la quincena adeudada, un compromiso de pago de las deudas reconocidas y a su vez también será abonada la mitad de los jornales perdidos por el conflicto.

**d.- Sindicato Unico Nacional de la Contrucción y Afines (SUCNA)**

El gremio viene realizando asambleas con el fin de informar y analizar la propuesta del nuevo convenio que se pretende firmar. La gremial pretende el 100% del IPC y aumentos bimestrales, aspecto que cotrasta claramente con la posición del gobierno de avalar convenio sobre el 90% del IPC e incrementos semestrales. También solicitan cursos de capacitación por la incorporación de nuevas tecnologías y la necesaria obligatoriedad de contratar trabajadores nacionales para las obras.

**e.- Federación de Obreros de la Industria de la Carne y Afines (FOICA)**

Los trabajadores del frigorífico Establecimiento Colonia reclaman la reincorporación de todos los despedidos, como única posibilidad para levantar el conflicto. El conflicto surge a partir de la formación de un nuevo sindicato, con la inmediata reacción de la empresa que despidió a algunos trabajadores. Como consecuencia se inician medidas en reclamo de la incorporación de los mismos. Los trabajadores iniciarán acciones judiciales contra la empresa, luego de haber agotado todos los mecanismos de negociación.

014

14

9704997-

**f.- Federación Uruguaya de Empleados de Comercio y la Industria (FUECI)**

Continúa el conflicto que estalló en una empresa contratada por la Intendencia de Maldonado para cumplir con las tareas de higiene urbana. Se trata de la Empresa Consorcio Ecológico. El 16/FEB se despidió a 7 de dirigentes lo cual motivó el inicio de movilizaciones más fuertes.

**g.- NACE UNA NUEVA COORDINADORA**

Con el objetivo de coordinar actividades, nueve sindicatos de trabajadores del sector de la construcción, madera, forestación, extracción, fabricación y comercialización de materiales acordaron el pasado 22/FEB formar una Federación. Se plantea la necesidad de enfrentar "la agresividad de la política neoliberal" y la flexibilización laboral impulsada por el Poder Ejecutivo.

**B.- EDUCACION**

**UNIVERSIDAD**

- El Ministerio de Educación y Cultura (MEC), contratará este año a consultoras privadas para evaluar centros universitarios particulares en forma permanente y no a través de consultores individuales como se realizaba hasta el momento.

También advirtió que en uso de los aspectos relativos a las denominaciones de estudios superiores, están reservados a las instituciones que son reconocidas por el Ministerio y quienes no están comprendidos en ello no pueden utilizar abiertamente una terminología como Universidad o Licenciatura.

- Según el rector de la Universidad Jorge BROVETTO, es una equivocación grave la afirmación que realizara recientemente el secretario político del presidente del FA, Hugo CORES, sobre que la izquierda ha gobernado a la Universidad de la República.

- La Escuela de Altos Estudios en Comunicación de la Universidad ORT, fue admitida como miembro pleno de la Federación Latinoamericana de Facultades de Comunicación Social (FELAFACS).

Esta federación creada hace 15 años tiene como objetivo contribuir al desarrollo sustancial de la enseñanza de la

comunicación en América Latina y reúne hoy a más de 230 facultades y escuelas de comunicación de 20 países.

- La Federación de Estudiantes Universitarios del Uruguay (FEUU), expresó su solidaridad con el rector de la Universidad de la República Jorge BROVETTO y con los profesores de la Facultad de Humanidades que se negaron a corregirle un examen de la carrera de Antropología, al Capitán de Navío (R) Jorge TROCCOLI tras conocer que participó en actividades represivas durante el Gobierno Militar. Actualmente el examen se encuentra en la División Jurídica de la Universidad de la República.

- La Universidad Católica UCUDAL, instalará una sede en Punta del Este donde este año dictará cursos relacionados a la capacitación permanente en turismo e informática y a partir de 1998 brindará carreras complementarias.

- El 18/FEB el Consejo Directivo Central de la Universidad de la República, decidió suspender a Leonardo DA SILVA en su calidad de estudiante y le fue prohibida la entrada a cualquier Centro universitario luego de comprobarse por parte de la Justicia, su participación en la colocación de la bomba en la Facultad de Derecho el 13/DIC pasado.

#### SECUNDARIA

- Los formadores de profesores que trabajan en los Centros de Formación de Docentes regionales ubicados en las ciudades de Salto, Rivera, Maldonado y Colonia, ganarán US\$ 1.300 más una compensación de otros US\$ 200. Estos docentes deberán participar en un curso de capacitación. Estos centros funcionarán en el marco del Programa de Mejoramiento de la Calidad de la Enseñanza Secundaria y de Formación Docente (MESYFOD) con financiamiento del BID, con el propósito de subsanar los problemas de calidad de la enseñanza media, vinculados a la débil profesionalización del cuerpo docente.

Según un censo de profesores efectuado en OCT y NOV/95, en el interior sólo el 20% del los docentes en ejercicio en la Enseñanza Secundaria era egresado del IPA, mientras que en Montevideo lo eran el 44%.

- El 25/FEB declararon ante la justicia tres estudiantes en relación con la ocupación del Liceo Bauzá en OCT/96, lo que elevó a 14 el número de estudiantes mayores de edad que comparecen ante el Juez a raíz de la denuncia que formulara el CODICEN y en la que se solicita a la Justicia que

se analice si las conductas desarrolladas por los estudiantes ingresaban en figuras delictivas tales como el desacato o similares.

#### PREESCOLARES

- El MEC comenzará a aplicar una Ley aprobada por el Parlamento el año pasado, referente al control del registro de las guarderías para niños que existen en todo el país y de los aspectos sanitarios y educativos requeridos legalmente para que las mismas estén habilitadas para desempeñarse como tales.

Con el fin de regir ésta tarea se conformará una Comisión Honoraria en la cual habra representantes de ANEP y de Salud Pública entre organismos.

- Según anunciaron las autoridades del CODICEN, el 80% de los preescolares inscritos de 4 y 5 años (en total más de 80 mil) ya tienen su lugar asignado y se espera ubicar a los demás en locales que se están construyendo o casas que se alquilarán, en las zonas que la ANEP no cuenta con estructuras edilicias adecuadas.

#### B.- RELIGION

- El vicario pastoral de la Arquidiócesis de Montevideo, Pbro. Daniel BAZZANO, manifestó que los principales puntos de reflexión y acción de la Iglesia Católica durante 1997, serán: la pobreza, los mecanismos de exclusión social y los desafíos éticos derivados de estas situaciones.

Señaló que durante 1997, la acción de las comunidades católicas en torno a la pobreza apuntará a la promoción de la participación de los cristianos en las organizaciones sociales, el desarrollo del conocimiento sobre las causas estructurales y coyunturales de la pobreza para "revitalizar la opción preferencial por los pobres y reconocerlos como protagonistas de su propia promoción".

- El obispo de Canelones, Mons. Orlando ROMERO CABRERA, consultado sobre la clonización en humanos, destacó que "todo experimento en el cual se involucre la vida humana corre el peligro de entrar en el sagrado recinto de la persona". Agregó que este será uno de los temas a tratar en la próxima conferencia episcopal prevista entre el 7 y el 12/ABR en la ciudad de Florida.

- El 23/FEB, se realizó la ceremonia preparatoria de la bendición internacional organizada por la Federación de

017

17

9701997

Familias para la Paz Mundial. La misma se realizó en el Hotel Victoria Plaza y estuvo precedida por un Seminario titulado "Hacia el Ideal de la Familia Verdadera". Participaron decenas de parejas provenientes de todo el país, preparándose para la bendición internacional que se realizará el 02/NOV en Washington.

#### C.- JUBILADOS

- El Estado podría enfrentarse a miles de acciones judiciales, si se verifica totalmente que el gobierno ha incurrido en el delito de "apropiación indebida". La situación se ha dado debido a que los descuentos realizados a los funcionarios no han sido volcados al nuevo regimen jubilatorio de las AFAPs.

En esta situación se encuentran principalmente funcionarios dependientes de la Administración Central y de los gobiernos departamentales.

La situación cobró mayores dimensiones a partir de la remisión, por parte de las AFAPs, de los informes de los estados de cuenta individuales, que revelaron la anómala situación de miles de afiliados que no tiene ningún aporte registrado, pese a que les han sido efecutados los descuentos correspondientes.

- Según la Comisión por el Reencuentro de los Uruguayos el Proyecto de Ley por el cual se reconocerían para la jubilación los años de cárcel y exilio sufridos por los trabajadores de la actividad privada durante el gobierno militar, fue objetado por el presidente SANGUINETTI, quien en un principio se había manifestado favorable a esta ley, la objetó argumentando que el beneficio abarcaría a muchas personas (1.000 aproximadamente).

#### III.- CAMPO ECONOMICO

##### A.- PUENTES

El 15 de Marzo se llamará a licitación para la construcción del nuevo puente sobre el Río Santa Lucía y la doble vía que unirá la zona urbana de Montevideo con Santiago Vázquez. Este puente tiene como fin una mejor conexión entre la capital y los departamentos de San José y Colonia.

##### B.- GASTO PUBLICO

El gasto público aumentó 5% en 1996 por sueldos y pasividades. De todos los gastos e inversiones del Gobierno,

el 42% fue vertido a la Seguridad Social, el 24% a sueldos, el 13% a gastos de funcionamiento, el 9% a inversiones, el 7% al pago de intereses y el 5% a transferencias.

En 1996, la caja del Gobierno tuvo egresos por U\$S 4.032 millones e ingresos por U\$S 3.656 millones. El resultado fue un déficit de U\$S 375,5 millones.

#### C.- DEVALUACION

La pauta devaluatoria mensual para Marzo es de 1,4% y el aumento del dolar promedio mensual tiende a ubicarse en 1,22%. Ello se debe a que el nivel de flotación del tipo de cambio fue inferior al que se había registrado en Enero. En tanto, la devaluación en Febrero (cotizaciones de cierre mensual) será de 1,4% coincidiendo en este caso con la pauta que está intercambiada desde Setiembre.

#### D.- DEUDA EXTERNA

La deuda externa bruta total aumentó U\$S 812 millones en los primeros nueve meses de 1996 y se ubicó en U\$S 10.827 millones. La deuda externa privada se situó al cierre del tercer trimestre en U\$S 5.828 y la pública en U\$S 4.999 millones.

El incremento de las reservas internacionales del sistema bancario privado y oficial fue de U\$S 1.066 millones, lo que determinó que en términos netos de endeudamiento externo total haya disminuido en U\$S 254 millones respecto al cierre de 1995.

#### E.- GANADERIA

Las exportaciones de carnes, productos de chacinería, menudencias y subproductos, del 01 de Enero al 16 de Febrero de 1997 suman U\$S 53,8 millones, mostrando un incremento del 34% respecto a igual período del año anterior.

#### F.- INDICADORES ECONOMICOS

##### 1.- Unidad Reajutable (UR)

El valor de la UR para el mes de Marzo fue fijado en \$149,9. El incremento producido con respecto a Febrero recientemente concluido fue de \$4,04, equivalente al 2,785% del valor anterior, el cual estaba situado en \$145,05.

019

19

9704997-



## 2.- Déficit Comercial

En Enero-Noviembre las ventas al exterior aumentaron un 12,5% respecto al año anterior. En consecuencia, el total de bienes exportados en un año (últimos 12 meses) se ubicó en U\$S 2.348 millones.

## 3.- Salarios

El Índice Medio de Salarios (IMS) tuvo un incremento en Enero pasado del 2,8% respecto a Diciembre de 1996, por lo que la acumulación de los últimos 12 meses se sitúa en 24,8%. El incremento del IMS para los empleados públicos fue de 6,1% en dicho mes, mientras que para el sector privado fue de sólo 1,3%. Considerando un incremento del 2% del IPC para el mes de Enero, el promedio del salario real ha tenido un incremento en ese mes del 0,8% respecto de Diciembre de 1996.

## IV.- CAMPO MILITAR

### A.- DEMOCRACIA AVANZADA (DA)

#### 1.- Partido Comunista del Uruguay (PCU)

Al ser consultada sobre la presidencia de Tabaré VAZQUEZ, Marina ARISMENDI declaró que VAZQUEZ siempre podrá contar con la lealtad de los comunistas, pero también con la tranquilidad de poder plantearle de frente aquellas cosas que no comparten.

### B.- MOVIMIENTO DE PARTICIPACION POPULAR (MPP)

#### 1.- Movimiento de Liberación Nacional - Tupamaros

El diputado tupamaro José MUJICA, regresó de Alemania, país donde concurreó invitado por el Festival de Cine de Berlín, para asistir a la presentación de la película "Tupamaros".

A su llegada manifestó a la prensa su preocupación por el crecimiento de la extrema derecha en Europa, que se "contradice con el método global de las multinacionales y producirá una reacción en cadena en todos los países, para la cual hay que estar preparados", señaló.

El Senador Helios SARTHOU al ser consultado sobre los temas más importantes de éste año declaró: "será un año de discusión, conflictivo, a nivel parlamentario, sobre

020

9704997 20

todo en aquellos temas problemáticos; es necesario dar una mayor difusión de la acción parlamentaria del FA a través de algún tipo de comunicado de prensa en el que se diga la posición adoptada en cada tema y la fundamentación de la misma".

Jorge ZABALZA al asumir la Presidencia de la Junta Departamental de Montevideo, señaló que detrás de las críticas desatadas en su contra se oculta una profunda molestia de los sectores de la derecha porque haya alguien que hizo política con las armas en la mano y hoy sea presidente de la Junta.

#### C.- OTROS

##### MRTA

- Vienen siendo investigados en nuestro país, a través de Interpol, quince ciudadanos peruanos, por su presunta vinculación con el Movimiento Revolucionario Tupac Amarú; quiénes permanecen desde hace varios meses en Uruguay. Por otra parte, se señala en otro artículo que en sólo dos días de febrero 50 ciudadanos peruanos ingresaron al Uruguay, vinculados al MRTA.

Al respecto, VALDERRAMA (uno de los líderes históricos de Sendero Luminoso) que reside desde hace tiempo en nuestro país, habiendo obtenido ya el asilo solicitado pidió protección legal.

Por otra parte el gobierno uruguayo intervino en el tema y los ciudadanos peruanos Silvia GORA y Luis Alberto SAMANIEGO serán recibidos en Panamá.

##### Bomba en la Facultad de Derecho

- El Consejo Directivo Central de la Universidad (CDC) expresó su "honda preocupación" por la colocación de la bomba en la Facultad de Derecho a fines del año pasado. Asimismo, el integrante del (CDC) Cristian DAUDE, manifestó a la prensa que "es preocupante" el silencio del gobierno y del sistema político en general después que se supo que fue un militar el que colocó la bomba.

##### Exilio escritor cubano.

- El gobierno uruguayo adoptó la decisión política de solucionar la situación del escritor cubano René Aberto FUENTES, quién el día 27 del corriente pidió asilo político ante el Ministerio de Relaciones Exteriores y podrá permanecer en nuestro país en carácter de refugiado o de residente.

021

21  
9704997-

#### E.- FUERZAS ARMADAS

- El Movimiento Nacional de Retirados Militares y Policiales, rechaza el relevo del Gral. Julio César RUGGIERO del comando de la División de Ejército N°1. Afirman que, según fuentes castrenses, los dos motivos principales del relevo fueron sus "reiterados reclamos salariales para la tropa y su rechazo a la reforma de la Constitución aprobada el pasado 8DIC".

- El Frente Amplio formalizará en los próximos días la convocatoria a la Comisión Permanente del Poder Legislativo de los ministros Raúl ITURRIA y Didier OPERTT para que expliquen todo lo actuado en la investigación sobre el frustrado atentado a la Facultad de Derecho.

#### F.- INSTITUTO POLICIAL

- El Poder Ejecutivo ha elevado al Parlamento un proyecto de ley por el cual se modifican algunos de los artículos de la Ley de Seguridad Ciudadana, con el fin de regular la salida transitoria de reclusos.

- El Juez Eduardo CAVALLI citó a declarar a una decena de funcionarios y ex funcionarios de la Dirección Nacional de Información e Inteligencia (DNII) por una presunta estafa de 500 mil dólares recaudados por esa repartición entre setiembre de 1993 y julio de 1996 por el cobro de un canon a empresas privadas de seguridad.

022 | 22

9701997

Nº. DOCUMENTO	9701998
TÍTULO	Delega SIP investiga denuncias de periódicos mexicanos
PROCESO	318593
FECHA DE RECIBO	31-1-87
VINCULACIONES	12688 507623

Doc. CLARO

XA2110

R VARBT 01-31 00322  
amt

LATINOAMERICA-PRENSA  
DELEGACION SIP INVESTIGA DENUNCIAS DE PERIODICOS MEXICANOS

Miami (EEUU), 31 ene (EFE).- Una delegación de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) se reunió la semana pasada con las autoridades mexicanas con objeto de estudiar las denuncias de violaciones a la libertad de prensa que afectan a los diarios "Reforma", "El Universal" y "El Mañana".

La misión, integrada por altos dirigentes de la SIP, se entrevistó con el secretario de Gobernación, Emilio Chuayffet, y con otras autoridades nacionales y del estado de Tamaulipas (donde está radicado "El Mañana" de Nuevo Laredo), informó hoy la Sociedad desde su sede en Miami.

Las reuniones tuvieron lugar entre los días 20 y 24 de enero.

En el caso de "Reforma", editado en la capital mexicana, los delegados de la SIP reiteraron su preocupación al secretario de Gobernación por la existencia de un monopolio en materia de distribución de publicaciones. ese diario.

El diario "Reforma" se ve obligado desde hace dos años a distribuirse en las calles y en comercios debido a su enfrentamiento con la Unión de Vendedores, que no permite su venta en los puestos de periódicos habituales.

La delegación se reunió con Alejandro Junco de la Vega, ex miembro de la SIP y editor de "Reforma", para analizar el tema.

La delegación reclamó ante Chuayffet una denuncia del diario "El Universal", también editado en la capital mexicana, por discriminación en el otorgamiento de publicidad oficial.

Según la SIP, el secretario de Gobernación prometió llevar a cabo una investigación respecto a la denuncia e informarle de sus resultados.

En el caso de "El Mañana", la delegación se reunió con la alcaldesa de Nuevo Laredo, Mónica García, y con otras autoridades de la ciudad y también con gerentes del periódico para debatir una resolución de la SIP basada en las denuncias de persecución presentadas por ese diario.

Tras esas discusiones, la misión concluyó que ha habido discriminación contra "El Mañana", lo cual fue expresado con preocupación a las autoridades. EFE

mrm/ibr/arp

01/31/23-15/97

9701998

01-01

Nº. DOCUMENTO 9701999  
 TÍTULO Asesinato a un periodista argentino, José Luis Cabezas  
 FECH 29-1-87  
 VINCULACIONES 12688  
66960

A 96 horas del asesinato del reportero gráfico de Noticias

La No 29/ene/87

# Duhalde: el crimen tiene características mafiosas

El gobernador de Buenos Aires dijo que se trató de un ataque a la prensa; la pista de los policías

Doc. Poco LEGIBLE

El crimen del reportero gráfico José Luis Cabezas "tiene características mafiosas", dijo ayer el gobernador bonaerense, Eduardo Duhalde, durante una conferencia de prensa.

El primer mandatario de la provincia de Buenos Aires manifestó: "Todo hace presuponer que este hecho, que no dudo en calificar como de características mafiosas, tiene que ver con la profesión de Cabezas".

Ayer, nuevos testigos aportaron datos para la confección de otros tres identikits, en tanto que, de los conocidos anteaer, sólo quedó en pie uno, ya que otros dos pertenecían a personas que fueron desvinculadas del caso.

El reportero gráfico brutalmente asesinado en la madrugada del sábado último en Pinamar había participado de varias investigaciones relacionadas, entre otros temas, con la corrupción de la policía provincial.

Mientras, una fuente cercana a la investigación dijo que se trabajará sobre una denuncia anónima según la cual un importante funcionario policial de Pinamar estaría involucrado en la venta de drogas y el robo de autos, temas sobre los cuales había trabajado Cabezas.

En la misma dirección, el jefe de la Policía Bonaerense, comisario general Adolfo Vitelli, admitió que siguen una pista según la cual una banda de uniformados delinque en la costa, denunciada por Página 12.

Ayer se conocieron nuevas expresiones de las entidades periodísticas. La Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) dirigió al presidente Menem un comunicado en el cual expresa su más profunda preocupación y repudio por el asesinato de Cabezas.

Continúa en la página 11, col. 1

9701999

01-10

El periodista asesinado en Pinamar: los investigadores insisten en no descartar ninguna hipótesis

# Aún sin pistas firmes en el

Son cuatro los identikits difundidos por los investigadores; hay temor entre

Viene de la Página 1 Col. 1

Simultáneamente, el secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, expresó ayer que "en el país impera la más absoluta libertad de prensa" y juzgó que ha sido "excesiva" la denuncia de la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas (ADEPA) sobre supuesta "impunidad criminal".

"Yo creo que para un Gobierno que ha dado muestras claras de que hay una absoluta libertad en cuanto a la prensa, hablar de impunidad criminal, por lo menos para mí, es excesivo", dijo Kohan.

Por su parte, el ministro del Interior, Carlos Corach, dijo desde Puerto Ignazú: "No es conveniente que se politice el asesinato de Cabezas. Este caso tiene una connotación muy especial porque ha sido ejecutado con una crueldad y una barbarie pocas veces vista en la historia criminal del país".

En tanto, Eduardo Duhalde, quien el lunes decidió suspender una con-

ferencia de prensa por no contar con los elementos de juicio como para responderle a los colegas de Cabezas, ayer no se privó de hacer fuertes declaraciones y de triplicar la recompensa para quienes tengan datos fehacientes sobre la espantosa muerte del reportero.

## Recompensa

A la vez que anunciaba que el monto trepaba de 100.000 a 300.000 dólares en 24 horas, explicaba a la prensa que la pista de una organización mafiosa "es realmente la hipótesis principal, lo que aumenta en grado sumo la gravedad del hecho que, por sus características, busca lesionar la estabilidad del sistema, porque realmente lo considero muy grave".

Duhalde sostuvo: "No se puede descartar ninguna hipótesis, pero creo que es un ataque directo al periodismo, un mensaje muy duro que nos retrotrae a las tristes épocas de

los setenta". Y enfatizó: "Se trata de un crimen organizado".

Tal era ayer el estado de la investigación del caso Cabezas, uno de los crímenes más aberrantes que se recuerde en la historia del periodismo argentino.

Tanto el juez como la policía de la provincia de Buenos Aires estaban abocados a la búsqueda de tres nuevos sospechosos cuyos rostros surgieron de los últimos dichos de testigos que antes no se animaron a hablar por miedo.

Estos tres individuos se suman así al único sospechoso que quedó de la primera parte de la investigación, iniciada pocas horas después del crimen.

Sucede que dos de las personas cuyos rasgos correspondían a los primeros identikits que se hicieron con la colaboración de los guardias de seguridad de la casa de Oscar Andreani, de cuya fiesta Cabezas salió con vida para morir calcinado 15 minutos después, se presentaron en la co-

misaría de General Madariaga para admitir que habían estado por la zona, pero que no tenían nada que ver con los hechos.

Este dato, que conmocionó a los actores de esta historia, lo confirmó ayer el jefe de la Policía Bonaerense, comisario general Adolfo Vitelli. "Uno de los tres sospechosos del crimen del fotógrafo Cabezas fue ubicado en las últimas horas por personal policial y fue descartado como partícipe del crimen, luego de ser indagado", dijo.

"Se trata de una persona que pasaba por la casa donde se realizaba la fiesta del empresario Andreani y quiso entrar, pero que no tenía ninguna relación con el homicidio", finalizó.

El otro individuo, también identificado como uno de los merodeadores, pero que, al igual que el anterior, jamás estuvo en la fiesta, también fue indagado y descartado como sospechoso, según fuentes policíacas.

Mientras esto sucedía en Pinamar,

pótesis

## caso Cabezas

testigos que aportaron información

una ciudad conmocionada por el atroz crimen, en Avellaneda, donde el reportero gráfico fue enterrado, dirigentes políticos y periodistas no ocultaron su preocupación por los acontecimientos.

### Preguntas sin respuestas

¿Quién vio por última vez a Cabezas? ¿Qué pasó con los rollos fotográficos que había utilizado en la fiesta y de los cuales sólo se encontraron dos? ¿Quién contrató a los custodios de la fiesta organizada por Andreani? Estas y otras preguntas no tienen aún respuesta.

Sólo se sabe con seguridad, según se desprende de las declaraciones del perito forense Darío Amado, que Cabezas fue muerto por un proyectil de uso civil efectuado por un arma de mediano calibre que le provocó la destrucción del encéfalo.

El perito médico puntualizó que el cuerpo del reportero gráfico apareció con sus manos esposadas hacia

adelante y no hacia atrás, como se indicó en un principio.

Al referirse a la posibilidad de que Cabezas hubiera sido carbonizado aún vivo, el perito admitió que "se encontraron restos de humo negro en parte de la trágica y de los brazos".

El hallazgo de los restos de humo negro podría deberse a que "se encontraba agonizando y eran sus últimas respiraciones", dijo.

Ayer nadie se quedó sin hablar sobre el caso Cabezas. El ministro de Justicia, Elías Jassan, calificó su muerte como "un golpe institucional muy fuerte".

El funcionario se alineó con el discurso oficial que señala que "no hay que descartar ninguna hipótesis" sobre los móviles del crimen.

"Se trata de un brutal atentado. Es un asesinato que conmueve. Es algo repugnante", expresó en la Casa de Gobierno al pronunciarse por la necesidad de un rápido esclarecimiento del hecho.

9701999

# Una vecina de Andreani observó a tres sospechosos

Por Gustavo Carabajal  
(Enviado especial)

**PINAMAR.** Al mismo tiempo que la vecina de la residencia del empresario postal Oscar Andreani señaló a tres nuevos sospechosos, un alto oficial encargado de la investigación del asesinato del fotógrafo José Luis Cabezas expresó que, entre otras pistas, se investiga a una banda que estaría integrada por policías o individuos conocidos como *mano de obra desocupada*.

Llama la atención que, de acuerdo con los dichos de la vecina de Andreani, se alertó a los custodios de la residencia del empresario postal para que avisaran a la policía a raíz de la presencia de los tres sujetos sospechosos. Pero el móvil policial nunca habría llegado.

Según fuentes confiables, los custodios avisaron a la policía. Sin embargo, en la comisaría de Pinamar confirmaron que el oficial de servicio nunca registró ningún llamado en el que denunciaran sospechosos cerca de la casa de Andreani en la madrugada en que mataron a Cabezas.

Buscamos a un testigo que haya visto a Cabezas, cuando subió al vehículo. Si estaba solo o acompañado. Creemos que esa persona existe y para nosotros es la clave de la investigación", manifestó el comisario mayor Víctor Fegelman.

Otras fuentes señalaron que a esta altura de la investigación está descartado que quienes mataron a Cabezas hayan sido vulgares la-

drones o simples improvisados.

"Creo que buscaban a José Luis Cabezas, no me cabe ninguna duda de que el fotógrafo era el blanco", señaló a LA NACION uno de los pesqui-

El alto oficial indicó, además, que hasta el momento, nadie había llamado para aportar datos a raíz de la recompensa ofrecida por el gobernador bonaerense, Eduardo Duhalde.

Ayer fueron descartados dos de los sospechosos cuyas descripciones coincidían con los primeros identikit difundidos y que habrían sido confeccionados sobre la base del testimonio de uno de los custodios de la casa de Andreani.

Se presentaron en la comisaría de Pinamar para aclarar su situación una persona parecida al sospechoso del sombrero y su primo, quienes afirmaron que estuvieron en las adyacencias de la casa del empresario postal y que preguntaron sobre la fiesta, pero por simple curiosidad. Además, dijeron poseer un Ford Escort, pero convencional, y no desca- potable, tal como se describió a uno de los tres automóviles sospechosos que se habrían visto merodeando por la residencia y que la policía bus- caba.

## Testigo en peligro

"Por favor, no me saquen fotos. Tengan en cuenta que mi vida y la de mi familia corren peligro. Miren lo que le hicieron al fotógrafo. Estoy aterrada", expresó Diana, la vecina que ayudó a confeccionar los nuevos

identikits y que habría hablado con los sospechosos.

"Todo lo que dije ya lo saben. Lo declaré ante la policía en el programa de Juan Alberto Badia. No quiero aparecer en ningún otro lado", dijo muy nerviosa y atemorizada a LA NACION.

"Cerca de las 2 de la madrugada del último sábado vi un automóvil Fiat Uno blanco que estaba estacionado en la puerta de mi casa. Había dos personas adentro. Me acerqué y les pregunté qué estaban haciendo. Primero me dijeron que estaban mirando la fiesta y después me dijeron que eran custodios. Tenían un aspecto muy feo. Estaban

desaliñados y el auto estaba roto, tenía un golpe.

"En seguida se acercó otro muchacho. Este tenía una experiencia más aliñada. Al menos, tenía la camisa dentro del pantalón. Era alto, bien arreglado. Todo lo contrario de los otros dos. Me pareció raro que no tuvieran ninguna identificación como custodios que parecían ser", agregó la mujer.

"Acto seguido, dieron marcha atrás y se detuvieron en la esquina de la casa de Andreani, cerca de donde estaba estacionado el trailer del grupo electrógeno, donde vi otro auto que no me acuerdo si era un Fies-

9701999



## Amenazas contra dos periodistas

Dos desconocidos amenazaron a un periodista y a un camarógrafo de Canal 9, de Buenos Aires, mientras investigaban el asesinato de Cabezas, señalaron ayer fuentes del canal.

El periodista Daniel Navarro y el camarógrafo Juan Carlos Pellegrini acababan de realizar entrevistas cerca de las casas de los empresarios postales Alfredo Yabrán y Oscar Andreani para la reconstrucción del crimen del reportero gráfico cuando fueron interceptados por dos desconocidos a cinco kilómetros de la casa de Andreani, dijo el productor de Canal 9, Gustavo Sanmartino.

Los desconocidos, que actuaron a cara descubierta, le habrían preguntado a enviados del canal a dónde iban, según la versión de Sanmartino.

Enterados de las intenciones de los hombres del canal, uno de los sospechosos habría lanzado la siguiente amenaza: "Si van hasta allá, son boleta". Los periodistas dieron marcha atrás y se retiraron del lugar, pero después de dar un rodeo y al ver que no eran seguidos continuaron con su investigación.

Ayer por la mañana, los periodistas realizaron la correspondiente denuncia en la comisaría de Pinamar. Allí se les aconsejó que eviten viajar a ese balneario (los periodistas están alojados en General Madariaga) y que frecuenten lugares públicos para su mayor protección.

Sanmartino señaló que el canal no difundió la amenaza al no estar seguros de que el hecho esté relacionado con la muerte de Cabezas.

ta o un Gol blanco, quizá sería el de Cabezas. Entonces, caminé hasta donde vi a una persona que tenía una identificación de custodio. Lo llamé y le dije que mirara a esos dos que estaban en el Fiat Uno blanco. Fue a verificar y me dijo que me metiera en mi casa porque pasaba algo raro, ya que en un ratito nos habían dicho tres mentiras: que eran amigos del disc jockey, que eran custodios y que estaban mirando la fiesta" concluyó.

"La policía me dijo que el empleado de seguridad declaró antes que yo y que, a partir de mi testimonio, lo iban a citar nuevamente", dijo.

9701999

## Altieri, un intendente en el candelero

**PINAMAR** (De un enviado especial).- El intendente, Elías Altieri, es amigo desde hace 15 años del empresario postal Alfredo Yabrán y es el anfitrión de la movida del poder, sobre todo, del menemismo. Casado, con cuatro hijos de entre 6 y 19 años, vive en su amplia casa de Langostinos e Hipocampo, en el barrio norte.

Nació en Foggia, Italia, hace 47 años y a los 12 meses de vida su familia lo trajo a esta zona. Hasta los 16 años estudió en esta ciudad y luego se fue a la Universidad de Buenos Aires para cursar Derecho. Allí militó en la Juventud Peronista y fue dirigente del centro de estudiantes.

Después de graduarse, volvió a Pinamar y encabezó la organización ITAR, una empresa que vende materiales pesados para la construcción, aunque se dijo que sería testaferro de Yabrán, lo que niega.

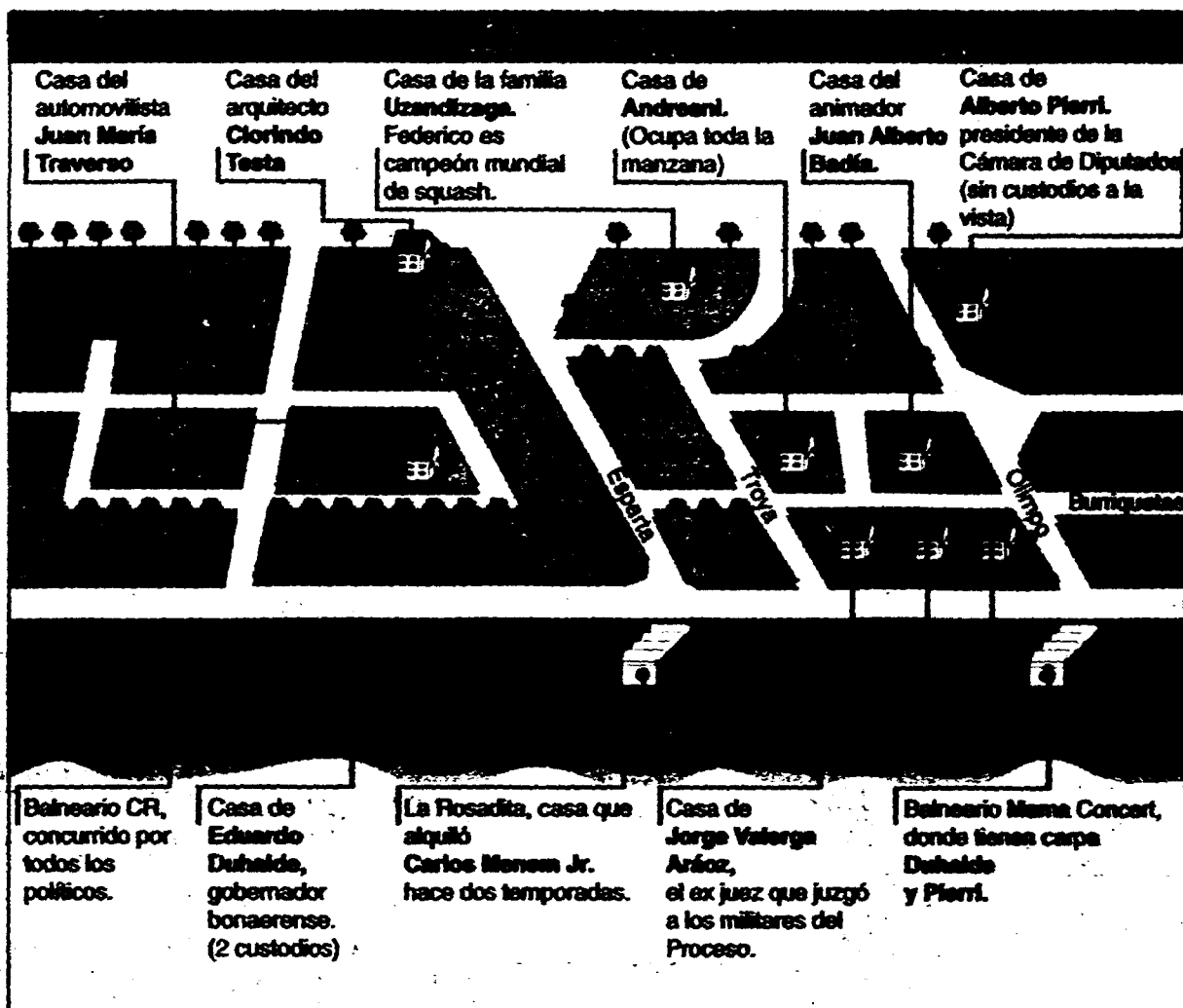
En 1982 se fue del PJ para fundar el Movimiento Unión del Partido de Pinamar (MUPT) y en 1985 fue electo concejal. Dos años más tarde perdió la elección para la intendencia que recién obtuvo en 1991. En 1995 fue reelecto intendente.

Cuando se comentó que era amigo de Yabrán y que su empresa había vendido materiales para la construcción del hotel Arapacis, que sería propiedad del empresario, lo reconoció y fue más allá: "Yabrán es un amigo que quiere mucho a esta ciudad. Es verdad que le vendimos materiales pesados, como lo hacemos con cualquier otra empresa".

Otra muestra de su amistad con Yabrán la dio cuando nombró como secretario de Turismo a Luis Abruzzese, actual gerente del Arapacis y mano derecha del empresario.

Juega al golf con Eduardo Menem y Ruckauf. Pasea por el aristocrático balneario CR y saluda a sus amigos empresarios Oscar Andreani, Jorge Vives y José Esnaola. Y no faltaron este año varios encuentros con Eduardo Duhalde y Alberto Pierri.

**Andrés Villalonga**



LA NACION / Tomás Córdova

## Los custodios no vieron nada

**PINAMAR** (De un enviado especial).- En el barrio Norte de esta ciudad reside, además del empresario Oscar Andreani -a cuya fiesta de cumpleaños había concurrido el fotógrafo José Luis Cabezas-, el gobernador Eduardo Duhalde y otros personajes de la política, los negocios y las leyes.

Durante el día, la única custodia permanente está apostada frente a la casa del primer mandatario bonaerense, situada a media cuadra de la residencia de Andreani.

Según pudo averiguar LA NACION, ninguno de los efectivos asignados a la seguridad de Duhalde fue llamado a declarar por la policía. "Los muchachos que estuvieron esa madrugada no vieron nada sospechoso. Si hubo algo raro, como dijeron, no fue por esta cuadra", señaló el parco custodio.

Aparentemente, el fotógrafo Cabezas tenía estacionado su automóvil sobre la calle Priamo, situada a la vuelta de Burriquetas, donde están apostados los hombres que custodiaban a Duhalde.

Esta madrugada, además de estos efectivos, había personal de seguridad que vigilaba la casa de Andreani, contratado especialmente para esa fiesta. Aunque, dijeron voceros del empresario, sólo se trataba de controles que tenían la orden de evitar que alguien intentara entrar en la fiesta sin invitación.

Según trascendió, esa noche muchos fueron los que quisieron ingresar sin estar invitados y fueron rechazados por los custodios.

9701999

05

# La SIP le envió una nota a Menem en la que condenó el hecho

La Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), con sede en Miami, envió al presidente Carlos Menem un documento en el que expresa su más profunda preocupación, repudio y condena al despiadado asesinato del reportero gráfico José Luis Cabezas y solicita que se realice una investigación profunda.

La entidad periodística internacional sostuvo que la crueldad y violencia con la que fue ejecutado el asesinato llama su atención y pone en riesgo el "libre ejercicio de la prensa" en la Argentina.

La carta, firmada por el presidente de la Comisión de Libertad de Prensa e Información, Danilo Arbilla, pide que se realice una investigación profunda: "Valoramos las acciones que ha iniciado su gobierno, pero respetuosamente le solicitamos que, en aras de llegar a la verdad y mantener un clima de libertad de prensa, se haga el máximo esfuerzo para que las investigaciones sean profundas y rápidas".

El texto subraya que "coincidentemente, este crimen ocurre en momentos en que una delegación de la Sociedad Interamericana de Prensa realiza una gira por Guatemala, México y Colombia para presentar a estos gobiernos los resultados de una investigación sobre asesinatos impunes cometidos contra periodistas en esos tres países".

La SIP advierte que tanto en esos tres países como en otros del hemisferio occidental esos casos superan los 170 en menos de ocho años.

Danilo Arbilla es director del semanario uruguayo Búsqueda, que se edita en Montevideo.

## Impunidad y corrupción

Por su parte, Periodistas, Asociación para la Defensa del Periodismo Independiente, a la que pertenecen Horacio Verbitsky, Magdalena Ruiz

Guillazú, Atilio Cadorín, Mariano Grondona y Joaquín Morales Solá, entre otros, envió una carta en la que manifestó que "la impunidad y la corrupción no llaman al asombro porque se han ido convirtiendo en rutina".

"Pero si también escapan a la identificación y el castigo quienes decidieron y llevaron a cabo este horrendo asesinato se habría cruzado una frontera de la que sería arduo el regreso. Este hecho, planteado con frialdad y ejecutado por profesionales, es quizás el último aviso a la sociedad argentina de que su convivencia democrática y pacífica está bajo asedio."

Periodistas aseguró que Cabezas participaba en producciones acerca del funcionamiento perverso de instituciones del Estado que "en vez de prevenir el delito lo cometen".

La asociación informó que asumirá un compromiso que quieren proponer a sus colegas y a los medios en los que trabajan:

"Cada vez que las autoridades de cualquiera de los tres poderes de los Estados nacional y provincial de Buenos Aires convoquen a alguna actividad pública, solicitaremos un minuto de silencio en homenaje a Cabezas y en demanda del esclarecimiento del crimen."

"En todo contacto profesional con esas autoridades se incluirán preguntas acerca de los avances o estancamientos del caso y difundiremos las respuestas. Exhortamos a cada medio que incluya en todas sus ediciones una sección fija que informe sobre el estado de las investigaciones hasta que el caso sea resuelto."

## Marcha de periodistas

La revista Noticias realizará hoy a las 12 una marcha de protesta por el crimen. Esta partirá de Talcahuano y Corrientes, donde se encuentra la sede del semanario, y se dirigirá hacia la Plaza de Mayo.

9701999 -

**El periodista asesinado en Pinamar: impacto en el más alto nivel oficial**

# Se procura que el caso no

**Prudencia: conmovidos, funcionarios de la Casa Rosada exhibieron gran moderación al referirse al crimen del reportero gráfico.**

"El Gobierno está bastante impactado, pero no asustado, y no quiere que este episodio tan desgraciado se politice o sea capitalizado por algún sector."

La reflexión fue efectuada anoche por fuentes seguras de la Casa de Gobierno, las que insistieron en que el asesinato del reportero gráfico José Luis Cabezas, ocurrido en Pinamar, "debe investigarse hasta las últimas consecuencias" y que "las discusiones sobre el hecho no deben desviarse del sentido estrictamente judicial al plano político".

Sin embargo, en la Casa Rosada no se habría empezado a estudiar la estrategia para evitar que la cuestión, como otros asesinatos aún sin dilucidar -el caso María Soledad Morales,

en Catamarca-, tenga consecuencias políticas.

Tras la rueda de prensa en la que el presidente Carlos Menem, además de repudiar el hecho, bendijo al deportista Daniel Scioli para encabezar la lista de candidatos a diputados nacionales por el PJ, en Balcarce 50 reinó silencio sobre el caso Cabezas.

Quizás uno de los motivos del mutismo estuvo vinculado con el viaje a Puerto Iguazú que el ministro del Interior, Carlos Corach, efectuó ayer acompañado por el jefe de la Policía Federal, comisario general Adrián Pelacchi.

## Sutilezas en el camino

En el nordeste del país, Corach y Pelacchi intercambiaron apreciaciones sobre el hecho. O, más precisamente, el jefe policial deslizó que el esclarecimiento de la muerte del reportero gráfico de la revista Noticias "es de connotaciones complicadas y de no fácil resolución".

En el clima de cautela que reinó en la sede del poder, se abrió un nue-



El jefe de la Federal, Adrián Pelacchi



El diputado nacional Alberto Pierrí

(Foto de Archivo)

vo camino. Con mucha sutileza, se sugirió que "la información importante, si es que existe o cuando exis-

ta, la tendrá que dar a conocer la gobernación de Buenos Aires, en cuya jurisdicción se produjo el epi-

## se politice

sodio y en la cual también se investiga".

### Viaje de Duhalde

Para no herir susceptibilidades, se aseguró que tanto la Dirección General de Inteligencia de la Policía Federal como la Secretaría de Inteligencia del Estado (SIDE) "están dispuestos a dar una mano cuando desde la provincia lo requieran".

Quizá por ese motivo, el gobernador Duhalde -en pantalones cortos y zapatillas- abandonó Pinamar rumbo a su despacho en La Plata para informarse sobre los datos que pudiera brindarle la policía de su provincia.

Ni en Balcarce 50 ni en la ciudad de las diagonales los funcionarios toman hipótesis sobre el motivo que llevó al asesinato de Cabezas.

Lo que se preguntan, hasta ahora sin respuestas al menos ante los hombres de prensa, es "cómo puede ser que suceda un episodio de ta-

maña naturaleza en una de las localidades bonaerenses donde residen en este verano algunos de los hombres más poderosos de la Argentina".

### Zona de dirigentes

Esos analistas, enumeraron, entre otros, a "los vecinos Eduardo Duhalde, el empresario postal Oscar Andreani y el presidente de la Cámara de Diputados, Alberto Pierrí, que viven a pocos metros unos de otros; al senador Eduardo Menem, que también descansa por estas playas; al archienemigo de Domingo Cavallo, el empresario telepostal Alfredo Yabrán.

"Y al vicepresidente Carlos Ruckauf quien, aunque tiene su casa en Villa Gesell, este enero ha venido con mucha frecuencia a la ciudad de los pinos por cuestiones partidarias y deportivas", se concluyó.

**María Elena Polack**

9701999-

## La hipótesis de una banda uniformada

(Telam). - El jefe de la Policía Bonaerense, comisario general Adolfo Vitelli, admitió que se "agregó a la causa" por el crimen del fotógrafo José Luis Cabezas una hipótesis que involucra a efectivos de la fuerza.

Vitelli se refirió a una versión publicada en distintos medios periodísticos sobre una presunta organización delictiva conformada para robar en la zona de Pinamar, la cual estaría integrada por policías.

"A raíz de esta noticia periodística, hemos agregado la misma al expediente para imponer de esa circunstancia al juez e investigar también en ese sentido, además de las otras hipótesis que se siguen", dijo Vitelli.

Por otro lado, en las últimas horas de ayer se conocieron los resultados del análisis químico del ADN. Según los mismos se certificó que el cuerpo carbonizado pertenece a José Luis Cabezas.

Dario Amado, perito forense que

inspeccionó el cuerpo del reportero gráfico, reveló ayer que la causa de la muerte fue el impacto de un proyectil efectuado por un arma de mediano calibre que le provocó la destrucción de la masa encefálica.

"La causa de la muerte es el disparo de arma de fuego porque el proyectil provocó la destrucción encefálica", explicó el médico.

Además, el perito forense explicó que "la lesión originada por el proyectil es lo suficientemente violenta como para causar la muerte, aunque no en forma instantánea".

Al hacer referencia a la posibilidad de que Cabezas hubiera sido carbonizado cuando aún estaba con vida, el médico reconoció que se encontraron restos de humo negro en parte de la tráquea y los bronquios, tal como surgió de los estudios preliminares.

Esto significa que el fotógrafo respiró humo antes de morir.

9701999 -

08

# Investigan a un alto jefe policial de la costa atlántica

Se trata de un comisario a quien denunciaron anónimamente por narcotráfico

Por Alejandro Di Lazzaro  
(Enviado especial)

PINAMAR. La Policía Bonaerense comenzó a investigar a un importante comisario de la costa, debido a que una denuncia anónima recibida por una radio marplatense lo acusaba de tener estrechos vínculos con una organización de ladrones y narcotraficantes que operaría en esta zona balnearia.

Si bien no pudo ser confirmado ni por la editorial ni por los responsables de la investigación, se cree que tanto el redactor Gabriel Micchi como el fotógrafo asesinado, José Luis Cabezas, habrían estado detrás de esa banda.

La organización estaría integrada por inmigrantes ilegales y algunos policías en actividad y en situación de retiro.

Un pesquisa reveló a LA NACION que ayer, una vez conocida la grabación que llegó a FM Residencias 96.5, de Mar del Plata, se instruyó a los oficiales de refuerzo que trabajan en el esclarecimiento del hecho que abrieran una nueva línea investigativa.

Así, los uniformados llegaron hasta Villa Gesell, donde estarían algunos de los integrantes de la banda en la que -siempre según el anónimo- estaría involucrado el comisario investigado y un oficial de la delegación Cariló.

El comisario en cuestión trabaja en la zona de los balnearios desde hace siete años. "Si hay un funcionario que no camina con la rectitud de conducta que nos indica nuestro deber policial no es culpa mía. Si hubiera que meter preso a un comisario no dudaría en hacerlo como tampoco me temblaría el pulso si tuviera que hacerlo con otro integrante de la fuerza". En todo caso sentiría pena por la institución y no por el culpable, quien quiera que fuese", reveló un jefe policial.

"Sin compromisos"

Una alta fuente policial confió a este enviado especial que dentro de la fuerza "no existe compromisos con nadie".

El jefe consultado también puso un especial énfasis en expresar que si se llegara a comprobar que un comisario u otros oficiales llegaran a estar involucrados en un ilícito de semejante dimensión serían pasados inmediatamente a disponibilidad y juzgados.

La visita del comisario general Adolfo Vitelli a esta ciudad tuvo un doble objetivo: dar nuevas y precisas instrucciones a los investigado-

res y brindar una imagen de efectividad.

En cuanto a las pistas más firmes que siguen los pesquisas se puede destacar la búsqueda de dos automóviles de similares características. Se trataría de un Fiat Duna blanco y de un Fiat Uno o otro Duna, también blancos.

En la mañana de ayer el comisario mayor Víctor Fogelman, titular de la Dirección de Investigaciones de la Policía Bonaerense y responsable del seguimiento del caso, recibió en su despacho tres pagueros con publicaciones de la editorial Perfil con las últimas notas que realizó el fotógrafo asesinado.

Este envío de material periodístico fue considerado por la policía como la única ayuda brindada por los empleadores de Cabezas para colaborar con el esclarecimiento del hecho.

## Una nueva sombra sobre la fuerza

**Investigación:** el abanico de suposiciones no descarta como sospechosos a grupos vinculados o desprendidos de la fuerza bonaerense.

Si el caso Cabezas está plagado de suposiciones, como admiten el juez y la policía, debería entenderse por añadidura que la investigación no desecha ninguna fuente como presunta causal de ese homicidio.

Si el abanico de suposiciones es tan amplio, podría deducirse, pues, como también lo reconocen los pesquisas, que tampoco queda fuera de esas sospechas la acción de algún grupo vinculado o desprendido de alguna fuerza de seguridad. Mano de obra desocupada, como suele decirse.

Quizá esa presunción pueda ser correspondida con el mensaje enviado ayer por el gobernador Eduardo Duhalde. "Haremos todos los cambios que hagan falta, que pueden ser numerosos."

Mientras la fuerza policial bonaerense era abarcada por esa mirada del mandatario provincial, el jefe, comisario general Hugo Vitelli, se encontraba en Pinamar, y el secretario de Seguridad, Eduardo De Lazzari, guardaba silencio.

No obstante esa ausencia y esa reserva, fuentes vinculadas con las respectivas áreas se apuraron en suscribir plenamente los dichos de Duhalde.

Tal vez las actitudes de los responsables directos de impulsar la ley de

prescindibilidad o purga policial, obedezca a la decisión de no revolver nuevamente el caldero hirviente que, hasta no hace mucho tiempo, se derramó sobre las filas de la institución de azul.

Aún sobreviven restos de esa pugna interna, en la que varias voces -con o sin uniforme ya- se levantaron para cuestionar posibles designaciones o ascensos en la plana mayor policial, y hasta para echar al ruedo de la consideración pública la honestidad de los futuros miembros de la plana mayor.

**Viejos enfrentamientos**

Las colisiones entre sectores con mando en la Policía Bonaerense son de vieja data. Una rápida mirada hacia atrás situará el origen de todo en la década de 1970, cuando una nueva mentalidad, omnipotente, represora y cuasimilitar, se instaló en los mandos.

Las transformaciones traídas de la mano de la democracia no lograron dismantelar totalmente esa estructura. Cíclicamente, los enfrentamientos tuvieron estallidos públicos en virtuales rebeliones contra la conducción superior.

Luego, gestiones como la de Luis Brumatti, durante la gobernación de Antonio Cafiero, pusieron de relieve actos delictuales y complicidades.

Las presiones de la interna no cedieron en los prolegómenos de la gestión de Pedro Klodczyk y se avivaron apenas Vitelli tomó el mando policial allá por septiembre de 1996. Los ánimos se



De Lazzari y Granillo, secretario y subsecretario de Seguridad

(Willy Gómez)

mantuvieron crispados, aun cuando el 21 de octubre último De Lazzari saltó de la Procuración General de la Corte a la Secretaría de Seguridad.

La interna reverdeció cuando el gobernador remitió a la Legislatura bonaerense el mentado proyecto de prescindibilidad. En las graderías de Diputados los disconformes manifestaron de viva voz su oposición y, en una solicitada, retirados de jerarquía fulminaron públicamente la ley.

Los fuegos de la discordia se sofocaron aparentemente cuando De Lazzari y Vitelli comenzaron a aplicar con rigor los contenidos de la ley, dando de baja a decenas de efectivos.

Duhalde, Vitelli y De Lazzari revelaron que las sanciones seguirían, en

tanto y en cuanto las conductas investigadas afectaran el prestigio de la institución o la dignidad del funcionario.

Con ese cuadro de situación, es que hoy se descrece que en una fuerza multitudinaria no subsistan elementos vinculados, sea con otros expulsados, o con nuevos bolsones de corrupción aún no detectados.

Bajo el mismo arco interpretativo cobraría un riesgo explosivo entonces la posibilidad de que, hombres capaces en el uso del arma, en la escenificación del delito pudieran mutar su profesionalidad en 180 grados.

Víctor Gil y

Jorge O. Machiola



## Duhalde y su encuentro con el drama

**Casualidad:** cuando se dirigía a pescar, el gobernador pasó junto al sitio donde apareció el cadáver del periodista.

Aunque parezca increíble -en rigor, sólo una paradoja del destino-, el gobernador bonaerense casi se topó, el sábado último por la mañana, con el cadáver del fotógrafo Cabezas cuando se dirigía a una excursión de pesca.

El hecho ocurrió cerca de las 11: cuando Eduardo Duhalde y un grupo de amigos se dirigían por tierra a la laguna Los Horcones, en busca de una apacible jornada de pesca en ese espejo de aguas dulces y plétóricas de dientudos, carpas y tarariras.

A esa hora, y en un paraje descampado situado a escasos metros del camino hacia la laguna, los policías rodeaban el auto calcinado en cuyo interior desconocidos dejaron el cadáver del asesinado periodista.

Duhalde y su comitiva detuvieron su marcha al advertir la presencia policial y de una unidad móvil del Canal 4 de General Madariaga.

Sin bajarse del vehículo, el mandatario provincial conversó con los uniformados.

"Se interiorizó de lo que estaba ocurriendo y habló con los jefes a cargo de la custodia del auto incendiado", dijo a LA NACION Hugo Killamet, director general de Canal 4.

En ese preciso momento el cuerpo carbonizado del reportero gráfico de la revista Noticias no había sido identificado aún.

Los efectivos de la Policía Bonaerense esperaban la presencia del juez de instrucción de Dolores, José Luis Macchi, quien autorizaría la realización de los peritajes correspondientes. Después de informarse, Duhalde siguió viaje hacia la laguna.

Los Horcones es, junto con la Salada Grande, distante unos cuatro kilómetros, uno de los espejos de agua preferidos para la pesca variada por los aficionados cuando el pique no se da en el mar.

La práctica más usual es lanzar desde botes de goma con motor fuera de borda.

## Periodistas argentinos marcharon por las calles

**BUENOS AIRES, 29 (AP).—** Centenares de periodistas y fotógrafos marcharon ayer por el centro de esta capital hasta la Casa de Gobierno, exigiendo el esclarecimiento del homicidio del fotógrafo José Luis Cabezas, asesinado el sábado por desconocidos.

La marcha avanzó a lo largo de unas diez cuadras, organizada por las organizaciones sindicales de periodistas y fotógrafos. Se sumaron dirigentes de partidos opositores y de organismos defensores de los derechos humanos, entre ellos varias integrantes de las "Madres de Plaza de Mayo", que lucían en las cabezas sus clásicos pañuelos blancos.

Al llegar a la Plaza de Mayo, frente a la Casa de Gobierno, la columna permaneció en silencio y luego se desconcentró, sin que hubiera incidentes. Se informó que marchas similares hubo hoy en algunas ciudades del interior.

Los organizadores de la protesta expresaron preocupación por el hecho de que no hayan sido todavía esclarecidos ninguno de los más de 700 casos de agresiones o amenazas contra periodistas, denunciados desde que el gobierno de Menem llegó al poder en 1989.

César Pelazza, veterano periodista de diarios y televisión, dijo a The Associated Press que "la muerte de Cabezas ha colmado nuestra paciencia. Si esto no se esclarece, habrá seguramente otros hechos de violencia contra representantes de la prensa".

Durante la dictadura militar instaurada en 1976, más de 90 periodistas fueron secuestrados y hoy figuran como "desaparecidos".

Entretanto, el ministro del interior Carlos Corach dijo hoy que el gobierno aceptó la propuesta de dos fuerzas opositoras, para formar una "comisión de seguimiento" de la investigación por el asesinato de Cabezas. Corach fue visitado esta mañana por el diputado Carlos Álvarez, líder de la coalición centro-izquierdista FREPASO y por Rodolfo Terragno, titular de la Unión Cívica Radical.

"Se hará un seguimiento de todos los he-

chos de violencia ocurridos en los últimos tiempos, y no solamente del crimen de Cabezas", dijo el ministro.

Álvarez declaró a la prensa que los asesinos obraron con total desperpajo, seguramente "porque suponen que la impunidad es moneda corriente en este país".

La posibilidad de que haya policías de la provincia de Buenos Aires involucrados en el crimen del reportero gráfico Cabezas, asesinado el sábado, era admitida hoy por el gobernador Eduardo Duhalde y por el jefe de ese organismo de seguridad.

"Todo es posible. Descartar, no se puede descartar absolutamente nada", declaró Duhalde esta mañana a dos emisoras radiales de esta capital.

Cabezas, fotógrafo de la revista Noticias, dedicada al periodismo de investigación, fue aparentemente capturado por varios desconocidos al salir de una fiesta de cumpleaños en el balneario de Pinamar, a 300 kilómetros al sur. Su cadáver fue hallado poco después dentro de su automóvil incendiado, esposado y con un balazo en la cabeza.

Duhalde dijo hoy que "pondré toda la carne en el asador", empleando la popular expresión argentina que significa jugarse a fondo, a fin de esclarecer el crimen, que deteriora su prestigio político. El gobernador es el principal aspirante a la candidatura presidencial del partido peronista gobernante en 1990, cuando concluya el mandato de su correligionario, el presidente Carlos Menem.

Versiones periodísticas indican que Cabezas participaba de una investigación de su revista sobre las actividades de una supuesta banda de asaltantes de residencias veraniegas, situadas sobre la costa atlántica, que estaría comandada por personal de la policía de Buenos Aires. Sobre esa fuerza de seguridad pesan, desde hace mucho tiempo, serias denuncias de corrupción.

El jefe de la policía provincial, comisario Adolfo Vitelli, dijo ayer que investiga la posible participación de personal de su dependencia en el homicidio.



Nº 1702000  
 TÍTULO *Crimen de Cabezas*  
 PROCEDENCIA 150004  
 FECHA DE REG. 30/1/87  
 VINCULACIONES 12688  
 66960

*convino a ARG. y colocó al go. ante desafío de aclararlo*

## Periodismo

BUSQUEDA ■ Jueves 30 de enero de 1987 ■ Pág. 16

**El crimen de José Luis Cabezas conmovió a la Argentina y colocó al gobierno ante el desafío de aclararlo**

# Asesinato del fotógrafo de *Noticias*: las mayores sospechas recaen sobre miembros y ex miembros de la policía de Buenos Aires

Buenos Aires (Mariana Mactas, corresponsal). En la madrugada del domingo 26 de enero el fotógrafo de la revista "Noticias", José Luis Cabezas, fue asesinado. Su cuerpo mostraba un balazo en la sien y estaba completamente carbonizado: una bota tejana, un reloj, la marca del automóvil que había arrendado la revista semanal y una cámara fotográfica permitieron reconocer a la víctima. El crimen paralizó al país. Cabezas, "el gordo" para los amigos, tenía 35 años y tres hijos. La investigación gira en torno a sus últimos trabajos, mientras algunos especulan con la posibilidad de que Cabezas, como en el cuento de Julio Cortázar, haya fotografiado su propia muerte.

Para muchos se trata del peor hecho de violencia producido en Argentina en los últimos veinte años. Sucede que, en la galería de los horrores de este país, el

crimen de marras más recuerda al estilo operativo impactante y aterrador de los grupos paramilitares en los últimos años de gobierno peronista (gobernaba Isabel Perón, reprimía José López Rega y su Triple A) que a la sistemática y silenciosa desaparición y asesinato de personas llevada a cabo durante el proceso militar que se inició en 1976.

Con versiones cada vez más intensas de un intento de reelección del presidente Carlos Menem el panorama político argentino se ha sacudido fuertemente por este crimen oscuro, que para algunos puede leerse como una advertencia para el periodismo en general y para otros como una clara amenaza a la revista "Noticias", del grupo editorial Perfil, que ha sido una de las más audaces a la hora de denunciar, en los últimos tiempos, la corrupción de, entre otros, la policía de

la provincia de Buenos Aires.

La noche del sábado 25 de enero, el fotógrafo se encontraba cubriendo la fiesta del empresario postal Oscar Andreani en Pinamar. A cincuenta metros de la casa de Andreani está la del gobernador de la provincia de Buenos Aires Eduardo Duhalde, y a ochenta metros la del presidente de la Cámara de Diputados Alberto Pierri. Se trata de una zona fuertemente custodiada por guardias privados, semiprivados e instituciones públicas de seguridad.

### ■ Un crimen de 20 minutos

El fotógrafo decidió quedarse un tiempo más en la fiesta cuando su compañero de "Noticias", el periodista Gabriel Michi, se retiraba con un fatal "llevate el auto", en referencia a aquel Ford Fiesta que la editorial había

alquilado en diciembre para que cubrieran la temporada del balneario. Eran las 4 de la mañana. Cabezas se fue una hora más tarde. Su reloj pulsera se paró, posiblemente a causa del fuego, a las 5.25. Los asesinos habrían tenido unos veinte minutos para llevarse al



Eduardo Duhalde, gobernador de la provincia de Buenos Aires

pozo artificial de dos metros de profundidad (el único de esas características de la zona que había sido cavado hacía menos de 15 días y donde la municipalidad había anunciado una quema de leña para la mañana posterior al crimen), en un apartado camino a 18 kilómetros de la finca de Andreani, pegarle un tiro en la cabeza con un arma de calibre 32 (las más usadas por los custodios), rociar el vehículo con combustible y prenderle fuego. Usaron un camino interno

des, incluso la política—accedía a un minuto de silencio que le pidió una periodista en la primera conferencia de prensa que dio luego del crimen.

### ■ Mayores sospechas sobre "la bonaerense"

Todo indica que la operación fue realizada por profesionales: no dejaron huellas y burlaron con facilidad a custodios y guardias policiales. Esto refuerza la teoría de que la misma policía bonaerense podría estar involucrada. El gobernador de la provincia, Eduardo Duhalde, estilo sheriff del oeste americano, ofreció una recompensa de cien mil dólares (que luego subió a 300 mil) por cualquier información sobre los criminales, algo que muchos leyeron como una señal desesperada ante la falta de confiabilidad que ofrece esa repartición.

Durante el día de ayer, miércoles 29, el ministro del Interior, Carlos Corach (al que Madres de Plaza de Mayo llaman "el López Rega de Menem"), se hizo cargo de los reclamos de la UTPBA ante el silencio con que el presidente Menem contestó su pedido de audiencia. En conferencia de prensa, el ministro contestaba con una rotunda negación a la pregunta sobre si el cuerpo policial cuestionado sería el más idóneo para llevar a cabo la investigación. Por otro lado,

donde hay fotografías del reportero publicadas en la revista. Pero hay un artículo que se destaca entre otros por su inusual dureza: la "Maldita Policía". La participación del muerto en esta investigación es mínima, sólo fotografió al ex jefe del cuerpo Pedro Kiodzyk. En cambio, otras fuentes vinculan a Cabezas con los periodistas que investigaban la conexión entre "la bonaerense", como se llama al cuerpo policial, y la mafia de robo en casas en Pinamar. Estos y otros casos descartarían algunos de los rumores primeros, como los que vinculaban en el hecho al empresario postal Alfredo Yabrán, socio de Andreani.

A muchos uruguayos les sorprenderá la reiterada aparición de la policía de la provincia de Buenos Aires en las diversas hipótesis de sospecha. Sin embargo, esto no les sucede a muchos argentinos: este cuerpo tiene fama de duro y sobre él caen muchas sospechas que van desde su relación con el narcotráfico, el robo de automóviles e incluso el atentado contra la sede de la AMIA. Durante los últimos días, los reporteros radiales han entrevistado a varios ex ministros del interior de la provincia de Buenos Aires que, al ser inquiridos acerca de si ellos en su momento controlaban a "la bonaerense" coincidieron en un rotundo "no".

01-02

9702000

donde no hay autos, ni policías, ni semáforos. Todos los indicios apuntan a que conocían bien la zona y que el crimen (contra Cabezas o quien se subiera al auto de "Noticias") había sido premeditado. Otra hipótesis que tiene seguidores afirma que Cabezas, camino a su auto, fue "detenido" y esposado por sus asesinos.

La Unión de Trabajadores de la Prensa de Buenos Aires (UTPBA) pidió, el domingo 26, una reunión con el presidente Menem para hablar del hecho y convocó a la marcha que se realizó ayer miércoles 29 desde la sede de "Noticias" a Plaza de Mayo. Allí, bajo la consigna de "Basta de impunidad" y "Justicia para José Luis", marcharon los compañeros de Cabezas, los representantes de los opositores Frente País Solidario (Frepaso) y la Unión Cívica Radical (UCR), las Madres de Plaza de Mayo y los representantes del sindicato, entre otros.

El presidente, que no les concedió la audiencia hasta ahora, se apuró en principio a descartar un móvil político cuando ni el jefe de la policía de la provincia, Adolfo Vitelli, se animaba a decir nada por falta de pistas. Sin embargo, Menem —que luego flexibilizó su posición y admitió que aceptaba todas las posibilidades

el perfil en criminalística Jorge Pruegger, que examinó el pozo del crimen, denunció el martes 26 en el programa "Memoria", de América TV, la falta de cuidado con que los agentes policiales habían estudiado el lugar del crimen: como en la AMIA, se había pisado y caminado sobre el terreno provocando lo que se denomina en términos técnicos "contaminación del campo de investigación".

Las diversas hipótesis parecen confluir en un punto: Cabezas fue muerto por su trabajo profesional. Por esto la investigación centra su atención en las notas

Pocos meses atrás, ante la reiteración de denuncias de esas "mafias policiales", el gobernador Eduardo Duhalde realizó una limpieza del cuerpo y echó a muchos de sus jefes y reemplazó al jefe Pedro Klodzyck por Adolfo Vitelli. La pregunta gira en torno a los nuevos destinos de esa nueva mano de obra ahora desocupada y al grado de resentimiento de la misma, acostumbrada a terribles niveles de impunidad. Mientras, en la sociedad argentina crece el temor ante el hecho de que a ciertas fuerzas de seguridad no las controla nadie.

## Cifras del terror

Cuando apareció la noticia del crimen de José Luis Cabezas, la Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires (UTPBA) estaba terminando de actualizar sus informes. Pero la lista chequeada y confirmada, de periodistas querrelados, amenazados, golpeados y asesinados desde 1989 hasta octubre de 1995 ascendía a 666.

Desde entonces, la cifra trepó a 720.

En ella están incluidos Hernán López Echagüe, víctima de una golpiza cuando investigaba a la mafia del Mercado Central y sus vinculaciones con la policía y la desaparición de Mario Bonino (activo militante del sindicato que recababa los reclamos de los periodistas en las distintas redacciones) el 11 de noviembre de 1983. Tres días después el cadáver de Bonino aparecía flotando en aguas del Río de la Plata. Hasta ahora no hay culpables. Los afiches del sindicato de la prensa que empujaban Buenos Aires llevan la foto de Cabezas y una sola frase: "No se olviden".

02-02

9702000

donde no hay autos, ni policías, ni semáforos. Todos los indicios apuntan a que conocían bien la zona y que el crimen (contra Cabezas o quien se subiera al auto de "Noticias") había sido premeditado. Otra hipótesis que tiene seguidores afirma que Cabezas, camino a su auto, fue "detenido" y esposado por sus asesinos.

La Unión de Trabajadores de la Prensa de Buenos Aires (UTPBA) pidió, el domingo 26, una reunión con el presidente Menem para hablar del hecho y convocó a la marcha que se realizó ayer miércoles 29 desde la sede de "Noticias" a Plaza de Mayo. Allí, bajo la consigna de "Basta de impunidad" y "Justicia para José Luis", marcharon los compañeros de Cabezas, los representantes de los opositores Frente País Solidario (Frepaeso) y la Unión Cívica Radical (UCR), las Madres de Plaza de Mayo y los representantes del sindicato, entre otros.

El presidente, que no les concedió la audiencia hasta ahora, se apuró en principio a descartar un móvil político cuando ni el jefe de la policía de la provincia, Adolfo Vitelli, se animaba a decir nada por falta de pistas. Sin embargo, Menem —que luego flexibilizó su posición y admitió que aceptaba todas las posibilidades

el perfil en criminalística Jorge Pruegger, que examinó el pozo del crimen, denunció el martes 28 en el programa "Memoria", de América TV, la falta de cuidado con que los agentes policiales habían estudiado el lugar del crimen: como en la AMIA, se había pisado y caminado sobre el terreno provocando lo que se denomina en términos técnicos "contaminación del campo de investigación".

Las diversas hipótesis parecen confluir en un punto: Cabezas fue muerto por su trabajo profesional. Por esto la investigación centra su atención en las notas

Pocos meses atrás, ante la reiteración de denuncias de esas "mañas policiales", el gobernador Eduardo Duhalde realizó una limpieza del cuerpo y echó a muchos de sus jefes y reemplazó al jefe Pedro Klodzyck por Adolfo Vitelli. La pregunta gira en torno a los nuevos destinos de esa nueva mano de obra ahora desocupada y al grado de resentimiento de la misma, acostumbrada a terribles niveles de impunidad. Mientras, en la sociedad argentina crece el temor ante el hecho de que a ciertas fuerzas de seguridad no las controla nadie.

## Cifras del terror

Cuando apareció la noticia del crimen de José Luis Cabezas, la Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires (UTPBA) estaba terminando de actualizar sus informes. Pero la lista chequeada y confirmada, de periodistas querrelados, amenazados, golpeados y asesinados desde 1989 hasta octubre de 1995 ascendía a 666.

Desde entonces, la cifra trepó a 720.

En ella están incluidos Hernán López Echagüe, víctima de una golpiza cuando investigaba a la mafia del Mercado Central y sus vinculaciones con la policía y la desaparición de Mario Bonino (activo militante del sindicato que recababa los reclamos de los periodistas en las distintas redacciones) el 11 de noviembre de 1993. Tres días después el cadáver de Bonino apareció flotando en aguas del Río de la Plata. Hasta ahora no hay culpables. Los afiches del sindicato de la prensa que empapan Buenos Aires llevan la foto de Cabezas y una sola frase: "No se olviden".

02-02

9702000

Nº. DOCUMENTO 9702001  
TÍTULO *Policía identificó a uno de los asesinos del cabecero.*  
PROCEDENCIA 15007  
FECHA DE RECIBIDA 31-1-97  
VINCULACIONES 12688  
66760

*El País 31/1/97*

## Policía identificó a uno de los asesinos del fotógrafo argentino; trabaja el FBI

**BUENOS AIRES, 30 (ANSA)** - La Policía argentina identificó a uno de los sospechosos del asesinato del fotógrafo de prensa José Luis Cabezas y realiza procedimientos para detenerlo, dijo hoy la agencia oficial citando fuentes de la investigación.

A su vez, Eduardo Duhalde, gobernador de la provincia de Buenos Aires, donde se cometió el crimen, anunció que el viernes se reunirá con agentes de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) de Estados Unidos para pedirles su colaboración.

El cuerpo carbonizado de Cabezas, de 35 años, de la revista Noticias, fue hallado el domingo, esposado y con un disparo en la cabeza, en el interior de su automóvil incendiado en el balneario Pinamar, a 350 kilómetros de la capital argentina.

El asesinato fue repudiado por el gremio periodístico, autoridades del gobierno y dirigentes políticos que consideraron el crimen como un ataque a la libertad de prensa y el más grave de su tipo desde el retorno de la democracia, en 1983.

Casi descartada una venganza personal, las investigaciones se orientaron hacia un atentado vinculado con la actividad del reportero y de su revista, y pronto se sospechó por el tipo de crimen de la participación de policías activos o retirados.

La agencia oficial Telam informó hoy que uno de los sospechosos que figura en dos de los identikit confeccionados a partir de la declaración de una testigo, cuyo nombre no se proporcionó, está identificado y es buscado.

La mujer declaró que conocía a un grupo de policías de la provincia de Buenos Aires y que los había escuchado tiempo atrás cuando planeaban el secuestro y asesinato de Cabezas.

La Policía bonaerense realizó hoy varios allanamientos en Pinamar y en las cercanas localidades costeras de Valeria del Mar y Villa Gesell en busca de nuevas pistas.

El director de la revista Noticias, Héctor D'Amico, reveló hoy que en la editorial



José Luis Cabezas

se presentaron dos personas, cuyas identidades se resguardan, para aportar datos sobre el asesinato del fotógrafo, y que en las próximas horas declararán ante la Justicia.

El gobernador Duhalde dijo hoy que el viernes se reunirá con agentes del FBI para pedirles su colaboración en la investigación del crimen.

Explicó que "hay algunas pericias que son muy importantes para las que se requiere una gran capacitación, y es muy posible que el FBI colabore con nosotros".

El ministro del Interior, Carlos Corach, y el jefe de la Secretaría de Inteligencia del Estado (SIDE), Carlos Anzorreguy, concurrirán el lunes al Congreso para informar sobre la marcha de la investigación a la comisión bicameral de Seguimiento a los Organismos de Seguridad e Inteligencia.

El jefe de la policía de la provincia de Buenos Aires, Adolfo Vitelli, abrió hoy un sumario contra dos jefes de Pinamar por "irregularidades" en las primeras investigaciones del asesinato.

El juez encargado del caso, José Macchi, inició otro sumario por "posibles ilícitos cometidos por personal policial".

Las dos resoluciones parecen estar vinculadas con informaciones de prensa que señalan que el asesinato de Cabezas fue cometido por funcionarios policiales.

Los periodistas han impuesto un minuto de silencio antes de iniciar todas las conferencias de prensa convocadas por las autoridades del gobierno, para evitar que la investigación del crimen caiga en el olvido.

Durante la rueda de prensa que se realizó hoy en la residencia presidencial, para informar sobre lo tratado en el gabinete de ministros, se hizo un minuto de silencio en recuerdo de Cabezas.

Un acto similar se cumplió el lunes, cuando el presidente Carlos Menem convocó a los periodistas para anunciar la candidatura del deportista Daniel Scioli como diputado nacional del peronismo en las elecciones de octubre.

9702001

01-02.

SIEMPRE LA MISMA VOZ

# Recibía amenazas telefónicas desde el año pasado

**L**o cierto es que Cabezas estaba amenazado. Había recibido amenazas serias de muerte desde todo el año pasado, aunque no se sabe por qué ni de parte de quiénes. Estas fueron las palabras textuales del gobernador Eduardo Duhalde en la conferencia de prensa que dio ayer por la tarde en el Hotel del Bosque, en Pinamar.

## Confirmado

La información aportada por Duhalde fue confirmada a Clarín por Héctor D'Amico, director del semanario Noticias, donde trabajaba el fotógrafo asesinado.

"Sí, es cierto. Cabezas estuvo recibiendo

La esposa de José Luis Cabezas había informado al comisario inspector Carlos Alberto Rossi, a cargo de la investigación, sobre estas llamadas.

Las declaraciones de la mujer habían sido hechas el sábado pasado, poco después de que apareciera en un descampado de Pinamar el cadáver calcinado del reportero gráfico. En aquellos momentos, la Policía le había pedido que aporte todos los datos que creyese importantes para la investigación.

"Lo que sabemos —continuó D'Amico— es que las llamadas casi siempre eran realizadas cuando Cabezas no estaba en su casa. Siempre las recibía su mujer".

## "Te vamos a hacer sufrir"

El editor periodístico dijo que "era el mismo hombre el que hacía las llamadas telefónicas".

"Te vamos a hacer sufrir como nos hiciste sufrir a mi familia y a mí", repetía el mensaje anónimo.

D'Amico reconoció que nunca supieron en qué consistía "ese sufrimiento" que supuestamente Cabezas le había causado a quien llamaba.

"Realmente desconocemos a qué hacían referencias las amenazas. Si a un reportaje fotográfico publicado, a una foto que estaba por aparecer o a una investigación en marcha", agregó D'Amico.

Ex compañeros de trabajo de Cabezas confesaron a Clarín que el periodista asesinado "nunca se había tomado en serio estas llamadas".

Consultado Héctor D'Amico acerca de si creía que estas llamadas podían tener alguna relación con el feroz asesinato de José Luis Cabezas, dijo que esa respuesta le correspondía "a los investigadores". □

**Las llamadas casi siempre las recibía su mujer. Lo amenazaban cuando él no estaba en la casa**

llamados telefónicos amenazantes durante buena parte del año pasado. Los llamados no eran frecuentes, si esporádicos, cada tanto", contó D'Amico.

Ayer, en momentos en que se trasladaba en helicóptero hacia Pinamar, el gobernador Duhalde se comunicó con el director de Noticias.

Duhalde lo estaba buscando para comunicarle que tenía en sus manos una información que se disponía a dar, minutos después, en la conferencia de prensa.

El gobernador se refería a una transcripción que le habían hecho llegar, de declaraciones de la esposa de Cabezas. En ellas, la mujer hacía alusión a las amenazas telefónicas.

06-02

9702001

Nº. DOCUMENTO 9702002  
TÍTULO Río de la Plata se está sacudiendo por atentados contra los periodistas  
PROCEDIMIENTO 150007  
FECHA 30-1-87  
VINCULACIONES 12688  
66960  
507466.

d-04

9702002

# EL RIO DE LA PLATA SE ESTA SACUDIENDO

## POR ATENTADOS CONTRA LOS

## PERIODISTAS

Al alevoso asesinato del reportero gráfico argentino ocurrido el sábado pasado se sumó en la víspera la noticia del secuestro de un periodista uruguayo, en lo que muchos califican como una escalada contra la libertad de prensa. En ninguno de los casos la Policía pudo aún dar explicaciones. El presidente Sanguinetti mostró su preocupación por el hecho, mientras la SIP remitió una carta al gobierno en términos concluyentes.

El periodista Pablo Alfano, del matutino colega El Observador fue secuestrado y amenazado el martes por dos individuos armados que le conminaron a revelar las fuentes que le brindan información para sus investigaciones acerca de las actividades que desarrolla la Secta Moon en Uruguay.

Alfano, quien se desempeña en el área de sociedad del rotativo, fue abordado en la madrugada mientras paseaba a su perro por los alrededores del zoológico de Villa Dolores. Los desconocidos, que no se identificaron individualmente como integrantes de organización alguna, obligaron al periodista a que abordara el vehículo en que viajaban.

Alfano fue encañonado con las armas que portaban ambos secuestradores y conminado por éstos a revelar las fuentes que "le pasan la información" sobre las actividades en Uruguay del empresario y religioso coreano Sun Myung Moon, líder de la Iglesia de la Unificación y de un poderoso grupo económico internacional.

Uno de los captores advirtió al periodista, luego de poner el caño del arma en su boca, que "esto no es broma". Alfano se negó a revelar sus fuentes, tras lo cual los captores argumentaron que su acción respondía a un ofrecimiento de dinero a cambio de conocer personas vinculadas al reverendo para proponerles un negocio.

Según la crónica publicada ayer por el diario El Observador, los secuestradores afirmaron que no pertenecían a la secta liderada por el empresario coreano Moon, que concretó inversiones en Uruguay por unos 200 millones de dólares desde su instalación en nuestro país, en 1981, y tiene proyectos por una cifra similar.

Alfano fue advertido por sus captores de que estaban en conocimiento de una investigación que el periodista viene realizando desde hace algunas semanas y lo conminaron a abandonar de inmediato ese trabajo. El cronista ya ha publicado en varias ocasiones información vinculada a la acción de Moon en Uruguay.

Luego del periplo, que duró cerca de media hora, Alfano fue llevado a su casa —sin que éste les indicara a sus captores el camino. Los desconocidos le aseguraron conocer sus movimientos y los de su familia y le señalaron la conveniencia de abandonar la indagación y pensar mejor la posibilidad de revelar las fuentes.

En noviembre pasado desconocidos ingresaron en el domicilio de Alfano y revolvieron su casa dejando gran desorden, recordó ayer "El Observador", y consignó luego que el periodista, acompañado de un abogado y del secretario de redacción del impreso, radicaron la denuncia del rapto ante la policía y el ministerio del interior.

El director del Grupo Moon para América Latina, Koo Bae Park, anunció en noviembre último en Montevideo los emprendimientos futuros del reverendo coreano en Uruguay, que se suman a las ya concretadas en el área hotelera, imprentas y un diario. Entre los planes se destaca la compra de un astillero y la cría del avestruz.

Las organizaciones para concretar importantes robos y otros delitos de envergadura en la zona balnearia de Pinamar, donde se produjo el asesinato del reportero argentino.

En nuestro país, concretamente, en los últimos tiempos se han registrado algunos indicadores preocupantes tales como el secuestro del hijo de uno de los periodistas de EL PAIS, ocurrido el año pasado. Dicho episodio, de muy similares características por la "breve" privación de libertad que padeció el joven de 21 años y el susto de su

La privación de libertad de Alfano está siendo investigada por la Jefatura de Policía —donde como se dijo fue radicada la denuncia— no obstante lo cual —como debe ser— el comando de la Dirección Nacional de Información e Inteligencia del Ministerio del Interior se interesó en el asunto y comenzó a indagar por su lado.

El caso ocurrido contra el colega de "El Observador" se produce a menos de una semana del asesinato del reportero gráfico argentino de la Revista "Noticias", José Luis Cabezas, secuestrado por un comando de 7 personas que en tres autos lo condujeron a un descampado y lo ejecutaron de un tiro en la sien para luego prenderle fuego.

En Argentina los medios de prensa se pusieron en pie de guerra y reclamaron al gobierno de Menem el inmediato esclarecimiento del crimen que fue interpretado por la inmensa mayoría como "un mensaje" de los poderes ocultos.

Las investigaciones apuntan a una banda de ex políhermana de 17 que presenció su confuso inicio, fue capturado por el departamento de Vigilancia de la jefatura capitalina que detuvo a un peligroso delincuente, poseedor de antecedentes penales y también "informante policial" en algunos tramos de su vida. En la oportunidad el juez procesó sin prisión al maleante y la Policía no pudo, hasta el día de hoy, identificar al conductor del camión en el que viajaba el captor.

El País, 3/1/87 (Más información en la página 18)



La Policía no contaba con ninguna pista hasta anoche

## DURA MISIVA DE LA SIP AL GOBIERNO RECLAMA ESCLARECIMIENTO DEL CASO



Los colegas de José Luis Cabezas realizaron un homenaje y manifestación en Buenos Aires, reclamando el esclarecimiento del crimen. (Laserfoto de Associated Press)

A nivel parlamentario integrantes de distintas fuerzas políticas manifestaron su honda preocupación por el incidente y adelantaron que el próximo lunes formularán un planteo concreto al Ministerio del Interior para conocer los alcances del episodio. Por otro lado la secta Moon se desvinculó del caso y advirtió la "obviedad" de involucrarla.

La Sociedad Interamericana de Prensa expresó ante el gobierno de Uruguay su preocupación y alarma por el secuestro del periodista Pablo Alfano del diario El Observador de Montevideo.

En una carta dirigida ayer al presidente de Uruguay, Julio María Sanguinetti, el titular de la Comisión de Libertad de Prensa e Información de la SIP, Danilo Arbilla, dice que "valoramos todos los esfuerzos que se hagan para desbaratar este tipo de maniobras de grupos que actúan al margen de la ley y atentan contra la actividad periodística y la libertad de prensa".

"Damos por hecho que su gobierno ha adoptado todas las medidas para esclarecer este suceso", agrega.

Según la denuncia recibida por la SIP, Alfano fue secuestrado por dos individuos que lo amenazaron con un arma de fuego, lo subieron a un vehículo y le exigieron conocer sus fuentes sobre una investigación, ofreciéndole dinero y profiriendo a la vez amenazas contra su vida y sus familiares. También le exhortaron a poner fin a su in-

vestigación periodística. Arbilla, director del semanario Búsqueda, de Montevideo, informó al presidente uruguayo sobre los esfuerzos que realiza la SIP para luchar contra esos atentados a la libertad de prensa "concretados a través del asesinato de periodistas y otros actos violentos, y cuyos autores actúan amparados, en muchos casos, en la impunidad".

También anticipó que la SIP se propone convocar a una conferencia continental para buscar soluciones a este problema.

"Como usted sabe, Sr. Presidente, la Sociedad Interamericana de Prensa, en el marco de un proyecto Crímenes Contra Periodistas Sin Castigo, está abocada a la erradicación de estas formas repudiables contra la libertad de prensa concretadas a través del asesinato de periodistas y otros actos violentos, cuyos autores actúan en las sombras y amparados, en muchos casos, en la impunidad", expresó Arbilla.

En estos días una misión de la SIP mantuvo entrevistas con autoridades gubernamentales de Colombia, Guatemala y México abordando este tema y anunciando una conferencia hemisférica para buscar soluciones a este azote, que castiga prácticamente a todos los países del continente y del cual Uruguay era una de las pocas excepciones. En tal sentido —concluye— confiamos y ansiamos que rápidamente vuestro gobierno pueda esclarecer el hecho mencionado y se castigue a los responsables para disuadir a quienes crean que esas prácticas encuentren campo en su país.



Julio Sanguinetti

### Sanguinetti: en los últimos años no hubo nada parecido

El presidente de la República, Julio María Sanguinetti se enteró de la privación de libertad del periodista de "El Observador" poco antes de abordar el vuelo a Brasilia y comentó a la prensa que "se trata de un hecho aislado que no responde a las tradiciones del país".

"Recién hemos tomado conocimiento de la noticia y realmente es algo que nos merece un total repudio, con la seguridad de que el Estado hará el máximo esfuerzo para esclarecer la situación", dijo.

Sanguinetti agregó que "Uruguay puede enorgullecerse de que tiene una prensa libre, puede enorgullecerse de que

esos no son simplemente derechos en la letra sino que el periodismo realmente ejerce su función con libertad, con independencia de criterio, sin violencia moral, sin amenazas. Estamos, yo diría, frente a un episodio extraño, raro en nuestras tradiciones".

Seguidamente el presidente reflexionó en que "en otros países esto es relativamente común, pero en los últimos años acá no habíamos visto nada parecido. Estén tranquilos que no podemos escatimar esfuerzos para tratar de esclarecer esta situación y, por encima de todo, evitar que se pueda reproducir".



## Preocupación parlamentaria: reclaman su esclarecimiento

El Ministro del Interior, Dr. Didier Opertti podría ser convocado al Parlamento a informar sobre las investigaciones policiales realizadas en torno al secuestro del periodista de "El Observador", según la intención expresada ayer, a EL PAIS, por representantes del Frente Amplio y el Nuevo Espacio, manifestamente preocupados

por los pormenores del episodio que trascendieron en la víspera.

El diputado del Nuevo Espacio, Ricardo Falero declaró que se trata de un hecho delictivo que adquiere mayor gravedad por tratarse la víctima de un periodista al que se le intentó coartar la libertad de informar sobre determinados te-

mas. Indicó que no quería pensar que se trate de una campaña que esté vinculada con el hecho sucedido en la vecina república Argentina, ni tampoco que se pretendiera hacer creer que existe una especie de terrorismo en ciernes, que pueda poner determinadas libertades en riesgo.

Falero anunció que el próximo lunes, en la bancada del Nuevo Espacio, promoverá la convocatoria del Ministro del Interior, a un ámbito a determinar del Parlamento, para que informe sobre el hecho y reclamar de las autoridades el esclarecimiento del mismo.

Por su parte, el coordinador de la bancada del Frente Amplio, José Bayardi intentó ayer, infructuosamente, contactarse con los representantes del Ministerio del Interior, para manifestarle la preocupación que existe en su fuerza política por este suceso y conocer detalles sobre la marcha de las investigaciones practicadas.

Bayardi dijo a EL PAIS, que se deben extremar todos los esfuerzos para determinar quienes son los responsables de un hecho de tanta gravedad, en el que están en juego la vida de un ciudadano y el libre ejercicio de una profesión que tiene especial importancia en una sociedad democrática.

Tras hacer referencia al asesinato del periodista gráfico de "Noticias", el legislador de la Vertiente Artiguista sostuvo que el episodio ocurrido en nuestro país debe llamar a alarma y que se debe exigir de las autoridades que tienen poder para llegar al fondo del asunto, el esclarecimiento de un hecho que desvirtúa la convivencia democrática.



Marcha por las calles de Buenos Aires. Los periodistas denunciaron el asesinato. (Laserfoto de Associated Press)

## Moon se desvincula

Ante la denuncia del periodista Pablo Alfano, el Movimiento de Unificación, denominación que engloba el conjunto de las obras del Reverendo Sun Myung Moon en 185 naciones y bajo la firma de Steven D. Boyd declara que: 1) Condena el incidente denunciado por el periodista del diario "El Observador", como cualquier otro hecho que implique una afrenta a la libertad de prensa, al derecho del público a estar verazmente informado sobre lo que ocurre en la sociedad y a la integridad física de los periodistas. 2) Solicita a las autoridades nacionales que por el bien de la convivencia pacífica que este país tiene como un precioso tesoro, use todos los medios a su alcance para averiguar la verdad de los hechos y que pueda ilustrar a la opinión pública sobre los eventuales culpables. 3) Hacer ver que es obvio, por las características confusas, contradictorias y poco lógicas del suceso reveladas por la víctima, que el propósito de los delincuentes ha sido un nuevo esfuerzo de desacreditar, por los medios moralmente más bajos, al Movimiento de Unificación, propósito que ningún observador atento de los acontecimientos puede ignorar.

9702002

04-04

Nº. DOCUMENTO	9702003
TITULO	Nuevo caso periodista uruguayo y grupo Moon niega relación
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE REC. EN TI	30-1-87
VINCULACIONES	12688 13130 507466

XM4382

R FOXBT 01-30 00498  
mun exg icx

URUGUAY-PERIODISTA  
NUEVO ACOSO A PERIODISTA Y GRUPO MOON NIEGA RELACION

Montevideo, 30 ene (EFE).- El periodista uruguayo Pablo Alfano, que el martes fue secuestrado durante 30 minutos por dos hombres armados, fue víctima anoche del acoso de los mismos sujetos, con los que el grupo del reverendo Sun Myung Moon negó hoy, jueves, tener relación.

El diario "El Observador", a cuya plantilla pertenece Alfano, explicó que cuando el periodista llegó anoche a su casa, las dos personas que le habían secuestrado el día anterior le esperaban a la puerta de su casa.

En ambos casos, los hombres le conminaron a que revelara de quién obtenía sus informaciones acerca de las actividades del reverendo surcoreano Moon, líder de la llamada Iglesia de la Unificación, en Uruguay.

En la primera ocasión, el martes por la noche, Alfano fue obligado por sus secuestradores a subir a un automóvil y mientras daban vueltas por Montevideo le presionaron para que revelara sus fuentes y abandonara la investigación periodística.

Anoche se limitaron a saludarle y a seguirle unos metros desde un automóvil cuando el periodista salió corriendo de su casa para escapar de ellos.

Un portavoz de Moon en Uruguay repudió el secuestro de Alfano, aseguró que el grupo religioso y empresarial que lidera el reverendo surcoreano "no tiene vinculación alguna" con sus autores, y señaló que se trata de "un nuevo esfuerzo por desacreditarnos".

En un comunicado, se solicitó al Gobierno uruguayo que, "por el bien de la convivencia pacífica que este país tiene como un precioso tesoro, use todos los medios a su alcance para averiguar la verdad de los hechos y que pueda ilustrar a la opinión pública sobre los eventuales culpables".

El presidente de Uruguay, Julio María Sanguinetti, que además de abogado es periodista, expresó su repulsa por este suceso, que calificó de "hecho extraño" y prometió que se hará "el máximo esfuerzo" por esclarecerlo.

La Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) ha reclamado al Gobierno uruguayo desde Miami que se investigue hasta el final el caso, que ya está en manos de la justicia uruguaya.

El ministro uruguayo del Interior, Didier Opertti, afirmó que es "un hecho grave, que afecta valores esenciales para la democracia y por ello se trata de un asunto de Estado".

Según el ministro, el asunto "está siendo tratado con mucho cuidado y atención por las autoridades policiales".

Además de los efectivos policiales habituales en las investigaciones, el titular del Interior ordenó que un grupo de espionaje ayude en la resolución del caso.

El Grupo Moon se estableció a comienzos de los años 80 en Uruguay, donde posee un banco, un hotel de cinco estrellas, un diario y una imprenta, y recientemente anunció que ampliará sus inversiones al sector astillero.

En los últimos meses una serie de hechos, como el suicidio de

01-03

9702003

una japonesa que pertenecía a la Iglesia de la Unificación y se arrojó al vacío desde su habitación en el hotel propiedad de Moon, han hecho que la presencia del reverendo surcoreano en Uruguay sea

cuestionada.

La Iglesia católica uruguaya ha sido especialmente crítica con Moon, a quien acusan de dirigir una "secta". EFE  
AR/LTM/M

01/30/14-31/97

02

9702003

Nº. DOCUMENTO

TÍTULO

PROCEDENCIA

FECH. DE PUBLICACION

VINCULACIONES

**LA LIBERTAD  
DE PRENSA EN  
PELIGRO**

4 La República Viernes 31 de enero de 1997

**POLITICA**

## Distribuyeron el identikit de uno de los agresores de Alfano

Tiene una certeza del 70%. Inteligencia continúa las investigaciones

La difusión del identikit de uno de los secuestradores del periodista Pablo Alfano, constituyó ayer el único avance visible en las investigaciones que están a cargo del Departamento de Inteligencia de la Policía.

Ayer fue una jornada de calma para el periodista tras una intensa jornada el miércoles pasado, cuando debió concurrir ante la jueza Cecilia Schoeder -que lo interrogara durante dos horas- y participar en la noche junto a la policía en la reconstrucción del viaje realizado con los secuestradores.

Como toda identificación facial, el identikit tiene un grado de certeza relativo. Alfano considera que el rostro obtenido es un 70% similar al de uno de los secuestradores. La identificación facial, distribuida por la policía a todos los medios de comunicación al mediodía de ayer, describe al hombre como de entre 38 y 40

años, estatura entre 1.80 y 1.85 mts., de complexión delgada, cutis blanco, y cabello entrecano.

La imagen corresponde al chofer del Fiat blanco en el que lo obligaron a subir, en tanto que sobre el segundo secuestrador no existían elementos suficientes como para confeccionar una imagen.

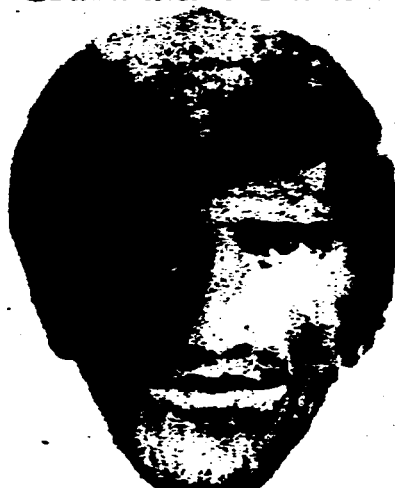
Alfano, pasó la noche del miércoles al jueves en un hotel en tanto que la policía montó vigilancia sobre el domicilio del periodista, ya que en la madrugada de ese día, el periodista observó nuevamente al vehículo de los secuestradores cerca de su casa, ocasión en que lo siguieron algunas cuadas.

En la pasada jornada, el vocero del Movimiento de Unificación del reverendo Moon, Steven Boyd reiteró la condena del secuestro y sostuvo que la sucesión de los hechos, apunta a una maniobra para desprestigiarlos.

Al mismo tiempo, desde distintos sectores políticos y de medios de comunicación, reclama-

ron por la seguridad de Alfano y garantías para que se mantenga la plena libertad de información. "Reporteros Sin Fronteras" con sede en Francia, envió una nota al Ministro del Interior, firmada por su Secretario General, Robert Ménard, expresando su preocupación por el caso. En ese comunicado, Reporteros Sin Fronteras "solicita a Usted toda su influencia para que la seguridad de Pablo Alfano sea garantizada y que los responsables de su secuestro sean identificados y juzgados".

IDENTIFICACION FACIAL Nº 1687



DIRECCION DE INVESTIGACIONES

**MINISTERIO DEL INTERIOR  
DIRECCION NACIONAL  
DE POLICIA TECNICA**

SE SOLICITA LA:

**CAPTURA**

**CASO: SECUESTRO  
LUGAR: PROXIMIDADES PARQUE  
BATLE  
FECHA: 28-1-97 HORA: 09:00**

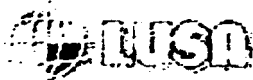
**DESCRIPCION:**

**EDAD: 38 / 40 AÑOS  
ESTATURA: 1.80 / 1.85 Mts.  
COMPLEXION: DELGADA  
CUTIS: BLANCO  
CABELLOS: ENTRECANOS**

La Policía solicita la captura por "Secuestro en el parque Batlle".

03-03

9702003=



DOE PARCIALMENTE ILEGÍVEL

NOTÍCIAS

06 MAR 97 - 09:48

Angola: ONG portuguesa diagnostica mais casos de tuberculose no Bié

Cuito, Angola, 06 mar (lusa) - os servicos de saude do instituto portugues de medicina preventiva (ipmp) diagnosticaram nos ultimos 45 dias no cuito, capital provincial do bie, 56 novos casos de tuberculose, disse a agencia lusa fonte daquela ong portuguesa.

Jnlandu Nzuzy, responsavel dos servicos de saude do ipmp, acrescentou que a patologia afecta sobretudo criancas e idosos, provenientes maioritariamente das areas controladas pela unita, onde alem da falta de assistencia medico-medicamentosa, sao mais acentuadas a pobreza alimentar e outras dificuldades sociais.

"Ja estao todos internados devido ao estado avancado da doenca", disse aquele clinico de nacionalidade zairense, que acrescentou ser inevitavel o aumento dos casos de tuberculose na provincia face a fuga de doentes do improvisado hospital de campanha e as faltas as consultas.

Ate dezembro de 1996 o ipmp tinha sob seu controlo 393 pacientes, e este numero aumentou agora para 449, dos quais 177 estao quase curados e 21 morreram.

O projecto do ipmp de luta contra a tuberculose deixou de ser financiado pela uniao europeia (ue), restando apenas o apoio financeiro da cooperacao portuguesa que, contudo, termina ja em junho proximo, situacao que traz preocupados os responsaveis da ong.

Lusa/fim



Nº DOCUMENTO 9702004

© 1996 Lusa

TÍTULO

Comentários e Sugestões para Agência Lusa

PROCEDENCIA ANGOLA

FECHA DE PROCEDENCIA 06-03-97

VINCULACIONES 11876

507470

501888

66873 - 507474

507663 - 11164 - 11830

9702004

01-14

## ELECTRONIC MAIL&GUARDIAN

March 6, 1997

### SA's hired guns in the Pacific

South Africans learnt last week that local 'guns for hire' company Executive Outcomes has been hired to police Papua New Guinea, north of Australia. This report from Australia reveals the mixed feelings on the other end. KALINGA SENEVIRATNE reports

**R**EPORTS that South Africa-based mercenaries are training the Papua New Guinea Defence Force (PNGDF) have raised human rights concerns about their possible use to crush a separatist rebellion in the copper-rich island province of Bougainville.

The news broke last week when two planes leased from the Bulgarian carrier Air Sofia were spotted at Port Moresby airport unloading military equipment and foreign personnel.

It was then revealed that PNG Prime Minister Julius Chan had spent about 25 million dollars to hire the services of Sandline International, a British company that operates out of South Africa. The report sent alarm bells ringing in Australia that the mercenaries would be used to finish off the separatist Bougainville Revolutionary Army (BRA).



### RELATED ARTICLES

- \*[Broker of war and death](#)
- \*[Africa's new-look dogs of war](#)
- \*[SA mercenaries leave Sierra Leone -- with mixed feelings](#)

### CYBERSPACE

- \*[Diamond Mercenaries of Africa \(Australian Broadcasting Corp, August 1996\)](#)
- \*[African Express - Hired Help](#)

9702004

Outraged activists here asked the government to suspend a 300-million-dollars-a-year aid programme to Australia's former colony and northern neighbour. Foreign minister Alexander Downer summoned the PNG ambassador in Canberra to explain the source of funding for the mercenaries.

Australia contributed 55 million dollars of a 225-million-dollar World Bank rescue package to the beleaguered PNG economy in 1995. The final 25-million-dollar instalment of that loan was transferred only a few weeks ago. Questions are now being asked whether the World Bank loan went to pay for the mercenaries.

Port Moresby's *Post-Courier* newspaper reported that the mercenary contract was financed by the proceeds of last year's successful float of PNG's oil and gas resources through the Australian Stock Exchange.

The paper reported that PNG finance minister Chris Haiveta had directed the Bank of PNG to transfer 25 million dollars out of the sale proceeds to a trust company called Roadco, which will be used to pay for Sandline International's services.

Chan has kept mum about where the money came from, but admitted in an Australian radio interview this week that 40 "foreign advisers" are in the country to "build the capabilities of our defence force". He also said they would not be involved in operations in Bougainville, but to fight rising crime in the country.

"We have to get the criminals. The criminals now are not the same criminals we have been used to in days gone by...with bows and arrows. Now they carry M-16 and other modern rifles and grenades" he said.

"We know there's a lot of illegal shipments of arms in Bougainville in rebel hands. I can't just subject my defence force to open slaughter by these criminals. We really have to build up and psyche them up for a confrontation never experienced before."

9702004



Amnesty International released a report this week claiming the level of human rights violations in Bougainville in recent months has "reached heights not seen for several years".

It said PNG soldiers and their allies have murdered, tortured and raped civilians on Bougainville and at least 44 people, including women and children, have been killed or disappeared after custody. Amnesty also accused the separatist BRA of 36 "deliberate and arbitrary" killings since 1993.

An inquiry into the October assassination of the Premier of the Bougainville Transitional Government, Theodore Miriung, recently implicated the PNGDF in the murder.

His successor, Gerard Sinto, who has been pursuing a peaceful resolution to the conflict in recent weeks by forming regional peace committees, has criticised the plan to use mercenaries in the island. He has said that Chan did not consult with him before making the decision.

Human rights groups here say the use of mercenaries sets a dangerous precedent in the South Pacific. They cite the mercenary group's reputation for brutality and 'Rambo-type' operations in Africa. Many of its members are believed to be white soldiers who served in the South African security forces during the apartheid days.

In an interview with the *Sydney Morning Herald* a spokesman for Sandline International confirmed that a part of the force currently in PNG comes from South Africa, but he argued that they are a private-sector contractor for a government that is internationally recognised and democratically elected.

"Mercenaries is not an appropriate term for security services Sandline provides," he said. "It's a team of some of the best-trained personnel in the world who work in a directed way, who have transported the disciplines from their army career into private sector."

Australian political analyst Lucy Palmer argues that this mercenary incursion into the Pacific has been

9702004

made possible due to Australia's reluctance to offer PNG more military support to contain the rebellion in Bougainville.

She believes that Australia should share the responsibility for the origins of the conflict and therefore offer more help to bring the hostilities to a close.

The Bougainville conflict, which has now entered its ninth year, has cost PNG millions of dollars and many thousand lives, both as a direct result of the conflict and through the resulting malnutrition and epidemics.

It all began in 1988 when disgruntled landowners unhappy at the financial benefits and environmental effects of the Australian-owned Panguna copper mine in the island, took militant action. They blockaded the mine and this quickly escalated into an island-wide separatist insurgency.

(--IPS/Misa March 6, 1997)

[HOME PAGE](#) | [MAIN CONTENTS PAGE](#) | [MAIN ARTS MENU](#) | [ZA\\*NOW](#) | [JUMP\\*START](#) | [MADAM&EVE](#)  
[OPEN AFRICA](#) | [PCREVIEW](#) | [SA ONLINE DIRECTORY](#) | [ARCHIVE](#) | [HELP!](#) | [EMAIL US](#)

U.N.I.T.A.  
REPRESENTAÇÃO EM PORTUGAL

RECORTE DE IMPRENSA

DATA: 03/06/97

JORNAL: Público

AUTOR: Helena Costa Mendes

PÁGINA: 1

\*\*\*\*\*

Um sexto dos guerrilheiros incorporados está ausente

# Deserções da UNITA no exército único

Do nosso enviado  
Pedro Russo Mendes,  
em Luanda

Há deserções no exército único angolano: um sexto dos incorporados da UNITA nas Forças Armadas angolanas dos quartéis. Três contos de salários mensal não cobrem a permanência. Mas um imprevisto no cronómetro da paz. O estatuto de Savimbi continua por acertar: o líder da UNITA quer honrarias protocolares iguais às do Presidente angolano.



Um sexto dos ex-soldados da UNITA que foram incorporados no novo exército único angolano encontram-se ausentes das suas unidades, revelam ao PÚBLICO uma fonte ligada à aplicação do Protocolo de Lusaka. A deserção regista-se, também, entre os efectivos que foram aquartelados para integrar a Polícia Nacional Angolana.

"É um problema novo e preocupante". As partes envolvidas na verificação do processo de paz estão reunidas desde terça-feira na Comissão Conjunta (CC), onde estão representados a UNITA, o Governo e os países observadores, Portugal, EUA e Rússia, além da Missão das Nações Unidas. A questão deverá estar na agenda da CC depois do

regresso de António Mucunda Beye, representante especial do secretário-geral da ONU para Angola.

Os números mais recentes, referentes a 3 de Março, dão conta de "1024 desertores" entre os cerca de sete mil ex-guerrilheiros da UNITA que foram incorporados nas Forças Armadas Angolanas (FAA). Além desses militares, 477 policiais estão "ausentes" e 794 "desertaram" entre os 4400 elementos que a UNITA aquartelou.

A deserção de soldados incorporados vem juntar-se à saída de ex-soldados da UNITA das suas áreas de acantonamento, que, segundo números da Unavem III (Missão de Verificação da ONU em Angola), ultrapassava já os 24 mil homens no último censo de Fevereiro (cerca de 19 mil desertores e cinco mil ausentes).

Nos termos do Protocolo de Lusaka, a UNITA aquartelou as suas forças — 62 mil homens — nas quinze áreas criadas e mantidas pela Unavem III em todo o país. Desse número, 26 300 serão seleccionados para as FAA e finalmente integrados no exército único — e ambos os processos estão bloqueados há dois meses: pararam, respectivamente, aos 19 mil e aos seis mil soldados. Os restantes 36 mil serão desmobilizados — processo também parado desde Fevereiro, pouco acima dos dois mil soldados (começou-se pelos menores). António Urquiza "Tchassanha", chefe da delegação do Gato Negro na CC, afirmou ao PÚBLICO que a UNITA desconfia de deserções dos seus homens incorporados nas FAA. "O feed-back que, in-

formalmente, temos em relação ao comportamento dos nossos rapazes nas FAA é que se estão a portar muito bem". A única nota anormal, acrescentou o brigadeiro, teve a ver com saída de soldados — ex-UNITA e ex-PAPLA — na zona de Cacolo, perto de Savimbi, na zona de fronteira com a Namíbia.

"Tchassanha" recordou, entretanto, queimas anteriores em relação à alimentação dos soldados ("a comida chega a metade dos quartéis, depois dos desfiles habituais") e as dificuldades de adaptação de soldados que nunca conheciam outra vida senão a guerrilha. "Em Luanda, falamos de a UNITA incorporar 5 mil militares nas FAA; não se disse que que idade nem que qualificação. Temos muita gente que está fora dos critérios de selecção".

## Savimbi: protocolo de Presidente

Uma das razões principais para a deserção dos incorporados poderá ser a remuneração, que a UNITA vem considerando "insuficiente": cerca de vinte dólares norte-americanos (três euros) por mês para um tenente, quantia para um coronel. Mapes, segundo o Gato Negro, do que os militares "rapazes" recebiam nas fileiras de Jonas Savimbi.

Fonte da Unavem III acrescenta outras explicações: "O soldado da UNITA podia muitas vezes viver num quartel regular mas no seu meio familiar. E era-lhe permitido fazer os próprios negócios que davam mais dinheiro. Por isso é

difícil habituar-se a uma vida militar em que lhe dizem que não pode ter nada disso".

Na agenda da CC — e de "maiores" Beye — continua o estudo do estatuto protocolar do presidente da UNITA, como chefe do principal partido da oposição. Jonas Savimbi, soube o PÚBLICO de fonte ligada à discussão desta matéria, gostaria de "um tratamento protocolar semelhante ao do Presidente José Eduardo dos Santos: bandeira nacional hasteada e o hino tocado na sua presença; documentos iguais nas deslocações ao estrangeiro; dignidade de assessoramento, mas visitas a outros países, iguais às do Presidente; e residências oficiais em diferentes locais de Angola, por sua indicação".

Na hierarquia do Estado angolano, as três primeiras figuras são, por ordem, o Presidente da República, o presidente da Assembleia Nacional e o primeiro-ministro. "Savimbi não deveria querer estar acima disso, uma vez que recebeu o seu vice-presidente", mencionou então um diplomata oriental.

A reunião de acompanhamento dos observadores na CC, porém, por outro lado, o chamado processo de "desmobilização rápida", para ser iniciado no próximo dia 15. A desmobilização acompanhará a retirada, a partir de Março, de um batalhão de capacetes azuis por mês (a semana passada, o Conselho de Segurança estendeu o mandato da Unavem III até ao fim do mês).

A província do Huambo correspondente à "região 1" de desmobilização, com as áreas de aquartelamento de Vila Nova, Lomba e Quilongo (su-

970200

## U.N.I.T.A. REPRESENTAÇÃO EM PORTUGAL

### RECORTE DE IMPRENSA

DATA: 1.3.1997

JORNAL: O JORNAL DE NOTÍCIAS

AUTOR: Diana Rosa, M. G. G. G.

PÁGINA: 1

ta no Cuanza Sul) e o centro de deficientes de Benga.

O processo decorreu, cu-  
comentando até Agosto, na  
Hofa/Benguela, na Uí-  
je/Cuanza Norte/Zaire, na  
Luanda Norte, no Bié/México (o  
Andala, um dos centros da  
UNITA, está na "região 5"), e  
finalmente no Cuanza-Cubango.  
As áreas de Mavinga e do  
Jambur (durante anos a "capi-  
tal da UNITA", no Cuanza-  
Cubango) poderão ser incluí-  
das na "região 1".

Se a desmobilização tiver  
mesmo início no dia 15, a pri-  
meira inspeção será a de ra-  
ber quantos soldados (formal-  
mente regressados à vida civil)  
serão transportados para as  
suas terras pela Organização  
Internacional para as Migra-  
ções (OIM).

Só um número teórico e  
conhecido: 62 mil soldados  
acantonados da UNITA. De  
resto, só conhecemos o núme-  
ro de presentes, que está  
sempre a mudar", explica  
Mário Taveira, chefe de mis-  
são da OIM. "Não se sabe  
quantos dos soldados vão vol-  
tar" para serem oficialmente  
desmobilizados. "

### cacimbos da paz

#### Gindungo nos olhos

LUIZ É UMA criança e como tal não tem cul-  
pa de ser mais fraco que o avô. Mas se dur-  
misse ao pé dos outros não teria aparecido  
descalço em mais um encontro das manhas  
de sábado com "a irmã Margarida". "Fui  
mesmo a noite passada. Cortaram na ataca-  
dura e descalçaram-me sem eu dar conta."  
As botas eram "meu avô", de cabedal, e  
estavam acima de qualquer preço da merce-  
do: eram as únicas que ele tinha.

Luiz, 12 anos, dormia na "TV Rádio". Os  
outros, crianças de rua como ele, estão a dor-  
mir "na Nolda". Quer dizer, do lado de fora  
das portas dos estabelecimentos com esse  
nome. Os "outros" mudaram-se recentemente  
do "parque de estacionamento" do Hotel  
Mundial, uma estranha unidade, com a re-  
cepção no quarto andar e uma fachada mo-  
numental de colunas de mármore levantadas  
sobre uma via de pedrão lacustre. "Muda-  
mos de lá porque há muita bicharia. Batos e  
matreiros. Passavam por cima. Não dá".

Margarida Mira, de hiberna do Centro  
Cultural Português em Luanda, junta o  
"seu" grupo de crianças de rua duas vezes  
por semana, quartas à tarde e sábados de  
manhã. O encontro é na Igreja de Nossa Se-  
nhora dos Remédios, altar de todos os espí-  
ritos "off shore" do Olimpo angolano: foi a EN  
Petróleo que patrocinou a restauração  
deste templo seiscentista católico, Sé Pa-  
triarcal.

Ao longo-dia, tem a sombra de três pal-  
meiras e o toque de um badalo que convoca  
para as avó-marias. Crianças de grupo, cá fora,

as crianças mista novenas de futebol, esfor-  
çando-se por não descalçar a arca, nem a  
cal, nem o Montebor, e encostam a sua ofe-  
renda de mal à "irmã Margarida": "Esta se-  
mana não metemos gato..."

A "irmã Margarida" — apaixonada de ga-  
tos — tem outros reprimendas. Há dias, na  
quarta-feira de muitos faltos, levou os  
meninos ao Museu de Antropologia. Surpre-  
sa: Luiz descobriu a sua história dentro de  
uma vitrine. "O meu avô tinha um chapéu  
como aquele, redondo com duas pontas".  
Luiz, puto de rua, é afinal neto de um avô  
de Malanje. "O meu avô tinha uma moto.  
Ihã dia partiu um pé." Outro, também neto  
de soba, contou de repente que "a UNITA  
matou o meu avô".

Há outras revelações. No último encon-  
tro, Margarida Mira descobriu que uma das  
crianças, Simoni, afinal tem a mãe por perto.  
Descobriu casual, que Simoni deu-se esca-  
par quando chegou à igreja a esquecer-se de  
"estar com a doença-sarampo. Foi a mãe que  
disse". Porquê a mãe então? "Ela batia-me  
com fio de electricidade e punha-me gindun-  
go (pacante) nos olhos." Se é verdade ou não,  
é coisa para tirar a limpa numa visita "um  
deles, dias", talvez com as freiras da igreja.  
Não é por isso que Simoni perde o direito a  
uma canção de ovo ou furo, e jogar com a  
bola do grupo ou a tentar pontuar no jogo  
eletrónico que um deles trouxe de alpinas  
"para a irmã guardar". O jogo é uma espécie  
de tática; no grupo, chamam-lhe simplesmente  
"gato". E olha, lá vem o Toy Oliveira a  
correr, lambrou-se mesmo a toalha que tinha  
furo. "Desculpe, irmã, não controlo bem o  
bola..." e P.R.M.

9702004

07

U.N.I.T.A.  
REPRESENTAÇÃO EM PORTUGAL

RECORTE DE IMPRENSA

DATA: 6.1.3.1997

JORNAL: JORNAL DE NOTÍCIAS

AUTOR: PAULO SILVA

PÁGINA: 1

\*\*\*\*\*

# GOVERNO PORTUGUÊS E CPLP EM "SINTONIAS" DIFERENTES

Guterres e Marcolino Moco discutem amanhã  
reforço financeiro da Comunidade

A Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP) foi constituída a 17 de julho de 1996. Em menos de um ano de vida, no entanto, já foi possível constatar o "mar de problemas" envolvente de um projecto com esta natureza, repartido por três continentes separados pelo Atlântico. Nesta reunião marcada para amanhã, o secretário-executivo da CPLP, Marcolino Moco, e o primeiro-ministro, António Guterres, têm uma agenda "curregada". E os problemas financeiros não ficarão de fora.

Paula F. Silva

"Ele morrerá e eu morreréi/Ele deturpa a tabuleta e eu deturarei versos/A certa altura morrerá a tabuleta também, e os versos também/Depois de certa altura morrerá a rua onde esteve a tabuleta/E a língua onde foram escritos os versos".

Ninguém, de bom senso, ouça, sequer, imaginar um final como este para o mais conhecido dos textos daquela que é considerado o maior poeta da língua portuguesa. Fernando Pessoa. Mas é conveniente começar a pensar neste tipo de coisas, sem querer avançar por fatalismos exagerados.

A CPLP está envolta num "mar de problemas". Marcolino Moco, nesta altura dos acontecimentos, não está suspenso das funções que, a 17 de julho do ano passado, em Lisboa, aceitou assumir. Mas aquele que foi o primeiro-ministro

de Angola, entre 1992 e 1996, nesta altura dos acontecimentos, já teve "dores de cabeça" q.b., que não imaginaria puníveis.

Por outras palavras, Marcolino Moco está farto. Antontem, em entrevista à Rádio Luanda Antena Comercial, o secretário-executivo decidiu "partir a luva". "A estrutura que foi concebida é insustentável e ridícula, face aos meios que foram

colocados à disposição. Isso agrava-se com a falta de uma sede definitiva".

É que os meios colocados à disposição pelos Sete países constituintes da CPLP estão a revelar-se manifestamente insuficientes para a prossecução dos objectivos consensualmente subscritos.

Por exemplo, Marcolino Moco, um pouco alucinado: "Não faz sentido que o primeiro secretário-executivo da CPLP não tenha, sequer, um assessor de imprensa, que possa estabelecer a ponte entre os objectivos e os interesses da Comunidade e a sua representação na Comunicação Social".

## COMUNICAÇÃO... DESARTICULADA

Outro exemplo. O Governo português aluceou à CPLP um edifício situado no bairro da Lapa, datado de 1881 e que pertenceu a uma família lusitana portuguesa, a Azevedo Coutinho. Só que as obras de habitação dos 720 metros quadrados de área coberta, distribuídos por quatro pisos em 12 compartimentos, de pé direito superior a três metros, dificilmente ficarão concluídas antes... do ano que vem. Até lá, a sede da CPLP fica em instalações provisórias, aliadas na Avenida da Liberdade.

Outro exemplo perfeito e acabado da desarticulação de comunicação no seio da CPLP reporta-se à publicação do "Boletim" da Comunidade, no primeiro mês deste ano, sem que o próprio secretário-executivo Marcolino Moco dele tivesse conhecimento!

Acresce a tudo isto o confronto político que o Brasil tem protagonizado relativamente à sucessão de Marcolino Moco. E que, de acordo com o critério da ordem alfabética, será um brasileiro a suceder ao angolano, no secretariado executivo da Comunidade. E, neste capítulo, os candidatos "publicamente anunciados" não são poucos nem de desprezar. Inês Aparecido de Oliveira, ex-embaixador em Lisboa, e os ex-presidentes José Sarney e Itamar Franco.

Como se isto, só por si, não bastasse, surge a questão de "timor".

Leve. É que o Brasil pretende intensificar as relações comerciais com a Indonésia, não o esconde, e esse facto nunca poderá ser entendido como mais um simples "sapo" para a diplomacia portuguesa.

## REESTRUTURAÇÃO ORGÂNICA

Na reitoria da Universidade do Porto (UP), onde Marcolino Moco assistiu, ontem, ao lançamento de mais um número de "O Boletim", o secretário-executivo da CPLP procurou "desdramatizar" as críticas do véspera. Mas não enjeitou a oportunidade para sublinhar, uma vez mais, que vai apresentar ao Conselho de Ministros de julho, que se reúne na Bahia, Brasil, "um projecto de reestruturação orgânica da CPLP e uma proposta de agendamento para as actividades calendarizadas".

9702004

U.N.I.T.A.  
REPRESENTAÇÃO EM PORTUGAL

RECORTE DE IMPRENSA

DATA: 6.1.1997

JORNAL: JORNAL DE NOTÍCIAS

AUTOR: ANTONIO SILVA

PÁGINA

#####

Na conferência que produziu na UP, sob o tema "CPLP: Unidade, Diversidades Culturais e Estratégias Comuns", Marcelino Moco vineou que a sobrevivência da Comunidade será sempre determinada pelo respeito mútuo de um lado assumido na Declaração Constitutiva: "A unidade na nossa diversidade".

Mas para que assim seja, o antigo primeiro-ministro angolano questionou-se sobre as estratégias de desenvolvimento que se pretendem. O "simples" papel da educação é, logo à partida, um dos "aspectos peculiares e culturalmente bem diferenciados entre os países membros da nossa Comunidade".

Segundo aquele responsável, os sete procuram "um tipo de cooperação de tipo Sul/Sul", mas, nos países africanos, "o sistema de educação e ensino está desde sempre concebido como se todas as crianças tivessem a Língua Portuguesa incorporada como língua primeira, o que não é verdade".

É que "as línguas nacionais africanas são efectivamente para a maioria das africanas as línguas maternas". Por isso, Marcelino Moco pediu para o audiência uma interrogação que, há muito, o preocupa: "Que estratégias de desenvolvimento com base na educação e na cultura de cada um dos nossos povos?".

9702004

09

U.N.I.T.A.  
REPRESENTAÇÃO EM PORTUGAL

RECORTE DE IMPRENSA

DATA: 6/1/1997

JORNAL: JORNAL DE NOTÍCIAS

AUTOR: ANTONIO GONCALVES

PÁGINA: 1

## LUANDA SUBMETE PROGRAMA DE GOVERNO À APRECIACÃO DE SAVIMBI

### Américo Gonçalves

Colaborador em Luanda

Luanda anunciou que o Governo de Unidade e Reconciliação Nacional (GURN) tomara posse mesmo sem a presença dos homens da UNITA. No entanto, esta ameaça as autoridades angolanas terão apenas ensaiado uma medida para aliviar a pressão social que está a ser exercida pela sociedade civil, face à constante degradação do nível de vida, que atinge já um sector vital como é o das Forças Armadas, onde é crescente o descontentamento dos soldados e oficiais.

Fontes governamentais ligadas ao processo de paz confidenciaram ao JN que o Governo angolano entregou à UNITA aquilo que considera ser uma proposta generosa, pois reutilizou o seu programa de Governo para que a UNITA, no Bailundu — onde se encontra o líder da UNITA —, o enriquecesse com as suas sugestões.

Este gesto de boa vontade foi acrescido de uma nova proposta sobre o estatuto de Jonas Savimbi, que passa também pela disponibilização de uma nova residência, à altura de segundas figuras da política angolana — depois de o líder ter recusado a primeira oferta, aos antigos aposentos dos ex-governadores distritais —, localizada num cruzamento de grande tráfego e próximo do maior e mais antigo estabelecimento de casino do país, o casino Salvador Correia.

Um entendimento extremamente rápido, mesmo com grandes concessões e sem perder a face, é vital para o partido no Poder, que vê a sua imagem degradar-se com o apodrecimento da situação económico-financeira e social. A situação é de tal modo crítica que a sempre fiel UNITA, central sindical ligada ao

MPLA, decidiu programar para o próximo dia 10 uma greve geral de protesto pelo não pagamento de salários.

Contudo, ninguém acredita que a central sindical, mesmo em busca de credibilidade junto dos trabalhadores, se atreva a convocar uma greve que arrastaria consigo o guiso dos militantes de base do partido no Poder. Neste quadro, o acedimento político do Governo sobre a UNITA acaba por se diluir no mar das crescentes dificuldades da governação e por contrariar os objectivos do projecto "Nova Vida", anunciado por Eduardo dos Santos um mês antes do ano passado.

Até hoje, o "Nova Vida" continua uma miragem e os olhares estão sempre virados para o primeiro-ministro, França Van-Dunen, que no próximo dia 12 passará pelo crivo do Parlamento quando for apresentar o seu programa este ano. França Van-Dunen tem actualmente menos margem de manobra, e começa a ser notória alguma ausência de solidariedade para com o jirista que acreditou, sinceramente, ser possível mudar uma herança de sucessivos erros, e de falta de transparência, contando com os mesmos homens que estiveram na base destes erros.

A sua reduzida margem de manobra ficou patente quando, na semana passada, visitou vários armazéns e garantiu a existência de bens de consumo para os próximos dois meses — garantia que não aliviou a carestia. A inflação não pára e a depreciação do kwanza começa a ser insuportável.

É neste quadro global que ganha pouco sustento um Governo de Reconciliação e Unidade Nacional sem a UNITA, sendo mais prudente para as autoridades angolanas chegarem a um entendimento rápido com Jonas Savimbi antes da chegada do secretário-geral da UNITA a Angola.

9702004



FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG, 5 March 1997

**Rebels and Peace Forces**

The conflicts in Zaire and Angola are closely connected / by Robert von Lucius

Kinshasa, March 1997

Angola and Zaire: both names stand for decline. Hardly to say where in both countries is less hope for an upturn for the population. Angola presently is at the end of a civil war of two decades which possibly might resume anytime, while Zaire for a few months is right in the midst of such war. Rebels seem to overrun easily wide parts of this third largest African country. In Angola the United Nations (UN) hastens to withdraw their peace keeping forces within schedule - in Zaire they hasten to send some. Both countries with their enormous mining resources - copper and diamonds in Zaire, diamonds and petrol in Angola - belong to the potentially rich countries of the continent. The people don't get a taste of it. The governors or the regional principals have long experience in directing prosperity into their own pockets or into their war cash.

Traditionally Zaire is counted to belong to Central Africa, Angola to Southern Africa. Actually the two big neighbours' conflicts are tied nearly inseparable. Without assistance from Zaire, its weapons and its transport lines, the UNITA movement would not have been in the position to maintain its twenty year long fight against the former mandarin government in Luanda. Every night between two and five o'clock even today high aircraft depart from landing strips under UNITA control or arrive there. Zaire probably is the destination. Zaire's president Mobutu demands from UNITA's leader Savimbi payment for such service, also by diamonds from UNITA controlled areas.

Presently it will fit Mobutu more that without UNITA elite troops, probably 2000 - 3000, fighting side by side with the Zairian government forces those would already have been hit and even faster and wider been driven back by the east Zairian rebels. Also in the recently resumed fightings in the Angolan enclave of Cabinda - Luanda exploits Cabindian petrol without giving a single licence to the local people - Kinshasa plays a role that should not be underestimated. Just a small strip of Zairian territory separates the enclave from the rest of Angola and the distance to Kinshasa and Luanda is exactly the same.

Additionally there are Angolan refugees in Zaire. Most of them are there since the Angolan's fight for independence against the Portuguese in the early seventies. Only 25.000 from a total of 230.000 Angolans who live abroad - most of them live in Zaire - want to return home. Their minds might unwillingly be changed soon, depending on further progress by the Zairian rebels and a growing unreadiness by the Kinshasa government to further tolerate "foreigners".

In the pending efforts of making peace in Angola and beside four other elements - Cabinda, support by Zairian weapons, UNITA troops in Zaire, refugees - the presence of UNITA fighters in east Zaire since the middle of January will have the strongest impact which impact exactly can hardly be said according to the fact that this depends on Savimbi who is uncalculable and looks upon UNITA troops as being his private force. The two to three regiments of UNITA in east Zaire fought without luck and, it is being said, suffered from heavy losses. The fighting strength of UNITA, which was already weakened by the uncomplete and during February stopped demobilisation process, declined the more by the losses of men and motivation of its elite troops in east Zaire. This might lead Savimbi to compromise. If he's going to act rational. But this is not sure.

9702004

AA

UNITA VERTRETUNG

+49 228 634099

05/03 '97 12:15 NO.503 03

Savimbi's faith slowed down additionally by the fact that amongst the victims of the rebel's attacks was the commander of the elite unit, Numa, who is supposed to be presently his closest confidant. If he was killed or - what is more probably - was 'only' seriously wounded and lifted to an south African hospital remains as unclear as the circumstances of the attempt against him: was it by fortune of the rebels or did they precisely know that by hitting Numa they would also crucially hit heart and strength of UNITA's fighters - and therefore also of the government's fighters?

In the very slow efforts for peace in Angola two developments from the last two weeks indicate a kind of shift: the policy of the UN and an unrest within UNITA itself. New secretary general of UN, Anan, who announced his visit to Luanda for the 21<sup>st</sup> of March does not longer back the position of his special representative to the Angolan peace process, Beye who, against his own knowledge used to announce imaginary success and ordered his officers to proclaim optimism. Different from his predecessor Boutros-Ghali, Anan also wants to let critical voices pass to the public and directs Beye more closely.

The Security Council takes further sanctions against UNITA into account - symbols of UNITA's in power and weapons cache since 1982 - as UNITA refuses to join the government. As the government of national unity composed of the governing MPLA of President dos Santos and UNITA, which is supposed to start the end of January, would extend UN's mandate of 7000 troops for Angola for one month only. Withdrawal of the first of six regiments might start by the end of March already.

An agreement between UNITA and the government seems to fail because of the unsolved problem of Savimbi's future role. But this is not UNITA's fault only. The government did nearly neither move since the Lusaka Protocol nor made remarkable concessions. On the other hand militarily it built up enormously - like UNITA did. The government possesses all kinds of military equipment and the oil companies in Angola infrastructure, schools, roads, airports it invests none of it. Like Savimbi got \$500 million in 1996, the government has not received any money to not pay him, might be that real peace talks is impossible. Presently, UNITA says 'the end of the peace process comes into sight'.

This might change, if a soft unrest within UNITA takes place. The UN, the international community and the government in Luanda seem to count on it, few even believe that this is the only reason for the patience of the rebels in the government, who actually would prefer to strike again militarily. They all hope for Savimbi's downfall which appears to them as not being unrealistic the first time ever. Amongst UNITA there is a number of capable and energetic politicians who are sad or furious because they can't do anything as long as Savimbi is remaining in a huff. It seems to be sure that within UNITA 'something is going on'. Nobody knows if that is enough to contribute to peace in both countries Angola and Zaire.

End.

9702004

06.03.97

**ALCIDES SAKALA**  
**INFO MANO, GATO E TODOS REP:**

1 - Votos de bom trabalho. Espero que tenha tido bom regresso a Terra. Nós ainda estamos a resistir as sequelas da gripe.

2 - Embora não ter sido possível transformar o dia 26 de Fevereiro em um dia de 48 horas, o breve encontro, principalmente o jantar-debate proporcionou-nos, a meu ver, uma ideia clara de como as linhas forcas das orientacoes da Mesa quando colocadas com insistencia e conviccao são irresistiveis aos interlocutores.

3 - Podemos fazer mais, temos de fazer muito mais, temos feito o nosso melhor com as municoes ao nosso alcance. Com as vezes o realce muda de uma forma drástica, de acordo com o momento, embora sabermos que o nosso percurso terá de nos levar a concretizacao do MIANGAI, a caminhada até ao porto seguro necessita da accao concertada e é aí que o gabinete do nosso Secretariado dos Negocios Estrangeiros terá de nos ajudar, sempre que intender entre linhas nos pronunciamentos do MV pontos de actualidade capazes de impulsionar a nossa accao diplomática. Surge esta ideia porque o que se dirá no numero quatro deste trabalho merece a nossa reflexao.

4 - Tem saído nos últimos tempos artigos sobre Angola nos principais jornais deste País que no global tem sido equilibrados. O artigo que junto envio, escrito por um correspondente sedado na Africa do Sul do jornal da Comunidade de Frankfurt, levanta e coloca pontos que nos indicam estarmos a entrar outra vez na campanha tecida pelos servicos secretos da selha e seus aliados. Aqui vamos desmentir o tipo no mesmo jornal, conhecemos a pessoa. Lendo atentamente como analisa a situacao e estado ele a escrever de Kinshasa, Zaire, chega-se a várias conclusoes do do movimento em curso.

5 - É do nosso conhecimento que sempre que se aproxima o envio de quadros do Partido para Luanda, o MPLA em conivencia com o Mundo dos Negocios começa a sechar em novos dirigentes para a UNITA. Devemos começar já atacar o mal pela raiz, acusando mesmo onde for possível os servicos secretos do MPLA que pretendem começar de novo com a sua

1...

9702004

13

conhecida campanha de eliminacao fisica do MV. Os ocidentais tem na mania de procurarem dirigentes para os outros povos, a historia tem muitos exemplos e a questao do Zaire é uma prova porque agora só estão a pensar se a saída imediata do Mobuto resolve ou complica o problema. A principio pensavam que o derrube do Mobuto iria ajudar a solucionar o problema e deram aos que hoje estão em movimento naquele país a luz verde, no entanto a coisa começou a escapar e foram-se de novo em tomar outras medidas. Em Angola aconteceu a mesma coisa e neste momento os gabinetes estão de novo ao trabalho, analisando se é ou sem Savimbi se tem a paz em Angola. Nós devemos já hater que a paz passa necessariamente com Savimbi (nosso Presidente) senão Angola fica adiada por muitos e longos anos e não deve haver velocidade de pensar explorar as imensas riquezas do nosso País.

6 - Aimé - Césaire, num dos seus escritos disse, „ a nossa humildade não deve ser interpretada como uma fraqueza“, e nós da UNITA temos o dever de passar alertar este mundo ingrato que o nosso desejo de paz que é sincero não advém de nenhuma fraqueza espiritual ou material, mas sim de uma força interna de vivermos livres e dignos.

Termine, desejando-vos mais uma vez um bom regresso.

Vai um abraço do vaxo.

MULATO.

2...

9702004

14-14

Nº DOCUMENTO	9702005
TÍTULO CUBA:	Intercambio de cooperación científica y técnica con Chile
EXEQUENTE	518593
FECHA DE RECEPCIÓN	21/11/96
NUMERACIÓN	11921
	65671
	05709
	11164
	11302

11399.  
11356  
11166

✓

XM2506

R POXBT 11-21 00164  
cub usa sur exg icx

DOC. ILEGIBLE

CUBA-CHILE

CUBA Y CHILE INCREMENTAN COOPERACION CIENTIFICA Y TECNICA

La Habana, 21 nov (EFE).- Cuba y Chile firmaron un acuerdo para incrementar la asistencia técnica mutua en la cooperación científica y tecnológica, informaron hoy, jueves, fuentes del Ministerio cubano de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente.

El convenio, que tendrá una duración de cinco años, abarca el intercambio de investigadores y técnicos, la preparación y publicación de obras divulgativas, la organización de seminarios, conferencias, cursos y pasantías y la concesión de becas.

El presidente de la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica de Chile, Enrique D'Etigny, señaló que el acuerdo no es un punto de partida, sino una forma de consolidar el trabajo desarrollado en los últimos años por especialistas de los dos países.

Para la ministra cubana de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente, Rosa Elena Simón, el convenio da un soporte formal a la colaboración y amistad que existe entre los científicos chilenos y cubanos. EFE

RHO/cho/M

11/21/16-40/96

DOC. POCO LEEBLE

9702005

01:01

Nº DOCUMENTO	9702006
TÍTULO CUBA	Nuevo Ministro de Justicia: ROBERTO DIAZ SOTOLONGO
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE EMISIÓN	8/11/96
VERIFICACIÓN	11921
	65641
	11164
	11302
	11458

XA4560

U POXBT 11-08 00135  
icx mun exg

CURA-MINISTRO  
NOMBRAN NUEVO MINISTRO DE JUSTICIA

La Habana, 8 nov (EFE).- Roberto Díaz Sotolongo, funcionario del Comité Central del Partido Comunista de Cuba, ha sido nombrado ~~nuevo ministro de Justicia~~ en sustitución de Carlos Amat, publica hoy el periódico oficial "Granma".

El hasta ahora ministro Justicia ha sido destituido del cargo por el Consejo de Estado a propuesta de la Dirección del Partido Comunista de Cuba, añade la fuente.

Amat ocupaba el cargo de ministro desde 1990, después de realizar las funciones de viceministro durante varios años.

El nuevo titular de Justicia se encargaba hasta ahora de las funciones de viceseefe del Departamento de Organización del Comité Central del Partido Comunista de Cuba.

Este es el primer cambio en una cartera ministerial del Gobierno cubano que se produce en lo que va de año. EFE

rmo/lrm/rt

11/08/15-09/96

DOC. ILEGIBLE

9702006

01-01

Nº DOCUMENT: 3702007  
 TÍTULO CUBA: Creación enfrentamiento diplomático entre EE.UU y OMC  
 PROYECTO: 518593  
 FECHA DE RECEPCIÓN: 20-11-96  
 VINCULACIÓN: 11921 / 11302  
 65641 / 11399  
 65890 / 11400  
 OMC  
 11164  
 X05633  
 U E CORT 11-20-00540  
 mun exg icx

OMC-CUBA (Previsión)  
 ESTADOS UNIDOS Y EUROPA ENFRENTADOS EN LA OMC POR CUBA

Por Josep Bosch

Ginebra, 20 nov (EFE).- Cuba logró hoy, miércoles, sin proponérselo, crear un enfrentamiento diplomático entre Estados Unidos y la Unión Europea que puede tener graves consecuencias para la Organización Mundial de Comercio (OMC).

La Unión Europea logró que el Organo de Solución de Diferencias de la OMC constituya un panel para dictaminar si la ley Helms-Burton, que refuerza las sanciones económicas contra Cuba, se ajusta o no a las leyes del comercio mundial.

El problema es que no se trata de una disputa cualquiera sino de gran contenido político ya que Estados Unidos argumenta que la ley está justificada por afectar sus "intereses esenciales de seguridad y de política exterior".

"Estados Unidos lamenta muchísimo que la Unión Europea y sus estados miembros hayan considerado apropiado llevar nuestras diferencias sobre Cuba a la dirección de un panel en la OMC", dijo el embajador estadounidense, Booth Gardner.

Gardner, que también mostró su "sorpresa y preocupación" se refirió a los intereses comunes que su país tiene con Europa con respecto a Cuba y dijo que la OMC no es el lugar apropiado para discutir una cuestión que "no tiene implicaciones comerciales".

Ian Wilkinson, embajador adjunto de la Unión Europea, visiblemente contrariado por la postura de Estados Unidos, dijo que Europa está procediendo "de forma ortodoxa, ordenada y sin estridencias" porque se trata de un problema que tiene una grave incidencia en el comercio de la Unión.

"No cuestionamos los objetivos fundamentales de la legislación estadounidense pero tiene consecuencias comerciales muy importantes", dijo Wilkinson que de nuevo se refirió a lo inaceptable que es la extraterritorialidad de la legislación anticubana.

La OMC, que se encuentra en medio de sus dos principales miembros en esta disputa, hubiera preferido estar al margen de este delicado asunto que puede tener consecuencias graves para el organismo.

De hecho, el director general, Renato Ruggiero, realizó intensas gestiones en Washington y Bruselas para lograr una solución "fuera de los tribunales" que no ponga a prueba las instituciones de la organización.

Un diplomático europeo lo vio de otra forma y dijo "Estados Unidos ha estado presionando a Ruggiero para que nos presione a nosotros para que abandonemos la denuncia. Pero lo que está en juego son las reglas del comercio mundial".

El embajador estadounidense declaró hoy que seguir por el camino de un tribunal independiente para esta disputa puede ser "muy divisivo y puede tener malas consecuencias" para un organismo naciente y un sistema de solución de diferencias aún frágil.

¿Por qué?. Si el tribunal dictamina a favor de la Unión Europea, Estados Unidos puede sentir vulnerados sus intereses políticos y de seguridad nacional por parte de un organismo en el que no tiene una voz decisiva, al revés que en las Naciones Unidas por ejemplo, y en cuya eficacia quizá no cree tanto como en su

propia arma poderosa del unilateralismo.

Si el tribunal da la razón a Estados Unidos por el concepto de que sus "intereses esenciales de seguridad nacional" están en juego, el dictamen puede inducir a muchos países, sino a todos, a dar este tipo de argumento cada vez que les convenga.

Una auténtica pesadilla para la OMC cuya autoridad como órgano que fija las normas del comercio mundial podría quedar en entredicho. EFE

ibg/pq

01-01.



Nº DOCUMENTO: 9702908  
 TÍTULO: CUBA: Daniel Alarcón Ramírez (exiliado en París) visita Uruguay  
 PROYECTO: 150090  
 FECHA DE RECEPCIÓN: 5/11/96  
 VINCULACIÓN: 11921 / 65671 / FRATEIS / 504466 / 11148

DOC. PARCIALMENTE ILICIT

# "BENIGNO" SE APARTÓ DEL REGIMEN DE FIDEL CASTRO POR SU "DESVIO MORAL Y ECONOMICO"

El apoyo político a nivel latinoamericano para que Cuba se pueda reencanalar institucionalmente y la "sensibilización de la opinión pública para liberar a Patricio de la Guardia" fueron planteados como los objetivos básicos de los cubanos leales de la Guardia, Daniel Alarcón y el argentino Jorge Masetti.

Durante una conferencia de prensa -por momentos ganada por las pasiones- que se desarrolló en la tarde de ayer, los visitantes dijeron contar con el respaldo de una organización de apoyo a los refugiados cubanos, "Sin Visa", así como del Senador Rafael Michelini y también de una fundación cercana a la Unión Cívica Radical, de la República Argentina.

De la Guardia es hija de Antonio de la Guardia, fusilado en el mismo episodio en el que fue ejecutado el General Arnaldo Ochoa, en tanto que Alarcón es más conocido como "Benigno", nombre con el que participó del frustrado intento guerrillero capitaneado por Ernesto Guevara (Che) en Bolivia.

Este dijo que "no me arrepiento de los momentos vividos junto a Fidel Castro y al Che", aunque hoy está en con-

tra del régimen por su "desvío moral y económico", por lo que "me he visto obligado a abandonar a Fidel y a sus secuaces", lo que concretó en 1995.

## ENTRENAMIENTO A TUPAMAROS

Benigno dijo que tras el desmembramiento de la guerrilla en Bolivia regresó a su país, masticando la duda acerca del verdadero respaldo del gobierno cubano a esa movilización, pero a medida que iba investigando se encontraba con más elementos de deterioro.

Resolvió entonces exiliarse, aunque para ello tuvo que esperar el momento indicado que le permitiera viajar a Europa, ya que si bien se presentaron oportunidades para emigrar antes, pasaban por los Estados Unidos, país "en el que no soy aceptado, y no quiero que me acepten".

Reconoció su vinculación con Uruguay puesto que "entre 1968 y 1970 entrené a muchos tupamaros" y dijo que "con algunos de ellos llegamos a tejer relaciones muy fuertes" y que en la actualidad "me han sabido comprender", en cuanto a su decisión de dejar Cuba.



Los opositores al régimen de Fidel Castro dicen que no se arrepienten de haber luchado junto al "Che", pero ahora se han apartado del régimen imperante en Cuba.

"Continúo siendo un hombre honrado", aseguró, y dijo que tenía un recuerdo de "mi gran amigo Raúl Sendic", a cuya tumba había acudido a llevar flores.

"De haberme quedado en Cuba", aseguró, "hubiese traicionado a mi pueblo".

## "SIN RESPUESTAS"

Según Benigno, una vez que se frustró el intento guerrillero en Bolivia, se planteó

"una pequeña reflexión", orientada a determinar "¿qué hizo Cuba para salvar al Che?" y "no tuve respuestas".

Aquella guerrilla, estructurada en 1966 y desmantelada al año siguiente, con la muerte del propio Guevara, se había iniciado con un trabajo prolijo. "Cuba había creado una red de contactos en el Cono Sur, para apoyarnos ante cualquier eventualidad que se produjera en la selva" y mencionó que los contactos estaban en la propia Bolivia, además de Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay.

Sin embargo ya en noviembre de 1966 comenzaron a producirse desconexiones, que se concretaron en la falta de apoyo a nivel del Partido Comunista y de la Juventud. "El gobierno de Cuba se dedica a suspender los contactos, nos quitan las vías posibles".

En esas condiciones, el equipo de radio les servía para escuchar, pero no para enviar sus mensajes. A medida que se sumaban las desconexiones "nosotros, los cubanos, comenzamos a comentar que habíamos sido abandonados",

ante lo cual "el Che callaba" y reclamaba lo mismo cuando se alzaban otras voces de protesta.

## A PUERTA CERRADA

Consultado sobre si le constaba que en los años previos a la ida a Bolivia Guevara hubiera manifestado alguna clase de revisión respecto al rumbo que estaba tomando la Revolución Cubana, opinó que "cuando el Che se va, es porque ya no está de acuerdo con la línea revolucionaria".

En aquellos días "se discute a puerta cerrada" y los argumentos oficiales son que "el Che es trotskista o prochino", lo que resuelve a Guevara "a acelerar su proceso" y a desplazarse al sur, porque "su sueño fue siempre Argentina".

En cuanto a los motivos que podía tener el gobierno cubano para abandonar a la guerrilla en Bolivia, dijo Benigno que "casi no lo entiendo", aunque mencionó "algunos argumentos políticos como maniobras entre los Estados Unidos, la Unión Soviética y Cuba".

Señaló que a los soviéticos "no les convenía en absoluto el apoyo de Fidel Castro a los movimientos latinoamericanos", e incluso se habría planteado una amenaza de parte del campo socialista de cortar su ayuda a Cuba, determinando "una actitud como la tomada con nosotros".

## APOYAR APERTURA

En cuanto a las razones de su recorrida por los países de la región, los tres participantes de la conferencia de prensa destacaron que la semana próxima se celebrará en Santiago de Chile una nueva deliberación a nivel de la Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno.

De ese ámbito participa Fidel Castro, es uno de los po-

cos foros internacionales en el que el gobierno de Cuba participa y donde, su Jefe de Estado se ingenia "siempre para encontrar una vuelta política".

En este caso, el objetivo de los exiliados es el de sensibilizar a los gobernantes de los otros países de la región, de forma que sean más exigentes con Castro respecto a la apertura política en la isla, determinando "metas consistentes, plazos".

## SOLUCION LATINOAMERICANA

Los tres visitantes coincidieron en señalar que la salida institucional para Cuba "pasa por una solución latinoamericana y no de los Estados Unidos", descartando específicamente las trabas impuestas al comercio con la isla por la ley Helms-Burton.

Comentaron que esa legislación estadounidense se ha convertido "en el principal alfiler de Castro para justificar su discurso político" y subrayaron que "condenamos el embargo".

En cuanto a las perspectivas que se puedan generar a partir del acercamiento diplomático con la Santa Sede y eventualmente con una visita del Papa Juan Pablo II, Benigno opinó que los acontecimientos que se están registrando constituyen "una burla". Comentó que el pueblo cubano tiene una referencia clara del rechazo oficial al planteo religioso y que un acercamiento de esta naturaleza no puede ser tomado en serio.

Recordó que en los primeros años de la revolución, se tenía en cuenta el hecho de ser bautizado como un impedimento para ser militante del Partido Comunista y en lo personal "soy padre de cinco hijos, ninguno de ellos es bautizado".

Agregó que uno de sus hijos, hoy con 33 años de edad, "entró por primera vez a una iglesia cuando tenía 27" y en esa oportunidad "me propuso ir con él, pero yo le dije que fuera solo, porque consideraba que eso iba a discutirme la mi en el partido".

9702908

HABLA "BENIGNO"

# Mi exámito Fidel

*Daniel Alarcón Ramírez, el "Benigno" de la guerrilla del Che Guevara en Bolivia, hoy exiliado en París, estuvo en Montevideo esta semana para presentar un libro en el que aborda su conflictiva relación con el gobierno de Fidel Castro. Aquí ofreció una conferencia de prensa plagada de incidentes. BRECHA transcribe parte de esas declaraciones.*

**María Esther Gilio**

**A**lto y flaco; rostro curtido y manos de campesino, plantea en pocas palabras el objetivo de su viaje. "Creemos que la opinión pública latinoamericana debe presionar a Fidel Castro a fin de que busque una salida pacífica y democrática para Cuba."

Daniel Alarcón vino a Montevideo acompañado por Ileana de la Guardia, hija de Tony de la Guardia —condenado por tráfico de drogas y fusilado con Arnaldo Ochoa en 1989—, y sobrina de Patricio de la Guardia, condenado, en el mismo juicio, a 30 años de cárcel. También vino con ellos el periodista y exguerrillero argentino Jorge Masetti, hijo de Ricardo Masetti, líder de la guerrilla en Argentina.

Comienza la ronda de preguntas. Daniel Alarcón responde calmadamente; sin levantar la voz, con un lenguaje simple, bastante alejado de fórmulas seductoras.

**La gota.** —Soy un campesino que ha sido formado por la revolución. Cuando ésta me tomó era analfabeto. Y si seguí a Fidel, el Che y Camilo fue porque consideré que lo que ellos me transmitían era lo más sano y lógico para un pueblo como el mío, que necesitaba tanto la libertad y la igualdad social. Pero el tiempo pasó y muchos y graves errores se fueron cometiendo en la conducción de mi país. Son errores en lo económico, en lo relativo a las libertades y en lo relativo a la justicia. Las muertes de Ochoa y Tony de la Guardia, injustamente fusilados en 1989, fueron para mí la gota que rebasó el vaso. Se acusa al imperialismo y a la caída del socialismo de los problemas que hay en Cuba. Sin descartar estas causas, que existen, puedo asegurar que no son ni las únicas ni las más importantes. La más importante tiene que ver con las fallas de conducción que se cometen desde el gobierno.

**¿Traición?** —No puedo impedir que alguien diga que yo he traicionado a la revolución. Yo sé que no la he traicionado. Acepté muchos desvíos mientras esperaba los cambios, pero los cambios no vinieron. Finalmente me decidí a abandonar Cuba. Quedarme significaba traicionar a la revolución y sobre todo al pueblo cubano.

**Bolivia.** —Empecé a revisar mi opinión sobre la revolución cubana cuando llegué a Cuba luego de la experiencia boliviana. Allí empieza mi análisis sobre lo vivido en Bolivia. Yo conocía muy bien el plan que llevaríamos a cabo en Bolivia y el compromiso que el gobierno de Cuba tenía con el Che. Mi pregunta al regresar fue: ¿qué hizo Cuba por salvar al Che Guevara? Pero no obtuve respuesta. Antes de salir para Bolivia se había planeado que el Che y los hombres que lo acompañaban deberían estar, como máximo, el 20 de diciembre de 1966 en la selva boliviana. El Che cumplió y llegó a la selva boliviana. Los

que lo acompañaban. En ese momento él estaba informado de que toda la logística necesaria para el entrenamiento de los hombres, y para la continuidad de la lucha, estaba pronta, esperándolo. Cuba ya había hecho para nosotros contactos en Brasil, Perú, Argentina, Chile, Uruguay y Paraguay. Aparte de eso teníamos unos cuantos agentes mimetizados con la población, dentro de la propia Bolivia, quienes garantizaban todas las comunicaciones, así como las relaciones entre movimientos y partidos. El Che llega a la selva el 7 de noviembre y notifica sobre su presencia allí a quienes corresponde. Mario Monge (*dirigente del Partido Comunista boliviano*), que debe concurrir al lugar, no lo hace. Dice que no puede, pues debe trasladarse a Bulgaria por un evento del Partido Comunista. Pero no va a Bulgaria sino a la Unión Soviética y luego a Cuba.

entrevistarse con las direcciones políticas en ambos países. Recién regresa el 31 de diciembre de ese año, y cuando lo hace es para decirle al Che que no se suman a la lucha ni él ni el Partido Comunista ni la Juventud. Es decir que todo lo que había prometido respecto a la lucha en Bolivia había sido borrado. Cuba sabe que estamos esperando en la selva, pero después del encuentro con Monge lo que hace es tratar de suspender todos los contactos posibles del área sudamericana. Agentes que estaban en las ciudades bolivianas nos preguntaban por radio qué pasaba con nosotros, al tiempo que nos pedían que, para responder, utilizáramos los buzones como estaba previsto. En ese momento —ya bastante desesperados— recibimos un mensaje donde se nos dice que Hernán Montero, un contacto nuestro en La Paz, debe trasladarse a París para ver un médico y para renovar su documentación vencida. Quedamos anonadados. Todos conocíamos que Montero no tenía documentación francesa sino boliviana. En su documentación él aparecía como boliviano de Santa Cruz de la Sierra. En cuanto a la atención médica, no necesitaba ir a Francia: tenía dinero bastante para pagar el médico que quisiera, boliviano o de cualquier país limítrofe. Ante este hecho los cubanos empezamos a sentirnos muy inquietos, a manifestar desconfianza y a hablar entre nosotros de lo que considerábamos un abandono. Pero el Che nos dijo que calláramos. El aislamiento fue total cuando al ir Tania (última compañera del Che) a retirar correspondencia de los buzones no encontró respuestas: nuestras cartas no habían sido retiradas.

**El Che y Fidel.** —Sí, es verdad que en el momento en que el Che se va a Bolivia ya está en desacuerdo con alguna de las líneas por las que está caminando la revolución. Se discute a puertas cerradas. Al Che se le tacha de trotskista y de prochino. Creo que toda esta situación hizo que apresurara su salida de Cuba.

Por qué lo abandonaron es una pregunta que todavía hoy me hago. Casi... casi que no lo entiendo. Aunque tengo algunos argumentos. En ese momento a los rusos no les convenía en absoluto que Fidel Castro diera apoyo a

los movimientos latinoamericanos. Fidel seguía, pero la situación frente a los rusos era cada vez más difícil. La relación entre Cuba y la Unión Soviética estaba más y más candente, hasta el punto de que el campo socialista amenazó con suspender la ayuda a Cuba si ésta continuaba prestando ayuda militar a las guerrillas de América Latina. Cuba, dijeron los soviéticos, sólo estaba autorizada para proporcionar ayuda política, no militar.

**Estratega.** —Sí, es verdad, a mí me falta mucha cultura. La poca que tengo debo agradecerla al Che que fue mi alfabetizador desde cero a sexto grado de primaria.

El día 30 de diciembre de 1966 el Che hubo de decirme: "Benigno, tienes ya sexto grado". Aquello fue para mí una gloria. Y ahí mismo me comprometí con él a iniciar la Universidad si salía de Bolivia con vida. Pero no lo hice. Cuando regresé a Cuba olvidé el compromiso, entre otras cosas porque me nombraron director de las Escuelas Especiales donde se preparaba al hombre para la lucha. Allí iban asiáticos, africanos y latinoamericanos que querían conocer todos los detalles sobre el Che y sobre mi experiencia junto al Che, la cual iba de 1957 a 1967. Entonces, y respondiendo a quien cuestionó mi cultura, digo que en la rama de la guerra irregular, si bien no soy un alto estratega, me defiendo bastante. Por otra parte más tarde hice en Cuba una media licenciatura de historia, no completa, pero sí varios años. Es por eso que en algunos temas pude hacer algunas escrituras. No obstante, por más profesional que uno sea, es difícil hacer un libro sin que otro se lo corrija. Eso pasa con mis libros. En cuanto a lo que tú dices (*afirma dirigiéndose a un periodista*), que mis dos libros los escribió Regis Debray, lo niego. Yo admiro y quiero a Regis, pero él no escribió mis libros ni tiene el dinero que tú dices para darme miles de dólares a cambio de material para libros.

**El libro.** —Sí, yo volví a Cuba después de salir de Bolivia, y cuando empecé a ver esas cosas que me gustaban podía haberme ido a Estados Unidos. Pero eso yo no lo

quería. Quería salir de Cuba con mi vachita sencilla, mi cabeza muy combatida. Seguía sintiendo cariño y respeto por Fidel y por esa época que me gustaba. Pero sabía que aquellas cosas que no me gustaban eran transitorias. Cuando sentí que no eran transitorias y me decidí a salir, tuve que esperar la oportunidad para hacerlo, ya que, insisto, no quería ir a Estados Unidos. Yo quería ir a Europa, adonde no se llega sobre una balsa. Para conseguir el permiso acepté que cortaran más de la mitad de mi libro, llamado *Los sobrevivientes del Che*. Allí cuento desde el último combate en Bolivia hasta las aventuras vividas para salir de Bolivia.

Sí, yo sé que no se entiende fácilmente, pero si quería salir de Cuba tenía que permitir que el Comité Central lo censurara. Así podría yo ir a Europa a editarlo.

**Manipulación.** —Yo no quería ir a Estados Unidos porque iban a querer manipularme. En París, donde vivo hoy, nadie me acusa ni manipula. Vivo tranquilo en un apartamento muy pequeño con mi mujer, que ha conseguido trabajo porque habla francés y mi hijo menor que tiene 14 años. Ahí yo sigo escribiendo. Ya luego encontraré alguien que me ayude a corregir.

No soy un balsero cualquiera que llega y se pierde en Estados Unidos, soy alguien que ha pasado muchos años junto al Che. Si me hubiera ido a vivir a Estados Unidos, lo menos que se diría de mí es que pertenezco a la CIA.

**Si hubiera sido Fidel.** —Y aquí esta pregunta sobre qué habría hecho yo, si hubiera sido Fidel frente a la presión soviética. Para mí es una pregunta bastante difícil de contestar. Me trasladó al amor y consideración que el pueblo cubano sentía por el Che y pienso en todas las castañas del fuego que el Che le sacó a Fidel... Yo resolvería ayudando al Che aun a costa de perder el apoyo económico de la Unión Soviética —dice, y a partir de allí una discusión estalla entre entrevistado y periodista. Ambos suben el tono de voz. El periodista dice que incluso el Che, en el momento de Fidel, habría cedido a la presión soviética. Lo cual Jorge Masetti responde que no, que Fidel no se habría rendido.





ran a Fidel. No quería. Lo que sí quería es que todos los presidentes latinoamericanos presionaran a Fidel Castro para que ponga una fecha en la que llamara a elecciones. Castro no puede, por ejemplo, seguir manejando la economía del país. Fue un fracaso la zafra de azúcar de los 10 millones, a comienzos de la revolución. Y ese fracaso se fue reproduciendo al cabo de los años. Cuba fabrica en este momento 27 tipos de quesos para competir con Francia. Pero Francia los fabrica desde hace cientos de años y Cuba no tiene vacas. Tanto no las tiene que los niños no toman más leche a partir de los siete años. Se creó la hilandería de Guajai para 23 mil obreros, pero nosotros no producimos algodón, hay que importarlo. Fue un fracaso. Se propone, entonces, levantar dos textileras que deben producir más de 100 millones de metros lineales de tela al año. Otro fracaso. Pero nadie puede decirle que no a Fidel porque él no escucha.

Sin saber cómo, de pronto estalla una nueva discusión más violenta aun que la anterior entre un corresponsal y la mesa. Jorge Masetti es acusado por el corresponsal de haber pertenecido al ERP argentino, a lo que Masetti responde que sí, que nunca lo ha negado. El corresponsal, de pie en el fondo, se adelanta y retrocede moviendo las manos. Está tan furioso que no se entiende bien qué dice. El resto de los periodistas están divididos, unos giran las cabezas hacia un lado y otro (al estilo de un partido de tenis). Otros miran hacia cualquier lado con aire aburrido, tratando de mostrar lo poco interesante que les resulta este lío. Los miembros de la mesa hablan pero no se escucha qué dicen. Voces y gritos se enciman. El corresponsal no quiere oírlos. Finalmente recoge sus cosas y sale. La entrevista continúa. Las preguntas a partir de ese momento bajan su tono y pierden agresividad. Una voz femenina pregunta sobre la resistencia de los campesinos bolivianos a integrarse a la guerrilla. Y pide alguna anécdota sobre la tarea de alfabetización que realizara el Che.

Habría ni dialogado con los agentes soviéticos. Con los tonos de voz más y más altos el periodista que hizo la pregunta añade que en el planteo formulado eso no interesa. Las voces se enciman hasta que un tercer periodista interviene diciendo que esa es una discusión personal que acaben ya. La calma vuelve.

Daniel Alarcón, después de unos segundos, dice con aire pensativo: Yo salvo al Che Guevara. El pueblo cubano habría apoyado esa decisión de Fidel (la de salvar al Che). Tal vez ése era el error que yo iba a cometer en mi vida, pero lo hubiera hecho. Habría pensado en el Che y no en el pueblo, mire cómo es la cosa.

ETA. —Con respecto a ETA, no tengo conocimiento de que haya ido algún miembro a prepararse a Cuba. Honradamente no puedo acusar de eso a Fidel. Más, he oído a Fidel acusar a la ETA. Lo oí decir que no era esa la forma de hacer una revolución. Muchas veces lo oí decir esto.

Ochoa —Sobre el caso Ochoa —dice Ileana de la Guardia—, por el hecho de ser hija de uno de los fusilados y sobrina de otro que está preso he analizado la situación. Lo que puedo decir es que el proceso, tal como lo confirma Amnesty, fue ilegal. Sin embargo, en varias ocasiones Estados Unidos acusó a Cuba de estar complicada en operaciones de tráfico de drogas. Si se hicieron éstas a cambio de divisas o de armas para alguna guerrilla o equipos de tecnología no lo sé, de eso no podría hablar.

(Jorge Masetti interviene y dice que la explicación que da Fidel Castro, entre bambalinas, sobre el fusilamiento de Ochoa y De la Guardia, es que el gobierno de Estados Unidos tenía pruebas de operaciones de narcotráfico realizadas desde Cuba, lo cual la exponía a una invasión estadounidense. Esto, según dijo, lo obligó con gran dolor a fusilar a esos compañeros.)

A mi padre —dice Ileana— le prometieron la vida si se hacía responsable del problema de que se fusilaba. El se responsabilizó, pero...

Experiencias. —En Bolivia la única incorporación que tuvimos nosotros fue un perro. Se nos incorporó en Alto Seco y nos abandonó en el combate de La Higuera.

Sí, claro, era un personal no politizado que vivía en medio de la selva, sin ningún tipo de ideología. Y que, a veces, no hablaba español, sino guaraní. Las dudas sobre el acierto de habernos instalado donde nos instalamos empezaron en cuanto llegamos.

Les cuento entonces, cómo empezamos la alfabetización en Sierra Maestra. Yo soy muy fumador y el Che, a pesar de muy ahorrativo con su tabaco, igual me daba un poquito de picadura para que me hiciera un cigarrillo. Un día voy y me dice: "Tengo y no tengo". "¿Cómo se entiende eso?", le digo. "Te doy si me la pides por escrito."

Yo voy y le digo a Camilo Cienfuegos: "Mira lo que me dice este argentino de mierda". Camilo entonces me enseña a poner en un papelito "Che, picadura". Se lo llevo, el Che se ríe y me da. Por unos días llevo ese papelito hasta que el Che me dice: "Ahora debes agregar 'dame', 'Dame picadura'". Y esas fueron las primeras palabras que yo aprendí a escribir.

Sí, se ha dicho que nosotros fuimos detectados en cuanto llegamos a Bolivia. No creo eso para nada. Fue muy bueno el trabajo que se hizo para la llegada nuestra. La CIA misma nunca creyó que el Che se encontraba en Bolivia. La CIA había entrevistado en París a un dirigente africano que le hizo creer que el Che Guevara había muerto en África. Y como el Che desaparece de África y no aparece en el ámbito internacional, dan por hecho que murió. El gobierno boliviano decía y seguía diciendo a la CIA que el Che estaba en Bolivia, pero la CIA decía que los bolivianos con esa historia querían sacar plata. Y en ese jaleo estaban. Nosotros no fuimos detectados hasta pasado un buen tiempo.

Daniel Alarcón Ramírez se puso de pie. La conferencia había terminado.

Hoy importa

EP. 8/11  
P. 6

## LA INDEBIDA INJERENCIA

Desde hace más de un año Daniel Alarcón Ramírez, "Benigno", sobreviviente de la guerrilla del "Che" se ha exiliado de Cuba con el fin de reclamar el respaldo de América Latina para democratizar la sufrida isla. Las declaraciones que hemos recogido en nuestras columnas revelan una vez más el desencanto, y la irritación que el régimen fidelista produce, inclusive en aquellos que con más fervor los han acompañado.

Además del reproche a Fidel por abandonar al Che en Bolivia, ha llegado a la conclusión de que "la democracia en Cuba se llama Fidel Castro. Porque yo como primer oficial, no tenía ni voz ni voto. Que venga algún oficial y que me diga que tiene voz o voto, de no ser Fidel o Raúl. Y de ahí para abajo nadie cuenta. Somos todos una mole de piedra o un pedazo de alcomoque. No se nos deja pensar, manifestarnos. Hay que aceptar una sola línea de conducta".

Benigno se manifiesta no obstante revolucionario y marxista, lo que no impide el señalar la opresión y la miseria que padece su pueblo. Su



Daniel Alarcón Ramírez, "Benigno" para la guerrilla  
presencia en países americanos es para transmitir la preocupación a sus gobiernos para que intermedien para un cambio democrático y pacífico.  
Reconoció que impartió instrucción militar y

guerrillera a importantes dirigentes tupamaros, que no solamente colaboraron esos elaborados comunistas para escribir páginas de violencia y de muerte en nuestro país. Aunque a nadie la revelación puede tomarse de sorpresa, lo cierto es que es una prueba más de la indebidísima intervención de la tiranía cubana en la vida y el funcionamiento de las naciones americanas, y esto es una ofensa a nuestro, que debió enfrentar la intervención, elaborada, gestada, políticamente preparada bajo el régimen fidelista.

En el mismo momento que se proclamaba "No tocar Cuba", y bien es verdad que no se hicieron, compañeros nuestros eran preparados cuidadosamente por el gobierno cubano para ver de arasar con nuestras instituciones y nuestras libertades. Si las declaraciones de Benigno indican entre otras cosas que el terror sostiene al régimen, también revela además el grave riesgo de que el intervencionismo de ese país no lejano haya cambiado de forma pero no de espíritu ni de objetivo.





Durante casi dos décadas entrenó combatientes, incluyendo uruguayos

## "NO ESTOY DISPUESTO A SER MANIPULADO POR NADIE MAS"

Fin de la página 12)

...as, la corrupción de los dirigentes, la mala dirección de la economía y la política del país, que hacen imposible la situación. Y yo no me puedo seguir callando, pero allá hablar tampoco se puede.

### EL CORTOCIRCUITO

— Para Ud. el proceso y fortalecimiento de Ochoa y los otros militares acusados de narcotráfico es el punto de corte ¿y antes?

— Yo comienzo a hacer un análisis de lo que había vivido al regreso de Bolivia. Es el momento en que tengo la oportunidad de una pequeña reflexión. Soy coprocedor del plan que se ha trazado para Bolivia, coprocedo el compromiso del gobierno cubano para con el Che Guevara y todos nosotros. Y mi pregunta al lector es: ¿qué hizo Cuba por salvar al Che? Y no tiene respuesta, siempre se fue por la tangente. Yo supe todo lo que se hizo para sacar a Arnaldo Ochoa de la selva venezolana cuando estaba con Douglas Bravo, donde se movieron esfuerzos de colaboradores en varios países, hasta sacarlos por Brasil. Y Fidel ordenó hacer todo lo que fuera posible. Tomando en consideración que Bolivia tiene fronteras con cinco países en Sudamérica, y que en todos había contactos...

Y... incluso en Uruguay...

...incluso en Uruguay, que está más lejos pero era una boca de salida. Se habían creado todas las formas de contacto en el Cono Sur, por cualquier eventualidad, y sin embargo no recibimos ninguna ayuda. El famoso Mario Monge en lugar de ayudarnos se va a la URSS y después a Cuba, a entrevistarse con las autoridades soviéticas y con Fidel Castro. Y en diciembre vuelve y le comunica al Che que el Partido Comunista boliviano no se suma a la guerrilla. Y Cuba lo que hace es suspendernos los



En el diálogo con Elbio Rodríguez Barilari, de EL PAÍS, el ex-guerrillero transitó por momentos de nostalgia, emotividad y cierta angustia

contactos que teníamos en el área latinoamericana...

— ¿Por qué Fidel Castro habría tomado esa actitud?

— Casi no lo entiendo, pero tengo algunos argumentos que tienen que ver con la situación internacional. En aquellos momentos había negociaciones entre los EE.UU. y la URSS. Los rusos entienden que hay que darle apoyo político a los movimientos revolucionarios, pero no militar, y presionan sobre Fidel. Y como ustedes saben, Cuba dependía grandemente de la ayuda económica soviética. Durante un tiempo Fidel siguió dando ayuda, pero la cosa se puso candente entre la URSS y Cuba, y se amenaza con suspender la asistencia económica. Y eso obliga a que se tome una actitud como la que se tomó con nosotros.

### VERDAD O CONSECUENCIA

— ¿No es el resentimiento por la derrota de un proyecto inviable, y el no querer aceptarlo, lo que le hace hablar de este modo?

— No... He tenido tiempo de pensar, de averiguar, y me ha llevado muchos años convencerme. Muchos años. Siempre pensé que yo debía equivocarme, que habría otros motivos, pero hoy ésta es mi convicción.

— ¿El Che qué decía?

— Ya en la selva boliviana nosotros los cubanos nos quejamos, criticamos la falta de ayuda. Y el Che lo único que nos dijo fue: "por qué no se callan la boca". Nosotros pensábamos que él estaba de acuerdo, pero no quería fomentar las críticas. Y si sacaron a Arnaldo Ochoa con todos sus hombres, que era mil veces más difícil ¿por qué no sacaron aunque fuera al Che, a él solo?

— ¿Y el Che, siendo como era, lo hubiera aceptado?

— Eso yo no lo sé...

— ¿Usted percibía diferencias entre Fidel y el Che?

— Ya en aquellos momentos el Che no estaba de acuerdo con la línea por la que iba la revolución. El Che era muy antisoviético, entre otras cosas. Pero se discutía a puertas cerradas. Y al Che lo criticaban de trotskista, de prochino... Ya de ahí sale que había una diferencia. Y el Che decidió acelerar su decisión de venir a Sudamérica. Soñaba con la revolución continental, ir a la Argentina. Y hacerlo a su manera, supongo.

— En esa situación internacional: ¿usted que hubiera hecho?

— Yo salvo al Che. Ese era un momento en donde el pueblo cubano apoyaba monolíticamente a Fidel y a la revolución. Y el pueblo cubano hubiera ido a donde Fidel lo llevara... A lo mejor era el error de mi vida, pero yo, si hubiera sido Fidel Castro, salvo al Che...

### SER O NO SER (REVOLUCIONARIO)

— Usted dice que las primeras dudas le surgieron ya en 1967, al volver de Bolivia. Pero después entrenó guerrilleros durante años, y más tarde fue como un especialista, un conferenciante y propagandista de la imagen del Che, y siempre como militar... ¿qué hizo con las dudas durante todos esos casi 30 años?

— Yo pedía explicaciones, quise discutir, y ahí fui empezando a ver que en Cuba no hay democracia, que la democracia en Cuba se llama Fidel Castro. Porque yo como primer oficial, no tenía ni voz ni voto. Que venga algún oficial y que me diga que tiene voz o voto, de no ser Fidel o Raúl. Y de ahí para abajo nadie cuenta, nadie piensa, hay que pensar por ellos. Somos todos una mole de piedra o un pedazo de alcomoque. No

se nos deja pensar, manifestarnos. Hay que aceptar una sola línea de conducta. Y eso me obliga a una reflexión... y no me puedo decidir por el otro campo.

— ¿El otro campo son los EE.UU.?

— Claro. En los últimos años se me han ofrecido hasta diez millones de dólares por traicionar la revolución e irme a los EE.UU. Y no lo he hecho, nunca he recibido un centavo. Ahora mismo, si en lugar de estar en Francia, me voy a los EE.UU., me pagarían fortunas por las cosas que sé, y para usarme políticamente. Y no es esa mi actitud...

### BALSERO O TATU

— Hablémosle de sus dudas...

— Todavía en los años '70, '76, había en mí cabeza una gran confusión. No podía pensar que existieran tantas maldades, y menos que vinieran desde donde yo pensaba que venían. Y todavía seguía sintiendo cariño y respeto por

Fidel... ¿No sé yo que estoy viendo mal las cosas?, pensaba. Y ese fue mi proceso. Cuando llegué a estar convencido de que no había salida, me quedaban dos vías: agarrar una balsa e irme a los EE.UU. y convertirme allí en un objeto de manipulación, o aguantar como un tatu hasta que apareciera una oportunidad como ésta del libro. La otra es casarse con una extranjera, y yo no podía hacerlo porque tenía a mi mujer... (SONRÍE). Me he ido a Europa, donde no me brindan un camino para mi subsistencia, pero me siento feliz porque nadie me acosa. Fíjate tú que yo siendo militar, habiendo estado con el Che, la única forma de lograr una visa americana es hacer un trato y colaborar con la CIA... Y ése no soy yo, señor.

### OTRA VEZ NO

— ¿Quién es Ud. hoy?

— Yo soy alguien que se

va porque no aguanta más estar mintiendo. Yo soy un militar y fui un dirigente... Y a mí, ni Fidel Castro ni nadie me va a obligar una vez más a fajarme con mi pueblo. Y por este camino, es lo único que puede ocurrir. Yo ya una vez combatí contra mis propios compatriotas, cuando lo entendí necesario porque había que derribar a Batista. Otra vez no lo hago. Insisto: por este camino sólo se puede esperar un conflicto para que Fidel se mantenga, o un conflicto que derribe a Fidel...

— ¿Qué pasa si Fidel cae?

— Yo sé lo que va a pasar si Fidel es derribado. El exilio va a tomar el poder. Y vendrán los americanos, el vecino más cercano y más poderoso. Y en Cuba va a suceder una guerra civil. Yo no quiero ser más parte de eso. Yo no quiero más guerras. ¡Y yo no quiero tampoco que maten a Fidel, ni nada por el estilo! Creo que queda poco tiempo para buscar otras soluciones, y tenemos que hacerlo entre todos.

## "No me juramenté con Fidel seguirlo hasta la tumba..."

— Benigno ¿qué les diría a los que lo acusan de traidor a la revolución?

— Es por falta de conocimiento. Están mal informados. No saben lo que es hoy el gobierno cubano. Y bueno, yo no puedo hacer nada. Yo sé por qué me encuentro aquí, y considero que de haberme quedado en Cuba hubiera traicionado, pero a mi pueblo. Yo no me juramenté con Fidel seguirlo hasta la tumba. Yo me juramenté seguirlo mientras tuviera una línea vertical, recta, y que fuera el bienestar de mi pueblo. Así que, bueno... son opiniones de quienes la manifiestan.

— ¿Usted se sigue considerando un revolucionario?

— Sin duda. Yo no he sido otra cosa desde mis veinte años.

— ¿Y cuándo la revolución deja de ser lo que usted quería de ella?

— Creo que es en el momento en que Fidel y el Partido Comunista de Cuba entraron en relaciones demasiado estrechas con la URSS y sus dirigentes...

— ¿Y por qué se tuerce la revolución, en su opinión?

— Por lo mismo. Se contagiaron. Se convirtieron en una sola cosa. Se adquirieron todos los mismos vicios... Esa sería mi respuesta, aunque yo debo decirte a ti que una respuesta completa yo no tengo. Hay cosas que no entiendo, y que seguramente yo nunca conseguiré entender del todo.

### VUELTA A LOS ORIGENES

— ¿Cómo es su actual existencia?

— Vivo en París, en un apartamentico chiquito, que le doy al dirección a quien quiera ir a verme. Vivo con mi mujer y mi hijo, que tiene catorce años. Vivimos allí de la bondad de los amigos franceses, y del trabajo de mi mujer, que por suerte habla francés. Porque yo apenas sé saludar en francés. Ahora estoy a punto de irme a vivir a una chacra en el sur de Francia. Un amigo me ha invitado a irme con él y volveré al campo, a criar ganado y cuidar la tierra, que es lo que yo aprendí antes de llegar a ser un combatiente y un revolucionario.

— ¿Cómo se financia esta actividad suya de difusión, los viajes, etc.?

— He aceptado hacer algunos viajes hablando de mi experiencia porque creo que hay que buscar una solución para Cuba, una solución negociada a través del diálogo, del convencimiento que los otros países latinoamericanos puedan tener sobre Fidel... Esta fundación argentina que nos ha traído se dedica al tema de los derechos humanos y otras causas humanitarias. Me parece muy independiente y por eso acepté. Y dije que no estoy dispuesto a que me manipulen, y mucho menos a trabajar para el imperialismo y para los sectores más degradados del exilio cubano en Miami.

— ¿Usted descalifica a todo el exilio?

— No. Para nada. Hay gente muy respetable. Gente que incluso ha sabido ver antes que yo lo que a mí me ha costado treinta años de dudas... Pero también hay sectores muy comprometidos con cosas que en nada tienen que ver con los intereses del pueblo que vive hoy en Cuba, y que lucha cada día para encontrar qué comer... Por las dudas, ni siquiera he querido ir a los EE.UU. por esa misma razón. No quiero quedar entre varios fuegos y que me usen.

7/MEP P1.

## Compañero del "Che" en Bolivia busca apoyo para la democratización cubana



Su nombre durante la guerrilla, cuando acompañaba al "Che" Guevara en Bolivia, era "Benigno". Ahora, Daniel Alarcón Ramírez pelea por la democratización de su patria, Cuba.

Se llama Daniel Alarcón Ramírez, pero es más conocido por su nombre de guerra: "Benigno". Fue uno de los tres sobrevivientes de la guerrilla del Che Guevara, y durante años entrenó para el combate revolucionario a asiáticos, africanos y latinoamericanos. Incluyendo unos cuantos tupamaros.

Se proclama como un revolucionario y su primer acto en Uruguay fue visitar la tumba de Raúl Sendic. Pero en setiembre de 1995 se fue de Cuba con la excusa de un libro suyo —"Los sobrevivientes del Che"— a editarse en Francia.

Desde entonces publicó otro libro, titulado "La muerte de la revolución" y se ha dedicado a sensibilizar la opinión pública de Europa y América Latina en pos de una apertura democrática en su patria.

Está contra Fidel Castro, pero idolatra la memoria del Che, quien le enseñó a leer y escribir en plena Sierra Maestra. Lo siguió hasta su lucha final y se ha dedicado a perpetuar su memoria.

Repudia el embargo y la ley Helms-Burton, que a su juicio sólo castigan al

pueblo cubano. Dice que se fue porque no soportaba seguir mintiendo ni podía compartir "los desvíos económicos, políticos y éticos" del gobierno de Fidel Castro.

No quiere saber nada con el "imperialismo" y se ha negado a ir a los EE.UU. para no ser manipulado ni por la CIA ni por el exilio de Miami.

Lo habrían tentado hasta con diez millones de dólares por la información que posee y por el uso político de su imagen. Afirma haberlos desafiado, para vivir muy modestamente en Europa, "donde no me ofrecen un camino pero nadie me acusa".

Según Benigno, queda poco tiempo para evitar una explosión de violencia que derribe el régimen actual, o que lo perpetúe. En cualquier caso, con consecuencias trágicas. Se niega a "fajarse" otra vez con sus compatriotas y apela a una salida negociada, mientras se apresta a retirarse a una chacra en el sur de Francia, volviendo a sus orígenes de simple campesino. Es todo un personaje.

(Entrevista en las páginas 12 y 13).

9702008



# BENIGNO vs. BENIGNO EP. 14/11 P. 6.

Días pasados "Benigno", nombre de combate de un ex integrante de los cuadros regimentados de Fidel Castro, visitó al Uruguay. Lo hizo en el marco de una cruzada contra la tiranía cubana promovida por ciudadanos cubanos que directa o familiarmente supieron tener nexos estrechos con los gobernantes isleños.

En esta oportunidad, no fue insultado, ni rechiflado Benigno, por militantes procomunistas organizados, habitualmente presentes donde sea que se acerca algún cubano que llega a contar los horrores de la tortura, la arbitrariedad, el atraso y la cárcel que caracterizan al régimen de Castro. Tal circunstancia tiene explicación.

Según el relato del protagonista su fe marxista y su idealismo revolucionario se mantienen intactos desde los lejanos tiempos en que siendo campesino —hacia fines de los años cincuenta— se alistó junto a la guerrilla con Castro y el "Che" Guevara.

Su dilatada experiencia "revolucionaria" le llevó a participar en las aventuras del "Che" en Bolivia, integrando la flaca hueste de los que cerrado el episodio, pudieron retornar vivos a la isla de Cuba. Dejando entrever que su ocasional líder en esta oportunidad y quienes le acompañaban fueron traicionados y entregados por el movimiento oficial comunista latinoamericano de la época. La razón de esta traición habría que ubicarla en las alternativas de las relaciones norteamericano-soviéticas y la coyuntural conveniencia del Moscú de entonces, para quemar algunos peones en la partida a fin de pagar con ellos el precio de algún otro objetivo más importante a lograr.

Otras consideraciones llevan a ver en las expresiones de Benigno particularidades infrecuentes, entre quienes testimonian las brutalidades de un régimen, que lleva cada día más gravemente al pueblo cubano a la represión y el atraso.

En efecto. Dijo Benigno que en el pasado en Cuba adiestró tupamaros para que viniesen a hacer la guerrilla en el Uruguay. Manifestó su simpatía por los tupamaros y agregó que condenaba a los "etarras" vascos, aparentemente porque le asusta la brutalidad de sus crímenes.

Finalmente —para acortar— dijo el idealista decepcionado que sus propósitos originales se mantenían firmes y que vive austeramente en París, porque no quiere prestarse a las manipulaciones de los cubanos que están radicados en los Estados Unidos de América.

De este señor que puede haber sido un gran ro-

mántico cuando abrazó una causa que despertó simpatías entre personas de las más diversas orientaciones políticas y radicaciones geográficas del mundo, lo único que faltó es una expresión de arrepentimiento y otra, un pedido de perdón.

Arrepentimiento por haber sido por años y años, hasta hace poco cómplice de un gobierno ignorante del primer acto de justicia social, que es el respeto por los derechos humanos de sus súbditos. De un gobierno que provocó el exilio de cientos de miles de sus compatriotas llegando al extremo de impulsarles a arrojarlos al agua desafiando a los tiburones y muchos otros riesgos de vida más, para escapar en naves improvisadas y precarias, de la opresión insostenible.

Cubanos que se fueron de la isla, entre los que habrán mejores y peores, pero entre quienes revistan miles y miles de personas que no son manipuladas por nadie y que simplemente se convocan y militan en favor de la causa de su patria, en la que permanecen mu-

chos de sus seres queridos y a la que quieren ver definitivamente redimida.

Lo que el señor Benigno y cualquier observador objetivo no pueden dejar de advertir es que el desastre de Cuba, antes que a ninguna otra causa, responde a la perversión implícita en las ideas marxistas. Que lejos de conducir a un hombre nuevo y a un orden social más justo, en este siglo trajo a los Stalin y a los Fidel Castro. Llevó a la instauración de oligarquías burocráticas y privilegiadas, sentadas sobre bayonetas, ignorantes de los verdaderos designios del pueblo, que sólo son conocidos cuando se pronuncia libremente.

Y si faltó arrepentimiento, faltó a Benigno pedirnos perdón a los uruguayos por haber preparado en tierras extrañas a las nuestras, con ignorancia de nuestra soberanía, a gente que por medio del robo, de los atentados, de los secuestros y de los asesinatos, lesionó definitivamente al país y a su institucionalidad. Reconocida desde siempre —incluso cuando la subversión que él ayudó a entrenar le agredía de forma premeditada y alevosa— por su estabilidad política, económica y social, en el continente y en el mundo.

A la luz de lo declarado sorprende ver que el señor Benigno se impresiona con los etarras vascos. La historia enseña que el terrorismo es el mismo terrorismo en todas partes del orbe, cualquiera su bandera y cualquiera sea su nombre.

# "La revolución y nosotros, que la quisimos tanto"



**¿Cómo ingresó al Ejército Rebelde?** Yo era un campesino que vivía en la Sierra Maestra y ahí me sorprendió la guerra de Fidel. Conocía un régimen que me oprimía y en eso apareció Fidel hablando a las masas campesinas. No pensé nunca en ser un combatiente ni mucho menos un revolucionario porque ni sabía qué significaba la palabra revolución. Como las palabras de Fidel eran muy beneficiosas, lo menos que podía hacer era ayudar y a eso me dediqué en enero de 1957. Ya en marzo me vi obligado a incorporarme a la lucha porque el ejército me quemó mi casita y mató a mi mujercita que era muy joven, con sus 14 años.

*"Yo no llegué a la lucha por convicción revolucionaria. No conocía siquiera el sentido de la palabra revolución. No sabía leer ni escribir, era completamente analfabeto. Si yo también me sublevé, fue para encontrar el medio de vengarme de todos los sufrimientos que me habían infligido la guardia rural y otros personajes..."* (Vida y muerte de la revolución cubana, Editorial Fayard, París 1996).

*-Al incorporarse a la revolución, combatió junto al Che Guevara y a Camilo Cienfuegos.*

*-Combatió junto al Che, a Camilo y a Fidel porque en Sierra Maestra existía solo la columna 1. Des-*



Alto y enjuto como una caña de azúcar, con aire de guajiro, mirada triste y hablar calmo, el legendario coronel Daniel Alarcón Ramírez ("Benigno") no parece ansiar otra cosa en este mundo que volver a sus orígenes. "Si me dejan vivir -dice serenamente este hombre de 57 años-, viviré como un obrero en cualquier parte del globo terráqueo". Asilado en París desde fines de abril con su mujer y su hijo de 14 años, recuerda como si fuera ayer el momento en que un puñado de barbados sobrevivientes del desembarco del Granma llegaron hasta su chacra en Sierra Maestra. Perseguidos y hambrientos, requirieron información, algo de café y un puercito al que homenajearon con "mandioca, malanga, bananas y un poco de arroz". Era el 16 de enero de 1957. Dos meses después, "Benigno" se integraría a las filas del Ejército Rebelde como ametralladorista de la columna de Camilo Cienfuegos y sería de los primeros en entrar a La Habana. Infiltrado entre los llamados "bandidos" para desarticular a los grupos opositores de la revolución, combatiente con Ernesto Che Guevara en el Congo, uno de los tres sobrevivientes cubanos de Bolivia, responsable de la seguridad de Fidel Castro, encargado de misiones especiales en el exterior, amigo del general Arnaldo Ochoa fusilado en 1989, "Benigno" es recordado por cientos de ex guerrilleros latinoamericanos como un "carismático instructor". Eran tiempos de revolución y él todavía amaba a Fidel. Hoy alejado de Cuba, este hombre que guarda secretos impenetrables y al que vanamente tentaron con millones de dólares, solo ambiciona poder volver a sus orígenes. "Yo vivía bien", confesó a Le Monde. "Tenía una vaca, unos cochinos, unas aves, un huerto". Ahora solo le queda la palabra.

pués se formó la columna 4 y el Che fue nombrado su comandante, Camilo pasó bajo sus órdenes y yo quedé bajo las órdenes de Camilo. Toda mi vida de combatiente transcurrió junto al Che y Camilo. En agosto de 1958 se constituyó la columna 2, Antonio Maceo, comandada por Camilo, donde fui ametralladorista hasta el triunfo de la revolución. Fuimos los primeros en liberar la provincia de Matanzas y tomar La Habana.

*"Es en la tarde del 2 de enero de 1959 que llegamos a La Habana, más precisamente al aeropuerto, frente al campamento de Columbia donde estaba el estado mayor de Batista. Estaban ahí todos los cuadros logísticos y operacionales del ejército, con alrededor de diez mil soldados. Y bien, ¡ahí tampoco tuvimos necesidad de combatir! Nuestras fuerzas estaban lejos de ser tan numerosas como las suyas, pero estos diez mil hombres ya habían perdido su moral..."*

*-Durante mucho tiempo se dijo que Camilo murió en extrañas circunstancias.*

*-Sí, una desaparición tan extraña que para nosotros nunca hubo una respuesta seria. Camilo nos movía con mucha fuerza. Yo a Camilo lo quise más que a un hermano. El clamor del pueblo cubano es que todavía no está clara su muerte. Ese clamor no se*

puede hacer a viva voz, pero es el sentir del pueblo.

*-¿Cree que hubiera sido otro el destino de la revolución cubana si Camilo no hubiera muerto?*

Camilo sentía un amor y una fe ciega por Fidel y no había ser en el mundo que le pudiera señalar absolutamente nada con respecto a Fidel que no fuera una alabanza. Camilo veía por los ojos de Fidel. No estoy condenándolo, pero cuando Camilo fue nombrado comandante en 1958, le respondió a Fidel: "Me será más fácil dejar de respirar que de confiar en ti". Aunque hubiera permanecido con vida, el destino de la revolución hubiera sido el mismo porque Fidel tenía suficientes agallas como para convencerlo.

### Con el Che en el Congo y en Bolivia

*-Usted formó parte de los cubanos que combatieron con el Che en el Congo.*

Sí. No duró un año: desde abril de 1965 hasta noviembre del mismo año. Allí no había nada preparado para una lucha. Había grupos dispersos de distintas organizaciones, pero ninguno atendía el llamado del Che. Aquello se fue deteriorando y el grupo de cubanos tuvo que salir de una forma casi desorganizada. Todavía yo me pregunto a qué fuimos al Congo, porque no lo sé.

*-Parece haber sido una idea del Che de todas maneras, como preámbulo del inicio de la guerrilla en Bolivia.*

No creo. La ida del Che al Congo fue algo que se le presentó en su vida y no tenía otra cosa que hacer en aquellos momentos. Y por ciertas diferencias que ya tenía con la política que se estaba llevando y que él no aceptaba, optó por irse. Fue muy sorpresiva la ida del Che al Congo porque siempre soñó con Sudamérica: era su lugar de origen, conocía más la idiosincrasia de estos pueblos y los distintos movimientos latinoamericanos querían volcarse a la lucha.

*"Yo retorné a mis ocupaciones anteriores, es decir el entrenamiento de extranjeros. Se me envió en principio a la provincia de Pinar del Río y luego a otras partes del país, Escambray y también Oriente, para entrenar todo tipo de latinoamericanos: argentinos, chilenos, bolivianos, brasileños, uruguayos, guatemaltecos, costarricenses, algunos nicaragüenses, un pequeño grupo de ecuatorianos".*

*-¿Por qué eligió Bolivia, un país que no ofrecía las mejores condiciones políticas para el desarrollo de la guerrilla?*

Nosotros también nos hicimos esa pregunta cuando empezamos a prepararnos para ir a Bolivia: por qué Bolivia y no Argentina. Después supimos de los planes

para desarrollar la lucha en todo el Cono Sur. El gobierno cubano se había comprometido a ayudar a todos los movimientos que quisieran luchar, sin analizar que no había recursos para tal empresa. No había condiciones para ayudar a todos, pero siendo muy grande la petición, se acordó que Bolivia fuera un lugar de entrenamiento para los movimientos del área. Se tomaron en consideración sus condiciones geográficas: un país en el centro de Sudamérica, que hace frontera con cinco países. En el caso de Uruguay, se analizó que no reunía condiciones para la lucha rural por su geografía, pero que tenía condiciones para la lucha urbana. En un momento se entrevistaron con Raúl Sendic y se pusieron de acuerdo. Se entrevistaron también con los movimientos de Brasil, Argentina, Perú, Bolivia y Chile. Existía un acuerdo entre todos esos movimientos. Bolivia es un país grande, con más de un millón de kilómetros cuadrados, entonces con tres millones y medio de habitantes, la selva des poblada. Se escogió la zona de Nancahuazú que no reunía condiciones para la guerra de guerrillas: no había campesinos, ni vías de comunicación, ni agricultura. Eso era suficiente para que un foco guerrillero en esa zona no sobreviviera. Pero sí reunía todas las condiciones para instalar una escuela de entrenamiento. Nancahuazú quedaba relativamente cerca de Argentina, de Brasil y no tanto de Perú. Pero los peruanos podían prepararse en Sudamérica y no en el Caribe, y pasar al Perú sería más fácil que traerlos de Cuba. El compromiso del Che era llegar a Bolivia el 18 de diciembre con un grupo de experimentados cubanos, conocedores de la guerra de guerrillas, como profesores y combatientes a la vez. Muy pocos sabían que el Che llegaría antes a la selva boliviana.

### Rumbo a Bolivia

*-El Che viajó con documentos uruguayos. ¿Pasó por Montevideo?*

No, el Che no pasó por Montevideo. Llevó documentación uruguaya. Salió de Cuba el 19 de octubre, vía Moscú, en la compañía Aeroflot. Pasó por Praga, París, San Pablo, y llegó a Bolivia como un científico uruguayo que iba a explorar la selva. No es verdad que haya pasado por Montevideo. Ninguno de nosotros pasó por Uruguay. Unos pasaron por Venezuela, otros por Río, Buenos Aires y Santiago de Chile. Yo y "Alejandro" hicimos la ruta Moscú, Praga, Viena, Roma, Dakar, Buenos Aires, Río de Janeiro, Santiago de Chile y de ahí a Bolivia. El Che llegó a Bolivia el 4 de noviem-



bre y a la selva el día 7. Allí dio órdenes de que avisaran a Mario Monje (secretario general del Partido Comunista boliviano) y éste debía concurrir según lo planificado al lugar de la cita. Mario Monje se fue a Bulgaria a un evento político y regresó a finales de diciembre. El 31 de diciembre fue llevado al lugar donde se encontraba el Che. Cuando llegamos al monte, no existía la logística que se había comprometido para los primeros seis meses. Ni ropa, ni zapatos, ni medicina, ni armamento, ni víveres. Era un desastre. El Che se dio cuenta de que algo estaba maniobrando mal y sintió una inquietud muy grande. Aunque no se lo dejaba ver a nadie, quienes lo conocíamos sabíamos que estaba molesto porque era hombre de una sola palabra: él había cumplido y no estaban cumpliendo con él. Sentía la responsabilidad de que los dirigentes de los movimientos estaban esperando noticias para empezar a mandar a sus hombres al lugar. Argentina y Brasil mandarían cada uno 60 hombres y Perú 20, para prepararlos.

*-¿Y Uruguay?*

Uruguay no mandaría hom-

En el cementerio de La Teja, "Benigno" homenajeó a Raúl Sendic cuadrándose militarmente y haciendo la venia.

bres, porque los uruguayos se habían preparado en Cuba para la lucha urbana. En La Habana se les podía dar una serie de preparativos que no podíamos darles en el monte. También iría un grupo de 60 bolivianos más otros 60 que estaban en Cuba preparándose o regresando. Eran 120 bolivianos que iban a abrir un frente

### Sendic

*-¿Cuándo conoció a Raúl Sendic?*

-Lo vi en distintos lugares y épocas. Lo vi en México a principios de los años 70. Estuvo también en Cuba cuando la conferencia de la OLAS, en 1966, y ahí se le dio entrenamiento militar. Como alumno era extremadamente bueno. Era muy disciplinado y exigía disciplina a todo el grupo. Era una persona muy respetada y querida por todos los compañeros que lo rodeaban, muy segura de lo que buscaba.

*-¿Cómo fue su reencuentro con él en 1986, luego que salió de la cárcel?*

-Para mí fue muy fuerte y muy emotivo a la vez porque yo guardaba un alto respeto por él. Y admiración por todo lo que fue capaz de hacer. Desgraciadamente hubo muchas víctimas que no tendría que haber habido, pero así es la lucha. Lo admiraba mucho por sus condiciones de hombre puro. ■



en Sucre, comandado por el "Inti" Peredo y otro en el Alto Beni, comandado por el "Coco" Peredo. Mario Monje permanecería en la ciudad al frente de la lucha urbana y de las cuestiones políticas hasta que se quemara. Este avisaría a todos los dirigentes del área para que el 30 de diciembre de 1966 todos los hombres estuvieran en el lugar. El 1° de enero comenzaríamos con el entrenamiento. Yo tenía que partir de Nancahuazú el 5 o 6 de enero en busca de la fron-

**"Declaración de La Habana".**  
Plaza de la Revolución, 1960.

tera argentina con un grupo de bolivianos, argentinos, brasileños y peruanos. En ese camino de selva bruta iría dándoles clases de tiro, topografía, supervivencia y exploración.

*¿El propósito era entrar en territorio argentino?*

-No. La idea era abrir una senda indicadora hasta la frontera. De ahí regresaría al campamento en un plazo de un mes o un mes y medio. De ahí emprendería otra marcha a la frontera con Brasil. Cuando terminara esas exploraciones, el grupo estaría apto. Para finales del mes de junio tenía que concluir el entrenamiento general de todos. Entre los últimos días de junio y primeros de julio tenía que haber explorado un cuartel en las proximidades de Sucre, y el 26 de julio de 1967 atacarlo con todos los alumnos: sería su primer bautizo de fuego. De inmediato el Che partiría a Argentina con los argentinos entrenados y dos cubanos. Los peruanos y los brasileños de igual forma.

#### Los objetivos de la guerrilla

*¿El plan del Che era instalar la guerrilla en Argentina?*

-El plan del Che era instalarse en Argentina. El nunca ambicionó instalarse en Bolivia. El "Coco" Peredo marcharía al Alto Beni con 60 bolivianos y algún cubano. El "Inti" quedaría en el lugar donde se había hecho el ataque con los otros 60 bolivianos y un cubano, se remontaría a la selva a esperar que el Che llegara a Argentina, considerando que debía tomar todo el mes de agosto para llegar, darle un descanso a la gente y a finales de setiembre daría el Che el primer golpe en Argentina.

revalidara su documentación vencida. De entrada aceptamos aquello. Después analizamos: "¿Cómo es posible que Renán tenga que ir a Francia a renovar su documentación si tenía documentación oficial boliviana?". No entendíamos nada.

*Entonces, de hecho, Cuba retiró su apoyo a la guerrilla del Che en Bolivia.*

-De hecho fue un retiro total. Teníamos una radio preparada para recibir y transmitir, una Zenith Transoceanic que tengo en mi poder porque es una prueba muy contundente. Para transmitir Mario Monje tenía que llevar una llave telegráfica que nunca llevó. Podíamos recibir de Cuba pero no transmitir. Una cosa irónica era que desde Cuba se decía: "No sabemos nada de ustedes. ¿Qué pasa. Respondan por favor". No teníamos ni comunicación con La Paz. Nos estaban pidiendo comunicación y nos habían retirado las posibilidades de hacerlo.

*¿Nunca hubo explicaciones sobre estos episodios?*

-Yo las pedí y no me las dieron.

Le pregunté a Manuel Piñeiro (jefe del Departamento América del Partido Comunista de Cuba) en dos oportunidades y me dijo:

*"Cón, guajiro: tú vienes a tomar café y a fumar un tabaco o vienes a estar jodiendo. Aquí no venimos a hablar de política. Venimos a saludarnos, a ver cómo está la vida".* Yo no quería insistir. En mí había una laguna muy grande. Tenía una incoherencia total en mis pensamientos. No me cabía en mi cabeza que mi gobierno, al que yo amaba y quería con tanta fuerza, hubiera podido hacer algo de tal magnitud. Por lo que representaba el Che para Cuba y por lo que Fidel había demostrado querer y respetar al Che, no podía caber en mi cabeza que pudiera existir una maniobra. Pero merodeaba en mi cabeza esa maniobra por las incoherencias que veía. Y eso fue llevándome a algunos esclarecimientos y después hubo un momento en que tuve miedo. Tuve miedo de pensar todas esas cosas, porque desgraciadamente seguía queriendo a Fidel y creyendo en él.

Mi revolución se estaba tambaleando. Pensaba que era una cuestión transitoria. Había acabado de pasar la zafra de los diez millones. Seguía creyendo ciegamente en todo. Después hubo en mí una reflexión y es cuando logré tener un poquito más de esadío, creíndome condiciones por un compromiso político y moral con el Che. Después de las 5 de la tarde hacía una escuela hasta las 11 de la noche y ahí alcancé mi nivel de secundaria básica. Aquello me dio la oportunidad de reflexionar. Después tomé el curso medio superior y terminé mi Facultad, que me dio un poco más de capacidad intelectual. Así pude ver el

*¿En qué zona se instalaría el Che?*

-En Salta. Los brasileños darían su primer golpe a principios de noviembre. Los peruanos demorarían hasta principios de enero de 1968. Al reventar los peruanos, comenzarían los uruguayos a hacer sus cositas, como base de apoyo a la guerrilla.

#### Perdidos en Bolivia

*¿Esto estaba acordado también con Raúl Sendic?*

-Eso estaba todo acordado. Por eso el Che tenía temor de que lo culparan de irresponsable, de haber engañado a la gente. No pudimos avisar por ninguna vía. Mario Monjenegó la posibilidad de que el Partido Comunista y que la Juventud se incorporasen a la lucha, nunca estuvo de acuerdo con la lucha armada, nunca la quiso. El solo se comprometió a ayudar, no a sumarse a la causa. Al retirarse Mario Monje se nos acabó prácticamente todo.

Con él se fue la posibilidad de los contactos con los movimientos, se nos fue todo. Se hizo necesario que Tania (Tamara Bunke) encontrara algunas armas que nos permitieron defendernos en un primer momento. Perdimos las comunicaciones con el exterior y Cuba suspendió todos los contactos. Desconocemos los motivos. La gente empezó a quemarse y se vio obligada a incorporarse al monte. Los contactos en La Paz fueron retirados. La última posibilidad que nos quedaba era Renán Montero, un oficial de la Inteligencia cubana que establecía los contactos entre los movimientos. Cuba lo mandó a Francia para curarse porque estaba enfermo -desconocíamos tal enfermedad- y para que

### La voz del embajador

Consultado el embajador de Cuba, Miguel Aguilera de la Paz, sobre la reciente visita a Montevideo de Daniel Alarcón Ramírez, afirmó a tres que "nosotros lo consideramos un traidor y por lo tanto no nos merece ningún respeto ni ninguna otra consideración que la que se tiene con los traidores. A los traidores no se les puede dar ninguna credibilidad. Es un traidor porque de una manera injustificada y abrupta rompió con los vínculos y las ideas de toda su vida y está actuando en favor de los intereses de los enemigos de Cuba y financiados por esas mismas personas".

Al preguntarle sobre las declaraciones de Aleida Guevara, hija de Ernesto Guevara, el 29 de agosto en Buenos Aires, culpando de la muerte de su padre al escritor francés Régis Debray, el embajador Aguilera manifestó no conocer "ninguna declaración oficial del gobierno cubano al respecto, pero supongo que Aleida Guevara tiene suficientes elementos para afirmar eso y ella merece toda mi credibilidad".

Sobre la VI Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado, el embajador dijo que el "balance fue muy positivo para Cuba. En primer lugar, porque se dio continuidad a estos encuentros sin injerencias externas. En segundo lugar, porque se reiteró la preocupación común y la decisión prácticamente unánime de los presidentes de continuar avanzando en la profundización y perfeccionamiento de la democracia y la solución a los problemas económicos y sociales. En tercer lugar, porque se reiteró la voluntad integracionista de los países latinoamericanos. Y en cuarto lugar, porque fue condenada la Ley Helms-Burton que viola la soberanía de los estados y las normas del derecho internacional y del libre comercio".



gran fracaso de la zafra de los diez millones. Me di cuenta de que se volcó al pueblo en función de la zafra para lograr solo ocho millones 400 mil toneladas. El lema decía que todos los errores había que convertirlos en victoria después. Pero siempre se cometía uno mayor. Y esto conllevaba el hambre, la pobreza, falta de todo.

*¿Por qué afirma que Cuba abandonó al Che en Bolivia?*

Fidel empezó a sentir un miedo terrible de que su Olimpo se le cayera como un castillo de arena. Y cedió a la presión del campo socialista que presionó a Fidel y lo amenazó con suspenderle todo tipo de ayuda si continuaba apoyando a América Latina. Fidel sintió un miedo muy grande y se olvidó de la amistad, del compañero, del amigo, de su seguidor incansable, por una posición política en el mundo. Cambió a sus hermanos por una posición política.

*"Me parece que si el Che representaba tantas cosas para el pueblo cubano, si él era la bandera como Fidel no cesaba de repetir, le podía haber dicho a los soviéticos: 'Sí, sí, ustedes pueden olvidar este problema' y al mismo tiempo ordenar a Píñero: 'Prepara todas las condiciones, arrégalo como tú quieras, pero sácame al Che de Bolivia'. Hubiera sido suficiente luego decir que Píñero había actuado por su propia cuenta. Pero no se hizo absolutamente nada."*

*¿Cómo se entiende entonces que Cuba haya seguido apoyando a los movimientos guerrilleros en América Latina, con entrenamiento, personal, dinero, etcétera?*

Bueno, esa no es mi forma de verlo. Para mí, los movimientos de América Latina no fueron más que un instrumento de la política de Fidel. No quiero abundar más en eso porque no quiero enfrentarme a nadie. No he venido a formar un partido ni contra Fidel ni contra nadie. Por un poquito de dignidad y vergüenza, lo único que me queda por hacer es poner en conocimiento de todos aquellos que hemos sido instrumentos, cuál es la política que se siguió en aquellos años. No aspiro a más nada. Si me dejan vivir, viviré como un obrero en cualquier parte de este globo terráqueo.

## Cuba hoy

*¿Cuál es la situación actual de Cuba? Usted afirma que existe corrupción y privilegios en el poder político y hambre y miseria entre la gente.*

La corrupción en Cuba empezamos a verla alrededor de los años 70, aunque estaba de antes. Pero teníamos una venda en nuestros ojos. El ministro Raúl Castro, por ejemplo, que ha guiado a las Fuerzas Armadas durante todas las décadas desde el triunfo de la revolución, hace muchos años que es un alcohólico y en algunos discursos

públicos apareció borracho. Ahora que ha dejado un poco el alcohol está robusto, está rosado. En La Habana mantiene tres lugares de domicilio. En la calle 26, frente al llamado Cementerio de los Chinos, tiene en un edificio dos pisos completos sin utilizar y cada piso tiene más de seis apartamentos, mientras hay miles de albergados, por el último ciclón, en edificios que no tienen condiciones. Una residencia en la autopista del Mediodía, con más de ocho hectáreas de tierra con casas especiales para picnic.

Mandó a cercar El Laguito, una zona residencial de La Habana. Mandó excavadoras para darle profundidad a El Laguito, echarle más de seis u ocho tipos de carpas para ir de pesca submarina y tener un yate con todos los avíos de pesca. Allí reúne los días festivos a los generales que lo siguen. A los que no lo siguen también los lleva allí y los emborbece con cuatro o cinco tragos que hace años que no toman, porque los generales de abajo no tienen dólares para comprar. Allí los invita a pescar un rato en El Laguito, toman unos cuantos tragos, se emborrachan, comen unos cuantos carneros, cerdos asados o lo que se les antoje. Si eso no es corrupción, es algo muy parecido. Además, en cada provincia tiene una residencia. De Fidel para qué vamos a hablar. Fidel tiene inclusive cayos (pequeños archipiélagos) al sur del país, con residencias acondicionadas para invitados especiales. En cada provincia hay también una casa de Fidel, con ocho o diez oficiales de la seguridad, mientras el pueblo no tiene el derecho a comer gustosamente un pedazo de pan.

*"Yo deploro la política imperial de Estados Unidos, tanto como su cruel bloqueo económico contra Cuba. Es uno de los principales factores de la deriva de la revolución cubana, que golpea directamente a un pueblo que sufre la dictadura después de tantos años."*

*¿Estos privilegios de que usted habla, ¿se extienden también a los dirigentes políticos y mandos militares?*

Eso lo domina hasta el pueblo. Una de las cosas que Fidel ha logrado es el terror en que vive el pueblo, las Fuerzas Armadas y los dirigentes. También ha logrado romper la amistad entre todos los seres en Cuba. Hay desconfianza entre padres e hijos.

## Miedo a Ochoa

*El general Arnaldo Ochoa, fusilado en 1989, ¿era una alternativa política peligrosa para el gobierno cubano, en tanto era un hombre carismático, de la primera hora, muy respetado dentro de la Fuerzas Armadas?*

Existió miedo a la personalidad



de Arnaldo Ochoa. Todo lo que se dice que hizo Arnaldo Ochoa y por lo que fue fusilado, era una cosa muy conocida por el gobierno durante muchos años. Bastó que le dieran algunos calificativos: un mariscal soviético lo llamó "general de generales" y los propios norteamericanos lo calificaron como "el mejor general latinoamericano", como el hombre que tenía más conocimiento y preparación para la guerra moderna.

*"Los combatientes de la columna de Camilo Cienfuegos se reunían cada tres o cuatro años para examinar los problemas que podíamos tener tal o cual de entre nosotros. Por intermedio de Raúl fuimos convocados de urgencia por Sergio del Valle. Comprendí en seguida que ellos tenían la reacción de esos soldados escrupulosamente seleccionados en la Sierra Maestra y que habían acompañado a Camilo Cienfuegos durante toda la invasión de la isla. Pero yo estaba extremadamente sorprendido de que nos hicieran venir cuando el proceso apenas comenzaba. Sin duda Sergio del Valle sabía que Arnaldo Ochoa iba a ser fusilado. A menudo, en el curso de esta reunión, nosotros vimos caer las lágrimas de los ojos de Sergio."*

*Y además iba a hacerse cargo de los*

*"El Quijote de la farola" en la Plaza de la Revolución, el 26 de julio de 1959.*

*ejércitos de Occidente.*

El ejército masivamente quería a Arnaldo Ochoa. A todos los generales que fueron obligados a ir a su juicio les atrofiaron la mente. Al año, diez generales pasaron a jubilación porque no lograban equilibrar su mente, porque estaban mirándose en el espejo de Arnaldo Ochoa y habían sido sus hermanos. Lo conocí perfectamente porque fue mi ayudante de ametralladora en la invasión con Camilo. Era mi hermano de lucha y casi de sangre. Una vez le pregunté: "Oye, cómo anda la cúpula alta" y me dijo: "Hechos todas unas putas". Digo "Y tú". "Bueno dice: estoy entre las putas mayores" y soltó la risa. Entonces le digo: "Coño, Arnaldo, pero qué pasa". Y me dice: "Mejor que ni le metas en esto. Sigue por ahí mejor entrenando latinitos y no te ocupes de estas cosas, que a lo mejor vas y sales hasta cagado". Llevamos la conversación a otros temas. Pero volvía y le preguntaba y me dijo en una frase muy propia de él: "Esto está muy jodido. Pero hay que hacer algo". Y no sé si esa frase la utilizó con alguien que pudiera llegar a la cúpula y puso en peligro su situación. Está claro para el mundo: Arnaldo ya no respondía a sus manipulaciones, estaba asqueado. ■ FB

Nº DOCUMENTO

9702009

TIPO CUBA:

lugar de encuentro CASTRO - PSPS. Autorizo misioneros italianos a islo.

PRESENCIA

150090

FECHA DE EMISIÓN

23/11/96

PAÍS DE ORIGEN

11921

65641

ITALIA

11164

11302

11048

11020 ✓

DOC PARCIALMENTE ILLEGITIMO

01-03

9702009

# Sacerdotes rumbo a Cuba

Misioneros  
del Papa

Ciudad del Vaticano, AP

El gobierno de Cuba ha concedido visas a dos misioneros católicos italianos para que realicen su labor pastoral en la isla, solicitudes que se hicieron más de un año, como parte de un reciente mejoramiento de relaciones entre La Habana y el Vaticano.

Los visados para los dos sacerdotes de Verona se concedieron hace diez días, tras una visita a La Habana por parte del canciller vaticano, arzobispo Jean Louis Tauran, dijo ayer la agencia noticiosa católica SIR.

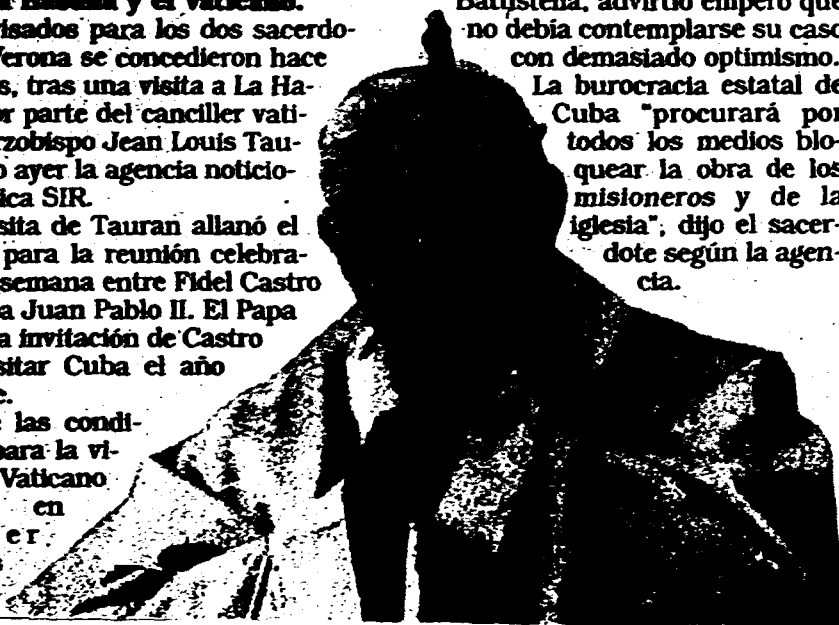
La visita de Tauran allanó el camino para la reunión celebrada esta semana entre Fidel Castro y el papa Juan Pablo II. El Papa aceptó la invitación de Castro para visitar Cuba el año entrante.

Entre las condiciones para la visita, el Vaticano insistió en obtener mayores

libertades para la iglesia en la isla y la concesión de visados para sacerdotes extranjeros que deseen realizar misiones eclesísticas en la isla. Hasta ahora, sólo se había permitido ejercer el ministerio sacerdotal en Cuba a unos 200 sacerdotes de nacionalidad cubana.

Uno de los dos sacerdotes que recibieron visas, el padre Giulio Battistella, advirtió empero que no debía contemplarse su caso con demasiado optimismo.

La burocracia estatal de Cuba "procurará por todos los medios bloquear la obra de los misioneros y de la iglesia", dijo el sacerdote según la agencia.



## El deshielo definitivo de Cuba y el Vaticano

Mario  
Osuna

El encuentro entre el papa Juan Pablo II y Fidel Castro representa un "deshielo definitivo" de las relaciones de Cuba con la Iglesia Católica, pero no las libra de tensiones, evaluó el teólogo brasileño Frei Betto.

La acordada visita del Papa al país caribeño, probablemente el año próximo, será un "juego complejo", porque la orientarán los obispos de Cuba, todos conservadores, "vaticanistas" y con una historia de conflictos con el Estado, dijo a IPS Frei Betto, autor del libro "Fidel y la religión".

El Papa y Castro se entrevistaron el martes pasado en el Vaticano, en el marco de la visita a Roma del presidente cubano con motivo de la Cumbre Mundial de Alimentación.

El libro de Frei Betto, un fraile dominico vinculado a la corriente progresista de la Iglesia Católica, recoge 23 horas de diálogo en 1985 en las que Castro analiza los variados temas religiosos, el papel de las iglesias en Cuba y América Latina, la Teología de la Liberación y su formación religiosa infantil.

El sacerdote brasileño afirmó que el gobierno cubano tratará de que durante la visita del Papa al país caribeño no se repita la "catástrofe" de Nicaragua en 1983, cuando criticó duramente al gobierno sandinista, se negó a recibir víctimas de la guerra y recibió como respuesta a una multitud gritando "revolución".

Ya en el momento del diálogo con Frei Betto, Castro no ocultó su interés en que Juan Pablo II visitara la isla.

"Desde luego, debo empezar por decirte que realmente a nosotros nos honra cualquier interés del Papa en visitar a nuestro país, eso queda fuera de toda duda", dice Castro en "Fidel y la religión". Ahora, con el diálogo reanudado, Cuba gana mucho en su política externa, un

"fuerte apoyo en la lucha contra el bloqueo", generando un nuevo problema diplomático a Estados Unidos, dijo Frei Betto.

Pero es muy distinto en lo interno, puntualizó. El sacerdote brasileño pronosticó que la Iglesia Católica cubana, especialmente los obispos, "no aceptarán la revolución" y el Papa los escuchará para orientar su conducta.

Seguramente no elogiara al régimen cubano, queda por definir "cuáles serán los límites de las críticas", observó.

Las relaciones entre la Iglesia y el Estado en Cuba fueron buenas hasta 1961, cuando se produjo el intento de invasión de la isla promovido por Estados Unidos, con participación religiosa. La "congelación" se prolongó hasta 1984, recordó Frei Betto.

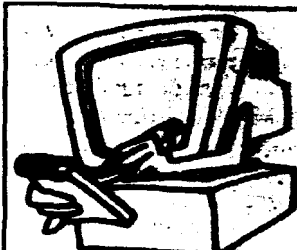
El diálogo se restableció entonces, coincidiendo con la publicación en 1985 del libro "Fidel y la religión", que de los dos millones de ejemplares vendidos en 32 países, más de la mitad —1.2 millones— lo fueron en Cuba.

Pero en 1989 se rompió nuevamente la confianza, con críticas de los obispos locales y un cardenal visitante, lo que hizo abortar la visita del Papa que debía haber tenido lugar en aquella época.

El derrumbe del bloque socialista y la caída del Muro de Berlín alimentó creencias de que el régimen cubano se acercaba a su fin, sostuvo Frei Betto.

Los canales se reabren otra vez ahora, con la visita de carácter privada realizada por Castro al Vaticano, cuando el Papa aceptó retribuir la ya como jefe de Estado y de la Iglesia Católica.

El deshielo en las relaciones "es bueno tanto para Cuba como para la Iglesia", según el sacerdote escritor, ya que permite eliminar "prejuicios de la sociedad cubana hacia la Iglesia", los que consideró "en parte justificables, y una mayor comprensión mutua. Pero ya en



el momento de su diálogo con Frei Betto, el líder cubano preveía que "una visita del Papa no sería meramente protocolar".

"Sin duda, discutiremos todas aquellas cuestiones que al Papa le interesen sobre la Iglesia en Cuba, los católicos en Cuba, estoy seguro será un tema de su interés, como será de su interés también contactar y conocer nuestro pueblo revolucionario", indicaba en 1985.

Castro tiene "mucho sensibilidad" para la cuestión religiosa, incluso porque existió un internado católico entre los años 19 y los 19 años, señaló Frei Betto.

Sus opiniones sobre la religión, contraditas en el libro del sacerdote brasileño, se manifestaron por las experiencias en las relaciones con la Iglesia Católica.

"Es cierto que la piedra de San Pedro, sobre la cual se edificó la Iglesia Católica, es una piedra sólida, una piedra dura, y esa institución ha demostrado a lo largo de la historia experiencia y sabiduría, ha demostrado también su capacidad de adaptación a las realidades del mundo", decía Castro.

El líder cubano también abordó en esa ocasión el tema de las relaciones entre el Partido Comunista y los católicos en el país caribeño, y reconoció que existía cierta discriminación.

"Si me preguntas si existe cierta forma de discriminación sutil como los cristianos, te digo que sí, honestamente tengo que decirte que sí y que no es una cosa superada todavía por nosotros", apuntaba Castro.

El Partido Comunista y el Estado cubano formalizaron en 1994 el abandono del ateísmo, definiéndose entonces como laicos, e incluso se modificó la Constitución, lo que refleja un cambio a destacar, dijo Frei Betto.



GESTO DE FIDEL CASTRO HACIA EL VATICANO

# La Habana autorizó la entrada de 40 religiosos católicos

Son 15 sacerdotes y 25 monjas de distintas nacionalidades • Es el mayor grupo que ingresa a la isla desde la década del sesenta • El clero cubano atribuyó una importancia significativa a la decisión del gobierno

LA HABANA (Reuter, EFE y ANSA).— Pocos días después del histórico encuentro que mantuvieron en el Vaticano el papa Juan Pablo II y el presidente de Cuba Fidel Castro, las autoridades cubanas autorizaron la entrada al país de 40 sacerdotes y monjas católicos extranjeros, en un gesto de buenas intenciones hacia la Iglesia Católica.

Se trata, según fuentes eclesásticas, del grupo más numeroso autorizado a entrar al país desde la década de los sesenta. En la lista figuran 15 sacerdotes y 25 monjas de distintos países. Una cifra altísima si se considera la cantidad de habitantes que tiene Cuba.

Entre ellos viajará también un sacerdote nacido en Cuba, que llevaba veinte años reclamando la posibilidad de trabajar en su país.

Las fuentes dijeron ayer que la autorización de la mayoría de los visados llegó el viernes, si bien en el grupo figuran seis sacerdotes cuyo permiso de entrada a Cuba fue otorgado casi inmediatamente después de la visita a la isla, a fines de octubre pasado, del "canciller" del Vaticano, monseñor Jean Louis Tauran.

Con esta decisión, el gobierno de Castro redujo casi a la mitad el listado de religiosos que espera una autorización para entrar al país.

Otro de los guiños políticos de La Habana tras la reunión que el martes pasado mantuvieron Castro y el Pontífice, fue la inclusión en la edición del diario del Partido Comunista Cubano, *Granma*, de un comunicado firmado por el cardenal Jaime Ortega, arzobispo de La Habana, en el que resalta la importancia del encuentro.

## Las gestiones de Tauran

Cuando Tauran visitó la isla, mencionó directamente el otorgamiento rápido de visas a sacerdotes y monjas extranjeras como algo que a la Iglesia "le gustaría ver



Acercamiento. Con la visita del "canciller" Jean Louis Tauran a La Habana comenzó el deshielo entre Cuba y la Santa Sede.

antes de un posible viaje del Papa".

El canciller también pidió más espacio público para ésta, incluyendo el acceso a los medios de difusión y más campo de operaciones para la organización humanitaria Caritas.

Las tensiones entre la Iglesia y el gobierno cubano comenzaron poco después del triunfo de la revolución socialista, en 1959, cuando un sector importante de la Iglesia, dominado en parte por sacerdotes

españoles partidarios del régimen de Francisco Franco, comenzó a hacer una abierta oposición política.

La gran mayoría de religiosos de la isla fue expulsada u obligada a emigrar después de 1963. Actualmente hay en Cuba 450 monjas y 250 curas, la mitad de ellos cubanos.

En 1992, cuando el Vaticano y La Habana ya habían remontado el camino hacia la distensión de sus relaciones, el gobier-

no socialista, que se había autoproclamado "ateo", sustituyó por "laico" esa clasificación en su Constitución.

Consultados por la agencia EFE, miembros del clero cubano atribuyeron una "importancia significativa" a la concesión de los visados, primero por su rapidez, y segundo, porque deja en claro la voluntad cubana antes del viaje de Juan Pablo II a la isla, planeado para octubre o diciembre del año que viene. □

## LA PROXIMA VISITA DE JUAN PABLO II

# Qué puede pasar en la isla

Si la lógica que sucedió a los viajes del Papa a Polonia y a Chile se repite en el caso de la futura visita de Juan Pablo II a Cuba, podría decirse que el anuncio de su presencia en la isla caribeña hecho la semana pasada vaticina una flexibilización del régimen castrista.

Aunque los procesos históricos de los pueblos no pueden copiarse, la experiencia de la presencia del Pontífice en los países de raíz cristiana demuestra que el jefe de la Iglesia Católica deja mensajes que empujan a cambios religiosos, sociales y hasta políticos.

Sus viajes a Polonia, en 1979, y a Chile, en 1987, son los casos emblemáticos. No

fueron por sí mismos aportes decisivos a la caída de las dictaduras de signo contrario que imperaban en esos países. Pero alentaron la vuelta de página dándole un basamento doctrinal.

En Polonia, sometida a un régimen marxista, negador de la religión, el Papa abogó por lo que considera la primera de las libertades: la libertad religiosa.

Así puede comprobarse en el discurso que Juan Pablo II pronunció ante las autoridades gubernamentales, en el Palacio Belvedere, en Varsovia. Era la época en que la Iglesia luchaba por un acuerdo con el régimen comunista. En un espacio mayor

"Si la Sede Apostólica busca en este campo (religioso) un acuerdo con las autoridades estatales, tal acuerdo corresponde a las razones históricas de la nación, cuyos hijos e hijas, en gran mayoría, son los hijos e hijas de la Iglesia Católica", dijo.

Diez años más tarde caía el Muro de Berlín, signo visible del derrumbe de la Europa comunista que tuvo a Polonia como punta de lanza. Y los historiadores y analistas políticos coinciden en atribuirle una parte en ese proceso a la acción del Pontífice.

En Chile, en cambio, Juan Pablo II se encontró con un país dominado por una dictadura militar que se declaraba política

Su mensaje fue mucho más directo en cuanto a la necesidad de una salida institucional enraizada en la tradición democrática de esa nación.

Al hablarle a los obispos, en el seminario de Santiago, el Papa abogó para que "se lleven pronto a efecto las medidas que hagan posible en un futuro no lejano la participación plena y responsable de la ciudadanía en las grandes decisiones de la vida nacional".

Eran tiempos en que una vuelta a la democracia parecía lejana. Un año y medio después se produjo en Chile un plebiscito en el que la postura oficial perdió y se aceleró el retorno a la democracia.

Ahora, Cuba espera para el año próximo la visita del Papa. Y la flexibilización del régimen ya comenzó, al permitirle al Pontífice celebrar al aire libre. Y a la Iglesia en la isla a aumentar su clero. Solo resta saber qué más habrá tras el paso de Juan Pablo II. □

Sergio Rubín

Nº DOCUMENTO 9702010

TITULO CUBA: Visita a URUGUAY de ILEANA DE LA GUARDIA y DANIEL ALARCON (BENIGNO)

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 7/11/96

VINCULACIONES 11921

65641.

504466

11148

11830

11245

11784 ✓

DOC. POCO LEGIBLE

01-03

9702010

La hija del coronel Antonio De la Guardia, fusilado en 1989 junto a Ochoa y otros altos oficiales cubanos, estuvo en Montevideo y en entrevista con *Búsqueda* dijo que el proceso fue, en realidad, una purga

## Ileana De la Guardia: "Fidel decidió que Arnaldo Ochoa, que era el general de más prestigio en Cuba, no podía seguir existiendo"

entrevista de Yanina Olivera

En un cuarto de hotel algo desordenado por el apuro de una agenda un poco apretada, Ileana De la Guardia —32 años, hija del coronel cubano Antonio (Tony) De la Guardia, fusilado en julio de 1989 junto al prestigioso general de la revolución cubana Arnaldo Ochoa Sánchez, Amado Padrón Trujillo y Jorge Martínez Valdés, acusados de narcotráfico por el gobierno cubano— dijo a *Búsqueda* que esos fusilamientos fueron parte de una purga política de oficiales que tenían opiniones diferentes a las de Fidel Castro.

Su tío, el general Patricio De la Guardia, hermano mellizo de Tony, fue sentenciado a 30 años de prisión por no haber denunciado a su hermano. Hubo otros nueve condenados a diversas penas de cárcel en el mismo proceso.

Suave y elegante, Ileana se editó a fines de 1991 y vive en París en condición de refugiada política. Consideró que el proceso en el que su padre fue condenado fue "libretado", y que los acusados no tuvieron una defensa.

Contó que Castro visitó a su padre en la cárcel durante el proceso, y le pidió que no involucrara a superiores, le aseguró que todo saldría bien y que todo quedaría "en familia".

Tony De la Guardia, casado tres veces y padre de cuatro hijos, era un alto funcionario del Ministerio del Interior cubano, responsable de la creación del Departamento MC (Moneda Convertible), encargado de burlar el embargo estadounidense.

Ileana visitó Montevideo junto con el ex guerrillero Daniel Alcón Ramírez, más conocido como Benigno, que peleó junto al Che Guevara en Bolivia. Ambos pertene-

cen a la organización franco-cubana Sin Visa, que brega por el respeto a los derechos humanos en Cuba y por la restauración de la sociedad civil en la isla.

—¿Por qué considera que fusilaron a su padre?

—Porque Fidel no aceptó que oficiales del ejército tuvieran opiniones políticas diferentes a las de él y cuestionaran la dirección del país. Creo que sobre todo fue una purga. El proceso contra mi padre fue calificado por muchos medios de prensa como "el último proceso de Moscú", en referencia a los procesos estalinistas. Fidel decidió que Arnaldo Ochoa, que era el general que tenía más prestigio en Cuba y que estaba haciendo críticas públicas, no podía seguir existiendo.

—¿Conoce cuáles eran las actividades de su padre en el Ministerio del Interior?

—Después de haberse ocupado de la Dirección de Tropas Especiales —organismo encargado de la seguridad de Fidel y de dar asistencia a diferentes grupos guerrilleros de América Latina— le pidieron a mi padre, a partir del año 80 u 82, que cree un organismo con oficiales del Ministerio del Interior para burlar el embargo americano. Este organismo se encargaba de buscar tecnología, de conseguir mercancías que no podían llegar a Cuba por el embargo. Estas actividades se hacían a través de lancharos, que estaban en Estados Unidos, quienes pedían también el apoyo logístico de Cuba para llevar mercancía hacia Estados Unidos. Es aquí donde yo creo que pudo estar el vínculo con algunos narcotraficantes. Pero Cuba era acusada de estar vinculada al narcotráfico desde antes que mi padre creara el Departamento MC.

—¿El Departamento MC

participó en actividades de narcotráfico por su cuenta?

—No, no era por iniciativa propia. En ese sentido te puedo decir que en el proceso contra mi padre no se le preguntó dónde estaba el dinero. Mi padre hizo todas esas operaciones para el gobierno, no para él. Nunca se habla de para dónde fue el dinero, ni qué dirigente lo recibía, puesto que intentaban individualizar el caso en mi padre. La realidad es que este dinero fue para Fidel



Ileana De La Guardia

Castro, a través de su ayudante Pepín Naranjo, y la otra mitad iba hacia el (entonces) ministro del Interior, José Abrantes.

—¿Cómo era la relación de su padre con Fidel Castro antes de su detención?

—Fue una relación bien conocida, era un hombre de confianza de Fidel. Para muchas actividades delicadas y para ciertos viajes, Fidel pedía a los hermanos De la Guardia que se ocuparan de garantizar la seguridad. Era una relación bastante estrecha. Nos sorprendimos enormemente porque, en el proceso, cuando Fidel tiene que aceptar las condenas dice: "¿Quiénes eran esos hermanos De la Guardia? Yo no los conocía. ¿Quién conocía a esos hermanos De la Guardia? ¡Qué barbaridad!".

—¿Cómo se hizo su padre funcionario del gobierno cubano?

—Antes del triunfo de la revolución mi padre y mi tío estaban estudiando arte en Estados Unidos. Su familia había decidido mandarlos porque la cosa en Cuba estaba muy caliente. Desde allí cooperaban con el movimiento revolucionario de Cuba, de vez en cuando enviaban armas, ayudaban en ese tipo de cosas. Cuando se da el triunfo revolucionario vuelven a Cuba y se identifican con la revolución. Fidel los conoce durante una competencia de remo. Mi padre y mi tío representaban a la canoa universitaria, mientras que Fidel quería que ganara la canoa de un grupo de obreros. Contra los deseos de Fidel, mi padre y mi tío ganan. Después de eso Fidel pregunta: "¿Quiénes son esos jiraguas (me-

lizos) tan simpáticos? Preséntennoslos". Nace la relación, y les empieza a pedir que se ocupen de ciertas actividades. Ellos hablaban inglés, conocían los Estados Unidos porque habían vivido allí, sabían manejar barcos. Tenían cierta preparación que a Fidel le interesó.

—¿Qué le dijo su padre cuando lo visitó en la cárcel poco antes de que lo fusilaran?

—Fue una visita muy difícil porque sabíamos que no nos veríamos más. Me dijo: "Ocupate de que tus hermanos varones no sean militares porque yo me he sentido traicionado".

—¿Es cierto que su padre le contó que Fidel lo visitó en la cárcel durante el proceso y le pidió que no involucrara a superiores?

—Sí. Mi padre me contó que Fidel lo había visitado y que le había dicho que se responsabilizara de todo, que no involucrara a superiores, que no diera nombres, que todo quedaría en familia.

—¿Cómo fue el proceso?

—El proceso estuvo muy libretado. No hubo defensa. A mí me avisan del proceso el día anterior. Se presentan en la sala y nos dicen: "Mañana presentense en la Sala Universal de las Fuerzas Armadas, que su padre será condenado". Entonces yo les digo: "No, pero no hemos tenido tiempo, todos tienen que tener derecho a un asesoramiento jurídico". Ellos me dicen que ya tienen sus abogados de oficio. Pedimos una entrevista con los abogados y nos dijeron: "Nosotros no tenemos tiempo para leer los dossiers, y trataremos de ver lo que podemos hacer". El abogado de mi padre me dice: "A mí me da una vergüenza tan grande defender a su padre. Yaveré lo que puedo hacer".

—¿Qué le dijo Gabriel García Márquez cuando le fue a pedir que intercediera por la vida de su padre?

—García Márquez me dijo: "Estos fusilamientos no le convienen a nadie. Nadie quiere el fusilamiento, ni los amigos ni los enemigos. Yo voy a tratar de convencer a Fidel de que no los haga, pero no les garantizo nada. Y confíen en las gestiones personales y privadas".

Durante todo ese tiempo intentamos contactar a organismos de derechos humanos, pero no podíamos, teníamos a la policía presionándonos todo el tiempo para que no nos moviéramos. Mi abuela, la madre de mi padre y de mi tío, pudo enviarme una carta al Papa a través del obispo de Cuba.

—¿Fue a raíz de esa carta que el Papa Juan Pablo pidió clemencia para los condenados?

—Sí, fue a raíz de ella.

—¿Por qué fue condenado su tío?

—Fue condenado a 30

años de prisión, según las palabras del fiscal, por no haber denunciado a su hermano.

—¿El conocía las actividades de su padre?

—Patricio estaba en Angola como jefe de la misión del Ministerio del Interior, o sea que sus actividades sólo tenían que ver con la dirección de la tropa y lo que tiene que ver con la información de la guerra. Patricio y Arnaldo Ochoa fueron quienes promovieron los acuerdos de paz en Angola, los que llevaron a que el gobierno cubano firmara los acuerdos de paz. Es más, Patricio era de la idea de que lo que había en Angola era una guerra interna, que el ejército cubano no tenía por qué estar ahí, y se lo planteó a Fidel. Eso no puso muy contento a Fidel. Todo esto demuestra que Patricio no estaba al corriente de las operaciones del Departamento MC, porque él no trabajaba para el MC. Y Ochoa menos.

—¿Cómo juzga hoy al régimen de Fidel Castro?

—Como un régimen totalitario, donde la manera en que Fidel ha construido la sociedad no ha dado espacio al desarrollo de la sociedad civil. Los políticos no hay respeto a los derechos humanos, ni respeto de los derechos políticos, ni respeto de los derechos jurídicos. En Cuba, el poder jurídico no está separado del poder político.

—¿Cree en la revolución y en Fidel antes del juicio contra su padre?

—Durante mi infancia y mi adolescencia, sí. La mía fue una generación educada en los lemas. Creía en la revolución, creía que lo que hacía Fidel era lo justo, creía que no había violación de los derechos humanos, creía que realmente el aporte de la revolución cubana era muy importante. Después entré en la Universidad y empecé la perestroika. Leíamos Sputnik y Novedades de Moscú (que luego fueron prohibidas) y empezamos a decir que había que cambiar esto. Además, mi familia era muy flexible, yo podía decir lo que pensaba. Y empezamos a tener una visión crítica.

—¿La clase dirigente cubana tiene privilegios?

—Los dirigentes del país tienen auto con chófer. Pienso que hay ciertas ventajas que disfrutan un general o un ministro o altos dirigentes en cualquier lugar del mundo. Lo que era muy hipócrita era decir, como decía Fidel, que éramos todos iguales, cuando en realidad los dirigentes tenían condiciones privilegiadas con relación al resto. Viajaban y podían traer regalos, en las casas había televisor y había video y equipo de audio.

—¿Qué es la organización franco-cubana Sin Visa?

—Es una asociación que

un grupo de cubanos hemos creado en París, que también la integran franceses. No tiene relación con ningún partido político. Entendemos que en Cuba la situación es muy grave, y lo que buscamos es que se restaure la sociedad civil, que se empiencen a respetar los derechos humanos. Aquellos que quieren cambiar de forma pacífica la situación en Cuba son aceptados, sin preguntar qué posición política tienen. Hacemos un boletín, que se llama Sin Visa, que lo enviamos clandestinamente a Cuba mensualmente, para intentar suplir la falta de información que hay en la isla.

—¿Cómo debería producirse una eventual transición en Cuba?

—Lo que yo deseo es que sea una transición pacífica, democrática, donde sea el mismo Fidel el que vaya dando los pasos.

—¿Tienen alguna relación con la Fundación Cubano-Americana de Mas Canoes?

—No tengo ningún vínculo con ellos. Sin embargo, hay familiares míos en Estados Unidos que sí los tienen. Hay ciertos aspectos de la Fundación —ellos quieren tumbar a Fidel, han promovido la ley de Helms-Burton— con los cuales estoy de acuerdo. Creo que esto no ayuda a la transformación porque el embargo está hace más de 30 años y Fidel no ha caído. Fidel utiliza el asunto del embargo para justificar todos sus problemas.

—¿Tienen algún diálogo con otros grupos de exiliados?

—Tenemos contactos con otros grupos. Hace poco se formó una Fundación Hispano-Cubana en Madrid, la cual está integrada incluso por personalidades de la Fundación Cubano-Americana: está Mas Canosa, Carlos Alberto Montaner, dignos de la Plataforma Democrática, que son demócratas, activistas de derechos humanos y disidentes internos de Cuba como Lisandro Sánchez, de inspiración socialdemócrata; Gustavo Arcos Verne, uno de los atacantes del Moncada, actualmente disidente. El objetivo es unirse en el pedido de cambios y transformación de Cuba. Creo que a la larga hay que buscar un consenso con la Fundación Cubano-Americana en cuanto a los métodos para enfrentar al régimen de Fidel Castro: tiene que estar todo el exilio unido para pedir la transformación.

—¿Hay perspectivas de un cambio en Cuba, o cree que ese cambio llegará con la muerte de Fidel?

—Creo que hay perspectivas, pero también que hay que hacer un esfuerzo muy grande, y que hay que hacerlo con el apoyo de los países y los gobiernos de

# "Castro ya no es un revolucionario"

CN 17/11

**Exilio:** desde que su padre, el coronel Antonio de la Guardia, fue ejecutado bajo el cargo de narcotráfico, esta mujer de 32 años trabaja para que la apertura democrática se produzca en Cuba.

Iliana de la Guardia es cubana. Menuda, sus ojos oscuros y melancólicos son tan expresivos como sus manos. De sus 32 años, cinco conocen el exilio. Su padre, el coronel Antonio de la Guardia, fue uno de los altos jefes militares fusilados por el régimen castrista en 1989 bajo el cargo, entre otros, de narcotráfico. Su tío Patricio permanece aún tras los hierros de una cárcel de máxima seguridad en La Habana purgando una condena de 30 años. En su caso, la acusación fue "no haber denunciado las actividades de su hermano". Ahora, Iliana trabaja, desde Europa, en una campaña para obtener la libertad de Patricio de la Guardia y para que la apertura democrática en la isla sea una realidad.

Junto con su esposo, el argentino Jorge Masetti (41), hijo de Jorge Ricardo Masetti, fundador de Prensa Libre en los años de la revolución cubana y muerto en un enfrentamiento armado en Salta, en 1964, estuvo de paso por nuestro país. Durante su estadía, Iliana dialogó con La Nación sobre el juicio, los fusilamientos, el exilio y la situación cubana actual.

**¿Qué tarea desempeñaba su padre cuando fue detenido en 1989?**

Mi padre era el máximo responsable del MC, un departamento, hoy prácticamente disuelto, que trabajaba para el servicio de inteligencia dentro de la órbita del Ministerio del Interior. El MC fue creado en 1985 por las autoridades cubanas para romper el embargo norteamericano. Una de las tareas asignadas era el contrabando de tecnología producida por los Estados Unidos para ser destinada a distintos sectores de la industria, en especial la azucarera. A su vez, este departamento tenía que introducir mercancía vedada en el mercado norteamericano, como el tabaco cubano.

Las operaciones de contrabando se podían concretar con el apoyo de los lancheros de Miami, los guardacostas y la guardia de frontera cubanos, y la propia defensa antiaérea de nuestro país.

**En esos años, ¿cuál era su actividad?**

Trabajaba como psicóloga en un hospital.

**¿En su familia no se percibió ningún indicio sobre los acontecimientos que sobrevinieron?**

Desde 1988 llegaban noticias desde Moscú, novedades sobre la apertura. En nuestra familia se hablaban estos temas junto con otros militares de alto rango. Todo ello colaboró para crear un ambiente de opinión que el gobierno no veía con buenos ojos.

Por su parte, mi tío Patricio había participado junto con el general Ochoa en la milicias cubanas en Angola. Ochoa era un héroe de la república, con un gran carisma dentro del ejército. De regreso de esas incursiones, ambos mantuvieron encuentros con Fidel en los cuales se le cuestionó la presencia cubana en Angola, estrategia que había significado pérdidas humanas y de recursos. Fue así como ambos se convirtieron en figuras peligrosas para Castro.

**¿Cuándo fueron detenidos su padre y su tío y cómo se vivieron esos momentos?**

Fueron detenidos el 13 de junio de 1989, el día de sus cumpleaños porque, usted sabe, eran mellizos. A partir de ese momento, se comenzaron a ejercer presiones sobre la familia; éramos vigilados. Recibíamos frecuentes visitas de la policía militar. De una galería de arte se llevaron cuadros, que mi padre pintaba en sus ratos libres, con no sé qué motivo salvo el de pretender, absurdamente, borrar su recuerdo. Nunca se nos dieron explicaciones.

**¿Su padre nunca le contó las razones por las cuales fue acusado y arrestado?**

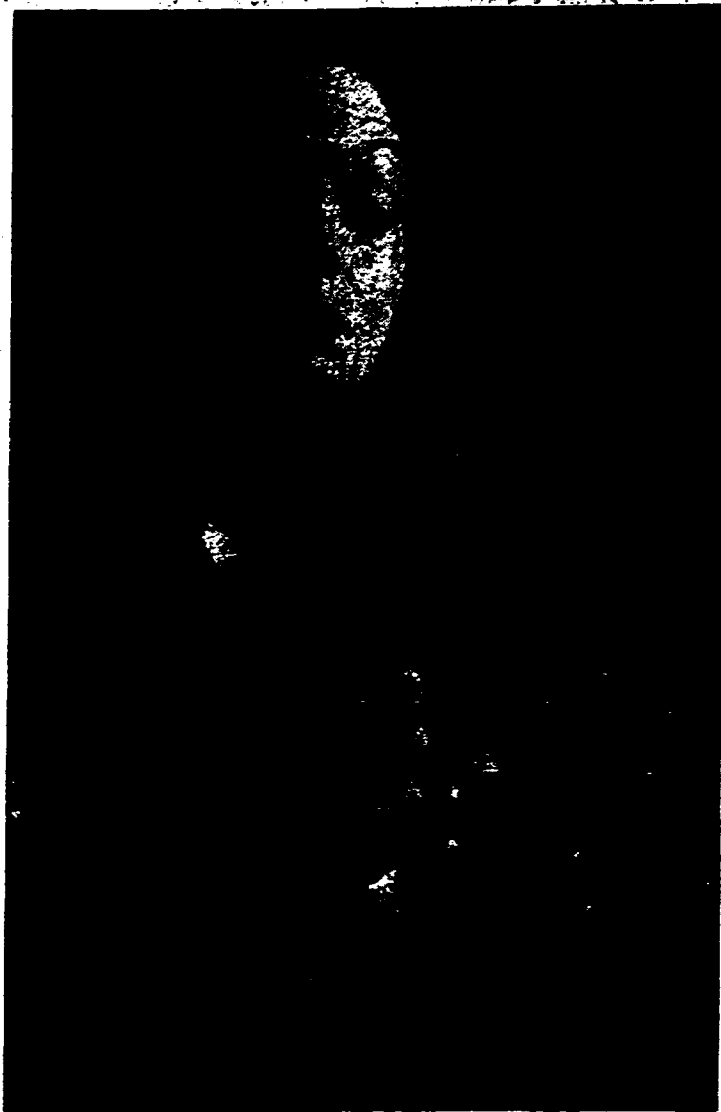
El era el que menos lo sabía. Con sus hijos nunca hablaba de su trabajo. Entienda que era un militar del servicio de inteligencia. Lo que sí supimos con el tiempo fue que el gobierno no era ajeno a las actividades del MC. Es más, la mitad de lo recaudado por las operaciones con los artículos de contrabando iba a parar a los bolsillos de Castro a través de José "Pepín" Naranjo, uno de sus colaboradores más cercanos. El otro 50 por ciento se destinaba al presupuesto del Ministerio del Interior.

Tras la perestroika y la caída del muro, Cuba recibió en 1989 un impacto económico muy fuerte: dejó de recibir la remesa de 5000 millones de dólares anuales que la ex URSS aportaba rigurosamente desde 1963.

En ese contexto histórico adverso, Antonio de la Guardia fue condenado a muerte por un tribunal de honor junto con el ex general Arnaldo Ochoa (quien por esos años se desempeñaba como jefe de la misión militar cubana en África); su ayudante de campo, capitán Jorge Martínez, y el mayor Amado Padrón Trujillo.

Otros seis oficiales fueron condenados a 30 años de prisión, tres oficiales a 25 años y a 10 años el restante. La acusación formal fue narcotráfico, abuso en el cargo y provocar "actos hostiles" contra los Estados Unidos, México, Colombia y Panamá (estos países estarían relacionados con un circuito de contrabando de armas y drogas), y de "robar y engañar" a Nicaragua y Angola, según consignó un despacho de la agencia AP de ese año.

En una conferencia de prensa en Caracas, el ex secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger opinó que Fidel Castro había usado el juicio contra los altos oficiales como forma de eliminar a los po-



**De la Guardia: "El bloqueo de Estados Unidos sobre Cuba lo favorece más a Fidel Castro que a cualquier otra persona; sobre él se depositan todos los problemas de la isla".**

tenciales rivales contra su hegemonía política.

"Esto es, a mi juicio -dijo Kissinger en 1989-, la respuesta de Castro a la perestroika: está purgando a todos aquellos que tienen la estatura para convertirse en oponentes."

**¿Cómo juzga usted la actitud del gobierno de su país de condenar a muerte a uno de sus héroes más reconocidos, como lo era el general Ochoa?**

Se debe al poder que detenta Castro, que hace muchos años que dejó de ser un revolucionario. Fidel eliminó a las figuras de cierto carisma en el entorno político con la única intención de consolidar su propio proyecto de poder. Las instituciones de control no existen en Cuba. El poder político y el poder jurídico es

uno solo. No hay diferencia entre gobierno y Estado. A partir del momento en que se cuestiona la dirección que sigue el poder, y se lo hace desde un lugar importante del ejército, surge la reacción violenta frente al cambio.

Piense lo siguiente: Arnaldo Ochoa era un cabal conocedor de la guerra moderna, y tenía un amplio dominio del ejército, cuyos cuadros lo respetaban y amaban. Del mismo modo ocurrió con los hermanos De la Guardia, que alcanzaron un gran prestigio dentro del Ministerio del Interior.

**Desde que se produjo el arresto, ¿tuvo oportunidad de ver a su tío?**

Sí; cuando salió de su primer arresto en una celda de aislamiento su estado de salud era alarmante: pesaba 40 kilos. A partir de ese mo-

mento y aún hoy, según las autoridades, su salud no mejora. En estos momentos estamos luchando por la creación de una comisión para reclamar una apertura democrática para que Iliana y Patricio de la Guardia, en esta hora, puedan salir con el apoyo de destacados intelectuales, escritores, como Guillermo O'Donnell y Adolfo Gilly.

Intelectual marxista francés, Debray fue detenido y condenado, en 1967, en Bolivia, a 30 años de prisión. Junto con el revolucionario Che Guevara, se lo acusó de colaborar con la guerrilla a través del comité central de acción. Este teórico del desguape (estrategia de combate basada en la lucha de guerrilla) fue liberado dos años después. Charles de Gaulle fue la destacadísima figura que, entre otros, pidió por su liberación.

El 1982, Debray fue nombrado asesor de asesores latinoamericanos del gobierno socialista de François Mitterrand. Ha sido señalado, entre otros, por Adolfo Gilly, jefe del Cheo como la persona que dio las pautas para atrapar a mi padre, cargos que Debray achaca a "acusaciones del gobierno cubano, que manipula a Adolfo Gilly".

La historia se torna más confusa cuando se toma en cuenta el siguiente dato: en la crónica de la época se lee que la madre de Debray, durante el período de detención y juzgamiento de su hijo, acusó a Che Guevara de ser "un agente infiltrado de la CIA entre los guerrilleros" (La Nación, 15 de julio de 1967).

**¿Cómo fue la salida de Cuba?**

No fue sencilla. Pude hacerlo por estar casada con un extranjero. Salimos en noviembre de 1989 hacia México, pero como tuvimos problemas con la visa nos tuvimos que ir. Por gestiones de la esposa de Debray, pudimos ingresar en Europa vía España. Al demostrar la residencia, pensamos en viajar a la Argentina, pero cuando una editorial francesa le ofreció trabajo a Jorge, nos quedamos en París.

**¿Pudo ver a su tío luego de que lo condenaron?**

No. No pudimos volver a Cuba, pero algo hemos logrado a través de las gestiones de Amnesty para que lo trasladaran a una celda en mejores condiciones. En Francia trabajamos junto a unas 160 asociaciones independientes, integradas por juristas, periodistas, economistas... que se agrupan en un consejo cubano. Hemos conseguido el reconocimiento de la CEE.

**¿Y qué es lo que ustedes reclaman?**

Apertura democrática para Cuba. Que se levante el embargo norteamericano que favorece más a Fidel Castro que a los Estados Unidos, porque en él se depositan todos los problemas que atraviesa Cuba hoy.

Hugo Ruiz

9702010



AENTO 970201  
 WBA: Viaje de CASTRO a ITALIA (FAO). Encuentro con Papa.  
 150090  
 13/11/96  
 11921  
 65641  
 ITALIA 30764  
 11164  
 11302  
 11399  
 11148  
 FAO  
 11020  
 JAMCANG

DOO. POCO LEGIBLE

EXPECTATIVA POR SU LLEGADA A ROMA

# Castro, otra vez la vedette

El líder cubano participará de la Cumbre de la FAO ♦ Tras esa asamblea se entrevistaría con el Pontífice en el Vaticano ♦ La presencia de Fidel en Roma ya suscitó bienvenidas y repudios

ROMA (Especial para Clarín).— El líder cubano Fidel Castro llegará aquí mañana por la noche para participar de la Cumbre Mundial de la Alimentación organizada por la FAO, pero las mayores expectativas en torno a su figura se concentran en el encuentro con el papa Juan Pablo II, que se concretaría en la mañana del lunes 18 en el Palacio Apostólico vaticano.

Hasta ahora no hay ninguna confirmación oficial de la visita de Castro, aunque los preparativos son vistosos. "Razones de seguridad", explicaron fuentes cubanas e italianas. El presidente de Cuba intervendría en la cumbre el viernes con un enérgico discurso. Ese mismo día se encontraría con el presidente italiano, Oscar Scalfaro, y con el primer ministro Romano Prodi.

La sensación de que en la Santa Sede también se intensifican los preparativos para la visita de Fidel al Papa se vio confirmada ayer por una declaración del influ-

yente cardenal francés Roger Etchegaray, uno de los "ministros" de Juan Pablo II. Presidente de la Pontificia Comisión Justicia y Paz, monseñor Etchegaray, que fue el que comenzó a preparar el terreno para el encuentro con tres visitas a Cuba en los últimos años, dijo ayer que en la isla "hay una gran expectativa por la llegada del Papa".

Por su parte, el vocero pontificio, Joaquín Navarro Valls, recordó que el "canciller" del Pontífice, monseñor Jean-Louis Tauran, había declarado a fines de octubre que se ha decidido "dar los pasos necesarios en el próximo futuro para que una visita del Papa pueda realizarse". Fue luego de dialogar con Castro tras tres días de visita oficial a Cuba.

La elección del lunes 18 por la mañana para la visita de Fidel Castro al Papa tiene su lógica, porque el día anterior concluirá la Cumbre Mundial de la Alimentación.

Según algunas versiones, el líder cuba-

no iría el sábado a visitar Asís, la "ciudad de la paz", donde se encuentra la basílica de San Francisco. Los frailes lo recibirían con el tradicional saludo de "paz y bien" y hasta se dice que Fidel pasaría una noche en el convento que se encuentra al lado de la basílica.

## Reacciones por Fidel

Ante la inminencia del arribo del líder cubano, comienza a calentarse el clima de las bienvenidas y repudios. El presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la presidencia del Consejo de Ministros italiano, Paolo Ungari, calificó de "un pésimo auspicio" la visita de Castro.

"Es un episodio anacrónico, tras la caída del comunismo en Europa, ver que en una capital occidental se afirma la causa de un dictador comunista", dijo Ungari, quien censuró a la prensa italiana por preparar "una apoteosis" en favor del líder cubano.

Castro recibió numerosas invitaciones

por parte de autoridades regionales, grupos políticos y organizaciones empresarias y es probable que permanezca varios días en Italia después de que concluya la Cumbre de la Alimentación y sea recibido por el papa Juan Pablo II.

El diario comunista independiente Il Manifesto anunció que distribuirá la edición cotidiana del matutino cubano Granma durante la estadía de Fidel en Roma.

A su vez, un contingente de 42 exiliados cubanos provenientes de Estados Unidos planea asistir hoy a la audiencia general de los miércoles del Papa.

El grupo anticastrista proyecta también desplegar el domingo, en la plaza de San Pedro, un gran letrero con las firmas de 82 presos políticos en la cárcel de La Habana, al pie de la ventana desde donde el papa Juan Pablo II rezará el tradicional "Angelus" del mediodía y luego dará la bendición pontificia "urbi et orbi" (a la ciudad y al mundo). □

9702011

01-16

FAO-CUMBRE-CUBA

EXILIADOS RECLAMARAN LIBERTAD COINCIDIENDO PRESENCIA CASTRO

Roma, 11 nov (EFE).- Un grupo de exiliados católicos cubanos llevará a cabo esta semana en Roma, coincidiendo con la asistencia de Fidel Castro a la Cumbre Mundial sobre la Alimentación, una serie de iniciativas para reclamar la libertad y el respeto de los derechos humanos en la isla caribeña.

El grupo está formado por 42 exiliados que llegarán mañana, martes, a Roma, procedentes de Estados Unidos, y que planean asistir a la audiencia general que el papa Juan Pablo II ofrece los miércoles en el Vaticano a peregrinos de todo el mundo.

Los exiliados participarán en una serie de iniciativas organizadas por el Comité italiano para los derechos humanos en Cuba, coincidiendo con la asistencia del mandatario cubano a la citada Cumbre, que se celebrará en Roma del 13 al 17 próximos organizada por la FAO.

El líder de los Reformadores italianos, Marco Pannella, dijo hoy en una rueda de prensa en la que se presentaron dichas iniciativas que espera que la Iglesia "no se olvide del 'hambre de libertad' que sigue existiendo en Cuba".

Un diputado de Forza Italia (FI), el movimiento de Silvio Berlusconi, señaló que mañana se entregará en la secretaría del Papa un carta que contiene un llamamiento por el respeto de los derechos humanos en Cuba suscrita por parlamentarios de la coalición opositora conservadora "Polo de las Libertades".

"Es necesario romper el círculo de 'complicidad del silencio' respecto al modo en que Fidel Castro llega a Italia", señaló el diputado.

El miércoles, se celebrará en la sede del Partido Radical (Reformadores) una rueda de prensa en la que participarán los disidentes Mario Chanes De Armas, el padre Miguel Laredo y Sergio Perodin, uno de los cuatro supervivientes del hundimiento de una embarcación, por parte de la Marina militar cubana en julio de 1994, acción que costó la vida a 41 cubanos que huían de la isla.

Los exiliados asistirán el viernes a una misa en la basílica de Santa María la Mayor en sufragio por los "numerosos refugiados fallecidos en el intento de escapar de Cuba", dijo Laura González, del Comité italiano para los derechos humanos en la isla.

También asistirán el sábado a una Misa en San Pablo y a una oración por los prisioneros políticos.

El domingo, los exiliados desplegarán una pancarta en la plaza de San Pedro, durante el rezo del Angelus por el Papa, con las firmas de 82 presos políticos de la cárcel de la Habana, añadió Laura González.

Por otra parte, el senador Pietro Millo, de los Reformadores de Pannella, presentó una interpelación parlamentaria al Gobierno para saber si es verdad que Stet (financiera estatal para las telecomunicaciones) está aportando a la sociedad pública cubana Etecsa, además de las instalaciones telefónicas, "los sistemas de control de los teléfonos de los ciudadanos privados". EFE

nr/ah/mlr

11/11/17-12/96

LO ELIGIERON VICEPRESIDENTE DE LA CUMBRE

## Un puesto para Fidel Castro

ROMA (Especial para Clarín).— La llegada a Roma del presidente cubano Fidel Castro fue prácticamente confirmada ayer al ser elegido como vicepresidente del Comité General de la Cumbre Mundial de la Alimentación por el área latinoamericana.

Según algunas versiones, el líder cubano podría llegar hoy a la noche para hablar el viernes ante la Cumbre. Pero el momento más esperado por todos, el encuentro de Fidel con el papa Juan Pablo II, se produciría el lunes por la mañana en el

Palacio Apostólico vaticano.

"Por razones de seguridad", según dijeron varias veces a Clarín fuentes cubanas e italianas, no habrá ningún anuncio oficial anticipado de la llegada de Castro a Roma. Pero a los vistosos preparativos para la visita se agregó hoy la elección por aclamación del líder cubano como uno de los seis vicepresidentes regionales de la Cumbre, cuyo presidente es el primer ministro italiano, Romano Prodi.

Antes de llegar, Fidel Castro se anotó

dos victorias diplomáticas. Por un lado, la conferencia adoptó un Plan de Acción y una Declaración de Roma, en la que se critica la política de los embargos de alimentos. Cuba e Irak están sometidos a sendos embargos por iniciativa norteamericana.

Por su parte, el papa Juan Pablo II condenó en el discurso que pronunció ayer ante la Cumbre la política de los embargos y un documento vaticano de la semana pasada destacó que medidas como la que Estados Unidos aplica a Cuba "recaen ante

todo en la población" del país y no del régimen político que se pretende atacar.

Está previsto que Fidel Castro hable ante la Cumbre de la Alimentación mañana, viernes. El líder cubano se entrevistaría también mañana con el presidente italiano, Oscar Scalfaro, y con el primer ministro Romano Prodi.

### Visita a Asís

Algunas fuentes indican que Castro viajará el sábado a Asís, la "ciudad de la paz", para visitar la basílica de San Francisco. El domingo participará de la conferencia de prensa final de la Cumbre Mundial.

Tras la audiencia con el Papa prevista para el lunes, Fidel Castro se quedaría en Italia un par de días, no se sabe cuántos, visitando algunas ciudades. □



# Visita de Fidel Castro a Italia podría estar marcada por audiencia con el Papa

■ El presidente cubano llegó ayer a la Península Itálica ■ El jefe de Estado caribeño participará de la Cumbre Mundial de la Alimentación en Roma ■ La prensa italiana especulaba ayer que la entrevista con el sumo Pontífice se llevará a cabo

Roma. El presidente cubano, Fidel Castro, llegó en la noche de ayer a Roma para participar en la Cumbre Mundial de la Alimentación y previsiblemente será recibido en audiencia por el papa Juan Pablo II, dijeron ayer medios diplomáticos.

Castro, elegido vicepresidente de la Cumbre, llegó a Roma en la media noche de ayer, procedente de La Habana, en un avión que aterrizó en el aeropuerto de Fiumicino, situado a 30 kilómetros de la ciudad italiana.

Esta será la primera vez que el líder cubano, al que acompañan los ministros de Asuntos Exteriores, Roberto Robaina, y de Industria Alimentaria, Alejandro Roca, visita Italia, país que mantiene importantes inversiones en la isla en los sectores hotelero y de las telecomunicaciones.

Castro llegará hoy viernes a la Cumbre con un discurso en el que denunciará los perjuicios que ha causado a la economía de la isla caribeña el embargo aplicado por Estados Unidos, según recoge un documento difundido ayer por Cuba en la cita mundial.

El documento, titulado «Alimentos para todos», también subraya las «graves consecuencias» en las relaciones económicas que supuso para Cuba la «suspensión de la cooperación» de Estados Unidos, lo que obligó a un ajuste «superior a lo expe-

rimetado por los países latinoamericanos en la década de los 80.

Los embajadores cubanos en Roma eluden facilitar el programa de Castro durante la Cumbre y mantienen el mutismo acerca de la posibilidad de que sea recibido en audiencia por el papa Juan Pablo II.

«Sería extraño que estando Castro en Roma, no se produjera la audiencia», admiten en privado diplomáticos cubanos consultados por la prensa.

Las fuentes reconocen que la embajada de Cuba ante la Santa Sede «no ha sido encargada de gestionar» la audiencia, aunque precisan que ello no significa que no se producirá. «Puede haber sido gestionada vía la Nunciatura de la Santa Sede en La Habana», dijeron.

Tampoco descartan que la audiencia haya sido acordada durante el reciente viaje a Cuba del secretario para las Relaciones con los Estados, monseñor Jean-Louis Tauran, al que Castro trasladó la invitación para que Juan Pablo II visitase la isla caribeña, única nación latinoamericana a la que el Pontífice no ha viajado.

«La entrevista entre el presidente y monseñor Tauran duró tres horas y fue privada», recuerdan las fuentes para subrayar la amplitud de las cuestiones abordadas.

La visita de monseñor Tauran, acompañada de la cr-



Fidel pisará por primera vez tierra italiana

ticas que el Vaticano ha hecho recientemente al embargo y a la ley Helms-Burton, que sanciona las empresas extranjeras que inviertan en bienes nacionalizados por la Revolución, convencieron a los observadores de que la entrevista entre el papa Wojtyla y Castro estaba más cerca que nunca.

Fuentes vaticanas dijeron ayer que se mantiene la misma

postura anunciada la pasada semana por la Santa Sede: «Hasta el momento, Castro no ha pedido la audiencia», pero que si la solicita las puertas están abiertas.

Acerca de la eventual audiencia, la prensa italiana especulaba ayer que si el papa recibe a Castro, juntos podrán acordar una fecha idónea para la visita a Cuba.

Las entrevistas seguras por el momento son con el presidente italiano, Oscar Luigi Scalfaro; con el primer ministro, Romano Prodi; con el ministro de Relaciones Exteriores, Lamberto Dini, y con el secretario del progresista Partido Democrático de Izquierda (PDS) -principal grupo de la coalición en el gobierno-, Massimo D'Alema.

## ITALIA-CUBA (ampliación)

CASTRO: REVOLUCION CUBANA TAMAS PRODITO MARTIRES IGLESIA

Por Juan Lara

Roma, 16 nov (EFE) - El líder cubano Fidel Castro se entrevistó hoy en Roma con el primer ministro italiano, Romano Prodi, al que dijo, en referencia a su próximo encuentro con el Papa, que siempre ha respetado la religión y que la revolución cubana no produjo mártires entre los hombres de iglesia.

"Siempre he tenido un gran respeto por la religión. Yo he estudiado en una escuela católica y la revolución cubana jamás hizo un mártir entre los hombres de la Iglesia", afirmó Castro durante el encuentro, que se prolongó durante una hora en palacio Chigi, sede de la presidencia del Gobierno.

Castro, según fuentes del Ejecutivo, habló con Prodi de la audiencia que el próximo martes le concederá en el Vaticano el Papa Juan Pablo II, considerada ya histórica.

Mientras pasearon por el palacio (en el centro de Roma) y tomaron café, Prodi y Castro hablaron del sistema político italiano, de los defectos y virtudes del bicameralismo, de los derechos humanos, del embargo de Estados Unidos contra Cuba y de la ley estadounidense Helms-Burton, que penaliza a las empresas extranjeras que inviertan en la isla caribeña.

Prodi dijo a Castro que Italia no está de acuerdo con esa ley. El primer ministro italiano abogó por la intensificación de las relaciones entre Europa y Cuba.

Respecto a los derechos humanos, Prodi subrayó ante el mandatario cubano la necesidad de que el Gobierno de La Habana "de señale clara de un cambio en la situación de los derechos humanos, sobre todo en lo que afecta a las libertades política y civiles", según precisó un comunicado de palacio Chigi.

Fidel Castro llegó a primeras horas de hoy a Roma para intervenir en la Cumbre Mundial de la Alimentación organizada por la FAO.

Prodi le dijo que el discurso que pronunció ante el organismo de las Naciones Unidas para la agricultura y la alimentación fue "fuerte, claro y con muchas cosas justas".

Al encuentro en palacio Chigi también asistió el vicepresidente del ejecutivo, el ex comunista Walter Veltroni.

Tras la reunión con Prodi y Veltroni, Castro se trasladó, acompañado de una gran comitiva, al palacio del Quirinal, sede de la jefatura del Estado, donde se entrevistó con el presidente de la República, Oscar Luigi Scalfaro.

La entrevista duró una hora, el máximo tiempo concedido hasta ahora por Scalfaro a un mandatario de los que han venido a Roma para la cumbre de la FAO.

La estancia de Castro en la Ciudad Eterna dividió a la clase política italiana. Rocco Buttiglione, líder del conservador partido Cristianos Demócráticos Unidos (CDU), afirmó que el "castrismo ha costado la vida a cien mil personas y ha hecho perder treinta años a América Latina".

Por el contrario, el partido Refundación Comunista, aliado de la gubernamental coalición "el Olivo", mostró su satisfacción por la estancia en Roma y afirmó que "estamos con él".

Ramón Mantovani, dirigente de Refundación Comunista, dijo que

Castro habló ante la FAO "en nombre de los desheredados y de los hambrientos" y que sus advertencias hacia los países ricos fueron "inequívocas".

"Nosotros, como el compañero Fidel Castro, continuaremos luchando contra el capitalismo junto a los desheredados de la tierra", manifestó Mantovani.

De la parte de Castro también se puso hoy el dirigente ex neofascista Gianni Alemanno, quien dijo que el dirigente cubano ha sido el único jefe de Estado "que ha tenido el coraje de denunciar toda la hipocresía de la política mal llamada humanitaria, desarrollada por organizaciones internacionales como la FAO y la ONU".

"Si ayer el peligro para el planeta era el comunismo, hoy proviene de las potencias financieras y de las ideologías liberales desenfrenadas que aprovechan la globalización de la economía reduciendo a los pueblos al hambre y a la desesperación", dijo Alemanno.

U. /ha

FR0586

U POKRT 11-17 00719

ICX MUN EXQ

FAO-CUMBRE/CASTRO (Previsión)

LIDER CUBANO DICE QUE LA APERTURA YA SE HIZO CON REVOLUCION

Por Victoria Delant

Roma, 17 nov (EFE).- El líder cubano, Fidel Castro, afirmó hoy, domingo, en Roma que "la Revolución ha sido la gran apertura que nos permitió cuanto hemos conseguido, por lo que no tenemos por qué hacer ahora otra gran apertura que se llame contrarrevolución".

Castro hizo estas declaraciones en respuesta a la pregunta de si no creía que había llegado la hora de poner en marcha los mecanismos de democratización que se le exigen para poner fin al bloqueo económico contra la isla, formulada durante la rueda de prensa posterior a la Cumbre Mundial de la Alimentación, que concluyó hoy en la sede de la FAO.

"Había en Cuba 6.000 médicos. Estados Unidos se llevó 3.000 ofreciéndoles mejores sueldos y otras ventajas. Sólo se escuchan críticas contra Cuba, pero no se dice que ahora tenemos 62.000 médicos, el número más alto en absoluto en todo el mundo en relación con la población. De ellos, 23.000 han prestado servicios en el extranjero salvando millones de vidas".

Agregó que "es cierto que nos faltan medicinas, pero no se dice que tenemos un bloqueo desde hace 35 años, y que con lo poco que tenemos hemos obtenido resultados que merecen respeto".

En este sentido, destacó que "la mortalidad infantil ha descendido de 60 a 8 por mil en el primer año de vida, mientras la expectativa promedio de vida en Cuba es de 76 años. Hemos desarrollado biotecnologías, tenemos la única vacuna contra la meningitis meningocócica 8, contra la hepatitis B. Producimos medicinas, hacemos y hemos hecho milagros".

Respecto al documento político aprobado en la Cumbre, en el que se señala que "los alimentos no deberían ser utilizados como instrumento de presión política y económica", y que fue suscrito con el consenso de EFUU, el líder cubano expresó su satisfacción y recordó que la "inmensa mayoría de los países de las Naciones Unidas ha condenado el bloqueo, con la excepción de tres".

"Ahora que ha terminado la campaña electoral en Estados Unidos -dijo- y a pesar de que la mayoría del Congreso es republicana e influida por la extrema derecha, creo que Clinton pueda hacer algo para acatar las recomendaciones aprobadas por esta Cumbre".

Sobre la visita del papa Juan Pablo II a Cuba y la audiencia que le concederá el próximo martes, Castro afirmó que sin duda "serán importantes y tendrán repercusión en la opinión pública internacional", pero "es imposible decir que esto se traduzca en un fin inmediato del embargo", puntualizó.

Para llegar a esto, agregó, "es imprescindible una acción coordinada de toda la comunidad internacional, todos los países tienen que colaborar para poner fin a este genocidio, pues de esto se trata cuando a Cuba no se le puede vender ni una aspirina contra el dolor de cabeza ni una medicina contra el cáncer que pueda salvar una vida".

"Pienso que esto es un crimen de lesa humanidad", afirmó Castro y recordó que "hasta la Organización de Estados Americanos (OEA) ha condenado el embargo".

OG

9702014

El presidente cubano explicó que "trabajamos para producir artículos exportables en esta que hemos llamado 'período especial' y que había sido previsto en caso de bloqueo total, de guerra, y que, en cambio, hemos tenido que aplicar en tiempos de paz, por la guerra económica que nos hace la mayor potencia económica de la tierra y de la Historia".

Castro, por otra parte, dijo que considera "una vergüenza" el objetivo de esta Cumbre de reducir de 800 a 400 millones el número de desnutridos en todo el mundo, porque esto podría significar "la muerte de por lo menos 100 millones de personas por hambre, y ante esto no podemos ser indiferentes".

Sin embargo, "apoyo el sentido común del director general de la FAO, Jacques Diouf, que permitió un consenso para hacer el esfuerzo de disminuir esta tragedia".

Preguntado acerca del control de la natalidad, en vísperas de su visita a la Santa Sede, Castro dijo que la explosión demográfica es "una gran realidad".

"Creo que hay mucha gente que está convencida de la necesidad de controlar la natalidad. La Iglesia Católica también está convencida, pero cada uno lo entiende a su manera y hay que respetarlo".

Agregó que "el aborto no es saludable, ni conveniente ni recomendable. Pero la ley en Cuba lo autoriza. Tampoco el divorcio es saludable ni recomendable ni conveniente, pero la ley lo autoriza, porque no se puede obligar a convivir a dos que ya no están de acuerdo". FFF

vp/ah/rt

11/17/18-55/96

9702011

OF

EL SUMO PONTÍFICE CELEBRARÁ MAÑANA UNA AUDIENCIA HISTÓRICA AL RECIBIR AL PRESIDENTE CUBANO

# El Papa viaja a Cuba el año que viene

ED 10/11 P. 19.

El papa Juan Pablo II viajará en diciembre de 1997 a la isla caribeña en lo que supondrá la primera visita de un pontífice a este país; el acuerdo sobre la fecha se alcanzará mañana

**E**l papa Juan Pablo II viajará probablemente a Cuba en diciembre de 1997, en lo que supondrá la primera visita de un pontífice a la isla caribeña, dijeron fuentes diplomáticas.

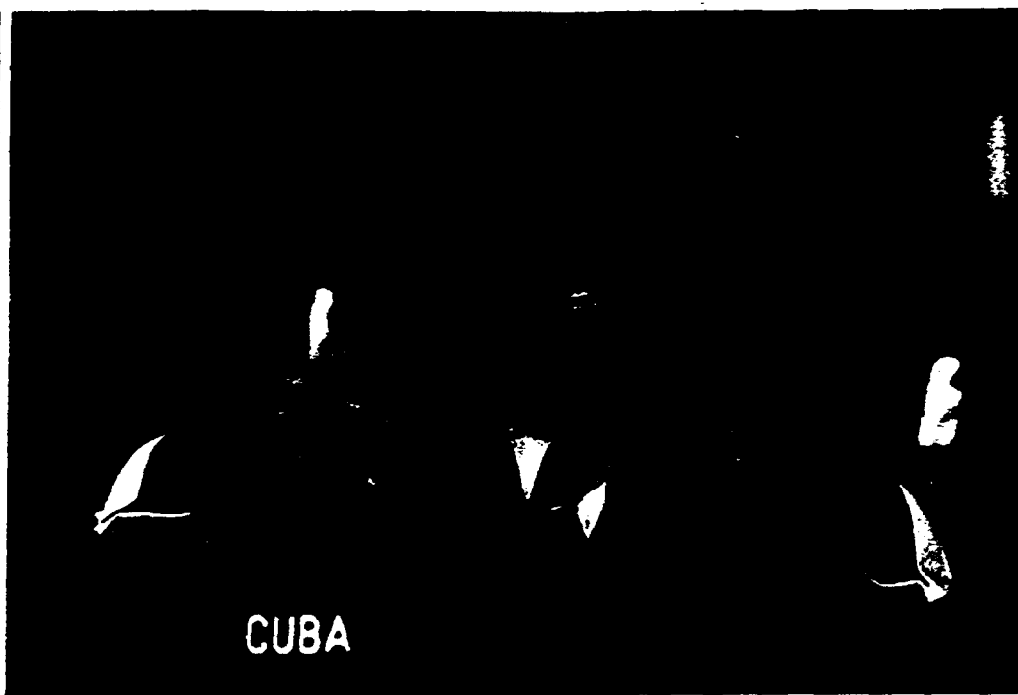
Las fuentes señalaron que el acuerdo sobre la fecha previsiblemente se alcance durante la audiencia que Juan Pablo II, de 76 años de edad, ofrecerá mañana al líder cubano Fidel Castro, de 70 años, que asiste en Roma a la Cumbre Mundial de la Alimentación.

Los medios diplomáticos señalaron que el clima suave que tiene la isla en dicho mes facilita que sea el más idóneo para la vi-

*El clima suave que tiene la isla en diciembre facilita que sea el más idóneo para la visita*

El líder de la revolución cubana y el único de los históricos que sobrevivió al naufragio del comunismo en el mundo será recibido por el Papa polaco, al que los historiadores le endosan parte de la responsabilidad de la caída de los regímenes comunistas en el centro y este de Europa.

Las puertas del Vaticano se franquearon para Castro a raíz de la reciente visita efectuada a Cuba por el secretario de la Sede para las relaciones de



do, arzobispo Jean Louis Tauran, y la confirmación de la invitación que el gobierno de La Habana cursó al Papa en 1989 para que viajase a la perla del Caribe. El año 1989 marcó el deshielo de las relaciones entre Cuba y el Va-

ticano, coincidiendo con la retirada de los soviéticos de la isla.

Dichas relaciones diplomáticas nunca se cortaron, pero se "enfriaron" considerablemente a raíz de la expulsión de sacerdotes y religiosas de la isla y la procla-

mación del Estado cubano como socialista y ateo.

La audiencia de mañana tiene en vilo a la prensa del Vaticano, desde que se supo que la participación Castro en la cumbre la hacía más probable. (En base a EFE)

## Castro levanta admiración en toda Italia

Los políticos y los medios de prensa italianos no pueden ocultar su entusiasmo y admiración por el presidente cubano Fidel Castro, al que llaman el "máximo líder".

Castro, que asiste a la Conferencia Mundial sobre la Alimentación patrocinada por la ONU, permanecerá en Italia unos días más después de la audiencia con el papa Juan Pablo II, antes de regresar a La Habana.

Muchos italianos estiman en gran manera a Fidel Castro y el Partido Comunista italiano, que otrora fue uno de los más poderosos de Europa Occidental.

Incluso su llegada fue dramática: el presidente cubano retrasó su salida de Cuba por inclemencias meteorológicas, lo que frustró a los izquierdistas italianos y les hizo temer que no pudieran aclamarlo. Centenares de admiradores se congregaron a su arribo para vitorearlo. (En base a AP)

## LAS RELACIONES CUBA-VATICANO

CC-19/11

TRATATIVAS COMERCIALES ENTRE ROMA Y LA HABANA

# El hombre que conquistó Italia

El presidente cubano provocó revuelo en el país ♦ Se entrevistó con el canciller italiano y con varios líderes políticos ♦ El domingo cenó en la casa de la familia Agnelli, los dueños del imperio Fiat

ROMA (Especial para Clarín).— Desde su llegada a Roma, el pasado sábado, Fidel Castro provocó un gran revuelo en el mundo político italiano. Líderes del gobierno y de los partidos políticos concurren a su hotel a visitarlo y el domingo el presidente cubano cenó en la casa de Gianni Agnelli, patriarca de la familia que controla el imperio Fiat.

La visita del legendario dirigente comunista para intervenir en la Cumbre Mundial de la Alimentación de la FAO, de la que fue el gran protagonista, coincidió con la de Mijail Gorbachov, el último presidente de la Unión Soviética, el gran aliado de la revolución castrista.

Gorbachov, quien ayer se entrevistó con Juan Pablo II, reclamó el fin del embargo norteamericano que pesa contra Cuba, tras calificarlo de "anacrónico". El ex líder de la desaparecida URSS se mostró convencido de que si la "situación cambia, Castro adoptará iniciativas para seguir adelante en el camino de la democracia".

Castro pasó buena parte del día de ayer en el hotel "Holliday Inn", de propiedad norteamericana, ubicado en la periferia noroeste de Roma, en el camino al aeropuerto, donde la delegación cubana ocupa todo el sexto piso.

### Las reuniones

Protegido por extraordinarias medidas de seguridad, el líder cubano se reunió con el ministro de Relaciones Exteriores de Italia, Lamberto Dini, que al salir dijo que las relaciones bilaterales entre las dos naciones "son muy buenas".



Sábado. El canciller italiano, Lamberto Dini, y Fidel Castro, antes de su entrevista, ayer, en Roma. El líder cubano fue el gran protagonista de la Cumbre Mundial de la Alimentación de la FAO que culminó el pasado domingo.

"Castro mostró disponibilidad al diálogo" con los quince países de la Unión Europea, que rechazaron el embargo norteamericano y la ley Helms-Burton. "Es importante verificar si podemos reunir los elementos para un acuerdo de cooperación económica y financiera entre la

comunidad y Cuba", dijo Dini.

El ministro aclaró que la firma de un acuerdo económico-social con Cuba, "en preparación para 1997", estará vinculada a las garantías de los derechos humanos y a "los principios democráticos".

Dini señaló que Castro habló "sin difi-

cultad" del problema de los derechos civiles en Cuba. Pero agregó que el presidente cubano afirmó que los criterios y las reglas que existen en Cuba "son muy comprensibles" en el exterior.

Castro manifestó el domingo que "la apertura fue la revolución y otra apertura sería ahora la contrarrevolución".

En un imprevisto aparte con los periodistas, Fidel aceptó hablar brevemente de la cena que tuvo anoche con el primer capitalista de Italia (y uno de los más importantes de Europa), Giovanni Agnelli. "Fue agradable porque mis interlocutores se mostraron muy hospitalarios", dijo, negándose a comentar el contenido de la conversación.

Agnelli, de 76 años, líder de la familia que controla el grupo industrial privado más grande del país, con centro en la Fiat, estaba acompañado por su hermana Susanna, ex canciller de Italia.

### Comentarios irónicos

El encuentro de Fidel Castro con los Agnelli causó sensación en Italia y muchos comentarios irónicos en la prensa peninsular, que destacó cómo el líder comunista había dado prioridad a un encuentro íntimo con "el primer capitalista" antes del diálogo con los dirigentes locales que lo apoyan.

Fueron Fausto Bertinotti y Armando Cossutta, de Refundación Comunista, los encargados de saludar con entusiasmo y elogiar sin críticas al líder cubano.

En cambio, el líder del poscomunista Partido Democrático de la Izquierda (PDS), Massimo D'Alema, se mostró más distanciado y dijo que había explicado a Castro "la necesidad de que en Cuba se realicen las reformas democráticas necesarias".

La entrevista entre Castro y D'Alema estuvo centrada "en la renovación de la izquierda", según declaraciones a la prensa del líder del principal partido de la coalición gubernamental italiana del "Olive". D

9702011



LA IGLESIA BUSCA RECUPERAR SU PROTAGONISMO EN LA ISLA

# El Papa apuesta más al futuro que al pasado

Puede parecer, y en verdad parece, otra cosa. Pero la audiencia privada que Juan Pablo II concederá hoy al comandante Fidel Castro habla mucho más del futuro que del pasado.

Aunque la espectacularidad del gesto invite a pensar en el saldo de una herencia de la Guerra Fría, lo cierto es que la doble decisión de Juan Pablo II —la de dialogar con Castro y la de visitar Cuba, tal vez el año próximo— traduce una preocupación y una voluntad de participar en el diseño de lo que sobrevendrá en la isla del Caribe de 11 millones de almas que aún se aferran al viejo sueño del socialismo.

El Papa está, sin duda, consciente del factor de legitimidad, doméstica e internacional, que concede con sus actos al régimen del hoy viejo revolucionario, pero el camino que emprende al dialogar con Castro no es distinto del que le dio tan buenos resultados en la década pasada cuando sus viajes a la Polonia socialista.

El comandante no podrá sorprenderse con los contenidos del intercambio con el Papa, es decir, con la Iglesia Católica, que en su país es clara mayoría, y menos protestar lo que hoy agradece, cuando el diálogo se vuelva cada vez más preciso en términos del sistema político cubano.

Juan Pablo II y Fidel Castro tienen un punto de acuerdo en sus críticas al egoísmo capitalista, pero los separa el comunismo y la defensa del derecho fundamental a la libertad, comenzando con la religiosa, que en Cuba no se respetó cuando fueron expulsados misioneros y monjas en los momentos más duros de la revolución castrista.

## Contra los pronósticos

Castro sigue hoy en pie contra todo pronóstico apocalíptico de comienzos de década y, además, carece en Cuba de una oposición articulada, pero la apuesta de Juan Pablo II está claramente relacionada con la imposibilidad material de que el actual régimen permanezca congelado en la expresión de los sueños de hace tres o cuatro décadas.

Otro dato relevante que, aunque no verbalizado, está suficientemente claro es que aquellas transformaciones posibles no son para el Papa de la misma naturaleza con la que se entusiasman los planificadores de políticas de Washington o lo más recalcitrante del exilio cubano en la Florida.

La supervivencia de los contenidos sociales básicos de la revolución castrista parecen estar más en el interés del Vaticano que en un regreso brusco de Cuba a la ley impiadosa del mercado, aun cuando se vista con el ropaje de la democracia for-

mal, como la que llevó a la crisis de los años 50 que está en el origen de su actual sistema.

Uno de los aspectos que está destinado a la atención especial por parte del resto de América latina es la reiteración de la condena vaticana al bloqueo económico norteamericano que ya lleva más de tres décadas, ampliado hoy por medio de la ley Helms-Burton, auspiciada para asfixiar a la isla e impedir que terceros países comercien con Cuba.

## Oposición a las sanciones

El Vaticano mantiene una larga oposición a cualquier forma de sanción económica entre Estados y resiste tanto la obsesión de Washington con La Habana como las que mantiene con Irán, Irak y Libia. Juan Pablo II afirmó en varias oportu-

nidades que no se puede sancionar discriminadamente a un país condenando al sufrimiento a su población.

Pocos recuerdan hoy que este Papa que no fue tímido al impulsar la caída del bloque socialista se enfrentó al ex presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan, a comienzos de los años 80 cuando este apeló al castigo económico contra Polonia, la tierra natal de Karol Wojtyła.

La Helms-Burton, condenada por la Unión Europea, por América latina y más recientemente por el Reino Unido, por Holanda y por Alemania en forma individual, es uno de los temas críticos en los que se decidirá la supervivencia de ese intangible que es la soberanía de un Estado nacional.

Oscar Raúl Cardozo  
Copyright Clarín, 1996

9702011



20/12/00

# Optimismo en Estados Unidos

Washington cree que la visita del Papa a Cuba servirá para impulsar la democracia ♦ Y también el respeto por los derechos humanos ♦ La prensa cubana informó sobre la cumbre con amplitud

WASHINGTON y LA HABANA (Reuter, ANSA y DPA).— El Departamento de Estado norteamericano afirmó ayer que una visita del Papa Juan Pablo II a Cuba podría servir para impulsar la democracia y el respeto por los derechos humanos en

la isla que Fidel Castro gobierna desde hace 37 años.

Ese anunciado viaje podría ser "constructivo", sostuvo un vocero del gobierno de Washington, tras el encuentro que el Papa y Castro mantuvieron ayer por la

mañana en el Vaticano, que fue calificado como "histórico" por la prensa cubana.

Castro invitó al Pontífice a visitar Cuba, el único país que Juan Pablo II no conoció desde que fue nombrado hace más de 18 años. Juan Pablo II aceptó la propuesta. La

gira, según fuentes diplomáticas, podría concretarse en el transcurso del año próximo, probablemente en el marco de una gira sudamericana prevista para octubre.

"El Papa sin duda puede jugar un papel constructivo en promover los cambios democráticos y los derechos humanos en Cuba", dijo en una conferencia de prensa el portavoz del Departamento de Estado, Glyn Davies.

"Nuestra esperanza es que, si se concreta la visita, pueda avanzar la causa de la libertad del pueblo cubano, una causa que hemos defendido durante más de tres décadas", agregó.

## Sin comentarios

Davies se negó a comentar las críticas formuladas por el Vaticano al embargo económico y comercial que Washington mantiene desde hace 34 años contra La Habana para tratar de debilitar al gobierno de Castro.

También el líder demócrata negro Jesse Jackson dijo que se siente "muy feliz" por el encuentro y estimó que, de ahora en más, se abrirá un nuevo camino para la paz.

Jackson afirmó que "si no se actúa no se pueden esperar cambios", y consideró que el diálogo entre el Papa y Castro revaloriza a las iglesias de Cuba y propiciará un cambio en la situación de los derechos humanos en la isla.

La prensa cubana también evaluó el encuentro en forma muy positiva. La televisión y la radio de la isla calificaron la audiencia entre Castro y el Papa como histórica.

La primera de las tres emisiones diarias del Noticiero Nacional de Televisión extendió ayer su emisión del mediodía, que habitualmente se prolonga sólo durante media hora, para cubrir con imágenes en vivo las alternativas del encuentro.

Además, todas las emisoras de radio informaron profusamente sobre la entrevista, que tuvo también un amplio despliegue en los medios gráficos oficiales.

## No hubo sorpresa en Cuba

A pesar de la extensa cobertura periodística, la noticia de una posible visita del Papa a La Habana no causó asombro entre los cubanos. El ciudadano común observó con tranquilidad las imágenes del encuentro y el humor caribeño, que tradicionalmente no respeta los tabúes, también se hizo presente en esta ocasión.

Un vendedor de diarios, para tratar de vender la edición del diario Granma de ayer, anunciaba que ese medio ya conocía el contenido de la entrevista, que se concretaría en el Vaticano recién algunas horas después. El canillita gritaba: "Vaya, lo que le dijo el Papa al otro Papa". □

# Los resultados concretos de una reunión histórica

20/11 LN.

Estos fueron los principales temas tratados por el Papa y Fidel Castro:

- **El viaje papal a Cuba:** Juan Pablo II aceptó una invitación para viajar a la isla, luego de que Castro reiteró ayer que el Pontífice podrá "ir donde quiera y hablar de lo que quiera" durante su estadía allí. Esa era precisamente la condición que había puesto la Santa Sede para dar una respuesta afirmativa.

- **Los católicos en Cuba:** Se le recordó a Castro la necesidad de una normalización de la Iglesia Católica en Cuba y del papel de los fieles en la vida del país, al mencionarse los aspectos que afectan la actividad de los obispos y sacerdotes en el desarrollo de su misión religiosa y caritativa. En Cuba sólo hay 200 sacerdotes para una población de 11 millones de habitantes.

- **Reconciliación nacional:** se le hizo notar al presidente cubano que no debía limitarse a los cubanos afincados en la isla, sino también a la comunidad cubana en el exilio, especialmente en la Florida. Castro trató la cuestión en un encuentro posterior con el canciller del Vaticano, el cardenal Angelo Sodano.

No se discutió:

- **El embargo norteamericano:** "La posición de la Santa Sede es tan clara, que no hubo necesidad de agregarle nada", dijo el vocero del Vaticano, Joaquín Navarro Valls luego de la reunión. Destacó luego que cuando Juan Pablo II inauguró la cumbre de la UN sobre alimentación, la semana pasada, condenó los embargos económicos o de alimentos.

# Un largo y difícil camino <sup>el 20/11</sup>

Las relaciones entre el Vaticano y el gobierno de Cuba se tornaron tensas con el triunfo de la revolución castrista, de 1959. Es una historia de hostilidades y acercamientos mutuos, que comenzó a mejorar tras la caída del comunismo en el este europeo.

■ La mayoría de los 800 sacerdotes y 2.500 monjas que vivían en la isla se exiliaron, luego del triunfo de Fidel Castro en 1959, que derrocó a la dictadura de Fulgencio Batista.

■ El gobierno revolucionario expropió diversos bienes eclesiásticos y la Iglesia cubana quedó sin medios de difusión.

■ En 1974, el entonces canciller vaticano, monseñor Agostino Casaroli, visitó la isla sin grandes logros.

■ La primera invitación del gobierno cubano para que el Papa visite la isla ocurrió en 1989. Nunca se supo por qué no se realizó ese viaje.

■ En un congreso del Partido Comunista cubano, en 1991, se eliminaron los impedimentos para que los católicos o miembros de otras religiones militen en el partido.

■ A mediados de 1993, sumergida la isla en una severa crisis económica, y sin el apoyo soviético, la Iglesia cubana reclamó apertura política y el diálogo entre "todos los cubanos", incluyendo a los exiliados. Castro guardó silencio.

■ Se inicia una época de gestos promisorios. En junio de 1994, el Papa rechazó el embargo de los Estados Unidos contra Cuba.

■ El mensaje papal fue reforzado por otras visitas a La Habana como las del cardenal francés Roger Etchegaray y de monseñor Jean Louis Taurán, canciller vaticano, quien en octubre pasado confirmó las intenciones papales de reunirse en Roma con el líder cubano.

■ Fidel Castro y Juan Pablo II estrecharon ayer sus manos por primera vez. El líder cubano lo invitó a su país, y el jefe de la Iglesia Católica aceptó. El viaje, que sería en octubre o diciembre del año próximo, es el primero de Karol Wojtyła a Cuba, en sus 18 años de papado.

9702011

# Las claves de la visita de Fidel Castro a Italia

## La rapa, la FAO, la izquierda italiana y la cena con el poderoso industrial Gianni Agnelli

Por Martino Magagnoli

Roma, ANSA

Fidel Castro partió ayer de regreso a La Habana dejando detrás de sí muchas declaraciones, un par de reuniones con los líderes de las dos "almas" de la izquierda italiana, una histórica audiencia con el Papa, además de una cena con Gianni Agnelli, el más poderoso industrial de la península.

Los momentos clave de la visita del presidente cubano fueron dos: su participación en la Cumbre sobre la Alimentación de la FAO y —sobre todo— la audiencia privada del marqués con Juan Pablo II en el Vaticano, ocasión en la que Castro reiteró la invitación para que el Papa visite Cuba, viaje que podría concretarse en 1987.

Entre estos dos hechos Castro tuvo espacio para otras citas importantes, como por ejemplo una cena privada (el lunes) con Agnelli, presidente honorario de Fiat, comida a la que asistió la hermana del industrial, la ex canciller Susanna Agnelli.

La apretada agenda del presidente cubano también contempló coloquios con otros empresarios (de la pequeña y mediana industria), con el presidente de Italia, Oscar Luigi Scalfaro, pero también con el premier, Romano Prodi, y el canceller, Lamberto Dini.

En esta última reunión se habló sobre todo del tema de los derechos humanos y de las relaciones entre Cuba y la Unión Europea.

Los coloquios y contactos con la vanguardista izquierda italiana no podían quedar fuera del viaje romano de Castro.

Pero desde este frente no todo fueron rosas para Castro. La idea de un Manifiesto ("diario comunista", como aclaró el nombre del mismo periódico) de publicar —como suplemento y durante tres días— una copia del Granma, fue muy cri

ticada por un grupo de periodistas del mismo diario.

"El Manifiesto nació y vive como periódico autónomo e independiente de cualquier poder político", afirmó, en tono muy enojado, la mistra, a la que respondieron otros periodistas de ese medio, quienes defendieron en cambio al líder cubano.

Más allá de estas polémicas, Castro dedicó buena parte del lunes a las reuniones con los máximos representantes de la izquierda nacional: el líder del poscomunista Partido Democrático de Izquierda (PDS), Massimo D'Alema, y el secretario del Partido de la Refundación Comunista (PRC), Fausto Bertinotti.

El PDS y Refundación son las dos fuerzas políticas surgidas de la sufrida escisión, en 1991, del Partido Comunista italiano (PCI).

"Le conté al comandante Fidel sobre la renovación de nuestro partido. Yo había visto a Castro en 1978 cuando era secretario de la federación juvenil del PCI y ayer le expliqué los cambios de estos últimos años", comentó D'Alema al término del encuentro.

La reunión con Bertinotti —

un ex líder sindical— fue muy cálida; "la derecha italiana no ha

tenido en cuenta el carisma de este hombre", comentó el secretario de Refundación Comunista, refiriéndose a las críticas al viaje de Castro planteadas por los partidos de la derecha, pero también por algunos del centro.

Castro transcurrió muchas de sus horas romanas en la gigantesca sede de la FAO, donde tuvo lugar la Cumbre mundial sobre la lucha contra el hambre.

El líder cubano fue no sólo uno de los seis vicepresidentes (en representación del área latinoamericana), sino también la auténtica estrella del encuentro.

En un discurso de menos de cuarenta minutos pronunciado el sábado, Castro definió como "muy modesto" y una "vergüenza" el objetivo planteado por la cumbre, cuya meta es reducir a la mitad —de aquí al 2015— el número de las 800 millones de personas que padecen hambre en América Latina, África y Asia.

"Es que no me entra en la cabeza que en 20 años haya 400 millones de hambrientos", dijo al cosechar uno de los numerosos aplausos del día.

Castro cerró su visita a Roma ayer con un breve paseo como "turista" acompañado por el alcalde de la "ciudad eterna", Francesco Rutelli.



9702011



Ayer partió Fidel Castro rumbo a La Habana luego de un encuentro histórico con el papa Juan Pablo II. (AP)

## La OMC creará un grupo arbitral para examinar la Ley Helms

Ginebra. ANSA

La Unión Europea logró ayer que la Organización Mundial del Comercio (OMC) apruebe la creación de un grupo arbitral (panel) para examinar la disputa sobre la ley norteamericana Helms-Burton, que endurece el bloqueo contra Cuba.

La decisión fue aprobada hoy en Ginebra por el DSB, el órgano de la OMC que entiende en la solución de disputas, con el apoyo, entre otros, de Canadá y México.

Estados Unidos deploró la decisión de la UE. "No pensamos que el recurso a la OMC pueda llevar a la solución de este caso. Seguir este camino amenaza a esta organización", dijo el embajador norteamericano, Booth Gardner.

El diplomático dijo que es demasiado pronto como para asegurar que Estados Unidos aceptará los resultados del panel en caso de que le sean desfavorables.

Según Bruselas, la Ley Helms-Burton, que

apunta a reforzar el embargo norteamericano contra Cuba sancionando a empresas de terceros países que invierten en la isla, viola las reglas de la OMC.

La UE se pronunció contra la norma norteamericana por su extraterritorialidad. En igual sentido se expresó hace poco más de una semana la sexta Cumbre Iberoamericana reunida en Chile, donde 23 jefes de Estado y de gobierno representaron a 21 países.

Ese foro pidió además a Washington una reconsideración de la norma, que en particular busca sancionar a empresas de cualquier país que, según su texto, "trafiquen" con propiedades que el gobierno de La Habana confisca a norteamericanos.

En cuanto a la OMC, en una reunión anterior del DSB, Estados Unidos se opuso al requerimiento de la UE para la creación de un panel, pero en base a las reglas de la organización un país miembro puede bloquear una decisión similar solo una vez.

Formado por tres expertos, el panel dispone ahora de unos seis meses para arribar a una conclusión, que las partes podrán cuestionar recurriendo al órgano de apelaciones de la OMC, una suerte de Corte Suprema para el comercio, cuyas decisiones son vinculantes.

El embajador cubano, Eumelio Caballero Rodríguez, habló al final de la sesión para criticar la posición norteamericana y en particular la invocación de la seguridad nacional como motivo para reforzar las sanciones contra La Habana.

"Los cubanos —dijo el embajador— nunca invadieron Estados Unidos, pero Washington no puede decir lo mismo. Cuba tampoco organizó actos terroristas en territorio norteamericano, ni dispone de bases terroristas en territorio norteamericano". Reunido en sesión formal, el DSB decidió también la creación de un segundo panel, a pedido de Estados Unidos, encargado de examinar el caso que opone a India por las patentes que protegen los productos farmacéuticos y químicos agrícolas.

9702011



Ayer partió Fidel Castro rumbo a La Habana luego de un encuentro histórico con el papa Juan Pablo II. (AP)

## La OMC creará un grupo arbitral para examinar la Ley Helms

Ginebra. ANSA

La Unión Europea logró ayer que la Organización Mundial del Congreso (OMC) apruebe la creación de un grupo arbitral (panel) para examinar la disputa sobre la ley norteamericana Helms-Burton, que endurece el bloqueo contra Cuba.

La decisión fue aprobada hoy en Ginebra por el DSB, el órgano de la OMC que entiende en la solución de disputas, con el apoyo, entre otros, de Canadá y México.

Estados Unidos deploró la decisión de la UE. "No pensamos que el recurso a la OMC pueda llevar a la solución de este caso. Seguir este camino amenaza a esta organización", dijo el embajador norteamericano, Booth Gardner.

El diplomático dijo que es demasiado pronto como para asegurar que Estados Unidos aceptará los resultados del panel en caso de que le sean desfavorables.

Según Bruselas, la Ley Helms-Burton, que

apunta a reforzar el embargo norteamericano contra Cuba sancionando a empresas de terceros países que invierten en la isla, viola las reglas de la OMC.

La UE se pronunció contra la norma norteamericana por su extraterritorialidad. En igual sentido se expresó hace poco más de una semana la sexta Cumbre Iberoamericana reunida en Chile, donde 23 jefes de Estado y de gobierno representaron a 21 países.

Ese foro pidió además a Washington una reconsideración de la norma, que en particular busca sancionar a empresas de cualquier país que, según su texto, "trafiquen" con propiedades que el gobierno de La Habana confisca a norteamericanos.

En cuanto a la OMC, en una reunión anterior del DSB, Estados Unidos se opuso al requerimiento de la UE para la creación de un panel, pero en base a las reglas de la organización un país miembro puede bloquear una decisión similar solo una vez.

Formado por tres expertos, el panel dispone ahora de unos seis meses para arribar a una conclusión, que las partes podrán cuestionar recurriendo al órgano de apelaciones de la OMC, una suerte de Corte Suprema para el comercio, cuyas decisiones son vinculantes.

El embajador cubano, Eumelio Caballero Rodríguez, habló al final de la sesión para criticar la posición norteamericana y en particular la invocación de la seguridad nacional como motivo para reforzar las sanciones contra La Habana.

"Los cubanos —dijo el embajador— nunca invadieron Estados Unidos", pero Washington no puede decir lo mismo. Cuba tampoco organizó actos terroristas en territorio norteamericano, ni dispone de bases terroristas en territorio norteamericano". Reunido en sesión formal, el DSB decidió también la creación de un segundo panel, a pedido de Estados Unidos, encargado de examinar el caso que opone a India por las patentes que protegen los productos farmacéuticos y químicos agrícolas.

9702011



DESPUES DEL ENCUENTRO

# El Papa verá esta Cuba

24/11/92

**Cuba es un país mestizo donde reina la santería. El 85% de los cubanos cree "en algo", aunque no necesariamente en el dios católico. Sólo el 15% se declara ateo.**

(Por Mauricio Vicent, desde La Habana/El País, especial para Página/12) Las negociaciones para la visita de Juan Pablo II a Cuba no son nuevas. A finales de 1991, el viaje del Papa estuvo a punto de producirse después de largos meses de contactos diplomáticos entre la Santa Sede y las autoridades cubanas, pero un suceso de última hora hizo fracasar los planes del Vaticano. Fue una carta secreta que los obispos cubanos enviaron a Fidel Castro, en la que exponían su visión particular de los problemas que atravesaba la isla y se formulaban críticas al modelo socialista.

Corría entonces el año 1991. Europa del Este se había desplomado y la Unión Soviética estaba a punto de desintegrarse. Cuba comenzaba a sufrir los primeros latigazos de una crisis. En esa situación, la jerarquía católica delimitó sus fronteras y se distanció del Estado. Los pulpitos se convirtieron en tribunas desde donde se abogó por la reconciliación con el exilio, se criticó la omnipresencia de la ideología oficial y se denunció la falta de libertades. En iglesias de La Habana como la de la Merced o la de San Lázaro se produjeron incidentes con la policía, y la tensión creció hasta llegar a su clímax el 8 de setiembre de 1993, día de la Virgen de la Caridad del Cobre, la patrona de Cuba, que en las religiones afrocubanas se sincretiza con Ochún, orishá (deidad) que simboliza la femini-

dad, la coquetería y la sexualidad, y que asiste a las parturientas.

Ese día, la Conferencia Episcopal Cubana dio a conocer su pastoral "El amor todo lo espera", en la que los obispos criticaban con una dureza hasta entonces inusitada aspectos de la realidad política de la isla: entre ellos, la actuación de los órganos de la seguridad del Estado, la situación de los presos y la intolerancia del Gobierno— y pidieron cambios políticos.

Entre 1991 y 1992, el Gobierno había cambiado su posición hacia la religión al autorizar el ingreso de creyentes al Partido Comunista y reconvertir a Cuba en un Estado laico después de 30 años de ateísmo oficial. Pero la pastoral de los obispos fue interpretada como una declaración de guerra, y la tensión se agravó aún más durante la crisis de los balseros de 1994.

Durante este tiempo se produjo un incremento de la práctica religiosa, asociado fundamentalmente a la agudización de la crisis y de las penurias económicas, así como a la falta de perspectivas de una solución a corto plazo y a la mayor tolerancia de las autoridades con los creyentes. En poco tiempo, los bautismos y las bodas por la Iglesia crecieron considerablemente y también hicieron su agosto los *babalao*s, o sacerdotes de la regla de Ocha.

Según un estudio del Centro de Investigaciones Psicológicas y Sociológicas, adscripto a la Academia de Ciencias de Cuba, en 1990 sólo un 15% de la población tenía una filia-

ción religiosa sistemática (católica, protestante, etcétera), pero el 85% de los cubanos "creen en algo", mientras que tan sólo un 15% se declara ateo. Cuba es un país mestizo, mulato, donde la santería reina de forma mágica y cómoda, y la gente adora a sus *orishás* en casa, ya sean Yemayá (la Virgen de Regla), Changó (Santa Bárbara) u Ochún, quien gusta de alimentos como la calabaza o frutas como la papaya, que en la isla representa el sexo de la mujer.

Ahora, la tormenta entre la Iglesia Católica y el Estado ha amainado. Para el Gobierno, la visita del Papa puede suponer un importante apoyo frente al bloqueo y el aislamiento. Para la Iglesia, un medio de conseguir mayor libertad en el ejercicio de su trabajo. Para muchos, el Pontífice será un símbolo de fe y religión, pero sin duda la patrona de Cuba seguirá siendo para ellos Ochún, la diosa mulata de la sensualidad y de la papaya.

9702011



Nº DOCUMENTO	9702012
TÍTULO	CUBA: UE opone propuesta española para impulsar denuncias cubanas.
REFERENCIA	150090
FECHA DE RECEPCIÓN	12-11-96
CIRCULACIÓN	11921 / 11164
	65641 / 11302
	ESPAÑA / 11399
	514142 / 65890 ✓

807407 U. CEEBT 11-12-00446  
MUN EXG ICX FCE IRS

DOC. PARCIALMENTE JSG BLF

UE-HELMS-BURTON  
COMISION REAFIRMA LINEA DUREZA FRENTE LEY ESTADOUNIDENSE

Bruselas, 12 nov (EFE).- El vicepresidente de la Comisión Europea Leon Brittan ratificó hoy, martes, que la UE continuará la línea de firmeza adoptada frente a la ley estadounidense Helms-Burton, que prevé penalizar a las empresas con inversiones en Cuba.

Según Brittan, la actitud de firmeza adoptada hasta ahora por la Unión Europea (UE) "aumenta nuestra fuerza y las posibilidades de resolver el problema".

"Por supuesto nos satisface que el presidente (Bill Clinton) suspenda la aplicación del título III de la ley, pero esto no resuelve el problema", afirmó Brittan en una conferencia de prensa.

Para Brittan, que también es responsable del comercio exterior, aunque Clinton suspenda el título III, la ley "es una especie de espada de Damocles" que pende sobre los empresarios europeos, ya que "suspensión no es eliminación", y además "Clinton no va a estar siempre".

"No basta con una derogación presidencial para acabar con el problema", agregó Brittan, que dió a entender que la Unión Europea volverá a presentar el contencioso (panel) en la Organización Mundial de Comercio contra la Helms-Burton.

FEUU recurrió contra la primera presentación del panel en la OMC por la UE el pasado mes de octubre, tras lo cual debe transcurrir un mes antes de que la Unión Europea pueda volver a presentarlo.

"Presentar el caso ante la OMC e introducir una legislación firme, muestra que la UE está dispuesta a luchar para defender sus intereses, está dispuesta a luchar cuando es atacada", afirmó Brittan.

Además -agregó- esta actuación "aumenta nuestra fuerza y la posibilidad de resolver el problema. Será más fácil si seguimos así".

Sobre la actitud de la UE hacia Cuba, el vicepresidente de la Comisión recordó sus recientes declaraciones de Chicago, en las que dijo que en la UE "estamos comprometidos con los avances en derechos humanos y hacia la democracia en Cuba" y que "sería mejor poder colaborar en ello con Estados Unidos".

Pero, agregó, "es necesario resolver el problema de la Helms-Burton".

La reelección de Bill Clinton como presidente de FEUU puede hacer más fácil hallar una solución al enfrentamiento que mantienen la UE y Washington por dicha ley, opinan fuentes comunitarias.

Clinton suspendió el pasado mes de julio el artículo III de la ley, que prevé que ciudadanos y empresas de FEUU puedan reclamar ante los tribunales de su país indemnizaciones a empresas con intereses en Cuba, pero mantuvo el resto de los capítulos.

La UE adoptó una serie de medidas para contrarrestar los efectos de la ley sobre las empresas europeas, como la adopción de una legislación específica frente a la Helms-Burton y la presentación de un panel en la OMC, que fue recurrida por FEUU, pero que puede volver a ser presentado a finales de este mes. EFE

01-18

9702012

# Aznar acosa a Castro

15/12 CK P.21.  
España quiere cortar  
créditos a Cuba



Después de su poco diplomático "encuentro" con Fidel Castro en la VIª Cumbre Iberoamericana de Santiago y Viña del Mar, el primer mandatario español, José María Aznar, ha decidido proseguir su personal cruzada por la "democratización de Cuba".

Según ha trascendido en Madrid, Aznar ha resuelto proponer a sus socios de la Unión Europea un estricto plan de acoso económico a Cuba, mediante el cierre de todos los créditos europeos y la ruptura de toda cooperación económica y tecnológica, así como la apertura de conversaciones de todos los gobiernos de los países de la UE con la oposición al gobierno de Fidel Castro.

## De "Mano algo dura" a "Mano Dura"

Si —como señalara LA REPUBLICA antes de la VIª Cumbre Iberoamericana— el gobierno español era partidario de llevar a esa Reunión de Jefes de Estado y de Gobierno una posición basada en el axioma "Más vale una mano algo dura que una blanda", (lo que Aznar tradujo en la frase que espetó a Fidel: "No tengo nada contra Cuba, tengo todo contra tu régimen"), después de la conferencia chilena, Aznar —tal vez por aquello de "sostenella, no enmendalla"— ha decidido pasar claramente a una etapa de "mano dura".

No de otra manera puede entenderse la decisión adoptada por Aznar y su gabinete, que evidentemente no se tomó en los pocos días transcurridos desde la "Declaración de

Viña del Mar". Al contrario de sus socios europeos de la UE (que en su totalidad votaron en la ONU contra la Ley Helms-Burton) y de sus colegas portugueses y latinoamericanos (que condenaron severamente dicha ley), el gobierno español aparece, ahora, alineado con el de los Estados Unidos y habiendo dado un giro de 180 grados en su política respecto a Cuba, que con la UCD, el PSOE y aun el franquismo era la apuesta a la que pretende seguir Aznar.

## Un plan de acoso económico

El objetivo del gobierno Aznar es un cambio en la

estrategia comunitaria, para obligar y forzar un cambio político en Cuba. Se busca —dicen los dirigentes del PP— que "Fidel dé un golpe de timón hacia la democratización cubana". Ese "golpe de timón" sería la toma de medidas de "liberalización económica" por parte del gobierno cubano y la "democratización del régimen" mediante la "apertura política" y la evolución hacia "elecciones libres y pluripartidistas". Cosa —se aseguraba hoy en la sede Pista— que no sería sino "llevar a la práctica la Declaración de Viña del Mar, que el propio Fidel firmó".

El plan, concebido como una verdadera amenaza



José María Aznar y Fidel Castro durante el encuentro que mantuvieron en Chile. AP

a corto plazo, descansa entre ejes: 1) Ruptura de la cooperación, 2) Cierre de créditos, y 3) Diálogo con la oposición cubana. Será presentado en Bruselas al Grupo Latinoamericano del Consejo de ministros de la UE y, si obtiene eco favorable, sería considerado en la próxima reunión del Consejo de ministros de Relaciones Exteriores, que tendrá lugar el 21 de este mes.

La ruptura de la cooperación económica incluiría

el fin de los acuerdos empresariales, lo que podría perjudicar no sólo a Cuba y a Italia, Reino Unido y Alemania —inversores en Cuba— sino también a los muchos empresarios españoles que han invertido en la isla (sobre todo en Turismo y Hotelería). Sólo se libraría del cese la "Cooperación (o mejor dicho "ayuda") Humanitaria" que brindan las Organizaciones No Gubernamentales. Pero el gobierno español ha señalado que las ONG cubanas no son tales sino "correas de transmisión del régimen" por lo que incluso esta ayuda está amenazada de ruptura.

Los créditos a Cuba quedarían completamente suprimidos, según la propuesta aznariana, así como las ayudas crediticias a las exportaciones a Cuba. Pero el "cierre del grifo" (en criollo "canilla") crediticio sería una medida más política que económica, ya que la ayuda de los Quince a la isla antillana es poca. Actualmente (1996) es de 20 millones de Ecus (unos 25 millones de dólares) frente a los 30 millones de Ecus (unos 37 millones de dólares) del año pasado.

## Diálogo con la oposición "externa e interna"

El aspecto más polémico del plan es su tercer eje: el diálogo con la "oposición cubana, externa e interna". Aznar pretende "elevar el nivel" de los contactos con la oposición al gobierno de Fidel Castro, tanto con la que está en el exilio como con los grupos que se encuentran en la isla. Su propósito es que cada una de las 15 embajadas de los países de la UE en La Habana designe un funcionario que se encargará de trabar un contacto "oficial" con esos grupos, que mantendrán —a partir del mismo— un "contacto permanente de alto nivel" con los gobiernos europeos. Esa instrucción en la vida política de Cuba tiene en España un antecedente. Aznar apoyó el hecho (al recibir oficialmente al millero cubano exiliado en Miami Mas Canosa)

la constitución en Madrid del Consejo Hispano Cubano, cuyo secretario es un diputado del PP. También apoyó a quien fuera miembro del Partido Comunista (PCE) y es —ahora converso— un ferviente anticastrista.

## ¿Apoyará Europa a Aznar?

Las relaciones económicas y, en parte, las políticas de la UE con Cuba duermen, por el momento, "el sueño de los justos".

La Comisión Europea decidió la pasada primavera suspender las conversaciones con miras a llegar a un acuerdo de cooperación con Cuba (la isla es el único país latinoamericano que no lo tiene), en vista a la resistencia cubana a ciertas "aperturas económicas y políticas" (según expresara en Madrid el ministro cubano de Inversiones). La estrategia comunitaria ha sido —hasta ahora— la de la "presión sin ruptura"; más en la línea canadiense que en la estadounidense. ¿Cambiarán los Quince su política y apoyarán la propuesta aznariana?

# Los frailes esperan a Fidel

Asís, ANSA

El encuentro entre el presidente cubano Fidel Castro y los herederos de San Francisco quizá se realice el sábado, según la expectativa reinante en el convento franciscano en Asís, Umbria, Italia central.

Sin embargo, los frailes no esconden la posibilidad de que una agenda ya demastado llena para la estadia en Italia del lider cubano, o tal vez motivos políticos, puedan provocar una desilusión y que Fidel Castro no llegue.

La invitación de los frailes viene desde lejos. En el centro de La Habana, cerca de la antigua catedral, hay una iglesia franciscana que la revolución castrista transformó en un museo pero que de alguna manera —relató el padre Nicola— quedó vinculada con su origen religioso.

Hace dos años, continuó el sacerdote, desde Cuba llegó el pedido de una copia del crucifijo de San Francisco para poder exponerlo en la antigua iglesia. El pedido fue aceptado, el crucifijo enviado y una fotografía muestra

a Fidel Castro mirando la cruz. En 1996 llegó desde La Habana una invitación firmada por la asociación de intelectuales en la que se alude a los vínculos entre San Francisco, la justicia, la paz y la salvaguardia de lo creado.

El padre Nicola viajó a Cuba y se entrevistó con los 58 franciscanos que viven en su misión en la isla. También se entrevistó con el ministro de Cultura, a quien formuló una invitación informal pero concreta, para que Castro visite la basílica de San Francisco, en Asís, cuando viaje a Italia.

El líder cubano era esperado hoy por la noche en Italia y, si viaja a Asís, su visita durará un par de horas, con un itinerario que partirá de la tumba de San Francisco.

Según el padre Nicola, "es para Fidel una ocasión propicia para realizar la experiencia del encuentro con la espiritualidad franciscana".

El sacerdote auguró que éste pueda ser el comienzo de un camino con vistas al futuro para Castro, para el pueblo cubano "para toda la nación, porqu

# Los herederos de San Francisco en Italia

problema más grande que actualmente Cuba está afrontando es el de mirar al futuro y ver qué tipo de futuro le espera en el umbral del 2000".

En cuanto al objetivo de la invitación al presidente cubano, el custodio del Sacro Convento, padre Giulio Berettoni, lo explicó en relación con el décimo aniversario de la jornada por la paz que el papa Juan Pablo II había organizado en Asís con los jefes de las diversas religiones.

"Yo quisiera colocar esta visita histórica —dijo el padre Berettoni— en el clima propio del espíritu de Asís, porque el Papa nos ha encargado también el compromiso de mantener vivo ese espíritu que no es solamente memoria histórica, sino también la mejor profecía hacia el jubileo del 2000".

Justamente en este espíritu de paz y de reconciliación quisiera recibir a este hermano nuestro", añadió el sacerdote, quien concluyó: "De todos modos estamos contentos, porque San Francisco nos ha dejado el mensaje de siempre disponibles para recibir a todos".

U CEERT 11-21 00457  
 icx min cxx fce

UE-CURA

REDACCION PRESIDENCIA REPRODUCE ESENCIA PROPOSTA ESPAÑOLA

Bruselas, 21 nov (EFE).- La nueva redacción de un borrador de una posición común de la Unión Europea sobre Cuba que ha preparado la Presidencia irlandesa "recoge sustancialmente los puntos de la iniciativa española", dijeron hoy, jueves, fuentes diplomáticas.

El proyecto de posición común presentado por Irlanda "recoge sustancialmente" la iniciativa española al pedir a las autoridades cubanas la liberación de los presos políticos, el cese del hostigamiento y persecución de los disidentes y la abolición de todos los delitos políticos del Código Penal, señalaron las fuentes.

Irlanda, país que preside este semestre la UE preparó un nuevo borrador para una posición común de los "Quince" sobre Cuba a partir de la propuesta presentada por España e incluyendo matizaciones de otros socios.

Una vez preparado, el pasado lunes lo presentó a los demás países a los que ha pedido que se pronuncien sobre la nueva redacción, lo que deberán hacer antes de las 18.00 horas (17.00 GMT) de mañana, viernes.

La parte en la que la iniciativa española vinculaba el desarrollo de la cooperación económica con Cuba a la democratización y el respeto de los derechos humanos se mantiene "prácticamente calcada del documento español", agregaron.

Recoge también el mantenimiento de la ayuda humanitaria a la isla caribeña, pero canalizada a través de Organizaciones No Gubernamentales, la Iglesia y organismos internacionales.

En el punto en el que la iniciativa española proponía que todas las embajadas de la UE tuvieran un funcionario encargado de mantener contactos con las organizaciones de defensa de los derechos humanos dentro de Cuba, la redacción de la presidencia irlandesa se refiere a que el seguimiento de este tema lo harán de forma genérica las embajadas, que realizarán una evaluación continuada.

El texto irlandés generaliza también los términos de la iniciativa española en otros puntos, como en el que se enumeraban los acuerdos internacionales sobre derechos humanos que Cuba debería ratificar como parte de su democratización.

Esta es la primera vez que los países de la UE preparan una acción de este tipo referida a Cuba y, según fuentes diplomáticas, sólo hay el precedente de un documento interno que se planteó durante la Presidencia griega, en el año 1994.

Entonces, en momentos en los que el régimen de Fidel Castro daba tímidas muestras de una posible apertura económica, en la UE se planteó, sin que llegará a madurar finalmente, la posibilidad de una acción común de apoyo a esa línea de apertura económica.

El hecho de que se haya presentado en estos momentos la iniciativa sobre Cuba cuando la UE lleva a cabo una estrategia de gran firmeza contra la ley estadounidense Helms-Burton, que prevé sanciones contra las empresas con intereses en la isla, no tiene ninguna relación, señalaron hoy fuentes diplomáticas.

"No se ha hecho para satisfacer a los estadounidenses", agregaron las fuentes, que descartaron que pueda ser interpretada como una señal a Washington para que a su vez ceda con dicha ley.

Fuentes comunitarias señalaron que, al no existir una política exterior común, resulta extremadamente difícil sacar adelante una iniciativa de posición común respecto a un tercer país.

Las mismas fuentes señalaron que, en un procedimiento de urgencia como puede ser la actual crisis en Zaire, el plazo medio empleado para aprobar una posición o una acción común en la UE suele ser de uno a dos semanas.

En principio, la iniciativa española de una posición común sobre Cuba tenía que haber sido presentada a los ministros de Exteriores de los "Quince" que se reunirán el lunes en Bruselas, pero la Presidencia decidió retrasar su presentación hasta la próxima reunión de los jefes de la diplomacia de los países comunitarios, prevista para el 6 de diciembre.

España puso como fecha límite la del seis de diciembre para que ese tema sea analizado por los ministros de Exteriores.

Sin embargo, algunas fuentes comunitarias no descartan que la propuesta de una posición común sobre Cuba pueda llegar a la Cumbre de los jefes de Estado y de Gobierno, prevista para el 13 y 14 de diciembre en Dublín. EFE

m19/1

03

9702012

# Fidel Castro acusó a Aznar de recibir dinero de la mafia cubana

La Habana, ANSA

Fidel Castro dijo que la hostilidad del presidente español José María Aznar hacia el gobierno de Cuba son problemas que surgen "después que se viaja en aviones de la mafia terrorista de Miami y se recibe dinero de ella para campañas políticas".

Castro censuró a Aznar al clausurar el sábado la asamblea provincial del Partido Comunista de Cuba en La Habana, con la que concluyó el proceso de reuniones que la militancia oficialista viene haciendo desde hace más de un mes en todo el país.

El líder cubano puntualizó respecto de los cambios en la isla demandados por Aznar que su respuesta es "no, ante quienes reclaman la división". Añadió que "Cuba ni se pone de rodillas ni pide limosnas a nadie, como quisieran los que desean hacer el papel de Valeriano Weyler".

Weyler fue un militar español de mano dura que gobernó la isla durante la guerra de independencia y que, para evitar el avituallamiento de los insurgentes, reagrupó a todos los campesinos en las ciudades provocando la muerte de miles de ellos por hambre y enfermedades.

El mandatario cubano relacionó al gobierno de Aznar

cuando dijo que "después de cuatro siglos de explotación, de exterminio de la población indígena, de decenas de años de esclavitud, nos ofrecen (ahora) un cielo mientras nos queman en la hoguera". Respecto de su desacuerdo con Aznar durante la reciente Cumbre Iberoamericana, contó que "un caballero dijo que, como en un tablero de ajedrez, si yo movía fichas, ellos moverían fichas, y yo le dije que el destino de un país no se juega en una mesa de ajedrez". Las relaciones oficiales entre España y Cuba vi-

ven un momento de aguda tensión a partir de la posición pública del gobierno ibérico en favor del desmantelamiento del sistema sociopolítico cubano. La inauguración el 14 de noviembre en Madrid de la Fundación Hispano Cubana, dirigida por figuras del Partido Popular, gobernante en España, y de la organización anticomunista Fundación Cubano Americana, de Miami, que preside Jorge Mas Canosa, ha sido considerada en medios oficiales de la isla como un abierto acto de injerencia política.

## Cuba autorizó el ingreso de 40 religiosos católicos

La Habana, ANSA

El gobierno cubano permitió la entrada al país de 40 religiosos católicos, revelaron fuentes eclesásticas en La Habana.

La mayoría de los visados fueron concedidos el viernes pasado y el grupo de religiosos se compone de 15 sacerdotes y 25 monjas procedentes, en su mayoría, de España, México y Colombia, informaron las fuentes.

De esta manera, con la concesión de visados a "agentes pastorales", la lista de espera de religiosos y religiosas que habían solicitado permiso para establecerse en Cuba queda reducida

religiosos permiso para asentarse y trabajar en la isla en las correspondientes funciones de la iglesia.

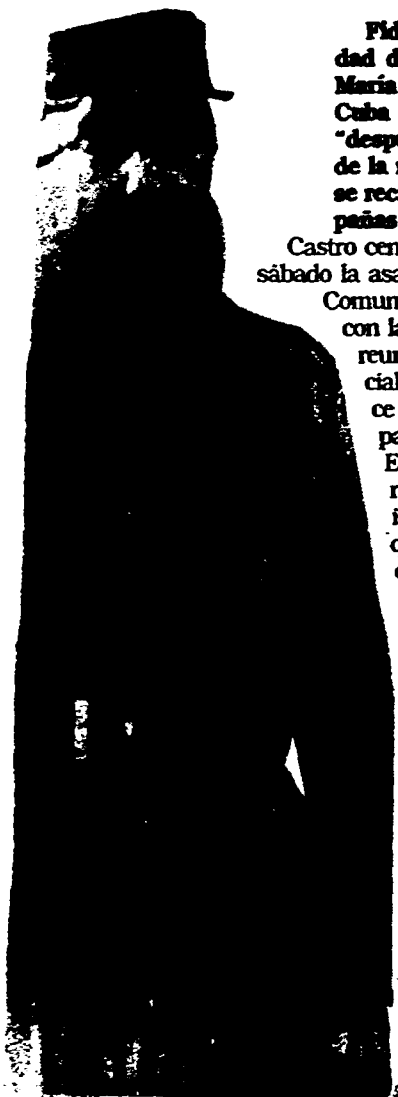
Las autoridades cubanas habían limitado la entrada de religiosos a cuando se producía algún fallecimiento o por razones de traslado a otro país, a partir de la aguda confrontación política que se produjo en el año 1963 entre el gobierno revolucionario y la iglesia.

Después del conflicto del 63 quedaron en activo unos 200 sacerdotes en Cuba, como consecuencia de la expulsión de 170 curas y de otros 470 que se marcharon "por propia voluntad". Las monjas, a su vez, se

el ingreso de 40 nuevos "agentes pastorales", se trata de una decisión significativa porque expresa la voluntad de las autoridades cubanas de normalizar las relaciones entre Iglesia y Estado antes del viaje de Papa a Cuba en 1997.

Uno de los gestos más relevantes por parte del gobernante Partido Comunista a favor de la tolerancia religiosa ocurrió en 1991, cuando se sustituyó la calificación de Estado "ateo" por la de "laico" y se autorizó a que personas creyentes pudieran ingresar en las filas del Partido Comunista.

La iglesia cubana en la actualidad está "desbordada en sus funcio-



## La UE aprueba propuesta española para impulsar democracia en Cuba

BRUSELAS, 25 (EFE).— La Unión Europea (UE) aprobó hoy, lunes, un documento sobre las relaciones con Cuba, basado en una propuesta española, que establece una serie de directrices encaminadas a impulsar la democratización de la isla.

El ministro de Exteriores español, Abel Matutes, informó que el Comité Político de los Quince había aprobado por unanimidad la propuesta, a la que se han incorporado las sugerencias y matizaciones de los socios comunitarios.

"Estamos muy satisfechos porque el texto mantiene el enfoque pragmático y no coercitivo que tenía la propuesta inicial española", señaló Matutes.

La UE vinculará la cooperación con Cuba al respeto a los derechos humanos, las libertades políticas, la reforma de la legislación cubana y una apertura económica.

Este documento, denominado "Posición Común de la UE sobre Cuba", será aprobado oficialmente por los ministros en el siguiente encuentro de los jefes de la diplomacia comunitaria, el 6 de diciembre próximo.

El texto aprobado señala que la UE tiene como objetivo en sus relaciones con Cuba "impulsar el proceso de transición a una democracia pluralista, el respeto a los

derechos humanos y a las libertades fundamentales, una recuperación sostenida acompañada de una mejora de los niveles de vida del pueblo cubano".

La UE considera que la transición sería más "pacífica" si el régimen actual "comienza el proceso".

Esta política de la UE "no pretende forzar un cambio (en Cuba) con medidas coercitivas que tengan un efecto de incrementar la dificultades económicas del pueblo cubano", destaca el texto final.

"La UE considera que la plena cooperación con Cuba dependerá sobre todo de una mejoría de los derechos humanos y de las libertades políticas" en la isla.

Para facilitar el cambio pacífico en Cuba, la UE "intensificará el diálogo actual con las autoridades cubanas y con todos los sectores de la sociedad cubana para promover el respeto de los derechos humanos y progresos reales hacia la democracia pluralista".

La UE "aprovechará todas las oportunidades" para recordar a las autoridades cubanas las responsabilidades fundamentales respecto a los derechos humanos y en particular las referentes a la libertad de expresión y asociación.

EP 26/11 P.4

9702042

05



DP3286

R POXBT 11-26 00085  
elp mun icy

ESPAÑA-CUBA

MINISTRO EXTERIORES SORPRENDIDO POR RETIRADA PLACET ENBAJADOR

Madrid, 26 nov (EFE).- El ministro de Asuntos Exteriores español, Abel Matutes, se declaró sorprendido hoy por la decisión del Gobierno cubano de retirar el placet al diplomático español José Coderch y calificó la decisión de "poca voluntad de diálogo" de las autoridades cubanas.

"Una decisión que me sorprende, una demostración de la poca voluntad de diálogo de las autoridades cubanas, si es que eso se confirma en estos términos, y una equivocación", dijo hoy el ministro en declaraciones a la emisora Radio Nacional de España.

La retirada del placet al futuro embajador español en la Habana por parte del Gobierno cubano anunciada hoy, obedeció, al parecer, a unas recientes manifestaciones de Coderch efectuadas al diario español "ABC".

El ministro de Exteriores señaló que en estos comentarios del diplomático español al "ABC" lo que decía Coderch "era que naturalmente estaría en la Habana "para dialogar sobre todo con el Gobierno cubano y naturalmente para dialogar con toda la sociedad cubana", una vez hubiera asumido el cargo.

Según el corresponsal de la cadena SER en La Habana hoy, el gobierno cubano afirma que las declaraciones de José Coderch antes de tomar posesión del cargo como embajador en Cuba "apuntan a un programa de trabajo que prioriza la injerencia como tarea fundamental y anuncian por anticipado un plan de oposición al Gobierno cubano y de subversión al orden constitucional del país".

El gobierno cubano indica también que el reciente plan español presentado a la UE y la denuncia del Gobierno de Aznar con la creación de la Fundación Hispano Cubana, promovida por la oposición cubana en el exterior y un diputado del Partido Popular español, son una muestra del "inejerencismo" del Gobierno español.

EFF

me/rs

11/26/08-16/96

XH2204

U POXBT 11-26 00091

06

9702012

## Tres personas detenidas al intentar entrar a Embajada de España en La Habana



Grupos congregados frente a la Embajada de España en La Habana. (Foto digital de AP)

LA HABANA, miércoles 27 (AFP).— Al menos tres personas que querían entrar en la Embajada de España en La Habana fueron detenidas por la policía cubana en el transcurso de incidentes registrados cerca de la sede diplomática, comprobó en el lugar un periodista de la AFP. Varias decenas de personas intentaron correr en dirección a la embajada con la intención de refugiarse dentro, según declararon a los periodistas, pero policías uniformados les cortaron el paso y practicaron al menos tres detenciones.

Había caído la noche en la Vieja Habana, donde se encuentra el viejo palacio

de la Embajada, a un paso del Malecón, cuando grupos de cubanos congregados a unas decenas de metros de la sede se pusieron a gritar que les abran (las puertas) al parecer sin previo acuerdo.

Policías vestidos de civil intentaron llevar a los grupos, pero varias decenas de personas se echaron a correr hacia la sede diplomática, lo que provocó la intervención de agentes uniformados.

Momentos después, policías uniformados y de paisano formaron un cordón para impedir el tránsito de peatones y vehículos en un radio de un centenar de metros alrededor de la embajada de España.



Retiró placet a embajador  
español por declaraciones  
"impropias de su función"

# Fidel acusa

Madrid, ANSA

Una crisis diplomática entre España y Cuba estalló ayer tras la decisión de La Habana de retirar el nuevo embajador designado por el gobierno conservador de José María Aznar, quien inspiró un giro en la política hacia la isla de su predecesor, el socialista Felipe González.

En la IV Cumbre Iberoamericana, en Chile, hace dos semanas, Aznar le había dicho personalmente al presidente Fidel Castro: "No tengo nada contra Cuba. Si lo tengo contra tu régimen".

Ahora, el gobierno anunció el retiro del placet, concedido el 7 de octubre, al embajador José Coderch, para reemplazarlo a Eudaldo Mirapeix, hace 15 meses en La Habana.

El gobierno cubano justificó su decisión en declaraciones al diario ABC de Madrid, el 30 de octubre, en las que Coderch afirmó que "la embajada en La Habana estará abierta de par en par para los grupos de oposición".

"Esa es una obligación, y hacemos todo lo que podamos por ayudarlos, lo cual, por cierto, no es una novedad", había dicho.

La labor de Mirapeix era calificada como "profesional", aunque algunos responsables de la cancillería española la reprocharon una excesiva prudencia a la hora de protestar por los atropellos cometidos contra la oposición.

"Si cambiamos el mensaje es lógico que se cambie al mensajero", explicó

ayer un colaborador de Aznar —quien lleva seis meses al frente del gobierno español— sobre el nombramiento de Coderch.

La polémica desatada en España sobre el mejor modelo de política a aplicar con Cuba por parte del gobierno fue reavivada por la nueva movida de piezas cubana.

El gobierno del Partido Popular (PP) ha arremetido contra el estilo de relaciones propiciado por González y se prometió a "condicionar la cooperación y la ayuda humanitaria con Cuba a la realización de cambios políticos por las autoridades de la isla".

Para empezar, redujo en 300 millones de pesetas las ayudas humanitarias que se concedían a la isla.

Después vino la "apresurada" —según la oposición— sustitución de Mirapeix por Coderch, un antiguo colaborador del ex presidente del gobierno centrista Adolfo Suárez, lo que se consideró como un endurecimiento en la política hacia el régimen de Castro.

Mientras se celebraba la Cumbre Iberoamericana, en Madrid, se presentó un "lobby" anticastrista del llamado ultracconservador cubano Jorge Mas Canosa (con importantes intereses económicos en España), apoyado por destacados dirigentes del PP, lo cual fue considerado por el gobierno cubano como una provocación.

Así se lo transmitió Fidel a Aznar en Chile, no en el curso de una entrevista privada, sino gracias a que el azar les sentó juntos en la mesa de un almuerzo ofrecido por el primer ministro anfitrión, Eduardo Frei.

A su vuelta de entrevistarse en el Vaticano con el Papa, Castro calificó, el domingo, a Aznar de "ballesterito"



El comandante se negó a aceptar la injerencia de un diplomático en asuntos internos del pueblo cubano.

que pretende dar a Cuba recetas de democracia. Aznar contestó diciendo que "Castro le dijo al partido que si que siendo dictador".

No creo que se pueda calificar la posición del gobierno español como de dureza", dijo ayer el canciller Abel Matutes, tras subrayar que quiere para el pueblo cubano lo mismo que para el argentino o chileno cuando vivían en dictadura.

Desde la oposición se afirma que cualquier país civilizado habría actuado como lo ha hecho Cuba (retirándole el placet al embajador), ya que las declaraciones de Coderch fueron "impropias de su función".

También se mostró preocupación porque no está claro donde puede

acabar el proceso iniciado en el cambio de política de España hacia Cuba. "La postura del gobierno español", dijo Carlos Carrero, "no tiene nada que ver con el retiro del placet al embajador".

Matutes aseguró que con el retiro comercial "la retirada del placet no significa nada" para los importantes intereses españoles en la isla.

De las 650 empresas extranjeras inscritas en la Cámara de Comercio de Cuba, más de la cuarta parte son españolas y de las 250 nominaciones que existen en la isla, más de 50 tienen capital español.

DURO ATAQUE DE FIDEL A AZNAR

# "Un caballerito que da recetas de democracia"

El líder cubano dijo que el jefe del gobierno español está respaldado económicamente por "la mafia terrorista de Miami"

LA HABANA (AFP y EFE).— En un duro ataque, el presidente cubano Fidel Castro calificó al jefe de gobierno español José María Aznar como un "caballerito" que pretende dar "recetas de democracia", mientras es respaldado económicamente por "la mafia terrorista de Miami".

Castro, que mantiene continuos enfrentamientos con Aznar desde la asunción del líder español en mayo pasado, aseguró que su país no se "pondrá de rodillas ni pedirá limosnas a nadie".

El presidente cubano dedicó largos minutos a criticar a su par español durante un discurso pronunciado la noche del sábado en el acto de clausura de la Asamblea Provincial del Partido Comunista de La Habana.

En un párrafo que fue largamente aplaudido por los participantes de la asamblea, Castro dijo que "hubo hasta quien dijo que como antiguo territorio español tenían derechos especiales sobre nosotros. Pero nosotros —agregó— decimos que como derrotamos al imperio español con la sangre de Maceo y de Martí, tenemos derechos especiales a ser más independientes de aquella metrópoli que de ningún otro país".

## "Cuba no es un tablero"

En su alocución, el mandatario cubano no mencionó por su nombre a Aznar pero todas las alusiones a él fueron obvias. "Hubo un caballerito que como en un tablero de ajedrez, me dijo que si Cuba movía fichas, ellos movían fichas y yo le dije que el destino de un país no se juega en un tablero de ajedrez", sentenció.

En varios momentos de su discurso, exaltó la Revolución Cubana y su abierto enfrentamiento con



El presidente cubano, Fidel Castro, dijo que el jefe de gobierno español José María Aznar es un "caballerito" que da recetas de democracia.

Estados Unidos: "Qué poco conocen a los cubanos —dijo—, porque nosotros hemos luchado contra la potencia más poderosa de la tierra y de la historia y todavía aquí no han temblado ni las hojas de los árboles".

Las relaciones entre España y Cuba se endurecieron particularmente a partir de la decisión de Aznar de condicionar toda ayuda a la isla a la concreción de cambios políticos.

En referencia a ese conflicto, Castro dijo que "Cuba no se pone de rodillas ni pide limosnas a nadie, como quisieran los que desean hacer el papel de Valeriano Weiler, el papel de quienes quisieron ven-

dermos". Weiler fue un gobernador español que durante la guerra de independencia de Cuba trasladó a los campesinos que colaboraban con los combatientes.

## La "mafia" de Miami

Sin dudas, el momento más duro del discurso de Castro contra Aznar fue cuando vinculó al jefe del gobierno español con los exiliados cubanos que viven en Miami.

Aunque no dio fundamentos sobre su acusación, indicó que "muchos problemas han surgido después de mucho viajar en aviones de la mafia terrorista de Miami, y de recibir mucho dinero para campañas políticas. Esta es la democracia que quieren ofrecernos, por eso digo y repito que no nos doblegaremos ante nada ni nadie".

## EE.UU. y el bloqueo

Castro se refirió también al bloqueo económico que mantiene Estados Unidos contra la isla y que afecta gravemente la situación de la población.

El mandatario recalcó que existe una condena unánime en todo el mundo a ese bloqueo y luego agregó que "de la misma forma que resistimos a Estados Unidos, estamos dispuestos a resistir para defender nuestra independencia, soberanía y nuestro derecho a un país justo y libre".

Castro dijo también que estaba "orgulloso" de ser comunista y de que en su país exista un solo partido: "El partido que dirige la revolución es suficiente y con él basta, pues garantiza la unidad, el futuro y la independencia de nuestro país".

Finalmente, dio gracias a quienes se opusieron a la Revolución: "Eso nos enseñó a ser lo que somos".

MA  
La pol  
ayer en

do por  
france  
trol de  
une la  
Bayon  
cia, cu  
en un  
do po

9702012

# Fidel Castro rechazó al nuevo embajador de España en Cuba

La Habana acusó a Madrid de interferencia en sus asuntos internos • La crisis se desata tras duros choques verbales entre Castro y José María Aznar • Reforzaron la vigilancia en la sede diplomática en La Habana

MADRID (Especial para Clarín).— La escalada de enfrentamientos entre España y Cuba culminó ayer en una grave crisis diplomática cuando el gobierno de La Habana retiró su aprobación (placet), que ya había concedido, al nuevo embajador español.

En una declaración, el gobierno de Fidel Castro acusó a España de "flagrante interferencia" en sus asuntos internos y enumeró lo que considera declaraciones agraviantes del embajador rechazado, José Coderch, el presidente del gobierno, José María Aznar, y el canciller, Abel Matutes.

Una nota publicada en La Habana en el diario cubano "Granma" también denuncia un plan presentado por España ante la Unión Europea para presionar a Fidel Castro a iniciar una transición democrática. Los cubanos consideran que la pro-

José María Aznar había dicho que Castro es un "dictador" y que hacía el elogio del partido único

puesta española tiene puntos muy similares a las posiciones que mantiene Estados Unidos.

Las relaciones entre Cuba y España, que atravesaron buenos momentos incluso durante la dictadura de Francisco Franco, comenzaron a deteriorarse desde la llegada del gobierno derechista de Aznar, quien en un esfuerzo para acercarse a los Estados Unidos tomó virtualmente el liderazgo europeo de las críticas contra La Habana.

"Declaraciones y acciones de este tipo constituyen sin lugar a dudas una flagrante intromisión en los asuntos internos de Cuba y se contradicen con el espíritu y la letra de la Convención de Viena sobre relaciones diplomáticas", afirma el documento de La Habana.

La crisis entre Cuba y España provocó de inmediato una intensa polémica entre



Los políticos que apoyan y critican la política de Aznar hacia Fidel Castro. Todo lo que tiene que ver con Cuba provoca repercusiones emocionales muy intensas entre los españoles.

los políticos que apoyan y critican la política de Aznar hacia Fidel Castro. Todo lo que tiene que ver con Cuba provoca repercusiones emocionales muy intensas entre los españoles.

La decisión cubana tomó totalmente por sorpresa a los españoles, aunque en estos últimos días se había producido una dura escalada de críticas hirientes a veces con el insulto. El canciller español consideró

un "gran error" la decisión de La Habana, que "más parece una pataleta injustificada que una meditación seria y responsable sobre la situación de bloqueo en la que está Cuba".

Matutes señaló, sin embargo, que España no tenía ningún interés especial en un enfrentamiento con Cuba, con la que quería seguir manteniendo relaciones normales.

La dramática sucesión de acontecimientos se inició cuando el embajador español saliente, Eudaldo Mirapeix, fue "levantado de la cama en horas de la madrugada", según una fuente diplomática, para comunicarle la decisión cubana de retirar el acuerdo al nombramiento de su sucesor.

Antes de intercambiar credenciales oficiales, es costumbre diplomática pedir el acuerdo, beneplácito o "placet" de un gobierno sobre el nombre del nuevo embajador de un país. Cuba concedió este acuerdo hace un mes al nombramiento de José Coderch, designado por el gobierno de José María Aznar para reemplazar a Mirapeix, un hombre considerado demasiado "blando" con el régimen.

La decisión de retirar el beneplácito cubano a Coderch pone a las relaciones diplomáticas entre ambos países en una de sus peores crisis. Castro reforzó ayer la vigilancia de la embajada española en La Habana.

Los días anteriores habían estado cargados de descalificaciones entre Fidel Castro y José María Aznar. El líder cubano calificó a Aznar de "caballerito" y lo acusó de estar vinculado a la "mafia terrorista de Miami", que habría entregado a los conservadores españoles "mucho dinero para sus campañas políticas".

A estos mandobles de Castro, Aznar respondió que el discurso del presidente cubano era un "elogio del partido único" y que "el dictador le dijo a su partido que quiere seguir siendo dictador". Después de semejante intercambio de agravios, estalló la crisis diplomática.

El dirigente socialista José Borrell señaló ayer que la actitud cubana era "previsible" y puso de relieve el deseo del PSOE de que el gobierno cubano distinga entre las posiciones del gobierno de Aznar y las empresas españolas con inversiones en Cuba.

La coalición Izquierda Unida, por su parte, apoyó a Castro. Dijo ayer que las relaciones binacionales se encuentran al borde de la ruptura.

Juan Carlos Algañaraz

## LOS VINCULOS CUBANO-ESPAÑOLES

# Historia de amor y de odio

MADRID (Especial para Clarín).— Las relaciones entre España y Cuba fueron siempre intensas. Poderosos lazos unen a ambos países desde que, en 1898, los españoles perdieron su última colonia.

Estos vínculos tuvieron su primer gran conflicto en 1960, un año después que Fidel Castro llegara al poder.

En un discurso público, Castro atacó vivamente al gobierno de Francisco Franco al que acusó, entre otras cosas, de acoger a sacerdotes "contrarrevolucionarios". El embajador español, Juan Pablo Leogendio,

se presentó en un estudio de televisión y mantuvo una viva polémica con el líder cubano, quien lo expulsó horas después.

Durante quince años, las relaciones diplomáticas entre ambos países se mantuvieron al nivel de encargados de negocios hasta que en 1975 se normalizaron los vínculos. De todas maneras, pese a las profundas diferencias ideológicas entre ambos regímenes, Francisco Franco no se sumó al bloqueo contra Cuba y, como símbolo de esta "relación especial", se mantuvo un solitario vuelo semanal entre

La Habana y Madrid, el único lazo de la isla con el Occidente capitalista.

La España democrática, a través de sucesivos gobiernos, mantuvo una política opuesta al severo bloqueo organizado por los Estados Unidos contra Cuba y pronto los españoles se convirtieron en los principales inversores extranjeros de la economía cubana cuando cesaron los intercambios con el mundo comunista a raíz del derrumbe de la URSS.

Un nuevo sobresalto se produjo en julio de 1990, cuando gobernaban los socialis-

tas en España, en la llamada "crisis de las embajadas". Grupos de cubanos se asilaron en varias embajadas, una de ellas la española, y a raíz de esta situación se produjo un fuerte choque entre ambos países.

El régimen castrista acusó a España de renovar actitudes coloniales y pronunció palabras duras, casi insultantes, contra el canciller, Francisco Fernández Ordóñez. España y Cuba llamaron a sus respectivos embajadores y el conflicto motivó nuevos intercambios críticos. La crisis se superó cuando los cubanos asilados decidieron abandonar la sede diplomática de España.

Una nueva etapa de abierta confrontación entre los gobiernos español y cubano se produjo con la llegada al gobierno de José María Aznar en mayo pasado. La escalada parece haber llegado ayer a su punto máximo.

## Los gobiernos de España y Cuba se acusan en medio de una gran tensión

Madrid, ANSA

España acusó ayer al gobierno de Cuba de crear una crisis diplomática para distraer la atención de los problemas internos en la isla, pero negó haber tomado ya alguna decisión sobre una eventual expulsión de la embajadora cubana.

El canciller Abel Matutes, durante una entrevista radial, sostuvo que la actitud de Cuba "es típica de ciertos regímenes: inventan un enemigo exterior cuando tienen dificultades adentro".

"Todas las opciones están abiertas", dijo el canciller, en respuesta a la pregunta si excluía una posible expulsión de la actual embajadora cubana en Madrid.

Matutes no excluyó retorsiones diplomáticas tras la decisión cubana de retirar el placet —que ya había sido concedido— al nuevo embajador de Madrid en La Habana, José Corderch.

El canciller confirmó que "ninguna decisión fue tomada hasta ahora" y que de todos modos las autoridades cubanas serán las primeras en

ser informadas. El ministro español informó también que había pedido el martes a la embajadora cubana ante España especial protección para la sede diplomática en La Habana.

Las autoridades cubanas reforzaron desde el martes por la tarde la seguridad de la Embajada española con el objetivo de dispersar a decenas de curiosos que se habían congregado frente a la representación diplomática.

El mismo Matutes había dejado en claro que Madrid no tiene intenciones de "hacer una escalada" en las retorsiones, que abrieron una crisis diplomática entre Madrid y La Habana tras un período de crecientes tensiones.

La tensión se agudizó en las últimas semanas con duras declaraciones del presidente del gobierno conservador, José María Aznar, dirigidas al régimen castrista y de la necesidad de una rápida transición hacia una democracia pluripartidista.

La que enfrenta con Cuba es la primera crisis diplomática que enfrenta el gobierno conservador

español desde la llegada al poder en mayo, al cabo de 14 años de administración socialista, en la que Felipe González abrió siempre puertas a La Habana. La crisis refleja —según los analistas políticos— el progresivo deterioro de las relaciones entre España y su ex colonia tras el endurecimiento de la política de Aznar frente al régimen castrista.

La última chispa entre los gobiernos español y cubano fue encendida con la decisión de La Habana de retirar el placet al nuevo embajador Corderch, para suceder a Eusebio Mirapeix, quien lleva 15 meses al frente de la sede en Cuba.

Dos semanas antes, Aznar le había dicho a Fidel Castro en la VI Cumbre Iberoamericana, celebrada en Chile: "No tengo nada contra Cuba. Si lo tengo contra tu régimen".

El gobierno cubano reprochó, al negarse a conceder el placet a Corderch, unas declaraciones publicadas en el diario ABC, en las que Corderch afirmó que la embajada en La Habana estaría abierta "de par en par a la oposición".

# Un "cordón humano" en La Habana

Miles de trabajadores de la construcción fueron movilizados por el gobierno para frenar cualquier intento de penetración masiva en la Embajada de España en La Habana.

**Delfín Acosta**

La Habana, IPS 12/28/95

La Embajada de España en la capital de Cuba amaneció ayer rodeada de un "cordón humano" que impide acercarse a personas a pie o en cualquier tipo de vehículo.

Miles de trabajadores de la construcción fueron movizados desde el martes para frenar cualquier intento de penetración masiva en la sede diplomática de personas interesadas en conseguir asilo en España.

"Irse" fue lo primero que vino a la mente de un joven desempleado de 27 años cuando oyó rumores en La Habana de que la Embajada española abriría sus puertas "de par en par" a todo el que quisiera emigrar.

El mediodía del martes varios grupos empezaron a conglomerarse en los parques que rodean la sede diplomática en espera de una señal para el ataque masivo.

Sin embargo, al final de la tarde fuentes de la Embajada afirmaron

que la situación era normal y nadie había logrado entrar ilegalmente, a pesar de que versiones callejeras aseguraban lo contrario.

A pedido de la Embajada española, el Ministerio de Relaciones Exteriores cubano divulgó ayer un comunicado desmintiendo que el país europeo estuviera dispuesto a otorgar visados "de manera acelerada o extraordinaria".

Según la nota, divulgada por la Agencia Nacional de Información, el consulado general de España en Cuba ofrece sus servicios de atención al público de la forma habitual.

El incidente fue la primera consecuencia directa de la nueva crisis diplomática que estalló entre los gobiernos de Cuba y España.

Las relaciones entre ambos países se deterioraron la víspera cuando el Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba hizo público el retiro del placet al embajador español en La Habana, José Coderch Planas.

La medida, catalogada de "fuerte e inusual" por la vicescanciller cubana Isabel Allende, respondió a declaraciones de Coderch publicadas el 30

de octubre en el diario ABC de Madrid. Pero, más allá del caso aislado de la entrevista periodística, tras el conflicto se encuentra la inconformidad del régimen del presidente Fidel Castro con la política hacia Cuba del jefe del gobierno español, José María Aznar. El gobierno cubano acusó al diplomático español de mantener una actitud "injerencista", calificó de absurda la política española hacia la isla y al gobierno español de convertirse en "la punta de lanza de Estados Unidos en la Unión Europea".

Durante meses Cuba se abstuvo de reaccionar ante la política de Aznar hacia la isla, pero "la paciencia tiene un límite", según una declaración el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Allende aseguró que su gobierno está interesado en mantener vínculos normales con España y lo único que pide es que "recapacite sobre su política", respete la carta de las Naciones Unidas y no violente las reglas de juego vigentes para la diplomacia.

Mariela Ferreol, vicescanciller de la cancillería cubana, afirmó que no se espera "un congelamiento de

las relaciones" con España, pero el gobierno pedía "calma y racionalidad" al empresariado español con intereses en la isla.

Observadores locales aseguran que la declaración de Coderch sobre su disposición a abrir las puertas de la embajada española a la oposición cubana, criticadas por el diario Granma, órgano oficial del Partido Comunista, fue la causa directa de los rumores.

Los cubanos que no tienen esperanza de conseguir una visa de salida por vía legal recuerdan los días de julio de 1990, cuando 18 personas obtuvieron refugio en la sede diplomática española, en el último conflicto diplomático entre La Habana y Madrid. Ante la nueva crisis, el gobierno cubano combatió sus acusaciones con la expresión de su voluntad de mantener y desarrollar sus relaciones con España, uno de los países con más inversiones y comercio en la isla. España abastece la tercera parte de las exportaciones cubanas a Cuba. En 1995, la Unión Europea aumentó 45 por ciento los aranceles comerciales con el país caribeño.



## La Unión Europea adopta postura más drástica hacia Cuba

BRUSELAS, 28 (Reuters).— La Unión Europea aceptó endurecer su estrategia hacia La Habana, en una decisión que puede agravar la tensión entre Cuba y España, dijeron el jueves diplomáticos.

La nueva estrategia será aprobada formalmente el lunes y coincide con las denuncias del presidente Fidel Castro de que el gobierno de Madrid ha interferido en sus asuntos internos.

En represalia por la injerencia de que ha acusado a Madrid, el gobierno de Castro retiró el beneplácito que había otorgado al nuevo embajador español en La Habana.

De manera aún más activa que hasta la fecha, la Unión Europea buscará oportunidades para recordar a las autoridades cubanas... sus responsabilidades fundamentales en materia de derechos humanos, dice un documento oficial de la UE.

El documento precisa que ese proceso se efectuará "tanto en público como en privado" y agrega que sus gestiones prestarán atención especial a los tópicos relacionados con las libertades de expresión y asociación.

La UE también promete intensificar sus conversaciones con las autoridades cubanas y los demás sectores de la sociedad para "promover el respeto a los derechos humanos y un progreso verdadero hacia el pluralismo democrático".

### ■ TENSIONES

El cambio de estrategia aportará un nuevo elemento a las tensiones desatadas entre La Habana y Madrid tras las críticas que el presidente del gobierno español, el conservador José María Aznar, lanzó contra el régimen unipartidista de la isla.

El miércoles, Cuba reiteró que no hará cambios bajo presiones de nadie, pero minimizó las tensiones.

La Habana parecía empeñada en impedir cualquier disturbio en torno a la embajada española y montó una vigorosa operación de seguridad, desmintiendo a la vez los rumores en la isla de que España había cambiado su política sobre visados para cubanos.

Los dirigentes de la UE han estado bajo crecientes presiones de Estados Unidos para fortalecer su postura hacia La Habana, contra la cual Washington ha intensificado el embargo económico y comercial que le impuso hace más de 30 años.

El refuerzo de las sanciones fue posterior al deribo, el 24 de febrero, de dos avionetas civiles estadounidenses, lo que le costó la vida a los cuatro exilados que las tripulaban.

"Esta será una señal para Cuba y también para Washington de que la UE está haciendo algo en relación a Cuba", dijo un diplomático de la UE.

### ■ REPETIDOS CHOQUES

Estados Unidos y el bloque de 15 miembros han chocado repetidamente en lo referido a la estrategia hacia Cuba desde el deribo de las avionetas por cazas de combate MIG cubanos.

La confrontación entre Washington y Bruselas ha sido enconada en torno a la denominada ley Helms-Burton, aprobada a raíz del deribo de las avionetas, que trata de ahuyentar las inversiones de la isla. Dentro de esa legislación, los principales ejecutivos y accionistas de empresas que usen para "traficar" instalaciones confiscadas por la revolución a ciudadanos estadounidenses sufrirán el retiro de las visas de ingreso a Estados Unidos. Washington dijo que sus ciudadanos jamás recibieron compensación por los bienes que les fueron expropiados en Cuba desde 1959, cuando triunfó la revolución castrista, de manera que considera que esos recursos les fueron robados.

No obstante su nueva estrategia hacia La Habana, la UE dijo que su postura hacia Helms-Burton sigue inmutable.

"La política de la UE no es la de buscar cambios a través de medidas coercitivas que aumenten los problemas económicos del pueblo cubano", afirmó el documento.

El Departamento de Estado ha alabado a España por criticar los atropellos de los derechos humanos en Cuba.

"Obviamente, nos complace muchísimo que un líder europeo esté ahora plantándose en defensa de los derechos humanos y de la democracia en Cuba", dijo el miércoles el portavoz del Departamento, Nicholas Burns.

9702012

El gobierno de Castro retiró el placet al embajador de Aznar

## ESPAÑA Y CUBA PONEN FIN A UN LARGO IDILIO DIPLOMATICO

Las relaciones entre España y Cuba se encuentran en su peor momento en muchos años. Ayer, Cuba le retiró el placet al nuevo embajador español después que el presidente del gobierno José María Aznar advirtiera al presidente Fidel Castro que la ayuda española a Cuba estaría condicionada a la adopción de reformas democráticas. A su vez, Castro acusó este fin de semana al gobernante Partido Popular de aceptar dinero de las "mafias" de Miami, en referencia a grupos de exiliados cubanos.

La decisión adoptada por Fidel Castro, provoca la crisis diplomática más grave desde los años 60 entre los dos países y se estima que es la respuesta a las decisiones del presidente español sobre la isla. José María Aznar no había hecho comentarios a la hora de transmitir esta crónica, aunque miembros del Ejecutivo calificaron de "desagradable" y "grave" la decisión.

La oposición culpa al Gobierno de la escalada diplomática y los empresarios dicen que no es, desde luego, una buena noticia para los intereses españoles en esa zona.

Entre las razones esgrimidas por La Habana están unas recientes declaraciones del diplomático José Cordach al diario "ABC" de Madrid, en las que decía que su embajada estaría

abierto de par en par a los disidentes del régimen.

Pero de hecho la medida se ha tomado justo al día siguiente de la adopción por la Unión Europea, a instancias de España, del protocolo en el que se vincula la cooperación económica con la democratización del régimen.

El ministro de Relaciones Exteriores, Abel Matutes, explicó que "la postura adoptada por la UE es la de reanudar un diálogo con Cuba que estaba bloqueado, roto, y se le pide al propio tiempo al régimen que inicie una apertura diplomática".

José María Aznar no ha querido hacer declaraciones y la ministra de Justicia, Margarita Mariscal, manifestó que la situación es desagradable, en referencia a la decisión que el Ejecutivo entiende es más un ataque

hacia él que un veto personal al Sr. Cordach y si bien no supone una ruptura diplomática, constituye la más grave crisis entre ambos estados desde los años 60.

Ya en la reciente Cumbre Iberoamericana de Chile quedó patente que las relaciones hispano-cubanas entraban en una nueva fase y no precisamente idílica.

Más allá del jocoso intercambio de corbatas entre Az-

nar y Castro, el encuentro entre ambos fue más un desencuentro en el que si quiera el protocolo logró borrar las evidentes aspersiones.

Para el diputado socialista José Bonet "esta es una política que no tiene ni a facilitar la apertura del régimen ni a mejorar las condiciones de vida de los cubanos, ni favorece nuestros intereses económicos y comerciales en la isla".

9702012



# Gobierno español reafirma que no adoptará represalias contra Cuba

LT 29/11 P.16.

■ En la víspera disminuyó el dispositivo de seguridad en torno a la embajada española en La Habana ■ El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que el gobierno de Aznar protagoniza «una nueva capitulación frente al imperialismo yanqui»

La tensión entre España y Cuba pareció disminuir en la víspera, no sólo en los alrededores de la embajada española en La Habana, donde el dispositivo de seguridad fue aliviado, sino también en las declaraciones de representantes de ambos gobiernos.

«Estamos en serenidad total. Hay que esperar qué pasa, pero la cordura, la serenidad y la moderación son elementos claves en este momento», dijo ayer en la habitual conferencia de prensa semanal el portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba Miguel Alfonso.

«Eso no significa que dentro de unas horas o días podamos volver a una situación de turbulencia», agregó Alfonso, declinando especular respecto a las eventuales medidas que pueda tomar el gobierno español como réplica al retiro del placet, el «visto bueno» de Cuba a quien había sido designado como nuevo embajador de España en la isla, José Coderech.

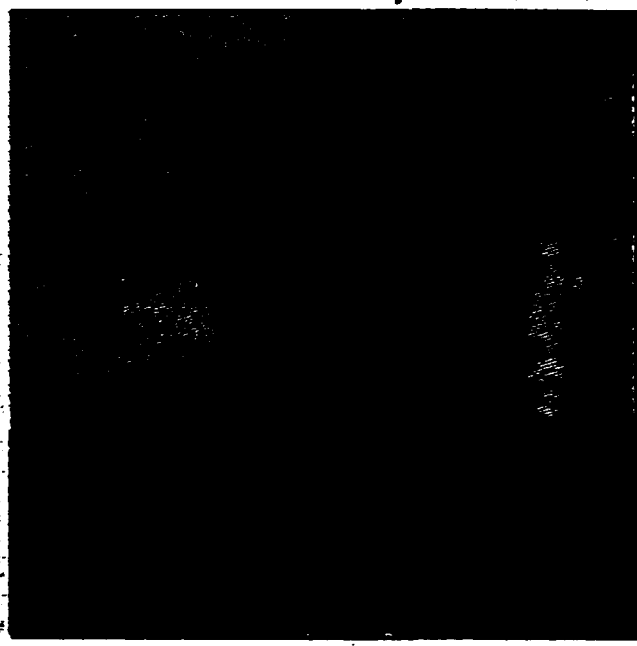
El portavoz cubano se refirió a las declaraciones que realizó el ministro español de Asuntos Exteriores, Abel Matutes -quien señaló que España «no va a contribuir a una

escalada»- afirmando que el gobierno de Cuba comparte plenamente esa posición. «La línea política que se ha seguido ha sido meditada, analizada y ponderada. No ha habido ninguna improvisación», aseguró Miguel Alfonso.

Por su parte, el canciller español dijo ayer al finalizar un almuerzo con la participación de todos los embajadores de los países de Iberoamérica acreditados en España -la cual estaba fijada antes que se desistiera esta crisis diplomática-, que su gobierno no está estudiando el retiro del placet a la embajadora de Cuba en aquel país, Rosario Navas. «No vamos a tomar resoluciones precipitadas», afirmó Matutes, agregando que «hay que dejar las cosas como están».

El ministro español de Asuntos Exteriores precisó que el tema Cuba no había sido abordado en el almuerzo.

La representante diplomática Navas también estuvo en la reunión, realizada en la Casa de



El Gobierno de Aznar no tomará represalias contra Cuba

Matutes, quien declinó realizar comentarios a la prensa sobre la situación planteada entre su país y España, remitiéndose a señalar que en el almuerzo se habían tratado los temas previstos, desarrollándose normalmente la reunión.

Los gobiernos de EEUU y del Reino Unido han manifestado su apoyo a la actitud asumida por el gobierno derechista de José María Aznar frente a Cuba.

no tomará represalias contra Cuba

«Alumno y profesor»

Paralelamente, el presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que «las posiciones injerencistas» del gobierno de José María Aznar constituyen «una nueva capitulación de España frente al imperialismo yanqui».

Al analizar la actitud del gobierno español frente a Cuba, Alarcón comentó que el Ejecutivo español «parece un alumno

que quiere emular a su profesor, EEUU».

En declaraciones a medios locales, realizadas en la provincia oriental de Santiago de Cuba, Alarcón -quien durante años se desempeñó como canciller de Cuba, trasladando luego esta responsabilidad a Roberto Robaina- se refirió también a Matutes y a Coderech. Afirmó que «la gestera postera» de esos funcionarios «no es resultado de ignorancia o ingenuidad, sino de una actitud provocadora que existe en los círculos de poder».

«Por desgracia», agregó el presidente de la Asamblea Nacional del Poder Popular, el Parlamento de la Revolución, «parece que en esta nueva administración española existen personas inquietas y con una mentalidad racista y colonialista».

Por su parte, en su edición de la víspera, el diario «Granma» órgano oficial del Partido Comunista de Cuba, publicó un extenso artículo criticando a la Fundación Hispano-Cubana creada recientemente en Madrid. «Granma» califica entre otros términos a esta Fundación de «burla política».

El autor del artículo señala que la única finalidad de esa Fundación es sabotear cualquier relación positiva con Cuba e impulsar acciones subversivas contra ella en todas las instancias.

9702012

LOS MINISTROS DE ECONOMÍA Y FINANZAS DARÁN "LUZ VERDE" AL DOCUMENTO

# UE define estrategia en torno a Cuba

*El informe, basado en una iniciativa del presidente español, busca condicionar la ayuda económica a la isla al respeto a los derechos humanos y la apertura democrática*

Los ministros de Economía y Finanzas de la Unión Europea (UE) darán "luz verde" el próximo lunes a un documento sobre las relaciones con Cuba, basado en una iniciativa española, que establece directrices para fomentar la apertura y democratización de la isla.

El documento, Posición común de la UE sobre Cuba, será incluido en el orden del día del Consejo Ecofin como uno de los puntos "A", los que se aprueban sin debate al contar con un acuerdo previo, alcanzado el pasado día 25 de noviembre en el Comité Político de los Quince, señalaron fuentes comunitarias.

Aunque en un principio estaba previsto que el documento fuera aprobado por los titulares de Exteriores en el Consejo el 6 de diciembre, finalmente la Presidencia irlandesa decidió adelantar la fecha al 2 de diciembre.

Según el texto, la UE vinculará la cooperación con Cuba en base a los derechos humanos, a las libertades políticas, a la reforma de la legislación cubana y a una apertura económica.

A la propuesta española, en la que está basado el texto, se incor-



poraron sugerencias y matices de los socios comunitarios.

Esta política de la UE "pretende forzar un cambio a través de medidas coercitivas que llevan a incrementar las dificultades eco-

nómicas del pueblo cubano", destaca la propuesta.

"La UE cree que la plena cooperación con Cuba dependerá sobre todo de una mejoría de los derechos humanos y de las liber-

tades políticas", en la isla. La UE se compromete a cooperar económicamente con el régimen cubano siempre que se aplique una apertura económica. (En base a EFE y AP)

## España confía suavizar crisis con la isla

España manifestó el viernes que su disputa diplomática con Cuba estaba "bajo control" y que espera que las tensiones disminuyan gradualmente.

El gobierno conservador de José María Aznar, que llegó al poder hace seis meses, ha intensificado las críticas de España al gobierno comunista de Fidel Castro.

La Habana acusó esta semana a Madrid de "flagrante interferencia" y quitó su beneplácito a la designación de un nuevo embajador español.

Pero el portavoz del gobierno, Miguel Ángel Rodríguez dijo a la prensa después de la reunión semanal de gabinete que la situación está bajo control y que "todo está en calma".

"Los intereses de España en Cuba no han sido afectados en ninguna forma" por la crisis, aseguró Rodríguez. (En base a Reuters)

## La Habana marca límites

Declaración  
de la Habana, IPS

El choque diplomático entre La Habana y Madrid ha sido para el gobierno de Fidel Castro una forma de marcar los límites en su disposición a abrir las puertas de la sociedad y la economía cubana, mostrando que está dispuesto incluso a perder apoyos si se pretende imponerle condiciones.

El motivo coyuntural para la crisis, que se desencadenó con el anuncio del retiro del placet al nuevo embajador de España en La Habana, José Coderch, fueron las declaraciones públicas del diplomático sobre su decisión de promover en Cuba una transición pacífica hacia la democracia.

La razón más profunda fue sin embargo la larga lista de pronunciamientos y acciones de altos funcionarios del gobierno del Partido Popular, incluido el jefe del gobierno, José María Aznar, dirigidas a condicionar

las relaciones con Cuba a cambios políticos internos.

Coderch aseguró que abriría las puertas de la embajada española de par en par a la oposición cubana. Pero según observadores locales, esto no sería nada nuevo, pues entre los disidentes y los diplomáticos acreditados en Cuba suele haber una relación muy fluida.

La diferencia parece ser de tono, y es precisamente a ese tono impositivo que ahora llega de España al que parece estar dirigido el toque de atención de La Habana.

Altos funcionarios de la isla no están ajenos a que las reformas económicas aplicadas desde 1993 conducirán, inevitablemente, a cambios en el escenario político y social del país caribeño.

La legalización del dólar, el mayor espacio a la iniciativa privada, la eliminación de gratuidades, la aparición de impuestos y muchas otras medidas que intentan sacar al país de la peor crisis de la segunda mitad de



Soldados cubanos hacen guardia en el Palacio de la Revolución en La Habana. (AP)

este siglo tienen, quiérase o no, un reflejo en la forma de vida y de pensar de la población.

"Salvar la patria, la revolución y el socialismo", sigue siendo la consigna oficial por excelencia, y en su batalla por sobrevivir el sistema cubano está dispuesto a hacer "cualquier cosa", siempre y cuando no traspase las barreras de lo que considera sus intereses y parámetros esenciales.

Apertura sí, pero con los límites que impone mante-

ner al Partido Comunista en el poder, la dirección de Castro, la negativa a aceptar condiciones y salvar, al menos, algunas de las conquistas sociales, como la salud y la educación generalizadas.

Miguel Alfonso, vocero de la cancillería cubana, reconoció el jueves que su gobierno no se "extrañaría" si el conflicto diplomático entre La Habana y Madrid conduce a un apoyo de los miembros de la Unión Europea a España.

EL RECHAZO AL NUEVO ENBAJADOR DE MADRID

# Calma en la relación de España con Cuba

MADRID (EFE y AFP).— El gobierno español consideró más tranquilas las relaciones entre Madrid y La Habana, tras la tensión creada a principios de esta semana por el retiro del plázet al nuevo embajador de España en Cuba, José Coderch.

"Todo está más calmado", afirmó el secretario de Estado para la Comunicación, Miguel Ángel Rodríguez, en la rueda de prensa posterior a la reunión semanal del gobierno, que por primera vez se celebró en las islas Canarias.

Rodríguez subrayó que "España ha dicho lo que tenía que decir, porque hemos sido claros en nuestra voluntad de ayudar al pueblo cubano y a una transición democrática en Cuba".

El gobierno de Cuba retiró el martes pasado el visto bueno al diplomático español y emitió un co-

municado en el que criticaba la "política injerencista" del gobierno de José María Aznar respecto de La Habana.

El gobierno español eludió adoptar represalias y ha preferido dejar que la tensión se reduzca por sí sola. Según trascendió, el plan de Aznar sería nombrar a un nuevo embajador en Cuba en los próximos meses.

El secretario de Estado para la Comunicación, que no aborrió en críticas al Partido Socialista (PSOE) por su postura en las relaciones hispano-cubanas, aseguró en la rueda de prensa que con el enfrentamiento diplomático "no se ha perjudicado ningún interés español" en la isla caribeña. Los empresarios españoles son los primeros inversores extranjeros en Cuba, principalmente en el sector turístico.

En La Habana, en tanto, las autoridades cubanas mantuvieron ayer un cordón alrededor de la Embajada de España, pero había menos policías y grupos del orden vestidos de civil que en días anteriores.

El miércoles, cientos de policías y civiles fueron apostados en el área y se cerraron las calles de los alrededores.

Ayer la seguridad había disminuido, pero no era posible caminar o pasar en automóvil a menos de 100 metros del edificio.

El paso de personas que no fueran diplomáticos españoles tenía que ser aprobado por funcionarios de la Embajada en una calle cercana.

La actitud más relajada de la operación de seguridad al parecer reflejó el deseo de Cuba de reducir las tensiones con España. □

9702012

DOC. 31561315

Nº DOCUMENTO	9702013
TITULO	CHINA SERA PRIMER SOCIO COMERCIAL SIN RELACIONES DIPLOMATICAS
PROCESO	518593
FECHA DE PRESENCIA	16-11-96
VINCULACIONES	11921 66818 CHINA 11164 11302

CHINA SERA PRIMER SOCIO COMERCIAL SIN RELACIONES DIPLOMATICAS

11161  
11409  
11411

311432

R POXRT 11-16 00712  
msp exg icx

PANAMA-CHINA  
CHINA SERA PRIMER SOCIO COMERCIAL, SIN RELACIONES DIPLOMATICAS

Panamá, 16 nov (EFE).- China se transformará en el primer socio comercial de Panamá, aunque no tienen relaciones diplomáticas, a partir del próximo junio cuando la colonia británica de Hong Kong pase a ser administrada por el Gobierno de Pekín.

Los empresarios panameños, sobre todo los de la Zona Libre de Colón, importan de Hong Kong cada año por valor de 1.200 millones de dólares y de China por unos 600 millones, que según fuentes diplomáticas asiáticas suponen en total un 20 por ciento del intercambio comercial del país centroamericano.

Los barcos chinos son la tercera flota que más uso hace del Canal panameño y se espera que en los próximos años aumente el tránsito de buques del gigante asiático, la economía más pujante entre los países en desarrollo.

Los productos chinos, que abarcan desde repuestos o alimentos procesados a juguetes o productos electrónicos son, por su bajo coste, muy competitivos para la reexportación, según reconocieron a EFE fuentes empresariales.

Además, la empresa Hutchison, propiedad de uno de los hombres de negocios más importantes de Hong Kong, ganó la licitación internacional para explotar los estratégicos puertos de Cristóbal y Balboa, que custodian las entradas del Canal en el Atlántico y

9702013

01 - 02

REC-1110, 11/16/96

Lo excepcional de esta situación es que Panamá y China no tienen relaciones diplomáticas, una situación que el ministro de Relaciones Exteriores panameño, Ricardo Alberto Arias, reconoce que "no es muy común, obviamente".

Por el contrario, mantienen relaciones diplomáticas plenas con Taiwán, la isla que Pekín califica de "provincia rebelde" y cuyo reconocimiento como Estado independiente es considerado como "una provocación".

Para el canciller Arias, quien reconoció que este caso es "difícil" y "delicado", en la medida "en que seamos muy claros y transparentes en nuestra relación, no debiera afectar en lo más mínimo" a las relaciones con los dos Gobiernos.

Una misión panameña, encabezada por los ministros de Trabajo, Mitchel Doens, y de Vivienda, Francisco Sánchez Cárdenas, visitaron Pekín la semana pasada para dejar claro, según el canciller, que Panamá mantendrá relaciones diplomáticas con Taiwán y a nivel de oficina comercial con China.

Si alguien no está de acuerdo con este marco de relaciones y decide no continuar es una "decisión suya y no de Panamá", que seguirá manteniendo sus relaciones históricas con Taiwán, advirtió Arias.

"Sin embargo, nuestras vinculaciones comerciales crecientes con la República Popular de China nos llevan a mantener un vínculo comercial que hemos establecido de mutuo acuerdo", explicó el canciller, en referencia a la apertura este año de oficinas comerciales en las capitales de ambos países.

Taiwán mantiene unas relaciones "privilegiadas" con Panamá, donde la naviera Evergreen anunció inversiones millonarias en un puerto de contenedores.

Asimismo, empresarios de esa isla pretenden crear un parque de "maquila" (ensamblaje) en una antigua base militar estadounidense en la que se crearán miles de empleos.

El Gobierno de Pekín alertó este año a los países que reconocen a Taiwán y tienen abierto consulado en Hong Kong que deberán cerrar su representación diplomática en la colonia británica o modificar el marco de sus relaciones con Taipei.

Los panameños tienen en Hong Kong su segundo consulado más activo, ya que en el mismo se efectúan abanderamientos de barcos (Panamá tiene el registro de naves más importante del mundo) y todo lo relativo a las transacciones comerciales.

Las fuentes diplomáticas chinas señalaron a EFE que la apertura de oficinas sin rango diplomático es un paso que Pekín mira positivamente pero considera insuficiente.

Sin embargo, la invitación que ha hecho el Gobierno panameño al presidente de Taiwán, Lee Teng-Hui, para participar en el Congreso Universal del Canal, que se celebrará en septiembre de 1997, ha reavivado las reticencias de Pekín.

El ministro Ricardo Alberto Arias, que próximamente hará una visita oficial a Taiwán para mantener contactos políticos y económicos, aclaró que también se invitará a empresarios de China relacionados con el sector marítimo y de transporte y a los ministros vinculados con ambos ramos.

El diario "El Panamá América" señalaba esta semana en un editorial que tarde o temprano China "nos forzará a escoger entre ella y Taiwán. Y mientras eso llegue, nos conviene cruzar los dedos para que las dos chinas arreglen sus diferencias". EFE

cm/fo/ah/ha 11/16/96-46/96

11/16/96-48/96

9702013

02-02



Nº DOCUMENTO 9702014  
 TÍTULO PANAMA: Nombran nuevos jefes finanzas del Canal de Panamá  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA DE PROCEDENCIA 8-11-96  
 VINCULACIONES 11921  
66418  
11164  
11307  
11458  
 XG2129

R E C O R D 11-08 00429  
 msp exg icx

Doc. ILLEGIBLE

PANAMA-CANAL  
 NOMBRAN NUEVOS JEFE Y SUBJEFE FINANZAS CANAL DE PANAMA

Panamá, 7 nov (EFE). - El panameño Ricaurte Vásquez y el estadounidense William Connolly fueron designados hoy para ocupar los cargos de jefe y subjefe de finanzas de la Comisión del Canal de Panamá, respectivamente, informó la Junta Directiva de la vía acuática.

Vásquez y Connolly reemplazarán a los que ocupan esos cargos, quienes se jubilarán próximamente, según la información.

Se espera que Vásquez y Connolly se unan al gabinete administrativo de la Comisión en las próximas semanas.

El proceso de selección de los nuevos funcionarios del Canal se basó en el sistema de méritos que incluyó entrevistas con los más altos ejecutivos de la Comisión y con los integrantes de la Junta Directiva.

Ricaurte Vásquez, quien actualmente es ejecutivo de la firma inversionista Panama Holdings Inc. y presidente de la firma consultora Sigma Management Corp., se desempeñó como ministro de Hacienda y Tesoro (1984) y ministro de Planificación y Política Económica (1984-1988).

También fue viceministro de Hacienda (1982-1984), y trabajó como economista en ambas carteras en el período comprendido entre 1975 y 1979.

Ricaurte Vásquez fue uno de los principales negociadores del plan de refinanciación de la deuda exterior comercial panameña, que de unos 3.500 se redujo a 2.200 millones de dólares bajo los términos del Plan Brady.

El nuevo jefe Oficial de Finanzas del Canal tiene un doctorado (Phd) en economía administrativa y una maestría en ciencias e investigación de operaciones y estadísticas del Instituto Politécnico Rensselaer (EEUU), con estudios en finanzas.

Connolly, por su parte, es en la actualidad vicepresidente de DynaCorp Panamá, en donde es responsable de los planes de desarrollo internacional para grandes corporaciones interesadas en invertir en el país centroamericano.

Esta firma ha sido contratada por la Autoridad de la Región Interoceánica (ARI) del gobierno panameño para ofrecer servicios de seguridad y mantenimiento a las antiguas bases militares de EEUU en el sector Atlántico del Canal, que fueron transferidas a Panamá.

Connolly se jubiló en el Ejército de Estados Unidos como coronel en 1993, y su última asignación en servicio activo fue en Washington como ejecutivo para el oficial jefe de Finanzas del Ejército.

Entre 1988 y 1991 Connolly prestó servicios en Panamá como subjefe de estado mayor para administración de recursos en el Ejército Sur de EEUU y desde 1993 forma parte del Consejo de Negocios Estados Unidos-Panamá.

Tiene una maestría en administración industrial y análisis cuantitativo de la Universidad de Alabama y una licenciatura en ingeniería de la Academia Militar de Estados Unidos. EFE

FA/LRB/PL

01-01

9702014



Nº. DOCUMENTO 9702015

TÍTULO PANAMA: Indígenas GUAYMÍ presentan proyecto ley para creación de comarca.

PROCESO 150090

FEH RECIBIDA 3-11-96

VINCULACIONES 11921

66718

11164

11302

11776

11165

✓

DOC. INLEGIBLE

01-05

9702015

FR3355

II DOXBT 11-02 00609

10X 050 070

PANAMA-INDIGENAS (Guaymí)

GUAYMITES TOMARON EN SERIO PROMESA CREACION COMARCA

Por Fabio Agrón

Panamá, 3 nov (EFE).- Los indígenas Ngobe-Buglé (Guaymí) en tomaron en serio la promesa que les hizo el presidente panameño, Ernesto Pérez Balladares, de que en 30 días presentará un proyecto de ley para la creación de la comarca y se mantendrán vigilantes durante ese tiempo esperando que cumpla.

Los aborígenes, que realizarán su vigilia en los alrededores de la Basílica Menor Don Bosco, en el centro de la capital panameña, anunciaron que no regresarán a sus casas hasta que Pérez Balladares presente el proyecto de ley ante el Parlamento.

La comarca, una vieja aspiración del pueblo Ngobe-Buglé que ha sido soslayada históricamente por varios gobiernos, no es el único asunto por el que unos 300 guaymíes marcharon hasta la capital durante 15 días, en una caminata de unos 400 kilómetros que iniciaron el pasado 13 de octubre en la provincia de Chiriquí.

Además exigen que el gobierno ponga fin a las exploraciones mineras de cobre, como la de Cerro Colorado, que empresas canadienses realizan dentro de esa zona indígena, que según anunciaron ponen en peligro su vida.

La caminata tenía como objetivo llamar la atención del gobierno sobre estos dos asuntos, pero tras dos días consecutivos de reuniones con Pérez Balladares los aborígenes se fueron descontentos por la falta de respuestas concretas y anunciaron que llevarán su problema ante la OEA y las Naciones Unidas.

Ante estos dos organismos internacionales los indígenas denunciarán también la actitud de discriminación racial y de violación de sus derechos humanos de que son víctimas por parte del gobierno, según un documento del Congreso General Ngobe-Buglé.

El presidente del Congreso General, Marcelino Montezuma, dijo que "no valió de nada el sacrificio" de marchar hasta la capital, ya que el presidente subrayó que la ley de minería, que autoriza las concesiones, es una disposición legal de la República que no se pueda tocar y que esta actividad produce beneficios al país.

En esa reunión Pérez Balladares se comprometió a que en un periodo de 30 días presentará ante la Asamblea Legislativa un anteproyecto de ley para la creación de la comarca Ngobe-Buglé.

El gobernante señaló que si tras la aprobación de la creación de la comarca persiste la disconformidad entre los indígenas

revertirá el asunto a una consulta popular entre esta población, de aproximadamente 127.000 personas.

La población Ngobe-Buglé está discriminada entre las provincias de Veraguas (centro del país), Chiriquí y Bocas del Toro, fronterizas con Costa Rica y ha mantenido desde hace 23 años su lucha por la creación de la comarca.

Pérez Balladares propuso también la creación de dos comisiones de alto nivel para tratar lo de la comarca y de las exploraciones mineras simultáneamente, iniciativa que los indígenas rechazaron y en la que dicen no participarán.

El jefe de Estado panameño expresó que es necesario que los indígenas marcharan más de 400 kilómetros para pedir una cita con él y subrayó que si las compañías que realizan el proyecto minero de Cerro Colorado encuentran por donde sacar el oro, esto será vendido para Colombia.

Si bien los representantes entre el gobierno y los indígenas están en un impase hasta la presentación del proyecto de ley de la comarca, hasta Marcelino Montezuma como la dirigente guaymí Gabriela Caballero han manifestado que están dispuestos al diálogo.

Caballero, no obstante, señaló que Pérez Balladares "no fue claro" en el asunto de la minería y sobre el impacto negativo que esta actividad puede tener sobre la población guaymí.

La petición concreta de los indígenas es que se derogue el contrato entre el gobierno nacional y la empresa Canadiense S.A. (Cerro Colorado) y que se retire de sus tierras las empresas mineras canadienses Min-Auriferas y Geo-Tec, S.A.

FA/RR/Pan-am

9702015

FR0619

R FOXBT 11-18 00413  
TCX MSP EXG

PANAMA-INDIGENAS  
GUAYMIES ENTREGARAN A GOBIERNO PROYECTO LEY CREA SU COMARCA

Panamá, 18 nov (EFE).- Los aborígenes de la etnia Ngobe-Buglé (Guaymí) anunciaron hoy que mañana, martes, entregarán al presidente panameño, Ernesto Pérez Balladares, un anteproyecto de ley que crea su comarca, al tiempo que exigieron el cese de las exploraciones mineras en su territorio.

El presidente del Congreso General Ngobe-Buglé, Marcelino Montezuma, presentó el documento en una conferencia de prensa y dijo que éste se fundamenta en la Carta Magna del país.

Explicó que el anteproyecto establece los límites de la comarca de esa población indígena, calculada en unos 124.000 aborígenes que están diseminados en las provincias de Veraguas (centro del país), y las occidentales Chiriquí y Bocas del Toro, limítrofes con Costa Rica.

También reglamenta el régimen de propiedad de tierras de los indígenas y de las propiedades privadas que están dentro de los límites de lo que consideran su comarca.

Montezuma señaló que el documento estipula que las tierras que son de propiedad privada serán "respetadas" por un período de diez años contados a partir de la aprobación de la ley de la Comarca.

Asimismo, destacó que además de lo que dispone sobre el régimen administrativo de la comarca y las funciones de las autoridades y caciques regionales, el régimen educativo y sanitario, el anteproyecto garantiza la propiedad y el usufructo de los recursos naturales que están dentro de esa zona indígena.

Los guaymies expondrán próximamente a los representantes en Panamá de la ONU, la Organización de Estados Americanos y la Organización Internacional de Trabajo su problemática territorial y su petición de que el Gobierno ponga fin a la exploración minera en sus territorios, indicó Montezuma.

Líderes de los indígenas viajarán a Canadá para protestar ante las empresas canadienses que se dedican a la exploración de cobre en las tierras donde viven los Ngobe-Buglé.

Montezuma rechazó las declaraciones de Pérez Balladares, en el sentido de que no aceptará la creación de un Estado dentro de otro Estado, en alusión al planteamiento de crear la comarca guaymí.

Pérez Balladares destacó el domingo que el Estado no puede renunciar a sus riquezas naturales "para satisfacer las demandas de una pequeña parte de la población indígena del país".

Unos 300 indígenas que llegaron a la capital el 26 de octubre tras una caminata de 400 kilómetros que iniciaron quince días antes, seguirán en Panamá hasta que Pérez Balladares cumpla su promesa de presentar a la Asamblea Legislativa un proyecto de ley para la creación de su comarca. EFE 03

9702015

XA5961

R POXRT 11-22 00487  
MSP OXG

PANAMA-INDIGENAS

PEREZ BALLADARES AFIRMA SU GOBIERNO NO ES ENEMIGO INDIGENAS

Panamá, 21 nov (EFE).— El presidente panameño, Ernesto Pérez Balladares, afirmó hoy que "no hay calumnia más grande" que afirmar que su Gobierno es "enemigo" de los indígenas y añadió que él nunca se ha apartado de la orientación del fallecido general Omar Torrijos de respetar la dignidad de los aborígenes.

"No sé de dónde ha salido o quién ha inventado la especie de que el Gobierno Nacional es enemigo de los indígenas. No hay calumnia más grande que esa", aseguró Pérez Balladares durante el acto de inauguración de un Centro de Desarrollo indígena de la etnia Ngobe-Buglé en la provincia central de Veraguas.

Añadió que ha sido una constante de su acción gubernamental la preocupación por la población indígena del país.

Los indígenas Ngobe-Buglé (Guaymies), con una población de 127.000 aborígenes, exigen al Gobierno la aprobación de una ley para la creación de su comarca y la retirada de las empresas canadienses que se dedican a la exploración minera en lo que consideran son sus territorios.

Según Pérez Balladares, su Gobierno no se ha apartado "ni un sólo milímetro de la orientación que recibimos de Omar Torrijos (...) de reconocer a los indígenas toda la grandeza de su dignidad y no permitir que contra ellos se realizaran actos de atropellos o sojuzgamientos".

No obstante, el jefe de Estado panameño aclaró que no pueden satisfacer todo lo que algunos dirigentes indígenas consideren parte de sus aspiraciones, porque el interés de un sector de la población no debe entrar en contradicción con el de toda la nación, en alusión implícita a los guaymies.

Por ejemplo, indicó, el Gobierno Nacional no puede renunciar a la propiedad del Estado sobre el subsuelo, porque se necesitan todos esos recursos para dar respuestas a las necesidades de empleo "que con razón reclama toda la población indígena o no indígena".

En cuanto a las peticiones de los guaymies de la creación de su comarca, Pérez Balladares dijo que cree en la necesidad de respetar la cultura indígena con todas sus tradiciones, "sin embargo, ello no debe llevarnos a considerar posible que ese respeto conduzca a la creación de un Estado dentro de otro".

"Porque ese aislamiento sin sentido -insistió- no sólo es contrario a nuestra estructura nacional, sino lo que es peor, aleja a los indígenas de la posibilidad real de acercarse a la superación de sus limitaciones y dificultades".

El gobernante panameño manifestó que cree en la comarca reglamentada para evitar extremos, pero con suficiente espacio para el uso de la tierra que merecen los indígenas, y en la capacidad de estos para entablar un diálogo (con el Gobierno) "que no debe interrumpirse".

"Mientras tanto, pienso que debemos continuar actuando como lo venimos haciendo diariamente", apuntó Pérez Balladares.

Unos 300 guaymies se mantienen en vigilia en la capital desde el pasado 28 de octubre a la espera de que Pérez Balladares cumpla su palabra de par

IVA. EFE

para la creación de la comarca ante la Asamblea Legislativa. EFE

FA/LBB/FMR/NO

X03620

U POYBT 11-28 00420  
ASP CXQ

PANAMA-INDIGENAS  
CERCA DE UN MILLAR ABORIGENES MARCHARON POR CREACION COMARCA

Panamá, 27 nov (EFE).— Unos mil indígenas de la etnia Ngobe-Buglé (Guaymí) marcharon hoy por los principales calles de la capital panameña hasta la Presidencia de la República para exigir al Gobierno que presente ante la Asamblea Legislativa un proyecto de ley para la creación de su comarca.

Los indígenas, que fueron acompañados por legisladores, el obispo de Bocas del Toro, José Agustín Ganuza, y miembros de organizaciones de derechos humanos y sindicales, llegaron hasta la Presidencia, donde organizaron un mitin y quemaron un muñeco que representaba al gobernante panameño, Ernesto Pérez Balladares.

La marcha fue encabezada por los tres indígenas que desde este martes mantienen una huelga de hambre para presionar por la creación de la comarca y la retirada de las empresas canadienses que se dedican a la exploración minera dentro de lo que consideran sus territorios en la provincia de Chiriquí, limítrofe con Costa Rica.

La Presidencia, en donde se realizaba un Consejo de Ministros, estaba acordonada por más de medio centenar de unidades antimotines, pero no se registró ningún incidente.

Además de la marcha de los Ngobe-Buglé, hoy se alzaron otras voces de protesta desde la comarca de Madungandí, de los indígenas de la etnia Kuna, en la región de Bayano, situada a unos 40 kilómetros al este de la capital.

Evelio Jiménez, portavoz de la comarca de Madungandí, amenazó con destituir

Estado que hay en esa zona si no salen los colonos que están dentro de sus tierras, y si el Gobierno no aprueba la creación de la comarca para la población guaymí.

El presidente del Consejo General Ngobe-Buglé, Marcelino Montezuma, dijo que la marcha se organizó para mostrar su respaldo al proyecto de ley de la comarca que ellos le presentaron al Ejecutivo la semana pasada, "que es el que debe ir al Parlamento".

Poco antes de que la marcha llegara a la Presidencia, el portavoz de Pérez Balladares, Danilo Toro, señaló que en el Consejo de Gabinete se debatió el proyecto de ley para la creación de la comarca guaymí, que el Gobierno presentará ante los parlamentarios.

Añadió que el proyecto, que reconoce "más de un millón de hectáreas (unos 10.000 kilómetros cuadrados) para la comarca, terminará de discutirse el próximo viernes, para después ser aprobado y remitido a la Asamblea Legislativa.

Panamá tiene un territorio de 75.517 kilómetros cuadrados, divididos en nueve provincias, de las que los guaymies han reivindicado como sus tierras parte de tres, las occidentales de Bocas del Toro y Chiriquí y la central de Veraguas, que suman una superficie de 28.636 kilómetros cuadrados. EFE

FA/188/FMR/PG

11/28/02-31/96

05-05

9702015

Nº DOCUMENTO 9702016  
 TÍTULO PANAMA: Visita de Pte. PEREZ BALLADARES a URUGUAY, PERU y CHILE  
 PROCEDENCIA 150090  
 FECHA DE PROCEDENCIA 1-11-96  
 VINCULACIONES

<u>11921</u>	<u>11399</u>	<u>11409</u>
<u>66718</u>	<u>11148</u>	<u>65709</u> /
<u>507466</u>	<u>12795</u>	<u>66817</u>
<u>11164</u>	<u>11005</u>	<u>11789</u> (Cultura Iberoamericana) ✓
<u>11302</u>	<u>11161</u>	

Doc. SEGI 315

00215

R DOYBT 11-01 00283  
 SUR ACA TCX

URUGUAY-PANAMA  
 VISITA OFICIAL DEL PRESIDENTE PEREZ BALLADARES A MONTEVIDEO

Montevideo, 1 nov (EFE).- El presidente de Panamá, Ernesto Pérez Balladares, realizará la semana próxima una visita oficial a Uruguay, durante la cual se reunirá con su colega uruguayo, Julio María Sanguinetti, y recibirá las llaves de Montevideo.

Pérez Balladares, que vendrá acompañado de su esposa, llegará la capital uruguaya el viernes 8 de noviembre y partirá al día siguiente con destino a Santiago de Chile, donde participará en la VI Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno.

El programa de la visita se iniciará con una entrevista con Sanguinetti en el Edificio Libertad, sede de la presidencia uruguaya, desde donde se trasladará después al Parlamento.

En el Palacio Legislativo será recibido por el vicepresidente del país, Hugo Batalla, y pronunciará un discurso en una sesión solemne de la Asamblea General.

Pérez Balladares visitará a continuación la Corte Suprema de Justicia y después la Intendencia Municipal de Montevideo, donde el intendente (alcalde), Mariano Arana, le entregará las llaves de la ciudad.

El siguiente punto de la agenda del día es una visita al ministerio de Relaciones Exteriores, donde será recibido por su titular, Álvaro Ramos, y al último, una cena de gala ofrecida por el presidente Sanguinetti en honor del mandatario visitante.

El sábado, Pérez Balladares, que durante su estancia en Montevideo se alojará en un hotel, depositará una ofrenda ante el monumento al general José Gervasio Artigas, héroe de la independencia uruguaya, y firmará una serie de acuerdos con su colega uruguayo, a quien luego ofrecerá un almuerzo.

Antes de emprender viaje a Chile, el presidente panameño depositará una ofrenda floral ante el monumento al general Omar Torrijos. EFE

ar/SM

11/01/19-07/96

01-06

9702016



## PANAMA-PERU

PERU ES EL PRIMER PUNTO IMPORTANTE EN GIRA DE PEREZ BALLADARES

Panamá, 5 nov (EFE).- El presidente panameño, Ernesto Pérez Balladares, viajó hoy en horas de la tarde a Lima, Perú, donde permanecerá dos días para cumplir una apretada agenda y firmar importantes acuerdos comerciales, y luego viajará a Uruguay y Chile, donde asistirá a la VI Cumbre Iberoamericana.

Pérez Balladares partió acompañado de la primera dama, Dora Boyd de Pérez Balladares, en el avión presidencial.

El jefe de Estado panameño va con una delegación oficial que la integran el Ministro de Relaciones Exteriores, Ricardo Alberto Arias; de Comercio e Industrias, Raul Arango, y el de la Presidencia, Olmedo Miranda.

También están los legisladores oficialistas Carlos Afú y Oydor Ortega, representantes de la Cámara de Comercio, Industrias y Agricultura de Panamá, del Consejo Nacional de la Empresa Privada, del sector minero y pesquero.

Perú es el primer punto importante en la gira de Pérez Balladares, ya que este país es considerado por Panamá como "su puente" hacia el Grupo Andino, formado además por Bolivia, Colombia, Ecuador y Venezuela, según afirmó el embajador panameño en Lima, Carlos Luis Linares Brin.

El presidente panameño llegará a Perú, donde firmará cuatro acuerdos de cooperación, acompañado de empresarios del sector de comercio, pesca y minería con el objeto de analizar las posibilidades de formar alianzas estratégicas en estas áreas, dijo Linares.

Los acuerdos tienen que ver con la promoción de inversiones privadas, asistencia técnica bilateral, de cooperación en el sector pesquero y de colaboración entre las academias diplomáticas de ambos países.

Linares señaló que también se conversará sobre la posibilidad de que algunos organismos financieros de Panamá instalen sucursales en Perú.

Pérez Balladares será condecorado por el presidente peruano, Alberto Fujimori, con la Orden del "Sol del Perú" en el grado de Gran Cruz con brillantes y será declarado huésped ilustre de la ciudad por el alcalde limeño, Alberto Andrade.

También está prevista una reunión con el presidente del Congreso de Perú, Víctor Joy Way, y su asistencia a la sesión solemne en la sede del Parlamento.

Según la Cancillería peruana, la visita del gobernante panameño es un importante paso en la consolidación de las relaciones entre Perú y Panamá, y en la proyección de la política exterior peruana en la región centroamericana.

Carlos Linares, aseguró que ambos presidentes abordarán los temas del narcotráfico y el "lavado" de dinero durante el encuentro que mantendrán este miércoles en el Palacio de Gobierno.

Ernesto Pérez Balladares permanecerá en Lima hasta el próximo viernes 8 de noviembre, cuando en horas de la mañana partirá hacia Uruguay para cumplir una visita de Estado de un día.

En Montevideo Pérez Balladares se reunirá con su colega uruguayo, Julio María Sanguinetti, con quien firmará varios acuerdos, uno de ellos en materia de cooperación contra las drogas

y otros sobre turismo y posiblemente sobre protección de inversiones.

El propósito de la visita es estrechar las relaciones de amistad y comerciales.

El gobernante panameño viajará al sábado 9 de noviembre hacia Santiago de Chile, para participar en la VI Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, de donde retornará a Panamá en la noche del lunes.

En la Cumbre tratará los problemas fronterizos con Colombia, la creación en Panamá de un centro multilateral contra las drogas y las relaciones comerciales, en los contactos bilaterales que tendrá con los jefes de Estado del Área, EFE

FA/LRR/CAR/PL

9702016

XM2127

R POXRT 11-07 00348  
mun

URUGUAY-PANAMA

PEREZ BALLADARES FIRMARA MAÑANA ACUERDOS ANTIDROGA Y COMERCIO

Montevideo, 7 nov (EFE).- El presidente de Panamá, Ernesto Pérez Balladares, firmará acuerdos de lucha contra el narcotráfico, promoción de inversiones, turismo y eliminación de visados, durante la visita de 26 horas que mañana, viernes, efectuará en Uruguay, señalaron portavoces diplomáticos.

El presidente panameño llegará a Montevideo procedente de Perú y previo a su viaje a Chile para participar en la VI Cumbre Iberoamericana de jefes de Estado y de Gobierno.

Pérez Balladares analizará con su homólogo uruguayo, Julio María Sanguinetti, las relaciones bilaterales y regionales, así como las posibilidades de ampliar el intercambio comercial y la marcha de los procesos de integración subregional.

Sanguinetti regresó hoy a Montevideo tras el viaje que ha efectuado a México y Francia.

El embajador de Panamá en Uruguay, Juan Angel Gómez Vargas, dijo a EFE que el objetivo de la visita es estrechar las relaciones de amistad entre ambos países y acercarlas en el terreno comercial.

La estancia de Pérez Balladares servirá, además, para promocionar el Primer Congreso Universal del Canal, que se celebrará en Panamá el próximo año.

Pérez Balladares, que estará acompañado de su esposa, ministros y asesores, se reunirá en el Edificio Libertad (Presidencia) con Sanguinetti, con quien compartirá mañana una cena y al día siguiente un almuerzo.

El programa de la visita del presidente panameño incluye una visita al Palacio Legislativo, donde se entrevistará con el vicepresidente uruguayo y presidente del Parlamento, Hugo Batalla, y pronunciará un discurso frente a la Asamblea General (senadores y diputados).

Pérez Balladares visitará también la sede de la Suprema Corte de Justicia, y la Intendencia Municipal de Montevideo, donde el intendente (alcalde), Mariano Arana, le entregará las llaves de la ciudad.

El presidente de Panamá depositará el próximo sábado una ofrenda floral ante el monumento al general José Gervasio Artigas, héroe de la independencia uruguaya, y justo antes de viajar a Chile hará lo mismo ante el monumento al general Omar Torrijos, que fue jefe de Estado de Panamá entre 1968 y 1969. EFE

JF jla/M



XA4701

U POXRT 11-09 00607  
mun exq

URUGUAY-PANAMA (Previsión)  
GOBIERNOS IMPULSAN COMERCIO E INVERSIONES RECIPROCAS

Por Jorge Figueroa

Montevideo, 9 nov (EFE).- El presidente de Panamá, Ernesto Pérez Balladares, finaliza hoy una visita oficial de 26 horas a Uruguay, durante la que acordó con su homólogo, Julio María Sanguinetti, impulsar el intercambio comercial, la promoción y protección de inversiones y el turismo.

El mandatario panameño ofreció a Uruguay la posibilidad de instalar una exposición (depósito) permanente de productos uruguayos para la exportación, aprovechando las facilidades de la plataforma de comercio internacional existente en el canal de Panamá.

El jefe de Estado uruguayo destacó, por su parte, a su colega panameño las "amplias posibilidades y plenas garantías" que ofrece su país a las inversiones extranjeras y las oportunidades que plantea el proceso de privatizaciones de varias empresas oficiales, destacaron a EFE portavoces del Gobierno.

Uruguay y Panamá suscribieron tres acuerdos de cooperación, uno para promover el intercambio técnico-científico en materia de planificación turística que contempla la asistencia en la formación y capacitación de personal técnico, docentes y operadores turísticos.

Otro convenio se refiere al uso indebido y represión del narcotráfico, por el que se pretende armonizar las políticas y realizar programas para la educación y la prevención del uso indebido de drogas.

El acuerdo impulsará, además, la colaboración para la lucha contra la producción y tráfico de drogas, y la ayuda recíproca para la rehabilitación de farmacodependientes, agregaron los informantes.

El tercer convenio persigue facilitar los viajes de funcionarios de ambos gobiernos, para lo que se suprimen los visados en los pasaportes diplomáticos, oficiales y especiales.

Los acuerdos fueron firmados por el ministro de la Presidencia de Panamá, Olmedo David Miranda, y el vicedecano uruguayo, Carlos Pérez del Castillo, y refrendados por ambos presidentes.

Los mandatarios expresaron su satisfacción por los avances en las negociaciones para la concreción de un acuerdo de promoción y protección de inversiones.

Sanguinetti condecoró a Pérez Balladares con la medalla de la República Oriental de Uruguay, y el presidente visitante impuso a su anfitrión el collar Manuel Amador Guerrero.

"Panamá ha sufrido en un pasado reciente invasión, caos interno y varias dificultades, pero ha sabido superar la etapa crítica, consolidó su democracia y se prepara para un futuro histórico como es asumir la administración del Canal de Panamá", destacó Sanguinetti durante la ceremonia de la firma de acuerdos.

El 31 de diciembre de 1999, cuando culmine la administración estadounidense del canal, "Panamá y toda la región vivirán un momento histórico, y será el inicio de una nueva realidad para América Latina", afirmó el mandatario uruguayo.

Pérez Balladares aseguró que la mayor vinculación entre ambos países y los convenios firmados "acercan a la realidad los sueños de

9702016

"Artigas y Bolívar" (héroes nacionales) y ratifican "nuestras tradiciones de paz, libertad y democracia para el desarrollo".

En una declaración conjunta, ambos mandatarios destacaron el "más amplio respaldo" a la VI Cumbre Iberoamericana de jefes de Estado y Gobierno, que se celebrará mañana, domingo, y el próximo lunes en Chile, "como espacio de concertación y de cooperación transregional".

Sanguinetti y Pérez Balladares subrayaron la trascendencia que tiene para la región la Cumbre de Desarrollo Sostenible, que se celebrará en Santa Cruz de la Sierra (Bolivia) entre el 7 y el 8 de diciembre próximo, para "la adopción de compromisos específicos sobre la base de un desarrollo sostenible que atienda las necesidades más apremiantes de los pueblos de la región".

El presidente de Panamá viaja hoy mismo a Santiago de Chile para participar en la VI Cumbre Iberoamericana. EPP

JF jla/11

11/09/17-17/96

9702016

## Pérez Balladares cumple 9/12 intensa agenda en Uruguay 15 p.m.

El presidente de Panamá, Ernesto Pérez Balladares, arribó al Aeropuerto Internacional de Carrasco, al mediodía de ayer, donde fue recibido por el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Carlos Pérez del Castillo.

El presidente panameño llegó a Montevideo procedente de Perú y previo a su viaje a Chile para participar en la VI Cumbre Iberoamericana de jefes de Estado y de Gobierno.

Pérez Balladares se reunió con Sanguinetti en el Edificio Libertad, oportunidad en la que analizaron las relaciones bilaterales y regionales, así como las posibilidades de ampliar el intercambio comercial y la marcha de los procesos de integración subregional. Luego participó de una sesión solemne de la Asamblea General en el Palacio Legislativo, oportunidad en la que desta-

có los lazos de hermandad que unen ambos países.

A última hora de la tarde, visitó al Suprema Corte de Justicia y posteriormente fue recibido por el Intendente capitalino, Arq. Mariano Arana quien le entregó las llaves de Montevideo.

El embajador de Panamá en Uruguay, Juan Angel Gómez Vargas, aseguró a la prensa que el objetivo de la visita es estrechar las relaciones de amistad entre ambos países y acercarlos en el terreno comercial. La visita servirá, además, para promocionar el Primer Congreso Universal del Canal, que se celebrará en Panamá el próximo año.

El presidente panameño, llegó acompañado de su esposa, ministros y asesores y cumple una intensa agenda durante las 26 horas que permanecerá en Uruguay. En la

mañana de hoy depositará un ofrenda floral en el monumento a José Gervasio Artigas, para luego dirigirse al Edificio Independencia de la Presidencia de la República. Allí firmará con Sanguinetti varios acuerdos sobre el control de drogas, fomento y protección de inversiones, turismo y eliminación de visados; se prevé también la firma de una declaración conjunta de ambos mandatarios.

Al mediodía Pérez Balladares ofrecerá un almuerzo en el Victoria Plaza a Sanguinetti, en el que participarán también diversas autoridades y un importante número de empresarios.

Por último, y camino al Aeropuerto de Carrasco, tributará homenaje al general Omar Torrijos al pie del busto emplazado en la Avenida de las Américas.

9702016

06-06

Nº DOCUMENTO	9702017
TÍTULO	PANAMA/EEUU: 606. no negociare permanencia de bases militares en Canal.
PRECEDENCIA	150090
FECHA DE RECEPCIÓN	7-11-96
VINCULACIÓN	11921 66418 65890 11164 11302

11398  
11163  
13065  
11435

DOC. REG. BLE

FB0071

R POXBT 11-07 00316  
asp exg

PANAMA-EEUU

DENUNCIAN PERMANENCIA BASES CONTRA NARCOTRAFICO ES UNA FALACIA

Panamá, 6 nov (EFE).- Una docena de agrupaciones populares y de derechos humanos panameñas denunciaron hoy, miércoles, que es "una falacia" el argumento que utilizan los gobiernos de Panamá y EEUU de crear un centro multilateral contra el narcotráfico en una de las bases militares norteamericanas del Canal.

En un comunicado, las Organizaciones Contra las Bases Militares (OCSAM) señalan que los dos países se han puesto de acuerdo para que las bases militares continúen en el país después del 2000, "con el supuesto de crear un centro internacional contra el tráfico de drogas".

Según los tratados panameño-estadounidenses firmados en 1977, el 31 de diciembre de 1999 Panamá asumirá la responsabilidad plena de administrar el Canal.

"Ambos gobiernos parecen menospreciar la inteligencia de la comunidad nacional al señalar que la razón para la permanencia de las bases militares es la lucha contra el narcotráfico", según la OCSAM.

Añade que la única razón de Estados Unidos para insistir, "o exigir", a Panamá la permanencia de las bases "es su seguridad nacional y el control geopolítico de la región y del continente, y no la creación de un centro contra las drogas".

La Organización Contra las Bases Militares hizo un llamamiento a la sociedad panameña para que se mantenga "vigilante frente a la traición del Gobierno nacional" que pretende "mantener a Panamá bajo la dominación de otro país".

El centro multinacional contra el tráfico de drogas funcionaría en la base aérea norteamericana de Howard, situada en la entrada del Canal de Panamá, en el litoral Pacífico.

En la base de Howard opera desde 1992 un centro de entrenamiento en la lucha contra el narcotráfico bajo la coordinación del Ejército estadounidense.

Entre los integrantes del OCSAM figuran organizaciones de izquierda de estudiantes universitarios, centros de investigación, de trabajadores, de derechos humanos y de la construcción civil.

EFE

FA/LBB/IBR/PG

01-07

11/07/01-41/96

9702017

XE4091

R PDYRT 11-07 00662  
msp exg lcx

PANAMA-EEUU

ENVIADO CLINTON A PANAMA PARA TRATAR PRORROGA PRESENCIA EEUU

Panamá, 7 nov (EFE).- El estadounidense John Negroponte, nombrado por el presidente Bill Clinton para negociar una posible prórroga de la presencia militar de EEUU en Panamá después del año 2000, llegará a la capital panameña el próximo día 12 para celebrar sus primeros contactos.

El portavoz del ministerio panameño de Relaciones Exteriores, Eric Rodríguez, dijo hoy a EFE que la visita de Negroponte no es oficial, y subrayó que tendrá contactos de carácter protocolario y visitas de cortesía a las autoridades panameñas.

"En forma alguna esta visita, no oficial, significa que vaya a iniciarse con él en Panamá algún tipo de negociaciones sobre las bases y en eso queremos ser muy, pero muy categóricos, en nombre del Gobierno panameño", subrayó.

Rodríguez agregó que las negociaciones sobre el mantenimiento de las bases militares sólo pueden comenzar a considerarse "si EEUU formula algún planteamiento u ofrecimiento en firme de carácter económico muy beneficioso para Panamá, y eso hasta hoy no ha ocurrido".

Fuentes de la embajada estadounidense confirmaron a EFE la visita de Negroponte y especificaron que tendrá contactos con "personal clave" norteamericano y panameño sobre el Canal.

Durante su estancia, que concluirá el día 15 según las fuentes diplomáticas, el representante del Gobierno estadounidense "se familiarizará" con el Canal y las bases que el Ejército de Estados Unidos tiene e tiene como

Fuentes panameñas explicaron que Negroponte tiene como principal objetivo unificar criterios entre los estamentos civiles y militares de EEUU en el país del Canal sobre la apertura de las negociaciones con Panamá.

Además, conocerá las prioridades y necesidades de los diversos estamentos de seguridad que tiene EEUU en territorio panameño, que actualmente suman unos 7.500 efectivos militares.

El enviado de Clinton se reunirá con las autoridades militares del Comando Sur y los jefes del Ejército de Tierra, Marina y Aviación, agentes del Departamento Estadounidense Antidrogas (DEA), representantes del FBI, la embajada y el consulado para afinar una propuesta unificada, según las fuentes panameñas.

El ministro de Trabajo y alto cargo del Partido Revolucionario Democrático (PRD), en el poder, Mitchell Doens, dijo el pasado mes de octubre a EFE que el Gobierno no se pronunciará sobre las bases hasta que EEUU deje de mandar "señales confusas" y se ponga de acuerdo sobre lo que desea en este aspecto.

Recordó que, por una parte, los militares estadounidenses han dicho que se van y que no hay dinero para pagar un alquiler y, por otra, desde el Congreso y el Senado de EEUU se insta a Clinton a negociar una prórroga.

El Comando Sur desarrolla un plan de evacuación de sus efectivos militares y prevé una reducción para el próximo año de 7.500 a 5.000, que se concentrarán básicamente en las bases de Clayton, Howard y Rodman, junto a otros sitios de defensa.

Las conversaciones para una posible renegociación de las bases en el Canal están en punto muerto desde que Washington y Panamá decidieron el año pasado aplazarlas ante la necesidad de efectuar

amplias consultas en sus respectivos países.

El Comando Sur del Ejército estadounidense, que se trasladará el próximo año a Miami (EEUU), tiene en ocho bases unos 7.500 soldados, que deben salir de forma gradual antes del año 2000, como establecen los Tratados Torrijos-Carter, firmados hace veinte años por el ya fallecido general panameño Omar Torrijos y el ex presidente de EEUU Jimmy Carter.

Las conversaciones están aún en el aire, ya que Panamá pide compensaciones económicas tangibles, como un alquiler, exigencia que los mandos del Comando Sur y representantes diplomáticos de Washington han reiterado que no aceptan.

Según un estudio encargado por el Gobierno panameño, con la retirada de los soldados de EEUU Panamá perderá 179,2 millones de dólares anuales, aunque según otras fuentes superen los 300 millones de dólares.

El Gobierno panameño considera que las instalaciones militares que entregará EEUU pueden convertirse en centros industriales y comerciales situados cerca del Canal, y ya están en marcha varios proyectos relacionados con el turismo y centros de maquila (ensamblaje). EFE

FR/CM/LTM/fv

02

11/07/20-47/96

9702017



PANAMA-EEUU (Previsión)

POSTERGACION VISITA NEGROPONTE DILATA TEMA BASES MILITARES

Por Fabio Agrado

Panamá, 10 nov (EFE).- La sorpresiva postergación de la visita a Panamá del diplomático estadounidense John Dimitri Negroponte dilata la discusión de la posible prórroga de la presencia militar de EEUU en el país centroamericano, asunto para el que fue designado coordinador por el presidente Bill Clinton.

El servicio informativo de la embajada de EEUU en Panamá anunció este viernes en un escueto comunicado que Negroponte había pospuesto su viaje a Panamá por "razones familiares" y que la Casa Blanca anunciará una nueva fecha para la visita del funcionario.

La postergación de su llegada ha hecho también que se seque toda la tinta que se había vertido en los distintos editoriales, artículos y comentarios publicados en los medios panameños acerca de la trayectoria del diplomático, considerado por algunos como una figura intimidante y por otros como un hombre que no está acostumbrado a fallar.

El Ministro panameño de Relaciones Exteriores, Ricardo Alberto Arias, admitió que en Panamá se ha creado una imagen "un tanto negativa" de Negroponte, a quien definió como un diplomático de carrera "muy conocido y capaz".

El tabloide local "El Siglo" había prometido para la edición del próximo lunes "importante y abundante" información sobre John Negroponte, a quien identifica en sus titulares como "agente de la CIA", "procónsul" y "jefe de los 'Contras' nicaraguenses" durante el período que fue embajador en Honduras.

Se esperaba que Negroponte, a quien se le ha dado el cargo de Coordinador Especial para la Presencia Estadounidense en Panamá después de 1999, permaneciera aquí del 12 al 15 de noviembre con el fin de "familiarizarse" con el país centroamericano, el Canal y las bases militares estadounidenses.

El ex embajador en Tegucigalpa tenía contemplado realizar consultas en Panamá con funcionarios "clave" norteamericanos y panameños y no se descartaba un encuentro con el propio presidente Ernesto Pérez Balladares, que se halla de gira por América del Sur.

El canciller panameño manifestó que está seguro que Negroponte sabrá defender y argumentar los mejores intereses de EEUU "como a él le corresponde, y a nuestro equipo (negociador) le tocará presentar y defender los intereses panameños".

En septiembre de 1995, en la Casa Blanca, los presidentes de Panamá, Ernesto Pérez Balladares, y de EEUU, Bill Clinton, acordaron iniciar "conversaciones exploratorias" para estudiar la posibilidad de prorrogar la presencia militar norteamericana en el Canal después de 1999.

Las conversaciones debieron comenzar en diciembre del año pasado pero fueron pospuestas por decisión de ambos gobiernos para ampliar las consultas sobre este asunto en sus respectivos países, que ahora se dilatan más por la postergación de la visita "informal" de Negroponte.

El ejército norteamericano tiene actualmente en Panamá unos 7.500 efectivos, que se reducirán a 5.000 el próximo año, acantonados en ocho bases militares distribuidas en las orillas

del Canal.

Los soldados norteamericanos deberán abandonar totalmente las bases militares al mediodía del 31 de diciembre de 1999, según lo estipulan los Tratados sobre la vía acuática firmados por ambos países en 1977.

En cuanto a las versiones que existen de que Negroponte fue designado por EEUU para amedrentar a Panamá, Arias indicó que, lejos de haber un proceso de intimidación, fue una decisión "acertada" del gobierno estadounidense designar a un diplomático de carrera para este asunto.

Una negociación para prorrogar la presencia militar de EEUU en Panamá más allá de 1999, solicitada a Clinton por el Congreso estadounidense, está contemplada en los instrumentos de ratificación del Tratado sobre la Neutralidad Permanente del Canal, suscrito también en 1977 y que entrará en vigor, o perpetuidad, desde el 31 de diciembre de 1999.

Aunque el gobierno panameño aclaró que la visita de Negroponte no significa el inicio de ningún tipo de negociación formal sobre las bases militares, diversos sectores políticos sí la vinculan a éstas.- EFE

FA/EEU/m



R FCORT 11-18 00339  
msp exg lcx

PANAMA-CANAL  
PRESIDENTE AFIRMA NECESIDAD PLANES DESARROLLO EN TIERRAS CANAL

Panamá, 18 nov (EFE).- Las extensas áreas aledañas al Canal de Panamá, que Estados Unidos comenzó a devolver en cumplimiento de los tratados de 1977, no tendrán valor si no se desarrollan proyectos de inversión nacional y extranjera, afirmó hoy el presidente panameño, Ernesto Pérez Balladares.

"Las áreas que constituyen la antigua zona del Canal tienen un inestimable valor, pero ese valor carece de significado si no son utilizadas para obtener de ellas el provecho que exigen las necesidades nacionales", subrayó el gobernante.

Pérez Balladares se refirió al desarrollo de estas áreas en la inauguración del foro "Región Interoceánica, un Proyecto Nacional", al que asisten un millar de funcionarios, ejecutivos y hombres de negocios de varias naciones interesados en proyectos de inversión.

El foro, de dos días, es patrocinado por la Asociación de Corredores y Promotores de Bienes Raíces (ACOBIR), la Autoridad de la Región Interoceánica (ARI) y la Agencia para el Desarrollo Internacional de EEUU (AID).

El gobernante destacó que el Estado panameño, por sus limitaciones de país pequeño, no tiene los recursos para emprender grandes obras de tipo oficial que ocupen todos los espacios de las áreas revertidas y las que serán devueltas antes del año 2000, por lo que pidió el compromiso de la iniciativa privada.

La vicepresidenta de ACOBIR, Natasha Sucre, animó a los inversores a apostar por Panamá por su excelente posición geográfica, avanzada tecnología de telecomunicaciones, uso y curso corriente del dólar estadounidense, plena libertad de transferencia y conversión de divisas, incentivos de la legislación fiscal y el bajo índice de inflación.

Los 7.500 soldados estadounidenses deben abandonar Panamá a más tardar el 31 de diciembre de 1999 en cumplimiento de los tratados "Torrijos-Carter", firmados por ambos países en 1977 y que devuelven la soberanía plena a Panamá.

Según un estudio encargado por el Gobierno, Panamá perderá 179 millones de dólares anuales con el cierre de las bases militares y la salida de los soldados de Estados Unidos. EFE.

FR/rsm/mmg/fr

11/18/20-08/96

9702017

## PANAMA-EEUU (Previsión)

GOBIERNO HIZO SABER A EEUU QUE NO QUIERE NEGOCIAR BASES

Panamá, 22 nov (EFE).- El Gobierno de Panamá comunicó al de EEUU que no negociará la permanencia militar norteamericana en este país en el próximo milenio ya que Washington no ha ofrecido compensaciones económicas.

El presidente Ernesto Pérez Balladares hizo saber esa decisión al embajador de EEUU, William Hughes, durante una reunión que tuvieron el pasado martes en la sede de la Presidencia, reveló hoy el Ministro panameño de Relaciones Exteriores, Ricardo Alberto Arias.

En el encuentro participaron, además, el propio canciller y el jefe del Comando Sur, general Wesley Clark, quien se reunió anteriormente con la presidenta del Partido Arnulfista (PA), el principal de la oposición, Mireya Moscoso.

El canciller panameño declaró a la prensa que, al no haber ofrecido EEUU compensaciones económicas, el gobierno no está dispuesto a negociar la prolongación de la presencia militar norteamericana después del 31 de diciembre de 1999.

A las 12.00 horas (18.00 GMT) de ese día los estadounidenses entregarán el Canal y abandonarán las bases militares, donde actualmente tienen unos 7.500 efectivos, en cumplimiento de los Tratados Torrijos-Carter firmados en 1977.

La única posibilidad de considerar el asunto por parte del Gobierno, señaló Arias, es que EEUU ofrezca amplios beneficios económicos, "situación que no se ha dado y todo parece indicar que no se dará".

Distintos funcionarios del Gobierno estadounidense, explicó Arias, han manifestado que por razones internas no les es posible conceder los beneficios que reclamaría la población panameña.

Comprobada esa realidad, "no tiene ningún sentido mantener ese tema abierto", añadió el canciller, quien agregó que el Gobierno decidió "de una vez por todas" declarar que no se van a negociar bases militares norteamericanas en Panamá.

"Esta es una posición muy clara y contundente", enfatizó el ministro, quien aclaró que las relaciones con Estados Unidos no están supeditadas a la presencia militar norteamericana.

A su juicio, con Estados Unidos "debemos mantener una relación armónica y estrecha" porque "nos beneficia a todos, pero esa buena relación no necesariamente pasa por una presencia militar en Panamá".

Durante los últimos días dirigentes políticos de oposición han acusado al gobierno de Pérez Balladares de mantener una posición ambigua sobre las negociaciones.

El ex canciller Raúl Mulino, que formó parte del gobierno del ex presidente Guillermo Endara (1990-94), aseguró que el gobierno "esta diciendo una verdad a medias" y "al final de cuentas, entregarán el país".

La dirigente "arnulfista" Mireya Moscoso, por su parte, también reclamó al gobierno que diga la verdad sobre la situación porque entiende que ha habido negociaciones desde hace tiempo.

El Departamento de Estado norteamericano pidió a su embajada en Panamá un informe sobre las últimas manifestaciones hechas por el Gobierno panameño sobre una posible negociación de las bases.

El diplomático norteamericano John Negroponte, encargado por el presidente Bill Clinton de aunar criterios sobre la negociación de las bases, suspendió a principios de este mes una visita para mantener sus primeros contactos.

Arias precisó la semana pasada que lo único que queda por negociar con EEUU es su posible participación en el centro internacional antidrogas, propuesto por Pérez Balladares a los países de América para luchar de forma conjunta contra el narcotráfico.

El centro, que se ubicaría en la base aérea de Howard, estaría bajo control civil y no serviría como una "tapadera" para mantener una base militar norteamericana, una cuestión que provocó recelos en algunos países latinoamericanos.

Sobre este asunto, el embajador estadounidense en Panamá dijo que "el componente militar es indispensable" en la lucha de su país contra el narcotráfico.

El ejército norteamericano "inyecta" anualmente en la economía panameña unos 300 millones de dólares (menos del 5 por ciento del Producto Interior Bruto) y su salida tendrá un impacto negativo fuerte, según algunos economistas panameños.

Sin embargo, otros sectores sostienen que las instalaciones que dejarán los norteamericanos pueden ser aprovechadas como centros industriales y de explotación turística que pueden crear un nuevo polo de desarrollo en el país.- EFE

cm/lbb/ln

PANAMA-EFIII

CANCILLER: GOBIERNO NO NEGOCIARA PERMANENCIA BASES MILITARES

Panamá, 20 nov (EFE).- El Gobierno de Panamá no negociará con EEUU la prolongación de la presencia militar norteamericana en este país, que finaliza el 31 de diciembre de 1999, reiteró hoy el Ministro de Relaciones Exteriores, Ricardo Alberto Arias.

La única posibilidad de considerar el asunto por parte del Gobierno, señaló el canciller en declaraciones a la prensa, es que EEUU ofrezca amplios beneficios económicos, "situación que no se ha dado y todo parece indicar que no se dará".

Varios funcionarios del Gobierno estadounidense, explicó Arias, han manifestado que por razones internas no les es posible conceder los beneficios que reclamaría la población panameña.

Comprobada esa realidad "no tiene ningún sentido mantener ese tema abierto", añadió el canciller, quien agregó que el Gobierno decidió de una vez por todas declarar que no se van a negociar bases militares norteamericanas en Panamá.

"Esta es una posición muy clara y contundente", enfatizó el ministro, quien aclaró que las relaciones con Estados Unidos no están supeditadas a la presencia militar norteamericana.

A su juicio, con EEUU "debemos mantener una relación armónica y estrecha" porque "nos beneficia a todos, pero esa buena relación no necesariamente pasa por una presencia militar en Panamá".

Si pasa, en su opinión, por un esfuerzo conjunto para controlar el consumo y trasiego de drogas, abrir y consolidar mercados comerciales y por administrar de forma eficiente el Canal, que pasará a manos panameñas al mediodía del 31 de diciembre de 1999.

Las relaciones bilaterales sólo podrían deteriorarse, sostuvo el canciller, si no se llegan a entendimientos y acuerdos ampliamente aceptados tanto por la ciudadanía panameña como por la norteamericana.

Las manifestaciones del canciller se produjeron después de que el martes se reunieran el presidente panameño, Ernesto Pérez Balladares, con el embajador de EEUU, William Clark, y el jefe del Comando Sur del ejército estadounidense, general Wesley Clark.

El encuentro, en el que participó el propio canciller, se celebró en el Palacio de las Garzas, sede de la Presidencia, según confirmaron a EFE fuentes panameñas y estadounidenses.

El Departamento de Estado norteamericano, según se dio a conocer el martes en Washington, está a la espera de un informe de su Embajada sobre la postura del Gobierno panameño ante las negociaciones, después de que Pérez Balladares dijera en un mitin de las juventudes de su partido que Panamá será un país "libre, sin ataduras y sin bases militares".

El Gobierno panameño ha reiterado que no habrá bases sin beneficios económicos, una postura que ha defendido desde que el presidente de EEUU, Bill Clinton, y Pérez Balladares acordaran, el 6 de septiembre de 1995, abrir "conversaciones exploratorias" sobre las bases.

Los estadounidenses han expresado su interés en mantener cierta presencia en algunas de las bases que actualmente tienen en las riberas del Canal para combatir el narcotráfico.

El presidente panameño ha planteado en varios foros

internacionales la posibilidad de crear un centro internacional de lucha contra las drogas en la base aérea de Howard, una de las que tiene aún operativos el Comando Sur en Panamá.

El canciller Ricardo Alberto Arias precisó la semana pasada que lo único que queda por negociar con EEUU es su participación en ese centro internacional, que estaría bajo responsabilidad civil y en ningún caso serviría para encubrir una base militar.

Sobre este asunto, el embajador estadounidense en Panamá dijo el pasado día 16, en el mismo acto de las juventudes del PRD en que intervino Pérez Balladares, que "el componente militar es indispensable" en la lucha de su país contra el narcotráfico.

El Ejército de Estados Unidos tiene actualmente unos 7.500 efectivos militares desplegados en ocho bases y sitios de defensa en áreas adyacentes al Canal de Panamá.

Para el próximo año, según un plan elaborado por el Pentágono, se reducirán a unos 5.000 los efectivos militares norteamericanos, cuya presencia "inyecta" anualmente en la economía panameña unos 300 millones de dólares. EFE

cm/fo/Hma

06

9702017

F80679

U POXBT 11-20 00531  
icx msp exq

PANAMA-EEUU

GOBIERNO AFIRMA NEGOCIAR BASES MILITARES ES ASUNTO CERRADO

Panamá, 19 nov (EFE). - La posible negociación entre Panamá y Estados Unidos para prorrogar la permanencia de bases militares norteamericanas en este país es un asunto cerrado, afirmó hoy el ministro panameño de Relaciones Exteriores, Ricardo Alberto Arias.

Arias habló del asunto en una conversación que mantuvo con los periodistas en su despacho y recordó que desde el principio Panamá dijo que las negociaciones tendrían éxito si Estados Unidos garantizaba una compensación económica por mantener su presencia militar en las orillas del Canal interoceánico después de 1999.

Añadió que tomando en cuenta que Estados Unidos ha reiterado de distintas formas que por razones internas no puede conceder compensaciones económicas, "no tenía ningún sentido continuar con ese tema abierto a discusión".

"Por lo tanto -subrayó- el tema de las bases militares está en este momento cerrado".

No obstante, indicó que el Gobierno estadounidense tiene el derecho a hacer la propuesta que quiera sobre este asunto, "así que tenemos que entender que bajo las circunstancias actuales ese es un aspecto clausurado", insistió el canciller panameño.

Arias manifestó, por otra parte, que el anuncio hecho este domingo por el presidente panameño, Ernesto Pérez Balladares, de que Panamá no negociará las bases militares, no es nada nuevo, porque desde meses atrás se insiste en lo mismo.

En septiembre de 1995, Pérez Balladares y su colega estadounidense, Bill Clinton, acordaron en la Casa Blanca entablar conversaciones "exploratorias" para estudiar la posibilidad de prorrogar la presencia militar norteamericana en Panamá después de 1999.

Las conversaciones debieron comenzar en diciembre de 1995, pero fueron postergadas por decisión de ambos gobiernos para poder hacer más consultas sobre el asunto en sus respectivos países.

Según Arias, lo que queda ahora por discutir entre EEUU, los países de la región y Panamá es la propuesta que ha hecho esta última nación de crear un centro multilateral de lucha contra el tráfico de drogas en la base aérea norteamericana de Howard, cuando vuelva a manos panameñas en diciembre de 1999.

En cuanto a la postergación de la visita de John Dimitri Negroponte, designado por EEUU para tratar con Panamá la posible prórroga de la presencia militar norteamericana en el Canal, Arias señaló que es una decisión interna del Gobierno estadounidense si quieren enviarlo para discutir el asunto del centro antidroga o no.

Aclaró, asimismo, que Negroponte no venía a negociar, sino sólo de visita enviado por EEUU, y dijo que la llegada del diplomático estadounidense "no es un tema para Panamá".

Según Arias, el centro contra el tráfico de drogas es una cuestión que todavía estudian los países de la región, para oportunamente determinar si hay suficiente interés en el mismo.

Sólo México ha demostrado su interés hasta ahora, mientras que Colombia y Perú estudian su posible participación en esa iniciativa para combatir el narcotráfico en la región, apuntó.

Respecto al centro de coordinación de operaciones de rastreo de naves y aeronaves sospechosas de narcotráfico que funciona en

la base de Howard desde 1990, Arias señaló que Panamá tiene conocimiento de que existe, pero dijo que es una cuestión "muy limitada" en relación con la propuesta del centro multilateral.

EFE

FA/LRB/JA/Hma

07-07

9702017

Nº. DOCUMENTO 99 02 019

TÍTULO CANADA: Senado aprueba proyecto contra LEY HELMS-BURTON.

PROCESO 150090

FECHA 7-11-96

VINCULACIONES 11921

65456

11164

11302

65890

11399

65671

11400

514142

507623

FB0069

R POXBT 11-07 00457  
MUN EXG

DOC. ILEGAL

CANADA-EEUU-CUBA

PRIMER MINISTRO TRATARA LEY HELMS-BURTON CON PRESIDENTE EEUU

Montreal (Canadá), 6 nov (EFE).- El primer ministro canadiense, Jean Chrétien, dijo hoy que llamará al presidente de EEUU, Bill Clinton, para felicitarle por su triunfo electoral y que aprovechará la ocasión para hablarle de la ley estadounidense Helms-Burton, que enfrenta a ambos países.

"Para él es un gran logro haber sido reelegido. Hablaré brevemente con él y probablemente le mencionaré algunos de los problemas que tenemos que abordar", afirmó Chrétien.

El primer ministro, que hizo estas declaraciones en Ottawa, confirmó a los periodistas que la polémica ley Helms-Burton, que pretende restringir el comercio mundial con Cuba, era uno de los asuntos que mencionaría a Bill Clinton cuando hablase con él, probablemente hoy mismo.

Chrétien dijo que la reelección de Clinton facilitaría el entendimiento entre los gobiernos de Ottawa y Washington.

"Hemos trabajado con él (con Clinton) durante tres años, así que será algo más fácil continuar con un Gobierno del que ya conoces a los principales jugadores", afirmó el jefe del Ejecutivo canadiense.

Por su parte, el ministro canadiense de Asuntos Exteriores, Lloyd Axworthy, quien dijo que aún era pronto para manifestarse sobre las consecuencias del triunfo de Bill Clinton para la ley Helms-Burton, indicó que no esperaba grandes cambios al respecto pero se mostró moderadamente optimista.

"Tenemos que ser realistas sobre la ley Helms-Burton. Tanto el señor Helms como el señor Burton siguen ahí. Creo que, tal vez, con la diferente composición del Congreso de EEUU puede haber más dinamismo de cara al acercamiento de posturas y al consenso", afirmó Axworthy.

El titular de Exteriores se congratuló del hecho de que los comicios estadounidenses ya se hubieran celebrado.

"Tenemos unas buenas relaciones con el señor Clinton y ahora podemos abordar algunos de los importantes problemas que estaban pendientes hasta que pasaran las elecciones", dijo.

Por su parte, el ministro canadiense de Comercio internacional, Art Eggleton, manifestó su confianza en que Bill Clinton aplaze nuevamente, aunque esta vez por un periodo más largo, el título Tercero de la ley Helms-Burton.

El pasado mes de julio Clinton aplazó hasta principios del próximo año ese título, que permite a los estadounidenses presentar demandas judiciales contra personas o compañías de todo el mundo que hayan negociado con antiguos bienes de particulares o compañías de EEUU confiscados por el actual régimen cubano.

La ley Helms-Burton, que tiene por objeto restringir el comercio mundial con Cuba, también prevé la prohibición de entrada en EEUU a quienes comercien con esas propiedades y a sus familiares.

Canadá, al igual que la Unión Europea, México y otros países, se opone tajantemente a la ley Helms-Burton, por considerar que es una normativa de carácter extraterritorial. EFE

MS/RM/RMI/DG

01-04

9702019



Y03064

R ECORT 11-13 00504  
MUN EXG 10X

CANADA-EFUII/HELMS BURTON

CANADA CREE CLINTON PRORROGARA SUSPENSIÓN TÍTULO III DE LA LEY

Nueva York, 13 nov (EFE).- El ministro canadiense de Comercio Internacional, Art Eggleton, espera que el presidente Bill Clinton prorrogue la suspensión de la cláusula de la ley Helms-Burton que permitiría a los estadounidenses demandar en los tribunales a compañías de países terceros por sus inversiones en Cuba.

"Creo que (Clinton) se inclinará" por prorrogar la suspensión de la entrada en vigor de esta cláusula (título III), dijo Eggleton, quien reiteró la firme oposición de Canadá a esta ley "peligrosa y desestabilizadora".

La ley Helms-Burton, aprobada por el Congreso de EEUU y firmada por Clinton tras el derribo por Cuba de dos avionetas de un grupo anticastrista de Miami, endurece el embargo a la isla y prevé penalizar a empresas de países terceros que "trafiquen" en bienes expropiados por la revolución castrista a compañías o particulares de EEUU.

El carácter extraterritorial de la ley ha suscitado un rechazo casi universal, y la Unión Europea, Canadá y México ya han preparado medidas de respuesta.

Eggleton, quien habló hoy en Nueva York sobre el futuro del libre comercio más allá del Tratado de Libre Comercio (TLC) entre EEUU, Canadá y México, dijo que su país apoya los objetivos de democratización, derechos humanos y economía de mercado en Cuba.

Pero, en lugar de la política de aislamiento aplicada por Washington contra Cuba, Canadá cree en el diálogo, dijo.

Estados Unidos debería hacer lo que hizo Canadá hace tiempo, a saber, resolver directamente con Cuba las reclamaciones de indemnización por las expropiaciones, afirmó.

El ministro opinó que será "instrumental" en la decisión de Clinton sobre la continua suspensión del título III el informe que le presente su enviado especial, Stuart Eizenstat, sobre los esfuerzos de otros países -como Canadá, México y la Unión Europea- para fomentar los derechos humanos, la democracia y la apertura de mercados de Cuba.

Las agendas de Canadá y la UE en este frente son "muy complementarias" de lo que EEUU trata de lograr, y "estamos trabajando todos en la misma dirección", dijo el ministro.

Dijo que Canadá apoyará a la UE en sus acciones en la Organización Mundial de Comercio (OMC) contra Estados Unidos por la ley Helms-Burton.

E indicó que, si bien su país y México han planteado la cuestión dentro del TLC, se esperará a ver qué pasa en la OMC para activar el mecanismo de solución de disputas dentro del TLC.

El pasado 16 de octubre, la UE inició un proceso legal en la OMC por la ley Helms-Burton. EEUU bloqueó entonces la creación del tribunal en el organismo pero éste se constituirá automáticamente el próximo día 20 si la UE reitera su petición.

El ministro canadiense indicó que el desenlace del contencioso en la OMC será importante y significativo.

Por otra parte, señaló que no prevé la revocación de Helms-Burton a corto plazo -dados los resultados de las recientes elecciones en EEUU-, pero espera que sea posible a más largo plazo.

Entretanto, confía en que el Gobierno de Clinton no sólo

prorrogue la suspensión del título III de la ley sino que además no aplique de forma estricta las cláusulas ya en vigor. EFE

AL/Pam

02

9702019

11/13/17-43/96



XA4488

U POXRT 11-07 00508  
mun exg

CANADA-EEUU-CUBA

SENADO APRUEBA UNANIMIDAD PROYECTO CONTRA LEY HELMS-BURTON

Montreal (Canadá), 7 nov (EFE). - El Senado canadiense aprobó hoy, por unanimidad, un proyecto de ley destinado a contrarrestar la legislación estadounidense conocida como Helms-Burton y que pretende restringir el comercio con Cuba.

El proyecto, que ya fue aprobado por la Cámara de los Comunes (Cámara baja) del Parlamento a principio de octubre, tiene el objeto de permitir que los canadienses condenados en EEUU en virtud de la ley Helms-Burton demanden judicialmente en Canadá a sus demandantes en EEUU.

Los canadienses que sean condenados a pagar indemnizaciones a ciudadanos estadounidenses en virtud de la ley Helms-Burton podrán obtener así en los tribunales de Canadá una sentencia judicial que les conceda el cobro de la cantidad económica que hayan tenido que pagar como indemnización en EEUU más las costas judiciales que hayan pagado por los procesos en ambos países.

Para ello, el proyecto aprobado hoy modifica la Ley de Medidas Extraterritoriales Extranjeras (FEMA), creada en 1985 para defender los intereses canadienses "de intentos de Gobiernos o tribunales extranjeros de hacer cumplir en Canadá leyes o normas no justificadas".

Las enmiendas en la FEMA permitirán al procurador general del Estado decretar "órdenes de paralización" que declaren que las sentencias judiciales emitidas en concordancia con cualquier ley extranjera "censurable" no serán cumplidas ni reconocidas en Canadá.

Asimismo, las modificaciones en la FEMA incrementan las sanciones previstas para disuadir a ciudadanos o empresas canadienses de cumplir las leyes extranjeras consideradas "censurables" por Canadá, como es el caso de la Helms-Burton.

Tras la aprobación de hoy en el Senado, el proyecto de ley ya sólo le resta la formalidad de ser sancionado por el gobernador general de Canadá, Romeo LeBlanc, para convertirse en ley.

El gobernador general de Canadá es el representante de la reina de Inglaterra, Isabel II, jefa del Estado canadiense en virtud de la pertenencia de este país a la Comunidad Británica de Naciones (Commonwealth).

La ley Helms-Burton extiende la jurisdicción de los tribunales de EEUU a ciudadanos de todo el mundo, con el fin de condenar a personas, empresas o instituciones que negocien con propiedades confiscadas por el régimen cubano a ciudadanos o compañías estadounidenses tras la revolución castrista de 1959.

Dicha ley autoriza a los ciudadanos estadounidenses antiguos dueños de esas propiedades confiscadas por Cuba a solicitar una indemnización de quienes ahora negocian con dichos bienes, mediante una demanda judicial en EEUU.

La ley Helms-Burton, que tiene por objeto restringir el comercio mundial con Cuba, también prevé la prohibición de entrada en EEUU a quienes comercien con esas propiedades y a sus familiares.

El presidente estadounidense, Bill Clinton, aplazó en julio timo hasta principio del próximo año el título Tercero de esa ley, el cual permite a los estadounidenses presentar las demandas

Judiciales para obtener las indemnizaciones.

Canadá, al igual que la Unión Europea, México y otros países,  
se opone tajantemente a la ley Helms-Burton por considerarla una  
normativa extraterritorial. FFF

ms/rm/fmr/arp

11/07/23-51/96

04-04

19702049

DP1217

U POXBT 11-07 00338

mun exg icx

Nº DOC 9702020

CANADA: Encabezará fuerza militar a Zaire

150090

13-11-96

11921

65456

24IRE

11163

13065

501889

65890 ✓

NOV 13 1996

NOV 13 1996

NOV 13 1996

DOC-ALLEG 85

## Canadá encabezará una fuerza militar

2N13/11

ROMA, 11 (AP). Canadá acordó encabezar una fuerza militar de hasta 20.000 soldados que podría ser enviada al este de Zaire para restaurar la calma y ayudar a miles de refugiados, informó hoy el secretario general de las Naciones Unidas.

Ghali explicó que no han sido ultimados los detalles de tal fuerza, pero que más de 10 países, incluso Sudáfrica, ya prometieron aportar ayuda.

No dijo para cuándo podría llegar el primer contingente de tropas internacionales al este de Zaire, donde los combates entre fuerzas zaireñas y milicianos tutsis han desplazado a más de un millón de personas que no tienen ni alimentos ni medicinas. Boutros Ghali, que ya

advirtió que podría ocurrir otro "genocidio por hambre" si no se toman medidas urgentes, dijo que la UN está insistiendo en que países africanos sean parte de cualquier fuerza internacional.

Italia, España y otros países europeos ya prometieron aportar tropas y pertrechos para la fuerza internacional, que según Ghali será similar a la fuerza multinacional encabezada por Estados Unidos que fue enviada a Haití en 1994.

Estados Unidos se niega a comprometerse a aportar tropas para la fuerza a ser enviada a Zaire, hasta que su misión quede claramente definida, dijo, por su parte, el jefe del estado mayor conjunto norteamericano, John Shalikashvili.

9702020

01-02

X03595

U BOXRT 11-27 00397  
ICX MUN EXG

ZATRE-CANADA

EEUU RESPALDA PROPUESTA CANADIENSE PARA ASISTIR REFUGIADOS

Washington, 27 nov (EFE).- Estados Unidos respaldó hoy oficialmente la propuesta de Canadá de acelerar la entrega de ayuda humanitaria a los refugiados ruandeses en el este de Zaire y propiciar su retorno a Ruanda, informó del Departamento de Estado.

Nicholas Burns, portavoz del Departamento de Estado, explicó que todavía es necesario finalizar los detalles de la misión de ayuda en los próximos días, y explicó que Washington busca que participen en ella varios contingentes africanos.

Burns no quiso especificar tampoco el tamaño de la participación estadounidense.

Por el momento, el Pentágono ya ha desplegado a la zona a unos 400 soldados para evaluar las necesidades logísticas de la misión y establecer un puesto de control aéreo para el transporte de las mercancías que podrían ser lanzadas desde el aire.

La propuesta canadiense incluye el establecimiento de un cuartel general multinacional que coordine la misión humanitaria y que podría estar situado en Uganda o en Ruanda, si las autoridades locales de ambos países lo autorizan.

"Continuamos solicitando que se conceda total y libre acceso a las organizaciones humanitarias para que puedan ayudar a los refugiados", recalcó el portavoz del Departamento de Estado.

En Nápoles (Italia), el secretario de Defensa, William Perry, señaló que Estados Unidos ayudaría a Canadá si este país decidía poner en marcha la operación de socorro a través del aire.

"Si siguen adelante con la operación de lanzar la ayuda, nosotros participaremos plenamente, y estamos en situación de hacerlo ahora mismo", declaró Perry a los periodistas que lo acompañan durante un viaje que inició hoy por Italia, Bosnia y varios países del Golfo Pérsico y Extremo Oriente.

Canadá, encargado de dirigir la prevista fuerza militar internacional de intervención humanitaria en Zaire, propuso el martes lanzar la ayuda desde el aire para intentar desbloquear el proyecto humanitario ante la indecisión que sufre el envío del contingente militar.

Pero el ministro canadiense de Exteriores, Lloyd Axworthy, reconoció que "no podemos hacerlo solos. Necesitamos la cooperación de otros países".

El gran potencial logístico de Estados Unidos, que tiene ya en varios países de África Central a grupos de soldados y dispone de unos 50 aviones de transporte en Europa, le convierten en el país necesario para cualquier operación humanitaria y con el que Canadá siempre ha querido contar para la misión en Zaire. EFE

rmf/rmf/Dam

11/27/90-07/94

02-02

9702020

XU1655

U ECORT 11-13 00315  
mun exg lcx

Doc. Poco LEGIBLE

CANADA-CHILE/COMERCIO (Ampliación)  
INMINENTE ACUERDO LIBRE COMERCIO CANADA-CHILE

Nueva York, 13 nov (EFE).- El acuerdo de libre comercio entre Canadá y Chile pueda lograrse en cuestión de "horas o días a más tardar", dijo hoy, miércoles, el ministro canadiense de Comercio Internacional, Art Eggleton.

El ministro precisó que "probablemente" no será hoy, pero otras fuentes indicaron que se espera el anuncio del acuerdo para mañana jueves.

Eggleton no quiso precisar los últimos detalles pendientes para el acuerdo, tras intervenir en la Americas Society de Nueva York.

Más del 90 por ciento está hecho, y se trata tan sólo de resolver "los últimos temas", dijo Eggleton, al ser preguntado por EFE sobre las negociaciones con Chile para el acuerdo de libre comercio.

El ministro expresó su esperanza en que "lo tendremos en cuestión de horas o de días, a más tardar".

En su intervención sobre el futuro del libre comercio, más allá del Tratado de Libre Comercio (TLC) entre Estados Unidos, Canadá y México, el ministro reiteró el apoyo "inquebrantable" de Canadá a favor del libre comercio en las Américas.

Además del interés intrínseco de un acuerdo de libre comercio entre Canadá y Chile, Eggleton dijo que los dos países persiguen con ello un "mayor objetivo... crear un puente" para el posible ingreso de Chile en el TLC.

Si bien el TLC no es perfecto, funciona bien y es un "paso de gigante hacia adelante", dijo el ministro quien advirtió que para progresar hacia un comercio más libre y la ampliación del tratado, se requiere el liderazgo de Estados Unidos.

De lo contrario, afirmó, las perspectivas para un comercio más libre sufrirán un "profundo revés" cuyos peligros no pueden sobreestimarse.

Advirtió que con la ley Helms-Burton, que constituye un "precedente peligroso", EEUU está socavando su capacidad de liderazgo en este frente, y expresó la esperanza de que ahora, pasadas las elecciones, Washington reconsiderará esta legislación "peligrosa y desestabilizadora". EFE

Al./chs/co

11/13/15-45/96

Nº Doc : 9702021  
CANADA/CHILE: Inminente acuerdo libre comercio

150090

8/11/96

11921

65456

65709

11161

11005

12795

TLC-11868

01-02

9702021

XG2133

U ECORT 11-08 00256  
MUN exg lcx

CANADA-CHILE

CANADA ENVIA NEGOCIADOR A CHILE CERRAR ACUERDO LIBRE COMERCIO

Montreal (Canadá), 7 nov (EFE). - Canadá enviará un negociador a Chile mañana, viernes, para intentar cerrar con éxito las negociaciones que ambos países mantienen para lograr un acuerdo bilateral de libre comercio.

Así lo manifestó hoy, jueves, en Ottawa el ministro canadiense de Comercio Internacional, Art Eggleton, que se mostró confiado en lograr un acuerdo final con Chile antes de la visita que el presidente chileno, Eduardo Frei, tiene previsto realizar a Canadá los días del 17 al 19 de este mes.

"Todavía soy optimista", afirmó el ministro.

El representante gubernamental que se desplazará este viernes a Chile será el negociador jefe de la delegación canadiense, Keith Christie.

Art Eggleton no quiso confirmar si Canadá ha aceptado la normativa chilena que obliga a los inversores extranjeros a depositar el equivalente al 30 por ciento de su inversión en el Banco Central.

Aunque Canadá deseaba para sus inversores una exención de esa normativa, finalmente habría aceptado la postura chilena de no hacer excepciones, según afirmó el Gobierno de Santiago de Chile.

La intención de ambos países es firmar el acuerdo de libre comercio durante la visita que el presidente chileno realizará a Canadá este mes.

Dicha visita estaba prevista en principio para octubre, pero tuvo que ser aplazada pocos días antes debido a que aún no se había cerrado el acuerdo.

Chile espera que su acuerdo comercial con Canadá le sirva para facilitar el acceso al Tratado de Libre Comercio (TLC, integrado por Canadá, EEUU y México). EFE

MS/RM/PL

11/08/02-55/96

9702021

02-02



Nº. DOCUMENTO 9702022  
 TÍTULO VENEZUELA: Inversores europeos preocupados por inseguridad política.  
 PRECEDENCIA 150090  
 FECHA DE PROCEDENCIA 1-11-96  
 VINCULACIONES 11921  
67390  
11161  
91981  
11165  
 DP0172  
 R FCORT 11-01 00242  
 MUN EXG ICX

11426 ✓

VENEZUELA-INVERSIONES  
 INSEGURIDAD JURIDICA PREOCUPA A INVERSORES EUROPEOS

Caracas, 1 nov (EFE).- La imagen de Venezuela entre los empresarios europeos se ha recuperado, aunque la inseguridad jurídica y la estabilidad política y social son considerados como aspectos "muy críticos" para el 63 por ciento de los inversores que respondieron a una encuesta oficial divulgada hoy.

El sondeo realizado por el Consejo Nacional de Promoción de Inversiones (CONAPRI) a 71 empresarios europeos en Holanda, Bélgica, España y las ciudades italianas de Milán y Padua reveló que el 91,6 por ciento de los encuestados tiene expectativas muy positivas o positivas con el plan de ajustes económico que aplica Venezuela desde abril pasado.

Sin embargo, un 36,2 por ciento de los encuestados dijo que está dispuesto a invertir en el país a muy corto plazo (seis meses), un 53,6 por ciento lo haría en el mediano plazo (un año), y un 62,7 por ciento percibe a Venezuela como destino para invertir en largo o muy largo plazo.

Según Conapri, esta actitud "cautelosa" para invertir se debe a que un 62 por ciento de los empresarios está a la espera de que se logre un efectivo control de la inflación, que en los últimos nueve meses alcanzó el 83,7 por ciento, un 57 por ciento espera que haya estabilidad social y 50 por ciento consideró imprescindible que se mantenga la estabilidad política.

En lo que respecta al clima político, a los inversores les preocupa además de la estabilidad, la burocracia y la corrupción y la situación del Poder Judicial. EFE

MM/ir/SM

11/01/15-12/96

DOC 9000 156105

01-02

9702022

DP2372

R EPORT 11-16 00395

MIN 285 129

VENEZUELA-ECONOMIA

BANCO CENTRAL: VENEZUELA PUEDE SUSPENDER EMERGENCIA FINANCIERA

Caracas, 16 nov (EFE).- Venezuela puede suspender el estado de emergencia financiera decretado en abril pasado, ya que la economía de este país petrolero está en franca recuperación, según el presidente del Banco Central de Venezuela (BCV), Antonio Casas.

"La economía nacional está en pleno proceso de recuperación, a tal punto que el Fondo Monetario Internacional (FMI) recomendó que se levante la emergencia financiera y esperamos que sea pronto", dijo Casas en declaraciones a la prensa local.

Casas sostuvo que desde abril pasado los principales indicadores macroeconómicos tuvieron un desenvolvimiento positivo, que la tendencia se mantendrá hasta finales de año y que se prolongará durante 1997.

Señaló que el ritmo inflacionario se desaceleró desde mayo pasado (12,6 por ciento) hasta septiembre (3,6), con un ligero repunte en octubre (4,2), pero que en noviembre no debe pasar del tres por ciento si se quiere llegar una inflación anual inferior al 100 por ciento, que, si embargo, será la más alta de América Latina.

Agregó que las reservas internacionales de divisas llegaron el 11 de noviembre pasado al record de 14.873 millones de dólares, 477 millones de dólares más que la semana anterior, y que 1996 cerrará por encima de los 15.000 millones de dólares, lo que es otro signo positivo.

Esto significa que desde el 19 de abril pasado, un día antes de ser eliminado el control de cambios, las reservas de divisas se incrementaron en 5.150 millones de dólares gracias a la elevación de los precios del petróleo en el mercado internacional, originado, a su vez, en el conflicto entre EEUU e Irak en el golfo Pérsico.

Casas dijo también que esa favorable situación hará que hasta fines de año la cuenta de ingresos del Tesoro Público será un punto del PIB (Producto Interno Bruto) por encima del nivel acordado con el FMI para que este organismo respalde el programa de ajuste económico ejecutado por Caldera.

Estimaciones extraoficiales indican que en 1996 Venezuela, el principal productor y exportador latinoamericano de petróleo, tendrá ingresos adicionales provenientes de esta actividad superiores a los 2.000 millones de dólares, la mayor parte de los cuales serán destinados al pago de su deuda externa.

La deuda externa global de Venezuela supera los 40.000 millones de dólares, la cuarta más elevada de la región después de las de Brasil, México y Argentina, según fuentes parlamentarias locales. EFE

VHC/CHS/TMA

11/16/20-55/96

9702022

02-02

Nº. DOCUMENTO 9702023

TÍTULO VENEZUELA: *Mantiene voluntad política de asociarse al MERCOSUR*

PROCEDECENCIA 518593

FECH DE REC 20-11-96

VINCULACIONES 11921

67390

523375 ✓

XG2304

RECORT 17-20 00350  
MIN EXG ICX

Doc. ILEGAL

VENEZUELA-MERCOSUR

VENEZUELA MANTIENE VOLUNTAD POLITICA DE ASOCIARSE A MERCOSUR

Caracas, 20 nov (EFE).- Venezuela mantiene una "firme voluntad política" para alcanzar un acuerdo de asociación con el Mercado Común del Sur (MERCOSUR), pese a que existen obstáculos técnicos que pudieran demorar las negociaciones.

Así lo manifestó hoy a EFE el viceministro de Relaciones Exteriores venezolano, Milos Alcalay, al admitir que en las negociaciones para llegar a una zona de libre comercio entre Venezuela y el MERCOSUR (formado por Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay) han surgido algunas diferencias técnicas, que para resolverse requerirán de "tiempo, esfuerzo y la voluntad de ambas partes".

Dichas diferencias, según el Instituto de Comercio Exterior (ICE) de Venezuela, se pusieron de manifiesto en la reunión que recientemente celebraron en Montevideo los países de la Comunidad Andina (Bolivia, Ecuador, Perú, Colombia y Venezuela) con el MERCOSUR.

Según el ministro de Fomento y Comercio Exterior, Freddy Rojas, el proceso de negociación entre la Comunidad Andina y el MERCOSUR "no puede finalizar en dos días y hasta el momento sólo hemos tenido dos reuniones de nivel técnico, por lo que no podemos pensar que ya está todo resuelto".

En opinión de Rojas, "podríamos estar hablando de la firma de un acuerdo para septiembre de 1997, pero antes es difícil que ello se produzca".

Según explicó Alcalay a EFE, "más allá de las diferencias técnicas que puedan surgir en negociaciones tan complicadas, lo más importante es que tanto los países andinos, como las naciones del MERCOSUR, han ratificado su firme voluntad política de llegar a un acuerdo".

Alcalay indicó que en la reunión que se celebrará en la ciudad brasileña de Fortaleza, el 16 de diciembre próximo, la Comunidad Andina se propone presentar a los jefes de Estado del MERCOSUR un proyecto de acuerdo marco normativo, que luego tendría que ser discutido por ambas partes.

Según el viceministro, la intención de Venezuela es que el acuerdo involucre a la totalidad de la Comunidad Andina, aunque señaló que su país tampoco descarta la posibilidad de negociar unilateralmente con el MERCOSUR, ya que "explicó" "no podemos desechar ninguna opción". EFE

ed/car/PL

11/20/22-39/96

01-04

9702023

Nº DOCUMENTO 9702024  
TÍTULO VENEZUELA: Gobierno inicia proceso de privatizaciones

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA AR-11-96

VINCULACIONES 81921

67390

11164

11302

11161

11463

11411

**Privatización**  
**CARACAS (Reuter).**  
Venezuela inicia nuevamente el proceso de privatizaciones que suspendió hace cuatro años en medio de una grave crisis económica que afectó el país, con la venta de algunas empresas claves: la telefónica, tres bancos y la industria del hierro y aluminio. "Entramos en la etapa de la reactivación económica", dijo el octogenario presidente Rafael Caldera, quien tuvo que hacer un giro de 180 grados de su política populista y aceptar este año un modelo neoliberal para tratar de frenar el deterioro de la economía nacional.  
EP 12/11/96



Doc. POCO LE 61315

19702024

01-02

DP3113

R FCORT 11-24 00305  
min exg inv

VENEZUELA-PRIVATIZATION  
GOBIERNO SATISFECHO CON PRIVATIZACION DE TELEFONICA CANTU

Caracas, 24 nov (EFE).- El Gobierno venezolano hizo conocer hoy su gran satisfacción por la acogida externa e interna que tuvieron las acciones de la Compañía Anónima Nacional de Teléfonos de Venezuela (CANTU), la más importante colocación latinoamericana desde 1993.

La gran aceptación que tuvieron las acciones de la CANTU en los mercados bursátiles de Nueva York, Londres y Caracas, marca una buena ruta para el programa de privatización definida por el Gobierno del presidente Rafael Caldera, según el ministro de Planeamiento Teodoro Petkoff.

Petkoff dijo que las acciones de CANTU incrementaron su precio en un 13 por ciento en su primer día de actividades en Wall Street, mientras que en la Bolsa de Caracas registraron un alza del 11,65 por ciento.

Señaló asimismo que el consorcio GTE Corporation hizo conocer hoy domingo la decisión de invertir otros 200 millones de dólares para incrementar su participación accionaria en la telefónica venezolana, de la cual ya posee acciones.

Agregó que el anuncio fue hecho por el presidente de GTE Corporation, Charles Lee, en carta al presidente Rafael Caldera, en la que expresa su pleno respaldo a la "Agenda Venezuela", el severo programa de ajuste económico en vigencia desde abril pasado con apoyo del Fondo Monetario Internacional (FMI).

En 1991 el consorcio internacional Ven World adquirió el 40 por ciento de las acciones de la CANTU, con la siguiente distribución entre sus socios: GTE (51 por ciento), Telefónica de España (16), ATT (5), Elcarr (16), Banco Mercantil (12).

El Estado, a través del Fondo de Inversiones de Venezuela (FIV), conservó el 49 por ciento de las acciones de la CANTU, cuya venta por segmentos inició la semana pasada.

Petkoff dijo también que el programa de privatizaciones continuará el próximo diciembre con la venta de los bancos Venezuela y Consolidado y seguirá en enero de 1997 con la venta de las cuatro empresas de la industria del aluminio, y luego las del hierro y el acero. EFE

vhc/jmi/PL

11/24/21-02/96

9702024

02-02

9702025  
 VENEZUELA: Visita del Primer Ministro chino. Incremento comercio  
 bilateral  
 PRE: 150090  
 FECH: DE PROCEDENCIA 12-11-96  
 VINCULACIONES: 11921 / 11148  
 67390 / 11048  
 11164 / 11161  
 11302 / 11409  
 CHINA / 11404  
 DOC. ELEGIBLE

XM2226

U ECORT 11-12 00586  
 mun exg icx

VENEZUELA-CHINA

CHINA Y VENEZUELA BUSCAN INCREMENTAR SU COMERCIO BILATERAL

Caracas, 12 nov (EFE).- Venezuela y China buscarán a partir de hoy nuevos senderos para incrementar su comercio bilateral, dentro de los planes del país asiático de impulsar la cooperación con los países latinoamericanos.

El primer ministro chino, Li Peng, que realiza una visita oficial a Venezuela del 12 al 14 de noviembre, en el marco de una gira que también incluyó a Chile y Brasil, se centrará en profundizar la cooperación energética, eje fundamental de la relación bilateral.

Durante su permanencia en Venezuela, Li se entrevistará y almorzará con el presidente venezolano, Rafael Caldera, en el palacio de Miraflores, sede del gobierno de Caracas, y dictará una conferencia en la sede del Sistema Económico Latinoamericano (SELA) sobre la política exterior china y relaciones con América Latina y el Caribe.

Según el SELA, que agrupa a 27 países de la región, el comercio, la inversión extranjera directa, las relaciones financieras, el transporte y comunicaciones, la ciencia y la tecnología, son las cinco áreas claves que pueden ser incorporadas al diálogo entre China y América Latina y el Caribe.

Li, que viaja acompañado por su esposa Zhu Lin y una comitiva de 120 personas, en las que se cuentan cuatro ministros y cuatro viceministros, tiene previsto firmar un acuerdo de cooperación en el campo energético y un convenio sobre el mantenimiento del consulado general de Venezuela en Hong Kong cuando pase a soberanía China, en 1997.

Según el canciller venezolano Miguel Angel Burelli, su país desea reforzar sus intereses económicos con China, nación a la que calificó como una futura "superpotencia mundial", tras el colapso de la Unión Soviética.

"Podríamos volver a la situación bipolar o polar cuando la Unión Soviética existía y China podría ser ese país que tiene todas las características para ocupar el vacío dejado por el poderío de una federación alentada por una ideología política que era casi una religión como era la comunista", señaló Burelli.

Desde que China y Venezuela restablecieron relaciones diplomáticas, en 1974, se han firmado 13 convenios en diferentes áreas y han incrementado su intercambio comercial, que en 1995 ascendió a 84,473 millones de dólares, a favor de Pekín, y a 31,56 millones de dólares en el primer semestre de 1996.

Uno de los aspectos más fuertes de la relación bilateral es el suministro desde 1994 de 1,2 millones de toneladas anuales del carburante venezolano Orimulsión, durante veinte años, para una planta eléctrica al norte de China y la firma ese mismo año, de un contrato con "North China Industries, Shenzhen" para comercializar este producto.

La cancillería venezolana informó de que durante la visita de Li Peng se formará un convenio sobre el estudio de factibilidad para el desarrollo conjunto de un proyecto de orimulsión.

China también ha recabado la colaboración del grupo estatal Petróleos de Venezuela (PDVSA) para desarrollar nuevas técnicas que permitan una mayor extracción de hidrocarburos y un mayor

rendimiento de su producción petrolera, cifrada en unos 150 millones de toneladas anuales.

En ese sentido, el primer ministro chino tiene programado una reunión con el ministro de Energía, Erwin Arriata y con el presidente de PDVSA, Luis Giusti, además de la que sostendrá con las autoridades del Congreso.

El canciller Burelli indicó que China está interesada en usar a Venezuela como plataforma continental de algunos bienes que pueden ser fabricados en asociación con capitales venezolanos.

En su último día de visita oficial, el jueves próximo, Li será declarado huésped ilustre de Caracas y recibirá las llaves de la ciudad antes de emprender viaje con destino a Roma. EFE

MM/ha

04-03

9702025

11/12/19-25/96



XA4966

R POXBT 11-12 00194  
amt exo

VENEZUELA-CHINA

PRIMER MINISTRO CHINO LLEGO A VENEZUELA EN VISITA OFICIAL

Caracas, 12 nov (EFE).- El primer ministro chino, Li Peng, inició hoy una visita oficial de dos días a Venezuela, que forma parte de la gira suramericana que empezó la semana pasada y que ha incluido escalas previas en Chile y Brasil.

Li Peng, su esposa Zhu Lin y las 120 personas que forman su comitiva llegaron al aeropuerto de Maiquetía, a unos 28 kilómetros al norte de Caracas, a las 17.45 hora local (22.45 GMT).

Fueron recibidos por el ministro de Interior venezolano, José Guillermo Andueza, la más alta autoridad presente en el país, ya que el presidente, Rafael Caldera, y su conciller, Miguel Ángel Burelli, regresan esta noche a Venezuela, tras participar en la VI Cumbre Iberoamericana de Santiago de Chile.

Caldera recibirá a Li Peng mañana, miércoles, en el Palacio de Miraflores, sede de su Gobierno, para revisar el estado de las relaciones bilaterales y estudiar las posibilidades de lograr una mayor cooperación en asuntos económicos y comerciales.

Según fuentes diplomáticas, Li Peng quiere ampliar las relaciones comerciales con Venezuela en el sector energético, que es uno de los más fuertes en la relación bilateral. EFE

ed/som/arp

11/12/22-54/96

9702025

DP2080

RECORD 11-13 00414  
MUN EXG IGY

VENEZUELA-CHINA

FIRMADOS TRES CONVENIOS PARA COOPERACION ENERGETICA BILATERAL

Caracas, 13 nov (EFE).- Venezuela y China firmaron hoy tres convenios dirigidos a lograr una mayor cooperación energética bilateral, en el marco de la visita del primer ministro chino, Li Peng, a esta nación suramericana, informaron fuentes oficiales.

El primer convenio firmado hoy por representantes de ambos gobiernos establece la voluntad común de cooperar en el área de investigación en materia de hidrocarburos, que podría ampliarse próximamente hacia el terreno de la comercialización, explicó el ministro de Energía y Minas venezolano, Erwin Arríola.

Los otros dos acuerdos, firmados por la estatal venezolana Bitúmenes del Orinoco (BITOR) y la Corporación Nacional China de Petróleo, se refieren a la orimulsión, un combustible desarrollado en Venezuela y que se utiliza como sustituto del carbón en plantas termoeléctricas.

El primero permitirá la realización conjunta de un estudio de factibilidad de un proyecto de asociación entre ambas empresas para la producción conjunta de orimulsión, en una planta que se construiría en Venezuela.

El presidente de BITOR, Carlos Borregales, indicó que si el estudio de factibilidad es exitoso, su empresa se asociará con la Corporación China de Petróleo para la construcción, desarrollo y explotación de una planta de orimulsión, proyecto "que requerirá de una inversión cercana a los 320 millones de dólares".

La Corporación Nacional China de petróleo participaría en dicha asociación con un 70 por ciento del capital, mientras que el 30 por ciento restante correspondería a BITOR, añadió Borregales.

El tercer convenio, también referido a la orimulsión, plantea la adquisición por parte de China de 140.000 toneladas de dicho combustible, con la finalidad de realizar pruebas en las plantas de generación termoeléctrica de esa nación.

La firma de los tres convenios se realizó en el Palacio de Miraflores, sede del Gobierno venezolano, y fue presenciada por el presidente del país, Rafael Caldera, y el primer ministro chino, Li Peng.

Ambos gobiernos firmaron también un cuarto convenio, en el que Venezuela se compromete a mantener su Consulado General en Hong Kong después de 1997, cuando la soberanía sobre esa región pasará a corresponder a China.

Tras la firma de los acuerdos, Li Peng se dirigió a la sede de la Cancillería venezolana, donde se reunió con el ministro de Relaciones Exteriores, Miguel Ángel Rurelli.

El primer ministro chino, que culmina en Venezuela una gira suramericana que inició en Chile y continuó en Brasil, regresará a su país el próximo jueves. EFE

ed/car/rla 11/13/20-07/96

11/13/20-09/96

03-03

9702025

N. DOCUMENTO 9702026

TITULO R. DOMINICANA: Pte. enfrenta casos de violación d.d.h. y corrupción.

PROCESO 150090

FECHA DE PROCEIMIENTO 1-11-96

VINCULACIONES 11921

504637

11164

11302

11426

11245 ✓

XA3949

R-POXRT-11-01 00521  
"lex" mut e2g

R. DOMINICANA-DESAPARECIDO

DESAPARECIDO POLITICO DE BALAGUER AFECTA GOBIERNO DE FERNANDEZ

Por Ramón Melenciano

Santo Domingo, 1 nov (EFE).- El mantenimiento de la impunidad en la desaparición de un crítico al ex presidente dominicano Joaquín Balaguer ha causado una crisis a su sucesor y aliado electoral, Leonel Fernández, que involucra a las Fuerzas Armadas.

La denuncia del ministro de las Fuerzas Armadas de que "hay una parte política y una parte militar" en la desaparición del opositor Narciso González y su petición para que el presidente dominicano aclare el caso pone la primera prueba al Gobierno sobre el respeto a los derechos humanos, pese a que no fue suya la violación.

Rojas Tabar fue interrogado el jueves por el procurador general, Abel Rodríguez del Orbe, después que la esposa del desaparecido, Altigracia Ramírez y su abogado Tomás Castro, pidieron la investigación del ministro de Defensa.

El militar dijo que acudió voluntariamente ante el funcionario judicial tras decirse a Leonel Fernández, pero que "ni sé quien era (Narciso González), y como secretario o como civil voy a profundizar las investigaciones, porque yo voy a averiguar quién lo hizo si la justicia no lo hace".

En su declaración al procurador general, Rojas Tabar, expresó que "hay muchas personas involucradas en esto (...) y algunos generales y oficiales superiores y a su debido tiempo el presidente de la República tendrá que disponer de mi retiro o el ellos porque yo no soporto esta vagabundería".

Agregó que la esposa del desaparecido, según él, es utilizada por grupos interesados en dañar la moral de algunas personas y del Gobierno.

"Yo estoy en la disposición de hacer lo que sea, que se me interroge y que se me busque, pero que vengan los testigos, que los citen y que me lo prueben".

La esposa del desaparecido y su abogado habían solicitado esta semana que investiguen a Rojas Tabar porque "el último lugar en el que Narciso González fue visto con vida fue en una dependencia de la Fuerza Aérea Dominicana", que entonces dirigía el general Rojas Tabar.

"No es que él sea el responsable, pero era el jefe del lugar al que fue llevado" el opositor político y "se dice que allá fue donde desapareció". Precisa que "hay testigos presenciales que por falta de seguridad (para sus vidas) no hablan".

Los familiares y amigos de Narciso González denunciaron la desaparición en las comisiones de derechos humanos de la ONU y la OEA, otorgándole ésta última un plazo al Gobierno, que vence la próxima semana, para que explique la desaparición.

Esa situación, según Roja Tabar, "al Gobierno le está haciendo daño", y se pregunta, "Por qué no se le dá plazo a otros gobiernos del mundo que han cometido crímenes de toda naturaleza?".

Tras las elecciones del 16 de mayo de 1994, Narciso González, denunció que Balaguer y algunos de sus militares fueron los culpables del fraude electoral de esas elecciones y en una exposición en la Universidad Autónoma de Santo Domingo, estatal, consideró a Balaguer como "el hombre más perverso de América".

También denunció actos de corrupción realizados por militares aliados a políticos del Partido Reformista Social Cristiano (PRSC), de Balaguer.

El procurador general de la República dijo que el Gobierno esclarecerá la desaparición porque en este caso existen intereses políticos para dañar la gestión del presidente Leonel Fernández.

Pese a que no explicó a quienes beneficia la situación, analistas políticos recuerdan la alianza política entre el PRSC y el Partido de la Liberación Dominicana (PLD) que permitió el triunfo electoral, en segunda ronda, de Leonel Fernández sobre José Francisco Peña Gómez.

La divulgación de los presuntos culpables provocaría el rompimiento de la alianza Balaguer-Leonel. EFE

RM/a dlh

01-03

9702026

11/01/16-19/96

XE4674

R POXBT 11-28 00680  
mun exg lcx

R.DOMINICANA-D.HUMANOS  
GOBIERNO ENTRE EL RESPETO DERECHOS HUMANOS Y LEALTAD POLITICA

Por Alonso de Contreras

Santo Domingo, 28 nov (EFE).- El presidente dominicano, Leonel Fernández, se enfrenta al dilema de resolver varios casos de violación de los derechos humanos y de corrupción, como prometió antes de las elecciones, o de respetar la imagen del ex presidente Joaquín Balaguer, quien le ayudó a llegar al poder.

La desaparición de un periodista en 1994, la muerte de otro en 1975, la prisión ilegal de un activista de izquierda desde 1989 y muchos casos de desacato de órdenes de libertad están pendientes de solución, según denunció a EFE el presidente del Comité Dominicano de Derechos Humanos (CDH), Virgilio Almánzar.

Igualmente, según las denuncias que aparecen diariamente en la prensa dominicana, hay muchos casos de corrupción por parte de la administración anterior, presidida hasta el pasado 16 de agosto por Balaguer, quien en la segunda vuelta de las elecciones de junio apoyó al Partido de la Liberación Dominicana (PLD), de Leonel Fernández.

Esta semana, Euclides Gutiérrez Félix, miembro del comité central del partido en el poder, admitió en una entrevista con los diarios "Hoy" y "El Nacional" que "nosotros (el PLD) garantizamos una transición pacífica y respetuosa" con Balaguer.

"No vamos a humillar ni vamos a ofender al doctor Balaguer ni a su familia", dijo, y subrayó que su partido "no le da a Balaguer el trato que le hubieran dado otras fuerzas políticas de haber llegado al poder", en referencia al Partido Revolucionario Dominicano (PRD) que lidera José Francisco Peña Gómez.

Durante la segunda vuelta de las elecciones presidenciales de este año, adelantadas dos años por las denuncias de fraude en 1994, el PRD denunció que Balaguer apoyaba al PLD a cambio de respeto político y judicial para él y para sus colaboradores.

Articulistas y observadores políticos han relacionado este acuerdo con las denuncias del fiscal del Distrito Nacional, Guillermo Moreno, sobre la existencia de "personas" interesadas en que no se resuelva la desaparición del periodista Narciso González.

Aunque el fiscal no identificó a esas personas, fuentes próximas a la investigación aseguran que varios abogados, periodistas y comentaristas de televisión han sido encargados de lanzar una campaña de desprestigio de los sectores interesados en la defensa de los derechos humanos.

Este último caso de un desaparecido durante un gobierno de Balaguer ha sido denunciado ante Amnistía Internacional, la Comisión Interamericana de los Derechos Humanos y otras instancias internacionales, y ha supuesto ya varias críticas desde el exterior al nuevo Gobierno dominicano.

También ha creado una crisis interna cuando, en la primera semana de noviembre, el presidente tuvo que cesar al secretario de las Fuerzas Armadas, general Juan Bautista Rojas Tabar.

Este militar había reaccionado de forma airada -retando al presidente- por las informaciones que recordaban que él era el jefe de la aviación cuando Narciso González fue visto vivo por última vez en una cárcel de la base aérea de San Isidro.

Los archivos de Inteligencia de la Fuerza Aérea fueron violados el miércoles pasado, según la prensa dominicana.

El jefe actual de la Fuerza Aérea, general Luis Luna Paulino, lo negó hoy y advirtió de que esa información compromete el prestigio de la institución, aunque admitió que dos oficiales "rompieron el candado del departamento".

Dos testigos de las últimas horas públicas del periodista, un capitán del Ejército y un civil, murieron de forma violenta, asesinatos que tampoco han sido esclarecidos.

El presidente del Comité Dominicano de Derechos Humanos, Virgilio Almánzar, miembro de la "comisión de la verdad" que se ha personado como parte civil en el caso de Narciso González, ha denunciado acosos diarios por parte de desconocidos, cada noche, en su residencia.

Esta impunidad en presuntos delitos cometidos durante la presidencia de Balaguer ha sido criticada también por la prensa de Estados Unidos.

El "Nuevo Herald" editado en Miami recordó el pasado fin de semana que Leonel Fernández tiene un solo senador y domina únicamente el diez por ciento del Congreso, por lo que aún depende del apoyo del Partido Reformista Social Cristiano y del ex presidente Balaguer, "así que está realmente estancado". EFE

AC/ls/mmq/fr

11/28/21-44/96

9702026

03-03



Nº. DOCUMENTO 9702 027

TITULO COSTA RICA: Pte. FIGUERES: "Ejércitos estan pasados de moda, inversión social no".

PROCESO 518593

FECHA DE CANCELACION 9-11-96

VINUL 11921 11163  
65644 13065  
11164 11789  
11302 11927 ✓

DOC. ILEGIBLE

CI4047

II COXRE 11-11-96  
CID-THE MEX EXG

CUMBRE IBEROAMERICANA-COSTA RICA  
FIGUERES: EJERCITOS ESTAN PASADOS DE MODA, INVERSION SOCIAL NO

Santiago de Chile, 9 nov (EFE).- El presidente de Costa Rica, José María Figueres, afirmó hoy que "los ejércitos están pasados de moda" y opinó que el combate contra la pobreza es un elemento esencial para alcanzar mayores niveles de gobernabilidad.

Figueres ofreció hoy una rueda de prensa en Santiago de Chile, donde mañana, domingo, y el lunes participará junto a otros 22 Jefes de Estado y de Gobierno en la VI Cumbre Iberoamericana.

El presidente de Costa Rica fue interrogado por los periodistas de Chile, país que tuvo un Gobierno militar durante 17 años, acerca del hecho de que en su país desde 1948 y por mandato constitucional no haya Fuerzas Armadas.

"Damos un gran paso adelante al abolir el Ejército, porque nos ha permitido invertir recursos en la tarea del desarrollo como corresponde a un país pobre y pequeño", subrayó.

Para Figueres, es "muy apropiada" la elección de la gobernabilidad como tema central de la VI Cumbre por su "enorme trascendencia" y porque los aspectos políticos vuelven así al primer plano de estas reuniones al máximo nivel.

Una vez concluida la "guerra fría", los países democráticos han de buscar nuevas fórmulas para mejorar su sistema de Gobierno, con el fin de hacerlas más eficientes y participativas.

En este sentido, indicó que no sólo las instituciones tienen que perfeccionar su manera de actuar, sino que los ciudadanos deben asumir su responsabilidad para con la sociedad.

"El combate contra la pobreza es un elemento esencial para alcanzar mayores niveles de gobernabilidad en Iberoamérica", dijo Figueres, quien señaló que, en un mundo "cada vez más civilizado" y en el que los países tienen cada vez menos necesidad de defenderse, es preciso reasignar los recursos para invertir en desarrollo.

Figueres también estimó que hoy que ampliar la visión de las estrategias de desarrollo para que sean a medio y largo plazo, en lugar de ceñirse a plazos de cuatro o cinco años, que es lo que duran los mandatos presidenciales.

El presidente de Costa Rica, que llegó a Santiago de Chile en el mismo avión que los presidentes de El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua, opinó que Centroamérica es hoy más que nunca "una gran familia cuyos miembros enfrentan juntos su porvenir".

La "familia centroamericana" no sólo actúa coordinadamente para integrarse con el resto de América latina sino que sus miembros tienen la misma opinión sobre asuntos como la Ley Helms Burton, con la que Estados Unidos pretende imponer sanciones a quienes negocian con Cuba como medio de forzar a un cambio político en la isla.

La Ley Helms Burton está "contra todo", "no la vemos asidero", subrayó al expresar el rechazo unánime de los países centroamericanos a esa ley.

El presidente de Costa Rica afirmó, por último, que la paz está "absolutamente consolidada" en Centroamérica y elogió la "forma valiente e indiscutible" en que el presidente de Guatemala, Alvaro Arzú, ha imprimido un "nuevo vigor y dinamismo" para concluir las negociaciones con la guerrilla.

Figueres señaló que aprovechará su estancia en Chile para

promocionar los atractivos de su país para el capital extranjero, que resumió en: "estabilidad, democracia y paz, gente educada, culta, amable y muy abierta, y ubicación geográfica privilegiada".

EFE

ar/ogn

01-01

9702027



DOCUMENTO

9702028  
COSTA RICA: Situación económica.

EMISIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 7-11-96

CULACIONES 11921  
65644  
11161  
11392. ✓

DOC. ILEGIBLE

XU1600

F ECORT 11-07 00384

MUN EXG IEX

## COSTA RICA-ECONOMIA

## SEIS EX PRESIDENTES ADVIERTEN CRISIS Y OFRECEN PROPUESTAS

San José, 7 nov (EFE).- Seis ex presidentes que gobernaron Costa Rica entre 1958 y 1994 han advertido sobre la "grave" crisis económica que afronta el país, y anunciaron que elaborarán una propuesta que entregarán al actual gobernante, José María Figueres.

El Canal 7 de la televisión local reunió a José Joaquín Trejos, Mario Echandi, Rodrigo Carazo, Luis Alberto Monge, Oscar Arias y Rafael Ángel Calderón, para debatir sobre el rumbo del país, y todos ellos coincidieron en señalar la difícil situación económica de Costa Rica.

Los seis ex mandatarios se reunirán el próximo martes para elaborar una propuesta de conjunto que presentarán a Figueres, de 42 años, y quien aparece en las encuestas y sondeos de opinión como el "más impopular" de los presidentes de los últimos 20 años.

En sus intervenciones, los ex gobernantes sugirieron que el Estado condone la deuda interna por 2.700 millones de dólares, al identificarlo como el problema más grave que sufre la economía costarricense, que desde hace dos años atraviesa un estancamiento.

Los seis ex presidentes exigieron al gobierno que escuchen sus recomendaciones y adopten medidas urgentes para sacar al país de la recesión económica.

Oscar Arias, quien gobernó entre los años 1986 y 1990 advirtió sobre la urgencia de corregir el rumbo del país, pues en el futuro "nadie querrá ser presidente de un país destruido y un pueblo empobrecido".

Por su parte, Luis Alberto Monge (1982-1986) advirtió que los ex presidentes cumplieron con la responsabilidad de señalar al país la necesidad de un cambio, "si nos quieren escuchar, bueno, si no nos quieren escuchar, hemos cumplido con darle al país lo que hemos aprendido", señaló.

Mario Echandi (1958-1962) pidió que el gobierno de Figueres y sus diputados les escuchen, mientras su colega José Joaquín Trejos (1966-1970) sugirió la venta de activos y empresas estatales para mitigar la deuda interna.

Rodrigo Carazo (1978-1982) se opuso a la venta de activos, pero coincidió en el diagnóstico realizado con respecto a la crisis económica, y Rafael Ángel Calderón (1990-1994) destacó el consenso alcanzado en la visión de los ex presidentes sobre los principales problemas del país y sus soluciones.

La deuda exterior de Costa Rica es de unos 3.300 millones de dólares, pero según economistas, esto no afecta de momento la economía del país. EFE

MDS/trm/ear/leo

11/07/19-54/96

9702028

01-04

COSTA RICA-ECONOMIA  
GOBIERNO ESPERA INFORME DE COMISION SOBRE DEUDA INTERIOR

San José, 13 nov (EFE).- El Gobierno de Costa Rica espera el informe de una comisión técnica oficial antes de dar a conocer de qué manera se enfrentará a la deuda interior, aunque aceptó como válido el diagnóstico hecho por los seis ex presidentes sobre la gravedad que esto representa para la economía del país.

El ministro costarricense de Hacienda, Francisco de Paula Gutiérrez, dijo que "en términos generales", los ex gobernantes de diferentes corrientes políticas, reunidos hoy para presentar una propuesta al Gobierno, han enfocado bien la naturaleza del problema como la urgente necesidad de reducir el déficit fiscal y la deuda interior, de unos 2.700 millones de dólares.

Todos los sectores políticos y económicos coinciden en que el problema más urgente que debe resolver Costa Rica es el de la deuda interior, pues consume recursos, por amortizaciones y pago de intereses, que están haciendo falta para programas sociales o infraestructura.

De Paula indicó que algunas de las recomendaciones de los ex presidentes, hechas ayer al final de una reunión histórica de ocho horas, son de difícil aplicación por el momento.

Entre estas citó la limitación, por norma legal, del déficit fiscal a un máximo del uno por ciento del Producto Interior Bruto (PIB), por lo que, ahora, sólo el pago de intereses, consume el 5,5 por ciento de la producción nacional.

Antes "debemos resolver un problema estructural acumulado por muchos años", advirtió el Ministro.

Una comisión oficial, integrada por economistas de los dos partidos mayoritarios, Liberación Nacional (PLN), en el poder, y el Unidad Socialcristiana (PUSC), estudia salidas a la crisis que ha creado la deuda interior.

Esta comisión, que incorporará en su estudio la recomendación de los ex gobernantes, presentará un informe posiblemente la próxima semana, que será estudiado por el Gobierno, quien dará a conocer su punto de vista a comienzos de diciembre.

El presidente costarricense, José María Figueres, por su parte, agradeció la preocupación y el aporte de los ex gobernantes, e indicó que con éste y el informe de la comisión técnica el Gobierno "estará listo para avanzar en este tema".

Los ex presidentes recomendaron, entre otras cosas, la condonación parcial de la deuda que mantienen instituciones públicas con el Estado, la venta de algunas empresas públicas, la conversión de deuda interior por exterior y una política de austeridad dirigida a reducir el gasto del Gobierno.

Mientras que en 1987 el pago de intereses de la deuda interior representaba el 2,5 por ciento del PIB, ahora llega al 5,6 por ciento, limitando los recursos para programas de vivienda, salud, educación e infraestructura, coincidieron.

"Los problemas que enfrenta nuestra patria son graves y sólo mediante el concurso franco y activo de todos, podremos enrumbar el país por el camino del bienestar", señala la declaración de los ex jefes de Estado.

La propuesta fue acogida con entusiasmo por casi todos los sectores del país, aunque criticada por los sindicatos, que se

oponen a la privatización de empresas, pero la mayoría indicó que se debe abrir un debate en torno a la iniciativa presentada ayer.

Los ex presidentes firmantes del documento son Mario Echandi (1958-62), José Joaquín Trejos (1966-70), Rodrigo Carazo (1978-82), Luis Alberto Monge (1982-86), Oscar Arias (1986-90) y Rafael Ángel Calderón (1990-94). EFE

TRR/LEB/CAR/PG

9702028

XG2208

R ECORT 11-13 00254  
MSP exq fox

COSTA RICA-ECONOMIA  
EX PRESIDENTES PROPONEN VENTA ACTIVOS PARA PAGAR DEUDA INTERNA

San José, 12 nov (EFE).- Seis ex presidentes de Costa Rica propusieron hoy la venta de activos del Estado, reducir el gasto oficial y aumentar la deuda exterior para hacer frente al grave problema de la deuda interior, de unos 2.700 millones de dólares, y evitar una "catástrofe mayor" al país.

En una reunión histórica, todos los ex gobernantes vivos, de distintas tendencias políticas, señalaron que a finales de 1997, si continúan la tendencia actual, la deuda interna será de 4.000 millones de dólares, una cifra inmanejable para la economía costarricense.

En la reunión participaron Mario Echandi (1952-62), José Joaquín Trejos (1966-70), Rodrigo Carazo (1978-82), Luis Alberto Monge (1982-86), Oscar Arias (1986-90) y Rafael Ángel Calderón (1990-94).

Los ex presidentes propusieron, entre las medidas para afrontar el problema, la condonación parcial de la deuda interior que tienen instituciones del Estado con el Gobierno, el cambio de deuda interior por exterior, la venta de activos del Estado, que no detallan, y la reducción de los gastos del gobierno.

La deuda exterior, de unos 3.300 millones de dólares, ha tendido a bajar en los últimos años, pues el Estado está amortizando más de lo que recibe, recordaron los ex mandatarios, tras más de ocho horas de reunión.

Según la recomendación, la venta de activos podrían llevar a reducir a la mitad la deuda interior.

También proponen aprobar la legislación que sea necesaria para evitar que este problema se vuelva a generar en un futuro cercano.  
EFE

JRR/LBB/GC/PL

11/13/00-36/96

9702028

440255

U POXRT 11-13 00329  
msp exg icx

**COSTA RICA-DEUDA  
EX PRESIDENTES PIDEN MEDIDAS URGENTES PARA EVITAR CATASTROFE**

San José, 13 nov (EFE).- Seis ex presidentes de Costa Rica se reunieron con el actual gobernante del país, José María Figueres, a quien pidieron que adopte medidas urgentes para controlar la deuda interior, que podría alcanzar en 1997 los 4.000 millones de dólares, y evitar una catástrofe financiera.

Para superar la situación, los ex presidentes, que estuvieron en el poder entre 1958 y 1994, propusieron, entre otras medidas, la condonación parcial de la deuda interior de instituciones públicas con el Estado, el cambio de deuda interior por exterior, la venta de activos estatales y reducir el gasto de funcionamiento de la administración pública y el déficit fiscal.

Estos asuntos se trataron durante una reunión de más de seis horas que mantuvieron Mario Echandi (1958-62), José Joaquín Trejos (1966-70), Rodrigo Carazo (1978-82), Luis Alberto Monge (1982-86), Oscar Arias (1986-90) y Rafael Ángel Calderón (1990-94).

De continuar la tendencia actual, la deuda interior será de unos 4.000 millones de dólares el año próximo, una cifra incontrolable para la economía costarricense, a la que hay que sumar la deuda exterior, que alcanza los 3.300 millones de dólares.

Figueres dijo que esperará el informe de una comisión que trabaja sobre propuestas para enfrentarse a la deuda interior, a las que se incorporarán las reflexiones de los ex gobernantes.

La venta de activos públicos podría llevar a reducir a la mitad la deuda interior, según los ex presidentes, que recomiendan asimismo aprobar una nueva legislación para evitar que este problema se vuelva a generar en un futuro cercano.

"Estas medidas no pueden esperar. Retrasar su aplicación puede conducir a una catástrofe mayor", puntualiza un documento suscrito por los ex gobernantes, que piden a los partidos políticos y aspirantes a la Presidencia en 1998 que alcancen un consenso "para evitar malos mayores".

Para ellos, "los problemas son graves y sólo con el concurso de todos podremos errumbar el país hacia metas de progreso". EFE

MDS/CM/cho/ha

11/13/19-33/96

9702028

04 -04

Nº. DOCUMENTO 9702029  
 TÍTULO COSTA RICA: Renuncia Mtro y Viceministro de seguridad  
 RECIBIDO 518593  
 FECHA 16/11/96  
 VOUCHER 11921  
 65644  
 11164  
 11302  
 11426  
 11127. ✓  
 DE 2368  
 IMPORT 11-12 00416  
 MSP 079 10V

acusado de corrupción

Doc. ILEGAL

COSTA RICA-CORRUPCIÓN (ampliación)  
 RENUNCIA MINISTRO Y VICEMINISTRO DE SEGURIDAD

San José, 16 nov (EFE).- El ministro y el viceministro de Seguridad de Costa Rica, Bernardo Arce y Douglas Loria, respectivamente, dimitieron hoy de sus cargos, después de que se vinculara al primero con presuntos actos de corrupción.

Las dimisiones fueron aceptadas por el presidente de la República, José María Figueres, y se producen después de que la Contraloría General de la República enviara un informe a la Fiscalía General, en el que cuestiona supuestas actuaciones de Arce, uno de los más cercanos colaboradores del gobernante y socio en algunas de sus empresas.

La renuncia, según una nota oficial, fue aceptada por Figueres tras una reunión con Arce y Loria hoy antes de viajar a Nicaragua para entrevistarse con el presidente electo de este país, Arnaldo Alemán.

Arce, por su parte, en la carta de renuncia, indicó que su nombre ha aparecido reiteradamente en algunos medios de comunicación, que le vinculan con "hechos supuestamente anómalos", nexos que "sigue considerando no tienen fundamento".

"Sin embargo, es un hecho que su repetida divulgación puede ocasionarle un daño injustificado al Gobierno", precisa y añade que, desde fines del pasado ejercicio, "dedicará el tiempo que sea necesario para aclarar de "forma categórica mi actuación como funcionario público en las instancias que correspondan".

"Los rumores contra mi persona y en mi condición de ministro, por un momento deben opacar la acción positiva que el Gobierno viene realizando por la transformación del país", precisa.

Arce, de 44 años, fue nombrado ministro de Transportes en mayo de 1994, cuando el actual gobierno socialdemócrata asumió el poder, y en julio pasado fue trasladado a la cartera de Seguridad, luego de una remodelación realizada por Figueres en su gabinete.

Hasta ahora se desconoce quienes sustituirán a Arce y a Loria.

A Arce se lo vinculó con supuestas irregularidades en Aviación Civil y con la explotación de un tajo (extracción de piedra y arena), que era usada para la construcción de una planta hidroeléctrica en la que figuró como accionista.

Según la Contraloría, Arce presuntamente incurrió en el delito de enriquecimiento ilícito cuando era ministro de Transportes.

El presidente Figueres había indicado el viernes que esperaba un dictamen de la Procuraduría (los abogados del Estado), antes de tomar una decisión respecto a Arce.

El jefe parlamentario socialcristiano, Rodolfo Brenes, insistió ayer en que el presidente Figueres debía pedir la renuncia a Arce ante los supuestos actos irregulares con los que se los vincula. EFE

IBR/FR/TMA

11/16/20-38/96

01-01

9702029

Nº. DOCUMENTO	9702030
TÍTULO	HAITI: Ex-Pte. ARISTIDE puso en marcha nuevo mov. político
PROCESO	518593
FECHA DE RECEPCIÓN	4-11-96
VINCULACIÓN	11921 / 11304 66123 / 11437 11164 / 11302 /
XAM174	
R POXRT 11-04	00294
icx mun exa	

"Familia Lavalas".

Doc. POCO LEGIBLE

HAITI-PARTIDO  
ARISTIDE PUSO EN MARCHA LA "FAMILIA LAVALAS"

Puerto Príncipe, 4 nov (EFE).- El ex presidente de Haití Jean Bertrand Aristide ha puesto en marcha un nuevo movimiento político, la "Familia Lavalas", que lo puede lanzar a la candidatura presidencial para el 2000.

Aristide reunió el domingo a miles de seguidores en la ciudad de Jacmel, 100 kilómetros al sureste de la capital haitiana, para anunciar formalmente la fundación del nuevo partido político.

El ex presidente indicó que buscará la unidad de todo el movimiento "Lavalas", coalición que le llevó al poder en diciembre de 1990, y que se dispersó entre la "plataforma Lavalas" y el Frente Nacional para el Cambio y la Democracia (FNCD).

"Se necesita unidad para unificar el movimiento Lavalas", sostuvo Aristide, ex sacerdote salesiano que comenzó, desde el púlpito, a hablarle a su pueblo de una transformación social.

Por medio de la "plataforma Lavalas" (riada), Aristide inició un movimiento político a finales de los 80, que luego se integró al FNCD y le permitió dominar los comicios de 1990 con cerca del 65 por ciento de los votos.

En las pasadas elecciones de 1995, el primer ministro del gobierno inicial de Aristide, René Préval, ganó la presidencia como candidato de la Organización Política Lavalas (OPL).

Este domingo, al anunciarse la fundación de "Familia Lavalas", un grupo de miembros de la OPL distribuyó hojas en las que se acusa a Aristide de mermar el tesoro público y de haber dividido el movimiento popular.

El alcalde de Puerto Príncipe, Emmanuel Charlemagne, dijo a Radio Metropole hoy, lunes, que "no puedo seguir a Aristide en este momento".

Charlemagne sostuvo que Aristide debe alejarse primero de algunas personas cercanas imputadas de corrupción.

Aunque fue líder de los Lavalas, Aristide nunca presidió el movimiento político que encabezó. EFE

hjf/jad/mjr/rt

11/04/18-37/96

9702030

01-01



Nº. DOCUMENTO 9702031

TÍTULO HONDURAS: Elecciones internas de principales partidos:  
liberal y Nacional.

PROCESADORA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 23-11-96

VINCULACIONES 11921

66153

11164

11302

80052

11437

11304

Doc. Poes LEGIBUS

FR0891

R POXBT 11-23 00399  
asp

HONDURAS-POLITICA

TRIBUNAL ELECTORAL TEME NARCOTRAFICANTES FINANCIEN CAMPAÑAS

Tegucigalpa, 23 nov (EFE).- El Tribunal Nacional de Elecciones (TNE) de Honduras teme que el narcotráfico financie las campañas previas a las elecciones internas que los principales partidos políticos, el liberal y el Nacional, celebrarán el próximo 1 de diciembre.

"Están abiertas las posibilidades para que un narcotraficante pueda financiar una campaña política" porque el TNE no puede controlar los fondos que reciben los partidos, dijo hoy, sábado, el delegado de la Corte Suprema de Justicia en ese organismo, Luis Alberto Rubí.

El presidente del Tribunal, Mario Aguilar, miembro del Partido Nacional, señaló que "hay que legislar para evitar cualquier tipo de participación de todo lo ilícito en las campañas políticas".

Los partidos liberal, en el poder, y Nacional elegirán a sus candidatos presidenciales, a diputados y a miembros de corporaciones municipales para las elecciones generales que se celebrarán el 30 de noviembre de 1997.

Organismos defensores de los Derechos Humanos, sectores políticos y de la prensa, han advertido en los últimos años sobre el peligro de que las mafias del narcotráfico aporten fondos a las campañas electorales, lo cual, hasta ahora, no ha sido confirmado.

Rubí subrayó que "el TNE prácticamente ha perdido el control o no puede regular los dineros que manejan los partidos políticos y candidatos" para su propaganda y otras actividades.

Esa situación, añadió, "permite que cualquier grupo económico con intereses pueda participar en el proceso electoral sin ningún control", pues la única garantía es "la honorabilidad de los dirigentes de los partidos".

Aguilar dijo que la Ley Electoral no establece disposiciones que permitan supervisar los fondos de las campañas.

Unos dos millones de hondureños podrán participar en las elecciones de liberales y nacionalistas, según fuentes del TNE.

Los comicios se celebrarán a pesar de que algunos sectores políticos propusieron, aunque no oficialmente ante el Tribunal, que se aplazaran al menos en los departamentos del norte del país afectados por las recientes inundaciones.

El TNE y las directivas liberal y nacionalista ratificaron el viernes que las elecciones internas no se suspenderán.

En las elecciones generales del próximo año participarán, además de los candidatos de los partidos tradicionales, los de los minoritarios Demócrata Cristiano, Arturo Corrales; Innovación y Unidad, Olban Valladares, y del Unión Democrática, Matías Funes.

EFF

LAM/vsm/co/M

11/23/19-31/96

01-06

9702031

XG2392

U RORBT 11-26 00569  
icx oxd msp

HONDURAS-POLITICA (Provisión)  
LIBERALES Y NACIONALISTAS EN BUSCA DE CANDIDATURA PRESIDENCIAL

Por Germán Reyes

Tegucigalpa, 26 nov (EFE).- Seis políticos del gobernante Partido Liberal, y cuatro del Nacional, conservador, buscarán la candidatura a la presidencia de Honduras en las elecciones internas que ambos grupos celebrarán el próximo domingo.

En los comicios serán escogidos, en una sola papeleta, los candidatos a presidente, alcaldes y diputados, en un sistema que por primera vez se practica en este país.

La candidatura de los liberales la disputarán Carlos Flores, actual presidente del Congreso Nacional; Jaime Rosenthal, Ramón Villeda Bermúdez, Jorge Roberto Maradiaga, Tito Livio Sierra y Aníbal Delgado Fiallos.

En el Partido Nacional la lucha será entre Nora de Melgar, Elías Asfura, Roberto Martínez Lozano y Héctor René Fonseca.

En las elecciones internas de liberales y nacionalistas se espera la concurrencia de unos dos millones de hondureños.

En Honduras la población votante siempre se ha inclinado por el bipartidismo, que se remonta al siglo de existencia que tienen los partidos Liberal y Nacional.

El surgimiento de dos nuevos partidos, la Democracia Cristiana y el Innovación y Unidad-Social Demócrata (PINU-SO), hace unos 25 años, no ha cambiado las intenciones de voto de los hondureños, que no volvieron a codearse con la democracia hasta 1980, cuando eligieron una Asamblea Nacional Constituyente.

La Asamblea redactó la actual Carta Magna y convocó a comicios generales en noviembre de 1981, después de casi dos décadas de regímenes militares. En otras palabras, hoy, la mayoría de los hondureños, que son jóvenes, no tienen experiencia democrática.

De los cuatro comicios celebrados entre 1981 y 1993, tres los ganaron los liberales y uno los "nacionalistas".

En las elecciones generales que se celebrarán en 1997, por primera vez participará el Partido Unificación Democrática (UD), que nació de una alianza de cuatro movimientos de izquierda.

El UD fue reconocido a finales del Gobierno "nacionalista" que presidió Rafael Callejas (enero 1990 a enero 1994).

Los minoritarios Democracia Cristiana e Innovación y Unidad han tenido una representación mínima en el Congreso Nacional, compuesto ahora por 128 diputados, de los que 71 son liberales, 55 "nacionalistas" y dos del PINU-SO.

Los democristianos, que han estado a punto de desaparecer como partido por conflictos internos, llevan dos periodos consecutivos sin tener representación en el Congreso.

Las elecciones internas de liberales y "nacionalistas" del próximo domingo se celebrarán en un ambiente que también está marcado por el descontento generalizado de la población por el alto coste de la vida y el incumplimiento de las promesas sociales que ofreció el actual presidente, Carlos Roberto Reina.

Muchos sondeos de opinión han destacado en los últimos meses un alto grado de ciudadanos abstencionistas en las elecciones de 1997, mientras que otros todavía no han decidido a quién darán el voto. Son muchos los que también han perdido la confianza en los políticos por el incumplimiento de promesas.

Una muestra del descontento contra el presidente Reina se registró el pasado sábado en el Gimnasio Nacional "Rubén Callejas Valentine", en Tegucigalpa, con ocasión del "Teletón'96" en favor de los hondureños con limitaciones físicas.

Al anunciarse que Reina haría un importante aporte económico al "Teletón", quienes esperaban verlo llegar ofrecieron un concierto de silbidos, que no escuchó el gobernante porque envió a tres de sus parientes, quienes estuvieron en el escenario el menor tiempo posible. EFE

gr/lhb/me

HONDURAS-POLITICA (Previsión)  
CONSERVADORES ELEGIRAN PRIMERA VEZ CANDIDATOS DEMOCRATICAMENTE

Tegucigalpa, 27 nov (EFE).- El conservador Partido Nacional escogerá el próximo domingo, por primera vez de forma democrática, a sus candidatos para presidente de la República, alcaldes y diputados.

El domingo se celebrarán en Honduras elecciones internas de los dos partidos tradicionales, el Liberal, en el poder, y el Nacional, ambos con un siglo de historia.

Las comicios generales para escoger al sucesor del presidente, Carlos Roberto Reina, un liberal de 70 años de edad, se celebrarán en noviembre de 1997 y en ellos participarán cinco partidos: el Liberal, el Nacional, la Democracia Cristiana, el de Innovación y Unidad-Social Demócrata y el de Unificación Democrática.

La elección democrática de candidatos sólo la ha practicado hasta ahora los liberales, mientras que los nacionalistas siempre hicieron la selección sin consultar a sus bases.

En la consulta del domingo los nacionalistas pondrán fin a "la dedocracia" que durante décadas les impuso el candidato a la Presidencia y a otros cargos de elección popular.

Los aspirantes a la Presidencia de Honduras por el Partido Nacional son cuatro: Nora de Melgar, Elías Asfura, Roberto Martínez Lozano y Héctor René Fonseca.

Nora de Melgar es maestra y ex primera dama, viuda del general Juan Alberto Melgar, uno de los militares que ejercieron el poder durante casi dos décadas. El país retornó a la democracia en enero de 1982.

También fue alcaldesa de Tegucigalpa durante la Administración de Rafael Callejas, que comenzó el 27 de enero de 1990 y concluyó el 27 de enero de 1994.

Elías Asfura es un médico farmacéutico que se define como un político de "manos limpias", en un partido salpicado por múltiples denuncias por presuntos actos de corrupción, hasta el punto de que varios de sus dirigentes, entre ellos Callejas, están acusados en los tribunales de justicia.

Roberto Martínez Lozano, ingeniero civil, busca ser el candidato a la Presidencia, después de que durante el Gobierno de Callejas fue uno de los tres designados (vicepresidente), mientras que Héctor René Fonseca es un coronel recién retirado del Ejército.

Fonseca está casado con Deborah De Moss, ex asistente del senador republicano Jesse Helms, en Estados Unidos.

Según los sondeos de opinión, de Melgar y Asfura cuentan con mayor posibilidad de ganar la candidatura del Partido Nacional, aunque Martínez Lozano también asegura que el triunfo será suyo.

Fonseca, a quien dirigentes de su partido pretendieron marginar del proceso, cuenta con pocas intenciones de voto en las encuestas difundidas por la prensa local.

El movimiento de Nora de Melgar ha tomado fuerza tras su alianza con Oswaldo Ramos Soto, quien retiró sus aspiraciones a la Presidencia al comprobar que su caudal político no arrastraba a tantos como él creía.

En esa alianza también figura el ex presidente Callejas, a cuya sombra se ha arrimado de Melgar, quien reconoció que con el cuestionado ex gobernante su movimiento ha tomado más fuerza.

A cambio, Callejas busca un acta en el Congreso Nacional, con lo que asegura su inmunidad y aleja el fantasma de la cárcel que le persigue por acusaciones judiciales por "abuso de autoridad y falsificación de documentos", cuando fue presidente.

Al margen de quien gane, lo único claro hasta ahora es la inconformidad de muchos ciudadanos por el incumplimiento de las promesas que les han hecho liberales y "nacionalistas".

Eso provocaría un alto porcentaje de abstencionismo, o que los partidos pequeños capitalicen los votos de los disconformes, según analistas locales y la oposición minoritaria. EFE

gr/lbb/jac/ma

X03662

R POXBT 11-29 00301  
msp exg

HONDURAS-ELECCIONES  
EJERCITO DISTRIBUYE MATERIAL PARA COMICIOS INTERNOS PARTIDOS

Tegucigalpa, 28 nov (EFE).- Unos 1.500 soldados participan en la distribución del material electoral para los comicios internos que el próximo domingo celebrarán el Partido Liberal, en el poder, y el Nacional, primera fuerza de oposición, los dos más importantes de Honduras.

La distribución de unas 6.000 urnas, papeletas, tinta y otro material comenzó ayer en camiones de las Fuerzas Armadas, indicó hoy un dirigente del Tribunal Nacional de Elecciones (TNE).

En las elecciones internas de liberales y nacionalistas serán elegidos los candidatos a presidente, alcaldes y diputados para las elecciones que se celebrarán en noviembre de 1997.

Por el Partido Liberal, seis políticos aspiran convertirse en el candidato para suceder al actual presidente, Carlos Roberto Reina, mientras que por el Nacional la candidatura la disputarán cuatro aspirantes, entre ellos una mujer.

El proceso para las elecciones internas de los dos partidos tradicionales, fundados hace un siglo, se ha desarrollado sin incidentes, pero marcados por un alto grado de descontento de muchos hondureños que afirman estar cansados de las promesas incumplidas de los políticos, por lo que no piensan votar.

En Honduras el voto es obligatorio solamente para las elecciones generales.

Este país centroamericano regresó al orden constitucional democrático en noviembre de 1981, cuando los hondureños escogieron al liberal Roberto Suazo Córdova, después de casi dos décadas de regímenes militares.

Desde entonces se han celebrado cuatro elecciones, de las que tres ganó el Partido Liberal y una el Nacional.

El presidente de la nación, alcaldes y diputados son electos para un período de cuatro años.

En las elecciones internas del domingo podrán votar unos dos millones de hondureños, de los 5,9 millones de habitantes que tiene el país. EFE

GR/CM/JLM/PG

11/29/00-29/96

XG2534

U POXBT 11-30 00602  
lcx exg msp

HONDURAS-ELECCIONES (Previsión)  
HONDUREÑOS DARAN NUEVO PASO EN TORTUOSO CAMINO A LA DEMOCRACIA

Por Luis Alfredo Martínez

Tegucigalpa, 30 nov (EFE).- Los hondureños darán mañana, domingo, un nuevo paso en el tortuoso camino hacia la democracia, con la celebración de las elecciones internas de los partidos Liberal y Nacional, los principales de este empobrecido país.

En estos comicios se elegirá a los candidatos presidenciales, a diputados y alcaldes para las elecciones generales del 30 de noviembre de 1997, las quintas desde que en 1980 Honduras volvió a la constitucionalidad tras dos décadas de Gobiernos militares.

Seis liberales y cuatro nacionalistas buscan la candidatura presidencial de sus partidos, que desde su nacimiento, a finales del siglo pasado, vivieron enfrentados a sangre y fuego durante décadas a pesar de haber surgido ambos de la doctrina liberal.

El nuevo presidente sustituirá a Carlos Roberto Reina, un liberal de 70 años que luchó cinco décadas para llegar al poder, y será el último del siglo XX y el primero del XXI, pues su mandato de cuatro años empezará en 1998 y terminará en el 2002.

Los presidenciables que surjan el domingo serán los más fuertes aspirantes a gobernar al país, ya que el Liberal, en el poder desde 1994, y el Nacional, opositor y de tendencia más conservadora, aglutinan a la mayoría de los hondureños.

La ciudadanía sigue votando por liberales y nacionalistas a pesar de que la opinión general coincide en que aquéllos junto con los militares son los culpables del atraso del país, pues son quienes lo han gobernado.

Más del 70 por ciento de los 5.9 millones de hondureños vive en la pobreza, según diversas fuentes oficiales.

La historia política de Honduras, desde su independencia en 1821, está plagada de guerras civiles, golpes de Estado y hasta de Gobiernos que duraron dos días. Desde 1980 en adelante el país se ha encarrilado por el camino de la estabilidad.

La consulta del domingo también ayudará a la democratización de ambos partidos, cuya historia de más de un siglo está marcada por imposiciones y triquiñuelas para "elegir" a sus candidatos.

En el Partido Nacional esta será apenas la primera elección interna, ya que su único intento realizado hasta ahora, en 1988, fracasó al suspenderse las votaciones por el asesinato de un activista a manos de un rival político.

Por el contrario, será la cuarta del Partido Liberal, que en 1987 celebró comicios para autoridades partidarias, y en 1988 y 1992 para seleccionar candidatos.

En 1988 el candidato liberal elegido fue Carlos Flores -quien perdió en 1989 frente al nacionalista Rafael Callejas y busca la postulación por segunda vez-, y en 1992 fue el ahora gobernante Reina, quien venció en 1993 a Oswaldo Ramos Soto.

Además de Flores, actual titular del Congreso Nacional, los liberales que aspiran a la candidatura presidencial son Jaime Rosenthal, Ramón Villeda, Tito Livio Sierra y Jorge Maradiaga.

Los nacionalistas son Nora de Melgar, ex alcaldesa de Tegucigalpa; Elías Asfura, Roberto Martínez, vicepresidente en el Gobierno de Callejas, y el ex militar Héctor René Fonseca.

Según las encuestas de opinión y las cadenas de radio y TV

los aspirantes con más posibilidades de triunfo son Flores, en el Partido Liberal, y Nora de Melgar y Elías Asfura, en el Nacional.

Por primera vez en la historia del país, el domingo los hondureños podrán votar por separado en la misma papeleta y, por ejemplo, elegir al presidenciable de una corriente, al aspirante a alcalde de otra y a los candidatos a diputados de un tercer grupo del mismo partido político.

También por vez primera habrá voto domiciliario, que consiste en que el ciudadano ejercerá el sufragio en el cantón más cercano a su lugar de residencia, y no donde le correspondería según el orden alfabético del censo electoral. EFE

lam/lhb/mcd/ma

11/30/09-31/96

05

9702031



## HONDUREÑOS EJERCITARÁN EL VOTO SEPARADO POR PRIMERA VEZ

Tegucigalpa, 29 nov (EFE).- El voto separado, mediante el que se podrá elegir a precandidatos de distintas corrientes de una misma formación política, se pondrá en práctica por primera vez en Honduras en las elecciones internas que celebrarán el próximo domingo los dos partidos mayoritarios, el Liberal y el Nacional.

Los electores podrán elegir, por primera vez, a un candidato presidencial de una corriente, a un aspirante a alcalde de otra y a una lista de diputados de una tercera, con la condición de que sean del mismo partido.

En los comicios participarán seis corrientes liberales y cuatro nacionalistas para elegir a los candidatos a la presidencia, a diputados y a alcaldes con vistas a las elecciones generales previstas para el 30 de noviembre de 1997.

El voto separado, que se prevé aplicar también en los comicios generales del próximo año, deja atrás el procedimiento por el que sólo se ofrecía al ciudadano la opción de votar por los movimientos internos como tales, con lo que automáticamente se elegía a todos los precandidatos de una corriente.

De esta forma, los aspirantes a alcaldes y diputados eran elegidos "a la sombra" de los presidenciables.

El nuevo método ofrece diversas posibilidades para que el elector exprese su voluntad, explicaron hoy en una rueda de prensa los miembros del Tribunal Nacional de Elecciones (TNE).

Cada partido utilizará papeletas con las divisiones correspondientes a cada movimiento interno, que a su vez tendrán las casillas para candidatos a presidente, diputados y alcaldes.

Los miembros del TNE explicaron que si un elector sólo marca en una casilla por cualquier aspirante, el voto será válido para toda la corriente política, es decir, beneficiará a los otros dos precandidatos del grupo.

Si se marca por el aspirante a alcalde de una corriente y por la planilla de diputados de otro movimiento, el voto tendrá validez para ambos, pero no para los presidenciables.

El sufragio también será nulo si alguien marca por dos o más aspirantes a un mismo cargo de varias corrientes, por ejemplo, por varios precandidatos presidenciales a la vez.

Otra modalidad que por primera vez se experimentará es el voto domiciliario, mediante el que los ciudadanos votarán en el cantón más cercano a su lugar de residencia, y no como anteriormente, cuando lo hacían donde les correspondía por orden alfabético.

Ambos partidos instalarán conjuntamente más de 12.000 urnas y, aunque la mayoría de sus puestos de votación estarán en lugares distintos, en algunos casos funcionarán juntos, pero debidamente identificados.

El Partido Liberal espera unos 1,8 millones de votantes y el Nacional 1,7 millones, dijeron fuentes de ambos partidos.

Para ejercer el sufragio se utilizará la tarjeta de identidad que data de 1984, y sólo los jóvenes que votarán por primera vez al haber cumplido los 18 años deberán hacerlo con el nuevo documento que comenzó a emitirse hace pocos meses.

Los precandidatos presidenciales liberales son Carlos Flores Facussé (actual presidente del Congreso Nacional), Jaime

Rosenthal, Ramón Villeda Bermúdez, Tito Livio Sierra, Jorge Roberto Maradiaga y Aníbal Delgado Fiallos.

Los aspirantes nacionalistas a la jefatura del Estado son Nora de Melgar (ex alcaldesa de Tegucigalpa), Elías Asfura, Roberto Martínez Lozano (vicepresidente en el Gobierno de Rafael Callejas, 1990-94) y el ex militar Héctor René Fonseca.

En su calidad de partidos mayoritarios, los dos candidatos que surjan de las elecciones internas se disputarán la presidencia de Honduras para el período 1998-2002. EFE

LAM/rsm jla/fr

06-06

9702034



XY1570

Nº. DOCUMENTO	9702032
TITULO	HONDURAS: Pte. Reina anuncia creación Comisionado Nacional de las Etnias.
PROCEDENCIA	150090
FECHA DE PROCEDENCIA	17-11-96
VINCULACIONES	11921 66153 11164 11302
R. SUCRE	11-17-00274
IMP. OXG	

11776.

✓

Doc. 1156145

HONDURAS-INDIGENAS

REINA ANUNCIA CREACION COMISIONADO NACIONAL DE LAS ETNIAS

Tegucigalpa, 17 nov (EFE).- El presidente de Honduras, Carlos Roberto Reina, anunció hoy, domingo, la creación del Comisionado Nacional de las Etnias, como el órgano encargado de dirigir, orientar y coordinar las normas y políticas de los pueblos aborígenes.

Reina también informó de que creará el Consejo Nacional de las Etnias como órgano permanente y de apoyo institucional al Comisionado, que estará integrado por dirigentes de los pueblos indígenas garífunas y misquitos, el Instituto Nacional Agrario y los ministerios de Educación, Salud, Recursos Naturales e Inversión Social.

El anuncio de la creación de los dos nuevos organismos lo hizo el presidente en el II Cónclave Nacional de Inversión Social con las Etnias Autóctonas, inaugurado hoy en Tegucigalpa con unos 1.000 aborígenes de los ocho grupos étnicos existentes en el país.

El encuentro concluirá mañana, lunes, con el inicio de los trabajos del Monumento a la Hondureñidad, que será levantado en el Parque Naciones Unidas, en el cerro El Picacho, al norte de Tegucigalpa.

Reina y los dirigentes misquitos, garífunas, viraques, tawahkas, chortí, lenca y pech suscribieron hoy la "Declaración de Tegucigalpa", en la que el presidente expresó su decisión de iniciar la segunda fase del programa "Nuestras Raíces", con la asignación de 13 millones de lempiras (un millón de dólares) para beneficiar a 32.500 familias de las ocho minorías.

El Gobierno continuará la creación de centros de educación primaria en beneficio de las etnias autóctonas, con la asignación de plazas y la construcción de locales, para cumplir el compromiso de no dejar comunidades de aborígenes sin escuelas, añade la declaración.

En algunas comunidades autóctonas el índice de analfabetismo supera el 90 por ciento.

En Honduras, un país con casi seis millones de habitantes, unos 350.000 son nativos que viven en lamentables condiciones sociales y económicas. EFE

GR/LBB/Pam/ha

11/17/20-41/96

01-03.

9702032

R. SUCET 11-17 00505  
ASP EXQ

HONDURAS-INDIGENAS

PAIS NECESITA LEVANTAR DIGNIDAD ANTE ORGANISMOS FINANCIEROS

Tegucigalpa, 17 nov (EFE).- Los indígenas organizados de Honduras expresaron hoy que esta nación "necesita levantar su dignidad ante los organismos financieros internacionales para evitar que sus tentáculos se apoderen de nuestro país".

Salvador Zúñiga, dirigente del Comité de Organizaciones Populares Indígenas (COPIN), dijo que "no se puede seguir permitiendo que los organismos internacionales decidan las cosas que tenemos que hacer los hondureños".

Zúñiga expresó esas concepciones en el II Cónclave Nacional de Inversión Social con los Etnias Autóctonas de Honduras que hoy fue inaugurado por el presidente de este país, Carlos Roberto Reina, con la presencia de unos 1.000 indígenas de ocho grupos étnicos.

El dirigente lo recordó a Reina que muchos compromisos que contrajo hace dos años con las etnias no los ha cumplido.

También dijo que "es triste que todavía a los indígenas se los envíe a la cárcel por reclamar el derecho a la tierra", lo que a su juicio "pone en duda y en peligro al sistema democrático".

"Es triste que en comunidades de los indígenas leprosos haya niños que pierden la vista por falta de salud, eso no puede ser democracia social", enfatizó Zúñiga.

El coordinador del COPIN también propuso a Reina la creación de una Comisión para atender a los pueblos indígenas integrada por representantes de los tres poderes del Estado.

El encuentro, que concluirá mañana, lunes, es auspiciado por el Fondo Hondureño de Inversión Social (FHIS), organismo oficial que distribuirá entre los pueblos indígenas unos 13 millones de lempiras (un millón de dólares) para un proyecto denominado "Camino para la producción".

Los indígenas coincidieron en reclamar el derecho a sus tierras, que les han sido arrebatadas, y recordaron a Reina que en sus pueblos sufren graves problemas económicos y sociales.

El ministro del FHIS, Manuel Zelaya, subrayó que el analfabetismo, la falta de salud, educación y la tenencia de la tierra, entre otros problemas, son "factor común" entre todos las comunidades indígenas, de quienes dijo que después de haber sido "los dueños de lo mejor de la patria, hoy son los más pobres".

"Es increíble pensar que los descendientes de los defensores de la soberanía nacional, los indígenas, vivan en condiciones tan lamentables", añadió el funcionario, quien subrayó que "aquí están los que más derechos tienen en nuestra patria".

José Dixon, presidente de la Federación Indígena Tawakka, subrayó que en su grupo étnico solamente quedan 928 personas, de una tribu que ha subsistido desde hace 500 años.

Marcos Gutiérrez, consejero mayor del Consejo Nacional Chortí, grupo descendiente de los Mayas, por su parte, expresó que "antes de la llegada de los españoles áramos los dueños de toda esta Honduras, ahora somos atropellados y nos han desplazado de nuestras tierras".

Como ejemplo de su marginación, expuso que en la Constitución de la República a los indígenas solamente se les dedica un artículo.

El presidente hondureño reconoció que hay mucho que hacer por

Los pueblos aborígenes, y recordó que en el pasado "se desaparecía a los que reclamaban, como los tiempos de la dictadura".

"Ahora reclaman, se les escucha y se les construyen las obras", subrayó Reina, al tiempo que destacó que la difícil situación económica del país tiene su origen en la corrupción. EFE

65/188/Rep/ut

XE4376

R POXRT 11-18 00421  
msp exg icy

HONDURAS-NACIONALIDAD  
REINA Y ABORIGENES CONMEMORAN FALLO DEFINITIVO FRONTERA NICARAGUA

Tegucigalpa, 18 nov (EFE).- El presidente de Honduras, Carlos Roberto Reina, conmemoró hoy con los aborígenas locales el "Día de la Nacionalidad" al cumplirse 36 años del fallo de la Corte Internacional de Justicia que ratificó la frontera con Nicaragua, definida por un laudo del rey Alfonso XIII de España.

"Hace 36 años la Corte Internacional de Justicia falló después de 60 años de discusiones, diciendo: el laudo del rey Alfonso XIII de España es válido y ese territorio es hondureño", dijo Reina a unos 1.000 representantes de las ocho etnias de Honduras.

Recordó que "7.500 kilómetros (cuadrados) de territorio hondureño habían sido ocupados (por Nicaragua), y los juristas (hondureños) comprometieron su honor y su vida en esa lucha: por eso se llama este día el Día de la Nacionalidad".

A pesar de la delimitación de la frontera terrestre, de unos 700 kilómetros de longitud, Honduras todavía mantiene un diferendo con Nicaragua por los límites en el mar Caribe, problema que genera constantes incidentes por la pesca ilegal.

Reina y ministros de su Gobierno presidieron hoy la segunda jornada del "II Cónclave Nacional de Inversión Social para los Pueblos Autóctonos", que comenzó el domingo, con la asistencia de decenas de delegados lenkas, pech, garífunas, tawahkas, misquitos, xicaques, tolupanes y creoles o negros de habla inglesa.

El gobernante inauguró en el Parque de las Naciones Unidas, en el cerro El Picacho, que domina el sector norte de Tegucigalpa, un monumento conmemorativo a la nacionalidad hondureña y junto a los indígenas sembró una planta de guanacaste, que fue abonada con tierra de cada una de las regiones donde viven las ocho tribus.

Esta fecha también es "el día de la reconciliación de las etnias con el Estado de Honduras", afirmó el gobernante.

El Gobierno de Reina impulsa el programa "Nuestras Raíces" para desarrollar obras sociales en las comunidades indígenas, tradicionalmente olvidadas por el Estado y sumidas en grandes índices de pobreza.

En la segunda etapa de ese programa se destinarán 13 millones de lempiras (un millón de dólares) para beneficiar a 32.500 familias de las ocho etnias mediante la construcción de obras de infraestructura en salud, educación y otras áreas.

De los casi seis millones de habitantes de Honduras, unos 350.000 son indígenas que viven en lamentables condiciones sociales y económicas.

Reina ha prometido la creación del Comisionado Nacional de las Etnias y del Consejo Nacional de las Etnias para dirigir, orientar y coordinar las normas y políticas gubernamentales hacia los pueblos indígenas. EFE

1 AM/LRB/mmq/fr

11/18/20-42/96

03-03

9702032

Nº. DOCUMENTO	9702033
TITULO	BOLIVIA: trabajadores en quinto día de protesta por
REFERENCIA	150090
FECH. DE PRESENCIA	7-11-96
VINCULACIONES	11921.
	508480
	11165
	11413.
	11103

reforma pensiones.

11702.

11164

11302. ✓

XG2094

R ECORT 11-07 00142  
amt. lex

DOC. LEGISL

BOLIVIA-HUELGA

COR CONVOCO HUELGA 24 HORAS CONTRA REFORMA SEGURIDAD SOCIAL

La Paz, 6 nov (EFE).- La Central Obrera Boliviana (COB) convocó a una huelga de trabajadores de 24 horas, el próximo martes, en rechazo a la reforma que pretende implantar el Gobierno al actual sistema de seguridad social.

El secretario ejecutivo de la COB, Edgar Ramírez, informó hoy a EFE de que esta organización laboral también estudia la posibilidad de efectuar una huelga de hambre si el Gobierno no atiende los requerimientos de los trabajadores.

El líder sindical señaló que los obreros "van a defender el actual sistema de seguridad social de forma enérgica y no permitirán que el Gobierno realice modificaciones en contra de los intereses de los trabajadores".

La COB rechaza el proyecto gubernamental de que empresas extranjeras administren los fondos de pensiones de los trabajadores. EFE  
el/jcz/car/PL

11/07/01-08/96

01-04.

9702033

FB0262

R SUCRT 11-13 00216  
amt: exg

BOLIVIA-SINDICATOS  
OBREROS EFECTUARON PARO EN PROTESTA POR LEY DE JUBILACION

La Paz, 12 nov (EFE).- Unas 4.000 personas que acudieron a la llamada de la Central Obrera Boliviana (COB) protagonizaron hoy en el centro de La Paz una marcha de protesta, aunque no se registraron enfrentamientos con la policía.

La COB convocó a sus organizaciones afiliadas en todo el país a un paro nacional que se cumplió parcialmente, y a huelgas de hambre, protestando por la aprobación del proyecto de Ley de jubilaciones en el Senado, cuyo objetivo es instaurar en el país el ahorro individual reemplazando a los fondos de pensiones existentes.

Los dirigentes de la máxima entidad sindical del país afirmaron que el paro de 24 horas se cumplió con la suspensión de las labores de los maestros urbanos y rurales, trabajadores de la alcaldía, médicos, empleados y estudiantes de la Universidad, y otros sectores afiliados a la organización.

Sin embargo, el ministro de Trabajo, Reynaldo Peters, afirmó que el paro de la COB no tuvo éxito y que sólo entre el 10 y 15 por ciento de los obreros acató la medida en el país.

La Central Obrera de Santa Cruz instaló hoy un primer grupo de huelguistas de hambre con ocho de sus principales dirigentes que asumieron la medida como "otra batalla más contra el modelo neoliberal", según el ejecutivo de la entidad, Jesús Yavarí. EFE

FB/IA/TLM/PG

11/13/02-15/96  
XX/XX/XX-XX/XX

X03607

F BOXET 11-26 00407  
amt exg

— BOLIVIA—PARLAMENTO —

DIPUTADOS DEBATEN REFORMA PENSIONES EN MEDIO DE PROTESTAS

La Paz, 27 nov (EFE).— La Cámara de Diputados de Bolivia comenzó a debatir la reforma del sistema de pensiones de jubilación, en medio de ruidosas marchas y bloqueos de trabajadores, que entraron hoy en su décimo día consecutivo de protestas.

Petardos y sirenas de ambulancias se confundían, aún esta noche, con gritos de repudio al Gobierno, lanzados por manifestantes que se oponen a la aprobación del nuevo sistema —de acumulación individual, semejante al modelo chileno—, planteado oficialmente para reemplazar al anterior, de reparto solidario.

Aproximadamente 1.000 jubilados volvieron a salir a las calles este mediodía, como lo hacen desde la semana anterior, cuando las protestas se llevaron a cabo incluso en domingo.

Los trabajadores activos bloquearon, también hoy, los accesos a la autopista La Paz-El Alto, que une la capital boliviana con el aeropuerto internacional, e instalaron grupos de "vigilia" para presionar al Parlamento.

Los diputados estudian la reforma en medio de un abierto enfrentamiento entre la coalición gubernamental, que controla la mayoría, y los grupos opositores, que respaldan las protestas.

A nueve meses de concluir su Administración, el Gobierno acelera la consideración, en la Cámara de Diputados, de la reforma del sistema de pensiones, ya aprobada por el Senado.

La Central Obrera Boliviana (COB) cuestiona, entre otros aspectos, la transferencia de 36 Fondos de Pensiones Complementarias, constituidos en las últimas décadas con aportaciones de los trabajadores, a las nuevas Administradoras de Fondos de Pensión (AFP).

Para lograr la aprobación de la reforma en el Parlamento, el gobernante Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), consiguió hoy el respaldo de uno de sus aliados, la Unidad Cívica Solidaridad (UCS) pero no logró convencer al Movimiento Bolivia Libre (MBL), el tercer socio de la coalición.

El MBL, que controla siete votos en Diputados, prefiere la coexistencia del viejo y el nuevo sistema.

La UCS tiene dieciocho sufragios y el MNR 53, con lo que suman 73 votos, suficientes para aprobar el proyecto de ley por simple mayoría, en una Cámara de 130 escaños.

Mientras tanto, la Policía no necesitó emplear la fuerza para conservar el orden y desbloquear algunos puntos, aunque la tensión iba en aumento, con un fuerte dispositivo de patrullas en el centro de la capital y controles de acceso al Palacio Quemado, en cuyo interior el presidente boliviano, Gonzalo Sánchez de Lozada, dirige la batalla por la última de sus reformas. EFE

RC/EVV/FMR/DG

11/26/00-25/96

9702033



# BOLIVIA-PROTESTAS

## TRABAJADORES EN QUINTO DIA DE PROTESTA POR REFORMA PENSIONES

La Paz, 22 nov (EFE).- Los trabajadores bolivianos vivieron por quinto día consecutivo las protestas y paros contra la reforma del sistema de pensiones de jubilación, propuesta por el Gobierno, y amenazan con agudizar sus acciones este fin de semana.

Al mismo tiempo, la resistencia al cambio se intensificó después de difundirse un video en el que el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, asegura que esa reforma será utilizada por el Gobierno para apuntalar la campaña proselitista del gobernante Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR).

La Iglesia Católica también fue involucrada en el problema entre el Gobierno y los trabajadores, quienes enviaron un mensaje urgente al Vaticano, pidiendo que el Papa Juan Pablo II interceda para que la Conferencia Episcopal de Bolivia medie en una solución.

Los obispos, reunidos desde el lunes en Conferencia Episcopal pidieron al Congreso y al Gobierno cambiar el "carácter individualista" de la reforma por "uno más solidario".

A casi seis meses de las elecciones presidenciales, programadas para el 1 de junio de 1997 y a ocho del cambio de Gobierno, previsto para el 6 de agosto próximo, Bolivia discute un proyecto de ley para sustituir el actual sistema de reparto solidario por uno de acumulación individual.

El proyecto, semejante al modelo chileno, incluye la expropiación de los actuales Fondos de Pensiones de los trabajadores, cuyas cuentas bancarias ya fueron intervenidas, y su entrega a Administradoras privadas, además de la entrega de un bono de vejez, cuestionado por su presunto uso electoral.

La legislación, ya aprobada en el Senado, debía ser debatida este fin de semana en la Cámara de Diputados, en medio de una inédita movilización dominical de los trabajadores, pero el Parlamento aplazó la discusión para el lunes.

La Central Obrera Boliviana (COB) culminó, este viernes, con marchas de protesta en La Paz y otras ciudades del país, y una semana de paros y huelgas sectoriales lideradas por médicos, maestros y jubilados.

La huelga fue total, desde el lunes, especialmente entre los médicos, dentistas y farmacéuticos, apoyados por trabajadores de salud.

Mientras tanto, la Conferencia Episcopal, reunida desde hace cinco días en la ciudad de Cochabamba, 383 kilómetros al sureste de La Paz, persistía en su negativa para recibir a una delegación de la COB, después que tres sindicalistas comenzaran el miércoles una huelga de hambre en las oficinas de la Conferencia.

Los líderes de la COB dijeron que querían explicar a los obispos su propio proyecto de reforma y demandaron de la Iglesia cumpla su compromiso de opción por los pobres y la encíclica papales sobre doctrina social.

El Gobierno, que insiste en que el actual sistema está "herido de muerte", admitió que el ministro de Capitalización (privatización parcial) dijo que el bono de vejez proveniente de la reforma y conocido como "Bonosol" tendrá el "color" del MNR y la cara del futuro candidato presidencial.

El video, ampliamente difundido por los opositores, fue calificado como una confirmación de que el MNR manipula la reforma de pensiones para beneficiarse electoralmente, antes que mejorar la crisis de las pensiones de jubilación en Bolivia.

En el frente sindical, la COB ordenó no detener las movilizaciones e intensificar la huelga de hambre.

Para mañana sábado dispuso una vigilia de 24 horas y el domingo programó una concentración general de los trabajadores en la plaza más concurrida de La Paz.

En el bando oficial, el Gobierno prosiguió con su plan de ganar más adeptos para la reforma y excluyó de ésta a los militares y policías, que tendrán un trato preferencial en la comparación a los civiles.

Sin embargo, el Gobierno no lograba convencer todavía a sus socios de la coalición oficialista para utilizar la mayoría parlamentaria y aprobar la cuestionada reforma.

El MNR necesita del voto de sus aliados Movimiento Bolivia Libre (MBL) y Unidad Cívica Solidaridad (UCS) para zanjar el asunto en el Congreso, y concluir la última de sus reformas estructurales. EFE

rc/cl/car/dv

Nº. DOCUMENTO 9702034

TÍTULO Bolivia: EE.U. reduce deuda, anuncia más ayuda y destaca

PROCESADORA 518593

FECHA DE PROCESADORA 27-11-96

VINCULACIONES 11921 11349  
508480 11356  
65890  
11164  
11302  
11398

186480

Doc. ELEGIBLE

R FCORT 11-27 00417  
TCX MIN FXC

BOI TUTA-FFIII

FFIII REDUCE DEUDA, ANUNTA MAS AYUDA Y DESTACA LUCHA ANTIDROGA

La Paz, 27 nov (EFE).- La deuda exterior de Bolivia con Estados Unidos quedó hoy oficialmente reducida a unos 42 millones de dólares, tras formalizarse un acuerdo de 1995 para anular las dos terceras partes de la misma, por valor de más de 57 millones.

Al mismo tiempo, el Gobierno estadounidense anunció en La Paz que su asistencia total a Bolivia para el año fiscal 1997 puede aumentar a 114 millones de dólares, y ser, más o menos, un 50 por ciento mayor que el año pasado, cuando fue de 76 millones.

La Embajada estadounidense en Bolivia destacó hoy la consecución de resultados de mutuo beneficio entre ambas países, citando en primer lugar el fortalecimiento de la democracia y la lucha contra el narcotráfico.

El embajador de FFIII, Curtis Kammann, calificó esta ayuda de "excepcional", en momentos en que su Gobierno está reduciendo su apoyo económico a los países en desarrollo, y dijo que los planes bolivianos de erradicación de cultivos ilegales de hoja de coca son "un gran logro".

Para Kammann, el aumento de la ayuda económica a Bolivia se debe a que en este país se da una singular combinación de pobreza, democracia y lucha contra el narcotráfico.

A mediados de 1996, cuando Bolivia corrió el riesgo de que Estados Unidos no aprobase su lucha antidroga, la ayuda económica norteamericana fue de sólo 75,6 millones de dólares.

Pero en 1997, los fondos para el Desarrollo Económico subirán a 24,7 millones de dólares (11 millones más que en 1996); la Asistencia al Desarrollo recibirá 38 millones (14 más) y la Asistencia Alimentaria 22,7 millones (2,6 adicionales).

La lucha antinarcotráfica tendrá un soporte de 24,7 millones, 8,2 millones más que en 1996.

La formalización del convenio por el que se reduce la deuda exterior boliviana fue suscrita hoy por el embajador Kammann, el ministro boliviano de Hacienda, Fernando Cerdia y el presidente del Banco Central de Bolivia (BCB), Juan Antonio Morales.

Kammann recordó que esta condonación correspondía a la gestión de 1995 y que esta es la primera vez que Estados Unidos realiza una gestión de esta naturaleza a través del Club de París de países acreedores.

En septiembre de este año, la deuda exterior de Bolivia era de 4.433 millones de dólares. El Gobierno tenía previsto pagar este año 347 millones por el servicio de la deuda, de los cuales 163 millones eran para intereses y comisiones.

Cerdia, por su parte, dijo que la reducción de deuda permitirá a Bolivia concluir de manera más acelerada las reformas estructurales e invertir en salud, educación y en otras áreas de desarrollo. EFE

cc/ve/ig/ama

11/27/21-53/96

01-01

9702034

Nº. DOCUMENTO 9702035

TÍTULO BOLIVIA: Visita de Pte. Sanchez de Lozada al JAPON.

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 7-11-96

VINCULACIONES 11921

507480

66224.

11164

11302

11148

11399.

11356

11161.

91981. ✓

DOE. POCO LEGIBLE

01-05

9702035

XC2490

R POXBT 11-07 00553

mun exg lcx

JAPON-BOLIVIA

SANCHEZ LOZADA PIDE JAPON AYUDA DESARROLLO ALTERNATIVAS COCA

Tokio, 7 nov (EFE).- El presidente de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada, ha pedido a Japón que participe en la lucha contra el cultivo de coca en Bolivia con un mayor aporte financiero al desarrollo alternativo de cultivos.

Durante su visita oficial a Japón, hasta mañana viernes, el estadista dijo a EFE que Bolivia ha tenido un relativo éxito para controlar la expansión del cultivo de la hoja de coca, que se realiza de forma voluntaria.

"Pero para tener éxito hace falta compensar al campesino para que deje ese cultivo y ayudarlo a desarrollar otros. Por eso hemos traído a Japón un mensaje pidiendo ayuda y una mayor participación en ese proceso", manifestó, tras decir que Tokio tiene una "disposición favorable" al respecto.

Sánchez de Lozada matizó que Tokio podría financiar la reconversión de campos de coca a cultivos de piña, plátano o palmito en la zona de Cochabamba, "productos que no equivalen (económicamente) a la coca, pero que los aceptan porque con ellos puede obtener la tranquilidad familiar y de la comunidad que no puede lograr con la coca".

"Toco madera", continuó el presidente boliviano al expresar que su país no se ha visto rodeado de los problemas de la narcoquerrilla ni la existencia de sindicatos o cárteles de la droga asentados en el interior boliviano.

También resaltó el reto que se impone a la diplomacia de su país con la organización de la Cumbre de Desarrollo Sostenible que se celebrará en diciembre en Santa Cruz.

"Es una cumbre muy, muy difícil, porque nuestros países buscan el desarrollo y los del norte quieren la protección del medio ambiente", agregó.

El dignatario calificó de "gran desafío" la tarea de armonizar y compatibilizar los dos objetivos de los países participantes en la cumbre que el próximo mes se organizará en la ciudad de Santa Cruz.

Sánchez de Lozada destacó el gran espíritu latinoamericano que tiene su país y su política. "Nos sentimos un nudo integrador en sudamérica y en todos los procesos de integración que se llevan a cabo", señaló en esta capital.

El presidente dijo que durante las entrevistas mantenidas con políticos y dirigentes económicos de este archipiélago, "país que está empezando a prestar mucha más atención a Latinoamérica", siempre su mensaje ha sido poner de relieve que Bolivia es el primer país de la zona que tiene acuerdos de libre comercio con toda Sudamérica.

Añadió que Bolivia tiene la aspiración de convertirse en un país "vinculante" y eje de la energía eléctrica, gas, hidrocarburos y transportes de la región aprovechando su estratégica situación geográfica, en el centro de Sudamérica.

"Una inversión en nuestro país es una inversión en toda una región que se está integrando tanto física, como económicamente," puntualizó.

A este respecto, Sánchez de Lozada dijo que su aspiración histórica a lograr una salida soberana al océano Pacífico a través

de un pasillo chileno "no se deja de lado, pero debe avanzarse con la Historia para que a través de la integración podamos tener un mayor diálogo futuro".

El presidente de Bolivia, acompañado por el canciller Antonio Aranibar Quiroga, se desplazó hoy a Kioto, la antigua capital japonesa, en la que también será investido Doctor Honoris Causa por la Universidad de Estudios Extranjeros de la ciudad.

Desde ella el presidente boliviano pondrá mañana punto final a su viaje oficial de cinco días a Japón, para dirigirse a Chile al objeto de participar en la Cumbre iberoamericana. EFE

CD/RS

11/07/14-20/96

02

9702035

XT2421

R ECORT 11-05 00524  
sur and icx

JAPON-BOLIVIA

PRESIDENTE LOZADA INVITA A CAPITAL NIPON A INVERTIR EN SU PAIS

Tokio, 5 nov (EFE).- El Presidente de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada, ha invitado hoy, martes, al inversor japonés a que tome parte en los procesos de capitalización y desarrollo económico de su país, al inicio de su visita oficial al archipiélago nipón.

La oferta la hizo el primer mandatario boliviano en un desayuno de trabajo con representantes de 130 empresas y entidades financieras japonesas, al que asistió también el presidente de la Corporación Andina de Desarrollo (CAF) Enrique García.

El acto, organizado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el EXIMBANK y la patronal Keidanren, supuso el comienzo de la visita oficial a Japón de Sánchez de Lozada, que se extenderá hasta el próximo viernes y que es la segunda de un Presidente de Bolivia en los últimos diez años al Imperio del Sol Naciente.

En la reunión el Presidente pasó revista al clima económico boliviano y a los esfuerzos para lograr la estabilidad, así como al proceso de capitalización de empresas públicas en el que está inmerso su administración.

También pidió la participación de capital nipón en el "mayor proyecto energético de Latinoamérica", que desarrolla Bolivia con Brasil y que es el gasoducto que unirá Santa Cruz con Sao Paulo, que facilitará la interrelación e integración de recursos energéticos de toda Sudamérica.

Sánchez de Lozada tuvo presente a Latinoamérica en su discurso ante los empresarios, a quienes explicó los diferentes procesos de integración regional que están en marcha en la zona.

El acto, según fuentes bolivianas, pretendía dar a conocer a la empresa japonesa la realidad boliviana a fin de relanzar el comercio, captar capitales japoneses y mejorar los bajos niveles mercantiles e inversores de la actualidad.

La inversión nipona en Bolivia es una de las más bajas en Latinoamérica. Desde 1951 a 1994 el total acumulado ascendió a 16 millones de dólares.

La balanza comercial bilateral es negativa para Bolivia, país que en 1995 tuvo un déficit de 4.100 millones de yenes (37 millones de dólares), fruto de unas exportaciones de 563 millones de yenes (5 millones de dólares), principalmente metales no ferrosos, café y algodón, y unas importaciones de 4.663 millones de yenes (42 millones de dólares), en su mayoría autos y aparatos eléctricos, según fuentes japonesas.

En esta primera jornada en Tokio, Sánchez de Lozada se reunió también con el presidente del Senado, Jyuro Saito, y Keizo Obuchi, presidente de la Liga Parlamentaria Latinoamericana, con quienes intercambió puntos de vista sobre asuntos bilaterales y globales.

Mientras, la esposa del Presidente, Ximena Iturralde, inauguró una exposición del artista boliviano Fernando Montes en la galería de arte municipal del barrio de Takanawa, en el centro de Tokio.

La reunión con el primer ministro Ryutaro Hashimoto y el canciller Yukihiko Ikeda, prevista para hoy, fue pospuesta a mañana, miércoles, debido al proceso político que vive Japón, en el que el Parlamento debe elegir el jueves al nuevo jefe del gobierno tras las elecciones generales del día 20 de octubre, puesto que se cree que recaerá de nuevo en su actual titular.

El miércoles, además, el Presidente boliviano y su esposa serán recibidos en audiencia por los Emperadores Akihito y Michiko. EFE

CD/jff/cg/ca

XH1445

U POXRT 11-04 00382  
amt jap icx

JAPON-BOLIVIA

PRESIDENTE BOLIVIA INICIA MAÑANA VISITA OFICIAL JAPON

Tokio, 4 nov (EFE).- El presidente de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada, inicia mañana, martes, una visita oficial a Japón de cuatro días, durante la cual mantendrá reuniones de trabajo con los responsables políticos, empresariales y sociales del archipiélago.

Acompañado de su esposa, Ximena Iturralde, Lozada, el segundo gobernante boliviano que visita oficialmente Japón en los últimos diez años, adelantó un día su llegada a Tokio, adonde llegó ayer.

El ministro boliviano de Asuntos Exteriores, Antonio Aranibar, llegó hoy a Tokio para unirse al presidente en la gira oficial del estadista; sin embargo, el ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos, suspendió su participación en el viaje, pese a que estaba incluido en un principio.

Durante su estancia, el presidente boliviano será recibido en audiencia por el emperador Akihito y su esposa, Michiko, y mantendrá reuniones con los líderes políticos del país, incluido el primer ministro, Ryutaro Hashimoto, y el ministro de Exteriores, Yukihiko Ikeda.

Sánchez de Lozada presidirá un seminario organizado por la Corporación Andina de Fomento (CAF), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el EXIMBANK nipón y la patronal Kaidanren, en el que expondrá la situación política y económica, así como los cambios registrados en los últimos años en su país ante más de un centenar de empresarios japoneses con el fin de atraer el interés del capital nipón hacia las inversiones en el sector energético y otras áreas.

La Paz y Tokio firmarán dos convenios de cooperación sobre donación de maquinaria agrícola y ayudas culturales. Tokio tiene previsto también anunciar otro tipo de compromisos de cooperación en forma de ayudas oficiales no reembolsables.

Además, Sánchez de Lozada será investido doctor "honoris causa" por las universidades Senshu, de Tokio, y de Estudios Extranjeros, de Kioto.

Las autoridades japonesas aprovecharán la ocasión para expresar su "aprecio y apoyo" a los esfuerzos del presidente para afianzar la democracia y la economía a través de sus iniciativas de privatizaciones y participación popular para que las capas sociales menos beneficiadas accedan a un mayor nivel de educación y bienestar social, dijeron a EFE fuentes oficiales japonesas.

El presidente boliviano abandonará Japón el día 8 y se dirigirá a Chile para asistir a la Cumbre Iberoamericana. EFE

CD/msr/las

11/04/10-44/96

DP0622

04

9702035



XJ3242

U POXRT 11-01 00502  
mun exa icx

BOLIVIA-JAPON (Previsión)  
PRESIDENTE CONTINUA EN JAPON INTENSA AGENDA INTERNACIONAL

La Paz, 1 nov (FFF).- El presidente de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada, proseguirá hoy con un viaje a Japón su apretada agenda de encuentros con jefes de Estado, que lleva a cabo desde comienzos del año para potenciar la presencia del país a nivel mundial.

Acompañado por los ministros de Exteriores, Antonio Aranibar, y de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos, Sánchez de Lozada partirá hoy a las 19:00 horas (23:00 GMT) de La Paz para iniciar el lunes su visita oficial de una semana en Japón.

Sánchez de Lozada viaja al país asiático después de haber trabajado intensamente hoy con el Consejo de Ministros para concretar el presupuesto nacional de 1997, en medio de críticas de los partidos de la oposición a su propuesta de retrasar un mes las elecciones presidenciales de junio de 1997.

Esta visita es continuación de otras que le llevaron, en los últimos meses, a países vecinos en Sudamérica y a Europa en dos oportunidades.

Con un viaje por mes, excepto en septiembre que fue anfitrión de la X Cumbre del Grupo de Río, Sánchez de Lozada visitó en mayo Holanda y Suecia, en junio Argentina, en julio Perú, en agosto Ecuador y en octubre estuvo en España y Alemania.

La visita del presidente boliviano a Japón se realizará entre el 4 y 8 de noviembre, y desde allí se trasladará a Santiago de Chile para asistir a la VI Cumbre de Presidentes y Jefes de Gobierno de los países de Iberoamérica, que se celebrará los días 10 y 11 de noviembre.

En sus viajes, Sánchez de Lozada fue recibido en audiencia por el Rey Carl Gustav de Suecia, por la reina Beatriz I de Holanda, y ahora será recibido por el emperador japonés Akihito.

En Holanda y Suecia se entrevistó con primeros ministros y ministros de Exteriores, con el presidente del gobierno español, José María Aznar, y con el presidente alemán, Roman Herzog.

En Europa mantuvo reuniones con empresarios y autoridades de las agencias de cooperación, en las que promocionó los cambios que se llevan a cabo en Bolivia y destacó las ventajas que ofrece el país para nuevas inversiones.

Como resultado de sus viajes, el Presidente obtuvo la condonación de una parte de la deuda de Bolivia con Alemania, estimada en cerca de 100 millones de dólares, y el compromiso de apoyo económico de 38 millones de dólares de parte de Holanda.

En Sudamérica, participó en junio en la reunión de los presidentes del Mercado Común del Sur (MERCOSUR), a la que también fue invitado el jefe de Estado chileno, Eduardo Frei.

Estuvo en Lima, en julio, por invitación del presidente peruano, Alberto Fujimori, y en Quito para la toma de posesión del presidente ecuatoriano, Abdalá Bucaram.

A regreso de Japón y Chile, según informó la Cancillería, es probable que Sánchez de Lozada asista a la próxima reunión de presidentes de países del MERCOSUR, prevista para mediados de diciembre en la ciudad de Fortaleza (Brasil).

Antes, los días 18 y 19 de noviembre, está prevista la visita a La Paz del presidente argentino, Carlos Menem, que llegará

acompañado de empresarios de su país, de Paraguay y de Uruguay para participar en un seminario sobre el MERCOSUR. FFF  
ia/icz/ja



Nº. DOCUMENTO 9702036  
 TÍTULO Bolivia se prepara para comicios generales de 1997.  
 PROCEDENCIA 150040  
 FECHA DE PRESENTACIÓN 13-11-96  
 VINCULACIONES  
 11921  
 507480  
 11164  
 11302  
 80052  
 11437.  
 11837.  
 11304 ✓  
 Doc. POCO LEGIBLE

F80306

R POXRT 11-13 00442  
 and sur icx

BOLIVIA-ELECCIONES  
 COALICION GOBIERNO DEPLORA ACUERDO ENTRE ADN Y NUEVO PARTIDO

La Paz, 13 nov (EFE).- Los partidos de la coalición de gobierno de Bolivia deploraron hoy, miércoles, el pacto electoral del opositor Acción Democrática Nacionalista (ADN) y la flamante agrupación Nueva Fuerza Republicana (NFR) para acudir a los comicios generales de 1997.

El jefe de ADN, el ex presidente "de facto" Hugo Banzer (1971-1978), y el líder de NFR, el alcalde de Cochabamba, Manfred Reyes Villa, acordaron el martes participar como aliados en las próximas elecciones, en un pacto que sorprendió a sus adversarios políticos.

Aunque no se han convocado oficialmente las elecciones generales de 1997, los principales partidos políticos han comenzado sus respectivas campañas en busca del voto.

Hasta ahora tres partidos han proclamado sus candidatos a la presidencia: por ADN será aspirante por séptima vez el general Banzer; por el Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) irá el ex presidente Jaime Paz Zamora (1989-1993), y por Conciencia de Patria (CONDEPA) se ratificó el nombre de su líder, Carlos Palenque.

Reyes Villa, que acaba de fundar la NFR, decidió cumplir con su mandato de cinco años como alcalde de Cochabamba y declinó ofertas para presentar su candidatura a la Presidencia o la Vicepresidencia.

El alcalde de esa ciudad, a 383 kilómetros al este de La Paz, está considerado uno de los hombres más populares del momento y se asegura que con su joven partido puede repetir su hazaña de acumular más de la mitad de los votos del electorado.

El acuerdo ha despertado no sólo críticas sino recelos de varios partidos, especialmente de los que se encuentran en el Gobierno.

El primer subjefe del gobernante Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), Guillermo Badregal, calificó el acuerdo de las dos fuerzas como "una inconsistencia ideológica".

El socio cogobernante, Unidad Cívica Solidaridad, se limitó a señalar que la alianza muestra "la debilidad de unos y otros", sin entrar en mayores detalles.

El diputado Juan del Granado, del aliado gubernamental Movimiento Bolivia Libre (MBL), lamentó la decisión de Reyes Villa, que ganó la reelección a la alcaldía de Cochabamba con el apoyo del MBL, de unirse "a los dinosaurios de épocas dictatoriales" y que vincule una fuerza joven "con lo decrepito".

Reyes Villa, un ex capitán de Ejército, hizo notar que el acuerdo con el partido de Banzer, un general jubilado de Ejército, está abierta a la adhesión de otras siglas políticas y agrupaciones con identidad de propósitos, objetivos y principios.

El acuerdo, al que se adhirió la pequeña Democracia Cristiana, anunció ya el respaldo de la NFR a la candidatura de Banzer a la Presidencia en las elecciones de 1997 y asegura la presentación de Reyes Villa como candidato en el año 2002. EFE

ma jla/M

01-03

9702036

XM2458

R POXBT 11-19 00406  
amt lcx

BOLIVIA-ELECCIONES

CORTE ELECTORAL DEJA EN MANOS DEL GOBIERNO APLAZAMIENTO

La Paz, 19 nov (EFE).- La Corte Nacional Electoral (CNE) dejó hoy en manos del Gobierno y del Parlamento, bajo control oficialista, la responsabilidad de diferir por un mes los comicios presidenciales, programados para el 1 de junio de 1997.

La CNE confirmó este martes haber enviado una carta al Poder Ejecutivo, y ratificó su decisión de no aplazar los comicios, como pide el gobernante Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

Esta petición fue calificada por la oposición política como el inicio de un fraude que involucra el voto duplicado de 400.000 ciudadanos, a quienes, según la CNE, el gobierno otorgó en los últimos meses doble identificación, una antigua y otra nueva, ambas vigentes.

En las últimas elecciones presidenciales de 1993, fueron inscritos 2,3 millones de electores y votaron 1,7 millones.

El viceministro del Interior, Hugo San Martín, dijo que una vez superadas algunas resistencias de la CNE para eliminar otros cuestionamientos sobre la inhabilitación de candidatos, no habrá obstáculos para aplazar los comicios.

En la historia de la joven democracia boliviana, de 14 años, desde el fin de los gobiernos militares, en 1982, nunca se habían retrasado por un mes las elecciones generales, en que los bolivianos eligen también a 130 diputados y 27 senadores.

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada justificó el aplazamiento y dijo que servirá para reducir el lapso de dos meses entre los comicios y la transmisión de mando, e impedir un "vacío de poder" entre una administración que se va y otra que llega.

Pero los principales partidos opositores, Acción Democrática Nacionalista (ADN), Conciencia de Patria (CONDEPA) y Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), han denunciado que Sánchez de Lozada quiere ganar tiempo para entregar obras públicas y concluir negocios estatales, en apoyo a la campaña de su partido.

El ministro del Interior, Carlos Sánchez Berzain, anunció hoy que el cuestionado nuevo sistema de identificación, ha sido suspendido temporalmente desde hoy.

Por ley, este sistema debía ser ejecutado sólo en el área rural y no en las ciudades, pero el Gobierno hizo el registro también en sectores urbanos, lo que fue impugnado por la Corte.

El presidente de la CNE, Alfredo Rocángel, insistió en que este organismo no acepta retrasar los comicios y si efectuarlos el 1 de junio de 1997, pero el problema deberá ser resuelto por el Congreso, donde predomina la mayoría del bloque cogobernante. EFE

rc/cl/M

11/19/21-09/96

XA6598

R POXBT 11-29 00386  
lcx mun exg

BOLIVIA-ELECCIONES  
ANUNCIAN DIMITIRA CASI LA MITAD DE GABINETE ESTA SEMANA

La Paz, 28 nov (EFE).- En lo que resta de semana renunciarán cinco de los doce ministros del Gobierno boliviano, anunció hoy el jefe parlamentario del gobernante Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), Roberto Moscoso.

Los ministros que, según la prensa local, podrían renunciar a sus cargos para mantener sus aspiraciones electorales son el de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain; de la Presidencia, Guillermo Justiniano; de Justicia, René Blattman; de Trabajo, Reynaldo Peters; y de Desarrollo Sostenible, Moisés Jarmusz.

Junto a los subjefes del MNR, Juan Carlos Durán y Guillermo Sedregal, los tres primeros ministros han sido mencionados como posibles candidatos presidenciales por este partido, el principal de Gobierno, para los comicios generales de junio del año próximo.

Según la Constitución boliviana, no puede ser presidente del país quien haya sido ministro en los seis meses previos a las elecciones, por lo que los ministros mencionados han de renunciar a sus cargos si quieren mantener sus aspiraciones electorales, a pesar de que el MNR no elegirá a sus candidatos hasta enero.

La Ley Electoral en vigor fija los comicios generales para elegir presidente y vicepresidente de la República, además de 130 diputados y 27 senadores, para el 1 de junio de 1997.

Las renunciadas, de producirse, originarán una "crisis de Gabinete", debido a que los doce ministros del Gobierno del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada dimitirían colectivamente, como ocurre tradicionalmente en la política boliviana.

Pese a la renunciadas, subsistía el riesgo de que las elecciones sean aplazadas un mes, del 1 de junio al 1 de julio, según una propuesta del MNR, que considera muy prolongada la transición entre la votación y la transmisión de mando, el 6 de agosto.

La convocatoria a elecciones deberá efectuarse entre el domingo y lunes próximos, sea por el Gobierno o el Congreso.

La campaña electoral se ha visto esta vez adelantada por el debate parlamentario sobre la reforma del sistema de pensiones, rechazada por los sindicatos y la oposición.

En esta campaña, además del MNR, participan los ex presidentes Hugo Banzer, de Acción Democrática Nacionalista (ADN) y Jaime Paz, del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), además del jefe de Conciencia de Patria (CONDEPA), Carlos Palenque, y la Unidad Cívica Solidaridad (UCS), sin candidato visible. EFE

rc/jcz/jlm/Hma

11/29/00-02/96

03-03

9702036

Nº DOCUMENTO 9702037

TITULO EEUU/Brasil: Clinton envíe su asesor McLarty a Brasil, Argentina y ROU.

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 18/11/96

VINCULACIONES 11921

65890

11164

11388

Brasil 507482

Argent. 66960

507466

11677

11148

DOC. ILLEGIBLE

XG2256

R ECORT 11-16 00239

amt icx

BRASIL-EEUU

MCLARTY INSISTE EN QUE AMERICA LATINA DEBE ABRIR SUS MERCADOS

Brasilia, 18 nov (EFE). - Estados Unidos insistirá a América Latina en que es necesario abrir más su mercado, afirmó hoy, lunes, el actual consejero de la Presidencia estadounidense, Thomas McLarty.

El asesor norteamericano se reunió hoy en Brasilia con el presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, después de que participara en Sao Paulo en una conferencia para empresarios en la Cámara Americana de Comercio.

"Manteniendo barreras al comercio estamos estancando nuestros propios problemas", afirmó McLarty durante su exposición sobre la nueva política internacional del reciente presidente, Bill Clinton, para América Latina.

No obstante, McLarty reiteró "el firme apoyo" de su país a los programas desprendidos de la Cumbre de las Américas y a la conformación del Área de Libre Comercio de América (ALCA) e instó a acelerar el proceso.

McLarty es, además de consejero, el representante del presidente y del secretario de Estado norteamericano en la Cumbre de las Américas que en diciembre próximo celebrará una nueva reunión de alto nivel en Santa Cruz de la Sierra (Bolivia).

McLarty dijo que, en su segundo período, la principal directriz del presidente Clinton hacia América Latina es ampliar sus relaciones comerciales con México.

Afirmó que además la Casa Blanca buscará conseguir en el nuevo Congreso americano la rápida aprobación para el ingreso de Chile al Tratado de Libre Comercio (TLC) norteamericano. EFE

FHC/CAR/PL

11/18/22-17/96

01-08

9702037

Washington, 16 nov (EFE).- El consejero presidencial estadounidense Thomas McLarty viaja hoy, sábado, a Latinoamérica a fin de presentar los planes que el reelegido Bill Clinton tiene para su segundo mandato en lo que respecta a las relaciones interamericanas. Durante el primer mandato de Clinton, McLarty visitó frecuentemente a Latinoamérica, pero el viaje que inicia hoy y que lo llevará a Brasil, Argentina y Uruguay cobra especial importancia porque es el primero de un alto funcionario estadounidense tras la reelección del presidente.

Las conversaciones del consejero en el Cono Sur se centrarán en asuntos relacionados con el proceso de seguimiento de la cumbre de las Américas, celebrada en Miami (EEUU) en diciembre de 1994.

El viernes, la Casa Blanca anunció que el vicepresidente estadounidense, Albert Gore, asistirá a la Cumbre sobre Desarrollo Sostenido, que se celebrará el 7 y el 8 de diciembre en la ciudad boliviana de Santa Cruz de la Sierra y que es una reunión de seguimiento de la cumbre de Miami.

McLarty se entrevistará con los presidentes de Brasil, Fernando Henrique Cardoso; Argentina, Carlos Menem; y Uruguay, Julio María Sanguinetti, para analizar cuestiones de interés bilateral y continental.

En vísperas de las elecciones presidenciales estadounidenses, McLarty declaró a EFE que las relaciones con Hispanoamérica son una prioridad para Clinton y que el mandatario "tiene muchas ganas de viajar a América Latina", lo que podría hacer a principios de su segundo mandato, en 1997.

McLarty no precisó cuáles son los países que visitaría Clinton en su primer viaje oficial a América Latina, pero otras fuentes gubernamentales, que pidieron el anonimato, dijeron a EFE que el mandatario podría recorrer varias naciones del Cono Sur.

No obstante, la Casa Blanca afirma que en esta gira el consejero "no tratará nada específico sobre un viaje potencial del presidente", del cual no hay fecha ni itinerario, aunque es casi seguro que será a principios del año próximo.

La visita de Clinton a América Latina puede ser su primera salida al exterior tras su toma de posesión del segundo mandato, el 20 de enero próximo.

Esto puede tranquilizar a quienes en América Latina se inquietaron porque Clinton, en su campaña electoral y en su primera rueda de prensa, no mencionó a esa zona como una prioridad, sino a Europa, y por el hecho de que su primer viaje tras la reelección sea, la semana próxima, a Asia y Oceanía.

El embajador de Venezuela en EEUU, Pedro Luis Echevarría, advirtió al respecto el pasado domingo, en la cadena televisiva Univisión, de que "sería un error garrafal" que Estados Unidos ignorara a América Latina.

En su visita a Latinoamérica, McLarty, según un miembro de su equipo, se centrará en relatar "los aspectos positivos" de la relación entre EEUU y el sur de América y hablará, sobre todo, de las perspectivas comerciales de un continente integrado.

Según manifestó McLarty a EFE, Washington quiere seguir "construyendo la relación con América Latina sobre la base de la

cumbre de Miami".

Es posible que Clinton viaje dos veces a América Latina durante su segundo mandato, pues, de acuerdo con McLarty, volverá seguramente para la segunda cumbre de las Américas, que se celebrará en Santiago de Chile en 1998.

El portavoz de la Casa Blanca, Mike McCurry, recordó en vísperas de la visita del consejero que "McLarty ha tenido un papel muy importante en el seguimiento de los trabajos de la cumbre de las Américas (...), en hacer avanzar los intereses comunes de democracia, desarrollo económico y apoyo a los derechos humanos".

Por ello, aprovechará las conferencias que pronunciará ante representantes de Cámaras de Comercio en Sao Paulo (Brasil) y Buenos Aires para insistir en la importancia de avanzar en la integración comercial del continente, que en la cumbre de Miami se acordó conseguir para el año 2005.

La política de Washington hacia Latinoamérica no debería experimentar muchas modificaciones en los próximos meses y tampoco se espera que haya cambios en el equipo del presidente para esa región.

A juicio de McLarty, en asuntos como Cuba no habrá "cambios de momento", pues Washington está "muy comprometido con la ley Helms-Burton", que goza de un amplio "apoyo parlamentario tanto de demócratas como de republicanos".

En la visita que hoy inicia el consejero no se insistirá sobre los asuntos en los que hay diferencias de opinión, sino en los aspectos constructivos de la relación interamericana y la necesidad de integración, anunció la Casa Blanca. EFE

da/ep/aca/xt



XY1516

R POXBT 11-16 00278  
mun exg icx

ARGENTINA-EEUU

CONSEJERO CLINTON TRATARA EN ARGENTINA RELACIONES BILATERALES

Buenos Aires, 16 nov (EFE).- Thomas McLarty, consejero del presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, llegará la próxima semana a Argentina, donde se reunirá con el presidente, Carlos Menem, para analizar las relaciones bilaterales y regionales, anunciaron hoy, sábado, fuentes diplomáticas.

McLarty efectuará una gira por Argentina, Brasil y Uruguay, integrantes del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) junto a Paraguay, a fin de informar a los respectivos gobiernos de los principales objetivos de Clinton hacia el hemisferio durante su segundo mandato.

En su gira, el funcionario estadounidense tiene previsto pronunciar dos discursos sobre las prioridades de la política de la administración Clinton en sus relaciones con el resto del continente, explicó en Buenos Aires el Servicio Informativo y Cultural de Estados Unidos.

La primera disertación tendrá lugar el próximo lunes en Sao Paulo (Brasil), dentro de la conferencia "Futuro Comercial de las Américas".

Tras llegar el miércoles a Buenos Aires, el consejero presidencial dará su segundo discurso durante un almuerzo organizado por la Cámara de Comercio de Estados Unidos en Argentina y el Consejo Interamericano de Comercio y Producción.

Posteriormente, ofrecerá una conferencia de prensa en un hotel del centro de Buenos Aires.

McLarty fue jefe de gabinete de Clinton durante los dos primeros años de su mandato y actualmente es su consejero en diversos asuntos.

En 1994, fue designado representante especial del presidente y del secretario de Estado para Asuntos de América Latina y el Caribe y, además, fue vicepresidente del departamento de la Casa Blanca encargado de los Juegos Olímpicos de Atlanta'96. EFE

orl/acm/ha

11/16/20-22/36

03

9702037



XA5090

R POXRT 11-14 00277  
amt

FFIU-LATINOAMERICA

CLINTON ENVIA SU ASESOR McLARTY A BRASIL, ARGENTINA Y URUGUAY

Washington, 13 nov (EFE).- Thomas McLarty, amigo y asesor del presidente estadounidense Bill Clinton, visitará Brasil, Argentina y Uruguay, entre el 16 y 23 de este mes, en una misión de acercamiento y apoyo a los objetivos de la Cumbre de las Américas.

El anuncio de la gira fue realizado hoy, miércoles, por Glyn Davies, portavoz del Departamento de Estado.

McLarty, durante la rápida visita por los tres países, se reunirá con los presidentes de Brasil, Fernando Henrique Cardoso; de Argentina, Carlos Menem y de Uruguay, Julio María Sanguinetti, para analizar temas de interés bilateral y continental.

Davies informó de que el enviado especial de la Casa Blanca a las tres naciones, expondrá a los presidentes los planes de Clinton para su segundo mandato y su interés en alcanzar las metas trazadas en la Cumbre de las Américas de 1994.

El enviado de Clinton analizará con sus interlocutores gubernamentales y de la empresa privada, los planes para la convocatoria a la segunda Cumbre de las Américas, prevista para marzo de 1997 en Santiago de Chile.

El anuncio del viaje de McLarty se conoció después de que varias voces de la región criticaran a Clinton por ignorar a Latinoamérica durante su campaña electoral y en el anuncio de sus prioridades de política exterior hecho hace una semana.

McLarty tiene previsto pronunciar dos conferencias durante su viaje, la primera en Sao Paulo el próximo 18 de noviembre y, la segunda, dos días después en Buenos Aires.

En los primeros cuatro años del Gobierno de Clinton, el presidente no visitó Latinoamérica a excepción de un rápido viaje a Puerto Príncipe, una vez que fue restablecida la democracia en Haití. EFE

frh/cps/arg

11/14/01-20/96

FB0883

R POXRT 11-23 00602

MUN EXG

URUGUAY-EEUU

MCARTY: LATINOAMERICA SERA PRIORIDAD PARA PRESIDENTE CLINTON

Montevideo, 23 nov (EFE).- Thomas McLarty, asesor presidencial y representante especial de Estados Unidos en la cumbre de las Américas, afirmó hoy en Uruguay que América Latina y el Caribe "serán una prioridad" durante el segundo mandato del presidente norteamericano, Bill Clinton.

McLarty, que finaliza en Montevideo una gira de siete días iniciada en Brasil y Argentina, se entrevistó hoy con el presidente uruguayo, Julio María Sanguinetti, y compartió un almuerzo de trabajo con el canciller uruguayo, Alvaro Ramos.

"El presidente Clinton está muy interesado por todo lo que sucede en esta región y existe la posibilidad de que venga a Suramérica próximamente, pero aún no hay una definición sobre el asunto", afirmó el asesor presidencial durante una rueda de prensa.

La Administración Clinton pretende colaborar para afianzar la democracia en la región, incrementar las relaciones comerciales, impulsar la creación del Área de Libre Comercio (ALCA) prevista para el año 2005, ayudar a mejorar el desarrollo y los sistemas de educación, e incrementar la lucha contra el narcotráfico, "uno de los problemas más graves que afectan a esta región y a todo el mundo", afirmó McLarty.

El funcionario estadounidense destacó que la esposa del presidente, Hillary Clinton, participará próximamente en la reunión de las primeras damas de América que se celebrará en La Paz (Bolivia), y el vicepresidente Al Gore asistirá a la cumbre sobre desarrollo sustentable que tendrá lugar en la también boliviana ciudad de Santa Cruz.

El asesor de Clinton calificó de "muy buena" su reunión con Sanguinetti "durante la cual analizamos muchos asuntos, entre ellos la situación de Cuba".

En el asunto Cuba "coincidimos con Uruguay y otros países latinoamericanos en los objetivos finales de transición a la democracia y mejora de los derechos humanos, aunque tenemos diferencias sobre cómo llegar a ello", admitió McLarty.

"Sabemos que Uruguay y otros países se oponen a la aplicación de la ley Helms-Burton (que endurece el embargo comercial sobre Cuba) y por ello el presidente Clinton designó a un representante especial para que explique a los países amigos sus alcances y objetivos", destacó.

El funcionario estadounidense recordó que el Congreso aprobó la ley tras el "injustificable derribo (por parte de aviones cubanos) de una avioneta tripulada por ciudadanos estadounidenses (exiliados cubanos) en aguas internacionales".

"La ley (estadounidense) para la democracia cubana está firme, así se ha mantenido tanto con presidentes demócratas como republicanos y así se mantendrá hasta tanto Cuba se encamine hacia la democracia y haya mejoras claras en el respeto a los derechos humanos", aseguró McLarty a EFE.

El asesor de Clinton destacó su deseo de que la reciente audiencia que el Papa Juan Pablo II concedió al presidente cno, Fidel Castro, "pueda colaborar a lograr las libertades básicas en la isla".

El representante estadounidense en la cumbre de las Américas afirmó que su país sigue "con mucha atención" el proceso del Mercado Común del Sur (MERCOSUR), integrado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, "al igual que otros procesos de integración en la región".

McLarty admitió que existen "diferentes visiones" sobre la forma en que se deben articular los procesos de integración para llegar al Área de Libre Comercio Americana (ALCA) en el año 2005 pero "lo verdaderamente importante no es lograr acuerdos comerciales sino cómo esos acuerdos repercutirán en la vida de los pueblos para mejorar sus condiciones y posibilidades", afirmó.

Thomas McLarty es amigo de Clinton desde la infancia, al igual que él nació en Arkansas. Fue su jefe de gabinete durante un año y medio y actualmente su representante especial para la cumbre de las Américas. EFE

TE/SC/H

OS

9702037

# EL SINDICATO MEDICO RESOLVIO POR DOS AÑOS AL DR. EDU.

EP. 24/11 P.1

Enviado de Clinton confirma que el presidente analiza visitar nuestro país

## MCLARTY: URUGUAY LIDER INTELECTUAL EN EL HEMISFERIO

Thomas McLarty, enviado especial y amigo personal del presidente estadounidense Bill Clinton, sostuvo ayer que el Uruguay es líder intelectual en el hemisferio y confirmó que el mandatario analiza visitar nuestro país, junto a otros latinoamericanos, en la primera etapa de su segundo mandato que comienza en enero. McLarty estuvo brevemente en Montevideo y se entrevistó con el presidente Sanguinetti.

Thomas McLarty, Consejero Especial del Presidente de los Estados Unidos, visitó en la víspera nuestro país y fue recibido por el presidente Julio María Sanguinetti, almorzó con el canciller Alvaro Ramos, se reunió con el embajador de su país, Thomas Dodd, y se entrevistó con empresarios que integran la Cámara de Comercio Uruguay- Estados Unidos.

Dentro de sus actividades brindó una conferencia de prensa en la residencia presidencial, en la que informó sobre su conversación con el primer mandatario y dijo sentirse deleitado por visitar nuestro país, del cual "he escuchado muchas cosas buenas a través de tanta gente, incluyendo mi buen amigo Enrique Iglesias, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo".

McLarty expresó que en

la reunión con Sanguinetti —calificada como muy buena— se abordaron temas internacionales y hemisféricos, así como el rol del Uruguay en el desarrollo del temario de la Cumbre de las Américas que tendrá lugar en Chile, en 1998.

Destacó en este sentido, que entre esos temas están el fortalecimiento de las instituciones democráticas, el aumento de la integración económica, fortalecer los sistemas educativos y de salud, así como la lucha contra el narcotráfico.

Posteriormente, destacó especialmente que "el Uruguay es un líder intelectual en el hemisferio" y, en consecuencia, "como representante especial del presidente Clinton y del Secretario de Estado" consideró que venir a nuestro país "es importante para la Cumbre de las



El presidente Julio María Sanguinetti dialoga con Thomas McLarty, enviado del presidente estadounidense Bill Clinton, quien visitó nuestro país para tratar varios temas

Américas y para las relaciones con América Latina y el Caribe".

Al definir la importancia de estas relaciones, el enviado norteamericano expresó que Clinton tiene para su segundo mandato a América Latina entre sus máximas prioridades, incluyendo una visita a la región en la primera etapa, continuar las negociaciones para crear un área de libre comercio hemisférica para el

año 2005, incorporar a Chile al NAFTA (Tratado de Libre Comercio de América del Norte), y el ya señalado fortalecimiento de las instituciones democráticas.

En este último, afirmó que "Uruguay ha tomado el liderazgo respecto de las cuestiones de la sociedad civil".

Sobre la visita de Clinton a nuestro país, dijo que la misma se analiza y "si bien no puedo comprometerme

de inmediato, sé que a él mucho le gustaría venir y pasaría muy bien en una visita a nuestro país".

En otro orden, el jerarca confirmó las políticas de su país hacia Cuba, aunque dejó entrever que las mismas podrían modificarse si en la isla hay avances en la democratización y los Derechos Humanos.

(Más información en la Primera Sección, Página 28)

Aseguró que Estados Unidos sigue con atención proceso del MERCOSUR

# McLARTY CONFIRMA: CLINTON ANALIZA VISITAR EL URUGUAY Y AMERICA LATINA ES PRIORIDAD

24/12/89

El Consejero Especial del Presidente Clinton, Thomas McLarty, confirmó ayer que el mandatario visitará América Latina en la primera etapa de su segundo período, y que analiza la posibilidad de venir al Uruguay durante esa gira. McLarty reafirmó que tras su reelección, Clinton tendrá a las relaciones hemisféricas entre sus prioridades fundamentales, y dejó entrever que la política hacia Cuba podría flexibilizarse si se constatan avances en la democratización y mejoras en los Derechos Humanos.

Thomas McLarty reúne una doble característica que, tratándose su país de la superpotencia económica, política y militar de este fin de siglo, le confiere un poder muy especial. Y los componentes de esa doble faceta se refuerzan uno con otro: es el amigo personal de William Jefferson Clinton desde una infancia plena de privaciones, y la confianza construida durante 45 años de amistad — así como su indudable capacidad — le han transformado en Consejero Especial del Presidente de los Estados Unidos.

Ayer estuvo brevemente en Montevideo, pero con tiempo suficiente para ser recibido por el presidente Julio María Sanguinetti, almorzar con el ministro de Relaciones Exteriores, Alvaro Ramos, reunirse con el embajador Thomas Dodd, y entrevistarse con los empresarios que conforman la Cámara de Comercio Uruguay-Estados Unidos.

Tras el encuentro con el Dr. Sanguinetti en la Residencia Presidencial de la Avenida Suárez, McLarty ofreció una conferencia de prensa en Suárez Chico, en la que participaron el canciller Ramos y el embajador Dodd.

#### MUY BUENA REUNION

Allí informó que había tenido una "muy buena reunión", donde se abordaron temas internacionales y hemisféricos, así como el rol del Uruguay en el desarrollo del temario de la Cumbre de las Américas. Esta agenda incluye el fortalecimiento de las instituciones democráticas, el aumento de la integración

económica, y fortalecer los sistemas educativos y de salud, así como la lucha contra el narcotráfico.

Más tarde, elogió la visión internacional y liderazgo de Sanguinetti, destacando que el Uruguay es un líder intelectual en el hemisferio y en consecuencia, como representante especial del presidente



Thomas McLarty

Clinton y del Secretario de Estado, consideró esta visita "importante para la Cumbre de las Américas y para las relaciones con América Latina y El Caribe".

En tal sentido, dijo que ha escuchado "muchas cosas buenas de este país a través de tanta gente, incluyendo mi buen amigo Enrique Iglesias, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo".

Durante la conferencia, McLarty afirmó que Clinton tiene mucho interés en visitar

América Latina a comienzos de su segundo mandato —comienza en enero— y aclaró que no se han tomado las decisiones definitivas al respecto.

#### **"LE GUSTARÍA MUCHO VENIR AL URUGUAY"**

Con respecto a la eventual visita del presidente norteamericano a nuestro país, sostuvo "dadas las cualidades del Uruguay y su pueblo, si bien no puedo comprometerme de antemano, sé que a él mucho le gustaría venir y pasaría muy bien en una visita a vuestro país".

Procurando reafirmar que las relaciones hemisféricas son prioritarias para su gobierno, el jerarca visitante señaló que una muestra de ello son las visitas de alto nivel que se registran en estos dos meses a la región. La suya es una, otra la presencia de Hillary Clinton en la reunión de Primeras Damas a realizarse en La Paz, y la participación del vicepresidente Gore en la conferencia de Santa Cruz de la Sierra sobre desarrollo sostenible.

Obviamente el tema Cuba estuvo en la conversación y McLarty reconoció que, si bien existen objetivos comunes de lograr una transición pacífica hacia la democracia y una mejora en la situación de los Derechos Humanos en ese país, también hay divergencias sobre cómo contribuir a conseguirlo.

#### **CUBA SIGUE SIENDO PUNTO DE DIVERGENCIA**

Luego de expresar su esperanza que la reciente visita de Fidel Castro a El Vaticano y su encuentro con el Papa

Juan Pablo II ayude en ese sentido, el consejero presidencial dejó entrever la posibilidad de una modificación en las políticas de Estados Unidos hacia la isla, en caso que se constataran avances en la democratización y los Derechos Humanos.

Posteriormente, afirmó "sabemos que Uruguay y otros países se oponen a la aplicación de la ley Helms-Burton (que endurece el embargo comercial sobre Cuba) y por ello el presidente Clinton designó a un representante especial para que explique a los países amigos sus alcances y objetivos".

En cuanto al tema del narcotráfico, manifestó que se trata de un problema hemisférico y, de hecho, es un problema mundial que abarca demanda, oferta y otros factores, que hacen imprescindible la cooperación entre los países del hemisferio.

Consultado sobre el grado de importancia que la Administración norteamericana asigna a las relaciones hemisféricas, McLarty aseguró "América Latina va a constituir una prioridad muy importante para el presidente Clinton durante su segundo período".

#### **AMÉRICA LATINA ES DE ALTA PRIORIDAD**

La agenda presidencial para este mandato incluye una visita a la región, seguir adelante con las negociaciones para lograr un área de libre comercio en el año 2005, y un compromiso para lograr la admisión de Chile al NAFTA y conse...

...la autoridad del Congreso para negociarlo por la vía rápida.

También incluye temas específicos de El Caribe, y avanzar de manera coherente respecto de los grandes temas de la Cumbre de las Américas, que incluyen el fortalecimiento de las instituciones democráticas y en lo cual "Uruguay ha tomado el liderazgo respecto de las cuestiones de la sociedad civil".

"Es una agenda muy completa, muy nutrida, pero alcanzable y claramente establece una asociación para la prosperidad, basada en intereses comunes y valores compartidos", enfatizó.

#### **MERCOSUR SE SIGUE CON MUCHA ATENCIÓN**

Sobre la elección de Boutros Boutros Ghali para un segundo período al frente de la ONU, informó que no fue tratado con Sanguinetti y recordó la posición del presidente Clinton en cuanto a que es necesario un nuevo líder que conduzca a la organización en los próximos años.

El representante estadounidense afirmó que su país sigue "con mucha atención" el proceso del MERCOSUR, y admitió que existen "diferentes visiones" sobre la forma en que se deben articular los procesos de integración para llegar al Área de Libre Comercio Americana (ALCA) en el año 2005. No obstante, consideró que "lo verdaderamente importante no es lograr acuerdos comerciales sino cómo esos acuerdos repercutirán en la vida de los pueblos para mejorar sus condiciones y posibilidades".

Nº DOCUMENTO: 7702038

TITULO: EEU: Clinton elige a nuevo Jefe de Gabinete -

PROCEDENCIA: 150090

FECHA DE PROCEDENCIA: 8/11/96

VINCULACIONES: 11921

65890

11164

11302

11458

XA4558

U POXBT 11-08 00128

icx mun exg

EEUU-GOBIERNO

CLINTON ELIGE A EMPRESARIO COMO NUEVO JEFE DE GABINETE

Washington, 8 nov (EFE).- El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, ha elegido a un empresario de Carolina del Norte, Erskine Bowles, como su nuevo jefe de Gabinete, en sustitución de Leon Panetta.

Fuentes que pidieron el anonimato indicaron que el presidente hará el correspondiente anuncio en una conferencia de prensa prevista para las tres de esta tarde (20.00 GMT) en la que Panetta anunciará su dimisión.

Bowles, amigo y ex-ayudante del presidente Clinton, trabaja actualmente en una empresa en Carolina del Norte.

Además de Bowles, Clinton consideró para el puesto a Jack Quinn, que actualmente es uno de los principales abogados en la Casa Blanca y a Sandy Berger, ahora viceconsejero de Seguridad Nacional. EFE

mla/esc/rt

11/08/14-45/96

por POCO LEIBUE

9702038

01-02



Le dijo adiós a Panetta y nombró nuevo secretario a Erskine Bowles 9/11/92 P.4

## CLINTON MUEVE SUS PIEZAS EN NUEVO TABLERO DE PODEP

El presidente Bill Clinton nombró ayer al empresario Erskine Bowles como secretario de la Presidencia, en reemplazo de León Panetta, que presentó su renuncia. "Combina un éxito brillante en el mundo de los negocios con una gran dedicación a los cargos públicos", dijo Clinton. "Su país lo necesita y yo lo necesito".

### El New York Times

WASHINGTON D.C. (Servicio de "The New York Times" exclusivo para EL PAÍS).— Erskine Bowles, banquero de profesión, se mostró inicialmente reacio a aceptar el puesto en la Casa Blanca, donde había servido el año pasado como subsecretario de la Presidencia antes de dimitir alegando la necesidad de pasar más tiempo con su hijo.

Antes de aceptar el puesto que dejará Panetta, Bowles insistió en que se le concedieran facultades de selección a sus colaboradores inmediatos, dijeron las fuentes. Varios informantes indicaron que era posible que Bowles no se llevara bien con algunos funcionarios actuales, en particular el asesor político Harold Ickes.

Luego que aceptó la dimisión del secretario de Estado, Warren Christopher, el presidente Bill Clinton manifestó que las modificaciones que introducirá en el gabinete ministerial para su segundo período de gobierno tendrán por finalidad "crear un centro vital", sin descartar la posibilidad de designar a integrantes del Partido Republicano en cargos de Ministros.

Después de elogiar a Christopher, el Presidente expresó: "En todos los cambios de funcionarios que deba realizar, tendré presente una amplia perspectiva de norteamericanos para buscar a la gente más calificada y crear ese centro vital".

Alegados a Clinton indicaron que ese concepto de-

be interpretarse como una clara señal de que puede designar a republicanos a importantes cargos de gobierno, entre los que mencionaron los de Secretario de Estado, Ministro de Defensa o Director de la Agencia Central de Inteligencia.

Entre los nombres de republicanos que se mencionan están los senadores William Cohen —se retirará del Parlamento en enero— y Richard Lugar.

### TRES PARA LA TRANSICION

Clinton ha reconocido que en su primer período presidencial puso demasiado énfasis en elegir a los Ministros a expensas de la selección de otras jerarquías de la Casa Blanca. En esta oportunidad, inició hace varias semanas, en reserva, un proceso de transición bajo la conducción del dimitido secretario de la Presidencia, León Panetta, así como de Vernon Jordan —abogado de la Casa Blanca y hombre de confianza del Presidente— y el ex prosecretario de la Presidencia, Erskine Bowles.

La elección del nuevo Secretario de la Presidencia es la piedra angular de las otras designaciones, tanto en el gabinete como en las jerarquías de la Casa Blanca.

Los ministros de Defensa, William Perry, de Comercio, Mickey Kantor, de Energía, Hazel O'Leary y de Transporte, Federico Pena, no han ocultado su intención de alejarse de sus cargos.

Otra actitud es la que asumió la procuradora general, Janet Reno, quien expresó



Bill Clinton sigue su proceso de cambios en el gabinete entre cosas tristes por la despedida a León Panetta y sonrisas al recibir a su nuevo secretario Erskine Bowles. (AP)

su deseo de continuar en funciones al indicar que "por lo que yo sé, nadie me ha criticado cara a cara, ni he sido objeto de críticas en otros ámbitos".

El secretario de Prensa de la Casa Blanca, Michael McCurry manifestó que "no debe existir pánico ni circular versiones alarmistas. Lo que se está viendo es el proceso natural de todo gobierno que ingresa en un segundo período, de realizar modificaciones en su integración".

### HAY VARIOS CANDIDATOS

Clinton manifestó que aceptaba la renuncia de Christopher con gran renuencia y pena porque "la causa de la paz, la libertad y la decencia nunca tuvo un más tenaz e infatigable promotor". Le despidió con un

fuerte abrazo y anunció que seguirá en funciones hasta que se designe al sucesor.

Si bien algunas versiones indicaron que Christopher le recomendó al ex jefe de bancada demócrata, George Mitchell, para ser su sucesor, el Secretario de Estado puntualizó ante los periodistas que no había recomendado nombres, sino que se había limitado a repasar con Clinton los puntos fuertes y débiles de posibles candidatos. Agregó que "si hago alguna recomendación será en privado y nunca la comentaré en público".

Mitchell está actuando como enviado especial del gobierno a Irlanda del Norte para promover el esfuerzo de paz. En los ensayos de Clinton para los debates televisados, Mitchell ofició de Dale.

Otros posibles candida-

tos son el senador Sam Nunn, quien se apresta a retirarse del Parlamento, el republicano Lugar y la embajadora ante Naciones Unidas, Madeleine Albright, quien sería la primera mujer que accedería al cargo.

El cambio en el Departamento de Estado no debería demorar demasiado, debido a que el gobierno debe adoptar una serie de decisiones muy sensibles, como es el caso del tamaño de la fuerza de paz que continuará en Bosnia Herzegovina.

El gobierno también enfrenta una fuerte discrepancia con sus aliados por que ha proclamado la necesidad de que Boutros Boutros-Ghali no continúe en la Secretaría General de Naciones Unidas. Clinton anunció que aplicará el veto si se le renueva el mandato a Boutros-Ghali.

Nº DOCUMENTO 9702039  
 TÍTULO EEU: Tras las elecciones, nuevo equipo de Clinton  
 PROYECTO 30050  
 FECHA DE PROCEDENCIA 20/11/96  
 VINCULACIONES: 11921  
65890  
11164  
11302 ✓  
11437  
11458

Doc. Oscuro

LA MADUREZ ESTA DE MODA en la segunda Casa Blanca de Clinton.  
 Una mirada al nuevo equipo. POR ELEANOR CLIFT y BILL TURQUE

# Se Necesitan Más Adultos de Verdad

**S**EMANAS ANTES DE LOS FESTEJOS DE la noche de las elecciones en Little Rock, la planificación para el segundo término de Bill Clinton se realizaba en forma privada en Washington. Evelyn Lieberman, subsecretaria de Gobierno, recorrió los cubículos del ala oeste averiguando quién quería quedarse y quién deseaba irse. Erskine Bowles y Vernon Jordan, amigos del Presidente, se reunieron para analizar la transición. Existe en esto un historial que nadie quisiera re-

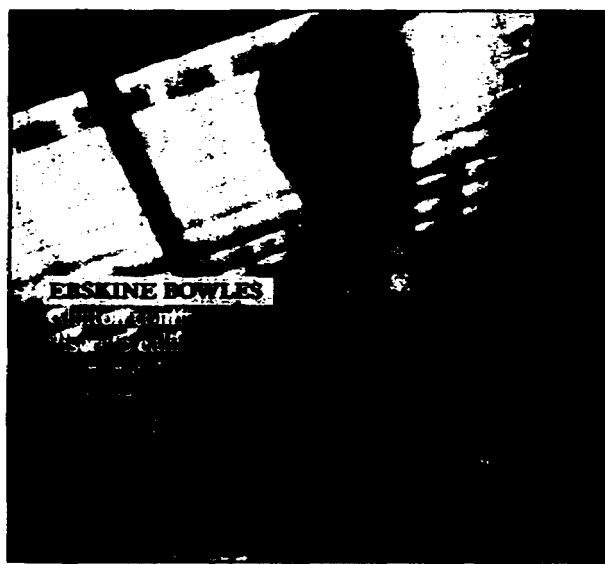
petir. Después de las elecciones de 1992, Clinton dijo que deseaba que su gobierno "se pareciera a Estados Unidos". En cambio, pareció un desorden. El Presidente se pasó semanas vacilando acerca de la diversidad en su gabinete, y luego rápidamente colocó a los leales en la campaña y a sus amigos de Little Rock en puestos para los que no estaban preparados. En sus presentaciones diarias a la prensa, George Stephanopoulos personificaba la arrogancia de los jóvenes "clintonitas".

De modo que la madurez ahora está de moda en la segunda Casa Blanca de Clinton. El Presidente, quién cumplió 50 años en agosto, sabe que ganó la reelección en parte porque los votantes decidieron que había madu-

rado en su puesto. Eso quiere decir recon pensar a quienes maduraron con él, y aquéllos que pueden ayudarlo a tratar con un Congreso republicano que retorna.

La decisión más crítica de Clinton en la que se refiere a personal, será escoger a nuevo jefe de gabinete. Leon Panetta dejará su puesto dentro de unas semanas. El nivel de comodidad es esencial para Clinton en este tipo de decisiones, y pocas personas lo hacen sentir más cómodo que Bowles, su compañero favorito para jugar golf. Pero Bowles, quien condujo los preparativos para los debates y quien ayudó a convencer a un Dick Morris recalcitrante que renunciara tras el escándalo con una prostituta, acaba de fundar una empresa de inversiones bancarias en Carolina del Norte. Es posible que decida quedarse allí aunque continuará como asesor extraoficial, pase lo que pase.

Probablemente, esta vez logran avances otros jugadores ya probados en el combate, que también tienen lazos con Clinton. El asesor de seguridad nacional Anthony Lake probablemente se quede y vea aumentar su influencia. Sandy Berger, el segundo de Lake, podría ser jefe de gabinete o presidente del Consejo Económico Nacional. El asesor de política interna Bruce Reed, un defensor del credo centrista "Nuevo Demócrata", también será más importante, aunque su título no lo sea.



ERSKINE BOWLES

## JAMIE GORELICK

La hábil subsecretaria de Justicia es muy prometedora. Podría ir al departamento de Justicia si Reno se va, o probar el ambiente de los espías en la CIA, como la primera mujer directora de ese organismo.



## MADELINE ALBRIGHT

Favorita de Hillary Clinton, la embajadora en Naciones Unidas no oculta su deseo de llegar al departamento de Estado.

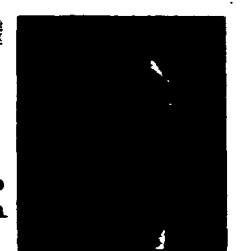


## La Nueva Alineación

Decidido a evitar los errores y contratiempos de sus primeros dos años, el Presidente está trabajando duro para formar un nuevo círculo. Primero, está concentrado en el personal de la Casa Blanca, y luego se dedicará a modificar su gabinete. Incluso figuras republicanas pudieran ser llamados. Esta vez, el criterio clave para todos es experiencia. Algunos de los nombres en juego:

## GEORGE MITCHELL

Estableció lazos con Bill Clinton durante los preparativos para los debates (hacia de Dole). Podría ir al departamento de Estado, la Casa Blanca o la Corte Suprema.



## BUCKLEY KANTON

Desea un puesto en los departamentos de Estado o Justicia. Puede lograrlo, si el Indogate no toca su departamento de Comercio.



## TOM KEAN

El ex gobernador republicano de Nueva Jersey, Kean, un aliado de Clinton en reforma escolar en el pasado, podría tomar a su cargo el departamento de Educación.

## SANDY BERGER

El asistente del asesor de seguridad nacional podría ser secretario de Gobierno representante de Comercio Exterior o jefe de la CIA.



DE ARRIBA A ABAJO, DE IZQ. A DER.: KATHERINE LAMBERT, AP; WALLY MCNAMEE PARA NEWSWEEK; CHRIS KLEPONIS, ANDRE CAMARA-REUT; ROBERT MALLS PARA NEWSWEEK; SARA WYNAN PARA NEWSWEEK

Dada la mayoría republicana en el Congreso, Clinton podría buscar un par de republicanos moderados, y también conocidos por su madurez. El senador William Cohen, quien se retira y es un favorito de Al Gore, podría añadir a su historial dar lustre a la CIA, si John Deutch es transferido (posiblemente al departamento de Defensa, del que a William Perry le gustaría irse). Y el ex gobernador de Nueva Jersey, Tom Kean, un aliado de Clinton en materias de enseñanza en la década pasada, podría tomar el puesto de secretario de Educación.

A Clinton le gustaría dejar su huella en política exterior, y para eso busca a una persona de confianza que pueda reemplazar a Warren Christopher en el departamento de Estado. Madeleine Albright, embajadora ante Naciones Unidas, está buscando el puesto y tiene un bien colocado patrocinador: Hillary Clinton. Pero el ex senador George Mitchell estableció muy buenos lazos con el Presidente cuando hizo el papel de acerbo Bob Dole en los ensayos para los debates. "Mitchell logró que Clinton controlara su cólera ante Dole", dice un asesor. "Lo acicateó constantemente".

Un segundo período también es el momento de recompensar a partidarios que han esperado su turno. El representante William Richardson, de Nuevo México, a quien se le escapó un puesto en el gabinete en 1992, podría ser fijo en Energía o Transporte, donde Hazel O'Leary y Federico Peña tienen un pasaje de ida, sin retorno. William Daley de Chicago podría ser el futuro representante de Comercio Exterior.

Los escándalos de los Clinton podrían malograr algunos planes. A Clinton le encantaría poder deshacerse de Janet Reno, la secretaria de Justicia, por considerar que no tiene olfato político, y su reemplazante podría ser Mickey Kantor o Jamie Gorelick, quien ocupa la subsecretaría de esa cartera. Pero ahora que Reno está preocupada por designar un fiscal especial para investigar la recaudación de fondos del Partido Demócrata, podría ser difícil sacarla. Kantor, quien ha sido representante de comercio exterior y secretario de Comercio, también podría enfrentar en su confirmación preguntas difíciles sobre el dinero proveniente de Indonesia y la política comercial. Cuando termine la investigación, los clintonitas podrían recordar las tribulaciones del primer período como los buenos tiempos.

CON TARA SOWENSHINE

**LA PRIMERA DAMA también desea un aluvión, no de votos, sino de respeto y afecto por su buen trabajo**

## Otros Cuatro Años de Hillary

**S**E ACABÓ LA ÚLTIMA CAMPAÑA EN LA QUE SU ESPOSO PARTICIPARÁ. Y AHORA Hillary Clinton está a punto de decidir si emprenderá su propia cruzada final por redimir su reputación. La Primera Dama no se contenta con cumplir misiones de buena voluntad en el extranjero, recaudar dinero de los demócratas leales y recibir animadas bienvenidas de multitudes cuidadosamente escogidas. Quiere el afecto del pueblo estadounidense, o por lo menos una percepción de su persona más amable que la del monstruo surgido de la imaginación del comentarista Rush Limbaugh.

Resulta que Hillary no es tan fuerte, después de todo. Como dijera Shakespeare al referirse a un estereotipo diferente, si la cortan, sangra. Según sus asesores más cercanos, quiere restañar las heridas y ocupar su lugar en el pedestal de la nación junto a Eleanor Roosevelt y Barbara Bush. No obstante, dos formidables problemas se interponen: primero, es reacia a participar en el juego de complacer al público y la prensa, a menos que pueda controlar el resultado. Y, segundo, enfrenta a un fiscal con poder de citación que tiene sitiada el ala este de la Casa Blanca.



**LASTIMADA Y CAUTELOSA:** Para cambiar su imagen, tendrá que dejar que el público vea su lado "humano"

Ella, sin embargo, tiene que hacer más por ayudarse a sí misma. Para cambiar su imagen, señalan los asesores, tiene que cortejar a los periodistas, abrirse, dejarlos entrar para que el pueblo vea el lado "humano" de Hillary, la mujer maravilla que puede reír tontamente como una estudiante y ser tan grave como una graduada de la Facultad de Derecho de la Universidad de Yale.

No será fácil. El pueblo parece preferir a la Hillary de la última etapa de la campaña, inadvertida o apenas visible. En la más reciente encuesta de NEWSWEEK, casi dos tercios de los entrevistados dijeron preferir que su esposo no le diera un "nuevo papel político significativo". Es más probable que se dedique a promover proyectos para madres dependientes del bienestar social y haga hincapié en una serie de asuntos relacionados con los niños, por los que siente genuina pasión. Como lo explica un asesor, la Primera Dama entiende ahora que "el poder de su posición es mayormente simbólico". Al final, quizás Hillary tenga que conformarse con lo que tiene ahora: una hermosa hija que está a 10 meses de comenzar sus estudios universitarios; un libro de mucha venta; una columna periodística; cientos de invitaciones para ofrecer conferencias; y el oído del hombre más poderoso de la Tierra.

KAREN BRESLAU y MARTHA BRANT

No hay mucho que pueda hacer contra Kenneth Starr. Esta semana, la percepción general en Washington es que Starr la citará frente a otro jurado investigador para que declare sobre su papel, si alguno tuvo, en la contratación del asistente de la Casa Blanca Craig Livingstone, quien supuestamente hizo uso indebido de los expedientes del FBI. Pero Starr aún está por descubrir una clara evidencia de culpabilidad, y quizás no tenga agallas para encausarla si los indicios la inculparan. Pero nada de eso silenciará el virulento coro contra Hillary en leídas columnas periodísticas.

**66%** de los votantes opina que es probable que las acusaciones de conducta impropia distraerán a Clinton en su segundo período

NEWSWEEK EN ESPAÑOL 20 DE NOVIEMBRE DE 1996

B 35

02

9702039

DESPUÉS DE DOLE, los republicanos deberán dilucidar quiénes son realmente: un partido de podadores de impuestos o de cruzados de la moral. Un avance de la lucha por el año 2000. Por HOWARD FREEMAN

# Volver a Empezar

**E**L TRASIEGO DE PERSONALIDADES republicanas en Des Moines, Iowa, fue, como siempre, instructivo. Entre los "nombres" que llegaron en estos meses para hacer campaña en Iowa figuraban los de Dan Quayle, Pete Wilson, Lamar Alexander y Steve Forbes. No estuvieron allí para hablar de Bob Dole (aunque lo nombraron ocasionalmente) sino para apoyar a candidatos del Grand Old Party (GOP) a las legislaturas estatales. Resulta curioso cuán importantes se vuelven esas campañas en Iowa cuando uno acaricia la idea de aspirar a la presidencia.

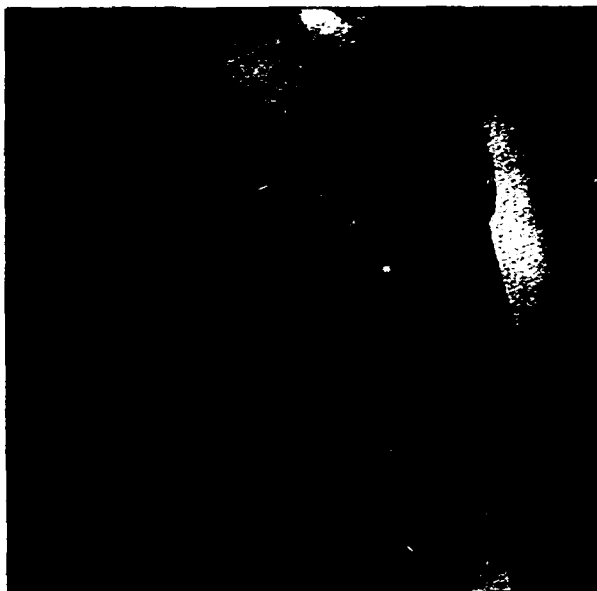
En un sombrío discurso en Washington, Dole concedió la victoria a Bill Clinton con coraje de soldado y gracia de estadista. "Le deseo buena suerte y le ofrezco mi apoyo", le dijo a una llorosa muchedumbre en el

hotel Renaissance. "Sigo siendo el hombre más optimista de los Estados Unidos". Fue un momento dramático, pero no inesperado. Los republicanos habían concluido hacía tiempo que la boleta Dole-Kemp perdería. La batalla para reconstruir y dirigir al GOP había comenzado meses antes. "Va a ser una guerra sin cuartel", dijo Frank Luntz, consultor republicano.

La derrota de Dole no fue el tipo de catástrofe que conduce a conflictos internos ni a exámenes de conciencia. Al lograr dis-

tanciarse de él, y administrar sus propias colectas y mensajes, los congresistas republicanos lograron mantener su posición, incrementaron su margen en el Senado y se mantuvieron en la Cámara de Representantes, aunque con una mayoría disminuida. Newt Gingrich regresa como presidente de la Cámara y trae con él a la mayoría de los revoltosos miembros de la clase novicia de 1994. El GOP tiene ahora 32 de las 50 gobernaciones estatales. La campaña de Dole en sí misma fue fácil de

ignorar como un caso especial: un esfuerzo pésimo de un candidato poco articulado que enfrentaba a un rival hábil en el poder. "Esta fue una pérdida personal para Dole, no un repudio al partido", dijo Ralph Reed, de la



## Esperando Tras Bambalinas

Con conservadores religiosos peleándose con moderados, y guerreros culturales atacando a los del mercado de la oferta, la vida en el campamento republicano rara vez es aburrida. Una mirada a los jugadores que podrían entrar en lid para el 2000:



WILLIAM BENNETT

### PETE WILSON

El gobernador de California volverá a intentarlo. Pro-derecho al aborto, pro-derechos de los homosexuales y anti-acción afirmativa, lo mezcla todo sin batir muy fuerte.



### COLIN POWELL

Siempre enigmático, Powell nunca está del todo disponible, y, si lo estuviese, no está claro: las filas republicanas aceptarían a este general pro-derecho al aborto y pro-acción afirmativa. Pero irradia luz de estrella.



### JACK KEMP

Aún popular entre las bases del GOP, debería ser el primero de la lista. No lo es. Indisciplinado en los viajes de la campaña, Kemp no ayudó a la boleta, y sus compañeros republicanos saben.

DE IZQUIERDA A DERECHA: DAVID BURNETT - CONTACT; TROTT - KATZ; SARA, CHRIS PIZZELLO; MARTIN SIMON - SARA; DENNIS BRACE - BLACK STAR (ARRIBA EXTREMOS); BUNNA BENDER - B THOALS (ARRIBA); LABRY POWHENG PARA NEWSWEEK; WM BOWEN - BEYERS; CHRIS JONES -

#### Coalición Cristiana.

Pero no todo anda bien en la derecha, y los republicanos lo saben. Dole fue el último de una casta, un candidato "institucional" con la antigüedad, el dinero y los respaldos como para empapelar —por última vez— las profundas grietas en el nuevo partido crecido a su alrededor. Después de él, el diluvio: una guerra "incivil" entre dos tipos de conservadores. Para unos, el objetivo primordial es reducir los impuestos. Para los otros, reprimir el pecado.

Con la Guerra Fría rebasada, el conservadurismo todavía no ha encontrado un tema nuevo que lo unifique, dice el encuestador del GOP John McLaughlin. "No es por accidente que hemos perdido dos elecciones presidenciales desde la caída del Muro de Berlín", dice. Clinton ha complicado la tarea del GOP al apropiarse astutamente del mensaje de ese partido.

Los republicanos dicen que la próxima vez deben encontrar un líder que se ajuste a los tiempos. No será fácil. Los potenciales nominados con más posibilidades de atraer a votantes sin preferencias en una elección general son los que tienen menos posibilidades de sobrevivir el proceso de nominación, demasiado controlado por conservadores cristianos. Colin Powell, por ejemplo, hubiera podido ganar contra Clinton de ser nominado por el GOP,

según encuestas hechas a la salida de los colegios electorales.

En lo que antes se consideraba un partido "monárquico" no existe línea de sucesión. Jack Kemp, aunque es aún popular en las filas republicanas, puede haber destruido sus posibilidades de nominación tras quedar mal parado en su debate con Al Gore. Newt Gingrich sigue de presidente de la Cámara, pero todavía es impopular a nivel nacional. El líder del Senado, Trent Lott, pudiera convertirse en el republicano más prominente de Washington, pero muchos de sus correligionarios piensan que es demasiado tramposo para ganar.

Fuera de Washington abundan las maniobras. Quayle es serio, y aunque el comediante Jay Leno se burle de él, no así los del partido, ni los que contribuyen al GOP. Este otoño asistió a 90 eventos para 70 candidatos en 30 estados. Su Comité de Acción Política distribuyó US\$1.2 millones. Quayle ha mudado su residencia de Indianapolis a Phoenix, Arizona, donde enseñará en un centro de entrenamiento administrativo. El clima es mucho mejor —también el golf— y sucede que una de

las primarias clave es en Arizona. Entre tanto, desde las oficinas de su revista en Manhattan, Steve Forbes está determinado a luchar por cortes radicales en los impuestos. Ridiculizado como un "extraterrestre" durante las primarias, Forbes no se ha dado por vencido. Desde el Día del Trabajo (1° de septiembre en EU), ha hecho campaña en 38 estados, asistido a 280 eventos, concedido 500 entrevistas y apariciones por radio, y recaudado US\$1.5 millones para candidatos del GOP.

Los críticos de la derecha cristiana están determinados a tener su propio candidato para el año 2000. Arguyen que el GOP solo puede ganar con un moderado, alguien que muestre tolerancia a la diversidad social, incluyendo el derecho al aborto. "Vamos a tener que enfrentarnos con los maniáticos religiosos", dice la estrategia del GOP Margaret Tutweiler. Una favorita: Christine Whitman, la gobernadora de Nueva Jersey. Pro-derecho al aborto y pro-reducción de impuestos, buscará la reelección el próximo año. Si gana, sería considerada una fuerte contendiente para el 2000.

Mientras los moderados buscan lo "aceptable," los de la derecha religiosa ansían lo "puro." Gary Bauer, del Consejo de Investigaciones de la Familia, dice que los conservadores religiosos podrían unirse

#### FRED THOMPSON

Un abogado de Tennessee convertido en actor y ahora en senador, llegó a Washington en 1994 con la ola republicana y rápidamente se convirtió en estrella. Campechano y astuto, combina el encanto de Ronald Reagan con la sensibilidad de un fiscal.

#### DAN QUAYLE

El ex vicepresidente es aún tema de broma en los programas nocturnos de TV, pero los republicanos lo toman en serio. El y Bennett son candidatos comprometidos con valores tradicionales que pueden atraer al ala económica del partido.

#### STEVE FORBES

El millonario editor no se retira. Tiene el virus de la presidencia y está determinado a mantener su mensaje de mercado de la oferta más allá de 1996.

#### CHRISTINE WHITMAN

#### GEORGE W. BUSH

El hijo del ex presidente se ha convertido a los 50 años en un exitoso y popular gobernador de Texas. Sus admiradores dicen que se siente a gusto tanto en un banco de la iglesia como en la cancha de golf, y puede atraer votantes de ambos bandos.

**60%** dice que Clinton debería nombrar a republicanos como Colin Powell, Warren Rudman o Tom Kean, a puestos importantes.

ahora alrededor de "uno de los nuestros". Ralph Reed dice que Bauer podría estar en lo cierto. "Tal vez no es una mala idea el unir a nuestra gente en torno a un candidato que comparta por entero nuestra manera de pensar", dice.

Luego existe un núcleo de celebridades que piensan que pueden elevarse por encima de ambas facciones. Powell es el más obvio; Elizabeth Dole es otra. William Bennett, escritor y ex zar de las drogas, tantea el terreno. Bennett, según ha sabido NEWSWEEK, conversó recientemente con Ralph Reed para ver si éste lo ayudaría en

caso de que decida lanzarse. Reed declinó educadamente, por el momento.

El GOP aún no ha mirado más allá de la generación de la Segunda Guerra Mundial en su búsqueda de un probable candidato. Esta vez tendrá que hacerlo. Otras posibilidades: dos en Tennessee Lamar Alexander y el senador Fred Thompson; el senador Phil Gramm, de Texas; y gobernadores de grandes estados, como John Engler, de Michigan, y Tommy Thompson, de Wisconsin.

Pero el más popular nombre nuevo es más bien viejo: George Bush. No el ex pre-

sidente, sino su hijo, el gobernador de Texas. Bush Jr. es popular entre los conservadores religiosos y entre los moderados pudientes, una feliz síntesis que su padre nunca pudo dominar. Hizo este año varios viajes fuera de su estado, pero sólo a petición de la campaña de Dole. "No queremos fomentar expectativas", dice un asesor cercano. "Nos estamos concentrando en la próxima sesión legislativa". Bush deberá presentarse a la reelección en 1998. Todavía hay tiempo. Para cuando él esté listo, Iowa todavía estará allí.

CON GREGORY BEALS

**DESDE WHITEWATER hasta los nuevos cargos de vender acceso a donantes indonesios, los escándalos de Clinton no amainan**

## 'Un Agujero Sin Fondo'

**N**ADA HA CAUSADO MÁS problemas a la Casa Blanca en el escándalo Whitewater que la tendencia a eludir hechos inconvenientes. Ahora ese patrón parece repetirse en el caso Indagate, centrado en contribuciones extranjeras sospechosas al Comité Nacional Demócrata (CND) por valor de US\$1,2 millones. Al cabo de semanas de imperturbables afirmaciones de que el Presidente sólo había sostenido algunas reuniones con el banquero indonesio James Riady —y de que éstas fueron de carácter meramente social— los asesores reconocieron que Riady había estado unas 15 ó 20 veces en la Casa Blanca en los últimos tres años, y que él y Clinton habían abordado en ocasiones temas relativos al comercio con Asia.

NEWSWEEK ha sabido que la principal fuente de la ahora inoperante versión fue el asesor de la Casa Blanca Bruce Lindsey, quien dijo a otros asistentes de Clinton "que nunca se discutió ningún negocio" en las reuniones Clinton-Riady. Lindsey tiene



**PUNTO FOCAL:** Clinton y Riady, un rico contribuyente de origen indonesio, hablaron de temas comerciales en la Casa Blanca

estrechos vínculos con abogados y empresarios de Arkansas que son clave en el escándalo Indagate, y algunos funcionarios de la Casa Blanca están molestos por su falta de franqueza. "Esto es como un agujero sin fondo", dijo uno de ellos.

El Indagate ahora amenaza con hundir al CND y la Casa Blanca en una minuciosa investigación sobre contribuciones de "dinero blando" a la campaña. Y como no menos de tres fiscales están investigando a

Clinton y su gobierno, los próximos cuatro años podrían generar una serie de procesos judiciales de alto nivel políticamente desastrosos.

La amenaza más obvia es la investigación del caso Whitewater que conduce el fiscal especial Kenneth Starr. Fuentes cercanas a Starr dicen que pronto se tomarán decisiones sobre "cinco o seis" encausamientos. La más difícil se refiere a qué cargos presentar, si los hubiera, contra Hillary Clinton. El equipo de Starr piensa que

ella ha mentido respecto a una serie de asuntos, comenzando con una negociación de tierras en la que trabajó representando a su ex socio empresarial James McDougal. Una señal de los progresos de Starr podría resultar de la sentencia de McDougal por cargos de fraude. Si Starr recomienda indulgencia, podría indicar que el acusado rindió un testimonio que implica a la señora Clinton o al Presidente.

Entretanto, Clinton debe enfrentar todavía la demanda de acoso sexual introducida por Paula Jones en 1994. Si la Corte Suprema acuerda que un presidente en ejercicio puede ser procesado por daños civiles, el mandatario enfrentará una situación embarazosa.

Pero por ahora el tema candente es el Indagate, y lo será más ahora que los republicanos han conservado el control de ambas cámaras del Congreso. Algunos de sus líderes ya han prometido audiencias abiertas y quizás se integre una comisión en el Senado sobre la conexión indonesia. "Esta será una *jihad*", anticipa un asistente legislativo. La Casa Blanca replicará que la investigación tiene móviles políticos, pero no por eso logrará hacerla más llevadera.

MICHAEL ISKOFI  
Y MARK HOENIGMAN



Nº DOCUMENTO 97 02 040

TÍTULO EEUU: Pk. Clinton anunció dimisión de Christopher -

PROCEDENCIA 150090.

FECHA DE PROCEDENCIA 7/11/96.

VINCULACIONES 11921

65890.

11164

11302

11127

XA4458

U POXRT 11-07 00313

icx mun exg

DOC. PARCIALMENTE ILEGIBLE

EEUU-GOBIERNO (Ampliación)

CLINTON ANUNCIO CON "PESAR Y GRATITUD" DIMISION DE CHRISTOPHER

Washington, 7 nov (EFE).- El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, anunció hoy con "gran pesar y gratitud" la dimisión de Warren Christopher como secretario de Estado norteamericano.

Mientras Clinton encuentra un sustituto, el jefe de la diplomacia norteamericana seguirá en el gabinete "llevando misiones vitales para la nación", y el presidente "le consultará" sobre su sucesor, dijo Clinton en una rueda de prensa en la Casa Blanca.

Christopher afirmó, por su parte, que marcha "con gratitud y humildad" y convencido de que Clinton "creará los fundamentos necesarios para el próximo siglo".

"Ningún secretario de Estado -dijo- ha recibido más apoyo de un presidente y un vicepresidente que yo".

El jefe de la diplomacia, que volverá a su profesión de abogado, se marcha convencido de que su país "mantendrá un liderazgo fuerte y global en el mundo".

Clinton resaltó los logros de Christopher en el proceso de paz en Oriente Medio, una de las prioridades de la política exterior de EEUU durante los últimos cuatro años, así como en poner fin a la guerra en Bosnia.

El presidente, que se refirió a Christopher llamándole Chris, elogió también la personalidad del secretario, la "fuerte determinación que hay tras su tranquila dignidad".

Bromeando comentó que Christopher es el secretario que más viajado de la historia y que si le dieran millas por sus viajes podría ir a la Luna y volver, y volver a regresar a la Luna.

"En las próximas semanas -dijo Clinton refiriéndose a las misiones que Christopher cumplirá antes de salir en Africa, en Europa y en Asia- le haremos viajar un poco más para que acabe en el planeta adecuado".

Christopher, concluyó Clinton, se ha ganado la admiración del país y tenemos con él una deuda que no se puede pagar".

La dimisión de Christopher es la primera de las que se espera se produzcan en los próximos días en el Gobierno Clinton. EFE

Dm/rmi/rt

11/07/20-30/96

9702040

01-12

El presidente Bill Clinton subrayó hoy que Christopher permanecerá en el puesto de forma interina durante unos meses más, lo que significa que tendrá tiempo para decidir quien será el nuevo responsable de la secretaría de Estado.

Fuentes oficiales aseguran que la lista que estudia la Casa Blanca incluye los siguientes nombres:

George Mitchell.- Ex jefe de la mayoría demócrata en el Senado, Mitchell ha estado muy cerca de Clinton en la última campaña electoral. Es actualmente presidente de la comisión internacional creada para Irlanda del Norte. Su candidatura sería bien recibida en el Congreso, hoy en manos republicanas.

Richard Holbrooke.- Famoso por ser el arquitecto del acuerdo de paz de Dayton para Bosnia, ha sido ya embajador en Alemania y dirigido la oficina para Europa en el Departamento de Estado junto a Christopher. Sus ansias de protagonismo pueden ser su mayor defecto aunque su talento y brillantez lo hacen un candidato natural. Podría ser también embajador de EEUU en Naciones Unidas.

Colin Powell).- El general retirado Powell, de raza negra, el héroe de la guerra del Golfo Pérsico, es el hombre más popular de EEUU pero hace unos meses se declaró republicano. Clinton le ofreció anteriormente un puesto en el Gobierno pero lo rechazó por tener otras aspiraciones. Hay pocas posibilidades de que ahora lo acepte si se lo proponen. En caso de que fuera nombrado, sería el

Strobe Talbott.- Actual "número dos" del Departamento de Estado, es un experto en los países de la antigua Unión Soviética. Se asegura que Christopher ha propuesto su nombre a Clinton, de quien es amigo personal desde los tiempos de la universidad. Está muy bien considerado dentro y fuera del Departamento de Estado. EFE

02

9702040

EEUU-GORTERNO (Previsión)

CLINTON COMIENZA RECOMPOSICION DE GABINETE PARA SEGUNDO MANDATO

Por Rafael Moreno

Washington, 7 nov (EFE).- Sin haber podido disfrutar del todo la reelección, el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, se concentró hoy en la recomposición de su Gobierno para los próximos cuatro años, y que debe empezar por la sustitución del jefe de gabinete y el secretario de Estado.

Fuentes oficiales aseguraron que Clinton tiene previsto anunciar hoy en rueda de prensa la dimisión del jefe de la diplomacia estadounidense, Warren Christopher, aunque todo parece indicar que permanecerá en el cargo, pero de forma interina.

También parece claro que Clinton tiene urgencia por sustituir al jefe de gabinete, Leon Panetta, ya que quien ocupe su puesto tendrá como principal responsabilidad la reorganización ordenada y coherente del gobierno.

Las fuentes oficiales aseguraron que Clinton ha decidido posponer hasta finales de la próxima semana el inicio de sus vacaciones a Hawái para dejar solucionado por lo menos la sustitución de Panetta y quizá algunos otros puestos más.

Al parecer la persona con más posibilidades de convertirse en nuevo jefe de gabinete de Clinton -una posición de enorme poder e influencia pues controla el acceso y la agenda del presidente- es Erskine Bowles, empresario y amigo del presidente.

Panetta quiere dejar el gobierno pronto para presentarse a gobernador del estado de California, mientras que Christopher busca retirarse para estar con su familia.

La lista de ministros de Clinton que ha anunciado en las últimas 24 horas su deseo de dejar el Gobierno ha aumentado a cinco, lo que quiere decir que el presidente tendrá que renovar prácticamente todo su gabinete para el segundo mandato.

Los políticos que han hecho público su deseo de ser sustituidos son, además de los mencionados, los secretarios de Defensa, William Perry; de Comercio, Mickey Kantor; de Energía, Hazel O'Leary; y de Transportes, Federico Peña.

El sossegado y tenaz Christopher continuará como secretario de Estado hasta por lo menos finales de año y tiene previsto realizar en los próximos meses viajes diplomáticos a África, Europa y Asia para dejar cerrados temas como Bosnia o la ampliación de la OTAN.

El secretario de Estado, que ya presentó la dimisión a Clinton en 1994 aunque no le fue aceptada en esa ocasión, tiene previsto salir el domingo hacia El Cairo para asistir a una cumbre económica y luego trasladarse a París para asistir a una reunión del Grupo de Contacto para analizar la situación en Bosnia.

Según Nicholas Burns, portavoz del Departamento de Estado, Christopher ha confirmado viajes hasta por lo menos mediados de diciembre, cuando tenga lugar en Bruselas una reunión para discutir la ampliación de la OTAN y el futuro de los Balcanes.

Los candidatos que parecen tener más posibilidades para sustituir a Christopher son Madeleine Albright, actual embajadora de EEUU ante las Naciones Unidas, y el ex senador George Mitchell, presidente de las conversaciones para Irlanda de Norte.

La lista corta que baraja la Casa Blanca incluye, asimismo, al ex senador por Georgia Sam Nunn, hasta ahora presidente del comité

de Fuerzas Armadas, y el general retirado Colin Powell, antiguo jefe de la Junta de Jefes de Estado Mayor.

Para el puesto de nuevo jefe del Pentágono se habla del propio Nunn, una de las personalidades más respetadas en Washington en este campo, y del actual director de la CIA, John Deutch, que anteriormente fue "número dos" de Perry.

Fuentes militares dijeron que Perry, de 69 años, ha dejado claro a Clinton que es flexible sobre su sustitución, lo que quiere decir que con total seguridad se mantendrá hasta el 20 de enero, cuando comienza oficialmente el segundo mandato.

Otro de los políticos que quiere dejar la Casa Blanca es George Stephanopoulos, amigo personal de Clinton, quien en los últimos meses ha dejado claro que quiere dedicarse a otras cosas.

En un principio también se habló de la salida de la Fiscal General (ministra de Justicia), Janet Reno, aquejada de Parkinson, pero en las últimas horas parece que podría quedarse.

Las fuentes oficiales consideran que es muy posible que los secretarios de Transporte, Federico Peña, y de Vivienda, Henry Cisneros, los dos hispanos que formaban parte de la Administración Clinton, sean sustituidos aunque todavía no se sabe cuándo.

Esto quiere decir que la Casa Blanca debe encontrar algún sustituto de ascendencia hispana y ya se habla de Bill Richardson, congresista demócrata por el estado de Nuevo México, que en los últimos cuatro años ha realizado diversas misiones especiales para Clinton en países como Cuba o Corea del Norte. EFE

rmi/Dm/Dam

XA4447

U POXBT 11-07 00233  
icx mun exg

EEUU-GOBIERNO

PEÑA DICE A CLINTON QUE TAMBIEN QUIERE ABANDONAR EL GOBIERNO

Washington, 7 nov (EFE).- El secretario norteamericano de Transportes, Federico Peña, anunció hoy al presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, que tiene intención de abandonar el gabinete por razones personales, dijeron fuentes oficiales.

Las fuentes aseguraron que el jefe de gabinete de la Casa Blanca, Leon Panetta, ha pedido a Peña que permanezca en su puesto, pero el ex alcalde de la ciudad de Detroit, uno de los dos hispanos del gabinete, ha declinado esa posibilidad.

Federico Peña ha esgrimido razones personales para dejar el Gobierno. Está casado y tiene dos niñas de corta edad.

Peña fue muy criticado por la oposición por su actuación tras el accidente que tuvo un avión de la aerolínea "ValuJet" el pasado 11 de mayo en Florida en el que murieron todos los que viajaban.

En un principio, Peña defendió a los directores de la compañía aérea aunque posteriormente el Gobierno prohibió a "ValuJet" que continuara volando por confirmarse numerosos errores en los sistemas de inspección y seguridad de los aparatos.

Peña es el quinto miembro del gabinete de Clinton que ha mostrado su decisión de abandonar el gobierno, y se asegura que su sustituto puede ser Bill Daley, hermano del actual alcalde de Chicago.

Los otros son los secretarios de Estado, Warren Christopher; Defensa, William Perry; Comercio, Mike Kantor; y Energía, Hazel O'Leary, además del propio Panetta. EFE

rmi/emm/rt

11/07/18-35/96

04

9702040

XT3468

EL PRESIDENTE DE EEUU NOMBRÓ A ERSKINE BOWLES COMO SUCESOR DE LEON PANETTA

# Clinton designó nuevo jefe de gabinete

*El reelegido mandatario está reorganizando el gabinete para su segundo mandato al que podría sumarse una figura republicana conocida y popular: el general retirado Colin Powell*

El presidente de EEUU, Bill Clinton, anunció ayer que el empresario Erskine Bowles será el sucesor de Leon Panetta al frente de la ~~presidencia~~ *general de la Presidencia* en su segundo período de gobierno consecutivo.

Bowles, un banquero de profesión, al principio se mostró reuente a aceptar el puesto en la Casa Blanca, donde había prestado servicios el año pasado como subsecretario de la Presidencia antes de renunciar por motivos personales. Antes de aceptar el puesto que dejará Panetta, Bowles insistió en que se le concedieran las facultades de seleccionar a sus colaboradores inmediatos. Según fuentes del gobierno de Clinton, Bowles no mantenía buenas relaciones con algunos miembros del actual gabinete, en particular con el asesor político Harold Ickes.

La última participación de Bowles en el equipo de Clinton fue encabezar el grupo de asesores del presidente que preparó el debate con el derrotado candidato republicano Robert Dole.

Por su parte Panetta, también en la lista hasta que asumió



como jefe de gabinete, se propone retornar a su lugar de origen, California, donde piensa postularse como candidato a gobernador.

Clinton ya había anunciado el jueves la renuncia de su secretario de Estado, Warren Christopher, y del titular de De-

fensa, William Perry, y en los próximos días se espera el alejamiento de otros miembros de su administración. Es habitual que un presidente estadounidense, al ser reelegido, modifique su gabinete antes de iniciar el segundo mandato.

Ayer Clinton se mostró dispuesto a incluir a algún republicano en su gabinete e inmediatamente surgió un nombre en medios políticos: el general retirado Colin Powell, quien podría convertirse en el nuevo Secretario de Defensa. (En base a EFE, AP y Reiter)

## Presupuesto y educación en la mira

La reducción del déficit presupuestario y la mejora en la educación en Estados Unidos, serán dos de las grandes prioridades del presidente Bill Clinton durante su segundo mandato.

Clinton expresó su deseo de resolver las diferencias partidistas entre demócratas y republicanos para cooperar y lograr el deseo expresado por los estadounidenses en las urnas el martes.

En respuesta a preguntas sobre las críticas a su falta de credibilidad, Clinton dijo que considera que este tema hoy debe quedar zanjado porque el martes la mayoría de los estadounidenses "expresó su opinión" a través del voto.

"El electorado me ha dado su credibilidad", dijo Clinton ayer y agregó que se debe adoptar cuanto antes una ley sobre financiación de los partidos políticos aprovechando la atención que el público y la prensa están dedicando al tema estos días. (En base a EFE)



XA5058

U POXBT 11-13 00172  
mun exg

EEUU-GOBIERNO

DIMITE SECRETARIA ENERGIA GOBIERNO CLINTON

Washington, 13 nov (EFE).- La secretaria de Energía de EEUU, Hazel O'Leary, se convirtió hoy en el último miembro del Gobierno Clinton que presenta su dimisión.

El portavoz de la Casa Blanca, Mike McCurry, indicó hoy que el presidente Bill Clinton, "agradeciendo mucho los servicios prestados (por O'Leary) a la cabeza de la Secretaría de Energía, ha indicado que aceptará la dimisión" de su responsable.

O'Leary ha sido muy criticada porque supuestamente viajaba demasiado al extranjero y con demasiadas comodidades para promover las empresas estadounidenses de su sector.

McCurry precisó, no obstante, que Clinton no había pedido la dimisión de la secretaria de Energía.

La dimisión de la responsable se suma a la de varios miembros destacados del Gobierno Clinton, como el secretario de Estado, Warren Christopher o el jefe de gabinete de Clinton, León Panetta.

Se espera que el presidente cambie, al menos, a la mitad de su gabinete antes de la inauguración de su segundo mandato, el próximo 20 de enero. EFE

dm/emm/cps/arp

11/13/21-44/96

06

9702040



FFIII-GOBIERNO (prevención)  
 CLINTON PREPARA REUNION EN BUSCA GABINETE BIPARTIDISTA

Washington, 9 nov (EFE).- El presidente de FFIII, el demócrata Bill Clinton, quiere formar un gabinete bipartidista que le permita sacar adelante sus proyectos en los próximos cuatro años y convivir con el Congreso dominado por los republicanos.

Según fuentes de la Casa Blanca, Clinton analiza varios libros de historia que se refieren al segundo mandato de algunos de los presidentes reelegidos.

El gobierno prepara una reunión con los líderes de los dos partidos del Congreso, el Demócrata y el Republicano, que se celebrará en la Casa Blanca la próxima semana para repasar varios asuntos, entre ellos la formación de un gabinete en el que entren los dos grupos y sus prioridades para un segundo período.

Clinton confirmó su intención de formar un gabinete con representantes de los dos partidos el viernes, durante su primera rueda de prensa después de su victoria electoral del martes sobre el republicano Robert Dole.

Los republicanos, pese a la derrota de Dole, conservan la mayoría en el Congreso, con 55 de los 100 senadores y 225 de los 435 parlamentarios de la Cámara de Representantes.

Por su parte, el presidente fue reelegido con el 49,2 por ciento del voto popular contra el 40,6 obtenido por Dole.

Clinton ha fijado como prioridades para su segundo mandato el equilibrio presupuestario fiscal, la reforma del sistema de financiación de los partidos políticos para las campañas electorales y la mejora de la educación.

Esas metas requieren del respaldo del Congreso, donde los republicanos tienen la presidencia de todos los comités donde inicialmente se tramitan los proyectos de ley.

El jefe del Gabinete, los secretarios de Estado, Defensa, Comercio, Transportes y Trabajo del anterior Gobierno han presentado su renuncia a Clinton, y se insiste en Washington en que la titular de Justicia, Janet Reno, será sustituida, aunque ella ha declarado que está dispuesta a quedarse.

Las renuncias ya presentadas dan una oportunidad a Clinton de buscar entre las figuras republicanas algún colaborador descatacado.

El jueves, Clinton anunció la dimisión del secretario de Estado, Warren Christopher, que podría ser reemplazado por el general Colin Powell, adscrito al Partido Republicano del que es una de las principales figuras, según diversas fuentes políticas de Washington.

El senador republicano Richard Lugar fue considerado un posible sustituto de Christopher, pero el legislador anunció el viernes que no está interesado en el puesto.

Entre tanto, Clinton sustituyó el viernes a Leon Panetta como jefe del Gabinete y en su lugar nombró al empresario Erskine Bowles, al que le espera la delicada misión de lidiar con el Congreso.

El resultado de las elecciones del martes fue interpretado por Clinton como una invitación a los dos partidos a "dejar de lado sus diferencias" y "forjar una asociación" para aprovechar la oportunidad.

"Fui su oponente, no soy su enemigo", dijo Dole al reconocer su derrota, mientras que el presidente de la Cámara de Representantes, Newt Gingrich, expresó su intención de trabajar con la Casa Blanca en la legislatura que se iniciará en enero.

En los dos últimos años se han planteado fuertes tensiones entre la Casa Blanca y el Congreso, después de las elecciones de 1994 en las que los republicanos obtuvieron la mayoría de las cámaras por primera vez en 40 años.

La falta de acuerdo en numerosos asuntos trascendentales, como el del presupuesto fiscal, obligaron a tres cierres parciales consecutivos de las dependencias del Gobierno, que repercutieron en la economía y en la imagen de los republicanos.

Diversos comentaristas atribuyen a un "voto de castigo" la derrota de Dole, aunque la mayoría considera que la estabilidad de la economía ayudó a Clinton.

Sin embargo, una mayoría de jubilados y un alto porcentaje de mujeres dio su voto a Clinton por las drásticas reformas promovidas por los republicanos y que afectan al sistema de bienestar social, la educación y varios programas sociales.

En su primera rueda de prensa, Clinton declaró que los electores y el pueblo estadounidense desean de los demócratas, republicanos e independientes que cumplan con sus responsabilidades con el país, dejando de lado las diferencias. EFE

FRR/chg/11

07

9702040

DP1374

B POXBT 11-08 00134  
icx mun exg

EEUU-GORIFRNO (Avance)  
CLINTON ANUNCIA SUSTITUCION JEFE DE GABINETE

Washington, 8 nov (EFE).- El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, anunció hoy oficialmente la dimisión de su jefe de Gabinete, Leon Panetta, y el nombramiento de Erskine Bowles para este cargo.

Bowles es un hombre de negocios de Carolina del Norte que fue jefe de gabinete adjunto con Panetta.

Clinton ya anunció el jueves la dimisión de su secretario de Estado, Warren Christopher, y en los próximos días se espera la salida de otros muchos responsables del Gobierno.

Es habitual que un presidente estadounidense, al ser reelegido, cambie la mayoría los miembros de su Gobierno antes de iniciar un segundo mandato.

La dimisión de Panetta se daba por segura desde hace días, y el nombramiento de Bowles se había confirmado prácticamente esta mañana. EFE

Dm/esc/jmc

11/08/20-09/96

08

9702040

Procurando repetir el éxito que le valió la reelección

11/11 EP.

# CLINTON PROCURA DENODADAMENTE FORMAR NUEVO EQUIPO ECONOMICO

*Sorprendido por una serie de renuncias posteriores a las elecciones del pasado martes que alejan a casi todos los protagonistas de su equipo económico, el presidente Bill Clinton está actuando con celeridad para recomponer ese sector de su gabinete antes de enfrentar tres grandes desafíos en 1997: un posible entrecimientamiento de la economía, modificaciones en los programas de inversiones del gobierno y creciente tensión en las relaciones comerciales con China comunista.*

## The New York Times

WASHINGTON D.C. (Servicio de "The New York Times" exclusivo para EL PAÍS). Todo indica que sólo dos integrantes de la conducción económica —el secretario del Tesoro, Robert E. Rubin, figura clave del primer período de gobierno, y la representante de Comercio Exterior, Charlene Barshefsky— tienen intención de continuar en sus cargos en el segundo mandato de Clinton, que comienza el 20 de enero.

Otros actores de primera línea, quienes recibieron el crédito por lograr la exitosa confluencia de objetivos de política económica interna con los del frente externo y le aseguraron al presidente Clinton estar en el liderazgo de la principal potencia de

Occidente en tiempos de expansión económica, bajo desempleo y reducida inflación, han insinuado en los últimos días su intención de retomar al sector privado y a la vida de las cátedras universitarias.

### UN REEMPLAZO MUY DIFÍCIL

En la Casa Blanca, en el Departamento del Tesoro y en el Departamento de Comercio existen opiniones coincidentes en el sentido de que será muy difícil reunir para el segundo período de gobierno, otro equipo que exponga la energía, el equilibrio y la creatividad del primer elenco económico.

"La verdadera prueba será hasta qué punto el nuevo equipo económico pueda mantenerse unido", consideró Gene Sperling, subdirector del Consejo Económico

Nacional, quien es una de las figuras de mayor influencia en la definición de las acciones que toma el gobierno en el campo de la economía. "El elemento decisivo del equipo inicial es que se forjó en plena lucha, en medio de las dificultades del primer período de gobierno. Eso nos hizo más unidos y no será algo fácil de reproducir".

Sin embargo, la jefa del equipo de asesores económicos, Laura D'Andrea Tyson se mostró optimista: "Existe un proceso y un programa muy claro que el Presidente expuso en la reciente campaña electoral. Y, la formulación del próximo Presupuesto Federal será un instrumento válido para unir a todo el equipo nuevo".

La mayoría de los miembros del gabinete y otros actores económicos importantes que anunciaron su intención de alejarse de las posiciones de gobierno son los autores de "Poniendo a la Gente en Primer Lugar", que más que un eslogan de la campaña electoral de 1992, constituyó el objetivo del gobierno, aunque no con el mismo enfoque inicial, sino ajustado a la realidad de la economía.

Entre esos protagonistas figuran el secretario de Comercio, Mickey Kantor, quien

fue administrador de la campaña en 1992 y se convirtió en vocero de la libertad comercial en el mundo, y el ministro de Trabajo, Robert B. Reich, quien definió las pautas de la política que alzó el compromiso del gobierno con la educación e impuso el criterio de responsabilidad de las empresas.

La señora Tyson, quien se desempeñó como jefa del Consejo de Asesores Económico y luego como Directora del Consejo Económico Nacional —el cuerpo donde se definen las principales líneas de la política económica— anunció que seguramente retornará a California.

Joseph Stiglitz, otro integrante del Consejo, pasará a desempeñar funciones en el Banco Mundial.

### RUBIN, FIGURA CLAVE

El único que proseguiría en el gobierno es el secretario del Tesoro, Robert Rubin, quien ya jugó un papel fundamental en temas cruciales como la batalla con el Partido Republicano por el Presupuesto.

"Bob se convertirá en el veterano del gabinete", comentó un asesor de la Casa Blanca. "Su influencia crecerá, no sólo por su capacidad, sino porque el hecho de que es la persona con mayor experiencia. Ello cambiará la

manera en que se definen políticas en el gobierno".

Rubin fue quien convenció a Clinton que abandonara determinados planes muy costosos en su primer mandato y se inclinara hacia la reducción del déficit presupuestal, en la seguridad de que los mercados financieros darían respuesta favorable y recompensarían ese esfuerzo.

Rubin ya estableció con precisión sus prioridades para el próximo período de gobierno: una política de largo plazo para frenar el crecimiento de los programas del sector público, especialmente la seguridad social y el seguro de salud; un renovado enfoque de las políticas urbanas, y un nuevo compromiso de Estados Unidos para utilizar al Banco Mundial y al Fondo Monetario Internacional como instrumentos para fomentar el desarrollo en el mundo.

Una pregunta que todavía no ha encontrado respuesta es si Clinton también buscará incorporar a su gobierno a una figura más populista que signifique compensar la orientación estricta de Rubin.

Por ejemplo, en 1995, Rubin se opuso al proyecto de incremento del salario mínimo nacional, en tanto el ministro Reich fue un firme de-

fensor. Sus argumentos se tradujeron en un incremento menor al que originalmente había planteado Clinton.

Sin duda, el reemplazo de la economista Tyson al frente del Consejo Económico Nacional. Este cuerpo ha sido utilizado con eficacia por Clinton para la discusión de temas cruciales de la economía y definir las políticas que aplicó el gobierno, contemplando los temas internos y externos.

Entre los candidatos figuran Samuel R. Berger, actual subdirector del Consejo de Seguridad Nacional, quien estuvo muy activo en las políticas referidas a las relaciones comerciales con Japón y China en los últimos tres años, y el subsecretario del Tesoro, Lawrence Summers.

Al subdirector Sperling también se le considera un posible sustituto de la señora Tyson.

ESTO TAMBIEN ES NOTICIA

09

9702040



El presidente Bill Clinton, quien trata de insertar a un republicano prestigioso en su nuevo gabinete, tendría que desistirse de nombrar al general Colin Powell, vetado por el vicepresidente Al Gore, según fuentes de la Casa Blanca. Powell, ex jefe del Estado Mayor durante los dos primeros años de administración de Clinton, es uno de los favoritos para suceder a Warren Christopher al frente del Departamento de Estado, o a William Perry en el Pentágono.

El vicepresidente Al Gore, quien trata de insertar a un republicano prestigioso en su nuevo gabinete, tendría que desistirse de nombrar al general Colin Powell, vetado por el vicepresidente Al Gore, según fuentes de la Casa Blanca. Powell, ex jefe del Estado Mayor durante los dos primeros años de administración de Clinton, es uno de los favoritos para suceder a Warren Christopher al frente del Departamento de Estado, o a William Perry en el Pentágono.

El presidente Bill Clinton, quien trata de insertar a un republicano prestigioso en su nuevo gabinete, tendría que desistirse de nombrar al general Colin Powell, vetado por el vicepresidente Al Gore, según fuentes de la Casa Blanca. Powell, ex jefe del Estado Mayor durante los dos primeros años de administración de Clinton, es uno de los favoritos para suceder a Warren Christopher al frente del Departamento de Estado, o a William Perry en el Pentágono.

**Otro voto**  
**WASHINGTON (AMSA).**

El presidente Bill Clinton, quien trata de insertar a un republicano prestigioso en su nuevo gabinete, tendría que desistirse de nombrar al general Colin Powell, vetado por el vicepresidente Al Gore, según fuentes de la Casa Blanca. Powell, ex jefe del Estado Mayor durante los dos primeros años de administración de Clinton, es uno de los favoritos para suceder a Warren Christopher al frente del Departamento de Estado, o a William Perry en el Pentágono.



El vicepresidente Al Gore, quien trata de insertar a un republicano prestigioso en su nuevo gabinete, tendría que desistirse de nombrar al general Colin Powell, vetado por el vicepresidente Al Gore, según fuentes de la Casa Blanca. Powell, ex jefe del Estado Mayor durante los dos primeros años de administración de Clinton, es uno de los favoritos para suceder a Warren Christopher al frente del Departamento de Estado, o a William Perry en el Pentágono.

El presidente Bill Clinton, quien trata de insertar a un republicano prestigioso en su nuevo gabinete, tendría que desistirse de nombrar al general Colin Powell, vetado por el vicepresidente Al Gore, según fuentes de la Casa Blanca. Powell, ex jefe del Estado Mayor durante los dos primeros años de administración de Clinton, es uno de los favoritos para suceder a Warren Christopher al frente del Departamento de Estado, o a William Perry en el Pentágono.

9702040

FFUU-GORIERNO

CLINTON PODRIA NOMBRAR A UN REPUBLICANO EN CARTERA DE DEFENSA

Washington, 15 nov (EFE).- El senador republicano William Cohen, un férreo crítico de la política de FFUU en Bosnia e Irak, puede ser nombrado secretario de Defensa por el presidente Bill Clinton, según dijeron hoy fuentes oficiales.

La renuncia de seis de los 14 miembros de su Gobierno después de las elecciones del 5 de noviembre, obligó a Clinton a postergar sus vacaciones de una semana en Hawai que iban a empezar el lunes anterior, y que han quedado reducidas a sólo dos días y medio, este fin de semana.

Sin embargo, no se espera que antes de su gira de doce días que comienza hoy, y que lo llevará a Australia, Filipinas y Tailandia, formule anuncios significativos sobre la reorganización de su Gobierno.

Fuentes oficiales dijeron que es posible que antes de su viaje Clinton al menos anuncie los nombramientos de los nuevos titulares de Defensa y del Departamento de Estado.

Cohen surgió como el más fuerte candidato al Pentágono en las últimas 24 horas, pero las fuentes señalaron que una decisión al respecto no sería adoptada por el presidente antes del mes próximo.

Cohen, de 56 años, 24 de los cuales ha servido en el Congreso, declaró estar dispuesto a colaborar con el mandatario estadounidense.

Además de Cohen se mencionan como candidatos para sustituir a William Perry en el Departamento de Defensa, al actual subsecretario, John White; al director de la Oficina Central de Información (CIA), John Deutch; el senador Sam Nunn, y al vicefiscal general, Jamie Gorelick.

Al igual que en 1992, en esta ocasión Clinton también ha prometido considerar a varios republicanos cualificados para llenar algunas de las vacantes en su equipo de colaboradores cercanos.

Por otro lado, en los medios políticos de Washington se considera al ex líder demócrata del Senado, George Mitchell, como el posible sustituto de Warren Christopher, en el Departamento de Estado.

Entre los candidatos para este puesto también se mencionan a Richard Holbrooke, uno de los principales negociadores de los acuerdos de paz de Bosnia logrados a finales de 1995 en Dayton (Ohio); a la actual embajadora estadounidense ante la ONU, Madeleine Albright y al senador Sam Nunn.

Inicialmente se había considerado entre los candidatos al actual Consejero Nacional de Seguridad de la Casa Blanca, Anthony Lake, pero al parecer, según fuentes familiarizadas con los futuros nombramientos, éste podría ser designado como director de la CIA.

Para ocupar el actual puesto de Lake figura el subsecretario de Estados, Strobe Talbott.

Al frente de la secretaría de Comercio Clinton desea firmemente a Bill Daley, hermano del alcalde de Chicago, Richard Daley, señalaron.

Asimismo se barajan para este puesto los nombres de Mack McLarty, el legislador Bill Richardson, y el recaudador de fondos de la campaña de Clinton, Terry McAuliffe.

En la secretaría de Energía se mencionan a Richardson, al

senador Bennett Johnston, a Carol Browner, y a Tim Wirth, subsecretario de Estado para Asuntos Globales.

El titular de la cartera de Vivienda puede ser seleccionado por la Casa Blanca entre los alcaldes, de Detroit, Dennis Archer; de Seattle, Norm Rice, y de Baltimore, Kurt Schmoke.

En la reducida lista para la secretaría de Trabajo están el ex senador Harris Wofford y Mario Echaveste. El asesor de la Casa Blanca, Alexis Herman, declinó ser candidato.

Como responsable del comercio internacional podría ser confirmada la actual titular, Charlene Barshefsky, que desempeña ese puesto interinamente desde abril pasado.

Barshefsky afronta problemas legales que se tratan de solucionar debido a que realiza actividades privadas para Canadá.

Para la secretaría de Educación figuran los gobernadores, de Virginia Occidental, Gaston Caperton; de Colorado, Roy Romo; Georgia, Zell Miller; de Indiana, Evan Bayh, y la actual embajadora de FFUU en Suiza, Madeleine Kunin. EFE

ym/emm/Pam



# Clinton intenta incorporar personalidades republicanas a su nuevo cuerpo de gobierno

■ Colin Powell podría ser nombrado como secretario de Estado aunque parece seguro el senador George Mitchell ■ El responsable de Defensa sería también una figura republicana ■ Probablemente el empresario Erskine Bowles será el nuevo jefe de gabinete de la Casa Blanca

Washington. El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, busca personalidades republicanas a las que asociar al nuevo Gobierno que está formando para su segundo mandato.

Clinton estuvo reunido ayer con su gabinete e inmediatamente después celebró una rueda de prensa en la que se espera que anuncie numerosas dimisiones y algún nombramiento, como el del nuevo jefe de Gabinete de la Casa Blanca, que debería ser Erskine Bowles.

Bowles, un hombre de negocios de Carolina del Norte que fue jefe de gabinete adjunto, sustituirá a Leon Panetta, que ha sido clave porque puso orden en una Casa Blanca que antes de su llegada funcionaba de forma caótica y tiene buenos contactos en el Congreso.

El pasado miércoles, durante la fiesta de bienvenida con que el personal de la Casa Blanca

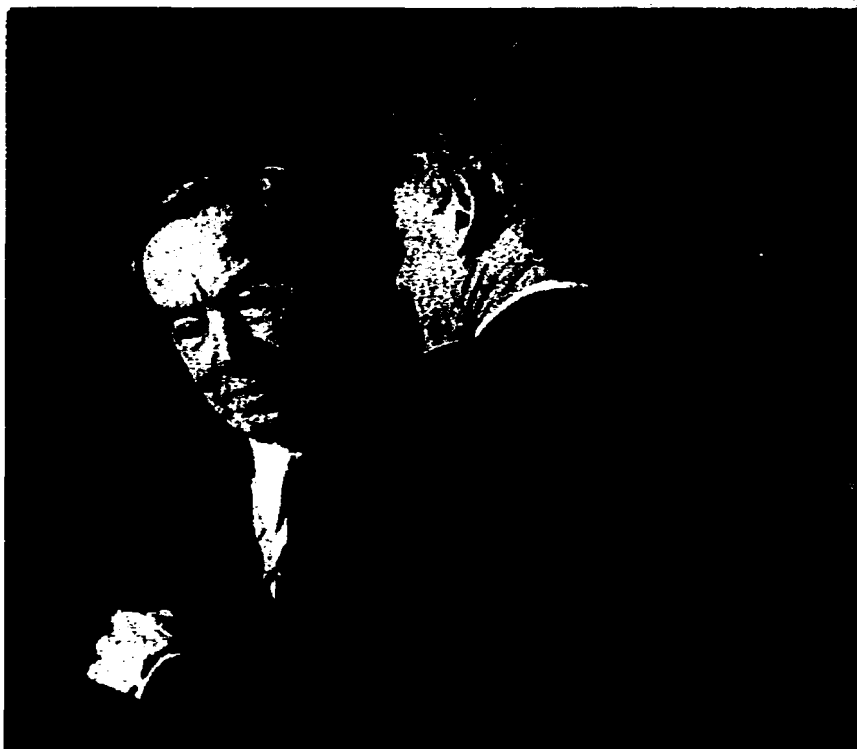
acogió al victorioso Clinton a su vuelta de Little Rock, Panetta dijo: «Señor presidente: ante usted están los diseñadores, los ingenieros y los trabajadores que van a construir el puente hacia el futuro».

Pero Panetta, que hacía referencia con esas palabras al proyecto de Clinton para su segundo mandato, el del puente hacia el siglo XXI, no piensa participar en ese plan desde la Casa Blanca.

## Renuncias

Además de la salida de Panetta, ya ha dimitido el secretario de Estado, Warren Christopher, cuyo sustituto debería ser el ex senador George Mitchell, que ha negociado por parte de EEUU en la pacificación de Irlanda del Norte y recientemente ayudó al presidente a preparar sus debates electorales.

No obstante, todavía no se



Clinton despide a los que se van de su gabinete y tiende puentes hacia los republicanos

descarta la posibilidad de que el sustituto sea la embajadora ante la ONU, Madeleine Albright.

También es posible que Clinton opte por alguna personalidad republicana para ocupar el importante cargo de secretario

de Estado.

Entre los nombres que se barajan están el del general Colin Powell y el del senador Dick Lugar.

Atraer al popular Powell, héroe de la guerra del Golfo Pérsico de 1991, sería un gran lo-

gro para el presidente, pero algunos funcionarios estiman que el nombramiento del militar, un republicano moderado, podría incomodar al vicepresidente Albert Gore, pues ambos parecen tener ambiciones presidenciales para el año 2000.

También es posible el nombramiento de un republicano a la cabeza del Departamento de Defensa, que su actual titular, William Perry, quiere dejar. Entre los posibles candidatos al cargo destaca el legislador republicano William Cohen.

Clinton ha dejado claro que

interpretará el resultado de las elecciones del martes, en las que él logró la reelección y los republicanos conservaron su mayoría en el Congreso, como una invitación del pueblo estadounidense a los dos partidos para que cooperen.

## Amplitud

Por ello ha anunciado que lanzará «una red lo más amplia posible» para pescar colaboradores.

No está claro todavía si en esa red caerán tantas mujeres y miembros de minorías como en el anterior Gobierno.

Según el portavoz de la Casa Blanca, Mike McCurry, el presidente sigue fiel a su lema de que el Gobierno tiene que ser un reflejo lo más exacto posible de lo que es Estados Unidos desde el punto de vista de la diversidad étnica.

No obstante, los dos hispanos del gabinete, los secretarios de Transportes, Federico Peña, y Urbanismo, Henry Cisneros, abandonarán sus cargos.

El éxodo de responsables no se considera una señal preocupante, pues el Gobierno de Clinton ha sido hasta ahora el que menos remodelaciones ha sufrido desde hace más de 40 años, y además es habitual que cambien la mayor parte de los miembros del Gobierno en el segundo mandato.

No obstante, en este caso, quienes marchen ahora, justo después de la importante victoria electoral, escapan al peligro de verse asociados una nueva ola de escándalos en torno a Clinton.

**Zaire: fuerza internacional se mantiene**  
**La esp... mis... as caos qu... nta**



Nº DOCUMENTO 9702041  
 TÍTULO EEU: Elecciones (Predectoral, Participación)  
 PROCEDENCIA 150090  
 FECHA DE PROCEDENCIA 3/11/86  
 VINCULACIONES 11821  
 65890  
 11164-11302  
 11437

DOC PARCIALMENTE LEGIBLE

INTERNACIONAL

A 2 DÍAS DE LAS ELECCIONES EN EE.UU.

## Clinton-Gore preparan su apoteosis

**E**l inminente triunfo democrata parece tan abrumador que William Clinton puede darse el lujo de no responder los cada vez más bajos ataques de la fórmula adversaria, o enfrentar los gritos hostiles de jóvenes republicanos compadeciéndolos por las reaccionarias propuestas de su partido, que recortan fuentes de financiamiento en la enseñanza en momentos en que el conocimiento se ha convertido en la única ventaja competitiva de individuos y naciones. En efecto, todo indica que la dupla que forman el plebeyo y desertor de guerra William Jefferson Blythe Clinton, y el paquetísimo Albert Gore III, se dispone a comenzar con los mejores auspicios su segundo mandato al frente de la única superpotencia económica y militar de la posguerra fría, en el umbral del siglo XXI.

Las encuestas más calificadas (CNN-USA Today, ABC News, NBC-Wall Street Journal), coinciden en señalar una ventaja cercana a 15 pun-

tos de los demócratas sobre los republicanos a 10 días de los comicios, mientras otras elevan esa cifra a más de 20 puntos. Ello parece dar razón a Pat Robertson, líder de la integrista Coalición Cristiana, cuando admitió que «sólo un milagro puede salvarnos», en tanto que algunos de sus feligreses, haciendo referencia al giro

centrista adoptado por el agónico Dole, señalaban que «si los líderes olvidan los principios, nosotros nos olvidaremos de ellos». En esa doble inversión parece radicar -mucho más que en su triste figura- la clave de la derrota de Dole. Mientras que la derecha ultramontana no ha encontrado satisfactorias sus expectativas por una fôr-

## Keynes sí, Gingrich no

En noviembre de 1995 se difundió mundialmente el último libro de Alvin y Heidi Toffler, denominado «La creación de una nueva civilización», y subtítulo estratégicamente «La política de la tercera ola». El volumen, de apenas 140 páginas, tiene un entusiasta prólogo del gurú de la revolución conservadora Newt Gingrich («Guía del ciudadano para el siglo XXI»), y está redactado en capítulos

cortos y efectistas como el felizmente olvidado Libro Rojo de Mao Tsé Tung. Si el libro de Toffler -como todo parece indicarlo- fue concebido como el nuevo catecismo de la religión ultraconservadora que promete la simbiosis de Coalición Cristiana y anarquismo cibernético de fines del milenio, lo menos que puede decirse es que murió antes de nacer. Pero si pensamos en el otro pequeño libro (el libro rojo de aquella otra revolución fundamentalista que iba a tragarse el mundo), podre-

mos recordar que lo único que originó fueron marejadas de odio y violencia que terminaron engendrando la última gran dictadura del siglo XX. La misma dictadura que parece precisamente combinar los peores aspectos del capitalismo (la lucha salvaje por la existencia, la piratería y la violación de las leyes de propiedad intelectual), y del comunismo, como lo son el totalitarismo (que no ha vacilado en aplastar a sus estudiantes en las plazas), y el desprecio por los Derechos Humanos.

Mientras tanto, distintas usinas de pensamiento elaboran otro futuro posible. La Iglesia Católica ha seguido trabajando en sus previsiones acerca del «capitalismo salvaje» en la línea de la ejemplar encíclica «Centessimus Annus», y economistas como Robert Reich y Lester Thurow continúan publicando análisis de las perspectivas con las que se abrirá el nuevo siglo bajo el signo de la tercera revolución tecnológica. En estos textos campea la hipótesis primordial de que en la sociedad globalizada los problemas son comunes y las soluciones radicales y cómodas (que se resumen en dejar que el desempleo y las desigualdades económicas y sociales continúen aumentando), pueden crear problemas mayores de los que muchos piensan. Por algo un conocido economista señaló hace poco que «como en 1930, podemos estar al borde de la tragedia, aunque algunos no quieran verlo por egoísmo o desinterés». ■

★★★★★  
 Bienvenidos  
 a la noche  
 5 estrellas

**AIDA**  
 Cena Anual

Ball Room del Victoria Plaza Hotel.

mula republicana ansiosa de ganar el centro (y que en ese intento abandonó temas como el aborto o la repulsa a los inmigrantes), la dupla Clinton-Gore, que se ha vuelto confiable al *establishment* con sus recortes al «estado del bienestar», sigue imbatible en los reductos tradicionales demócratas tales como las minorías raciales.

#### EN EL PRINCIPIO FUE LA ECONOMÍA

Desmintiendo la célebre frase de Barrés, según la cual «la política es siempre lo primero», los mismos indicadores económicos que demoraron a George Bush apenas a un año de la Guerra del Golfo, parecen ser los heraldos de la victoria de Clinton. El presidente demócrata puede ufarse de haber bajado el sideral déficit de las finanzas públicas a US\$ 107.300 millones (1,4% del PBI), llevándolo a su nivel más bajo en 15 años y superando con creces su promesa de reducirlo a la

mitad. El dato no es menor si se tienen en cuenta las alocadas promesas republicanas de reducir los impuestos (síntomas claros de la falta de conducción y descontrol que reina en su campaña), que revertirían la situación de concretarse. Pero seguramente esa cifra —que al fin y al cabo puede significar reducción de la actividad económica— es menos importante que los 10 millones de empleos creados en el gobierno demócrata (la tasa de desempleo se mantiene en 5,4%), y la baja tasa de interés que ha mantenido incambiada la Reserva Federal. La economía ha venido creciendo a 3% anual con un pico de casi 5% en este crucial segundo semestre del año electoral, en tanto que la inflación ronda el 3%. Nadie duda de que Alan Greenspan le ha dado una gran mano, pero los hechos mandan, y Clinton puede pedir «cuatro años más», señalando que los pasados han sido buenos, lo que es mucho decir en un

mundo jaqueado por todos los jinetes del apocalipsis en materia económica. La brecha social ha aumentado en algunos segmentos, y parte de la clase media ha sufrido la reestructura derivada de la revolución tecnológica, pero tanto ricos como pobres perciben que todo iría peor si las brutales estrategias de Newt Gingrich —el gran ausente de la campaña— pudieran imponerse de la mano de Robert Dole.

#### SHOW BUSINESS Y PRENSA

Así como Hollywood se definió tempranamente por Bill Clinton —cierto que prácticamente en defensa propia—, que Dole atacaba películas que como saba no haber visto—, la gran prensa también optó por los demócratas y es así que un editorial de «The New York Times» definió la preferencia de tan importante diario por los demócratas. El Times, de considerable influencia y portavoz de influyentes lobbies, señaló que «Clinton es el candidato de la esperanza y el progreso», llegando a afirmar que puede llegar a ser «uno de los presidentes más notables del siglo XX». Las últimas jornadas han asistido al virtual desbande republicano, donde Dole y Kemp han reflatado su vieja enemistad, en tanto que la estrategia agresiva del candidato parece haberse vuelto en su contra. Totalmente confiado en su aparente invulnerabilidad, Clinton parece concentrar sus esfuerzos en asegurar un Congreso demócrata, en tanto que los republicanos intentan por su parte mantener dicho bastión con el argumento de que «uno debe dejarse un cheque en blanco a los demócratas», en lo que parece una virtual confesión anticipada de la derrota. Estos convencimientos se han reflejado en los protagonistas, volviendo a la campaña extremadamente abúlica. Sin embargo, sabemos que se juegan dos formas radicalmente distintas de ver el mundo. La gran contradicción reside precisamente en que un acto electoral rodeado de tanto desinterés tenga la importancia histórica e ideológica que tiene, capaz de definir el rostro de la única superpotencia económica y militar en el inminente siglo XXI. ■

CARLOS LUPPI

### Vidas no paralelas

William Clinton no conoció a su padre, que falleció cuando tenía solamente cuatro años, y tomó el apellido de su padrastro, un vendedor de autos usados, alcohólico, que transformó su infancia en un infierno. En 1963, el niño desdichado pudo estrechar la mano de John Fitzgerald Kennedy —el presidente norteamericano contra cuya imagen desarrollista y pacifista, confirmada hoy por documentos, no han podido treinta años de infancias— y encontró en ese hombre el modelo que podía seguir. Se dedicó al saxo, a las películas, y no fue a Vietnam. Mientras tanto, la voluntad crecía. Perdió su primera campaña para gobernador y recommenzó al día siguiente. Perdió sus primeras primarias y volvió a la carga, mientras la gente se iba de sus romances. Le ganó en 1992 la presidencia a George Bush, acaso la más brillante figura surgida del Partido Republicano en los últimos treinta años. Ha sido acusado una y otra vez de infidelidades conyugales y participación en negocios no muy claros. Su primer gobierno ha sido

modelo en materia de crecimiento económico y búsqueda del equilibrio fiscal, en tanto que sus propuestas a la sociedad parecen albergar la esperanza de que los Estados Unidos sean, como en 1776, firmes de la libertad y esperanza en un mundo que se vuelve cada vez más cruel. En cambio Robert «Bobby» Dole parece salido de uno de los primeros álbumes que aún cultivan las abuelas de Nueva Inglaterra. Atildado, conservador, defensor de los valores cristianos, rico, héroe de la Segunda Guerra Mundial (donde quedó herido), puede ahora vociferar que «América está por perder su alma», mientras sus feligrases han edificado una doctrina de odio racial, y desigualdad económica y social destinada —según sus propias palabras— a destruir «el estado de bienestar» que edificó después de la Gran Depresión, Franklin Delano Roosevelt. Nunca nos han sido ajenas las elecciones en los Estados Unidos de América. Tal vez nunca hayan sido tan importantes —para nosotros— como las del próximo 5 de noviembre. ■

9702041

Medios financieros temen que demócratas recuperen el Congreso

31/10 2059. P. 44.

## Elecciones en Estados Unidos: ciudadanos apáticos, Bill Clinton confiado y Bob Dole desesperado

Los norteamericanos se muestran apáticos ante la elección presidencial del próximo martes 5, pues consideran que la contienda ya está resuelta. La última encuesta de USA Today-CNN-Gallup indicaba que el presidente y candidato demócrata Bill Clinton registraba 52% de las intenciones de voto contra 35% para el rival republicano Bob Dole. Ross Perot, postulante por el Partido de la Reforma —que obtuvo 19% de los votos en la elección de 1992— reúne 8% de las adhesiones, mientras que el candidato ecologista Ralph Nader no figura en los sondeos.

La apatía —el interés en esta campaña es como mínimo 15% más bajo que la de la campaña de 1992— podría traducirse en una baja participación electoral —tradicionalmente en torno a 60%— perjudicando sobre todo a Clinton: muchos de aquellos dispuestos a darle el voto podrían no tomarse la molestia de acudir a las urnas en la seguridad de que la contienda ya está resuelta.

● **Clinton.** Pero salvo sorpresas de último momento, los norteamericanos parecen decididos a reelegir a Clinton, aún cuando los sondeos de opinión revelan que muchos admiten tener dudas sobre su integridad, leit motiv del último tramo de la campaña de Dole.

Para Allan Lichtman, profesor de la American University y experto en temas presidenciales, los electores estadounidenses se han vuelto "más cínicos", aunque consideró que el tema de la integridad —aunque no hay pruebas que determinen que Clinton sea deshonesto— no es lo único que les preocupa, sino que hay otros factores que pesan más, como la economía.

En conjunto, los norteamericanos están bastante satisfechos de su situación material y estiman vivir hoy mejor que hace cuatro años, cuando Clinton llegó a la Casa Blanca. La administración Clinton consiguió crear 10,5 millones de puestos de trabajo, bajó el desempleo a 5% —que implica casi un pleno empleo— mantuvo la inflación en bajo nivel (3% anual), y bajó el déficit presupuestal a 107.300 millones de dólares, la cifra más baja desde 1981.

● **Congreso.** Paralelamente a la elección presidencial, los electores también renovarán la totalidad de la Cámara de Representantes (435 bancas) y la tercera parte del Senado (100 bancas en total). Pese a que se producen el mismo día, los comicios presidencial y legislativo son separados: el elector puede escoger al candidato presidencial de un partido, y a los postulantes a la Cámara Baja y al Senado de otro —se puede votar incluso por un candidato a diputado de una formación y por un candidato a senador de otra—. El elector también puede sufragar sólo por el candidato a la Casa Blanca, o sólo por los representan-

tes de su Estado en el Congreso, o quedarse en su casa y no votar.

Los medios financieros, respecto a estas elecciones en los dos poderes, tienen una posición que podría parecer paradójica: esperan serenos la victoria de Clinton, pero temen que los demócratas recuperen el Congreso. "La primera prioridad es mantener la mayoría republicana en la Cámara", dijo Edwin Artzt, director del grupo Procter and Gamble, "porque los demócratas congelarían o invertirían gran parte de las reformas y desregulaciones" pretendidas por el sector. Asimismo, temen que una victoria demócrata en el Congreso impida la reestructuración de los programas sociales para equilibrar el presupuesto.

Clinton es muy solicitado por los candidatos demócratas al Congreso, los mismos que en 1994 le hulan como si tuviera la peste. Sin embargo, Clinton no se hace rogar y comparte la tribuna con algunos candidatos, aunque a su manera y evitando pronunciar la palabra "demócrata".

Pese a las apariencias, un Congreso de mayoría demócrata no se traduciría en ventajas para Clinton. ¿Por qué? Porque muchos de los candidatos demócratas al Congreso son demasiado liberales —en el sentido estadounidense del término, que equivale a izquierdista— para un presidente moderado que ha asumido posiciones conservadoras.

Desde hace dos años, Clinton guarda prudente distancia de su partido, y desea seguir haciéndolo después de los réditos que le significó asumir el papel de hombre-por-encima-de-los-partidos. Así lo admitió su vocero Michael McCurry, al explicar que "los electores norteamericanos ya no votan en función de las etiquetas partidarias. Lo importante es elegir gente que comparta la visión" del presidente, y eso también "incluye a republicanos moderados" e "independientes". Por eso, Clinton dedica tiempo a aquellos candidatos al Congreso que son probablemente centristas.

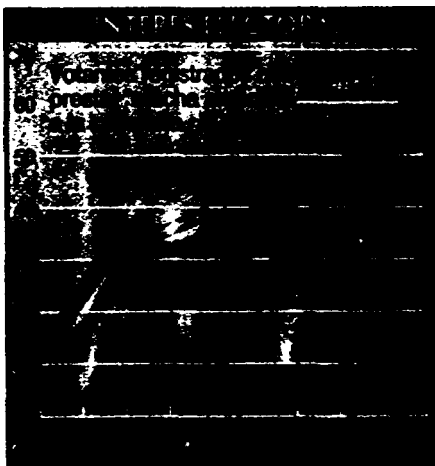
● **Desesperado.** Mientras, Dole luce cada vez más desesperado. Esa desesperación se tradujo en la solicitud que formuló a Ross Perot para que abandonara la campaña y le diera su apoyo —Perot lo rechazó— y en la forma de dirigirse a los electores: "No comprendo cómo funciona el cerebro de la gente. Estoy verdaderamente frustrado. ¡Despierta, Estados Unidos! No puedes dejar a Clinton en la Casa Blanca". Pero esas palabras, probablemente, sean las que desagraden a los electores por la descalificación intelectual que conllevan, algo que signó la campaña de Dole y que apareció en fuerte contraste con la de un Clinton afable y reivindicando "los temas concretos que importan a la gente" en sus numerosos discursos. (Redacción de Búsqueda en base a información de AFP, DPA y ANSA.)

9702041

ESTADOS UNIDOS

# Vencedores de Clinton

**Las razones del electorado que decidió no votar por ninguno de los candidatos, una mayoría absolutamente silenciosa en las urnas. Los que repiten una tradición política.**



**A**páticos, seguros. Inexistentes para el show mediático, también. Así son los 90 millones de norteamericanos que el martes último no votaron, los virtuales

ganadores sobre Bill Clinton (50) en las presidenciales que aseguraron la reelección del demócrata de Arkansas. Los padrones electorales de Estados Unidos indican que hay 180 millones de ciudadanos mayores de 18 años con derecho a voto, de los cuales sólo la mitad concurre a las urnas. No votó la mayoría del país; los "no votos" superaron a los sufragios que recogieron Clinton y su rival, el republicano Bob Dole (73), juntos: 83,5 millones.

Esta mayoría provoca aquí diferentes explicaciones. Algunos, como el republicano Jason Poblete (29), rápidamente se van de boca. Poblete es un norteamericano de origen cubano a cargo del área prensa y relaciones públicas del Comité Nacional del Partido Republicano. "Hay factores sociológicos que explican el alto índice de abstención electoral -dijo en una cena con periodistas extranjeros- pero la verdad la podríamos resumir con un dicho muy popular en Washington, que dice: 'Si llueven dos gotas, el negro no vota'".

Del otro lado, Susan Bordsky (30) -directora ejecutiva del Comité Nacional del Partido Demócrata- dijo a NOTICIAS que "hay dos actitudes abstencionistas: la de los norteamericanos económicamente acomodados, a quienes la vida política del país los tiene

sin cuidado pues están convencidos de que la marcha de la economía doméstica corre por otros carriles; y la de los hombres y mujeres humildes -especialmente negros e hispanos- quienes sienten, y a veces con razón, que gane quien gane ellos seguirán viviendo de la misma forma".

En el arco abstencionista aparece de todo: hombre y mujeres; negros, hispanos y blancos anglosajones; clase media alta; "homeless" (gente sin vivienda), estudiantes y desempleados.

**BAMA.** "¿Para qué quiere saber mi apellido?", pregunta Mike (56), dueño de un bar de la Sexta Avenida, en el corazón de Manhattan, que no votó porque "todos los políticos son iguales, una banda de aprovechadores que nunca trabajaron y siempre vivieron del bla bla bla".

Manuel Bayona (36), un salvadoreño con doce años de residencia en este país, es policía privado y trabaja para una empresa a cargo de la seguridad de la Bolsa (Wall Street) de Nueva York. "No voto porque no entiendo nada de política, y me parece que los políticos que salen por televisión hablan de algo que no entiendo. Además, con mi voto o sin él, este país va a seguir siendo lo que es, para bien o para mal".

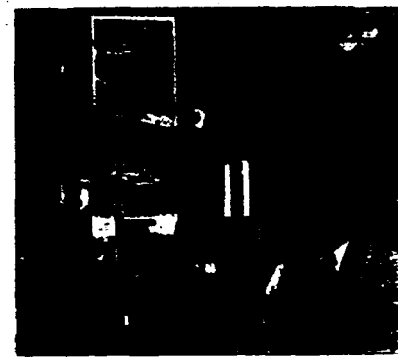
También Jonathan Darrison (42) trabaja en Wall Street, pero gana mucho más dinero que Jesse. Es analista informático de la bolsa de valores de más millones de dólares en el planeta. Cuando se le preguntó por qué no votaba, contestó con una carcajada: "¿Para qué perder el tiempo? Si voy a votar, tengo que levantarme más temprano de lo que

*Descreídos, escépticos, indolentes. El electorado que no vota en los Estados Unidos reúne de todo un poco: blancos, negros, hispanos, clase media, clase baja, gente sin hogar, estudiantes y desempleados. La consecuencia del voto no obligatorio en un día laborable.*

**Mike**, dueño de un bar en Manhattan, sentencia: "Los políticos son una banda de aprovechadores que nunca trabajaron".



**Jonathan** trabaja en Wall Street. "Clinton no vale sacrificar parte de mi descanso".





### UNA LARGA HISTORIA

Bill Clinton se colocó por primera vez la banda presidencial en 1992, ante el silencio del 46% del electorado. El último martes, el ausentismo rozó el 50%, el más alto desde 1944.

➤ En las elecciones de 1920, el 66% de los votantes se mantuvo al margen de la victoria de Warren Harding (R.). Fue la mayor deserción electoral en la historia de los Estados Unidos.

➤ John F. Kennedy (D.) obtuvo la presidencia en los comicios de 1960, ante la inasistencia del 44% del padrón. Ganó por apenas el 49,7% contra el 49,5% de Nixon (R.).

➤ Ni Jimmy Carter (D.) en 1976, ni Ronald Reagan (R.) en sus dos victorias de 1980 y 1984, lograron bajar el ausentismo del 47%.

➤ Los comicios de 1956, donde Dwight Eisenhower (D.) logró la reelección, acumularon la mayor convocatoria del siglo: 60%.

➤ En las tres elecciones con mayor participación ciudadana de la historia estadounidense (1956 - 1960 - 1972), uno de los candidatos fue el polémico republicano Richard Nixon. Perdió en dos de ellas (1956 y 1960).

**Tommy** (derecha) reparte pizzas en Washington y comparte ocio con sus amigos. "Que se mueran todos los políticos."



**Abdú**, nativo de Sierra Leona y nacionalizado, se aferra a su taxi: "La política es un juego sucio."



05

9702041



## POLITICA INTERNACIONAL



**Por qué la mayor república democrática del mundo indujo sólo al 50% de los electores a usar su derecho al voto?**

Una razón entre los no-votantes es la percepción de que su voto es insignificante en el proceso electoral. Pero los hechos muestran una historia totalmente diferente. John F. Kennedy fue elegido presidente en 1960 por un margen, promedio, de menos de tres votos por distrito electoral.

Otra razón, a la que suscribo, es que están satisfechos con la población que sí vota. La sensación de los no-votantes se basa en la esta-

bilidad de gobierno bajo el sistema de dos partidos. Este grupo cita a menudo como factores para no votar los continuos logros y el status que tienen los Estados Unidos. Para ellos, el hecho de que ninguno de los partidos políticos plantee un cambio radical en las creencias de los fundadores de la nación, achica las diferencias de cómo gobernarán. Por lo tanto, no se sienten comprometidos en el juego electoral. Ya que ninguno de los partidos actuaría de forma que se destruyan las libertades de los ciudadanos norteamericanos o ponga en peligro el país como un todo, estos no-votantes están contentos con la elección que hacen los demás y se pueden ocupar de sus tareas cotidianas sin molestarse por temas políticos del día.

Nivel de educación, status económico, raza y edad son también factores que influyen sobre el voto. Trabajadores con educación tienden a votar más que los desempleados y los menos educados. Los blancos votan más que

los negros y los negros más que los hispanos. La gente mayor tiene más participación que los muy jóvenes.

El resultado de esta apatía y satisfacción es que, en algunos casos, una pequeña minoría puede colocar a un partido en el poder. Las parlamentarias de 1994 produjeron el primer congreso de mayoría republicana en 40 años. Mayoría en ambas cámaras, que se logró con el 19% de la población con derecho a voto.

La estabilidad del gobierno de los Estados Unidos es la envidia del mundo. ¿Cuál es el secreto de esta estabilidad? Sólo me aventuro a pensar que la diversidad de la población es una presión para el cambio social y, al mismo tiempo, la fuerza del país contra las fuerzas de afuera.

\* VICEPRESIDENTE DE DUBRO GROUP, EMPRESA NORTeamericana DE COPY POLÍCO REGISTRADA OFICIALMENTE.

acostumbro o llego demasiado tarde a casa, y un voto para Clinton o para Dole no vale una parte de mi descanso. Aquí, el de elecciones es día laborable.

Washington es una ciudad burocrática pero de amplios parques, que la gente usa para tomar sol. En uno de esos parques trabaja Stacey Saldel (56), veterano de guerra de Vietnam y fotógrafo ambulante, que se pasea entre los turistas vestido de verde oliva y casco militar al grito discreto de: "Retrátese junto a un verdadero marine". "Creo que estoy loco pero usted no les crea. Vivo solo y con lo que gano por día me alcanza para vivir. Y no me hablo de elecciones porque son una payasada. En el fondo creo que Clinton es un buen tipo, Dole también, pero mi

hermano Danny, que vive en California, es mejor. Yo no voto aunque me regalen cien dólares por hacerlo."

GAP es una de las tiendas de ropa más famosas de los Estados Unidos. Annie Robinson, afroamericana de 22 años, hace dos que trabaja allí vendiendo jeans. "No voto porque todos los políticos son unos mentirosos. Yo soy militante en una organización de lesbianas y allí casi todas votan por Clinton. Yo me c... en Clinton."

La mayoría de los analistas políticos estiman que el fenómeno de abstención electoral es creciente entre los sectores juveniles del electorado (se vota a partir de los 18 años) y en ese sen-



tido, el mismo 5 de noviembre, el "Washington Post" afirmó que la tendencia a no votar es un tercio superior entre los ciudadanos menores de 30 años.

Una encuesta de la MTV concluyó en que los 46 millones de norteamericanos menores de 30 años con derecho a voto ofrecen un perfil multiétnico y multicultural superior al de sus padres y piensan más en "salidas individuales".

**PIZZA.** Tommy Penn (21) trabaja de cadete en una pizzería de Washington. Es negro, vive en los suburbios pobres y quiere ser guionista de tervé. No vota porque "en este país, sea quien fuera el presidente, los negros seguiremos viviendo en la m... Acá somos casi el 80% de la población y los trabajos como el mío, o de taxista o de lavacopas son y serán para inmigrantes. Clinton es un nene de papá y Dole un anciano conservador. Que se mueran".

Abdul Bugare (43), nacido en Sierra Leona y nacionalizado hace cuatro años, nunca votó. Sin separarse de su taxi, y a metros del teléfono de la parada, explica: "Vine a vivir dignamente y la política es un juego sucio, en mi país y aquí también. Ni pienso perder un día de trabajo para votar".

Entre los indolentes y los frívolos hay una gran franja de sometidos a las inevitables injusticias de un sistema que sacraliza lo individual. Y en el reino de lo individual, cada cual reacciona ante las elecciones exactamente como tiene ganas.

VICTOR EGO DUCROT (DESDE WASHINGTON)



**Lobby.** La presión a favor del voto llevó a un grupo de líderes a publicar este aviso: "Vote. Fortalezca la columna vertebral de Norteamérica". Y la buena respuesta de una flutípica de votantes.

FOTOS: AP - ANSA/PODA

9 de noviembre de 1996/NOTICIAS



## CRÓNICA DE ESTADOS UNIDOS

Cuando Bill Clinton asumió el gobierno, el promedio de las acciones de referencia en la Bolsa de Wall Street (Dow Jones) estaba en 3 242; al final de la reciente campaña electoral el índice superó los 6 000 puntos. La economía crece en 1996 por quinto año consecutivo y la inflación se encuentra bajo control. Los centros financieros durante la campaña electoral apoyaron notoriamente a la continuidad: un demócrata en la Casa Blanca y mayoría republicana en el Parlamento. Wall Street apostó por la cohabitación y Clinton resultó confirmado en la gloria del purgatorio.

por Mario Maggi

Los norteamericanos votan los martes, ni se casan ni se embarcan: los trabajadores sufren durante la jornada laboral y los estudiantes durante el recreo, en las universidades. No hay sobres, ni listas, ni urnas, ni cuartos secretos.

Cada elector se enfrenta a un aparato parecido a una máquina tragamonedas y logra la intimidad corriendo a su alrededor una cortina corta. El voto es secreto de la cintura para arriba.

El mueble metálico es gris y tiene un panel antiguo lleno de manecillas con todas las opciones de voto: A) Demócratas, B) Republicanos, C) Independientes... así hasta la 'Y' del Partido Socialista de los Trabajadores. Después de marcar candidato a Presidente, Parlamento, Suprema Corte de Justicia y Gobernador se culmina la operación bajando una manija igualita a la de los casinos de Las Vegas.

El porcentaje de electores no superó el 50% de los habilitados.

#### Otra cosa

La comunidad hispana se destacó en las elecciones con más de un 80% de participación: había 6 millones y medio de latinos registrados y votaron casi 5 millones y medio.

La AFL-CIO, la gran confederación sindical norteamericana apoyó con 35 millones de dólares la campaña del Partido Demócrata.

CLINTON REELECTO

## Los demócratas siguen en la Casa Blanca



8 de noviembre de 1996. RJ

07

F

9702049

Georges Soros, discípulo de Popper y pope de las finanzas globales, realizó el mayor aporte personal para la respaldar la fórmula Clinton-Gore: 100 millones de dólares.

La mejor publicidad para Bill Clinton fue gratuita: 'Applications', 'Help wanted', 'Apply now', 'Now hiring', 'Join us': cartellitos colgados en miles de empresas solicitando con variantes e ingenio nuevos empleados.

Burger King le ofrece 150 dólares de prima a cada funcionario que consiga enrolar en la empresa a un amigo o pariente.

### El que gana pierde

Hacia más de cincuenta años que un presidente Demócrata no era reelegido en los EE UU (Franklin D. Roosevelt). Pero también es verdad que hacía más de 70 años que el Partido Republicano no era capaz de mantener en dos periodos sucesivos la mayoría en las Cámaras de Representantes y Senadores.

El cinco de noviembre se renovó la totalidad de la Cámara Baja y un tercio del Senado: los republicanos aumentaron mínimamente su bancada consolidando el control del Poder Legislativo.

Los norteamericanos votaron a favor y en contra de Bill Clinton, lo quieren en el Poder pero con poco poder; una receta que en los últimos dos años dio excelentes resultados. Un presidente liberal con poca libertad, controlado por el Parlamento Conservador (Republicano) y acotado por la autonomía total del Federal Reserve.

La victoria de Clinton se basó en los excelentes resultados económicos de su impotencia política. El crecimiento sustentable de la economía norteamericana, la 'Jobs Machine' (una máquina que generó en los cuatro años de gobierno Demócrata 10 millones y medio de empleos) descansa en la confianza: el presidente no puede tomar medidas voluntaristas o demagógicas.

La inversión crece, la recaudación aumenta y los puestos de trabajo se multiplican porque el mercado confía en que el gobierno no tiene medios para recalentar la economía, generar inflación, aumentar los impuestos, endeudar al país o disparar el déficit fiscal. El gobierno no puede ayudar gastando plata ajena.

Un mes antes de las elecciones del martes pasado, Robert Dole se quedó solo; la dirección del Partido Republicano dio por perdida la batalla por la presidencia y decidió invertir todos sus recursos en la defensa de su mayoría parlamentaria: «Si están conformes con el país, recuerden que el

gobierno que generó la prosperidad surge de un equilibrio entre un Poder Ejecutivo liberal y un Parlamento responsable».

### Austeridad y nueva demagogia

Los norteamericanos no creen que el Estado pueda generar riqueza y mucho menos repartirla, viven aterrorizados con la posibilidad de que el gobierno aumente el gasto público o los impuestos.

El combate al déficit fiscal, la austeridad como programa de gobierno, fue el eje de la campaña Republicana para las elecciones legislativas del 94. Los liderados por Newt Gingrich en aquella oportunidad arrasaron a los Demócratas y lograron la mayoría en el Congreso.

En los últimos dos años Clinton se apropió de la exitosa teoría republicana y dejó a sus adversarios sin bandera ni discurso: diez días antes de las elecciones un informe de la Casa Blanca difundió que el ejercicio fiscal terminado el 30 de setiembre cerró con un desequilibrio en las cuentas del Estado de 107 000 millones de dólares, contra 164 000 millones de dólares de desbalance en setiembre de 1995. Una caída de más del 30% en doce meses. La información incluía una referencia lateral a la herencia dejada por el gobierno republicano de Georges Bush: «A finales de 1992 el agujero fiscal era de 300 000 millones de dólares».

En la Avenida de Las Américas de Nueva York hay un enorme tablero electrónico con una cifra de veinte dígitos que crece de manera enloquecida, un graffiti luminoso encima del cual se puede leer: «Este es el reloj de la deuda externa de los EE UU, en este momento su familia debe.....».

### Batman y Rubin

Cuando Bill Clinton asumió el gobierno, el promedio de las acciones de referencia en la Bolsa de Wall Street (Dow Jones) estaba en 3 242; al final de la reciente campaña electoral el índice superó los 6 000 puntos. Las tasas de interés a largo plazo evolucionaron en el periodo del 7,43% a poco más del 6% anual. La economía crece en 1996 por quinto año consecutivo y la inflación se encuentra bajo control (1,9% en los últimos 12 meses).

Los centros financieros durante la campaña electoral apoyaron notoriamente a la continuidad: un demócrata en la Casa Blanca y mayoría republicana en el Parlamento.

Wall Street apostó por la cohabitación y Clinton resultó confirmado en la gloria del purgatorio. El secretario del Tesoro

Robert Rubin, ex presidente del Banco Inversión Goldman Sachs, y el director del Federal Reserve Alain Greenspan, son considerados como los autores del boom de economía sustentable.

Los norteamericanos no son partidarios del tanteo político y prefieren la exactitud técnica en el manejo de la moneda y las finanzas.

El 42% de los empresarios norteamericanos en las encuestas de opinión previas a las elecciones identificaban el boom económico con la excelente gestión del Federal Reserve; sólo un 16% consideraba a la administración Clinton responsable de la performance.

Un crecimiento del PBI del orden del 3% a 3% con una inflación equivalente es el modelo de Greenspan basado en la caída del déficit fiscal que controla Rubin.

La única preocupación de los mercados posterior a los comicios es la evolución del gasto previsual. Medicare es la institución encargada de atender el pago de las jubilaciones, su presupuesto es de 200 000 millones de dólares y crece al 9% anual. La reforma del sistema fue declarada imprescindible por republicanos y demócratas es la única variable que no puede controlar el dúo dinámico: Greenspan y Rubin.

La modernización del Estado Social iniciada por Clinton en plena campaña electoral no está en manos de los técnicos y considerada como una urgencia política.

### Tekón, little rock y 'algore' más

Bill Clinton ('Bis' Clinton) aceptó la victoria en su pueblo de Arkansas y le agradeció a Dios y a todo el mundo. Destacando:

«Quiero agradecer a Al Gore. El mundo ya sabe que es el mejor vicepresidente de la historia de los EE UU. Es el responsable de la transformación de nuestro medio ambiente y de todos los esfuerzos de la administración por reciclar el gasto público en inversión educativa: todos los niños deben leer a los ocho años y disponer de navegadores en Internet. Todos nuestros hijos deben tener la posibilidad de ser estudiantes universitarios».

«Quiero también agradecer a los funcionarios públicos, han sido los grandes sacrificados en estos cuatro años. El desafío de la globalización económica exige la reforma de la administración y equilibrio fiscal. El presupuesto del Estado ha sido reducido drásticamente, nuestros empleados han colaborado manteniendo un excelente servicio a pesar de la notoria reducción de estructura y personal.»

## Clinton gobierna, el Congreso manda

Desde Los Angeles, por Gabriela Fried

'Por fin terminó' es casi el grito de alivio en labios del electorado norteamericano y de los medios de prensa, ante una campaña electoral que muchos han calificado de 'tranquila', sin sobresaltos ni mucha sustancia. En 1992, el 78 % de los votantes declararon haber seguido la campaña con interés. Este año la cifra estimada es exactamente la mitad (39%). Otras voces afirman que en realidad la campaña ya estaba jugada desde que 'la revolución' de Newt Gingrich pusiera en jaque por varias semanas al gobierno en el famoso *government shutdown* (paro de gobierno) hace 10 meses, y en consecuencia 'cavara la fosa' de los republicanos arrastrando a Dole consigo.



Las encuestas muestran cómo la imagen del hoy reelecto Presidente Clinton subió en popularidad, si bien había sido ampliamente criticado por sectores conservadores y por algunos liberales, la mayoría de los norteamericanos coincidía en querer un gobierno a su disposición en caso de necesidad. Dole, quien dejó de hacer campaña hace más de un mes después del debate Kemp-Gore, no logró dar esa imagen paternal y segura de otros candidatos republicanos. Intentando disminuir la ventaja que Clinton le llevó durante toda la campaña, llegó al punto de criticar abiertamente al *New York Times*, uno de los pilares liberales, diario cosmopolita y judío de Nueva York. Se dice que Clinton, por otra parte, llevó a cabo una brillante campaña manteniendo su popularidad aun en medio de varios escándalos entre los que se cuentan Whitewater, Paula Jones y las acusaciones de haber aceptado presiones e intercambios financieros ilegales de Indonesia y del líder japonés Hogen Fukunaga durante su campaña electoral, peligros con los que va a tener que lidiar también en su segundo mandato.

Valorando los efectos positivos de su gobierno, aun a pesar de las decepciones, además de una política económica que favoreció la seguridad, el bolsillo y el empleo, se piensa que las políticas exteriores de intervención (vistas como 'humanitarias' por el elec-

torado medio norteamericano) con respecto a Bosnia y Haití, y los sucesos del atentado de Oklahoma (perpetrado por supremacistas blancos de extrema derecha) combinados con el éxito de las Olimpiadas de Atlanta indirectamente pesaron en su reelección.

David Shawn, periodista del *Los Angeles Times* y ganador del Premio Pulitzer para la crítica de prensa, refiriéndose al peso de los medios informativos en los votantes, en una reciente rueda de prensa declaró que la gente en la actualidad presta más atención a lo que dicen las encuestas que a las declaraciones de los candidatos presidenciales. Agregó que ante la actitud cínica y el gran poder de formar opinión que detentan hoy los medios masivos, un 75% de coberturas de los candidatos fueron negativas. Se ha perdido confianza en ciertos valores e incluso muchos candidatos parlamentarios han decidido retirar sus candidaturas porque están «cansados de estar expuestos a los medios».

La pregunta clave ahora para los analistas políticos es si Clinton, sin la presión de una nueva campaña (ya que éste será su último mandato) abandonará su posición centrista. Casi tácita es la respuesta negativa a esta pregunta por varias razones. John Bader, Director del Ciencias Políticas del *Center for American Politics and Public Policy* de UCLA, declaró para el *Daily Bruin* (\*) que «Clinton aprendió la lección durante la sesión N° 103 del Congreso cuando trató de abrirse hacia la izquierda y gobernar sin contar con el partido Republicano. Dados los éxitos legislativos tras la sesión N° 104, es más probable que Clinton se incline hacia una actitud más moderada, más bipartidista para hacer...» Thomas Schwartz, Profesor de Ciencias Políticas de la misma universidad, coincide en que también el deseo de inmortalidad ante su «legado histórica» de Clinton tenderá a actuar como contención.

**BR**  
BARREIRO

en las lecturas  
de...  
Los festejos  
los...  
se...

Barre  
de \$

18 de Julio 941 • Tel. 980751 • 52

0702044

## TRIUNFA LA 209

Tal como sucedió en 1994 con la Proposición 187, los votantes de California aprobaron la aplicación de la Proposición 209, un paso hacia la liquidación de las normas que protegieron por años la igualdad de oportunidades para las minorías.

209  
IIII

El resultado pone fin en el estado a la acción afirmativa un conjunto de programas que otorgan un trato preferencial a los grupos más rezagados.

## RESULTADOS PARCIALES

SI

Terminar con la acción afirmativa

4,298,814 votos

55,1

NO

Continuar con las preferencias

3,561,508 votos

44,9

\*Con el 99,8% de los precintos reportados

NOTAS

Copyright Reuters Limited, 1996. All rights reserved.

dicciones de una moderación mayor en las políticas del segundo gobierno de Clinton se acentúan con la predicción de un Congreso que estará más lábil de hacer compromisos que en el anterior mandato. Por lo mismo, se estima que difícilmente Clinton vuelva a considerar temas espinosos como fueron el Plan de Salud y la reforma del sistema educativo. Si se espera que tome temas muy modestos como el de proponer un uniforme escolar y la campaña antitabaco entre los jóvenes. Schwartz agregó que los temas claves en política exterior serán Rusia, China, Europa Central y el Oriente Medio. «Veo muchas de estas situaciones deteriorándose, y muchos temas fuertes en todos esos frentes...» Pero en general hay una cierta convicción general de que todos son temas que Clinton 'puede manejar' ...o eso opina el electorado.

R

gfrieda@ucla.edu

(\*) Fuentes: CNN/ New York Times; Daily Bruin es el órgano de prensa de UCLA; citamos entrevistas realizadas en el campus y publicadas el 5 de Noviembre, 1996. Traducción G. F.

8 RI: 96 8 de noviembre de 1996.

## Dos votos salv a Felipe González

Tras una audiencia pública de más de cuatro horas de la Sala Segunda (Sala de lo Penal) de otras seis horas de deliberación contra cuatro, decidieron su muy esperado llamado a declarar como imputado en el primer caso del francés Segundo Marey, la primera acción de procesos que conforman el 'caso ex Vicepresidente de Gobierno Narcís Serra del PSOE Txiqui Banegas.



La resolución habrá -sin duda- provocado varios suspiros de alivio: los del propio Felipe González, por supuesto, y los de los dirigentes del PSOE, pero asimismo los de muchos dirigentes del PP partidarios de 'pasar la página' del caso GAL.

El Fiscal General del Estado -en una declaración emitida cuando aún sus subordinados actuaban en la vista pública-, lo que fue muy criticado, señaló que no descarta actuar contra González "si surgen nuevos elementos".

¿Es el ciudadano González igual ante la ley?

Felipe González ha sido acusado directamente por el procesado Ricardo García

# Tras la victoria electoral, el presidente tendió su mano a los republicanos, a quienes propone trabajar juntos. De ahora en más, Clinton deberá enfrentar desde el cumplimiento de promesas electorales hasta escándalos que no dejan de perseguirlo

No hubo sorpresas. Como venían vaticinando desde hacía meses las encuestas de opinión, el presidente demócrata Bill Clinton resultó cómodamente reelecto en las elecciones del martes 5 en Estados Unidos.

Sin embargo, las cosas no serán necesariamente tan fáciles para la nueva administración, que tiene varios asuntos en puerta: el cumplimiento de promesas electorales (como equilibrar el presupuesto evitando sacrificar aspectos sociales), los escándalos que persiguen a Clinton desde que asumió en 1993 y complejos expedientes en materia de política exterior.

● **Victoria.** Clinton es el primer postulante del Partido Demócrata en medio siglo en lograr una reelección, desde que Franklin D. Roosevelt fuera reelecto cuatro veces consecutivas (1932-1944). Los demócratas no consiguieron sin embargo recuperar la mayoría en ambas cámaras del Congreso, perdida en los comicios de 1994. No obstante, mejoraron su representación en la Cámara Baja, aunque perdieron dos bancas en el Senado (ver recuadro).

Clinton (50%) le sacó a su rival republicano Bob Dole (41%) una ventaja de 9% — una distancia menor a la anticipada por los sondeos — y se apuntó el récord de ganar en el estado de Florida (hogar de la conservadora y anticomunista comunidad cubana), algo que ningún correlativeo había conseguido en los últimos 20 años.

A Clinton, con posturas

notoriamente centristas, no le preocupa mayormente no haber recuperado el control del Congreso.

● **Trabajando juntos.** Inmediatamente después de conocidos los resultados de la elección, Clinton tendió su mano a los republicanos.



"Los problemas que enfrentamos no son demócratas ni republicanos, son norteamericanos", dijo Clinton. El guante fue recogido por los republicanos. "Si Clinton es sincero respecto a muchas de las posiciones que tomó durante la campaña, podremos trabajar juntos", señaló Trent Lott, jefe de la banca republicana del Senado.

Muchos de los allegados a Clinton han sugerido asimismo que algunos republi-

canos podrían ser incluidos en el gabinete, que será renovado antes de que el presidente asuma nuevamente sus funciones el 21 de enero. Por lo pronto, el secretario de Estado, Warren Christopher, que estuvo junto a Clinton en los últimos cuatro

meses, anunció que quería conectar a cada escuela pública con la red Internet de aquí al 2000, y se comprometió a contratar a un millón de docentes para asegurar que todos los niños sepan leer correctamente a los 8 años.

● **Descongelar.** La política exterior del gobierno de Clinton saldrá ahora del congelador, donde estuvo guardada durante los dos meses previos a la elección. Allí hay varios asuntos difíciles de posponer.

Deberá pronunciarse sobre la cada vez más confusa estrategia del despliegue de las tropas norteamericanas en Bosnia, que deberían regresar en marzo del '97.

Otro vencimiento es el 16 de enero, cuando deba decidir si continúa con la suspensión de la aplicación de la ley Helms-Burton, que permite represalias contra países que mantienen relaciones comerciales con Cuba. Estale y enfrentó con la Unión Europea, los países latinoamericanos y sus socios en el Tratado de Libre Comercio, Canadá y México.

● **Oriente.** Otro asunto es el proceso de paz del Medio Oriente. El asesinato del primer ministro Yitzhak Rabin hace un año y la victoria de la derecha israelí a mediados de este año pusieron en la nebulosa un proceso de pacificación que antes parecía bien encaminado, y al cual Clinton dedicó tiempo y energía.

La "negociación" permanente sobre Hebrón congelaron la situación en espera del resultado electoral. Pero año-

ra llegó el momento de que Washington actué con más decisión si no quiere que todo termine en fracaso.

También está la estrategia a encarar en las siempre complejas relaciones con Rusia mientras la OTAN planea ampliarse hacia países de Europa Oriental.

Por último, aunque no por ello menos importante, están las relaciones con China, sobre las que Clinton nunca consiguió elaborar principios claros.

● **Affairs.** También algunos problemas domésticos esperan a Clinton. No deben olvidarse los diversos

escándalos que lo asietaron durante su primera gestión, y que prometen no abandonarlo durante la segunda. Además de los antiguos affairs, Clinton ya tiene nuevos problemas en puerta.

Una presunta financiación ilegal de la campaña demócrata se sumó a los casos Whitewater, Travelgate, el asunto Paula Jones y el Filegate. Ya hay investigaciones en curso sobre el tema, y no demorarán en aparecer los primeros resultados. (Redacción de Búsqueda en base a información de AFP, DPA, ANSA y archivo propio.)

## Resultados

● **Casa Blanca.** El presidente demócrata Bill Clinton fue reelecto con 50% de los votos. Ganó en 31 estados y en el Distrito de Columbia, lo que implica 379 votos en el colegio electoral (basta 270 para resultar electo). Su rival republicano Bob Dole consiguió 41% de los sufragios y ganó en 19 estados. El tercer candidato, Ross Perot, obtuvo 8% de la votación.

● **Congreso.** Los republicanos conservaron el control de ambas cámaras logrado en las legislativas de 1994. En el Senado (estaban en juego 34 de las 100 bancas) acrecentaron su mayoría, alcanzando 54 escaños (+1) contra 45 (-2) para los demócratas. Aún está pendiente la banca por Oregon.

En la Cámara Baja se renovaba la totalidad de las 435 bancas. Los republicanos obtuvieron 224 escaños (antes 235) contra 208 (antes 197) para los demócratas. Hay dos bancas independientes (una de ellas socialista), ambas reelectas. Al cierre de esta edición faltaba atribuirse un cargo.

● **Gobernadores.** De los 11 puestos de gobernador en disputa en esta elección, 7 fueron ganados por los demócratas y 4 por los republicanos. El equilibrio general sigue en favor del Partido Republicano, que ostenta 32 gobernadores, contra 17 del Partido demócrata y uno independiente.

## El heredero

El vicepresidente reelecto Al Gore tendrá en este segundo mandato un importante objetivo: proyectarse como candidato demócrata para las elecciones del 2000.

Es el heredero natural de Bill Clinton. Tras haberse preparado para la Presidencia desde sus años juveniles, el ex senador por Tennessee ve ahora acercarse su cita con la historia.

En su estrecha y eficaz sociedad con Clinton, Gore jamás hizo sombra al número uno, aunque consiguió mantener un perfil inusualmente alto para un número dos. La revista Time lo incluyó entre los 25 hombres más influyentes en Estados Unidos.

Bajo su gestión, la oficina del vicepresidente — en el pasado relegada a funciones protocolares — se convirtió en un laboratorio de estrategias y de real participación en las decisiones de la Casa Blanca.

Gore manejó para Clinton asuntos muy delicados: las relaciones con Rusia, la lucha de la administración contra la violencia en la televisión, el ataque contra los lobbies del tabaco, el proyecto de las autopistas electrónicas y los temas del medio ambiente, entre otros asuntos.

Durante mucho tiempo, algunos analistas etiquetaron a Gore como a un político muy preparado, muy intelectual, pero algo aburrido: un candidato confiable pero algo pesado ante las telecámaras.

Sin embargo, el vicepresidente supo convertir con ironía sus debilidades en puntos de fuerza. Durante la campaña interpretó un gag muy logrado: "¿Quiéren ver mi versión de Macarena?" preguntaba al público en los mítines. Tras quedar inmóvil durante algunos segundos, arrancaba la carcajada del público preguntando: "¿Quiéren verla de nuevo?"

Es de esperar que durante el segundo mandato asuma un papel más protagonista, para echar los fundamentos de su candidatura para el 2000. La experiencia que logre durante ocho años de gestión será sin duda de gran valor en su intento por convertirse en el primer presidente norteamericano del siglo XXI. (En base a ANSA.)

años, no quiere continuar en el gabinete, y posiblemente hoy, jueves 7, Clinton anuncie su retiro. La revista estadounidense Time señaló esta semana que Madeline Albright, actualmente embajadora ante la ONU, sea su posible sucesora.

● **Desafíos.** Una vez conseguida la reelección, las cosas tal vez no sean tan fáciles para Clinton. Tiene muchos asuntos en puerta y varias promesas que cumplir.

Entre los más complicados se incluyen decisiones sobre el sistema jubilatorio, los seguros médicos y la prometedora flexibilización de la reforma del welfare — desmantelamiento del sistema de ayuda social — que Clinton firmó en agosto.

Asimismo, pese a la fuerte reducción del déficit fiscal que Clinton consiguió durante su administración — este año fue de 107 mil millones de dólares y de 290 mil millones en 1993 —, queda pendiente su promesa de equilibrar el presupuesto para el 2002. Ese equilibrio podría resultar más difícil de lo previsto.

En efecto, los costos de los seguros médicos para tercera edad y discapacitados aumentan en 9% cada año y los expertos vaticinan su quiebra para el 2001. Al presentarse como un defensor de ambos seguros, Clinton acortó mucho su margen de maniobra.

En materia jubilatoria, Clinton dijo ser partidario de mantener un sistema general donde la jubilación dependa de los ingresos. Sin embargo, reconoció que se necesitan cambios importantes para evitar la quiebra, sin precisar lo que pensaba hacer.

El presidente fue menos servado en materia de planeación a la educación: anun-

9702041



SIN SORPRESAS EN ELECCIONES DE ESTADOS UNIDOS

# Clinton hasta el siglo XXI

No fue sorpresa para nadie. Salvo, quizá, para Bob Dole, quien hasta último momento creía tener chance. Como lo anticipaban las encuestas, Bill Clinton fue reelecto presidente y sus rivales republicanos mantendrán el control del Congreso. Pero, ¿cuál es el secreto de este hombre de 50 años, que superó escándalos y dudas para convertirse en el primer demócrata reelecto desde 1945?

**"N**o tengo palabras para agradecer el honor que me han concedido", dijo Clinton, en su pueblo natal de Little Rock, Arkansas. Y hablaba como si realmente estuviera sorprendido, como si todo aquello, los periodistas, los seguidores que lo aplaudían, fuera algo totalmente inesperado.

Es que, según la prensa estadounidense que ya lo analiza

como una suerte de fenómeno, Clinton es versátil, ambivalente y, de alguna manera, tiene la imagen de "un moderado que no puede soportar sus impulsos liberales y un liberal que no puede escapar a sus instintos moderados". O sea, alguien que puede terminar por caerle bien a la cantidad de votantes necesarios.

Sus colaboradores afirman y creen que Clinton puede con todo y que lo puede ser todo,

como un gran actor. Puede ser un hombre tierno y sensible que se emociona hasta las lágrimas ante historias tristes, puede mostrarse hondamente conmovido por alguna desgracia o puede aparecer impasible ante periodistas que lo acibillaron cuando varios de sus amigos terminaron en la cárcel por asuntos que él afirmó desconocer por completo.

Según los analistas, Clinton siempre se las ingenió para dar la imagen de ser "una buena persona, un altruista" y también para tener ese tipo de actitud cuasi adolescente de que todo le resbala.

Las encuestas, que lo dieron como favorito, señalaban un dato curioso: la mayoría de sus propios votantes creía que él no había

dicho la verdad acerca del escándalo Whitewater, un oscuro negocio inmobiliario, o las acusaciones sobre su tendencia a dormir en camas ajenas.

Tampoco creyeron mucho las explicaciones dadas acerca de contribuciones financieras a su campaña, otorgadas por empresarios de Taiwán e Indonesia. Y aun así, lo votaron.

## Un trabajo sureño

Por más que el veterano Dole, de 73 años, se esforzó en dispararle retóricamente con los tópicos de la honestidad y la integridad, Clinton se limitaba a sonreír, como un jovencito siendo retado por su padre y luego, con firmeza, hablaba acerca de "construir el futuro".

Pero hay otro aspecto señalado por las encuestas: sus votantes, esos mismos que en realidad no le creen demasiado, consideran que con Clinton en la Casa Blanca, ellos se sienten "protegidos". Una sensación nada menor en una época de turbulencias.

"Quizá esa ambivalencia es parte de la magia que resulta de su personalidad sureña capaz de ser, al mismo tiempo, optimista, encantador y un poco un truhán del viejo Mississippi", explicó María Luisa Arpiza, una corresponsal de la agencia EFE en Washington.

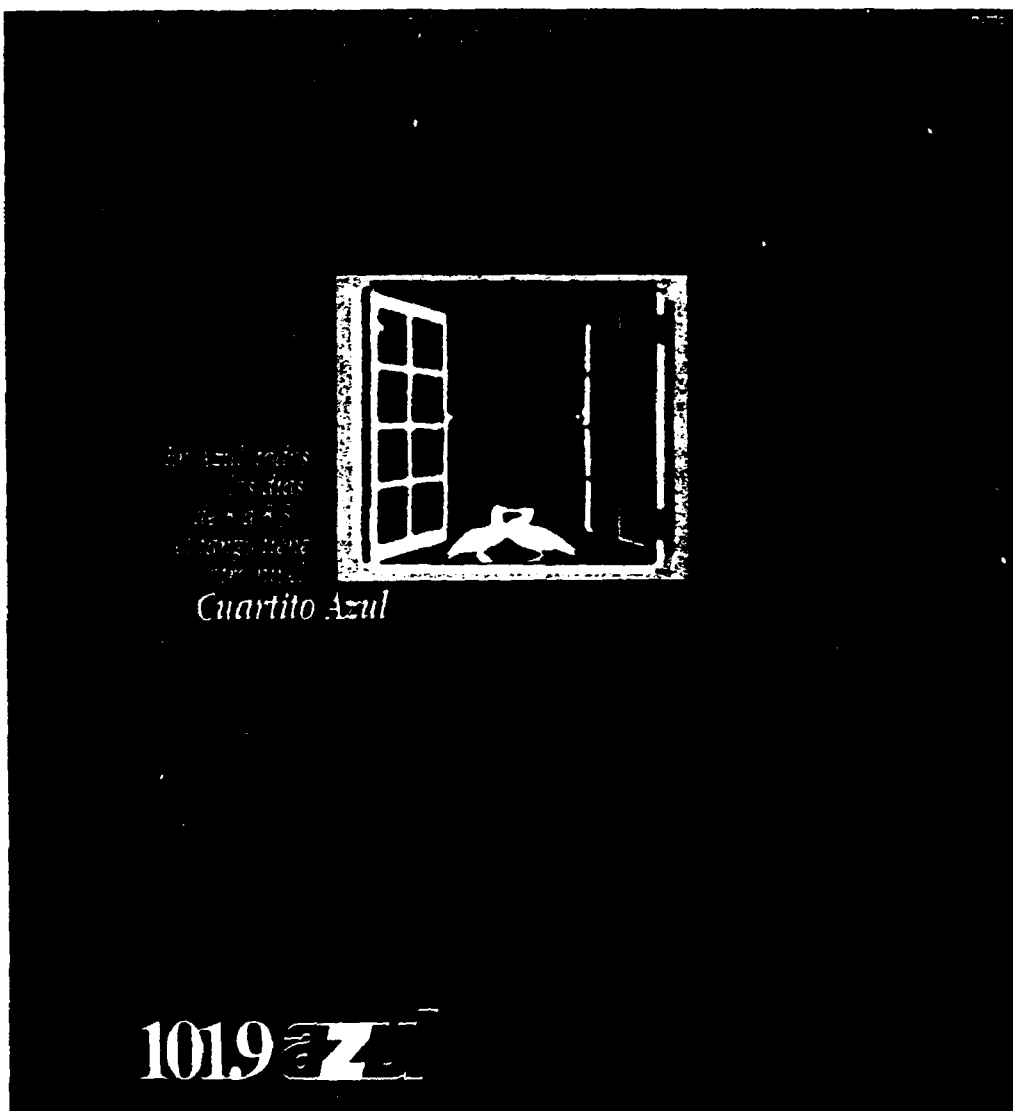
Analistas extranjeros agregaron que Clinton demostraba también la rara cualidad de "preocuparse en cada momento por aquello que le preocupa al pueblo".

Así, a los 32 años se convirtió en el gobernador más joven del país y cuando 12 años al frente del gobierno de Arkansas y luego, contra viento y marea, logró derrotar nada menos que a George Bush en su carrera por el sillón presidencial.

En el camino superó acusaciones de adulterio, reconoció haber evadido el servicio militar para no ir a Vietnam, haber fumado marihuana en sus épocas de universitario y logró que la gente creyera en su cara algo amigable.

Quizá, de alguna manera, Clinton ejemplifica el "american dream" que se inculca a los estadounidenses desde pequeños: la sensación de que cualquiera puede llegar a ser presidente del país, si trabaja lo suficiente.

Hijo de la enfermera Victoria Kelley, del pueblo de Hope, Clinton nació unos meses después de que su padre muriera en un accidente de tránsito. Luego creció con un padrastro borracho que





golpeaba a su madre, de quien el pequeño Bill aprendió que lo importante era mantener siempre un espíritu de superación.

#### El último guerrero

En la otra vereda, un exhausto y casi afónico Dole reconocía la derrota. "Fue todo lo que pude hacer. Nada de lo que haga o diga va a cambiar el resultado", dijo el candidato republicano de 73 años.

De nada la valió un titánico esfuerzo final en el que recorrió, en 96 horas, más de 13.000 kilómetros y realizó 29 actos en 20 estados diferentes. "Esta es la última cruzada de un gran guerrero", dijo el senador John McCain, con algo de admiración y, quizá, piedad. "El pertenecer a una generación que convirtió el mundo en un lugar más seguro", agregó.

Quizá su esfuerzo fue también la clave que hizo posible que los votantes optaran por mantener el equilibrio institucional del país que pareció funcionar bien hasta el momento.

Con un presidente demócrata en quien no confían del todo, los votantes optaron por otorgar nuevamente a los republicanos el control del Congreso.

Clinton lo interpretó y capitalizó rápidamente y en su discurso de victoria señaló que "el mensaje es



que trabajamos juntos, que nos enfrentamos de nuestros desafíos".

Esos desafíos abarcan una serie de temas aún pendientes de solución, temas que, seguramente, motivarán más de un enfrentamiento entre el presidente y el Congreso y en los que Clinton deberá recurrir algunas veces a

mostrarse emocionado, otras impasible y duro o quizá seguir adoptando ese aire adolescente, dejando que las cosas que parecen resbalarle terminen por solucionarse a sí mismas.

R.B. SOBRE FUENTES DE EFE, THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR Y THE INDEPENDENT DE LONDRES.

#### BREVES ELECTORALES

##### Contribuciones dudosas

En medio de la polémica sobre donaciones extranjeras a la campaña electoral demócrata, la Casa Blanca admitió que el empresario indonesio James Riady —un importante contribuyente— se reunió hace un año con Clinton en su despacho presidencial para discutir las inversiones estadounidenses en Asia. Recientemente, los republicanos habían exigido explicaciones sobre los aportes extranjeros a la campaña de Clinton, y en octubre el Comité Nacional Demócrata devolvió unos 250.000 dólares de contribuciones extranjeras que consideró "inadecuadas". Sin embargo, los demócratas defienden la donación de 800.000 dólares por parte de un grupo cristiano iraní de Detroit, que pretendía manifestamente convencer a Clinton de que presionase a la ONU para levantar el embargo decretado contra Irak luego de la guerra del Golfo.

##### Mariguana medicinal

Además de elegir su presidente, los votantes californianos debieron pronunciarse sobre dos polémicos asuntos: la legalización de la marihuana para usos medicinales, y el fin del sistema de cuotas que garantizaba el reparto equitativo de puestos de trabajo entre las distintas razas. Las primeras proyecciones de voto mostraron que el sistema de cuotas fue derogado, y que la legalización de la marihuana con fines medicinales triunfó por un escaso margen de 52 contra 48% de los votos. Los pacientes de enfermedades terminales como cáncer y sida podrán, entonces, cultivar, poseer y fumar marihuana para aliviar su mal, aunque voceros del gobierno estatal anunciaron que apelarán la medida por considerar que no hará más que elevar el consumo juvenil de la droga.

##### Latinos con Clinton

La gran mayoría de los seis millones y medio de latinos inscritos para votar se inclinaron por Clinton. Según Andy Hernández, director de la Oficina de Asuntos Hispánicos del Partido Demócrata, el porcentaje de adherentes a Clinton dentro de esa comunidad fue de 75%. "Los hispanos somos la fuerza electoral de Estados Unidos", afirmó Hernández. Según los dirigentes de su partido, el fenómeno reflejó la reacción de esta minoría —la mayor de Estados Unidos, y la que más rápidamente crece— ante la ola de ataques a los inmigrantes desde filas republicanas.

## Los asuntos pendientes

En su nuevo mandato, el presidente Bill Clinton deberá buscar soluciones para diversos temas aún pendientes sobre el escritorio de la sala oval de la Casa Blanca. Muchos de esos temas son ampliamente conocidos, pero curiosamente pasaron casi inadvertidos en la campaña electoral que costó a cada candidato un millón de dólares por día en los últimos dos meses.

#### Salud

En la lista, y quizá con el número uno, se encuentra el sistema de salud llamado Medicare, un programa similar al sistema mutual uruguayo, sostenido con fondos que se terminarían para el 2001, a menos que se aumenten los impuestos o se realicen recortes en los beneficios. Tanto Clinton como Dole habían propuesto la creación de un comité bipartidista para encontrar soluciones al tema, antes de que fuera tarde.

#### Seguridad social

En segundo lugar aparece el tema de la seguridad social. Los expertos sostienen que el punto hará eclosión en diciembre,

cundo un consejo de asesores divulgue un informe que propondrá tres maneras de solucionar el problema. Las tres soluciones apuntan a invertir parte de los fondos de la seguridad social en acciones para obtener mayores intereses.

"Cuanto más demoremos en encontrar una solución, más duras serán las medidas que tengamos que aplicar", sostuvo Yung Ping Chen, un gerontólogo estudioso del problema.

#### Déficit y empleo

Luego está el tema del presupuesto y la pregunta de si Washington mantendrá sus esfuerzos para mantener controlado su déficit de 107.000 millones de dólares, el más bajo en años.

En la mesa se encuentra también el tema de los seguros por desempleo, cuya reforma debería entrar en vigencia en 1997.

#### Crímenes

Si bien las estadísticas sobre crímenes se redujeron en los últimos años, los crímenes violentos cometidos por adolescentes, incluyendo asesinatos, aumentaron 200% desde 1984. Muchos

vaticinan que es un problema que, de no ser atendido, derivará en una alta tasa global de criminalidad en los próximos años.

#### Medio ambiente

Uno de los temas más complejos es el llamado "superfondo", un sistema de financiamiento establecido en 1980 con el propósito de eliminar desechos tóxicos. El programa obtuvo escasos resultados y su plazo expiró, por lo que Clinton deberá lidiar con el Congreso en procura de una nueva ley.

#### Recesión

Finalmente Clinton podría tener que enfrentarse con algo que nunca experimentó: una recesión económica nacional. Muchos economistas predicen que una fuerte caída de la economía podría generarse a más tardar en 1999.

Sin embargo, si el gobierno logra sortear la barrera del 2000 sin una recesión económica, establecería un récord de más de una década de crecimiento sostenido.

THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR, EXCLUSIVO PARA tres

9702041 B

REPUBLICANOS SE PREPARAN PARA EL FRACASO

# Clinton vencerá

En medio de la campaña electoral más aburrida de las últimas décadas, Bob Dole espera un milagro para el 5 de noviembre mientras la mayoría de sus correligionarios, más realistas, intentan abandonar el barco antes de que se hunda.

**"E**sta es la campaña presidencial menos interesante de mi vida", admitió Jeffrey Greenfeld, un corresponsal televisivo que cubre la Casa Blanca. Y la mayoría de sus conciudadanos piensa lo mismo; absortos en la serie mundial de béisbol de hace pocos días, cuatro de cada diez estadounidenses se desentendieron de la campaña y dijeron en una encuesta no tener idea de quién es Jack Kemp, el candidato republicano a vicepresidente.

No tendrán mucha necesidad de recordarlo, de todos modos. No, al menos, durante los próximos cuatro años; la victoria de Bill Clinton —que a lo largo de toda la campaña mantuvo en las encuestas una cómoda ventaja de entre 10 y 15 puntos— es ya segura para todos, hasta para los republicanos.

Dando ya por perdida la elección presidencial, éstos intentan mantener su mayoría en el Congreso, duramente ganada en 1994 por primera vez en 40 años. Para eso lanzaron, el 28 de octubre, una millonaria campaña televisiva advirtiendo a los votantes sobre el peligro de darle "un cheque en blanco" a Clinton, dejando que los demócratas dominen el poder Ejecutivo y el Legislativo.

Pero lo que preocupa más aun a los republicanos es tratar de desvincularse lo más rápido posible del candidato a quien ellos mismos eligieron, un hombre de 73 años que culminará su carrera política con un rotundo fracaso. En los últimos tiempos, varios candidatos parlamentarios republicanos rechazaron invitaciones para participar de actos electorales junto a su presidente, prefiriendo promocionarse como fuerza moderadora de Clinton y no como posibles socios de Dole.

## Esperando el milagro

A estas alturas, el único que parece mantener algunas esperanzas sobre el triunfo de Dole es el propio Dole, que aún sueña con un "milagro" similar al ocurrido con el demócrata Harry Truman en 1948, cuando se convirtió en presidente a pesar de que las

encuestas le atribuían una desventaja de 5% frente al republicano Thomas Dewey.

Sin embargo, el milagro que Dole necesita para ganar deberá ser mayor. Entre cuatro y seis puntos, según las encuestas que atribuyen a Clinton una ventaja de entre 8% y 13%. Para lograrlo, el candidato republicano ha hecho a último momento movimientos un tanto desesperados, como pedirle al excéntrico y millonario candidato independiente Ross Perot que abandone su candidatura para sumar esfuerzos y votantes a la fórmula republicana.

Fue el último intento fallido, como los demás de minar la sólida ventaja de Clinton. Hasta ahora, nada pudo contra ella, ni los escándalos varios que surgieron durante su mandato, desde el caso de los turbios negocios inmobiliarios de Whitewater a asuntos algo más personales, como alguna que otra aventura amorosa del presidente demócrata.

Dole, que al principio se resistía a hacerlo, debió tragarse su orgullo y apelar, en los últimos finales de la campaña, a escándalos de ese tipo para tratar de

demonstrar que las supuestas deficiencias éticas y morales no lo hacen merecedor de otros cuatro años en la Casa Blanca.

Pero fue en vano. "Cero que los votantes realmente han descubierto que lo que buscan en un presidente es la habilidad para gobernar y formular juicios sólidos... en la oficina. Cero que los estadounidenses han descubierto finalmente que el carácter personal y el presidencial son dos cosas distintas", explicó el analista político Benjamin Barber.

Pero el motivo más poderoso por el cual los votantes no cambian su decisión de votar a Clinton es, probablemente, el hecho de que Estados Unidos vive una época de relativa prosperidad; durante la administración demócrata el déficit presupuestario se redujo a la mitad, se crearon diez millones de nuevos puestos de trabajo, se logró contener la inflación y se logró un crecimiento sostenido. En palabras del propio Clinton, "las campañas de odio son mucho más efectivas en tiempos de apuros. No funcionan tan bien cuando la gente se siente más segura acerca de sus propias circunstancias económicas y sus vidas". ■ AT



La campaña electoral de Bill Clinton demostró que los votantes finalmente aprendieron a juzgar a los dirigentes por sus logros en el gobierno y no por sus problemas privados.

**Contribuciones sospechosas.** Ante la fuerte presión de los republicanos, que amenazan incluso con una demanda judicial, los demócratas han decidido aclarar públicamente antes del 5 de noviembre el origen de los fondos con los que financian su campaña.

La polémica surgió luego de que los republicanos denunciaron que los demócratas habían recibido supuestas donaciones ilegales de grupos económicos indonesios. Según Bob Dole, esos aportes de cientos de miles de dólares estaban destinados a "comprar acceso y tener influencia" de determinados sectores extranjeros sobre el presidente Bill Clinton, a quien el candidato republicano acusó de haberse reunido con algunos de estos donantes extranjeros.

**Campaña en el ciberespacio.** Aunque solamente de los estadounidenses se conectan regularmente las "páginas" de los candidatos, participan de los foros de debate. Internet ha tenido un impacto importante en esta última campaña.

El principal reflejo de su influencia se vio cuando en el primer debate televisivo con su rival, Bob Dole suministró en vivo a los espectadores su dirección en la red —<http://www.dole96.com>— tratando de demostrar que es un hombre moderno aunque jamás utilice una computadora. Al día siguiente, miles de personas entraron en sus páginas para ver al menos qué aspecto tiene el "web" republicano, aunque a juzgar por las últimas encuestas los poderes de Internet no alcanzan aún para convencerlos de votar por Dole.

**Resultados al instante.** Hasta hace unos años, las principales cadenas televisivas tenían un pacto tácito de no apresurar, según el cual ninguna de ellas intentaría ser la primera en anunciar los resultados electorales y que todos esperarían a tener datos oficiales confiables. Pero en las elecciones parlamentarias de 1994, una de ellas —la ABC— rompió el pacto, por lo que en 1996 todos los canales han contratado de inmediato computadores cuya tarea específica será pronosticar lo antes posible el resultado. Aunque éste será, de todas maneras, bastante previsible, hay quienes critican la decisión porque aumenta el peligro de cometer errores y sobre todo, por el impacto que las proyecciones tempranas pueden tener sobre los votantes de última hora. ■

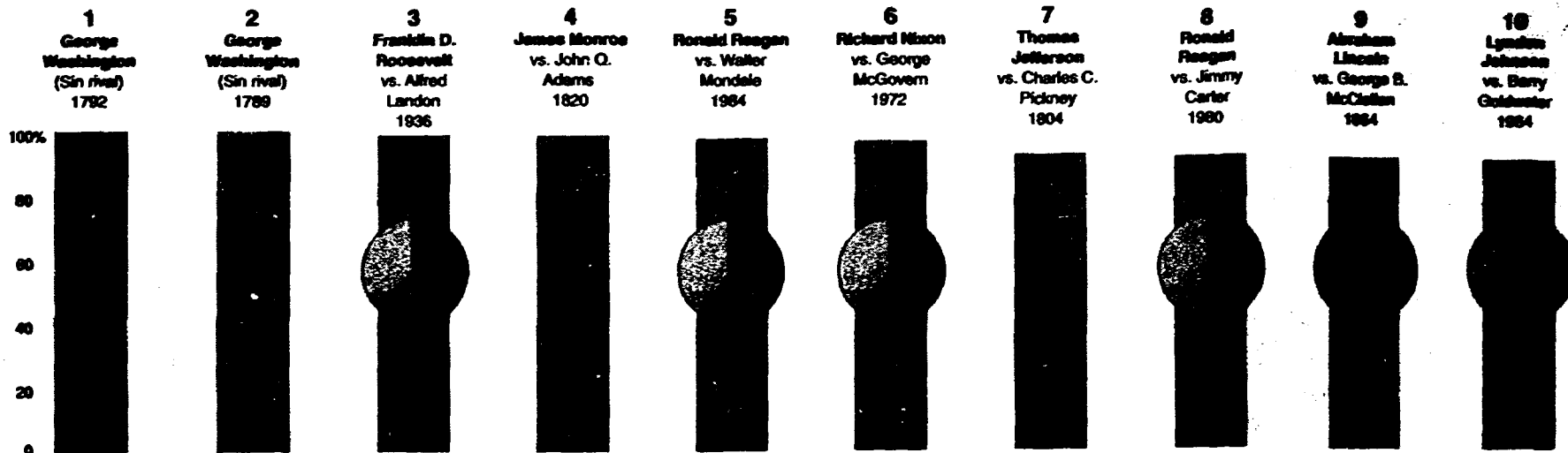
DESPUÉS DE LA REELECCIÓN DE CLINTON

8/12 E.O.

# Los números finales de las elecciones

## Victorias arrasadoras: Las 10 avalanchas de votos más grandes

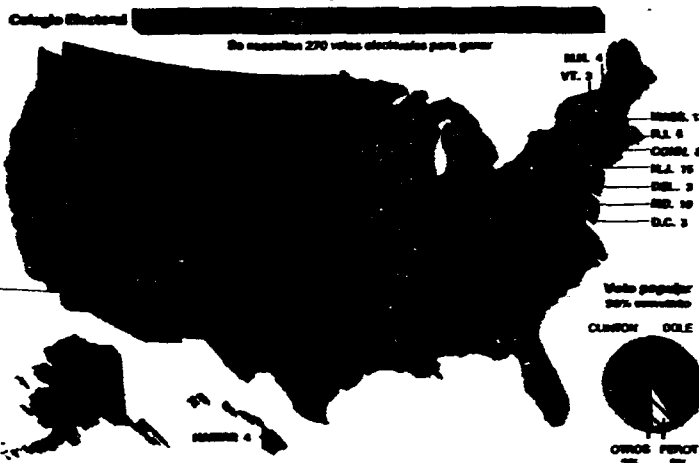
Los más grandes márgenes de victoria en las Presidenciales, por porcentaje de votos para el Colegio Electoral (barras verticales) y porcentaje de votos (torta).



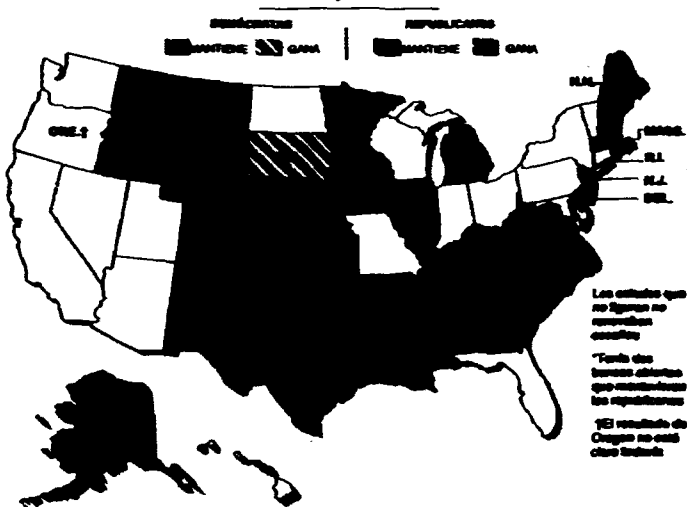
¿CÓMO SE COMPORTARON LOS PARTIDOS?

### Cómo se comportaron los partidos

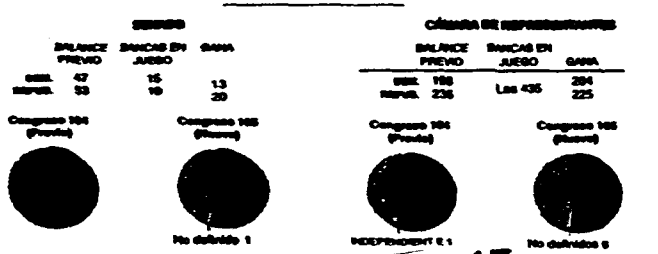
#### La carrera por la Presidencia



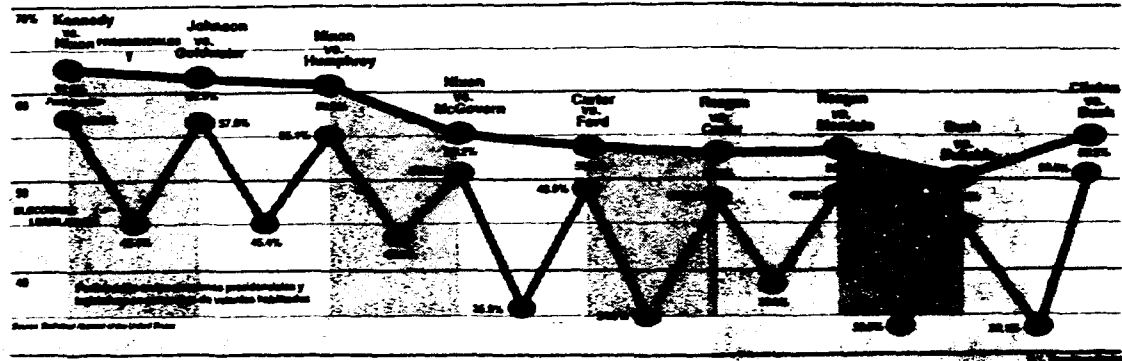
#### Las luchas por el Senado



#### Control del Congreso



### Asistencia a las urnas desde la década de 1960



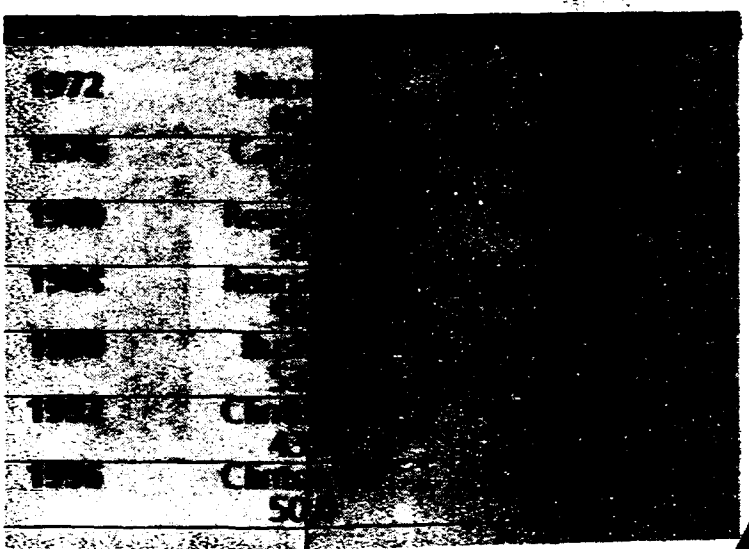
### El rating electoral

Audiencia estimada en 35 ciudades entre 7 y 11 p.m. el martes 5 de noviembre

	RATING	SHARE
NBC	11.9	17
CBS	7.4	11
ABC	9.4	14
Fox	8.1	12

Audiencia de las elecciones combinada de NBC, CBS y ABC.

Año	Rating	Share
1972	45.4	70
1976	51.8	74
1980	46.4	67
1984	35.9	54
1988	25.9	46
1992	39.8	57
1996*	28.7	42



9702041

## ELECCIONES EN ESTADOS UNIDOS

# ¿Qué opinan Clinton y Dole sobre los temas clave?

Juntos combinan un total de más de 60 años de servicio público, en los que tanto Bill Clinton como Bob Dole demostraron ser dos políticos que saben adaptarse a los cambios políticos, siendo más partidarios de la negociación que de la defensa a ultranza de sus ideologías. Aun así, una gran brecha los separa.

5/100.P.21

<p><b>Presupuesto Federal.</b></p> <p>Opina que el balance del presupuesto a través de una enmienda constitucional solamente va a ser de menos al presidente y al Congreso y es innecesaria debido a que los dos partidos están trabajando con miras a equilibrar el presupuesto para el año 2002. El déficit cayó a 107 billones en 1996, de 290 en 1992.</p>	<p>Está a favor de una enmienda constitucional para balancear el presupuesto federal. Afirma además que sus propuestas revitalizarán la economía y llevarán al equilibrio presupuestal para el año 2002, aun cuando está decidido a hacer un recorte impositivo de 548 billones en sólo seis años.</p>	<p><b>ABORTO</b></p> <p>Apoya ampliamente el derecho al aborto, defendió tenazmente que establece que es un crimen bloquear el acceso a las clínicas que practican abortos. Vetó una ley que prohibía cierto tipo de abortos en la última etapa del embarazo.</p>	<p>Se opone al aborto con excepción de los casos de violación, incesto o peligro de vida para la madre. Se opone a la decisión tomada en 1973 por la Suprema Corte, en el caso Roe vs Wade, que estableció el derecho al aborto.</p>
<p><b>IMPUESTOS</b></p> <p>No reducirá la tasa de los impuestos a los ingresos, pero está a favor de otorgar un crédito impositivo de 500 dólares por cada hijo menor de 13 años. Estas ventajas fiscales serían mayores para las familias cuyo ingreso anual no supere los 60.000 dólares. Reducirá el impuesto a las ganancias del capital en las transacciones inmobiliarias y un crédito impositivo de 1500 dólares por año para los primeros dos años de educación secundaria.</p>	<p>Propuso un recorte del impuesto a los ingresos individuales de un 15% durante tres años. Bajará la tasa mínima del impuesto a las ganancias del capital de un 28% a un 14%. Propone grandes ventajas fiscales para los matrimonios con ingresos de hasta 110.000 dólares al año. Está a favor de un crédito impositivo de hasta 500 dólares por cada hijo menor de 18 años.</p>	<p><b>MEJOR AMBIENTE</b></p> <p>Se opone a la norma que pretende establecer un riguroso análisis costo-beneficio. Pretende dotar de mayores beneficios fiscales a las empresas que contribuyan a disminuir los estándares de contaminación ambiental. Se opone a los esfuerzos republicanos por compensar a los industriales por la pérdida de valor resultante de las medidas ambientales.</p>	<p>Afirma que los negocios están "sobregulados" y propone el establecimiento de un rigoroso test para determinar si las regulaciones de las normas reglamentaciones reducen el valor de la propiedad industrial.</p>
<p><b>ARTE</b></p> <p>Apoya la creación de la Fundación Nacional para las Artes. Propone la implementación del famoso "Chip V" para restringir el acceso de los menores a programas televisivos que contengan sexo explícito o escenas de mucha violencia.</p>	<p>Se opone a la creación de la Fundación Nacional para las Artes y está dispuesto a eliminarla. Afirma que el gobierno no debe involucrarse en "el negocio de la cultura". Señala que las películas con mucha violencia y sexo explícito están "devastando nuestra nación", pero se opone al "Chip V" debido a que "nos deja a un paso del control gubernamental sobre lo que vemos en televisión".</p>	<p><b>ACCIÓN AMERICANA</b></p> <p>Dice: "Arreglarlo, no lo eliminar". Se opone a la Propuesta 208 que habrá de someterse a referéndum hoy martes en California, que prohibiría las preferencias raciales y étnicas en los empleos públicos y la educación.</p>	<p>Tanto él como su esposa se oponen a favor de dos tipos de políticas de acción afirmativa, pero él cree también que muchos de estos programas no tienen sentido de ser porque provocaron la polarización de la sociedad. Apoya la Propuesta 208 en California.</p>
<p><b>DEFENSA</b></p> <p>Reducirá el gasto en materia de Defensa. Quiere que el Pentágono desarrolle un sistema milístico de defensa pero no lo implementará hasta el año 2000.</p>	<p>Quiere implementar un sistema de Defensa para el año 2003 para proteger a EEUU de la amenaza de los misiles balísticos. Insiste en que Clinton redujo "peligrosamente" el sistema de defensa.</p>	<p><b>INMIGRACIÓN</b></p> <p>Apoya el acceso a la educación estatal de los hijos de inmigrantes legales nacidos en EEUU. Propone un mayor control fronterizo y la deportación de quienes traspasen la frontera ilegalmente. Quiere reducir la inmigración legal "en una sola medida". Se opone al inglés como lengua oficial de EEUU.</p>	<p>Apoya la propuesta destinada a que los estados aleguen el acceso a los servicios públicos para los hijos de inmigrantes legales. Está a favor de declarar el inglés como lengua oficial de EEUU.</p>
<p><b>EDUCACIÓN</b></p> <p>Propuso mayor nivel de gastos federales en materia de programas de educación que los que favorece Bob Dole. Se opone a la utilización de fondos públicos para pagar instituciones educativas de instituciones de enseñanza privada. Apoya a que cada salón de clase esté conectado a Internet para el año 2000.</p>	<p>Quiere eliminar el departamento de Educación y transferir el proceso de toma de decisiones en materia educativa al control estatal. Favorece un amplio sistema de becas para los más desfavorecidos y está en sus planes "acabar con los sindicatos de maestros en la enseñanza pública".</p>	<p><b>LIBERTAD DE EXPRESIÓN</b></p> <p>Se opone a la enmienda constitucional para limitar el número de períodos que pueden ejercer los miembros del Congreso.</p>	<p>Pretende establecer un límite de dos períodos para los Senadores y de este período para los miembros del Congreso.</p>
<p><b>RELACIONES EXTERNAS</b></p> <p>Defiende enfáticamente el haber establecido fuertes lazos con los principales líderes mundiales. La restauración de la democracia en Haití, el fin de la guerra en Bosnia, los primeros acuerdos de paz entre palestinos e israelíes y los bombardeos contra el régimen Saddam Hussein son sus mejores conquistas en materia de política exterior. Pretende extender la OMC hasta el año europeo para 1999.</p>	<p>Afirma que Clinton condice una "política exterior ad hoc, indecisa y raciocinada". Señala que la Casa Blanca no tiene una línea coherente en la materia. Denuncia la "abdicación del liderazgo de EEUU en el mundo". Dice que Saddam Hussein es hoy mucho más peligroso que en 1990 debido a que Clinton no supo mantener una coalición internacional para combatirlo.</p>	<p><b>CONTROL DE ARMAS</b></p> <p>Mantuvo un depósito voluntario con la Asociación Nacional del Fuego (NFA). Logró prohibir la tenencia de armas semiautomáticas dentro de la ley anti-crímenes de 1994. Apoya la ley Brady que establece la prohibición de venta de armas a quienes hayan protagonizado actos de violencia doméstica.</p>	<p>Se opone al control de armas por parte del gobierno. Afirma que la ley anti-crímenes de 1994 "no fue muy efectiva". Pretende implementar un sistema de chequeo inmediato para revisar los antecedentes penales de quienes compran armas.</p>
<p><b>PROTECCIÓN AMBIENTAL</b></p> <p>Defiende enfáticamente el haber establecido fuertes lazos con los principales líderes mundiales. La restauración de la democracia en Haití, el fin de la guerra en Bosnia, los primeros acuerdos de paz entre palestinos e israelíes y los bombardeos contra el régimen Saddam Hussein son sus mejores conquistas en materia de política exterior. Pretende extender la OMC hasta el año europeo para 1999.</p>	<p>Afirma que Clinton condice una "política exterior ad hoc, indecisa y raciocinada". Señala que la Casa Blanca no tiene una línea coherente en la materia. Denuncia la "abdicación del liderazgo de EEUU en el mundo". Dice que Saddam Hussein es hoy mucho más peligroso que en 1990 debido a que Clinton no supo mantener una coalición internacional para combatirlo.</p>	<p><b>CRIMEN</b></p> <p>Logró imponer un paquete de medidas anti-crímenes que incluye más dinero para los oficiales de Policía de los gobiernos más pequeños y fondos para crear más prisiones.</p>	<p>Está a favor de perseguir a los criminales violentos con los recursos más adecuados. Quiere la ley anti-crímenes de 1994. Quiere implementar un sistema de chequeo inmediato para revisar los antecedentes penales de quienes compran armas.</p>
<p><b>SEGURIDAD SOCIAL</b></p> <p>Propuso garantizar la cobertura de salud de todos los estadounidenses a través de un plan que fue rechazado en el Congreso en 1994. Ahora firmó un proyecto nuevo, ambicioso para garantizar cobertura de salud a quienes planen sus trabajos. Afirma que Dole quiere cortar la cobertura a los ancianos, los pobres, los ciegos y los discapacitados.</p>	<p>Se opone vehementemente al plan presentado por Clinton en 1993, sosteniendo que llevaría al gobierno a intervenir en su total el sistema de salud, a lo que él se opone. Quiere extender el crecimiento del programa Medicare.</p>	<p><b>SEGURIDAD SOCIAL</b></p> <p>En 1992 prometió terminar con el sistema de bienestar social "tal como lo conocemos". Firmó una ley inaprovechable al poder a los estados pasando fin así a 60 años de asistencia social a cargo del gobierno federal.</p>	<p>Apoya la reforma del sistema de seguridad social firmada por Bill Clinton anterior, que transpone a los estados la potestad de decidir qué será su propio sistema de bienestar social.</p>

## Datos sobre los comicios 4/12/16

WASHINGTON, (Reuter) - Los estadounidenses elegirán mañana a un presidente, un vicepresidente, los miembros de la Cámara de Representantes, un tercio del Senado, 11 gobernadores estatales y un grupo de funcionarios estatales y regionales.

A continuación una lista de lo que está en juego: **PRESIDENCIA:** El presidente demócrata Bill Clinton y su compañero de fórmula Al Gore enfrentan a los republicanos Bob Dole y Jack Kemp. También en las tarjetas de votación de todos los estados y el distrito de Columbia (la ciudad de Washington) están el candidato del Partido de la Reforma, Ross Perot, y Harry Browne del Partido Libertario. John Hagelin del Partido de la Ley Natural está compitiendo en 44 estados. Howard Phillips del Partido de los Contribuyentes estadounidenses está en 39 estados y Ralph Nader del Partido Verde en 22 estados. Hay otros 14 candidatos, en por lo menos uno estado, dijo la Comisión Federal Electoral. El proceso es en realidad 51 elecciones separadas en 50 estados y el D.C. El presidente no es electo por el voto popular, sino indirectamente por el colegio electoral.

Los votos de cada estado en el colegio es igual al número de miembros que tiene en la Cámara de Representantes y en el Senado. Los estados con mayores

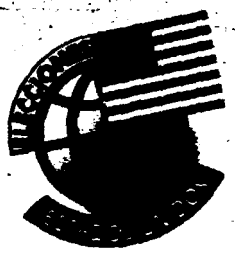
votos electorales son: California con 54, Nueva York con 33, Texas 32, Florida 25, Pennsylvania 23 e Illinois 22. Los estados con las menores poblaciones: Wyoming, Vermont, Alaska, Montana, Delaware y las Dakotas, así como el distrito de Columbia tienen tres votos electorales cada uno.

**SENADO:** Hay 34 de los 100 escaños del Senado en disputa. De esos 34 los republicanos tienen 19 y los demócratas 15. Los republicanos tienen una mayoría de 53-47 en el Senado. Los demócratas necesitan cuatro puestos más para recuperar el control mayoritario. Sólo necesitan tres si Clinton es reelecto porque el vicepresidente Gore, quien es presidente del Senado tendría voto en caso de un empate.

**CAMARA DE REPRESENTANTES:**

Todos los 435 puestos en esta cámara están sometidos a elección, pero técnicamente sólo 430 estarán en la contienda porque cinco ya fueron decididos en Louisiana, debido a una peculiaridad en las leyes de ese estado. Actualmente, los republicanos tienen la mayoría 235-197.

**GOBERNADORES:** Los votantes elegirán a los gobernadores de 11 de los 50 estados. Estos son Washington, Carolina del Norte, Virginia del Oeste, Missouri, Indiana, Delaware, Utah, Vermont, Nueva Hampshire, Montana y Dakota del Norte. Los republicanos controlan ahora 32 gobernaciones, los demócratas 17 y hay un independiente. De los 11 estados en elecciones, siete tenían gobernadores demócratas y cuatro republicanos.



La moderación demócrata versus la firmeza conservadora EP 4/11/85

## DOS PLATAFORMAS CON MUY POCAS DIFERENCIAS

Los estadounidenses tendrán en los comicios generales de mañana un abanico algo estrecho del cual elegir, que va de una plataforma "moderada" a una "firmemente conservadora".

MIAMI, Mesa de Redacción, 3 (Reuter).— Los primeros en adoptar su plataforma en la actual campaña fueron los republicanos, quienes el 12 de agosto, en la ciudad californiana de San Diego, aprobaron un documento considerado como firmemente conservador por los especialistas.

Aunque la plataforma fue moldeada por un comité de activistas del partido dominado por los cristianos conservadores y fue aprobada por una abrumadora mayoría en la convención, el candidato republicano, Bob Dole, no está obligado a mantenerla como programa de gobierno.

Es más, una semana antes de su aprobación Dole dijo que no la había leído por completo y que no estaba seguro de que estuviera de acuerdo con todos sus puntos.

Mientras tanto, los demócratas aprobaron el 27 de agosto en Chicago una plataforma que se consideró moderada por los estudiosos políticos.

En este caso, lo más destacable es que la plataforma fue respaldada sin las enconadas disensiones que tanto dividieron al partido en el pasado.

Elaborada casi sin discusiones el 5 de agosto en Pittsburgh por el Comité de Plataforma, en ella se propone "una agenda moderada, alcanzable y con sentido común que mejore las vidas de los seres humanos y no aumente el tamaño del gobierno".

Los principales puntos de ambos documentos son los siguientes:

### REPUBLICANOS:

- ✦ Plantea siete enmiendas a la Constitución, entre ellas un presupuesto federal balanceado, el derecho a la vida de los fetos desde la concepción y la prohibición de quemar la bandera estadounidense.
- ✦ Respalda la propuesta de Dole de una reducción de 15 por ciento en los impuestos.
- ✦ Incluye una nueva y dura medida sobre inmigración que cambiaría una ley de hace 128 años,

al negarle la ciudadanía estadounidense a los hijos de padres que son inmigrantes ilegales.

✦ Apoyan la enmienda Gallegly, que negaría la educación pública a los hijos de inmigrantes ilegales.

✦ Piden por una reducción del programa de Acción Afirmativa (cuotas para las minorías en educación y trabajo).

✦ Piden el uso de la Guardia Nacional en la frontera con México para evitar el paso de las drogas.

✦ Mantiene un punto de vista duro contra el aborto.

### DEMOCRATAS:

✦ Pide la prohibición de armas de ataque, algo en lo que la plataforma republicana no establece una posición.

✦ Pide reducción de impuestos para los que tengan hijos menores y no para todos.

✦ En contra de la enmienda Gallegly.

✦ Dicen que "corregirán, no terminarán" los programas de Acción Afirmativa.

✦ Buscan la erradicación de cultivos en los países de origen y tratamiento médico a los dependientes.

✦ Dicen que son las mujeres las que deben decidir el aborto, pero admite discrepancias al respecto dentro del seno del partido.

### CLAVES DEL BIPARTIDISMO

El bipartidismo ha sobrevivido 200 años de historia política en Estados Unidos a través de un mecanismo de constante reciclaje que más tarde o más temprano termina absorbiendo el espectro de intereses e ideologías.

"Los partidos han pasado por importantes transformaciones. Ambos partidos se remontan hasta por lo menos la mitad del siglo XIX", dijo a Reuters el profesor de política estadounidense de la Universidad Americana en Washington, Alan Lichtman.

Demócratas y republicanos y sus partidos antecesores se han disputado el poder desde la década de 1790, cuando Thomas Jefferson fundó el Partido Demócrata-Republicano con la intención de oponerse al secretario del Tesoro Alexander Hamilton y el presidente George Washington.

El Partido Republicano comenzó en la década de 1850 como un partido mucho más activista

que los demócratas, muy diferente a su papel en la actualidad.

"El Partido Republicano era el que abogaba por el uso del gobierno para restringir la esclavitud, construir obras públicas como ferrocarriles y colonizar las tierras del oeste. Los demócratas de mitad del siglo XIX a su vez favorecían más los derechos de los estados (frente al gobierno federal) y un gobierno con poderes limitados", dijo Lichtman.

Sin embargo, los republicanos cambiaron su ideología al comienzo del siglo. Theodore Roosevelt (1900-1908) fue el último presidente republicano que abogó enérgicamente a favor de reformas laborales y la protección al medio ambiente.

Desde el comienzo de este siglo han sido firmes aliados del sector empresarial y han tratado de promover políticas de crecimiento económico.

"El principal grupo de interés detrás del Partido Demócrata siempre han sido los sindicatos. El principal grupo de interés detrás del Partido Republicano siempre ha sido el sector empresarial, aunque claramente cubren sus apuestas eventualmente con su respaldo tanto a demócratas y republicanos", explicó Lichtman.

"El mayor cambio de la segunda mitad del siglo en el Partido Demócrata comenzó en 1964", afirmó el especialista consultado, "en parte debido al rechazo que John F. Kennedy despertó entre los sureños".

"El sur fue sólidamente demócrata de 1860 hasta 1964. En 1964 los demócratas perdieron el control del voto presidencial en el sur y a partir de los años 70 los republicanos logran importantes avances en todos los demás niveles del gobierno".

Ese fenómeno explica la constante preocupación de los demócratas por conseguir candidatos presidenciales del sur como el ex presidente Jimmy Carter, de Georgia, Clinton de Arkansas, y el vicepresidente, Al Gore, de Tennessee.

La fama de "liberales" o progresistas en temas sociales ha sido un punto débil de los demócratas en cuestiones de política exterior.

Los demócratas, a su vez, continúan una poderosa agenda social con la que muchos veces fastigaron a los republicanos como los programas de importantes beneficios sociales, entre ellos la seguridad social, la atención médica y la tercera era.



EEUU-ELECCIONES/CAMPAÑA (Previsión)  
CLINTON Y REPUBLICANOS SE REPARTIRÁN EL PODER

Por Emilio Sánchez

Washington, 3 nov (EFE). - Los norteamericanos parecen inclinados a mantener el actual equilibrio del poder político en Washington con el presidente Bill Clinton en la Casa Blanca y los republicanos controlando las dos cámaras del Congreso.

Esta es la conclusión de la mayoría de encuestas de opinión que siguen dando a Clinton una cómoda ventaja frente a su rival Robert Dole, ante las elecciones del próximo martes en las que también se renovará la Cámara de Representantes y un tercio del Senado.

A pesar de los avances de Dole en las encuestas, el candidato republicano necesitaría cambiar drásticamente la tendencia en las intenciones de voto para ganar estados claves como California y los del mediooeste, en los que Clinton mantiene una sólida ventaja.

Dole, en una muestra de determinación y entusiasmo, quiere emular a Harry Truman para ganar contra pronóstico las elecciones del martes y concluirá su gira por 19 estados en Independence (Misuri), el pueblo donde nació el presidente demócrata que ganó sorprendentemente en 1948.

Las encuestas difundidas hoy, domingo, no indican, sin embargo, esa recuperación milagrosa de Dole.

La empresa Gallup sitúa la diferencia entre ambos en 13 puntos, al igual que la cadena de televisión CNN, mientras que la cadena ABC la rebaja a 10 y la compañía John Zogby, en un sondeo encargado por la agencia Reuters, mantuvo hoy por segundo día consecutivo que Dole está a 3,8 puntos de diferencia de Clinton.

Mientras en la elección a la presidencia del país no ofrece dudas, con las encuestas reiterando que Clinton ganará, los sondeos en los 50 estados del país muestran que la lucha en la batalla por el control del Congreso es bien diferente.

Los republicanos consiguieron en las elecciones parciales de 1994 obtener la mayoría absoluta en las dos cámaras y las encuestas señalan este fin de semana que están en condiciones de renovar el poder en el Capitolio.

En la Cámara de Representantes, los republicanos tienen una mayoría de 235 escaños por 192 los demócratas (hay dos vacantes) y en el Senado el reparto es de 53 frente a 47 escaños demócratas.

Según una encuesta efectuada estado por estado del diario "The Washington Post", los republicanos tienen todas las bazas para renovar su mayoría, algo que no ocurre desde 1930.

De confirmarse el martes la victoria republicana en las elecciones al Congreso y la de Clinton sería la primera que un presidente demócrata es reelegido al mismo tiempo que el partido de la oposición renueva su mayoría en las dos cámaras.

Al acercarse las últimas 24 horas antes de abrir los colegios electorales, una de las grandes incógnitas del resultado final es si Clinton conseguirá más del 50 por ciento de los votos populares.

Clinton necesita esta mayoría como una especie de revindicación personal, por las constantes críticas republicanas sobre su credibilidad, y para gobernar con más comodidad y

respaldo ante un posible nuevo Congreso de mayoría republicana.

George Stephanopoulos, uno de los principales asesores de Clinton, indicó hoy que las tácticas republicanas no han dado resultado y que sus sondeos indican que el presidente demócrata ganará con comodidad.

La cadena de televisión CNN adelantó que Clinton contaría ahora mismo con 309 votos electorales de los 270 necesarios para ser reelegido.

De acuerdo con las intenciones de voto en los estados, Dole tendría asegurados 44 votos electorales y otros 195 estarían todavía por disputar.

La ventaja de Clinton en estados tan importantes como California, Illinois, Michigan, Pensilvania, Nueva Jersey y Nueva York es lo que le asegura la victoria, según los sondeos.

(En el sistema electoral norteamericano a cada estado le corresponde un número de votos electorales en función de la población. El total de votos electorales es de 538. El candidato que gana en un estado se lleva todos los votos electorales de ese estado).

Pero Dole no ha tirado ni mucho menos la toalla y a sus 73 años está dispuesto a presentar batalla hasta el último minuto.

En su gira relámpago por 19 estados, Dole se tomó hoy un respiro y durmió seis horas en la localidad turística de La Jolla antes de emprender otra vez la campaña por California.

Clinton, por su parte, volvió a madrugar para asistir a un servicio religioso en una iglesia de la comunidad negra de Tampa y a continuación

ganar en este estado que tradicionalmente vota republicano. EFE

esc/Pam-op

EEUU-ELECCIONES/GUITA  
LA BATALLA ELECTORAL ESTADO POR ESTADO

Washington, 1 nov (EFE).- La lucha por la Casa Blanca entre los candidatos presidenciales se disputa estado por estado y el presidente Bill Clinton mantiene una cómoda ventaja en la mayoría de ellos para ganar las elecciones del próximo martes.

Clinton necesita un mínimo de 270 votos electorales del total del 538 y solamente un espectacular debacle le impediría ser reelegido para un segundo mandato de cuatro años.

La ventaja de Clinton es clara en los estados del este, mediooeste y del oeste, mientras que Dole parece tener seguro sólo un gran estado: Texas.

De acuerdo con las diferentes encuestas publicadas esta semana, Clinton va por delante de Dole en 26 estados (incluido el Distrito de Columbia), el candidato republicano aventaja al demócrata en trece, mientras que en los otros doce la diferencia es escasa y el resultado se puede inclinar hacia un lado u otro.

Teniendo en cuenta el número de estados en los que va por delante, Clinton tendría asegurados 314 votos electorales y Dole un centenar.

Otro centenar de votos estaría en disputa.

Las encuestas indican que han aumentado las intenciones de votos para el millonario Ross Perot, pero sin que tenga posibilidad de ganar en ningún estado.

El candidato que gana en un estado se lleva todos los votos electorales del mismo. El particular sistema electoral norteamericano establece que los votantes votan realmente por unos compromisarios que forman el colegio electoral.

Cada compromisario está prácticamente obligado luego a votar por el candidato que representa.

El número de votos electorales de cada estado se establece en función del número de habitantes y es igual al número de congresistas que tiene en las dos cámaras del Congreso (Senado y de Representantes).

Por regiones, el número de votos electorales en juego y la situación actual, según las encuestas, a favor de Clinton (representado con una C), de Dole (D) o empate (E) es la siguiente:

## ESTE

Clinton disfruta de una sólida ventaja en el este, incluso en algunos estados tradicionalmente republicanos como Maine y Nuevo Hampshire. Dada la diferencia que le lleva Clinton, Dole apenas ha pisado estados como Nueva York y Pensilvania.

Nueva York.....	33 (C)	Rhode Island.....	4 (C)
Pennsylvania...	23 (C)	New Hampshire.....	4 (C)
Nueva Jersey...	15 (C)	Maine.....	4 (C)
Massachusetts...	12 (C)	Vermont.....	3 (C)
Maryland.....	10 (C)	Delaware.....	3 (C)
Connecticut.....	8 (C)	Distrito Columbia (Washington)...	3 (C)
West Virginia...	5 (C)		

#### SUR

En el sur, Clinton parece tener seguro el estado de Florida, que tradicionalmente vota republicano. Dole va por delante en Texas y en el resto ambos candidatos se los repartirán.

Texas.....	32 (D)	Alabama.....	9 (D)
Florida.....	25 (C)	Kentucky.....	6 (F)
Carolina del Norte..	14 (D)	Oklahoma.....	8 (D)
Georgia.....	13 (F)	Carolina del Sur..	8 (D)
Virginia.....	13 (F)	Misisipi.....	7 (D)
Tennessee.....	11 (F)	Arkansas.....	6 (C)
Lousiana.....	9 (F)		

#### MEDIO OESTE

Tradicionalmente, el mediooeste es una de las regiones de mayor batalla política entre los candidatos porque algunos estados como Ohio o Illinois pueden decidir la votación. En las elecciones de 1996, Clinton tiene una clara ventaja frente a Dole.

Illinois.....	22 (C)	Minnesota.....	10 (C)
Ohio.....	21 (C)	Iowa.....	7 (C)
Michigan.....	16 (C)	Kansas.....	6 (D)
Indiana.....	12 (F)	Nebraska.....	5 (D)
Missouri.....	11 (C)	Dakota del Norte...	3 (D)
Wisconsin.....	11 (C)	Dakota del Sur....	3 (F)

#### OESTE

Clinton es el gran favorito en California, el estado con más votos electorales del país. También encabeza las encuestas en estados tradicionalmente demócratas como Washington y Oregón, y en republicanos como Colorado y Arizona cualquiera de los dos puede ganar.

California.....	54 (C)	Utah.....	5 (D)
Washington.....	11 (C)	Nevada.....	4 (F)
Colorado.....	8 (F)	Idaho.....	4 (D)
Arizona.....	8 (F)	Wyoming....	3 (D)
Oregón.....	7 (C)	Montana....	3 (F)
Nuevo México.....	5 (C)		

#### FFF

esc/rmi dlh

11/01/17-10/96

# Facil, demasiado facil

**El presidente Bill Clinton concluye la campaña electoral con una ventaja firme, según las encuestas, sobre el republicano Bob Dole. Los estadounidenses elegirán entre un presidente en quien no confían y un aspirante con el cual no simpatizan, pero también por otras muchas propuestas más concretas.**



El martes, unos 100 millones de estadounidenses tendrán la posibilidad de votar para elegir al mandatario que conducirá a su país, y de hecho al mundo unipolar, hasta entrado el siglo XXI, y para renovar su Congreso.

A pocas horas ya de los comicios, las encuestas siguen indicando una victoria de 20 por ciento para Clinton en la preferencia de los votantes, por lo cual la jornada del 5 de noviembre se avizora más como una coronación que como una contienda real. Pero son muchos los componentes erráticos en estas elecciones, desde la incógnita por el índice de participación y abstención de los votantes, hasta el costado por donde pueda pesar más el cinismo creciente del electorado.

En la elección presidencial de 1992, concurrió a votar un 55,2 por ciento de los ciudadanos habilitados, y en las elecciones para renovar la mitad del Congreso, en 1994, concurrió apenas 36 por ciento. Entre las democracias capitalistas y ricas, Estados Unidos tiene la menor participación de la ciudadanía en los comicios para elegir jefes de Estado, comparado con la asistencia de 96 por ciento de los votantes en Australia, 77,7 por ciento en Gran Bretaña, 78,9 por ciento en Alemania, 68 por ciento en Francia, 82 por ciento en Italia, 77,5 por ciento en España y 86,8 por ciento en Suecia. En las elecciones presidenciales de Argentina participó el 80,9 por ciento de los votantes, en las de Nicaragua 81,7 por ciento, en las de Brasil 82,2 por ciento, en las de Angola 91,3 por ciento, y en las de Sudáfrica 86,9 por ciento.

La apatía aparente de buena parte de los ciudadanos con derecho a votar en Estados Unidos es reflejo de una realidad peculiar de este país, donde la economía es más fuerte que la política, y la sociedad civil más dinámica que el Estado. En realidad, a pesar de sus diferencias personales y las discrepancias de sus propuestas políticas, tanto Clinton como Dole, en la presidencia, harán gobiernos que procuren mantenerse a flote en la crisis constante del capitalismo, y los votantes estadounidenses no esperan —a diferencia de los latinoamericanos— que un gobernante tenga mucho poder para moldear el futuro.

Las diferencias entre Clinton y Dole son más de personalidad, carrera e imagen, que de

substancia. Clinton, de 50 años, ha refinado el arte del oportunismo en grado de política virtual. Desde que llegó a la Casa Blanca, en enero de 1993, ha acumulado un buen inventario de promesas rotas, decisiones contrarias a sus promesas, y zigzagueos para aplicar políticas que dijo que no adoptaría, y para eludir las consecuencias de las que aplica.

La mayoría de las encuestas realizadas por la prensa y la televisión indica que los estadounidenses creen que Clinton miente, que hay varios asuntos turbios en su pasado y abolladuras escondidas en su presente. No obstante lo cual, los encuestados dicen, en su mayoría, que le darán un segundo mandato en Washington. La razón no parece ser tanto las bondades del exgobernador de Arkansas, como los defectos del adversario que el Partido Republicano mal eligió este año.

El senador Bob Dole, de 53 años, es un hombre de principios más tradicionales y, probablemente, más sólidos que los de Clinton, que carga con la imagen de componendas y compromisos que lustraron su carrera de 35 años en el Congreso. Mientras que el Partido Demócrata no tuvo dudas internas para postular la reelección de Clinton, el Partido Republicano recorrió el largo camino de las primarias, en el cual los aspirantes a la candidatura se mortificaron los costados y gastaron fondos preciosos. Cuando Dole emergió como candidato, Clinton llevaba ya meses de campaña, con todos sus recursos financieros apuntados a la presidencia.

Y desde entonces, Dole no logró dar a los estadounidenses una razón válida para su candidatura. La campaña republicana concluye ahora en medio de la confusión, con un Dole que no ha tenido la vitalidad para aspirar al éxito, ni la estatura para ser trágico. "Es la primera persona que hace campaña para ser presidente con la actitud de un expresidente", escribió la columnista Maureen Dowd en The New York Times. La campaña se puso un poco picante en las últimas semanas con denuncias de contribuciones, presuntamente sospechosas, de extranjeros para la reelección de Clinton. Los republicanos pusieron el grito en el cielo, y el Partido Demócrata pareció dardes la razón cuando primero dijo que no publicaría antes del día de la elección las cuentas de la campaña, y luego indicó que publicaría un resumen de la contabilidad. El columnista A.M. Rosenthal, también en un artículo en The New York Times, señaló que "ambos partidos han recibido dinero de cuentas extranjeras por años: los republicanos lo recibieron de la dictadura filipina en los tiempos de Reagan".

Pero el asunto del financiamiento de las campañas opera justamente en sentido contrario de lo que desean quienes van perdiendo en las encuestas: en lugar de rebelarse contra el seguro ganador, los votantes concluyen que todos los políticos son igualmente hipócritas y corruptos, y que lo mejor es ocuparse de los asuntos propios.

En este sentido, Clinton lleva las de ganar. La situación económica es buena. Es decir, buena para lo que se han resignado los estadounidenses a quienes, al contrario de los latinoamericanos, no les horroriza el diagnóstico de que "el capitalismo está en crisis". Han apren-

dido que si el capitalismo sobrevive es justamente porque está siempre en crisis, cambiando, renovándose, y que los ciclos económicos tienen su propio ritmo dentro del cual uno u otro presidente no son más que uno de tantos actores. El desempleo es bajo, los sueldos reales han mejorado un poquito después de varios años de declinación; la inflación se mantiene moderada a pesar de una modesta reactivación de la actividad económica y el consumo. En resumen, los estadounidenses no tienen quejas drásticas sobre la economía bajo Clinton.

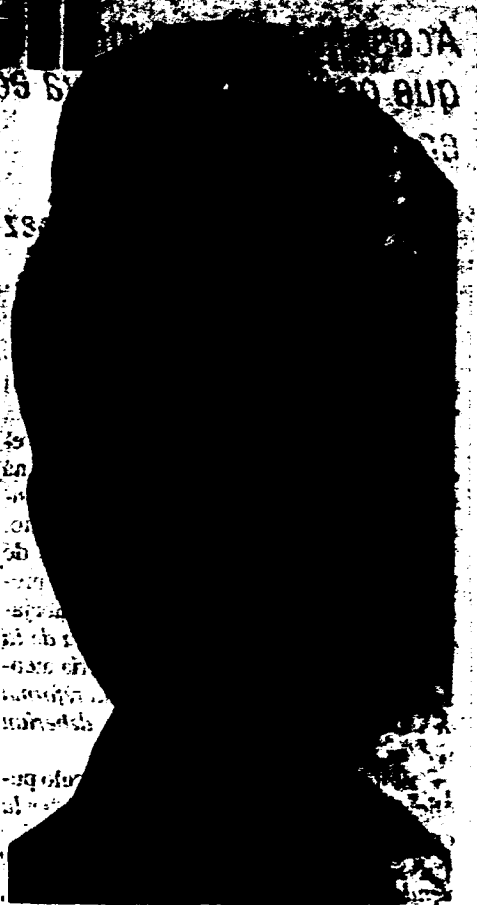
Dole cambió varias veces el énfasis de su campaña, pasando del crimen y la competencia de las importaciones, a los supuestos deslices morales de Clinton y sus colaboradores, pero la propuesta más destacada del republicano fue un recorte de 15 por ciento en los impuestos a los ingresos. La reducción de impuestos siempre es popular entre los votantes, pero Dole complicó la promesa con advertencias igualmente firmes de un aumento en el gasto de defensa —un rearme que los estadounidenses no creen necesario— y del mantenimiento de los programas de asistencia médica para los ancianos y jubilaciones, que los ciudadanos no ven cómo se podrían financiar si se bajan los impuestos.

Proclamando antes el mensaje, en un discurso en Houston, Dole dijo que "esta elección es acerca de salvar al país, acerca del futuro de todos ustedes, acerca de sus niños, acerca de sus empleos, sus negocios, sus comunidades, sus empleos, y sobre todo, es acerca de Estados Unidos de América". En resumen, cualquier cosa.

No quiere decir esto que el bando de Clinton haya mostrado más coherencia. En discursos pronunciados desde febrero, el vicepresidente Al Gore, que también corre por su reelección, dijo que asuntos máximos, cruciales, decisivos, históricos en estos comicios son: a) la conducción de Estados Unidos hacia el siglo XXI, b) el carácter de los candidatos, c) los votantes, su futuro y sus perspectivas, d) los niños. Como, pase lo que pase el martes, Estados Unidos igual entrará en el siglo XXI a pesar del carácter de sus candidatos, y en el futuro de los votantes siempre está la perspectiva de los niños, nadie "le para mucha bola" a esta retórica.

Clinton jugó a "chorro" de políticas, y le salió bien. Literalmente, le robó las banderas a los republicanos luego que en noviembre de 1994 los votantes devolvieron al Partido Republicano la mayoría en el Congreso que no tenía desde los años cincuenta. El presidente leyó con cuidado los escrutinios, escuchó lo que parecían querer los votantes, y salió a proponerlos de forma moderada. Mientras tanto, los republicanos en el Congreso se olvidaron de la poca tolerancia que los votantes estadounidenses tienen para el extremismo, y "cegados" por su victoria proclamaron una "revolución" que asustó a propios y desesperó a ajenos. Tanto se ha trastocado el panorama político en dos años que el martes bien podría ocurrir no sólo una victoria de Clinton en la contienda presidencial, sino una pérdida de la mayoría republicana en una o las dos cámaras del Congreso.

El peligro de una victoria demasiado fácil, y demasiado grande, para Clinton se arraiga



en antecedentes cercanos. La segunda presidencia de Richard Nixon terminó en la crisis constitucional de Watergate; la segunda presidencia de Reagan concluyó envuelta en las inconstitucionalidades del caso Irán-Contra. El poder es seductor; y para mantenerlo los políticos que se creen invulnerables pueden jugar sucio, razón por la cual otras democracias cubren en trámites más azarosos, proscriben la reelección inmediata. En general, muchos analistas y expertos esperan una gran abstención de los votantes en estas elecciones.

Por ejemplo, en California hay propuestas que acaparan la atención de los votantes: la renovación del Código Penal; intervenir un poco más a los estudiantes; hay otros niveles de la democracia estadounidense que siempre atraen la atención de los votantes, pero que localmente se someten a plebiscito el mismo día de los comicios de 94 iniciativas de grupos ciudadanos para cambiar la constitución, reformar el sistema judicial, aprobar por los legisladores estatales. El menú en este nivel es muy variado.

Por ejemplo, en California hay propuestas para legalizar el uso de marihuana con fines médicos (por ejemplo, para aliviar los dolores en pacientes oncológicos), y mientras unos proponen aumentar los impuestos para los ricos, otros quieren una ley para que cualquier aumento de impuestos estatales sea aprobado en plebiscito. En Florida y Oregon los votantes tendrán que si proponen referidas asimismo a los impuestos, y en Colorado podrán decidir sobre una iniciativa para que los grupos religiosos, iglesias e instituciones de caridad paguen impuestos por sus propiedades. En 15 estados, desde Washington en el oeste a Maine en el este, hay propuestas para limitar los períodos de servicio de los elegidos, de manera que no haya diputados y senadores "eternos".

Estas iniciativas, y el interés que generan las campañas de representantes y senadores en cada estado bien pueden acercar a las máquinas de votación a muchos ciudadanos para quienes la elección presidencial es una competencia absurda. El martes a la noche quedará dirimida esta contienda electoral, y Estados Unidos respirará aliviado. El resto del mundo pondrá entonces fin a su espera por un poco de seriedad en Washington, y retornará los asuntos pendientes una vez que la unipotencia recobre su cordura.

Desde Washington, Jorge A. Bañales



■ EL 51% DE LOS VOTANTES HABILITADOS ACUDIERON A LAS URNAS

# Ni tan abrumadora, ni tan estrecha

La victoria del actual presidente estuvo cimentada en la obtención del total de votos electorales en los estados de California, Florida, Illinois, Michigan y en el apoyo de las minorías



EVOLUCIÓN DEL CONGRESO



EEUU-ELECCIONES (Ampliación)  
TRIUNFO CALIFORNIA Y ESTADOS OESTE CONSOLIDAN VICTORIA CLINTON

Los Angeles (EEUU), 5 nov (EFE).- La victoria del presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, en los principales estados de la costa oeste, California, Washington y Oregon, ha consolidado su triunfo electoral de costa a costa.

La reelección del presidente Clinton era un hecho antes de que se cerraran los colegios electorales en la costa oeste (04:00 GMT), pero este detalle no detuvo a sus seguidores a la hora de expresar en las urnas el apoyo a la candidatura democrática.

En especial California, con 54 de los votos electorales necesarios para alcanzar la Presidencia, se había convertido en esta campaña en el gran premio que ambos candidatos se disputaban.

Al igual que hicieron hace cuatro años, los votantes californianos dieron su apoyo mayoritario a Bill Clinton, que ha realizado cerca de una treintena de visitas a California desde que accedió a la Presidencia.

El actual titular de la Casa Blanca, siempre según las proyecciones, puede haber obtenido más del cincuenta por ciento de los votos populares frente al republicano Robert Dole.

El estado de Washington, con once votos electorales en disputa, se sumó a California a la hora de dar su apoyo a Clinton, una victoria que no sorprendió a los comentaristas políticos dada la tradición democrática de esta zona.

De hecho la victoria de Clinton en esta costa de Estados Unidos era esperada por el partido demócrata, que tras considerar una última visita del presidente a la universidad de California para el pasado lunes, decidió cancelarla para insistir en otros estados donde el voto democrático no estuviera asegurado.

Desde Costa Mesa, en California, el aspirante republicano a la Vicepresidencia, Jack Kemp, se dirigió a sus seguidores reconociendo la derrota de su partido, pero agradeciendo la labor desarrollada por el candidato Bob Dole.

"Todo Estados Unidos debe de agradecer a Bob Dole y a su esposa Elisabeth por su dedicación, decencia, valor y espíritu", dijo el derrotado aspirante a la Vicepresidencia, californiano de origen.

Dole también ha visitado con asiduidad el estado de California, donde fue elegido candidato por el Partido Republicano y al que volvió por última vez el pasado fin de semana, dentro de su gira por la victoria en la que recorrió 19 estados en 96 horas.

Kemp indicó que pese a la derrota de su partido en la campaña por la Casa Blanca, "desde el Congreso" seguirán luchado por sus metas.

Con sus palabras, Kemp hizo mención al control de la Cámara de Representantes que, según las primeras proyecciones, sigue en poder del Partido Republicano.

Además insistió en que su partido ha triunfado en uno de los puntos que defendía en California, en referencia a la llamada Propuesta 209, que pone fin a los programas de acción afirmativa que dictaban un sistema de cuotas para asegurar la igualdad racial en los puestos de trabajo.

Con un 2 por ciento de los votos escrutados, el estado de California no sólo ha dado su aprobación a la Propuesta 209, sino

que también ha dicho sí a la Propuesta 215, que aprueba el consumo de marihuana entre los enfermos de SIDA, cáncer y otras enfermedades de gravedad, con motivos médicos.

ra/Hma

9702041



ELECCIONES PRESIDENCIALES EN EEUU

P.3.

■ EL PRESIDENTE ENFRENTARÁ POR DOS AÑOS MÁS LA OPOSICIÓN DE UN CONGRESO DOMINADO POR REPUBLICANOS

# Una reelección esperada pero ajustada

Bill Clinton obtuvo una histórica reelección con el voto de las minorías étnicas, los latinos —entre ellos, sorpresivamente, los cubano-norteamericanos— y las mujeres

POR GONZALO ETCHEVERRY  
de la redacción de EL OBSERVADOR

Con una abrumadora victoria a nivel de colegio electoral, pero con una diferencia de apenas ocho puntos en el total de votos, el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, terminó con el último intento de su rival republicano, Bob Dole, de llegar a la Casa Blanca y se convirtió en el hombre que conducirá los destinos de la Unión hasta el siglo XXI.

Apoyado por el voto mayoritario de las mujeres y las minorías étnicas, incluida la hispana y particularmente la cubana, Clinton se convirtió ayer en el primer presidente demócrata en ser reelecto en los últimos 52 años.

El presidente no sólo se convirtió en el primer demócrata en 20 años en ganar en Florida sino que también logró un sorprendente apoyo de la comunidad cu-

Un 75% de los hispanos de EEUU registrados dio su respaldo al presidente Clinton

bana en Miami, considerada hasta la fecha baluarte de los republicanos.

"Es un desastre político para el Partido Republicano que el voto cubano-americano se vuelva a favor de Bill Clinton pero tiene que aceptarlo", coincidían los analistas políticos.

Un 75% de los hispanos de Estados Unidos registrados para votar dio su respaldo al presidente Clinton y a otros candidatos demócratas en las elecciones.

El porcentaje total de quienes acudieron ayer a las urnas fue del 51% de los habilitados para hacerlo, lo que fue considerado como "satisfactorio" por demócratas y republicanos.

Las proyecciones indicaban que el presidente, de 50 años, y su compañero de fórmula, Al Gore, habían ganado en la mayoría de los estados del centro y el este del país, especialmente los que representan la mayor cantidad de votos electorales.

## CONFUSIÓN

En un confuso episodio, el cuartel general republicano emitió dos comunicados contradictorios con apenas media hora de dife-



rencia entre uno y otro. Poco después de las 9 de la noche local, el campo republicano reconoció la derrota inapelable. "Bob Dole concretó su última misión política con coraje y honor", dijo el portavoz del candidato republicano, Nelson Warfield, en un comunicado. "Dole lideró a su partido en esta elección representando los valores conservadores".

Media hora más tarde la sede central de la campaña de Bob Dole dijo que el comunicado de concesión de la derrota fue emitido prematuramente: "El hecho es que Dole no reconoció nada, lamentamos cualquier confusión que pudiera causar este error", dijo el comité republicano en el comunicado a la prensa. Más tar-

de, sobre la 01:30 hora uruguaya, Bob Dole se presentó ante el público para reconocer la derrota.

Sobre la 01:30 hora uruguaya, Bob Dole se presentó ante el público y reconoció la derrota

después de haber felicitado a Clinton telefónicamente.

## LA NOTICIA ESPERADA

Clinton se encontraba visitando a miembros del personal de la Casa Blanca cuando le llegó la noticia de que había logrado la reelección, informó su portavoz,

Mike McCurry.

Aunque estuvo siguiendo la marcha de las elecciones con su hija, Chelsea, la primera dama, Hillary, y sus amigos, en el momento de recibir la noticia estaba en la sala del personal.

La reelección, dijo McCurry, no resultó una sorpresa pero el presidente se sintió "contento". "En la sala del personal hubo gritos de alegría y Clinton abrazó y saludó a todos", dijo.

Una encuesta de Reuter había pronosticado que el presidente ganaría por 11,3 puntos porcentuales. La CNN afirmó que la diferencia sería de unos 13 puntos, mientras que The New York Times y la cadena CBS dijeron que Clinton vencería por 18 puntos. (En base a AP y Reuter)

MARTÍN SARTHOU

## La revancha de Bill Clinton

En un hecho sin precedentes, Bill Clinton consiguió anoche revertir los desastrosos guarismos de su nivel de popularidad en 1994, con la derrota más humillante del Partido Republicano (a nivel de colegio electoral) desde la victoria de Lyndon Johnson en 1964 y alcanzando la reelección presidencial, algo que no pudo conseguir ningún presidente demócrata desde Franklin Roosevelt en las elecciones de 1936 tras su victoria en las de 1932.

William Jefferson Blythe III, mejor conocido como Bill Clinton, logró anoche resurgir de entre la lista de candidatos políticamente muertos, en la que la mayoría de los comentaristas políticos de EEUU lo ubicaron tras las elecciones legislativas de 1994, cuando su Partido Demócrata fue vapuleado por los republicanos que retomaron el control parlamentario por primera vez desde los tiempos de Eisenhower.

Pero, ¿quién podía imaginar hace dos años que Bill Clinton estaría en la posición en que se encuentra hoy? Apenas dos meses antes de esas elecciones había sido humillado al fracasar en su intento por aprobar un ambicioso y revolucionario plan de salud que, pese a su idea de convertirlo en la piedra angular de su gobierno, no llegó ni siquiera a presentarse como proyecto de ley.

Tras la avalancha legislativa republicana, un periodista estadounidense preguntó con sarcasmo a Bill Clinton en una conferencia de prensa en la Casa Blanca: "¿Es usted alguien importante todavía?". Clinton no contestó. El periodista no aprendió la lección que el propio Reagan le enseñó a George Bush, en la campaña de 1992: "¡Já más subestimes a Bill Clinton!".

Y bien sabía lo que decía. Lo habían dado por muerto en 1990 cuando perdió la primera reelección como gobernador de Arkansas. Lo volvieron a dar por muerto cuando se destapó su affaire con la bailarina Jennifer Flowers y hasta pretendieron darle el tiro de gracia resaltando sus maniobras elusivas para escapar a la guerra de Vietnam. Todo eso, sumado al caso Whitewater son elementos más que suficientes como para no aspirar a ser ni siquiera alcalde de Little Rock, la capital de su Arkansas natal.

Este año, después de meses de estudiar cuál sería el centro de su campaña, el comando electoral de Clinton adoptó una frase como leit motiv: "Es la economía, estúpido", y hacia ahí apuntaron. Los republicanos, por su parte, prefirieron seguir atacando a Clinton y hoy, The Comeback Kid, como lo llaman, sigue más saludable que nunca.

## Se prevén cambios en el Departamento de Estado

Funcionarios estadounidenses anunciaron ayer que el jefe de personal del secretario de Estado norteamericano, Tom Donilon, renunciará a su cargo y será sustituido por otro alto diplomático, James Steinberg.

Los cambios de alto nivel, e-

perados para el lunes, se perfilan como un preludio de la partida del secretario Warren Christopher y constituyen algo usual cada vez que se elige o se reelige un presidente.

Donilon, por muchos años activista demócrata, fue socio del

bufete de abogados de Christopher, O'Melveny and Myers, antes de ser designado al cargo de secretario de Estado asistente para asuntos públicos al principio del gobierno de Clinton en 1993.

Posteriormente fue ascendido a jefe de personal, una señal de

su estrecha relación con Christopher y lo esencial de sus funciones en el Departamento de Estado. Steinberg formó parte también del círculo íntimo de Christopher como director del personal encargado de las decisiones del departamento (AP)

EF3685

U POXRT 11-06 00793  
TCX MIJN EXG

EEUU-ELECCIONES/CLINTON (Previsión)  
CLINTON PIDIO UNIDAD PARA CONSTRUIR "PUENTE AL SIGLO XXI"

Por Delia Millán

Little Rock (EEUU). A por (EEF).- Bill Clinton aceptó hoy un segundo mandato a la cabeza "del país más maravilloso de la historia de la humanidad" y apeló a todos los estadounidenses, y en particular a republicanos y demócratas, a sumarse a su proyecto de "puente hacia el siglo XXI".

Clinton -según dijo su vicepresidente Albert Gore en su propio discurso de aceptación- se convirtió hoy "en un hombre para la historia", al sumarse su nombre a la corta lista de presidentes demócratas que lograron la reelección, seis en total.

Hacia casi tres horas que las cadenas de televisión habían anunciado que Clinton se había convertido en el primer demócrata reelegido desde Franklin Roosevelt cuando el presidente apareció ante el pueblo de Arkansas, ante EEUU y el mundo para aceptar su nueva misión.

Pero la victoria estaba anunciada desde mucho antes de que se proclamara por televisión: se daba por segura casi desde que empezó la campaña, cuando quedó claro que nadie en el partido demócrata iba a rotar al presidente y que el candidato republicano, Bob Dole, no tenía fuerzas para derrotarlo.

La carrera hacia la "histórica" reelección fue casi un paseo para el presidente, que tuvo a su favor casi todos los indicadores económicos, la ausencia de conflictos sociales o militares de envergadura y su facilidad de contacto, que contrasta con la rigidez de su rival, de 73 años.

En su discurso, Clinton rindió homenaje al senador Dole y "a su largo servicio a Estados Unidos".

El contrincante republicano no pudo siquiera sacar provecho a los numerosos escándalos que han marcado los primeros cuatro años de la Presidencia de Clinton y éste ha logrado ganar por mayoría absoluta.

El presidente reelecto reconoció hoy en su discurso de aceptación que "ninguna persona en Estados Unidos ha recibido más que yo, ninguna persona esta noche se siente más humilde ante esta victoria".

La alocución aportó pocas novedades respecto a lo que Clinton ha venido diciendo a lo largo de su campaña y confirmó que el presidente interpreta el voto como un respaldo a su política y un mandato para construir "un puente hacia el siglo XXI".

Esta frase fue el lema central de la campaña de Clinton, que entiende por ello una serie de propuestas para mejorar la vida de los estadounidenses y su preparación de cara a "un vasto siglo que estará más lleno de oportunidades que cualquier otro en la historia".

"Ha sido un verdadero voto de confianza en el liderazgo de Clinton y la dirección que el país está tomando", dijo a EEF el consejero presidencial George Stephanopoulos.

Clinton tendrá que mantener este rumbo, como lo ha hecho durante los últimos dos años, contando con el apoyo de los republicanos, que han mantenido su mayoría en el Congreso.

"El mensaje del pueblo estadounidense es que debemos trabajar juntos -dijo Clinton- dando unidad los divisiones partidistas".

juntos la comunidad de Estados Unidos".

En su discurso el presidente apenas mencionó la política exterior, que estuvo también ausente de la campaña, pero afirmó que los Estados Unidos deben "ser la nación indispensable para responder a los nuevos retos de seguridad y aprovechar las extraordinarias oportunidades de paz y prosperidad".

El presidente se explayó mucho más a la hora de dar las gracias a todas las personas que le han ayudado a llegar donde está, desde su esposa y su hija al "mejor vicepresidente que ha tenido EEUU", pasando por sus colaboradores, sus amigos y los sacerdotes que le han aconsejado.

Antes que a nadie, Clinton dió las gracias a "quienes han acudido a verme". "Esta noche -añadió- no me gustaría estar en ningún otro sitio más que aquí, con la gente de mi amado Arkansas".

Eran miles las personas las que habían acudido para ver al presidente declarar que aceptaba el nuevo mandato ante el edificio neoclásico de la antigua casa de Gobierno de Little Rock, el mismo lugar en que aceptó la presidencia hace cuatro años.

Los invitados del vencedor esperaban en el parque que rodea el edificio, intercambiando grandes saludos y abrazos de felicitación. El público aguardaba algo más apretado por el resto de la plaza y las calles adyacentes.

Algunos esperaron durante horas entretenidos por marchas militares y, sobre todo, por el desfile de famosos del mundo de la política, de la televisión y del espectáculo, entre ellos Barbra Streisand, Maria Shriver (la esposa "Kennedy" de Arnold Schwarzenegger) o Jesse Norman, que cantó canciones patrióticas mientras llegaba Clinton.

Pero al final, el público, que seguía el avance de las elecciones en una gran pantalla, no pudo contener sus ansias de ver al presidente y empezó a gritar: "queremos a Bill".

"Bill" apareció, finalmente, con su esposa Hillary, su hija Chelsea, ambas de beige, su vicepresidente, Albert Gore, y la familia de éste.

Era casi medianoche en Little Rock cuando el presidente declaró su aceptación y fuegos artificiales pusieron punto final al histórico acontecimiento. FFF

Dm/lm

11/06/09-26/96

27

9702041

## EEUU-EELECCIONES/MANDATO (Presidencia)

## ESTADOS UNIDOS APOSTA POR EL EQUILIBRIO CONSTITUCIONAL

Por Fernando Pajares

Washington, 6 nov (EFE).- En las últimas elecciones de este siglo el pueblo de Estados Unidos apostó por mantener el juego de poderes, ese equilibrio constitucional que da sentido a este país desde la Declaración de Independencia, hace ya 220 años.

En esta ocasión, los norteamericanos volvieron a dar el Poder Ejecutivo a un demócrata, en la persona de Bill Clinton, y decidieron mantener el legislativo, las dos Cámaras del Congreso, en manos republicanas.

Cuando se lleva escrutado más del 73 por ciento de los votos, cerrados ya todos los colegios electorales, Clinton obtuvo un 50 por ciento de los votos populares frente a un 42 por ciento del republicano Robert Dole.

El 8 por ciento del candidato reformista Ross Perot (frente al 19 por ciento que ganó en los comicios de 1992) parece una indicación de que se han hundido, al menos de momento, las posibilidades de un "tercer partido" en Estados Unidos.

La victoria de Clinton, sin duda holgada, no ha sido una "barrida".

Quizás por ello, las primeras palabras del candidato demócrata, pronunciadas desde la ciudad de Little Rock, en su estado natal de Arkansas, fueron para pedir la colaboración del Congreso.

"El mensaje es que trabajemos juntos, que nos ocupemos de nuestros desafíos... Cuando unimos nuestras manos, Estados Unidos siempre gana", dijo el presidente.

Como político de partido, a Bill Clinton, de 50 años, le quedará siempre la satisfacción de ser el primer demócrata que gana dos mandatos desde el legendario Franklin Delano Roosevelt (1933-1945) y el séptimo en conseguirlo si contamos a partir de Thomas Jefferson, padre de la patria y presidente entre 1801 y 1809.

Las elecciones han ido según lo previsto y el resultado no le viene nada mal al presidente demócrata, un Clinton peleón, acostumbrado a luchar desde atrás, con la espalda pegada a la pared.

No en vano, sus mejores años en la Casa Blanca han sido estos dos últimos, el 95 y el 96, curiosamente el bienio en el que los republicanos enseñorearon su cómoda mayoría por los corredores del Capitolio.

Robert Dole, viejo guerrero batido por los rigores de la segunda guerra mundial, curtido en mil batallas parlamentarias, ha perdido con elegancia y se irá a su casa dejando un buen sabor de boca.

Con 73 años a cuestas, el republicano cultivó una imagen de pasado frente a un joven oponente que vendía la idea, casi obsesiva, de tender "un puente hacia el siglo XXI".

Dole no tuvo suerte. Ni siquiera a última hora, cuando su portavoz cometió el error, casi patético, de divulgar prematuramente -antes de que cerraran los colegios de la costa oeste- un comunicado que concedía la derrota del aspirante.

Con Clinton, con Dole, en Estados Unidos ha vuelto a producirse un histórico relevo generacional.

Las décadas de 1930 y 1940 -la Gran Depresión, la Guerra- fueron los años de Franklin Roosevelt, de Harry Truman, de los generales Dwight Eisenhower y Douglas MacArthur. Todos ellos nacieron entre 1880 y 1890.

La antorcha pasó después a las manos de una nueva generación. La de John Kennedy y Lyndon Johnson. También la de Richard Nixon, Gerald Ford, Jimmy Carter, Ronald Reagan, George Bush y Robert Dole.

Aquellos hombres, nacidos entre 1908 y 1924, compartían, a su manera, una forma de entender Estados Unidos en los años sesenta.

Vivieron la plenitud de la "década prodigiosa". Prodigiosa en ideas, en frescura, en libertad. Pero también les tocó sufrir la pesadilla de Vietnam, el trauma de "Watergate", el dolor del crimen político en las personas de John Kennedy, de Martin Luther King, de Robert Kennedy...

Ahora, en fin, es el momento de los Clinton y los Gore, de este Albert Gore que hoy repite en la vicepresidencia y que ya es una brillante promesa para el año 2000.

Es hoy, asimismo, la hora de los republicanos. De Newt Gingrich y Trent Lott, ambos al frente de las mayorías respectivas en la Cámara de Representantes y el Senado.

Son, todos ellos, merced a un nuevo quípro de la Historia, hombres que nacieron entre 1940 y 1948.

Unos y otros tienen por delante el desafío formidable de dirigir este gran país para que el 2000 vuelva a ser el siglo de Estados Unidos.- EFE

fo/rm/lm

FFUU-ELECCIONES (Ampliación)  
CLINTON FUE REELECIDO CON CLARIDAD FRENTE A BOB DOLE

Washington, 5 nov (FFF).- El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, fue hoy reelegido para un segundo mandato de cuatro años al vencer con claridad a su rival republicano, Robert Dole, según las proyecciones de los resultados de las televisiones.

Clinton ganó rotundamente en los estados del mediooeste y del este y en otros tan significativos por su tradición republicana como Florida.

Esta es la primera vez que un presidente demócrata es reelegido desde Franklin D. Roosevelt en 1936.

A las 02.00 GMT, las cadenas de televisión de FFUU dieron como ganador a Clinton después de cerrar los colegios electorales de Nueva York y Wisconsin, entre otros.

A esa hora, Clinton logró 275 votos electorales y sobrepasó los 270 votos necesarios para ganar la reelección, mientras que Dole llevaba contabilizados en ese momento 96 votos.

La reelección de Clinton obedece principalmente a la buena situación económica del país y al considerar la mayoría del electorado que la moderación y pragmatismo del presidente demócrata están por encima de las dudas sobre su credibilidad.

Dole basó gran parte su campaña en atacar la falta de credibilidad de Clinton, pero la mayoría del electorado ha manifestado en las urnas que la cuestión de la personalidad no tiene transcendencia.

Una encuesta efectuada a la salida de los colegios electorales de Arkansas indicó hoy que el 56 por ciento de los electores piensa que Clinton ha mentido en el escándalo Whitewater.

Otra encuesta de la cadena de televisión NBC mostró que el 57 por ciento de los electores considera que Clinton no es honrado.

Pero, a pesar de ello, Clinton venció con claridad, tal como habían pronosticado las encuestas de opinión y ello puede dar a los demócratas la mayoría en el Senado, mientras que no está claro el resultado en la Cámara de Representantes.

La victoria de Clinton comenzó a cimentarse al conocerse que había ganado en dos estados fundamentales para Dole: Ohio y Florida.

Ohio, con 21 votos electorales en juego, era determinante porque ningún candidato republicano ha ganado la presidencia sin vencer en este estado del mediooeste.

Igualmente, la victoria en Florida tiene un gran significado porque desde hace 20 años no había ganado un demócrata, cuando Jimmy Carter se llevó los 25 votos electorales en 1976.

El sureño estado de Florida tiene una gran presencia del exilio cubano en este país y su influencia en el Partido Republicano es muy fuerte.

Con Ohio y Florida en el bolsillo, Clinton arrasó en los estados industriales del mediooeste como Illinois y Michigan y se llevó también con rotundidad los estados del este de Pensilvania, Nueva York, Nueva Jersey y el tradicional feudo republicano de Nuevo Hampshire.

Dole ganó, por su parte, el importante estado de Texas, que con 32 votos electorales es el tercero de mayor importancia detrás de California (54) y Nueva York (33).

El candidato republicano venció del

del Norte, Indiana, Kansas y Alabama, estados en los que las encuestas le habían dado una cómoda ventaja y donde ya había ganado en 1992 el presidente George Bush.

En Carolina del Norte, el senador Jesse Helms ganó su escaño ante el demócrata Harvey Gantt, mientras que en Nueva Jersey ha vencido el demócrata Robert Torricelli.

El senador por Arizona John McCain, amigo y asesor de Dole, reconoció hoy que la pérdida de Ohio es muy importante, pero que todavía es pronto para aceptar la derrota.

"Todavía confiamos en que Dole gane estados importantes que le acerquen a Clinton", dijo McCain poco antes de confirmarse la reelección del presidente.

Los sondeos de las cadenas de televisión a la salida de los colegios electorales señalaban hoy que uno de los elementos que más ha influido en los votantes es la buena situación de la economía, según la opinión del 58 por cientos de los encuestados.

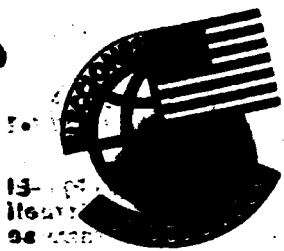
Otro 58 por ciento de los encuestados afirmaron que el país se halla en la dirección adecuada, frente al 60 por ciento que hace dos años pensaba que el país iba por el camino equivocado. FFF

esc/fp/cps/nd



La historia de la reelección del Presidente de EE.UU.

# DOLE, EL MEJOR ARC EL ADVERSARIO JU

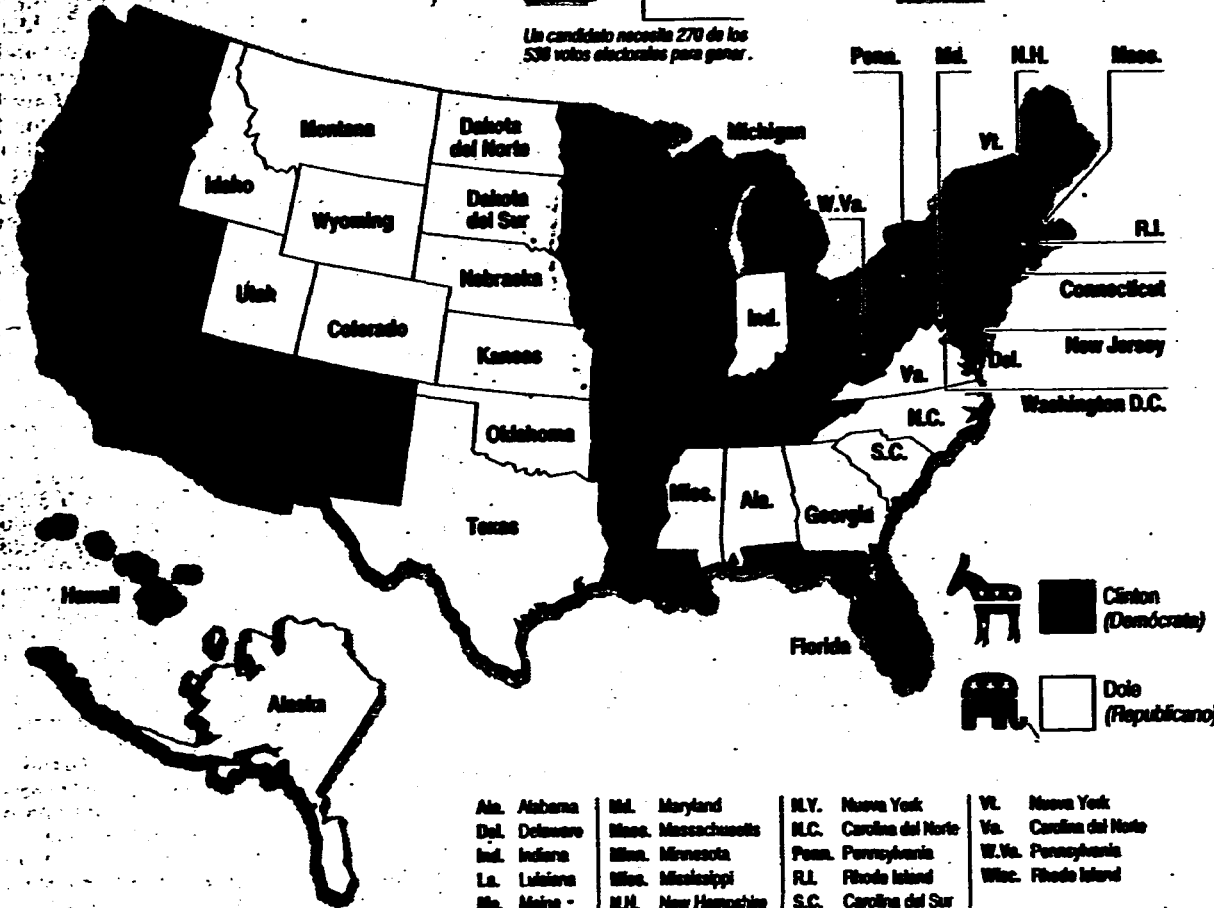


## OTACION DEL COLEGIO ELECTORAL EN LAS ELECCIONES PRESIDENCIALES

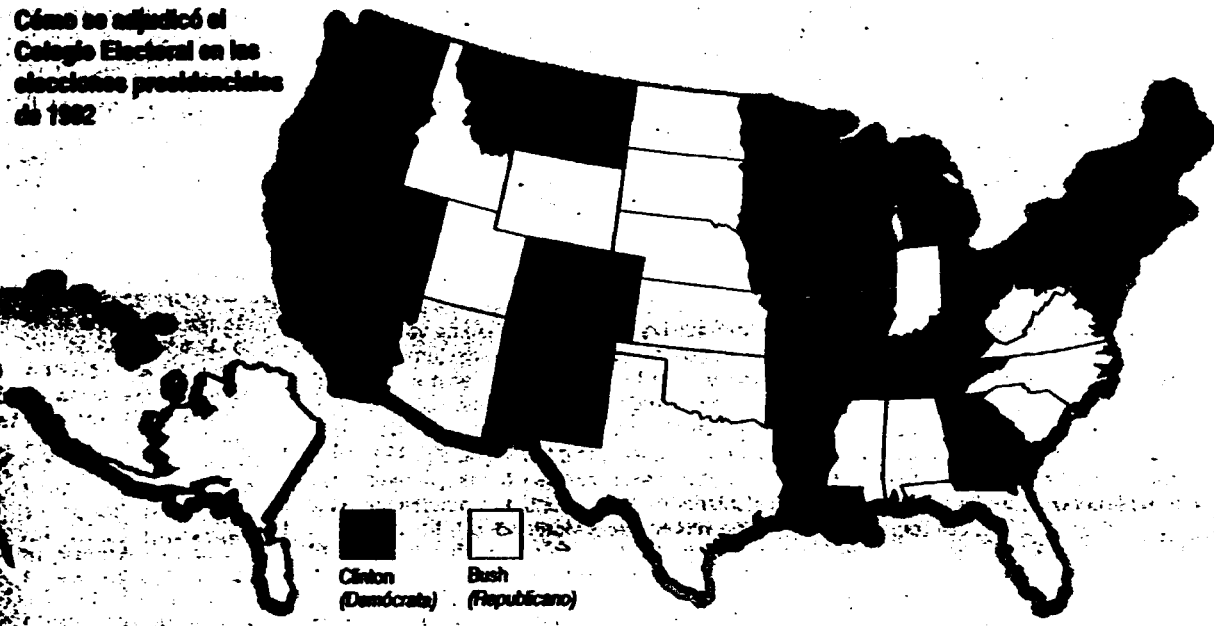
Cómo se adjudicó el Colegio Electoral estadounidense en las elecciones presidenciales de 1996.

Votos ganados		Estados Ganados	
Clinton	379	Clinton	31*
Dole	159	Dole	19

Un candidato necesita 270 de los 538 votos electorales para ganar.



Cómo se adjudicó el Colegio Electoral en las elecciones presidenciales de 1992.



Más los tres del Distrito de Columbia

Cu  
Republi  
escombr  
elect  
ab  
res  
vic  
com

WASH

(Servici  
York Ti  
para EL  
un año, l  
expertos  
cos y ele  
có que r  
ción. Lo  
lo detest  
les senti  
traición:  
de los e  
no estab  
nía confi  
noche d  
Jefferson  
toria al h  
en el ter  
Partido  
obtiene  
corriente  
ber fon  
puede d  
varios li  
Republi  
remove  
del des  
sufrier  
abunda  
que fue  
bles de  
ton com

Fuerc  
del Par  
quienes  
visión p  
pasado  
había c  
miento  
respect  
que pro  
Partida  
faron e  
gislativ  
1994.  
fueron  
interru  
servici  
estuvi  
con Ci  
puer  
1995.  
mitió e  
se ani



ente de EE.UU.

# OR ARGUMENTO DE CLINTON: RIO JUGO CONTRA SI MISMO

Quando el Partido Republicano comience a remover los escombros del desastre electoral, encontrará abundantes pruebas de que fueron tan responsables de la victoria demócrata como lo fue el propio Bill Clinton.

**The New York Times**

WASHINGTON D.C. (Servicio de "The New York Times" exclusivo para EL PAIS).— Hace un año, la mayoría de los expertos en temas políticos y electorales pronosticó que no habría reelección. Los conservadores lo detestaban. Los liberales sentían que los había traicionado. La mayoría de los estadounidenses no estaba seguro si le tenía confianza. Pero, en la noche del martes, William Jefferson Clinton hizo historia al haberse convertido en el tercer integrante del Partido Demócrata que obtiene la reelección en el corriente siglo. Y, por haber tenido este honor, puede darle las gracias a varios líderes del Partido Republicano, quienes, al remover los escombros del desastre electoral que sufrieron, encontrarán abundantes pruebas de que fueron tan responsables de la victoria de Clinton como lo fue éste.

Fueron los estrategas del Partido Republicano quienes carecieron de la visión para advertir el año pasado con qué rapidez había cambiado el sentimiento de los ciudadanos respecto de la "revolución" que prometieron desde el Parlamento cuando triunfaron en las elecciones legislativas de diciembre de 1994. Los republicanos fueron los causantes de la interrupción de numerosos servicios públicos, cuando estuvieron enfrentados con Clinton por el Presupuesto hacia fines de 1995. El problema le permitió al Presidente situarse ante los ojos de los



Bob Dole fue herido de gravedad por los ataques que le lanzaron sus propios compañeros de las filas republicanas (AP)

ciudadanos como un gobernante de firmes convicciones a quien la oposición no puede llevarse por delante.

## ■ PROTEGIENDO A NECESITADOS

Al haberse enfrentado a los líderes del Partido Republicano —encabezados por el jefe de la bancada, senador Bob Dole y el presidente de la Cámara de Representantes, Newt Gingrich— el presidente Clinton logró asumir la posición de defensor del seguro de salud para las personas de edad más avarizada y las familias de menores ingresos, así como de protector de los programas de educación y de preservación del ambiente, que son vistos favorablemente por la mayoría de los ciudadanos.

Por sobre todo, Clinton pudo aprovechar el enfrentamiento con los líde-

res republicanos para definirlos a éstos como extremistas. Durante la campaña electoral recordó el tema.

"Bob Dole estuvo ante una situación difícil después del cierre de servicios públicos", dijo el asesor de Clinton, George Stephanopoulos, en reciente reportaje. "En realidad, no podía hacer mucho para recuperarse de lo que había hecho".

Tan eficaz fue la acción de los demócratas, vinculando a Dole y Gingrich, que aquél tuvo que dar el paso dramático de renunciar al Senado para realizar la campaña "como un simple ciudadano". Pero, en el momento en que Dole abandonó su banca en el Senado, el daño ya estaba hecho.

## ■ PELEAS ENTRE REPUBLICANOS

Bill Clinton no tuvo obs-

táculos en su movilización por la reelección, mientras casi una docena de aspirantes a la candidatura presidencial del Partido Republicano dedicaron meses a atacarse entre sí, afectando sus posibilidades futuras.

Dole fue "herido de gravedad" por los ataques le lanzaron el conservador Pat Buchanan y el empresario Steve Forbes. Los tropiezos iniciales en las primarias le obligaron a llevar a cabo una campaña extenuante. Cuando obtuvo la candidatura presidencial, a mediados de marzo, Dole ya había sido blanco de despiadados ataques dentro de su propio partido y todavía no había iniciado la campaña electoral, en la que debía enfrentar a su Presidente que tenía a su favor nada menos que la buena situación económica del país.

La campaña de Dole nunca estuvo bien enfocada. Su estilo poco preciso no parecía adecuado a los rigores de una campaña nacional y durante meses, los líderes del Partido Republicano se preguntaron en voz alta cuándo Dole presentaría la visión del camino que quería que siguiera Estados Unidos.

La positiva marcha de la economía eliminó toda posibilidad de que Dole intentara transformar la elección en un referéndum sobre la gestión de Clinton. Los votantes consideraron que la rebaja impositiva del 15% parecía un chiste proveniente de un dirigente que siempre rechazó ese tipo de medidas.

Clinton también logró presentar a Dole al electorado como un dirigente vinculado al pasado, una imagen que el candidato republicano no pudo eliminar durante los dos debates televisados.

Mientras Dole se dedicó a atacar a Clinton, éste pareció divertirse con esa retórica negativa, transmitiéndole a los votantes la imagen de un Presidente con confianza y dedicado a plantear los grandes temas nacionales.

# Solamente el 49% se volcó a las urnas

El presidente Clinton culpó a sus rivales republicanos de la escasa afluencia de votantes a locales de votación, acusándolos de haber aplicado maniobras para alejarlos

La participación en las elecciones presidenciales del martes en Estados Unidos fue una de las más bajas registradas en la historia electoral del país. Tan solo el 49% de los votantes habilitados acudió a las urnas.

El reelecto presidente de EEUU le echó la culpa a los republicanos por la baja participación de los electores.

"Hicieron (los republicanos) todo lo que pudieron para reducir la participación. Y les salió bien", comentó Clinton con ironía a bordo del avión presidencial que lo trasladaba de Little Rock (Arkansas) hasta Washington.

El director del Comité para el Estudio del Electorado estadounidense, Curtis Gans, calculó antes de que se conocieran los resultados definitivos que, si la participación electoral se hubiera situado en un 48,9% alcanzaría su nivel más bajo desde 1824, mientras que si hubiera quedado

El único estado que aumentó el índice de participación de votantes fue Hawái

fijada por debajo del 50,1%, como fue el caso, alcanzaría una cota no registrada desde 1924.

Este escaso índice de participación se atribuye a la buena coyuntura económica que atraviesa Estados Unidos, lo que le restó interés a la campaña presidencial.

Un vistazo a los datos provisionales de este año, en comparación con las elecciones de 1992, pone de manifiesto que sólo en Hawái aumentó en cinco puntos la participación electoral.

Los mayores descensos fueron en Nebraska y Utah, con 16 puntos por debajo en relación a 1992, seguidos de Colorado, Iowa y Oregón, con 12 puntos menos.

También registraron grandes descensos de participación, 11 puntos, Illinois y Vermont, seguidos de estados como Arkansas, Connecticut, Ohio, Dakota del Sur y Wisconsin, con 10 puntos por debajo en comparación con 1992.

## EL VOTO HISPANO

La abstención volvió a ser el gran enemigo de los hispanos residen-



tes en Texas durante las pasadas elecciones, ya que superó el 50%, aunque todavía no se han divulgado las últimas estadísticas oficiales.

Por primera vez en la historia de Texas, los hispanos tuvieron la oportunidad de superar el millón de votantes, pero los primeros resultados muestran que ese sueño no se ha podido cumplir.

El éxito logrado con el registro de nuevos votantes, más de un millón, y 400.000 más que en 1992, no tuvo el complemento perfecto con la participación en

los locales de votación. La digna derrota del demócrata Víctor Morales frente al poderoso senador republicano Phil Gramm, por un escaso, en el Senado, refleja adecuadamente que el electorado hispano progresa, pero no acaba de alcanzar sus límites.

Richard Murray, responsable del Centro de Política Pública de la Universidad de Houston, dijo ayer que los hispanos habían ganado terreno en la participación, pero no tanto como para convertirlos en la fuerza decisiva que, por población, ya le corresponde

en el proceso político de Texas.

"La presencia de Víctor Morales fue un factor positivo para romper el círculo de la abstención entre los votantes hispanos, especialmente entre los jóvenes", dijo Murray.

Sin embargo, la ausencia de un peligro real en los asuntos polémicos de la inmigración en Texas, a diferencia de lo que sucede en el estado de California, hizo que la comunidad hispana no se sintiese motivada para ir a las urnas. (En base a AP, EFE y Reuter)

## Finalmente Perot logró captar el 9% de los votos

El líder del Partido Reformista Ross Perot obtuvo el 9% de los votos en las elecciones presidenciales de EEUU celebradas el martes, según los últimos datos difundidos en la víspera con el 99% de sufragios escrutados.

Perot mejora de esta forma el resultado que le adjudicaban los sondeos de opinión antes de la votación, que situaban a su parti-

do con un respaldo electoral del cinco por ciento.

Sin embargo, el nueve por ciento alcanzado en estas elecciones presidenciales dista mucho del 19% logrado en las de 1992, cuando tuvo como rivales al demócrata Bill Clinton y al republicano George Bush.

Ross Perot pidió a sus seguidores en la noche del martes, tras

conocerse las proyecciones efectuadas por los medios de comunicación, que mantengan la fe en el partido.

Dichas proyecciones ya avanzaron que Perot no pasaría de un dígito en votos obtenidos, lo que significa en términos políticos una derrota en toda regla.

Las previsiones del partido antes de conocerse los primeros

datos de la votación situaban el apoyo del electorado en torno a un 25%, lo que hubiera colocado a los reformistas como una fuerza política a tener en cuenta, con derecho a recibir fondos electorales federales en igualdad de condiciones que republicanos y demócratas en los próximos comicios. (En base a AP, EFE y Reuter)

El resultado de las elecciones presidenciales de EEUU celebradas el martes, según los últimos datos difundidos en la víspera con el 99% de sufragios escrutados.

XA4372

U POXRT 11-06 00394  
lex mun exg

EEUU-ELECCIONES/PARTICIPACION  
PARTICIPACION SOLO ALCANZO UN 49 POR CIENTO

Washington, 6 nov (EFE).- La participación en las elecciones presidenciales de Estados Unidos celebradas el martes fue sólo del 49 por ciento, una de las más bajas registradas en la historia electoral del país.

El reelegido presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, echó hoy, miércoles, la culpa a los republicanos por la baja participación registrada en estas elecciones.

"Hicieron (los republicanos) todo lo que pudieron para reducir la participación. Y les salió bien", comentó Clinton con ironía a bordo del avión presidencial, "Air Force One", que lo trasladaba desde Little Rock (Arkansas) hasta Washington.

El director del Comité para el Estudio del Electorado Estadounidense, Curtis Gans, calculó antes de que se conocieran los resultados definitivos que, si la participación electoral se hubiera situado en un 48,9 por ciento alcanzaría su nivel más bajo desde 1824, mientras que si hubiera quedado fijada por debajo del 50,1 por ciento, como es el caso, alcanzaría una cota no registrada desde 1924.

Este escaso índice de participación se atribuye a la buena coyuntura económica que atraviesa EEUU, lo que ha restado interés a la campaña política de los principales candidatos, el demócrata Bill Clinton y el republicano Robert Dole.

Gans ya vaticinó antes de la celebración de las elecciones una débil afluencia de votantes, sustancialmente inferior al 55 por ciento alcanzado en los comicios presidenciales de hace cuatro años.

Este especialista llegó a esa conclusión ateniéndose al desinterés demostrado por la población en los debates presidenciales y vicepresidenciales televisados a todo el país, así como a la coyuntura económica, cuya fortaleza propició que una parte considerable de ciudadanos se "quedara en casa", teniendo en cuenta que la economía es una de sus principales preocupaciones.

Un vistazo a los datos provisionales de este año, en comparación con las elecciones de 1992, pone de manifiesto que sólo en Hawái aumentó en cinco puntos la participación electoral.

Los mayores descensos en participación electoral se registraron en Nebraska y Utah, con 16 puntos por debajo en relación a 1992, seguidos de Colorado, Iowa y Oregón, con 12 puntos menos.

También registraron significativos descensos en la participación, de once puntos, Illinois y Vermont, seguidos de estados como Arkansas, Connecticut, Ohio, Dakota del Sur y Wisconsin, con 10 puntos por debajo en comparación con 1992. EFE

cm/esc/rt

11/06/20-18/96

33

9702044

## FEUU-ELECCIONES

## PARTICIPACION PUEDE SER INFERIOR A 1992

Washington, 5 nov (EFE).- La participación en las elecciones que se celebran hoy, martes, en Estados Unidos, puede ser inferior al 55 por ciento alcanzado en los comicios de 1992, según coinciden en afirmar diversos especialistas.

Entre las razones que pueden influir en una menor afluencia a las urnas, los expertos citan la ausencia de entusiasmo popular en esta campaña electoral, así como la buena coyuntura económica que disfruta FEUU, lo que propicia el desinterés del ciudadano medio en los comicios, teniendo en cuenta que la economía se encuentra entre sus principales preocupaciones.

La campaña electoral de 1996 no ha atraído la atención que suscitó la de 1992, cuando el demócrata Bill Clinton, el republicano y entonces presidente de FEUU, George Bush, y el independiente, Ross Perot, explicaban sus "fórmulas mágicas" para superar una recesión que ya enseñaba las uñas.

Los especialistas del Comité para el Estudio del Electorado Estadounidense vaticinan una participación menor a la de 1992, a tenor del desinterés que el público en general ha mostrado por los debates presidenciales y vicepresidenciales emitidos en directo por la televisión norteamericana.

Los datos demuestran que la apatía del electorado estadounidense es casi crónica, ya que, si exceptuamos la participación alcanzada en 1960, superior al sesenta por ciento, los votantes suelen acudir a las urnas en algo más del cincuenta por ciento.

La participación electoral en FEUU desde 1940 ha sido la siguiente:

1940	-----	58,9	por ciento
1944	-----	56,0	" "
1948	-----	51,1	" "
1952	-----	61,6	" "
1956	-----	59,3	" "
1960	-----	63,1	" "
1964	-----	61,8	" "
1968	-----	60,7	" "
1972	-----	55,4	" "
1976	-----	54,4	" "
1980	-----	53,2	" "
1984	-----	53,3	" "
1988	-----	50,2	" "
1992	-----	55,0	" "

EFE

cm/esc/jmc

11/05/17-36/96

XA4435

R POXBT 11-07 00186  
icx mun exg

EEUU-ELECCIONES

CLINTON GANÓ CON LA MAYOR ABSTENCION CIUDADANA DESDE 1924

Washington, 7 nov (EFE).- El presidente de Estados, Bill Clinton, no sólo es el primer demócrata reelegido para la Casa Blanca desde que lo fuera Franklin Delano Roosevelt en 1944 sino que es también el primero, desde 1916, elegido con una participación menor del 50 por ciento.

De hecho, según las estadísticas que se han desempolvado en este país tras las elecciones del martes, el 48,8 por ciento de participación ciudadana registrada en esta ocasión representa el nivel más bajo, al menos desde 1924, año en el que las mujeres ejercieron por primera vez su derecho al voto.

Las citadas estadísticas desvelan que el próximo Congreso contará con la menor representación de legisladores de raza negra de los últimos 12 años pero también que, por primera vez, una mujer negra y demócrata por Georgia, Cinthya McKinney, va a representar a un distrito mayormente blanco.

Al mismo tiempo, por primera vez en su historia, el Senado va a contar con nueve mujeres. Se da la circunstancia de que los dos escaños de California y, desde ahora, también los dos de Maine, van a estar ocupados por senadoras. EFE

mla/rt

11/07/14-35/96

35

9702041



## EEUU-ELECCIONES/FLORIDA

## TRADICION ROTA POR EL VOTO FEMENINO, NEGRO Y TERCERA EDAD

Por José I. Rodríguez Lora

Miami (EEUU) 6 nov (EFE).- El estado de Florida, bastión de los republicanos desde 1976, otorgó el martes sus 25 votos electorales a Bill Clinton para facilitar su reelección, con la ayuda del voto femenino, la comunidad negra, la gran población de la tercera edad y un aumento del apoyo del exilio cubano.

Incluso en Orange County, en Orlando, sede de Disneyworld y la Coalición Cristiana, una zona conocida por su fuerte conservadurismo, Clinton logró afirmar su victoria en el estado, el cuarto más populoso del país.

Florida fue el primer estado importante en ser atribuido a Clinton por las proyecciones electorales nada más cerrar sus colegios electorales a las siete de la tarde.

Clinton, agradablemente sorprendido por la rapidez del reconocimiento de su victoria, llamó al gobernador de Florida, Lawton Chiles (demócrata que disfruta del segundo período en su cargo).

"Cuando le confirmé lo que estaban diciendo, me dijo que ya se había conseguido", dijo Chiles quien agregó que, si después del esfuerzo que se le había pedido al presidente Clinton con sus tres viajes a Florida durante la campaña, no hubiera vencido, "me hubiera tenido que ir al Polo Sur".

Clinton, Chiles y el senador Bob Graham (cuyo escaño no estaba en juego el martes) tienen en común su gran esfuerzo por regenerar su partido, cuando el candidato demócrata de 1984, Walter Mondale, no pudo evitar la reelección de Ronald Reagan y su grupo político tuvo que trabajar con una agenda política más moderada, que finalmente tuvo éxito, tanto en 1992 como este año.

Una economía próspera para Florida, donde el nivel de desempleo no supera el cinco por ciento, ha sido clave para el éxito de Clinton.

"Es muy difícil, francamente difícil tratar de curar a un paciente sano y la economía de Florida estaba en esas condiciones, lo cual generalmente permite una gran seguridad al responsable que quiere continuar en su puesto", confesó el director del Partido Republicano en Florida, Tom Slade.

El voto femenino, como en el resto del país, favoreció a Bill Clinton puesto que un 52 por ciento se inclinó por el candidato demócrata y un 41 por ciento por Dole, lo cual supone un aumento de 10 puntos a lo conseguido por el titular de la Casa Blanca en 1992 cuando perdió el estado por tan sólo dos puntos ante George Bush.

El voto negro ha sido de nuevo de cada 10 a favor de Clinton. "Los negros son muy conscientes de las disparidades que ven entre ellos y los blancos y saben que, si hay un republicano en la Casa Blanca, los programas de ayuda social serán los primeros que recibirán recortes", señaló Clarence Davenport, una votante de una ciudad al norte de Orlando.

El candidato demócrata tuvo la suficiente fuerza este año para lograr que un 35 por ciento del voto del exilio cubano fuera para él, restándosele a Dole en la cuenta final.

"Para Clinton esto es histórico porque hace cuatro años obtuvo

el porcentaje más alto de un demócrata con un 22 por ciento y ahora lo ha superado", dijo Rob Schroth, un analista político consultado por el "Miami Herald".

El alza de esta proporción puede deberse a que muchos cubano-norteamericanos se han sentido traicionados o amenazados por proyectos de ley contra la inmigración respaldados por los republicanos y por sus intentos de adoptar leyes de "English only".

Sin embargo, también puede deberse a que la figura de Bob Dole no ha calado tan profundamente entre los cubano-norteamericanos como lo hicieron Reagan y Bush.

"Entre los cubanos Reagan era respetado y Bush, lamentablemente, respetado, pero Bob Dole fue simplemente el candidato republicano", explicó Schroth.

Los analistas políticos señalan que lo que ha costado el voto a los republicanos no ha sido que consideraran a Dole, de 72 años, un candidato viejo, sino que sus ideas parecían haber sido recibidas como tales. EFE

11/06/96



U RFI RT 11-14 00707

icx mun

EEUU-IGLESIA (Provisión)

OBISPOS EEUU CONCLUYEN CONFERENCIA EN DUELO POR BERNARDIN

Washington, 14 nov (EFE).- Los obispos de Estados Unidos concluyen hoy su conferencia anual en duelo por la muerte del cardenal arzobispo de Chicago, Joseph Bernardin, el decano de los prelados estadounidenses y una de las personalidades más influyentes de la Iglesia católica.

Bernardin murió de cáncer la pasada madrugada, tras haber hablado por teléfono en las última horas de su vida con el papa Juan Pablo II -que "le dio las gracias y su bendición"- y con el presidente Bill Clinton quien, según la archidiócesis de Chicago, "le dijo que él y la primera dama lo querían mucho".

La muerte se produjo horas antes de que empezara la sesión final de la Conferencia Episcopal de EEUU, y los 285 participantes iniciaron el día con una oración fúnebre por su "hermano Joseph", en la que el presidente de la Conferencia, Anthony Pilla, pidió a Dios que "abra sus brazos misericordiosos a su fiel siervo".

Pilla leyó una carta de pésame enviada por Juan Pablo II en que afirma que "el ejemplo del cardenal inspirará a todos los que le conocieron para que sean aún más fieles a Jesucristo".

La vida de Bernardin, muerto a los 68 años, se considera un ejemplo en muchos aspectos: el prelado fue en su día el obispo más joven de EEUU, lideró numerosas iniciativas en contra del armamento nuclear o del aborto, aguantó con dignidad falsas acusaciones de abuso sexual, y luchó durante meses contra la muerte.

Su última batalla fue en contra de la eutanasia, que condenaba a pesar de que él sufría un cáncer en fase terminal, y había abandonado la quimioterapia recientemente.

Bernardin estaba demasiado enfermo para asistir a la Conferencia Episcopal que se celebra en Washington, pero horas antes de su muerte fue leída una carta suya, escrita el pasado día 7 de noviembre y dirigida al Tribunal Supremo que debe dictaminar próximamente sobre la cuestión del suicidio asistido.

"He contemplado muchas cosas en estos últimos meses de mi enfermedad, pero estando a punto de morir he llegado a apreciar especialmente el don de la vida", decía el prelado en su carta.

Bernardin recalcaba también en su misiva la diferencia que hay entre escoger "vivir sin el lastre desproporcionado de la intervención médica... y crear un nuevo derecho al suicidio asistido que haría creer a la sociedad que una vida que no sea perfecta no merece la pena ser vivida".

El cardenal Bernardin había anunciado en una rueda de prensa, el pasado 30 de agosto, que el cáncer de páncreas que sufría desde hacía un año se había extendido al hígado y que le quedaba como mucho un año de vida.

La noticia conmovió a su diócesis de 2,4 millones de feligreses, la segunda de EEUU después de Los Angeles, a la Iglesia de EEUU y al Vaticano, y el prelado fue recibido en los últimos meses en la Casa Blanca y en Roma y obtuvo varias condecoraciones y honores.

Bernardin era considerado como uno de los mejores mediadores dentro de la Iglesia de EEUU, y eficaz defensor de muchas causas liberales como el movimiento antinuclear, la lucha contra la pena de muerte, o a favor del "diálogo" con las mujeres, si bien era

Nº DOCUMENTO 9702042  
TITULO EEUU: Resultado de las elecciones

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 6/11/96

VINCULACIONES 11921

65890

11164 ✓

11302

11437

Doc. ILEGIBLE

X02819

U POXRT 11-06 00245

loc min exg

FEUIL-ELECCIONES/RESULTADOS

RESULTADOS DE LAS ELECCIONES CELEBRADAS EN ESTADOS UNIDOS

Washington, 6 nov (EFE).- Los resultados de las elecciones presidenciales, legislativas y de gobernadores de Estados Unidos del martes son los siguientes con el 99 por ciento de los votos escrutados:

Participación: en torno al 50 por ciento frente al 55 por ciento de 1992.

BILL CLINTON

Estados que ha ganado: 31 más el Distrito de Columbia

Votos electorales: 379

Votos populares: 45.307.000 que representa el 50 por ciento

BOB DOLE

Estados que ha ganado: 19

Votos electorales: 159

Votos populares: 35.650.000 que representa el 41 por ciento

ROSS PEROT

Estados que ha ganado: ninguno

Votos electorales: ninguno

Votos populares: 7.818.000 que representa el 7 por ciento

CONGRESO

CAMARA DE REPRESENTANTES

Escaños en juego: 435, la totalidad de la cámara

Republicanos: 225, once menos de los que tenía hasta ahora.

Demócratas: 209, once más que los que tenían.

Independientes: 1, Bernard Sanders que mantiene escaño

SENADO

Escaños en juego: 34, un tercio de la cámara

Republicanos: 20, uno más de lo que tenían ahora y quedan con un total de 54

Demócratas: 13, uno menos de lo que tenían ahora y quedan con un total de 46

Indeciso: 1 escaño en el estado de Oregón

GOBERNADORES

Puestos de gobernador en juego: 11 de un total de 50

Republicanos: 4 con los que suman en total 32

Demócratas: 8 con lo que suman en total de 17

Independientes: 1

EFF

rmi/esc/Pam

11/06/20-12/96

01-01

9702042

Nº DOCUMENTO: 9702043  
 TÍTULO: EEUU: Elecciones (votación por Estado)  
 PROCEDENCIA: 150025  
 FECHA DE PROCEDENCIA: 8/11/96  
 VINCULACIONES: 11921 ..  
 65890  
 11164  
 11302  
 11437

# **Elecciones**

WASHINGTON. Bill Clinton fase II no es Bill Clinton fase I. Tiene cuatro años más y contra ellos menos, el pulso más firme, el pelo más claro, cerca de un 50 por ciento más de votos que en 1992 y gran experiencia en tropiezos.

De ella piensa sacar rédito en esta nueva etapa, asegura por el Congreso que continuará dándole esquinazo, con mayoría republicana en ambas cámaras, y por una hilera de escándalos con secuelas que podrían perturbarlo.

No fue muy alentador, por cierto, el pronóstico meteorológico del senador republicano Jesse Helms, reelegido por Carolina del Norte: "Vienen tiempos tormentosos", vaticinó. Un dechado de optimismo.

Clinton, mientras tanto, procura rearmarse antes de tomar unos días de vacaciones en Hawái, después de una gira por las Filipinas, Australia y Tailandia. Más de medio gabinete presentó su renuncia tras su victoria contra el republicano Bob Dole.

Es algo usual en los últimos años, después de que un presidente norteamericano saca ticket por cuatro años más. De modo de dejarle las manos libres para un período en el cual deberá podar al máximo el presupuesto federal. Todo sea con tal de cumplir con su promesa de equilibrarlo, sin déficit fiscal, en el año capicúa 2002 y de evitarse los reproches del republicano Newt Gingrich desde la Cámara de Representantes.

## **Plazo para decidir**

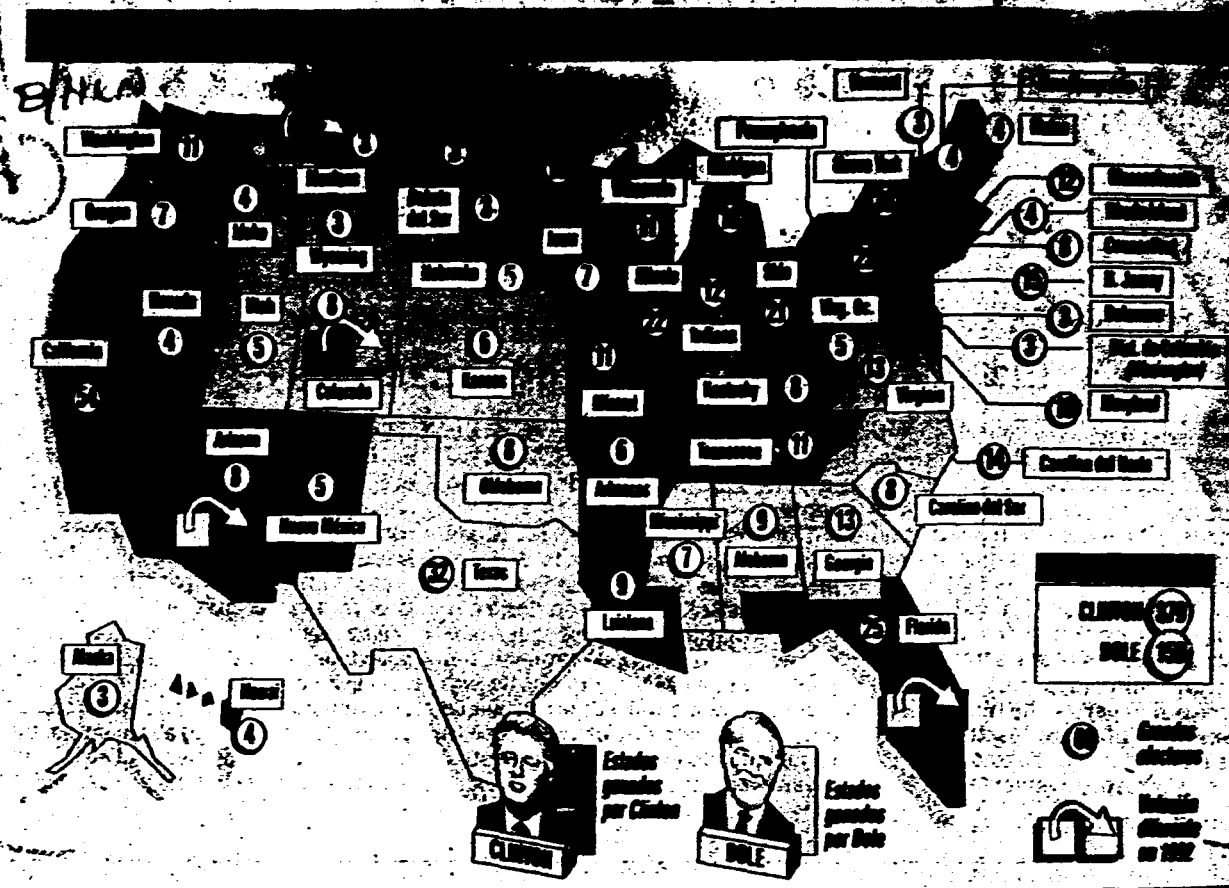
Tiene hasta el lunes 20 de enero, fecha del traspaso a sí mismo, para decidir quiénes sucederán a los secretarios de Estado, Warren Christopher, de Defensa, William Perry, de Comercio, Mickey Kantor, de Trabajo, Robert Reich, de Educación, Richard Riley, de Transporte, Federico Peña, de Vivienda, Henry Cisneros, y de Energía, Hazel O'Leary.

También abandonarán el barco el jefe de gabinete, Leon Panetta, dispuesto a presentarse en un par de años como candidato a gobernador de California, y el consejero principal de Clinton en la Casa Blanca, George Stephanopoulos, a punto de meditar su futuro en una playa frente al mar.

Radio pasillo funciona, mientras tanto, a todo volumen: en el caso de Christopher, por ejemplo, la embajadora ante las Naciones Unidas, Madeleine Albright, amiga de Clinton, encabeza una lista en la que figuran Strobe Talbott, segundo en orden de importancia en el Departamento de Estado; Richard Holbrooke, artífice del pacto de Dayton para Bosnia, y George Mitchell, gestor de las negociaciones de paz en Irlanda del Norte.

## **¿Un amigo de Cavallo?**

El perfil, según confió ayer a LA NACION una fuente gubernamental, debería asimilarse al legado de Christopher, hombre que batió récords con sus viajes incessantes y que acredita el congelamiento del programa de armas nucleares en Corea del Norte, el fin de la guerra en Bosnia, el acercamiento entre palestinos e israelíes en Medio Oriente, la expansión de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (NATO) y el intercam-



bio mano a mano con Boris Yeltsin en Rusia.

Su virtual reemplazante deberá remitir al Congreso el nombre del nuevo embajador norteamericano en Buenos Aires, ya decidido el regreso de James Cheek a mediados de diciembre.

Entre los posibles, Holbrooke tendría buena relación con Cavallo, amigo del ex ministro Domingo Cavallo y director del First Boston, según reveló el vocero. Ese banco está encargado, entre otras cosas, de fiscalizar algunas privatizaciones en la provincia de Buenos Aires.

Especulaciones mil seguirán tejiéndose hasta que Clinton anuncie los cambios. Nadie descarta que algunos cargos recaigan en republicanos de nota, como el general Colin Powell, héroe de la Guerra del Golfo, que hizo su debut político en la convención partidaria, y los senadores Richard Lugar, experto en política exterior que se postuló este año como precandidato a presidente, y William Cohen, especialista en estrategia militar y en inteligencia.

A Perry, reemplazante a su vez de Les Aspin en el Pentágono después del fracaso militar en Somalia, podría sucederlo, el senador Sam Nunn, titular en ese ámbito del Comité de las Fuerzas Armadas, o John Deutch, director de la CIA, dejando asimismo otra vacante.

Kantor, según trascendió, pretendería recluirse en su casa después de haber ocupado el lugar de Ron Brown, fallecido en un accidente aéreo, en la Secretaría de Comercio.

## **Viejo conocido**

Es un viejo conocido de la Argentina, sobre todo por su insistente rechazo a la ley de patentes criolla desde la representación comercial norteamericana (USTR, United States Trade Representative). Su nombre, sin embargo, sobrevuela como un cometa sobre la oficina de Panetta, en la Casa Blanca.

Clinton sabe que las demandas republicanas irán ulatin-

9702043

aquí y después continuare, ya que considero que es lo que debo hacer". se desdijo ayer desde su carísimo departamento del complejo Watergate, de esta ciudad.

También tiene, como todo hombre de su edad que alcanza cierta prosperidad económica en los Estados Unidos, una propiedad en Miami. Sus ahorros alcanzan los cuatro millones de dólares. La deuda de los Clinton, en cambio, roza los tres millones.

Plata no le falta a Dole, pero Elizabeth, su esposa, preside la Cruz Roja Americana. Es 13 años menor que él y tiene un gran futuro político. Fue la única mujer que actuó como secretaria de Estado en dos administraciones diferentes. Con Ronald Reagan y con George Bush.

#### Oponente se ofrece

Quizá como respuesta de circunstancia, Dole comentó hace unos días que quería colaborar en alguna organización de discapacitados si fallaba su horóscopo el 5 de noviembre.

Con ellos se identifica por el brazo derecho prácticamente inmovilizado a raíz de las heridas que recibió en la guerra.

"Si son inteligentes, los demócratas deberían aprovechar su experiencia y ofrecerle, por ejemplo, el cargo de asesor de seguridad nacional", deslizó el senador republicano John McCain, buscándole trabajo.

Dole dejó una puerta entreabierta: "Clinton no es mi enemigo, sino mi oponente", recordó, mientras intentaba serenar a sus correligionarios en la fiesta que no devino en velorio gracias al triunfo en el Congreso.

Clinton le retribuyó la gentileza: "Aplaudo a Dole por su valentía en toda la campaña, hasta el último minuto -señaló desde Little Rock, Arkansas, en donde saboreó de nuevo las mieles de la victoria-. Le agradezco que hayamos trabajado juntos para avanzar en la causa común de los Estados Unidos".

Dos caballeros, después de tantas recriminaciones.

censo, como la humedad. Desde el Congreso, especialmente. Y, según la fuente, deberá apuntalar las reformas sociales, el crecimiento económico, la educación y el medio ambiente.

Otro frente serán las denuncias por aportes extranjeros a la campaña demócrata, formuladas en la campaña por Dole. Su sucesor en el cargo del Senado, Trent Lott, no que todo quede en la nada:

"Estoy seguro de que habrá algunas audiencias", sonrió, mostrando los colmillos.

#### Dole busca trabajo

Lo más fácil, según el vocero, sería convencer a Dole de que se haga cargo de la reformas en los planes de salud, Medicaid y Medicare, tras los vanos intentos de Hillary de implantar un sistema universal.

El veterano de la Segunda Guerra

Mundial admitió anteanoche la derrota en el búnker republicano de Washington y advirtió que, por primera vez en su vida, no tenía nada que hacer al día siguiente. Sonó la cónica, a sus 73 años, después de tres décadas y media en el Congreso.

Pero fue su decisión. O, al menos, el primer impulso, indigerida aún la rabia por un traspie que, al parecer, sólo él creía imposible.

"Voy a quedarme unos días más

**Por Jorge Elías**  
(Corresponsal en los EE. UU.)

**WASHINGTON.** Libre de presiones electorales, Bill Clinton está en vías de convertirse, a los 54 años, en un desocupado. Eso sucederá en el año 2000, al filo de la próxima centuria, vedada por la Constitución la tentación de un tercer mandato. Le encantaría, pero no puede.

Es, desde ahora, un presidente a plazo fijo. Debilitado, si se quiere, por su propia victoria. Paradoja fenomenal después de haber sido reelegido por amplio margen.

**No tiene posibilidad alguna de revertir su futuro, descartada desde ya cualquier alteración de la letra constitucional, y busca sedar el tránsito hacia el siglo XXI, puente prometido mediante.**

**¿Cómo? Abriendo las puertas del gabinete, en proceso de rediseño a raíz del presumible alejamiento de más de la mitad de sus colaboradores, a republicanos de fuste, como Bob Dole, su rival en las elecciones, y Colin Powell, un eventual candidato a la presidencia.**

Las renunciaciones, después de la visa obtenida el martes para el segundo mandato, son usuales en la democracia norteamericana. Tan rígida y previsible como la caminata de cada mañana rumbo al trabajo. Gobierno nuevo implica gabinete nuevo, de modo de que el presidente d' sponga de libertad para ajustar los tornillos en donde considere necesario.

**Está todo organizado. Como una empresa que panta su presupuesto. Por más aburrido que resulte. Los bostezos prolongados, después de todo, son más saludables que los sobresaltos.**

En las elecciones no hubo sorpresas: el demócrata sigue en la Casa Blanca y los republicanos siguen en el Congreso, graduando, cada uno por su lado, el equilibrio de un poder que se alimenta mutuamente.

Clinton no venció a Bob Dole, un buen perdedor que supo admitir como un caballero la penosa realidad de no tener nada que hacer al día siguiente, sino a Clinton. Se superó a sí mismo, engordando en aproximadamente seis puntos su caudal electoral de 1992.

**Todo un mérito. Gracias a la econo-**

**ma. Que marcha bien, como señaló a LA NACION la jefa de asesores de política internacional de Dole en la campaña, Paula Dobriansky. Asunto cerrado. No era, de hecho, un tema de discusión. Ni de reproches.**

## En beneficio propio

**Que Clinton haya sabido explotar en su beneficio el crecimiento sostenido, la inflación baja y la creación de puestos de trabajo es lógico. Estaba en su derecho después de haber aprendido a los tumbos, abofeteado en las elecciones legislativas de 1994, que no podía nadar contra la corriente.**

Si todo el mundo viraba hacia la derecha, por qué los Estados Unidos, espejo de casi todo el mundo además, iban a fomentar una utopía pasada de moda. No tenía sentido, de las puertas para afuera. Ponia en peligro la supremacía democrata, de las puertas para adentro.

Lo advirtió en su momento Dick Morris, el asesor de imagen de Clinton que cayó en la trampa de la vanidad con una prostituta que no le creía que el teléfono del hotel estuviera conectado con la mismísima Casa Blanca. Una revista sensacionalista pagó bien la historia.

Con la economía también ganó Clinton hace cuatro años, persuadida la gente de la recesión que cercaba el último tramo de la administración de George Bush. Pocos creían entonces de que el rumbo republicano fuera correcto.

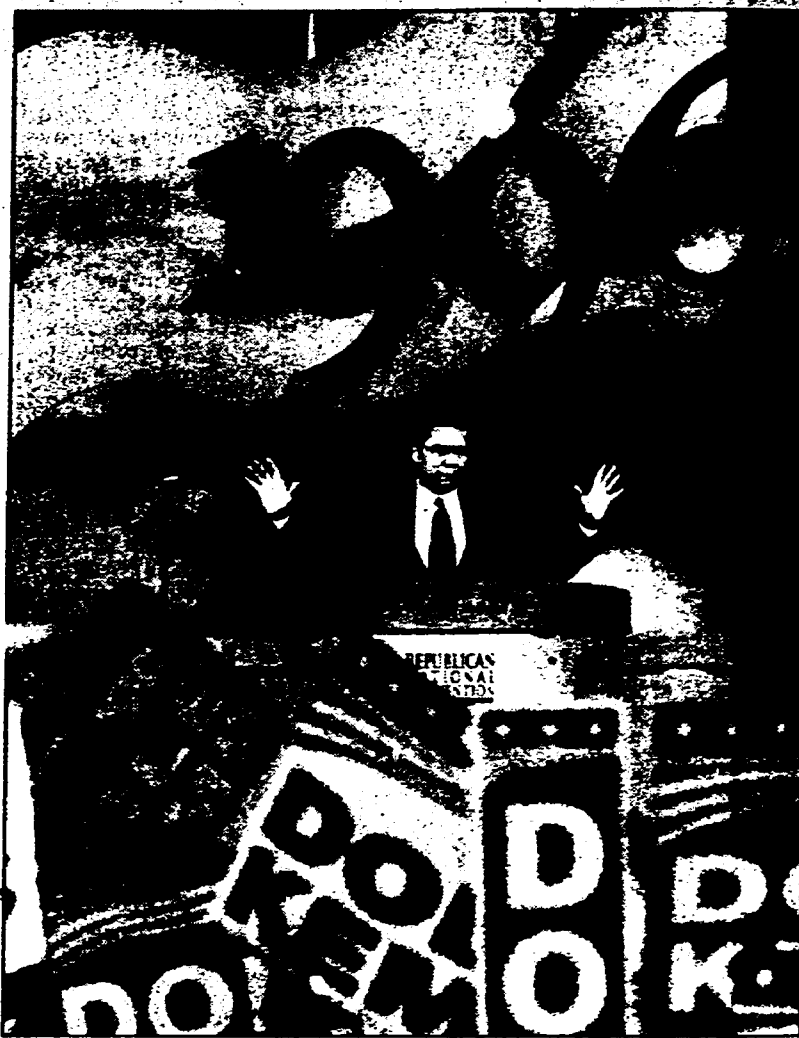
**Y pocos creyeron en estas elecciones en la promesa de Dole de reducir en un 15 por ciento los impuestos que paga la clase media. Ni la presencia en su fórmula de Jack Kemp, pregonero del achicamiento del Estado, fue suficiente.**

**"Figuraban como temas principales la educación, el crimen y las drogas antes que la economía y que la política exterior -afirmó Dobriansky, miembro de los gobiernos de Ronald Reagan y de Bush-. No es que los norteamericanos no estemos interesados en lo que pasa fuera, sino que ese tema nunca juega un papel relevante en las campañas."**

## Todas las de perder

**No sólo por eso perdió Dole. Un hombre que, más allá de los servicios que prestó a su país en la Segunda Guerra Mundial y en el Congreso, procuró sacar ventaja hasta último minuto en un tren con paradas en todas las estaciones mientras Clinton iba en avión. Imposible.**

Tenía, en verdad, todas las contras: 23 años más que su rival, mal genio, carisma escaso, dificultades para relacionarse (no puede jugar golf como Clinton, por ejemplo, debido a su bra-



**¿Cambio de hábito?:** el general retirado Colin Powell, republicano, no descartó la posibilidad de integrar el nuevo gabinete de Clinton, pero aún no tuvo ofrecimientos; "uno siempre tiene que escuchar a su presidente", dijo el ex jefe del Estado Mayor Conjunto.

zo derecho tullido) y problemas de todo tipo en un partido que no terminó de unificar el discurso después de la guerra fría.

Muchos creen que los republicanos ven enemigos en todas partes, demasiado cómodos hace años con la lucha contra el comunismo. Pero la Unión Soviética no existe más.

Fidel, Saddam, el terrorismo, los narcos y la inmigración ilegal son apenas chivos expiatorios de una guerra a ciegas que parecen dispuestos a preservar con tal de que los Estados Unidos mantengan el liderazgo. A toda costa, proponiendo, por ejemplo, aumentos en el gasto militar en medio de recortes abruptos de partidas más urgentes, como la salud, la educación y el bienestar social. Sugieridos por ellos mismos, para colmo.

también hay pobres. Y son muchos. Pero los republicanos se ganaron la fama de indiferentes, obviándolos en todo momento. Tanto se equivocaron en la campaña que Dole quiso ganar California, Estado clave, con su prédica en contra de los indocumentados, más acorde con los intereses conservadores que con las dadas de los indecisos. Blanco, en definitiva, de su último esfuerzo.

## La cruz de Dole

Clinton se impuso allí, en Arizona y en Nueva York, albergues principales de cuanto mexicano y vecino del Sur venga a hacerse la América a los dominios del Tío Sam. Otro tanto sucedió en Florida, bastión cubano, capitalizando la ley Helms-Burton. r2

**Poco antes de comenzar el debate**, el gobernador cumplió con un ritual con una consigna: ningún candidato se publicaba que haya perdido las primarias de New Hampshire, a menos del diagnóstico Pat Buchanan en su caso llegó a la Casa Blanca.

De pronto, ya apunhalada, las convenciones se altera con su presencia apocalíptica (el aborto) punto final de la primera administración democrática. Su oratoria en la convención republicana fue Susan Molinari, representante de Nueva York que se caracteriza por su postura *pro-choice* (en favor de la libertad de elección de la mujer).

El segundo mandato de Clinton, seguramente, estará sellado por ellas: Hillary, la primera esposa de un presidente que declaró ante un gran jurado a raíz del caso Whitewater, y Paula Jones, la secretaria de Arkansas que se sintió acosada por él.

La gente, sin embargo, vio en Clinton más honestidad que en Dole. En un 56 por ciento contra un magro 34, según un sondeo preelectoral de Lank Research & Strategic Center, de Arlington, Virginia, suministrado a LA NACION por Ernesto Cabrera, uno de sus encargados.

Lo mismo sucedió con el rumbo emprendido, 69 por ciento en favor de Clinton; con la satisfacción por él como presidente, 62 por ciento; con su visión de futuro, 55 por ciento; con su optimismo, 63 por ciento, y con sus valores, 64 por ciento. Ergo, poco y nada influyeron los escándalos.

"En cuatro años tendremos una nueva generación de dirigentes republicanos - reflexionó Dobrinsky acompañada del argentino Patricio Lombardini, uno de sus colaboradores, en una exposición posdoctoral que ofreció en la embajada de nuestro país. Hoy podríamos hablar de Colin Powell, de Amar Alexander, de Steve Forst, de Christine Todd Whitman, de George Bush (Rusia, 2000). La heterogeneidad será var. entre ellos." ■

el Guiness figurará, seguramente, que Clinton es el primer demócrata reelegido después de Franklin Delano Roosevelt en 1944. Y que es el tercer y último del siglo, comenzando con Woodrow Wilson en 1916.

Hoy es el chicle de la tapa. Que, como canta Fito Páez, tiran algunos asuntos pendientes. Uno de ellos: la simplificación del Tratado de Comercio de América del Norte (TNA), de modo de pavimentar la ruta de Alaska a Ushuaia que tras Bosh a principios de los 90.

Podrá quedarle enorme el millarime de líder, pero, decidido a ir por la vía del pragmatismo a través del centro extremo, tiene una oportunidad histórica. Es, paradójicamente, el mejor discípulo de un conservador tan duro como Reagan.



Nº DOCUMENTO

9702045

TITULO EEUU: Reducir déficit y educación serán prioridades de Clinton-

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 8/11/96

VINCULACIONES 11921

65890.

11161-11164-11302

11165-11316.

XA4601

R POXBT 11-08 00370

icx mun exg

Doc. Pooo LEGIS

EEUU-GORTERNO

REDUCIR DEFICIT Y EDUCACION SERÁN GRANDES PRIORIDADES CLINTON

Washington, 8 nov (EFE).- La reducción del déficit presupuestario y la mejora de la educación en Estados Unidos serán dos de las grandes prioridades del presidente Bill Clinton durante su segundo mandato, anunció hoy en una conferencia de prensa.

Clinton expresó su deseo de "resolver las diferencias partidistas" entre republicanos y demócratas para cooperar y cumplir así el deseo expresado por los norteamericanos en las elecciones del pasado martes.

En las elecciones del pasado martes los estadounidenses eligieron al presidente demócrata en la Casa Blanca para un segundo mandato de cuatro, mientras que se mantiene la mayoría republicana en las dos cámaras del Congreso.

En respuesta a una pregunta sobre las críticas a su falta de credibilidad, Clinton dijo que considera que este asunto debe quedar zanjado porque el pasado martes la mayoría de los norteamericanos "expresaron su opinión".

"El electorado me ha dado su credibilidad", dijo Clinton.

El presidente abogó también porque se adopte lo antes posible una ley sobre financiación de partidos "aprovechando la atención que el público y la prensa" prestan actualmente al tema.

Esta atención se debe a algunas irregularidades en la financiación de la pasada campaña confesadas por el partido demócrata.

En la misma conferencia de prensa, Clinton anunció oficialmente la dimisión de su jefe de Gabinete, Leon Panetta, y el nombramiento de Erskine Bowles para este cargo.

Bowles es un hombre de negocios de Carolina del Norte que fue jefe de gabinete adjunto con Panetta.

Clinton ya anunció el jueves la dimisión de su secretario de Estado, Warren Christopher, y en los próximos días se espera la salida de otros muchos responsables del Gobierno.

Es habitual que un presidente estadounidense, al ser reeligido, cambie la mayoría los miembros de su Gobierno antes de iniciar un segundo mandato.

La dimisión de Panetta se daba por segura desde hace días, y el nombramiento de Bowles se había confirmado prácticamente esta mañana.

De Panetta Clinton elogió el "importante trabajo en un cargo difícil que nadie ha ocupado mejor que él en los últimos años", y del nuevo jefe de gabinete alabó su "estatura, su intelecto, su dedicación y su capacidad para un trabajo que virtualmente es imposible". EFE

Dm/esc/rt

11/08/20-47/96

01-05

9702045



# CLINTON ANTE UN DESAFÍO: LOGRAR UN RECORD HISTORICO DE PROSPERIDAD

**Sólo dos presidentes de Estados Unidos en el actual siglo —John F. Kennedy y Lyndon Johnson— lograron evitar que hubiera recesión económica durante su período de gobierno. Ningún mandatario reelecto pudo evitarla. Bill Clinton, tras un extenso ciclo de bonanza, enfrenta el reto de mantener la prosperidad hasta el año 2000.**

**USA TODAY**

WASHINGTON D.C. (Servicio de "USA Today" exclusivo para EL PAÍS).—La buena situación económica de Estados Unidos le aseguró la reelección al presidente Bill Clinton, quien ahora enfrenta un desafío mayor: mantener el ritmo de crecimiento y de prosperidad en su segundo período de gobierno. Si tiene éxito, Clinton pasará a la historia por haber presidido el período más extenso de expansión económica de este siglo. Si fracasa, sus últimos cuatro años en la Casa Blanca quedarán en la sombra y comprometerá seriamente las posibilidades del Partido Demócrata que triunfar en las elecciones del año 2000.

Las perspectivas no son las mejores. Sólo dos Presidentes de Estados Unidos en el actual siglo —John F. Kennedy y Lyndon Johnson— lograron evitar que hubiera recesión económica durante su período de gobierno. Ningún Presidente que desempeñó el cargo por dos períodos pudo evitarla. "Clinton tiene chance, aunque no muy grande, de salir airoso", comentó el economista Mark Zandi, integrante de la consultora Regional Financial Associates.

La actual expansión de la economía, que comenzó en marzo de 1991 cuando George Bush era Presidente, ya lleva cinco años y medios habiéndose convertido en el tercer más largo período de prosperidad desde que finalizó la Segunda Guerra Mundial. Hay muy baja inflación, una tasa de desempleo del 5% y se registró un crecimiento del 1.5% en los ingresos de las personas.

Clinton necesitará una combinación de mucha suerte y sólida política económica para

que la expansión tenga continuidad hasta el final de su segundo mandato.

Estas son algunas de las áreas cruciales:

♦ **EL PRESUPUESTO FEDERAL:** El déficit del Presupuesto comenzaría a crecer el próximo año, luego que se redujo durante los últimos cuatro años. Clinton deberá enfrentar opciones difíciles en programas de repercusión social, como el seguro de salud.

♦ **NIVEL DE VIDA:** El crecimiento más lento y mejoras escasas en los salarios podría generar una reacción de insatisfacción de los ciudadanos, aún en el caso de Estados Unidos no caiga en recesión.

♦ **COMERCIO EXTERIOR:** Se estima que el déficit de la balanza comercial de Estados Unidos alcanzará nivel récord en el corriente año. Disputas comerciales con China comunista y Japón podrían agitar el segundo mandato de Clinton.

♦ **OPCIONES DE CLINTON:** En teoría, el Presidente podría estimular el crecimiento económico, por lo menos de manera transitoria, a través de la aprobación de mayores programas de inversión en el Presupuesto o reducir impuestos. Para ello deberá convencer al Parlamento. Se estima que el gobierno enfrentará dificultades en materia presupuestal durante su segundo período. Clinton prometió un Presupuesto equilibrado en siete años, mientras plantea un conjunto de reducción impositivas por 110.000 millones de dólares para propietarios de viviendas, familias con hijos y padres que deben pagar los costos de estudios universitarios de sus hijos. También se comprometió a proteger el seguro de salud para las personas de avanzada edad y para las familias de menores ingresos, los programas de educación y los esfuerzos de defensa del ambiente.

♦ **EXPECTATIVA:** Los empresarios observan el panorama con cautela para ver si esas promesas le impiden a Clinton realizar algunas reformas necesarias de programas de alcance nacional como el seguro de salud y la seguridad social. Esos programas en conjunto significan erogaciones anuales superiores a los 860.000 millones de dólares equivalentes al 55% de los gastos del Presupuesto Federal. En el año 2001 representarán el 60%. Pero, al haber criticado duramente a los republicanos por querer recortar los seguros de salud, Clinton tiene muy poco margen de acción, por lo menos en esa área.

♦ **DESAFIOS COMERCIALES:** Clinton enfrentará una agenda en el comercio exterior que tendrá como punto central las prácticas ilegales de competidores extranjeros, como es el notorio caso de China comunista, que en poco tiempo podría pasar a ser el país con el cual Estados Unidos tenga mayor déficit comercial. Ese desnivel y las denuncias sobre supuesta piratería de marcas que cometen plantas industriales de ese país asiático, crearían obstáculos a su ingreso a la Organización Mundial de Comercio (OMC), que es el órgano regulador de las disputas. El peso de

Hong Kong a sobrevivir. Clinton, 1997, y la declinante salud del jefe Deng Xiaoping, podrían derribar en una crisis. También existe el riesgo de que Japón reaparezca en escena como uno de los mayores adversarios en materia comercial. Los japoneses han estado ayudando a sostener al dólar, pero esa actitud estaría cerca del final. Clinton está jugando a un dólar fuerte porque contribuye a mantener baja la inflación. Pero, si la economía de Estados Unidos tuviera un tropiezo, el gobierno estaría bajo presión política para modificar esa posición.

## La nueva etapa de Clinton CN 8/11

**T**ODO está igual. Nada cambió: la ciudadanía de los Estados Unidos prefirió mantener a William Clinton y los demócratas en la Casa Blanca, y prolongar la mayoría republicana en el Congreso, por lo menos un par de años más.

Sin duda, la sostenida prosperidad económica de estos cuatro años ha convencido al electorado de que no vale la pena intentar modificaciones. Desempleo sólo friccional, crecimiento a un ritmo satisfactorio, inflación muy moderada, son signos aceptados de que las cosas van suficientemente bien como para perseverar con la misma fórmula política.

Por otra parte, fueron cuatro años en que los Estados Unidos ejercieron casi sin restricciones un fuerte liderazgo en el mundo, sin recurrir a espectaculares despliegues de fuerza, de esos que suelen generar temor y dividir las opiniones en la sociedad norteamericana. Es cierto que no faltaron contratiempos, en esta materia, como los serios tropiezos del proceso de paz en Medio Oriente o las frustraciones en Irlanda del Norte, en China o en Irak; pero el escenario internacional aparece relativamente despejado y promete una relativa calma, sin riesgos inmediatos para los intereses norteamericanos.

El veredicto electoral resulta lógico, pues, y denota en los votantes una inclinación conservadora que prefiere el equilibrio de poder establecido desde 1994 entre la administración y un control parlamentario ejercido por la oposición.

Durante los próximos cuatro años, las preocupaciones de la política norteamericana estarán concentradas en la corrección de los desequilibrios presupuestarios que siembran incertidumbre sobre la economía del país y, por extensión, sobre las finanzas internacionales; y el tema incluye, inevitablemente, una de las cuestiones que más inquietan a la comunidad, como es la reorganización de los costosos servicios asistenciales, pendiente de solución todavía.

Eje de un tenso debate son también la política de inmigración, fuente de agrios desplantes xenófobos, y el refuerzo de la seguridad, frente a una opinión pública sobresaltada por crímenes y atentados que conmovieron el sentimiento colectivo, tema sin duda emparentado con el de la lucha contra la droga.

En el plano internacional, esta segunda etapa propone al presidente Clinton la perspectiva de conflictos económicos y comerciales, más que políticos o militares, principalmente en el Extremo Oriente, frente a las tendencias proteccionistas de varias economías asiáticas de fuerte crecimiento y, sobre todo, ante la expansión económica de China.

Con respecto al hemisferio americano, las preocupaciones para lo que resta del siglo parecen concentradas en la consolidación del Nafta, y en lo que específicamente se refiere a América latina, en la propuesta heredada de George Bush de armar una enorme zona de libre comercio desde Alaska hasta Tierra del Fuego, un objetivo hacia el cual, en rigor, poco se ha avanzado hasta ahora, a pesar de las sucesivas cumbres presidenciales con expresiones políticas de firme coincidencia.

Hay en el área también inquietudes políticas, como el sempiterno asunto de Cuba, que genera reacciones internas y repercusiones internacionales; y en primer plano, la tirante situación con Colombia, caso extremo de una acción contra el narcotráfico en todo el continente, que pretende erradicar plantaciones ofreciendo poca ayuda y muy poco a cambio, y que ha producido fricciones también en Perú, Bolivia y América central.

En tal contexto, es obvio suponer que las relaciones de la Argentina con Washington seguirán con la misma fluidez que en estos años pasados, sin alteraciones, lo que contribuye a la confiabilidad internacional de nuestro país.

## Los Estados Unidos que reeligieron a Clinton <sup>du</sup>

**E**l pueblo norteamericano hizo uso de un derecho consagrado por su Constitución bicentennial y le otorgó a William Jefferson Clinton un segundo mandato presidencial, convirtiéndolo así en el primer demócrata electo desde Franklin Delano Roosevelt.

Como a Roosevelt en los años 30, precisamente, le ha tocado a Clinton en los 90 la tarea de gobernar el país más poderoso del mundo en un contexto de enorme transformación de los sistemas de producción, un nuevo ciclo del capitalismo acompañado por la revolución tecnológica y desafíos sustantivos para sus instituciones.

Los resultados de esta última elección del siglo reflejan, en tal sentido, el ánimo de una sociedad que desea encontrar estabilidad dentro de los profundos cambios y acogió, por ello, mayoritariamente el eficaz mensaje electoral de Clinton, convocando a un "centrismo militante".

El giro conservador, abonado por una digna performance de la fórmula republicana y un ratificado predominio en ambas Cámaras legislativas, no tiene, necesariamente, una lectura ideológica. Postulados de austeridad fiscal y firmeza en las cuestiones de seguridad ciudadana y orden público sintonizan en este universo simbólico con mantención de políticas sociales selectivas para las sectores relegados; talante liberal para las cuestiones vinculadas

con los derechos civiles y una presencia internacional menos predispuesta al aislacionismo nacionalista que había impregnado el discurso extremista inicialmente enarbolado por la oposición republicana.

Con todo, deben computarse otros rasgos, menos estimulantes para unos y otros: menos de la mitad de los habilitados para votar acudieron a las urnas y la cifra de participación electoral fue una de las más bajas, según los registros históricos, de este siglo. Ello puede interpretarse tanto por la falta de entusiasmo cívico, confirmada la tendencia de que aquellos más afectados por las políticas gubernamentales son precisamente los menos interesados en cambiarlas, como por las alternativas preelectorales que no presentaban grandes sorpresas.

Con una base de apoyo en las mujeres, los latinos y los negros, el actual presidente resultó beneficiado, finalmente, por la gran brecha social que generó una virulenta campaña antimigración de los republicanos y un gran temor frente a la pérdida de beneficios sociales.

Una política exterior que obligadamente deberá ser tanto o más activa que la llevada adelante hasta ahora completará, finalmente, el perfil con el que el reflecto Bill Clinton y su anunciado "puente hacia el siglo XXI" ingresarán a la historia.

El pueblo norteamericano hizo uso de un derecho consagrado por su Constitución bicentennial y le otorgó a William Jefferson Clinton un segundo mandato presidencial, convirtiéndolo así en el primer demócrata electo desde Franklin Delano Roosevelt.

Como a Roosevelt en los años 30, precisamente, le ha tocado a Clinton en los 90 la tarea de gobernar el país más poderoso del mundo en un contexto de enorme transformación de los sistemas de producción, un nuevo ciclo del capitalismo acompañado por la revolución tecnológica y desafíos sustantivos para sus instituciones.

Los resultados de esta última elección del siglo reflejan, en tal sentido, el ánimo de una sociedad que desea encontrar estabilidad dentro de los profundos cambios y acogió, por ello, mayoritariamente el eficaz mensaje electoral de Clinton, convocando a un "centrismo militante".

El giro conservador, abonado por una digna performance de la fórmula republicana y un ratificado predominio en ambas Cámaras legislativas, no tiene, necesariamente, una lectura ideológica. Postulados de austeridad fiscal y firmeza en las cuestiones de seguridad ciudadana y orden público sintonizan en este universo simbólico con mantención de políticas sociales selectivas para las sectores relegados; talante liberal para las cuestiones vinculadas

con los derechos civiles y una presencia internacional menos predispuesta al aislacionismo nacionalista que había impregnado el discurso extremista inicialmente enarbolado por la oposición republicana.

Con todo, deben computarse otros rasgos, menos estimulantes para unos y otros: menos de la mitad de los habilitados para votar acudieron a las urnas y la cifra de participación electoral fue una de las más bajas, según los registros históricos, de este siglo. Ello puede interpretarse tanto por la falta de entusiasmo cívico, confirmada la tendencia de que aquellos más afectados por las políticas gubernamentales son precisamente los menos interesados en cambiarlas, como por las alternativas preelectorales que no presentaban grandes sorpresas.

Con una base de apoyo en las mujeres, los latinos y los negros, el actual presidente resultó beneficiado, finalmente, por la gran brecha social que generó una virulenta campaña antimigración de los republicanos y un gran temor frente a la pérdida de beneficios sociales.

Una política exterior que obligadamente deberá ser tanto o más activa que la llevada adelante hasta ahora completará, finalmente, el perfil con el que el reflecto Bill Clinton y su anunciado "puente hacia el siglo XXI" ingresarán a la historia.

9702045

10 AL 16 DE NOVIEMBRE DE 1996

Gazeta Mercantil

## Reelección para la integración

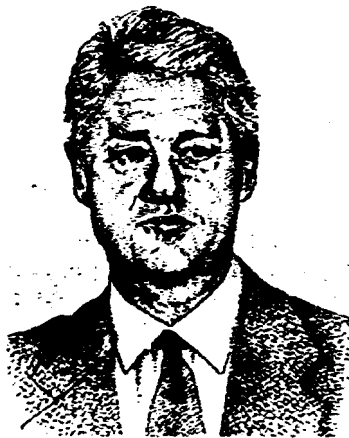
Enrique Boero Baby  
Rio de Janeiro

**L**a reelección del presidente estadounidense Bill Clinton, quien obtuvo poco menos de la mitad (49,2%) de los votos válidos en la compulsa del martes pasado, parece avizorar cuatro años de profundización en la integración continental.

Clinton fue uno de los promotores del Nafta, el bloque común entre su país, México y Canadá, y es uno de los propulsores del Alca, el Acuerdo de Libre Comercio de las Américas.

Pero si, por un lado, Clinton cuenta con una ya anunciada moderación en la oposición por parte de los congresistas republicanos, quienes mantendrán su mayoría en las dos cámaras, por el otro deberá centrar sus iniciativas en la economía interna para poder dar continuidad a su plataforma política: hacer que su sucesor sea Al Gore, su vicepresidente y más que probable candidato demócrata en las elecciones del 2000.

La mayoría de los analistas coincide en que Clinton fue reelecto por haber puesto orden en la política macroeconómica, haber generado las condiciones para que la industria norteamericana resurgiera y



Bill Clinton

por la recuperación del nivel de empleo. Todas ellas medidas de orden interno y principales motivadoras de votos en Estados Unidos.

Por otro lado, para empezar a soñar con suceder a su sucesor —el final del hipotético mandato de Gore lo encontraría con menos de sesenta años—, Clinton deberá encontrar su lugar en la historia. Unificador de las Américas podría ser el slogan de esa campaña. Para ello cuenta con la amistad de otros dos presidentes: Fernando Henrique Cardoso, que en sus felicitaciones por la victoria lo invitó a visitar oficialmente Brasil, y el argentino Carlos Menem. ■

9702045

05-05

Nº DOCUMENTO 9702046  
 TITULO EEUU cambio su eje político  
 PROCEDENCIA 150025  
 FECHA DE PROCEDENCIA 17/11/86  
 VINCULACIONES 11321  
65892  
11164  
11302

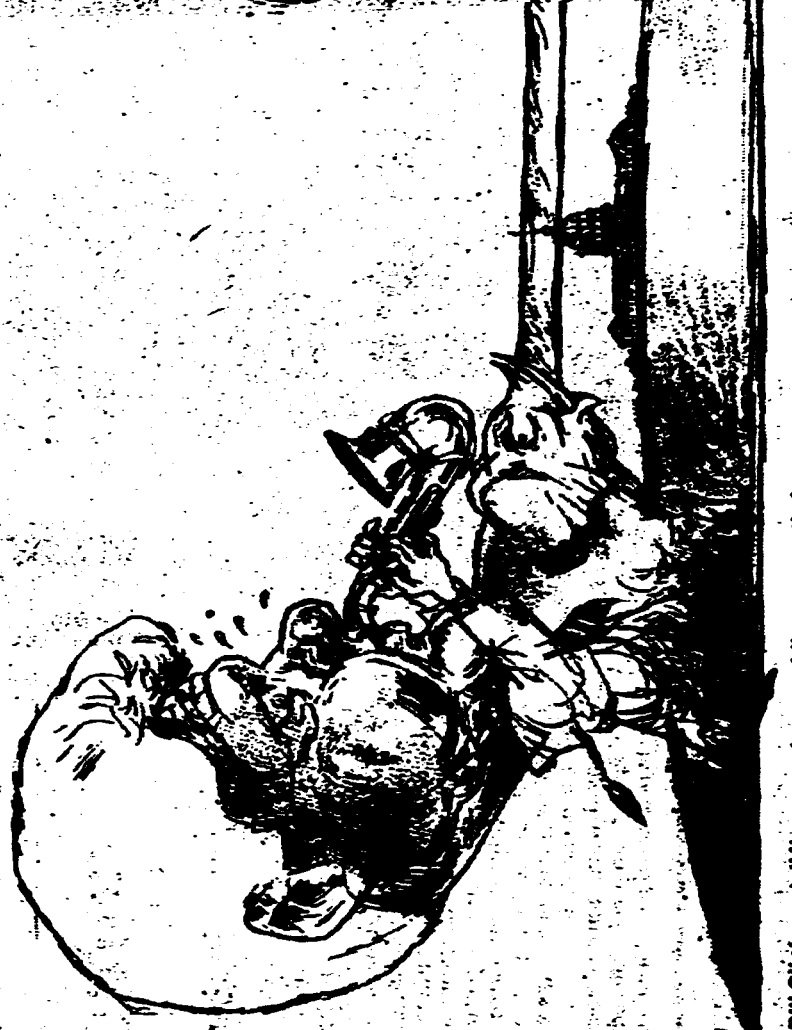
Doc. OSEJRO

La semana Internacional

# Los Estados Unidos cambiaron su eje político

Por Jorge Castro (\*)  
 (Para LA NACION)

Una semana después de haber lo-  
 rado un nuevo mandato en las elec-  
 ciones del 5 del actual, el presidente  
 Bill Clinton se reunió con los líderes  
 republicanos del Congreso, el sena-  
 dor Trent Lott, de Mississippi, y  
 el representante George G. Brown,  
 de la Cámara de Representantes.  
 Clinton les comunicó a ambos legis-  
 ladores que está dispuesto a aceptar  
 una enmienda constitucional para es-  
 tablecer obligatoriamente el equili-  
 brio del presupuesto, con reserva de  
 facultades específicas sobre sus  
 finanzas y transacciones de aplicación.  
 Después, el secretario del  
 Tesoro, Robert Rubin, dijo "marcha"  
 y afirmó que el gobierno "se  
 compromete a la función de la enmien-  
 da". Las negociaciones continúan.  
 La política no es otra cosa que el  
 equilibrio inevitable", dijo  
 Clinton.



Bill Clinton: el diálogo con los republicanos continúa  
 Los Estados Unidos perdieron 43 mi-  
 llones de empleos desde 1979 por la con-  
 vergencia de la revolución tecnológica y  
 del esfuerzo para competir.  
 Honda, disconformidad  
 Pero en el mismo período crearon 70  
 millones de nuevos puestos de trabajo,  
 con un incremento neto de 27 millones.  
 Este extraordinario vigor revela la fuer-  
 za de su economía, aunque también ese  
 vigor político norteamericano ha-  
 bría que tenerlo en cuenta en el  
 mundo.

En los últimos dos años, Clinton  
 aceptó en todos sus términos las re-  
 clamaciones de la opinión pública:  
 disminución de impuestos, equili-  
 brio fiscal, dureza frente al crimen,  
 recorte y transferencia a los Estados  
 del sistema de seguridad social ("wel-  
 fare"), preocupación por la quiebra  
 de la institución familiar y defensa  
 de los valores morales. Clinton se su-  
 mó al nuevo consenso norteamerica-  
 no, lo hizo propio y triunfó.  
 El sistema político de los Estados  
 Unidos gira en torno de dos partidos,  
 pero lo decisivo no es la alternancia  
 partidaria, sino el cambio de eje. Du-  
 rante cuatro décadas el eje fue el New  
 Deal instaurado por Franklin Delano  
 Roosevelt a partir de 1933: concentra-  
 ción del poder en Washington, inter-  
 vención generalizada del Estado en la  
 vida económica y social, predominio  
 de la Casa Blanca y altos impuestos.  
 Hoy ese eje se trasladó. Con inde-  
 pendencia del balance partidario -  
 victoria de Clinton y revés de Dole-  
 el giro del debate público que regie-  
 ró el triunfo de los republicanos en  
 1994 vino para quedarse.  
 "La era del gran Estado terminó",  
 dijo Clinton en su mensaje de 1994 a  
 los EE.UU. El consenso norteamericano  
 admite ahora que los grandes problemas  
 nacionales no pueden ser resueltos por  
 el gobierno federal. Llega a su fin la ex-  
 pansión del poder de Washington, que se  
 consolidó a través de tres grandes crisis:  
 la Depresión de la década del 30, la Se-  
 gunda Guerra Mundial y la guerra fría.  
 Ahora el principio de la estructura de  
 decisiones del sistema político es la des-  
 centralización. La guerra fría terminó,  
 la guerra fría terminó.

La centralización del poder  
 pertenece a un pasado  
 extinto. El muro de Berlín  
 cayó para los dos lados

La recuperación comenzó al final de la  
 campaña, pero el electorado ya había  
 formulado su juicio acerca del vencedor

Nº DOCUMENTO 9702047  
 TÍTULO EEUU: Clinton retoma libre comercio como uno de sus prioridades  
 PROCEDENCIA 150090  
 FECHA DE PROCEDENCIA 18/11/96  
 VINCULACIONES 11921  
65890 ✓  
11161

## DEJAR UNA HUELLA EN LA HISTORIA

*Clinton retomará la bandera del libre comercio, tras conseguir la reelección*

Por Hilary Stout y Carla Anne Robbins  
 Redactores de THE WALL STREET JOURNAL

WASHINGTON — Cuando Bill Clinton subió a bordo de su avión la semana pasada para dirigirse a Asia, lo hizo con la idea de poner sobre el tapete un tema que trató de manera poco enérgica durante la campaña presidencial: el libre comercio.

La cumbre de tres días que el Grupo de Cooperación Económica de la Región Asia-Pacífico (APEC), celebró en Manila, con 17 naciones de la Cuenca del Pacífico, probablemente no tenga resultados especialmente significativos, excepto eliminar los aranceles sobre las computadoras y los microprocesadores. Pero a Clinton le dará la oportunidad de comenzar a trabajar en sus planes de política exterior para su segundo mandato.

"Le ofrece la oportunidad de reafirmar el papel de activista en materia de comercio que jugó durante sus dos primeros años, pero que prácticamente quedó congelado durante la campaña electoral", afirma Fred Bergsten, director del Instituto de Economía Internacional y presidente de un grupo de economistas que ofrece asesoría a las



naciones de la APEC. Este viaje ha ofrecido una oportunidad dorada para mostrar que Clinton y Estados Unidos han vuelto a ocuparse del tema del comercio, según Bergsten.

Nadie desea eso más que el propio Clinton. El presidente ha sido criticado repetidamente en la arena internacional por su incertidumbre. Los asesores de Clinton dicen que una de sus mejores oportunidades para dejar una huella histórica en los asuntos internacionales bien pudiera ser la expansión del co-

mercio internacional, un tema que comprende bien. Además de su viaje a Asia, se espera que Clinton viaje pronto a América Latina donde tratará de ampliar el Acuerdo de Libre Comercio (TLC). La iniciativa del Pacífico también se deja sentir en América Latina, puesto que Chile y México son miembros de la APEC. Ecuador y Perú negocian en la actualidad su entrada en el bloque comercial.

Continúa en la siguiente página

DOC. PARCIALMENTE SEGUÍBLE



## Clinton retoma el libre comercio como una de sus prioridades

Viene de la página anterior

No obstante, dejar un legado en materia comercial podría ser una tarea difícil. Aunque los países en vías de desarrollo por lo general abrazaron la liberalización del comercio durante el primer mandato de Clinton, en México, Argentina y otros países comienza a desarrollarse una reacción negativa. Aún más, tras invertir cuantiosos recursos en respaldar a los demócratas en las elecciones legislativas recientes, los sindicatos estadounidenses, que se oponen con fuerza a los acuerdos de libre comercio, tendrán una mayor influencia sobre legisladores que generalmente son ambiguos en temas de comercio.

Y es muy probable que la Casa Blanca se vea sometida a una presión aún mayor para demostrar que puede negociar normas laborales estrictas como parte de cualquier trato comercial, normas que son detestadas por las empresas y sus aliados republicanos, que lideran el Congreso estadounidense.

Durante sus primeros años en la Casa Blanca, Clinton mostró su mejor liderazgo internacional en asuntos de comercio: defendió con éxito tanto la formación del TLC con Canadá y México, como un largamente demorado

acuerdo mundial de comercio. Pero, vez de resaltar estos éxitos durante la campaña, Clinton apenas los mencionó. Y de las decenas de millones de dólares que la campaña electoral invirtió en publicidad de televisión, ningún anuncio se hizo eco de sus éxitos en este campo.

Las razones fueron muchas: Clinton no quería enfrentarse a los sindicatos. Sabía muy bien que muchos electores que aún no habían decidido por quién votar —y que habían apoyado a Patrick Buchanan y a Ross Perot— se oponían con vehemencia al tema de la liberalización del comercio. Y le preocupaba que los republicanos pudieran rebatir sus éxitos en la apertura de los mercados mundiales al echar mano a cifras recientes del gobierno que muestran un aumento del déficit comercial de EE.UU.

Además, Bob Dole nunca lo desafió con éxito sobre este tema. Ahora, pocos días después de las elecciones, hay señales de que la Casa Blanca está lista para redoblar sus esfuerzos en este tema. El presidente planea viajar a Sudamérica por primera vez el próximo año —una señal de que tiene intenciones de ampliar el TLC— por lo menos incluir a Chile— y lograr finalmente que el Congreso le otorgue autoridad para negociar.

REF: 3702048

TÍTULO: CSEU: Composición de las cámaras después de las elecciones

PROCEDENCIA: 30050-

FECHA DE PROCEDENCIA: 20/11/96

VINCULACIONES: 11821

65890

11164

11302

11437

DOC. CSEU 20

## REPORTAJE ESPECIAL

**TRIUNFANTE, BILL CLINTON tiene un mandato que por fin le permitirá ser él mismo, si es que sabe realmente quién es. ¿Puede ganar la confianza como obtuvo los votos? POR HOWARD FREEMAN**



NO PUDO DORMIR. CUANDO CLINTON LLEGÓ A SU ciudad, Little Rock, se mantuvo en vela toda la noche en su suite del Hotel Excelsior, jugando cartas. Perdió. Observó los resultados con el intenso nerviosismo de un muchacho en su primera campaña. "¡Pónganmelo al teléfono!", decía cada vez que la televisión anunciaba un demócrata ganador. "¡Quiero hablarle!". Y cuando los resultados fueron definitivos, salió a la cálida noche de Arkansas para recibir los halagos del público frente a la antigua Casa de Gobierno. "Ahora tenemos un puente que construir", declaró, "y estoy listo si es que ustedes lo están".

William Jefferson Clinton llevaba una carga como nunca había tenido. A los 50 años, joven según la norma en los gobernantes estadounidenses, había llegado a ser el primer demócrata desde Franklin D. Roosevelt en ganar dos períodos presidenciales. Llegó muy cerca de un objetivo que lo había obsesionado durante

cuatro años: conseguir una mayoría del voto popular. Estaba pletórico de júbilo, agotado, y, quizás, algo temeroso. La escena era espléndida, incluso triunfalista: una larga alfombra roja detrás del podio y un cielo nocturno iluminado de fuegos artificiales. Pero su discurso fue curiosamente sencillo. Un hombre cuya vida adulta se había caracterizado por un continuo movimiento, finalmente se había detenido. Ahora enfrenta una intimidante liberación. Es libre para ser realmente quien es, si es que lo sabe y nos lo puede decir.

Clinton debe encarar hechos aleccionadores. No tiene un "voto mayoritario" en un segundo período. Su campaña fue demasiado cuidadosa, demasiado concentrada en la mera victoria. Arrasó en todo el país, derrotando con facilidad al republicano Bob Dole y al independiente Ross Perot. Pero el Presidente lo logró haciendo hincapié en aquellos asuntos a los que se oponía (los "cortes" presupuestarios republicanos a la atención médica de los ancianos y a los préstamos estudiantiles) en lugar de resaltar aquéllos que favorecía (los créditos tributarios "dirigidos" y las licencias familiares más prolongadas). Su cautela dejó un vacío que los republicanos

llenarán con citas para declarar ante el Congreso y nuevas investigaciones de escándalo en su gestión.

Clinton logró una segunda oportunidad, pero también la consiguió el Congreso republicano, el primero en mantener su mayoría desde 1928. Lejos de sentirse castigados por la victoria de Clinton, los republicanos podrían envalentonarse por su propia supervivencia. Los demócratas gastaron millones de dólares tratando de asustar a los votantes con las hordas "extremistas" de Newt Gingrich. Pero los republicanos conservaron el control de la Cámara de Representantes por un margen de hasta 17 curules y el batallador Gingrich seguirá siendo su presidente. Los republicanos no sólo mantuvieron el control del Senado, sino que aumentaron su mayoría por un miembro más. La simetría del status quo del desenlace fue claro: Clinton y Gingrich han sido reelegidos para que sigan vigilándose mutuamente.

En Little Rock, el mandatario llamó a los norteamericanos a marchar unidos hacia adelante, por su ya familiar puente. Pero, ¿qué órdenes de marcha va a dar? ¿Es el liberal estadista de sus primeros y polémicos años en el cargo, o el republicano Eisenhower que ha sido desde entonces? Hay evidencias de ambas cosas. Declaró que la "era del gobierno grande" ya pasó, y ganó al presentarse como un conservador cultural que busca el equili-

LA DESPEDIDA: En Washington, Dole reconoce su derrota y termina cuatro décadas de servicio público



DAVID HUME KENNEDY PARA NEWSWEEK

brio presupuestario. Pero prometió mantener el nivel de bienestar de la clase media, y los demócratas del Congreso le van a exigir que lo haga.

De todas formas, el Presidente tenía el derecho a saborear su logro. Dos años atrás fue vilipendiado en Washington, ridiculizado por Gingrich, por el Partido Republicano y por la prensa. Sin embargo, obtuvo una sólida cantidad de 379 votos electorales, frente a 159 de Dole.

Pero todo fue demasiado fácil. La última conferencia de prensa la dio hace 11 meses. Nunca fue presionado por el aguerrido, pero cariacontecido Dole a responder preguntas difíciles sobre sus antecedentes o su programa. Ahora tendrá que hacerlo. Los gastos en ayuda social son altísimos, y deben ser reducidos. El financiamiento corrupto de la política debe ser reformado. Tiene que evitar la pérdida del impulso que es endémico a todos los segundos períodos. Y hacer frente a estos retos mientras trata con Kenneth Starr, el fiscal inde-

pendiente que está investigando a importantes figuras del gobierno, a las que podría enjuiciar.

En el plano internacional, Clinton se enfrenta a un mundo donde la guerra y las dictaduras siguen sordas a su visión de comercialismo pacificador. No fue franco sobre el caso de Bosnia, donde es probable que permanezcan las tropas estadounidenses después de su supuesta retirada en diciembre. Ha condicionado las relaciones con Rusia a partir de la figura de Boris Yeltsin, quien sobrevivió la semana pasada a una operación a corazón abierto, pero cuya salud —tanto física como política— todavía podría fallar. Los ancianos totalitarios de China no sólo son militaristas, sino mercantilistas decididos a sacar todas las ventajas posibles en armas y comercio.

Clinton debe encabezar un país que eligió el status quo, pero que está claramente descontento con la naturaleza misma de la política. Los partidos se han transformado en pozos de dinero sin ideología, que reci-

ben cuantiosas donaciones. Entretanto, los llamados gastos "independientes" por parte de grupos de interés —que van desde la central sindical AFL-CIO hasta Asociación Nacional del Rifle— montaron campañas continuamente negativas. Las tácticas del miedo no funcionaron: la mayoría de los candidatos a la reelección, calificados de "extremistas" o "liberales" ganaron. Pero la atmósfera enrarecida tuvo un impacto. El porcentaje de votantes fue de un mero 49 por ciento, el más bajo desde la Segunda Guerra Mundial.

Cuando un presidente se postula a segundo período, se supone que es el único "involucrado" que importa. Pero este año el Congreso republicano también estaba en juego. Permaneció en el poder, aunque tampoco está respaldado por una mayoría. Los republicanos no hicieron declaraciones rimbombantes, prometiendo sólo a Clinton no se le daría un "cheque blanco". Eso fue suficiente. En la Cámara de Representantes sólo perdió una docena de los 70 republicanos nuevos.

Las victorias republicanas en el Capitolio hicieron la propia derrota de Dole más punzante. Nunca pareció muy seguro por qué quería ser presidente, ni se pudo explicar por qué el país necesitaba que lo fuera. Después de tratar de convencer a los votantes sobre las reducciones de impuestos, se inclinó por lo que le dio la prensa: una brecha para atacar a Clinton surgida de artículos sobre fondos extranjeros que estaban financiando la campaña de los demócratas. Gerald Ford y George Bush estaban al lado de Dole mientras acercaba el final. Sin proponérselo, formaron la estampa de una generación en de extinción: un trío de veteranos de la Segunda Guerra Mundial que se lanzaron a un Estados Unidos perdido.

En efecto, algo se ha perdido en las elecciones: el concepto del presidente como un dechado de virtudes. Consultado a la salida de los centros de votación, ¿piensan que Clinton es "honesto", el 51 por ciento respondió "no". Ante la pregunta si estaba diciendo la verdad sobre el escándalo inmobiliario conocido como Whitewater, el 59 por ciento dijo que "no". El carácter no importaba... o no importaba mucho. Los estadounidenses, según se ve, no buscaban inspiración, sino un ejecutivo de condado.

En la noche de los comicios, Clinton pronunció un discurso resaltando la unidad nacional. Pero su victoria quedó dada en un solo lado de la línea divisoria cultural. Los centros del poder demócrata son urbanos, multiculturales, femer-

En la encuesta, el **38%** dijo que Clinton tiene la fuerza para desarrollar nuevos programas sociales y económicos; el **46%** piensa que sólo hará cambios men-

PARA ESTA ENCUESTA DE NEWSWEEK, PRINCETON SURVEY RESEARCH ASSOCIATES ENTREVISTÓ A 754 VOTANTES REGISTRADOS, ENTRE EL 2 Y EL 4 DE NOVIEMBRE. EL MARGEN DE ERROR ES DE +/- 4 PUNTOS PORCENTUALES. THE NEWSWEEK POLL © 1996 BY NEWSWEEK, INC.

## Sin nuevas elecciones que enfrentar, el 41% piensa que Clinton tomará una dirección más liberal; el 43% cree que continuará en el centro político

seculares: el Estados Unidos de la costa oeste y el noreste, que fueron sus puntos fuertes. Ganó en la mayor parte de ambas costas el 54 por ciento del voto femenino y el 83 por ciento del voto negro. Pero fue persona non grata en los bastiones republicanos: el Estados Unidos blanco, masculino y evangélico del Nuevo Sur y del Viejo Oeste. Dole ganó en estas regiones el 50 por ciento del voto masculino blanco y el 65 por ciento de los que se autodenominan cristianos renacidos.

Puede que Clinton no tenga una agenda arrolladora, pero sus amigos insisten en que tiene una visión: la de un Estados Unidos a la vanguardia del planeta, que educa a su pueblo para que gane la batalla del comercio mundial. Los pactos comerciales que

logró Clinton fueron los logros clave de su primer período. Ahora quiere que se aprueben los créditos tributarios para la educación y las deducciones que ayuden a financiar por lo menos dos años de universidad para todos los norteamericanos.

Incluso para lograr esos objetivos que son relativamente modestos, Clinton tendrá que caminar con cuidado por un campo minado por el fiscal especial Starr, que está examinando el escándalo Whitewater, los expedientes del FBI y los despidos de la oficina de viajes de la Casa Blanca. La demanda por acoso sexual presentada por Paula Jones todavía está pendiente; el Presidente podría ser obligado a hacer una declaración pública mientras esté en el cargo. De esta forma, los contornos de la próxima

campana son claros: una cruzada antiescándalo contra los republicanos, los investigadores y los tribunales. Los aliados del Presidente están preparando un contraataque a toda escala, acusando a Starr de parcialidad rencorosa.

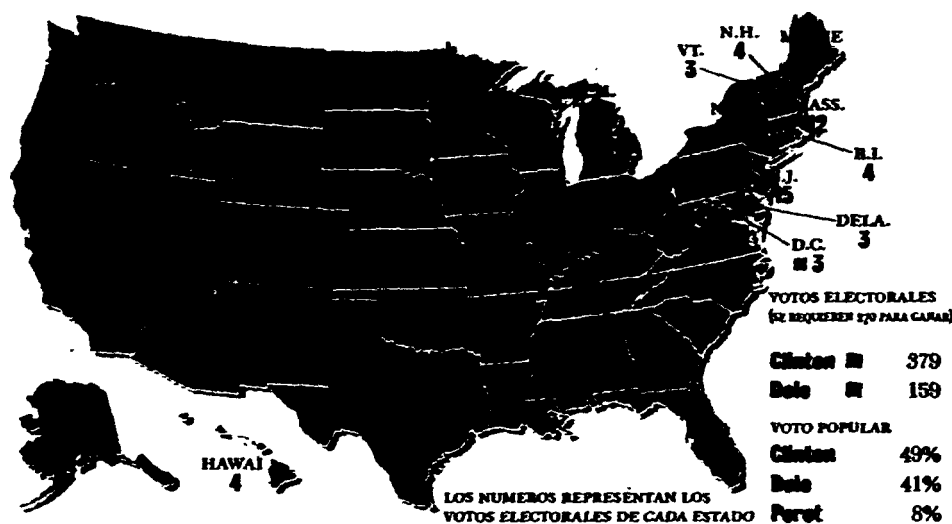
Entretanto, el propio Clinton, que nunca volverá a enfrentar de nuevo a los electores, debe decidir qué hacer con su recién descubierta libertad política; sobre todo, deberá decidir lo que quiere ver en el espejo de la historia. Podría tener una posibilidad sin precedentes de hacerlo. Será el hombre más joven que cumpla un segundo período desde Theodore Roosevelt y, cuando deje el cargo, será el ex presidente más joven desde el mítico Teddy.

Con Bill Turque en Little Rock

## Las Cifras Detrás de una Decisión Dividida

Fue una contienda que nunca cambió realmente: Bill Clinton comenzó delante y allí se quedó. Pero empezará su segundo período tal como terminó el primero: con un Congreso controlado por los republicanos y un electorado renuente a darle una mayoría. Los resultados:

### COMO VOTARON LOS ESTADOS



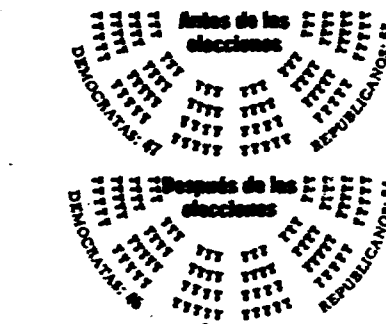
### QUIENES AGUDIERON A LAS URNAS

	CLINTON	DOLE	PEROT	TODOS LOS VOTANTES
Hombres	44%	44%	10%	48%
Mujeres	54	38	7	52
Negros	83	12	4	10
Blancos	43	46	9	83
Demócratas	84	10	5	40
Republicanos	13	80	6	34
Independientes	43	35	17	20
Derecha religiosa	26	65	8	16
Sindicatos	59	29	9	24
Votantes novatos	54	34	11	9

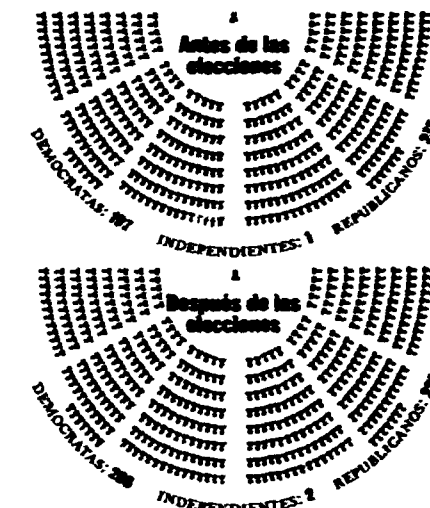
### LOS TEMAS QUE PREVALECIERON

	CLINTON	DOLE	PEROT	TODOS LOS VOTANTES
Economía, empleos	61%	27%	10%	21%
Déficit	27	52	19	12
Medicare (salud) y Seguridad Social	67	26	6	15
Impuestos	19	73	7	11
Crimen y drogas	40	51	8	7
Educación	78	16	4	12
Política exterior	35	56	8	4

### EL SENADO: 100 ESCANOS



### LA CAMARA: 435 ESCANOS



\* INDICIOS, FRACANTES, ENCUESTAS PRELIMINARES POR VOTER NEWS SERVICE

Nº DOCUMENTO 9702049  
TÍTULO EEU. revalidó sus compromisos mundiales  
PROCEJENCIA TS00PO  
FECHA DE PROCEJENCIA 21/11/96.  
VINCULACIONES 11921  
65890.  
11164.  
11399.  
Austalie ✓  
11148.

DOC PARCIALMENTE ILEGIBLE

# Washington revalidó sus compromisos mundiales

LN 21/11

**Seamos amigos:** al hablar ante el Parlamento australiano, Bill Clinton anunció acercamientos con China y reiteró sus intenciones de aproximación con Asia y el Pacífico.

CANBERRA, 20 (Reuter).- El presidente norteamericano, Bill Clinton, pidió hoy un mayor acercamiento con China y refirmó el compromiso de Estados Unidos con Asia y el Pacífico.

"La dirección que pueda tomar China en los próximos años, la forma en que definan su grandeza en el futuro, ayudará a decidir si el próximo siglo será uno de conflicto o de cooperación", manifestó Clinton ante el Parlamento australiano.

"Estados Unidos no tiene interés en reprimir a China. Esa es una estrategia negativa - agregó, en su primer discurso de importancia desde su reelección. Lo que Estados Unidos quiere es mantener un compromiso con China, para que aumenten las probabilidades de más libertad y más prosperidad."

Clinton habló ante el Parlamento australiano cuatro días antes de reunirse con el presidente chino, Jiang Zemin, en Filipinas, sede de la cumbre del Foro de Cooperación Económica Asia Pacífico (APEC).

Pero el mandatario sostuvo que Washington y Pekín continuarían teniendo diferencias importantes, especialmente en el tema de los derechos humanos.

## Mirar hacia Oriente

"Continuaremos evaluándolas con sinceridad, pero si trabajamos juntos donde sea posible y tratamos nuestras diferencias de manera abierta y respetuosa donde sea necesario, podremos profundizar nuestro diálogo y colaborar con la estabilidad de Asia", señaló.

En su amplio discurso, Clinton dijo que, pese a sus estrechos lazos con Europa, Estados Unidos debe mirar hacia el Oriente del mismo modo que lo hace hacia Occidente.

"Primero, compartimos la opinión de casi todas las naciones de Asia de que una fuerte presencia de seguridad norteamericana sigue siendo la base de la estabilidad regional - sostuvo. Mantendremos cerca de 100.000 soldados en todo el Pacífico, del mismo modo que mantenemos cerca de 100.000 soldados en Europa. Los mantendremos bien entrenados, bien equipados y bien preparados."

## Christopher en China

PEKIN, 20 (EFE).- Un Warren Christopher más reservado de lo habitual señaló hoy que sus siete horas de

conversaciones con los dirigentes chinos sirvieron para preparar los grandes temas de discusión en la reunión, el 24 de este mes, entre el presidente chino, Jiang Zemin, y de Estados Unidos, Bill Clinton.

Los debates fueron tan extensos que la conferencia de prensa de Christopher comenzó una hora más tarde de lo previsto, dado que él y su colega chino, Qian Qichen, volvieron a reunirse tras hacerlo por la mañana durante más de tres horas.

Christopher eligió la discreción al indicar que en todas sus entrevistas con los dirigentes chinos, Qian, Jiang y el primer ministro, Li Peng, abordó la situación de los derechos humanos en China, pero no dio detalles sobre lo tratado y se limitó a señalar que "los derechos humanos no son una política norteamericana, sino una aspiración universal reconocida por todos".

A pesar de sus divergencias en ese asunto y en otros, como las periódicas amenazas de "guerra comercial", la venta de armas chinas a países "terroristas" según Washington, como Irán, o el suministro de material nuclear chino a países que pueden utilizarlo con fines militares, Christopher señaló que una mejora de las relaciones bilaterales beneficiará al mundo entero.

China ha señalado que el principal problema en sus relaciones con Estados Unidos es el "apoyo" de Washington a Taiwan, algo negado por Christopher.

U POXRT 11-21 00671  
icx mun exg

EEUU-AUSTRALIA (Provisión)

CLINTON VIAJA A COSTA DE AUSTRALIA PARA UNA VISITA "PACIFICA"

por Delia Millán

Port Douglas (Australia), 21 nov (EFE).- Dejando a un lado la preocupación por la remodelación de su Gobierno, o los últimos contratiempos diplomáticos en la ONU o la OMC, el presidente de EEUU, Bill Clinton, ha viajado a la costa norte de Australia para pasar unos días verdaderamente "pacíficos".

Durante las próximas 48 horas, el presidente se dedicará esencialmente a visitar las riquezas naturales de este lugar, y a adelantar algunas de las propuestas ecológicas para proteger el Océano Pacífico que presentará en la cumbre de la APEC de Manila, a donde viajará el próximo sábado.

El único compromiso oficial de su estancia en Port Douglas, el balneario del Pacífico a donde llegó hoy, jueves, es el discurso que pronunciará mañana, viernes, en una playa cercana al gran arrecife de coral que pasa por estas costas, para presentar un alegato en favor de la preservación de las reservas de coral en el mundo.

El resto del tiempo, Clinton lo dedicará a disfrutar de Australia, un país del que, según ha dicho, quedó "enamorado el primer día".

La visita del presidente a Australia se ha convertido en las vacaciones que Clinton no pudo disfrutar después de la intensa campaña electoral debido a las labores para la formación de su nuevo Gobierno, a la crisis de Zaire y al asunto de la prolongación de la misión de la OTAN en Bosnia.

Clinton, según declaró en un discurso al pueblo australiano el jueves, está pasándoselo "inmensamente" bien: se ha paseado en barco por la bahía de Sydney, ha salido a comprar boomerangs y arte aborigen, ha visitado la Ópera de Sydney, y ha cumplido su sueño de jugar al golf con el campeón australiano Greg Norman.

Pero también ha preparado el terreno para su presentación en la cumbre de la APEC (foro de Cooperación Económica de Asia y del Pacífico), que se celebra el próximo día 25 en Filipinas.

El miércoles, en Canberra, la capital administrativa de Australia donde pronunció un discurso ante el Parlamento, el presidente afirmó estar más determinado que nunca a crear una "comunidad Asia-Pacífico" para aprovechar las oportunidades de una región que tiene la "economía más dinámica del mundo", y hacer que "el Pacífico se merezca su nombre".

EEUU, reiteró el presidente, mantendrá en Asia una fuerza de 100.000 hombres, lo mismo que tiene en Europa.

El presidente adelantó, por otra parte, que su principal objetivo en la cumbre de Filipinas será lograr de la APEC un claro respaldo a las ambiciones estadounidenses de impulsar la liberalización comercial en el área de las tecnologías de la información.

Clinton espera que ese sector, en el que su país es líder, crezca en 10 años un 250 por ciento en un mundo en que "dos tercios de la población no tiene acceso a un teléfono".

El presidente y el primer ministro australiano, John Howard, acordaron también pedir a sus colegas de la APEC en Manila que acepten reducir sus barreras arancelarias por debajo de lo que

tenían previsto en sus respectivos Planes de Acción Individuales.

Cada país miembro de la APEC debe presentar en la cumbre un Plan de Acción Individual, que es un conjunto de proyectos para empezar a realizar la liberalización comercial en la región Asia-Pacífico.

Clinton defendió, por otra parte, su política de diálogo con China, un país de cuya evolución, según el presidente, dependerá en parte la seguridad mundial en el próximo siglo, y que puede ser la primera potencia económica del planeta en 20 años.

La política china de Clinton, firmemente defendida en Canberra, contrasta con la postura hacia Cuba, que la Organización Mundial de Comercio (OMC) ha reprochado al aceptar examinar la queja de la Unión Europea contra la ley Helms-Burton, que sanciona en EEUU a empresas de países terceros que negocian con la isla.

Esto no ha sido el único contratiempo sufrido en los últimos días por Clinton, cuyo Gobierno fue el único que se opuso a la reelección del secretario general de la ONU, Boutros Boutros-Ghali.

Pero en Port Douglas el presidente podrá olvidarse de todo durante unas horas, cuando visite el gran arrecife de coral, un inmenso collar que sigue la costa a lo largo de 1.600 kilómetros y que es la mayor estructura biológica del mundo. EFE

Dm/11

02

9702049



EEUU-AUSTRALIA (Ampliación)

CLINTON RESALTA IMPORTANCIA EVOLUCION CHINA EN EL SIGLO XXI

Canberra (Australia), 20 nov (EFE).- El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, defendió hoy en Australia su política de acercamiento a China, en una rueda de prensa en la que también indicó que todavía no ha tomado "una decisión final sobre Zaire".

La semana pasada, Clinton anunció que EEUU está dispuesto, "en principio", a participar en una fuerza humanitaria en Zaire, pero los planes han quedado suspendidos debido al retorno de muchos refugiados a sus hogares, pero hoy confirmó que no hay nada definitivo decidido.

El presidente hizo estas declaraciones en una rueda de prensa con el primer ministro de Australia, John Howard, con quien se entrevistó hoy en Canberra, capital administrativa de Australia.

Por otra parte, Clinton, preguntado sobre la relación de EEUU con Pekín, opinó que la evolución en China será determinante para la situación en el mundo en el siglo XXI.

"China debe ser una prioridad para todos nosotros", dijo, porque la situación en el mundo dentro de 50 años "dependerá de cómo China entienda su grandeza en el siglo XXI", si opta por una mayor integración en la comunidad mundial o por el nacionalismo y "la voluntad de dominar a sus vecinos".

El presidente insistió en este sentido sobre la importancia de "controlar" el gigante asiático, de seguir negociando para mejorar la relaciones con Pekín en el terreno económico y de seguridad, y de cultivar "la asociación con China y no el aislamiento de China".

Clinton se entrevistará con su colega chino, Jiang Zemin, el próximo fin de semana al margen de la cumbre del foro de Cooperación de Asia y el Pacífico (APEC).

Respecto a esta cumbre, Clinton afirmó su voluntad de acabar "con las barreras que siguen impidiendo la globalización del comercio" y de progresar sobre todo en el "área de las tecnologías de la información".

Clinton espera conseguir en la cumbre una fuerte expresión de respaldo por parte de la APEC a su proyecto de liberalizar el comercio de las tecnologías de la información.

La Casa Blanca cree que el apoyo de la comunidad de Asia-Pacífico tendría "un impacto considerable" en la postura que debe adoptar al respecto la Organización Mundial de Comercio (OMC) en su reunión ministerial de diciembre en Singapur.

EEUU, según el consejero adjunto para política económica, Daniel Tarullo, está muy interesado en levantar barreras arancelarias en un sector en el que "tiene ventaja, como es el de sistemas de computadoras o equipos de telecomunicaciones".

"Esa industria -afirmó hoy Clinton- representa actualmente un billon de dólares en todo el mundo" y sus perspectivas de crecimiento son enormes en un planeta en que "la mitad de la población sigue necesitando dos días de marcha para llegar a un teléfono".

Clinton recordó que Canberra es la ciudad donde nació la APEC como grupo ministerial y que fue él quien, en 1993, elevó este foro a nivel de líderes de los países miembros.

El primer ministro de Australia resaltó, por su parte, que las

cuestiones de cooperación tratadas con el presidente Clinton son "vitales para esta región" y declaró que "el presidente de Estados Unidos es siempre bienvenido en Australia". EFE

Om/Hma

DP2621

U POXBT 11-19 00374  
mun exg lcx

EEUU-AUSTRALIA

CLINTON AFIRMA INTERES EN ASIA NO AFECTA COMPROMISO CON EUROPA

Canberra, 20 nov (EFE).- El presidente de EEUU, Bill Clinton, afirmará hoy, en el discurso sobre política exterior que pronunciará ante el Parlamento australiano en Canberra, que el creciente interés de su país por Asia no es incompatible con su compromiso europeo y viceversa.

Según unos extractos del discurso adelantados por la Casa Blanca, Clinton aprovechará su intervención para tranquilizar a quienes, "a ambos lados del Pacífico, temen que el continuado compromiso con Europa conduzca a un distanciamiento respecto a Asia".

EEUU "no necesita elegir entre su Historia y su geografía. No necesitamos escoger entre Europa y Asia. En una economía global, con retos de seguridad globales, Estados Unidos tiene que mirar hacia el este tanto como hacia el oeste", dirá Clinton en su discurso.

Clinton es el segundo presidente de EEUU, después de George Bush, que habla ante el Parlamento australiano, y su alocución será su primer discurso sobre política exterior desde su reelección, el pasado 5 de noviembre.

El presidente inició el martes una visita a Australia, que es la primera etapa de una gira asiática con la que pretende reafirmar que la cooperación, tanto económica como de seguridad, con la región Asia-Pacífico seguirá siendo una de sus prioridades en el segundo mandato.

Después de Australia Clinton seguirá viaje a Filipinas, donde se celebra la cumbre del foro de Cooperación Económica de Asia y del Pacífico (APEC). El periplo acabará en Tailandia.

El presidente dedicará el resto del día de hoy a entrevistas con el primer ministro australiano, John Howard, con el gobernador general -representante personal de la reina de Inglaterra en este país miembro de la Commonwealth-, William Deane, y con miembros del gabinete y de la oposición.

En su discurso, Clinton hablará también de la importancia de que EEUU y Australia sigan cooperando "para aprovechar las oportunidades que ofrece esta época de cambios".

Clinton es esperado en el Parlamento no sólo por los legisladores, sino por un centenar de niños de un colegio local que son los únicos "ciudadanos" de a pie que han conseguido invitaciones para la sesión extraordinaria.

La visita a Canberra, a donde Clinton llegó esta mañana desde Sydney, empezó con una sobria ceremonia en el monumento a los caídos australianos. EFE

DM/JMA

11/19/23-14/96

04

9702049

EEUU-AUSTRALIA (previsión)  
CLINTON PRESENTA EN AUSTRALIA PLANES DE POLÍTICA EXTERIOR

Por Delia Millán

Sydney (Australia), 19 nov (EFE).- El presidente de EEUU, Bill Clinton, pronunciará el miércoles ante el Parlamento de Australia, adonde llegó hoy, su primer discurso sobre política exterior desde su reelección, en el que se espera que hable de sus proyectos, en particular para la zona Asia-Pacífico.

Clinton, que todavía no ha nombrado a su nuevo secretario de Estado, inició hoy, martes, en la ciudad australiana de Sydney su primer viaje al extranjero desde que ganó las elecciones presidenciales de este mes.

Durante la campaña electoral, Clinton habló sobre todo de sus proyectos de política interior, pero en el discurso que pronunciará mañana declarará "su firme voluntad" de afrontar también "los retos del siglo que viene en la región Asia-Pacífico y en todo el mundo", según la Casa Blanca.

Australia es la primera escala de una gira que seguirá en Filipinas, donde se celebra la cumbre del foro de Cooperación Económica de Asia y del Pacífico (APEC), y acabará en Tailandia.

Con esta gira, el presidente pretende reafirmar que la cooperación, tanto económica como de seguridad, en la región Asia-Pacífico seguirá siendo una de sus prioridades en el segundo mandato.

Clinton ha querido empezar la gira en un país, Australia, que, según la Casa Blanca, "comparte con Estados Unidos una responsabilidad en la región Asia-Pacífico", por ser naciones con sociedades similares y visiones parecidas.

El presidente llegó a Australia procedente de Hawai y el programa oficial de la visita empieza el miércoles, cuando Clinton viajará a Canberra, sede del Gobierno australiano.

El primer mandatario estadounidense -que viaja acompañado por su esposa Hillary- había hecho un largo viaje y perdido un día en el camino debido a la diferencia horaria, por lo que al llegar a Sydney se dirigió directamente a su hotel.

Australia recibió a Clinton con una salva de veintiún cañonazos y con medidas de seguridad que han dejado tan impresionados a los habitantes de Sydney que una televisión local ha llegado a calificarlas de "invasión militar".

"No estamos acostumbrados a esto, el otro día vi a nuestro primer ministro (John Howard) por la calle e iba solo en su automóvil", comentaba una australiana al contemplar el despliegue de motoristas, camionetas y vehículos de policía en la caravana del presidente de EEUU.

La visita de Clinton, la tercera de un presidente estadounidense a este país, culmina una semana de acontecimientos extraordinarios en Australia, país que no suele salir en las primeras páginas de los periódicos.

En pocos días, Australia ha sido noticia por la segunda boda de Michael Jackson, celebrada aquí; por el anuncio de que una sonda espacial rusa estaba a punto de estrellarse cerca de Canberra -finalmente cayó en el mar-, y ahora por la visita de Clinton.

El presidente de EEUU dedicará mañana a entrevistas oficiales

con el primer ministro Howard, el gobernador general -representante personal de la reina de Inglaterra en este país miembro de la Commonwealth- William Deane y miembros del gabinete y de la oposición.

Por la noche comenzará una parte del viaje que será como unas segundas vacaciones, después de los lluviosos días de descanso que el presidente ha pasado en Hawai.

Clinton hará una excursión en barco por el puerto de Sydney, visitará los arrecifes de coral de Port Douglas, asistirá a una simbólica reunión con los australianos en el Jardín Botánico Real de Sydney y jugará al golf con el campeón australiano Greg Norman.

En Port Douglas, Clinton aprovechará para presentar una propuesta para proteger las reservas de coral en el mundo y hablar de la necesidad de fomentar la cooperación ecológica, que es la nueva batalla que quiere librar en la región Asia-Pacífico. EFE

Dm/meg/egn

X88980

U POXBT 11-20 00266  
icx mun exg

EEUU-AUSTRALIA

CLINTON AFIRMA COMPROMISO CON ASIA EUROPA Y AMERICA LATINA

Canberra (Australia), 20 nov (EFE).- El presidente de EEUU, Bill Clinton, reafirmó hoy su compromiso con Asia, con Europa y con América Latina, que, según afirmó, no son incompatibles sino parte de un mismo esfuerzo por promover la democracia y el libre comercio en el mundo.

Clinton hizo esta declaración ante el Parlamento australiano, en lo que fue su primer discurso sobre política exterior desde su elección.

El presidente se dirigió a quienes "a ambos lados del Pacífico, temen que el continuado compromiso con Europa y la renovada relación con América Latina conduzca a un distanciamiento respecto a Asia".

Citando al primer ministro australiano, John Howard, que había presentado al presidente al Parlamento, el mandatario estadounidense afirmó: "Estados Unidos no necesita elegir entre su Historia y su geografía. No necesitamos escoger entre Europa y Asia".

"En una economía global, con retos de seguridad globales, Estados Unidos tiene que mirar hacia el Este tanto como hacia el Oeste", recalcó el mandatario en su discurso.

El presidente, que inicia en Australia un gira por la región Asia-Pacífico, recalcó que "el los próximos años Estados Unidos seguirá siendo una potencia Pacífica".

Clinton explicó su estrategia para la región en su segundo mandato, que tiene tres pilares: seguir buscando acuerdos de seguridad y comercio, fortalecer la relación con China, y promover la democracia.

El presidente defendió su "profunda" voluntad de cooperación con China afirmando que la evolución en ese país determinará "si el siglo que viene será un siglo de conflicto o de cooperación".

EFE

Dm/jdl

11/20/06-03/96

06

9702049

EF4115

U POXBT 11-19 00677  
icx mun exg

EEUU-AUSTRALIA (Previsión)

CLINTON LLEGA A LAS ANTÍPODAS EN PRIMER VIAJE TRAS REELECCIÓN

Por Delia Millán

Sydney (Australia), 19 nov (EFE).- El presidente de EEUU, Bill Clinton, que ha volado a las antípodas en su primer viaje desde su reelección, inició hoy en Sydney, Australia, una gira en la que presentará sus planes para crear una "comunidad de la región Asia-Pacífico".

El viaje presidencial, que le llevará también a Filipinas y Tailandia, empieza en Australia, que es un aliado seguro de Washington y el país de esta región con el que EEUU tiene más similitudes culturales e identidad de intereses.

El punto más destacado del programa de Clinton en Australia será su intervención -mañana, miércoles- ante el Parlamento de Canberra, que será su primer discurso sobre política exterior desde la reelección.

Según ha informado la Casa Blanca, Clinton aprovechará la intervención para "declarar su firme voluntad de afrontar los retos del próximo siglo en la región Asia-Pacífico y en todo el mundo".

Esta intervención tendrá lugar días antes de que Clinton viaje a Filipinas para asistir el día 25 a la cumbre del foro de Cooperación Económica de Asia y del Pacífico (APEC).

Durante la campaña que culminó con su victoria en las urnas el pasado 5 de noviembre, Clinton se centró en temas nacionales, pero desde las elecciones se ha ocupado casi exclusivamente de asuntos internacionales, desde la crisis de Zaire al tema de la permanencia de las tropas en Bosnia.

En esta gira, Clinton debería por primera vez desde su reelección presentar "in extenso" sus proyectos internacionales para el próximo siglo.

En una entrevista publicada el pasado fin de semana por el diario "The New York Times", Clinton explicó que lo que más le preocupa es: "primero, aprovechar al máximo la relación con América Latina... y segundo, no quedar fuera de los mercados emergentes de Asia y de una Europa más unida".

En Asia, según declaró recientemente el consejero de seguridad nacional de Clinton, Anthony Lake, "están en juego la seguridad y la prosperidad de EEUU... porque en esa región está la mitad de la población mundial, se produce la cuarta parte de los bienes y servicios y están muchos de los ejércitos más importantes del mundo".

"Estados Unidos debe ser una potencia pacífica o dejará de ser una potencia... nuestra capacidad de respuesta a los retos de lo que algunos llaman 'el siglo del Pacífico' determinará si también será un siglo de Estados Unidos", afirma Lake.

La estrategia estadounidense en esta parte del mundo consistirá, según el consejero, en promover alianzas, incentivar la democratización y afianzar la relación con China.

Durante la cumbre de Manila Clinton celebrará reuniones bilaterales con el presidente chino, Jiang Zemin, con el surcoreano, Kim Young Sam, y con el primer ministro japonés, Ryutaro Hashimoto, en las que tratará problemas comerciales y de seguridad.



Washington da especial importancia a la entrevista con Zemin, que es la cuarta que celebran los dos dirigentes y que forma parte de un esfuerzo "pragmático" de EEUU por crear una relación estable con el gigante chino. Dentro de la misma estrategia, el secretario de Estado, Warren Christopher, hará escala en Pekín camino de Manila.

En cuanto a la visita a Australia, constituye también una oportunidad para el presidente de dar las gracias a este país por su cooperación en iniciativas recientes, como la intervención en Bosnia, la creación de la APEC, y en ocasiones históricas, como la Segunda Guerra Mundial.

Clinton expresará su agradecimiento en las entrevistas que celebrará con el primer ministro australiano, John Howard, y con los jefes de la oposición, en un homenaje a los caídos locales y en un discurso al pueblo australiano en Sydney.

Pero el viaje a Australia, donde reina un tiempo primaveral espléndido, es también una ocasión para compensar las frustrantes vacaciones que acaba de pasar en Hawái, que fueron pasadas por agua y mucho más cortas de lo previsto.

El programa del viaje a Australia comprende una excursión en barco por el puerto de Sydney, una visita a los arrecifes de coral de Port Douglas, un encuentro con los australianos en el Jardín Botánico Real de Sydney y una cita que el presidente espera con gran impaciencia: una partida de golf con el campeón australiano Greg Norman. - EFE

Dm/lm

11/19/09-18/96

08-08

9702049



Nº DOCUMENTO 9702050  
TÍTULO EEUU: Reacciones Internacionales por reelección de Clinton.  
PROCEJENCIA 150080.  
FECHA DE PROCEJENCIA 6/11/96.  
VINCULACIONES 11921  
65890-  
11164-11302 ✓  
11437  
11399.

XH1535

U POXRT 11-06 00416  
exg mun icx

DOC. PARCIALMENTE ILEGIBLE

EE.UU.-ELECCIONES/REACCIONES  
NETANYAHU Y ARAFAT FELICITAN A CLINTON

Jerusalén, 6 nov (FFF).- El primer ministro de Israel, Benjamín Netanyahu, y el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, han felicitado hoy a Bill Clinton por su reelección como presidente de Estados Unidos.

Netanyahu expresó en una rueda de prensa sus felicitaciones y la esperanza de que en su segunda presidencia, y con su ayuda, se "ampliara el círculo de la paz" en Oriente Medio.

Tras ser interrogado sobre posibles presiones de Washington para que flexibilice sus posturas respecto de los árabes, el jefe del Gobierno israelí declaró que Clinton "siempre me ha dicho que los Estados Unidos quieren ayudar y no imponer" soluciones al conflicto de Israel con sus vecinos.

Anoche había declarado Netanyahu a la televisión estatal que "los que prevén presiones sobre Israel (de parte de Clinton), se decepcionarán" pues "en asuntos de seguridad para nuestro país las decisiones se toman en Jerusalén, no en Washington".

También el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, envió hoy un telegrama de felicitación a Clinton, en el cual le manifiesta la esperanza de que en su segunda presidencia "progrese el proceso de paz, no sólo con los palestinos sino con todo el mundo árabe".

Arafat recuerda en su telegrama al presidente de EEUU, "la necesidad de que se cumplan los acuerdos de Oslo" (entre palestinos e israelíes), refrendados con el aval de Clinton el 13 de septiembre de 1993 en Washington.

"Clinton es un amigo verdadero de Israel y del pueblo judío, y muchos israelíes aprecian su solidaridad con nuestro país y con su seguridad", afirmó Netanyahu a los periodistas, "y también deseo felicitar al vicepresidente Al Gore, "amigo de años de nuestro Estado".

El jefe del Gobierno israelí añadió: "pensamos seguir el esfuerzo conjunto (con los EE.UU.) para ampliar el círculo de la paz" con los palestinos, Siria y Líbano, y destacó que "todos los acuerdos de paz con los árabes se han firmado con la ayuda de EE.UU."

Netanyahu se refirió a los acuerdos de Camp David de 1978, que posibilitaron la paz egipcio-israelí en 1979, y que inspiraron los acuerdos de Oslo para la paz entre palestinos e israelíes.

Clinton también "apadrinó" el tratado de paz jordano-israelí de 1994, y su secretario de Estado, Warren Christopher, por medio del coordinador para el proceso de paz en Oriente Medio, Dennis Ross, oficia como mediador en las conversaciones bilaterales de Israel con Siria, actualmente interrumpidas, así como en las de la ANP con el Gobierno de Netanyahu sobre el repliegue militar israelí de Hebrón. FFF

ez/sar/las

11/06/11-01/96

01-26

9702050

X02811

U POXBT 11-06 00496  
mun exg lcx

FEUU-ELECCIONES-CUBA

NO HAY REACCION OFICIAL, PERO TAMPOCO INDICIOS DE SATISFACCION

La Habana, 6 nov (EFE).- Las autoridades cubanas se han abstenido hasta el momento de hacer comentario alguno sobre la reelección de Clinton, pero el diario oficial "Granma" advertía hoy que los principales "enemigos de Cuba" en el Congreso han mantenido sus escaños.

"Los archienemigos de Cuba" Lincoln Diaz Balart e Iliana Ross fueron reelegidos en sus respectivos distritos de la Florida", apunta el periódico, que se lamenta también de la reelección de Jesse Helms y Dan Burton y del triunfo de Robert Menendez y Robert Torricelli, "ambos -dice- con fuerte expediente anticubano."

Lincoln Diaz Balart e Iliana Ross son particularmente activos en sus constantes denuncias contra el régimen de Fidel Castro y cuentan con el pleno apoyo de la poderosa Fundación Cubano Americana que dirige Jorge Mas Canosa.

Jesse Helms y Dan Burton son coautores de la ley que lleva su nombre y que pretende endurecer e internacionalizar el embargo económico de Estados Unidos contra Cuba y ahuyentar las inversiones de este país, pese al rechazo universal que ha provocado por su carácter extraterritorial.

Y Robert Torricelli es autor de otra ley que también lleva su nombre, aprobada en 1992, y que creaba mecanismos para fortalecer el embargo por una parte y subvertir el sistema desde dentro por la otra.

No obstante Clinton ganó en el Estado de la Florida, un tradicional bastión republicano, pero ello tampoco llena de regocijo a las autoridades cubanas para las cuales el actual presidente de FEUU ha tenido una política tan hostil hacia Cuba como su predecesor republicano, George Bush.

De hecho las relaciones entre los dos países, que mejoraron ligeramente en 1995 tras la firma del segundo acuerdo migratorio, se hicieron más tirantes que nunca después de que el ejército cubano derribara dos avionetas de la organización anticastrista Hermanos al Rescate el pasado 24 de febrero.

En opinión de observadores, en Cuba no hay motivos para tirar cohetes, sólo existe cierta esperanza de que Clinton, en su segundo mandato, consiga desembarazarse de las cláusulas más polémicas de la ley Helms-Burton que le han enfrentado con todos sus aliados y, por supuesto, han atemorizado a eventuales inversores extranjeros en la isla.

En febrero el reelegido presidente de FEUU deberá decidir si postpone por segunda vez la aplicación del capítulo III de esta ley, como ya lo hizo en agosto, que permite a ciudadanos estadounidenses demandar ante tribunales de FEUU a empresas extranjeras que "trafiquen" con bienes que les fueron expropiados después del triunfo de la Revolución en 1959.

"El grito estentóreo y el garrotazo contra Cuba deben ceder algún espacio a los que promueven quantes de seda y otras maneras más sutiles de estrangular al vecino", escribió ayer, martes, un comentarista en el diario "Granma".

Y concluye con un llamamiento a mantener "la más incommovible resistencia" porque la reelección de Bill Clinton, "no supondrá que el imperio ha renunciado a sus objetivos de exterminar la

Revolución, o que de aguilta depredadora, Washington se ha convertido en manso carnero". EFE

mm/Pam

02

11/06/18-14/96

9702050

XN1561

U POXBT 11-06 00119  
icx min exg

EEUU-ELECCIONES/RUSIA  
YELTSIN ENVIA FELICITACIONES A CLINTON

Moscú, 6 nov (EFE).- El presidente de Rusia, Boris Yeltsin, envió hoy, miércoles, desde la unidad de cuidados intensivos del Centro Cardiológico de Moscú, donde se encuentra internado, un mensaje de felicitación al presidente de EEUU, Bill Clinton, por su reelección, informó la agencia Interfax.

En el mensaje, el "número uno" del Kremlin expresa a Clinton la esperanza de que las relaciones entre ambos países continúen desarrollándose en el espíritu de colaboración.

Yeltsin fue operado ayer del corazón para colocarle un puente coronario ("bypass") múltiple y, según el último boletín difundido por el Kremlin, su recuperación postoperatoria transcurre "sin complicaciones". EFE

hsi/!!

11/06/18-32/96

03

9702050

DP1046

U POXBT 11-06 00294  
mun exg lcx

EEUU-ELECCIONES/O. MEDIO

ARAFAT ANIMA A CLINTON A DAR UN "RÁPIDO EMPUJE" PROCESO PAZ

Jerusalén, 6 nov (EFE).- El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, debe dar un "rápido empuje" al proceso de paz en Oriente Medio ahora que ha sido reelegido para un nuevo mandato de cuatro años, afirmó hoy el presidente de la Autoridad Nacional Palestina, Yaser Arafat.

El líder palestino instó a Clinton a impulsar el proceso de paz con "toda la energía y todo el poder" ya que, en caso contrario, "nos encontraremos con problemas y será una buena oportunidad para que los extremistas de ambos lados -de nuestro lado y del lado israelí- saboteen cada vez más el proceso de paz".

"Tiene que haber un rápido empuje por parte de Su Excelencia para que el proceso de paz continúe", dijo Arafat, en una entrevista con la cadena de televisión estadounidense CNN.

Parcidas palabras pronunció hoy el primer ministro de Israel, Benjamín Netanyahu, quien, además de felicitar a Clinton por su reelección, expresó su esperanza de que en su nuevo mandato "se amplíe el círculo de la paz" en Oriente Medio.

Tras ser interrogado sobre posibles presiones de Washington para que flexibilice sus posturas respecto a los árabes, el jefe del Gobierno israelí declaró que Clinton "siempre me ha dicho que los Estados Unidos quieren ayudar y no imponer" soluciones al conflicto de Israel con sus vecinos.

"Clinton es un amigo verdadero de Israel y del pueblo judío, y muchos israelíes aprecian su solidaridad con nuestro país y con su seguridad", afirmó Netanyahu a los periodistas.

Las negociaciones israelo-palestinas, apadrinadas por Estados Unidos, se encuentran bloqueadas por la negativa del nuevo Gobierno conservador de Netanyahu de retirar al Ejército israelí de la ciudad palestina de Hebrón, tal como establecían los acuerdos de paz firmados por el anterior gobierno laborista. EFE

IBR/JMA

11/06/22-24/96

Madrid. A ray (Federación Central de EEE), la elección de Bill Clinton como presidente estadounidense fue recibida con agrado por la mayoría de los gobiernos, cuyos dirigentes han reiterado las buenas relaciones que mantienen con EEE.

El presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, expresó su deseo de que la victoria de Clinton sirva para "revigorizar" las relaciones transatlánticas y promover las soluciones globales que benefician tanto a Estados Unidos como a la Unión Europea, y permitan mejorar las condiciones de vida de los ciudadanos del mundo.

El presidente español, José María Aznar, le envió un telegrama en el que expresó su "más sincera felicitación" y manifestó su confianza en poder "impulsar aún más la cooperación" entre los dos países aliados, en su "próxima visita a Estados Unidos a principios de año".

El primer ministro de Israel, Benjamín Netanyahu, expresó en una rueda de prensa sus felicitaciones y la esperanza de que en su segunda presidencia, y con su ayuda, se "ampliara el círculo de la paz" en Oriente Medio.

También el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, recuerda en su telegrama al presidente de EEE, "la necesidad de que se cumplan los acuerdos de Oslo" (entre palestinos e israelíes), reforzados con el aval de Clinton el 13 de septiembre de 1993 en Washington.

El secretario general de la OTAN, el español Javier Solana, le felicitó "calurosamente" e indicó que espera continuar su estrecha cooperación con la administración Clinton para la próxima reunión "cumbre" de la Alianza. También apostó por completar una nueva arquitectura de seguridad en Europa, con la ampliación a otros países y la profundización de la relación con Rusia, así como garantizar las fuerzas de paz en Bosnia.

Rusia, en boca de su ministro de Relaciones Exteriores, Yevgueni Primakov, expresó la esperanza de que continúe la colaboración fructífera con Washington.

Egipto y Jordania han acogido con satisfacción la reelección de Bill Clinton como presidente de Estados Unidos y han opinado que este hecho dará un nuevo impulso al estancado proceso de paz para Oriente Medio, del que Washington es el principal patrocinador.

China afirmó que "está lista para trabajar junto con EEE para un mayor progreso de sus relaciones".

El presidente de Alemania, Roman Herzog, en un mensaje de felicitación, augura que "la sólida base" de la amistad germano-estadounidense se mantendrá firme, y recuerda que ambos pueblos se enfrentan a importantes retos que únicamente podrán ser superados "mediante una estrecha cooperación en el futuro en el seno de la Alianza Atlántica".

El primer ministro británico, John Major, felicitó "afectuosamente" a Clinton, que "ha ganado un clamoroso voto de confianza del pueblo estadounidense".

El presidente francés, Jacques Chirac, en una carta a Clinton se "felicitó particularmente por poder contribuir con usted al

refuerzo de la cooperación y del entendimiento franco-estadounidense por el interés de nuestros pueblos y por el interés de la paz, de la seguridad y de la prosperidad en el mundo".

Noruega, Suecia y Dinamarca creen que el triunfo de Bill Clinton reforzará la cooperación entre el viejo y el nuevo continente.

En Noruega, el primer ministro, Thorbjørn Jagland, asegura que la nación nórdica continuará los "esfuerzos comunes para crear una nueva OTAN, y para atraer a la estructura euro-atlántica a Rusia y a los estados Bálticos".

Para el ministro israelí de Relaciones Exteriores, Shimon Peres, la participación de Estados Unidos en "transición en el proceso de paz de Oriente Medio y en la ampliación de la OTAN" son temas que "sin duda serán prioritarios durante el segundo mandato" de Bill Clinton.

El ministro italiano de Asuntos Exteriores, Lamberto Dini, destacó la "neta victoria" de Clinton y afirmó que se espera "grandes cambios" en las líneas de la política estadounidense.

El consejero austriaco Ernst Wenzelitz, considera que "la solución a los conflictos internacionales estará más relacionada con un presidente reforzado", EEE.

Report

R FOYBT 11-06 00097  
10x sur bol usa am

FEHU-ELECCIONES-PARAGUAY  
WASMOSY FELICITA A CLINTON POR SU REELECCION

Asunción, 6 nov (EFE).- El presidente de Paraguay, Juan Carlos Wasmosy, envió un mensaje de felicitación a su colega de Estados Unidos, Bill Clinton, por su reelección en las elecciones celebradas el martes, informó hoy la oficina del portavoz.

En nombre del Gobierno y del pueblo paraguayo, Wasmosy augura a Clinton "el mejor de los éxitos en las altas funciones que le han sido confiadas" y manifiesta su confianza en que en este nuevo mandato se fortalecerán aún más "las cordiales y excelentes relaciones entre nuestros países". EFE

lgo/jmc

11/06/15-26/96

06

9702050



XE4039

R POXBT 11-06 00378  
mun exg icx

EEUU-ELECCIONES/COLOMBIA  
CANCILLER CONFIA NUEVO GOBIERNO CAMBIE POLITICA HACIA COLOMBIA

Bogotá, 6 nov (EFE).- La canciller colombiana, María Emma Mejía, confió hoy en que el nuevo gobierno que forme en enero próximo el reelegido presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, "cambie el tono" de su política hacia Colombia.

La Administración estadounidense tendrá nuevos actores y el Congreso, en el que el Partido Republicano ha obtenido la mayoría, llegará con "miras frescas" para buscar soluciones a problemas serios como el "inmenso" consumo de drogas en ese país, opinó la ministra colombiana.

Mejía dijo que en adelante dará prioridad a aquellas gestiones que disminuyan los factores de riesgo en las relaciones bilaterales, deterioradas en los dos últimos años por el escándalo que generó en Colombia la financiación de la campaña electoral de 1994 del presidente Ernesto Samper con dinero procedente del narcotráfico.

Los primeros efectos del llamado "narcoscándalo" tuvieron lugar el pasado 1 de marzo, cuando el Gobierno estadounidense desaprobó la lucha antidrogas de Colombia, y después, el 11 de julio, al negar a Samper el visado de entrada en territorio norteamericano.

"Confío en que el tono varíe", dijo Mejía a la Cadena Radial Colombiana (CARACOL) de Bogotá, a pesar de confesar que no es "excesivamente optimista, porque sé que de la noche a la mañana no van a cambiar las cosas por la simple reelección de Clinton".

La ministra de Relaciones Exteriores afirmó que Colombia tiene mucho que enseñar en materia de lucha contra las drogas, pese a la continuidad de Clinton y la mayoría obtenida por los republicanos en la Cámara de Representantes y el Senado de Estados Unidos.

"Creo que ni el presidente Clinton ni el Congreso podrán bajar la guardia en la lucha contra el narcotráfico", agregó Mejía, al tiempo de destacar que la política social que centró el discurso del gobernante es un compromiso que le llevó a la reelección.

A juicio de la ministra, las relaciones entre Colombia y Estados Unidos han registrado una normalización al menos en el tono.

Con excepción del incidente originado la semana pasada por el embajador estadounidense en Bogotá, Myles Frechette, que se declaró disconforme con las iniciativas antidrogas que debate el Congreso, "en los últimos cuatro meses hemos recuperado, en cuanto al tono, una relativa normalización", puntualizó la canciller. EFE

IGH/jla/fr

11/06/16-20/96

XA4399

R POXBT 11-07 00247  
amt

EEUU-ELECCIONES/BOLIVIA  
BOLIVIA CREE QUE RELACIONES CON EEUU SE FORTALECERAN

La Paz, 6 nov (EFE).- El Gobierno boliviano saludó hoy la reelección del presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton, y expresó su confianza en que las relaciones bilaterales se verán "fortalecidas".

El vicecanciller Eduardo Trigo y el ministro del Interior, Carlos Sánchez Berzain, coincidieron en destacar el sistema democrático que tiene Estados Unidos y expresaron su satisfacción, en nombre del Gobierno boliviano, por la reelección de Clinton.

Trigo, canciller subrogante, afirmó que en los últimos años las relaciones entre los gobiernos del presidente boliviano, Gonzalo Sánchez de Lozada, y del presidente norteamericano se "han estrechado mucho", principalmente en la lucha contra el narcotráfico.

"Es conocido que EEUU son el principal socio de Bolivia en esta lucha que llevamos a cabo los bolivianos para erradicar los cultivos excedentarios de coca y prevenir la producción de cocaína", dijo.

El Tratado de Extradición que suscribieron ambos países, y que fue ratificado hoy por la Cámara de Diputados de Bolivia, es otra muestra de la ayuda que hay entre ambos países para combatir actos delictivos, agregó Trigo.

Por su parte, el ministro del Interior indicó que las relaciones entre ambos países "van a seguir siendo buenas" y que no hay razón para creer que va a cambiar esa dinámica.

"La elección de Clinton es una muestra de cómo un sistema democrático vigoroso como el norteamericano hace que su propio proceso avance y se fortalezca", añadió. EFE

ja/me/fmr/arp

11/07/00-06/96

XA4400

R POXBT 11-07 00172  
amt

URUGUAY-EEUU

GOBIERNO DE SANGUINETTI INVITARA A CLINTON A VISITAR URUGUAY

Montevideo, 6 nov (EFE).- El ministro de Relaciones Exteriores uruguayo, Alvaro Ramos, dijo hoy que su país invitará al reelecto presidente de EEUU, Bill Clinton, a visitar Uruguay, lo que ocurrirá seguramente una vez que se instale el nuevo gobierno.

Ramos detalló que en su reciente visita a Washington había constatado el interés del presidente Clinton por realizar una gira por países sudamericanos, si resultaba reelegido.

El jefe de la diplomacia uruguaya informó de que con el nuevo gobierno de Clinton "seguramente se va a acelerar el tratamiento o discusión política" de una serie de temas que están en marcha en las relaciones de EEUU con América Latina.

Ramos recordó entre esos temas el seguimiento de las decisiones de la cumbre de Miami, la lucha contra el narcotráfico y los vinculados a la defensa y el medio ambiente.

Concluyó que el cambio en la atención que el gobierno de EEUU va a tener con relación a los problemas de Latinoamérica se generará con la gira del presidente Clinton. EFE

apl/fmr/arp

11/07/00-07/96

09

9702050

XA4415

U POXBT 11-07 00209  
iox mun exg

EEUU-ELECCIONES/JAPON  
PRIMER MINISTRO HASHIMOTO ENVIA FELICITACION A CLINTON

Tokio, 7 nov (EFE).- El primer ministro japonés, Ryutaro Hashimoto, envió hoy, jueves, al presidente estadounidense, Bill Clinton, su felicitación por haber sido reelegido para un segundo mandato y expresó sus votos por el mantenimiento de las buenas relaciones de ambos países.

En un mensaje entregado a la embajada nipona en Washington, Hashimoto dice que "expreso mi sincera felicitación al presidente Clinton por su reelección".

"El pueblo de EEUU ha expresado su sólido apoyo al liderazgo del presidente Clinton y a sus logros obtenidos en los últimos cuatro años", afirma la carta, en la que se muestra seguro de resolver los problemas que puedan surgir entre Tokio y Washington en cooperación con Clinton.

Hashimoto cumplió hoy mismo con la formalidad técnica de dimitir con todo su gabinete para despejar el camino a la designación parlamentaria del nuevo primer ministro, tras las elecciones generales del pasado 20 de octubre.

Se espera que Hashimoto obtenga también la reelección para un segundo mandato, pues aunque su partido no alcanza por poco la mayoría absoluta de la Cámara de Diputados, cuenta con el apoyo del partido Socialista y Sakigake, grupos que hasta hoy formaban parte del gobierno coaligado presidido por él. EFE

CD/PG

11/07/04-20/96

9702050

X05232

U CEERT 11-06 00171  
mun exg lxx

EEUU-ELECCIONES/REACCIONES

SANTER DESEA VICTORIA CLINTON IMPULSE RELACION TRANSATLANTICA

Bruselas, 6 nov (EFE).- El presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, expresó hoy, miércoles, su deseo de que la victoria del presidente Bill Clinton sirva para "revigorizar" las relaciones transatlánticas y progresar en soluciones globales que beneficien tanto a Estados Unidos como a la Unión Europea.

En un telegrama dirigido al reelegido presidente de Estados Unidos, Santer expresa su "más calurosa felicitación" por el "amplio voto de confianza que ha ganado hoy del pueblo americano".

"Estoy seguro de que este claro voto de confianza del pueblo americano nos ayudará a trabajar intensamente juntos para progresar en soluciones globales que beneficien la acción conjunta de la UE y de Estados Unidos", afirmó.

Asimismo, expresó su deseo de una acción común para fortalecer la asociación transatlántica de cara al siglo XXI, que revierta en una mejora de las condiciones de vida no sólo de los ciudadanos de ambos lados del Atlántico, sino también del resto del mundo.-

EFE

va/pq

11/06/13-07/96

//

9702050

XH1549

R POXBT 11-06 00143  
LCX MUR EXD

EEUU-ELECCIONES/REACCIONES

REY HUSEIN CONETA VICTORIA DE CLINTON IMPULSE CAUSA PAZ

Amán, 6 nov (EFE).- El rey Huséin de Jordania expresó hoy su satisfacción por la victoria de Bill Clinton para un segundo mandato presidencial y confió en que ésta traiga un nuevo impulso para la paz en Oriente Medio.

"Estados Unidos ha desempeñado y seguirá desempeñando un papel básico en el proceso de paz de Oriente Medio con el objetivo de lograr una paz global en la región", afirmó el monarca en una rueda de prensa que ofreció junto con el presidente israelí, Ezer Weizman, de visita en Jordania.

"Tengo confianza en que los próximos días sean testigo de un avance en el proceso de paz, pues el presidente Clinton, que es un socio clave en el proceso, hará todo lo posible para lograr ese objetivo", agregó el rey.

"Estamos encantados de continuar la cooperación con él en este sentido", añadió. EFE

am/vh/11

11/06/14-39/96

9702050



EEUU-ELECCIONES  
PARA COLOMBIA Y SAMPER TODO SIGUE IGUAL

Bogotá, 6 nov (EFE).- Para Colombia y su presidente, Ernesto Samper, nada ha cambiado tras las elecciones estadounidenses, dada la permanencia en la Casa Blanca del demócrata Bill Clinton y el mantenimiento de la mayoría republicana en el Congreso, afirmaron hoy diplomáticos, empresarios y expertos en Bogotá.

"La reelección del presidente Clinton no afecta para nada la relación bilateral con Colombia, que está predeterminada por la política estadounidense de lucha antidrogas", opinó el ex embajador en Washington Carlos Lleras de la Fuente.

"Sin embargo -agregó-, nos quita de encima el temor de que se tomen decisiones para producir efectos políticos como pudo ocurrir en el pasado, cuando aún no estaba definida la reelección".

Según Lleras de la Fuente, que renunció en mayo pasado a la embajada en EEUU y aún no ha sido reemplazado, las relaciones "dependerán mucho más de las acciones que tomen el Congreso y el Gobierno de Colombia en materia de endurecimiento de la legislación antidrogas, que de actos del Gobierno o del Congreso de Estados Unidos".

El también ex embajador en Washington Gabriel Silva opina igualmente que el resultado de las elecciones norteamericanas no va a cambiar la situación ni la evolución de las relaciones bilaterales.

"Las dificultades que atravesamos no tienen nada que ver con el clima electoral en EEUU. Son producto de la inmensa desconfianza que tiene el Gobierno de ese país hacia el presidente Samper", dijo Silva, y agregó que si las autoridades colombianas mantienen su actual "actitud indiferente", el resultado será "el continuo deterioro de las relaciones".

Clinton censuró en marzo pasado la política antidrogas de Samper. En junio le retiró el visado de turista y lo acusó de complicidad con el narcotráfico.

La presidenta de la Asociación Colombiana de Floricultores (ASOCOLFLORES), María Isabel Patiño, comentó que las relaciones bilaterales no dependen del resultado de las elecciones en EEUU, sino de que Samper cumpla las exigencias de Washington.

Según la dirigente del sector económico que más depende del mercado norteamericano, esas exigencias son: aumento de penas para narcotraficantes, leyes para confiscar sus bienes, aprobación de la extradición, convenio para que guardacostas de EEUU aborden barcos colombianos en altamar, erradicación de cultivos ilícitos y que los "barones" de la droga no sigan operando desde las cárceles.

Otros dirigentes empresariales indicaron que la reelección de Clinton mantiene en pie la amenaza de sanciones económicas a Colombia, derivada de la censura.

El presidente del Consejo Gremial Nacional y de la Federación de Comerciantes, Sabas Pretelt de la Vega, declaró que lo único que puede hacer Colombia para mejorar sus relaciones con EEUU es "dar respuesta oportuna a las exigencias internacionales en materia de lucha contra el narcotráfico".

El ex ministro y politólogo Fernando Cepeda cree que "si se aprueban los proyectos sobre aumentos de penas y extinción de dominio (de bienes de narcotraficantes) existe alguna posibilidad

de que mejoren las relaciones. Si ello no ocurre, no hay duda de que la relación se va a empeorar gravemente".

Antes de saber el resultado de las elecciones del martes, varios funcionarios colombianos, como la ministra de Exteriores, María Emma Mejía, dijeron que para el Gobierno de Samper lo importante es tratar de "normalizar" las relaciones con Washington, fuese cual fuese el resultado de los comicios.

"Colombia seguirá en la mira de EEUU", titula hoy en primera plana el diario bogotano "El Tiempo", según el cual "no se debe esperar ningún cambio drástico en la política antidrogas de Estados Unidos hacia Colombia, ni mucho menos una normalización de las relaciones bilaterales".

"Por el contrario, Washington continuará apretando el acelerador de la presión diplomática para tratar de sacar al mayor jugo posible a la cooperación bilateral contra el narcotráfico", agrega el periódico. EFE

AM/cp

9702050

XD5223

U POXBT 11-06 00168  
min exg icx

EEUU-ELECCIONES-OTAN  
SOLANA FELICITA A CLINTON POR SU REELECCION

Bruselas, 6 nov (EFE).- El secretario general de la OTAN, Javier Solana, felicitó "calurosamente" hoy, miércoles, al presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, por su reelección.

Solana indicó que espera continuar su estrecha cooperación con la administración Clinton para preparar con éxito la reunión "cumbre" de la alianza el próximo año y completar la importante agenda de la Alianza para una nueva arquitectura de seguridad en Europea.

Junto a su reestructuración interna, a la que afectará las intenciones de Francia y España de participar plenamente en su estructura militar, la Alianza debe estudiar también la profundización de las relaciones con Rusia.

La posibilidad de garantizar fuerzas de paz en Bosnia tras la conclusión el próximo 20 de septiembre de su mandato y la ampliación de la OTAN a los países del Este y del Centro de Europa, son otras de las cuestiones que analizan actualmente los dieciséis socios atlánticos y que deben ser sancionadas en la "cumbre" de 1997.- EFE

GT/pq

11/06/10-55/96

9702050

XH1532

U POXRT 11-06 00300  
exa mun icx

EEUU-ELECCIONES/REACCIONES  
EGIPTO Y JORDANIA CREEN REELECCION CLINTON IMPULSARA LA PAZ

El Cairo, 6 nov (FFF).- Egipto y Jordania han acogido con satisfacción la reelección de Bill Clinton como presidente de Estados Unidos y han opinado que este hecho dará un nuevo impulso al estancado proceso de paz para Oriente Medio, del que Washington es el principal copatrocinador.

El ministro egipcio de Exteriores, Amro Musa, dijo hoy que el presidente Hosni Mubarak ya ha felicitado a Clinton por su segundo mandato al frente de la Casa Blanca.

Musa agregó que Egipto considera que con la reelección de Clinton y el fin de las presiones de la campaña electoral "el papel estadounidense (en el proceso de pacificación) se verá ampliado y dará un nuevo impulso a la marcha de la paz sobre las bases de la Conferencia de Madrid y el principio de tierras a cambio de paz".

El cuanto a Jordania, su Gobierno se expresó en el mismo sentido que Egipto, en una declaración emitida por el ministro de Información, Marwan Muasher.

"Al tiempo que felicitamos al presidente Clinton por su victoria, esperamos ver fortalecido el papel norteamericano con el objetivo de impulsar el proceso de paz hacia su fin lógico: la conclusión de acuerdos de paz en todos los tramos de manera que se garanticen los derechos del pueblo palestino y de otros pueblos árabes".

"Es bastante evidente que los esfuerzos norteamericanos se verán intensificados, pues el segundo mandato presidencial de Clinton le permitirá moverse con más libertad y porque el propio presidente está comprometido con el establecimiento de la paz en Oriente Medio durante su presidencia", señaló Muasher.

No obstante, el portavoz jordano recalcó que la Administración es sólo uno de los pilares del proceso de toma de decisiones en EEUU, donde instituciones como el Congreso y grupos de presión, entre ellos el "lobby" judío, desempeñan papeles clave. FFF

vh/am/las

11/06/10-27/96

XA4328

U POXRT 11-06 00127  
exg mun icx

FEUU-ELECCIONES/R.CHECA  
HAVEL:CLINTON TIENE GRAN MERITO EN ESTABILIDAD NORATLANTICA

Praga, 6 nov FFF).- El presidente de la República Checa, Vaclav Havel, destacó hoy, miércoles, los grandes méritos de Bill Clinton en la edificación de las bases para la nueva estabilidad en toda la zona noratlántica, según el portavoz presidencial Ladislav Spacek.

En un telegrama de felicitación a Clinton por su reelección, Havel subrayó "el relevante papel" desempeñado por el Presidente de Estados Unidos en el reforzamiento de los lazos políticos y económicos de su país con las nuevas democracias del Centro y el Este de Europa.

El Presidente checo afirmó que las relaciones entre Praga y Washington nunca fueron mejores, "y eso se debe en gran parte a la aportación personal de Bill Clinton". FFF

mf/mar/ik

11/06/10-15/96

9702050

16

DP0948

U POXBT 11-06 00168  
10X min exg

FF.UU.-ELECCIONES/PALESTINA  
AJMED QUREA (ABU ALA): "TRIUNFO DE CLINTON ES POSITIVO"

Ramala, Cisjordania, 6 nov (FFE).- El presidente de la Cámara Legislativa del Consejo Autonomico Palestino (CAP), Ajmed Qurea (Abu Ala), ha calificado como "positiva" la reelección del presidente Bill Clinton en los Estados Unidos.

La victoria del candidato demócrata "es un paso positivo en el camino hacia una paz justa y global" en Oriente Medio entre los palestinos y el mundo árabe con el Estado de Israel.

También en medios de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), que preside Yaser Arafat y es el brazo ejecutivo del CAP, funcionarios de sus ministerios en Ramala expresaban la esperanza de que la continuación de Clinton al frente del Gobierno estadounidense "llevará adelante el proceso de paz" con Israel.

El Gobierno de Clinton está oficiando como mediador entre Israel y Siria, y también en las negociaciones de Israel con la ANP por el redespigue militar de la ciudad de Hebrón y la ampliación de la autonomía a todo el territorio de Cisjordania.

FFE

md/e7/jd)

11/06/09-54/96

17

9702050

X05219

U POXBT 11-06 00327  
mun exg lcx

EEUU-ELECCIONES/ESCANDINAVOS  
LIDERES ESCANDINAVOS CREEN EN COLABORACION EUROPA-EEUU

Copenhague, 6 nov (EFE).- Noruega, Suecia y Dinamarca creen que el triunfo de Bill Clinton en las elecciones presidenciales de Estados Unidos reforzará la cooperación entre el viejo y el nuevo continente, según las primeras reacciones a los resultados de los comicios.

La ministra sueca de Exteriores, Lena Hjelm-Wallén, está satisfecha de la victoria de Clinton, y considera que el presidente reelegido "tiene más voluntad de realizar los cambios necesarios en Estados Unidos y en el extranjero" que su competidor Bob Dole.

En Noruega, el primer ministro, Thorbjorn Jagland, felicita a Clinton y asegura que la nación nórdica continuará los "esfuerzos comunes para crear una nueva OTAN, y para atraer a la estructura euro-atlántica a Rusia y a los estados Bálticos".

Jagland estima que el triunfo de Clinton ayudará a reforzar la paz en los Balcanes y en Oriente Medio, y contribuirá además a un "diálogo constructivo en el comercio internacional".

Para el ministro danés de Exteriores, Niels Helveg Petersen, la participación de Estados Unidos es "esencial en el proceso de paz de Oriente Medio y en la ampliación de la OTAN", asuntos que "sin duda serán preferentes durante el segundo mandato" de Bill Clinton.

Con su felicitación a Bill Clinton, Helveg Petersen subraya la importancia de que continúe la buena colaboración entre Europa y Estados Unidos, y estima que los "roces comerciales" provocados por la ley Helms-Burton eran más "una señal de campaña electoral que una guerra" con Europa.

"Estados Unidos ha deseado siempre liberalizar el comercio internacional, y estoy seguro de que lo confirmará en la conferencia de la Organización Mundial de Comercio (OMC) en Singapur el próximo diciembre", añadió el canciller danés.

El líder liberal y ex ministro de Exteriores de Dinamarca, Uffe Ellemann-Jensen, afirmó que la victoria de Clinton es un "triunfo de las fuerzas que desean más cooperación internacional y una mayor responsabilidad" de Estados Unidos en el mundo. EFE

mcs/tcr/pg

11/06/09-49/96

18

9702050



U POXRT 11-06 00528  
MUN EXG ICX

EEUU-ELECCIONES/JAPON  
TOKIO FELICITA A CLINTON POR VICTORIA

Tokio, 6 nov (EFE).- Japón se felicitó hoy miércoles al presidente de EEUU, el demócrata Bill Clinton, por la reelección para un segundo mandato, lo que garantiza la continuidad de las buenas relaciones con ese país, según fuentes niponas.

El ministro portavoz del gabinete, Seiroku Kajiyama, manifestó que Tokio espera mantener unos lazos más estrechos y amistosos con Washington tras las elecciones presidenciales celebradas el martes en EEUU, que benefician a "ambos países y al mundo", dijo.

El político declinó comentar los resultados de las elecciones.

Un alto funcionario del gobierno mostró la complacencia nipona al conocer la diferencia de escaños que al parecer ha obtenido Clinton con su victoria.

Indicaron también su optimismo ante la posible reelección del primer ministro japonés Ryutaro Hashimoto en la sesión extraordinaria del Parlamento prevista para mañana, después de que su partido Liberal Democrático (P.D) obtuviera la mayoría simple en las elecciones generales del domingo.

Los funcionarios resaltaron que Clinton y Hashimoto han trabajado juntos en el pasado para sacar adelante el comunicado conjunto del pasado mes de abril, en el que se anunció la reestructuración de las bases militares estadounidenses en el archipiélago, con una disminución de efectivos en la isla de Okinawa.

Con la reelección de Clinton el tratado bilateral de Seguridad continuará siendo el eje de las relaciones entre Washington y Tokio, dijeron.

Fuentes oficiales comentaron que los planes para redistribuir por otras provincias niponas parte de las instalaciones militares de aquel país continuarán adelante bajo la batuta de Clinton y Hashimoto.

La cancillería se mostró satisfecha y dijo esperar a conocer la composición de la futura administración y sus líneas generales frente a la política exterior hacia la península coreana y China, los vecinos más próximos del Japón.

Tokio buscará una pronta reunión extraordinaria con Washington para revisar las posturas y coordinar políticas entre Japón, EEUU y Corea del Sur cara al diálogo con Corea del Norte, según las fuentes.

En cuanto a las relaciones económicas y comerciales entre ambos países no se espera que haya grandes cambios, y continuarán bajo el síndrome del "tira y afloja" para una mayor apertura del mercado nipón a los productos norteamericanos.

EEUU y Japón acordaron con antelación revisar la próxima primavera el Marco de Colaboración Mutua que rige las relaciones económicas y comerciales, para acomodarlo a los nuevos tiempos.

La comunidad empresarial acogió con división de opiniones la victoria de Clinton, ante la posibilidad de que se intensifiquen en el futuro las demandas comerciales contra Japón.

Shoichiro Toyoda, presidente de la patronal KEIDANREN instó a Clinton a mantener la importancia de la defensa del Pacífico asiático.

Kosaku Inaba, presidente de la Cámara de Comercio e Industria

mostró precaución porque la futura administración se centrará en los asuntos internos más urgentes, dejando de lado problemas internacionales.

Fuentes de Tokio resaltaron que la clave de las futuras relaciones la tendrá también el primer ministro Hashimoto una vez que haya superado la reelección, lo cual está previsto para mañana, y la política que formule para responder a las estrategias estadounidenses. EFE

CD/JMA

XA4315

U POXRT 11-06 00250  
MUN EXO

EEUU-ELECCIONES-ISRAEL  
NETANYAHU DESCARTA PRESIONES Y PERES SATISFECHO

Jerusalén, 6 nov (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, ha declarado que "se equivocan" los que suponen que el presidente Bill Clinton, quien ha sido reelegido en Estados Unidos, le presionará para llegar a la paz con el mundo árabe.

"Si alguien espera grandes presiones de Washington, se decepcionará, no las habrá", aseguró Netanyahu, cuya política se contradice con las iniciativas de EEUU en puntos cruciales como el de la devolución de territorios ocupados en la "guerra de los seis días" de 1967 a cambio de la paz con los vecinos árabes de este país.

El jefe del Gobierno israelí viajará la semana próxima a Estados Unidos, el principal aliado de Israel, y lo hará por tercera vez desde que asumió el poder en junio pasado.

Por su parte, el jefe de la oposición parlamentaria y ex primer ministro laborista Simón Peres dijo que, en su opinión, Clinton "no presionará, alentará" al gobierno de Netanyahu en favor de la paz, "algo que exige el convencimiento, y no de las presiones".

"Claro que todo depende de lo que haga el Gobierno, que logró en los últimos meses poner al mundo en contra de Israel, y de lo que hagan los árabes", agregó.

Clinton "es un hombre inteligente, cálido y ducho en los asuntos que encara, y esto es bueno para Estados Unidos, para el mundo y para el proceso de paz en Oriente Medio que haya sido elegido", afirmó Peres.

"El presidente Clinton debe conducir un mundo sin enemigos, lo cual no es fácil, y su combate será por la paz", comentó Peres.

FFF

FZ/JA/PG

11/06/05-35/96

20

9702050

XA4326

U POXRT 11-06 00203  
exg mun icx

EEUU-ELECCIONES/AUSTRIA  
VRANITZKY:SOLUCIONES MUNDIALES MEJOR CON PRESIDENTE REFORZADO

Viena, 6 nov (EFE).- El canciller austriaco, Franz Vranitzky, dijo hoy, miércoles, al conocer la reelección de Bill Clinton como presidente de los Estados Unidos, que "la solución a los conflictos internacionales estará mejor encauzada con un presidente reforzado".

"La reelección de Clinton supondrá una continuidad en la política de la principal potencia mundial", añadió Vranitzky.

El canciller austriaco expresó su esperanza de que Estados Unidos efectúe una aportación importante en lo que a "continuidad en la política económica, lucha contra el paro, seguridad ciudadana y normas para la protección del medio ambiente" se refiere.

"Espero también que la contribución de Estados Unidos a la resolución de los conflictos internacionales sea importante, y sobre todo confío en que se modifique la actitud reservada del Gobierno estadounidense respecto a la consolidación política y financiera de la ONU", precisó Vranitzky.

El canciller también deseó una pronta recuperación al presidente ruso, Boris Yeltsin, para que "pronto pueda estar en condiciones de aportar su esfuerzo para que las dos grandes potencias cooperen con el fin de garantizar la paz y el desarrollo del mundo". EFE

arh/mar/ik

11/06/08-56/96

X05218

U POXRT 11-06 00229  
mun exg icx

EEUU-ELECCIONES/FRANCIA  
CHIRAC FELICITA A CLINTON POR SU VICTORIA

París, 6 nov. (EFE).- El presidente francés, Jacques Chirac, felicitó hoy, miércoles, a su homólogo estadounidense, Bill Clinton, por su victoria electoral que le permitirá continuar durante cuatro años más en la Casa Blanca, informaron portavoces oficiales.

En una carta Chirac saluda a Clinton, a quien calificó de "hombre de Estado responsable y sagaz", con "alegría al ver que el pueblo norteamericano puso su destino en sus manos por segunda vez".

"Su presencia en la Casa Blanca nos garantiza un interlocutor amigo perspicaz, competente y generoso. Por eso estoy seguro de que con su reelección, las relaciones estrechas y amistosas entre los dos países serán intensificadas", añade la carta.

"Me felicito particularmente por poder contribuir con usted al refuerzo de la cooperación y del entendimiento franco-americano por el interés de nuestros pueblos y por el interés de la paz, de la seguridad y de la prosperidad en el mundo", dice el presidente francés.

Chirac se mostró "feliz" ante la oportunidad de que Clinton "pueda constuir ese puente que proyecta hacia el siglo XXI. Juntos, nosotros deberemos remontar las dificultades de este fin de siglo y preparar un porvenir de paz para nuestros hijos".

Asimismo, la primera dama Bernardette Chirac envió un mensaje de felicitación a Hilary Clinton, según informó el servicio de prensa del Palacio del Elíseo. EFE

JRV/tcr/pq

11/06/09-10/96

XA4327

U POXBT 11-06 00135  
exg mun icx

EEUU-ELECCIONES/RUSIA  
RUSIA DESEA FRUCTIFERA COLABORACION CON EEUU

Moscú, 6 nov (EFE).- El ministro de Relaciones Exteriores de Rusia, Yevgueni Primakov, recibió hoy, miércoles, con satisfacción la reelección del presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, y expresó la esperanza de que continúe la colaboración fructífera con Washington.

Primakov hizo estas declaraciones a la prensa durante un receso de la cuarta sesión del Consejo de la Región Ártica del Mar de Barents que se celebra en la ciudad nórdica de Petrozavodsk, capital de la república de Karelia, y saludó la victoria de Clinton, informó la agencia Itar-Tass.

El ministro señaló que gracias a la experiencia que ya tiene Rusia con el actual Presidente de Estados Unidos todo permite esperar que en el futuro haya unas "relaciones fructíferas de cooperación entre los dos estados".FFF

so/ik

11/06/09-13/96

9702050

# Cuba espera que Clinton actúe más inteligente

■ El embajador de Cuba en nuestro país, Manuel Aguilera de la Paz, entrevistado por La Juventud, analizó los resultados de las elecciones en EEUU en su relación con la política hacia Cuba ■ "Espero que Clinton sea suficientemente inteligente como para no someterse a las mismas presiones" de los sectores anticubanos, sostuvo Aguilera

- ¿Qué evaluación primaria puede realizar Cuba de los resultados electorales en EEUU?

- Desde el punto de vista de lo que significa para Cuba el resultado de esta elección, lo primero que puedo decir es que lo que esperamos nosotros es una continuidad en la política que ha desarrollado el gobierno del presidente Clinton hasta el momento con respecto a nuestro país.

En primer lugar, porque fue el presidente Clinton el que firmó la ley Helms-Burton, y no tenemos ninguna señal ni garantía de que no vaya a ser aplicada. A pesar de que la entrada en vigor de algunos de sus capítulos fue postergada por seis meses, los demás -entre ellos varios de los más perjudiciales para nosotros- ya están en vigor y se están poniendo en práctica desde que se firmó la ley.

- ¿Y en lo que se refiere a los resultados en el Congreso?

- De acuerdo con los resultados que hemos visto, el Congreso sigue estando dominado por el Partido Republicano. Han sido reelegidas algunas de las figuras más tristemente célebres del sector de ultraderecha de este partido, como el propio senador Jesse Helms, que fue el autor intelectual de la ley que he mencionado. Es decir que realmente no tenemos ninguna razón para

sentirnos optimistas.

Ahora bien, desde el punto de vista personal, quiero decir que el presidente Clinton en este segundo período nuevamente tiene la oportunidad histórica de producir un cambio positivo de las relaciones de los EEUU con Cuba. Se le presenta una segunda oportunidad que ojalá no desaproveche como lo hizo en el primer período de su presidencia, porque el mundo entero está diciendo -y cada vez con mayor insistencia-, que la política de bloqueo y hostigamiento hacia Cuba es errónea. Es una política que no ha recibido ningún apoyo internacional.

- Desde 1976 los demócratas no ganaban en la Florida, donde reside la inmensa mayoría de los inmigrantes cubanos. ¿Qué lectura realiza del triunfo de Clinton particularmente en este estado?

- Creo que eso hay que verlo sobre todo como un reflejo de la política doméstica. El Partido Republicano, y específicamente el candidato (Robert) Dole, fue el que tuvo el "mérito" de lograr que la mayoría de los inmigrantes de origen latino, incluidos los cubanos, votaran a favor de Clinton. Con los planteos que Dole realizó en su campaña electoral y las leyes anti-inmigrantes que han propuesto los republicanos, es lógico que la mayoría de los latinos que residen en los EEUU apoyen al presidente



Embajador Aguilera: Clinton tiene la oportunidad de cambiar su política hacia Cuba

Clinton, que prometió derogar alguna de esas leyes. Y si bien Clinton también ha planteado que va a combatir la inmigración ilegal a los EEUU, por otra parte ha dicho que va a trabajar para que se mantengan algunos de los derechos que tienen los inmigrantes que ya residen en ese territorio. En mi opinión, esa es una razón fundamental.

- ¿A qué otros factores podría atribuir ese cambio de los votantes en la Florida?

- Como otras de las razones, quizás también Clinton ganó el voto cubano en Florida porque precisamente ha mantenido la política de estrechamiento del bloqueo y de hostilidad hacia Cuba. Esta política responde a los intereses de una minoría de la comunidad cubana residente en la Florida, específicamente en Miami, que tiene mucha influencia política y un poder económico muy importante.

Afortunadamente, en favor de los cubanos que residen en los EEUU, puedo decir que la mayoría de ellos están en contra del bloqueo y de esas políticas que se están aplicando contra nuestro país.

- ¿Qué podía haber ocurrido con un triunfo republicano?

- Si hubieran ganado los republicanos, y si Dole hubiera llevado a la práctica el programa que prometió -porque esa es otra cosa, hay que ver que lo que se dice en las campañas electorales después muchas veces no se cumple-, creo que hubiera sido algo muy desgraciado no sólo para Cuba sino para todo el mundo, para la propia América Latina en particular. Realmente, lo que ha

expresado el candidato Dole a lo largo de toda su campaña son los planteos de los sectores más reaccionarios del Partido Republicano de los EEUU. Son planteos absolutamente irrespetuosos de las normas más elementales que rigen la convivencia entre los estados del mundo. En el caso del presidente Clinton, bueno, hay un poco más de respeto en este sentido, aunque la ley Helms-Burton es absolutamente irrespetuosa de derecho a la autodeterminación, de todas las normas de la convivencia y del derecho internacional. Pero indiscutiblemente, los planteos del candidato republicano eran mucho más negativos en este sentido.

- En relación con Cuba, ¿qué expectativas pueden plantearse para un segundo

mandato de Clinton?

- Esperamos, subrayo, una continuidad de la política de Clinton. Al menos es lo que él ha dicho: que quiere terminar el trabajo que empezó, es decir continuar lo que ha venido haciendo hasta ahora tanto en política interna como en política exterior. Nosotros pensamos que va a tener que revisar algunos conceptos. La esperanza que yo puedo plantear es que sea lo suficientemente inteligente como para no someterse nuevamente a las mismas presiones a las que se ha sometido hasta ahora, y desarrollar una política más inteligente, más racional, con relación a Cuba y a otros problemas que agobian al mundo de hoy.

Horacio Salinas

9702050



## EEUU-ELECCIONES/REACCIONES (Resumen)

## SALVO CUBA, LATINOAMERICA SE CONGRATULO CON REELECCION CLINTON

Madrid, 6 nov (Redacción Central de EFE).- La mayoría de los gobiernos de Latinoamérica se felicitó hoy por la reelección de Bill Clinton como presidente de los EEUU, aunque Colombia espere que "cambie el tono" de las relaciones bilaterales y Cuba advierte, que los "enemigos" del país mantengan sus escases.

El diario cubano "Granma" criticó hoy la reelección en Florida de los "archienemigos de Cuba": Lincoln Díaz Balart e Iliana Ross, por sus constantes denuncias al régimen castrista; Jesse Helms y Dan Burton, autores de la polémica ley que lleva sus nombres; y Robert Torricelli, autor de otra ley, que fortalece el embargo.

El Gobierno mexicano confía en que el nuevo mandato de Bill Clinton sirva para desbloquear los problemas comerciales bilaterales, que se vieron incrementados por la contienda electoral, afirmó el secretario de Comercio, Herminio Blanco.

El ministro mexicano aseguró que Estados Unidos violó en 1995 y en lo que va de año los derechos de los exportadores mexicanos e incumplió sus obligaciones como socio del Tratado de Libre Comercio (TLC) de Norteamérica.

En alusión implícita al rechazo de la ley Helms-Burton de Estados Unidos (que endurece el embargo contra Cuba) y a la "ley antídoto" mexicana, el secretario de Comercio y Fomento Industrial aseguró que el Gobierno de Ernesto Zedillo mantendrá la defensa de los intereses de las empresas de México que comercian con EEUU.

La ministra colombiana de Asuntos Exteriores, María Emma Mejía, confía en que varíe el tono de las relaciones con EEUU que prometió cuidar con prioridad.

Mejía observó que el Congreso llegará con "miras frescas" para solucionar problemas como el de las drogas, que ha centrado la política social del presidente norteamericano y se ha convertido en un compromiso.

El ministro del Interior de Colombia, Horacio Serpa, lamentó que haya sido reelegido Jesse Helms por su postura extremadamente crítica hacia su país y, muchas veces, refida con la democracia, aunque le "parece bien" el éxito de Clinton.

El presidente argentino Carlos Menem señaló que es "un merecido tributo" a sus iniciativas y "un justo reconocimiento a su liderazgo personal" y añadió que desea fortalecer "los estrechos vínculos de amistad" entre ambos países.

El ministro chileno de Relaciones Exteriores, José Miguel Insuiza, manifestó que nada ha cambiado para Chile y América Latina en materia de libre comercio.

Chile aspira a ser el cuarto país miembro del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLC), que integran Canadá, México y EEUU, pero las negociaciones comenzadas con Estados Unidos fueron interrumpidas a raíz de los comicios presidenciales en ese país.

El gobierno de Venezuela expresó hoy su satisfacción e hizo votos para que en su segundo mandato Bill Clinton visite América Latina para que conozca la realidad de la región.

El ministro venezolano indicó que siendo América Latina "una fuerza con la que cuenta el mundo" espera que el mandatario estadounidense visite la región "para que sepa que aquí está el horizonte y el porvenir de la humanidad".

El canciller de Costa Rica, Fernando Naranjo, afirmó que es el momento de impulsar la integración económica entre América Latina y EEUU y destacó la presencia de Clinton cuando se acordó crear el Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA) en la "Cumbre" de las Américas, celebrada en Miami en 1994.

El presidente de Paraguay, Juan Carlos Wasmosy, le deseó a Clinton "el mejor de los éxitos" y confió en que "las cordiales y excelentes relaciones entre nuestro países" se fortalecerán.

El presidente de El Salvador, Armando Calderón Fournier, manifestó su deseo de que "el nuevo gobierno de EEUU siga apoyando la consolidación de la democracia" y de "estrechar aún más los vínculos comerciales" para lograr un régimen de paridad.

El presidente de Honduras, Carlos Roberto Reina, al felicitar a Clinton, auguró el fortalecimiento de las relaciones entre ambos países.

A Clinton, los estadounidenses "ya lo vieron actuar y lo han ratificado" su confianza para otro período de gobierno, enfatizó.

EFE

mjr/Pam/rt

XD5209

U POXRT 11-06 00201  
mun exg icx

FEUU-ELECCIONES/R. UNIDO  
MAJOR ENVIA MENSAJE DE FELICITACION A BILL CLINTON

Londres, 6 nov (EFE).- El primer ministro británico, John Major, envió hoy, miércoles, un mensaje de felicitación al presidente Bill Clinton tras la victoria obtenida en las elecciones de Estados Unidos.

"El primer ministro felicita afectuosamente al presidente Clinton en su reelección. El ha ganado un clamoroso voto de confianza del pueblo estadounidense", señaló un portavoz de "Downing Street", residencia de Major.

El primer ministro confía en seguir trabajando con Bill Clinton, puntualizó la fuente, y agregó que Major espera poder hablar telefónicamente con el presidente estadounidense a primeras horas de la mañana en Washington.

El portavoz señaló además que los logros económicos y políticos logrados por Clinton han dado sus frutos.

Asimismo, el líder del opositor Partido Laborista británico, Tony Blair, expresó su alegría por el triunfo de Clinton y dijo que esta ha sido "una gran victoria y un triunfo personal" para el presidente estadounidense.

Mientras, Paddy Ashdown, líder del Partido Liberal Demócrata, tercera fuerza política del Reino Unido, señaló hoy que la "victoria de Bill Clinton es un triunfo de la política progresista sobre el conservadurismo". EFE

vg/jg/pq

11/06/03-11/96

9702050

26-26

Nº DOCUMENTO 9702051  
TITULO FEU: Participación = Hispanos votaron por Clinton  
PROCEDENCIA 150090  
FECHA DE PROCEDENCIA 6/11/96  
VINCULACIONES 112165890  
11164 ✓  
11437  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

XA4300

R POXRT 11-06 00231  
mun exg

DOC. PARCIALMENTE ILEGIBLE

FEU-ELECCIONES  
CLINTON LOGRA APOYO DE CUBANOS EN MIAMI

Miami (FEU), 5 nov (EFE).- El presidente Bill Clinton no sólo se ha convertido en el primer demócrata en veinte años de ganar en Florida sino también ha logrado un sorprendente apoyo de la comunidad cubana en Miami, considerada hasta la fecha un baluarte de los republicanos.

"Es un desastre político para el Partido Republicano que el voto cubano americano se vuelque a favor de Bill Clinton pero tiene que aceptarlo y tiene que ver en que forma corregir las cosas en el futuro", dijo Sergio Bendixon, analista político de la cadena Telemundo, una de las dos más importantes de habla hispana en el país.

"Los cubanoamericanos analizaron los temas de importancia de esta comunidad y vio que el presidente Clinton beneficiaba más a la comunidad hispana que el candidato Dole", comentó Herminio San Roman, militante del Partido Demócrata en Miami, durante una fiesta de celebración de la victoria.

Con más de cincuenta por ciento del voto escrutado, Clinton obtiene en el área de Miami el 56 por ciento de los votos frente al 41 por ciento del republicano Robert Dole.

Según las proyecciones, Clinton recibió el 41 por ciento de los votos de los cubanoamericanos, con una pequeña ventaja sobre Dole.

En el condado Broward, al norte de Miami y con fuerte población de personas de edad avanzada, Clinton llevaba una ventaja del 63 por ciento frente al 30 por ciento de su contrincante republicano. EFE

mrm/ja/arp

11/06/03-16/96

01-06.

9702051

FFUU-ELECCIONES/HISPANOS  
MILLONES DE LATINOS FAVORECIERON CON SU VOTO A LOS DEMOCRATAS

Washington, 6 nov (EFE).- El presidente Bill Clinton y otros candidatos demócratas triunfantes en las elecciones del día 5 recibieron un alto porcentaje del voto latino, según datos de la Oficina de Asuntos Hispánicos del Partido Demócrata.

Aunque se desconoce la cifra oficial de hispanos registrados para votar en las elecciones generales del martes, debido a que aún continuaban inscribiéndose el día 29 de octubre, fecha límite para hacerlo, se estima que más de seis millones y medio de latinos ejercieron su derecho al sufragio.

Andy Hernández, director de la Oficina de Asuntos Hispánicos del Comité Nacional Demócrata, dijo hoy que un 75 por ciento de los electores de esta minoría dieron su voto al presidente Clinton, que ganó un segundo término de cuatro años en la Casa Blanca, y a otros candidatos demócratas.

Hernández considera que "los hispanos somos la nueva fuerza electoral de Estados Unidos" y que este poder jugó un papel determinante en la reelección del actual mandatario estadounidense.

Para los dirigentes demócratas, un ejemplo del interés hispano por participar en las decisiones de este país se dio en las elecciones del día 5 en el estado de California, donde alrededor de 1,3 millones de latinos acudieron a las urnas.

Esto significa un incremento de 300.000 comparado con los comicios generales de noviembre de 1992.

Según los datos del Partido Demócrata, de ese total de votantes hispanos, 975.000, o sea, un 75 por ciento, respaldaron al presidente Clinton, superando las expectativas con respecto a la comunidad latina.

Para el partido del mandatario estadounidense, este respaldo de los hispanos evidencia el despertar de esta minoría -la de mayor y más rápido crecimiento en FFUU-, ante la ola de ataques contra los inmigrantes por parte de los republicanos.

Numerosas organizaciones de apoyo a los latinos llevaron a cabo intensas campañas para promover su participación en las elecciones del martes, especialmente en los estados con una mayor concentración de hispanos, como Nuevo México, Texas, California, Nueva Jersey, Arizona, Colorado, Pensilvania, Nueva York, Illinois y Connecticut.

El voto hispano favoreció ampliamente a los demócratas a pesar de que muchos líderes de esta minoría dijeron que este partido también adoptó posiciones duras contra los latinos, especialmente sobre inmigración.

Un sondeo de "Univisión", una de las dos grandes cadenas hispanas de televisión de Estados Unidos, realizado entre 1.491 latinos en diversos puntos del país, determinó que un 78 por ciento de los votantes de esta minoría dio su respaldo a Clinton; un 18 por ciento al derrotado candidato republicano, el ex senador Robert Dole, y sólo un 4 por ciento a Ross Perot, candidato del Partido Reformista.

Esta encuesta también demostró que la preocupación de los hispanos por el desempleo y la economía contribuyó a que Clinton obtuviera un mayor número de votos entre esta comunidad, que se

perfila como la primera minoría estadounidense en la primera década del próximo siglo. EFE  
rm/fp/lm

FB0035

U POXRT 11-06 00237  
icx mun exg

FFUU-ELECCIONES/HISPANOS

UN 75 POR CIENTO DE HISPANOS VOTARON POR CLINTON Y DEMOCRATAS

Washington, 5 nov (EFE).- Un 75 por ciento de los hispanos de Estados Unidos registrados para votar dieron su respaldo al presidente Bill Clinton y a otros candidatos demócratas en las elecciones de hoy, martes, según la Oficina de Asuntos Hispanos del Partido Demócrata.

Se calcula que unos seis millones y medio de hispanos acudieron a depositar su voto, especialmente en los estados de mayor concentración de esta minoría, como Texas, Nuevo México, Nueva Jersey, Arizona, Colorado, Pensilvania, Connecticut, Nueva York y California.

Andy García, director de la Oficina de Asuntos Hispanos del Partido Demócrata, informó de que un ejemplo de la participación latina se dio en el estado de California, donde alrededor de 1,3 millones de electores de esta minoría emitieron su voto.

Esta cifra representa 300.000 votantes latinos más que en las elecciones generales de noviembre de 1992.

En Florida, otro estado de gran importancia electoral, el voto hispano parece haber sido el factor decisivo en la primera victoria presidencial demócrata en esa jurisdicción desde que lo ganara el también demócrata Jimmy Carter en los comicios de 1976.

Las organizaciones latinas de FFUU realizaron una intensa campaña para que más de un millón de hispanos se naturalizaran antes de las elecciones de hoy, con el fin de lograr una mayor participación de este grupo cultural en las decisiones estadounidenses. EFE

rm/esc/ibr/Hma

11/06/03-24/96

63

9702054

## EEUU-ELECCIONES

## LA ABSTENCION, MAYOR ENEMIGO DE LOS HISPANOS EN TEXAS

Por Marcelino Benito

Houston (EFEU), 4 nov (EFE).- La abstención volvió a ser el gran enemigo de los hispanos residentes en Texas durante las pasadas elecciones, ya que superó el 50 por ciento, aunque todavía no se han divulgado las últimas estadísticas oficiales.

Por primera vez en la historia de Texas, los hispanos tuvieron la oportunidad de superar el millón de votantes, pero los primeros resultados muestran que ese sueño no se ha podido cumplir.

El éxito logrado con el registro de nuevos votantes, más de un millón y 400.000 más que en 1992, no tuvo el complemento perfecto con la participación en las urnas.

La digna derrota del demócrata Víctor Morales frente al poderoso senador republicano Phil Gramm, por un escaño, en el Senado, refleja adecuadamente que el electorado hispano progresa, pero no acaba de alcanzar sus límites.

Richard Murray, responsable del Centro de Política Pública de la Universidad de Houston, dijo a EFE hoy, miércoles, que los hispanos habían ganado terreno en la participación, pero no tanto como para convertirlos en la fuerza decisiva que, por población, ya le corresponde en el proceso político de Texas.

"La presencia de Víctor Morales fue un factor positivo para romper el círculo de la abstención entre los votantes hispanos, especialmente entre los jóvenes, que vieron que había un candidato que se presentaba a un cargo público y se identificaba con ellos", destacó Murray.

Sin embargo, la ausencia de un peligro real en los asuntos polémicos de la inmigración en Texas, a diferencia de lo que sucedió en California, hizo que la comunidad hispana no se sintiese motivada para ir a las urnas.

"La teoría política de Maquiavelo sobre el poder motivador que tiene el temor, más que el amor, se cumplió de nuevo en Texas con los hispanos", explicó Murray.

"El gobernador George Bush se ha opuesto rotundamente a las medidas radicales contra los inmigrantes en Texas, y siempre ha considerado a México como un país amigo", recordó.

Por eso no pudo cumplirse la gran meta del millón de votantes hispanos, que se podría haber conseguido por primera vez en la historia de Texas y que había sido establecida por la organización del Proyecto de Educación y Registro de Votantes del Suroeste, con base en San Antonio.

"Los primeros datos que tenemos nos muestran que estuvimos cerca, tal vez superamos los 900.000 votos, pero no pudimos superar la barrera del millón. De lo contrario, Víctor Morales tal vez podría haberse acercado mucho más a Phil Gramm", declaró Lydia Camarillo, directora ejecutiva del Proyecto de Registro de Votantes.

Los datos ofrecidos por Camarillo mostraron que la participación de los hispanos en Texas podrían llegar a los 950.000 votantes que acudieron a las urnas, comparados con los 667.000 que lo hicieron en 1992.

"El aspecto más importante del desarrollo del voto hispano en Texas es que, por fin, la mayoría de la comunidad, con el proceso



de ciudadanía que se ha dado en los últimos dos años, ha comprendido la importancia que tiene acudir a las urnas para ejercitar el derecho al voto", explicó Leonel Castillo, ex comisionado de Inmigración durante el gobierno del presidente Jimmy Carter.

Castillo dijo a EFE que el proceso de hacer nuevos ciudadanos hispanos era el primer paso de su integración en la vida política del país, pero admitió que su educación política se había convertido en el gran reto para el siglo próximo.

"Los votantes hispanos deben saber que el ser ciudadano no es suficiente para que sus intereses se vean representados en las instituciones públicas y políticas si no ejercen el derecho al voto, y para eso es necesario educarlos", subrayó Castillo.

Como se demostró con Morales, el sistema político trabajó a favor de Gramm porque tuvo suficientes millones de dólares para hacer llegar su mensaje al electorado que le interesaba, mientras que el candidato hispano a senador federal no lo pudo hacer, porque no tuvo los mismos medios, añadió.

Castillo subrayó que Morales hizo una campaña brillante, llegó a más votantes en contacto personal que Gramm, pero le faltó estar en muchos más sitios y, sobre todo, explicar a través de los medios de comunicación que el mensaje de Gramm sobre su persona y creencias políticas era erróneo.

Los analistas políticos y líderes de la comunidad hispana coincidieron en señalar que el voto hispano en Texas se ha convertido, matemáticamente, en el que puede decidir el futuro político del estado, pero siempre que el porcentaje de abstención sea inferior al 30 por ciento, un reto muy difícil de superar. EFE

mbj/rcf/eom/rt

11/06/20-09/96

05

9702051

XA4359

R POXBT 11-06 00538  
10X MUN EXG

EEUU-EELECCIONES/HISPANOS  
VÍCTOR MORALES PERDIÓ, PERO GANARON LOS HISPANOS EN TEXAS

Houston (EEUU), 6 nov (EFE).- La carrera de Víctor Morales por conseguir el primer escaño en el Senado de EEUU para un hispano de Texas finalizó con derrota frente al republicano Phil Gramm, quien ganó la reelección para una tercera legislatura.

La derrota de Morales tuvo como contrapartida en Texas el triunfo de varios congresistas demócratas que estarán presentes en la Cámara de Representantes en la próxima legislatura.

Morales, considerado por algunos como un "Quijote" de la política, no pudo con Phil Gramm, quien contó con millones de dólares para apoyar su campaña y con el voto mayoritario de la población anglosajona, que una vez más fue la que decidió como consecuencia de su alta participación en las urnas.

Gramm, que logró el 55 por ciento de los votos, se gastó más de ochenta millones de dólares en la campaña de reelección, sin contar con los 28 millones que utilizó en su intento por ser candidato presidencial republicano.

Morales, el maestro de escuela de la localidad de Mesquite, se quedó con el 43 por ciento de los votos, después de hacer una campaña personal en la que sólo se gastó 417.000 dólares y en la que nunca pudo competir con Gramm en los anuncios electorales difundidos por la televisión.

El candidato hispano dijo que el hecho de haber conseguido superar el millón de votos era el gran triunfo logrado con su campaña.

"Desde que entré en la campaña con mi camioneta y con los ideales de un hombre honesto y orgulloso de mi origen mexicano sabía que el mayor premio que podría conseguir era despertar el interés y demostrar a los hispanos lo importante que es su voto con vistas al futuro del estado y del país", señaló Morales.

Gramm, en la primera elección al Senado, en 1984, obtuvo el 59 por ciento de los votos y en la reelección de 1990 el 55 por ciento.

Sin embargo, Morales consideró que "hemos dado el primer paso para conseguir el gran triunfo dentro del sistema político del estado y del país".

"Gramm no puede seguir más escondiéndose en el cinismo y en la apatía, le ha llegado la hora de trabajar en serio por Texas, porque dentro de nuestra comunidad ya existen personas preparadas que pueden hacerlo en un futuro", agregó.

Morales dijo que su mayor satisfacción sería ver en las próximas elecciones a más hispanos optando a los distintos cargos públicos, con el objetivo de que puedan recibir todo el apoyo y la fuerza que han comenzado a tener 1.600.000 ciudadanos hispanos que se registraron para votar en las elecciones de 1996, 400.000 más que en 1992.

El voto hispano fue decisivo para que Rubén Hinojosa lograra el puesto de representante federal que dejó vacante el veterano Kiko de la Garza, quien se retiró después de 25 años de carrera política con el partido demócrata.

El ex jefe de la Patrulla Fronteriza de El Paso Silvestre Reyes también logró un gran triunfo en su primera experiencia política, al ser elegido representante federal por el partido

demócrata en el distrito 16.

Los demócratas Frank Tejeda y Solomón Ortiz ganaron la reelección por sus respectivos distritos como representantes federales para completar la lista de seis hispanos que estarán en la Cámara de Representantes en la próxima legislatura.

El quinto demócrata de la lista es el veterano Henry González, mientras que Henry Bonilla es el único hispano que pertenece al partido republicano. EFE

mbj/cm/rt

11/06/18-28/96

06-06

9702051

Nº DOCUMENTO 9702052  
TÍTULO FEU: Elecciones (Gobernadores)

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 6/11/96

VINCULACIONES 11921

65890

11164

11437

11302

11304

EF3684

U POXRT 11-06 00302  
icx mun exg

Doc Poco LIGIBLE

FEU-ELECCIONES/GOBERNADORES  
DEMOCRATAS GANARON SIETE DE ONCE GOBERNACIONES EN DISPUTA

Washington. 5 nov (EFE).- El Partido Demócrata ganó siete de las once gobernaciones que se disputaron en las elecciones generales del día 5, en las que fue reelecto el presidente Bill Clinton para un segundo mandato presidencial que empezará el próximo 20 de enero.

Gary Locke, hijo de inmigrantes chinos, se convirtió en el primer asiático-americano elegido como gobernador del estado de Washington.

Los candidatos demócratas también resultaron triunfantes en Nuevo Hampshire e Indiana, tradicionales bastiones republicanos.

En Nuevo Hampshire, Jeanne Shaheen es la primera mujer que gana la gobernación de ese estado. Obtuvo un 57 por ciento de los votos.

En Virginia Occidental ganó las elecciones Cecil Underwood, del Partido Republicano, con un 52 por ciento de los votos.

En Indiana resultó elegido el demócrata Frank O'Bannon, con un 52 por ciento de los sufragios.

Los demócratas conservaron las gobernaciones de Carolina del Norte, Vermont, Delaware y Misuri, mientras que los republicanos fueron reelectos en Utah, Dakota del Norte y Montana.

Los demócratas se impusieron en Carolina del Norte, donde el actual gobernador Jim Hunt ganó al candidato republicano Robin Hayes, y en Vermont, donde el actual jefe del Gobierno estatal, Howard Dean, triunfó sobre el republicano John Grogger.

En Delaware, el actual gobernador demócrata Thomas Carper obtuvo la victoria frente a la republicana Janet Pzewnicki y en Misuri el gobernador demócrata Mel Carnahan ganó a la republicana Margaret Kelley.

Un total de 11 de los 50 estados de EEUU celebraron elecciones para gobernador en la jornada de ayer, con los demócratas defendiendo siete de ellos y los republicanos otros cuatro.

Los demócratas Jimmy Carter y Bill Clinton fueron gobernadores antes que presidentes, al igual que el republicano Ronald Reagan.  
EFE

rm/lm

11/06/08-28/96

9702052

01-03.

Nº DOCUMENTO 9702052  
TÍTULO FEU: Elecciones (Gobernadores)  
PROCEDENCIA 150090  
FECHA DE PROCEDENCIA 6/11/96  
VINCULACIONES 11921  
65890  
11164  
11437  
11302  
11304

EF3684

U POXRT 11-06 00302  
icx mun exg

Doc. Poco LFGIBLE

FEU-ELECCIONES/GOBERNADORES  
DEMOCRATAS GANARON SIETE DE ONCE GOBERNACIONES EN DISPUTA

Washington, 5 nov (EFE).- El Partido Demócrata ganó siete de las once gobernaciones que se disputaron en las elecciones generales del día 5, en las que fue reelecto el presidente Bill Clinton para un segundo mandato presidencial que empezará el próximo 20 de enero.

Gary Locke, hijo de inmigrantes chinos, se convirtió en el primer asiático-americano elegido como gobernador del estado de Washington.

Los candidatos demócratas también resultaron triunfantes en Nuevo Hampshire e Indiana, tradicionales bastiones republicanos.

En Nuevo Hampshire, Jeanne Shaheen es la primera mujer que gana la gobernación de ese estado. Obtuvo un 57 por ciento de los votos.

En Virginia Occidental ganó las elecciones Cecil Underwood, del Partido Republicano, con un 52 por ciento de los votos.

En Indiana resultó elegido el demócrata Frank O'Bannon, con un 52 por ciento de los sufragios.

Los demócratas conservaron las gobernaciones de Carolina del Norte, Vermont, Delaware y Misuri, mientras que los republicanos fueron reelectos en Utah, Dakota del Norte y Montana.

Los demócratas se impusieron en Carolina del Norte, donde el actual gobernador Jim Hunt ganó al candidato republicano Robin Hayes, y en Vermont, donde al actual jefe del Gobierno estatal, Howard Dean, triunfó sobre el republicano John Gropper.

En Delaware, el actual gobernador demócrata Thomas Carper obtuvo la victoria frente a la republicana Janet Pzwenicki y en Misuri el gobernador demócrata Mel Carnahan ganó a la republicana Margaret Kelley.

Un total de 11 de los 50 estados de FEU celebraron elecciones para gobernador en la jornada de ayer, con los demócratas defendiendo siete de ellos y los republicanos otros cuatro.

Los demócratas Jimmy Carter y Bill Clinton fueron gobernadores antes que presidentes, al igual que el republicano Ronald Reagan.

EFE

rm/lm

11/06/08-28/96

9702052

01-03.

XM2064

U POXRT 11-06 00271  
mun exg icx

EEUU-ELECCIONES/GOBERNADORES  
DEMOCRATAS SE IMPONEN A REPUBLICANOS ELECCION GOBERNADORES

Washington, 5 nov (EFE).- El Partido Demócrata del presidente de EEUU, Bill Clinton, se impone hasta el momento en seis de los once estados que hoy, martes, también eligieron gobernador, según las proyecciones de las televisiones norteamericanas.

Hasta el momento, los candidatos demócratas a gobernador llevan ventaja en Indiana, Misuri, Nuevo Hampshire, Carolina del Norte, Vermont y Virginia Occidental.

Quedan todavía en el aire los estados de Delaware, Montana, Dakota del Norte, Utah y Washington, en los que también se elige hoy gobernador.

En Nuevo Hampshire, la elección de la demócrata Jeanne Shaheen, de 49 años de edad, rompería la hegemonía republicana de los últimos 16 años y se convertiría en la primera mujer elegida como gobernadora en ese estado.

En Virginia Occidental, otra demócrata, Charlotte Pritt, de 47 años de edad y también la primera gobernadora en su estado, se impone al republicano Cecil Underwood, de 74 años, que fue el gobernador más joven de EEUU cuando fue elegido por primera vez en 1957.

Un total de 11 de los 50 estados de EEUU celebraron elecciones para gobernador en la jornada de hoy, con los demócratas defendiendo siete de ellos y los republicanos otros cuatro.

Los demócratas Jimmy Carter y Bill Clinton fueron gobernadores antes que presidentes, al igual que el republicano Ronald Reagan.

Según las proyecciones efectuadas hasta el momento, se espera que el Partido Demócrata se imponga finalmente con sus gobernadores en Carolina del Norte, Misuri, Delaware y Vermont, mientras que los republicanos pueden mantener su supremacía en Montana, Utah y Dakota del Norte. EFE

cm/rcf/nd

11/06/02-06/96

9702052

EF3703

U POXRT 11-06 00249  
icx mun exg

FEUU-EI ECCTONES/GOBERNADORES  
DEMOCRATAS CONSIGUIERON 7 DE LOS ONCE GOBERNADORES EN JUEGO

Washington, 6 nov (FFF).- Los demócratas consiguieron ganar siete de los once puestos de Gobernadores que estaban en juego en las elecciones de ayer, martes, lo que, en algunos casos, como Nuevo Hampshire e Indiana, tradicionales feudos republicanos, representa una auténtica victoria.

Los nuevos Gobernadores demócratas estarán al frente de los estados de Delaware, Misuri, Carolina del Norte, Vermont y Washington, además de los ya citados de Nuevo Hampshire e Indiana.

Sin embargo, los republicanos mantienen el control de los Gobiernos en Utah, Dakota del Norte y Montana, donde ha ganado el Gobernador que ya estaba en el puesto.

Los republicanos, no obstante, han conseguido hacerse con la Casa de Gobierno de Virginia del Oeste, un territorio tradicionalmente demócrata y por el que competían dos políticos que aspiraban por primera vez al cargo.

En el caso del estado noroccidental de Washington, en el Pacífico, los demócratas han hecho historia ya que han conseguido colocar al frente de la casa de Gobierno a un descendiente de inmigrantes chinos, que se ha convertido en el primer americano-asiático que ocupa un puesto de esta responsabilidad.

El nuevo Gobernador del estado de Washington se llama Gary Locke quien, al conocer su victoria destacó la importancia de la educación en la consecución de una vida mejor.

Otro gran logro para los demócratas ha sido hacerse con el Gobierno del Estado de Nuevo Hampshire que no había quedado en manos demócratas desde 1980. FFF

mla/lm

11/06/11-56/96

03-03

9702052



Nº DOCUMENTO

9702053

TÍTULO EEU: Gore inicia camino hacia presidencia en 2000.

PROCEDENCIA

518593

FECHA DE PROCEDENCIA

7/11/96

VINCULACIONES

11821

65890

11164

11437

11302

200.8000 LEGIBLE

1ª / 1

U POXRT 11-07 00669  
lex mun exg

FEUU-GORE (Previsión)  
GORE INICIA CAMINO HACIA PRESIDENCIA EN AÑO 2000

Por Delia Millán

Washington, 6 nov (EFE).- Siempre un paso detrás de Bill Clinton, el vicepresidente de FEUU, Albert Gore, tendrá en el segundo mandato la oportunidad de situarse para conquistar la Presidencia en el año 2000.

Nada más regresar a la Casa Blanca con Clinton, tras vivir la victoria electoral en Little Rock (Arkansas), Gore, aludió, medio en broma, a sus aspiraciones de suceder a Clinton dentro de cuatro años.

Gore ha sido en el primer mandato un vicepresidente especialmente activo, y Clinton afirma que es "el mejor vicepresidente de la Historia".

Además de sus funciones de vicepresidente, Gore dirige varios asuntos: la reforma del Gobierno, que ha sido una prioridad de la administración Clinton, los programas de medioambiente y la comisión que negocia la cooperación con Rusia en temas de desarme y ayuda económica.

En los próximos cuatro años, se espera que Gore sea aún más activo, sobre todo en la cuestión de la reducción del tamaño del Gobierno, que es uno de los elementos esenciales para que Clinton consiga equilibrar el presupuesto, uno de los objetivos principales de su segundo mandato.

El plan que tratará de impulsar Gore prevé reducir el tamaño del Gobierno fomentando la cooperación entre distintos departamentos de la administración y el sector privado.

Este programa que tiene un plazo de realización de ocho años, es decir la duración del segundo mandato de Clinton y los primeros cuatro años del siguiente jefe de Estado.

Gore ha tenido en su contra, hasta ahora, su estilo soso y rígido que contrasta con la soltura que tiene Clinton en sus contactos con el público.

Esta particularidad ha suscitado muchos chistes, como el que dice que "la estatua de Al Gore que hay en la Casa Blanca es Al Gore", o el que cuenta que el vicepresidente es tan aburrido que "el seudónimo que usan los servicios secretos para Al Gore es Al Gore".

Recientemente, el vicepresidente ha logrado sacarle provecho a esta particularidad, riéndose de su propia fama de estirado.

Uno de los momentos más recordados de la convención demócrata de Chicago fue cuando Gore, dirigiéndose a los delegados, que llevaban toda la semana bailando al ritmo de la "Macarena" en los recesos, dijo: "les he visto a ustedes bailar la Macarena, ahora es voy a enseñar la versión de Al Gore de la Macarena".

Seguidamente, el vicepresidente se quedó muy tieso y mirando fijamente al tendido durante unos segundos, al cabo de los cuales preguntó: "¿Quieren que se la baile otra vez?".

Durante la campaña, Gore se soltó más la melena, y el pasado lunes, durante una intervención en Cleveland (Ohio) junto con Clinton, pronunció un discurso apasionado en que consiguió que el público gritara a coro con él lemas contra los republicanos.

En el acto de aceptación de la vicepresidencia, en Little Rock, Gore...

... en un modo más "presidencial" que el de Clinton, en el que afirmó que "Estados Unidos, tras cuatro años de presidencia Clinton, no sólo está mejor sino que es mejor".

En la ceremonia de bienvenida que ofreció todo el personal de la Casa Blanca y los miembros del gabinete, a los vencedores, Gore dijo con una sonrisa: "El martes cité la corta lista de presidentes demócratas que lograron la reelección... La modestia me impidió citar la lista de vicepresidentes demócratas reelegidos a las que se ha sumado mi nombre: Al Gore".

El vicepresidente citó después una serie de nombres entre los que estaba el de un vicepresidente, real, que se llamó George Clinton, y añadió: "De Clinton a Gore".

Cuando el público reaccionó con fuertes gritos, Gore, riendo, contestó, coqueto, diciendo "No, no, no...".

"Cuatro años más, cuatro años más", empezaron a gritar los funcionarios, expresando un apoyo anticipado a la candidatura de Gore en el año 2000.

Un elemento podría, no obstante, trastornar las ascensión de Gore: los escándalos que han salpicado a Bill Clinton, y que, según muchos analistas, pueden envenenar el segundo mandato.

Gore no está relacionado con ninguno de esos asuntos pero estos pueden afectar sus posibilidades de llegar a la Presidencia si el público lo asocia demasiado con la imagen de Bill Clinton.

EFE

Dm/Fmm/rt

01-01

9702053

Nº DOCUMENTO 9702054  
TÍTULO EEUU: Elecciones - Perot resuiva su campaña en últimos días -  
PROCEDENCIA ASOORO-  
FECHA DE PROCEDENCIA 11/11/96  
VINCULACIONES 11521

XA3947

65890 - 11437 ✓  
11164 - 11304  
R FOXBT 11-01-00409  
mun exa lcx

DOC. PARCIALMENTE LEGIBLE

~~FEUU-ELECCIONES~~

PEROT REAVIVA SU CAMPAÑA EN ULTIMOS DIAS

Washington, 1 nov (EFE).- Ross Perot, candidato presidencial del Partido Reformista, ha conseguido reavivar su campaña electoral en los últimos días y no está claro si su resurgir perjudicará más a los demócratas o a los republicanos.

Las últimas encuestas difundidas hoy, viernes, dan al millonario tejano una intención del voto entorno al 10 por ciento, lo que supone un aumento de tres y cuatro puntos respecto a la semana pasada.

La subida de Perot obedece fundamentalmente a dos factores: la propaganda gratuita recibida con la petición del candidato presidencial republicano, Robert Dole, para que se retirase y el efecto de la polémica sobre la financiación supuestamente irregular del Partido Demócrata.

Según los encuestadores, el efecto Perot puede beneficiar a Dole en algunos estados y perjudicarlo en otros, ya que el electorado del Partido Reformista es muy volátil y puede inclinarse hacia uno u otro lado.

La ascensión de Perot comenzó a notarse la semana pasada después de que Dole le pidiese que se retirase y le apoyase para unir fuerzas contra el presidente Bill Clinton.

Perot respondió claramente que está dispuesto a seguir hasta el final, a pesar de que sus intenciones de voto están muy lejos del 19 por ciento que consiguió en las elecciones de 1992.

Mientras que Dole no logró apenas ningún estímulo con su petición a Perot, el multimillonario tejano se ha aprovechado de la singular oferta republicana para aumentar su presencia en los medios de comunicación.

Perot ha utilizado la circunstancia para criticar duramente al presidente Bill Clinton por la polémica relacionada con las grandes sumas de dinero recibidas por el Partido Demócrata de grupos de intereses extranjeros.

Según el diario "The Wall Street Journal", una parte de los electores indecisos se está inclinando hacia Perot, mientras que portavoces republicanos aseguran que el ascenso del millonario tejano está perjudicando a Clinton.

Para los demócratas, la ascensión de Perot no es demasiado relevante, dado que quienes lo apoyan deben decidirse en el último minuto por votar republicano o al Partido Reformista.

La encuesta diaria que difunde conjuntamente la cadena de televisión CNN y el diario USA Today situó hoy en un 10 por ciento el apoyo a Perot, un punto menos que el jueves, lo que supone el doble de la semana pasada.

Aprovechando su resurgir en las encuestas, Perot espera utilizar el espacio de una hora que ha comprado en la noche del lunes en la cadena de televisión ABC para hacer un llamamiento a los votantes. EFE

esc/rmj dlh

11/01/15-12/96

9702054

01-02

EEUU-ELECCIONES/PEROT  
PEROT ALCANZO NUEVE POR CIENTO DE LOS VOTOS

Washington, 6 nov (EFE).- El líder del Partido Reformista, Ross Perot, obtuvo un nueve por ciento de los votos en las elecciones presidenciales de EEUU celebradas el martes, según los últimos datos difundidos hoy, miércoles, con el 99 por ciento de sufragios escrutados.

Perot mejora de esta forma el resultado que le adjudicaban los sondeos de opinión antes de la votación, que situaban a su partido con un respaldo electoral del cinco por ciento.

Sin embargo, el nueve por ciento alcanzado en estas elecciones presidenciales dista mucho del 19 por ciento logrado en las de 1992, cuando tuvo como rivales al demócrata Bill Clinton y al republicano George Bush.

Ross Perot pidió a sus seguidores en la noche del martes, tras conocerse las proyecciones efectuadas por los medios de comunicación, que mantengan la fe en el partido.

Dichas proyecciones ya avanzaron que Perot no pasaría de un dígito en votos obtenidos, lo que significa en términos políticos una derrota en toda regla.

Las previsiones del partido antes de conocerse los primeros datos de la votación situaban el apoyo del electorado en torno a un 25 por ciento, lo que hubiera colocado a los reformistas como una fuerza política a tener en cuenta, con derecho a recibir fondos electorales federales en igualdad de condiciones que republicanos y demócratas en los próximos comicios.

Perot no logró ganar ninguno de los 50 estados de la unión y, por tanto, tampoco obtuvo votos electorales, el sistema indirecto con el que se elige a un presidente en Estados Unidos.

En su comparecencia ante los medios de comunicación, el candidato reformista no perdió la sonrisa cuando comentó los resultados desde Dallas (Texas), donde emitió su voto, y dijo que las propuestas de su partido, entre ellas la necesidad de lograr un Presupuesto Federal equilibrado, continúan vigentes.

Perot hizo hincapié en que las propuestas reformistas han ejercido una "presión" indudable sobre las cuestiones debatidas durante la campaña electoral.

En tal sentido, afirmó que el Partido Reformista ha forzado que se debata la financiación de los partidos políticos y la necesidad de conseguir un Presupuesto Federal equilibrado, cuestiones que, según él, se hubieran escondido "bajo la alfombra".

Ross Perot indicó que apoyaría al presidente Clinton y al Congreso si se impulsan sus propuestas.

En los últimos días de campaña, Ross Perot lanzó fuertes ataques contra la integridad de Clinton, hasta el punto de afirmar que su segundo mandato se caracterizará en los próximos cuatro años por continuas acusaciones contra el presidente de EEUU que sumirían al país en una crisis.

Perot insistió en que EEUU se encuentra en vísperas de un "Watergate II" (con referencia al escándalo Watergate que acabó con la presidencia del republicano Richard Nixon).

En tal sentido, en la recta final de su campaña insistió en preguntar al electorado por qué pensaba en votar a un presidente que "viola la ley, no dice la verdad y no cumple sus promesas".

Tras estos resultados, se desconoce el futuro del Partido Reformista, aunque los asesores de este candidato indicaron que éste continuará trabajando para impulsar una tercera fuerza política que sea una "alternativa" a demócratas y republicanos. EFE

cm/esc/rt

02-02

9702054

Nº DOCUMENTO 9702055  
TÍTULO EEUU: Elecciones  
ORIGEN 1500PO.  
FECHA DE PROCEDENCIA 4/12/96.  
VINCULACIONES: 11921  
658PO- ✓  
11161  
11164  
11437

1A/2

POCOCO LEGIBLE

# La economía y las elecciones en los Estados Unidos

*Cuando es tiempo de elecciones, una economía sana constituye el mejor amigo que puede tener un presidente estadounidense en ejercicio.*

La recta final hacia la elección presidencial en Estados Unidos es una danza larga, complicada y predecible. Los candidatos gustan de usar palabras refinadas y sostener principios elevados -salvo cuando califican a sus rivales. Los comentaristas desmenuzan cada cosa que pronuncian los candidatos para detectar el más ínfimo cambio en algún pequeñísimo detalle con respecto a sus políticas. Y tanto los políticos como los expertos se aferran a todas las últimas encuestas de opinión buscando pruebas de que las simpatías de los electores se vuelcan hacia un lado u otro.

Es difícil preguntarse sin embargo si esto cuenta en algo el primer día de las elecciones. Muchas personas dicen que la mejor guía para predecir el resultado de una elección presidencial es el estado de la economía. Si la economía está bien, los votantes recompensarán a quien está en el poder (o al candidato de su partido si es que no es él mismo) con una re-elección; en caso contrario, lo dejarán cesante. De hecho, durante la campaña de 1992, Bill Clinton se concentró en la economía como lo más importante en la mente de los votantes estadounidenses y pasó de ser gobernador a ansas a ocupar la Casa Blanca.

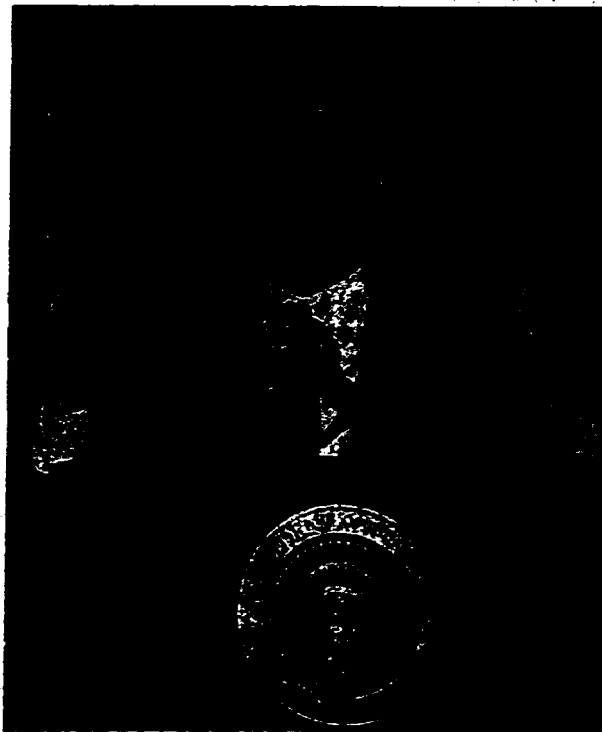
Desde fines de la década del Setenta, Ray Fair, un economista de la Universidad de Yale, ha puesto a prueba esta sencilla teoría en varias oportunidades, usando datos tomados de las elecciones presidenciales a partir de la de 1916. En general, afirma, la teoría está en lo cierto. Su estudio más reciente, en el que actualiza su obra anterior para abarcar también la elección de 1992 y se proyecta hasta la pasada por las urnas de

noviembre próximo, apareció en la última edición del Journal of Economic Perspectives (\*).

En sus estudios anteriores, Fair halló que la porción que le correspondía a un candidato del total de votos emitidos a favor de los dos partidos principales (es decir, ignorando otros candidatos) podría explicarse en gran medida usando un puñado de variables económicas y políticas. En primer lugar, lo que no es sorprendente, establecía que cuanto más rápidamente crece la economía, mejores perspectivas tiene el partido que está en el poder. En base a la experiencia se podía decir que cada punto porcentual de crecimiento en el PBI per cápita agregaba un punto al porcentaje de votación que tendría el partido en ejercicio. Sin embargo, la memoria de los votantes aparentemente también era bastante breve: sólo el crecimiento registrado durante el segundo y tercer trimestres del año electoral marcaba alguna diferencia.

En segundo lugar, una alta tasa de inflación perjudicaba al partido que estaba en el poder, pero no mucho. En tercer lugar, los presidentes en ejercicio tenían una ventaja mientras todo lo demás estuviera a la par: el hecho de estar ocupando la Casa Blanca agregaba alrededor de un punto porcentual a su porcentaje del voto que recibían los dos partidos mayoritarios.

La prueba de dicho modelo, no obstante, no se basa sólo en lo acertada de la explicación que da a los acontecimientos del pasado, sino que también debe servir de guía para el futuro. Hasta la elección de 1992, el modelo de Fair pasaba bien esta prueba. Con su ecuación en base a las elecciones que hubo hasta 1980 se predijo la participación



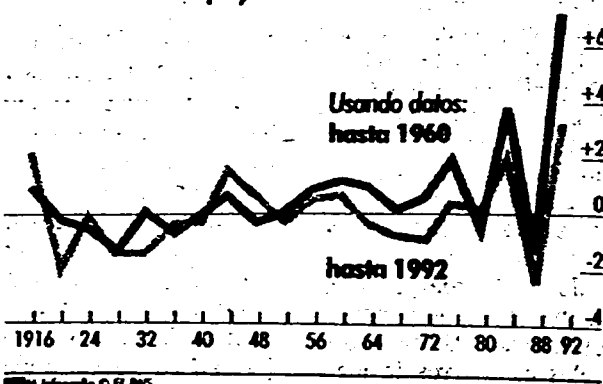
Bill Clinton: en la puerta de cuatro años más en la Casa Blanca

de Ronald Reagan en la votación de 1984 con una diferencia de 2,8 puntos porcentuales. Luego de actualizarse con la inclusión del resultado de 1984, se predijo la votación a favor de George Bush en 1988 con un margen de 1,7 puntos.

Luego de eso, empezó a fallar. En 1992, la economía estadounidense estaba creciendo a una tasa respetable, aunque no espectacular, del 2,3%; la inflación era baja, de un 3%, y se presentaba un presidente en ejercicio. Según el modelo de Fair, Bush debía haber ganado sin problemas. Pero perdió; y su porcentaje de los votos que recibieron los dos partidos principales fue 9,8% inferior a lo que predicaba el modelo de Fair.

## DE WILSON A CLINTON

Porcentaje de votos a favor de los candidatos demócratas entre los recibidos por los dos partidos mayoritarios, los reales menos los proyectados



Infografía © El País

## El efecto Perot

Evidentemente, Ross Perot distorsionó los cálculos de Fair así como los de Bush. Como Fair había calculado la participación de un candidato en la votación a favor de los dos partidos principales, más importantes, implícitamente suponía que cualquier otro candidato sacaría votos que hubieran ido para los Republicanos y los Demócratas en igual medida. Pero es probable que Perot haya perjudicado a Bush más que a Clinton. Si el modelo se ajustara para tomar esto en cuenta, ya no fallaría por un margen tan considerable.

Fair, sin embargo, también explora algunas explicaciones económicas. Una

de ellas es que sus datos no medían correctamente el crecimiento económico. Para estimar el PBI real, los economistas han empleado un índice de precios para deflactar el PBI nominal. Especialmente en estudios que abarcan muchos años, es mejor usar un índice de precios en el cual las proporciones que se asignan a distintos bienes cambian al cambiar los patrones del gasto, en lugar de uno en el que las ponderaciones sean fijas (como usó Fair originalmente).

Cuando se utilizan ponderaciones diferentes, la inflación estimada es menor que cuando éstas son fijas. Por lo tanto una porción mayor de cualquier cambio en el PBI nominal corresponde a un crecimiento real y una porción menor a un aumento en los precios. En el modelo de Fair, esto acarrea dos consecuencias. Reduce el efecto del crecimiento en la participación de la votación que tiene un candidato, un punto porcentual adicional de crecimiento

agrega sólo alrededor de un medio punto al voto a favor de un presidente en ejercicio. Además, actualmente la inflación hace más daño desde el punto de vista electoral de lo que ocurría con el modelo anterior: cada punto adicional en la tasa de inflación quita un punto porcentual entero a la votación que recibe un presidente que se presenta a re-elección, en comparación con el 0,3 punto porcentual que solía ser.

Incluso luego de realizados todos estos cambios, el modelo predice que Bush habría ganado fácilmente en 1992. Pero hay otros dos factores que también contribuyen a explicar su derrota. Uno es de índole política: los votantes parecen cansarse de los partidos que han estado mucho tiempo en el poder. (En 1992 los Republicanos habían estado en la presidencia durante doce años.) El otro factor es económico. No es sólo que la presidencia de Bush se vio sujeta a la recesión de 1990-91, si-

no que durante la misma no hubo ningún trimestre en el cual el crecimiento hubiera sido especialmente firme. Fair agrega una variable de "buenas noticias": la cantidad de trimestres en un mandato presidencial en el cual el PBI per cápita haya crecido a una tasa anual superior al 2,9%.

La ecuación revisada si sugiere que Clinton debería haber recibido más votos que Bush en 1992, pero ¿no será que la nueva versión simplemente haya sido arreglada para justificar retrospectivamente lo que ocurrió en 1992? Fair considera que no es así. Para demostrarlo, construye su nuevo modelo con datos sólo tomados de las elecciones que hubo hasta 1960 y usa eso para "predecir" lo que hubiera ocurrido en elecciones posteriores. Llama la atención que el porcentaje proyectado para los Demócratas en elecciones posteriores de 1960 a 1992 sea de 1,4 puntos porcentuales más que el porcentaje real (ver el cuadro).

¿Quién piensa Fair que ganará en esta ocasión? Quizás de forma algo sorprendente, afirma que la contienda será pareja. Lo que es aún más insólito es que su modelo de las elecciones incluyendo la de 1992 predice que Bob Dole ganará por un margen estrecho. Pero si se quita la elección de 1992 del muestreo, razonablemente basándose en que el 19% que le correspondió a Perot la convirtió en una aberración, Clinton ganaría por una nariz. Más aún, desde que salió publicado el trabajo de Fair, los expertos en estadísticas del gobierno estadounidense han manifestado que el PBI creció a una tasa del 4,8% en el segundo trimestre. Esto son buenas noticias para el modelo de Fair, y aumenta un poco más las posibilidades de ser re-electo que tiene el presidente.

(\*) "Economics and Political Elections," Journal of Economic Perspectives, 1994, No. 3.



EEUU-EL ECONOMIA/ECONOMIA (Provisión)  
LA ECONOMIA DE EEUU SEGUIRA POR LA MISMA SENDA

Por Carlos Martos

Washington, 7 nov (EFE).- La economía de EEUU seguirá por la misma senda durante el segundo mandato del demócrata Bill Clinton, quien se centrará en reducir el déficit fiscal e impulsar las exportaciones, coinciden en afirmar fuentes oficiales.

El hecho de que se registren algunas bajas significativas en el equipo económico de Clinton, entre ellas la del secretario de Comercio, Mickey Kantor, no parece que vaya a influir en la política de ese departamento, empeñado en aumentar las exportaciones y en resolver contenciosos con otros países.

En medios cercanos al presidente se apuesta por mejorar la ya boyante situación económica de EEUU, que pasa por mantener al alza el crecimiento económico con intención de superar el 2,3 por ciento previsto para 1997 y por reducir el déficit fiscal de forma permanente (reducido en el primer mandato en un 60 por ciento).

Clinton ~~puede~~ aumentar el actual crecimiento económico del país en su segundo mandato profundizando en las medidas aplicadas hasta el momento, en opinión del secretario del Tesoro, Robert Rubin.

Este señaló recientemente en "The Wall Street Journal" que la estrategia futura de Clinton debe estar basada en continuar reduciendo el déficit fiscal y en lograr un presupuesto federal equilibrado que refleje sus prioridades en los ámbitos de la sanidad, la educación y el medio ambiente.

Esta estrategia pasaría por continuar ejerciendo presión para conseguir unos mercados más abiertos y la expansión del comercio, lo que podría plasmarse en la liberalización comercial en el continente americano y en la región de Asia-Pacífico.

La tercera prioridad es animar al ciudadano a que ahorre con vistas al futuro. Y la cuarta, que el Gobierno invierta en áreas fundamentales para aumentar la productividad: educación, formación profesional, tecnología y protección del medio ambiente.

Por último, la estrategia de Clinton, en opinión de Rubin, debe ocuparse también de las áreas deprimidas e incorporarlas a la corriente económica general del país.

Clinton finaliza su primer mandato con un desempleo del 5,2 por ciento, que se acerca a su nivel más bajo de los últimos siete años (del 5,1 por ciento), con una inflación en torno al tres por ciento y bajo control y con unos tipos de interés bajos y sin alteraciones desde principios de año.

A esa situación también ha contribuido la política seguida por la Reserva Federal y la actitud de Clinton, quien ha mantenido "las manos fuera" de cualquier intento de intromisión en la independencia del banco central, en contraste con su predecesor en la Casa Blanca, el republicano George Bush.

Esa actitud ha sido bien acogida tanto en la propia Reserva Federal como en los mercados, lo que ha propiciado una mayor estabilidad de la economía norteamericana.

Bill Clinton deberá incidir en las exportaciones con el objetivo de conjugar lo que es bueno en el interior del país y lo que le interesa a EEUU en el exterior.

En este ámbito, el titular del Tesoro siempre ha sido un

defensor de disponer de un dólar "fuerte" por entender que ayuda a mantener baja la inflación y los tipos de interés.

Sin embargo, esa circunstancia perjudica la competitividad de las exportaciones estadounidenses, lo que ha generado las críticas de algunos sectores de la industria norteamericana, como en el caso del automóvil, cuyos fabricantes se han quejado repetidamente del continuo avance del dólar respecto al yen japonés.

Rubin ha desoído esas quejas, aunque ha expresado la necesidad de que Japón mantenga la demanda interna al alza, lo que animaría las importaciones en ese país.

En cuanto al comercio, todo dependerá del grado de cooperación que exista entre Clinton y el Congreso en este nuevo mandato.

Si el entendimiento es bueno, o incluso aceptable, el Gobierno podría acogerse a la "vía rápida" para tramitar leyes y negociar tratados comerciales sin tener que, después, sean enmendados en las cámaras del Congreso, ambas de mayoría republicana.

Esa posibilidad contribuiría a desbloquear cuestiones pendientes, como la incorporación de Chile al Tratado de Libre Comercio (TLC) en el que participan EEUU, México y Canadá.

Otra de las materias pendientes en este ámbito es la creación del Área de Libre Comercio de las Américas con el objetivo de crear una gran zona de libre comercio en ese continente.

La comunidad económica estadounidense también espera que Clinton demuestre su liderazgo para que China, Rusia y Ucrania formen parte de la Organización Mundial del Comercio (OMC).

Los hombres de negocios norteamericanos tienen, en fin, la vista puesta en Japón, país con el que continúan abiertos diversos contenciosos comerciales.- EFE

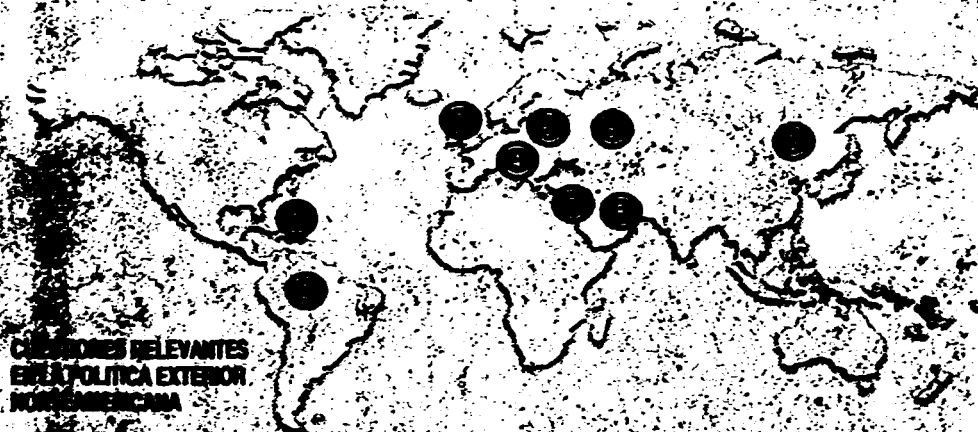
Nº DOCUMENTO 9702056  
 TÍTULO EEUU: Cuestiones relevantes en la política exterior  
 PROCEDENCIA 150025  
 FECHA DE PROCEDENCIA 3/11/96  
 VINCULACIONES 11821  
65890  
11164  
11399  
Política Ext.

DOC-OSCURO

## ESTADOS UNIDOS EN EL MAPA MUNDIAL

¿Alguna vez recuerda que alguna vez fue definido como el hombre que no sabía encontrar el rumbo de Estados Unidos en el mundo. En este fin de siglo, Clinton halló un papel para la más grande potencia mundial y para sí mismo.

Si las encuestas anticipan pocas sorpresas en el resultado de los próximos comicios, también pocos cambios se esperan en la política exterior norteamericana cualquiera sea el futuro presidente.



### CUESTIONES RELEVANTES EN LA POLÍTICA EXTERIOR NORTeamericana

#### 1 Cuba y una ley polémica

Una relación de lo más conflictiva que ahora también complica el entendimiento con las naciones aliadas. La sanción de la ley Helms-Burton fue seguida por una crítica casi unánime y el rechazo de las naciones europeas, América latina y Canadá.

#### 2 Área de Libre Comercio Americana (ALCA)

La iniciativa, lanzada en la Cumbre de las Américas de 1994, que aspira a la integración continental a través del comercio para el año 2005, entró en un incierto futuro tras la crisis financiera de México.

#### 3 Proceso de paz de Irlanda del Norte

La intervención de Clinton en favor del proceso de paz ayudó a reabrir canales de negociación. Su compromiso de ayudar a las partes a alcanzar un acuerdo de paz permanente fue retribuido con cálidas y efusivas recepciones cuando visitó Dublín, Belfast y Londonderry. Era la primera vez que un presidente norteamericano en ejercicio llegaba a Irlanda del Norte.

#### 4 La paz en Bosnia

Hace casi un año los presidentes de Bosnia, Croacia y Serbia alcanzaron un acuerdo que puso fin a 43 meses de guerra, que había dejado 200.000 muertos y más de dos millones y medio de refugiados. El acuerdo de Dayton no hubiera tenido lugar sin la intervención de la Casa Blanca. Ni la paz que siguió a la firma del tratado de París hubiera durado un día sin los 20.000 soldados norteamericanos que vigilaron el cumplimiento de lo pactado. Washington se comprometió a la paz y terminó haciéndose cargo del futuro de la región.

#### 5 La amenaza nuclear

EE. UU. y Rusia acordaron los tratados Start-1 y Start-2 y avanzan en la redacción final del Start-3; pero la amenaza nuclear no terminó con el fin de la Guerra Fría. Ambos países pueden llegar al próximo siglo manteniendo intacta su capacidad de destrucción mutua.

#### 6 El futuro de la NATO

Los planes de expansión de la alianza atlántica se ven afectados por la oposición de Rusia, que ve en ello amenazas a su seguridad.

#### 7 El Medio Oriente

En ciertos momentos los mediadores desean que si los fracasos existen, al menos no se sepan. En Washington, un Clinton cercado por la proximidad de las elecciones se esforzó por coartar a palestinos e israelíes, los que no conseguían intercambiar más que acusaciones. Cuando no lo consiguió, disminuyó el fracaso.

#### 8 El explosivo Golfo Pérsico

En respuesta a los ataques con misiles contra los aviones aliados que patrullaban las "zonas de exclusión", Clinton dispuso operaciones de castigo. Pero el propósito de estas acciones bélicas parece tener un límite, la supervivencia del propio líder iraní. Saddam sigue allí y no parece que vayan a ser los norteamericanos quienes lo saquen.

#### 9 Relación con China

Una relación que sigue siendo ambigua, mientras Estados Unidos le otorga el estatus de Nación Más Favorecida, envía barcos al estrecho de Taiwán y lo fustiga por las violaciones a los derechos humanos.

REUTER

9702056

Nº DOCUMENTO 9702057

TITULO EEU y Europa se enfrentan en la OMC por ley Helms-Burton.

PROCEJENCIA 150090.

FECHA DE PROCEJENCIA 12/11/96.

VINCULACIONES: 11921

65890.

11164

11399. OMC

Europa

DOC. POCO LEGIBLE

## Iberoamérica alza el tono de voz con Estados Unidos

Enérgico y total rechazo a la Ley Helms-Burton que embarga a Cuba

LA 12/11 P.24

Viña del Mar, Chile, ANSA

El "rechazo más enérgico" por la aprobación de la Ley Helms-Burton expresado por el conjunto de los países iberoamericanos en la "Declaración de Viña del Mar", aprobada ayer, representa otro momento de controversia en la difícil fase que atraviesan las relaciones entre Estados Unidos y los países latinoamericanos.

En los corredores de la VI Cumbre concluida ayer, responsables

políticos y diplomáticos de las diversas delegaciones de la reunión "sobre la gobernabilidad democrática" comentaron las noticias provenientes de Washington mirando en particular el hecho de que América Latina no está entre las prioridades inmediatas de la política exterior estadounidense.

En el mismo sentido, subrayaron su sorpresa por la confirmación de que el recién reelecto Bill Clinton no participará en la Cumbre de Desarrollo Sostenible que se desarrollará en Bolivia el 7 y 8 de diciembre, y donde Estados Unidos estará representado "al más alto nivel posible".

Sin embargo, revelaron fuentes diplomáticas, desde el punto de vista comercial América Latina ha sido "el as en la manga" de la recuperación comercial norteamericana, ya que las exportaciones de Washington hacia los países latinoamericanos crecieron en el periodo 1990-1994 un 80 por ciento.

Ello permitió una reducción espectacular del déficit comercial estadounidense, en el mismo periodo, del 96,5 por ciento. Pasó, en efecto, de 14.909 millones de dólares en 1990, a sólo 514 millones cuatro años más tarde.

Todo lo contrario de cuanto sucedió con Japón país con el cual el déficit norteamericano creció un 55 por ciento.

Para reducir el efecto negativo de esta ausencia política y diplomática, los consejeros de Clinton lanzaron después de la reelección mensajes respecto a una gira que el jefe de la Casa Blanca podría hacer en América Latina antes de la segunda Cumbre de las Américas, prevista para enero de 1998 en Santiago del Chile.

La visita tocaría México, Brasil y Argentina, con escalas en Uruguay y Chile.

Ello no impidió empero que en Viña del Mar el conjunto de los 23 jefes de Estado y de Gobierno.

decidieran aprobar un documento que condena duramente la decisión estadounidense de insistir con la ley Helms-Burton. Esa ley norteamericana, dice el texto, "viola principios y normas del Derecho Internacional y de la Carta de Naciones Unidas, contraviene los de la Organización Mundial de Comercio y es contraria al espíritu de cooperación y amistad que debe caracterizar las relaciones de todos los miembros de la Comunidad Internacional".

En vísperas de esta cumbre, el secretario de Estado adjunto de Asuntos Interamericanos, Jeffrey Dastous, había explicado que la ley Helms-Burton "es un instrumento necesario" para acelerar la instalación de la democracia en Cuba y un "elemento de justicia" para los norteamericanos cuyos bienes fueron confiscados por el gobierno castrista. La justificación no pareció suficiente a los jefes de estado y de gobierno de Iberoamérica, que dejaron a Estados Unidos solo, con apenas otros dos países del mundo (Israel y Hungría), defendiendo la controversial ley. Comprometiendo al presidente Fidel Castro a firmar una declaración que prevé explícitamente un proceso de apertura política en Cuba, indicaron fuentes diplomáticas, los países latinoamericanos esperan poder mostrar a Estados Unidos que es posible obtener mejores resultados con el diálogo que con la dura confrontación de las posiciones.



## Estados Unidos y Europa se enfrentan en la OMC por ley Helms-Burton

Ginebra. Cuba logró ayer miércoles, sin proponérselo, crear un enfrentamiento diplomático entre Estados Unidos y la Unión Europea que puede tener graves consecuencias para la Organización Mundial de Comercio (OMC).

La Unión Europea logró que el Órgano de Solución de Diferencias de la OMC constituya un panel para dictaminar si la ley Helms-Burton, que refuerza las sanciones económicas contra Cuba, se ajusta o no a las leyes del comercio mundial.

El problema es que no se trata de una disputa cualquiera sino de gran contenido político ya que Estados Unidos argumenta que la ley está justificada

por afectar sus «intereses esenciales de seguridad y de política exterior».

«Estados Unidos lamenta muchísimo que la Unión Europea y sus estados miembros hayan considerado apropiado llevar nuestras diferencias sobre Cuba a la dirección de un panel en la OMC», dijo el embajador estadounidense, Booth Gardner.

Gardner, que también mostró su «sorpresa y preocupación» se refirió a los intereses comunes que su país tiene con Europa con respecto a Cuba y dijo que la OMC no es el lugar apropiado para discutir una cuestión que «no tiene implicaciones comerciales».

Ian Wilkinson, embajador adjunto de la Unión Europea, visiblemente contrariado por la postura de Estados Unidos, dijo que Europa está procediendo «de forma ortodoxa, ordenada y sin estridencias» porque se trata de un problema que tiene una grave incidencia en el comercio de la Unión.

«No cuestionamos los objetivos fundamentales de la legislación estadounidense pero tiene consecuencias comerciales muy importantes», dijo Wilkinson que de nuevo se refirió a lo inaceptable que es la extraterritorialidad de la legislación anticubana.

La OMC, que se encuentra en medio de sus dos principales

miembros en esta disputa, hubiera preferido estar al margen de este delicado asunto que puede tener consecuencias graves para el organismo.

De hecho, el director general, Renato Ruggiero, realizó intensas gestiones en Washington y Bruselas para lograr una solución «fuera de los tribunales» que no ponga a prueba las instituciones de la organización.

Un diplomático europeo lo vio de otra forma y dijo: «Estados Unidos ha estado presionando a Ruggiero para que nos presione a nosotros para que abandonemos la denuncia. Pero lo que está en juego son las reglas del comercio mundial».

El embajador estadounidense

se declaró ayer que seguir por el camino de un tribunal independiente para esta disputa puede ser «muy divisivo y puede tener malas consecuencias» para un organismo naciente y un sistema de solución de diferencias aún frágil.

¿Por qué? Si el tribunal dictamina a favor de la Unión Europea, Estados Unidos puede sentir vulnerados sus intereses políticos y de seguridad nacional por parte de un organismo en el que no tiene una voz decisiva, al revés que en las Naciones Unidas por ejemplo, y en cuya eficacia quizá no cree tanto como en su propia arma poderosa del unilateralismo.

EEUU-ELECCIONES EN CUBA (1984-1985)

UE ESPERA SOLUCION LEY HELMS-BURTON MEJORE RELACION COMERCIAL

Don Biller Valera

Principales: A. 001 (EEU) - 1er. oficina de la Unión Europea (UE) esperan que, tras la elección de Bill Clinton como presidente de Estados Unidos, mejoren las relaciones comerciales especialmente respecto a la polémica ley Helms-Burton, cuyo objetivo es castigar a las empresas extranjeras que invierten en Cuba.

"Todos reconocen que hasta ahora una actitud mucho más favorable de la Administración norteamericana a los intereses europeos, aunque si no hay cambios, las medidas de represalia seguirán su curso", recomendaron fuentes diplomáticas el sentimiento actual de los "Quince".

El vicepresidente de la Comisión Europea, Manuel María, expresó hoy, miércoles, su confianza en que tras las elecciones Estados Unidos comprenda el punto de la vista de la UE sobre la "inaceptabilidad" de la ley Helms-Burton contra Cuba.

"Confío que, a partir de ahora y tras la próxima electoral, los puntos de vista de la Unión Europea y del resto de la comunidad internacional sobre la inaceptabilidad de esta norma norteamericana serán mejor comprendidos en Washington", declaró María a EEU.

El responsable de las relaciones para América Latina del ejecutivo comunitario añadió que espera que la victoria del presidente Bill Clinton ayude a quitar hierro al difamado UE-EEUU provocado por la ley Helms-Burton, cuya objetivo es perseguir judicialmente a las empresas extranjeras con intereses económicos en Cuba.

También el presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, en un mensaje de felicitación a Clinton, expresó su deseo de que la UE y EEUU trabajen juntos en busca de soluciones globales que beneficien a ambas partes, en alusión a controversias pendientes.

Un portavoz comunitario señaló asimismo que la Comisión "observará atentamente" cuáles son los pasos que realiza la administración estadounidense "en este asunto que nos es muy querido", en referencia a una solución al diferendo entre EEUU y UE a propósito de la ley Helms-Burton.

"Ahora habrá más seriedad para estudiar el tema", consideró el eurodiputado socialista Manuel Medina, integrante de la Comisión de Relaciones Exteriores del Parlamento Europeo (CRE), al tiempo que reclamó una política estadounidense más constructiva respecto a Cuba.

El EE ha condenado explícitamente en varias resoluciones la ley Helms-Burton y el bloqueo estadounidense a Cuba.

Cuba es el único país de América Latina con el que la UE mantiene institucionalizadas sus relaciones de cooperación por razones políticas, aunque mantiene su ayuda humanitaria a la isla.

El embajador cubano ante la UE, René Mugica, subrayó a EEU que la ley Helms-Burton "ha despertado una oposición universal", porque está en contra del derecho internacional y viola la soberanía del resto de los países del mundo.

Afirmó que Estados Unidos debe "abandonar" la ley porque "es una ofensa al resto del mundo y no va a conseguir desviar a Cuba

de su camino independiente".

Clinton decidió suspender hasta el próximo mes de febrero la aplicación del conflictivo artículo III de la ley Helms-Burton que prevé que ciudadanos y representantes de Estados Unidos pueden reclamar ante los tribunales de su país indemnizaciones a empresas con intereses en Cuba por daños causados al resto de la legislación.

Para defender la Comisión Europea aprobó la semana pasada un reglamento anti-boicot contra dicha ley, que intenta los pasos para la actuación jurídica de las empresas europeas ante las consecuencias de la ley norteamericana.

Estas medidas se unen al papel (norteamericano) que ha presentado la UE ante la Organización Mundial de Comercio (OMC) contra la ley norteamericana y que se aceptará a finales del próximo 30 de noviembre.

Tras la constitución oficial del panel de arbitraje de la OMC, el primer asunto de 1997-1998 se trata de la ley Helms-Burton, EEU y Cuba.



PANORAMA ECONOMICO/EEUU-ELECCIONES  
UE ESPERA REELECCION CLINTON SOLUCIONE LEY HELMS BURTON

Madrid, 6 nov (Redacción Central de EFE).- La Unión Europea (UE) espera que tras la reelcción de Bill Clinton como presidente de Estados Unidos mejoren las delicadas relaciones comerciales, sobre todo en lo relativo a la ley Helms-Burton, cuyo objetivo es castigar a las empresas extranjeras que inviertan en Cuba.

Según fuentes diplomáticas, los quince países miembros de la UE esperan que "haya ahora una actitud mucho más favorable de la Administración norteamericana a los intereses europeos, aunque si no hay soluciones las medidas de represalia seguirán su curso".

El vicepresidente de la Comisión Europea, Manuel Marín, expresó su confianza en que sin la presión electoral Estados Unidos comprenda el punto de la vista de la UE sobre la "inaceptabilidad" de la ley Helms-Burton contra Cuba.

También el presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, en un mensaje de felicitación a Clinton, expresó su deseo de que la UE y EEUU trabajen juntos en buscar soluciones globales que beneficien a ambas partes, en alusión a contenciosos pendientes.

Cuba es el único país de América Latina con el que la UE no tiene institucionalizadas sus relaciones de cooperación por razones políticas, aunque mantiene su ayuda humanitaria a la isla.

El embajador cubano ante la UE, René Mugica, subrayó a EFE que la ley Helms-Burton "ha despertado una oposición universal, porque está en contra del derecho internacional y viola la soberanía del resto de los países del mundo".

Clinton decidió suspender hasta el próximo febrero la aplicación del conflictivo artículo III de la ley Helms-Burton, que prevé que ciudadanos y empresarios de Estados Unidos pueden reclamar ante los tribunales de su país indemnizaciones a empresas con intereses en Cuba, pero mantuvo en vigor el resto de la legislación.

Al mismo tiempo, los 23 jefes de Estado y de Gobierno que irán a Chile para asistir a la VI Cumbre Iberoamericana, tienen previsto expresar su rechazo profundo a la ley Helms-Burton, aprobada por EEUU para castigar económicamente a Cuba.

La condena a esta ley figura entre los asuntos de política internacional que serán analizados en la Cumbre, de acuerdo a los documentos previos aprobados durante las entrevistas de coordinadores y que estarán en la mesa de negociaciones para ser ratificados por los Jefes de Estado y de Gobierno.

La VI Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno que se realizará el 10 y el 11 de noviembre, también ratificará el compromiso de los gobernantes en la lucha contra el consumo, la producción, el tráfico y la distribución ilícita de drogas y sus delitos conexos.

Los participantes, entre otros temas, reafirmarán su voluntad de emprender acciones comunes contra el "lavado" de dinero, para que se estimule una coordinación internacional en su contra, incluido el procedente del tráfico ilícito de drogas, en sus mercados financieros y comerciales.

Por otro lado, los resultados electorales de forma repercutido en los mercados financieros norteamericanos de forma notable, y la euforia de los inversores de la bolsa de Nueva York por el resultado de las elecciones propulsó hoy el mercado a

niveles récord.

La reelcción de Bill Clinton y el mantenimiento de la mayoría republicana en las dos cámaras del Congreso era lo que deseaban los mercados, satisfechos por el rumbo actual de la economía que crece de forma moderada, con niveles bajos de inflación y de tipos de interés.

Con el mantenimiento del equilibrio del poder, que ha regido en los últimos dos años, los inversores confían en que proseguirán los esfuerzos para reducir el déficit presupuestario mediante un recorte del gasto público, y no a través de aumentos fiscales. EFE

car/chs/Pl

9702057



RECIBIDO 1/1  
d/K

**FORMULARIO DE SOLICITUD DE E.E.I.**  
(Uso interno de la D.G.I.D.)

FECHA : 06/MAR/97  
ORIGEN : Dpto. I (Int.) Campo Sicosocial - D.G.I.D.  
DESTINATARIO : Dpto. III - D.G.I.D.  
ASUNTO : Conmemoración del Día Internacional de la  
Mujer el día 8/MAR/97.

**INFORMACION DISPONIBLE:**

Con motivo de conmemorarse el 8 de marzo el Día Internacional de la Mujer, la Comisión de la Mujer de la Intendencia Municipal de Montevideo, convocó a un encuentro ese día en el Castillo del Parque del Bosque a partir de las 16.00 horas.

El referido encuentro se realizará bajo la consigna de "Todas las mujeres, todas las voces", y contará con distintas actividades entre las que se destacan:

- Murga de mujeres Miscelánea.
- Ludoteca La Gotera
- Imilce Viñas y Laura Sánchez interpretando a "Las Vecinas"
- El canto de Mariana Ingold y Osvaldo Fattoruso
- El Grupo de Graciela Figueroa
- Tambores de mujeres.

**INFORMACION SOLICITADA:**

- 1) Cantidad de asistentes.
- 2) Identificación de participantes.
- 3) Desarrollo del evento.
- 4) Fotos de participantes.
- 5) Cualquier otro dato que pueda resultar de interés.

001/01

9702058  
07 MAR. 1997

SECRETO

COPIA No. 1

1/10

Hoja de  
Copia de

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL  
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 28 de Febrero de 1977.-

MEMORANDUM No. 9702059 /BUS/97

DE: JEFE DEL DEPARTAMENTO III

PARA: JEFE DEL DEPARTAMENTO I

ASUNTO: MARCHA EN DEFENSA DEL TRABAJO Y FUEROS SINDICALES

REFERENCIA:

TEXTO:

En el día de la fecha se concurre a la concentración y posterior marcha convocada por el PIT.CNT lo cual lo convoco por diferentes medio de Prensa escrita.

La misma estaria prevista para la hora 1930 en Plaza Cagancha y luego se haria una posterior marcha por 18 de julio hacia la Plaza Independencia donde colocarian una ofrenda floral al monumento al Procer.

La misma comenzo a las 1930 horas, se leyó una pequeña proclama la cual hablaba de los fueros de los trabajadores y criticó al gobierno los asuntos sobre GASEBA.

Se estimó una concurrencia no mayor a 500 personas totalmente en forma pacífica; la marcha por 18 de julio comenzo a las 2000 horas y culminó en Plaza Independencia a la hora 2030.

Agrupaciones Políticas: FAU, M26M, MLN-T.

Agrupaciones Sindicales: Sindicato de Artes Gráficas, Jubilados, Sindicato de Gas, Gaseba, Sunca, Federación Ancap, Unión Ferroviaria, Docentes de Enfermeria FUS, Federación de Antel.

Estuvieron presentes las siguientes personas:

Enrique RUBIO  
Antonio ADRIAN  
Marta de los Angeles BALPARDA  
Juan José BENTANCUR  
Ricardo FLORIT  
Gerardo GOMENSORO

Se adjuntan volantes.

DISTRIBUCION: ORIGINAL - Señor Sub dDirector de Interior  
Señor Jefe Del Departamento III  
COPIA I - Señor Jefe Del Departamento I

001/10

9702059

SECRETO



**A la opinión pública**

**REPROBACIÓN  
ANTI-SINDICAL**

**en GASEBA**

La empresa francesa GASEBA despidió a sus trabajadores,  
incluida la dirección sindical, por denunciar falta de  
seguridad para el personal y la población en general.

**El colonialismo francés no pasará**

**SINDICATO del GAS PIT - CNT**

**003 9702059**

A más de 70 días de conflicto  
reclamamos la intervención  
de los Poderes Públicos,  
ante la actitud oligarquizante de CASEBA.  
En defensa de nuestra soberanía,  
por trabajo, libertades sindicales  
y por la vida.  
Por una ley de Fueros Sindicales

**¡¡¡REINEGRO DE LOS COMPAÑEROS  
DESPEDIDOS YA!!!**

Colaboración Olla Sindical: Convención 1131  
esq. Maldonado Tel. 91 67 65  
9702059

**FESTIVAL SOLIDARIO**  
**LA TEJA**  
**JUNTO A LOS TRABAJADORES DE GASEBA**



- \* Por el reintegro de los trabajadores despedidos
- \* Contra la represión antisindical
- \* Por la soberanía nacional

Organizan:

**COVITEA**

**(Cooperativa de Vivienda Teja-Ancap)**

**POLICLINICA de la TEJA**

**Carlos Ma. Ramírez y Ameghino**

**Hora: 19.00**

**005**

**9902059**



**ACTUARÁN:**



Titeres Girasol  
Reina de la Teja  
Mimba (Lubolos)  
Espantapájaros de medianoche  
Diablos Verdes  
Larbanois - Carrero  
Murga redoblar (Melo)  
Yamandú Palacios  
Fernando Giménez  
Daniel Viglietti

**BONO SOLIDARIO: \$10**

A más de 80 días de conflicto,  
el colonialismo francés no pasará

006 9702059

**ADELANTO**

**DE**

**REESTRUCTURA**

**YA!!!**

**Salarios Dignos**  
**en A.N.TEL.**

**S.U.TEL PIT-CNT**

**007**

**9702059**

**ANTEL**

**no espera**

**Pero .....**

**Sus funcionarios**

**seguimos con nuestras**

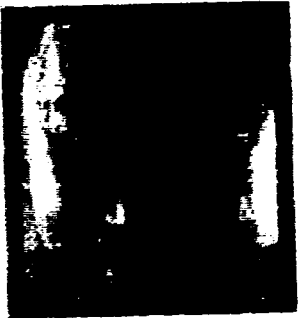
**demandas insatisfechas**

**Salarios Dignos**

**S.U.TEL PIT-CNT**

000

9702059



NO MAS CUENTOS "CHINOS"

**EL PAIS <sup>AL</sup>  
NECESITA  
EMPRESAS  
PUBLICAS**

Trabajadores de Ancap  
en defensa de nuestra  
fuente de trabajo

FEDERACION ANCAP

PTC-CIT

009 9702059

**ANCAP ES LA PRINCIPAL EMPRESA INDUSTRIAL DEL PAIS, DE LAS QUE GENERA MAYOR RENTABILIDAD Y REALIZA MAS APORTES A RENTAS GENERALES**

Pocas empresas -públicas o privadas- han sufrido un "adecuamiento" más importante en su plantilla de personal. Hoy somos 3283 funcionarios -incluidos 242 en planilla de redistribución del ex- establecimiento agroindustrial de Espinillar-, hace poco duplicábamos esta cifra.

Nuestras plantas de combustibles, portland y alcoholes se encuentran distribuidas en varios departamentos del país.

**SOMOS RENTABLES Y EFICIENTES.**

Tenemos dificultades en alguna industria. Pero en todas ellas tenemos excelentes perspectivas dentro del nuevo marco regional.

Estamos discutiendo con el Directorio procesos de reestructura en todas las industrias. No nos negamos, por el contrario **APOYAMOS** las asociaciones **COMERCIALES** en algunas de ellas.

No aceptamos y defendemos con todas nuestras fuerzas cualquier intento de asociación que signifique la absorción de nuestras industrias por capitales privados, así como cambios en el régimen jurídico que ponga en riesgo nuestra estabilidad laboral.

**COMPANERO TRABAJADOR,  
CIUDADANO CONTRIBUYENTE,  
CONTAMOS CON SU APOYO EN UNA  
LUCHA QUE AL IGUAL QUE ANCAP,  
DEBE SER DE TODOS.**

**EL PAIS  
NECESITA  
EMPRESAS  
PUBLICAS**

Trabajadores de Ancap  
en defensa de nuestra  
fuente de trabajo

**FEDERACION ANCAP**

**PT-CIT**

010/10

9702059

SECRET

ORIGINAL

Nº. 970206 /RE/ Fecha : 04 de Marzo de 1997.-

I: ASUNTO: CONFLICTO EN GASEBA.

II: EVALUACION: B-2

III: REFERENCIA:

IV: TEXTO:

CORREGIDO

23/5/92

Inic.: SM

Grandes enfrentamientos en el seno de la mesa representativa del PIT/CNT se dieron en la discusión sobre la realización del paro General del martes 14 de Enero en apoyo al conflicto que viene llevando a cabo el Sindicato del Gas/debido a que esta situación es el reflejo de lo que fue el sexto Congreso del PIT/CNT donde gremios importantes como los bancarios (ABU) decidió retirarse del secretariado de la central por las divergencias que tenían en torno a decisiones de paros generales, muchas veces propuestas por sindicatos pequeños (caso del GAS) que ni siquiera sus trabajadores acataban, lo mismo sucede en FUECI que agrupa a los empleados de comercios, cuenta con un mínimo de afiliados y sin embargo en las reuniones de la mesa representativa son los primeros en proponer las medidas mas radicales, sabiendo de antemano que nadie, ni los afiliados al sindicato van a acatar.

Su principal dirigente MILTON CASTELLANOS no representa a nadie y eso es bien sabido en la central por la mayoría de sus principales dirigentes.

El sindicato de la Química es otro claro ejemplo, y en la mayoría de las reuniones no se hace otra cosa que "cobrarse cuentas" mutuamente por la poca participación de los trabajadores de esos sectores en las medidas aprobadas por la central.

Fueron varios los gremios que se opusieron a la medida de paro General del 14, por las razones antes mencionadas, o sea la representación de esos gremios en los organos de dirección del PIT/CNT.

La asociación de la Prensa, por ejemplo, presidida por JUAN CARLOS OTORMIN expreso oficialmente en la representativa, que se reserva el derecho a determinar en que casos va a acatar las medidas y que salvo en casos excepcionales no realizara paros generales, por problemas que surgen por el tipo de trabajo de sus afiliados, en el caso del sindicato de periodistas sucedió algo similar, ya que ese día hubieron diarios y revistas como en días normales y como una salida "elegante" manifestaron en la reunión que discutía el paro que ellos estaban obligados a trabajar porque se imprimian los diarios y revistas ese día normalmente y por logica ellos no podian dejar de distribuirlos pero en realidad fue que las empresas periodísticas previo al paro realizaron contactos con el sindicato y decidieron editar los diarios porque los vendedores estaban dispuestos a trabajar.

El secretario General de la UOEGAS, LUIS WILFREDO PUIG continúa realizando declaraciones a la prensa y en el PIT/CNT de lo mas "combactivas" y la realidad es otra muy distinta, ya que en lo personal, el tiene ya decidido a que se va a dedicar luego de que finalice el conflicto ya que vivió mucho tiempo en Buenos Aires y alli se desempeñó como ayudante en una clinica privada de diálisis de un amigo personal de él, esta persona al enterarse del conflicto viajo a visitarlo

FICHA 8/5/92 INICIAL

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

SECRET

004102

9702060



# SECRETO

Hoja Nro. 2/....

y ofrecerle trabajo nuevamente en esa clínica, pero debido a que la esposa de PUIG trabaja en el gremio de la salud y sus hijos estudian en Montevideo este le manifestó que no sería posible, y en otro encuentro llegaron a un acuerdo en que trabajará 15 días en Buenos Aires y estuviera el resto del mes en Montevideo, de esta manera con lo que percibiría por concepto de despido e indemnización tiene pensado comprar una camioneta y dedicarse a elaborar y vender por las fábricas y oficinas comidas caseras.

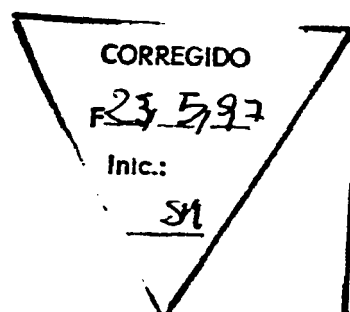
Otro de los casos que preocupa a la dirigencia del PIT/CNT son los casos de corrupción denunciados en diferentes sindicatos, por ejemplo en la Salud (FUS) renunciaron varios dirigentes de la lista 1982, entre otros su presidente FEDERICO COMENSORO, también lo hicieron dirigentes, del AFCAS-MU, ELOISA MOREIRA, LEDA BALLESTEROS Y CARMEN MILLAN.

También se criticó el respaldo que la FUS dió a los dirigentes del Sindicato de la Unidad Coronaria Móvil, que negociaron con la empresa despidos incentivados en dólares, en medio del conflicto por estabilidad laboral donde se dió el caso que una asamblea de trabajadores de U.C.M. vota por mayoría una huelga y la dirección sindical la levanta a las 2 horas sin llamar nuevamente a asamblea por el hecho de que ya habían arreglado sus despidos en dólares.

Estos casos ocurren en varios sindicatos provocando graves enfrentamientos entre sus dirigentes, pero siempre "cuidando" que no salgan a luz en la prensa, porque de esa manera seguir pretendiendo "vender" a la opinión pública una imagen de fraternidad y unidad que en los hechos no es tal.

Si bien muchas de estas denuncias son ciertas, también es cierto que muchas obedecen a enfrentamientos entre corrientes sindicales, tratando siempre de descalificar a alguien por su forma de actuar o pertenecer a otro sector político que no es el de la mayoría, y que no parezca realidad existe persecución ideológica en los sindicatos desde la disolución del P.C.U., ya que en esa época tenían copadas las direcciones de todos los sindicatos y entre ellos "tapaban" cualquier cosa, recurriendo al agravio y utilizando metodologías para boicotear expresiones sindicales que no coincidían con determinados dirigentes,

En el sindicato de la DGI se realizó una denuncia penal en el año 1995 por apropiación indebida contra su presidente por una cifra de miles de dólares, algo similar ocurrió en ADEOM y también en el Sindicato de ANTEL.



FECHA	2/5/97	INICIAL	AP
Procesado a Sistema DPX			
OBSERVACIONES			

# SECRETO

NO DOCUMENTO

TITULO DESCUBRIEN NUEVAS RUTAS DE COCAINA EN EL CARIBE

PROCEDENCIA SERVICIO ALERAN

FECHA DE PROCEDENCIA 96-12-17

VINCULACIONES

11116	10190	11514	11670
65092	65071	11049	65592
67390	11354	11348	507609
65890	11224	11214	
11226	11606	11226	
		11422	

VS-NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH

Report  
DRUGS/MONEYLAUNDERING

CUBA/CARIBBEAN  
New Cocaine Route Discovered  
in the Caribbean

Date: 17 December 1996  
Ref.: ME 2897/96 VS-NFD  
DOI: August 1996  
Eval: B - 3

Summary

See title

Report

1. A new cocaine transit route from Venezuela to the United States is using Cuba's northern coast as a major stopover.

The cocaine is produced (1) in the border area between Venezuela and Colombia and is airlifted to Puerto Cabello in Venezuela, or immediately to the Caribbean island of Aruba located off Venezuela. From there, transport continues by smaller vessels in the island traffic to Santo Domingo in the Dominican Republic, from where the cocaine is, as a rule, forwarded by airplanes. Its destination is either the Cuban tourist resort of Varadero or the Sabana Barrier Island Chain at Cuba's northern coast or the archipelago of Great Inagua, Bahamas, where the narcotics are airdropped into the sea.

Regularly cruising in the Cuban-Bahamian waters is the big yacht +WINDWALKER+ (2), at present sailing under a Panamanian flag, which is allegedly used as a swimming cocaine depot for storage periods of up to four months. Close to the Bahamian island of Andros, the cocaine is reported to be handed over to international cruising ships calling at US ports.

2. The cocaine transports are said to be carried out with the knowledge and connivance of the Cuban military bases located close to the coast and of the respective Cuban customs offices. It is reported that the drug transports are organized by both the CALI cartel and an organization of the US-American/Italian COSTA NOSTRA

01-04

9702001

VS-NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH

SEITE: 2

mafia group having its seat in Santo Domingo. An annual quantity of more than 4.5 tons of cocaine is said to be transported on the a/m drug transit line.

Comment

1. Time and again, pieces of information have come to hand which point to a large-scale involvement of the Cuban government in the drug trade. Two months ago, the US-American Drug Enforcement Administration DEA reported to +drug czar+, Barry R. MC CAFFREY, from its office in Miami that 50 percent of the seized drugs originated from Cuba or were transported via Cuba. The DEA made it very clear that this could only be done with the support of the Cuban regime.

In addition, summer 1995 investigations, which included the data the Russian customs committee, revealed that a major part of the drugs confiscated in Russia came directly from Havana. Russia suspects the Cuban top-level leadership of being directly involved in the international drug trade.

2. According to information available also from previous years, the top echelons of the Cuban customs authorities, in particular the port customs investigation department in Havana, are regularly implicated in drug transit proceedings. The chief of the Cuban customs authority, Pedro Ramon PUPO PEREZ, (4) is considered to be corrupt. He is said to have high-level contacts with drug traders in Colombia.

The drug transports are evidently for the most part controlled by an offshoot of the CALI CARTEL based in the Netherlands Antilles.

3. According to most recent reports by the +Miami Herald+, Cuban agencies in the past three months evidently cooperated with US agencies in three criminal cases. Recently, six tons of confiscated cocaine were even returned to the United States. In addition, officers of the Cuban agencies declared that they were willing to come to Florida and testify against the 12 Cubans arrested in this case. The politically hardened positions notwithstanding, both countries are evidently prepared to practice low-level cooperation in the anti-drug effort. This does not mean, however, that the top Cuban leadership is not involved in the drug trade.

In other parts of the world, too, countries whose leadership is involved in the drug trade, are from time to time seizing large quantities of drugs and devoting much publicity to the fact, thus documenting their +serious+ anti-drug efforts. (5)

-----

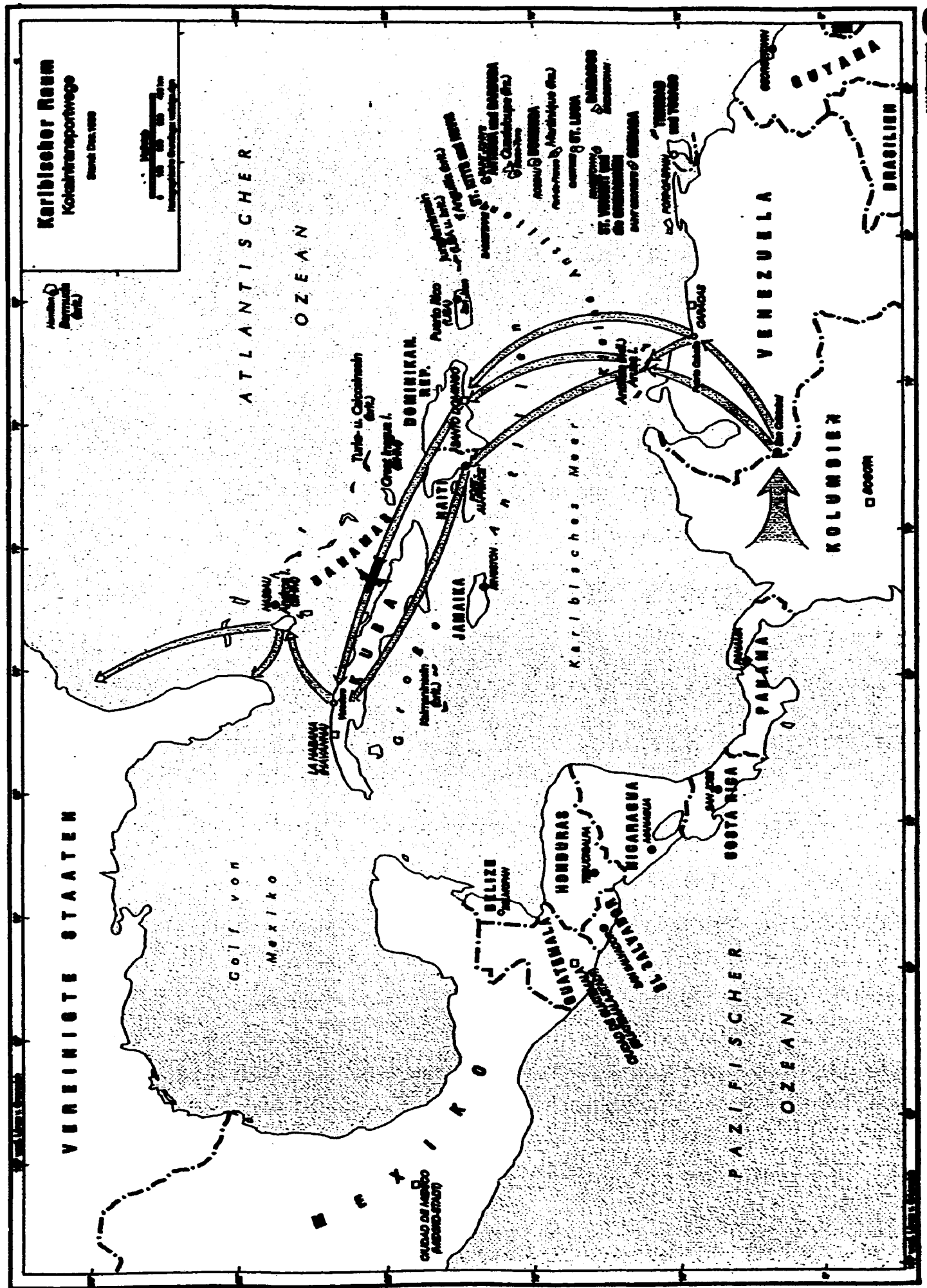
**VS-NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH**

**SEITE: 3**

- 1) The drug-producing laboratory is reported to be located about 60 kilometers west of the Venezuelan border town of San Cristobal - on Colombian territory.
- 2) Between the towns of Varadero, Sabana Berrier Island Chain, Caibarien and La Isabella as well as the Nicholas Channel
- 3) This is the first foreign big yacht used for commercial purposes which is allowed to operate in Cuban waters. The ship, for the most part owned by US-American capital, is specialized on tourists from the United States who enter Cuba circumventing the US American regulations of entry.
- 4) With Undersecretary of State in the British Ministry of the Interior, Thomas SACKVILLE, he recently signed in Havana a general contract of cooperation within the framework of the anti-drug campaign in the Caribbean area.
- 5) To be named in this respect are, above all, Myanmar and Pakistan.

Anlage

VS-NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH



04-04

9702061

Nº DOCUMENTO 9702062 -  
TITULO MYANMAR Regimen indulta actividades de  
PROCEDENCIA SERVICIO GLENAN tráfico de drogas de KHUNSA -  
FECHA DE PROCEDENCIA 26/12/12  
VINCULACIONES 11176 11075  
10034 11246  
50419 11433  
11244 65890  
11229  
11422

VS-NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH

Report  
DRUGS, MONEYLAUNDERING

MYANMAR  
Regimes Condone Drug Trading Activities  
by KHUNSA

Date: 12 December 1996  
Ref.: ME 2837/96 VS-MFJ  
DOI: November 1966  
Eval: C - 2

Summary

See title



VS-NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH

- 2 -

Report

The government of Myanmar (State Law and Order Restoration Council, SLORC) has condoned a significant extension of the narcotics activities of KHUN SA and his two sons (1) both within the country and abroad. The "drug lord" is also once succeeding in establishing a base for his drug business in neighboring Thailand (2). By condoning KHUN SA's activities, the SLORC wants to increase the revenue from the drug trade. The regime also hopes that this cooperation, which is lucrative for both sides, will serve as an example for other minority leaders in the country.

Comment

1. After KHUN SA - evidently as a result of definite agreements about his future situation - had given himself up to Myanmar authorities at the turn of the year 1995/96, the United States had massively demanded his extradition. This is why he had to refrain from major activities at first. In addition, the regime in Yangon wanted to convince the international community that the "arrest" was a great success of its counterdrug efforts.
2. The SLORC has recently recommended KHUN SA to change his name so as to avoid any trouble in his legal business transactions (3) with foreign companies. KHUN SA now calls himself HTET AUNG. The SLORC evidently does not want other countries to realize too clearly how freely Asia's erstwhile biggest drug dealer can pursue his activities after his "arrest".

---

1) JAM HERNG and JAM JUEN

- 3 -

02  
9702062 -

**VS-NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH**

- 3 -

- 2) He is reported to have recruited several informants in the police authorities in the area of Mae Sai, at Thailand's northern border with Myanmar.
- 3) In addition to his drug business, KHUN SA is particularly engaged in the trade with precious stones and other Myanama mining products.

03-03

9702062-

ACN/10  
M. D. N.  
D. G. I. D.  
DEPARTAMENTO I  
C. MONTEVIDEO  
071200MAR97

M E M O R A N D U M Nro. 9702063/4

EVALUACION : A-1

REFERENTE A PEREZ DENIS Schubert Washington (C/A)

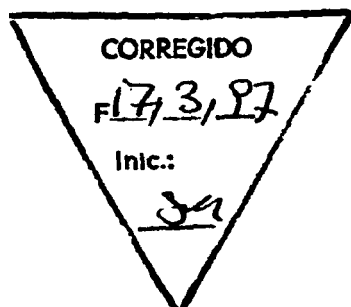
TEXT O : NOMBRE ARTISTICO: TRAVERSO Jorge

C.I.: 1.014.711-1

F/N: 29-03-1945

DOM: Blanes Viale 6290 (10-04-1996)

FECHA 17, 03, '97 INICIAL (SH)  
Procesado a Sistema DPX  
OBSERVACIONES



DISTRIBUCION : BIOGRAFICO

El Jefe de la División Biográfico y Antecedentes

Capitán

Norberto Devincensi

001 | 01

9702063  
07 MAR. 1997

**SECRETO ORIGINAL**

MEMORANDUM No. 9702064. /RE/ Fecha : 5 de Marzo de 1997.-

I: ASUNTO: MOVIMIENTO DE VECINOS DE LA BLANQUEADA.

II: EVALUACION: B-2

III: REFERENCIA:

IV: TEXTO:

FECHA	04/04/97	INICIAL	(SH)
Procesado a Sistema DPX			
OBSERVACIONES			

Semanas atrás se creó este movimiento de vecinos, con el fin de realizar manifestaciones públicas en rechazo a la ola de robos, rapiñas, etc, que viene sufriendo esta zona, han mantenido una entrevista con el Ministro del Interior en la cual les aseguró que iba a duplicar la cantidad de funcionarios policiales afectados al patrullaje de la zona, pero aún así la semana anterior volvieron a realizar una nueva manifestación de similares características a la anterior, o sea por las calles del barrio con pancartas y convocando a la prensa, este movimiento fué creado a instancias de algunos vecinos, pero con el liderazgo de DANIEL GARCIA, propietario de OFICINAS CIUADADELA y AUTOMOTORA CIUADADELA, ubicada en la esquina de Garibaldi y Monte Caseros, empresa dedicada fundamentalmente a la administración de empresas, pero en su gran mayoría sus clientes son propietarios de Taxímetros y Remises, a los cuales esta oficina les brinda asesoramiento como asimismo se encarga de seleccionar el personal y llevar la parte contable de las unidades, mediante el cobro de una comisión o de una cuota mensual.

Hace poco tiempo atrás agregaron la automotora con motivo de llegar al país los automóviles FIAT 1.7 para taxímetro, y por su vinculación con dicho gremio no les fué nada difícil vender una importante cantidad de unidades financiadas en su gran mayoría por el Banco Comercial.

DANIEL GARCIA (su propietario) se desempeñó como Inspector de Tránsito de la I.M.M. durante la administración de RACHETTI, a la vez que trabajaba como empleado en taxímetros en su gran mayoría de Radio-Taxi "PUNTA GORDA" y rápidamente comienza a escalar posición con el tema de la administración de Taxis y alquila un pequeño garage en la calle Monte Caseros a metros de la actual ubicación de la oficina donde funcionaba hasta ese momento.

Esta pequeña empresa, con el tiempo se muda a la esquina donde actualmente, posee una importante cantidad de empleados y económicamente anda muy bien.

Esta persona (GARCIA) estuvo muy vinculada a la izquierda, y se pudo saber que al igual que muchos "aprendices" de empresarios tiene una estrecha vinculación con ESTEBAN VALENTI el cual lo habría asesorado en su negocio, por ahora piensan seguir con este movimiento de vecinos manifestando públicamente con el propósito de sensibilizar a las autoridades pero también hay un grupo entre los que está DANIEL GARCIA que no descarta la posibilidad de crear en el barrio grupos de vecinos armados para patrullar este barrio en horas de la noche.

001/01

**SECRETO**



SECRET ORIGINAL

MEMORANDUM No. 9702065 / RE / Fecha : 6 de Marzo de 1997. - TH

ASUNTO: VIANA ACOSTA, Antonio

ARCHIVO

II: EVALUACION: B-2

III: REFERENCIA:

IV: TEXTO:

000002  
ORIGINAL  
A través de una Fuente Amiga se tomó conocimiento de que el causante estaría residiendo en la zona de Rocha, donde estaría dedicado a realizar prácticas de tiro nocturno con arma larga en la zona de la Laguna de Rocha.

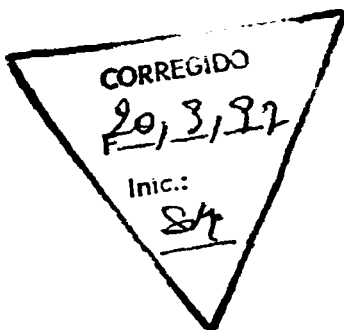
La fuente agregó que el causante estaría trabajando embarcado en un pesquero.

El causante registra anotaciones en esta Dirección y además agrega la fuente que VIANA ACOSTA habría estado vinculado a grupos guerrilleros que operaban en Perú y Venezuela.

001/01

9702065

20/03/87	INICIAL (SH)
Procesado a Sistema DEX	
CORREGIDO	



SECRETO

11/06/22-57/96

Nº DOCUMENTO 9702067

TITULO EEUU: Dimisiones tras reelección -

PROCEDENCIA 150090.

FECHA DE PROCEDENCIA 6/11/96

VINCULACIONES 11921 .

65890 .

11164 .

11302 .

11127 .

XA4388

U POXBT 11-06 00216  
min exg

DOC. ILEGIBLE

EEUU-GOBTERNO

PERRY ACLARA QUE AUN NO HA PRESENTADO A CLINTON SU DIMISION

Offutt Afb (Nebraska, EEUU), 6 nov (EFE).- El secretario de Defensa de Estados Unidos, William Perry, aclaró hoy que todavía no ha presentado su dimisión al presidente Bill Clinton, pero que piensa discutir con él sobre su futuro a fines de esta semana.

El jefe del Pentágono, que hoy visitó las instalaciones del Comando Estratégico del Ejército de EEUU en el estado de Nebraska, rechazó confirmar si ya le había comunicado al presidente que dimitiría en los próximos meses.

"No he entregado una carta de dimisión. He discutido en varias ocasiones con el presidente sobre mis planes futuros. A finales de esta semana nos veremos de nuevo y discutiré con él lo que pienso ~~hacer~~ y lo que él querría que hiciese", aseguró Perry.

A primeras horas del miércoles un funcionario del departamento de Defensa dijo que Perry había anunciado a su gabinete que ya había informado a Bill Clinton de su intención de dejar el Pentágono, pero que sería "flexible" y permanecería en el cargo hasta que se hubiese designado a su sucesor.

"Hasta que no tenga esas discusiones con el presidente, no haré ningún anuncio de ese tipo", dijo Perry, que añadió que durante el último año había sido muy difícil negociar con el Congreso de mayoría republicana determinados asuntos relacionados con la defensa. EFE

cmm/cps/arp

11/06/22-30/96

01-05

9702067



DP1010

B POXBT 11-06 00195  
icx mun exg

FEUU-GORTERNO

SECRETARIO COMERCIO KANTOR ANUNCIA A CLINTON SU DIMISION

Washington, 6 nov (EFE).- El secretario de Comercio de FEUU Mickey Kantor, anunció hoy, miércoles, al presidente Bill Clinton que presentará su dimisión porque quiere volver a la vida privada.

Kantor sustituyó a Ron Brown, el anterior secretario de Comercio que falleció en un accidente de aviación en Croacia el pasado mes de abril.

Mickey Kantor fue también el Representante Especial de Comercio de Estados Unidos hasta ese momento, y como tal participó en importantes negociaciones comerciales para FEUU como los acuerdos de la Ronda Uruguay del GATT, para la liberalización del comercio mundial.

En los últimos días, el nombre de Mickey Kantor, un hombre muy cercano al presidente, sonó como el de probable sustituto de Leon Panetta, actual jefe de gabinete de la Casa Blanca.

Leon Panetta que ocupa ese cargo ya ha anunciado que quiere presentarse a las próximas elecciones para Gobernador en California.

Este es el tercer anuncio de dimisión que se produce en la jornada posterior a la victoria de Clinton, porque ya los secretarios de Estado, Warren Christopher, y de Defensa, William Perry, informaron de su deseo de dejar sus cargos. EFE

EMM/esc/jmc

11/06/18-56/96

02

9702067

FEIU-PERRY (Ampliación)

PERRY LE DICE A CLINTON QUE QUIERE DIMITIR

Washington, 6 nov (EFE).- El secretario norteamericano de Defensa, William Perry, ha comunicado al presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, su intención de dimitir del cargo, informaron hoy, miércoles, fuentes del Departamento de Defensa.

Las fuentes dijeron que Perry ha señalado a Clinton que permanecerá en el puesto hasta que sea elegido su sustituto.

Perry comunicó al reelegido presidente que está dispuesto a permanecer en su puesto "unos meses más", lo que podría significar hasta el próximo 20 de enero, cuando Clinton tome posesión.

El actual jefe del Pentágono viajó hoy a la ciudad de Omaha (Nebraska) para realizar una visita al cuartel general del Comando Estratégico, responsable de controlar el arsenal nuclear de Estados Unidos en tiempo de guerra.

Las fuentes dijeron que Perry informó esta mañana a su equipo de colaboradores de la decisión y lo explicó que había hablado con Clinton después de conocerse su reelección.

Perry es el segundo secretario de Defensa que ha tenido Clinton ya que asumió el cargo en 1993 tras la dimisión de Les Aspin como consecuencia del fracaso de la operación en Somalia y ante las fuertes críticas por parte de los republicanos.

Hasta ese momento, Perry era "número dos" del Pentágono y Clinton le pidió que asumiera el departamento después de que otras importantes personalidades demócratas rechazaran el puesto.

El mayor logro de Perry es haber gestionado la reducción de las Fuerzas Armadas estadounidenses tras la disminución de la tensión que supuso la desintegración de la Unión Soviética; conduciendo con éxito las operaciones en Haití y Bosnia y su intensa campaña contra la proliferación de armas nucleares.

Las mayores críticas a su gestión se han producido hace unos meses como consecuencia del atentado terrorista en Arabia Saudí, que produjo la muerte de 20 soldados norteamericanos.

A sus 69 años de edad, Perry ha sido abuelo recientemente y en privado ha reconocido desde hace un tiempo su deseo de abandonar el Gobierno para dedicar más tiempo a su familia.

Los medios de comunicación aseguran que entre los posibles sustitutos de Perry se encuentra el ex senador por el estado de Georgia, Sam Nunn, hasta ahora presidente del comité de Fuerzas Armadas y considerado como una autoridad en temas de seguridad.

También se afirma que el actual director de la CIA, John Deutch, que trabajó un tiempo como segundo de Perry, está interesado en dirigir los destinos del Pentágono.

Fuentes oficiales aseguraron, asimismo, que el secretario de Estado, Warren Christopher, también ha comunicado a Clinton su intención de dimitir aunque permanecerá por el momento.

Sin embargo, es seguro que el actual jefe de la diplomacia permanecerá en el puesto hasta el próximo mes de enero, lo que significa que acompañará a Clinton dentro de unas semanas en el viaje que tiene previsto realizar por el Pacífico.

Entre los posibles sustitutos de Christopher se encuentra la actual embajadora de Estados Unidos en la ONU, Madeleine Albright, una estrecha colaboradora del presidente Clinton.

Otros nombres que también se han barajado son el actual "número

dos" del departamento, Strobe Talbott; Richard Holbrooke, artífice de los acuerdos de Dayton para Bosnia, y el ex líder de la mayoría demócrata en el Senado George Mitchell, hoy presidente de la comisión internacional para Irlanda del Norte. EFE

rmi/fp/Pam

XA4370

U POXRT 11-06 00137  
icx mun exg

FFIU-ELECCIONES

PRESIDENTE PARTIDO DEMOCRATA TAMBIEN DEJARA EL PUESTO

Washington, 6 nov (EFE).- El presidente del Partido Demócrata, Christopher Dodd, anunció hoy, miércoles, que dimitirá de su cargo en enero, después de que sus candidatos no pudieron recuperar el control del poder legislativo en las elecciones del martes.

El senador Dodd dijo en una conferencia de prensa que enviará a finales de año una carta oficial al presidente de FFIU, el demócrata Bill Clinton, para explicar su decisión.

El Partido Demócrata no pudo recuperar el control de ninguna de las dos cámaras del Congreso -Cámara de Representantes y Senado- en las elecciones legislativas del martes.

Dodd asumió la dirección del partido después de la histórica derrota de 1994, en la que los demócratas perdieron el control de las dos cámaras por primera vez en cuarenta años. EFE

rcf/esc/rt

11/06/20-00/96

04

9702067

XA4369

U POXRT 11-06 00405  
fox mun exg

EEUU-CHRISTOPHER

BURNS: "HOY NO HABRA ANUNCIOS PERSONALES"

Washington, 6 nov (EFE).- El portavoz del Departamento de Estado, Nicholas Burns, declinó hoy confirmar las informaciones que aseguran que el jefe de la diplomacia norteamericana, Warren Christopher, ha presentado su dimisión.

"Hoy no tengo anuncios personales que hacer", contestó una y otra vez Burns a las numerosas preguntas que le hicieron los periodistas sobre el futuro de Christopher.

El portavoz norteamericano fue muy cauteloso a la hora de elegir sus palabras y se limitó a decir que no tenía nada que decir respecto a la cuestión, evitando desmentirlo o confirmarlo.

Fuentes oficiales aseguraron que Christopher ha presentado su dimisión al reelecto presidente de EEUU, Bill Clinton, y que el anuncio de su salida del gobierno puede ser hecho público en los próximos días, tal vez el jueves.

"No creo que sea apropiado hablar hoy de asuntos personales. Hay que dejar que Clinton celebre su victoria y además no hay nada que obligue a tener que anunciar a la prensa con 24 horas de antelación una decisión", subrayó Burns.

Sin embargo, el portavoz del Departamento de Estado confirmó los viajes que Christopher realizará en los próximos dos meses, lo que parece indicar que su dimisión no será efectiva hasta principios de enero cuando Clinton jure su cargo.

Burns dijo que el jefe de la diplomacia norteamericana viajará el próximo día 10 a Egipto y luego se trasladará a Francia para una reunión de ministros de los países que forman el llamado Grupo de Contacto para el conflicto de Bosnia.

También aseguró que el 20 de este mes saldrá hacia China para continuar a Filipinas donde acompañará a Clinton en la reunión de presidentes de la organización APEC que se celebra en Manila.

Confirmó, asimismo, que Christopher participará en Bruselas a mediados de diciembre a la reunión de ministros de Asuntos Exteriores de la Alianza Atlántica que debe tratar la ampliación de la OTAN y la fuerza que debe quedar en Bosnia el año que viene.

Los medios de comunicación norteamericanos aseguran que entre los posibles sustitutos de Christopher se encuentra la actual embajadora de Estados Unidos en la ONU, Madeleine Albright, una estrecha colaboradora del presidente Clinton.

Otros nombres que también se han barajado son el actual "número dos" del departamento, Strobe Talbott; Richard Holbrooke, el arquitecto del acuerdo de paz de Dayton para Bosnia; y el ex líder de la mayoría demócrata en el Senado George Mitchell, actualmente presidente de la comisión internacional para Irlanda del Norte. EFE

rmi/esc/rt

11/06/19-45/96

05-05

9702067

9702069  
EEUU no declara otra guerra en el golfo (aviones EEUU seguirán en Emirato)  
REFERENCIA 150080  
FECHA DE PROCEDENCIA 28/11/96  
VINCULACIONES 11821  
65880  
11163  
11164  
11388  
Eran  
Eran

Doc Roco LEGIBLE

U POXBT 11-29 00430  
mun exg icx

EEUU-KUWAIT

PERRY ANUNCIA AVIONES EEUU SEGUIRAN INDEFINIDAMENTE EMIRATO

Dubai (EAU), 29 nov (EFE).- El secretario de Defensa de EEUU, William Perry, ha anunciado hoy, viernes, que su país prolongará durante un plazo indefinido el despliegue en Kuwait de ocho cazabombarderos F-117A "invisibles" para enviar "un claro mensaje" al presidente iraquí, Saddam Husein.

Perry hizo estas declaraciones en la base norteamericana de Camp Doha, en el norte de Kuwait, donde anunció también que 4.000 soldados estadounidenses que fueron enviados el pasado septiembre podrán regresar a sus hogares en Navidad, según informó la agencia kuwaití KUNA.

Los ocho cazabombarderos llamados "invisibles" por ser difíciles de detectar por los radares fueron enviados a Kuwait en septiembre, durante la crisis surgida entre EEUU e Irak tras la entrada de tropas iraquíes en el Kurdistán para ayudar a una de las facciones kurdas en lucha.

Perry había llegado anoche a Kuwait dentro de una gira por el Golfo Pérsico para visitar a las tropas estacionadas en la zona, antes de abandonar su cargo al frente del Pentágono.

"Los cazabombarderos F-117A enviaron un mensaje potente a Saddam Husein. Durante la Guerra del Golfo hicieron más de 3.000 salidas sobre el corazón de Bagdad", dijo Perry ante unos mil soldados de la base, en referencia a aviones similares que se enviaron a Kuwait en 1991.

Después, en una rueda de prensa antes de abandonar Kuwait, señaló que la política de disuasión hacia Irak, con la presencia masiva de fuerzas extranjeras en el Golfo, "tuvo éxito", y se refirió a que de los 40 buques de guerra que patrullan las aguas de la zona, 27 son estadounidenses.

El secretario de Defensa se reunió hoy con el primer ministro y príncipe heredero, jeque Sad Al Abdala Al Sabah, dijo que había asegurado a las autoridades kuwaitíes el compromiso de EEUU de seguir defendiendo al emirato contra cualquier amenaza externa.

El ministro kuwaití de Defensa, jeque Salem Al Sabah, entregó a Perry un mensaje de los familiares de los presos kuwaitíes de guerra en cárceles iraquíes, para que se lo transmita al presidente Bill Clinton.

Anoche a su llegada a Kuwait, Perry dijo que EEUU mantiene su apoyo a Kuwait para conseguir la liberación de dichos presos, que Kuwait calcula en 600.

Esa es una de las condiciones en las que insisten EEUU, Kuwait y otros países para permitir el alivio o el levantamiento de las sanciones impuestas a Bagdad en 1990 tras la invasión de Kuwait.

Perry llegó hoy a Kuwait procedente de Sarajevo, y tras finalizar su rápida visita al emirato se dirigió a Oatar, dentro de una gira por el Golfo Pérsico que también le llevará a Arabia Saudí y Emiratos Arabes Unidos, países donde hay tropas estadounidenses. EFE.

vh/ad/frj

11/29/16-47/96

01-02

9702069

ADVERTENCIA A IRAN E IRAK

el 30/11

## EE.UU. no descarta otra guerra en el Golfo

KUWAIT (AFP).— El secretario de Defensa norteamericano, William Perry, lanzó ayer una dura crítica a Irán e Irak, a los que calificó de países abiertamente "hostiles", y advirtió que Washington está preparada para lanzar una guerra en el Golfo Pérsico.

A bordo del portaaviones "Kitty Hawk", que navega en el Golfo, Perry recordó que dos tercios de las reservas mundiales de petróleo se encuentran en la región y que Estados Unidos quiere evitar a todo precio que "un país hostil" controle la situación.

En un discurso de alto voltaje, el funcionario norteamericano precisó que los Estados Unidos tienen por objetivo practicar "una política de doble freno", ante Bagdad y Teherán. Y advirtió que "de ser necesario, estamos preparados para afrontarlos en un conflicto militar. Estamos listos pa-

ra una eventual guerra... nuestra potencia aérea está lista para golpear", aseguró.

En un tono particularmente firme, Perry agregó que "continuaremos sobrevolando el sur de Irak, no solo para vigilar, sino también para que Saddam Hussein lo sepa y ni siquiera se le ocurra volver a Kuwait".

Perry concluyó su discurso a bordo del portaaviones, al subrayar que la presencia del "Kitty Hawk" en el Golfo no tiene otro fin que "intimidar a Irán e Irak".

El jefe del Pentágono, de gira por el Golfo desde el viernes, también reiteró durante su estadía en Qatar la firme decisión de su país de apoyar a sus aliados en la región.

Perry visitará hoy dos bases norteamericanas en Arabia Saudita, y luego viajará a los Emiratos Arabes Unidos y Japón.



Nº DOCUMENTO 9702070  
 TITULO EEUU. Pre. Clinton visita Tailandia  
 PROCEDENCIA 150090  
 FECHA DE PROCEDENCIA  
 VINCULACIONES 11821  
65890  
11164  
11399  
Tailandia ✓  
11148

XB9243

U DEXBT 11-26 00542  
 ICX MUN CXQ

Doc. 9000 LEGIBLE

EEUU-TAILANDIA

CLINTON HACE EN BANGKOK ALEGATO POR DEMOCRACIA ASIA Y MUNDO

Bangkok, 26 nov (EFE).- El presidente de EEUU, Bill Clinton, hizo un alegato en favor de la democracia y de la cooperación en la lucha contra la delincuencia organizada y otros peligros globales, en un discurso al pueblo de Tailandia pronunciado hoy martes durante una visita a Bangkok.

En la última intervención importante de su gira por la región Asia-Pacífico, Clinton reafirmó su compromiso con la zona y su voluntad de crear en esta parte del mundo una "comunidad de valores, intereses y sueños compartidos".

La escala del presidente de EEUU en Tailandia, que cierra una gira que le llevó también a Australia y Filipinas (para la cumbre del foro de Cooperación Económica de Asia y del Pacífico), fue programada para permitirle expresar su apoyo a los esfuerzos democráticos del Suroeste asiático, y pedir cooperación contra problemas como el tráfico de drogas.

"Vivimos -dijo Clinton- en su discurso, pronunciado en la Universidad de Chulalongkorn- una época de tremendas oportunidades, que no está libre de peligros", pues la interconexión de los pueblos beneficia tanto a los delinquentes como al resto de la comunidad.

"No debemos cegarnos: los problemas -el terrorismo, el SIDA, el tráfico de drogas, la delincuencia organizada, la contaminación- pueden viajar con la misma facilidad que el progreso... ninguna nación está inmune, ni puede defenderse sola", indicó.

El presidente estadounidense reafirmó la voluntad de su país de mantener en Asia una fuerza de 100.000 hombres, pero advirtió que ante los nuevos peligros "no se puede definir la noción de defensa con criterios tradicionales".

Recalcó que esa fuerza "no está dirigida contra nadie", sino que pretende ser un factor de seguridad y equilibrio.

Clinton insistió mucho sobre la importancia de la cooperación antidrogas, dado que la mayor parte de los estupefacientes que llegan a EEUU desde el llamado "Triángulo de Oro" pasan por Tailandia, elogiando en particular los esfuerzos por alentar los cultivos alternativos en este país.

El presidente estadounidense hizo también numerosas referencias al "milagro económico" de Tailandia, el país con mayor crecimiento económico del planeta que tiene intercambios comerciales con EEUU que ascienden a los 18.000 millones de dólares anuales.

Finalmente, insistió en que la clave para la prosperidad y la seguridad en todo el mundo es la democracia.

Contestando a quienes en Asia se quejan de que los países occidentales, y EEUU en particular, quieren imponer sus valores, Clinton dijo que su país respeta las particularidades culturales, pero -completó- "creemos que la justicia y la libertad son valores universales".

"EEUU" está orgullosa de haber agudizado la democracia "en Asia", y en otros lugares del mundo, dijo Clinton, quien recalcó que al hacer eso su país "no sólo defiende sus valores, sino sus intereses", pues las naciones democráticas quieren vivir en armonía

con sus vecinos.

Clinton, medio bromeando, reconoció que él no siempre ha sido un ganador en el proceso electoral democrático, pero afirmó que, cuando unos comicios se celebran libremente, "todo el mundo sale ganando".

Seguidamente, el presidente de EEUU recibió el título de doctor "honoris causa" de la Universidad de Chulalongkorn, la más antigua y más prestigiosa de Tailandia, y se puso la bata blanca transparente con bordados dorados de los doctores de dicha institución. EFE

Dm/jac/jdl

01-02

9702070

EEUU-TAILANDIA (Provisión)  
CLINTON ALIENTA EN TAILANDIA DEMOCRACIAS ASEAN

Por Delia Millán

Bangkok, 26 nov (EFE).- El presidente de EEUU, Bill Clinton, termina hoy su gira por Asia con una visita a Tailandia, con la que pretende alentar los esfuerzos democráticos en el sudeste asiático, y la cooperación en la lucha contra el narcotráfico y otras amenazas para la seguridad.

Clinton convirtió un discurso al pueblo tailandés, pronunciado en la Universidad de Chulalongkorn, en un alegato en favor de la democracia en el mundo en general y en los países de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN) en particular.

El país donde Clinton finaliza su gira asiática -que ha sido su primera salida al extranjero desde su reelección-, es a la vez la economía más dinámica del mundo, el punto de salida de la mayor parte de la droga del llamado "triángulo de oro", y el principal aliado militar de EEUU en esta región.

El presidente estadounidense empezó el día firmando un tratado para eliminar parcialmente la doble imposición con Tailandia que facilitará las relaciones económicas bilaterales, una de las prioridades de EEUU en este país que en 1995 tuvo un crecimiento económico del 8,6 por ciento.

Los intercambios comerciales entre EEUU y Tailandia ascendieron en 1995 a 18.000 millones de dólares anuales, y el 18 por ciento de las inversiones extranjeras en este país son estadounidenses.

La otra gran prioridad de EEUU en esta parte del mundo es reforzar la cooperación para, como dijo Clinton en su discurso, "cortar en la fuente" el tráfico de estupefacientes.

El 60 por ciento del opio del llamado "triángulo de oro" -Laos, Birmania y Tailandia- acaba en EEUU, y, aunque la mayor parte se produce en Birmania, Tailandia, debido a sus infraestructuras, es el punto de salida de la casi totalidad de la droga.

"El sudeste asiático es una parte importante de nuestro problema (con las drogas) y Tailandia parte esencial de la solución", dijo, en vísperas de la visita de Clinton, el secretario de Estado adjunto para Asia Oriental, Winston Lord.

Barry McCaffrey, el llamado "zar" de la lucha antidroga, ha precedido a Clinton en Tailandia y participa en las conversaciones del presidente norteamericano con los responsables tailandeses.

Quien también precedió a Clinton fue su esposa, Hillary, que llegó el domingo a este país y ha abogado por los programas de prevención de la prostitución o del "síndrome de inmunodeficiencia adquirida (sida), otros de los problemas que EEUU desea combatir en esta zona, que no es sólo la región donde más crece la economía, sino aquella donde más progresa dicha enfermedad.

Por otra parte, en el discurso de la Universidad, Clinton reafirmó la voluntad de EEUU de mantener en Asia una fuerza de 100.000 hombres, pero advirtió que ante los nuevos peligros "no se puede definir la noción de defensa con criterios tradicionales".

"No debemos cegarnos: los problemas -el terrorismo, el sida, el tráfico de drogas- pueden viajar con la misma facilidad que el progreso... ninguna nación está inmune, ni puede defenderse sola",

expresó Clinton.

El presidente estadounidense volverá a tratar todos estos asuntos y los relativos a la cooperación militar bilateral en las conversaciones que celebra con el primer ministro saliente, Sinlapa-acha Banham, y con el nuevo jefe de Gobierno, designado ayer lunes, Chavalit Yongchaiyudh.

Clinton recordó en su discurso las recientes elecciones en Tailandia, y, medio bromeando, reconoció que él no siempre ha sido un ganador en el proceso electoral democrático. Pero, afirmó, cuando unos comicios se celebran libremente, "todo el mundo sale ganando".

La visita presidencial a Tailandia, la primera de un líder norteamericano desde Richard Nixon, tiene también por objeto rendir homenaje al rey Bhumibol, que celebra este año sus cincuenta años de reino.

Los dos jefes de Estado tienen algo insólito en común: su pasión por el jazz, y, concretamente, por el saxofón (que ambos tocan). Clinton ha traído al rey tailandés como regalo una serie de fotografías de músicos de jazz que datan de la década de los años treinta. EFE

Dm/jac/jdl

02-02

9702070

Nº DOCUMENTO 9702073  
TITULO: EEUU: Pk Clinton apunta en Asia su 1er triunfo diplomático  
PROCEDENCIA 150090.  
FECHA DE PROCEDENCIA 26/11/96.  
VINCULACIONE: 11921.  
65890.  
11164.  
11399.  
Asia - 11148.  
Filipinas.

Fue la estrella en la cumbre de la región económica más dinámica del mundo

## BILL CLINTON SE APUNTA EN ASIA SU PRIMER TRIUNFO DIPLOMATICO

La diplomacia de Estados Unidos obtuvo una victoria importante ayer durante la cumbre de los líderes de la región Asia-Pacífico, al arrancar un apoyo claro a su plan de apertura de los mercados para las tecnologías de la información, de aquí al año 2000. Los 18 países del Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC) acordaron además aceptar a Perú y Vietnam como nuevos miembros en 1998.

SUBIC BAY, Filipinas, 25 (AP).— Estados Unidos salió hoy de la cumbre del Pacífico con una recomposición de relaciones con China y unas promesas de sus responsables comerciales de firmar en el plazo fijado un acuerdo de reducción de aranceles sobre la tecnología de la información.

Aunque la conferencia

cumbre pareció un triunfo para Estados Unidos, el entendimiento comercial es mucho menos que trato hecho. Debe ser llevado a la Organización Mundial de Comercio (OMC) para continuar las negociaciones, y habla de "flexibilidad", dejando espacio de maniobra para que los renuentes demoren el levantamiento de las barreras arancelarias.

Pero al persuadir a sus colegas de que aceptaran el plazo de la firma para el año 2000, el presidente Bill Clinton logró más que sus negociadores en las reuniones de la semana pasada preparatorias de la cumbre de Cooperación Económica Asia-Pacífico.

Clinton lo calificó con un "gran acuerdo" y un factor de promoción de empleos en la industria estadounidense de la informática —computadoras, semiconductores, programas y elementos de telecomunicaciones— cuyas exportaciones alcanzan un valor de 100.000 millones de dólares anuales.

"Imagínense si llegáramos

al cero arancel en todo el mundo, lo que significaría para Estados Unidos y las exportaciones que crean empleos bien remunerados", dijo antes de viajar a Bangkok.

### ■ INSATISFECHO

Clinton llegó a Manila el sábado a la noche, insatisfecho con lo diluido de la formulación acordada en las negociaciones preparatorias de la cumbre, y con la mira puesta en un objetivo mejor, dijeron fuentes norteamericanas.

Japón y Corea del Sur, grandes exportadores de elementos tecnológicos de la información, lo respaldaron, añadieron.

Los ministros volvieron al trabajo de dibujo y presentaron una nueva versión después de la cena de los 18 gobernantes de la APEC, dijo el primer ministro de Malasia Mahathir Mohamad.

El documento insta a la "conclusión de un acuerdo sobre tecnología de la información" en la Organización Mundial de Comercio, que

"elimine sustancialmente los aranceles para el año 2000".

El acuerdo sólo significa que la APEC concuerda en el plazo. Debe ser analizado en la OMC, cuando se reúna el mes próximo en Singapur.

El ministro chino de Relaciones Exteriores Qian Qichen destacó que la reducción de aranceles, su oportunidad y amplitud deben aún ser negociados. Y sugirió, apuntando a Estados Unidos, que las naciones ricas debían eliminar las barreras comerciales a sus productos de tecnología inferior, como los textiles.

En una conferencia de prensa posterior a la cumbre, Qian reiteró sus elogios al ambiente creado por la reunión conciliatoria de Clinton con el presidente chino Jiang Zemin, ayer en Manila.

Los miembros de la APEC son Australia, Brunel, Canadá, Chile, China, Corea del Sur, Estados Unidos, Filipinas, Hong Kong, Indonesia, Japón, Malasia, México, Nueva Zelanda, Papúa Nueva Guinea, Singapur, Tailandia y Taiwán.

Doc. poco legible

Por Delia Millán

Port Douglas (Australia), 22 nov (EFE).- El presidente de EEUU, Bill Clinton, viaja mañana, sábado, a Filipinas para promover, en la cumbre del foro de Cooperación Económica de Asia y del Pacífico (APEC), y en diversas entrevistas con los líderes de China, Japón y Corea de Sur, sus planes para esta región.

Clinton concluirá primero una visita a Australia, que aprovechó para adelantar algunas de las propuestas que defenderá en Manila para hacer progresar el libre comercio, integrar a China en la comunidad internacional, y establecer un esfuerzo multilateral en favor del medioambiente.

En un discurso el pasado miércoles ante el Parlamento australiano, el presidente afirmó estar más determinado que nunca a crear una "comunidad Asia-Pacífico", que aproveche las oportunidades que brinda la región "económicamente más dinámica del mundo", y que logre que esta zona merezca su nombre de "pacífica".

Clinton quiso tranquilizar a quienes, "a ambos lados del Pacífico, temen que el continuado compromiso con Europa y la renovada relación con América Latina conduzcan a un distanciamiento respecto a Asia", y afirmó que Estados Unidos seguirá siendo "un potencia pacífica".

Washington, aseguró el presidente, mantendrá en Asia una fuerza de 100.000 hombres, lo mismo que tiene en Europa.

El consejero de seguridad nacional del presidente, Anthony Lake, recalcó recientemente que "la mitad de la población mundial vive en esta región, la cuarta parte de los bienes y servicios se producen aquí, y la mayoría de los mayores ejércitos del mundo están en Asia".

La preocupación de EEUU por la región no se debe, recalcó el consejero, a que "seamos moralistas sentimentales sino a que tenemos fríos y duros intereses en la zona".

En el centro de esta preocupación por Asia está China, un país que, según Clinton, puede determinar si el siglo que viene es un siglo de confrontación o de cooperación, dependiendo de "cómo define su grandeza", si en términos de creciente cooperación con la comunidad internacional o de dominio.

El presidente reconoce, además, que en cuestión de 20 años China puede ser la mayor potencia económica del planeta.

Clinton se entrevistará el próximo domingo en Manila con su colega chino Jiang Zemin, que también se encuentra en Filipinas para la cumbre de la APEC.

El secretario de Estado, Warren Christopher, que hizo escala en Pekín antes de viajar a Manila, dió el tono que Washington quiere dar al nuevo diálogo con China, cuando, en un discurso en Shanghai, apeló a "construir una nueva era de cooperación".

Christopher reconoció que EEUU y China siguen teniendo a veces "puntos de vista divergentes", pero estimó que eso no debe impedir aprovechar "la oportunidad de cooperación que nos brinda la Historia".

Clinton, que en su primera campaña electoral hace cuatro años criticó al Gobierno Bush por su cooperación con China tras los acontecimientos de Tiananmen, no debería insistir tampoco sobre el

tema de los derechos humanos en su entrevista con Jiang.

Prestará seguramente más atención a las cuestiones comerciales.

Según cifras difundidas esta semana por el Departamento de Comercio, el déficit comercial entre EEUU y China superó en el último trimestre al que tiene con Japón, alcanzando en septiembre los 4.730 millones de dólares, un aumento del 0,4 por ciento respecto al mes anterior.

Clinton volverá a insistir sobre la necesidad de que China cumpla las reglas establecidas por la Organización Mundial de Comercio (OMC), en la que Pekín aspira a ingresar.

En la conferencia de la APEC, Clinton, según ha adelantado en Australia, pedirá, entre otras cosas, un fuerte respaldo a su proyecto de liberalizar el comercio mundial de tecnologías de la información, y pedirá una acción multilateral para proteger los recursos naturales del Pacífico.

Además de con Jiang, Clinton se entrevistará con el surcoreano, Kim Young Sam, y con el primer ministro japonés, Ryutaro Hashimoto. No está prevista ninguna entrevista con dirigentes latinoamericanos.

Clinton saldrá para Manila desde el balneario australiano de Port Douglas, donde está pasando unas últimas horas de relax, visitando la mayor barrera de arrecifes de corales del mundo, dando de comer a los canguros y abrazando koalas. EFE

Dm/11

02-02

9702073

Nº DOCUMENTO 9402 074  
TITULO EEUU/CHINA = Relaciones  
PROCEJENCIA 150090  
FECHA DE PROCEJENCIA 18/11/96  
VINCULACIONES 11921  
65890  
11164  
11388  
China

XG2258

R ECORT 11-18 00223  
min exg icx

DOC. PARCIALMENTE ILEGIBLE

EEUU-CHINA

RUBIN DESEA MANTENER BUENAS RELACIONES CON CHINA

Washington, 18 nov (EFE).- El secretario del Tesoro norteamericano, Robert Rubin, expresó hoy, lunes, la necesidad de mantener buenas relaciones económicas con China, por encima de las disputas comerciales puntuales entre ambos países.

Rubin dio comienzo hoy a una serie de reuniones, de dos días de duración, con una delegación económica china, encabezada por su colega, Liu Zhongji, con el objetivo de dar repaso a la situación de ambos países, teniendo en cuenta que la balanza comercial bilateral se inclina acentuadamente a favor de Pekín.

El déficit comercial entre EEUU y China a favor de Pekín es de 40.000 millones de dólares durante este año, lo que propicia que las autoridades de Washington insistan en la apertura de los mercados chinos.

Robert Rubin expresó hoy su interés en debatir con los representantes de Pekín los próximos pasos a dar para introducir las "fuerzas del mercado" en la economía china.

Estados Unidos considera que las barreras comerciales de China empeoran el déficit comercial bilateral, hasta el punto de que en dos meses ha superado el déficit norteamericano con Japón.

En tal sentido, Rubin dijo que una cuestión clave para que Washington apoye la entrada de Pekín en la Organización Mundial del Comercio (OMC) es la magnitud del déficit comercial bilateral y las políticas que inciden en el mismo. EFE

cm/frb/gc/Pl

11/18/22-46/96

01-08.

9702074

"En menos de dos décadas podría ser la mayor potencia económica del mundo" 21/11 EP. P. 2.

## CLINTON INTENSIFICARA RELACION CON CHINA DE CARA AL SIGLO XXI

*Estados Unidos va a intensificar sus relaciones con China de cara al siglo XXI, según anunció el presidente Bill Clinton ante el parlamento australiano en el primer discurso sobre política exterior desde su reelección.*

CANBERRA (Australia), 20 (EFE).— Este mismo domingo, Bill Clinton se entrevistará con su colega chino, Jiang Zemin, en Filipinas —donde se celebra el foro de Cooperación Económica Asia Pacífico— y de la reunión puede salir una fecha para la primera cumbre Washington-Pekín de su Presidencia.

Ante el Parlamento australiano, en Canberra, el presidente de Estados Unidos aseguró el miércoles que China será una de las grandes prioridades de su segundo mandato.

"La dirección que China tome en los años venideros, la manera en que defina su grandeza en el futuro determinarán en parte si el próximo siglo es un siglo de conflicto o de cooperación", afirmó el presidente.

Horas antes, en una rueda de prensa con el primer ministro de Australia, John Howard, Clinton explicó que

China puede optar "por aprovechar su increíble potencial para triunfar económica, cultural y políticamente o definir su grandeza en función de su capacidad para dominar a sus vecinos".

"Es nuestro interés —recalcó el líder norteamericano— lograr que la China del siglo XXI sea una China que se sienta segura de su lugar en el mundo y asuma su responsabilidad. Hay que construir un diálogo con China, no aislarla".

El pasado mes de mayo, en un discurso ante el Consejo Económico del Pacífico, el presidente de EE.UU. llegó a decir que, "en menos de dos décadas, China podría ser la mayor potencia económica del mundo".

Mientras Clinton presentaba desde Australia su alegato en favor de la cooperación con China, el secretario de Estado dimisionario, Warren Christopher, realizaba su última visita a Pekín como jefe de la diplomacia norteamericana.

Los anfitriones del secretario de Estado le hicieron saber que no confiarán plenamente en la voluntad de acercamiento de Washington hasta que no se resuelva la cuestión de Taiwan.

Pero Clinton, aún reconociendo que persisten "importantes diferencias con Pekín, especialmente en el terreno de los derechos humanos", aseguró que seguirá "tratándolas abiertamente" con China, un país que "ha de ser una gran prioridad para todos".

El presidente insistió en lo "productivo" que puede ser la cooperación con Pekín, como demuestran el tratado de no proliferación nuclear, los esfuerzos conjuntos por resolver el problema de Corea, o los acuerdos para evitar los abusos en China contra la propiedad intelectual estadounidense.

Y entre los problemas pendientes está la adhesión de China a la Organización Mundial de Comercio (OMC), que EE.UU. condiciona a un mayor respeto por parte de Pekín de la "reglas de transparencia" comercial, y el de la cláusula de nación más favorecida que Pekín quiere obtener de forma permanente.

El presidente está realizando una gira por Australia, Filipinas y Tailandia para explicar su estrategia en la región Asia-Pacífico, que tiene tres pilares: seguir buscando acuerdos de seguridad y comercio, fortalecer la relación con China, y promover la democracia.

Antes de viajar a Filipinas para la cumbre de APEC, Clinton aprovechará su estancia en Australia para descansar un poco y disfrutar de un país en el que se siente —como él mismo dijo— "en la cima del mundo".



# EE. UU. intenta mejorar sus relaciones con China

**Escollo:** Christopher llegó a Pekín con pocas esperanzas de lograr progresos; los derechos humanos es el punto más conflictivo.

PEKIN, 19 (AP).- El secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, llegó hoy a Pekín con pocas esperanzas de lograr grandes avances en el terreno de los derechos humanos, comercio y otros temas que empañan las relaciones entre ambos países.

China defendió su actuación en el campo de los derechos humanos y advirtió al visitante que no utilice el tema "como excusa para interferir" en los asuntos de China.

Sin embargo, Christopher mencionará en sus encuentros con las autoridades la falta de libertades políticas en China y especialmente la sentencia que recibió el activista Wang Dan.

La visita, la primera de Christopher al país en dos años y medio, es un preludio a las conversaciones que mantendrá el presidente Bill Clinton con su colega chino, Jiang Zemin, este fin de semana en las Filipinas, durante una conferencia de naciones del Pacífico.

El viaje ocurre en medio de una lenta mejora en las relaciones chino norteamericanas tras las tensiones creadas a causa de Taiwan, un aliado de Washington que Pekín considera una provincia insurgente.

Washington envió barcos de gue-

rra a las aguas de Taiwan en marzo después de que China realizó maniobras muy cerca de la isla. El respaldo brindado por Estados Unidos a Taiwan enojó a Pekín.

Christopher dijo al llegar que está decidido a que ninguno de estos temas dominen las relaciones chino-norteamericanas. "Las diferencias entre China y Estados Unidos basada en la historia, circunstancias y tradición son sustancialmente compensadas, a mi juicio, por los intereses comunes que tenemos entre nuestros dos países", dijo.

El vocero del Departamento de Estado, Nicholas Burns, dijo que el acrecentamiento de las relaciones con China es un proceso largo y advirtió que no deben ser esperados avances espectaculares.

9702074

## CHINA-EEUU (Previsión)

## ULTIMO VIAJE CHRISTOPHER A CHINA CON MUCHOS PUNTOS DE FRICCION

Por Jesús Carlos Redondo

Pekín, 19 nov (EFE).- El secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, comienza hoy su última visita oficial a China, en la que tratará de armonizar los desacuerdos entre Washington y Pekín en numerosos asuntos, desde los derechos humanos a las amenazas de guerra comercial a causa del sector textil.

De los temas que abordará mañana Christopher con su colega chino, Qian Qichen, en la entrevista número 16 que mantienen desde que el actual jefe de la diplomacia estadounidense entró en funciones, sólo coinciden Washington y Pekín en lo que respecta a la situación en la península coreana y la protección del medio ambiente.

En los otros -comercio, venta de armas, no proliferación nuclear, derechos humanos, Taiwán y Hong Kong- los desacuerdos van desde lo amplio hasta lo insalvable, aunque el punto de casi ruptura que se alcanzó en 1994, durante el anterior viaje de Christopher a Pekín, se superó tras desligar Washington los temas comerciales de los de derechos humanos.

Christopher tiene prevista su llegada a las 18.30 hora local (10.30 gmt), al aeropuerto de Pekín, y tendrá mañana un cargado orden del día en el que a partir de las 9 (01.00 gmt) se entrevistará con Qian Qichen, el primer ministro, Li Peng, y el presidente, Jiang Zemin, antes de dar una rueda de prensa en un hotel de Pekín.

Oficialmente, las autoridades han puesto "puente de plata" a su visita, pero los medios de propaganda chinos han lanzado una campaña sobre la "arrogancia" estadounidense, e incluso Qian incitó ayer a su colega ruso, Evgueni Primakov, a criticar el que "una potencia quiera tener la supremacía en el mundo", camino por el que el jefe de la diplomacia rusa no le siguió.

China ha amenazado con aplicar represalias comerciales, indeterminadas, a los productos norteamericanos a partir del próximo 10 de diciembre si Estados Unidos no levanta las sanciones por excederse los fabricantes chinos en sus cuotas de exportación de textiles y utilizar procedimientos prohibidos por el acuerdo al que laboriosamente llegaron ambas naciones en 1994.

Washington, que sabe que su agudo déficit comercial con China es motivo suficiente para que Pekín no vaya demasiado lejos en sus amenazas, ni se ha inmutado, y ha centrado la visita de Christopher en el campo de los derechos humanos, como muestra el que el vicesecretario encargado del tema, John Shattuck, le acompañe en este viaje.

Christopher quiere que se alivie o conmute la pena contra el antiguo dirigente estudiantil Wang Dan, condenado a 11 años de cárcel el pasado día 30 y transferido recientemente al penal de Jinzhou, en la fría provincia de Liaoning, nordeste del país.

Pero también, y a manera de ramo de olivo, ofrece una acomodación de la posición norteamericana con respecto a la entrada de China en la Organización Mundial de Comercio (OMC), más acorde con la de la Unión Europea (UE).

La UE propondrá el próximo mes de diciembre en Singapur, dentro de la conferencia ministerial de la OMC, que China se

comprometa inmediatamente a tomar medidas para liberalizar su comercio exterior, que sólo se puede hacer a través de compañías estatales, y a controlar las violaciones a los derechos de la propiedad intelectual.

Todo lo demás es negociable y se podría adoptar un calendario sobre la reforma de los servicios financieros y otros aspectos proteccionistas del sistema económico chino, posición que según el vicepresidente de la Comisión Europea (CE), Leon Brittan, es "vista con buenos ojos" por Li Peng.

Frente a las quejas chinas de que Washington bloquea su acceso a la OMC, es creciente la sospecha entre los negociantes extranjeros en Pekín de que la actual situación conviene a una economía china que tiene que solventar aún problemas capitales como el de la reestructuración de sus no competitivas empresas estatales, y de que Pekín en realidad prefiere por ahora dar largas al asunto. EFE

jcr/ga/jdl

9702074

X03531

U. ROYET 11-04 00466

IMP 079

EEUU-CHINA/CONGRESO

LEGISLADORES URGEN EEUU FAVORERCA ENTRADA CHINA EN OMC

Washington, 25 nov (EFE).- Estados Unidos debe normalizar sus relaciones comerciales con China y favorecer la entrada de ese país en la Organización Mundial del Comercio (OMC), dijeron hoy, lunes, varios senadores norteamericanos.

Una delegación de senadores, que ha viajado recientemente a Vietnam, China y Taiwán, dijeron a la prensa que Estados Unidos debe conceder a China con carácter permanente la cláusula comercial de nación más favorecida (NMF).

El estatus de nación más favorecida asegura que determinados productos importados desde China entrarán al mercado de EEUU con un arancel cero o muy bajo y ello proporcionará mayor estabilidad a los empresarios de este país, pendientes cada año de la renovación a Pekín de esa cláusula.

El senador demócrata Byron Dorgan especificó que el estatus NMF no concederá privilegio comercial alguno a Pekín, sino que contribuirá a la normalización comercial.

"Ha llegado el momento de conceder ese estatus (a China) con carácter permanente", insistió hoy el líder de la minoría demócrata en el Senado, Tom Daschle.

El Congreso revoca igualmente ese estatus en favor de China y el presidente de EEUU, Bill Clinton, insistió en sus dos primeros años de mandato en ligar los asuntos comerciales a la evolución del respeto de los derechos humanos en ese país asiático.

Desde 1994, la Casa Blanca ha cambiado de opinión desligando el comercio de los asuntos relativos a los derechos humanos, algo que sí han clamado algunas voces en el Congreso, que recordaban además las diferencias comerciales que a menudo enfrentan a ambos países.

Clinton se entrevistó el pasado domingo con su colega chino, Jiang Zemin, en Manila, en donde se celebra la reunión del Foro de Cooperación Económica de países de Asia y el Pacífico (APEC).

Respecto a la entrada de China en la OMC, los senadores abogaron por una mayor aproximación entre las autoridades de ambos países y dijeron que, tras las conversaciones con el presidente Jiang, mantenían su preocupación por las restricciones a las importaciones de trigo de EEUU impuestas por Pekín.

El Gobierno de Pekín asegura desde hace dos años su incorporación a la OMC, el organismo que tiene sede en Ginebra y que regula las relaciones comerciales multilaterales tras la liberalización del comercio mundial.

Tanto Estados Unidos como la Unión Europea insisten en que China debe avanzar en su proceso de reformas económicas y políticas para integrarse en la OMC, de la que forman parte 116 países.

El senador demócrata por Ohio, John Glenn, dijo que el presidente chino había dicho que las relaciones entre ambas naciones estaban "en muy buenos términos".

Glenn, que insistió en que China debe progresar en el respeto de los derechos humanos, dijo recientemente que en Estados Unidos había "superpatriotas" que proponen que se corte toda lazo comercial con ese país hasta que hagan las reformas.

Respecto a otros asuntos asiáticos, los legisladores dijeron que pronto podrán confirmar que el representante del estado de Florida, Pete Peterson, que va a ser retirado, con el próximo

## FFUU-CLINTON (Provisión)

## CLINTON SE ENTREVISTA CON JIANG EN VISPERAS CUMBRE APEC

Por Della Millán

Manila, 23 nov (EFE).- En vísperas de la cumbre del foro de Cooperación Económica de Asia y del Pacífico (APEC), el presidente de FFUU, Bill Clinton, celebra una entrevista con Jiang Zemin, el líder del país asiático al que quiere dar prioridad en su segundo mandato: China.

La reunión entre Clinton y Zemin se celebrará mañana, domingo, inmediatamente después de que el presidente nortamericano haga una visita de cortesía al presidente de Filipinas, Fidel Ramos, anfitrión de la cumbre.

La entrevista se produce cuatro días después de que Clinton anunciara, en un discurso ante el Parlamento australiano en Canberra, una estrategia para la región Asia-Pacífico que tiene tres objetivos, uno de los cuales es desarrollar la relación con China.

Clinton, que antes de ser elegido por primera vez criticaba al Gobierno Bush por su cooperación con China después de Tiananmen, defiende ahora una política "pragmática" hacia Pekín, y reconoce que el gigante asiático tiene un potencial demasiado considerable como para que convenga "aislarlo".

"La dirección que China tome en los años venideros, la manera en que define su grandeza en el futuro, determinarán en parte si el próximo siglo será un siglo de conflicto o de cooperación", afirmó el presidente en su discurso de Canberra.

Clinton reconoce, además, que en cuestión de 20 años China puede haberse convertido en la primera potencia económica mundial.

De momento, China es ya el país con el que FFUU tiene un mayor déficit comercial, superando el que tiene con Japón, según cifras difundidas esta semana por el Departamento de Comercio.

El déficit comercial entre FFUU y China alcanzó en septiembre los 4.730 millones de dólares, un aumento del 0,4 por ciento respecto al mes anterior, y es en parte responsable del record alcanzado por el déficit estadounidense en ese mes, 11.340 millones de dólares, el mayor en casi nueve años.

Para Bill Clinton, que ha hecho de la lucha por la liberalización comercial en el mundo el eje de su política exterior, esto es sin duda un revés.

Según la Casa Blanca, los dos dirigentes, que se entrevistarán en la sede del Banco Central de Manila, tratarán "un amplio abanico de cuestiones globales, regionales y bilaterales, referentes a asuntos de no proliferación, comercio y derechos humanos".

No obstante, Clinton ha dejado claro que no piensa dejar que las "importantes diferencias que persisten con Pekín, especialmente en el terreno de los derechos humanos", bloqueen la relación, sino que, por lo contrario, estima que es conveniente mantener el diálogo para tratarlas abiertamente.

El secretario de Estado, Warren Christopher, en la visita a China que hizo antes de viajar a Manila, insistió en que, aunque hay "puntos de vista divergentes" entre Washington y Pekín, eso no debe impedir aprovechar "la oportunidad que nos brinda la Historia de lanzar una nueva era de cooperación".

Hace dos años y medio, cuando visitó por última vez China, Christopher tuvo problemas con sus anfitriones por sus críticas sobre la situación de los derechos humanos.

La nueva política estadounidense es acogida, no obstante, con cautela en Pekín, donde están en marcha muchas transformaciones y donde los políticos se preparan para la sucesión del anciano líder Deng Xiaoping.

Todavía no está claro si de la reunión entre Clinton y Jiang saldrá un compromiso para celebrar la primera cumbre verdadera entre los dos líderes, que ya se han entrevistado cuatro veces al margen de conferencias internacionales.

Después de la reunión con Jiang, el presidente de FFUU se entrevistará con el primer ministro japonés, Ryutaro Hashimoto, y con el presidente surcoreano, Kim Young Sam.

El lunes, Clinton participará en la cumbre de la APEC, donde pedirá, entre otras cosas, una expresión de respaldo a su proyecto de liberalizar el comercio mundial de tecnologías de la información, un plan que, de momento, ha sido rechazado a nivel de ministros del foro. EFE

Dm/ha

DP3066

U POXBT 11-24 00487  
mun exg lxx

EEUU-CHINA (Ampliación)  
CLINTON Y JIANG ACUERDAN INTERCAMBIAR VISITAS ESTADO

Manila, 24 nov (EFE).- El presidente de EEUU, Bill Clinton, y el de China, Jiang Zemin, acordaron visitar sus respectivos países en 1997 y 1998, en fechas aún por determinar, informó el portavoz de la Casa Blanca, Mike McCurry.

La decisión se adoptó hoy, durante la entrevista de los dos dirigentes, en Manila, al margen de la cumbre del foro de Cooperación Económica de Asia y del Pacífico (APEC), que mañana, lunes, abrirá sus sesiones.

Los dos mandatarios celebraron ya cuatro entrevistas, con ocasión de otras conferencias internacionales, pero es la primera vez que celebrarán reuniones en la cumbre.

Un alto funcionario estadounidense, que participó en la reunión, afirmó después que los dos presidentes, en una entrevista de hora y media, lograron "progresos considerables" y repasaron cuestiones comerciales y de seguridad, como Taiwan o Hong Kong, y al problema de Corea.

En el capítulo comercial, hablaron de las pretensiones de China de entrar en la Organización Mundial de Comercio (OMC), que ambos "desean resolver", si bien EEUU insiste en que China debe "mejorar el acceso a sus mercados", y trataron asuntos bilaterales sobre la propiedad intelectual o el comercio agrícola.

El funcionario recalcó que de lo que se trataba con la entrevista no era de resolver cuestiones concretas, sino de avanzar en un diálogo en el que, ambos países, coinciden que ha de mantenerse "al más alto nivel".

Clinton, "como en todos los encuentros con representantes chinos", mencionó la necesidad de "progresar en el terreno de los derechos humanos", pero Washington estima que esa cuestión no debe afectar ya el conjunto de las relaciones con el gigante asiático.

El funcionario indicó que el tono de la conversación fue abierto y pragmático y que hubo momentos relajados en que los dos dirigentes intercambiaron incluso alguna broma.

Antes de viajar a Pekín, Clinton había dejado ya clara su intención de reforzar la relación con China y su voluntad de darle prioridad a la cooperación con ese país, dentro de su nueva política asiática para el segundo mandato.

Clinton, que antes de ser elegido por primera vez criticaba al Gobierno Bush por su cooperación con China después de Tiananmen, defiende ahora una política "pragmática" hacia Pekín, y reconoce que el gigante asiático tiene un potencial demasiado considerable como para que convenga "aislarlo".

"La dirección que China tome en los años venideros, la manera en que defina su grandeza en el futuro, determinarán en parte si el próximo siglo será un siglo de conflicto o de cooperación", afirmó el presidente en un discurso en Canberra (Australia) el pasado miércoles.

Clinton reconoce que, en 20 años, China puede convertirse en la primera potencia económica mundial.

Antes de la cumbre de Manila, el secretario de Estado, Warren Christopher, viajó a Pekín para preparar la reunión de hoy.

El presidente debe entrevistarse también, esta tarde, con el primer ministro de Japón, Ryutaro Hashimoto, y con el presidente

de Corea del Sur, Kim Young Sam, EFE  
Dm/ag/iff

11/24/96-25/96

07

9702074

DP3076

U ECORT 11-24 00415  
mun exg icx

EEUU-CHINA

CLINTON-ZEMIN NO SOLUCIONAN INGRESO DE CHINA EN OMC

Manila, 23 nov (EFE).- El Presidente de EEUU, Bill Clinton, y el de China, Jiang Zemin, dejaron sin resolver la cuestión del ingreso chino en la Organización Mundial de Comercio (OMC) durante su entrevista de hoy en Manila, pero hicieron algunos progresos.

"No se puede esperar que los dos presidentes negocien los detalles del acceso a la OMC. Entonces, por supuesto que no hubo progresos concretos, pero creo que se ha expresado, al más alto nivel, un deseo mutuo de llegar a un acuerdo", dijo un alto funcionario de EEUU que participó en la reunión.

El funcionario, que habló al amparo del anonimato, recalcó que Estados Unidos "quiere verdaderamente que China esté en la OMC", pero que espera "una oferta china mejor en lo referente al acceso a los mercados y las reglas de la OMC".

Los dos dirigentes, indicó el funcionario, han acordado que sus expertos intensifiquen el trabajo para resolver ese asunto.

El presidente Bill Clinton había adelantado ya esta semana, durante una visita a Australia, que EEUU seguía condicionando la entrada de China a la OMC a una mayor adecuación del mercado chino a las reglas de esta actividad, si bien recalcó su apoyo de principio a la entrada de Pekín a la organización.

La parte china indicó que los dos presidentes decidieron resolver el tema de la OMC de forma "flexible y pragmática".

El portavoz del Ministerio chino de Exteriores, Chen Guofang, indicó asimismo que las cuestiones comerciales "no se han resuelto completamente", pero que "ha habido progresos" y se ha acordado intensificar los contactos para resolver los problemas.

El funcionario estadounidense recalcó, por su parte, que EEUU no es el único país que considera que China debe aún cumplir algunas condiciones antes de entrar en la OMC.

El principal resultado de la entrevista entre Clinton y Jiang ha sido el acuerdo de intercambiar visitas de Estado, que tendrán lugar en 1997 y 1998.

Los ministros de Exteriores de ambos países deben aún fijar las fechas de esas cumbres.

El vicepresidente de EEUU, Albert Gore, visitará China en la primera mitad de 1997 para entrevistarse con el primer ministro chino Li Peng y preparar las cumbres.

Clinton ha declarado que se alegra "mucho" de la perspectiva de visitar China.

"Ha sido una buena reunión, y creo que los próximos pasos serán los apropiados", dijo Clinton comentando la entrevista con Jiang y sus resultados.

La reunión entre Jiang y Clinton tuvo lugar al margen de la cumbre del foro de Cooperación Económica de Asia y del Pacífico (APEC) que se celebrará mañana, lunes, en Manila. EFE

Dm/cg/iff

11/24/06-44/96

08-08

9702074



DOCUMENTO 7702075  
TÍTULO EEUU: Reforma al Estado de Bienestar  
FECHA 13024  
PROCESADORA 9/11/96  
IDENTIFICACIONES 11821  
65890. ✓  
11164 ✓  
11165  
11827

UN DESAFIO PARA CLINTON

9/11cl

# La reforma al estado de bienestar en los EE.UU.

El cambio debe entrar en vigor en el segundo mandato del presidente ♦ Se estima que 2,6 millones de personas caerán en la pobreza extrema

WASHINGTON (Enviada especial).— No fue fácil para Bill Clinton cumplir con una promesa de su campaña de 1992, que proponía "terminar con el estado de bienestar como lo conocemos". Más difícil será, sin embargo, poner en marcha la ley de reforma al sistema: según los institutos especializados, más de 2,6 millones de estadounidenses (entre ellos 1,2 millón de niños) caerán en la pobreza extrema.

Con una brecha entre ricos y pobres que sigue creciendo, las consecuencias de la reforma firmada por Clinton a finales de su primer mandato, apurado por un congreso republicano, se verán sobre todo en el centro de las ciudades, los "inner-cities", hoy ya heridos con enfermedades sociales que van desde la criminalidad de las bandas armadas hasta una inmensa población que sobrevive sin educación, sin empleo y sin esperanza.

Creado por Franklin D. Roosevelt y extendido por Lyndon Johnson en los 60, el sistema de bienestar norteamericano, o Welfare, intentó cerrar un poco las heridas sociales de esta potencia económica mundial y fue, durante años, un símbolo de prosperidad. En tiempos de globalización y presupuestos austeros, sin embargo, el buque insignia del capitalismo decidió que no puede atender a los pobres como lo hizo durante los últimos 61 años. Y Clinton firmó su ley de reforma.

El argumento para terminar con el Welfare es que el sistema creó una mentalidad de asistidos y que no permite que los más necesitados salgan del círculo vicioso de la pobreza, la exclusión, la marginalidad y el crimen. Pero, también, que los recortes permitirán ahorrar al menos 55 mil millones de dólares en el presupuesto federal a lo largo de los próximos seis años y contribuir de ese modo a un achique del déficit estatal.

## Los puntos de la reforma

Las bases de la reforma, que debía ser puesta en marcha en setiembre pero ha sido retrasada en algunos estados, ponen límites de tiempo para la asistencia. Tras dos años de recibirla, todo norteamericano con familia debe encontrar un trabajo o perderá los 7 dólares diarios y beneficios secundarios del sistema. Nadie podrá ser asistido durante más de cinco años en toda su vida, y los cheques de comida serán entregados con mayor selectividad, excluyendo, por ejemplo, a ciertos inmigrantes legales.

Si bien se intenta crear programas para insertar a los pobres en la sociedad y darles un trabajo, Clinton deberá durante su segundo mandato buscar la forma de garantizar esos empleos. El presidente dijo que moderará los puntos más duros de la reforma. Pero aún no hay cifras oficiales sobre cuántos ex asistidos encontrarán un trabajo y cuántos se morirán de hambre en las calles, hoy ya plagadas de vagabundos que piden limosnas a la salida de lujosos shoppings.

Hoy hay 15 millones de asistidos en un mar de 40 millones de pobres aislados en uno de los países más ricos del mundo. Los expertos creen que una modificación radical del estado de bienestar aumentará los problemas de violencia y marginación

social, que penetran profundamente la sociedad norteamericana.

Araceli Viceconte  
Copyright Clarín, 1996

Franklin D. Roosevelt.  
Creador del sistema de bienestar.

9702075

Nº DOCUMENTO 9702076

TITULO EEU: Tropas se irán de Panamá, pero se quedan en Honduras

PROCEINENCIA 518543

FECHA DE RECEPCION 27/11/96

VINCULACIONE 11921

65890.

11164

11399.

66718-

66153

11163.

CENTROAMERICA-EEUU (Crónica)

TROPAS EEUU SE IRÁN DE PANAMÁ PERO SE QUEDARÁN EN HONDURAS

Por Luis Alfredo Martínez

Tegucigalpa, 27 nov (EFE).- El Ejército de Estados Unidos abandonará Panamá el 31 de diciembre de 1999, pero se quedará por tiempo indefinido en Honduras, que contará con la única base militar estadounidense en Centroamérica, y la segunda en América Latina junto a la de Guantánamo en Cuba.

"No sabemos cuánto tiempo vamos a estar aquí", en la base de Palmerola, región central de Honduras, dijo el embajador de EEUU en Tegucigalpa, James Creagan.

"Nuestra medida no son los años", sino "el grado de la cooperación, y nos vamos a quedar aquí siempre y cuando... sirva a los intereses de ambos gobiernos", puntualizó el diplomático.

A pesar de la oposición de muchos hondureños, la base fue construida por EEUU a un costo de 30 millones de dólares en 1982, 80 kilómetros al norte de Tegucigalpa, en el Valle de Comayagua.

La instalación militar está próxima a Comayagua, ciudad que conserva parte de su rica arquitectura colonial y que fue capital de Honduras desde 1537, cuando la fundó el conquistador español Francisco de Montejo, hasta 1820, en que lo fue Tegucigalpa.

Palmerola fue el centro de operaciones militares disuasorias de Estados Unidos contra el régimen sandinista de Nicaragua, la guerrilla de El Salvador y grupos izquierdistas hondureños.

Grupos humanitarios y sectores de la prensa acusaron entonces a militares de EEUU de haber traído a Honduras el virus del SIDA (Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida) y de cometer abusos contra mujeres y menores en centros nocturnos de Comayagua.

Un funcionario del Ministerio de Salud aseguró a EFE que las denuncias relacionadas con el SIDA, que apareció en Honduras en 1985, nunca se confirmaron.

Según fuentes diplomáticas, en Palmerola había habitualmente 4.000 militares estadounidenses, pero cuando se realizaban los "juegos de guerra" con el Ejército hondureño se alcanzaba la cifra de 40.000 hombres.

El Gobierno busca ahora replantear el tema de la base de Palmerola, y el jefe de las Fuerzas Armadas de Honduras, general Mario Hung Pacheco, ha sugerido que, ante la crisis financiera de esa institución, se cobre a EEUU por la permanencia en dicha base de la Fuerza de Tarea Conjunta Brava, integrada por unos 700 soldados.

Honduras no ha oficializado la propuesta, aunque el presidente Carlos Roberto Reina ya se ha mostrado a favor de efectuarla.

Pero el jefe del Comando Sur del Ejército de EEUU, con sede en Panamá, general Wesley Clark, ha sido tajante: "es algo que ni siquiera se va a discutir por parte de Estados Unidos", que no paga por sus instalaciones militares en el extranjero (Alemania, Italia, Kuwait, Arabia Saudí, Japón).

Clark, quien el pasado jueves presidió el traspaso de mando de las tropas de Palmerola, del coronel Joseph Prosek al coronel Keith Huber, precisó que la utilidad de la base debe considerarse "por el potencial que tiene para la lucha contra el narcotráfico".

También reiteró, ante insistentes rumores, que el Comando Sur funcionará en Miami (EEUU), no en Honduras, después de que los

tropas estadounidenses salgan de Panamá el 31 de diciembre de 1999 en cumplimiento de los tratados Torrijos-Carter, que establecen la devolución del canal interoceánico a las autoridades cubanas.

Panamá ya acordará con EEUU la prolongación de la presencia militar norteamericana en esa país, según afirmó este viernes el capiciller, Ricardo Alberto Ariza.

Clark no precisó si el salida de Prosek al Comando Sur aumentará el contingente estadounidense en Honduras.

Fuentes diplomáticas dijeron que, desde 1982, los militares de Palmerola han brindado servicios de salud a 150.000 hondureños, construido e reparado escuelas, puertos, caminos y otros, han cooperado en operaciones antidrogas de las autoridades hondureñas.

En Palmerola, que era un campamento de soldados de Honduras e incorrectamente como millonario a la economía del centro de Comayagua, también funcionó desde 1985 la escuela de policía militar de Honduras, EFE.

lan/fo/pe/fo

01-01

9702076

Copia Nro. de  
Página de

Ejemplares.  
Páginas.

**RESERVADO**

ESTADO MAYOR GENERAL DE LA ARMADA  
SEGUNDA DIVISION

RESUMEN DE INFORMACION Nro. 011/97.-

AGENCIA: S. I. N. T.  
FECHA: 06 MARZO - 97.-  
REFERENCIA: REG. INF. NROS. 004-005 y 006 A/97.-  
ORIGEN: D.G.I.D.-  
AREA /PAIS: R. D. DEL U. AY.  
DIFUSION ANTERIOR: NEGATIVO.-  
REUCCION: D.G.I.D. - ARCHIVO.-  
ANEXOS: NEGATIVO.  
TEXTO: Referente a lo solicitado adjunto se remite  
la informacion.



Captan de Navío (CG)

MARICONTIVA  
Jefe de la Segunda  
Division del EMGA

001/01

9702079

11 MAR. 1997

DOC. ILEGIBLE

**RESERVADO**

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION  
DE DEFENSA  
SECRETARIA  
Fecha 7/3/97  
Nº de Identificación 9702079

REFERENTE A: MORA, Antonio.-  
REGISTRAMOS: MORA, Antonio.-

NOV/971 : Candidato en las Elecciones Nacionales por la Lista 2001  
(28vo. Puesto a la Junta Dptal. de San Jose).-  
1 9 7 7 : Comprendido en el ARTICULO Iro. Literal a) del Acto Insti-  
tucional No. 4.-

REFERENTE A: MEDEROS SILVA, Horacio.-  
REGISTRAMOS: MEDEROS, Horacio.-

07/VI/975 : Se solicita su captura- Imputado de HUKTO- Juzg. Ltda. de  
Instruccion de 3er. Turno.-

LAS DEMAS PERSONAS SOLICITADAS NO REGISTRAN ANOTACIONES.-

002/02

9702079

Nº DOCUMENTO 9702086  
 TITULO BEU/PANAMA: Canal de Panama  
 PROCEDENCIA 150090  
 FECHA DE PROCEDENCIA 13/11/96  
 VINCULACIONES 11921  
 65890.  
 11164  
 11399  
 66718.  
 11163-

DOC. ILEGIBLE

XA5071

U POXRT 11-13 00307  
 SUR MXC

EEUU-PANAMA

SEGURIDAD CANAL ESTA BASADA MAS EN PROSPERIDAD QUE EN TROPAS

Washington, 13 nov (EFE).- La seguridad del Canal de Panamá "se basa más en la democracia y la prosperidad de Panamá que en la presencia de fuerzas militares", declaró hoy en Washington el embajador panameño ante la Casa Blanca, Eduardo Morgan.

En un encuentro informal con un grupo de periodistas, el embajador Morgan habló sobre el proceso que abrieron en septiembre de 1995 los presidentes de Panamá, Ernesto Pérez Balladares, y EEUU, Bill Clinton, para cumplir con los acuerdos de 1977.

Sobre este proceso, Morgan afirmó que hay un consenso claro, tanto en el Gobierno como en la sociedad civil panameña, al menos sobre dos elementos clave.

Primero, que "los acuerdos Torrijos-Carter (de 1977) deben ser cumplidos al pie de la letra", y segundo, que "la seguridad del Canal se basa más en la democracia y la prosperidad de Panamá que en la presencia de fuerzas militares".

Panamá considera que la soberanía del Canal por parte de los panameños -esencia misma de los acuerdos del 77- no debe confundirse con la devolución de las instalaciones militares que tiene Estados Unidos en el país del istmo.

En todo caso, ambos procesos tienen la misma fecha de referencia: el 31 de diciembre de 1999.

Morgan reconoció que el proceso de diálogo anunciado el año pasado por los presidentes Pérez Balladares y Clinton "ha sido más complejo de lo esperado".

Esa complejidad, unida a un "problema de agendas", ha hecho que la negociación entre Panamá y Washington haya entrado en un compás de espera.

El encargado del presidente Clinton para, en su día, negociar con Panamá, John Negroponte, aplazó la visita que debía realizar estos días al país del Canal "por razones familiares", según la embajada de EEUU en la capital panameña.

"Esperamos -dijo el embajador Eduardo Morgan- que en los próximos meses podamos avanzar para resolver los temas pendientes". EFE

fp/rmi/jlm/nd

01-03

9702086

11/13/22-57/96

EEUU-PANAMA (Previsión)  
WASHINGTON, PRUDENTE ANTE DECLARACIONES BALLADARES

Washington, 20 nov (EFE).- El Gobierno de EEUU reaccionó con prudencia ante la declaración del presidente panameño, Ernesto Pérez Balladares, de que la presencia militar norteamericana en Panamá no debe ir más allá de 1999.

"No hemos visto todavía el texto completo de las palabras del presidente Pérez Balladares y estamos esperando un informe de nuestra embajada en Panamá", comentó ayer, martes, un alto funcionario del Departamento de Estado.

La misma fuente, que habló con la condición de no ser identificada, insistió en que, en todo caso, Washington sigue pensando que es "de común interés" para ambos países estudiar, cuando menos, si es beneficioso que EEUU mantenga su presencia militar en Panamá.

"Este era el espíritu del acuerdo al que llegaron el presidente (Bill) Clinton y el propio Balladares en su reunión del año pasado (6 de septiembre)... la idea era que tanteáramos el terreno antes de empezar las negociaciones", añadió.

Medios diplomáticos norteamericanos interpretaban hoy que la actitud de Pérez Balladares puede ser el fin de toda negociación si las palabras presidenciales "significan lo que su propia literalidad da a entender".

El pasado domingo el presidente de Panamá declaró en un mitin ante las juventudes de su partido que Panamá sería un país "libre, sin ataduras y sin bases militares extranjeras".

El diplomático norteamericano sugirió, sin embargo, que "a veces se habla por razones de política interna", dando a entender que las circunstancias -un mitin ante las juventudes del PRO- pudieron haber favorecido una declaración de ese tipo.

"Es evidente, de todas formas -añadió-, que Panamá debe tener claro qué es lo que le interesa más. Para nosotros es muy simple: queremos que nuestras tropas se queden en Panamá pero sin pagar la renta... No lo hacemos en ningún país del mundo y no vamos a hacerlo en Panamá".

El ministro panameño de Asuntos Exteriores, Ricardo Alberto Arias, ex embajador de su país en Washington, dijo desde Panamá que la negociación para mantener algunas bases "no está sobre la mesa", habida cuenta de que Estados Unidos no está dispuesto a ofrecer ningún tipo de compensación económica.

De seguir así la actitud de Washington -añadió el canciller-, sólo quedaría por negociar con EEUU su participación en el Centro Internacional Antidrogas que Panamá ha propuesto crear, bajo control civil, en una de las bases norteamericanas, concretamente la aérea de Howard.

El alto funcionario del Departamento de Estado explicó, por su parte, que Estados Unidos sigue en la idea de que se celebren conversaciones exploratorias -"a modo de tanteo"- para saber si de verdad interesa mantener la presencia militar en Panamá el próximo siglo.

"Nosotros ya hemos movido ficha, siguió diciendo. El Gobierno nombró en septiembre a (John) Negroponte para coordinar este tema y ahora estamos a la espera de lo que diga la otra parte".

El pasado 9 de noviembre Negroponte suspendió su primera

visita oficial a Panamá alegando "razones familiares", lo que ya sembró cierta inquietud acerca de la marcha del proceso de diálogo entre ambos países.

El canciller Arias admitió entonces que en Panamá se había creado una imagen "un tanto negativa" de Negroponte, hasta ahora embajador de EEUU en Filipinas, por lo que su visita al país del istmo no parecía del todo oportuna.

La declaración del presidente Pérez Balladares ha coincidido con las informaciones de que los efectivos terrestres del Comando Sur de EEUU, actualmente en Panamá, serán trasladados con toda probabilidad a instalaciones militares en Puerto Rico.

El viernes pasado el nuevo jefe de Fort Buchanan, en Puerto Rico, coronel Brad Beasley, confirmó que el Pentágono estaba estudiando trasladar allí el Ejército Sur, hoy acuartelado en Fuerte Clayton (Panamá).

Estados Unidos viene diciendo que, si hay acuerdo con Panamá, querría mantener en el país del istmo unos 4.500 hombres, la mitad de la Fuerza Aérea y el resto de la Armada.

Si no hay acuerdo, EEUU ha prometido cumplir al pie de la letra los tratados "Torrijos-Carter" de 1977 para sacar de Panamá hasta el último de sus soldados.- EFE

rmi/fo/lm



XA6330

S. POXET 11-25 00406  
WMOX OUR AND OXG 01 05

EEUU-PANAMA

EEUU REITERA COMPROMISO MANTENER CONVERSACIONES CON PANAMA

Washington, 25 nov (EFE).- El Gobierno de Estados Unidos reiteró hoy su compromiso de mantener conversaciones exploratorias con Panamá sobre la posible prolongación de la presencia militar norteamericana en esa país a partir del año 2000, cuando el Canal pase a soberanía panameña.

Un funcionario del Departamento de Estado, que habló con la condición del anonimato, declaró a EFE que Washington "está preparado para iniciar esas conversaciones", cuyo comienzo ha sido reiteradamente pospuesto durante más de un año.

El funcionario recordó que los presidentes de EEUU, Bill Clinton, y Panamá, Ernesto Pérez Ballad雷斯, acordaron en la Casa Blanca que ambos países deben sentarse a hablar sobre la posible permanencia de las tropas norteamericanas en el próximo siglo.

La declaración del Departamento de Estado parece contradecir la posición manifestada el domingo por la Embajada de EEUU en Panamá en el sentido de que Washington consideraba cerrada la posibilidad de negociar la continuidad de las bases militares más allá del año 2000.

"El asunto de las bases de EEUU ya no está encima de la mesa. Lo único que está sobre la mesa es la propuesta del centro antidrogas que estaría en la base aérea de Howard", declaró Joe Johnson, portavoz de la Embajada de EEUU en Panamá.

Johnson aseguró, asimismo, que John Negroponte, el diplomático encargado de coordinar la posición de EEUU al respecto, viajará a Panamá antes de finales de año para tratar el asunto.

"Creo que Negroponte y Washington pueden tratar la propuesta de un centro antidrogas en Howard", subrayó Johnson.

En un principio, Estados Unidos no fue muy favorable a la idea del centro internacional para la lucha contra el narcotráfico, especialmente porque uno de las condiciones de los panameños era que estuviera siempre bajo mando civil.

Sin embargo, el rechazo de Pérez Ballad雷斯 a mantener bases militares parece haber forzado a Washington a reestudiar la propuesta del centro antidrogas, que estaría situado en la base aérea de Howard, la más interesante para el Pentágono.

En las últimas semanas, Pérez Ballad雷斯 ha cambiado públicamente su posición en relación con las tropas de EEUU y ha rechazado la permanencia de las bases, aunque no está claro si lo ha comunicado oficialmente a Washington.

Desde un primer momento, el Pentágono y el Departamento de Estado han dejado claro que podría interpretarse una presencia militar permanente en Panamá, pero matizaron que no están dispuestos a pagar por ella compensación financiera alguna. EFE  
rmi/rof/lba/arp

11/25/02-49/96

03-03

9702086

Nº DOCUMENTO 9702087  
TITULO Diálogo EE.UU./UE (barreras comerciales)  
PROCEDENCIA ISORRO  
FECHA DE PROCEDENCIA 10/11/96  
VINCULACIONES: 11821  
65880  
11164  
11388 - 11161 ✓  
514142  
65671

DP1642

U.ECOBT 11-10 00315  
min exg lex

DOC. ILEGIBLE

FEUW-UE

FEUW CONSIDERA "ÚTIL" DECLARACION CHICAGO SOBRE CUBA

Chicago (Illinois, FEUW), 9 nov (FFF). - El subsecretario norteamericano de Comercio, Stuart Eizenstat, calificó hoy sábado, de "útil" con respecto a Cuba uno de los apartados de la Declaración final de la II Conferencia Transatlántica para el Diálogo Económico, celebrada durante dos días en Chicago.

Aunque en dicha Declaración no se cita a Cuba, se indica que la comunidad empresarial, tanto de FEUW como de la Unión Europea (UE), "apoya los objetivos de promoción de la democracia y de lucha contra el terrorismo".

Eizenstat señaló que dicho apartado es "útil", con vistas al examen que el presidente de FEUW, Bill Clinton, efectuará el próximo enero de la puesta en práctica de algunos capítulos de la ley estadounidense Helms-Burton, que refuerza el embargo económico contra Cuba.

En dicho apartado de la Declaración final de Chicago, la Conferencia urge la retirada de las provisiones extraterritoriales incluidas en la legislación sancionadora de FEUW, aunque tampoco se cita de forma explícita la ley Helms-Burton o la impulsada por Alfonse D'Amato para internacionalizar el embargo económico contra Irán y Libia.

Por el contrario, el texto de ese capítulo hace un llamamiento a las empresas que efectúan negocios en el ámbito internacional a llevar a cabo su actividad de acuerdo a los principios internacionales aceptados y a las mejores prácticas globales empresariales, por medio de empleo no discriminatorio y de medidas de seguridad en los puestos de trabajo.

El propio vicepresidente de la Comisión Europea, Leon Brittan, condenó la ley Helms-Burton contra Cuba, recogiendo el sentir existente en el seno de la UE y en las comunidades empresariales tanto de Europa como de FEUW.

En una de sus intervenciones en esta Conferencia de Chicago, Brittan insistió en que hay que fijar prioridades y dijo que debe propiciarse el impulso de la democracia, "también en Cuba", y la UE está de acuerdo con FEUW en ese objetivo". FFF

cm/car/DI

11/10/00-29/96

d-03

[9702087

DP1630

II ECORT 11-09 00914  
MUN EXG 10X

EEUU-UE (Ampliación)

FINALIZA CONFERENCIA EEUU-UE CON REFUERZO DIÁLOGO PARTES

Chicago (Illinois, EEUU), 9 nov (EFE).- Con el compromiso de reforzar el diálogo entre EEUU y la Unión Europea (UE) y de avanzar en el desmantelamiento de barreras comerciales, finalizó hoy, sábado, en Chicago, la II Conferencia Transatlántica para el Diálogo Económico.

Al término de esta conferencia, continuación de la celebrada en Sevilla (España) hace un año, se aprobó una extensa Declaración de objetivos que pretende que tanto EEUU como la UE estén en disposición de hacer frente a la rapidez de los cambios tecnológicos con vistas a la total globalización de los mercados.

Esta conferencia de Chicago reconoce los progresos efectuados por EEUU y la UE hacia el cumplimiento de las recomendaciones efectuadas por la comunidad empresarial y anima a dar los pasos necesarios con vistas a la construcción de un Nuevo Mercado Transatlántico.

La comunidad empresarial transatlántica reitera en la Declaración su fuerte apoyo al sistema comercial multilateral y solicitan a EEUU y a la UE que envíen un claro mensaje que reafirme la importancia de la Organización Mundial del Comercio (OMC).

Esta conferencia apoya el éxito de las negociaciones en materia aduanera y los acuerdos de asistencia mutua entre EEUU y la UE, así como el lanzamiento de una iniciativa transatlántica para las pequeñas empresas.

El texto también reconoce el trabajo intensivo llevado a cabo en el Acuerdo de Tecnología de la Información (ITA, siglas en inglés) y espera la conclusión final de las negociaciones en la reunión ministerial que celebrará el mes próximo en Singapur la OMC.

La culminación de dicha negociación permitirá eliminar de forma completa los aranceles aduaneros "residuales" al final del año 2000.

La Declaración también pone de manifiesto la necesidad de impulsar una mayor armonización internacional de los estándares comerciales y su efectiva utilización por todos los socios comerciales.

En este contexto, se afirma que el acceso a los mercados "debería ser mejorado por medio del mutuo reconocimiento".

"Significativos progresos se han efectuado en esta conferencia sobre los Acuerdos de Mutuo Reconocimiento, particularmente en el área farmacéutica.

La conferencia urge a los negociadores de EEUU y de la UE que "completen las discusiones en materia de Acuerdos de Mutuo Reconocimiento a finales de enero de 1997".

En el ámbito farmacéutico, uno de los más controvertidos, junto al de equipos médicos, la comunidad empresarial y los gobiernos de EEUU y la UE alcanzaron un acuerdo de principio sobre un "total" Acuerdo de Mutuo Reconocimiento y acordaron trabajar de ahora en adelante para completar el mismo en enero de 1997.

Los denominados Acuerdos de Mutuo Reconocimiento pretenden que los productos probados y certificados en la UE puedan ser vendidos en EEUU, sin la necesidad de más trámites burocráticos en el país.

receptor y viceversa.

En el apartado de equipos médicos, la Declaración de Chicago indica que la industria expresó la "urgencia" de lograr más progresos y pidió un Acuerdo de Mutuo Reconocimiento que cubra los procesos de aprobación en la fabricación y en el sistema de inspecciones de calidad.

En el capítulo químico, la industria representada en Chicago efectuó un llamamiento para que se identifiquen las medidas específicas para reducir los barreros reguladores existentes en el comercio.

Respecto al equipo pesado, las discusiones de los representantes de la industria y de los gobiernos se centraron en el desarrollo armonizado de los estándares globales de funcionamiento, aunque no en las especificaciones de diseño.

En relación a la biotecnología, otra de las áreas conflictivas, la Declaración indica que han sido identificadas una serie de cuestiones y acordado un programa de trabajo, con el fin de mejorar la aplicación de la tecnología genética y de la biotecnología a ambos lados del Atlántico.

La industria aeroespacial ha identificado el trabajo a realizar hacia la armonización de las regulaciones técnicas de la aviación de la UE y de EEUU, así como el establecimiento de una sola autoridad de aviación europea.

Con vistas a la próxima reunión que la OMC celebrará en Singapur, la Conferencia de Chicago considera que esa cita ofrece la oportunidad de lograr considerables logros, así como la posibilidad de reforzar a la Organización Mundial del Comercio como institución.

En cuanto a las prioridades de la UE y de EEUU en Singapur, la Declaración pone de relieve la necesidad de asegurar que las disciplinas recogidas por la Ronda Uruguay del antiguo Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) sobre programas de liberalización comercial sean totalmente implementados.

La Declaración también menciona los "considerables progresos" logrados por la UE y EEUU para concluir las negociaciones sobre el Acuerdo de Información Tecnológica (ITA, siglas en inglés) en Singapur, donde se intentará la participación del mayor número de países posible en este esfuerzo.

Según el texto facilitado al término de la reunión, la eliminación de los aranceles en el ámbito de la información tecnológica debería ser cumplida en la segunda mitad de 1997.

La comunidad empresarial de ambos lados del Atlántico también anima a EEUU y a la UE al aumento del flujo de las inversiones y urge a ambas partes a completar el Acuerdo Multilateral sobre Inversiones en mayo de 1997.

Dicha comunidad deplora las prácticas de corrupción y soborno, en cualquiera de sus formas y considera que todavía deben hacerse progresos en este ámbito.

Con esta declaración, los más de 50 representantes empresariales y gubernamentales de EEUU y de la UE ponen fin a dos días de sesiones de trabajo en Chicago, con la vista puesta en la reunión ministerial de la OMC que se celebrará del 9 al 13 de diciembre en Singapur. EFE

CM/PL

03-03

[9702087

Nº DOCUMENTO 9702088

TITULO EEUU: Demócratas piden urgente reforma sist. financiación  
campanas.

PROCEJENCIA 150090.

FECHA DE PROCEJENCIA 20/11/96.

VINCULACIONES 11821.

65890.

11164. ✓

11304

11302

FR0718

R POXBT 11-20 00484  
icx mun exq

DOC. PARCIALMENTE ILEGIBLE

EEUU-CONGRESO

DEMOCRATAS PIDEN URGENTE REFORMA SISTEMA FINANCIACION CAMPANAS

Washington, 20 nov (EFE).- Los congresistas demócratas de EEUU pidieron hoy a sus líderes reformar el sistema de financiación de las campañas electorales tan pronto como sea posible.

Los legisladores (noventa demócratas y dos republicanos) enviaron dos cartas con esa petición al presidente de la Cámara de Representantes, el republicano Newt Gingrich, y al líder de la minoría demócrata Richard Gephardt.

A ambos se les solicitó que promuevan una reforma del sistema de recaudación de fondos para las campañas electorales durante los primeros cien días del período de sesiones del Congreso, que comienza el 7 de enero de 1997.

Por su parte, el líder de la minoría demócrata en el Senado, Tom Daschle, dijo hoy en rueda de prensa que esperaba que las propuestas de reforma estuvieran preparadas en los primeros dos meses de trabajo del nuevo Congreso y pidió a su rival, el senador republicano Trent Lott, que conceda prioridad al tema.

Fuentes legislativas consideraron que la propuesta de los demócratas constituye "la mejor defensa" ante las acusaciones de que esa formación política ha recibido fondos de procedencia poco clara durante la última campaña electoral.

"Nada podría enviar un mensaje más fuerte al pueblo de Estados Unidos que el que sobre una base bipartita, se limpie el sistema", dijo Daschle a la prensa.

Durante la campaña electoral de las elecciones presidenciales y legislativas del pasado 5 de noviembre, se acusó al Comité Nacional Demócrata de haber aceptado e incluso solicitado donaciones de extranjeros -algo no permitido por la ley-, en concreto a empresarios de Indonesia y de Taiwán.

En opinión de Daschle, esto sería un buen momento para abordar la reforma del sistema de financiación de las campañas electorales en EEUU porque ahora existe la percepción de que las reglas deben cambiarse.

"Creo que esta experiencia y el tremendo influjo del dinero en las campañas ha cambiado la dinámica del sistema más de lo que yo he visto desde que estoy en la vida pública", dijo Daschle.

La carta a los dos líderes políticos critica que en el pasado se haya producido "una conspiración para retrasar" los esfuerzos por reformar el sistema e insiste en que "eso no puede tolerarse más".

Fuentes legislativas recordaron que existen diferencias entre ambos partidos a la hora de determinar cómo se realizará esa reforma, ya que mientras que los republicanos sugieren que se recurra a una organización que se encargue de realizar campañas electorales "educativas", y los demócratas rechazan esa idea.

Además, tanto el senador Trent Lott como Newt Gingrich son contrarios a limitar los gastos de las campañas electorales, ya que consideran que es suficiente con delimitar el origen de las fuentes de financiación y regular el destino que se le dará a ese dinero.

"No creo que los estadounidenses compartan ese punto de vista", dijo el demócrata Daschle, que también admitió que los republicanos recién elegidos están más a favor de la reforma que

ESCÁNDALO

# Ahora, el Eje Taiwan

El recaudador de fondos de los demócratas enfrenta preguntas sobre el dinero extranjero

POR MICHAEL ISIKOFF  
Y MELINDA LIU

**M**ODESTO, ENÉRGICO E INCANSABLE en contactar gente, John Huang, de 51 años, dedicó gran parte de los últimos cinco años a forjar vínculos entre el Partido Demócrata y la comunidad asiática en Estados Unidos. Los lazos del ex banquero con Bill Clinton se remontan a la era de Little Rock y sus vínculos con la familia Riady, los multimillonarios chinos radicados en Indonesia cuyos aportes a la campaña del mandatario son el eje de un escándalo electoral de última hora, son aún más profundos. Todo esto ha convertido a Huang, ex funcionario del departamento de Comercio y hasta hace muy poco uno de los mejores recaudadores de fondos del Comité Nacional Demócrata (CND), en el objetivo de algo muy parecido a una cacería. Esta semana, cuando un juez preguntó por el paradero de Huang, su abogado dijo que era un "secreto de cliente". Esto, por supuesto, no le hizo gracia al magistrado, quien ordenó que se presentara para ser interrogado. Los funcionarios del CND dieron seguridades de que estaría en sus oficinas de Washington esta semana para recibir la citación.

La demanda es sólo una prueba tentativa del grupo conservador privado "Judicial Watch", que lleva años tratando de hurgar en las actividades políticas del departamento de Comercio cuando era dirigido por el ahora fallecido Ron Brown. Pero las implicaciones políticas son evidentes y preocupantes: Brown mismo fue presidente del CND y Huang, quien tuvo un alto cargo en el departamento de Comercio, se pasó al organismo partidista como recaudador de fondos, justo a tiempo para la presente campaña electoral. Debido a sus vínculos con la comunidad chino-estadounidense, era espectacularmente bueno en la recaudación de fondos. Según los propios datos del CND, Huang encabezó un esfuerzo que obtuvo donaciones de asiáticos estadounidenses por cerca de US\$5

millones para la campaña de Clinton. Una de esas contribuciones — US\$250.000 de la empresa manufacturera coreana Cheong Am — fue claramente ilegal y los demócratas se vieron obligados a devolverla. Otras, como los US\$140.000 donados en parte por monjes y monjas que se supone no tienen un centavo durante una función de recolección de fondos a la que asistió el vicepresidente Al Gore, suscitan graves dudas legales. El CND devolvió US\$15.000 de



Asuntos financieros: Huang, quien viste trajes caros y maneja un Mercedes, ha recaudado millones para los demócratas

esa fiesta budista. La Comisión Federal de Elecciones investigará el caso, a solicitud del CND, y Huang es el único que puede responder a los interrogantes. "Lo único que trata de hacer [el comité demócrata] es demorar el asunto hasta después de la votación" dijo un nervioso funcionario en la Casa Blanca. "Después veremos cómo todo esto explota".

Nacido en China pero educado en Taiwan y con un diploma de la Universidad de Connecticut, Huang actualmente vive en Glendale, California. Recibió un cargo político en el departamento de Comercio en 1994 y fue el enviado especial de Brown a Taiwan. Funcionarios del departamento dicen que hizo tres viajes para establecer vínculos con empresarios locales. En mayo de 1996 regresó nuevamente, pero esta vez

para un gira de recaudación política subvencionada por el CND. La vocera demócrata Amy Weiss Tobe dijo que buscaba donantes entre ciudadanos estadounidenses y extranjeros residentes en la isla. El viaje coincidió con la toma de mando del presidente Lee Teng-Hui y Huang se unió a un grupo de invitados estadounidenses, incluyendo a Vernon Jordan y James C. Wood, un abogado de Arkansas nombrado por Clinton como jefe del Instituto Estadounidense en Taiwan.

NEWSWEEK ha sabido que funcionarios taiwaneses de alto rango se quejaron en privado de que Wood presionaba a los hombres de negocios a fin de recaudar fondos para la campaña de Clinton. Además, el inspector general del departamento de Estado obtuvo informes de que por lo menos un empresario taiwanés trató de entregar dinero a alguien que él pensaba era un representante de la campaña. Según las fuentes de NEWSWEEK, Wood le decía a los taiwaneses que Clinton merecía una recompensa por haberle otorgado una visa de visitante a Estados Unidos al presidente Lee, y luego los ponía en contacto con Huang. Según Nat Bellocchi, el antecesor de Wood en el instituto, "los funcionarios e importantes hombres de negocios taiwaneses estaban molestos por los métodos usados para recaudar fondos políticos para la campaña electoral en Estados Unidos". Al ser interrogado por NEWSWEEK, Wood negó los cargos insistiendo en que solamente buscaba igualdad de condiciones para los hombres de negocios estadounidenses, pero reconoció que sus comentarios sobre la deuda de Taiwan con Clinton pudieron haber creado un malentendido. Interrogado

acerca de si alguna vez había sugerido a los empresarios taiwaneses ponerse en contacto con Huang para hacer aportes políticos, Wood dijo que esto pudiera haber sucedido pero no podía recordar si era así.

Falta por ver cuánto de todo esto es ilegal, si es que algo lo es: aunque los ciudadanos extranjeros no pueden aportar a las campañas políticas de Estados Unidos, los nacionalizados y residentes permanentes sí lo pueden hacer. Pero las cantidades son grandes y lo que está en juego es considerable. El caso Taiwan bien puede dar lugar a la reforma sobre la campaña que Clinton dice apoyar. Pero, mientras tanto, el CND posiblemente desearía que Huang desapareciera.

CON MARK I'

NEWSWEEK EN ESPAÑOL 13 DE NOVIEMBRE DE 1996

02-02

9702088



Nº DOCUMENTO 9702089  
TITULO EEUU: Pte. Clinton dispuesto a cooperar con republicanos  
PROCEDENCIA 150090  
FECHA DE PROCEDENCIA 8/11/96  
VINCULACIONES 11921  
65890  
11164  
11302  
11304  
11161  
11392

XA4607

R POXRT 11-08 00694  
MUN exg

EEUU-GOBIERNO (Ampliación)  
CLINTON-DISPUESTO A COOPERAR INTENSAMENTE CON REPUBLICANOS

Doc. Poco LEGIBLE

Washington, 8 nov (EFE).- El presidente estadounidense, Bill Clinton, se mostró dispuesto hoy a cooperar intensamente con los republicanos para cumplir con el deseo expresado por los norteamericanos el pasado martes en las urnas.

Para cumplir ese deseo, Clinton comenzará por nombrar al menos a un prominente republicano en su nuevo Gobierno.

Clinton afirmó que, en concreto, tiene un nombre en la cabeza y que podría coincidir que esa misma persona fuese de una de las minorías del país.

Aunque el presidente de EEUU no dijo más sobre el nombramiento, sus palabras indican que podría estar pensando en el general Colin Powell, republicano y negro, que ha sido citado como uno de los posibles nombres para el nuevo Gobierno de Clinton.

En una conferencia de prensa celebrada en la Casa Blanca, Clinton declaró que desea mantener una gran diversidad de minorías y mujeres en su Gobierno y que ampliará esa variedad nombrando "a algún republicano".

Lo que no aclaró es el papel que tendrá la primera dama estadounidense, Hillary Clinton, en el segundo mandato y señaló que "todavía no ha habido tiempo" de hablar de ello, pero opinó que su esposa podría centrarse en asuntos relacionados con la infancia.

La reducción del déficit presupuestario y la mejora de la educación en Estados Unidos serán dos de sus prioridades en esta etapa, anunció Clinton en su primera conferencia de prensa, tras ser reelegido el martes pasado para un segundo y último mandato de cuatro años.

En política exterior, Clinton se refirió a Bosnia y aseguró que "considerará" la posibilidad de una misión "más pequeña y limitada" que la actual, de acuerdo con "los posibles beneficios y riesgos", cuando reciba el informe de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) al respecto.

Sobre Oriente Medio, informó de que la prioridad actual es "culminar el acuerdo sobre Hebrón", ya que ello tendría "un especial significado emocional que facilitaría la solución de otros asuntos pendientes".

Clinton expresó su deseo de "resolver las diferencias partidistas" entre republicanos y demócratas para cooperar y cumplir así el deseo expresado por los estadounidenses en las elecciones del pasado martes.

En esos comicios, los estadounidenses eligieron al presidente demócrata en la Casa Blanca para un segundo mandato de cuatro años, mientras que se mantiene la mayoría republicana en las dos cámaras del Congreso.

En respuesta a una pregunta sobre las críticas a su falta de credibilidad, Clinton consideró que este asunto debe quedar zanjado porque el martes la mayoría de los norteamericanos "expresó su opinión" y "el electorado me ha dado su credibilidad".

El presidente abogó también porque se adopte lo antes posible una ley sobre financiación de partidos, "aprovechando la atención que el público y la prensa" prestan actualmente a este asunto.

Esta atención se debe a algunas irregularidades en la financiación de la pasada campaña confesadas por el Partido

Demócrata.

En la conferencia de prensa, Clinton anunció oficialmente la dimisión de su jefe de gabinete, Leon Panetta, y el nombramiento de Erskine Bowles para este cargo.

Bowles es un hombre de negocios de Carolina del Norte que fue jefe de gabinete adjunto con Panetta.

Clinton ya comunicó el jueves la dimisión de su secretario de Estado, Warren Christopher, y en los próximos días se espera la salida de otros responsables del Gobierno.

Es habitual que un presidente estadounidense, al ser reelegido, cambie a la mayoría los miembros de su Gobierno antes de iniciar su segundo mandato.

La dimisión de Panetta se daba por segura desde hace días y el nombramiento de Bowles prácticamente se confirmó esta mañana.

De Panetta, Clinton elogió la "importante labor en un cargo difícil que nadie ha ocupado mejor que él en los últimos años" y del nuevo jefe de gabinete alabó su "estatura, su intelecto, su dedicación y su capacidad para un trabajo que virtualmente es imposible".

El presidente norteamericano se negó a comentar otras dimisiones de miembros de su gabinete "porque resultaría inapropiado en estos momentos".

También evitó referirse a si la fiscal general, Janet Reno, debe o no nombrar un fiscal independiente para investigar las posibles irregularidades de las contribuciones recibidas por el Partido Demócrata para la reciente campaña electoral. EFE

esc/dm/acm/arp

11/08/21-38/96

02

9702089

# Clinton busca acuerdos sobre el presupuesto con los republicanos

13/11 P. 16.

■ Fue la primera reunión con sus adversarios políticos tras las elecciones  
■ El reelecto mandatario norteamericano intentará la cooperación bipartita en los próximos cuatro años ■ Destacados líderes estudiaron ayer con el Jefe de estado el Presupuesto fiscal hasta el año 2002

Washington. El presidente estadounidense, Bill Clinton, programó para ayer martes, su primera reunión con los líderes republicanos en el Congreso después de las elecciones de hace una semana.

Clinton, según fuentes de la Casa Blanca, intenta iniciar la construcción de un puente de entendimiento que posibilite la cooperación bipartidaria en los próximos cuatro años.

Para la reunión de ayer se anunciaba la presencia del líder de la mayoría republicana en el Senado, Trent Lott; del presidente de la Cámara de Representantes, el también republicano Newt Gingrich; del vicepresidente, Albert Gore, y de los líderes de la minoría demócrata en ambas Cámaras.

Se estudió, según el anuncio de la Casa Blanca, el proyecto de alcanzar un presupuesto fiscal equilibrado para el año 2002 que garantice el futuro de la estabilidad económica estadounidense y alivie la deuda pública, que está en torno a los

seis billones de dólares.

Los resultados de las elecciones del pasado martes que dieron la victoria a Clinton sobre Robert Dole no pudieron devolver el control del Congreso a los demócratas con lo que, por segunda legislatura consecutiva, los republicanos disfrutarán de la mayoría en ambas Cámaras.

Clinton, en declaraciones a la prensa, ha interpretado el mensaje de los electores como un mandato para el bipartidismo en los temas esenciales de interés nacional.

Después de la victoria electoral de los republicanos en 1994, las relaciones entre la mayoría de este partido en el Congreso y el Gobierno de Clinton se tornaron tortuosas y varios proyectos, como el presupuesto de 1996, quedaron frustrados.

La falta de acuerdo sobre ese presupuesto fiscal provocó el cierre temporal en tres ocasiones de parte del Gobierno, entre finales de 1995 y principios

de 1996, que ocasionó daños económicos y afectó la imagen de los republicanos.

## Voluntad acuerdista

Los líderes republicanos en el Congreso, después de las elecciones de la semana pasada, ofrecieron un ramo de olivo a Clinton y anunciaron su intención de trabajar conjuntamente con la Casa Blanca.

Peró las heridas de la pasada campaña electoral perduran todavía.

El líder de la mayoría republicana en el Senado, Trent Lott, pidió a Clinton rectificar las acusaciones que hizo a su partido durante la campaña.

Clinton señaló reiteradamente a los republicanos de ser los responsables del empantanamiento de varios proyectos y de sustentar una política contraria a los intereses populares.

## A cambio de ...

Los republicanos también han pedido a Clinton que dé el primer paso hacia la reforma del sistema de asistencia médica para los ancianos y discapacitados, proyecto que quedó inscrito como otro de los importantes que debe encararse en los próximos años.

La reforma de ese sistema tiende a ahorrar 270.000 millones de dólares en siete años y aliviar la presión sobre el

presupuesto fiscal.

El temor de los casi 40 millones de beneficiarios de ese programa a que los republica-

nos impongan desde el Congreso cambios drásticos que eliminarían numerosos beneficios para los ancianos y dis-

capacitados indujo a millares de jubilados a apoyar a los candidatos demócratas en las pasadas elecciones.

F80258

U PORYT 11-13 00353  
mun exg

EEUU-CLINTON

CONGRESO Y CASA BLANCA SATISFECHOS CON PRIMER CONTACTO

Washington, 12 nov (EFE).- La Casa Blanca y el Congreso de Estados Unidos, de mayoría republicana, calificaron hoy, martes, de positivo su primer contacto tras las elecciones de la pasada semana en las que resultó reelegido el presidente Bill Clinton.

Clinton recibió hoy en la Casa Blanca a los líderes del Congreso con quienes trató de los dos temas prioritarios para el principio de su segundo mandato: la consecución de un presupuesto equilibrado y la reforma del sistema de financiación de partidos.

"Creo que tuvimos una reunión muy positiva, viendo cómo podremos resolver los problemas el año que viene. Creo que hay un verdadero deseo por parte de todo el mundo de encontrar una manera de pasar el año buscando soluciones", dijo el habitualmente polémico presidente de la Cámara Baja, Newt Gingrich.

"Hemos hablado de muchas cosas y sobre muchos de los temas estamos de acuerdo en que si tenemos cuidado y lo hacemos de una forma práctica, podemos conseguir mucho", añadió.

Clinton, por su parte, mostró en la reunión cierta disposición a aceptar la propuesta republicana de introducir una enmienda a la Constitución para obligar a los gobiernos futuros a trabajar con presupuestos equilibrados.

El Presidente, hasta ahora, se había opuesto a esa propuesta porque considera que en tiempos de crisis económica, cuando baja la recaudación y aumentan los gastos sociales, un gobierno no puede funcionar con presupuestos equilibrados.

Clinton sigue considerando que la enmienda no es necesaria pero que si se acepta hay que hacerlo de una manera "que funcione y que proporcione al país los instrumentos que precisa en tiempos de crisis".

El portavoz de Clinton, Mike McCurry, explicó más tarde que el presidente sigue considerando peligroso inscribir preceptos económicos en la Constitución, pero también piensa que hay que tener en cuenta la realidad de que los republicanos tienen en el actual Congreso una mayoría aún más fuerte que en el anterior.

Según el portavoz, no cabe duda de que los republicanos van a tratar de introducir el cambio en la Constitución y lo más práctico es que el Ejecutivo trate ahora de influir en el contenido de esa reforma. EFE

DMZ/ERR/TPR/DG

11/13/00-54/96

04

9702089

## FEUU-PRESUPUESTO (Previsión)

## PRIMERA REUNION CLINTON CON LIDERES REPUBLICANOS TRAS ELECCION

Washington, 12 nov (EFE). - El presidente estadounidense, Bill Clinton, ha programado para hoy, martes, su primera reunión con los líderes republicanos en el Congreso después de las elecciones de hace una semana.

Clinton, según fuentes de la Casa Blanca, intenta iniciar la construcción de un puente de entendimiento que posibilite la cooperación bipartidaria en los próximos cuatro años.

Para la reunión de hoy se anuncia la presencia del líder de la mayoría republicana en el Senado, Trent Lott; del presidente de la Cámara de Representantes, el también republicano Newt Gingrich; del vicepresidente, Albert Gore, y de los líderes de la minoría demócrata en ambas Cámaras.

Se estudiará, según el anuncio de la Casa Blanca, el proyecto de alcanzar un presupuesto fiscal equilibrado para el año 2002 que garantice el futuro de la estabilidad económica estadounidense y alivie la deuda pública, que está en torno a los seis billones de dólares.

Los resultados de las elecciones del pasado martes que dieron la victoria a Clinton sobre Robert Dole no pudieron devolver el control del Congreso a los demócratas con lo que, por segunda legislatura consecutiva, los republicanos disfrutarán de la mayoría en ambas Cámaras.

Clinton, en declaraciones a la prensa, ha interpretado el mensaje de los electores como un mandato para el bipartidismo en los temas esenciales de interés nacional.

Después de la victoria electoral de los republicanos en 1994, las relaciones entre la mayoría de este partido en el Congreso y el Gobierno de Clinton se tornaron tortuosas y varios proyectos, como el presupuesto de 1996, quedaron frustrados.

La falta de acuerdo sobre ese presupuesto fiscal provocó el cierre temporal en tres ocasiones de parte del Gobierno, entre finales de 1995 y principios de 1996, que ocasionó daños económicos y afectó la imagen de los republicanos.

Los líderes republicanos en el Congreso, después de las elecciones de la semana pasada, ofrecieron un ramo de olivo a Clinton y anunciaron su intención de trabajar conjuntamente con la Casa Blanca.

Pero las heridas de la pasada campaña electoral perduran todavía.

El líder de la mayoría republicana en el Senado, Trent Lott, pidió a Clinton rectificar las acusaciones que hizo a su partido durante la campaña.

Clinton señaló reiteradamente a los republicanos de ser los responsables del empantanamiento de varios proyectos y de sustentar una política contraria a los intereses populares.

Los republicanos también han pedido a Clinton que dé el primer paso hacia la reforma del sistema de asistencia médica para los ancianos y discapacitados, proyecto que quedó inscrito como otro de los importantes que debe encararse en los próximos años.

La reforma de ese sistema tiende a ahorrar 270.000 millones de dólares en siete años y aliviar la presión sobre el presupuesto fiscal.

El temor de los casi 40 millones de beneficiarios de ese programa a que los republicanos impongan desde el Congreso cambios drásticos que eliminarían numerosos beneficios para los ancianos y discapacitados indujo a millares de jubilados a apoyar a los candidatos demócratas en las pasadas elecciones. - EFE

frb/lm



## FFUU-REPUBLICANOS (Provisión)

## LÍDERES REPUBLICANOS RECEPTIVOS PROPUESTA CLINTON EN IMPUESTOS

Por Elena Moreno

Washington, 26 nov (EFE).- Los líderes republicanos del Congreso de FFUU, en donde son mayoría, han decidido que en su agenda de 1997 incluirán la cooperación con el presidente Bill Clinton, para lograr una reducción de los impuestos.

Los legisladores republicanos, apoyados por los Gobernadores de su misma formación política, se muestran receptivos a las propuestas de Clinton sobre el recorte de impuestos que éste prometió en la campaña electoral de las elecciones de noviembre.

Reunidos durante dos días en la ciudad de Grandes Rápidos (Michigan), los principales líderes republicanos subrayaron su intención de colaborar a lo largo de 1997 con Clinton con el objetivo de equilibrar el presupuesto en el 2000.

En un profundo contraste con la postura adoptada en 1994, cuando recuperaron por primera vez en cuarenta años la mayoría en el Congreso, los republicanos están dispuestos a aceptar los modestos objetivos de recorte de impuestos y de reforma del programa federal de asistencia social.

El presidente Clinton propone un recorte de impuestos de 43.000 millones de dólares, que afectará sobre todo a las clases medias, y que pretende que los gastos que las familias destinan a la enseñanza sean más abordables.

La rebaja de impuestos, que afectará a familias con ingresos anuales de hasta 80.000 dólares, se considera una parte importante de los objetivos del Gobierno de FFUU para el equilibrio presupuestario al inicio del próximo siglo.

"Los republicanos cooperarán" con el Gobierno de Clinton para lograr los dos objetivos de equilibrio presupuestario y mayor accesibilidad a la educación, aseguró Bill Archer, representante de Texas y presidente del comité congressional sobre política impositiva.

El presidente de la Cámara de Representantes, el republicano Newt Gingrich, señaló que el Partido Republicano estaba satisfecho con la adopción de "una postura incrementalista" para los próximos años y, sobre todo, para obtener en 1997 "el mayor recorte posible en los impuestos", del que pedirán una revisión anual.

Los Gobernadores y congresistas republicanos, reunidos en Michigan, prometieron que tanto el Senado como la Cámara Baja actuarán con rapidez para conseguir la enmienda constitucional que exige el objetivo de equilibrar el presupuesto.

También dijeron que los resultados de las elecciones del 5 de noviembre, que dieron la mayoría a los republicanos tanto en el Senado como en la Cámara de Representantes, proporcionarán los votos necesarios para que la propuesta prospere.

Una proposición similar fracasó, en 1995, durante una votación por mayoría simple en el Senado, pues los republicanos perdieron.

Los Gobernadores aseguraron a los legisladores de su partido que presionarán para conseguir esa enmienda, que deberá ser ratificada por cada Estado.

"Nos tomamos muy en serio la cooperación con los Gobernadores", aseguró Gingrich, que todavía no ha cumplido la promesa que les hizo, en 1994, de hacer una revolución que consiga equilibrar el

presupuesto de Estados Unidos.

La intransigencia de Gingrich con las propuestas de Clinton en este aspecto fueron la causa de dos parones gubernamentales en el invierno de 1995, que han sido bien rentabilizados por los demócratas al responsabilizar al líder republicano de los daños causados.

Las promesas de Gingrich se referían, además del recorte de impuestos, a que el Gobierno federal transferiría a los Estados un importante conjunto de materias, entre ellas los programas de asistencia médica y social a personas de bajos ingresos por la importante repercusión que tienen sobre los presupuestos estatales.

"Hemos aprendido algunas lecciones", dijo Trent Lott, líder de la mayoría republicana en el Senado, en referencia a la atmósfera de pragmatismo que hubo en la reunión de Michigan y a diferencia de la que celebraron en 1994, recién estrenada la mayoría en el Congreso.

Lott aseguró que los republicanos no tienen una cifra mágica que conseguir como recorte de impuestos para 1997 y aceptó la tendencia republicana de confiar en el plan de Clinton.

El senador Lott insistió en que cualquier rebaja de los impuestos con que se tasan los beneficios del capital servirá para estimular la economía de Estados Unidos, que en los últimos meses presentó síntomas de estancamiento.

En su opinión, la cooperación con Clinton es necesaria porque "para conseguir resultados efectivos, él (Clinton) tiene que ser una parte de la solución". EFE

emm/cg/ma

06-06.

9702089



3702090

1110 Cayó el Partido Comunista Provisional de EE.U.

PROCEDENCIA 150090.

FECHA DE PROCEDENCIA 9/11/96.

VINCULACIONES 11821

65890

11164

11304.

01-03

DOC. OSCURO

DE F. E. E. E. O.  
P. E. E. E. O.

# Verde en Estados Unidos

La candidatura a la presidencia de Estados Unidos por el Partido Verde, Ralph Nader, emprendida crítica de la avaricia de las empresas, obtuvo en las elecciones de este martes 580.827 votos, menos de uno por ciento del total.

De todos modos, cada voto le costó aproximadamente 0,86 dólares, o sea menos de un centavo.

Proclamado por buena parte de la izquierda estadounidense como el paradigma de sus esperanzas, Nader se ubicó en cuarto lugar, detrás del reelecto demócrata Bill Clinton, el republicano Bob Dole y el candidato del Partido Reformista, Ross Perot.

En quinto lugar, unos 110.000 votos por debajo, figuró el derechista Partido Libertario.

En los anales del progresismo estadounidense, no es un gran resultado, sostuvo el profesor Bob Fitch, de la Universidad de Nueva York.

A inicios de este siglo, recordó, los candidatos socialistas Eugene Debs y Norman Thomas conquistaron más votantes dentro de un electorado mucho más reducido.

El resultado no fue una sorpresa para la diminuta izquierda de Estados Unidos.

El final de su "gru de campaña" el sábado 2, en un templo de la Iglesia Unitaria en Washington que no logró llenar, ni por la mitad, fue un presagio de lo que ocurriría.

A pesar de todo, Nader fue lo más persuasivo que pudo en su discurso habitual contra la avaricia de las grandes empresas.

En su discurso criticó sus compañías, como la General Motors, que no hacen nada por mejorar la seguridad de los autos, o la American Medical Association, que se opone a la reducción de los costos de los seguros médicos (Medicare), apenas uno por ciento.

No hay forma de diferenciar a los dos partidos, son "parecidos", espetó Nader, abogado defensor de los derechos de los consumidores que en la década del '70 fue vocero de los principios de publicidad veraz, seguros y mejores

En las recientes elecciones en Estados Unidos el Partido Verde presentó a su candidato

pruebas de calidad de los productos lanzados al mercado.

En un año en que republicanos y demócratas discutieron hasta qué punto debía mantenerse el sistema de bienestar social, Nader emprendió contra el bienestar empresarial.

En ese sentido, afirmó que mucho más dinero recaudado por el Estado tuvo por destino el subsidio a los contratistas de defensa y a las grandes empresas

que a las familias de bajos ingresos, por lo que el sistema de bienestar social fue demasiado débil como para dejar huella.

Nader invitó a muchos votantes que sintieron que no estaba desarrollando una campaña seria. Ellos se preguntaron: si él no sale a pelear los votos, ¿por qué votarlo?, explicó Chester Hartman, director del Consejo de Acción e Investigación sobre Pobreza y Raza con sede en Washington.

"El movimiento progresista no tenía, en realidad, un caballo en esta carrera. La campaña de Nader no pareció un esfuerzo serio dirigido a que la gente votara por él", coincidió Jim Naureckas, analista de medios del grupo Justicia y Exactitud en las Noticias (FAIR).

La moderada campaña de Nader nunca atrajo el entusiasmo y el grado de compromiso que, en cambio, logró la Coalición del Arco Iris que respaldó al demócrata Jesse Jackson en las primarias del Partido Demócrata en 1984 y 1988, observó Fitch.

La característica más desconcertante del comportamiento del Partido Verde fue que, en lugar de reclamar el voto, Nader intentó capturar la atención pública del electorado con su compromiso de mantener los costos de la campaña por debajo de 5.000 dólares.

Este es el monto por encima del cual un candidato debe rendir cuentas a la Comisión Federal Electro-

ral, algo a lo que Nader siempre se rehusó.

Una de las consecuencias del abaratamiento de su movilización fue la negativa de Nader a coordinar una campaña con los ambientalistas, cuyo dinero nunca buscó.

Nader pudo registrar su candidatura en menos de la mitad de los 50 estados del país. De ese modo, le era matemáticamente imposible acceder a la Casa Blanca.

Para muchos, la perspectiva de respaldar a Nader se evaporaba ante el deseo notorio del candidato de gastar tan poco dinero en la campaña como fuera posible.

La "no campaña" del Partido Verde influyó en la nula atención que le dispensaron los medios de comunicación. En contraste, la votación de Perot, quien desplegó todas sus posibilidades, superó 12 veces la de Nader.

Naureckas observó que el diario The New York Times o otros medios de Nueva York ignoraron la campaña de Nader a pesar de que en Manhattan la militancia del Partido Verde superaba a la de Perot.

Pero "es difícil ser demasiado crítico de los medios por no cubrir la actividad de un candidato que no tiene posibilidades matemáticas de ser electo".

Aun así, muchos izquierdistas se resisten a acusar a Nader por el estado penoso del progresismo estadounidense.

"El problema con los progresistas es que constituyen una coalición extremadamente frívola de gente de clase media alta", vinculada a instituciones académicas, argumentó Fitch.

Como resultado, agregó, la izquierda es dependiente de varias entidades centralistas (como el Partido Demócrata y los sindicatos) que no suponen grandes desafíos al poder de las empresas.

Varios intentos de fundar nuevas formaciones políticas izquierdistas, entre ellas una denominada Partido Laborista, no modificarán esa dependencia, alertó Fitch. "Podría haber un espacio para Nader como reformista de clase media si hubiera una izquierda real en Estados Unidos", sostuvo el experto. De todos modos, añadió, la campaña de este año no constituyó un movimiento político real, aunque pueda ser un precedente de un nuevo comienzo para uno aún no fundado.

# Cayó el Partido Comunista Provisional de EEUU<sup>1</sup>

Nueva York, ANSA

P. 20

Un extraño grupo, a mitad de camino entre el comunismo idealista y el culto a la personalidad, está detrás del importante secuestro de armas realizado en la noche del lunes al martes por la policía de Brooklyn, un barrio con mayoría de negros de Nueva York.

El grupo, unas 30 personas más algunos niños, vivía desde hace años de manera muy reservada en algunas propiedades.

Y quizás no habría sido descubierto si a las 19.30 locales del lunes, el "teléfono azul" de Brooklyn no hubiese recibido la denuncia de que en el 1107 de Carroll Street estaban golpeando a un niño.

Los asistentes sociales arribaron al lugar, pero sus demandas de que abrieran las puertas no fueron atendidas. Llamaron entonces a la policía que intentó entrar pero sin

éxito, por lo que debieron actuar escuadras especiales y finalmente los ocupantes del edificio cedieron.

El interior de la casa impresionó a los agentes como más parecido a una oficina que a una vivienda, con escritorios, muchos mapas, documentos y publicaciones.

Después, en un armario, fueron halladas las armas de fuego: 16 pistolas, 26 fusiles, cinco fusiles de caza, dos cargadores de metralletas Thompson y cinco cajas metálicas conteniendo pólvora negra.

Durante el operativo, según testigos, los miembros del grupo cantaban himnos.

Para la policía, el lugar descubierto era el "cuartel general" de los seguidores de Eugenio Perente-Ramos (muerto en marzo de 1995), un grupo que se hace llamar "Partido Comunista Provisional" o también "Federación Nacional del Trabajo".

Son algunos centenares de personas dispersas entre la costa occidental de Estados Unidos, en San Francisco, y la oriental, en Nueva York.

A los habitantes del barrio, en su mayoría negros, los ocupantes de los edificios del 1107, 1111 y 1115 de Carroll Street, la mayoría blancos, les parecían un tanto extraños: entraban y salían a horas infrecuentes, hablaban poco y nadie conocía sus nombres.

Para la policía, pese a las armas secuestradas, no habían hecho nada ilegal y por eso hasta el lunes por la noche ignoraban prácticamente su presencia. En total fueron detenidas 35 personas, todas ya liberadas. Sólo seis miembros del grupo fueron incriminados y deberán responder por posesión ilegal de armas.

Perente-Ramos fundó su "partido" en los años 70. "Un grupo de estudio de características obsesivas", lo definió el abogado Ronald Kuby, que

con frecuencia defende a miembros de organizaciones radicales.

No están involucrados en nada más siniestro que la recolección de documentos y publicaciones", aseguró Kuby.

Otros hacen del grupo un retrato más hosco. "Era un culto totalitario que instruía a sus cuadros en la creencia de que eran los únicos revolucionarios de Estados Unidos", según Chip Berlet, investigador de ciencias políticas de la Universidad de Cambridge.

"Las armas —añadió Berlet— son la prueba de la seriedad de sus intenciones. La suya era una visión romántica, pero basada en una suerte de peligrosa egomanía hollywoodiana". Para otros expertos, el grupo de Perente-Ramos trabajaba sobre todo en pequeños frentes, abrazando causas locales y haciendo actuar a sus propios adeptos sin descanso, de manera casi obsesiva.

Nº DOCUMENTO 9702094  
TITULO EEUU: Nuevamente congreso republicano.  
PROCEJENCIA 150090.  
FECHA DE PROCEDENCIA 6/11/96.  
VINCULACIONES 11821  
65890.  
11164  
11302  
11437

FB0045

R POXRT 11-06 00843  
ICX MUN EXG

DOC PARCIALMENTE ILEGIBLE

EEUU-ELECCIONES (tercer resumen)

CLINTON FUE REELEGI DO Y REPUBLICANOS CONTROLARAN CONGRESO

Washington, 5 nov (EFE).- El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, fue hoy reelegido para un segundo mandato al vencer a su rival Robert Dole, pero su victoria no impidió que los republicanos sigan manteniendo la mayoría en el Congreso.

Como habían pronosticado las encuestas, la jornada electoral no deparó sorpresas y Clinton ha sido reelegido como el último residente norteamericano de este siglo, al tiempo que el equilibrio político en Washington se mantendrá inalterable al igual que en los dos últimos años.

Para Clinton constituye una dulce victoria porque es la primera vez que un demócrata es reelegido desde que lo fuera el presidente Franklin Roosevelt en 1936.

Pero también es la primera vez que un demócrata es reelegido con un Congreso en manos de los republicanos, lo que augura un segundo mandato complicado para el presidente Clinton por la presión de la oposición y las batallas legales pendientes por diferentes escándalos.

Con el 63 por ciento de los votos escrutados, Clinton había obtenido el 50 por ciento de los votos, Dole el 42 y el candidato del Partido Reformista, Ross Perot, el 8 por ciento.

Ante miles de seguidores en la capital de su estado natal de Arkansas, Little Rock, Clinton agradeció la victoria y destacó que este final de siglo está repleto "de grandes desafíos e ilimitadas posibilidades. Ahora tenemos que construir un puente y yo estoy preparado si también lo estáis vosotros".

En referencia a la mayoría republicana en el Congreso, Clinton dijo que es el momento "de poner a un lado la política y trabajar juntos para hacer un buen trabajo por el futuro de Estados Unidos".

Frente a la euforia de Little Rock, Robert Dole aceptó la derrota sin perder la compostura, sonriente y satisfecho por mantener la mayoría republicana en el Congreso.

Después de una larga carrera política, Dole, de 73 años, perdió con esta derrota su última oportunidad de llegar a la Presidencia de Estados Unidos, y pone fin a lo que todos reconocen ha sido una honrada y honesta vida de servicio al país.

"Mañana será la primera vez en mi vida que no tenga nada que hacer", dijo Dole con cierta resignación, pero con sinceridad.

Dole entró en política en su pueblo natal de Russell en 1951 y en 1960 fue elegido por primera vez como miembro de la Cámara de Representantes. Desde entonces ha sido durante 36 años un influyente legislador y uno de los republicanos más prestigiosos y de más poder en Washington.

Clinton ganó rotundamente en los estados del mediooeste y del este y en otros tan significativos por su tradición republicana como Florida y Nuevo Hampshire.

A las 02.00 GMT, las cadenas de televisión de EEUU dieron ganador a Clinton después de cerrar los colegios electorales de Nueva York y Wisconsin, entre otros.

A esa hora, Clinton logró 275 votos electorales y sobrepasó los 270 votos necesarios para ganar la Presidencia mientras que Dole llevaba contabilizados en ese momento 96 votos.

Hacia las 05.00 GMT del miércoles, Clinton había acumulado 367 votos electorales tras llevarse California, mientras Dole tenía 132 votos electorales, cuando quedaban 39 votos electorales por repartir.

El resultado es más o menos semejante al obtenido por Clinton hace cuatro años cuando ganó al presidente George Bush al lograr 370 votos electorales contra 168 el republicano.

El candidato del Partido Reformista, Ross Perot, ha conseguido alrededor de un 7 por ciento de los votos populares, pero no ha ganado en ningún estado, al igual que en 1992.

La reelección de Clinton obedece principalmente a la buena situación económica del país y al considerar la mayoría del electorado que la moderación y pragmatismo del presidente demócrata están por encima de las dudas sobre su credibilidad.

Dole basó gran parte de su campaña en atacar la falta de credibilidad de Clinton, pero la mayoría del electorado ha manifestado en las urnas que la cuestión de la personalidad no tiene trascendencia.

Una encuesta efectuada a la salida de los colegios electorales de Arkansas indicó hoy que el 56 por ciento de los electores piensa que Clinton ha mentado en el escándalo Whitewater.

Otra encuesta de la cadena de televisión NBC mostró que el 57 por ciento de los electores considera que Clinton no es honrado.

Los sondeos de las cadenas de televisión a la salida de los colegios electorales señalaban hoy que uno de los elementos que

As ha influido en los votantes es la buena situación de la economía, según la opinión del 58 por cientos de los encuestados.

Otro 58 por ciento de los encuestados afirmaron que el país se halla en la dirección adecuada, frente al 60 por ciento que hace dos años pensaba que el país iba por el camino equivocado.

Respecto al Congreso, los republicanos han logrado mantener el control de ambas cámaras, Senado y Cámara de Representantes, e incluso aumenta su mayoría en la cámara alta.

La casi totalidad de los parlamentarios repetirán escaño a excepción de Dole, que abandonó su puesto en el Senado para dedicarse totalmente a las elecciones presidencial.

En el Senado las proyecciones son que los republicanos aumentarán su mayoría en uno o dos escaños -actualmente es de 53 frente a 47-, mientras que mantendrán su cómodo control en la Cámara de Representantes -hoy de 235 votos frente a 197-. EFE

esc/rmi/Hma

DP1390

U POXRT 11-08 00189  
mun exg lcx

EEUU-ELECCIONES  
REPUBLICANOS AUMENTAN SU MAYORIA EN EL SENADO

Washington, 8 nov (EFE).- El Partido Republicano ha aumentado su mayoría en el Senado de EEUU con dos escaños después de que uno de sus candidatos fue declarado ganador hoy de la apretada elección de un escaño en el estado de Oregón.

Con este resultado, los republicanos tendrán 55 senadores, frente a 45 del Partido Demócrata, y aumentan en dos escaños su antigua mayoría.

En las elecciones del pasado martes se renovaron 34 de los cien puestos del Senado, y hasta entonces la mayoría republicana era de 53 escaños por 47 de los demócratas.

Como los primeros resultados disponibles desde el martes eran muy apretados, fue necesario contabilizar los votos por correo para declarar ganador a Gordon Smith frente al demócrata Tom Bruggere en la contienda por el escaño de Oregón.

Los demócratas tampoco pudieron recuperar el control de la Cámara de Representantes, ya que lograron once escaños más de los que tenían, pero no los suficientes para recuperar la mayoría.

El martes se eligieron los 435 escaños de la Cámara, de los que 225 son republicanos, 209 demócratas y el último corresponde a un independiente. EFE

RCF/ESC/JMA

11/08/20-52/96

03

9702094



EF3688

U POXBT 11-06 00754  
MUN

EEUU-ELECCIONES/CONGRESO (Previsión)  
LOS REPUBLICANOS SE "ATRINCHERAN" EN EL CONGRESO

Por Rafael Moreno

Washington, 6 nov (EFE).- Los republicanos perdieron en las elecciones de ayer la Casa Blanca pero han logrado "atrincherarse" en el Congreso, donde sólo se echará de menos a Robert Dole, quien pasó 35 años recorriendo sus pasillos.

"Es maravilloso", declaró un eufórico Newt Gingrich, la personificación de la llamada "revolución republicana", quien logró fácilmente su escaño por Georgia y con toda seguridad se mantendrá como presidente de la Cámara de Representantes.

Gingrich, sin embargo, no recordó a Dole, quien abandonó hace meses su escaño en el Senado para dedicarse completamente al fracasado intento de lograr la Presidencia de EEUU.

Las proyecciones son que los republicanos lograrán incluso ampliar su mayoría en el Senado mientras que mantendrán su cómodo control de la Cámara Baja, algo que no ocurría en mandatos consecutivos desde antes de la segunda Guerra Mundial.

Los expertos no se ponen de acuerdo sobre qué significado y repercusiones tendrá esto para el reelecto presidente Bill Clinton, ya que muchos piensan que un Capitolio en manos demócratas hubiera sido mucho más difícil de manejar políticamente.

Recuerdan, por ejemplo, que la popularidad de Clinton comenzó a aumentar de manera sustancial justo después de que en 1994 los republicanos obtuvieron el control de ambas Cámaras legislativas, lo que fue utilizado por el presidente para remarcar su centrismo.

Lo que sí parece claro es que los republicanos aprovecharán los resortes parlamentarios para continuar investigando a Clinton sobre todos los escándalos posibles, y ya han anunciado audiencias sobre las denuncias de financiación electoral irregular.

Según las previsiones, los republicanos aumentarán su ventaja en el Senado en uno o dos escaños mientras que permanecerá igual la división de fuerzas en la Cámara de Representantes.

Hasta ahora, los republicanos tenían 53 senadores frente a 47 demócratas. En la Cámara de Representantes, 235 eran republicanos y 197 demócratas.

A éstos les hubiera bastado con ganar cuatro de los 33 escaños que se renovaban hoy para volver a tener el control del Senado, perdido hace dos años.

Desde el punto de vista de la política exterior, el Senado es la cámara del Congreso con más prerrogativas ya que, por ejemplo, debe ratificar todos los tratados internacionales que firme Estados Unidos y aprobar el nombramiento de embajadores.

Sin embargo, los republicanos ganaron 16 escaños de los 34 que estaban en juego -un tercio de la cámara- lo que les concede la mayoría de 51 votos, uno más que la mayoría absoluta.

Prácticamente todas las personalidades conocidas volverán a encontrarse en el Congreso a excepción de Dole, lo que significa que no se deben esperar grandes cambios en las presidencias de los principales comités como Relaciones Exteriores o Fuerzas Armadas.

Los senadores Jesse Helms y Strom Thurmond, "pesos pesados" republicanos, lograron mantener sus escaños en las dos Cámaras.

Considerado como la "bestia negra" en el Congreso de la

política exterior de Clinton. Helms es conocido por su firme oposición al régimen de Fidel Castro y por la ley que propuso de internacionalización del embargo económico contra la isla.

Fuentes oficiales reconocieron que en los pasillos del Departamento de Estado se había preparado una fiesta en el caso de que Helms perdiera el escaño, algo que no ocurrió al final.

Thurmond, el senador más viejo de la historia del país, tendrá 100 años si llega a cumplir los seis del nuevo mandato.

El demócrata Robert Torricelli, hasta ahora miembro de la Cámara de Representantes, logró el escaño de senador por el estado de Nueva Jersey al ganar al republicano Dick Zimmer.

Franco opositor anticomunista, Torricelli se dio a conocer por denunciar las conexiones de la CIA con algunos elementos de las Fuerzas Armadas guatemaltecas acusados de haber asesinado a guerrilleros y ciudadanos norteamericanos.

En la Cámara de Representantes deben esperarse pocas novedades y cambios.

Los 17 congresistas de origen hispano que se presentaban a la reelección han logrado su propósito, incluidos Nydia Velázquez, demócrata por Nueva York; Henry Bonilla, republicano por Texas; Henry González, y José Serrano, demócrata por Nueva York.

El grupo de parlamentarios que más duramente ha criticado al régimen de Fidel Castro logró, asimismo, fácilmente quedarse otros dos años más en la Cámara Baja, como es el caso del demócrata Robert Menéndez (Nueva Jersey) y los republicanos Ileana Ros-Lehtinen y Lincoln Díaz-Balart (Florida).

Los tres, de ascendencia cubana, se han caracterizado por su oposición al régimen de Castro y por su apoyo a la ley Helms-Burton, que refuerza el embargo económico contra Cuba. EFE

ymj/esc/lm

11/06/09-31/96

05.

9702091

XM2065

U POXBT 11-06 00182  
mun exg icx

FEUU-CONGRESO/CONGRESO  
CONGRESISTAS FEUU ANTI-CASTRISTAS LOGRAN REELECCION

Washington, 5 nov (EFE).- Varios de los parlamentarios de Estados Unidos de origen hispano que se han caracterizado por su oposición al régimen de Fidel Castro han logrado hoy su reelección para permanecer dos años más en la Cámara de Representantes.

Según las proyecciones de las cadenas de televisión norteamericanas, el demócrata Robert Menéndez, y los republicanos Ileana Ros-Lehtinen y Lincoln Díaz-Balart han logrado ganar sus respectivos escaños en la Cámara Baja.

Menéndez se presentaba por el estado de Nueva Jersey, mientras que Ros-Lehtinen y Díaz-Balart lo hacían por Florida.

Los tres, de ascendencia hispana, se han caracterizado por su dura oposición al régimen de Castro y su apoyo a favor de un reforzamiento del embargo económico contra Cuba.

Los tres fueron destacados defensores de la ley Helms-Burton que fue aprobada este año por el Congreso norteamericano para internacionalizar el embargo económico contra la isla.

La ley ha sido ampliamente criticada por la mayoría de los aliados europeos e iberoamericanos de Estados Unidos. EFE  
rmi/rcf/nd

11/06/02-08/96

06

9702091

FEUU-ELECCIONES/CONGRESO  
HELMS PROMETE SEIS AÑOS MAS DE "TORMENTO" PARA DEMOCRATAS

Washington, 5 nov (EFE).- El senador ultraconservador Jesse Helms, que logró hoy la reelección por el estado de Carolina del Norte, prometió seis años más de "tormento" para los demócratas.

"Puedo garantizar una cosa: van a ser seis años más de tormento para Ted Kennedy y su corte de liberales demócratas", afirmó Helms al reconocer su victoria en la ciudad de Raleigh, en referencia al senador por el estado de Massachusetts.

De 75 años de edad, Helms, previsiblemente nuevo presidente del comité de Relaciones Exteriores del Senado, logró su quinta legislatura al ganar con el 53 por ciento de los votos frente al 47 de su contrincante, el demócrata de raza negra Harvet Gantt, a quien ya derrotó hace seis años.

El veterano senador, que lleva 24 años en el Capitolio, está considerado como una de las "bestias negras" de la política exterior de la Administración del presidente Bill Clinton y ha sido hasta ahora un obstáculo para los propósitos del Departamento de Estado.

Está considerado como uno de los hombres más poderosos de Washington, ya que desde su privilegiada posición puede bloquear nombramientos de embajadores, retrasar la ratificación de tratados internacionales o congelar la entrega de ayuda exterior.

Por ejemplo, recientemente, Helms mantuvo bloqueado durante más de un año un plan de ayuda militar que el Pentágono quería donar a Argentina hasta que quedara resuelto un contencioso relacionado con una aerolínea cuya sede central está en su estado.

Igual ocurre con más de una decena de embajadores que no han sido confirmados por la oposición de Helms que quería forzar al secretario de Estado, Warren Christopher, para que eliminara alguna de las agencias y departamentos de este ministerio.

Fuentes oficiales reconocieron que algunos funcionarios del Departamento de Estado tenían previsto celebrar una fiesta en el caso de que Helms perdiera el escaño, algo que no ha ocurrido.

Conocido por sus ideas ultraconservadoras, Helms criticó también a lo que llamó prensa liberal por considerar que habían hecho todo lo posible para evitar su reelección.

"Ya vi a Dan Rather (presentado del informativo de la cadena de televisión CBS) como hacía todo lo posible por evitar anunciar el ganador en Carolina del Sur", dijo Helms en rueda de prensa.

Helms es autor de la ley que lleva su nombre y la del congresista republicano Dan Burton que internacionaliza el embargo económico contra Cuba y que ha sido criticada en todo el mundo.

La campaña por el escaño de senador en Carolina del Sur ha sido una de las más seguidas dentro y fuera de Estados Unidos, y hasta los últimos días de campaña los sondeos consideraban que el demócrata Gantt podría derrotar al viejo político.

Sin embargo, al final y gracias a una masiva campaña de publicidad en televisión, Helms logró dar la vuelta a los resultados y mantenerse otros seis años más en el Senado. EFE

RMI/ESC/JMA

11/06/05-15/96

07

9702094

EEUU-ELECCIONES/CONGRESO (Ampliación)  
REPUBLICANOS MANTIENEN CONTROL CONGRESO, A PESAR DE CLINTON

Washington, 5 nov (EFE).- Los republicanos lograron hoy mantener el control del Congreso de EEUU, lo que representa un revés para el reelegido presidente Bill Clinton, a quien le hubiera gustado recuperar el Capitolio para los demócratas.

Las proyecciones de las cadenas de televisión aseguran que los republicanos lograrán incluso ampliar su mayoría en el Senado, mientras que mantendrán su cómodo control de la Cámara de Representantes, a pesar de los esfuerzos de la Casa Blanca.

Clinton había puesto muchas esperanzas en arrebatarse a los republicanos al menos el control del Senado, ya que ello hubiera servido para equilibrar el poder entre la Presidencia y el Poder Legislativo, y evitar complicaciones en su mandato.

Esto significa que probablemente Newt Gingrich se mantendrá como presidente de la Cámara de Representantes, así como la mayoría de los presidentes de los comités más significativos como Relaciones Exteriores, Fuerzas Armadas, Judicial y Finanzas.

Queda abierto, sin embargo, el interrogante sobre si ha llegado a su fin la famosa "revolución conservadora" que concedió a los republicanos el control de ambas cámaras en 1994 y que, en cierta manera, ayudó a Clinton a quedarse en la Casa Blanca.

Según las proyecciones, los republicanos aumentarán su ventaja en el Senado en dos escaños mientras que permanecerá prácticamente igual la división de fuerzas en la Cámara de Representantes.

Actualmente, los republicanos cuentan con 53 senadores frente a 47 demócratas. En la Cámara de Representantes, 235 son republicanos y 197 son del Partido Demócrata.

A los demócratas les hubiera bastado con ganar cuatro de los 33 escaños que se renovaban hoy para volver a tener el control del Senado perdido hace dos años.

Desde el punto de vista de la política exterior, el Senado es la cámara del Congreso con más prerrogativas ya que, por ejemplo, debe ratificar todos los tratados internacionales que firme Estados Unidos y aprobar el nombramiento de embajadores.

Sin embargo, los republicanos ganaron 16 escaños de los 34 que estaban en juego -un tercio de la cámara- lo que les concede la mayoría de 51 votos, uno más que la mayoría absoluta.

Respecto a personalidades de peso, los senadores republicanos Jesse Helms y Strom Thurmond, hasta ahora presidentes de los comités de Relaciones Exteriores y Fuerzas Armadas respectivamente, mantuvieron sus escaños en las dos Carolinas.

Una de las mayores iniciativas de Helms, considerado como la "bestia negra" de la política exterior de Clinton en el Congreso, ha sido la ley que internacionaliza el embargo económico contra Cuba, conocida como Helms-Burton, y que ha sido denunciada por casi todos los países europeos y latinoamericanos.

Thurmond, el senador más viejo de la historia del país, tendrá 100 años si llega a cumplir los seis de su nuevo mandato.

El demócrata Robert Torricelli, hasta ahora miembro de la Cámara de Representantes, logró el escaño de senador por el estado de Nueva Jersey al ganar al republicano Dick Zimmer.

Torricelli se dio a conocer en su etapa como congresista por su oposición frontal al régimen de Fidel Castro y por haber

propiciado hace unos años una ley que reforzó el embargo económico contra Cuba, anterior a la Helms-Burton.

Otro importante demócrata que ha mantenido su escaño es John Kerry, también miembro del comité de Relaciones Exteriores, que derrotó al popular gobernador del estado de Massachusetts, William Weld, en una de las elecciones más reñidas de estos comicios.

Senadores que también han mantenido sus escaños son Phil Gramm, republicano por el estado de Texas; Max Cleland, demócrata por Georgia; y Richard Durbin, demócrata por Illinois.

Gramm, que derrotó al demócrata Víctor Morales, se presentó como aspirante a la candidatura republicana a la Presidencia, pero se retiró al verse en clara desventaja frente a Robert Dole.

En la Cámara de Representantes, aparentemente todas las grandes figuras han mantenido sus escaños, desde Gingrich hasta Richard Gephardt, el líder del grupo parlamentario demócrata.

Asimismo, la mayoría de los congresistas de origen hispano han logrado la reelección, incluidos Nydia Velázquez, demócrata por Nueva York; Henry Bonilla, republicano por Texas; y José Serrano, demócrata por Nueva York, entre otros.

El grupo de parlamentarios que más duramente ha criticado al régimen de Fidel Castro logró fácilmente quedarse otros dos años más en la Cámara de Representantes, como es el caso del demócrata Robert Menéndez (Nueva Jersey), y los republicanos Ileana Ros-Lehtinen y Lincoln Díaz-Balart (Florida).

Los tres, de ascendencia cubana, se han caracterizado por su dura oposición al régimen de Castro y su apoyo a favor de un reforzamiento del embargo económico contra Cuba.

Los tres fueron destacados defensores de la ley Helms-Burton que fue aprobada este año por el Congreso norteamericano para internacionalizar el embargo económico contra la isla. FFF

rmi/esc/Hma

11/06/04-04/96

09

9702091



SE MANTIENE EL EQUILIBRIO POLÍTICO

## Los republicanos retienen el control en el Congreso

La última vez que retuvieron las cámaras en comicios consecutivos fue en 1930

ED. 6/11 P. 4

**L**os republicanos controlarán ambas cámaras del Congreso, según las últimas proyecciones de diversas cadenas de televisión, lo que representa un duro revés para el presidente Bill Clinton.

Las proyecciones de las cadenas de televisión aseguran que los republicanos lograrán incluso ampliar su mayoría en el Senado, mientras que mantendrán un cómodo control de la Cámara de Representantes, a pesar de los esfuerzos de la Casa Blanca.

"Parece que seré el líder de la mayoría del Senado", dijo el senador republicano Trent Lott a la cadena de televisión CNN.

Lott pasó a ocupar ese cargo luego de que renunció Bob Dole para lanzarse de lleno a su fracasada campaña para ocupar la Casa Blanca.

En cuanto a la Cámara de Representantes las cadenas aseguran que los republicanos seguirán teniendo una amplia mayoría en la cámara baja, que actualmente es de 235 escaños frente a 197 de los demócratas.

Tanto la cadena NBC como la ABC dijeron que los resultados indicaban que no habrá cambios

en la distribución de bancas en la Cámara de Representantes.

La cadena ABC dijo que ninguno de los dos partidos hizo avances importantes y agregó que los demócratas consiguieron 133 bancas y los republicanos 149.

Sin embargo, NBC advirtió que la lucha por los votos era todavía muy estrecha en la Cámara de Representantes como para avanzar números.

### DESDE 1930

La última vez que el partido conservador copó las cámaras en comicios consecutivos fue en 1930.

*Con estos resultados Clinton deberá gobernar nuevamente con un Congreso conservador*

Con estos resultados el presidente demócrata Bill Clinton tendrá que conformarse con su triunfo y deberá gobernar nuevamente con un Congreso dominado por los parlamentarios republicanos. (En base a AP, Renter y EFE)

## El republicano Jesse Helms logra la reelección al Senado

El senador republicano Jesse Helms, considerado como la "bestia negra" de la política exterior de Estados Unidos, logró la reelección por un nuevo período de seis años, según las proyecciones de las cadenas estadounidenses de televisión.

El ultraconservador Helms es actualmente presidente del Comité de Relaciones Internacionales del Senado y se espera que continúe en su puesto. El veterano senador renovó su escaño en el es-

tado de Carolina del Norte, al derrotar al candidato demócrata Harvey Gantt, a pesar de que hace algunos días este último llevaba ventaja en la contienda por un gran margen, según las encuestas de opinión.

Muchos funcionarios del gobierno de Clinton esperaban que Helms perdiera el escaño, ya que durante los últimos cuatro años fue un obstáculo para la política exterior que quería llevar a cabo el Departamento de Estado. (EFE)

10  
9702091

## FELIX-ELECCIONES

## LAS ELECCIONES TRAJERON POCOS CAMBIOS AL CONGRESO

Washington, 6 nov (EFE).- A pesar de las críticas que han cosechado tanto el presidente de la Cámara de Representantes, Newt Gingrich, como los "jóvenes republicanos" elegidos por primera vez hace dos años, las elecciones del martes han traído pocos cambios al Congreso de EE.UU.

En las elecciones de este martes estuvieron en juego la totalidad de los 435 escaños de la cámara baja y un tercio (34 sitios) en el Senado.

Aunque el recuento de votos no ha terminado de decidir el signo de 4 escaños de la Cámara de Representantes, los resultados no parecen dejar dudas de que los republicanos mantendrán el control de ambas cámaras y de que sólo 15 de los 70 congresistas "novatos" en 1994, no serán reelegidos.

En principio, los republicanos mantienen 221 escaños en la Cámara de Representantes mientras los demócratas han subido a 209 los 197 que tenían. De los 435 escaños de esta Cámara uno está ocupado por un independiente.

A falta de resultados definitivos, todo parece indicar que los republicanos no sólo mantienen la mayoría sino que la han incrementado incluso en el Senado al ganar dos escaños donde dos veteranos demócratas se han retirado.

Cuando falta por decidirse un escaño, los republicanos tienen 54 escaños en el Senado y los demócratas 45.

Los "ganancias" están en Alabama y en Nebraska, donde el empresario Chuck Hagel derrotó al gobernador demócrata Ben Nelson, que pretendía el escaño que había dejado vacante su correligionario Tim Fexa.

De esta forma, se volverán a ver en el Senado, además de algunas caras nuevas, a todos los clásicos como el ultraconservador Jesse Helms, y el incombustible Strom Thurmond.

Thurmond es un republicano de Carolina del Sur que, si se cumplen sus deseos, no sólo será el estadounidense de más edad en el Senado, sino que, como es partidario de "acabar los mandatos", llegará a cumplir 100 años estando activo.

Igualmente se mantienen en el Senado los demócratas Jay Rockefeller, de Virginia del Oeste, y Joseph Biden de Delaware, así como el republicano Pete Domenici, de Nuevo México.

Los dos escaños del Senado que quedaron libres en Kansas -uno el de Robert Dole y el otro el de la veterana senadora Nancy Kassebaum, que a sus 63 años se ha ido para casarse- los han mantenido sin problemas los republicanos.

Entre las novedades del nuevo Senado se encuentra Robert Torricelli, el célebre representante demócrata por Nueva Jersey que buscó su paso a la Cámara Alta y lo ha conseguido.

Conocido por su feroz política anticomunista, es previsible que él y el republicano Helms se conviertan en un constante dolor de cabeza para Fidel Castro y el Gobierno de Cuba.

La batalla anticomunista encontrará una importante caja de resonancia en la Cámara Baja donde, entre los que repiten sin problemas, se encuentra el demócrata Robert Menéndez (Nueva Jersey), y los republicanos Ileana Ros-Lehtinen y Lincoln Díaz-Balart (Florida).

Los tres, de origen cubano, se han caracterizado por su oposición al régimen de Castro y por su apoyo a favor de la Ley Helms-Burton que refuerza el embargo económico contra Cuba.

Igualmente, los 17 congresistas de origen hispano que se presentaban a la reelección han logrado su propósito, incluidos Nydia Velázquez, demócrata por Nueva York; Henry Bonilla, republicano por Texas; Henry González, Luis Gutiérrez, demócrata por Illinois; y José Serrano, demócrata por Nueva York.

Bill Richardson, un activo demócrata y amigo del presidente Clinton, fue también reelegido para un quinto en la Cámara de Representantes por el estado de Nuevo México.

El que no consiguió su propósito de reelección es el primer senador de origen hispano, fue el texano Mervyn Dymally, un entusiasta demócrata de origen mexicano que intentó llegar a la Cámara Alta con un presupuesto de 200.000 dólares y mucha suerte.

Lo derrotó el veterano senador republicano y ex-vicepresidente de la Casa Blanca, Phil Gramm quien se retiró a tirarse de la campaña presidencial y volvió en el Senado. Para conseguir su objetivo destinó cuatro millones de dólares en publicidad. EFE

ele/fcb/for

3702092

EEUU: Comercio seguirá uniendo a EEUU con A. Latina -

150082

12/10/96.

11921

65890

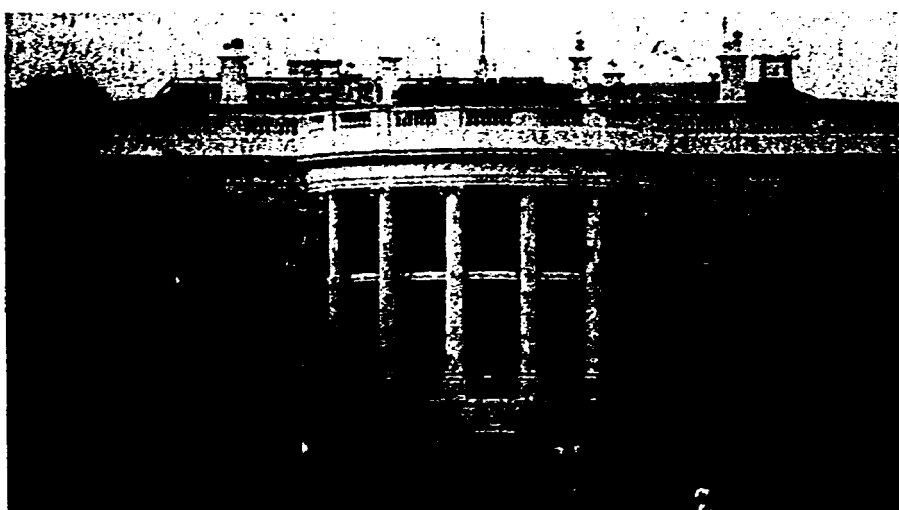
11164 - 11399. ✓

11677

11161

DOC. PARCIALMENTE ILEGIBLE

## INFORME



# MUY LEJOS DE AMERICA LATINA

**Alternativas.** ¿Bill Clinton, neomercantilismo y Bob Dole, neoaislacionismo?

MEXICO, D.F.

**D**espués de la guerra mexicana, "otros objetivos de los anexionistas (el filibusterismo jeffersoniano), como Nicaragua y Cuba, hubieran sido más predeciblemente añadidos en lugar de Hawai y Alaska", señaló Michael Lind en *La futura nación estadounidense: el nuevo nacionalismo y la cuarta revolución estadounidense*, que publicó la editorial Free Press, de Nueva York, en 1995.

A propósito, ¿cuál es la agenda de Estados Unidos hacia Latinoamérica en el siglo XXI? ¿Existe un común denominador entre el Partido Republicano y el Partido Demócrata sea quien fuere el gobernante, motivado tanto por la estrategia global de Washington como por su táctica regional?

En su más reciente libro, *Diplomacia*, Henry Kissinger, secretario de Estado de varias administraciones republicanas, confesó que Estados Unidos, desde el punto de vista geopolítico, tuvo la cancha libre en Latinoamérica, a diferencia de Europa, cuyo poder está repartido entre varias potencias.

Parecería como si la agenda de Was-

hington respecto a Iberoamérica, en vez de proyectarse hacia un nuevo tipo de relación del siglo XXI, hubiese retornado al siglo XIX con el teorema indefectible de la doctrina Monroe ("América para los americanos") bajo otras modalidades más operativamente modernas.

La agenda inconclusa del siglo pasado fue detenida en cierta forma por dos guerras mundiales y una guerra fría de las que salió airosa la ahora superpotencia unipolar.

Bajo la perspectiva del anclaje geopolítico, el margen de maniobra no sería tan sustancialmente antagónico ni estaría en las antípodas de Iberoamérica, entre el presidente William Clinton, adscripto nominalmente al Partido Demócrata cada vez más cargado hacia el centrismo, y el candidato presidencial del Partido Republicano Bob Dole, aunque con matices puntuales que valdría la pena resaltar.

**La geografía latinoamericana.** Durante toda su gestión Clinton nunca visitó Iberoamérica. Las cumbres iberoamericanas fueron la prerrogativa del vicepresidente Al Gore quien cuenta con una agenda más ecologista y con propósitos diáfanos de desmilitarización generalizada de los ejércitos iberoa-

mericanos para que solamente los soldados de Estados Unidos vigilen todo el continente desde Yukón a Tierra de Fuego.

El virtual desempleo del ejército estadounidense, sin la "imagen del enemigo" enfrente, forma parte de su seguridad nacional. ¿Qué mejor que evitarlo por medio de un despliegue generalizado al sur del río Bravo! Aquí difícilmente existiría una confrontación conceptual con Dole, asesorado por el general Colin Powell, el héroe negro militar de la Operación Tormenta del Desierto.

Es consabido el aprecio singular de los estrategas del Partido Republicano por el complejo militar industrial. El axioma neoaislacionista de Pat Buchanan que prendió durante las primarias del Partido Republicano fue "Estados Unidos primero". Es una graciosa huida de su responsabilidad histórica, disfrazada por el eufemismo de "hegemonía benevolente".

No es precisamente porque Bob Dole haya sido héroe de la segunda guerra mundial mientras Clinton evadía cómodamente el servicio militar y protestaba contra la guerra de Vietnam en su paso por Oxford. Antes, la política exterior era el bastión de los republicanos, pero Clinton causó sorpresa por su habilidad camaleónica en el manejo de tan sensible sector.

Como se vislumbró en las cumbres de Miami y Bariloche, Clinton apostó a la penetración sutil por medio de un neomercantilismo dignificado con tratados de libre comercio y el derrumbe de tarifas/aranceles. El objetivo clintoniano sería asentar, al alba del tercer milenio, las bases para la congregación de los múltiples subbloques continentales en uno solo: el American Free Trade Agreement o tratado americano de libre comercio (AFTA) que englobaría primordialmente a los dos subbloques superlativos: el MERCOSUR y el acuerdo norteamericano de libre comercio (NAFTA o TLC).

Los temas candentes del narcotráfico, la inmigración, los energéticos, la desregulación de la venta de armas de parte del Pentágono y, más recientemente, la Ley Helms-Burton, pertenecen a la agenda consensual de los dos partidos onímodos en el Capitolio. Únicamente variarían el tono y la forma pero para nada el fondo. Claro, con sus particularidades aplicativas en cada caso específico.

**ALFREDO JALIFE-RAHME.** Analista mexicano-libanés de la sección geoeconomía del periódico *El Financiero*, comentarista de radio y autor del libro *Guerras geoeconómicas y financieras: el petróleo del Golfo Pérsico al Golfo de México*. (Editorial Iniza, 1996)

b

9702092



Un agudo análisis. Ian Vázquez desmenuza el papel de Estados Unidos en el mundo y esboza el futuro de las relaciones con América Latina

## Latinoamérica no debe esperar demasiado

**Elecciones estadounidenses.** El analista Ian Vázquez cree que ninguno de los candidatos mira seriamente al Sur

### WASHINGTON

**E**l Cato Institute (Instituto Catón) es un centro de estudios de política pública dedicado a la ampliación del debate sobre política económica en busca de nuevas opciones consistentes con los principios tradicionales estadounidenses de estado limitado, libertad y paz.

El instituto, fundado en 1977 y con sede en Washington, tiene su origen en las famosas *Cato's Letters*, que fueron panfle-

tos libertarios leídos y circulados en las colonias estadounidenses durante el siglo XVIII, y que jugaron un papel importante en la formación de las bases filosóficas de la revolución estadounidense.

*Visión* llegó hasta allí para hablar con Ian Vázquez, un analista de origen hispano que dirige el Proyecto sobre Libertad Económica Global. La charla giró en torno a muchos temas, desde las elecciones presidenciales del 5 de noviembre en Estados Unidos hasta lo que puede ser la sociedad estadounidense del futuro con to-

dos esos movimientos de milicias racistas y políticos antiinmigrantes.

*¿Qué puede esperar América Latina con la reelección de Bill Clinton o la elección de Bob Dole o Ross Perot?*

Latinoamérica no debe esperar demasiado de ninguno de los candidatos. Ya se sabe que Clinton, aunque esté retóricamente a favor del libre comercio con los países hispanos que quieran desarrollar sus relaciones con Estados Unidos, no se ha dedicado políticamente a promover esa meta. Aun durante el debate sobre el acuerdo norteamericano de libre comercio (TLC o NAFTA) con México, su compromiso con ello no fue muy claro hasta días antes del voto del congreso. El fenómeno Perot, por otro lado, es más preocupante. Perot tiene pocas probabilidades de ganar las elecciones, pero su movimiento representa las inquietudes de muchos estadounidenses. Por lo tanto, sus declaraciones en contra del TLC y a favor de mayores restricciones comerciales y sobre la inmigración no pueden ser bienvenidas en la región.

Dole y los republicanos también tomaron una línea antiinmigrante y son aun más radicales en cuanto a la guerra internacional contra las drogas. Sólo en el área del comercio puede ser Dole más liberal que Clinton, aunque no se debe esperar nada dramático de él en ese campo tampoco.

## EL MUNDO

*Al borde de un nuevo siglo —que según algunos será apocalíptico—, ¿qué tipo de panamericanismo debe esperar América Latina de Estados Unidos no en el próximo siglo, sino en las próximas décadas solamente?*

El panamericanismo jamás existió en el continente, aunque haya sido un sueño en América Latina desde la época de Simón Bolívar. Incluso durante la guerra fría, la alianza de Estados Unidos con sus vecinos latinoamericanos —realizada con el fin de garantizar la soberanía nacional y la defensa colectiva— no impidió que Washington interviniera militar y unilateralmente cuando la región tuvo que afrontar su amenaza estratégica más seria (la crisis de los misiles en Cuba).

Hoy existe entre la mayoría de los países del continente americano una relación más saludable basada en un comercio que trata de ser beneficioso para las partes involucradas. El aumento del intercambio comercial y de la inversión están mejorando las relaciones interamericanas y los niveles de vida en el hemisferio.

Pero los llamados asuntos no convencionales, como el narcotráfico, la inmigración, y la protección del medio ambiente se convertirán en temas de mayor irritación a medida que Washington trate de imponer soluciones que están en conflicto con los deseos o las necesidades de las naciones latinoamericanas.

*¿Es el libre comercio la tendencia a seguir durante las próximas décadas? Están los dirigentes políticos y empresariales preparados para aceptar la idea del continente americano como un espacio económico único?*

La iniciativa de crear un área de libre comercio de las Américas se ha estancado bajo la administración Clinton. La integración económica entre los Estados Unidos y América Latina no obstante, continuó intensificándose, incluso después de la crisis del peso mexicano que causó una baja temporal de los flujos de capital a la región.

Los tratados de libre comercio son buenos, pero los líderes latinoamericanos se dieron cuenta de que no necesitan atar los destinos de sus países a las decisiones políticas tomadas en Washington. El gran aumento en el comercio y la inversión es principalmente el resultado de los esfuerzos unilaterales realizados por las naciones latinoamericanas para reducir sus barreras comerciales y para liberalizar sus economías.

Chile comenzó ese proceso en los años 70 y México lo hizo años antes de que el NAFTA o TLC entrara en vigor en 1994. Si las autoridades estadounidenses insis-



**América Latina observa.** Los candidatos Dole y Clinton parecen darle la espalda al Sur

ten en exportar políticas malas al anexar regulaciones laborales o medioambientales a los tratados comerciales, las naciones de América Latina se encontrarán en una mejor situación si deciden adoptar una política de autodeterminación por medio del libre comercio.

Se ve un gran movimiento en esa dirección del MERCOSUR, la Comunidad

Andina y los países centroamericanos.

*¿Estados Unidos está concediendo a sus competidores comerciales de Europa y Asia espacios vitales en América Latina? Aunque la metáfora militar o de juego se utiliza a menudo durante las discusiones sobre el comercio, la competencia comercial real no existe entre las naciones; el*

comercio es un fenómeno en el que ambas partes salen ganando.

Los países en realidad no compiten, son las compañías las que efectivamente lo hacen. Cuanto mayor sea el grado de competencia entre las compañías —especialmente si esa competencia cruza las fronteras nacionales— mayores serán los benefi-

mia y los contribuyentes estadounidenses, de la misma manera que perjudican a cualquier otro país que está adoptando esas mismas políticas.

Cuanto más se base la integración económica en los mercados competitivos, mayor será el beneficio que derivará al continente americano.

del estado benefactor y regulador que se está manifestando en todos los países industrializados.

En Europa, donde el estado benefactor alcanzó un mayor desarrollo y donde la tasa de desempleo es el doble que en Estados Unidos, los sentimientos contra los inmigrantes son más profundos y se han expresado con mayor violencia.

En Estados Unidos la intolerancia hacia los hispanos tiene mayor evidencia en California —uno de los estados con mayor carga impositiva y con más regulaciones del país— y ha tenido una menor relevancia en otros estados con altos niveles de inmigrantes como Texas.

Restaurar la sociedad civil en Estados Unidos significa dar la bienvenida a un mayor número de extranjeros y reducir drásticamente el papel del estado en los asuntos económicos y sociales. Sólo entonces los inmigrantes de habla hispana se integrarán a la comunidad de la misma manera que los alemanes, franceses y polacos lo hicieron en el pasado. ■

NÉSTOR H. NUNDA

**Los llamados asuntos no convencionales, como el narcotráfico, la inmigración, y la protección del medio ambiente se convertirán en temas de mayor irritación a medida que Washington trate de imponer soluciones que están en conflicto con los deseos o las necesidades de las naciones latinoamericanas.**

cios de las sociedades afectadas.

Estados Unidos no está en peor situación por la mayor competencia de las empresas europeas y asiáticas en América Latina; está en mejor situación. Sin embargo, Estados Unidos se perjudica a sí mismo a causa de las restricciones comerciales que impone a sus propios ciudadanos. La negativa estadounidense de rebajar los aranceles sobre los productos procedentes de América Latina es por lo tanto una autolesión y no una concesión a Europa o Asia.

*¿Qué piensa de las relaciones entre el gobierno de Estados Unidos y las empresas privadas para afrontar ese mundo del futuro próximo en el cual el comercio será el factor predominante?*

A través de los créditos y seguros oficiales a las empresas privadas, y de los rescates financieros de los gobiernos de la región, el apoyo de Washington a los empresarios e inversionistas estadounidenses en América Latina es ahora financiero, no militar, como solía ocurrir con cierta frecuencia en el pasado.

La competencia auténtica demanda un muro de separación entre el gobierno de Estados Unidos y la empresa privada. Los subsidios estadounidenses al sector privado podrán beneficiar a unas pocas empresas privadas locales, pero no contribuyen al desarrollo económico en general o a las reformas de mercado.

Al contrario, ofrecen un respiro a los gobiernos latinoamericanos en la necesidad de adoptar regímenes de inversión que sean realmente atractivos para el inversionista privado. A pesar de las autoelaboraciones de sus partidarios, las estrategias oficiales de inversión o de promoción de las exportaciones perjudican a la econo-

*¿Cuál es su visión de Estados Unidos en el próximo siglo como país multicultural y multiétnico?*

La ansiedad económica en Estados Unidos creó recientemente una histeria antiinmigrante. Pero los sentimientos nativistas están íntimamente relacionados a la crisis

**El Punto  
de Vista  
Latinoamericano**



Lo tiene Visión, la revista editada por latinoamericanos para latinoamericanos.

Lo más relevante de la economía, la política y los movimientos sociales de las naciones de habla hispana de este continente, es analizado por los más renombrados periodistas y columnistas que viven a diario estos cambios en sus respectivos países.

VISION le ofrece cada 15 días el punto de vista latinoamericano, de los sucesos más importantes que ocurren en nuestro continente.



# El comercio seguirá uniendo a EE. UU. con América latina

27/11/92.

Por Jorge Elías  
(Corresponsal en los EE.UU.)

**Prioridad:** después de cuatro años de tibias relaciones, la administración Clinton parece dispuesta, en su segundo mandato, a prestarle más atención a sus vecinos del Sur.

WASHINGTON.- "La corrupción figura al tope en la agenda de los Estados Unidos con respecto del continente, pero no se trata de un problema nuevo ni exclusivo", señaló Santiago Cantón, director de América latina y el Caribe en el Instituto Nacional Demócrata, nexa con el exterior del partido de Bill Clinton.

Su razonamiento: "Lo que sucede es que otros asuntos, como la transición democrática, la inestabilidad económica, los derechos humanos y la subversión, ya fueron superados. Surge entonces la corrupción como la gran amenaza".

Cantón participó anteaer de un cónclave organizado por el Departamento de Estado, durante el cual el secretario del área, Jeffrey Davidow, pidió sugerencias del organismo gubernamentales y del sector privado en pos de consolidar los vínculos.

"En América latina existe corrupción desde siempre -dijo ayer Cantón, en una entrevista con LA NACION-. Lo mismo sucede en todo el mundo. En Italia, por ejemplo. En la reunión del Departamento de Estado no se habló de ningún país en particular, sino en forma genérica del fenómeno en sí."

- ¿Por qué se le presta ahora tanta atención?

- Es la prioridad, sobre todo después de haber visto lo que sucedió en México con el clan Salinas de

Gortari y en Brasil con Collor de Mello. Por algo también surgieron grupos de la sociedad civil que se ocupan de combatirla.

- ¿Cuál será el eje de la relación de los Estados Unidos con el continente en los próximos cuatro años?

- Todo indica que va a seguir siendo el comercio. En América latina, libre ahora de dictaduras y de programas de sustitución de importaciones, existe una posibilidad cierta de fomentarlo.

- Pero todo parece condicionarse a la incorporación de Chile en el Nafta (Tratado de Libre Comercio de América del Norte).

- Un dato importante es que, por los recortes del presupuesto, se hace imposible que los Estados Unidos giren dinero a la región. Comercio sí, ayuda no. El símbolo, entonces, será la incorporación de Chile, aunque no dependa de la Casa Blanca, sino del Congreso.

- ¿Cómo encaja el Mercosur en la ampliación del Nafta?

- No compiten entre sí. Creo que se complementarán y que, en el mejor de los casos, ambos son señales positivas rumbo al área de libre comercio que planteó el presidente George Bush para el año 2005.

- Muchos piensan que la institucionalización de la democracia de mercado todavía es un poco lenta.

- Cierto. La democracia no son sólo elecciones. La democracia no es una foto, sino una película. Es la tercera vez en el siglo que existe una ola democrática en el continente. Puede fallar, como las otras, pero esta vez hubo más que una elección y, salvo en Chile, en Paraguay y en México, hubo alternancia de partidos políticos en el poder. Eso es bueno.

**Límite prudencial**

Los Estados Unidos, sin embargo,

tienen un límite. Impuesto por el sentido común, según comentó a LA NACION un funcionario gubernamental: "Estamos al tanto de todo, pero no podemos meternos en todo. Surgen muchas veces problemas domésticos que, en tanto no afecten nuestros intereses, deben seguir su curso. No somos la policía del mundo".

De América latina, Cantón destacó que no prosperaron los conatos de golpe de Estado y que la situación económica no melló la confianza en la democracia.

"Es una oportunidad que no se puede desperdiciar -señaló-. Si el continente logra mantener la estabilidad económica, los Estados Unidos encontrarán en él un aliado natural."

- ¿Cómo se inscribe la Argentina en este contexto?

- Los tres grandes de América latina, por el tamaño de sus indicadores económicos, son México, Brasil y la Argentina. La Argentina se convirtió en los últimos años, con el presidente Menem, en un aliado importante de los Estados Unidos en los foros internacionales.

- ¿Menem se reunirá la semana próxima con Clinton?

- Desconozco la agenda, pero considero que todo acercamiento es importante.

- El posible viaje de Clinton al Sur podría ser una buena señal, pero hay quienes dicen que no puede ir con las manos vacías.

- Lo lógico sería que, como corolario de la Cumbre de las Américas, lleve la incorporación de Chile. Eso dependerá más de los republicanos que de él. Va a ser difícil, ya que en las elecciones no se modificó la mayoría en ambas cámaras. Es que es bueno tenerlo en cuenta. Algunos gobiernos latinoamericanos envían a su gente a hacer lobby en la Casa Blanca y en el Departamento de Estado, y se olvidan del Congreso.

# Clinton, el mundo y América latina

Por Julio Crespo  
(Para LA NACION)

UNA vez más, después de una elección presidencial en los Estados Unidos, las capitales del continente vuelven su mirada hacia Washington con el mismo interrogante: ¿cuál será la política hacia América latina? Las respuestas nunca son demasiado excitantes y por supuesto, jamás están a la altura de las expectativas, pero en los primeros movimientos de Bill Clinton luego de su victoria del pasado martes 5 hay indicios de una política más activa.

Eso marca un notable contraste con lo que ocurría en 1992, cuando, al iniciar su primer mandato, el presidente mostraba un notorio desequilibrio entre su manejo de las cuestiones internas y su relativa falta de familiaridad con los temas internacionales en general y con América latina en particular. Ahora, limitada su capacidad de acción dentro del país por la necesidad de seguir reduciendo el déficit del presupuesto, encuentra en la escena internacional un campo de acción propicio para iniciativas más o menos espectaculares.

Y, aun cuando todavía debe llenar la vacante que dejará su secretario de Estado, Warren Christopher, ha comenzado a dar signos de una definición estratégica más precisa de su política internacional, como lo muestran su decisión de enviar fuerzas a Zaire y los viajes de Warren Christopher a China, de su asesor Thomas McLarty a países latinoamericanos y del propio Clinton a América y Filipinas.

El Canal de Panamá  
Un hecho que llama la atención es que Clinton, al asumir el cargo, se comprometió a no modificar la ley que se redactó en 1979 para permitir la libre navegación por el Canal de Panamá.



Presidente Bill Clinton y el gran escenario de la política internacional

El tema fue centro de acaloradas controversias durante las presidencias de Carter (que firmó el acuerdo con el presidente Torrijos) y Reagan, pero no es probable que vuelva a desatar polémicas.

El fin de la guerra fría, la derrota del sandinismo en Nicaragua y el fin de la guerrilla en El Salvador terminaron con muchos temores sobre el futuro de esta vía. El Canal de Panamá fue el primer tema de la agenda de Clinton, pero no fue el más importante. Clinton se comprometió a no modificar la ley que se redactó en 1979 para permitir la libre navegación por el Canal de Panamá.

Clinton se comprometió a no modificar la ley que se redactó en 1979 para permitir la libre navegación por el Canal de Panamá.

jado la escena política. No es probable que los que quedan opongan mucha resistencia al cambio de soberanía.

La ley Helms-Burton, que impone sanciones a las compañías que hagan negocios con Cuba y revindica las propiedades expropiadas a ciudadanos norteamericanos, pone en conflicto a los Estados Unidos con el resto del mundo. Fue condenada por las Naciones Unidas y rechazada por la Unión Europea y los países latinoamericanos.

Por más que quiera, Clinton no puede modificarla, pero ve a prorrogar la suspensión del Capítulo III de la ley que se redactó en 1992 para permitir la libre navegación por el Canal de Panamá.

**Es probable que la oposición al NAFTA de las asociaciones sindicales de EE.UU. se haya atemperado ahora que la desocupación dejó de ser un problema y el downsizing ha pasado de moda**

tor de la ley, que sigue al frente del Comité de Relaciones Exteriores del Senado.

Comercio y NAFTA  
Los primeros pasos postelectorales de Clinton indican una política comercial más fuerte. Con respecto a América latina, esto se manifiesta en la voluntad de

avanzar en el proceso de ampliación del NAFTA, interrumpida después de la crisis mexicana y de la derrota electoral de los demócratas en 1994. Chile es el próximo candidato a la incorporación, y el anuncio de una nueva visita del presidente Frei a Washington, en febrero de 1997, indica un avance en esa dirección.

Clinton todavía deberá persuadir al Capitolio de que le confiera la autoridad para negociar por vía rápida (fast-track), pero es probable que este nuevo Congreso ofrezca menos resistencias.

Es posible también que la oposición de las asociaciones sindicales y los grupos ecologistas, que criticaban las condiciones de trabajo y del medio ambiente en México, se haya atemperado. Sobre todo ahora, que la desocupación ha dejado de ser un problema en los Estados Unidos y que el downsizing (la reducción de gastos en las empresas con despido de empleados) ha pasado de moda. Después de la euforia de achicamiento de años atrás, las compañías comprobaron que prescindir de personal experimentado les acarrea problemas y que contratar nuevos agentes resulta costoso en un mercado de trabajo en el que el desempleo (o el temor al desempleo) ya no juega como factor.

Hay además otro obstáculo que Clinton deberá vencer para concretar cualquier iniciativa de liberalización comercial. Al mismo tiempo que el público muestra encuestas muestran que el público norteamericano tiende a general una mayor desconfianza hacia países como México y la Organización Mundial de Comercio. Eso explica la buena acogida que recibieron los argumentos simplistas de un político como Pat Buchanan en las elecciones del Partido Republicano.

La idea de un centinismo persistente, que una intensa campaña de educación e información podrá modificar.

9702092



# LOS EUROPEOS NO TIENEN DUDAS: ESTA MAL EN EE.UU. SI ELIGEN A CLINTON

EP 3/11 P 20

Un periódico británico llamó esta semana a Bill Clinton un "vendedor de hablar rápido que se tragó su propia pócima". Y eso es lo más agradable que se dice acerca de él por esos lares. Pocos recuerdan un presidente estadounidense con tan baja popularidad en Europa.

## The New York Times

LONDRES. (Servicio de The New York Times). — Los europeos suponen que Bill Clinton obtendrá una victoria arrolladora en las elecciones del próximo martes. Pero por muy lisonjeras que sea su triunfo, éste no hará mucho por su posición personal aquí.

Por supuesto, los políticos estadounidenses no tienen por qué preocuparse de lo que el resto del mundo piensa de ellos, especialmente en época de elecciones.

Pero resulta difícil recordar a un presidente que haya sido leído en tan baja estima en Europa por funcionarios y público por igual.

Richard Nixon era visto con disgusto por muchos europeos. Ronald Reagan fue deplojado como un agitador que podría provocar una guerra nuclear. Pero eso fue antes de que ellos ingresaran en la Casa Blanca. Después, las opiniones cambiaron.

Clinton es el primer Presidente en funciones del que se tenga memoria que es tan duramente aporreado en la prensa europea.

Tanto así que la probabilidad de que derrotará a Dole abrumadoramente es interpretada aquí no tanto como una

prueba de su habilidad para hacer campaña electoral, sino más bien como una señal de la declinación política de Estados Unidos.

Un miembro del Partido Conservador en el Parlamento a quien entrevistó el cronista de NYT la semana pasada acerca de cuestiones referentes a su propio país dijo llanamente que "ningún sistema político que reeja a alguien como Clinton puede ser considerado como saludable".

Luego, al recordar que estaba hablando con un estadounidense, se disculpó profusamente y pidió que su comentario fuera olvidado. Los británicos han cambiado mucho con el transcurso de los años, pero siguen siendo exquisitamente corteses. Sin embargo, el político no hizo más que expresar una opinión generalizada aquí.

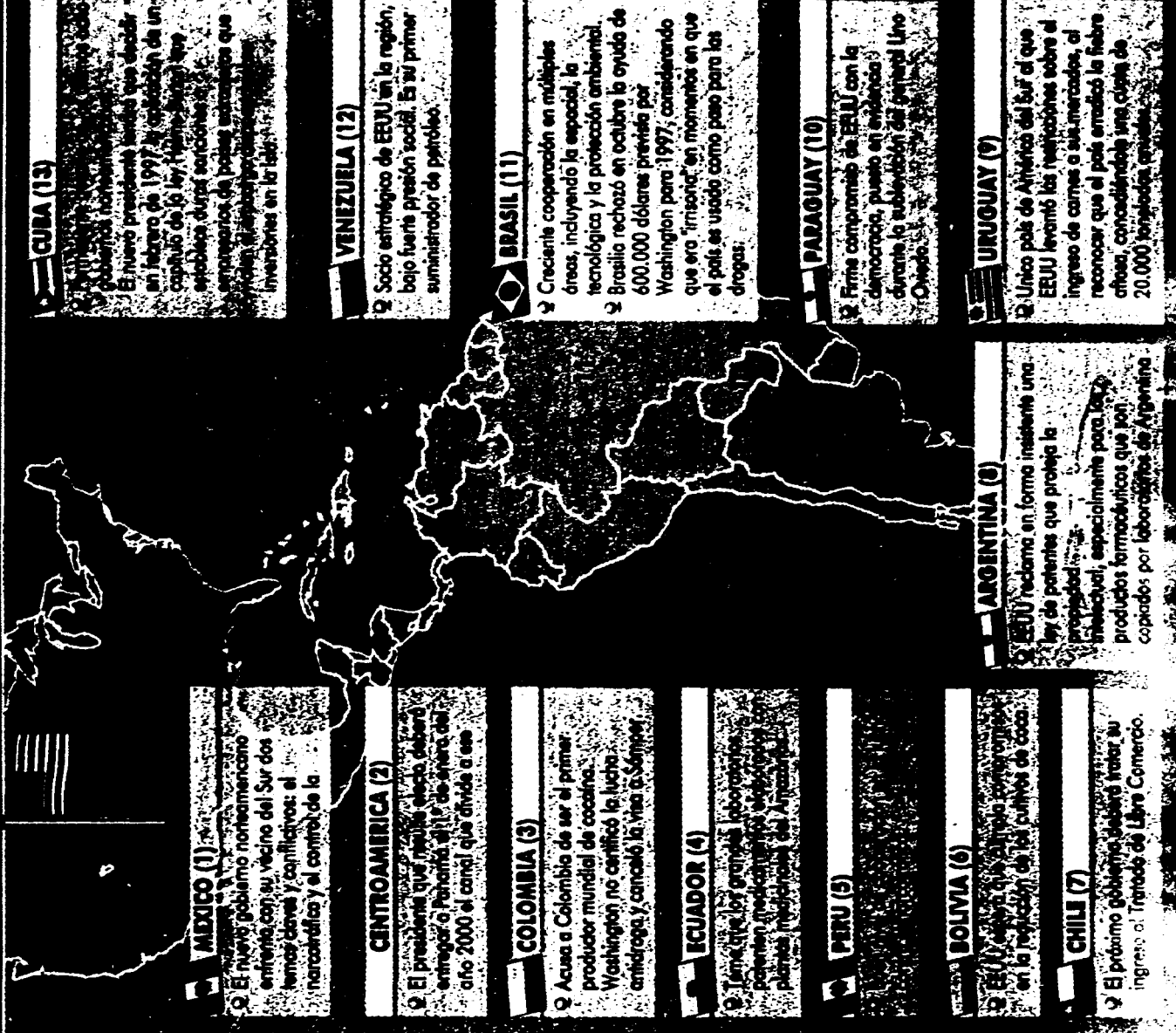
Al referirse a la probable elección de Clinton, el London Sunday Times advirtió que "existe un peligro para la democracia cuando el público es tan fácilmente seducido por una insinceridad manipulativa", en la cual, aseguró, Clinton es un maestro.

Estos comentarios resultan sorprendentes por hasta sus más enconados críticos reconocen que su gobierno ha tenido como gran éxito haber restaurado la economía norteamericana.

Algunos de ellos atribuyen el rendimiento económico de los pasados cuatro años principalmente a la suerte o al presidente de la Reserva Federal Alan Greenspan. Pero hasta el más cívilco está de acuerdo en que la buena suerte es la característica de todo político de alto nivel.

Entonces, la baja opinión que se tiene aquí del Presidente tiene que ser atribuida a una evaluación marcadamente poco halagadora de su carácter. Los medios europeos, particularmente los británicos, han sido constantes en la información de alegatos de corrupción y otras faltas cometidas por él y su esposa.

## LA AGENDA LATINOAMERICANA DEL PROXIMO PRESIDENTE DE EE.UU.



**MEXICO (1)**

- El nuevo gobierno norteamericano enfrenta con su vecino del Sur dos temas clave y conflictivos: el narcotráfico y el control de la frontera.

**CENTROAMERICA (2)**

- El presidente que entrará en el año 2000 el canal que divide a ese continente, el canal de Panamá.

**COLOMBIA (3)**

- Acusa a Colombia de ser el primer productor mundial de cocaína. Washington no certifica la lucha antidroga, cancela la visa a San José.

**ECUADOR (4)**

- Tiene que los grandes laboratorios de drogas se encuentran en Ecuador.

**PERU (5)**

- El nuevo gobierno deberá tener su ingreso al Tratado de Libre Comercio.

**BOLIVIA (6)**

- El nuevo gobierno deberá tener su ingreso al Tratado de Libre Comercio.

**CHILE (7)**

- El nuevo gobierno deberá tener su ingreso al Tratado de Libre Comercio.

**ARGENTINA (8)**

- EEUU reclama en forma insistente una ley de patentes que proteja la propiedad intelectual, especialmente para los productos farmacéuticos que son copiados por laboratorios de Argentina.

**PARAGUAY (10)**

- Firme compromiso de EEUU con la democracia, puesto en entredicho durante la autodenunciación del general Lino Oviedo.

**URUGUAY (9)**

- Único país de América del Sur al que EEUU levantó las restricciones sobre el ingreso de carne a sus mercados, al reconocer que el país emitió la febre aftosa, cancelándole sus carne de 20.000 toneladas.

**VENEZUELA (12)**

- Socio estratégico de EEUU en la región, bajo fuerte presión social. Es su primer suministrador de petróleo.

**BRASIL (11)**

- Creciente cooperación en múltiples áreas, incluyendo la espacial, la tecnológica y la protección ambiental. Brasil rechazó en octubre la ayuda de 600.000 dólares prevista por Washington para 1997, considerando que era "irrisoria" en momentos en que el país se usaba como paso para las drogas.

**CUBA (13)**

- El nuevo presidente tendrá que decidir en febrero de 1997 la cuestión de un capítulo de la ley Helms-Burton que establece el embargo de sanciones a los exportadores de bienes estadounidenses a Cuba. Incluye sanciones a las inversiones en la isla.

XA4513

R POXRT 11-08 00445  
amt exg

FEUU-LATINOAMERICA

EXPERTOS PREDICEN CONTINUIDAD EN POLITICA FEUU HACIA LA REGION

Nueva York, 7 nov (EFE). - No se prevén cambios importantes en la política económica de Estados Unidos hacia Latinoamérica tras las elecciones estadounidenses del pasado martes, ni se prevén iniciativas comerciales espectaculares, coincidieron hoy varios expertos de FEUU.

Las perspectivas fueron analizadas en un coloquio en Nueva York, en el marco de una conferencia económica y financiera sobre Latinoamérica organizada por el "Council of the Americas" y la revista "Forbes".

Entre los participantes estaban dos ex altos funcionarios, Jeffrey Garten y Robert Hormats (quien ahora es vicepresidente de la firma Goldman Sachs International), el profesor Steve Hanke, y James Hoge, editor de "Foreign Affairs".

Hoge dijo que Clinton se va a encontrar con un Congreso "más polarizado y probablemente más conservador".

A juicio de Hormats, hay muy poco apoyo en el Congreso para una legislación de "vía rápida" para negociar el ingreso de Chile al Tratado de Libre Comercio (TLC) y coincidió con otros en que, si la economía de FEUU se desacelera mucho, habrá "fuertes" sentimientos antilibre comercio.

Los expertos indicaron que será interesante ver si Clinton está dispuesto a invertir capital político para obtener la autorización de "vía rápida" para negociar el ingreso de Chile en el TLC.

Aunque le gustaría a la administración, no es tan prioritario como otras cuestiones, como el presupuesto o el tema comercial con China, indicaron, y Jeffrey Garten dijo que no apostaría por el ingreso de Chile en el TLC.

Aun en el supuesto de que sucediera, no significaría que el Congreso esté preparado para la integración, añadió.

Advirtió que la futura ampliación del Tratado de Libre Comercio es un tema que sigue todavía "muy abierto" y no prevé una iniciativa para vincular el TLC con el Mercado Común del Sur (MERCOSUR).

Pero el ex alto funcionario se mostró convencido de que el TLC (integrado por FEUU, México y Canadá) no será revertido.

Hormats subrayó, por su parte, que es sumamente importante para Latinoamérica que los tipos de interés en FEUU sigan a bajos niveles.

Como el índice de ahorro interno en la región es muy bajo, los países latinoamericanos son más vulnerables a los efectos negativos de una subida de los tipos en FEUU.

Y abogó por profundizar la integración y por la cooperación entre los bancos centrales de FEUU y Latinoamérica.

Garten subrayó, por su parte, que los "mercados privados" determinarán una parte considerable de la política de FEUU hacia Latinoamérica.

Hanke advirtió que el proceso de liberalización económica en Latinoamérica se está frenando y que se ha perdido "el impulso", y destacó que, por ejemplo, en Argentina no ha habido grandes pasos en ese frente desde mediados de 1994. EFE

AL/FMR/PG

11/08/03-51/96

08-08.

9702092

Nº. DOCUMENTO

9702093

TÍTULO

EEUU: Influencia de la cosa Blanca en el exterior

PROCESO

150080

FECHA DE PROCEDIMIENTO

7/11/96

VALUACIONES

11921

65880

11164

11399

01-03

9702093



LA LIBERTAD  
DE PRENSA EN  
PELIGRO

MUNDO

Jueves 7 de noviembre de 1996

# Mirando al mundo

La influencia de  
la Casa Blanca en  
el exterior

## Bill Clinton 379 y Bob Dole 159

Washington, ANSA

El presidente Bill Clinton reúne 379 votos electorales y su rival republicano, Bob Dole, 159, según resultados de una encuesta en boca de urna difundida ayer por la tarde en Washington.

El detalles es el siguiente:

Bill Clinton (Demócrata): 379 votos electorales. Gana en Arizona, Arkansas, California, Connecticut, Delaware, Distrito de Columbia, Florida, Hawaii, Iowa, Illinois, Kentucky, Louisiana, Maine, Maryland, Massachusetts, Michigan, Minnesota, Missouri, Nevada, New Hampshire, Nueva Jersey, Nuevo Mexico, Nueva York, Ohio, Oregon, Pennsylvania, Rhode Island, Tennessee, Vermont, Washington, West Virginia, Wisconsin.

Bob Dole (Republicano): 159 votos electorales. Vence en Alabama, Alaska, Colorado, Georgia, Idaho, Indiana, Kansas, Mississippi, Montana, Nebraska, Carolina del Norte, Dakota del Norte, Oklahoma, Carolina del Sur, Dakota del Sur, Texas, Utah, Virginia, Wyoming.

El candidato Ross Perot, del Partido Reforma, no obtiene votos electorales.

Para el Parlamento, los republicanos mantienen la ventaja conquistada en 1994 respecto de los demócratas, según las últimas proyecciones difundidas por las grandes cadenas norteamericanas de televisión.

De las 34 bancas en juego del Senado (sobre 100) 19 son para los republicanos y 15 para los demócratas. Hasta ahora los republicanos tenían 53 bancas contra 47 de los demócratas.

Con las elecciones del martes, los republicanos obtienen un senador más (54) mientras que los demócratas pierden uno y quedan con 46.

En la Cámara de Representantes (435 bancas para renovar) los republicanos tenían antes de estas elecciones una ventaja de 19 lugares, que es disminuida por los de-

mos republicanos y 159 para los demócratas con 14 bancas independientes.

Respecto de las once gobernaciones en disputa, todo quedó como antes de la votación del martes: siete para los demócratas y cuatro para los republicanos. Los gobernadores demócratas en funciones fueron confirmados en Carolina del Norte, Vermont, Delaware y Missouri. Las confirmaciones republicanas fueron en Utah, Montana y Dakota del Norte.

Washington, AP

Tras ganar un segundo mandato gracias casi exclusivamente a la invocación de asuntos internos, el presidente Bill Clinton tendrá que encarar sin demora cuestiones de política exterior, especialmente en Asia y Europa.

Enfrentando una serie de desafíos externos que ame-

ro su segundo periodo presidencial. Por lo menos un problema interno, la reforma de la política electoral, seguramente concentrará la atención pública, si no es que llega a adquirir contornos de escándalo; se ha alegado que contribuyentes financieros extranjeros están "comprando" influencia en la Casa Blanca.

En su primera presidencia, la agenda de política exterior de Clinton fue una mezcla de diplomacia y poderio militar. Amén de las gestiones de paz en el Medio Oriente y en Irlanda, sus pasos mayores incluyeron esfuerzos por lograr la paz en Bosnia, su confrontación con Saddam Hussein de Irak y la restauración de los líderes elegidos en Haití.

El segundo periodo de Clinton plantea asuntos inconclusos en todos esos mismos frentes, y otros además:

—Emprendimiento de gestiones más di-

ner fin a su régimen.

—Persistencia de dificultades en las gestiones para reformar a la Organización de las Naciones Unidas y en la búsqueda de un nuevo secretario general para sustituir al egipcio Boutros Ghali, a cuya reelección se opone Clinton.

—Incertidumbre en torno a la convalecencia y recuperación de Boris Yeltsin, presidente de Rusia, quien fue sometido ayer a una operación cardíaca sumamente delicada.

—Expansión futura de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN): los países a admitir y aquellos a excluir.

—Entrega de Hong Kong a soberanía china en 1997 y posible transición en el cuadro de gobernantes ancianos de la República Popular China.

—La viabilidad y durabilidad de la endeble democracia haitiana.

Clinton y su rival presidencial Bob Dole no mencionaron significativamente problemas de política exterior durante su campaña presidencial.

Clinton proclamó que no hay diferencias entre las po-

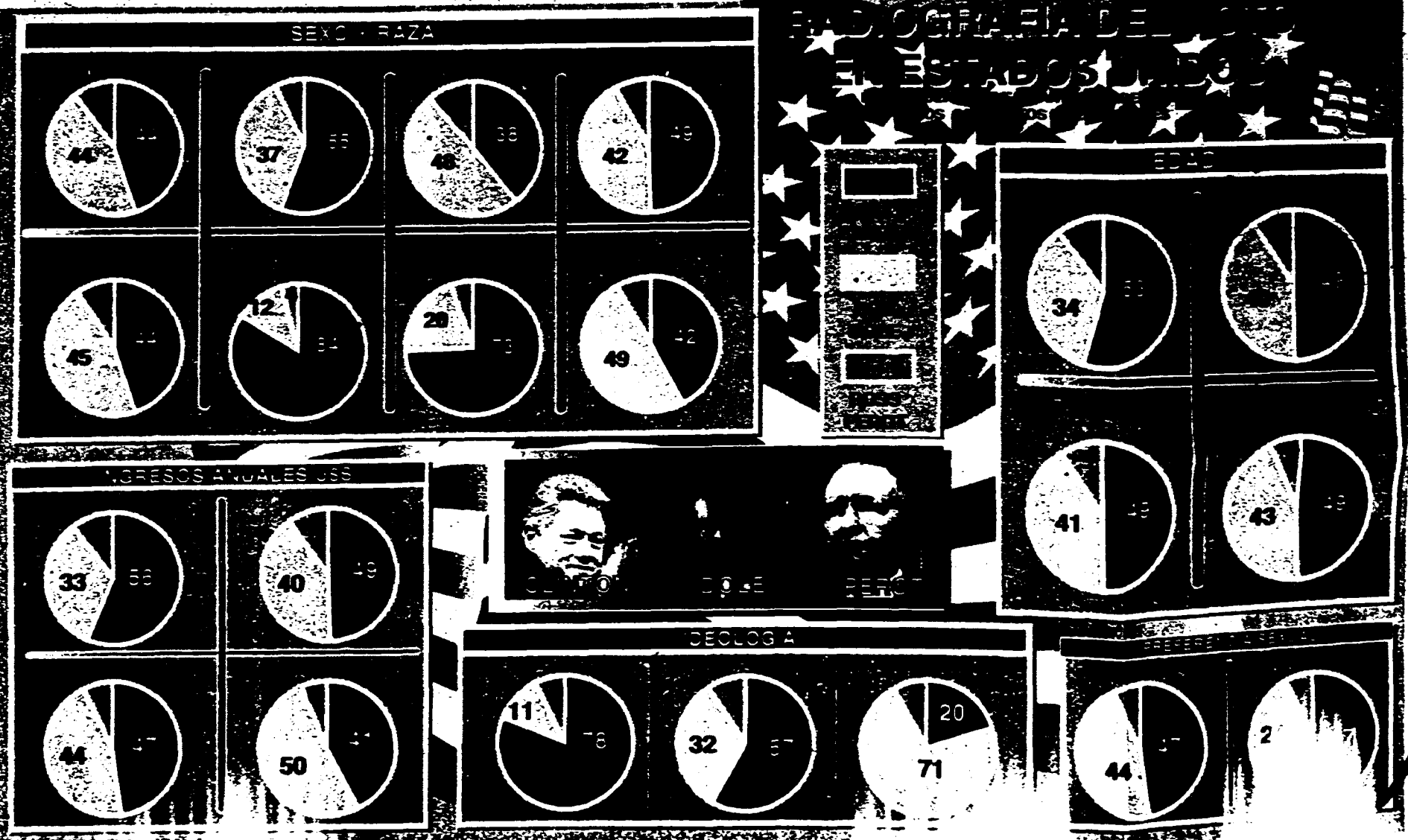


nazan con desplazar su agenda doméstica. Clinton tiene planeados dos viajes antes de iniciar el 20 de ene-

El primer viaje de Clinton a América, formulado en la cumbre presidencial continental de Miami en 1994.

—Persistencia de dificultades con la Cuba de Fidel Castro y la ausencia de respaldo internacional para po-

El control de la política exterior no fue un tema que jugó un papel importante en la campaña presidencial. Los republicanos y los demócratas.





Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_  
TÍTULO \_\_\_\_\_  
PROCEDENCIA \_\_\_\_\_  
FECHA DE PROCEDENCIA \_\_\_\_\_  
VINCULACIONES \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## Varios desafíos presenta la agenda de política exterior

WASHINGTON, 6 (AP). El presidente Bill Clinton tendrá que encarar sin demora cuestiones de política exterior, especialmente en Asia y Europa.

Enfrentando una serie de desafíos externos que amenazan con desplazar su agenda doméstica, Clinton tiene planeados dos viajes antes de iniciar el 20 de enero su segundo período presidencial.

En su primera presidencia, la agenda de política exterior de Clinton fue una mezcla de diplomacia y poderío militar. Amén de las gestiones de paz en el Medio Oriente y en Irlanda, sus pasos mayores incluyeron esfuerzos por lograr la paz en Bosnia, su confrontación con Saddam Hussein de Irak y la restauración de los líderes elegidos en Haití.

El segundo período de Clinton plantea asuntos inconclusos en todos esos mismos frentes, y otros además:

- ◆ Emprendimiento de gestiones más dinámicas para cumplir con su promesa de crear una zona de libre comercio de las Américas, formulada en la cumbre presidencial continental de Miami en 1994.

- ◆ Persistencia de dificultades con la Cuba de Fidel Castro y la ausencia de respaldo internacional para poner fin a su régimen.

- ◆ Persistencia de dificultades en las gestiones para reformar a la Organización de las Naciones Unidas y en la búsqueda de un nuevo secretario general para sustituir al egipcio Boutros Boutros-

Ghali, a cuya reelección se opone Clinton.

- ◆ Incertidumbre en torno a la convalecencia y recuperación de Boris Yeltsin, presidente de Rusia, quien fue sometido a una operación cardíaca sumamente delicada.

- ◆ Expansión futura de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN): los países a admitir y aquellos a excluir.

- ◆ Entrega de Hong Kong a soberanía china en 1997 y posible transición en el cuadro de gobernantes ancianos de la República Popular China.

- ◆ La viabilidad y durabilidad de la endeble democracia haitiana.

Clinton y su rival presidencial Bob Dole no mencionaron significativamente problemas de política exterior durante su campaña presidencial.

Clinton proclamó que no hay diferencias entre las políticas interna y externa y prometió que perseguiría el logro de la paz y la democracia sin convertir a Estados Unidos en "gendarme internacional".

9702093

03-03

9702094

TÍTULO Política Exterior de EEUU.

PROYECTO 150090.

FECHA DE PRECEDENCIA 12/10/96

CALIFICACIONES 11921

65890.

11164

11399.

DOC. PARCIALMENTE ILEGIBLE

## INFORME

# PANORAMA DESDE EL SUR

**Más Clinton que Dole.**  
Pero el ganador no dejará más huella que los Roosevelt, Kennedy, Carter o Reagan-Bush.

### BUENOS AIRES

**L**a política exterior no es el fuerte de las elecciones presidenciales estadounidenses. No son asuntos relevantes de los discursos de los candidatos demócrata y republicano. Tampoco figuran con esplendor en las plataformas aprobadas por las convenciones de Chicago y de San Diego.

Además, ya se sabe, el programa partidario es para el candidato presidencial una especie de banda flotante, donde sus arengas y eventualmente políticas de gobierno, oscilan con mucha más tranquilidad que cualquier divisa sometida a esos parámetros.

Así, no es de extrañar que la política de la Casa Blanca para América Latina en los próximos años no esté cronometrada, y solamente ráfagas de interés —y muy de vez en cuando— recuerden que el sur del Río Bravo también existe.

Sin embargo, semejante ausencia verbal y escrita en la campaña electoral no debe llamar a equívocos. Estados Unidos es el principal inversionista en América Latina y sus intereses abarcan casi todo lo que importa al espíritu humano.

Además, con el acuerdo norteamericano de libre comercio (NAFTA o TLC) —del que participa México y que presume el agregado de otras naciones latinoamericanas— tiene firmado un acuerdo de integración económica muy especial y, en perspectiva, más lento que rápido, están delineadas las bases para la integración continental, de lo cual últimamente se habla muy poco.



Miami recibe a los presidentes

10

VISION / 12 DE OCTUBRE DE 1996

9702094

01-08

## INFORME

El narcotráfico, el narcoterrorismo y la contrainsurgencia continuarán siendo prioridades, pase por la Casa Blanca un presidente republicano o uno demócrata.

Se puede afirmar que el libre flujo de inversiones y/o remesas, la continuación de la influencia cultural —que en la mayoría de las ocasiones está vinculada a los buenos negocios (por ejemplo, las patentes o el cine)—, los distintos niveles de acción contra el narcotráfico o la potencial insurgencia son políticas de estado que no necesitan de mandatos especiales del electorado.

Hay una sentencia que de tan difundida, se presupone que es sabia: "Si América Latina desapareciera del mapa, el hecho no conmovería a Estados Unidos". Ni es inteligente ni es cierta: Latinoamérica constituye —e incluso fue históricamente— una de las preocupaciones visibles de Washington.

El 2 de diciembre de 1823 puede ser considerado como un punto de partida para las relaciones de Estados Unidos con América Latina. En su mensaje presidencial, James Monroe expresó que su país se opondría a toda tentativa de intervención de potencias europeas en asuntos americanos, simbolizada en la famosa frase que se elevó a la categoría de doctrina: "América para los americanos".

Fue el principio de la hegemonía de la joven nación en esta parte del mundo y por ello provocó resistencias en los países estrechamente vinculados a Europa, como la Argentina. Roque Sáenz Peña empalmaría el amor por Europa y la inquina por Estados Unidos con su célebre "América para la humanidad".

La doctrina Monroe juraba que Estados Unidos no intervendría en asuntos internos de los países americanos, lo que fue violado en forma directa e indirecta, casi constantemente.

Sería la Primera Conferencia Panamericana (Washington, octubre de 1889) la que iniciaría el largo camino de los vínculos políticos-económicos más sólidos entre el Norte y el Sur. Sin embargo, su promotor, el presidente Benjamin Harrison, no concurrió a ninguna de las sesiones de la cumbre liminar, escenario de los choques entre los pro-europeos con Estados Unidos.

Una de las propuestas de la Primera Conferencia, la construcción del ferrocarril panamericano, nunca se pudo llevar a cabo y su fracaso es uno de los antecedentes para resolver *manu militari* la construcción del canal de Panamá.

La brecha existente entre Washington y Sudamérica, especialmente, se hizo más

amplia en diciembre de 1904, cuando Theodore Roosevelt expuso su "corolario", o doctrina del *big stick*, que decía que Estados Unidos podría verse obligado a actuar como guardián del orden en "los países más caóticos" de América Latina.

Desde un Roosevelt a otro, Franklin Delano, quien llegó a la Casa Blanca con su política interna de *New Deal* para combatir la grave depresión utilizando métodos keynesianos, la doctrina del gran garrote se adecua a las necesidades de conseguir lo que se llamó el Nuevo Trato con los países del hemisferio y que tendría su apogeo en los días de la segunda guerra mundial.

F. D. Roosevelt fue el primer presidente estadounidense que visitó Sudamérica en los años 30, señal suficientemente fuerte para marcar su interés por la región. Fueron los años de mayor competencia con el Reino Unido y Alemania en la busca de un papel político dirigente y un mercado para los inversionistas de Estados Unidos.

**L**a segunda guerra mundial acrecentó las contradicciones entre las distintas potencias y, con la capitulación de Berlín y Tokio, el futuro latinoamericano quedaría como nunca vinculado a Estados Unidos.

Acaso por eso hayan sido inerciales, pero no indiferentes con esta parte del mundo, las administraciones de Harry Truman y Dwight Eisenhower. Este último en el ocaso de su segunda presidencia (1959), viajó por varios países del hemisferio en vísperas de su cumbre con el líder soviético Nikita S. Krushchev, para reforzar al hemisferio como aliado de Washington.

Truman puso el acento en la seguridad. Bajo su mandato comenzó la guerra fría, que fue un acicate adicional para mejorar las posiciones económicas y políticas de Washington en Latinoamérica.

Pero fue con John F. Kennedy cuando la política hacia el sur del Río Bravo, adquirió nuevamente sentido global. Con la Alianza para el Progreso, Washington quiso enfrentar a la Cuba de Fidel Castro y la diseminación de las ideas revolucionarias. Con el crimen de Dallas, Estados Unidos volvió a privilegiar, como se vio en la Cumbre de Presidentes Americanos de Punta del Este (1967), la seguridad, pese a que el sucesor de Kennedy, Lyndon B. Johnson, postuló su Nueva Frontera como continuación de la Alianza para el Progreso.

Richard Nixon dejó en el Pentágono y en los comerciantes, más que en el departamento de Estado, el seguimiento de los



asuntos de la región: fue una consecuencia lógica de la Doctrina Nixon y de la entente. Henry Kissinger, que fue secretario de Estado estadounidense entre 1973 y 1977, delató esa indiferencia en su ya clásico *La diplomacia*, su libro más importante. En sus casi 900 páginas, solamente se dedican escasísimas líneas a países latinoamericanos y por medio de dos figuras: Fidel Castro y Augusto Pinochet Ugarte.

Con James Carter, el departamento de Estado modificó esa indiferencia con su política sobre derechos humanos. Si bien estaba concebida como instrumento contra la entonces Unión Soviética y sus aliados, sus efectos sobre América Latina fueron muy importantes.

Quedó a medio camino. Su rápido sucesor, Ronald Reagan, supuso más relevante dar privilegio al libre mercado y las re-

B



FRANK OJAZ ESQUILT

**Las campañas del republicano Bob Dole, como la del presidente Clinton, tienen sesgo latinoamericano casi exclusivamente en lo referente a la inmigración y, en menor medida, respecto del NAFTA.**

formas estructurales que finalmente se generalizarían a finales de los años 80 por todo el hemisferio.

En esta dirección fue que George Bush concibió su mercado común latinoamericano, desde Alaska a Tierra del Fuego, y las negociaciones con México y el Canadá que culminarían con Bill Clinton en la implementación del NAFTA.

El impulso integracionista regional es hoy más débil que lo que pudo haber imaginado Bush. En cambio es más fuerte la

defensa de la democracia representativa para el continente. Tanto el peruano Alberto Fujimori como el general paraguayo Lino Oviedo sintieron en carne propia el sentido real de ese enfoque.

Lo que lleva al final del siglo está dominado por el libre mercado y la democracia representativa y son estos lineamientos los que fijan la actual política del departamento de Estado hacia Cuba.

La inmigración latina en Estados Unidos es un dato de su política cotidiana.

Los dos partidos, que coinciden en que ésta debe ser legal, no tienen igual reacción ante los hijos de los inmigrantes ilegales. Estados como California se convirtieron en la avanzada del endurecimiento de los permisos para vivir en Estados Unidos e incluso su gobernador hizo plebiscitar con éxito la resolución 187 que prohíbe dar educación o atención médica a los hijos de indocumentados.

Las ideas más duras con respecto a los inmigrantes ganaron espacio en Estados Unidos al tambor de la "revolución estadounidense", cuyo principal abanderado es el líder de la cámara de representantes Newt Gingrich, un ultraconservador.

Las campañas del republicano Bob Dole, como la del presidente Clinton, tienen sesgo latinoamericano casi exclusivamente en lo referente a la inmigración y, en menor medida, respecto del NAFTA. Sus diferencias son parte de la lucha electoral.

Si se acepta que el caso Cuba tiene sobre todo implicaciones internas, habida cuenta del peso electoral de la inmigración, ningún otro asunto latinoamericano —excepto las referencias al narcotráfico— pesará en lo que resta de proselitismo y en gran parte de la próxima administración.

Está en agenda, de todos modos, la próxima Cumbre de Presidentes Americanos. El proceso de integración seguirá buscando atajos, quizás más cerca de la creación de espacios comunes subregionales, con vistas a una confluencia para el primer o segundo decenio del siglo XXI.

Clinton surge como el más probable ganador de las elecciones del primer martes de noviembre. Dole no consigue imponer su imagen de hombre experimentado y confiable. Su larga gimnasia en el congreso parece estar jugando en su contra, porque el americano medio ve a los políticos profesionales con cierta desconfianza.

Lo peor para Dole es que no consigue despegar su figura de la de Gingrich y toda la propaganda demócrata martillará sobre lo inseparable de esa pareja, más que en el lenguaje, en las imágenes.

Pese a que Clinton puso en funcionamiento la ley Helms-Burton, entre intelectuales latinoamericanos amigos de Castro hay expectativas de cambio de tendencia, si el Clinton consiguiera renovar su alquiler otros cuatro años más.

Otros dudan. Porque el giro conservador de Clinton, que busca restarle votos a Dole, terminará influyendo sobre la eventual administración demócrata, sobre todo por presión del congreso. ■

ISIDORO GILBERT

9702094B

VISION / 12 DE OCTUBRE DE 1996 13

# EL COMPROMISO CON EL MUNDO

PRINCETON

POR RICHARD H. ULLMAN

**Relaciones exteriores.** Clinton, al igual que los republicanos, no tiene otra visión que el empleo de la fuerza bélica o comercial

**E**xiste la impresión de que en los últimos dos años en Washington la administración Clinton hubiera estado realizando una fiesta de política exterior sin lograr que nadie se entusiasmara. Guiados sólo por la ideología, los miembros de la mayoría congresal republicana se han estado moviendo de un lado a otro, como inquietos cachorros de tigre, ocupándose de virtualmente un programa doméstico a la semana. Pero en el tema de política exterior, la actual mayoría legislativa generó apenas murmullos y bostezos.

Para quien trata de entender la política exterior del gobierno de Bill Clinton, los bostezos son más significativos que los murmullos. Para aquellos con dos tercios de siglo de política social que desmadejar y con la certeza de disponer de sólo dos años para hacerlo, la retórica de la política exterior se vuelve una mera distracción.

La acción, para los depredadores de ambos partidos, está en casa. La política exterior es para los tontos, o al menos para la gente incolora como Richard Lugar (republicano de Indiana), quien presidió el comité de relaciones exteriores del senado la última vez que se apareció la marea republicana y cuya plataforma de modales tiene todo el encanto del galanteo entre pandas consentidos.

El aburrimiento es también el resultado directo de un factor más básico. La política exterior en estos días es un trabajo sencillamente difícil. Por cierto, en décadas recientes, y tal vez incluso desde los mismos días de la aurora de la república, ha sido más difícil formularla y conducirla. La administración no encontró hasta ahora un sustituto para el hosco y amenazante oso ruso como concentrador del pensamiento o como justificación para la acción y el sacrificio.

Con este poco prometedor panorama de trasfondo, el gobierno intentó perseguir lo que llamó en muchas declaraciones del presidente y sus allegados más próximos, una política exterior de "compromiso y extensión". Esta se puede comparar con la contención, ese corcel retórico que cada ocupante de la Casa Blanca



REUTERS

estuvo contento en cabalgar para enrumbarse a las guerras políticas, tanto en el interior como el exterior del país, durante las cuatro décadas que precedieron a los años 90.

La evocación de la Unión Soviética hecha por Ronald Reagan como el "imperio del mal" fue innecesaria. Todo el mundo sabía quién tenía que ser contenido, y casi todos estaban de acuerdo en el porqué.

La extensión no es una noción particularmente difícil, aunque entra en conflicto con la reducción doméstica que es la tendencia nacional en estos días. La administración desea ampliar el número de naciones certificables como democracias políticas y economías de mercado.

También todo parece dispuesto a la ampliación de la OTAN para incluir —en última instancia— a casi todos los estados que se hallan entre Alemania y Rusia, un escenario que hace ganar pocos amigos en Moscú.

El significado de extensión (sea "normas para" o "estar allí") es menos claro, sin embargo. Presumiblemente, el compromiso ocurrió cuando las fuerzas terrestres estadounidenses desembarcaron en Somalia y Haití o cuando la OTAN, bajo liderazgo estadounidense, empezó a bombardear los blancos serbios en Bosnia.

También ocurrió en la Conferencia Mundial sobre la Mujer en Beijing, cuando Hillary Rodham Clinton habló por inferencia contra los abusos de los derechos humanos en la China, o cuando el efectivo aliento marginal del secretario de Estado Warren Christopher y su coordinador del Oriente Medio, Dennis Ross, resultó en acuerdo entre el gobierno de Israel y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) para la futura organización de la margen occidental.

Compromisos hubo, y de hecho muchos. Pero el problema es que el apoyo para una política exterior comprometida tiene la profundidad de un milímetro y los pronunciamientos públicos de la administración no hicieron nada por profundizarla.

Hasta ahora no encontró respuestas persuasivas para quienes preguntan porqué Estados Unidos debería enviar materiales, dólares y (hasta) tropas para mejorar la seguridad de pueblos distantes, o incluso geográficamente vecinos, y que no tienen

intención de hacer daño alguno. A la categoría del "no lo sé" en los formularios de encuestas que con frecuencia se pide responder a los estadounidenses, muchos añadirían un "y no me importa".

Más aun, los instrumentos disponibles de la administración para influir en el comportamiento de otros gobiernos son cada vez menos. La combinación de un público que mira hacia el patio y una mayoría congresal obsesionada con el sacrificio del dragón del gasto público privó en gran medida a la administración de una de sus más efectivas herramientas: el programa de ayuda exterior.

Sus recursos se redujeron en cada categoría, excepto aquellos ya conocidos como inmunes: la ayuda a Israel y, por consiguiente, a Egipto. En este espíritu de "el

Ha sido una batalla cuesta arriba. Clinton está estereotipado no sólo como un presidente incomodado por la política exterior, sino también como uno que tuvo que desconocer algunas de las promesas que hizo como candidato.

El camino hacia la presidencia toma años. Los candidatos tratan de hacerse visibles en medio de la multitud política. Una forma de lograrlo es soltar lo que puede llamarse una nota alta de principio. Clinton trató de hacerlo en su discusión pública de la política exterior durante la campaña. Las posiciones que tomó estuvieron dirigidas más bien a crear dificultades políticas.

Durante la campaña prometió recibir a todos los haitianos que huyeran de la pobreza y la dictadura militar de su país. Pe-



**Efecto tepalcates.** Clinton demostró particular coraje para enfrentar la crisis mexicana. Zedillo aliviado.

último apaga las luces", el congreso puede abolir en cualquier momento la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID) y otras dos agencias que, junto con la AID, proporcionan puentes efectivos a otros gobiernos y sociedades y han servido como símbolos de la presencia internacional de Estados Unidos desde 1945: la Agencia de Información de Estados Unidos y la Agencia para el Control de Armas y Desarme. La supervivencia del funcionamiento de las tres agencias estaría en manos del departamento de Estado.

Bill Clinton trajo algunos de estos problemas de política exterior con él mismo, sin embargo. Desde que llegó a la Casa Blanca, sus colaboradores trataron de convencer al mundo de que también está interesado en política exterior.

ro, ya en el gobierno, vio que fácilmente su promesa podía romper el equilibrio económico de la zona costera de la Florida y dio marcha atrás, abriendo un paréntesis para preparar meses después la incursión militar. Lo mismo había dicho de los cubanos.

Pero cuando el gobierno de La Habana abrió otra vez sus puertos para la salida de quienes quisieran y como pudieran con rumbo a la Florida, Clinton se vio obligado a dar marcha atrás y negociar con Fidel Castro un plan de salida selectiva.

Lo más atroz fue, sin embargo, la reversión de Clinton en la política hacia la China. "A menos que Beijing mejore sustancialmente sus antecedentes en los derechos humanos —dijo— Estados Unidos no le renovaría el estatus comercial de nación más favorecida (NMF), que valía miles de





**La cuestión bosnia.** Clinton, al principio, no supo enfrentar el problema; pero luego utilizó su liderazgo para alcanzar soluciones

millones de dólares al año para la economía china. Sin el tratamiento de NMF, los ubicuos electrodomésticos, juguetes y textiles chinos serían retirados de cada centro comercial en Estados Unidos.

La administración descubrió pronto, sin embargo, que los mercados de la China para los bienes estadounidenses, desde productos agrícolas a aviones, valían también miles de millones. Confrontado con la posibilidad de una pérdida de muchos miles de empleos estadounidenses, Clinton dio marcha atrás.

La política hacia el cataclismo en la ex Yugoslavia estuvo afectada por vueltas y contravueltas. Clinton en campaña se presentó fuerte: la administración Bush, erróneamente, había dejado el problema en manos de los europeos, que fracasaron en todo sentido. La "depuración étnica" no podía quedar impune, a menos que la Unión Europea, la OTAN y las Naciones Unidas, sin mencionar la política estadounidense, se quedasen para siempre sumergidas en la desgracia.

El comandante en jefe Clinton se encontró con una Europa apática para intervenir; en vez de forzar el caso, dio marcha atrás. Recién a mediados de 1995 que hizo prevalecer el liderazgo estadounidense en los esfuerzos de la OTAN para termi-

nar con el problema que producía Bosnia.

En los Balcanes, más que en cualquier otra zona geográfica, el veredicto de la actuación de Clinton aún no fue pronunciado. Vendrá sólo cuando las fuerzas extranjeras abandonen y dejen solos a los musulmanes, cara a cara con los serbios y croatas (estos últimos sus socios, por el momento) que han sido sus enemigos por generaciones.

**E**n otra área de los Balcanes, la administración se merece un reconocimiento: la diplomacia tortuosa con la cual el ex secretario de Estado Cyrus Vance, con la asistencia de la administración, medió un acuerdo entre Macedonia y Grecia.

Los mayores éxitos de la administración Clinton en política exterior se dieron en un área geográfica y dos áreas funcionales. La primera es el Oriente Medio, donde Estados Unidos puso firmemente, a israelíes y palestinos en la vía de un entendimiento.

La primera área funcional es la no proliferación nuclear, donde los negociadores estadounidenses, con la zanahoria extendida, llegaron a un ingenioso acuerdo con Corea del Norte, a la vez que mantienen el garrote de la coerción a plena vista de iraníes e iraquíes. La segunda área funcional es el manejo de la economía internacional. La

cooperación con el Japón para ajustar la tasa del yen-dólar fue impresionante; como también lo fue el manejo que hizo Clinton de la línea de créditos de garantía a México. En esto último demostró tener un verdadero coraje.

Las alianzas regionales y comerciales significaron avances: la ratificación del tratado de libre comercio para América del Norte (NAFTA o TLC), los acuerdos de la ronda Uruguay, la formación de la Organización Mundial de Comercio (OMC), el fortalecimiento del foro de cooperación económica Asia-Pacífico y la revitalización del Grupo de los Siete (G7).

La nota general de la administración en el curso de política exterior es un B, que no es un signo del grado de inflación que plaga ahora a las universidades estadounidenses, sino un reconocimiento de la tarea extraordinariamente difícil de conducir la política exterior en estos días.

No es una sorpresa que la mayoría republicana haya centrado su atención en los temas domésticos y se comporte como si quisiera que el mundo exterior no existiera.

**RICHARD H. ULLMAN.** Profesor de asuntos internacionales en la Universidad de Princeton

XH2222

U POXBT 11-26 00604  
lex mun exg

CLINTON-ASIA (Previsión)

CLINTON PRESENTO EN ASIA PLANES INTERNACIONALES SEGUNDO MANDATO

por Delia Millán

Bangkok, 26 nov (EFE).- El presidente de EEUU, Bill Clinton, emprende hoy viaje de regreso a Washington, tras haber hecho en Asia la presentación internacional de sus planes para el segundo mandato, que incluyen intensificar el diálogo con China y promover el libre comercio.

Clinton remató hoy, martes, en Bangkok una gira por Australia, Filipinas y Tailandia con la que quiso -según dijo en el último discurso del viaje, pronunciado en Chulalongkorn, la Universidad más antigua de Tailandia- "reafirmar el compromiso de Estados Unidos con la región Asia-Pacífico".

Durante nueve días de gira, Clinton se entrevistó con su colega chino Jiang Zemin, con quien acordó intercambiar visitas de Estado, participó en la cumbre del foro de Cooperación Económica de Asia y del Pacífico en Filipinas, dió de comer a los canguros en Australia y habló de jazz con el rey Bhumibol de Tailandia.

"El primer viaje que realicé como presidente -recordó hoy Clinton- fue a Japón y Corea. Ahora, poco tiempo después de mi reelección, he vuelto a viajar a Asia... para reafirmar que el compromiso está más firme que nunca porque el futuro de Estados Unidos no será seguro si el de Asia está en peligro".

En el centro de las preocupaciones del presidente para la región está China, de cuya evolución -según afirmó Clinton en un discurso ante el Parlamento australiano en Canberra- dependerá, en parte, la seguridad del planeta en el siglo que viene.

Clinton, que antes de ser presidente había criticado al Gobierno Bush por su cooperación con China tras los acontecimientos de Tiananmen, piensa ahora que no se puede aislar a un país que puede ser la primera potencia económica del siglo XXI, y del que puede depender la paz en Asia y el mundo.

Por ello, el mayor logro de la gira puede ser para Clinton el haber elevado el diálogo entre Washington y Pekín al más alto nivel con el acuerdo sobre la celebración de las cumbres.

Otro de los logros parciales de la gira asiática fue el apoyo "sustancial", si bien no completo, dado por la APEC al plan de EEUU de liberalizar el comercio de tecnologías de la información en el mundo de aquí al año 2000.

En distintas intervenciones durante la gira, Clinton señaló, además, su intención de mantener la presencia militar de EEUU en la zona a su nivel actual, 100.000 hombres, de promover la integración comercial y de hacer progresar la democracia.

El presidente insistió también, en este su primer viaje al extranjero tras la reelección, en que el proceso de construcción de una "comunidad Asia-Pacífico" no es incompatible con el compromiso que EEUU tiene con otras regiones, como Latinoamérica o Europa.

El primer viaje del presidente tras la toma de posesión del segundo mandato debería llevarlo a América Latina "a principios de año, tal vez febrero o abril", indicó a EFE la portavoz adjunta de la Casa Blanca, Mary Ellen Glynn.

La Casa Blanca aún no ha anunciado oficialmente qué región de Latinoamérica visitará el presidente, pero en círculos oficiales se parte de la base de que será el Cono Sur que es muy importante

9702094

desde el punto de vista económico.

En el viaje a Latinoamérica "se tratará mucho de comercio... básicamente lo que se pretende es construir sobre el proceso de la compra de las Américas, que es un proceso de integración económica y apertura de mercados, y también se pondrá énfasis en la lucha contra el narcotráfico", dijo Glynn.

"Lo que más interesa a EEUU en América Latina actualmente son las oportunidades económicas", añadió la portavoz.

Preguntada sobre si EEUU podría aplicar algún día a Cuba la política "pragmática" que tiene actualmente con China, Glynn afirmó que: "No se puede comparar una cosa con otra... mantenemos nuestra posición sobre Cuba, y no hay probabilidades de cambio en un futuro próximo".

"Cuba -añadió la portavoz- no ha dado señal alguna de que quiera formar parte de la comunidad" internacional que Clinton pretende crear y el régimen de Fidel Castro "no ha sido en nada cooperativo, sino que, por lo contrario, ha sido provocativo".

De momento no está previsto que Clinton haga ningún viaje a Europa, pero, recalcó la portavoz, "los europeos saben que la relación con ellos es muy fuerte" y que el presidente viaja con regularidad al viejo continente.

La gira por Asia, y sobre todo el viaje a Australia, tuvo en gran parte fines de vacaciones, y Clinton dedicó bastante tiempo a jugar al golf, visitar lugares turísticos como la Ópera de Sydney, la gran barrera de coral en la costa australiana u, hoy, el bello templo budista de la Esmeralda en Bangkok.

Cuando vuelva a EEUU, Clinton disfrutará aún de unos días de descanso para celebrar la fiesta de acción de gracias, la tradición más importante de EEUU, pero después le espera la dura tarea de remodelar su Gobierno para el segundo mandato.

El presidente, entre otras cosas, tiene pendiente el nombramiento del nuevo secretario de Estado, y aclarar una cuestión que apasiona actualmente a la opinión pública de EEUU: qué papel tendrá Hillary Clinton en los próximos cuatro años. FFF

Dm/11

11/26/15-24/96

08-08-

9702094

8702095  
REU decidio' rever su plan militar para Zaire.  
150090.  
FECHA DE PROCEDENCIA 19/11/96  
11821  
65890.

11164  
11399.

Zaire.  
11163

DOC. PARCIALMENTE ILEGIBLE

19/11 EP. P2  
"No somos el Ejército de Salvación", dice EE.UU.

## EXODO AFRICANO ALTERA PLAN DE LA MISION MILITAR

En Stuttgart, el jueves son esperados representantes de los países que compondrían la fuerza militar humanitaria, entre ellos Estados Unidos, Australia, Gran Bretaña, Italia, España, Francia, Suecia, Irlanda, Holanda, Israel y Sudáfrica, además de Canadá, que asume el mando supremo de la tropa. Alemania no participa directamente en la operación, pero la apoya con otros medios.

**The New York Times**

HONOLULU, Estados Unidos (Servicio de

"The New York Times" exclusivo para EL PAÍS).— El presidente Bill Clinton y sus asesores están analizando cuidadosamente la estrategia que seguirán en relación con la dramática situación en África y luego de recibir informes de un equipo de expertos que recoge información clave en Zaire y Ruanda decidirán si es conveniente la participación de soldados de Estados Unidos en una fuerza multinacional con objetivos humanitarios.

Desde la Base Militar de Oahu, en Hawaii, el presidente Clinton ha sostenido conversaciones telefónicas con el asesor de Seguridad Nacional, Anthony Lake y el secretario de la Presidencia, Leon Panetta, pero adoptará la decisión en los próximos días tras tener los informes de expertos de las Fuerzas Armadas que retornarán del continente africano seguramente mañana.

"La planificación sigue avanzando", indicó la vocera de la Casa Blanca, Mary Ellen Glynn, quien integra la comitiva oficial del Presidente. "A medida que cambian las necesidades en el terreno, las características del despliegue de nuestra tropa también se modifican".

### ■ HAY NUEVAS NECESIDADES

Si bien el gobierno de Estados Unidos tiene disposición de brindar ayuda humanitaria, no lo hará bajo cualquier circunstancia.

En efecto, el ministro de Defensa, William Perry, puntualizó que "el Ejército de Estados Unidos no es el Ejército de Salvación. No hay que confundir los términos".

Agregó que "la necesidad de ayuda humanitaria no desapareció, aunque la naturaleza de esa necesidad sí está registrando importantes cambios, mientras se registra la emigración de refugiados de Zaire a Ruanda".

El pasado viernes, Clinton anunció que "en principio, Estados Unidos está de acuerdo en enviar hasta 4.000 soldados como parte de una fuerza internacional encabezada por Canadá" destinada a aliviar el sufrimiento de cientos de miles de refugiados ruandeses, en la zona oriental de Zaire.

De acuerdo con ese plan, soldados de Estados Unidos serían desplegados para dar seguridad al aeropuerto en la ciudad de Goma (Zaire) y a una red de caminos que conectan el aeropuerto con otras zonas del país que sería utilizada para el transporte de abastecimientos.

Refugiados ruandeses comenzaron a retornar a su país, pese a que las autoridades reconocieron que la situación sanitaria es terrible y están bajo peligro de muerte.

La embajadora de Estados Unidos, ante

Naciones Unidas, Madeleine Albright, manifestó que más de 400.000 refugiados cruzaron la frontera hacia Ruanda, continuando un flujo de entre 12.000 y 15.000 portadores.

"Hay 300.000 más listos para partir", informó Albright. "Hay mucha gente perdida en otras zonas de Zaire".

La diplomática puntualizó que debido al giro de los acontecimientos quizás ya no sea necesario establecer un dispositivo de seguridad en el aeropuerto de Goma. "Creo que ante estas novedades nuestro papel fundamental sería dar apoyo logístico para asegurar que la ayuda humanitaria sea distribuida como corresponde".

### ■ EQUIPO EN PLENO ANALISIS

Un equipo de 40 militares de Estados Unidos se encuentra en Ruanda y Zaire recogiendo elementos de juicio sobre la situación, con el propósito de recomendar el curso de acción que debe seguirse, indicaron asesores de Clinton. Los expertos retornarán a Estados Unidos entre hoy y mañana e informarán al ministro Perry, quien a su vez asesorará al presidente Clinton.

Las autoridades ruandesas indicaron que, pese al retorno de numerosos refugiados a su país, se mantienen las necesidades de asistencia humanitaria y económica, pero se oponen a una presencia militar extranjera. Inicialmente, las jerarquías de Naciones Unidas estimaron que se requería una intervención militar para superar la oposición de las milicias hutus que se encuentran en los campamentos zaireños con los refugiados. En un principio se temió que las milicias tomaran como rehenes a numerosos refugiados para impedir el masivo retorno a sus hogares.

Una reunión clave tendrá lugar el jueves en la sede del Comando Europeo del Ejército de Estados Unidos, en Stuttgart (Alemania) con participación de autoridades militares de los países que participarían de la fuerza multinacional. Allí evaluarán si el envío de la fuerza realmente es necesario y en caso afirmativo, cómo debería llevarse a cabo el despliegue de las tropas.

"Estamos haciendo prudente planificación para el posible envío de una misión militar", comentó el mayor Brian Holt, vocero de la Fuerza Aérea de Estados Unidos, al referirse a la reunión de Stuttgart.

Canadá, país que promueve el envío de los soldados, también considera que deben analizarse todos los detalles con mucho cuidado. "Seguimos creyendo que la misión debe enviarse", indicó el ministro de Relaciones Exteriores canadiense, Lloyd Axworthy. "Pero, es el momento justo para hacer una pausa y reflexionar. Estamos a tiempo para tomar decisiones sobre la acción más aconsejable. No digo que la misión deba ser exactamente como la propusimos hace algunos días, debido a que los movimientos de refugiados alteran el panorama. Sin embargo, ello no quiere decir que la presencia internacional no sea necesaria".

Se estima que 1.000 paracaidistas del Ejército de Estados Unidos, que operan desde la base de Vicenza (Italia) encabezarán la operación militar en estas zonas. El ministro Perry recordó que "Estados Unidos nunca se negó a dar ayuda humanitaria. Nosotros como ejemplo que hace dos años fueron enviados 1.000 soldados a Zaire para colaborar durante un estallido epidémico de cólera".

LA LIBERTAD  
DE PRENSA EN  
PELIGRO

# EEUU desembarcará en Zaire y Bosnia

16/17

Washington, ANSA

El presidente estadounidense, Bill Clinton, confirmó ayer que Washington acepta "en principio" participar en las misiones internacionales para garantizar la aún débil paz de Bosnia y la asistencia humanitaria a los miles de refugiados ruandeses en Zaire.

Estados Unidos "no da la espalda" a las poblaciones que necesitan su ayuda, dijo ayer Clinton, en una esperada conferencia de prensa en vísperas de su partida para pasar un período de vacaciones en Hawaii.

El mandatario recordó el difícil camino de los acuerdos de paz de Dayton, Ohio, de 1995 y cómo la IFOR —la fuerza multinacional de paz— logró los principales objetivos preñados para Bosnia.

Entre ellos, se logró la separación de las fuerzas beligerantes y la creación de una zona de interposición, además de establecer condiciones que permitieron el desarrollo de libres elecciones.

"La población de Bosnia está mucho mejor que hace un año pero aún no desapareció la secuela del odio. En ese país los éxitos militares de la IFOR no fueron acompañados por progresos similares en la vida civil y económica", dijo el titular de la Casa Blanca.

Entre los objetivos por alcanzar figuran las elecciones municipales, el normal funcionamiento de las recién electas instituciones bosnias y la adecuada preparación de las Fuerzas Armadas de la Federación bosnia.



Tropas norteamericanas rumbo a África y Bosnia. (AP)

"Sólo una fuerza externa puede garantizar la seguridad necesaria para que esos progresos se realicen", enfatizó Clinton, seguro de la comprensión del pueblo estadounidense.

El contingente norteamericano, agregó el presidente, será de 8.500 hombres y toda la fuerza tendrá un mandato que como máximo llegará hasta junio del 98.

Fuentes de la OTAN señalaron que la llamada Fofor debería tener entre 25-30.000 hombres, frente a los 50.000 de la IFOR.

Las mismas fuentes indicaron en el pasado que la contribución estadounidense era de 10.000 efectivos, frente a los actuales 14.000 presentes en Bosnia.

Cada seis meses, Estados Unidos y los aliados de la OTAN verificarán el estado de la misión que tendrá que desplegarse hasta fines de 1997.

En cuanto a Zaire, Clinton —que definió como

humanitarias que distribuyen ayudas y a los refugiados que desean volver a casa en Ruanda", dijo Clinton.

El presidente estuvo acompañado en la conferencia de prensa por su vice, Al Gore, por el secretario de Estado, Warren Christopher, por el secretario de Defensa, William Perry, y por el jefe del Estado Mayor Interfuerzas, John Shalikashvili.

Clinton no dio detalles sobre la misión o sobre la naturaleza de la contribución estadounidense.

Perry dijo hace unos días que mil soldados estadounidenses garantizan la seguridad en el aeropuerto de Goma, Zaire oriental, escala crucial para el puente aéreo de las ayudas humanitarias, y que otros 3.000 hombres darán apoyo logístico desde los países limítrofes.

Estados Unidos está insistiendo en el pedido de garantías sobre el mandato y la duración de la intervención humanitaria.

Clinton, si bien admitió que "ninguna misión carece de riesgos", dijo que Washington hará todo lo posible para minimizarlos.

"Estamos tratando de asegurarnos que en la región no se presenten factores hostiles a la posible fuerza multinacional", dijo ayer el portavoz de la Casa Blanca, Mike McCurry.

McCurry agregó que Estados Unidos está trabajando "con quien, según pensamos, tenemos influencia" sobre las milicias de Zaire y Ruanda.

alentadoras a las noticias sobre los miles de refugiados que se dirigen hacia la frontera con Ruanda (75.000 habrían pasado la frontera, según las agencias humanitarias) agregó que Washington está dispuesto a contribuir a la misión humanitaria.

"El país más poderoso del mundo no puede dar la espalda a todas esas personas desesperadas y a todos esos niños inocentes.

La misión que propone Canadá y en la que yo creo que tendría que participar Estados Unidos, garantizará la seguridad a las agencias

X03103

U POXRT 11-14 00621  
10x min exg

ZAIRE-EFUI (Previsión)  
LAS TROPAS DE EFUI IRAN ARMADAS PARA SU PROPIA DEFENSA

Por Carlos Martos

Washington, 14 nov (EFE).- Estados Unidos quiere evitar en Zaire "otra Somalia" y, por tanto, sus tropas irán fuertemente armadas no para intervenir en operaciones de combate, sino para protegerse a sí mismas.

El secretario norteamericano de Defensa, William Perry, dejó claro este extremo hoy, jueves, con vistas al despliegue de tropas terrestres de EFUI en Zaire que, bajo la coordinación de Canadá, cooperarán en la entrega de la ayuda humanitaria a más de un millón de refugiados ruandeses.

EFUI no tiene previsto intervenir en operaciones para desarmar a las milicias u otras facciones en la primera intervención militar que lleva a cabo el recién electo presidente, Bill Clinton.

En tal sentido, el jefe del Pentágono indicó que EFUI desea tener el consentimiento de las milicias enfrentadas antes de penetrar en la región.

En la memoria del país todavía está muy presente la muerte en Somalia, en 1993, de 18 soldados norteamericanos, por lo que todo parece indicar que la participación estadounidense estará limitada en el tiempo.

Más de 4.000 soldados de EFUI viajarán a África la semana próxima como parte de una fuerza militar multinacional encabezada por Canadá.

El presidente Clinton indicó el miércoles que enviará en principio una fuerza de mil paracaidistas desde su base de Vincenzo, en Italia, aunque señaló que el contingente total norteamericano (entre 3.000 y 4.000 soldados) no permanecerá más de cuatro meses en la región.

Los paracaidistas estadounidenses controlarán el aeropuerto de la ciudad de Goma, al este de Zaire, uno de los puntos principales para la entrega de la ayuda humanitaria que en la actualidad está controlado por los rebeldes zaireños.

Las tropas norteamericanas, con ayuda de helicópteros de ataque "Apache", serán las encargadas de la seguridad en un "corredor" de casi cinco kilómetros que unirá Goma con la frontera ruandesa.

EFUI quiere estar seguro de que las tropas de otros países que participan en dicha reunión estarán entrenadas y equipadas de forma adecuada y ha requerido la cooperación de los países de la región, de forma especial de Zaire y Ruanda.

La Fuerza Aérea estadounidense planea enviar suministros y tropas desde otros países de la región, mientras otros efectivos norteamericanos se encargarán de los aspectos logísticos en otras bases de naciones vecinas.

En este contexto, una delegación de 43 estadounidenses, encabezados por el general Edwin P. Smith, llegó hoy a Ruanda para evaluar las necesidades en materia de seguridad que tendrán las tropas enviadas a la región.

Por su parte, el consejero de seguridad nacional, Anthony Lake, y el subsecretario de Defensa, Walter Slocombe, se entrevistan hoy con representantes canadienses para examinar el plan que se



aplicará en Africa.

En Africa Central, la mayoría de refugiados ruandeses de la etnia hutu están amenazados por el hambre, después de los combates que enfrentan al Ejército regular y a la guerrilla de Zaire y Ruanda.

En la región se encuentran decenas de miles de milicianos ruandeses de la etnia hutu que abandonaron su país en 1994, ante el temor de sufrir represalias, después de tomar parte en matanzas de tutsis, y su objetivo es retomar el control del país, ahora en manos del régimen tutsi.

Desde entonces, la provincia zaireña de Kivu se ha mantenido políticamente tensa y nuevos enfrentamientos se produjeron en septiembre entre los residentes tutsis de Zaire y los zaireños.

El Gobierno de EEUU ha sido objetivo de presiones internacionales para que participe en la crisis de Zaire, ante el agravamiento de la situación para más de un millón de refugiados hutus.

España y Francia propusieron hace dos semanas la formación de una fuerza de ayuda, mientras que este martes Canadá anunció su decisión de ponerse al frente de la operación en Zaire para asegurar el suministro de la ayuda humanitaria. EFE

cm/fp/Pam

11/14/17-02/96

04

9702095

EL MUNDO

# EEUU y fuerza multinacional se dispone a intervenir en Zaire

■ El Pentágono aseguró que busca el consentimiento de las fuerzas beligerantes ■ Se intenta acercar ayuda humanitaria a los refugiados ■ Un grupo de militares norteamericanos evalúa las condiciones de seguridad de las fuerzas interventoras

EEUU quiere evitar en Zaire «otra Somalia» y por tanto sus tropas irán fuertemente armadas no para intervenir en operaciones de combate, sino para protegerse a sí mismas.

El Secretario norteamericano de Defensa, William Perry, dejó claro este extremo ayer con vistas al despliegue de tropas terrestres de EEUU en Zaire que, bajo la coordinación de Canadá, cooperarán en la entrega de la ayuda humanitaria a más de un millón de refugiados ruandeses.

EEUU no tiene previsto intervenir en operaciones para desarmar a las milicias u otras fracciones en la primera intervención militar que lleva a cabo el recién electo presidente, Bill Clinton.

En tal sentido, el jefe del Pentágono, indicó que EEUU desea tener el consentimiento de las milicias enfrentadas antes de penetrar en la región.

En la memoria del país todavía está muy presente la muerte

en Somalia, en 1993, de 18 soldados norteamericanos por lo que todo parece indicar que la participación estadounidense estará limitada en el tiempo.

Más de 4 mil soldados de EEUU viajarán a África la semana próxima como parte de una fuerza militar internacional encabezada por Canadá.

El presidente Clinton indicó el miércoles que enviará en principio una fuerza de mil paracaidistas desde su base de Vincenza, en Italia, aunque señaló que el contingente total norteamericano (entre 3 mil y 4 mil soldados) no permanecerá más de cuatro meses en la región.

Los paracaidistas estadounidenses controlarán el aeropuerto de la ciudad de Goma, al este de Zaire, uno de los puntos principales para la entrega de la ayuda humanitaria que en la actualidad está controlado por rebeldes zaireños.

Las tropas norteamericanas



con ayuda de helicópteros de ataque «Apache», serán las encargadas de la seguridad en un «corredor» de casi 5 kilómetros que unirá Goma con la frontera ruandesa.

EEUU quiere estar seguro de que las tropas de otros países que participan en dicha reunión están entrenadas y equipadas de una adecuada y ha requerido la cooperación de los países de la región, de forma especial de Zaire y Ruanda.

La Fuerza Aérea estadounidense planea enviar suministros y tropas desde otros países de la región, mientras otros efectivos norteamericanos se encargarán de los aspectos logísticos en otras bases de naciones vecinas.

En este contexto, una delegación de estadounidenses encabezados por el Gral. Edwin P. Smith, llegó a Ruanda para evaluar las necesidades en materia de seguridad que tendrán las tropas enviadas a la región.

Por su parte, el Consejero de Seguridad Nacional, Anthony Lake y el subsecretario de Defensa, Walter Slocombe, se entrevistaron con representantes canadienses para examinar el

plan que se aplicará en África. En África Central, la mayoría de los refugiados ruandeses que acuden al ejército regular y a la guerrilla de Zaire y otros países están amenazados por el hambre, después de los combates de Ruanda.

Desde entonces, la provincia zaireña de Kivu, se ha mantenido políticamente tensa y nuevos enfrentamientos se produjeron en setiembre entre los residentes tutsi de Zaire y los zaireños.

plan que se aplicará en África.

En África Central, la mayoría de los refugiados ruandeses que acuden al ejército regular y a la guerrilla de Zaire y otros países están amenazados por el hambre, después de los combates de Ruanda.

En la región se encuentran decenas de miles de milicianos ruandeses de la etnia tutsi que abandonaron su país en 1994, ante el temor de sufrir represalias después de tomar parte en matanzas de tutsi y su objetivo es retomar el control del país, ahora en manos del régimen tutsi.

Desde entonces, la provincia zaireña de Kivu, se ha mantenido políticamente tensa y nuevos enfrentamientos se produjeron en setiembre entre los residentes tutsi de Zaire y los zaireños.

El gobierno de EEUU no tiene como objetivo de su política que participe en la crisis de Zaire, ante el agravamiento de la situación para más de un millón de refugiados tutsi.

España y Francia propusieron hace dos semanas la formación de una fuerza de ayuda, mientras que este martes, Canadá anunció su decisión de ponerse al frente de la operación en Zaire para asegurar el suministro de la ayuda humanitaria.

# EEUU integraría misión militar en Zaire

CM. 14/11

P. 12

*Crecientes presiones de Francia y Canadá para que se incorpore*

ESTADOS UNIDOS anunciará en breve un acuerdo para integrar una fuerza internacional que asistirá en la solución de una crisis humanitaria en Zaire, dijeron funcionarios estadounidenses.

WASHINGTON, (Reuter) - Estados Unidos se limitaría a aportar "unos cuantos miles" de soldados para apoyo logístico y protección del aeropuerto de Goma, en el este de Zaire, a fin de garantizar el suministro de asistencia humanitaria a más de un millón de refugiados asediados por el hambre y las enfermedades, dijo una fuente.

Pero el funcionario subrayó que muchos detalles siguen por definirse y que el anuncio inicial estadounidense se referiría a un acuerdo preliminar para integrar la fuerza, no a una decisión final sobre el tema.

En Roma, un funcionario de alto rango del Departamento de Estado, que asiste a la Cumbre Mundial sobre la Alimentación, confirmó que el anuncio será hecho en breve.

"Esos temas de deliberaciones muy extensas en la actualidad, en los niveles más elevados del gobierno, y me parece que en breve se hará un anuncio en referencia a la intención de incorporarnos a esa fuerza internacional", dijo el subsecretario



rio para Asuntos Globales, Tim Wirth.

Wirth alabó la oferta de Canadá de comandar la fuerza que pretende asistir a los refugiados hutu, víctimas de cuatro semanas de combates entre rebeldes tutsi y tropas de Zaire en el este de la nación africana.

"La oferta canadiense se aprecia profundamente", dijo Wirth, al ser consultado sobre el posible papel estadounidense.

Estados Unidos ha confrontado crecientes presiones de Francia y Canadá para incorporarse al esfuerzo multinacional que propusieron, la semana pasada, el presidente francés Jacques Chirac y el presidente del gobierno español, José María Aznar.

En Washington, los funcionarios consultados dijeron que el presidente Bill Clinton evaluó la crisis en Zaire en conversaciones telefó-

nicas con otros líderes mundiales y que el anuncio será hecho en breve.

No quedó en claro cuándo puede comenzar la operación de asistencia humanitaria.

Se ha informado que un equipo militar de evaluación llegó el miércoles a Uganda y que trata de desplazarse a Zaire para verificar el estatus de la crisis, pero no se dijo cuándo puede ese grupo hacer llegar su informe a Washington.

9702095



Luego de abandonar Zaire, los refugiados hutus comienzan a acumularse en el campo de Mianira, en Ruanda (AP)

## (EE. UU. decidió rever su plan militar para Zaire

**Cambio de planes:** ante el regreso de los refugiados hutus a Ruanda, el gobierno de Clinton decidió que ya no es necesario establecer un corredor armado.

WASHINGTON, 19 (AP).- El gobierno de Bill Clinton ha reducido los planes de enviar una considerable fuerza militar para asistir a los refugiados en la frontera entre Zaire y Ruanda y considera la posibilidad de destacar un contingente pequeño, dijeron hoy fuentes de la Casa Blanca.

Funcionarios que hablaron con la condición del anonimato dijeron que el presidente Clinton todavía no adoptó una decisión definitiva sobre la magnitud de la fuerza militar norteamericana.

"Todavía vamos a formar parte de una operación de ayuda", dijo un alto funcionario. "Pero claramente ahora no hay necesidad de mantener un corredor armado para permitir la salida de Zaire. Ese problema está resuelto".

Ruanda insistió hoy en que no se necesita más una fuerza internacional de soldados debido a que cientos de miles de refugiados han regresado de su exilio de dos años y medio en Zaire.

El gobierno de Clinton había considerado la posibilidad de enviar unos 1000 soldados de infantería a Zaire, respaldados por hasta otros 4000 efectivos.

### Resistencia

Los Estados Unidos resistieron inicialmente las presiones de Francia y otras naciones europeas de comprometer un pronto envío de tropas.

Pero la semana pasada Clinton accedió a contribuir con soldados a

una fuerza multinacional encabezada por Canadá.

Ayer, funcionarios del gobierno anunciaron planes de aportar 140 millones de dólares al plan de asistencia.

J. Brian Atwood, administrador de la Agencia para el Desarrollo Internacional, dijo ayer que ese dinero se utilizará principalmente en Ruanda en apoyo de programas de ayuda a niños sin compañía, así como para suministrar alimentos y medicinas a los refugiados y camiones para su transporte.

Oficiales militares y diplomáticos de más de una docena de naciones se reunirán pasado mañana en Stuttgart, Alemania, para debatir la situación, dijeron las fuentes.

### De vuelta a Ruanda

GISENYI, Ruanda, 19 (Reuter).- Columnas de refugiados hutus ruandeses comenzaron a compactarse hoy dentro del territorio de Ruanda, formando cuellos de botella.

Ruanda negó de nuevo que fuera necesaria una fuerza multinacional, porque medio millón de refugiados hutus volvieron ya a pie a su país, dejando libre el este de Zaire, donde habían estado durante más de dos años.

Sin embargo, el presidente francés, Jacques Chirac, y el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (Acnur), dijeron que una fuerza multinacional respaldada por la UN es todavía necesaria porque el 60 por ciento de los refugiados sigue en Zaire.

El compacto de hombres, mujeres y niños cargando con sus pocas pertenencias, seguía entrando hoy a Ruanda, procedente de la ciudad de Goma, en Zaire, causando un gran hacinamiento en la frontera.

El humo de las cocinas saturaba el ambiente y miles de familias levanta-

ban carpas de plástico para defenderse del frío y de la lluvia.

Niños angustiados buscaban a sus padres entre los más de 500.000 refugiados hutus que ya regresaron a sus hogares en Ruanda después de dos años de estar hacinados en campamentos en territorio zaireño.

Durante el día la marea humana pareció anegar el puesto fronterizo de Goma-Gisenyi.

Funcionarios de los servicios de ayuda abandonaron sus esfuerzos por registrarlos, pero mantuvieron abierta la frontera.

El éxodo desde Zaire comenzó el viernes, luego de que grupos paramilitares extremistas hutus, que habían controlado Mugunga y otros campamentos de refugiados, huyeron bajo el ataque de los rebeldes zaireños.

Pese al movimiento de masas, la UN siguió adelante y decidió despachar una fuerza humanitaria internacional para atender las necesidades de los refugiados.

El Consejo de Seguridad aprobó en forma unánime el acantonamiento hasta el 31 de marzo de una fuerza multinacional encabezada por Canadá con el fin de asegurar la distribución de alimentos y medicinas a los refugiados.

### El éxodo de 1994

Hace dos años, la misma masa humana cruzó la frontera presa del caos y el pánico, pero en dirección opuesta.

Entonces huían de los victoriosos rebeldes tutsis que habían puesto fin al genocidio de centenares de miles de tutsis cometido por muchos de los hutus del gobierno anterior.

Durante ese éxodo, decenas de miles de hutus murieron de cólera en Zaire. Muchos todavía temen ser atacados por los tutsis una vez que regresen.

20/11/95

DP2670

U POXBT 11-20 00214  
icx mun exg

ZAIRE-EEUU

EEUU EFECTUA "PRUDENTES PREPARATIVOS" PARA MISION EN ZAIRE

Washington, 20 nov (EFE).- Estados Unidos efectúa "prudentes preparativos" para participar en una fuerza humanitaria en Zaire, tras el inesperado regreso masivo de los refugiados a Ruanda, informó hoy una fuentes oficial.

Ken Bacon, portavoz del Pentágono, dijo que si EEUU toma parte en este operativo, sería con unos 800 norteamericanos, y estrictamente en actividades logísticas y de respaldo en diversas áreas en Ruanda, Uganda y en Kenia.

Explicó que ya no será necesario el desplique de tropas de combate.

Otras fuentes oficiales indicaron que Washington mantiene en suspenso su operativo en aquella nación centroafricana, a la espera de que se adopte una decisión internacional al respecto.

Veinte naciones, incluido EEUU, que participarán en este operativo humanitario a favor de más de un millón de refugiados, se reúnen hoy en la sede de la ONU en Nueva York, y mañana lo harán en Stuttgart (Alemania), para tomar una decisión sobre la acción humanitaria y la composición de la fuerza multinacional que irá a Zaire.

~~En vista del cambio de la situación motivado por el regreso de los refugiados ruandeses a su país, la Casa Blanca decidió inicialmente destinar 140 millones de dólares para alimentos y medicinas con destino a Zaire, e impulsar más la ayuda económica.~~

EFE

rm/jmc

11/20/13-48/96

08

9702095

X03288

U POXRT 11-19 00559  
icx mun exg

ZAIRE-EEUU (Provisión)  
EEUU AYUDARA EN ZAIRE CON DINERO Y APOYO LOGISTICO

Por Rosendo Majano

Washington, 19 nov (EFE). - En vista de que buena parte de los refugiados ruandeses de Zaire está regresando a su país, Estados Unidos ha decidido no mandar un gran contingente de tropas, sino contribuir al esfuerzo humanitario con dinero y apoyo logístico.

Según anunció hoy el secretario de Defensa, William Perry, EEUU estudia el envío de unos mil soldados y transporte aéreo para colaborar en las actividades humanitarias en el este de Zaire.

Perry declaró que "el muy positivo desarrollo" de los acontecimientos por el regreso de centenares de miles de refugiados a Ruanda ha motivado este cambio de estrategia por parte del Gobierno de Washington.

"Hemos modificado nuestros planes basados en estos drásticos cambios", resaltó Perry en un discurso que pronunció hoy durante un seminario en la capital de EEUU.

El jefe del Pentágono, que presentó su renuncia después de las elecciones del pasado día 5, informó de que se ha despachado un equipo de control para establecer un puente aéreo entre tres ciudades de recepción de la ayuda humanitaria internacional.

Explicó además que este personal estadounidense trabajará en Kigali (Ruanda), Mombasa (Kenia) y en Entebbe (Uganda).

Perry aclaró que la decisión final sobre la misión humanitaria y la composición de la fuerza militar de ayuda encabezada por Canadá será adoptada en Stuttgart (Alemania) el jueves.

Militares y diplomáticos de las veinte naciones que participarán en la fuerza humanitaria empezaron hoy, martes, una reunión en la base militar norteamericana de Stuttgart para discutir las opciones en Zaire.

El secretario de Defensa reiteró que la situación de los refugiados continúa siendo grave en aquella nación centroafricana, y que Washington está dispuesto a ayudar.

Un funcionario que habló con la condición de no ser identificado manifestó que el regreso voluntario a Ruanda de los refugiados ha dejado claro que "el problema ya está resuelto y no se necesita mantener un corredor vigilado por los militares para garantizar su seguridad".

El presidente Bill Clinton, en gira por Australia, todavía no ha adoptado una decisión final sobre el tamaño de la fuerza que enviará EEUU a aquella región, según una fuente oficial.

El Gobierno de EEUU ha destinado inicialmente 140 millones de dólares para el envío de alimentos y medicinas a los refugiados, particularmente para los niños huérfanos.

Esta ayuda será distribuida con la cooperación de la Agencia Internacional para el Desarrollo de Estados Unidos (AID), afirmó su administrador, Brian Atwood.

Atwood dijo también que no todos los refugiados del este de Zaire están regresando a su país, y que un número no determinado ha viajado hacia el oeste desde Bukavu, capital de la provincia de Kivu Sur, al este, ocupada por militares de Ruanda.

Según el responsable de la AID, de los 140 millones de dólares, 72 millones se invertirán en alimentos para Ruanda y zonas de su frontera afectadas por la crisis, y 37,5 millones en

otro tipo de asistencia.

El Departamento de Estado, por su parte, facilitará los 30 millones de dólares pedidos por el Alto Comisionado de la ONU para los Refugiados, y 500.000 dólares más que irán a organizaciones encargadas de vigilar el respeto a los derechos humanos de los ruandeses que regresan a su país, según Atwood.

Estados Unidos teme que la crisis de los refugiados desestabilice a toda Africa Central y afecte los planes para la celebración de las elecciones de Zaire, en 1997. EFE

rm/fp/Pam

09-08.

11/19/18-52/96

9702005



Nº DOCUMENTO

9702096

EEUU = Demócratas eligen a Gephardt líder minorista Cámara baja.

518593

FECHA DE RECEPCIÓN 18/11/96.

VINCULACIONES

11921

65890.

11164

11302

11458

DOC. ILEGIBLE

XA5746

U POXBT 11-18 00292

MUR EX9

EEUU-CONGRESO

DEMOCRATAS ELIGEN RICHARD GEPHARDT LÍDER MINORÍA CÁMARA BAJA

Washington, 18 nov (EFE).- Richard Gephardt ha sido reelegido hoy, lunes, por los demócratas para que, desde enero de 1997, sea el líder de la minoría de la Cámara de Representantes del Congreso de Estados Unidos.

Gephardt, uno de los representantes demócratas del estado de Oregón, ha sido nuevamente elegido para ese cargo dos semanas después del fracaso del Partido Demócrata en el intento de recuperar la mayoría en el Congreso, tras las elecciones del pasado cinco de noviembre.

David Bonior, de Michigan, resultó también reelegido como número dos de los demócratas, mientras que el presidente del "caucus" demócrata (grupo legislativo de interés común) será Vic Fazio, de California, y Barbara Kennelly continuará como vicepresidenta.

Ellos serán los líderes demócratas en la Cámara de Representantes que reanuda su período de sesiones el próximo 7 de enero, y en la que el Parlamento estará formado por 226 republicanos, 206 demócratas y un independiente.

Fuentes legislativas dijeron hoy que Henry González, de 60 años y uno de los representantes demócratas por Texas, competirá con otros dos demócratas, John LaFalce, de Nueva York, y Bruce Vento, de Minnesota, para retener la presidencia del Comité Bancario de la Cámara Baja.

La votación de los demócratas se producirá este miércoles, y en ella se tiene en cuenta la antigüedad de los candidatos para ocupar los puestos.

Henry González es uno de los representantes estadounidenses de más edad y es conocido por su independencia, algo que alguna vez ha llevado a sus compañeros de filas a acusarlo de dar prioridad a sus intereses sobre los del partido.

El representante texano ha prometido que esta será la última vez en que presente su candidatura para este puesto, incluso si fuera reelegido en las elecciones legislativas de 1998. EFE

EMM/FRS/FOM/ND

11/18/22-57/96

9702096

Nº DOCUMENTO 9702097

TITULO EEUU: Gingrich es elegido Pte. de la Cámara de Representantes

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 20/11/96

VINCULACIONES 11821

65890

11164

11302 - 11458. ✓

X03331

U POXBT 11-20 00261

icx mun exg

DOE-POCO LEGIBLE

EEUU-CONGRESO (Ampliación)

REPUBLICANOS ELIGEN GINGRICH PRESIDENTE CAMARA POR ACLAMACION

Washington, 20 nov (EFE).- Los representantes republicanos reeligieron hoy, miércoles, por aclamación a Newt Gingrich como presidente de la Cámara de Representantes de Estados Unidos.

Gingrich, de 53 años, es uno de los representantes por el estado de Georgia, y estará al frente de la Cámara Baja por dos años más, hasta 1998, en que de nuevo se celebrarán elecciones legislativas.

La Cámara de Representantes se reunirá el 7 de enero, en sesión plenaria, para votar la designación de Gingrich por parte de los republicanos y de los presidentes de los restantes comités legislativos que corresponden a republicanos y demócratas.

La única sombra que amenaza su nombramiento puede ser el resultado de las investigaciones que el Comité de Ética de esa misma cámara realiza, para determinar si Gingrich dijo la verdad durante una audiencia sobre si utilizó o no, con fines políticos, una organización creada por él mismo para apoyar sus actividades políticas.

Nancy Johnson, republicana de Connecticut y presidenta de ese comité, dijo este martes que los resultados de la investigación a Gingrich se conocerán antes de que el Congreso empiece el período de sesiones en enero de 1997.

La reelección de Gingrich le concede una segunda oportunidad para recuperar parte de la popularidad perdida entre la opinión pública.

Newt Gingrich fue elegido por primera vez presidente de la Cámara de Representantes en 1994, año en que los republicanos arrebataron el control de las dos cámaras del Congreso de EEUU a los demócratas, que lo mantenían desde hacía 40 años. EFE

EMM/RH/Pam

11/20/16-03/96

01-02

9702097

FEUU-CONGRESO (Previsión)  
REPUBLICANO GINGRICH OFRECE RAMO DE OLIVO A LA CASA BLANCA

Washington, 21 nov (EFE).- Newt Gingrich, ratificado como presidente de la Cámara de Representantes, que permanece bajo dominio de los republicanos, ofreció un ramo de olivo a la Casa Blanca y reiteró su promesa de trabajar conjuntamente con ella.

Gingrich está todavía bajo investigación del Comité de Ética de la Cámara baja por el probable uso de fondos exentos de impuestos para apoyar la campaña electoral de algunos de sus colegas en las elecciones de 1994.

Fuentes legislativas señalan que, en caso de que Gingrich y los republicanos presionen para investigar al presidente Bill Clinton sobre varios casos éticos, los demócratas forzarían a indagar sobre el presidente de la Cámara.

Los republicanos reeligieron el martes a Gingrich como presidente de una Cámara que, por segunda legislatura consecutiva en 40 años, estará dominada por ese partido.

Gingrich, cuya estrella política había alcanzado su máximo nivel después de la victoria republicana en 1994, se adelantó a señalar que durante la próxima legislatura, a iniciarse en enero, se buscará la "implementación" antes que la "revolución".

Los republicanos en la Cámara de Representantes lanzaron hace dos años su propuesta "Contrato con América", que buscaba una drástica reducción del Gobierno y la eliminación de sustanciales partidas presupuestarias para lograr a mediano plazo el equilibrio fiscal.

El presidente de la Cámara baja prometió trabajar conjuntamente con los demócratas en el equilibrio presupuestario, la reducción impositiva, el achicamiento del Gobierno, la implementación de la reforma del sistema de beneficencia, la guerra contra las drogas y la violencia.

"Contrato con América" provocó discrepancias entre los republicanos en el Congreso y el Gobierno que ocasionaron en los pasados dos años serios problemas, uno de ellos la imposibilidad de aprobar el presupuesto fiscal de 1996, que obligó a tres cierres parciales de la burocracia federal.

A pesar de la reelección de Gingrich por unanimidad, en las filas republicanas existe una división de ideas.

Hay ciertos sectores en el partido que prevén que el líder político tendrá un segundo mandato con mucho más poder, mientras que otros consideran que Gingrich "no es un buen líder actualmente".

Después de las elecciones del pasado 5 de noviembre, el presidente Clinton y los líderes de los dos partidos en el Congreso acordaron estudiar conjuntamente la reducción del déficit fiscal, la reforma de las contribuciones a las campañas electorales y la del sistema médico para ancianos y pobres.

Los congresistas demócratas urgieron el miércoles a sus líderes a efectuar lo antes posible una reforma del sistema de financiación de las campañas electorales de FEUU.

Los legisladores (noventa demócratas y dos republicanos) enviaron dos cartas con esa petición a Gingrich y al líder de la minoría demócrata en esa misma cámara, Dick Gephardt.

A ambos se les solicita que promuevan una reforma del sistema

de recaudación de fondos en las campañas electorales durante los primeros cien días del periodo de sesiones del Congreso, que empieza el 7 de enero de 1997.

Por su parte, el líder de la minoría demócrata en el Senado, Tom Daschle, dijo que esperaba que las propuestas de reforma estuvieran preparadas en los primeros dos meses de trabajo del nuevo Congreso y pidió a su rival, el senador republicano Trent Lott, que conceda prioridad al tema.

Durante la pasada campaña electoral se acusó al Comité Nacional Demócrata de haber aceptado e incluso solicitado donaciones de extranjeros, algo no permitido por la ley, en concreto a empresarios de Indonesia y de Taiwán.

Fuentes legislativas recordaron que existen diferencias entre ambas formaciones políticas a la hora de determinar cómo se realizará esa reforma, ya que mientras los republicanos sugieren que se recurra a una organización que se encargue de realizar campañas electorales "educativas", los demócratas rechazan esa idea.

Lott y Gingrich son contrarios a limitar los gastos de las campañas electorales, ya que consideran que es suficiente con delimitar el origen de las fuentes de financiación y regular el destino que se dará a ese dinero.- EFE

frb/lm

02-02

9702097

## Compañía energética en venta

Leandro Modé\*

La compañía Energética de Río Grande do Norte (Cosern) es otra de las estatales brasileñas del sector eléctrico que deberá pasar a las manos de la iniciativa privada este año.

Este jueves 30, el gobierno abrirá los sobres con los nombres de las consultoras interesadas en hacer la evaluación y los moldes de venta de la empresa. Según el secretario de Planeamiento y Finanzas de Río Grande do Norte, Jaime Mariz, la privatización de la compañía deberá estar lista a mediados de este año.

El cronograma de venta de la Cosern prevé un plazo de quince días después de la apertura de los sobres para que se elija a la consultora. La empresa vencedora tendrá 120 días para finalizar los trabajos de evaluación y moldeo. El siguiente paso es la realización de la subasta que, según Mariz, tendrá lugar en la Bolsa de Valores de Río de Janeiro o de San Pablo. Mariz informó que hasta el 16 de enero, 20 empresas consultoras habían recogido el edital para participar en la competencia, elaborado por el gobierno junto con el Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social (BNDES).

Al contrario de la mayoría de las estatales brasileñas del sector eléctrico, Cosern es una empresa sin deudas, que...

Nº DOCUMENTO 9702207  
 TITULO Exportaciones (\*)  
 PR F 20050  
 FECH 97-07-31  
 VINCULACION 507482  
 11161  
 11409  
 mercosur

(\*) Búsqueda a países mercosur

# Los socios compran más a Brasil

## El país aumentó sus exportaciones al Mercosur en 18,7% en 1996

Carlos Alberto Júnior  
 Brasilia

**B**rasil aumentó sus exportaciones para los países del Mercosur en 18,7% el año pasado. De los US\$ 7.300 millones vendidos al bloque en 1996, el 70,7% tuvieron como destino a Argentina, 18,1% a Paraguay y el restante a Uruguay, según los datos divulgados la semana pasada por el Ministerio de Industria, Comercio y Turismo (MICT).

La participación del Mercosur en el total de las exportaciones brasileñas también aumentó. Pasó de 13,23% en 1995 a 15,30% el año pasado. El comercio con Argentina continúa vigoroso y, con relación a 1995, las ventas crecieron 27,94%, alcanzando US\$ 5.200 millones. Las más destacadas fueron las exportaciones del sector automovilístico: vehículos de carga (US\$ 239 millones, un aumento de 174,29%), automóviles de paseo (US\$ 328 millones, crecimiento de 81,37%) y autopartes (US\$ 535 millones, alza de 27,11%).

Las ventas a Paraguay presentaron un ligero aumento, de 1,84%. En total, se exportaron para ese país US\$ 1.300 millones en mercaderías. Con respecto a Uruguay, hubo una retrocesión en los negocios. Se vendieron US\$ 811 millones, el equivalente a una caída de 0,12%.

### Brasil y Mercosur - 1996

Balanza comercial - US\$ millones			
	Exportaciones (ene/dic)	Exportaciones (ene/nov)	Importaciones (ene/nov)
Argentina	5.170	4.728	6.079
Paraguay	1.325	1.207	491
Uruguay	811	743	837
Mercosur	7.305	6.678	7.407

Fuente: Ministerio de Industria, Comercio y Turismo (MICT)

La balanza comercial entre Brasil y el Mercosur en 1996 sale esta semana, cuando estén disponibles el total de las importaciones brasileñas por países y los detalles sobre los productos.

Sin embargo, las exportaciones para Chile - que tiene acuerdo de comercio con el Mercosur - disminuyeron 12,81% el año pasado con relación a 1995. Los chilenos compraron US\$ 1.055 millones en mercaderías brasileñas. El comercio con Bolivia presentó una variación muy pequeña: pasó de US\$ 530 millones en 1995 a US\$ 532 millones el año pasado.

Entre enero y noviembre de

ciones sumaron US\$ 47.700 millones y las importaciones US\$ 53.300 millones. El resultado superó al déficit de 1995, cuando las importaciones brasileñas superaron a las exportaciones en US\$ 3.300 millones. En diciembre las exportaciones brasileñas llegaron a US\$ 3.800 millones y las importaciones a US\$ 5.600 millones. En el mes, el déficit fue de US\$ 1.800 millones. En diciembre de 1995 fue solamente de US\$ 52 millones.

Los técnicos del MICT argumentaron que, aunque las exportaciones hayan crecido 6,88% el año pasado con relación a 1995, esta tasa de crecimiento fue bastante inferior a la del período 95/94 (50,13%). En su opinión, el hecho ensaña la progresiva estabilización de las importaciones, después de la fase inicial de la apertura económica.

El aumento de 42% de las importaciones en diciembre - con relación al mismo mes de 1995 - según la evaluación de los técnicos del MICT, refleja en parte algunos adelantos de compras de materias primas y productos intermedios. Muchas empresas decidieron comprar por adelantado como medida de cautela en el comienzo de actividad del nuevo sistema operacional de importaciones, en enero.

Las exportaciones, en enero,

## Investigación Control Integrado

Curso de

9702207

970 2107

Nº DOCUMENTO 9702108  
 TITULO: Brasil anuncia  
 PROCEDENCIA: 150007 // 111  
 FECHA DE RECEPCIÓN: 23.1.97  
 CULACI N: 507402  
 1161  
 11409

nuevos medidos estímulo a las exportaciones.

DOE - OSCU AO

Banco do Brasil crea nueva línea de crédito

## Brasil anuncia nuevas medidas de estímulo a exportaciones

**El gobierno brasileño reafirmó el miércoles su decisión de aplicar un nuevo paquete de medidas de estímulo a las exportaciones, como consecuencia del elevado déficit comercial de 5.539 millones de dólares acumulado en 1996.**

BRASILIA, 22 (ANSA).—El principal punto del sistema es el incentivo a la modernización de por lo menos 15 sectores productivos con alto potencial de exportación, de los cuales el más prioritario será el de "agribusiness".

Esos sectores fueron escogidos porque actualmente responden por cerca del 30 por ciento del Producto Bruto Interno (PBI) y por el 40 por ciento de las exportaciones, además de atribuirles la principal fuente de trabajo en el país.

El Secretario Ejecutivo de la Cámara de Comercio Exterior, Frederico Alvarez, afirmó que el Banco Nacional Desarrollo Económico y Social se convertirá en el principal instrumento de ese programa.

En ese contexto, la entidad oficial deberá ofrecer líneas de créditos en condiciones más favorables de estímulo a las exportaciones, cuando actualmente apenas el 0,5 por ciento de las empresas participan del comercio exterior.

"En números, eso representa que del universo de más de 3,5 millones de empresas registradas en el país, sólo unas 13.000 intervienen en las exportaciones brasileñas", reveló Alvarez.

Entre las medidas también se prevé que el Ministerio de Industria, Comercio y Turismo levante todas las barreras no-tarifarias y técnicas impuestas a los productos brasileños.

Según algunos analistas, la iniciativa lleva la intención de abrir mercados externos hoy limitados a productos agrícolas, calzados y siderúrgicos, como es el caso del acceso restringido del jugo de naranjas brasileño en Estados Unidos.

El gobierno pretende así preparar a la industria nacional para competir en los

mercados internos e internacionales, disminuyendo la participación de los productos importados en el país.

Las fuentes consideran que el nuevo "paquete" es una nueva estrategia para controlar las importaciones sin crear limitaciones tarifarias y barreras que podrían ser cuestionadas por la Organización Mundial de Comercio.

### Banco do Brasil financiará exportaciones

El Banco do Brasil (BB) creará una línea de crédito de 1.000 millones de dólares para financiar las exportaciones brasileñas, especialmente hacia los países del Mercosur, informaron directivos del Banco.

La iniciativa forma parte de un acuerdo firmado el martes por el presidente del Banco do Brasil, Paulo César Ximenes, con el presidente del Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social (BNDES), Luiz Carlos Mendonça de Barros, para aumentar las exportaciones brasileñas, según publicó el diario "Gazeta Mercantil".

El acuerdo señala que el Banco do Brasil financiará a los exportadores cuyos créditos estén pactados a un plazo máximo de tres años, mientras que el BNDES se encargará de las operaciones con plazos más amplios.

"Con este instrumento, el Banco do Brasil queda en condiciones de realizar nuevas operaciones, ampliando así su capacidad de exportación", afirmó el director del Área Internacional del BB, Ricardo Sergio Oliveira.

El BB quiere reactivar la línea de financiación de exportaciones porque, entre otras razones, un estudio interno de la institución reveló que este programa de crédito no es aprovechado de manera suficiente por los empresarios.

Pese a que el año pasado los exportadores tuvieron 2.800 millones de dólares disponibles para crédito, sólo utilizaron 1.800 millones de dólares, señaló el estudio.

El BB aspira a conceder este año líneas de crédito para exportaciones por valor de 3.100 millones de dólares.

## Argentina reanuda petición de

GINEBRA, 23 (EFE).—Argentina reanuda la petición de un arbitraje internacional, en el Organismo de Solución de Controversias de la Organización Mundial del Comercio (OMC), para resolver el conflicto con Brasil por el impuesto a la importación de azúcar.

La Argentina reitera su petición de un arbitraje internacional para resolver el conflicto con Brasil por el impuesto a la importación de azúcar, que el país latinoamericano aplicó en 1995.

Según las reglas del OMC, el país latinoamericano debe convocar a comisiones de arbitraje para resolver el conflicto.

El Organismo de Solución de Controversias de la OMC debe resolver el conflicto entre Argentina y Brasil.

Según las reglas del OMC, el país latinoamericano debe convocar a comisiones de arbitraje para resolver el conflicto.

A

111 23/1

01-01

9702108

111 23/1



Nº DOCUMENTO: 9702110  
 TÍTULO: Inflação em 1997 // Variação em los últimos 10 anos.  
 PROCEDENCIA: O Estado de São Paulo  
 FECHA DE PUBLICAÇÃO: 19 01 97  
 Nº DE CULACIÃO: 507402  
 11161  
 11300

DOC. OSCURO

# 7% este ano Inflação deve ficar abaixo

**Tarifas públicas, mensalidades escolares e alugueis terão menores correções**

MAÍTE SILVA

A inflação no fim de 1997 deve ficar abaixo de 7%. Menores reajustes das tarifas públicas, de aluguel e das mensalidades escolares vão contribuir para isso. A avaliação de especialistas no assunto, como o economista Hélio do Carmo, coordenador da Pesquisa do Índice de Preços ao Consumidor, da Fundação Instituto de Pesquisas Econômicas, da USP. Ele aponta que só com o recuo no aumento de alguns preços o índice cai dos 10,3% registrados em 1996, para algo em torno de 5% a 6% neste ano.

Uma parte do aumento do custo de vida em 1996 foi decorrente das correções nos preços de todos os grupos de preços. As despesas com serviços públicos residenciais, por exemplo, aumentaram 20,3%.

Cum o indicativo de que tarifas foram um dos principais fatores de pressão inflacionária no ano não os aumentos das despesas com transportes urbanos e veículo próprio. Ônibus e metrô ficaram em média 22,56% mais caros. O consumidor gastou com o seu carro 18,54% mais.

A maior alta registrada pela pesquisa, no entanto, foi das matrículas escolares, que ficaram 33,83% mais caras no ano. O aluguel também subiu muito: 25,54%. A corre-

ção acumulada no ano foi de 31,61%. O consumidor gastou 19,75% mais com os serviços médicos.

O ex-ministro da Fazenda, Máilson da Nóbrega, concorda que a inflação no ano será em torno de 7%. Os produtos importados, analisa, vão dar a principal contribuição para isso. O custo dos serviços, na sua opinião, é o que deve pressionar um pouco. "Ainda não houve uma acomodação total dos preços nesse setor", lembra.

As autoridades econômicas reconhecem que segurar preços como das tarifas, aluguéis e mensalidades escolares vai ser um dos principais desafios a vencer para alcançar uma inflação de apenas um dígito em 1997. O secretário de Política Econômica José Roberto Mendonça de Barros chegou a admitir que o governo pretendia acompanhar melhor os preços nos setores nos quais ainda há correção pela inflação passada.

**ALTA FICARÁ  
BEM ABAIXO  
DA PREVISÃO  
DO GOVERNO**

Mas isso, dizem especialistas, é muito difícil. "Provavelmente os reajustes de tarifas e contratos vão ser menores", diz a economista Ana Cristina Gonçalves da Costa, da MCM Consultores.

"Mas vai ser mais por adaptação do mercado a uma economia estável do que pela interferência do governo." Para ela, o que o governo poderia fazer para eliminar a indexação já fez. "Só se ele fizesse uma intervenção direta, mas não há instrumento para isso", conclui.

A concorrência dos importados vai continuar evitando reajustes exagerados. Produtos industrializados, que desde o início do Real estão des-



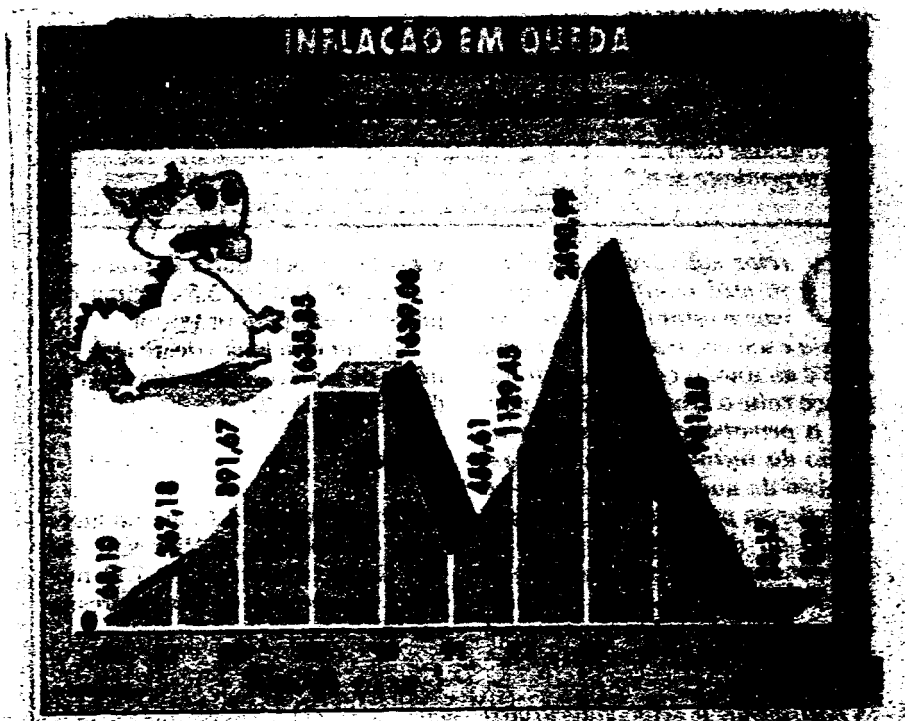
Máilson: nem o consumo elevado inflacionaria o dígito da previsão

de a principal contribuição para segurar os preços, vão continuar pelo menos estáveis. Até novembro último, o valor da cesta industrializada havia subido apenas 0,24%. Em seis meses, terminados em novembro, o preço dos alimentos industrializados recuou 1,93%. Outro segmento com essa característica é o vestuário. Os preços das roupas, de janeiro a novembro do ano passado caíram em média 5,18%.

Para o ex-ministro da Fazenda Máilson da Nóbrega, nem o aumento do consumo acima das expectativas do governo, como vem ocorrendo nos últimos dias, pode alterar a previsão de inflação para o ano. Para evitar maior importação, estimulada pelo aumento das vendas, basta, segundo ele, o governo limitar o crédito ao consumidor. Não seria necessário elevar as taxas de juros.

9702110





9702110

02-02

comercio podrá llegar a los U\$57.000 en 1997. —

## COMÉRCIO EXTERIOR

**Projeto da FGV indica aumento no saldo negativo, já que a estimativa para 96 é de US\$ 5 bilhões**

**R**D — O déficit acumulado na balança comercial brasileira pode chegar este ano a US\$ 7 bilhões, segundo previsão divulgada ontem pelo Instituto Brasileiro de Economia (Ibre), da Fundação Getúlio Vargas (FGV). O diretor do Ibre, Antonio Salazar Dondelli, afirma que, se confirmada a previsão de déficit em dezembro de US\$ 1 bilhão, o acumulado do ano passará para de US\$ 5 bilhões. No início de 94, o governo previa superávit de cerca de US\$ 3 bilhões.

A Casa do Rio deste mês tem o seguinte tema: **o Pagamento Para Ver** e aponta três principais alternativas para lidar com a seca: o alargamento do leito de drenagem costeira, aumentando as minidivulgeiras (que ajudam a reter as águas no delta); a desobstrução do cosume; e, por fim, a melhoria estrutural como a construção de prazos de financiamento e a atuação na política fiscal.

Para Nelson Mandela, o governo que tentou manter a ordem a não ser através da violência no comunismo já é a parte da segunda transição. "A via tradicionalmente mais correta seria a revolução total, mas essas medidas são muito complicadas e ainda há as pressões políticas." Segundo ele, o foco no sistema não deve estar nos primeiros três meses por causa do fator econômico da construção de uma nova estrutura.

**Exportações crescem 3,3% no primeiro semestre de 96**  
O desempenho positivo do comércio exterior, especialmente no baixo crescimento das exportações que, segundo estimativas da entidade, cresceram pouco 0,4% em 1996 em relação a 95. Já com relação às importações, foi observada aceleração em quase todos os itens no segundo semestre de 96 e, conforme previsão da FGV, o saldo do ano passado será fechado com um acréscimo real de 3,3% em relação a 95.



**CLÁUDIA MATTOS**  
**• ROSANA DE CARVALHO**

O primeiro dia de funcionamento a pedidos de importação pelo Sistema Integrado de Comércio Exterior (Siscomex) foi um sucesso total, no avaliação de Paulo Cesar Samian, diretor do Departamento de Comércio Exterior (Decex). O sistema, que funcionava desde 1992 para as exportações, passou a cuidar também das importações. Antes, do acordo com a tecnologia feita no mesmo dia, 28 dias que já tinham sido expedidos, tornando mais ágil o serviço que antes dependia dos entraves burocráticos das guias de importação.

Na avaliação dos técnicos da Decex, no Rio, a quantidade de licenças expedidas não pode ser tomada como base porque ontem foi um dia ainda com características de semiferiado. Além disso, a maior parte das consultas se destinou a tirar as dúvi-

das dos usuários em relação à utilização do novo sistema, alguns fatores devem ser considerados:

36 na próxima semana e depois começará testar condições de trabalho e condições de entrada no serviço de S. Paulo. "Como é muito pequena ainda, as coisas não deverão acontecer imediatamente", diz o diretor, em Brasília, e acrescenta:

**OMEX**  
**ITA**  
**ODE**  
**ONAS**

**Importações (a exemplo do que já ocorre com as exportações) terá de ser tomada em conjunto entre os Ministérios da Fazenda e da Indústria, do Comércio e do Turismo, o Banco Central e o Serviço Federal de Processamento de Dados (Serpro). Temos de fazer uma avaliação mais profunda a esse respeito,** afirmou.

01 - 02

9702111

DP8309

R ECDT 01-03 00210  
mun exg icx

BRASIL-BALANZA  
PREVEN DEFICIT DE 7.000 MILLONES DE DOLARES EN 1997

Río de Janeiro, 3 ene (EFE).- El Instituto Brasileño de Economía (IBRE) de la Fundación Getulio Vargas prevé para 1997 un saldo negativo de 7.000 millones de dólares en el comercio exterior de Brasil, si se mantiene la tendencia actual.

Las mismas previsiones, publicadas en la última edición de la revista "Coyuntura Económica" de esa Fundación, señalan que el déficit de 1996 llegará a los 5.000 millones de dólares, pero el resultado oficial sólo será anunciado en las próximas semanas.

El IBRE aseguró que el déficit comercial continuará aumentando por la debilidad de las exportaciones, debido, sobre todo, al desfase del tipo de cambio de su moneda y el creciente consumo interno.

El análisis señala que las medidas adoptadas para estimular las exportaciones han sido insuficientes y que por ello el Gobierno deberá efectuar pequeñas devaluaciones del real, reducir el consumo y adoptar medidas monetarias restrictivas.

Los economistas del IBRE creen que este año también se agravará la situación de las cuentas públicas porque el saldo negativo de 7.000 millones de dólares en la balanza hará que el déficit en las transacciones corrientes de la balanza de pagos llegue a 22.000 millones de dólares, que equivalen a 2,8 por ciento del PIB. EFE

EHC/mlb/jff

01/03/12-04/97

Nº DOCUMENTO	_____
TÍTULO	_____
PROCESISTIA	A.E.R
FECHA DE RECEPCIÓN	3.1.97
VINCULACIÓN	_____
	_____
	_____
	_____

02-03

9702111

Nº DOCUMENTO

9702112

Economia cresce mais em 1997.

150029

13.01.97

507482

11161

Evd. variables economicas

11392

Doc. OSCURO

PRODUÇÃO

## Economia crescerá mais em 97

O Brasil poderá terminar o ano como a sétima economia do mundo

Rio

O Brasil terminará o ano de 1997 como a sétima economia do planeta, com um Produto Interno Bruto (PIB) de US\$ 988,5 bilhões, prevê a revista americana *The Economist* numa edição especial publicada no começo do ano. Segundo dados do Instituto de Pesquisa Econômica Aplicada (Ipea), a indústria brasileira cresceu 2% em novembro passado, mais do que o acumulado em todo o ano de 1996. Se este ritmo fosse mantido em 1997, resultaria numa taxa ao ano de 26,82%, e num PIB mais de 10% superior ao de 1996, o que colocaria o Brasil ao lado dos chamados tigres asiáticos.

Para o economista Armando Castelar, do Departamento de Economia do Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES), é prematuro pensar numa expansão de 8% a 10% ao ano porque o governo está consolidando o Pl-

no Real, tem reformas estruturais pela frente e precisa elevar a taxa de investimento, principalmente em capital humano, ou seja, educação. O desempenho da produção industrial brasileira no último trimestre de 1996, permitiu estimar a taxa negativa acumulada até setembro, de 8,5%, mas a desaceleração da economia no primeiro trimestre deste ano é dada como certa: se não ocorrer por uma acomodação natural, o governo ajudará, dizem os economistas.

Ainda assim, as simulações feitas pelo Ipea indicam que a taxa anualizada de crescimento da produção industrial chegará a 6% em junho, passando também o resultado do PIB, que aumentará 5% em 12 meses. Caso continue a crescer de 4% a 5% ao ano até o ano 2000, o país vai alcançar o equivalente a pelo menos dois bilhões de dólares, uma Argentina e a metade da Alemanha. O crescimento possibilitará um aumento significativo da renda per capita.

9702112

01-01

Nº DOCUMENTO	9702113
TÍTULO	Reservas internacionales crecieron un 17% en 1996. —
PROCEDENCIA	A. E. P.
FECHA DE PUBLICACIÓN	24.01.97
VINCULACIÓN	507402
	1161
	11403

R ECOBT 01-24 00333  
icx exg eut exo mag amtu

BRASIL-DIVISAS  
RESERVAS INTERNACIONALES CRECIERON EN UN 17 POR CIENTO EN 1996

Brasilia, 24 ene (EFE).— Las reservas internacionales de Brasil alcanzaron 59.030 millones de dólares en diciembre de 1996, con lo que crecieron un 17 por ciento respecto a las que el país tenía en diciembre de 1995 (50.440 millones de dólares), informó hoy, viernes, el Banco Central (BC, emisor).

Pese a haber sufrido un déficit comercial histórico de 5.541 millones de dólares en 1996 y un déficit en la balanza de pagos también histórico de 24.340 millones de dólares (un 3,27 por ciento del PIB del país), Brasil consiguió aumentar sus reservas internacionales el año pasado en 8.600 millones de dólares.

Las reservas de Brasil en divisas se redujeron únicamente en diciembre, si se tiene en cuenta que el total depositado por el país en el exterior en noviembre era 59.230 millones de dólares.

De acuerdo con el jefe del Departamento Económico del Banco Central, Altamir Lopes, la razón de la pequeña reducción de las reservas fue la salida del país de un volumen importante de capital especulativo, que había sido invertido a corto plazo en las bolsas de valores locales.

Las reservas cambiales del país han venido creciendo paulatinamente desde diciembre de 1992, cuando el país tenía 23.750 millones de dólares en divisas. En 1991, las reservas llegaron a la cifra de 9.406 millones de dólares tras ocho años de permanecer estables.

El aumento en las reservas ganó mayor fuerza en mayo de 1995, luego de que el país superara una crisis cambiaria que tuvo como consecuencia la salida de unos 12.000 millones de dólares entre septiembre de 1994 y abril de 1995 —período en que las economías latinoamericanas padecieron el llamado efecto tequila—.

Las reservas brasileñas llegaron al punto más bajo en abril de 1995, cuando se ubicaron en 31.800 millones de dólares, es decir casi la mitad del saldo actual.

El mayor responsable por el aumento de las reservas en 1996 fue el ingreso de capital extranjero en inversiones directas, que de 3.920 millones de dólares en 1995 pasó a 9.440 millones de dólares el año pasado. EFE

CM/GC/Hma

01/24/23-32/97

9702113

01-01

ARCHIVO

11

## Ciudadanos peruanos y la lista en poder de EL DIARIO

Mientras que nuestro colega "El País" no nos nombra, confirma lo que EL DIARIO adelantó en exclusiva días atrás, acerca de la entrada ilegal de ciudadanos peruanos a Montevideo.

La lista está en poder de las autoridades policiales que siguen sistemáticamente negando la existencia de la misma y en poder de nuestro colega de Perú en Montevideo dijo este viernes, a EFE, no tener información oficial ni constancia de que se haya producido un "ingreso masivo" de peruanos en Uruguay ni de que entre los ingresados haya "elementos subversivos".

El encargado de negocios peruano, Agustín Madalengoitia, salió así al paso de las informaciones que desde hace unos días proliferan en la

prensa uruguaya acerca de un supuesto incremento de la afluencia de peruanos a Uruguay.

La última de estas informaciones aparece publicada en el diario "El País" -aunque días atrás fuera la tapa de EL DIARIO- y en ella se señala que en sólo dos días del mes de febrero entraron en Uruguay 50 ciudadanos peruanos, varios de los cuales podrían estar vinculados al grupo subversivo Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA), autor del asalto y toma de rehenes en la residencia del embajador japonés en Lima.

Según el matutino, los servicios de inteligencia del Estado vienen realizando "un trabajo de vigilancia especial" sobre los peruanos y existe "preocupación" porque al menos 20 de los llegados últimamente "desa-

parecieron" en territorio uruguayo sin dejar rastro.

El encargado de negocios peruano, que está al frente de la embajada por ausencia del embajador y llamada a consultas del consejero, aseguró a EFE que "no tenemos información ni del ministerio del Interior ni del ministerio de Defensa sobre sospechas del ingreso de subversivos dentro de ese grupo".

"En ningún momento, las autoridades nos han manifestado inquietud por la posible presencia de subversivos", insistió.

En cuanto a si ha aumentado la llegada de peruanos a Uruguay, Madalengoitia dijo que en la embajada no se ha advertido, pero, "en todo caso, nos causaría satisfacción el aumento del flujo turístico".

Otras fuentes indicaron a EFE que en una lista de la Dirección Nacional de Inmigración sobre entradas de peruanos a territorio uruguayo, de la que algunos medios periodísticos han informado, figuran el propio Madalengoitia y su familia, así como otros diplomáticos o funcionarios de la embajada de Perú.

También aparecerían los nombres de un grupo de diez muchachos rotarios de Huerz (Perú), que se encuentran en Uruguay invitados por conreligionarios uruguayos.

Con respecto a Carlos Valderrama, un peruano residente en Uruguay y presuntamente vinculado a Sendero Luminoso, que, según

"El País", hace pocos días pidió "protección legal" por temor a que entre los peruanos llegados recientemente haya agentes de la lucha antiterrorista, Madalengoitia dijo que si la embajada tuviera constancia de que está implicado en actividades terroristas, habría solicitado su extradición.

Las relaciones entre Uruguay y Perú atraviesan por un período difícil desde que el pasado diciembre la justicia uruguaya anunció su decisión de no conceder la extradición de dos presuntos integrantes del MRTA y a las pocas horas el comando que asaltó la residencia del embajador japonés en Lima liberó al embajador uruguayo, Tabaré Bocalandro.

El Gobierno peruano llamó a consultas a su representante diplomático en Montevideo, que entonces era el consejero de la embajada, Efraín Saavedra, por ausencia del embajador, Guillermo del Solar Rojas.

Ni el embajador ni el consejero han regresado a Montevideo, ni tampoco lo ha hecho a Lima el embajador uruguayo Bocalandro.

lista, la damos a conocer y se nota que en ella figuran nombres que las autoridades de Migración ni la propia Cancillería pudieron decir a EFE.

La misma salió publicada a todas las dependencias policiales semanas atrás. El texto del peñorio es el siguiente: Boletín de Ordenes Diales n° 30.066 del 6/2/97

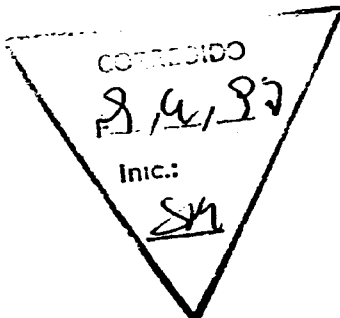
Artículo 3°. Se averigüe el paradero de:

- 1°. Samuel Ghis Pérez
- 2°. Rosalía Tami Puell
- 3°. Jorge Elvira Contreras
- 4°. Walter Balca Zalazar
- 5°. Juan Carlos Galdó
- 6°. Juan Carlos Castillo de Mejía
- 7°. Juan Bori Latorre Carrasco
- 8°. Javier Esparta Márquez
- 9°. Pablo Latorre Carrasco
- 10°. Alberto Diego Ruiz Endregde
- 11°. Carlos Manuel Cáceres Campos
- 12°. José Bustamante Valdía
- 13°. Luis Acea Borja
- 14°. Jean Mari Mondet Iener (francesa)
- 15°. Maximiliano Durán Arango
- 16°. Adolfo Olachea (callejero)
- 17°. César Augusto Soltero Alejos
- 18°. Nancy Rocío Buchuk Gil
- 19°. Milla Zanabria
- 20°. Carlos Rolando Latorre

CHU 09/04/97 INICIAL (650)

Procesado a Sistema DPX

RESERVACIONES



El Diario  
01/MAR/97

### LA LISTA

Para que de una buena vez quede claro de que EL DIARIO sí tenía la

001/01

Doc. Poco LEGIBLE

9702114

10 MAR. 1997

B



Nº DOCUMENTO 9702115  
 TITULO Reservas superiores los 70.000.: en 1997. —  
 PROCEDENCIA A. EFE  
 FECHA DE RECEPCIÓN 20.01.97  
 CULACI N: 507482  
 11161  
 11403

# BRASIL-ECONOMIA

## RESERVAS SUPERARAN LOS 70.000 MILLONES DE DOLARES EN 1997

② Brasilia, 20 ene (EFE).— Brasil acumulará reservas internacionales superiores a los 70.000 millones de dólares en 1997, informó hoy el director de asuntos internacionales del Banco Central (BC), Gustavo Franco.

① Las reservas acumuladas hasta 1996 son de 60.000 millones de dólares, más del doble que el registrado en el primer semestre de 1995 cuando se produjo una fuga de capitales como consecuencia de la crisis cambiaria de finales de 1994 en México.

Según Franco, la tendencia es que lleguen inversiones más sólidas de mediano y largo plazo y continuen saliendo los capitales especulativos.

"Los capitales volátiles continuarán saliendo porque las tasas de interés domésticas para las aplicaciones están mucho más próximas a las que existen en el exterior", subrayó Franco.

Aseguró que el desembolso de 17.500 millones de dólares previstos para este año por pago del principal y de intereses de la deuda exterior no le preocupa al Gobierno porque Brasil va aprovechar las ventajas del mercado, con plazos mayores e intereses menores.

Dijo que el Gobierno tampoco está preocupado con el déficit fiscal porque "el panorama de la cuenta de capitales es más favorable", gracias a las privatizaciones y a las nuevas inversiones.

"La entrada de recursos en la bolsa debe ser mucho mayor y la credibilidad del país aumenta, porque la estabilización se está consolidando", aseguró Franco. EFE

EHC/jmi/SM

9702115

8702116

Nº DOCUMENTO

TÍTULO: Balança comercial 1996 y perspectivas para 1997

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE RECEPCIÓN 29.1.97

CULACI N 507482

11161

11409

Doc. Poco LEGÍVEL

## Economia e Negócios

# De olho nos números da balança

O vermelho já preocupa: o Brasil importou mais do que exportou em 1996 e deve repetir a dose em 1997

Felipe Patry

O governo federal divulgou na semana passada os números mais sensíveis do Plano Real, os dados referentes ao comércio exterior. Em 1996, o Brasil gastou 53,2 bilhões de dólares comprando mercadorias dos outros países e arrecadou 47,7 bilhões de dólares vendendo seus produtos lá fora. Como pagou mais do que recebeu, produziu o chamado déficit comercial. Feitas as contas, o buraco bateu em 5,5 bilhões de dólares. Junto com o anúncio do déficit de 1996, o governo refez suas projeções para 1997 e anunciou outro ver-

melhão — um déficit ainda maior no comércio exterior, de 8 bilhões de dólares. Se o país fosse um assalariado, significaria que estaria gastando nas compras do mês mais do que recebe no contracheque. É um problema conhecido de qualquer um, que termina normalmente no cheque especial, num saque na caderneta de poupança ou num comunicado ao Serviço de Proteção ao Crédito. Tanto na vida privada quanto na performance de um país é útil examinar por que a dívida se expande num ritmo indesejável.

No cardápio das importações brasileiras do ano passado, 46,2% do total foi gasto em matéria-prima que serviu à economia brasileira para produzir, manter e gerar empregos. Nes-

### O vermelho

Importação  
53.2 bilhões

Exportação  
47.7 bilhões

(em dólares)

se item estão artigos como fertilizantes, produtos químicos, metais, madeira, papel, algodão, plástico, borracha e fibras sintéticas. Outros 23,8% da pauta de importações foram gastos em máquinas e equipamentos para a modernização do parque produtivo, além de peças e componentes. Outros 11,7% são combustíveis, já que o Brasil continua importando petróleo. No resto da conta, 18,3%, entram artigos de consumo como brinquedos chineses, televisores coreanos ou automóveis japoneses. O buraco nas contas externas, portanto, foi cavado porque o país está crescendo. Importações crescentes são sempre um sinal inequívoco de saúde quando as exportações aumentam num ritmo parecido ou quando os déficits não se sucedem ano após ano. No caso do Brasil, parece já haver motivo para preocupações. "O Brasil é o destino da maioria dos investimentos da América Latina", diz Paulo Leme, diretor para mercados emergentes da Goldman Sachs. "Mas entrou na tela do

## O Brasil precisa ser agressivo

Dirceu Brícola

Para exportar mais, o Brasil tem de encarar o desafio de frente, olhar no olho da fera, como faz uma empresa vitoriosa para vender mais.

Não adianta ficar reclamando do câmbio, das estradas ruins, do custo Brasil.

Uma política comercial agressiva e tenaz ajudará o país a encontrar essas soluções, além de faturar mais.

É preciso ser prático: identificar

rapidamente os potenciais dos mercados mais relevantes e estabelecer metas de vendas por produto nesses mercados.

A partir daí, deve-se fazer tudo o que for necessário para alcançar essas metas. Exatamente como uma empresa que quer vender mais.

A vantagem competitiva tem de ser desejada e atingida. É assim que se resolvem os problemas no mercado. O Japão poderia estar até hoje se queixando da injustiça praticada pela natureza contra o seu povo e da destruição que o vitimou

na guerra. Mas o Japão, como todo mundo sabe, foi à luta, realizou proezas incriveis no seu comércio exterior.

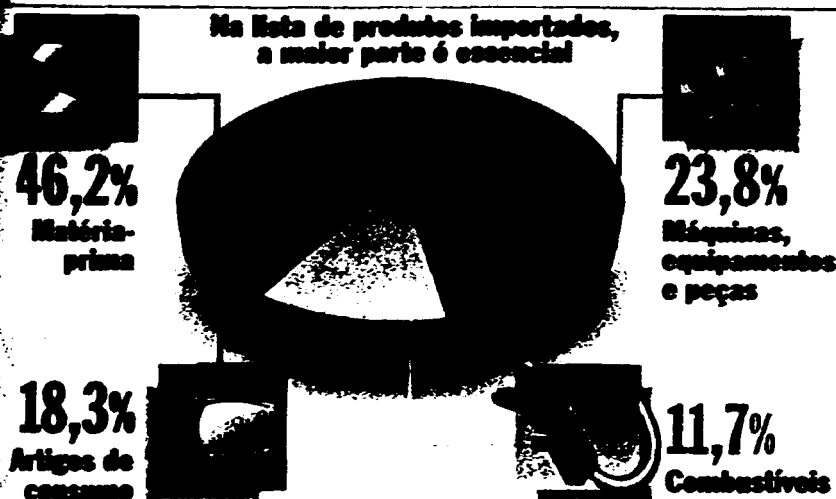
No Brasil há potenciais evidentes, principalmente na agroindústria, como é o caso das frutas do Nordeste, que têm qualidade e preço, e só não são mais exportadas por razões ligadas à comercialização. O Chile vende dez vezes mais frutas do que o Brasil.

Para transformar o potencial brasileiro em faturamento, algumas escolhas devem ser feitas, prioridades estabelecidas.

Já existe um Programa Nacional de

## O que se compra

Na lista de produtos importados, a maior parte é essencial



ader dos investidores estrangeiros um alerta por causa do desequilíbrio das contas."

do mundo — Sempre que o governo anuncia um déficit, fornece combustível para o grupo de economistas cada vez maior que defende uma retificação do câmbio. "Não adianta nem discutir. O FMI já avisou ao governo que o real precisa ser desvalorizado", afirma o economista Álvaro Zini, da Universidade de São Paulo. Desde a implantação do real, o Banco Central tem evitado desvalorizar a moeda brasileira como um recurso artificial contra a gota da inflação. Contra a inflação, deu certo. Mas, quando se tem real muito valorizado, fica mais barato importar e mais caro exportar. O resultado é o déficit na balança comercial. Em Brasília, não se admite publicamente a hipó-

tese de uma mudança mais acentuada no valor da moeda. "Não vamos alterar a política cambial, que vem funcionando a contento e será aperfeiçoada ao longo do tempo", disse na terça-feira passada o ministro da Fazenda, Pedro Malan. Admite-se, no entanto, um desaquecimento artificial do consumo para pôr freio nas importações.

Déficit comercial em si mesmo nunca é desafio quando há formas baratas de financiá-lo. Os Estados Unidos mantêm um buraco de 188 bilhões de dólares em seu comércio com o resto do mundo, sem que haja uma onda de pânico nos responsáveis pela estabilidade econômica americana. A Espanha está com um déficit de 23,2 bilhões. Acontece o mesmo com Cingapura (6,2 bi), Hong Kong (19,3 bi) e Inglaterra (23,1 bi), para citar alguns exemplos. São déficits que não causam preocupação. No

Brasil, não faltam dólares entrando para contrabalançar o déficit, mas fica caríssimo para o governo manter essa ciranda girando. Os dólares estacionam no Banco Central, que precisa emitir títulos de valor correspondente e lançá-los no mercado pagando os juros altíssimos sem os quais ninguém aceita ficar com papéis emitidos pelo governo. Esse é o nó da questão.

Essa é uma área de preocupação, mas não há incêndio em parte alguma. Tanto que o mercado e mesmo investidores estrangeiros leram os números da semana passada sem preocupação. "O montante de investimentos é muito maior do que o déficit comercial", declarou Jeffrey Davidow, do Departamento de Estado americano, que esteve no Brasil na semana passada. O Brasil tem reservas externas de 60 bilhões de dólares. Pelo critério de avaliação do FMI, são as maiores do planeta em valores relativos. Em caixa, dispõe do que precisa para garantir treze meses de importações. É muito mais do que qualquer outro país. O Japão, por exemplo, um recordista com 204 bilhões de dólares em reservas, cobre seis meses de suas importações. A Alemanha cobre dois e os Estados Unidos e a França, menos do que um. Não há sinais de que o quadro vá mudar. Segundo previsões do Banco Central, as reservas externas devem atingir 70 bilhões de dólares neste ano. São engordadas dia a dia por uma torrente de dólares que chega ao Brasil na forma de investimentos diretos, na produção. Foram 2,3 bilhões de dólares em 1994, 4,7 bilhões em 1995 e 9 bilhões no ano passado. Na semana passada, o ministro Francisco Dornelles, da Indústria e

Comércio. O ideal, porém, é montar esse programa de um comando executivo, com a participação de empresários e capacidade para funcionar como equipe gerencial — que colha a glória ou o fracasso da operação.

A iniciativa privada, naturalmente, quer mostrar a sua competência descolando as oportunidades e comprometendo-se com a sua parte. O governo terá de cumprir a sua, já que o déficit comercial (exportação menos importações), em 1996, foi de 5,5 bilhões de dólares, um recorde histórico, e a previsão oficial foi de 8 bilhões de déficit para

1997, um problema sem paralelo para a administração do Plano Real.

O importante é criar o comando executivo e estabelecer as metas.

Uma rendência fiscal, um investimento em transportes, gastos em promoção ou um acordo com o sindicato dos trabalhadores tornam-se mais fáceis de negociar quando há metas e prioridades — e portanto vantagens — visíveis para as partes.

É preciso que as pessoas, empresas, instituições saibam o que se espera delas — e sobretudo o que vão ganhar fazendo o que se espera delas. Quando

isso fica claro, as coisas funcionam bem, como aconteceu no acordo que tirou a indústria automobilística brasileira do marasmo e da decadência e fez a produção de veículos dobrar entre 1991 e 1996. Não custa muito lembrar que o governo de São Paulo reduziu a alíquota do ICMS, mas, com o crescimento das vendas, arrecadou mais dinheiro.

Nada melhor, para tornar o Brasil um país mais eficiente, do que ganhar essa eficiência onde isso seja possível, imediatamente, e onde seja mais fácil alcançar resultados rápidos.

Comércio, trabalhava com a expectativa de que 16 bilhões de dólares desenharem quem no país neste ano.

O comércio exterior tem uma lógica toda própria. Superávits e déficits são menos importantes do que um volume alto e equilibrado de compras e vendas. Em 1976, as transações brasileiras eram de 22 bilhões de dólares. No ano passado, o país atingiu um marco. Passou pela primeira vez a casa dos 100 bilhões de dólares, mais precisamente 101 bilhões. Deve chegar a 120 bilhões neste ano. Mas ainda é uma cifra baixíssima para um país tão grande. A participação brasileira no mercado internacional tem girado em torno de 1% desde a década de 70. Ocupa a 24ª posição entre os que mais vendem, muito pouco para a décima economia do mundo. Contra os 101 bilhões de dólares do Brasil, a Itália movimentou 436 bilhões e a Inglaterra, 501. A pequenina Taiwan tem um comércio exterior duas vezes maior do que o brasileiro, que perde de longe de outros Tigres minúsculos como Hong Kong ou Cingapura.

**Bom novo** — Para facilitar as exportações, os empresários do setor pedem que o governo diminua entraves burocráticos e melhore a infra-estrutura nacional, dando maior competitividade aos produtos brasileiros. Como isso exige tempo, nascem os boatos em torno de uma desvalorização do real — uma forma rápida e menos consistente de provocar um aumento das exportações. Para os especialistas do ramo, dificilmente haveria uma mudança brusca no câmbio. Mais provável, segundo eles, seriam algumas providências para conter o consumo, possivelmente através da redução dos prazos do crédito. Assim, as vendas caem, e, sem tanta demanda, as importações também. "A tendência é reduzir as compras de bens de consumo", afirma o secretário de Política Econômica, José Roberto Mendonça de Barros. Espera-se ainda que uma série de medidas destinadas a incentivar as exportações comece a produzir efeito em breve. "O que não podemos é ficar assistindo às coisas de braços cruzados", diz Antônio Kandir, ministro do Planejamento.

110 29 de janeiro, 1997 veja

# Localiza

RENT A CAR



Salim Mattar, dono da empresa: 23 500 carros em onze países

**Carros**

## Quem dá mais?

Localiza procura sócio para enfrentar a concorrência

Edras Paiva e Roger Ferreira

**H**á uma grande mudança em curso na Localiza Rent a Car, a maior empresa de aluguel de automóveis do país. Dona de quase 40% de um mercado que movimentou 1 bilhão de dólares no ano passado, a empresa, com sede em Belo Horizonte, pode ganhar um novo sócio ou trocar de mãos nos próximos meses. Oficialmente, a Localiza admite que pretende vender até 30% de suas ações a um grupo estrangeiro. O valor da operação é estimado em 40 milhões de reais. As negociações são intermediadas pelo banco holandês ING. Entre os principais candidatos ao negócio estão o banco americano DL & J Banking e a GE, centenária empresa americana fundada por Thomas Edison, o inventor da lâmpada elétrica. Não está descartada a hipótese de os investidores estrangeiros assumirem o controle, embora Salim Mattar, dono da empresa, negue isso. "A Localiza não está à venda", diz ele.

Salim Mattar diz que está abrindo o capital da Localiza porque pretende continuar na liderança de um mercado que cresce a taxas de 10% ao ano. Essa expansão tem atraído para o Brasil gigantes internacionais como a americana Hertz, a líder mundial do setor, com 520 000 carros espalhados em 162 países. A Hertz desembarcou no país há seis meses com a dispo-

sição de suplantá-la em quatro anos. Para crescer, os mesmos se manter no patamar a que chegou, a Localiza vai precisar de muito dinheiro. Com uma competição mais vigorosa entre as locadoras de carro, os preços, que hoje estão entre os mais altos do mundo, devem cair.

**Fuscas usadas** — O aluguel de carros é um negócio que exige doses maciças de capital para a renovação permanente da frota. Ocorre que o custo do financiamento no Brasil é muito alto em virtude das taxas de juro. A Localiza espera que o sócio estrangeiro consiga crédito no exterior em condições mais favoráveis. Nos cálculos da empresa mineira, dessa forma seria possível reduzir seus custos em aproximadamente 6% em relação às operações realizadas no Brasil. Isso significaria uma economia anual de 14 milhões de reais na hora de renovar a frota de 23 500 carros.

Quando foi fundada, em 1973, a Localiza tinha uma frota de seis Fuscas usados. Oito anos mais tarde, em 1981, já era a líder do setor no país. Nos últimos quatro anos, os negócios cresceram de forma impressionante. Sua frota triplicou, saltando de 7 000 automóveis em 1993 para os 23 500 atuais. Há 337 lojas da empresa espalhadas por onze países da América do Sul e Caribe. O faturamento em 1995 foi de 330 milhões de dólares. O balanço do ano passado, que deve ser publicado nos próximos dias, deve indicar um crescimento por volta dos 10%. O projeto para os próximos dois anos é consolidar a atuação no mercado latino-americano. Em outubro, Salim Mattar anunciou o plano de inaugurar 250 lojas até o final do ano que vem, noventa delas no Brasil.

COMÉRCIO EXTERIOR

# Déficit foi de US\$ 5,5 bi em 96

O resultado supera as previsões mais pessimistas e é o pior da história

OLÍMPIO CRUZ NETO

Superior/Brazilia

O governo federal não conseguiu atingir as metas fixadas no início do ano passado para a balança comercial brasileira, quando integrantes da equipe econômica previam exportações superiores a importações. Pior. Mesmo as previsões mais pessimistas feitas pelo mercado, que calculava um rombo de US\$ 3 bilhões no comércio exterior em 1996, acabaram sendo superadas. Os números agora são oficiais. O país registrou no ano passado um déficit comercial (importações superiores a exportações) de US\$ 5,539 bilhões em 1996. O resultado foi divulgado ontem pelos secretários de Comércio Exterior, Maurício Côrtes, e de Política Econômica, José Roberto Mendonça de Barros.

É o segundo ano consecutivo de saldo negativo na balança comercial. Em 1995, o rombo foi de US\$ 3,352 bilhões. As exportações de produtos brasileiros para o mercado internacional

nal renderam aos cofres do país US\$ 47,747 bilhões, enquanto as importações custaram US\$ 53,286 bilhões. Mendonça de Barros tentou minimizar o impacto negativo dos números. "O resultado é um sinal claro do reaquecimento da estrutura produtiva brasileira", comentou. "Deve-se ressaltar que pela primeira vez a corrente comercial (exportações menos importações) do país superou os US\$ 100 bilhões", afirmou Côrtes. Houve aumento de 6,88% nas importações em relação a 1995, e de 2,67% nas exportações para o mesmo período.

A expectativa do próprio secretário de Política Econômica no início do ano passado era a de que haveria superávit na balança comercial brasileira em 1996, depois do salto nas importações registrado no ano anterior. Em janeiro passado, Mendonça de Barros especulava que a tendência do comércio exterior levava o Brasil a registrar um superávit na balança de US\$ 2,6 bilhões. As perspectivas foram novamente ao longo

de 1996. No segundo semestre, de superávit o governo passou a falar em "déficit zero", isto é, volume igual de importações e exportações. Pouco depois, integrantes da equipe econômica passaram a admitir que o déficit seria de R\$ 2 bilhões. O certo é que a equipe econômica acabou sendo surpreendida pelos números. No mês passado, o Brasil importou US\$ 5,576 bilhões, um aumento de 17% em relação a novembro, ou 42% em relação a dezembro de 1995.

Mas não se deve atribuir o mau desempenho da balança comercial apenas à alta nas importações. Houve também queda de 2,22% nas exportações em relação a dezembro de 1995. Isto é, o Brasil conseguiu arrecadar menos recursos com a venda de produtos para o mercado internacional. Na balança comercial, o Brasil registrou um período em 1996 de saldo negativo, assim como em 1995. No período de dezembro de 1995, que atingiu US\$ 3,375 bilhões, as vendas externas registradas em dezembro de 1995, que atingiram US\$ 3,375 bilhões.



Saldo negativo: Mendonça de Barros (E) e Côrtes mostram números

## O QUE O BRASIL REALMENTE COMPROU

Os principais produtos importados pelo país no ano passado

Máquinas e aparelhos mecânicos	US\$ 8,7 bilhões
Combustíveis e óleos minerais	US\$ 6,904 bilhões
Materiais elétricos, aparelhos de som e imagem	US\$ 6,878 bilhões
Carvão	US\$ 2,163 bilhões
Instrumentos de ótica, fotografia, e eletrônicos	US\$ 1,903 bilhões
Medicamentos, fitas e discos	US\$ 860,3 milhões
Adubos e fertilizantes	US\$ 588,5 milhões
Produtos farmacêuticos	US\$ 832,3 milhões

## BRASIL-COMERCIO

DEFICIT DE 1996 SUPERO CIFRA RECORD DE 5.500 MILLONES DOLARES

① Río de Janeiro, 18 Ene (EFE). - La balanza comercial brasileña cerró 1996 con un déficit récord de 5.541 millones de dólares, una cifra significativamente superior a la de 1995, cuando el déficit, también histórico para el país, fue de 3.157 millones de dólares, según las cifras confirmadas hoy, sábado, por el ministerio de Industria y Comercio.

El millonario saldo negativo en la balanza comercial brasileña, que fue financiado básicamente con las reservas internacionales, es uno de los indicadores que más preocupa en la actualidad al gobierno del presidente Fernando Henrique Cardoso y a los inversores extranjeros.

② El déficit comercial, que por segunda vez en la historia del país superó la barrera de los 3.000 millones de dólares, es significativamente preocupante, si se tiene en cuenta que, al comenzar el año, el ministerio brasileño de Industria y Comercio anunció que el Gobierno pretendía cerrar 1996 con su superávit de entre 2.500 y 3.000 millones de dólares para superar las pérdidas sufridas en 1995.

③ Pese a que las exportaciones brasileñas aumentaron más de lo previsto el año pasado con respecto a las de 1995, las importaciones se dispararon y alcanzaron los 53.287 millones de dólares en 1996, 15.000 millones de los cuales en máquinas y componentes electrónicos.

④ Las importaciones de 1996 fueron en un 7,3 por ciento superiores a las del año inmediatamente anterior y no aumentaron en un mayor porcentaje gracias a que, en 1995 y temiendo una onda de importaciones, el Gobierno decretó medidas para limitar las compras exteriores de automóviles, juguetes y textiles.

⑤ Esas medidas, que provocaron serias polémicas en el Mercado Común del Sur (Mercosur, integrado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay), están siendo cuestionadas por diferentes gobiernos en el seno de la Organización Mundial del Comercio (OMC).

Según varios comentaristas económicos, el déficit comercial brasileño en 1995 y 1996 está enseñando al Gobierno que las llamadas fuerzas del mercado no son suficientes para aumentar las exportaciones y que el país necesita poner en práctica una política industrial para fomentar las ventas exteriores.

⑥ Ante las perspectivas de que el déficit comercial de 1997 llegue a los 7.000 millones de dólares, a finales del año pasado, el Gobierno anunció medidas para reducir los impuestos que gravan las exportaciones y reducir el llamado Costo Brasil -como se conoce en el país a la serie de tributos y tarifas que encarecen las exportaciones brasileñas.

Brasil, que en 1994 tuvo un saldo comercial positivo en 10.466 millones de dólares, registró en 1995 exportaciones por 46.506 millones de dólares, en tanto que las importaciones saltaron para 49.663 millones de dólares -habían sido de escasos 33.079 millones de dólares en 1994.

De esa forma, de un superávit de 10.466 millones de dólares en 1994, la balanza comercial pasó a un déficit de 3.157 millones de dólares en 1995 y a un saldo negativo histórico de 5.541 millones de dólares en 1996. EFE



DP8975

R ECOBT 01-07 00226  
icx mun exg

BRASIL-EXPORTACIONES  
VENTAS AL EXTERIOR ALCANZARON 47.764 MILLONES DE DOLARES 1996

Brasilia, 7 ene (EFE).- En 1996 Brasil exportó un total de 47.746 millones de dólares, informó hoy el Ministerio brasileño de Industria y Comercio.

Pese a que la cifra es la mayor de la historia comercial del país, Brasil deberá registrar un déficit de unos 5.200 millones de dólares, según previsiones iniciales.

El secretario de Comercio Exterior de ese Ministerio, Mauricio Cortes, afirmó que las exportaciones del año pasado fueron 2,67 por ciento mayores que las de 1995.

Las exportaciones que más crecieron fueron las de los productos básicos, con 11 por ciento, seguido por los manufacturados.

El comercio global de Brasil del año pasado cerró en torno a los 100.000 millones de dólares, pues se calcula que las importaciones anuales, que solo se conocerán de forma oficial en los próximos días, alcancen los 53.000 millones de dólares.

El déficit comercial brasileño de 1996 será el mayor de toda su historia.

La previsión del Gobierno al comenzar el año era que Brasil registraría un superavit de 2.500 millones de dólares o, como mínimo, cerraría con una balanza comercial equilibrada.

Las previsiones del Instituto Brasileño de Economía (IBRE) de la Fundación Getulio Vargas para 1997 sitúan en 7.000 millones de dólares el déficit comercial del país, si se mantiene la tendencia del comercio exterior brasileño. EFE

EHC/MC/jmc

01/07/20-05/97

ob - ob

9702116

Nº DOCUMENTO: 970217  
 TITULO: Brasil deberá amortizar en 1997 U\$S 17.500: de deuda  
 PROCEDENCIA: 150007 / Jmd. (matado)  
 FECHA DE RECEPCIÓN: 17.01.97  
 VINCULACIÓN: 507402  
 1161  
 Deuda externa

## Brasil deberá amortizar en 1997 U\$S 17.500: de deuda externa

Brasilia, 16 (EFE).—Brasil deberá desembolsar este año 17.500 millones de dólares con la amortización de la deuda exterior pública y privada de mediano y largo plazo, informaron hoy fuentes del Banco Central (BC).

El emisor calcula que este año los desembolsos aumentarán en un 50 por ciento respecto al año pasado y que ello se debe al incremento del flujo de capital, afirmó la jefe adjunta del Departamento de la Deuda Externa del BC, Ceres Ayres Cerqueira.

En 1996, Brasil gastó 11.200 millones de dólares para amortizar el principal de su deuda, la mayor parte de responsabilidad del sector privado.

Ese mismo año, con el pago de intereses, hasta noviembre, Brasil desembolsó 11.300 millones de dólares, 10 por ciento más que lo que se pagó durante 1995.

La deuda exterior brasileña es de 159.000 millones de dólares, 63.000 millones más que en 1990, que era de 96.500 millones de dólares, según datos publicados hoy por el diario económico "Gazeta Mercantil".

La deuda bajo responsabilidad del Gobierno ha crecido muy poco: en diciembre de 1990 el Estado debía 86.900 —el sector privado 9.500 millones—, y en diciembre de 1995 la deuda oficial llegó a los 95.100 millones.

El sector privado, en cambio, aumentó a 34.200 millones de dólares su deuda hasta 1995.

Las deudas pública y privada sumaban entonces 129.300 millones de dólares.

Entre enero y diciembre de este año, el Gobierno deberá pagar 7.000 millones de dólares del principal de su deuda.

La mayoría de los papeles de la deuda exterior renegociados a partir de 1992, que dieron origen a la emisión de bonos en 1994, aún están dentro del plazo de carencia para la amortización del principal.

El Club de París será el mayor beneficiado con los pagos que el Gobierno hará del principal de su deuda en 1997, seguido por el Banco Mundial (BM) y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

9702117

01-01

DP8311

R ECDOT 01-03 00215  
mun exg iex

Doc. CLARO

BRASIL-INVERSIONES

BRASIL RECIBIO 9.500 MILLONES DOLARES INVERSION DIRECTA 1996

Sao Paulo (Brasil), 3 ene (EFE).— Las inversiones extranjeras directas en Brasil fueron en 1996 unos 9.500 millones de dólares, según un estudio de la Sociedad Brasileña de Estudios de Empresas Transnacionales y de la Globalización Económica (SOBEET) publicado hoy.

El total de inversiones foráneas supera en el 174 por ciento los 3.285 millones de dólares invertidos por empresas extranjeras en el país en 1995 y las previsiones del Gobierno brasileño para el año pasado que eran de 7.500 millones de dólares.

El mismo organismo calcula que para 1997 las inversiones del exterior estarán entre los 13.000 y los 14.000 millones de dólares.

Según el director técnico de la SOBEET, el aumento de las inversiones se debió, en buena parte, a la privatización de la empresa de energía de Río de Janeiro y a la venta de parte de las acciones de la empresa de telecomunicaciones del estado de Río Grande do Sul.

Las informaciones del Banco Central (BC, emisor) señalan que hasta noviembre pasado, el ingreso bruto de divisas de inversiones de las empresas multinacionales en Brasil fue de 7.657 millones de dólares.

Barros afirmó de que las inversiones en 1996 equivalen al total de las que se registraron los cinco años anteriores, que sumaron 8.722 millones de dólares. EFE

EHC/mlb/jff

01/03/12-05/97

Nº DOCUMENTO	9702118
FECHA	Brasil, febrero
EFICIENCIA	A-Efe
CLASE DE PROCEDENCIA	3.1.97
NUMERACIONES	507402
	1161
	Inversiones extranjeras.

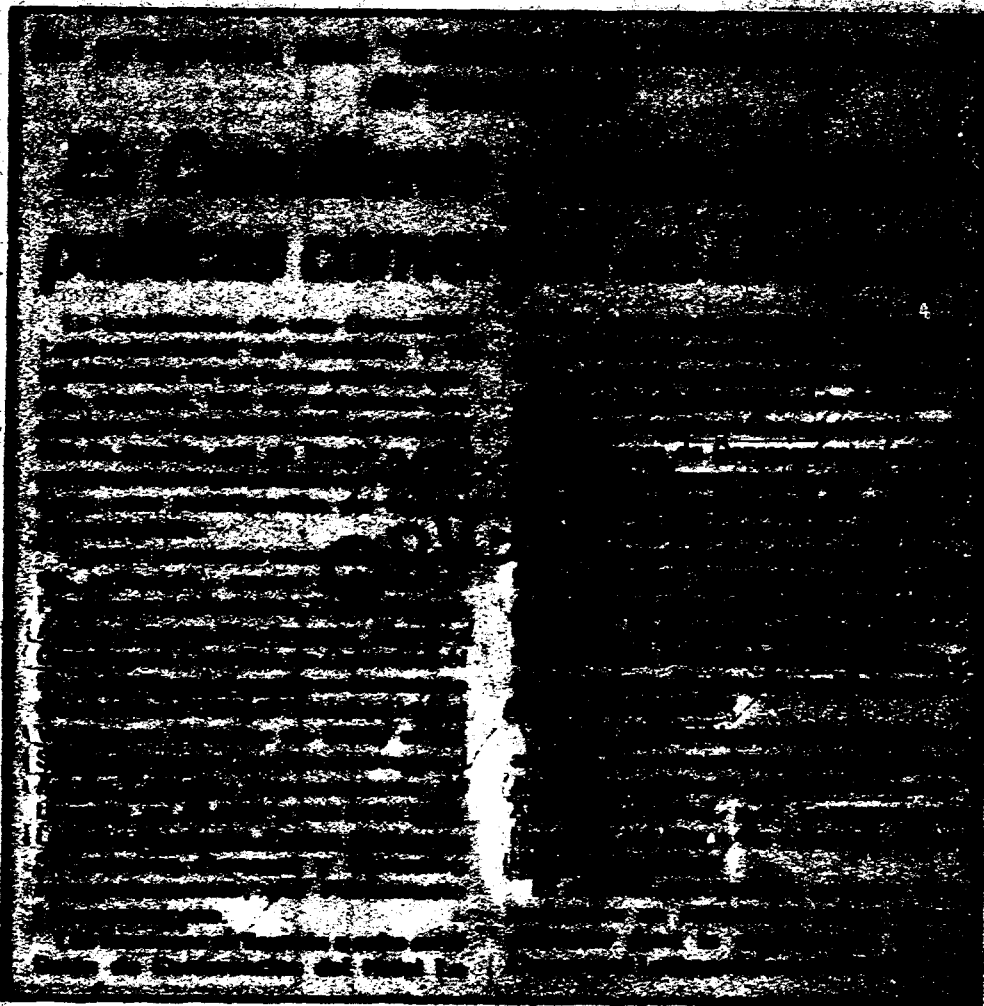
9500: dólares inversión  
directa 1996.

01-01

9702118

DOC. ILEGIBLE

ARCHIVO



CORREGIDO  
22/4/97  
Inic.:  
SM

ULTIMAS NOTICIAS. 06 MAR. 1997

001/01

9702119  
18 MAR. 1997

01/04/97.	LE.
Indicador a Sistema	
OBSERVACIONES	

B

Nº DOCUMENTO **9702120**  
 TITULO **Brasil suspende control sanitario a importación**  
 PROCEDENCIA **A. E. E.**  
 FECHA DE RECEPCIÓN **30.1.97**  
 ANULACIÓN **507402**  
**11161**  
**11409**  
**mercosur**

DOC. CLARO

ARGENTINA-BRASIL/MERCOSUR  
 BRASIL SUSPENDE NUEVAS REGLAS PARA IMPORTACION ALIMENTOS

Río de Janeiro, 30 Ene (EFE).- El gobierno brasileño suspendió hoy, jueves, de forma definitiva, la aplicación de un sistema de control sanitario a la importación de alimentos que pretendía implantar a partir de marzo y cuyo anuncio provocó numerosas protestas de empresarios y autoridades argentinas.

Por determinación directa del Palacio de Planalto, sede de la presidencia brasileña, el Ministerio brasileño de Salud dejó hoy sin validez el decreto en el que, el pasado 14 de enero, anunció las nuevas normas sanitarias para la importación de alimentos.

La anulación definitiva del nuevo sistema de control sanitario se produjo casi cinco días después de que la cancillería brasileña anunciara su decisión de suspender temporalmente la entrada en vigor del sistema control mientras discutía el asunto con sus socios en el Mercado Común del Sur (Mercosur).

Las negociaciones con Argentina, Paraguay y Uruguay ni siquiera se habían iniciado cuando el Palacio de Planalto ordenó la suspensión definitiva del controvertido sistema.

Las nuevas reglas, consideradas contrarias a los acuerdos firmados por Brasil con la Organización Mundial del Comercio (OMC), fueron vetadas tanto por la presidencia brasileña como por el Ministerio de Agricultura, que interpretó la iniciativa del Ministerio de Salud como una intervención en sus funciones.

El decreto, firmado por el ministro brasileño de Salud, Carlos Albuquerque, establecía una revisión sanitaria previa de todos los productos alimenticios y afines que ingresaran al país.

El ministro argentino de Economía, Roque Fernández, fue uno de los primeros en protestar contra la iniciativa brasileña y aseguró que los controles sanitarios anunciados por Brasil "vulneran tanto los acuerdos de la OMC como los del Mercosur".

Fernández había llegado a admitir, incluso, la posibilidad de recurrir a la OMC para lograr la anulación de las disposiciones brasileñas, que supuestamente amenazaban exportaciones argentinas por unos 2.000 millones de dólares anuales.

Las principales protestas contra la medida provinieron de los empresarios argentinos de la industria alimenticia y agraria ya que Brasil es el principal comprador mundial de arroz, lácteos y trigo -así como sus derivados- de Argentina.

Los empresarios calificaron la medida brasileña como arbitraria y peligrosa para el proceso de integración debido a que obligaría a los exportadores de su país a someter los productos alimenticios a controles sanitarios que no son necesarios y no están previstos en los acuerdos del Mercosur.

Las reglas del Mercosur disponen que cada país del bloque debe aceptar los certificados sanitarios de sus socios para el intercambio regional de alimentos. EFE

CM/CAR/ND

01-02

9702120

ARGENTINA-BRASIL/MERCOSUR

MINISTRO ECONOMIA RECHAZA NUEVO CONTROL SANITARIO BRASILEÑAS

Buenos Aires, 24 ene (EFE).- El ministro argentino de Economía, Roque Fernández, ha calificado la decisión brasileña de aplicar nuevos controles sanitarios a la importación de alimentos como atentatoria contra los acuerdos comerciales vigentes.

"Si Argentina confirma la instrumentación de esas medidas para arancelarias pedirá una reunión bilateral urgente", afirmó Fernández en declaraciones que publica hoy el diario "Clarín" de Buenos Aires.

Fernández sostuvo que los controles sanitarios anunciados por Brasil "no se pueden aplicar, porque vulneran los acuerdos del Mercado Común del Sur (Mercosur) y de la Organización Mundial del Comercio (OMC)".

En este sentido, admitió la posibilidad de recurrir a la OMC para lograr la anulación de las disposiciones brasileñas, que amenazan exportaciones argentinas por unos 2.000 millones de dólares anuales, según los empresarios locales.

"Brasil debe eliminar las trabas para el ingreso de productos argentinos a su mercado o de lo contrario Argentina deberá adoptar medidas similares", señaló a su vez a EFE el presidente de la Comisión de Industria de la Cámara de Diputados, Humberto Roggero.

Roggero, del Partido Justicialista (peronista) en el poder, sostuvo que el Gobierno argentino "debería adoptar una actitud más firme para poner freno a estas medidas que violan los acuerdos del Mercosur".

El Ministerio de Salud brasileño dispuso que a partir de marzo las importaciones de alimentos y productos afines a su elaboración deberán contar con un certificado sanitario oficial de ese país.

La entrada en vigor de esa medida fue aplazada hasta julio próximo después de que el embajador argentino en Brasilia, Diego Guelar, conversó del asunto con el ministro brasileño de Salud, Carlos de Alburquerque, este jueves, informó la Cancillería de este país.

Roque Fernández opinó que los controles sanitarios dispuestos por Alburquerque "seguramente" responden a las presiones de "determinados sectores" industriales brasileños.

Pero el presidente de la asociación de industrias de la alimentación (COPPAL), Alberto Alvarez Gaiani, dijo que no hubo tales presiones.

En este sentido, Alvarez Gaiani señaló a la prensa local que fueron los propios empresarios brasileños los que alertaron sobre la decisión del Ministerio de Salud debido a que también afecta a sus negocios.

Las reglas del Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) disponen que cada país del bloque debe aceptar los certificados sanitarios de sus socios para el intercambio regional de alimentos, afirman tanto los empresarios como las autoridades argentinas.

Unas 170 empresas brasileñas se radicaron en los últimos cuatro años en Argentina, donde hicieron inversiones por alrededor de 1.000 millones de dólares, la mayor parte en la industria y el comercio de alimentos.

Además, Brasil es el principal cliente comercial de Argentina,

que en 1996 colocó productos en ese país por valor de 10.000 millones de dólares, de los cuales 2.500 millones correspondieron a alimentos elaborados, granos y cereales. EFE

alm/ir/SM



Nº DOCUMENTO 9702121  
 TÍTULO Exportaciones argentinas a Brasil  
 PROCEDENCIA 150007 Smad (mercado)  
 FECHA DE PROCE 17.01.97  
 VINCULACION 507462  
11161  
11409  
66960

Desde que se creó el MERCOSUR

## Exportaciones argentinas a Brasil crecieron 9,4 veces

Brasil, principal integrante del MERCOSUR, es el primer mercado de los productos argentinos, con un comercio bilateral estimado en unos 11.000 millones de dólares para 1997.

BUENOS AIRES, 16 (ANSA).— Las exportaciones argentinas a Brasil aumentaron 9,4 veces desde que se creó el MERCOSUR y el 60 por ciento de las mismas son productos manufacturados.

El secretario argentino de Industria Comercio y Minería, Alieto Guadagni, precisó además que la constitución del MERCOSUR favoreció la industrialización de las exportaciones argentinas, que cada vez tienen mayor valor agregado.

"Desde que se creó el MERCOSUR, las exportaciones argentinas al Brasil se multiplicaron por 9,4, pero mientras las de pro-



Alieto Guadagni, Secretario argentino de Industria, Comercio y Minería

ductos primarios crecieron apenas cinco veces, las manufacturas de origen industrial se multiplicaron por 14", detalló el funcionario.

Guadagni destacó que como consecuencia de ese desarrollo del comercio regional, en la actualidad más del 60 por ciento de las exportaciones al Brasil son productos manufacturados.

El funcionario ejemplificó la industrialización de

las ventas argentinas comparando la exportación de cereales y de productos de la industria molinera.

"En los últimos tres años, mientras la exportación de cereales a Brasil aumentó apenas el 28 por ciento, la de productos elaborados de la molinería creció 290 por ciento, y llegó en 1996 a alrededor de cien millones de dólares", precisó.

Según el Centro de Estudios para la Producción de la misma Secretaría de Estado argentina, los combustibles y las manufacturas de origen industrial serán el rubro más dinámico entre las exportaciones argentinas en 1997.

La proyección deduce que las ventas de productos primarios aumentarán 6 por ciento, las de manufacturas de origen agropecuario 6,1; las de combustibles 25 y las manufacturas de origen industrial 21,4 por ciento, en el marco global de exportaciones por 40.000 millones de dólares.

h m

ARCHIVO

# LA GRANJA CONTARA CON RECURSOS PARA ASISTENCIA TECNICA

Doc. POCO LEGIBLE

Un convenio para la administración de fondos a ser aplicados en el cofinanciamiento de asistencia técnica privada a grupos de productores granjeros fue suscrito por el Programa de Reconversión y Desarrollo de la Granja (PREDEG) y el Plan Agropecuario, en la reunión celebrada en la Sala Schmidt del Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca, por parte del titular de la Cartera, Carlos E. Gasparri, y el Presidente del Plan, Teófilo Perelra.

Los productores del subsector granjero, frutícolas, hortícolas y de animales de granja podrán acceder a servicios de asistencia técnica con financiamiento compartido, que apoyen la adopción de nuevas tecno-

logías de producción y mejora en la gestión de sus establecimientos.

## CONDICIONANTES PARA LA ASISTENCIA

El requisito para acceder a este apoyo del PREDEG a través del Plan Agropecuario será la presentación de una solicitud por parte del grupo de productores ante las convocatorias públicas que oportunamente serán realizadas.

El cofinanciamiento será con participación decreciente del PREDEG y creciente de los grupos de productores, y finalizará luego de tres años en que los grupos deberán autofinanciar la asistencia técnica.

004/04

9702122

10 MAR 1997

FECHA 22/4/97 INICIAL LP

Procesado a Sistema 5000

OBSERVACION

CORREGIDO

F24/97

Inic: S.H.

11/11/97 10/1/97  
05/ MAR 197.

Nº DOCUMENTO 9702123  
 TITULO Gobierno recauda volumen record de impuestos en  
 PROCEDENCIA A. E. P.  
 FECHA DE RECEPCIÓN 10.1.97  
 VINCULACIÓN 507402  
 11161  
 11403

BRASIL-IMPUESTOS  
 GOBIERNO RECAUDO VOLUMEN RECORD DE IMPUESTOS EN 1996

Río de Janeiro, 10 Ene (EFE). - El gobierno brasileño recaudó 95.000 millones de reales (unos 90.735 millones de dólares) en impuestos federales -sin contar algunos tributos importantes, como el predial, que es municipal- durante 1996, una cifra récord en la historia del país, según se conoció este viernes.

La recaudación impositiva durante el año pasado fue, en términos reales -es decir descontada la inflación-, un 1,86 por ciento superior a la de 1995, cuando los brasileños pagaron unos 80.900 millones de reales en impuestos federales, principalmente el de la Renta.

El desarrollo fiscal del año sorprendió a los propios miembros del equipo económico del Gobierno, que tan sólo esperaban un aumento de la recaudación del 0,5 por ciento entre 1995 y 1996.

Tan sólo en diciembre pasado, según las cifras divulgadas hoy por el Tesoro Federal, el gobierno recaudó 10.300 millones de reales en impuestos, un 24,34 por ciento más a lo recaudado en diciembre de 1995.

El aumento de la recaudación, sin embargo, significó un mayor peso tributario para las empresas que para las personas físicas. Mientras que el valor pagado por las empresas en impuestos aumentó en un 24,14 por ciento entre 1995 y 1996, el pagado por las personas físicas, principalmente el recogido en la fuente, se redujo en un 9,95 por ciento.

El secretario del Tesoro Federal, Everaldo Maciel, atribuyó el importante resultado fiscal del año a la eliminación de varias exenciones, al aumento del número de contribuyentes y al éxito de las campañas desarrolladas por el gobierno federal para perseguir a los evasores de impuestos. EFE.

CM/mc/dv

9702123

8702124

DOCUMENTO

TÍTULO Empresas privatizadas se quedaron en manos de capital nacional.

PROCESADORA A. E. E.

FECHA DE RECEPCIÓN 5.1.97

VINCULACIÓN 507482

11161

Privatización

EX. CLAS.

BRASIL-PRIVATIZACION  
EX ESTATALES SE QUEDAN EN MANOS DE CAPITAL NACIONAL

Rio de Janeiro, 5 ene (EFE).— Las empresas estatales que fueron privatizadas en Brasil entre 1991 y 1995 han quedado, en su mayoría, en manos de capital nacional, según datos del Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social (BNDES) divulgados hoy, domingo, por el diario "Folha" de Sao Paulo.

Los inversionistas extranjeros, de acuerdo con el informe, tan sólo desembolsaron el 13,7 por ciento de los 13.620 millones que el Estado brasileño ha recibido por la venta de su participación accionaria en un total de 52 empresas estatales.

Las principales interesadas en la compra de las ex estatales han sido las empresas no financieras de capital nacional, que tras el desembolso de 5.863 millones de dólares, se han quedado con el 43 por ciento de las acciones vendidas por el Gobierno desde 1991, cuando el presidente Fernando Collor de Mello inició el proceso de privatizaciones.

Las segundas en la lista son las empresas financieras de capital nacional, que desembolsaron 2.616 millones de dólares a cambio del 19,2 por ciento de las acciones ofrecidas.

Después del capital de origen extranjero, se ubican en cuarto lugar las personas físicas, que han adquirido el 13,2 por ciento del capital accionario de las estatales ofrecidas por el Gobierno.

De acuerdo con el BNDES, a pesar del éxito del proceso de privatizaciones, el programa no ha sido tan rentable para el Gobierno debido a que los compradores sólo pagaron el 36,31 por ciento del valor de las empresas (unos 1.240 millones de dólares) en efectivo, en tanto que el resto lo completaron con títulos del propio Gobierno y otro tipo de papeles.

Según el informe del BNDES, las empresas estatales privatizadas más productivas fueron las del sector siderúrgico, que le rindieron al Estado un total de 5.562 millones de dólares, es decir el 40,84 por ciento de todo lo que ha recibido Brasil por la venta de sus activos.

Las empresas petroquímicas rindieron 2.698 millones de dólares (el 19,81 por ciento del total) por su venta y las eléctricas 2.720 millones de dólares (19,97 por ciento).

La administración de Fernando Henrique Cardoso se sitúa a la cabeza con un total de 21 empresas vendidas en dos años, le sigue el gobierno de Itamar Franco con 17 empresas subastadas también en dos años, por último, el de Fernando Collor de Mello, con la venta de 16 empresas en dos años. EFE

CM/ir/cvn

9702124

01-01

DOCUMENTO  
TÍTULO  
PROCEDENCIA  
FECHA DE  
VINCULACIÓN

9702125

Consortio español

150090

10.01.97

507402

11161

Privatización  
Telecomunicaciones

adquiere 35% compañía Rio Grandense  
de Telecomunicaciones

# Telefónica ingresa en el mercado brasileño

Un consorcio integrado por la compañía española de teléfonos firma un contrato de concesión del servicio dentro del Estado de Rio Grande do Sul.

Por Rosalva D'Eramo  
(Buenos Aires)

**PORTO ALEGRE.** El consorcio encabezado por Telefónica de España firmó, ayer, con el gobernador del Estado de Rio Grande do Sul, Antonio Brito, el contrato para la adquisición formal del 35% de las acciones de la Companhia Riograndense de Telecomunicações (CRT), por la que pagó 655 millones de dólares. Así, la novena compañía de telecomunicaciones del mundo, ingresó en el mayor mercado de América latina.

Este grupo, que obtuvo la adjudicación de la venta del paquete accionario en diciembre último, está integrado por Telefónica Internacional de España junto a Telefónica de Argentina y Compañía de Telecomunicaciones de Chile, con el 52%, en segundo lugar el multimedio Rede Brasil Sul (RBS) y Citicorp.

## Un punto estratégico

"El ingreso al mercado de Brasil representa para Telefónica de España un punto estratégico en América latina, donde estamos actuando con éxito también en la Argentina, Chile y Perú. Además, representa un compromiso por el que a partir de hoy nos convertimos en CRT, donde trabajaremos e invertiremos con la misma decisión y el mismo empeño", afirmó Juan Villalonga,

El consorcio encabezado por Telefónica de España compró en 655 millones de dólares el 35% del paquete accionario de la compañía brasileña de telecomunicaciones Companhia Riograndense de Telecomunicações (CRT) del Estado de Rio Grande do Sul.

El mercado de CRT, en el Estado de Rio Grande do Sul, es igual al de todo Chile.

La empresa cuenta con 800.000 líneas de telefonía básica, 170.000 de telefonía celular y una planilla de 4500 trabajadores.

● **Telefónica de España:** es la novena compañía de telecomunicaciones en el mundo; en América latina opera a través de Telefónica Internacional más de 10,2 millones de líneas telefónicas, 910.000 clientes de telefonía celular y más de un millón de abonados de la TV por cable.

● **RBS:** es uno de los más importantes grupos de comunicaciones de Brasil; tiene más de 6000 empleados y 65 empresas afiliadas, entre ellas, 18 canales de TV, 18 emisoras de radio, 4 periódicos, TV por cable y servicios de informática y telecomunicaciones.

presidente de Telefónica de España.

El mercado de CRT en Rio Grande do Sul es igual al de Chile. Cuenta con 800.000 líneas de telefonía básica, 170.000 de telefonía celular y 4500 empleados.

Según anunció Juan Villalonga, el consorcio planea comenzar a po-

ner manos a la obra una vez que se haga un detallado análisis de la situación de CRT.

"Se instalarán nuevas líneas, se actualizarán la tecnología y se traerá personal capacitado para que los empleados de CRT estén al tanto de la situación mundial de las teleco-

municaciones". Pero Villalonga, quien agregó que el consorcio, por consenso, no bajará marcadamente los precios.

Con la entrada al mercado de Brasil, el negocio importante por las dimensiones que tiene y por el potencial que tiene para seguir ganando en América latina, el consorcio de compañías españolas de telecomunicaciones en el mundo no está ni en el primer lugar ni en el segundo, pero otros horizontes se abren entre ellas.

La privatización no es el único negocio que dijo el presidente de Telefónica de España. El consorcio, en principio, no tiene un modelo más concreto que se presente en el Estado de Rio Grande do Sul y en la compañía CRT y en la que existiera la posibilidad de ma CRT o de la CRT con lo que se podría hacer en cada caso.

Villalonga, quien agregó que, años, CRT será una compañía en el área. El consorcio de España quiere específicamente que resulte el éxito de la privatización de la compañía y el rol de la CRT.

## BRASIL-TELECOMUNICACIONES

## CONSORCIO VENCEDOR PAGO VALOR DEL 35 POR CIENTO DE LA CRT

Porto Alegre (Brasil), 30 Dic (EFE).- El consorcio liderado por la Telefónica Internacional de España, que venció el concurso abierto por el gobierno del estado brasileño de Río Grande do Sul para la venta del 35 por ciento del capital votante de la Compañía Riograndense de Telecomunicaciones, pagó hoy, lunes, la cuenta por dicha privatización.

Los representantes legales del consorcio, del que también forman parte la Telefónica Argentina, la CTC de Chile y el grupo brasileño Rede Brasil Sul, entregaron hoy al gobierno del sureño estado brasileño los comprobantes de los depósitos bancarios hechos para pagar por la privatización parcial de la telefónica regional.

El consorcio liderado por la empresa española depositó 681 millones de reales (unos 620 millones de dólares) en la cuenta del estado brasileño de Río Grande do Sul en el estatal Banco de Desarrollo Económico y Social (BNDES) para convertirse en importante socio privado de la CRT.

Al recibir los comprobantes de los depósitos, el gobernador de Río Grande do Sul, Antonio Britto, firmó el contrato de venta de las acciones al consorcio de empresas privadas y ordenó la publicación de un edicto en el que se convoca para el próximo 8 de enero a la asamblea general extraordinaria de la empresa que deberá modificar los estatutos de la CRT y elegir a los nuevos miembros del Consejo de Administración.

La nueva Junta Directiva, en la que el gobierno de Río Grande do Sul deberá conservar la presidencia y las direcciones administrativa y técnica, y los nuevos socios deberán asumir otras tres direcciones, tomará posesión un día después, es decir el 9 de enero de 1997.

Mediante el pago por el 35 por ciento de las acciones votantes, el consorcio encabezado por Telefónica Internacional puso fin al primer paso en del programa de privatización de Brasil que incluye a una empresa estatal del sector de las telecomunicaciones.

La liquidación financiera de la privatización parcial se produjo tres días después de que el poder judicial del estado de Río Grande do Sul confirmara la legalidad de la licitación para la venta parcial de CRT.

El titular del I Grupo Civil del Tribunal de Justicia del Estado de Río Grande do Sul, José Vellinho de Lacerda, anunció el viernes su decisión de dejar sin efecto la anulación temporal del proceso de compraventa parcial de la CRT.

La anulación de la privatización, solicitada por el partido socialista Partido de los Trabajadores (PT, el principal de la oposición), había sido determinada el pasado martes por una instancia inferior: el VIII Juzgado Civil de ese estado.

El PT, que ya anunció que entablará otra demanda para frenar la privatización, había denunciado, "actuando como ente de seguridad colectiva", una supuesta violación de las bases del concurso para la venta de las acciones de la CRT y que se produjo el pasado 17 de diciembre.

De Lacerda consideró que no fueron violadas las bases de la

licitación y que existen documentos que facultan al Gobierno de ese estado brasileño a negociar, como lo hizo, acciones que no le pertenecen directamente, lo que el PT interpretó como una ilegalidad.

En el consorcio participan, con el 51 por ciento, Telefónica Internacional de España, Telefónica de Argentina y CTC de Chile; con el 35 por ciento, la Red Brasil Sur (RBS); y con el 14 por ciento, Citicorp.

El consorcio ganó la licitación de privatización gracias a una oferta de compra en sobre cerrado que superó significativamente el precio mínimo de venta de las acciones de la CRT ofrecidas y que había sido fijado en 427 millones de dólares.

El grupo italiano Stet fue el segundo ubicado en el concurso, debido a que hizo una oferta por sólo tres millones menos que el consorcio ganador.

La empresa CRT, cuyo valor se calcula en 1.654 millones de dólares, tiene un rendimiento promedio del 20 por ciento por encima del monto que factura anualmente, que llegará a 400 millones de dólares el próximo 31 de diciembre, según las previsiones. EFE

CM/jmi dlh



DF7590

R ECOBT 12-29 00402  
mun exg icx

BRASIL-ECONOMIA  
INFLACION MENOR, CRECIMIENTO MAYOR E INTERESES BAJA EN 1997

Río de Janeiro, 29 dic (EFE).- Inflación menor, crecimiento de la economía mayor y tasas de interés en baja son las perspectivas que diez destacados economistas brasileños vislumbran para 1997.

Pese a las positivas expectativas, las fuentes consultadas hoy por el diario "O Globo" coinciden en que el gobierno debe salvar dos grandes obstáculos si quiere pasar el nuevo año: Los déficits público y de la balanza comercial.

El coste de la vida, que este año debe terminar en un 9,92 por ciento, oscilará entre el 5 y el 8 por ciento, según los expertos.

Para Francisco de Assis Moura de Melo, del Banco Marka, la apertura económica será decisiva en la caída de la inflación (entre el 5 y el 7 por ciento) porque la importación de productos presionará la baja de precios en el mercado interno.

Flavio Castello Branco, de la Confederación Nacional de la Industria (CNI), proyecta un índice de inflación del 6 al 8 por ciento y un déficit en la balanza comercial de 6.500 millones de dólares para el próximo año.

Mientras Castello Branco calcula que las exportaciones crecerán un 7 por ciento y las importaciones un 10 por ciento, el economista Lauro Faria, de la Fundación Getulio Vargas (FGV) prevé un déficit comercial superior: 8.000 millones de dólares, y no descarta por ello un "apretón" fiscal o monetario.

En cuanto a la producción, Castello Branco apuesta en un crecimiento del 4,5 al 5 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB), a diferencia del 3,5 por ciento previsto para este año.

El socio de consultoría Macrométrica Estevao Kopschitz, que espera un crecimiento económico del 5 por ciento, también calcula una mejoría de uno o dos puntos en las cuentas públicas, lo que se traducirá en un déficit operacional de entre el 2,5 y el 3,5 por ciento del PIB.

Los dos más importantes especialistas en cuentas públicas, Raúl Velloso y Fabio Gambiagi, prevén que el déficit operacional (que descuenta la corrección monetaria y cambiaria de las cuentas) quedará en un 3 ó 3,5 por ciento del PIB, inferior al de 1996, pero por encima del comentado por el ministro de Hacienda, Pedro Malán.

Cifras extraoficiales señalan que el resultado negativo de las cuentas públicas será un poco superior al 4 por ciento del PIB.

La expectativa de reducción de los intereses reales del 18 por ciento también es compartida por la totalidad de los especialistas. Velloso espera una caída al 10 por ciento al año, del 12 por ciento Castello Branco y Giambiagi del 14 por ciento.

EFE

HSR/CHS/JMA

12/29/20-44/

DOCUMENTO	9702126
TITULO	1997: inflación menor, crecimiento mayor e intereses en baja.
FECHA DE PRESENCIA	29.12.96
VINCULACION	507402
	1161
	11392
	11300
	PDI

01-01

9702126

DP7612

R ECOBT 12-29 00189  
mun exg icx

BRASIL-ECONOMIA  
CARDOSO DESTACA BRASIL VIVE UNA "REVOLUCION SILENCIOSA"

Río de Janeiro, 29 dic (EFE).- El presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, ha descrito como una "revolución silenciosa" los resultados del Plan Real de estabilización económica, lanzado hace treinta meses, cuando era ministro de Economía.

El gobernante socialdemócrata, que el próximo 1 de enero cumplirá dos años al frente del gobierno, resalta hoy en una nota publicada por el diario Folha de Sao Paulo que los cambios estructurales en el país se han cumplido "dentro de un clima de libertad y transparencia".

"En estos dos años obtuvimos avances reales -insuficientes, pero reales- y que alimentan nuestra confianza en los cambios", afirma.

Agrega que tras la estabilización de la economía, su administración debe concentrarse en garantizar justicia, igualdad de oportunidades, distribución de renta, empleo, calidad de vida y felicidad.

Entre los logros de su gobierno, destaca que 13 millones de brasileños abandonaron la línea de pobreza, 100.000 familias tuvieron acceso a la tierra y al final de su gobierno serán 280.000. También 710.000 personas fueron incorporados a la Providencia Social. EFE

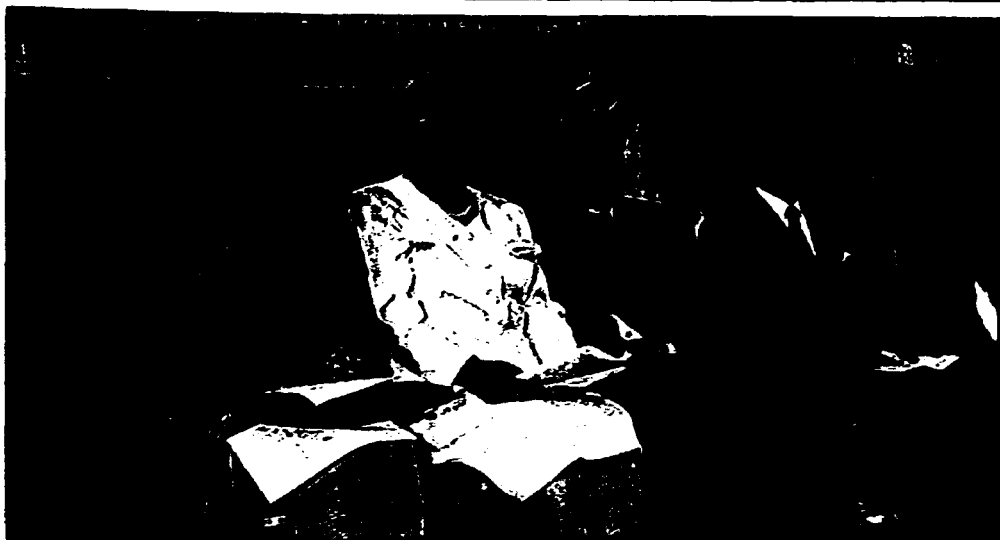
HBR/GC/JMA

12/29/23-24/96

DOCUMENTO	9702127
ASUNTO	Cardoso destaca Brasil vive una "revolución silenciosa" con Plan Real.
AGENCIA	A-Ek
FECHA DE PROC.	29.12.96
ENCUENTROS	507402
	11161
	1392

01-01-

9702127



Diana Flory de Fraga (1a. de la izq.) titular de la Federación de Mujeres para la Paz Mundial, durante el Seminario de Mujeres Líderes de Uruguay.



Un aspecto de la ceremonia de hermandad de las mujeres de Uruguay y Japón, realizada en Montevideo en el pasado mes de noviembre.

Firme propósito de la Federación de Mujeres para la Paz Mundial

# SALVAGUARDAR LA FAMILIA Y LA JUVENTUD

En opinión de tres de las integrantes de la Federación de Mujeres para la Paz Mundial, Sílvia Grima (Directora de organización), Zari Rahimi (Vicepresidenta) y Diana Flory de Fraga (Presidenta), las críticas permanentes que reciben se basan en la ignorancia. Por

ese motivo, exhortan a las mujeres de todo el país a que conozcan su trabajo para sacar sus propias conclusiones.

Fundada en el año '93 en nuestro país, la Federación "está empezando a andar", según textuales palabras de su titular Diana Flory de Fra-

ga, quien remarcó a Últimas Noticias que "buscamos que se forme una generación fuerte como ya existe en muchos otros países".

Destacó entonces el ejemplo de Japón, donde existen 500 ciudades con 20.000 socias, las que trabajan en distintas áreas y aportan una

cuota. "Tienen un poder no sólo económico sino en cuanto a actividades y repercusiones de su tarea. Es una Federación fuerte y nuestra colega japonesa, que el año pasado nos visitó, se ofreció a trasladarnos todas sus experiencias y lo que ha realizado en su país".

## AFILIADAS EN AUMENTO

Según nuestras entrevistadas, hoy trabajan unas 2.000 mujeres para la Federación en todo el Uruguay. "Este número va en aumento fin de semana a fin de semana en los distintos municipios", dijo Grima. "Queremos de por medio que las mujeres se acerquen a las reuniones van acercando mujeres que se han enterado por alguna otra razón que antes no conocían", precisó a la señora de Fraga.

Salvaguardar la familia y la juventud es uno de los más firmes propósitos de esta Federación. Al respecto, Zari Rahimi nos dijo que "trabajamos en 185 distintos países con un objetivo básico, la familia, pero especialmente las mujeres, ya que las consideramos un pilar básico de esa familia. Si la mujer no tiene una educación, no puede tener una familia en paz".

Acercar de problemas puntuales que se dan en el Uruguay, como aumento de divorcios, niños en situación de abandono, el SIDA, etc., la Directora Sílvia Grima señaló que son temas que preocupan a la Federación. "Sobre todo el tema del SIDA, un flagelo casi imposible de erradicar. Nosotros en la Federación tenemos un lema que dice, 'Mujeres educando mujeres', ya que consideramos que la mujer es pilar fundamental dentro de la familia para que los jóvenes puedan tomar conciencia de todos estos problemas (drogas, SIDA, etc.).

## LA TAREA DE EDUCAR

Grima considera fundamental el tema de la educación, ya que sostiene que "en base a ésta va haber un cambio. Estamos abocadas, fundamentalmente, a esa tarea de educar desde el punto de vista de esta filosofía de la Federación, que es muy abierta y que lleva a que a la gente se vaya acercando, muchas veces por curiosidad, y que cuando compruebe que aquí hay valores sólidos, capaces de poder cambiar toda la situación, se queda con nosotros".

Consultada la Vicepresidenta, Zari Rahimi, acerca de las distintas críticas que ha recib-

do la Federación, respondió: "No hemos respondido a esas críticas, invitándonos simplemente a invitar a quienes nos atacaban a ver y conocer realidades, para recién después hablar sobre nosotros. Muchas que nos conocen se quedan sorprendidas y se arrepienten de afirmaciones que realizaron", precisó.

Sobre este tema, Grima reiteró lo afirmado por Rahimi: "Invitamos a que vengan, nos conozcan y recién después saquen sus propias conclusiones. Hay una crítica muy dura que está basada en la ignorancia, el desconocimiento del tema. Por eso invitamos a la gente a participar, evaluar, y evaluar todas sus dudas con nosotros. Estamos abiertos permanentemente al diálogo y a todo lo que sea positivo para que conozcan lo que es nuestra filosofía de vida".

Aquellas mujeres interesadas en acercarse o simplemente obtener información acerca del trabajo que realiza esta Federación, simplemente tiene que acercarse a la oficina 523 e 524 del Victoria Plaza Hotel o comunicarse al 92.01.11.

## Propósitos de la Federación

Desde sus inicios, en marzo de 1987, los capítulos mundiales de la Federación de Mujeres para la Paz Mundial han conducido numerosas actividades relacionadas con su propósito fundacional:

Reuniones regulares sobre temas especialmente pertinentes a las condiciones sociales de hoy en día. Ideas para la educación de los niños, para la preservación del matrimonio y participación en estructuras políticas locales y nacionales son algunos de los temas analizados.

\* Una red internacional ha sido creada, adonde ideas, recursos, conocimiento, energía y experiencia pueden ser compartidas y estimular el servicio voluntario en un esfuerzo común para salvar nuestra juventud y familias.

\* Reconocimiento y apoyo de individuos y organizaciones ejemplares que sobresalen son dados especialmente a nivel de la comunidad.

\* Intercambio internacional de delegaciones, mujeres que visitan otros países como parte del proceso de mujeres educando mujeres. En suma, a lo anterior los intercambios proveen una oportunidad para el estudio de la historia y las culturas de los países visitados.

Doc. OSCURO

9702128

10 MAR. 1997

001/01

9702129

Brasil se opondrá a acelerar negociaciones

A.E.E. // 28.1.97

507402

11161

mercaderías

Interguadom

Alca

XA1833

U ECOBT 01-29 00144  
mun exg

COMERCIO-AMERICA (Avance)  
BRASIL SE OPONDRÁ A ACELERAR NEGOCIACIONES DEL ALCA

Río de Janeiro, 28 ene (EFE).- Brasil se opondrá a la posible aceleración de las negociaciones para la formación del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA) como lo propone el Gobierno de los Estados Unidos, según se conoció hoy.

El Comité Empresarial Permanente, un organismo que reúne a los principales líderes industriales del país y que el Gobierno brasileño consulta para decidir su política comercial, decidió, en la reunión que concluyó esta noche, que Brasil no apoyará una anticipación de la liberación comercial en el continente.

"¿Qué ganamos con abrir nuestra economía si los Estados Unidos están totalmente cerrados para varios de nuestros productos?", se preguntó el presidente de la Confederación Nacional de la Industria (CNI), Fernando Bezerra, al resumir el resultado de la reunión del Comité. EFE

cm/car/arp

01/29/00-10/97

01-01

9702129

DP1959

R ECOBT 01-27 00204  
MUN EXG ICK

DOC. CLARO

BRASIL-EEUU

LAMPREIA ATRIBUYE CULPA A DEFICIT COMERCIAL A BARRERAS EEUU

Rio de Janeiro, 27 ene (EFE).- Parte de la culpa del déficit comercial brasileño se debe a las barreras que impone Estados Unidos a los productos brasileños, afirmó hoy el ministro brasileño de Relaciones Exteriores, Luiz Fernando Lampréia.

Lampréia, que participó hoy en Rio de Janeiro en la ceremonia de posesión del nuevo presidente de la Cámara de Comercio Americana, Joel Korn, criticó las imposiciones estadounidenses a los productos brasileños principalmente en los sectores cerámico, textil, de calzado y jugo de naranjas.

El canciller calificó de "preocupante y perturbadora" la diferencia entre la cantidad de productos importados de Estados Unidos -12.000 millones de dólares al año- con la que exporta Brasil hacia ese país -9.000 millones-.

Lampréia observó que el saldo negativo de 3.000 millones de dólares con EEUU representa más de la mitad del déficit total de la balanza comercial brasileña de 1996, que fue de 5.539 millones.

Insistió en que los estadounidenses no han aceptado ni propuesto ninguna revisión del comercio para hacerlo más equitativo.

"Esperamos que en el segundo mandato del presidente (de EEUU), Bill Clinton, las relaciones sean mejores", puntualizó Lampréia.  
EFE

END/MC/JMA

01/27/21-30/97

DOCUMENTO	9702130
TÍTULO	Canciller atribuye
ORIGEN	A.E.P.
FECHA DE PRESENTACIÓN	27.1.96
VINCULACIÓN	5074021
	11161
	11409
	65890

culpa a deficit comercial  
a barreras EE.UU.

01-01

9702130

9502131

Nº DOCUMENTO

TÍTULO *Comunicação obra*

PROCEDENCIA *150020*

FECHA DE 21 DE MAR 23.01.97

VI COLADO Nº *507482*

*11161*

*Com. transporte*

*66960*

*puente binacional San Borja*

*Doc. O SUI RO*

ESTRADAS

## Começam obras da ponte binacional em São Borja

*Comerciantes se mobilizam para fornecer matéria-prima*

ROBERTO NIELSEN

**O** primeiro pilar brasileiro da ponte binacional que ligará os municípios de São Borja, na Fronteira Oeste, a Santo Tomé, na Argentina, vai ser inaugurado no dia 28. Os trabalhos de terraplenagem e fundação realizados pela construtora Mercosul em território brasileiro começaram esta semana. Antes, o secretário dos Transportes do Rio Grande do Sul, Guilherme Vellozo, esteve nas duas cidades visitando as obras. A ponte será uma das principais eixos entre os países da América do Sul, permitindo o descongestionamento do fluxo de cargas entre Uruguai e Paso de Los Libres. Também ligará por terra os portos de Rio Grande (no Oceano Atlântico) e Antofagasta e Iquique (no Oceano Pacífico).

Junto com os pilares da ponte, também está se erguendo uma polêmica no comércio e na indústria de São Borja. O senão da polêmica de abastecimento, por meio do sistema de Imposto Sobre Circulação de Mercadorias e Serviços (ICMS), parte dos US\$ 25 milhões aplicados na obra, pode não se concretizar caso os empreiteiros da Mercosul troquem o comércio local pelos grandes fornecedores de material de construção, que têm sedes em Buenos Aires, Porto Alegre ou São Paulo.

O presidente da Associação Industrial e Comercial de São Borja, José Lapa, tem acompanhado as negociações com a Mercosul, com o intuito de garantir a obra, para que parte das matérias utilizadas no lado brasileiro seja comprada em São Borja. "É um interesse nacionalista e levaremos esta reivindicação até as últimas consequências", afirma. Marcos Bonelli, responsável pela Delegação de Comércio, afirma que facilitar as obras, porém, que a questão não é simples. "É difícil para as empresas locais competir com grandes fornecedores."



*Guatemala: trabalho na obra da ponte*

O presidente da Associação Comercial e Industrial, Silvio Luiz Almeida de Assis, diz que não há motivos para alarde. Segundo ele, a obra já já iniciará uma rotina normal de trabalho. A Mercosul e os comerciantes locais não têm problemas para a obra e, se os problemas surgirem, certamente São Borja será beneficiada.

A crise agrícola tem prejudicado a produção cal. O município de São Borja, com 30% de produtividade da lavra. As lavras de São Borja ocupavam 120 mil hectares em 1996, ficando desde na última colheita a 4 mil hectares.



Nº DO 9702132  
TÍTULO Regimen automotor: situacion Brasil en la OMC  
PROCE O Estado S. Paulo  
FECHA 23.7.97  
507482  
1161  
Relac. com org. int.  
OMC  
11409

## ESV 23/1 REGIME AUTOMOTIVO Situação do Brasil na OMC se agrava

Ocorre a possibilidade de os EUA pedirem investigação especial, o que complicará situação para o País

ALDO RENATO SOARES

**B**RASÍLIA — A reação dos Estados Unidos e da União Europeia contra os incentivos fiscais oferecidos às indústrias do setor automotivo que se instalam nas Regiões Norte, Nordeste, Centro-Oeste e a política de cotas na importação de veículos deverá colocar o Brasil em uma situação muito complicada durante as consultas na Organização Mundial do Comércio.

De acordo com uma fonte que acompanha as negociações, a possibilidade do governo americano pedir a instalação de um painel (comitê de arbitragem) na OMC é muito grande. A edição da MP

que dá incentivos fiscais adicionais às montadoras radicalizou a posição americana", disse a fonte.

O painel deverá ser pedido se as consultas bilaterais entre os dois países não derem o resultado que o governo brasileiro espera. A posição oficial do Brasil é acabar com o sistema de cotas, caso os EUA peçam o painel.

O Brasil propôs que as consultas comecem segunda-feira, dia 27, mas os americanos ainda não responderam se concordam.

O pedido de consultas expira no dia 10 de fevereiro e até esta data as consultas terão de ser concluídas.

A União Europeia permanece privilegiando consultas paralelas, com troca de cartas entre o seu vi-

ce-presidente, o comissário da Europa, e o ministro do Comércio Exterior, Luiz Carlos Lacerda, mas não há qualquer avanço na situação.

O tempo, porém, não está a favor dos brasileiros, pois os Estados Unidos

**P**RESSÃO VAI  
AUMENTAR SE  
CAIR A COTA  
TARIFÁRIA

acha que, se os EUA pedirem novas consultas, é porque estão privilegiando a fase de negociações antes de qualquer ação legal. Na verdade, os americanos nos precisam captar os argumentos de consultas antes de nos

Nº 000 9702132  
TÍTULO Regime automotor : situação Brasil em la OMC  
PROCE O Estado S. Paulo  
FECHA 23.7.97  
507482  
1161  
Relac. com org. int.  
OMC  
11409

## ESV 23/1 REGIME AUTOMOTIVO Situação do Brasil na OMC se agrava

**Orece a possibilidade de os EUA pedirem investigação especial, o que complicará situação para o País**

ALDO RENATO SOARES

**B**RÁSILIA — A reação dos Estados Unidos e da União Europeia contra os incentivos fiscais oferecidos às indústrias do setor automotivo que se instalam nas Regiões Norte, Nordeste e Centro-Oeste e a política de cotas na importação de veículos de-  
verá colocar o Brasil em uma situação muito complicada durante as consultas na Organização Mundial do Comércio.

De acordo com uma fonte que acompanha as negociações, a possibilidade do governo americano pedir a instalação de um painel (comitê de arbitragem) na OMC é muito grande. "A edição da MP

que dá incentivos fiscais adicionais às montadoras radicalizou a posição americana", disse a fonte.

O painel deverá ser pedido se as consultas bilaterais entre os dois países não derem o resultado que o governo brasileiro espera. A posição oficial do Brasil é acabar com o sistema de cotas, caso os EUA peçam o painel.

O Brasil propôs que as consultas comecem segunda-feira, dia 27, mas os americanos ainda não responderam se concordam.

O pedido de consultas expira no dia 10 de fevereiro e até esta data as consultas terão de ser concluídas.

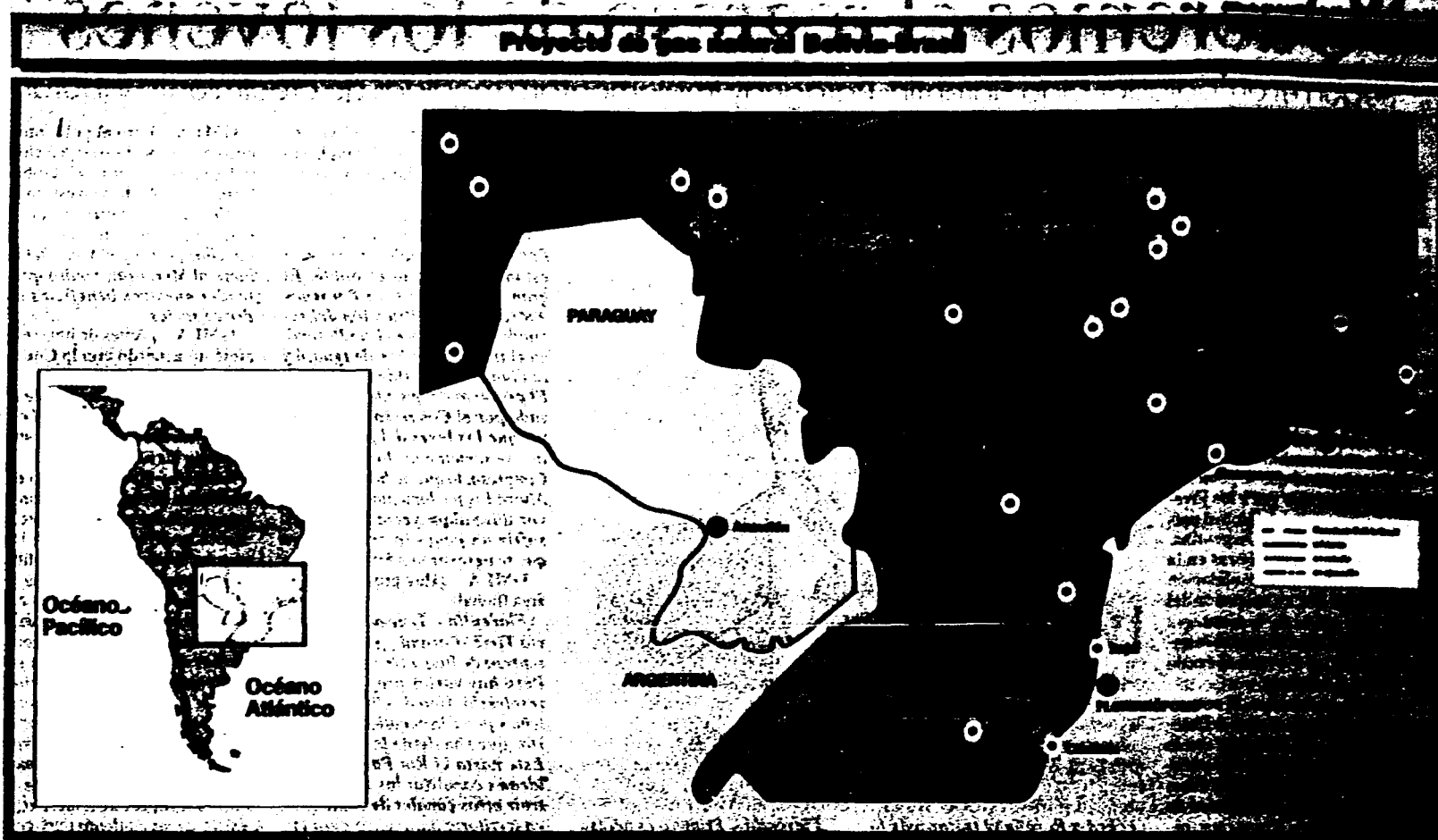
A União Europeia permanece privilegiando consultas parciais, com troca de cartas entre o seu vi-

ce-presidência e o governo brasileiro, e o governo brasileiro não responde a consultas americanas. O Brasil não responde a consultas americanas.

**P**RESSÃO VA  
AUMENTAR SE  
CAIR A COTA  
TARIFÁRIA

acha que, se os EUA pedirem novas consultas, é possível privilegiando a fase de negociações antes de qualquer outra medida. Na verdade, as negociações precisam seguir os mesmos passos de consultas antes do pedido

9702133  
Gasoducto Brasil - Bolivia  
Gazete Mercantil  
25 de 97  
507402  
11161  
11404  
507400



## Puede cambiar el control del gasoducto

Tras la quiebra del monopolio del petróleo, Petrobrás analizará modificar su participación

**Volanda Stein**  
Río de Janeiro

Tras la definición de las reglas sobre la quiebra del monopolio del petróleo que comienzan a ser discutidas en el Congreso Nacional, la participación de Petrobrás en el proyecto del gasoducto Brasil-Bolivia podrá ser alterada. La compañía estatal mantiene el control (51%) de la empresa que conducirá el proyecto del lado brasileño, conforme determina la actual legislación, pero este porcentaje podrá reducirse si así lo consideraran conveniente en términos comerciales o estratégicos. La propuesta de reglamentación de apertura del sector a las inversiones privadas abre la posibilidad de que Petrobrás pueda ejercer actividades a través de asociaciones mayoritarias o minoritarias.

El vicepresidente de Petrofértil, que conduce el proceso de viabilización del proyecto del gasoducto, Antonio Luiz Silva de Menezes, informó que ya existe un compromiso con el consorcio BTB, socio de Petro-

brás en el proyecto, de aumentar su participación, que alcanza a 25%. El consorcio BTB está formado por British Gas, la estadounidense Teaneco (adquirida por la empresa norteamericana El Paso) y la australiana BHP. También participa la estatal boliviana YPFB (Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos), la norteamericana Euron y el consorcio anglo holandés Shell (20%), además de inversionistas nacionales (4%).

Del lado boliviano fue creada una empresa compuesta por YPFB, Euron y Shell (85%), Petrobrás (9%) y el grupo BTB (6%). Bolivia privatizó al sector petrolífero en diciembre pasado, a través de un proceso denominado de capitalización, por el que traspasó a grandes grupos internacionales 50% de su compañía estatal de petróleo y gas. Un consorcio formado por Euron y Shell asumió el control de la Transportadora Boliviana Hidrocarburos, responsable por el gasoducto desde el lado boliviano.

La decisión de crear dos em-

presas para desarrollar el gasoducto — una del lado brasileño y otra del boliviano — en lugar de una binacional como Itaipú, fue para facilitar la administración del proyecto, que exigirá desembolsos de US\$ 1.800 millones, correspondiendo 25% a recursos propios de cada socio y 75% a financiaciones. De este total, US\$ 1.400 millones corresponden al tramo brasileño del gasoducto.

Ya está definido que el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) participará con US\$ 400 millones, el Banco Mundial (Bird) con US\$ 260 millones, las agencias de crédito de exportación con US\$ 240 millones y el BNDES con US\$ 460 millones.

Para viabilizar la operación desde el lado boliviano, que tenía dificultades de financiación, acordaron que Petrobrás construirá el tramo con una inversión de US\$ 350 millones. El pago se hará a través del suministro de gas basado en el costo del transporte, informó Menezes.

Los grupos extranjeros que

participan del proyecto del gasoducto Bolivia-Brasil, como BHP, Teaneco y Euron, están interesados en el proceso de privatización de las empresas estatales de energía eléctrica en San Pablo y buscan participar de concesiones de termoelectricas. Las compañías del consorcio BTB, por ejemplo, planean construir una o más termoelectricas en San Pablo con inversiones que llegan hasta US\$ 1.200 millones. El grupo puede generar en el país entre 600 y 1.000 MW de energía distribuidos por varios estados. Euron, la mayor productora mundial de energía basada en el gas natural, y British Gas, disputan además, el derecho de implantar usinas a través de asociaciones con el gobierno de San Pablo, sin pasar por el proceso de licitación, ya que participan del gasoducto.

Euron tiene la intención de construir termoelectricas a lo largo del recorrido del gasoducto. Ya comenzaron las negociaciones con la Centrales Eléctricas de Mato Grosso (Cemet) para la construcción de una ter-

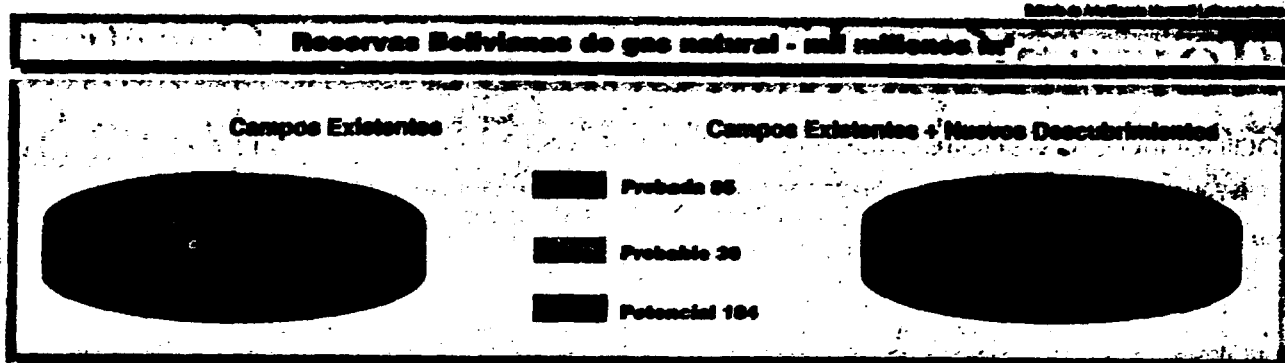
moeléctrica de 430 MW, en Cuiabá, al costo de US\$ 300 millones. Otra usina con la misma capacidad será construida en Mato Grosso do Sul, en asociación con el gobierno del Estado. Con la implantación de termoelectricas, el gasoducto podrá generar inversiones de hasta US\$ 5 millones. Desde el lado boliviano, la obra posibilitará inversiones de US\$ 3,2 millones.

El grupo BTB posee un capital de US\$ 80.000 millones repartido por los cinco continentes y a lo ancho de 50 países, y suministra gas a 21 millones de residencias, empresas, industrias y comunidades de campo. Euron tiene un capital de US\$ 13.200 millones y en América latina administra gasoductos en Argentina, Guatemala, Colombia y República Dominicana.

Hasta el momento, Petrofértil gastó en el proyecto cerca de US\$ 15 millones. Ya están listos los proyectos de ingeniería, el trazo, los documentos para la compra de equipos y los proyectos de impacto ambiental.

# gasoducto bolivia-brasil

GAZETA MERCANTIL LATINOAMERICANA 119



## Las obras comienzan en junio

El proyecto del gasoducto saldrá del papel en 1998, cuando comience a proveer 5,5 millones de metros cúbicos de gas por día desde Bolivia a Brasil

Volanda Steh  
Río de Janeiro

El proyecto del gasoducto Brasil-Bolivia, cuyas negociaciones llevaron casi medio siglo, finalmente saldrá del papel.

En junio próximo, de acuerdo a lo previsto, se iniciará la construcción de la obra que comenzará a cambiar la matriz energética de Brasil. De acuerdo a los plazos estipulados en el proyecto de la obra, hacia fines de 1998 empezará a operar la gigantesca cañería que conectará la ciudad de Valle Grande, ubicada cerca de Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, hasta Campinas, en San Pablo, adonde llevará una provisión de 5,5 millones de metros cúbicos de gas por día.

El segundo tramo, hasta Porto Alegre, en Río Grande do Sul, estará listo en setiembre de 1999 y suministrará de 8 a 9 millones de metros cúbicos al día.

Con un contrato de 20 años, la meta es que a partir del octavo año, la provisión de gas para las regiones Sur y Sudeste de Brasil se duplique hasta 16 millones de metros cúbicos por día, lo que corresponde a un equivalente de 100.000 barriles de petróleo. Sin embargo, el proyecto es mucho más ambicioso.

El gasoducto, de 3.000 kilómetros de extensión, tendrá dimensiones para transportar hasta 30 millones de metros cúbicos de gas por día.

Según las necesidades serán incorporadas estaciones de compresión a lo largo del recorrido. En principio, y hasta llegar a un total de 16 estaciones, tendrá tres en los dos primeros años, una en Bolivia y dos en Brasil. Este total estará condicionado al aumento de la demanda de gas natural en Bra-

sil. El gasoducto atenderá a 29 ciudades brasileñas en los estados de Mato Grosso, Goiás, San Pablo, Paraná, Santa Catarina y Río Grande do Sul. También se tenderá una extensión hacia Minas Gerais.

Con la operación del gasoducto, la participación del gas natural en la matriz energética brasileña deberá pasar de 2,4% (16,10 millones de metros cúbicos por día) en 1995, a 5,7% (52 millones de metros cúbicos) en 2005 (véase tabla). Sin embargo, del punto de vista de la demanda, el país está preparado para consumir un volumen mucho mayor.

De acuerdo con un estudio elaborado en 1990 sobre el uso de energía en el país, el consumo de gas natural deberá subir de los actuales 2,4% para 10% en el año 2000 y a 12% en el 2010.

Según el mismo informe, este incremento tendrá un impacto mínimo en la inversión total del sector energético, así como en el balance oferta/demanda de combustibles, electricidad, carbón y madera sustituidos por el gas natural. En los países más industrializados la participación del gas natural en la matriz energética es de 20% a 30%, y en la Argentina supera 44%.

En principio, el gas natural asistirá a 470 industrias de las áreas metalúrgica, petroquímica y cerámica. Además de ser más económico el producto, que sustituirá principalmente al aceite combustible, es también menos contaminante.

El proyecto del gasoducto empezó a concretarse en febrero de 1993, cuando se firmó el acuerdo comercial de compra y venta de gas entre Petrobrás y Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), en Cochabamba, Bolivia, ganando

**Matriz energética brasileña**

(% participación del gas natural)

	1995	2000	2005
Gas natural	2,4	10,0	12,0
Gas Bolíviano	15,0	1,0	22,0
Gas total	17,4	11,0	34,0
Total	16,10	2,4	37,0

Fuente: Petrobrás



Fuente: Petrobrás

impulso en mediados del año pasado cuando el presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, estuvo con el presidente de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada, durante la reunión de los presidentes de los países del Mercosur, en Argentina. En esa ocasión, Fernando Henrique demostró interés en inaugurar la obra durante su gobierno. El mandatario destacó que el gasoducto es la oportunidad que tiene el país de corregir una distorsión en su matriz energética, reduciendo

el consumo de derivados de petróleo.

Según Petrobrás, además de propiciar un sustancial ahorro de divisas con la importación de petróleo, la importación de gas natural diversificará las fuentes de provisión de energía con un producto de características superiores.

También facilitará la mejora de los patrones ambientales, principalmente en los grandes centros urbanos, por substituir a otras formas de energía más contaminantes.

TÍTULO 9702134

PROCEDENCIA Conculer dice

FECHA DE PROC. 30.1.97

VINCULACION 507402

XU2449

11161

11409

00428

BRASIL-COMERCIO

LAMPREIA GEE DEFICIT BALANZA COMERCIAL ES RAZONABLE

París, 30 ene (EFE).- El ministro de Relaciones Exteriores brasileño, Felipe Lampreia, estimó hoy, jueves, que el déficit comercial de su país se sitúa en un nivel "razonablemente aceptable", aunque reconoció que suscita "cierta aprensión".

La cifra del déficit, que superó en 1996 los 5.500 millones de dólares, es "una novedad" y causa "perplejidad porque tradicionalmente" Brasil registraba un gran "superávit" en su balanza comercial, comentó.

Lampreia, que viajó a París para participar hoy en una conferencia sobre la cooperación económica y financiera entre Francia y Latinoamérica a la que asistían también ministros de México, Argentina y Venezuela, señaló que el déficit comercial es "consecuencia natural del enorme flujo" de importaciones.

El ministro brasileño subrayó la evolución favorable de la economía de su país, con un descenso "extraordinario" de la inflación, que ha pasado del 30 por ciento a mediados de 1995 al 9,5 por ciento a finales de 1996.

Añadió que las inversiones directas en Brasil han pasado de los 1.300 millones de dólares de 1993 a 9.400 millones de dólares en 1996 y esperan una cifra de 12.000 millones de dólares en 1997.

"Con cierto optimismo, puedo decir que la economía brasileña va bien", dijo Lampreia.

No obstante, subrayó que el Gobierno es "consciente" de que no debe congratularse en exceso y conoce "perfectamente la necesidad de emprender reformas importantes de la Administración Pública", para disminuir el tamaño "de ese monstruo que es el Estado".

Asimismo, reconoció la necesidad de emprender reformas en la Seguridad Social e introducir cambios profundos en el terreno fiscal.

Los analistas económicos franceses coinciden con la evolución favorable de algunos indicadores económicos de Brasil, pero advierten de las consecuencias de un descenso brusco del índice de precios.

En una nota coyuntural del departamento de previsiones del Ministerio francés de Economía, divulgada con ocasión de la conferencia, los expertos señalan que Brasil ha logrado, por el momento, contener el déficit público pero "la situación es precaria".

"El descenso rápido de la inflación tiene consecuencias perversas", según los analistas que explican que un nivel elevado de los tipos de interés reales (superiores al 10 por ciento) alimenta la deuda pública, que representa un 32,2 por ciento del PIB, frente al 18 por ciento de mediados de 1995.

Los expertos del ministerio francés también subrayan que la desinflación ha puesto en dificultades a la mayoría de los bancos, especialmente los estatales, que necesitan una serie de planes de reestructuración "costosos para las finanzas públicas". EFE

ag/MC/dv

01/30/19-49/97

01-01

9702134

DOCUMENTO 9702135  
 TÍTULO Brasil no abrirá más mercados y no adelantará Alca.  
 PROCEDENCIA 150007 // indic. mercado  
 FECHA DE PRICE 31.1.97  
 NÚMERO 507482  
 1161  
 11409  
 Integración  
 Ato

## Brasil: reclamos de reciprocidad a EE.UU.

BRASILIA, 30 (AFP).— Brasil no abrirá más sus mercados a los Estados Unidos si no hay una reciprocidad y tampoco adelantará, como desea Washington, la creación del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA) prevista para el año 2005.

Esta es, a grandes rasgos, la posición asumida en una reunión celebrada días pasados en Brasilia por empresarios y representantes del gobierno, quienes llegaron a la conclusión de que, mientras los estadounidenses apliquen a toda costa su política proteccionista, las cosas serán difíciles.

El propio presidente Fernando Henrique Cardoso no ha vacilado en decir el miércoles que "estamos integrando América del Sur. Y quiero dejar bien claro... que esa integración no se realiza contra la integración hemisférica, porque estamos aprendiendo, de modo concreto, cómo negociar nuestras diferencias". Tampoco dejó de señalar que es preciso reconocer y negociar esas diferencias de cada cual, en una abierta alusión a los Estados Unidos.

También el ministro de Relaciones Exteriores, Luiz Felipe Lampreia, realizó declaraciones en relación a este tema. En las mismas afirmó que Estados Unidos tiene una enorme responsabilidad en el déficit de la balanza comercial de Brasil, que el año pasado alcanzó cinco mil millones y medio de dólares. De esa cifra, con Estados Unidos el déficit fue de 3,2 mil millones, según cifras publicadas por la prensa brasileña. En este sentido, un portavoz del ministerio de Economía confirmó que desde el comienzo de los años noventa, las exportaciones norteamericanas hacia Brasil pasaron de 4.400 millones a 12.000 millones de dólares. Entretanto, las ventas brasileñas en el mercado de EEUU pasaron de 7.600 millones a 9.000 millones. La diferencia habla por sí misma.

Una alta fuente del ministerio de Relaciones Exteriores comentó a la AFP que, sin querer dramatizar, es un hecho que Brasil juega el juego de permitir un acceso más fácil a su economía a los países extranjeros, refiriéndose obviamente a Estados Unidos.

Y agregó que, en estas condiciones, meterse en ese mercado sería exponer la economía nacional a un segundo gran choque de liberalización comercial.

"No queremos abrir más nuestros mercados" —dijo la fuente— "si al mismo tiempo no hay una apertura en los Estados Unidos para nuestros principales productos de exportación: acero, calzados, textiles y zumo de naranja... Hemos tenido la mala suerte de que se trata de productos para los que juega a fondo el proteccionismo estadounidense".

9702135



9702136

Partidos principais protagonistas

150029

12.01.97

507482

11164

11304

Doc. Aseu 20

## ELEIÇÕES 98

# Carência de opções revela confusão no quadro partidário

*A oposição está sem um discurso claro*

**A**té a eleição de Fernando Henrique Cardoso, o PSDB era um partido de muito charme e pouco voto. Fruto da desintegração de uma parte do PMDB, o PSDB foi adotado pelos intelectuais e custou a decolar. Dizia-se em alguns Estados que todos os tucanos juntos não lotavam um ônibus. Em outros, uma kombi seria suficiente. Na esteira da popularidade de Fernando Henrique, o PSDB foi o partido que mais cresceu na eleição municipal de 1996, apesar de ter sido derrotado nas maiores capitais do Brasil. É com esse cacife que o partido se encaminha para 1998 disposto a ser o protagonista num cenário em que vão desfilar coadjuvantes de luxo, como o PFL e o PMDB. A única dissidência notável, a do ex-ministro da Fazenda Ciro Gomes, não chega a produzir estragos. Ciro quer ser candidato a presidente e nutre a esperança de que a reeleição seja derrotada no Congresso.

Parceiro desde a formação da chapa, em 1994, o PFL está coeso em torno do projeto FH. Na memória dos caciques do partido, ainda não se apagou o fiasco protagonizado por Aureliano Chaves, em 1989, quando o PFL decidiu lançar candidato próprio à sucessão de José Sarney. A aliança com Fernando Henrique garante ao PFL uma situação confortável: não tem o presidente, mas influi no governo tanto ou mais que o PSDB. Na semana passada, ao receber do embaixador Jorge Bornhausen a informação de que a tendência no PFL é aprovar a reeleição, FH não se conteve: "Isso sim é que é partido". Para 1998, o PFL não tem um nome em condições de disputar a Presidência com alguma chance de vitória e prefere manter a aliança, de preferência com Marco Maciel de vice. Para 2002, prepara a candidatura do presidente da Câmara, Luís Eduardo Magalhães.

Maior partido do país em número de prefeitos e vereadores, o PMDB perdeu consistência nas grandes cidades e não tem candidato natural à Presidência. Sua situação nas eleições presidenciais não tem sido proporcional ao seu tamanho. Explicação: o PMDB não é exatamente um partido, parece mais um clube que agrega indivíduos com pretensões políticas particu-

res. Há de tudo no PMDB: desde pessoas dispostas a fazer oposição ferrenha a FH, como Paes de Andrade, até governistas de fidelidade canina, como o líder do partido na Câmara, Michel Temer (SP).

Sob a liderança do governador Antônio Brito, uma corrente trabalha para que a maioria dos peemedebistas vote a favor da reeleição e se engaje no projeto de recondução de FH ao cargo de presidente. Na sexta-feira, Brito desembarcou em Brasília disposto a trabalhar pelo governo na convenção do PMDB deste domingo. Antes de deixar o Rio Grande do Sul, tratou de neutralizar a oposição à emenda da reeleição na bancada gaúcha. Com um canetaço, devolveu o secretário Telmo Kirst (PPB) temporariamente à Câmara e enxotou o suplente Júlio Redecker, que Paulo Maluf contava como voto certo contra a reeleição.

**Graças a Maluf, o PPB conseguiu se firmar como partido de oposição, apesar de integrar o governo**

A situação do PPB é curiosa: numa bancada de 84, nenhum líder consegue prever quantos votarão contra a reeleição, atendendo aos apelos de Paulo Maluf, e quantos serão seduzidos pelo Planalto. O ministro da Indústria e Comércio, Francisco Dornelles, garantiu a FH que pelo menos 55 dos 84 deputados da bancada do PPB votarão a favor da reeleição. O governo tem uma previsão mais modesta: 35 votos. Mesmo sem ter o controle da bancada, Maluf conseguiu fazer o PPB ocupar o espaço da oposição no Congresso.

Atolado em problemas internos, o PT encontra dificuldades para fazer oposição a um governo com altos índices de popularidade. Não consegue um discurso unificado e se desgasta em lutas internas. Poderia ter mais chances se viesse a liderar um bloco com os demais partidos de oposição. O problema é que os setores mais radicais sistematicamente barram as possibilidades de encaminhamento.

## O CACIFE DE CADA UM

Os principais atores no jogo eleitoral em 1998



Fernando Henrique

Respalado por altos índices de popularidade e pela inflação mais baixa dos últimos 46 anos, o presidente da República credencia-se para disputar mais um mandato. A idéia começou a amadurecer no ano passado, e hoje a emenda da reeleição tornou-se o principal ponto da reforma constitucional. Se a reeleição passar, FH aparentemente não tem adversários. Se for rejeitada, o PSDB não tem qualquer nome em condições de ser apadrinhado pelo presidente para disputar o próximo mandato. Ciro Gomes quer ser candidato mas suas relações com o Planalto não são boas.



Paulo Maluf

O ex-prefeito de São Paulo é um dos mais fortes adversários de Fernando Henrique nas próximas eleições, de acordo com as pesquisas. Maluf deixou a prefeitura de São Paulo com bons índices de popularidade e ainda fez seu sucesso, além de ser eleito. Os líderes governistas, porém, não acreditam nos seus chances fora do universo paulista. Para evitar a aprovação pura e simples da emenda da reeleição, Maluf se engajou numa campanha pelo plebiscito para ver o que a população quer. Acha que o governo está blefando quando diz que já tem os 308 votos necessários.



José Sarney

O presidente da Câmara é o principal candidato a presidente da República em 1998. Seu nome é o mais citado nas pesquisas. Ele é considerado o dono do jogo e o mais poderoso político do Brasil. Já foi prefeito de Curitiba e venceu a disputa pelo governo do Estado, em 1994, com facilidade. Não é, porém, um líder nacional. Tem, ainda, um problema parecido com o de Sarney no PMDB: o PDT não o identifica como um candidato do partido. É o vice dos sonhos de quem todos os candidatos. Caso Leonel Brizola desista mesmo de concorrer, passa a ser o número 1 no Rio.



Itamar Franco

Candidato de si mesmo e de meia dúzia de amigos, o ex-presidente é quase um embaixador-fantasma na Organização dos Estados Americanos. Não perde chance de vir ao Brasil e dar palpite contra a reeleição. Está sendo cortejado para se filiar ao PMDB, com acenos para ser o candidato do partido em 1998. Todas as vezes que está no Brasil, Itamar conversa com o presidente do PMDB, Paes de Andrade, sobre a possibilidade de voltar aos quadros do partido ao qual já pertenceu. Tem dito que se soubesse que FH lutaria pela reeleição teria indicado outro candidato à Presidência, em 94.



Luiz Inácio Lula da Silva

O presidente da Câmara do PT é o segundo nome mais citado nas pesquisas em Fernando Henrique aparecendo em primeiro lugar. Nas duas vezes em que sofreu derrota, chegou a liderar as pesquisas. Agora, isso não ocorre. O PT bem que lançou alternativas a Lula, desafiando pelas duas eleições que perdeu. Mas não tem outro candidato que sequer chegue perto de sua popularidade. Mais de uma vez Lula emitiu sinais de que não se sujeitará a uma terceira derrota. O ex-prefeito de Porto Alegre Tarso Genro, um dos cotados, não passou de 3% das intenções de voto nas últimas pesquisas.



João Bernardo

O governador de Pernambuco é lembrado com frequência nas pesquisas eleitorais. O governo que se tem sobre ele é considerado o mais competente. Já foi prefeito de Caruaru e venceu a disputa pelo governo do Estado, em 1994, com facilidade. Não é, porém, um líder nacional. Tem, ainda, um problema parecido com o de Sarney no PMDB: o PDT não o identifica como um candidato do partido. É o vice dos sonhos de quem todos os candidatos. Caso Leonel Brizola desista mesmo de concorrer, passa a ser o número 1 no Rio.

Nº. DOCUMENTO

9702137

TÍTULO

Enquete: Cardoso seria reeleito em 1990.

PROCEDENCIA

150029

FECHA DE CRIAÇÃO

8.7.97

VOLUME

507482

11164

11302

Enquetes de opinião

Doc. 05410

## REELEIÇÃO

# Ibope indica que FH seria reeleito em

A eventual exclusão do presidente na próxima eleição ajudaria as candidaturas de Paulo Maluf e José Sarney

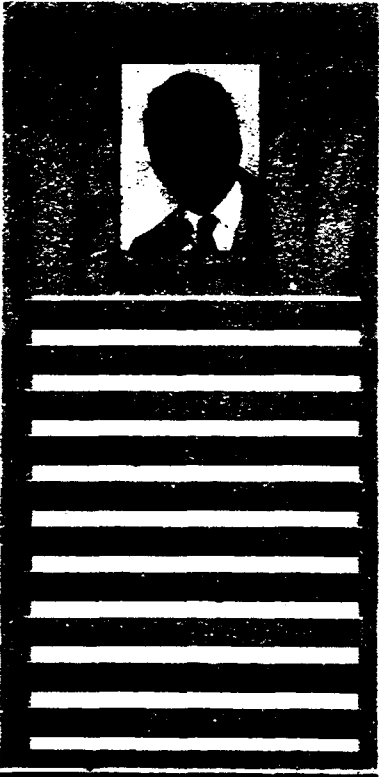
Uma pesquisa nacional do Ibope vai esquentar a guerra pela aprovação da encenda da reeleição no Congresso. O levantamento mostra que, se pudesse concorrer, o presidente Fernando Henrique Cardoso seria reeleito com 38% dos votos. Em segundo lugar, viria Luiz Inácio Lula da Silva (PT), com 14%, e, em terceiro, o senador José Sarney (PMDB) e Paulo Maluf (PPB), empatados com 12%. Mas, caso FH não pudesse se candidatar, o panorama mudaria radicalmente. Maluf e Sarney ultrapassariam Lula e chegariam empatados em primeiro lugar, com 18% dos votos. O Ibope ouviu 2 mil eleitores em todo o país no mês de novembro.

O maior apoio a FH vem dos homens (41%), dos eleitores com mais de 40 anos (39%) e das regiões Norte e Centro-Oeste (44%). Maluf vai melhor no Sudeste (18%), e Lula e Sarney, no Nordeste, com 17% e 16%

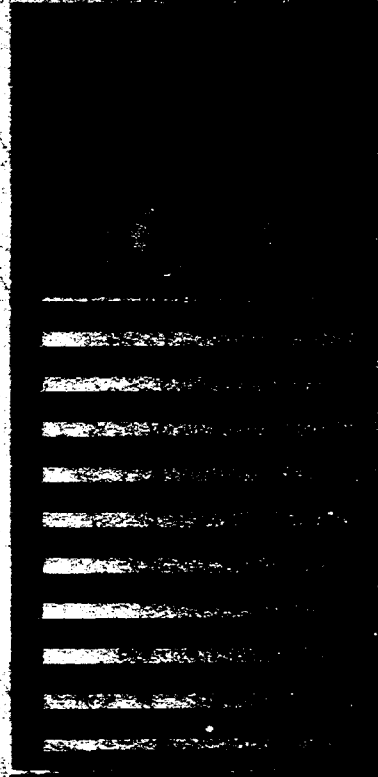
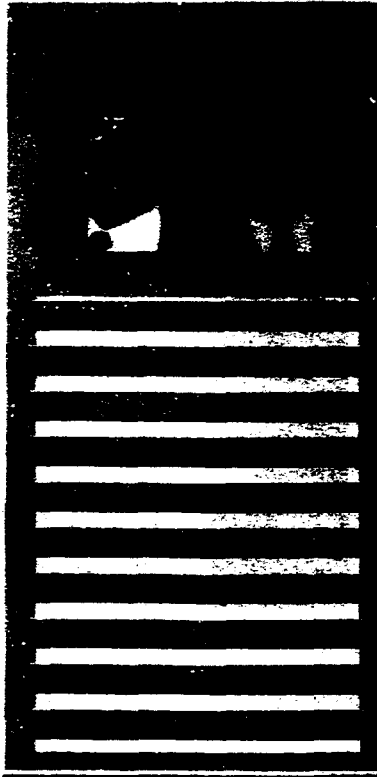
da preferência, respectivamente. Na Região Sul, FH recebe 35% das menções, Lula, 15%, e Sarney e Jaime Lerner (PDT), 12% ambos.

Na simulação em que o ex-ministro Ciro Gomes, adversário de FH dentro do PSDB, é apresentado como candidato apoiado pelo presidente, o tucano empata com Lula e Maluf no primeiro lugar (16%). O panorama seria a reeleição beneficia também o ex-presidente Linmar Franco, que tem 11% e 9% nas duas simulações deste caso. Com FH de fora da disputa e sem apoiar ninguém, Maluf se beneficia pela transferência de votos do Sudeste (25%) e do Sul (18%), enquanto Sarney ganha principalmente os votos do Nordeste (20%) e do Norte e Centro-Oeste (27%). No Sul, quem também se beneficia da exclusão de FH da disputa é o governador do Paraná, Lerner, sobe na região para 20% e 19% nas duas simulações sem FH.

### SITUAÇÃO 1



### SITUAÇÃO 2



Nº. DOCUMENTO

TÍTULO

PAGE

FECHA

VOL. UC

9702138

Reelección: Cardoso considera

que aprobación de

enmienda está garantizada

7.01.97

507482

11164

11302

#### BRASIL-REELECCION

#### GOBIERNO CONSIDERA QUE APROBACION DE ENMIENDA ESTA GARANTIZADA

Rio de Janeiro, 7 Ene (EFE). - El gobierno brasileño considera que la aprobación de la enmienda constitucional que permite la reelección de los cargos ejecutivos del país -presidente de la República, gobernadores y alcaldes- está garantizada.

Los presidentes de los partidos que apoyan al Gobierno en el Parlamento aseguraron hoy, martes, que la enmienda que permitiría al presidente Fernando Henrique Cardoso presentarse a la reelección cuenta con el apoyo de unos 320 de los 513 miembros de la Cámara de Diputados.

Por tratarse de una enmienda constitucional, la reelección, que debe ser votada primero por una Comisión Especial y luego, en dos vueltas, por el pleno de la Cámara, necesita por lo menos 308 votos a favor en el Congreso para ser aprobada.

Con la confianza de que el número de diputados que apoya la reelección es superior al mínimo necesario, la presidencia de la Cámara, a petición del ejecutivo, definió el lunes las fechas en las que la enmienda deberá ser votada.

Según el cronograma acordado entre Cardoso y el presidente de la Cámara de Diputados, Luiz Eduardo Magalhães, la enmienda de la reelección deberá ser votada el próximo 13 de enero por los 30 miembros de la Comisión Especial encargada del estudio inicial del proyecto.

Dos días después, el pleno de la Cámara será convocado para pronunciarse, en primera vuelta, sobre la misma enmienda, y por último, los miembros de la Cámara Baja deberán votar el proyecto de la reelección, en la segunda y definitiva vuelta, el próximo 22 de enero.

La decisión de marcar la primera votación para el 13 de enero a se debe a que un día antes, el próximo domingo, Partido Movimiento Democrático Brasileño (PMDB) deberá reunirse en una convención extraordinaria para definir su posición en torno a la enmienda de la reelección.

El PMDB, el partido con mayoría en el Congreso y con mayor número de gobernadores y alcaldes en el país, es aliado de Cardoso -cuyo partido es el Social Demócrata Brasileño (PSDB)-, pero en sus filas militan importantes líderes políticos que se oponen a la enmienda de la reelección, entre ellos el ex presidente José Sarney.

Como los partidos oficialistas creen que, ante la fuerte división en el interior del partido mayoritario, la dirección del PMDB dejará que sus miembros voten libremente la enmienda de la reelección, se espera que más de la mitad de los 102 diputados de esa formación política manifestarán su apoyo a la reelección.

Según los cálculos de los presidentes de los partidos aliados del Gobierno, los votos de unos 70 parlamentarios del PMDB, sumados a los votos de los partidos que ya se pronunciaron a favor de la reelección (el PSDB y el conservador Partido de Frente Liberal (PFL), principal aliado de los socialdemócratas) serán suficientes para aprobar la reelección.

Con las fechas de las votaciones ya establecidas, el Gobierno espera que las discusiones sobre la reelección comiencen el miércoles, después de que el diputado Vic Pires Franco, del PFL,

01-02

9702138

presente el proyecto de enmienda ante la Comisión Especial.

Al agilizar las votaciones, los defensores de la reelección quieren evitar que haya un desgaste de la imagen del presidente durante el debate y anticiparse a las elecciones de los nuevos presidentes del Senado y la Cámara que podrían enfrentar a los partidos que integran la coalición de apoyo al Gobierno. EFE

CM/aro/jpg

01/07/17-21/97

02-02

9702130

9702139

TÍTULO

PROCESO: Nuevos Alcaldes

FECH: 01.01.97

VINCULACIONES: 507482  
11164  
11302

XA9631

U FOM 11302-01 00613

Estados

*mayoría apoyan al gobierno.*

BRASIL-ALCALDES (Previsión)  
 MAYORIA DE LOS NUEVOS 5.348 ALCALDES APOYAN AL GOBIERNO

Río de Janeiro, 1 Ene (EFE).— Los alcaldes de los 5.348 municipios brasileños toman posesión hoy, miércoles, de sus cargos y dan forma a un nuevo mapa político en el país que favorece ampliamente al Gobierno del presidente Fernando Henrique Cardoso.

Electos, en su gran mayoría, en los comicios municipales del 3 de octubre pasado —apenas 31 fueron elegidos en el segundo turno que se celebró el 15 de noviembre—, los nuevos mandatarios locales inician este lunes un mandato de cuatro años.

La única ciudad del país que no tendrá un nuevo mandatario desde hoy será Brasilia que, por ser un Distrito Federal, es administrada por un gobernador —también elegido por los ciudadanos— como los 26 estados de Brasil restantes.

Pese a que el partido al que pertenece Cardoso, el Social Demócrata Brasileño (PSDB), perdió las elecciones en las cuatro principales y mayores ciudades del país —Sao Paulo, Río de Janeiro, Belo Horizonte y Porto Alegre—, la mayoría de los nuevos alcaldes pertenecen a los partidos que apoyan al Gobierno.

Los cuatro partidos que integran la base de apoyo al Gobierno en el Congreso, el mayoritario Partido Movimiento Democrático Brasileño (PMDB, centro), los conservadores Partido de Frente Liberal (PFL) y Partido Progresista Brasileño (PPB), y el PSDB de Cardoso, serán los nuevos administradores en un total de 2.750 ciudades y municipios del país.

El PMDB, que tiene el mayor grupo parlamentario en el Congreso Nacional, será desde hoy el partido dominante en 1.287 municipios; el PSDB administrará 911 ciudades; el PFL 928 y el PPB 624.

El PSDB de Cardoso no sólo aumentó significativamente el número de alcaldías en su poder, sino que también logró proyectar algunas figuras al ámbito nacional con lo cual el partido, que tiene una débil representación parlamentaria, se consolidó como fuerza política de centro.

Según los analistas políticos, el nuevo mapa político brasileño, con un PSDB fuerte y con alcaldes "gobiernistas" en la mayoría de las ciudades del país, podrá favorecer las propuestas del Gobierno ante el Congreso, entre ellas la enmienda constitucional que pretende establecer la reelección de los cargos ejecutivos (presidente de la República, gobernadores y alcaldes).

Interesados —como también lo está Cardoso— en la posibilidad de ser reelegidos, los alcaldes, que tienen influencia sobre los parlamentarios de sus respectivas regiones, deberán presionar por la aprobación de la enmienda.

La mayor ciudad de Brasil, Sao Paulo, que además de albergar a casi diez millones de habitantes es el principal polo industrial suramericano, tendrá desde hoy, por primera vez en la historia, un alcalde de raza negra. Se trata del economista y ex secretario de finanzas de la ciudad Celso Pitta, del PPB.

Pitta recibió hoy el bastón de mando de la mayor ciudad suramericana de manos de su padrino político, el conservador Paulo Maluf, que se retira de la alcaldía de Sao Paulo para iniciar su campaña a la presidencia de la República en las elecciones de 1998.

El nuevo alcalde paulistano, que obtuvo en la primera vuelta

electoral una amplia ventaja sobre sus adversarios, venció en el segundo turno, por gran mayoría, a la socialista Luiza Erundina, candidata del Partido de los Trabajadores (PT, principal de la oposición) y asistente social que ya estuvo al frente de la alcaldía de Sao Paulo (1988-1992).

Además del de Sao Paulo, los nuevos alcaldes de Río de Janeiro, Porto Alegre y Belo Horizonte heredarán el gobierno de sus padrinos políticos.

El nuevo alcalde de Río de Janeiro es el arquitecto Luiz Paulo Conde, un político joven del PFL que hasta hace poco tiempo, al igual que su homólogo de Sao Paulo, era desconocido para la opinión pública. Conde, que ganó prestigio por su labor como secretario de Urbanismo de Río de Janeiro, heredó la administración de César Maia. EFE

CM/fjc/jpg

01/01/16-08/97



DOCUMENTO

TÍTULO

VI

XA9428

R FOXBT 1230 00366  
sur

BRASIL-CARDOSO

PRESIDENTE ALCANZA MAYOR NIVEL POPULARIDAD DESDE POSESION

Río de Janeiro, 30 Dic (EFE).— El presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, alcanzó en el último mes de este año su mayor nivel de aprobación popular desde que asumió su mandato en enero de 1995, según una encuesta difundida hoy, lunes, por la firma "DataFolha".

De acuerdo con el estudio, realizado sobre 12.520 personas en la segunda semana de diciembre en todo el país, el 47 por ciento de los brasileños aprueban la gestión del mandatario nacional.

Para el 38 por ciento de los entrevistados la gestión de Cardoso merece una calificación de "regular" y tan sólo el 12 por ciento la consideraron mala o pésima.

Cardoso, que aspira a que el Congreso apruebe en 1997 una enmienda constitucional que le permita aspirar a su reelección en las presidenciales de 1998, obtuvo una valoración media de 6,5 sobre 10, según la encuesta.

El índice de aprobación del presidente que, medido también por "DataFolha", era del 43 por ciento en septiembre pasado, es el mayor desde que Cardoso asumió el poder, conseguido con un 36 por ciento de votos hace exactamente dos años.

Según la firma "DataFolha", la imagen de Cardoso se ha recuperado sorprendentemente desde julio pasado, cuando tan sólo el 30 por ciento de los brasileños aprobaban la gestión del mandatario.

La alta aprobación de Cardoso obedece, según los analistas que interpretaron la encuesta, al éxito del Plan Real de ajuste económico, que el actual mandatario puso en ejecución en agosto de 1994 cuando era ministro de Hacienda en el gabinete del presidente Itamar Franco.

El Plan Real, que redujo la inflación del 46,12 por ciento mensual en junio de 1994 a índices inferiores al 1 por ciento mensual en la actualidad y que permitió al país tener en 1996 una inflación menor del 10 por ciento por primera vez en tres décadas, es "bueno para el país" según el 76 por ciento de los brasileños encuestados por "DataFolha".

Según un balance del año hecho recientemente por el propio Cardoso, el Plan Real de estabilización económica ha hecho una "revolución silenciosa" en el país al lograr que 13 millones de brasileños abandonaran la línea de pobreza, y que 100.000 familias tuvieran acceso a la tierra, mientras 710.000 personas fueran incorporadas al sistema de previsión social. EFE

CM/rml/ca

12/30/14-36/96

9702140

01-01

9702141

150029

16.1.97

507432

11164

11302

JOE. OSURO

## REELEIÇÃO

## Desafio agora é o plenário da Câmara

Com apoio do PMDB, foi aprovada na comissão especial a emenda que permite a FH disputar um segundo mandato

RUDOLFO LAGO e  
LUIZA DAMÉ

Socursal/Brasília

A primeira etapa foi vencida. Depois de três dias de desacertos entre o governo e o PMDB, a emenda da reeleição foi aprovada ontem na comissão especial, por 19 votos a 11. Agora, os líderes governistas, em especial do PMDB, vão reiniciar as negociações para a votação no plenário. Pelos cálculos do governo, hoje não haveria os 308 votos necessários para aprovar a proposta, que permite a FH disputar um segundo mandato. A situação, porém, é reversível, acreditam, desde que haja tempo para novas articulações. O alvo principal é a bancada do PMDB, que desaja deixar a votação para fevereiro, depois de definidas as presidências da Câmara e do Senado. O PFL e o PSDB ainda tentam garantir pelo menos o primeiro turno de votação em janeiro.

Até o último momento, os senadores do PMDB procuraram reverter os acordos feitos pelo líder do partido na Câmara, Michel Temer (SP). Temer havia garantido que os peemedebistas dariam seu voto favorável à emenda, na votação de ontem na comissão. Pela manhã, antes do início da sessão, os senadores Íris Rezende (GO) e Ronaldo Cunha Lima (PB) corriam atrás dos deputados João Natal (GO) e José Aldemir (PB) para convencê-los a votar contra a reeleição. Os dois deputados, afilhados políticos dos senadores, faziam parte da comissão especial. Ao mesmo tempo, o prefeito de Contagem, Newton Cardoso (PMDB-MG), garantia que o PMDB não cumpriria o prometido por Temer. Natal enfrentou Íris, candidato à presidência do Senado. Com o dedo em riste, disse que honraria a palavra dada ao líder e ameaçou romper com Íris caso ele insistisse. Aldemir simplesmente fugiu de Cunha Lima.

Escaldados pelo resultado imprevisto da convenção do PMDB no domingo — quando a maioria dos delegados rechaçou a reeleição —, os líderes governistas permaneceram tensos durante a sessão. O líder do PMDB, por sua vez, não desgrudava os olhos dos seis deputados do partido que integravam a comissão. O presidente da comissão especial, deputado Odacir Klein (PMDB-RS), encaminhou a votação: dois pronunciamentos a favor da reeleição e dois contra. O deputado Marco

o clima tenso com uma pérola: "Graças à reeleição, os EUA são hoje a maior potência mundial".

Ao perguntar o voto do deputado João Natal, um novo susto. Natal começou a dizer que respeitaria a decisão da convenção do PMDB (que determinara o adiamento da questão para depois das eleições para as presidências da Câmara e do Senado). Chegou a arrancar alguns aplausos mais apressados da oposição. Mas Natal corrigiu o rumo: disse que votava agora na comissão, mas não votaria no plenário antes da eleição na Câmara. Os demais peemedebistas seguiram o mesmo voto. Ao final, a reeleição foi aprovada.

## PLACAR

A emenda da reeleição  
foi aprovada na  
comissão especial

19

11

As tentativas da oposição de tumultuar a sessão ou adiar novamente a votação se revelaram inócuas. Uma manifestação promovida pelo movimento Reage Brasil: Reeleição é Golpe reuniu apenas 11 pessoas nos corredores do Congresso. Dentro do plenário da comissão, duas pessoas que discursavam aos gritos foram retiradas pelos seguranças. E o deputado Lindbergh Farias (PC do B-RJ) levou um estudante fantasiado de rei que fez um rápido desfile em frente à Mesa, presidida por Klein.

Nesta semana, os líderes governistas tentam fechar um novo calendário para a votação da emenda. Os tucanos e o PFL ainda querem convencer os peemedebistas a votar o primeiro turno no plenário antes da eleição para a presidência da Câmara. De acordo com Temer, porém, a tendência do PMDB, hoje, é a de atender à exigência da convenção.

A bancada da Paraíba, por exemplo, já decidiu que só vota a questão depois do dia 15 de fevereiro. Na reunião de ontem pela manhã, o senador Ronaldo Cunha Lima tentava endurecer. Sugeriu que todos entregassem seus cargos no governo federal. O senador Humberto Lucena titubeou: "Acho melhor nós esperarmos mais um pouquinho".



Votação tensa: o líder do PMDB, Michel Temer (E), conversa com o presidente da comissão especial, Odacir Klein.



Enfermo em vão: os manifestantes da oposição não conseguiram impedir a votação da emenda.

## Plebiscito se torna última alternativa

Com a ajuda do deputado Franco Montoro (PSDB-SP), o presidente Fernando Henrique Cardoso começou ontem a articular a alternativa da consulta popular para decidir sobre a reeleição. O plebiscito ou o referendo só serão utilizados em último caso, se o Palácio do Planalto de fato concluir que não obterá votos suficientes para aprovar a emenda constitucional no plenário da Câmara. Para defender a tese do plebiscito, Montoro criou o Movimento pela Consul-

ta Popular, que ganhará importância ou não dependendo das discussões no Congresso.

Ontem, imediatamente antes da votação do projeto que incluiu o plebiscito na emenda da reeleição, o deputado tucano anunciou a criação do movimento. Montoro apresentou um papel escrito a Klein, com a sua assinatura e a de mais alguns outros parlamentares, como o senador Roberto Freire (PPS-PE) e os deputados Fernando Gabeira (PV-RJ) e Nelson Mar-

chezan (PSDB-RS) e Carvalho (PPS-DF).

Logo depois disso, o projeto sobre o plebiscito foi votado por 17 votos contra 13. Os governistas argumentaram claramente que deixaria a hipótese do plebiscito para discussão posterior em caso de necessidade. Vou abrir mão da maioria conquistada entregando o projeto de mão beijada", exclamou o líder do PSDB na Câmara, Aníbal (SP). (Socursal/Br)

Nº. Doc. 9702142  
 TÍTULO: Presidentes brasileiros desde 1889 a 1996  
 PROCED.: 1ºª  
 FECHA DE: 15.01.97  
 VÍDEO: 507482  
 1164  
 11302

Doc. POCO LEGÍVEL

## Os mandatos na História

1889 1890 1891 1892 1893 1894 1895 1896 1897 1898 1899 1900 1901 1902 1903 1904 1905

Deposto quando tenta um golpe de Estado, Deodoro é substituído por Floriano Peixoto, seu vice, que governa por três anos.

Marechal Deodoro proclama a República, tenta um mandato de seis anos, ganha do Congresso um de quatro, mas acaba ficando só dois anos.

Presidente de: Início de um ciclo que constitui estabilidade de mandatos com pouca participação popular. Até o fim da República Velha, ele e seus sucessores deviam cumprir mandatos de quatro anos. Só 2,2% da população tem título de eleitor. Hoje são 63%.

26 15 de janeiro, 1997 veja

O Brasil teve 22 presidentes, incluindo os militares. O Brasil teve menos tempo preso a ditadura do que outros países. Getúlio Vargas fundou o Brasil, mas não completou seu mandato. O que nunca houve foi presidente eleito para mandato constitucional.

1906 1907 1908 1909 1910 1911 1912 1913 1914 1915 1916 1917 1918 1919 1920 1921 1922 1923 1924 1925 1926 1927 1928 1929 1930

Doze anos depois de encerrar o primeiro mandato, Rodrigues Alves é eleito novamente, mas pega a gripe espanhola e morre antes da posse. Seu vice, Delfim Moreira, governa por oito meses, período em que eleger Epitácio Pessoa. Delfim Moreira era louco varrido, mas não foi por isso que ficou pouco tempo no governo. É que a Constituição assim determinava no caso de morte do titular antes de dois anos de mandato.

Washington Luís tomou posse. É deposto em outubro de 1930, dias antes do fim de seu mandato, pela Revolução.



veja 15 de janeiro, 1997 27

1931 1932 1933 1934 1935 1936 1937 1938 1939 1940 1941 1942 1943 1944 1945 1946 1947 1948 1949 1950

Getúlio Vargas assume o governo provisório, sem mandato fixado. Em 1934, é eleito por uma Assembleia Constituinte, com mandato de quatro anos.

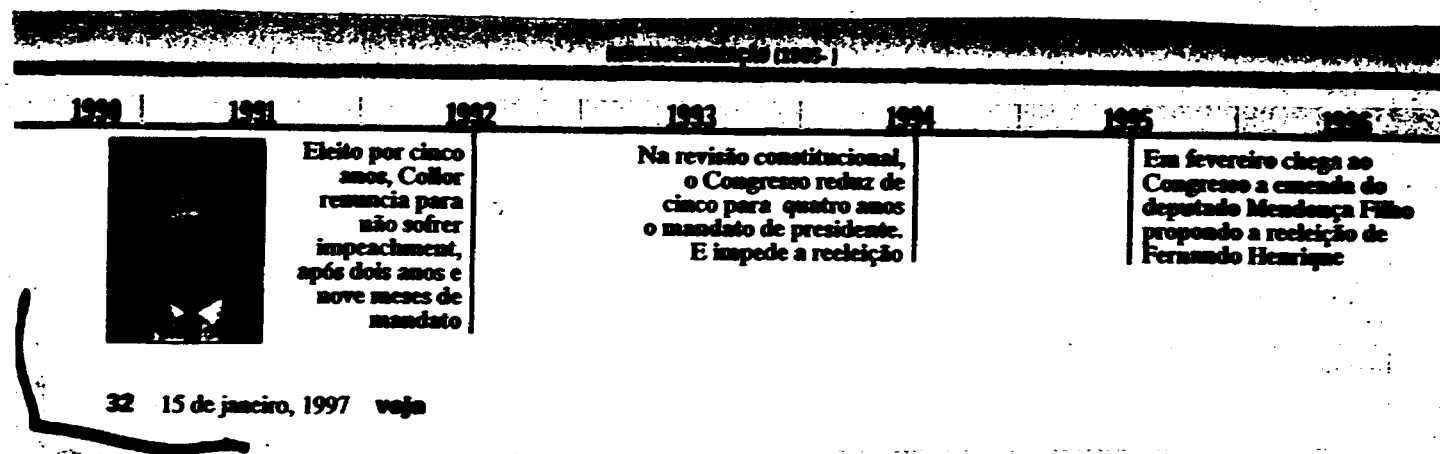
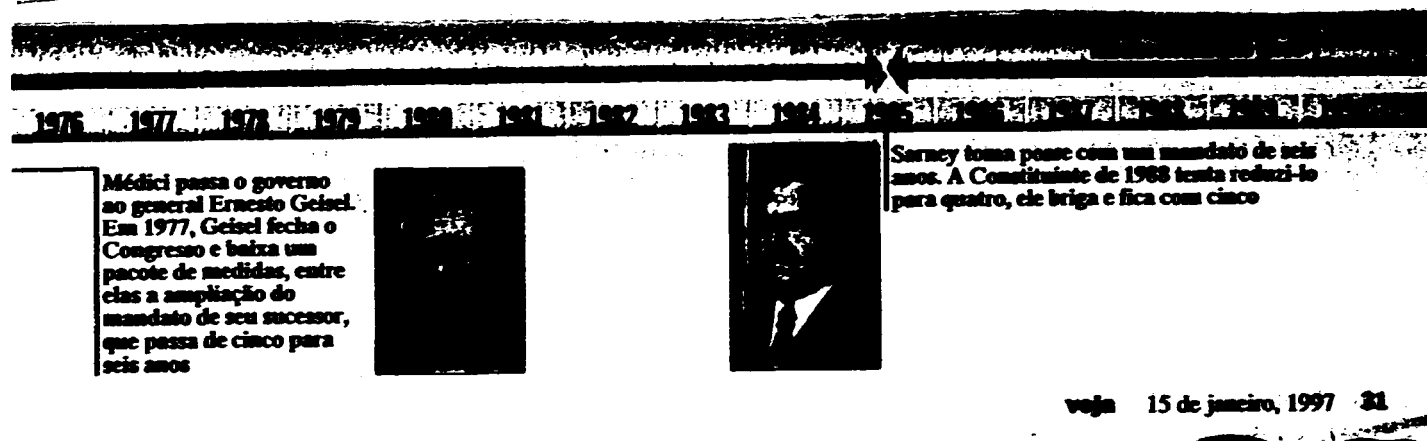
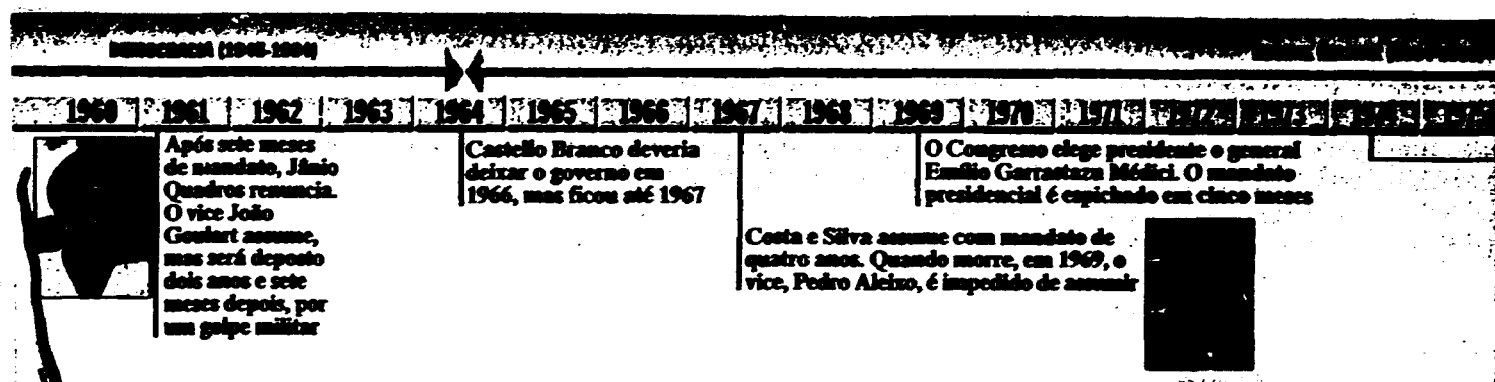
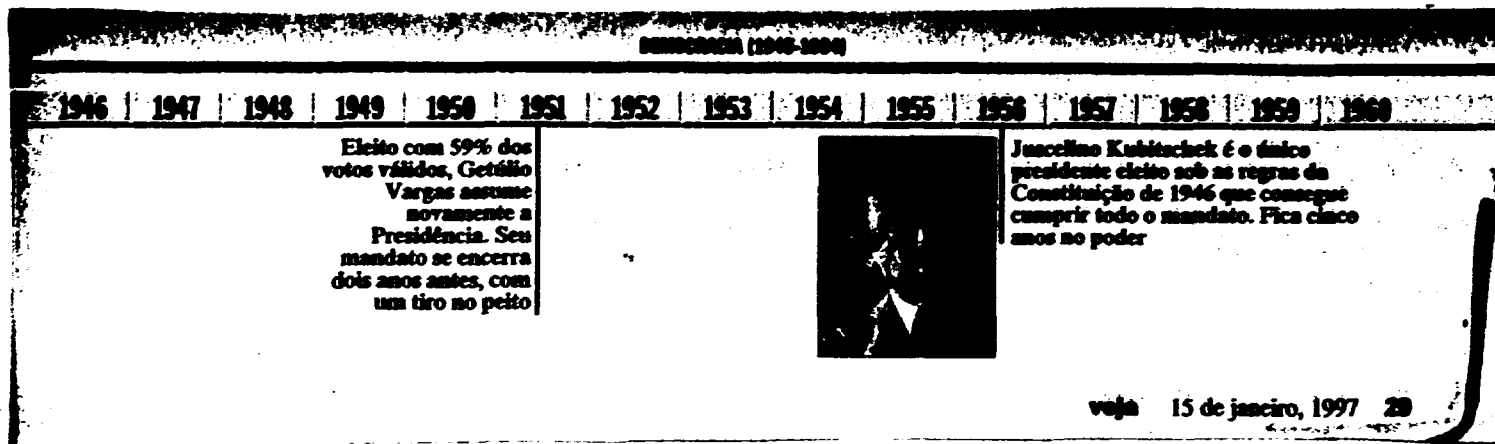
A um ano do fim do mandato, Getúlio fecha o Congresso e impõe uma nova Carta, que prevê mandato de seis anos, mas ele só deixará o governo em 1945, deposto.

Getúlio inaugura o governo do presidente do Supremo Tribunal Federal, que converte o título. O general Dutra é eleito. Toma posse em janeiro de 1946, mas seu mandato, de cinco anos, só é fixado com a nova Constituição, promulgada em setembro.

28 15 de janeiro, 1997 veja

9702142

01-02



02-02

9702142

DOCUMENTO 9702143  
Comara de diputados aprueba en primera vuelta  
PROCESO 150090  
FECHA DE PUBLICACION 30.1.97  
VOLUMEN 507402  
PAGINA 11164  
11302

Doc. Poco LEGIBLE

BUSQUEDA en Jueves 30 de enero de 1997 en Pág. 32

Con más votos de los necesarios y adelantando la fecha del debate, el oficialismo saca adelante el proyecto de enmienda constitucional

## El presidente brasileño Fernando Henrique Cardoso logró la primera victoria en el proceso hacia su posible reelección en 1998

La decisión del presidente brasileño Fernando Henrique Cardoso de jugarse el todo por el todo en busca de la reelección el año próximo fue coronada con un alentador resultado favorable, cuando la Cámara de Diputados votó este martes en Brasilia el proyecto de enmienda constitucional que traduce su aspiración a cumplir un nuevo período en el Palacio de Planalto. Aunque ésta fue la primera votación de las cuatro preceptivamente

necesarias (aún hacen falta una más en la rama baja del Parlamento y dos en el Senado), su resultado se interpreta como un casi seguro anticipo de que Cardoso podrá presentar otra vez su candidatura presidencial en las elecciones de octubre de 1998. Se entiende, asimismo, que la ciudadanía le otorgaría un segundo mandato si el presidente mantiene hasta la fecha de los comicios su actualmente alto índice de popularidad.

La primera etapa en el proceso de reforma de la constitución tendiente a permitir la reelección fue adelantada en 24 horas, del miércoles al martes, como elocuente demostración de la confianza que tenía el gobierno en conseguir el pronunciamiento favorable de Diputados. El propio Cardoso fue quien pidió someter a votación cuanto antes la propuesta, presentada por el diputado Vic Pires Franco.

● Boicot de la izquierda

Para ser aprobada, la moción requería el visto bueno de 308 legisladores, equivalente a tres quintos de los 513 componentes del cuerpo. Fuentes oficiales calculaban el lunes 27 que la iniciativa podía contar con 334 votos a favor. Se quedaron cortas: el proyecto sorteo la primera instancia con 336 sufragios afirmativos contra 17 negativos y 6 abstenciones, mientras 154 diputados —en su mayoría pertenecientes a

la izquierda— boicotearon la sesión.

El saldo positivo confirmó el éxito de Cardoso en las últimas negociaciones con sus aliados en la coalición de gobierno para obtener el respaldo que le allane el camino hacia un nuevo cuatrienio. Antes, había fracasado en dos oportunidades, lo que le aparejó críticas desde la prensa y los círculos empresariales. Estos sectores advertían que, si la "guerra de la reelección" seguía prolongándose, podía verse dañada la imagen del país ante los inversionistas extranjeros.

La enmienda que acaba de salir airosa en su primera

En los comicios de 1994, Sarney se puso enteramente del lado de Cardoso y esto le valió al PMDB tener tres ministros en el gabinete.

El PMDB tiene mayoría en el Congreso, y esto es lo que ahora parece asegurar a Cardoso que —salvo imponderables— tenga la vía expedita para la reelección, mediante la decisiva enmienda que se procura introducir en la constitución de 1988.

La etapa del Senado, donde se precisarán los tres quintos del total de miembros (81), resultaría incluso más fácil de atravesar por la propuesta reeleccionista, según pronostican los observadores. Añaden que, en caso de salir la enmienda victoriosa, Cardoso tal vez siga en el poder hasta el año 2002. Para afirmar tal cosa, toman en consideración lo que dicen las encuestas: de todos los políticos brasileños, el actual presidente es el que tiene más chances de imponerse en las elecciones del año que viene.

Cardoso ha dicho que la consolidación del "nuevo Brasil" reclama un nuevo período suyo en el gobierno. Este argumento ha pesado seguramente en el ánimo de la dirigencia política del PMDB. La convención de este partido había resuelto el día 12 recomendar a sus legisladores que rechazaran el proyecto reeleccionista y votaran un aplazamiento del debate hasta después del 15 de febrero.

También habría influido en la actitud del PMDB la disposición de Cardoso a tomar en cuenta los planteos que le han sido hechos para que distribuya más parcelas de poder con el socio mayoritario de la coalición.

En los últimos tiempos, dos presidentes latinoamericanos, el argentino Carlos Menem y el peruano Alberto Fujimori, han sido reelectos después de conseguir la aprobación por órganos legislativos del mecanismo institucional que hiciera posible su continuidad en la jefatura del Estado. (Redacción de Búsqueda, en base a AFP y ANSA)



Fernando Henrique Cardoso

ra prueba consagra el derecho de reelección también para los gobernadores y alcaldes.

● Coalición que funciona. Cardoso, líder del Partido Socialdemócrata de Brasil (PSDB), asumió la presidencia el 1° de enero de 1995, tras derrotar en las elecciones del 3 de octubre de 1994 al candidato de la izquierda Luiz Inácio (Lula) Da Silva. En gran medida, su victoria obedeció al éxito del Plan Real de estabilidad monetaria, puesto en práctica en julio de 1994, cuando era ministro de Economía de Itamar Franco.

Su gestión ha venido desarrollándose con el apoyo del centrista Partido del Movimiento Democrático de Brasil (PMDB), encabezado por el ex presidente José Sarney, y del conservador Partido del Frente Liberal (PFL) liderado por el fuerte hacendado bahiano Antonio Carlos Magalhães.

01-05

9702143



REELECCIÓN EN BRASIL EL PROYECTO DEL PRESIDENTE DEBERÁ ATRAVESAR TRES VOTACIONES MÁS

# Cardoso se frota las manos en Planalto

Después de semanas de duras negociaciones en su oficina de Brasilia, el mandatario logró que 337 diputados (de los 308 requeridos) apoyaran la trascendente enmienda constitucional



**Fernando Cardoso**  
Presidente de Brasil

Nacido en el seno de una familia de militares que lucharon por la independencia del país y contra regímenes de facto, Cardoso también probó el exilio.

Activo militante estudiantil de la izquierda, tras recibirse de sociólogo en la Universidad de San Pablo, fue profesor de la carrera desde 1953 y debió exiliarse en Chile tras el golpe militar de 1964, regresando cuatro años después.

Inició su carrera partidaria en 1974 con un grupo que luego formó el Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB), siendo sucesivamente electo diputado y senador. Tras la vuelta del país a la democracia, en 1986 discrepó con posiciones del PMDB y fundó con otros disidentes el Partido de la Social Democracia Brasileña (PSDB).

Está casado con la respetadísima socióloga Ruth Cardoso y es padre de tres hijos, de los que ha tenido hasta ahora cuatro nietos.

POR SOLEDAD ORTIZ  
de la redacción de EL OBSERVADOR

**E**l presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, logró anoche la mayor victoria de su gestión, al recibir el primer voto favorable de la Cámara de Diputados en su sueño de buscar un segundo mandato en 1998.

La iniciativa de reforma constitucional, que permite la reelección del presidente, gobernadores

*Cardoso sería el primer presidente en ser reelecto en 107 años de vida política brasileña*

de estado y alcaldes, necesitará otro voto de la cámara baja y dos del Senado, con igual mayoría de tres quintos.

Pero los políticos consideraron el pronunciamiento del martes en la cámara baja como clave para el proyecto e indicativo para las subsiguientes votaciones.

Si la enmienda es definitivamente sancionada y triunfa en los comicios de octubre de 1998, Cardoso se convertiría en el primer presidente en ser reelecto en los 107 años de historia republi-

cana del país nortño.

Al asumir el 1° de enero de 1995 para un mandato de cuatro años, el líder de la socialdemocracia brasileña prometió reformas estructurales y favorecer a las capas más pobres del país. Paradójicamente Brasil está entre las 10 mayores economías del mundo y con uno de los peores índices de distribución de la riqueza.

#### PUNTOS A FAVOR

Dos años después, tiene en su haber la aprobación de la flexibilización de los monopolios estatales del petróleo, de las telecomunicaciones y de la navegación de cabotaje, así como el fin de la distinción entre empresas nacionales y extranjeras.

Las iniciativas son necesarias para profundizar el Plan Real de estabilización, ideado por el propio Cardoso como ministro de Hacienda del anterior gobierno y puesto en vigencia en julio de 1994, cuando la inflación oscilaba en 50% mensual. El gobierno abatió la inflación a 10% en 1996

de 23% en 1995— además de que 13 millones de brasileños cruzaron la línea de pobreza y logró el apoyo de más del 60% de la población, según encuestas de opinión. Cardoso también consiguió que Brasil recobrara la confianza de los inversionistas extranjeros, que inyectaron en 1996 casi 10.000 millones de dólares.

**PUNTOS EN CONTRA**  
En el debe permanece la postergada reforma agraria, criticada por movimientos campesinos y la

Iglesia Católica por no contemplar las necesidades de 4,8 millones de familias de colonos sin tierra.

También es criticado en el plano interno y en el exterior por la política en materia de derechos humanos debido a la violencia policial, impunidad y la pobreza que se abate sobre un tercio de los 159 millones de brasileños.

Si el proyecto de reelección termina exitosamente su pasaje por el Congreso, el presidente quedará en inmejorable posición

## Un plan exitoso que lo llevó al poder

En un país donde todavía no se despejaron los traumas de las dictaduras militares y el autoritarismo, el tema de la reelección del presidente Fernando Henrique Cardoso ha dominado las discusiones políticas de los últimos meses en Brasil.

La Constitución de 1988, elaborada y aprobada tras el retorno de Brasil a la ruta democrática representativa, prohíbe, al igual que todas las anteriores, la reelección.

Detrás de la prohibición, según algunos historiadores y analistas, yace el temor de que la reelección lleve a la consolidación de feudos familiares y partidistas en lugares donde predomina la fuerza económica y el caudillismo. También

existe el temor de un uso indiscriminado del poder por parte de los interesados en la reelección. Entre los legisladores que aprobaron la carta rectora de 1988 se encuentra el propio Cardoso.

#### ESTABILIDAD ANTE TODO

Pero el tema está combinado con la seguridad que parece buscar la mayoría de los brasileños de que la estabilidad alcanzada en los últimos dos años pueda consolidarse y le permita al país ingresar con firmeza al próximo siglo.

Encuestas de opinión sugieren que el presidente cuenta con amplia simpatía popular para buscar un segundo mandato.

Asociada a la continuidad del

plan estabilizador está la imagen de Fernando Henrique Cardoso, que como ministro de Hacienda del gobierno de Itamar Franco, lo lanzó a mediados de 1994.

Fue electo presidente al final de ese año, en una abrumadora victoria catapultada por los éxitos iniciales del plan, que derribó el fantasma omnipotente de una inflación del 50% mensual a menos del 1% al mes.

Pero el programa aún no está consolidado, los analistas señalan que todavía quedan pendientes reformas fundamentales en la administración del Estado, que fueron relegadas a niveles secundarios en la lucha por la reelección. (AP)

*Analistas consideran que difícilmente aparezca un candidato para desafiarlo en 1998*

para la sanción de proyectos de reforma impositiva, administrativa y de la previsión social.

También consideran que difícilmente aparezca un candidato para desafiarlo en los comicios de octubre de 1998.

"Nuestro punto de vista es que el proyecto de enmienda constitucional para la reelección será aprobada y Cardoso será reelecto", dijo el especialista en análisis político de Brasil, Carlos Senti, en una opinión compartida por otros analistas. (En base a AP y AFP)



# Cardoso venció en el primer round

Equilibrada negociación con sectores discolos de su gobierno abrió el camino a un segundo mandato

José Antonio Severo  
Brealia

**L**a semana pasada comenzó el torneo que finalizará con la decisión de por lo menos los 3/5 del Congreso Nacional de Brasil en favor de una reforma constitucional que posibilite al actual presidente de la República a candidarse en 1998 para otro mandato de cuatro años. O no, en caso que el gobierno no consiga alcanzar el quorum calificado necesario para la reforma de la carta magna del estado brasileño. El primer embate se dio entre el presidente Fernando Henrique Cardoso y el Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB), el mayor partido parlamentario del país.

Aparentemente, el presidente venció a sus antagonistas dentro del PMDB, pues el miércoles los diputados de esa agrupación votaron de acuerdo con el gobierno en la comisión de la Cámara de Diputados que redactó el texto de la reforma constitucional que se llevará a votación en el plenario. Pero antes hubo una primera refriega, iniciada el domingo último, que se desbordó hasta la mañana del 15 de enero. Los hechos de la semana pasada emergieron como una gigantesca crisis política, finalmente resuelta por la decisión de los parlamentarios del PMDB de mantener el voto favorable al presidente de la República.

El próximo "round" se disputará esta semana, cuando la Cámara de Diputados fije la fecha del primer turno de votación en plenario del voto propuesto por la comisión. La

reforma constitucional de Brasil depende de dos votaciones en cada casa del Congreso. El Gobierno quiere que se vote, como mínimo, el primer turno antes de fin de mes. La oposición quiere llevar esta votación a la segunda quincena de febrero. Entre estas fechas está la del 2 de febrero, el día en que deben renovarse la titularidad y los primeros cargos en la Cámara y el Senado, trofeos importantes en la negociación política entre los partidos.

Cuando se orquestó el frente de partidos que sostiene al gobierno, se estableció una división y un esquema rotativo entre ellos. El Partido Social Democrata Brasileño (PSDB), el partido del presidente, no tuvo cargos en el poder legislativo porque ya detenía la jefatura del Ejecutivo. En los dos primeros años, el Partido del Frente Liberal (PFL), agrupación conservadora, se quedaría con la presidencia de la Cámara de Diputados y el PMDB con la presidencia del Senado. Ahora, cumplida esta etapa, habría un cambio. La Cámara sería para el PMDB y el Senado para el PFL. Sin embargo, el PMDB se rebeló y exige la presidencia de ambas Cámaras, pues el PFL tiene la vicepresidencia de la República. El impasse toma cuerpo porque el candidato del PFL a la presidencia del Senado es el todopoderoso líder nordestino Antonio Carlos Magalhães, que no se desprende de su nominación.

Otra fuente de rocas es el reflejo en la reelección de la lucha interna por el poder dentro del PMDB y un fuerte componente paulista en este embate paralelo. San Pablo es el

estado de origen del presidente de la República y la mayor base de su partido, el PSDB. Es de allí también uno de los pivotes de la lucha por la presidencia de la Cámara, el diputado Michel Temer, del PMDB. Esta situación influyó en la decisión tomada el domingo 12 por la convención del PMDB y desencadenó la crisis.

El PMDB hoy está dividido en dos alas, una en contra y otra a favor del gobierno del PSDB. A favor hay un grupo que se autodenomina "ala ética", integrado por políticos programáticos, históricamente de centro-izquierda, en oposición a otros que humorísticamente son calificados de "fisiológicos", que es como se denominan en Brasil a los políticos que carecen de definición ideológica y que operan a través de beneficios que obtienen para sus seguidores o sus regiones. Los "fisiológicos" están fuera del gobierno, pero detentan importantes posiciones en el partido. Esta ala del PMDB no está controlada por el Palacio del Planalto. Su líder más importante es el ex gobernador de San Pablo Orestes Quercia, quien comandó la rebelión del PMDB contra la bancada gubernamental en la convención del domingo 12 de enero.

Quercia es el archienemigo de los dos grandes jefes del PSDB de San Pablo, el presidente Fernando Henrique Cardoso y el gobernador del estado, Mario Covas. Ambos pertenecían al PMDB e intentaron una rebelión contra el entonces gobernador Quercia, pero terminaron asiendo del partido y fundando el

PSDB. Ahora, en el poder, Cardoso y Covas están minando las bases de su adversario y llevando hacia el PSDB a un gran número de adeptos de Quercia. El ex gobernador estaba en baja desde que sufrió una aplastante derrota en las últimas elecciones presidenciales y con su candidatura destruida por una avalancha de acusaciones de corrupción de la época en que era gobernador.

Pero Quercia no estaba muerto. Tiene de su lado a un grupo de activistas denominado MR-8, la sigla del movimiento Revolucionario 8 de Octubre, antiguos Guevaristas que participaron de la lucha armada en los años 70 y fueron responsables por secuestros y varias acciones militares contra el régimen autoritario. Con la redemocratización el MR-8 se integró a la vida política, abandonando la lucha armada. A pesar de eso, aún es el grupo más radical del PMDB y se alió al ex gobernador contra los socialdemócratas de Cardoso y Covas, que se unieron al PSDB.

Aquel domingo, los dirigentes políticos del PMDB esperaban obtener fácilmente una victoria de sus postiones, ya que tenían de su lado a la mayoría de los grandes jefes del partido, con los gobernadores y líderes parlamentarios. Quercia apareció en Basília, donde se realizó la convención, con su tropa de choque del MR-8 y convencionales acreditados de las secciones paulistas. Tenía 60 votos y un número significativo de militantes para agitar el plenario. Llegó por tierra, en una caravana de ómnibus, en un viaje de más de 1.000 km., sorprendiendo a los "éticos". Con carteles, gritos y manifestaciones de las asambleas estudiantiles, los radicales del MR-8 consiguieron tomar el control de la convención y promovieron una votación por aclamación que dejó muchos a sus adversarios.

Con una decisión partidaria en la mano, los opositores del presidente de la República intentaron paralizar a los parlamentarios. Pero Cardoso reaccionó con energía y amenazó al PMDB con alejarlo del gobierno, en donde detenta ministerios e importantes cargos en los estados y empresas estatales. Puso en jaque a los dirigentes del Congreso, incluído el ex presidente de la República y actual titular del Senado, José Sarney. Y en contrapartida, inició negociaciones sobre temas de interés del PMDB, ofreciendo algunas ventajas. Con esto, duplicó la bancada de diputados consiguiendo que los congresistas ignorasen la decisión de la convención.

Al final, los análisis decían que no hubo una crisis, sino un choque entre un presidente muy fuerte y el mayor partido en el Congreso. La solución racional fue abrir las negociaciones y llegar a un acuerdo. Mientras tanto, la pulsera entre el Palacio del Planalto y el PMDB aún no llegó a su fin, porque a cada paso, hasta la aprobación final de la reforma que posibilite la reelección, habrá nerviosas rondas de negociaciones, pero que difícilmente desarmarán la base política del gobierno, donde el PMDB constituye la estructura principal.

0702143

**BRASIL-REELECCION (Previsión)**  
**CAMARA APROBO ENMIENDA QUE PERMITE REELECCION DE CARDOSO**

Río de Janeiro, 28 ene (EFE).— El pleno de la Cámara de Diputados de Brasil aprobó hoy la enmienda de la Constitución que establece la reelección del presidente de la República, de los gobernadores de los estados y de los alcaldes.

Por 336 votos a favor y 17 en contra, la Cámara de Diputados aprobó, en primera votación, la enmienda que le permitirá al presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, aspirar a un segundo mandato en las elecciones de 1998.

Un total de 154 diputados, en su mayoría de partidos de izquierda, que se oponen a la reelección del presidente, se abstuvieron de asistir a la Cámara Baja y otros 6 anularon sus votos.

Por tratarse de una enmienda de la Constitución, la reelección tenía que ser aprobada por un mínimo de 308 de los 513 diputados brasileños, es decir por las tres quintas partes de la Cámara Baja.

La aprobación de la enmienda, que aún deberá ser votada por la misma Cámara de Diputados en segunda vuelta, posiblemente en un pleno que se celebrará en la segunda semana de febrero, y por el Senado, también en dos votaciones, constituye una importante victoria para el Gobierno que desde hace un mes viene negociando el tema con los diputados.

Luego de que el presidente de la Cámara, el diputado conservador Luiz Eduardo Magalhães, anunciara el resultado oficial de la votación, cientos de diputados celebraron la aprobación de la enmienda con aplausos y con los típicos gritos de guerra de los jóvenes que asisten a los bailes "funk".

El Gobierno, que desde hacía varios días analizaba caso por caso la intención de voto de todos los diputados, decidió el pasado domingo fijar la votación de la enmienda para hoy, al convencerse de que contaba con el apoyo de 339 parlamentarios, 31 más del mínimo exigido.

La decisión llegó a ser considerada, por algunos importantes aliados del Gobierno, como un "ataque suicida" de Cardoso debido a que una posible derrota habría frustrado cualquier posibilidad futura de que el gobernante disputase las próximas elecciones presidenciales.

El mayor temor de los líderes de los partidos oficialistas era la posibilidad de que los miembros del Partido Movimiento Democrático Brasileño (PMDB, centrista y el mayor en el Congreso) acataran una decisión de su reciente convención extraordinaria, en la cual se aprobó que sus diputados abstuviessen en la votación.

Hace dos semanas, en la convención del PMDB, partido que cuenta con un total de 102 diputados federales, se decidió que la enmienda sólo debía ser apoyada por sus diputados después de las elecciones de los cargos directivos del Congreso, que están previstas para el próximo 15 de febrero.

Con esa decisión, el PMDB condicionó la aprobación de la enmienda de la reelección al apoyo de todos los diputados de los partidos oficialistas a sus candidatos a la presidencia del Senado y de la Cámara de Diputados.

El Gobierno, sin embargo, consideró las pretenciones del PMDB inaceptables, y negoció con el presidente de la Cámara de

Diputados, el conservador Luiz Eduardo Magalhaes, la votación de la reelección para este martes.

Para no irritar al PMDB, Cardoso acordó con Magalhaes que la votación de la enmienda en segundo vuelta se celebre después de la elección de las mesas directivas del Congreso.

Esos acuerdos no fueron suficientes y el Gobierno tuvo que hacer hoy esfuerzos desesperados para convencer, a última hora, a los diputados indecisos de la necesidad de aprobar la reelección, por lo cual la votación de hoy fue precedida por numerosas reuniones y una intensa negociación, según los partidos de la oposición, de cargos y favores políticos.

En la negociaciones, el Gobierno contó con la ayuda de empresarios, gobernadores y alcaldes, que hoy acudieron en masa a Brasilia para convencer a los parlamentarios de las ventajas de la reelección.

En la caza de votos, los defensores de la enmienda también colocaron aviones privados a disposición de los parlamentarios con dificultad para trasladarse a Brasilia.

Pese a que el Gobierno consiguió que los diputados aprobasen la reelección, deberá mantener la presión durante la votación de los artículos complementarios de la enmienda, principalmente el que establece que se aplica a la reelección de los actuales administradores, lo que intentará evitar la oposición.

La izquierda pretende, además, incluir condicionantes, como el de ratificar la decisión del Congreso a una consulta popular.

El presidente de la Cámara convocó a un nuevo pleno para mañana, en el cual se debatirán estos artículos complementarios.  
EFE

cm/ja/arp

01/29/00-19/97

05-05

9702143

9702144  
 TITULO PT tiene nuevo líder en la Cámara  
 PROCEDE 150029  
 FECHA DE F. E. E. 23.01.97  
 VINUL. C. 07402  
 11164  
 11304  
 501066

Doc. OSEURO

CONGRESSO

# PT tem novo líder na Câmara

O deputado José Machado, de São Paulo, integra a ala moderada

Brasil

**D**epois de sucessivas derrotas nas disputas internas pelo comando da bancada, a ala moderada do PT, a Articulação, conseguiu eleger um de seus integrantes para a liderança do partido na Câmara dos Deputados. O deputado José Machado (SP) saiu vitorioso contra na eleição que lhe deu 31 votos, contra 20 recebidos pelo candidato das alas mais radicais, Milton Temer (RJ). A vitória de Machado já era esperada desde dezembro, quando a Articulação, numa lista que visava maior espaço na bancada, fechou uma aliança com o grupo

de José Genoíno (SP), da Democracia Radical, e ganhou o apoio de alguns independentes para seu candidato. A eleição de Machado fortalece o presidente do PT, José Dirceu, e Luiz Inácio Lula da Silva, num momento em que o partido se articula para escolher o novo diretório nacional, que vai traçar os rumos da campanha de 1998. Ex-prefeito de Piracicaba e principal articulador das questões ligadas à política industrial, Machado leva para a liderança do PT, pela primeira vez, um perfil de aproximação com setores diferenciados dos tradicionalmente representados pelo partido. Ele foi um dos dirigentes do

Movimento pelo Trabalho da Microempresa e é o maior defensor, no PT, das interesses das pequenas empresas. Machado nasceu em São Paulo, onde fez faculdade de Engenharia e depois de trabalhar em uma empresa de engenharia, mudou-se para o Rio de Janeiro, onde trabalhou na Petrobras. O candidato de Machado era Milton Temer, que tem o perfil de radical e oposição ao atual governo Fernando Henrique Cardoso. "Temer defende uma política econômica mais radical", afirma Machado. "Mas a simples oposição não é um quadro de trabalho adequado", ressalta.

No. DOCUMENTO

TITULO

PRECEDENCIA

FECHA DE RECEPCION

VALOR

9702145

Cardoso y Carter

A. Efe

22.1.97

507402

11164

11399

65880

D. Humanoes

Hablan sobre derechos humanos.

Doc. CLARO

FB2862

R POXBT 01-23 00401  
icx amt

BRASIL-EEUU

CARDOSO Y CARTER HABLAN DE DERECHOS HUMANOS

Brasilia, 22 ene (EFE).- El presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, hizo hoy, miércoles, una exposición sobre la situación de los derechos humanos en Brasil ante el ex mandatario estadounidense Jimmy Carter, quien realiza una visita privada al país, según revelaron fuentes del palacio presidencial.

Pese a que los asuntos discutidos por Cardoso y Carter en el almuerzo que compartieron en el Palacio de la Alvorada -residencia oficial de la presidencia brasileña- no fueron divulgados públicamente por tratarse precisamente de un encuentro privado, fuentes de la presidencia confirmaron que el tema que interesaba al ex gobernante estadounidense era el de los derechos humanos.

Carter, que en los últimos años se ha dedicado a la causa de la democracia y de los derechos humanos en el mundo, inició el pasado martes una visita de cinco días a Brasil en la que tiene previsto entrevistarse con empresarios y representantes de organizaciones no gubernamentales, así como visitar algunos centros de atención a la mujer y la infancia.

Ante el interés del ex presidente de EEUU de conocer la política oficial brasileña sobre derechos humanos, al almuerzo ofrecido por Cardoso a su visitante asistieron los principales funcionarios brasileños encargados de este terreno.

Además del presidente brasileño y su esposa, Ruth Cardoso, y de Carter y su esposa, Rosalynn, al encuentro privado asistieron el ministro brasileño de Justicia, Nelson Jobim -cuyo despacho fue responsable de elaborar una política sobre derechos humanos-, y la presidenta del Consejo Nacional de los Derechos de la Mujer, Rosiska Oliveira.

A la reunión también acudieron el embajador de Estados Unidos en Brasilia, Melvin Levitsky; el asesor de Carter para América Latina, Roberto Pastor, y el asesor de Cardoso para Asuntos Internacionales, Gelson Fonseca.

En un almuerzo ofrecido el martes por empresarios del estado de Sao Paulo al ex presidente estadounidense, Carter elogió los avances de Brasil en materia de derechos humanos y en su proceso de integración en el Mercado Común del Sur (Mercosur, integrado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay).

"Es la tercera vez que vengo a Brasil y encuentro un país completamente diferente, con una evolución notable en el área de los derechos humanos y en la apertura de la economía", afirmó el ex gobernante.

Carter, que llegó a Brasil procedente de Argentina, hace una gira por varios países de América Latina y el Caribe, que también incluye Chile y Jamaica. EFE

CM/xa/Hma

01/23/00-36/97

01-02

9702145



BRASIL-EEUU

CARTER ELOGIA AL MERCOSUR Y PROGRESO DE BRASIL EN DDHH

Brasilia, 22 ene (EFE).- El ex presidente de EEUU Jimmy Carter elogió los avances de Brasil en materia de derechos humanos y su proceso de integración en el Mercosur, durante la visita que realiza al país para hacer contactos con empresarios, se informó hoy, miércoles.

"Es la tercera vez que vengo a Brasil y encuentro un país completamente diferente, con una evolución notable en el área de los derechos humanos y en la apertura de la economía", afirmó el ex gobernante.

Carter, que hoy se entrevistará en Brasilia con el presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, se reunió ayer en Sao Paulo con los directivos del Consejo de Empresarios de América Latina (CEAL), con quienes conversó sobre libre comercio y sobre la situación de la democracia en América Latina.

En ese encuentro, el ex presidente elogió las relaciones comerciales de los países del Mercosur (Uruguay, Paraguay, Brasil y Argentina) y las definió como un avance para la paz de la región.

"El Mercosur es un éxito y el liderazgo de Brasil es una realidad. Estados Unidos debería prestar más atención a Brasil y a su ejemplo", señaló.

JOC/ZG/SC/M

BRASIL-EEUU

CARTER CONTRARIO A FIN EMBARGO VENTA DE ARMAS AMERICA LATINA

Brasilia, 23 ene (EFE).- El ex presidente estadounidense Jimmy Carter se opuso hoy a la posibilidad de que el gobierno de su país levante el embargo que él, durante su mandato, impuso a la venta de armas modernas a los países latinoamericanos en 1977.

Al alegar que esa posibilidad puede desatar una carrera armamentista en América Latina, Carter, que efectúa una visita de cinco días a Brasil, criticó a los altos cargos del gobierno que preside Bill Clinton, demócrata como él, que en las últimas semanas han recomendado que se levante dicho embargo.

"Tenemos una carrera armamentista. Tenemos información en el sentido de que Chile ya está negociando la compra de cazas F-16 de Estados Unidos y otros aviones de combate de Europa", aseguró Carter en una conferencia de prensa en Brasilia.

Carter, en esta cuarta visita a Brasil, recordó que durante su mandato presidencial decretó el embargo a la venta de armas de alta tecnología a América Latina porque, en esa época, varios países de la región estaban gobernados por regímenes militares.

El ex presidente norteamericano consideró que América Latina ya alcanzó gran madurez democrática, pero expresó su temor a que la apertura de la venta de armas pueda generar una carrera armamentista.

"Los gobiernos civiles de América Latina están haciendo grandes esfuerzos por superar sus problemas. Pero en Chile aún hay una gran influencia militar; Argentina sufre un índice de desempleo del 18 por ciento, y dos países (Ecuador y Perú) tienen problemas fronterizos muy preocupantes", aseguró Carter.

La oposición de Carter al fin del embargo se produce una semana después de que Warren Christopher y William Perry, ex secretarios respectivos de Estado y de Defensa de EEUU, anunciaran que habían recomendado a la Casa Blanca levantar la prohibición de la transferencia de armas de avanzada tecnología a los países latinoamericanos.

El posible fin del veto permitirá a Chile continuar sus negociaciones para adquirir una flotilla completa de aviones F-16 y a Brasil comenzar gestiones para la compra de aviones de combate.

Según el diario "O Estado de Sao Paulo", tras completar las negociaciones para comprar cuatro helicópteros militares "Halcón Negro" (UH-60) -que no figuran en la lista de equipos prohibidos-, las fuerzas armadas brasileñas solicitaron información sobre los cazas F-16 para la Fuerza Aérea y sobre otros aviones de combate para que la Marina equipe su portaaviones "Mina Gerais".

Tras hacerse público este interés, el canciller brasileño, Luiz Felipe Lampreia, aclaró, en una visita que hizo a Washington el año pasado, que Brasil sólo pretende reequipar y modernizar su poder bélico y no promover una carrera armamentista en la región.

Argentina, cuya rivalidad militar con Brasil y con Chile hizo temer en el pasado algún conflicto, es el país que más expresó su preocupación por la posibilidad de que el levantamiento del veto de EEUU lleve a una escalada en la adquisición de armamento.

FM/emo/fr

02-02

9702145



N. DOCUMENTO 9702146  
 TÍTULO Senado aprueba ley que convierte en delito  
 PROCEDENCIA A. Ek  
 FECHA 21. 01. 97  
 V. U. 1164  
 11302  
 Armas  
 1163

ley que convierte en delito  
 porte de  
 armas.

#### BRASIL-VIOLENCIA

#### SENADO APROBO LEY QUE CONVIERTE EN DELITO EL PORTE DE ARMAS

Brasilia, 21 ene (EFE).- El Senado brasileño aprobó hoy un proyecto de ley que convierte en delito el porte ilegal de armas, que de acuerdo con la actual legislación es una simple contravención.

El proyecto de ley, aprobado en segunda votación por el Senado y que ahora pasará a discusión de la Cámara de Diputados, define el porte ilegal de armas como un delito que puede ser castigado, además de con una multa, con penas de entre dos y cuatro años de prisión.

El proyecto, que la Cámara de Diputados tan sólo podrá modificar en pequeños aspectos, también crea el Sistema Nacional de Armas (Sinarm), un registro único de venta de armas que permitirá al Gobierno controlar con más facilidad la posesión de armas, y prohíbe la fabricación y la comercialización de armas de juguete, que algunos delincuentes utilizan debido a su gran parecido con las verdaderas.

De acuerdo con el texto aprobado por el Senado, portar sin licencia un arma, accesorio bélico, munición o pieza de armamento es un delito que puede ser sancionado con dos años de prisión. En caso de que el arma sea de uso privativo de las fuerzas armadas brasileñas, la pena puede elevarse a cuatro años de prisión.

La pena también aumentará para la persona que entregue armas a menores de 18 años o que, por negligencia, permitan el uso de armas a menores o a personas con problemas mentales.

También podrá ser una agravante, de acuerdo con la ley, la utilización de un arma defectuosa o de juguete para la práctica de un crimen.

El uso de un arma cuyo porte no ha sido legalizado será castigado con penas de reclusión de tres años.

El proyecto de ley fue presentado a consideración del Congreso por parte del Gobierno del presidente Fernando Henrique Cardoso, que, en caso de que la Cámara no lo modifique, deberá sancionarlo sin derecho a veto.

El Gobierno espera que el Congreso agilice el proceso de votación del proyecto de ley debido a que pretende reglamentar de forma urgente la nueva legislación sobre porte de armas como instrumento para desarrollar una estrategia de desarme en zonas conflictivas.

Mediante el desarme, el Gobierno pretende acabar con la tensión existente en regiones como Pontal de Paranapanema, al oeste del estado de Sao Paulo y en donde varios hacendados se han armado para enfrentar las invasiones de tierra por parte de los miembros del Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST). EFE

cm/fjo/arp

09-01

9702146

Brasil

# Em linha reta para o fracasso

A CPI dos títulos montou um circo para apurar desvio de dinheiro público — mas não provou nada

Felipe Patary

**A** CPI dos títulos públicos é boa de suspeita e péssima de prova. Criada no final do ano passado, para investigar emissões bilionárias feitas por alguns Estados e prefeituras brasileiras, a CPI suspeita que os governadores Paulo Afonso, de Santa Catarina, Divaldo Suruagy, de Alagoas, e Miguel Arraes, de Pernambuco, assim como o atual prefeito de São Paulo, Celso Pitta, na época secretário de Finanças de Paulo Maluf, teriam cometido irregularidades para emitir títulos públicos. Suspeita que o Banco Central esteja envolvido na história até o pescoço. E suspeita que o dinheiro da emissão desses títulos pode ter sido usado para financiar despesas de campanha. Prova, que é bom, não tem nenhuma. A CPI não descobriu nada, não conseguiu compreender que operação tem por missão desvendar e o seu relator, Roberto Requião (PMDB-PR), anda delirando. Chegou ao absurdo de cogitar que a investigação fosse ampliada para incluir papéis lançados pelo Banco Central no exterior, pois, conforme suas palavras, "eu não confio no Gustavo Franco", um diretor do banco.

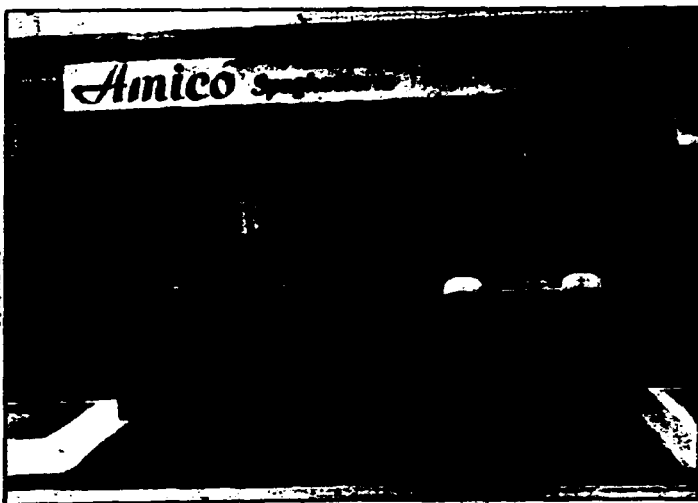
Na semana passada, numa típica operação caça-manchetes, a CPI tomou a atitude de quem desistiu de trabalhar. Na quarta-feira, decidiu pedir a quebra

de sigilo bancário de cinco bancos, dezessete corretoras e distribuidoras de títulos e valores mobiliários e uma empresa de factoring. Quer os cheques, ordens de pagamento e toda sorte de documentos bancários referentes aos anos de 1995 e 1996. Pedido de CPI é uma ordem. Estima-se que a CPI estará recebendo em breve cerca de 4 milhões de documentos, organizados em ordem cronológica — material de análise quase impossível. De lambuja, a CPI quebrou também o sigilo telefônico de todo um departamento do Banco Central, o da Dívida Pública, Dedip — que tem 44 funcionários e 23 telefones. A quebra do sigilo vai representar a análise de mais de 100 000 chamadas realizadas nos últimos dois anos. "Estamos mais perdidos do que barata tonta", admite um integrante da CPI, que pede anonimato em troca da franqueza.

**Intervenção** — O único documento importante que a CPI recebeu até agora foi elaborado nas dependências do Banco

**Pizzaria de Foz:** 3 milhões de reais e endereço falso

Central. É um relatório com 159 páginas, montado a partir de uma investigação que o BC está fazendo há mais de um ano no Banco do Estado de Rondônia, o Beron, que está sob intervenção. Acabou interessando à CPI porque terminava envolvendo o nome de corretoras e distribuidoras que compraram títulos públicos dos governos sob suspeição. Daí por que o relatório foi enviado ao Congresso. Os papéis do Banco Central mostram que uma porção de corretoras pequenas e desconhecidas, integrantes do submundo do mercado financeiro, pode ter movimentado, de acordo com as contas dos técnicos do BC, quase 2 bilhões de dólares em dois anos — uma soma de gigante. São empresas de nomes



Nº. DE 10

TÍTULO

PROC.

FECH.

VINCUL.

970 2147  
CPI títulos públicos  
veja  
29.1.97  
507402  
1164  
11302  
Estados  
11403

soc. osaulo

07.02

9702147



A CPI (à esq.) quebra o sigilo de empresas como a corretora Negocial, de Pazzanese (à direita): lucro de 168 milhões seguido de prejuízo de 167 milhões

desconhecidos, como Negocial, Vetur, Perfil e IBF Factoring, entre outras.

De agosto de 1994 a dezembro de 1995, por exemplo, o BC apurou que a Negocial lucrou 168 milhões de reais com operações de compra de títulos públicos. O banco Vetur, do Rio de Janeiro, teria lucrado 20,5 milhões de reais arquitetando o lançamento de títulos em Santa Catarina. "Foi um negócio corretíssimo", diz Fabio Nahoun, dono do Vetur. A IBF Factoring, que tem sede num sobrado sem placas em São Paulo, pode ter lucrado 25 milhões com títulos. A documentação do BC explica como as corretoras davam um jeito de fabricar prejuízo contábil em transações com

outras empresas para não pagar imposto de renda e esconder seu dinheiro. No mesmo período em que a Negocial ganhou sua montanha de dinheiro, perdeu 167 milhões de reais em operações com 36 empresas. "Foram todos negócios lícitos", assegura Fábio Pazzanese Filho, dono da Negocial. Não é o que acha o Banco Central. Informa-se por lá que a corretora está sob risco de intervenção.

**Laranjas** — Rastreando as transações financeiras, os fiscais do BC descobriram que o dinheiro de algumas das corretoras era enviado para Foz do Iguaçu, de onde seguia para a conta de doleiros ou era depositado em bancos paraguaios e uruguaios. Os fiscais estão longe de encerrar o trabalho de investigação, mas já identificaram vários laranjas e empresas fantasmas. Cerca de 3 milhões de reais foram rastreados na conta de um laranja de nome João Carlos

Sande, de Foz do Iguaçu. No lugar onde deveria ser sua casa funciona um restaurante, a pizzaria Amico. O BC achou provas de depósito de 12 milhões de reais nas contas de uma locadora de vídeo de São Paulo, a Bavaria Home Video, que já não funcionava na época. Gorda parte do dinheiro, mais de 100 milhões de reais, foi detectada na conta de um funcionário de uma casa de câmbio do Paraguai, que dá como endereço uma loja de móveis em Foz do Iguaçu. O caso mais ouzado, no entanto, é da empresa São Jerônimo Alimentos Ltda., que movimentou 4 milhões de reais em cinco meses e dá como endereço a Praça Paiol, nº 1, em Osasco, onde funciona um quartel do Exército.

Como o BC iniciou a investigação por suspeitar das atividades da agência do Beron em São Paulo, dona de uma monstruosa movimentação financeira, o interesse dos fiscais era rastrear o destino do dinheiro. Daí por que o melhor documento da CPI vai ajudar muito pouco a esclarecer se houve ou não irregularidades na emissão de títulos. Não se encontrou até aqui na documentação nada que prove que o dinheiro dessa gente seja oriundo de qualquer irregularidade. Faltam as provas, mas sobra a obviedade de que essas pessoas ganharam dinheiro rápido demais, fácil demais para tudo estar na letra da lei.

Quartel do Exército: 4 milhões de reais



veja 29 de janeiro, 1997 29

Nº DOCUMENTO

9702148

TÍTULO

Aprobada reelección, Cardoso activa reformas económicas

PROCEDENCIA

A.E.

FECHA DE RECEPCIÓN

29.1.97

VOLUMEN

507402

11164

11302

XM4345

R POXBT 01-29 00498  
mun exg icx

BRASIL-REELECCION  
APROBADA REELECCION, CARDOSO ACTIVA REFORMAS ECONOMICAS

Por Edgar Hernández

Brasilia, 29 ene (EFE).- Después de lograr su propósito de aprobar la enmienda de la reelección en la Cámara de Diputados, el Gobierno brasileño anticipó que buscará ahora sacar adelante las reformas económicas que faltan para garantizar la estabilidad del país.

El presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, con una perspectiva de seis años de mandato -dos que le restan y cuatro más si es reelecto-, afirmó hoy, miércoles, que "llegó la hora de las reformas estructurales".

Cardoso dijo, en un mensaje de agradecimiento enviado a la Cámara de Diputados, que ayer aprobó en primera vuelta la enmienda de la reelección, que las reformas son necesarias para "la política de estabilización de la economía y las transformaciones sociales".

Fuentes oficiales indicaron que, después de haber encarrilado el trámite de la reelección, Cardoso se empeñará en sacar adelante las reformas administrativa, tributaria y de la seguridad social, que desde el año pasado están en el Congreso.

La posibilidad de que Cardoso extienda su mandato hasta el 2003 interesa mucho a los inversionistas, que confían en la estabilidad que puede imprimir al país la continuidad del actual Gobierno.

Tanto los empresarios brasileños como los inversionistas extranjeros han venido demostrando su confianza en Cardoso de forma unánime, como lo refleja el hecho de que las bolsas de valores de Sao Paulo y Rio de Janeiro subieron sólo con la expectativa de aprobación de la enmienda.

Haber vencido la primera batalla de la reelección en el Congreso le permitirá a Cardoso buscar una mejor coordinación con los partidos que componen la base política del Gobierno y garantizar el respaldo parlamentario para esas reformas.

Para lograr esa victoria, el Ejecutivo se empeñó a fondo en las últimas semanas, y, aunque esta votación era decisiva, todavía deberá esperar otras instancias para su consagración: una segunda vuelta en la Cámara de Diputados y dos en el Senado, que pueden modificar las reglas de la reelección.

Los opositores de la reforma pretenden aguar la fiesta de Cardoso, añadiendo a la enmienda propiamente dicha algunos condicionantes, como que la reelección no cobije a los actuales gobernantes.

Los partidos de izquierda reivindican también que la enmienda sea ratificada en referendun y que, si es apoyada, obligue a los candidatos en ejercicio de gobierno a inhabilitarse para la campaña electoral.

Según el politólogo Walder de Góes, si Cardoso logra llevar hasta el final la reelección, la economía del país mejorará, pero si sucede lo contrario "las cosas seguirán igual e incluso podrán empeorar".

"Una nueva oleada de inversiones llegará a Brasil, porque hay una conexión muy estrecha entre Cardoso y las reformas", aseguró el ex ministro de Hacienda Mailson da Nóbrega, que calcula para

01-02

9702148

este año la llegada de 15.000 millones de dólares del exterior.

Góes afirmó que, con las reformas, el equilibrio de las cuentas públicas se podrá lograr de forma más fácil y permitirá la reducción de las tasas de interés y algunas alteraciones en la política cambiaria. EFE

EHC/ZG/M

01/29/15-38/97

9702148

02-02

Nº. D

TITULO

PROCESO

FECHA

VOLV

9702149

150090

30.01.97

507462

1164

11302

Reelección no se someterá a plebiscito y Pte. no tendrá que renunciar

La reelección no se someterá a plebiscito y el Presidente no tendrá que renunciar

## CARDOSO LOGRA OTRA VICTORIA EN SU ESFUERZO POR LA REELECCION

La Cámara de Diputados de Brasil rechazó ayer un proyecto que condicionaba la reelección de los cargos ejecutivos del país —presidente, gobernadores y alcaldes— a la celebración de un plebiscito. Por abrumadora mayoría descartó también todos los demás proyectos que podían dificultar la posible reelección de Cardoso, entre ellos la propuesta de que el Presidente debería renunciar a su cargo seis meses antes de las elecciones para presentarse como candidato.

BRASILIA, 29 (Reuters).— El presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, logró el miércoles otro triunfo para su esfuerzo de reelección, al rechazar la Cámara de Diputados la necesidad de que renuncie para ser candidato en 1998.

La cámara baja derrotó también propuestas de la oposición para que el proyecto de enmienda constitucional que aprobó el martes en general en una primera votación, sea ratificado en un plebiscito o un referendo popular.

La iniciativa de reelección, pendiente de otra votación de los diputados y dos del plenario del Senado para su sanción, permite al presidente, gobernadores de estados y alcaldes buscar un segundo mandato consecutivo, por primera vez en Brasil.

Los diputados rechazaron el miércoles propuestas de la oposición para establecer



Sucesivas votaciones en el Congreso de Brasil ratificaron ayer la victoria de Fernando Henrique Cardoso en sus aspiraciones para lograr aprobar la reelección presidencial (AP)

condiciones o modificar los alcances del proyecto de reforma constitucional, dando otra victoria consecutiva a Cardoso.

La alteración derrotada más importante requería que los ocupantes de cargos ejecutivos, incluyendo el presidente, debían renunciar seis meses antes de los comi-

cios para lanzar su candidatura a la reelección.

El ex candidato presidencial del izquierdista Partido de los Trabajadores (PT) Luiz Inácio Lula da Silva, vencido por Cardoso en 1994, dijo que sin esa disposición, los adversarios de un postulante a la

reelección estarán "disputando contra el Estado".

### DURAS PRUEBAS, TODAVIA

La Cámara de Diputados aprobó en cambio una corrección al proyecto original, propuesta por legisladores oficialistas, especificando que los ocupantes de cargos ejecutivos sólo pueden ser candidatos a la reelección al mismo puesto, y no a otros.

Entre otras propuestas rechazadas, siguió la de que el derecho de reelección estuviera vigente para Cardoso en las elecciones de 1998, postergándolo para los gobernadores de estados y alcaldes para el 2002 y 2004, respectivamente.

El presidente reconoció el viernes que la iniciativa aún debe pasar duras pruebas en el Congreso y afirmó que, si es finalmente aprobada, beneficiará sólo a quienes realizan una buena labor en su cargo.

"Va a ser muy difícil la reelección", dijo Cardoso en una reunión de cientos de alcaldes, que al igual que varios gobernadores concurrieron en Brasilia para apoyar el proyecto. "La reelección va a ocurrir, si pasa en el Congreso... serán reelectos apenas aquellos que realmente satisfagan la voluntad popular", agregó.

El propio Cardoso es considerado un candidato que será muy difícil de vencer en caso de que pueda lanzar su candidatura a la reelección en octubre de 1998.

El presidente cuenta con el apoyo de más del 60 por ciento de la población, según encuestas de opinión, por su éxito en estabilizar la economía y abatir la inflación hasta 10 por ciento en 1996, sobre 25 puntos porcentuales el año previo.

9702149

01-02



BRASIL-REELECCION (Ampliación)  
CONGRESO DECIDIO QUE REELECCION NO DEPENDERA DE PLEBISCITO

Brasilia, 29 ene (EFE).- La Cámara de Diputados de Brasil rechazó hoy un proyecto de ley que condicionaba la reelección de los cargos ejecutivos del país -presidente, gobernadores y alcaldes- a la celebración de un plebiscito.

Por 248 votos a favor y 135 en contra, el pleno de la Cámara de Diputados enterró hoy un proyecto complementario a la enmienda constitucional -aprobada por la misma Cámara Baja el pasado martes- que determinaba que la reelección sólo sería válida para los gobernantes electos a partir de 1998.

De acuerdo con el proyecto complementario rechazado por la Cámara, los actuales mandatarios sólo podrían aspirar a la reelección en caso de que el electorado brasileño, en un plebiscito, se manifestara sobre el particular.

El proyecto, propuesto por los partidos de oposición al Gobierno federal, pretendía impedir que el actual presidente de la República, Fernando Henrique Cardoso, aspire a un nuevo mandato en las elecciones de 1998.

La Cámara de Diputados no sólo descartó en su pleno de hoy la convocatoria del plebiscito sino también todos los demás proyectos complementarios a la enmienda de la reelección que pudiesen dificultar la posible reelección de Cardoso.

Las siete propuestas complementarias a la enmienda de la reelección, que, además de condicionar la reelección a un plebiscito, determinaban que el presidente debía renunciar a su cargo seis meses antes de las elecciones para presentarse como candidato, fueron estruendosamente derrotados por la Cámara de Diputados.

La enmienda a la Constitución que establece la reelección en Brasil fue aprobada ayer, martes, en el pleno de la Cámara por 336 votos a favor y sólo 17 en contra, mientras que 6 parlamentarios se abstuvieron y otros 154 se negaron a participar de la sesión.

Para aprobar la enmienda, el Gobierno necesitaba del apoyo de un mínimo de 308 diputados, porque al ser una reforma de la Constitución tenía que ser aprobada por las tres quintas partes de los 513 miembros de la Cámara Baja.

Pese a que la enmienda aún debe ser aprobada, en segunda votación, por la Cámara de Diputados y, en dos vueltas, por el Senado, la votación del martes a favor de la reelección demostró que el Gobierno cuenta con apoyo suficiente en el Parlamento para garantizar su aprobación sin problemas.

Ese apoyo mayoritario quedó demostrado hoy cuando con los votos de los partidos oficialistas se rechazaron todos los condicionantes a la reelección propuestos por los partidos en la oposición.

A la enmienda no sólo se oponen los principales partidos de izquierda, sino también el conservador Partido Progresista Brasileño (PPB) que, a pesar de participar en la alianza que apoya al Gobierno, siempre se manifestó contrario a la reelección de Cardoso.

Tras la aprobación de la enmienda, la convocatoria de un plebiscito para que los brasileños se manifiesten sobre el tema era la única herramienta de que disponen los opositores a la

reelección para intentar impedir que Cardoso intente obtener un nuevo mandato en las elecciones presidenciales de octubre de 1998.

Cardoso, que hace dos semanas ante el temor de que el Congreso no aprobase la enmienda, amenazó con convocar a un referendun para obtener en las urnas un triunfo que el Parlamento podría negarle, se abstuvo de referirse a la consulta popular tras la aprobación de la enmienda.

Consciente de que la reelección será aprobada más rápido siguiendo los trámites en el Congreso que en un plebiscito, el Gobierno decidió dejar en las manos de la oposición la bandera de la consulta popular. EFE

CM/JA/ND

02-02

9702149

9702150  
 TITULO: Confirman Itamar Franco como Embajador OEA.  
 PRE: A.Ek  
 FECH: 30.01.97  
 VIT: 507402  
 11164  
 11302  
 Relac. con ag. int.  
 OEA

# BRASIL-REELECCION

## CONFIRMAN EX PRESIDENTE FRANCO EMBAJADOR PESE ATAQUE A CARDOSO

Brasilia, 30 ene (EFE).- El presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, confirmó a su antecesor, Itamar Franco, como embajador de Brasil ante la Organización de los Estados Americanos (OEA) a pesar de las críticas del ex mandatario al proyecto gubernamental que permite la reelección del jefe del Estado.

El portavoz presidencial, embajador Sergio Amaral, reveló hoy que Cardoso no quiere entrar en polémica pública con su antecesor y que no piensa relevarlo a pesar de la críticas de Franco a la enmienda constitucional que establece la reelección en Brasil y que fue aprobada el martes pasado por el Congreso.

El ex presidente consideró inconveniente la enmienda y criticó a su sucesor por querer aprovechar el éxito del Plan Real de ajuste económico, lanzado en agosto de 1994 cuando Franco era presidente y Cardoso ministro de Hacienda, para intentar un segundo mandato.

Tras admitir que pretende disputar las elecciones presidenciales de 1998, Franco, que se encuentra de visita al país, desafió ayer al actual gobernante a que diga públicamente que el plan de estabilización económica se puso en marcha durante la Administración anterior.

"El equipo económico del presidente esconde maliciosamente que el Plan Real nació en mi gobierno", manifestó Franco.

"El (Franco) está diciendo la verdad: él era presidente de la República y yo apenas el ministro de Hacienda... Pero la historia es historia y ya pasó", respondió Cardoso en un intento por negar cualquier divergencia con su antecesor.

El mismo día en que confirmó su intención de disputar las próximas elecciones y en que criticó la aspiración de Cardoso de disputar la reelección, Franco se abstuvo de asistir a una cena celebrada en la residencia presidencial, en honor al presidente uruguayo, Julio María Sanguinetti.

Franco insistió en que "Cardoso no es el padre del Plan Real ni es su firma es la que aparece en el Diario Oficial".

El Plan Real, que terminó con espiral inflacionaria y estabilizó el país, fue la principal bandera de la campaña que llevó a la Presidencia a Cardoso, quien en el gobierno de Franco ocupó los Ministerios de Relaciones Exteriores y de Hacienda.

Por cuenta de ese programa económico, Cardoso mantiene los mismos índices de popularidad de hace dos años, superiores al 60 por ciento. EFE

cm/ja/arp

9702150

01-01

9702151

TULO I. Franco rete a Cardoso decir gov. anterior lanzo  
 PROCEDENCIA A Ele Plan Real.  
 FE DE 30.1.97  
 VI 507482  
 1164  
 11302

# BRASIL-REELECCION

## FRANCO RETA A CARDOSO DECIR GOBIERNO ANTERIOR LANZO PLAN REAL

Brasilia, 30 ene (EFE).- El ex presidente de Brasil Itamar Franco retó hoy, jueves, al actual presidente, Fernando Henrique Cardoso, a que diga públicamente que el plan de estabilización económica se puso en marcha durante el Gobierno anterior.

"El equipo económico del presidente (Cardoso) esconde maliciosamente que el Plan Real nació en mi gobierno", manifestó Franco, actual embajador de Brasil ante la Organización de Estados Americanos (OEA), que hoy admitió que aspira a la Presidencia brasileña.

El Plan Real, que acabó con la espiral inflacionaria y estabilizó económicamente a Brasil, fue la principal baza de la campaña electoral que llevó a la Presidencia a Cardoso, quien en el gobierno de Franco, entre octubre de 1992 y el 1 de enero de 1995, fue ministro de Relaciones Exteriores y de Hacienda.

El ex presidente, uno de los mayores opositores a la aprobación de la enmienda constitucional que permite la reelección de Cardoso, afirmó que "están subestimando la inteligencia del pueblo brasileño".

Franco expresó que "Cardoso no es el padre del Plan Real ni es su firma la que aparece (cuando el programa se publicó) en el Diario Oficial".

Por mor de ese programa económico, que encarriló de nuevo a Brasil en el desarrollo y mejoró el nivel de vida de la mayoría de los brasileños, Cardoso mantiene los mismos índices de popularidad de hace dos años, es decir, más del 60 por ciento.

Franco asumió el poder en octubre de 1992 después de que el entonces presidente, Fernando Collor de Mello, renunciara cuando el Congreso tramitaba un juicio político en su contra por su supuesta vinculación a una red de corrupción en su Gobierno.

Franco fue condecorado hoy por el Congreso brasileño junto al presidente de Uruguay, Julio María Sanguinetti, y al ex mandatario argentino Raul Alfonsín.

El ex gobernante no asistió a una cena celebrada el jueves en el Palacio de la Alvorada, sede de la residencia presidencial, en honor a los condecorados, porque, según explicó, la invitación le llegó muy tarde y tenía otro compromiso.

Agregó con ironía que no tiene intención de visitar a Cardoso porque "el presidente está siempre muy ocupado". EFE

EHC jla/M

9702151

01-01



Maluf, de FDT, Paes de Andrade, Dirceu, Lula e João Amazonas: só faltou o topete de Nene

Oposição

## Bloco dos sumidos

Convenção do PMDB rearmou políticos que andavam fora de cena

Joaquim de Carvalho

**A** marcha em direção à união das oposições só não foi completa porque o topete de Itamar Franco não estava presente. Na terça-feira da semana passada, dois dias após a decisão do PMDB de adiar a votação da emenda da reeleição, um time de heróis da resistência se reuniu no auditório Nereu Ramos, da Câmara dos Deputados, para um ato público com platéia de

500 pessoas. Comemorava-se a união de todos ali contra a reeleição. Era uma turma heterogênea. Representantes do PT como José Dirceu e Luís Inácio Lula da Silva batiam palmas ao lado de um representante do ex-prefeito Paulo Salim Maluf, militantes do grupo quercista MR-8 e figuras antigas como João Amazonas, do PC do B. Sob a regência do deputado Paes de Andrade, o presidente do PMDB, que tem um bigodinho fino como batata de maestro, os políticos discursaram com ardor — mas deixaram

saúde do vigor das grandes jornadas cívicas do passado, como a campanha das diretas e o impeachment de Collor.

**Voões de além** — O ex-líder de Collor na Câmara, aliás, também estava presente. Agora transformado em cascabeiro de Paulo Maluf, o deputado federal Arnaldo Faria de Sá ocupou um lugar na sala. Um momento de tensão foi o discurso do governador Miguel Arraes, de Pernambuco. Enquanto ele falava, fez-se silêncio absoluto na platéia. Todos se esforçavam para entender o que ele dizia. Com sua voz grave e voltada para dentro, Arraes é quase sempre incompreensível. É consenso da platéia que ele disse que a continuidade de Fernando Henrique significa "manter a crise dissimulada pelo controle da inflação". Mesmo que tenha dito o contrário, não importa. No dia seguinte ao discurso, o ex-ministro Fernando Lyra, que é deputado de seu partido,

## Opção pela radioterapia

Três semanas depois que o ex-prefeito Paulo Maluf foi submetido a uma cirurgia para livrar-se de um câncer na próstata, soube-se que o ex-governador paulista Orestes Quécia, de 58 anos, tem um problema semelhante. Ao contrário de Maluf, Quécia evitou a operação.

Desde 23 de dezembro, ele se submete a sessões de radioterapia no Hospital Albert Einstein, de São Paulo. Para destruir as células cancerosas, o tumor é bombardeado todos os dias durante oito minutos por doses altíssimas de radiação. É uma rotina que só termina no mês que vem. Os prognósticos são

favoráveis. A doença de Quécia foi descoberta em fase inicial, quando não havia ultrapassado os limites da glândula. A chance de cura são de mais de 90%, diz seu médico, o urologista Alex Bual.

Os médicos se dividem sobre o que fazer em casos de câncer recidiva à glândula. Há os que recomendam a retirada da próstata, como os médicos de Maluf, e

30 22 de janeiro, 1997 veja

DOCUMENTO 97.02152

TÍTULO Convenção PMDB

PROCEDE VERJA

FECHA DE EMISSÃO 22.01.97

VINCULAÇÃO 507482 -  
11164 -  
11304 -  
PMDB

Doc. OSCERO

01-05

9702152

votos a favor da emenda da reeleição na comissão especial da Câmara.

Lula Inácio Lula da Silva teve visões durante o encontro. Disse que exultava o espírito de Ulysses Guimarães em Paes de Andrade. O azar é que, no seu empenho contra a reeleição, Lula não tem a companhia dos governadores do partido. Vitor Buaiz repete no Espírito Santo o figurino administrativo do governo federal e já disse que não contestará o direito de Fernando Henrique se reeleger, em 1998. Cristovam Buarque, do Distrito Federal, não só defende a reeleição como sugere que o PT se alie ao presidente da República. Embora seja saudado como o grande comandante dessa marcha das oposições, não foi Paes de Andrade quem colocou o PMDB em confronto com o governo.

A tarefa coube ao deputado Marcelo Barbieri, o vice-presidente do partido. Na convenção, Paes de Andrade se retirou para uma sala fora do plenário, deixando a assembléia entregue a Barbieri, um aliado de Orestes Quércia. Barbieri colocou em votação a moção que proíbe os parlamentares do partido de votar a reeleição antes da definição das mesas da Câmara e do Senado, marcada para dezembro, e a turma aprovou por aclamação. Paes de Andrade ficou com a fama de líder da resistência perante as esquerdas e teve o terceiro momento de glória de sua carreira. O primeiro foi em 1989, quando presidia a Câmara e, ao ocupar interinamente a Presidência da República, transferiu simbolicamente a capital do país para Mombaca, no interior do Ceará, sua cidade natal. O segundo foi em 1995, quando assumiu a presidência do PMDB.

**São Paulo na bandeja** — O ex-governador de São Paulo Orestes Quércia é outro que reapareceu. O governo o dava como naufragado na pilha de

inquéritos e processos resultantes de seu governo em São Paulo, encerrado há seis anos. Quércia foi recepcionado na convenção em Brasília como nos seus bons tempos e teve a oportunidade de esquecer momentaneamente a luta que trava contra um câncer na próstata (*leia quadro*). "Parecia até que eu era candidato a presidente", diz. Antes da convenção, só o ex-prefeito Paulo Maluf identificou alguma força em Quércia. "Quércia, serei candidato a presidente e deixarei São Paulo para você", disse Maluf, num telefonema disparado há quinze dias para o escritório político do ex-governador, que, após o naufrágio glorioso na campanha presidencial de 1994, agora é candidato à sucessão de Mário Covas. Indo ao que interessa a ambos, Quércia lhe disse que "as bases" do PMDB não eram favoráveis à reeleição e os deputados não teriam tanta facilidade quanto se imaginava para estender a permanência de Fernando Henrique no Planalto. Maluf falou da conversa com o presidente do PPB, Esperidião Amin, e foi ridicularizado pelas costas. "Opiniões do Quércia, eu não discuto", comentou Amin com alguns deputados. Foi uma frase infe-

liz, pois, se tivesse prestado mais atenção às opiniões de Quércia e de Maluf, o Planalto não teria sido surpreendido pela convenção do PMDB.

Apesar da momentânea aparência de oposição, o PMDB é um partido tão governista quanto o PFL. Há quatro filiados do partido ocupando postos no ministério, mas estes são mais representantes de FHC no PMDB do que o inverso. A marca do PMDB se dá no segundo e terceiro escalão, sobretudo nas empresas estatais, onde há mais dinheiro e menos aborrecimento do que na administração direta. Segundo contas do governo, há 150 peemedebistas ocupando esses cargos. "Eu sempre fui contra o partido entrar no governo", diz Quércia. "Isso amarra um pouco a atuação do PMDB", acrescenta. Na quarta-feira da semana passada, o porta-voz Sérgio Amaral foi direto ao ponto: "Se o PMDB optar por não mais apoiar o governo, o partido saberá, então, retirar-se do governo e dos cargos que ocupa". Na sexta-feira passada, o Planalto confiava nos empregos que deu ao PMDB — e a outros mais que pode arrumar — como a forma mais segura para seguir adiante com a reeleição.



**Quércia na convenção: câncer de próstata com 90% de chance de cura**  
O ex-governador de São Paulo, Orestes Quércia, conta o ex-governador, que tomou conhecimento do problema há dois meses. Seu nível de PSA, proteína que aumenta quando há alterações na próstata, revelou-se alto — 12, quando o normal é 4. Maluf estava no nível 6. O tumor, com menos de 1 centímetro de diâmetro, foi encontrado na parte superior da próstata. O tratamento não alterou o dia-a-dia de Quércia. Ele mantém o cooper pela manhã e, à tarde, despacha em seu escritório político.



votou a favor da emenda da reeleição na comissão especial da Câmara.

Lula Inácio Lula da Silva teve viagens durante o encontro. Disse que enxergava o espírito de Ulysses Guimarães em Paes de Andrade. O azar é que, no seu empenho contra a reeleição, Lula não tem a companhia dos governadores do partido. Vitor Buaz repete ao Espírito Santo o figurino administrativo do governo federal e já disse que não contestará o direito de Fernando Henrique se reeleger, em 1998. Cristovam Buarque, do Distrito Federal, não só defende a reeleição como sugere que o PT se alie ao presidente da República. Embora seja saudado como o grande comandante dessa marcha das oposições, não foi Paes de Andrade quem colocou o PMDB em confronto com o governo.

A tarefa coube ao deputado Marcelo Barbieri, o vice-presidente do partido. Na convenção, Paes de Andrade se retirou para uma sala fora do plenário, deixando a assembleia entregue a Barbieri, um aliado de Orestes Quécia. Barbieri colocou em votação a moção que proíbe os parlamentares do partido de votar a reeleição antes da definição das mesas da Câmara e do Senado, marcada para dezembro, e a turma aprovou por aclamação: Paes de Andrade ficou com a fama de líder da resistência perante as esquerdas e teve o terceiro momento de glória de sua carreira. O primeiro foi em 1989, quando presidia a Câmara e, ao ocupar interinamente a Presidência da República, transferiu simbolicamente a capital do país para Mombaca, no interior do Ceará, sua cidade natal. O segundo foi em 1995, quando assumiu a presidência do PMDB.

**São Paulo na bandeja** — O ex-governador de São Paulo Orestes Quécia é outro que reapareceu. O governo o dava como naufragado na pilha de

inquéritos e processos resultantes de seu governo em São Paulo, encerrado há seis anos. Quécia foi recepcionado na convenção em Brasília como nos seus bons tempos e teve a oportunidade de esquecer momentaneamente a luta que trava contra um câncer na próstata (*leia quadro*). "Parecia até que eu era candidato a presidente", diz. Antes da convenção, só o ex-prefeito Paulo Maluf identificou alguma força em Quécia. "Quécia, serei candidato a presidente e deixarei São Paulo para você", disse Maluf, num telefonema disparado há quinze dias para o escritório político do ex-governador, que, após o naufrágio glorioso na campanha presidencial de 1994, agora é candidato à sucessão de Mário Covas. Indo ao que interessa a ambos, Quécia lhe disse que "as bases" do PMDB não eram favoráveis à reeleição e os deputados não teriam tanta facilidade quanto se imaginava para estender a permanência de Fernando Henrique no Planalto. Maluf falou da conversa com o presidente do PPB, Esperidião Amin, e foi ridicularizado pelas costas. "Opiniões do Quécia, eu não discuto", comentou Amin com alguns deputados. Foi uma frase infe-

liz, pois, se tivesse prestado mais atenção às opiniões de Quécia e de Maluf, o Planalto não teria sido surpreendido pela convenção do PMDB.

Apesar da momentânea aparência de oposição, o PMDB é um partido tlo governista quanto o PFL. Há quatro filiados do partido ocupando postos no ministério, mas estes são mais representantes de FHC no PMDB do que o inverso. A marca do PMDB se dá no segundo e terceiro escalão, sobretudo nas empresas estatais, onde há mais dinheiro e menos aborrecimento do que na administração direta. Segundo contas do governo, há 150 peemedebistas ocupando esses cargos. "Eu sempre fui contra o partido entrar no governo", diz Quécia. "Isso amarra um pouco a atuação do PMDB", acrescenta. Na quarta-feira da semana passada, o porta-voz Sérgio Amaral foi direto ao ponto: "Se o PMDB optar por não mais apoiar o governo, o partido saberá, então, retirar-se do governo e dos cargos que ocupa". Na sexta-feira passada, o Planalto confiava nos empregos que deu ao PMDB — e a outros mais que pode arrumar — como a forma mais segura para seguir adiante com a reeleição.



**Quécia na convenção: câncer da próstata com 90% de chance de cura** — O ex-governador de São Paulo, Orestes Quécia, conta o ex-governador, que tomou conhecimento do problema há dois meses. Seu nível de PSA, proteína que aumenta quando há alterações na próstata, revelou-se alto — 12, quando o normal é 4. Maluf estava no nível 6. O tumor, com menos de 1 centímetro de diâmetro, foi encontrado na parte superior da próstata. O tratamento não alterou o dia-a-dia de Quécia. Ele mantém o cooperativismo pela manhã e, à tarde, despacha em seu escritório político.

veja 22 de janeiro, 1997 31

9702152



Nº 1  
TÍTULO PMDB decide postergar votación reforma reelección  
PROCESO 150090  
FECHA DE PUBLICACIÓN 14.01.97  
VOLUMEN 307462  
11164  
11302

MARTES 14 DE ENERO DE 1997

INTERNACIONAL

EL PRINCIPAL SOCIO LEGISLATIVO DEL GOBIERNO DILATÓ SU APOYO

## Revés para la reelección de Cardoso

*El mayor partido aliado del gobierno postergó el trámite hasta que sean electos los titulares del Congreso, para lo que necesita apoyo del oficialismo*

Los esfuerzos del presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, de buscar un segundo mandato consecutivo sufrieron un duro revés, tras el anuncio de uno de los partidos con mayor peso legislativo de oponerse a la iniciativa.

Una convención del Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB) propuso luego de varias y agitadas negociaciones, que concluyeron el domingo, postergar hasta el 15 de febrero la votación de un proyecto sobre reforma que incluye la reelección.

De los más de 500 participantes del encuentro con derecho a voto, 343 votaron contra la pro-

*El PMDB quiere la presidencia de las dos cámaras para dar su voto en febrero*

puesta que permitiría al presidente, gobernadores de estados y alcaldes, luchar por un segundo mandato, mientras 229 se inclinaron a favor de la reforma.

Según un calendario aprobado el mes pasado por los partidos aliados de Cardoso, el proyecto de la enmienda constitucional debía ser votado hoy en una comisión especial de la cámara baja, y luego en el pleno de la bancada de Diputados.

Pero sin la participación del PMDB el gobierno carecería del apoyo necesario. Este partido, que mantiene una alianza "elástica" con el oficialismo, tiene unos 100 diputados que están divididos so-



bre la reforma; para que el total de sus miembros vote a favor, los "rebeldes" exigen la presidencia de las dos cámaras cuando se renueve el Congreso en febrero.

La decisión de postergar el debate sobre la reelección hasta el 15 del mes próximo se adoptó para esperar el desenlace de esa lucha, en la que el PMDB espera el apoyo de los legisladores del oficialismo. Pero anoche Cardoso pareció amortiguar el golpe tras reunirse con dirigentes del PMDB, de los que dijo haber recibido seguridades para hacer lo posible en mantener el cronograma de votaciones legislativas sobre la reforma.

■ **TRABA.** Cardoso encontró un inesperado obstáculo tras la recomendación a los diputados de un partido de la coalición de gobierno de ir contra la reelección.

■ **CAMBIO.** El anuncio hizo variar la estrategia del oficialismo que pensaba votar esta semana la enmienda en sesión plenaria.

■ **FUTURO.** La votación se efectuará a partir del 15 de febrero durante las sesiones ordinarias que desarrollará el Congreso.

Miembros del Partido Social Demócrata Brasileño (PSDB) de Cardoso y también de su aliado del Partido del Frente Liberal, (PFL) habían afirmado que tenían asegurados más de los 308 votos necesarios para los dos votaciones en el plenario de la Cámara Baja.

El ex alcalde de San Pablo, Paulo Maluf, anunció que Cardoso no triunfará en su objetivo y sostuvo que la reforma es posible sólo si hace pensando en el futuro y se excluye de la misma a los actuales funcionarios de gobierno. Maluf piensa postularse a la Presidencia en los comicios de 1998. (En base a Reuter)

# FH é derrotado na convenção do PMDB

*A sigla quer adiar a votação da reeleição*

OLÍMPIO CRUZ NETO e LAURO RUTKOWSKI

*Sociedade/Brasília*

**P**arecia que o país estava assistindo àquelas velhas convenções de um partido de esquerda, com militantes gritando palavras de ordem contra o governo. Só que o governo não era dos militares, e a reunião não era de comunistas. O maior partido brasileiro deveria ter começado ontem a sua convenção para discutir a reeleição de Fernando Henrique Cardoso mas nada decidiu. Era apenas para liberar a bancada parlamentar para votar como quisesse no plenário do Congresso. Era, mas esqueceram de avisar os convencionais. O PMDB ontem ignorou sua condição de partido da base governista. Foram 343 votos contra a reeleição e 229 a favor.

O partido também determinou a sua bancada no Congresso que só aprecie a emenda da reeleição quando estiver decidida a disputa pelas presidências da Câmara e do Senado. A votação pegou a ala governista do partido de calças na mão, inclusive os nove governadores do PMDB. O jogo pela reeleição de FH voltou à estaca zero.

Nem mesmo o cronograma que havia sido montado semana passada está assegurado. O governo corre o risco de perder se submeter terça-feira a emenda à comissão especial que analisa a tese da reeleição. Os líderes do partido na Câmara e no Senado, Michel Temer (SP) e Jader Barbalho (PA), ainda não sabem se o projeto poderá ser votado esta semana. Apesar disso, Temer tentava minimizar o impacto negativo da convenção nas relações do partido com o governo. "A bancada está liberada para votar como quiser", disse. O presidente do PMDB, deputado Paes de Andrade (CE), tem outra interpretação. "Os parlamentares só podem participar da votação da emenda da reeleição depois de 15 de fevereiro", insistia.

As manobras contra a reeleição começaram de maneira despercebida pelos governistas ainda cedo. Às 11h, o deputado Marcelo Barbieri (SP), ligado ao ex-governador paulista Orestes Quêrcia, recebeu das mãos

de Paes de Andrade a presidência dos trabalhos. Logo, passou a ler uma moção assinada por 160 delegados da convenção, que adia o cronograma da transição da emenda.

Naquele momento, começava a agonia dos governistas. Barbieri, do MR-8, avisou que iria colocar a proposta em votação assim que houvesse quórum. Os discursos continuaram e só os governistas não prestaram atenção. Os principais caciques do PMDB estavam reunidos desde às 10h numa minúscula sala da Casa com os governadores, que ameaçavam abandonar a convenção caso fosse aprovada a moção recomendando o adiamento da votação.

## O PLACAR

229

343

Os governadores se reuniram para traçar um estratégia capaz de anular as articulações de Paes, Barbalho e o candidato do PMDB à presidência do Senado, o goiano Íris Rezende. A moção de adiamento, porém, acabou aprovada por aclamação, perto das 14h, quando Barbieri anunciou que havia quórum e iria submeter a proposta ao plenário da convenção. Ao seu lado, Quêrcia apenas sorria.

A cúpula do PMDB discutia a constituição de uma comissão de cinco notáveis do partido para decidir quando e como a cascata da reeleição deveria ser votada. Nervoso dentro da pequena sala, Temer disse aos correligionários que a situação seria insustentável, porque o governo iria pressionar ferozmente a bancada parlamentar. Nesse momento, Íris e Jader partiram para cima de Temer. "O partido já decidiu, não dá para voltar atrás", afirmou o senador goiano. A reunião terminou, sem que a proposta fosse para frente.



## EMENDA NASCE

Moção da convenção: Jader (E), Sarney, Paes, Temer e Barbieri (A), que recomendam o adiamento da votação.



Plenário elige: os delegados aprovaram uma moção pelo adiamento da votação.

## VENCEDORES E VENCIDOS

### QUEM GANHOU

□ Orestes Quêrcia - Considerado peso morto durante todo o governo FH, o ex-governador de São Paulo mostrou que ainda manda na máquina do partido. A rejeição à proposta da reeleição foi articulada diretamente por ele.

□ Paes de Andrade - Velho crítico do governo Fernando Henrique, o presidente do partido sempre condenou a reeleição de Fernando Henrique. Desconfia-se que tenha facilitado a moção movida pelos quercistas.

□ Íris Rezende - Adversário do senador Antônio Carlos Magalhães (PFL-BA) na disputa pela presidência do Senado, o líder goiano conseguiu ver condicionado o apoio à reeleição à sua candidatura. A bancada de Goiás virou na hora H, apesar de o governador Maguito Vilela ser favorável à reeleição.

### QUEM PERDEU

□ Fernando Henrique Cardoso - Não conseguiu ver seu projeto de reeleição aprovado no momento em que mais precisava de votos.

□ Os governadores do PMDB - Apesar da postura política pró-FH, os governadores conseguiram segurar os delegados na convenção que votaram como bem entenderam, sem dar um voto à direção.

□ Michel Temer - O adiamento na votação da emenda não traz benefícios para sua candidatura à presidência da Câmara dos Deputados. É capaz de perder boa parte dos votos até então assegurados do PSD e PFL.

□ Luiz Carlos Santos - O ministro da Coordenação Política mostrou ontem que está afastado do pensamento da base do seu partido.

BRASIL-REELECCION  
PARTIDO MAYORITARIO SE MANIFIESTA EN CONTRA DE LA REELECCION

Brasilia, 12 ene (EFE).- El Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB), mayoritario en el Congreso, recomendó a sus parlamentarios votar en contra de la reelección del presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, y otros cargos ejecutivos.

La Convención Nacional del PMDB, celebrada hoy en Brasilia, recomendó a los diputados del partido, por mayoría, votar en contra de la enmienda, aunque no estableció si serían sancionados los parlamentarios que votaran a favor.

De esa forma, el partido adoptó una posición como movimiento político que puede afectar los intereses del Gobierno y de los defensores de la enmienda, pues algunos de los que podrían votar a favor pueden cambiar de opinión y los indecisos optar por adherirse a la recomendación partidaria.

Además, el PMDB decidió, por unanimidad, pedir que la votación de la enmienda sólo se produzca después del 15 de febrero, cuando comienza el periodo de sesiones ordinarias del Legislativo y una vez hayan sido elegidos los nuevos presidentes de las dos Cámaras.

La posición del PMDB representa una derrota para el Gobierno y para los defensores de la reforma constitucional que pretenden votar la enmienda esta misma semana.

Sin el respaldo del PMDB, el Gobierno tendrá dificultades para llevar adelante su proyecto y deberá aguardar, tal como lo propone el PMDB, hasta febrero.

El Congreso celebra sesiones extraordinarias, después de que el Gobierno decidiera convocarlo para tramitar reformas pendientes y en particular la que se refiere a la reelección.

El PMDB prefirió esperar a que se elija al nuevo presidente de la Cámara de Diputados y garantizar la victoria de Michel Temer, candidato del partido.

Fuentes del PMDB dijeron que el procedimiento utilizado por el Gobierno fue un fracaso, tras convocar a los gobernadores del partido y movilizar a todos los parlamentarios de ese partido que trabajan en el Ejecutivo para evitar que saliese algún pronunciamiento en la Convención que afectara los planes oficiales.

EFE

CUC/CMO/BB

05-05

9702152



jurisdicción en la zona de Gaza - a tomar las medidas pertinentes para afrontar posibles desórdenes de parte de los palestinos.

Entre otras, les recomendó evitar choques con las fuerzas de seguridad de Arafat y refrescar las normas vigentes en lo que concierne al uso de las armas de fuego contra civiles.

Efectivos de la policía palestina mataron a quince soldados y agentes del orden israelíes durante los sangrientos choques de septiembre pasado, tras la apertura del "túnel de los asmoneos" bajo el barrio musulmán en el casco antiguo de Jerusalén.

En esos disturbios perdieron la vida 71 palestinos, entre ellos varios miembros de sus fuerzas de seguridad, cuya intervención en defensa de los manifestantes de su pueblo causó agrias protestas de parte del Gobierno y de las autoridades militares de Israel.

La prensa israelí informó hoy de que el ejército tiene orden de operar con tanques del cuerpo blindado y francotiradores para el caso de que se repitan enfrentamientos como los del túnel. EFE

EZ/IBR/ND

ARCHIVADO REF.: XQ6054 XSQ 00667 POX 02-26 2232

02/26/22-34/97

03

9702154

EA1524

U POXBT 02-27 00696  
mun exg icx

O.MEDIO-JERUSALEN (Previsión)  
ARAFAT ESTUDIA LA ESTRATEGIA CON SU GABINETE Y CON LA OLP

Por Elías Zaldívar

Naplusa (Cisjordania), 27 feb (EFE).- El presidente palestino, Yaser Arafat, analiza el futuro del proceso de paz con sus principales opositores, el Gabinete Nacional y la OLP la estrategia a seguir tras la crisis con Israel por la construcción del asentamiento judío de Har Jomá en Jerusalén oriental.

Arafat, que llegó hoy jueves desde Gaza a la ciudad autónoma de Naplusa, de Cisjordania, afirmó esta mañana que la decisión israelí del miércoles para construir el barrio de Har Jomá, "es una violación flagrante" de los acuerdos de Oslo para la paz.

En contra de la rebelión o "intifada" pronosticada por fuentes israelíes y palestinas, la decisión de construir el barrio de Har Jomá (Monte de la muralla) en Yebel Abu Ghneim había causado hasta hoy una sólo manifestación pacífica en Bet Sahur, junto a Belén.

En medios políticos de Israel se conjetura que Arafat, a dos semanas de una visita al presidente Bill Clinton en Washington, desea agotar todos los recursos diplomáticos para impedir que la construcción del nuevo barrio judío para 25.000 habitantes en Yebel Abu Ghneim antes de "dar piedra libre" a la violencia.

Además de pedir una intervención del Consejo de Seguridad de la ONU, el Consejo de la Liga Arabe ha convocado a sus miembros a una reunión extraordinaria para analizar el próximo domingo en El Cairo esta nueva crisis en las relaciones de Arafat con Israel.

La decisión israelí ha sido condenada también por Estados Unidos y la Unión Europea (UE), los principales patrocinadores del proceso de paz en Oriente Medio, junto con Rusia.

Los representantes de la oposición palestina, con quienes Arafat comenzó hoy un "diálogo nacional" con vistas a la última etapa de las negociaciones de paz con Israel, se abstienen de opinar al ser requeridos sobre "cómo debe reaccionar el pueblo".

El portavoz del presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Nabil Abu Rodaina, declaró esta mañana en Gaza que Netanyahu "cruzó la línea roja" en su relación con los palestinos.

El primer ministro israelí reitera que la construcción de Har Jomá y la de 3.000 viviendas para los palestinos en Jerusalén "no viola los acuerdos de Oslo" y es "un derecho del Gobierno, pues Israel es el soberano en el perímetro municipal de Jerusalén".

"No sé cuál será la reacción de los palestinos, pero no creo que vaya a ser como la que siguió a la apertura del túnel de los asmoneos", en setiembre pasado, declaró el alcalde de Jerusalén, Ehud Olmert, quien informó de que la semana próxima comenzarán las obras para edificar las viviendas para los palestinos.

En Jerusalén oriental, que Israel conquistó en la "Guerra de los Seis Días" de Junio de 1967 y se anexionó poco después, los palestinos aspiran a establecer la capital de su futuro Estado independiente.

Arafat se abstuvo de confirmar o desmentir noticias difundidas hoy por la prensa israelí acerca de un supuesto acuerdo con el primer ministro Benjamín Netanyahu para neutralizar el descontento de los palestinos a raíz del nuevo asentamiento judío.

El entendimiento, interpretado por dirigentes de la derecha nacionalista judía como una "compra de silencio" por parte de



Netanyahu, consistiría, según fuentes gubernamentales, en aumentar del cuatro al diez por ciento la superficie de las áreas rurales de Cisjordania de las que se replegará el ejército israelí.

Será la primera de las tres etapas del repliegue, y el comienzo está previsto para el próximo 7 de marzo, luego de una reunión que debe celebrar el Gobierno israelí para decidirlo.

El ministro israelí de Defensa, Isaac Mordejai, presidió hoy una reunión del "foro de los territorios" de Gaza y Cisjordania, integrado por los jefes del dispositivo de seguridad y recomendó tomar todas las medidas para impedir o reprimir disturbios.

En medios palestinos se creía que el ejército y la policía israelíes obstaculizarán mañana viernes la llegada de miles de musulmanes, en la jornada del descanso islámico, a las mezquitas de Al Aksa y de Omar en el casco antiguo de Jerusalén.

Los feligreses musulmanes comenzarán a fluir desde distintos puntos de Cisjordania sobre Jerusalén tras la reunión que Arafat celebrará esta noche en Naplusa con los ministros de su Gabinete y con el Comité Ejecutivo de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) a cargo de su segundo, Majmud Abás (Abu Mazen).

EFE

ez/pgl

02/27/15-22/97

05

9702154

XH4084

U POXBT 02-28 00204  
exg mun icx

LIBANO-ISRAEL  
UN SOLDADO ISRAELI MUERTO Y TRES HERIDOS EN ATAQUE HIZBULA

Beirut, 28 feb (EFE).- Un soldado israelí murió y tres resultaron heridos hoy, viernes, en un ataque de la guerrilla libanesa pro iraní Hizbulá en el sur de Líbano, informaron fuentes de seguridad.

Un comando de Hizbulá atacó, con ametralladoras y proyectiles, las posiciones israelíes de Dabche y Tuhra, en el sector central de la llamada "zona de seguridad" que ocupa Israel en el sur del país.

Hizbulá se responsabilizó del ataque en un comunicado, en el que señaló que causó "varios muertos y heridos en las filas enemigas, y la destrucción de un tanque Merkeva".

Después de este ataque se registró un intercambio de fuego de artillería entre los soldados israelíes y los combatientes integristas, señalaron las fuentes.

Más de 200 proyectiles cayeron cerca de la ciudad sureña de Nabatieh y de la localidad de Kfar Ruman, colindante con la franja ocupada, pero se desconoce si se registraron víctimas.

El jueves, Hizbulá anunció que uno de sus combatientes había muerto la víspera en un enfrentamiento con el Ejército israelí en el sur de Líbano.

Desde que ha comenzado este año, han muerto cinco soldados israelíes y 25 han resultado heridos en ataques lanzados por Hizbulá (Partido de Dios). EFE

ks/vh/las

02/28/07-57/97

XH4087

U POXBT 02-28 00275  
exg mun icx

ANP-HAMAS  
GOBIERNO PALESTINO LIBERO A UNOS MIL ACTIVISTAS DE HAMAS

Jerusalén, 28 feb (EFE).- Unos mil activistas del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS), que constituyen casi la totalidad de los arrestados por los organismos de seguridad palestinos en Gaza y Cisjordania, han sido puestos en libertad, según fuentes militares de Israel.

El número exacto de reclusos liberados no se ha facilitado, pero ronda esa cifra, ya que sólo han quedado diez actualmente en las cárceles, del millar de militantes de HAMAS que fueron detenidos hace un año.

Esas detenciones se produjeron a raíz de los atentados suicidas contra objetivos civiles en las ciudades israelíes de Jerusalén, Ashkelón y Tel Aviv, en los cuales murieron más de sesenta personas y unas doscientas resultaron heridas.

De los diez presos que permanecen en la cárcel, cinco de ellos están sentenciados a penas de prisión de dos a tres años, y otros cinco en espera de juicio, según dijeron las fuentes de los organismos israelíes de seguridad en el "Foro de los territorios" de Cisjordania y Gaza y recoge hoy la prensa local.

Por otra parte, representantes de HAMAS, el principal grupo opositor del presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, participaron ayer por primera vez en un diálogo convocado por la Comisión de Reconciliación Nacional, que se celebró en Naplusa.

A la reunión, que presidió Arafat, acudieron todas las facciones palestinas, incluidas las de la izquierda marxista, el Frente Popular y el Frente Democrático para la Liberación de Palestina.

La única excepción fue la organización radical Yihad Islámica, uno de cuyos suicidas participó en uno de los atentados de hace un año contra Israel, el perpetrado en Tel Aviv. EFE

ez/msr/las

02/28/10-14/97

07-07

! 9702154

9702155  
TITULO ANGOLA 8 Proceso de paz paralizado  
PROCEDENCIA EFE  
FECHA DE PROCEDENCIA 28-02-97  
VINCULACIONES 11876

507470

507466

501889-11164

507663-11830

XJ6303

R POXBT 02-26 00533  
ICK MUN EXQ

Doc. Poco Legible

ANGOLA-PAZ

PORTAVOZ ONU CONFIRMA QUE PROCESO PAZ ESTA PARALIZADO

Luanda, 26 feb (EFE). -

Tampoco sufrió cambios, a pesar de la insistencia de UNAVEM III, el número de 18.995 soldados de UNITA seleccionados, de un total de 26.300 previstos por el Protocolo, para integrarse en las Fuerzas Armadas unificadas.

Wimhurst confirmó que la única cifra que crece constantemente es la de los guerrilleros que desertan de los 15 centros de acuartelamiento, la cual ha alcanzado ya el 45 por ciento de los 65.000 efectivos registrados por UNAVEM III.

El portavoz de la ONU confirmó que en toda Angola existen 124 controles ilegales en las carreteras, de los cuales 70 son de UNITA, la cual controla actualmente una capital provincial (Mbanza Congo) de las 18 existentes, 81 de los 164 municipios y 247 de las 368 comunas del país, al igual que otras localidades y aldeas.

Entre tanto, fuentes del gobierno y de UNITA confirmaron que no ha determinado todavía ninguna fecha para el comienzo del proceso de reposición de la administración central del estado en todo el país.

El ministro de Administración del Territorio, Anibal Rocha, confirmó que no se ha logrado fijar ninguna fecha ante la oposición de UNITA a aceptar que comience el proceso en fechas

9702155

01-04

ant: iormente acordadas.

El gobierno preveía para el próximo 4 de marzo la ceremonia de reposición de la administración del estado en Mbanza Congo.

Fuentes de UNITA indicaron que es "una posición de principio" que la reposición de la administarción del estado en zonas bajo su control "sólo puede tener lugar después de la formación del Gobierno de Unidad y Reconciliación Nacional.

El ex movimiento guerrillero condiciona la investidura de dicho Gobierno a una discusión previa de un "programa mínimo". EFE  
nv/fod/cvn

02/26/16-30/97

XY3175

R POXBT 02-26 00258  
mun exg

ANGOLA-ATAQUES  
GRUPOS ARMADOS INTENSIFICAN ACCIONES ARMADAS EN CABINDA

Luanda, 26 feb (EFE).-

[REDACTED]

El blanco de los ataques de los guerrilleros consistió en camiones, tractores, grúas y otros vehículos, pertenecientes a empresas estatales y privadas que se dedican a la exploración forestal en la zona de Buco Zau, 140 kilómetros al nordeste de la capital provincial, Cabinda.

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

EFE

NV7FJ07PG

02/26/23-53/97

03

29702155



FB4015

R FOXBT 03-01 00381  
amt

ANGOLA-URUGUAY  
PRESIDENTE ANGOLEÑO CONSIDERA EJEMPLAR LABOR BATALLON URUGUAYO

Luanda, 28 feb (EFE).- El presidente angoleño, José Eduardo dos Santos, solicitó hoy al nuevo embajador de Uruguay, José Luis Aldabalde, que transmita al presidente uruguayo, Julio María Sanguinetti, su gratitud por el "ejemplar desempeño" del batallón uruguayo en el marco de la Misión de Verificación de la ONU (UNAVEM III).

El embajador Aldabalde confirmó en declaraciones a EFE, tras la ceremonia de entrega de cartas credenciales, que el presidente Dos Santos manifestó igualmente su enorme interés por visitar Uruguay.

"El presidente confirmó que mantiene dicho proyecto de visita muy alto en su agenda y que será realizada inmediatamente que lo permitan las condiciones en el país", confirmó Aldabalde, quien está acreditado también como embajador de Uruguay en Pretoria (Sudáfrica).

Durante la audiencia, el presidente Dos Santos destacó la importancia del MERCOSUR (Argentina, Uruguay, Paraguay y Brasil) y el papel de Uruguay en el mismo, y celebró que la Secretaría Administrativa tenga como sede la ciudad de Montevideo, la Bruselas de América Latina, subrayó.

El jefe del Estado angoleño coincidió en la relevancia que tiene para los países del África subsahariana la edificación de un "puente" sobre el Atlántico Sur y la posibilidad de los países africanos de vincularse con un mercado potencial de 200 millones de habitantes.

El embajador Aldabalde estuvo acompañado en la ceremonia de entrega de cartas credenciales por el agregado militar de la Embajada de Uruguay en Sudáfrica, coronel Roberto Alvarez, quien a partir de ahora cumplirá igual función en Luanda.

Por su parte, el diplomático uruguayo dijo a EFE que transmitió al presidente angoleño "un mensaje de amistad y solidaridad del Gobierno uruguayo" al pueblo amigo de este país africano en sus esfuerzos por consolidar la paz.

El embajador Aldabalde, que lleva más de 20 años en la carrera diplomática, mantuvo durante su actual visita a Luanda una serie de encuentros con funcionarios del Ministerio de Asuntos Exteriores y de otros sectores, durante los cuales fue analizada una serie de potenciales proyectos de cooperación.

Especialmente se estudió la posibilidad de una asistencia técnica en el campo de la agroindustria, "donde evidentemente hay una experiencia que se puede compartir con los amigos en Angola", según confirmó el embajador uruguayo. EFE

nv/fmr/arp

03/01/00-24/97

04-04

9702155

Nº DOCUMENTO

97 02156

TÍTULO

Rep. checa-Libia: cámara de diputados checa

PROCEDENCIA EFE

aprueba sanciones a LIBIA

FECHA DE PROCEDENCIA 27-02-97

VINCULACIONES 11876

504504

66333-501883

11164

11302

XK2807

R POXBT 02-27 00164

icx mun exg

R.CHECA-LIBIA

CAMARA DIPUTADOS APRUEBA SANCIONES AL REGIMEN LIBIO DE GADAFI

Praga, 27 FEB (EFE).— El parlamento de la República Checa decidió hoy, jueves, que el país se sumará a las sanciones dictadas por el Consejo de Seguridad de la ONU en 1992 contra el gobierno libio de Muamar Al Gadafi.

La nueva ley checa congela todas las operaciones financieras directas o indirectas relacionadas con el capital libio, con excepción de las que tienen relación con el comercio del petróleo y productos derivados.

La ley prohíbe textualmente la exportación de equipos para la industria petroquímica, aunque no limita las transacciones con recursos financieros y de capital generados por la venta de petróleo, derivados, gas natural y productos agrícolas y otros artículos procedentes de Libia.

El Consejo de Seguridad declaró sanciones diplomáticas, comerciales y de transporte contra Libia en 1992 al rechazar el régimen de Gadafi entregar a las personas sospechosas de atentados con bomba contra aviones estadounidenses y franceses. EFE

mf-wm dlh

02/27/16-23/97

01-01

9702156

Nº DOCUMENTO 97 02157  
 TÍTULO Negociaciones GND ESPAÑOL - ETA.  
 PROCEDENCIA 150041  
 FECHA DE PROCEDENCIA 10-02-97  
 VINCULACIONES 11876  
 507573  
 11164  
 11302  
 ETA  
 01-03 9702157

ESTE PAÍS

El Pacto de Ajuria Enea, que nació para intentar acabar con los violentos, ha llegado tras nueve años de existencia a un punto muerto. La Mesa se ha convertido en un foro donde las guerras políticas internas tienen más importancia que el interés general. Ahora es el momento de tomar una decisión definitiva

# AJURIA ENEA



Los miembros del Pacto de Ajuria Enea, presididos por José Antonio Ardanza.

## Acuerdo o Defunción

GORKA LANDABURU

**E**RA EL 12 DE ENERO DE 1988. EL frío se había adueñado de Vitoria, las calles estaban prácticamente vacías. En el Palacio de Ajuria Enea, los dirigentes de las distintas fuerzas políticas llevaban dos días encerrados para buscar el consenso y firmar un documento que serviría para pacificar Euskadi.

Al cabo de 50 horas, y ante la jauría de periodistas derrotados por la espera, el lehendakari y los líderes políticos firmaban el documento más importante después del Estatuto. El Pacto de Ajuria Enea se convertía en el mejor antídoto para la opinión pública. Frente a los violentos, el discurso unsono de los partidos democráticos permitía organizar manifestaciones multitudinarias contra la violencia. PNV, PSE-PSOE, PP, Eusko Alkartasuna y Euskadiko Eskerra ya no se enzarzaban en los medios de comunicación y el consenso permitía logros importantes frente al mundo radical vasco.

El Pacto de Ajuria Enea cumplió su noveno aniversario el pasado 12 de enero. En estos nueve años se ha reunido en 26 ocasiones, con una media de cuatro sesiones por año.

El acuerdo de Ajuria Enea vivió sus

años felices hasta 1992, coincidiendo con el retroceso electoral de Herri Batasuna, la detención de la cúpula de ETA en Bidart y el retroceso de la lucha callejera. Los componentes de la Mesa de Ajuria Enea no aprovecharon el momento para abordar todos los puntos del acuerdo y dar salida a un conflicto enquistado desde hace años.

La vuelta a cierta normalidad, con un MLNV debilitado y ETA casi aniquilada, provocó que los partidos políticos cayeran nuevamente en la trampa del protagonismo individual. El PNV, sin consultar con sus socios del Pacto, se lanzó a una serie de reuniones con IRI que permitió, de forma unilateral, buscar solución al conflicto de la autovía de Leizorán, entre San Sebastián y Pamplona.

### De la Mesa a la calle

Una vez conseguido su objetivo, HB mandó a paseo al partido de Arzallus. Garaikoetxea, que defendía el proyecto inicial de la autovía, entró en cólera y abandonó la Mesa. El consenso se había roto y empezaba el *via crucis* del Pacto. Como antes de su firma, los partidos cargaban todas sus tintas en los medios de comunicación para desacreditarse entre

ellos en público. Este enfrentamiento, que se ha prolongado hasta hoy, ha servido para que los radicales se rearmen y tomen como estrategia la violencia callejera, que ellos llaman «Borroka Kalea», lucha en la calle.

Los intereses electorales del Partido Popular el año pasado frenaron a la Mesa de Ajuria Enea. Opuestos a la reinserción de los presos de ETA, el PP se desmarcó de sus socios vascos, a la espera de buenos resultados electorales en Euskadi y convencido de que Aznar iba a ganar.

El desconcierto y los ataques entre partidos que sólo pretendían neutralizarse entre sí, colocaban al Lehendakari en una postura incómoda. El presidente del Gobierno Vasco solicitaba un consenso mínimo para reunir a los componentes del Pacto. Pero Ardanza, que debería haber liderado todo el proceso, se convertía, por la postura contradictoria de los partidos, en sujeto pasivo de los acontecimientos.

Mientras tanto, la sociedad vasca ha asistido atónita y desamparada a la trifulca entre partidos. Los políticos han sido incapaces de reunirse para abordarlos. La descomposición del Pacto de Ajuria Enea ha dado alas a los radicales, frente a una opinión pública vasca que asiste desconcertada e indefensa a las algaradas calle-

# EL LABERINTO

	Violencia callejera	Autodeterminación	Acercamiento de presos	Relaciones con Navarra	Desarrollo del estatuto	Diálogo con ETA	Acercarse a los violentos	Toma de decisiones
<b>PNV</b> Partido Nacionalista Vasco	Hay que tratarlo y hacer una media de la juventud vasca. Estudiar medidas globales.	Hay que hablar de ello en la Mesa.	Acercar al mínimo los presos de ETA al País Vasco cuanto antes.	Hay que tratarlo y tender puentes.	Complacencia flogio del Estatuto lo antes posible.	Hay que abrir cauces de diálogo.	No hay que dudar al mundo radical, debe haber un acercamiento.	Primero consenso; si no, mayoría cualificada.
<b>PSOE</b> Partido Socialista Nuevo Español	Movilizarse a la sociedad vasca.	Aparcar su debate porque divide a los partidos. Contrario a ejercerla.	Apoya la política del Gobierno de un acercamiento selectivo.	Navarra es Navarra y Euzkadi, Euzkadi. Cada uno por su lado.	De acuerdo en confinarlo.	No, mientras persista la violencia.	Cuando cese la violencia.	Sólo se pueden tomar decisiones por consenso.
<b>EA</b> Euzkadi Abertzaketa	Análisis de los problemas de la juventud. Movilización democrática.	Defiende el derecho de autodeterminación y que se hable de él en la Mesa.	Acercamiento inmediato de todos los presos.	Si a establecer nuevas relaciones con Navarra.	Desarrollo pleno del Estatuto.	Apoyo expreso al diálogo.	Debe producirse un acercamiento al mundo radical.	Primero, consenso; si no, mayoría.
<b>PP</b> Partido Popular	Más ortodoxia en la calle y mayor implicación de los jueces.	Se opone a tratarlo en la Mesa y a que se ejerza.	Acercamiento selectivo como hace el Gobierno.	Cada uno por su lado.	Apoyo a las negociaciones que mantiene el Gobierno con el PNV.	No al diálogo mientras exista violencia. Si al final dialogado.	No.	Todos los acuerdos por consenso.
<b>IU</b> Iniciativa Unitaria	Análisis. Buscar soluciones no sólo represivas.	Si al debate, si al derecho de autodeterminación.	Si al acercamiento y diálogo con el mundo de ETA para solucionar secuestros.	Si.	Prioritario. Otorgar un modelo federal con una nueva configuración de Euzkadi.	Si a hablar con ETA.	Acercamiento a los radicales.	Primero consenso; si no, mayoría cualificada.
<b>UA</b> Unión Nueva	Estatuto y tomar medidas.	No al debate, no a la autodeterminación.	Apoya.	No.	Acercar.	Si al final dialogado, no a contactos mientras siga la violencia.	No mientras exista violencia.	Todos los acuerdos por consenso.



El lehendakari José Antonio Ardanza, en el Palacio de Ajuria Enea.

jerar. En Euzkadi se sigue hablando con evidente trivialidad de consenso, diálogo, del final de la violencia, pero nadie todavía se ha hecho con la varita mágica.

El lehendakari Ardanza no está dispuesto a convocar la Mesa de Ajuria Enea para tratar solamente la violencia callejera, ni para elaborar comunicados de condena. Quiere que se hable de todos los puntos del Pacto y se desarrollen todos sus contenidos sobre la paz y la pacificación, aunque no está dispuesto a mantener reuniones monográficas sobre autodeterminación, eficacia policial o presos.

## Un acuerdo enfermizo

Kepa Aulestia, ex secretario general de Euzkadi Eskerra, que firmó el documento del Pacto de Ajuria Enea hace nueve años, comenta: «Hoy en día los miembros de la Mesa y sus formaciones juegan a la neutralidad y a la distancia. A veces la virtud está en no hacer nada». Según Aulestia, los políticos, para mantener el *quedabién*, rozan la frivolidad más absoluta: «Hoy existen mayores dificultades para alcanzar logros como lo hicimos hace nueve años».

Xabier Arzallus ha afirmado que el

Pacto de Ajuria Enea está tetrapléjico. El diagnóstico puede ser cierto, pero le corresponde a él, como partido más votado en Euzkadi, buscar vías de solución. La pluralidad política del País Vasco hace que haya siete partidos representados en el Parlamento de Vitoria y seis en la Mesa de Ajuria Enea. Esa diversidad no debe impedir buscar nuevos consensos. Ya nadie discute que el final de la violencia ha de pasar por el diálogo. Los políticos vascos han de dar respuesta a temas prioritarios, como las algaradas callejeras y el acercamiento de los presos a Euzkadi.

El lehendakari Ardanza ha iniciado una ronda de consultas con los partidos políticos con el propósito de limar las diferencias. Se vislumbra que la Mesa de Ajuria Enea, que no se ha reunido desde el pasado mes de agosto, pueda convocarse antes de que finalice este mes. El reto es importante y será difícil explicar un nuevo aplazamiento. Ya no caben las excusas de campañas electorales, este año no hay elecciones. Y si es imposible alcanzar un acuerdo habrá que examinar la otra posibilidad: que el lehendakari, Arzallus, Jáuregui, Iturgaiz, Madrazo y Mosquera firmen el acta de defunción del Pacto.

DOCUMENTO	97 02158
TÍTULO	CHINA: Muerte de Deng Xiaoping y estatuto de China
PROCEDENCIA	150090
FECHA DE PROCEDENCIA	28-02-97
VINCULACIONES	11876
	507638
	11164 - 11830
	514643 - 501889

XB1484

R POXBT 02-19 00938  
mun exg icx

Doc. PARCIALMENTE ILEGIBLE

REPETIMOS

CHINA-DENG XIAOPING (biografía)  
MUERE GRANDE FIGURA DE MODERNIZACION ECONOMICA DE CHINA

Pekín, 19 feb (EFE).- Deng Xiaoping, el teórico máximo dirigente chino que falleció hoy, miércoles, en Pekín a los 92 años, tuvo un accidentado trayecto político en que fue víctima de las "purgas" del Partido Comunista antes de volver en 1977 a la cúpula del poder para imponer su estilo pragmático.

Conocido por su dicho "no importa de qué color es un gato, siempre que cace ratones, Deng impulsó la modernización de la economía sin atender los dogmas comunistas.

Nació el 20 de agosto de 1904 en Paifangcun (la aldea del arco), provincia meridional china de Sichuán, la más poblada del país, hijo de un terrateniente cuya familia sirvió desde el siglo XVIII a los Emperadores chinos.

Posiblemente de origen "hakka", una minoría nacional del sureste chino que se caracteriza por su matriarcado, Deng realizó estudios secundarios, patrocinado por su tío, en Chungking, la ciudad más poblada del sur chino, y en 1920, con apenas 16 años de edad, embarcó rumbo a Francia con otro grupo de estudiantes chinos.

El grupo, del que formaban parte algunos de los que luego fueron destacados dirigentes comunistas, llegó a Marsella y prosiguió viaje a París, donde Deng tuvo que trabajar duro para sobrevivir en fábricas como la "Renault" y en talleres de Issy les Moulineaux, suburbio parisense.

En 1922 ingresó en las juventudes comunistas y en 1924 gracias a su amistad con Chu Enlai, quien sería luego Primer ministro chino durante más de 20 años, en el Partido Comunista Chino (PCCH), para dejar Francia en 1925 y perfeccionar su formación política en Moscú en un curso de la Internacional Comunista.

Tras un fugaz paso por Mongolia Exterior, Deng se convirtió en un tutor de los hijos de Feng Yuxiang, el "general cristiano", uno de los "señores de la guerra" aliados a Chiang Kai Shek, el generalísimo nacionalista, que gobernaba Xián, mil kilómetros al suroeste de Pekín.

Esa amistad le salvó en 1927 del fusilamiento cuando Feng siguió a Chang, en 1927, en la sangrienta represión de comunistas y sindicalistas comenzada en Shanghai, ciudad a la que marchó para trabajar clandestinamente allí para el PCCH durante 2 años.

En 1929 fue enviado a Guangxi, sur de China, donde se había formado un "soviet" en "zona liberada", y promovido a comisario político del Séptimo Ejército, puesto en el que sufriría su primera "purga" política, al ser acusado en 1933 de no haber evitado el aniquilamiento de sus tropas, acosadas desde 1930, en que comenzaron las "campañas de aniquilamiento" nacionalistas.

Superviviente de la "Larga marcha", la expedición que tras 12.000 kilómetros de retirada permitió, entre 1934 y 1936, la supervivencia del PCCH, Deng ocupó diversos puestos políticos y militares y fue actor destacado de la guerrilla comunista que desde 1937 luchó esporádicamente contra los invasores japoneses.

En colaboración con el general Liu Pocheng, el "tuerto Liu", Deng Xiaoping saltó a la fama en la primavera de 1949 al dirigir en las riberas del Yangtsé, el mayor río chino, la operación

01-08

9702158

"Huai-Hai", que cortó en dos a las fuerzas de Chiang Kai Shek y puso fuera de combate a más de un millón de sus soldados, durante la guerra civil de 1946-50 entre comunistas y nacionalistas.

Ungido como "virrey del Sur", su diplomacia permitió en 1951 a las tropas comunistas entrara en el Tibet sin disparar un tiro y le dio acceso a elevados puestos en el Gobierno y el PCCH, desde dirigir las finanzas a preparar la primera Constitución de la República Popular China, en 1954.

Fiel seguidor de Mao Tsetung en la "campana de rectificación" (exterminio de cientos de miles de "derechistas") que siguió en 1957 al periodo liberal de las "cien flores", Deng fue portavoz del creciente enfrentamiento chino con los dirigentes soviéticos, ruptura consumada en 1960, y puso en marcha el plan de acción que mitigó los desastres del "gran salto adelante".

Este impulso voluntarista por "atrapar" en tres años (1958-61) a naciones industrializadas como Gran Bretaña se tradujo en la práctica en un desastre económico que se cobró la vida de más de 30 millones de chinos, muertos de hambre y privaciones.

Considerado como un "derechista" por los radicales del PCCH, él y el Presidente de China, Liu Shaochi, fueron los principales objetivos en 1966 de los "guardias rojos" tras desencadenarse la "revolución cultural", y en su contra se utilizó todo, incluso el que no asistiera a las horrendas "óperas revolucionarias" dirigidas por la esposa los cuatro".

Desterrado durante casi 7 años a Changshá, sur de China, donde realizó tareas que incluían la de recoger basura, Deng vio cómo algunos de sus familiares se suicidaban y su hijo mayor, Pufang, quedaba inválido tras ser repetidamente maltratado por los "guardias rojos", pero en 1973, gracias a la ayuda de Chu Enlai, fue rehabilitado por segunda vez y llegó a vicepresidente denciosa protesta para indicar que su castigo era injusto.

Tras la muerte de Mao, recobró sus puestos en el PCCH y en 1977 controló la poderosa Comisión Militar Central (CMC), palanca que le permitió desplazar del poder entre 1978 y 1979 a Huaorma económica y apertura al exterior de China que se traduce en un radical aumento del Producto Interior Bruto (PIB), cuatro veces mayor en 1995 que en 1980 y un pragmatismo que permite coexistir a estructuras capitalistas con la vieja ortodoxia política comunista.

Hasta 1984, su año más activo, en el que consigue el compromiso del retorno de Hong Kong a China, Deng cuenta con apoyo incondicional, pero los problemas surgidos del rápido desarrollo económico le alejan de dirigentes conservadores como Chen Yun a partir de 1985 y en 1989 toma la controvertida decisión de reprimir sangrientamente el primer movimiento disidente masivo desde 1949.

Su última aparición pública fue en Shanghai en febrero de 1994, durante las celebraciones del Año Nuevo Lunar chino, y ya entonces pudo constatarecaria. EFE

jcr/wm/frl

02/19/23-21/97



## JIANG ZEMIN HEREDARA EL PODER DEL VIEJO LIDER CHINO

Madrid (Servicio Documentación), 19 feb (EFE).- El nonagenario dirigente chino Deng Xiaoping, quien murió hoy, miércoles, deja todos los resortes del poder a Jiang Zemin, elegido desde hace tiempo para ser su sucesor.

Jiang Zemin, presidente de la República Popular China, secretario general del Partido Comunista Chino (PCCh) y de la poderosa Comisión Militar Central, nació en Yangzhou, provincia de Jiangsu, en la costa este de China, el 17 de agosto de 1926, en el seno de una familia de intelectuales.

En 1946 ingresó en el Partido Comunista Chino (PCCH). Se graduó en 1947 en el Departamento de Ingeniería Eléctrica en la Universidad de Jiaotong de Shanghai.

Antes de la creación de la República Popular, en 1949, cuando Shanghai estaba ya bajo gobierno comunista, se le asignó el control de factorías de alimentación; y después de ella, de 1950 a 1956, fue a la Unión Soviética a continuar su formación, en la fábrica de automóviles Stalin de Moscú.

De 1956 a 1970 trabajó sucesivamente como director de plantas de energía, institutos de investigación científica; y de 1971 a 1979 tomó un cargo de mayor responsabilidad como director del Buró de Asuntos Extranjeros del Ministerio de Maquinaria de la Construcción.

Después de 1980, fue viceministro y secretario general de la Comisión Estatal de Administración de Importaciones y Exportaciones y de la Comisión Estatal para la Administración de Inversiones Extranjeras. En 1982 obtuvo el cargo de viceministro del Ministerio de Electrónica y fue elegido miembro del Comité Central del PCCH.

En 1985 fue designado subsecretario y secretario del Comité Municipal del Partido Comunista de Shanghai, y ese mismo año fue elegido alcalde de dicha ciudad, y dos años más tarde, en 1987, miembro del Buró Político del Comité Central del PCCH.

En junio de 1989, tras producirse una crisis en la cúpula del Gobierno de China a consecuencia de los sangrientos enfrentamientos entre estudiantes y el ejército, fue elegido miembro del Comité Permanente del Politburó y secretario general del Partido Comunista Chino (PCCH), en sustitución de Zhao Ziyang.

En noviembre de 1989, tras los sucesos de Tiananmen del mes de junio fue nombrado jefe de la poderosa Comisión Militar del Comité Central del PCCH.

En marzo de 1990 pasó a ocupar la presidencia de la Comisión Militar Central de la República Popular de China, con mando sobre un ejército de tres millones de personas; reafirmado en este cargo y en el de secretario general del Comité Central del PCCH en el XIV Congreso del PCCH celebrado en octubre de 1992.

El 27 de marzo de 1993, fue elegido presidente de la República Popular China por la VIII Asamblea Nacional del Pueblo (ANP, Parlamento) con sólo 33 votos en contra y 25 nulos. Jiang Zemin, que acumuló con este nombramiento las jefaturas del Estado, del Partido y del Ejército chinos, sucedió al frente de la República, función puramente honorífica, al general Yang Shangkun.

Es el quinto jefe de Estado chino después de Mao Tse Tung (1954-59), Liu Shaoqi (1959-69), Li Xianian (1983-88) y Yang Shangkun (1988-93).

Jiang parece ser el hombre designado por el partido para suceder en todos los frentes a Deng Xiaoping, pero es improbable que llegue nunca a conseguir el poder omnímodo ejercido por el anciano líder. EFE

doc/cvn

02/19/23-26/97

XY3183

U POXBT 02-27 00328  
mun exg

CHINA-ASEAN  
COMITE COOPERACION CONJUNTA CHINA-ASEAN REUNIDO EN PEKIN

Pekín, 27 feb (EFE).- El ministro de Asuntos Exteriores chino, Qian Qichen, y el secretario general de la Asociación de Naciones del Sureste Asiático (ASEAN), Ayit Singh, inauguraron hoy en Pekín los trabajos del primer comité de cooperación conjunta China-ASEAN.

La reunión, que se celebra en la residencia de huéspedes ilustres "Diaoyutai", concluye mañana, viernes, y en ella se desarrollarán en la práctica la líneas del estatuto de socio comercial estratégico que la ASEAN (Tailandia, Filipinas, Malasia, Indonesia, Singapur, Brunei y Vietnam) otorgó a China el pasado mes de julio.

La cooperación con la ASEAN es uno de los puntos más importantes de la política exterior china, indicó Qian al inaugurar la reunión, y se trabajará activamente para profundizar la cooperación con ella a todos los niveles, subrayó.

En ningún momento de la ceremonia ni en las conversaciones que previamente mantuvo Qian con Singh se abordó abiertamente el problema de las islas Spratly, reivindicadas en su totalidad por China y parcialmente por Filipinas, Taiwán, Vietnam, Malasia y Brunei, y escenario de choques armados e incidentes en las décadas de los 80 y 90.

Singh señaló en el acto de inauguración del comité que China y la ASEAN deben profundizar en los campos político, económico, comercial, tecnológico y científico.

Qian aprovechó la ocasión para afirmar por enésima vez que los sucesores del difunto Deng Xiaoping continuarán su política de construir un socialismo con características chinas, y recordó los cinco principios de la coexistencia pacífica, en particular el de no interferirse en los asuntos internos, como base de las relaciones con la ASEAN.

El jefe de la diplomacia china hizo una muy velada referencia al asunto de las Spratly al decir que las disputas entre los Estados deben arreglarse pacíficamente y por medio del diálogo, en una reunión que marca un cambio en la política china con la ASEAN, que hasta 1996 prefirió los contactos bilaterales al diálogo multilateral con sus miembros. EFE

JCR/FMR/PG

02/27/02-11/97

## La República de China (Su Estatuto Internacional)

Dr. Jorge J. Goyenola

En el continente chino, geográficamente considerado, existen dos Estados soberanos: la República de China en Taiwan e islas adyacentes, y la República Popular China con asiento en la parte continental.

Respecto del Derecho Internacional Público, la República de China, en Taiwan posee todos los atributos de Estado soberano a saber: a) territorio; b) población; c) gobierno; d) soberanía; es decir que su poder se ejerce libre e independiente de todo otro poder extranjero.

El Poder del Estado se ejerce a través de los Poderes de Gobierno; que en Taiwan son cinco, existe un Parlamento basado en el sistema proporcional. La acción política se lleva a cabo dentro del marco de la democracia representativa y del pluripartidismo: Kuomintang, Partido Progresista Democrático, etc.

Las relaciones exteriores de la República de China se llevan a cabo a través de sus órganos, Presidente de la República, Primer Ministro, y Ministro de Relaciones Exteriores, manteniendo relaciones diplomáticas con más de treinta Estados de todos los continentes, ejerciendo plenamente el derecho de legación activo y pasivo.

Su jefe de Estado, el Presidente Dr. Lee Teng-hui, por primera vez en cinco mil años de historia china, fue elegido por voto popular directo en el año de 1996. Es un país que es miembro de varias Orga-

nizaciones Internacionales intergubernamentales, tales como el Banco Asiático de Desarrollo, la Conferencia de Cooperación Económica Asia-Pacífico, antiguo Observador en el GATT, aspirante a ingresar como miembro en la Organización Mundial del Comercio. Es dable destacar que en todas estas organizaciones internacionales, ambos Estados chinos coexisten simultáneamente y en pie de igualdad: la República de China y la República Popular China.

Al mismo tiempo, la República de China en Taiwan coopera en forma activa con varios organismos internacionales de financiamiento y desarrollo: Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Banco Europeo para la Reconstrucción y el Desarrollo (BERD), Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE), etc.

Al no ser la República de China Estado miembro de la ONU, de sus Organismos Especializados, y de la Agencia Internacional de Energía Atómica, a pesar de poseer un territorio de 36.000 km<sup>2</sup> y tener 21 millones 300.000 habitantes, la comunidad internacional se ve privada de la acción y cooperación de la 12.ª potencia comercial del mundo, con un ingreso per cápita de US\$ 12.000, siendo su nivel de reservas internacionales, el tercero del mundo; y poseyendo también la calidad de 7.º inversor extranjero mayor del orbe y esperando llegar al año 2000, a ser la 5.ª potencia más competitiva del mundo.

La República de China en Taiwan se ve privada de derechos y beneficios, instituidos para los Estados miembros por las Naciones Unidas, sus Organismos especializados y Agencias. Es incongruente e injusto que miniestados sean miembros de la ONU, y esté ausente la República de China, la cual ha declarado reiteradamente, su aceptación de las obligaciones prescritas en la Carta de la Organización, contribuyendo, además, a promover y mantener la paz y la seguridad internacionales. Es menester, por lo tanto, encontrar una solución pragmática, de conformidad con el espíritu y la letra de la Carta y el Principio de Universalidad, a efectos que la República de China participando en las Naciones Unidas tenga capacidad de ejercitar los derechos y obligaciones de sus veintinueve millones trescientos mil habitantes. Los precedentes recogidos por las dos Alemanias primero, y las dos Coreas en la actualidad, de Membresía Paralela en la ONU, que la misma no es obstáculo para la eventual unificación. De hecho la favorece; pudiendo ambas naciones chinas desarrollar lazos ahora inexistentes.

En el año de 1993 siete Estados centroamericanos solicitaron al Secretario General de la ONU la inclusión en la agenda del cuadragésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General, el tema de la situación excepcional de la República de China en Taiwan para su estudio, de conformidad y en concordancia con el principio de uni-

versalidad y con el modelo establecido de representación paralela de Estados divididos en las Naciones Unidas.

Año tras año, nuevos Estados se pronuncian a favor del ingreso. Debe tenerse presente que la República Popular China votó favorablemente en 1973 el ingreso de las dos Alemanias, expresando al respecto que ambos Estados alemanes reunían las condiciones de Miembros, conforme a la Carta de la ONU.

En relación al ingreso de las dos Coreas en la ONU, aprobado por la 46.ª Asamblea General de las Naciones Unidas, la República Popular China declaró por intermedio de su jefe de Gobierno, el primer ministro Li Peng, con fecha 9 de septiembre de 1991, que el principio formulado por la República Democrática y Popular de Corea (Corea del Norte), basado en, "una nación, un país, dos sistemas, dos gobiernos", sobre la fórmula de unificación coreana, se adecua a las exigencias coyunturales, contando esta formulación con el apoyo de la República Popular China. En la actualidad, la República Popular China mantiene simultáneamente relaciones diplomáticas permanentes con las dos Coreas: República de Corea y República Democrática y Popular de Corea.

Es dable esperar que al amparo del derecho internacional público y normas del derecho diplomático contemporáneo, ambos Estados soberanos chinos se reconozcan en forma recíproca y, eventualmente, se reunifiquen.

05

29702158

# Chinos musulmanes quieren independencia

Pekín, AFP



Mientras Pekín recogía las últimas ofrendas florales de los funerales de Deng Xiaoping y terminaba su período de seis días de duelo el martes, "combatientes de la libertad", separatistas musulmanes, colocaron cuatro bombas en autobuses en el centro de Urumqi.

"Siete personas murieron y 67 resultaron heridas por tres explosiones en autobuses públicos, pero una cuarta bomba fue descubierta antes de que estallara", dijo un funcionario provincial quien dijo haber recibido la información directamente de las fuerzas del orden en Urumqi pero pidió que no se mencionara su nombre.



Los artefactos, aparentemente de poca potencia, estallaron entre las 18H30 y 19H00 locales (10H30 y 11H00 GMT) en los autobuses de las líneas 2, 10 y 44. Otra bomba fue detectada a bordo del bus de la línea 58.

"En la línea 58, la explosión se produjo en la parada de la calle Xin, frente al Banco de China", dijo una empleada que estaba trabajando cerca y que

llegó al lugar pocos minutos después de la explosión.

"La mitad del autobús se desprendió, pero aún podía moverse y un hombre resultó herido gravemente", añadió.

Una joven uigur murió cuando la segunda bomba estalló en un autobús de la línea 10 en momentos en que paraba cerca de la torre de televisión de Xinjiang para dejar pasajeros, dijo un estudiante que vive cerca del lugar.

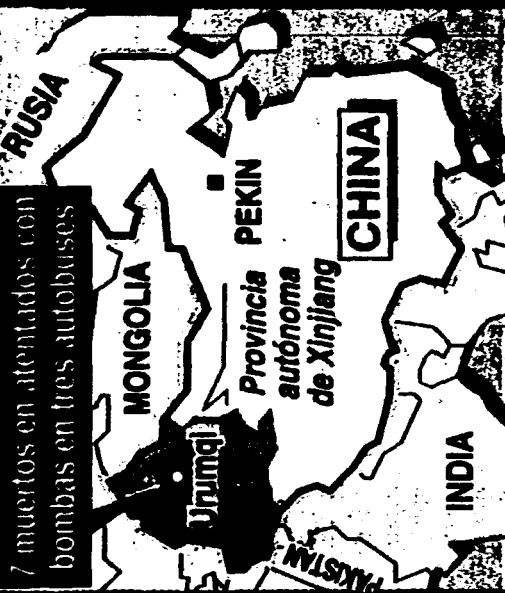
El bus de la línea 44 estalló cuando transitaba por la ciudad, pero no hay más detalles.



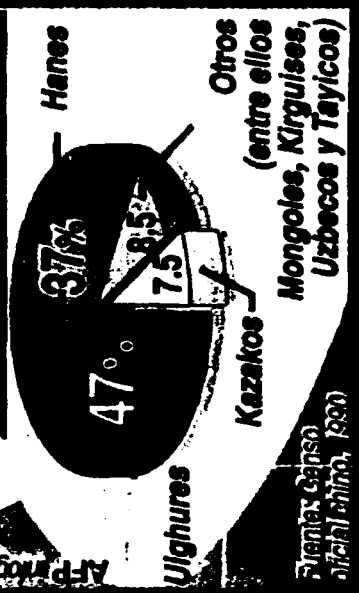
Este es un caso de vandalismo y violencia. No tiene nada que ver con tensiones étnicas o religión", añadió.

La atmósfera era tensa en la ciudad. "Esta mañana había policías uniformados en todos los autobuses y controles por todos lados", dijo una empleada de la gran tienda Honggahan en Urumqi, ubicada cerca de la sede del gobierno provincial. "La tienda está casi vacía y la gente está asustada", añadió.

Otro habitante dijo "todo el mundo sabe lo que pasó incluso si los medios de comunicación no han dicho nada por el momento".



Diversidad étnica en Xinjiang



Fuente: Gansu, oficial chino, 1990

Sin embargo, un profesor universitario de Yining dijo por teléfono que todo estaba en calma en la ciudad, pese a la fuerte presencia policial.

XB1774

U POXBT 02-28 00618  
icx mun exg

CHINA-MUSULMANES (Previsiones)  
ATENTADOS XINJIANG REVELAN "MUCHAS CHINAS DENTRO DE CHINA"

Por Jesús Carlos Redondo

Pekín, 28 feb (EFE).- El estallido de tres bombas coincidiendo con los funerales de Deng Xiaoping ha revelado que hay "muchas Chinas dentro de China" y que no están tan unificadas como se cree, coinciden hoy observadores occidentales en la capital china.

Y sin embargo la milenaria Historia de China revela que el tiempo en que varias Chinas -unidas sólo por una cultura y una escritura comunes- se enfrentaban a muerte, es casi tanto como el que todo este inmenso país, el tercero en extensión del mundo, tenía un gobierno central que controlaba efectivamente todo el territorio.

En el extranjero la noción de "chino" es más general y sólida que en la propia China donde, por ejemplo, un uigur (la etnia musulmana a cuyos activistas se acusa de los sangrientos atentados en Urumchi de esta semana) es chino sólo en el pasaporte y nunca renunciará a su lengua, religión o nacionalidad.

China mantiene desde 1949 la paradoja de ser un Estado fuertemente unitario en el que existen 58 nacionalidades cuyas diferencias son a veces mayores de las que existen entre un español y un islandés, y Xinjiang es el mayor crisol, deficientemente fraguado, de esas nacionalidades.

Ser "han" (lo que en el extranjero se identifica como chino) es algo que 1.120 de los 1.220 millones de chinos pueden decir que son, pero es una nacionalidad mucho más originaria de una cultura que de una sangre común, mientras que la uigur, por ejemplo, es todo lo contrario.

Cien millones de habitantes de China no son chinos más que de pasaporte, incluidos diez millones de "hui" los chinos que fueron islamizados a partir del siglo VII de nuestra era y anteponen su religión a ser una rama del gran tronco "han".

Los otros diez millones de musulmanes que oficialmente hay en China (en realidad ese número es sensiblemente mayor) se ubican en el antiguo Turquestán chino (Xinjiang) y siete millones de ellos son uigures.

Rama del gran tronco de pueblos nómadas del Asia Central que tienen en común la lengua turca y la religión musulmana los uigures arrastran una larga historia de Estados fallidos y sublevaciones contra los poderes, como el chino, que les controlaron.

Su indefinición se marca en los alfabetos con los que durante ese tiempo se ha transcrito su lengua, desde el arameo utilizado por Jesucristo (y que ahora vuelve a implantarse en Mongolia) hasta el arábigo, pasando por el cirílico, ya que hasta hace cuarenta años la influencia rusa en la región fué determinante.

Solo bien entrado el siglo XVIII consiguió Pekín controlar efectivamente el Xinjiang (que significa "los nuevos territorios") y en el siglo XIX se registraron varias sublevaciones, buena parte de ellas protagonizadas por uigures, que fueron aplastadas con el interesado apoyo ruso, que competía con el Imperio británico en lo que se llamó la "caza mayor": el control de todo el Asia Central

Primera región autónoma establecida en la China Popular, el Xinjiang está gobernado por un uigur, Abdalá Abdurexit, pero son

"han " (chinos) casi todos los altos fucionarios que le rodean, lo que no deja de ser aprovechado por los activistas que han encontrado en el integrismo islámico una bandera de combate.

Cuando Pekín volvió nuevamente a controlar el Xinjiang en 1949 la población de esa región de millón y medio de kilómetros cuadrados era de seis millones, de los que solo 200.000 eran "han" (chinos).

En 1997 viven más de 17 millones de personas en Xinjiang y son ya casi siete millones los "han", algo de lo que se quejan no sólo muchos uigures sino también algunos kazajos, kirguises, tayikos, uzbekos, mongoles y representantes de las trece nacionalidades que viven en la región desde hace muchos siglos.

Las otras 34 (en Xinjiang coexisten 47 nacionalidades) llegaron a partir de 1949, por movimiento migratorios propiciados o tolerados por el nuevo régimen. EFE

jcr/jdl

02/28/12-30/97

28-08

9702150



Nº DOCUMENTO **970 2159**  
 TITULO **PAKISTANº Elecciones generales**  
 PROCEDENCIA **EFE**  
 FECHA DE PROCEDENCIA **17-02-97**  
 VINCULACIONES **11876**  
**507636**  
**11164**  
**11437**

FICHA

EA0934

U PAKBT 02-04 00225  
 mun exg icx

PAKISTAN-ELECCIONES  
 LIGA MUSULMANA ENCADEZA ESCRUTINIO POR ABRUMADORA MAYORIA

Islamabad, 4 feb (EFE).- [REDACTED]  
 [REDACTED] a falta de sólo veinticinco escaños por  
 adjudicar, en [REDACTED] la

De los 192 escaños adjudicados hasta ahora, la agrupación del  
 ex primer ministro Nawaz Sharif ha logrado 131, frente a sólo  
 diecinueve logrados por el Partido Popular de Pakistán que lidera  
 Benazir Buto.

La lista de [REDACTED] adjudicados a la Asamblea Nacional [REDACTED]

TOTAL DE LA ASAMBLEA .....	217
TOTAL ADJUDICADOS .....	192
LMP(N) .....	131
PPP .....	19
MQM .....	11
PNA .....	9
PNB .....	3
Ind .....	14
Otros .....	5

Siglas:  
 LMP(N): Liga Musulmana de Pakistán-facción Nawaz  
 PPP: Partido Popular de Pakistán  
 MQM: Movimiento Mohajir Quami  
 PNA: Partido Nacional Awami  
 PNB: Partido Nacional de Baluchistán  
 Ind: candidatos independientes  
 Otros: pequeñas formaciones políticas  
 EFE  
 egn

02/04/18-10/97

01-04

9702159

XB1005

U FOXB 02-04 00614  
icx mun exg

PAKISTAN-ELECCIONES (Perfil)  
NAWAZ SHARIF REPETIRA LA HISTORIA Y SUSTITUIRA DE NUEVO A BUTO

Islamabad, 4 feb (EFE).- Nawaz Sharif, un millonario industrial de 46 años, virtual vencedor de las elecciones generales paquistaníes, ocupará de nuevo la jefatura del Gobierno de Pakistán.

De confirmarse la evidencia del recuento de votos en curso, Nawaz Sharif accederá al poder en las mismas condiciones en la que llegó por primera vez en 1990: tras la caída de su rival política, Benazir Buto, víctima entonces y ahora de la corrupción y del excesivo poder presidencial.

Sharif contará presumiblemente con la mayoría absoluta de la Asamblea Nacional, como se deduce de los todavía parciales resultados del recuento, pues su partido, la derechista Liga Musulmana de Pakistán (LMP), ha arrasado en las elecciones generales celebradas el lunes.

El veterano político tiene, pues, ante sí el reto de "no repetir" ningún otro detalle de la historia, tanto en lo relativo a ganarse la confianza del presidente, como en cuanto a superar la ya tradicional precariedad del cargo.

Este industrial del Punjab, la provincia nororiental paquistaní donde vive el 60 por ciento de la población del país, entró en la política de la mano del dictador militar Zia Ul Haq, que falleció en un misterioso accidente de avión en 1988.

Sharif fue ministro de Finanzas en el gabinete del dictador y ha sido considerado como su heredero político, pero en las primeras elecciones celebradas tras la muerte de Zia Ul Haq, en 1988, fue derrotado por primera vez por Benazir Buto, la primera mujer que llegaba al poder en un país islámico.

Tuvo que esperar a que la primera ministra fuera destituida por el presidente en 1990 para acceder en noviembre de ese año a la jefatura de gobierno, que también tuvo que dejar antes de tiempo por decisión del entonces presidente Ghulam Ishaq Jan.

En abril de 1993 fue destituido acusado de corrupción, aunque semanas más tarde fue restituido en el Gobierno por el Tribunal Supremo. Sin embargo, la crisis política que atravesaba el país le forzó a dimitir poco después.

En ese año recuperó el poder en las urnas Benazir Buto pero tres años después el presidente nuevamente hizo valer su poder y la destituyó el 5 de noviembre convocando nuevas elecciones.

Tanta prerrogativa presidencial obedece a la vigencia de la octava enmienda de la Constitución introducida por Zia Ul Haq en 1985 que otorga al jefe del Estado la facultad de destituir al Gobierno y disolver la Asamblea Nacional.

Precisamente Sharif fue destituido en 1993 dos meses después de librar una batalla política y jurídica con el presidente por su intención de cambiar la octava enmienda.

Menos refinado que Buto pero mejor político que ella, según los observadores, el millonario punyabi ha sabido respetar las reglas del juego democrático tras la muerte del dictador, ganarse la simpatía de la clase financiera paquistaní y aumentar su popularidad entre las masas.

Las encuestas de opinión que adelantaban la victoria de Sharif dispararon hace días el índice de la bolsa de Karachi, ciudad

sureña paquistaní y capital financiera del país.

La rivalidad entre Sharif y Buto corre paralela a nueve años de transición democrática en Pakistán, país dominado por los militares, durante los cuales han debido enfrentarse en las urnas en cuatro ocasiones.

Una de las últimas manifestaciones de su enfrentamiento se produjo en mayo de 1994 cuando Buto fue boicoteada por la Liga Musulmana de Sharif en protesta por el nombramiento de Aftab Ahmed Jan, del gubernamental PPP, como nuevo ministro jefe de la Provincia Noroccidental de Frontera, la única de las cuatro que estaba en manos de la oposición.

En agosto de ese mismo año, Sharif defendió la lucha por la "libertad" de Cachemira, en La India, y advirtió a las autoridades indias de que un ataque podía suponer una guerra nuclear, ya que Pakistán dispone de la bomba atómica. EFE

ibr/ga/jdl

02/04/09-44/97

XN3719

U FOXBT 02-17 00630  
mun exg icx

PAKISTAN-SHARIF (Previsión)  
NAWAZ SHARIF ASUMIO LA JEFATURA DEL GOBIERNO PAQUISTANI

Por Isabel Calleja

Nueva Delhi, 17 feb (EFE).- Nawaz Sharif, un industrial de 47 años convertido en político, asumió hoy, lunes, la jefatura del Gobierno de Pakistán dos semanas después de que su partido de derechas y musulmán moderado, Liga Musulmana de Pakistán (facción Nawaz), ganara ampliamente las elecciones legislativas.

La llegada al Gobierno de Sharif culmina un periodo de crisis política abierta en Pakistán cuando el presidente, Faruq Leghari, destituyó el pasado 5 de noviembre a la primera ministra Benazir Buto por corrupción y mala gestión económica.

Las elecciones que siguieron a la destitución de Buto, a quien el presidente acusó también de ignorar la mantanzas de millares de personas bajo custodia policial, dieron al partido de Sharif, la LMP (N), una victoria política sin precedentes.

De los 217 escaños que tiene la Asamblea Nacional (Cámara baja del Parlamento), la LMP (N) obtuvo 134 escaños frente a los 19 que ganó el partido de izquierda moderada, Partido Popular de Pakistán (PPP), liderado por Benazir Buto.

La victoria de la LMP (N) fue pronosticada por expertos y encuestas de opinión, pero la mayoría absoluta conseguida por dicho partido sorprendió a gran parte de los comentaristas que no creían que Sharif pudiera gobernar en solitario.

Con la ayuda de pequeños partidos ideológicamente próximos al partido gubernamental, Nawaz Sharif contará con dos tercios de la Cámara lo que le permitirá "gobernar a voluntad", según comentaristas.

La mayoría absoluta conseguida por Sharif fue interpretada también como una señal positiva para acabar con la inestabilidad política que sufre Pakistán desde la muerte del dictador militar Zia Ul Haq, en 1988.

Los observadores políticos se preguntan si Sharif enmendará la Constitución y suprimirá la conocida como "octava enmienda" que permite al presidente destituir a gobiernos democráticamente elegidos.

Haciendo uso de tal enmienda, Buto fue destituida en 1990 y en 1996, y Nawaz Sharif fue igualmente despedido del gobierno por el jefe de la nación en 1993, como su predecesora, años antes de que expirase su mandato gubernamental.

Tras conocer su victoria electoral y después de jurar su cargo de diputado el sábado, Sharif aseguró que la prioridad de su Gobierno será resolver la crisis económica.

Cuando Buto fue depuesta hace tres meses, Pakistán estaba al borde de la bancarrota, y la victoria de Sharif hizo subir varios puntos el índice de la bolsa de Karachi, la ciudad sureña capital financiera del país.

Industriales y hombres de negocios recibieron con agrado la victoria del líder de la LMP (N), a quien ven con aptitudes para introducir las reformas económicas liberalizadoras que, sostienen, son necesarias para impulsar la economía paquistaní.

Horas antes de jurar su cargo de primer ministro ante el presidente, Sharif había ganado un voto de confianza en la Asamblea Nacional por 177 votos a favor y 16 en contra.

De acuerdo con la tradición paquistaní, el candidato a la jefatura del gobierno deberá ganar la moción de confianza del Parlamento antes de asumir el cargo.

Tras ganar la confianza del Parlamento, Sharif afirmó que no ejercerá una política de venganza con el PPP, mientras que Buto aseguró que hará todo lo posible por reforzar el sistema parlamentario en Pakistán.

Sin embargo, la ex primera ministra volvió a criticar la manera en que fueron conducidas las pasadas elecciones, que asestaron al PPP la más humillante derrota electoral de toda su historia política.

Según Buto, las elecciones fueron manipuladas en contra de su partido, pero observadores internacionales afirmaron que los comicios por los general fueron justos y libres, y que las pequeñas irregularidades que tuvieron lugar no influyeron en los resultados finales.

Sharif sustituye en el poder al gobierno provisional encabezado por Meraj Jalid, que tomó control de la administración paquistaní tras la destitución de Buto. EFE

ic/pgl

02/17/14-37/97

XM4947

R FOXB 02-17 00454

04-04

E9702159

Nº DOCUMENTO 9702160  
 TÍTULO CEI-AFGANISTAN: Acuerdan respuesta militar ante peligro sur  
 PROVE. EFE  
 FECHA 25-02-97  
 VINCULACIÓN 11876  
 507294  
 507467 - 507693  
 507348 - 507350  
 507358 - 11164 - 11830

integrista

DOC. ILEGIBLE

XK2726

U POXBT 02-25 00289  
 icx mun exg

CEI-AFGANISTAN (Ampliación)  
 RUSIA Y CENTROASIA ACUERDAN RESPUESTA MILITAR ANTE PELIGRO SUR

Moscú, 25 feb (EFE).-

[REDACTED]

El acuerdo fue alcanzado en una reunión a puerta cerrada celebrada hoy en la capital uzbeka, Tashkent, entre el ministro ruso de Defensa, Igor Rodiónov, y sus colegas de Kazajistán, Kirguizia, Tayikistán y Uzbekistán.

A propuesta de Rodiónov,

[REDACTED]

Según la fuente, en el encuentro se destacó que

[REDACTED]

Precisó que se trata del avance de los integristas del movimiento islámico Talibán en Afganistán y el posible acercamiento de sus fuerzas a la frontera sur de la CEI.

Asimismo, añadió que

[REDACTED]

El acuerdo alcanzado hoy, jornada en la que también se celebraron reuniones de expertos militares, fue refrendado en un protocolo cuyo texto de momento no se ha dado a conocer, informó la agencia rusa Interfax. EFE

si/acm dlh

02/25/15-12/97

Nº DOCUMENTO	97 02161
TITULO	COREA: Dimision ministerial en el gobierno
PROCEDENCIA	EFE
FECHA DE EMISIÓN	26-02-97
VINCULACIONES	11876 507488 11164 11302

XA4062

U POXBT 02-26 00149  
icx mun exg

DOC. POCO LEGIBLE

COREA-GOBIERNO  
PRIMER MINISTRO Y GOBIERNO COREA SUR PRESENTAN DIMISION

Seúl, 26 feb (EFE).-

Se espera que en los próximos días King Yung Sam forme un nuevo Gobierno y un nuevo grupo directivo para el partido gubernamental.

El Jefe de Gobierno surcoreano presentó ayer públicamente sus disculpas y se mostró "preparado para aceptar cualquier crítica y reproche de los ciudadanos" derivada del escándalo Hanbo. EFE

AA/PG

02/26/04-30/97

FICHA.

01-01

9702161



9702162  
TITULO ULSTER: Aniversario de la masacre del "Domingo Sangriento"  
PROCEDENCIA EFE  
FECHA DE PROCEDENCIA 02-02-99  
VINCULACIONES 11876  
507529  
66496  
11164  
11830

XE5843

U POXBT 02-02 00574  
mun exg icx

ULSTER-ANIVERSARIO (Previsión)  
PEDIRAN GOBIERNO NUEVA INVESTIGACION "DOMINGO SANGRIENTO"

Por Fernando Prieto Arellano  
Belfast (R. Unido), 2 feb (EFE).- La ciudad de Londonderry será hoy el escenario de una manifestación que pedirá al Gobierno británico una nueva investigación que esclarezca las causas del "domingo sangriento", el 30 de enero de 1972, cuando catorce personas murieron por disparos de los soldados británicos.

La manifestación, que se espera sea secundada por buena parte de la comunidad católica de Londonderry (la segunda ciudad del Ulster), discurrirá por el mismo recorrido que la que el 30 de enero de 1972 dio lugar a la matanza.

En aquella ocasión, los manifestantes protestaban pacíficamente contra la presencia de tropas británicas en el Ulster y fueron dispersados a tiros por los paracaidistas enviados desde Londres.

A la manifestación de hoy, que se espera congregue a más de 10.000 personas, asistirán el "número dos" del Sinn Fein (brazo político de la banda terrorista IRA), Martin McGuinness, y el dirigente de este partido Michael McKinney, cuyo hermano William fue una de las víctimas del "domingo sangriento."

El líder del Sinn Fein, Gerry Adams, pidió hoy que se reanude la investigación sobre las causas del "domingo sangriento."

En una entrevista concedida a la cadena británica de televisión Sky News, Adams manifestó que el primer ministro británico, John Major, "tiene la responsabilidad, si está comprometido con los principios democráticos, de establecer una investigación independiente sobre esas muertes."

"La totalidad de la clase dirigente británica está implicada

01-02

9702162

en ocultar (lo que pasó); el (juez lord) Widgery (quien llevó a cabo la investigación oficial) era un mentiroso y el 'domingo sangriento' sigue hoy de actualidad porque es una herida abierta. El 'domingo sangriento' es un domingo que nunca terminó", afirmó Adams.

Por otra parte, Adams subrayó que es responsabilidad del primer ministro irlandés, John Bruton, trabajar para que se abra una investigación internacional sobre la matanza.

En este sentido, el pasado viernes, Major fue instado por su colega irlandés a que reanude la investigación a fin de que se esclarezcan de una vez los hechos.

A su vez, el líder del Partido Socialdemócrata y Laborista del Ulster (SDLP, nacionalista moderado), John Hume, hizo anoche un llamamiento en favor de la paz en Irlanda del Norte.

En un debate celebrado anoche con el presidente del Sinn Fein, Mitchell McLaughlin, Hume manifestó que el abandono de la violencia en Irlanda del Norte sería el mejor homenaje que se podría rendir a las víctimas del "domingo sangriento."

Asimismo, Hume subrayó que "nadie, absolutamente nadie, tiene potestad para quitar la vida de una persona en nombre de los derechos humanos", en lo que parecía una clara alusión al IRA.

"Si sus métodos consisten en arrebatarse uno de los más fundamentales derechos humanos, no van a conseguir nada", recalcó Hume, quien instó a las comunidades católica y protestante del Ulster a que trabajen juntas en la búsqueda de la paz, al tiempo

que expresó su esperanza de que esto se pueda conseguir.

McLaughlin afirmó que "es fácil decir" que el reverendo Ian Paisley, líder unionista radical, "teme la paz porque él trabaja duramente para socavar el proceso de paz, pero una respuesta más completa sería que hay miedo a cambiar."

El presidente del Sinn Fein demandó que se conozca la verdad sobre lo ocurrido el "domingo sangriento" y señaló que "todas esas personas que murieron o resultaron heridas lo fueron de un modo legal. Fue un asesinato y era legal. Este es un panorama imposible en cualquier sociedad democrática." EFE

fpa/jac/pq

02/02/13-40/97

Nº DOCUMENTO 970 2163  
 TITULO REINO UNIDO: Elecciones y relaciones con América Latina  
 PROCEDENCIA EFE  
 FECHA DE RECEPCION 28-02-97  
 VINCULACIONE 11876  
 507529  
 11677  
 11164  
 11437

DX8429

U-ECBDF-02-10-00574  
 mun exg icx

R.UNIDO-LATINOAMERICA  
 RIKFIND INSTA INVERSION LATINOAMERICA Y SE IDENTIFICO BOLIVAR  
 (Embargada hasta las 17,00 GMT)

Londres, 10 feb (EFE).- El ministro británico de Asuntos Exteriores, Malcolm Rifkind, instó hoy, lunes, al Gobierno, empresarios e inversores de su país a ser más activos en América Latina "aprovechando las enormes oportunidades que existen en el nuevo continente para beneficio de todos".

Rifkind se identificó con Simón Bolívar al afirmar: "Creo, como él, que la libertad del Nuevo Mundo es la esperanza del Universo".

El jefe de la diplomacia británica atribuyó al Reino Unido el papel de "puerto de entrada en Europa para América Latina" porque creemos en la mayor liberalización comercial posible, en cuya defensa entre nuestros colegas europeos, somos líderes".

"No somos proteccionistas y lideramos el impulso al libre comercio con grupos regionales como el Mercado Común del Sur (MERCOSUR) o acuerdos comerciales individuales con países como México, Chile u otros", dijo el ministro.

"Luchamos por él en Bruselas y a nivel práctico empujamos las negociaciones para la liberalización comercial con terceros países", añadió.

Según Rifkind, "aunque a veces estemos aislados en el seno de la Unión Europea (UE), continuaremos presionando para conseguir nuestra visión de un Comercio Libre Global para el año 2020. Esperamos que los países de América Latina se nos unan y declaren públicamente su compromiso con dicho objetivo".

Al clausurar hoy la conferencia de un día "Vínculo con América Latina", Rifkind se atribuyó la idea de celebrar la reunión en Londres, porque en un reciente viaje al continente "quedé muy impresionado ya que el rápido avance con éxito hacia la democracia, fortaleció las bases sobre las que se asienta el libre comercio".

El ministro afirmó no tener dudas sobre la "dramática transformación registrada en los últimos diez años en América Latina. El Reino Unido ha sido un firme defensor del proceso y continuará siéndolo".

La democracia, "que da al ciudadano voz en el gobierno de la nación, garantiza los derechos humanos y es requisito previo esencial para el mantenimiento de la prosperidad económica, se encuentra en el origen del crecimiento económico de Hong Kong (que volverá a manos de China en julio de este año) "porque economías abiertas necesitan gobiernos abiertos", añadió.

"El Reino Unido debe desarrollar con América Latina los canales para la comunicación regular y el diálogo: continuar con el intercambio de visitas de alto nivel, la cooperación y el trabajo entre ministros, así como conseguir lo más posible con mecanismos como el de la UE-Grupo de Río y UE-San José", destacó.

La reunión de ministros de Asuntos Exteriores de la UE y América Latina celebrada en 1996 en Bolivia, a la que asistió Rifkind, "me impresionó por la calidad del diálogo sobre asuntos tan importantes como el desarrollo sostenido, la cooperación comercial y contra el narcotráfico", insistió.

Rifkind enumeró en su discurso de clausura de la conferencia,

los programas de colaboración que desarrolla ya el Gobierno británico con algunos Ejecutivos latinoamericanos y citó como ejemplos los de Brasil, para la reforma de la administración o la mejora de la gobernabilidad en México.

Según el jefe de la diplomacia británica, su país jugó un papel decisivo en evitar que la UE se convierta en una fortaleza proteccionista "porque a pesar de ser una isla siempre tuvo una visión macroeconómica".

"El gobierno británico concede y seguirá concediendo la mayor prioridad a la apertura comercial entre la UE y América Latina, que con un mercado potencial de 500 millones de personas y algunos de los mayores países comerciantes del mundo, es un interlocutor comercial natural y potencialmente lucrativo para Europa", concluyó Rifkind. EFE

01-03

9702163

XQ5824

U POXBT 02-17 00344  
mun exg

R.UNIDO-ELECCIONES (ampliación)  
GOBIERNO SUPERA MOCION DE CENSURA

Londres, 17 feb (EFE).- El gobierno británico consiguió superar por 320 votos frente a 307 la moción de censura presentada por el Partido Laborista contra el ministro de Agricultura, Douglas Hogg, que de haber perdido hubiese supuesto mañana una votación de confianza y la posibilidad de convocar elecciones anticipadas.

La victoria del gobierno fue posible gracias a la abstención de los unionistas del Ulster, que decidieron mantener esa postura ante las promesas del gobierno de procurar levantar el embargo de la comunidad europea a las exportaciones de carne de vacuno de Irlanda del norte.

El Partido Laborista, en la oposición, había presentado una moción de censura contra el ministro de Agricultura por su gestión en la crisis de las "vacas locas", calificada de desastrosa por dicha organización política.

La moción pretendía reducir en 1.000 libras (1.600 dólares) el salario de Hogg, que asciende a 86.991 libras anuales (139.185 dólares).

Los unionistas del Ulster informaron hoy de que se encontraban en negociaciones con el gobierno para llegar a un acuerdo que supusiese que Irlanda del Norte tendría prioridad en un acuerdo para lograr que se levantara por fases el embargo comunitario sobre las exportaciones británicas de carne bovina.

La mayoría conseguida por trece votos de diferencia conseguida por el gobierno se debe además de a la abstención de los diputados unionistas a dos laboristas que no pudieron acudir por encontrarse gravemente enfermos.

El diputado conservador Julian Critchley fue trasladado en silla de ruedas para votar por el gobierno.

Por su parte, el titular de Agricultura reconoció que la llamada enfermedad de las "vacas locas", conocida científicamente como encefalopatía espongiforme bovina (EEB), "ha sido un problema durante años" y que el Gobierno "ha creado las condiciones" para que la Unión Europea (UE) levante el embargo.

Hogg añadió que la crisis de la industria cárnica ha supuesto pérdidas de 3.500 millones de libras (unos 5.600 millones de dólares), pero dijo que no aceptaba las críticas de la oposición sobre sus tácticas negociadoras con la UE. EFE

lr/jlm/nd

02/17/23-10/97

XA420B

B PDXBT 02-28 00473  
mun exg

R.UNIDO-ELECCIONES (ampliación)  
LABORISTAS VENCEN COMICIOS PARCIALES Y DEJAN GOBIERNO MINORIA

Londres, 28 feb (EFE).- El Partido Laborista británico venció en la elección parlamentaria parcial celebrada el jueves en la ciudad de Wirral South, en el noroeste de Inglaterra, lo que deja a los conservadores en minoría en la Cámara de los Comunes.

Con una participación del 73 por ciento, el candidato laborista Ben Chapman obtuvo 22.767 votos -un 53 por ciento de los emitidos- frente a los 14.879 -un 34 por ciento- del conservador Les Byrom, informó hoy, viernes, la cadena de radiotelevisión BBC.

Los comicios, a los que estaban citados 60.000 electores, fueron convocados recientemente por el Gobierno para cubrir el escaño que quedó vacante en noviembre pasado tras la muerte del diputado conservador Barry Porter.

Tras el resultado del comicio de Wirral South, hasta ahora un feudo de los consevadores, estos cuentan con 322 diputados en la Cámara de los Comunes, mientras que la oposición en conjunto dispone de 323.

Al conocer su victoria, Ben Chapman dijo que al primer ministro, John Major, se le ha dado el mensaje de que "ya es suficiente" y señaló que "los tories han estado en el poder demasiado tiempo, han perdido nuestra confianza y los impuestos han subido 22 veces".

"En Wirral South, los ciudadanos no sólo votaron contra un desacreditado gobierno torie sino que votaron por el nuevo laborismo", dijo Chapman, quien subrayó que "los habitantes de esta ciudad han hablado por Gran Bretaña".

Por su parte, Les Byrom ha predicho que volverá a ser diputado por Wirral South después de las elecciones generales. "Creo que el futuro de Gran Bretaña está con John Major y él ganará las elecciones generales", aseguró ante sus seguidores.

Una persona que estaba entre el público le gritó "véte a casa", a lo que Byrom respondió: "Estoy en casa, Wirral South es un lugar muy especial".

Por su parte, la candidata liberal-demócrata, Flo Clucas, que obtuvo 4.357 votos -un 10 por ciento-, dijo que "este ha sido un gran resultado para nosotros. Se decía que íbamos a ser machacados y no ha sido así".

Los observadores consideraban la elección como una prueba para medir las posibilidades de victoria de la que goza Major ante los comicios generales que probablemente se celebrarán el próximo 1 de mayo.

Tanto los laboristas como los "tories" habían concedido una gran importancia a la elección en Wirral South, como lo prueba el hecho de que durante la campaña electoral diversos pesos pesados de ambos partidos visitaron esa ciudad para apoyar a sus respectivos candidatos.

El líder laborista, Tony Blair, visitó tres veces Wirral South, donde prometió importantes cambios, especialmente en los ámbitos de la educación y de la sanidad, mientras que los conservadores enviaron al viceprimer ministro Michael Heseltine.

En las elecciones generales de 1992, el Partido Conservador ganó en Wirral South con 25.590 votos frente a los 17.407 de los laboristas y 6.581 de los liberal-demócratas. EFE

9702163

XA4193

U POXBT 02-28 00155  
mun exg

COREA DEL NORTE-DEFENSA  
"FALLECE" VICEMINISTRO DEFENSA SEMANA DESPUES MUERTE MINISTRO

Tokio, 28 feb (EFE).- El viceministro de Defensa de Corea del Norte, Kim Kwang-Jin, falleció de "una enfermedad incurable", justo una semana después de la muerte del ministro de Defensa, Choe Kwang, informó hoy la radio norcoreana, captada en Tokio.

"Radio Pyongyang", la radio oficial norcoreana, se limita a informar de que Kim, de 69 años, murió el jueves de una enfermedad incurable, según la agencia nipona "Radio Press".

La muerte del viceministro se produce después de que el pasado día 21 falleciera, oficialmente como consecuencia de un paro cardíaco, el ministro de Defensa, Choe Kwang, de 78 años.

El régimen comunista de Corea del Norte fue sacudido a principios de mes por una de sus más graves crisis al refugiarse en la Embajada de Corea del Sur en Pekín uno de sus principales dirigentes, Huang Jang Yop, que fue asesor presidencial e ideólogo del régimen norcoreano. EFE

ibr/arp

02/28/00-30/97

DOCUMENTO

TÍTULO COREA DEL NORTE: Fallece el viceministro de defensa

PROCEDENCIA EFE

FECHA DE PROCEDENCIA 28-02-97

VINCULACIONES 11876

507487

507488

11164

11302

01-01

9702164



9702165  
FRANCIA: Elecciones municipales y victoria del Frente Nacional

PROCEDENCIA EFE

FECHA DE PROCEDENCIA 02-02-97

INDICACIONES 11876

65963

11164

11437

DP2801

U FOXBT 02-02 00431  
mun exg icx

FRANCIA-MUNICIPALES (ampliación)  
ULTRADERECHISTA GANA PRIMERA VUELTA MUNICIPALES EN VITROLLES

Vitrolles (Francia), 2 feb (EFE).- La candidata del partido ultraderechista Frente Nacional (FN), Catherine Mégret, ganó hoy, domingo, la primera vuelta de las elecciones municipales celebradas en Vitrolles (sur de Francia), según datos divulgados tras el recuento de la mayoría de los votos.

La esposa del delegado general del FN, Bruno Mégret -declarado inelegible por el Consejo de Estado-, consiguió el 47 por ciento de los votos, lo que la convierte en la favorita para la segunda vuelta de los comicios, según los primeros cálculos.

Los demás candidatos, el alcalde en funciones, el socialista Jean-Jacques Anglade, y el representante de la coalición de centro-derecha Roger Gichard, obtuvieron respectivamente el 36 y 16 por ciento de los votos.

Guichard se ha reservado la decisión sobre si acudir a la segunda vuelta de los comicios o bien retirarse y ceder así la posibilidad a Anglade de batir a Mégret, tal y como le han solicitado algunos votantes y partidos políticos contrarios a que gane la ultraderecha.

El candidato de la coalición de centro-derecha ha comentado que examinará los resultados y que se pronunciará en los próximos días, tras analizar el resultado y consultarlo con otros miembros de su formación política.

En el seno de la alianza de centro-derecha, integrada por la coalición centro-liberal Unión por la Democracia Francesa (UDF) y el partido conservador neogaullista Agrupación por la República (RPR), existen posturas divergentes sobre el eventual apoyo a los candidatos del Partido Socialista (PS) frente al FN.

Aunque el UDF y el RPR se han declarado en principio hostiles a la postura ideológica del FN, algunos miembros del RPR se han mostrado más conciliadores con el partido ultraderechista, en espera de ganarse a su electorado, y particularmente contrarios a ceder los votos a los socialistas.

El FN dispone de alrededor de un 10 por ciento del electorado en Francia, pero sus ideas, a veces de inspiración xenófobas, han conquistado cerca de una tercera parte de los franceses, según los sondeos de opinión.

La celebración de estos comicios estuvo marcada por fuertes medidas de seguridad para evitar altercados entre los simpatizantes ultraderechistas y los de los demás partidos.

Aunque las fuerzas de seguridad no tuvieron que intervenir, algunos simpatizantes del FN intercambiaron insultos contra los de otros partidos en liza.

La victoria de Mégret en la primera vuelta de los comicios la coloca como favorita para la segunda y definitiva, lo que supondría, en caso de ganar, que Vitrolles se convertiría en la cuarta ciudad francesa gobernada por la ultraderecha. EFE

XB/JMA02/19-43/97 02/02/20-21/97

9702165

01-01

XK2446

U POXBT 02-12 00206  
icx mun exg

BULGARIA-GOBIERNO  
COMPOSICION DEL GABINETE PROVISIONAL BULGARO

*FICHA*

Sofía, 12 feb (EFE).- El nuevo Gobierno provisional búlgaro, formado en su mayor parte por expertos no vinculados a la política, tomó posesión hoy, miércoles, con la tarea de preparar las elecciones legislativas anticipadas del 19 de abril.  
Esta es la composición del gabinete:

Primer Ministro: Stefan Sofianski (Unión de Fuerzas Democráticas)  
Viceprimer ministro y ministro de Industria: Alexándar Bóykov (Unión de Fuerzas Democráticas)  
Viceprimer ministro y ministro de Justicia: Haralambi Anchev (ex secretario de la Comisión Central Electoral)  
Asuntos Exteriores: Stoyán Stálev (ex embajador en Alemania)  
Interior: general de reserva Bogomil Bónev.  
Finanzas: Svetoslav Gavriyski.  
Salud Pública: Emil Tákov (gerente de hospital)  
Desarrollo y Construcción: Nikola Karádimov  
Enseñanza, Ciencias y Tecnología: Ivan Lálov (rector de la Universidad de Sofía).  
Agricultura e Industria Alimentaria: Rumen Jristov  
Medio Ambiente: Iván Filípov.  
Cultura: Emil Tabákov.  
Trabajo: Iván Néikov (vicepresidente de la Confederación de Sindicatos Independientes).  
Comercio y Cooperación con el Exterior: Daniela Bóbeva  
Energía: Georgui Stoilov  
Transporte: Wilhelm Kraus (vicealcalde de Sofía).EFE  
SF/ik dlh

02/12/17-33/97

97 02166  
TÍTULO BULGARIA: Composición del gabinete provisional.  
PROCEDENCIA EFE  
FECHA DE PROCEDENCIA 12-02-97  
VINCULACIONES 11876  
65373  
11164  
11302



01-01

9702166

DP5751

R PDXBT 02-26 00270  
AND SUR ICX EXO MAG

ESPAÑA-PANAMA  
COMIENZA REUNION EMBAJADORES ESPAÑA CENTROAMERICA-CARIBE

Panamá, 26 feb (EFE).- Con la finalidad de coordinar la estrategia de España en Centroamérica y el Caribe comenzó hoy en la capital panameña una reunión de los embajadores de España en la región.

El encuentro es presidido por el secretario de Estado español para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, Fernando Villalonga y en su agenda se incluyen temas políticos, culturales, de cooperación técnica, económicos y comerciales.

A la reunión asisten también el director general del Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI), Jesús Gracia, y los directores generales de Asuntos Políticos para Iberoamérica y de Relaciones Económicas Internacionales del Ministerio de Asuntos Exteriores, Eduardo Gutierrez y Manuel Valencia, respectivamente.

También está presente el director del gabinete de la Secretaría de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, Román Oyarzun.

Asisten a esta reunión los embajadores españoles en Panamá, Costa Rica, Nicaragua, Guatemala, Honduras, El Salvador, República Dominicana, Haití, el cónsul general en Puerto Rico, el cónsul general en Miami y el encargado de negocios de España en Cuba.

Los diplomáticos serán recibidos hoy, miércoles, por el presidente de la República, Ernesto Pérez Balladares quien también mantendrá una entrevista con el secretario de Estado para la Cooperación y para Iberoamérica, Fernando Villalonga.

Asimismo, está prevista una reunión con el canciller panameño, Ricardo Alberto Arias, y una visita a la Administración del Canal de Panamá donde los embajadores serán recibidos por el administrador de la Comisión del Canal, Alberto Alemán Zubieta. EFE  
fo/SM

02/26/21-26/97

\* DOCUMENTO 9702167  
TITULO ESPAÑA: Estrategia española en Centroamérica y el Caribe  
PROCEDENCIA EFE  
FECHA DE PROCEDENCIA 26-02-97  
VINCULACIONES 11876  
507513  
11677  
65890-11164  
WBA-11399

01-01

9702167

9702168

YUGOSLAVIA Y serbo-bosnios establecen vinculos

PROCEDENCIA EFE

FECHA DE PROCEDENCIA 28-02-97

VINCULACIONES 11876

XK2839

U POXBT 02-28 00554

icx mun exq

SD7697

SD7685

11164

BOSNIA-SERBIA (ampliación) 11302

YUGOSLAVIA Y SERBOBOSNIOS ESTABLECEN "VINCULOS ESPECIALES"

Belgrado, 28 feb (EFE).- Las autoridades de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) y los dirigentes del ente serbio de Bosnia firmaron hoy, viernes, en Belgrado un acuerdo con el que se prevé el establecimiento de "vínculos especiales".

"Es el acuerdo más importante firmado hasta el momento entre Yugoslavia y la República Serbia (ente serbio de Bosnia)", precisó tras la ceremonia de firma el presidente yugoslavo, Zoran Lilic.

El artículo 2 de la Constitución bosnia, adoptada durante las negociaciones de Dayton de noviembre de 1995, prevé que ambos entes autónomos bosnios tienen derecho a establecer vínculos especiales con sus respectivos vecinos (Serbia y Croacia) sin dañar con ello la soberanía e integridad territorial de Bosnia.

El documento firmado hoy en Belgrado prevé la creación de un Consejo para la Colaboración entre Yugoslavia y el ente autónomo serbio de Bosnia "República Serbia" que estará formado por siete miembros, cuatro de ellos "yugoslavos" y tres serbobosnios.

Este Consejo, que se reunirá al menos una vez cada tres meses, tendría que impulsar el desarrollo de todo tipo de lazos entre Yugoslavia y el ente serbobosnio que van desde las culturales, turísticas hasta las cuestiones de seguridad regional.

El artículo 9 del documento, firmado hoy en el gabinete del presidente serbio, Slobodan Milosevic, prevé que los firmantes "no permitirán el uso de su territorio para una agresión dirigida en contra de una de las partes".

"Las dos partes se comprometen a no brindar ningún tipo de ayuda militar o de otra clase al agresor o agresores, en el caso de que una de las dos partes sea objeto de ataque de una tercera o terceras partes", dice dicho artículo.

Se añade que, en caso de semejante agresión, "ambas partes invertirán todos los esfuerzos previstos por la Carta de la ONU para detener la agresión y eliminar sus consecuencias".

Con el Acuerdo de Washington, firmado en marzo de 1994 por las autoridades musulmanas y croatas de Bosnia y por el presidente de Croacia, Franjo Tudjman, se concertó la creación de una Federación musulmano-croata en Bosnia con derecho a colaborar militarmente y a establecer relaciones "confederales" con la vecina Croacia.

Durante las negociaciones de Dayton, en las que se determinó que Bosnia esté constituida por la Federación musulmano-croata y la República Serbia, se otorgó a la entidad serbobosnia el derecho a establecer semejantes "vínculos especiales" con la vecina Serbia.

Tras haberse visto forzados a reconocer la integridad territorial de Bosnia y desistir de la unificación con Serbia, su principal objetivo durante toda la guerra, los serbobosnios ven en estos "vínculos" un camino a largo plazo para "fundirse" a la vecina Yugoslavia, posibilidad no prevista por la Constitución bosnia.

El presidente serbio Milosevic suscribió el acuerdo de Dayton en nombre de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) y en el de los serbios de Bosnia comprometiéndose a hacer que éstos lo acaten.

Además de Milosevic y de Lilic, participaron en la ceremonia de firma del acuerdo yugoslavo-serbobosnio el presidente de

Montenegro, Momir Bulatovic, el primer ministro yugoslavo, Radoje Kontic, y otros funcionarios del gobernante Partido Socialista Serbio (SPS, ex comunista).

La delegación serbobosnia estuvo integrada por el miembro serbio en la Presidencia bosnia, Momcilo Krajisnik, el presidente del Gobierno serbobosnio, Gojko Klickovic, y del Parlamento, Dragan Kalinic. EFE

Ip-Gb-Bk dlh

02/28/16-39/97

DL-01

9702168

9702169  
LO RUSIA Fztor militar, crisis en las FF.AA.

PROCEDENCIA EFE

FECHA DE PROCEDENCIA 28-02-97

VINCULACIONES 11876

507294

11163

11161

XD7838

U POXBT 02-28 00578  
mun exg icx

RUSIA-PRESIDENTE (Previsión)  
YELTSIN PIDE REFORMA MILITAR PESE FALTA MEDIOS

Moscú, 28 feb (EFE).- El presidente de Rusia, Borís Yeltsin, pidió hoy viernes el comienzo de la reforma militar, pese a la falta de medios y la aprobación de un presupuesto para 1997 cuyo cumplimiento le suscita serias dudas.

"Sé que nos vemos obligados a iniciar la reforma militar en unas condiciones muy difíciles, pero hay que empezar. Es el único camino hacia el renacimiento de las Fuerzas Armadas del país, de su capacidad combativa, de su gloria", señaló el presidente en un mensaje a la nación transmitido por la emisora oficial Radio Rusia.

Yeltsin reconoció que los problemas que afrontan las Fuerzas Armadas son "más que suficientes" y mencionó, en particular, que "los oficiales roban".

Y aunque "la financiación del Ejército mejora, pero por ahora de modo insuficiente", no es "menos importante ahorrar los medios que nuestra sociedad puede invertir actualmente para las necesidades de Defensa".

Pero "esto sólo es posible con el inicio de una auténtica y profunda reforma".

La reforma militar, señaló, "supone la reducción del número de uniformados" pero "no se limita a ello".

"La reforma militar consiste en poner las Fuerzas Armadas en concordancia con las demandas del día de hoy y el mañana. Esta es la respuesta a la situación internacional que ha cambiado, a los cambios internos en el Estado ruso, a las nuevas exigencias de la vida", destacó Yeltsin.

Pero "la tarea principal consiste en el mejoramiento cualitativo de la capacidad defensiva del país" y "en perspectiva, la transición a un ejército profesional".

"En Rusia habrá un Ejército profesional. Estoy convencido de que en el siglo XXI sólo ello permitirá mantener la capacidad combativa de las Fuerzas Armadas y el potencial de disuasión nuclear", puntualizó.

Yeltsin indicó que "en el presupuesto para 1997 están previstos medios para la reforma militar" pero "son insuficientes".

El presidente no escatimó críticas para el plan presupuestario de este año, que "suscita serias dudas" pero que él acaba de firmar "haciendo de tripas corazón".

"Primero el Gobierno no lo preparó como es debido e incluyó en él una serie de metas incumplibles. Pero mostró especial 'esmero' la Cámara de Diputados, donde predominaron el populismo y la presión de intereses sectoriales. Tras sus enmiendas, el presupuesto empeoró aun más", dijo.

Sin embargo, "rechazar ahora el presupuesto significaría agudizar hasta el límite la situación en Rusia" y "la nueva espiral de inestabilidad golpearía ante todo a los sectores menos protegidos, aplazaría la reanimación económica y dificultaría la contención de los precios".

De ahora en adelante, advirtió Yeltsin, "el presidente controlará personalmente la preparación del presupuesto" y, mientras, "un mal presupuesto aún no es motivo para el pesimismo".

01-03

9702169

El presidente comunicó que el primer ministro, Víctor Chernomirdin, le aseguró que en el marco del presupuesto aprobado "existe la posibilidad de cumplir las promesas en cuanto a los pagos a la población".

"Espero del Gobierno un plan de acciones concreto", puntualizó.

Estas declaraciones parecen estar llamadas a calmar las pasiones en vísperas de la huelga general, convocada por la Federación de los Sindicatos Independientes de Rusia para el próximo 27 de marzo bajo la demanda de cese del Ejecutivo por su incapacidad para solucionar la crisis de impagos y retrasos de salarios.

Según datos de los sindicatos, la deuda global por retrasos de salarios asciende a 50 billones de rublos (8.928,57 millones de dólares) y tan sólo desde enero pasado aumentó en 9,4 billones de rublos (1.678,57 millones de dólares). EFE

mb/ia/pq

02/28/10-19/97



RUSIA-MILITARES  
FUERZAS ARMADAS RUSAS A BORDE DESCALABRO FALTA FINANCIACION

Por Bernardo Suárez Indart

Moscú, 28 feb (EFE).- Las Fuerzas Armadas de Rusia están al borde del descalabro debido a la falta de financiación, que en los dos primeros meses del año fue del 37,4 por ciento del total de la partida presupuestaria para Defensa, según un documento oficial al que hoy, viernes, tuvo acceso EFE.

En total, de conformidad con el presupuesto para 1997, en enero y febrero el Ministerio de Defensa debía haber recibido 16,8 billones de rublos (2,95 millardos de dólares), pero en realidad a esa cartera le llegaron desde el Ministerio de Hacienda únicamente 6,29 billones de rublos (1,1 millardos de dólares).

Estas cifras son aún más impactantes si se tiene en cuenta que, según los expertos militares, el presupuesto estatal para 1997 cubre sólo el 60 por ciento de las necesidades mínimas del Ministerio de Defensa.

En los dos primeros meses del año, las Fuerzas Armadas no recibieron un sólo centavo de Hacienda para equipamiento y vestuario, reparación de armamento y vehículos militares, transporte, comunicación y servicios médicos.

De los 3,4 billones de rublos (613 millones de dólares) que incluía el presupuesto de enero y febrero para la compra de material bélico, al Ejército llegaron sólo 62,5 millardos de rublos (11 millones de dólares), es decir, el 1,8 por ciento de la partida.

La situación en el pago de los salarios es mucho mejor que en otros apartados, aunque tampoco se cumple totalmente el presupuesto estatal: en lugar de los 7,25 billones de rublos (1,27 millardos de dólares), los militares recibieron para sueldos 5,27 billones de rublos (942 millones de dólares).

El general retirado Lev Rojlin, presidente del Comité de Defensa de la Cámara de Diputados, dijo hoy que, "si durante los próximos dos años se mantiene la financiación actual de las Fuerzas Armadas, se requerirá más de una generación para recuperar lo que se tenía".

Rojlin, veterano de las guerras de Afganistán y Chechenia, rebatió hoy públicamente al presidente de Rusia, Borís Yeltsin, al afirmar que "actualmente no se puede hablar de ninguna reforma (militar) con semejante disciplina presupuestaria".

El presidente del Comité de Defensa de la Cámara se solidarizó así con el ministro ruso de Defensa, Igor Rodiónov, quien ha emprendido una verdadera "cruzada" a favor de los intereses de los militares, en abierta contradicción con la política del Gobierno, lo que llevó a Yeltsin a reprenderle públicamente.

En un mensaje por radio a la población, el "número uno" del Kremlin reiteró hoy la necesidad de comenzar una profunda reforma militar, pese a la carencia de recursos financieros.

Yeltsin recalcó que Rusia necesita un Ejército profesional e indicó que sólo mediante la consecución de ese objetivo el país podrá "en el siglo XXI mantener la capacidad combativa de sus Fuerzas Armadas y su potencial de disuasión nuclear".

Sin embargo, la concepción de la reforma militar, elaborada por el secretario del Consejo de Defensa, el civil Yuri Baturin, y

que apoya Yeltsin, ha sido recibida de uñas por los militares y, en particular, por Rodiónov, quien hace sólo unos meses colgó su uniforme de general de Ejército, máximo grado ruso.

Según Rodiónov, el problema que afrontan las Fuerzas Armadas es de supervivencia, y no de realizar reformas militares.

El titular de Defensa acusó a Baturin, quien es además consejero de Yeltsin en materia militar, de "desinformar" a la opinión pública del país sobre el estado real de las cosas en las Fuerzas Armadas, que él mismo calificó de "casi catastrófico".

Ante estas declaraciones, Yeltsin intentó recabar el apoyo del general Víctor Chechevátov, comandante de la zona militar de Extremo Oriente y un oficial con mucho prestigio entre los uniformados.

No obstante, el presidente ruso se llevó una decepción: en la reunión que celebraron ayer, jueves, en el Kremlin Chechevátov respaldó de hecho al ministro de Defensa, al señalar que la situación en las Fuerzas Armadas es similar a la que vivió el Ejército soviético en la batalla de Stalingrado, una de las más duras de la Segunda Guerra Mundial.

La atención prestada hoy por Yeltsin a las Fuerzas Armadas confirma que la situación en el Ejército se convierte en el problema número uno del Kremlin en materia de política interior.  
EFE

bsi/pzh/acm dlh

Nº DOCUMENTO 97 021 70  
 TÍTULO TURQUIA-INTEGRISMO  
 FUENTE EFE  
 FECHA 24-02-97  
 VINCULACIÓN 11076  
507672  
11164  
11302

Señales de crisis en la democracia  
 Turca

Doc. POCO LEGIBLE

EA1412

R FOXBT 02-24 00615  
 mun exg icx

TURQUIA-CRISIS  
 SEÑALES DE CRISIS EN LA DEMOCRACIA TURCA

Por Dogan Tilic  
 Ankara, 24 feb (EFE).-

[REDACTED]

Desde entonces,

[REDACTED]

Pese al carácter laicista del DYP, Ciller se coligó con Erbakan después de que éste venciera en las elecciones de diciembre de 1995 por mayoría insuficiente para gobernar en solitario.

Este martes, el Parlamento votará sobre una moción de censura contra el Gobierno y, el viernes, el Consejo de Seguridad Nacional discutirá "la amenaza del movimiento integrista".

[REDACTED]

Derya Sazak, director del diario "Milliyet", explica hoy lo que pasó entonces: "Ciller preguntó a Demirel vivamente conmovida: 'Señor presidente, los tanques están en Sincan, ¿es esto un golpe (militar)?', a lo que Demirel contestó sonriente: 'Tranquila, son maniobras'".

El general Cevik Bir, adjunto al jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas, explicó el pasado fin de semana en EEUU que no sólo eran maniobras y que "el Ejército había hecho de contrapeso democrático en Sincan".

Según Siddik Atay, diputado del RP, el general puede ser destituido y juzgado por esas declaraciones.

[REDACTED]

9702170

esa tensión se intensificó, sobre todo, durante el pasado mes sagrado del ayuno, el Ramadán.

Erbakan reveló, con motivo del Ramadán, su plan de edificar

una mezquita en la emblemática plaza Taksim de Estambul y permitir a las funcionarias y empleadas del Estado ir a trabajar tocadas del pañuelo islámico, algo impensable hoy.

A pesar de los rumores de posible golpe militar, Erbakan parece tranquilo, pero la prensa ha señalado en varias ocasiones que su partido se ha visto muy afectado por la incertidumbre.

Erbakan aseguró a la presidencia del RP el pasado fin de semana que tiene buenas relaciones con los altos mandos castrenses, pero que algunos oficiales subalternos provocan tensiones.

A pesar del impacto originado por la presencia de los tanques en las calles de Sincan, Ciller también cree que es imposible un golpe de Estado como el de septiembre de 1980.

"La Turquía de hoy difiere mucho de la de los años ochenta. ¿Quién podría cerrar hoy dieciséis cadenas de televisión? Nuestra Bolsa supera en importancia a la de, por ejemplo, España. No se puede separar Turquía del mundo, un golpe de Estado es imposible", concluyó Ciller en una entrevista con el diario "Sabah". EFE

Dt-Jfe/egn

02/24/15-50/97

9702171  
TAYIKISTAN: Negociaciones entre gobierno y guerrilla x fusión  
de ejércitos

PROCEDENCIA EFE

FECHA DE PROCEDENCIA 28-02-97

VINCULACIONES 11876

507693

11164

11830

XK2848

R FOXBT 02-28 00418

icx mun exa

TAYIKISTAN-NEGOCIACIONES

GOBIERNO Y GUERRILLA FRACASAN LOGRO ACUERDO FUSION EJERCITOS

Moscú, 28 feb (EFE).- Las autoridades de Tayikistán y los líderes de la guerrilla islámica fracasaron hoy, viernes, en el diálogo para la formación de un nuevo Ejército unificado, reconoció el ministro de Exteriores de la república centroasiática, Talbak Nazárov.

Después de tres días de intensas conversaciones de paz -que está previsto prosigan la semana que viene- en Moscú, Nazárov señaló que la negociación sobre cuestiones militares y políticas que las partes tienen todavía ante sí será "difícil, laboriosa y larga".

Según declaró Akbar Turadzhonzoda, "número dos" de la Oposición Unificada Tayika (OUT) y jefe de la delegación de la guerrilla, los grupos de trabajo sobre los problemas militares "desgraciadamente defendieron posiciones muy enfrentadas".

"Hasta ahora no ha habido ningún verdadero avance, pero esperamos que se alcance. La cuestión principal es reintegrar nuestras fuerzas en las instituciones gubernamentales encargadas del mantenimiento del orden", subrayó Turadzhonzoda.

El titular tayiko de Exteriores resaltó que "lamentablemente las posiciones de las partes enfrentadas siguen siendo divergentes".

Nazárov explicó que las negociaciones de hoy se centraron en la adopción de medidas para el desmantelamiento y el desarme de las tropas de la oposición y su integración en las fuerzas armadas gubernamentales.

Los asuntos centrales de esta nueva ronda de conversaciones intertayikas son la fusión de las tropas del gobierno de Tayikistán y de la guerrilla y la legalización del Partido del Renacimiento Islámico de Tayikistán, el Partido Democrático y el grupo "Lali Badajshon", todos ellos brazos políticos de la guerrilla proscritos en 1993.

Desde el derrumbe de la URSS, Tayikistán sufre una guerra civil entre la oposición islámica, que tiene sus bases en la vecina Afganistán y en las montañas tayikas, y el gobierno central, mantenido económica y militarmente por Rusia.

Además el país está dividido en regiones, que responden a distintos clanes políticos, y que también pujan por el poder.

Moscú, irritada por la incapacidad del gobierno de Dushambé de controlar la situación en el país, por la que ella carga con gran parte de la responsabilidad internacional, últimamente presiona a las autoridades tayikas para obligarles a dialogar con los islámicos y avanzar en el logro de una paz definitiva.

El Kremlin, preocupado además por conservar su influencia en la estratégica Asia Central, mantiene a unos 25.000 soldados en Tayikistán, cuyo cometido oficial es detener el avance del integrismo que se hace fuerte en Afganistán. EFE

MCR/Ja dlh

02/28/20-05/97

01-01

9702171

DOCUMENTO 9702172  
TÍTULO INDIA: Violencia étnica en el nordeste  
PROCEDENCIA EFE  
FECHA DE PROCEDENCIA 27-02-97  
VINCULACIONES 11876  
507594-10034  
11164  
11830

XJ6315

U POXBT 02-27 00560  
mun exg icx

INDIA-VIOLENCIA  
NUEVA OLA DE VIOLENCIA ÉTNICA SACUDE NORDESTE INDIA

Por Isabel Calleja

Nueva Delhi, 27 feb (EFE).- Militantes de grupos indígenas del extremo nororiental de la India desafiaron al gobierno de Nueva Delhi con una nueva ola de sangrientos incidentes, que ha causado la muerte de más de 150 personas en los últimos meses.

Fuerzas del ejército fueron desplegadas la pasada semana en el estado de Tripura para frenar los choques de violencia racial entre las dos comunidades étnicas que pueblan el estado y que causaron en los últimos meses más de 100 víctimas.

En diciembre, decenas de personas más murieron cuando una bomba hizo explosión en un tren de pasajeros en el estado vecino de Assam, atentado que también fue llevado a cabo por militantes aborígenes.

El nuevo brote de violencia étnica en Tripura alcanzó su punto más alto a mediados de mes, cuando militantes indígenas atacaron una población y masacraron a 18 civiles disparando contra ellos indiscriminadamente.

Las víctimas, muchas de ellas mujeres y niños, eran bengalíes de religión hindú que emigraron a Tripura desde Pakistán Oriental (actualmente Bangladesh), durante la partición del continente indio en 1947.

Ataques similares, aunque a menor escala, fueron perpetrados por los guerrilleros indígenas y elevaron a cerca de un centenar los muertos entre la comunidad étnica bengalí.

Además de las masacres, al menos 150 casas fueron saqueadas e incendiadas por los militantes, que exigen la huida de Tripura de los bengalíes, una minoría étnica en 1941 que actualmente forma el 76 por ciento de la población del estado.

A la sangrienta ola de violencia desatada por los militantes, el gobierno respondió trasladando a Tripura millares de soldados desde otras partes del país.

Unos 34.000 bengalíes fueron refugiados en 22 campos para ponerlos a salvo de nuevos ataques, que el gobierno atribuyó a la organización militante tribal All Tripura Tiger Force, uno de los 14 grupos guerrilleros que operan en la región.

El miércoles, el gobierno implantó en varios municipios más el Disturbed Areas Act, una legislación que da al ejército poderes extraordinarios para combatir a los militantes, y que desde el día 16 estaba en vigor en otras zonas afectadas por la violencia.

La imposición de Disturbed Areas Act fue con frecuencia el recurso de las autoridades para hacer frente a la violencia desatada por grupos militantes, que desde hace décadas afecta a los siete pequeños estados en el extremo nororiental indio.

Pero la imposición de esa no ha servido para acabar con la violencia separatista y racial que azota los estados de Tripura, Assam, Meghalaya, Mizoram, Manipur, Nagaland y Arunachal Pradesh, conocidos popularmente como los "siete hermanos".

Los diferentes objetivos que persiguen los grupos militantes en la zona incrementó las dificultades de Nueva Delhi para hallar una solución a la violencia en esta zona del país, fronteriza con Birmania, China, Bután y Bangladesh.

9702172

01-02

Mientras unos grupos luchan por la secesión de la Unión India,

otros exigen mayor autonomía para las regiones habitadas por la población aborígen, y otros, según comentaristas, utilizan la militancia política para enmascarar el tráfico ilegal de drogas.

El reciente brote de violencia racial en Tripura convirtió el nordeste de la India en el centro de atención del gobierno y de la prensa local.

Los mayores periódicos del país dedicaron sus editoriales a la situación política, económica y social en la región de los "siete hermanos", una de las zonas más pobres de la India. EFE

ic/jal

02/27/08-09/97

02-02

9702172



Nº DOCUMENTO 97 02173  
 TÍTULO ENTREVISTA A FERNANDO SAVATER, INTELLECTUAL  
 NACIONALISTA  
 VASCO  
 PROCEDENCIA 180041  
 FECHA DE PROCEDENCIA 10.02.97  
 VINCULACIONES 11876  
507513  
11164  
11302  
ETA SM410

FOTOS OSKURAS

01-04

9702173

ENTREVISTA

LUIS PERRO  
 Fotos: LUIS RUBIO

**E** L ATAQUE A LA LIBRERÍA LAGUN por parte de los grupos Y de ETA y la escena de los libros ardiendo en plena calle fueron un revulsivo para este hombre metido ya en la cincuentena que acaba de ver cómo se ha traducido al chino el último de sus libros de ética.

**P.** ¿Cuál era la intención de la carta de los intelectuales vascos al presidente Ardanza?

**R.** Nuestra pretensión era hacer algo, dirigirnos directamente al lehendakari como una persona que está o debe estar por encima de los partidos, y salir de esa actitud habitual que o se limita a la mera lamentación o se extiende en consideraciones como la necesidad de entendimiento entre ETA y el Estado. Porque Ardanza no es el presidente de la República de Syldavia de Tin-Tin y luego están el Estado y ETA. Ardanza es el más alto representante del Estado español en el País Vasco, un funcionario del Estado español. El no puede decir que es una instancia mediadora, él es representante de una legalidad. Y enviamos un texto era muy respetuoso, muy morigerado para mi gusto, en el que expresábamos opiniones ampliamente compartidas porque no nos hubiera costado mucho reunir 3.000 firmas, pero no era ese el caso, pensábamos que era mejor reunir un grupo de personas significadas, profesionales, universitarios...

**P.** ¿Le ha sorprendido la reacción?

**R.** Lo desconcertante es que escribas al lehendakari y salte el PNV como si el presidente del Gobierno vasco fuera un juguete suyo. Luego ha habido una mezcla de majaderías: que si es un anónimo, que si viene de Madrid, que si no rechazaron el GAL... Se les ha visto el talante. El artículo de respuesta de Arzallus en *Deia* recuerda esos panfletos que sacaba Fraga en su época en los que decía aquello de «Dionisio Ridruejo, bueno, menu-do es Dionisio Ridruejo... Aranguren, ¡Uuy!, le conocí yo cuando era no sé qué...». Esa es una mentalidad de delator. Es preocupante. Arzallus ha dado toques al rector de la Universidad de Deusto porque el decano de la Facultad de Derecho fue uno de los firmantes. Si alguno de los firmantes hubiera tenido un trabajo público o un cargo que dependiera de la Administración peneuvista, lo hubiera pagado con su puesto. Eso es realmente

# FERNANDO SAVATER



Este donostiarra, catedrático de Ética, anarquista moderado y crítico impenitente, se ha echado el mundo nacionalista encima por mandar una carta a José Antonio Ardanza, junto a otros 19 intelectuales. En ella pide que vele por la observancia de la ley y el orden, deteriorados todos los días en las calles de Euskadi por los violentos

# "EL PNV ES MAS

grave porque el país se está convirtiendo en un coto nacionalista sin que la mayoría de los votantes sea nacionalista.

**P. ¿Cuál es la reacción de la sociedad ante esta situación?**

**R.** Lo que tenemos en el País Vasco no es entusiasmo sino resignación: dado que nos ha tocado esta auténtica desdicha, soportemos a los nacionalistas democráticos suaves que no matan y no muerden frente a los otros. ¡Entre la gripe y el cáncer pues vamos a elegir la gripe! Aunque se acabe la violencia en el País Vasco no se va a poder convivir hasta que haya un lehendakari que lo sea de todos y no sólo de los nacionalistas; una televisión que sea la de todos y no sólo la de los nacionalistas; una escuela pública que sea la de todos y no sólo la de los nacionalistas... y así todo lo demás. No se podrá convivir en un país que sociológicamente no es nacionalista mientras la idea sea que para pacificar Euskadi hay que hacerla más nacionalista porque así se calmarán los violentos.

**P. ¿Lo que está usted denunciando es que al margen de la violencia hay una gran intolerancia en Euskadi?**

**R.** La verdadera intolerancia, en el fondo, viene del nacionalismo, del PNV. El PNV es mucho más racista y xenófobo, por ejemplo, que Herri Batasuna. Usted no oirá nunca a alguien de HB diciendo que este señor es de Madrid. Tienen otro tipo de intolerancia. Pero no ese discurso racista y xenófobo... eso que dice Arzallus cuando escucha que Vargas Llosa habla de Sabino Arana: «¡Está medio huido del Perú...!». Eso es del nacionalismo, la ideología del nacionalismo de Arana and company que aflora cuando Arzallus habla a sus huestes en el Aberri Eguna o en el batzoki. Es un intento de convertir una sociedad pluralista en una sociedad homogénea, sellada por la sangre, por la lengua, intolerante e intransigente. Lo único que pasa es que esta gente no pretende imponerlo por la vía de la violencia.

**P. ¿Es la Ertzaintza más ineficaz que la Policía Nacional o la Guardia Civil?**

**R.** La Ertzaintza no es peor ni mejor que otras policías. Yo he hablado con algunos ertzainas y lo que te dicen es lo siguiente: «¿Quién me dice a mí que ese señor, al que me señalan como objetivo posible porque está quemando autobuses, no tiene, de alguna manera y por encima mío, alguna vinculación con mis jefes,

que ideológicamente están pactando a ver si se puede arreglar, y al final quien se puede llevar la bronca puedo ser yo si me pongo muy feroz contra esta gente?». Tienen la idea de que la Ertzaintza tiene que colaborar a crear la identidad nacional. No, la Ertzaintza tiene que colaborar a sostener una legalidad que es la del Estado español.

**P. ¿Cree usted que la policía autonómica vasca es una policía de partido?**

**R.** Naturalmente, lo mismo que la televisión, lo mismo que las ikastolas, lo mismo que todo. Yo conozco policías autónomos que son grandes profesionales. El problema es que todos sus jefes están nombrados a dedo por el PNV con unos pergaminos de calidad que tienen que ser que su familia sea de..., que vengan de..., que tengan raíces aquí... Parece más im-

**“No será posible convivir mientras no tengamos un lehendakari de todos”**

• • • • •

**“Arzallus tiene mentalidad de delator. Sus escritos recuerdan a los panfletos de Fraga”**

• • • • •

**“El País Vasco se está convirtiendo en un coto nacionalista”**

portante que aprendan el euskera a que aprendan a manejar la porra. Están dirigidos por un partidismo absoluto como todo. Cuando se hacen críticas a la policía autónoma vasca quien sale enseguida a dar explicaciones absurdas como la de la infiltración del Cesid es Arzallus. ¿Es que Arzallus es el tambor mayor de la Ertzaintza?

**P. Estará usted de acuerdo en que la policía autónoma fue un acierto.**

**R.** Es lo que queríamos todos. Es perfectamente lógico que se creara una policía autonómica en Euskadi, donde ha habido una represión fuerte y en la que se han cometido tropelías en muy distintas épocas, algunas muy recientes. Es muy normal porque tiene una vinculación mayor con su pueblo. La policía que todos queremos es una policía que no deje quemar autobuses y que no sea la imagen de la policía en el sentido franquista brutal. No dejan de tener gracia las críticas de HB

por su comportamiento represivo. Mire las policías son represivas todas, no son ONG's. Su función es perseguir los delitos de acuerdo a un código que es el vigente en el Estado español, uno de cuyos cuerpos es la Ertzaintza. El error es que algunos dan por hecho que allí no está vigente el Estado español.

**P. ¿Es usted partidario de la salida definitiva de la Policía Nacional y la Guardia Civil del País Vasco?**

**R.** La idea es que fueran saliendo todos los cuerpos y quedara exclusivamente la policía autonómica, salvo quizás algunos cuerpos operativos en delitos que trascendieran a la comunidad. El propio terrorismo, por ejemplo, supera ese ámbito. Eso sería lo ideal, como lo sería también que los delitos no queden impunes y que los ciudadanos no estemos indefensos.

**P. ¿Los ciudadanos en el País Vasco están indefensos o pueden sentirse libres?**

**R.** Como en todas partes la libertad depende de la que cada uno se tome. Pero es verdad que ser un ciudadano normal cuesta mucho más en el País Vasco que en otras partes de España. Hay símbolos perfectamente legales en el resto del país, como la bandera constitucional o el lazo azul, que no se pueden manejar tranquilamente allí. Muchos comercios de San Sebastián tuvieron que quitar el lazo azul porque sistemáticamente tenían que poner lunas nuevas en los escaparates después de cada fin de semana. Hay profesores en los institutos que son realmente heroicos no por hacer nada anormal, sino, todo lo contrario, por explicar cosas que en todo el mundo son normales: defender la Constitución, las leyes vigentes, etc. Hay una especie de Estado de excepción impuesto por el nacionalismo radical y, de vez en cuando, brotes de intolerancia del nacionalismo democrático. En el fondo, el nacionalismo democrático, que no es violento, siempre encuentra más parentesco con el nacionalismo radical que con los demócratas no nacionalistas.

**P. ¿Qué piensa usted de la autodeterminación?**

**R.** A todos los vascos no nacionalistas nos encanta la autodeterminación. Y creemos que la ejercemos como miembros de la comunidad estatal a la que pertenecemos que es el Estado español. Pero hay otros a los que, aunque no les guste

# RACISTA QUE HB”



## “La violencia es un problema, pero el verdadero problema es el nacionalismo”

mas la autodeterminación que a nosotros, lo que les gusta es otra autodeterminación: dan por hecho que los vascos no son lo mismo y no forman parte —no están autodeterminados— dentro el conjunto del Estado español. Eso es un proyecto político. El derecho humano es que uno esté autodeterminado dentro de la comunidad a la que pertenece. Que no digan que los vascos no tienen derecho de autodeterminación, que digan que teniéndolo unos consideran que deberían tenerlo de otra manera. Si mañana se cree que hay que preguntar a los ciudadanos vascos si quieren o no ser españoles se está dando por hecho que se acepta ya esa separación entre ellos y el resto del país. Que es la que quieren los nacionalistas, pero no los demás. La propia consulta sería, de alguna manera, un triunfo de una forma de ver distinta a la que tienen los ciudadanos hoy.

**P.** Entonces, ¿no es usted partidario de que alguna vez se haga un referéndum sobre ese particular?

**R.** Por mí, mañana, encantado. Si a mí se me garantizase que el referéndum acababa con este asunto, mañana mismo. Entonces dejaríamos de hablar de violencia y de nacionalismo. Referéndum incluyendo a todas las provincias vascas y a Navarra, por supuesto. ¡Ojalá estuviera yo tan seguro de que no me voy a morir como del resultado de esa consulta! Pero ya verá como nadie lo propone.

**P.** No parece figurar en el programa político que los nacionalistas presentan a las elecciones.

**R.** ¿Ha visto usted alguna vez que un partido político vasco diga que si llegan al poder van a pedir un referéndum para la autodeterminación? Lo interesante para el nacionalismo no es conseguir la autodeterminación sino gestionar la de-

manda de la autodeterminación. Lo que da rendimiento político es el autodeterminismo no la autodeterminación. Quieren gestionar esa protesta pidiéndola eternamente. En el momento que eso se planteara como un sí o un no, al día siguiente las consecuencias serían que una serie de gente tendría que cambiar el discurso político. Pero eso no se plantea. Disfrutan de una situación comodísima que les permite sentirse agraviados, tener una voz más alta que otra. Eso les da rendimientos políticos.

**P.** ¿El germen de la violencia está en el nacionalismo?

**R.** En el País Vasco la violencia es un problema, pero el verdadero problema es el nacionalismo. En la violencia hay no sólo nacionalismo, hay un residuo de este milenarismo radical marxista, guerrillero, que ha ido creando una organización violenta que es un fin en sí misma. ETA tiene como objetivo la perpetuación de su violencia. De eso no tiene la culpa el nacionalismo. Pero naturalmente es un caldo de cultivo en el que aparecen otros muchos males de la sociedad vasca.

**P.** ¿Cuáles son a su juicio esos males?

**R.** Le pondré el ejemplo de la enseñanza. El problema no está en que en la ikastolas, como dicen los ingenuos, se les enseñe a los niños a hacer cócteles Molotov. Naturalmente que eso no es así. El pro-

blema es lo que no se enseña en las escuelas: lo que no se enseña a respetar, nociones geográficas correctas... Hay niños que tienen la noción de que España está muy lejos, en otro sitio. No hay una idea de una Constitución pluralista que establece unas reglas de juego. Esa idea que se inculca de invasión, de imposición, de la normalización del euskera no para que sea un idioma de uso normal... El hecho de que se imponga a todo el mundo el bilingüismo es un disparate arbitrario. La violencia está muy mal, pero hay otra serie de problemas que, aunque se acabara la violencia, seguirían existiendo.

**P.** ¿Cuál es su opinión sobre la complicada situación que vive el Pacto de Ajouria Enea?

**R.** Se ha convertido en una cosa muy rara porque ahora se dice que allí hay que discutir de todo. No se inventó para eso. Para discutir de todo se inventó el Parlamento. La Mesa de Ajouria Enea se montó con un tema concreto que era enfrentarse con la violencia terrorista y por muy distintas que fueran sus opiniones, sobre la autodeterminación o lo demás, estaban de acuerdo en que había que extirpar la violencia de la vida del País Vasco. Lo que no tiene sentido es lo que parece que quieren ahora, que es hacer una especie de Parlamento en pequeño en el que se reúnen solamente los jefes para hablar de cualquier cosa.

**P.** ¿Qué opina de la marcha judicial del «caso GAL»?

**R.** Los GAL hicieron una serie de atrocidades que han sido encubiertas de la manera más desastrosa. Para una sociedad como la vasca, que necesita todo apoyo de legitimación democrática, esa deslegitimación ha sido fatal. También para quienes hemos mantenido una actitud coherente. En defensa de la legalidad no se pueden hacer cosas así. Hay que depurar las responsabilidades y llegar hasta sus últimas consecuencias, que todos sabemos que van a ser altas. Yo no sé hasta dónde van a llegar, pero desde luego llegarán hasta alturas ministeriales, eso lo ve cualquiera. El GAL no se puede explicar como un arrebató de Amedo y Domínguez. Lo que es una vergüenza es que estén en la calle o con Pepe Navarro en la televisión los que ya sabemos que son asesinos de verdad. A mí me preocupa mucho que porque tengamos que coger a los asesinos dudosos, de los que aún no estamos seguros de nada, tengamos sueltos a los seguros. Hay que hacer lo que sea para que estos se resuelva, incluso entregar los papeles del Cesid a los jueces. Si el GAL no se aclara hasta el final todo el discurso anti-ctarra se va a ver seriamente perjudicado.

“La Ertzaintza es una policía dirigida por un partidismo absoluto”

● ● ● ● ● ● ● ●

“Para los nacionalistas es más rentable pedir eternamente la autodeterminación”

VS-NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH

POLITICAL REPORT

Date: 03 December 1996

Reference: 0670/96 VS-M/D

RUSSIA

Intra-Government Reflections  
on Future of Moscow Leadership

DOI: 29 November 1996

Evaluation: B - 3



Summary:

The specialists of the Moscow CEAZOV Institute meanwhile doubt a complete restoration of President's YELTSIN's capacity for work. It is expected that the opposition will systematically press the issue of new elections in the State Duma. For the Moscow leadership, Moscow Mayor LUZHKOV would be a possible candidate in such a case. LEBED's chances, on the other hand, are regarded as poor.

Nº DOCUMENTO 9702174  
TÍTULO RUSIA. Reflexiones Sobre el futuro liderazgo ruso  
PROCEDENCIA 20360  
FECHA DE PROCEDENCIA 03-12-96  
VINCULACIONES 11876  
507294  
11164  
11302

VS-NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH

- 2 -

From the Moscow government apparatus the following became known:

Within the medical team of the CHAZOV Institute President YELTSIN's complete recovery is called into doubt. It is to be expected, however, that, after a first convalescence phase, the president will be able to "demonstrate" his office at least outwardly. Such a constellation will favor CHUBAYS's strong position also in future.

It is to be feared though that interested political circles might again broach the question of the president's continuing health problems with a view to early elections. Oppositional forces are expected to systematically press this issue in the State Duma. Within the Moscow leadership it is meanwhile held that in such a case Moscow Mayor LUZHKOV would be a promising presidential candidate since his policy has been largely responsible for Moscow's economic upswing. Besides, he profits from strong economic and financial circles and their influence on a significant part of the national media.

The chances of LEBED's political future, on the other hand, are regarded as poor by the Moscow leadership. LEBED himself has been discouraged by the fact that access to the centers of power is barred now.

COMMENT:

Even in the event of a far-reaching and lasting rehabilitation of YELTSIN's health, CHUBAYS will probably maintain a strong (though not dominant) position. In order to consolidate this position, he has particularly committed himself to the military reform as well as (in cooperation with BEREZOVSKIY) the negotiating process regarding the Chechnya conflict. The above report, by the way, plausibly reflects considerations and preferences of the political establishment in Moscow according to which experienced power politician LUZHKOV, who owes his position to the current political conditions, clearly enjoys preference over outsider LEBED, who is hardly predictable. Besides, LUZHKOV

- 3 -

**VS-NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH**

- 3 -

is the only potential presidential candidate from the reform camp oriented toward economic policy to be taken seriously. The question remains open whether LUZHKOV's influence on the media (i.a. on the ntv TV station) will suffice to effectively compensate for the deficits of popularity outside the Moscow region. In the country the dynamic Moscow development has always been viewed with a mixture of disapproval and envy.

The negative statements on LEBED's future role, however, probably also reflect wishful thinking of the establishment. Although LEBED no longer holds an official post and has lost his former backing by influential media and financial circles, it is by no means certain that LEBED's popularity, which is still tremendous, will wane as rapidly as the established Moscow forces hope. Already now solvent circles are prepared to back LEBED's political future. It is quite possible that even more important financiers will at a later date regard the support of LEBED as the more attractive option.

03-03

9702174



Nº DOCUMENTO

TITULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PROCEDENCIA

VINCULACIONES

9702175-VERTRAULICH  
nicht geheimgehalten

Analisis militar de la CEE.

20360

18-12-96

11876

807294-807693

11163-808062

Military Analysis

CIS

Date: 18 Dec 96

Reference: AN 0573/96

VS-V

Military Topics Prior to the  
CIS Summit in Moscow on 17 Jan 97

Cutoff Date: Dec 96

Summary:

Following talks at the councils of the foreign ministers and prime ministers of the CIS countries, a large number of drafts will be submitted for signing at the CIS summit meeting of the heads of state on 17 Jan 97.

This analysis describes the state of affairs in the military topics of "Preparation and Training of Collective Peace-Keeping Forces", "Assignment of Peace-Keeping Forces in Tadzhikistan", "Protection of the External CIS Borders" and "Opening of Contacts with NATO and other Military-Political Alliances" prior to the CIS summit meeting.

CIS

Military Topics Prior to the CIS Summit in Moscow on 17 Jan 97

1. Introduction

During the CIS summit in Moscow on 17/18 Oct 96, the foreign ministers and the prime ministers debated a large number of draft resolutions. Those on which consensus was achieved were countersigned by the heads of government and are to be submitted for signing by the heads of state at the 17 Jan 97 meeting.

The following list reflects the state of affairs as to the military topics of "Preparation and Training of Collective Peace-Keeping Forces", "Assignment of Peace-Keeping Forces in Tadzhikistan", "Protection of the External CIS Borders" and "Opening of Contacts with NATO and other Military-Political Alliances" prior to the CIS summit meeting.

2. Preparation and Training of Collective Peace-Keeping Forces

01-05

9702175

a. State of Affairs

After consultation and voting in the

- Council of the CIS Defense Ministers on 14 Aug 1996,
  - Council of Foreign Ministers on 17 Oct 1996 and
  - Council of the heads of government on 18 Oct,
- the draft of a document for the preparation and training of the military and civilian personnel for the Collective Peace-Keeping Forces will be submitted to the heads of state of the CIS countries.

b. Training Facilities

The draft contains the establishment of

- a training center of the Joint Command of Collective Peace-Keeping Forces in Solnekhnogorsk (Moscow area) and
- training centers for peace-making forces in Russia, Kazakhstan and Armenia.

The first is used for the preparation and training of officers of the Joint Command of Peace-Keeping Forces, military observers and liaison officers as well as civilian personnel from the CIS countries. Training is to be held on the level of higher officer courses.

The three other training centers for peace-making forces are to provide training for units to be assigned. Available information suggests that training there will be more than preparation for mere peace-preserving assignments (such as control and patrol duty, searches, etc.). There will also be training in the use of military equipment in combat. The centers are planned to be co-located with service schools or demonstration units of active formations. In Armenia, this is planned to be the demonstration motor rifle regiment in Vanadsor, in Armenia, only a location (Chernyayevka settlement in the Tkhimkent region) is known for the establishment of the training center. It can be assumed that the center in Russia will also be located in Solnekhnogorsk.

c. Training

Training in the centers is planned to be held on the basis of the uniform teaching programs approved by the CIS countries and take into account the CIS decrees and regulations for operations as well as directives of the coordination staff for CIS military cooperation. Besides, the instructions of the defense ministries on whose territories the center are located have to be observed in training.

F 9702175

The quality of the teaching programs and their execution is definitely superior to mere military training, and the instructors have to be highly qualified. Special emphasis is placed on methodical work. It is interesting to note and evidently the result of lessons learned in previous operations that high training targets are coupled with the demand for respecting the individual rights of the trainees and their national customs.

d. Financing

The obtained original documents do not provide comprehensive information on the financing of the centers and training provided there. Basically, the centers, the infrastructure and the training personnel are to be maintained by the countries on whose territories they are located. But as to the costs of trainees from other CIS countries, reference is made to the signing of bilateral training agreements.

This is likely to be an obstacle to joint training. 1

3. Peace-Keeping Forces in Tadzhikistan

Following a proposal by the commanders of the CIS border guards and the end of talks by the foreign and prime ministers, the following central points are likely to be submitted:

- a. Proposal to extend the measures taken to stabilize the national border between Tadzhikistan and Afghanistan until late 1997;
- b. Address of the commanders' council chairman to the council of the heads of state about the situation at the Tadzhik-Afghan border;
- c. Proposals to increase security at the Tadzhik-Afghan border by
  - additional contingents for reinforcing the group of border guards,
  - additional medical, construction and air forces,
  - granting support for the generation of additional border guards for Tadzhikistan.

According to intelligence information, the resolution of the council of the commanders of the border guards was NOT signed by Azerbaijan, Moldavia, Turkmenistan, Ukraine and Uzbekistan.

As these countries did not sign the previous "agreement on cooperation of the CIS border guards in the event of crises at the external CIS borders" of 17 May 1996, their new refusal to sign is no surprise. Interesting to note is the veto by Uzbekistan since it has assigned a regimental-size contingent (1,500) to the

Collective Peace-Keeping Forces in Tadzhikistan, which have the main task of guarding the adjacent Tadzhik-Afghan border section.

Against the background of Uzbekistan's documented restrictive position on the future financing of the bor

- 1 On 02 Nov 1996, the former chief of staff for coordination of military cooperation and present chief of the Russian general staff, Army Gen Samsonov, when addressing the college of the Russian defense ministry, harshly criticized the evidently normal practice of officially collecting excessive fees for training of personnel from other CIS countries.

der guard commanders' council 2 and the absence of an Uzbek representative at the meeting of the CIS defense ministers in Dushanbe on 29 Oct 1996, there are signs of Tashkent increasingly distancing itself from the Russian-dominated CIS resolutions. This confirms the impression that Uzbekistan is more and more striving for an independent position.

#### 4. Protection of the External CIS Borders

With the intention to include the external CIS borders in the integration process and create a uniform legal basis for this, the CIS border guards commanders' council agreed on a draft declaration for the protection of the "external CIS borders".

The draft is based on the generally recognized rules of international law as well as the fundamental documents of the CIS and expressly endorses the principles of non-intervention in internal affairs of the other countries and their territorial integrity and the inviolability of their borders.

The purpose is to work out control procedures for the passage of persons, vehicles and goods across the external CIS borders while upholding the mutual security interests and combating the growing illegal activities in this sector. It is also intended to define principles of what to do in the event of border disputes, conflicts and incidents and how to solve them. But this still needs detailed formulation and consultation.

It appears doubtful whether the council of the heads of state will consent to the resolution made so far. According to information available, it was countersigned by six of the 12 CIS border guards commanders. In view of the negative position taken by Azerbaijan, Georgia, Moldavia, Turkmenistan, Ukraine and Uzbekistan, it can be mandatory for a maximum of 77 percent of the external CIS borders.

9702175

5. Establishing of Contacts with NATO and Other Military-Political Alliances

After talks in the councils of the defense and foreign ministers, a draft "concerning the establishing of contacts of the Secretary General of the Council for

- 2 In the runup to the meeting of the prime ministers, Uzbekistan had stated that it would not pay eight percent of the costs for the CIS border guards commanders' council as demanded, but only five percent as before. This statements was signed by B Khamodov, deputy PM.

Collective Security with NATO and other military-political groupings, blocs and alliances" is likely to be submitted to the council of the heads of state. The reason for this official authorization to establish contacts is probably the forthcoming eastern extension by NATO. The Council for Collective Security is evidently to play a more active role than before. It can be assumed that Russia, by exerting influence on the council's policy, wants to establish another element of opposition against NATO's planned eastern expansion.

6. Outlook

The activities in these four fields are largely in harmony with the "perspective plan of the integrative development of the CIS in 1996/1997". The drafts negotiated and ready to submit do not justify the assumption, however, that they will actually be signed by all CIS member countries. The "signing patterns" of the past show that the number of those opposed to it will grow with the agreements being dealt with in more detail. Whereas the general resolutions, such as establishing of contacts with NATO, are likely to be approved largely, there will probably be a limited consensus on the detailed agreements as to peace-making forces and protection of the external CIS borders, especially because of the accompanying problems of financing. This is why there will be no change in the endorsing pattern as to these items at the forthcoming CIS summit meeting.

F 9702175

05-05

SECRETO - INMEDIATO

9 DE FEBRERO DE 1997  
INFORME NO: /864

ASUNTO: EL CERCAÑO ORIENTE - RESEÑA INFORMATIVA SEMANAL  
(28 DE ENERO - 4 DE FEBRERO DE 1997)

I R A K

UNSCOM

1. EL RESPONSABLE DE LA UNSCOM EN BAGDAD INFORMO (28 ENE.) QUE EL HALLAZGO DE LOS CUATRO MOTORES DE MISILES NO ES SUFICIENTE, DADO QUE NO CONSTITUYE UNA PRUEBA DE QUE LOS IRAQUIES HAYAN DESTRUIDO EFECTIVAMENTE TODOS LOS MISILES QUE TENIAN EN SU PODER; NO OBSTANTE, LOS RESULTADOS SE ENTREGARAN SOLO DESPUES DE UN MINUCIOSO EXAMEN DE LAS EVIDENCIAS RECOGIDAS. ASIMISMO, AGREGO QUE ADEMAS DE LA CONTROVERSIA EN EL TEMA DE LOS MISILES, QUEDARON POR ACLARAR TAMBIEN LAS DISCREPANCIAS EN LOS TEMAS VINCULADOS CON EL ARMAMENTO QUIMICO Y BIOLOGICO.
2. ROLF EKEUS, QUE ENCABEZA LA COMISION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA DETECCION Y DESTRUCCION DEL ARMAMENTO NO CONVENCIONAL IRAQUI (UNSCOM), INFORMO EN UNA CONFERENCIA QUE TUVO LUGAR EL 29 DE ENERO SOBRE LOS PROBLEMAS CON QUE TROPIEZA LA COOPERACION CON IRAK EN EL TEMA DEL CONTROL DE SUS PLANES ANTERIORES EN EL TERRENO DE LAS ARMAS NO CONVENCIONALES. EKEUS SOSTUVO QUE LOS MIEMBROS DEL CONSEJO DE SEGURIDAD DAN 'SENALES DE CANSANCIO' QUE IRAK INTERPRETA COMO UNA FALTA DE RESPALDO A LA UNSCOM. LA RAZON DE ELLO ESTIRIBA EN LA APATIA DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, DONDE SE DA POR SENTADO QUE, BASICAMENTE, LA UNSCOM DOMINA LA SITUACION Y QUE EL SISTEMA DE CONTROL A LARGO PLAZO IMPEDIRA EL DESAROLLO DE ARMAMENTO NO CONVENCIONAL. EN LOS PROXIMOS DIAS, EKEUS VIAJARA A MOSCU Y POSTERIORMENTE A BAGDAD, DONDE DIJO QUE DESTACARA LA IMPORTANCIA DEL PAPEL DESEMPEÑADO POR RUSIA PARA PERSUADIR A IRAK A QUE COLABORE CON LA COMISION.

Nº DOCUMENTO	9702176
TITULO	Medio Oriente - Reseña informativa al 09 de febrero
PROCEDENCIA	20359
FECHA DE PROCESAMIENTO	09-02-97
VINCULACIONES	11876 - 30044 501889 507596 - 507472 - 65841 - 507524 507294 - 507664 - 507673 - 507608 507597 - 500145 - 514636 - 11164 - 11830

01-07

9702176



3. EN CUANTO A LOS PLANES DE ARMAMENTO NO CONVENCIONAL DE IRAK, EKEUS MANIFESTO QUE ESE PAIS TIENE INTERES EN MANTENER SUS PLANES ARMAMENTISTAS PARALELAMENTE A LA REANUDACION DE LA EXPORTACION DE PETROLEO, Y QUE SU OBJETIVO ES AUMENTAR LA CANTIDAD DE PETROLEO A EXPORTAR, DE ACUERDO CON LA RESOLUCION 986, Y GRADUALMENTE EL LEVANTAMIENTO TOTAL DE LAS SANCIONES, CON LA ESPERANZA DE QUE EN EL TRANCURSO DE 1997 SE DESINTEGRE LA UNIDAD ENTRE LOS MIEMBROS DEL CONSEJO DE SEGURIDAD Y SE DEBILITE EL APOYO A LA UNSCOM. SEGUN EKEUS, EN CASO DE QUE LA UNSCOM PRESENTE UN INFORME DEMOSTRANDO QUE IRAK CUMPLIO TOTALMENTE LAS EXIGENCIAS DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, NO HABRA MAS REMEDIO QUE LEVANTAR LAS SANCIONES, E IRAK PODRA VOLVER A DESAFIAR AL CONSEJO DE SEGURIDAD REACTIVANDO SUS PLANES ARMAMENTISTAS.
4. CON RESPECTO A LOS EFECTIVOS Y A LAS POSIBILIDADES DE ARMAMENTO NO CONVENCIONAL QUE RESTAN EN PODER DE IRAK, EKEUS SOSTUVO QUE EN EL TERRENO DE LOS MISILES S-S EXISTEN MAS MISILES DE LO QUE SE PENSARA EN UN PRINCIPIO; AHORA SE TRATA DE UNA FUERZA DE MISILES, Y NO SOLO DE MISILES; POR LO QUE HACE AL MATERIAL DE GUERRA QUIMICA, EXISTEN OJIVAS BIOLOGICAS - QUE IRAK SOSTIENE HABER DESTRUIDO MAS NO EXISTEN PRUEBAS QUE LO CORROBOREN-, BOMBAS BIOLOGICAS MAS SOFISTICADAS DE LO QUE RECONOCIERAN LOS IRAQUIES, Y COMPONENTES DE FUMIGACION PARA INSTALAR EN AVIONES, QUE AUN NO FUERON UBICADOS. ASIMISMO, PARECERIA QUE DURANTE EL PERIODO DE CONTROL SE SIGUIO PRODUCIENDO MATERIAL DE GUERRA QUIMICA.

**APLICACION DE LA RESOLUCION 986**

5. EN EL MARCO DE LA PUESTA EN PRACTICA DE LA RESOLUCION 986 DEL CONSEJO DE SEGURIDAD, EL 31 DE ENERO LAS NACIONES UNIDAS COMENZARON A DESCONGELAR FONDOS DE LA CUENTA EN FIDEICOMISO (ESCROW ACCOUNT) PARA LA ADQUISICION DE COMESTIBLES Y MEDICAMENTOS. PREVIAMENTE (28 ENE.), EL MINISTRO DE COMERCIO IRAQUI HABIA PROTESTADO POR EL HECHO DE QUE LA DISTRIBUCION DE COMESTIBLES EN IRAK COMENZARIA RECIEN EN ABRIL, DADO QUE LA COMISION DE SANCIONES DE LA ONU NO AUTORIZA CONTRATOS PARA LA ADQUISICION DE COMESTIBLES ADUCIENDO QUE TODAVIA NO SE HA DEPOSITADO SUFICIENTE DINERO DE LA EXPORTACION DE PETROLEO IRAQUI EN LA CUENTA EN FIDEICOMISO. EL MINISTRO SOSTUVO QUE YA SE HABIAN CONCERTADO CONTRATOS CON GRAN CANTIDAD DE PAISES, Y CUANDO COMIENCE LA DISTRIBUCION DE COMESTIBLES SE AMPLIARIAN LAS ASIGNACIONES A LA POBLACION. EN LA PRACTICA, LA ADQUISICION DE COMESTIBLES SE DEMORA TAMBIEN DEBIDO A QUE LAS NACIONES UNIDAS CARECEN DE PRESUPUESTO PARA RECLUTAR Y EQUIPAR A UNA FUERZA QUE CONTROLE SU DISTRIBUCION, PESE A QUE YA HABIAN SIDO DESIGNADOS LOS 151 INSPECTORES. CABE SEÑALAR QUE LOS PRIMEROS INGRESOS RENDIDOS POR LA EXPORTACION DEL PETROLEO FUERON ASIGNADOS A LA COMISION DE INDEMNIZACION Y A LA FINANCIACION DE LAS TAREAS DE LA UNSCOM.

**POSIBLE ACCION MILITAR EN EL SUR DE IRAK**

6. FACTORES DE LA OPOSICION SOSTIENEN QUE FUERON REFORZADAS LAS TROPAS IRAQUIES EN LA PROVINCIA DE BASORA, Y QUE LAS MISMAS SE APRESTAN A REALIZAR UNA OPERACION DE REPRESALIA CONTRA LOS CHIITAS EN RESPUESTA A LOS ATAQUES DE ESTOS CONTRA EFECTIVOS IRAQUIES A PRINCIPIOS DEL MES.

**RELACIONES CON IRAN**

7. RECRUDECIO LA PROPAGANDA HOSTIL RECIPROCA ENTRE IRAN E IRAK, APARENTEMENTE COMO CONSECUENCIA DE LA ACUSACION FORMULADA POR IRAK CONTRA IRAN DE HABER INTERVENIDO EN EL ATENTADO CONTRA EL HIJO DE SADDAM HUSSEIN, UDAI, ASI COMO POR LA RECIENTE ESCALADA EN LA ACTIVIDAD DE LOS MUJAHIDIN KHALK DESDE TERRITORIO IRAQUI CONTRA OBJETIVOS EN IRAN. SIN EMBARGO, IRAK ACCEDIO A LA PROPUESTA DE IRAN, DE COLABORAR EN LA BUSQUEDA DE CADAVERES DE LOS SOLDADOS DESAPARECIDOS EN LA EPOCA DE LA GUERRA ENTRE AMBOS PAISES.

**SESION DEL GOBIERNO PARA EXAMINAR LA POLITICA ECONOMICA**

8. EN LA SEGUNDA SESION DEL GOBIERNO REALIZADA ESTE AÑO, ENCABEZADA POR SADDAM HUSSEIN, FUERON EXAMINADOS LOS RESULTADOS DE LA POLITICA ECONOMICA QUE IMPLANTARA EN EL PAIS A PARTIR DE FINES DE 1995. SADDAM ELOGIO A LOS MINISTROS POR HABER CONTRIBUIDO AL EXITO DEL PROGRAMA, EN EL CUAL SE LOGRO UN GRAN AUMENTO DE LA PRODUCCION AGRICOLA, SE INCREMENTARON LOS INGRESOS DEL GOBIERNO Y SE REDUJERON SUS GASTOS, DE MANERA QUE FUE POSIBLE ARRIBAR A LA ESTABILIDAD DE LOS PRECIOS DE LOS ARTICULOS BASICOS Y TAMBIEN REDUCIR LA INFLACION. ASIMISMO, SADDAM EXHORTO A LA POBLACION A CONTINUAR CON EL AUGE DE LA PRODUCCION.

**I R A N**

**DESAPARICION DE UN PERIODISTA IRANI EN VIAJE A ALEMANIA**

9. EN ALEMANIA APARECIO UNA INFORMACION SEGUN LA CUAL UN PERIODISTA IRANI, FARAJ SARKUHI, DIRECTOR DEL PERIODICO 'ADINA', QUE DEBIA HABER LLEGADO A ALEMANIA, DESAPARECIO DESDE DICIEMBRE DE 1996. EL DIARIO ALEMAN 'TAGESZEITUNG' SOSTIENE (29 ENE.) TENER EN SU PODER UNA CARTA SACADA SUBREPTICIAMENTE, EN LA CUAL EL PERIODISTA DICE ESTAR RETENIDO POR EL SERVICIO DE INTELIGENCIA IRANI. SEGUN EL DIARIO, UN CIUDADANO IRANI FUE ENVIADO A ALEMANIA PARA HACER SELLAR SU PASAPORTE, COMO PRUEBA DE LA ESTADIA DEL PERIODISTA EN ALEMANIA. EN UNA ENTREVISTA TRANSMITIDA POR LA BBC, UN HERMANO DEL PERIODISTA SOSTUVO QUE LOS IRANIES SE PEOPONEN PROPONEN PROCESARLO BAJO LA ACUSACION DE ESPIONAJE, Y DE ESTA MANERA PRESIONAR A LOS ALEMANES PARA QUE FLEXIBILICEN SU ACTITUD EN EL CASO 'MIKONOS'. EL GOBIERNO ALEMAN ESTA EXAMINANDO EL CASO.

ARGELIA

SITUACION INTERIOR

10. EL SECRETARIO GENERAL DE LA ORGANIZACION SINDICAL CENTRAL DE ARGELIA (UGTA), ABDEL HAK BEN HAMUDA, FUE MUERTO A TIROS EN LA CAPITAL (28 ENE.). BEN HAMUDA ERA CONSIDERADO COMO UNO DE LOS HOMBRES FUERTES DEL REGIMEN, MUY ALLEGADO AL PRESIDENTE ZEROUAL, QUE SE Oponia FIRMAMENTE AL DIALOGO CON LOS ELEMENTOS ISLAMISTAS. EL FRENTE ISLAMICO ARGELINO DEL JIHAD (FIDA) ASUMIO LA RESPONSABILIDAD POR EL ASESINATO DE BEN HAMUDA. SIN EMBARGO, LA PRENSA ARGELINA ESTIMA QUE BEN HAMUDA FUE MUERTO POR FACTORES DEL GOBIERNO, TEMEROSOS DE SUS PLANES. HACE CERCA DE UN MES, BEN HAMUDA HABIA ANUNCIADO SU PROPOSITO DE CREAR UN PARTIDO POLITICO CON MIRAS A LAS ELECCIONES PARLAMENTARIAS PREVISTAS. EN ARGELIA SE PROCLAMO UN DIA DE HUELGA EL 1 DE FEBRERO, EN SENAL DE PROTESTA POR LAS ACCIONES TERRORISTAS Y EN MEMORIA DE BEN HAMUDA.
11. EL 30 DE ENERO, EL GRUPO ISLAMICO ARMADO (GIA) AMENAZO CON CONTINUAR LOS ATENTADOS CONTRA CONSPICUAS PERSONALIDADES ARGELINAS, PERIODISTAS Y MIEMBROS DE LOS MASIVOS DE COMUNICACION. ESE MISMO DIA FUERON ASESINADOS OTRO GENERAL RETIRADO Y OCHO CIVILES, NO SE SABE CLARAMENTE POR QUIEN. DEBE SENALARSE QUE DESDE EL COMIENZO DEL MES DE RAMADAN PERECIERON EN ESTE PAIS UNAS 250 PERSONAS COMO CONSECUENCIA DE ATENTADOS TERRORISTAS, YA SEA EN MASACRES DE LA POBLACION EN ZONAS REMOTAS, O EN ATENTADOS CON EXPLOSIVOS EN LAS CIUDADES.

SUDAN

AGRAVACION DE LAS RELACIONES CON LOS PAISES VECINOS

12. DURANTE LA SEMANA TRANSCURRIDA PROSIGUIO LA TENSION DE SUDAN CON ETIOPIA Y ERITREA. PARALELAMENTE, SE OBSERVO UN AGRAVAMIENTO EN LAS RELACIONES DE SUDAN CON EGIPTO Y UGANDA:

4 9702176

05

- A. EL MINISTRO DE INFORMACION SUDANES, ALTAYEB OMAR KHEIR, INSINUO (1 FEB.) QUE EGIPTO INTERVIENE EN EL PLANEAMIENTO DE LOS ATAQUES CONTRA SUDAN Y QUE EL JEFE DEL PARTIDO DE UNION DEMOCRATICA (DUP) OPOSITOR, OSMAN AL-MIRGHANI, QUE PERMANECE EN EGIPTO, HABIA VISITADO LA FRONTERA EGIPCIO-SUDANESA ACOMPAÑADO POR UN OFICIAL EGIPCIO DE ALTA GRADUACION.
- B. HASSAN EL-TURABI AMENAZO CON INICIAR UNA GUERRA DE VASTAS DIMENSIONES EN EL CUERNO DE AFRICA (2 FEB.), TACITAMENTE, CONTRA ETIOPIA Y ERITREA, EN CASO DE QUE SUDAN NO RECUPERE LOS TERRITORIOS OCUPADOS POR LOS FUERZAS DEL ELPS EN LA ULTIMA OFENSIVA QUE COMENZARA A MEDIADOS DE ENERO EN LA ZONA ESTE DEL PAIS. EN ESTE MARCO, SOSTUVO QUE SU PAIS TAMBIEN CONSIDERARA LA POSIBILIDAD DE PERMITIR A LA OPOSICION ETIOPE QUE REALICE UNA OFENSIVA DESDE TERRITORIO SUDANES CONTRA ETIOPIA.
- C. EL CANCELLER SUDANES ANUNCIO EL 29 DE ENERO QUE UGANDA HABIA CONCENTRADO TROPAS EN SU FRONTERA CON SUDAN, DONDE DESARROLLA UNA ACTIVIDAD AGRESIVA. EL VICEPRESIDENTE SUDANES, MOHAMED AL-ZUBAYR SALAH, QUE EFECTUO UNA VISITA A IRAN (29 ENE.), SOLICITO LA INTERVENCION DE ESTE PAIS PARA IMPEDIR LA CONTINUACION DE LA ACTIVIDAD UGANDESA. EL PRESIDENTE MUSEVENI DE UGANDA MANIFESTO (30 ENE.) QUE SU PAIS DESESPERO DE ENCONTRAR SOLUCIONES POLITICAS A SU CONFLICTO CON SUDAN Y AHORA BUSCA UNA 'SOLUCION EN EL CAMPO DE BATALLA'. EN UNA ACLARACION DE ESTAS ASEVERACIONES, UN ALTO OFICIAL UGANDA MANIFESTO QUE SU PAIS NO SE PROPONE OCUPAR SUDAN, PERO IMPEDIRA INTENCIONES SUDANESAS DE ATACAR A UGANDA.

13. EL PRESIDENTE OMAR AL-BASHIR EFECTUO, A SU PEDIDO, UNA VISITA PRECIPITADA A KENIA (4 FEB.), DONDE SE REUNIO CON EL PRESIDENTE DANIEL ARAP MOI. AL PARECER, LA VISITA ESTA VINCULADA CON LA TENSION DE SUDAN CON UGANDA Y ETIOPIA, QUE LIMITAN TAMBIEN CON KENIA.

AVANCE DE LAS FUERZAS DE LA OPOSICION

14. LA OPOSICION ANUNCIO EL 29 DE ENERO QUE SUS FUERZAS SE ENCUENTRAN A ANOS 30KM. DE DISTANCIA DE LA REPRESA DE ROSEIRES, QUE ABASTECE LA MAYOR PARTE DE LA ENERGIA QUE CONSUME JARTUM. ASIMISMO, COMUNICO QUE PROXIMAMENTE COMENZARIA LA SEGUNDA ETAPA DE LA OFENSIVA, QUE COMPRENDERIA TAMBIEN A LOS MONTES NUBA EN EL CENTRO DE SUDAN. ESTA INFORMACION NO HA SIDO VERIFICADA, Y PORTAVOCES DEL REGIMEN LA DESMIENTEN.
15. EL LIDER DEL ELPS, JOHN GARANG, MANIFESTO (2 FEB.) QUE SU ORGANIZACION ABRIGA EL PROPOSITO DE DERRIBAR AL REGIMEN ISLAMICO DE JARTUM, PERO NO SE APODERARA DE LA MISMA POR LA FUERZA. LA ORGANIZACION PROCURA DERRIBAR AL REGIMEN MEDIANTE ATAQUES MILITARES EN EL SUR Y EL ESTE DEL PAIS, ASI COMO INCITANDO A LA REBELION POPULAR. NO OBSTANTE, GARANG MANIFESTO APOYO A LA UNIDAD DE SUDAN. ES POSIBLE QUE ESTO INDIQUE QUE LA ORGANIZACION ASPIRA A LA AUTONOMIA DEL SUR, Y NO A CREAR UN ESTADO SEPARADO BAJO SU DOMINIO EN DICHA ZONA.

9702176

07-07



VS-NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH

MILITARY ANALYSIS

RUSSIA

New Dual Control Structure in the  
Defense Ministry and Extended Control  
of the Presidential Administration  
Over the Power Ministries

Date: 19 December 1996

Ref.: AN 0715/96 VS-NfD

Cutoff Date: Dec 1996

Summary

With Defense Minister RODIONOV's discharge from active military service on 11 December 1996, President YELTSIN has, in fact, formally divided the responsibility for national defense. There is now a superior political sphere and a military sphere. This measure will have far-reaching consequences for the future structures of the executive apparatus and the military system because it is connected with a significant shift of competences both to the presidential administration and to the General Staff. It is therefore seen as an important first step toward a military reform.

Moscow Establishes Dual Control Structures in the Defense Ministry and Extends Control of the Presidential Administration Over the Power Ministries

1. Retired Army General RODIONOV Has Become First Civilian Defense Minister

With Defense Minister RODIONOV's discharge from active military service on 11 December 1996, President YELTSIN has, in fact, formally divided the responsibility for national defense. There is now a superior political sphere and a military sphere. This measure will have far-reaching consequences for the future structures of the executive apparatus and the military system because it is connected with a significant shift of competences both to the presidential administration and to the General Staff. It is therefore seen as an important first step toward a military reform.

Reform measures - since 1993 repeatedly called for by YELTSIN himself - in the various power ministries (1) have never got beyond their initial stages because of the absence of clear-cut responsibilities and efficient political control and also because of internal resistance. Since autumn 1996, the YELTSIN administration

Nº DOCUMENTO

TITULO *9702177*  
*Analisis militar sobre Rusia*

PROCEDENCIA *20360*

FECHA DE PROCEDENCIA *01-12-96*

VINCULACIONES *11876*

*103284*

*11163*

01-04

9702177

has for the first time firmly addressed these decisive structural problems of the military reform - control over and coordination of the power ministries.

## 2. Extended Competences of the Presidential Administration

By his decree of 02 October, President YELTSIN redefined the duties of the presidential administration. This means, in particular, that the head of the presidential administration can now control the execution of federal laws, presidential decrees by the government and other federal bodies and coordinate the activities of the executive bodies. This also allows the presidential administration to exert far-reaching influence in the power ministries.

The apparatus of the Defense Council is also an element (2) of the presidential administration. By decree of 25 November 1996, the Secretary of the Security Council, BATURIN, was tasked with controlling the implementation of the military reform and was given additional competences. The fact that the Defense Council reports to the presidential administration, additionally increases CHUBAIS' options of influence, in particular since all bills on the subject of military reform are presented to the President by him alone. Finally, CHUBAIS is also a member of the Security Council.

Other evidence of this development is the build-up under way since 05 November of a +Public Military Inspectorate of the President+ which will also report to the presidential administration. This agency will be tasked with the immediate control of all armed groupings of the power ministries. This means that for the first time a civilian control authority, independent of the armed forces, has been set up in Russia.

## 3. Prominent Role of the General Staff

The defense law of 31 May 1996 already entrusted the General Staff with the coordination of peacetime defense planning and gave it extended military control responsibility for all armed structures in the event of war. This initiated a development which is to pave the way for uniform control structures in the power ministries and is to eliminate a multitude of redundant structures (3) in these bodies.

In addition to establishing a statutory basis, President YELTSIN evidently intends to vest the future position of the chief of the General Staff with additional powers. In the run-up to the filling of the office of Defense Minister with a civilian, RYBKIN on 09 December 1996 announced that as early as in spring 1997 a presidential decree would be issued making the General Staff the government's central institution as to matters of military security and issues of the armed forces.

In this connection, it was indicated that a Committee of the Chiefs of Staff (4) of all power ministries, headed by the chief of the General Staff, would be set up. The committee is to make sure that the reform measures of the armed forces will be implemented correctly.

Additional evidence of the General Staff's upgraded position are plans debated by the political leadership involving the setting-up of an independent military police force which presumably would also be subordinated to the General Staff and be responsible for all armed forces and organizations.

#### 4. Assessment and Prognosis

Against this backdrop, the filling of the office of Defense Minister with a civilian is perceived as a political signal because of its smooth integration into the beginning reform process.

The as yet unclosed matter of the discharge of Army General SEMENOV evidently did not hurt RODIONOV. The fact that on 18 October 1996, Army General SAMSONOV was named as the new chief of the General Staff, fits absolutely into the reform concept of the presidential apparatus under CHUBAIS. With SAMSONOV, this position which in the future will be even more important and outstanding, has been filled with an officer who is trusted by YELTSIN (5) and RODIONOV, had long come out in favor of dual control structures in the Defense Ministry with a civilian Minister and had hitherto been distinguished by his political abstinence. Complementary motives were decisive for the dismissal of his predecessor, Army General KOLESNIKOV, who had had good contacts to Prime Minister CHERNOMYRDIN and therefore is assumed to have been unwelcome in this key position in a presidential administration dominated by CHUBAIS.

With RODIONOV and SAMSONOV, two competent men, acting with determination, are holding the decisive key positions for the implementation of the military reform. Both of them can count on being backed by CHUBAIS and BATURIN (6).

In combination with the described extended competences of the General Staff, it is hoped that these efforts will bring about first tangible practical results when critical reform steps are taken - such as the 15 percent reduction of the troops of the various power ministries intended to be achieved in 1997.

---

1) The so-called +other troops+, such as Interior Troops, troops of the Ministry of Civil Defense, Emergencies and Natural Disasters, Federal Security Service, Fede-

**VS-NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH**

**SEITE: 4**

ral Agency for Government Connections (FAPSI) etc.

2) The Defense Council has the status of a main administration of the presidential administration.

3) Many of these ministries have their own control structures and procedures as well as training infrastructure which has resulted in large-scale multiple redundancies.

4) Can presumably be compared with the US system of the +United Chiefs of Staff+.

5) As commander of the LENINGRAD Military District, SAMSONOV was one of the few officers who in August 1991 had clearly backed YELTSIN. He had already been chief of the General Staff from December 1991 until July 1992.

6) Recently (27 November 1996), YELTSIN officially tasked BATURIN with carrying out the implementation control of the military reform.

04-04

0702177

DOCUMENTO 9702178  
 ASILO politico solicitado a MRTA  
 E (CI) 513583  
 FECHA DE RECIBO 970206  
 LOCALIDAD 11140  
 Peru 66817  
 MRTA 514628  
 Guatemala 66097

XA2560

R PQXBT 02-06 00244  
 amt exo exg eut

DOC. CLARO

PERU-ASALTO

STEIN: NO HAN SOLICITADO A GUATEMALA DAR ASILO A MRTA

Guatemala, 5 feb (EFE).- El ministro guatemalteco de Relaciones Exteriores, Eduardo Stein, declaró hoy que ni el gobierno de Perú ni el de Japón han solicitado un eventual asilo político para los guerrilleros que mantienen ocupada la residencia del embajador japonés en Lima con 72 rehenes desde hace 51 días.

El ministro recordó que cuando el Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA) solicitó que un representante guatemalteco estuviese en la Comisión de Garantes, el gobierno de Guatemala se mostró dispuesto a participar en ella, pero siempre y cuando el presidente de Perú, Alberto Fujimori, lo avalara.

Sin embargo, la Cancillería peruana declinó el ofrecimiento de Guatemala porque no quería que se utilizara el proceso de paz en ese caso, comentó Stein.

El diplomático explicó que si se llegará a realizar una solicitud oficial de asilo para los guerrilleros peruanos, el gobierno guatemalteco tendría que conocer los detalles del status que recibirían los miembros del MRTA.

Pero hasta el momento "no hemos recibido ninguna solicitud oficial", reiteró Stein, tras señalar que en la actualidad el gobierno está empeñado en el cumplimiento de los acuerdos de paz que firmó con la antigua guerrilla guatemalteca el pasado 29 de diciembre.

Por su parte, el embajador de Canadá en Perú, Anthony Vincent, se refirió el lunes a su país, Cuba, Guatemala y Costa Rica como posibles lugares de asilo para los miembros del MRTA que ocupan la residencia diplomática. EFE

oro/lbb/lel/arp

01-01

9702178

✓

Nº DOCUMENTO	9702179
TÍTULO	Emmeretistas en Panamá
F	513593
C	970225
CULACIÓN	11140
	Pan. 66817
	MRTA 514628
	Uruguay 507466
	Panamá 66718

Uruguay

01-03

9702179

Subversión

4  
Terrorismo

XA4040

R POXBT 02-25 00341  
amt

PERU-ASALTO/URUGUAY  
GOBIERNO DESMINTIO ACUERDO CON PANAMA PARA ASILO "EMERRETISTAS"

Montevideo, 25 feb (EFE).- El gobierno de Uruguay ~~desmintió~~ oficialmente que haya acordado con Panamá el asilo de los dos ciudadanos peruanos, liberados en Montevideo, a quienes las autoridades de Lima acusan de pertenecer al movimiento MRTA.

Un comunicado entregado por el Ministerio de Relaciones Exteriores a EFE señaló que sobre la situación de los ciudadanos peruanos Silvia Gora y Luis Alberto Samaniego "no existió contacto alguno en relación a este tema entre el presidente de la República y su colega panameño".

La reacción ministerial desmiente al diario "La República" de Montevideo que en su edición de hoy titula en primera página que "Panamá dará silo a los dos peruanos liberados en Uruguay".

Según el diario "el presidente Sanguinetti intervino personalmente para encontrar esta salida y llamó a su colega Ernesto Pérez Balladares".

Para "La República" "el incómodo asunto queda resuelto definitivamente para el gobierno de Sanguinetti".

Las autoridades uruguayas insistieron en que "la situación jurídica de los mencionados ciudadanos es actualmente la que dispuso en su oportunidad el Poder Judicial", que el pasado 24 de diciembre rechazó una petición de extradición del gobierno de Perú.

La negativa de extradición de Gora y Samaniego repercutió de inmediato en Lima, donde los asaltantes del MRTA de la embajada de Japón, que hace dos meses mantienen a 72 rehenes, liberaron al embajador de Uruguay, Tabaré Bocalandro.

La cancillería uruguaya subrayó que toda resolución sobre la permanencia en el país de Silvia Gora y Luis Samaniego se derivará de los resultados de las gestiones que ambos realizan ante los órganos competentes.

Gora y Samaniego solicitaron ser considerados "perseguidos políticos" y pidieron a la oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para refugiados que se le otorgue dicho estatuto.

Los dos ciudadanos peruanos, una vez que tome su decisión la oficina de la ONU, proyectan asilarse en Dinamarca, donde organizaciones de defensa de los derechos humanos siguen trámites para que sean recibidos en ese país. EFE

apl/jlm/arp

02/25/23-12/97

02

9702179



DP4798

R POXBT 02-18 00405  
mun exg icx

PERU-ASALTO/URUGUAY  
INVESTIGAN ENTRADA EN URUGUAY DE PRESUNTOS "EMERRETISTAS"

Montevideo, 18 feb (EFE).- La policía uruguaya investiga la presencia en el país de unos quince ciudadanos peruanos que pueden estar vinculados al Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA), informó hoy una emisora local.

Fuentes diplomáticas peruanas dijeron a EFE que no tienen conocimiento oficial de la información de fuentes policiales difundida por Radio Carve.

La emisora se limitó a señalar que se trata de una quincena de personas de nacionalidad peruana que han llegado a Uruguay en los últimos días.

El pasado 17 de diciembre un comando del MRTA asaltó la residencia del embajador japonés en Lima cuando en su interior había más de 300 personas, que fueron liberando hasta quedarse con 72 rehenes que aún retienen.

La práctica coincidencia de la liberación del embajador de Uruguay en Lima, Tabaré Bocalandro, que formaba parte del grupo de rehenes del MRTA cuando asaltó la sede diplomática, con la decisión de la justicia uruguaya de no conceder la extradición a Perú de dos presuntos "emerretistas" provocó en diciembre una crisis en las relaciones diplomáticas bilaterales.

El Gobierno de Perú llamó a consulta a su representante diplomático en Montevideo, que en aquel momento era el consejero Efraín Saavedra, pues el embajador, Guillermo del Solar Rojas, se encontraba de vacaciones.

Ni el embajador ni el consejero han regresado aún a la capital uruguaya.

A finales del pasado enero, un diario montevidiano indicó que la policía uruguaya investigaba la presencia en el país de efectivos de los servicios de inteligencia (información) de Perú, que tendrían como objetivo vigilar a los dos presuntos integrantes del MRTA cuya extradición fue denegada por la justicia uruguaya.

Luis Alberto Samaniego y Silvia Sonia Gora, cuya extradición también había sido solicitada por Bolivia, llegaron a Uruguay en diciembre de 1995 con pasaportes bolivianos auténticos, pero a nombre de otras personas y fueron detenidos a los pocos días en virtud de una orden de búsqueda internacional.

Después de un largo proceso judicial, las autoridades uruguayas denegaron su extradición el mismo día de la liberación del embajador Bocalandro, y Samaniego y Gora quedaron en libertad.

Actualmente tramitan ante el Alto Comisionado de la ONU para los Refugiados la concesión del estatuto de refugiado.

Según fuentes cercanas a los dos peruanos consultadas por EFE, Samaniego y Gora están "absolutamente indocumentados", por lo cual, aunque quisieran, no podrían salir de Uruguay. EFE

AR/LTM/SM

02/18/13-57/97

03-03

9702179

✓

Nº DOCUMENTO	9702180
TÍTULO	La vuelta de los Zapatistas
PROCESO	150014
CIA	970202
CULACI N	11140
	MRTA 5146 78
	Pau 66312

con *fontes*  
DOC. ILEGIBLE

01-03

9702180

# A la Conquista de Sociedad Mejicana

## La gran vuelta de los Zapatistas

*¿Despertar o muerte de las guerrillas en América latina? La irrupción del comando del Movimiento revolucionario Tupac Amaru (MRTA), el 18 de diciembre de 1996, en la residencia de la embajada del Japón en Lima (Perú) coincide con un recrudecimiento de las acciones violentas en Colombia, y muestra como los estragos del hiperliberalismo relanza formas de luchas que una crisis en vías de desaparición. Al mismo momento, en Guatemala (como precedentemente en el Salvador), gobierno y guerrilla firman un acuerdo poniendo fin a treinta años de guerra civil que provocó cerca de los cien mil muertos. En este contexto, la Armada Zapatista, surge en Enero de 1994,*

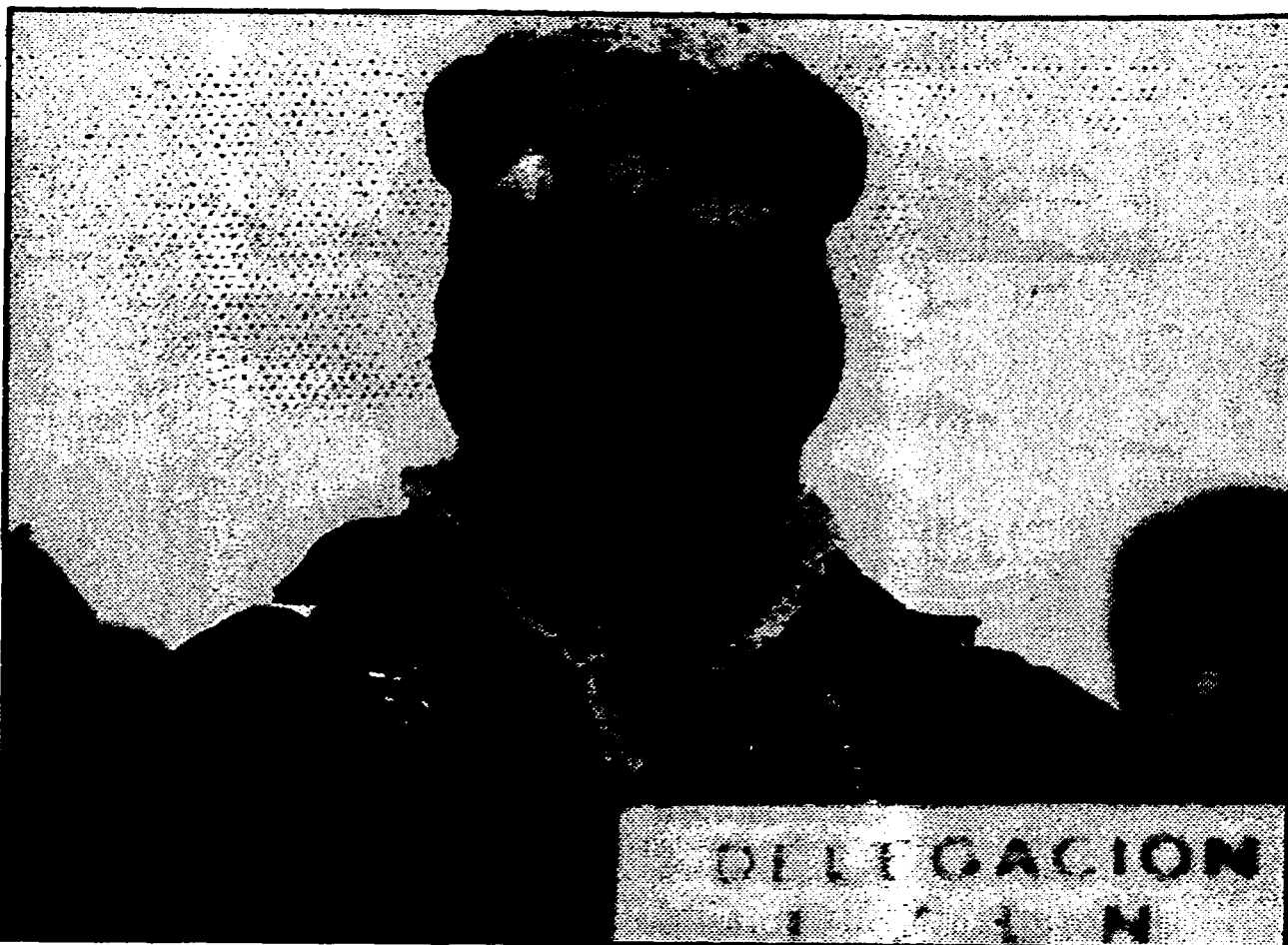
*permanece como una referencia singular.*

*Después de una gran experiencia militar en América latina, ella pone a la sociedad civil mejicana vías nuevas y específicas para darle vida a un auténtico proyecto democrático.*

El ejército Zapatista de liberación nacional (EZLN) estarían a punto de traicionar el zapatismo auténtico buscando el contacto a nivel internacional, tanto con la izquierda internacional, como con la izquierda local, en desmedro de las luchas autónomas?

En ocasión de la reciente visita a París de la primera delegación oficial del Ejército Zapatista en el extranjero, sus representantes han buscado abrir el círculo de sus relaciones políticas más allá de los solos carriles de los militantes de solidaridad.

Para esta ofensiva diplomática, Javier Elorriaga y Gloria Benavides (1) habían recibido del subcomandante Marcos y del Comité Clandestino Revolucionario Indígena (CCRI) (2) un mandato político preciso: a fin de abrir el cerco del ejército mejicano, romper el aislamiento y "ofrecer un poco de oxígeno" al movimiento guetizado en las montañas y las selvas de Chiapas, es necesario entablar un diálogo político directo con las



grandes fuerzas políticas y sindicales del mundo.

Por tercera vez, el zapatismo entra en una nueva fase de su ya larga historia.

"El 12 de Enero de 1994, escuchando lo que nos decía la sociedad civil mejicana, hemos hecho una elección estratégica: transformar una armada en una fuerza política nueva para abrir realmente el camino a la transición pacífica y a la democracia", han explicado sin cansancio los enviados especiales del subcomandante Marcos.

Después del fracaso en la tentativa de construir, a partir de la Convención nacional democrática (3), un Movimiento de Liberación Nacional (MLN) (4), después de congelada la nego-

ciación de San Andrés (septiembre de 1996), confrontados a un impase político y a un relativo (pero real) reflujo del apoyo de la sociedad civil, el zapatismo - tan fiel a sus valores y principios como pragmáticos en su política cotidiana - efectúan una nueva vuelta.

### ¿DEL "NEO-ZAPATISMO" AL "POST-ZAPATISMO"

¿Del "neo-zapatismo", para emplear la expresión de Marcos, estarán a punto de pasar al "post-zapatismo"? ¿Se trata de un simple movimiento táctico o de la puesta en marcha de una transformación de la cara del movimiento? Dialogan-

do con la sociedad civil, rechazando el poder pero luchando para conquistar - para las comunidades que ellos controlan, pero también para todas las otras - los espacios de ciudadanía, negociando con el gobierno para satisfacer las reivindicaciones de los pueblos indígenas y, además, aquellas de los otros excluidos, el zapatismo le ha dado la espalda a las prácticas "vanguardistas" de la izquierda revolucionaria.

Las paradojas de este Ejército que tiene por objetivo dejar de serlo, de este movimiento revolucionario donde la radicalización se expresa también por la utilización de un lenguaje político inédito y de prácticas en ruptura con el dogmatismo

mo y el sectarismo de la izquierda, tanto roussea como reformista, han logrado captar interés y apoyo de un amplio espectro de movimientos políticos, sindicales y sociales. Sin hablar de la sed de sueños de una juventud aparentemente sin ideales y de ex-militantes en falta de compromiso.

El desafío lanzado por los comandantes indígenas de Chiapas, era simplemente demostrar que era siempre posible (y no solamente justo) luchar para cambiar el curso de la historia, de inventar la radicalización (o la revolución) del siglo XXI.

El planteo zapatista es también una ética y un arte de lo político: los valores antes que nada de la "línea"; el diálogo "incendiando" en lugar y plaza la proclama; la fidelidad a los mandos (el famoso "dirigir - obedeciendo" principio intangible de la democracia comunitaria de los pueblos zapatistas); la valoración de la sociedad civil - horizontal - y de la democracia "participativa" en desmedro del fetichismo de la organización partidaria - vertical - (pre) estatista, de la sociedad política y de su democracia en apariencia representativa.

Una verdadera revolución copérmica! según el sociólogo Alain Touraine, conquistado por su participación en el Encuentro Intercontinental contra el Neoliberalismo y por la Humanidad (5), hacía remar-

car que este verdadero corte epistemológico está fundado sobre dos principios rectores: la centralidad de lo social y de sus actores, los "nuevos movimientos sociales"; y una forma original de plantear la relación, la articulación, entre el singular, el individuo, la comunidad y lo universal, de pensar los derechos de la persona y los derechos universales.

Este es la razón por la cual el sociólogo francés se antepone a comparar a Marcos con Martin Luther King, o con Nelson Mandela.

Ellos tampoco luchaban por el poder sino para defender y conquistar los derechos de los excluidos, los derechos tanto políticos como sociales. Favoreciendo la auto-organización de las comunidades y, por la movilización no violenta, abrir los espacios de ciudadanía, democratizar el país, transformar la relación de los gobernados con los gobernantes (y viceversa). Las armas que portan (pero tan poco utilizadas) por los soldados y los oficiales del Ejército Zapatista de Liberación Nacional fueron, al fin, después que las comunidades indígenas agotaron todas las otras opciones, el único medio de hablar para hacerse escuchar.

El 12 de Enero de 1994, después de algunos días de enfrentamientos a veces muy violentos, llega al estado mayor zapatista una sorprendente información: el gobierno declara el cese del fuego propone una amnistía y apertura del diálogo.

"Una nueva fuerza de la cual no se imaginaba la existencia aparece - cuenta Marcos - y se ha entendido que no era el gobierno el que quería el "diálogo" sino el pueblo, ese mismo que llamábamos a nosotros para combatir". De ese encuentro con la sociedad civil nace el neo-zapatismo.

El descubrimiento que como consecuencia de la crisis económica y social ha dado nacimiento a un tejido de asociaciones, de comités, de movimientos sociales independientes, de organizaciones no gubernamentales (ONG) urbanas y rurales, funciona en efecto como una revelación para los insurgentes. Este desplazamiento en la visión del mundo los lleva a asumir, hasta el fin una especificidad que hasta allí ellos habían buscado esconder detrás de la retórica "cla-



Domingo 2 de

de 1997 - la Juventud - 7



sta" del marxismo-leninismo que tenían aun por bre-  
biario: la temática indígena  
que era apenas esbozada, en  
términos velados, se vuelve  
central. No sin reticencias.  
*"Los camaradas querían  
que estuviera bien claro que  
su lucha era nacional. Si se  
insiste mucho con el aspec-  
to étnico, aquel que no fue-  
ra indígena no se sentirían  
incluidos"*, dicen cuando la  
fiscusión sobre el texto de  
primer nivel. La función de la

"Cuidado: sus textos se hicieron cada vez más el eco de estas preocupaciones específicas, algunos me han dicho: "Se va a creer que nuestro movimiento es local, étnico; esto nos va aislar", cuenta Marcos. Para otros, dar un carácter étnico a la lucha, era volver al pasado, cierto hecho de resistencia y de lucha permanente, pero también de derrotas, de enfrentamientos internos brutales y sangrientos. La reticencia continúa a expresarse. Marcos, que adora las paradojas, ha debido saborear ésta: fueron las comunidades más tradicionales de Los Altos, "la parte más indígena del EZLN", quienes plantearon más dudas cuando el CCRI decidió apoyar a fondo el Congreso Nacional Indígena. (7)

*"Fue así que nació nuestra forma de llamar a la humanidad entera, a los valores universales, que incluyen a todo el mundo: más uno se enraizaba en la singularidad más uno se abría a todo", insiste Marcos. Si los indígenas tienen algo de original a aportar al pueblo mejicano todo entero es precisamente su forma de organizarse, de luchar, de pensar. "Aquello que más nos ha beneficiado en 1994 - dice Marcos- que hizo comprender mejor el sentido de nuestra lucha, no son tanto los comunicados, los cuentos o las cartas de Marcos.*

**más bien fueron los reportajes de los periodistas que han estado en las comunidades."**

La gente descubre lo que hay detrás del pasamontañas: comunidades organizadas de forma autónoma, un mundo diferente del suyo, que disponen de su organización política y social singular, un mundo que ha sabido también sobrevivir en la Resistencia.

**El choque fue duro y su onda irá más allá de los grupos sociales marginados.**

El vicio de la victoria de Miguel Alemán Cardenas en la eleccion presidencial de 1988 desencadena, en su tiempo, un movimiento de resistencia civil de la que se habla aun, diez años después, como de un acontecimiento fundador. Del otro lado del tablero el renacimiento del Partido de Acción Nacional (PAN), de la iglesia católica, su transformación en un movimiento conservador moderno, comienza a capitalizar el descontento de las clases medias y superiores por la corrupción de la familia Salinas, la implicancia del hermano del presidente encarcelado en Estados Unidos - en el narcotráfico - y la criminalización del crimen no dudando en pasar a la acción política para regular sus diferencias. La huida del expresidente Carlos Salinas (refugiado en Irlanda) terminaría por crear un clima de ingobernabilidad del cual los zapatistas aprovechan.

# UNA NUEVA CONCIENCIA DE LA LUCHA

La simpatía general, el potente eco del "mensaje", la movilización "entorno", "con" o "a partir" del zapatismo, de la sociedad civil independiente, que no ha solamente ayudado al EZLN y a las comunidades indí-

genas de Chiapas a resis!  
Ellas han debido cam-  
"Los indígenas no eran  
la gente con la que  
día simpatizar, ahora  
día ser su compañe-  
cha." Analiza Ma-

<b>"nosotros</b>	<b>nos</b>
<b>tomado de ir:</b>	<b>to la</b>
<b>medida de e</b>	<b>ambio.</b>
<b>Estábam.</b>	<b>davía</b>
<b>pensando</b>	<b>osas en</b>
<b>érmenc</b>	<b>apatismo</b>
<b>- EZIA</b>	<b>apatismo</b>

milite  
bían  
qu  
n

ros no ha-  
prendido.  
erlo estaba-  
ruyendo algo  
al "zapatismo  
de forma y con-  
político, social y  
gramático indefini-  
que comenzaba su  
vida autónoma orgáni-  
ca, incluso a escala in-  
ternacional".

**"Desde ahora habría que**

ificar nuestro discurso y nuestras iniciativas a fin de que las relaciones entre el zapatismo militar y este zapatismo civil sean más igualitarias".

Es a partir de la Convención Nacional Democrática que, dice Marcos "nosotros hemos comenzado a hablar de un zapatismo que no era aquel del EZLN o por lo menos no solo este, que incluía también otros sectores sociales, otras tradiciones, otras formas de lucha."

**El zapatismo es ahora**  
movimiento comu-  
nitado por "tres co-  
les en interrelaci-  
Para retomar la-  
del "subcomandante"  
comenzar está  
la vez las fun-  
tientes y las  
que propor-  
de apoyo"  
rela-  
ción con  
través d  
"Un zapa-  
tismo q  
por la  
por el  
pac-  
de los militares,

**y las trazas de una armada jerarquizada que, como toda armada, es la cosa menos democrática que existe "**

Está también  
mo civil, nacido  
bles, al princip  
to, le inmenso ci  
lidad, pero qu  
transformarse  
nueva política org  
y está también un z  
mo social más diluido  
disperso, pero también  
amplio, que correspon  
la gente que no tiene  
tención de organizarse.  
que pertenece a otras o  
nizaciones políticas, a  
grupos sociales, y  
expresan en las luc  
ciales, culturales, i  
dientes: "Después  
Marcos, ha ape  
"zapatismo inte  
del que el enci  
galáctico" d  
no nos mo:  
pero tan  
sión."

**UN N  
DES  
CO  
FI  
N**

**AR UNA  
POLITIC  
NDENTE**

El zapatismo se  
que ha nar lit  
necesidad pa jer  
zapatista de finit  
relaciones c s co  
nidades, con spatis  
o civil en vta. rgani  
ación a través el Frente  
Zapatista de Operación  
Nacional, con Zapatismo

social y el zedismo internacional. Es decir "comunismo", concluye Ma. Todas las iniciativas EZLN son pensadas objetivo de la CND; consulta nacional (8) de la cual 1.2 millón sonas han votado a favor de la transformación del EZLN en una fuerza política independiente de los diferentes encucos con las fuerzas vivas de los pueblos, intelectuales, organizaciones indígenas

etc. Hasta hoy  
con el gob.  
pensados "un espa-  
prese la  
llos qu  
mds.  
gocia-  
los "de  
indigen  
das  
"cr

cada  
 n de la  
 y de la  
 labora

der, saca  
vidi  
fiet  
- casi  
do act  
nos d  
vocation  
mas rea  
ose so  
harizar  
lección  
siemp  
cient  
debe  
cinti  
ref  
ac  
se  
ón d  
tude  
lo d  
crati  
, una  
limite  
norma  
car el e  
sicio

**"Esto lo hace el gobier-  
no, no es más que ampliar  
un poco el círculo de quie-  
nes deciden, enviando al  
EEFN y a las organizacio-  
nes independientes, un  
mensaje sin ambigüedades:  
aquellos que quieren hacer  
política en este país deben  
acercarse con nosotros, al in-  
terior del marco que noso-  
tros fijamos, aceptando  
nuestras reglas." La refe-  
rencia electoral "es entonces  
para Marcos, "la reforma**





DOCUMENTO 9702181

FILE PERSONAS recibidos en ACNUR

E II 150023

CITACION 970214

CULACION 11140

Uruguay 507466

MRTA 514678

Peru 66817

LA LIBERTAD  
DE PRENSA EN  
PELIGRO

POLITICA

Viernes 14 de febrero de 1997 La República 9

## Peruanos declararon "por enésima vez" en Acnur

Puig dijo que es "muy difícil" que obtengan la calidad de refugiados

Los ciudadanos peruanos Silvia Gora y Luis Alberto Samaniego, liberados en Uruguay pocas horas después de la ocupación de la residencia del embajador de Japón en Lima, declararon "por enésima vez" ante la oficina regional para los derechos humanos, confirmó anoche su abogado Gustavo Puig.

Gora y Samaniego concurren en la pasada jornada a la Oficina Regional para Refugiados, representante de la Agencia de las Naciones Unidas (Acnur). Allí, según explicó a LA REPUBLICA su defensor, fueron "sometidos a otro innecesario interrogatorio", en medio de las gestiones que llevan a cabo procurando obtener la calidad de refugiados.

Puig consideró como "muy difícil" que ese objetivo se logre, dada "la alta politización" que ha pasado a tener el tema. Destacó "los amplios esfuerzos diplomáticos" que viene haciendo el presidente del Perú, Alberto Fujimori, para que ello no ocurra, y aseguró que "el emperador japonés es el dueño de Acnur en Ginebra".

Como se recordará, Samaniego y Gora

fueron liberados en la víspera misma de la pasada Navidad, tras un fallo en su favor del Tribunal de Apelaciones de 3er Turno. El fallo del organismo —de alzada— desestimó un pedido de extradición planteado desde Perú que argumentaba que ambos pertenecían al Movimiento Revolucionario Túpac Amaru, o habían participado en acciones guerrilleras del grupo que el 17 de diciembre tomó la residencia del embajador japonés en Perú, donde aún hoy mantiene a 72 rehenes.

Pocas horas después de quedar en libertad los peruanos, quienes habían sido detenidos con pasaportes falsos de origen boliviano, se produjo la liberación del embajador uruguayo en Perú, Tabaré Bocalandro, hecho que desencadenó una crisis diplomática internacional. El gobierno uruguayo fue acusado de "negociar" la libertad de Bocalandro y "debilitar" la posición del presidente peruano en la crisis.

Ahora, luego de la nueva gestión realizada ante el organismo internacional para los refugiados, Luis Alberto Samaniego y Silvia Gora, junto a su abogado, aguardan una pronta respuesta al planteamiento formulado poco después de su libertad.



Gora y Samaniego continúan las gestiones para lograr el estatuto de refugiados.

02-02

01-01

9702181

Nº DOCUMENTO **9702182**  
 TITULO **Recrudescen ataques extremistas en Argel**  
 PRICE (1) **150015**  
 ECLAIR **970201**  
 EVALUACION **11247**  
**Argel 507472**  
**GIA 518623**

## Recrudescen ataques extremistas en Argelia

PARIS, (Reuter).- Presuntos extremistas islámicos asesinaron a siete adultos y un niño de 13 meses en un ataque nocturno en Argel, informaron las fuerzas de seguridad.

Los crímenes se agregaron a una sangrienta semana en la cual fueron asesinados el líder de la principal central sindical, Abdelhak Ben-

hamouda y un general retirado.

Las atentados coincidieron con las advertencias del más radical de los grupos rebeldes, el Grupo Islámico Armado, de incrementar sus ataques contra personalidades argelinas.

Unas 200 personas han sido asesinadas en Argelia durante las festividades musulmanas del mes del Ramadán, que comenzaron el 10 de enero.

En su comunicado, las fuerzas de seguridad dijeron que entre la noche del miércoles y la madrugada del jueves ocho personas fueron asesinadas en una localidad agrícola de Sidi Kaddour "de manera cobarde", término que se utiliza para dar a entender que las víctimas fueron degolladas.

"Este acto bárbaro incluyó a un niño de 13 meses, el cual fue estrangulado por los criminales", agregó el documento transmitido por la agencia noticiosa oficial argelina APS.

El martes, cuatro hombres armados asesinaron en el centro de Argel a Benhamouda. Las autoridades culparon a los extremistas islámicos por la muerte del líder sindical, quien apoyaba al presidente Liamine Zeroual.

El jueves, poco después de su funeral, otro grupo asesinó en la ciudad occidental de Oran a un general retirado que ostentó un papel protagónico en los dos últimos gobiernos.

La masacre de Sidi Kaddour se

produjo luego de una serie de ataques con coches bomba y otras armas que han conmovido tanto a los habitantes de ciudades como de comunidades rurales.

la **Matina** del Sábado 1º de Febrero de 1997

9702182

01-01



NO DOCUMENTO 9702183  
 TITULO Explosiones en Colombia  
 FOLIO 518593  
 CLASE DE DOCUMENTO 970214  
 VINCULACION 11140  
 Colombia 65592  
 EPL 514394  
 ERP 501378  
 FARC 514593

FB3586

U FOXBT 02-14 00322  
icx mun exq

COLOMBIA-TERRORISMO  
BOMBA 20 KILOS DE DINAMITA Y PERDIGONES CONTRA AVION SAMPER

Bogotá, 13 feb (EFE).- Veinte kilos de dinamita y perdigones contenía la bomba que detonó poco antes de que el avión del presidente colombiano, Ernesto Samper, aterrizara el miércoles en el aeropuerto de la ciudad de Barranquilla, según precisó hoy el gobernante en una entrevista con medios informativos de Bogotá.

Un aparente error de cálculo llevó a los terroristas a explosionar la carga veinte segundos antes de que la aeronave presidencial tocara pista.

La acción se produjo el miércoles por la tarde, cuando el avión de la Fuerza Aérea Colombiana (FAC) reservado al jefe del Estado se disponía a aterrizar en el aeropuerto internacional "Ernesto Cortizos" de la ciudad norteña de Barranquilla.

El comandante militar del departamento del Atlántico (del que es capital Barranquilla), el general Rafael Ríos, informó del fallido atentado el miércoles por la noche, en unas declaraciones al informativo "CMY" de la televisión nacional.

En el aparato iban Samper, dos de sus hijos, varios altos cargos del Gobierno y responsables de la seguridad del presidente que tenían previsto asistir al encuentro premundialista de las selecciones de Colombia y Argentina.

Según versiones de radioemisoras de la capital colombiana, los terroristas prepararon la bomba con perdigones con el objetivo de dañar el tren de aterrizaje del avión.

La deflagración se produjo cerca de la cabecera de la pista de la terminal barranquillera y fue de inmediato advertida por el piloto de la aeronave, el coronel Jaime Bueno, que interrumpió la operación y retomó vuelo.

Samper dijo a los periodistas que Bueno avistó un "hongo", lo que le llevó a interrumpir la maniobra de aproximación.

En la aeronave viajaban, entre otros, dos hijos de Samper -Miguel y Felipe- y uno del ministro del Interior, Horacio Serpa -Horacio José-, los consejeros presidenciales María Isabel Martínez y Tulio Angel, y el coordinador de la Oficina del Comisario de Paz, Daniel García-Peña. EFE

JGH/MV/Hma

02/14/00-25/97

01-04

9702183

XAZ26Z

U SUCBT 02-16 00248  
mun exg icx

COLOMBIA-GUERRILLA  
INCURSION NUEVO GRUPO DEJA 2 POLICIAS MUERTOS Y 2 HERIDOS

Bogotá, 15 feb (EFE).- Al menos dos policías muertos y otros dos heridos dejó una incursión armada de un grupo rebelde denominado Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP) en el municipio colombiano de Galeras, en el departamento caribeño de Sucre, dijeron hoy fuentes castrenses.

La organización subversiva es, al parecer, una nueva disidencia del Ejército Popular de Liberación (EPL), la gran mayoría de cuyos miembros se desmovilizó a finales de la década pasada tras un acuerdo de paz del Gobierno.

El ataque, que es la primera acción conocida de ese grupo, se prolongó en la madrugada del viernes al sábado y dejó semidestruida la estación de Policía de Galeras, así como otros daños materiales en las edificaciones y vehículos cercanos a la unidad.

El coronel de Infantería de Marina Luis Eduardo Peñuela, al mando de unidades enviadas para la persecución de los rebeldes, indicó a medios de prensa locales que podría haber cinco alzados en armas muertos, cuyos cadáveres se llevaron consigo los guerrilleros.

La información sobre las bajas de los insurgentes fue atribuida a vecinos de Galeras que fueron retenidos por esos en su huida y posteriormente dejados en libertad.

Las autoridades creen que el EPL está prácticamente desaparecido después de que entre junio y septiembre del año pasado abandonaron sus filas de forma voluntaria unos 250 hombres de ese grupo, algunos para reinserirse a la vida civil y otros para unirse a la lucha de sus enemigos, los grupos paramilitares.  
EFE

ifs/nd

02/16/93-22/97

XL2357

B SUCBT 02-27 00239  
mun exg icx

COLOMBIA-VIOLENCIA  
BOMBA DESTRUYE HOTEL Y CAUSA CIFRA NO PRECISADA VICTIMAS

Medellín (Colombia), 27 feb (EFE).- La explosión hoy de una bomba en un hotel de la localidad de Apartadó, situada en el noroeste de Colombia, causó una cifra no precisada de muertos y heridos, informaron las autoridades.

La bomba fue activada en el primer piso del hotel El Pescador, en el centro de Apartadó, el principal municipio de la zona agroindustrial bananera de Urabá y situado a menos de cincuenta metros del cuartel de la Policía, dijo una fuente oficial.

La explosión destruyó gran parte de la construcción y afectó a casas y comercios vecinos, agregaron las fuentes.

En el hotel afectado se hospedaban funcionarios de la Fiscalía Regional y agentes del Departamento Administrativo de Seguridad (DAS), la policía secreta colombiana.

Fuentes militares de la XVII Brigada Militar atribuyeron inicialmente el atentado a guerrilleros urbanos de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

El secretario de la Gobernación de Antioquia, departamento en el que está localizado Apartadó, Pedro Juan Moreno, declaró que aún no tiene un balance preciso de la situación, agravada por cuanto la comunicación telefónica con Medellín fue interrumpida.

El Hospital Regional "Antonio Roldán Betancur", de Apartadó, al que fueron trasladados los heridos, fue declarado en emergencia.

Apartadó es una localidad de 70.000 habitantes a 344 kilómetros al noroeste de Medellín y es el principal centro urbano de Urabá. EFE

RRM/mmg

02/27/15-01/97

XW3303

R POXBT 02-04 00219  
icx mun exg

COLOMBIA-TERRORISMO  
TRECE HERIDOS POR EXPLOSION PETARDOS EN MEDELLIN Y CARTAGENA

Bogotá, 4 feb (EFE).-- Trece personas resultaron heridas hoy por la explosión de tres petardos a las afueras de establecimientos comerciales de las ciudades colombianas de Medellín y Cartagena.

Dos de los artefactos fueron activados en un céntrico sector comercial de Medellín, en el noroeste del país, y dejaron un saldo de once heridos.

El otro petardo afectó un almacén de muebles del balneario aribeño de Cartagena y causó lesiones leves a dos personas, entre ellas una joven.

Según informes de las autoridades de Medellín, los petardos fueron colocados a las afueras de un almacén de bicicletas de propiedad del ex campeón colombiano de ciclismo Ramón Hoyos y de un comercio dedicado a la compra y venta de artículos.

Diez personas resultaron heridas en el atentado al establecimiento de Hoyos, en tanto que otra corrió igual suerte en la segunda acción terrorista.

Cuantiosas pérdidas dejaron las explosiones, que se suman a una serie de actos de la misma naturaleza, en su mayoría contra comercios, que afectan desde hace varias semanas a esa ciudad del noroeste colombiano.

El atentado más grave ocurrió la pasada semana, con la activación de una bomba de setenta kilos de dinamita en un céntrico edificio de Medellín y que causó la muerte a cinco personas y heridas a otras 55. EFE

JGH/op

02/04/12-52/97

04-04

9702183

N° DOCUMENTO 9702184  
 TITULO Detención Guerrilleros en Colombia  
 E 518 593  
 CLASE 970210  
 FECHA 11/140  
 Colombia 65592  
 ELN 501782  
 EPL 514397  
 FARC 514593

XA2893

R SUCBT 02-10 00240  
mun exg

COLOMBIA-TERRORISMO  
DETENIDOS DOS REBELDES CON 400 KILOS EXPLOSIVOS EN BOGOTA

Bogotá, 10 feb (EFE).-- Dos guerrilleros del Ejército de Liberación Nacional (ELN) fueron capturados hoy en Bogotá por tropas del Ejército, que hallaron en su poder cerca de 400 kilos de explosivos, informó el Ministerio de Defensa.

Los rebeldes llevaban además un total de 57 planos de puntos estratégicos de la capital colombiana, una radio de comunicaciones y otros elementos.

Portavoces del Ministerio de Defensa dijeron a los periodistas que los guerrilleros fueron identificados como Gustavo Hamid Villamil, alias "El Mono" y Luciano Fernando Vargas, alias "Aranzales" o "El Flaco".

El hallazgo hizo suponer a las autoridades que el grupo subversivo tenía prevista una acción terrorista en Bogotá, posiblemente durante la huelga nacional indefinida que los empleados estatales comenzarán mañana, martes.

A la huelga han sido convocados los cerca de 800.000 funcionarios públicos del país, que reclaman mejoras salariales y protestan por las políticas de privatización de empresas estatales y de reestructuración de entidades públicas.

El Gobierno del presidente Ernesto Samper y los altos mandos de las Fuerzas Militares y de Policía han advertido que los grupos rebeldes y los narcotraficantes pueden infiltrarse en las manifestaciones de protesta.

Los capturados formaban parte de la columna "Domingo Laín" del ELN, y fueron sorprendidos en una vivienda del occidente bogotano cercana al estadio de la ciudad, El Campín. EFE

jgh/fjo/arp

02/10/22-46/97

01-03

9702184

SUBVERSION  
4  
TERRORISMO

XA3905

R PDXBT 02-24 00200  
icx sur aca wmx andu

COLOMBIA-VENEZUELA  
DETIENEN CABECILLA EPL ACUSADO SECUESTROS FRONTERA

Bogotá, 23 feb (EFE).- El Ejército colombiano capturó hoy a Luis Francisco Botello, alias "Eligio", al que se considera el segundo hombre del rebelde Ejército Popular de Liberación (EPL) y se acusa de ser responsable de los secuestros del grupo en una zona de frontera con Venezuela, dijeron fuentes castrenses.

El supuesto subversivo fue interceptado por efectivos militares en la carretera que une la localidad de Puerto Santander y la ciudad fronteriza de Cúcuta, en el nordeste del país.

"Eligio" está acusado de ser el responsable de numerosos secuestros en el departamento de Norte de Santander, cuya capital es Cúcuta, y, en especial, en la zona del Catatumbo, que limita con el estado venezolano del Táchira.

Las mismas fuentes indicaron que el presunto guerrillero fue localizado gracias a la información de los ciudadanos.

El principal líder de la EPL, de tendencia maoista, Francisco Caravallo, está detenido desde 1994 en un penal de la ciudad de Medellín.

Esta circunstancia motivó la desmovilización de unos 250 hombres de ese grupo entre junio y septiembre de 1996, algunos de los cuales se pasaron a las filas de sus antes enemigos, los grupos paramilitares. EFE

ifs/jlm/Hma

02/24/02-24/97

9702184



XF6200

R POXBT 02-18 00172  
mun exg icx

COLOMBIA-FUGA  
LIBERADOS 14 GUERRILLEROS FARC CONDENADOS A PENAS DE CARCEL

Bogotá, 18 feb (EFE).- Al menos 14 guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), condenados a penas de prisión, fueron liberados hoy por un comando de esa organización que interceptó un furgón en el que eran trasladados de cárcel.

La acción guerrillera tuvo lugar a 15 minutos de Florencia, la capital del departamento del Caquetá, y en la carretera que conduce a Neiva, ciudad del suroeste del país, según la red de emisoras "Radionet".

El automóvil fue interceptado por guerrilleros fuertemente armados que ordenaron a los guardianes que abrieran el furgón.

Tras liberar a sus compañeros, los rebeldes incendiaron el vehículo.

Los guerrilleros rescatados fueron condenados por los delitos de subversión y rebelión, y eran trasladados desde Florencia a la ciudad centro occidental de Pereira, para descongestionar la cárcel de la capital caqueteña.

El Ejército y la Policía desplegaron de inmediato un amplio operativo para intentar capturar de nuevo a los rebeldes. EFE

HGC/SC/fr

02/18/16-02/97

03-03

9702184

N° DOCUMENTO 9702185  
 TITULO Policia Alerta por plan secuestro de oficiales  
 F 518593  
 C 970122  
 ULACION 11140  
 Colombia 65592  
 FARC 514593

TE22.

XA1394

R POXBT 01-22 00331  
amt exo eut

Doc. CLARO

COLOMBIA-GUERRILLA

POLICIA EN ALERTA POR PLAN REBELDE PARA SECUESTRAR OFICIALES

Bogotá, 22 ene (EFE).- La Policía colombiana fue declarada hoy en situación de alerta por la existencia de un plan de la guerrilla para secuestrar altos mandos de esa institución y del resto de las Fuerzas Armadas (FFAA), según fuentes oficiales.

Las estaciones, puestos y patrullas de Policía de todo el país fueron informadas de las intenciones de los rebeldes, confirmó el director del Departamento Administrativo de Seguridad (DAS, policía secreta), el general Luis Enrique Montenegro Rinco.

El alto mando aseguró que la declaración de alerta fue hecha por el director general de la Policía, Rosso José Serrano, para quien los doce ataques sufridos por la fuerza pública en distintos puntos de Colombia en lo que va de año corroboran las sospechas sobre la existencia del plan.

Montenegro explicó que la guerrilla pretende retener oficiales de las FFAA para obtener "protagonismo político internacional, pues enseguida la noticia le da la vuelta al mundo".

Las sospechas sobre los planes de la guerrilla se intensificaron tras el ataque contra una patrulla de infantes de marina sucedido la semana pasada en Juradó (departamento del Chocó, en la costa pacífica colombiana), en el que los guerrilleros se llevaron consigo a 10 efectivos de la Armada.

Los guerrilleros, pertenecientes a las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), mataron durante su ataque a tres soldados e hirieron a otros ocho, además de los diez secuestrados, que eran quienes estaban en mejores condiciones físicas.

Estos diez militares se unen a otros sesenta que retienen también las FARC desde el 30 de agosto del año pasado, que fueron capturados en el ataque a una base militar de las selvas del sur del país, donde murieron 28 soldados y 27 fueron heridos.

Pese a que esa organización armada ha manifestado su intención de liberar a los 60 uniformados, hasta ahora mediadores independientes no han logrado poner de acuerdo a los rebeldes y al Gobierno sobre el lugar, el momento y la forma en la que serán entregados. EFE

ifs/fjo/arp

01/22/23-49/97

9702185

01-01

Nº DOCUMENTO 9702 186  
 TÍTULO Negociaciones con rebeldes de las FARC  
 E. U. P. 515592  
 CLASIFICACIÓN 0206  
 VINCULACIÓN 11140  
 COPIAS 65592  
 FARC 515592

97021861

01-03

MUN 10X

COLOMBIA-MILITARES (Previsión)  
 LISTOS 6 DELEGADOS PARA NEGOCIAR LIBERACION DE 70 SOLDADOS

Bogotá, 6 feb (EFE).— Tres delegados de la guerrilla, dos de la Iglesia y uno del Gobierno negociarán, con el arbitraje del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en Bogotá, la entrega de los setenta militares colombianos que los rebeldes de las FARC han tomado prisioneros en los últimos cinco meses.

La posibilidad de emprender cuanto antes las conversaciones quedó despejada el miércoles con la publicación de cartas y fotografías que prueban que están vivos los integrantes del primer grupo de soldados que el grupo subversivo hizo cautivos.

Los documentos corresponden con sesenta soldados de un puesto del Ejército en las selvas del sur del país que la guerrilla tiene retenidos desde el pasado 30 de agosto.

Los otros diez militares son infantes de marina que las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) tomaron prisioneros a comienzos de enero en un ataque en el departamento selvático del Chocó, fronterizo con Panamá.

Las cartas y fotos fueron dadas a conocer en Bogotá por la "Cadena Radial Colombiana" (CARACOL), que los recibió un día antes con una comunicación en la que el máximo comandante de las Fuerzas Armadas Revolucionarias (FARC), el legendario Manuel Marulanda Vélez, presentaba además a sus interlocutores en estas gestiones.

Los comandantes Joaquín Gómez, Rolando Martínez y Fabián Ramírez serán los negociadores por el grupo rebelde, que el pasado diciembre rechazó unas condiciones ofrecidas de forma unilateral por el Gobierno del presidente del país, Ernesto Samper, para que los cautivos fuesen entregados.

La publicación de las pruebas y la formalización de los portavoces rebeldes desencadenaron una serie de decisiones y declaraciones que, como lo han reconocido diversos sectores involucrados, desbloquearon la crisis.

Tanto el ministro de Defensa, Guillermo Alberto González, como la Comisión de Conciliación Nacional (CCN) y el CICR recibieron la entrega de cartas y fotos de los cautivos como el paso que faltaba para emprender las negociaciones.

Las pruebas "abren caminos", dijo González, que al asumir la cartera de Defensa el pasado lunes expuso el caso de los soldados prisioneros como uno de los asuntos que centraría sus primeras gestiones.

La CCN, que fue creada por el Episcopado colombiano para promover la pacificación en el país, se apresuró incluso a designar a sus delegados en las eventuales conversaciones, lo que hizo el miércoles por la noche.

El vicario apostólico de la sureña población de San Vicente del Caguán, Luis Augusto Castro, y el prelado Jorge Martínez —que ejerce como secretario de la CCN— fueron los escogidos.

La localidad pertenece al remoto departamento selvático del Caquetá, parte de cuyo territorio fue alcanzado por una orden de despeje de tropas que dio Samper el pasado diciembre para que las FARC liberasen a los militares.

La retirada militar se hizo extensiva a cerca de 14.000 kilómetros cuadrados de esa región y estuvo en vigor del 6 al 16 de dicho mes.

Las FARC consideraron insuficientes estas condiciones, particularmente porque del área fue excluido el pequeño caserío de Remolinos del Caguán, en las riberas del río Caguán y que presentaron como fundamental para desplazarse con los cautivos.

"Es un tema que si se plantea vamos a discutir", afirmó Samper una vez que fue enterado de que las FARC insistieron en la exigencia de que el poblado fuese también desmilitarizado para emprender las negociaciones.

El gobernante ratificó asimismo como su representante en las conversaciones al consejero gubernamental para los Derechos Humanos, Carlos Vicente de Roux.

Las gestiones para la entrega de los sesenta soldados son mantenidas desde el pasado septiembre por el CICR, cuyo delegado en Colombia, Pierre Gassmann, ha advertido ahora de la necesidad de que las FARC permitan que representantes suyos ingresen en el área donde permanecen los militares para confirmar las condiciones en las que se encuentran.

Los soldados fueron tomados cautivos por la columna "Arturo Madina" del denominado Bloque Sur del grupo rebelde en un ataque a una base del Ejército establecida en el departamento del Putumayo, en los límites con Ecuador y Perú.

Veintiseis militares murieron y otros veinte resultaron heridos en este asalto, el de mayor envergadura de una ofensiva nacional lanzada entonces por las FARC. EFE

JGH/SC

9702186

## COLOMBIA-MILITARES

## FARC DEMUESTRAN REHENES ESTAN VIVOS Y EXIGEN RETIRADA MILITAR

Bogotá. 5 feb (EFE).- La guerrilla de las FARC envió a sus seguidores entregas de radio cartas y fotografías para demostrar que continúan con vida los sesenta soldados que retiene desde el 30 de agosto, y reiteró la exigencia de que sean retiradas tropas en las selvas del sur de Colombia para negociar su entrega.

Las pruebas fueron remitidas a la "Cadena Radial Colombiana" (CARACOL) en Bogotá, que las recibió el martes por la tarde y las dio a conocer hoy a las madres de los militares secuestrados por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

Las madres de los soldados cautivos ocupan la sede de la Defensoría del Pueblo en la capital del país.

Un comunicado del máximo comandante de la organización guerrillera, el legendario Manuel Marulanda Vélez, acompaña los mensajes y las fotos de los soldados, que fueron tomados prisioneros durante un ataque a una base de selva del Ejército en el que murieron 27 militares y otros veinte resultaron heridos.

En su declaración, las FARC anuncian que han designado a sus comandantes de frentes en las selvas del sur colombiano -Joaquín Gómez, Rolando Martínez y Fabián Ramírez- como interlocutores en las negociaciones que deberán entablarse para proceder a la liberación de los cautivos.

Las gestiones también incluirán a los diez infantes de marina que esta guerrilla tomó cautivos a comienzos del pasado año en Panamá.

Las FARC, por medio de sus portavoces en Ciudad de México, confirmaron el domingo que estos militares estaban en su poder y plantearon que su liberación debía ser negociada junto con la de los otros "prisioneros de guerra".

En el comunicado, el principal grupo armado de Colombia reitera que el Gobierno del presidente Ernesto Samper debe acceder al despeje de tropas que fue exigido a finales del pasado año por el denominado Bloque Sur para gestionar la entrega del grupo.

Las FARC se negaron a devolver a los soldados el pasado diciembre, por considerar insuficiente y unilateral un repliegue de tropas ordenado por Samper en cerca de 14.000 kilómetros cuadrados del remoto departamento del Caquetá, y que rigió del 6 al 16 de dicho mes.

El presidente colombiano designó entonces como su representante en el comité que debía recibir a los cautivos a su consejero para los Derechos Humanos, Carlos Vicente de Roux.

El fracaso de esta iniciativa llevó a Samper a anunciar a comienzos de enero que estaba dispuesto a negociar con los rebeldes la liberación del grupo de militares.

Un total de 59 cartas con fechas que van del 15 de diciembre a los primeros días de enero, y fotografías instantáneas en las que aparecen todos los soldados retenidos, son las pruebas remitidas por las FARC.

Sobre el único soldado que no llegó un mensaje escrito a sus familiares, Edinson Jiménez, la radioemisora explicó que está enfermo después de sufrir la picadura de un insecto.

La entrega de las pruebas fue recibida con optimismo por la Comisión de Conciliación Nacional (CCN), creada por la Iglesia Católica para buscar la paz en el país y que ha gestionado la liberación de los soldados junto con el Comité Internacional de la Cruz Roja en Colombia.

Del mismo modo, el ministro de Defensa, Guillermo Alberto González, declaró a los periodistas que la presentación de estos documentos despeja caminos y facilita la apertura de gestiones que permitan el regreso de los militares cautivos.

Pero el comandante de las Fuerzas Militares, el general Harold Bedoya, afirmó desde Estados Unidos, a donde viajó a una reunión convocada por la Escuela Interamericana de Defensa, que "lo que necesitamos no son fotos, sino que devuelvan a los soldados".

Bedoya dijo el martes que los militares estaban "desaparecidos" ante la falta de elementos que probaran su supervivencia. EFE

9702186

DOCUMENTO 9702187  
 1a Notificación formal de prisión a líder EPR  
 518593  
 970203  
 ULA 11140  
 EPR 52360  
 Mexico 507623

XA2364

R SUCBT 02-03 00479  
 amt exg

MEXICO-GUERRILLA  
 SEGUNDA NOTIFICACION DE FORMAL PRISION A LIDER EPR

Acapulco (México), 2 feb (EFE).- Benigno Guzmán Martínez, acusado de dirigir al grupo insurgente Ejército Popular Revolucionario (EPR), recibió hoy, y en menos de 24 horas, la segunda notificación formal de prisión por acciones contra el ayuntamiento de Coyuca de Benítez.

Guzmán Martínez fue aprehendido por la Policía Judicial en la Ciudad de México el lunes 27 de enero, desde donde fue trasladado al estado de Guerrero, sur del país, para responder por nueve procesos en su contra por igual número de veces en que la Organización Campesina de la Sierra del Sur (OCSS), a la cual pertenece, tomó por asalto la sede de la alcaldía de Coyuca de Benítez.

Al activista campesino, recluido en una prisión de Acapulco (411 kilómetros de la capital), se le dictó hoy el segundo auto de formal prisión por los delitos de motín, conspiración, sabotaje y sedición, en contra del palacio municipal de Coyuca de Benítez.

La juez que dictó la orden de prisión para Benigno Guzmán Martínez, Irma Graciela Lee González, indicó que cada denuncia en contra del miembro de la organización campesina se seguirá por separado, y en algunas de ellas se le podrían apliar los cargos de robo y lesiones.

Guzmán Martínez fue informado ayer sábado de la quinta orden de aprehensión en su contra y del primer auto de formal prisión por los delitos de sedición, daños y motín.

El detenido dijo que los delitos que se le imputan "son verídicos, pero no voy a aceptar en ningún momento que me señalen, cuando es el mismo gobierno el que hace que el pueblo reaccione así por su hambre.

"Hace que el campesino reaccione de esta manera cuando no hay solución a sus problemas y tiene que hacer movilizaciones para que el mismo gobierno cumpla, y estas acciones fueron idea de todos".

Mientras tanto, en el estado de Oaxaca la Policía Judicial detuvo a los profesores Baldomero Enríquez Santiago y Alfonso Antonio Ruiz, acusados de pertenecer al EPR, y con los cargos de incitación a la rebelión y conspiración.

Los presuntos eperristas fueron capturados en el poblado de San Agustín Loxicha, Pochutla, y trasladados a la capital de Oaxaca.

Durante las dos últimas semanas, el EPR ha desarrollado por lo menos ocho acciones de propaganda subversiva, a pesar del patrullaje que el Ejército mexicano hace en la región en busca de guerrilleros.

La noche del sábado, a las 22:00 horas (04:00 GMT), fue descubierto un cartel con las siglas eperristas, colgado de una edificación e iluminado con una bombilla.

Informes del periódico "El Imparcial", indican que el descubrimiento de la propaganda generó la movilización de elementos de la policía Judicial estatal y de militares, sin que se lograra alguna detención.

Otra actividad del grupo rebelde, se registró el viernes cuando una célula del EPR cortó a la circulación la carretera turística Acapulco-Zihuatanejo por espacio de 15 minutos, en donde

realizó actos propagandísticos y pintas en la carretera, antes de internarse en la sierra del sur. EFE  
 vhr/jar/arp

02/03/01-57/97

01-01

9702187



U . . .

Nº DOCUMENT	9702188
TITULO	Detención de miembros del EPR
PROCE) (IP)	518593
FECHA D	970226
VICULACION	11140
	Mexico 507623
	EPR 523621

9702188

01-02

54 TERRORISMO

XL2333

R FOXBT 02-26 00333  
mun exg icx

MEXICO GUERRILLA  
DETIENEN A DOS PRESUNTOS MIEMBROS GRUPO REBELDE "EPR"

México, 26 feb (EFE). Dos presuntos miembros del grupo armado mexicano Ejército Popular Revolucionario (EPR) fueron detenidos en Oaxaca, informó hoy la Policía Judicial de ese estado situado en el sur de México.

A los detenidos se les imputan los cargos de incitación a la rebelión, conspiración y los que resulten de la investigación, declaró a EFE un portavoz, que situó la detención registrada anoche en el poblado de San Agustín Loxicha, del municipio de Pochutla, unos 550 kilómetros al sur de la capital mexicana.

La fuente explicó que el lunes y martes unas diez personas fueron trasladadas de San Agustín Loxicha a la capital de Oaxaca para proporcionar información relacionada con el EPR.

Agregó que con esos informes se realizó un operativo en el que se detuvo a dos personas que días pasados habían invitado a la población civil a una reunión, en la que exhortaron a unirse al grupo armado.

El EPR llevó a cabo una acción armada el 29 de agosto de 1996 que causó al menos trece muertos y una treintena de heridos.

Desde esa fecha, en el sureño estado de Oaxaca se han ejecutado acciones penales en contra de 57 personas acusadas de tener nexos con el EPR, de las cuales algunas han sido liberadas al comprobarse que no habían cometido delitos graves.

El EPR hizo su aparición el 28 de junio de 1996 en el poblado de Aguas Blancas, en el sureño estado de Guerrero, cuando un grupo de campesinos recordaba el primer año de la masacre de 17 de sus compañeros perpetrada por agentes policiales.

El grupo rebelde no ha expresado disposición al diálogo con el Gobierno de México, a diferencia del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), que comenzó sus actividades bélicas contra las Fuerzas Armadas el 1 de enero de 1994 en el estado de Chiapas, sur del país.

El EPR realiza una jornada de propaganda armada desde el 6 de febrero, y ha hecho incursiones en poblados para realizar pintadas en muros con consignas rebeldes, así como mítines fugaces con la población para explicar sus demandas y la causa de su lucha. EFC  
jar/mmb/mmq

02/26/19-21/97

02-02

9702188



XE6212

R FOXBT 02-18 00421  
mun exg icx

MEXICO-GUERRILLA  
GOBIERNO NIEGA EZLN SE APROVISIONE DE ARMAS DE CENTROAMERICA

México, 18 feb (EFE).- El Gobierno de México negó hoy que los guerrilleros del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) se aprovisionen en fma masiva de armas procedentes de países centroamericanos como El Salvador, Honduras y Nicaragua.

En declaraciones a EFE, el portavoz de la Presidencia mexicana, Dionisio Pérez Jácome, recalcó que "no hemos identificado recientemente importaciones regulares de armas, no hay pruebas de que se estén introduciendo armas de manera masiva".

El presidente de El Salvador, Armando Calderón Sol, expresó el lunes su preocupación por el supuesto trasiego de armas procedente de su país y de Nicaragua hacia el EZLN, la organización guerrillera que se levantó en armas el 1 de enero de 1994 en el estado de Chiapas, del sureste de México.

El tráfico de armas con destino a México "es preocupante y esta situación es de alarma para todos los Estados democráticos", dijo el mandatario salvadoreño.

También autoridades judiciales de Honduras denunciaron el pasado día 11 que grandes traficantes de armas que actúan en la frontera sur de ese país han entregado armamento a bandas locales de delincuentes y al grupo armado de Chiapas.

"Hemos tenido conocimiento de que algunas de estas armas han ido a parar al Ejército Zapatista de Liberación Nacional", declaró el director de Investigación Criminal, Wilfredo Alvarado, quien agregó que "es un secreto a voces" que en la frontera de Honduras con el Salvador y Nicaragua se traficán armas, como rifles automáticos AK-47 -conocidos como "cuernos de chivo"- y M-16.

A este respecto, el portavoz de la Presidencia mexicana explicó a EFE que "hay una gran vigilancia de las fronteras en coordinación con otros países para combatir el tráfico de drogas y de armas", y agregó que estos operativos hubieran permitido detectar el trasiego de armamento, de haberse producido.

"Es factible que hayan pasado tres o cuatro 'cuernos de chivo' de manera aislada, pero no hay un movimiento importante", aseguró Pérez Jácome, quien puntualizó que las informaciones en este sentido "son erróneas y un tanto exageradas".

"No se ha comprobado que los rebeldes chiapanecos estén incrementando su arsenal; si hubiera tráfico de armas masivo lo hubiéramos detectado", insistió el portavoz del Gobierno mexicano.

Pérez Jácome recordó que "hace tres años, cuando surgió el movimiento armado del EZLN, los rebeldes obtuvieron armas de distintas fuentes de aprovisionamiento, que podían ser de Centroamérica o del comercio internacional de armas, que también sirve para abastecer a las organizaciones que se dedican al narcotráfico". EFE

mf/mmg/fr

02/18/19-54/97

DOCUMENTO	9402189
GOB. MEXICO	EZLN se aprovisiona de armas
E	518593
CIA	970218
CULACI N	11140 11875
	Mexico 507623
	EZLN 515 945
	El Salvador 507511
	Honduras 66153
	Nicaragua 66603

01-01

9702189

N° DOCUMENTO 9702190  
 TITULO Nuevos autos de prisión por cabecilla EPR  
 E 518593  
 CI 970204  
 CULA 11140  
 Mexico 507623  
 EPR 523621

XY2784

R FOXBT 02-04 00480  
mun exg

MEXICO-GUERRILLA

NUEVOS AUTOS PRISION CABECILLA EPR MIENTRAS SIGUEN INCURSIONES

Acapulco (México), 3 feb (EFE).- Dos juzgados de Acapulco, sur de México, dictaron hoy sendos nuevos autos de prisión contra Benigno Guzmán, señalado por las autoridades como el cabecilla del Ejército Popular Revolucionario (EPR), mientras continúan las incursiones "propagandísticas" insurgentes en Guerrero.

Benigno Guzmán Martínez, detenido en la capital mexicana hace una semana, acumula de este modo nuevas acusaciones de la Justicia mexicana por delitos de robo, secuestro y sedición cometidos en el municipio de Coyuca de Benítez, en el sureño estado de Guerrero.

La Secretaría de Gobernación responsabiliza a Guzmán Martínez de liderar el EPR, grupo armado que apareció públicamente el pasado 28 de junio en el vado de Aguas Blancas, durante un acto en memoria de diecisiete campesinos asesinados por la policía del estado de Guerrero un año antes.

El presunto eperrista, acusado anteriormente de sedición, motín y conspiración, es dirigente de la Organización Campesina de la Sierra del Sur (OCSS), movimiento que protagonizó en varias ocasiones la toma del palacio municipal de Coyuca de Benítez.

El primer auto de prisión fue dictado el pasado sábado por los delitos de sedición, daños y motín, y un día después la juez Irma Graciela Lee González firmó el segundo auto de formal prisión a Benigno Guzmán Martínez.

Por otra parte, 20 de los 48 indígenas presos en Loxicha, en el estado próximos días por falta de cargos, dijo a la emisora Radio Red su abogado, Israel Ochoa Lara, quien denunció irregularidades en el proceso judicial.

El representante de la defensa afirmó que las declaraciones en las que se autoinculparon los indígenas fueron obtenidas bajo tortura y redactadas en español, a pesar de que varios de los detenidos sólo hablan zapoteco, su lengua materna.

Mientras, siguen los actos propagandísticos del EPR en el municipio guerrerense de Tecpan de Galeana.

Medio centenar de integrantes del Ejército Popular Revolucionario (EPR) efectuaron ayer, domingo, actos propagandísticos en las comunidades de San Luis San Pedro y Vicente Guerrero, informó la Policía Municipal.

El oficial Juan José Rendón confirmó la aparición de los insurgentes, pero rehusó dar más detalles argumentando que lo tiene prohibido por orden de sus superiores.

Los vecinos de la zona explicaron que ayer un grupo de eperristas se reunió con la población en una escuela y colocaron pancartas con lemas del grupo armado.

Posteriormente, un segundo grupo integrado por siete miembros del EPR realizó un mitin en la plaza central, y repartió entre los asistentes un comunicado en el que el grupo rebelde informa sobre el inicio de una campaña de "propaganda armada", que comenzó el pasado el 26 de enero.

Informes oficiales señalan que cerca de un centenar de miembros del ejército y de las policías judicial y federal llegaron al municipio de Tecpan de Galeana para rastrear el paradero de los insurgentes. EFE

VHR/JAR/MF/JLM/PG

9702190

Nº DOCUMENTO 9702191  
TÍTULO  
PROCELA ANGOLA  
FECHA DE PROCEDENCIA 07-03-97  
VINCULACIONES 11876  
607470  
601889  
65890-11164  
607294-11830

DOC. ILEGÍVEL

01 - 35

9702191

0001/003

U.N.I.T.A.  
REPRESENTAÇÃO EM PORTUGAL

RECORTE DE IMPRENSA

DATA: 7.3.1997

JORNAL: INDEPENDENTE

AUTOR: PAULO PINTO MASCARENHAS

PÁGINA

#####

Allioune Beye esteve ontem com Guterres, Gama e Lamego.

O representante da ONU em Angola veio combinar a estratégia a seguir até à formação do novo Governo de Angola. A UNITA não pode ser hostilizada, mas tem de cumprir.

# Tudo numa boa

Allioune Beye esteve ontem reunido com o primeiro-ministro, António Guterres, depois de se ter encontrado com o ministro dos Negócios Estrangeiros, Jaime Gama, e com o secretário de estado da Cooperação, José Lamego. O independente sabe que Beye aproveitou a passagem por Lisboa para acurar promessas de acção da comunidade internacional em relação ao processo de paz em Angola. As afirmações não hostilizam a UNITA, esperando que o movimento do Golo Negro não possa utilizar esse papel de "vítima" para não cumprir as suas obrigações, voltando a queixar-se dos "incumprimentos do Governo de Luanda".

Depois da última declaração do Conselho de Segurança, a tríplice mediadora - Estados Unidos, Portugal e Rússia - vai esperar para ver se a UNITA envia mesmo os seus deputados e membros do Governo para Luanda até 17 de Março, o dia aprazado para o efeito. O independente apurou que de facto já houve ordem de marcha para o Railondo da maioria dos representantes escolhidos pela UNITA para tomar posse na Assembleia, aguardando-se ainda que depois se desloquem para Luanda. Isso com uma mudança significativa, já que Carlos Moryudo, antigo médico pessoal de Savimbi, já não terá direito a assinar parâmetros. A causa terá directa-mente a ver com o afastamento de

Fátima Roque, que as nossas fontes afirmam ter sido "prejudicado" por Carlos Moryudo.

Kofi Annan em Angola. Beye referiu também durante os encontros com os responsáveis portugueses, que o calendário não pode ser entendido de uma forma "rígida", apostando-se em alguma flexibilidade relativamente às dificuldades conhecidas do processo de paz angolano. A verdade é que também o Governo e a Presidência de Angola afinam pelo mesmo discurso de "reconciliação nacional". As partes têm acordado agulhas na Comissão Conjunta, mesmo que o movimento do Golo Negro continue a divergir o estatuto especial do seu líder.

Durante os encontros, comentou-se também a viagem do secretário-geral das Nações Unidas a Angola. Kofi Annan tem visita marcada para 20 ou 21 de Março a Luanda, podendo esperar no território até à formação do Governo de Unidade e Reconciliação Nacional (GURN), com data prevista para o fim da semana de 22 e 23 do mesmo mês.

Este é o cenário ideal para a comunidade internacional, nomeadamente para os países mediadores, tendo em conta que haverá nova reunião do Conselho de Segurança a 28 de Março. Kofi Annan seria um convidado de luxo na cerimónia de posse do GURN, prevendo-se também a presença dos presidentes da África do Sul e do Gabão, respectivamente, Nelson Mandela e Omar Rongga - este mais próximo das ideias da UNITA - assim como do presidente co-

lombiano. Mascarenhas Montenegro. Pelo nosso país, sem viagem marcada o Presidente da República, Jorge Sampaio, e o secretário de estado, José Lamego.

Porém, as exigências de parte a parte continuam, ainda que forte diplomática angolana em Lisboa, afirma que tudo poderá ser resolvido "a contento de ambas as partes".

Assim, segundo sabemos junto de fontes diplomáticas em Luanda, Jonas Savimbi insiste em ter o mesmo tratamento protocolar que o presidente de Angola, José Eduardo dos Santos. Exige que a bandeira nacional seja tocada em todas as cerimónias em que esteja presente, como "Conselheiro Especial" do PR. São exigências menores, até porque se sabe que a grande dificuldade da aplicação do Protocolo de Luanda tem directamente a ver com o alargamento da administração municipal às áreas dramáticas controladas pela UNITA. Porém, segundo Beye, não está encaminhado nesse sentido.

PAULO PINTO MASCARENHAS

9702191

U.N.I.A.  
REPRESENTAÇÃO EM PORTUGAL

RECORTE DE IMPRENSA

DATA: 7/3/1997

JORNAL: *MACAÉ/DA PONTE/DA N*

AUTOR: *DEBACCA*

PÁGINA

\*\*\*\*\*  
MARCOLINO MOCO CONTA PROBLEMAS DA CPLP

## CPLP o quê?

**M**arcolino Moco é recebido hoje à tarde em São Bento por António Guterres. O secretário-executivo da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP) falou a O Independente sobre as suas principais preocupações, salientando "a falta de meios financeiros e humanos" que tem ao dispor para realizar o plano de acção previsto pelos sete estados membros, até agora adiado na prática. O secretário-executivo adiantou ao nosso jornal que conta apenas com um ordenado de 750 contos mensais, esclarecendo também que o seu adjunto, Rafael Brown, ganha 500 contos por mês.

Segundo Marcolino Moco, os objectivos para este ano de 1997 são o da resolução "do problema do Secretariado", nomeadamente no que diz respeito "à concretiza-

ção das contribuições para o Organismo de Funcionamento", mas também "a implementação do fundo especial para o financiamento de projetos e a constituição de novos funcionários".

**Ministros.** Para Moco, "a secretaria de estado da Cooperação e dos Negócios Estrangeiros não deve ser o órgão privilegiado na ligação com a CPLP". O que está associado ao agravo. Isto porque, de acordo com os estatutos da Comunidade, que lidera é em primeiro lugar a Conferência de Chefes de Estado, que se reúne de dois em dois anos, segundo o Conselho dos Ministros dos Negócios Estrangeiros, que se encontra uma vez por ano.

No entanto, como nos repetiu Marcolino Moco, "a principal dificuldade reside na questão financeira". No entanto, Angola, Portugal,

Brasil e Moçambique já participaram com os 30 mil dólares inicialmente previstos. Para além desse montante, Angola contribuiu ainda com mais 50 mil, Moçambique com 30 mil e o Brasil com 100 mil dólares. Quanto a Portugal, o secretário-executivo afirma que o nosso país tem colaborado "com muitos outros elementos não facilmente quantificáveis".

Quando aos problemas de pessoal, Marcolino Moco diz que a sua grande proposta ao próximo Conselho de Ministros dos Negócios Estrangeiros, que se deverá realizar no dia 17 de Julho em Beja, aquando do primeiro aniversário da CPLP, vai no sentido de criar algumas novas secretarias, nomeadamente nos domínios da comunicação social, do direito, e também nas "áreas político-diplomática e sócio-cultural".

João Luís Fernandes

## Aloune Beye diz que «o mais importante não são as datas»

UNITA estará demasiado activa na província do Bié

**O** representante do secretário-geral da ONU para Angola, Aloune Beye, afirmou ontem ao DN não haver ainda novas datas marcadas para a tomada de posse do Governo angolano, mas que de qualquer forma «o importante não são as datas», antes a vontade política de avançar.

Beye, que esteve ontem em Lisboa para contactos com membros do Governo português, numa ocasião no seu regresso a Luanda, acrescentou que a data de 20 de Março está marcada mas como limite para apresentação de um relatório do secretário-geral da ONU ao Conselho de Segurança da ONU.

Notícias vindas ontem de Luanda indicavam que o secretário-geral da ONU, Kofi Annan, estava na capital angolana a tempo de assistir à tomada de posse do novo Governo da Unidade no dia

20 de Março. Para tal, anteciparia em 24 horas a sua chegada prevista a Luanda, inicialmente anunciada para 21 - e passaria para depois a visita à África do Sul.

A situação parece não estar, porém, totalmente pacificada em Angola, o que poderá atrasar uma vez mais a posse do GURN. Segundo uma fonte militar governamental angolana, em declarações à Lusa, as tropas da UNITA, que desde 1992 ocupam dois terços da província do Bié, destruíram na semana passada a ponte do rio Cuito, no troço rodoviário Andulo-Cucungu. A mesma fonte, que solicitou o anonimato, salientou que a ponte foi destruída para impedir o acesso do destacamento de capangas armados brasileiros e outros observados da ONU nas zonas de Cucungu, Andulo e arredores, onde a UNITA terá posicionado artilharia de longo al-

cance e efectivos militares.

A fonte acrescentou que cerca de 250 homens estão concentrados 50 quilómetros a sudeste do Cuito, no eixo rodoviário que liga a capital provincial ao município de Chicumbo, onde se registam «intensas movimentações» de tropas da UNITA, que recruta jovens nas aldeias.

Outros efectivos militares da UNITA têm vindo a ser concentrados a norte de Cucungu, ao mesmo tempo que estão a ser reconstruídas bases nos seus pontos. Fontes da ONU não confirmam nem desmentem estas informações.

9702191

U.N.I.T.A.  
REPRESENTAÇÃO EM PORTUGAL

## RECORTE DE IMPRENSA

DATA: 2.3.1997

JORNAL: Público

AUTOR: A. Mendes

PÁGINA: 1

\*\*\*\*\*

Moco hoje com Guterres

## Dinheiro para CPLP discutido em São Bento

O ORÇAMENTO interno da CPLP é manifestamente insuficiente. Quem o diz é Manuel Mota, secretário-executivo da Comunidade de Países de Língua Portuguesa (CPLP), que hoje irá encontrar-se com António Guterres para falar das atividades da organização lusófona que em julho comemora o seu primeiro ano de vida.

Segundo Mota — que chegou a Portugal com um grupo político-cultural da cidade do Porto —, a Guiné-Bissau, Cabo Verde e S. Tomé e Príncipe ainda não entregaram à CPLP a quota anual de 30 mil dólares para as despesas de funcionamento da organização. Um atraso justificado pelas dificuldades financeiras em que se encontram os três países.

O que interessa é que o projeto está de pé. E ainda quando uma crise começa a surgir. Nos primeiros tempos, dá uma trépa. Mas os países não devem ficar desmotivados, devem lutar para a superar", afirma Mota, que pretende alertar as autoridades dos sete países membros da CPLP para a necessidade da organização ter "os fundos assegurados".

O antigo primeiro-ministro de Angola deslocou-se ainda ao encontro sobre a situação política de alguns dos "sete" da CPLP. Como

exemplo desse espírito, citou a reunião que os ministros dos Negócios Estrangeiros dos "sete" irão ter em julho, no Brasil, um momento que coincide com a comemoração do primeiro aniversário da Comunidade dos países lusófonos e no qual deverá ser clarificado o papel desta organização.

O maior problema de Manuel Mota é, no entanto, o orçamento da estrutura executiva, que atualmente dirige. Hoje, na audição com António Guterres, Mota vai sublinhar este ponto, chamando a atenção para a necessidade de assegurar as condições financeiras para reforçar a capacidade de ação do secretariado executivo da CPLP.

A redução do primeiro-ministro português deverá ser cautelosa. O Governo de Lisboa tem uma de suas principais ideias sobre as funções do secretariado executivo, promovendo uma estrutura leve e concentrada na coordenação política que facilite o arranque de projetos sob o "guarda-chuva" da CPLP. O secretário-executivo, pelo contrário, quer ter uma palavra a dizer no acompanhamento e na gestão dos projetos. Cada uma destas perspetivas tem, naturalmente, uma tendência regional distinta.

### Angola Blanda Beye última reconciliação

ATÉ ao dia 18, precisamente um mês de que um grupo, deverá chegar a Luanda os deputados da UNITA que estão em exílio. Para que então se possa realizar a data da assinatura do novo Governo de Unidade e Reconciliação Nacional (GURN), que em princípio poderá ocorrer em 20 ou 21 deste mês. De fato, os deputados estão detidos em Lisboa pela verificação da identidade dos Nampos Unidos em Angola, e também Afonso Blanda Beye, ex-ministro da Saúde e hoje do Ministério da Saúde e Negócios Estrangeiros, João Gomes, pelo Ministério da Saúde da zona norte, José Lourenço, o primeiro-ministro, António Guterres, Presidente da Comissão de Unidade e Reconciliação Nacional, e o líder da UNITA, Jonas Savimbi. O objetivo é garantir que por volta de dia 20 — quando se realizará a 1ª Assembleia Nacional Constituinte — se possa realizar a 1ª Assembleia Nacional Constituinte e a 1ª Assembleia Nacional Constituinte.

9702191



1 Page

SWB

AL/2860 A/S

6 Mar 97

2. The representatives to Hargeisa must prepare their plans (word indistinct) under agreements regarding the above. The agencies must inform the government about their expenditure and financing earmarked by donors for general development specifically in the Republic of Somaliland. They must also consult the government about their strategies;

3. Any agency that receives this document and refuses to comply with it must leave this country within three weeks. However they will be allowed to complete their work during that period. Nevertheless, their activities will be limited to three weeks.

Source: Radio Hargeisa in Somali 1745 gm 4 Mar 97

## UGANDA

[14]

Ugandan radio reports government's denial of arms allegations

Text of report by Ugandan radio on 4th March

The government of Uganda has refuted press reports carried in the 'Sunday Independent' paper and the 'Sunday Times', both of South Africa, and repeated in 'The New Vision' and 'The Monitor' [both of Uganda] publications of 3rd March under the heading: "South Africa arms to Uganda deny Sudan peace".

A statement from the minister of state for regional cooperation, Miss Rebecca Kadaga, clarified that not a single item or equipment supplied to Uganda has ever ended up with the SPLA [Sudan People's Liberation Army], the government of Rwanda or with any other organization outside Uganda, because Uganda has always strictly adhered to the stipulations of the end user certificate.

The statement further adds that the false allegations in the press are intended to discredit Uganda's international image and is reminiscent of the repeated baseless propaganda by the Sudan.

Source: Radio Uganda, Kampala, in English 1400 gm 4 Mar 97

## SOUTHERN AFRICA

### ANGOLA

[15]

Russia backs UN warning to UNITA forces in Angola

Text of report by ITAR-TASS news agency

Moscow, 4th March. ITAR-TASS correspondent Vladimir Yemelyanov: Russia, which is observing the Angolan settlement together with the USA and Portugal, is concerned about the delay in the fulfilment of military and political agreements, including those on the formation of a national reconciliation and unity

government in Angola. Russian Foreign Ministry spokesman Gennadiy Tarasov told correspondents on Tuesday (4th March).

"The main difficulties in the achievement of this goal are caused, in the opinion of Russia and other members of the United Nations Security Council, by the lack of worthy cooperation on the part of leaders of the UNITA opposition organization, which is trying to limit at will various aspects of the peace process and avoid fulfilment of its obligations," the Russian diplomat said.

He reminded correspondents that the UN Security Council discussed the settlement progress and adopted a resolution to prolong the peacekeeping troops' mandate for only one month - until 31st March 1997. The resolution warned about the UN Security Council's determination to consider possible measures, including sanctions against UNITA, in case the new Angolan government was not formed before 31st March 1997, through UNITA's fault.

Moscow thinks that the Security Council's resolution is adequate to tasks of the current stage of an Angolan settlement. "We hope that this clear signal will be understood correctly by UNITA and that the Angolan sides will efficiently use additional time given by the international community for boosting the peace process," Tarasov said.

Source: ITAR-TASS news agency (World Service), Moscow, in English 1643 gm 4 Mar 97

[16]

UNITA says government reinforcing army positions in southwest

Text of report by Angolan UNITA radio on 5th March

The Angolan government in Caconda District, Huila Province on 2nd March reinforced Cussi with a battalion of forces and materiel for future attacks. The commander of the National Union for the Total Independence of Angola [UNITA] forces in Ngove assembly area has expressed concern at the situation. The UN Angola Verification Mission-3 has been called on to take urgent measures against all those opposed to peace and democracy in Angola.

Meanwhile, Angolan Armed Forces' [FAA] troops stationed in Caluango and Capandela invaded Chitima commune in Longonjo, Huambo Province, also on 2nd March. Our correspondent in Vila Nova Antonio Piedade says a 32-year-old man was killed and the FAA stole six cows.

Source: Voice of the Resistance of the Black Cockered, Jambou, in Portuguese 0400 gm 5 Mar 97

9702191



N. 552

Ano V

Sexta-Feira  
07 Março 1997

Editor

Xavier de Figueiredo

# ÁFRICA

## FOCUS

### Angola: Tudo a favor do GURN

#### Resumo e análise

1. O SG da ONU, Kofi Annan (KA) deu "instruções especiais" ao seu representante em Angola, Alioune Beye (AB) para fazer tudo o que estiver ao seu alcance no sentido de garantir a constituição do novo Governo, GURN, até à data da sua visita a Luanda, marcada para 21.Mar.

KA, que confiou com o GURN, assegurou a este que a formação do GURN, precedida da reconstrução da base da UNITA na AN, conta com um "compromisso forte" da comunidade internacional; é preciso não frustrar tais expectativas.

Ainda antes de regressar a Angola, via Lisboa, AB tratou de agendar uma deslocação ao Beldande, destinada a conferenciar com Jonas Savimbi (JS), à qual se seguirá uma reunião em Luanda com o PR, José Eduardo dos Santos (JES). O objectivo é o de "facilitar acesos finais".

O SG quer que a sua viagem a Luanda tenha o significado de um

beneficente que ele próprio dá a uma nova era de paz, no quadro da qual será também reconhecido o papel de UNAVEM. Um dos critérios a observar, imposto pelo EUA, é o da rotação dos encargos com as missões de paz da ONU.

2. Em meios com um bom conhecimento do "behind the scenes" do processo é dado como praticamente certo que o GURN será investido no dia 20.Mar. Esta postura contrasta com reservas que os mesmos meios manifestaram antes relativamente a previsões que apontavam para a formação do GURN em Jan. e depois Fev.

Mas ainda permanecem dúvidas quanto ao real significado da formação do GURN como medida capaz de consolidar e tornar o processo irreversível. Entre os factores em que este optimismo se baseia, avulta o das desconfinanças mútuas que persistem (AF 530, p.1) e as "agendas duplas" que daí resultam:

a) A UNITA vê no GURN uma medida com que o Governo pretende legitimar passos subsequentes

(extensão da administração/encerramento do dossier militar) que tentará explorar a favor de propósitos obscuros; considera que a aplicação do protocolo de Lusaka foi desigual e a deixou em desvantagem; mas as suas queixas não são atendidas e tem de avançar, sob pena de enfraquecimento.

b) O Governo vê na formação do GURN o fim da indefinição de que a UNITA beneficia em termos de satisfação de interesses marginais ao processo de paz; com a constituição do GURN pode esvaziar tensões internas (ameaças de greves, instabilidade nos quartéis), resultante de uma degradação da situação em geral.

3. Os interesses próprios a que ambos atendem para avançar com o GURN, bem como as reservas com que o fazem, são vistos como "naturais" por muitos que também julgam que a formação do GURN terá importância simbólica suficiente para encerrar divergências e melhorar a confiança. ♦

### O estatuto de Savimbi

A questão do estatuto especial a atribuir a Jonas Savimbi (JS) debora praticamente de fazer parte da agenda do processo de paz, por efeito da sua própria iniciativa de ficar apenas como líder da oposição. JS renunciou formalmente ao estatuto especial no reconhecimento de recepções negativas do Governo a uma sugestão feita por ele próprio em Jan. (AF 528, p.4) virado dar-lhe o cargo de conselheiro especial do PR; justificou então a proposta dizendo que se tratava de um conselho de Nelson Mandela. A figura de líder da oposição está consagrada num documento com três capítulos (função, protocolo e segurança), cujo ponto ainda em aberto é apenas o da grandeza do efectivo da guarda pessoal. ♦

NEWSLETTER CONFIDENCIAL • CIRCULAÇÃO POR ASSINATURA • DIREITOS RESERVADOS

9702191

**EC & N Economia, Cooperação & Negócios****BCM em recuperação**

O Banco Comercial de Moçambique (BCM) começou a recuperar da aguda crise em que se encontrava há seis meses, quando foi privatizado. A avaliação é do Banco de Moçambique, que valoriza o facto de os resultados da nova administração do BCM terem sido alcançados sem o recurso a despedimentos. O principal indicador da recuperação do BCM é um crescimento acentuado do volume dos depósitos e dos créditos, com melhoria do respectivo ratio; o crédito mal parado tem por sua vez vindo a baixar por efeito de planos de renegociação com os devedores. O BCM foi comprado em Jul.96 (51%) por um consórcio constituído pelo Banco Mello, a seguradora luso-moçambicana Imper e o National Merchant Bank, do Zimbábue (este, com ligações ao grupo português Previsente, de António Simões). As responsabilidades de gestão foram assumidas pelo Banco Mello, que convidou Lopes Palma (AF 484, p.2) para PCA do BCM. A situação em que o banco se encontrava no momento da sua privatização, era de falência técnica; o ministro das Finanças, Tomás Salomão, chegou mesmo a admitir num debate parlamentar (AF 501, p.3) que o BCM seria liquidado caso não tivesse havido interessados na sua privatização. A crise em que o BCM se encontrava era atribuída a três factores: má gestão, insuficiência de capitais próprios e uma volumosa carteira de crédito mal parado. Nas vésperas da sua privatização registou-se um problema adicional, que foi a descoberta de um desfalque de 144 mil milhões de MT.

**FMI adia missões**

(1) FMI já adiou por duas vezes, em Jan. e Fev., planos com vista a um restamento das suas negociações com o Governo angolano, interrompidas em Nov.96 (AF 505, p.1), depois de ter reconhecido que não havia condições para o seu prosseguimento. O restamento das negociações seria o objectivo da deslocação a Luanda de uma equipa do FMI, em princípio chefiada pelo seu negociador-chefe para Angola, Frederick Riffe. Em lugar da equipa esteve nos últimos dias em Luanda, em missão de observação, o antigo ministro do Plano de Angola, José Pedro Miorais, actualmente colocado no Banco Mundial, em Washington. As negociações com o Governo visam em especial a celebração de um acordo de assistência financeira, internamente pouco valorizado devido à relativa exiguidade dos fundos que coloca à disposição do Governo, USD 75 milhões, mas considerado vital para o restabelecimento da credibilidade de Angola nas instituições financeiras internacionais. O protelamento da reabertura das negociações é atribuído a duas razões principais: a) o FMI considera que não estão preenchidos requisitos considerados indispensáveis, nomeadamente a aprovação de um OGE para 1997 no qual estejam reflectidas políticas de maior rigor e transparência; b) há um "consenso internacional" no sentido de não serem retomadas as negociações antes de uma "normalização" do processo de paz, com a formação do GURN.

**Investimento recorde**

(1) Investimento directo estrangeiro em Moçambique elevou-se em 1996 a USD 104 milhões, dobrando assim o montante de USD 44,2 milhões alcançado em 1995. Hong-Kong foi o maior investidor, com USD 25,5 milhões (dois projectos), seguindo-se a Grã-Bretanha com USD 21,8 milhões (cinco projectos) e Portugal, com USD 19,1 milhões (59 projectos). Portugal ocupa, porém, o primeiro lugar na lista de investimento estrangeiro acumulado entre 1985/96: USD 83,3 milhões, num total de USD 346 milhões. Nas posições seguintes surgem a África do Sul, com USD 72,2 milhões e a Grã-Bretanha, com USD 42,9 milhões. O investimento global em 1996, incluindo o moçambicano, foi de USD 556,7 milhões, contra USD 372,6 milhões em 1995. A indústria, com USD 265,1 milhões foi o sector mais favorecido pelo investimento em geral, seguindo-se a agricultura e a agro-indústria, USD 89,1 milhões e a construção, USD 72,9 milhões.

**Disputas por zona franca**

A concessão da zona franca da ilha do Príncipe, em S. Tomé, está a dar lugar a disputas entre o Governo, que favorece um consórcio da África do Sul, e o PR, que usa as suas influências em favor de interesses franceses.

9702191

07

## Moçambique: Muçulmanos vs Frelimo

### *Enquisa e análise*

1. A comunidade muçulmana de Moçambique, incluindo alguns dos seus dignitários e círculos mais influentes, está a exteriorizar sentimentos de desagrado em relação à Frelimo; o fenómeno tem tons que incomodam a Frelimo, dado que em Nov. haverá eleições autárquicas no país.

Como causa principal da atitude dos muçulmanos está aquilo que eles consideram ter sido a "conduta sinuosa" da Frelimo (AF 519, p.3) relativamente à institucionalização dos feriados islâmicos; prevalece a ideia de que a Frelimo conduziu o referido processo por "mere oportunismo político".

a) Prometer os feriados aos muçulmanos; o gesto, protagonizado pelo próprio PR, Joaquim Chissano (JC), foi determinado pelo cálculo de um alargamento da base de apoio frelimista na comunidade muçulmana.

b) Recusar a seguir, face à amplitude da reacção negativa das Igrejas Cristãs, em especial a Católica (AF 522, p.3) e de sectores da sociedade, que consideravam descaibidos os feriados islâmicos.

c) Para evitar o ónus de tal recto perante os muçulmanos, JC submeteu a lei à apreciação do Tribunal Supremo; esta considerou-a inconstitucional, mas a decisão foi de facto influenciada por JC.

2. Desde que o Tribunal declarou a lei ferida de constitucionalidade, apotando-se para tal no princípio da

laicidade do Estado, começaram a verificar-se manifestações de descontentamento dos muçulmanos, que ultimamente se tornaram mais nobrias:

a) Multiplicação de exigências tendo em vista a devolução do património comunitário muçulmano (mesquitas, madrasas, etc.), nacionalizado ou confiscado após a independência; exploração do contraste entre a não restauração do património muçulmano e a devolução quase integral de bens apropriados à Igreja Católica e às Protestantes.

b) Denúncias públicas de outras segundas designações de tratamento do Governo em relação à comunidade muçulmana relativamente a outras confissões; enfatizando o facto de em Maputo existirem 37 mesquitas, quase todas nos subúrbios.

c) Não acatamento de uma tolerância de pente decretada pelo Governo para a população muçulmana por ocasião do fim do Ramadão, 10.Fev.: acção desta comunidade de "protesto cívico" com uma proliferação de distúrbios em Maputo cuja tónica é uma pretensa "discriminação dos muçulmanos".

3. Os muçulmanos constituem 15% da população de Moçambique, mas são maioritários nas províncias do Norte, entre as quais Niassa, Cabo Delgado e Nampula. A Frelimo receia que as tensões actuais lhe venham a custar votos e apoios financeiros entre os muçulmanos nas eleições autárquicas. @

## O factor externo

1. O mau ambiente entre a comunidade muçulmana e a Frelimo está também a preocupar esta devido a eventuais repercussões externas susceptíveis de afectar os seus interesses. Nos últimos anos a Frelimo e o Governo fizeram um esforço persistente no sentido de uma aproximação ao mundo islâmico; isso culminou mesmo com a adesão de Moçambique à Comunidade Islâmica (em cuja cimeira de Teerão, em 1996, já participou como membro de pleno direito).

2. O esforço da Frelimo passou por excessos de zelo como o de terem sido "escondidas" todas as mulheres que trabalhavam no Hospital Militar de Maputo (médicas, enfermeiras, serventes), para que estas não aparecessem de rosto descoberto ao ministro da Defesa do Irão, Mohammad Fereydoonab (AF 500, p.4), quando este se deslocou àquela unidade no quadro de uma visita a Maputo.

3. A aproximação ao mundo islâmico foi ao essencial determinada pela lógica do alargamento dos apoios internacionais da Frelimo a por uma redução dos do Ocidente. A Frelimo receia que os apoios e simpatias assim conquistados possam agora vir a ser prejudicados. Um dos líderes da comunidade muçulmana e importante homem de negócios, Ahmad Camel Junior, advertiu em público que a situação actual pode levar a uma "retracção do investimento árabe". Como artifício destinado a fazer esquecer reacções negativas do mundo islâmico, figuras da ala mais radical da Frelimo têm aparecido a protagonizar gestos considerados de solidariedade com os muçulmanos. @

9702191

03/07/97

10:27

202 785 8063

FAIS

COL. E. FERRO

008/008

+351-1-3433307

FACTUAL

177 P&amp;A

07.03.97

16:11

AFRICA FOCUS - N° 532 - 07.Mar.97

P.4/4

## Breves

### Guterres aposta mais

- António Guterres passou a atribuir mais importância aos países africanos lusófonos como parceiros privilegiados de Portugal no plano extra-comunitário. Em privado confessa mesmo que a primeira dada inicialmente ao Brasil (destino da sua primeira visita oficial, como PM), não foi a mais acertada: o Brasil tem interesses globais até certo ponto incompatíveis com as anteriores opções estratégicas do seu Governo.

### Mbanza Congo, não

- A U.ITA não quer que o processo de extensão da administração do Estado se inicie por Mbanza Congo (ex-São Salvador), única capital provincial que conseguiu até agora manter em seu poder. Mbanza Congo é a preferência do Governo e como tal faz parte de um plano aprovado pela CC. O ponto de vista da UNITA é o de que a extensão deve ter uma sequência nacional (começar numa ponta e acabar noutra, na gíria), em vez de seguir linhas desconexas. A extensão da administração a Mbanza Congo chegou a estar prevista para 20.Fev. (data em que uma força da Polícia Nacional e Polícia da UNAVEM se instalaria na cidade); a 4.Mar. chegaria por sua vez o governador provincial, Ludy Kwanza; a aplicação da medida foi, porém, suspensa por decisão da mediação. Outra exigência que a UNITA faz é a do estabelecimento de uma ligação directa entre a formação do GURN e o início da extensão da administração. No plano aprovado pela CC (AF 530, p.1) este "linkage" não está previsto.

### Agravamento em Cabinda

- A situação militar em Cabinda tem vindo a agravar-se nas últimas três semanas, com reflexos no plano da própria segurança interna em geral. Na origem do problema está um visível incremento das acções militares da FLEC-Monvada, de momento a facção independentista mais activa. O incremento das suas acções (emboscadas, golpes-de-mão etc.), ocorreu na sequência de um "processo interno" que conduziu ao afastamento do anterior líder da FLEC-R, José Tibério, veladamente acusado de ter sido "amolecido" pelas autoridades de Luanda; o novo líder é António Bombo. Como comandante das suas forças manteve-se Vítor Gomes. As acções militares do grupo tem visado especialmente empresas e interesses estrangeiros no território. As empresas madeireiras foram até agora as mais atingidas (cerca de vinte veículos e tractores queimados). Foi também registada uma tentativa de flagelação de um terminal petrolífero conhecido por TOC. As forças governamentais têm no território um dispositivo constituído por cerca de 3.000 h., sob o comando do gen. Luís Mendes. A FLEC-R avalia este dispositivo como sendo 10 vezes mais numeroso, mas não é exacto. A Polícia e a Segurança têm em Cabinda efectivos também estimados em cerca de 3.000 h. O dispositivo militar é constituído por uma Brigada de Infantaria (quadricula), reforçada com um Batalhão de Operações Especiais recentemente deslocado do Lubila, onde a unidade estava aquartelada.

Dissimul, de troyer e sctus-fair  
 Propriedade: Factum Comunicação Lda - NIPC 502 729 015  
 Rua da Conceição da Glória, 46 - 2º Drº 1250 Lisboa Telf 3433556 Fax 3433557

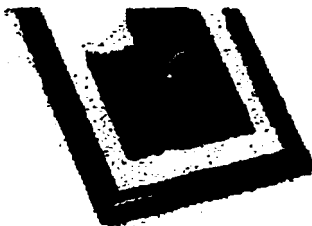
9702191

09

internacional

Angola no mês da reconciliação

**Governo entre os dias 20 e 30**



Adriano Miranda Foto de

O representante adjunto da UNITA em Portugal, Carlos Morgado, declarou ontem ao PÚBLICO, em Lisboa, que o Governo de Unidade e Reconciliação Nacional (GURN) deverá ser uma realidade, em Angola, entre os dias 20 e 30 deste mês, restando apenas saber se esse Executivo é formado logo que todos os deputados tenham entrado na Assembleia Nacional ou apenas alguns dias depois.

Morgado, que considerou provável já não ir ele próprio ocupar o lugar de deputado para que foi eleito em 1992, observou porém que a lista completa dos 70 parlamentares da UNITA ainda não está elaborada na sua forma definitiva, só o devendo ser durante a próxima semana, numa reunião que vai haver no Bailundo, sob a presidência de Jonas Savimbi.

Militantes idos de Luanda, de outras zonas de Angola e até mesmo do estrangeiro afluem dentro de dias ao Planalto Central, a fim de aí reflectirem sobre todos os acontecimentos que afectaram o país nos últimos anos e ficarem a saber na íntegra qual a composição final da bancada parlamentar do Galo Negro, que deverá em princípio contar com nomes como os de Abel Chivukuvuku, Eugénio Ngolo, Isaias Samakuva e Alda Sachiambo.

Depois, em duas ou três vagas, de 16 a 18, os deputados deverão avançar para a capital, onde a mediação e os observadores do processo angolano poderão enfim marcar a data para o início do funcionamento em pleno de uma Assembleia Nacional eleita no fim de Setembro de 1992 e que, devido aos circunstancialismos, terá de se manter em funções por mais alguns anos, até ao próximo acto eleitoral.

Entre hoje e terça-feira o representante especial das Nações Unidas em Angola, a moliana Abovne Mlondin Bayu, deverá procurar os membros tanto que Savimbi, chefe da oposição, como pelo Presidente da República, José Eduardo dos Santos, a fim de limar as últimas arestas das negociações ainda existentes para

9702191

que a reconciliação se concretize, nos seus principais aspectos, antes do fim deste mês.

No dia 20, já com todos os deputados prontos a participar nos trabalhos legislativos, o secretário-geral da ONU, Kofi Annan, deverá elaborar um relatório para o Conselho de Segurança, que se reúne a 28; e nesse mesmo dia 20, também, Annan é aguardado em Angola, a fim de "acelerar a gestação" do GURN, conforme afirmou no domingo passado à revista "Jeune Afrique", durante a sua estada em Paris.

### Optimismo moderado

"Não vos escondi que apenas estou moderadamente optimista", sublinhou o diplomata do Gana, que durante uma semana deverá estar em Angola e na África do Sul, para conversações com José Eduardo dos Santos, Jonas Savimbi e Nelson Mandela.

Se acaso o GURN vier a ser confirmado durante as próximas três semanas, a Missão de Verificação das Nações Unidas em Angola (Unavem III) dará oportunamente lugar a uma Missão de Observação e de Consolidação da Paz (UNOMA), progressivamente constituída por civis e já não por militares, se bem que uma parte destes ainda se vá manter no terreno até ao fim de Agosto.

Entre mais de uma dúzia de chefes de Estado convidados para a tomada de posse do novo Executivo angolano, seja ela em 21, 23 ou 30 de Março, que ninguém está a querer fixar-se numa data muito precisa, encontram-se os de Portugal, Jorge Sampaio, de Moçambique, Joaquim Chissano, do Zimbábue, Robert Mugabe, de Cabo Verde, António Mascarenhas Monteiro, do Mali, Alpha Oumar Konaré, e do Gabão, Omar Bongo.

Por outro lado, o comandante das Forças Armadas Angolanas (FAA) na província de Cabinda, general Luís Mendes, confirmou ontem, segundo a AFP, que estão desde há uma semana a decorrer combates naquele território, entre os soldados governamentais e os independentistas da FLEC-Renovada.

O general Mendes disse que "mercenários de origem asiática" têm ajudado os elementos da FLEC a colocar minas nas estradas da polémica província, rica em petróleo e em madeira, contribuindo assim para a existência de baixas entre as FAA.

Cabinda irá ser provavelmente um dos dossiers sobre os quais o GURN se terá de debruçar, uma vez que consiga enterrar o espectro de novos combates, no resto do país, entre forças da UNITA e unidades até há pouco essencialmente afectas ao partido maioritário.

É precisamente a fim de explicar à opinião pública portuguesa todo este enredado de problemas que se depara ao seu país que hoje chega a Lisboa um membro do Bureau Político do MPLA, João Lourenço, secretário do Comité Central para as questões da Informação.

Jorge Heitor

...  
Email: publico@publico.pt

9702191





SÁBADO, 8 DE MARÇO 1997



## **A PAZ EM ANGOLA PROGRIDE DIARIAMENTE**

O representante do secretário-geral da ONU para Angola, Alioune Beye, não acredita que uma acção mais enérgica por parte daquela organização fizesse avançar mais rapidamente o processo de paz angolano, ao mesmo tempo que sugere que o cansaço da comunidade internacional em relação ao arrastar do processo tem uma solução fácil: retirar-se, «como fez na Somália».

«Uma acção mais enérgica por parte da ONU seria a força. Mas nós não usamos a força, estamos lá porque os angolanos querem. Além disso, se as acções enérgicas não fazem avançar as coisas noutros pontos do mundo, porque o fariam em Angola?», afirmou Beye numa breve entrevista ao DN numa escala em Lisboa.

Para Beye, a comunidade internacional não tem qualquer responsabilidade nos atrasos que se verificam no processo de paz angolano. «A comunidade internacional tem uma obrigação de diligência, não de apresentar resultados. O que faz é ajudar as duas partes a ultrapassar as suas frustrações, as suas divergências.»

Beye recusou confirmar que já estejam marcadas novas datas para a formação e tomada de posse do Governo de Unidade Nacional, acrescentando que isso será objecto dos encontros que irá ter agora que regressou a Angola. Também não considera que «as datas sejam o mais importante. O que é importante é a vontade política de avançar». No seu entender, essa vontade existe - «se não existisse, isso significaria a guerra» - e, apesar das «dificuldades inerentes a um processo» deste tipo, «todos os dias há progressos».

Beye deu ênfase ao facto de «há dois anos se viver em paz em Angola» e ao facto de o essencial das questões militares já estar resolvido, tanto que permite o início da desmobilização. Ao mesmo tempo, retirou importância às notícias sobre incidentes militares recentes. «Eu tenho observadores militares em Angola e não me comunicaram nada desse tipo. Claro que há incidentes regularmente, mas não têm nada que ver com uma confrontação militar; são antes incidentes relacionados com actos de banditismo», declarou.

A terminar, e após algumas críticas aos órgãos de informação que apenas divulgam factos negativos - «as boas notícias não são notícia» -, Beye confessou-se optimista em relação ao processo angolano. «Optimista, como sempre. Mas não ingénuo.»

9702191

12



08 MAR 97 - 11:42

**Angola: Alioune Beye adia "sine die" deslocação ao Bailundo**

Luanda, 08 mar (lusa) - O representante especial do Secretário-Geral da ONU em Angola, Alioune Blondin Beye, adiou "sine die" a deslocação prevista para hoje ao quartel-general da Unita no Bailundo, disse a Lusa fonte das Nações Unidas.

A decisão de adiar a deslocação, que serviria para Alioune Blondin Beye entregar a Jonas Savimbi uma mensagem do secretário-geral das Nações Unidas, Kofi Annan, foi adiada "por mútuo acordo".

Alioune Blondin Beye regressou sexta-feira a Luanda proveniente de Nova Iorque, com uma escala em Lisboa, tendo assistido aos trabalhos da reunião realizada no passado dia 27 de fevereiro pelo Conselho de Segurança sobre a situação em Angola.

Em Angola, o representante de Kofi Annan manteve reuniões com as delegações do Governo e da Unita na comissão conjunta - o órgão supervisor do processo de paz - com a "troika" de países observadores (Portugal, Estados Unidos e Federação Russa) e foi recebido pelo Presidente José Eduardo dos Santos.

O representante da ONU entregou ao chefe de estado angolano entregou uma mensagem de Kofi Annan, e, em declarações à imprensa, reafirmou que o Secretário-Geral da ONU chega a Luanda no próximo dia 21, para uma visita de três dias.

Relativamente à data de chegada a Luanda dos deputados e quadros indigitados pela Unita para integrarem o governo de unidade e reconciliação nacional (GURN), que fontes ligadas ao processo de paz disseram à Lusa estar marcada para o próximo dia 15, Alioune Beye escusou-se a confirmar o facto.

Também não confirmou se os deputados da Unita iriam ser empossados três dias depois da data prevista da chegada à capital angolana.

A agência Lusa apurou, entretanto, que o dia 20 de Março continua a ser referenciado na missão de verificação das Nações Unidas em Angola (UNAVEM III) como a data para a realização da cerimónia de tomada de posse do GURN.

lusa/fim



© 1996 Lusa

Comentários e Sugestões para Agência Lusa

9702191



07 MAR 97 - 22:38

**Angola/Mulher: Lançamento de cerveja preta assinala Dia Internacional**

Luanda, 07 Mar (Lusa) - Uma das formas como se pode celebrar sábado, em Luanda, o Dia Internacional da Mulher é chegar ao balcão e pedir ao empregado: "traga-me uma Cuca bem fresquinha. Mas da preta...".

Pelo menos essa é a motivação que levou a empresa angolana "Cuca BGI" a marcar o lançamento de um novo tipo de cerveja, que aliás esteve para ser feito no passado dia 02, quando se celebra o Dia da Mulher Angolana.

João Ferreira, director técnico da empresa, só não sabe qual irá ser o preço de venda ao público da nova "Cuca".

"Depende dos estudos de mercado e da aceitação do público em geral", explicou.

A "Cuca BGI" é das cervejas mais baratas no mercado angolano, pois uma grade de 24 garrafas custa entre 2,5 milhões e 3 milhões de cuanzas reajustados (entre 15 e 20 dólares - cerca de 2.250 a 3.000 escudos).

A nova cerveja irá ser lançada, numa primeira fase, em Luanda e posteriormente nas restantes províncias.

Com uma produção diária de 10 mil grades, a "Cuca BGI" enfrenta no mercado a concorrência de outra cerveja angolana, a "Vocal", além das grandes faixas que preferem as cervejas importadas às nacionais.

Outras cervejas angolanas, mas que têm sobretudo uma expressão regional, são a "Eka", produzida no Dondo, província do Cuanza Norte, e a "N'gola", que leva anos de experiência a partir do Lubango (ex-Sá da Bandeira), província da Huíla.

Lusa/fim



© 1996 Lusa

Comentários e Sugestões para Agência Lusa

9702191



07 MAR 97 - 22:41

**Angola: ONU investiga rapto de ex-jornalista**

Benguela, Angola, 07 Mar (Lusa) - A Comissão Conjunta (CC, órgão fiscalizador do processo de paz angolano) está a investigar o rapto de um ex-jornalista em Junho de 1996 perto da província do Huambo, anunciou hoje em Benguela um funcionário da ONU.

O ex-jornalista Lino dos Santos trabalhou como operador de câmara na delegação da Televisão Popular de Angola (TPA) em Benguela e foi raptado, alegadamente por elementos da UNITA, quando viajava de carro, em companhia de mais duas pessoas.

O funcionário da Missão de Verificação das Nações Unidas em Angola (UNAVEM III) Mahamane Cisse disse que a CC e o núcleo de direitos humanos da UNAVEM III no Huambo estão a investigar o rapto e adiantou que o ex-jornalista está sob custódia da UNITA.

Na altura em que se verificou o rapto, Lino dos Santos já não trabalhava na TPA, que deixou em 1995, e era funcionário da Empresa Nacional de Electricidade, no Lobito.

Lusa/fim



© 1996 Lusa

Comentários e Sugestões para agência Lusa

9702191

Make Your  
Message Hit  
the Mark!  
**ENCISA**  
Click Here

9702191

Zairian officials and diplomats say that there is increasingly strong evidence of flights from Angola into the rebel-held cities of Kalemie, Uvira and Bukavu in Zaire. They say that in recent battles, Zairian government forces were routed in the cities of Bunia and Bafwasende by Portuguese-speaking African troops, apparently from Angola.

Angola has denied any involvement in the Zairian war. But in a diplomatic note sent to Mobutu's government last month, Angola, which now enjoys good ties with the United States, reportedly warned that it would attack Zaire if it did not end its support for Savimbi.

Last week, the United States publicly called upon Angola to stay out of the Zairian war.

In an assertion that Western diplomats said they could not confirm, advisers to Mobutu said Friday that Angola has begun massing Swahili-speaking rebels, apparently from eastern Zaire, in Angola's oil-rich coastal enclave of Cabinda in preparation for an attack on Kinshasa, a mere 200 miles away.

The Zairian officials, who spoke on condition of anonymity, said that this intelligence had come from another Angolan rebel group, the Cabinda-based insurgency known by its acronym as FLEC.

"FLEC attacked the Angolans recently and were pursued by them all the way into Zairian territory," said an associate of Mobutu. "When they reached here, they informed us that they had encountered Swahili speakers in their retreat." Swahili, a lingua franca of East Africa, is not spoken in southwestern Zaire or Angola.

For its part, the Zairian government, unable to rely upon its own woeful army or a few hundred Serbian mercenaries to stop the rebels' advance on the important eastern city of Kisangani, has reportedly obtained battle-hardened troops on loan from Savimbi's Unita movement.

Asked to confirm these reports, the associate of Mobutu's said: "We have looked to friends in Africa to help us. Even if not and we lose Kinshasa, we must make the rebels pay a high enough price so that they will sit down and talk seriously."

Diplomats here say they have been unable to explain how the Zairian rebel leader, Laurent Kabila, has been able to clothe, arm and supply his fast-growing movement, keeping its units supplied with radios, for example, down to the squad level.

Much, but not all, of Kabila's support has come from Rwanda and Uganda. But although the evidence is less certain, military analysts say they suspect that other governments in the region, along with sympathetic rebel movements such as the southern Sudan guerrillas led by John Garang, may be aiding Kabila, or simply

9702191



cutting deals with him.

International relief officials say that there is clear evidence that Zaire tolerated the arming of Hutu militia members who once attacked Rwanda and Burundi from refugee camps near the borders with those countries. Similarly, diplomats say that in addition to supporting Savimbi, who reportedly maintains a residence here, Zaire has allowed its territory to be used to supply anti-government guerrillas in Uganda, and Sudanese government troops fighting Garang's forces in the southern Sudan.

Ugandan President Yoweri Museveni has longstanding ties to the Rwandan leader, Paul Kagame, as well as to Kabila, and to leaders in Tanzania and Angola. And for all of these countries, establishing a sympathetic government in Zaire could end years of destabilization and disorder coming from a decaying and corrupt neighbor.

Because of the warm U.S. relations with Rwanda and Uganda, and the U.S. condemnation of the government in Sudan, both Zairian officials and news reports here routinely accuse the United States -- long Mobutu's closest ally -- of masterminding the the onslaught against the government here.

Western diplomats deny any U.S. involvement, and say that what is happening is the consequence of years of mischief and drift in Zaire.

"All of these years, Zaire has been playing with fire, and now it looks like it is finally getting burned," said one Western military expert. "The Angolan government, for one, has every reason to be fed up with Kinshasa, and may have figured that this was the right occasion to make them pay."

With the situation in Zaire becoming increasingly confused and the number of players growing, however, many feel there is a risk that the help that Zaire's neighbors have been providing to the rebels could in the end increase instability, with overcrowded neighbors like Rwanda coveting croplands and others seeking to control Zaire's vast mineral wealth.

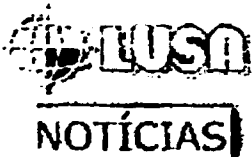
Officials in Rwanda and Uganda have, for example, spoken with increasing enthusiasm in recent days about the economic benefits of a rebel victory for their country.

"If Zaire is ripped apart by all of the hands that are getting involved in the game here, it will be a long time before anyone is able to speak of synergies," said one African diplomat here. "The dismemberment of Central Africa's largest country, if it were to happen, would be the ugliest disaster we have seen yet."

[Home](#) | [Sections](#) | [Contents](#) | [Search](#) | [Forums](#) | [Help](#)

Copyright 1997 The New York Times Company

9702191



09 MAR 97 - 21:40

**Angola: Nuncio apostólico sagrou novo bispo diocesano do Bié**

Cuito, Angola, 09 Mar (Lusa) - O nuncio apostolico em Angola, Aldo Cavali, sagrou hoje no Cuito o novo bispo da diocese de Bié, em cerimonia que coincidiu com a celebracao do quarto domingo da quaresma, dia escolhido pela igreja catolica em Angola como dedicado a reconciliacao nacional.

O novo bispo, D. Jose Nambi, 48 anos, era bispo coadjutor do Bié e substitui D. Luis Pedro Antonio, 76 anos, que resignou apos 18 anos à frente da diocese, tendo invocado a sua idade avançada e problemas de saude.

A cerimonia, que decorreu na Sé Catedral do Cuito, na parquia de sao Lourenço, foi participada por mais de cinco mil pessoas, que cantaram e dançaram para dar as boas vindas ao novo bispo.

D. Jose Nambi nasceu na aldeia de Londjumbo, municipio de chindjenje, provincia do Huambo e licenciou-se em teologia dogmatica, em catequética e em ciencias de educação pela pontificia universidade urbaniana e pela universidade salesiana, em Italia.

Participaram na cerimonia o bispo zimbabueano D. Michael, o bispo de Benguela, D. Oscar Braga, o chefe da arquidiocese do Huambo, D. Francisco Viti, e varios sacerdotes das provincias do centro de Angola, responsaveis das Nacoes Unidas e autoridades governamentais, entre as quais o governador da provincia, Luis Paulino dos Santos.

lusa/fim



© 1996 Lusa

Comentários e Sugestões para Agência Lusa

9702191

Article Id: drweu03031997000583  
Document Id: 0e6p2nk00zzzga  
Insert Date: 03/07/97  
Purge Date: 03/21/99  
Publish Date: 03/03/97  
Publish Region: West Europe  
Lines: 70

Title: Portugal Backs Angola's Inclusion in Great Lakes Conference

Document Number: FBIS-WEU-97-062  
Document Type: Daily Report  
Document Title: FBIS Translated text  
Document Region: West Europe  
Document Date: 3 Mar 1997  
Division: Benelux Countries, West Europe  
Subdivision: Netherlands, Portugal  
Sourceline: BR0303150597 Lisbon Diario de Noticias (Internet version) in Portuguese  
AFS Number: BR0303150597  
Citysource: Lisbon Diario de Noticias (Internet version)  
Language: Portuguese  
Article Type: BFN  
Subslug: Report by Fernando de Sousa

Amsterdam -- Portugal is convinced that Angola will be included in the upcoming international conference in Nairobi with a view to finding a political solution to the crisis in the Great Lakes region.

The proposal to include Angola in the meeting was made by Secretary of State for Cooperation Jose Lamago during the informal meeting of EU cooperation ministers which ended in Amsterdam yesterday.

Jose Lamago told Diario de Noticias that "the proposal was accepted, so I think this will be the case."

The secretary of state said he was convinced of the importance of having Angola involved in the Zaire talks because he considers that "a wave of instability in Zaire will combine with a wave of instability in Angola. The two stabilization processes therefore, while very different in some ways, nevertheless have something in common and there are shared interests in stabilizing both countries."

The Portuguese proposal was discussed in Luanda in December by Jose Lamago and Angolan President Jose Eduardo dos Santos. Two weeks ago Lamago also discussed the situation in Kinshasa with the Zairian authorities.

The secretary of state said: "There is now better dialogue between Kinshasa and Luanda. I think a page is about to be turned for the good of relations between the two countries."

The meeting was also attended by the EU's special envoy for Zaire Aldo Aiello, and the joint UN-OAU representative Mohamed Sahnoun. During the talks it was admitted that the most important thing was the cessation of hostilities and political dialogue such as the talks under way in South Africa and the process of dialogue that is developing in Nairobi -- a conference with the states in the region which, according to the participants, should be held as quickly as possible.

The European ministers also stressed the principle of the inviolability of national borders and territorial integrity in the Great Lakes region, as well as recognizing Zaire's sovereignty over all its territory. At the same time, EU views on UN Secretary General Kofi Annan's hopes to convince the member states to reconsider the possibility of sending a multinational force into eastern Zaire appear tinged with skepticism.

The meeting also stressed its support for the electoral process in Zaire. This aspect is of key interest for Portugal after the appointment of Pedro Bacelar de Vasconcelos, civil governor for Braga, as president of

9702191

the EU electoral unit in the country.  
THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL.  
COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT  
PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

Article Id: drsov03041997000806  
Document Id: 0e6p2ii0ibmreu  
Insert Date: 03/07/97  
Purge Date: 03/21/99  
Publish Date: 03/04/97  
Publish Region: Central Eurasia  
Lines: 55

Title: Diplomat Comments on UN Warning to UNITA

Document Number: FBIS-SOV-97-063  
Document Type: Daily Report  
Document Title: FBIS Transcribed Text  
Document Region: Central Eurasia  
Document Date: 4 Mar 1997  
Division: Russia  
Subdivision: Russia  
Source: LDC403165697 Moscow ITAR-TASS in English 1625 GMT 4 Mar 97  
AFS Number: LD0403165697  
Citysource: Moscow ITAR-TASS  
Language: English  
Article Type: BFN  
Subslug: By Vladimir Yemelyanov

MOSCOW, March 4 (Itar-Tass) -- Russia, which is observing the Angolan settlement together with the United States and Portugal, is concerned about delay in fulfillment of military and political agreements, including those on formation of a national reconciliation and unity government in Angola, Russian Foreign Ministry spokesman Gennadiy Tarasov told correspondents on Tuesday.

"The recent difficulties in achievement of this goal are caused, in the opinion of Russia and other members of the United Nations Security Council, by the lack of worthy cooperation on the part of leaders of the UNITA opposition organization, which is trying to link at will various aspects of the peace process and avoid fulfillment of obligations," the Russian diplomat said.

He reminded correspondents that the U.N. Security Council discussed the settlement progress and adopted a resolution to prolong the peacekeeping troops mandate for only one month -- till March 31, 1997. The resolution warned about the U.N. Security Council's determination to consider possible measures, including sanctions against UNITA, in case the new Angolan Government was not formed before March 31, 1997, through UNITA fault.

Moscow thinks that the Security Council's resolution is adequate to tasks of the current stage of Angolan settlement. "We hope that this clear signal will be understood correctly by UNITA and the Angolan sides will efficiently use additional time given by the international community for boosting peace process," Tarasov said.

THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL.  
COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT  
PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

9702191

Howard says Aust troops may train PNG for Bougainville

Australian Associated Press Sunday, March 09, 1997 6:50:00 PM

Copyright 1997 The Australian Associated Press. Redistribution unauthorised.

CANBERRA, March 10 AAP - Australia may consider providing training for Papua New Guinea troops to fight Bougainville secessionists following weekend talks between Prime Minister John Howard and his PNG counterpart Sir Julius Chan.

Mr Howard said he canvassed a range of alternatives with Sir Julius to PNG's contract with Sandline International for a force of battle-hardened combat veterans from southern Africa.

Asked if that included providing Australian troops to train PNG forces, Mr Howard said he did not want to go into detail about the discussions.

"We don't like mercenaries," Mr Howard told the John Laws radio program.

"We think any reasonable alternative to mercenaries is to be preferred."

PNG has insisted that the Sandline contract is for training and technical support only, claiming it had been forced to look elsewhere because Australia had refused to provide the necessary training and support.

Australia has consistently opposed attempts to impose a military solution on Bougainville and urges negotiation with secessionist rebels.

Mr Howard said the weekend meeting with Sir Julius was arranged at only a day or two's notice because of growing concern over Australia's relationship with PNG.

"Obviously it's at a very difficult stage," he said.

They spent more than four hours together, including lunch, at his Kimbili House official residence.

Mr Howard said he reinforced Australia's concern about the emergence of mercenaries in the South Pacific arena and the implications for stability in PNG.

"They don't have a very savoury track record," Mr Howard said.

"We think there are worries for the PNG government if they are there."

Sir Julius, meanwhile, had spoken about the depths of the problem he faced in resolving the nine-year Bougainville conflict.

"It's the longest discussion I have had with him by far and both of us would have gone away from the discussion having a much better understanding, on my part, of the difficulty of his problem and, on his part, of the depth of Australian feeling," Mr Howard said.

AAP

9702191

22

8 Mar 97

AL/2862 A/6

SWB

## SOUTHERN AFRICA

### ANGOLA

[22]

UNITA's US representative says no date agreed for unity government

Excerpt from report by Portuguese Renaissance radio on 7th March

UNITA (National Union for the Total Independence of Angola) says that any agreement has been reached with the Angolan government on a date for the formation of the [national unity and] reconciliation government... Marcos Samondo, the UNITA representative in the USA, said that negotiations were still in progress, with major differences remaining between the two sides. Luis Castelo Branco reports from New York [on Samondo's comments]:

... [Samondo - recording] I am in a position to state categorically that up to now no agreement has been struck. Several dates have indeed been discussed, but there is no final agreement on a specific date for the swearing-in of the Government of National Unity and Reconciliation [GURN] nor for the opening of [the full] parliament in Luanda...

We take the view that the [UN] Security Council should not blame UNITA, because there are two wills involved here, two parties - the government and UNITA - who must come to an understanding.

[Branco] Samondo said that the only agreed date at the moment was the arrival of the UN secretary-general in Luanda on the 21st of this month. [End of recording]

So it's deadlock again and at a time when more and more reports are coming in of fresh confrontations in Angola. Following the fighting in Benguela, there are now reports from an Angolan military source that UNITA troops have reached the towns of Chingamba and Catobola in Bie Province, the latter 55 km from the capital [of Bie Province] Kuito.

Source: Radio Renaissance, Lisbon, in Portuguese 1000 gms 7 Mar 97

### MALAWI

[23]

President comments on opposition's parliamentary boycott

Excerpt from report by Malawian radio on 5th March

... Earlier, [before delivering his state-of-the-nation address to mark the opening of this year's budgetary session in parliament] the president, [Bakili Muluzi], commented on the parliamentary boycott by opposition parties. He said [that] during discussions with the opposition, the leaders demanded that the country's constitution be changed. President Muluzi said,

however, that the constitutional change can only be done in the National Assembly.

Source: MDC radio, Blantyre, in English 1800 gms 5 Mar 97

### MOZAMBIQUE

[24]

Health official blames peace for spread of AIDS

Excerpt from report by Portuguese Renaissance radio on 7th March

In Mozambique an alarming 1.5 million people are HIV-positive, according to Mozambican health officials. The European Union is contributing 5m ECUs in a bid to help stem the growth of the disease, which affects 10 per cent of the population. The coordinator of Mozambique's national anti-AIDS programme, Adverino Barreto, is grateful for this essential contribution and is in no doubt that the advent of peace has helped the spread of the disease:

[Barreto - recording] Mozambique used to benefit from some of the ills of war. One way in which it benefited was in the communication difficulties which subsisted for many years. Traffic and transport existed only on a minor scale, so the spread of the HIV virus in our country was slow. At present, with the advent of peace, with easy communication with various countries, with the return of the population from abroad, the numbers are rising...

Source: Radio Renaissance, Lisbon, in Portuguese 1000 gms 7 Mar 97

### SOUTH AFRICA

[25]

Mandela comments on country's future leadership

Text of report by the South African news agency SABA

Singapore, 6th March: President Nelson Mandela on Thursday [6th March] told a large international audience in Singapore [that] his deputy, Thabo Mbeki, was the country's true ruler.

Mandela, who pointed out he was 78 years old, was attempting to allay concerns about the country's future stability once he steps down as president. He was fielding questions after delivering the prestigious 16th Singapore lecture - the first African leader to be invited by the Institute of Southeast Asian Studies to do so.

Preceding a question with "the miracle that made the new South Africa possible was you", a member of the audience asked about the country's political stability and continued progress once Mandela left the government. Long-term political and economic stability in South Africa and fears of a leadership crisis after the Mandela factor are among impediments to

9702191



11-MAR-97 TUE 12:23

10 Mar 97

AL/3863 A/B

SWB

## SOUTHERN AFRICA

## ANGOLA

[23]  
UN envoy says no new date fixed for investiture of unity government

Text of report by Portuguese newspaper 'Diario de Noticias' on 7th March

[Blondin] Beye, the UN secretary-general's representative for Angola, yesterday told 'Diario de Noticias' that no new dates had yet been fixed for the investiture of the Angolan government but that in any case "the dates are not the most important thing given the political will to make progress".

Beye, en route for Luanda, stopped off in Lisbon yesterday to meet members of the Portuguese government. He added that the date of 20th March had been pencilled in as a deadline for the presentation of the UN secretary-general's report to the Security Council.

News arriving from Luanda yesterday indicated that the UN secretary-general, Kofi Annan, would be in the Angolan capital in time to attend the investiture of the new government on 20th March. He would therefore be bringing forward by 24 hours the visit he had planned to make to Luanda on 21st March, and would then move on to South Africa.

[Televisao Popular de Angola (Luanda, in Portuguese 1600 gms 7 Mar 97) reported that on arrival at the airport in Luanda Beye had announced that the UN secretary-general would visit the country from 21st-23rd March.]

However, peace does not appear to have been fully restored in Angola and this could therefore again delay the investiture of the Government of Unity and National Reconciliation [GURN]. According to an Angolan military source speaking to the Lusa news agency, troops from the National Union for the Total Independence of Angola [UNITA], who have occupied two thirds of Bie Province since 1992, last week destroyed the bridge over the Cuzato river on the road between Andulo and Cacianga. The same source, who asked to remain anonymous, stressed that the bridge was destroyed to bar access to a detachment of Brazilian Blue Helmets and other UN observers to the zones of Caluaniaga, Andulo, and the surrounding districts where UNITA has positioned its long-range artillery and troops.

The source added that some 250 men were grouped 50 km to the southeast of Cuito on the road that links the capital to the town of Chiemo where there is intense movement of UNITA troops who are recruiting young men from the villages.

Other UNITA military units are grouping to the north of Curinga while new bases are being set up in

other areas. UN sources would neither confirm nor deny the reports.

Source: 'Diario de Noticias' (Portuguese version), Lisbon, in Portuguese 7 Mar 97

[24]  
National Opposition Council calls for multiparty meeting

Text of report by Angolan TV on 7th March

The National Opposition Council has said at a news conference today that peace in Angola will only be possible with the formation of the Government of National Unity and Reconciliation, GURN, which should include all parties, irrespective of whether or not they have seats in the National Assembly.

For that to happen, however, the council feels that first there should be a multiparty meeting so that the opposition parties can express their opinions.

[Unidentified National Opposition Council official speaking] We hereby announce the following:

1. The holding of a national reconciliation meeting to pacify souls; [and]
2. The holding of a multiparty meeting with or without the government.

The aforementioned events must not be seen as some kind of trial where you can pass judgment on someone or something.

Concerning social affairs, the National Opposition Council is worried about social conditions, so it calls on associations and trade unions truly interested in protecting the workers' interests to persuade the government to try to overcome the country's crisis and improve people's lives.

Source: Televisao Popular de Angola, Luanda, in Portuguese 1600 gms 7 Mar 97

[25]  
Eighty-two UNITA soldiers join new government army in Huila Province

Excerpt from report by Angolan government radio on 7th March

A total of 82 National Union for the Total Independence of Angola [UNITA] troops joined the Angolan Armed Forces [FAA] in Huila Province.

This ceremony marked the second phase of the integration of UNITA troops into FAA forces on the southern front. It was presided over by Lt-Gen Goncalves Cacande, assistant commander of the Southern Military Front.

Source: Radio Nacional de Angola, Luanda, in Portuguese 1600 gms 7 Mar 97

9702191

IN.L.T.A.  
REPRESENTAÇÃO EM PORTUGAL

RECORTE DE IMPRENSA

DATA: 11/3/1997

JORNAL: O Dia

AUTOR: XAVIER DE MENEZES

PÁGINA: 1

#####

# Unita partido legal

*Agora é que parece ser de vez: lá por alturas de 2021 de Março será finalmente constituído o Governo de Unidade e Reconciliação Nacional em Angola (GURN, abreviadamente). Uns dias antes, cinco, talvez, a Unita, já revertida então à condição de partido legal (foi ilegalizada em 1992), terá ocupado a sua bancada na Assembleia Nacional*

**H**á convicções sólidas de que este cenário se vai confirmar, pois embora a carga de imprevisibilidade que tem marcado o terreno e o maldo processo angolano. Em Janeiro e Fevereiro, altura para a qual também esteve prevista a formação do GURN, os sinais eram muito ténues. A própria lógica da inevitabilidade da mudança também não era tão nítida como é agora.

A Unita vem assim finalmente a regressar ao país de quem que viviam em Portugal e foram indistintos para integrar o GURN ou o seu grupo parlamentar. Foram os casos de Fernando Heine, indistinto para o lugar de vice-ministro das Finanças, e de José Afonso, Carlos Fontinha, Rui Oliveira e Fernando Sá, todos estes para o grupo parlamentar.

As questões que foram feitas na Comissão Conjunta como condição para a formação do GURN são agora de pouca monta. E a linha de conduta considerada facilitadora que o Governo e a Unita vêm seguindo para resolver as suas questões (uma instabilidade avaliada como sendo controlada e por isso de desconforto.)

dada provar que não haverá problemas.

Na semana passada, o SG da ONU, Kofi Annan, instruiu o seu representante em Angola, Altonne Rye, para fazer um esforço para facilitar a resolução de todas as pendências do processo de paz. Na conversa com Rye, em Nova Iorque, o SG referiu-se entusiasticamente a um esforço cooperativo da comunidade internacional no decurso do processo como algo a ter em conta.

Ainda em Nova Iorque, Rye tentou de garantir uma destinação no Baidando, devotando a conferência com Jonas Savimbi, que ocorreu pouco tempo após o seu regresso a Luanda. Na volta tinha marcado uma reunião com o Presidente José Eduardo dos Santos. Personalidades convidadas vieram para a cerimónia do GURN comemorando também a preparação de respectivos viagens.

Do lado de dentro que ainda falta alcançar na OC, praticamente já não faz parte a questão do estatuto de Jonas Savimbi (descontando o problema da sua segurança). Savimbi regressou finalmente a tal estado depois de o Governo ter re-

cusado, por falta de alinhamento político e jurídico, uma proposta por ele próprio apresentada no sentido de lhe ser atribuída a função de «conselheiro especial» do PR.

Jonas Savimbi, que antes tinha declinado o lugar de vice-Presidente, justificou uma proposta alegando que se estava de um «conselho sábio» de Nelson Mandela. Depois de regressar ao mesmo espaço, previu no período de Latência. Savimbi recusou-se para a condição única de líder da Unita e da oposição, sem direito a qualquer privilégio especial.

Se é agora praticamente certo que o GURN vai avançar, também é verdade que permanece como uma zona de sombra o que virá a seguir. É generalizada a constatação de que há ainda uma forte desconfiança mútua, e que finalmente continua a alimentar reservas e agudiza dúvidas que não são um bom augúrio para o futuro do GURN e do processo em geral.

Essas as razões de que agora é que vai ser, há um sinalístico: a nação, partilhada pelo MPLA e Unita, de que se não for dada, o desfecho será ruim. Isso faz com que o processo avance em menor escala por efeito de uma motivação duvidosa e mais porque é preciso fazer algo (o sinal da formação do GURN), como forma de escapar ao ócio de culpa de não avançar.

Em meios que acompanham de perto o processo, há uma percepção de todas estas condições e instabilidades. Mas também se avalia os mesmos como «críticos». Assim como também há a expectativa de que o GURN poderá ser uma medida com virtualidades suficientes (políticas e psicológicas) para ajudar a dissipar a desconfiança e a fomentar a reconciliação.

9702191

Article Id: drafr03041997000373  
Document Id: 0e6uxpn01xi282  
Insert Date: 03/10/97  
Purge Date: 03/24/99  
Publish Date: 03/04/97  
Publish Region: Sub-Saharan Africa  
Lines: 63

Title: Angola Puts United States on Top of List of Priorities

Document Number: FBIS-AFR-97-063  
Document Type: Daily Report  
Document Title: FBIS Translated Text  
Document Region: Sub-Saharan Africa  
Document Date: 4 Mar 1997  
Division: Southern Africa  
Subdivision: Angola  
Sourceline: BR0403115397 Lisbon Expresso in Portuguese 1 Mar 97 pp 1,24  
AFS Number: BR0403115397  
Citysource: Lisbon Expresso  
Language: Portuguese  
Article Type: BFX  
Subslug: Report by Gustavo Costa

Portugal is last on the list of priorities for Angolan diplomacy, according to the program set out by the future GURN [Government of Unity and Reconciliation], which is to take power on 18 March. This order of priorities is contained in a document to which Expresso gained access and which is being discussed this week in Luanda during a meeting of the Council of the Republic convened by President Eduardo dos Santos. Angola's attitude toward Portugal caused a great deal of surprise in various political circles in Luanda, given Lisbon's acknowledged commitment -- during the Cavaco Silva governments -- to restore peace in its former colony -- both in its capacity as a host country for the Bicesse agreement and, later, as a member of the "troika" of observers for the application of the Lusaka protocol.

The United States leads the list of new diplomatic priorities for the authorities in Luanda, followed by France, which reportedly will yield to pressure by the Angolan Government regarding oil reserves being exploited by the French company Elf. This stance apparently marks an end to the period in which Eduardo dos Santos' government accused France "of being ambiguous toward UNITA [National Union for the Total Independence of Angola].

Spain, Great Britain, Japan, Brazil, Canada, Germany, and Sweden are the other countries listed as Angola's foreign relations priorities. Although it is also considered a priority, Portugal is last on the list.

The middle group of countries with which the GURN will maintain a "strategy of relations," includes China, South Korea, and Taiwan. As there is no mention whatsoever of Moscow and Havana, this would seem to definitively cut the umbilical cord that used to link the MPLA [Popular Movement for the Liberation of Angola] to those capitals.

Luanda's strategy relegates South Africa to second-level status. South Africa is emerging in partnership with Russia, India, Israel, Egypt, Nigeria, and Mozambique as nations falling into the category of countries with which relations in "specific areas" are to be maintained.

THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL.  
COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT  
PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

9702191



TERÇA-FEIRA, 11 DE MARÇO DE 1997

**KOFFI ANNAN ESTARÁ NA TOMADA DE POSSE DO GURN**



## **IMINENTE NOVO GOVERNO ANGOLANO**

O secretário do Bureau Político para a Informação do MPLA deu conta ao DN, em Lisboa, das dificuldades que a UNITA tem colocado à formação do novo Executivo. João Lourenço manifestou-se, porém, optimista quanto a iminência da constituição do mesmo e deixou planar a hipótese de que a tomada de posse se faça sem os homens de Savimbi

**DN - Qual é o objectivo da sua visita a Lisboa?**

**JL -** Trata-se de informar a opinião pública portuguesa do actual estado da implementação do Protocolo de Lusaca, que vive um momento crucial. Deveríamos ter constituído no início deste ano o Governo de Unidade e Reconciliação Nacional (GURN), o que não aconteceu por motivos que se prendem com o facto de a UNITA não ter enviado para Luanda os seus deputados e os candidatos a esse mesmo governo. Portugal é um dos três membros da tróica de observadores do processo de paz, daí a importância que damos em informar a opinião pública portuguesa, uma vez que a tróica tem desempenhado um papel muito positivo para o desfecho do processo de paz em Angola.

**Que razões levaram a UNITA a não enviar os seus deputados?**

A nossa única percepção é que a UNITA quer arrastar o processo o máximo possível, ganhar tempo com objectivos que, por ora, não são confessados. Talvez queira esgotar a paciência do Governo e da comunidade internacional representada pela Unavem III.

**Podará significar o regresso às armas?**

O Governo garante que isso não irá acontecer, nunca por iniciativa nossa. Não podemos dizer se a UNITA tem essa intenção.

**Está definido o estatuto de Savimbi?**

Neste momento está a ser discutido e, a meu ver, com êxito um estatuto que tem mais um carácter protocolar e de segurança. É isso que o Protocolo de Lusaca prevê, o protocolo não diz claramente que é preciso dar-lhe alguma função no aparelho de Estado. Mas entendemos que se Savimbi tiver alguma responsabilidade no aparelho de Estado talvez haja uma maior garantia de que não voltará atrás e uma melhor colaboração entre a UNITA e o Governo. Embora, como é obvio, continuem a fazer oposição no Parlamento.

**Alguma razão para o adiamento da visita de Beye ao Bailundo?**

Beye acaba de regressar de Nova Iorque e trouxe duas mensagens do secretário-geral da ONU, Kofi Annan, uma para o Presidente da

**9702191**

República e outra para o presidente da UNITA. A mensagem para o Presidente foi-lhe entregue sexta-feira e, em princípio, estava previsto que Beye se deslocasse ao Bailundo, no sábado, para entregar a mensagem a Savimbi. Deduzo que o adiamento estará em alguma pretensa indisponibilidade de Savimbi para receber Beye. Não faz sentido que deixasse de entregar a mensagem.

**A visita do secretário-geral da ONU a Luanda ainda se mantém?**  
Mantém-se.

As datas prováveis são entre 20 e 21 deste mês.

**Alguma razão especial para a visita de Kofi Annan a Luanda?**  
Penso que não.

É lógico que se desloque a Luanda porque, por um lado, a ONU tem em Angola um contingente de capacetes-azuis considerável, é um dos maiores do mundo. Por outro lado, porque estamos na iminência da constituição do GURN, o que deverá acontecer mais ou menos por essa altura.

**É essa a razão de facto?**

Não direi que é por isso expressamente, mas é bom juntar-se o útil ao agradável. Seria ouro sobre azul se houvesse essa coincidência de factos: a visita do secretário-geral com a tomada de posse do Governo. A última resolução do Conselho de Segurança fixou o dia 20 como a data-limite para a constituição do GURN.

**Há ainda arestas a limar. Acha que o conseguem em dez dias?**

É difícil mas é possível. Em dez dias pode-se fazer muita coisa. No fundo, no fundo, é necessário é que os homens de Savimbi possam estar em Luanda e podem estar amanhã. A acontecer, talvez desse tempo para se constituir o Governo em 20, 21.

**Houve exigências da UNITA relativamente a novas pastas?**

Não houve nem pode haver. Já não estamos na fase de negociações mas de aplicar o que foi acordado. Para além da UNITA, o Governo entendeu, embora o protocolo não o refira, convidar também para o GURN alguns partidos com assento no Parlamento.

**E a UNITA aceitou?**

Tem de aceitar. O que pode acontecer é eles não virem mas os outros partidos vêm.

**E se a UNITA não vier o Governo toma posse na mesma?**

Bom, isso é complicado, mas é uma possibilidade, é uma hipótese a considerar.

**Para quando a cimeira entre o Presidente e Savimbi?**

Quando o GURN estava para ser constituído pela primeira vez, a 25 de Janeiro, o Presidente convidou Savimbi para um encontro prévio, em Luanda. Savimbi aceitou o convite mas não a data. «Vamos pensar na data», disse. Ainda está a pensar.

9702191

**Acha que Savimbi irá a Luanda - do da tomada de posse do GURN e da visita de Kofi Annan?**

Devia ir por vários motivos: não faz sentido que o Governo, do qual os seus deputados farão parte, tome posse sem ele estar presente; depois, Kofi Annan manifestou interesse em se encontrar com ele em Luanda.

**Homens da UNITA desertam**

Em Lisboa, Alioun Beye afirmou que o dossier militar do Protocolo de Lusaca está resolvido...

Não defendemos esse ponto de vista. As questões militares não estão concluídas. Há algo ainda por fazer, mas acreditamos que se constituirmos agora o GURN e se os deputados da UNITA estiverem na sua totalidade na Assembleia Nacional teremos um ambiente que facilitará a conclusão do dossier militar. O dossier militar não está concluído porque não foram ainda seleccionados e incorporados os militares da UNITA nas Forças Armadas angolanas. A UNITA deve incorporar cerca de 26 300 homens e até ao momento tem incorporados menos de sete mil. Preocupa-nos também o facto de dezenas de milhares de militares da UNITA, que se encontravam nas áreas de aquartelamento, terem desertado, o que a própria UNITA não sabe explicar. Nesta situação estão cerca de 32 mil homens.

**Desapareceram?**

Trinta e dois mil homens. É uma força considerável. Isso preocupa-nos, a nós, à ONU e aos observadores do processo de paz. Ainda quanto ao dossier militar, lamentamos também o facto de se ter constatado que a UNITA não entregou a totalidade do seu armamento pesado, sobretudo pesado (canhões e morteiros de grande calibre), as munições - o que entregou é insignificante -, e os meios de comunicações. Foram quase nenhuns os meios de comunicações que entregou, alegando que necessita deles para o funcionamento do partido. Nós não entendemos assim, nem o Protocolo de Lusaca que os obriga a devolver esse mesmo equipamento, uma vez que as comunicações militares têm um carácter muito diferente das utilizadas por qualquer partido político civil. Mas, apesar de o dossier militar não estar concluído não condicionamos a passagem para o dossier político.

**Que está a ser feito para encontrar os 32 mil desertores?**

A nível da comissão conjunta, essa questão tem sido posta e a atitude da UNITA a esse respeito tem sido a de se comprometer a procurar saber onde é que se encontram, mas a verdade é que até agora ainda não voltou ninguém.

Luzena Raposo

9702191



## ANGOLA UPDATE



Vol.06 No. 02

March 10, 1997

### The Angolan Peace Process At The Crossroads: Towards A Democratic Partnership Or One-Party Rule?

Seventy duly elected UNITA parliamentary deputies are poised to take the seats in the National Assembly, which they won in the September 1992 multi-party elections, but didn't take, except in a few cases, because of the resumption of the war. The formation of a Government of Unity and National Reconciliation (GUNR) comprised of representatives of the ruling Peoples' Movement for the Liberation of Angola (MPLA), UNITA and other political parties with seats in the national legislature is now expected this month. This is an indication of the progress achieved by the peace process since the signing of the Lusaka Protocol on November 20, 1994.

#### UNITA FLEXIBLE

UNITA flexibility contributed decisively to advances in the peace process. More than 65,000 soldiers from the ranks of the now dismantled UNITA armed forces laid down their arms and registered at 15 United Nations supervised quartering areas spread throughout the country. Thousands of tons of ordnance have been turned over to UN peace-keepers. Eight ranking UNITA Generals including the ex-Chief of Staff, General Arlindo Chenda Pena, and more than 6,000 soldiers have been sworn into the Angola Armed Forces (FAA) in a process that will continue until the quota of 26,300 men is met.

On the political side, UNITA has identified the 70 parliamentary deputies who are ready to be sworn into the National Assembly. The UNITA

personnel - who will assume ministerial portfolios, Commerce, Health, Geology and Mines, and Hotels and Tourism, under the terms of the peace accords - have been designated along with seven Vice Ministers. UNITA has also identified the three people who will assume provincial governorships as well as the more than 150 individuals who will fill positions at the local level.

#### A COMMON VISION NEEDED

UNITA firmly believes that the parties participating in the Government of Unity and National Reconciliation (GUNR) need to reach agreement on a Common Program of Governance (CPG) to guide the country until elections are held in two to four years. The Government had argued that the GUNR program of governance should be the ruling party, MPLA, electoral platform of 1992.

The Government position on the CPG was an attempt to turn the clock back to the area of one-party rule. It does not make any difference whether individuals from eight opposition parties take positions in a Government if they have no say in determining its program. The resulting Government would be a de facto one-party regime, because it would exclusively reflect the viewpoint of the ruling MPLA.

The opposition parties with seats in parliament would be faced with two alternatives. They could support a Government program which they had no say in determining. Or they can oppose a Government in which its members

hold prominent, but powerless positions. The non-ruling parties are neutralized in the first instance and prevented from criticizing a program of governance imposed on them. In the latter, they are attacking their own members who serve at the pleasure of the ruling party Government.

#### GENERAL PRINCIPLES

The UNITA proposal on Common Program of Governance is not a detailed document that allocates funds to specific projects or even to specific regions. It provides a statement of general principles and the direction of the GUNR. The concise document sets out a general orientation in reference to the political perspective, the economic orientation and the social thrust of the GUNR. It establishes a national agenda for the Government.

#### GOVERNMENT MORE FLEXIBLE

The strong stand by UNITA and other opposition parties in favor of a Common Program of Governance (CPG) appears to have had some impact on the Government. The March 6 edition of the *Jornal de Noticias* reported that the Government presented its proposed program of governance to UNITA for its input. The Portuguese daily stressed that an understanding on this issue was essential to deal with the "worsening economic, financial and social situation. The situation is so critical that the always loyal UNTA, the trade union federations linked to the (ruling) MPLA, decided to organize a general protest strike against the non-payment of salaries".

#### DE FACTO ONE-PARTY REGIME

The voice and power of the people could be expressed politically through the National Assembly under a more democratic form of government. Unfortunately, this is not true under the existing system in Angola. As the 1997 State Department Human Rights Report on Angola points out, "The National Assembly exercises little meaningful power independent of the ruling executive power". It also states, "Ruling power is concentrated in the President who appoints the Prime Minister and other members of the Council of Ministers. The Council can enact decree-laws, decrees and

resolutions, thereby controlling most functions normally associated with the legislative branch". (emphasis added)

This situation described above makes it imperative that the Government of Unity and National Reconciliation (GUNR) have a CPG. In the absence of one, large numbers of people - the more than 50 percent who didn't vote for President dos Santos - would be effectively disenfranchised, because their political will would not be expressed in the GUNR or in the National Assembly where more than 45 percent of the voters cast ballots for parties other than the ruling MPLA. This situation is compounded by the fact that power is concentrated in the hands of the President and no real power is devolved to the provincial or local level.

---

A Common Program of Governance (CPG) resulting from consultations between the political parties with seats in parliament, would serve as a counterweight to the concentration of power in the President's hands that is a holdover from the one-party Marxist era.

---

#### DEMOCRACY REQUIRES CPG

A Common Program of Governance (CPG), resulting from consultations between the political parties with seats in parliament, would serve as a counterweight to the concentration of power in the President's hands that is a holdover from the one-party Marxist era. It would ensure that the will of the electorate was more accurately reflected in the governance of the country. Finally, national unity and reconciliation would be advanced. This is critically important in a country that has experienced two decades of civil war and a one-party totalitarian regime.

The democratic path forward in Angola requires a Government of Unity and National Reconciliation (GUNR) carrying out a Common Program of Governance (CPG), developed by all parties with seats in the National Assembly. This form of government can best serve to contain the high level corruption that strangles the country economically and create the respect

for human rights that is absent today. It is the best guarantee of political stability and national unity that is needed to create democratic

institutions and develop the country in the interests of all its citizens.

### UNITA Political Commission Met, Peace Process Satisfactory, But...

The Standing Committee of the UNITA Political Commission met in Bailundo from February 24-28. It did an in-depth evaluation of the "situation in the country and, in particular, the present status of the implementation of the Lusaka Protocol". The Standing Committee considered the progress in implementing the peace accord "satisfactory, not withstanding continuing noncompliance on the part of the Government" of its responsibilities under the terms of the Protocol.

#### THREE POINTS

The UNITA leadership body emphasized three areas of non-compliance by the Government. It has failed to repatriate mercenaries and disarm civilians, and is carrying out armed incursions against defenseless civilian populations in areas still administered by UNITA. The Standing Committee viewed these problems as impediments to the smooth implementation of the peace process and called for the United Nations action to ensure that the Government meets its commitments.

The Government has failed to repatriate mercenaries and disarm civilians, and is carrying out armed incursions against defenseless civilian populations in areas still administered by UNITA.

#### MERCENARIES

Executive Outcomes, the mercenary firm allied with the Government, has hidden its personnel in the big security firms rather than repatriating them as required by the Lusaka Protocol. They have military weapons at their disposal including artillery, armored personnel carriers and tanks. This foreign military contingent can mobilize its forces quickly because it has its own transportation and logistical network. It has no interest in peace, national reconciliation

or a professional, nonpartisan Angolan military force, because they make its deadly services unnecessary.

#### CIVILIANS WITH GUNS

The Government and the ruling MPLA handed out in excess of one million military weapons, 700,000 in Luanda alone, to its civilian supporters in late 1992. This led directly to the massacre of tens of thousands of civilians on the basis of their ethnicity and political affiliation, opposed to the ruling party, in cities across the country. Although the Lusaka Protocol mandates that the Government collect military weapons from civilians, the effort has been anemic and less than 7,000 weapons have been recovered.

The military weapons in the hands of partisan civilians is a time bomb. UNITA will be legalized in the framework of the Lusaka Protocol. It is doubtful whether its political supporters will be able to carry out political activities freely when ruling party zealots are armed. In addition, these illegal weapons contribute to the permanent crime wave.

#### INVADING ARPS

Government soldiers and its armed civilian supporters are also invading areas under UNITA's administration. This practice began in earnest after all UNITA troops entered United Nations supervised quartering areas and turned in their weapons. It is particularly prevalent in Benguela, Bie, Huambo and Huila provinces. The population in those areas have been robbed of their belongings including cattle and terrorized by rapes, brutal beatings and killing of local leaders. UNITA-run facilities such as health clinics and schools have been sacked. The extension of the central administration should be carried out politically and not by force.

9702191

**COMPLIANCE IMPORTANT**

The imminent formation of a Government of Unity and National Reconciliation (GUNR) makes the present Government's compliance with its obligations under the Lusaka Protocol an urgent necessity. They will undermine nation unity, reconciliation and security as long as they are not fulfilled. As Marcos Samondo,

the UNITA Representative at the United Nations said, "The problem faced by Angola is not just forming a government. The country has had a government for more than two decades. What is needed is a government of a new type, a democratic one where people aren't armed on a partisan basis and mercenaries aren't part of the political landscape".

### **UNITA Proposes Minimum Govt. Program, Emphasizes Democracy And Development**

*The UNITA Political Commission reiterates its readiness to send, as soon as possible, its deputies to the National Assembly and to participate in a Government of Unity and National Reconciliation.*

*(February 28, 1997)*

"It is evident that a government whose members share a general common orientation will be more stable than one whose program is determined by one party."

*Jardo Muekalia, UNITA Representative/ U.S.*

Isaias Samakuva, the UNITA Chief Representative to the Joint Commission, presented UNITA's position on a minimum Common Program of Governance (CPG) for the Government of Unity and National Reconciliation (GUNR) to the United Nations Mediator, Alioune Blondin Beye, and the Angolan Government on February 19. The GUNR will include personnel from UNITA at the national, provincial and local level, including four ministers and three provincial governors. UNITA remains convinced that the partners in the GUNR need to agree on a minimum Common Program of Governance.

**POLITICAL, ECONOMIC & SOCIAL**

The UNITA proposal for a minimum Common Program of Governance is divided into three sections which delineated UNITA's general

views on the political, economic and social tasks of the GUNR. Jardo Muekalia, the UNITA Representative to the United States, remarked, "It is evident that a government whose members share a general common orientation will be more stable than one whose program is determined by one party. Angola needs stability and a common vision to tackle the monumental problems it faces. It would be a misnomer to describe a government, where UNITA occupies ministerial positions, but has no say in determining the government program, as a Government of Unity and National Reconciliation (GUNR)".

The political portion of the UNITA proposal addresses issues including consolidation of peace, defense of territorial integrity, the democratization of political life, normalization of daily life and external policy. Among the tasks it sets are writing a new constitution, the changing national symbols, the liberalization of the mass media and establishment of the free circulation of people and goods.

**SECURITY ISSUES**

Personnel security issues are prominent under the political section of UNITA's proposed Common Program of Governance. It emphasizes disarming civilians, removing mines and dealing with the rampant crime.

Taking military weapons out of the hands of civilians is a largely unfulfilled provision of the Lusaka Protocol. Ironically, most of these illegal weapons were distributed by the ruling party, the MPLA, to its civilian supporters.

This made possible the political and ethnic pogroms that murdered tens of thousands of UNITA supporters in cities across the country beginning on October 31, 1992 in Luanda.

#### **CIVILIAN GUNS = CRIME**

The Government and ruling party initiated the distribution of military weapons to civilians which continues to contribute to the permanent crime wave that grips Angolan cities and towns. This problem can not be addressed without a well planned, comprehensive program to disarm civilians particularly in urban areas. The Government program, to date, has been purely cosmetic.

The economic agenda proposed by UNITA includes developing a market economy, creating a legal framework for macro-economic stabilization, fiscal and budgetary responsibility and correcting regional imbalances. It emphasizes strengthening the private sector, rural development, food self-sufficiency, rooting out corruption, support for Angolan entrepreneurs and attracting foreign investment.

#### **ECONOMIC FOUNDATION**

UNITA understands that peace and stability need a strong economic foundation. Resuscitating agriculture and achieving food self-sufficiency are key tasks. Given the extreme weakness of the industrial sector, family farming will both provide economic sustenance for many of the 100,000 soldiers from both sides who will be demobilized with few prospects.

The problem of the large population of people, estimated at one and half million, dislocated by the war can only be resolved by returning the majority to the countryside and farming. They are now living in abject poverty and squalid conditions in the shanty towns which have sprang up around cities. This population of rural, agricultural origin will continue to live precariously on international humanitarian assistance until they return to their places of origin.

#### **DEMOBILIZED SOLDIERS**

UNITA perspective on social issues addresses the precipitous decline in the living standards of the great majority of the population. One focus is integrating demobilized soldiers into civilian life and rebuilding the social infrastructure in order to provide sorely needed education, health, potable water and electrical services. A special emphasis is placed on programs for protecting the most vulnerable members of society- children, women, the handicapped and the elderly.

Devising child protection programs is a priority in UNITA's proposed program of governance. The social safety net for children that is an integral part of traditional African culture. Street children have appeared in towns and cities across the country, but particularly in the capital- Luanda. They are ignored by the government. Their only source of survival is what they scavenge from garbage cans and the services provided by non-governmental organizations including the churches.

#### **CHILDREN VICTIMIZED**

The dire situation faced by the street children lead some of them, both boys and girls, to be victimized sexually by unscrupulous adults. Paulo Tchpilika, the Angolan Minister of Justice, spoke out on this issue recently at a seminar on the sexual exploitation of youth. He said that "kiddie porn" videos were being produced in Luanda and Angolans and foreigners are involved.

Marcos Samondo, the UNITA Representative at the United Nations, said, "It is essential that the Government of Unity and National Reconciliation (GUNR) rest on a strong base. An agreement on a minimum Common Program of Governance (CPG) reached through consultations between the MPLA, UNITA and other parties with seats in the National Assembly provides the necessary foundation. Failure to reach a CPG would be just like building a house on soft sand. It could be expected to collapse at the first sign of turbulence".

9702191

5  
34



## Mercenary Menace Spreads

The deployment of Executive Outcomes (EO) mercenaries, who remain in Angola in violation of the Lusaka Protocol, in Papua New Guinea in the south Pacific has caused a furor in both South Africa and Australia. The Archbishop of Durban, Wilfred Napier, told the *Australian Associated Press* on February 23 that he would raise the issue of the presence of EO mercenaries in Papua New Guinea with the South African government. He said the South African Catholic Bishops Conference had expressed concern about mercenary activity in Angola and eastern Zaire to his country's Deputy Foreign Minister, Aziz Pahad, earlier in the month.

### ARCHBISHOP SKEPTICAL

Archbishop Napier found out about the EO presence in New Guinea where he was on a fund raising trip for Caritas. He was skeptical of claims by the Papua New Guinea Government, which hired Executive Outcomes for a reported \$25 million dollars, that the mercenaries would only be used for training and advice. The church leader told the National Press Club in Canberra, "I don't think the leopard changes his spots all that quickly" in a reference to well documented evidence of EO involvement in combat and human rights violations in Angola and Sierra Leone.

### AUSTRALIA WARNS

The Australian Foreign Minister, Alexander Downer, warned the Papua New Guinea Government not to use EO mercenaries against an insurgency by the pro-independence Bougainville Revolutionary Army. He said the introduction of EO into the region was a "matter of profound concern to the (Australian) federal government" according to *Australian Broadcasting Corporation* radio. Papua New Guinea like Angola and Sierra Leone, where EO previously intervened militarily is mineral rich.

The South African mercenary firm has extracted mineral concessions in the past for its supports to African governments.

### MAJOR REPERCUSSIONS

The decision by the Papua New Guinea government to use EO mercenaries could have major repercussions. A March 6 *Australian Associated Press* dispatch reported that it could lead to a withdrawal of Australian aid. Papua New Guinea receives \$320 million dollars in aid from Australia annually. There are concerns in Australian government circles that aid money was diverted to pay for the mercenaries.

### TROJAN HORSE

There is concern that the EO forces are a Trojan horse as Angola prepares to form a Government of Unity and National Reconciliation (GUNR) before the end of the month. Marcos Samondo, the UNITA Representative at the United Nations, said, "We have to ask why these mercenaries remain in Angola in violation of the Lusaka Protocol and UN resolutions. It is a known fact that these hired guns plotted to kill the UNITA President, Dr. Jonas Malheiro Savimbi. They are a malignant presence in the country threatening peace and national reconciliation that must be completely removed".

Editor's note: We are interested in hearing your views on Angola's political situation. Any information or inquiries should be forwarded to Angola Update, P.O. Box 65463, Washington, DC 20035-5463. Our E-mail address is: [UNITAUSA@erols.com](mailto:UNITAUSA@erols.com).

Free Angola Information Service is registered with the Department of Justice under 22USC Sec.611 et seq. As a representative of UNITA in Jamba, Angola. The required statements are on file at the Department of Justice. Registration does not indicate approval by the U.S. Government.



DOCUMENTO 9702192  
TITULO SATELITE NAHUEL  
PROCESO 150024  
FECHA DE PROCEDENCIA 4-2-97  
VULACIONES 11190 J  
66960 J  
11965

Doc. oscuro

ESTA EN ORBITA EL SATELITE DE COMUNICACIONES

# Presencia espacial argentina

**El Nahuel A-1, primero de una serie. Lo lanzó un cohete Ariane desde Kurú. Clarín presenció los preparativos**

JULIO ORIONE

**D**esde el jueves, la Argentina tiene una nueva presencia en el espacio: el satélite de comunicaciones Nahuel A-1, lanzado por un poderoso cohete Ariane 4 desde Kurú, en la Guyana Francesa.

A partir de la colocación en órbita, un grupo de jóvenes ingenieros controla la trayectoria y las prestaciones del Nahuel desde la estación terrena ubicada en Benavidez, provincia de Buenos Aires (ver Una nueva). Con sus pantallas solares desplegadas, el satélite prestará servicios durante 12 años y posteriormente se desintegrará al regresar a la atmósfera.

Clarín vivió en Kurú las etapas previas al lanzamiento número 93 de Ariane y también visitó en las afueras de París las instalaciones de Arianespace, la empresa privada europea dedicada a colocar satélites geostacionarios (véase Fijo, en página 6), y las de Aerospatiale, fabricante de motores de cohete, aviones y helicópteros, como también del célebre misil Exocet.

## El siglo XXI en la selva

Kurú es un sitio deslumbrante donde la alta tecnología de la exploración espacial convive con la riquísima flora y la abigarrada fauna de la selva lluviosa. Allí se encuentra el Centro Espacial Guyanés, base de lanzamientos satelitarios de Europa, administrado en conjunto por la Agencia Espacial Europea (ESA), el Centro Nacional de Estudios Espaciales de Francia (CNES) y Arianespace.

A metros de la selva, las bases de lanzamiento de los ya clásicos Ariane 4 conviven con las instalaciones para los cohetes de nueva generación Ariane 5, que están

proyectados para colocar satélites pero, también, para llevar tripulantes. Los Ariane 5 fueron concebidos por Arianespace como un potente vehículo para operar en las próximas etapas de la conquista espacial, incluida la construcción de estaciones orbitales y las constelaciones de satélites.

## Satélite en la cámara

En Kurú, Clarín pudo acceder, junto con un reducido grupo de periodistas argentinos, a la cámara donde se daban los toques finales al Nahuel A-1 antes del lanzamiento.

Completamente aislado en la cámara hermética que lo protegía de cualquier contaminación riesgosa para los delicados instrumentos electrónicos, el satélite de unos dos metros y medio de lado aparecía cubierto por capas aislantes. Delgados materiales encargados de protegerlo de las fuertemente contrastantes temperaturas exteriores: los rayos del sol de un lado, el frío profundo del espacio, del otro (véase Fijo, en página 6).

## Fábrica de cohetes

En Les Mureaux, al norte de París, la empresa Aerospatiale tiene una gran planta donde se fabrican los lanzasatélites Ariane. Allí se desarrollaron las versiones de Ariane 1 hasta el 4 y se están terminando los trabajos para producir el cohete de nuevo concepto Ariane 5, que también

será operado por Arianespace desde Kurú (el año pasado, la primera prueba fracasó por un problema en los sistemas electrónicos).

Desde la planta, los vehículos son transportados por barco, primero por el Sena hasta el puerto de El Havre, y desde allí hasta Kurú. Una vez en el Centro Espacial Guyanés, los cohetes se acoplan a la plataforma de lanzamiento y se activan los sistemas de control. Los satélites, por su parte, que ya están en la cámara, son trasladados a la cámara de lanzamiento.

## Los preparativos

Antes del lanzamiento, los satélites son sometidos a toda clase de ensayos previos, que incluyen violentas vibraciones mecánicas, emisión de ondas sonoras tan fuertes como las producidas por la explosión de los motores, cambios bruscos de temperatura, etc.

En Kurú, el Centro Espacial cuenta con instalaciones especiales para la preparación final de los satélites. Fue allí donde fue posible ver y tocar al Nahuel A-1, que estaba en las etapas finales de preparación para partir hacia su lejana órbita, a la que llegará recién mañana (y el domingo quedará colocado en su posición definitiva, sobre el ecuador y a 72 grados oeste del meridiano de Greenwich).

Lo que todavía no se sabe es cuándo será lanzado el satélite gemelo del Nahuel A-1 ni si Arianespace será la empresa encargada de ponerlo en órbita. Nahuelsat hizo una fuerte inversión para el primer satélite y ahora está en busca de nuevos capitales para financiar el satélite de backup o resguardo, absolutamente necesario

El 29 de mayo de 1968, el cohete Ariane 3 fue lanzado desde el centro espacial de Kourou, Guayana Francesa, hacia el espacio exterior. El cohete fue lanzado en un momento de gran actividad espacial, con una gran cantidad de satélites en órbita.

#### Constelaciones satelitales

La tarea en el desarrollo del sistema de comunicaciones por satélite es la constelación de satélites (como es el caso del sistema de navegación por satélite Iridium). Para ello se requiere una gran cantidad de satélites, que se repartirán en varias órbitas.

Por un lado, se proyecta utilizar los lanzadores Ariane 3 (que

en una de sus versiones serán capaces de colocar en órbita numerosos satélites de tamaño reducido). Por otro lado, se proyecta utilizar una estación terrestre (estación de tierra) que se ocupará de recibir y transmitir las señales de los satélites. En este caso, se ocupará de recibir y transmitir las señales de los satélites.

En un momento de gran actividad espacial, con una gran cantidad de satélites en órbita.

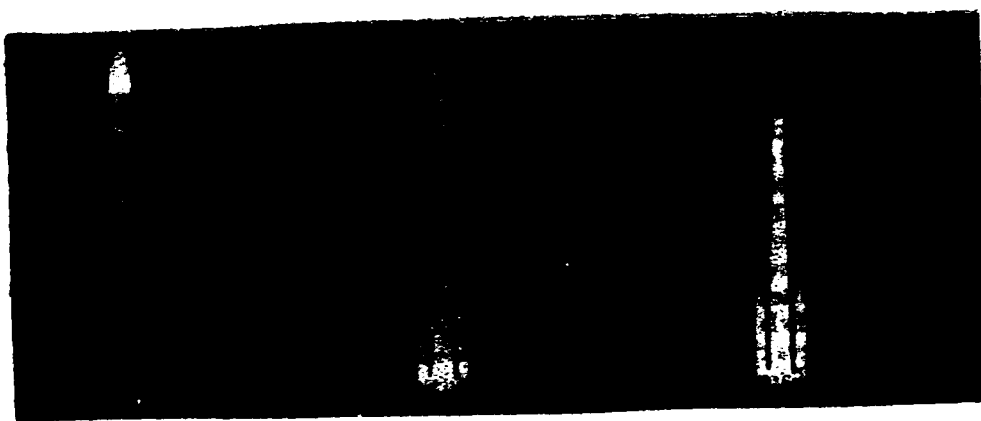
El sistema de comunicaciones por satélite se proyecta utilizar los lanzadores Ariane 3 (que en una de sus versiones serán capaces de colocar en órbita numerosos satélites de tamaño reducido). Por otro lado, se proyecta utilizar una estación terrestre (estación de tierra) que se ocupará de recibir y transmitir las señales de los satélites.

En un momento de gran actividad espacial, con una gran cantidad de satélites en órbita.

El cohete Ariane 3 fue lanzado desde el centro espacial de Kourou, Guayana Francesa, hacia el espacio exterior.

97021921

02-



- 03 -03

97021927

DEC. OSCURO

## La conquista del Espacio

**CUANDO SE ABRIERON AL UNIVERSO  
TODAS LAS PUERTAS DEL INFIERNO**

Uruguay, a través de ANTEL, se ha incorporado al selecto grupo de los propietarios de satélites de comunicaciones que hay en el mundo. El pasado 30 de enero se verificó en el Centro Especial Júpiter, ubicada en la ciudad de Kourou de la Guayana Francesa, el lanzamiento del "Nortel 1A", que permitirá a nuestro país la comunicación directa en un área que cubre desde Florida del Fuerte hasta el sur de los Estados Unidos y la cual coincide con otras redes de alcance mundial. Durante el lanzamiento estuvieron presentes representantes de ANTEL, Cr. Rafael Rodríguez y el Sr. Dr. Tullio Viera.

[illegible]

THE SECRETARY OF THE ARMY  
WASHINGTON, D. C. 20315

que se las comisionaron, como Daimler-Benz Aerospace de Alemania, Aerospatiale de Francia y la italiana Alenia Spazio, un satélite fuera lanzado al espacio desde el Centro Júpiter de Kourou en la Guayana y figurara en el paquete de sus propietarios la muy uruguayaya Administración Nacional de Telecomunicaciones (ANTEL).

**Globalia, Lempertz International y GE Capital Global Services, junto a otros socios que son de carácter regional, entre los que se ubican PUBLICOM (grupo TELECOM Argentina), ANTEL (Uruguay), grupo Banco Provincia y gr-**

Los movimientos económicos "estructurales" fueron los que impulsaron al primer mundo a la búsqueda de las nuevas tecnologías de las telecomunicaciones. Una revolución de las comunicaciones se produjo en el campo de las tecnologías de la información, la gestión económica automática de transporte espacial en el mundo, creada en 1980 por los 26 principales industriales europeos de los sectores aeronáutico y electrónico, 13 importantes bancos del continente y el Centro Nacional de Estudios Espaciales de Francia.

La base de lanzamiento de Arianespace está ubicada cerca de Kourou, en la Guayana Francesa.

ro, sus derivaciones —que aún están por verse— en los siguientes y su epílogo dentro de lejanos 12 años.

Quando las ocho horas de vuelo, la hora y media en el aeropuerto y una más que ha corrido dentro del ómnibus parecen que van a hacer crisis, la formidable presencia de un globo tanquero de traza soviética y centelleantes reflectores azules anuncia la llegada al Centro Júpiter, percepción que se confirma por la presencia de numerosos y bien armados guardias de seguridad, cercos que infunden respeto y vallas que se mueven surcadas por inquietantes alambrados.

**Hay buena voluntad para atender sus interrogantes y preocupaciones. Su permanencia aquí dentro depende del respeto a las normas.**

9702193

01-04

Un gen artificial, que rode a gigantescas partículas de ADN, que muestran distintos niveles del terreno. El resultado, es el comienzo de la primera cartografía de precisión (según la sigla) sobre un terreno donde se abren los caminos técnicos).

[illegible]

ALL INFORMATION CONTAINED  
HEREIN IS UNCLASSIFIED  
DATE 08-28-2001 BY 60322  
UCBAW

The British people have  
 no doubt in his mind  
 in the future. The British  
 people will not be able to  
 stand the thought of a  
 British Empire. It is not  
 the British people who  
 are the cause of the  
 world's problems.

Los grupos de choque que se utilizan para generar apoyo cuando se necesita la obediencia de la propia élite al momento del lanzamiento. Obviamente, los partidarios presionan al líder a la hora más crítica para que una mujer obedezca la información. El riesgo es una reacción pasional que destruya su credibilidad.

Como ocurre constantemente en las discusiones científicas, se llega a una solución: los periodistas pueden proporcionar un buen formato, evitando recurrir a una información periodística muy sencilla, reduciendo el tamaño del artículo en el diario. Fotografías y líneas más cortas que el cuerpo de texto, serían proporcionales una vez concluida las primeras fases de la misión.

El arreglo no era el ideal, pero la decisión debía hacerse con los sentimientos afectivos involucrados — que en Kikuyu son durísimos y a veces irracionalmente fuertes — y no discutidos con los representantes por consenso.

It is not an accident that the American people are so much more interested in the American flag than in the American flag.

# Lombardo: en 1955 entrará en operación



Dr. Roberto Lombardo, jefe de la investigación de ANEP, en un momento de su trabajo en el laboratorio de física nuclear.

El doctor Roberto Lombardo, jefe de la investigación de física nuclear en el ANEP, en un momento de su trabajo en el laboratorio de física nuclear. Lombardo, quien es un destacado científico uruguayo, ha estado a la cabeza de la investigación de física nuclear en el ANEP desde su fundación en 1945. En 1955, se espera que el laboratorio de física nuclear del ANEP entre en operación, lo que permitirá la realización de investigaciones de mayor alcance en el campo de la física nuclear.

El doctor Lombardo, quien es un destacado científico uruguayo, ha estado a la cabeza de la investigación de física nuclear en el ANEP desde su fundación en 1945. En 1955, se espera que el laboratorio de física nuclear del ANEP entre en operación, lo que permitirá la realización de investigaciones de mayor alcance en el campo de la física nuclear.

El doctor Lombardo, quien es un destacado científico uruguayo, ha estado a la cabeza de la investigación de física nuclear en el ANEP desde su fundación en 1945. En 1955, se espera que el laboratorio de física nuclear del ANEP entre en operación, lo que permitirá la realización de investigaciones de mayor alcance en el campo de la física nuclear.

97021932



000000

U VARBT 03-03 00389

mun exg

RUSIA-ESPACIO

MANIFESTACIONES CONTRA PRIMER LANZAMIENTO NUEVO COSMODROMO

Moscú, 3 mar (EFE).- Hoy, lunes, en la república siberiana de Yakutia, se celebraron manifestaciones contra el lanzamiento del primer cohete que saldrá del nuevo cosmodromo ruso, "Svobodni", en el Extremo Oriente, previsto para la próxima madrugada.

Los manifestantes, que cruzaron las calles de la capital, Yakutsk, llevaban pancartas en las que se podía leer "No a los desechos de cohetes", "Preservemos nuestra naturaleza" y "No al segundo Baikonur", en referencia al gran cosmodromo que, tras la desintegración de la URSS, quedó en territorio de Kazajistán.

En un mitin celebrado en la plaza Lenin, frente a la sede del Gobierno republicano, los manifestantes demandaron una investigación ecológica en las regiones de Verjoyansk y Niurbinsk, donde hasta 1995 caían los segmentos utilizados por los cohetes lanzados desde Baikonur y Plesetsk (norte de la parte europea del país).

Alexandr Sujodolski, director técnico de la empresa que creó el cohete que debe inaugurar "Svobodni", el Start-1, dijo hoy que éste es "un cohete prácticamente ecológico", que "su influencia sobre el entorno no supera los límites establecidos", y que pasó un análisis ecológico independiente que confirmó su seguridad.

Este cohete de cuatro cuerpos, que constituye una versión para uso civil del Tópol militar (SS-25, según la clasificación occidental), funciona con combustible sólido y, tras su utilización, los segmentos, de entre 4 y 6 metros de longitud y un metro y medio de diámetro, caen a la tierra.

Los cálculos indican que el segmento de la primera etapa del trayecto debe caer a unos 190 kilómetros del lugar de despegue, en la región de Amur, donde se encuentra el cosmodromo.

El segundo "aterrizará" en la taiga yakuta a 1.100 kilómetros de la rampa de lanzamiento, y el tercero desaparecerá en las aguas del Océano Ártico.

Los manifestantes han denunciado un acuerdo que el Gobierno de Yakutia firmó con el ministerio de Defensa de Rusia, en junio de 1996, que permite utilizar el territorio de esa república, escasamente poblada, para la caída de los segmentos de los cohetes que despeguen desde "Svobodni".

El primer Start-1 despegará desde "Svobodni" a las 02.00 GMT del martes y pondrá en órbita al "Zeya", un satélite de 87 kilogramos destinado a comunicaciones militares.

El primer lanzamiento desde "Svobodni" ha sido asegurado en 22.000 millones de rublos (casi 4 millones de dólares). EFE

MB/aro/jpg

03/03/17-21/97

9702193

04-04

Nº. DOCUMENTO 9702-194  
TITULO ARMAS QUIMICAS DE E.E.U.U.  
PROCEDENCIA 150024  
FECHA DE PROCEDENCIA 19-2-97  
VINCULACIONES 11190 ✓  
65890 ✓  
11936 ✓

**UNA PODEROSA ARMA QUIMICA**

# Estados Unidos quiere destruir al mortífero "dragón verde"

Una sola gota de esa sustancia causa la muerte • Estalla en contacto con el aire y forma una llama verde  
• Nunca se utilizó y está almacenada en Alabama • La destruirán con máquinas con telecomandos

Huntsville, Estados Unidos

**R**odeado por una cerca de alambre de púas y detrás de muros de concreto yace un legado de la Guerra Fría conocido como "dragón verde": una sustancia química llamada pentaborano, tan tóxica y mortífera que basta con que una gota toque la piel para causar la muerte.

Así bautizado porque estalla al ponerse en contacto con el aire y produce una impresionante llamarada de color verde, el "dragón verde" está almacenado dentro de una casamata de hormigón en el arsenal militar Redstone, cerca de Huntsville, en el estado de Alabama.

Hace casi cuatro años y medio, los expertos norteamericanos descubrieron el depósito. Dado el carácter corrosivo y volátil de la sustancia, los científicos la habían rechazado como combustible para cohetes y misiles y tampoco la utilizaron como arma química durante la Guerra Fría. Ahora, los expertos se aprestan a destruirla.

Dentro de unos meses, equipos de técnicos especializados entrarán en el depósito y utilizarán máquinas manejadas por telecomandos para neutralizar el pentabo-

rano al mezclarlo con agua.

Entre tanto, en la base Edwards de la fuerza aérea norteamericana, en California, los técnicos preparan la destrucción con explosivos de una reserva mucho mayor de pentaborano: unos 90 mil kilos.

Pero las autoridades de Alabama, al enterarse de los planes para destruir una sustancia tan peligrosa, prohibieron al ejército que la quemaran en la base de Redstone por su cercanía a la ciudad de Huntsville.

## Secuelas de la Guerra Fría

El arsenal Redstone, fundado en febrero de 1943, entró en la era de los misiles en 1950, cuando científicos alemanes desarrollaron los primeros cohetes que los norteamericanos probaron y prepararon para la Guerra Fría. Sus laboratorios y centros de prueba fueron los principales en el programa misilístico estadounidense, al menos hasta 1962.

Más tarde, Redstone brindó la tecnología, la logística y el "know-how" para Tormenta del Desierto, la operación liderada por los Estados Unidos para liberar a Kuwait de la invasión iraquí, en 1991.

01-03

9702194

Se sospecha que el llamado "síndrome de la Tormenta del Desierto", las secuelas físicas que la operación militar dejó en los soldados norteamericanos, tendrían que ver también con el "dragón verde" o pentaborano, que habría sido utilizado por los iraquíes.

Bajas dosis del vapor de este líquido incoloro, de fuerte olor, producen efectos múltiples en los humanos que lo inhalan: desde temblores, náuseas y convulsiones hasta insomnio e irritaciones en los ojos.

Christopher Militscher, científico de la Agencia Estadounidense de Protección Ambiental, aseguró que no sería sorprendente que la población de Huntsville, cerca del arsenal Redstone, tuviese los síntomas antes mencionados. Según el experto, la sustancia puede afectar a la gente aun si no hubiera filtraciones en su depósito.

En la red Internet se pueden encontrar mensajes de quienes estuvieron expuestos al pentaborano: entre otros testimonios, un ex militar norteamericano cuenta que, desde que se expuso a esta sustancia hace ya 15 años, sufre de esclerosis múltiple. □

X/2821

R FOXT 02-05 00376

MUN EXG ICX

EEUU-ARMAS QUIMICAS

CIA PIDE RATIFICAR TRATADO PARA VIGILAR PRODUCCION EN EL MUNDO

Washington, 5 feb (EFE).- La CIA estadounidense pidió hoy, miércoles, que Estados Unidos ratifique la Convención sobre las Armas Químicas para poder controlar mejor la producción de esas sustancias en otros países.

"El tratado no será perfectamente verificable, pero tiene herramientas como las inspecciones 'in situ' y los cambios de fecha (de las visitas) que nos ayudarán a verificar" la producción de esas sustancias, afirmó el director en funciones del Servicio Central de Información (CIA), George Tenet.

EEUU y Rusia no ha ratificado todavía la Convención, que debe entrar en vigor el próximo 29 de abril.

Tenet reconoció que, aún ratificando la convención, algunos países podrán fabricar armas químicas sin control, pero insistió en que sin los medios de verificación internacionales "será mucho más difícil controlar el desarrollo" de esas armas.

Estados Unidos se ha comprometido a destruir su arsenal de 31.000 toneladas de armas químicas para el año 2005.

La comparecencia de Tenet ante el comité de Inteligencia (Información) del Senado se produjo un día después de que se divulgara un informe secreto del Pentágono en el que se expresa el temor de que Rusia podría estar capacitada para fabricar en grandes cantidades un arma química de nueva generación denominada A-232.

Frente a la reiterada posición del Gobierno favorable a la ratificación de la Convención, los republicanos, que dominan el Senado, creen que los mecanismos de verificación del texto son insuficientes.

El presidente del comité de Relaciones Externas del Senado, el ultraconservador Jesse Helms, pidió el martes que la convención no se ratifique hasta que la acepten países como Libia, Corea del Norte, Siria, Irán o Irak.

Helms considera que la convención, firmada en 1993 por 160 países, padece una serie de deficiencias que afectan a la seguridad de Estados Unidos.

Tenet aseguró a los senadores que, si se ratifica la convención, la CIA se encargará de vigilar la posible producción de armas químicas en países más inclinados a continuar su fabricación, como Irán o Irak.

Respecto a las demás naciones, como en el caso de Rusia, el director en funciones de la CIA dijo que Washington "no se fiará sólo de su palabra" y aprovechará todos los medios de verificación previstos en el acuerdo internacional. EFE

rcf/rmi/fjc

02/05/19-15/97

03-03

9702194

DOCUMENTO 9702195  
 TÍTULO EL AGUJERO DE LA CAPA DE OZONO SIGUE AGRANDÁNDOSE  
 PROCEDENCIA 150483  
 FECHA DE PROCEDENCIA 15-2-84  
 VIOLACIONES 11190  
 11993

# **AMBIENTE ■ Nadie puede predecir cómo reaccionará la atmósfera**

La capa de ozono cumplió un papel vital para la Tierra y sus habitantes porque filtra las radiaciones solares, especialmente las ultravioletas, que son perjudiciales para los seres vivos. El adelgazamiento del también denominado oxígeno triatómico genera incertidumbre. Sin embargo, los científicos tienen la certeza de que el fenómeno ha sido ocasionado por el propio hombre y que está en sus manos revertirlo. Mientras tanto, los médicos aconsejan no exponerse demasiadas horas al Sol

## **El agujero en la capa de ozono sigue agrandándose en extensión y espesor**

Si bien la primavera pasada no fue el peor ejemplo, el agujero de la capa de ozono "continúa agrandándose en extensión y espesor" (unidades Dobson) en los polos, reveló a *El Observador* el meteorólogo Guillermo Ramis. La tendencia a que ese fenómeno no se revierta "genera incertidumbre", acotó el experto.

Las radiaciones solares pueden ser visibles, infrarrojas —las que dan calor a la Tierra— y ultravioletas, que son perjudiciales para los seres vivos. El ozono absorbe principalmente las radiaciones ultravioletas, de diferentes longitudes de onda: unas las destruye y otras las construye, protegiendo la superficie de la Tierra de esas radiaciones y contribuyendo a la estructura térmica de la atmósfera.

Durante los procesos de formación y destrucción naturales que ocurren en esos niveles es que la capa de ozono absorbe la radiación ultravioleta. De esa forma, además de filtrar la mayor parte de esta radiación solar, contribuye a calentar la estratósfera desde su base.

Los clorofluorocarbonados (CFC) son compuestos químicos no reactivos creados por el hombre que, una vez liberados,

pueden permanecer en la atmósfera más de 100 años. Cuando son transportados hacia arriba en la estratósfera, se fraccionan bajo el efecto de la luz ultravioleta y producen compuestos de cloro activos, capaces de destruir muchas moléculas de ozono.

Hay otros compuestos de cloro que no reaccionan con el ozono y, por tanto, son inactivos. El equilibrio entre las formas de cloro activas e inactivas en la estratósfera determina cuánto ozono se destruye.

El resultado de las últimas mediciones indica una disminución del ozono total de casi un 3% por decenio a escala planetaria. El peso de la evidencia científica, según Ramis, señala a los compuestos de cloro y bromo generados por el hombre desde la década de 1950 como responsables primarios de esta destrucción.

### **PRINCIPIO DEL FIN**

Al momento de la firma del Protocolo de Montreal, un acuerdo para la protección del ozono que entró en vigor en enero de 1989, los países desarrollados habían ma-

Los compuestos de cloro y bromo generados por el hombre desde 1950 son los responsables del agujero

0-03

9702195

manufacturado casi 16 millones de toneladas de esos seductores de la capa de ozono. En la actualidad, la fuente más importante de cloro es el CFC-11 y el CFC-12, los cuales tienen un lapso de permanencia de 77 y 140 años, respectivamente. A ellos se agregan otros CFC, que se están acumulando con una velocidad de 4% anual.

La producción mundial de CFC era insignificante antes de la década de 1960, pero su demanda creció rápidamente para su uso como refrigerantes, solventes e impelentes en la fabricación de gomaespuma artificial y otras aplicaciones. En la actua-

lidad, la producción combinada alcanza un millón de toneladas, con la incorporación de los halones (matafuegos), el tetracloruro de carbono, el metil bromuro y otros compuestos químicos.

Las temperaturas extremadamente bajas ( $-80^{\circ}\text{C}$  y menores) que se dan en la estratósfera polar en invierno permiten que se formen nubes estratosféricas polares. Las reacciones químicas que tienen lugar en las gotículas de las nubes y en otras superficies de aerosoles, convierten formas inactivas de cloro en activas y fijan algunos compuestos de nitrógeno que normal-

mente sirven de amortiguadores. El cloro activo emitido en una estratósfera desactivada destruye rápidamente el ozono en presencia de la luz solar. El agujero de la capa de ozono es más intenso en los meses de setiembre, octubre y noviembre, especialmente en la Antártida porque los pollos "hacen las voces de resaca".

## Momentos más dramáticos en 1993 y 1994

El ozono llegó a sus registros más dramáticos -110 unidades Dobson, un 95% por debajo de lo normal- en la primavera de 1993 y en 1994, y el agujero se extendió hasta tocar Tierra del Fuego, en el sur de Argentina. Uno de los saldos negativos fue la comprobación de ceguera en el ganado ovino de esa región.

Se define el ozono total como el ozono contenido en una columna vertical con

una base de un centímetro cuadrado a la presión y temperatura normales, y puede expresarse en unidades de presión, siendo su valor típico de 0,3 atmósfera centímetros.

La unidad utilizada con mayor frecuencia es la miliatmósfera centímetro, también conocida como unidad Dobson. Una unidad Dobson corresponde a una concentración atmosférica media de aproximada-

mente una parte por billón en volumen (1 ppbv), si bien el ozono no está distribuido uniformemente a lo largo de la columna vertical.

Los valores típicos van desde 230 a 300 unidades Dobson, con un valor medio mundial de unos 300. El Observatorio publica los valores del ozono diariamente (ver página 21). Casi el 90% del ozono atmosférico se encuentra en la estratósfera.



Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA 150004

FECHA DE PROCEDENCIA 13-2-97

VINCULACIONES \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### **Más ozono, nuevo roedor y muchos ciervos crean problemas en Washington**

● **Capa de ozono recuperada en 50 años.** Como resultado de las reglamentaciones internacionales para eliminar la fabricación y uso de los fluorocarbonos (CFCs) —sustancias nocivas a la capa de ozono presentes en espumas, aerosoles, desodorantes y aceleradores refrigerantes— la falta de este gas atmosférico se subsanará en los próximos 50 años, aseguró a fines de enero en Costa Rica el Nobel de Química, Paul Crutzen. El científico instó a "estar tranquilos", porque de mantenerse las recomendaciones surgidas de la Convención de Viena (1984) y el protocolo de Montreal (1986), no "hay un grave peligro para la biósfera". Sin embargo, dijo que si no se hubieran tomado precauciones, el "agujero" que hoy tiene el tamaño del continente europeo y afecta especialmente a los polos, se extendería hasta los trópicos. (San José/DPA)

9702195

03-03

DOCUMENTO 9702196.  
TÍTULO CONTAMINACIÓN ATMOSFÉRICA  
PROCEDENCIA 150024  
FECHA DE PROCEDENCIA 15-2-97.  
VIOLACIONES 11190 /  
115665 (11966) /  
11978 /

## La creciente contaminación atmosférica y el envenenamiento de las aguas atentan contra la vida y la civilización

- Desde la revolución industrial se produce en nuestro planeta una constante y metódica contaminación
- El cambio climático es consecuencia directa de los gases emitidos a la atmósfera
- La calidad de vida en las ciudades se deteriora paulatinamente

Aunque pueda parecer sorprendente, el problema de la contaminación no es privativo de la época actual. Ya en 1861, el escritor y hombre de Estado inglés John Evelyn se quejaba de los malos olores, del humo y del hollín de Londres, y en las ciudades mineras inglesas del siglo XIX el envenenamiento atmosférico producido por las fábricas llegó a producir motines. Sin embargo, es en la Era Industrial cuando la cuestión se plantea con toda crudeza: La atmósfera de las grandes aglomeraciones urbanas e industriales se hace irrespirable, y la misma civilización se presenta como un peligro para la supervivencia humana.

Los cambios que el medio ha sufrido a causa de la acción del hombre en la época actual van mucho más allá de la destrucción de bosques y la sustitución de la vegetación natural por cultivos, como ha ocurrido en otras épocas. A pesar de ocupar una fracción muy pequeña de la superficie del globo, las áreas urbanas e industriales emiten la mayor parte de los contaminantes de la atmósfera. Las ciudades, y no solo las grandes, ofrecen unas condiciones climáticas distintas de las zonas circundantes, y desde luego peores. Ello se debe a los materiales de la superficie urbana, a la forma y orientación de sus estructuras y, por supuesto, al aire.

La ciudad genera grandes cantidades de calor, debido tanto a las calefacciones, procesos industriales, escape de los automóviles, como al propio me-

tabolismo humano.

Pero, además de ser «islas de calor», las ciudades son la principal fuente de contaminación atmosférica, de la cual parte significativa corresponde a los automóviles (el 90% del monóxido de carbono, el 80% de los hidrocarburos, el 25% de los óxidos de nitrógeno, etc.) y también a las plantas industriales, que pueden producir auténticos envenenamientos. Todo ello lleva a la formación de una cúpula de polvo que absorbe las radiaciones (tanto procedentes del exterior como las producidas en la ciudad), creando una especie de tapadera que impide la salida del aire contaminado, con lo que las áreas urbanas se convierten en trampas donde se deterioran las estructuras y pinturas de los edificios, se mueren las plantas, la visibilidad se reduce y hasta se modifica el régimen de precipitaciones; por no hablar de algo más grave: Las repercusiones sobre la salud de los ciudadanos (enfermedades oculares, respiratorias, etc.), que llegan a aumentar los índices de mortalidad. Puede señalarse que tanto las precipitaciones como las temperaturas parecen ser más elevadas los días laborables que los fines de semana. El mayor peligro que afecta todo el clima es tanto el incremento de la concentraciones de monóxido de carbono - que, desde que se inició la combustión a carbón, han aumentado y siguen aumentando vertiginosamente - y la paulatina degradación o envenenamiento de las aguas.

9702196

01-03

Nº. DOCUMENTO

TÍTULO

PROCEDENCIA

150024

FECHA DE PROCEDENCIA

17-2-87

VINCULACIONES

LAS AGUAS SON ADULTERADAS DESDE HACE TREINTA AÑOS

# Alarma la contaminación en Termas de Río Hondo

El 80 por ciento de los tóxicos es volcado por los ingenios azucareros de Tucumán • También desechos de papeleras, mataderos, clínicas y cloacales • El río Dulce llevó el drama a la capital

FERNANDO CUADROS  
Santiago del Estero. Especial

**E**l crítico cuadro de adulteración de las aguas del embalse de Río Hondo —un problema surgido hace casi tres décadas— podría mejorarse a partir de la creación de un Comité de Cuenca del Sistema Salí-Dulce, pero por el momento la situación del lago sigue siendo preocupante, fruto de su colmatación y contaminación.

Una serie de investigaciones realizadas por expertos de la Universidad Tecnológica de Tucumán a mediados de la década del 80, demostraron que el 80 por ciento del aporte de contaminantes proviene de los ingenios azucareros y alcoholeros de esa provincia.

Entre los subproductos que emplean las industrias se destacan la cachaza (un derivado de la molienda de la caña de azúcar) y la vinaza —un componente de alto poder contaminante—. Según el equipo técnico de la UNT encabezado por Oscar Graich, los dos elementos "son arrojados a los cauces de los ríos sin ningún tratamiento previo, lo que provoca la destrucción de la flora y fauna icnológica tanto de los ríos tucumanos como de la represa de Río Hondo".

## Desechos industriales y cloacales

A ello se agrega el vertido de líquidos cloacales y de desechos por parte de fábricas de papel, mataderos, clínicas, sanatorios y productoras de cítricos. A su vez, establecimientos agrícolas acostumbran tirar recipientes de plaguicidas y residuos al cauce de los ríos tucumanos, que desembocan en el lago de Río Hondo.

La presencia de basura orgánica e inorgánica produce una peligrosa concen-

tración de productos químicos perjudiciales para la salud humana, como fosforo.

Otro de los graves problemas que presenta el embalse de Río Hondo es la colmatación (deposición de partículas sólidas en el lecho del lago), que trae como consecuencia la pérdida de capacidad de almacenaje. En ese aspecto, los mayores inconvenientes son provocados por el arrastre de suelos desde las sierras de Catamarca y, en menor medida, de Tucumán.

En 1968, el embalse de Río Hondo tenía una capacidad de almacenaje de 1.650 hectómetros cúbicos, pero un estudio de batimetría (que permite determinar la profundidad del lago) realizado en 1986 demostró que esa capacidad se había reducido a 1.425 hectómetros cúbicos. Seis años después, no superaba los 1.287 hectómetros cúbicos, lo que significó una reducción del 22,4 por ciento en veinticuatro años. A fines de 1995, la Empresa Hi-

9702196

droeléctrica de Río Hondo -concesionaria del dique- estableció que la capacidad de almacenaje había disminuido otros 10 hectómetros.

Además, los técnicos exigen que se hagan cumplir las múltiples leyes vigentes en la provincia de Tucumán -muchas de ellas sancionadas durante el siglo pasado-, que prohíben arrojar productos contaminantes a los cauces de los ríos.

#### **Descontaminación**

Al derivarse las aguas hacia las cuencas media y baja del río Dulce se suceden problemas similares a los del embalse de Río Hondo: a la altura de esta capital, se verificó la existencia de desechos arrojados por un matadero y de industrias frutihortícolas instaladas en la zona. También se detectaron líquidos vertidos desde el obsoleto sistema cloacal de la capital y de camiones atmosféricos que vuelcan su contenido al río, al sur de la ciudad.

El frigorífico de La Banda -la segunda ciudad más importante de Santiago del Estero- descarga sus efluentes directamente en el lecho del río Dulce con una alta carga orgánica: sangre, excrementos, grasas y otros desechos provocan una elevada demanda bioquímica de oxígeno (DBO) en el área de descarga. El excesivo contenido microbiano puede causar enfermedades a quienes se bañan en el río o a los pobladores ribereños que se abastecen de su agua.

Por otra parte, las industrias metalúrgicas emplazadas en cercanías del Dulce generan efluentes altamente peligrosos, sin el menor tratamiento. Estos desechos se filtran en forma directa a la zona freática y degradan la calidad del agua. □

97021961

03-03

DOCUMENTO 9702197.

TÍTULO INSTITUTO NO CUENTA CON RECURSOS X ALMACENAR RESIDUOS  
PROCEDENCIA 150015 NUCLEARES.

FECHA DE PROCEDENCIA 10-02-97.

VULNERACIONES 11190 /  
507294 /  
11957 /  
11946 /

# Caja de pandora radiactiva

Un desastre como el de Chernobyl podría suceder a las afueras de Moscú, porque su instituto no cuenta con los recursos necesarios.

Un científico ruso dijo el lunes que un desastre como el de Chernobyl podría suceder a las afueras de Moscú, porque su instituto no cuenta con los recursos para almacenar grandes cantidades de desechos radioactivos.

ELEKTROGORSK, Rusia, (Reuter) -

"En este momento, las condiciones de radioactividad en el instituto son más o menos normales, pero nadie puede predecir cuándo podría suceder un accidente serio", expresó Sergei Mund, director del Instituto para el Procesamiento de Petrleo de Elektrogorsk.

En el instituto hay 663 varillas de cobalto-60, un material altamente radiactivo usado en una amplia variedad de experimentos científicos, desde satélites espaciales hasta la medicina.

"Ochenta por ciento de las varillas necesitan ser retiradas, pero es una operación costosa y compleja, y simplemente no tenemos el dinero", explicó Mund en una entrevista con Reuters.

## UNA AMENAZA QUE NO CESA

Las varillas del tamaño de un bolígrafo, recubiertas de acero, son almacenadas en tanques de agua donde emanan un brillo azul por su alta actividad de electrones. Los científicos supervisan con regularidad los niveles de radioactividad del agua.

"En el peor escenario, si falla la electricidad o el abastecimiento de agua, podemos tener una explosión, un incendio y la posterior contaminación de un área de 100 kilómetros cuadrados", señaló Mund.

Elektrogorsk, un pequeño pueblo de 20.000 habitantes, está situado a sólo 70 kilómetros al este de Moscú.

Hasta 300.000 personas podrían verse afectadas por un accidente en el instituto y toda la región podría sufrir de niveles demasiado elevados de radioactividad durante muchos años.

## UN MICROCOSMOS DE PROBLEMAS

Expertos señalan que el instituto

01-02

9702197

es, en muchos aspectos, un microcosmos de los problemas que enfrenta la ciencia rusa en la era post comunista.

Sus científicos, de los cuales quedan 10 frente a los 40 que trabajaban en el centro hace un par de años, no han recibido sus salarios desde septiembre.

La mayoría científicos veteranos y no tienen otro lugar a donde ir. Su salario mensual promedio es de 300.000 rublos (54 dólares).

Musil relató que como no hay dinero para desarrollar investigaciones importantes, los científicos se dedican a tiempo completo a supervisar los niveles de radioacti-

vidad y asegurarse de que no suceda lo impensable.

#### **INSTITUTOS SIN POSIBILIDADES**

El retiro de las varillas radioactivas costaría 1,1 millones de dólares, cifra que se escapa de las posibilidades del instituto o del gobierno local, señaló Musil.

02-02

9702497



DOCUMENTO 9702198  
TEMA MATERIAL NUCLEAR ENVIADO DE ARGENTINA A TAILANDIA.  
PROCEDENCIA 150024  
FECHA DE PROCEDENCIA 19-2-87.  
VINCULACIONES 11190 /  
669601  
TAILANDIA 504664  
11988

# Oferta nuclear a Tailandia

Menem llegó a Bangkok • El objetivo es aumentar el comercio • Y, sobre todo, interesar a los tailandeses en el material atómico argentino • El Presidente se despidió de Vietnam con un homenaje a Ho Chi Minh

**E**n la tarde de ayer, el presidente Carlos Menem inició una visita de dos días a este país gobernado por una monarquía constitucional, con la cual también pretende aumentar el comercio e interesarla en la compra de tecnología nuclear argentina con fines pacíficos.

Luego de un vuelo de una hora y media desde Hanoi, Menem arribó a esta ciudad de rascacielos y autopistas que contrasta totalmente con la austera capital de Vietnam y donde la temperatura era de 36 grados y la humedad del 70 por ciento.

Menem comenzó su visita con una entrevista de trabajo con el primer ministro, Yonhchaiyudh Chavalit, en la casa de gobierno y luego se trasladó al majestuoso palacio de Chitralada para mantener una reunión protocolar con el rey Adulyadej Bhumibol.

La presencia de Menem aquí servirá también para hacer lobby a favor de la oferta de la empresa INVAP de Bariloche en la adjudicación para la construcción de un reactor de estudios y de una planta de

Tres hermosas cantantes colocaron a Menem y a

9702198

01-02

## Jassan dos enormes sombreros de paja

radioisótopos, entre otras obras valuadas en 130 millones de dólares.

INVAP es una empresa que pertenece a la Comisión Nacional de Energía Atómica (CNEA) y a la provincia de Río Negro dedicada a la exportación de productos de tecnología de punta en el campo nuclear y satelital.

Para impulsar la oferta argentina, el director de la CNEA, Horacio Osuna y el presidente de INVAP Héctor Otheguy se reunieron con sus pares locales.

### Adiós a Vietnam

Con un homenaje al extinto líder comunista Ho Chi Minh y al filósofo chino Confucio, el presidente Carlos Menem finalizó ayer a la mañana su visita de dos días a este país.

A primera hora, Menem y su comitiva visitaron el mausoleo donde está guardado el cadáver embalsamado del "tío" Ho y depositaron un ofrenda floral.

Ho, quien falleció en 1969, parecía vivo e impactaba verlo dentro de una caja de vidrio blindado iluminado por una tenue luz blanca dentro del mausoleo de már-

mol, donde día a día es visitado por miles de vietnamitas y turistas.

Hugyen Ta That, conocido universalmente por Ho —uno de los 50 nombres de guerra que usó en su vida— fue el fundador del comunismo local que primero lideró la guerra de la independencia contra Francia y el Japón y luego fue el impulsor de la reunificación del país.

En 1954, Vietnam fue dividida en dos zonas por los llamados acuerdos de Ginebra. El norte está gobernado por Ho y el sur por gobiernos militares apoyados por Estados Unidos que en esos tiempos del período de la Guerra Fría no quería la expansión del comunismo.

Pero pronto estalló la guerra por el apoyo de Vietnam del Norte a los guerrilleros de Vietnam del Sur. La reunificación se concretó en 1975 tras el retiro de las tropas norteamericanas y la caída, en manos de los vietnamitas del norte, de Saigón que hoy se llama Ho Chi Minh.

Mientras decenas de vietnamitas miraban sentados en cuchillas desde los cordones de las veredas, Menem y su comitiva se trasladaron luego hasta el templo de la Literatura Van Mieu construido en 1070 y que es el símbolo de la cultura de esta nación de más de cuatro mil años que reconoce sus raíces en Confucio.

Después de haber colocado un incienso encendido en una estatua de Confucio (restaurada recientemente gracias al apoyo de la fundación America Express), un grupo de música folklórica local interpretó temas tradicionales con instrumentos realizados en cañas de bambú.

Al terminar, tres hermosas cantantes colocaron a Menem y al ministro de Justicia, Elías Jassan, dos enormes sombreros de paja y recibieron, a cambio, besos del Presidente.

### Nueva Embajada

La última actividad de Menem en esta capital fue la inauguración de la Embajada argentina, que funcionará en una moderna oficina y que está a cargo del embajador Armando Maffei.

En una conferencia de prensa con los periodistas argentinos que lo acompañan, Menem aseguró que con los acuerdos de cooperación agropecuaria y técnica firmados el lunes el comercio argentino-vietnamita "se va a incrementar en forma sostenida en los próximos años".

De las entrevistas que mantuvo el lunes con el primer ministro, Vo Van Kiet y el secretario general del comunismo vietnamita, Muoi Do, Menem contó que se comprometió a dar su apoyo para el ingreso de Vietnam a la Organización Mundial de Comercio.

"El primer ministro y el secretario general del partido me confirmaron su preocupación por el elevado índice de pobreza tras 30 años de guerra", que a su criterio se combatirá solo con el crecimiento de la economía. El ingreso per cápita aquí es de 300 dólares.

Por la tarde, Menem viajó a Bangkok, la segunda etapa de su gira por el sudeste asiático que termina el sábado y que incluye una escala en Singapur. □

9702198

02-02

DOCUMENTO 9702 199  
 TÍTULO CONTAMINACIÓN EN URUGUAY.  
 PROCEDENCIA 150007  
 FECHA DE PROCEDENCIA 12-2-97.  
 VINCULACIONES 1190 /  
 502466 /  
 11966 /  
 7

Casi 100.000 habitantes beneficiados por saneamiento del arroyo

## PANTANOSO: CONTAMINACION CON INDICES ALARMANTES

*El saneamiento del arroyo Pantanoso, previsto en el Plan III de la Ciudad de Montevideo, actualmente en los comienzos de su ejecución, sería complementado con obras hidráulicas y reparación de la red de saneamiento y extensión de la existente.*

El proyecto comprende el tratamiento de las márgenes del arroyo con las correspondientes canalizaciones, complementación de los espacios verdes existentes como asimismo la creación de otros nuevos, forestaciones, equipamiento urbano, intervenciones viales y rehabilitación residencial.

La cuenca del Pantanoso ocupa más de 6.600 há., naciendo en la cuchilla de Pereira para luego verter en la bahía. El arroyo se desplaza a lo largo de 16 km. contando con área marginal urbanizada del 47% y con el restante 53% de área rural.

La población residente en dicha cuenca es del orden de 163.000 personas que se agrupan en barrios tales como Colón, Lezica, Belvedere, Pueblo Victoria, Pueblo Conciliación, Nuevo París, Paso de la Arena, Los Bulevares, Sarandí, Cerro Norte y La Paloma. En la actualidad disponen de saneamiento 63.000 habitantes, siendo la propuesta del Saneamiento III que dispongan de este servicio los restantes 97.000 pobladores que actualmente carecen del mismo.

### ARROYO SIN VIDA

Los informes técnicos referidos a la calidad de las

aguas que se vierten a la bahía por el cauce del arroyo Pantanoso resultan preocupantes. Afirman los mismos que el curso de agua carece de oxígeno disuelto, algo vital para el desarrollo de la vida acuática, prácticamente desde sus nacientes.

Se indica asimismo que el Pantanoso posee niveles moderadamente altos de materia orgánica. Los valores medios de demanda bioquímica de oxígeno (media de materia orgánica biodegradable) superan hasta en 15 veces los límites máximos. Se detectan valores muy altos de amonio, signo de contaminación por aguas residuales —domésticos o provenientes de desechos de animales— así como la presencia de grasa con valores medios máximos que oscilan entre 2,5 y 3,5 veces el límite para aguas de clase 4.

Los coliformes fecales se presentan en valores elevados aunque no sobrepasan los niveles máximos admisibles.

La contaminación de metales es una de las importantes constataciones de los sedimentos del arroyo Pantanoso, en forma especial en el tramo comprendido desde la Avenida Carlos María Ramírez



El curso de agua del arroyo Pantanoso carece de oxígeno disuelto prácticamente desde su nacimiento

hacia su desembocadura en la bahía.

El principal contaminante encontrado sería el cromo, proveniente de las curtiembres —según los informes referidos— con concentraciones del orden de 1000 a 2000 veces en el punto de control. También se detectó contaminación de zinc (200 veces superior con el punto de comparación) y por plomo (30 a 60 veces), todo esto como resultado de las descargas industriales y del lixiviado de rutas muy transitadas. En cuanto a la contaminación de cadmio y cobre no resultan alarmantes.

### EL CAMBIO DEL LUSTRO

En cinco años el Plan Saneamiento III de Montevideo pretende revertir la situación. Serían saneadas 1.205 há. de dicha cuenca, construyendo las redes de colectores de aguas servidas como asimismo las redes de drenaje de las aguas pluviales.

También se encararía la construcción de varios colectores principales para conducir los efluentes a una planta de pretratamiento para una disposición final en forma conjunta con las aguas servidas de la cuenca del arroyo Miguelete.

Es de recordar que Montevideo puede asumir la condi-

ción de capital del MERCOSUR a corto plazo con todo el papel protagonista de la región al ser sede administrativa de los organismos de integración regional. De las 522 km² de la superficie capitalina el 40% se identifica como urbanizada. Al detallarse los cursos de agua del departamento se detecta la contaminación en varios de ellos. Los así identificados son los arroyos Miguelete, Matón y el referido Pantanoso, en tanto que el arroyo Carrasco que sirve de límite con el departamento de Canelones ya estaría experimentando mejoras en su nivel de contaminación.

VINCULACIONES.....

9702199

DOCUMENTO 9702200

TÍTULO

PROCEDENCIA 150024

FE. H. DE PROCEDENCIA 1-2-97

VINCULACIONES

11190 ✓

42001 ✓

119655 ✓

66860 ✓

21677 ✓

## EL PRIMER SATELITE ARGENTINO

# Para qué sirve el Nahuel A-1

Desde marzo, empresas de comunicaciones lo usarán para sintonizar más canales de televisión, para conferencias y telefonía digitalizada • Otras lo contrataron para vigilar su flota de camiones desde el

RICARDO BRAGINSKI

**T**elevisión satelital directa al hogar, transmisión de imagen, voz y datos, videoconferencias interactivas, telefonía urbana y rural digitalizada, seguimiento de vehículos. Estas son algunas de las aplicaciones que tendrá el primer satélite de comunicaciones argentino, el Nahuel A-1, que fue lanzado el jueves con éxito desde la Guayana Francesa.

En estos momentos, el Nahuel se dirige hacia su posición definitiva, en la órbita situada a 36.000 kilómetros de altura. Los técnicos calculan que el fin de semana que viene ocupará su lugar definitivo en el es-

pacio. Y, si todo sale bien, en el mes de marzo comenzará su vida comercial.

Entonces cualquier empresa que necesite de sus servicios podrá contratarlo. El que aparece como más jugoso es el de televisión directa al hogar. Un sistema que viene haciendo furor en los Estados Unidos y por el cual se pueden recibir más de 100 canales de televisión, bases de datos y señales de música en calidad CD, desde una pequeña antena parabólica (de 60 centímetros de diámetro) conectada al televisor.

El Nahuel será el primero que brinde este servicio en América latina. Esto será posible gracias a que transmitirá en banda

ku. Una tecnología que envía señales a frecuencias más altas que las tradicionales y que permite recibirlos en la Tierra con antenas más pequeñas y a menor costo.

El Nahuel será utilizado, mayoritariamente, por empresas de comunicaciones que alquilarán capacidad satelital a NahuelSat, el consorcio que ganó la licitación. Entre los actuales clientes figuran Telefonía de Argentina, Impsat, Imagen Satelital, Canal 12 de Córdoba, 8 de Mar del Plata, Solo Tango, Crónica TV y Torneos y Competencias (TyC).

Los responsables de NahuelSat esperan que esta lista se incremente cuando el Nahuel A-1 empiece a transmitir sus prime-

ros señales.

Para el lanzamiento del satélite, el consorcio NahuelSat pagó a la empresa francesa Eutelsat, que es la encargada de lanzar los satélites de comunicaciones, una suma de 10 millones de dólares. El consorcio también pagó a la empresa argentina NahuelSat, que es la encargada de operar el satélite, una suma de 1 millón de dólares.

El consorcio NahuelSat está formado por la empresa argentina NahuelSat y la empresa francesa Eutelsat. El consorcio también incluye a la empresa argentina NahuelSat y a la empresa francesa Eutelsat.

Toda la información sobre el satélite Nahuel A-1 puede encontrarse en la página web de NahuelSat, que es la página web del consorcio NahuelSat.

El satélite Nahuel A-1 es el primer satélite argentino de comunicaciones. El satélite Nahuel A-1 es el primer satélite argentino de comunicaciones.

01-06

9702200

## Ingenieros argentinos

No servirá para paliar el problema de la desocupación pero es un buen indicador para un posible desarrollo industrial. Los ingenieros y técnicos que controlarán al Nahuel desde la estación terrena de Benavídez son todos argentinos. Y muy jóvenes.

En 1993, cuando el consorcio internacional Nahuelchul se hizo cargo del proyecto, advirtió que no iba a ser fácil hallar, por estas partes, ingenieros capacitados para la implementación del satélite. La Argentina no tenía tradición en ese campo de la ingeniería y truchos de afuera resultarían muy costosos.

Por eso decidieron apostar a la juventud y capacitar a 14 jóvenes profesionales, recién egresados de la Universidad. Los seleccionados fueron a Europa durante 14 meses. Un grupo aterrizó en Francia para estudiar la electrónica del satélite. Otro fue a Italia a entrenarse en el manejo de la estación terrena.

"Todos demostraron muy buen nivel. Lo que les pasa a los argentinos es que les falta experiencia en todos los campos. Después de la hora de trabajar, muestran mucha capacidad y un gran nivel", dijo Félix Casagorri, ingeniero de la empresa italiana Alenia, responsable de la construcción y operación de la estación terrena de Benavídez.



Nº. DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TITULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA 150007

FECHA DE PROCEDENCIA 12-2-87

VINCULACIONES \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Satélite desplegó paneles solares y se colocó en órbita geostacionaria

A 120 horas de su lanzamiento, el satélite Telcel 1A ha desplegado con éxito sus paneles solares. Estos dispositivos serán los encargados de generar la energía eléctrica necesaria para operar los transpondedores y otros dispositivos a bordo del mencionado satélite. La transformación energética se produce al orientar por un sistema computarizado los paneles "de cara" al sol, dando al transpondedor de las ondas del planeta. En cambio, la energía es recibida por un sistema de antenas y generadores de energía, que están en comunicación con la estación terrestre y el sistema de control. Los paneles solares se encuentran en el plano de la órbita y se plegan en forma de "V" para no interferir con el sistema de control.

El satélite Telcel 1A se ha colocado con éxito en órbita geostacionaria, lo que le permitirá transmitir y recibir señales de radio y televisión. La órbita geostacionaria es la que permite al satélite permanecer fijo en el cielo, lo que facilita la comunicación con las estaciones terrestres.



El satélite Telcel 1A se ha colocado con éxito en órbita geostacionaria.

El satélite Telcel 1A se ha colocado con éxito en órbita geostacionaria, lo que le permitirá transmitir y recibir señales de radio y televisión. La órbita geostacionaria es la que permite al satélite permanecer fijo en el cielo, lo que facilita la comunicación con las estaciones terrestres.

El satélite Telcel 1A se ha colocado con éxito en órbita geostacionaria, lo que le permitirá transmitir y recibir señales de radio y televisión. La órbita geostacionaria es la que permite al satélite permanecer fijo en el cielo, lo que facilita la comunicación con las estaciones terrestres.

9702200

DOCUMENTO

TITULO

PROCEDENCIA

150024

FECHA DE PROCEDENCIA

6-2-87

VINCULACIONES

## EDITORIALES

# El primer satélite telecomunicacional

**E**NCAMINÁNDOSE hacia el siglo XXI, la Argentina ya dispone de su primer satélite de telecomunicaciones. Naniel A-1, con un peso de casi dos toneladas, ha sido puesto en órbita desde la Guayana Francesa y se espera que en los próximos meses comience a prestar servicios. Durante doce años transportará imágenes, voces y datos por sus 100 canales de televisión y sus 18 mil canales de voz que permitirán un número equivalente de conversaciones telefónicas simultáneas.

De esta manera, la Argentina se convierte en el tercer país latinoamericano —antes lo hicieron el Brasil y México— en contar con satélite propio. Pero este es el primero en la región que transmitirá su señal en banda Ku, una potencia más alta que las tradicionales.

Este logro permitirá que los habitantes de cualquier punto de nuestro país puedan recibir señales televisivas originadas en cualquier lugar del mundo con solo disponer de una minúscula antena. Los médicos podrán diagnosticar a distancia y las empresas con sucursales dispondrán de una poderosa herramienta para su coordinación. Bases de datos, señales musicales de alta fidelidad, seguimientos de

vehículos y telefonía móvil serán servicios posibles.

Su creación requirió un gran esfuerzo, pasando de un concepto inicial desde 1975 —una estación en una localización espacial determinada— a 36.000 kilómetros de altura, pasando por jóvenes profesionales contratados por la misma transmisión, empresas que obtuvieron de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones la autorización para el desarrollo, la operación y la explotación del satélite bajo su propio riesgo, luego de un llamado a concurso internacional realizado en 1982.

La fuerza impulsora de este logro, tanto la de abastecer el territorio nacional como la de participar y desarrollar el proceso integrativo latinoamericano, para lo cual el área de cobertura del satélite va desde Tierra del Fuego hasta el sur de los Estados Unidos.

Las nuevas tecnologías comunicacionales, entre otras cosas, han logrado unificar al mundo y darle inmediatez a los acontecimientos registrados. En ese contexto, el satélite espacial argentino parece ser un signo de compromiso con la dinámica de transformaciones científicas y culturales que se registran cuando el segundo milenio se acerca a su fin.

9702200

DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA 150023 \_\_\_\_\_

FE HA DE PROCEDENCIA 17-2-97 \_\_\_\_\_

VINCULACIONES \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Polémica por el satélite de Anatel

El millonario negocio de transmisión de información satelital ha generado en Argentina una fuerte polémica luego de una resolución oficial que concede una protección especial al privado nacional "Nahuel", puesto en órbita recientemente desde Guayana Francesa. En ese satélite participa como accionista Anatel, el ente encargado de las comunicaciones.

La polémica se suscitó al aprobar la Secretaría de Comunicaciones argentina un reglamento de gestión y servicios satelitales, que busca armonizar las actividades del "Nahuel" y las de los operadores extranjeros del servicio.

El satélite, cuya inversión total se calcula en unos 200 millones de dólares, fue lanzado al

espacio el 31 de enero pasado desde Kourou, Guayana Francesa, tras un proceso abierto en 1991 con el llamado a licitación internacional para la instalación y explotación del satélite argentino.

### Privilegios

Los competidores extranjeros consideran que la resolución de la Secretaría de Comunicaciones concede privilegios especiales a Nahuelcelat, ya que no se pueden desarrollar otros por un plazo de siete años, y admiten que ella podría derivar en una dominación de las actividades de capital de otros países en ese rubro.

En análisis oficiales se reconoce que las disposiciones se refieren a los competidores que

actúan en el seno de la Organización Mundial de Comercio (OMC), según las cuales todos los estados que operan satélites nacionales han fijado limitaciones para el acceso a sus sistemas a los operadores extranjeros.

Al respecto, citaron como ejemplo que Estados Unidos ha priorizado a las firmas de su país en los Proyectos Disco I y Disco II, mientras que Brasil ha estipulado que el uso de la capacidad satelital extranjera será transitorio y complementario.

Nahuelcelat, que prevé a ser la tercera operadora latinoamericana luego de la de Brasil y México, desarrolló una infraestructura territorial de comunicaciones desde su planta de la localidad bonaerense de La

Plaza, donde se encuentra el centro de control y de procesamiento de datos, y una estación de tierra en Bahía de San Blas.

Esto le permite al país contar con una red de comunicaciones que, según se afirma, será más segura que la que se utiliza en el momento de la crisis.

En ese sentido, se dice que se debe evitar un monopolio de capacidad que se genere por la participación de un solo operador extranjero, y una gran cantidad de operadores de otros países, que se podría ver afectada por la crisis.

La Secretaría de Comunicaciones, que depende del Ministerio de Economía, ha afirmado que el "Nahuel" es un satélite de uso público, y que su explotación debe ser abierta a todos los operadores extranjeros que se interesen en el servicio.

97022001

Nº. DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TITULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA 150025

FECHA DE PROCEDENCIA 1-2-97

VINCULACIONES \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# Un sistema satelital de 'avanzada' que cubrirá toda América

Por Lucas Méndez Trongé  
(Especial)

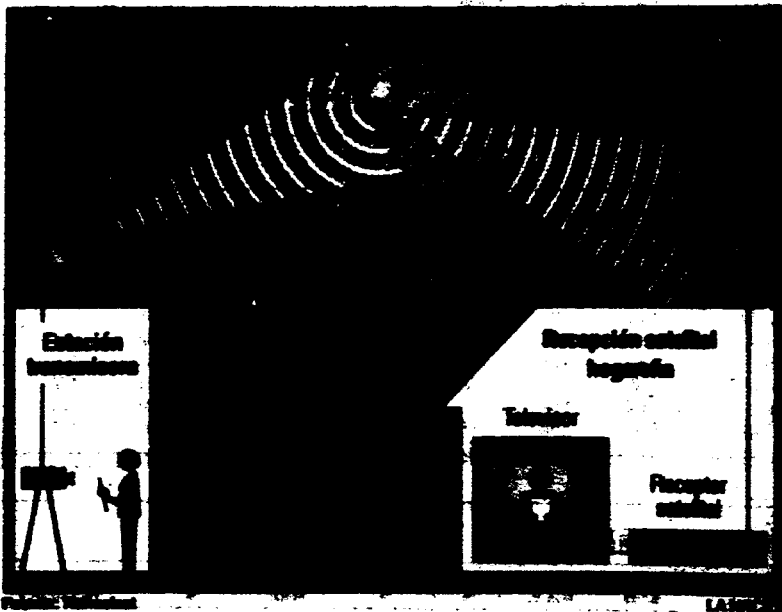
**Cobertura desde el sur de Estados Unidos hasta la Argentina, el satélite Nahuel 1A, lanzado exitosamente desde la Guayana Francesa, certifica el ingreso nacional en la tecnología del siglo XXI.**

**BOENOS Aires, Guayana Francesa.** La puesta en órbita del primer satélite argentino de telecomunicaciones, Nahuel 1A, significó un hito histórico para el país en el contexto del desarrollo tecnológico y de toda América después, además de abrir las puertas de un crecimiento tecnológico de convergencia y un negocio de relevancia inasportada en ese sector de servicios.

El satélite Nahuel fue lanzado exitosamente en el puerto espacial Esapa, en esta ciudad, por ArianeSpace y controlado por Nahuel-Sat de Buenos Aires.

El presidente y director general de ArianeSpace, Charles Bigot, dijo al comentar el exitoso lanzamiento que cuando las tendencias del transporte espacial "se dirigen hacia una mundialización cada vez más marcada, este hecho destaca el importante rol que juega el lanzamiento europeo en el mundo".

En ese sentido, afirmó que al servicio de las Américas ya participan en el desarrollo de un gran op-



radar privado, GE, colocado sobre América del Norte, "y especialmente permitimos a la Argentina tener su propio sistema de telecomunicaciones por satélite, que servirá a toda América del Sur".

## Telecomunicaciones

El secretario de Comunicaciones, Germán Kamenarath, si bien no pudo estar en esta ciudad para asistir al lanzamiento, siguió las imágenes desde el centro de Nahuel-Sat en Buenos Aires, donde se emitieron en vivo las imágenes del evento.

El Nahuel 1A fue construido en Europa y pesó 1790 kilos al decola-

je, y fue equipado con 30 repetidores en banda EEH.

Su vida será superior a los 12 años. Deimoser Bens-Ambrosio, de Alemania, es el contratista principal e integrador de sistemas con contrato en órbita del satélite Nahuel 1.

Como contratistas actuaron el responsable, de Francia, para el satélite y Alenia Spazio, de Italia, para la estación terrestre de control.

El satélite tuvo un costo de 20 millones de dólares y permitirá a partir de marzo próximo, la recepción de televisión por cable directa en el hogar y el reparto de TV, servicio de datos de negocios y trans-

El lanzamiento del satélite Nahuel 1A, el primer satélite argentino de telecomunicaciones, se realizó exitosamente desde el puerto espacial Esapa, en la Guayana Francesa, a las 14.00 horas. El lanzamiento fue realizado por el cohete Ariane 5, desarrollado por la empresa ArianeSpace, una joint venture entre la ESA (Agencia Espacial Europea) y la CNES (Comisión Nacional de Estudios Espaciales). El satélite Nahuel 1A, construido por la empresa Deimoser, tiene una vida útil de 12 años y una potencia de 100 vatios. Será el primer satélite argentino de telecomunicaciones y permitirá la cobertura de toda América del Sur. El lanzamiento fue transmitido en vivo por el canal de televisión por cable de Nahuel-Sat. El costo del satélite es de 20 millones de dólares. El lanzamiento fue el primer lanzamiento argentino de un satélite de telecomunicaciones. El satélite Nahuel 1A será el primer satélite argentino de telecomunicaciones y permitirá la cobertura de toda América del Sur. El lanzamiento fue transmitido en vivo por el canal de televisión por cable de Nahuel-Sat. El costo del satélite es de 20 millones de dólares. El lanzamiento fue el primer lanzamiento argentino de un satélite de telecomunicaciones.

06/06

9702200

DOCUMENTO 9702201

TÍTULO

PROCEDENCIA 180014

FE H: DE PROCEDENCIA 1-2-57

VINCULACIONES 11190 ✓  
65963 ✓  
11946 ✓

# Descarriló en Francia un tren que llevaba residuos nucleares

Ocurrió cerca de la frontera con Alemania y Luxemburgo • El tren iba hacia Gran Bretaña para ser reprocesados • El accidente generó protestas de entidades y partidos ecologistas

**U**n tren alemán que transportaba 180 toneladas de combustible nuclear residual descarriló ayer en el este de Francia, cuando llevaba el cargamento hacia Gran Bretaña para su reprocesamiento. Pese al susto, no hubo víctimas ni escapes graves de radiación.

Todavía no se conocen las causas del accidente, que ocurrió a las 6.40, cerca de la estación francesa de Apach, junto a la frontera con Alemania y Luxemburgo. El tren, alquilado por la compañía británica BNFL, estaba compuesto por tres vagones especiales que contenían barras de combustible nuclear usado.

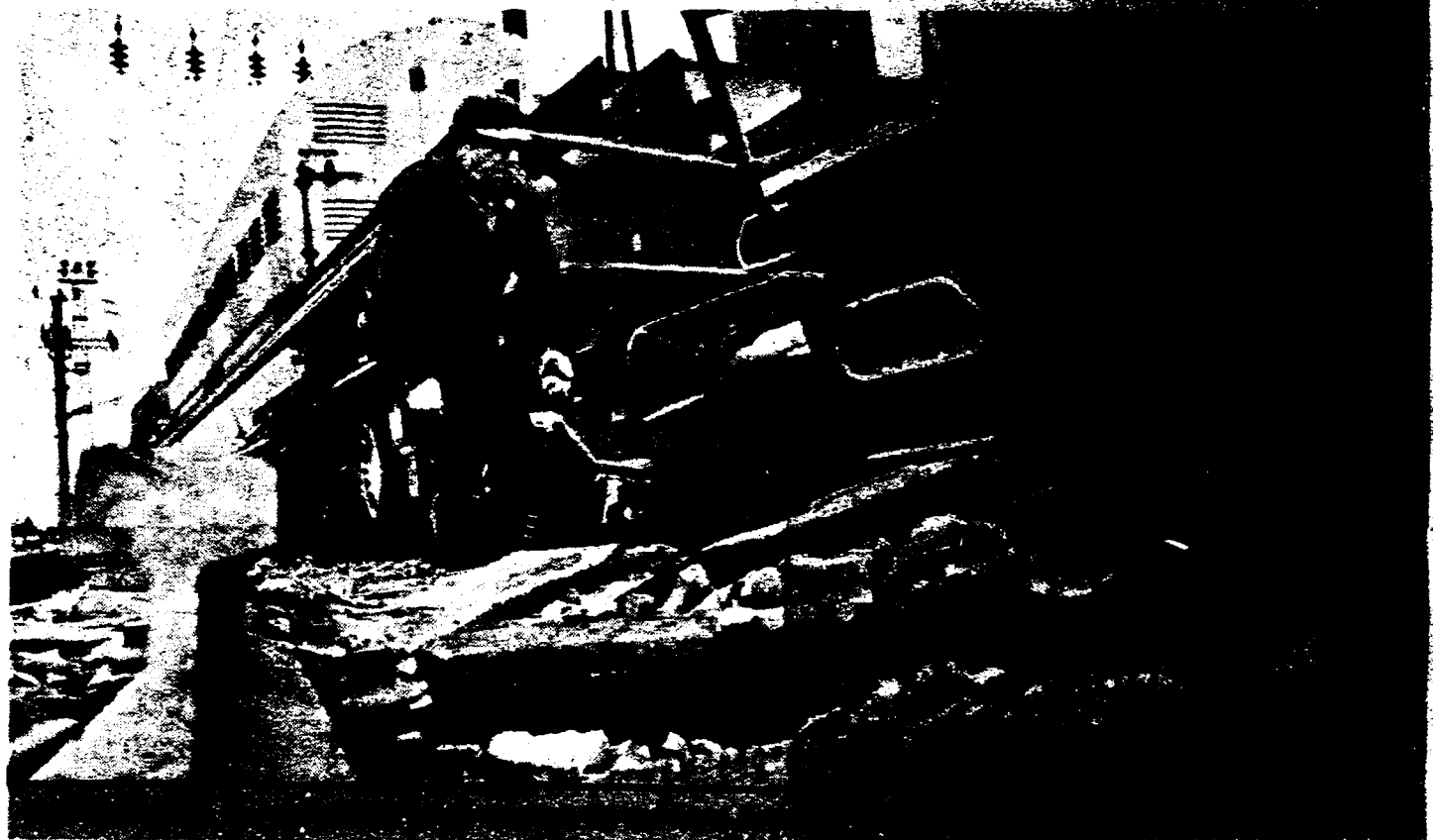
El cargamento había salido el lunes de la central nuclear alemana de Emsland y viajaba a solo 28 kilómetros por hora, con destino a una fábrica para el tratamiento de residuos radiactivos en Sellafield, en el norte de Inglaterra.

## "Ligera fuga"

Equipos de Francia, Alemania y Luxemburgo llegaron enseguida al lugar, pero no hubo un escape peligroso de material nuclear. El Instituto de Seguridad Nuclear francés registró una "ligera" fuga radiactiva a un metro del tren descarrilado.

El primer vagón con los residuos se inclinó, el segundo quedó en pie y el tercero se desmontó. El combustible contenía los elementos uranio 235 y 238, además de plutonio altamente tóxico.

Las autoridades francesas iniciaron una investigación para determinar si la vía se rompió a causa del descarrilamiento o si estaba rota antes. Por seguridad, el lugar fue cercado en un radio de 500 metros.



Fuentes de los ferrocarriles franceses dijeron que los vagones con los residuos nucleares deberán ser llevados muy lentamente a los laboratorios de Thionville para ser inspeccionados hoy, antes de proseguir su viaje hacia el Canal de la Mancha.

En Alemania, el accidente reavivó la polémica sobre el tratamiento de desechos radiactivos y los transportes atómicos. El Ministerio de Medio Ambiente destacó que este es el primer accidente de se pro-

duce tras 1.500 transportes de desechos radiactivos practicados desde 1973.

La reacción de los grupos ecologistas no se hizo esperar. En Bonn, la Alianza Ecológica Verde exigió la convocatoria de la comisión parlamentaria sobre medio ambiente a una sesión especial pública.

Los "verdes" alemanes y el partido opositor socialdemócrata señalaron que el incidente muestra la necesidad urgente de aclarar el problema del tratamiento de los

desechos de los países europeos.

La organización ecologista Greenpeace destacó que el accidente podría haber sido evitado si se hubiera utilizado un vagón de otro tipo a alta velocidad, evitando así una "catastrófica fuga radiactiva".

El metal radiactivo uranio es hoy el combustible nuclear más utilizado. El uranio 235 es fundamental para el funcionamiento de las centrales nucleares y se usa para la construcción de bombas atómicas.

## RFA-NUCLEAR

## OPERACION MAS CARA HISTORIA PARA PROTEGER TRANSPORTE NUCLEAR

Berlín, 26 feb (EFE).— La operación policial con 19.000 agentes para proteger el transporte al depósito de residuos nucleares de Gorleben de seis contenedores "Castor" con basura radiactiva será la más cara en la historia de Alemania, según el ministro del Interior de Baja Sajonia, Gerhard Glogowski.

En declaraciones radiofónicas a la emisora estatal "Deutschlandfunk", Glogowski dijo hoy, miércoles, que los costes de las medidas de seguridad adoptadas para el traslado que tendrá lugar la semana próxima superarán ampliamente los 66 millones de marcos (unos 40 millones de dólares) presupuestados inicialmente.

El socialdemócrata Glogowski subrayó que, personalmente, es contrario a la energía nuclear, pero que, como ministro del Interior de Baja Sajonia, se ve obligado a garantizar el traslado de los contenedores "Castor" a Gorleben.

El dirigente del Sindicato Alemán de Policía (GdP), Eugen Roth, comentó, por su parte, que la gigantesca operación no podrá ser financiada con menos de 100 millones de marcos (unos 60 millones de dólares).

La policía ha tenido que iniciar ya su despliegue para controlar las vías de ferrocarril por las que circulará el convoy nuclear, después de que en la madrugada del martes se produjera una oleada de atentados contra los tendidos eléctricos ferroviarios en media docena de lugares.

Mientras los activistas antinucleares dieron una tregua la pasada noche a los agentes, centenares de escolares mantienen ocupados un pabellón deportivo en la localidad de Dannenberg, confiscado por el gobierno de Baja Sajonia para alojar provisionalmente a centenares de policías.

Los escolares y padres de la población cercana al depósito de residuos nucleares de Gorleben han iniciado pasos legales para impedir que los policías puedan utilizar el edificio, bloqueado también por docenas de tractores de los agricultores de la región.

La ministra federal de Ecología, Angela Merkel, tiene previsto entrevistarse esta tarde con miembros de la iniciativa ciudadana de Dannenberg y Lüchow contraria a los transportes nucleares para tratar de calmar los ánimos.

"No tenemos intención alguna de negociar", manifestó hoy, sin embargo, al respecto, el portavoz de dicha iniciativa, Wolfgang Ehmke, quien aseguró que "la ministra tiene dos días para cambiar los planes. Después se acabó. El transporte de contenedores 'Castor' es una locura".

Los seis contenedores "Castor", tres procedentes de la central nuclear de Neckarwestheim, uno de Grundemingen y dos de la planta de reciclado francesa de La Hague, recorren varios centenares de kilómetros desde el centro al norte de Alemania por ferrocarril.

Miles de agentes, ayudados por helicópteros, cubrirán todo el trayecto, mientras un fuerte dispositivo policial protegerá el traslado por carretera de los contenedores desde una cercana estación a la antigua mina de potasa.

En mayo del pasado año se produjeron durante ese recorrido graves enfrentamientos entre policías y manifestantes que trataron de impedir la entrada del convoy nuclear en el depósito de

Gorleben. EFE

jcb/ig/pq

02/26/10-10/97

02

9702201



XG4053

R POLBT 02-28 00298  
icx exg mun

RFA-NUCLEAR  
COMIENZA FORMARSE CONVOY "CASTOR" PESE OPOSICION MANIFESTANTES

Berlín, 28 feb (EFE).- El convoy de contenedores "Castor" con residuos radiactivos destinado al depósito de basura atómica de Gorleben comenzó a formarse hoy, viernes, en el sur de Alemania, pese a la oposición de manifestantes antinucleares, que fueron disueltos por la policía.

Tres camiones pesados, cada uno con un "Castor", abandonaron esta mañana la central nuclear de Neckarwestheim para cubrir seis kms. hasta la estación de Walheim, en Baden-Württemberg, donde se formará el polémico convoy ferroviario.

La policía, que cubre todo el trayecto con fuertes medidas de seguridad, disolvió poco antes a unos 150 activistas antinucleares en la población de Kirchheim, que pretendía bloquear el paso a los tres camiones.

Estos circulan a una velocidad mínima escoltados por camiones con cañones de agua, tanquetas y centenares de agentes, que han tomado por completo los seis kilómetros de recorrido, cerrados al tráfico ordinario.

En Walheim se espera a lo largo del día la llegada de otros dos "Castor" procedentes de la planta de reciclado francesa de La Hague, y de otro contenedor especial de la central nuclear de Gundremmingen.

El convoy ferroviario, con un peso total de 700 toneladas, partirá este fin de semana desde Weilheim para cruzar, por el camino más corto, las regiones de Baden-Württemberg, Hesse y Baja Sajonia hasta llegar a la estación de Dannenberg. En ese lugar, los se 16 toneladas de basura nuclear, serán cargados en camiones para su traslado hasta Gorleben.

Durante ese recorrido, que previsiblemente se realizará el lunes, se esperan graves disturbios protagonizados por elementos radicales del movimiento antinuclear germano, que han obligado a las autoridades a movilizar a 30.000 agentes para garantizar la seguridad de la operación. EFE

jcb/ma

02/28/08-17/97

Nº. DOCUMENTO

TÍTULO

PROCESO

518593

FECHA DE PROCEDENCIA

28-2-97.

VULNERACIONES

9702201

XB1770

03

XA3989

U SUCBT 02-25 00178  
mun exg icx

RFA-NUCLEAR  
ATENTAN CONTRA FERROCARRILES POR TRANSPORTE NUCLEAR

Berlín, 25 feb (EFE).- Activistas antinucleares perpetraron esta madrugada en Alemania varios atentados contra tramos de ferrocarril para protestar contra el inminente transporte de un contenedor del tipo "Castor" con residuos atómicos al depósito de Gorleben.

Los activistas consiguieron averiar el tendido de alta tensión de dos vías en la región de Brandeburgo, paralizaron el acceso de trenes al aeropuerto de Francfort y bloquearon un tramo de ferrocarril en Hamburgo.

Atentados similares tuvieron también lugar en la línea que une Hannover y Braunschweig y en la estación de Bismark de la capital de la Baja Sajonia, según anunció hoy, martes, un portavoz de los ferrocarriles germanos "Deutsche Bahn".

En un puente en las cercanías de aeropuerto de Francfort la policía encontró una pintada con el texto "Stop a Castor - Sabotaje en todas partes".

El aeropuerto de Francfort, el de mayor tráfico del Europa continuará aislado por tren durante varias horas hasta que finalice la reparación del tendido eléctrico que alimenta las locomotoras. EFE

jcb/mcd/pq

02/25/08-35/97

DOCUMENTO

TITULO

PROCEDENCIA

518593

FECHA DE P. E. EN I

25-2-97

VINCULACIONES

97022017

04

Nº DOCUMENTO	
TÍTULO	
PROCESO	518593
FECHA DE PROMEDIO	2-3-93
VOLUMENES	

DP6243

U POXBT 03-02 00687  
mun exg icx

**RFA-NUCLEAR (Previsión)  
MILES MANIFESTANTES MANTIENEN ACTITUD PROTESTA ANTI TRANSPORTE**

Gorleben (RFA), 2 mar (EFE) - Los manifestantes ecologistas mantuvieron hoy, domingo, en dos puntos de Alemania su actitud de protesta firme pero pacífica contra el transporte de residuos nucleares y preparan sus acciones para mañana lunes, fecha probable de la llegada del convoy a Gorleben, al norte del país.

Las manifestaciones masivas tuvieron lugar a lo largo de la jornada de forma ordenada tanto en las inmediaciones de Gorleben, al norte del país, punto de destino del tren de contenedores con la basura atómica, como en Walheim, al sur, donde está estacionado el convoy especial.

Tras un fin de semana relativamente tranquilo las autoridades federales y regionales alemanas mantienen plenamente en alerta el dispositivo de seguridad más espectacular desde la II Guerra Mundial en tanto siga la concentración de activistas ecologistas.

En previsión de las acciones de protesta que puedan producirse mañana y el martes -fechas probables del transporte nuclear-, permanecen movilizados 25.000 policías y 10.000 guardias de fronteras, equipados con el más sofisticado equipo antidisturbios.

En Gorleben (Baja Sajonia), a los miles de activistas antinucleares que protestan hoy domingo contra el transporte de residuos radiactivos se sumaron cientos de campesinos de la zona para denunciar el peligro para la agricultura de los convoyes de Basura atómica.

En dicha zona más de 500 agricultores de la región se movilizaron y desfilaron con sus tractores en una llamada "marcha camorra" de diez kilómetros de largo en señal de protesta por el transporte de castores.

El desfile de vehículos agrícolas circuló por los diversos puntos que separan las diversas instalaciones de la planta de tratamiento de residuos nucleares y el depósito que debe servir de cementerio a la basura atómica.

Previamente, miles de manifestantes realizaron una marcha de protesta pacífica para llamar la atención sobre el peligro para la población civil del tráfico de basura atómica por las vías férreas.

La comitiva recorrió ordenadamente los veinte kilómetros que separan la estación de tratamiento nuclear de Gorleben a la localidad de Dannenberg a donde debe llegar el convoy especial ferroviario probablemente el lunes o martes próximo.

Por otra parte, en Walheim, (Baden Wurttemberg), una marcha y manifestación de unas 2.000 personas pertenecientes a organizaciones de defensa mediambiental e iniciativas ciudadanas recorrió la zona con pancartas y coreando lemas advirtiendo sobre los peligros de la contaminación atómica.

Los manifestantes formaron una cadena humana junto a la planta de tratamiento nuclear, pero en todo momento la demostración transcurrió en orden y sin incidentes violentos.

La numerosa concentración de agentes de policía, respaldados por helicópteros que daban vueltas sobre el terreno, no debió intervenir ni se tienen noticias de detenciones.

Posteriormente, unos cien activistas ocuparon durante algún tiempo las vías férreas cerca de la estación de la planta nuclear

allí existente para demostrar su oposición.

Las fuerzas del orden instaron en varias ocasiones a los manifestantes a abandonar las vías y se produjeron escenas de tensión, pero finalmente la ocupación culminó con el desalojo pacífico de los activistas ecologista antinucleares.

La noche del sábado al domingo transcurrió en calma y sin que se registrasen incidentes dignos de reseñar, según informan las autoridades regionales del estado de Baja Sajonia donde se encuentra Gorleben.

Las acciones de hoy domingo fueron pacíficas en sintonía con el espíritu de toda la jornada de ayer, sábado donde tanto en Gorleben como en Luneburg más de 10.000 personas expresaron civilizadamente su oposición al transporte nuclear.

Ante la magnitud y persistencia de las movilizaciones populares antinucleares, el ministerio del Interior mantiene en Bonn un estado mayor de crisis para seguir de cerca el desarrollo de los acontecimientos e informar al ministro detalladamente sobre cualquier situación de posible peligro para el orden público.

Los seis contenedores especiales de tipo castor que deben viajar probablemente mañana lunes transportan barras de combustible radiactivo ya consumido procedente de dos centrales nucleares, la de en Gundremmingen (Baviera, al sur de Alemania) y La Hague, en Francia. EFE

GDP/M

03/02/18-37/97

9702201

Nº. DOCUMENTO	
TITULO	
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PROCEDENCIA	27-2-97
VINCULACIONES	

XD7810

U POXBT 02-27 00182  
mun exg icx

RFA-NUCLEAR  
NUEVOS ATENTADOS CONTRA FERROCARRIL EN NORTE ALEMANIA

Berlín, 27 feb (EFE).- Activistas antinucleares realizaron esta madrugada nuevos atentados contra instalaciones de los ferrocarriles alemanes para protestar contra el inminente transporte de seis contenedores "Castor" con residuos nucleares al depósito de Gorleben.

La policía informó hoy, jueves, de que varias cajas de conmutación en pasos a nivel entre Hamburgo-Rahlstedt y Ahrensburg fueron destruidas por artefactos incendiarios, lo que supuso su total paralización.

Un portavoz de los ferrocarriles "Deutsche Bahn AG" comentó que los atentados provocaron retrasos en la circulación de trenes de cercanías entre las dos estaciones citadas, así como en el tramo entre Hamburgo y Lübeck.

Los activistas antinucleares averiaron también en la capital hanseática varios semáforos ferroviarios, por lo que causaron nuevos retrasos en la circulación de trenes.

Asimismo se encontraron en Hamburgo octavillas que llaman a la oposición activa contra el transporte de los contenedores "Castor", operación que será protegida por cerca de 25.000 policías la semana próxima. EFE

jcb/tcr/pq

02/27/09-03/97

07

9702201

FB4145

U VARBT 03-04 00332  
icx mun exq

RFA-NUCLEAR  
CONVOY RESIDUOS NUCLEARES LLEGA A ESTACION FINAL DE DANNENBERG

Gorleben (Alemania), 4 mar (EFE).- El convoy ferroviario alemán que transporta seis contenedores cargados de residuos nucleares llegó hoy, martes, a la estación de Dannenberg, en el norte del país, último paso de su polémico viaje hasta el depósito de Gorleben.

El convoy llegó a primeras horas de la madrugada a Dannenberg, tras un accidentado recorrido de 700 kilómetros que comenzó en Walheim, en el sur de Alemania.

El tren tardó alrededor de veinte horas en hacer un viaje de 700 kilómetros debido a las protestas de grupos ecologistas y antinucleares que ayer, lunes, incluso consiguieron detener su marcha durante unas tres horas al encadenarse a los raíles.

El tren, de 510 metros de largo y 1.900 toneladas de peso, transportó seis contenedores "Castor" (Cast for storage and transport of radioactive material) procedentes de Francia y Alemania.

Los residuos atómicos serán trasladados probablemente hoy, martes, a camiones de gran tonelaje que los conducirán al cementerio nuclear de Gorleben, situado a 20 kilómetros, en el estado de Baja Sajonia.

Esa última distancia se prevé como la más difícil de toda la operación, que había comenzado el viernes pasado, porque en esos kilómetros se han concentrado los grupos más radicales de los movimientos ecologistas y antinucleares, que han levantado barricadas y cavado hoyos en la carretera.

A los miles de militantes antinucleares que se han reunido en Dannenberg se han añadido los agricultores de la región, que han sacado a la carretera unos 500 tractores para obstaculizar la operación.

La policía ha empleado a unos 30.000 agentes para garantizar la llegada de los residuos, lo que ha supuesto un coste de 66 millones de marcos (unos 44 millones de dólares).

Los activistas antinucleares aprovecharon el fin de semana para levantar en esos 20 kilómetros que quedan de trayecto, numerosas barricadas, para las que cortaron árboles y cavaron hoyos, con lo que han conseguido que algunos tramos de varios metros sean intransitables para los camiones pesados. EFE

IBR/Hma

03/04/03-01/97

9702201

00-



Nº. DOCUMENTO \_\_\_\_\_  
 TITULO \_\_\_\_\_  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA DE PROCEDENCIA 3-3-97  
 VINCULACION: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

XI9080

U POXBET 03-03 00408  
 mun exg

RFA-NUCLEAR (Previsión)  
 ACTIVISTAS RETRASAN LLEGADA CONVOY ATOMICO A ESTACION FINAL

Bonn, 3 mar (EFE).- Numerosos activistas se encadenaron hoy, lunes, a la vías del tren para impedir la llegada a la estación de Danneberg (norte) del convoy que transporta residuos nucleares a través de Alemania con destino al depósito de Gorleben.

La Policía tuvo que cortar las cadenas y retirar de las vías a los manifestantes para que el tren, de 510 metros de largo y 1.900 toneladas de peso, pudiera llegar a la estación de Danneberg, penúltima etapa del controvertido transporte de residuos, que ha atravesado 700 kilómetros de sur a norte del país.

Los seis contenedores "Castor" (Cast for storage and transport of radioactive material), que transportan los residuos atómicos serán trasladados a camiones de gran tonelaje que, a partir de mañana los conducirán al depósito provisional de residuos nucleares de Gorleben, situado a 20 kilómetros de Danneberg.

Esa última etapa se ha convertido en la más difícil de toda la operación, que comenzó el pasado viernes, pues en ese trayecto se han concentrado los grupos más radicales de los movimientos ecologistas y antinucleares.

La Policía, que tiene un contingente de 30.000 agentes destinados a la operación, comenzó a levantar las barricadas construidas entre Danneberg y Gorleben y los manifestantes contestaron lanzando piedras y botellas con líquido inflamable.

Los agentes, por su parte, cargaron contra los manifestantes, por lo que algunos resultaron heridos leves.

Los activistas antinucleares aprovecharon el pasado fin de semana para levantar en esos 20 kilómetros numerosas barricadas, para las que cortaron árboles y cavaron hoyos en algunos tramos de carretera, lo que las ha dejado intransitables para los camiones.

Los helicópteros de la Policía, que controlan la zona, fueron atacados con bengalas y cohetes luminosos que no causaron ningún daño en los aparatos.

Los campesinos, por su parte, ayudaron a los manifestantes y sacaron a las carreteras 500 tractores con los que dificultaron considerablemente el tráfico.

Algunos policías, especialmente los de la Baja Sajonia, estado federado donde está enclavado el depósito de residuos atómicos de Gorleben, se quejan de no disponer equipos de protección adecuados.

El coste de la operación policial asciende a 66 millones de marcos (unos 44 millones de dólares) y los manifestantes, según ciertas declaraciones, intentan elevar los gastos de esos transportes nucleares para que se produzca una protesta masiva de los contribuyentes. EFE

rg/cr/mlr

03/03/19-12/97

09/09

9702201

Nº DOCUMENTO 9702202  
 TÍTULO \_\_\_\_\_  
 PROCEDENCIA 150025  
 FECHA DE PROCEDENCIA 7-2-97  
 VINCULACIONES 11190 /  
507294 /  
65890 /  
65354 /  
65671 /  
11957 /  
 Tecnología

# Agobiada por la crisis vende su tecnología nuclear

Presiones internacionales y la determinación del Kremlin han provocado una venta rápida de tecnología nuclear a países como Brasil y Cuba, según el gobierno ruso.

Mosú, 4 (AP). Agobiada por las dificultades económicas y la falta de recursos, Rusia está vendiendo una de las pocas cosas que le quedan: su tecnología nuclear.

Funcionarios rusos dijeron hoy que esperan que en breve se firmará con China un acuerdo preliminar para ayudar a construir una planta de energía nuclear en la provincia noroccidental de Gansu, informó la agencia noticiosa Interfax.

Hace pocas semanas el gobierno anunció que tiene previsto desmantelar la planta de energía nuclear de Chernóbil.

El gobierno ruso está intentando en lograr acuerdos similares con Brasil, Cuba y otros países.

El comercio nuclear ruso alcanzó los 4.000 millones de dólares en 1996, según el gobierno, pero disminuyó en los Estados Unidos.

Funcionarios norteamericanos han advertido a Rusia que países co-

mo India e Irán podrían aprovechar la tecnología y los materiales nucleares de las plantas de energía para fabricar armas atómicas.

Las exportaciones rusas de "reactores de energía nuclear o equipos y tecnología vinculados con misiles" serían motivo de preocupación, dijo el subsecretario de Estado norteamericano Robin Raphael ante el Congreso.

Sin embargo, para el gobierno ruso, los enormes déficit del presupuesto y los salarios atrasados que debe son más importantes que las preocupaciones por una proliferación nuclear. En varias ocasiones la economía, tales como la educación y la minería, miles de trabajadores de una mina trabajando sin recibir sus salarios.

Sí bien China ya cuenta con un ambicioso programa nuclear, está interesada en la colaboración de Rusia para construir plantas energéticas.

La empresa rusa Atomenergoprom, que exporta equipos para plantas nucleares, dijo que si los gobiernos prorrusos con China negocian normalmente, el contrato final para una nueva planta podría firmarse este año.

Rusia también tiene acuerdos de cooperación nuclear con Ucrania, que cuenta con la capacidad de construir armas nucleares pero que mantiene en secreto sus programas.

La venta de tecnología nuclear a países como India e Irán podría ser un problema para Rusia, según el subsecretario de Estado norteamericano Robin Raphael. El gobierno ruso, sin embargo, dice que no se preocupa por la proliferación nuclear.

Comenta que el gobierno ruso, al vender su tecnología nuclear, está ayudando a la economía de los países que la compran. El gobierno ruso, sin embargo, dice que no se preocupa por la proliferación nuclear.

## Ampliación de la planta nuclear de Chernóbil

WASHINGTON, 4 (AP). El gobierno ruso anunció hoy que planea ampliar la planta nuclear de Chernóbil, la más grande del mundo, en la provincia noroccidental de Gansu, informó la agencia noticiosa Interfax.

Los funcionarios rusos dijeron que la ampliación de la planta nuclear de Chernóbil es una prioridad para el gobierno ruso.

El gobierno ruso, sin embargo, dice que no se preocupa por la proliferación nuclear.

04-03

9702202

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA 150024

FECHA DE PROCEDENCIA 7-2-97

VINCULACIONES \_\_\_\_\_

CUBA Y BRASIL ENTRE LOS MAS INTERESADOS

## Rusia pone en venta su tecnología nuclear

**A** pesar de estar gobernada por inmensas deudas que no está en condiciones de pagar y con una economía en ruinas, Rusia está vendiendo lo poco que el mundo está interesado en comprar: tecnología nuclear.

Los clientes del Kremlin pertenecen al Tercer Mundo y, según revelaron ayer voceros del gobierno de Moscú, entre los posibles compradores hay países latinoamericanos, de los cuales los más interesados son Brasil y Cuba.

El ministro de Energía Nuclear de la Federación Rusa, Viktor Mijailov, reveló que su país se propone anudar acuerdos para la transferencia de tecnología nuclear con los gobiernos de Brasil y de La Habana.

Funcionarios moscovitas dijeron a la agencia de noticias local Interfax que el gobierno del presidente Boris Yeltsin en breve suscribirá un convenio con China en virtud del cual Rusia se comprometerá a construir una gigantesca planta atómica en la provincia noroccidental de Gansu.

Pocas semanas atrás, el gobierno de

Yeltsin anticipó que se propone vender dos reactores nucleares a la India, país que ya dispone de cinco plantas de energía nuclear y que intentará decuplicar su capacidad de generación atómica en los próximos 25 años.

El caso de la India provocó una reacción internacional ya que en los últimos 50 años se trataba en el mundo de guerras con sus vecinos.

Rusia recibió dos millones de dólares en 1996 por sus exportaciones de tecnología nuclear y, según el ministro Mijailov, el Kremlin se propone aumentar esa cifra a 3.500 millones de dólares hacia el año 2000.

Los Estados Unidos manifestaron su preocupación por este programa de exportaciones de la Federación Rusa, que está decidida a construir un reactor en Irán y tiene entre sus clientes potenciales a naciones como Corea del Norte y Cuba.

El subsecretario de Estado norteamericano, Robin Raphel, sostuvo ante el Congreso que "las ventas rusas de tecnología nuclear y misilística son motivo de gran preocupación para nuestro gobierno". □

9702202

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_  
 TÍTULO \_\_\_\_\_  
 PROCEDENCIA 150007  
 FECHA DE PROCEDENCIA 8-2-87.  
 VINCULACIONES \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

## Los rusos, sin fondos para controlar su arsenal nuclear

MOSCÚ, 7 (AP). — Las fuerzas armadas soviéticas están seriamente afectadas por el déficit de fondos para controlar de manera adecuada su arsenal nuclear, que está seriamente agotado una función de la que le es indispensable para su funcionamiento, dijo hoy el ministro de Defensa de Rusia.

"El problema de falta de fondos, el estado de guerra de emergencia", dijo Igor Sirotin, jefe del sistema de control de armas nucleares de la Unión Soviética.

"El déficit de fondos en este momento es muy grave", dijo Sirotin, quien agregó que el sistema de control de armas nucleares de la Unión Soviética "está en un estado de grave deterioro".

Si bien algunos de los miembros del sistema pueden operar sin fondos, otros no pueden operar sin ellos, dijo Sirotin, quien agregó que el sistema de control de armas nucleares de la Unión Soviética "está en un estado de grave deterioro".

Sirotin dijo que el sistema de control de armas nucleares de la Unión Soviética "está en un estado de grave deterioro".

El sistema de control de armas nucleares de la Unión Soviética "está en un estado de grave deterioro".

03/03

9702202

Nº DOCUMENTO

9702203

TITULO

PROCEDENCIA

150025

FECHA DE P. DE F. ENCL

3-2-87

VINCULACIONES

11190

66960

11965

# Ya se trabaja en el Nahuel

Por Lucas Méndez Tronzo  
(Enviado especial)

**BOGOTÁ.** Nahuel 1, el primer satélite argentino, ya se encuentra a 36.000 kilómetros de la superficie terrestre por encima de Colombia en la órbita correspondiente a la Argentina y en pocos meses comenzará a operar para recuperar la inversión de US\$ 250 millones que el consorcio formado por Daimler-Benz Aerospac (Alemania), Aerospaciale (Francia), Alenia Spazio (Italia) junto a otras empresas privadas realizaron a través de la sociedad NahuelSat, fundada para controlar y comercializar el nuevo satélite que brindará servicios de telecomunicaciones sobre el continente sudamericano.

Desde un moderno puerto espacial del lanzador europeo Ariane, ubicado en el medio de la selva tropical de Kourou, en la Guayana Francesa, Nahuel 1 fue lanzado con éxito el jueves pasado a través del cohete Ariane 44, del cual en este momento, muchas de sus partes se deben encontrar dando vueltas sin destino por el espacio y otras, algo carbonizadas, en el mar Caribe. Este lanzador de 48 toneladas y 58 metros de altura, equipado con 4 propulsores de combustible líquido que alcanzó una velocidad de 9,7 km/seg y que en este vuelo (35) logró un récord al transportar 4,9 toneladas de carga.

significó un costo de 70 millones de dólares y fue justamente por esto que juntamente con el Nahuel 1 fue puesto en órbita, también exitosamente, el satélite GSE de General Electric American Communications, Inc (empresa que invirtió además 20 millones en el Nahuel 1) para así disminuir el costo de cada compañía.

Otros inversores también participaron del proyecto Nahuel 1 con lo que se convierte en una inversión simultáneamente globalizada. Entre los inversores regionales se encuentran el Grupo del Banco Proveedor, BSA (Grupo Bemberg), Pablonet (Telecom) y Antel (Telefónica de Uruguay). En cuanto a los capitalistas internacionales figuran Lampbank Internacional, IFC (Grupo del Banco Mundial) y General Electric Inc.

El presidente de NahuelSat, Eckart Schober, indicó a LA NACION que "para el lanzamiento debíamos asegurar el satélite, lo cual significó un costo 24 millones de dólares". Schober también agregó que "el 60% de la capacidad del satélite ya está reservada pues en poco tiempo se transpasarán a Nahuel 1 los clientes que tienen hoy los satélites transitorios Nahuel C1 y C2 que son operados por Parapontsat, compañía con una facturación anual promedio de 20 millones de dólares que desaparecerá. Entre otros clientes se encuentran Telefónica, Telecom, Imagen Satelital



El lanzador Ariane 44, de Airbus.

y otras empresas no tan grandes como bodagos Chandon."

## Capacidad del Nahuel

Nahuel 1, que tiene un peso de 1750 kilos, 18 repetidoras (con las cuales puede transportar de 300 a 400 canales de televisión y 18.000 canales de voz) y una vida útil de 12 años permitirá a partir de marzo ofrecer cuan-

do el satélite Nahuel 1, el primer satélite argentino, ya se encuentra a 36.000 kilómetros de la superficie terrestre por encima de Colombia en la órbita correspondiente a la Argentina y en pocos meses comenzará a operar para recuperar la inversión de US\$ 250 millones que el consorcio formado por Daimler-Benz Aerospac (Alemania), Aerospaciale (Francia), Alenia Spazio (Italia) junto a otras empresas privadas realizaron a través de la sociedad NahuelSat, fundada para controlar y comercializar el nuevo satélite que brindará servicios de telecomunicaciones sobre el continente sudamericano.

Desde un moderno puerto espacial del lanzador europeo Ariane, ubicado en el medio de la selva tropical de Kourou, en la Guayana Francesa, Nahuel 1 fue lanzado con éxito el jueves pasado a través del cohete Ariane 44, del cual en este momento, muchas de sus partes se deben encontrar dando vueltas sin destino por el espacio y otras, algo carbonizadas, en el mar Caribe. Este lanzador de 48 toneladas y 58 metros de altura, equipado con 4 propulsores de combustible líquido que alcanzó una velocidad de 9,7 km/seg y que en este vuelo (35) logró un récord al transportar 4,9 toneladas de carga.

significó un costo de 70 millones de dólares y fue justamente por esto que juntamente con el Nahuel 1 fue puesto en órbita, también exitosamente, el satélite GSE de General Electric American Communications, Inc (empresa que invirtió además 20 millones en el Nahuel 1) para así disminuir el costo de cada compañía.

Otros inversores también participaron del proyecto Nahuel 1 con lo que se convierte en una inversión simultáneamente globalizada. Entre los inversores regionales se encuentran el Grupo del Banco Proveedor, BSA (Grupo Bemberg), Pablonet (Telecom) y Antel (Telefónica de Uruguay). En cuanto a los capitalistas internacionales figuran Lampbank Internacional, IFC (Grupo del Banco Mundial) y General Electric Inc.

El presidente de NahuelSat, Eckart Schober, indicó a LA NACION que "para el lanzamiento debíamos asegurar el satélite, lo cual significó un costo 24 millones de dólares". Schober también agregó que "el 60% de la capacidad del satélite ya está reservada pues en poco tiempo se transpasarán a Nahuel 1 los clientes que tienen hoy los satélites transitorios Nahuel C1 y C2 que son operados por Parapontsat, compañía con una facturación anual promedio de 20 millones de dólares que desaparecerá. Entre otros clientes se encuentran Telefónica, Telecom, Imagen Satelital

9702203

01-01

Nº DOCUMENTO 9702204  
 TÍTULO \_\_\_\_\_  
 PROCEDENCIA 150015  
 FECHA DE PROCEDENCIA 14-2-97  
 VINCULACIONES 11190 /  
11966 /  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

# **Polución sonora: mal de**

**El Ministerio de Vivienda realizará un relevamiento nacional sobre la contaminación acústica y sus co**

El Ministerio de Vivienda, Urbanismo Territorial y Medio Ambiente realizará un relevamiento a nivel nacional sobre la contaminación acústica y sus consecuencias.

El relevamiento será encabezado por el ministro Juan Claudio y contará con la participación de funcionarios de la Secretaría de Estado. Luego de realizada la evaluación de los datos se proyectará un plan de acción para combatir en forma efectiva la contaminación.

## **CONTAMINACIÓN ACÚSTICA**

De acuerdo a estudios técnicos

realizados, la contaminación acústica es uno de los factores que más afectan la calidad de vida del ciudadano y es provocada por el ruido de los vehículos, las actividades industriales y la construcción de la población en zonas urbanas.

El Ministerio apoyará a quienes por su trabajo o por su actividad se ven afectados por el ruido, a través de la Secretaría de Salud Pública y Trabajo y Seguridad Social, la Organización Panamericana de la Salud, la Universidad de la República y el Congreso Nacional de Intelectuales.

El Ministro de Vivienda, Urbanismo Territorial y Medio Ambiente, Juan Claudio,

97022047



Nº DOCUMENTO 9702205  
 TITULO \_\_\_\_\_  
 PROCEDENCIA 150007  
 FECHA DE PROCEDENCIA 22-2-87  
 VINCULACIONES 11190 ✓  
607466 /  
65354 /  
11966 /  
11981 /

## Uruguay y Brasil evaluarán el grado de contaminación por la usina de Candiota

Técnicos ambientalistas de Brasil y Uruguay analizarán en las próximas semanas un monitoreo "a boca de chimenea" en la Usina de Candiota, para obtener nuevos datos que permitan evaluar el grado de contaminación producida.

Para controlar el nivel de afectación a la zona fronteriza de ambos países, este año se instalarán nuevos sensores de contaminación.

Las investigaciones cuentan con la coordinación de la Agencia de Cooperación Internacional de Japón. Las reuniones que se celebrarán entre fines de este mes y principios de marzo también serán atendidas a ambientalistas de San Pablo y Santiago de Chile para su análisis.

La ejecución de estos estudios, así como la búsqueda de muestras de precipitaciones, fueron acordadas durante una reunión binacional que se desarrolló en Montevideo, el pasado 16 de diciembre de 1986.

Durante este encuentro la delegación brasileña presentó un plan de trabajo sobre precipitaciones húmedas y secas, que incluye la evaluación de la calidad del aire y el establecimiento de correlaciones entre fuentes y receptores.

Se convino proseguir con las investigaciones para determinar el origen de las "trazas en material particulado", con los sistemas de tipo epidemiológico y evaluar los indicadores climáticos, tales como la dirección y velocidad de los vientos.

### CALIDAD DEL AIRE

Antes que se abra el primer semestre será puesto en marcha un programa de evaluación y monitoreo de la calidad del aire en una vasta zona del territorio nacional. El estudio, que incluye el análisis ambiental provocado por las emisiones de la usina termoelectrica brasileña de Candiota, abarcará una gran zona, cercana a los 500.000 habitantes.

El monitoreo se realizará a través de un convenio entre el Ministerio de Vivienda, Urbanismo y Obras Públicas y el Laboratorio Nacional de Calidad del Ambiente y el Laboratorio Nacional de Calidad del Uruguay (LACU).

El LACU es un organismo de la ciudad del "Estado de la calidad del aire en el Uruguay", a través de la red de monitoreo que abarca los departamentos de Canelas, Flores, Itapúa, Itapúa, Itapúa. Las investigaciones abarcarán todo lo de la zona de la Usina de Candiota, Río Negro y la costa atlántica.

En las próximas semanas se iniciará un trabajo conjunto especializado sobre la contaminación por partículas atmosféricas. Se una segunda fase, que tendrá una duración no menor a diez meses, se pondrá en marcha el monitoreo de la contaminación.

El LACU elaborará informes sobre estos temas, que tendrán el carácter de documentos oficiales de la ciudad de Candiota.

También está prevista la elaboración de un informe, para ser presentado al estado a través de la Organización Nacional de Medio Ambiente.

9702205

01-01

Nº DOCUMENTO 9702206  
 TÍTULO  
 PROCEDENCIA 150024  
 FECHA DE PROCEDENCIA 21-2-87  
 VINCULACIONES 11190 /  
 65890 /  
 11955 /  
 11935 /

# PROGRAMA DE DETECCIÓN DE ASTEROIDES

## La NASA planea atacar a los meteoritos con misiles

Intenta desviarlos lanzando cohetes con armas nucleares • Creeen que en 1999 caiga en la Tierra una lluvia de meteoritos sobre el planeta

Además de detectar los  
 meteoritos, España

**E**l Departamento de Defensa de los Estados Unidos se encuentra trabajando junto con la NASA en un proyecto para mejorar el sistema de detección de asteroides y otros cuerpos celestes, como cometas y meteoritos, que podrían impactar sobre la Tierra, provocando una catástrofe como la que causó la extinción de los dinosaurios hace 65 millones de años.

Aunque todavía no está claro qué tipo de arma utilizará el Pentágono, fuentes allegadas informaron ayer que el organismo está dispuesto a colaborar con el Programa de Detección de Asteroides Cercanos a la Tierra (NEAT) que la Administración Aeronáutica y del Espacio de los Estados Unidos inició en diciembre de 1995.

"La NASA tiene un equipo para hacer este tipo de detecciones. Lo que todavía no se sabe es cómo se lanzará desde un satélite que se dirige hacia la Tierra. En esta, podría participar el Pentágono con su arsenal de misiles y armas nucleares", informó ayer el subsecretario de Defensa de los Estados Unidos, Paul Kaminski.

### Programa de detección

Por ahora, se barajan distintas alternativas. Según explicó a Clarín el gerente del NEAT, Steve Pravdo, una posibilidad sería intentar desviar el asteroide mediante el impacto de un cohete lanzado desde la Tierra. "Esto podría hacerse siempre y cuando el meteorito no sea demasiado grande, digamos de un diámetro de hasta un kilómetro". Para cuerpos mayores, habría que pensar en otras alternativas, como el envío de un misil con carga nuclear para partirlo en fragmentos pequeños.

Ubicado en la ciudad de Pasadena, California, el JPL mantiene contacto permanente con el Observatorio de Mount Haleakala, en Hawái, donde se encuentra el

telescopio que escruta el cielo en busca de asteroides peligrosos.

El último susto lo tuvieron a fines de enero cuando el telescopio detectó el rumbo de un asteroide hacia la Tierra. "En la medida que reunamos mayor información, podremos determinar si es peligroso", comentó Eleanor Helin, fundadora del proyecto NEAT y pionera en la detección de asteroides, una tarea que viene realizando desde hace más de 30 años.

La posibilidad de que un asteroide impacte sobre la Tierra es inversamente proporcional a su tamaño. Un choque como el que habría provocado la extinción de los dinosaurios puede ocurrir una vez cada

100 millones de años. Pero que cayó en Siberia en 1908, cráter de 30 metros de diámetro, repetirse pronto. "Uno de sería suficiente para hacer una ciudad entera", vaticinó.

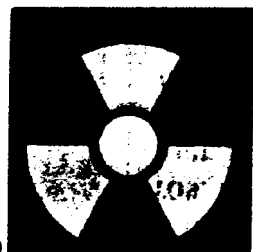
Ken Bacon, vocero del Pentágono, reconoció que el riesgo existe, y de un miedo alimentado por "Para dar una idea, la NASA para el tres de noviembre sobre la Tierra una lluvia de meteoritos que, si bien pequeños para el hombre y el planeta, podrían perjudicar a las aves y a los satélites", justificó.

9702206

01-01

## TEAM CANADA

## Gira Nuclear por Asia



El «Equipo Canadá» está de gira por el Pacífico. Más de 400 personas, incluido el primer ministro canadiense, Jean Chrétien, los 12 gobernantes de los territorios que conforman el país, varios ministros y cientos de empresarios, tienen como objetivo conquistar Corea del Sur, Tailandia y Filipinas en dos semanas. No importa el precio, conscientes de la ardua labor que tienen asignada

El primer ministro canadiense, Jean Chrétien, encabeza la gira oriental.

JULIO CESAR RIVAS, Toronto

**P**ARA CHRÉTIEN, DE LOS FRUTOS de esta gira puede depender en gran medida la suerte de su Gobierno, que este año se enfrenta a unas elecciones generales. El primer ministro sabe que, a falta de mayores problemas domésticos, unos buenos resultados económicos en los próximos meses garantizarían un nuevo triunfo del gobernante Partido Liberal. Por eso, en 1997, Canadá mira al Pacífico. Al menos a la hora de hacer negocios.

En su primera etapa de la gira, Corea del Sur, Chrétien se ha asegurado contratos por valor de más de 55.700 millones de pesetas. Un cifra que puede multiplicarse varias veces si finalmente Corea del Sur compra los reactores nucleares Candu que Canadá fabrica. Y aquí es donde empiezan los problemas para Chrétien; porque organizaciones de derechos humanos, ecologistas y religiosas han criticado duramente la política comercial del Gobierno canadiense.

Durante su estancia en Corea del Sur, Chrétien y el resto del equipo se han negado a pronunciar una sola palabra que pudiese disgustar al presidente coreano Kim Young-Sam en aras de obtener los mejores resultados comerciales. A pesar de los recordatorios de Amnistía Internacional sobre la violación de principios democráticos en el país asiático, o la petición del Grupo de Trabajo Canadá-Asia (una coalición de iglesias canadienses) de que se vinculen las relaciones comerciales con los derechos humanos y valores sociales, Chrétien ha defendido las acciones del Gobierno surcoreano.

Y es que está en juego mucho dinero. el pasado mes de noviembre, Canadá vendió a la República Popular China dos reactores Candu-6 como los que ahora se ofrecen a Corea, por valor de 368.000 millones de pesetas. Para esa ocasión, Chrétien se acercó hasta Shanghai para reunirse con el primer ministro chino Li Peng. Tanto el dirigente canadiense como el chino se mostraron abiertamente contentos con el acuerdo, con un Li Peng que se permitió saltarse el rígido protocolo chino para improvisar un discurso lleno de bromas. Pero la palma se la llevó el impulsivo Chrétien que, ni corto ni perezoso, en mitad de la ceremonia oficial intentó ponerle a Li Peng un enorme pompón rojo como si fuese una rancia boina castellana.

El encuentro reveló la buena amistad que hay entre ambos dirigentes, pero también levantó muchas suspicacias. En primer lugar, Estados Unidos, con quien Canadá tiene un duro enfrentamiento por las relaciones comerciales con Cuba, no ve con buenos ojos que tecnología nuclear occidental vaya a parar a manos chinas. Y en Canadá la organización ecologista Club Sierra ha anunciado que demandará al Gobierno federal por esta venta «que viola las propias leyes

medioambientales de Canadá». Para asegurarse el negocio con China, el Gobierno de Ottawa introdujo a principios de noviembre de 1996 una serie de modificaciones en la legislación sobre medioambiente para lograr que no fuesen necesarios estudios ecológicos completos de ningún reactor Candu. El ministro de Medio Ambiente canadiense se justificó diciendo que «si no estamos allí (vendiendo los reactores a China), lo harán los franceses. ¿Es el reactor francés tan bueno como el nuestro? Yo no lo creo».

Quienes sí que no están de acuerdo son los miembros de la Campaña para la Reducción de la Energía Nuclear. Según un informe publicado por este grupo «entre 1989 y 1993 hubo 900 incidentes en las cinco instalaciones nucleares de Ontario que necesitaron ser declaradas a la agencia federal de control nuclear».

Hace sólo unos días se supo que, debido a graves problemas de corrosión en válvulas que transportan agua radiactiva, podría ser necesario desconectar 12 reactores nucleares Candu repartidos por cuatro continentes. El coste de esta operación sería de unos 27.600 millones de pesetas y afectaría a centrales en funcionamiento o construcción en Canadá,



El primer ministro chino, Li Peng, satisfecho con el acuerdo con Canadá.

Nº DOCUMENTO 9702207

TÍTULO

PROYECTO 16

FECHA DE PRECEDENCIA 3-2-97

VOLUCIONES 11190

11954

65456

507488

Tailandia, Filipinas, Asia

01-02

9702207



Bidones de uranio, material indispensable para el funcionamiento de los reactores nucleares.

Corea del Sur, Argentina y Rumanía.

A pesar de estos problemas, la Atomic Energy of Canada Ltd. (AECL), la corporación federal que ha desarrollado los Candu, considera que estas dificultades no afectarán a la reciente venta de reactores a China o al posible acuerdo con Corea del Sur ya que en los nuevos reactores las piezas defectuosas se han sustituido.

#### Violación de derechos humanos

Pero los Candu no sólo plantean problemas técnicos. Según David Martin, de la Campaña para la Reducción de la Energía Nuclear, «en 1991 China Nuclear Energy Industry Corporation vendió un reactor de 300 MW a Pakistán, cuya construcción empezó en Chasma en 1993. Un contrato similar ha sido firmado con Irán por una planta de dos reactores de 300 MW. Paralelamente, China ha vendido tecnología para la construcción de misiles tanto a Pakistán como a Irán... Con estas ventas China se ha ganado la reputación de un renegado en el oscuro mundo de la proliferación de armas nucleares».

Estas acusaciones sobre el riesgo de reexportación de tecnología nuclear canadiense desde China a países interesados en aplicaciones militares se unen a las denuncias de violaciones de derechos humanos que se suceden en el gigante asiático.

Durante las últimas semanas, diversos grupos de derechos civiles han estado recordando a Jean Chrétien que el Gobierno chino no ha mejorado su política de derechos humanos. David Martin recuerda que «las violaciones de derechos humanos son especialmente graves en los países que la AECL ha establecido como prioritarios para vender reactores Candu. China, Indonesia, Turquía y Corea del Sur, han sido sistemáticamente señalados entre los peores transgresores de derechos humanos».

En 1994, Chrétien y el resto de dirigentes territoriales visitaron China en misión comercial. Un mes después de su

partida, un grupo de activistas democráticos fue condenado a sentencias de 20 años de prisión por intentar distribuir propaganda sobre la masacre de Tiananmen.

En noviembre, cuando Li Peng y Chrétien se encontraron en Shanghai, se preguntó a un funcionario canadiense sobre si el primer ministro expondría el tema de derechos humanos al dirigente chino. Su respuesta fue que «el primer ministro no cree en poner sobre la mesa temas de derechos humanos, porque cualquier diálogo terminaría ahí mismo».

Quizás por eso, Roger Clark, secretario general de Amnistía Internacional en

Ottawa, dijo que su grupo controlaría de cerca las iniciativas del Gobierno de Chrétien sobre derechos humanos en Corea del Sur y los otros países visitados ahora por las autoridades canadienses. «Esa es una de las paradojas. Porque cada vez que hay una misión comercial, el asunto de los derechos humanos se enarbola de cara al público, de cara a los medios de comunicación, pero luego nada cambia», afirmó Clark. Aunque Elizabeth May, del Club Sierra, no está del todo de acuerdo: «Chrétien siempre dice que el comercio haría a países como China más democráticos. Pero, en realidad, no estamos haciendo más democrática a China. China nos está haciendo menos democráticos a nosotros».

## «PODER HACER» BOMBA

El Gobierno de Jean Chrétien ha anunciado que se va a vender tecnología nuclear a Pakistán y a Irán. Esta decisión ha sido criticada por los grupos de derechos humanos que dicen que esta tecnología puede ser utilizada para la construcción de armas nucleares. El Gobierno canadiense ha defendido que esta tecnología es para fines civiles y que no se va a proporcionar información sobre su uso. Los grupos de derechos humanos dicen que esta es una violación de los derechos humanos y que el Gobierno canadiense debe ser más transparente sobre su política nuclear.

119.

ARCHIVO

# FERNANDEZ FARRULLO Y POZZOLO SE ALEJAN DE «LA PRENSA»

Los senadores Luis Bernar-  
do Pozzolo y Hugo  
Fernández Farrulló decide-  
ron su alejamiento de la co-  
ordinación del movimiento  
Problema de la Nación, que  
se inició en 1985.  
Farrulló, cercano a uno  
de los legisladores dicen  
cuenta de esa información a  
últimas Noticias, aunque  
dijeron no estar al tanto de  
los motivos por los cuales  
se produce esa separa-  
ción.  
Consultado acerca de si  
ese alejamiento está vincu-  
lado a los tiempos políticos  
determinados por la nueva  
Constitución, respondieron

negativamente, destacando  
que la relación entre ambos  
senadores «es magnífica».  
Independencia de los  
movimientos que pueda abe-  
rir para uno en las elecciones

nos informes del senador  
Bernar-  
do Pozzolo.  
El Dr. Antonio Bernar-  
do Pozzolo se encuentra en  
dirección de sus actividades  
informales.

ULTIMAS NOTICIAS  
07 MAR. 1997

9702208  
11 MAR. 1997

004/001

CORREGIDO  
14/3/97  
Inic.:  
SM

FECHA 12/03/97 INICIAE dp.  
Procesado a Sistema DPX  
OBSERVACIONES

B

DOCUMENTO 9702209

TITULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 5-2-97

VINCULACIONES 111901  
N. Zelanda  
11946  
11088

XB1060

U VARBT 02-05 00308  
 icx mun exg

NUCLEAR-NUEVA ZELANDA  
 GOBIERNO INSISTE EN QUE BARCO RADIATIVO NO PASE POR SUS AGUAS

Auckland (Nueva Zelanda), 5 feb (EFE).- El Gobierno de Nueva Zelanda insistió en que los responsables de la travesía del buque británico "Pacific Teal", que transporta residuos radiactivos, deben garantizar que no navegará por la zona económica exclusiva de este país.

El ministro neozelandés de Asuntos Exteriores, Don McKinnon, manifestó hoy que su Gobierno está siguiendo con interés la trayectoria del buque británico, que transporta dos contenedores con residuos nucleares nipones.

"Se sabe que es posible pasar por el Mar de Tasmania sin entrar en ninguna zona exclusiva", dijo el ministro a la emisora de radio "Radio New Zealand", y añadió que "seguimos buscando una garantía de que el buque no va a pasar por la zona económica exclusiva de Nueva Zelanda".

El Pacific Teal salió el pasado 13 de enero del puerto de Cherburgo (Francia) en una trayectoria secreta que pasará por el mar de Tasmania- entre Nueva Zelanda y Australia- para continuar hacia Japón por el Océano Pacífico.

Representantes británicos, franceses y japoneses, que recorren los países del Pacífico por donde pasará el Pacific Teal, se reunieron a finales del pasado mes con las autoridades neozelandesas, a quienes no garantizaron que el carguero no vaya a navegar por su zona exclusiva, que se extiende a 320 kilómetros de sus costas.

McKinnon, quien dijo que su Gobierno no puede impedir que el carguero británico navegue por el Mar de Tasmania, manifestó que "seguiremos repitiéndoles (a los responsables del transporte) nuestra preocupación".

Greenpeace ha denunciado la actitud de las autoridades francesas, británicas y niponas que no hicieron pública la travesía que hará el Pacific Teal, cuya carga de residuos atómicos contiene unos 20 millones de curios de radiactividad, lo que, en caso de accidente, provocaría una catástrofe nuclear diez veces peor que la de Chernobil. EFE

hg/ns/jdl

02/05/09-11/97

01-01

9702209



Nº. DOCUMENTO 9702210  
 TITULO  
 PROY 518593  
 FE PROCEDENCIA 1-2-97  
 VI: iones 11190 /  
11954 /  
Alemania /  
507294 /  
65592 /

DOCUMENTO CLARO

XA2175

U POXBT 02-01 00525  
 mun exg

RFA-PLUTONIO (Previsión)  
 AGENTES RUSOS Y COLOMBIANO ORGANIZARON CONTRABANDO PLUTONIO

Berlín, 1 feb (EFE).- Oficiales de los servicios secretos exteriores rusos SWR y su presunto agente colombiano Justiniano Torres, fueron los organizadores del espectacular contrabando de plutonio descubierto en la aduana alemana el 10 de agosto de 1994, según documentos de la CIA filtrados a medios alemanes.

Los ciudadanos españoles Javier Bengoechea y Julio Oroz, detenidos junto a Torres en el aeropuerto de Munich, que fueron juzgados como cómplices y liberados tras cumplir condena, no conocían al parecer el origen de los 363 gramos de plutonio y actuaron por móviles económicos.

Los semanarios "Der Spiegel" y "Focus" señalan en sus ediciones del lunes próximo que el coordinador de los servicios secretos germanos, Bernd Schmidbauer, ha recibido un informe de la Agencia Central de Inteligencia (CIA) estadounidense que aclara el origen del material nuclear.

El informe secreto, según asegura hoy, sábado, la agencia alemana DPA, revela que la CIA recibió recientemente informes de una fuente en Moscú sobre la organización del contrabando por parte de oficiales del SWR.

Estos consiguieron el plutonio en el centro de investigaciones nucleares de Obninsk y encargaron su venta a Torres, que estudió medicina en Moscú y está casado con una rusa.

"Focus" señala que tras el fracaso de la operación, Moscú llevó a cabo una campaña de desinformación para evitar las críticas occidentales por la deficiente seguridad de sus plantas atómicas.

"Der Spiegel", por su parte, destaca que los agentes del SWR trataron de que los servicios secretos germanos (BND) apareciesen como instigadores del contrabando.

Al parecer, a través de sus contactos con Torres, los oficiales rusos trataron en un principio de vender en el mercado negro de armas helicópteros, misiles y otros sistemas militares, y decidieron negociar con plutonio cuando descubrieron que resultaba aún más rentable.

Los documentos de la CIA revelan que Torres encargó en junio de 1994 al químico moscovita Gennadi Nikiforov que le consiguiera el plutonio cuatro semanas antes de que el BND recibiera las primeras informaciones sobre la operación de contrabando.

Nikiforow consiguió ese mismo mes una prueba de dos gramos del plutonio a través de varios contactos en el centro de investigaciones nucleares de Obninsk, cerca de Moscú, por la que Torres pagó 2.000 dólares.

A través de los contactos en Obninsk, dos hombres con los apellidos Asafiev y Baranov, el presunto agente ruso-colombiano adquirió a principios de agosto los 363 gramos de plutonio que posteriormente fueron capturados en el aeropuerto de Munich.

Torres fue condenado en julio de 1995 a cuatro años y medio de cárcel por un tribunal de Munich y es el único participante en el contrabando que permanece todavía en prisión, ya que los dos españoles recibieron penas menores.

La comisión parlamentaria que desde hace años trata infructuosamente de poner luz en el escandaloso contrabando de

material nuclear susceptible de ser utilizado como arma atómica ha  
tenido conocimiento del informe elaborado por la CIA a través de  
Schmidbauer.

Este ha insistido durante los últimos años en que tanto él  
como el BND no instigaron ni provocaron la operación de  
contrabando que dio lugar al llamado "escándalo del plutonio". EFE  
jcb/cr/pgl

02/01/15-47/97

02/02

9702210

Nº DOCUMENTO 9702211  
TITULO  
PROCESO 518593  
FECHA DE PUBLICACION 6-2-87  
VINCULACIONES 1190  
11936

9702211

01.02

ARMAS QUIMICAS (Crónica)  
LOS ASESINOS DEL III REICH AUN PUEDEN HACER MATANZAS

Por Jorge Ruiz Lardizábal

Varsovia. 6 feb (EFE).— Los asesinos del III Reich y sus mortíferas armas químicas aún pueden matar a inocentes, que ahora son bañistas, pescadores y habitantes de la costa báltica.

El problema, siempre de actualidad en la medida en que no ha sido resuelto, retornó a las primeras páginas de la prensa polaca tras el accidente que protagonizaron tres pescadores.

Juntamente con el pescado que capturaron sacaron con sus redes del fondo del Báltico un trozo de algo extraño, de una especie de arcilla de color ocre.

Apartaron su hallazgo del pescado y luego, ya en el puerto, lo depositaron en el basurero para que fuese transportado con otros desperdicios al vertedero de desechos.

Pocas horas después, cuando sus manos se llenaron de llagas semejantes a las que producen las quemaduras, cuando sintieron fuertes náuseas y tuvieron que ser hospitalizados, los médicos alertaron al ejército, porque era evidente que los pescadores habían tocado el mortífero gas iperita solidificado.

Los servicios de desintoxicación se pusieron inmediatamente en marcha, descontaminaron el pesquero, el puerto y el vertedero, donde encontraron el pedazo del terrible gas.

No es la primera vez que las sustancias químicas que fabricó el III Reich como armas son una amenaza para la vida de la población ribereña del Báltico y los especialistas afirman que dentro de varios años accidentes como el narrado, hasta ahora aislados, se convertirán en un peligro de gran envergadura.

Cuando las tropas angloamericanas invadieron Alemania encontraron muchos arsenales llenos de terribles armas químicas.

El III Reich no llegó a emplearlas, no por estar prohibidas por convenciones internacionales sino por el temor de ser víctima de un contraataque similar.

El caso es que en Alemania se encontraron más de 500.000 toneladas de sustancias químicas que podían ser aprovechadas en la guerra y con las que, en tiempos de paz, nada sensato se podía hacer.

La única solución que se encontró y que entonces parecía más o menos razonable fue hundirlas en el Báltico, en sus regiones más profundas junto a la isla danesa de Borholm, la sueca de Gotland y los Estrechos daneses.

Sin embargo, esas tres regiones no lo son tan profundas porque la mayor tiene apenas 262 metros de profundidad mientras que las sustancias químicas fueron hundidas a 120 metros.

Hoy, cuando el hombre tiene ya amplios conocimientos sobre las consecuencias de la contaminación de las aguas marítimas, esa solución se antoja descabellada, pero hace 50 años no lo parecía tanto.

Sea como fuere, en el fondo del Báltico yacen, en recipientes de metal, entre 400.000 y 500.000 toneladas de sustancias tóxicas, entre ellas la mortal iperita.

Los especialistas, principalmente rusos, afirman que esos recipientes, bajo la acción del agua del mar, muy agresiva, deben estar ya muy corroidos y prevén que dentro de cinco o diez años

9702211

empezarán los grandes problemas.

Ahora de vez en cuando aparecen en las playas polacas recipientes de ese género y las crónicas han registrado que, desde la terminación de la guerra, 130 personas vieron afectada su salud por la iperita del Báltico.

El profesor Jygfryd Witkierwicz, de la cátedra de Defensa Antiquímica de la Academia Militar Técnica, afirma que toda persona cuyo cuerpo haya absorbido solo 2 gramos de iperita a través de su piel, está condenada a muerte.

Si los pescadores polacos antes citados se salvaron fue porque tuvieron contacto con el pedazo de iperita a 20 grados bajo cero, es decir, cuando no podía emanar vapores, ya que en caso contrario hubiesen muerto asfixiados. EFE.

rlc/lm

02/02

9702211

Nº DOCUMENTO 9702212

TITULO

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 6-2-97

VINCULACIONES 11190

507513

11965

9702212

01-02

XS7152

R CYTBT 02-06 00416

mun icx

ESPAÑA-SATELITES

LANZAMIENTO "MINISAT", EN MARZO PROXIMO, HITO CIENCIA ESPAÑA

Madrid, 6 feb (EFE).- La puesta en órbita del primer satélite español de investigación, "Minisat", a mediados de marzo próximo, supone "un hito para la ciencia y la tecnología españolas", dijo hoy el ministro de Defensa, Eduardo Serra.

Serra, junto al secretario de Estado de Defensa, Pedro Morenés, y el director general del Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial (INTA), Alvaro Giménez, presentó el "Minisat" en la base aérea madrileña de Torrejón, desde donde el satélite, diseñado y fabricado totalmente en España, será lanzado al espacio.

El "Minisat", que tiene un peso de 200 kilogramos, una forma hexagonal de un metro por metro y medio y que puede llevar hasta 500 kilos de peso, se encuentra en un hangar de la base aérea, aislado en una denominada "zona limpia".

Con su puesta en órbita, "España culmina su corta pero brillante historia en el espacio, demuestra que hemos alcanzado el nivel científico y técnico en la industria aeroespacial mundial y consolida este sector", según Serra, quien dijo que este ingenio espacial español tiene fines científicos y comerciales.

El ministro calificó de "logro extraordinario" la puesta en órbita del "Minisat", porque así España se convierte en el primer país de Europa occidental que lanza un satélite desde su territorio.

El proyecto, que cuenta con un coste global de 4.500 millones de pesetas (32,3 millones de dólares), fue realizado en dos años por el INTA, con la colaboración de todas las empresas del sector y varias universidades españolas.

Su fase de lanzamiento comenzará en Madrid, desde donde un avión especial lo transportará hasta el sur de la isla de Gran Canaria.

Allí, en once minutos y a una altura de 11.000 metros, será enviado al espacio desde el fuselaje de un avión Tristar por un cohete tipo "Pegasus". Su control se hará desde Torrejón y su seguimiento desde el observatorio canario de Maspalomas.

Tras sufrir varios retrasos por motivos técnicos, en un principio se anunció su lanzamiento para primeros del pasado año y el último para el pasado 12 de diciembre. su puesta en órbita se realizará en torno al 18 de marzo, entre el 14 y el 19, según las condiciones técnicas lo permitan.

El último aplazamiento se debió al fracaso, a principios de noviembre, de la misión del cohete estadounidense "Pegasus" encargado de poner en órbita el artefacto español.

Serra afirmó que el espacio es vital para la seguridad, el mantenimiento de la paz en el mundo y para salvar vidas, y puso como ejemplo el uso de satélites con éxito en la guerra del golfo Pérsico y en Bosnia.

aam/fv/jnr/agm

02/06/17-54/97

02/02

9702212

NO DOCUMENTO 9702213  
 TITULO \_\_\_\_\_  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA DE PROCEDENCIA 4-2-87  
 VINCULACIONES 11190 /  
507294 /  
11936 /  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

97022132

01-02

RUSIA-ARMAS/EEUU  
 EEUU TEME RUSIA FABRIQUE NUEVA GENERACION ARMAS QUIMICAS

Washington, 4 feb (EFE).- El Departamento de Defensa de EEUU cree que Rusia puede fabricar en cantidades apreciables una nueva generación de armas químicas sin control internacional, según un informe divulgado hoy, martes.

El Pentágono teme que si el proyecto ruso sigue adelante habrá nuevas dificultades para la aprobación en el Senado de la Convención sobre Armas Químicas, según señala un documento secreto publicado hoy por el diario conservador "The Washington Times".

La citada Convención entrará en vigor el próximo 29 de abril, pero ha recibido fuertes críticas en EEUU sobre la eficacia de los procedimientos de inspección que deberán asegurar su cumplimiento.

El presidente del comité de Relaciones Exteriores del Senado, Jesse Helms, se ha mostrado contrario en numerosas ocasiones (la última de ellas el lunes) a la ratificación del acuerdo, por considerar que es defectuoso.

Los servicios de espionaje de EEUU sabían desde hace años que Rusia había desarrollado un nuevo tipo de agente químico, denominado A-232, cuyos componentes no figuran en la lista de productos que serán vigilados por la Convención.

Pero Washington ha detectado muy recientemente que Rusia ha desarrollado su capacidad de producción de ese agente químico en cantidades significativas y escapándose al control de la Convención.

Tanto Rusia como EEUU firmaron la Convención de Armas Químicas, pero ninguno de los dos países la ha ratificado todavía.

"Los rusos pueden producir cantidades apreciables de su nuevo agente químico en un plazo de semanas para satisfacer los requerimientos militares", señala el documento secreto del Pentágono difundido por el periódico.

Añade que si Rusia quisiera esconder la producción de ese agente químico, podría usar una fábrica no declarada para ese fin. Incluso una planta de fabricación de pesticidas con ligeras modificaciones podría servir para la producción encubierta del A-232. EFE

rcf/rmi/rml

02/04/20-46/97

02/02

97022132

DOCUMENTO 9702214

TITULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDEN' 19-2-97

VINCULACIONES 11190

514142 /

11946 /

514643 /

BD9323

R CEEBT 02-19 00152  
FCE MUN EXG ICX

UE-AMBIENTE

UE EXPRESA PREOCUPACION TRANSPORTES RESIDUOS NUCLEARES TAIWAN

Bruselas, 19 feb (EFE).- La Unión Europea (UE) subrayó hoy, miércoles, que comparte la preocupación que inspira a la República de Corea la intención manifestada por Taiwan de enviar por barco 60.000 bidones de desechos nucleares de débil actividad para su almacenamiento en Corea del Norte.

La UE señaló en un comunicado que el transporte y el almacenamiento de estos residuos deben tener lugar respetando las normas internacionales de seguridad y las líneas directrices de la Organización Internacional de la Energía Atómica relativas a la exportación, al transporte y a la eliminación de residuos, incluidos los de débil actividad.

La Unión Europea estimó que, aunque la República Democrática de Corea y Taiwan no son miembros de dicha organización, ésta debe aportar consejos en la materia y vigilar el respeto de las líneas directrices en la materia en este caso particular. EFE

va/mcc

02/19/12-48/97



Nº DOCUMENTO 9702215

TITULO

PROCESO 518593

FECHA DE PRESENCIA 11-2-97

VINCULACION 11190

507294

11925

XK2423

U POXBT 02-11 00741

icx mun exg

RUSIA-NUCLEAR-OTAN

KREMLIN DESCALIFICA RECLAMOS DERECHO GOLPE NUCLEAR PREVENTIVO

Moscú, 11 feb (EFE).- El Kremlin descalificó hoy, martes, la declaración del secretario del Consejo de Seguridad ruso, Iván Ribkin, de que Rusia debe reservarse el derecho a un golpe nuclear preventivo en caso de una amenaza de agresión, que levantaron toda una polemica en los círculos políticos.

Las palabras de Ribkin, quien aludía al peligro que supone para Rusia la anunciada expansión de la OTAN hacia las fronteras rusas en Europa del Este, son "su opinión personal", declaró en una conferencia de prensa el portavoz del presidente ruso, Borís Yeltsin, Serguei Yastrzhembski.

El portavoz recordó que, de conformidad con un decreto presidencial, en Rusia sólo pueden hacer declaraciones oficiales en materia de política exterior el propio jefe de Estado, el primer ministro, Viktor Chernomirdin, y el jefe de la diplomacia, Yevgueni Primakov, así como personas autorizadas por ellos especialmente.

En este caso, "Ribkin no estaba autorizado por el presidente para hacer semejante declaración", subrayó el portavoz.

El Kremlin recurre a esta forma de descalificación cada vez que se ve obligado a desmentir declaraciones agresivas de altos cargos del Gobierno, como a finales del año pasado cuando el ministro ruso de Defensa, Igor Rodionov, había calificado a la OTAN y sus planes de ampliación hacia el Este como "una de las principales fuentes de peligro para la seguridad de Rusia".

Ribkin, en entrevista con el diario gubernamental Rossiskaya Gazeta, dijo hoy que "en caso de amenaza directa a Rusia, nuestra respuesta será total, y la elección de los elementos de esa respuesta, incluido el armamento nuclear, nos la reservamos", aunque aclaró que Moscú sólo recurriría a un golpe preventivo en caso de verse agredida.

Ribkin añadió que ha llegado el momento de que Rusia -heredera del estado soviético- "revise todos los acuerdos que había firmado la URSS", en alusión a los de defensa, y propuso que Moscú se retracte de su antigua promesa de "no dar el primer golpe".

"La URSS, durante décadas construyó un sistema defensivo, un escudo nuclear y armamento de contención y, de repente, sin consultar a nadie, aparecen declaraciones de que nosotros no seremos los primeros en emplear esos armamentos", dijo Ribkin.

El portavoz del Ministerio ruso de Exteriores, Guennadi Tarasov, coincidió con Yastrzhembski al descalificar las palabras de Ribkin, mientras que un representante del Gobierno las calificó de "puramente hipotéticas".

"Nadie amenaza a Rusia. Hemos declarado reiteradamente que no consideramos a ningún país o grupo de países como nuestro enemigo, y esto también se refiere a la OTAN. No consideramos a la Alianza Atlántica como una organización enemistosa, en caso contrario no dialogaríamos con ella para establecer relaciones especiales", dijo la fuente, que prefirió quedar en el anonimato.

Añadió que Rusia se opone a la ampliación de la OTAN hacia el este sólo

"Si nos hubiesen consultado y tomado en cuenta nuestros deseos

"Si nos hubiesen consultado y tomado en cuenta nuestros deseos

y preocupaciones desde el principio, ahora no habría que trabajar con tanta urgencia en la preparación de un documento jurídicamente

01-02

9702215

vinculante que regule las relaciones Rusia-OTAN", señaló.

Mientras, las declaraciones del secretario del Consejo de Seguridad de Rusia desataron una polémica en la Cámara de Diputados, de mayoría nacional-comunista y dominada por los ánimos anti-OTAN.

Lev Rojlin, general retirado y jefe del Comité de Defensa de la cámara, calificó las palabras de Ribkin de "correctas y oportunas", al señalar que "nuestros principales enemigos en potencia superan en entre seis y ocho veces el potencial militar de Rusia".

"Rusia por su baja capacidad defensiva, simplemente será incapaz de rechazar una agresión. De allí que, si alguien intenta aprovechar nuestra debilidad, nosotros debemos poder emplear de inmediato las armas nucleares", indicó el general.

Vladimir Lukin, jefe del comité de Asuntos Internacionales de la cámara y "número dos" del partido liberal de la oposición "Yabloko", declaró por su parte que las palabras de Ribkin son un testimonio de su "incompetencia y falta de responsabilidad".

"El Occidente jamás se permitirá atacar a Rusia, pues comprende que es una potencia nuclear. El empleo de las armas nucleares por parte de cualquier bando supondría la muerte de todo el planeta", aseguró.

Según Lukin, quien fue embajador de Rusia en EEUU en los primeros años tras la desintegración de la URSS, "para reforzar la seguridad nacional del país hace falta mantener el orden y la capacidad combativa de las Fuerzas Armadas nacionales, en vez de hacer declaraciones" como las que hizo Ribkin. EFE

si dlh

02/11/18-27/97.

02/02

9702215

Nº. DOCUMENTO	9702216
TÍTULO	
PROCESO	518593
FECHA DE RECEPCIÓN	28-2-97
VOLACIONES	11190 ✓
	11965 /
	11955 /

XN0393

U VARBT 03-01 00205  
mun exg

ESPACIO-ARIANE  
COHETE ARIANE PONE EN ORBITA SATELITE INTELSAT-801

Kuru, 28 feb (EFE).- El cohete europeo Ariane puso en órbita, hoy, viernes, el satélite INTELSAT-801, que permitirá la transmisión de tres canales de televisión y 135.000 circuitos telefónicos.

La puesta en órbita se produjo con éxito minutos después del lanzamiento del cohete a las 22.07 hora local (01.07 GMT del sábado) desde el centro espacial de Kuru, en la Guyana francesa.

El lanzamiento estaba fijado en principio para ayer, jueves, pero fue aplazado 24 horas debido a los fuertes vientos reinantes en la zona.

El satélite de la Organización de Comunicaciones por Satélite (INTELSAT) es el primero de una serie concebida para dar mayor potencia y capacidad a las telecomunicaciones que utilizan la denominada banda C.

El INTELSAT-801 garantizará la transmisión de 22.500 circuitos telefónicos clásicos, tres canales de televisión y hasta 112.500 circuitos telefónicos numéricos.

El satélite era el único pasajero del cohete europeo, un Ariane-44P dotado de cuatro propulsores y con un peso de 3.420 kilogramos.

El INTELSAT-801, construido por la firma estadounidense Lockheed Martin Telecommunications, es el décimocuarto satélite de INTELSAT enviado al espacio por Arianespace, sociedad gestora de Ariane. EFE

ibr/arp

03/01/02-17/97

01.01

9702216

*BIOGRAFICO* 1/2  
*[Signature]*

**MINISTERIO DEL INTERIOR**  
**DIRECCION NACIONAL DE INFORMACION E INTELIGENCIA**  
**"DESPACHO"**

Montevideo, marzo 8 de 1997.-

PARTE NRO. 0 5 2.

////////////////////////////////////

SECTOR PRIVADO  
UNION AUTONOMA DE EMPLEADOS Y OBREROS DEL

GAS

Convención Nro.1131

Se realizó en el día de ayer a partir de la hora 19.00 la reunión tripartita, efectuando la Patronal una exposición de una fórmula de característica similares presentada días atrás por el PIT.CNT. que consta de los siguientes puntos; A) Cifra mayor de enviados al Seguro de Paro, con posterior reintegro a la Empresa. B) Despidos incentivados económicamente. C) Reintegro inmediato los operarios que no son enviados al Seguro de Paro. Se hace constar que en la fecha a partir de la hora 10.0 se levantará el cuatro intermedio.-

CENTRAL OBRERA PIT.CNT.

Se estableció que la Embajada de Francia cursó invitación al Pdte. Honorario del PIT.CNT. para participar en la recepción oficial que se brindará al señor Pdte. de Francia. Resta significar que se encuentra previsto para el 13/MARZO/ un "paro general parcial", en caso que no se arribe a una solución e el conflicto de GASEBA.-

SIND.UNICO NAL. DE LA CONSTRUCCION

Desde el 24/FEBRERO/ se vienen realizando paros parciales entre las 09.00 y las 11.00.-

FED.URUGUAYA DE LA SALUD

ASOC.FUNC. DE M.I.D.U.

Avda.Garibaldi Nro.2594

Se estableció que el 1/MARZO/, fueron despedidos 24 trabajadores, y que otro tanto ocurriría en el mes próximo con empleados del area asistencial.-

////////////////////////////////////

INFORMACION ESTATAL

FED.DE FUNC. DE SALUD PUBLICA

PLATAFORMA:Aumento salarial sin discriminación de personal. Por asistencia integral, cumpliendo con normas vigentes y reconocimiento de la Comisión Honoraria y Recursos, para cumplir sus objetivos. Contra el recorte de beneficios y el cierre de Hospitales. Rechazo a la reforma del Estado.-

En el Hospital Vilardebó prosiguen los paros de dos horas, medida que adoptaron desde el 19/FEBRERO/ los funcionarios

n

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION  
DE DEFENSA  
SECRETARIA  
Fecha 11-03-97  
Nº de Identificación 9702219/56  
P.01/02

001/02

9702219.  
14 MAR. 1997

de la Colonia Etchepare y de la Colonia Santín C. Rossi, que se encuentra ubicados en el Depto. de San José. El 10/MARZO/ en hora a confirmar se realizará una Asamblea en la cual se deliberará la ocupación o el abandono de las funciones en el Hospital Vilardebó. De igual manera los funcionarios y usuarios de la Colonia Etchepare se reunirán el mismo día frente al nosocomio, en protesta por el cierre de varios servicios, tales como Block quirúrgico y servicios de asistencia integral.-

////////////////////////////////////

INFORMACIONES VARIAS

VIGILANCIA; En el día de ayer no se registraron novedades con relación a la situación de los ciudadanos peruanos, Luis SAMANIEGO y Sonia GORA RIVERA, alojados en Dr. Felipe Ruiz Nro. 5501 esq. Monte Mayor (casa de los Salesianos) zona de Pajas Blancas.-

CONCENTRACION Y MARCHA

Entre las 16.30' y las 20.00' se concentraron en la Plaza 1 de Mayo se concentraron unas 200 personas del sexo femenino, algunas de las cuales portaban pancartas alusivas donde se destacan.. "La Democracia está en deuda con las mujeres - Unión de mujeres de Bella Union - Comisión de mujeres de la UNIMRA. etc.- Próximo a las 18.30' en la explanada principal del Palacio Legislativo se realizó la actuación de una murga integrada por mujeres alusiva al Día Internacional de la Mujer. A continuación parte por la circunvalación Palacio Legislativo, con ocupación de la calzada, hasta la Avda. 18 de Julio, donde se concentran frente a la Agencia "19 de Junio", donde la murga realiza otra actuación, finalizando la misma a las 20.00' sin que se registraran novedades.-

CONSTANCIA

Ampliando lo informado en el Parte de ayer, con relación al detenido Carlos Alberto GARCIA DJABADIAN el señor Juez en lo Penal de 10mo. Turno dispuso libertad, pasando al Tribunal de Faltas. Posteriormente dicho Tribunal dispuso se emplazara a GARCIA DJABADIAN y a USHER MANGLIERE para el 13/MARZO/ a la hora 15.00' a dicha Sede en Bartolomé Mitre Nro. 1275 Piso 2.-

002 / 02

9702219.

FECHA	8/5/97	INICIAL	DP
Procesado a Sistema CTK			
OBSERVACIONES			

Nº DOCUMENT	9702222
TÍTULO	EPR se atribuye 200 acciones armadas
2 E	518593
EC1	970206
1 CULA	11140
	Mexico 507623
	EPR 523621

XE5917

R FOXBT 02-06 00386  
mun exg icx

MEXICO-GUERRILLA

EPR SE ATRIBUYE 200 ACCIONES Y ADVIERTE PUEDE USAR MAS FUERZA

México, 6 feb (EFE).- La guerrilla mexicana del Ejército Popular Revolucionario (EPR) se atribuyó cerca de 200 acciones armadas desde su aparición, en junio de 1996, y advirtió de que aún no ha usado toda su fuerza militar, declararon dos de sus dirigentes a los diarios mexicanos "La Crónica" y "La Jornada".

El "comandante Oscar" dijo que el EPR se mantiene por ahora en una fase de "autodefensa revolucionaria" y aún no ha declarado la guerra porque considera que ésta corresponde a otra etapa de lucha.

"Oscar" reconoció que desde la aparición pública del grupo, el 28 de junio de 1996, en Aguas Blancas, estado de Guerrero, en el primer aniversario de la matanza de 17 campesinos por la policía estatal, el EPR ha efectuado cerca de 200 acciones de propaganda armada.

El principal objetivo de estas acciones armadas ha sido la divulgación de la lucha del EPR en contra de "la marginación, represión y opresión", destacó, por su parte, el "comandante Vicente", cuya entrevista fue concedida el miércoles en la capital mexicana.

El "comandante Vicente" afirmó que el EPR no ha utilizado toda su fuerza militar y que por ahora tampoco librará enfrentamientos aunque repelerá las acciones que en su contra lleven a cabo el Ejército y la policía mexicanos.

En caso de que sea necesario reanudar el enfrentamiento armado, el EPR centrará sus actividades contra instalaciones policiales y militares, precisó "Vicente".

Aseguró que el EPR no está interesado en dialogar con el Gobierno, al que acusó de pretender resolver militarmente problemas de origen político y social que sólo han ocasionado el surgimiento de 15 grupos guerrilleros en todo el país.

Los jefes rebeldes añadieron que el Gobierno mexicano ha capturado sólo a tres de sus militantes y que el resto de los detenidos en los estados de Guerrero y Oaxaca y en la capital mexicana no son miembros de su organización.

La semana pasada, la policía de la capital mexicana detuvo a Benigno Guzmán Martínez, dirigente de la Organización Campesina Sierra del Sur de Guerrero, al que acusó de ser uno de los principales cabecillas del grupo armado.

El EPR dijo que Guzmán no pertenece a su organización, de la que sí forman parte José Luis García y Sergio Bautista, presos en la cárcel de alta seguridad de Almoloya, estado de México, y el "comandante Rafael", al que consideran un desaparecido político.

EFE

jth/M/mmq/fr

02/06/16-29/97

Doc. Claro

04-04

97022221



Nº DOCUMENTO 9402223  
 TITULO *Desaparición de Rafael*  
 PREC. CI 518593  
 CI 920207  
 CULACI 11140  
 México 507623  
 EPR 523621

ME5964

U POMB 02 07 0048  
 mun exa 100

MEXICO-GUERRILLA (Previsión)  
 EPR: ESCONDITE DESCUBIERTO ERA DE GUERRILLERO DESAPARECIDO

Acapulco (México), 7 feb (EFE).— La guerrilla mexicana Ejército Popular Revolucionario (EPR) reconoció hoy que el escondite descubierto esta semana en Acapulco pertenecía a su combatiente "Rafael", detenido por la policía en el estado sureño de Guerrero y cuya aparición con vida exige al Gobierno de México.

La policía descubrió el martes una casa en Acapulco, a 300 kilómetros al sur de la capital mexicana, en la que se incautó de armas, explosivos, ropa militar y propaganda de ese grupo armado, que surgió en junio de 1976 y que tiene su principal base de operaciones en Guerrero.

En un comunicado difundido hoy, el EPR reconoció la propiedad del equipo y del material, y acusó a las autoridades de organizar una "pantomima", porque, según los guerrilleros, la policía conocía el escondite desde el pasado mes de enero.

La vivienda registrada fue alquilada por "Rafael", un combatiente que, según el Ejército Popular Revolucionario, fue detenido por la policía estatal en octubre pasado, aunque las autoridades han negado hasta ahora su captura.

"El allanamiento de la casa causaría risa si no fuera porque detrás de todo está el drama que vive un ser humano víctima de la tortura y la desaparición forzada", aseguran los comandantes "Hermenegildo" y "Antonio" y los coroneles "Aurora" y "Santiago", firmantes del comunicado.

La dirección del EPR aseguró que la familia de "Rafael" dejó la casa el pasado 26 de octubre, un día después de la sustracción, y desde entonces ningún militante se ha acercado a ese lugar, "porque es preferible perder equipo y material antes que poner en riesgo la vida de más combatientes", agregó.

La organización guerrillera alertó sobre la posibilidad de que el material incautado por las autoridades en la casa de Acapulco pueda ser utilizado para involucrar a personas inocentes de tener vínculos con el EPR y con el clandestino Partido Democrático Popular Revolucionario (PDPR).

El grupo armado denunció que la policía allanó también una casa que "Rafael" tenía en Chilpancingo, la capital de Guerrero, y además poco antes estuvo varios días vigilando el automóvil que usaba "Rafael".

La organización armada, que recientemente aseguró que aún no ha declarado la guerra al Gobierno del presidente Ernesto Zedillo, considera que todos estos movimientos policiales confirman sus temores de que las autoridades mantienen retenido a "Rafael".

Los únicos detenidos que el EPR reconoce como integrantes de esta organización son, además de "Rafael", José Luis García y Sergio Bautista, ambos presos desde el 28 de agosto en el penal de máxima seguridad de Almoloya de Juárez.

La Secretaría de Gobernación baraja la cifra de 85 epristas detenidos, pero el grupo armado asegura que se trata de activistas de organizaciones civiles destacados por su lucha social pero que nada tienen que ver con ellos.

Al expresar su preocupación por la situación de "Rafael", el EPR se preguntó "si son necesarias más pruebas para demostrar que el Gobierno mexicano se está ensañando con un prisionero de guerra, violando los más elementales derechos humanos".

En su comunicado, el Ejército Popular Revolucionario hizo un llamamiento a las organizaciones no gubernamentales (ONG) comprometidas con los derechos humanos a fin de que intercedan ante las autoridades para que aparezca su combatiente.

Asimismo, apeló al humanismo de organizaciones políticas y sociales "para que alcen su voz contra la cruel realidad de la existencia en México, y concretamente en el estado de Guerrero, de desaparecidos políticos".

Por otra parte, al menos 40 miembros del EPR participaron el jueves en dos actos de propaganda armada en las localidades de Pasa Honda y Zacualpan, municipio de Atoyac de Álvarez, en los que pidieron apoyo popular a su lucha, informa hoy la prensa mexicana.

En el estado de Tamaulipas, las autoridades confirmaron que han aparecido pintadas del grupo armado en el municipio de Antioque Morelos, en la región de La Huasteca, ubicada en los estados de Veracruz, Hidalgo y San Luis Potosí. EFE

VIC/ITH/MD/00/fh

Es. Clara.

9702223

01-02

XA2499 .

R FOXBT 02-05 00310  
amt exg

MEXICO-GUERRILLA  
DESCUBIERTO EN ACAPULCO ESCONDITE DE GUERRILLEROS DEL EPR

Acapulco (México), 4 feb (EFE).- Agentes policiales mexicanos descubrieron hoy en el puerto de Acapulco un casa que servía de escondite para guerrilleros del Ejército Popular Revolucionario (EPR), informó a EFE el director general de la Policía Judicial de Guerrero, Francisco Varas Nájera.

El jefe policial señaló que en la operación no hubo detenidos y agregó que el escondite fue localizado gracias a una llamada anónima, en la que una voz masculina dijo que como contraseña para entrar la casa habría un pañuelo rojo en el exterior de la misma.

Varas Nájera indicó que a las 13:30 hora local (19:30 GMT), al menos 30 agentes judiciales rodearon la finca y al entrar en la vivienda descubrieron uniformes con insignias del EPR, propaganda subversiva y varias armas, así como 15 bombas caseras y varias

cajas que se supone que contienen material explosivo.

La Policía Judicial de Guerrero aguardó hasta que llegaron al lugar agentes de la Procuraduría General de la República (PGR) para inspeccionar las cajas, que estaban conectadas por cables para hacer explosión en caso de ser manipuladas.

El escondite está situado a cinco kilómetros de la zona turística de Acapulco, en el estado de Guerrero, donde el pasado 28 de junio hizo su aparición pública por primera vez el EPR, en el transcurso de un acto en memoria de 17 campesinos muertos un año antes por la policía estatal.

Algunos vecinos dijeron a la policía que el lugar era frecuentado por cinco hombres que llegaban siempre en taxi, pero nunca consideraron que los desconocidos realizaran actividades sospechosas o peligrosas.

El director de la Policía Judicial informó de que, además de las armas, las municiones y el material explosivo, los agentes descubrieron en la vivienda una caja fuerte que estaba vacía, atuendos militares similares a los utilizados por los guerrilleros del EPR, dos televisores y capuchas. EFE

vhr/jar/mf/ja/arp

02/05/02-02/97

02-02

9702223 .

J

Nº DOCUMENTO	9702224
PROCESO	518583
FECHA DE PRESENCIA	970212
IDENTIFICACION	11140
	Mexico 507623
	EPR 523624

Municipio / Censo censales de propiamente

9702224

01-03

U FOXBT 02-12 00693  
mun exg icx

MEXICO-GUERRILLA (Previsión)  
EPR ANUNCIA TOMA MILITAR MUNICIPIO Y LIMITACION USO VIOLENCIA

Acapulco (México), 12 feb (EFE).-- La guerrilla mexicana Ejército Popular Revolucionario (EPR) se atribuyó la toma militar durante una hora del municipio de Tecoaapa, en el estado sureño de Guerrero, al tiempo de anunciar que sólo utilizará la violencia cuando se vea forzada a ello.

En un comunicado difundido en las últimas horas en Guerrero y fechado en la Costa Chica de ese estado, el grupo armado surgido el pasado 28 de junio resalta que tiene un apoyo social "indudable", que existen condiciones para una revolución social en México y que su capacidad militar va en aumento.

La nota, firmada por el "comandante Antonio", el "coronel Santiago" y el "mayor Cuauhtémoc", relata la toma de Tecoaapa por unidades militares del EPR el pasado día 5, aniversario de la promulgación de la Constitución mexicana de 1917.

Esta acción, que se inscribe en la campaña de propaganda armada que desarrolla actualmente el grupo guerrillero en distintas partes del país, "tiene un significado enorme, toda vez que es la primera vez que el EPR toma una cabecera municipal y la mantiene bajo su control durante un tiempo determinado".

"Durante una hora Tecoaapa fue libre", subraya el comunicado de los insurgentes, quienes insisten en que ese operativo "demuestra que el Ejército Popular Revolucionario tiene un apoyo social indudable".

"A la llegada de nuestras tropas, la gente se sumó a la unidad que penetró a la ciudad, y durante la concentración realizada en el zócalo (plaza) los combatientes dieron a conocer la alternativa revolucionaria al pueblo de Tecoaapa", a 258 kilómetros al sur de la capital mexicana y a 56 kilómetros al este de Acapulco.

El grupo armado asegura que durante la toma "se presentaron múltiples expresiones de apoyo", y agrega que "las demostraciones de solidaridad fueron el mejor desmentido para las aseveraciones gubernamentales en el sentido de que el EPR carece de base social".

Los rebeldes insisten en que "existen condiciones para una revolución social en México" y añaden que "las expresiones de apoyo recibidas muestran la alegría del pueblo por contar con una fuerza militar que lucha por las aspiraciones de todos".

"El EPR no utiliza la violencia por el simple deseo de ejercerla -puntualiza el comunicado-, sino cuando se ve presionado a ello".

En este sentido, los rebeldes explicaron que "la unidad que tomó Tecoaapa lo mostró de una manera simple, aunque riesgosa, porque, para evitar un enfrentamiento con la policía municipal, cuando nos acercábamos de la ciudad enviamos un mensaje verbal (a la policía) en el que comunicábamos que estábamos tomando la ciudad y que no queríamos un enfrentamiento con ellos".

El EPR admite que esa iniciativa "ponía sobre aviso a una corporación policial, que podría prepararse para el enfrentamiento, pero preferimos correr el riesgo antes que ejercer una violencia que podría evitarse", y añade que "afortunadamente los policías municipales actuaron con prudencia, por lo que tomamos la ciudad sin disparar un solo tiro".

Los guerrilleros destacaron que "de las acciones de propaganda armada en las que hacíamos acto de presencia en poblaciones pequeñas y en colonias de ciudades grandes, hoy hemos logrado controlar una ciudad en medio de un operativo militar en el que intervienen varios batallones del Ejército Federal".

"Podemos actuar simultáneamente en todas las regiones de Guerrero", insiste el EPR, que asevera que su capacidad militar "va en aumento constante", por lo que "ya nadie podrá dudar de que poseemos suficiente capacidad militar como para asestar golpes políticos y militares al Ejército Federal".

"Nuestra fuerza sigue creciendo y lo hará aún más en la medida en que persistan las injusticias, se continúe burlando la voluntad popular y reprimiendo al pueblo", concluye el comunicado de los rebeldes.

El EPR irrumpió el 28 de junio de 1996 en el vado de Aguas Blancas, en el municipio guerrerense de Coyuca de Benítez, durante un mitin de la Organización Campesina de la Sierra del Sur (OCSS) para recordar a 17 campesinos de este movimiento masacrados un año antes en ese lugar por la policía estatal.

Dos meses después, el nuevo grupo guerrillero lanzó una ofensiva simultánea en los estados de México, Guerrero y Oaxaca contra instalaciones de la Policía y el Ejército, que ocasionó 15 muertos y una treintena de heridos. EFE

mf/fr

SUBVERSIÓN

4

TERRORISMO

XM4605

R FOXBT 02-05 00259  
mun exq icx

MEXICO-GUERRILLA

"EPR" LANZA CAMPAÑA PROPAGANDA CON OCUPACION DE POBLADO

Acapulco (México), 5 feb (EFE).- La guerrilla mexicana del Ejército Popular Revolucionario (EPR) ocupó hoy varias horas el poblado de Ayahualulco, en el estado de Guerrero, en lo que anunció como el comienzo de una nueva campaña de "propaganda armada".

Un jefe del EPR que se identificó como "capitán Mario" informó de la ocupación del poblado y de la segunda campaña de propaganda armada en una llamada telefónica a la emisora de radio XEUAG, de la Universidad Autónoma de Chilpancingo, que se negó a emitir en abierto el mensaje.

"Mario" afirmó que los rebeldes del EPR fueron recibidos con "júbilo y sin temor" por los habitantes de Ayahualulco, municipio de Chilapa, a 370 kilómetros al sur de la capital mexicana, al que llegaron anoche y abandonaron sin incidentes en las primeras horas de hoy, miércoles.

El rebelde confirmó a la emisora que la ocupación del poblado tiene como objetivo conmemorar el aniversario de la Constitución Mexicana y denunciar que "ha sido violada por un gobierno antipopular y antidemocrático".

El EPR, según "Mario", pretende es que se constituya en México "un nuevo gobierno que defienda realmente los intereses del pueblo mexicano y una nueva constitución que tenga como bases las nuevas decisiones del pueblo".

En esa nueva constitución, según el EPR, deberá desaparecer el presidencialismo y garantizar la autonomía de los pueblos indígenas, una iniciativa que es discutida en el diálogo entre el Gobierno mexicano y el rebelde Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) en el estado de Chiapas, sureste de México. EFE

jth/mmg/jpg

02/05/16-41/97

03-03

9702224

N° DOCUMENTO 9702225  
 TITULO Guerrilleros colombianos tramitan asilo en México  
 PROCE (1) 518593  
 FECHA 01 870211  
 VINCULACION 11140  
 Colombia 65592  
 FARC 514593  
 Mexico 502623  
 Canada 65456

01-02

9702225

MEXICO-COLOMBIA

SUPUESTOS GUERRILLEROS COLOMBIANOS EN MEXICO TRAMITAN ASILO

Comitán (México), 10 feb (EFE).- El Gobierno mexicano concedió permiso a dos supuestos guerrilleros de las FARC de Colombia para que se desplacen desde Chiapas, sureste del país, a la capital para tramitar asilo político en la Embajada de Canadá, informó el sacerdote de la localidad de Motozintla Martín Medina Balán.

Julio César Zuloaga Gallego y José Fernando Aguado entraron ilegalmente en México el pasado agosto, huyendo del acoso del Ejército colombiano, que les acusaba de pertenecer a las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), extremo que ellos niegan.

El sacerdote de la localidad chiapaneca de Motozintla explicó que funcionarios de la Secretaría de Gobernación de México entregaron los permisos necesarios para que los dos refugiados se desplacen hasta la Ciudad de México con el fin de emprender los trámites de asilo en la citada representación diplomática.

Durante el tiempo que han permanecido en Chiapas, adonde llegaron procedentes de Panamá, Zuloaga y Aguado han contado con la protección del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

Los refugiados explicaron que durante varios meses trabajaron en una finca de producción agrícola en una zona montañosa de su país, donde fueron "acosados" por los guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia para que se unieran a su lucha.

"Nosotros teníamos nuestro proyecto productivo en el Departamento de Caqueta, en la zona de Belén de Andaquí, región donde operan las FARC comandadas por Manuel Mendrelanda, conocido como 'Tirofijo', y los frentes 31 y 43 que encabeza el comandante Leonel", explicaron.

Los colombianos argumentaron que los rebeldes de las FARC se interesaron por el proyecto agrícola y después de varias visitas a la finca les obligaron a incorporarse a la organización armada, y añadieron que fueron amenazados de muerte cuando se negaron.

Mientras, el Ejército colombiano también comenzó a hostigarles, bajo la acusación de colaborar con la guerrilla.

Los dos colombianos huyeron de esa zona en diciembre de 1995, y un mes más tarde abandonaron Colombia rumbo a México, donde llegaron en agosto del año pasado.

Estos meses permanecieron ocultos en el municipio chiapaneco de Motozintla, desde donde iniciaron los trámites para solicitar asilo político al Gobierno canadiense, por lo que las autoridades mexicanas les han autorizado ahora a trasladarse a la capital mexicana. EFE

fmp/jrm/mf/jlm/arp

02/11/01-54/97

02-02

9702225



DOCUMENTO 9702226  
 TÍTULO Presidente boliviano denuncia sedición en centros mineros  
 E. C. 150015  
 FECHA DE RECEPCIÓN 970222  
 VINCULACIÓN 11140  
 BOLIVIA 507470  
 MESA 514628

## Presidente boliviano denuncia sedición en centros mineros

**LA PAZ, (Renter) -** El presidente boliviano, Gonzalo Sánchez de Lozada, denunció ayer un supuesto plan de sedición localizado en una empobrecida región minera, pero sindicalistas y políticos opositores rechazaron la versión.

"Esto... es un hecho de sedición, desconocimiento de las autoridades y de las instancias establecidas por ley", dijo el gobernante en conferencia de prensa en respaldo a la denuncia lanzada inicialmente por un ministro.

La supuesta "conspiración", según afirmó el lunes el ministro de gobierno Carlos Sánchez Berzain, comenzó con las protestas de trabajadores mineros en las minas de Amayapampa y Capacirca, en diciembre, que devinieron en enfrentamientos con la policía y el ejército dejando un saldo de 10 muertos y más de 50 heridos.

Sánchez Berzain presentó una lista de 24 supuestos sediciosos, incluidos dirigentes sindicales y hasta dos supuestos miembros de la guerrilla peruana Movimiento Revolucionario Tupac Amaru actualmente prófugos, pero no pareció convencer ni a los aliados del gobierno.

Sánchez de Lozada reafirmó la denuncia ministerial y aseveró que lo ocurrido en las dos minas del sureño y altiplánico distrito de Potosí no fue "terrorismo de estado", sino "exactamente lo contrario".

Explicó que la fuerza pública que fue enviada allí para hacer respetar la propiedad privada fue atacada por trabajadores mineros equipados con armas modernas, que incluso habían construido trincheras y casamatas para francotiradores.

El gobernante agregó que cinco ministros se presentarán en los próximos días a una interpelación en la cámara de diputados para esclarecer el caso bautizado por la prensa como "masacre de Navidad".

Sin embargo, mientras el ministro Sánchez Berzain remitía su denuncia a la fiscalía, el izquierdista y cogobernante Movimiento Bolivia Libre (MBL) mantenía un firme rechazo a la interpretación oficial de los sucesos en Amayapam-

Sánchez de Lozada reafirmó la denuncia ministerial y aseveró que lo ocurrido en las dos minas del sureño y altiplánico distrito de Potosí no fue "terrorismo de estado", sino "exactamente lo contrario".

Explicó que la fuerza pública que fue enviada allí para hacer respetar la propiedad privada fue atacada por trabajadores mineros equipados con armas modernas, que incluso habían construido trincheras y casamatas para francotiradores.

El gobernante agregó que cinco ministros se presentarán en los próximos días a una interpelación en la cámara de diputados para esclarecer el caso bautizado por la prensa como "masacre de Navidad".

Sin embargo, mientras el ministro Sánchez Berzain remitía su denuncia a la fiscalía, el izquierdista y cogobernante Movimiento Bolivia Libre (MBL) mantenía un firme rechazo a la interpretación oficial de los sucesos en Amayapampa y Capacirca, dos minas de oro recientemente compradas por la empresa canadiense Da Capo.

El problema en estas regiones "es fundamentalmente un problema de pobreza" y el presentar un supuesto plan subversivo es "repetir los errores de las dictaduras", dijo el ministro de relaciones exteriores y jefe del MBL, Antonio Aranibar.

"El partido del presidente está en minoría y teme ser censurado por la masacre, por lo que levanta la nube de humo de la denuncia de conspiración", afirmó el diputado Hugo Carvajal, del opositor Movimiento de la Izquierda Revolucionaria.

El resto de la oposición expresó también incredulidad y rechazo ante la denuncia de la conspiración. La unitaria Central Obrera Boliviana alertó por su parte que el gobierno "quiere evadir responsabilidades en los luctuosos sucesos de hace un mes en Amayapampa y Capacirca".

LA MANANA 22/11/97

9702226

DOCUMENTO	9702227
110 Policia	adverte atentado contra Alarcón
FECHA	512593
FECHA D-	970218
VINCULACION	11140
	Ecuador 65838

XM5019

R FOXBT 02-18 00292  
mun exg icx

**ECUADOR-GOBIERNO**  
**POLICIA ADVIERTE DE EVENTUALES ATENTADOS CONTRA ALARCON**

Quito, 18 feb (EFE).- El comandante general de la policía de Ecuador, Marco Hinojosa, aseguró hoy, martes, que su institución ha sido advertida de eventuales planes para atacar contra la vida del presidente de la República, Fabián Alarcón, que sucedió al supuesto Abdalá Bucaram.

"Conocemos de ciertos atentados (contra políticos) que podrían llevarse a efecto en días o meses posteriores. Todavía no hemos determinado de qué sectores provienen (las amenazas) en contra de autoridades como el presidente de la República, Fabián Alarcón, el ministro de Gobierno, César Verduga", y otras autoridades, dijo Hinojosa.

En los planes de atentados que han llegado a la policía figuran también, el alcalde de Quito, Jamil Mahuad, y su colega de la ciudad portuaria de Guayaquil, León Febres Cordero, que fue presidente de Ecuador entre 1984 y 1988.

Hinojosa informó de que, en la lista aparece, además, el ex candidato a la Presidencia del partido socialcristiano Jaime Nebot, entre "otras personalidades del mundo político".

La policía de todo el país ha sido advertida de que se deben adoptar las medidas necesarias para proteger la vida de los políticos supuestamente amenazados.

"No hay hechos concretos todavía, los estamos estudiando, pero en todo caso es necesario hacer conocer a la opinión pública sobre la inquietud que existe referente a la multiplicidad de informes que se están recibiendo" relacionados con los presuntos atentados contra políticos, dijo el comandante.

Alarcón asumió la Presidencia de la República la pasada semana, tras ser nombrado por el Parlamento jefe del Estado "interino" en sustitución de Bucaram, cesado por el Congreso Nacional.

Junto a Bucaram fueron cesados de sus cargos todos los ministros y altos cargos de su administración. EFE

SM/CHO/M

02/18/19-19/97

05-04

9702227

U

Nº DOCUMENTO	9702228
TÍTULO	Varios heridos en atentado contra restaurantes
ROL E	512593
FECHA	970212
CULAC. N	11140
	Honduras 66153

01-02

9702228

DP4049

U SUCBT 02-12 00301  
ICX MSP EXG

HONDURAS-VIOLENCIA (ampliación)  
VARIOS HERIDOS EN ATENTADO CON GRANADAS CONTRA RESTAURANTES

San Pedro Sula (Honduras) 11 feb (EFE).— Un número aún no determinado de personas resultaron heridas esta noche a causa de un atentado con granadas perpetrado contra seis restaurantes de comida rápida en San Pedro Sula (norte de Honduras).

El teniente coronel de la policía local Anael Pérez informó a la prensa de que varios desconocidos lanzaron seis granadas contra diferentes restaurantes en una zona muy frecuentada.

Según algunos medios de prensa de San Pedro Sula, varias personas resultaron heridas en el ataque y reciben asistencia en un hospital público de la ciudad, pero la policía no informó de su número ni de la gravedad de sus lesiones.

El atentado tuvo lugar a primeras horas de la noche y las granadas hicieron explosión en las inmediaciones de los restaurantes, principalmente en los estacionamientos de vehículos, en los que causaron grandes daños materiales.

Los artefactos fueron lanzados contra seis restaurantes, entre ellos pertenecientes a tres cadenas de hamburguesas con franquicia de Estados Unidos, McDonalds, Burger King y Wendyos.

Al menos seis vehículos, tres en un negocio y tres en otro, resultaron con daños parciales.

Las explosiones se registraron en vísperas de la manifestación popular del miércoles convocada por las tres organizaciones obreras más importantes del país para protestar por el alto coste de vida y exigir la baja de los precios de los combustibles, entre otras reivindicaciones.

La protesta se realizará en Tegucigalpa, San Pedro Sula y La Ceiba, en el centro, norte y costa del Caribe de Honduras, respectivamente.

El teniente coronel Pérez dijo que la policía investiga los atentados y que todavía no tienen pistas sobre sus autores.

El oficial añadió que la acción podría venir de sectores interesados en boicotear la manifestación. EFE

gr/lam/fo/Hma

02/12/05-21/97

02-02

9702228

EF5448

U POXBT 02-18 00286  
icx mun exg

ARGENTINA-ATENTADO  
DESACTIVAN BOMBA EN CASA DEPORTISTA ALLEGADO A MENEM

Buenos Aires, 18 feb (EFE).~ Una bomba que "hubiera volado varias casas" y cuyo mecanismo de detonación falló en el último momento fue desactivada el pasado sábado en la casa de veraneo de Rubén Valentini, quien fue copiloto del presidente argentino, Carlos Menem, cuando participaba en carreras de automóviles.

El hecho se produjo en la ciudad bonaerense de Pinamar, donde el día 25 del mes pasado asesinaron al fotógrafo de la revista "Noticias" José Luis Cabezas, informó la policía de la provincia de Buenos Aires.

Valentini, de 52 años, que también acompañó al fallecido hijo del presidente, Carlos "Junior", en competiciones de rallies, es actualmente copiloto de Juan María Traverso, múltiple campeón de la categoría Turismo de Carretera, futuro consuegro del hermano del mandatario, el senador Eduardo Menem.

"He salvado milagrosamente mi vida", dijo a la prensa el deportista, quien calificó el atentado como "un desafío al poder, que tiene la obligación de proteger y ofrecer seguridad a los ciudadanos".

Valentini dio a entender que puede tratarse de un atentado con fines políticos al señalar que "se produjo en una ciudad llena de policías que están investigando el crimen del fotógrafo Cabezas".

Un despacho de la agencia de prensa "Noticias Argentinas" indicó que Valentini afirmó que intentará comunicarse con Menem para comentarle lo ocurrido porque "teme por su vida".

El deportista dijo que la noche del sábado le despertó "un fuerte olor a quemado" y que encontró "un paquete alargado con una mecha cuyo fuego se había extinguido recientemente".

Tras avisar a la policía bonaerense, un grupo de especialistas de la División Explosivos desactivó el artefacto y comprobó que contenía un kilogramo de "trotyl".- EFE

ee/lm

02/18/11-03/97

Nº DOCUMENTO	9702229
TÍTULO	Desactiva bomba en casa de allegado a Menem
FECHA	5/12/93
CIA	970218
UCL	11140
	Argentina 66860

01-01

9702229

XW3766

R CULBT 02-21 00415  
icx mun exg

ARGENTINA-EVITA  
INCIDENTES EN JORNADA ESTRENO PELICULA ALAN PARKER

Buenos Aires, 21 feb (EFE).- El estreno de la película "Evita", del director británico Alan Parker, provocó incidentes en varias salas de la capital argentina y en la ciudad bonaerense de La Plata provocados por exaltados que arrojaron pastillas de humo, rompieron afiches y apedrearon una boletería.

Frente a una sala de la céntrica calle Lavalle fueron arrojadas papeletas del izquierdista grupo Quebracho con leyendas contra la película, su origen, y la actriz estadounidense Madonna, quien encarna a la segunda esposa del general Juan Perón, tres veces presidente de Argentina.

Quebracho también envió a algunas redacciones de prensa de Buenos Aires un comunicado en el que indica: "Esta película ya la vimos: los yanquis, los ingleses y Menem insultan a Evita. El pueblo en la Resistencia la reivindica. Patria o Muerte".

Personas que se identificaron como miembros del gobernante Partido Justicialista (PJ, peronista), fundado por Perón en 1946, distribuyeron frente a las salas cinematográficas revistas con el título "La Verdadera Historia de Eva Perón".

La policía de la provincia de Buenos Aires informó de que un grupo de revoltosos, que se manifestó con pancartas contra la película de Parker, rompió los cristales del frente de un cine y provocó desmanes en las inmediaciones.

El vicepresidente argentino, Carlos Ruckauf, quien a principios de semana invitó a sus compatriotas a "boicotear" la película, manifestó su esperanza de que "se produzca un déficit económico" en la exhibición del filme en el país.

Al criticar "la falta de rigor histórico" de la obra y la "tergiversación" de los hechos protagonizados por Eva Duarte de Perón en su vida pública, Ruckauf pidió una "resistencia pasiva sobre el bolsillo de (Alan) Parker" ya que, sostuvo, es "la viscera más sensible" del cineasta inglés.

"No estoy planteando un acto totalitario sobre el otro, estoy invitando a quienes aman como yo a Evita, a que Parker se lleve nos millones menos de la Argentina", mantuvo el vicepresidente, a cargo del Ejecutivo en momentos en que el presidente Carlos Menem efectúa una gira por países de Asia.

Ruckauf dijo que "no hay que hacer ningún acto hostil contra nadie, simplemente no hay que verla".

Advirtió además que no hay que "caer" en la "trampa de Parker" que, afirmó, "dice venga, págueme la plata y después discutimos, cuando ni siquiera se quedó a discutir en Argentina".

Varias encuestas efectuadas por programas de televisión entre los asistentes al estreno de "Evita" indicaron que más del 70 por ciento del público aseguró que el filme es "bueno". EFE

ee-op

02/21/13-08/97

De. Claro

02-01

9702230

DOCUMENTO	9702230
TÍTULO	Incidentes en estreno de EVITA
FECHA	5/2/93
FECHA DE PREC	970221
CULACION	Argentina 66960 Quebracho 520026

U .

Nº DOCUMENTO	970223A
TITULO	Capturan guerrilleros con cargamento de armas
PROCESO	SI8SP2
FECHA DE EMISIÓN	CIA 920223
INCLUCIONES	11140 11775
	ORPA 51466
	Guatemala 66097
	ONU 501887

XJ6242

R SUCBT 02-23 00209  
asp icx

**GUATEMALA-PAZ  
CAPTURAN A SEIS EX GUERRILLEROS CON CARGAMENTO ARMAS**

Guatemala, 23 feb (EFE).- Seis miembros de la antigua guerrilla guatemalteca fueron capturados en una aldea de la costa sur cuando transportaban un cargamento de armas, confirmaron hoy fuentes oficiales.

Los agentes de la Policía Nacional capturaron ayer a los ex combatientes de la Organización Revolucionaria del Pueblo en Armas (ORPA) en la aldea El Asintal, del departamento sureño de Retalhuleu, aseguró el director de la policía, Angel Conte.

En el vehículo, los ex guerrilleros llevaban cinco fusiles AK-47 y munición, así como otros materiales que utilizaron durante el conflicto bélico.

Miembros de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas para Guatemala (MINUGUA) y de los "boinas azules" que verificarán la desmovilización de los ex guerrilleros se entrevistaron con los detenidos para conocer la situación.

Un representante de la ONU explicó que serán los tribunales de justicia los que deberán determinar si los seis detenidos pertenecen o no a la ORPA.

En declaraciones a una radio local, el ex comandante guerrillero "Daniel Ruiz" confirmó que los detenidos pertenecen a la ORPA y dijo que las armas eran trasladadas hacia el campamento donde se concentrarán los ex combatientes para su posterior desmovilización. EFE

ORO/LBB/jal

02/23/17-47/97



FB7661

R FOYBT 02-15 00363  
map exg

GUATEMALA-PAZ  
ANTIGUA GUERRILLA ENTREGA NOMINA DE MILITANTES Y ARMAS A ONU

Guatemala, 15 feb (EFE).- La antigua guerrilla de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) entregó hoy, sábado, a la misión de observadores militares de la ONU las nóminas de armas y militantes que serán desmovilizados a partir del próximo 3 de marzo.

La presentación del listado se produjo un día antes de lo previsto, indicaron a EFE fuentes de la Misión de Naciones Unidas para Guatemala (MINUGUA), que tiene a su cargo el grupo de 155 militares que verificará la concentración, desarme y desmovilización de la URNG.

El contingente, formado por 143 militares de catorce nacionalidades y doce médicos de tres países, está al mando del general español José Rodríguez.

La entrega de la nómina de los cerca de 2.500 militantes de la URNG, hecha por dirigentes de la ex guerrilla al general Rodríguez, es el primer paso en el proceso de desmovilización, que durará 60 días.

La información entregada detalla el número de efectivos, listado de personal, inventario de armas, explosivos y minas, así como la ubicación de campos minados, municiones y demás equipo.

La concentración, desarme y desmovilización de los ex combatientes están reguladas por el Acuerdo sobre el Definitivo Cese al Fuego, uno de los diez tratados firmados entre el Gobierno y la URNG que permitieron poner fin a la guerra civil de 36 años.

El "comandante Tomás", de la URNG, aclaró a la prensa durante el acto de presentación de los listados, en la oficina central de la MINUGUA, que las primeras armas en ser entregadas serán las de uso colectivo.

Estas quedarán bajo custodia de los observadores militares, que la próxima semana empezarán a desplazarse a los ocho campamentos de concentración ubicados en el norte, sur y occidente del país.

Posteriormente, y una vez hayan sido desmovilizados, de acuerdo con una acreditación que extenderá la ONU, los ex combatientes entregarán sus armas individuales.

Mientras, quince oficiales de las Fuerzas Armadas de Canadá se integraron hoy en la fuerza multinacional de verificación de los acuerdos de paz, tras su llegada a esta capital.

La ONU hizo en la víspera el anuncio oficial de que el 3 de marzo será el día "D", como se conoce a la fecha en que empezará la desmovilización. EFE

ES/LBB/cho/jpg

02/15/20-15/97

Doc. Claro

01-01

Nº DOCUMENT	9702233
TITULO	Guerrilla entrega nombre de militantes y armas
PROY E	11 5185P3
FEC	970215
VI CULA	11140
	Guatemala 66097
	ONU 501887
	URNG 500099

9702233

XM4645

R FOXBT 02-05 00611  
map exg ick

GUATEMALA-PAZ  
SURGE POLEMICA POR RETORNO LIDER REBELDE GASPAR ILOM

Por Oscar René Oliva

Guatemala, 5 feb (EFE).

El anunciado retorno de Gaspar Ilom, ex "comandante" guerrillero Gaspar Ilom y su eventual detención por su presunta participación en el secuestro de una empresaria el año pasado, ha creado una polémica en el país centroamericano.

El ministro de Gobernación, Rodolfo Mendoza, calificó de "delinquentes comunes" a los autores del secuestro de De Novella, de 86 años, perpetrado el 15 de agosto de 1996 por un grupo de la Organización Revolucionaria del Pueblo en Armas (ORPA), cuyo líder es Rodrigo Asturias, alias Gaspar Ilom.

Mendoza insistió en que es "ilógico" pensar que Asturias no haya tenido conocimiento del hecho si el mismo fue consumado por una célula de la ORPA al mando de Rafael Baldizón, alias "comandante Isaías", considerado la "mano derecha" de Ilom.

La participación de la ORPA en el secuestro de De Novella originó la retirada de Asturias de la mesa de negociaciones en noviembre pasado para no poner en peligro el diálogo de paz, que se encontraba en su etapa final.

Ilom fue el único de los "comandantes" de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) que estuvo ausente en la firma de los acuerdos definitivos de paz con el Gobierno, el pasado 29 de diciembre.

Amparados en la Ley de Reconciliación Nacional, que la víspera había sido aprobada por el Congreso, pudieron entrar en el país Pablo Monsanto (Jorge Soto), Rolando Morán (Ricardo Ramírez) y Carlos González (Ricardo Rosales) para rubricar los tratados, en tanto Ilom se hizo representar por Jorge Rosal.

El ministro del Interior ha levantado una polémica al anunciar que si el ex "comandante" rebelde regresa al país pedirá al Ministerio Público que lo detenga para que sea investigado en los tribunales y aclare su supuesta participación en el secuestro de la acaudalada anciana.

De Novella fue rescatada por las fuerzas de seguridad el 19 de octubre de 1996 después de que el presidente de Guatemala, Alvaro Arzú, ordenase la liberación de "Isaías", quien había sido detenido ese mismo día durante una operación en un sector del sur de la capital.

Contra "Isaías" existe una orden de captura, pero hasta ahora las fuerzas de seguridad desconocen su paradero.

Según la presidenta del Congreso, la diputada del Partido de Avanzada Nacional, en el poder, Arabella Castro, Asturias no se puede acoger a la Ley de Reconciliación Nacional, que establece la amnistía para delitos políticos y comunes conexos con los políticos cometidos por los ex combatientes durante el conflicto armado interno.

El secuestro de De Novella fue un hecho de delincuencia común al margen del enfrentamiento, sostienen funcionarios del Gobierno.

Pero según el ex comandante "Pancho" (Pedro Palma Lau), de la ORPA, Asturias puede volver sin ningún condicionamiento porque al igual que el resto de los "comandantes" de la URNG no tiene cuentas pendientes con la justicia.

Palma explicó que en la actualidad Asturias recibe

asesoramiento para valorar cuál será el mejor momento para retornar a Guatemala.

El inspector general del Ejército y ex miembro de la Comisión gubernamental de Paz (COPAZ), Otto Pérez, afirmó que Gaspar Ilom puede regresar a su país como hicieron los otros "comandantes" porque hasta ahora no hay ninguna demanda judicial u orden de detención contra él.

La diputada del Frente Democrático Nueva Guatemala, de izquierda, Nineth Montenegro, advirtió que no se puede detener a una persona sin justificación, pues, en su opinión, el secuestro de la empresaria fue instigado y ejecutado por el "comandante Isaías".

Rodrigo Asturias, el más carismático de los cuatro miembros de la "Comandancia General" de la URNG, es hijo del premio Nobel de Literatura 1967, Miguel Ángel Asturias, cuyos restos yacen desde 1974 en el cementerio de Père Lachaise de París (Francia). EFE

ORQ/LBB/ana/jpc

Nº DOCUMENTO	9702234
TÍTULO	Surge polémica por retorno de Gaspar Ilom
E II	512002
CI	970205
CULMIN	1110
	Guatemala, 5 feb 1997
	ORPA 514666
	URNG 500099

N° DOCUMENTO 9702235  
 TITULO Comisión Especial Incorporación URNG a la legalidad  
 PROCESO 518593  
 FECHA 02/02/97  
 VINCULACIÓN 11140  
 Guatemala 66097  
 URNG 500099  
 CEA 500889

XA2478

R FOXBT 02-04 00302  
icx msp exg

GUATEMALA-PAZ  
SE CONSTITUYE COMISION ESPECIAL INCORPORACION URNG A LEGALIDAD

Guatemala, 4 feb (EFE).- La Comisión Especial de Incorporación de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) a la legalidad quedó constituida formalmente hoy en la capital del país centroamericano.

Enrique Corral, miembro de la URNG, dijo en rueda de prensa que la misión de esta comisión será la de coordinar los programas de incorporación de los ex combatientes a la vida política, social y económica de Guatemala.

También captar, con el apoyo de países donantes y cooperantes, recursos financieros y técnicos para los subprogramas y proyectos que se deben poner en práctica para lograr la reinserción de los ex guerrilleros.

La Comisión está integrada, además de Corral, por Olga Pérez Molina y Judith Erazo, en representación de la URNG, mientras que por el Gobierno están el gerente de la Presidencia, Ricardo Stein; el inspector general del Ejército, general Otto Pérez Molina; y el director del Fondo Nacional para la Paz (FONAPAZ), Alvaro Colom.

Corral dijo que también integran esa misión cuatro representantes pertenecientes a la Organización de Estados Americanos (OEA), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID) de EEUU y la Unión Europea (UE), respectivamente.

El pasado viernes también quedó constituida la Comisión de Apoyo Logístico (CAL) que atenderá la desmovilización de los ex guerrilleros.

La CAL está integrada, además de los representante de OEA, AID, UE, el PNUD y FONAPAZ, por la Comisión Especial de Atención a Repatriados (CEAR) que está bajo la moderación de la Misión de Verificación de las Naciones Unidas para Guatemala (MINUGUA).

Esta comisión tiene a su cargo la planificación, construcción y preparación de los ocho campamentos donde serán concentrados los ex guerrilleros previo a su desmovilización y desarme. EFE

ORO/LBB/MV/rt

02/04/21-13/97

04-01

9702235

FB7640

R SUCBT 02-15 00314  
asp exg

NICARAGUA-VIOLENCIA  
PRIMER GRUPO DE EX "CONTRAS REARMADOS" EN DEJAR LUCHA ARMADA

Managua, 15 feb (EFE).-- Un grupo de 23 ex "contras rearmados", dirigidos por Enrique Lumbi "Hormiga" y Ricardo Iván Pérez "Lester", fue el primero en desarmarse durante el gobierno de Arnoldo Alemán en Nicaragua.

El acuerdo a que llegaron los ex componentes del antiguo Frente Norte 380 y el Gobierno, publicado hoy por la prensa local, establece que los "rearmados" entregan sus fusiles a cambio de 35 hectáreas de tierra, donde trabajarán en parcelas individuales.

Además, el Gobierno se compromete a entregar a los desmovilizados medios para que se integren en el sistema productivo.

La ceremonia en la que los cabecillas Enrique Lumbi, de 31 años, y Ricardo Iván Pérez, de 32, y 21 hombres más entregaron sus armas se efectuó el viernes en Copalar, 316 kilómetros al noreste de Managua.

Las armas fueron recibidas por el ministro de Defensa, Jaime Cuadra Somarriba, quien entregó a los desarmados un salvoconducto para que los militares respeten su integridad física, mientras se tramita un indulto a su favor en la Asamblea Nacional.

La seguridad física es uno de los asuntos que más preocupa a los casi 500 hombres, organizados en pequeñas bandas, que aún no han abandonado la lucha en el centro norte del país, lo que ha obstaculizado las labores agrícolas en esa productiva región.

Este grupo ya se había desarmado hace dos años, pero volvieron a la lucha tras argumentar que el anterior gobierno de Violeta Chamorro no cumplió los acuerdos por los que se desmovilizaron.

Cuadra Somarriba dijo que esperaba que los otros grupos que aún no se han desarmado secunden a "Lester" y "Hormiga", y que se desmovilicen entre el 25 y 28 de este mes.

El Gobierno ha establecido cuatro "enclaves" de seguridad para que los rearmados acudan en los próximos días, donde deberán esperar los resultados de las conversaciones entre las autoridades y los cabecillas para el desarme total de las bandas. EFE

FM/LBB/cho/jpg

02/15/16-44/97

DOCUMENTO	9702236
GRUPO DE EX CONTRAS REARMADOS	dejo lucha armada
E	518SP3
CI	970215
REGULACION	11140
	Nicaragua 6603

01-01

9702236

DOCUMENTO 9702237  
 Gob. de la Unión N. de la América C.  
 518583  
 970205  
 11140  
 Niwaga 66603

EF5086

U FOXBT 02-05 00565  
 icx msp exg

NICARAGUA-DESARME (Previsión)  
 GOBIERNO CREE "BUENA VOLUNTAD" IRREGULARES PARA DESMOVILIZARSE

Managua, 5 feb (EFE).- El Gobierno de Nicaragua cree que hay "buena voluntad" de los líderes ex "contras" rearmados para lograr antes del próximo día 28 el desarme y la desmovilización de los 500 hombres que aún están alzados en armas.

En un primer encuentro con una delegación de alto nivel encabezada por el ministro de Defensa, Jaime Cuadra, celebrado el lunes en Ayapal, siete líderes de esas fuerzas irregulares insistieron en que su seguridad personal es lo que más les preocupa para dejar el fusil y reinsertarse en la vida civil.

La delegación gubernamental, por su parte, se comprometió a continuar enviando ropa, alimentos y medicinas a los rearmados que, por falta de cumplimiento de la entrega de estos abastecimientos, se habían alejado de los tres enclaves establecidos por el gobierno.

Se espera que para el próximo día 15 todos los irregulares hayan regresado a los enclaves y que los jefes de estos rearmados se reúnan en un sólo lugar para iniciar las conversaciones que deben concluir con la firma de un acuerdo para la pacificación en el centro-norte del país.

La inseguridad ciudadana provocada por el accionar de estas bandas armadas que son remanentes del Frente Norte "380", una de las fuerzas que integraban la antigua Resistencia Nicaraguense, ha impedido en los últimos años el normal desarrollo de las actividades productivas.

Grupos de alzados en armas que no se desmovilizaron en junio de 1990 tras concluir la guerra civil entre sandinistas y ex "contras" firmaron diversos acuerdos de desarme con el anterior Gobierno de la presidenta Violeta Chamorro.

Pero han continuado empuñando el fusil hasta ahora tras argumentar incumplimiento de esos acuerdos por el anterior gobierno, que finalizó el pasado 10 de enero.

"El Gobierno de Arnoldo Alemán va a cumplir de acuerdo a lo que pueda ofrecer (a los rearmados)", declaró este martes el viceministro nicaraguense de Defensa, José Adán Guerra, uno de los altos cargos que se reunió con los jefes de los irregulares.

"Nosotros no vamos a ofrecer lo que no podamos cumplir y esa es una meta que nos hemos propuesto", agregó Guerra.

El viceministro destacó que el Gobierno de Alemán propondrá a los rearmados un plan integral que incluye tierras, escuelas, agua potable, salud, créditos y semillas mejoradas a cambio de su reinserción en la vida civil.

"Si es necesario, se enviará un proyecto de ley de indultos para estos rearmados acompañado de un salvoconducto que se les entregará a cambio de los fusiles, para proteger su seguridad personal y que no sean perseguidos por la justicia", dijo Guerra.

A juicio del viceministro, en los últimos días no se han registrado enfrentamientos armados entre tropas del Ejército y los remanentes del Frente Norte "380".

Afirmó que las acciones armadas que, según versiones de prensa, han ocurrido desde que Alemán asumió la primera magistratura, con ataques en sectores de los departamentos de Boaco y Matagalpa, "son actos ejecutados por bandas de

delincuentes".

El diputado Eduardo Rizo, del Partido Proyecto Nacional (PRONAL), en un breve encuentro con la prensa puso en duda que estos alzados en armas realmente se vayan a desarmar porque "se trata de un modus vivendi de una gran cantidad de gente que nunca se va a acostumbrar a trabajar".

Rizo se opuso a que la Asamblea nacional indulte a los integrantes de estas bandas armadas porque, según dijo, antes de todo hay que consultar a mujeres ofendidas por estos rearmados que han cometido diversos delitos comunes.- EFE

FM/LBB/lm



DOCUMENT 9702238

FILE Implicados en atentado ocurrido a 18 mes. de cárcel

ROFE 11 518593

FECHA DE 970122

VINCULACION 11140

Número 66603

X05027

U POXBT 01-22 00310  
msp exg

NICARAGUA-TERRORISMO

IMPLICADOS SUPUESTO ATENTADO ALEMÁN CONDENADOS 18 MESES CARCEL

Managua, 21 ene (EFE).- El ex subcomandante de policía Néstor Moncada Lau y el militar retirado Miguel Angel Acuña Centeno, detenidos el día 10 con una bomba en su poder horas antes de la toma de posesión del presidente Arnoldo Alemán, fueron condenados hoy a un año y medio de prisión por el delito de terrorismo.

El procurador penal de Managua, Leónidas Arévalo, calificó de "benevolente" la sentencia del juez Sergio Palacios, quien por falta de pruebas exoneró a los acusados del delito de exposición de personas al peligro, ya que esperaba una condena de no menos de tres años.

Moncada y Acuña fueron detenidos el 10 de enero cuando viajaban a bordo de un vehículo con una bomba de 800 gramos de dinamita lista para ser activada y que supuestamente iba a ser utilizada para atacar contra Alemán.

Moncada además portaba una pistola nueva en el momento de ser detenido a bordo de un automóvil del canal 4 de televisión, propiedad del Frente Sandinista.

Durante un registro del domicilio de Moncada la policía encontró un arsenal de varios fusiles y otros pertrechos militares que el detenido argumentó que poseía en calidad de "coleccionista de armas".

Tribunales del país intentan abrir otro proceso judicial contra Moncada por su supuesta implicación en el asesinato del empresario Jorge Salazar en 1980.

Lucía Cardenal Salazar, viuda del empresario asesinado, compareció ante el juez Palacios e identificó a Moncada como una de las personas que disparó contra su marido.

Además, responsabilizó de forma implícita de esa muerte al líder sandinista Tomás Borge y a los coroneles Lenin Cerna y Alvaro Baltodano, quienes hace 16 años eran los principales responsables de la Dirección General de la Seguridad del Estado (DGSE).

En la sentencia dictada hoy el juez Palacios no se refirió a estas acusaciones contra Moncada, Borge y los coroneles Cerna y Baltodano. EFE

FM/LBB/IBR/ND

01/22/02-14/97

9702238

01-01



V

Nº DOCUMENTO	9702239
TÍTULO	Seis senderistas condenados a cadena perpetua
E	SI8SP3
CLAS.	970206
CULA	111.40
	Peru 66817
	Send. Lum. 501173

XM4606

R FOXBT 02 06 00196  
mun exg icx

PERU-TERRORISMO  
SEIS SENDERISTAS CONDENADOS A CADENA PERPETUA

Lima, 6 feb (EFE).— Un tribunal militar especial condenó a cadena perpetua a seis integrantes de la banda terrorista Sendero Luminoso, a los que encontró culpables de haber participado en diversos atentados en los que murieron al menos 24 personas, se informó hoy, jueves, en Lima.

Los senderistas condenados formaban parte de grupos que operaban en la región cocalera selvática del Huallaga y en zonas del departamento de Huancavelica, al sureste de Lima, según una información que difunde hoy el diario limeño "La República".

Entre las víctimas de los terroristas se encontraban soldados, policías, miembros de las milicias civiles llamadas "rondas campesinas" que luchan contra los grupos subversivos y autoridades comunales.

Uno de los condenados es Magendio Saavedra, cabecilla de una columna en la zona del Huallaga, en el departamento selvático de San Martín, acusado de participar en una serie de atentados y asesinatos perpetrados en 1995.

Los otros condenados a cadena perpetua, según la versión, son Ana Carbajal, los hermanos Carlos, Cleuteria y Tito Valle Laura, y Abel Huamán, que actuaban en diversos sectores del departamento andino de Huancavelica. EFE

LAA/jpg

02/06/20-23/97

Doc. claro.

01-04

9702239

DOCUMENTO 9702240  
 TITULO Gob. chileno desconoce enlace  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA DE EMISIÓN 970224  
 CLASIFICACIÓN 11140  
 Chile 65709  
 Perú 66817  
 MRTA 514678  
 MIR 510805

9702240

01-02

XM5229

R POXBT 02-24 00348  
 mun exg icx

PERU-ASALTO

GOBIERNO CHILENO DESCONOCE EXISTAN ANTECEDENTES ENLACE CHILENO

Santiago de Chile, 24 feb (EFE).- El Gobierno de Chile no tiene antecedentes sobre el ciudadano chileno que supuestamente sirve de enlace entre el comando que ocupó en diciembre la residencia del embajador japonés en Perú y la dirección del grupo rebelde responsable, se informó hoy, lunes, oficialmente.

Informaciones procedentes de Lima señalaron al chileno Sergio Manuel Cruz Suárez, alias "René", como el contacto exterior de Néstor Cerpa Cartolini, líder del comando del Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA) que ocupa la sede diplomática nipona desde hace 69 días con 72 personas en su poder.

La identificación fue hecha por fuentes de organismos de seguridad de Perú, que señalan a Cruz Suárez como militante del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) en Chile y como dirigente del MRTA, del que sería encargado militar.

Según la versión periodística, la comunicación entre ambos extremistas se lleva a cabo a través de un aparato de radio.

"Sólo sé lo que he leído en la prensa y no tengo ningún antecedente. Naturalmente hemos pedido los antecedentes a INTERPOL (policía internacional) y cuando estos lleguen serán analizados por la Dirección Nacional de Seguridad", manifestó en la capital chilena el ministro interino de Interior, Belisario Velasco.

Mientras tanto, fuentes policiales han señalado que Cruz Suárez no posee antecedentes policiales en Chile ni figura señalado por ninguna policía, pero no descarta que el extremista esté usando un nombre falso.

Al comentar el posible papel de Cruz Suárez, el general peruano Héctor John Caro, ex jefe de la Dirección Nacional contra el Terrorismo (DINCOTE), puso hoy en duda en Lima la posibilidad de que el chileno desempeñe labores de enlace y aseguró que es más bien un mercader de armas antes que un cerebro planificador de acciones terroristas como las que ejecuta el grupo de Cerpa.

Según se ha recordado en Chile, el MIR tiene una larga historia de cooperación con el MRTA. Incluso algunos militantes del MIR, prácticamente desaparecido tras su división en varias fracciones, se encuentran presos en cárceles peruanas acusados de terrorismo. EFE

MW/AG/JLA/M

02/24/19-22/97

02-02

9702240

N° DOCUMENTO 9702241  
 TITULO Peruano Acusado de Terrorismo  
 PROCEDENCIA 9702241  
 FECHA DE 01-02-97  
 CULAS N° 11140  
 EEUU 65890  
 Perú 66817  
 Dinamarca 65805  
 FBI 510656

01-02

9702241

XA7626

R FOXBT 02-21 00358  
amt eut exg

EEUU-PERU/TERRORISMO

PERUANO ACUSADO TERRORISMO NO SERA DEPORTADO A PERU

Nueva York, 20 feb (EFE).- El peruano Julián Calero Salazar, detenido en Nueva York desde hace ocho meses por acusaciones peruanas de terrorismo, que él niega, será deportado a Dinamarca y no a Perú en caso de perder su petición de asilo político en Estados Unidos, declaró hoy su abogada.

Los abogados defensores de Calero pidieron, y el Gobierno de EEUU aceptó, que, en caso de ser deportado, lo sea a Dinamarca, donde su esposa Fresia recibió asilo político el año pasado, dijo a EFE la abogada Gilma Camargo.

El año pasado el Gobierno de Perú pidió la extradición de Calero, al que acusa de asesinato y de ser miembro de Sendero Luminoso, pero el Ministerio de Justicia de EEUU rechazó la solicitud porque las pruebas dadas por Lima eran insuficientes.

Las autoridades de EEUU decidieron entonces emprender un proceso de deportación contra Calero quien rechaza categóricamente las acusaciones y que, ya antes de su detención en Nueva York, había pedido asilo político en este país.

Calero y otros cinco testigos de la defensa declararon hoy durante la segunda y última audiencia ante el juez de inmigración, Allan Page, sobre su petición de asilo, mientras que, por parte del Gobierno, testificó un agente del FBI.

Los abogados de las dos partes se reunirán con el juez el próximo 3 de marzo, una vez se tengan los resultados del examen en los laboratorios del FBI de varios documentos presentados por la defensa, dijo Camargo, quien no cree que el magistrado se pronuncie sobre el caso hasta mediados del mismo mes.

Los documentos -que incluyen cartas de familiares, y un recibo de un contable del barrio neoyorquino de Queens- demuestran que Calero no estaba en Perú en enero de 1971 cuando tuvo lugar una emboscada en la que murieron seis policías peruanos y en la que las autoridades de Lima le acusan de haber participado, afirmó la abogada.

El Gobierno estadounidense ha advertido que apelará si el juez decide a favor de la petición de asilo político de Calero.

"No veo en base a qué podría apelar", dijo la abogada, quien subrayó que, si el Gobierno de EEUU hubiera tenido un "caso fuerte" contra Calero, no habría aceptado que si es deportado, lo sea a Dinamarca, no a Perú. EFE

al/jlm/arp

02/21/00-09/97

02-02

9702241

V  
 Nº DOCUMENTO 9702242  
 TÍTULO MIR apoya al MRTA  
 PROCEDENCIA 1500 23  
 FECHA DE PROCEDENCIA 970216  
 CULACIONES 11140  
 MIR 510805  
 Chile 65709  
 MRTA 514678  
 Perú 66817

LE 16/e P. 27

## MIR chileno apoya al MRTA en selva peruana

Lima, AFP

Tres ciudadanos chilenos del Movimiento de Izquierda Revolucionaria de Chile (MIR) se encuentran en la selva central peruana apoyando la preparación de nuevos miembros del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA), aseguró ayer a la AFP una fuente de inteligencia.

La citada fuente, que pidió no ser nombrada, sostuvo que la Dirección Nacional Contra el Terrorismo (Dincote) y el Servicio de Inteligencia Nacional (SIN) tienen conocimiento de la presencia de los extranjeros, que al parecer se encuentran en Perú desde hace ocho meses, y llegaron para reemplazar a otros dos chilenos, conocidos como "Rorro" y Víctor.

"Rorro" y Víctor estuvieron en la selva central adiestrando a jóvenes emmeretistas que luego fueron capturados por la Dincote en diciembre de 1995, cuando preparaban junto a un ideólogo del MRTA, Miguel Rincón, un asalto al Congreso y la captura de congresistas.

La sospecha de la presencia de los tres chilenos, uno de los cuales es conocido como "Juan", en la localidad de Villa Rica y Oxapampa, en la selva central, surgió a raíz de versiones de los pobladores, que indicaron que en el pueblo había extranjeros "que hablan diferente a nosotros".

Estos datos fueron corroborados por dos emmeristas capturados en octubre pasado, señaló la misma fuente.

Por ello, se solicitó al ejército realizar una serie de operativos en Villa Rica y Oxapampa, especialmente en "los montes" en donde habría campamentos o las llamadas "escuelas de preparación guerrillera".

No hubo respuesta del Servicio de Inteligencia Nacional, que agrupa a las tres fuerzas armadas del país, agregó la fuente en sus declaraciones a la AFP.

La conexión entre el MIR y el MRTA data de 1984, año en que nació el grupo tupacamarista, y su principal colaborador fue Jaime Castillo Petrucci, actualmente condenado cadena perpetua en la cárcel de Yanamayo y antes miembro de la guerrilla sandinista en Nicaragua.

Los primeros indicios de la colaboración entre el MIR y el MRTA surgieron en 1993, cuando la policía capturó en el barrio de Monterrico, al este de Lima, a los ciudadanos chilenos María González y Javier Ramírez, integrantes de la agrupación. Fueron condenados respectivamente a 15 y 20 años de prisión por terrorismo. En la captura, la policía halló documentos que mencionaban a otros cuatro chilenos más, integrantes del grupo guerrillero "Lautaro".

Las investigaciones, a cargo del coronel Juan González Sandoval, jefe de uno de los grupos de inteligencia de la Dincote, permitieron descubrir que los chilenos perpetraron extorsiones, cobros de cupos, secuestros y asesinatos de empresarios, así como de algunos atentados en Lima.

En julio de 1993, fue detenido el chileno Jaime Castillo Petrucci, hombre de confianza de líder emmeretista Víctor Polay Campos (que cumple cadena perpetua en una prisión de la base naval de El Callao), y jefe militar y del comando especial de secuestros de empresarios.

J FB3900

R POXBT 02-23 00284  
mun exg

PERU-ASALTO  
BOLIVIA NO ACEPTA CHANTAJES "EMERRETISTAS" EN HUELGA HAMBRE

La Paz, 23 feb (EFE).- El Gobierno de Bolivia no acepta ningún "chantaje" de los miembros del MRTA que hoy cumplen el cuarto día de huelga de hambre en el penal de Chonchocoro, a 20 kilómetros de La Paz, para protestar por el retraso en sus procesos judiciales, señaló el vicescanciller boliviano, Jaime Aparicio.

Aparicio ratificó en la radio "Panamericana" de La Paz que la liberación del embajador boliviano Jorge Gumucio, uno de los 72 rehenes en la residencia del embajador de Japón en Lima, será el objetivo de la comisión negociadora creada para ese fin.

Respecto a una posible presión de los "emerretistas" detenidos en La Paz por su presunta participación en el secuestro del empresario y ex ministro boliviano Samuel Doria Medina, Aparicio afirmó que "Bolivia no cederá a ninguno de esos chantajes y mantendrá la posición que asumió desde el principio".

Juan Carlos Caballero, Martín Serna Ponce, Gabriel Carranza y Javier Lahor, implicados en el secuestro de Doria Medina, y otros 13 internos acusados de delitos comunes difundieron el sábado una carta en la que señalan que con la huelga "sólo buscan evitar la retardación de justicia" y no mencionan los hechos en Perú.

El vicescanciller boliviano afirmó que existe plena confianza en las gestiones de la comisión conformada en Lima por el Gobierno peruano y el Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA), con la presencia de los observadores de Canadá, la Cruz Roja Internacional y un obispo.

El Gobierno boliviano está preocupado por el deterioro psicológico que estarán sufriendo los rehenes en Lima, tras 68 días de cautiverio, agregó.

"Eso puede llevar en cualquier momento a una crisis, algo que deben comprender los captores", manifestó Aparicio. EFE  
ep/eb jla/mlr

02/23/17-03/97

DOCUMENTO	9702243
10. Bolivia no acepta chantajes emerretistas	
E CIA	512593
CIA	970223
ULACI N°	11140
	Bolivia 507480
	Peru 66817
	MRTA 514678

01-01

9702243

Nº DOCUMENTO	9702244
TITULO	Emenestatos en Uruguay
PROCESO (1)	SI8593
CLASIFICACION	970228
CULACION	1140
	Peru 66817
	Uruguay 507466
	MRTA 514478

9702244

01-03

URUGUAY-PERU

GOBIERNO PIDE EVITAR PSICOSIS ENTRADA URUGUAY PERUANOS MRTA

Montevideo, 28 feb (EFE).--El ministro uruguayo del Interior, **Didier Opertti**, desmintió hoy "categóricamente" que la Policía esté vigilando a peruanos presuntamente relacionados con el MRTA llegados en las últimas semanas a Uruguay y exhortó a la prensa a no crear "psicosis".

El ministro respondió así a una información publicada hoy en Montevideo según la cual se está registrando un "ingreso masivo" de peruanos en Uruguay.

De acuerdo con esa versión, este mes entraron, en sólo dos días, medio centenar de peruanos, varios de los cuales pueden estar vinculados al grupo subversivo Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA), uno de cuyos comandos protagoniza la toma de rehenes en la embajada japonesa en Lima.

El diario "El País", que abundó hoy en informaciones publicadas hace días por el vespertino "El Diario", destacó que los servicios de espionaje del Estado efectúan "un trabajo de vigilancia especial" sobre los peruanos y que existe "preocupación" porque al menos 20 de los llegados últimamente "desaparecieron" en territorio uruguayo sin dejar rastro.

Opertti aseguró a "Radio Carve" que ninguna de las investigaciones policiales en curso tiene que ver con los peruanos llegados en las últimas semanas a Uruguay y recordó que son casi 600 los que entran en Uruguay cada mes, lo que da una cifra anual de más de 6.000.

"Son países (Perú y Uruguay) con fuertes relaciones comerciales, culturales e industriales, así que no debe extrañar que vengan en esa cantidad", agregó.

Las declaraciones del ministro coinciden con las realizadas hoy a EFE por el encargado de negocios de la embajada de Perú en Montevideo, Agustín Madalengoitia, quien dijo carecer de información oficial o constancia de que se haya producido un "ingreso masivo" de peruanos en Uruguay, o de que entre ellos haya "elementos subversivos".

Con respecto a Carlos Valderrama, un peruano residente en Uruguay y presuntamente vinculado a Sendero Luminoso, Madalengoitia dijo que si la embajada tuviera constancia de que está implicado en actividades terroristas, habría solicitado su extradición.

Según "El País", Valderrama pidió hace pocos días "protección legal" por temor a que entre los peruanos llegados recientemente a Uruguay haya agentes de la lucha antiterrorista.

Las relaciones entre Uruguay y Perú atraviesan un período difícil desde que el pasado diciembre la Justicia uruguaya anunció su decisión de no conceder la extradición de dos presuntos integrantes del MRTA.

A las pocas horas de esa decisión, el comando que asaltó la residencia diplomática japonesa en Lima liberó al embajador uruguayo, Tabaré Bocalandro, que era uno de sus rehenes.

El Gobierno peruano llamó a consultas a su representante diplomático en Montevideo, que entonces era el consejero de la embajada, Efraín Saavedra, por ausencia del embajador, Guillermo del Solar Rojas.

Ni el embajador ni el consejero han regresado a Montevideo, como tampoco ha retornado a Lima el embajador uruguayo Bocalandro.  
EFE

ar/ja/arp

9702244

02/28/21-42/97

02



YM5152

R PQXBT 02-21 0039Z  
mun exg icx

PERU-ASALTO/URUGUAY  
AFIRMAN 21 PRESUNTOS "EMERRETISTAS" SON INVESTIGADOS EN URUGUAY

Montevideo, 21 feb (EFE).-- Quince hombres y seis mujeres de nacionalidad peruana, llegados recientemente a Uruguay, son objeto de una investigación policial por su presunta relación con el Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA), informó hoy, viernes, un vespertino local.

Ya hace unos días, una emisora de Montevideo informó de la llegada al país de un grupo de unos quince ciudadanos peruanos que podrían ser "emerretistas", información que la embajada de Perú en Montevideo dijo desconocer.

El vespertino "El Diario" afirma hoy que tiene en su poder la lista con los nombres de los 21 peruanos y agrega que algunos de ellos han solicitado ya asesoría legal al abogado Gustavo Puig, el mismo que llevó el caso de dos presuntos integrantes del MRTA, Luis Alberto Samaniego y Silvia Sonia Gora, cuya extradición a Perú fue denegada por la justicia uruguaya el pasado mes de diciembre.

La negativa de la justicia uruguaya fue seguida de la inmediata liberación del embajador uruguayo en Lima, Tabaré Bocalandro, que era una de las más de 300 personas tomadas como rehenes por un comando "emerretista" durante el asalto a la residencia del embajador de Japón el 17 de diciembre de 1976.

La práctica coincidencia del fallo judicial con la liberación de Bocalandro provocó malestar en el Gobierno de Perú, que decidió llamar a consultas a su representante diplomático en Montevideo, el cual no ha regresado aún, como tampoco lo ha hecho a Lima el embajador uruguayo.

Luis Alberto Samaniego y Silvia Sonia Gora, que llegaron a Montevideo en diciembre de 1975 con pasaportes bolivianos legítimos pero a nombre de otras personas, se encuentran en Montevideo a la espera de que se resuelvan los trámites iniciados para conseguir estatuto de refugiados.

"El Diario", que afirma que no publicará la lista de los 21 ciudadanos peruanos por "motivos de seguridad de los mismos", señala también que dos militares peruanos se encuentran en Montevideo desde diciembre para vigilar a Samaniego y Gora.

El mismo diario había publicado hace un tiempo una información en el mismo sentido, que fue desmentida tanto por la embajada de Perú como por fuentes oficiales uruguayas.

Según el vespertino, los dos militares se alojaron en un apartamento alquilado muy cercano al local de organizaciones de derechos humanos donde estaban alojados Samaniego y Gora, que ahora han sido trasladados a una iglesia de la ciudad. EFE

AR/M

02/21/19-52/97

03-03

9702244

J

Nº DOCUMENTO	9702245
TITULO	ONU Analiza asilo a emerretistas
PROIE	CI 518593
FECHA DE	CI 970214
VINCULACION	11140
	MRTA 514678
	Peru 66817
	Uruguay 507466
	ONU 501889

01-02

9702245

PERU-ASALTO/URUGUAY  
 ONU ANALIZA ASILO PARA "EMERRETISTAS" LIBERADOS EN URUGUAY

Montevideo, 14 feb (EFE).- Funcionarios de la oficina de la Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) se entrevistaron hoy en Uruguay con los peruanos Silvia Gora y Luis Samaniego para estudiar la posible tramitación de su asilo político.

Los dos ciudadanos peruanos están acusados de pertenecer al Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA) y fueron excarcelados el pasado 24 de diciembre tras ser denegada la solicitud de extradición a su país.

De acuerdo con las declaraciones efectuadas hoy por su abogado, Gustavo Puig, los dos liberados fueron interrogados sobre temas "innecesarios" en un largo proceso destinado a facilitarles denegarles el asilo político.

Según Puig, el tema está "altamente politizado" por los "amplios esfuerzos diplomáticos" que realiza el gobierno peruano del Presidente Alberto Fujimori para que se les impida la declaración de "refugiados políticos".

Puig se mostró muy cauto y expresó cierto pesimismo sobre el resultado final de la petición, que había solicitado en diciembre de 1975 en la oficina de ACNUR en Montevideo, cuando fueron detenidos a petición de las autoridades peruanas.

Sin embargo, el diario "El País", el de mayor circulación en Uruguay, señaló hoy que ACNUR "oficiosamente ya habría hecho contacto con las autoridades de dos naciones" para "determinar qué país estaría dispuesto a recibirlos en calidad de asilados".

Samaniego y Gora estuvieron detenidos durante casi un año a la espera de que la Justicia de Uruguay tramitase la extradición solicitada por Perú.

Los presuntos "emerretistas" habían llegado a Uruguay con pasaportes bolivianos auténticos aunque con identidades falsas para iniciar los trámites y obtener la protección de la oficina de Refugiados de la ONU.

Los dos ciudadanos, acusados de pertenecer al MRTA, el grupo guerrillero que hace casi dos meses tomó la residencia del embajador de Japón en Lima, donde aún mantiene a 72 rehenes, fueron liberados por orden judicial el 24 de diciembre pasado.

Poco después de la decisión judicial, los responsables del asalto a la embajada en Lima liberaron al embajador de Uruguay en Perú, Tabaré Bocalandro, que formaba parte del grupo de rehenes.

El hecho causó problemas diplomáticos a Uruguay que fue acusado de hacer "un canje", mientras el gobierno del Presidente Julio María Sanguinetti sostuvo que en el país "el poder judicial es independiente" y que la liberación fue una decisión de los Tribunales al margen de cualquier injerencia política.

La Justicia uruguaya negó la entrega de los detenidos a Perú porque el delito de "terrorismo" del que se les acusaba no está incluido en el antiguo tratado de extradición. EFE

apl/lcl/arp

02/14/22-06/97

02-02

9702245

J

Nº DOCUMENTO	9702246
TITULO	Encuentro armas MRTA
REF (1)	518593
CLASIFICACION	970214
CULACI N	11140
	Peru 6687
	MRTA 514678

XM4932

R FOXBT 02-14 00179  
mun exg icx

PERU-TERRORISMO  
ENCUENTRAN ARMAS DEL "MRTA" ENTERRADAS EN ZONA SELVATICA

Lima, 14 feb (EFE).- Una patrulla del Ejército encontró doce fusiles AKM enterrados por la banda terrorista Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA) en una zona selvática del departamento peruano de Junín, se informó hoy, viernes, en Lima.

Las armas fueron encontradas junto a un equipo de comunicación, enterradas en un sector del poblado de Dos de Mayo, unos 400 kilómetros al este de la capital peruana.

Los fusiles estaban oxidados y el equipo de radio deteriorado, según dijeron las autoridades de la región.

El hallazgo se produjo tras recibir los militares la información de un "arrepentido" del MRTA, que les indicó el lugar en el que se encontraban las armas, escondidas para ser entregadas posteriormente a una columna del grupo que actúa en la región, precisaron las fuentes.

La zona en la que se encontraron las armas está en una región de la selva central de la que proceden los miembros del comando del MRTA que ocupa la residencia del embajador de Japón en Lima, donde retienen 72 rehenes desde el 17 de diciembre pasado. EFE

LAA/CHO/M

02/14/21-03/97

01-01

9702246

N° DOCUMENTO 9702247  
 TITULO Captura Cabecilla MRTA  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA DE PROCEDENCIA 970216  
 VINCULACIONE 11140  
 Peru 66817  
 MRTA 514678

9702247

01-02

XA3261

U PDXBT 02-16 00226  
mun exq iex

PERU-ASALTO  
 CAPTURAN CABECILLA DEL "MRTA" EN ZONA SELVATICA

Lima, 15 feb (EFE).- La policía antiterrorista peruana capturó a un cabecilla del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA) que formaba parte de una columna de dicha agrupación, que opera en la selva central del país y de la que proceden los terroristas que ocupan la residencia de la embajada de Japón en Lima.

La captura de Alberto Ricse, alias "Chino" o "Taylor", se produjo en la localidad de Pichanaki, en la zona selvática del departamento de Junín, al este de Lima, según fuentes policiales citadas hoy, sábado, por un despacho que difunde la agencia nacional de noticias "Andina".

El mando del "MRTA", acusado de participar en una serie de atentados durante 1972, fue intervenido recientemente por la policía, que le había estado siguiendo los pasos, cuando estaba de compras en un mercado de Pichanaki.

La información precisa que Ricse es integrante de la columna del grupo "tupacamaru" denominada "Juan Santos Atahualpa" que se desplaza por la selva central.

Informaciones anteriores de fuentes policiales indicaron que formaron parte de la mencionada columna la veintena de miembros del comando terrorista que el 17 de diciembre pasado asaltó la sede diplomática japonesa, liderada por el cabecilla máximo del MRTA, Néstor Cerpa Cartolini.

El comando asaltante ha cumplido hoy 60 días de ocupación de la residencia en la que retiene a 72 rehenes. EFE

LAA/ND

02/16/02-38/97

02-02.

9702247

N° DOCUMENTO 9702248  
 TITULO Detenidos terroristas de Perú  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA DE RECEPCIÓN 970212  
 VINCULACIÓN 11140  
 Perú 66817  
 Sendero Luminoso 501173  
 MRTA 514678

01-02

9702248

XM4856

R FOXBT 02-12 00172  
mun exg icx

PERU-TERRORISMO

CERCA 11.000 PERSONAS DETENIDAS POR TERRORISMO ULTIMOS 3 AÑOS

Lima, 12 feb (EFE).- Las fuerzas de seguridad peruanas han detenido a cerca de 11.000 personas acusadas de terrorismo en los últimos tres años, se informó hoy, miércoles, en Lima.

Según una información del Registro Nacional de Detenidos del Ministerio Público que publica hoy el diario económico "Gestión", durante 1996 fueron detenidas acusadas de terrorismo 1.500 personas.

El número de detenciones disminuyó considerablemente el año pasado en relación a las efectuadas en los dos años anteriores, porque en 1994 fueron 5.900 y en 1995 3.500.

De los detenidos por su presunta pertenencia a las bandas terroristas Sendero Luminoso y Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA), 3.400 fueron capturados por militares y los restantes 7.600 por la Policía Nacional.

El 18 por ciento de los detenidos en 1996 fue puesto en libertad, el 72 por ciento a disposición de la Fiscalía de la Nación o los tribunales civiles y militares y el 8 por ciento se encuentra en proceso de investigación. EFE

LAA/cho/M

02/12/17-12/97

02-02

9702248

N° DOCUMENTO 9702250  
 TITULO Detenidos miembros de Sendero Luminoso  
 PROCEDENCIA 518.593  
 FECHA DE PROCEDENCIA 970214  
 CULACI NE 11140  
 Peru 66817  
 Sendero Luminoso 501173

RA3098

R POXBT 02-14 00181  
amt

PERU-TERRORISMO  
DETENIDOS 22 MIEMBROS SENDERO LUMINOSO EN SIERRA NORTE

Lima, 13 feb (EFE).- La Policía antiterrorista de Perú detuvo en los últimos días a 22 presuntos miembros de la banda Sendero Luminoso en varias operaciones sorpresa realizadas en la provincia de Cajabamba, en el departamento de Cajamarca.

Los presuntos terroristas fueron trasladados a la ciudad andina de Cajamarca, a 862 kilómetros al norte de Lima, donde son interrogados por agentes de la Dirección Nacional Contra el Terrorismo (Dincote), informó la agencia oficial de noticias "Andina".

Fuentes policiales de Cajabamba informaron de que los detenidos son presuntos responsables de atentados, emboscadas y asesinatos de autoridades durante los últimos años en el norte del país.

Las operaciones que permitieron las detenciones se efectuaron luego de que habitantes de Cajabamba denunciaran a la policía la presencia de integrantes de ese grupo terrorista en la región.

Las fuerzas peruanas de seguridad han detenido a cerca de 11.000 personas bajo la acusación de terrorismo en los últimos tres años, según datos proporcionados por el Ministerio Público.  
EFE

dme/ja/arp

02/14/01-57/97

9702250

01-02



NOVEDADES  
W.B. Y TERRORISMO  
28/1/97

XA1751

U FOXBT 01-28 00194  
icx mun exg

PERU-TERRORISMO

CAPTURAN A PRESUNTO CABECILLA SENDERO LUMINOSO EN NORTE PERU

Lima, 27 ene (EFE). - Un presunto terrorista al que se considera cabecilla del Comité Regional Norte de Sendero Luminoso, fue capturado en el departamento de La Libertad, en el noroeste de Perú, informaron hoy fuentes de las Fuerzas Armadas.

La policía capturó a Santos Burgos Contreras, alias "El profesor", y a otros tres presuntos terroristas en una vivienda rústica del distrito marginal de La Esperanza, en la ciudad costera de Trujillo, informó la agencia oficial "Andina".

"El profesor", perseguido desde hace cuatro meses por agentes de la Dirección Nacional contra el Terrorismo (DINCOTE), ejercía en los últimos años como docente de un colegio de la provincia costera de Virú y en algunos centros educativos de la sierra de La Libertad.

Fuentes policiales informaron de que su captura se produjo después de que difundieran imágenes y fotografías de Burgos Contreras y de otros terroristas por todo el departamento de La Libertad.

"El profesor" está acusado de traición a la patria en su condición de cabecilla terrorista que actuaba en los departamentos de Cajamarca y Lambayeque, en la sierra y costa norte, respectivamente. EFE

DME/MMS/Hma

01/28/02-52/97

Fs. Clara,

02-02

9702250

Nº DOCUMENTO	9702251
TITULO	Senderistas amenazan alcaldes
PROCESO	518593
FECHA DE RECIBO	970126
VINCULACION	11140
	Peru 66817
	Sendero Luminoso 501173

TS. CIARA

FB3004

R SUERT 01-26 00247  
mun exp

PERU-TERRORISMO

SENDERISTAS AMENAZAN MATAR ALCALDES EN DEPARTAMENTO DE HUANUCO

Lima, 26 ene (EFE).— Los alcaldes de diversas localidades del departamento peruano de Huánuco, al nordeste de Lima, denunciaron que han recibido amenazas de muerte de la banda terrorista Sendero Luminoso, se informó hoy, domingo, en Lima.

La denuncia fue presentada por los alcaldes de los ayuntamientos de Leoncio Prado, Huamalíes y Tingo María, ante la jefatura del comando político militar de la región, con sede en esta última localidad, a la que solicitaron un refuerzo de las medidas de seguridad en sus respectivas zonas, informó hoy el diario limeño "La República".

En la reunión de emergencia mantenida con las autoridades militares, los burgomestres expusieron su preocupación por el incremento de las actividades terroristas y la inseguridad en la que desarrollan su labor los funcionarios municipales.

La versión del diario añade que el alcalde de Leoncio Prado, Mijael Alvarado, señaló que los pobladores de su jurisdicción están preocupados por la situación y afirmó que las autoridades ediles precisan de mayor seguridad y la protección de los locales públicos.

Alvarado alertó sobre la presencia de grupos armados que operan por diversas zonas de Leoncio Prado y los rumores que se escuchan de que en cualquier momento perpetrarán incursiones en poblados de la región.

En el departamento de Huánuco, principalmente en su zona selvática, operan grupos de Sendero Luminoso, que, según las autoridades, actúan en connivencia con las bandas de narcotraficantes. EFE

LAA/SC/jng

04-04

9702251

Nº DOCUMENTO 9702253  
TITULO Venta de armas a Ecuador  
PROCESO 150025  
FECHA DE REGISTRO 970211  
VINCULACIONES 11275  
Unión 507466  
Ecuador 658358

01-02

9702253

La Nación 11-2-97

## Armas: un coronel recibió la comisión

**Al descubrirlo:** un juez uruguayo levantó parcialmente el secreto bancario; el coronel Palleros es el titular de dos cuentas donde Fabricaciones Militares depositó el pago a la firma intermediaria Hayton Trade.

La suma que abonó Fabricaciones Militares como comisión a la empresa Hayton Trade en el caso de la triangulación de armas al Ecuador fue depositada en dos cuentas del coronel Diego Palleros, informó el Banco de Montevideo al juez en lo Penal Económico Marcelo Aguirsky.

Tal medida fue posible luego de que un magistrado del Uruguay levantase parcialmente el secreto bancario que impedía conocer la circulación del dinero pagado por el tráfico de armas, maniobra que es investigada por dos jueces.

Uno de ellos, el juez Jorge Urso, procesó al ex ministro de Defensa Oscar Camilión y al brigadier Juan Paulik por incumplimiento de los deberes de funcionario público por no haber impedido los vuelos ni denunciado la maniobra.

En tanto, el juez Aguirsky instruye una causa para averiguar si se cometió contrabando.

En este sumario está probado que las armas nunca ingresaron en Venezuela -su destino original-, pero no lo está el que hayan entrado en Ecuador por la demora de este país en diligenciar los interrogatorios testimoniales a ciudadanos ecuatorianos, según explicaron fuentes de la investigación.

Adrián Ventura  
Página 5

## Una medida judicial uruguaya reflota el caso de las armas

**Destino:** con la medida del magistrado del Uruguay, comienza a conocerse cuál fue el circuito que siguió el dinero pagado por Fabricaciones Militares.

Con el levantamiento parcial del secreto bancario impuesto por un juez uruguayo se reflotó una de las dos causas por la venta ilegal de armas a Ecuador, en las que están implicados funcionarios y militares argentinos.

Ante la medida, el Banco de Montevideo informó al juez en lo penal económico argentino Marcelo Aguirsky (la otra causa la lleva el juez Jorge Urso, que procesó al ex ministro Oscar Camilión) que el dinero abonado por Fabricaciones Militares a la empresa Hayton Trade en concepto de comisión fue depositado en dos cuentas a nombre del coronel Diego Palleros.

Si bien se comprobó que las armas nunca entraron en Venezuela, no se pudo hacer lo mismo con respecto a Ecuador, ya que las autoridades de ese país demoraron la investigación.

En rigor, la posición oficial de las autoridades ecuatorianas es que ellas no compraron armas a la Argentina, porque lo hacían a Prodefensa, una empresa cuyo titular, Sassen, reclama a la Argentina una indemnización debido a que nuestro país no sólo interrumpió el embarque de armas cuando se denunció que había vuelos que, sin permiso, salían de Ezeiza, sino

que le enviaron material de desuso. En ese sumario no hay personas procesadas, pues todos los imputados están prófugos: Palleros y los presidentes de dos empresas intermediarias, Hayton Trade y Metales Resor, Azevedo Mattos Neto y Milton Pereira Avila, respectivamente.

En tanto, el viernes último Interpol detuvo en Montevideo al contador Roberto Blanckleder, en cuyo estudio, domiciliado en la capital del país vecino, tienen domicilio Hayton Trade y Debrol, otra empresa vinculada con el comercio de armas. Aguirsky pidió la extradición del profesional.

Luego de insistir varias veces con distintos pedidos, y gracias a la colaboración del Ministerio de Justicia, a cargo de Elías Jassan, Aguirsky recibió un oficio muy completo del Banco de Montevideo, que le informa los nombres de las cuentas y sus titulares, y dice que Fabricaciones Militares pagó como comisión -se entiende como comisión legal, porque no se sabe aún cuánto fue el pago en negro- 250.000 dólares a la empresa Debrol, que no es representante del ente argentino.

La circunstancia de que el dinero haya sido remitido de Debrol y no directamente a Hayton Trade llama la atención de los investigadores, pues aquella firma habría estado involucrada en otras maniobras de tráfico de armas, como, por ejemplo, a Panamá.

Palleros, según el citado informe, retiró esa suma del Banco de Montevideo y la depositó en una cuenta que Hayton Trade tiene en otra entidad.

02-02

9702253

✓

DOCUMENTO	9702254
Deposito de Armas del FMLN	
EJECUCIA	518593
CLASIFICACION	970228
REPRODUCCIONES	11140
San Salvador	67122
FMLN	501170

0A-02

9702254

XL2406

R FOXBT 02-28 00343  
map exg icx

EL SALVADOR-ARMAS  
JEFE EJERCITO NICARAGUA RATIFICA DEPOSITO ARMAS ERA DEL FMLN

San Salvador, 28 feb (EFE).-- El jefe del Ejército de Nicaragua, general Joaquín Cuadra, afirmó hoy en San Salvador que las armas descubiertas este mes en Managua pertenecieron a la antigua guerrilla salvadoreña del FMLN, pero matizó que se investiga quiénes son sus propietarios actuales.

Cuadra declaró en una rueda de prensa que ese "buzón" (depósito) existía desde hace "bastante tiempo", y añadió que "efectivamente en la década pasada durante el conflicto perteneció a la guerrilla salvadoreña, que hoy es un partido político".

El jefe militar nicaraguense declinó acusar directamente al Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) de ser el actual propietario del arsenal.

Cuadra declaró el pasado día 21 en Managua que el depósito hallado en una finca de las afueras de esa capital pertenecía a la ex guerrilla salvadoreña, lo que originó una avalancha de críticas al ahora partido partido.

Distintas fuerzas políticas, incluida la Alianza Republicana Nacionalista (ARENA), en el poder, llegaron a plantear en el Parlamento si con la venta de esas armas el FMLN financiaba su campaña política para las elecciones municipales y legislativas del 16 de marzo.

El presidente de El Salvador, Armando Calderón Sol, denunció al FMLN ante la ONU por la supuesta retención de armas, a pesar de que se certificara su desarme total con la firma de los acuerdos de paz el 16 de enero de 1992, que pusieron fin a doce años de guerra civil.

La Fiscalía General de El Salvador ha abierto un proceso para investigar el escándalo de las armas del FMLN, que comenzó en el parlamento tras la petición del Partido Demócrata Cristiano (PDC) de que se investigue la procedencia de los fondos con los que el grupo de izquierda financia su campaña.

La propuesta nació de la sospecha de que el FMLN vendió armas de guerra a movimientos terroristas de América Latina para obtener recursos económicos, lo que ha sido negado rotundamente por sus dirigentes.

El FMLN afirmó que las acusaciones buscan restar crédito al partido ante los próximos comicios, que le dan como ganador en las encuestas. EFE

CR/cm/fa/mmg

02/28/21-12/97

02-02

9702254

Nº DOCUMENTO 9702256  
 TÍTULO Arg. p. de la U. 80/10  
 PRECEDENCIA 518593  
 FECHA DE PRECEDENCIA 970207  
 VINCULACION 11875  
 Legitimé 66960  
 Legitimé 507466  
 Ecuador 65838  
 Croacia 65638

XM4717

R FOXBT 02-07 00350  
 mun eng ick

URUGUAY-ARGENTINA/ARMAS  
 ARGENTINA PIDE EXTRADICION URUGUAYO POR DESVIO ARMAMENTO

Montevideo, 7 feb (EFE). Argentina solicitó hoy formalmente a Uruguay la extradición del uruguayo Roberto Blankleder por su presunta vinculación con operaciones irregulares de venta de armas a Ecuador y Croacia, confirmaron a EFE fuentes oficiales.

Blankleder, cuya captura había reclamado la policía argentina a través de la Policía Internacional (INTERPOL), fue detenido el jueves en Montevideo y puesto a disposición de la justicia.

El escándalo con el que la justicia argentina vincula a Blankleder costó el año pasado el puesto al entonces ministro de Defensa de Argentina, Oscar Camilión.

Según las acusaciones argentinas, empresas uruguayas actuaron como intermediarias en el desvío a Ecuador de armamento y munición de la empresa estatal argentina Fabricaciones Militares originalmente destinado a Venezuela.

Las empresas uruguayas, que la prensa identificó como Hayton Trade y Debrol, también estarían implicadas en la venta de armas de Fabricaciones Militares a Croacia.

El envío de armas a Ecuador se produjo cuando, a principios de 1995, ese país libraba una guerra no declarada con Perú y Argentina era uno de los países mediadores en el conflicto.

Los envíos a Croacia, realizados entre 1991 y 1994, violaron el embargo internacional que prohibía suministrar armamento a los contendientes en la guerra de la ex Yugoslavia y coincidieron con la presencia en la zona de soldados argentinos que participaban en la misión de paz de Naciones Unidas.

En su momento, el Gobierno uruguayo negó tener responsabilidad alguna en las operaciones de venta de armas y precisó que las armas ni siquiera pasaron por este país.

El pasado mayo, tres diputados uruguayos presentaron una denuncia penal para que se investigase a las dos sociedades anónimas con sede en Montevideo presuntamente vinculadas con el caso de Fabricaciones Militares de Argentina.

El diputado Guillermo Chifflet, de la coalición de izquierdas Frente Amplio, dijo entonces a EFE que las autoridades de Uruguay tenían "la obligación moral" de llevar a cabo esa investigación y de evitar que el país se utilizase como "cobertura de mercaderes de la muerte". EFE

AR/cho/jpg

02/07/18-32/97

Fs. Clara

01-01

9702256

TD1735

R FOXB 02-10 00198  
mun exg icx

SRI LANKA-ARMAS  
DETIENEN BUQUE SOSPECHOSO DE TRANSPORTAR ARMAS GUERRILLA

Nueva Delhi, 10 feb (EFE).- Las fuerzas de seguridad de Sri Lanka (antiguo Ceilán) detuvieron a un buque sospechoso de transportar armas de contrabando para la guerrilla tamil, con una tripulación de cubanos, informaron hoy, lunes, fuentes oficiales.

El "reina del Caribe", con bandera chipriota, fue detenido el domingo frente a la costa nororiental de Mullaitivu, zona bajo control del mayor grupo rebelde Tigres de Liberación de la Patria Tamil, que lucha por la independencia del norte y este de la isla.

Helicópteros de las fuerzas aéreas de Sri Lanka dispararon contra el barco, que había salido del puerto nororiental indio de Calcuta y se dirigía hacia Colombo, al ser visto más cerca de la costa que la ruta habitual de navegación.

El buque fue escoltado por fragatas y helicópteros al puerto próximo de Trincomalee, bajo control de las fuerzas gubernamentales, y ningún miembro de la tripulación cubana, cuyo número se desconoce, resultó herido, según las fuentes.

La detención del barco coincide con una masiva operación armada del ejército contra la guerrilla tamil, que desde 1983 mantiene una lucha por la independencia que ha causado más de 50.000 muertos. EFE

ic/meg

02/10/12-58/97

Nº DOCUMENTO	9702257
TITULO	Detienen buque sospechoso de transportar armas
FECHA	518593
FECHA	97.02.10
NUMERACION	11875
	Sri Lanka 507662
	Tamil 515532

01-04

9702257



5997

R FOXBT 02-10 00137  
mep exg

NICARAGUA-ARMAS  
DESCUBIERTO ARSENAL ESCONDIDO EN HACIENDA CERCANA A MANAGUA

Managua, 10 feb (EFE).- Las autoridades nicaraguenses hallaron un "buzón" (escondite) con un arsenal de armas y explosivos en una hacienda situada en el sureste de Managua, informaron hoy fuentes policiales.

Fusiles, municiones, explosivos, morteros, granadas y lanzacohetes del tipo "RPG7", en una cantidad aún no precisada, fueron encontrados el domingo cerca de la comarca Las Jaguitas, en la periferia sureste de la capital de Nicaragua.

La policía detuvo al guardia de seguridad de la finca, Francisco Loásiga, que es el primer investigado sobre este arsenal del que se desconoce su dueño.

La dirección de investigaciones criminales de la policía convocará en las próximas horas una rueda de prensa para informar sobre el hallazgo de este nuevo "buzón" de armas. EFE

FM/rsm/mmg/jpg

02/10/15-51/97

N° DOCUMENTO	9702259
TÍTULO	Arsenal escondido en hacienda en Managua
E INCL	518593
CECEDENC	970210
CULACI N°	11875
	Nicaragua 66603

01-01

9702259

N° DOCUMENTO	9702260
TITULO	Manifestación violenta contra la ultraderecha
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PRESENCIA	970222
VINCULACION	516308
	Alemania 500145

YAZ795

U FOXBT 02-22 00121  
mun exg

RFA-XENOFOBIA  
MANIFESTACION VIOLENTA CONTRA ULTRADERECHA EN MAGDEBURGO

Magdeburgo (RFA), 22 feb (EFE).- Varias personas resultaron heridas en una manifestación celebrada hoy, sábado, contra la ultraderecha en la ciudad germanooriental de Magdeburgo, a la que acudieron al menos 2.000 personas.

La manifestación fue convocada por grupos de izquierda, en señal de protesta por el asesinato de un joven "punk" de 17 años, presuntamente cometido por varios neonazis.

Algunos participantes en la marcha lanzaron botellas a la policía y piedras contra establecimientos comerciales y bancos, cuando quisieron salirse del itinerario previsto para enfrentarse con grupos de la ultraderecha en el barrio en el que murió el joven, informó un portavoz policial. EFE

ih/cr/hm

02/22/18-09/97

Doc. Claro

01-01

9702260

Nº DOCUMENTO 9702261

11110 Amenazan con Matar al Papa

F CIA 150024

7-209CF 970228

UL 11213

Bosnia 907697

CLARIN 28/2/97

ANONIMO EN SARAJEVO

# Amenazan con matar al Papa

JULIO ALGARAZ

Quinta del Veleiro. Especial

**M**

ataremos al Papa si se atreve a venir", amenazó una voz anónima en Sarajevo, que obligó a cerrar por precaución la oficina de informaciones montada por la Iglesia de Bosnia en la ciudad mártir de la guerra que sufrió la ex Yugoslavia.

El hombre que lanzó las amenazas telefónicas a la oficina agregó que "en la iglesia católica de Donji Vakuf fue puesta una mina".

Hace unos días, la Iglesia de la ciudad de Donji Vakuf, en el centro de Bosnia, fue seriamente dañada por una explosión.

El obispo de Sarajevo, cardenal Vinko Puljic, dispuso cerrar ayer la oficina de informaciones creada para organizar el viaje del papa Juan Pablo II a Sarajevo, previsto para el 13 de abril.

La policía aconsejó al prelado la medida de precaución, ante la posibilidad de que se registren atentados. El cardenal Puljic dijo que "se espera" reabrir hoy la oficina.

## Preocupación

Las amenazas causaron preocupación porque la situación sigue siendo muy difícil en Sarajevo y en toda Bosnia desde que se logró, hace más de un año, una tregua en la guerra civil que se ha consolidado gracias a la presencia de miles de soldados norteamericanos y de otros países de la OTAN, la alianza militar occidental, desplegados en las zonas de guerra.

El conflicto causó la muerte a unas 200 mil personas y daños incalculables en cuatro años de sangrientos enfrentamientos entre bosnios-musulmanes, croatas-católicos y serbios de religión cristiana ortodoxa.

El Papa debió cancelar una visita a Sarajevo.

El obispo de Sarajevo cerró por precaución la oficina que organiza la visita prevista para el 13 de abril

jevo en 1993 a raíz de reiteradas amenazas contra su persona y de la gélida acogida con que recibieron la noticia los serbios ortodoxos, que calificaron la visita de "oportuna y arriesgada".

Los responsables de las Naciones Unidas, que entonces dirigían las operaciones de una Fuerza de Paz que incluía un millar de militares argentinos, dijeron que no estaban en condiciones de "garantizar la seguridad del Papa", por lo que se debió ordenar la postergación de la visita de Juan Pablo II.

## Riesgos "excesivos"

Hace unas semanas se anunció que el Papa iría a Sarajevo el 13 de abril, aunque la fecha no es aún oficial. También se anunció hace unos días que el Papa visitará el 10 y 11 de mayo el Líbano. En mayo de 1994 Juan Pablo II tuvo que cancelar una visita a Beirut después que una bomba explotó en una iglesia católica maronita cerca de la capital libanesa, causando víctimas y daños.

El Papa ha recibido amenazas de muerte antes y durante una parte de sus más de setenta viajes fuera de Italia. Pero Juan Pablo II insistió siempre en realizar las giras, salvo en los casos de Sarajevo y Beirut, en los que los riesgos fueron considerados "excesivos".

En mayo de 1982, un año después del atentado del turco Ali Mehmet Aga, que casi le costó la vida al Pontífice en la plaza de San Pedro, un sacerdote español con las facultades mentales alteradas intentó atentar contra el Pontífice en el santuario portugués de Fátima.

9702261

01-01

.V

Nº DOCUMENTO 9702263  
TITULO Detenidos turcos vinculados con el PKK  
PROCEDENCIA 518593  
FECHA DE PROCEDENCIA 970225  
VINCULACIONES 11213  
Francia 65963  
PKK 515470

XD7743

U POXBT 02-25 00240  
mun exg icx

FRANCIA-TERRORISMO  
POLICIA FRANCESA DETIENE TURCOS VINCULADOS CON EL PKK

París, 25 feb (EFE). La policía francesa detuvo hoy, martes, a ocho personas en la región parisienne, en el marco de la investigación del atentado cometido el 3 de diciembre en la estación de metro de Port-Royal, informaron fuentes policiales. Las detenciones se practicaron en medios próximos al centro de los trabajadores del Kurdistan (PKK) y la mayoría de los aprehendidos son de nacionalidad turca, indicaron las fuentes.

En la operación, que tuvo como escenario París, Clichy, Creil y Villeneuve-St.-Georges, han intervenido agentes de la policía judicial por comisión rogatoria del juez antiterrorista Jean Francois Ricard.

El ministro del Interior, Jean-Louis Debré, dijo en una entrevista radiofónica que se iba a interrogar a unas 150 o 200 personas que dispusieron de pólvora negra, explosivo empleado en el atentado en el que cuatro personas murieron y 91 resultaron heridas.

Debré explicó que con la operación policial lanzada hoy se pretendía determinar la identidad de los detenidos, al parecer relacionados con el PKK, y saber qué hicieron el día del atentado.

El PKK, movimiento izquierdista fundado en 1978 por kurdos turcos que reclaman la independencia del Kurdistan, fue prohibido en Francia en 1994.

Según la policía, la prohibición se decretó por la participación de sus miembros en atracos, en el tráfico de droga y en la constitución de redes de inmigración clandestina, como medios de financiar el movimiento. EFE

aj/mcd/pq

02/25/09-25/97

01-01

9702263

J.  
XA3487

U VARBT 02-19 00161  
exg mun icx

FRANCIA-TERRORISMO  
ATENTADO CON BOMBA CONTRA UN HOTEL EN HENDAYA

Hendaya (Francia), 19 feb (EFE).- Un atentado con explosivos fue perpetrado hoy, miércoles, contra un antiguo hotel de la localidad fronteriza de Hendaya, y causó importantes daños materiales pero no víctimas, informaron fuentes policiales.

Poco después de las 00.06 horas (00.05 GMT), un artefacto de fuerte potencia, cuya naturaleza se ignora de momento, destruyó el hall principal del inmueble que había sido adquirido hace dos años por la Mutualidad de Impuestos, con la intención de transformarlo en centro de vacaciones.

Aunque los investigadores no han hallado en el lugar del atentado pintadas ni octavillas relativas a la asunción de la responsabilidad del atentado, la policía sospecha del movimiento separatista Iparretarrak (los vascos del norte).

Los edificios oficiales y representativos del Estado en el País Vasco francés, tales como impuestos, aduanas y electricidad de Francia, son los blancos habituales de Iparretarrak. EFE  
ema/ik

02/19/07-28/97

Nº DOCUMENTO	9702264
TITULO	Atentados en Francia
PROCE	518593
CCP	970219
	11213
	Francia 65963

01-02

9702264

XG3549

U SUCBT 02-03 00079  
icx exg mun

FRANCIA-TERRORISMO  
ATENTADO CON EXPLOSIVOS EN CIUDAD UNIVERSITARIA PARIS

París, 3 feb (EFE).- Un artefacto de mediana potencia explotó a las 04,25 (03,25 GMT) de hoy lunes ante el pabellón de Estados Unidos en la Ciudad Universitaria de París, sin causar víctimas.

La carga explosiva destrozó una puerta del edificio y los cristales de varias ventanas, y nadie ha asumido por ahora la autoría del atentado, añadieron fuentes de la Brigada Criminal, encargada de la investigación. EFE

ema/ma

02/03/07-22/97

02-02

9702264



XQ5376

U SUCBT 02-04 00206  
mun exg

EEUU-EXPLOSIONES  
DETENIDO SOSPECHOSO CADENA EXPLOSIONES PARA DESTRUIR PRUEBAS

Washington, 3 feb (EFE).-- Un traficante de armas y drogas fue detenido hoy por la policía por su relación con las explosiones con dinamita ocurridas en un tribunal de distrito y un banco en Vallejo (California), al parecer, para destruir las pruebas de un delito que le podría suponer la cadena perpétua.

Lee Robinson, de 29 años, fue apresado por los agentes tras la detención ayer de otros dos sospechosos con este asunto, identificados como los hermanos Army y Oston Osotono, informó el jefe de policía de Vallejo, Robert Nichelin.

Robinson ya ha sido acusado en dos ocasiones de tráfico de drogas y armas, y una tercera falta por esos mismos delitos según las leyes californianas le conducen a una posible condena de cadena perpétua.

Los hermanos Osotono fueron acusados y detenidos por posesión de explosivos.

Por su parte, las autoridades informaron de que ayer decomisaron 270 kilogramos de dinamita en un depósito, 60 cartuchos del mismo explosivo en un camión estacionado cerca de un edificio de apartamentos y otros 30, el pasado 25 de enero, en el basurero de una biblioteca pública.

La policía sospecha que toda la dinamita decomisada fue robada de una construcción cerca de la ciudad de Vallejo. EFE

frb/jlm/nd

02/04/02-59/97

Nº DOCUMENTO	9702265
TITULO	Detenido Sospechoso <i>causa crimen de explosiones</i>
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PRESENCIA	970204
VINCULACION	11875
	EEUU 65890

XQ5375

U FOXBT 02-04 00198

01-01

9702265

Nº DOCUMENTO	9702266
TITULO	Secuestros en Manila
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE RECEPCIÓN	970206
VINCULACIÓN	11213
	Filipinas 65941

XB1126

R SUCBT 02-06 00172  
icx mun exg

FILIPINAS-SECUESTRO  
DOS EMPRESARIOS Y EMPLEADA HOGAR SECUESTRADOS EN MANILA

Manila, 6 feb (EFE).- Dos empresarios de la comunidad de origen chino y una empleada de hogar que trabaja para ellos fueron secuestrados por un grupo de hombres armados en la capital filipina, informaron hoy jueves fuentes policiales.

La policía indicó que los secuestradores obligaron a las víctimas a subir a un automóvil en la noche del pasado miércoles, en una calle próxima al palacio presidencial de Malacañang.

Un total de 241 secuestros se produjeron en Filipinas durante 1996, en los que se pagaron rescates para liberar a las víctimas por valor de 3,8 millones de dólares, según datos del grupo privado Acción Civil Contra el Crimen (CAAC).

La CAAC indica en un informe que el número de secuestros registrados en la región metropolitana de Manila durante el año pasado fue superior al de la isla meridional de Mindanao, donde el secuestro es una fuente importante de financiación de dos grupos de separatistas musulmanes, aparte los que llevan a cabo varias bandas de delincuentes. EFE

vg/mz/meg/jdl

02/06/08-45/97

01-01

9702266

N° DOCUMENTO 9702267  
 TITULO Soldados muertos en ataque tamiles  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA DE PROCEDENCIA 970202  
 VINCULACIONES 11213  
Sri-Lanka 507662  
Tamil 515532

XA2250

R FOXBT 02-02 00122  
mun exg

SRI LANKA-ATAQUE  
14 SOLDADOS MUERTOS EN ATAQUE TAMILES

Colombo, 2 feb (EFE).- Al menos 14 soldados resultaron muertos en un ataque perpetrado hoy por rebeldes tamiles contra un puesto militar situado en el este de Sri Lanka, informaron fuentes oficiales.

Los rebeldes se hicieron con las armas y prendieron fuego al destacamento de Mavadiyembu, en el distrito de Batticaloa, a 200 kilómetros de Colombo.

Hasta el momento se desconocen más detalles acerca de este ataque de los rebeldes tamiles, que fue llevado a cabo en la madrugada del domingo, añadieron las fuentes.

Los Tigres tamiles luchan por una patria independiente en las regiones norte y este de Sri Lanka, donde se concentra la minoría tamil formada por unos dos millones de personas. EFE

ae/fmr/arp

02/02/03-4/97  
XX/XX/XX-XX/XX

01-01

9702267

Nº DOCUMENTO	9702268
TITULO	McVeigh admite ser unico autor de atentado en OKLAHOMA
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PROCEDENCIA	970301
VINCULACIONE	11213
	EEUU 65890

XA4316

U SUCBT 03-01 00268  
mun exg

EEUU-OKLAHOMA  
MCVEIGH ADMITE SER UNICO AUTOR ATENTADO EN OKLAHOMA

Houston (EEUU), 28 feb (EFE).- El principal sospechoso del atentado en la ciudad de Oklahoma en 1995, Timothy McVeigh, admitió haber sido el autor de la tragedia que causó la muerte de 168 norteamericanos, informó hoy el diario "The Dallas Morning News".

El periódico afirma que McVeigh reconoce ser el autor del atentado en unas notas que escribió en la cárcel como parte de la preparación para el caso de sus abogados defensores.

Según estas notas, McVeigh explicó que era el único que se encontraba en la camioneta-bomba que fue aparcada delante del edificio federal que resultó parcialmente dañado, y dijo que lo hizo a pleno día para aumentar el número de víctimas.

McVeigh, de acuerdo con el diario, reconoce que Terry Nichols fue su cómplice en la financiación del atentado y en la fabricación del explosivo, pero no en la realización del atentado.

En una rueda de prensa en Denver, Stephen Jones, principal abogado defensor de McVeigh, declaró que la información es completamente falsa y no tiene validez alguna.

"Es una muestra del periodismo más irresponsable", agregó.

El juez de distrito de Denver Richard Matsch tiene previsto iniciar las audiencias de este juicio el próximo 31 de marzo.

"The Dallas Morning News" afirma que las notas son auténticas y fueron tomadas en una serie de entrevistas que McVeigh tuvo con sus abogados en la prisión en 1995, y en las que relata los pormenores del atentado, el más mortal en la historia de EEUU.

McVeigh se ha declarado inocente de los cargos que se le imputan, al igual que Nichols. Ambos pueden ser condenados a la pena de muerte si son hallados culpables. EFE

RMI/FMR/PG

03/01/04-59/97

04-04

9702268

XD6962

U SUCBT 01-20 00214  
mun exg icx

ULSTER-EXPLOSION (ampliación)  
NINGUN HERIDO POR EXPLOSIONES COMISARIA EN BELFAST

Belfast (R.Unido), 20 ene (EFE).- Ninguna persona resultó herida tras la explosión hoy, lunes, de dos bombas contra la comisaría de policía de Mountpottinger, en una zona republicana de Belfast, señalaron las fuerzas del orden.

Las viviendas cercanas a la comisaría fueron evacuadas, y algunas personas sólo fueron atendidas por estado de conmoción.

El Royal Ulster Constabulary (policía norirlandesa) no descarta que haya sido un atentado del Ejército Republicano Irlandés (IRA) ya que las comisarías han sido en las últimas semanas el blanco de atentados de dicha organización.

Reg Empey, concejal unionista por Belfast, señaló que el ataque de hoy es un claro intento del IRA de presionar a los grupos paramilitares protestantes para que rompan su tregua.

Esta es una clara prueba de que el "IRA no se detendrá para alcanzar sus objetivos de matar a policías con la esperanza de impulsar a los paramilitares a un terrorismo a gran escala", consideró Empey.

El Ejército Republicano Irlandés (IRA) rompió el alto el fuego el 9 de febrero de 1996 con la explosión de un coche bomba en el este de Londres, atentado que causó dos muertos y más de cien heridos.

Sin embargo, los paramilitares protestantes aún mantienen la tregua declarada a finales de 1994. EFE  
vg/ig/pq

01/20/09-41/97

Nº DOCUMENTO	9702269
TITULO	Explosión en Comisaria en Belfast
PROCEDENCIA	518593
FECHA D-...	CIA 970120
CULACI N	11213
	G Bret 507529
	IRA 514711

01-01

9702269

Nº DOCUMENTO 9702270  
 TITULO Bomba incendiaria contra  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA DE PROCEDENCIA 970205  
 VINCULACIONES 11213  
Alemovic 500445

XD7269

U SUCBT 02-05 00118  
 icx mun exg

RFA-ATENTADOS

BOMBA INCENDIARIA CONTRA CENTRO CULTURAL TURCO

Goeppingen (RFA). 5 feb (EFE). - Una persona resultó herida  
herida esta madrugada en un atentado contra un centro cultural  
en la localidad de Goeppingen, oeste de Alemania, informó  
 hoy, miércoles, la policía.

Según un testigo, dos individuos rompieron los cristales de una de las ventanas del citado centro cultural y arrojaron dentro dos botellas con líquido inflamable que prendió fuego a varios muebles y causó daños valorados en unos 15.000 marcos (unos 10.000 dólares).

El testigo avisó a la policía y los agentes lograron apagar el fuego antes de que llegaran los bomberos y rescatar a un hombre que dormía en el inmueble y que sufrió cortes en la cara. EFE

rg/mcd

02/05/11-39/97

01-04

9702270



Nº DOCUMENTO 9702271  
 TITULO Temen intensificación de operaciones del Ejército  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA DE PROCESAMIENTO 970211  
 VINCULACIONE 111847  
 Israel 507603  
 Líbano 66330  
 Hezbollah 54402

01-02

9702271

ISRAEL-LIBANO

TEMEN DE UNA INTENSIFICACION DE LAS OPERACIONES DE HIZBULA

Jerusalén, 11 feb (EFE).-- Los guerrilleros de Hizbulá intensificarán su ataques contra el Ejército israelí y sus aliados del "Ejército del Sur de Líbano" (ESL), según una fuente superior que cita hoy, martes, el diario independiente "Haaretz".

Dirigentes de Hizbulá (Partido de Dios), con sede en Beirut, y representantes del Gobierno de la República Islámica de Irán, acordaron recientemente en la localidad libanesa de Baalbek aumentar el apoyo económico, y los envíos de armas y munición a los guerrilleros por parte del Gobierno de Teherán.

En los últimos seis meses treinta cargamentos de armas y municiones fueron transportados por vía aérea de Irán a Siria, y desde este país fueron enviados a los guerrilleros libaneses, indicó recientemente el ministro israelí de Asuntos Exteriores, David Levy.

En medios militares israelíes se sospecha que Hizbulá cuenta con cohetes autopropulsados "Katyusha" de largo alcance, lo que significa que podrían atacar al norte de Israel desde posiciones del sur de Líbano por encima de la "zona de seguridad".

Desde mediados de la década de los años ochenta, los combatientes de la resistencia islámica pugnan por expulsar al Ejército israelí de la "zona de seguridad" que ocupa en el sur de Líbano y dismantalar al ESL, a cuyos milicianos adiestra, arma y paga Israel.

Las noticias se difunden en un momento en que legisladores y militares de la reserva israelí se hallan enfrascados en una agria polémica sobre la conveniencia de seguir ocupando la "zona de seguridad" y expuestos a una sangrienta guerra de desgaste con Hizbulá, o si emprender un repliegue unilateral a la frontera.

El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu; el titular de Defensa, Isaac Mordejai, y destacadas personalidades de la oposición, como Iosi Sarid, líder del frente pacifista Meretz, se oponen a una retirada unilateral, y aseguran que en un caso así la guerrilla islámica "ocupará el vacío" para atacar al norte de Israel.

Las informaciones además coinciden con un aparente bloqueo en los esfuerzos diplomáticos de Estados Unidos y de la Unión Europea (UE) para lograr una reanudación de las conversaciones de paz entre Siria e Israel, interrumpidas desde hace casi un año.

No obstante, el enviado especial de la UE para el proceso de paz en Oriente Medio, Miguel Angel Moratinos, dijo ayer en el Instituto Washington de la capital estadounidense que, en su opinión, no está cerca la reanudación de esas conversaciones sirio-israelíes.

En medios políticos y de las fuerzas armadas de Israel se responsabiliza a Siria por la tensión en el sur de Líbano, y al presidente sirio, Hafez al Asad, de valerse de los guerrilleros de Hizbulá para conseguir sus fines: la devolución de íntegra de la meseta del Golán, a lo que se opone el Gobierno de Netanyahu.

Netanyahu ha ofrecido negociar la paz con Siria "sin condiciones previas", y comenzar por una evacuación de la "zona de seguridad" a cambio del desarme de los guerrilleros de Hizbulá.

EFE

sz/mar/jff

02/11/07-59/97

02-02

9702271

U PUXBI 02-27 00194  
exg mun icx

**ARGELIA-INTEGRISMO**  
**GRUPOS INTEGRISTAS RECIBIAN ARMAS OCULTAS EN VEHICULOS SUIZOS**

Argel, 27 feb (EFE).- Las autoridades argelinas prohibieron la importación de vehículos de ocasión procedentes de Suiza, tras haber comprobado que los grupos armados integristas recibían alijos de armas ocultos en ellos, afirma hoy el diario El Watan.

Según este rotativo, en noviembre del año pasado la Aduana del puerto de Argel se incautó de doce furgones y vehículos de turismo matriculados en el cantón helvético de Zurich, en los que se descubrieron armas y municiones en gran cantidad.

Estos vehículos de segunda mano se enviaban a Argel facturados desde varias localidades suizas, para ser puestos a la venta a veces como suministros de piezas de recambio.

El diario agrega que el descubrimiento de este contrabando de armas en beneficio de los comandos del Grupo Islámico Armado (GIA) se hizo gracias a la cooperación de las autoridades suizas, que en diciembre pasado confirmaron la existencia en ese país de redes de apoyo logístico a los integristas argelinos.

El rotativo dice que el organizador de estas redes sería un individuo llamado Murad Dhina, fundador de una asociación islámica de Ginebra llamada El Hidjra. EFE

mo/jal/las

02/27/10-33/97

Nº DOCUMENTO	9702272
TÍTULO	Grupos integristas recibían armas ocultas
PRE E	518593
FECH	970227
VINCULA	11847
	Argelia 507472
	Suiza 67228
	GIA 518623

3A3876

U FOYBT 02-27 00578  
exg mun

ARGELIA-TERRORISMO (Previsión)  
PROSIGUE GUERRA SIN CUARTEL ENTRE GRUPOS ARMADOS INTEGRISTAS

Por Manuel Ostos

Argel, 23 feb (EFE).— Los enfrentamientos entre grupos armados integristas rivales se han intensificado en las últimas semanas en Argelia y han causado al menos un centenar de bajas, coincidiendo con una ofensiva desatada por las fuerzas de seguridad.

La capital argelina es un hervidero de rumores sin confirmar sobre choques armados entre comandos integristas y fuerzas del Ejército, en las operaciones de rastreo que efectúan estas últimas actualmente en las regiones de Blida y Medea, probablemente las más conflictivas del país.

Las bajas que se producen, de una u otra parte, no son objeto de comunicados oficiales, por lo que aquí pocos se aventuran a acreditar los informes difundidos fuera de Argelia por el proscrito Frente Islámico de Salvación (FIS), en los que se habla de emboscadas tendidas al Ejército.

De lo que existen pocas dudas, por datos obtenidos de testigos oculares, es de la importancia que tienen las operaciones de rastreo emprendidas por las Fuerzas Armadas y la Guardia Rural en las montañas de Chrea, a unos 80 kilómetros de Argel, en las que se han efectuado bombardeos y empleado helicópteros de combate.

En esa zona, decenas de personas han asistido durante los dos últimos días a esos bombardeos y ataques rasantes de la aviación contra los refugios de las bandas armadas, que habrían perdido un centenar de hombres, según la prensa argelina.

A estas bajas se unen las decenas de presuntos terroristas que perdieron la vida en los combates fratricidas de las últimas semanas, y que han confirmado la aparición de focos de disidentes tanto en el seno del Grupo Islámico Armado (GIA) como en el llamado Ejército Islámico de Salvación (EIS).

El jueves pasado, según señala hoy domingo el diario "Elwatan", fueron hallados cinco cadáveres de extremistas en la región de Larbaa, al suroeste de Argel. Todos ellos pertenecían a un grupo disidente del GIA.

En la región de Yiyel, al este de Argel, se habría detectado la aparición de un grupo disidente del EIS, dirigido por un individuo conocido por "Abderrachid".

En la propia Argel, el GIA habría sufrido la disidencia de una fracción dirigida por un extremista llamado Farid Eddarki, del que no se conocen otros datos.

Esta fracción se une al autoproclamado "Frente Islámico de la Guerra Santa Armada" (FIDA), cuyo líder sería un tal Abdallah Sedduki, quien firma los comunicados de este grupúsculo con el apelativo de "Abu El Fida".

Hace pocos días, algunos periodistas recibieron una fotocopia enviada por otra organización que se definía como "la liga islámica de la unión y de la guerra santa", y entre cuyos cabecillas estaría un antiguo edil municipal del FIS llamado Yucef Bubernaz.

En este contexto tan confuso, el cabecilla principal del GIA, Antar Zueabri, parece ser el autor de varios comunicados dirigidos a los disidentes y otros rivales, en los que se les conmina a aceptar su autoridad so pena de ver asesinadas a sus familias y

allegados.

Zueabri habría formado incluso un comando llamado "Jatibat el jadra" (la falange verde), cuya misión sería dar la cara a los disidentes y sus familias para eliminarlos físicamente, lo que explicaría algunas de las últimas matanzas de personas acusadas de simpatizar o ayudar a las bandas rivales.

A la nebulosa formada por las bandas integristas no le faltan motivos de rivalidad, ya que muchos de los ajustes de cuentas se han producido para recuperar los botines que unos y otros obtienen amenazando a comerciantes y contrabandistas, a los que se conmina a pagar un impuesto para sostener financieramente la "guerra santa". EFE

morger/ik

FS. CLARA

02/03/03 59/97

01-01

Nº DOCUMENTO	9702273
TITULO	Prosigue guerra en Argelia
PROCE	518593
FECHA	970223
VINCULO	11847
	Argelia 507472
	GIA 518623

9702273

Nº DOCUMENTO 9702274  
 TITULO Grupos radicales rechazan diálogo con ANP  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA DE PROCEDENCIA 970218  
 VINCULACIONE 11847  
 FPLP 514221  
 FDLP 514396  
 OLP 500868

XH3788

R POXBT 02-18 00235  
 mun exg icx

PALESTINOS-DIALOGO  
 DOS GRUPOS RADICALES RECHAZAN INVITACION ANP PARA DIALOGO

Damasco, 18 feb (EFE).- Dos organizaciones radicales palestinas han rechazado una invitación dirigida por la Autoridad Nacional Palestina (ANP), de Yaser Arafat, para participar en un diálogo entre todas las facciones con el fin de conseguir una reconciliación.

Fuentes palestinas informaron que los Frentes Popular y Democrático para la Liberación de Palestina (FPLP) y (FDLP) comunicaron hoy, martes, su rechazo a Faruk Kadumi, jefe del Departamento Político de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

Kadumi, que se encuentra en Damasco desde el domingo, se reunió hoy con los líderes de esos dos grupos, George Habash y Naif Hauatmeh, respectivamente, quienes le comunicaron su rechazo de tomar parte en el diálogo.

La ANP había lanzado una invitación a todos los grupos palestinos, incluidos el Movimiento de la Resistencia Islámica (Hamas) y la Yihad Islámica, para participen en el diálogo, para el cual fijó la fecha del próximo día 23.

Habash y Hauatmeh dijeron a Kadumi que sus grupos aún insisten en lograr sus objetivos, es decir, "liberar todos los territorios de Palestina y recuperar todos los derechos del pueblo palestino", agregaron las fuentes.

Damasco es sede de diez organizaciones radicales palestinas que se oponen a las negociaciones de paz palestino-israelíes y consideran que los acuerdos logrados entre la ANP e Israel no responden los derechos de su pueblo. EFE

nq/fa/pgl

02/18/17-01/97

01-01

9702274

EA1414

R POXBT 02-24 00359  
mun exg icx

PALESTINOS-DIALOGO  
YIHAD ISLAMICA RECHAZA EL DIALOGO CON ARAFAT

Gaza, 24 feb (EFE). La Yihad Islámica palestina ~~anuncia~~ ~~que no participará en el diálogo nacional que ha de~~  
~~conducir en la ciudad autónoma de Nablusa el presidente de la~~  
~~Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat.~~

"La Yihad (guerra santa) da la bienvenida al diálogo nacional e islámico basado en la resistencia contra el enemigo sionista, pero no a un diálogo que signifique colaborar con el enemigo", afirmó esa organización radical en un comunicado público.

El diálogo entre las organizaciones de derecha e izquierda en la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) y las del sector islámico fue convocado hace dos semanas por Arafat y su comienzo está previsto para el próximo jueves.

El líder palestino hizo un llamamiento a todas las facciones, las que respaldan a su Gobierno y sus oponentes, entre estos el Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS) y la Yihad, a fin de "afrontar los desafíos de las negociaciones sobre la solución permanente" para Cisjordania y Gaza y su población palestina.

Las negociaciones de esta segunda y última etapa del proceso de paz entre la OLP e Israel, que comenzó con los acuerdos de Oslo (1993), deben comenzar el próximo 17 de marzo y también decidirán el destino político de Jerusalén Oriental, donde Arafat aspira a establecer la capital de un Estado palestino junto al de Israel.

"El diálogo entre palestinos debe basarse en la confrontación con los planes de Israel para crear asentamientos y hechos consumados sobre el terreno y es incompatible con las negociaciones de paz con el enemigo", afirma la Yihad.

Suicidas de HAMAS y de la Yihad causaron más de sesenta muertos hace un año en ataques contra autobuses de Jerusalén y en las ciudades de Ashkelon y Tel Aviv, motivo por el cual muchos de sus activistas fueron arrestados por la ANP.

La Yihad se pregunta en el comunicado "cómo puede celebrarse un diálogo mientras existen (por parte del Gobierno y la policía de Arafat) la violación de derechos humanos, arrestos, torturas, juicios ilegales y clausura de periódicos".

"¿Cómo podemos participar en un diálogo si nuestros líderes están en cárceles palestinas para hacer feliz y satisfacer al enemigo sionista?", agrega. EFE

sar-ez/egn

02/24/16-53/97

Nº DOCUMENTO	9702275
TITULO	YIHAD ISLAMICA Rechaza dialogo con Arafat
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE RECEPCION	970224
VICULA: N	11847
	Jihad 514403
	OLP 500868
	Hamas 514401

9702275

01-01

DOCUMENT	9702276
TITULO	Fuerzas militares y policia, alertas en Colombia
E	518593
CLASIFICACION	970302
UCL	11140
	Colombia 69592
	FARC 514593

0A-02

9702276

COLOMBIA-VIOLENCIA

ALERTA GUARNICIONES Y ALCALDES MILITARES POR TEMOR GUERRILLA

Bogotá, 2 mar (EFE).— Las autoridades militares y policiales de Colombia se declararon en estado de alerta tras detectar un plan de la guerrilla para atacar guarniciones, mientras el Gobierno anunció hoy que designará a oficiales de las Fuerzas Armadas en pueblos donde han sido asesinados sus alcaldes.

Una fuente oficial dijo que los servicios de inteligencia del Estado interceptaron una comunicación de radio entre el jefe de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) Jorge Briceño Suárez, alias "Mono Jojoy", y otro mando de esa guerrilla.

Los dos insurgentes hablan en la comunicación que "tienen listas 24 bombas de mortero y 145 de M-79".

También, según la fuente, señalan en la conversación, que "esperan contar con otros materiales para atentar contra bases militares" a larga distancia.

"Estamos más o menos y en estos días le hago llegar las 81 milímetros y 120 milímetros para poder tirotear las bases a larga distancia y usted los sigue atacando", dice el "Mono Jojoy", comandante del Bloque Suroriental a su interlocutor en la conversación interceptada e informada por Radio Cadena Nacional (RCN), que citó "fuentes de las agencias de seguridad".

El ministro de Defensa, Guillermo González, por su parte, anunció a la Cadena Radial Colombiana "Caracol" que en el municipio de Solano, sur del país, será designado un alcalde militar.

González recordó que en ese pueblo del departamento del Caquetá fueron asesinados tres alcaldes en un lapso de ocho meses, el último, Edilberto Murillo Ortega hace tres semanas.

El alto funcionario también indicó que en los últimos meses la guerrilla y grupos paramilitares han asesinado a un total de 17 alcaldes, el último el del municipio de La Plata, Jorge Durán Rozo, el 23 de febrero.

En otros municipios también serán nombrados alcaldes militares, como en La Paz, departamento del Cesar, tras el asesinato, en su oficina, del titular de ese despacho, Hernán Morón Araújo, el 7 de enero.

Otros alcaldes muertos por acciones rebeldes o de paramilitares fueron los de Miraflores (Guaviare, sur), Mauro Restrepo, o de los pueblos de Nariño, Luis Alfonso Giraldo; Valdivia, John Jairo Cárdenas; Santo Domingo, Héctor Orrego; Argelia, Luis Fernando Duque, y San Carlos, Víctor J. Quintero, del departamento de Antioquia (noroeste). EFE

RRM/GTP

03/02/22-04/97

9702276

02-02



Nº DOCUMENTO	9702277
TITULO	Guerrilla Colombiana
PROYE	518593
FECHA DE RECEPCION	970224
VINCULACION	11140
	Colombia 65592
	FARC 514593

XE6355

U FOXBT 02-24 00229  
mun exg icx

COLOMBIA-GUERRILLA  
DOS MIL SOLDADOS Y AVIONES COMBATEN DESDE SABADO CONTRA FARC

Bogotá, 24 feb (EFE). Dos mil militares colombianos, por aviones de combate, se enfrentan desde el pasado fin de semana con guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) que protegen a uno de sus líderes en las montañas orientales, informaron hoy fuentes oficiales.

En estas acciones, que se registran en la región conocida como Yari, entre los departamentos del Meta y Caquetá, a unos 450 kilómetros al sur de Bogotá, murieron tres militares y otros 20 fueron heridos.

En las tareas de contrainsurgencia, que empezaron el sábado, participan aviones cazabombarderos de la Fuerza Aérea Colombiana (FAC) y soldados de la Brigada Móvil y de la IV División militar, agregaron los portavoces militares, según los cuales la guerrilla protege en el área a "uno de los principales" jefes de las FARC.

La identidad del jefe insurgente, miembro del Bloque Sur de las FARC, sin embargo, no ha sido precisada.

La persecución de los guerrilleros en esa región se produce cuando simultáneamente una columna de su organización ocupó la localidad de Caldon, en el suroeste de Colombia, acción en la que murieron cinco personas, entre ellas dos policías y dos mujeres.

Las operaciones militares se registran cerca de la zona donde se presume que se encuentran los 60 militares secuestrados por las FARC desde el 30 de agosto del año pasado. EFE

RRM/mmg/fr

02/24/19-28/97

9702277

01-05

HA3071

R SUCBT 02-23 00279  
icx mun exg

COLOMBIA-GUERRILLA

TRES MUERTOS EN COMBATES EN ZONA FARC RETIENE 60 SOLDADOS

Florencia (Colombia), 22 feb (EFE).- Al menos tres militares murieron y otros ocho resultaron heridos hoy en los combates entre tropas del Ejército y guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) en la zona donde el mismo grupo retiene a 60 soldados desde hace casi seis meses.

El comandante de la Brigada Móvil número dos, general Carlos Alberto Ospina Ovalle, informó de que los combates se desarrollan en una zona rural cercana a la localidad de San Vicente del Caguán, en el departamento selvático del Caquetá.

El mando castrense explicó que los enfrentamientos armados comenzaron cuando un contingente de unos 60 soldados se encontró con combatientes del denominado Bloque Sur de las FARC, que opera en toda la región selvática del este y el sur del país.

En esos parajes, conocidos como los Llanos del Varí, podría encontrarse el campamento central de esa unidad insurgente, cuyo responsable es conocido con el apodo de "Mono Jojoy".

Las autoridades militares conceden al "Mono Jojoy" un gran peso en la organización armada, la de mayor número de hombres y capacidad de combate de las cuatro que existen en el país.

En la misma zona podrían encontrarse los 60 soldados que tomaron cautivos las FARC el 30 de agosto de 1996, tras atacar la base militar de selva Las Delicias, en la que prestaban su servicio junto a otros 27 militares que murieron y 28 que resultaron heridos.

Tropas de refuerzo han sido transportadas hacia la zona de combates con helicópteros desde San Vicente del Caguán.

Los muertos fueron identificados como el sargento primero Fabián Ceballos, de 37 años, y los soldados Adolfo Dorado, de 29, y John Zapata, de 21. EFE

ifs/jlm/Hma

Fs. CLARA

02/23/02-23/97

COLOMBIA-GUERRILLA (Previsión)  
EN CINCO DIAS COMBATES MUEREN 28 PERSONAS

Bogotá, 5 feb (EFE).- Los combates entre el Ejército y guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), que duran ya cinco días, han provocado 28 muertos, 16 de ellos militares y 12 rebeldes, así como 8 soldados heridos y se ha capturado a tres insurgentes.

Aunque los militares tomaron ayer el control de lugar donde se produjeron los primeros enfrentamientos, un zona montañosa del pueblo de San Juanito, a unos 100 kilómetros de Bogotá, el comandante del Ejército, general Manuel José Bonett, aseguró que la ofensiva continuará.

Las cadáveres de los soldados comenzaron a ser recuperados el martes por la tarde y fueron localizados los 13 militares desaparecidos desde el domingo, entre ellos un capitán, identificado como Rafael Orlando Barrios.

El oficial estaba a cargo de los 37 militares con los que tuvieron lugar los primeros enfrentamientos el sábado por la tarde, cuando desembarcaron en el páramo de San Juanito (en el departamento del Meta) para buscar armas de la guerrilla.

Bonett declaró que la ofensiva sobre la zona, que es bombardeada desde el lunes por aviones de la Fuerza Aérea de Colombia (FAC), se lleva a cabo con el fin de "limpiarla de quienes persisten en acciones desestabilizadoras" e "impedir que se acerquen a Bogotá".

Agregó que el escenario de la ofensiva no se ciñe a las montañas de San Juanito sino a los límites entre los departamentos del Meta y Cundinamarca, del que también es capital Bogotá.

"Esta operación para lo más que va a servir es para evitar esa influencia que estaban queriendo tener (las FARC) sobre la parte oriental" de Cundinamarca, manifestó el general.

Un millar de hombres serán enviados a la zona para unirse a los efectivos que persiguen desde hace dos días a los subversivos, que se calcula son cerca de 150, informó el general Manuel Santos, comandante de la Brigada Móvil número uno, a la que pertenecían los soldados bajo las órdenes del capitán Barrios.

Los bombardeos de las montañas de San Juanito provocaron el éxodo de campesinos residentes en cuatro aldeas de ese municipio hacia el centro urbano, confirmaron las autoridades civiles.

Cerca de cuatrocientas personas habrían dejado sus casas y cultivos, desplazadas por orden de las tropas y el temor a quedarse en medio del fuego cruzado.

Por su parte el comandante de Policía en Cundinamarca, coronel Alonso Arango, dijo a la prensa que las unidades de ese cuerpo en la parte oriental han sido declaradas en alerta por su cercanía a la zona de los enfrentamientos.

Arango aclaró que se teme el desplazamiento de los guerrilleros hacia el este de Cundinamarca, por lo que se reforzaron los puestos policiales en esa zona con varias unidades de contraguerrilla.

Los cadáveres de los militares fueron llevados hasta la capital del Meta, Villavicencio, donde agentes de la Fiscalía llevaron a cabo anoche los exámenes de identificación, así como los 12 guerrilleros muertos, pertenecientes al frente 53 de las

FARC.

El general Bonett anunció que mañana se rendirán honores de héroes a las víctimas del Ejército en la base aérea militar de Apaiy, en Villavicencio. EFE

ifs/ig

02/05/97-04/97

03

9702277

XA2372

U SUCBT 02-03 00303  
mun exg

COLOMBIA-GUERRILLA  
DECENAS MUERTOS EN COMBATES ENTRE EJERCITO Y FARC EN ESTE PAIS

Villavicencio (Colombia), 2 feb (EFE).- Un total de 25 militares y un número indeterminado de guerrilleros murieron hoy en combates registrados al este del país entre el Ejército y un comando de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia, según informaciones televisivas no confirmadas oficialmente.

Según el noticiero "TV hoy", además de los muertos habría 15 desaparecidos, pero por su parte el comandante de la VII Brigada, brigadier general Jaime Humberto Uscátegui, se limitó a reconocer que la situación es complicada y que hay bajas tanto en las filas del Ejército como de la guerrilla, y advirtió que hasta el lunes no se dará información.

Los enfrentamientos se registran en una zona de difícil acceso en la cordillera oriental de los Andes colombianos, entre los departamentos del Meta y de Cundinamarca (en la región este del país) informaron fuentes militares en Villavicencio (Meta).

Los combates comenzaron hace 24 horas en el sitio conocido como San Juanito, cuando tropas de la Brigada móvil número 1 sufrieron una emboscada de cerca de 400 guerrilleros, al parecer dedicados a la seguridad de la cúpula de las FARC, que hasta principios de esta década tenía en esa región el mítico campamento conocido como "Casa Verde".

Según el noticiero, hasta el momento han sido enviados a la zona unos 160 hombres desde la base militar de Apiay, a unos 15 minutos de Villavicencio, mientras que los altos mandos militares de la VII Brigada y la Brigada Móvil número 1 celebran una reunión para evaluar la situación, informaron emisoras de radio de Bogotá.

En la zona de San Juanito operan varios frentes de las FARC, a los que se atribuyen los secuestros en los últimos meses de unos 10 ingenieros que trabajan en la construcción de la ampliación de la carretera entre Bogotá y Villavicencio, a 126 kilómetros de distancia. EFE

ifs/fjo/arp

3/03/03-28/97

04

9702277

XA2372

U SUCBT 02-03 00303  
mun exg

COLOMBIA-GUERRILLA  
DECENAS MUERTOS EN COMBATES ENTRE EJERCITO Y FARC EN ESTE PAIS

Villavicencio (Colombia), 2 feb (EFE).- Un total de 25 militares y un número indeterminado de guerrilleros murieron hoy en combates registrados al este del país entre el Ejército y un comando de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia, según informaciones televisivas no confirmadas oficialmente.

Según el noticiero "TV hoy", además de los muertos habría 15 desaparecidos, pero por su parte el comandante de la VII Brigada, brigadier general Jaime Humberto Uscátegui, se limitó a reconocer que la situación es complicada y que hay bajas tanto en las filas del Ejército como de la guerrilla, y advirtió que hasta el lunes no se dará información.

Los enfrentamientos se registran en una zona de difícil acceso en la cordillera oriental de los Andes colombianos, entre los departamentos del Meta y de Cundinamarca (en la región este del país) informaron fuentes militares en Villavicencio (Meta).

Los combates comenzaron hace 24 horas en el sitio conocido como San Juanito, cuando tropas de la Brigada móvil número 1 sufrieron una emboscada de cerca de 400 guerrilleros, al parecer dedicados a la seguridad de la cúpula de las FARC, que hasta principios de esta década tenía en esa región el mítico campamento conocido como "Casa Verde".

Según el noticiero, hasta el momento han sido enviados a la zona unos 160 hombres desde la base militar de Apiay, a unos 15 minutos de Villavicencio, mientras que los altos mandos militares de la VII Brigada y la Brigada Móvil número 1 celebran una reunión para evaluar la situación, informaron emisoras de radio de Bogotá.

En la zona de San Juanito operan varios frentes de las FARC, a los que se atribuyen los secuestros en los últimos meses de unos 10 ingenieros que trabajan en la construcción de la ampliación de la carretera entre Bogotá y Villavicencio, a 126 kilómetros de distancia. EFE

ifs/fjo/arp

02/03/03-28/97

04

9702277

XH3358

U POXBT 02-03 00431  
mun exg icx

COLOMBIA-GUERRILLA (Ampliación)  
MUERTOS 19 MILITARES, HERIDOS 8 Y DESAPARECIDOS 9

Bogotá, 3 feb (EFE).- Un total de 19 militares muertos, ocho heridos y nueve desaparecidos es el saldo de los enfrentamientos entre el Ejército colombiano y la guerrilla que han tenido lugar desde el sábado en una zona montañosa a cien kilómetros al sur de la capital del país, aseguraron hoy Cadenas Radiales de Bogotá.

Los combates se registraron en las montañas de San Juanito, pequeña población del departamento del Meta y localizada en una zona del páramo de la cordillera andina Oriental.

Las víctimas integraban una patrulla de 36 hombres que realizaba tareas antisecuestro en la región y que se enfrentó a un numeroso comando de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

Los guerrilleros conforman, al parecer, un cordón de seguridad del secretariado del grupo rebelde, el más antiguo y numeroso del país.

Un soldado herido confirmó a un corresponsal de "Radio Cadena Nacional" (RCN) que diecinueve de sus compañeros murieron en los combates.

El militar fue evacuado a la zona urbana de San Juanito junto con otros siete soldados heridos, tres de ellos en estado grave.

La Cruz Roja en la ciudad central de Villavicencio, que es la capital del Meta, también informó a la "Cadena Radial Colombiana" (CARACOL) de que socorristas enviados al lugar de los enfrentamientos encontraron entre dieciocho y veinte cadáveres.

Los socorristas hallaron a otros ocho militares heridos, dijeron los portavoces de la entidad humanitaria, que advirtieron que el estado de tres de ellos "es crítico".

Pese a las versiones periodísticas, las autoridades castrenses en Villavicencio y en Bogotá afirmaron que desconocen la real magnitud de los choques.

Hasta ahora, los comandos de las Fuerzas Militares y del Ejército han hecho pública una evaluación preliminar según la cual en los combates han muerto cinco soldados y ocho rebeldes.

Otros ocho militares han resultado heridos y quince guerrilleros han sido capturados durante los enfrentamientos, que comenzaron el sábado y se intensificaron el domingo.

"El Ejército está combatiendo y desembarcando bajo el fuego", afirmó en conferencia de prensa el comandante de esta fuerza, general Manuel José Bonett, quien señaló que los rebeldes han averiado cuatro helicópteros de transporte de tropas.

El jefe de las Fuerzas Armadas, general Harold Bedoya, dijo, por su parte, que "los enfrentamientos son masivos, y van a ser fuertes".

El general Jorge Enrique Mora, comandante militar de la región, insistió a los periodistas en Villavicencio que la pérdida del enlace de comunicaciones con las patrullas que sostuvieron los combates ha impedido conocer detalles concretos de lo ocurrido.

EFE

JGH/GTP

02/03/21-16/97

05-05

0702277



02/18/01-04/97

J.

Nº DOCUMENTO	9702278
TITULO	Perú - Asalto
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PROCEDENCIA	970218
ALICULACIONE	11140
	Peru 66817
	MRTA 514678

DP4752

U POXBT 02-18 00825  
inf mun exg icx

PERU-ASALTO (cronología)  
FUJIMORI Y SECUESTRADORES FIRMES EN POSTURAS

Lima, 17 feb (EFE).— Desde la noche del 17 de diciembre pasado, cuando un comando armado del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA) ocupó la residencia del embajador de Japón en Lima, donde aún retiene a 72 rehenes, la cronología de los hechos hasta hoy lunes, cuando se cumplen dos meses, es la siguiente:

17.12.1996: Un comando terrorista del MRTA toma por asalto la residencia del embajador japonés en Lima mientras se celebra una recepción, con unos 500 invitados, por el 63 cumpleaños del emperador Akihito, y exige la liberación de 400 militantes presos en las cárceles peruanas.

18.12.96: Los terroristas liberan a los embajadores de Alemania, Canadá y Grecia, un diplomático peruano y un funcionario de la embajada de Francia.

20.12.96: Liberación de 38 rehenes.

21.12.96: El presidente de Perú, Alberto Fujimori, rechaza las exigencias de los terroristas.

22.12.96: Liberación de 225 rehenes.

24.12.96: El Gobierno de Uruguay excarcela a dos peruanos presuntos integrantes del MRTA. Horas después el embajador de Uruguay en Perú es liberado por los rebeldes.

25.12.96: Liberación de un diplomático japonés enfermo.

26.12.96: Liberación del embajador de Guatemala.

28.12.96: El interlocutor del Gobierno, Domingo Palermo, entabla su primer contacto directo con el comando terrorista en el interior de la residencia, tras lo cual son liberados 20 rehenes.

31.12.96: Fujimori asegura a EFE que no liberará a los terroristas presos.

-El MRTA permite la entrada de varios periodistas.

-Liberan al embajador de Honduras y al cónsul de Argentina.

1.1.97: Liberación de siete personas.

7.1.97: Dos periodistas de la televisión nipona entran en la embajada y horas después son detenidos por la policía.

10.1.97: Fujimori anuncia que el diálogo directo, aunque no personal, entre el Gobierno y el MRTA ha sido restablecido.

15.1.97: El MRTA señala que es "negociable" su exigencia de que se excarcelen a sus 460 militantes presos y acepta la propuesta del Gobierno de constituir una Comisión de Garantes que permita un diálogo.

17.1.97: Liberan a un jefe de la policía antiterrorista enfermo.

-Canadá acepta ser garante en el diálogo.

21.1.97: Se refuerza el control en torno a la residencia.

-Fujimori propone al Congreso mantener en sus cargos a los ministros de Exteriores, Francisco Tudela, y de Agricultura, Rodolfo Muñante, en poder del MRTA.

22.1.97: Fujimori dice que está dispuesto a negociar con el MRTA la aplicación de mejoras en el régimen carcelario para los condenados por terrorismo.

26.1.97: El general José Rivas, subjefe del Estado Mayor de la policía peruana es liberado en grave estado de salud.

27.1.97: La policía reanuda el acoso a los terroristas.

28.1.97: La Comisión mediadora de Garantes se reúne por

01-13

9702278

primera vez con Palermo y con Fujimori.

1.2.97: Fujimori y el primer ministro de Japón, Ryutaro Hashimoto, anuncian en Toronto (Canadá) su decisión de no ceder a las demandas de los terroristas pero a la vez señalan la necesidad de iniciar un diálogo preliminar con el comando.

2.2.97: Fujimori declara en Washington que los terroristas han renunciado "implicitamente" a su exigencia de liberación de sus 460 militantes presos.

3.2.97: El líder del comando terrorista, Néstor Cerpa Cartolini, desmiente a Fujimori, y el gobernante afirma en Washington que es "absolutamente inaceptable e imposible" ceder a la exigencia de los secuestradores.

5.2.97: Los miembros de la Comisión de Garantes se reúnen con el interlocutor oficial.

6.2.97: El arzobispo Juan Luis Cipriani, el delegado de la Cruz Roja Michel Minnig y el embajador de Canadá Anthony Vincet, integrantes de la Comisión de Garantes, entablan una primera conversación con Cerpa.

9.2.97: Fujimori anuncia en Londres que el 11 de febrero podrían iniciarse las conversaciones con los captores.

10.2.97: Cerpa afirma que las conversaciones preliminares con el Gobierno no significan un camino para la solución a la crisis.

11.2.97: Palermo y Rolí Rojas Fernández alias "El Arabe", lugarteniente de Cerpa, inician el diálogo.

14.2.97: El interlocutor oficial en la crisis se reúne por segunda vez y ante los miembros de la Comisión de Garantes con el representante de los secuestradores, en una sede neutral, y se informa de "avances reales".

15.2.97: Tercer encuentro directo, y se anuncia que los garantes harán una propuesta para facilitar la continuidad de las conversaciones.

16.2.97: el diario limeño "La República" sostiene de que el Gobierno peruano tiene planeada una intervención armada en la residencia del embajador de Japón para rescatar a los rehenes, con un comando integrado por militares de Perú y EEUU.

17.2.97: la toma de la legación nipona y de 72 rehenes cumple dos meses, con lo que se convierte en la acción terrorista más prolongada de las perpetradas hasta ahora en el continente americano.

-Cipriani admite que el diálogo se interrumpió por "dificultades que se pueden resolver".

-Fujimori desmiente la existencia de un plan militar secreto, con apoyo de Estados Unidos, para liberar a los rehenes, y admite diferencias con los secuestradores, "que esperamos ir poco a poco solucionando". EFE

DME/JMA/MV/JMA

02/18/00-25/97

KA1547

U POXBT 01-25 00706  
exg mun

PERU-ASALTO

LISTA DE REHENES EN PODER TERRORISTAS A LOS 40 DIAS DE ASALTO

Lima, 26 ene (EFE).- Tras la liberación hoy, domingo, del general José Rivas, subjefe de Estado Mayor de la Policía Nacional de Perú (PNP), los terroristas que hace 40 días ocuparon la residencia en Lima del embajador de Japón, Morihisa Aoki, mantienen bajo su poder a los 72 rehenes nombrados a continuación:

#### MINISTROS

- 1.- Francisco Tudela, ministro de Relaciones Exteriores.
- 2.- Rodolfo Muñante, ministro de Agricultura.

#### EMBAJADORES

- 3.- Morihisa Aoki, embajador de Japón en Perú.
- 4.- Jorge Gumucio, embajador de Bolivia en Perú.

#### CONGRESISTAS

- 5.- Samuel Matsuda, presidente de la Comisión de Descentralización y Gobiernos locales.
- 6.- Eduardo Pando, presidente de la Comisión de Minería.
- 7.- Carlos Blanco, presidente de la Comisión de Presupuesto.
- 8.- Luis Chang, presidente de la Comisión de Economía.
- 9.- Gilberto Siura, presidente de la Comisión de Defensa y Orden Interno.

#### MAGISTRADOS

- 10.- Moisés Pantoja, presidente de la Corte Suprema de Justicia.
- 11.- Hugo Sivina, miembro de la Corte Suprema.
- 12.- Alipio Montes de Oca, miembro de la Corte Suprema.
- 13.- Mario Urrelo, miembro de la Corte Suprema.
- 14.- Carlos Giusti, miembro de la Corte Suprema.
- 15.- Luis Sarpa, miembro de la Corte Suprema.

#### FUNCIONARIOS DEL ESTADO

- 16.- Ricardo Kamiya, secretario general de la Presidencia de la República.
- 17.- Carlos Taubovana, viceministro de la Presidencia.
- 18.- Juan Mendoza, viceministro de Minas.
- 19.- Felipe Ramírez, funcionario del Ministerio de la Presidencia.
- 20.- Salvador Romero, secretario del Ministerio de Energía y Minas.

#### POLICIAS Y MILITARES

- 21.- Vicealmirante Luis Diambetri, presidente del Instituto del Mar Peruano (IMARPE).
- 22.- General Máximo Rivera, jefe de la Dirección Nacional

03

9702278

Fs. Clara

Contra el Terrorismo (DINCOTE).

- 23.- General Alfonso Villanueva, jefe de la Dirección de Inteligencia de la Policía.
- 24.- Guillermo Sobio, jefe de la Seguridad del Estado.
- 25.- Capitán de fragata Alberto Heredia.
- 26.- Teniente coronel del Ejército Roberto Fernández.
- 27.- General del Ejército Arturo López Pardo.
- 28.- Coronel de la Fuerza Aérea Julio Rivera.
- 29.- Coronel de la Fuerza Aérea Orlando Benegri.
- 30.- General de la Policía Nacional Carlos Domínguez.
- 31.- General de la Policía Nacional Hugo Darío Vega.
- 32.- General Julio Pinto, secretario de la Dirección Superior de la Policía.
- 33.- General Hugo Vera, director de Economía de la Policía.
- 34.- Coronel de la Policía Alberto Castillo.
- 35.- Coronel de la Policía Jorge Villacorta.
- 36.- Coronel de la Policía Jaime Valencia, jefe de la División de Secuestros.
- 37.- Coronel de la Policía, Marco Miyashiro, ex jefe de la dirección de Inteligencia de la DINCOTE.
- 38.- Coronel de la Policía Rómulo Zavallos.
- 39.- Coronel de la Policía Jorge Negrete.
- 40.- Coronel de la Policía Rowel Rivas.
- 41.- Teniente Coronel de la Policía Gerardo Haro.
- 42.- Mayor de la Policía Oscar Pajares.

PERSONALIDADES

- 43.- Pedro Fujimori, hermano del presidente de la República.
- 44.- Pedro Haritomi, conuñado del presidente de la República.
- 45.- Juan Julio Witch, sacerdote y profesor de economía de la Universidad del Pacífico.
- 46.- Miguel Takahasi, asesor de la empresa PesaPerú.
- 47.- José Ishiki, contable de la empresa alimenticia Cогrono.
- 48.- Juan Gibu.
- 49.- Takeshi Gsusukuda, investigador del Centro de Promoción del Desarrollo.
- 50.- Pedro Inomoto.
- 51.- Francisco Salinas.
- 52.- Alfonso Yamakawua.
- 53.- Jaime Basso, gerente del Banco Regional del Norte.
- 54.- Mauricio Molina.

EMPRESARIOS JAPONESES

- 55.- Shiguero Taki, director general de Panasonic.
- 56.- Kosabe Shoji, ingeniero de Noys.
- 57.- Masao Nakashi.
- 58.- Jorge Hasawara, ejecutivo de Ajinomoto.

FUNCIONARIOS DE LA EMBAJADA DE JAPON

- 59.- Kazumi Ono.
- 60.- Sinichi Takeda.
- 61.- Shigeru Yamakasi.
- 62.- Fumio Sunami, primer secretario.
- 63.- Naime Nakae, primer secretario.
- 64.- Shinji Yakamoto, agregado cultural.
- 65.- Shiroyuki Kimoto, ministro consejero.

- 66.- Hiro Nakamura, segundo secretario.
- 67.- Masamiro Nakai, primer secretario.
- 68.- Hiroto Morozumi, segundo secretario.
- 69.- Hirofumi Suwayoshi, empleado.
- 70.- Hidekata Ogura, primer secretario.
- 71.- Naotomi Itagaki, segundo secretario.
- 72.- Naotomi Takai, consejero general, EFE  
av/mar/ih

Fs. Clara

DP1976

B FOXBT 01-27 00084  
mun exg icx

urgente

PERU-ASALTO  
SECUESTRADORES DISPARAN CONTRA FUERZAS DE SEGURIDAD

Lima, 27 ene (EFE).-- Los secuestradores del MRTA que retienen a 72 rehenes en la residencia del embajador de Japón en Lima dispararon hoy contra uno de los tanques de la policía que desfilaban en ese momento ante la sede diplomática.

Unos cuatro disparos impactaron contra el tanque desde el que los policías de operaciones especiales que lo ocupaban le gritaban a los secuestradores y les hacían todo tipos de gestos desafiantes. EFE

AV/JMA

01/27/22-04/97

TS. CLARA

DP2001

U POXBT 01-28 00193  
mun exp ick

PERU-EEUU/ASALTO  
EEUU REITERA RESPALDO "EFECTIVO" MANEJO FUJIMORI DE CRISIS

Washington, 27 ene (EFE).- Estados Unidos reiteró hoy su pleno respaldo al presidente de Perú, Alberto Fujimori, por su "muy efectivo" manejo de la crisis de los rehenes en la residencia del embajador de Japón en Lima, que entró en su sexta semana.

El portavoz del Departamento de Estado, Nicholas Burns, dijo a la prensa que la Casa Blanca apoya particularmente la decisión del Gobierno de Lima de no hacer concesiones a los rebeldes que mantienen a 72 rehenes en la sede de la misión diplomática de Japón en la capital de aquella nación sudamericana.

También destacó como "positivo" el establecimiento de una comisión de garantes en las negociaciones entre los rebeldes y las autoridades peruanas, y opinó que esto contribuye a una solución pacífica.

Burns manifestó que Fujimori y su Gobierno afrontan una difícil situación y que "ellos están hasta la fecha manejando la crisis de una forma admirable, en la que cuentan con nuestro apoyo".

Más de unas dos docenas de miembros del grupo armado "Tupac Amaru" mantienen como rehenes a 72 personas, demandando la libertad de más de 400 de sus compañeros detenidos en las cárceles de Perú. EFE

RM/JMA

01/28/00-23/97

*Poco legible*

06

9702278



XE5865

R POXBT 02-03 00222  
msp exg icx

PERU-ASALTO/COSTA RICA  
GOBIERNO COSTARRICENSE NIEGA VAYA A DAR ASILO A MIEMBROS MRTA

San José, 3 feb (EFE).- Costa Rica negó hoy que tenga previsto otorgar, a solicitud de Perú y Japón, asilo político a los miembros del Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA) que tienen en su poder a 72 rehenes en la residencia del embajador de Japón en Lima.

"No existe ninguna solicitud oficial de dichos gobiernos (Japón y Perú)" para que Costa Rica conceda asilo político a los miembros del MRTA, advirtió hoy en un comunicado el ministro costarricense de Relaciones Exteriores, Fernando Naranjo.

El ministro reconoció que "han circulado versiones infundadas" de que Costa Rica "estaría contemplando una solicitud de Japón y Perú para recibir como asilados políticos a los terroristas del MRTA" que ocupan la sede diplomática nipona desde el pasado 17 de diciembre.

Naranjo recordó que la legislación internacional sobre asilo "no contempla como asilados políticos a terroristas", y más bien, "existe una convención sobre la toma de rehenes que explícitamente rechaza esa posibilidad" (concesión de asilo), advirtió.

"El terrorismo es, en sí, la negación de la política y no es posible contemplar cualquier solicitud (de asilo político)", afirmó el canciller costarricense.

Según dijo, el Gobierno de Costa Rica mantiene "la disposición de buscar soluciones con otros tipos de buenos oficios". EFE  
MDS/LBB jla/fr

02/03/21-20/97

07

9702278

XM4792

B POXBT 02-10 00097  
mun exg icx

Urgente

PERU-ASALTO  
EXPLOSION Y DISPAROS EN RESIDENCIA OCUPADA POR TERRORISTAS

Lima, 10 feb (EFE).- Una explosión y un posterior tiroteo se produjo hoy, lunes, en el interior de la residencia de la embajada de Japón en Lima, ocupada por un comando terrorista del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA), que retiene a 72 rehenes desde el 17 de diciembre pasado.

El estallido, registrado a la 13:20 hora local (18:20 GMT) causó alarma y puso en alerta a la policía que acordona el perímetro de la sede diplomática, y en un primer momento no se informó sobre la causa de la detonación. EFE

LAA/M

02/10/18-29/97

08

9702278

DP4745

U POXBT 02-17 00534  
mun exg icx

PERU-ASALTO (ampliación)  
FUJIMORI DEMIENTE PLAN MILITAR SECRETO PARA LIBERAR REHENES

Lima, 17 feb (EFE).- El presidente peruano, Alberto Fujimori, desmintió hoy la existencia de un plan militar secreto, con apoyo de agentes norteamericanos, para rescatar a los 72 rehenes en poder de un comando terrorista.

"Estamos haciendo esfuerzos muy grandes para que las conversaciones avancen, naturalmente que tienen dificultades como era previsible", señaló Fujimori a la prensa, al concluir una visita a la localidad selvática de Masán, en el departamento nororiental de Loreto.

Fujimori desmintió la información difundida el domingo último por el diario limeño "La República" según la cual el Gobierno habría planeado una intervención armada para rescatar a los rehenes que permanecen desde hace dos meses en la residencia del embajador japonés en Lima, Morihisa Aoki.

El grupo de intervención estaría integrado, según la versión periodística, por militares de Perú y Estados Unidos y la operación se ejecutaría si fracasa el diálogo con los secuestradores del Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA).

"Eso de que sería con ayuda de efectivos norteamericanos y que sería ejecutado en siete minutos es totalmente falso, pero repito no descartamos una acción de fuerza en el caso que ya hemos explicado", señaló el gobernante peruano.

Desde que se inició la crisis de los rehenes, Fujimori ha señalado que su gobierno sólo recurrirá a una intervención armada si uno de los cautivos sufre algún daño.

Tras desmentir la versión de "La República", el gobernante indicó que en el caso de que se tome esa opción estaría a cargo de las fuerzas del orden peruanas y "no de los norteamericanos".

Tras admitir dificultades en las conversaciones preliminares que sostiene el interlocutor oficial en la crisis, Domingo Palermo, con uno de los secuestradores del comando asaltante, Fujimori dijo que "nunca habíamos previsto que iban a ser sencillas".

"Siempre la hemos tratado con optimismo de que podamos tener una salida pacífica y la razón por la que es difícil y requiere paciencia, que nos sobra bastante, es que por un lado es que el ministro Palermo va con argumentos de tipo legal, del derecho internacional, y de otra parte está la otra posición que es de fuerza amenazando la vida de los rehenes".

Fujimori señaló en este sentido que "hay dificultades que esperamos ir superando. Ambos han hecho una amplia exposición de sus posiciones. Ustedes se pueden imaginar de qué tipo de posiciones se trata".

El comando terrorista exige la excarcelación de unos 460 militantes presos en Perú para poner en libertad a los 72 rehenes, lo que el gobierno de Fujimori rechaza de plano.

En este sentido, Fujimori señaló que "la Comisión de Garantes está teniendo un rol importante tratando de acortar las distancias".

Tras el tercer diálogo entre el Gobierno y el MRTA, el sábado pasado, los garantes anunciaron de que elaborarán una propuesta para facilitar la continuidad de las conversaciones.

Fujimori calificó como "realistas, y reuniones donde se han expuesto posiciones" los tres contactos directos que hasta el momento han sostenido Palermo y el miembro del comando Rolí Rojas Fernández, alias "El Arabe".

"Obviamente todavía (este proceso) es lento. Ha habido esta exposición, pero pienso que debemos llegar agotando todos los esfuerzos posibles para una salida pacífica", agregó el gobernante. EFE

DME/JMA

02/17/23-42/97

09

9702278

XB1498-

U POXBT 02-20 00243  
icx mun exg

PERU- ASALTO/JAPON  
POLICIA PERUANA CONOCIA PLANES ASALTO SEGUN DIARIO LOCAL

Tokio, 20 feb (EFE).- La policía peruana conocía los planes del comando guerrillero MRTA para asaltar la residencia del embajador japonés en Lima, según un documento obtenido por el periódico japonés Mainichi Shinbun.

Según información fechada en Lima y publicada hoy en la primera página del rotativo tokiota, las fuerzas de seguridad peruana subestimaron el poder del Movimiento Revolucionario Tupac Amaruc (MRTA) para lanzar este tipo de ofensiva y no tomaron ninguna medida.

La información fue interceptada por la policía peruana en Arequipa, en una carta remitida desde Bolivia y firmada por "Sonia" y destinada a "Cuentas" en Lima.

Miembros de la policía peruana abrieron el sobre por sospechar que se trataba de una carta dirigida a Sonia Cuentas, miembro del MRTA, dijo el rotativo.

El texto de la carta hablaba de confirmar la celebración de una "fiesta de promoción" el 17 de diciembre de la cual deberían salir los "Sonistas" en dirección hacia Bolivia en vísperas de Navidad por la misma ruta que "tomé en mi luna de miel".

El documento de la policía peruana, fechado el 5 de febrero, explica que la fecha del 17 de diciembre hace referencia al plan de asalto a la residencia del embajador japonés.

Según el documento el término "Sonistas" se aplica al grupo guerrillero liderado por Nestor Cerpa Cartolini.

La ruta hacia Bolivia sería la ruta de escape en el caso de fracasar la operación de los guerrilleros, concluye el rotativo.

EFE

gr/jdl

02/20/07-41/97

SUBVERSIÓN

4.

TERRORISMO

XJ6121

U POXBT 02-20 00146

10

9702278

XM5310

U POXBT 02-26 00555  
mun exq icx

PERU-ASALTO (Previsión)  
ANALISTAS NO VISLUMBRAN FINAL CERCANO EN DIALOGO MRTA-GOBIERNO

Lima, 26 feb (EFE).- Las conversaciones entre el Gobierno de Perú y el MRTA para solucionar la crisis de los rehenes no dan señales de avance, sino que parecen indicar que está lejano un posible acuerdo, afirmaron hoy, miércoles, analistas peruanos.

La opinión de los analistas se basa en declaraciones del presidente de Perú, Alberto Fujimori, y de fuentes cercanas a la Cancillería japonesa, según las cuales la solución a la crisis se demorará.

Fujimori declaró esta semana a un diario de Tokio que espera que la crisis se resuelva "antes de la Semana Santa".

"Es difícil, sin embargo, dar un plazo seguro, y en realidad no sabemos cuántas semanas o meses van a durar las conversaciones", agregó el gobernante, tras señalar que las reuniones que se celebran en la actualidad sólo son "diálogos preliminares".

Esas conversaciones, según dijo, tiene por objeto "allanar el camino, prepararlo, para llegar a una negociación final que permita lograr la liberación de los rehenes y la salida de los secuestradores".

Un veintena de activistas del Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA) tienen en su poder desde hace 71 días a 72 personas en la residencia del embajador japonés en Lima, y a cambio de la liberación de los rehenes exigen del Gobierno peruano la excarcelación de unos 460 compañeros de armas presos por terrorismo, lo que es punto de desencuentro entre las dos partes.

Fuentes cercanas a la Cancillería nipona afirmaron en Tokio que "todo indica que las conversaciones tomarán mucho más tiempo" y que "hay que tener paciencia, porque los temas que tienen que tratar son bastante complejos".

"Sólo queda esperar que las autoridades peruanas se tomen todo el tiempo que consideren necesario para resolver la crisis, lo importante es que se logre una solución pacífica y que los rehenes recuperen la libertad sanos y salvos", agregó la fuente.

Los "emerretistas", según el portavoz del MRTA en Europa, Isaac Velazco, no retrocederán en sus exigencias, mientras que el Gobierno peruano la rechaza con el respaldo sólido de la comunidad internacional.

Un diario japonés informó esta semana de que Fujimori habría dado marcha atrás en ese punto, pero esa versión fue desmentida de inmediato por el gobernante al reiterar que su Administración considera "más que imposible" la demanda de los terroristas.

En las últimas dos semanas se han realizado seis encuentros entre representantes del Gobierno y del MRTA, pero, pese al optimismo mostrado por la prensa y algunas autoridades, no hay avances concretos a la vista.

Aunque el secreto se ha impuesto sobre el contenido de los diálogos, lo único que parece claro es que las dos partes se han puesto de acuerdo en que deben negociar y han decidido hacerlo a partir de un temario propuesto por la comisión de garantes que promueve el entendimiento.

Esa comisión, designada a iniciativa de Fujimori, está integrada por el arzobispo de Ayacucho, Juan Luis Cipriani, como

representante del Vaticano; el jefe de la Cruz Roja Internacional en Perú, el suizo Michel Minnig, el embajador canadiense en Lima, Anthony Vincent.

También participa en las reuniones, en calidad de observador especial, el embajador de Japón en México, Terusuke Terada.

Mientras, en la residencia los rehenes son inspeccionados a diario por médicos del Ministerio de Salud peruano y de la Cruz Roja, en vista de que algunos de ellos padecen enfermedades que al parecer se han complicado con el encierro. EFE

VR/JLA/M

XM5096

U FOXTB 02-20 00580  
mun exg icx

PERU-ASALTO (Ampliación)  
FUJIMORI RECHAZA MEDIACION MADRES DE PLAZA DE MAYO

Buenos Aires, 20 feb (EFE).- El presidente peruano, Alberto Fujimori, rechazó la mediación de las Madres de Plaza de Mayo con los miembros del MRTA que ocupan la residencia del embajador japonés en Lima, informó hoy, jueves, la presidenta de esa entidad, Hebe de Bonafini.

"El presidente dice que rechaza nuestra mediación en el conflicto, aunque nosotras aceptamos la petición del MRTA y viajaremos mañana a Lima", indicó la dirigente en una rueda de prensa.

La integrantes de la entidad humanitaria recibieron a principios de este mes una carta del portavoz en Europa del Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA), Isaac Velazco, en la que solicitó su mediación en la crisis.

"Si el presidente peruano quiere una salida pacífica a esta crisis no puede denegar nuestra mediación", afirmó Bonafini, quien comentó que su organización "está acostumbrada a que nos digan que

no".  
Añadió que el presidente peruano hizo saber ayer, miércoles, su negativa acerca de que las Madres intervengan en las negociaciones para solucionar el conflicto, que se prolonga desde el 17 de diciembre pasado con 72 rehenes en poder de los "emerretistas".

Consultada acerca de la razón por la que Fujimori no quiere aceptar la mediación de su entidad, Bonafini dijo que "a algunos presidentes latinoamericanos les asusta nuestro pañuelo blanco, que es símbolo de la justicia".

En una rueda de prensa celebrada en esta capital, la dirigente de la entidad de derechos humanos también comentó que Fujimori no había contestado a una petición de las Madres de reunirse con él cuando lleguen a Lima.

En la carta de Velazco, cuya fotocopia fue entregada a los periodistas que acudieron a la conferencia de prensa, se pide también a las Madres que accedan a ir a Lima para "exigir al gobierno del señor Fujimori la inmediata libertad de los prisioneros políticos" del MRTA.

"Sus luchas no fueron ajenas a las nuestras. Sabemos que ustedes se han ganado ya el reconocimiento internacional por lo que sería un gran apoyo su presencia en Lima", añade Velazco.

Las integrantes de la entidad de derechos humanos reclaman desde 1977 conocer el paradero de sus hijos desaparecidos durante la represión política del último régimen militar argentino (1976-1983), para lo cual se manifiestan semanalmente ante la Casa de Gobierno, en la Plaza de Mayo de Buenos Aires.

Bonafini dijo que viajará a Lima con su compañera Hebe de Mascia y el abogado de la organización, Sergio Schoklender, y explicó que quiere entrar en la residencia del embajador japonés ocupada para hablar con todos los miembros del MRTA que mantienen cautivos a los rehenes.

Schoklender, que estuvo en prisión acusado del asesinato de sus padres, obtuvo el título de abogado en la cárcel y desde que recuperó la libertad asesora legalmente a las Madres de Mayo.

Bonafini comentó que piensa visitar "a los presos de la organización guerrillera", que, a su entender, se encuentran en una

situación "penosa".

La dirigente explicó que una vez que conversen con las distintas partes que están involucradas en la crisis, incluida la Cruz Roja, las Madres de Plaza de Mayo podrán hacer una "propuesta para dar con una salida" al conflicto.

Sin embargo destacó que uno de los puntos básicos de las negociaciones entre el gobierno peruano y el MRTA debe pasar por la mejora de la situación de los presos de la organización.

"Vamos a pedir a los protagonistas de la crisis que nos digan todo lo que ha pasado, porque no queremos entorpecer lo logrado hasta ahora", afirmó Bonafini, quien dijo que "Fujimori no ha sido tan inflexible, porque hasta ahora no hubo derramamiento de sangre". EFE

AC/M

XL1578

R FOXBT 01-20 00227  
mun exg icx

PERU-ASALTO  
AFIRMAN TERRORISTAS SE COMUNICAN CON GRUPOS APOYO EN EXTERIOR

Lima, 20 ene (EFE).- Los terroristas del Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA) que retienen a 73 personas en la residencia del embajador de Japón en Lima se comunican por radio con grupos de apoyo de su organización en el exterior, informaron hoy medios locales.

Fuentes de los servicios de información citadas por la prensa peruana declararon que esa comunicación se hace mediante el sistema "alfanumérico binario", y agregaron que el equipo que posee el cabecilla del secuestro masivo, Néstor Cerpa Cartolini, tiene potencia para comunicarse con cualquier lugar del país y al parecer también con el extranjero.

Según las mismas fuentes, las señales emitidas pueden ser interceptadas, aunque es difícil el rastreo y la localización de quien las recibe.

La versión añade que dicha circunstancia dificulta la localización de los lugares donde se encuentran escondidos los grupos de apoyo del comando asaltante.

La prensa destaca que la policía peruana ha detectado que las claves que emplean los guerrilleros para comunicarse con el exterior las cambia Cerpa cada semana para evitar que sean descifradas.

Los supuestos grupos de apoyo, según las fuentes, son informados de las conversaciones del MRTA con el Gobierno para encontrar una salida a la crisis, que estalló el 17 de diciembre pasado, y que reciben órdenes del cabecilla "tupacamaru". EFE  
LAA/mmg

01/20/18-48/97

13-13

9702278



Nº DOCUMENTO 9702280  
 TITULO Rebote de Racismo en Francia  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA DE PRESENTACION 970213  
 VINCULACIONE Xenofobia 518308  
 Francia 65963

9702280

01-02

EUROPA-RACISMO (Análisis)  
 REBOTE DE RACISMO EN FRANCIA SORPRENDE DE NUEVO A EUROPA

Por Ramón Luis Acuña

Madrid, 13 feb (EFE). El Frente Nacional (FN), un movimiento de extrema derecha en progresión desde hace ya quince largos años, acaba de conquistar su cuarta ciudad en Francia, paradójicamente la patria de la Declaración de los Derechos Humanos.

Reacción amarga en toda Francia, tanto en la izquierda como en la derecha, y nueva sorpresa en Europa.

Sorprendida en efecto, Europa ha vuelto de nuevo la vista hacia este país clave en el Viejo Continente, que sufrió la ocupación del nazismo y ve, impotente, como medio siglo después se desarrolla en su seno un partido que lo remeda.

El líder del Frente Nacional, Jean-Marie Le Pen, un político xenófobo que pide la expulsión de todos los extranjeros, obtuvo un quince por cien de los sufragios en las elecciones presidenciales de 1975, votos provenientes de clases acomodadas sobre todo pero también de obreros en un treinta por cien de obreros y de parados en un veinticinco por cien.

La intención de voto de sus partidarios ronda hoy en día el catorce por cien y si no logran diputados para la Asamblea Nacional es porque se hayan muy diseminados y no agrupados en feudos como los electores del Partido Comunista, por ejemplo.

Uno tras otro, los datos reveladores de la incesante ascensión del Frente Nacional suenan como aldabonazos en la conciencia de franceses y europeos, que ven con aprensión el rebrote de las tesis racistas en Italia, Bélgica y Austria, pero sobre todo en Francia.

Desafiante, Le Pen proclamó el verano pasado en un discurso "la desigualdad de las razas" y sus palabras resuenan aún en los oídos de los intelectuales galos, tan acostumbrados a dar lecciones de moral política a otros países.

Los grandes diarios europeos de opinión, como el británico "The Guardian", el italiano "Corriere della Sera" o el alemán "Frankfurter Allgemeine Zeitung", no dan crédito a sus ojos.

Esta semana destacaron con grandes rótulos el triunfo del Frente Nacional el domingo pasado en la elección municipal parcial de la ciudad de Vitrolles y la amarga reacción posterior en el país: declaraciones de condena y manifestaciones de protesta.

Tras Tolón, Orange y Marignane, el Frente Nacional se ha alzado con la victoria en la segunda vuelta de las municipales de Vitrolles y ya ha anunciado su primera medida: un impuesto a las empresas que contraten extranjeros.

En Tolón, un puerto mediterráneo de ciento setenta mil habitantes, el alcalde ultraderechista Jean-Marie Le Chevallier ha echado sin miramientos del festival de teatro de Chateauvallon a Gérard Paquet, su director y fundador, sólo por ser de izquierdas.

Artistas y gente de teatro y cine fletaron el miércoles desde París el "tren de la libertad" y se manifestaron hoy en Tolón en contra de esta medida intolerante: existe un "frente anti Frente Nacional" en Francia pero no es fuerte.

Según los sondeos, los franceses definen al Frente Nacional como racista pero este partido, que utiliza sin empacho una parafernalia paramilitar y nazi en sus mítines, no cesa de avanzar

y consolidarse.

Según la prensa europea, la imagen de Jean-Marie Le Pen, cuyo aspecto imponente estaba realzado hasta hace poco por un parche negro que le tapaba uno de sus ojos, es ya una idea fija en Francia y empieza a obsesionar a Europa. EFE

Rla/agm

02-02

9702280

Nº DOCUMENTO 9702240  
 TITULO Rebote de Racismo en Francia  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA DE PRIMEIRA 970213  
 VINCULACIONE Xenofobia SA 308  
 Francia 65963

9702280

04-02

EUROPA-RACISMO (Análisis)  
 REBOTE DE RACISMO EN FRANCIA SORPRENDE DE NUEVO A EUROPA

Por Ramón Luis Acuña

Madrid, 13 feb (EFE). El Frente Nacional (FN), un movimiento de extrema derecha en progresión desde hace ya quince largos años, acaba de conquistar su cuarta ciudad en Francia, paradójicamente la patria de la Declaración de los Derechos Humanos.

Reacción amarga en toda Francia, tanto en la izquierda como en la derecha, y nueva sorpresa en Europa.

Sorprendida en efecto, Europa ha vuelto de nuevo la vista hacia este país clave en el Viejo Continente, que sufrió la ocupación del nazismo y ve, impotente, como medio siglo después se desarrolla en su seno un partido que lo remeda.

El líder del Frente Nacional, Jean-Marie Le Pen, un político xenófobo que pide la expulsión de todos los extranjeros, obtuvo un quince por cien de los sufragios en las elecciones presidenciales de 1995, votos provenientes de clases acomodadas sobre todo pero también de obreros en un treinta por cien de obreros y de parados en un veinticinco por cien.

La intención de voto de sus partidarios ronda hoy en día el quince por cien y si no logran diputados para la Asamblea Nacional es porque se hayan muy diseminados y no agrupados en feudos como los electores del Partido Comunista, por ejemplo.

Uno tras otro, los datos reveladores de la incesante progresión del Frente Nacional suenan como aldabonazos en la conciencia de franceses y europeos, que ven con aprensión el rebrote de las tesis racistas en Italia, Bélgica y Austria, pero sobre todo en Francia.

Desafiante, Le Pen proclamó el verano pasado en un discurso "la desigualdad de las razas" y sus palabras resuenan aún en los oídos de los intelectuales galos, tan acostumbrados a dar lecciones de moral política a otros países.

Los grandes diarios europeos de opinión, como el británico "The Guardian", el italiano "Corriere della Sera" o el alemán "Frankfurter Allgemeine Zeitung", no dan crédito a sus ojos.

Esta semana destacaron con grandes rótulos el triunfo del Frente Nacional el domingo pasado en la elección municipal parcial de la ciudad de Vitrolles y la amarga reacción posterior en el país: declaraciones de condena y manifestaciones de protesta.

Tras Tolón, Orange y Marignane, el Frente Nacional se ha alzado con la victoria en la segunda vuelta de las municipales de Vitrolles y ya ha anunciado su primera medida: un impuesto a las empresas que contraten extranjeros.

En Tolón, un puerto mediterráneo de ciento setenta mil habitantes, el alcalde ultraderechista Jean-Marie Le Chevallier ha echado sin miramientos del festival de teatro de Chateaufallon a Gérard Paquet, su director y fundador, sólo por ser de izquierdas.

Artistas y gente de teatro y cine fletaron el miércoles desde París el "tren de la libertad" y se manifestaron hoy en Tolón en contra de esta medida intolerante: existe un "frente anti Frente Nacional" en Francia pero no es fuerte.

Según los sondeos, los franceses definen al Frente Nacional como racista pero este partido, que utiliza sin empacho una parafernalia paramilitar y nazi en sus mítines, no cesa de avanzar

y consolidarse.

Según la prensa europea, la imagen de Jean-Marie Le Pen, cuyo aspecto imponente estaba realizado hasta hace poco por un parche negro que le tapaba uno de sus ojos, es ya una idea fija en Francia y empieza a obsesionar a Europa. EFE

Rla/agm

02-02

9702280

Nº DOCUMENTO	9702281
TITULO	Extradición de terroristas japoneses
PROCEDENCIA	518592
FECHA DE PROCEDENCIA	970226
VINCULACIONES	11213
	Japon 66224
	Libano 66330
	Ej. Rojo Jap. 519435

DF5728

R FOXBT 02-26 00336  
icx mun exg

JAPON-TERRORISMO  
EJERCITO ROJO JAPON RECONOCE CINCO CAMARADAS DETENIDOS LIBANO

Tokio, 26 feb (EFE). El grupo terrorista Ejército Rojo Japonés ha reconocido como camaradas a cinco de los detenidos por las autoridades del Líbano cuya extradición pide el Gobierno de Japón, y ha exigido que sean liberados.

En un comunicado enviado a varios medios de comunicación de Tokio, los portavoces del Ejército Rojo "lamentan la actitud del Gobierno del Líbano con nuestros amigos y camaradas del Ejército Rojo, que fueron atacados repentinamente y encarcelados el 15 de febrero".

"Exigimos que los encarcelados ilegalmente sean liberados instantáneamente", afirma la nota, que agrega que se trata de "una violación de los derechos humanos".

El mensaje se produce en medio de una gran confusión respecto a la presunta detención en el Líbano de varios miembros del Ejército Rojo Japonés, entre los que se encuentran responsables del atentado en el aeropuerto de Tel Aviv de 1972, en el que murieron 24 personas.

El Gobierno libanés ha confirmado las detenciones, aunque evitó dar nombres, mientras que las fuerzas de seguridad del país negaron que se haya arrestado a ningún ciudadano japonés.

Según fuentes japonesas, las autoridades de Tokio están negociando con el Líbano la entrega de los sospechosos miembros japoneses del Ejército Rojo, que figuran en las listas de la Interpol.

Entre los detenidos en el Líbano se encuentra Kozo Okamoto, 47 años de edad, el principal cabecilla del comando del Ejército Rojo Japonés que protagonizó la masacre del aeropuerto israelí en 1972, que, condenado a cadena perpetua, fue canjeado en mayo de 1975 por prisioneros entre Israel y Palestina.

Otro presunto detenido es Kazuo Tominaga, secuestrador de un avión de la Japan Airlines (JAL) en Dhaka en 1977, quien también fue canjeado a cambio de los rehenes hechos en otro golpe de fuerza del Ejército Rojo en Kuala Lumpur en 1975.

Al parecer, también fueron capturados en el Líbano Hitoshi Matsuda, acusado de falsificación de documentos y atraco a bancos, y Masao Adachi y Mariko Yamamoto, por falsificación de documentos y pasaportes. EFE

CD/MMS/Hma

02/26/03-53/97

01-02

9702281

JAPON-TERRORISMO (Previsión)  
GOBIERNO PEDIRA EXTRADICION TERRORISTAS JAPONESES EN EL LIBANO

Tokio, 18 feb (EFE).- Japón pedirá a Líbano la extradición de cinco presuntos terroristas del Ejército Rojo Japonés capturados en Líbano, uno de los últimos "países refugio" del grupo más buscado por las autoridades niponas.

Aunque no están confirmadas las identidades de los detenidos, entre ellos se puede encontrar uno de los autores del mortal atentado de 1972 en el aeropuerto de Tel Aviv, en el que murieron 24 personas.

Las autoridades libanesas arrestaron el pasado sábado a los cinco terroristas y a otros tres simpatizantes japoneses en escondites utilizados habitualmente por los guerrilleros en ese país de Oriente Medio, según la Agencia de Seguridad Pública.

El rotativo "Yomiuri" asegura que las detenciones se hicieron durante la investigación de un atentado en Siria en un piso franco del Ejército Rojo, en donde se encontraban los ocho japoneses con pasaportes falsos.

El primer ministro Ryutaro Hashimoto confirmó la información, aunque no quiso detallar las detenciones hechas en aquel país, considerado como uno de los pocos refugios del grupo terrorista japonés que protagonizó sangrientos atentados en los lugares más dispares del mundo durante la década de los 70 y comienzos de los 80.

El Canciller, Yukihiko Ikeda, adelantó que aún no se tiene la certeza de las identidades, pero añadió que si se confirman, se pedirá al Líbano su extradición.

Japón y Líbano no mantienen un tratado bilateral de extradición, por lo que para que Tokio pueda capturar a los terroristas más buscados por la policía nipona desde hace 25 años, deberá negociar con ese país por canales diplomáticos.

El Ejército Rojo Japonés fue fundado en 1971 en Líbano para articular un "centro internacional revolucionario" y cuenta en la actualidad con treinta o cuarenta, la mayoría escondidos en el Líbano.

Su fundadora fue la japonesa Fusako Shigenobu, de 51 años, quien se encuentra en la lista de personas más buscadas por la Interpol.

Según datos de las autoridades japonesas, los terroristas del Ejército Rojo Japonés están distribuidos en varias localidades del valle de la Bekáa, en Líbano oriental, y han recibido sustento de las guerrillas palestinas.

En una reciente carta de su fundadora, el Ejército Rojo reveló que pretende trasladarse a Palestina cuando las autónomas Gaza y Cisjordania se convirtieran en Estado independiente.

Analistas de Tokio creen que los avances del proceso de paz de Oriente Medio, el final de la "guerra fría", y el colapso de regimenes comunistas en la antigua URSS y Europa del Este, han convencido al Líbano de que no puede tolerar por más tiempo la presencia del Ejército Rojo Japonés en su territorio.

El nuevo orden mundial hizo que a partir de 1993 muchos de sus miembros refugiados en Líbano buscaran otros puntos de operación y se escondieran en zonas como Latinoamérica, con cuyos movimientos guerrilleros locales entraron en contacto.

Fuentes consultadas por EFE indicaron que miembros del Ejército Rojo intentaron con poco éxito establecer relaciones con Sendero Luminoso en Perú, fruto de lo cual se capturó en Lima el pasado año a Kazue Yoshimura, presunta terrorista del grupo nipón buscada por Tokio en relación al asalto a la embajada francesa en Holanda de 1974.

Entre los detenidos en Líbano puede encontrarse, según estas informaciones, Kozo Okamoto, de 49 años de edad, el principal cabecilla del comando del Ejército Rojo Japonés que en mayo de 1972 protagonizó una masacre en el aeropuerto Internacional de Tel Aviv.

Arrestado en Israel fue condenado a cadena perpetua, pero en mayo de 1975 fue canjeado por prisioneros entre Israel y Palestina.

Otro de los posibles terroristas detenidos es Kazuo Tohira, secuestrador de un avión de la Japan Airlines (JAL) en Dhaka en 1977, quien también fue canjeado a cambio de los rehenes hechos en otro golpe de fuerza del Ejército Rojo en Kuala Lumpur en 1975.

Los demás capturados en el Líbano son, al parecer, Hisashi Masuda, acusado de falsificación de documentos y atraco a bancos; Masao Adachi y Mariko Yamamoto, ambos acusados de falsificación de documentos y pasaportes. EFE

CD/jdl1

Nº DOCUMENTO 9702282  
TITULO AMENAZA DE HAMAS  
PROCEDENCIA 150518  
FECHA DE PROCEDENCIA 970228  
VINCULACIONES: 11847  
Hamas 514407  
Israel 507603

## Amenaza de Hamas

El Movimiento de Resistencia Islámica (Hamas) amenazó el jueves con atacar a los colonos israelíes y advirtió que podría haber derramamiento de sangre en los territorios palestinos a raíz de la decisión de Israel de construir una nueva colonia judía en Jerusalén Este anexada. "Consideramos que los colonos son combatientes a los que pueden atacar legítimamente los combatientes y mujaidines de nuestro heroico pueblo", declaró Hamas en un comunicado recibido por la AFP en El Cairo. Esta es la primera reacción de Hamas a la decisión, anunciada el miércoles por el gobierno del primer ministro israelí Benjamin Netanyahu, de construir un nuevo barrio judío en la parte oriental de Jerusalén, ocupada y anexada por Israel en 1967. "Es hora de que Netanyahu sepa que nuestro pueblo no permanecerá con los brazos cruzados y no se limitará al papel de espectador ante el riesgo de perder Jerusalén", agregó el comunicado. "La sangre que se derramó en la sublevación de la mezquita de Al Aqsa no será la última", afirmó Hamas, aludiendo a los enfrentamientos desencadenados en setiembre pasado por la apertura por parte de Israel de un túnel en la Explanada de las Mezquitas de Jerusalén, que dejaron 87 muertos. "Consideramos que la construcción de colonias sionistas constituye una declaración de guerra contra la presencia árabe en la ciudad de Jerusalén y en los territorios palestinos ocupados", y "la resistencia es la única respuesta adecuada", recalcó.

Página 12 28/2/92

Nº DOCUMENTO 9702283  
TITULO CAMION DE BASURA-BOMBA  
PROCEDENCIA 150518  
FECHA DE PROCEDENCIA 970228  
VINCULACIONES 11140  
Colombia 65592  
FARC 514593

## Siete muertos en Colombia

# Camión de basura-bomba

Pocos minutos antes de las nueve de la mañana, Apartado, un municipio en la zona bananera de Urabá, en el Caribe colombiano, se estremeció por la explosión de un camión de basura-bomba en pleno centro de la población. El vehículo, cargado con más de 50 kilos de dinamita, fue abandonado frente a las instalaciones del hotel El Pescador, en la concurrida calle del Comercio, a pocos pasos de la estación de policía.

El hotel, de cuatro pisos y con capacidad para 100 personas, quedó completamente destruido. La sede de la policía y ocho establecimientos comerciales vecinos, arruinados. El saldo provisional de víctimas es de siete muertos —entre ellos un niño— y casi 50 heridos, incluidos dos policías. El camión utilizado para el atentado trabajaba para el municipio en la recolección de basura. Vehículo y conductor fueron secuestrados, según la versión oficial, por hombres

uniformados a las siete de la mañana en el basurero.

Las versiones de los motivos del atentado terrorista son confusas. El general del ejército Iván Ramírez, comandante en una población cercana al lugar de los hechos, no dudó en atribuir el hecho a las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), el grupo guerrillero más grande del país, como respuesta a las acciones que prometen para los próximos días el ejército y la policía en localidades cercanas y que, según afirmó el general Ramírez, "tienen a los subversivos acorralados".

"Es indiscutible que fueron las FARC", dijo el general, "es su modo de operar y el de sus milicias que manejan este tipo de terrorismo". Pero dos versiones más se empezaron a barajar después. Una, que el atentado iba contra miembros de las autodefensas y paramilitares que se alojaban en el hotel derruido. La otra: que estaba dirigido contra una comisión de fiscales que investiga masacres en la zona.

Apartado ha sido uno de los epicentros de la feroz violencia que azota al país. En la zona bananera —de la cual Apartado es el municipio más importante— se inició hace tres años la ofensiva paramilitar que busca recuperar el territorio en manos de la guerrilla. En estos años, en masacres y asesinatos selectivos, los paramilitares han "limpiado" prácticamente la zona de las personas que ellos consideran guerrilleros o amigos de ellos.

Así, las guerrillas se han visto empujadas hacia la selva del Urabá Chocoano, en la costa del Pacífico. En la zona, además de dos frentes de las FARC operaba hasta hace poco un sector disidente del Ejército Popular de Liberación (EPL), que, curiosamente, se pasó al bando de los paramilitares. Los insurgentes han respondido con la misma moneda: violencia. La imagen recurrente de Urabá en los últimos años ha sido la de las viudas y huérfanos que han dejado incontables masacres de paramilitares contra amigos de las FARC, y de masacres de las FARC contra los que ellos califican amigos de los paramilitares.

Página 12 28/2/97



Nº DOCUMENTO 9702299  
TITULO Col/EEU: Superar descalificación es prioridad  
PROCEDIMIENTO AGENCIA EFE por mismo R2.33. -

FECHA 1/1/97

VINCULADO 55  
11176  
65092  
65890  
11214  
11676  
11660  
65890  
11349  
11234  
11895

DP8100

R POXBT 01-01 00385  
mun exg

COLOMBIA-EEUU  
SUPERAR DESCALIFICACION PRIORIDAD DEL NUEVO EMBAJADOR

Bogotá, 1 ene (EFE).- El designado embajador de Colombia en Estados Unidos, el ministro de Defensa Juan Carlos Esquerro, dijo hoy que la primera prioridad de su trabajo diplomático será superar la descalificación que el gobierno de Bill Clinton hizo de la lucha colombiana antinarcóticos.

La descalificación de la colaboración de Colombia ocurrió el 1 de marzo del pasado año, cuando el Ejecutivo estadounidense consideró insuficientes los resultados de la persecución del Gobierno colombiano contra el cultivo, la producción y distribución de narcóticos.

Esquerro, que tomará posesión de su cargo en Washington el próximo 20 de enero, manifestó que no está muy seguro de que en 1997 se logre la "certificación" plena de su colaboración en la lucha antinarcóticos por parte de Estados Unidos.

Sin embargo, el designado embajador dejó claro que su trabajo inicial se centrará por lo menos en lograr un visto bueno del Gobierno de Clinton, aunque lo realizará "sin exceso de optimismo, sino con realismo, prudencia y cautela".

El actual ministro de Defensa, que reemplazará a Carlos Lleras de la Fuente, que dimitió como embajador desde mediados de 1996, anunció que el Gobierno colombiano estudiará qué tipo de condicionamientos de Estados Unidos puede cumplir para no continuar "descertificado" en 1997.

Asimismo, Esquerro dijo que era innegable el esfuerzo del Gobierno del presidente Ernesto Samper para luchar contra el narcotráfico en Colombia.

Justamente el nombramiento de Juan Carlos Esquerro, que pone fin a una interinidad de cinco meses en la delegación colombiana en Washington, se dio el pasado 19 de diciembre cuando el presidente Samper firmaba una ley que permite confiscar bienes adquiridos con dineros de origen ilícito.

En sus primeras declaraciones como embajador designado, Esquerro había dicho que en el asunto del narcotráfico "los dos países deben trabajar, cooperar recíprocamente, dar cada uno lo mejor que tiene, de modo que la lucha se libere aquí, se libere allá, pero se libere con fines comunes y a través de caminos comunes".

Antes de ser elegido por el presidente Samper como embajador en Washington, Juan Carlos Esquerro ha ejercido el Ministerio de Defensa desde agosto de 1995. En 1994 formó parte de la terna para la elección del Fiscal General de la Nación, cargo para el cual la Corte Suprema eligió a Alfonso Valdivieso Sarmiento. EFE.

LDO/SC/PC

01/01/21-40/97

*Poco legible*

9702299-

01-01

Nº DOCUMENTO

9702300

TÍTULO Brasil: Pese a prohibición entregan jeringas a adictos  
a S. Paulo, Bahía y P. Alegre.

PROCEDENCIA: AGENCIA EFE

FECH: 1/1/97

VINCULACIÓN: 11176-11230  
65092 11049  
507482 11233

DF8105

11369  
R V 11648-01 00313  
MUN EXG

BRASIL-SIDA

ENTREGAN JERINGAS NUEVAS A DROGADICTOS PESE A PROHIBICION

Río de Janeiro, 1 ene (EFE).- Las autoridades sanitarias de por lo menos tres ciudades brasileñas decidieron aplicar una campaña de entrega de jeringas nuevas a dependientes de drogas inyectables como forma de prevenir la expansión del Sida, pese a que la iniciativa fue prohibida por la justicia.

Los agentes de salud que trabajan voluntariamente en la campaña, según se conoció hoy, están cambiando las jeringas usadas por los drogadictos por nuevas y condones en las ciudades de Sao Paulo, la mayor del país y el principal polo industrial brasileño, Salvador de Bahía y Porto Alegre.

La campaña de lucha contra el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (Sida), que fue diseñada inicialmente por el Ministerio de Salud y que tiene el apoyo de la Organización Mundial de la Salud, oficialmente fue cancelada hace un mes debido a la decisión de un juez que consideró la iniciativa como delictiva.

De acuerdo con un juez federal de Sao Paulo, la decisión gubernamental de substituir jeringas usadas por nuevas a los dependientes de drogas inyectables puede ser interpretada como "incentivo al uso de drogas", lo que es definido como un delito comparable al de narcotráfico por el Código Penal brasileño.

Para evitar las complicaciones judiciales, el Ministerio de Salud canceló temporalmente la campaña y le solicitó al Ministerio Público, que intente anular la decisión del juez que prohibió el intercambio de jeringas.

Pese a la prohibición, los encargados de la campaña en Sao Paulo, Salvador y Porto Alegre decidieron ignorar la sentencia judicial para intentar reducir la preocupante expansión del Sida entre los adictos de drogas inyectables.

Según los datos del Ministerio de Salud, el 50 por ciento de los adictos que se inyectan drogas en ciudades como Santos ya contrajeron la enfermedad, y unos 50.000 drogadictos corren el riesgo de contraer Sida por utilizar jeringas usadas por personas infectadas. EFE

CM/JA/PL

01/01/22-12/97

Boa legible

01.01

9702300-

Nº. DOCUMENTO

TITULO

61LDER  
CURRICULUM VITAE de BARRY PHILLIP-Dtar. dep  
Serv. Sudaficano.

PROCEDENCIA

20361

FECHA DE PROC.

120397

VINCULACIONES

-ORG INT 11337

Serv. Sudaf. 20361

-SUDAFRICA- 507663

Inf.

01-02

FILADO

9702301

CURRICULUM VITAE

APELLIDO: GILDER

NOMBRES: BARRY PHILLIP

FECHA DE NACIMIENTO: 22/07/1950

LUGAR: DURBAN

OCUPACION: DIRECTOR GENERAL DEL SERVICIO SECRETO DE SUDAFRICA

ESTADO CIVIL: CASADO, TRES HIJAS

ENTRENAMIENTO:

1967-INGRESA EN HIGHLAND NORTH HIGH SCHOOL

1971-BACHILLERATO EN ARTES (LICENCIATURA), (B.A.) EN LA  
UNIVERSIDAD DE WITWATERSRAND.

1980-81: RECIBE ENTRENAMIENTO EN INTELIGENCIA EN LA EX- URSS

CARRERA:

1974-75: MIEMBRO DEL COMITE EJECUTIVO NACIONAL DE LA UNION DE  
ESTUDIANTES SUDAFRICANOS (NUSAS)

1976: FUE EXILIADO Y SE UNE AL CONGRESO NACIONAL AFRICANO (CNA)  
EN LONDRES ( GRAN BRETAÑA)

1979: SE UNE UMKHONTO WE SIZWE

1980: SE UNE LA RAMA DE INTELIGENCIA DEL CNA (DIS) EN ANGOLA

1983-89: JEFE DE INTELIGENCIA DEL CNA (DIS) EN BOTSWANA.

1985-89: MIEMBRO DEL COMITE POLITICO MILITAR DEL CNA EN BOTSWANA

1990-91: TRABAJO COMO PERIODISTA EN ZIMBABWE

1991: RETERNO A SUDAFRICA

1992-94: JEFE DE COMUNICACION Y POSTERIORMENTE DIRECTOR DE EL  
MATLA TRUST.

1995: SERVICIO COMO JEFE DE EL SERVICIO SECRETO SUDAFRICANO  
(SASS) DESDE SUS INICIOS EN 01/01/95.

1996: NOMBRADO COMO LUGAR TENIENTE DEL DIRECTOR DEL SERVICIO  
SUDAFRICANO 26/08/96

02-02

9702301

Nº DOCUMENTO 0702302

TITULO PERU: Delincuencia narcotráfico con cocaína y nro. pto. de entrada

PROCESO AGENCIA EFE

1/1/97

11176 11354

65092 11226

66817 65090

DP8041

11351 11675

R SUPT 01-01 00155

HUN EXO 10X

PERU-NARCOTRAFICO

DETENIDO HOMBRE QUE LLEVABA CINCO KILOS COCAINA A EE.UU.

Lima, 1 ene (EFE).- La policía aduanera de Perú arrestó en el aeropuerto de Lima a un hombre que intentaba viajar a Estados Unidos con cinco kilogramos de cocaína ocultos en su ropa interior, informó hoy un portavoz de esa institución.

El peruano Vicente Espajo Otero, de 37 años, tenía como destino la ciudad estadounidense de Miami, donde el kilo de esa droga cuesta ha subido hasta en 20.000 dólares "por las fiestas de fin de año", indicó la fuente.

Espajo Otero, que llevaba la droga distribuida en 12 paquetes envueltos en bolsas de plástico, dijo que le iban a pagar 5.000 dólares por llevar el narcótico a Estados Unidos y que aceptó hacerlo porque tiene problemas económicos.

La Brigada de Operaciones Especiales de la policía aduanera ha detenido en los últimos meses al menos a diez transportadores de droga, sólo en el aeropuerto internacional "Jorge Chávez" de la capital peruana. EFE

vr/SM

01/01/16-04/97

Poco legible

01-01

9702302-

Nº DOCUMENTO 9702303  
TÍTULO Brazil: Detenção grupo de pessoas em 50gr.  
PROCEDÊNCIA 2001422 de manhua.  
FECHA DE REGISTRO 2 maio 1994  
VINCULAÇÃO 11176 11341

65092 11214  
304482 11225  
11351 11422  
11352 11422

**TRAMANDAÍ**  
**Brigada prende**  
**grupo de pessoas**

□ A Brigada Militar prendeu ontem em Tramandaí um grupo de pessoas. De acordo com os policiais, eles foram atender a uma colisão na Rua Flores da Cunha, no centro da cidade, e acabaram sendo recebidos à bala pelo grupo por volta das 6h30min. Foram presos Dionisio Vargas, 32 anos, José Eloir da Silva Martins, 22 anos, Luiz Sandro Rodrigues, 21 anos, Wilson de Souza Fagundes, 19 anos, Eliângela Pereira dos Santos, 18 anos, Tatiana Gomes, 19 anos, e uma menor de 17 anos. Segundo a polícia, eles estavam com um revólver calibre 38, uma caixa com munições, uma balança, oito papéletes de cocaína e 50 gramas de maconha.

01-01

9702303-

Nº DOCUMENTO 9702304

TITULO PERU: Detenido sujeto que llevaba cocaína a

N. YORK. -

PROCESADO AGENCIA EFE

2/11/97

11176 11352 11675

65092 11354 11214

66817 11226 11229

FE2228

11351

65890 11422

R SUCBT 01-02 00155

que exg. lca

PERU-NARCOTRAFICO

DETENIDO SUJETO QUE LLEVABA COCAINA A NUEVA YORK

Lima, 2 ene (EFE).- La policía aduanera de Perú capturó hoy, jueves, a un sujeto que pretendía viajar a la ciudad estadounidense de Nueva York con más de diez kilogramos de cocaína ocultos en su equipaje.

El peruano Arrusel Cavalcanti Vázquez, de 35 años, llevaba la cocaína "de alta pureza" empacada en diez paquetes envueltos con papel de carbón para copias, los cuales estaban cubiertos a su vez con mentol, pimienta y azufre.

El papel carbón fue utilizado para distorsionar el color de la droga cuando el equipaje pasase por el sistema de rayos equis del aeropuerto, y los otros productos para distraer el olfato de los perros busca-drogas de la policía.

Al ser interrogado por la Brigada de Operaciones Especiales de la policía aduanera, Cavalcanti dijo que iba a recibir 5.000 dólares por llevar a la droga y que ésta iba a ser recogida por alguien que él desconocía, en el aeropuerto neoyorkino. EFE

vr/11

01/02/16-31/97

Dca. Claro

01-01

9702304-



Nº DOCUMENTO 9702305  
TITULO Col: Detenidas 26 personas en laboratorio de cocaína.  
PROCESO AGENCIA EFE  
2/11/97  
11176 11351 1P  
65092 11352 11343  
65592 11225  
11354  
R SUCBT 01-02 00007  
10X MUN EXG 514593

COLOMBIA-DROGAS

DETENIDAS 26 PERSONAS EN LABORATORIO CAMUFLADO FINCA GANADO

Villavicencio (Colombia), 2 ene (EFE).- Veintiséis personas fueron detenidas por el Ejército colombiano en un laboratorio para la elaboración de cocaína que había sido establecido en una hacienda ganadera del departamento del Meta, informaron hoy las autoridades castrenses de la ciudad de Villavicencio.

El complejo funcionaba en una apartada zona de este departamento del sureste del país, tenía capacidad para producir unos 300 kilogramos de cocaína a la semana y disponía de su propio cultivo de matas de coca.

El comandante militar de la región, el general Jaime Uscátegui, dijo a los periodistas que el laboratorio había sido instalado "muy hábilmente".

"No estaba en la mitad de la selva, sino en una finca que desde el aire era aparentemente una finca normal, con ganado, potreros, casas, todas sus instalaciones", declaró Uscátegui.

El general sostuvo que el hallazgo estuvo precedido de un hostigamiento de rebeldes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), que actúa en la región.

El laboratorio funcionaba en quioscos que habían sido montados dentro de uno de los corrales de la hacienda, destacó Uscátegui.

Grandes cantidades de insumos químicos fueron hallados en el complejo, que las tropas incendiaron.

Un total de veintiséis hombres que tenían a cargo el laboratorio fueron detenidos, prosiguió Uscátegui, quien precisó que se trata de "raspachines" (recolectores de hojas de coca), fumigadores y químicos.

El jefe militar subrayó que el complejo es de propiedad de un narcotraficante conocido en la región sólo con el apodo "El Patrón". EFE

JGH/SC

01/02/15-04/97

De. Claro

01-01

9702305-

Nº DOCUMENTO 9702306

TITULO Narc Economía: Dinero del NT produce efecto desestabilizador.

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

2/2/97

11176 65890

465092 65592

11265 507623 11264

11510 504180

11511 66817

XA9711

11511

11227

U VARBT 01-02 00473

mun exg

Doc. Poco legible

EEUU-DROGAS

EFFECTOS DESESTABILIZADORES DEL NARCOTRAFICO PARA MACROECONOMIA

Washington, 2 ene (EFE).- El inmenso volumen de dinero generado por las ganancias del tráfico internacional de narcóticos ha provocado determinados riesgos para la estabilidad macroeconómica en las naciones en desarrollo e industriales.

El diario "The Journal of Commerce" publica hoy, jueves, un extenso artículo en su primera página sobre este fenómeno que afecta a la economía mundial.

Entre el 10 y el 13 por ciento del comercio mundial corresponde a las actividades ilícitas del narcotráfico y gran parte de ese flujo financiero entra en los circuitos legales.

Según cálculos de Naciones Unidas, el movimiento económico del narcotráfico es de 500.000 millones de dólares anuales, mientras la Interpol calcula que esa cifra es de 400.000 millones.

Douglas Payne, autor de un libro sobre el desafío global del narcotráfico y que publicó al organismo privado "Freedom House", sostiene que el libre comercio y las desregulaciones han favorecido el comercio mundial de las drogas ilegales.

En ese sentido, el autor sostiene que una porción considerable del circulante mexicano depositado en el mercado de capital procede del tráfico de drogas.

Payne calcula que la peor crisis económica registrada en México en los últimos 40 años pudo deberse en parte a la "fuga" de los capitales depositados por el narcotráfico porque "una significativa porción que salió del país correspondía a capitales mexicanos".

Se atribuye también a la mafia japonesa, conocida como "Yakuza", la responsabilidad parcial de la reciente crisis bancaria nipona que se originó en el gigantesco problema de los bienes raíces y la falta de pago por los multimillonarios créditos otorgados a este sector.

En Colombia, Bolivia y Perú el narcotráfico ha comprado, a precios por encima del mercado, propiedades agrícolas y ganaderas distorsionando el mercado.

La presencia de importantes porciones de capital procedentes del narcotráfico en las actividades legales es una amenaza real para la estabilidad de los programas macroeconómicos de los gobiernos porque en cualquier momento, de acuerdo a sus necesidades, pueden mover sus inversiones sin tener en cuenta el marco económico del país.

Peter Quirk, un economista del Fondo Monetario Internacional, calcula que cada vez que aumenta un diez por ciento la criminalidad en las naciones industriales se reduce en un uno por ciento su crecimiento económico.

Moyara Ruehsen, una analista del Instituto de Estudios Internacionales de Monterrey (California), señala que las mafias se orientan a la formación de alianzas como la ocurrida con los cárteles sudamericanos con las mafias sicilianas y rusas.

La misma experta hizo notar la descentralización de la productividad de la cocaína. Los traficantes de Colombia, Bolivia y Perú han empezado a hacer negocios directamente con los distribuidores mexicanos.

Se calcula que el 70 por ciento de la cocaína consumida en

01-02

9702306-

EEUU entra a través de México. EFE  
frb/esc/rml/109

01/02/17-55/97

Q

Q

02-02

9702306-

Nº DOCUMENTO 9702307  
TITULO Rusia: Nuevo Código Penal pavorce al NT según  
PROCEDENCIA AGENCIA EFE Depto Antidrogas. -  
FECHA 5 2/1/97  
VINCULACIONES 11176 11349  
10034 11354  
504894 11421  
11233 11226  
11045  
FB2216

Doc. Claro

U FOXBT 01-02 00756  
mun exg icx

RUSIA-CRIMINALIDAD (Previsión)  
NUEVO CODIGO PENAL INTENTARA SANEAR ECONOMIA MERCADO RUSA

Por M. Carmen Romero

Moscú, 2 ene (EFE).- El nuevo Código Penal, que sustituye al soviético vigente desde 1960, refuerza las condenas contra los crímenes financieros y pretende sanear la economía de mercado rusa, pero difícilmente acabará con el endémico mal de la corrupción, según expertos.

La nueva legislación, que entró en vigor el primero de enero de 1997, "constituye un intento de civilizar la economía de mercado en Rusia, pero sus numerosas ambigüedades harán que su aplicación sea muy compleja", en opinión de la letrada Alla Kazakina, que ha efectuado un estudio sobre el nuevo Código Penal.

Entre las novedades de la nueva normativa, los comentaristas de la televisión rusa destacaron que ésta no considera la homosexualidad un delito, mientras que en la versión inicial del Código penal soviético vigente hasta el pasado 31 de diciembre las relaciones homosexuales eran consideradas una falta punible con hasta cinco años de cárcel.

Ese tipo de comportamiento sexual dejó de ser un crimen en Rusia en el verano de 1993 gracias a las enmiendas introducidas en la legislación que databa de tiempos de la URSS.

La nueva ley tampoco condena las operaciones con divisas extranjeras -aunque éstas se llevan a cabo desde antes de la caída del comunismo- y la tenencia de pequeñas cantidades de droga para consumo personal.

El Código Penal de 1997 está llamado, sobre todo, a restringir las actividades de entidades e individuos que se contradicen con los valores universales de la ética de negocios y aunque "es un paso en la buena dirección, está muy lejos de poder estrangular la endémica corrupción que sufre Rusia en la actualidad", subrayó Kazakina.

Este reglamento incrementa considerablemente la severidad de las penas contra los crímenes económicos cometidos de forma reiterante por individuos o grupos organizados, aunque las vagas definiciones de ciertos castigos "seguramente" ocasionarán problemas a la hora de aplicar la ley, precisó la experta.

En su informe, Kazakina destacó que a pesar de la creciente corrupción que azota a Rusia, el nuevo Código define de forma muy confusa ese tipo de acciones, por lo que no facilita el procesamiento de funcionarios del Estado que comentan actos delictivos de esa índole.

El Código, no obstante, introduce por primera vez el concepto de "soborno en organizaciones comerciales" como condenable al ser cometido por hombres de negocios y enumera un nuevo grupo de crímenes como el injusto registro y la injusta concesión de licencias oficiales a las actividades empresariales, los negocios ilegales y el lavado de dinero "sucio".

El intento de crear entidades falsas para obtener créditos, exenciones de impuestos, ventajas financieras o emprender actividades prohibidas es condenable con una pena de prisión de hasta cuatro años, mientras que el lavado de dinero de procedencia ilegal "a gran escala" es punible con penas de cárcel de hasta

9702307-

01-02

La nueva legislación castiga con penas de prisión de hasta tres años a los individuos que evadan impuestos, sanción que podrá ser de hasta cinco años de encarcelamiento en caso de que el delito haya sido cometido por una organización.

El Código Penal de 1997 mantiene la pena de muerte pese a los compromisos en contra adquiridos por Rusia al ingresar el pasado año en el Consejo de Europa.

De acuerdo con esta normativa, la pena capital se aplicará a cinco delitos (entre ellos terrorismo, homicidio y crímenes cometidos por una banda por alevosía y otros agravantes), frente a los 28 de la ley de la época soviética.

Una novedad del nuevo reglamento es la introducción de la cadena perpetua y la inclusión de delitos contra la propiedad, además de penar aquellos que atentan contra los derechos humanos.

El hecho de que el nuevo Código sólo penalice la tenencia y venta de "grandes cantidades" de droga ha suscitado gran polémica, hasta el punto de que el Departamento Antidroga (DA) de la Policía de Moscú denunció el pasado diciembre que esta legislación "legaliza el narcotráfico en Rusia".

Según el jefe del DA de Moscú integrado en el ministerio del Interior de Rusia, Vladimir Charykov, esa provisión del Código Penal "supone, de hecho, la legalización del narcotráfico".

"Esto significa que, al detener a un vendedor de droga con 450 gramos de marihuana por debajo del medio kilogramo permitido por el nuevo Código, tendremos que disculparnos y soltarle, pese a que esta cantidad alcanza para preparar 100 dosis de la droga", dijo Charykov en conferencia de prensa.

Charykov resaltó que con la entrada en vigor del nuevo Código Penal, las autoridades se verán obligadas a poner en libertad a unos 3.000 de los más de 4.000 delincuentes que actualmente cumplen condenas de prisión por venta de drogas. EFE

MCR/ca

01/02/10-55/97

02-02

9702307-

Nº DOCUMENTO 9702309

TITULO Honduras: Aumento incauto incautados de cocaína y marihuana desde 1995

PROCESADOR AGENCIA EFE

FECHA 2/1/97

11116	11352	
65092	11354	11615
66153	11341	66718
11668	11226	11666
11351	10021	

FB2231

R SUCBT 01-02 00263  
icx msp exg

HONDURAS-DRUGAS

3.400 KILOS COCAINA POR 84 MILLONES DOLARES INCAUTADOS EN 1996

Tegucigalpa, 2 ene (EFE).- La policía de Honduras decomisó casi 3.400 kilos de cocaína valorados en unos 84 millones de dólares en 1996, cuando la droga incautada aumentó ocho veces respecto a 1995, informó hoy, jueves, una fuente oficial.

El año pasado se ejecutaron 30 operaciones en diversas zonas del país que resultaron en el decomiso de 3.396 kilos de cocaína, mientras que en 1995 fueron 408 kilos, dijo el portavoz de la Fuerza de Seguridad Pública (FSP), capitán Danilo Orellana.

La mayoría de la droga se incautó en la región caribeña de Honduras y en la aduana de Guasaule, fronteriza con Nicaragua.

El más reciente decomiso de cocaína en Guasaule se produjo el 26 de diciembre pasado, cuando se descubrieron 40 kilos ocultos en un furgón que transportaba un cargamento de vasos desechables desde Panamá hacia Guatemala y en el que viajaban dos panameños, ahora encarcelados en la ciudad hondureña de Choluteca.

Honduras es uno de los principales "puentes para el narcotráfico" procedente de Suramérica hacia Estados Unidos.

El Ministerio Público reveló en diciembre pasado la existencia de pistas de aterrizaje clandestinas en territorio hondureño utilizadas posiblemente por las mafias del tráfico de drogas y que fueron detectadas por un avión especial del Departamento Antidrogas de EEUU (DEA).

Orellana indicó que en 1996 también se ejecutaron 108 decomisos de marihuana, 34 más que en 1995, cuando fueron 74.

La policía hondureña ha detectado plantaciones de marihuana en varias regiones del país, pero admitió que no los ha destruido por falta de equipo. EFE

LAM/rsm/11

01/02/18-46/97

Poco legible

01-01

9702309-



Nº DOCUMENTO 9702310

TITULO: EEUU: Aumentan asesinatos a 1996, atribuye a narcos  
PROCEDENTE: AGENCIA EFE haitianos que intentan desplazar  
FECHA: 2/1/97 locales. -

V. J. J. J. J.

11116 11345  
05092 11110

65890

XA9703

11089

R SUBBT 01502 00164

mod. exg

EEUU-VIOLENCIA

AUMENTARON ASESINATOS EN MIAMI DURANTE 1996

Miami (EEUU), 2 ene (EFE).- La ciudad norteamericana de Miami registró durante 1996 un total de 120 asesinatos, en contraste con los 102 ocurridos el año anterior, según datos oficiales hechos públicos hoy, jueves.

El jefe de policía de Miami, Donald Warshaw, en declaraciones al diario "The Miami Herald", atribuyó el incremento de la violencia a una guerra entre narcotraficantes haitianos que intentaron desplazar a otros delincuentes de zonas pobladas por ciudadanos negros.

Los delitos contra furistas disminuyeron considerablemente en 1996 al registrarse un descenso de entre el 60 y el 65 por ciento, especialmente en el centro de la ciudad, visitada anualmente por millones de personas tanto del país como del extranjero.

Las cifras sobre asesinatos contrastan con las atribuidas a Nueva York, Los Angeles, Filadelfia y Boston, donde se han producido descensos, aunque no así en Atlanta (Georgia), Washington o Las Vegas donde aumentaron igualmente en 1996. EFE

jirl/rml/jpg

01/02/16-46/97

Poco legible.

01-01

9702310-

Nº DOCUMENTO 9702311

TITULO Cio: Informe difundido en internet señala relación de bandas

PROCEDENCIA AGENCIA EFE int. de NT. con armas en Mex. -

FECHA 2/1/97

VERICULACIONES 11176 306576 11351

65092 11224 11352

65549 65592 11663

307623 10034

XAP718

UVA 20044 00456  
mun exg

Doc. Poco legible

MEXICO-TRAFICO ARMAS

CIA: BANDAS INTERNACIONALES TRAFICANTES ARMAS OPERAN EN MEXICO

México, 2 ene (EFE).- La Agencia Central de Inteligencia (CIA) reconoció, en un informe difundido por Internet, que las bandas internacionales traficantes de armas operan en México y tienen nexos con el narcotráfico, según publicó hoy el diario La Jornada.

El rotativo indicó que de acuerdo con el informe de la CIA los cárteles mexicanos y colombianos tienen nexos con organizaciones criminales asiáticas y europeas, principalmente rusas e italianas.

La CIA destaca que los cárteles del narcotráfico han adoptado sofisticados mecanismos de operación, y son los grupos de Asia, Rusia y Europa los que han entrado en contacto con los de México y Colombia.

Según el informe de la CIA, esta alianza entre grupos criminales no es sólo para traficar con estupefacientes, armas o seres humanos, sino que también han realizado actos terroristas en territorio mexicano.

La información establece que los gobiernos de México y Estados Unidos han detectado que los traficantes de armas usan las rutas del narcotráfico, y tienen como destino los estados de Baja California, Sonora y Tamaulipas en el norte, los de Jalisco, Guerrero y Michoacán en el oeste, y Oaxaca y Chiapas en el sureste.

Según los datos de la Secretaría de la Defensa Nacional, en 1996 se decomisaron unas 6.000 armas cortas y largas con lo que prácticamente se duplicó la cifra con respecto al año anterior en el que se requisaron 3.414 armas.

Además, según los informes de la Procuraduría General de la República (PGR) ha aumentado en un 50 por ciento el decomiso de armas en el periodo de 1994 a 1996.

En esos decomisos se han detectado armas de asalto como la subametralladora Uzi y fusiles de asalto como los AK-47, R-15 y M-1, según reveló el diario.

Los cárteles, revela el informe de la CIA, cruzan mercancías por las ciudades de Tijuana, Baja California, Ciudad Juárez, Chihuahua y Nogales, en la frontera norte de México con Estados Unidos.

El diario señaló que según la PGR, el contrabando de armas destinadas al mercado "negro" mexicano, llega por la ruta del Pacífico, el Golfo y Centro-Sajio, y usa los mismos caminos que en el transporte de la droga aunque en el sentido inverso ya que en este caso las mercancías van de Estados Unidos a México.

El periódico recordó que el pasado mes de diciembre, durante la reunión del Grupo de Contacto de Alto Nivel México-Estados Unidos, el jefe del Departamento Estadounidense Antidrogas, Barry McCaffrey aceptó la gravedad del problema del tráfico de armas y de su alianza con los narcotraficantes.

En esa reunión, ambas delegaciones intercambiaron información para afrontar estos problemas que afectan directamente a los dos países.

Ante estos hechos, añade la información, el gobierno de México ha propuesto a sus homólogos de América Central una iniciativa de asistencia recíproca. EFE

JAR/arc/jpg

01-01

9702311-

Nº DOCUMENTO 9702312

TÍTULO Col. Operación "Conquista" permite incautaciones y

PROCEDE AGENCIA EFE

ocasiona pérdidas de USD  
guayaca -

FECHA

2/1/92

VINCULACIONES

11116

11045

65092

11349

11662

65892

11225

FB2225

11351

11994

1104P

9 BOYAL 11-02

11354

11343

10X M1352

11226

COLOMBIA-DRUGS

MARCOS PIERDEN UNOS 341 MILLONES EN "OPERACION CONQUISTA"

Bogotá, 2 ene (EFE).- Los narcotraficantes colombianos han perdido 341.271 millones de pesos (cerca de 341 millones de dólares) en la denominada "Operación Conquista" que las autoridades ejecutan en las selvas del sur del país, aseguró hoy en Bogotá el comando general de las Fuerzas Militares.

La ofensiva alcanza a cinco remotas regiones afectadas por actividades de drogas y fue emprendida el pasado marzo, por orden del presidente, Ernesto Samper.

En una evaluación facilitada en la capital colombiana, el comando de las Fuerzas Militares informó de que en los primeros diez meses de esta campaña han sido destruidos 370 laboratorios para la elaboración de cocaína y 17 pistas de aterrizaje clandestinas.

Los comandos de las Fuerzas Armadas y de la Policía Nacional integrados a la "Operación Conquista" también se han incautado de 900 toneladas de insumos sólidos y 800.000 galones de insumos líquidos.

Un total de 15.206 hectáreas de cultivos ilícitos han sido igualmente destruidos mediante la aspersión aérea de herbicidas.

Según cálculos del comando de las Fuerzas Militares, esta ofensiva les ha acarreado a las organizaciones narcotraficantes pérdidas cercanas a los 341 millones de dólares.

La "Operación Conquista" está centrada en los departamentos del Caquetá, Guainía, Guaviare, Meta y Vaupés, los más afectados del país por las siembras ilegales de matas de coca y el montaje de centros de elaboración de alcaloide.

Esa parte del territorio colombiano fue declarada por el presidente Samper, como "zona especial de orden público" para facilitar la lucha contra los grupos rebeldes y los narcotraficantes establecidos allí.

Además de esta campaña, disposiciones contingenciales adoptadas el pasado año les permiten a las autoridades militares y policiales controlar el flujo de insumos necesarios para la producción cocaineira -como cemento y combustibles- y la movilización de personas. EFE

JGH/11

01/02/16-53/97

Doc. Claro

01-01

9702312-

DOCUMENTO 9702313

TULO ECUADOR: Procurador complacido por beneplacito de

ORCEDENCIA AGENCIA EFE EEU a Wde contra q NT.-

CHA ST REC 3/1/87

INCULACION 11176 11349

65092 11351

65838 11352

11234 11354

XA9759

R PC 65890 00154

amt exg

ECUADOR-EEUU/DRUGAS

PROCURADOR COMPLACIDO POR FELICITACION EN LUCHA NARCOTRAFICO

Quito, 2 ene (EFE).- El procurador general de Ecuador, Leónidas Plaza, se mostró complacido por las felicitaciones del ~~gobierno estadounidense por los éxitos alcanzados en la lucha~~ contra el narcotráfico, se informó hoy, jueves.

Plaza dijo que "este hecho es un justo reconocimiento a la excelente labor desplegada por la Policía Nacional para combatir frontalmente a los narcotraficantes".

La congratulación del Gobierno de EEUU está relacionada con la reciente incautación frente a las costas ecuatorianas de siete toneladas de cocaína en un barco carguero, informó la Secretaría Nacional de Comunicación del Estado.

El comunicado añade que esa captura es la operación antidrogas más grande de la historia policial de América Latina y que demuestra la coordinación entre los países del continente para detener el avance de los negocios ilícitos relacionados con el narcotráfico. EFE

FA/XA/PB

01/03/03-20/97

Doc. Curro

01-01

9702313-

N. DOCUMENTO 9702314

TITULO Mexico: Realización incautaciones, y detención 300 personas

PROCEDENCIA AGENCIA EFE a 3 operaciones. -

FECH 3/1/97

VINCULACIONES 11116 11352 11225

65092 11354

501623 11063

65549 11062

KA9743

11351 11341

amt exg 11019

MEXICO-NARCOTRAFICO

POLICIA DETUVO MAS DE 300 PRESUNTOS NARCOS EN TRES OPERACIONES

México, 2 dic (EFE).- Los agentes antinarcoóticos mexicanos detuvieron a más de 300 presuntos narcotraficantes en tres operaciones antidroga especiales que se organizaron a lo largo de 1996, informó hoy la Procuraduría General de la República (PGR).

Un comunicado de la institución indicó que también se decomisaron unas doce toneladas de marihuana, 33 kilos de cocaína y seis kilos de heroína en las operaciones especiales contra el narcotráfico denominados "Cobra", "Frontera Sur", y "Unidos II", que contaron también con el apoyo de otras secretarías gubernamentales.

Además, se destruyeron 100 pistas clandestinas usadas por los narcotraficantes, un avión, cinco embarcaciones y 119 vehículos, así como armas y municiones de diversos calibres.

El comunicado de la PGR señaló que durante la operación "Cobra", que se puso en marcha del 15 al 30 de marzo del año pasado en ocho estados del país, se incautaron más de cinco toneladas de marihuana y se destruyeron varias pistas clandestinas.

En la operación "Frontera Sur", que se llevó a cabo del 12 al 27 de mayo, se actuó en coordinación con las autoridades de Guatemala y Belice para acabar con el tráfico de drogas y de armas.

Por último, en la operación "Unidos II", que se realizó del 4 al 13 de noviembre, participaron junto con las corporaciones policiales, las secretarías de Gobernación, Defensa, Marina, Hacienda, Relaciones Exteriores y Comunicaciones y Transportes, con intercambio de información de países de centro y sudamericanos.

En esta operación especial contra el narcotráfico y las organizaciones criminales, que se organizó en doce estados del norte y sur del país, se decomisaron 6.8 toneladas de marihuana, se desmanteló un laboratorio y se interceptó una avioneta procedente de Colombia con una tonelada y media de cocaína. EFE

JRM/LEL/PB

01/03/01-10/97

Doc. Claro

9702314-

01-01

Nº DOCUMENTO 9702315  
TITULO Col: Vinculos atentado con ley de confiscación de  
PROCEDENCIA cuota b. q. s. . .  
FECHA DE PROTECCIÓN 4/1/87  
VINCULACIONES 11116  
65092  
65382  
11988  
11233  
11512

## Colombia

**L**a Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) pidió al gobierno de Colombia que inicie una investigación por el reciente atentado con bomba contra el diario El Tiempo de Medellín y castigue a sus responsables.

En una nota enviada por la Comisión de Prensa y Libertad de Información, la SIP dijo que el ataque contra el rotativo, ocurrido el 28 de diciembre pasado, es "una típica represalia de grupos clandestinos que coartan la independencia de los medios".

Funcionarios colombianos vincularon el atentado a una ley recién aprobada que faculta al Estado a confiscar los bienes de los narcotraficantes.

01-01

9702315-



Nº DOCUMENTO 9702316  
TITULO México. Mator a abogado en caso Colosio (vincula)  
PROCEDENCIA AGENCIA EFE con NT. -  
FE 4/1/97  
VINCULOS 11176  
65849-

DP8542

U PDXBT 01-04 00302  
mun exg icx

MEXICO-CRIMEN

ACRIBILLAN ABOGADO RELACIONADO CON INVESTIGACION CASO COLOSIO

México, 4 ene (EFE).-- El abogado Odín Gutiérrez, que investigaba el asesinato de un colega relacionado con el "caso Colosio", fue acribillado el viernes por un grupo de desconocidos en la ciudad mexicana de Tijuana, fronteriza con Estados Unidos, se informó hoy.

El abogado, de 28 años, fue emboscado cuando viajaba en su automóvil por las calles de Tijuana y, según versiones de los testigos, fue sacado del vehículo, acribillado por varios hombres y, posteriormente, su cuerpo fue atropellado por los agresores.

Gutiérrez estaba al frente de las investigaciones sobre el asesinato en abril de 1994 de Federico Benítez, ex director de Seguridad Pública en Baja California, quien a su vez investigaba el crimen del candidato presidencial Luis Donald Colosio.

Benítez había expresado sus dudas en torno al asesinato de Colosio, ocurrido en marzo de 1994, e investigaba a los posibles cómplices de Mario Aburto, asesino confeso del político sentenciado a 45 años de prisión.

Gutiérrez también estaba al frente de una fiscalía especial para investigar el secuestro del empresario japonés Mamuro Kuono, de la empresa trasnacional "Sony", ocurrido en la frontera con Tijuana el año pasado.

La Procuraduría de Justicia del estado de Baja California ha rechazado adelantar hipótesis sobre el asesinato y señaló que se mantienen abiertas todas las líneas de investigación.

Fuentes extraoficiales, que prefirieron el anonimato, señalan que el crimen podría estar relacionado con el narcotráfico, ya que en esa ciudad se ha identificado la sede del "Cartel de Tijuana", dirigido por los hermanos Ramón y Benjamín Arellano Félix.

El Cartel de Tijuana es uno de los grupos más poderosos que se disputan el control de la droga en México y al cual se responsabiliza del asesinato del cardenal Juan Jesús Posadas, ocurrido en mayo de 1993. EFE

MMB/XA/GTP

01/04/21-56/97

9702316-

01-01

NR DOCUMENTO 9702317

TITULO México: Descubren toneladas de reactivo químico y

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

Vuelo a España.

FECHA 4/1/97

VINCULACIONES 11146 11343

65049 50+563

507623 10184

11326 61024

XA9855

11351

R SUCBT 01-04 00182

amt eut exgu

MEXICO-DROGAS

DESCUBREN TONELADA REACTIVO QUIMICO PARA DROGA EN VUELO IBERIA

México, 3 ene (EFE).- Agentes de la Policía Judicial mexicana descubrieron una tonelada de un producto químico para producir drogas sintéticas en un vuelo Madrid-México de la compañía española Iberia, informó hoy la Procuraduría General de la República (PGR).

En un comunicado, la PGR señaló que en el avión de Iberia fue descubierto la sustancia denominada "clorhidrato de fenil propanolamina, que es un polvo blanco cristalino que se utiliza en la producción de metanfetaminas".

Los agentes policiales antidrogas destacados en el aeropuerto Internacional de la Ciudad de México descubrieron el producto químico transportado en veinte paquetes de plástico durante una inspección de rutina.

La PGR informó de que la carga ilícita procedía de la ciudad alemana de Hamburgo, y se desconoce cuál era el destino final.

Durante la operación policial fueron detenidas dos personas como presuntos responsables de la importación del producto químico.

Los detenidos están a disposición del Ministerio Público Federal Especializado, que ya abrió una investigación. EFE

JAR/JA/PG

01/04/02-59/97

01-01

9702317-

Nº DOCUMENTO 9702318

TÍTULO COSTA RICA: Detenida mujer supuesta líder de banda  
mafiosa china.

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FECHA 4/11/97

VINCULACIONES 11176 65412

65092 11226

65644 11227

11214

11228

11426

XQ4518

R SUCBT 01-04 00364  
icx mun exg

COSTA RICA-MAFIA CHINA

DETENIDA UNA MUJER SUPUESTA LIDER DE BANDA MAFIOSA CHINA

San José, 4 ene (EFE).- Una mujer, a quien la policía decomisó 10.000 dólares en su detención, parece ser la "líder" de una banda de supuestos miembros de una "mafia" china que, según las autoridades, pretende instalarse en Costa Rica y el resto de Centroamérica.

El Organismo de Investigación Judicial (OIJ) dijo hoy que, tras un violento intercambio de disparos, protagonizada el pasado viernes en San Francisco de Dos Ríos, en la periferia este de la capital, cuando se pretendía detener a algunos miembros de la banda, ocho asiáticos fueron detenidos.

Fueron identificados como Chia Wei Chen, quien supuestamente dirigía la banda, Cheang Iai Hoi, Chen Yigiu, Yohni Chen, Chen Hui Dong, Zhongh Long Wu, Wiston Lam y Leo Chie Hong, quienes hacen frente a cargos por asaltos a hoteles de la capital, y extorsión a comerciantes y jugadores de casinos.

El OIJ reconoció que "por la situación política de Hong Kong", mucha gente honorable, pero también "grupos de mafiosos" están saliendo de esa isla para instalarse en América con su "modus operandi" y ya lo han hecho en Costa Rica y el resto de Centroamérica.

En el enfrentamiento entre la policía y miembros de una supuesta banda de la "mafia" china, denominada "14 Kilates", en la noche del viernes, dejó como saldo dos heridos y ocho detenidos.

El OIJ dijo que inició en 1995 una serie de indagaciones, debido a varias denuncias sobre la existencia "de un grupo de orientales que ofrecían el servicio de protección a comerciantes también de origen oriental, a cambio de una cantidad mensual, y que extorsionaban a quienes no contrataban sus servicios".

Según las autoridades de Migración, sólo Chia Wei Chen y Chaeen Iat Hoi aparecen con movimientos migratorios, por lo que presumen que el resto de asiáticos entró al país con otro nombre o de manera irregular.

De acuerdo con la prensa local, la banda tiene su origen en las "mafias" chinas, que operan principalmente en Hong Kong y Taiwán.

El OIJ dijo que, por el momento, se ha detenido a ocho presuntos sospechosos integrantes de la banda que, según recuerda el diario "Al Día", están vinculados no sólo a la extorsión, sino también al tráfico de drogas, la usura, el tráfico de ilegales, y el "lavado" de dinero. EFE

MDS/LBB/cvn

01/04/17-34/97

01-03

9702318-

Nº. DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA

AGENCIA EFE

FECHA DE ENTREGA

5/1/98

VINCULACIONES \_\_\_\_\_

FB2311

R SUCBT 01-05 00598  
msp exg

CENTROAMERICA-DELINCUENCIA

"MAFIA" DE HONG KONG DIRIGIDA POR MUJER SE INSTALA EN REGION

Por Miguel Díaz S.

San José, 5 ene (EFE).- La banda "14 kilates", que se cree es dirigida por una joven mujer de origen oriental capturada por la policía de Costa Rica tras un feroz enfrentamiento, es la punta de la madeja para desbaratar a la mafia china que pretende extenderse por toda Centroamérica, según fuentes judiciales.

Chia Wei Chen, de 22 años, a quien la policía decomisó el pasado viernes 10.000 dólares durante su detención, aparece como la "líder" de una banda de supuestos miembros de la mafia china detenidos tras un violento tiroteo en el barrio periférico San Francisco de Dos Ríos, al este de la capital.

"La pumpi", como se apoda a Chia Wei Chen, ha sido descrita por la prensa costarricense como una mujer "fría y calculadora", con residencia permanente en el país centroamericano desde 1994 y que ha efectuado algunos viajes al exterior.

El Organismo de Investigación Judicial (OIJ) advirtió de que se puede estar ante la presencia de mafiosos que están saliendo de Hong Kong para instalarse en Costa Rica y el resto de la región.

"Se presume que por la situación política que vive en estos momentos Hong Kong (que pasará a formar parte de China este año), muchas personas honorables están saliendo de la isla, pero también grupos de mafiosos", que se están instalando en toda América y que ya lo han hecho en Costa Rica y el resto de Centroamérica, reiteró hoy el OIJ.

El enfrentamiento entre la policía y los miembros de "14 kilates" dejó como saldo dos heridos y ocho detenidos, quienes están acusados de extorsionar a propietarios de negocios comerciales de origen asiático.

La fuente dijo que inició en 1995 una serie de indagaciones debido a varias denuncias sobre la existencia "de un grupo de orientales que ofrecían el servicio de protección a comerciantes también de origen oriental, a cambio de una cantidad mensual, y que extorsionaban a quienes no contrataban sus servicios".

La policía judicial costarricense recordó que diversos hechos de violencia e intimidación ocurridos desde 1995 parecen formar parte de las acciones de la misma banda, que "puede estar integrada por un considerable número de sujetos".

Entre estos hechos, la policía citó el asalto en enero de 1996 al dueño de un restaurante de la capital, de origen asiático, a quienes miembros de la banda agredieron por no aceptar su "protección".

El asalto a otro restaurante y un ataque en una vivienda de la zona este de la capital, también de un ciudadano de origen asiático, forman para la policía parte de las acciones de la misma banda de extorsionadores.

El OIJ dijo que tras el enfrentamiento a tiros del pasado viernes se halló un libro con un "registro de clientes que tenían deudas con los sospechosos, presumiblemente producto del juego (en casinos clandestinos), y otros documentos por sumas millonarias".

Durante el allanamiento a la vivienda en San Francisco de Dos Ríos que servía de "centro de operaciones" de la supuesta banda, las autoridades también localizaron armas de diverso calibre,

municiones, juegos de azar, letras de cambio y libros contables.

Según el diario "Al Día", la banda pertenece a una de las antiguas sociedades secretas asiáticas conocidas como "triadas".

"Son sicarios buscados por la Policía Internacional (INTERPOL) por crímenes en Panamá y Hong Kong", declaró un agente.

La policía también decomisó varias ametralladoras M-16 y armas ligeras, y, como resultado del enfrentamiento, resultaron heridos de bala un chino de 17 años y el agente Luis Barrantes, oficial de la Policía Especial de Apoyo (PEA).

"Al Día" recordó que los asiáticos están vinculadas no sólo a la extorsión, sino también al tráfico de drogas e ilegales, la usura y el "lavado" de dinero. EFE

MDS/LBB/xa/11

01/05/21-28/97

03-03

9702318-

Nº DOCUMENTO 9702319

TITULO Honduras: Fiscal pide eliminar secreto bancario

PROCEDENCIA AGENCIA EFE para combatir lavado -

FECH 5/1/97

VINCULADO ES 11173 11227

63092 11345

66153 11253

FB2294

11365  
R SUCT 01-05 00367

msd exg

HONDURAS-JUSTICIA

FISCAL PIDE ELIMINAR SECRETO BANCARIO PARA COMBATIR "LAVADO"

Tegucigalpa, 5 ene (EFE).- El fiscal general de Honduras, Edmundo Orellana, pidió hoy, domingo, al Congreso Nacional la supresión del secreto bancario para investigar el "lavado" de dinero procedente de los secuestros, el narcotráfico y de los atracos a los propios bancos.

La legislación penal hondureña no tipifica el "lavado" de activos como delito, lo que permite que las mafias del tráfico de drogas y otras organizaciones criminales utilicen libremente el sistema financiero local para sus operaciones.

Según el funcionario, el Ministerio Público ha confirmado que en bancos locales se han depositado fuertes sumas procedentes de pagos efectuados por la liberación de empresarios secuestrados en el norte del país, de los asaltos a instituciones bancarias y del tráfico de drogas.

En algunos casos, comentó, en los mismos bancos que han sido objetivo de los atracadores se han detectado depósitos de dinero procedente de esos asaltos.

Pero es imposible utilizar esas cuentas como pruebas ante los tribunales de justicia porque lo impide el secreto bancario, apuntó.

Orellana subrayó que, mientras persista esa disposición, en Honduras "tendremos ricos de la noche a la mañana" y no se podrá investigar la procedencia de sus fortunas.

En 1996 se registraron 53 asaltos a bancos y al menos cuatro secuestros de empresarios o hijos de éstos, y en varios casos se pagaron millonarios rescates, según la policía.

El fiscal hondureño dijo que no entiende por qué el Congreso Nacional no aprueba un proyecto de ley, que desde hace varios meses es objeto de estudio, para eliminar el secreto bancario.

Sin embargo, añadió, espera que durante 1997 se emita esa ley para poder aplicarla no sólo contra la delincuencia organizada, sino, especialmente, contra la corrupción que ha sido tradicional en Honduras.

En Honduras, la única institución estatal autorizada para suspender el secreto bancario es la Dirección de Probidad Administrativa, encargada de prevenir y combatir el enriquecimiento ilícito de los funcionarios públicos.

Pero el fiscal general constantemente critica a esa entidad porque, en sus 30 años de funcionamiento, nunca ha hecho siquiera una investigación contra algún servidor del Estado sospechoso de ser corrupto. EFE

LAM/LBB/rml/11

01/05/17-00/97

01-01

9702319-



DOCUMENTO 9902320

Titulo: Panamá: Policía Nacional aumentará en 2.000 efectivos. -

ABENQW EFE

5/1/97

VINCULOS: 11176 11354 11113  
65092 11352 11075

XA9930

66718 11663

R POXBT 01-05 00571

esp

PANAMA-SEGURIDAD

LA POLICIA NACIONAL AUMENTARA EN 2.000 EFECTIVOS

Panamá, 4 ene (EFE).- El jefe de la Policía Nacional de Panamá, José Luis Sosa, informó hoy, sábado, de que en 1997 se incorporarán al cuerpo 2.000 nuevos agentes para aumentar el pie de fuerza a unos 13.500 efectivos y así disminuir el déficit existente de unos 4.000.

Sosa reveló en rueda de prensa que, a pesar de las limitaciones en número de agentes y equipamiento, durante 1996 la incidencia de delitos en Panamá disminuyó el 28,7 por ciento con relación al año anterior.

Indicó que sólo en el área del canal de Panamá, actualmente EEUU tiene unos 7.000 efectivos y la Policía Nacional no más de 500, por lo que expresó la necesidad de entrenar a tiempo más agentes para asumir esa tarea a partir del año 2000.

Lo mismo se hará para la región oriental del Darién, limitrofe con Colombia, una selva inexpugnable de difícil vigilancia en donde también se está terminando una base para helicópteros en la población de Metetí para perseguir a los traficantes de drogas, paramilitares y guerrilleros que incursionan desde el vecino país.

De acuerdo con Sosa, la labor de la policía en el combate del delito ha mejorado debido al inicio de un plan para mejorar la dotación, capacitación técnica, estímulo a los que merecen ascenso, depuración y aumento de la autoestima de los agentes.

Reconoció que los 7.538 agentes (60 por ciento del pie de fuerza) que están diariamente de servicio, divididos en cuatro turnos, "no alcanzan" para dar seguridad a todo el territorio nacional, de poco más de 75.000 kilómetros cuadrados, y a sus 2,6 millones de habitantes.

El comisionado de policía Armando Pérez explicó que anualmente, entre jubilaciones y bajas, se van de la institución unos 800 efectivos, por lo que se hace necesario aumentar el número de agentes, de los que unos 1.000 se espera graduar en marzo próximo.

Pérez dijo a EFE que sólo de una promoción hubo que expulsar a unos 160 cadetes por tener vínculos con las "mafias" que intentan "permanentemente" infiltrarse en el cuerpo de seguridad.

Actualmente hay 117 oficiales estudiando en el exterior, en academias de policía de Argentina (27), Colombia (21), Chile (13), Honduras (23), Paraguay (13) y Venezuela (20).

Respecto a la incidencia de los delitos y faltas, el comisionado Ricardo Guardia indicó que en 1996 se registraron 17.747, mientras que el año anterior fueron 24.916.

Añadió que entre los principales destaca 2.856 hurtos (4.724 en 1995), riñas y escándalos (3.509 casos frente a 5.851 el año anterior) y el decomiso de armas (1.174 en 1996 y 512 en 1995).

En el último año se capturaron 92 armas de guerra, entre ellas 70 fusiles de asalto AK-47, dos granadas y varios lanzacohetes RPG y se destruyeron otras 3.656 armas.

Sosa también anunció que dentro de poco se iniciará un plan de mejoras profundas en la policía de tránsito, que, admitió, presenta problemas de "coimas" (cobro ilegal de dinero).

Recordó que antes los delincuentes sabían la frecuencia de la policía, por lo que hace poco se cambiaron equipos y claves para evitar la intercepción de su señal, lo que permitió recientes

01-02

9702320-

capturas de peligrosos criminales y el decomiso de unas tres toneladas de cocaína.

Entre 1995 y 1996 sólo la policía se ha incautado en Panamá de casi once toneladas de cocaína, apostilló Guardia.

El director de la Policía indicó que en el último año se aplicaron, por primera vez, exámenes de promoción y fueron ascendidos 5.590 agentes.

El 90 por ciento del presupuesto policial se va en pago de la plantilla, añadió. Un policía recién graduado gana 350 dólares mensuales en Panamá. EFE

LBB/xa/nd

01/05/01-12/97

02-02

9702320-

Nº DOCUMENTO 9702321  
TÍTULO Brasil: S. Paulo lidera consumo, nigeriana preocupa a EEUU. —  
PROCEDIMENTO Zolp  
FECHAMENTO 5/11/97  
VINCULADOS 11176 11421 65890 11226 11342  
65092 11354 11686 11225 11353  
30402 11341 11224 11663

## Grande São Paulo lidera consumo entre estudantes

*Cocaína é a mais utilizada pelos paulistanos, segundo levantamento do Cebrid; comparação com dados anteriores mostra que uso de pó, maconha, solventes e ansiolíticos aumentou no País*

A região metropolitana de São Paulo liderou as estatísticas da última pesquisa do Centro Brasileiro de Informações Sobre Drogas Psicotrópicas (Cebrid) concluída em 1993, entre as drogas utilizadas pelos estudantes em dez capitais. Entre os paulistanos, a cocaína era usada por 2,4%, índice superior ao dos cariocas, que ficou em 2%.

Comparando os dados com os de outras duas pesquisas, feitas em 1987 e 1989, a de 1993 mostra o aumento no consumo de cocaína e maconha no País. Também teve destaque a utilização de solventes, ansiolíticos e anfetaminas.

As pesquisas do Cebrid foram coordenadas por Ana Regina Noto, José Carlos Galduróz e Elisaldo Carlini. Segundo os autores, ao serem analisadas as posições ocupadas pela maconha entre as drogas mais consumidas — pelo menos uma vez pelos estudantes e meninos de rua —, pode-se observar diferenças importantes entre as duas populações ouvidas.

Entre os estudantes, as drogas mais consumidas nas três pesquisas foram os solventes, seguidos dos ansiolíticos. Em 1987, a maconha ocupou o terceiro lugar junto com os anfetamínicos. Estes superaram a erva em 1989. Em 1993 a pesquisa também apontou a maconha em terceiro lugar. Entre os meninos de rua, quando comparados aos estudantes, o consumo de drogas foi muito mais freqüente.

A maconha ocupou o segundo lugar nos três levantamentos e metade dos entrevistados em cada ano relatou ter feito uso da droga pelo menos uma vez.

Exportador — Um levantamento feito no ano passado pelo Drug

Enforcement Administration (DEA), setor de combate ao narcotráfico dos Estados Unidos, voltou a apontar o Brasil como rota principal de exportação de cocaína da América Latina. Os traficantes internacionais e os cartéis nigerianos e colombianos estão utilizando aviões e navios para mandar cocaína para Europa e México.

Os norte-americanos estão preocupados com o crescimento, a cada ano, da conexão nigeriana, que tem usado muitos meios para mandar cocaína para os Estados Unidos via Europa. Nas prisões do Brasil, os nigerianos ocupam muitas celas das principais capitais. Respondem a processos ou cumprem condenação por tráfico internacional de cocaína.

No ano passado, as Polícias Civil e Federal do Rio de Janeiro, São Paulo, Pernambuco e Bahia prenderam quase 200 nigerianos e europeus, principalmente alemães e holandeses, contratados pela conexão para o transporte de quilos e quilos de cocaína para o Exterior.

A preocupação das autoridades

brasileiras é que os nigerianos se instalem definitivamente no Brasil, organizando o tráfico interno e deixando a maior parte da droga comprada na Bolívia, Peru e Colômbia nas capitais brasileiras.

O Departamento Estadual de Narcóticos (Denarc) vem realizando há mais de um ano uma grande investigação sobre os dois principais grupos nigerianos que atuam em São Paulo e Rio. São traficantes que se passam por estudantes universitários e empresários. A suspeita da polícia é que os nigerianos estariam comprando pasta-base de coca, refinando o pó em São Paulo e mandando para a Europa. (Renato Lombardi)

**BRASIL VOLTA  
A SER  
APONTADO  
COMO ROTA  
PRINCIPAL DE  
EXPORTAÇÃO  
DE COCA**

9702321-

# Equipe especial combaterá drogas nas

**Departamento Estadual de Narcóticos criou grupo para atuar nas proximidades de colégios estaduais, municipais e particulares, que deve ser anunciado pelo governador Mário Covas em fevereiro**

RENATO LOMBARDI

O aumento da atuação dos traficantes na Grande São Paulo e o número cada vez maior de estudantes envolvidos com as drogas, principalmente o crack, levaram o Departamento Estadual de Narcóticos (Denarc) a criar um grupo especial de combate às drogas nas proximidades dos colégios estaduais, municipais e particulares. O trabalho de investigação e prevenção será feito em colaboração com a Polícia Militar e poderá ter o apoio da Guarda Civil Metropolitana.

Um mapa de 3 mil escolas a ser visitadas está pronto. O Grupo de Apoio e Proteção às Escolas (Gape) foi criado em dezembro e tem 40 policiais. Há duas semanas, eles coletam dados dos traficantes e de seus empregados que entregam as drogas em bares, lanchas e escolas. A partir de fevereiro, com o começo das aulas, os investigadores chefiados pelo delegado Fernando Quibao estarão patrulhando as escolas, conversando com professores, pais e alunos.

Delegados e investigadores do Denarc não falam sobre o assunto. A Secretaria da Segurança Pública pretende que o governador Mário Covas anuncie a instalação e o trabalho do grupo nos primeiros dias de fevereiro. Um policial da equipe explicou na sexta-feira que o grupo vem realizando o levantamento de nomes de traficantes e de locais de venda e entrega de drogas. Para evitar o uso de policiais que poderiam estar ligados aos traficantes e aos informantes, a diretoria do Denarc selecionou recém-saídos da Academia de Polícia Civil.

Gente nova, sem vícios no trabalho e com disposição para a separação do tráfico. Quibao, o chefe do Gape, também não trabalhou ainda no combate direto aos traficantes. Nos últimos anos, esteve na Corregedoria da Polícia investigando denúncias de corrupção e a violência dos policiais civis. Além do levantamento dos pontos de venda nos bairros, que vem sendo feito pelo grupo, o Denarc vai utilizar as informações obtidas pela Ouvidoria da secretaria.

Criada há um ano, a Ouvidoria, segundo o ouvidor Benedito Maria, apesar de receber centenas de

queixas sobre a conduta da polícia, teve em primeiro lugar em 1996 as reclamações sobre a atuação dos traficantes. A população vem pedindo cada vez mais a presença de policiais nos pontos de venda e nas escolas. Uma das reclamações é a ausência total do policiamento para a prisão dos vendedores de drogas.

Favelas — No ano passado, a Divisão de Inteligência e Apoio Policial (Diap), do Denarc, filmou pontos de venda em cinco favelas da Capital e fez um levantamento dos traficantes que vendiam crack, maconha e solventes nas imediações de escolas. O delegado Godofredo Bittencourt, do Diap, explicou que, com isso, foi possível identificar muitos traficantes, seus olheiros e saber como agem. As imagens facilitaram a prisão dos vendedores de cocaína e crack.

O Diap conseguiu com os filmes placas de carros. Proprietários chamados ignoravam que seus filhos estivessem usando drogas e frequentando pontos de venda. As imagens

são as preferidas pelos traficantes para a distribuição de crack, cocaína e maconha. Muitos se dedicam ao fornecimento de armas, munição e granadas para assaltantes de bancos e blindados.

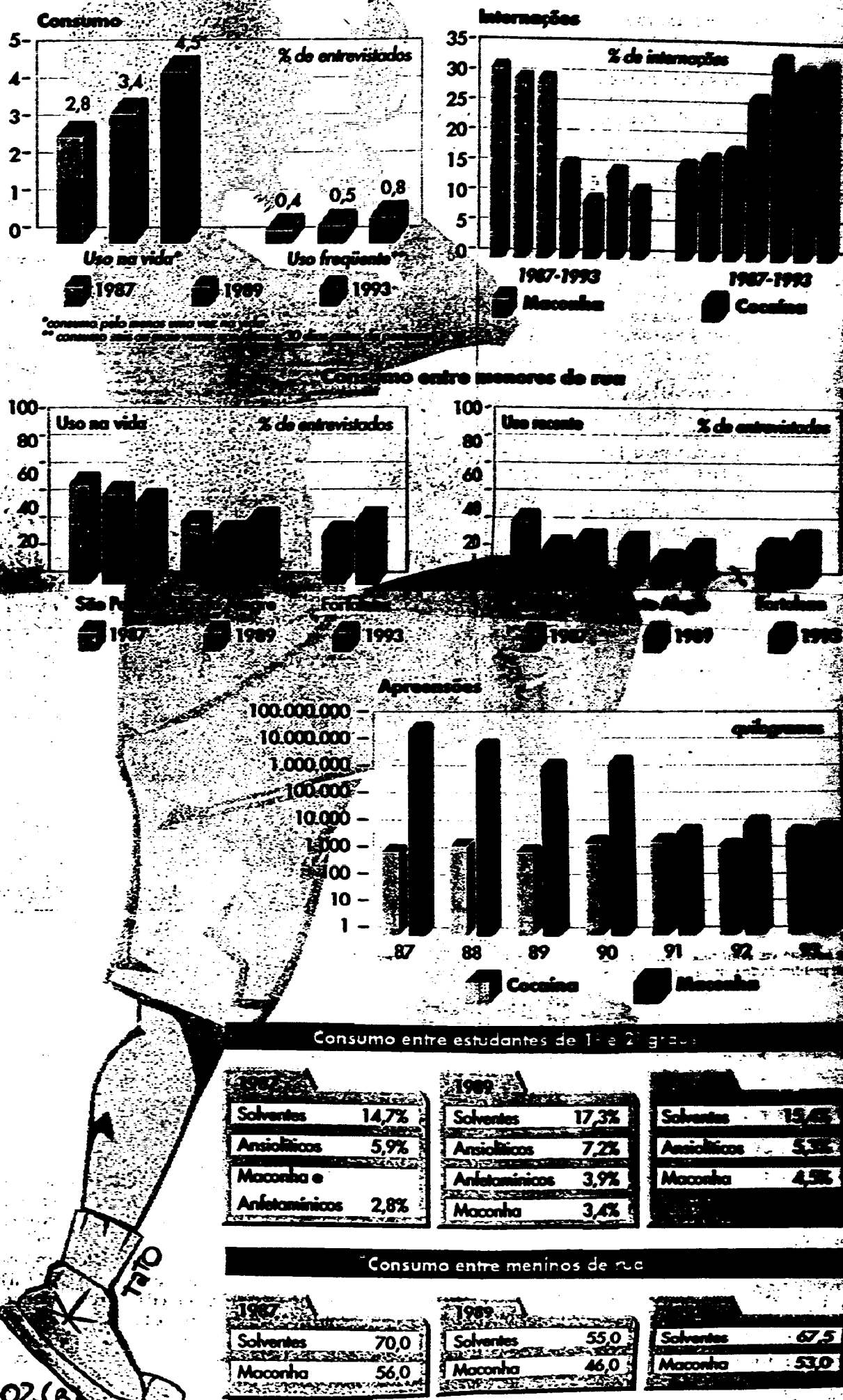
Dinheiro da venda de cocaína e pasta-base para preparo de crack é aplicado no mercado clandestino de armas. Em algumas favelas da Capital, domina-

das pelo tráfico, os policiais entram somente em grupos. Os traficantes estão cobrando "pedágio" de comerciantes, que, com medo de represália, evitam recorrer à polícia.

O consumo de maconha está aumentando nas principais capitais do País. Relatório da Polícia Federal revelou que houve crescimento da apreensão da droga, que tem atingido estudantes de 1º e 2º graus. De janeiro a novembro de 1996, a PF apreendeu 15 toneladas de maconha. No mesmo período de 1995, foram 12 toneladas.

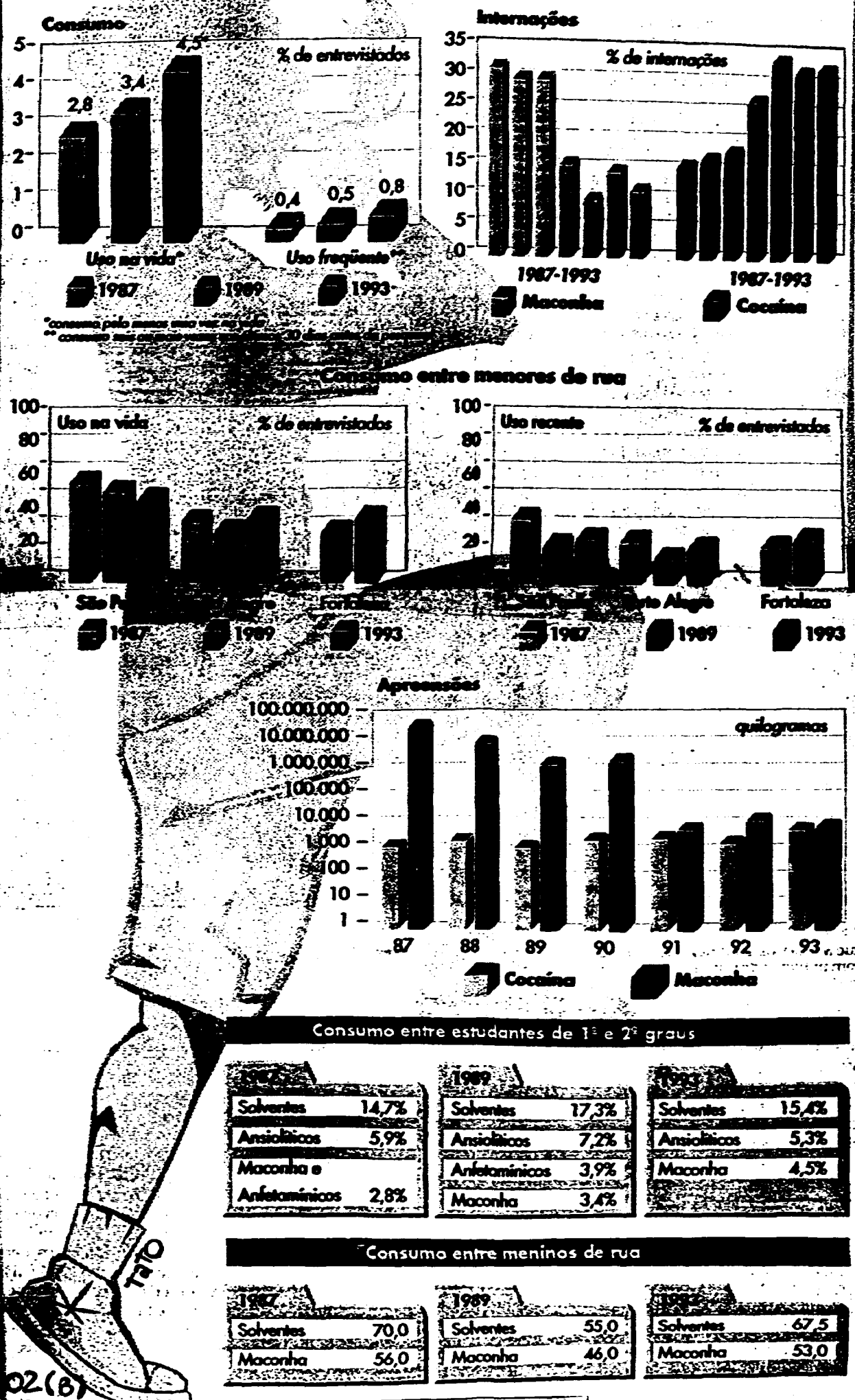
Os federais apreenderam no ano passado, 2,6 toneladas de cocaína e indiciaram 1.353 pessoas, a maioria por tráfico internacional. As apreensões de crack, principalmente na Capital e no interior de São Paulo, chamaram a atenção da PF: 18 quilos no ano passado e 10 quilos em 1995.

## JOVENS CONSUMEM MAIS MACONHA



# combaterá drogas nas escolas

## JOVENS CONSUMEM MAIS MACONHA



9702321

Nº DO

TÍTULO

PROCO

## 25% dos alunos já usaram tóxico, revela pesquisa

*Centro ouviu 24,6 mil pessoas em 10 capitais, em 1993; maconha e cocaína são mais frequentes*

**L**evantamento do Centro Brasileiro de Informações sobre Drogas Psicotrópicas (Cebid), da Escola Paulista de Medicina (EPM), constatou que 25% dos 24.634 estudantes ouvidos nas redes estaduais em 10 capitais já haviam experimentado drogas. A pesquisa, de 1993, é a mais recente entre alunos de 1º e 2º graus de colégios estaduais. Foram entrevistados estudantes de São Paulo, Brasília, Belém, Belo Horizonte, Curitiba, Fortaleza, Porto Alegre, Recife, Rio e Salvador.

Apesar de que um em cada quatro já ter usado tóxico, apenas um em cada cem tinha feito uso de cocaína. O índice dos que se drogavam frequentemente com pó, pela pesquisa, era de um em mil. Quanto aos solventes — cola de sapateiro, acetona, éter ou benzina —, 1,8% dos alunos confessaram ter feito uso e tiveram depressão e alucinações.

O Cebid constatou também, que dos 24.634 estudantes ouvidos, 18,6% ingeriam bebidas alcoólicas rotineiramente e 5,3% fumavam cigarros. A pesquisa apontou a maconha e a cocaína como as drogas mais consumidas com frequência pelos entrevistados. Nas três pesquisas feitas pelo Cebid — a primeira em 1987, a segunda em 1989 e a concluída em 1993 —, houve o aumento entre os estudantes do consumo de pó, que pulou de 0,5%, em 1987 para 0,7% em 1989 e 1,2% em 1993.

**Solventes** — O uso de solventes pelos meninos e meninas de rua, segundo a pesquisa, foi maior em Recife: 42% das crianças ouvidas disseram usar solvente diariamente, muito mantido por 24,5% em São Paulo e apenas 3% no Rio. Mas o consumo de maconha e cocaína no Rio foi expressivo: 9% das crianças ouvidas disseram aos pesquisadores que usavam maconha todos os dias e 4,5% cheiravam cocaína e derivados.

As crianças de rua mostram mudança também nos solventes. Deixaram de cheirar cola e passaram para o esmalte. Em São Paulo, 68% dos meninos e meninas ouvidos contaram ter feito uso de uma ou mais drogas e a maioria começou a usar solvente ou maconha entre 6 e 11 anos de idade. (R.L.)



9702322  
DOCUMENTO  
TÍTULO  
PROCEDE  
FECI  
VINCU  
2010 HAZ  
5/11/97  
11146 11224 11019 65890 11666  
05092 11214 11354 11345  
11229 66423  
507482 11422 11341  
11226 50480 11340

# Quadrilhas internacionalizam crimes

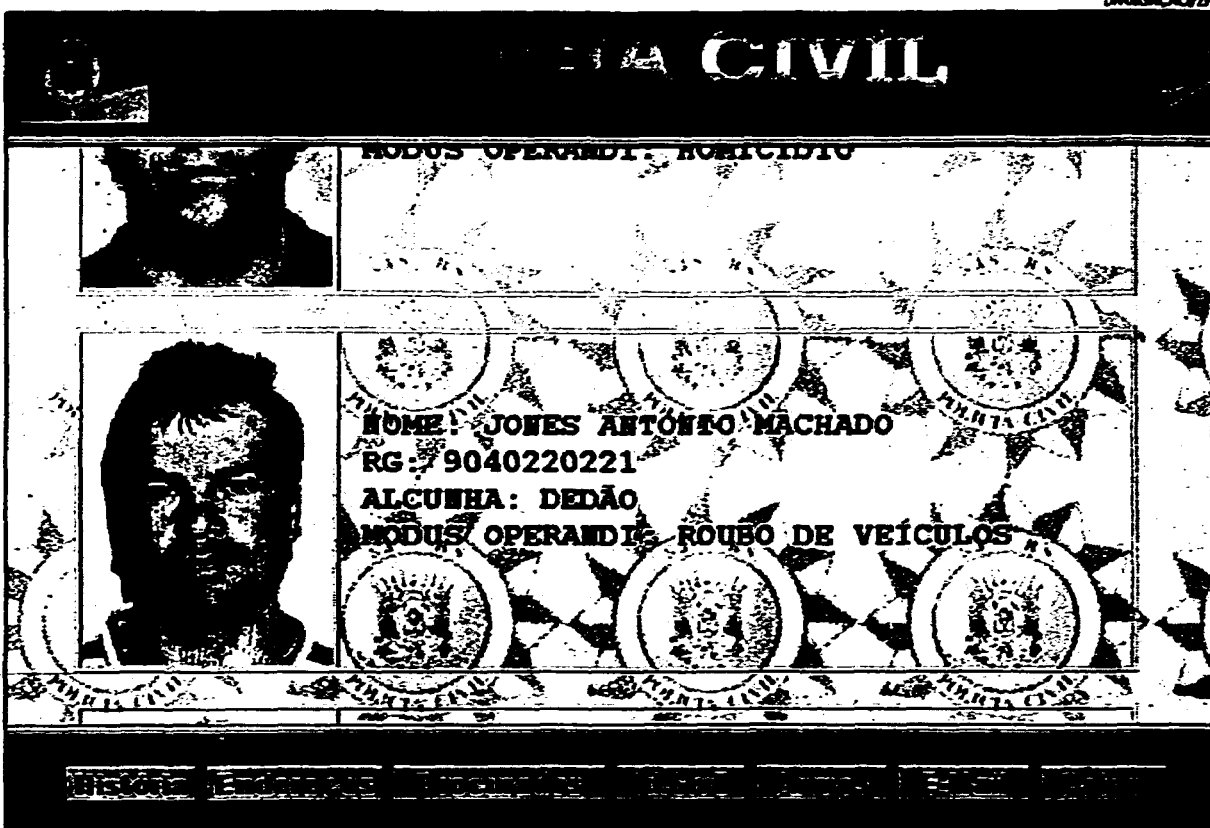
Criminosos gaúchos contrabandeiam fuzis do Paraguai e dos Estados Unidos e investem em drogas na Bolívia

HUMBERTO TREZZI

**B**andidos gaúchos montaram uma multinacional do crime. A internacionalização das quadrilhas que atuam no Rio Grande do Sul, velho temor da polícia, ficou comprovada há uma semana com a prisão de um criminoso gaúcho no Litoral Sul de Santa Catarina. O assaltante Jones Antônio Machado, o Dedão, revelou em detalhes como o seu bando se transformou numa verdadeira empresa, diversificando atividades nos tipos mais lucrativos de delitos. Ele próprio é um clínico-geral na criminalidade, foragido com rosto divulgado na Internet (a rede mundial de computadores). Contrabandeia armas do Paraguai para os Estados Unidos e Brasil, assalta bancos nos três Estados do Sul - participou do maior roubo da história gaúcha, R\$ 965 mil de um carro-forte em Farroupilha - e se preparava para montar um entreposto de venda de drogas nas praias catarinenses.

Seu sócio no empreendimento é o traficante Leandro Luiz Militão da Silva, que participou há três anos da maior operação de tráfico realizada até então no Brasil - a exportação de 2,3 toneladas de cocaína, apreendidas em São Leopoldo. A droga seguiria para a Itália. Em liberdade condicional, Militão foi preso novamente no litoral catarinense na última semana, portando drogas.

Jones foi capturado há uma semana numa mansão em Morro dos Conventos, onde pretendia passar o Ano-Novo em companhia da atual mulher. Portava um revólver importado Smith & Wesson calibre 44 e uma pistola,



Procurado no mundo: a foto e a ficha criminal de Jones foram colocadas pela polícia na Internet

mas não reagiu. "É da natureza do homem comemorar estas datas, alugamos uma casa ao lado e ficamos só na espera", comemora o titular da 1ª Delegacia da Polícia Civil de Criciúma, delegado Juez Medeiros, que comandou 22 policiais na captura dos criminosos. Militão foi preso no último domingo em uma casa na Praia do Rincão (também em Santa Catarina), alugada em nome de Jones. Na residência foram encontradas pequenas porções de maconha e haxixe. Os dois presos são naturais de São Leopoldo.

O depoimento de Jones é uma aula sobre o crime. Com ordem judicial de captura por seis assaltos a banco no Paraná, Santa

Catarina (um deles recordista em valores) e Rio Grande do Sul (outro recorde em valores), ele preferiu falar de sua nova atividade: contrabando de armas. O quadrilheiro revelou ter recebido R\$ 80 mil pela venda de 500 armas no Paraguai, aí incluídos fuzis AR-15, AK-47 e escopetas calibre 12. O armamento, avaliado em R\$ 900 mil, foi comprado em Assunção de um paraguaio chamado Vaz, levado a Ponta Porã (Mato Grosso do Sul) e dali embarcado num avião bimotor Seneca para Miami (Estados Unidos), onde seria usado por quadrilhas americanas.

A rota foi usada para driblar o rígido controle das autoridades dos Estados Unidos sobre o tráfi-

co de armas. O sócio de Jones no empreendimento foi um gaúcho de Tramandai, conhecido como Paulo. O delegado de Roubos e Extorsões de Porto Alegre, Omar Abud, está convicto de que se trata de Derli Paulo da Rosa, natural de Tramandai e preso por suposta participação no roubo do carro-forte em Farroupilha - o mesmo de que Jones participou. Neste assalto, foram usados fuzis como os que Jones contrabandeou. Parte do dinheiro obtido com o contrabando de armas foi usado na compra de um automóvel Omega e no aluguel de residências para a abertura de uma rota de tráfico de drogas no litoral catarinense, com participação de Militão. Os assaltos e

tiroteios com a polícia seriam trocados pela relativa tranquilidade da venda de cocaína, usando intermediários.

Os policiais civis catarinenses estão convencidos de que Jones não só contrabandeia fuzis para Miami, mas também é o grande abastecedor do mercado negro de armamentos no sul do país. Dois fuzis AK-47, novos em folha, foram encontrados há uma semana com uma quadrilha de nove assaltantes gaúchos capturada em Florianópolis. Todos eram foragidos do Vale do Sinos, como Jones e Militão. O assaltante Jair de Oliveira, preso em São Sebastião do Cai com um fuzil FAL, é cunhado de um sócio de Jones no assalto em Farroupilha, o quadrilheiro Cláudio Adriano Ribeiro, o Papagaio, o criminoso mais procurado do Rio Grande do Sul. Mesma coincidência? "Não existe coincidência no crime, quem internacionaliza a venda de 600 armas de guerra para os Estados Unidos tem todas as condições de fazer o mesmo aqui, onde a fiscalização é menos rígida", pondera o delegado Elói Gonçalves, titular da Diretoria Estadual de Investigações Criminais (Deic) da Polícia Civil catarinense.

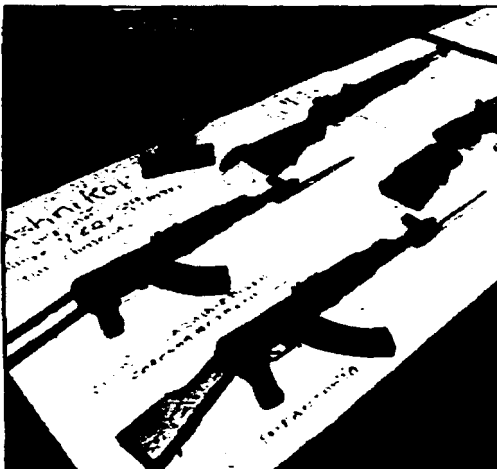
Jones estava por trás, também, da venda de fuzis para outra grande quadrilha que atua no Sul, a Falcão Gaúcho, dissolvida num confronto com policiais gaúchos em agosto de 1996, no Litoral Norte do Estado. "É pela facilidade na entrada destas armas que eu sugiro o uso do Exército na fiscalização das fronteiras, a Polícia Federal não tem efetivos suficientes", opina o secretário estadual da Justiça e da Segurança do Rio Grande do Sul, José Fernando Eichenberg.

## OS MILIONÁRIOS INVESTIMENTOS QUE MOVEM O SUBMUNDO

O resultado financeiro de crimes cometidos pelas quadrilhas - como os grandes assaltos - servem para sustentar novos

### CONTRABANDO DE ARMAS

Adquirir armas de guerra no Exterior e vendê-las para quadrilhas no Brasil é uma das mais lucrativas atividades no submundo. Os bandidos compram fuzis norte-americanos Colt AR-15 ou russos AK-47 de comerciante estabelecidos no Paraguai - onde a venda de armas de grosso calibre não é proibida. Adquirido por US\$ 2 mil, um fuzil é revendido em território brasileiro por R\$ 4 mil. Pistolas são compradas por US\$ 1 mil e vendidas pelo dobro. Em apenas uma operação, o gaúcho Jones Machado exportou 500 armas do Paraguai para quadrilhas dos Estados Unidos, usando o Brasil como corredor de exportação. O armamento foi vendido por R\$ 900 mil.



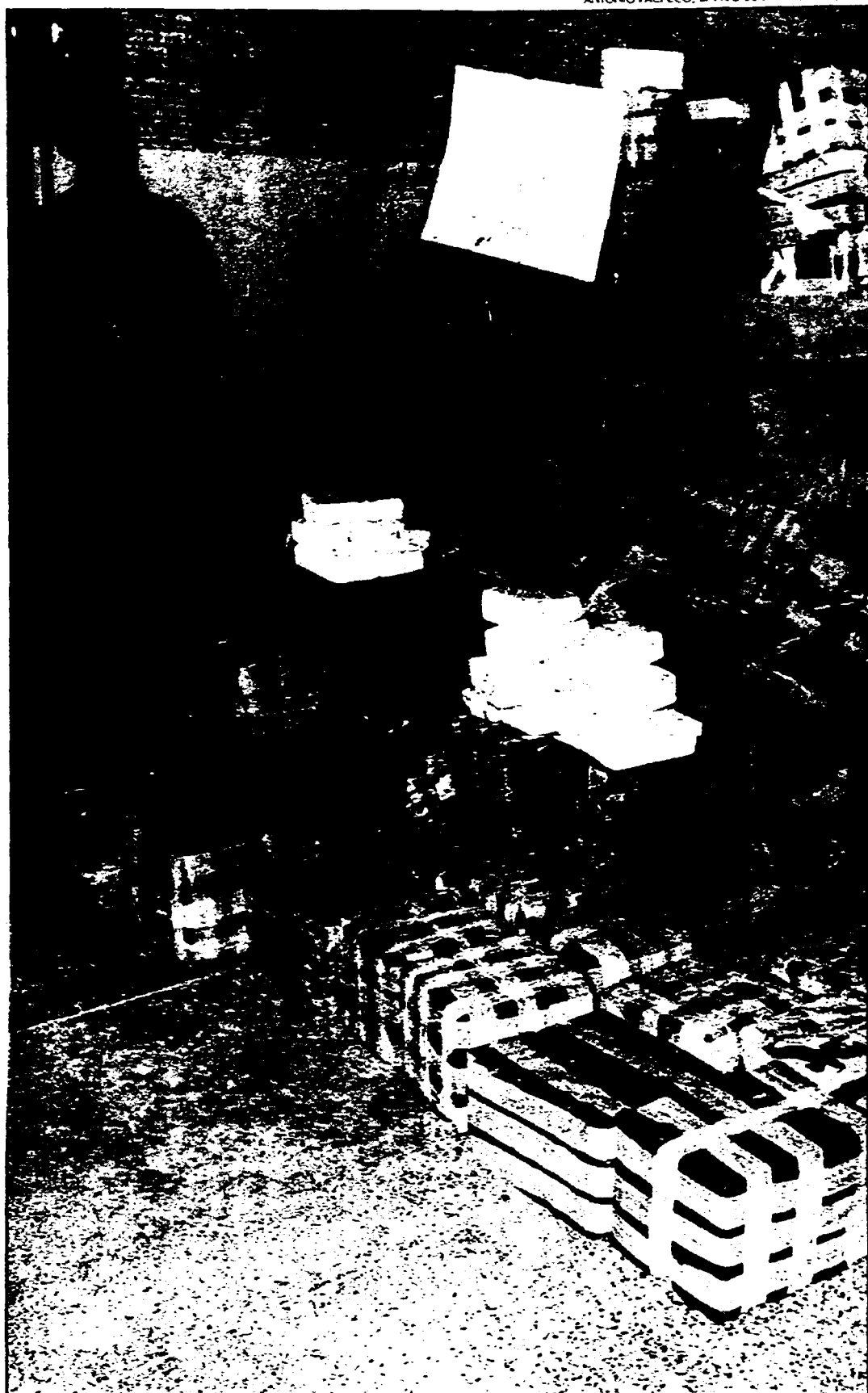
Poder: fuzis são revendidos a R\$ 4 mil

### ASSALTO A BANCO E A CARRO-FORTE

O assalto a banco ou sua variante mais sofisticada, o roubo de carros-fortes, é a atividade preferida das grandes quadrilhas brasileiras, que estão equipadas com armamento poderoso. Rende lucros imediatos, com poucos riscos. Nos cinco maiores assaltos realizados entre 1995 e 1996, os quadrilheiros da Região Sul lucraram R\$ 3,5 milhões. Um deles, realizado pelo bando de Jones Machado em Farroupilha, na Serra gaúcha, na manhã de 6 de dezembro de 1995, rendeu R\$ 965 mil. O assalto, contra um blindado da Prosegur, foi o maior já feito no Estado. Os bandidos usaram fuzis adquiridos no Paraguai para tomar um posto da Polícia Rodoviária Estadual e parar o blindado.



Ação: blindados são alvos sofisticados



**Apreensão fantástica:** a droga estocada em São Leopoldo valia cerca de US\$ 200 milhões

## Uma vida de assaltos e fugas

Ambição e gatilho rápido marcam a vida de Jones Machado, o Dedão. Coibiça demonstrada nos roubos, sempre ousados e milionários. Um dos maiores, recorde em Santa Catarina, aconteceu em 7 de novembro de 1994, em Cocal do Sul, sede da empresa de azulejos Eliane. Era dia de pagamento dos 6 mil funcionários da indústria. Vestidos com uniformes de carteiros, dois assaltantes entraram na fila de pagamento, sacaram armas e renderam o gerente. Dois outros bandidos imobilizaram três policiais militares. Os quadrilheiros fugiram em dois veículos, levando R\$ 630 mil. Autor confesso deste crime, Jones foi condenado a quatro anos de prisão.

Não chegou a cumprir a pena. Num movimento pendular entre os dois Estados do extremo sul brasileiro, Jones participou de dois assaltos a banco em Novo Hamburgo, pelos quais está com prisão preventiva decretada. Fugiu novamente para Santa Catarina, onde assaltou no início de 1995 o Banco do Estado de Santa Catarina (Besc) de Ira-

ni, fugindo com R\$ 87 mil. No dia 7 de abril daquele ano, o quadrilheiro gaúcho foi buscar aventura no Paraná e se deu mal. Durante uma tentativa de assalto em Matinhos, Jones fez de refém um sargento da polícia militar. Solto o policial e durante a fuga, em Curitiba, feriu um soldado. Tentou furar um bloqueio na estrada e levou cinco tiros.

Jones curtiu alguns meses de prisão em Joazeiro e Criciúma. Em dezembro de 1995, conseguiu escapar de um carro da penitenciária que o levaria do presídio ao hospital de Criciúma. Fugiu de Santa Catarina para o Rio Grande do Sul. Foi também em dezembro de 1995 que a quadrilha à qual Jones estava ligado executou o maior assalto da história do Rio Grande do Sul. Armados com fuzis norte-americanos AR-15 e russos AK-47, oito homens e três mulheres bloquearam no dia 6 daquele mês a estrada que leva à cidade serrana de Farroupilha. Pararam um blindado da Prosegur a tiros e fugiram carregando R\$ 965 mil.

## A carga recorde de cocaína

O Rio Grande do Sul entrou oficialmente para as rotas internacionais do narcotráfico no amanhecer de 2 de julho de 1993. Foi neste dia que policiais federais descobriram, escondidos num armazém em São Leopoldo, fardos contendo 2,3 toneladas de cocaína – a maior quantia apreendida até então na América Latina. Avaliada em US\$ 200 milhões, a droga seria exportada para Gênova, Itália, pelo porto de Rio Grande. A fachada para o contrabando era uma firma de exportação de calçados que só existia no papel. Foram presos 10 traficantes, entre eles Leandro Luiz Militão da Silva, que ali debutou no crime.

O líder do grupo capturado em São Leopoldo era o tio de Leandro, o conhecido traficante Paulo Roberto Militão. Ele se associou ao banqueiro do jogo do bicho César Augusto Hermann, de Campo Bom, que possuía uma firma de exportação de couro. A empresa foi usada como disfarce para a exportação

da cocaína para a Itália.

As investigações policiais começaram 12 meses antes das prisões, quando o golpe armado por Militão e Hermann ainda era embrionário. Os dois traficantes se aliaram ao boliviano Guilherme Rojas, o Dom Ioio, dono de uma destilaria de coca em Santa Cruz de la Sierra (Bolívia). Ele enviava a droga para Corumbá (Mato Grosso do Sul) em caminhões e aviões, em quantias que variavam de 30 a 40 quilos. De lá, era levada por carro até São Leopoldo. Os policiais prenderam o grupo quando descobriram o depósito.

Pela participação no tráfico das 2,3 toneladas de droga, Militão foi condenado a quatro anos de detenção – poderia pegar pena semelhante se traficasse cem gramas de cocaína. Cumpriu três anos no Presídio Central de Porto Alegre e ganhou liberdade condicional em 27 de setembro de 1996. Acabou preso há uma semana. Com apenas cem gramas de maconha a comprometer-lo.

investidas criminosas promovidas pelo mesmo bando, num ciclo perigoso que envolve muita violência e sangrentas mortes:

### ROUBO DE VEÍCULOS

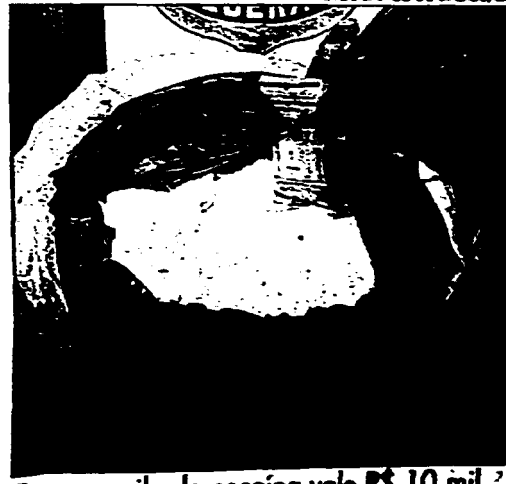
Quase todas as quadrilhas, sejam iniciantes ou sofisticadas, utilizam carros roubados em suas operações. Veículos novos e velozes são usados em assaltos e depois abandonados. Os importados, preferencialmente, são utilizados como moeda, trocados por drogas no Paraguai e na Bolívia. É o caso de uma quadrilha presa por agentes da Polícia Federal em Passo Fundo, em 1996. Ligado ao maior traficante carioca, Ernaldo Pinto de Medeiros, o Uê, que está preso no Rio depois de ser detido no Nordeste, o bando foi capturado com 37 quilos de cocaína e 15 veículos, que seriam possivelmente trocados por maconha em território paraguaio, suspeitam os policiais.



**Operação:** carros são usados nas fugas

### TRÁFICO DE DROGAS

O tráfico de drogas é a atividade mais lucrativa para as quadrilhas, mas também a mais arriscada. O traficante é um comerciante e, como tal, necessita se expor para vender seu produto. Os assaltantes de bancos foragidos da Justiça costumam aplicar seus lucros no tráfico. Para efetuar a venda, usam intermediários sem ficha criminal como testas-de-ferro. Um quilo de cocaína é vendido nas ruas a R\$ 10 mil. A quadrilha de Leandro Militão da Silva foi surpreendida em julho de 1993 com 2,3 toneladas de cocaína acondicionadas num armazém. Cerca de US\$ 200 milhões em pó, caso fosse comercializada. O dinheiro seria reinvestido na compra de armas e no preparo de novos assaltos.



**Lucro:** quilo da cocaína vale R\$ 10 mil

Nº DOCUMENTO ~~9702323~~  
 TITULO ~~Brazil: Narcotráfico~~ "Stolen false retén, policial."  
 PROCEDENCIA ~~AGENCIA EFE~~  
 FECHA ~~5/1/97~~  
 VINCULACIONES  
 11176 11224  
 65092 11214  
 50482 11229  
 11345 11422  
 11226  
 FB2308 R. SUGBT 01-05 00294  
 icx mun exg

BRASIL-VIOLENCIA  
 DOS MUERTOS Y UN HERIDO EN FALSO RETEN POLICIAL

Río de Janeiro, 5 ene (EFE).- Dos personas murieron y otra resultó gravemente herida al negarse a detener los vehículos en que viajaban ante un falso retén policial instalado en la madrugada de hoy, domingo, en una calle de la zona norte de Río de Janeiro por un grupo de narcotraficantes.

Miembros de la organización que controla el tráfico de drogas en la favela de Jacarezinho, según la información divulgada por la policía, dispararon contra los ocupantes de dos automóviles particulares que se negaron a detener sus vehículos en el falso retén.

Los narcotraficantes, armados con ametralladoras y fusiles, detuvieron y asaltaron a varios de los conductores que pasaron por la calle Alvares de Azebedo, en la que instalaron el retén, cercano a uno de los accesos de la favela de Jacarazinho.

Tras detectar que se trataba de un falso retén policial, los conductores de dos de los vehículos se negaron a detener los coches y fueron atacados con disparos.

En la acción murieron los dos conductores que se resistieron a parar y que fueron identificados como Sergio de Matos y Celia María Sabado.

Una tercera persona, identificada como Sergio Campos y que viajaba como pasajero en el vehículo de Sabado, sufrió graves heridas de bala en diferentes partes del cuerpo y fue internada en el hospital Salgado Filho del norte de Río de Janeiro.

Los agresores, unos diez hombres fuertemente armados, se internaron en la favela de Jacarezinho tras el incidente y aún no han sido detenidos por la policía.

El doble asesinato se produjo dos días después de que otro grupo de narcotraficantes instalara igualmente un falso retén policial en la salida del túnel Rebouzas, el más importante y largo de la ciudad, y asaltara a unos seis conductores que transitaban por él en la madrugada del viernes. EFE

CM/rml/11

01/05/20-23/97

9702323-

01-01

FECHA 15/04/94 INICIAL (SH)

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES \_\_\_\_\_

CORREGIDO

F. 18/4/94

Inic.: SH

RECIBIDO

24 • INTERNACIONALES • CLARIN • Jueves 30 de enero de 1997

## PREOCUPACION EN URUGUAY

# Secuestran a un periodista

Investigaba a la secta Moon para un diario de tendencia católica • Los secuestradores lo pasearon en un auto por Montevideo mientras le apuntaban con armas • Antes de liberarlo, lo amenazaron de muerte

FERNANDO BUTAZZONI  
Montevideo. Especial

**U**rugay vivió ayer una jornada de intensa preocupación por la noticia del secuestro del periodista Pablo Alfano, a quien durante media hora —y a punta de pistola— le exigieron que revelara las fuentes de sus noticias acerca de la poderosa secta Moon. Posteriormente lo dejaron en libertad tras amenazarlo previamente de muerte.

El secuestro se produjo en la madrugada del martes, en una zona aledaña al estadio Centenario, el principal escenario deportivo de esta capital. Allí, mientras Alfano, de 23 años y periodista de la sección Sociedad del influyente diario El Observador paseaba a su perro, fue abordado por dos hombres, quienes lo apuntaron con una pistola calibre 45 y con un revólver 38. Lo obligaron a subir a un auto Fiat Uno color blanco, lo pasearon en silencio por distintas partes de la ciudad y al final le

preguntaron qué le daba la información reservada sobre la secta Moon, al tiempo que le colocaban el caño de la pistola en la

mano. Tras la reiterada negativa del periodista revelar sus fuentes, los dos secuestradores optaron por dejarlo en la puerta de su

Es la primera vez que un periodista uruguayo es secuestrado desde el retorno de la democracia

domicilio, amenazando de muerte a él y a su familia si no dejaba de investigar al reverendo Sun Young Moon.

En noviembre pasado unos desconocidos habían ingresado ilegalmente al domicilio de Alfano y revuelto su casa, aunque sin llevarse nada.

Ayer, la denuncia fue presentada ante la

policía y a nivel judicial. De inmediato, el ministro del Interior uruguayo tomó en sus manos las investigaciones y anunció en conferencia de prensa que un grupo de trabajo integrado por expertos de la Policía Técnica y de la Dirección de Inteligencia seguiría "algunas pistas".

Por su parte el presidente Julio Sanguinetti, quien viajó ayer hacia Brasil, dijo poco antes de partir que el episodio le resultaba "raro, extraño y muy preocupante".

Esta es la primera vez que un periodista resulta secuestrado en el Uruguay desde la reinstalación de la democracia en 1985.

Durante la dictadura, en cambio, fueron varios los periodistas detenidos en forma ilegal, torturados y desaparecidos.

El diario El Observador, en donde trabaja el periodista Alfano, ha aparecido tradicionalmente en posiciones muy cercanas a la Iglesia Católica y ha tenido una postura muy activa a la hora de denunciar las actividades —espirituales y económicas— de la secta del reverendo Moon en Uruguay.

La polémica secta Moon cobró notoriedad en Uruguay hace unos meses, al anunciar inversiones por unos 200 millones de dólares que se sumarían a una suma similar ya invertida en el país.

Precisamente Pablo Alfano estaba investigando, desde hace varias semanas, las circunstancias en las que se produjo la muerte de una misionera japonesa de la secta moonita. La activista al parecer se suicidó arrojándose del piso 17 del Hotel Victoria Plaza de Montevideo, el más importante de la ciudad y propiedad de Moon.

Muchas son las especulaciones que circulan hoy por la capital uruguaya acerca del secuestro de Alfano, desde las que hablan de una maniobra intimidatoria contra el periódico hasta las que refieren una acción encubierta de un servicio secreto extranjero.

La investigación recién empieza. Alfano, por las dudas, se mudó de casa y tiene custodia.

001/01

9702324.  
12 MAR. 1997

B

AG4335

R VARBT 01-05 00102  
10K mun exp

EAU-DROGAS  
PRIMERA CONDENA A MUERTE POR CONSUMO DROGAS

Dubai (EAU). 5 ene (EFE).- La Justicia de los Emiratos Arabes Unidos ha emitido por vez primera en la historia del país una sentencia de muerte por consumo de drogas, conforme a una ley en vigor desde hace dos años.

Según se informó hoy, domingo, el ciudadano emiratí Muhamad, cuyo apellido no fue facilitado, fue sentenciado a muerte tras haber sido encontrado culpable de posesión y consumo de opio.

En septiembre de 1995, las autoridades de los EAU emitieron una ley que estipula la pena de muerte para las personas acusadas de consumo, posesión o tráfico de drogas. EFE

fab/cvn

01/05/13-48/97

Nº DOCUMENTO 9702325

TÍTULO EAU: Primera condena a muerte por consumo de drogas.

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FECHA 5/1/97

VINCULACIONES 1146 1214  
10034 1229  
50+512 11422  
1233 11226  
1144 11663

Doc. CLARO

01-01

9702325-



Nº DOCUMENTO 9702327

TITULO NICARAGUA: Subjefe de sistema penitenciario niega

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

haber ayudado a fuga de narco -

FECHA 5/1/97

VINCULACIONES 11176

65549 11433  
66003  
1514 65890  
11214  
11229  
11422

FB2300

R SUCBT 01-05 00250  
MSF EAB

NICARAGUA-DRUGS

SUBJEFE SISTEMA PENITENCIARIO NIEGA QUE AYUDO ESCAPAR A "NARCO"

Managua, 5 ene (EFE).- El subdirector del Sistema Penitenciario Nacional de Nicaragua (SPN), Pablo Hurtado, negó hoy, domingo, que haya recibido dinero del narcotraficante Enrique Miranda Jaime, para ayudarlo a escapar en 1995, de la cárcel donde estaba recluso.

Miranda Jaime se fugó en noviembre de 1995 de la prisión de Granada, a 45 kilómetros al sureste de Managua, y tras huir a Estados Unidos fue detenido en Miami, de donde fue deportado a Nicaragua el mes pasado.

El "narco" nicaraguense, según la prensa de Managua, ha acusado a oficiales del Sistema Penitenciario Nacional como presuntos cómplices de su huida, y entre ellos supuestamente está involucrado el subdirector de esa institución.

No obstante, el comandante Pedro Hurtado, en declaraciones al matutino "El Nuevo Diario" de Managua, afirmó que nunca ha recibido dinero de Miranda Jaime para ayudarlo a escapar de la cárcel mientras cumplía una condena de siete años por sus actividades de tráfico de drogas.

"Yo nunca he recibido dinero de Miranda. Eso fue un mal entendido que los abogados de él se comprometieron a aclarar", enfatizó el comandante Hurtado, subdirector del Sistema Penitenciario de Nicaragua.

Miranda Jaime, recluso actualmente en la prisión de la ciudad de Granada, fue visitado el viernes por la senadora estadounidense Maxine Waters, como parte de las averiguaciones que lleva adelante una comisión del Senado de EEUU sobre el tráfico de drogas entre Estados Unidos y Nicaragua en la década pasada. EFE

IL/LBB/rml/11

01/05/17-39/97

Doc. Claro

9702327-

01-01



Nº DOCUMENTO 9702328

TÍTULO Barbados. Acusados 3 colombianos de contrabando de  
PROCEDENCIA: AGENCIA EFE marihuana.

FECHA 5/1/97

VINCULACIONES 11146 11214

10190 11229  
~~105049~~ 11422  
~~111351~~ 11226  
11352 65592  
11344

DP8671

B SUCBT 01-05 00209  
MUN EXG ICX

BARBADOS-DROGAS  
ACUSADOS TRES COLOMBIANOS DE CONTRABANDO DE MARIHUANA

Bridgetown (Barbados), 5 ene (EFE).- Dos pescadores y un campesino colombianos fueron acusados del contrabando de un alijo de dos toneladas de marihuana, incautado en Barbados, informaron hoy fuentes oficiales.

Los colombianos son el agricultor Rogelio Martínez Ramírez, de 21 años, de San Antonio de Anacoima, y los pescadores Eulogio Iquarán Epieyo, de 23, y Octavio Toro Salazar, de 39 y residente en Cali.

Los tres hombres y el alemán Bern Fisher, de 36 años, fueron llevados el pasado viernes ante el tribunal, pero el fiscal solicitó un aplazamiento de la vista durante el fin de semana para preparar el caso, lo que le concedió el juez Carlisle Greaves.

Durante la breve vista del viernes en el tribunal, uno de los acusados dijo, mediante un intérprete, que él y el resto del grupo estaban arrepentidos y pidieron perdón a Dios.

Los acusados fueron detenidos por la Policía cuando navegaban a cinco millas de Barbados en una pequeña nave, en la cual los agentes descubrieron dos toneladas de marihuana, el mayor alijo de esta droga hallado en el país.

La Policía cree que la droga procedía de Colombia y mantienen una operación para detener a otros cuatro colombianos que saltaron de la embarcación al aproximarse los agentes. EFE

YW/RH/JA/GTP

01/05/23-17/97

Doc. CLARO

9702328-

04-04

Nº DOCUMENTO 9702329-

TÍTULO N.YORK, Corrupción policial en Harlem puede

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

costar 10 millones -

FECHA: 5/1/97

VINCULACIÓN 11176 11113

65092 11514

XA9996

65090 11345

R SUCBT 01-05 00322  
mun exg

NUEVA YORK-SUCESOS

CORRUPCION POLICIA PUEDE COSTAR 10 MILLONES DOLARES

Nueva York, 5 ene (EFE).- El escándalo de corrupción y drogas protagonizado por más de 30 policías de una comisaría de Harlem puede llegar a costar unos 10 millones de dólares a la municipalidad de Nueva York.

Los tribunales han tenido que anular los juicios contra 98 acusados en 125 causas porque los veredictos de culpabilidad se habían basado en testimonios falsos de policías corruptos.

Se trata de un "récord" de casos desestimados por perjurio de agentes de la policía en la historia del estado de Nueva York, según funcionarios de la la Oficina Estatal de Administración de Tribunales citados hoy, domingo, por el "New York Times".

Unos 70 de los acusados, cuyas sentencias fueron anuladas, admitieron posteriormente ante los fiscales que estaban cometiendo un delito en el momento de su detención.

Además de las víctimas inocentes del perjurio, unos cuantos convictos, incluidos varios narcotraficantes confesos, demandaron a la ciudad por encarcelamiento ilegal y han obtenido indemnizaciones cuantiosas.

Estas indemnizaciones ascienden ya a 1,3 millones de dólares, dicen los expertos legales, y podrían llegar hasta los diez millones.

Pero el coste definitivo quizás no se conozca durante años porque los fiscales han identificado en total unos 2.000 casos en los que el testimonio de los policías corruptos ha empañado las pruebas en contra de los acusados, dijo el rotativo.

El escándalo estalló en 1994, cuando se reveló que la sexta parte de los agentes de esa comisaría de Harlem había robado dinero procedente de la venta de drogas, armas de fuego y efectivo.

Además de robar y vender drogas, una docena de agentes admitieron que habían mentido al testificar en juicios a acusados.

El impacto del escándalo será duradero, dicen los expertos, ya que la credibilidad de la policía ante los jurados ha sufrido un golpe, y la desconfianza entre los neoyorquinos y la policía, especialmente en los barrios de minorías étnicas, ha crecido. EFE

AL/cr/hm

01/05/20-43/97

9702329-

01-01

Nº DOCUMENTO 9702330-

TÍTULO ONU. Funcionario Antidrogas acusado de irregularidades.

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FECHA 5/1/97

VINCULACIONES 11176

65002

500009

11514

11214

11248

11422

009587

R 00107 01-05 00272  
mon exg

ONU-DRUGAS

FUNCIONARIO ANTIDROGAS ACUSADO DE IRREGULARIDADES

Washington, 5 ene (EFE).- El ex-jefe de una de las divisiones antidrogas de la ONU en Africa, Mohamed Tidyane Bangoura, ha sido acusado de malversación, acoso sexual y nepotismo, y de haber sido un protegido de Butros Gali a pesar de las irregularidades denunciadas e investigadas.

Bangoura, yerno de un antiguo canciller de Guinea que fue amigo íntimo de Gali, fue designado en 1973 como jefe de la división antidrogas de la ONU para la costa occidental de Africa con sede en Costa de Marfil, según publicó hoy, domingo, el diario "The Washington Post".

A pesar de no tener ninguna experiencia en la lucha contra las drogas, Bangoura se desempeñó durante ocho meses como jefe de división en Costa de Marfil, cuyo Gobierno solicitó su relevo después de recibir numerosas denuncias sobre irregularidades.

El funcionario fue trasladado a Nairobi como jefe de la división antidrogas de la ONU en Africa oriental y la sede de la costa oeste de esta misma oficina fue cambiada a Senegal, lo que interpretó el Gobierno de Costa de Marfil como "venganza".

Según los datos publicados hoy en Washington, los malos manejos administrativos y otros cargos contra el funcionario fueron verificados e investigados por Naciones Unidas pero Gali nunca adoptó ninguna sanción.

Los datos estiman que Bangoura defraudó al organismo mundial unos 50.000 dólares a su paso por Costa de Marfil, donde también dejó numerosas cuentas por pagar por gastos personales y de la oficina anti-drogas.

Bangoura, de 38 años, actualmente es un funcionario con futuro incierto después de que Gali fue reemplazado en la secretaría general de Naciones Unidas, publica el diario de Washington. EFE

frb-wm-hm

01/05/19-23/97

Doc. Claro

01-01

9702330-

TÍTULO : ARG: Piden limitar a las FF.AA. en la lucha contra el

PROCEDENCIA LA Nación

FECHA 6/11/97

VINCULACIÓN 11176

63092 11660

66960 11214

13085

11515

65890

11231

FF.AA.  
AUG

## Piden limitar a las FF.AA. en la lucha contra el narcotráfico

**Intervención:** el jefe de la Tercera Región de Gendarmería opinó que las instituciones militares sólo deberían efectuar tareas de inteligencia en el exterior del país, al tiempo que criticó a la reforma castrense.

El jefe de la Tercera Región de Gendarmería con asiento en Córdoba, José Ricardo Spadaro, advirtió que debería limitarse "al apoyo logístico" la eventual participación de las Fuerzas Armadas en la lucha contra el narcotráfico.

En una visita efectuada ayer a Salta, el gendarme respondió: "Las Fuerzas Armadas no lo quieren y nosotros creemos que no es posible", ante una consulta sobre la participación directa de los militares en la lucha contra el tráfico ilegal de drogas, anunciada por el presidente Carlos Menem en su último encuentro con su par norteamericano Bill Clinton en Washington.

El viaje de Spadaro a Salta que continuará hacia Jujuy, es una avanzada preparatoria de la visita que realizarán hoy el director nacional de Gendarmería, comandante Timar Musumeci, y el secretario de Seguridad y Protección de la Comunidad, Andrés Antonietti.

Ambos efectuarán una inspección conjunta del Operativo de Seguridad Vial, Patrullaje y Actividades de Prevención y Represión del Contrabando y el Narcotráfico, puesto en marcha por la VII Agrupación de esa provincia con la incorporación de patrulleros y motocicletas en las rutas nacionales.

"No imagino a un comandante de Gendarmería hablando en una con-

ferencia internacional sobre el sistema de defensa nacional, como tampoco a un militar hablando en un seminario sobre lucha contra las drogas", ejemplificó.

Aunque criticó el anuncio hecho por Menem en la Casa Blanca, porque "el Presidente no dijo cómo" pueden participar las Fuerzas Armadas contra el narcotráfico, Spadaro consideró "una gran contribución" la posibilidad de que los militares realicen tareas de inteligencia en el exterior, una de las futuras tareas mencionadas por el titular del PE.

### Descartan hipótesis

Sin embargo, descartó cualquier hipótesis sobre actividades de inteligencia en el interior por parte de las FF.AA., "porque está vedada constitucionalmente", dijo.

Al referirse a la reforma estructural y financiera de las Fuerzas Armadas y de seguridad, opinó que si ésta se hace "sin un diseño de seguridad previo, tal reforma no existe, es un mero ajuste".

Al respecto, informó sobre la conformación de una comisión de estudio presidida por el ministro del Interior, Carlos Corach, y coordinada por Antonietti, junto con otros jefes de las demás fuerzas de seguridad, en donde "se fijaron las bases para diseñar un concepto de seguridad".

Spadaro expresó también su preocupación por la posible fusión de los edificios de las Fuerzas Armadas y de seguridad, en la denominada ciudad militar de Villa Martelli.

"Desde el más chiquito hasta el más encumbrado oficial -opinó el gendarme- mira al edificio Castañeda como un símbolo e instituciones como la Gendarmería -opinó- se manejan por valores, como lo es ese edificio."

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FECHA 6/1/97

VINCULACIONES Rae P

PT AM  
ARL

FB2318

R POXBT 01-06 00465

icx mun exg

ARGENTINA-NARCOTRAFICO

ALFONSIN CALIFICO DE "AMORAL" DOCTRINA SEGURIDAD CONTINENTAL

Buenos Aires, 6 ene (EFE).- El ex presidente argentino Raúl Alfonsín (1983-1989) ha calificado de "amoral" la llamada doctrina de la seguridad continental, que propicia la participación de las Fuerzas Armadas en la lucha contra el narcotráfico en América Latina.

Alfonsín cuestiona un presunto compromiso asumido por su sucesor Carlos Menem durante una reciente entrevista con el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, para una posible intervención de las Fuerzas Armadas argentinas en la lucha contra el tráfico de drogas.

Tras recordar que numerosas cuestiones se han incorporado a la agenda de la seguridad continental en los últimos años, como el control de la natalidad o el del desarrollo tecnológico, Alfonsín considera que en ningún caso se "llegó tan lejos" como en el asunto del narcotráfico.

"Desde que se incluyó en los años de (Ronald) Reagan (en la década de los años 80) en el capítulo de seguridad, la agenda de Estados Unidos-América Latina se ha mantenido 'narcotizada' en exceso", afirma el ex jefe de Estado en un artículo que publica hoy el periódico bonaerense "Clarín".

El dirigente de la opositora Unión Cívica Radical (UCR) sostiene que esta situación "es condenable" porque "el combate del flagelo del narcotráfico requiere de una exacta caracterización del problema".

Opina que "lo primero que debe asumirse es que no se trata exclusivamente de la oferta sino que debe incluirse además la demanda, el lavado de fondos y la fabricación de insumos químicos".

También considera "particularmente grave" la posibilidad de que los militares argentinos "actúen en otros países de América Latina y la estructuración de las respectivas hipótesis de conflicto".

Alfonsín recuerda que el Parlamento argentino votó la ley de Defensa Nacional que impide a los militares tomar parte en el combate al tráfico de narcóticos.

En su artículo, vaticina que esa política y la "adopción de las consiguientes hipótesis de conflicto, acarrearán, a la larga, consecuencias similares a las que provocó la lucha contra el 'movimiento comunista internacional'".

El dirigente político se manifiesta a favor de que las Fuerzas Armadas de su país "estén convenientemente financiadas por nuestros propios presupuestos y al servicio de los objetivos que la Nación les determine".

A su vez, en una petición de informes al Gobierno, el senador de la UCR Antonio Berhongaray consultó sobre los motivos de la incorporación a la Armada argentina de aviones de patrulla marítima "Lockheed P-3 B Orión" y helicópteros "UH-1H" y si estos medios "fueron ofrecidos por EEUU por su utilidad en la lucha contra el narcotráfico".

Berhongaray, integrante de la Comisión de Defensa del Senado, también inquirió "si al colocar (el Gobierno) a la lucha contra el narcotráfico entre sus prioridades, no hace sino seguir las prioridades del Comando Sur de las Fuerzas Armadas de EEUU". EFE

orl/ia/11

02

9702331

## PRIMERA BAJA EN LA LUCHA CONTRA LOS NARCOS

**Afuera por opinar distinto**

**El comandante José Spadaro opinó que su fuerza no debería luchar contra el narcotráfico. El Gobierno lo echó.**

Después de unas horas de amonesta-  
ción, el ministro del Interior, Carlos  
Corach, aceptó la decisión de pa-  
sar a retiro al jefe de la III Región de  
Gendarmería Nacional, comandante  
José Ricardo Spadaro. De esta forma,  
el titular de la cartera política  
landó en la interna de la fuerza en fa-  
vor del jefe de los gendarmes, coman-  
dante Tinar Musumeci. Las fricciones  
internas entre los custodios de las  
fronteras son de vieja data, pero en  
este caso tienen como trasfondo, o  
como disparador, la política oficial  
de aumentar la participación  
militar en el control y represión  
del narcotráfico, a la que Spadaro se  
opone. De todos modos, la historia  
no se cierra con el desplazamiento de  
Spadaro. El jefe depuesto tiene pre-  
visto despedirse pronto mediante  
una subalternidad y del periodismo,  
en la sede de su comando, en la ciu-  
dad de Córdoba, donde se presume  
que ratificará las declaraciones que  
originaron la crisis.

Musumeci decidió pasar a retiro a  
Spadaro luego de que trascendieran de-  
claraciones que éste hizo el último do-  
mingo en Salta, donde cuestionó la po-  
lítica oficial respecto de la lucha con-  
tra el narcotráfico y también la decisión  
de unificar los comandos de todas las  
Fuerzas Armadas en un Pentágono lo-  
cal. El gendarme señaló que la partici-  
pación militar en la lucha contra el nar-  
cotráfico debía "limitarse al apoyo lo-  
gístico" pero "las Fuerzas Armadas no  
lo quieren y nosotros creemos que no  
es posible".

En su último viaje a Washington, a  
principios de diciembre, el presidente  
Carlos Menem se mostró flexible a las  
sugerencias de Estados Unidos para in-  
crementar la participación militar en el  
control y represión del narcotráfico. Es-  
ta postura fue respaldada por el jefe del  
Estado Mayor Conjunto, almirante Jorge  
Enrico, y en menor medida por los  
jefes de las tres Fuerzas Armadas, quie-  
nes en todo momento se preocuparon  
por dejar en claro que se atienen a las  
restricciones para operar en el país que  
establece la Ley de Seguridad Interior.

Con las declaraciones del comandan-  
te Spadaro en las páginas de los diarios,  
Musumeci no dudó en relevarlo de su  
comando, con asiento en Córdoba. Pe-  
ro grande sería su sorpresa cuando Co-  
rach, recién llegado de sus vacaciones  
en París, resolvió dejar en suspenso la  
sanción para "agotar todos los meca-  
nismos que le permitan una completa  
defensa". Spadaro, que conoce las en-  
tretelas del poder, había movido sus in-  
fluencias para equilibrar fuerzas con su  
superior y consiguió que el ministro y

el secretario de Seguridad, brigadier  
Andrés Antonietti, se solidarizaran con  
él y dejaran en situación incómoda a  
Musumeci. Pero finalmente se impuso  
la línea de mandos.

Por pedido de Musumeci, Spadaro  
hizo vía fax un descargo ante un tribu-  
nal administrativo de la Gendarmería,  
pero como era de prever no conformó  
al titular de la fuerza, quien volvió a  
cargar reclamando que el comandante  
de la Región III pasara a retiro. "El di-  
rector general le informó al ministro  
que se le solicitó al comandante Spa-  
daro que formulara un descargo frente  
a las declaraciones que los medios pe-  
riodísticos le atribuyeron, lo que no fue  
satisfactoriamente respondido", dijo el  
Ministerio del Interior a través de un  
comunicado, que no alcanza a explicar  
por qué la primera reacción de Corach  
fue poner en duda la autoridad de Mu-  
sumeci para sancionar a un subalterno.

El comandante depuesto es abogado

y tiene una foja de servicios cataloga-  
da como "excelente" y, entre otras co-  
sas, le fue concedida una distinción es-  
pecial del Ejército por haber combati-  
do en la Guerra de Malvinas, en 1982.  
"Esta decisión de desplazarlo ha caído  
bastante mal en la fuerza porque, más  
allá del grado, a la gente se la valora  
por lo que es, y el comandante Spada-  
ro es una persona de bien", dijo a Pá-  
gina/12 un subordinado del coman-  
dante depuesto, dejando entrever una  
nueva interna en la Gendarmería.

Tal vez porque la razón de ser de la  
fuerza es controlar las fronteras, y por  
ende el contrabando, las internas entre  
los gendarmes suelen ser feroces. Co-  
mo ejemplo, basta recordar que en  
agosto de 1992 un casete explosivo en-  
viado por medio del correo privado  
OCA al titular de la fuerza, comandan-  
te general Jorge Suerz, le hizo perder  
la mano izquierda a su asistente, el co-  
mandante Roberto Villalba.

Tinar Musumeci, el jefe de la  
Gendarmería que echó a José  
Spadaro.

Menem prometió a los  
norteamericanos más fervor  
contra el narcotráfico.





Nº DOCUMENTO 9702332

TÍTULO ARs: Incantaron 36 Kg de cocaína en Salta y

PROFESION Clarín

Jujuy. -

6/1/97

11146

65092

66960

11351

11352

11354

## EN POCAS PALABRAS

### Incantaron 36 kilos de cocaína en Salta y Jujuy

■ En varios operativos realizados en la última semana, la Gendarmería Nacional incautó 36 kilogramos de cocaína y 907 hojas de coca. Los operativos se hicieron en Orán y Tartagal, provincia de Salta, y en la ciudad jujeña de La Quiaca. A raíz del secuestro de droga tomaron intervención los respectivos jueces federales de Salta y Jujuy. La Gendarmería informó que continuará con la prevención y lucha contra el narcotráfico, especialmente en esta época en la que se incrementa el turismo en la zona y más personas cruzan las fronteras.

Nº DOCUMENTO 9702333 *Argentina*  
 TÍTULO Detienen jóvenes en Piriapolis con LSD  
 PROCEDIMIENTO EC PAIS. Rde P  
 FECHA 6/1/97  
 VOLUMENES 1176  
65092  
507466  
66103  
11351  
11352  
11780  
11341  
11214  
11229  
11422

Declaran que el ácido lisérgico, poco utilizado aquí, era para "consumo propio"

## DROGAS EN PIRIAPOLIS: CINCO JOVENES ARGENTINOS CON LSD

Una partida de LSD, estupefaciente poco utilizado en nuestro país, y de marihuana, incautaron en Piriapolis funcionarios de la Dirección de Investigaciones de la policía de Maldonado en lo que constituyó el primer procedimiento importante de la actual temporada veraniega en la costa este.

El corresponsal de EL PAIS, Alexis Cadimar, informó al respecto que los funcionarios apresaron siete tabletas del poderoso ácido lisérgico — conocido por LSD — y 15 gramos de marihuana que se encontraban en poder de cinco jóvenes de nacionalidad argentina, el mayor de los cuales tiene 19 años.

Uno de ellos — estableció Cadimar en la cobertura periodística del caso — es hijo de un parlamentario argentino, según fuentes policiales.

Esas personas habían llegado a Piriapolis en la jornada del sábado pasado, procedentes del país vecino, y desde un primer momento — indica el corresponsal — fueron observados

de manera muy especial por personal de investigaciones.

Un grupo de esos funcionarios procedió a identificarlos y de inmediato a revisar sus pertenencias lo que hizo posible detectar la droga ya aludida.

De inmediato fueron conducidos a la ciudad de Maldonado donde al ser indagados manifestaron que habían traído la droga "para consumo propio".

Los detenidos — entre los que de acuerdo a las primeras informaciones habría algún menor de edad — fueron puestos a disposición de la jueza de Feria María Gabriela Fossati.

### TRAGICOS ACCIDENTES

El mismo corresponsal, esta vez desde Punta del Este, da cuenta de que viene causando alarma en las autoridades la cantidad de accidentes registrados en lo que va de esta temporada.

En efecto, en los primeros días de 1997 cuatro personas perdieron la vida y más de 20 resultaron con heridas a consecuencia de colisiones.

El último de esos accidentes de tráfico se produjo al mediodía de ayer en las proximidades

de Punta Ballena, sobre la ruta 10, donde dos vehículos chocaron de frente.

La información policial recabada por el corresponsal Cadimar indica que en ese lugar entraron en colisión la camioneta matriculada B 521.764, de Punta del Este, conducida por Walter Marrero (h), que circulaba hacia el este, y el automóvil argentino, matrícula B 1.882.323, guiado por Arturo Frutos, argentino, de 73 años, quien viajaba acompañado de su esposa, María Fumus de Frutos, de 76.

A consecuencia del impacto frontal falleció el conductor Frutos y poco después dejó de existir también Marrero mientras que la señora Fumus de Frutos se encuentra internada en estado delicado en un centro asistencial de la zona.

Cabe consignar que tras el choque se escuchó una explosión que se atribuyó a un incendio en esa zona de la ruta interbalnearia donde el tránsito es sumamente intenso.

El joven Walter Marrero era hijo del conocido basquetbolista del mismo nombre y representante del sector gastronómico de Punta del Este, donde también dirige el Centro de Muebles y Restaurantes de este balneario.

## **Recuperaron su libertad los cinco argentinos detenidos en Piriápolis con LSD y marihuana**

**PUNTA DEL ESTE** (Por Alexis Cadimar).— Finalmente recuperaron su libertad sin perjuicio de posteriores actuaciones los cinco jóvenes argentinos que fueron detenidos por la Policía de Piriápolis en un procedimiento realizado en ese balneario, en el que luego intervino la Dirección de Investigaciones de este departamento.

Los cuatro mayores de edad y un menor, hijo de un senador argentino, quedaron libres por disposición de la Jueza actuante Dra. Fossatti, siendo el menor entregado al consulado argentino en nuestra zona.

Cuando se realizó el mencionado procedimiento, del que informó en su

edición de ayer EL PAIS, se requisaron siete tabletas de LSD y quince gramos de marihuana que estaban en poder de los jóvenes. Estos indicaron que la habían adquirido en el vecino país para su consumo durante sus vacaciones en nuestro departamento.

Los jóvenes debieron prestar declaración ante la Justicia por varias horas, a efectos de conocer el origen de la droga y también el destino de la misma. Al no existir elementos indi-

ciarios concretos sobre una posible comercialización, se determinó la libertad de los involucrados, pero con el carácter de "sin perjuicio", de posteriores actuaciones judiciales.

Este es el primer procedimiento importante que se concreta en la temporada que comienza en Maldonado, y además se requirió una droga que, como el LSD no es usual en nuestro país y que además tienen un muy importante costo en el mercado de los estupefacientes.

Nº DOCUMENTO 9702334  
TÍTULO Cd: Ejército advierte sobre nueva zona de cocales. -  
PROCESO AGENCIA EFE  
FECHA 7/1/97  
VOLUMEN 11176 514593  
65092 11224  
65592  
11225  
11354  
11663

XA0114

R FOXBT 01-07 00550  
mun exg

COLOMBIA-COCALEROS  
EJERCITO ADVIERTE NUEVA ZONA DE COCALES DE 50.000 KILOMETROS

Bucaramanga, 7 ene (EFE).- Más de 50.000 kilómetros cuadrados de los departamentos colombianos de Bolívar, Cesar, Santander y Antioquia "pueden convertirse en un nuevo Guaviare", advirtió a EFE una fuente de las Fuerzas Armadas de Colombia, acantonada en esa región del centro-norte y noreste del país.

Según el portavoz, en la zona están las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), el Ejército de Liberación Nacional (ELN), organizaciones paramilitares, miles de "raspachines" (recolectores de hoja de coca) y buscadores de oro, además de las Fuerzas Armadas regulares del Estado.

El portavoz militar, con sede en la guarnición de Santa Rosa, al sur de Bolívar, aseguró que "la guerrilla ya no secuestra ni extorsiona en esta región porque están dedicados a la producción de mata de coca y el apoyo a los hombres y mujeres que raspan la hoja para extraer el alcaloide".

En julio de 1996, la región del Guaviare, ubicada en el suroeste del país, afrontó uno de los conflictos más graves al ser tomada por las autoridades colombianas para erradicar los cultivos de esa planta.

En esa oportunidad miles de cultivadores de hoja de coca protestaron contra las medidas gubernamentales, emprendieron marchas y ocasionaron problemas de orden público, que se extendieron a los departamentos de Caquetá y Putumayo en el sur del país.

Los hechos permitieron al Gobierno y a las Fuerzas Armadas confirmar que existe una alianza entre la guerrilla y los narcotraficantes.

También el país pudo ser testigo de la presencia de familias completas en el negocio del tráfico de drogas, que desde diferentes partes de Colombia llegaron a vivir al Guaviare atraídos por el dinero fácil de la coca.

Los enfrentamientos de 1996 entre raspadores de hoja de coca, guerrilla de las FARC y fuerzas regulares del Estado continúan con la retención desde el 30 de agosto, de 60 militares en poder de los rebeldes y el virtual congelamiento de las negociaciones para el regreso a sus hogares.

La misma situación del sur del país puede estallar en cualquier momento en la conflictiva zona del sur del Cesar, al sur de Bolívar, al norte del departamento de Santander y oriente antioqueño, aseguró el portavoz militar a EFE.

Hace menos de una semana, uno de los oficiales acantonados en la zona fue objeto de un atentado en la localidad de Santa Rosa, cuando con sus hombres desarrollaba labores de patrullaje por las calles del pueblo.

El oficial y sus unidades casi son alcanzados por un explosivo que, según posteriores averiguaciones, fue lanzado desde el interior de una vivienda de la población.

Al registrar la casa se encontraron con dos mujeres en ropa de dormir que declararon no saber nada del asunto, aunque, por trabajos de investigación militar, se pudo confirmar lo contrario, dijo la fuente.

En la conflictiva región están ubicados los municipios

01-02

9702334

bolivarenses de San Pablo, Santa Rosa, Simití y la Serranía de San Lucas y los cesarenses Pelaya, Aguachica, San Alberto y San Martín.

En la misma zona están las localidades santandereanas de Puerto Wilches, Sabana de Torres y Barrancabermeja, y las antioqueñas de Yondó, Segovia y Remedios, todas con graves problemas de orden público.

Muchos habitantes de esta zona colombiana han huido por la violencia, las matanzas, el secuestro de familiares y la extorsión, e incluso han dejado abandonadas grandes extensiones de tierra que han sido tomadas por los rebeldes. EFE

HGC/tcr/jpg

01/07/15-21/97

02-02

9702334-

Nº DOCUMENTO 9702335

TÍTULO MEX: Retiran cargos a narco 'Guero' Palma (acusado de tráfico de 100 ton. de cocaína a EU). -

PROCESO AGENCIAS EFE

FECH 7/11/97

VINCULADOS 11176 11228 11224 11110  
65092 11422 11354  
504623 11238 11226  
11214 11610 65890  
XQ4639  
U-POXBT 01-07 00299  
mun exg

MEXICO-DROGAS

RETIRAN CARGOS AL NARCOTRAFICANTE MEXICANO "GUERO" PALMA

México, 6 ene (EFE).- Un juez federal absolvió hoy al presunto traficante de drogas Héctor Luis "Guero" Palma de delitos contra la salud, pero lo condenó a una pena de seis años de prisión por tenencia y acopio de armas de uso exclusivo del Ejército.

El "Guero" Palma, señalado como uno de los grandes jefes del narcotráfico en México, fue detenido en junio de 1995 en Guadalajara, capital del estado de Jalisco, donde se refugió después de resultar herido al caerse la avioneta en la que viajaba.

El juez Amado López, de Guadalajara, determinó que Palma es inocente de los delitos contra la salud, como se denomina al narcotráfico en la legislación mexicana, que le imputó la Procuraduría General de la República (PGR).

No obstante, el juez federal condenó al "Guero" Palma a seis años de prisión por acopio de armas, por lo que podría recuperar su libertad en pocos meses, de acuerdo con las leyes carcelarias del país.

El "Guero" Palma poseía una pistola calibre 38 con diamantes y esmeraldas incrustados en la culata con forma de palma, y cuando fue detenido en Guadalajara, donde era protegido por la policía judicial del estado de Jalisco, había nueve órdenes de captura contra él.

La organización que dirigía Palma en el noroeste de México, considerada una continuación del cartel colombiano de Cali, estaba acusada de haber introducido al menos 100 toneladas de cocaína a Estados Unidos.

Palma también se había visto involucrado en el asesinato del cardenal mexicano Juan Jesús Posadas Ocampo, ocurrido el 24 de mayo de 1993 en Guadalajara, durante un enfrentamiento de sicarios del cartel de Tijuana con elementos de su organización.

Los sicarios hermanos Arellano Félix, jefes del cartel de Tijuana, pretendían asesinar al presunto narcotraficante Joaquín "El Chapo" Guzmán, el principal socio de Palma. EFE

jth/MMS/ND

01/07/23-49/97



Anexo -

## MEXICO-DROGAS

## FISCALIA APELARA ABSOLUCION NARCOTRAFICANTE "EL GUERO"

México, 8 ene (EFE).— La Procuraduría (Fiscalía) General de la República (PGR) anunció hoy, miércoles, que apelará la decisión judicial que absolvió de delitos contra la salud pública al mexicano Héctor Luis "El Guero" Palma, considerado como uno de los jefes del narcotráfico en México.

Palma, preso desde junio de 1996 en la cárcel de alta seguridad de Puente Grande, en el estado de Jalisco, fue exonerado el 3 de enero del cargo de narcotráfico en el proceso que le sigue el juez federal Amado López.

López absolvió a Palma de este delito, pero le declaró culpable de tenencia de arma de fuego de uso exclusivo del Ejército y le condenó a seis años de prisión, sin derecho a reducción de pena, y a pagar una multa de 800 días de salario mínimo diario (tres dólares).

La PGR informó de que presentará un recurso de apelación por la decisión judicial y señaló que el presunto narcotraficante debe enfrentarse aún a un juicio por delitos contra la salud en el estado de Sonora y por asociación delictiva y usurpación de

funciones en el estado de México.

"El Guero" Palma, que fue capturado mientras buscaba atención médica para las heridas que sufrió al desplomarse el avión en el que viajaba, podría ser condenado a una pena máxima de 33 años de prisión en caso de ser hallado culpable.

La organización que dirigía Palma en el noroeste de México, considerada una prolongación del cartel colombiano de Cali, está acusada de haber introducido al menos 100 toneladas de cocaína en Estados Unidos.

Palma también fue involucrado en el asesinato del cardenal mexicano Juan Jesús Posadas Ocampo, ocurrido el 24 de mayo de 1993 en Guadalajara, durante un enfrentamiento de sicarios del cartel de Tijuana con miembros de su organización.

Los hermanos Arellano Félix, jefes del cartel de Tijuana, pretendían asesinar al presunto narcotraficante Joaquín "El Chapo" Guzmán, el principal socio de Palma. EFE

jth/rml/jpg

01/08/17-45/97

Nº DOCUMENTO  
TITULO  
PROCEDENCIA ETC  
FECHA DE PROCEDENCIA 8/11/97  
VINCULACIONES

02-02

0702335-

DOCUMENTO 9702336

TITULO PERU: Justicia militar absuelve a Generales retirados  
PROCESO AGENCIA EFE acusados por NT. -

FECHA 7/1/97

11146 13065 11219  
65092 11514 11422  
66817 11214

XA0172

R SUCBT 01-07 00264

amt

PERU-NARCOTRAFICO

JUSTICIA MILITAR ABSUELVE GENERALES ACUSADOS NARCOTRAFICO

Lima, 7 ene (EFE).- Un tribunal militar absolvió a dos generales peruanos acusados de narcotráfico por la Justicia civil, a la que la Procuraduría del Ejército aconsejó dar el caso por cerrado, informó hoy la prensa local.

La absolución de los dos generales, David Jaime Sobrevilla y Mac Donald Pérez Silva -ambos ya retirados- fue resuelta en los últimos días por la Sala Revisora del Consejo Supremo de Justicia Militar.

El fuero castrense no encontró responsabilidad funcional en el cumplimiento de la misión de los dos militares en una zona cocalera selvática en el departamento de Pasco, al noreste de Lima, donde fueron jefes entre 1993 y 1994.

Allí operaba el narcotraficante Abelardo Cachique Rivera, capturado en junio de 1995, a quien se consideraba como uno de los principales abastecedores del cartel colombiano de Cali.

La fiscal antidrogas, Juana Córdova, acusó el año pasado a los dos generales y a otros nueve oficiales del Ejército de haber recibido sobornos de Cachique para permitirle llevar a cabo libremente su ilícito negocio, y los denunció ante el primer juzgado antidrogas de Lima.

La sala militar rechazó también en su fallo que ambos generales hayan recibido dinero del narcotraficante.

El diario "Expreso" señaló hoy que la Procuraduría del Ejército ha solicitado al juzgado antidrogas que archive el proceso abierto contra Sobrevilla y Pérez y que se declare su caso como "cosa juzgada".

La petición se fundamenta, según la versión del periódico, en que los dos generales fueron procesados y absueltos de los mismos delitos por la Justicia castrense. EFE

laa/xa/arp

01/07/23-06/97

01-01

9702336-

9702337  
UE - ~~región~~ acción comunitaria para sanar  
AGENCIA EFE      Holanda y Fla. hasta agosto -  
7/1/93  
1176 11234  
10184 11660  
514142 11319  
66151  
BD8453  
R CEEBT 01-07 00527  
FGE MUN EXG ICX IBS

UE-PRESIDENCIA (Previsión)  
GOBIERNO HOLANDES Y COMISION PROGRAMAN SEMESTRE EN LA HAYA

La Haya, 8 ene (EFE).- El Gobierno holandés y la Comisión Europea celebran hoy, martes, en La Haya, una reunión conjunta para programar la actividad comunitaria durante este semestre en que Holanda ejerce la presidencia rotatoria de la UE.

El presidente de la Comisión de la UE, Jacques Santer, y su equipo de 19 comisarios se encuentran en La Haya desde primera hora de la mañana, invitados por el jefe del Gobierno holandés, Wim Kok.

Los miembros del ejecutivo holandés mantuvieron en primer lugar una serie de encuentros bilaterales con los comisarios responsables de cada cartera, y después celebraron una reunión plenaria en el complejo gubernamental del Binnenhof.

Santer y el primer ministro Kok se entrevistaron a solas en la sede del Ministerio de Asuntos Exteriores.

Holanda ha presentado un inventario de prioridades para su presidencia que incluye, ante todo, la culminación en la "cumbre" de Amsterdam (16-17 de junio) de las negociaciones para la reforma del Tratado de Maastricht.

Pero Kok y sus ministros no se engañan respecto a la dificultad de esta tarea.

Oficialmente, Holanda se ha propuesto convertirse simplemente durante su semestre en un "constructor de puentes para una agenda realista".

La reunión en La Haya con el Ejecutivo de Bruselas es el primer paso en este objetivo de concertación y diálogo.

Kok y el ministro de Asuntos Exteriores, Hans van Mierlo, viajarán a lo largo del semestre a las catorce capitales europeas para encaminar la reforma de la UE.

El objetivo de ese "Maastricht II" es modernizar las instituciones de la Unión y prepararlas para acoger a más países miembros en los próximos años sin perder su eficacia.

Uno de los obstáculos más graves para la reforma del Tratado de Maastricht son las elecciones británicas que han de celebrarse como muy tarde en mayo, en el momento culminante de la Presidencia holandesa.

Tanto Kok como Van Mierlo han reconocido en repetidas oportunidades que el gobierno conservador del primer ministro británico, John Major, no tiene capacidad negociadora en este período preelectoral.

La importancia que tendrá la actitud y los planes del Reino Unido para el éxito de la negociación intergubernamental se pondrá hoy mismo de manifiesto.

Kok ha invitado esta noche a cenar a Major, con quien mantendrá una entrevista informal en La Haya, a la que probablemente también asistirá Santer.

Según todos los observadores, Kok presionará a Major para que facilite un desenlace satisfactorio a la Conferencia Intergubernamental (CIG).

A pesar de la dificultad que representa el hecho de tener que lograr la unanimidad de los Quince en materias conflictivas como la ampliación comunitaria o la reducción del derecho a veto,  
Holanda inicia su presidencia con dos problemas al menos resueltos

en la última cumbre de Dublín.

El primero, al que los holandeses conceden gran importancia, es que el presidente francés, Jaques Chirac, decidió no vetar el plan de acción común en materia de drogas, a pesar de sus críticas contra la política de drogas blandas de Holanda.

El segundo es haber acordado en Dublín el pacto de estabilidad para la futura unión monetaria europea.

Para la tarde de hoy, martes, está prevista una rueda de prensa conjunta de Kok y Santer en La Haya. EFE

vs/jms/mcc

01/07/13-05/97

02-02

9702337

Nº DOCUMENTO 9702338  
 TITULO ARB. Se fuga S. Marcos, Paraguay, en Carcel de Misiones.  
 PROCEDENCIA Cuernavaca  
 FECHA DE PROCEDENCIA 11/1/81  
 VINCULACIONES 11116  
 65092  
 66723 66960  
 11428  
 11214  
 11229  
 11422

DE UNA CARCEL MISIONERA

# Fugan 5 narcos paraguayos

ERNESTO AZARKEVICH

Posadas, Corresponsal

**C**inco jóvenes paraguayos que estaban detenidos por narcotráfico huyeron de la Unidad Penal 17 "Candelaria" después de herir en el cuello a un guardia con un cuchillo fabricado en la cárcel. Uno de ellos fue recapturado y tiene un balazo en el abdomen.

La fuga fue cerca de la medianoche, cuando los guardiacárceles del Servicio Penitenciario Federal apagaron los reflectores que iluminan el pabellón en el que se alojan los procesados.

Para poder escapar, los narcos limaron los barrotes y, mediante una palanca, doblaron los hierros. Una vez en el pasillo sorprendieron al suboficial que custodiaba la reja que da al patio y lo agredieron con un precario puñal.

## Detrás del alambrado

Pese a que los presos tuvieron a su favor el factor sorpresa, sólo cinco consiguieron saltar el alambrado que rodea la Unidad "Candelaria" y huir hacia un monte que se encuentra a menos de cien metros del cerco y a 500 de la costa del río Paraná.

Los guardias que advirtieron la maniobra les dispararon varias veces con FAL (fúsil



automático liviano) y pistolas 9 milímetros.

A pesar del intento, sólo una bala le dio en la zona abdominal al preso Rodolfo González Gómez, quien fue recapturado poco después cuando intentaba ocultarse en el denso monte misionero.

Roque Peralta Duarte, Germán Rodríguez, Elvio Vega Villalva y Neri Aquino González consiguieron internarse en la selva.

Según las investigaciones, lo más probable es que hayan



atravesado nadando el río Paraná -que en ese sector tiene aproximadamente 2.300 metros de ancho- y que hayan emprendido el regreso al Paraguay.

Otra de las hipótesis que manejaba el Servicio Penitenciario Federal es que los prófugos aún están ocultos en el monte, donde aguardarían algunos días antes de intentar cruzar el río. Tampoco se descarta que alguno de ellos esté herido.

En el pabellón de procesa-



dos de la Unidad Penal 17 "Candelaria", que está a 30 kilómetros de Posadas, se encuentran alojados 55 reclusos que aguardan ser juzgados por el único tribunal oral federal que funciona en la provincia.

La mayor parte de los 138 presos que conforman la población carcelaria están procesados o cumpliendo condenas por el delito de transporte o tenencia de estupefacientes con fines de comercialización, delito contemplado en la Ley 23.737.

9702338

01-01

Nº DOCUMENTO 9702339  
 TÍTULO Brasil. Captura em barco "Ivinho" de P. Alegre. —  
 PROCEDENCIA SPK 200 Itare  
 DATA DE PROCEDENCIA 7/1/97  
 INSCULACIONES 11176 11422  
65098 11351  
504482 11226  
11214 11352  
11229 11354

# TÓXICOS Traficante é capturado

Um dos mais  
 folclóricos e an-  
 tigos traficantes  
 de Porto Alegre,  
 Ivo Alves dos  
 Santos, o Ivi-  
 nho, foi captu-  
 rado no último  
 fim de semana  
 por agentes da  
 Delegacia de  
 Roubo e Extor-  
 são. Ele estava



foragido da Jus-  
 tiça, acusado de  
 tentativa de homicídio contra três policiais. Foi  
 preso em casa, na Vila Maria da Conceição,  
 com cem gramas de cocaína. Ivinho, 57 anos,  
 foi por muito tempo o chefe do tráfico na Ma-  
 ria da Conceição, no bairro Partenon. Em ju-  
 lho de 1996 ele reagiu a tiros a uma tentativa  
 de prisão feita por policiais da Delegacia de  
 Tóxicos, hoje extinta, foi detido e respondia  
 em liberdade à acusação de tentativa de homi-  
 cídio. Deixou de ir às audiências e foi preso  
 no fim de semana.



Nº DOCUMENTO 9702340  
 TÍTULO Brasil: Traficantes matam 2 pessoas e favela  
 PROCEDENCIA Estado S. Paulo Jacarezinho (Zona Norte)  
 FECH. & PROCED. 70001997  
 VINCULACIONES 11176  
65092  
30422  
11008  
11170

Estado S. Paulo de Nova e grave.

### Traficantes matam 2 motoristas em favela

RIO — Duas pessoas foram mortas às 22h30 de anteontem por cerca de dez traficantes da Favela do Jacarezinho, no Jacaré, Zona Norte. Os criminosos tentavam assaltar motoristas, forçados a parar por tiros de fuzil. Celia Maria Sabado Seabra, de 41 anos, e Sergio de Matos Rabetim, de 44, morreram no Hospital Salgado Filho, no Méier. Eles passavam pela Rua Álvares de Azevedo, de acesso à favela. Sergio Campos Seabra, de 44 anos, que estava no carro de Celia, foi ferido e está no Hospital Salgado Filho. Os bandidos fugiram.

9702340

01-01

Nº DOCUMENTO

TÍTULO

PROCESO

F

VIRGULAS

BD8455

R CEEBT 01-07 00245  
FCE MUN EXG ICX IBS

UE-CANADA-ADUANAS

PROGRESOS ENTRE UE Y CANADA PARA ACUERDO COOPERACION ADUANAS

Bruselas, 7 ene (EFE).- La Comisión Europea y la ministra de Finanzas de Canadá, Jane Stewart, acordaron impulsar las negociaciones para intentar llegar a principios de 1997 a un acuerdo bilateral de cooperación aduanera y de ayuda mutua contra la criminalidad organizada, se informó hoy, martes, en Bruselas.

El eurocomisario responsable de Aduanas, Fiscalidad Indirecta y Mercado Interior, Mario Monti, se reunió ayer con el ministro canadiense.

Esa entrevista constituyó el primer paso para tratar los aspectos importantes del Plan de Acción entre la Unión Europea (UE) y Canadá, adoptado formalmente el 17 de diciembre de 1996 en la cumbre entre los Quince y el país norteamericano, en Ottawa.

El Plan de Acción hace un llamamiento a una más estrecha cooperación en el área de aduanas, imposición indirecta y lucha contra la criminalidad internacional organizada.

El acuerdo contribuirá a facilitar el comercio y a impulsar la lucha contra el fraude en el campo aduanero.

El eurocomisario Monti y la ministra Stewart también convinieron en intensificar las negociaciones para un acuerdo sobre precursores químicos, sustancias necesarias para la elaboración de ciertas drogas como la cocaína.

Dicho acuerdo supondrá una contribución a la lucha contra la droga y la criminalidad organizada, sobre la que se espera llegar a una conclusión en 1997.

La Comisión tiene acuerdos similares con México y países andinos y espera llegar a otro con Estados Unidos. EFE

GT/mcc

01/07/13-32/97

01-01

970234A

Nº DOCUMENTO 9702342  
 TÍTULO H126: Inaugura radar contra el NT, en Paraná.  
 PROCEDENCIA La Nación  
 FECHA DE PROCEDENCIA Febrero 1991  
 VINCULACIONES 11176 13065  
65092 11515  
66960 11677  
11349  
11075

## Radar contra el narcotráfico

**L**A Fuerza Aérea Argentina inauguró en Paraná un radar para el control aéreo en la zona norte del país. Este equipo permitirá la fiscalización en las vías aéreas del espacio superior e inferior, en las regiones Centro, Noroeste, Nordeste y Este. Se sumará, de esta manera, a los existentes en Mendoza, Córdoba, Buenos Aires y Mar del Plata.

El radar, cuyo costo supera el millón de pesos, fue adquirido como parte de un plan que contempla, además, la reparación de los existentes. El ministro de Defensa aseguró que las Fuerzas Armadas no intervendrán directamente en la lucha contra el narcotráfico -una cuestión que está en debate en toda América latina-, pero segui-

rán brindando su apoyo logístico para combatirlo, con el aporte de elementos adecuados, como este moderno equipo. El proyecto en marcha incluye la extensión de este tipo de controles a otras zonas del país, en particular sus lugares más extremos, en el Norte y en el Sur.

La oposición política ha manifestado su disconformidad con este plan, por considerar que, de tal modo, la acción antidroga se subordina, en exceso, a los intereses de los Estados Unidos en la materia.

Sin embargo, el terrible problema de la droga no hace distinciones de nacionalidades ni de poderíos, económicos o políticos. En nuestro país está instalado, y no da muestras, precisamente, de declinar.

Nº DOCUMENTO **9702343-**  
TITULO **México: Detenidos 25 presuntos miembros del cartel de Juárez.**  
PROCEDENCIA **AGENCIAS EFE**  
FECHA **7/1/97**  
VINCULACIONES **11176 11351 11019**  
**65092 11214**  
**507513 11229**  
**11224 11422**  
XA0087  
R SUCBT 01-07 00262  
**ant**

**MEXICO-DROGAS**  
**DETENIDOS 25 PRESUNTOS MIEMBROS DEL CARTEL DE JUAREZ**

México, 6 ene (EFE).- Agentes antidrogas mexicanos detuvieron a 25 presuntos miembros del cartel de las drogas de Juárez, entre ellos a 14 policías, en una operación desarrollada en el municipio de Navolato, estado noroccidental de Sinaloa, informó hoy la Procuraduría General de la República (PGR).

De acuerdo con la PGR, los agentes detenidos, dos integrantes de policía judicial del estado de Sinaloa y 12 municipales, auxiliaron en la seguridad del rancho "La Aurora", durante la boda, el 4 de enero pasado, de una hermana de Amado Carrillo, jefe del cartel de Juárez conocido como el "Señor de los cielos".

En la acción policial, efectuada el pasado fin de semana con el apoyo del Ejército mexicano, se incautaron 22 pistolas y nueve fusiles de diversos calibres, seis vehículos, tres aviones, 2.272 dólares y 8.130 pesos mexicanos, (poco más de 100 dólares).

La PGR indicó que la operación contra la mafia de la droga de Juárez comenzó el sábado 4 de enero, cuando se detectó el despegue ilegal de tres aviones del aeropuerto de Toluca, que por su cercanía con la capital mexicana es utilizado por la aviación privada.

Estos aviones hicieron escala en Cuernavaca, al sur de la capital mexicana, donde los abordaron cuatro hombres, dos mujeres y dos niños, para proseguir viaje a Culiacán, a 1.100 kilómetros al noroeste de la ciudad de México.

La Procuraduría no informó si los presuntos miembros del cartel de Juárez fueron detenidos durante la boda de la hermana de Amado Carrillo, el narcotraficante más buscado por las autoridades mexicanas, ni si él asistió a la celebración. EFE

**jth/ja/arp**

**01/07/00-40/97**

**9702343:**

**01-01**

Nº DOCUMENTO 9702344  
TÍTULO R-UNIDO: Vocalista <sup>de</sup> grupo de Rock es, autodenominado por  
PROCEDIMIENTO AGENCIA EFE cocaína. —  
FECHA 7/11/97  
VINCULOS 11176 11422  
10184 11351  
301529 11352  
11214 11354  
11229

XQ4634

U VARBT 01-07 00283  
mun exg icx

R.UNIDO-MUSICA  
CANTANTE DEL GRUPO "OASIS" DETENIDO POR POSESION DE COCAINA

Londres, 7 ene (EFE).— El cantante Liam Gallagher del grupo de música rock "Oasis" fue detenido en noviembre pasado por posesión de cocaína en West End, Londres, se supo hoy, martes cuando el cantante se presentó en una comisaría de policía.

Según un portavoz de su compañía de discos, Gallagher, de 24 años, fue arrestado en la calle Oxford de Londres, el 9 de noviembre de 1996, por posesión de cocaína, y desde entonces se encuentra en libertad bajo fianza.

El cantante cuando fue arrestado volvía de celebrar con sus amigos y su novia Patsy Kensit la conquista del premio que la revista "Q" por el grupo "Oasis".

El cantante de "Oasis" acompañado de su abogado Anthony Burton visitó esta tarde la comisaría de policía de Marylebone, donde fue amonestado.

El abogado consiguió que el cantante no fuese procesado, lo que permitirá al grupo "Oasis" realizar la gira que tiene prevista por Estados Unidos.

Un portavoz de Scotland Yard informó de que "el cantante fue amonestado por posesión de una pequeña cantidad de cocaína y que más tarde fue dejado libre".

Es una práctica común en el Reino Unido que aquellos que son detenidos por primera vez por posesión de pequeñas cantidades de drogas para el consumo personal, si reconocen la ofensa, que sean amonestados en la comisaría. Reincidir de nuevo, puede acarrear penas de cárcel de hasta dos años.

Gallagher no oculta que se gasta al día 300 libras esterlinas, cerca de 500 dólares, en droga, y en una entrevista, publicada recientemente dijo: "Me vuelve loco. Lo hago porque me gusta. Sé lo que la droga supone".

El grupo "Oasis", cuyo estilo recuerda algo a "The Beatles" se encontraba en Londres grabando un nuevo álbum, cuando ocurrió el incidente. EFE

Pam/nd

01/07/22-12/97

01-01

9702344-

Nº DOCUMENTO 9702345-

TÍTULO Col. Muere piloto civil de EEUU que co. estado a  
Policia Antidroga. -

PROCESO AGENCIA EFE

FECH 7/1/97

VINULOS 11176 65890

65092 11354

65892

11994

11225

XA0174

R SUCBT 01-07 00281  
amt

COLOMBIA-DROGAS

MUERTO PILOTO CIVIL EEUU ADIESTRABA A POLICIAS ANTIDROGA

Bogotá, 7 ene (EFE).- Un piloto civil estadounidense que integraba una flotilla de adiestramiento de policías colombianos murió hoy al accidentarse en las selvas del sur del país el avión que tripulaba, informaron las autoridades en Bogotá.

El norteamericano fue identificado como Robert Martins y estaba al mando de uno de los cuatro aviones de fumigación que efectuaban vuelos de entrenamiento, escoltados por cuatro helicópteros, en el departamento sureño del Guaviare.

El director de la Policía Nacional, el general Rosso José Serrano, explicó a los periodistas en la capital colombiana que la flotilla había despegado hoy por la mañana de una base de la Policía Antinarcóticos situada en esa región.

Dos instructores civiles estadounidenses y dos policías colombianos piloteaban los cuatro aviones, que hacen parte del parque aeronáutico del que dispone la fuerza policial de elite responsable de la fumigación de cultivos ilícitos en el país.

Serrano dijo que Martins había comenzado esta mañana sus tareas como instructor de los pilotos policiales de Colombia.

El aparato que tripulaba sufrió un accidente cuando realizaba maniobras en una zona selvática cercana a Calamar, población distante más de 100 kilómetros al sur de San José del Guaviare, la capital del departamento.

Los entrenamientos en los que murió el piloto estadounidense hacen parte de un convenio de cooperación antidroga suscrito entre las autoridades de Washington y la Policía Nacional de Colombia.

Las tareas de entrenamientos tenían lugar en zonas del sur de este país andino en las que existen cultivos de coca, que la Policía Antinarcóticos destruye mediante fumigación con un herbicida conocido como imazaphir. EFE

jgh/ja/arp

01/07/23-10/97

01-02

9702345



XA0207

R SUCBT 01-08 00262  
mun exg

*A-19*

COLOMBIA-EEUU

SAMPER ENVIA PESAME CLINTON MUERTE PILOTO INSTRUCTOR FUMIGADOS

Bogotá, 8 ene (EFE).— El presidente de Colombia, Ernesto Samper, envió hoy al de Estados Unidos, Bill Clinton, un mensaje de condolencia por la muerte, en accidente, del piloto norteamericano Robert Martins, instructor para fumigación de cultivos ilícitos.

Martins, piloto civil, murió el martes cuando instruía a un grupo de aviadores de la Policía colombiana en una zona de siembras de coca y amapola del departamento sureño del Guaviare.

"Me permito hacerle llegar, en nombre del pueblo colombiano y de mi gobierno, nuestras sinceras condolencias por la trágica desaparición del señor Martin", dice la carte de Samper.

El presidente colombiano destacó que esa muerte "se suma a todas las que hemos registrado en Colombia en los últimos años en desarrollo de la lucha sin cuartel que estamos librando" contra las drogas.

"Puede tener usted la seguridad -concluye Samper a Clinton- de que la memoria del señor Martin, como la de muchos otros policías y soldados colombianos se convertirá en un motivo más para seguir combatiendo".

El avión de Martin, un "Turbo Trush", se precipitó a tierra por causas desconocidas cuando junto a otros tres aparatos realizaban vuelos de entrenamiento cerca a la localidad de Calamar, en el Guaviare.

El director de la Policía colombiana, Rosso José Serrano y el embajador de EEUU en Colombia, Myles Frechette, por su parte, lamentaron el accidente y explicaron que la tarea del instructor se enmarca en un convenio suscrito desde hace varios años por los dos gobiernos para que pilotos estadounidenses instruyan a policías colombianos. EFE

RRM/SC/jpg

01/08/15-53/97

Nº DOCUMENTO

TITULO

PROCEGENCIA

FECHA • PROCEGENCIA

VINCULACIONES

*94*

*8/1/97*

02-02

9702345-

DOCUMENTO

9702346

TÍTULO Brasil: captura a temido capo de Rio. "Robertinho da Lucas".

PROCESO 162482 EFE

FECH. 7/1/97

VINCULACION 11176 11214 11226

XA0125

65092 11229 11354  
504482 11422 11354  
R SUCBT 01-07 60424  
ant-oxg

BRASIL-NARCOTRAFICO

CAPTURAN A UNO DE LOS MAS TEMIDOS "CAPOS" DE RIO DE JANEIRO

Rio de Janeiro, 7 Ene (EFE). - La policía civil de Río de Janeiro capturó anoche al narcotraficante y secuestrador José Roberto da Silva Filho, considerado como uno de los "capos" más violentos de las organizaciones que dominan el tráfico de drogas en las diferentes "favelas" (barrios marginales) de la ciudad.

Da Silva Filho, conocido como "Robertinho da Lucas" y jefe desde hace diez años de la banda de narcotraficantes que actúa en la favela Parada da Lucas, fue capturado en la noche del lunes en la ciudad de Recife y recluido en la tarde de hoy, martes, en una celda especial de la policía civil de Río de Janeiro.

Ante el temor de que los narcotraficantes de Parada da Lucas intentaran rescatar a su jefe, cerca de 50 miembros de la policía civil, militar y federal tuvieron que participar en la operación de traslado del delincuente, que fue presentado esta tarde oficialmente ante la prensa local.

El delincuente, al que se le atribuyen varios asesinatos por la supuesta importancia de su papel en la guerra entre diferentes organizaciones por el control del tráfico de drogas, en Río de Janeiro, fue condenado, como reo ausente, a 21 años de prisión por su participación en el secuestro, hace cuatro años, de un alto ejecutivo de Coca Cola.

"Robertinho da Lucas", de 36 años, también fue condenado en un proceso por narcotráfico y aún debe responder a diferentes juicios por homicidio y tráfico de drogas.

El jefe del tráfico de drogas en la favela de Parada da Lucas fue detenido por miembros de la policía civil de Río de Janeiro cuando se encontraba solo en la estación de autobuses de la ciudad de Recife, capital del estado de Pernambuco, en el nordeste del país.

El secuestrador y narcotraficante, que estaba desarmado, no ofreció resistencia a la captura y confirmó su identidad ante el jefe del equipo de la policía civil que le venía siguiendo desde hacía varios meses, pese a que se había hecho cirugía facial y un implante de cabello.

La policía civil de Río de Janeiro, que en el último año ha capturado a cinco grandes "capos" del narcotráfico de la ciudad, había organizado hacia seis meses un operativo para vigilar todos los movimientos de Robertinho da Lucas.

Así como con los otros cinco grandes jefes, la policía carioca terminó capturando a Da Silva Filho en una ciudad lejana de Río de Janeiro, es decir lejos de la "favela" que dominaba y sobre la que ejercía total control militar.

El narcotraficante era considerado como un benefactor en Parada da Lucas, a cuyos habitantes construyó un complejo de piscinas. EFE

CM/sah/jpg

01/07/16-28/97

01-02

9702346-

Zona Litorânea  
9/11/97

2002

RIO

# Prisão de traficante leva paz ao Vietnã

*Robertinho de Lucas foi mais um chefe do comércio de tóxicos a ser preso em seu exílio no Nordeste*

O Vietnã amanheceu em paz ontem. Nenhuma bala dos potentes fuzis AR-15 cortou os ares. O Centro Integrado de Educação Pública (Ciep) instalado no local teve aulas normalmente. Os caminhões que entregam mercadorias aos comerciantes transitaram livremente, sem medo dos corriqueiros confrontos entre facções rivais que comandam o tráfico de drogas na região.

O Vietnã é um espaço. Separa as favelas Parada de Lucas e Vigário Geral, na Zona Norte do Rio, quase na temida Baixada Fluminense. Ganhou este nome por ter se tornado palco de sangrentos confrontos nos últimos anos, envolvendo os grupos de Ulissiano Nascimento, o Ulisses, e José Roberto da Silva Filho, o Robertinho de Lucas. Ulisses possui um exército de 40 homens e domina o tráfico em Vigário Geral. Robertinho de Lucas, exilado em Aracaju, em Sergipe, havia cerca de dois anos comandava a distância a venda de tóxicos na Parada de Lucas, onde reinou absoluto por 10 anos.

O silêncio de ontem no Vietnã significou que um dos capos do crime organizado do Rio teve sua carreira interrompida pelas malhas da lei. Robertinho de Lucas, 37 anos, amanheceu numa cela da Polícia Civil carioca. Foi preso no final da tarde



Encontro informal: Robertinho de Lucas (D) conversou com o secretário Cerqueira

de segunda-feira por dois detetives da Divisão Metropolitana da Polícia Civil 5 (Metropol 5). Apesar da fama de violento, estava desarmado. Carregava apenas R\$ 3 num dos bolsos. Foi o quinto chefe do tráfico carioca que transferiu seus negócios para o Nordeste e acabou na cadeia.

Robertinho de Lucas foi preso na es-

tação rodoviária de Recife, quando chegava para buscar os dois filhos de sete e três anos, que viajavam com um tutor. Da mesma forma que o traficante, os detetives José Carlos Guimarães e João Coco também estavam desarmados. Os policiais chegaram à rodoviária para checar o horário da chegada do ônibus quando de-

pararam com o traficante. "Não deu tempo para nada, chegamos junto e dissemos que ele estava preso", contou Guimarães. "Ele não sabia que nós também estávamos desarmados e sem algemas." O preso foi algemado só no estacionamento.

O traficante estava mais gordo, usava um implante de cabelos e fez cirurgia plástica para corrigir as orelhas de abano. De cabeça baixa e sussurrando, o traficante considerado pela Polícia Civil do Rio como o último dos chefes do tráfico de drogas travou um curto diálogo com o secretário de Segurança Pública, general Nilton Cerqueira, depois de ser transferido na manhã de terça-feira, num voo comercial da Vasp, para a sede da Metropol 5, no Rio. "Acabou, foi a última figurinha que faltava", garantiu o chefe da Polícia Civil, delegado Hélio Luz. "Eles vão ter que fazer outra turma."

Robertinho de Lucas deverá ser transferido para a penitenciária de segurança máxima de Bangu 2, onde cumprirá uma pena de 16 anos de prisão devido a diversos crimes (entre eles, o seqüestro de uma executiva da Coca-Cola). Na relação de prioridades da polícia carioca, a prisão do traficante Ulisses, de Vigário Geral, passou para o topo da lista. Com ela, o fim da guerra do Vietnã estará próximo.

02-02

9702346-

Nº DOCUMENTO 9702347  
TÍTULO ~~EEUU/ONU~~ Secretario saliente de Estado seala a la  
PROCEDENCIA AGENCIA EFE como único órgano capaz a la vez  
FECHA 8/1/97 como NT.  
VINCULACIÓN 11176

DP9022

U POXBT 01-08 00554  
mun exg icx

ONU-EEUU

CHRISTOPHER PROMETE A ONU ESFUERZO CLINTON PARA PAGOS EEUU

Naciones Unidas, 7 ene (EFE).-El pago de las contribuciones de Estados Unidos a la ONU, de la que es el principal deudor, será una gran prioridad del Gobierno de Bill Clinton ante el Congreso, dijo hoy el secretario saliente de Estado, Warren Christopher, al nuevo secretario general de la organización mundial, Kofi Annan.

Al mismo tiempo, Christopher instó a Annan a proceder "con vigor" para reformar la ONU, reducir el personal, y hacer más eficientes sus operaciones, dijo el portavoz del Departamento de Estado, Nicholas Burns.

Si hay reformas, será "más fácil" convencer al Congreso (dominado por los republicanos) de que apruebe los fondos, agregó Burns, al informar sobre la entrevista, de más de media hora, entre Christopher y Annan en la sede de la ONU.

EEUU, con mucho el mayor deudor de la ONU y con ello la principal causa de su crisis financiera, adeuda a la organización mundial unos 1.300 millones de dólares.

Burns no indicó qué propuestas sobre los pagos a la ONU serán presentadas por Clinton al Congreso en su proyecto de presupuesto a fin de mes o en febrero próximo.

Annan está alentado por el papel que el Gobierno de Clinton jugará ante el Congreso para obtener fondos para los pagos, dijo el portavoz del secretario general, Fred Eckhard.

Christopher, quien será remplazado en su cargo por Madeleine Albright -hasta ahora embajadora de EEUU ante la ONU-, felicitó a Annan por su reciente elección como secretario general de la ONU.

Annan, de Ghana, quien dirigió las operaciones de paz de la ONU en los últimos años, fue elegido el mes pasado después de que Washington vetara la reelección del egipcio Butros Gali.

La elección de Annan es un "hito positivo", dijo Burns. Washington confía en que dará el liderazgo necesario para reformar la organización mundial, y confía también que ahora podrá renacer una "estrecha relación" entre EEUU y la ONU.

Aunque no se ha anunciado todavía una fecha para la visita de Annan a Washington, será en las próximas semanas, aseguró Burns.

Annan no sólo verá a los máximos líderes del Gobierno sino también al liderazgo del Congreso.

Ya tiene una invitación del ultraconservador Jesse Helms, influyente presidente del Comité de Relaciones Exteriores del Senador y uno de los críticos más duros de la ONU.

EEUU, dijo Christopher a Annan, considera que la ONU es el único organismo mundial con "la capacidad, alcance y mandato" para ser un "líder eficaz" en la lucha contra los grandes problemas globales de seguridad: terrorismo, narcotráfico, proliferación de armas de destrucción masiva, y medio ambiente.

Ante el secretario de Estado, Annan dijo que había que agregar a esta lista el problema del desarrollo sostenible, informó su portavoz, al recordar que la ayuda al desarrollo ha ido disminuyendo.

Annan se felicitó de la promesa de EEUU de tratar de obtener los fondos del Congreso para pagar los adeudos, pero recordó, con respecto a las reformas, que son los países miembros los que deben llegar a un consenso sobre qué debe hacer la organización mundial

01-02

9702347-

en esta nueva era.

EEUU tendrá que trabajar "más estrechamente" con otros países en eso, dijo Annan, quien recordó ante Christopher que a veces "un buen líder debe ser también un seguidor".

Tras consultar con todos los grupos regionales de la ONU, Annan presentará -quizás a mediados de año- un paquete "viable" de propuestas de reforma, lo que requerirá la transigencia de los países para llegar a un consenso. EFE

AL/PL

01/08/01-00/97

02-02

9702347-

XA0272

U POXBT 01-08 00163  
msp exg

EL SALVADOR-DROGA  
POLICIA INCAUTA 75 KILOS DE COCAINA EN CENTRO COMERCIAL

San Salvador, 8 ene (EFE).- La Policía Nacional Civil (PNC) de El Salvador incautó hoy 75 kilos de cocaína pura en el momento en que era transada en el aparcamiento de un centro comercial de la capital.

La droga era supuestamente comercializada por dos hombres no identificados que la mantenían oculta en el interior de un auto aparcado en el lugar, cuando sorpresivamente se vieron rodeados por cerca de una veintena de agentes.

Tras un breve intercambio de tiros que no dejó víctimas, los acusados fueron detenidos por miembros de la División Antinarco tráfico de la PNC.

El valor de la droga está calculado en unos 17 millones de dólares, según las autoridades.

El director de la PNC, Rodrigo Avila, dijo que la investigación que acabó con la detención de los traficantes y la incautación del millonario alijo se seguía desde hace meses, y afirmó que la droga estaba destinada para ser comercializada y consumida dentro del país. EFE

CR/LBB/MV/ND

01/08/22-43/97

Nº DOCUMENTO

9702348

TITULO

EL SALVADOR: Incauta 75kg de cocaína en Centro Comercial.

PROCEDENCIA

EFC

FECHA

8/eneo 1997

VINCULACIONES

11176

65549

507511

11351

11352

11354

11666

11214

11228

11422

01-02

9702348-



Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA **AGENCIA EFE**

FECHA **9/1/97**

RESEÑA \_\_\_\_\_

DETALLES \_\_\_\_\_

COMENTARIOS \_\_\_\_\_

OTROS \_\_\_\_\_

XA0314

R SUCBT 01-09 00174  
msp exg

EL SALVADOR-DROGA  
MAYOR EJERCITO IMPLICADO EN COMERCIALIZACION 75 KILOS COCAINA

San Salvador, 9 ene (EFE).— Un mayor del Ejército salvadoreño fue capturado por la policía de El Salvador junto a un civil cuando aparentemente comercializaban 75 kilos de cocaína en el estacionamiento de un centro comercial de San Salvador, informó hoy la policía.

Alfredo Deleón López, de 35 años, perteneciente a un destacamento militar del departamento oriental de La Unión, fue detenido el miércoles junto al civil Santiago Edgardo Díaz después de un breve tiroteo, que no causó víctimas, dijo la Policía Nacional Civil.

El mayor era investigado desde hace varios meses por la División Antinarco tráfico, precisó la fuente.

El director de la Policía, Rodrigo Avila, declaró que según las investigaciones, Santiago Díaz iba a traspasar el cargamento al mayor Deleón, quien sería el encargado de comercializar la droga dentro del país.

La cocaína, explicó el director policial, estaba camuflada en paquetes cubiertos por una capa de aceite quemado para evitar su detección por perros amaestrados. EFE

CR/RSM/LTM/M

01/09/16-50/97

Anexar 011

02-02

0702348-

Nº DOCUMENTO 9702348  
TITULO A261 Detención 30 personas e incautación 460 dosis  
PROCEDENCIA Carin P de cocaína  
PROCEDENCIA Ba. 1 PPT  
VINCULACIONES 11176 1109  
66960  
65092  
11251  
11352  
11354

### 30 detenidos en un operativo antidroga

■ Treinta personas detenidas, entre ellas ocho menores, el decomiso de más de 460 dosis de cocaína -lista para ser comercializada en forma de "raviol"- y armas de fuego fue el resultado de un operativo anti-narcóticos realizado anoche en una casa tomada del barrio de Monserrat. Según informaron a la agencia DyN voceros de Policía Federal, la casa de la calle Humberto Primo 2066 servía como centro de distribución de la droga. Los detenidos -algunos de nacionalidad peruana- fueron denunciados por los vecinos, quienes dijeron que estaban "hastados de la mugre, el hacinamiento y la delincuencia". La Policía secuestró, además elementos para el fraccionamiento de la droga. Los menores también estarían involucrados en la venta de la droga.

XAO285

U VARBT 01-08 00170  
msp exg

PANAMA-DROGAS  
PROCURADURIA INVESTIGA DOS EMPRESARIOS "LAVADO" DINERO

Panamá, 8 ene (EFE).- El Ministerio Público investiga a dos empresarios y una compañía de este país por presunto "lavado" de dinero, a petición del presidente panameño, Ernesto Pérez Balladares, informó hoy la procuradora Mercedes Arauz de Grimaldo.

Arauz, procuradora general encargada, explicó a la prensa que aún no se ha determinado la existencia del delito, pero que la Unidad de Análisis Financiero (UAF) del Consejo de Seguridad y Defensa Nacional halló "indicios razonables" que ameritan una investigación.

Aunque no identificó a los investigados ni al banco comprometido en la operación, la procuradora precisó que la presunta operación dolosa es por un millón de dólares.

La fiscal señaló que la UAF, dirigida por Gabriel Castro, director del Consejo de Seguridad, pidió investigar las cuentas bancarias de los dos empresarios y la corporación, después de que dicho organismo, dedicado a combatir el "lavado" de dinero, detectara pagos a favor de una empresa local sin operaciones. EFE

LBB/fmr/nd

01/08/23-33/97

Nº 9702350  
TITULO Panamá: Investiga en presas por lavado o pericú  
PROCEDENCIA EFE ou Balladares.-  
FECHA 8/1/97  
VINCULACIONES 11176  
65092  
66718  
11224

01-01

9702350-

DP0690

U FOXBT 01-18 00327  
mun exg ick

PAKISTAN-ATENTADO (Ampliación)  
ASESINAN A LIDER EXTREMISTA MUSULMAN Y DOCE PERSONAS MAS

Lahore (Pakistán), 18 ene (EFE).- Al menos trece personas, entre ellas un líder de un grupo extremista musulmán suní, murieron hoy al explotar una coche bomba frente a un tribunal de Lahore, informaron fuentes policiales.

Varias decenas personas resultaron heridas, en su mayor parte policías que acudieron al tribunal para testificar en casos relacionados con la guerra declarada entre una organización extremista musulmana suní contra otra chií.

La bomba hizo explosión hacia las 12.30 horas (07.30 GMT) en la puerta de un juzgado a donde llegaban dos líderes de la organización radical suní Soldados de los Amigos del Profeta (Sipah-I-Sahaba Pakistán, SSP).

Zia-Ur-Rahman Faruqi, líder de dicha organización y Azam Tariq, segundo en la cúpula del SSP, estaban acusados de ser responsables de atentados que causaron la muerte de musulmanes shiíes.

Según fuentes oficiales, la bomba fue colocada en una motocicleta aparcada a la puerta del juzgado.

Entre los muertos y heridos, además de dos destacados líderes del SSP, se encuentran también policías y periodistas que habían llegado al juzgado para cubrir la información.

Zia-Ur-Rahman y Azam Tariq habían sido detenidos en noviembre de 1995, un día después de que el ministro de Interior Nasirulla Babar, declarase su intención de acabar con la violencia sectaria religiosa.

Su detención coincidió con las masivas detenciones de radicales musulmanes, tras un atentado contra la embajada de Egipto en Islamabad que causó, al menos, 17 muertos.

La explosión de la bomba en el juzgado de Lahore, capital de la provincia nororiental de Punjab, es el último incidente en los ataques entre miembros del SSP y militantes radicales shiíes.

Rivalidades entre radicales shiíes y suníes, secta esta última a la que pertenece gran parte de la población musulmana pakistaní, motivaron más de 40 muertos en 1996.

Los shiíes integran un 15 por ciento de la población islámica de Pakistán, en donde viven 130 millones de personas. EFE

ic/jal/rs

01/18/09-54/97

Nº DOCUMENTO	9702351
TITULO	Asesinan a lider extremista Musulman
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE P	970118
VINCULACION	11847
	Pakistan 507636

01-01

9702351

✓

Nº DOCUMENTO	9702352
TITULO	Liberen 87 detenidos en Sur Egipto
PROCE	518593
FECHA DE	970126
CULA	11847
	Egipto 65841

DP1776

U FAXE 01-26 00141  
MUN EXG

EGIPTO-TERRORISMO  
LIBERARAN 87 DETENIDOS EN SUR EGIPTO TRAS ARREPENTIMIENTO

Asiut (Egipto), 26 ene (EFE).- El ministro del Interior egipcio, general Hasan Alfi, decidió liberar a 87 extremistas islámicos que fueron detenidos el año pasado en el alto Egipto acusados de estar relacionados con actos de terrorismo y que han expresado su arrepentimiento.

El director de la seguridad de Minia, general Sami Abdel Gausd, declaró anoche que estas personas serán liberadas con ocasión de la celebración el sábado del Día de la Policía, aunque no se refirió a la fecha de su puesta en libertad.

Los 87 extremistas islámicos fueron detenidos el año pasado en las provincias de Beni Suef, Minia, Asiut, Sohag y Quena, en el sur de Egipto, donde en los últimos años se han registrado violentos enfrentamientos entre la policía y los grupos extremistas armados opositores al Gobierno egipcio. EFE  
eg/mar

01/26/08-52/97

*Poco legible*

01-01

9702352

*Poco legible*

XHT277

R FOXBT 01-27 00482  
mun. exg. idw

Nº DOCUMENTO	9702353
TITULO	Detenidos terroristas en Egipto
PROCEDENCIA	518693
FECHA DE RECEPCIÓN	01/09/94
VINCULACIÓN	11847
	Egipto
	Jihad 514403

EGIPTO-TERRORISMO

DETENIDOS TERRORISTAS ENTRENADOS EN ALBANIA, AFGANISTAN Y SUDAN

El Cairo, 27 ene (EFE).- Las fuerzas de seguridad egipcias han detenido a cincuenta extremistas islámicos egipcios acusados de recibir entrenamiento militar en el extranjero para reanudar luego las actividades de la organización armada de Yihad (Guerra Santa) en Egipto.

Según fuentes del Ministerio del Interior, citadas hoy, lunes, por el diario oficial egipcio Al Ahram, las fuerzas de seguridad consiguieron también frustrar un intento de introducir armas en el país, incluidos 64 rifles y más de 7.000 municiones de diferentes tipos, a través de la frontera con Sudán, donde arrestaron a 15 involucrados, entre ellos egipcios y sudaneses.

Los detenidos reconocieron en los interrogatorios que recibieron entrenamiento militar en campamentos especiales en Albania, Afganistán y Sudán, países que los miembros de Yihad utilizaban para celebrar sus encuentros para recibir nuevas instrucciones del liderazgo de la organización clandestina, agregaron las fuentes.

Reconocieron también que Aiman Zawahri, uno de los "cabecillas del terrorismo" fugitivos en el extranjero, ha logrado, junto con otros líderes de Yihad, establecer centros de esa organización en nueve países, de ellos cinco árabes, tres europeos y un Estado asiático, añadieron sin mencionar nombres.

Señalaron también que el multimillonario saudí Usama Bin Laden, acusado de ser la principal fuente de financiación de los actos terroristas en Egipto, había enviado 100.000 libras egipcias (unos 30.000 dólares) a los elementos de Yihad en Egipto para financiar las acciones que iban a realizar en ese país.

Las fuerzas de seguridad acusan de "ocultarse detrás de actividades de organizaciones benéficas" a varios de los detenidos, algunos de los cuales entraron en el país a través de la frontera con Sudán, y otros mediante el puesto fronterizo de Salum, entre Egipto y Libia.

Yihad es uno de los grupos extremistas armados que más se oponen al régimen de gobierno en Egipto al que acusan de "impiedad" e intentar derrocar por las fuerza para establecer otro estrictamente islámico.

Este grupo es activo contra el Gobierno desde la década de los setenta, pero sus actividades comenzaron a aparecer con claridad después de que sus miembros asesinaron en 1981 al entonces presidente egipcio Anwar Sadat.

Los miembros Yihad, junto con otras organizaciones como Talas Al Fatah (Vanguardias de la Conquista) y los de la Yama Islamiya (Asamblea Islámica) realizaron violentos atentados en El Cairo en 1993, sobre todo contra bancos extranjeros, así como contra importantes personalidades del Gobierno, pero tuvieron que trasladar sus actividades al sur del país tras recibir fuertes golpes de las fuerzas de seguridad.

Los organismos de seguridad lograron también controlar relativamente las actividades de estos grupos en el sur del país, aunque hasta ahora se informa de vez en cuando de atentados o enfrentamientos entre policías y terroristas en esa área, sobre todo en Minia, a unos 250 kilómetros al sur de El Cairo. EFE



YI5501

U. POXPT 01-27 00121  
eng mun ion

EGIPTO-TERRORISMO  
POLICIA ASESINADO EN ALTO EGIPTO

El Cairo, 27 ene (EFE).- Un oficial jubilado de la Policía, de 50 años de edad, fue asesinado hoy en una aldea cercana a la ciudad de Malawi, en la provincia de Minia, 246 kilómetros al sur de El Cairo, informaron fuentes del Ministerio del Interior.

El oficial, Tany Mahmud Abdel Rahman, fue asesinado a las 13:00 (11:00 GMT) de hoy cuando se disponía a entrar en su coche aparcado frente a una granja avícola de la que es propietario.

El policía murió en el acto por los disparos de individuos desconocidos que pudieron huir tras el asesinato.

Las autoridades iniciaron inmediatamente investigaciones sobre el atentado, indican las fuentes.

No se descarta que este atentado sea obra de extremistas del grupo "Yamá Islámica" (Asamblea Islámica), el mayor grupo clandestino, que lucha contra el Gobierno del presidente Hosni Mubarak para derrocarlo y sustituirlo por un sistema estrictamente islámico.

Los atentados del grupo y la confrontación entre el Gobierno y la Yamá Islámica han causado ya más de 1.100 muertos entre civiles, policías y miembros del grupo, desde 1992. EFE

fab/jal

01/27/13-43/97

Nº DOCUMENTO	9702354
TITULO	Diez muertos en atentados en El Cairo
PROCEDENCIA	SA8593
FECHA DE PRECEDENCIA	970127
VINCULACION	11848
	Egipto 65841

Poco legible

01-02

9702354

EGIPTO-TERRORISMO (Ampliación)  
NUEVE MUERTOS POR ASALTO EXTREMISTAS A IGLESIA COPTA

El Cairo, 13 feb (EFE).- Nueve personas resultaron muertas anoche en una iglesia copta (cristiana egipcia) en el sur del país, cuando un comando de extremistas islámicos armados irrumpió y comenzó a disparar indiscriminadamente.

La noticia fue proporcionada a EFE por religiosas españolas del Sagrado Corazón que se encuentran en Abu Qorqas, provincia de Minia (unos 250 kilómetros al sur de El Cairo), y que cuentan con informaciones de testigos.

Un número indeterminado de personas también resultaron heridas en este atentado, que se produce después de varios meses de relativa tranquilidad en la actividad terrorista de los extremistas islámicos.

El hecho tuvo lugar en el pueblo de Fekreya, a un kilómetro y medio de la localidad de Abu Qorqas, donde existe un dispensario clínico de religiosas españolas, y ha sido confirmado por el Ministerio del Interior egipcio.

"Estaban en una reunión de jóvenes, chicos y chicas, en el segundo piso de la iglesia, cuando entró un grupo de hombres armados que primero dispararon a las lámparas para apagar las luces y luego tiraron pólvora por el suelo y empezaron a disparar contra todo el mundo", relató telefónicamente a EFE una religiosa española.

El suceso ocurrió a las siete de la tarde de ayer hora local (05.00 GMT) y ha conmocionado a la comunidad copta de esta zona de la provincia de Minia.

El médico del hospital de Fekreya que estaba de guardia cuando llegaron los heridos acudió esta mañana al dispensario de las religiosas para denunciar el hecho y "pedir que se conozca esta tragedia en todo el mundo".

Las religiosas señalaron que el médico egipcio estaba "muy impresionado" y que no sabía el número exacto de víctimas mortales, porque su principal preocupación era ocuparse de los heridos.

Pero el pánico ha cundido entre los numerosos coptos que viven en la zona, pues este ataque lo ven como "un acto terrorista dirigido directamente contra cristianos; ya que entraron en la iglesia. No es un acto de desestabilización política".

El atentado es el más grave desde que en abril del año pasado 18 turistas griegos fueron asesinados a la puerta de su hotel en El Cairo.

Los coptos son uno de los objetivos de los grupos armados islámicos que actúan en el país desde 1992, especialmente en el Alto Egipto, con el fin de derrocar al Gobierno pro occidental del presidente Hosni Mubarak. EFE

vh/jal/las

02/13/08-57/97

02-02

9702354

XJ5348

U POXBT 01-18 00204  
mun exg icx

ARGELIA-TERRORISMO (Ampliación)  
CONFIRMAN MUERTE IMPORTANTE JEFE GUERRILLA ISLAMICA

SUBVERSION

4  
TERRORISMO

20/01/97

Argel, 18 ene (EFE).- Farid Hamani, jefe del movimiento integrista musulmán Grupo Islámico Armado (GIA) en el barrio de la Alcazaba de Argel, murió hace tres días en un enfrentamiento armado con miembros de las fuerzas de seguridad, confirmaron hoy fuentes próximas a la policía.

El tiroteo, en el que también murieron tres miembros del GIA y otros tantos fueron detenidos, se registró el pasado miércoles en el curso de una redada de los servicios de seguridad, agregaron las fuentes.

El diario oficialista "L'Authéntique" informó en su edición de hoy de la muerte de Hamani, de 27 años de edad, que se hizo cargo de la dirección del GIA en la Alcazaba de Argel después de la muerte de Amara Yacin, en septiembre pasado, en otro choque con la policía argelina.

Durante los cuatro meses en que encabezó a los guerrilleros del GIA en ese importante barrio de la capital, Hamani desencadenó una ola de violencia que alcanzó su punto más alto la semana pasada, en que murieron violentamente más de treinta personas.

En diciembre pasado, Hamani -según las autoridades argelinas- dirigió una serie de atentados con coches bomba que conmocionaron a los residentes en ese sector de la capital de Argelia. EFE

ar/jal

01/18/13-53/97

Nº DOCUMENTO	9702355
TITULO	Confirma muerte importante terrorista islámico
PROCEDECIA	518593
FECHA DE PROCEDECIA	970118
VINCULACIONE	11847
	Argelia 507472
	GIA 518628

9702355

01-01

ARGELIA-TERRORISMO (Previsión)  
NOVENTA MUERTOS DURANTE PRIMEROS DIEZ DIAS RAMADAN ARGELINO

Por Said Nefzi

Argel, 20 ene (EFE).- El sangriento Ramadán argelino se ha cobrado, en sus primeros diez días, por lo menos noventa muertos en atentados y asesinatos atribuidos a los grupos integristas en las tres regiones más peligrosas del país, Argel, Blida y Medea.

El popular barrio de Belcur mostraba hoy las huellas del horror causado por la explosión de un coche bomba que, en la tarde de ayer, domingo, originó veinte muertos y más de sesenta heridos, en uno de los atentados más sangrientos que han tenido lugar en la capital del país.

Esta mañana ya no hay rastros de los charcos de sangre de las víctimas, lavados por los bomberos con chorros de agua a presión, aunque a lo largo de un perímetro de más de doscientos metros se pueden apreciar los estragos causados por la explosión.

La ruptura del ayuno había llevado a muchos de los vecinos de este barrio a salir a la calle para pasear o fumar un cigarrillo, cuando saltó por los aires el coche bomba aparcado cerca de una sala de cine.

Varias de las personas fallecidas eran jóvenes que, para hacerse con algún dinero, habían colocado sobre la acera sus frágiles puestos de venta de las golosinas que se consumen tradicionalmente durante el mes sagrado de los musulmanes.

Hace pocos días, en este mismo barrio aparecieron, colocados en las paredes, varios panfletos presuntamente del Grupo Islámico Armado (GIA), en los que se anunciaba a la población que "habría muchas sorpresas durante el Ramadán".

Algunos transeúntes comentaban hoy delante del cráter dejado por la explosión como el terrorismo tiene a veces extrañas coincidencias, ya que tres de los últimos atentados ocurridos en Argel se han producido en calles que llevan los nombres de héroes de la Revolución argelina: Larbi Ben Midi, Diduche Murad y Mohamed Beluidzad.

"Los terroristas no sólo han dejado de creer en los valores de nuestra Revolución, sino que no vacilan en matar en el mes más sagrado y en pleno corazón de un barrio donde la mayor parte de sus habitantes son pobres ciudadanos", comentaba un vecino de Belcur.

La matanza de Argel se produjo horas después de que un comando integrista asaltara una de las aldeas de la región de Medea, matando y degollando a 36 personas según un balance oficial, aunque otras fuentes hablan de 48 víctimas.

El comando, que atacó hacia las dos de la madrugada del domingo la aldea de Sidi Abdelaziz, a unos 50 kms. de Argel, cumplió el mismo rito sanguinario de otros ataques similares, destrozando las puertas de las viviendas y matando a hachazos a sus habitantes, incluso ancianos, mujeres y niños.

A las víctimas de esta aldea y las de Argel se unen, desde que comenzara el Ramadán, el asesinato de un chófer de prensa el pasado día 10, en la capital, diecinueve muertos en los asaltos a dos aldeas de la región de Blida, en la noche del día 12, y otros catorce en la explosión de una bomba en un mercado de la localidad de Bufarik, el jueves pasado.

Los nervios de los habitantes de Argel siguen estando a flor de piel, mientras cunde el fatalismo y la impresión de que, cuando se sale a la calle, no se sabe a ciencia cierta si se podrá volver a casa sano y salvo.

Las fuerzas de seguridad argelina siguen peinando regularmente la capital y tratando de poner fin a la actividad de los comandos del GIA.

El miércoles pasado, las fuerzas combinadas del Ejército y la Policía dieron muerte en el barrio de la Alcazaba a uno de los cabecillas de este grupo integrista, Farid Hamani, conocido también por su nombre de guerra de "Abu Salman".

A este personaje de 27 años, nativo del barrio de Bologhin, se le consideraba el presunto responsable de la primera matanza de la crisis argelina, la de seis policías acribillados a tiros en febrero de 1992, en una emboscada tendida en la Alcazaba. EFE

mo/ca

01/20/09-17/97

Nº DOCUMENTO	9702356
TITULO	90 muertos Durante 10 primeros días RAMADAN
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PR	CE INCIA 970120
VINCULACIONE	11247
	Proced. 507492
	GIA 518623

9702356

Nº DOCUMENTO	9702357
TITULO	NETANYAHU AMENAZADO DE MUERTE POR "VENGADORES JUDIOS"
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE EFECTIVIDAD	940121
VINCULACION	11875
	Israel 507603

XB0496

U POXBT 01-21 00222  
icx mun exg

ISRAEL-TERRORISMO  
NETANYAHU AMENAZADO DE MUERTE POR "VENGADORES JUDIOS"

Jerusalén, 21 ene (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu está amenazado de muerte por una supuesta "Organización Judía Vengadora" clandestina, informa hoy martes la prensa local.

"Así como llegamos a Isaac Rabin, llegaremos hasta Netanyahu, que traicionó a su pueblo y a su patria", rezaba la amenaza de esa supuesta organización por medio de un comunicado a la prensa.

La amenaza está relacionada con el reciente acuerdo entre el primer ministro Netanyahu y el presidente palestino Yaser Arafat para el repliegue militar israelí de los barrios árabes de Hebrón, y a fin de proseguir la retirada del ejército de este país de las áreas rurales de Cisjordania.

El ex primer ministro laborista Rabin fue asesinado el 4 de noviembre de 1995 en Tel Aviv por un extremista de la derecha israelí, Igal Amir, condenado a cadena perpetua.

En medios de la policía y del Servicio de Seguridad General (Shin Bet) existía hoy la impresión de que se trata de una organización apócrifa, y algunas fuentes creen que la amenaza fue hecha por un conocido e "inestable" extremista judío.

También antes del asesinato de Rabin al concluir un mitin multitudinario de pacifistas israelíes recibieron varios periodistas israelíes amenazas contra su vida de la "Organización Judía Vengadora", recordó esta mañana la radio estatal. EFE  
ez/jdl

01/21/08-28/97

01-01

9702357

Nº DOCUMENTO 9702358  
 TITULO Condenado en rebeldía por implicar Irán en atentado AMIA  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA DE PR 970204  
 VINCULACION 11847  
 Irán 607597  
 Amia 521648  
 Argentina 66960  
 Venezuela 67390

9702358

02-02

XJ5736

U FOXBT 02-04 00177  
 icx mun exg

IRAN-ATENTADO

CONDENADO EN REBELDIA POR IMPLICAR A IRAN EN ATENTADO "AMIA"

Teherán, 4 feb (EFE).- Un iraní, identificado como Manucher Motamar, ha sido condenado en rebeldía a diez años de cárcel por un Tribunal de Teherán, que le halló culpable de implicar falsamente a la República Islámica en el atentado de 1994 contra un centro judío de Buenos Aires, en el que murieron 95 personas.

Según la agencia de noticias iraní Irna, Motamar, exiliado en Venezuela, falsificó también documentos con el propósito de hacer creer que el Gobierno iraní estaba involucrado en la matanza de la Asociación Mutual Israelita Argentina (AMIA).

Motamar aseguró que conocía la implicación de Teherán en el atentado por su labor de funcionario, pero el Gobierno iraní le calificó de "trastornado mental" y aseguró que cuando vivía en Irán era un tendero.

A raíz de esas acusaciones las relaciones de Irán con Argentina se enfriaron hasta que el Gobierno de Buenos Aires, tras no hallar pruebas de la implicación iraní en el atentado, se disculpó con el de Teherán.

En marzo del pasado año también mejoraron las relaciones entre Irán y Venezuela, estropeadas cuando Caracas culpó al Gobierno iraní de haber intentado secuestrar a Motamar y a su familia. EFE

ad/ei/cvn

9702358

02-02



Nº DOCUMENTO	9702359
TITULO	Nuevo Grupo "Afganos"
PROCESO	518593
FECHA DE	970215
VINCULACION	11847
	Egipto 65841
	Afganistán 507467
	Irán 507597
	Sudán 507664

01-02

9702359

icx mun exg

#### O.MEDIO-TERRORISMO

#### NUEVO GRUPO "AFGANOS" SE ENTRENA PATROCINADO POR BEN LADEN

El Cairo, 15 feb (EFE).- El millonario saudí Osama Ben Laden prepara una segunda generación de "árabes afganos" en zonas de Afganistán controladas por los "talibán", para lanzar una campaña terrorista en varios países árabes e islámicos.

Así lo afirma un informe elaborado por la Seguridad egipcia y difundido hoy, sábado, por la agencia oficial Mena.

El informe precisa que el proceso de entrenamiento y rearme de los nuevos voluntarios se desarrolla ya en campamentos privados pagados por Ben Laden, llamados Badr I y Badr II, en zonas afganas controladas por la milicia ultraintegrista "talibán", que en septiembre pasado tomó el poder en Kabul.

Ben Laden está considerado uno de los principales promotores del terrorismo en Oriente Medio y el principal financiero de numerosas organizaciones radicales, cuyas acciones terroristas tendrían el objetivo final de instaurar regímenes integristas en los países de la zona.

Según el informe, el eje de la actividad relacionada con la creación del nuevo grupo de "afganos" es Afganistán-Irán-Sudán, pero los campos de entrenamiento se encuentran en la región afgana montañosa de Jorasán, fronteriza con Irán.

Los líderes "talibán" negaron cualquier relación con el movimiento de los "árabes afganos", y al llegar al poder anunciaron la detención de decenas de estos guerrilleros.

Pero, de acuerdo con el informe egipcio, posteriormente los "talibán" autorizaron la reapertura de los campamentos de entrenamiento, mientras que Ben Laden, que había viajado de Afganistán a Sudán tras la llegada de esa milicia al poder en Kabul, reapareció en la capital afgana de nuevo en noviembre, donde fue visto con varios responsables "talibán".

El número de voluntarios en Badr I y Badr II desde su reapertura es de unos mil, y entre ellos hay egipcios, agrega este informe difundido por la agencia Mena.

Mientras, la prensa local egipcia se hace eco de una información aparecida en la revista francesa "Le Point", según la cual Ben Laden planea trasladar su cuartel general a la ciudad iraní de Qom, después de haber viajado recientemente de Sudán a Afganistán.

La fuente señala que algunos colaboradores del millonario saudí llegaron recientemente a Qom. EFE

vh/cvn

02/15/16-29/97

02-02

9702359

Nº DOCUMENTO	9702360
TITULO	Liberados 65 acusados por tener ideas chies
PROCESO	518593
FECHA DE	97 02 26
VINCULACION	11847
	Egipto 65841
	Iran 507597
	Libano 66330

01-02

9702360

EA1490

R FOXBT 02-26 00419  
mun exg icx

EGIPTO-ISLAM

PUESTOS EN LIBERTAD CONDICIONAL 65 ACUSADOS TENER IDEAS CHIES

El Cairo, 26 feb (EFE).- Un total de 65 personas detenidas en octubre pasado en El Cairo y acusadas de propagar ideas chiíes fueron puestas hoy, miércoles, en libertad condicional mientras siguen las investigaciones, informaron fuentes policiales.

A los sospechosos, liberados por la Fiscalía Suprema de la Seguridad del Estado, se les acusa de "profesar y difundir la doctrina chií", considerada en Egipto contraria a la secta suní del Islám, a la que pertenece casi toda la población egipcia.

La Fiscalía recibió un informe de un comité de Al Azhar, institución responsable del Islam suní, que tras estudiar las publicaciones intervenidas a los detenidos concluyó que éstos "tienen ideas extremistas que se contradicen con las enseñanzas correctas de la religión islámica".

El informe les acusa también de instar a celebrar "matrimonios temporales" o "mutaá", no permitidos a los musulmanes suníes.

Según las fuentes, las investigaciones revelaron que los liberados no tienen relaciones con Irán, país islámico chií, acusado por las autoridades de Egipto y otros Estados árabes de intentar "exportar" las ideas de su revolución de 1979, liderada por el fundador de la República Islámica, el ayatolá Ruhola Jomeini.

La fiscalía, que les acusó también de "recibir dinero de elementos chiíes en algunos países árabes", puso en libertad condicional el domingo al jeque Hasan Shehata, popular orador de una mezquita de El Cairo.

Shehata, acusado de ser uno de los líderes del movimiento chií, fue liberado después de "haber expresado su arrepentimiento y su renuncia a la idea errónea del chiísmo".

Los musulmanes se dividieron en chiíes y suníes en el siglo VII tras la muerte del imán Ali -yerno y primo del profeta Mahoma-, debido a una disputa sobre quién merecía ser sucesor del profeta.

Ese litigio originó la escisión de los chiíes, defensores de la legitimidad de los sucesores de Ali, respecto a los suníes, que en la actualidad son mayoritarios en el Islám.

Sin embargo, en algunos países islámicos la inmensa mayoría de la población es chií, como en Irán, o entre los musulmanes de Líbano.

La liberación de los detenidos en El Cairo coincide con la visita del presidente del Consejo Superior Chií de Líbano, Mohamed Mahdi Shamsedin, en los últimos días a Egipto, donde fue recibido por el presidente Hosni Mubarak y varios sabios religiosos suníes.

Shamsedin aseguró el martes que los musulmanes chiíes en Egipto son "reconocidos y respetados" y que la campaña de la que han sido objeto en los últimos meses era resultado de "una confusión" por parte de la prensa. EFE

fa/egn

02/26/16-28/97

02-02

9702360

✓

Nº DOCUMENTO	9702361
TITULO	YAMA ISLAMIYA AMENAZA CON ATACAR INTERESES ESTADOUNIDENSES
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PROCEDENCIA	940213
INCLASIFICACION	11847
	Egipto 65841
	Jihad 514403
	EEUU 65890
	Israel 507603
	Hamas 514404

XH3665

U FOXBT 02-13 00265  
exg mun icx

EGIPTO-TERRORISMO  
YAMA ISLAMIYA AMENAZA CON ATACAR INTERESES ESTADOUNIDENSES

El Cairo, 13 feb (EFE).--La Yamá Islamiya, el más activo de los grupos islámicos violentos de Egipto, ha amenazado con atacar intereses estadounidenses en este país, a los que considera "objetivos legítimos".

La amenaza está contenida en un comunicado difundido por el grupo y que publica hoy, jueves, el diario árabe internacional Al-Nayaf.

El comunicado insta a los musulmanes a marchar hacia las embajadas de EEUU en Oriente Medio y "cercarlas", así como pedir a los gobiernos de la zona que cierren estas representaciones diplomáticas en protesta por la política de Washington.

En el texto, la Yamá Islamiya (Asamblea Islámica) critica a EEUU por su intención de entregar a Israel para que sea juzgado a Musa Abu Marzuq, jefe del "politburó" del grupo palestino Movimiento de la Resistencia Islámica HAMAS.

"Esta acción criminal refleja la política adoptada por EEUU frente al movimiento islámico, y la continuación de la opresión y del terrorismo contra el Islam", agrega la nota.

Esta no es la primera vez que este movimiento armado egipcio amenaza con atacar intereses estadounidenses en el país.

La difusión del comunicado ha coincidido con el atentado perpetrado ayer por la tarde en la provincia de Minia contra una iglesia copta (cristiana) en la que nueve personas fueron acribilladas por presuntos extremistas islámicos, probablemente pertenecientes a la Yamá Islamiya.

Hace unos días, otra de las organizaciones armadas egipcias, la Yihad (Guerra Santa), emitió un comunicado en el que pedía a las Fuerzas Armadas que derroquen al régimen del presidente Hosni Mubarak. EFE

nq/vh/msr/las

02/13/12-50/97

9702361

01-01

Nº DOCUMENTO 9702362  
 TITULO Extremistas religiosos se declararon autores de bombas en Atlanta  
 PROCEDENCIA 518693  
 FECHA DE RECEPCION 970224  
 VINCULACION 11847-11213  
 EEUU 65890  
 FBI 518656

XA3966

R SUCBT 02-24 00240  
 mun exg

EEUU-BOMBA

EXTREMISTAS RELIGIOSOS SE DECLARAN AUTORES BOMBAS EN ATLANTA

Atlanta (Georgia, EEUU), 24 feb (EFE).- La Oficina Federal de Investigaciones (FBI, policía federal estadounidense) recibió hoy una carta de un grupo extremista religioso llamado "Ejército de Dios" que se declara responsable de dos bombas colocadas en las proximidades de la ciudad de Atlanta en el último mes.

Jay Spadafore, portavoz del FBI, apuntó que el "Ejército de Dios" se hace responsable de las bombas colocadas el viernes pasado en una discoteca frecuentada por homosexuales y near a una clínica donde se practican abortos.

Spadafore no quiso hacer comentarios sobre la autenticidad de la misiva, aunque confirmó que está en manos del FBI.

El "Ejército de Dios" es un grupo extremista que se autoproclama publicado y distribuido una guía sobre la fabricación de explosivos caseros y su colocación en clínicas abortistas.

La bomba que explotó el viernes causó heridas a cinco personas pero podía haber provocado una tragedia, ya que el local, frecuentado por homosexuales, estaba repleto de gente.

Las autoridades continúan investigando las posibles conexiones entre estos dos incidentes y el atentado que tuvo lugar el pasado mes de julio en Atlanta durante los Juegos Olímpicos, un caso que tiene movilizados a más de cincuenta agentes federales.

En aquella ocasión, la bomba, también de fabricación casera, causó más de 200 heridos y la muerte a una persona por un infarto provocado por el susto y la emoción. EFE

rmi/fjo/arp

02/24/23-49/97

01-01

9702362

XH3652

U POXBT 02-13 00167  
exg mun icx

ARGELIA-TERRORISMO  
ABATIDO DESTACADO CABECILLA INTEGRISTA EN OPERACION DE ARGEL

Argel, 13 feb (EFE).- Uno de los cabecillas de los grupos armados integristas argelinos, conocido por el nombre de guerra de "Abu Ayud", fue abatido ayer en la operación llevada a cabo en Argel en la que también murieron otros miembros del comando, cuyo número oscila entre tres y siete, según las fuentes.

Los diarios que salieron esta mañana publican cifras diferentes de muertos, de cuatro a ocho incluido "Abu Ayud", pero sin embargo coinciden en que se trataba de un comando del autoproclamado Frente Islámico de la Guerra Santa Armada (FIDA).

Las autoridades no han facilitado datos del asalto que efectuó la policía a un inmueble en pleno centro de la capital argelina en el que se encontraba un destacamento de integrista y que duró desde la noche del martes hasta la mañana de ayer, miércoles. El diario "Le Matin" indica que junto al grupo estaba acompañado

El Cairo, 13 feb (EFE).- Al menos nueve personas resultaron muertas anoche en una iglesia copta (cristiana egipcia) en el sur del país, cuando un comando de extremistas armados irrumpió y comenzó a disparar indiscriminadamente.

La información la facilitaron a EFE religiosas españolas del Sagrado Corazón que se encuentran en la zona.

El atentado tuvo lugar en el pueblo de Fekreya, cerca de la localidad de Abu Gorgas, donde existe un dispensario clínico de religiosas españolas, y ha sido confirmado por el Ministerio del Interior egipcio.

"Estaban en una reunión de jóvenes cuando entraron, apagaron las luces y empezaron a disparar indiscriminadamente", relató telefónicamente a EFE la hermana Concha Oliver. EFE

vh/las

02/13/08-10/97

Nº DOCUMENTO	9702363
TITULO	Abatido destacado cabecilla integrista
PROCEDENCIA	SI8593
FECHA DE PROCEDENCIA	970213
VINCULACION	11847
	Argelia 507472

Parte Poco Regis

9702363

04-04

LIBANO-PALESTINOS

UN PALESTINO MUERTO POR BOMBA TRANSPORTABA EN CAMPO REFUGIADOS

Beirut, 12 feb (EFE).- Un palestino murió hoy, miércoles, al hacer explosión una bomba que transportaba en un campamento de refugiados en el sur de Líbano, informaron fuentes de seguridad.

El suceso se produjo en el cementerio del campamento de refugiados palestinos de Ain El Helu, situado a las afueras de la ciudad sureña de Sidón.

El palestino fue identificado como Mohamad Kamel Abdalá, de 28 años, gracias a los papeles que se encontraron en el cadáver, añadieron las fuentes, que dijeron que el cuerpo quedó completamente destrozado por la explosión.

Desde que comenzó el año, tres personas murieron en los campamentos de refugiados palestinos en Líbano a causa de atentados.

La seguridad en el interior de estas aglomeraciones está en manos de los palestinos, mientras que el Ejército libanés la asegura en el exterior de las mismas. EFE

ks/vh/cvn

02/12/15-36/97

Nº DOCUMENTO	9702364
TITULO	UN PALESTINO MUERTO POR BOMBA
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PROCE	970212
VINCULACIONE	11847
	Libano 66330

01-01

9702364



DX8446

U POXBT 02-11 00357  
icx mun exg

ISRAEL-LIBANO  
EJERCITO ISRAELI CONFIRMA BOMBARDEOS AL LIBANO

Jerusalén, 11 feb (EFE).- El Ejército israelí confirmó que aviones de la Fuerza Aérea de Israel lanzaron bombas contra objetivos en el sur del Líbano.

El portavoz militar añadió que, tras el bombardeo, todos los aviones regresaron a sus bases en Israel, y que los pilotos informaron de que dieron en el blanco en todos los objetivos previstos.

Según la radio estatal israelí, se trata de bases de las que salían para lanzar ataques a los guerrilleros del Frente Popular para la Liberación de Palestina.

La emisora israelí recogió informaciones de la Policía libanesa, según la cual en los bombardeos se mató a un civil y se hirieron otros.

"No nos quedaremos de brazos cruzados, y atacaremos donde haga falta", afirmó el ministro de Defensa de Israel, Isaac Mordejai, dos días después de que siete soldados de su país resultaran heridos por el pro iraní Hizbulá en la llamada "zona de seguridad" que ocupa el Ejército israelí en el sur del Líbano.

Mordejai hizo esa afirmación después de visitar, en el Hospital Rambam de la ciudad de Haifa, a los soldados israelíes heridos el domingo.

"En las últimas horas nuestros aviones atacaron las afueras de Beirut, la región de Nueime y la Beká libanesa, y todo el que sabe dónde se encuentran esos objetivos puede entender que el Líbano puede convertirse en una zona de enfrentamientos", añadió el ministro israelí.

Al tiempo, Mordejai reiteró el llamamiento a Siria y Líbano para que regresen a la mesa de negociaciones, y a encontrar fórmulas para avanzar en el proceso de paz.

Mordejai subrayó que "existe una necesidad vital de permanecer en el sur del Líbano para garantizar la seguridad de las localidades del norte de Israel".

El jefe de Información del Ejército israelí, el general Moshé Iaalon, dijo por su parte que si su país se retira de la "zona de seguridad", los guerrilleros libaneses atacarán las localidades del norte de Israel también por tierra. EFE

ro/cvn

02/11/14-05/97

Nº DOCUMENTO	9702365
TITULO	Ejército israelí Confirma bombardeos al Líbano
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE RECEPCION	970211
REGISTRACION	11847
	Israel 507603
	FPLP-CG 515160
	Hezbollah 514402

01-01

9702365

Nº DOCUMENTO	9702366
TITULO	Hizbulá Amenaza con...
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PROCEJENCIA	970218
INSCULACION	11847
	Libano 66330
	Israel 507403
	Hezbollah 514402

XH3783

U POXBT 02-18 00432  
mun exg icx

LIBANO-ISRAEL

"HIZBULA" AMENAZA CON RESPONDER A BOMBARDEOS ISRAELIES

Beirut, 18 feb (EFE).- El clérigo Nabil Kauk, responsable del grupo chií pro iraní "Hizbulá" en el sur de Líbano, afirmó hoy, martes, que su formación responderá "de modo apropiado a las agresiones" israelíes que hoy ocasionaron un muerto y dos heridos entre la población civil en el sur del país.

"La resistencia tiene derecho a responder con los medios que estime adecuados y esto deja abiertas todas las posibilidades", agregó Kauk durante el funeral de Naameh Hallal, muerta hoy por los bombardeos israelíes contra las aldeas de Habuch y Kfar Ruman, cercanas a la llamada "zona de seguridad" que ocupa Israel en el sur de Líbano.

Otros dos civiles resultaron heridos en estos bombardeos que se produjeron después de que Hizbulá anunciase anoche que había atacado un convoy militar israelí en la aldea de Talussa.

Según "Hizbulá" (Partido de Dios), que lleva a cabo la mayor parte de los ataques contra las fuerzas israelíes en la franja ocupada, en el convoy se encontraban oficiales de alto rango del Ejército de Israel.

Kauk dijo que los bombardeos israelíes tienen por objetivo "anular los acuerdos -de alto el fuego- de abril" y lanzó un llamamiento al Comité de Vigilancia de la tregua en la frontera entre ambos países para que adopte una posición "proporcional a la violación que cometió Israel" y así demuestre "su eficacia y existencia".

Líbano presentó hoy una queja ante el Comité de Vigilancia de la tregua por los bombardeos israelíes de esta mañana contra aldeas del sur de Líbano.

"Consideramos que estos bombardeos son una violación al acuerdo de alto el fuego de abril pasado", dijeron fuentes gubernamentales.

Por el acuerdo de alto el fuego de abril pasado, "Hizbulá" e Israel se comprometieron a no atacar poblaciones civiles a ambos lados de la frontera y no operar a partir de zonas pobladas.

El Comité de Vigilancia tiene como misión supervisar el respeto del acuerdo de alto el fuego que puso fin en abril pasado a la ofensiva militar "Uvas de la Ira" que lanzó Israel contra Líbano y que en 16 días causó 200 muertos y 400 heridos, entre los civiles libaneses, además de considerables daños materiales.

El Comité de Vigilancia que se reunió ayer en la ciudad sureña de Nakura para examinar sendas quejas israelí y libanesa, lanzó un llamamiento a las partes en conflicto para que se moderen y de ese modo se proteja a los civiles.

El Comité invitó a los beligerantes a que "se atengan estrictamente a las disposiciones del acuerdo del 26 de abril de 1996".

"Los beligerantes deben ser moderados y prudentes en sus operaciones militares cerca de las zonas habitadas por civiles", señaló un comunicado difundido anoche por el Comité. EFE

ks/feb/pgl

02/18/16-16/97

9702366

02-02

EL PAÍS

Jueves 13 de Febrero de 1997

Nº DOCUMENTO 9702367

TÍTULO Extradición de terrorista

PROCEDENCIA 15007

FECHA DE PROCE 970213

VINCULACIONE 11847

ECUU 65890

Hamas 514407

Israel 507602

Jordanía 507605

Negocian derivar a Jordania el líder de Hamas extraditado por la justicia de Estados Unidos

## EXTRADICION DE UN TERRORISTA ES UN HIERRO CANDENTE PARA ISRAEL

La extradición desde Estados Unidos de uno de los líderes del movimiento guerrillero palestino Hamas, pone en aprietos al gobierno de Israel.

Tradicionalmente decididos a juzgar en sus tribunales a los terroristas, los israelíes temen que este caso desencadene una ola de atentados que ponga nuevamente en peligro el frágil proceso de paz. Asesores de Netanyahu y del gobierno estadounidense aconsejan derivarlo a Jordania.

JERUSALEN, 12 (AP).— Israel, Jordania y Estados Unidos están elaborando un acuerdo para que un líder del grupo guerrillero Hamas recluido en una prisión norteamericana sea trasladado a Jordania en vez de extraditarlo a Israel, dijo hoy un diario israelí.

El grupo militante musulmán Hamas ha amenazado emprender nuevos atentados al líder Musa Mohamad Abu Marzuk es extraditado al estado judío para ser sometido a juicio, bajo cargos de conspiración para cometer asesinato.

Esos nuevos atentados podrían descarrilar el proceso de paz palestino-israelí, e incluso las conversaciones sobre un acuerdo final que según lo previsto comenzarán a mediados de marzo.

Un juicio de alto relieve por terrorismo, como sería el caso aludido, también podría interferir con los esfuerzos del dirigente palestino Yasser Arafat para marginar al grupo Hamas, su más poderoso rival político.

Se ha dicho que funcionarios israelíes de seguridad recomendaron no traer a Abu Arzuk a Israel, y aparentemente el primer ministro Benjamin Netanyahu coincide con esa recomendación.

Durante las reuniones que Netanyahu mantendrá esta semana con funcionarios estadounidenses en Washington solicitará que Abu Marzuk sea enviado a otro país del Oriente medio que no sea Israel, dijo el diario Yediot Ahronot.

Hasta ahora Netanyahu había reclamado vehementemente que los acusados de ataques a israelíes fuesen enviados sólo a Israel.

Funcionarios del ministerio de Justicia israelí y de Estados Unidos, así como funcionarios jordanos, mantienen conversaciones secretas para hallar alguna forma de que Abu Marzuk sea trasladado a Jordania y no Israel, agregó Yediot Ahronot.

Como parte de ese plan el dirigente del Hamas se comprometería a abstenarse de participar en actividades de terrorismo.

vidades terroristas, agregó el diario.

Una fuente del gobierno jordano declinó confirmar la versión, pero dijo que el rey Hussein se mantiene en contacto con funcionarios de Estados Unidos para "colaborar en dos temas: el jeque Ahmed Yassin y Musa Abu Marzuk". Yassin es el líder espiritual del Hamas, encarcelado actualmente en Israel.

Un juez de un tribunal federal norteamericano dictaminó en mayo pasado que había motivos para creer que Abu Marzuk estuvo involucrado en 10 atentados perpetrados entre 1990 y 1994, y que dejaron 47 muertos y 148 heridos. El líder islámico fue arrestado en 1995.

Abu Marzuk, de 45 años, abandonó en enero su apelación contra ser extraditado, pero niega haber participado en la planificación o en la ejecución de atentados terroristas.

### PRISIONERAS DESCONCERTADAS

Mientras tanto, la liberación de prisioneras palestinas por parte de Israel ha enfrentado a las beneficiadas con un mundo muy distinto al que conocían cuando fueron encarceladas.

Rula Abu Dahh, liberada el martes por los israelíes, descubrió este miércoles en un campamento de refugiados que tiene poco que ver con la que existía cuando fue arrestada en 1988.



Abu Wehabi de 27 años, recibe el beso de su madre luego de ser liberada por Israel junto a otras 30 mujeres palestinas. Las guerrilleras se mostraron contentas ante la nueva realidad de la autonomía en Cisjordania y Gaza, un sistema al que muchas se oponen (AP)

En esa época la Intifada, el levantamiento contra la ocupación israelí, estaba en su apogeo. El dirigente Yasser Arafat estaba exiliado en Túnez y la Autoridad Palestina no existía.

Tras nueve años de encierro en la cárcel de Abu Dahh, la mujer pasó su primer día de libertad en la ciudad autónoma de Ramatallah, con-

frontada a una nueva realidad que no parece estar muy dispuesta a apreciar. Yo no reconozco mi ciudad. Hay tantas calles nuevas, confesó a la AFP esta joven de 28 años, celebrada por los palestinos como combatiente de la libertad.

Esta autonomía, limitada por la presencia del ejército israelí que acampa a las puertas de la ciudad, está decididamente desahuciado alejada de los sueños de independencia que la alimentaron en prisión. Me cuesta trabajo sonreír, señala a los que la vienen a saludar, y añade que yo estaba en la cárcel para defender la libertad, mi patria, mi pueblo y no para llegar a la situación actual.

01-01

9702367

02/05/07-41/97

XJ5752

U FOXT 02-05 00102  
mun exg icx

ARGELIA-TERRORISMO  
ASESINAN A FAMILIA DE NUEVE PERSONAS EN MEDEA

Argel, 5 feb (EFE).- Los nueve miembros de una familia residente en la provincia de Medea, al sur de Argel, fueron asesinados en la noche del lunes al martes pasado por un presunto comando integrista, informa hoy el diario "El Watan".

El rotativo afirma que los hechos ocurrieron en una pequeña aldea de esa región llamada Benchikao, y el grupo asaltante, formado al parecer por veinte individuos, degolló a la familia entera, hombres, mujeres y niños.

En esta región se han producido varias matanzas atribuidas a los integristas en el curso de las últimas semanas. EFE  
mo/jal

02/05/07-31/97

Nº DOCUMENTO	9702368
TITULO	Matanza en Argelia
PROCEDENCIA	SI8593
FECHA DE PROCE	NCIA 970205
VINCULACIONE	11847
	Argelia 507472
	GIA SI8623

04-03

9702368

XH3936

U SUCBT 02-24 00107  
mun exg icx

ARGELIA-TERRORISMO

UN MUERTO Y 13 HERIDOS POR EXPLOSION BOMBA EN BUFARIK

Argel, 24 feb (EFE).- Una persona resulto muerta y trece heridos a consecuencia de la explosión de una bomba registrada hoy lunes, en un mercado en Bufarik, a 20 kilómetros de Argel, informaron los servicios de seguridad argelinos.

La explosión tuvo lugar hacia las 07:00 hora local en esta localidad situada en la llanura de la Midtija, al sur de Argel, zona que ha sufrido numerosos ataques del Grupo Islámico Armado (GIA) en las últimas semanas.

Los testigos del suceso habían señalado anteriormente que la explosión había ocasionado la muerte de una persona y heridas a otras diez. EFE

lh/pgl

02/24/16-53/97

9702368

XB1390

U POXBT 02-18 00175  
icx mun exg

ARGELIA-TERRORISMO  
NUEVA MATANZA DE CIVILES EN BLIDA, 33 ASESINADOS

Argel, 18 feb (EFE).- Un comando de extremistas islámicos armados de hachas, cuchillos y fusiles de asalto penetró en la noche del domingo pasado en la aldea montañesa de Kerrach, en la región de Blida, y asesinó a 33 civiles, informan hoy martes varios rotativos locales.

El diario "El Watan" describe como se produjo la matanza en la aldea, situada en el macizo montañoso de Chrea, a unos 50 kilómetros al sur de la capital argelina.

Según relatos de los vecinos, el comando asaltó la localidad por cuatro puntos. Luego, sacó a las familias de sus hogares y degolló a sus componentes, incluidas mujeres y niños.

El diario "Liberté" precisa que, para obligar a los aterrorizados vecinos a salir de sus casas, los terroristas, unos treinta, prendieron fuego a las viviendas y, luego, según salían los iban degollando.

Este rotativo agrega que algunas personas prefirieron morir abrasadas en sus casas al darse cuenta, por los alaridos de las otras víctimas, que eran degolladas en la calle, por lo que correrían igual suerte. EFE

mo/msr/jdl

02/18/07-25/97

03-03

9702368



FRANCIA-TERRORISMO  
NUEVE DETENIDOS EN OPERACION CONTRA INTEGRISTAS ISLAMICOS

Paris, 21 ene (EFE).- La policía francesa detuvo hoy, martes, a nueve personas en Marsella y Niza (sureste de Francia) en una operación dirigida contra la red de apoyo en Europa a grupos integristas musulmanes, informaron fuentes policiales.

A partir de informaciones procedentes de Alemania, y por comisión rogatoria del juez antiterrorista de París Jean-Louis Bruguiere, efectivos de la policía judicial detuvieron esta madrugada en Marsella a cinco sospechosos de colaborar con la red.

El operativo policial, que permanece abierto, permitió la detención en Niza de otras cuatro personas. Los detenidos comparecerán hoy ante el Juzgado antiterrorista de París.

Hasta ahora se desconoce si las detenciones están relacionadas con la investigación del atentado terrorista en la estación parisiense de metro de Port-Royal, que en diciembre pasado causó dos muertos y una veintena de heridos. EFE

aj/ig/pq

01/21/10-31/97

Nº DOCUMENTO	9702369
TITULO	Detenidos en operación contra integristas islámicos
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PROCE	970121
VINCULACIONE	11847
	Francia 65963

Nº DOCUMENTO 9702370  
TITULO Combates Entre Ejército y Grupo rebelde  
PROCEDENCIA 518595  
FECHA DE PROCE ENCIA 970123  
VINCULACIONE 11847  
Filipinas 65941

TELR.

Doc. Claro

XB0598

U FOXBT 01-23 00449  
icx mun exg

FILIPINAS-MUSULMANES  
COMBATES ENTRE EJERCITO Y GRUPO REBELDE DEJA 37 MUERTOS

Cotabato (Filipinas), 23 ene (EFE).- El número de muertos registrado en los enfrentamientos entre el Ejército filipino y guerrilleros separatistas islámicos en la isla meridional de Mindanao, asciende a 37, al descubrirse 14 nuevos cadáveres tras la firma de un alto el fuego.

El general de división Raul Urgello informó a la prensa hoy jueves del recuento final, según el que han muerto 33 miembros del Frente Moro de Liberación Islámica (FMLI) y cuatro soldados, mientras que otros catorce fueron heridos en los combates que se produjeron en los alrededores de Buldon, en la provincia de Maguindanao, unos 800 kilómetros al sur de Manila.

Después de siete días de enfrentamientos, las dos partes negociaron ayer una tregua temporal, que sería verificada mediante reconocimientos aéreos.

"Tenemos órdenes de no avanzar y de mantener nuestras posiciones actuales", destacó Urgello.

El Ejército tiene replegados en la zona cientos de soldados, apoyados por dos helicópteros y dos aviones de combate.

Por su parte Chadzali Jaafar, comandante del FMLI, dijo que sus hombres mantendrán una actitud defensiva y conservarán el territorio que controlan, aunque pelearán si son provocados "aunque exista un alto el fuego".

Los combates, que han tenido lugar en la zona donde se encuentra el principal campamento del FMLI, comenzaron la semana pasada con una emboscada de ese grupo rebelde al alcalde de Buldon, cuando era escoltado por una patrulla militar, que acabó con la muerte de cuatro guerrilleros y dos soldados.

El gobernador de Maguindanao informó el pasado miércoles que unos cinco mil residentes de Buldon y la zona tuvieron que abandonar sus hogares como consecuencia de los combates.

El FMLI y el grupo Abu Sayyaf, que demandan la creación de un Estado islámico independiente al sur del archipiélago filipino, son los dos principales grupos musulmanes en armas contra el Gobierno de Manila.

Los dos grupos rebeldes surgieron de sendas escisiones en el que fuera la principal organización musulmana independentista del sur de Filipinas, el Frente Moro de Liberación Nacional (FMLN), que firmó la paz con Manila el año pasado, pacto que acabó con 24 años de guerra que causó unos 120.000 muertos.

El FMLI, que rechaza el tratado firmado por el FMLN, mantiene conversaciones con el Gobierno central para conseguir la paz, cuya segunda ronda está prevista para el día 25 del próximo mes.

Nur Misuari, ex jefe del FMLN antes de la paz y ahora gobernador de la Región Autónoma del Mindanao Musulmán (ARMM), dijo que en la lucha entre el FMLI y el Ejército sólo hay perdedores.

"Están malgastando la sangre de nuestros hermanos y obligando a que cientos, miles de civiles abandonen sus hogares", destacó Misuari en una entrevista radiofónica de una emisora local. EFE

9702370

01-01

XH2870

U POXBT 02-20 00216  
exg mun icx

IRAN-PAKISTAN

CINCO MUERTOS ATENTADO CONTRA CENTRO CULTURAL IRANI EN PAKISTAN

Teherán, 20 feb (EFE).— Cinco personas murieron hoy, jueves, en un atentado contra el Centro Cultural Iraní de la ciudad paquistaní de Multan, informó la agencia de noticias oficial de Irán, IRNA.

La fuente precisó que el atentado fue perpetrado por cinco individuos armados.

"Terroristas armados atacaron, hace poco, el Centro Cultral iraní en la ciudad paquistaní de Multan, en la zona centro-este del país, y mataron al director de la institución y a cuatro empleados locales", informó desde Islamabad la agencia iraní, que añadió que los terroristas prendieron fuego a las instalaciones antes de huir.

Este es el segundo suceso de este tipo contra intereses iraníes que se produce en Pakistán en un mes.

El 19 de enero pasado, más de 700 extremistas musulmanes suníes asaltaron el centro cultural iraní en la ciudad paquistaní de Lahore, en venganza por la muerte, la víspera, de su líder Zia-Ur-Rahman Faruqui, en un atentado con bomba en la misma ciudad.

Los atacantes, miembros de la organización radical suní Soldados de los Amigos del Profeta (Sipah-I-Sahaba Pakistán, -SSP-), que lideraba Faruqui, acusaron entonces a Irán de apoyar a los extremistas de la comunidad rival chii y exigieron que el Gobierno paquistaní cortara sus relaciones diplomáticas con Irán.  
EFE

ad/feb/las

02/20/09-44/97

Nº DOCUMENTO	9702371
TITULO	Cinco Muertos Atentado contra Centro Cultural
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE P. C.	0970220
VINCULACION	11847
	Iran 507597
	Pakistan 507636

01-01

9702371

✓

Nº DOCUMENTO	9702372
TITULO	Aniversario Revolución Islámica
PROCEDENCIA	150015
FECHA DE EMISIÓN	940218
VINCULACIÓN	Iren 507597
	Uruguay 507466

01-02

9702372

### 18º Aniversario de la Revolución Islámica del Irán

Fotos: Hugo Piastra

L. Embajador de la República Islámica del Irán Mohammad Ali Sarmadi-Rad ofreció una recepción con motivo de festejar el 18º Aniversario de la Revolución Islámica del Irán. La reunión tuvo lugar en los salones del Club de Golf.



Embajador de Irán Mohammad Ali Sarmadi-Rad, Juan Carlos Frasso, Presidente de la Asociación de Amigos Uruguayos de Irán, Segundo Secretario de la Embajada de Irán Raza Mahdani, Tercer Secretario de la Embajada Mohammad Naeini.



Amir Hagios, Anabel Cabrera, Pro-secretaria de la Asociación de Amigos de Irán, Rodolfo Mantone, Gonzalo Garate.



Dr. Alejandro De Fuentes Tálce, Asesor en Comercio Internacional del Ministerio de Industria, Energía y Minería, Embajador de España Joaquín María de Aristegui, Embajadora de la República Checa Vera Zemanev, Ministro de la Suprema Corte Dr. Raúl Alonso Demarco.



Embajador de Portugal Dr. Antonio Lopes da Fonseca, Embajador de Egipto Ekra Zafrani, Embajador de Francia Jean François Nougard.



Silvia Gambarini, Alicia Font, Nubia Moreira, Lewis Sobredo, Carime Navarro Amor.



José Gamio, Embajador de Italia Dr. Egon Ratzemberger, Embajador de Cuba. Manuel Aguilera de la Paz.



George Delay, Cristina Chagas, Alejandro Asharabed.



Bianca de Castagnetto, Graciela Piria.

DF3152

U FOXBT 02-05 00370

mun icx

ESPAÑA-ETA

DETENIDO DOS PRESUNTOS MIEMBROS ETA Y OTRA DIRIGENTE HB

Nº DOCUMENTO	9702373
TITULO	Detenidos miembros ETA y HB
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PROCEDENCIA	970205
INCULACIONES	11213
	ETA 501410
	España 507513
	HB 515512

Hernani (España), 5 feb (EFE).- Dos individuos fueron detenidos hoy, en la localidad vasca de Hernani, acusados de pertenecer a la banda terrorista ETA, informaron a EFE fuentes oficiales.

Las fuentes precisaron que los detenidos son Iñigo Tolaretxipi Lertxundi, de 32 años, y Mikel Mendizabal Ituarte, de 33 años.

La operación, llevada a cabo por agentes de la Policía Nacional, se realizó a lo largo de la noche con el registro de las viviendas de los dos arrestados y del establecimiento hostelero en el que trabaja Tolaretxipi.

En los registros se ha hallado diversa documentación, que se está analizando mientras los detenidos se encuentran incomunicados en dependencias policiales de San Sebastián..

También en San Sebastián fue detenida hoy la dirigente de la coalición independentista vasca Herri Batasuna (HB) Itziar Aizpurúa, por no presentarse a prestar declaración ante el Tribunal Supremo en relación con un video electoral de ETA.

Aizpurúa fue detenida cuando iba a entrar en su domicilio en la capital guipuzcoana, por efectivos del Cuerpo Nacional de Policía, y trasladada a dependencias policiales de Madrid, a la espera de ser puesta a disposición del juez, confirmaron las fuentes del Ministerio del Interior.

La orden de detención de Itziar Aizpurúa, así como la de Mati Iturralde -también dirigente de HB- fue cursada ayer por el juez del Tribunal Supremo José Manuel Martínez Pereda, por negarse a comparecer para prestar declaración en relación con las diligencias que se siguen contra la coalición por la utilización de un video de propaganda de ETA durante la pasada campaña electoral del pasado mes de marzo.

La detención de Iturralde no pudo llevarse a cabo, según las fuentes de Interior, porque la dirigente de HB se encuentra en Bélgica, al igual que Karmelo Landa y Joseba Alvarez, quienes están citados para hoy.

Las fuentes señalaron que están a la espera de si se produce la vuelta a España de Iturralde en plazo breve o, en caso contrario, se dictará orden internacional de busca y captura.

Otros dos dirigentes de HB, Florencio Aoiz y Adolfo Araiz, han sido ya detenidos por el mismo asunto, por orden del juez Martínez Pereda quien ordenó ayer, martes, su ingreso en prisión, con una fianza de 5 millones de pesetas (35.700 dólares). EFE

nal/gv/jff

02/05/12-34/97

9702373

01-01



DP0890

U SUCBT 01-19 00375  
MUN ICX

ESPAÑA-FRANCIA/ETA  
DIRIGENTE ETARRA DETENIDO PLANEABA ATENTADO MILITAR FRANCES

Madrid, 19 ene (EFE).- El dirigente de la banda terrorista española ETA José Luis Urrusolo Sistiaga, detenido el pasado jueves en Francia, planeaba un atentado contra un militar de ese país, según la documentación hallada en su domicilio.

Según fuentes antiterroristas francesas que hoy cita el diario de Madrid "ABC", Urrusolo Sistiaga tenía en su poder los horarios de los vuelos entre la ciudad francesa de Niza hacia las españolas de Madrid y Barcelona.

Urrusolo Sistiaga, de 39 años, uno de los etarras más buscados y presunto "número tres" de ETA, fue detenido en la noche del pasado día 16 por la Gendarmería francesa cerca de Burdeos (suroeste francés), después que hiciera caso omiso a un control rutinario de carretera y de que fuera perseguido durante unos minutos por la policía.

El secretario de Estado español para la Seguridad, Ricardo Martí Fluxa, resaltó hoy la importancia de la detención de Urrusolo, ya que es "un símbolo" y "un mito" de ETA.

En declaraciones a la cadena de radio Cope, Martí insistió en que Urrusolo es el terrorista "puro, nato, admirado por generaciones de miembros de ETA, que han visto en él un ejemplo a seguir" y subrayó que su captura "demuestra que dentro de ETA no hay salvación, que acaban cayendo, como acabarán cayendo todos".

"Urrusolo -dijo- tiene en sus manos horas y horas y años de dolor de angustia y preocupación de los ciudadanos españoles. Dieciseis asesinatos a sus espaldas. Su caída ha demostrado que no hay impunidad en el terrorismo".

Respecto a las circunstancias de su detención, el secretario de Estado dijo que se le encontró "por casualidad" cuando la policía francesa "probablemente estaba buscando algún otro tipo de terrorismo islámico".

Martí Fluxa insistió en que el Ministerio del Interior no va a negociar con ETA", ya que si así se hiciera "15 ó 20 días más tarde tendríamos otro secuestro. Tendríamos a toda la sociedad española galvanizada en contra de la organización, pero con el problema enorme de un nuevo secuestro".

El secretario de Estado reconoció que "habrá que esperar entre cuatro y seis años" para que Urrusolo pase a disposición de la Justicia española", ya que primero será juzgado en Francia por posesión ilícita de armas y asociación de malhechores" y después de ese período será extraditado a España. EFE

nac/jnr/rla

01/19/19-47/97

Nº DOCUMENTO	9702374
TITULO	Dirigente etarra detenido
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE ORIGINARIA	970119
VINCULACIONES	11213
	ETA 5014101
	España 507513
	Francia 65943

XV0209

B FOXBT 01-19 00088  
mun exg icx

01-01

9702374

DP5863

R POXBT 02-27 00253  
mun icx

ESPAÑA-ETA  
CONDENAN A ETARRA LASARTE A 29 AÑOS POR ASESINATO

Madrid, 27 feb (EFE).- La Audiencia Nacional española condenó hoy a 29 años de cárcel al etarra Valentín Lasarte por el asesinato, en 1994, del empresario José Manuel Olarte, en lo que constituye la primera sentencia que se impone al terrorista.

Lasarte, que fue detenido el año pasado en la ciudad vasca de San Sebastián, ha sido procesado por su participación en acciones del "comando Donosti" de la banda terrorista ETA, entre ellas los asesinatos del líder del Partido Popular (PP) en el País Vasco Gregorio Ordóñez y del abogado socialista Fernando Múgica.

En la sentencia dictada hoy, el tribunal considera probado que el etarra disparó por la espalda contra el empresario Olarte cuando éste cenaba en una sociedad gastronómica de San Sebastián.

Por ello, le condena a los 29 años de cárcel y le impone la obligación de indemnizar a la familia de la víctima con 50 millones de pesetas (unos 360.000 dólares).

En la sentencia se relata cómo Lasarte, que ha reconocido su pertenencia a ETA, comenzó a vigilar en agosto de 1993 al empresario vasco por encargo de la banda terrorista.

Un año después, Lasarte pidió a ETA pasar a actuar en sus filas como pistolero, pero la dirección se lo negó y éste, a iniciativa propia, compró en la ciudad francesa de Hendaya una pistola de tiro olímpico con la que meses después cometió el asesinato.

El tribunal basa su condena en las declaraciones prestadas por Lasarte ante la Policía y en que la pistola utilizada por el asesino fue encontrada en un registro practicado en su domicilio.

EFE

ftv/chg/SM

02/27/13-45/97

Nº DOCUMENTO	9702375
TITULO	Condenan etarras
PROCEDEFENCIA	518593
FECHA DE RECEPCION	970227
NUMERACION	11213
	ETA 501410
	España 507513

9702375

01-02

XC3737

R SUCBT 02-26 00196  
icx mun

ESPAÑA-TERRORISMO  
CONDENAN 22 AÑOS ETARRAS COLOCARON BOMBAS ESTACION TREN

Madrid, 26 feb (EFE).- A once años de prisión fueron condenados hoy los miembros del "comando Basati" de la banda terrorista ETA Agustín Almaraz Larrañaga y José Ignacio Alonso Rubio, como autores de la colocación en 1993 de dos bombas que no causaron víctimas en la estación de trenes de San Sebastián.

En una sentencia dictada por la Audiencia Nacional, se considera probado que los dos acusados, junto a una tercera persona que no ha sido juzgada, fabricaron en enero de 1993 dos artefactos explosivos compuestos respectivamente por once y siete kilos de amoníaco.

Almaraz y Alonso, que en el juicio reconocieron su pertenencia a ETA aunque no su participación en los hechos, colocaron una de las bombas bajo un vagón-taller y otro en un tramo de vía de maniobra, ambos a unos 500 metros del edificio central de la Estación y dispusieron los temporizadores de forma que los artefactos explotaran de forma sucesiva.

Las dos explosiones causaron daños por valor de unos 36 millones de pesetas (255.000 dólares).

El tribunal considera que los hechos constituyen un delito de terrorismo, por lo que impone a cada uno de los acusados once años de prisión. EFE

jls/jnr/jmc

02/26/17-50/97

F6. CLARA

02-02

9702375

TD1935

U POXBT 02-26 00361  
icx exg sur

URUGUAY-ETA

ETARRA DELGADO IRIONDO SACADA DE URUGUAY DURANTE VISITA REYES

DOCUMENTO	9702376
FILE	Delgado Iriondo se trasladó a Brasil
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PROCEDENCIA	970226
INCULACIONES	11213
	ETA 501410
	España 507513
	Uruguay 507466

Montevideo, 26 feb (EFE).- La presunta "etarra" Rosario Delgado Iriondo, cuya extradición a España fue denegada por la justicia uruguaya, permaneció en Uruguay después de que en agosto de 1994 el Gobierno ordenase su expulsión, pero se trasladó a Brasil en noviembre pasado, informó hoy el diario "El País".

El periódico publica en portada una información según la cual Rosario Delgado Iriondo, reclamada por España por secuestro, atentado con muerte, robo y asociación para delinquir, entre otros delitos, fue "sacada" del país para "aplacar a la policía secreta española, que había reunido suficientes datos para localizarla".

De acuerdo con la información del diario, el traslado de Delgado Iriondo se produjo en coincidencia con la visita que los Reyes de España realizaron a Uruguay el pasado noviembre.

La presunta integrante de la organización terrorista ETA eludió la orden de expulsión trabajando como empleada doméstica en la costa de Montevideo, agregó el diario.

El Gobierno uruguayo dictó orden de expulsión de Rosario Delgado Iriondo el 24 de agosto de 1994 por considerar que la presunta integrante de ETA incitó a la violencia para impedir la extradición a España de otros tres presuntos "etarras", Miguel Ibáñez, Luis María Lizarralde y Jesús María Goitia.

Ese día una persona murió y varias resultaron heridas como consecuencia de los violentos enfrentamientos registrados entre personas que se oponían a la extradición y fuerzas del orden.

Rosario Delgado Iriondo formaba parte de un grupo de vascos detenidos en Montevideo, donde regentaban un restaurante, en 1992.

España pidió la extradición de nueve de ellos por presunta vinculación con ETA y obtuvo la de tres.

Delgado Iriondo está buscada en relación con el secuestro de Manuel Prado y Colón de Carvajal, el asesinato del directivo del Banco Central Ricardo Tejero y también por los delitos de estrago, robo, pertenencia a banda armada y asociación de malhechores.

El tratado de extradición vigente entre Uruguay y España, ya sustituido, cuando se produjo la detención de los presuntos "etarras" y se iniciaron los trámites de extradición databa de fines del siglo pasado y no cubría más que el asesinato de funcionarios públicos. EFE

ar/lm

02/26/12-23/97

9702376

01-01

XB1112

R FOXBT 02-05 00221  
icx mun

ESPAÑA-ETA

JUEZ FIDE EXTRADICION DOS ETARRAS DEPORTADOS EN R. DOMINICANA

Madrid, 5 feb (EFE).—El juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón ha solicitado la extradición de los ~~etarras~~ **etarras** Ignacio Aracana Mendía, alias "Macario", y Belén González Peñalba, deportados en la República Dominicana.

Según la solicitud del magistrado, los dos etarras, que formaban parte del "comando Madrid" de ETA, atentaron en abril de 1982 contra la central de la empresa Telefónica en Madrid, con una carga explosiva que causó dos heridos y daños valorados en 3.200 millones de pesetas (actualmente 23 millones de dólares).

En su escrito, dictado a petición del fiscal, el juez Garzón califica los hechos como constitutivos de delitos de estragos y relata cómo se cometió la acción terrorista.

"Macario" y González, junto a los otros miembros del comando ya procesados -Juan Lorenzo Lasa Michelena, alias "Txiquierdi", y Juan Manuel Soares Gamboa-, se introdujeron en la sede de Telefónica haciéndose pasar por policías en una furgoneta cargada de explosivos, señala el juez.

Los terroristas, según el escrito, encerraron después a varias personas y colocaron seis artefactos, con 25 kilos de explosivos, que hicieron estallar.

"Macario" y Belén González Peñalba forman parte del llamado "aparato de interlocución" de la banda terrorista, y fueron deportados a la República Dominicana en 1989. EFE

ftv/chg/jmc

02/05/19-07/97

Nº DOCU	9702377
TITULO	Etarras - extradición
PRO E	518593
	970205
FECHA	11213
	ETA 501110
	España 507513
	Rep Dom. 507637
	Mexico 507623

01-02

9702377

XE6378

R FOXBT 02-25 00380  
usa cub pur aca and sur icx

MEXICO-ESPAÑA  
PRESUNTO ETARRA PIDE ASILO POLITICO PARA EVITAR EXTRADICION

México, 25 feb (EFE).- El español Oscar Cadenas Lorente, acusado por la Audiencia Nacional de su país de formar parte de un comando terrorista de ETA, solicitó a las autoridades de México que le otorguen asilo político en este país para evitar su extradición, dijo hoy a EFE su abogada, Pilar Noriega.

La defensa de Cadenas Lorente, preso en el penal de máxima seguridad de Almoloya de Juárez, a 65 kilómetros al oeste de la capital mexicana, presentó el lunes un recurso ante el juez federal Armando Báez Espinosa, quien decidirá sobre el caso el próximo 3 de marzo.

El pasado 13 de enero, la Fiscalía de la Audiencia Nacional solicitó al Gobierno español que tramitase ante México la extradición de Cadenas Lorente, sospechoso de pertenecer a un comando de la organización armada vasca ETA que atentó en 1991 contra Ignacio Lago San Juan, un joven de 20 años, quien resultó herido de gravedad.

Según la Justicia española, el comando etarra "Ipar Haicea", compuesto supuestamente por Oscar Cadenas Lorente, Ignacio Echeverría Pascual y Miren Maitane Sagastuna, adosó al vehículo de la víctima una bomba que estalló cuando se puso en marcha el motor del coche.

Cadenas Lorente, alias "el Güero", fue detenido en México el pasado mes de diciembre en cumplimiento de una petición de detención con fines de extradición solicitada por el Gobierno español en mayo de 1996.

El presunto etarra, quien en noviembre de 1995 se trasladó a vivir con su esposa mexicana a la ciudad de Toluca, capital del estado de México, estaba ya reclamado por la Audiencia Nacional española por su supuesta participación en el asesinato de un capitán de Infantería.

Según fuentes periodísticas, Cadenas Lorente estuvo también vinculado con la preparación del secuestro por ETA del empresario José María Aldaya, liberado en abril de 1996 después de 341 días en manos de la organización terrorista.

La abogada Pilar Noriega explicó que la solicitud de asilo político, que también ha sido presentada ante la Secretaría de Relaciones Exteriores de México, está basada, fundamentalmente, en la Convención Internacional sobre Asilo Territorial, publicada en el Diario Oficial de la República el 4 de mayo de 1981.

La defensa de Oscar Cadenas aportó como pruebas documentales que está casado con una ciudadana mexicana y que ambos tienen una hija nacida en México. EFE

mf/fr

02/25/19-25/97

02-02

9702377



XC3760

U POXBT 02-27 00290  
mun icx

ETA-PORTUGAL/ESPAÑA  
DICE NEGATIVA EXTRADITAR ETARRA POR DESCOORDINACION JUDICIAL

Madrid, 27 feb (EFE).- La ministra española de Justicia, Margarita Mariscal de Gante, opinó hoy que la negativa del Tribunal Supremo de Portugal a conceder la extradición del presunto etarra José Luis Telletxea, se debió a "la falta de coordinación" entre las diferentes instancias judiciales lusas.

En declaraciones a la radio estatal RNE, Mariscal dijo que la decisión ha supuesto "una sorpresa porque los propios tribunales portugueses entendían que estaban perfectamente acreditados los motivos por los que se solicitaba" la extradición.

El pasado 3 de enero, el Tribunal de Apelación de Lisboa concedió la extradición del etarra, solicitada por las autoridades españolas, pero el Tribunal Supremo denegó ayer la petición y ordenó la puesta en libertad de Telletxea.

La ministra española explicó que el terrorista "ha sido puesto en libertad, pero sigue en territorio portugués y controlado".

Telletxea, de 35 años, a quien las autoridades judiciales españolas consideran miembro del aparato de mugas (paso clandestino de la frontera hispano-francesa) de la banda terrorista ETA, se encuentra en Portugal desde hace cerca de cuatro años, sometido a una discreta vigilancia policial.

El 6 de julio de 1995, fue detenido por primera vez por la policía portuguesa, en cumplimiento de una orden de busca y captura emitida por el juez de la Audiencia Nacional española Baltasar Garzón, pero la justicia lusa lo dejó posteriormente en libertad.

El presunto miembro de ETA fue detenido por segunda vez en marzo del pasado año, cuando intentaba abordar en el aeropuerto de Lisboa un avión con destino a Venezuela.

Telletxea fue juzgado el 30 de septiembre de 1996 por estar en posesión de documentación falsa y condenado a siete meses de cárcel. EFE

tri/chg/jff

02/27/13-16/97

Nº DOCUMENTO	9702378
TITULO	Negativa para extraditar etarra
PROCESO	518593
FECHA DE PROCEDENCIA	970227
FECHA DE RECIBO	11213
FECHA DE RECIBO	Portugal 66873
FECHA DE RECIBO	ETA 501410
FECHA DE RECIBO	España 507513

9702378

XH4053

01-01

DF4994

U FOXT 02-19 00247  
mun ecd icx ibm

ESPAÑA-TERRORISMO  
ETA ASUME AUTORIA DOS ASESINATOS Y OTROS ATENTADOS

Bilbao (España), 19 feb (EFE).- La organización terrorista ETA asumió hoy la autoría de dos asesinatos y de otros atentados cometidos entre el 22 de diciembre y 2 de febrero en varios lugares españoles.

En el comunicado remitido a varios medios de comunicación del País Vasco (norte español), la banda terrorista se responsabiliza de los asesinatos del teniente coronel Jesús Agustín Cuesta, en Madrid, el 8 de enero, y de Eugenio Olaziregi el 30 del mismo mes en San Sebastián.

Tras el atentado contra el teniente coronel, la explosión de un coche-bomba utilizado por los terroristas causó heridas al miembro de la guardia real Carlos Blázquez Mulas.

En su misiva, ETA asume la autoría del atentado contra una empresa petroquímica en Miranda de Ebro (Burgos, centro norte español), el 22 de diciembre de 1996, que causó daños materiales, y la colocación de un artefacto en el coche de un policía en Bilbao (norte), acción ocurrida el 3 de enero y que resultó fallida.

Otras acciones de las que se responsabiliza la organización terrorista son el lanzamiento de granadas contra el aeropuerto internacional de Barajas, en Madrid, el 6 de enero, y la colocación de cuatro artefactos en una torre de alta tensión en Cantabria (norte), el mismo día.

Por último, ETA se atribuye la colocación de artefactos en varias empresas e instituciones de la provincia de Guipúzcoa (norte español).

La banda ETA se ha atribuido casi 900 asesinatos desde que en 1968 empezó sus acciones terroristas. EFE

NAL/JMA

02/19/23-47/97

Nº DOCUMENTO	9702379
TITULO	ETA Asume autoría de atentados
PROCEDENCIA	SI 8593
FECHA DE RECEPCIÓN	970219
VINCULACIÓN	11213
	ETA 501410
	España 507513
	HB 515512

01-06

9702379

## ESPAÑA-ATENTADOS (Previsión)

## ETA MATA JUEZ SUPREMO Y EMPLEADO EJERCITO, EN SENDOS ATENTADOS

Madrid, 10 feb (EFE). - La banda terrorista ETA volvió a sembrar hoy la muerte en España, al asesinar a un magistrado del Tribunal Supremo y a un empleado civil del Ejército, en sendos atentados perpetrados en Madrid y Granada que provocaron la repulsa unánime del Gobierno y de las fuerzas políticas.

Eran las 7.15 horas (6.15 GMT) cuando ETA asesinaba en Granada a un empleado civil del Ejército, Domingo Puente, y hería a otras ocho personas, al explosionar un coche-bomba al paso de un vehículo militar camuflado, que trasladaba personal militar y civil a la base de Armilla, situada a dos kilómetros de la capital.

Cinco de las ocho personas heridas han sido ya dadas de alta, mientras que otras tres permanecen ingresadas en distintos centros sanitarios, una de ellas con pronóstico muy grave.

Las reacciones no se hicieron esperar y el propio Rey Juan Carlos condenó de forma "tajante" la violencia "ciega y estéril" y expresó su "solidaridad y afecto" a las víctimas.

Las nuevas acciones terroristas obligaron al ministro del Interior, Jaime Mayor Oreja, a suspender su visita oficial a Israel, y desde Jerusalén, antes de emprender regreso a Madrid, aseguró que "hay una ofensiva evidente de ETA, y los atentados producidos hoy lo confirman plenamente".

En plena conmoción por el atentado de Granada, dos terroristas de ETA disparaban en la cabeza a un magistrado del Tribunal Supremo, Rafael Martínez Emperador, que caía asesinado en el mismo portal de su domicilio de Madrid.

Un atentado atribuido inmediatamente a ETA por el Ministerio del Interior, por el "modus operandi" seguido por los terroristas y la munición utilizada.

El magistrado recibió un único impacto de bala en la nuca, según fuentes del hospital madrileño donde ingresó "con herida por arma de fuego con orificio de entrada a nivel de la región occipital izquierda y salida a nivel región frontal derecha".

Martínez Emperador, considerado por sus colegas como un profesional "brillantísimo", era magistrado de la Sala Cuarta (de lo social) del Tribunal Supremo, que entiende de asuntos laborales.

En Madrid, el vicepresidente del Gobierno Francisco Álvarez Cascos dijo que los dos atentados perpetrados hoy y los secuestros que mantiene ETA (el funcionario de prisiones José Antonio Ortega Lara y el empresario vasco Cosme Delclaux) son "el lenguaje" de la banda terrorista, que lo único que sabe hacer es "muerte y terror".

Cascos destacó que "en estas circunstancias horribles desde el Gobierno queremos reiterar que nuestra actitud frente a ETA, frente a los terroristas, es exactamente la misma los 365 días del año".

Desde las filas socialistas, el secretario general del Grupo del PSOE en el Congreso de Diputados, Jesús Caldera, reiteró el "apoyo más firme y contundente" al Gobierno en la lucha contra ETA, ya que "sólo la unidad de las fuerzas políticas y el acompañamiento de todos los ciudadanos nos hará vencer esta

lacra".

También la coalición comunista Izquierda Unida (IU) condenó los atentados e hizo un llamamiento a responder con serenidad, firmeza y unidad de las fuerzas políticas democráticas ante la continuidad de una violencia "que aleja las esperanzas de paz".

Mientras se sucedían las condenas unánimes por estos atentados, un miembro de la dirección de la coalición independentista vasca Herri Batasuna -considerada el brazo político de ETA- apareció muerto en un caserío de Mallabia y, según la policía autónoma, "todo induce a pensar" que se trata de un suicidio.

Fuentes de HB habían informado previamente de que Eugenio Aranburu se había suicidado en el caserío de unos familiares.

Aranburu era uno de los cuatro dirigentes de la coalición citados esta tarde por el Tribunal Supremo para declarar como imputados de un delito de colaboración de banda armada, por la difusión por HB de un vídeo de ETA.

El suicidio de Aranburu se produce tres días después de que el preso etarra José María Aranzamendi se quitara la vida, ahorcándose, en su celda de la cárcel de Alcalá-Meco, cerca de Madrid, donde se hallaba en prisión preventiva acusado de pertenencia a banda armada, asesinato y atentado.

Fuentes próximas a la investigación indicaron que el presunto etarra cometió "un suicidio voluntario" y falleció por "asfixia mecánica", y la autopsia realizada al cadáver reveló también una "total ausencia de violencia física externa en el cuerpo". EFE

rl/SM

DP3827

U SUCBT 02-10 00333  
mun icx

ESPAÑA-ATENTADO  
AUTORIDADES ATRIBUYEN ATENTADO A BANDA TERRORISTA ETA

Granada (España), 10 feb (EFE).- Las autoridades españolas han atribuido a la banda terrorista ETA la colocación del coche bomba que explotó hoy en Granada al paso de un vehículo militar camuflado y que mató a un trabajador civil.

El delegado del Gobierno en Andalucía, José Torres Hurtado, dijo que "todo indica que ha sido obra de ETA" por la forma en que se ha producido el suceso, en el que también han resultado heridas siete personas.

El fallecido ha sido identificado como Domingo Puente Marín, de 43 años, que trabajaba como peluquero en la Base Aérea de Armilla, a dos kilómetros de Granada.

Entre los heridos se encuentran dos niños, que han sido dados de alta en el Hospital Clínico de Granada, centro al que fueron trasladados y donde permanecen internados dos militares y el conductor civil de la furgoneta del Ejército del Aire.

El coche bomba estaba aparcado junto a la carretera por donde circulaba el vehículo militar, en el que viajaba Domingo Puente cuando se dirigía a la base de Armilla, en uno de los varios itinerarios que efectuaba como medida de precaución.

Al tener conocimiento del atentado, el ministro español de Interior, Jaime Mayor Oreja, suspendió la visita que efectuaba a Israel y emprendió viaje a esa ciudad del sur español.

El anticipado regreso obligó a Mayor Oreja a cancelar la entrevista que tenía previsto mantener en Jerusalén con el titular israelí de Seguridad e Interior, Avigdor Kahalani.

La explosión se produjo poco después de las 7.00 hora local (6.00 GMT) y causó también importantes daños materiales en cuatro plantas de un edificio de la urbanización en cuyas proximidades estaba aparcado el coche bomba, en el sur de la ciudad.

El alcalde de Granada, Gabriel Díez, se mostró muy impresionado por los destrozos al haber sido alcanzados varios edificios.

En el lugar del atentado trabajan los bomberos y la Policía, que ha acordonado la zona e inspecciona los vehículos que se encuentran en las inmediaciones ante la posibilidad de que pueda haber otro artefacto explosivo. EFE

nal/me/rs

02/10/09-13/97

XS7088

U POLBT 02-03 00428  
mun icx

ESPAÑA-TERRRISMO (resumen)  
COCHE-BOMBA QUE ESTALLO PAIS VASCO LLEVABA 30 KILOS EXPLOSIVOS

San Sebastián (España), 3 feb (EFE).- El coche-bomba que estalló anoche, sin causar víctimas, en el centro de la ciudad vasca de San Sebastián, guardaba en su maletero treinta kilos de un explosivo aún sin determinar, según informaron fuentes oficiales.

La violenta explosión se registró sobre las 23.15 hora local (22.15 GMT) frente a la empresa vinícola Bodegas y Bebidas, y no causó víctimas porque el guarda de seguridad del edificio recibió una llamada telefónica que, en nombre de la banda terrorista ETA, le advertía de la colocación del coche-bomba.

Fuentes del Gobierno regional vasco explicaron hoy que el artefacto estaba escondido en el maletero del vehículo y que éste había sido robado en junio del pasado año en la localidad vasca de Fuenterrabia (Guipúzcoa).

La Policía baraja al menos dos hipótesis sobre el objetivo del atentado: la primera, que la bomba podría haber ido dirigida a dañar las instalaciones de la empresa vinícola, aunque con intención de no causar excesivos desperfectos materiales.

En este sentido, fuentes policiales recordaron que hace más de un año un grupo de activistas de ETA llevó a cabo un extraño atentado contra el mismo edificio, al disparar un solo tiro contra su fachada, acción que tampoco produjo daños personales.

La segunda hipótesis policial apunta que la bomba podría ser una trampa contra la Policía autónoma vasca (Ertzaintza), preparada para hacerla estallar cuando sus agentes se acercaran al lugar para comprobar la certeza de la llamada de ETA que alertó de la colocación del vehículo.

Según puntualizó hoy un portavoz de la empresa de seguridad que vigila la empresa vinícola, el coche-bomba fue colocado sobre las 22.30 horas (21.30 GMT) en el muelle de carga y descarga de la factoría, cerca de una báscula de pesaje de vehículos.

Diez minutos más tarde, el vigilante recibió una llamada telefónica en nombre de ETA en la que se le advertía de la colocación del coche con explosivos e inmediatamente llamó a la Policía Autónoma, que acordonó la zona.

La explosión pudo oírse en gran parte de la ciudad, causó daños menores en el muro del edificio junto al que estaba aparcado el coche-bomba y en el muelle de carga y descarga, y rompió casi todas las lunas de la fachada, así como las de la puerta de entrada.

La onda expansiva afectó también a inmuebles próximos y a otros situados a más de cien metros del lugar de la explosión.

Bodegas y Bebidas se dedica a la producción, elaboración y comercialización de vinos, tiene una cuota de mercado del 25 por ciento del vino de toda España y controla el 30 por ciento de la exportación de vinos de Rioja. EFE

nal/rl/agm

02/03/16-32/97

04

9702379

ESPAÑA-ATENTADO (Resumen)  
ASESINADO EMPRESARIO EN ATENTADO EN PAIS VASCO

Tolosa (España), 11 feb (EFE).- El empresario Francisco "Patxi" Arratibel fue asesinado hoy de un tiro en la cabeza en la ciudad vasca de Tolosa, en lo que parece ser una escalada terrorista de la banda ETA, que mató ayer a otras dos personas en España.

"ETA no va a conseguir su objetivo", dijo el ministro español del Interior, Jaime Mayor Oreja, que cuando se produjo el atentado asistía al funeral, en Madrid, por el magistrado del Tribunal Supremo Rafael Martínez Emperador, asesinado el lunes por la banda terrorista.

El propio ministro informó del fallecimiento de Arratibel y dijo que no es la primera vez que ETA lanza una ofensiva terrorista como la que se está produciendo estos días.

"Lo importante es que todos estemos a la altura de las circunstancias", manifestó el ministro, quien aseguró que el Gobierno mantendrá su política en la lucha contra el terrorismo.

Fuentes de los servicios de asistencia de Tolosa (Guipúzcoa) señalaron que el empresario recibió un tiro cuando dirigía la comparsa del carnaval en una calle llena de gente del barrio antiguo de la ciudad.

El autor del atentado, que, al parecer, iba solo, llevaba una máscara que le cubría la cara.

Arratibel fue trasladado en una ambulancia de la Asociación de Ayuda en Carretera (DYA) a la clínica La Asunción de Tolosa, pero los equipos de asistencia no lograron reanimarle y falleció antes de la llegada al centro hospitalario.

Fuentes de la Guardia Municipal de Tolosa precisaron que el fallecido era el director de la charanga "Kabi Alai", que actuaba en el momento del atentado en una calle del casco antiguo de la ciudad, en medio de una multitud al ser hoy uno de los días grandes del carnaval.

Francisco Arratibel, que en 1978 salió ileso de un atentado perpetrado contra él por la banda terrorista, medió a finales de los años 80 en el secuestro por ETA del también empresario Emiliano Revilla.

Fue condenado a dos años de prisión en 1994 por colaboración con banda armada, debido a su participación en las negociaciones con la organización terrorista para el pago del rescate.

Cuando se celebraba el juicio, trascendió que ETA acusaba a Arratibel de haberse quedado con 60 millones de pesetas (unos 430.000 dólares) procedentes del pago del rescate por Revilla, secuestrado en 1988.

Nada más tener conocimiento del atentado mortal, el alcalde de la localidad, José Gurrutxaga, amigo personal del empresario, convocó una junta de portavoces de los partidos políticos para condenar el asesinato y proponer la suspensión de los carnavales.

Arratibel, de 48 años, casado y con hijos, tenía una empresa de productos precocinados, "Master Catering", ubicada en San Sebastián, pero vivía en Tolosa con su familia.

La noticia del atentado de hoy suscitó nuevas reacciones de condena y repulsa por parte del Gobierno y de los partidos políticos, que ya ayer expresaron su rechazo ante las dos acciones

terroristas que perpetró ETA en la ciudad sureña de Granada y en Madrid.

En la ciudad andaluza, la organización terrorista hizo explotar un coche-bomba al paso de un vehículo militar camuflado, lo que causó la muerte de un empleado civil del Ejército, Domingo Fuente, y ocho heridos, uno de ellos muy grave.

Unas horas después, el mismo lunes, era asesinado en Madrid el magistrado del Supremo Rafael Martínez Emperador, de un tiro en la cabeza.

Se estaban precisamente celebrando en Granada y en Madrid los funerales de las dos víctimas cuando se conoció la noticia del atentado contra el empresario vasco.

El secretario de Estado de Seguridad, Ricardo Martí Fluxá, que estaba en la Base Aérea de Armilla (Granada) para el homenaje a Domingo Fuente, afirmó que "es un momento duro y malo para la lucha antiterrorista".

Aunque agregó que "no por ello tenemos que perder la serenidad. Tenemos que seguir avanzando en la lucha antiterrorista como hemos hecho hasta ahora". EFE

eb/rs



## ESPAÑA: ATENTADO (Previsión)

## ETA ASESINA A POLICIA EN UNA SEMANA DE ESCALADA TERRORISTA

Madrid, 17 feb (EFE).-- ETA volvió a sembrar la muerte hoy en España, al perpetrar un atentado contra un policía en el País Vasco, lo que eleva a cuatro las víctimas mortales de la banda en una semana marcada por su escalada terrorista.

El agente del Cuerpo Nacional de Policía Modesto Rico Pasarin, de 33 años, murió hoy en Bilbao al estallar una bomba que había sido colocada en los bajos de su automóvil.

El atentado se produjo pocos después de las 09.00 horas (08.00 GMT) cuando el policía, casado y padre de dos hijos, había salido del garage de su casa con su automóvil, y se dirigía a su trabajo en la Audiencia Provincial de Vizcaya.

La bomba explotó en el momento preciso en que el coche iba a incorporarse a la calle, matando en el acto al policía.

Según fuentes policiales, el artefacto explosivo había sido colocado por los terroristas justo debajo del asiento del conductor del automóvil, un Rover de color rojo.

El atentado tuvo lugar cerca de un colegio en el que estudian unos 1.800 alumnos. Ninguno de los niños resultó herido pero varios de ellos, asustados por la explosión, protagonizaron escenas de pánico, según informaron los profesores del centro.

Con el atentado de hoy, son cuatro las víctimas mortales de ETA en la última semana, y seis las personas asesinadas por la banda terrorista en lo que va de año.

El pasado lunes, un empleado civil de las Fuerzas Armadas murió en la ciudad sureña de Granada al explotar un coche-bomba al paso de un vehículo militar camuflado. Unas horas después, en Madrid, era asesinado de un tiro en la cabeza un magistrado del Tribunal Supremo.

Al día siguiente, ETA mataba a un empresario vasco en la ciudad de Tolosa (Guipúzcoa).

Frente a la escalada de violencia de ETA, el Gobierno y los partidos políticos españoles reiteraron hoy su condena y repulsa, y volvieron a pedir la unidad de todos los demócratas.

El delegado del Gobierno en el País Vasco, Enrique Villar, apeló a la unidad de los partidos democráticos frente a los terroristas, y reclamó para el Ejecutivo el apoyo de todas las personas y partidos "de bien".

El presidente del Congreso de los Diputados, Federico Trillo, afirmó que quienes, como él, ocupan puestos de responsabilidad pública deben advertir que "los asesinatos de ETA no hacen sino comprometernos a todos aún más a fondo en la lucha contra la violencia y contra los asesinos".

El Partido Socialista (PSOE), en la oposición, condenó la nueva acción de ETA y ofreció al Gobierno de José María Aznar "toda la colaboración" en la lucha antiterrorista.

El vicepresidente del Gobierno autónomo vasco, Juan José Ibarretxe, dijo que "la sociedad está harta" de esta violencia y "quiere que esto se acabe", y el presidente del Partido Popular (PP) en el País Vasco, Carlos Iturgaiz, aseguró que "ETA demuestra que sigue sorda a los clamores de paz del pueblo vasco".

El líder de la coalición procomunista Izquierda Unida (IU), Julio Anguita, señaló que ante atentados como el de hoy la única

salida es que no haya fisuras entre las fuerzas democráticas.

Los sindicatos de policías se sumaron asimismo al movimiento unánime de rechazo, mientras el Parlamento de Navarra y el Gobierno de la comunidad foral condenaban también el atentado.

Para el ejecutivo navarro, con esta escalada terrorista se establece "de manera clara y rotunda" que ETA "no quiere en ningún caso la negociación".

La nueva acción terrorista se ha producido dos días después de los violentos incidentes ocurridos en Bilbao durante una manifestación de Herri Batasuna (HB), brazo político de ETA.

Unas veinte personas fueron heridas -dos de ellas alcanzadas por tiros de bala- en los enfrentamientos del sábado entre grupos de manifestantes y la policía autónoma vasca.

La marcha había sido convocada por la coalición vasca para protestar contra la detención de varios miembros de su dirección, que fueron enviados a la cárcel tras negarse a declarar ante el juez que les había citado como imputados de un delito de colaboración con banda armada.

Este lunes, el magistrado del Tribunal Supremo José Manuel Martínez Parada ordenó la detención de otros seis miembros de la Mesa Nacional de Herri Batasuna, citados para hoy y que no comparecieron.

Al igual que el resto de la dirección de HB, estos seis dirigentes están citados en relación con la difusión de un video de ETA durante la campaña electoral, hace un año. EFE

eb/SM

Nº DOCUMENTO 9702380  
 TITULO GRAPO ROMPE CONTACTOS GOBIERNO Y SUGIERE POSIBLES ATENTADOS  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA DE PROCEDENCIA 970225  
 VINCULACIONES 11213  
 GRAPO 514760  
 España 507513

XC3695

R POXBT 02-25 00554  
 icx mun elp

ESPAÑA-TERRORISMO  
 GRAPO ROMPE CONTACTOS GOBIERNO Y SUGIERE POSIBLES ATENTADOS

Madrid, 25 feb (EFE).- Los presos de la organización terrorista Grupo de Resistencia Antifascista Primero de Octubre (GRAPO) aseguraron hoy, martes, que han fracasado las conversaciones que mantenían con el Gobierno español y han entendido que podrían volver a cometer nuevos atentados.

En un comunicado, suscrito por los reos de la prisión de Sevilla-II (sur) y que según el abogado José Manuel Olarieta representa la opinión de los cerca de 60 miembros de los GRAPO recluidos en varias prisiones españolas, añaden que "la cerrazón del Gobierno legitima todas las formas de lucha que se empleen para llevar adelante un programa democrático-revolucionario".

El comunicado fue leído en una rueda de prensa, en Madrid, por Josefa Alarcón, militante de la organización que pasó 17 años en la cárcel.

Los presos de los GRAPO, que han mantenido contactos desde el mes de abril de 1996 con funcionarios del Centro Superior de Información de la Defensa (CESID), han cumplido desde entonces una tregua tácita.

La nota señala que "el Gobierno no estaba dispuesto a negociar nada, lo que ha llevado a las direcciones de nuestras organizaciones -GRAPO y PCE(r), brazo político del grupo-, de común acuerdo con nosotros, sus representantes, a dar por concluidas las conversaciones".

Los reclusos justifican su decisión porque el Ejecutivo no ha cumplido las "condiciones previas" necesarias para entrar en una negociación, como su reagrupamiento o la puesta en libertad de los presos enfermos, y desvinculan este resultado de los contactos para la averiguación del paradero del empresario Publio Cerdón, que los terroristas aseguran haber puesto en libertad el 17 de agosto de 1995.

El comunicado agrega que la oferta de negociación entregada por los GRAPO a los agentes del que han mantenido los contactos fuera contestada por el Gobierno con una "contraoferta" consistente en una reinserción progresiva de los presos en un plazo de dos años, vinculada a la aparición de Cerdón.

El texto termina con una velada amenaza sobre nuevos atentados, al decir que la "cerrazón" del Gobierno da vía libre a "todas las formas de lucha" y añaden que apuestan por seguir "el camino de la lucha".

El abogado Olarieta no aclaró si el contenido del comunicado hace prever el reinicio de la actividad armada de los GRAPO, ya que recordó que la tregua nunca fue explícita, sino "unilateral y tácita" y ahora "lógicamente se desprende que se ha roto, pero nada más".

El letrado añadió que la única posibilidad de que se recuperen las conversaciones es que el Ministerio español del Interior ponga en libertad a 24 presos, que a su entender deberían ya estar en la calle si se les aplicaran los beneficios penitenciarios, y aseguró que el paradero de Cerdón nunca ha sido mencionado como condición en las conversaciones.

El pasado 15 de febrero fuentes del citado Ministerio aseguraban a EFE que era "muy difícil" aventurar que "en estos

momentos se vaya a producir una solución a corto plazo" en las conversaciones con los GRAPO.

Los GRAPO, cuyo nombre proviene de la fecha de sus primeras acciones terroristas, protagonizaron numerosos atentados, con víctimas mortales, durante los años de la transición, en la segunda mitad de la década de los 70.

La banda, cuya ideología se asienta en los principios marxistas-leninistas, llevó a cabo numerosos secuestros. El último fue el del empresario Cerdón, del que nunca volvió a conocerse su paradero, ni si está aún con vida. EFE

nac/co/jmc

✓  
N° DOCUMENTO 9702381  
TITULO Espos de jefe de Policie herida en atentado  
PROCEDENCIA 518593  
FECHA DE PROCEDENCIA 970218  
VINCULACIONES 11213  
Grecia 66080

XD7584

U SUCBT 02-18 00146  
mun exg icx

GRECIA-ATENTADO  
GRAVEMENTE HERIDA ESPOSA DE JEFE DE POLICIA EN ATENTADO

Atenas, 18 feb (EFE).- Georgia Soldatos, esposa del jefe de la policia de Eraclion, en la isla griega de Creta, está gravemente herida y ha perdido una pierna al estallar esta mañana una bomba colocada en su vehículo.

El jefe de policia de Eraclion, Costas Soldatos, estaba en su trabajo en el momento del atentado, que se produjo a primera hora de la mañana.

La bomba, colocada en la parte izquierda del vehículo, estalló cuando la esposa del jefe de policia se subió al coche para llevar a sus hijos al colegio.

La explosión destruyó el coche y causó daños en otros cinco aparcados en la misma calle así como en los edificios próximos al lugar del atentado.

Según fuentes policiales, se puede tratar de una represalia por las últimas detenciones de personas relacionadas con secuestros, narcotráfico y venta ilegal de armas.- EFE

afb/ig/pq

02/18/11-18/97

01-01

9702381

✓  
XI8613

U POXBT 02-19 00532  
mun exg

RFA-TERRORISMO (Previsión)  
BONN TUVO CONOCIMIENTO REFUGIO TERRORISTAS RAF EN RDA

Berlín, 19 feb (EFE).- El Gobierno federal alemán fue informado de la operación para dar refugio en la extinta República Democrática Alemana a diez terroristas de la "Fracción del Ejército Rojo" (RAF) acusados de varios asesinatos en Alemania Occidental, afirmó hoy, miércoles, un ex oficial de la "Stasi".

Harry Dahl, antiguo jefe del departamento antiterrorista del ministerio para la Seguridad del Estado (Stasi) de la RDA, declaró en el juicio que se sigue contra él y tres de sus subordinados que "existió de antemano un acuerdo entre Erich Honecker (antiguo jefe del Estado de la RDA) y el entonces canciller federal (Helmut Schmidt)" para acoger a los terroristas en territorio germano oriental.

Dahl, de 67 años, y otras tres personas están siendo juzgados ante la Audiencia de Berlín acusados de organizar dicha operación a finales de la década de los años 70.

Los dos gobiernos estaban interesados en mantener la operación en el más absoluto de los secretos, subrayó Dahl, quien comentó que la integración de los activistas de la RAF en la sociedad germano oriental ayudó de forma decisiva a evitar nuevos atentados en la RFA.

Por su parte, la oposición socialdemócrata (SPD) acusó hoy al Gobierno federal de haber tenido conocimiento antes de 1986 de que varios antiguos activistas de la RAF se habían establecido en la vecina RDA.

En declaraciones radiofónicas, Wilhelm Noebel, antiguo representante del SPD en la comisión de Interior del "Bundestag", señaló que "nosotros tratamos entonces, como oposición, de sacar la verdad a la luz, pero chocamos con una pared infranqueable".

Entre 1980 y 1990, el año de la reunificación alemana, la "Stasi" ayudó a establecerse en la RDA con nuevas identidades a varias personas acusadas, entre otros crímenes, del asesinato a finales de los años 70 del presidente de la patronal federal alemana Hans Martin Schleyer y el banquero Jürgen Ponto.

Silke Maier-Witt, Susanne Albrecht, Monika Helbing, Henning Beer e Inge Viett son algunos de los activistas del grupo terrorista de extrema izquierda que se beneficiaron de este asilo, guardado como secreto de Estado por las autoridades de Berlín Este.

Los diez terroristas fueron detenidos en un plazo de dos semanas en junio de 1990, tras conocerse que durante una década habían llevado una vida de relativa normalidad en la RDA.

Los cuatro antiguos oficiales de la "Stasi" se encargaron, según la acusación, de proporcionar nueva documentación, vivienda y trabajo a los activistas de la RAF.

Los abogados defensores solicitan la suspensión del juicio por considerar que los cargos contra sus clientes -ayudar a los terroristas a escapar de la justicia germano federal- no son punibles por falta de legislación al respecto en la RDA.

Alegan también que la acusación carece de base sólida, teniendo en cuenta que los servicios de espionaje difícilmente informarían al enemigo (la policía federal, BKA) sobre la presencia de terroristas en su territorio.

Tras admitir que sus clientes organizaron la operación de acogida de los terroristas, la defensa de los cuatro antiguos miembros de la "Stasi" calificó el proceso de "absurdo", ya que, según el tratado para la reunificación nacional, los hechos de que se les acusa no pueden ser perseguidos si no figuran como delito en el código penal de la RDA. EFE

jcb/mlr

02/19/16-54/97

0A-0A

Nº DOCUMENTO	9702382
TITULO	Refugio terroristas RAF en RDA
PROCESO	518593
FECHA DE RECEPCIÓN	970219
VINCULACIÓN	11213
SUBSISTENTE	Alemania
SERIAL	RAF

9702382

Nº DOCUMENTO	9702383
TITULO	Bombas Causaron Muertos y Heridos en Urumchi
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PROCEDENCIA	970226
VINCULACIONES	11213 China 65712

XY3160

U SUCBT 02-26 00335  
mun exg

CHINA-ATENTADO  
BLOQUEO INFORMATIVO BOMBAS CAUSARON MUERTOS Y HERIDOS URMUCHI

Pekín, 26 feb (EFE).- El gobierno regional del Xinjiang, ~~provincia de~~ China, y la policía de Urumchi, capital de esa región autónoma, establecieron hoy el habitual bloqueo de información sobre los dos atentados con bombas que causaron ayer, ~~en esta ciudad~~, al menos dos muertos y 39 heridos.

Catorce horas después de que la primera de las bombas estallara en un autobús en Urumchi, ciudad de millón y medio de habitantes a 2.500 kilómetros al noroeste de Pekín, fuentes del gobierno regional del Xinjiang dijeron por teléfono a EFE "no saber nada" del asunto.

La policía local, funcionarios de la cual habían indicado ayer a la prensa extranjera que había al menos dos muertos a causa de las bombas, señalaba hoy a EFE que esperaban "noticias verdaderas" sobre la investigación de los atentados.

Fuentes locales señalaron que tras estallar las dos bombas, una en cada extremo de la ciudad, se establecieron controles en las principales vías de acceso a Urumchi y que se "recomendó a la gente que no saliera de sus casas".

Nadie se ha atribuido los atentados y no se han realizado detenciones por ahora, según esas fuentes.

Activistas de la minoría étnica uigur, musulmana y de lengua turca, realizan acciones violentas contra las autoridades de la región desde principios de esta década, y Urumchi ~~conoció~~ estallidos de bombas y enfrentamientos de radicales uigures con la policía desde 1992.

Las bombas de Urumchi siguen a los sangrientos disturbios de los pasados 6 y 7 de febrero en la ciudad de Yining, a 500 kilómetros de la capital del Xinjiang, el antiguo Turquestán chino, en los que tras manifestarse un millar de jóvenes uigures se produjeron choques en los que murieron diez personas y resultaron heridas 198.

Yining está situada a 50 kilómetros de la frontera con el Kazajistán y los incidentes propiciaron una imprevista reunión en Pekín entre los presidentes de China, Jiang Zemin, y de Kazajistán, Nursultab Nazarbaiev, en la que este último repitió que su país no apoya las actividades separatistas del extremismo uigur. EFE

JCR/JA/PB

02/26/02-22/97

9702383

01-01

AR2227

U FOXBT 02-03 00202  
icx mun exg

SUBVERSIÓN  
Y  
TERRORISMO

BULGARIA: TERRORISMO  
HERIDO EN ATENTADO EX FISCAL DE LAS FUERZAS ARMADAS

Sofía, 3 feb (EFE).-- Una bomba de cuatrocientos gramos de trotilo, colocada en su automóvil, hirió hoy, lunes, a las 8,15 de la mañana hora local (6,15 GMT), al general de la reserva Lilko Yótsov, ex fiscal general de las Fuerzas Armadas del país, y a su esposa, informó la policía nacional.

Según el Centro de Prensa de la Policía, el atentado ha tenido lugar en el barrio de Borovo, delante del edificio, donde vive el general.

La explosión se ha producido al arrancar el coche, cuando el general Yótsov se dirigía con su esposa al centro de la ciudad.

La cantidad del explosivo, colocado debajo de la parte delantera del automóvil, era suficiente para matar a los dos, explicaron expertos de la policía, que rechazaron, de este modo, la posibilidad de que se tratara de un intento de intimidar al general.

El general Yótsov está hospitalizado con la pierna derecha operada, pero sin peligro para su vida, mientras que su esposa ya se encuentra en su casa, con una pierna enyesada.

Según fuentes búlgaras, es posible que el atentado esté causado por el trabajo de Yótsov como abogado defensor de varios acusados en Varna, la tercera ciudad de Bulgaria y el mayor balneario del Mar Negro. EFE

SF/aro dlh

02/03/17-16/97

Nº DOCUMENTO	9702384
TITULO	Ex Fiscal FFAA herido en atentado
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PRESENTACION	970203
VINCULACION	11213
	Bulgaria 65373

01-01

9702384



02/03/17-40/97

Nº DOCUMENTO	9702385
TITULO	Bombas destruyó vehículo viceministro
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PROCEDENCIA	970203
VINCULACIONES	11213
	Rusia 507294

XB0974

U SUCBT 02-03 00094  
icx mun exg

**RUSIA-CRIMEN**  
**BOMBA DESTRUYO VEHICULO VICEMINISTRO PRIMERO FINANZAS**

Moscú, 3 feb (EFE).- Un artefacto explosivo destruyó hoy, lunes, el vehículo del viceministro primero de Finanzas de Rusia, Andrei Vavilov, sin que se produjeran víctimas, informó la agencia rusa Interfax.

La bomba estalló a las 19.20 locales (16.20 GMT), cuando el Saab 9000 del viceministro estaba estacionado en la calle Ilinka de Moscú, donde se concentran los edificios gubernamentales.

Según la agencia, todos los dirigentes de las fuerzas del orden capitalinas se han dirigido al lugar de la explosión. EFE  
MB/jmc

02/03/17-49/97

01-01

9702385

Nº DOCUMENTO 9702386  
 TITULO Estalle Bomba en autobus  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA DE PROCEDENCIA 970201  
 VINCULACIONES 11213  
India 507594  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

XA2183

R PDXBT 02-01 00124  
 mun exg

INDIA-ATENTADO  
 BOMBA ESTALLA EN AUTOBUS CAUSANDO UN MUERTO Y 18 HERIDOS

Nueva Delhi, 1 feb (EFE).- Un niño murió y otras dieciocho personas resultaron heridas, tres de gravedad, al estallar una bomba en un autobús en la ciudad de Panipat, al norte de la India, informó hoy, sábado, la Policía.

El artefacto explotó en una parada de autobús de la citada ciudad, en el Estado de Haryana, cuando los pasajeros descendían del vehículo.

El menor, de diez años, falleció tras la explosión, mientras que los heridos fueron ingresados en hospitales de los alrededores.

Según fuentes de la Policía, hasta ahora ningún grupo se ha responsabilizado del atentado.

La mayoría de los atentados en el norte de la India han sido perpetrados por separatistas sijs o cachemires. EFE

fjc/pgl

02/01/15-40/97

Doc. CLARO

01-01

9702386

Nº DOCUMENTO 9702387  
TÍTULO MST e o novo terrorismo internacional nas Américas  
PROCEDENCIA D-1011 20007  
FECHA DE RECEPCIA  
VINCULACAO 11140  
MST 50558

01-32

9702387

# O MST e o novo terrorismo internacional nas Américas

Movimento de Solidaridade Ibero-Americana - MSI

Abril de 1996

## Índice

- 3 *As Américas na mira do novo terrorismo internacional*
- 4 *O MST, instrumento da "Nova Ordem Mundial"*
- 6 *O novo terrorismo internacional após a queda do Muro de Berlim*
- 9 *A rede britânica de apoio ao terrorismo*
- 12 *O Foro de São Paulo, tropas de choque do "Governo Mundial"*
- 15 *A aliança entre o Foro de São Paulo e o Diálogo Interamericano*
- 18 *O México na mira da "Internacional da Internet"*
- 21 *"Sem-terras" e revolucionários da "Nova Era"*
- 28 *Separatismo na Colômbia, um projeto de "soberania limitada" das Nações Unidas*
- 31 *Hugo Chávez organiza a ala militar do Foro de São Paulo*

Os artigos que compõem este relatório especial foram originalmente publicados na revista *EIR - Resumen Ejecutivo*, Vol. XII, núm. 22-23, 1ª quinzena de dezembro de 1995.

Publicado pelo Movimento de Solidariedade Ibero-americana - MSIA  
Comitê organizador no Brasil: Vítor Gramscwaldt, Nélter Costa e Geraldo Lino

Rio de Janeiro: R. México, 31 - s. 202 - 20031-144 - tel/fax (021) 262-1712  
Porto Alegre: Caixa Postal 1008 - 90014-970 - tel. (051) 331-6164  
Colômbia: Apdo. Aéreo 1286, Santafé de Bogotá  
México: Rio Tiber, 87, 5o. piso, Colonia Cuauhtémoc, México, D.F.  
Peru: Av. Petit Thouars 4328 - piso 4, Miraflores, Lima 19  
Venezuela: Apdo. Postal 70534, Los Ráices, Caracas 1070  
República Dominicana: Apartado Postal 520-2, Santo Domingo

9702387

# As Américas na mira do novo terrorismo internacional

No momento em que estas linhas são escritas, a Ibero-América enfrenta uma verdadeira situação de guerra em duas frentes. Por um lado, em todos os países da região, verifica-se um visível desmoronamento econômico, motivado pela irrestrita adesão da quase totalidade dos governantes nacionais às políticas econômicas liberais promovidas pelo Fundo Monetário Internacional (FMI), o Banco Mundial e outras instituições multilaterais, em benefício das oligarquias globalistas-malthusianas que controlam o decadente sistema financeiro internacional, sediadas no eixo Londres-Nova York. Pelo outro, a região vê-se às voltas com a ameaça real de uma nova escalada de guerra irregular de cunho terrorista, centralizada em torno do chamado Foro de São Paulo, mas cujos beneficiários maiores, em última análise, são os grupos oligárquicos mencionados.

Embora a qualificação do presente cenário como guerra irregular possa parecer exagerada para alguns, ele se ajusta perfeitamente à conceituação apresentada pelo professor Friedrich August von der Heydte, em seu estudo clássico sobre o assunto, intitulado *A guerra irregular moderna* (Biblioteca do Exército Editora, Rio de Janeiro, 1990):

A guerra irregular é normalmente concebida como o conflito armado, no qual as partes não constituem grandes unidades, mas pequenos e muito pequenos grupos de ação, e cujo desfecho não é decidido em poucas e grandes batalhas; ao contrário, a decisão é buscada e afinal concretizada através de um número muito grande de pequenas operações individuais, roubos, atos de terrorismo e sabotagem, bombardeios e incursões. A guerra irregular é a "guerra das sombras".

Sob tal ótica, a ofensiva em curso desmistifica as apressadas e ingênuas crenças de que a derrubada do Muro de Berlim sinalizaria o início de uma era de "paz perpétua" para o mundo. Neste particular, ela constitui apenas uma parte de uma escalada terrorista global de grandes proporções, descrita no artigo de Lyndon LaRouche que integra esta coletânea. Ao mesmo tempo, aumentaram também os conflitos bélicos abertos, hipocritamente chamados "localizados" pelos porta-vozes e estrategistas das oligarquias, particularmente pelo seu componente britânico.

Na verdade, o que presenciamos em todo o mundo é uma ofensiva pouco dissimulada contra a instituição do Estado nacional soberano, que, desde o Renascimento europeu dos séculos 15 e 16, tem constituído a base das relações e do extraordinário progresso

verificado entre os povos civilizados do planeta. Apenas sob tal perspectiva, podem ser entendidos os eventos descritos neste documento. Neste particular, a disjuntiva que se apresenta às nações da Ibero-América é: render-se aos desígnios "globalistas" da ONU, por intermédio da prevalência das ONGs, que têm desempenhado papéis preponderantes em áreas como o meio ambiente, os direitos humanos, as questões agrárias e outras; ou retornar às políticas que originaram os Estados nacionais soberanos, o que significa rechaçar claramente o "globalismo".

Na Ibero-América, o instrumento organizativo do componente de guerra irregular dessa estratégia é o Foro de São Paulo, entidade que representa uma rearticulação das antigas redes que promoviam a "guerra revolucionária" e o "internacionalismo" na região, durante as décadas de 60, 70 e 80 - idéias que se coadunam perfeitamente com o globalismo e o malthusianismo das oligarquias financeiras. Em especial, a partir de meados de 1995, as redes do Foro de São Paulo encontram-se em uma ativa escalada de ações em vários países, com diferentes graus de sucesso, mas que demonstram, inquestionavelmente, as intenções desestabilizadoras da cúpula da organização. Entre elas, destacam-se:

- o plano do grupo narcoterrorista Movimento Revolucionário Tépac Amaru (MRTA) para a tomada do Congresso Nacional do Peru, desarticulado pelas forças antiterroristas peruanas em 1 de dezembro de 1995, operação planejada com o apoio direto de diversos grupos integrantes do Foro de São Paulo, como a Frente Sandinista de Libertação Nacional (FSLN) nicaragüense, a Frente Farabundo Martí de Libertação Nacional (FMLN) salvadorenha, o equatoriano Alfaro Vive, Carajo! e outros;

- a onda terrorista planejada pelo Exército de Libertação Nacional (ELN) colombiano, desarticulada pelas autoridades do país no início de fevereiro de 1996, a qual incluía ataques ao Palácio Presidencial, à embaixada dos EUA, ao Ministério da Defesa, a instalações da Polícia Nacional, aos principais jornais, à Procuradoria-Geral da República e outras instalações;

- a escalada de ações do Movimento dos Sem Terra (MST) no Brasil, que, nos últimos meses, tem intensificado e tornado mais agressivas as invasões de terras que vem promovendo em vários estados do país, buscando desestabilizar as áreas agrícolas mais produtivas do país, do qual formam a coluna vertebral da integridade econômica e social - processo que poderá conduzir a uma virtual "balkanização" do país.

pelo que a entidade converteu-se na principal braço da oligarquia britânica no Brasil.

Outra evidência da crescente importância atribuída ao Foro de São Paulo por seus mentores é a presença, em sua cúpula dirigente, a partir de 1995, de Manuel Pileiro Lozada, ex-chefe do serviço de inteligência cubano (DGI) e o principal articulador do apoio cubano aos movimentos insurgentes na Ibero-América durante as décadas de 70 e 80. Pileiro Lozada foi, também, o mentor da crescente vinculação entre as redes "revolucionárias" e o crime organizado na região, particularmente o narcotráfico, o contrabando de armas e os seqüestros, atividades "colaterais" desenvolvidas por tais redes como fontes alternativas aos recursos financeiros anteriormente providos do extinto bloco soviético.

Embora o Foro de São Paulo tenha como integrantes vários partidos políticos legais, a alternativa "insurreccional" vem ganhando corpo entre uma considerável parcela dos seus membros, que já começam a "perder a paciência" com os sucessivos fracassos eleitorais nos países onde seus integrantes disputaram eleições majoritárias. No Brasil, alguns setores mais radicais do Partido dos Trabalhadores (PT), membro fundador do Foro de São Paulo, já advogam abertamente o retorno aos "métodos não-democráticos" de ação. O apoio ostensivo do partido ao MST constitui uma manifestação de tais métodos. Tal apoio foi reiterado pelo próprio presidente nacional do PT, deputado José Dirceu, no 8º Encontro Nacional do MST, ocorrido em janeiro de 1996, em meio à escalada de invasões em vários estados do País. Segundo declarou na ocasião, o MST "é um exemplo na esquerda brasileira".

A esse cenário insurgente, deve ser acrescentado um elemento de alta relevância: a mudança, ocorrida no início de 1996, na cúpula de poder político da Rússia, com a ascensão de Yevgeny Primakov ao Ministério das Relações Exteriores, em substituição a Andrei Kozyrev. Primakov, um alto funcionário do aparato de inteligência da ex-URSS, é um especialista em assuntos orientais e ibero-americanos e, como tal,

é familiarizado com as redes fundamentalistas orientais e os círculos terroristas e prototerroristas ibero-americanos, dos quais provém a ofensiva de guerra irregular objeto deste documento. Além disso, em sua condição de ex-membro do Clube de Roma, representa um importante elo de ligação entre a facção "globalista" da *Noviye Itogi* dirigente de Moscou e o *Establishment* oligárquico ocidental.

Em maio de 1994, atento à movimentação de tais círculos desestabilizadores, o Movimento de Solidariedade Ibero-Americana (MSIA) publicou um memorando alertando para as violações existentes entre o Foro de São Paulo e o Partido dos Trabalhadores (PT) brasileiro. A iniciativa foi respondida pelo PT com uma ação judicial impetrada, em setembro do mesmo ano, junto à Justiça Eleitoral do Rio Grande do Sul, na qual o MSIA era acusado de "crime eleitoral" por fazer "afirmações caluniosas e difamatórias" contra o PT e seu presidente, Luiz Inácio Lula da Silva". Em 22 de novembro de 1995, após uma série de audiências, nas quais a representante do PT na ação chegou a declarar que o Foro de São Paulo era "uma entidade inexistente", o juiz Demétrio Xavier Lopes Neto, da 2ª Zona Eleitoral de Porto Alegre, absolveu os membros do comitê organizador do MSIA da acusação. Em seu despacho, o juiz Lopes Neto considerou que as alegações do memorando eram genéricas e fidedignas, "não se cuidando de posicionamento gratuito e inconsequente".

Com o processo, o MSIA demonstrou que, além de existir, o Foro de São Paulo representa exatamente o tipo de "oposição consentida" que, embora aparente se lias opor, serve perfeitamente aos designs das oligarquias financeiras internacionais.

O presente documento representa uma atualização do memorando anterior, com o que o MSIA espera contribuir para o esclarecimento dos cidadãos de bem deste País ameaçado.

*Comitê Organizadora do  
Movimento de Solidariedade Ibero-Americana  
(MSIA)*

## O MST, instrumento da "Nova Ordem Mundial"

**O**s trágicos acontecimentos de Eldorado de Carajás (PA) não devem ter surpreendido os leitores que têm acompanhado a exposição que temos feito, nos últimos dois anos, sobre a estratégia política do Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra (MST). Na verdade, pode-se dizer que o desfecho era inevitável em face da crescente disposição das lideranças do MST de promover uma escalada de ações radicais em todo o País.

A disposição para a confrontação é visível na crescente agressividade das ações insufladas pela

cúpula do MST, para cujo raciocínio distorcido eventuais vítimas fatais não devem ser motivo de lamentações. Não exageramos - tratam-se de intenções explícitas. Em 16 de novembro de 1995, manifestantes "sem-terras" que se dirigiam à Fazenda Macaúbas - a mesma de onde saíram as vítimas da recente tragédia - impediram a passagem de um comboio do Batalhão de Infantaria da Selva na rodovia PA-150. Depois de horas de tensas negociações, durante as quais os soldados chegaram a apontar metralhadoras pesadas contra o grupo, os manifestantes liberaram o

MSIA - Movimento de Solidariedade Ibero-Americana



caminho, mas foram repreendidos por Márcio Lima, dirigente do MST: "Companheiros, se eles fizessem um massacre seria melhor para mostrar ao mundo inteiro a causa dos sem-terra!", sentenciou ele, conforme noticiou no dia seguinte o jornal *O Globo*. Com tais antecedentes, a tragédia de Eldorado de Carajás adquire contornos menos simplistas do que os sugeridos por análises meramente emocionais ou induzidas pela "correção política".

Igualmente, um relatório oficial do Ministério da Justiça, aponta que o MST tem desviado para a aquisição de armas verbas destinadas pelo INCRA à compra de comida. O mesmo documento informa que, entre os "sem-terras", encontram-se muitos "indivíduos com atividades diversas da agrícola", o que se coaduna com a diretriz estabelecida pelo movimento no seu 8º Encontro Nacional, realizado em janeiro último, de recrutar desempregados urbanos, favelados e outras categorias de indigentes para as suas ações.

Nesse contexto, a tragédia do Pará proporcionará um inevitável fortalecimento político ao MST e às forças políticas que o apóiam, o qual já se reflete nas propostas colocadas para intimidar ou limitar a capacidade operacional das forças policiais para interferir com as ações do movimento, como, entre outras, a extinção dos serviços de inteligência policiais, feita por parlamentares do Partido dos Trabalhadores (PT). Este último não esconde a intenção de dar "todo o apoio" ao MST, como afirmou seu presidente, deputado José Dirceu.

Por outro lado, não se pode ocultar que o próprio Governo Federal tem promovido o MST, tanto pela atitude complacente em relação ao movimento como pelos efeitos devastadores do Plano Real sobre a agricultura nacional. Agora, anuncia-se que representantes do movimento serão novamente recebidos pelo próprio Presidente da República, em uma demonstração de consideração que não tem tido contrapartida no tocante ao drama dos milhares de pequenos e médios produtores agrícolas afetados pelo arrocho do crédito, os baixos preços de referência e as importações oriundas de países que subsidiam fortemente a sua agricultura. Produtores que não produzem significam trabalhadores rurais sem trabalho, ou seja, potenciais candidatos a engrossar as estatísticas do êxodo rural ou as fileiras dos "sem-terras".

A agenda política do MST extrapola as reivindicações de reforma agrária, para, crescentemente, inserir-se no contexto de uma ofensiva continental de desestabilização coordenada pelo Foro de São Paulo (FSP), cujos integrantes mais radicais, e-xasperados com as suas frustradas tentativas de chegar ao poder em diversos países da Ibero-América pela via eleitoral, voltam a cortejar os métodos "revolucionários". Tal intenção foi explicitada pelo novo ícone dos círculos do Foro, o "subcomandante Marcos", um dos líderes do Exército Zapatista de Libertação Nacional (EZLN), cujo objetivo é a criação de um enclave no estado petrolífero de Chiapas, no sul do México, sobre o qual seja "limitada" a soberania do governo deste

país. No início de abril, o EZLN reuniu em Chiapas cerca de 300 ativistas e simpatizantes oriundos de vários países para "coordenar em todo o continente americano formas de resistência civil contra o neoliberalismo e de apoio específico ao EZLN". Uma das "tarefas" especificadas por "Marcos" foi a necessidade de estabelecer contatos com seus "coetâneos" no Brasil, representado no encontro pelo ex-secretário de Organização do PT, Gilberto Carvalho, membro do conselho editorial da revista *América Livre*, órgão oficial do PSP, enviado pessoal de Luiz Inácio Lula da Silva à reunião.

Por "resistência contra o neoliberalismo", entende-se a desestabilização dos países da região com métodos que, na prática, convertem o Foro de São Paulo - e, por extensão, o MST - em instrumentos de implementação da "Nova Ordem Mundial". Esta última tem como princípio fundamental a "soberania limitada", traduzida no "direito de ingerência" nos assuntos internos de um país por parte de um coligado internacional de organizações governamentais ou não-governamentais (ONGs) que funciona, de fato, como o braço de um "governo mundial" - utopia que as oligarquias anglo-americanas acaulem desde os tempos de H.G. Wells, Bertrand Russell e os irmãos Huxley, entre outros.

Esse foi o princípio aplicado pelo ex-presidente dos EUA, George Bush, para deflagrar a Guerra do Golfo e, também, para justificar a sua pressão direta junto ao servil Governo Collor de Mello para a criação da reserva indígena Yanomáia. Agora, testemunhamos uma aplicação do mesmo princípio na pronta mobilização de dezenas de ONGs internacionais para repercutir por todo o mundo a tragédia de Eldorado de Carajás e, ao mesmo tempo, pressionar o suscetível Governo FHC. Além das omnipresentes Anistia Internacional e Human Rights Watch - diretamente vinculadas à inteligência anglo-americana -, até mesmo Danielle Mitterrand por aqui apareceu para manifestar a sua "preocupação" com os direitos humanos no Brasil. Com que legitimidade?, perguntamos. Por intermédio de sua ONG France Liberté, Mitterrand tem apoiado financeiramente grupos narcoterroristas que integram a rede do Foro de São Paulo, como o ELN colombiano. Ademais, está ligada ao aparato internacional que defende o "direito de ingerência" em casos de alegadas violações de direitos humanos ou agressões ao meio ambiente.

Os brasileiros conscientes não podem deixar-se enganar. O drama dos verdadeiros "sem-terras" está sendo instrumentalizado em prol de finalidades que pouco têm a ver com os propósitos declarados das lideranças do MST. O movimento atua, hoje, como um instrumento da desestabilização do Estado brasileiro, intenção que, se bem sucedida, tornará a este incapaz de reagir diante da crise muito maior que vemos assumir no horizonte, com o que perderão não apenas os desertados do campo, mas toda a Nação.

(Originalmente publicado em *Solidariedade Ibero-americana*, 2ª quinzena de abril de 1996.

# O novo terrorismo internacional após a queda do Muro de Berlim

Lyndon LaRouche

**U**ma nova onda de terrorismo internacional assola o mundo. Ela é encabeçada por uma horda de mercenários *mujaheddin* - restos do naufrágio da Guerra do Afeganistão dos anos 80, espalhados pelo mundo como os veteranos "sem raízes" da I Guerra Mundial na década de 20. Trata-se da pior ofensiva terrorista de todos os tempos, muito mais nefasta que verificada na década de 70. A sua coordenação é feita a partir da capital de um ex-aliado dos Estados Unidos da América: Londres. Pior ainda, ela foi criada com a cumplicidade do ex-vice-presidente e presidente dos EUA, George Bush. Ela constitui uma ameaça direta a você, leitor, e à sua família, de forma direta ou indireta. Portanto, devemos mobilizar-nos para combatê-la e derrotá-la.

Alguns leitores mais antigos da revista *EIR-Executive Intelligence Review* recordar-se-ão do papel desempenhado pela mesma contra o terrorismo internacional dos anos 70. O mesmo ocorreu frente ao mito divulgado em 1989, de que o presidente do Deutsche Bank, Alfred Herrhausen, fora assassinado pelo grupo Bader-Meinhof, que, na época, já não existia mais. Na época, como hoje, as organizações oficiais preferiram eludir o fato de que, por trás dos atos terroristas, estavam entidades muito influentes. Hoje, como antes, poucas organizações policiais e de inteligência têm manifestado a coragem de abordar o problema pela raiz.

Para ir ao fundo da questão: como dito anteriormente, o núcleo da nova onda de terrorismo internacional é uma legião de terroristas treinados, anteriormente conhecidos como os veteranos *mujaheddin* da guerra afgã dos anos 80, recrutados, equipados e lançados ao combate, em grande medida, pelo então vice-presidente estadunidense George Bush - em sua condição de responsável geral pelas operações de inteligência do Governo Reagan - e pelo governo da então primeira-ministra britânica Margaret Thatcher. Uma vez que as forças soviéticas se retiraram do Afeganistão, os *mujaheddin* patrocinados pelo esquema anglo-americano, juntamente com o seu enorme aparato de tráfico de drogas e armas, foram lançados pelo mundo afora - uma legião de mercenários com adiestramento de "forças especiais".

Agora, esta legião de mercenários constitui a peça central do novo terrorismo internacional, que, coordenado por meio de um complexo de centros de

comando situados em Londres, cobre desde o Japão até as Américas, passando por toda a Eurásia, e desde o Canadá até o extremo da América do Sul.

Os veteranos *mujaheddin* da guerra afgã de Thatcher e Bush estão funcionalmente integrados com todos os grupos coordenados por Londres e que operam a partir do Sul da Ásia. Além deles, há principais redes terroristas coordenadas por Londres e que operam atualmente nas Américas, aparecem outros remanescentes daquela época de furor de drogas e armas patrocinado por George Bush, esquema que ficou conhecido como "Irã-contras". Os componentes centrais do aparato terrorista que opera nas Américas são um certo Partido Comunista Revolucionário, sediado em Londres, e seu aliado, este exercício terrorista chamado Foro de São Paulo, dirigido por Londres e encabeçado por Fidel Castro.

## O "fator étnico", chave do terrorismo

O terrorismo que assola o Sul da Ásia nos anos 90 está ligado ao terrorismo das décadas anteriores por meio da rede de tráfico internacional de armas e drogas, cujo eixo central é triade formada pelo Khmer Vermelho de Pol Pot, os Tigres Tâmis do Sri Lanka e as diversas facções dos *mujaheddin* afgãos que operam no Paquistão. Esta triade é um elemento importante das atividades armadas de guerra irregular que ocorrem entre uma grande variedade de "minorias étnicas", todas coordenadas de Londres e que têm sido manipuladas pela inteligência britânica, continuamente, nos últimos dois séculos. Este é o núcleo do componente sul-asiático da atual onda de terrorismo internacional.

As chamadas "minorias étnicas e religiosas" do Sul da Ásia se concentram ao longo da fronteira sul da China, em uma faixa que abarca o Tibet e Sinciang, e vai do Norte do Laos até o oeste, passa pela Cachemira e o Paquistão e vai até a Argélia, com o terrorismo da Frente de Salvação Islâmica (GIA). As interconexões não se limitam a esta faixa de "minorias étnicas e religiosas", ela representa a espinha dorsal do fenômeno.

A estratégia de Londres de utilizar a "etnicidade" e as seitas religiosas não se limita ao Sul da Ásia. A ativação destes velhos instrumentos constitui um aspecto modular de toda a estratégia de longo prazo dos

MSIA - Movimento de Solidariedade Ibero-americana

9702387

britânicos nas Américas, Eurásia e África, nas últimas duas décadas. Ela é a base da campanha de genocídio da monarquia britânica contra Ruanda e o Burundi, bem como das atuais tentativas da Grã-Bretanha de desestabilizar a Nigéria e o Sudão. É também parte integral da orientação estratégica de Londres para a planejada dissolução do Canadá, dos Estados Unidos da América e de todas as nações da Ibero-América. O "fator étnico" - seja na insurreição dirigida do exterior ocorrida no estado mexicano de Chiapas, na África, na Eurásia ou na desestabilização da Austrália, que está em marcha - é a bandeira da nova e descomunal onda de terrorismo internacional atualmente dirigida pelas dependências de Londres.

Vejamos a estratégia geopolítica britânica para a Eurásia e o modo em que estão sendo organizadas as operações terroristas de Londres no Sul da Ásia para apoiar esta estratégia na Eurásia.

Em primeiro lugar, para quem não conhece os fatos essenciais, é necessário esclarecer que, quando utilizo as expressões "britânico" e "Grã-Bretanha", não me refiro às instituições de autogoverno que apresentam a população do Reino Unido. Durante o reinado de Henrique VII, a Inglaterra era um Estado nacional moderno emergente, inspirado no sucesso do rei Luís XI (1461-1483) em criar o primeiro Estado nacional moderno na França. Com a ascensão de Jaime I ao trono inglês, em 1603, a Inglaterra deixou de ser uma nação e se converteu, virtualmente, em uma *plantation*, praticamente uma colônia da oligarquia financeira anglo-holandesa, a mesma que, na atualidade, domina o comércio da maior parte das matérias-primas das quais depende a existência da população mundial. Neste contexto, o termo "britânico" é aqui empregado para denotar a alguns milhares de indivíduos de grande riqueza financeira ou outras formas de grande poder, oriundos de várias nações e que se agrupam ao redor das monarquias anglo-holandesas, utilizadas por esta gente, à maneira dos doges venezianos de antanho, como instrumento para exercer o seu poder imperial mundial.

Pensemos na Royal Dutch Shell, na ITT, na Rio Tinto Zinc ou nos impérios mundiais de imprensa dos herdeiros de lordes Beaverbrook, como Rupert Murdoch ou os controladores da Hollinger Corporation, inimigos do presidente Bill Clinton. Pensemos na rede de organizações de inteligência dirigidas pelos britânicos a partir de Chatham House, à qual o traiçoeiro Sir Henry Kissinger tem servido nos últimos 45 anos, ou nos engendros fascistas dos conservadores da Sociedade Mont Pelerin, como a Heritage Foundation dos EUA e os acólitos do professor Milton Friedman. São estas as entidades que, como os "invasores extraterrestres" de Hollywood, utilizam as Ilhas Britânicas como o seu ninho. Este é o significado funcional da expressão "Império Britânico" no léxico do estrategista ou do especialista antiterror.

Tal uso do termo "império" pode ser exemplificado pelo domínio exercido pelo putrefato Império Bizantino, mesmo durante a sua derrocada, nos sécu-

los anteriores à criação da "quarta cruzada" por Veneza, o Império Latino. Este imperialismo britânico, outrora a principal potência marítima do mundo, ainda permanece como o maior império financeiro do mundo. Por meio de sua extensa rede de inteligência e de sua corruptora influência cultural em suas antigas colônias, inclusive nos próprios EUA, Londres - juntamente com Oxford e Cambridge - continua exercendo uma maligna influência ao estilo bizantino sobre o destino de todo o planeta.

Quando os britânicos - como já os definimos - falam de sua estratégia e sua política exterior, as duas expressões mais indicativas são "geopolítica" e "equilíbrio de poder". Esta última é o arrote favorito presente nas *obiter dicta* de Sir Henry Kissinger. "Equilíbrio de poder" foi a expressão vomitada pela ex-primeira-ministra Margaret Thatcher durante um recente giro ao Sul da Ásia. A atual doutrina britânica de equilíbrio de poder para toda a Eurásia se resume da maneira descrita a seguir.

O elemento decisivo da atual estratégia mundial é a possibilidade de que as nações agrupadas em torno do triângulo Moscou-Nova Déli-Pequim entrem em cooperação para fomentar um renascimento econômico geral na Eurásia. Para se atingir esta prosperidade econômica, é necessária a construção de uma rede de grandes obras de infra-estrutura que liguem os dinamos tecnológicos potenciais da revivificada economia europeia com as grandes concentrações de população situadas ao redor dos oceanos Pacífico e Índico. Nos programas econômicos, esta rede de obras de infra-estrutura é chamada simplificada de "ponte terrestre da Eurásia".

A idéia de criar tal ponte terrestre, cuja coluna vertebral seria um corredor ferroviário, foi apresentada pela primeira vez na década de 1890 por personalidades como o francês Gabriel Hameaux, o alemão Wilhelm von Siemens e o conde russo Sergei Witte.<sup>1</sup> Para impedir a sua concretização, a Grã-Bretanha, então encabeçada pelo príncipe de Gales, que subiria ao trono com o nome de Eduardo VII, empreendeu uma série de artimanhas que colocaram em confronto os sócios de meados da década de 1890 - França, Alemanha e Rússia. O resultado ficou conhecido como a I Guerra Mundial.

Em 1933, diante do temor de que a Alemanha de Weimar entrasse em cooperação econômica com a União Soviética, os interesses britânicos - entre eles, Prescott Bush, pai do futuro presidente George Bush - levaram Adolf Hitler ao poder na Alemanha e o apoiaram até 1938, para assegurar a vindoura eclosão de uma vindoura e devastadora guerra que arruinasse tanto a Alemanha quanto a Rússia de uma vez por todas.<sup>3</sup>

Em outubro e novembro de 1989, o governo da primeira-ministra britânica Margaret Thatcher respondeu à queda do Muro de Berlim com uma virtual declaração de guerra à Alemanha.

Assim, desde outubro-novembro de 1989, o maior temor dos interesses imperiais de Londres tem

O novo terrorismo internacional 7

Abril de 1996

sido o de que a Europa Ocidental continental empreenda um programa de desenvolvimento económico euroasiático desde o Atlântico até o Pacífico e o Índico. Desde que George Bush, o servçal da Sra. Thatcher, foi derrotado em sua pretensão de reeleição, em novembro de 1992, o medo de Londres tem sido que os Estados Unidos respaldem uma política de cooperação em prol do desenvolvimento económico da Eurásia entre as nações agrupadas em torno da Alemanha, Rússia e China.

A Grã-Bretanha está decidida, com ações que já estão em marcha, a provocar a desintegração do Paquistão, da Índia e da China. Entre os mecanismos utilizados para tanto, o principal é a tentativa de empregar um conflito de equilíbrio de poder orquestrado por Londres, opondo a Índia ao Paquistão em torno da questão de Cachemira, o qual crie condições para a geração do desejado conflito de equilíbrio de poder entre Nova Déli e Pequim, possibilitando, como se espera, a desintegração das regiões do Tibet e do Sinkiang.

### ***O alvo de Londres: o Estado nacional***

"Cavalheiros: tenho que informar-lhes que o nosso navio inafundável, o *Titanic*, está afundando. Enquanto os senhores faziam apostas em nosso cassino Mont Pelerin, os proprietários embarcaram em todos os botes salva-vidas e se foram. Sugiro-lhes que se apressem em tomar as providências adequadas".

A data exata em que este *Titanic* afundará é incerta. Poderá ser na próxima semana ou dentro de algumas semanas ou meses. A única coisa certa é que ele afundará em breve. O navio em questão é o atual sistema monetário e financeiro mundial. Os "proprietários", ou seja, as famílias da oligarquia financeira internacional, já se casaram, efetivamente, nos botes salva-vidas: abandonaram os mercados de valores e colocaram o seu dinheiro em metais preciosos, minerais estratégicos, recursos energéticos fósseis e alimentos cada vez mais escassos. Os governos podem estabilizar a situação sujeitando à administração governamental por bancarrota o Sistema da Reserva Federal e outros bancos centrais. Se, entretanto, faltar aos governos a coragem para fazê-lo, todo o sistema, os sistemas monetários, as instituições financeiras e a própria negociabilidade do dinheiro, simplesmente, se desintegrarão em não muito tempo.

A questão que se apresenta implicitamente a cada integrante da oligarquia financeira internacional liderada pelos anglo-holandeses é se a própria oligarquia irá ou não sobreviver. Sobreviverá a oligarquia à destruição do seu próprio sistema monetário e financeiro mundial? Ao abandonar a especulação com papéis financeiros para concentrar-se na posse física das matérias-primas mais importantes, a oligarquia demonstra a sua determinação de sobreviver ao extermínio geral do dinheiro, dos bancos e dos mercados de valores. Poderíamos perguntar-nos: o que

mais pode temer a oligarquia? Resposta: a moderna forma do Estado nacional republicano. Para entender o temor da oligarquia sobre o assunto, basta evocar o nome do secretário do Tesouro estadunidense Alexander Hamilton.

Pode um Estado nacional sobreviver ao naufrágio do sistema monetário e financeiro? O brilhante renascimento dos Estados Unidos da América, que, em março de 1789, pareciam irremediavelmente quebrados, sob a condução do presidente George Washington e seu secretário do Tesouro, Hamilton, constitui a prova histórica viva de que um Estado nacional que siga os mesmos princípios antibritânicos que Washington e Hamilton pode sobreviver sem problemas. Para isto, são indispensáveis várias medidas baseadas em tais princípios:

1. O governo nacional deve intervir e submeter à reorganização por bancarrota o velho sistema monetário e financeiro.

2. Efectuar de imediato uma emissão complementar de moeda nacional, sob a forma de notas do Tesouro negociáveis, as quais sejam postas em circulação por meio de medidas seletivas de empréstimos para promover melhoramentos na produção física e na infra-estrutura económica básica.

3. Criar um banco nacional, que sirva como entidade de depósito do governo nacional, bem como de veículo primário para a outorga de créditos aos investimentos produtivos com o dinheiro emitido pelo governo.

4. Utilizar o poder do Estado para colocar em marcha um conjunto de investimentos na produção e em infra-estrutura suficiente para gerar a rápida ampliação do nível de empregos produtivos até um nível pré-estabelecido de "pleno emprego".

5. Estabelecer acordos comerciais e avanços de cunho protecionista, tanto para proteger os investimentos nacionais produtivos (e o emprego nacional) como para fomentar a ampliação do comércio internacional de bens tangíveis em termos mutuamente benéficos.

A promulgação de tais medidas emergenciais por um agrupamento estrategicamente decisivo de estados nacionais significaria um fim ao poder deste bando de parasitas que tem regido os destinos do mundo já há bastante tempo, a oligarquia financeira internacional encabeçada pelos interesses anglo-holandeses. Tais medidas são a única saída que permitirá aos estados nacionais existentes sobreviver a uma catástrofe da magnitude da que está a caminho. Em condições normais, faltaria aos governos a coragem política para empreender medidas semelhantes, mas eles estão sendo confrontados com um cataclismo de tal ordem que motivaria até mesmo o regime mais timorato a tomar medidas de recuperação energéticas. Por isso, a oligarquia chega a extremos de histeria em sua determinação de destruir aos EUA, antes que se chegue ao ponto em que semelhantes medidas de recuperação se convertam em uma necessidade imediata evidente.

MSIA - Movimento de Solidariedade Ibero-americana

9702387

# A rede de apoio britânica ao terrorismo

Joseph Brewda

**A** atual investida britânica contra as Américas se realiza por intermédio de uma rede internacional de grupos terroristas, ambientalistas e indigenistas controladas ideologicamente pelos próprios britânicos. Para apoiá-la, os britânicos dispõem de uma rede de bem financiadas organizações não-governamentais (ONGs), particularmente as que, supostamente, defendem os direitos humanos. Sua meta é a destruição dos Estados nacionais soberanos e a redefinição das Américas segundo as "populações indígenas".

Desde a sua fundação, ao final da II Guerra Mundial, o Banco Mundial e o Fundo Monetário Internacional (FMI) têm-se oposto ao desenvolvimento econômico e aos Estados nacionais. Nos últimos anos, esta política evoluiu e, para justificar suas ações genocidas, o Banco Mundial converteu-se em um defensor do meio ambiente, o mesmo ocorrendo com o Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID). Em outubro de 1995, o Banco Mundial e o World Wide Fund for Nature (WWF), ONG diretamente controlada pela família real britânica, publicaram um estudo em conjunto, *A Conservation Assessment of the Terrestrial Ecoregions of Latin America and the Caribbean* (Uma avaliação da conservação das ecorregiões terrestres da América Latina e do Caribe), cujo propósito explícito é "identificar ecorregiões que, devido a sua situação de conservação, não podem absorver mais projetos de desenvolvimento intensivo". Segundo o informe, 137 das supostas 178 "ecorregiões" da Ibero-América estão em condição "crítica", "ameaçada" ou "vulnerável", e requerem o cancelamento de "projetos de desenvolvimento intensivo", a "imediata colocação em marcha de planos de recapacitação" e esforços para "deter a degradação total". Quase toda a Ibero-América, com exceção da selva amazônica, recai nestas classificações espúrias.

O informe vai direto ao ponto acerca do que constitui a ameaça: "expansão agrícola, pastoreio intensivo, construção de estradas, exploração, abate de árvores, mineração, construção de represas, obras hidráulicas, incremento da urbanização". A recuperação destas ecorregiões e os esforços para deter a degradação total, exigem que os gerentes internacionais das "carteiras de investimentos" cortem os créditos aos projetos de desenvolvimento e que sejam aplicadas pressões diplomáticas e de outros tipos. Nesta última categoria, certamente, está incluído o terrorismo.

Abril de 1996

Em 1994, a revista *The Ecologist*, de Teddy Goldsmith, fundador e financiador do WWF, respaldou o levantamento do Exército Zapatista de Libertação Nacional (EZLN) no México como "uma reação digna ao desenvolvimento excessivo", que surgiu "porque a população optou por uma maneira mais digna de morrer". Sob o mesmo pretexto da defesa do meio ambiente, a Greenpeace, um subgrupo do WWF controlado pelo herdeiro da empresa Imperial Chemical Industry (ICI), lord Melchett, tem organizado manifestações de apoio ao levante em todo o mundo.

Os esforços do WWF para constituir um movimento terrorista inimigo do desenvolvimento estão bastante vinculados à criação de reservas ecológicas e parques nacionais na Ibero-América, nos toda atividade econômica seja proibida. Tais reservas constituem cerca de 13 por cento do continente americano. Muitas vezes, estes parques são planejados, delimitados e administrados normalmente pelo WWF e impostos às nações afetadas mediante pressões internacionais, diplomáticas e financeiras.

Esses parques e reservas constituem, virtualmente, enclaves extraterritoriais, que são utilizados para o treinamento e o refúgio de organizações ecoterroristas. Por exemplo, em Chiapas, México, as áreas de operações e refúgio do EZLN localizam-se nos parques nacionais de Lagunas de Montebello e a Reserva Ecológica El Ocote, a qual também serve de refúgio à União Revolucionária Nacional Guatemalteca (URNG) de Rigoberta Menchú. Igualmente, o Sendero Luminoso tem desenvolvido grande parte de suas atividades e buscado refúgio no sistema nacional de parques do Peru, o qual foi planejado e estabelecido nos anos 60 pelo coronel Ian Greenwood, do WWF, com a concessão do governo britânico. As bases de operação do Sendero Luminoso incluem os parques nacionais de Pampa Galeras, Alexander von Humboldt e Biabo-Cordillera Azul, todos nas regiões peruanas produtoras de coca.

## Protegendo as populações indígenas

Segundo a definição do Banco Mundial em 1990, as "populações indígenas" são grupos sociais... em risco de ser deslocadas pelo processo de desenvolvimento". No estranho mundo do Banco Mundial, estradas, hidrovias, fazendas, fábricas etc., não só constituem uma ameaça às "ecorregiões", mas também às empobrecidas populações indígenas.

O Ano Internacional das Populações Indígenas da

O novo terrorismo internacional 9

ONU (1993) vai mais além do que o Banco Mundial, ao dizer que o subdesenvolvimento destas populações constitui um modelo para toda a humanidade. "Onde a maioria da humanidade busca dominar o mundo natural", diz, "as populações indígenas geralmente favorecem uma aproximação holística que é a verdadeira essência do desenvolvimento sustentável".

O esboço mais recente da Declaração Universal dos Direitos dos Povos Indígenas das Nações Unidas afirma que "todas as nações e populações indígenas... têm o direito ao grau de autonomia e autogoverno que escolham" e "podem utilizar a autodefesa contra as ações do Estado em conflito com seu direito à autodeterminação". E, com a intenção de justificar uma intervenção imperial nas antigas colônias, o texto afirma em seguida que "as disputas relacionadas com a jurisdição, território e instituições de uma nação ou população indígena são preocupação própria da lei internacional".

Os britânicos estão muito preocupados tratando de intervir noutros países. Um estudo publicado pelo Minority Right Group, intitulado *The Amerindians of South America* (Os ameríndios da América do Sul), diz que "as nações indígenas da América do Sul têm resistido ao genocídio e ao etnocídio ao longo da sua história", e que "esta tradição de resistência está longe de acabar". Na América do Sul, os povos indígenas estão formando organizações locais, nacionais e internacionais para lutar pelos seus direitos a vida, terra, cultura e autodeterminação". O diretor do grupo, Sir John Thomson, é um ex-embaixador britânico nas Nações Unidas e, segundo alguns informes, é também subdiretor da agência de inteligência britânica MI-5. O braço do grupo nos Estados Unidos, a Cultural Survival, com sede na Universidade de Harvard, teve um papel crucial na formação do EZLN.

O comitê norueguês do Prémio Nobel da Paz, grandemente influenciado pela inteligência britânica, também está envolvido na promoção do terrorismo indigenista. Ao outorgar o Prémio Nobel da Paz de 1992 para a líder terrorista guatemalteca Rigoberta Menchú, o comitê glorificou internacionalmente este terrorismo. Em 1995, o comitê esteve a ponto de conceder o Prémio Nobel da Paz ao bispo de Chiapas, Samuel Ruiz, o verdadeiro "comandante" do EZLN.

### **Direitos humanos, ONGs e ajuda humanitária**

O lançamento de insurgências ecoterroristas e indigenistas requer um aparato de apoio internacional. O Quadro 1 mostra a conexão entre muitas das organizações terroristas ibero-americanas e várias ONGs importantes. Grande parte deste apoio ocorre sob os rótulos das causas ambientalistas e indigenistas, mas as ONGs de direitos humanos desempenham um papel crucial por sua aberta defesa do narcoterrorismo. Duas das mais importantes são a Anistia Internacional, braço encoberto do Gabinete de Relações Exteriores britânico e a Human Rights Watch (HRW), organização com sede em Nova York, finan-

ciada, entre outros, pelo multimilionário especulador George Soros, defensor da legalização das drogas.

O Informe Internacional de 1995 da Anistia Internacional, que resume as supostas violações dos direitos humanos no mundo, é típico da propaganda prototerrorista: "Detiveram-se milhares de prisioneiros de consciência, em sua maioria camponeses indígenas", diz a frase principal no capítulo do informe referente ao México, que se concentra em atacar o Exército por reprimir o EZLN. "No levante de Chiapas", agrega, os índios "foram torturados e maltratados antes de ser libertados". Igualmente, destacam a Bolívia por "tortura e maus tratos aos produtores de coca detidos em operações contra o narcoterrorismo".

Por outro lado, o informe de 1995 da HRW pede a criação de um tribunal criminal internacional que possa levar a julgamento indivíduos, inclusive funcionários governamentais, por abusos dos direitos humanos cometidos em seus países. Um dos pretextos alegados para a criação de tal excrescência jurídica, diz o documento, é que "onze meses depois do levante de Chiapas, não se levou a julgamento nenhum membro do Exército Mexicano pelos abusos documentados cometidos no decorrer da repressão da rebelião". O documento também condena o uso de "tribunais anônimos" no Peru e na Colômbia, onde as identidades das testemunhas e dos juízes são mantidas secretas quando terroristas estão sendo julgados.

Ambos os grupos apontam os militares ibero-americanos e sua guerra contra os narcoterroristas como o ponto central da repressão de insurgências. No informe de 1990, *The 'Drug War' in Colombia* (A "guerra das drogas" na Colômbia), a HRW se queixa que "a 'guerra contra as drogas' tem aumentado as mortes e o sofrimento humano na Colômbia" e diz que o apoio do governo dos EUA a este esforço o torna "responsável por sérias violações dos direitos humanos cometidas sob o disfarce de uma 'guerra contra as drogas'". Logo após a divulgação do documento, a cúpula do Cartel de Medellín, cujos membros são conhecidos como "Os Extraditáveis", exigiu imediatamente que ele fosse publicado na imprensa colombiana como condição para a libertação de vários jornalistas que haviam seqüestrado.

Segundo lord Avebury, diretor do Comitê de Direitos Humanos britânico, formando exclusivamente por parlamentares e personagens influente tanto na Anistia Internacional como na HRW, o ponto principal sobre os direitos humanos na Ibero-América é que as "estruturas militares, que têm causado o problema desde o princípio, não foram desmanteladas totalmente".

Enquanto a Anistia e a HRW supervisionam internacionalmente as campanhas de direitos humanos, outras ONGs provêm diretamente fundos e logística aos terroristas.

Em 1994, a Misereor, organização oficial de ajuda da Igreja Católica da Alemanha, admitiu que, nos últimos 10 anos, havia enviado 7,5 milhões de

MSIA - Movimento de Solidariedade Ibero-Americana



dólares a Chiapas para financiar organizações de autodefesa de direitos humanos indígenas, incluindo um campo de refugiados utilizado para recrutar terroristas do EZLN, supervisionado por seu "comandante", o bispo Samuel Ruiz. A propaganda de Misereor apóia rotineiramente o EZLN.

A Pax Christi, organização nominalmente católica ligada à "Teologia da Libertação" sediada na Bélgica, também tem atividades em Chiapas e trabalha em conjunto com a Greenpeace, da qual um de seus funcionários dirige atualmente a Pax Christi dos EUA. O grupo também participa da "indústria de seqüestros" na Colômbia. Segundo o diário colombiano *La Prensa* de 16 de julho de 1995, grupos terroristas colombianos pagaram à Pax Christi e a outras ONGs para que negociassem o pagamento do resgate de reféns seqüestrados. No início de 1995, a entidade intermediou o resgate de 6 milhões de dólares por dois engenheiros suecos seqüestrados pelas FARC. Em 1992, a Pax Christi publicou um livro denominado "Terrorismo de Estado na Colômbia", no qual listavam os nomes, endereços e fotografias de 500 dos mais importantes oficiais militares envolvidos na luta contra a guerrilha, acusando-os de "violadores de direitos humanos".

A Oxfam (Oxford Famine), braço encoberto do Gabinete de Relações Exteriores britânico, também está ativa na Ibero-América. Seu presidente, Pierre Galan, atendeu a Quarta Plenária do Foro de São Paulo em Havana, Cuba. O grupo financia o EZLN, segundo o depoimento de Jorge Santiago Santiago, um líder do EZLN detido pelas autoridades. A Oxfam tem atuado em Chiapas e na região fronteira com a Guatemala desde meados dos anos 80. A entidade também foi apanhada com as mãos na massa financiando campos de treinamento de grupos terroristas Tigres de Tamil, no Sri Lanka.

A Norwegian People's Aid, que recebe fundos dos governos estadunidense, sueco, dinamarquês, norueguês e holandês, informa que a sua atuação na Nicarágua visava "apoiar a luta sandinista pela liberdade" e a mobilizar os "americanos nativos" sob o lema de "500 anos de resistência". "Os americanos nativos têm sido oprimidos e explorados durante séculos", afirma um documento oficial da organização, oferecendo evidências de que "como resultado de centenas de anos de colonização, muitos americanos rechaçam as suas origens étnicas, língua e cultura". A entidade tem proporcionado asilo político a emigrados indígenas peruanos na Noruega, muitos dos quais são suspeitos e vínculos com o Sendero Luminoso e outros grupos terroristas.

O Comitê Internacional da Cruz Vermelha (CICV) trabalha rotineiramente com organizações insurgentes e terroristas em todo o mundo, alegando falsamente que estas organizações são "combatentes" de guerra e, portanto, devem receber o mesmo reconhecimento que aos Estados nacionais. Segundo o seu informe anual de 1993, o CICV "manteve contatos de alto nível com representantes da Frente Farabundo Martí de Libertação Nacional (FMLN)" de El Salvador, como também com os Tigres de Tamil do Sri Lanka. No Peru, "continuou disseminando atividades elaboradas para recordar aos combatentes e grupos armados as provisões da lei humanitária... argumentações relacionadas com a oposição armada foram comunicadas quando estiveram em contatos com o Sendero Luminoso e o MRTA no campo". Em 29 de março de 1995, o jornal mexicano *El Heraldo* publicou transcrições de um telefonema interceptado no dia 24 de março entre terroristas do EZLN, onde um dizia ao outro: "É necessário pedir mais ajuda ao CICV e aos grupos de direitos humanos, ou o nosso movimento morrerá".

Quadro 1

O aparato de apoio das ONGs às redes do Foro de São Paulo

	Brasil		Colômbia		América Central			Haiti	México	Peru	
	MST	PT	ELN	FARC	FMLN	URNG	FSLN	Lavalas	EZLN	MRTA	SL
Anistia Internacional	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Anti-slavery International	*										
Greenpeace		*							*		
Comité de Harvard			*	*	*						
Human Rights Watch	*	*	*	*	*	*		*	*	*	*
Misereor	*	*				*			*	*	*
Comissão Nobel						*			*		
Norwegian People's Aid					*	*	*				*
Oxfam	*	*				*	*	*	*		
Pax Christi	*		*	*			*	*	*		
Cruz Vermelha			*	*	*	*			*	*	*
WWF		*				*			*		*

Abril de 1996

O novo terrorismo internacional 11

# O Foro de São Paulo, tropas de choque do "Governo Mundial"

**Nome do grupo:** Foro de São Paulo

**Quartel-general:** O Foro está em processo de criação de um secretariado permanente. Havana e Manágua servem como centros de comando.

**Securidade importantes:** *América Libre*, a revista oficial do Foro, "elaborada no Brasil, redatada na Argentina, impressa no Chile" e distribuída em todo o mundo, segundo as palavras de seu diretor-geral, o brasileiro Frei Betto.

**Fundação:** Julho de 1990.

**Principais quadros dirigentes:** O principal dirigente político do Foro é Fidel Castro. Além dele, o conselho de redação da revista *América Libre* constitui a sua cúpula dirigente pública. O diretor-geral da revista é o irmão leigo dominicano brasileiro Carlos Alberto Libânio Christo, conhecido como Frei Betto, que integra o Partido dos Trabalhadores (PT); a chefe de redação é Claudia Korol, militante do Partido Comunista da Argentina.

\* Argentina: Luis Brunati, Encontro Popular (EP); Patricio Echegaray, secretário-geral do Partido Comunista; Miguel Monserrat, Frente Sur (FS); Federico Pagura, presidente do Conselho Latino-americano de Igrejas (CLAI); Lisandro Viale, secretário-geral do Partido Revolucionário pela Independência Social da Argentina (PRISA); Néstor Vicente; David Vilas, escritor.

\* Brasil: Leonardo Boff, um dos criadores da "Teologia da Libertação"; Chico Buarque de Holanda, cantor e amigo de Fidel Castro; Antonio Cláudio, escritor, membro do PT; Gilberto Carvalho, secretário de organização do PT; Roberto Drummond, escritor; Paulo Freire, educador, membro do PT; Luís Eduardo Greenhalgh, advogado de direitos humanos (atualmente, defende os terroristas canadenses condenados pelo seqüestro do empresário Abílio Diniz, em 1989), principal advogado do MST e ex-vice-prefeito de São Paulo na gestão de Lufiza Erundina, do PT; Fernando Moraes, jornalista e escritor, íntimo de Fidel Castro e biógrafo de Olga Benário Prestes (seu livro *Olga* apresenta um violento ataque contra o presidente Getúlio Vargas, que determinou a extradição da agente da inteligência militar soviética do Brasil, e tem servido para que o lobby sionista qualifique Vargas como anti-semita); Eric Nepomuceno, jornalista; Emir Sader, sociólogo da Universidade de São Paulo, membro do conselho editorial da revista *Tempo e Presença*.

\* Chile: Manuel Cabieses, diretor da revista *Punto Final*; Volodia Teitelboim, ex-secretário-geral

do Partido Comunista.

\* Colômbia: Gilberto Viera, secretário-geral do Partido Comunista.

\* Costa Rica: Daniel Camacho.

\* Cuba: Marta Harnecker, socióloga; Fernando Martínez Heredia; Manuel Piñeiro Lozada (ver quadro); Silvio Rodríguez.

\* Ecuador: Osvaldo León.

\* El Salvador: Schafik Jorge Handal, secretário-geral do Partido Comunista. Promotor da luta armada e franco defensor da União Revolucionária Nacional da Guatemala (URNG). Handal é atualmente membro da comissão de "mediação" criada pelo Programa de Mediação da Universidade de Harvard (EUA).

\* Guatemala: Rigoberta Menchú Tum, Prêmio Nobel da Paz de 1992, militante da URNG desde a década de 70, defende a "guerra popular revolucionária" e é porta-voz internacional do movimento "indigenista" da ONU, cujo objetivo é a desestabilização dos Estados nacionais soberanos; Guillermo Torriello Garrido, ministro de Relações Exteriores do governo de Jacobo Arbenz (1950-54) e fundador do Comitê Guatemalteco de Unidade Patriótica (CGUP), criado em janeiro de 1992 como fachada política aos comandos paramilitares da URNG.

\* Haiti: Gerard Pierre Charles, coordenador do movimento Lavalas, de Jean-Bertrand Aristide. Ex-dirigente do Partido Comunista do Haiti, é atualmente um dos principais estrategistas de Aristide.

\* México: Alonso Aguilar, professor universitário; Adolfo Gilly, membro do Partido Revolucionário Democrático (PRD); Pablo González Casanova, membro da Convenção Nacional Democrática, órgão criado pelos insurretos do EZLN; Carlos Núñez, presidente do Conselho de Educação de Adultos da América Latina (CEAAL), que afirma que a "educação popular" inspirada nos modelos de José Carlos Mariátegui, César Augusto Sandino, Lázaro Cárdenas e Paulo Freire é "um componente estratégico indispensável das novas formas de política" que surgem no continente.

\* Nicarágua: Fernando Cardenal e Miguel D'Escoto, ex-ministros do regime sandinista.

\* Panamá: Nils Castro, atual embaixador panamenho no México e dirigente da Conferência Permanente de Partidos Políticos da América Latina (COPPAL), ex-assessor do governo de Cuba.

\* Paraguai: Joel Cazzal.

\* Peru: Javier Díez Canseco, ex-secretário-geral do Partido Unificado Mariateguista (PUM).

MSIA - Movimento de Solidariedade Ibero-americana

\* Uruguai: Mario Benedetti, escritor; Hugo Correa, vereador do Partido Victoria Popular (PVP); Elesterio Fernández Huidobro, líder histórico do Movimento de Libertação Nacional Tupamaros.

\* Venezuela: Alf Rodríguez, dirigente do partido Causa R.

Grupos aliados internacionais:

\* ETA (movimento separatista basco).

\* Entre os partidos comunistas de fora da Ibero-América com os quais o Foro mantém relações, contam-se os da Coreia do Norte, China, Estados Unidos, Canadá, Áustria, Grã-Bretanha, França, Alemanha (tanto o Partido Comunista Alemão quanto o Partido Democrata Socialista), Grécia, Itália e Portugal.

\* Líbia. Muammar Kaddafi enviou uma mensagem pessoal à Quinta Conferência do Foro de São Paulo, realizada em Montevideo, em maio de 1995, na qual convocava a formação de "uma frente popular mundial de forças, partidos e organizações populares políticas e revolucionárias".

\* Conferência Permanente de Partidos Políticos da América Latina (COPPAL).

\* O Novo Partido Democrata, do Canadá, tem enviado representantes a vários congressos do Foro e apoiou a insurreição do EZLN em Chiapas.

\* Diálogo Interamericano.

\* Instituto Democrata Nacional e Fundação Nacional pela Democracia, dos EUA.

\* Internacional Socialista.

\* Centro Tricontinental, Universidade de Louvain, Bélgica.

**Ideologia religiosa, ética etc.:** Como cenário de conflitualidade da esquerda e dos grupos terroristas da Ibero-América, a ideologia do Foro de São Paulo é um amálgama de indigenismo, Teologia da Libertação e ambientalismo. O denominador comum mais significativo dos grupos integrantes é a defesa da Cuba castrista. Os membros do Foro são instruídos para realizar manifestações, exercer pressão política internacional e remeter ajuda financeira e material para ajudar o regime de Fidel Castro.

**Controladores:** Fidel Castro; Tomás Borge, ex-ministro do Interior do regime sandinista; Manuel Piñero Lozada, fundador e ex-chefe do serviço de inteligência cubano; e o aparato de inteligência sandinista (que manteve intacta a sua estrutura após a derrota eleitoral dos sandinistas).

**Ideólogos e teóricos:** Além de Frei Betto, uma das principais ideólogas do Foro de São Paulo é a socióloga chilena Marta Harnecker, esposa de Manuel Piñero Lozada. Nos anos 70, seu livro *Conceitos elementares do materialismo histórico* serviu como manual de catecismo para a esquerda ibero-americana. Atualmente, é diretora do Centro de Recuperação e Promoção da Memória Histórica do Movimento Popular Latino-americano, sediado em Havana, por intermédio do qual são coordenadas diversas atividades da esquerda ibero-americana.

O ex-guerrilheiro argentino-cubano Ernesto "Che" Guevara é considerado a inspiração do Foro.

Abril de 1996

A revista *América Libre* foi fundada em uma conferência para celebrar o seu 65 aniversário de nascimento.

**Número de quadros:** Integram o Foro de São Paulo cerca de 107 partidos, grupos e organizações políticas da Ibero-América e do Caribe. No total, dispõe de cerca de 250.000 quadros e seguidores mobilizáveis sob seu comando, sendo um número estimado entre 20.000 e 30.000 armados.

**Vínculos com o narcotráfico:** O destacado papel desempenhado na estrutura do Foro de São Paulo pelas Forças Armadas Revolucionárias da Colômbia (FARC), conhecidas em seu país como "o terceiro cartel", exemplifica a relação do Foro com a estrutura do narcotráfico continental. Segundo relatos de oficiais de inteligência de vários países da região, funcionários cubanos advertiram a vários grupos integrantes do Foro que, com o desmoronamento da União Soviética e o fim do financiamento da Internacional Socialista, eles deveriam adotar "o modelo do M-19" colombiano, ou seja, assegurar a sua auto-sustentação com o recurso ao narcotráfico.

**Promotores e defensores políticos:** Durante o regime de George Bush nos EUA, o Departamento de Estado, sob a cobertura das "negociações de paz", deu apoio político a vários membros do conselho diretor do Foro. A coordenação com a Frente Farabundo Martí de Libertação Nacional (FMLN) de El Salvador foi evidente. O Departamento de Estado revisou e aprovou as proposições da FMLN para reduzir as forças armadas salvadorenhas. O embaixador e o adido militar estadunidenses visitaram acampamentos da FMLN e o subsecretário de Estado Bernard Aronson reuniu-se com os principais comandantes da organização. O Departamento de Estado convidou líderes da FMLN e dirigentes sandinistas para fazer palestras em universidades dos EUA.

**Antecedentes históricos:** A criação do Foro de São Paulo foi idealizada pelo Partido Comunista Cubano (PCC), depois que a queda do Muro de Berlim tornou evidente que a desintegração do bloco soviético ameaçava provocar o desmoronamento de todos os movimentos socialistas e partidos aliados da extinta URSS. Em julho de 1990, o Partido dos Trabalhadores (PT) brasileiro patrocinou a primeira conferência do Foro, na qual representantes de 40 partidos e organizações de 13 países da Ibero-América e do Caribe se reuniram em São Paulo com funcionários cubanos para discutir como revisar a estratégia revolucionária em meio à crise do socialismo em todo o mundo. Inicialmente, o Foro era uma espécie de frente política encarregada de estabelecer ações comuns para seus membros. Entretanto, gradativamente, o PCC tem dirigido a transformação sistemática da entidade em uma estrutura de comando centralizada e encabeçada pelos principais grupos terroristas das Américas. Seu objetivo tem sido a reconstrução da velha Internacional Comunista no Hemisfério Ocidental, sob a batuta de Havana, como originalmente planejado no Congresso Tricontinental.

O novo terrorismo internacional 13

tal, em janeiro de 1966.

Em 1991, foram elaborados os estatutos e escolhida uma junta diretora, integrada pelo PCC, o PT, o PRD mexicano, a FMLN salvadorenha, o movimento Lavalas haitiano, o Movimento Bolívia Livre e partidos membros da Esquerda Unida do Peru e da Frente Ampla do Uruguai, dirigida pelo Partido Comunista e pelos Tupamaros. Em 1992, a URNG guatemalteca, a força terrorista que segue mais de perto o *modus operandi* do Sendero Luminoso peruano, passou a integrar a junta diretora. Em maio de 1995, esta incluía também os grupos narcoterroristas colombianos (Coordenadora Guerrilha Simón Bolívar, FARC, ELN e M-19), o Partido Laborista dominicano, o Partido Revolucionário Democrático panamenho e um grupo de organizações de Guadalupe (Partido Comunista, Grupo União Resistência e a União pela Libertação de Guadalupe).

Em 1993, a Frente Ampla do Uruguai foi encarregada de criar um sistema de correio eletrônico entre os integrantes do Foro. Foram criadas comissões permanentes sobre questões como os direitos humanos, para dirigir campanhas específicas. Em maio de 1995, a junta diretora do Foro sentia-se em condições de anunciar a sua intenção de criar um secretariado permanente.

Nas reuniões do Foro, circulam documentos de todos os grupos terroristas clandestinos da região, sejam ou não membros "oficiais", como foi o caso do Sendero Luminoso, do Movimento Todos pela Pátria (MTP) argentino e a Frente Patriótica Manuel Rodríguez chilena.

Entre 12 e 15 de julho de 1991, o PRD mexicano patrocinou a Segunda Conferência dos Movimentos e Partidos Políticos do Foro de São Paulo, realizada na Cidade do México. Nela, foram adotadas duas iniciativas. Na primeira, o Foro determinou que seus membros apoiassem a campanha "500 anos de resistência", a capciosa campanha engendrada pela Organização das Nações Unidas contra as celebrações do quinto centenário da Descoberta da América e contra os Estados nacionais soberanos da região. Sob o disfarce da campanha, começou-se a construir um aparato "indigenista" e separatista, unindo uma miríade de organizações "indígenas" criadas e dirigidas por antropólogos - muitas vezes, de países de fora da região - em uma força centralizada que funcionaria de forma paralela, mas coordenada com o Foro.

O Foro determinou, também, a ampliação do trabalho organizativo na Europa e nos EUA. Esta tarefa foi conferida ao Movimento Bolívia Livre, que, entre fevereiro e abril de 1992, enviou uma equipe para uma visita aos EUA, China, Coreia do Norte e seis países europeus, para estabelecer "laços fraternais" para a junta diretora do Foro.

A terceira conferência do Foro foi realizada em julho de 1992, em Manágua, Nicarágua, coincidindo com as celebrações da tomada de poder pelos sandinistas, em 1979.

Em outubro do mesmo ano, a junta diretora reu-

niu-se em Montevideu. Ao término da reunião, foi anunciado que uma das campanhas centrais da organização seria o apoio à "luta dos povos da Guatemala" e a resistência indígena nas Américas. Outra resolução condenou a "perseguição política no Peru", uma clara resposta às ações terroristas do Sendero Luminoso, cujos principais dirigentes haviam sido capturados pelas autoridades peruanas algumas semanas antes.

A quarta conferência foi realizada em julho de 1993, em Havana, Cuba, coincidindo com as celebrações do quadragésimo aniversário do ataque de Fidel Castro ao Quartel Moncada e na qual enfatizou-se a necessidade de defender o regime do veterano ditador cubano.

No evento, ficou evidente uma mudança de moral: em lugar das análises desmoralizadas sobre a derrota do socialismo na URSS, foram discutidos planos para aproveitar as oportunidades abertas pela "ruptura do projeto neoliberal".

Em dezembro daquele ano, foi colocada em marcha uma ofensiva centralizada para organizar forças de apoio entre os militares da região. Um dos primeiros cooptados para o projeto foi o tenente-coronel venezuelano Hugo Chávez, que ficou encarregado da responsabilidade de coordenar o flanco militar do Foro.

Em março de 1995, um grupo escolhido pelo conselho editorial da revista *América Libre* foi convocado a Havana para resolver as "dificuldades" - inclusive financeiras - com que se defrontava a publicação. A reunião foi dirigida por dois próceres da inteligência cubana, Manuel Piñero Lozada e sua esposa Marta Harnecker. Posteriormente, Frei Betto informou que havia sido decidido "um novo perfil" para a revista, o qual incluía, entre outros itens, o apoio financeiro das organizações integrantes e planos de recrutamento.

Entre 25 e 28 de maio do mesmo ano, realizou-se em Montevideu a quinta conferência plenária do Foro, a qual concentrou-se na questão do poder, em face da evidente incapacidade dos integrantes do Foro de ganhar eleições em seus países.

As sessões de autocrítica, dirigidas por Marta Harnecker, concluíram que, onde os membros do Foro haviam perdido, isto se deveu às concessões pragmáticas feitas em favor de alianças eleitorais, em lugar de concentrar sua estratégia na "ação social". Foi determinado que as regras do jogo deveriam mudar, por intermédio de "reformas eleitorais" e da criação de "governos provisórios" e "assembléias constituintes", como exigiam os partidos membros do México, Venezuela e outros países.

A resolução final da plenária respaldou a insurreição do EZLN em Chiapas, que foi qualificada como uma "nova forma de expressão, democracia e poder popular". Anteriormente, o líder zapatista conhecido como subcomandante Marcos havia enviado à reunião uma mensagem em vídeo, levada pela delegação do PRD mexicano.

MSIA - Movimento de Solidariedade Ibero-americana

# A aliança entre o Foro de São Paulo e o Diálogo Interamericano

Valerie Rush

**A** insurgência narcoterrorista conhecida como Foro de São Paulo tem patrocinadores situados em um nível muito alto na casta financeira e política das Américas, centralizado no chamado Diálogo Interamericano, um centro de planejamento político sediado em Washington e fundado em 1982 por David Rockefeller, McGeorge Bundy e outros. Esta caterva de proeminentes banqueiros, políticos e diplomatas da América do Norte e do Sul promove a agenda "globalista" de Londres, que significa o saqueio e o despoamento sob a égide do "livre mercado", o que pretendem lograr por meio do desmantelamento das Forças Armadas da região, da legalização das drogas, da erosão do conceito de soberania nacional e, finalmente, pela desintegração dos Estados nacionais da região.

Uma das formas pelas quais Londres tem mantido o controle político do Diálogo Interamericano desde a sua fundação é presença no mesmo de agentes de inteligência britânicos na casta governante do Canadá. Um deles é Ivan Head, que, na década de 70, foi o principal conselheiro do primeiro-ministro canadense Pierre Trudeau para assuntos de inteligência e relações exteriores. Head foi membro fundador do Diálogo Interamericano e, atualmente, integra o seu comitê executivo. Recentemente, o "empresário-ambientalista" Maurice Strong, organizador da conferência Rio-92 e agente de influência direta do príncipe Philip, juntou-se ao grupo especial do Diálogo encarregado de assuntos referentes a Cuba.

Nos EUA, a agenda política do governo de George Bush para a Ibero-América foi total e minuciosamente formulada pelo Diálogo Interamericano - e, por conseguinte, de acordo com os interesses britânicos. No Governo Clinton, mesmo tendo perdido parte de sua influência, o Diálogo continua sendo uma força política poderosa em Washington e em toda a Ibero-América. Como a própria entidade se jacta em seu boletim de abril de 1993, ela tem uma série de "membros atualmente 'emprestados' aos seus governos". A lista dos "emprestados" incluía: Richard Feinberg, ex-presidente da organização e atual diretor do Conselho de Segurança Nacional dos EUA para assuntos ibero-americanos; o então ministro da Fazenda e atual presidente do Brasil, Fernando Henrique Cardoso; o presidente da Bolívia, Gonzalo Sánchez de Lozada; e o ministro da Defesa da Argen-

tina, Oscar Camilión.

O Diálogo tem apoiado, protegido e orientado o Foro de São Paulo desde a fundação deste, utilizando-o como um eficiente aríete contra as estruturas dos estados nacionais da região. Em seu livro "A utopia desarmada: intrigas, dilemas e promessas da esquerda latino-americana" (Companhia das Letras, São Paulo, 1994), o sociólogo e escritor mexicano Jorge Castañeda, que atua como calace entre as duas organizações, "entrega" a estratégia na qual se baseia a promoção do Foro por parte do Diálogo Interamericano. Segundo ele, a Ibero-América está chegando ao limite de sua capacidade de reunir recursos com os quais pode pagar a sua dívida nas atuais condições. Logo, acrescenta, os estados nacionais não terão mais recursos naturais ou empresas de serviços públicos a ser vendidas. Uma vez encerradas as "liquidações", de onde virão os recursos para cumprir os compromissos da dívida? O descarado argumento de Castañeda é o de que o terrorismo, embora seja algo de mau gosto, é tudo o que resta para forçar as instituições e populações do continente a submeter-se a uma nova rodada de saques.

## Duas faces, uma meta

Os vínculos entre o Diálogo Interamericano e o Foro de São Paulo são formais e públicos, como se depreende da relação a seguir:

\* O Foro de São Paulo foi criado, em julho de 1990, na cidade brasileira de onde tirou o seu nome. A partir do Partido Comunista Cubano e do Partido dos Trabalhadores (PT) brasileiro. No mesmo ano, o então presidente do PT, Luiz Inácio Lula da Silva, foi convidado a ingressar no Diálogo Interamericano.

\* Em fevereiro de 1992, o padre Xabier Gorostiaga, S.J., membro do Diálogo Interamericano e ideólogo sandinista, foi um dos principais palestrantes em uma conferência promovida pelo Foro de São Paulo em Lima, Peru.

\* Em abril de 1993, o Diálogo Interamericano patrocinou uma visita a Washington de três candidatos presidenciais de partidos membros do Foro de São Paulo: Luiz Inácio Lula da Silva, do PT brasileiro, Pablo Medina, do Causa Radical da Venezuela e Antonio Navarro Wolf, do M-19 da Colômbia. A reunião foi preparada para apresentar os candidatos do Foro à classe política de Washington, aí incluídos funcionários do Governo Clinton. Em 16 e 17 de

Abril de 1996

O novo terrorismo internacional 15

abril, os três se juntaram a outros três candidatos do Foro: Cuauhtémoc Cárdenas, do PRD do México, Rubén Zamora, do FMLN de El Salvador e Luis Maira, do Partido Socialista do Chile. Jorge Castañeda foi o encarregado de apresentá-los em Princeton. Em agosto, o presidente do Diálogo, Peter Hakim, e um de seus membros, Jorge Domínguez, afirmaram em uma conferência de imprensa, em Washington, que a visita de abril fora muito importante para "facilitar genuinamente a comunicação" entre o Foro de São Paulo e funcionários estadunidenses.

\* Em junho de 1993, Gonzalo Sánchez de Lozada, um milionário empresário do setor de mineração associado ao conglomerado britânico Rio Tinto Zinc e membro do Diálogo Interamericano, assume a Presidência da Bolívia. Seu vice-presidente, o líder "indigenista" Víctor Hugo Cárdenas, foi (e é) membro ativo do Projeto de Divisões Étnicas do Diálogo Interamericano. Seu chanceler é Antonio Arambur, do Movimento Bolívia Livre (MBL), partido membro do comitê coordenador do Foro de São Paulo. Arambur passou o ano anterior trabalhando nas relações internacionais do Foro.

\* Em setembro de 1993, Tabaré Vázquez, então prefeito de Montevideo, Uruguai, pela Frente Ampla - partido membro do comitê coordenador do Foro de São Paulo -, viajou pelos EUA, onde se reuniu com Richard Feinberg e Enrique Iglesias, presidente do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID), ambos membros do Diálogo Interamericano.

\* Em novembro de 1993, o Diálogo patrocinou uma reunião em Washington para que o mexicano Jorge Castañeda apresentasse o seu livro "A utopia desarmada". Castañeda é conselheiro oficial do mexicano Cuauhtémoc Cárdenas, membro do Foro.

\* Em 25 e 26 de agosto de 1995, em Santiago do Chile, o Diálogo organizou, juntamente com o governo chileno e o Instituto Nacional Democrático para Assuntos Internacionais, um seminário sobre "a crise dos partidos". Entre os partidos membros do Foro de São Paulo, lá se encontravam representantes do Partido Socialista Chileno, do PRD mexicano, o sandinista Sergio Ramírez e outros. Um dos principais palestrantes foi o uruguaio Juan Rial, co-autor do livro *The Military and Democracy: the Future of Civil-Military Relations in Latin America* (Os militares e a democracia: o futuro das relações civis-militares na América Latina; Lexington Books, Lexington, 1990), mais conhecido como o "Manual Bush" para o desmantelamento das Forças Armadas do continente e que segue fielmente as recomendações do Diálogo.

\* José Octavio Bordón, membro do Diálogo, ex-governador da província argentina de Mendoza e ex-senador pelo Partido Justicialista, foi candidato presidencial em 1995 pelo movimento Frepaso, afiliado ao Foro de São Paulo.

\* José Francisco Peña Gómez, membro do Diálogo Interamericano, foi candidato nas eleições

presidenciais na República Dominicana por uma coalizão de forças de oposição que inclui o Movimento Esquerda Unida, membro do Foro de São Paulo.

\* A Convenção Nacional Democrática (CND), frente do Exército Zapatista de Libertação Nacional (EZLN) mexicano, inclui entre seus membros mais proeminentes a Pablo González Casanova, membro do conselho editorial da revista *América Libre*, órgão oficial do Foro de São Paulo, e a Mariclaire Acosta Urquidí, membro do Diálogo Interamericano e ex-presidenta da Anistia Internacional no México.

### Uma agenda comum

Seja de paletó e gravata ou encapuçados e com cartucheiras, os membros do Diálogo Interamericano e do Foro de São Paulo promovem uma mesma agenda:

**Soberania limitada:** Em uma conferência de imprensa em Washington, em 8 de dezembro de 1992, os então diretores do Diálogo Interamericano, Richard Feinberg e Peter Bell - igualmente, diretores da Fundação Ford e Human Rights Watch/Americas, revelaram os resultados de um projeto de um ano denominado "Redefinindo a soberania", o qual conclui que a soberania não deve ser "um escudo por detrás do qual os governos ou grupos armados" possam se esconder. Ambos apontaram a Somália como exemplo de como a comunidade mundial pode abrogar "legitimamente" a soberania nacional. Neste informe e em outros lugares, o Diálogo argumenta que a soberania deve ocupar o banco traseiro nas "ações hemisféricas coletivas", "monitoramento de eleições", "resolução de conflitos", "supervisão de acordos de paz" e "defesa dos direitos humanos", seja mediante os auspícios da OEA, ONU, Cruz Vermelha Internacional ou qualquer outra agência supranacional.

Em El Salvador, a FMLN impôs como condição para o seu desarmamento parcial a criação de uma "Comissão da Verdade" com controle externo, a qual determinou os militares que seriam purgados por supostas violações dos direitos humanos. A comissão funcionou como uma corte internacional de fato, para cujas decisões não foi permitido qualquer recurso nacional.

**Separatismo étnico:** Em fevereiro de 1993, o Diálogo Interamericano criou um "Projeto de Divisões Étnicas e Consolidação da Democracia nas Américas", cuja direção entregou a Donna Lee Van Cott, uma especialista em "conflitos étnicos" e membro da junta consultiva sobre povos indígenas do Banco Mundial. Van Cott descreve assim o ponto central do projeto: "Em quase todos os países da América Latina, as culturas indígenas estão questionando a legitimidade dos estados nacionais que dominam seu território ancestral. Questionam não apenas a disposição por parte do Estado de suas terras, línguas, recursos e herança, mas o próprio conceito de uma identidade nacional e uma cultura nacional".

MSIA - Movimento de Solidariedade Ibero-americana



**Organizações não-governamentais (ONGs):** O aparato de apoio internacional às insurgências do Foro de São Paulo se compõe, principalmente, de ONGs internacionais. Por outro lado, o relatório de 1992 do Diálogo Interamericano define como uma de suas metas principais "fortalecer o papel da comunidade, cada vez mais significativa, de ONGs, facilitando a comunicação entre estes grupos e melhorando os seus vínculos com os governos e organizações internacionais". Em 8 de dezembro de 1992, Richard Feinberg anunciou: "A era das ONGs chegou ao Hemisfério Ocidental". O Diálogo criou um grupo que aglutina todas as ONGs sediadas em Washington relacionadas à Ibero-América, cujo propósito declarado é o de "construir pontes mais fortes entre a comunidade de ONGs e o governo estadunidense".

**Desmilitarização:** O Diálogo Interamericano defende a tese de que as nações da Ibero-América devam "redefinir a missão" das suas Forças Armadas e reduzir significativamente os seus orçamentos militares. "Deve-se realizar um esforço para mudar o pensamento militar sobre segurança interna e subversão", mediante a "reforma" da educação militar, afirma um relatório da entidade. O Diálogo está preocupado com que "pontos de vista tradicionais do papel dos militares na política ainda prevaleçam" e que, em muitos países, "atitudes públicas em relação aos militares não são uniformemente desfavoráveis e as próprias Forças Armadas estão, geralmente, orgulhosas dos seus feitos".

Esta campanha tem sido encabeçada por Robert McNamara, ex-secretário de Defesa dos EUA, ex-presidente do Banco Mundial e membro fundador do Diálogo Interamericano. Em um documento político de 1991, McNamara sugere "condicionar a ajuda financeira às nações em desenvolvimento à redução dos seus gastos militares".

**Legalização das drogas:** Em seu relatório anual de 1986, o Diálogo Interamericano argumenta que a guerra às drogas era um absoluto fracasso e que, "uma vez que os narcóticos constituem um problema tão formidável, deve-se examinar o leque mais amplo de perspectivas, inclusive a legalização seletiva".

Por sua vez, em uma reunião continental pro-

movida no ano passado pela revista *América Libre*, na Argentina, o diretor do Conselho Andino de Produtores de Folha de Coca (CAPHC), Evo Morales, atacou a decisão de 1961 da ONU de declarar ilegal a produção de folhas de coca e argumentou que aqueles que lutam contra o narcotráfico têm uma "mentalidade hitleriana". Segundo ele, "defender a coca é defender a dignidade da soberania nacional".

Em setembro de 1994, a luminar do Foro de São Paulo, a guatemalteca Rigoberta Menchú Tum, pediu ao movimento de Evo Morales que preparasse um documento que ela apresentaria perante as Nações Unidas, para demonstrar que a folha de coca é "um recurso natural e cultural dos povos andinos" para defender o seu cultivo e consumo.

**Política econômica:** O Diálogo Interamericano é um dos principais patrocinadores do Tratado de Livre Comércio (NAFTA) de George Bush, como também de uma versão mais extensa do mesmo, que abarca todo o Hemisfério Ocidental. O Diálogo confia em que o Foro de São Paulo, apesar de sua retórica de "combater o neoliberalismo", compartilha o seu enfoque. Em agosto de 1993, Peter Hakim disse sobre os candidatos presidenciais do Foro: "Na realidade, uma vez eleitos, eles não podem seguir políticas populistas".

De fato, os líderes do Foro têm adotado, repetidamente, o sistema do Fundo Monetário Internacional (FMI) e sua doutrina de livre comércio, colocando em marcha vigorosamente tais políticas quando chegam ao poder. Em 1985, Fidel Castro argumentou em favor de salvar o FMI como instituição, propondo o pagamento da dívida externa da região com os recursos do orçamento militar dos EUA. Por sua vez, o haitiano Jean-Bertrand Aristide fez campanha contra o FMI nas eleições presidenciais de 1991 e, poucos meses depois de ter tomado posse, assinou um pacote de austeridade financeira com o Fundo. Posteriormente, Aristide formulou um plano de privatizações, reforma fiscal, redução do déficit fiscal e propoção de exportações aprovado pelo Banco Mundial, que o jornal estadunidense *Washington Post* descreveu com precisão como idêntico à política de Milton Friedman.

# O México na mira da "Internacional da Internet"

Carlos Cota Meza e Cynthia Rush

**E**m 28 de junho de 1995, no lugar conhecido como Aguas Blancas, no município de Atoyac de Alvarez, no Estado de Guerrero, México, ocorreu um tiroteio que deixou 17 camponeses mortos, todos militantes da Organização Camponesa da Serra do Sul (OCSS), grupo criado pela Associação Cívica Nacional Revolucionária (ACNR), fundada pelo falecido líder guerrilheiro Genaro Vázquez. Quase imediatamente, o mesmo aparato de apoio nacional e internacional da insurgência iniciada no Estado de Chiapas, em 1º de janeiro de 1994, se mobilizou para tornar o incidente o estopim de um novo "Chiapas" em Guerrero e, deste modo, acelerar a desintegração da República Mexicana. Houve também um grande alvoroço por parte da imprensa internacional, das ONGs e outros grupos de protesto, de Londres e Paris até Wall Street, que queriam converter Guerrero em uma *causa célebre* internacional, como o próximo Chiapas.

Tal aparato, que é coordenado internacionalmente pela rede de computadores Internet e outras formas eletrônicas de comunicação, constitui, virtualmente, uma "Internacional da Internet" e seu objetivo é a destruição do México. Esta "Internacional da Internet" procura ativar dentro do México uma constelação nacional de grupos esquerdistas e prototerroristas. Grande parte do trabalho experimental já foi realizado. Segundo um recente documento do Exército mexicano, divulgado pela revista *Epoca*, o Partido Revolucionário Operário Clandestino União do Povo (PROCUP) está desempenhando um papel crítico na convergência dos remanescentes de diferentes grupos terroristas do final da década de 80 e que, eventualmente, se uniram ao Exército Zapatista de Libertação Nacional (EZLN). Juntamente com os estados de Tabasco e Oaxaca, Guerrero é um dos principais alvos deste aparato internacional desestabilizador, por duas razões. Primeiro, por ser o centro do tráfico de armas e drogas. "Guerrero ocupa o primeiro lugar na produção de estorpecentes", menciona um relatório da Secretaria de Defesa Nacional (SEDENA) sobre o combate ao narcotráfico: "Guerrero se distingue por ter a maior produção de estorpecentes dentro da zona considerada a de maior incidência no México, correspondente à costa do Pacífico". Segundo, desde a década de 60, Guerrero tem sido a base de operações da guerrilha pró-cubana, como Lázaro Cabañas e o Partido dos Pobres e Genaro

Vázquez, fundador da ACNR.

Nos últimos meses de 1995, a "Internacional da Internet" abriu um novo flanco no estado vizinho de Morelos, no qual se organizou, em coordenação com o aparato terrorista "ecologista" e "indigenista", em um novo nível. Em 3 de setembro último, na cidade de Tepoztlán (Morelos), cuja base econômica é o turismo, milhares de enfurecidos residentes locais enfrentaram a polícia e seqüestraram o subsecretário de Governo do Estado, juntamente com três de seus acompanhantes, em protesto contra a futura construção de um campo de golfe e um centro turístico, que, supostamente secaria as escassas reservas aquíferas da região, ameaçando deste modo o bucólico estilo de vida tradicional dos "indígenas" locais. Em questão de horas, mobilizaram-se em favor dos protestantes um sem número de grupos ecologistas nacionais e internacionais, incluindo a Greenpeace, o Sierra Club e os Amigos da Terra.

Morales é uma zona geográfica de importância estratégica, localizado ao norte de Guerrero, justamente na rota para a Cidade do México.

## Uma insurgência fabricada

No caso de Chiapas, a base real do EZLN não são os camponeses ou as comunidades indígenas do estado, mas centenas de organizações não-governamentais (ONGs) acionadas pela inteligência britânica para respaldar a insurgência separatista em nível nacional e internacional. Para cada camponês indígena empregado pelo EZLN como "bucha de canhão", existe pelo menos uma dezena de ONGs mobilizadas para promover a "causa indígena". Em Guerrero, a situação é idêntica: a desestabilização se baseia na ativação de centenas de ONGs para fomentar a insurgência em um estado que, como os demais do sul do México, possuem uma população indígena que pode ser manipulada por estes agentes da "Internacional da Internet".

Em seu livro *A utopia desarmada*, o sociólogo mexicano Jorge Castañeda, ideólogo do Foro de São Paulo, resalta a importância deste aparato internacional de propaganda quando fala do funcionamento da guerrilha em Guerrero na década de 60. Castañeda diz que "se Lázaro Cabañas e Genaro Vázquez tivessem recebido alguma ajuda externa para romper o seu isolamento e aumentar os seus magros recursos, e se o movimento estudantil urbano de classe média

MSIA - Movimento de Solidariedade Ibero-americana

tivesse sido mais complexo e comprometido, talvez a história tivesse tomado um rumo diferente". Hoje, esta "ajuda externa" mencionada por Castañeda é visível em toda parte. As frações parlamentares do Partido Revolucionário Democrático (PRD) e do Partido do Trabalho (PT) na Câmara de Deputados mexicana anunciaram o envio de cartas a ONGs dos Estados Unidos e da Europa, denunciando os acontecimentos em Guerrero e acusando o governo de "violações de direitos humanos". Em 15 de julho, Joseph Manso, secretário de Assuntos Políticos da embaixada dos Estados Unidos no México, viajou a Guerrero para coletar "informações sobre violações dos direitos humanos para um relatório anual publicado pelo Departamento de Estado". Em 16 de julho, a Comissão Interamericana de Direitos Humanos da Organização dos Estados Americanos aceitou uma denúncia do PRD sobre os acontecimentos de Aguas Blancas, começando-se a falar em uma possível "recomendação" deste organismo ao governo mexicano. Em 14 de agosto, a Comissão Nacional de Direitos Humanos do México descartou a versão do governo de Guerrero e determinou que a emboscada fora perpetrada pela polícia, que disparou a esmo e executou os sobreviventes com tiros de misericórdia. A CNDH exigiu a destituição de 22 funcionários do governo estadual, inclusive o secretário de Governo e o Procurador do Estado, assim como a nomeação de um promotor especial para investigar os acontecimentos e suas seqüelas.

**Nome do grupo:** Ejército Zapatista de Libertación Nacional (EZLN)

**Quartéis-generais e sucursais importantes:** Selva Lacandona, parque nacional Montes Azules, Altos de Chiapas, Estado de Chiapas, México.

**Fundação:** 1984, como Forças de Libertação Nacional, com antecedentes em 1969.

**Zonas de operação e áreas de atividades:** Estado de Chiapas. Possuem presença significativa nos parques nacionais protegidos e áreas circunvizinhas: a Reserva da Biosfera Montes Azules e o Parque Nacional Lagoas de Montebello. Segundo a revista mexicana *Siempre!*, o EZLN tem um "corredor de segurança" entre Chiapas e Belize, país membro da Comunidade Britânica. Comenta-se que o "refúgio" do "subcomandante Marcos" se localize neste país.

**Modus operandi:** Os membros do EZLN operam anonimamente, com o rosto coberto por capuzes (conhecidos no México como *pasamontañas*), e empregam sanguinários métodos "à la Pol Pot" semelhantes aos do grupo peruano Sendero Luminoso. Utilizam sofisticadas tecnologias de comunicações (rádios, telefones celulares, Internet) para coordenar e divulgar as suas ações. Dão grande ênfase aos golpes de publicidade entre os meios de comunicações, por exemplo, convidando jornalistas a visitar a selva de Chiapas para que façam entrevistas. Também realizam festas noturnas inspiradas em tradições pré-colombianas.

**Nomes e codinomes de seus dirigentes:** Samuel

Abril de 1996

Ruiz, bispo de São Cristóbal de Las Casas, Chiapas (conhecido como Príncipe Maia); Rafael Sebastián Guillén Vicente (conhecido como subcomandante Marcos); Fernando Yañez Muñoz (conhecido como subcomandante Germán); comandante Tacho; comandante Ramona; comandante Trini.

**Aliados:** O EZLN é o paradigma da nova estrutura do narcoterrorismo internacional: um pequeno grupode terroristas cuja principal base de poder reside nas ONGs, nacionais e internacionais, que se mobilizam para defendê-lo. Em fevereiro de 1994, o "subcomandante Marcos" divulgou uma carta aberta às ONGs, onde dizia: "Sabemos que as chamadas organizações não-governamentais converteram-se em parte fundamental do movimento por uma paz digna... O fato de que tenhamos decidido confiar nossas vidas e liberdade às ONGs é porque nelas temos visto o futuro a que aspiramos, um futuro que torne desnecessárias não somente as guerras, como também os exércitos".

**Ideologia religiosa, étnica etc.:** Indigenismo separatista fabricado pelas escolas inglesas e francesas de "antropologia da ação", hostil ao Estado nacional e ao cristianismo. Sustentam-se na Teologia da Libertação, que propõe igrejas autóctones indígenas (pagãs) e no estruturalismo existencialista francês.

Rafael Sebastián Guillén Vicente ("Marcos") é egresso da Faculdade de Filosofia e Letras da Universidade Autónoma do México (UNAM) e fez pós-graduação na Universidade de Sorbonne, em Paris, e na Escola de Antropologia e História do México. Sua tese universitária é uma diatribe contra a cultura ocidental e contra a família, em particular contra a figura paterna. Guillén sustenta sua tese nas teorias do marxista estruturalista Louis Althusser - que, num ataque de descontrole mental, estrangulou sua esposa -, em Karl Marx e em Michel Foucault, o filósofo existencialista e homossexual confesso que faleceu de AIDS em 1984.

Quanto à ideologia separatista do EZLN, "Marcos" explicou, em uma entrevista ao diário mexicano *La Jornada*, em 26 de agosto de 1995: "As fronteiras não apenas não podem ser apagadas, como se multiplicam; e os exércitos não apenas não se dissolvem em um maior, mas se dividem em muitos. Aí estão os exemplos da Iugoslávia e da ex-União Soviética com o conflito na Chechênia... No caso do Exército mexicano, poderia ser, talvez, mais dramático, porque no México podem-se distinguir regiões perfeitamente diferentes, como se fossem estados nacionais".

**Controladores, ideólogos e teóricos:** O EZLN é uma criação sintética de quatro dos principais serviços da inteligência britânica:

\* Antropologia da Ação, cujo ápice é a Universidade de Sorbonne, França, que tem atuado em Chiapas juntamente com a Universidade de Harvard há pelo menos três décadas.

\* A existencialista Teologia da Libertação, elaborada pelo filósofo nazista Martin Heidegger e comandada em Chiapas pelo bispo cismático Samuel Ruiz

O novo terrorismo internacional 19

Garcia, que, desde 1974, construiu a sua própria "igreja indígena autóctone" em Chiapas.

\* O narcoterrorista Foro de São Paulo.

Número de quadros: 8.000 catequistas das redes do bispo Samuel Ruiz, que funcionam como organizadores e coordenadores; entre 700 e 2.000 homens armados.

Treinamento: Coreia do Norte; Universidade Patrice Lumumba, em Moscou; ex-República Democrática da Alemanha; Cuba; Nicarágua (considere-se que "Marcos" aí recebeu treinamento, no princípio dos anos 80). Operam também com o EZLN elementos guerrilheiros da Guatemala (URNG) e de São Salvador (FMLN), treinados em seus respectivos países. Dentro do México, o treinamento se dá nos parques nacionais e suas "áreas de proteção", em particular no parque nacional de Lagunas de Montebello, na reserva de Montes Azules e no parque nacional de Cascadas Agua Azul.

Vínculos com o narcotráfico: No Programa Nacional para o Controle de Drogas (1989-1994 e 1994-2000) do Poder Executivo Federal do México, Chiapas é assinalado como uma importante zona de narcotráfico, incluindo a área fronteira com a Guatemala e Belize, precisamente a zona de operações do EZLN. O general Manuel Fernando Badillo Trueta, subchefe de operações do Estado-Maior do Exército, afirma "que há indícios de que os cartéis dispõem do apoio do EZLN em Chiapas, já que os capos operam na zona de influência do grupo armado". A droga é lançada a partir de aviões de pequeno porte em vôo sobre as regiões de Chiapas, como La Unión, Laguna de Santa Clara, Laguna de Baquile, Novo Guerrero, São Miguel, Pico de Ouro, Benemérito das Américas. Os lugares de maior concentração de "lançamentos aéreos" de cocaína localizam-se na costa de Quintana Roo (México) e Belize.

Provisão de armas: Ao longo de 1995 foram descobertos arsenais do EZLN na Guatemala (vinculados à URNG), Nicarágua (vinculados à FSLN), São Salvador (vinculados à FMLN) e Costa Rica (vinculados a um grupo de mexicanos e centro-americanos). Desde os anos 80, a URNG de Rigoberta Menchú mantém "correios" transfronteiriços por intermédio de grupos de guerrilheiros e refugiados guatemaltecos residentes em Chiapas e Tabasco. Considera-se Belize como outra fonte importante de armas.

Financiamento conhecido: Misericórdia, organização católica sediada na Alemanha, admitiu publicamente que doou 7,5 milhões de dólares ao bispo Samuel Ruiz nos últimos 10 anos. A organização católica alemã Adveniat igualmente fez alguns aportes. Parte destes fundos foi utilizada para a com-

pra de uma sofisticada rede de radiocomunicações para a diocese de Samuel Ruiz, equipamento que, por sua vez, foi colocado à disposição do EZLN pelos diáconos de Ruiz.

O governo mexicano está investigando as contas do Departamento do Distrito Federal na gestão de Manuel Camacho Solís por suspeitas de ter havido "transferências de fundos" para o EZLN por intermédio do ex-sindicato Setmar-100.

A Coordenadora Nacional de Organizações de Cafeicultores aporta cotas de café por meio de sacerdotes simpatizantes de Samuel Ruiz. O café é exportado para o Japão, Alemanha, Áustria, Suécia, Suíça, Holanda, Bélgica, França, Espanha e Estados Unidos, por um valor anual de 7 milhões de dólares.

A rede de ONGs nacionais e internacionais tem entregue víveres e outros materiais de apoio, especialmente através das chamadas "Caravanas". A Cruz Vermelha Internacional tem sido de especial importância neste esquema, que, de acordo com transmissões radiofônicas interceptadas, fornece alimentos e medicamentos diretamente ao EZLN.

Antecedentes históricos: O EZLN provém das Forças de Libertação Nacional (FLN), constituídas em princípios dos anos 80 com base nos remanescentes de organizações guerrilheiras e grupos terroristas urbanos que operaram no México nas duas décadas anteriores: Movimento de Ação Revolucionária (MAR); Frente Urbana Zapatista (FAZ); Frente Estudantil Revolucionária (FER); Movimento Lacandones de Chiapas; Ação Cívica Guerrillense, comandada por Genaro Vázquez Rojas; Partido dos Pobres (PDL), do Estado de Guerrero, comandado por Lucio Cabañas e a Liga Comunista 23 de setembro.

Aniquiladas pelas forças de segurança federais no governo de Luis Echeverría (1970-1976) - a Liga Comunista 23 de Setembro o seria no governo de José López Portillo -, seus sobreviventes foram "exilados" pelo próprio governo para Cuba, União Soviética, República Democrática da Alemanha e Coreia do Norte. No governo de López Portillo (1976-1982) foi baixada uma lei que lhes permitiu regressar ao país e reorganizar-se em vários grupos. Um destes é o chamado Grupo Torreón, que, a partir de 1974, formou em Chiapas organizações camponesas como a OPEZ, a ANCEZ e a Tocha Camponesa, no seio das quais o EZLN foi incubado. A Tocha Camponesa recebeu um grande respaldo político e material durante o governo de Carlos Salinas de Gortari (1988-1994), em particular do irmão do presidente, Raúl Salinas, por intermédio da organização oficial de benefício social por ele controlada, o Promasol.

# "Sem-terras" e revolucionários da "Nova Era"

Silvia Palacios e Lorenzo Carrasco

**D** desde meados de 1995, o Movimento dos Sem-terras (MST) brasileiro, controlado pelo Partido dos Trabalhadores (PT) iniciou por todo o país uma vasta e bem planejada operação de invasão de terras, como já havíamos previsto anteriormente em *Resumen Ejecutivo de EIR* (vol. XI, n° 12). Os invasores se aproveitam das condições reais de injustiça e miséria em que vivem não apenas centenas de milhares de camponeses, mas também os habitantes das favelas das cidades, mas, na realidade, constituem parte integrante de um plano coordenado de guerra irregular continental.

Em finais de julho de 1995, o MST realizou em Brasília o seu Terceiro Congresso Nacional, no qual decidiram confrontar os agricultores exigindo que, com o intuito de assentar 200.000 famílias, lhes fossem entregues as terras dos 1.227 produtores rurais integrantes de uma lista que batizaram de "relação dos principais fazendeiros devedores do Banco do Brasil". Uma das dirigentes do MST, Fátima Ribeiro, afirmou que "cada delegação dos 22 estados nos quais o MST atua tem em estado as terras que serão ocupadas até o final do ano. As terras dos fazendeiros com dívidas com o Banco do Brasil devem ser analisadas para ocupação". Igualmente, os sem-terras decidiram lançar uma grande ofensiva de invasões de terras, em estilo militar, para assentar 60.000 famílias, a qual, se ocorrer, poderá representar o estopim de uma explosão de violência rural sem precedentes na história brasileira.

O MST também pretende que essa tempestade de fogo política se estenda às cidades, em particular às suas explosivas favelas. Ultimamente, o movimento tem começado a entrar nas favelas urbanas para unir seus habitantes com o movimento dos camponeses sem-terras. No Estado de São Paulo, por exemplo, o MST está recrutando desempregados, vendedores ambulantes, empregadas e outros, o que pressagia a formação de um brancaleônico exército recrutado entre os setores mais empobrecidos da população.

Porém, o que torna a situação ainda mais grave é que as operações do MST, com suas seqüelas de sangrentas confrontações com as polícias militares estaduais, são alentadas pelo "gabinete familiar" do presidente Fernando Henrique Cardoso, constituído pela própria primeira-dama, a antropóloga Ruth Cardoso e representantes do aparato das organizações não-governamentais (ONGs), às quais o presidente

considera "organizações neogovernamentais".

Por sua vez, o presidente brasileiro, que é membro fundador do Diálogo Interamericano, foi o responsável pelo ingresso de Luiz Inácio Lula da Silva, então presidente do PT, na entidade. Cardoso também orquestrou o fortalecimento político do MST quando, em julho de 1995, reuniu-se com uma delegação de dirigentes da organização, que acabava de concluir o seu Terceiro Congresso Nacional e apresentou-lhe uma relação de exigências. Em contraste, algumas semanas antes, Cardoso havia recusado a reunir-se com representantes de pequenos e médios agricultores de vários estados do país, que haviam organizado um histórico "caminhãoço" de mais de mil veículos e milhares de pessoas em Brasília, para protestar contra os efeitos destrutivos do Plano Real sobre a agricultura brasileira.

Entretanto, Cardoso não apenas recebeu os dirigentes do MST como, também, cedeu às suas principais exigências, inclusive a substituição do diretor do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (INCRA), qualificado pelo MST como "aliado dos latifundiários", substituindo-o por seu próprio secretário particular, o sociólogo Francisco Graziano Neto, de notórios vínculos com o próprio MST. O chefe de gabinete de Graziano Neto, Paulo Loguércio, era integrante da Comissão Pastoral da Terra (CPT) na época em que esta ajudou a formar o MST. Para substituí-lo na CPT, Loguércio destacou ninguém menos que João Pedro Stedile, o atual chefe visível do MST.

Ao fortalecer os grupos radicais, em detrimento dos genuínos produtores, o presidente Fernando Henrique Cardoso segue o mesmo caminho desastroso do ex-presidente mexicano Carlos Salinas de Gortari, que, ao mesmo tempo em que aplicava um impiedoso programa econômico de cunho neoliberal - livre comércio e austeridade econômica -, reforçou, por intermédio do programa Solidariedade (sob controle político de seu irmão Raul, atualmente na prisão), uma variedade de grupos neocomunistas e prototerroristas, dos quais, mais tarde, surgiria o Exército Zapatista de Libertação Nacional (EZLN).

Na primeira reunião entre o novo presidente do INCRA e a liderança do MST, ocorrida em 23 de outubro de 1995, os dirigentes deste último declararam que o seu plano de invasões em massa "não está na agenda para ser negociado". Ainda mais, um

O novo terrorismo internacional 21

Abril de 1996

dia antes da reunião, um dos principais controladores do movimento, o bispo de São Félix do Araguaia, Dom Pedro Casaldáliga - um notório apoiador dos "zapatistas" mexicanos -, afirmou, desafiante: "Há uma guerra no campo. A valentia dos sem-terras em ocupar e resistir irá provocar mais abertamente a reação dos latifundiários". E acrescentou: "O latifúndio é perverso, estúpido e arcaico. Como o governo não realiza a reforma agrária, o povo a está fazendo. O MST faz o que pode, dentro do seu lema de 'ocupar e resistir'".

Ao mesmo tempo em que prossegue com as invasões, o MST lança provocações que têm chegado ao extremo de exigir ao governo que as terras "improdutivas" que o Exército possui para exercícios e instalações militares sejam desapropriadas para fins de reforma agrária.

Até o momento, os enfrentamentos nas ocupações de terras têm ocorrido entre camponeses e a força pública, mas o que o MST busca é provocar confrontações violentas com os latifundiários, o que incendiaria o campo brasileiro. Em São Paulo, os fazendeiros de uma das áreas invadidas, o Pontal do Paranapanema, advertiram que o governo é muito lento nos assuntos da terra e que a região caminha para "uma anarquia que somente poderá ser resolvida com intervenção federal". Por outro lado, é sabido que alguns fazendeiros - não apenas os grandes, mas também os médios e pequenos - já estão se armando.

Os produtores nacionais vêem-se às voltas com uma verdadeira operação de pinças. Por um lado, sofrem o rigor da usura e da depressão econômica. Pelo outro, o embate violento de grupos radicais. Ademais, o MST está se aliando à banca usureira, exigindo que o governo desaproprie as terras dos agricultores devedores do Banco do Brasil para entregá-las aos sem-terras.

### O controle real

O MST, inclusive as suas dissidências, é controlado pelo núcleo dirigente do PT e sua atual ofensiva é coordenada pela liderança da Teologia da Libertação, que faz tudo para radicalizar a situação no campo. Assim, em uma reunião realizada em 4 de outubro de 1995, Luiz Inácio Lula da Silva afirmou que o MST deveria continuar com as invasões de terras e não aceitar qualquer trégua. Na ocasião, Lula recordou que, durante o Governo José Sarney (1985-90), "os sem-terras deram uma trégua e o resultado foi nenhuma assentamento".

Em 7 de setembro de 1995, o Dia da Independência do Brasil, em Aparecida do Norte (santuário da Virgem patrona do Brasil), o bispo Angélico Sandalo, adepto da Teologia da Libertação e ligado ao cardeal Dom Paulo Evaristo Arns, que tem apoiado intensamente o PT e o MST, celebrou a "missa dos excluídos", à qual, em uma ação conjunta das duas entidades, assistiram cerca de 40.000 trabalhadores.

O PT considera o MST como "o movimento

popular mais organizado do país", segundo a caracterização feita por Frei Beto, diretor da revista *América Livre*, do Foro de São Paulo, e um dos principais assessores das lideranças do PT e do MST. Além disto, a maioria dos dirigentes estaduais e nacionais do MST são, igualmente, quadros do PT, segundo informa o diário *Zero Hora*, de Porto Alegre.

O MST é a principal criação da Comissão Pastoral da Terra (CPT), o bastião dos extremistas da Teologia da Libertação dentro da Igreja Católica brasileira. A CPT apoiou ativamente as duas campanhas presidenciais de Lula, a quem utiliza como braço político. Embora a comissão não possa vincular-se diretamente aos conflitos fundiários, por ser um órgão oficial da Conferência Nacional dos Bispos do Brasil (CNBB), são publicamente conhecidas as ligações de vários bispos "libertacionistas" com o MST. Particularmente, no Norte, Nordeste e Centro-Oeste do país, o MST compartilha com a CPT a organização dos acampamentos de invasores de terras.

A vinculação do MST com a Teologia da Libertação é tão evidente e orgânica que os escritórios centrais do MST em São Paulo funcionam em um local cedido pela diocese de São Paulo, dirigida por Dom Paulo Evaristo Arns.

Para se entender a verdadeira ameaça representada pelo MST, deve-se também assinalar os seus vínculos, por intermédio da CPT, com os inimigos externos do Brasil, em particular a máfia ecofascista mundial controlada pela monarquia britânica, que tem como um dos objetivos exercer um controle supranacional da estratégica Região Amazônica brasileira.

Em 1991, a ONG britânica Right Livelihood Foundation (RLF) outorgou o "Prêmio Nobel Alternativo" à CPT, que, por sua vez, é ligada à ONG pró-terrorista Pax Christi, sediada na Bélgica. A RLF é vinculada à Gaia Foundation, criada para difundir a "teologia" da Nova Era, baseada nas crenças pagãs de adoração da Mãe-Terra ou Gaia.

A CPT também mantém relações com o Instituto Católico de Relações Internacionais (CIIR), com sede em Londres, que coordena operações da Teologia da Libertação em nível mundial. Seus dirigentes reconhecem que seus inspiradores são os "teólogos da libertação" Gustavo Gutiérrez, do Peru, o brasileiro Leonardo Boff e o cardeal Dom Paulo Evaristo Arns. O Instituto Real para Assuntos Internacionais (RIIA) britânico identifica a CIIR como um instrumento-chave de influência da política exterior britânica na Ibero-América católica.

A esta rede do CIIR pertence o cardeal londrino Basil Hume, que, em 1992, entregou pessoalmente a medalha da Anti-Slavery International (Internacional Antiescravagista - ASI) ao padre Ricardo Rezende, porta-voz internacional da CPT e do MST. Sob o pretexto de combater a escravidão, a ASI promove intervenções supranacionais contra os Estados soberanos. Fundada em 1787, a ASI se autodescreve como "a mais antiga organização de direitos humanos do

MSIA - Movimento de Solidariedade Ibero-americana



mundo" e, por trás dela, estão as mais renomadas famílias da oligarquia britânica, como os Wilberforce e Buxton. O atual lorde Buxton é um dos vice-presidentes do World Wide Fund for Nature (WWF) do príncipe Philip, a organização que, por intermédio do então presidente dos EUA, George Bush, desatou a sua fúria contra a soberania do Brasil sobre a Amazônia.

Esta mesma rede internacional fundou a chamada Brazil Network, ONG com sedes em Londres e Washington, cujo objetivo é coordenar o trabalho das principais ONGs - Survival International, Anistia Internacional, Oxfam, WWF, Greenpeace etc. - empenhadas na limitação da soberania brasileira, utilizando como pretexto as causas ambientalistas, indigenistas, direitos humanos e, agora, também a causa da "reforma agrária" do MST.

A subsidiária brasileira da Brazil Network é o Instituto de Estudos Sócio-econômicos (INESC), que executa um ativo trabalho de lobby no Congresso Nacional em favor da ecologia, direitos humanos, feminismo etc. A diretora do INESC é Maria José Jaime, membro do PT e ex-terrorista que recebeu treinamento político e militar na China, em 1969, quando era militante do grupo Ação Popular (AP), movimento guerrilheiro maoísta do qual chegou a ser membro do Comitê Central, em 1972.

O INESC é o principal apoio de propaganda do MST e tem recebido um abundante financiamento de organizações do Canadá, como a Canadian International Development Agency (Agência Canadense de Desenvolvimento Internacional - CIDA) e a Canadian Catholic Development and Peace (Desenvolvimento e Paz Católica Canadense - CCDP). O antropólogo José Carlos Libanio, diretor de Assuntos Indígenas do INESC, foi, ao mesmo tempo, assessor da CIDA e da embaixada do Canadá em Brasília. Em 1988, Libanio acompanhou uma comitiva encabeçada pelo ex-primeiro-ministro canadense Pierre Trudeau em um giro pela Amazônia brasileira, a qual incluiu uma visita à região da futura reserva Yanomâmi. Um dos membros da comitiva era o senador Leo Kolber, ligado à família Bronfman.

O INESC tem-se encarregado de difundir no Congresso múltiplas calúnias contra a revista *EIR-Executive Intelligence Review* e seu fundador, Lyndon LaRouche.

## O PT: neoliberais da Nova Era

Nome do grupo: Partido dos Trabalhadores (PT).

Sede: São Paulo, Estado de São Paulo.

Fundação: 1979-80.

Zonas de operação e áreas de atuação: O PT é

um partido nacional legalizado, o terceiro maior do país. Na atualidade, tem dois governadores estaduais (Espírito Santo e Distrito Federal), algumas dezenas de prefeitos municipais - vários deles em grandes cidades - e uma ampla representação no Congresso Nacional, com 70 deputados e cinco senadores.

O PT tem um braço sindical, a Central Única dos Trabalhadores (CUT), o que lhe proporciona uma grande capacidade de mobilização. Ademais, o partido conta para suas mobilizações com o apoio de 8.000 membros das Comunidades Eclesiais de Base (CEBs), que têm cerca de três milhões de membros.

Desde as eleições presidenciais de 1994, o PT tem trabalhado intensamente para organizar um grupo de simpatizantes dentro das Forças Armadas, de acordo com a recomendação de Fidel Castro em uma reunião com lideranças do partido, em 1989: "O PT não deve dar a impressão de inimizar com os militares. É preciso que eles não vejam o PT como inimigo. Sem ceder em relação aos princípios do partido, vocês devem procurá-los".

Principais ações: Embora o PT não seja uma organização terrorista como tal, os mais importantes membros da direção do partido são oriundos de vários grupos que participaram do movimento terrorista nas décadas de 60 e 70. No Brasil, o PT respalda e promove grupos prototerroristas, como o Movimento dos Sem Terra (MST). Fora do país, dirigentes do partido, como o senador Eduardo Suplicy, defendem abertamente grupos narcoterroristas ativos, como o caso da rede de seqüestradores cuja existência veio à luz por ocasião da explosão do seu bunker em Manágua, Nicarágua, em maio de 1993.

Módus operandi: O PT é um clássico partido de corte leninista, com militantes profissionais. Em seus estatutos, o partido permite a existência das chamadas "tendências", pelo que, na realidade, surge como um conglomerado que abriga em seu seio a diferentes grupos, desde a ultra-esquerda até os situados mais à direita, contíguos à social-democracia.

As tendências conhecidas do PT são: 1) Articulação, a ala histórica do partido, que, embora se apresente como moderada, abriga grupos marxistas e o setor das CEBs; 2) PT Amplo e Democrático, que é a ala moderada. As correntes mais radicais são: 3) O Trabalho; e 4) Corrente Socialista, ambas trotskistas (a Corrente Socialista é afiliada à IV Internacional, dirigida pelo recém-falecido Ernst Mandel; 5) Hora da Verdade; 6) Força Socialista; 7) Opção de Esquerda; 8) Brasil Socialista; 9) Tendência Marxista; e 10) Partido Comunista Brasileiro Revolucionário (PCBR), adeptos abertos da luta armada, do qual vários militantes foram presos ao tentar assaltar uma agência do Banco do Brasil em Salvador, Bahia, em 1986.

Principais dirigentes: Luiz Inácio Lula da Silva, duas vezes candidato presidencial do partido; José Dirceu, atual presidente do partido; Aloizio Mercadante, responsável pela área de estudos econômicos do partido; Olivio Dutra, ex-prefeito de Porto

Alegre; José Genofino, deputado federal, especialista em assuntos de segurança e inteligência; Marco Aurélio Garcia, secretário de Relações Internacionais; Maria Lúcia Erundina, ex-prefeita de São Paulo; Markus Sokol; Luiz Eduardo Greenhalgh, advogado de direitos humanos e membro do conselho diretor da revista *América Livre*; Francisco Weffort, atual ministro da Cultura; Benedita da Silva, senadora; João Paulo Cunha; Raul Pont, vice-prefeito de Porto Alegre; Marcos Rolim, que representa a corrente mais radical da Nova Era dentro do PT e, também, a ala antimilitar; Rui Falcão; Gilberto Carvalho, secretário de Organização e membro do conselho de redação da revista *América Livre*; Eduardo Suplicy, senador; Tasso Godinho; José Luiz Fervereiro; Lauro Marcondes; Augusto de Franco; Telma de Souza, ex-prefeita de Santos; Hamilton Pereira; Luci Chinacki; João Machado; Vladimir Palmeira.

#### Grupos aliados nacionais e internacionais:

**Nacionais:** Central Única dos Trabalhadores (CUT); Movimento dos Sem-terras (MST); Instituto Brasileiro de Análise Sócio-econômica (IBASE), que atua como grupo de inteligência do partido, dirigido pelo sociólogo Herbert de Souza (Betinho); Instituto de Estudos Sócio-econômicos (INESC); Foro Nacional das ONGs; Comissão Pastoral da Terra (CPT); Conselho Indigenista Missionário (CIMI), grupo de bispos e arcebispos ligados à Teologia da Libertação, entre os quais se destaca o cardeal Dom Paulo Evaristo Arns.

**Internacionais:** Foro de São Paulo (membro fundador); Greenpeace; IV Internacional; ex-partidos comunistas da Europa, com forte apoio em particular do agora ex-Partido Comunista Italiano (PCI); Partido Verde da Alemanha; Partido Comunista Cubano; Diálogo Interamericano.

**Ideologia:** Neocomunismo, marxismo, Teologia da Libertação, ambientalismo, feminismo e todas as variantes da Nova Era (*New Age*). Luta pela instauração do socialismo e abraça todas as causas do globalismo.

**Economia:** Embora se declare crítico do neoliberalismo, na realidade, o PT apóia propostas centrais deste último. Em dezembro de 1992, Aloizio Mercadante propôs a utilização de parte das reservas cambiais do país para a compra de títulos do governo dos EUA, que seriam utilizados como garantia aos credores internacionais que aceitassem aumentar os prazos de resgate de seus títulos da dívida externa brasileira. Em junho de 1993, o atual presidente do partido, José Dirceu, declarou em um seminário de operadores de mercado aberto: "Nós estamos abertos a discutir o projeto de privatizações". Em sua edição de 17 de maio de 1995, o diário *Financial Times*, a voz política da City de Londres, descreveu alegremente o PT como "a verdadeira fonte do sangue novo no Congresso...uma influência modernizadora".

**Energia nuclear:** O PT também se opõe ao programa nuclear brasileiro. Em 1988, um dirigente do partido foi eleito prefeito de Angra dos Reis, onde se

localizam as centrais nucleares brasileiras e prometeu não dar trégua na luta contra estas. O partido é membro da chamada Rede Brasileira Antinuclear, da qual participam grupos como a Greenpeace e outras ONGs. Em 1993, o então candidato presidencial do PT, Lula, disse ao subsecretário para Assuntos Interamericanos do Departamento de Estado dos EUA, Bernard Aronson, que o PT era e continuaria sendo antinuclear.

**Forças Armadas:** Durante a campanha presidencial de 1989, o PT propôs a redefinição do papel das Forças Armadas, a criação de um Ministério da Defesa e a eliminação do serviço militar obrigatório, entre outros tópicos.

**Indigenismo e ambientalismo:** O PT apoia a criação da reserva Yanomámi e tem apoiado incondicionalmente a delimitação indiscriminada de outras reservas indígenas. Em seminários internacionais, Lula tem proposto a vinculação da renegociação da dívida externa brasileira aos assuntos ambientais.

**Feminismo:** A adoção do feminismo é o principal projeto cultural do PT. O exemplo mais aberrante disto é a defesa que um dos ideólogos do partido faz das bruxas medievais como símbolo da libertação feminina: "Quem eram essas bruxas que mandamos queimar nas praças européias? Mulheres comuns que não se adaptavam aos critérios masculinos de piedade".

**Controle demográfico e esterilizações:** No Congresso Nacional, o PT promoveu uma emenda para converter as esterilizações em operações legais e para realizá-las por meio do sistema de saúde pública. Igualmente, o partido apóia o aborto como um direito da mulher.

#### Controladores, ideólogos e teóricos:

**Estrangeiros:** Fidel Castro, Louis Althusser, Herbert Marcuse, Max Weber.

#### Nacionais:

**Frei Betto:** O dominicano leigo Carlos Alberto Libanio Christo, conhecido como Frei Betto, é amigo íntimo de Fidel Castro e de Lula. Adepto da Teologia da Libertação, ex-assessor das CEBs na Nicarágua sandinista, é atualmente diretor da revista *América Livre*. Afirma, com satisfação, que já "emerge uma nova religiosidade no mundo, como se vê no fato de que os livros que mais vendem são os de espiritismo, esoterismo e auto-ajuda".

**Leonardo Boff:** Ex-sacerdote franciscano, é um dos principais teóricos e propagandistas da Teologia da Libertação e do culto a Gaia. Afirma que a conquista da América foi um genocídio. Em seu livro *América Latina: da conquista à nova evangelização*, diz que devemos resgatar "a identidade (indígena), sufocada pela cultura européia e a religião cristã". Em outro livro, *Uma nova Terra em uma nova era: petição de uma cultura planetária*, publicado em 1994, afirma: "A Humanidade está em uma transição difícil, do Estado nacional ao Estado mundial, do mundial ao cósmico...estamos frente a uma nova civilização planetária".

MSIA - Movimento de Solidariedade Ibero-americana

Número de quadros: Oficialmente, o partido tem cerca de 700.000 afiliados.

Treinamento: Cuba, Nicarágua.

Propagandistas e defensores políticos: De particular importância, são os teólogos da libertação incrustados dentro da Igreja Católica, que, sistematicamente, têm dado cobertura política a todas as atividades do PT. Seu principal protetor é o cardeal Dom Paulo Evaristo Arns, arcebispo de São Paulo. Outro importante apoiador é Dom Pedro Casaldáliga, bispo de São Félix do Araguaia, que já disse que Fidel Castro é o "irmão mais velho, o primeiro camarada, o patriarca da Pátria Grande". Casaldáliga é amigo íntimo e partidário do bispo Dom Samuel Ruiz, "comandante" do Exército Zapatista de Libertação Nacional (EZLN) mexicano.

Financiamento: Por ser um partido legalizado, o PT recebe financiamento legal de empresas e fundações. Na campanha presidencial de 1989, foi denunciado que o partido havia recebido financiamento subreptício de empresas estrangeiras, particularmente, o cartel de alimentos argentino Bunge y Born. O Woodrow Wilson Institute dos EUA tem dado apoio financeiro por intermédio de bolsas a acadêmicos do partido.

Por outro lado, o braço sindical do PT, a CUT, admitiu oficialmente que 18% de seu orçamento total de 1994 proveio de organizações não-governamentais da Itália, Holanda e Alemanha. A Igreja Católica da Alemanha, por intermédio das organizações Adveniat e Misereor, financia vários projetos que, indiretamente, chegam ao PT por meio de caminhos diversos. A recepção dos fundos é administrada mediante a Comissão Pastoral da Terra ou o Centro Indigenista Missionário, entidades oficialmente ligadas à Igreja Católica brasileira.

Antecedentes históricos: O PT nasceu em São Paulo no período 1979-80. De sua criação, participaram três forças principais. A primeira foi um grupo de intelectuais oriundos de famílias abastadas e pertencentes à geração da "Nova Esquerda", mesclados com outro grupo de intelectuais de esquerda ligados ao Movimento Democrático Brasileiro (MDB), partido predecessor do atual PMDB, o partido majoritário no país. A segunda foi um grupo de dirigentes sindicais de São Paulo, provenientes, particularmente, dos sindicatos de metalúrgicos. A terceira foi um forte grupo de adeptos da Teologia da Libertação, provenientes das Comunidades Eclesiais de Base e liderados por um grupo de frades dominicanos de São Paulo, ao qual pertencia Frei Betto, que, quando decidiram radicalizar suas ações, passaram a atuar na Aliança Nacional Libertadora (ALN), o grupo terrorista de Carlos Marighella, treinado em Cuba. O projeto em seu conjunto tinha a bênção de Dom Paulo Evaristo Arns, arcebispo de São Paulo.

Entre 1977 e 1979, o segundo grupo de intelectuais, que se denominava a "esquerda independente", decidiu criar um partido social-democrata. Deste projeto participaram: o sociólogo Francisco Weffort,

mais tarde secretário de Relações Internacionais do PT e atual ministro da Cultura do Governo Fernando Henrique Cardoso; José Álvaro Moisés; Francisco de Oliveira; José Serra, atual ministro do Planejamento; o economista Paul Singer; o então candidato ao Senado pelo MDB, Fernando Henrique Cardoso, atual Presidente da República; o ex-deputado Almino Afonso; o atual governador de São Paulo, Mário Covas; e o atual ministro da Administração, Luiz Carlos Bresser Pereira.

Na época, Luiz Inácio Lula da Silva era um famoso e carismático líder sindicalista do coração industrial de São Paulo e os intelectuais o queriam ganhar para o seu projeto de partido. Em 1979, os sindicatos dirigidos por Lula recomendaram o voto para eleger Fernando Henrique Cardoso para o Senado que, entretanto, conseguiu apenas a suplência de Franco Montoro.

Em janeiro de 1979, sindicalistas reunidos no IX Congresso dos Metalúrgicos aprovaram a proposta de criação do Partido dos Trabalhadores e não o partido social-democrata pretendido pelos intelectuais. Não obstante, parte destes permaneceu com o PT e outros que não o fizeram, de qualquer modo, permaneceram na órbita do partido.

As íntimas vinculações com Cuba ficaram evidenciadas desde a criação do PT. Inicialmente, estes vínculos foram estabelecidos por intermédio de Frei Betto, que, a partir de 1980, tornou-se amigo de Fidel Castro. Igualmente, o partido tem uma forte relação com a DGI, o serviço de inteligência cubano. Em seu livro *O paraíso perdido*, Frei Betto conta que, em julho de 1980, Lula reuniu-se pela primeira vez com Fidel Castro, em Manágua, durante os festejos do primeiro aniversário da revolução sandinista. Ali também esteve presente o "comandante" Manuel Piñero Lozada, ex-chefe da DGI, a quem Frei Betto caracteriza como "um conspirador profissional dotado de invejável bom humor".

A consolidação do partido se deu a partir de 1982, quando já congregava cerca de 400 mil militantes. Nas eleições municipais de 1988, o PT obteve grandes triunfos eleitorais, conquistando as prefeituras de três capitais estaduais: São Paulo, Porto Alegre e Vitória. Posteriormente, conseguiu grandes intervenções nas eleições presidenciais de 1989, quando obteve mais de 10 milhões de votos no primeiro turno, frente a Fernando Collor de Mello e em 1994, frente a Fernando Henrique Cardoso, quando ganhou 17 milhões de votos.

Por inspiração dos teólogos da libertação, como Frei Betto, o PT tem intervindo na criação de outras "frentes de luta" que agrupam um amplo espectro do movimento da Nova Era, mesclado às reivindicações das camadas marginalizadas da população, as vítimas do jacobinismo. Para esta finalidade, já em 1980, Lula participou da criação da Articulação Nacional dos Movimentos Populares e Sindicais (ANAPOS) e, em abril de 1993, o partido criou a Central de Movimentos Populares.

## MST: a outra face da usura

**Nome do grupo:** Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra (MST).

**Sede:** São Paulo.

**Fundação:** 1979-80.

**Zonas de operação e áreas de atividade:** Invasões de terras por todo o país, especialmente no Sul, a região de maior prosperidade econômica e cultural do país - e onde menos latifúndios existem. As zonas de conflito fomentadas pelo MST, por ordem de importância, estão nos estados do Paraná, Rio Grande do Sul, São Paulo, Minas Gerais, Mato Grosso, Pará e Rondônia. A área de terras atualmente ocupadas (dezembro de 1995 - N.E.) soma cerca de 700 quilômetros quadrados, ao passo que seus assentamentos regulares, segundo o próprio MST, abarcam cerca de 72 quilômetros.

**Principais ações:** Em 1993, o MST realizou 81 invasões de terras; em 1994, o número chegou a 119. Em 1995, houve ações destacadas. Em 9 de agosto, em Corumbiara, Rondônia, os invasores emboscaram um batalhão da Polícia Militar que iria desalojá-los de uma fazenda ocupada por 600 famílias, o que resultou em um combate cujo saldo foram dois policiais e nove camponeses mortos. A ocupação da fazenda foi dirigida por um grupo radical "dissidente" do MST, comandado por Cícero Pereira Neto, membro do PT. Logo após o incidente, Pereira Neto declarou: "Corumbiara foi uma luta regional. A luta pela reforma agrária é maior". O jornal *New York Times*, a revista londrina *The Economist* e a Anistia Internacional defenderam o MST e culparam o governo brasileiro pelo "massacre".

Em 13 de agosto, em Pedra Preta, Mato Grosso, 1.100 famílias invadiram uma fazenda de 6.600 hectares e, em Nova Xavantina, um grupo do MST tomou como refém o chefe de gabinete da Prefeitura local, além de tomar por 24 horas a ponte sobre o rio das Mortes.

Ainda em agosto, cerca de 700 famílias ocuparam uma fazenda na região de Unai, São Paulo, a 30 km da fazenda que o presidente Fernando Henrique Cardoso possui na região.

Em princípios de setembro, na região do Pontal do Paranapanema, São Paulo, mais de 4.000 famílias ocuparam quatro fazendas com uma área total de 8.000 hectares. Na mesma região, invadiram o canteiro de obras da usina hidrelétrica de Taquaruaçu, da empresa Centrais Elétricas de São Paulo (CESP).

Em 16 de novembro, um grupo de mais de 1.000 "sem-terras" bloqueou a rodovia PA-275, entre Marabá e Carajás, Estado do Pará, durante a passagem de um comboio do Exército. Depois de horas de

negociações, o grupo permitiu a passagem dos militares, mas o líder local do MST, Márcio Lima, fez uma dura reprimenda a todos, bradando: "Companheiros, se eles fizessem um massacre seria melhor para mostrar ao mundo inteiro a causa dos sem-terras". Foi exatamente na mesma região, nas proximidades de Eldorado de Carajás, que, em abril de 1996, 19 "sem-terras" foram mortos em uma confrontação com a Polícia Militar ao bloquear a rodovia PA-150.

**Módus operandi:** Nos escritórios centrais do MST em São Paulo, são plotadas em mapas as áreas a ser ocupadas. Muitas destas propriedades são produtivas, outras não. Então, é enviado um grupo avançado de militantes profissionais do MST, que, em seguida, dirigem as famílias que invadirão as terras, as quais, não necessariamente, pertencem ao lugar, mas podem ser para lá transportados em leves. É típico que as áreas invadidas se localizam próximo ou nas imediações de pontos estratégicos de segurança, como linhas de transmissão e usinas elétricas.

Os quadros profissionais do MST se encarregam da segurança dos acampamentos com uma metodologia como a adotada pelos guerrilheiros vietnamitas: abrem trincheiras e fossas ao redor das áreas ocupadas, camuflando-as com ramos e folhas; nos fundos das fossas, freqüentemente, colocam estacas de madeira afiadas cobertas por excrementos humanos.

A partir de janeiro de 1996, o MST iniciou um processo que pode ser definido como a sua "longa marcha", inspirada nas iniciativas militares de Mao Zedong, o modelo para os seus principais dirigentes. Em algumas operações de invasões de terras, observaram-se táticas de guerra psicológica visando aterrorizar os proprietários e empregados das fazendas invadidas e seus vizinhos, com degolas e matanças de animais, ao estilo maoísta do Sendero Luminoso peruano.

**Principais dirigentes:** Padre Ricardo Rezende, porta-voz internacional do MST e da Comissão Pastoral da Terra (CPT); Gilmar Mauro; José Rainha Júnior; Diolinda Alves de Souza, mulher de Rainha Júnior; João Pedro Stédile. A estrutura de comando do MST, segundo fontes do grupo citadas no diário *Folha de São Paulo*, em 24 de setembro de 1995, é a seguinte: a organização não tem presidente, mas uma diretoria coletiva denominada Coordenadora Nacional, formada por 65 membros; abaixo dela, há uma Direção Nacional, que também funciona como um "coletivo", com 15 membros; seguem-se as Direções Estaduais, muitas das quais, segundo se sabe, estão integradas por quadros de direção do PT ou da central sindical do partido, a CUT; por último, vêm as Coordenadoras dos Assentamentos, formadas cada uma por sete pessoas que organizam as invasões e se dividem em setores (alimentação, educação, saúde, segurança, produção e negociação de conflitos).

**Grupos aliados nacionais e internacionais:**

**Nacionais:** Comissão Pastoral da Terra (CPT), oficialmente vinculada à Conferência Nacional dos Bispos do Brasil (CNBB), mas, na realidade, contro-

MSIA - Movimento de Solidariedade Ibero-americana

lada pelos setores ligados à Teologia da Libertação; Conselho Indigenista Missionário (CIMI), o mesmo caso anterior; Instituto de Estudos Econômicos e Sociais (INESC), ONG que representa o principal grupo de lobby pró-MST no Congresso Nacional; Instituto Brasileiro de Análises Sócio-Econômicas (IBASE).

**Internacionais:** Foro de São Paulo; Movimento Camponês Indígena Popular 500 Anos de Resistência; Sendero Luminoso (Peru); em seu jornal, o MST tem apoiado a insurreição do EZLN mexicano; Via Campesina (ONG que fez uma repentina aparição durante a visita de Danielle Mitterrand ao Brasil, no início de maio de 1996, após as mortes de 19 sem-terras no Pará).

**Ideologia:** Teologia da Libertação, combinada com o culto pagão à Mãe-Terra ou Gaia.

Para o MST e a CPT, bem como para as inúmeras Comunidades Eclesiais de Base vinculadas a ambos, a chave do seu triunfo insurrecionista está na capacidade de conseguir "espiritualizar a terra", considerando que "a terra é um mistério" no sentido religioso e "libertar a terra é criar um espaço para que Deus atue no mundo". Neste sentido, celebram ritos de doutrinação, com os quais justificam os seus atos violentos.

Um dos principais líderes do MST, João Pedro Stedile, afirmou que "a ocupação é a nossa principal forma de pressão, mas toda a abordagem socialista está relacionada aos princípios da Igreja Católica, nossa principal base de formação" - ou seja, o setor da Teologia da Libertação.

**Controladores, ideólogos e teóricos:** Os controladores políticos do MST são um grupo de teólogos da libertação dirigentes do PT. Seus ideólogos são Paulo Freire, Leonardo Boff e Frei Betto (ver ficha do PT). Em entrevista ao jornal *O Estado de São Paulo*, em 15 de outubro de 1995, o líder do MST José Rainha Júnior admitiu que sua militância teve início em 1978 no que era o embrião das CEBs e, desde então, teve "a felicidade de conhecer Frei Betto, que tanto me inspirou".

**Número de quadros:** 5.200 militantes profissionais, segundo o jornal *Folha de São Paulo*.

**Treinamento:** Cuba tem treinado militantes do MST em "técnicas agrícolas". Igualmente, mantém vínculos com o Sendero Luminoso peruano, segundo informações do serviço de inteligência do Exército

brasileiro. "A metodologia dos sem-terras é muito semelhante à do Sendero, que já foi importada pelo Exército Zapatista de Libertação Nacional do México e pela União Revolucionária Nacional Guatemalteca (URNG)", afirmou o jornal *Gazeta Mercantil* de 18 de setembro de 1995.

Em um dos acampamentos do MST também foram encontrados manuais elaborados pela Frente Sandinista da Nicarágua, segundo informou em 1994 a Polícia Militar de São Paulo.

**Vínculos com o narcotráfico:** Sem informações.

**Provisão de armas:** Muitos camponeses recrutados pelo MST têm armas de fogo próprias, como espingardas e revólveres. Todavia, um relatório oficial do Ministério da Justiça, emitido após o confronto de Eldorado de Carajás, afirma que o MST tem desviado para a compra de armas verbas fornecidas pelo INCRA para a aquisição de comida.

**Propagandistas e defensores políticos:** O PT, pelo qual se elegeram cinco deputados federais ligados ao MST; cardinal Dom Paulo Evaristo Arns; Dom Pedro Casaldáliga; Americas Watch; Amistia Internacional; Anti-Slavery International (ASI); Brazil Network; Survival International; Instituto Católico de Relações Internacionais (CIIR); Pax Christi (é a principal ONG que tem investido contra as Forças Armadas da Colômbia por sua atuação contra a narcoguerrilha); atualmente, a oligarquia britânica o considera um dos seus principais instrumentos contra o Estado nacional brasileiro.

**Financiamento:** Segundo a imprensa de Porto Alegre (RS), a Misericórdia envia recursos por via indireta, por intermédio do Centro de Tecnologias Alternativas Populares (CETAP), que reúne técnicos agrícolas ligados ao MST, à CUT e à Pastoral da Terra. A organização católica Caritas também foi mencionada como financiadora do MST, sob a cobertura de ajuda humanitária, dinheiro canalizado através de entidades da Igreja Católica.

**Antecedentes históricos:** O MST foi criado no período 1979-80 pela Comissão Pastoral da Terra (CPT), ainda hoje o mais importante centro da Teologia da Libertação no Brasil. Desde então, o MST conseguiu assentar cerca de 130.000 famílias, que se mantêm vinculadas à organização, para a qual contribuem com um percentual de suas rendas.

# Separatismo na Colômbia, um projeto de "soberania limitada" das Nações Unidas

**E**nquanto o mundo aplaude o desmantelamento dos cartéis de cocaína de Medellín e Cali, graças às ações coordenadas entre as agências de segurança colombianas e o governo do presidente Bill Clinton, dos EUA, presta-se pouca atenção à existência de um perigo talvez maior: o chamado "terceiro cartel", o grupo narcoterrorista Forças Armadas Revolucionárias da Colômbia (FARC). Do mesmo modo que os cartéis de Medellín e Cali, as FARC traficam drogas e têm uma história de quase 50 anos de atividades guerrilheiras em toda a Colômbia. Juntamente com seus aliados do Exército de Libertação Nacional (ELN), controlam grande parte do território nacional, a produção de drogas e as atividades de guerrilha.

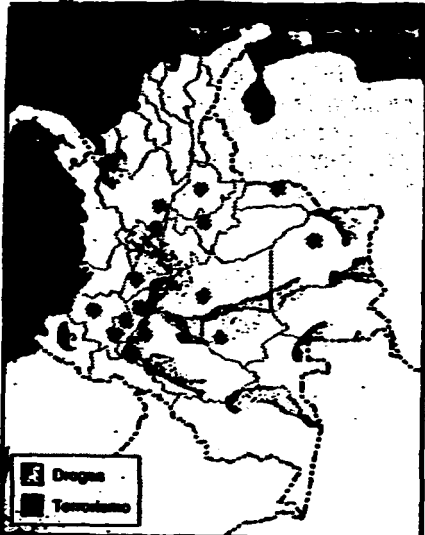
Existe uma total coincidência entre as regiões produtoras de drogas da Colômbia e as áreas controladas pelas FARC e o ELN (mapas 1 e 2). Ademais, os britânicos e a ONU têm utilizado os préstimos deste "terceiro cartel" para desencadear uma operação terrorista separatista contra a nação colombiana. As Nações Unidas e suas organizações não-governamentais (ONGs) promovem ativamente a supervisão supranacional como meio de "resolução de conflitos".

As FARC e o ELN, que constituem a Coordenadora Guerrilheira Simón Bolívar (CGSB), propuseram que as Nações Unidas reconheçam os departamentos de Santander, Norte de Santander,

Cesar, Arauca, Casanare, Meta e Guaviare e, também, a região ao redor do golfo de Urabá como territórios oficialmente controlados por estas forças "insurgentes", movimento que levaria a uma divisão do território colombiano ao estilo do que ocorreu com a Coreia. O plano dos terroristas é operar a partir destes territórios controlados e sitiá-la capital Bogotá. Uma grande porcentagem da água, alimentos e energia que suprem aos oito milhões de habitantes de Bogotá provêm, precisamente, dos territórios que os narcoterroristas pretendem controlar. O sítio seria combinado com ataques contra instalações policiais e militares.

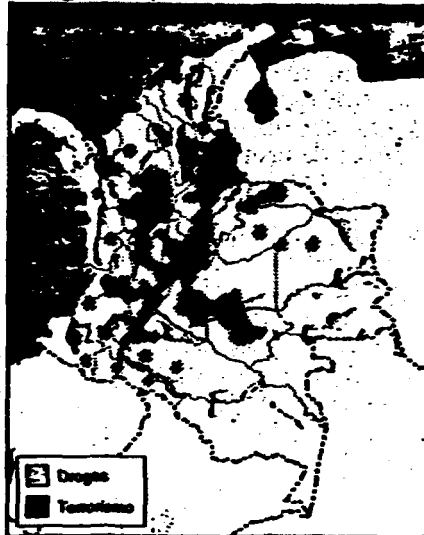
O aumento da espiral de violência em Urabá tem preparado o terreno para este cenário. A região se estende pela costa do Caribe, desde a fronteira colombiana com o Panamá, através dos departamentos de Chocó e Antioquia, até a fronteira com o departamento de Córdoba. Para controlar esta importante região, as FARC não têm hesitado em eliminar qualquer um que se interponha em seu caminho. Entre suas vítimas, encontram-se membros do partido Esperança, Paz e Liberdade (EPL), um antigo grupo guerrilheiro legalizado após a assinatura de um acordo de paz com o governo, para logo unir-se com a aliança eleitoral do M-19, outro grupo terrorista legalizado. As FARC vêem o EPL como "traidores", por terem assinado um acordo de paz, e têm assassi-

Mapa 1  
Drogas e terrorismo na Colômbia, 1982



28

Mapa 2  
Drogas e terrorismo na Colômbia, 1995



MSIA - Movimento de Solidariedade Ibero-americana

9702387



nado vários de seus membros. Por outro lado, o EPL armou-se e aliou-se a outros "grupos paramilitares" para responder "olho por olho, dente por dente" a qualquer ataque das FARC. Em 1995, mais de 700 pessoas foram assassinadas em Urabá.

Como era previsível, a Comissão de Direitos Humanos das Nações Unidas propõe a nomeação de um funcionário especial para dirigir uma comissão de "observadores internacionais" que investigará os assassinatos em Urabá. Entre os membros desta comissão, estarão delegados de Pax Christi, organização não-governamental afiliada às Nações Unidas, conhecida por sua constante perseguição aos militares colombianos, juntamente com outras ONGs europeias. A Pax Christi já tem mais de 100 observadores em Urabá e a França, a Itália e a Espanha têm enviado delegados à região para determinar o custo da implementação de tal comissão internacional, a qual seria financiada pelas Nações Unidas e a Comissão Europeia.

Os defensores da comissão de supervisão a vêem como o primeiro passo para enviar os "capacetes azuis" da ONU para "pacificar" a região, porque, supostamente, o Estado colombiano seria incapaz de fazê-lo. Uma vez "pacificada" a região, sob a autoridade da ONU, retornariam à Urabá as autoridades colombianas. Entretanto, caso ocorresse outro massacre, declarar-se-ia a "independência" de Urabá, para que a população da região pudesse controlar o seu próprio destino, "sob a proteção da ONU".

### **Autoridade supranacional**

Ainda que a idéia de que as Nações Unidas entrem e controlem uma região de um país possa parecer loucura, o fato é que a proposta de estabelecimento das Nações Unidas e as ONGs de direitos humanos como as verdadeiras autoridades na Colômbia já avançou bastante.

\* Em 1992, um grupo de ONGs de direitos humanos, que incluía de maneira proeminente a Pax Christi Internacional, baseada na Bélgica, publicou um livro intitulado "Terrorismo de Estado na Colômbia", o qual contém perfis detalhados, incluindo fotos, de cerca de 500 entre os mais destacados combatentes antissubversivos das Forças Armadas e da Polícia colombianas. O livro, que condena estes homens como "violadores dos direitos humanos", constitui uma lista de alvos, tanto para os terroristas como para seus aliados no gabinete do Procurador-Geral e nas instituições correlatas decididas a desestabilizar as Forças Armadas.

\* O terceiro no comando do ELN é Francisco Galán, que se encontra preso na prisão de segurança máxima de Itagüí, acusado de vários assassinatos e seqüestros. Galán e seu colega Francisco Caraballo, do Exército Popular de Libertação (EPL), recebem visitas diárias de representantes da ONU e da Anistia Internacional e outras ONGs de direitos humanos, que coordenam os esforços para libertar aqueles territórios. Em julho de 1995, o Grupo de Trabalho das

Nações Unidas sobre Prisões Arbitrárias, outra ONG, exigiu que o governo colombiano libertasse Galán, que, segundo argumenta, foi preso ilegalmente. Em 26 de outubro, uma delegação presidida por Augusto Ramírez Ocampo, ex-ministro de Relações Exteriores colombiano, que agora é o principal agente das Nações Unidas ao país, reuniu-se por cinco horas com os terroristas.

\* O general Alvaro Velandía Hurtado foi demitido do seu cargo em setembro de 1995, depois que o promotor de direitos humanos do gabinete do Procurador-Geral o acusou de ser responsável, em 1987, pelo seqüestro e subsequente tortura e assassinato de um terrorista do M-19 por uma unidade de inteligência militar sob seu comando. Não se permitiu que as provas que demonstravam que o terrorista era um informante militar contra o M-19 fossem utilizadas pelo general Velandía e as principais testemunhas contra o general foram outros terroristas do próprio M-19. O nome do general Velandía aparece no livro "Terrorismo de Estado na Colômbia".

\* O general Luis Bernardo Urbina, chefe da inteligência militar, foi removido abruptamente de seu cargo, em fins de outubro de 1995, pelo presidente Ernesto Samper Pizano, quando o apontaram como responsável por ter "vazado" para a imprensa uma conversa telefônica gravada pelo deputado Heyne Mogollón, presidente do "comitê de acusações" que está investigando o envolvimento de Samper Pizano com o narcotráfico e na qual revelou-se que Mogollón estava cometendo fraude. Na ocasião, o general Urbina afirmou: "Eu o fiz por amor à pátria... a lealdade ao meu país está em primeiro lugar. A única coisa que me importa é que quem investigue o presidente esteja limpo". O general Urbina também é citado no livro "Terrorismo de Estado na Colômbia".

### **Histórico do "Projeto Urabá"**

A história do Panamá pode repetir-se em Urabá. Em 1903, o Panamá "ganhou" a sua independência da Colômbia graças à intervenção dos fuzileiros navais dos Estados Unidos, enviados pelo presidente Theodore Roosevelt, um tigre dos interesses britânicos. Logo depois, o Panamá assinou um acordo com os EUA, pelo qual entregava uma parte do seu território àquele país para a construção de um canal interoceânico.

O golfo de Urabá é uma das poucas rotas possíveis para um novo canal interoceânico ao nível do mar. Apenas 100 quilômetros separam os oceanos Atlântico e Pacífico pelo território de Urabá. A região também é limítrofe com o Parque Nacional de Darién, no Panamá, um refúgio de grupos narcoterroristas. O sólo de Urabá é um dos mais férteis da Colômbia e a região é também uma saída natural ao mar para Medellín, a cidade mais industrializada do país. Entretanto, atualmente não existe sequer uma rodovia decente entre Medellín e Urabá, quanto menos uma ferrovia.

Em finais da década de 60, Urabá foi convertida

O novo terrorismo internacional 29

Abril de 1996

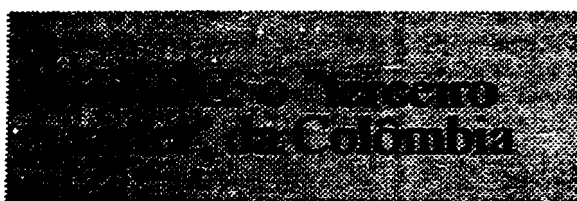
uma plantação de bananas sob o controle da United Fruit Company. No livro *Narcotráfico, S.A.*, editado pela EBR, a United Fruit, mais tarde United Brands, é apontada como uma fachada do narcotráfico internacional. A empresa desenvolveu a técnica do transporte de cocaína aos Estados Unidos empacotada dentro das cascas das bananas.

Na década de 70, a United Fruit decidiu vender as suas terras em Urabá e dedicar-se exclusivamente ao transporte das bananas. Este período coincide, exatamente, com a criação do Cartel de Medellín, que começou recheando as bananas com cocaína para exportá-las. Desde esta época, tem crescido a violência na área, o que, agora, serve de pretexto para as Nações Unidas para separá-la da Colômbia.

### A criação de um "flanco étnico"

Além de cometer uma série de assassinatos em Urabá, as FARC têm utilizado enormes quantidades de dinheiro e efetivos guerrilheiros para criar uma "guerrilha étnica" em Chocó, o departamento limítrofe com Antioquia, também parte da região de Urabá. Noventa por cento dos habitantes de Chocó são negros.

O jornal estadunidense *The New York Times* tem ajudado as FARC neste projeto, pois, em 1994, dedicou um destacado artigo ao suposto surgimento espontâneo de um movimento étnico negro em Chocó, descrito pelo jornal como um possível "próximo Chiapas".



Nome do grupo: Forças Armadas Revolucionárias da Colômbia (FARC).

Também é conhecido como Forças Armadas Revolucionárias Comunistas, Forças Armadas Revolucionárias da Colômbia-Exército do Povo (FARC-EP) ou Milícias Bolivarianas.

Também é conhecido pela alcunha o "terceiro cartel".

Bases e sucursais importantes: O quartel-general das FARC ficava em La Uribe, Departamento de Meta, até que o seu "estado-maior" esteja baseado em algum outro lugar da Cordilheira Oriental, na zona do páramo, possivelmente em El Sumapaz, 100 quilômetros a sudeste de Bogotá. Suspeita-se, também, que possuam um "quartel-general móvel", que se translada pelos departamentos de Meta, Guaviare, Caquetá e, possivelmente, Cundinamarca e Huila.

Fundação: Oficialmente, em 20 de maio de 1964, em Marquetalia, departamento de Tolima, mas a decisão de formar o grupo e seu núcleo fundador surgiu na Plenária Ampliada do Partido Comunista da Colômbia (PCC), em 1947.

Zonas de operação e campos de atividade: Operam praticamente em todo o território nacional, especialmente nas regiões rurais, talvez com exceção do Amazonas, Vaupés e Guainía. Exercem um controle maior nos departamentos de Guaviare e Meta, assim como na Cordilheira Oriental, que abrange Huila, Tolima, Cundinamarca, Boyacá, Caquetá, Santander e o norte de Santander.

Principais ações terroristas: Mais do que ações espetaculares, as FARC realizam ações terroristas cotidianas tendentes a impor a sua "autoridade" sobre os habitantes de determinada região por meio de ataques a postos policiais e ao Exército. Impõem uma tributação, na forma do pagamento de cotas mensais para que a guerrilha "deixe trabalhar", seqüestros e recrutamento forçado dos filhos dos camponeses que não possam pagar. Em finais de 1995, a organização estava planejando um cerco à capital Bogotá, que incluiria ataques à infra-estrutura de transporte, aos aeroportos, fornecimento de água potável e usinas geradoras de energia elétrica; empreitada abortada pelas autoridades antiterroristas colombianas.

Vínculos com o narcotráfico: As FARC são conhecidas como o "terceiro cartel da cocaína", depois dos cartéis de Medellín e de Cali. A organização protege laboratórios de cocaína em Guaviare, Caquetá, Meta, Casanare e Putumayo. Controlam pelo menos 70 por cento da produção de coca do país. Têm laboratórios de cocaína próprios, mas não se sabe se exportam diretamente para os Estados Unidos e a Europa ou se, simplesmente, vendem a droga às redes de narcotraficantes aliadas. As FARC também têm feito acordos com os outros dois cartéis e lhes cobram tarifas que oscilam entre 10 e 30 por cento do valor da produção pela proteção dos laboratórios e pistas de pouso e pela aterrissagem e decolagem de cada aeronave. Igualmente, cobram um "imposto" que chamam *gramaje*, que oscila entre 10 a 30 por cento do valor calculado da produção de folhas de coca, dependendo do tamanho da plantação. As redes de sicários que ficaram parcialmente desempregados com a morte do narcotraficante Pablo Escobar Gaviria passaram às Milícias Bolivarianas da FARC ou Milícias Populares do ELN.

Financiamento: Uma das principais fontes de financiamento do grupo é a *gramaje*, além de "impostos" de proteção pagos pela maioria dos proprietários de terras nas zonas rurais e, também, pelos prefeitos de muitos povoados rurais. Outras são os assaltos a bancos, seqüestros de empresários e fazendeiros e, obviamente, o narcotráfico. Além disso, possui investimentos em bens de raiz e em empresas legais que atuam em áreas como a mineração de ouro ou a criação de gado, hotéis, farmácias e outras. A inteligência militar estima que, diariamente, entram, aproximadamente, 1,6 milhões de dólares nos cofres da Coordinadora Guerrilheira e das forças combinadas das FARC e do ELN, valor superior aos rendimentos da empresa mais rentável da Colômbia, o Fundo Nacional Cafeteiro.

MSIA - Movimento de Solidariedade Ibero-americana

# Hugo Chávez organiza a ala militar do Foro de São Paulo

David Ramonet e Cynthia Rush

**A** Venezuela é um dos possíveis pontos de explosão de um novo "Chiapas" no subcontinente ibero-americano, no qual o Movimento Bolivariano Revolucionário 200 (MBR-200), fundado pelo tenente-coronel renegado Hugo Chávez Frias, terá o papel principal. De fato, o MBR-200 constitui um caso exemplar do modo de organização continental do Foro de São Paulo. Nas eleições presidenciais de 1993, os esforços do partido Causa Radical (Causa R), filiado ao Foro, para derrotar a candidatura do ex-presidente Rafael Caldera experimentaram um rotundo fracasso. Já uma "divisão de trabalho". Ao passo que a Causa R mantém uma fachada de promoção do caminho eleitoral, o MBR-200 persegue ativamente a via da insurreição armada.

Uma rebelião do MBR-200 na Venezuela não teria as características "indigenistas" do EZLN mexicano, devido à inexistência no país de uma população indígena considerável. Todavia, dois elementos tornam peculiar a sua operação. Primeiro, a participação de militares em seu movimento, muito dos quais participaram dos dois levantes armados contra o governo de Carlos Andrés Pérez, em 1992. Segundo, o "fator Fidel". Durante a visita de Chávez a Cuba, em 1994, o presidente Fidel Castro o recebeu pessoalmente com honras de chefe de Estado, homenageando-o como "comandante, não apenas do exército venezuelano, como da revolução continental que está em marcha".

A praça-forte organizada de Chávez na Venezuela é a região fronteira com a Colômbia, onde, exatamente do outro lado da fronteira, operam os narcoguerrilheiros do ELN. Chávez reconhece tanto o ELN como as FARC como "partes beligerantes"; presumivelmente, já se reuniu com os seus líderes e exige que o governo de Caldera negocie com eles diretamente.

Um exemplo do *modus operandi* do MBR-200 foi o seu apoio à greve ocorrida, em fevereiro de 1995, em Apure, estado fronteiro ao departamento colombiano de Arauca. Esta é uma área escolhida pelo Governo de Caldera para a implementação de um pacote de desenvolvimento econômico e de infraestrutura, o qual inclui a construção de uma nova cidade, Cidade Sucre. A greve, no município de Guasdalito, se opunha especificamente à construção da cidade. Guasdalito é uma região onde o ELN tem feito numerosas incursões, tendo dois de seus membros se infiltrado com êxito na comissão organizadora

da greve - embora tenham sido imediatamente detidos pelas autoridades locais. Provocadoramente, Chávez anunciou que viajaria pessoalmente a Guasdalito para apoiar a greve.

Talvez, como represália pelas detenções dos guerrilheiros colombianos em Guasdalito, entre 150 e 200 membros do ELN atacaram um posto naval venezuelano em Cararabo, no rio Meta, matando oito militares, alguns dos quais tiveram os seus corpos mutilados. Embora Chávez tenha condenado formalmente o massacre, a sua atitude anterior em face da guerrilha e a sua presença na região agitando contra o governo deixam no ar uma interrogação sobre o seu papel nos acontecimentos.

O MBR-200 de Chávez também se destaca por seus notórios vínculos públicos com Londres. Em uma conferência de imprensa em Buenos Aires, em 20 de março de 1995, Chávez se queixou da intervenção do Governo de Caldera para impedir uma planejada viagem sua a Londres, a convite do embaixador britânico em Caracas, John Flynn, para uma série de reuniões. Na ocasião, o diário *El Nacional* de Caracas noticiou que Chávez fora visto jantando com Paul Webster Hare, conselheiro na embaixada britânica, em um dos mais luxuosos restaurantes de Caracas.

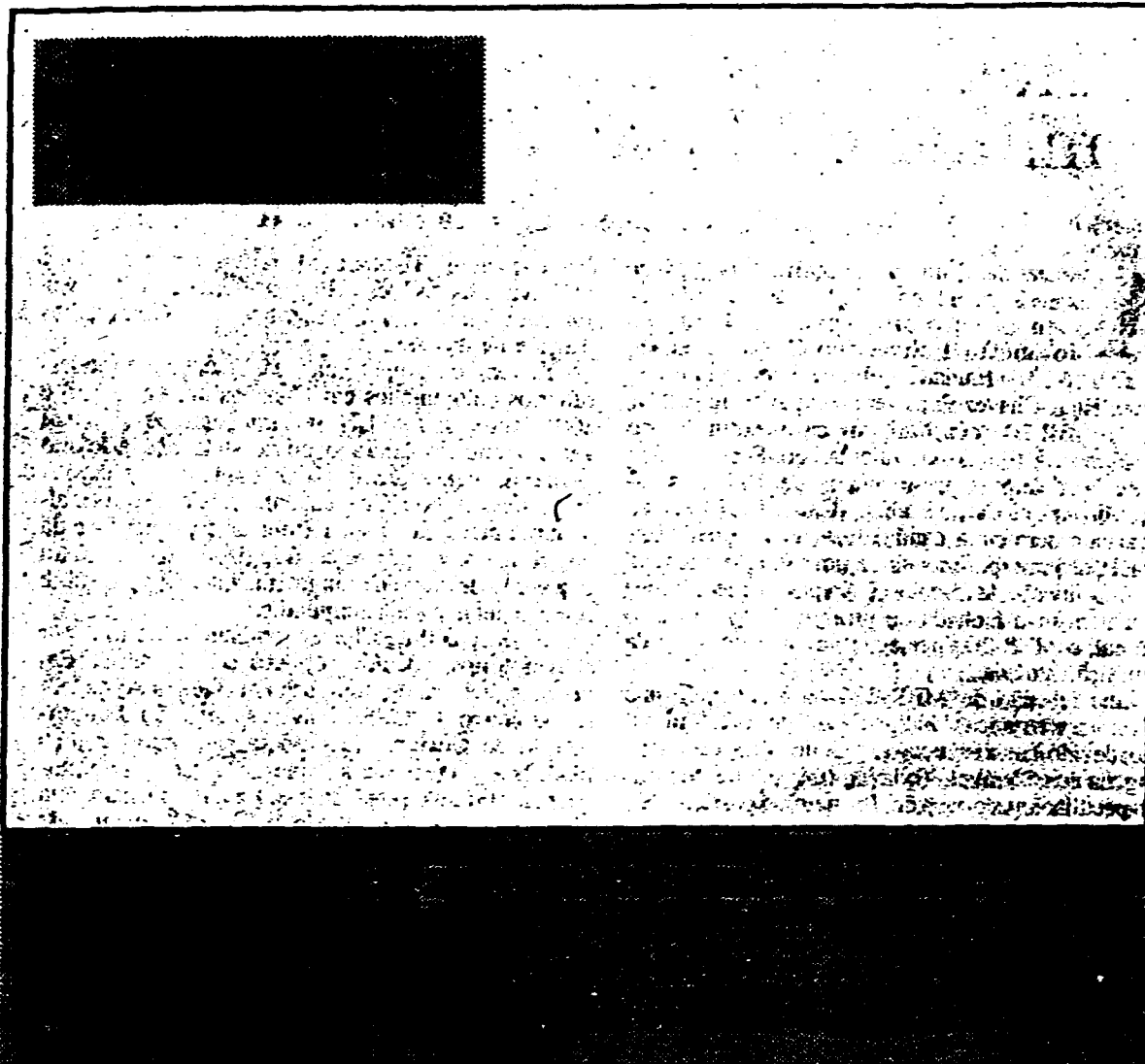
Chávez não esconde os seus planos para derrubar Caldera. Em 30 de março de 1995, o jornal argentino *El Cronista* publicou uma advertência de Chávez: "Na Venezuela, pode acontecer qualquer coisa a qualquer momento. E estamos preparados para governar já, quando seja necessário. Não estamos armando qualquer conspiração ou coisa parecida. Mas, diante de uma rebelião, estamos preparados. Não cremos que Caldera chegue ao fim de seu governo". Por esta razão, Hugo Chávez conta com o apoio de importantes membros da máquina política de Carlos Andrés Pérez, que pretendem restaurar a imagem pública do ex-presidente, se não reconduzi-lo ao poder.

Em maio de 1995, Chávez viajou à Espanha e à França, sob os auspícios de Gastão Lamoine e Ignacio Quintana, este último, um financista amigo de Carlos Andrés Pérez, administrava contas especiais de funcionários do governo no Banco Latino, antes da bancarrota e interdição do banco pelo Estado. Segundo o jornalista Rafael Poleo, Quintana prometeu a vários banqueiros ajudá-los a organizar uma ampla coalizão para a derrubada de Caldera, na qual estaria incluído o MBR-200 de Chávez.

Abril de 1996

O novo terrorismo internacional 31

9702387



### Ficha de Pedidos

Nome \_\_\_\_\_

Instituição \_\_\_\_\_

End. \_\_\_\_\_

CEP \_\_\_\_\_ Cidade \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

- ( ) Assinatura anual do Jornal *Solidariedade Ibero-americana* - R\$ 25,00
- ( ) Livro *El Complot para aniquilar a las Fuerzas armadas y a las naciones de Iberoamérica* - R\$ 25,00
- ( ) Livro *Relatório sobre as manufaturas*, de Alexander Hamilton - R\$ 20,00
- ( ) *O MST e o novo terrorismo internacional nas Américas* - R\$ 1,00 (descontos especiais para grandes pedidos)

Envio em anexo cheque nominal à Século 21 Comércio e Editora Ltda  
R. México, 31 - s. 202 - CEP 20031-144 - Rio de Janeiro - RJ. - Tel./fax (021) 262-1712

t  
int  
na

S E C R E T O

EJERCITO NACIONAL  
C. G. E.  
DPTO. II E. M. E.  
MONTEVIDEO  
070800 - MAR 1997.

MEMORANDUM No. 128/EI/ANT/97

- I - EVALUACION: Omitida
- II - RESPONDE A: P.I. 006/A/97 - D.G.I.D.--
- III - TEXT O: Se adjunta información.
- IV - DISTRIBUCION:  
D.G.I.D./DPTO.I Ejemplar No. 01  
ARCHIVO Ejemplar No. 02
- V - ACCION TOMADA: Confección del presente Memo.-



Jefe del Departamento II (ICIA) del E.M.E.

(Wilson Coronel)

S E C R E T O

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION  
DE DEFENSA  
SECRETARIA  
Fecha 19/3/97  
Nº de Identificación 9702389

001/02 Don A.L.

9702389  
14 MAR. 1997

```

*****
* MEMORANDUM No: 970128          FECHA: 97/03/06          PAGINA 1 *
*****
*
* REFERENTE A: MEDEROS SILVA , HORACIO RAMON
* SE REGISTRA: MEDEROS SILVA , HORACIO RAMON
* C.C. TED 6204
* 1989 - Figura en una lista de probables firmantes del referendun
* por la ley No. 15.848.- EVALUACION: A-2
*-----*
*
* REFERENTE A: NUÑEZ , LUCIO GABINO
* SE REGISTRA: NUÑEZ , LUCIO
* OCUPACION: PROFESOR
* - No se registra información ampliatoria con respecto a la ya existente.
*-----*
*
* REFERENTE A: BARRIOS CABRERA , IBER SAUL
* SE REGISTRA: BARRIOS CABRERA , IBER SAUL
* - No se registra información ampliatoria con respecto a la ya existente.
*-----*
*
* NOTA: Se deja constancia que pese a la similitud de nombres de las
* personas mencionadas pueden no tratarse de las solicitadas
* - Referente a las demas personas solicitadas no se posee informacion
*-----*
*****

```

002/02

9702389.



RESERVADO

EJERCITO NACIONAL  
C.G.E. E.M.E.  
DPTO. II  
MONTEVIDEO  
070800 - MAR - 1997.

MEMORANDUM No. 130/EI/ANT/997

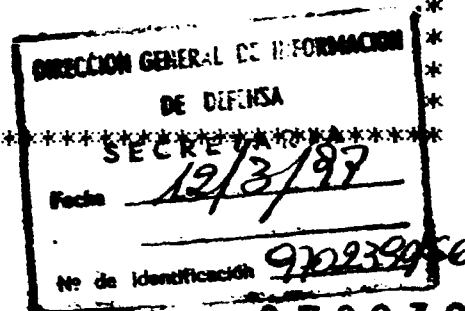
- I - EVALUACION: Omitida
- II - RESPONDE A: P.I. 004/A/97 - D.G.I.D..-
- III - TEXT O: No se posee informacion.
- IV - DISTRIBUCION:
- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| D.G.I.D./DPTO.I | Ejemplar No. 01 |
| ARCHIVO         | Ejemplar No. 02 |
- V - ACCION TOMADA: Confección del presente Memo.-



del Departamento II (ICIA) del E.M.E.

Wilson Coronel.-

RESERVADO



9702390  
14 MAR. 1997

001/01 Der. Ant.

RESERVADO

EJERCITO NACIONAL  
C.G.E. E.M.E.  
DPTO. II  
MONTEVIDEO  
070800 - MAR - 1997.

MEMORANDUM No. 129/EI/ANT/997

- I - EVALUACION: Omitida
- II - RESPONDE A: P.I. 005/A/97 - D.G.I.D..-
- III - TEXTO: No se posee informacion.
- IV - DISTRIBUCION:
- |                  |                 |
|------------------|-----------------|
| D.G.I.D./DPTO. I | Ejemplar No. 01 |
| ARCHIVO          | Ejemplar No. 02 |
- V - ACCION TOMADA: Confección del presenta Memo.-



del Departamento II (ICIA) del E.M.E.

Wilfredo Coronel.-

RESERVADO

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION	
DE DEFENSA	
SECRETARIA	
Fecha	12/3/97
Nº de Identificación	9702391

001/01

Dev. At.

9702391  
14 MAR. 1997



# Ministerio del Interior

## DIRECCION NACIONAL DE INFORMACION E INTELIGENCIA

Montevideo - Uruguay

Phone: 598-2-98 06 83

Fax: 598-2-91 03 19

FECHA/DATE: 11/ MARZO/ 1997

DE/FROM: DEPARTAMENTO Nro.3

PARA/TO:

FAX:

ASUNTO/SUBJECT: PEDIDO DE ANTECEDENTES

PAGINAS/PAGES: 05

TEXTO: SE ADJUNTA LISTADO DE ASPIRANTES A INGRESO AL INSTITUTO  
POLICIAL, A EFECTOS DE QUE SE INFORMEN ANTECEDENTES

CANTIDAD : 90 PERSONAS.

CUALDA A USTED ATENTAMENTE

EL JEFE DEL DEPARTAMENTO III  
COMISARIO

FRANCISCO LOPEZ

DISTRIBUCION : 1) D.G.I.D.

2) D.G.R.T.I.D.

Notar ante dificultades en la recepción del presente, efectuar  
comunicación a los teléfonos 598-2-98 11 55 - 98 06 83.

Montevideo, Uruguay

Montevideo 11/3/97

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION

DE DEFENSA

SECRETARIA

Fecha

12/3/97

Nº de Identificación

9702392

Documento Poco Legible

001/06

9702392

04 MAR. 1997

Don Ant

## LISTADO DE ASPIRANTES A INGRESO AL INSTITUTO POLICIAL - HOJA No.01

FAX 1018 Y 2508 DEL MIN. DEL INTERIOR (DPTO. DE PERSONAL)

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
01	MUTARELLI LAMASON : Natalia Daniela	2.615.926-5	QBB 6200
02	ROMERO FABRO : Juana Marcela	4.049.996-2	BMB 26934

FAX 1113/97 DEL MINISTERIO DEL INTERIOR (PERSONAL)

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
03	RIVA POZZO : Leticia Biviana	1.858.550-5	BTB 25538
04	PEÑEZ PIREYRUA : Carlos Francisco	1.448.558-7	IIAB 44212

FAX 1007 Y 1061 DEL MIN. DEL INTERIOR (DPTO. PERSONAL)

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
05	TABAREZ-OLIVERA : Graciela	1.747.685-4	BLB 28907
06	SANZ LOPEZ : Rosana Patricia	1.205.092-4	BOB 19867

FAX 398 DE JEF. POL. DE MALDONADO

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
07	LARRUSA TAVEIRA : José Alejandro	3.147.502-2	AKA 12834
08	BARRIOS GUICHON : Héctor Martín	2.890.330-5	BZC 2850
09	RUDRIGUEZ RUIZ : Héctor José	3.002.054-3	DAA 59319

FAX 1067 DEL MINISTERIO DEL INTERIOR (PERSONAL)

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
10	DA SILVA RODRIGUEZ : María Alexandra	2.794.931-6	CDC 108
11	RODRIGUEZ PINIZ : Catherine Graciela	1.677.560-1	DCA 70027
12	MORAES SILVEIRA : Olga Injan - LISTAS	2.330.917-6	IAC 42177
13	VILLENTE MALLARINE : Pablo Raúl	3.451.010-0	AXA 26218
14	RODRIGUEZ TIVI : Andrea Marcela	4.083.507-9	FAA 46824
15	MURISSICH BONARI : Claudia	1.834.805-6	AXB 25412

FAX 012 DE JEF. POL. DE CERRO LARGO

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
16	RODRIGUEZ MELGAR : Yubert Walter	4.290.874-7	GBB 13706

FAX 030 DE LA DIR. NAL. POLICIA CAMINERA

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
17	MUNEZ CARRASCO : Alejandro	2.780.441-5	BCB 36604

FAX 106 DE JEF. POL. DE SAITO

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
18	GIOVANNI GORCE : Sonia Maria	3.207.857-6	JDC 20403

002

9702392

HOJA No.02

## FAX 07/97 DE LA DIR.NAL. SANIDAD POLICIAL

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
19	ALUSIA : Mariela Judith FR	1.929.339-5	BRB 12006
20	PEREZ BALLESTA : Alberto Jesús	2.643.664-9	ROB 33133
21	GARIBOTTO PEREZ : Carlos Alberto FR	1.736.970-0	BMB 23750
22	OLIVERA BATLLE : Mario	1.977.331-1	BCB 40514
23	MOREIRA de la CRUZ : Héctor Eduardo	2.970.299-1	PBC 4392
24	ZUNINO QUINTANOS : María Mabel FR	1.705.135-9	BMA 25717
25	OLVEIRA SIERRA : Marta Elba	1.715.773-9	CMD 9787
26	RODRIGUEZ GONZALEZ : Juan Fernando	2.562.845-9	SAA 36152
27	RODRIGUEZ YACZ : Silvana Verónica	2.723.124-8	BCD 9345

## FAX 08/97 DE LA DIR.NAL. SANIDAD POLICIAL

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
28	ISLAS CARDEILLAC : Karen	1.940.547-5	ARA 15839
29	SUIU VIERA : Graciela Elizabeth	3.126.329-7	JAD 5175
30	BUYANOFF MALDONADO : Rosedá Lili	2.893.646-9	NWB 23104
31	MOREIRA OESCH : Gabriela Elena FR	2.913.042-6	NEB 15203
32	TURIAS LARROSA : María Haydee FR	3.990.713-4	CPA 28287
33	SHEHERLIAN SANTURIAN : Sarita Adriana	1.992.418-2	BZC 9136

## FAX 09/97 DE LA DIR.NAL. SANIDAD POLICIAL

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
34	SALDUMBIDE SILVOSO : María Natarha	3.289.875-0	ABB 9628
35	MENESES FARIAS : Sonia Raquel	2.755.031-5	AXA 28682
36	COIRA INPEZ : José Enrique	1.730.883-7	BDA 62720
37	GRASSANO PRATS : María José	3.037.704-7	BLA 28979
38	SANTOS MONTES DE OCA : Mario Darwin	1.838.900-2	UDE 55216

## FAX 1126 DEL MIN. DEL INTERIOR (DPTO. PERSONAL)

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
39	GIORDANO AMEIGENDA : María Bettina	1.970.649-7	BCB 42799
40	ARAMBULO PAGUA : Eduardo Walter	1.500.827-1	BDA 7042

## FAX 16 DE INTENDENCIA ARAI. DE POLICIAS

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
41	SILVERA DIAZ : Carmen Elena	4.448.858-3	CDA 89606

## FAX 253 DE LA JEF. POL. DE DURAZNO

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
42	DELGADO DENES : Jorge Arturo	2.763.176-3	RAB 23113
43	LLULL GONZALEZ : Gerardo Miguel	3.145.177-3	RFE 1712
44	BOGAPEREZ BARRETO : Gerardo	3.369.296-3	RAA 0217

U.J.C.

PEREZ, ALBERTO Jesús

003

9702392

Nº AF-18156

F. AF-15/11/68-V

DOH : LARSENAGN 3486

OCUP: GONZALO / ESTACION DE SERVICIO

FBI FBI

59821-15710

TUC

03-11-97 11:46

HOJA No.3

## FAX 15 Y 16 DE LA JEF. POL. DE CERRO LARGO

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
45	SANEZ MEZQUITA : Luis Alberto	4.170.904-7	GBA 13449
46	DORNEL MARQUEZ : Wilson Daniel	2.680.787-3	GBC 19741

## FAX 113 DE LA JEF. POL. DE ARTIGAS

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
47	PAZ ANDRADA : Carlos Rody	2.894.860-8	IAC 50510
48	RIBEIRO DE LIMA : (Luis Alberto)	3.307.675-1	IAC 53203
49	PAZ CAMARGO : Amikar Zeno	2.881.789-1	IAC 54033
50	GOMEZ GARCIA : Washington	3.262.953-6	ICD 9392
51	ZAPIRAIN AMARAL : Richard Williams	3.540.333-0	ICE 1314
52	RODRIGUEZ TORRES : José Carlos	3.706.662-7	ICD 13634
53	GARCIA MOLINA : Pablo Danilo	2.526.412-8	ICD 16369
54	LOPEZ BARNICOLA : Carlos Augusto	3.330.970-6	IAC 48137
55	ARRELLANO MOTTA : (Washington) Artigas	4.351.607-4	IAA 4691

## FAX 39/97 DE JEF. POL. DE TREINTA Y TRES

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
56	DE ARMAS SILVEIRA : Julio Freddy	2.852.349-4	FAA 40965

## FAX 231 DE LA JEF. POL. DE COLONIA

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
57	LOPEZ PINEIRO : Mariana	3.332.035-0	NHB 25612
58	MENDEZ RODRIGUEZ : Mirta Amelia	3.699.326-7	NLB 16416
59	HORVAT VAGELLA : Henry José	4.131.421-8	LAA 38967
60	LOPEZ MARTINEZ : Luis Andrés	2.878.794-7	NLB 18642
61	CAMILETTI AGUIRRE : Patricia Fernanda	3.939.898-7	NFR 16247
62	RODRIGUEZ BARRIENOS : Pablo Daniel	3.888.432-1	NCB 20061

## FAX 169 DE LA JEF. POL. DE SALTO

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
63	MELO REINA : Rober Luis		

## FAX 1134 Y 1136 DEL MIN. DEL INTERIOR (OPTO.PERSONAL)

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
64	SOSA : Enrique Cesar	2.027.102-7	BMB 28714
65	PERNA PERDOMO : Leonardo Alberto	2.864.871-5	BRB 14335
66	PEREIRA GUERRERO : Amelia Leonor	1.709.579-7	OBD 507
67	RODRIGUEZ MORALES : Héctor Eduardo	1.041.816-2	BNA 46527
68	PREMAZZI SILVEIRA : Alicia Patricia	1.348.741-5	AAB 7957
69	CARBALLO RIVERO : Rossana Isabel	2.011.740-7	BVB 46857
70	PEROVICH COLMAN : Bruno Silvestre	1.864.733-6	BNB 48192
71	KATUNAR GONZALEZ : Silvia	2.007.684-1	BAB 52825

125431  
PCU  
AF-12557-  
AF-1578/60-  
H.C. DE LA VEGA  
250-81-1962  
OBRERO IND. J. J. J.

(B#)

Memo 092/87

9702392

004



HOJA No.4

FAX DE LA JEF. POL. DE FAYSANDU

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED.IDENT:	CRED.CIVIC
72	VIERA MINOZ : Jesus Nelson	3.722.261-7	LBA 3504
73	CARBAJAL NOVA : Ramon Mariano	2.621.375-0	KCB 16698

FAX 1039 DEL MIN. DEL INTERIOR (DPTO.PERSONAL)

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED.IDENT:	CRED.CIVIC
74	ACOSTA NUNEZ : Maria Cristina	1.404.723-4	BCA 71714
75	CANETE ACOSTA : Estrella Jackeline	1.806.559-9	BSA 12368
76	NETTO CORDERO : Stella Maris	1.913.018-3	BSA 12904
77	MOLINA GARCIA : Mirela Rosario	3.479.028-1	OAA 5557
78	ALVAREZ : Miguel Angel	3.657.255-4	EXB 14342
79	PINTOS FLEITAS : Alba Ma.del Lourdes	3.563.868-8	BDB 59722
80	LUZON BUSTAMANTE : Maria Gloria	3.826.636-5	BFA 7670

005

9702392

HOJA No. 05

## LISTADO DE ASPIRANTES A INGRESO AL INSTITUTO POLICIAL

FAX 009/97 DE JEF. POL. DE CERRO CARGO

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
01	BERNI PEREZ : Victor Daniel	4.182.916-4	GBC 19896
02	CALDAS IZURCO : Freddy Jonny	3.444.296-5	GBC 14817

FR

FAX 1093/97 DEL MINISTERIO DEL INTERIOR (PERSONAL)

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
03	COSENTINO SARRO : Maria Alejandra	1.992.148-5	BLA 28339

FAX 208/97 DE D.N.C.P. Y C.R.

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
04	MARTINEZ OLIVA : Fabian Nelson	2.578.142-3	BUC 50488

FAX 13/97 DE JEF. POL. DE TREINTA Y TRES.

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
05	MARTA DE LOS SANTOS : Hugo Ricardo	3.011.222-3	FBE 870

FAX 1094/97 DEL MINISTERIO DEL INTERIOR (PERSONAL)

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
06	YARZA ZACHOW : Ana Isabel	3.877.281-7	ARA 16033
07	LOPEZ FERNANDEZ : Leonardo (Sist.)	2.613.812-0	BDA 102868

FAX 27/97 DE JEF. POL. DE TREINTA Y TRES

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
08	ITUARTE MAGUNA : Marcos Fabian	4.064.687-8	FEF 7983

FAX 1080/97 DEL MINISTERIO DEL INTERIOR (PERSONAL)

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
09	DIAZ TAROCO : Jorge Eduardo	1.903.578-3	AAA 7395
10	ACOSTA NUÑEZ : Maria Cristina	1.404.728-4	BGA 71714

006/06

9702392

HOJA No. 05

## LISTADO DE ASPIRANTES A INGRESO AL INSTITUTO POLICIAL

FAX 009/97 DE JEF. POL. DE CERRO LARGO

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
01	BERNI PEREZ : Victor Daniel	4.182.916-4	GBC 19896
02	CALDAS IZURCO : Freddy Jonny	3.444.296-5	GBC 14817

FAX 1093/97 DEL MINISTERIO DEL INTERIOR (PERSONAL)

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
03	COSENTINO SARRO : Maria Alejandra	1.992.148-5	BLA 28339

FAX 208/97 DE D.N.C.P. Y C.R.

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
04	MARTINEZ OLIVA : Fabian Nelson	2.578.142-3	BUC 50488

FAX 103/97 DE JEF. POL. DE TREINTA Y TRES.

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
05	MARTA DE LOS SANTOS : Hugo Ricardo	3.011.222-3	FBE 870

FAX 1094/97 DEL MINISTERIO DEL INTERIOR (PERSONAL)

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
06	YARZA ZACHOW : Ana Isabel	3.877.281-7	ARA 16033
07	LOPEZ FERNANDEZ : Leonardo (Sist.)	2.613.812-0	BDA 102868

FAX 27/97 DE JEF. POL. DE TREINTA Y TRES

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
08	ITUARTE MAGUNA : Marcos Fabian	4.064.687-8	FEF 7985

FAX 1080/97 DEL MINISTERIO DEL INTERIOR (PERSONAL)

ORD:	APELLIDOS Y NOMBRES :	CED. IDENT:	CRED. CIVIC
09	DIAZ TAROCO : Jorge Eduardo	1.903.578-3	AAA 7595
10	ACOSTA NUÑEZ : Maria Cristina	1.404.728-4	BCA 71714

006/06

9702392

ARCHIVO

Copia Nro. de Ejemplares.  
Página de Páginas.

RESERVADO

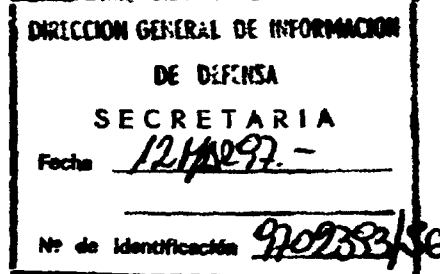
COMANDO GENERAL DE LA ARMADA

ESTADO MAYOR GENERAL DE LA ARMADA

SEGUNDA DIVISION

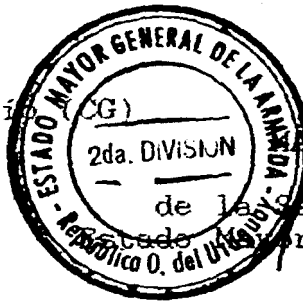
SOLICITUD DE INFORMACION Nro.043/97.-

AGENCIA: E M I N T  
FECHA: 07 de marzo de 1997.  
ASUNTO: Solicita información.  
REFERENCIA: NEGATIVO  
ORIGEN: E M I N T  
AREA / PAIS: R. O. del URUGUAY  
DIFUSION ANTERIOR: NEGATIVO  
DISTRIBUCION: D.G.I.D - ARCHIVO.-  
ANEXOS: NEGATIVO



TEXTO: Solicito investigación de las 41 personas que se mencionan en listado adjunto, las cuales son promitentes ingresos a la Armada y familiares de los mismos.-

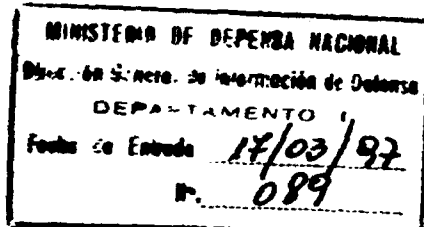
Capitán de Navío



OLIVA  
Jefe

de la Segunda División del  
Estado Mayor General de la Armada

RESERVADO



001/2

9702393

14 MAR. 1997

FECHA 13/10/97 CIAL 64  
Procesado:  
OBSERVACION:

MEDULA CERO CILLO DOMICILIO

CEN - ECUAD

NOMBRES

ARENA	GUILLERMO GERARDO	030866 DUR.	2-014-047-9 CLB 2323	MARTIN MATONTO 536 (DUR)
ARENA	MARIA ANTONIA	280139 DUR.	3-245-630-4 RDE 7715	ITUZAINGO S/N (SARANDI DEL YIV)
ARRIOLA PERAFLO	CARLOS HEBERT	020578 MDEO.	2-622-004-6 BDB 67427	COCHABAMBA 3012 BIS (MDEO)
ARRIOLA PIRIZ	CARLOS ILARIO	191236 LAV.	1-188-008-3 BPA 40421	COCHABAMBA 3012 BIS (MDEO)
BELOMONTE MOTTA	JESUS BERNARDINO	310577 SALTQ.	3-715-625-6 CDA 38134	AMERICO VESPUISIO 7018 (CAN)
BURHUENO ECHEVERRIA	MIRIAM TERESA	150656 (MDEO)	1-427-719-6 HBA 37639	VENTURA PIRIZ (RIV)
CALVO VEGA	DARDO ISRAEL	131273 LAV.	3-862-372-3 BAA 42843	PUBLICA 16 (MINAS LAV)
CARLOZO DUARTE	JUAN RAUL	251075 MDEO.	3-147-519-5 BPA 41673	ENRIQUE ERRO 1631 (MDEO)
CARLOZO MORAES	CRISTOBAL	100749 RIV.	3-841-082-4 HCC 2539	ENRIQUE ERRO 1631 (MDEO)
CHUEVAS	EUCLIDES	061114	3-548-099-8 IAC 4029	CALLE MONTEVIDEO Nro-8 (ART)
DE LOS SANTOS	FRANCISCO NELSON	120545 MDEO.	1-081-359-8 CMF 13440	CORONA BOREAL 3515 (MDEO)
DE LOS SANTOS	ALICIA			LUCIO RODRIGUEZ 4896 (MDEO)
DE LOS SANTOS NUVO	EDUARDO NELSON	170179 MDEO.	4-333-950-1	CORONA BOREAL 3515 (MDEO)
DENIZ MACHADO	SERGIO MANUEL	011076 RIV.	4-047-551-2 HCC 10906	33 ORIENTALES N2 8851 (RIVERA)
DENIZ TECHERA	JULIAN RAFAEL	090152 RIV.	3-695-126-7 HCC 6226	33 ORIENTALES N2 8851 (RIVERA)
DIAZ ALVARES	YSAAC NELSON	250244 FRAY BENTOS.	2-808-672-3 AXB 26369	MAZINI 812 (LAS PIEDRAS CAN)
DIAZ SALAZAR	GONZALO ENRIQUE	020375 CAN.	3-651-077-0 CDA 90653	MAZINI 812 (LAS PIEDRAS CAN)
DUARTE GUEZ	MARIA ELENA	221046 RIV.	1-692-011-0 HBA 9583	ENRIQUE ERRO 1631 (MDEO)
FREITAS ALVEZ	ANIBAL ROMAN	301678 (TBO)	4-286-266-4 TAB 8846	MAGEDO Y PUENTE (TBO)
FREITAS RODRIGUEZ CHAVES	JUAN DOMINGO	290953 TBO.	3-157-137-8 TCC 6056	MAGEDO Y PUENTE (TBO)
ACHADO	JUAN CARLOS			LUCIO RODRIGUEZ 4896 (MDEO)
MACHADO DE LOS SANTOS	PAULO DANIEL	280274 MDEO	4-176-161-7 BTA 24148	LUCIO RODRIGUEZ 4896 (MDEO)
MACHADO FERNANDEZ	MARIA DOURDES	020758 RIV.	3-695-126-1 HCC 6420	33 ORIENTALES N2 8851 (RIVERA)
MOTA SEVERO	SARA	030346 SAL.	3-715-623-4 CDB 9434	AMERICO VESPUISIO 7018 (CAN)
ORTA DIAZ	SOLEDAD	200243 MDEO	1-276-880-0 BTA 7833	JUAN DE HERRERA 2525 (MDEO)
ORTEGA ORTA	LUIS ALBERTO	031177 MDEO.	4-375-744-4 BTA 26643	JUAN DE HERRERA 2525 (MDEO)
ORTEGA RIBEIRO	MAURICIO	240141 MDEO.	1-017-431-4 BTE 13568	JUAN DE HERRERA 2525 (MDEO)
PERAFLO COMBA	LILIAN PURGUENCIA	160439 MDEO.	3-683-768-2 BDB 24532	COCHABAMBA 3012 BIS (MDEO)
POHL PEREYRA	GERMAN FABIAN	241277 MDEO.	3-266-209-4 BVC 4171	DOLORES CANDALES 5350
RODRIGUEZ RODRIGUEZ	ROBEN GUILLERMO	030655 MDEO.	1-509-876-7 AVB 6617	DOLORES CANDALES 5350
RODRIGUEZ RODRIGUEZ	AESA ESTHER	110450 DUR.	3-623-060-7 BDA 61592	CORONA BOREAL 3535 (MDEO)
RODRIGUEZ RODRIGUEZ	DIEGO FABIAN	030773 (MDEO)	3-369-464-3 HBA 50323	18 DE JULIO Y RAMBLA (SOR)
RODRIGUEZ RODRIGUEZ	EDUARDO ANTONIO	030555 (MDEO)	1-400-132-9 MCA 26627	18 DE JULIO Y RAMBLA (SOR)
SALAZAR RODRIGUEZ	MARIA ESTHER	010746 TBO.	1-174-504-9 CDA 37061	MAZINI 812 (LAS PIEDRAS CAN)
SEVERO	JULIO CESAR	280371 (ARTIGAS)	3-757-013-7 BZC 7213	CALLE MONTEVIDEO Nro-8 (ART)
SLAMN MALVARIO	ALEJANDRO PIDEO			
SUAKEZ	EDUARDO FAVIO	020378 MDEO.	3-411-617-4 CMA 49539	TALAR M.2B 6-11 (PANDO)
SUAKEZ FERREIRA	MARIA RAQUEL	300651 C.L	BZB 46771	TALAR M.2B 6-11 (PANDO)

002 / 2

9702393

F: HA 121 (O 97 170M-64)

Procediendo a



ARCHIVO

Copia Nro. de Ejemplares.  
Página de Páginas.

RESERVADO

COMANDO GENERAL DE LA ARMADA  
ESTADO MAYOR GENERAL DE LA ARMADA  
SEGUNDA DIVISION

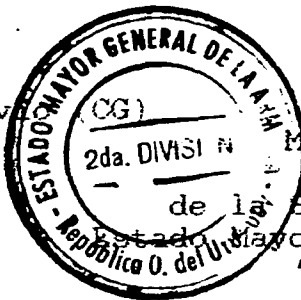
SOLICITUD DE INFORMACION Nro.047/97.-

AGENCIA: E M I N T  
FECHA: 07 de marzo de 1997.  
ASUNTO: Solicita información.  
REFERENCIA: NEGATIVO  
ORIGEN: E M I N T  
AREA / PAIS: R. O. del URUGUAY  
DIFUSION ANTERIOR: NEGATIVO  
DISTRIBUCION: D.G.I.D - ARCHIVO.-  
ANEXOS: NEGATIVO

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION  
DE DEFENSA  
SECRETARIA  
Fecha 12 MAR 97.-  
Nº de Identificación 9702394

TEXTO: Solicito investigación de las 40 personas que se mencionan en listado adjunto, las cuales son promitentes ingresos a la Armada y familiares de los mismos.-

Capitán de Nav



MARIO OLIVA

Jefe

de la Segunda División del  
Estado Mayor General de la Armada

RESERVADO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL  
Dirección General de Información de Defensa  
DEPARTAMENTO I  
Fecha de Entrada 14/03/97  
Nº. 091

001.12

9702394.  
14 MAR. 1997

FECHA 24.10.97 INICIAL (SK)  
Procesado a Sistema DPX  
OBSERVACIONES



APPELLIDO	NOMBRES	LEDN	EDAD	CEDULA	CREC. CIV. DOMICILIO
ACOSTA RAFUNDO	NIRIA	081262	DUR.	1.808.612-1	CMB 4021 26 DE MAYO Y SAUCE S/N (GAN)
AZAMBUJA MORALES	MARIA ABEL	201261	SAL.	3.079.431-7	JAA 6159 DURAZNO 1345 (ART BELLA UNION)
BORDOLI PEREIRA	IRENE FELICIANA	120849	R.N	3.176.469-9	LAA 22266 BVAR-ARTIGAS N° 24 (PBU)
BULFO ASSIMONTI	ELIDA RENE	170641	COL.	3.449.279-3	NAB 7461 RIVERA 436 (COL)
CARBALLO	MONICA GLADYS	070274	FLORIDA.	3.808.249-6	GAA 46646 WARNER MANZ.B SOL.2 (CAN)
GENTENA FLEITAS	MARIA ESTER	000638	FLORIDA.	3.368.992-8	CDA 53014 WARNER MANZ.B SOL.2 (CAN)
LARIAS	JUANA MARIA	MDEG.		3.445.682-3	COB 3557 RUTA 6 KM.23 N° 234 (CAN)
DUARTE MAIDANA	JUAN JOSE	181153	MDEG.	1.362.462-9	B. NACIONAL BL.A APT.203 (SAL)
DUARTE MENONI	ANGELO GABRIEL	120179	SAL.	3.104.138-2	JCB 15295 B. NACIONAL BL.A APT.203 (SAL)
PAGUNDEZ SEQUEIRA	ANGELO FABRICIO	071278	SAL.	4.307.262-9	JCB 12508 B. URUGUAY VIV.56 BL.B3 (SAL)
PAGUNDEZ TEXEIRA	HECTOR EMILIO	220547	SAL.	3.238.924-0	CDA 40771 B. URUGUAY VIV.56 BL.B3 (SAL)
GAINZA LARROSA	RUBEN ALEJANDRO	210973	MDEG.	1.026.617-2	BDA 94032 CIGERON 5884 MDEG.
GARICANO	FRANCISCO	DURAZNO.			BLANQUILLO DURAZNO
GARICANO LARRAMENDI	ORLANDO DARIO	260277	DUR.	4.342.127-9	BLANQUILLO DURAZNO
IPRAN AZAMBUJA	MANUELA MARGARITA	231078	SAL.	3.979.461-1	JCB 12244 DURAZNO 1345 (ART BELLA UNION)
IPRAN GIMENEZ	HECTOR	130250	SAL.	2.634.865-4	DURAZNO 1345 (ART BELLA UNION)
LARRAMENDI	ANAI MARIA	DURAZNO.			BLANQUILLO DURAZNO
LOPEZ	CLARA ESTHER	260544	COL.	NAB 10024	MANUEL MELENDEZ 892 (COL)
MANDAGARAY PACHECO	GABRIELA ALEJANDRA	130777	MDEG.	4.155.158-5	BDE 327 CIGERON 5884 MDEG.
MARTINEZ ALVAREZ	LUIS	FLORIDA.		3.348.608-1	CDA 56411 WARNER MANZ.B SOL.2 (CAN)
MARTINEZ CENTENA	DIEGO ANTONIO	010268	FLORIDA.	3.305.416-1	GAA 40883 WARNER MANZ.B SOL.2 (CAN)
MEDINA ACOSTA	ANGEL ALVARO	181078	MDEG.	4.318.437-0	CMB 5533 26 DE MAYO Y SAUCE S/N (CAN)
MEDINA RIGGIO	ANGEL BLAS	220264		2.896.534-5	CKA 17399 26 DE MAYO Y SAUCE S/N (CAN)
MENONI CARLOZO	REYNA MARY	060159	SAL.	2.789.403-2	B. NACIONAL BL.A APT.203 (SAL)
MUNIZ LOPEZ	SERGIO OSVALDO	270676	COL.	3.310.142-3	NAB 19714 MANUEL MELENDEZ 892 (COL)
MUNIZ RODRIGUEZ	JUAN LEONARDO	061041	COL.	NAB 73997	MANUEL MELENDEZ 892 (COL)
NUNEZ CARDOZO	MARTA GRACIELA	010656	MDEG.	1.061.437-1	BVA 15093 GALLE 18 N° 3742 (MDEG)
PACHECO FONTORA	MARIA CRISTINA	201153	MDEG.	1.553.696-5	BDA 73998 CIGERON 5884 MDEG.
PEREZ LEITE	LUIS MARCELO	251175	MDEG.	3.336.893-4	GGA 13192 CIGERON 5884 MDEG.
QUINTERO BULFO	MARCELO FABIAN	030668	COL.	3.148.925-3	NKC 12267 RIVERA 436 (COL)
QUINTERO SUAREZ	JUAN MIGUEL	120541	COL.	3.397.737-7	NKC 6513 RIVERA 436 (COL)
RANERO LEGUIZAMON	WALTER	301238	MDEG.	3.016.818-6	ABB 3503 GALLE 18 N° 3742 (MDEG)
RANERO NUNEZ	WALTER ERNESTO	141175	MDEG.	3.480.410-7	ETB 33985 GALLE 18 N° 3742 (MDEG)
RETAMAR BORDOLI	MAURO GONZALO	110576	EQUADOR.	4.060.766-8	BVAR-ARTIGAS N° 24 (PBU)
RETAMAR CHAVEZ	ROBINSON	101244	R.N	1.338.779-4	LAA 19256 BVAR-ARTIGAS N° 24 (PBU)
SEQUEIRA MARTINEZ	DORA OFELIA	270348	SAL.	3.238.125-6	SAE 4461 B. URUGUAY VIV.56 BL.B3 (SAL)
SUAREZ DOS SANTOS	IBRAIMA	210225	SAL.	4.014.800-9	HAB 36839 FAUSTINO CARAMEULA 661
SUAREZ SUAREZ	MIGUEL ANGEL	010470	RIV.	3.266.110-1	HAB 45906 FAUSTINO CARAMEULA 661
YURRAMENDI DARIAS	MARCELO ALEJANDRO	151273	MDEG.	3.955.771-1	COB 9421 RUTA 6 KM.23 N° 224 (CAN)
YURRAMENDI MILLINDRE	SAN RAMON	CERRO LARGO.			RUTA 6 KM.23 N° 224 (CAN)

002 25

9702394.

RECIBO 24/10/97 NUCIAL

Procedido a Sistema DEX

CONSERVACIONES

RESERVADO

ARCHIVO

DIRECCION NACIONAL DE SANIDAD DE LAS FF.AA. DEPARTAMENTO II 120397

PEDIDO DE INFORMES: 22/97

1. FECHA ANTES DE LA CUAL SE SOLICITA LA INFORMACION: REGULARIZACION

II.-INFORMACION CONOCIDA:

A.-EVALUACION:

B.-T E X T O

HAY (2xx)

SE SOLICITAN ANTECEDENTES DE LAS PERSONAS ESPECIFICADAS EN RELACION ADJUNTA

na

COPIA N° 1

FECHA 14 / 10 / 97 LOCAL 04

Procesado: 1 X

III.-INFORMACION SOLICITADA:

IV.-ACCION TOMADA:

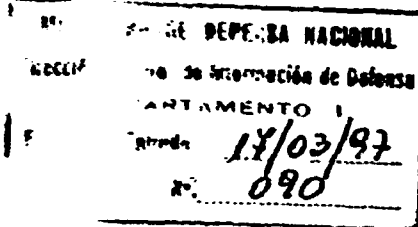
V.-DISTRIBUCION: D.G.I.D.

DPTO. II E.M.E.

FIRMA EL JEFE DE LA DIVISION INFORMACIONES D.N.S.FF.AA.

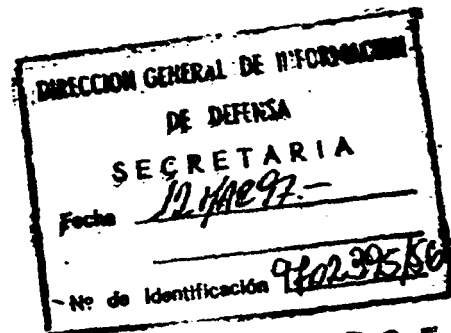
CORONEL

HELSON R. COITINHO



RESERVADO

001/2



9702395

Montevideo, 12 de marzo de 1997.-

1.- CABRERA CESPEDES, PABLO SEBASTIAN.- Aux. de Serv.

2816353

Fecha y lugar de nacimiento: 17/03.76 Montevideo.-

C.I.: 3.793.388.4

C.C.: BVB 49.875.-

Domicilio actual: Volta 5012. Bis Apto. 3.-

Domicilio anterior: Esmeralda 342.-

Nombre del padre: Walter Mario Cabrera Barreiro. Mil. (R)

C.I.: 1.120.045.1 C.C.: BVA 20.555.

Nombre de la madre: Lidia Angelica Céspedes Bacigalupe.-

C.I.: 1.088.647.2 C.C.: RYA 23.153 EN CREDENCIAL LUCE APELLIDO:

"CESPEDES BACIGA"

Nombre del cónyuge:

C.I.: C.C.:

Representado por:

3.- DUBIKIN SCHUR, JULIA BEATRIZ.- Técnico Radiólogo

Fecha y lugar de nacimiento: 31.07.59 Yaguajay Río Negro.

C.I.: 3.042.804.4

C.C.: LBC 5857.-

Domicilio actual: Avda. Italia 2639 B. Ap.7

Domicilio anterior: Jose P. Varela S/N (Río Negro)

Nombre del padre: Pedro Dubikin

C.I.: 3.043.554.0 C.C.: LEA 1216 LBC 4.628

Nombre de la madre: Stepanida Szczur Onofrijczuk

C.I.: 2.649.517.6 C.C.: ciudadana legal

Nombre del cónyuge:

C.I.: C.C.:

Representado por: Mayor Lagomarcino

4.- FAZIO SALAS, LAURA GABRIELA.- Nutricionista

Fecha y lugar de nacimiento: 30.06.73 Montevideo

C.I.: 3.427.388.9

C.C.: BDA 94.043

Domicilio actual: Cno. del Andaluz K. 4.800

Domicilio anterior:

Nombre del padre: Julio Enrique Fazio Mastrascusi

C.I.: 1.162.806.5 C.C.: BEA 7033 trasl. COA 10.767

Nombre de la madre: Ana Shirley Salas Santana

C.I.: 1.279.601.1 C.C.: BDA 48.083 COA 10.766

Nombre del cónyuge:

CABRERA, Walter

Nº AF- 144025

F. AF- 31/12/68 23 años

C. E- BVA 20555

DAM: Domingo ARABOLU

1668-

RESERVADO

002/21

9702395

COPIA N° 1

CO  
9 15 83  
INDEX  
204

11

# Periodistas exigieron justicia ante el asesinato de Cabezas

Periodistas y reporteros gráficos de los cuatro países del MERCOSUR, como así también de Chile y Bolivia, se reunieron de diversas formas, el reclamo por el esclarecimiento del crimen perpetrado contra el fotógrafo argentino José Luis Cabezas, quien como es sabido cumplía tareas para la revista "Néctar".

Es así que los periodistas de todos los medios de prensa se reunieron por un minuto sus actividades. Cada medio lo instrumentó en el horario más conveniente, por lo que las voces se cruzaron y las imágenes se superaron durante varias horas.

Además hubo una concentración en Plaza de Cagancha, donde trabajó la comisión de prensa de la organización en apoyo al hecho ocurrido al colega de la misma casa.

Esta medida de carácter simbólico se realizó en la Plaza de Cagancha, donde se reunió la comisión de prensa de la organización en apoyo al hecho ocurrido al colega de la misma casa.



Trabajadores de los medios de prensa uruguayos reclamaron el esclarecimiento del crimen cometido contra el colega argentino José Luis Cabezas, cumpliendo un espontáneo acto en Plaza de Cagancha.

de la Asociación de Periodistas Gráficos de la República Argentina (APGA).

En un momento de la reunión promovida por la Asocia-

ción de la Prensa Uruguaya (APU), intervino el secretario de la Asociación de Reporteros Gráficos del Uruguay (ARGU).

Al referirse al trágico hecho, el presidente de APU,

José Luis Cabezas, quien cumplía tareas para la revista "Néctar", dijo que el crimen cometido contra él era un atentado contra la libertad de prensa y la democracia.

07 FEB. 1987  
SOPALON 001177

001/01

9702397.  
14 MAR. 1997

FECHA 8 / 5 / 97 INICIAL dp  
Procesado a Sistema DPX  
OBSERVACIONES \_\_\_\_\_

B

XQ4643

U SUCBT 01-08 00222  
mun exg

COLOMBIA-DRUGAS  
DECOMISAN 298 KILOS COCAINA Y SON DESTRUIDOS TRES LABORATORIOS

Villavicencio (Colombia), 7 ene (EFE).- Un cargamento de 298 kilos de cocaína y tres laboratorios para la elaboración de la droga fueron hallados y destruidos en regiones del sur colombiano, informaron hoy portavoces de la Policía Antinarcóticos en la ciudad central de Villavicencio.

Los descubrimientos son los primeros de importancia en el reinicio de las tareas de lucha contra el narcotráfico en los denominados Llanos Orientales del país.

Fuentes locales de la Policía Antinarcóticos dijeron que en las primeras operaciones de 1997 han sido hallados e incendiados tres centros de producción de alcaloide, lo mismo que 298 kilos de cocaína de alta pureza.

Los complejos cocaineros funcionaban en remotas áreas selváticas de los departamentos del Meta y del Guaviare, dos de las seis regiones del sur colombiano más afectadas por la existencia de cultivos ilícitos y de laboratorios clandestinos.

Unas 315 arrobas de hojas de coca en proceso fueron también halladas en los centros de producción, al igual que más de 30.000 galones de insumos químicos y cerca de 15,5 toneladas de sustancias sólidas.

Las autoridades antidroga de Villavicencio, capital del Meta, aseguraron que la Policía Antinarcóticos también ha destruido mediante fumigación unas 953 hectáreas de matas de coca en los primeros días del año. EFE

JGH/MV/ND

01/08/00-03/97

Nº DOCUMENTO

TÍTULO

PROCEDENCIA

FECHA

VINCULACIONES

9702400

Col: Decomisan 298Kg de cocaína y destruyen 3 laboratorios -

AGENCIA EFE

8/1/97

11176

11225

65592

11343

65592

11351

11352

11354

01-01

9702400-

Nº DOCUMENTO 9702401

TÍTULO Bélgica: Incautan 45.000 toneladas extasis en aerolínea

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

o Australia. —

FECHA 8/1/97

VINCULACIONES  
11170 11666  
10184 11675  
65280 50444  
11351  
11352  
11342

XG3142

R SUCBT 01-08 00106  
icx exg mun

BELGICA-DRUGAS

DECOMISAN 45.000 PASTILLAS DE "EXTASIS" POR 687.500 DOLARES

Bruselas, 8 ene (EFE).— La policía judicial y la brigada antidroga han decomisado 45.000 pastillas de "éxtasis", cuyo precio de mercado habría sumado 22 millones de francos belgas (687.500 dólares), se informó hoy, miércoles, en esta capital.

La droga, con un peso de 25 kilos y aprehendida el pasado 23 de diciembre, estaba oculta en cartones para cubrir artículos de vestir que debía llevar a Yakarta una empresa de correo expreso.

Los investigadores suponen que la capital indonesia sería una etapa en el transporte de la droga y que el destino final habría sido Australia. EFE

gt/ma

01/08/12-22/97

01-01

9702401-



XA0238

R VARBT 01-08 00240  
amt exg

COLOMBIA-DROGAS  
DEFENSOR PUEBLO INVESTIGARA DENUNCIAS ESTADO CASTRILLON HENAO

Bogotá, 8 ene (EFE).- El defensor del Pueblo de Colombia, José Fernando Castro, anunció hoy que su despacho investigará el estado de salud y las condiciones de reclusión del presunto narcotraficante colombiano José Castrillón Henao, preso en una cárcel de Panamá.

"He impartido instrucciones precisas a la doctora Patricia Ramos, Defensora Delegada para la Política Penitenciaria, con el encargo de que se desplace a la capital de la República de Panamá a adelantar las investigaciones correspondientes sobre el caso que usted plantea", dice Castro en una carta de respuesta enviada a Ernesto Amézquita, abogado defensor de Castrillón Henao.

El abogado denunció el pasado 26 de diciembre que su cliente estaba "condenado a una muerte segura" por la "tortura material y moral" que sufre donde está recluido.

Castrillón Henao fue detenido el 17 de abril del año pasado y se encuentra preso en Ancón, un centro policial de Ciudad de Panamá donde, según Amézquita, "es asediado por cámaras de circuito cerrado de televisión hasta cuando satisface sus propias necesidades biológicas".

El defensor del supuesto mafioso denunció también que su cliente no ve la luz del sol y sus visitas carecen de privacidad.

El Defensor del Pueblo reveló también que la delegada Ramos visitará e investigará otras denuncias de presos colombianos que al parecer se encuentran en similares circunstancias a las de Castrillón Henao en cárceles de dicho país. EFE

RRM/jla/jpg

01/08/18-33/97

Nº DOCUMENTO 9702402  
TITULO *Col. Defensor au Pueblo investiga denuncia*  
PROCEDENCIA *EFE* *de Castrillón Henao.*  
FECHA DE PROCEDENCIA *8/11/97*  
VINCULACIONES *11116*  
*65092*  
*65592*  
*11214*  
*11225*  
*11422*  
*11670*

01-01

9702402-

01/08/18-52/97

XG3145

R SUCBT 01-08 00074  
icx exg mun

ECUADOR-NARCOTRAFICO  
CAPTURAN COLOMBIANO CON 71 CAPSULAS COCAINA EN LOS ZAPATOS

Quito, 8 ene (EFE).- La policía antinarcóticos de Ecuador detuvo al colombiano Rodrigo Zemanate Chito con 71 cápsulas de clorhidrato de cocaína camuflada en sus zapatos, se informó hoy, miércoles.

Zemanate fue descubierto en un autobus de Tulcán, ciudad fronteriza con Colombia y a unos 240 kilómetros de Quito, donde se presume pretendía venderla, añade el diario "Hoy". EFE  
sm/ma

01/08/12-42/97

Nº DOCUMENTO 9702403  
TITULO Ecuador: Captura colombiano con cocaína en los zapatos.  
PROCEDENCIA EFE  
FECHA & PROCEDENCIA 8/1/94  
VINCULACIONES 11176 11351  
65092 11352  
65838 11354  
11214  
11225  
11422

01-01

9702403-

Nº DOCUMENTO 0702404-<sup>UT</sup>

TITULO COL: UE donará 28 millones para programa de cooperación

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FE 9/1/97

VINCL DOCS 11176

que involucra ~~comunicación~~  
UT.

514142 11358

65092 11349

65592 11356

TC5568

514142

R CEEBT 01-09 00309

icx mun exg ibs fce

COLOMBIA-UE

UE DESTINARA 28 MILLONES DOLARES PROGRAMA COOPERACION

Bogotá, 9 ene (EFE).- La Unión Europea (UE) destinará unos 28 millones de dólares a través del programa URB-AL para mejorar las condiciones de vida de los habitantes latinoamericanos, según un comunicado de prensa divulgado hoy en Bogotá.

Las ciudades de Latinoamérica y la Unión Europea podrán intercambiar experiencias y conocimientos en el marco del programa comunitario URB-AL, que se ha pondrá en marcha en el primer semestre de este año.

El comisario para América Latina, Manuel Marín, afirmó que URB-AL "nace como un programa específico enfocado a abordar de manera organizada, la problemática urbana en aspectos como el medio ambiente, la lucha contra la pobreza, la prevención en el uso de drogas, servicios sociales, sanitarios, seguridad y la conservación del patrimonio histórico-cultural", según el comunicado de la oficina de la representación de la Comisión Europea en Bogotá.

Para poder cumplir con este objetivo, la Unión Europea efectuará encuentros entre alcaldes y representantes de ciudades europeas y latinoamericanas, así como seminarios sobre temas específicos.

"La ciudad y la droga" es el tema del seminario inaugural del programa que se realizará en Santiago de Chile durante el segundo semestre de 1997, mientras que "La conservación de los cascos históricos urbanos", será debatido en Vicenza (Italia) durante los primeros meses de 1998.

El programa, de 48 meses, se encuentra en su primera etapa, la de lanzamiento que se extenderá durante 10 meses, y Colombia será una de las principales sedes para su desarrollo.

En los 38 meses restantes se llevará a cabo la realización de los primeros ocho seminarios, organización de las redes temáticas, inicio de las acciones, intercambios y proyectos pilotos.

Marín manifestó que los intercambios de expertos tendrán una duración máxima de tres meses y serán financiados en un 50 por ciento por la Comisión Europea. EFE

HGC/cjn

01/09/16-53/97

01-01

9702404

Nº DOCUMENTO 9702405  
TITULO P. Rico Derive 3 dominicanos con 500 kg. de cocaína -  
PROCEDENCIA AGENCIA EFE  
9/11/97  
11116 11354  
65549 11666  
66899 11214  
11351 11229  
11352 11422  
X63188  
R SOCBT 01-09 00137  
icx exq mun

P. RICO-NARCOTRAFICO  
ARRESTAN TRES DOMINICANOS CON 500 KILOS DE COCAINA

San Juan de Puerto Rico, 9 ene (EFE).- Tres dominicanos fueron arrestados esta madrugada en una embarcación con unos 500 kilos de cocaína, valorados en 50 millones de dólares, informó la policía.

Los arrestados fueron identificados como Modesto García, de 32 años y Julio César Valdez Castellanos, de la misma edad, residentes en Saint Thomas, y Giovanni Hernández Severiano, de 35 años, con residencia en Villa Palmeras, Santurce.

El trío de quisqueyanos fue interceptado a unas 20 millas al norte de Fajardo, municipio en el Cabo de San Juan, por personal de la Guardia Costera y el Servicio de Aduanas de Estados Unidos, informó Ramón Rodríguez, portavoz de prensa de la policía.

Rodríguez explicó que el caso está a cargo del Servicio de Aduana, donde ha sido llevada la droga. EFE  
cm/ma

01/09/13-30/97

9702405-

01-04

Nº DOCUMENTO 9702406

TITULO Mexico: Futbolistas inhabilitados por doping. -

PROCEGENCIA AGENCIA EFE

9/11/97

VINCULO 11176

65092 11229

507623 11422

11886

FP3980

11214

U DEFBI 01-09 00169

dxe amt

FUTBOL-MEXICO

INHABILITADOS DOS JUGADORES POR DOPAJE

México, 9 ene (EFE).- La Federación Mexicana de Fútbol ha inhabilitado a dos jugadores mexicanos de la Primera "A", del circuito de ascenso, por consumo de estimulantes en partidos del hexagonal final disputado en diciembre pasado.

Francisco Javier Gómez, de Tigres del Universitario de Nuevo León; y Adrián Mahía, del Atlético Hidalgo; dieron positivo en los controles antidopaje practicados durante el hexagonal final del torneo de Invierno, precisó hoy la Federación.

El jugador del Tigres consumió una sustancia energética con contenido de efedrina, considerada como un estimulante, y fue excluido de la final del torneo que ganó su equipo.

En el caso de Mahía se detectó el uso de pseudoefedrina contenido en un medicamento contra la gripe que el jugador tomó sin prescripción médica, precisó la Federación en un comunicado de prensa.

Además de la inhabilitación para alinear con sus equipos, la Comisión disciplinaria analiza sus casos para determinar sanciones para los médicos de los equipos. EFE

jth/mr

01/09/16-41/97

01-01

9702406-

Nº DOCUMENTO 9702407

TITULO Italia, Incautos 4,4 kg de cocaína procedente

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FE

9/1/97

de Ecuador.

VII

11176

11351

10184

65092

11352

521604

65833

11352

11226

XG3187

11666

R SUERT 01-09

00133

11429

icx exg mun

ITALIA-NARCOTRAFICO

INCAUTADOS 4,4 KILOS DE COCAINA PROCEDENTE DE ECUADOR

Roma, 9 ene (EFE).- La policía italiana se incautó hoy, jueves, de 4,4 kilos de cocaína llegados al puerto noroccidental de Livorno en un barco procedente de Ecuador y arrestaron al cocinero de la nave.

El detenido es un filipina que fue sorprendido por los agentes después de haber desembarcado con ocho paquetes de cocaína de 250 gramos cada uno atados a su cintura.

La policía halló después ocho paquetes con 300 gramos cada uno al registrar el camarote del cocinero, quien trajo la cocaína para el mercado romano, donde se habrían pagado 2,6 millones de dólares

Esta es la cuarta operación contra el narcotráfico durante los últimos meses en el puerto de Livorno, en las que se requisaron más de 17 kilos de cocaína y se arrestó a ocho personas. EFE

cgm/ma

01/09/13-26/97

11

9702407-

01-01



Nº DOCUMENTO 9702408  
 TITULO PERU: Afirman que narcoterroristas extranjeros facilitan  
 PROCEDENCIA AGENCIA EFE armas al MRTA.  
 FECHA 10/1/97  
 VINCULACION 01/10/14-33/971176  
 XA0410 65092 11512  
60817 514678  
11224 11226  
11245 514593  
 R EX-101-10 00323  
 mun exq

PERU-ASALTO

AFIRMAN "NARCOTERRORISTAS" EXTRANJEROS FACILITAN ARMAS A MRTA

Lima, 10 ene (EFE).- Grupos de "narcoterroristas" de Nicaragua, Colombia y otros países han abastecido de armas al Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA), que asaltó hace 24 días la residencia del embajador de Japón en Lima.

La información la publica hoy el diario limeño "Expreso", que cita fuentes de los servicios de espionaje de las Fuerzas Armadas, y señala que las armas proceden de Nicaragua, Colombia y otros países que no precisa.

El pasado 31 de diciembre cuando los periodistas tuvieron acceso a la residencia asaltada por un comando del MRTA el 17 del mismo mes, los terroristas mostraron ante las cámaras de la televisión armas de fuego de gran potencia, como fusiles AKM, ametralladoras ligeras, lanzacohetes y granadas RPG.

La versión añade que los traficantes de armas envían por vía marítima los cargamentos, que atraviesan el Canal de Panamá, y son entregados a los grupos armados, como las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), que las introducen a Perú con ayuda de ciudadanos ecuatorianos que se refugian en el poblado de Itiales (Ecuador).

Los informantes del diario aseguraron que los grupos armados se financian con dinero procedente del tráfico de estupefacientes "porque en la actualidad ningún gobierno de tendencia socialista, ni organización mundial alguna, tiene la capacidad económica para hacerlo como antaño la Unión Soviética".

Añadieron que desde hace varios años en que el MRTA "brinda seguridad" a los narcotraficantes, el movimiento habría conseguido un arsenal de "medio alcance".

Las fuentes dijeron que los fusiles AKM, que tienen un valor de 400 dólares la unidad en el mercado internacional, son vendidos por los traficantes de armas a dos mil dólares cada uno y los lanzacohetes, que cuestan 2.000 dólares, al doble de su precio.

El comando que asaltó la residencia del embajador japonés en Lima, Morihisa Aoki, retiene aún a 74 rehenes, del casi medio millar de personas que secuestró hace 24 días. EFE

LAA/LTM/M

01/10/14-57/97

Doc. Claro

01-01

9702408-

DOCUMENTO 9702409  
 TITULO Marruecos: Según estimación oficial aprox. 45000  
 PROCEDENCIA AGENCIAS EFE agricultura, cultivos kif.  
 FECHA DE PROVENIENCIA 10/1/97  
 VINCULACIONES 11176 11663  
 10022 30041  
 507619 65963  
 XH3045 11225 00261  
 11340

MARRUECOS-DRUGA  
 UNOS 45.000 AGRICULTORES CULTIVAN KIF SEGUN ESTIMACION OFICIAL

Rabat, 10 ene (EFE).- Un total de 44.900 agricultores marroquíes cultivan el kif, planta de la que se extrae el hachís, según estimaciones oficiales presentadas a una comisión parlamentaria de investigación sobre el tráfico de drogas en este país.

Según los resultados de la investigación de esta comisión, que fueron divulgados anoche en el Parlamento, las autoridades marroquíes reconocieron que el cultivo del kif se extiende a más de 70.000 hectáreas en el Norte de Marruecos, que arrojaron una producción, en 1996, de 45.392 toneladas de esa planta.

Esta comisión, creada en diciembre de 1995 y en la que participan todos los grupos parlamentarios, se reunió con varios ministros marroquíes, así como con responsables de los servicios de seguridad, para realizar su investigación.

Según la síntesis de esta investigación, contenida en un informe de 60 páginas, el Ejecutivo de Rabat no ayudó a la comisión en sus trabajos, por lo que quedaron sin respuesta varias cuestiones sobre el tráfico de drogas en Marruecos y las ramificaciones de la red de narcotráfico.

Responsables del ministerio de Justicia y de la dirección general de la Seguridad Nacional no quisieron declarar ante la comisión, según el informe.

Según otro informe, realizado en 1995 por el Observatorio Geopolítico sobre la Droga (con sede en París), Marruecos se ha convertido en el primer productor de hachís del mundo.

En ese informe se acusó a varios responsables marroquíes de proteger las redes de tráfico de droga, en una alegación que fue entonces negada por el Gobierno marroquí. EFE

hm/amg/11

01/10/15-31/97

01-01

9702409-

Nº DOCUMENTO 9702410

TÍTULO RA: Incautación de marihuana en Buceo y Ciudad Vieja.

PROCEDENCIA LA HABANA

FECHA DE PROCEDENCIA 10/1/77.

VINCULACIONES

11176

11354

65092

11226

507466

507482

10001

11351

11352

11341

## Drogas en Buceo y Ciudad Vieja

En tres operativos diferentes la Policía logró detener a varias personas, entre mayores y menores, a los que se les incautó marihuana y eventualmente una sustancia blanca que podría ser cocaína.

Se trata de tres casos independientes en los cuales actuaron funcionarios de las seccionales Ira. y IIra. con intervención, posterior, de la Comisaría de Menores.

En circunstancias que personal de la Seccional Ira. de la Dirección de Seguridad recorría su jurisdicción, al llegar a la intersección de las calles Juan Carlos Gómez y Piedras, avistaron la presencia de una persona desconocida, la que se desplazaba de manera sospechosa.

Se procedió a su detención, siendo identificado como D.O.M.M., oriental, soltero, de 36 años., poseedor de antecedentes penales. Se le incautó una caja con cigarrillos de marihuana y una sustancia blanca, al parecer cocaína. Manifestó que la había adquirido para la venta.

Por su parte efectivos de la Seccional IIra. de Policía concretaron un procedimiento en una finca de la calle Comodoro Coé al tenerse información que había droga.

Orden de allanamiento mediante los pesquisas se presentaron en la vivienda, deteniendo a O. H. M., oriental, de 20 años. Se le incautó unos 450 gramos de marihuana en forma de "ladrillo". Aceptó haberla comprado a otro para su fraccionamiento y posterior venta.

En base a la información aportada por el detenido, se logró ubicar a C.L.R.R., oriental, mayor de edad, quien sería el que proporcionó la droga.

Finalmente se detuvo en Colón y la calle Buenos Aires a dos menores, de 13 y 14 años los que registran anotaciones (2 y 8 respectivamente). Los mismos provocaban desórdenes en la vía pública.

Fueron trasladados a dependencias policiales y se les incautó un paquetito conteniendo marihuana. Sobre el punto expresaron que la droga la habían adquirido a un tal "Carlos", del que no aportaron otros datos.

9702410-

01-02

Nº DOCUMENTO

TÍTULO ROU. Desbaratan banda de narcos del Buceo.

PROCEGENCIA CO. Republica pag 16.

FECHA 12/11/97

VINCULACIONES 11146

65092

307406

10001

11331

11352

11341

## Cayeron narcotraficantes

Autoridades de la Seccional 11ª de San Carlos una poderosa red de narcotraficantes que tenía como base de operaciones para la distribución de drogas un inmueble situado en la zona del Buceo.

Las autoridades actuantes incautaron más de medio kilo de marihuana y detuvieron a dos hombres implicados como los responsables de instalar, preparar y comercializar el producto. No se descarta que en las próximas horas se concreten más capturas en relación al procedimiento, ya que ambos indagados aportaron numerosos nombres, entre ellos los de al menos tres de sus contactos que tenían a cargo introducir la marihuana desde el Brasil.

En el marco de diversas averiguaciones y procedimientos que personal de la comisaría 11ª venía cumpliendo en torno al tráfico de drogas en el Buceo y otras zonas de su jurisdicción, llegaron a obtener una pista que los orientaba hasta una finca de la calle Comodoro Coe, donde presuntamente residían los responsables de la distribución del alucinógeno.

Entre otras actuaciones, los investigadores llevaron a cabo discretas vigilancias y el seguimiento de algunos individuos. Al cabo de un tiempo se pudo en cierta forma determinar que a esa vivienda,

a diario, entraban y salían muchas personas, entre ellas mujeres y una buena cantidad de menores de edad. El flujo de vehículos de todo tipo y marcas también estaba confirmando la información que obraba en poder de las agencias.

En consecuencia, se inició el operativo.

Ante ello, el titular de dicha dependencia se puso en comunicación con el juez Penal de Tufiño y, tras hacerle saber lo que estaba sucediendo, le solicitó la correspondiente orden de allanamiento.

Ayer de mañana, en un operativo que denotó ampliamente extremas medidas de seguridad, más de una docena de policías llegaron hasta la casa de la calle Comodoro Coe.

Rápidamente toda el área fue rodeada, y luego se produjo el ingreso. De la inspección allí llevada a cabo, los investigadores incautaron, como se citó en líneas anteriores, más de medio kilo de marihuana en bloque y otra buena cantidad pronta para su venta individual.

Sobre el material incautado el dueño de casa, cuyo nombre responde a las iniciales O.H., oriental, soltero, de 20 años, y a otro hombre que lo estaba acompañando y presuntamente el responsable de traerla desde el Brasil, CL, oriental, mayor de edad.

*Poco legible*

XAO441

R SUCBT 01-10 00260  
mun exq

COLOMBIA-DROGAS

20 MESES CARCEL A HERMANO PABLO ESCOBAR POR SECUESTRO Y FUGA

Bogotá, 10 ene (EFE).- El narcotraficante colombiano Roberto Escobar, hermano del fallecido jefe del cartel de Medellín, Pablo Escobar, fue condenado hoy a 20 meses de prisión por los delitos de secuestro y fuga de presos, informaron fuentes judiciales.

Roberto Escobar, alias "Osito", fue sentenciado junto al también mafioso John Jairo Vázquez Velásquez ("Popeye"), quien deberá cumplir cuatro años de prisión, "por secuestro simple agravado, fuga de presos y porte ilegal de armas de uso privativo", añadieron las fuentes.

Los dos narcotraficantes, junto a Pablo Escobar y otros siete cómplices del cartel de Medellín, se fugaron de la cárcel "La Catedral" de Envigado, en el noroeste de Colombia, el 22 de julio de 1992.

Algunos de los evadidos, como "Osito" y "Popeye", se entregaron a la justicia tras meses después, mientras Pablo Escobar, que fue sometido a intensa persecución, murió en un enfrentamiento con la policía en Medellín, el 3 de diciembre de 1993.

"Osito" se encuentra ingresado en un hospital después de resultar herido al estallarle una carta-bomba el 18 de diciembre de 1993, que lo dejó prácticamente ciego.

"Popeye" está encarcelado en Bogotá, donde cumple, al igual que "Osito", una condena de unos cinco años por narcotráfico.

A la más famosa fuga de presos de una cárcel colombiana en los últimos años le antecedió un motín en el que los hermanos Escobar y sus cómplices, tomaron como rehenes al entonces viceministro de Justicia Eduardo Mendoza de la Torre y al entonces director de prisiones, el coronel Hernando Navas Rubio. EFE

RRM/LTM/M

01/10/19-21/97

Nº DOCUMENTO

9702411

TÍTULO

Col: 20 meses de cárcel para hermano de

PROCEGENCIA

AGENCIA EFE Escobar por secuestro y fuga.

FECHA

10/1/97

VINCULACIONES

11176

65092

65592

520024

15211

11229

11422

01-01

9702411-

XAO460

U PDXBT 01-10 00304  
mun exg

COLOMBIA-EXTRADICION  
ENTREGADO A EEUU EX JEFE OPERACIONES DE LA PTJ VENEZOLANA

Medellín (Colombia), 10 ene (EFE).- El ex jefe de Operaciones de la Policía Técnica Judicial (PTJ) de Venezuela Alfredo Romero Gómez, que estaba preso en una cárcel de máxima seguridad del noroeste de Colombia y que era reclamado por Washington bajo cargos de narcotráfico, fue extraditado hoy a los Estados Unidos.

Romero, un colombiano nacionalizado en el vecino país, fue entregado a agentes del Departamento Antidroga Estadounidense (DEA) que le esperaban en el aeropuerto internacional de Rionegro, población distante unos 50 kilómetros al este de Medellín.

Un avión bimotor de la DEA recogió al venezolano, que fue capturado el pasado año por las autoridades colombianas debido a la existencia de una petición de entrega que hizo la justicia norteamericana.

Fuentes de la cárcel de máxima seguridad de Itagüí, población a unos diez kilómetros al sur de esta ciudad y donde estaba recluido Romero, dijeron a los periodistas que el ex jefe de Operaciones de la PTJ fue trasladado una vez que el Gobierno colombiano aprobó que fuese extraditado.

Romero fue conducido en un tanque blindado hasta una escuela policial de la localidad sureña de La Estrella y de allí en un helicóptero hasta la terminal aérea.

El venezolano está acusado en Cortes Federales estadounidenses de haber facilitado o participado en el envío de grandes alijos de cocaína desde el vecino país.

Aunque nacido en Cali, ciudad del suroeste colombiano, Romero adoptó la nacionalidad venezolana, lo que hizo posible su entrega a EEUU.

Tanto el extraditado como sus abogados habían alegado que la solicitud de extradición no podía ser respondida de forma favorable por el Gobierno del presidente, Ernesto Samper, debido a su lugar de nacimiento.

Por mandato de la Constitución promulgada en 1991, la entrega de nacionales a autoridades extranjeras está prohibida. EFE

JGH/jlm/nd

01/10/22-33/97

Nº DOCUMENTO 9702412  
TITULO Col: Extraditado a EEUU a ex jefe de la PTJ venezolana.  
PROCEDENCIA AGENCIA EFE  
FECHA DE PROCESAMIENTO 10/1/97  
VINCULACIONES 11116 11433  
65092 65890  
65592 11226  
11214 11354  
11228 11686  
11422  
01-02  
9702412



Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEGENCIA AGENCIA EFE

FECHA DE PROCEDENCIA 11/11/97

01/11/19-16/97

VINCULACIONES \_\_\_\_\_

XA0460

R POXBT 01-11 00304

REPETIMOS

COLOMBIA-EXTRADICION

ENTREGADO A EEUU EX JEFE OPERACIONES DE LA PTJ VENEZOLANA

Medellín (Colombia), 10 ene (EFE).- El ex jefe de Operaciones de la Policía Técnica Judicial (PTJ) de Venezuela Alfredo Romero Gómez, que estaba preso en una cárcel de máxima seguridad del noroeste de Colombia y que era reclamado por Washington bajo cargos de narcotráfico, fue extraditado hoy a los Estados Unidos.

Romero, un colombiano nacionalizado en el vecino país, fue entregado a agentes del Departamento Antidroga Estadounidense (DEA) que le esperaban en el aeropuerto internacional de Rionegro, población distante unos 50 kilómetros al este de Medellín.

Un avión bimotor de la DEA recogió al venezolano, que fue capturado el pasado año por las autoridades colombianas debido a la existencia de una petición de entrega que hizo la justicia norteamericana.

Fuentes de la cárcel de máxima seguridad de Itagüí, población a unos diez kilómetros al sur de esta ciudad y donde estaba recluido Romero, dijeron a los periodistas que el ex jefe de Operaciones de la PTJ fue trasladado una vez que el Gobierno colombiano aprobó que fuese extraditado.

Romero fue conducido en un tanque blindado hasta una escuela policial de la localidad sureña de La Estrella y de allí en un helicóptero hasta la terminal aérea.

El venezolano está acusado en Cortes Federales estadounidenses de haber facilitado o participado en el envío de grandes alijos de cocaína desde el vecino país.

Aunque nacido en Cali, ciudad del suroeste colombiano, Romero adoptó la nacionalidad venezolana, lo que hizo posible su entrega a EEUU.

Tanto el extraditado como sus abogados habían alegado que la solicitud de extradición no podía ser respondida de forma favorable por el Gobierno del presidente, Ernesto Samper, debido a su lugar de nacimiento.

Por mandato de la Constitución promulgada en 1991, la entrega de nacionales a autoridades extranjeras está prohibida. EFE

JGH/jlm/nd

01/11/01-51/97

02-02

9702412-

Nº DOCUMENTO 9702413

TÍTULO CA: Armada combatió narcotráfico con 18 lanchas

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FECH 10/11/97

VINCULACIONES 11176 514593

65092 13065

65592

11226

DP9493

1248  
E. SOVET 10 00196  
mun

COLOMBIA-DROGAS

ARMADA COMBATIRA NARCOTRAFICO CON 18 LANCHAS "PIRAÑAS"

Bogotá, 10 ene (EFE).- La Armada colombiana ha incrementado el control de la red fluvial nacional con 18 lanchas "Pirañas" de fabricación estadounidense, destinadas a combatir el narcotráfico interno, informaron hoy fuentes militares.

Las embarcaciones se utilizarán para patrullar los ríos del Magdalena Medio (Santander, Cesar, Antioquia y Boyacá), y de los departamentos de Cauca, Putumayo y Guaviare, regiones donde existen grandes plantaciones de hoja de coca.

El control se ejercerá, entre otros lugares, en las riberas de los ríos Magdalena (principal arteria fluvial del país), Cauca, Putumayo y a lo largo del río Caquán, en el sur, en cuyas inmediaciones permanecen retenidos 60 militares por la guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

Según la fuente de las Fuerzas Armadas, los militares reciben instrucción por parte de expertos estadounidenses en la Escuela de Fuerzas Especiales, situada en la zona cocalera del Guaviare, en el sureste del país.

En grupos de 30, los militares son preparados en la lucha antiguerrillera y antinarcóticos desde las lanchas "Piraña", que están dotadas de un moderno armamento. EFE

HGC/LTM/jmc

01/10/20-02/97

01-01

9702413-

Nº DOCUMENTO 9702414  
TITULO COL: Señala permisividad respecto a grupos paramilitares.  
PROCEGENCIA AGENCIA EFE  
FECHA: 10/1/97  
VINCULACIONES 11176 11610  
65092  
65592  
11349  
11224  
XA0423  
R PUXBT 01-10 00454  
mun exg

COLOMBIA-PARAMILITARES

ALTO OFICIAL NIEGA "PERMISIVIDAD" ACCIONES GRUPOS PARAMILITARES

Medellín (Colombia), 10 ene (EFE).— El comandante de la XVII Brigada del Ejército colombiano, general Rito Alejo del Río, negó ~~hay las~~ denuncias de un ex jefe del Estado Mayor de su unidad, según las cuales el oficial no combate a los paramilitares en la conflictiva región de Urabá.

El coronel retirado Carlos Alfonso Velásquez declaró ayer, jueves, a los periodistas que "en Urabá no se lucha contra los paramilitares" y que por denunciar esa situación fue llamado a la reserva.

Velásquez agregó que en el Ejército "puede haber una tendencia a olvidarse de los paramilitares" o a "no querer darse cuenta de que existen".

Con catorce condecoraciones durante su carrera, en la que alcanzó el grado de coronel, Velásquez fue comandante de las fuerzas de élite que desmantelaron la jerarquía del cartel de las drogas de Cali.

Pero el oficial fue separado del Ejército en noviembre pasado después de que sus superiores estudiaran un informe suyo en el que criticaba la postura de un comandante de brigada ante comandos de paramilitares establecidos en la región bananera de Urabá, en el noroeste colombiano.

El general Del Río desmintió su "presunta permisividad" en las acciones de los grupos de autodefensa en la conflictiva región agroindustrial de Urabá y afirmó que las operaciones militares que dirige "se encargan de desvirtuar" las acusaciones del ex coronel.

En los últimos diez meses, precisó Del Río, "han sido abatidos diez miembros de grupos de autodefensa. Fueron capturados y puestos a disposición de la justicia trece más, se les desmanteló un campamento y se les incautó abundante material de guerra".

El jefe de la XVII Brigada indicó que el ex coronel Velásquez "tiene esa apreciación errada por cuanto en una oportunidad no se le permitió adelantar una investigación relacionada con esos grupos, en razón a que se trataba de una labor de competencia de los jueces".

Agregó que él personalmente le dijo al coronel Velásquez que no podía tomarse esas atribuciones, usurpar funciones que no eran del Ejército sino de la justicia "y desde allí se inició el problema".

Para el ex militar, el líder de la extrema derecha colombiana y comandante de las denominadas Autodefensas Campesinas de Córdoba y Urabá (ACCU), el terrateniente Carlos Castaño Gil, ha adquirido una "enorme influencia" en el noroeste del país.

Velásquez explicó que "ellos tienen un elemento que llaman 'monitor' y es el encargado de dirigir las 'operaciones' de cada municipio".

Estos paramilitares, prosiguió, "tienen radio, sus medios de comunicación y también boletean (extorsionan) a su estilo a los comerciantes y ganaderos".

En opinión del coronel retirado, entre una izquierda violenta y una extrema derecha violenta, el Ejército no pueda alinearse con ningún lado porque se deslegitima. EFE

RRM/JGH/LTM/M

01-01

9702414

Nº DOCUMENTO 9702415

TÍTULO GEW: Cadena ABC a campaña contra las drogas.

PROCEDENCIA Clorin

FECHA DE PRODUCCIÓN 10/11/97

REGISTRACIONES 11176 11214  
65892 11676  
65890  
11349  
11049

#### LA CADENA DE TV NORTEAMERICANA MODIFICA SU PROGRAMACION

## ABC en campaña contra las drogas

La cadena norteamericana ABC puso en marcha antea-  
yer una campaña contra las  
drogas que culminará el 30  
de marzo con la televisación  
de un encuentro público en la Municipali-  
dad de Pasadena y con un "período de si-  
lencio", durante el cual se alentará a los  
padres a apagar la tele y hablar con sus hi-  
jos sobre el uso de estupefacientes. La  
campaña incluye la emisión de ciclos  
didácticos y las series más famosas de  
ABC se plegarán incluyendo capítulos alu-  
sivos hechos *ad hoc*.

El proyecto -que según el presidente de

ABC, David Westin, llegará a 148 millones  
de personas cada semana- viene en parte  
a cumplir con las directivas de la Comi-  
sión Federal de Comunicaciones, que exi-  
ge a las emisoras tres horas semanales de  
programación educativa para niños.

La campaña Marcha contra la Droga,  
realizada por la Asociación por una  
América Libre de Drogas, incluirá a partir  
de marzo en cada hora de programación  
avisos con información al público. Todos  
los shows en horario central y la serie dia-  
ria General Hospital incorporarán guiones  
alusivos y cada noticiario de ABC brindará  
informes diarios al respecto. El encuentro

final en Pasadena será emitido en horario  
central.

La cadena impulsa ahora a las emisoras  
regionales afiliadas a sumarse al proyecto.  
"Nunca se hizo una campaña de este cali-  
bre", dijo Westin al anunciar los avisos  
gratuitos.

Mientras tanto, el diario Los Angeles Ti-  
mes señala que las cadenas de TV ameri-  
canas intentan prestar atención a diferen-  
tes proyectos de acción social para reaccio-  
nar a la reciente ola de críticas hacia la in-  
dustria de la televisiva en general. Además  
de la violencia, las críticas incluyen el pro-  
ceso utilizado para establecer ratings.

Nº DOCUMENTO 9702416  
TITULO Latinoamerica: Juristas critican justicia sin rostro  
en Colombia y Perú.  
PROCEGENCIA AGENCIA EFE  
FECHA 9 PROCEGENCIA 10/1/92  
VINCULACIONES 11176  
11677  
65592  
66817  
11365

XI7193

R VARBT 01-10 00629  
mun exg icx

JURISTAS-LATINOAMERICA  
JURISTAS CRITICAN LA "JUSTICIA SIN ROSTRO" EN COLOMBIA Y PERU

Ginebra, 10 ene (EFE).- La Comisión Internacional de Juristas (CIJ) criticó hoy, viernes, la existencia de la llamada "Justicia sin rostro" en Perú y Colombia ya que es "incompatible con el derecho de los acusados a ser juzgados por un tribunal independiente e imparcial".

En el caso de Perú, la utilización de "tribunales sin rostro" fue permitida en julio de 1992 para el juicio de casos de terrorismo en la jurisdicción civil y posteriormente en la militar, que en tres años vio 1.031 casos.

En estos juicios los jueces, fiscales y testigos permanecen en el anonimato para su propia protección.

Una legislación de 1995 estableció la abolición de estos tribunales para casos de jurisdicción civil, a finales de 1996, pero la CIJ lamenta que esta abolición no se haya extendido a la jurisdicción militar.

En el caso de Colombia, la CIJ, en su informe sobre el año 1995, publicado hoy, considera que la aplicación de la "justicia sin rostro" sigue siendo una de las principales fuentes de violación de los derechos humanos y un "sistema arbitrario e ineficaz" de impartir justicia.

El informe publicado por el Centro para la Independencia de Jueces y Abogados destaca también problemas en los sistemas judiciales de Argentina, Guatemala y México.

Respecto de Argentina, el informe indica que aunque la Constitución garantiza la independencia del sistema judicial, "sus procesos son ineficaces, complicados y, a veces, sujetos a influencia política".

"El sistema judicial argentino está obstaculizado por retrasos desmedidos, bloqueos de procedimiento, cambio de jueces e incompetencia", según el informe, que señala como una de las razones de la situación la falta de recursos adecuados para el mismo.

Otro de los problemas que se destacan como obstáculo para una adecuada administración de la justicia es la manipulación política del proceso de nombramiento de jueces.

En el caso de Colombia, el informe se refiere a la "impunidad institucionalizada" y asegura que los principales autores de la violencia política son agentes del estado.

La CIJ denuncia que el estado colombiano recurre con frecuencia a medidas de excepción, lo que ha debilitado el sistema judicial, y dice que los actos criminales siguen escapando su enjuiciamiento debido a las irregularidades e insuficiencias de la administración de justicia.

Otro mecanismo que favorece en gran manera la impunidad en Colombia -en el 97 por ciento de los casos- es el sistema de justicia militar, según la Comisión Internacional de Juristas.

Al referirse a Guatemala, el informe mundial del CIJ habla de numerosas ejemplos de interferencia en la independencia del

01-02

9702416-

sistema judicial.

"Entre los problemas a que los miembros del sistema judicial tienen que hacer frente está el hecho de que los fiscales a menudo se quejan de que no pueden realizar investigaciones ya que no

reciben ayuda de la policía. A su vez, los jueces aseguran que no tienen suficiente evidencia para dictar órdenes de detención", según el informe.

Al mencionar a México, el informe se refiere al Consejo del Poder Judicial, organismo creado por la Constitución para administrar, supervisar y disciplinar el sistema judicial.

El CIJ advierte que el hecho de que uno de los miembros de este Consejo proceda del poder ejecutivo es visto como un caso de interferencia gubernamental.

Además, el hecho de que el presidente lo sea también del Tribunal Supremo elimina la independencia del Consejo, de cuyo carácter representativo el informe expresa dudas.

De Perú, el informe destaca que la ley de amnistía general de 14 de junio de 1995 fue la interferencia más grave en la administración de justicia en Perú.

El CIJ sigue preocupado por la definición vaga en este país de lo que constituye terrorismo y traición y asegura que la acusación contra algunos detenidos por estos delitos se ha basado solamente en confesiones conseguidas a raíz de torturas o malos tratos policiales. EFE

jbg/mlr

01/10/16-40/97

02-02

9702416-



Nº DOCUMENTO 9702417

TÍTULO Brasil: tráfico de cocaína e exatidão em Rio.

PROCEDENCIA 200 Hous

11/01/94

11176 11354

65092 11675

504482 11510

11351

11352



### Vassouras e pó

Agentes penitenciários do presídio de segurança máxima Bangú 2, no Rio, interceptaram um pacote remetido por Sedex (um serviço de entrega dos Correios) com 19 papéletes de cocaína em pasta que estavam escondidos no fundo falso na base de 10 vassouras (foto). O material era endereçado aos presos Paulo Roberto da Silva, 31 anos, e Josenildo Carneiro do Nascimento, 28 anos, e foi remetido por Josenilda Carneiro do Nascimento, mulher de Paulo e irmã de Josenildo. Os agentes suspeitaram ao perceberem que os pregos das vassouras eram diferentes no tamanho e estavam colocados fora de alinhamento. Paulo cumpre pena de 30 anos por seqüestro e Josenildo a 43 anos por roubo e latrocínio. Levados para a 34ª Delegacia da Polícia Civil, em Bangú, negaram conhecer a existência de tráfico de drogas dentro do presídio. Segundo os policiais, a droga depois de preparada poderia render de 4 mil a 5 mil papéletes e dar um lucro de R\$ 150 mil à dupla. No final da tarde de ontem, policiais procuravam Josenilda.

9702417-

01-01

Nº DOCUMENTO 9702418

TITULO Panamá: Bucaram apoya creación de Centro multilateral  
entre países de Panamá. -

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FECHA DE RECEPCIÓN 11/11/97

VINCULACIONES 11176

65092

66780

11075

FB2466

R VARELA 01-01 00455

asp

PANAMA-ECUADOR

BUCARAM APOYA CENTRO MULTILATERAL CONTRA DROGAS EN PANAMA

Panamá, 11 ene (EFE).- El presidente ecuatoriano, Abdalá Bucaram, reiteró hoy, sábado, su apoyo al Gobierno panameño para la creación de un centro multilateral destinado a la lucha contra el narcotráfico en una de las antiguas bases militares estadounidenses a orillas del Canal interoceánico.

Bucaram se encuentra desde ayer en Panamá, en visita privada y tiene previsto regresar a su país mañana, domingo, después de efectuar un recorrido por la sede del Comando Sur del Ejército de EEUU acantonado en este país centroamericano.

"Quiero conocer a fondo el proyecto para mejorar la idea y hacerlo más agresivo" y lograr un mayor apoyo por parte del resto de los gobiernos del Continente, expresó Bucaram en referencia a la creación del centro antidrogas.

"Combatir el narcotráfico no es matar cien veces a Pablo Escobar, es un problema de doble vía, de los que producen y consumen", agregó.

Consideró que Estados Unidos es el mayor responsable del problema por ser el país que consume alrededor del 75 por ciento de la droga que se produce en el mundo, por lo que hay que exigirle una mayor cooperación contra el narcotráfico.

Bucaram, al referirse a la política económica que aplica en su país, subrayó que "por primera vez en 50 años se ha presentado un plan de gobierno completo", orientado a combatir la pobreza y acabar con los sistemas oligárquicos.

"Me siento muy sólido" y prueba de ello fueron las declaraciones del presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Enrique Iglesias, en el sentido de que Ecuador presentó el plan económico más ambicioso de los últimos diez años en Latinoamérica, dijo.

Subrayó que construirá más de 200.000 viviendas, ofrece desayuno a medio millón de niños, y facilita alimentos a los sectores más necesitados.

Sobre el conflicto armado en la zona fronteriza con Perú, destacó que uno de sus principales objetivos es buscar la paz, por lo que el próximo lunes se reunirá en Lima con el gobernante peruano, Alberto Fujimori, para buscar una solución definitiva al asunto.

"No entiendo cómo se puede ser un héroe con sangre ajena", manifestó Bucaram en una crítica a sectores de su país que apoyan el conflicto fronterizo, exponiendo a gente inocente.

"Fujimori es un hombre de bien, un caballero y voy en condición amistosa a Perú", reiteró.

Bucaram, después de ofrecer hoy una conferencia de prensa, entregó un donativo en efectivo de 80.000 dólares para la construcción de dos centros polideportivos en la capital panameña, donde vivió asilado en dos oportunidades en la década pasada.

"Siento un agradecimiento eterno por este pueblo que me cobijó", expresó el gobernante ecuatoriano, quien prometió regresar el próximo año para hacer realidad la construcción de un hospital materno-infantil en uno de los centros urbanos más pobres de la capital panameña. EFE

VB/RSM/SC/mlr

01-01

9702418-

XA0541

R FOXBT 01-11 00260  
mun exg

EEUU-CRIMEN

CLINTON PROPONDRÁ MEDIDAS CONTRA DELINCUENCIA JUVENIL

Washington, 11 ene (EFE).- El presidente de EEUU, Bill Clinton, anunció hoy que presentará pronto al Congreso un paquete de medidas legislativas contra la delincuencia y el narcotráfico juveniles.

En su discurso radiofónico de los sábados, Clinton reiteró que la lucha contra la delincuencia juvenil y el uso de drogas entre los adolescentes será una de las prioridades de su segundo mandato.

Pero Clinton no precisó detalles de la futura legislación, aunque fuentes oficiales apuntaron que podrían seguir fielmente las pautas de una propuesta que fue rechazada por el Congreso.

Ese proyecto de ley proponía juzgar a los jóvenes como si fueran adultos en los casos de narcotráfico, crímenes violentos o delitos en los que se emplearán armas de fuego, así como penas más severas para los sentenciados.

La nueva legislación incluiría además programas de prevención de la delincuencia juvenil en los que se ofrezcan alternativas de ocio y trabajo a los adolescentes, indicaron fuentes de la Casa Blanca.

Clinton también pidió la puesta en marcha de nuevas medidas judiciales y policiales para evitar que los narcotraficantes y el crimen organizado sigan intimidando a los testigos procesales.

"Demasiadas personas no testifican" en juicios sobre criminalidad organizada "porque tienen miedo de represalias violentas", afirmó el presidente.

Un informe del Departamento de Justicia divulgado hoy señala que la intimidación de los testigos, muchas veces dentro de la misma sala de audiencias, se está convirtiendo en un grave problema del sistema judicial estadounidense. EFE

RCF/SC/11

01/11/19-21/97

DOCUMENTO 9702419

TITULO EEU: Clinton propondrá medidas contra delincuencia y

PROCEDENCIA AGENCIA EFE narcotráfico juvenil.-

FECHA 11/1/97

VINCULACIONES 11176 11369

65092 11224

65090

11233

11349

01-01

9702419-

Nº DOCUMENTO 9702420  
TITULO ALG: Alerta sobre lavado de dinero.  
PROCEDENCIA LA ALSEION  
F. 11/1/92  
V. 1176  
65092  
66960  
11225  
11365

## Alertan sobre el lavado de dinero

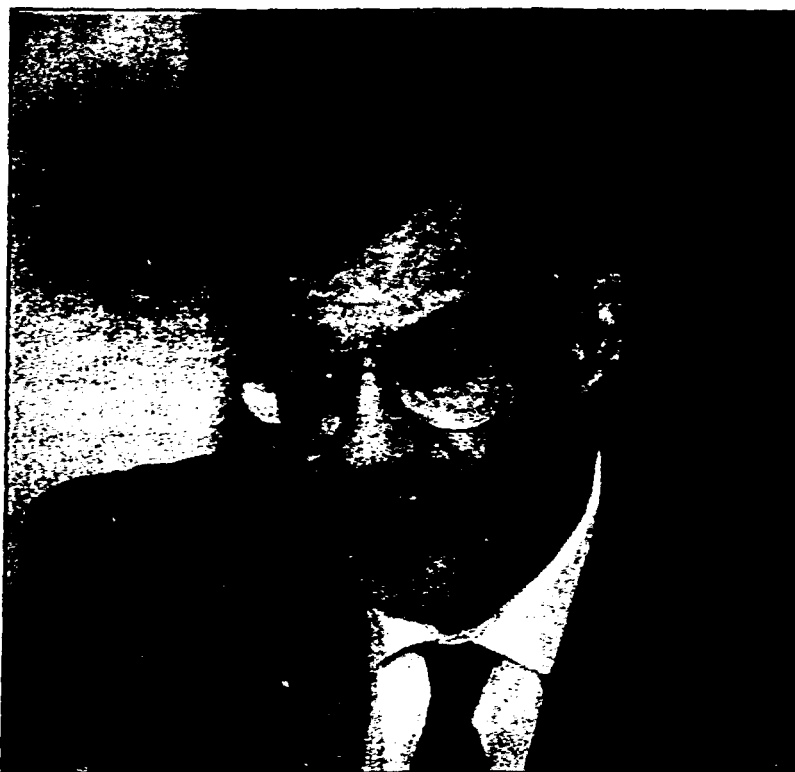
**Guía:** para que las entidades financieras contrarresten acciones de ese tipo, el Banco Central dio a conocer una lista de 20 operaciones que internacionalmente son consideradas como "sospechosas".

Para prevenir el lavado en el circuito financiero, el Banco Central (BCRA) dio a conocer a las distintas entidades del sector y a las casas y agencias de cambio una guía de transacciones consideradas internacionalmente como "sospechosas".

Si bien el BCRA ha venido instrumentando una serie de medidas para contrarrestar el lavado de dinero (como la referida a la obligatoriedad por parte de los bancos de informar sobre movimientos de grandes sumas de efectivo), ésta es la primera vez que el organismo que preside Pedro Pou precisa una serie de operaciones que deben tenerse en cuenta con ese propósito.

La guía citada incluye un total de 20 operaciones sobre las cuales las entidades mencionadas deberán prestar una atención especial, ya que son las que internacionalmente son puestas bajo sospecha.

Entre las principales, figuran las siguientes: inusual depósito de



Pedro Pou, presidente del Banco Central

(Archivo)

grandes sumas de efectivo y su inmediata transferencia; frecuentes operaciones de cambio de monedas; inusual manejo de efectivo

por sucursales; depósitos en efectivo que contengan una parte de dinero falso; uso de facilidades de depósitos nocturnos en forma ha-

bitual; clientes con cuentas en varias entidades cercanas y que consoliden los saldos en una de ellas para su posterior transferencia hacia otras plazas; utilización de cartas de crédito para mover fondos de manera inconsistente con el negocio del cliente.

### Sin justificación

También la compra y venta de títulos sin aparente justificación; las transferencias electrónicas de fondos que no pasan por una cuenta en el banco; solicitudes de crédito con garantías; clientes que usan distintos cajeros para operaciones importantes o con numerosas cuentas en fideicomiso, y aumento en el uso de cajas de seguridad y retiro frecuente de billos o paquetes sellados.

Se hace mención, asimismo, a transacciones cursadas y recepcionadas de áreas internacionalmente consideradas sospechosas de lavar dinero y al uso poco "prudente" de los servicios bancarios, como el mantenimiento de grandes depósitos en cuentas con baja rentabilidad, así como los movimientos significativos e inusuales en cuentas de valores en custodia.

Todas las consultas sobre el particular se canalizarán a través del área de requerimientos y control del BCRA.

DOCUMENTO 9702421

TITULO Mexico: Policía incauta 2 Ton. de marihuana y

PROCEDENCIA OGENCO EFE eferina y goma de opio.

FECH 9 PROCEDENCIA 12/1/97

VINCULACIONES 11176 11341

65072 11226

307623 11662

11351 11342

XA0633

11352  
R SULBT 01 12 00191  
amt exa

MEXICO-DROGAS

POLICIA MEXICANA DECOMISA DOS TONELADAS DE MARIHUANA

México, 12 ene (EFE).- La policía mexicana se incautó de más de dos toneladas de marihuana, además de importantes cantidades de otros estupefacientes, en las acciones antidroga que llevó a cabo en las últimas horas, informó hoy la Procuraduría General de la República (PGR).

La marihuana fue decomisada en el estado de Morelos, centro del país, en un camión que transportaba bebidas gaseosas para ocultar 244 paquetes con 2.163 kilos de esta droga, indicó la PGR en un comunicado de prensa.

En la ciudad de Toluca, capital del estado de México, centro del país, los agentes antidrogas encontraron tres kilos de goma de opio en la central de autobuses, y otros cuatro kilos fueron decomisados en el estado de Guerrero.

La policía descubrió un cargamento de 111,8 kilos de efedrina, sustancia que se usa para elaborar anfetaminas, en un almacén del aeropuerto de la ciudad de Tijuana, estado de Baja California, en la frontera con Estados Unidos.

En la ciudad de Miguel Alemán, en el estado de Tamaulipas, noroeste del país, la policía mexicana detuvo a un presunto traficante que tenía en su poder 9.480 pastillas sicotrópicas. EFE

JTH/MMS/PG

01/12/23-48/97

9702421-

01-01

Nº DOCUMENTO 9702422  
TÍTULO Col: Desmantelan 5 laboratorios de cocaína  
PROCEDENCIA AGENCIA EFE centro de acopio de heroína  
FECHA 12/1/97

11116  
65092  
65592  
11351  
11225  
11354  
11662

XA0561

R SUCET 01-12 00260  
amt exg

COLOMBIA-DROGAS

DESMANTELAN 5 LABORATORIOS DE COCAINA Y CENTRO ACOPIO HEROINA

Bogotá, 11 ene (EFE).- La Policía y el Ejército colombiano  
desmantelaron hoy cinco laboratorios de cocaína en distintos  
lugares de Colombia, así como un centro de acopio y distribución de  
heroína en Medellín, la segunda ciudad en importancia del país,  
dijeron fuentes oficiales.

Dos de los laboratorios de producción del alcaloide fueron  
hallados en zona rural del departamento del Valle del Cauca  
(suroeste) y los tres restantes en el de Guaviare, situado en el  
sur del país y considerado como una de las zonas de mayor  
producción de hoja de coca.

El director de la Policía Antinarcóticos, el coronel José  
Leonardo Gallego explicó que en las instalaciones clandestinas se  
encontró gran cantidad de hoja de coca en procesamiento y de  
productos químicos, además media tonelada de marihuana prensada.

En las operaciones policiales fueron detenidas dos personas.

Por su parte, el comandante de la IV Brigada del Ejército, con  
sede en Medellín, el general Alfonso Manosalva, informó del  
desmantelamiento de un centro de acopio y distribución de heroína  
en el exclusivo barrio de El Poblado, en el sur de esa ciudad.

Los efectivos militares detuvieron a 22 personas que trabajaban  
en el centro y se incautaron de 154 cápsulas de heroína, que  
contenían en total un kilogramo de esta droga, así como armas y  
municiones.

El mando militar indicó que el valor comercial de la sustancia  
alcanza cerca de 600.000 dólares y explicó que en la instalación  
descubierta también se preparaba a las "mulas" (correos humanos de  
droga) para el envío de la heroína al exterior. EFE

IFS/JLM/PG

01/12/02-29/97

01-01

9702422-



# DROGA LIBRE EN LA TELARAÑA MUNDIAL

01(A)-01

9702423

La formidable penetración de Internet está siendo aprovechada por mayoristas de drogas más o menos prohibidas para colocarlas puerta a puerta, discretamente.



## Página 12 EN FRANCIA

(Por E. F., desde París) Extasis, LSD, melatonina, GHB, unas cuantas sustancias alucinógenas suplementarias y medicamentos prohibidos en el país están al alcance de un click de mouse: basta con conectarse con alguno de los múltiples servidores de Internet para conseguir de manera invisible y en venta libre un remedio restringido, vendido con receta o perteneciente a la categoría de moléculas alucinógenas. "Es un juego de niños", asegura a Página 12 Jean-François Girard, director general de Salud de Francia e investigador de una reflexión sobre el tráfico mundial de medicamentos a través de Internet. La proporción de ese tráfico es tal que la mayoría de las "ventas ilegales" que se realizaban antes cambiaron de soporte para organizarse ahora en la red de redes. Según Girard, "al igual que en otros campos, Internet revela la existencia de un profundo vacío jurídico que debemos llenar".

Sorprendidos por la rapidez y eficacia de su desarrollo, ningún país occidental cuenta aún con los medios necesarios para frenar de manera eficaz el tráfico en red. La industria farmacéutica recién está reaccionando con la creación de grupos de trabajo y los servicios policiales, enfrentados a la proliferación de otras ofertas prohibidas: psicofármacos, prostitución, armas, explosivos: tienen escasos recursos para desmontar un sistema en cuyo funcionamiento están implicadas empresas de Estados Unidos y Europa.

Lejos de representar una de esas amenazas imaginarias, la adquisición de drogas y remedios vía Internet es de inmediata localización. Varias empresas "legalmente constituidas" cuentan con servidores en los que venden especialidades farmacéuticas y, bajo el pretexto de explicar los orígenes y efectos del éxtasis, terminan promocionando sus cualidades o ofreciéndolo en venta directa. Hay más de una docena de esas empresas en la red; la mayoría son norteamericanas. Las principales son Medical Center Pharmacy -Virginia- o la New Way International. En Europa, los servicios franceses detectaron dos, localizadas en Holanda y Suiza: Euro Care Mailorder Pharmacy y la suiza Victoria Apotheke.

En estos cuatro servidores se pueden comprar varios remedios cuya venta, en el caso de Francia, está estrictamente reglamentada y, a veces, prohibida. Eso ocurre con las hormonas de crecimiento Genotropin y Humatrope, con los psicotrópicos como Buspar, Atarax o Prozac, con remedios anoréxicos -Ponderal-, cardiovasculares -Zocor-, con las fórmulas contra la esterilidad -Clomid, Humegon-. Tampoco faltan los remedios milagrosos contra los dolores de cabeza recurrentes -Imigran- los somníferos, los medicamentos anti-epilépticos y antivirales. Todo un arsenal on line que pasa por encima de las legislaciones nacionales sin control alguno.

**"Sorprendidos por la rapidez de su desarrollo, ningún país cuenta aún con los medios necesarios para frenar el tráfico de drogas en Internet."**

dores llamados "espejos", una suerte de sistema que permite estar presente en la red sin que se sepa en qué lugar está la sede del servidor -muchos grupos terroristas como el argelino FIS, el Frente Islámico de Salvación, comunican así sus revistas y mensajes-. Por medio de una conexión con esos web-espejos se puede entablar un lazo con médicos y químicos de Suiza, Holanda, Estados Unidos, Gran Bretaña, Suecia, España, Grecia y hasta Tailandia.

El vacío jurídico, el incremento de la información y el liberalismo exacerbado explican en mucho el desarrollo de un tráfico que, según Richard Lenz, secretario general del Sindicato francés de la industria farmacéutica, logró "expandirse no tanto a raíz de la industria farmacéutica sino de los mayoristas". Estos serían los responsables de los circuitos paralelos que existen actualmente.

Internet se ofrece así como una inacabable bandeja de productos farmacéuticos que se dividen en tres categorías: los medicamentos reglamentados, los alucinógenos como el éxtasis o la molécula GHB, y los llamados "productos milagrosos" como la melatonina o DHEA. En los tres casos, las propuestas van desde lo más obvio hasta lo más discreto, pasando por consejos pífios de todo tipo que terminan por hacer del navegante farmacéutico un experto en combinaciones explosivas y alucinógenas.

La famosa melatonina, por ejemplo, estrictamente prohibida en Francia, está al alcance de cualquier usuario de Internet. Esta molécula milagrosa que frena el envejecimiento aparece en cuanto se escribe su nombre en los motores de búsqueda. Uno de los web que la propone es el de la norteamericana New Way International, que la presenta y se presenta así en su servidor: "Calidad, precios reducidos en función de las cantidades pedidas. No tarden en pasar pedido. El DHEA es un producto al 100 por ciento sintético y poseemos muchas cantidades para los envíos inmediatos. Tome uno o dos comprimidos por día y luego verá". Después de la publicidad viene el pedido, fácilmente accesible con un click: carta de crédito, dirección y entrega inmediata garantida. Los precios varían según la cantidad: 4 dólares la botella si se compran varias contra seis dólares si se trata de una sola.

El éxtasis y el LSD poseen un circuito de venta más vicioso. La comúnmente llamada "píldora X" o "píldora del amor" que circula desde los años setenta requiere un poco de más paciencia, algunos conocimientos básicos de inglés y otras nociones útiles de navegación en Internet. Pero está, bajo varias formas. Muchos web proponen hasta el modo operativo de ambas drogas con esquemas de las moléculas, las dosis ideales, y hasta las distintas maneras de mezclar diversos componentes y fabricar la píldora X y los denominados "secantes" LSD.

Los servidores que difunden este tipo de información advierten que el uso de esas drogas "es ilegal". Pero claro, la advertencia va acompañada con páginas y páginas de información que ofrecen por

# DROGA LIBRE EN LA TELARAÑA MUNDIAL

01(A)-01

9702423

La formidable penetración de Internet está siendo aprovechada por mayoristas de drogas más o menos prohibidas para colocarlas puerta a puerta, discretamente.



## Página/12 EN FRANCIA

(Por E. F., desde París) Extasis, LSD, melatonina, GHB, unas cuantas sustancias alucinógenas suplementarias y medicamentos prohibidos en el país están al alcance de un clic de mouse: basta con conectarse con alguno de los múltiples servidores de Internet para conseguir de manera invisible y en venta libre un remedio restringido, vendido con receta o perteneciente a la categoría de moléculas alucinógenas. "Es un juego de niños", afirma a *Página/12* Jean-François Girard, director general de Salud de Francia e investigador de una reflexión sobre el tráfico mundial de medicamentos a través de Internet. La proporción de ese tráfico es tal que la mayoría de las "ventas ilegales" que se realizaban antes cambiaron de soporte para organizarse ahora en la red de redes. Según Girard, "al igual que en otros campos, Internet revela la existencia de un profundo vacío jurídico que debemos llenar".

Sorprendidos por la rapidez y eficacia de su desarrollo, ningún país occidental cuenta aún con los medios necesarios para frenar de manera eficaz el tráfico en red. La industria farmacéutica recién está reaccionando con la creación de grupos de trabajo y los servicios policiales, enfrentados a la proliferación de otras ofertas prohibidas -paidófilos, prostitución, armas, explosivos- tienen escasos recursos para desmontar un sistema en cuyo funcionamiento están implicadas empresas de Estados Unidos y Europa.

Lejos de representar una de esas amenazas imaginarias, la adquisición de drogas y remedios vía Internet es de inmediata localización. Varias empresas "legalmente constituidas" cuentan con servidores en los que venden especialidades farmacéuticas y, bajo el pretexto de explicar los orígenes y efectos del éxtasis, terminan promocionando sus cualidades o ofreciéndolo en venta directa. Hay más de una docena de esas empresas en la red; la mayoría son norteamericanas. Las principales son Medical Center Pharmacy -Virginia- o la New Way International. En Europa, los servicios franceses detectaron dos, localizadas en Holanda y Suiza: Euro Care Mailorder Pharmacy y la suiza Victoria Apotheke.

En estos cuatro servidores se pueden comprar varios remedios cuya venta, en el caso de Francia, está estrictamente reglamentada y, a veces, prohibida. Eso ocurre con las hormonas de crecimiento Genotropin y Humatrope, con los psicotrópicos como Buspar, Atarax o Prozac, con remedios anoréxicos -Ponderal-, cardiovasculares -Zocor-, con las fórmulas contra la esterilidad -Clomid, Humegon-. Tampoco faltan los remedios milagrosos contra los dolores de cabeza recurrentes -Imigran- los somníferos, los medicamentos antiepilépticos y antivirales. Todo un arsenal *on line* que pasa por encima de las legislaciones nacionales sin control alguno.

Peor aún: hay en Internet empresas que ofrecen por correspondencia productos farmacéuticos "puros" o especialmente elaborados según la demanda. Tras una noche de navegación farmacéutico-cibernetica, *Página/12* dio con una docena de sociedades que, en la mayoría de los casos, trabajan con números de teléfono especiales, fax, o se presentan a través de esos servi-

"Sorprendidos por la rapidez de su desarrollo, ningún país cuenta aún con los medios necesarios para frenar el tráfico de drogas en Internet."

dores llamados "espejos", una suerte de sistema que permite estar presente en la red sin que se sepa en qué lugar está la sede del servidor -muchos grupos terroristas como el argelino FIS, el Frente Islámico de Salvación, comunican así sus revistas y mensajes-. Por medio de una conexión con esos web-espejos se puede entablar un lazo con médicos y químicos de Suiza, Holanda, Estados Unidos, Gran Bretaña, Suecia, España, Grecia y hasta Tailandia.

El vacío jurídico, el incremento de la información y el liberalismo exacerbado explican en mucho el desarrollo de un tráfico que, según Richard Lema, secretario general del Sindicato francés de la industria farmacéutica, logró "expandirse no tanto a raíz de la industria farmacéutica sino de los mayoristas". Estos serían los responsables de los circuitos paralelos que existen actualmente.

Internet se ofrece así como una inacabable bandeja de productos farmacéuticos que se dividen en tres categorías: los medicamentos reglamentados, los alucinógenos como el éxtasis o la molécula GHB, y los llama-

dos "productos milagrosos" como la melatonina o DHEA. En los tres casos, las propuestas van desde lo más obvio hasta lo más discreto, pasando por consejos prácticos de todo tipo que terminan por hacer del navegante farmacéutico un experto en combinaciones explosivas y alucinógenas.

La famosa melatonina, por ejemplo, estrictamente prohibida en Francia, está al alcance de cual-

quier usuario de Internet. Esta molécula milagrosa que frena el envejecimiento aparece en cuanto se escribe su nombre en los motores de búsqueda. Uno de los web que la propone es el de la norteamericana New Way International, que la presenta y se presenta así en su servidor: "Calidad, precios reducidos en función de las cantidades pedidas. No tarden en pasar pedido. El DHEA es un producto al 100 por ciento sintético y poseemos muchas cantidades para los envíos inmediatos. Tome uno o dos comprimidos por día y luego verá". Después de la publicidad viene el pedido, fácilmente accesible con un clic: carta de crédito, dirección y entrega inmediata garantida. Los precios varían según la cantidad: 4 dólares la botella si se compran varias contra seis dólares si se trata de una sola.

El éxtasis y el LSD poseen un circuito de venta más vívido. La comúnmente llamada "píldora X" o "píldora del amor" que circula desde los años setenta requiere un poco de más paciencia, algunos conocimientos básicos de inglés y otras nociones útiles de navegación en Internet. Pero está, bajo varias formas. Muchos web proponen hasta el modo operativo de ambas drogas con esquemas de las moléculas, las dosis ideales, y hasta las distintas maneras de mezclar diversos componentes y fabricar la píldora X y los denominados "secantes" LSD.

Los servidores que difunden este tipo de información advierten que el uso de esas drogas "es ilegal". Pero claro, la advertencia va acompañada con páginas y páginas de consejos prácticos, costos en el mercado USA, contraindicaciones, efectos secundarios, prolongación de los efectos. Se trata de una verdadera "biografía técnica" en la que, de tanto en tanto, los autores no olvidan señalar que "el éxtasis fue empleado durante mucho tiempo como un útil terapéutico eficaz".

01(b)-01

9702423.

0702424

TITULO **MATIAS: RUSA** *subituye a la italiana?*

PROCEDENCIA **PAGINA 12**

12/1/92

VERIFICACION

11176 65870 11422  
10104 11244 11224  
501604 11229 11226

11662  
501294

**The Guardian**  
(Por Richard Thomas, desde Washington/John Hooper, desde Roma, y David Hearst, desde Moscú)

En EE.UU. arrestan a todos los "top", incluso en shorts de baño...

01(A)-02

9702424

Para el "Pequeño Nick" Corozzo, el fin de las celebraciones del '96 fue en un profundo silencio. No sólo porque fue arrestado la semana anterior a Navidad; fue también la manera en que se llevó a cabo el arresto. Radiantes funcionarios del FBI, privándolo de la dignidad de elegir siquiera un traje de Armani, lo detuvieron cuando salía del océano de Florida usando sólo un short de baño floreado. Era el final apropiado para un pésimo año de la pandilla. Luego de una serie de arrestos de alto perfil en Nueva York, Detroit, Boston, Nueva Orleans y Chicago, Nicolas Corozzo sumó su nombre al de un creciente número de capomafias acusados que, o bien esperan ser juzgados o ya cumplen largas sentencias.

Las autoridades han acusado a Corozzo de 20 intentos de asesinato, usura y chantaje, declarando que él era la cabeza de la "familia" Gambino, de Nueva York, y recientemente sucesor de John "Dapper Don" Gotti (también sentenciado a cadena perpetua en junio de 1992). Junto con Corozzo, ocho de sus "soldados" también fueron acusados de chantaje, mientras que otro nombre del círculo de Bambino, Joseph Watts, un conocido asesino a sueldo de la familia, también será juzgado por asesinato.

Pero si el futuro pinta negro para los Gambino, la familia rival en el crimen, los Genovese, tampoco puede sentirse muy alegre. En agosto, un juez federal de Brooklyn determinó que Vincent "Papad" Gigante, acusado de ser el cabecilla del clan, que había evitado ser capturado durante años fingiendo locura, caminando por las calles en pijama, era física y mentalmente competente para ser juzgado. Dos meses antes, 19 miembros sospechosos de la familia Genovese habían sido arrestados. Y para coronar todo esto, en marzo último, los federales en Detroit proclamaron su premio mayor: Jack Tocco, el jefe de la mafia más antiguo de todos los que quedaban en actividad. Junto con él, 17 supuestos personajes de la élite de la mafia fueron cercados, lo que provocó que el FBI local se jactara de que "había clavado una estaca en el corazón de la Cosa Nostra".

"Fue un gran año", dice un alto agente norteamericano antimafia. "No sólo en términos de cantidad, con muchos arrestos, sino en términos de calidad, estamos aprehendiendo a los jefes y los subjeses, no sólo mensajeros y contadores." Toda esta serie de acusaciones conduce al diezmado sistemático de las capas altas del crimen organizado en Norteamérica. Cuarenta y dos jefes fueron declarados culpables en los últimos cuatro años solamente.

... En Italia ahora se suicidan, tienen miedo y se muestran poco...

Una historia igualmente triste.

Falcone y Paolo Borsellino. Los dos fueron volados por los aires por la Mafia con un mes de diferencia uno del otro en Sicilia en 1992.

Para apreciar por completo la escala de la derrota de la Mafia hay que volver la mirada a la pequeña isla de Pantelía, en la costa de Toscana, donde otro prominente mafioso, Salvatore Biondo, estaba preso el mes pasado en una cárcel de máxima seguridad. Poco antes de las 5 de la mañana del 16 de diciembre, un guardia miró dentro de la celda de Biondo, como lo había hecho cada 15 minutos desde que comenzara su turno; lo que el guardia vio entonces lo hizo gritar por ayuda.

Biondo, miembro del clan San Lorenzo de la Mafia siciliana, colgaba de los barrotes de su ventana. Fue el segundo mafioso que se suicidó en menos de un mes y el sexto en tres años. Esa conducta simplemente no ocurre dentro de la Mafia. Los "hombres de honor" no se quitan la vida, la sola idea se considera una señal de debilidad y es considerado tabú en su código de conducta. Cualquiera que diera señales de tendencias suicidas sería asesinado por sus compañeros de cárcel de la Mafia antes que pudiera hacer el trabajo él mismo: un hombre débil es un hombre vulnerable y un hombre vulnerable puede hablar. Pero lo que es más, el temor y el respeto que antes dividían a los "hombres de honor" de los criminales comunes gradualmente está desapareciendo. Los miembros ya no pueden escapar de la Justicia confiando en políticos o jueces italianos corruptos. Y la Cosa Nostra ya no tiene el mismo rol crucial en el tráfico internacional de la heroína que tenía a comienzos de la década

**"¿Se ganó la guerra contra la mafia? ¿Acertó Mario Puzo, autor de 'El Padrino', con el título de su nueva obra: 'El Último Don'?"**

Partes Oscuras.

15 años de un infame y hábil descubrimiento del cuerpo en ácido. Es una indicación de lo completa que fue la derrota de la mafia italiana cuando el círculo se cierra, pues fue Brusca el acusado de haber puesto la bomba que mató a Falcone en 1992.

La policía italiana informa que la Mafia se ha reducido, tanto en su despliegue geográfico como en sus actividades. Volvió a su caparazón, a Sicilia, donde depende cada vez más de su tradicional fuente de ingreso, la extorsión.

Los investigadores de la Mafia norteamericana informan que también allí se han impuesto la cautela y el repliegue. Los días del barón mafioso ostentoso y rutilante, orgulloso de ser tal, han terminado, y la consigna actual es la discreción. "La norma ahora es que en cuanto alguien es nombrado jefe de una familia, el FBI golpea a su puerta con acusaciones", dice un agente antimafia de Estados Unidos. "Hemos hecho saber que un alto perfil es un alto riesgo." Todo lleva a una dramática pérdida de fuerza, a una hemorragia de confianza. Y si a la Mafia se le quita el coraje, si le faltan la voluntad y la crueldad necesarias para instalar el temor en otros y generar una sensación horrible de misterio, entonces ¿qué le queda?

Es tal el impacto del nuevo impulso para erradicar la Cosa Nostra que una nota triunfal suena en las voces de las autoridades en Italia y en Norteamérica: A algunos agentes

las fuerzas permitieron la nota de que el juicio y quitar los ojos de la película pueden llegar a lamentarlo. La evidencia es que la reducción que evidentemente tiene lugar en ambos lados del Atlántico no debería ser diagnosticada como una muerte certificada.

En Italia, la policía cree que el liderazgo de la Mafia recayó en uno o dos hombres, se mencionan los nombres de Bernardo Provenzano y Pietro Aglieri, y se supone que ambos se oponen a más confrontaciones con el Estado. Se puede predecir una Cosa Nostra más tranquila para 1997, pero no necesariamente eso quiere decir más difícil. "La Mafia no está acabada", dice Vittorio Teresi, uno de los fiscales más experimentados de Palermo. "Mancja el fraude organizado en todas las ciudades de Sicilia, controla el tráfico de drogas en gran escala y tiene la manija del mercado laboral. Hay ciudades como Agrigento donde el otorgamiento de contratos públicos todavía está totalmente controlado por la Cosa Nostra y sus contactos políticos y económicos. En Palermo, no hay un solo supermercado que no esté directa o indirectamente controlado por sus clanes. La Mafia siempre tuvo una capacidad enorme de rehabilitación y después de la caída de sus padrinos tradicionales, pronto encontró otros."

**"Seis mafiosos se suicidaron en 3 años. Una conducta inusual en la mafia. Los 'hombres de honor' no se quitan la vida: es señal de debilidad"**

9702424

En EE.UU. arrestan a todos los "top", incluso en shorts de baño...

01(A)-02

9702424

Para el "Pequeño Nick" Corozzo, el fin de las celebraciones del '96 fue en un profundo silencio. No sólo porque fue arrestado la semana anterior a Navidad; fue también la manera en que se llevó a cabo el arresto. Radiantes funcionarios del FBI, privándolo de la dignidad de elegir siquiera un traje de Armani, lo detuvieron cuando salía del océano de Florida usando sólo un short de baño floreado. Era el final apropiado para un pésimo año de la pandilla. Luego de una serie de arrestos de alto perfil en Nueva York, Detroit, Boston, Nueva Orleans y Chicago, Nicolas Corozzo sumó su nombre al de un creciente número de capomafias acusados que, o bien esperan ser juzgados o ya cumplen largas sentencias.

Las autoridades han acusado a Corozzo de 20 intentos de asesinato, usura y chantaje, declarando que él era la cabeza de la "familia" Gambino, de Nueva York, y recientemente sucesor de John "Dapper Don" Gotti (también sentenciado a cadena perpetua en junio de 1992). Junto con Corozzo, ocho de sus "soldados" también fueron acusados de chantaje, mientras que otro nombre del círculo de Bambino, Joseph Watts, un conocido asesino a sueldo de la familia, también será juzgado por asesinato.

Pero si el futuro pinta negro para los Gambino, la familia rival en el crimen, los Genovese, tampoco puede sentirse muy alegre. En agosto, un juez federal de Brooklyn determinó que Vincent "Papade" Gigante, acusado de ser el cabecilla del clan, que había evitado ser capturado durante años fingiendo locura, caminando por las calles en pijama, era física y mentalmente competente para ser juzgado. Dos meses antes, 19 miembros sospechosos de la familia Genovese habían sido arrestados. Y para coronar todo esto, en marzo último, los federales en Detroit proclamaron su premio mayor: Jack Tocco, el jefe de la mafia más antiguo de todos los que quedaban en actividad. Junto con él, 17 supuestos personajes de la élite de la mafia fueron cercados, lo que provocó que el FBI local se jactara de que "había clavado una estaca en el corazón de la Cosa Nostra".

"Fue un gran año", dice un alto agente norteamericano antimafia. "No sólo en términos de cantidad, con muchos arrestos, sino en términos de calidad, estamos aprehendiendo a los jefes y los subjes, no sólo mensajeros y contadores." Toda esta serie de acusaciones conduce al diezmo sistemático de las capas altas del crimen organizado en Norteamérica. Cuarenta y dos jefes fueron declarados culpables en los últimos cuatro años solamente.

... En Italia ahora se suicidan, tienen miedo y se muestran poco...

Una historia igualmente triste, desde el punto de vista de la Mafia, es la que se cuenta en la patria de la Cosa Nostra, Italia. A fines del año pasado, 38 gangsters fueron sentenciados por una corte siciliana a un total de 328 años de prisión. El juicio fue la culminación de un proceso legal que se puso en marcha hace más de una década encabezado por los jueces antimafia Giovanni

Falcone y Paolo Borsellino. Los dos fueron volados por los aires por la Mafia con un mes de diferencia uno del otro en Sicilia en 1992.

Para apreciar por completo la escala de la demencia de la Mafia hay que volver la mirada a la pequeña isla de Pizzolungo, en la costa de Toscana, donde otro prominente mafioso, Salvatore Biondo, estaba preso el mes pasado en una cárcel de máxima seguridad. Poco antes de las 5 de la mañana del 16 de diciembre, un guardia miró dentro de la celda de Biondo, como lo había hecho cada 15 minutos desde que comenza-

ra su turno; lo que el guardia vio entonces lo hizo gritar por ayuda. Biondo, miembro del clan San Lorenzo de la Mafia siciliana, colgaba de los barrotes de

su ventana. Fue el segundo mafioso que se suicidó en menos de un mes y el sexto en tres años. Esa conducta simplemente no ocurre dentro de la Mafia. Los "hombres de honor" no se quitan la vida, la sola idea se considera una señal de debilidad y es considerado tabú en su código de conducta. Cualquiera que diera señales de tendencias suicidas sería asesinado por sus compañeros de cárcel de la Mafia antes que pudiera hacer el trabajo él mismo: un hombre débil es un hombre vulnerable y un hombre vulnerable puede hablar. Pero lo que es más, el temor y el respeto que antes dividían a los "hombres de honor" de los criminales comunes gradualmente está desapareciendo. Los miembros ya no pueden escapar de la Justicia confiando en políticos o jueces italianos corruptos. Y la Cosa Nostra ya no tiene el mismo rol crucial en el tráfico internacional de la heroína que tenía a comienzos de la década de 1980.

Las familias italianas se desmembraron cuando sus miembros fueron identificados, aprehendidos y sentenciados a muchos años de cárcel. En febrero de 1993, Salvatore Riina, el "jefe de todos los jefes" del dominante clan de la Mafia de Corleone cerca de Palermo, fue arrestado, igual que su segundo al mando,

15 años de un informante y haberlo desmembrado del cuerpo en ácido. Es una indicación de lo completa que fue la derrota de la mafia italiana cuando el círculo se cierra, pues fue Brusca el acusado de haber puesto la bomba que mató a Falcone en 1992.

La policía italiana informa que la Mafia se ha reducido, tanto en su despliegue geográfico como en sus actividades. Volvió a su caparazón, a Sicilia, donde

depende cada vez más de su tradicional fuente de ingreso, la extorsión. Los investigadores de la Mafia norteamericana informan que también allí se han impuesto la cautela y el repliegue. Los días del barón mafioso ostentoso y rutilante, orgulloso de ser tal, han terminado, y la consigna actual es la discreción. "La norma ahora es que en cuanto alguien es nombrado jefe de una familia, el FBI golpea a su puerta con acusaciones", dice un agente antimafia de Estados Unidos. "Hemos hecho saber que un alto perfil es un alto riesgo." Todo lleva a una dramática pérdida de fuerza, a una hemorragia de confianza. Y si a la Mafia se le quita el coraje, si le faltan la voluntad y la crueldad necesarias para instalar el temor en otros y generar una sensación horrible de misterio, entonces ¿qué le queda?

Es tal el impacto del nuevo impulso para erradicar la Cosa Nostra que una nota triunfal suena en las voces de las autoridades en Italia y en Norteamérica: A algunos agen-

tes de la Mafia se les permitieron las facciones permitieron la nota de... por lo tanto su... y quitar los ojos de la... pueden llegar a lamentarlo. La evidencia es que la reducción que evidentemente tiene lugar en ambos lados del Atlántico no debería ser diagnosticada como una muerte certificada.

En Italia, la policía cree que el liderazgo de la Mafia recayó en uno o dos hombres, se mencionan los nombres de Bernardo Provenzano y Pietro Aglieri, y se supone que ambos se oponen a más con-

frontaciones con el Estado. Se puede predecir una Cosa Nostra más tranquila para 1997, pero no necesariamente eso quiere decir más fácil. "La Mafia no está acabada", dice Vittorio Teresi, uno de los fiscales más experimentados de Palermo. "Maneja el fraude organizado en todas las ciudades de Sicilia, controla el tráfico de drogas en gran escala y tiene la manija del mercado laboral. Hay ciudades como Agrigento donde el otorgamiento de contratos públicos todavía está totalmente controlado por la Cosa Nostra y sus contactos políticos y económicos. En Palermo, no hay un solo supermercado que no esté directa o indirectamente controlado por sus clanes. La Mafia siempre tuvo una capacidad enorme de rehabilitación y después de la caída de sus padrinos tradicionales, pronto encontró otros."

Partes Oscuras.

**"Seis mafiosos se suicidaron en 3 años. Una conducta inusual en la mafia. Los 'hombres de honor' no se quitan la vida: es señal de debilidad"**

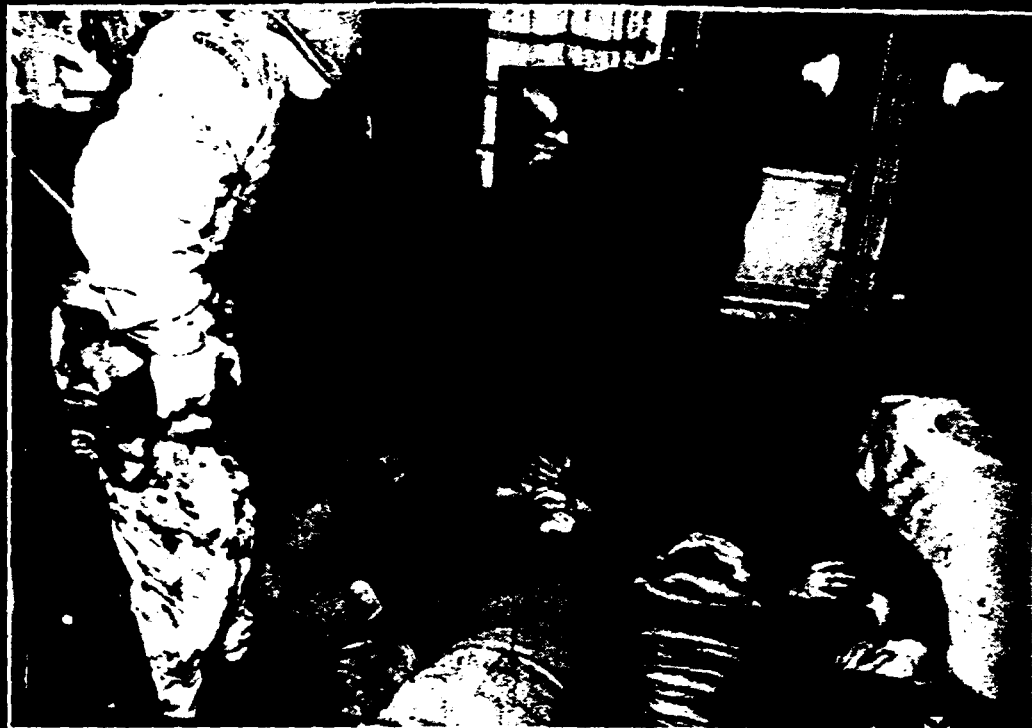
9702424



¿Qué está pasando con los grandes mafiosos del mundo? 1996 fue un pésimo año para los padrinos norteamericanos y en Italia la Cosa Nostra y la Camorra andan de capa caída. Pero los especialistas aconsejan no cantar victoria y señalan como un gran peligro a la "Mafiya" rusa, la mafia que salió del frío que ya opera en varias ciudades de Estados Unidos y está asociada con los carteles colombianos.



El estadounidense John Gotti, Michelangelo La Barbera y Salvatore Gravano, tres mafiosos en desgracia. A la derecha, un grupo antimafia ruso alana a casa de una banda en Moscú.



El crimen

organizado en Estados Unidos, Europa y Rusia

# ¿LA MAFIA HA MUERTO?

Y por cierto también están las recién nacidas pero precoces mafias del viejo bloque del Este. La policía rusa niega que la "Mafiya" exista fuera del país, pero las policías del exterior son muy conscientes de una amenaza que crece. El FBI com-

26 grupos del crimen organizado que totalizan unas 200 bandas operando en 17 ciudades norteamericanas, que son dirigidas principalmente por rusófonos nacionalizados norteamericanos.

La mafia rusa basada en Estados Unidos tiene su propio John Gotti, Vyacheslav Ivankov, conocido por el nombre de Yaponchik, El Japonés. Bajo su mando, las pequeñas opera-

ciones rusas mafiosas basadas en Little Odessa, la pequeña comunidad de emigrados en Brighton Beach, en Nueva York, se expandieron a una red de bandas de nivel nacional. Yaponchik fue arrestado en 1995, pero demasiado tarde; ya había logrado una ganancia de miles de millones de dólares, de los que vive.

Los rusos se han vuelto mucho más potentes al entrar a los mercados norteamericanos y europeos gracias los fuertes apoyos -políticos y financieros- que están recibiendo de funcionarios corruptos del gobierno. Ministerios rusos clave como los de Defensa y Agricultura están llenos de corrupción y son usados por las bandas criminales como fuentes de dinero fácil y como ayuda para lavar las ganancias en el exterior. El teniente general Ivan Sardak, jefe de la Oficina Nacional Central de Interpol en Moscú, dice que la Mafiya esconde hasta 12 mil millones en el exterior cada año. Un plan común es:

arreglar una red de falsas compañías a través de casamientos ficticios, con Chipre, Grecia y España como destinos favoritos. Una operación conjunta de la policía rusa y de la FBI descubrió recientemente la exportación ilegal de diamantes valuados en 140 millones de dólares por un ex ministro. Un jefe del ejército es conocido por haber ayudado a la Mafiya a transportar una fábrica entera de manteca fuera del país.

Otras enormes fuentes de ganancias de la Mafiya son las drogas. Rusia es ahora la ruta favorita de los carteles de droga de Colombia, usada para llevar cocaína de Latinoamérica a Europa. Cargamentos de cocaína con valores alejados de 100 millones de dólares fueron interceptados en latas con etiquetas de conserva de cerdo. El opio crudo está inundando los mercados de Rusia y Ucrania desde Afganistán, Ucrania y Kirguistán. Y se cree que hasta el 40 por ciento de los automóviles extranjeros en Rusia son robados de Europa occidental.

Traducción: Celiya Doyhambère.

Partes Oscuras

02-02

9

9702424

10.  
1/3  
Ricardo Lombardo, telefonista de Antel

ARCHIVO

# "Mi sueño de siempre fue ser presidente de Defensor... pero ¡tenemos un presidente tan bueno!"

Que no es el momento, que Antel lo ocupa todo el día, que no piensa en esas cosas, que fueron versiones maliciosas, que quiere dedicarse a la actividad privada, que en realidad aspira a ser presidente de Defensor Sporting... Tanta historia, y al final, como disimulando, Ricardo Lombardo introduce las palabras mágicas que pronuncia cualquier político que se niega a admitir, a dos años de las elecciones, si quiere ser candidato a la presidencia de la república: "hasta ahora", lo que son las cosas, ni se le ocurre. Esta fue la única parte de esta entrevista en la que parecía estar zonzando, mientras contemplaba la magnífica vista de Montevideo que tiene desde su oficina. Pero, además, contó cómo la política lo atrapó a través del periodismo, sus riñas con Ramón Díaz en el Banco Central y su experiencia con las telecomunicaciones, materia de la que, confiesa, no sabe un cuerno... aunque bajo su presidencia Antel dé ganancias sin precedentes y pone teléfonos por doquier. Aló, Lombardo...

—¿Vos te imaginabas que te iban a ofrecer la presidencia de Antel o pensabas seguir de diputado?

—No, no quería seguir en la Cámara. El problema es que yo soy político y empresario a la vez. Entonces, tener un pie en cada lado me hace entender a los políticos y a los empresarios, pero a veces ninguno de los dos me entienden. Las dos veces que fui diputado renuncié. Asumí en el '85 y en el '88 me nombraron representante de media América Latina en el FMI. Ahora también fui electo y renuncié, porque la constitución me obligaba. Si no, no habría renunciado, naturalmente. Pero entre Antel y un cargo parlamentario, prefiero estar toda la vida.

—¿Por lo ejecutivo?

—No solo por eso, sino porque acá uno está continuamente tomando decisiones y ve el resultado al poco tiempo. En el parlamento, uno lo ve

tres o 20 años después o no llega a verlo. Esto es muy bueno para la salud, ¿no? No tengo madera sin patas acá, pero... Es muy estresante, de mucha responsabilidad, se toman centenas de decisiones por millones de dólares cada día, pero no se siente la angustia de cuando no se hacen las cosas. Acá todo es tan dinámico que, a veces, uno

tiene que tomar las decisiones aún antes de que esté todo elaborado. Cuando arrancamos con Internet, que fue toda una revolución, me dijeron que era un inconsciente, que era un riesgo muy grande, que bajar tanto la tarifa iba a generar pérdidas... y, bueno, los números nos decían que no íbamos a tener pérdidas, pero el efecto cultural iba a ser tan formidable. Si no perdimos plata, había que hacerlo. Por suerte, no solo no perdimos plata sino que hemos ganado y pudimos invertir.

—¿Cuánta plata entra por Adinet?

—(Piensa un rato). La utilidad es de algunas centenas de miles de dólares. Lo que pasa es que lo estamos reinvertiendo continuamente, creciendo, creciendo. Uruguay es, después de Estados Unidos, el país que más contactos per cápita tiene con Internet, y eso es porque uno discar y ya está en la red, y porque se le cobra el tiempo de la llamada. En otros lados, uno tiene que pagar una afiliación mensual y tiene derecho a tantos minu-

¿UNO POR MINUTO?... ¡NO ME HAGAS REÍR!!!



Reportaje de Muñoz, Jelen y Reimann  
Fotos: Pepe Pía

28/guambia

17/FEB/97

004(A)/03

9702425 →

14 MAR. 1997

FECHA	24/04/97	INICIAL	LSH
Procesado a Sistema DPX			
OBSERVACIONES			

CORREGIDO

16/5/97

LMC:

SM

B





Ricardo Juan Lombardo Gaddavalle

Nació el 21 de octubre de 1953 en Montevideo. Por tradición familiar, es hincha de Defensor y siempre vivió en Punta Carretas, a seis cuadras de la casa del jefe Julio Sanguinetti. Contador, diputado en dos ocasiones, ex representante latinoamericano ante el FMI y director del Banco Central en el período pasado, está casado con Rosario Villar, con quien tiene tres hijos: los mellizos Claudio y Marcos, de 17 años, y Andrea, de 15. Se define como un lector caótico, de los de cuatro o cinco libros a la vez.

tos... Acá, si uno se engancha diez minutos, paga diez minutos.

—¿Extrañas a Ramón Díaz?

—(Se ríe.) Bueno, ésta es una situación muy distinta a la del Banco Central. Ése fue un proceso muy difícil. En el directorio de Antel, en estos dos años y medio, hemos tomado todas las decisiones por unanimidad. No es fácil: somos cinco directores de distintos orígenes políticos, profesionales, de distintos lugares del país... Pero hubo mucha paciencia, mucha negociación para lograr esto. Postergamos algunas decisiones, conversamos, buscamos la forma de convencerlos, estamos abiertos a que nos convenzan... exactamente la antítesis de lo que ocurría en el Banco Central, donde el presidente quería imponer sus puntos de vista. Muchas veces me he planteado, y no debería confesarlo públicamente pero lo voy a hacer, qué es lo que habría hecho Ramón Díaz para lograr el consenso de los demás directores... y hago exactamente lo contrario. Pero ésa fue una experiencia invaluable. Lo digo con toda honestidad: tengo respeto hacia Ramón Díaz. Aunque tuvimos tres años tortuosos, creo que aprendimos a respetarnos porque, en definitiva...

—¿No sería bueno volver a la experiencia del primer gobierno de Sanguinetti de directorios mixtos?

—¿Con mujeres también? (Risas).

—No, con directores del Frente Amplio...

—Pero ahora son mixtos. Hay del Partido Colorado y del Partido Nacional. ¿"Trix-tos" decís?

—Claro.

—Yo creo que hubiera sido bueno. También es cierto que no se logró un entendimiento político con el Frente Amplio para que esto ocurriera. Sanguinetti, inclusive, lo intentó con Tabaré Vázquez al poco tiempo de ser electo presidente. Ustedes recuerdan aquella famosa carta de Tabaré Vázquez, en la que decía que iba a ir al exterior... la carta que impidió eso. A veces se ha criticado aquello del "tres y dos", que haya una mayoría y una minoría en los entes. Pero la verdad es que es bueno que haya una mayoría que viabilice la ejecución, una minoría que controle. Yo estuve en los dos lados del mostrador, fui minoría y ahora soy mayoría, y creo que es un ejercicio muy saludable.

—¿Te parece que sería posible lograr unanimidades en el directorio con representantes del Frente Amplio?

—¿Y por qué no? Yo creo que sí, realmente. Una empresa de éstas, francamente, tiene muy poco de política. Acá las decisiones son típicamente empresariales, aun las de mayor repercusión social, política o publicitaria. No hacemos campañas publicitarias para promocionar Antel o al presidente o al directorio, sino porque tienen sentido empresarial. Esta campaña del teléfono por minuto, por ejemplo, tiene como objetivo que los uruguayos sepan que si hoy piden un teléfono se lo podemos poner enseguida en el 95% de los casos, y el 5% restante se resuelve en marzo.

—¿Eso se viene cumpliendo?

—Sí, sí. La demanda insatisfecha, que era de 100 mil

cuando asumimos, ahora (fines de enero) es de 30 mil y pico, y en marzo estará en cero, o si no en 500, en mil. A partir de marzo, no se va a cobrar tasa de conexión a los pedidos que demoren más de 30 días en cualquier parte del país. Esto tiene un efecto formidable: esto es quemar las naves. Cuando asumimos en setiembre del '95 tuvimos una serie de reuniones para fijar los objetivos y el planeamiento estratégico. El objetivo número uno, y casi excluyente, era terminar con la demanda insatisfecha. Todos los demás son importantes, pero esto es el centro del universo...

—¿Una obsesión?

—Sí: llegó al grado de obsesión. Hicimos un plan de 15 meses para terminar con la demanda insatisfecha que incluía el leasing y nuevas tecnologías como el sistema inalámbrico. Los 15 meses se vencen el 28 de febrero. Eso se ha venido cumpliendo rigurosamente. No es fácil: fíjense que esto es una empresa pública y hay ciertos procedimientos de transparencia que enlentecen mucho las cosas. Nosotros establecimos un sistema de licitación muy transparente, porque los oferentes hacen dos sobres. Con uno, calificamos a las empresas. Con el segundo, sabemos el precio de las que precalifican. Solo el precio; la que tiene el precio menor, gana. En este año y medio prácticamente nadie ha cuestionado una licitación.

—¿Hay resistencias entre los funcionarios para operar como una empresa moderna?

—Bueno, esto de los 15 meses fue un acto, no sé si de coraje o de inconsciencia, pero

**Muchas veces me pregunto qué haría Ramón Díaz en mi lugar... y hago exactamente lo contrario**

**De telecomunicaciones no sé ni voy a saber nada. Yo presido el directorio de una empresa. Para lo otro están los técnicos**

**Francamente, hasta ahora pienso que Antel va a ser mi última función pública. Tengo 43 años...**

**A los 15 años yo era muy maduro. Parecía mayor e incluso tenía novias mayores que yo**

001 (0)

17/FEB/97

guambia/80

9702425

9702424  
TITULO MATIAS: RUSA sustituye a la italiana?

PROCEDENCIA PAGINA 12  
121193

11176 65890 11422  
10104 11244 11224  
301604 11229 11226  
11662  
307294

(Por Richard Thomas, desde Washington/John Hooper, desde Roma, y David Hearst, desde Moscú)

En EE.UU. arrestan a todos los "top", incluso en shorts de baño...

01(A)-02

9702424

Para el "Pequeño Nick" Corozzo, el fin de las celebraciones del '96 fue en un profundo silencio. No sólo porque fue arrestado la semana anterior a Navidad; fue también la manera en que se llevó a cabo el arresto. Radiantes funcionarios del FBI, privándolo de la dignidad de elegir siquiera un traje de Armani, lo detuvieron cuando salía del océano de Florida usando sólo un short de baño floreado. Era el final apropiado para un pésimo año de la pandilla. Luego de una serie de arrestos de alto perfil en Nueva York, Detroit, Boston, Nueva Orleans y Chicago, Nicolás Corozzo sumó su nombre al de un creciente número de capomafias acusados que, o bien esperan ser juzgados o ya cumplen largas sentencias.

Las autoridades han acusado a Corozzo de 20 intentos de asesinato, usura y chantaje, declarando que él era la cabeza de la "familia" Gambino, de Nueva York, y recientemente sucesor de John "Dapper Don" Gotti (también sentenciado a cadena perpetua en junio de 1992). Junto con Corozzo, ocho de sus "soldados" también fueron acusados de chantaje, mientras que otro nombre del círculo de Bambino, Joseph Watts, un conocido asesino a sueldo de la familia, también será juzgado por asesinato.

Pero si el futuro pinta negro para los Gambino, la familia rival en el crimen, los Genovese, tampoco puede sentirse muy alegre. En agosto, un juez federal de Brooklyn determinó que Vincent "Papad" Gigante, acusado de ser el cabecilla del clan, que había evitado ser capturado durante años fingiendo locura, caminando por las calles en pijama, era física y mentalmente competente para ser juzgado. Dos meses antes, 19 miembros sospechosos de la familia Genovese habían sido arrestados. Y para coronar todo esto, en marzo último, los federales en Detroit proclamaron su premio mayor: Jack Tocco, el jefe de la mafia más antiguo de todos los que quedaban en actividad. Junto con él, 17 supuestos personajes de la élite de la mafia fueron cercados, lo que provocó que el FBI local se jactara de que "había clavado una estaca en el corazón de la Cosa Nostra".

"Fue un gran año", dice un alto agente norteamericano antimafia. "No sólo en términos de cantidad, con muchos arrestos, sino en términos de calidad, estamos aprehendiendo a los jefes y los subjeses, no sólo mensajeros y contadores." Toda esta serie de acusaciones conduce al diezmo sistemático de las capas altas del crimen organizado en Norteamérica. Cuarenta y dos jefes fueron declarados culpables en los últimos cuatro años solamente.

... En Italia ahora se suicidan, tienen miedo y se muestran poco...

Una historia igualmente triste, desde el punto de vista de la Mafia, es la que se cuenta en la patria de la Cosa Nostra, Italia. A fines del año pasado, 38 miembros fueron sentenciados.

Falcone y Paolo Borsellino. Los dos fueron volados por los aires por la Mafia con un mes de diferencia uno del otro en Sicilia en 1992.

Para apreciar por completo la escala de la derrota de la Mafia hay que volver la mirada a la gran isla de Sicilia, en la costa de Taormina, donde otro prominente mafioso, Salvatore Biondo, estaba preso el mes pasado en una cárcel de máxima seguridad. Poco antes de las 5 de la mañana del 16 de diciembre, un guardia miró dentro de la celda de Biondo, como lo había hecho cada 15 minutos desde que comenzara su turno; lo que el guardia vio entonces lo hizo gritar por ayuda. Biondo, miembro del clan San Lorenzo de la Mafia siciliana, colgaba de los barrotes de su ventana. Fue el segundo mafioso que se suicidó en menos de un mes y el sexto en tres años. Esa conducta simplemente no ocurre dentro de la Mafia. Los "hombres de honor" no se quitan la vida, la sola idea se considera una señal de debilidad y es considerado tabú en su código de conducta. Cualquiera que diera señales de tendencias suicidas sería asesinado por sus compañeros de cárcel de la Mafia antes que pudiera hacer el trabajo él mismo: un hombre débil es un hombre vulnerable y un hombre vulnerable puede hablar. Pero lo que es más, el temor y el respeto que antes dividían a los "hombres de honor" de los criminales comunes gradualmente está desapareciendo. Los miembros ya no pueden escapar de la Justicia confiando en políticos o jueces italianos corruptos. Y la Cosa Nostra ya no tiene el mismo rol crucial en el tráfico internacional de la heroína que tenía a comienzos de la década de 1980.

Las familias italianas se desmembraron cuando sus miembros fueron identificados, arrestados y sentenciados.

Partes Oscuras

La policía italiana informa que la Mafia se ha reducido, tanto en su despliegue geográfico como en sus actividades. Volvió a su caparazón, a Sicilia, donde depende cada vez más de su tradicional fuente de ingreso, la extorsión. Los investigadores de la Mafia norteamericana informan que también allí se han impuesto la cautela y el repliegue. Los días del barón mafioso ostentoso y rutilante, orgulloso de ser tal, han terminado, y la consigna actual es la discreción. "La norma ahora es que en cuanto alguien es nombrado jefe de una familia, el FBI golpea a su puerta con acusaciones", dice un agente antimafia de Estados Unidos. "Hemos hecho saber que un alto perfil es un alto riesgo." Todo lleva a una dramática pérdida de fuerza, a una hemorragia de confianza. Y si a la Mafia se le quita el coraje, si le faltan la voluntad y la crueldad necesarias para instalar el temor en otros y generar una sensación horrible de misterio, entonces ¿qué le queda?

Es tal el impacto del nuevo impulso para erradicar la Cosa Nostra que una nota triunfal suena en las voces de las autoridades en Italia y en Norteamérica: A algunos agentes de la policía...

En Italia, la policía cree que el liderazgo de la Mafia recayó en uno o dos hombres, se mencionan los nombres de Bernardo Provenzano y Riio Aglioni, y se supone que ambos se oponen a más confrontaciones con el Estado. Se puede predecir una Cosa Nostra más tranquila para 1997, pero no necesariamente eso quiere decir más fácil. "La Mafia no está acabada", dice Vittorio Tesco, uno de los fiscales más experimentados de Palermo. "Mancja el fraude organizado en todas las ciudades de Sicilia, controla el tráfico de drogas en gran escala y tiene la manija del mercado laboral. Hay ciudades como Agrigento donde el otorgamiento de contratos públicos todavía está totalmente controlado por la Cosa Nostra y sus contactos políticos y económicos. En Palermo, no hay un solo supermercado que no esté directa o indirectamente controlado por sus chieffes. La Mafia siempre tuvo una capacidad enorme de rehabilitación y después de la caída de sus patrones tradicionales, pronto encontró otros."

9702424

En EE.UU. arrestan a todos los "top", incluso en shorts de baño...

01(A)-02

9702424

Para el "Pequeño Nick" Corozzo, el fin de las celebraciones del '96 fue en un profundo silencio. No sólo porque fue arrestado la semana anterior a Navidad; fue también la manera en que se llevó a cabo el arresto. Radiantes funcionarios del FBI, privándolo de la dignidad de elegir siquiera un traje de Armani, lo detuvieron cuando salía del océano de Florida usando sólo un short de baño floreado. Era el final apropiado para un pésimo año de la pandilla. Luego de una serie de arrestos de alto perfil en Nueva York, Detroit, Boston, Nueva Orleans y Chicago, Nicolas Corozzo sumó su nombre al de un creciente número de capomafias acusados que, o bien esperan ser juzgados o ya cumplen largas sentencias.

Las autoridades han acusado a Corozzo de 20 intentos de asesinato, usura y chantaje, declarando que él era la cabeza de la "familia" Gambino, de Nueva York, y recientemente sucesor de John "Dapper Don" Gotti (también sentenciado a cadena perpetua en junio de 1992). Junto con Corozzo, ocho de sus "soldados" también fueron acusados de chantaje, mientras que otro nombre del círculo de Gambino, Joseph Watts, un conocido asesino a sueldo de la familia, también será juzgado por asesinato.

Pero si el futuro pinta negro para los Gambino, la familia rival en el crimen, los Genovese, tampoco puede sentirse muy alegre. En agosto, un juez federal de Brooklyn determinó que Vincent "Papad" Gigante, acusado de ser el cabecilla del clan, que había evitado ser capturado durante años fingiendo locura, caminando por las calles en pijama, era física y mentalmente competente para ser juzgado. Dos meses antes, 19 miembros sospechosos de la familia Genovese habían sido arrestados. Y para coronar todo esto, en marzo último, los federales en Detroit proclamaron su premio mayor: Jack Tocco, el jefe de la mafia más antiguo de todos los que quedaban en actividad. Junto con él, 17 supuestos personajes de la élite de la mafia fueron cercados, lo que provocó que el FBI local se jactara de que "había clavado una estaca en el corazón de la Cosa Nostra".

"Fue un gran año", dice un alto agente norteamericano antimafia. "No sólo en términos de cantidad, con muchos arrestos, sino en términos de calidad, estamos aprehendiendo a los jefes y los subjeses, no sólo mensajeros y contadores." Toda esta serie de acusaciones conduce al diezmo sistemático de las capas altas del crimen organizado en Norteamérica. Cuarenta y dos jefes fueron declarados culpables en los últimos cuatro años solamente.

... En Italia ahora se suicidan, tienen miedo y se muestran poco...

Una historia igualmente triste, desde el punto de vista de la Mafia, es la que se cuenta en la patria de la Cosa Nostra, Italia. A fines del año pasado, 38 gangsters fueron sentenciados por una corte siciliana a un total de 328 años de prisión. El juicio fue la culminación de un proceso legal que se puso en marcha hace más de una década encabezado por los jueces antimafia Giovanni

Falcone y Paolo Borsellino. Los dos fueron volados por los aires por la Mafia con un mes de diferencia uno del otro en Sicilia en 1992.

Para apreciar por completo la escala de la derrota de la Mafia hay que volver la mirada a la pequeña isla de Pizzolungo, en la costa de Toscana, donde otro prominente mafioso, Salvatore Biondo, estaba preso el mes pasado en una cárcel de máxima seguridad. Poco antes de las 5 de la mañana del 16 de diciembre, un guardia miró dentro de la celda de Biondo, como lo había hecho cada 15 minutos desde que comenzó

su turno; lo que el guardia vio entonces lo hizo gritar por ayuda. Biondo, miembro del clan San Lorenzo de la Mafia siciliana, colgaba de los barrotes de

su ventana. Fue el segundo mafioso que se suicidó en menos de un mes y el sexto en tres años. Esa conducta simplemente no ocurre dentro de la Mafia. Los "hombres de honor" no se quitan la vida, la sola idea se considera una señal de debilidad y es considerado tabú en su código de conducta. Cualquiera que diera señales de tendencias suicidas sería asesinado por sus compañeros de cárcel de la Mafia antes que pudiera hacer el trabajo él mismo: un hombre débil es un hombre vulnerable y un hombre vulnerable puede hablar. Pero lo que es más, el temor y el respeto que antes dividían a los "hombres de honor" de los criminales comunes gradualmente está desapareciendo. Los miembros ya no pueden escapar de la justicia confiando en políticos o jueces italianos corruptos. Y la Cosa Nostra ya no tiene el mismo rol crucial en el tráfico internacional de la heroína que tenía a comienzos de la década de 1980.

Las familias italianas se desmembraron cuando sus miembros fueron identificados, aprehendidos y sentenciados a muchos años de cárcel. En febrero de 1993, Salvatore Rina, el "jefe de todos los jefes" del dominante clan de la Mafia de Corleone cerca de Palermo, fue arrestado, igual que su segundo al mando,

Capomafia... 15 años de un informe y haberse desembarazado del cuerpo en ácido. Es una indicación de lo completa que fue la derrota de la mafia italiana cuando el círculo se cierra, pues fue Brusca el acusado de haber puesto la bomba que mató a Falcone en 1992.

La policía italiana informa que la Mafia se ha reducido, tanto en su despliegue geográfico como en sus actividades. Volvió a su caparazón,

a Sicilia, donde depende cada vez más de su tradicional fuente de ingreso, la extorsión. Los investigadores de la Mafia norteamericana informan que también allí se han im-

puesto la cautela y el repliegue. Los días del barón mafioso ostentoso y rutilante, orgulloso de ser tal, han terminado, y la consigna actual es la discreción. "La norma ahora es que en cuanto alguien es nombrado jefe de una familia, el FBI golpea a su puerta con acusaciones", dice un agente antimafia de Estados Unidos. "Hemos hecho saber que un alto perfil es un alto riesgo." Todo lleva a una dramática pérdida de fuerza, a una hemorragia de confianza. Y si a la Mafia se le quita el coraje, si le faltan la voluntad y la crueldad necesarias para instalar el temor en otros y generar una sensación horrible de misterio, entonces ¿qué le queda?

Es tal el impacto del nuevo impulso para erradicar la Cosa Nostra que una nota triunfal suena en las voces de las autoridades en Italia y en Norteamérica: A algunos agen-

la policía... su nueva... las fuerzas... la nota de... cío y... pueden llegar a lamentarlo. La evidencia es que la reducción que evidentemente tiene lugar en ambos lados del Atlántico no debería ser diagnosticada como una muerte certificada.

En Italia, la policía cree que el li-

derazgo de la Mafia recayó en uno o dos hombres, se mencionan los nombres de Bernardo Provenzano y Pietro Aglieri, y se supone que ambos se oponen a más con-

**"Seis mafiosos se suicidaron en 3 años. Una conducta inusual en la mafia. Los 'hombres de honor' no se quitan la vida: es señal de debilidad"**

frontaciones con el Estado. Se puede predecir una Cosa Nostra más tranquila para 1997, pero no necesariamente eso quiere decir más dócil. "La Mafia no está acabada", dice Vittorio Teresi, uno de los fiscales más experimentados de Palermo. "Maneja el fraude organizado en todas las ciudades de Sicilia, controla el tráfico de drogas en gran escala y tiene la manija del mercado laboral. Hay ciudades como Agrigento donde el otorgamiento de contratos públicos todavía está totalmente controlado por la Cosa Nostra y sus contactos políticos y económicos. En Palermo, no hay un solo supermercado que no esté directa o indirectamente controlado por sus chanes. La Mafia siempre tuvo una capacidad enorme de rehabilitación y después de la caída de sus padrinos tradicionales, pronto encontró otros."

Partes Oscuras.

9702424

¿Qué está pasando con los grandes mafiosos del mundo? 1996 fue un pésimo año para los padrinos norteamericanos y en Italia la Cosa Nostra y la Camorra andan de capa caída. Pero los especialistas aconsejan no cantar victoria y señalan como un gran peligro a la "Mafiya" rusa, la mafia que salió del frío que ya opera en varias ciudades de Estados Unidos y está asociada con los carteles colombianos.



El estadounidense John Gotti, Michele La Barbera y Salvatore Gravano, tres mafiosos en desgracia. A la derecha, un grupo antimafia ruso avanza a casa de una panda en Moscú.



El crimen

organizado en Estados Unidos, Europa y Rusia

# ¿LA MAFIA HA MUERTO?

Y por cierto también están las mafias nacidas pero precoces mafias del viejo bloque del Este. La policía rusa niega que la "Mafiya" exista fuera del país, pero las policías del exterior son muy conscientes de una amenaza que crece. El FBI com-

26 grupos del crimen organizado que totalizan unas 200 bandas operando en 17 ciudades norteamericanas, que son dirigidas principalmente por rusófonos nacionalizados norteamericanos.

La mafia rusa basada en Estados Unidos tiene su propio John Gotti, Vyacheslav Ivankov, conocido por el nombre de Yaponchik, El Japonés. Bajo su mando, las pequeñas opera-

ciones rusas mafiosas basadas en Little Odessa, la pequeña comunidad de emigrados en Brighton Beach, en Nueva York, se expandieron a una red de bandas de nivel nacional. Yaponchik fue arrestado en 1995, pero demasiado tarde; ya había logrado una ganancia de miles de millones de dólares, de los que vive.

Los rusos se han vuelto mucho más potentes al entrar a los mercados norteamericanos y europeos gracias los fuertes apoyos —políticos y financieros— que están recibiendo de funcionarios corruptos del gobierno. Ministerios rusos clave como los de Defensa y Agricultura están llenos de corrupción y son usados por las bandas criminales como fuentes de dinero fácil y como ayuda para lavar las ganancias en el exterior. El teniente general Ivan Sardak, jefe de la Oficina Nacional Central de Interpol en Moscú, dice que la Mafiya esconde hasta 12 mil millones en el exterior cada año. Un plan común es

arreglar una red de falsas compañías a través de casamientos ficticios, con Chipre, Grecia y España como destinos favoritos. Una operación conjunta de la policía rusa y de la FBI descubrió recientemente la exportación ilegal de diamantes valuada en 140 millones de dólares por un ex ministro. Un jefe del ejército es conocido por haber ayudado a la Mafiya a transportar una fábrica entera de manteca fuera del país.

Otras enormes fuentes de ganancias de la Mafiya son las drogas. Rusia es ahora la ruta favorita de los carteles de droga de Colombia, usada para llevar cocaína de Latinoamérica a Europa. Caravanes de cocaína con valores cercanos de 100 millones de dólares han sido interceptados en latas con etiquetas de conserva de cerdo. El opio crudo está inundando los mercados de Rusia y Ucrania desde Afganistán, Ucrania y Kirjistán. Y se cree que hasta el 40 por ciento de los automóviles extranjeros en Rusia son robados de Europa occidental.

Traducción: Celita Doyhambère.

Partes Osuras

02-02

9

9702424

Ricardo Lombardo, telefonista de Antel

RECIBIDO

# "Mi sueño de siempre fue ser presidente de Defensor... pero ¡tenemos un presidente tan bueno!"

Que no es el momento, que Antel le ocupa todo el día, que no piensa en esas cosas, que fueron versiones maliciosas, que quiere dedicarse a la actividad privada, que en realidad aspira a ser presidente de Defensor-Sporting... Tanta historia, y al final, como disimulando, Ricardo Lombardo introduce las palabras mágicas que pronuncia cualquier político que se niega a admitir, a dos años de las elecciones, si quiere ser candidato a la presidencia de la república: "hasta ahora", lo que son las cosas, ni se le ocurre. Esta fue la única parte de esta entrevista en la que parecía estar zonzando, mientras contemplaba la magnífica vista de Montevideo que tiene desde su oficina. Pero, además, contó cómo la política lo atrapó a través del periodismo, sus riñas con Ramón Díaz en el Banco Central y su experiencia con las telecomunicaciones, materia de la que, confiesa, no sabe un cuerno... aunque bajo su presidencia Antel dé ganancias sin precedentes y pone teléfonos por doquier. Ahí, Lombardo...

—¿Vos te imaginabas que te iban a ofrecer la presidencia de Antel o pensabas seguir de diputado?

—No, no quería seguir en la Cámara. El problema es que yo soy político y empresario a la vez. Entonces, tener un pie en cada lado me hace entender a los políticos y a los empresarios, pero a veces ninguno de los dos me entienden. Las dos veces que fui diputado renuncié. Asumí en el '85 y en el '88 me nombraron representante de media América Latina en el FMI. Ahora también fui electo y renuncié, porque la constitución me obligaba. Si no, no habría renunciado, naturalmente. Pero entre Antel y un cargo parlamentario, prefiero estar toda la vida.

—¿Por lo ejecutivo?

—No solo por eso, sino porque acá uno está continuamente tomando decisiones y ve el resultado al poco tiempo. En el parlamento, uno lo ve

tres o 20 años después o no llega a verlo. Esto es muy bueno para la salud, ¿no? No tengo madera sin patas acá, pero... Es muy estresante, de mucha responsabilidad, se toman centenas de decisiones por millones de dólares cada día, pero no se siente la angustia de cuando no se hacen las cosas. Acá todo es tan dinámico que, a veces, uno

tiene que tomar las decisiones aún antes de que esté todo elaborado. Cuando arrancamos con Internet, que fue toda una revolución, me dijeron que era un inconsciente, que era un riesgo muy grande, que bajar tanto la tarifa iba a generar pérdidas... y, bueno, los números nos decían que no íbamos a tener pérdida, pero el efecto cultural iba a ser tan formidable. Si no perdíamos plata, había que hacerlo. Por suerte, no solo no perdimos plata sino que hemos ganado y pudimos invertir.

—¿Cuánta plata entra por Adm?

—(Piensa un rato). La utilidad es de algunas centenas de miles de dólares. Lo que pasa es que lo estamos reinvertiendo continuamente, creciendo, creciendo y creciendo. Uruguay es, después de Estados Unidos, el país que más contactos per cápita tiene con Internet, y eso es porque uno disca y ya está en la red, y porque se le cobra el tiempo de la llamada. En otros lados, uno tiene que pagar una afiliación mensual y tiene derecho a tantos minu-

¿UNO POR MINUTO?... ¡NO ME HAGAS REIR!!!



Reportaje de Muñoz, Jelen y Reimann  
Fotos: Pepe Pía

22/guambia

17/FEB/97

006(A)/03

9702425 →

14 MAR. 1997

FECHA	24/04/97	INICIAL	LSH
Procesado a Sistema DPX			
OBSERVACIONES			

CORREGIDO
16/5/97
INC.
SH

B





Ricardo Juan Lombardo Capdevielle

Nació el 21 de octubre de 1953 en Montevideo. Por tradición familiar, es hincha de Defensor y siempre vivió en Punta Carretas, a seis cuadras de la casa del jefe Julio Sanguinetti. Contador, diputado en dos ocasiones, ex representante latinoamericano ante el FMI y director del Banco Central en el período pasado, está casado con Rosario Villar, con quien tiene tres hijos: los mellizos Claudio y Marcos, de 17 años, y Andrea, de 15. Se define como un lector caótico, de los de cuatro o cinco libros a la vez.

tos... Acá, si uno se engancha diez minutos, paga diez minutos.

—¿Extrañas a Ramón Díaz?

—(Se ríe.) Bueno, ésta es una situación muy distinta a la del Banco Central. Ése fue un proceso muy difícil. En el directorio de Antel, en estos dos años y medio, hemos tomado todas las decisiones por unanimidad. No es fácil: somos cinco directores de distintos orígenes políticos, profesionales, de distintos lugares del país... Pero hubo mucha paciencia, mucha negociación para lograr esto. Postergamos algunas decisiones, conversamos, buscamos la forma de convencerlos, estamos abiertos a que nos convengan... exactamente la antítesis de lo que ocurría en el Banco Central, donde el presidente quería imponer sus puntos de vista. Muchas veces me he planteado, y no debería confesarlo públicamente pero lo voy a hacer, qué es lo que habría hecho Ramón Díaz para lograr el consenso de los demás directores... y hago exactamente lo contrario. Pero esa fue una experiencia invaluable. Lo digo con toda honestidad: tengo respeto hacia Ramón Díaz. Aunque tuvimos tres años tortuosos, creo que aprendimos a respetarnos porque, en definitiva...

—¿No sería bueno volver a la experiencia del primer gobierno de Sanguinetti de directorios mixtos?

—¿Con mujeres también? (Risas).

—No, con directores del Frente Amplio...

—Pero ahora son mixtos. Hay del Partido Colorado y del Partido Nacional. ¿"Trixos" decís?

—Claro.

—Yo creo que hubiera sido bueno. También es cierto que no se logró un entendimiento político con el Frente Amplio para que esto ocurriera. Sanguinetti, inclusive, lo intentó con Tabaré Vázquez al poco tiempo de ser electo presidente. Ustedes recuerdan aquella famosa carta de Tabaré Vázquez, en la que decía que iba a ir al exterior... la carta que impidió eso. A veces se ha criticado aquello del "tres y dos", que haya una mayoría y una minoría en los entes. Pero la verdad es que es bueno que haya una mayoría que viabilice la ejecución, una minoría que controle. Yo estuve en los dos lados del mostrador, la mayoría y ahora soy la mayoría, y creo que es un ejercicio muy saludable.

—¿Te parece que sería posible lograr unanimidades en el directorio con representantes del Frente Amplio?

—¿Y por qué no? Yo creo que sí, realmente. Una empresa de éstas, francamente, tiene muy poco de política. Acá las decisiones son típicamente empresariales, aun las de mayor repercusión social, política o publicitaria. No hacemos campañas publicitarias para promocionar Antel o al presidente o al directorio, sino porque tienen sentido empresarial. Esta campaña del teléfono por minuto, por ejemplo, tiene como objetivo que los uruguayos sepan que si hoy piden un teléfono se lo podemos poner enseguida en el 95% de los casos, y el 5% restante se resuelve en marzo.

—¿Eso se viene cumpliendo?

—Sí, sí. La demanda insatisfecha, que era de 100 mil

cuando asumimos, ahora (fines de enero) es de 30 mil y pico, y en marzo estará en cero, o si no en 500, en mil. A partir de marzo, no se va a cobrar tasa de conexión a los pedidos que demoren más de 30 días en cualquier parte del país. Esto tiene un efecto formidable: esto es quemar las naves. Cuando asumimos en setiembre del '95 tuvimos una serie de reuniones para fijar los objetivos y el planeamiento estratégico. El objetivo número uno, y casi excluyente, era terminar con la demanda insatisfecha. Todos los demás son importantes, pero esto es el centro del universo...

—¿Una obsesión?

—Sí: llegó al grado de obsesión. Hicimos un plan de 15 meses para terminar con la demanda insatisfecha que incluía el leasing y nuevas tecnologías como el sistema inalámbrico. Los 15 meses se vencen el 28 de febrero. Eso se ha venido cumpliendo rigurosamente. No es fácil: fíjense que esto es una empresa pública y hay ciertos procedimientos de transparencia que enlentecen mucho las cosas. Nosotros establecimos un sistema de licitación muy transparente, porque los oferentes hacen dos sobres. Con uno, calificamos a las empresas. Con el segundo, sabemos el precio de las que precalifican. Solo el precio; la que tiene el precio menor, gana. En este año y medio prácticamente nadie ha cuestionado una licitación.

—¿Hay resistencias entre los funcionarios para operar como una empresa moderna?

—Bueno, esto de los 15 meses fue un acto, no sé si de coraje o de inconsciencia, pero

**Muchas veces me pregunto qué haría Ramón Díaz en mi lugar... y hago exactamente lo contrario**

**De telecomunicaciones no sé ni voy a saber nada. Yo presido el directorio de una empresa. Para lo otro están los técnicos**

**Francamente, hasta ahora pienso que Antel va a ser mi última función pública. Tengo 43 años...**

**A los 15 años yo era muy maduro. Parecía mayor e incluso tenía novias mayores que yo**

001(0)

17/feb/97

Guambía/80

9702425



**En Antel uno  
ve los resultados  
en poco tiempo, y  
eso es muy bueno  
para la salud**

**Tomo centenas  
de decisiones  
por millones de  
dólares cada día,  
pero no siento la  
angustia porque las  
cosas salen**

**Quando  
arrancamos con  
Internet, me dijeron  
que era un  
inconsciente... y  
terminamos  
ganando plata**

**Mi generación  
es medio rara:  
iba a entrar en la  
política y se  
encontró con la  
dictadura**



30/guambia

sí de liderazgo del directorio y los gerentes de Antel. Estoy seguro de que nadie nos creyó cuando lo anunciamos. Hemos visto en este proceso cómo los funcionarios, incluso los de menor jerarquía que a menudo son escépticos porque no reciben información suficiente, se han ido compenetrando. Hoy esto es un tema de todo Antel, y uno lo ve en los funcionarios que atienden al público. Antes te decían: "No, qué se lo van a resolver en marzo..." Hoy se nota entusiasmo y ganas de cumplir.

—¿Qué correlato tiene la rentabilidad de Antel con los sueldos? Los funcionarios se quejan de que ganan poco...

—Sí, ganan poco, pero depende comparado con qué...

—Con el sector privado.

—Ah, sí. Nosotros estamos en un proceso importante de modificación de los niveles de remuneración. Estamos ya en plena elaboración y negociación. En los primeros meses del año se liquida. Los que hoy tienen una remuneración razonable son los técnicos, comparable con la de la actividad privada, porque es la única forma de que no se vayan, ésa es la verdad. También es cierto que algunos sueldos de no técnicos, como los compañeros de ideal, son bajos, pero con el resto del estado, no son bajos. Hay niveles mejorables. A veces se exageran las cosas en una negociación. El año pasado se difundió una escala en la que algunos ganaban mil y pico de pesos y otros 30 mil... y no es así. Nadie gana mil y pico de pesos. El que gana menos gana más que eso.

—¿Cómo son las relaciones con Sutel?

—Ahora son muy buenas. No son fáciles, pero son muy buenas. Tuvimos diferencias... Yo sé que a los de Sutel no les gusta que diga esto, pero el período complicado en marzo y abril del año pasado fue antes de las elecciones de Sutel... Es la realidad. Había una situación electoral muy complicada, pero superado eso hemos tenido un buen relacionamiento.

—¿Nahueliat es un satélite uruguayo?

—No, el satélite es una sociedad anónima argentina donde los principales accionistas son empresas francesas, inglesas, alemanas y una uruguaya, que es Antel. Nosotros tenemos un 6% de las acciones y hemos hecho un consorcio con el Banco Mundial que tiene un cinco por ciento adicional, por lo que administramos un ocho por ciento de las acciones. Tenemos un director e influencia.

—¿Cuál es el beneficio para Uruguay?

—Varios, algunos directos y otros estratégicos. Primero, que un satélite factura a los clientes servicios de telecomunicaciones. Ser accionistas nos permite acceder a las ganancias. Como dueño y cliente se supone —y estamos presionando mucho para eso— que tendríamos tarifas menores a las que paguemos en otros satélites. Pero el tema básico es estratégico, de acá a cinco años.

—¿No sería más barato contratar los servicios de un satélite?

—Bueno... no. Justamente de lo que se trata es que el contrato que tengamos con este satélite, en nuestro doble rol de clientes y copropietarios, sea más barato que con un satélite de terceros.

—¿Tuviste que aprender mucho de telecomunicaciones? ¿Sabías a qué te ibas a enfrentar antes de venir a Antel?

—En realidad, de telecomunicaciones no sé ni voy a saber nada. El tema es que esto es una empresa grande en Uruguay y uno la tiene que manejar como tal. Mi rol es dirigir el directorio de una empresa. Para lo otro están los técnicos, que son los que tienen que saber de telecomunicaciones. Si algo entiendo es de finanzas. Y uno de los puntos básicos del crecimiento tan grande que tiene Antel fue encontrar una solución financiera para una situación muy delicada. Sanguinetti, en el '95, me dijo:

"Mirá, éste es uno de los mejores cargos de la administración". Pero, bueno —le dije yo—, en un momento de expansión de las telecomunicaciones, el nivel de inversiones previsto en el presupuesto no nos deja crecer. Así, no puedo". "Bueno, ¿cuál es la solución?" preguntó Sanguinetti. "Aumentar el presupuesto", le dije. "Pero eso no se puede... Encontrale la solución", dijo él. Entonces, encontramos una solución que es el leasing, mediante el cual incorporamos los equipos y los vamos pagando a medida que vamos produciendo. De una inversión prevista para el año pasado de 150 millones de dólares invertimos 260 millones.

—¿Es más barato hablar por teléfono en Uruguay respecto del resto del mundo?

—No, respecto del resto del mundo, no, pero sí respecto del resto de América Latina, excepto Chile, donde varias empresas se están matando en la competencia con precios viles y muchas están a punto de quebrar. También somos más caros que Estados Unidos. Pero este año, la red uruguaya va a estar cien por ciento digitalizada, o sea que va a tener el sistema de comunicación más moderno del mundo, más que Estados Unidos, más que Suecia. El único país que tiene la red totalmente digitalizada es Hong Kong, que va a dejar de ser país en julio. El coeficiente de teléfonos por habitante es similar al de los países más desarrollados de Europa, como España, Italia o Francia... bueno, a Portugal ya lo pasamos.

—¿Nunca te llegó una factura abultada de Antel?

—¿Mía?

—Sí. ¿Nunca tuviste que venir a protestar?

—No. La verdad que no. No me acuerdo, y si tuve algún motivo no debe haber sido nada grave.

—¿Cuál fue la llamada más cara que hiciste?

—Creo que a Tokio. O al edificio Libertad (risas).

—¿Te gusta hablar por teléfono?

—Sí, sí. Hay gente a la que no le gusta, pero yo tengo un buen relacionamiento... No tengo ningún problema. Además, nunca sentí aprensión porque me interfirieran. Claro, hay cosas que uno no debe hablar por teléfono.

—¿A vos te pincharon el teléfono en la dictadura?

17/FE01/97

FECHA	24/04/97	INICIAL	002(A)
Procesado a Sistema DPX			
OBSERVACIONES			

97024.25

B

—No sé. Puede ser. Es probable que sí. Al final, durante la apertura democrática, cuando yo estaba haciendo una actividad bastante intensa...

—¿Cómo empezaste con la política?

—Mi generación es medio rara porque iba a entrar en la política y se encontró con la dictadura. Empecé muy joven, cuando empecé a trabajar en el diario El Día en el '69, '70 de periodista. De ahí viene el respeto que le tengo ahora a los periodistas que me llaman... Si te decían "Habla con el ministro Tal...", estabas una hora tratando de llamar con esos teléfonos de disco, y cuando lograbas comunicarte te decían "No... ahora no lo puede atender". Esa frustración me ha servido bastante con mi relacionamiento con la prensa (risas). En serio: jamás hago esperar a un periodista, porque era un trauma tan horrible... Cuando entré en El Día era un período muy complicado. Después vino la dictadura y nosotros seguimos buscando la forma de publicar cosas que pudieran ser leídas entre líneas. Ahí empecé a vincularme políticamente.

—¿Tu padre trabajaba ahí?

—Mirá, cuando tenía 15 años yo era muy maduro. Parecía mayor e incluso tenía novias mayores que yo. Un día le dije a mi padre que quería empezar a trabajar, a tener mi propio dinero. Y él me dijo que esperara un poco, que era muy joven, que tenía que estudiar. Pero tanto lo embromé que un tío mío, que trabajaba en el Banco Central...

—Ya estaba en tu camino el Banco Central...

—Claro (risas). Bueno, mi tío me avisó de un llamado a concurso y lo gané. Trabajé tres meses y mi padre, que era jefe de deportes de El Día, vio que era en serio. Un día, estaba de visita por ahí y Ulises Badano me dijo: "¿Por qué no te venís a trabajar acá, a hacer crónicas, cosas de la 'B', o de básquetbol...?". Claro, a esa edad era más tentador eso que lo del Banco Central. Entonces entré a El Día y un mes después Dorbal Paolillo me dijo que tenía que ser cronista. Hice toda mi carrera en la facultad trabajando.

—Trabajaba un pueblo en El Día en esa época...

—Claro. Sobre todo en la dictadura, cuando se convirtió en un bastión de lo único

que podía ser un poco opositor, veía pasar a personajes como Faroppa —que para mí es un maestro— a Sanguinetti, a Tarigo, a Flores Mora, a Manolo, a Ope Pasquet, a Luis Hierro... Ahí se gestó una generación que después tuvo un rol importante en el '80 y con todo lo que vino después. Después me recibí de contador y me dediqué a la actividad profesional. Estuve viviendo en Maldonado, pero Tarigo necesitaba un contador en Opinar, y me pidió que viniera, que escribiera...

—Y ahí te hiciste político...

—Ahí empecé a vincularme... y terminé de diputado en el '85. De ahí no salí más. La política es como el periodismo: después de que te pica el bichito, es difícil zafar. Muchas veces me he cuestionado por qué sigo en esto, mis hijos me cuestionan... pero todo el mundo sabe que, en definitiva, es la vocación.

—No tenés pinta de obsesivo, ¿o sí?

—No, no, no. Justamente, eso de tener un pie en cada lado hace que yo oscile entre temas profesionales, políticos, literarios, deportivos... No, no soy un obsesivo. No me desayuno con política.

—¿Qué va a pasar con Torre de las Cañas?

—Ya el día del llamado a licitación se presentaron diez consorcios internacionales con empresas de primer nivel todos ellos asociados con uruguayos, que fue uno de los requisitos. Cuando salga esta entrevista ya va a estar la precalificación. El 10 de marzo abrimos el segundo sobre y ahí se adjudica. En abril se comienza a construir.

—¿Y qué vas a hacer con el edificio actual?

—Se lo vendemos a los vecinos del Banco Hipotecario.

—Tienen buen crédito para comprar...

—Sí, sí: van a pedir un préstamo hipotecario (risas).

—¿Cuánto invierte Antel en publicidad? Porque la presencia en los medios es impresionante...

—Más o menos el 0,8% de lo que factura, muy poco. Si este año facturamos 750 millones de dólares, vamos a pasar a ser la principal empresa del país, con cinco millones de dólares de gastos de publicidad. Te podés preguntar por qué Antel hace publicidad, si es monopólica, pero competimos en telefo-

¡QUÉ LABURO ME DIO PONER EN ÓRBITA ESE SATELITE!



nia celular. El call-back compite deslealmente con nosotros en telefonía internacional, porque es ilegítimo, pero es una realidad que no voy a desconocer: en Uruguay hay 16 empresas operando en estas condiciones. Si habilitamos Adinet, por ejemplo, fue porque se publicó el nuevo servicio, la gente lo comenzó a consumir cómputos y ahí ganamos dinero. Hubo un retorno. Esto del teléfono por minuto es para que la gente consuma más. Nosotros no hacemos una campaña de este tipo si no calculamos el retorno. El año pasado publicitamos los servicios digitales, los "tres en línea", las transferencias de llamada, los captores... y a la semana lo paramos, porque el retorno fue tan pobre que no se justificaba. Con las llamadas internacionales a fin de año multiplicamos el tráfico por ocho con respecto a dos años atrás.

—Yo estaba afuera y no pude entrar. ¿Sabés cómo puté?

—Está bien... pensá que había alguno hablando con los parientes en Australia (risas). Todos esos crecimientos generan problemas adicionales.

—¿Te parece que las otras empresas públicas lo hacen bien? Porque algunas, en vez de publicitar servicios, hacen puro aviso ins-

**La publicidad oficial es algo delicado y puede dar lugar a abusos.**

**Más vale no citar casos, pero se puede usar con fines políticos**

**institucional...**

—No, no quiero hablar de las otras empresas. Disculpame, no me hagas entrar en eso. Pero sí te digo que para Antel lo institucional es muy importante. Algunos sectores, el Herrerismo, por ejemplo, están planteando la desregulación, la desmonopolización de las telecomunicaciones. Quieren que vengan France Telecom, AT&T, MCI, Telefónica de España, Telefónica de Italia... empresas que tienen imagen, publicidad detrás de ellas, de pronto, en los torneos internacionales de tenis, de automovilismo... Hoy no estamos compitiendo, pero tenemos que crear conciencia en los uruguayos de que tienen una empresa, Antel, y para eso tenemos la publicidad institucional. Tenemos que fijar la imagen de Antel en los niños. A mí me quedó fijada la imagen del

guambia/81

002(3)

17/8/97

9702425

agua mineral que se tomaba en casa en mi infancia, y hoy yo no puedo tomar otra marca. Yo sé que el tema de la propaganda institucional es delicado y puede dar lugar a abusos. Más vale no citar casos, pero se puede usar con fines políticos. Está bien que se controle, pero hay casos en que es imprescindible. Creo que en Antel deberíamos aumentar más la publicidad, no de los logros que tenemos pero sí la presencia de Antel y Ancel en la vida cotidiana. Fijense: Ancel tiene prácticamente 50 mil abonados. El año pasado había 10 mil. Estamos bastante por encima de la otra empresa.

—¿Esta es la primera vez que sos presidente de algo?

—(Piensa un rato). Sí.

—¿Te gustaría ser presidente de otra cosa?

—Sí: mi sueño de siempre fue ser presidente de Defensor, pero tenemos un presidente tan bueno que... (risas).

—¿Y otra presidencia? La de la República, por ejemplo.

—No... ¿Otra vez con ese tema...!

—¿Y por qué te creés que tenés que andar aclarando a cada rato que no querés

## Hay gente a la que no le gusta hablar por teléfono, pero yo tengo un buen relacionamiento

ser candidato.

—Y... porque algunos hacen algunas cosas. Nosotros estamos haciendo muchas cosas, tenemos muchas cosas por delante, estamos, y digo en serio, muy concentrados en estos temas. Y para nosotros sería una macana dedicarnos a fuegos de artificio, distraernos en pequeñas discusiones, detalles. Algunos han hecho circular una versión, y eso provocó un nerviosismo en cierta gente que no nos deja trabajar tranquilos. Esto es prematuro. No es tiempo de hablar de estos temas. Francamente, tenía y tengo pensado, hasta ahora,

que Antel iba a ser mi última función pública. Tengo 43 años, pensaba dedicarme a la actividad privada, a mis cosas. Ése es mi esquema. No voy a negar que hay gente hablando de eso, pero yo no lo estoy pensando.

—Como político entrenado, ¿te parece que una mención temprana te restaría posibilidades en caso que aceptaras?

—Sí, sí, claro... Resta posibilidades para todo, incluso para desarrollar una buena gestión en Antel. Va a haber gente que piense que si inaugurás una central digital o una radiobase estás haciendo campaña política, y ya entrás a la cancha con el pie cambiado. Y uno está haciendo una gestión. Después, si eso sirve para avanzar en la actividad política, en la actividad privada, en la internacional, se verá en su momento.

—¿Engordaste?

—Depende... Depende con respecto a cuándo. Desde que asumí en Antel estoy un poco más gordo.

—Falta ejercicio...

—No, hago mucho ejercicio. Lo que pasa es que soy muy comilón. Hago ejercicios aeróbicos, generalmente. Algo de natación, algo de

bicicleta estática y juego al tenis, que es lo más divertido. A veces jugamos al fútbol cinco con los muchachos de acá, pero son muy tiemitos todos. Al tenis juego en Biguá.

—A los de Defensor no les debe hacer mucha gracia.

—Defensor-Sporting está en mi corazón, pero el Biguá está a dos cuadras de casa. Juego de 7 a 8 de la mañana. A esa hora es un placer y vale la pena el sacrificio.

—Bueno, podés pedirle el régimen a Abdala.

—Pero Abdala, así como adelgaza violentamente, engorda violentamente. Es mucho más ansioso que yo.

—¿Estuviste en Punta del Este?

—Estuve haciendo una vida muy austera. Iba a descansar. También fui a la estancia de un amigo en el Río Negro y, realmente, me aislé cinco días.

—¿Cómo? ¿Fuiiste sin celular?

—No, llevé el Ancel, sí. Pero era un lugar muy maravilloso. Me iba a bañar al río, unos baños de una hora y me integraba a la naturaleza de tal forma que hasta las mojarritas me mordían, como si fuera un tronco.



**FM 91.9**

En verano,  la FM también es Sarandí



SA/guambia

17/Ene/97

003/03

9702425

FECHA	24/01/97	INICIAL	(SA)
Procesado a Sistema DPX			
OBSERVACIONES			

B

agua mineral que se tomaba en casa en mi infancia, y hoy yo no puedo tomar otra marca. Yo sé que el tema de la propaganda institucional es delicado y puede dar lugar a abusos. Más vale no citar casos, pero se puede usar con fines políticos. Está bien que se controle, pero hay casos en que es imprescindible. Creo que en Antel deberíamos aumentar más la publicidad, no de los logros que tenemos pero sí la presencia de Antel y Ancel en la vida cotidiana. Fijense: Ancel tiene prácticamente 50 mil abonados. El año pasado había 10 mil. Estamos bastante por encima de la otra empresa.

—¿Esta es la primera vez que sos presidente de algo?

—(Piensa un rato). Sí.

—¿Te gustaría ser presidente de otra cosa?

—Sí: mi sueño de siempre fue ser presidente de Defensor, pero tenemos un presidente tan bueno que... (risas).

—¿Y otra presidencia? La de la República, por ejemplo.

—No... ¿Otra vez con ese tema...!

—¿Y por qué te creés que tenés que andar aclarando a cada rato que no querés

## Hay gente a la que no le gusta hablar por teléfono, pero yo tengo un buen relacionamiento

ser candidato?

—Y... porque algunos hacen algunas cosas. Nosotros estamos haciendo muchas cosas, tenemos muchas cosas por delante, estamos, y digo en serio, muy concentrados en estos temas. Y para nosotros sería una macana dedicarnos a fuegos de artificio, distraernos en pequeñas discusiones, detalles. Algunos han hecho circular una versión, y eso provocó un nerviosismo en cierta gente que no nos deja trabajar tranquilos. Esto es prematuro. No es tiempo de hablar de estos temas. Francamente, tenía y tengo pensado, hasta ahora,

que Antel iba a ser mi última función pública. Tengo 43 años, pensaba dedicarme a la actividad privada, a mis cosas. Ése es mi esquema. No voy a negar que hay gente hablando de eso, pero yo no lo estoy pensando.

—Como político entrenado, ¿te parece que una mención temprana te restaría posibilidades en caso que aceptaras?

—Sí, sí, claro... Resta posibilidades para todo, incluso para desarrollar una buena gestión en Antel. Va a haber gente que piense que si inaugurás una central digital o una radiobase estás haciendo campaña política, y ya entrás a la cancha con el pie cambiado. Y uno está haciendo una gestión. Después, si eso sirve para avanzar en la actividad política, en la actividad privada, en la internacional, se verá en su momento.

—¿Engordaste?

—Depende... Depende con respecto a cuándo. Desde que asumí en Antel estoy un poco más gordo.

—Falta ejercicio...

—No, hago mucho ejercicio. Lo que pasa es que soy muy comilón. Hago ejercicios aeróbicos, generalmente. Algo de natación, algo de

bicicleta estática y juego al tenis, que es lo más divertido. A veces jugamos al fútbol cinco con los muchachos de acá, pero son muy tiemitos todos. Al tenis juego en Biguá.

—A los de Defensor no les debe hacer mucha gracia.

—Defensor-Sporting está en mi corazón, pero el Biguá está a dos cuadras de casa. Juego de 7 a 8 de la mañana. A esa hora es un placer y vale la pena el sacrificio.

—Bueno, podés pedirle el régimen a Abdala.

—Pero Abdala, así como adelgaza violentamente, engorda violentamente. Es mucho más ansioso que yo.

—¿Estuviste en Punta del Este?

—Estuve haciendo una vida muy austera. Iba a descansar. También fui a la estancia de un amigo en el Río Negro y, realmente, me aislé cinco días.

—¿Cómo? ¿Faltó sin celular?

—No, llevé el Ancel, sí. Pero era un lugar muy maravilloso. Me iba a bañar al río, unos baños de una hora y me integraba a la naturaleza de tal forma que hasta las mojarritas me mordían, como si fuera un tronco.



**FM 91.9**

En verano,  la FM también es Sarandí

**SARANDÍ SATELITAL FM 91.9**

sa/guambia

17/Ene/97

003/03

9702425

FECHA	24/04/97	INICIAL	ISA
Procesado a Sistema DPX			
OBSERVACIONES			

B

Nº DOCUMENTO 9702426  
TITULO R Dominicana: Agreden a periodista que indagaba  
PROCEDENCIA OBENCIA EFE muerte de policía involucrado a NR.  
FECH 12/1/97

VINCULADO 11110 11214  
66967 65549 11229  
507637 11422

FE2487

R VARBT 01-12 00231  
amt

R.DOMINICANA-PRENSA  
AGREDEN A PERIODISTA INDAGABA MUERTE POLICIA VINCULADO DROGAS

Santo Domingo, 12 ene (EFE).- Un coronel y más de 10 policías increparon y agredieron a un periodista que indagaba el nombre de un sargento de la Policía Nacional muerto y presuntamente involucrado en el narcotráfico, informa hoy la prensa local.

El periodista David Lorenzo, del vespertino "Ultima Hora", denunció que el coronel Felipe Terrero le insultó y que diez policías bajo sus órdenes "le propinaron empujones y golpes".

Lorenzo explicó que la agresión policial se produjo cuando indagaba la muerte del sargento Gerson Díaz Baret, presuntamente involucrado con la venta de drogas.

El informador explicó que durante la agresión, uno de los policías hizo ademán de utilizar su arma.

"Usted es un fresco y un atrevido. Quítese de ahí, buena mierda (excremento)", le dijo el oficial al periodista, según la versión de "Ultima Hora".

La reacción violenta del oficial y sus subalternos se produjo cuando el coronel Terrero indentificó al hombre muerto como agente policial.

El sargento Gerson Díaz Baret murió el viernes en un confuso incidente mientras conducía un vehículo todo terreno, en cuyo interior se encontró una sustancia parecida a la cocaína, un litro de whisky y varios discos compactos.

La muerte del suboficial ha levantado sospecha debido a que con un salario inferior a 110 dólares llevaba una "calidad de vida muy buena", informó una fuente. EFE

RM jla/mlr

01/12/16-54/97

Doc. cloro

01-01

9702426=

Nº DOCUMENTO 9702427-

TITULO Cal: Estudio vigilancia de capos por firma

PROCEDENCIA AGENCIA EFE internacional privada.

FECH/ • RECORRIDA 12/1/97

VINCULACIONES 11176 11428  
65092 520024  
65592

FB2495

11226  
R. PDIA 11176 00343  
mun exq

COLOMBIA-CARCELES  
ESTUDIAN VIGILANCIA "CAPOS" POR FIRMA INTERNACIONAL PRIVADA

Bogotá, 12 ene (EFE).- El Gobierno colombiano considera la posibilidad de contratar con una firma internacional privada la vigilancia de los pabellones carcelarios de máxima seguridad en los que están reclusos los "capos" del narcotráfico, se informó hoy.

La iniciativa resultó de un estudio acerca del sistema de prisiones del país, caracterizado por un alto hacinamiento y constantes denuncias de corrupción, aseguraron hoy medios periodísticos de Bogotá.

Según una versión que publica hoy el diario bogotano "El Tiempo", el presidente colombiano, Ernesto Samper, puede tomar la decisión el próximo viernes, en un consejo nacional de seguridad.

A la reunión deberán asistir altos cargos y mandos del Gobierno, las Fuerzas Armadas, la justicia y los organismos de seguridad.

La fuga de un líder del cartel de la cocaína de Cali y las denuncias de que otros jefes de esa empresa criminal mantienen sus actividades ilícitas desde la prisión y gozan de prebendas merced a la corrupción de los guardianes han llevado a las autoridades a estudiar la posibilidad de que cárceles de máxima seguridad sean custodiadas por una firma internacional especializada.

Tras la evasión de José Santacruz Londoño, que escapó en enero de 1996 de una prisión de Bogotá y que fue abatido tres meses después por policías de elite, en las últimas semanas la Fiscalía General ha insistido en que los "capos" presos no han abandonado el delito.

Los narcotraficantes colombianos capturados o que se entregaron a la justicia están reclusos en cuatro cárceles o pabellones de máxima seguridad que fueron establecidos a comienzos de esta década por el Instituto Nacional Penitenciario y Carcelario (INPEC).

Dos de estos presidios de seguridad funcionan en las cárceles bogotanas de la Modelo y la Picota y los otros dos en las ciudades de Itagüí -en el noroeste- y Palmira -en el suroeste.

Los seis líderes del cartel caleño presos y algunas docenas de miembros del disuelto cartel de Medellín y de otros grupos mafiosos están reclusos en esos establecimientos, al igual que varios jefes de grupos guerrilleros. EFE

JGH/SC/mlr

01/12/18-02/97

9702427-

01-01



# Jean-Georges Almendras: la crónica policial tiene sus riesgos y su ética

Las noticias policiales ocupan un espacio especial dentro de los noticieros televisivos, los cronistas especializados en esta área no son muchos. Desde el año '88, Telenoche 4 tiene a Jean-Georges Almendras, quien luego de transitar por distintas áreas en diferentes medios escritos, se abocó a la compleja tarea de informar en el género policial. Hoy además del noticiero tiene un programa en la televisión cable: "Enigmas", donde desarrolla otra área de su interés: el tema OVNI.

Jean-Georges Almendras comenzó en Telenoche 4 en el año 1988, aseguró que han sido dos etapas, la primera finalizó en 1990, pero casi inmediatamente comenzó la segunda que llega hasta hoy. «La televisión no sabe lo que es el término definitivo, todo es relativo. Lo peregrino puede serlo o no».

Nuestro entrevistado nació en 1955, en Bolivia, hace treinta y cinco años que vive en Uruguay. Es padre de dos niños y una niña: Giovanni de 4 años, Christian de 11 y Denise de 9 años. Sus inicios fueron en la prensa escrita, donde también se mantiene hoy. «Mi primer artículo, fue en una publicación de la ciudad de San José, allá por el año 1974. Profesionalmente me encuentro trabajando desde el año 1977, cuando ingresé a una revista de la ciudad de Las Piedras que se llamaba Actualidad».

Como todo geminiano el cielo y varios han sido los caminos y arroyos, por eso no resulta extraño que Almendras de periodista haya incurrido en el teatro, también por la década del setenta.

Consultado sobre si sus inicios fueron en el área policial, si siempre se sintió atraído por este género, explicó: «cuando comencé lo hice en información general. Pasé por todo el abanico de posibilidades, realizando notas por dos años sobre el Carnaval, también sobre la Rural del Prado. Fue de a poco que llegué al área policial».

Hace catorce años fue el momento en que sus notas comenzaron a volcarse hacia el área policial. «El conocimiento de esta área se lo debo a la escuela de Últimas Noticias, donde tuve el apoyo y comprensión de los directores de aquella época, así como del jefe de página, José Perdomo,

un viejo cronista policial, todos contribuyeron a que me integrara a esta sección. Los contactos que mantuve con periodistas de la vieja guardia, fueron acrecentando mis conocimientos. Soy de esa generación intermedia, entre aquellos de gran renombre de la época de oro de la prensa escrita y los de hoy que tienen una visión muy diferente».

«En la crónica policial nuncanos y dos son cuatro»

Si bien al periodismo hay que llevarlo en la sangre, cada área tiene distintas exigencias y no todos se desenvuelven en la misma soltura en todas ellas. Una especialización en un determinado género condiciona la carrera del periodista. En cuanto a si debe existir algo especial para ser cronista policial, nuestro entrevistado dijo: «creo que se debe tener un ingrediente básico, que es la vocación, porque no se puede ser un burócrata, no puede ser una persona que tenga ciertas inhibiciones, respecto a vivir situaciones de riesgo. La crónica policial es un área expuesta a situaciones de toda índole, las más insospechadas. En la crónica policial nunca dos más dos son cuatro. Muchas veces no somos comprendidos por la gente, tampoco por nuestros colegas. Es algo muy dinámico, hay que moverse con mucha prudencia y no todo es fácil de explicar, muchas veces, y las sorpresas están presentes en todo momento».

Muchos critican la poca seriedad de los periodistas en la crónica policial, a lo que Almendras explicó: «hay que tener mucho cuidado, ya que siempre son varias las partes en juego. En lo personal tengo la suerte de compartir mi jornada entre un diario y la televisión, esto me da

en el correr del día pueden ir cambiando, algo que al principio se piensa es la gran noticia, rápidamente puede ser suplantada por otro episodio».

Consultado sobre el gran interés del público por las noticias policiales, dijo: «a todos nos interesan los hechos cuando suceden de la puerta para afuera de la casa, no ocurre lo mismo cuando suceden dentro».

«No creo que estemos solos en el Universo»

El tema OVNI escapó a la atención de Almendras cuando aún era un niño, allá por los años sesenta, cuando tímidamente Nicolás «Pipo» Mancera, comenzó a hablar de ellos en su programa, Sábados Culturales. «Es algo que se relaciona directamente con mi filosofía de vida, por lo que no puedo creer que estemos solos en el Universo. Tuve la posibilidad de conocer a contactados, como

Giorgio Bongiovanni, quien me ha facilitado mucho material para una página que realizo en Últimas Noticias y para el programa televisivo de Montecarlo».

Creo que el hombre debe estar permanentemente de a pie, tengo, que soy y adónde voy. Esas son las preguntas que deberían ser la guía para pensar en nuestros orígenes, para construir un mundo mejor, sin violencia, sin arrogancia, sin hipocresía, sin egoísmo, sin generar situaciones de violencia, como ocurre muchas veces en la vía pública y por banalidades. Recientemente hubo un rotoso por cuestiones de tránsito. Creo que hoy el hombre está perdiendo los valores espirituales».



Muchas gente siente el tema OVNI como algo lejano, piensan que quienes se vinculan a él, lo hacen por extrañas razones, «no comercializo con el tema OVNI, si así lo hiciera no sería fiel a mí mismo. La verdad no se compra ni se vende. Hay que ser honesto en el tema espiritual, no hay que ser hipócrita. Mi profesión me ha permitido viajar, conocer el mundo, pero también conocer muchas personas. En esos viajes he aprendido a comprender los distintos aspectos del tema OVNI, así como los distintos aspectos de la condición humana».

A la hora de los balances, Almendras manifestó: «tengo que reconocer que he

tenido un enriquecimiento, pero no la sido material, sino espiritual, profesional y humano. Cometo errores, claro, pero me tengo que considerar un hombreafortunado, más allá de tener los problemas de sobrevivir cada día, como todos los periodistas, tengo un rico patrimonio al poder desenvolverme en el área de la comunicación».

A Almendras no le gusta ser encasillado como periodista policial, pero sabe que lo está. Espere pronto poner en el aire un programa que lleva por nombre «Historias policíacas», el que realizará junto a Ricardo Palomeque. Problemas legales han retrasado su emisión.

001/001

FECHA 30/04/97

INICIAL FSH

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

9702428  
14 MAR. 1997



ARCHIVO

134

*CH/En*

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL  
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA  
SUB DIRECCION DE EXTERIOR

Montevideo, 14 de marzo de 1997.

SEÑOR SUB DIRECTOR DE INTERIOR DE LA D.G.I.D.:

Adjunto remito a usted a los efectos que estime pertinente Sumario de Información Dpto. II Nº 9702429.

Saluda a usted atentamente,

El Sub Director de Exterior de la D.G.I.D.

Cnel.

COPIA N° 14

Pedro R. BARNEIX



cb

9702429

001/034

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL  
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA  
SUB-DIRECCION EXTERIOR  
DEPARTAMENTO II (EXTERIOR)

SUMARIO DE INFORMACION

PERIODO: 01MAR97 AL 07MAR97

TEMARIO

I.- AMERICA DEL SUR

- A.- ARGENTINA
- B.- BRASIL
- C.- PARAGUAY
- D.- ECUADOR

II.- MEDIO ORIENTE

- A.- ISRAEL-PALESTINA

HECHOS RELEVANTES DIC/96 - MAR/97

SUB-REGION

- ARGENTINA
- BRASIL
- PARAGUAY

RESTO DE AMERICA

- ESTADOS UNIDOS
- GUATEMALA
- ECUADOR

RESTO DEL MUNDO

- CHINA
- COREA
- RUSIA
- ALBANIA
- TURQUIA
- ZAIRE

MOVIMIENTO DE TRABAJADORES RURALES SIN TIERRA

- M.S.T.

002

9702429

I.- AMERICA DEL SURA.- ARGENTINAFACTOR POLITICOELECCIONES PARA DIPUTADOS

COPIA N° 17

El Partido FRENTE PAIS SOLIDARIO (FREPASO) decidió designar a la Senadora GRACIELA FERNANDEZ MEIJIDE en primer lugar en la lista de diputados por la provincia de BUENOS AIRES para las elecciones que tendrán lugar el próximo 26 de octubre, donde se renovarán 125 bancas.

Esta designación fue criticada por FERNANDO DE LA RUA, RODOLFO TERRAGNO y FEDERICO STORANI, dirigentes de la UNION CIVICA RADICAL (UCR), quienes consideran al FREPASO responsable de la no concreción de una alianza electoral con la UCR.

En respuesta a esta candidatura, el Gobernador de la Provincia de BUENOS AIRES EDUARDO DUHALDE, pidió testear la intención de voto que entre los bonaerenses tiene la titular del Consejo Principal de la Familia y Desarrollo Humano, HILDA GONZALEZ DE DUHALDE. Esta medición dio como resultado, que la esposa de DUHALDE obtendría el 44% y GRACIELA FERNANDEZ MEIJIDE el 38% de las preferencias electorales, en tanto que CAFIERO y PIERRI, (los dirigentes que deberán dirimir el 29 de junio en internas abiertas el primer lugar en diputados por la provincia de BUENOS AIRES por el Partido Justicialista), están un 15% por debajo de la Senadora MEIJIDE.

El cambio de un distrito a otro responde a la necesidad de la alianza liderada por el diputado CARLOS ALVAREZ, de contar con un candidato de buena posición en las encuestas para competir en una provincia dominada por DUHALDE.

El acuerdo entre FREPASO-UCR se ve cada vez más distante, aunque la Senadora FERNANDEZ MEIJIDE asegura que no tiene intenciones de obstaculizarlo, sino por el contrario, comenzar una campaña en reemplazo del menemismo. De los logros de la campaña dependería la concreción del eventual acuerdo electoral, ya que existe la posibilidad que la Senadora obtenga una amplia mayoría en intenciones de voto y en este

COPIA N° 14

2

R E S E R V A D O

*caso el FREPASO perdería el interés en reflejar la estrategia aliancista.*

*Otro punto que podría entorpecer las negociaciones acuerdistas es la candidatura a diputados por la Capital Federal, pues la aceptación de la UCR de la candidatura de MEIJIDE como candidata común podría estar condicionada a que los radicales accedan a este lugar.*

B.- BRASIL

FACTOR ECONOMICO

ANÁLISIS DE SITUACIÓN

BRASIL se apresta a iniciar el año con fundadas expectativas de crecimiento económico y consolidación de sus procesos de estabilización, aunque con algunas señales de alerta, particularmente marcadas en las previsiones sobre el déficit fiscal y de balanza comercial.

Diez de los mas destacados economistas brasileños, coincidieron en señalar que durante el entrante año, el gobierno deberá salvar dos grandes obstáculos, los del déficit público y de la balanza comercial.

**DEFICIT PÚBLICO:** El déficit fiscal llegó al 5,0% del Producto Bruto Interno (PBI) en 1996. Especialistas económicos calculan una mejoría de uno o dos puntos en las cuentas públicas, lo que se traducirá en un déficit operacional de entre el 2,5% y el 3,5% del PBI en 1997. Mientras tanto, cifras extraoficiales señalan que el resultado negativo de las cuentas públicas será superior al 4,0% del PBI.

**COMERCIO EXTERIOR:** La balanza comercial brasileña cerró 1996 con un déficit récord de U\$S 5.541 millones, una cifra significativamente superior a la de 1995, cuando el déficit, también histórico para el país, fue de U\$S 3.157 millones.

Pese a que las exportaciones brasileñas aumentaron más de lo previsto el año pasado con respecto a las de 1995, las importaciones se dispararon y alcanzaron los U\$S 53.286 millones en 1996.

004

R E S E R V A D O

9702429

## R E S E R V A D O

Las importaciones de 1996 fueron en un 7.3% superiores a las del año inmediatamente anterior y no aumentaron en un mayor porcentaje gracias a que, en 1995 y temiendo una onda de importaciones, el Gobierno decretó medidas para limitar las compras exteriores de automóviles, textiles y juguetes.

Esas medidas, que provocaron serias polémicas en el Mercado Común del Sur (MERCOSUR), están siendo cuestionadas por diferentes gobiernos en el seno de la Organización Mundial de Comercio (OMC).

En contrapartida a estas críticas, BRASIL cuestionó el proteccionismo de los países ricos. Autoridades económicas y diplomáticas brasileñas afirmaron que EE.UU. y EUROPA imponen barreras a los productos brasileños generando pérdidas anuales de U\$S 6.000 millones en exportaciones.

Estos y otros temas que hacen a la integración hemisférica serán tratados el próximo 17 de marzo en un encuentro del Ministro de Relaciones Exteriores de BRASIL, LUIZ FELIPE LAMPREIA con la Secretaria de Estado de los EE.UU., MADELAINE ALBRIGHT en WASHINGTON. Esta reunión es la antesala de una visita del Presidente BILL CLINTON en el mes de mayo a BRASIL.

Mientras tanto, uno de los principales motivos de conflicto en las relaciones comerciales Argentino - Brasileñas son los subsidios que concede el país norteamericano para la radicación de fábricas de automóviles y piezas de vehículos en la región norte, noreste y centro del país. Los argentinos también acusan a BRASIL de aplicar trabas al ingreso de alimentos y medicamentos, violando a acuerdos del MERCOSUR y de la OMC.

Por tales motivos, ambos países comenzaron una serie de reuniones buscando solución a sus disputas comerciales.

A fines del año pasado y, ante las perspectivas de que el déficit comercial de 1997 llegue a los U\$S 7.000 millones, el Gobierno anunció medidas para reducir los impuestos que gravan las exportaciones y reducir el llamado

R E S E R V A D O

005

9702429



COPIA N° 14

R E S E R V A D O

"costo BRASIL", como se conoce en el país a la serie de tributos y tarifas que encarecen las exportaciones brasileñas.

Otros elementos que hacen al panorama económico brasileño:

**INFLACION:** La inflación acumulada en 1996 alcanzó el 10.0%, mientras que para 1997 se espera un índice cercano al 7.0%.

**RESERVAS INTERNACIONALES:** Las reservas acumuladas hasta 1996 son de U\$S 60.000 millones, más del doble que el registrado en el primer semestre de 1995 cuando se produjo una fuga de capitales como consecuencia de la crisis cambiaria de finales de 1994 en MEXICO.

El Director de Asuntos Internacionales del Banco Central (emisor), GUSTAVO FRANCO, afirma que el BRASIL acumulará reservas internacionales superiores a los U\$S 70.000 millones en 1997.

**POLITICA CAMBIARIA:** El Ministro de Hacienda, PEDRO MALAN, reveló que la política cambiaria brasileña continuará inalterada, operando dentro del esquema de bandas que en el último año ha producido una devaluación de aproximadamente 0.6% al mes.

La banda de fluctuación frente al dólar que era de 0.97 a 1.06 real pasó, en febrero de 1997, de 1.05 a 1.14 real, dando a entender al mercado que cualquier mini o maxidevaluación está descartada.

**INVERSIONES:** Las inversiones extranjeras en BRASIL fueron en 1996 de unos U\$S 9.500 millones. Se calcula que para 1997 las inversiones del exterior se situarán entre los U\$S 13.000 y los U\$S 14.000 millones.

**PRIVATIZACIONES:** BRASIL ha captado unos U\$S 18.000 millones desde que comenzó el programa de privatización y el récord lo alcanzó el pasado año al ingresar U\$S 5.000 millones. El Gobierno espera ganar unos U\$S 10.000 millones con la venta en 1997 de algunas empresas estatales.

**PRODUCTO BRUTO INTERNO:** La economía brasileña registró un crecimiento de 3.5% en 1996. Se espera que para

006

R E S E R V A D O

9702429

RESERVADO

COPIA N° 17

5

1997 el crecimiento alcance el 4,5% o el 5,5%, superando así en un punto y medio al registro de 1996.

**DEUDA EXTERNA:** La deuda externa brasileña asciende a U\$S 159.000 millones, 63.000 millones más que en 1990, que era de U\$S 96.500 millones.

*Los elementos manejados anteriormente señalarían buenas perspectivas para la economía de la administración CARDOSO, que deberá sí superar los déficit de la balanza comercial y fiscal. Para dar solución al problema comercial no se descarta que BRASIL prosiga con su programa de incentivo a las exportaciones, freno a las importaciones y atracción de inversiones, en perjuicio de las economías de la región.*

C.- PARAGUAY

FACTOR POLITICO

CRISIS DE GABINETE - INTERNAS PARTIDARIAS

El Presidente JUAN CARLOS WASMOSY debió reestructurar a mediados de febrero su Gabinete, al nombrar a tres nuevos Ministros para reemplazar a otros tantos que días antes habían renunciado a sus cargos.

Los Ministros de Interior, Integración y Educación, decidieron alejarse del Gobierno tras mantener serias discrepancias con el Presidente WASMOSY en el manejo de la campaña preelectoral con vistas a los comicios presidenciales del próximo año.

Una de las causas de la crisis fue consecuencia de la decisión de WASMOSY de apoyar como precandidato para las elecciones presidenciales de mayo de 1998, a su amigo personal y Ministro de Hacienda, CARLOS FACCHETTI.

Otro motivo fue la ruptura de las conversaciones entre el sector del Partido Colorado que responde al Primer Mandatario y el liderado por LUIS MARIA ARGANA, actual Presidente de la Asociación Nacional Republicana (ANR), como se llama al coloradismo.

La decisión del Jefe de Gobierno alejó del "wasmosismo" a importantes dirigentes políticos, quienes

007  
RESERVADO

9702429

RESERVADO

quedaron como figuras independientes, aunque se especula que se podrían sumar al grupo de ARGANA, quien conserva expectativas de ganar en las elecciones internas a realizarse a mediados del corriente año.

ARGANA ocupa el segundo lugar (18,9%) de las preferencias en los sondeos de opinión pública, después del General (R) y ex Jefe del Ejército. LINO CÉSAR OVIEDO (21,4%).

Mientras tanto, el líder opositor DOMINGO LAINO, precandidato a Presidente por el Partido Liberal Radical Auténtico (PLRA) podría conseguir el 12,4%, en tanto que los líderes de la tercera fuerza Encuentro Nacional (PEN), GUILLERMO CABALLERO y CARLOS FILLIZZOLA obtendrían el 9,3% y el 7% respectivamente.

El alejamiento de importantes figuras políticas del wasmosismo dejaría a dicho grupo con pocas posibilidades de imponerse a las agrupaciones de ARGANA y OVIEDO en las próximas internas.

Paralelamente se destaca el potencial avance que la candidatura de OVIEDO ha logrado, quién se estaría perfilando como el vencedor en las internas del Partido Colorado, favorecido por las recientes discrepancias entre los grupos de ARGANA y WASMOSY.

D.- ECUADOR

FACTOR POLITICO

DESTITUCION DEL PTE. ABDALA BUCARAM

Tras una serie de manifestaciones populares a las que se sumaron el sector empresarial y la Iglesia Católica en contra de las medidas económicas adoptadas por el Pte. A. BUCARAM (congelamiento salarial e incremento de tarifas de servicios esenciales), el Parlamento ecuatoriano decidió destituir al Mandatario por "incapacidad mental" para gobernar, el pasado 4 de febrero. El mismo fue reemplazado por el hasta entonces Presidente del Congreso FABIAN ALARCON, tras un breve periodo en el cual asumió provisoriamente las funciones presidenciales la Vicepresidenta de la República.

RESERVADO

008

9702429

COTIA N° 14

R E S E R V A D O

ROSALIA ARTEAGA.

El nuevo Presidente FABIAN ALARCON, asumió el cargo el pasado 6 de febrero, por un período de un año, al término de cual convocará a nuevas elecciones nacionales.

Por su parte, el Jefe del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas, Gral. PACO MONCAYO expresó el apoyo de los militares al nuevo Presidente. La Vicepresidente ROSALIA ARTEAGA, poco después de una reunión que mantuvo con los Jefes de las FF.AA., manifestó que acatará la decisión del Congreso.

El Presidente destituido expresó desconocer lo actuado por el Congreso, al tiempo que anunció que buscaría apoyo en los países latinoamericanos para intentar recuperar el poder, afirmando que no "pedirá asilo" en ningún país.

El pasado 11 del febrero, el ex-Mandatario BUCARAM partió hacia PANAMA, haciendo escala en PERU y en ARGENTINA, donde se entrevistó con el Presidente MENEM, quien durante los primeros días de la crisis lo había respaldado al descalificar la forma en que fue depuesto; no obstante dió su reconocimiento al designado Presidente ALARCON. Posteriormente, el depuesto mandatario, se dirigió a COLOMBIA, donde se reunió con el Presidente ERNESTO SAMPER, quien públicamente no lo apoyó, retornando a PANAMA, donde aún permanece.

El Presidente FABIAN ALARCON anunció un nuevo programa económico, con el que pretende reducir el déficit fiscal que asciende a 6,5% del PBI (unos 1.170 millones de dólares).

El nuevo gobierno aspira bajar el déficit al 2% del PBI, implementando medidas de austeridad y alzas en los servicios básicos, sin embargo se mantendrán algunas medidas del anterior gobierno, como el incremento de las tarifas telefónicas.

Por su parte, el Frente Unitario de Trabajadores (FUT), que aglutina a la mayoría de los sindicatos, manifestó que ha dado un plazo de 60 días, para que el Presidente ALARCON cumpla las promesas que hizo a la

R E S E R V A D O

009

9702429

COPIA N° 14

8

RESERVADO

población, de lo contrario comenzarán las manifestaciones callejeras.

La crisis institucional ecuatoriana tiene sus raíces en las debilidades del sistema institucional y económico, y se profundizó con la administración de un Presidente que se caracterizó por la ausencia de un programa social, la despreocupación por las obligaciones presidenciales, la designación de familiares y amigos en cargos importantes, y un estilo particular que generó un creciente malestar social. Otro detonante importante fue el impacto social provocado por una serie de reformas económicas que pretendió imponer a la población.

Desde punto de vista internacional, corresponde destacar la tranquilidad con que la comunidad latinoamericana recibió la deposición del Presidente constitucional ecuatoriano, lo que se reflejó con la casi prescindencia de los organismos internacionales.

En otro orden, se destaca que pese a que las Fuerzas Armadas trataron de mantener un bajo perfil durante la crisis, no es descartable que hayan influido en el desenlace de los acontecimientos.

RESERVADO

010

9702429

## II.- RESTO DEL MUNDO

## A.- MEDIO ORIENTE

## FACTOR POLITICO

## SITUACION DEL PROCESO DE PAZ ARABE-ISRAELI

El 24 de febrero de 1997 la oposición israelí exigió la dimisión del Primer Ministro BENJAMIN NETANYAHU, por presuntas irregularidades en el nombramiento del Procurador General del Estado RONI BAR - ON.

El problema surgió a mediados de enero de 1997, cuando un informe de la televisión israelí denunció el presunto chantaje político por la designación de BAR - ON, del líder del Partido SHAS, ARIE DERIE, integrante de la coalición de gobierno, a cambio del voto favorable de su partido en el acuerdo del retiro de las tropas israelíes de HEBRON, condicionando el futuro apoyo en el parlamento a que autorice la construcción de viviendas en JERUSALEM ORIENTAL.

Asimismo, NETANYAHU se negó a declarar ante la policía israelí que investiga los hechos.

El 26 de febrero, el gobierno israelí aprobó el proyecto de construcción de 6.500 viviendas en HAR JOMA en el sureste de JERUSALEM, provocando el deterioro del proceso de paz.

Dicha decisión fue condenada por el líder palestino YASER ARAFAT y la U.E..

El 01 de marzo, ARAFAT amenazó con declarar un estado palestino independiente en forma unilateral en respuesta a la política de asentamientos en JERUSALEM ORIENTAL.

Asimismo, el líder palestino viajó a EGIPTO y EE.UU. entre otros países para buscar respaldo internacional. Como consecuencia directa de dicho viaje EE.UU. y la U.E. respaldaron el reclamo de ARAFAT sobre los asentamientos de HAR JOMA.



RESERVADO

COPIA N°

14

10

El 03 de marzo, el gobierno de NETANYAHU superó dos mociones de censura presentadas por el frente MERETS y HADASH por la decisión de levantar el asentamiento de HAR JOMA.

Posteriormente, el Primer Ministro NETANYAHU viajó a EGIPTO para reunirse con su similar egipcio MUBARAK para tratar el tema de los asentamientos en JERUSALEM ORIENTAL; dicha reunión finalizó sin resultados aparentes.

Por otra parte, el gobierno palestino liberó a unos mil activistas del Movimiento de Resistencia Islamica (HAMAS); detenidos a raíz de atentados suicidas cometidos contra objetivos civiles en ISRAEL.

El futuro de JERUSALEM como capital de un estado palestino es el asunto más importante en el conflicto palestino - israelí que podría degenerar en graves conflictos.

En el plano interno, el presunto caso de corrupción en el gobierno israelí podría provocar una cierta inestabilidad política.

En el plano diplomático, YASER ARAFAT logró un aparente apoyo durante su visita a los EE.UU. y a la U.E.. No obstante esta no significaría que EE.UU. respalde iniciativas diplomáticas en el seno de la O.N.U. que puedan implicar una censura a ISRAEL.

012

RESERVADO

9702429

**HECHOS RELEVANTES**  
**PERIODO**  
**DICIEMBRE 1996 - MARZO 1997**

**SUB REGION**

**ARGENTINA**

COTIA 12

14

**RELACIONES DE ARGENTINA CON ESTADOS UNIDOS**

En diciembre del año pasado, el Presidente CARLOS MENEM realizó un viaje a ESTADOS UNIDOS donde se reunió con el Presidente BILL CLINTON para examinar las relaciones bilaterales y los planes de integración continental.

La participación de los militares argentinos en la lucha contra el narcotráfico y el terrorismo fue uno de los principales temas tratados.

El mandatario argentino propuso al Pte. CLINTON la posibilidad de concretar un acuerdo de cooperación militar, donde ARGENTINA tendría un status similar a los países integrantes de la OTAN. Este acuerdo implicaría que las FUERZAS ARMADAS argentinas participen a nivel continental en tareas de inteligencia externa, apoyo logístico y control aéreo. Por su parte ESTADOS UNIDOS incrementaría su apoyo logístico y tecnológico moderno, facilitando armamento hasta ahora restringido o limitado y equipamiento de diversos tipos en mejores condiciones económicas. Además se incrementará el intercambio de información y formación de cuadros.

También fue abordado el tema de las Patentes medicinales, donde no se llegó a un acuerdo por haberse demorado la aprobación de la ley de Confidencialidad, complementaria a la ley de Patentes, la cual se produjo una semana después del retorno del Pte. MENEM a ARGENTINA.

013

9702429

COPIA 14<sup>2</sup>

A mediados del mes de enero, el Pte. CLINTON envió una carta a MENEM anunciando la aplicación de sanciones sobre las exportaciones procedentes de ARGENTINA, como represalia al rechazo en la aprobación de las leyes de Patentes y Confidencialidad por no cumplir con los requisitos exigidos por ESTADOS UNIDOS.

Estas sanciones consisten en una reducción del 50% del Sistema General de Preferencia a partir del próximo mes de abril, lo que causaría un perjuicio de 10 a 12 millones de dólares en las exportaciones argentinas.

#### ASESINATO DEL PERIODISTA JOSE LUIS CABEZAS

El crimen del periodista JOSE LUIS CABEZAS tuvo en un principio repercusión política, principalmente en la provincia de BUENOS AIRES. Dentro de este contexto el gobernador EDUARDO DUHALDE necesita que se aclare este crimen como condición para que su candidatura presidencial no se vea afectada. En principio DUHALDE ha realizado algunos movimientos importantes dentro de la policía a los efectos de minimizar las crecientes críticas sobre los cuadros policiales que han sido acusados en medios políticos y periodísticos de estar involucrados en diversos casos ilícitos.

#### GIRA PRESIDENCIAL POR EL SUDESTE ASIATICO

Entre el 16 y el 21 de febrero el Pte. MENEM realizó un viaje por VIETNAM, TAILANDIA y SINGAPUR con el propósito de difundir la actividad industrial argentina y tomar contacto con sectores empresariales.

En VIETNAM firmó un acuerdo de cooperación agrícola, medio ambiente y ciencia y tecnología.

En TAILANDIA firmó un acuerdo de cooperación económica y comercial, otro sobre la lucha contra el narcotráfico y propuso una cooperación nuclear con ARGENTINA.

En SINGAPUR firmó un acuerdo sobre servicios aéreos destinados a establecer vuelos comerciales entre BUENOS AIRES y SINGAPUR.

9702429

En esta gira el <sup>Nº 14</sup> MENEM propuso la firma de un acuerdo de libre comercio entre el Bloque de Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN) y el MERCOSUR.

COTIA Nº 14 3

015

9702429

BRASIL

CC 11 10 14

4

ELECCION PRESIDENTE EN CAMARA DE DIPUTADOS Y SENADO

El Diputado MICHEL TEMER, del Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB), aliado del presidente FERNANDO HENRIQUE CARDOSO, fue elegido a comienzos de febrero, con mayoría absoluta, Presidente de la Cámara de Diputados para el próximo bienio.

El Senador ANTONIO CARLOS MAGALHAES del Partido del Frente Liberal (PFL), otro aliado del Presidente CARDOSO, fue designado también por mayoría absoluta, Presidente del Senado.

CARDOSO REALIZA VISITA OFICIAL A ITALIA E INGLATERRA.

Entre los días 11 y 16 de febrero, el Presidente FERNANDO H. CARDOSO realizó una visita oficial a INGLATERRA e ITALIA, donde tuvo oportunidad de vender la imagen de un país estable a los inversores.

En ITALIA, un manifiesto realizado por 67 intelectuales de Universidades italianas, periodistas, escritores y profesores, reclamaron a CARDOSO iniciativas urgentes en relación a la reforma agraria.

El propio JUAN PABLO II, quien mantuvo una breve entrevista con el Presidente CARDOSO en el VATICANO, pidió también al gobierno brasileño, empeño en resolver la situación de los Sin Tierra.

CAMARA DE DIPUTADOS APRUEBA ENMIENDA DE REELECCIÓN

El pasado 25 de febrero, la Cámara de Diputados aprobó, en segunda vuelta, la enmienda constitucional que posibilita la reelección de cargos ejecutivos.

La enmienda será sometida a dos votaciones en el Senado, donde su aprobación se da por segura, ya que el Partido de la Social Democracia Brasileña (PSDB), del Presidente FERNANDO CARDOSO, cuenta con mayoría en esa Cámara.

016

9702429

SENADO PUEDE PROMOVER JUICIO POLITICO A TRES  
GOBERNADORES

Una Comisión Parlamentaria de Investigación (CPI) del Senado, instalada hace tres meses, descubrió a comienzos del presente mes, un gran fraude mediante la emisión irregular de títulos públicos.

La Comisión podrá solicitar la apertura de un juicio político por corrupción contra tres Gobernadores, supuestamente involucrados en el caso.

Los juicios por responsabilidad política en delitos de corrupción, similares al que el Congreso realizó en 1992 contra el entonces presidente FERNANDO COLLOR DE MELLO, se abrirán a los Gobernadores de SANTA CATARINA, PAULO VIEIRA, PERNAMBUCO, MIGUEL ARRAES y ALAGOAS, DIVALDO SURUAGUY.

CELSO PITTA, Alcalde de SAN PABLO, también ha sido acusado de estar implicado directamente en este caso y se estudia la posibilidad de que el Senado levante el secreto bancario de sus cuentas e intervenga su teléfono.



PARAGUAYTRIBUNAL APELACIONES EXIME DE CARGOS A EX COMANDANTE OVIEDO.

Un Tribunal de Apelaciones rechazó las acusaciones de rebelión y desacato que pesan sobre el ex Jefe del Ejército, LINO CESAR OVIEDO. El fallo, firmado el 31 de diciembre pasado, deja sin efecto una disposición anterior del Juez JORGE BOGARIAN, quien el 9 de julio pasado calificó de rebelión los delitos imputados a OVIEDO por el Presidente de la República, JUAN CARLOS WASMOSY.

OVIEDO tampoco puede ser procesado por desacato, según el dictamen del Tribunal en cuestión, que en dos ocasiones anteriores ya dictó resoluciones favorables al polémico ex Comandante de Ejército.

En la primera, el pasado 8 de agosto, dispuso la libertad de OVIEDO tras 55 días de prisión preventiva, mientras que en la segunda, el 16 de diciembre pasado, rechazó las pruebas presentadas por el Presidente WASMOSY contra el Ex Jefe de Ejército.

Entre los documentos desestimados en esa oportunidad figuran las declaraciones de los Comandantes de la Fuerza Aérea, CESAR CRAMER, y la Armada, GUILLERMO LOPEZ, según los cuales OVIEDO amenazó con hacer correr "ríos de sangre" tras ser informado de su relevo y antes de acuartelarse con sus tropas el 22 de abril pasado.

GRAL. OVIEDO ANUNCIA MOVILIZACION SI JUSTICIA BLOQUEA SU CANDIDATURA

El ex General LINO CESAR OVIEDO afirmó que si su candidatura a la Presidencia es bloqueada por la Justicia, habrá una gran movilización de campesinos y militares que paralizará al país.

018

9702429

COPIA N° 147

CAMPESINOS SIN TIERRA ASALTAN PUESTO POLICIAL Y ROBAN

ARMAS

Un grupo de campesinos Sin Tierras se apoderó, el pasado 21 de febrero, de armas y uniformes policiales tras asaltar un puesto de la policía en la localidad paraguaya de YHU, situada a unos 230 kms. al este de ASUNCION.

La dirigencia de los Sin Tierra, nucleados en la Federación Nacional Campesina (FNC), y a través de su Presidente ALBERTO ARECO negó que militantes o afiliados a su gremio pudieran haber protagonizado el robo de armamentos.

El líder campesino reveló que para el 18 o 19 de marzo próximo esta prevista una movilización de protesta campesina en todo el país.

019

9702420

## RESTO DE AMERICA

### ESTADOS UNIDOS

#### DESIGNACION DE SECRETARIA DE ESTADO

El pasado 5 de diciembre, el Presidente BILL CLINTON designó a MADELEINE ALBRIGHT como nueva ~~Secretaria de Estado~~ (desde 1993 era embajadora de ESTADOS UNIDOS en las Naciones Unidas), en reemplazo de WARREN CHRISTOPHER; quién renunció a su cargo después de la reelección del Presidente CLINTON en los comicios de noviembre.

Después de tres semanas en el cargo, ALBRIGHT realizó una gira a EUROPA y ASIA, en la cual manifestó el deseo de ESTADOS UNIDOS de avanzar en la ampliación de la Alianza Atlántica.

En su visita a JAPON, planteó los problemas que afectan las relaciones entre ambos países, y expresó que su país no va a reducir el número de efectivos, a pesar de los llamados para que se desmantele la base militar de su país en OKINAWA.

CC N.º 14

020

9702429

GUATEMALAFINALIZACION DE LA GUERRA CIVIL

El 29 de diciembre, el Presidente guatemalteco ALVARO ARZU y los comandantes de la Unión Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) firmaron el denominado "Acuerdo de Paz Firme y Duradero", que puso fin a una guerra civil de 36 años.

Un hecho relevante, fue la toma del cuartel Central de la Policía Militar Ambulante (PMA) por un millar de sus agentes, siendo éste el primer acto de fuerza que surge desde las filas del Ejército, debido a la desmovilización de la Unidad como parte de los acuerdos.

El pasado 3 de febrero, se llegó a un acuerdo con el Ministerio de Defensa sobre el pago de una indemnización, solucionándose el conflicto.

021

9702429

ECUADORDESTITUCION DEL PTE. ABDALA BUCARAM

El Presidente ecuatoriano ABDALA BUCARAM fue destituido por el Congreso por "incapacidad mental" para gobernar el pasado 6 de febrero. El Parlamento designó en su lugar al hasta entonces Presidente del Congreso, FABIAN ALARCON, quién asumió el cargo por un periodo de un año, al término del cual convocará a elecciones nacionales.

CC 11 12 14

## RESTO DEL MUNDO

COTI 12 12

CHINASITUACION EN CHINA TRAS LA MUERTE DE DENG XIAOPING

Tras la muerte de DENG XIAOPING, el 19 de febrero pasado, se han suscitado algunos temores de lucha de poder entre los miembros del equipo dirigente chino.

JIANG ZEMIN, el presidente y secretario general del Partido Comunista Chino (PCCh), fue designado sucesor del Patriarca fallecido.

En octubre se llevará a cabo el 15º congreso del PCCh, donde se perfilará la futura política china hacia fines de siglo. JIANG prepara la "civilización espiritual", la cual sostiene que la excesiva apertura económica es la responsable de la corrupción, contraria a la praxis de DENG.

Existen dudas acerca del apoyo a XIANG dentro de las FF.AA., se estima que XIANG se ha rodeado de aliados militares de su confianza y los ha colocado al frente de las provincias.

Por otra parte, HONG KONG volverá bajo soberanía china el primero de julio de este año. Aparentemente el jefe de HONG KONG, TUNG CHEE HWA, pertenece al entorno de JIANG.

HONG KONG será el prólogo de lo que suceda en TAIWAN con la política de "un país, dos sistemas", las perspectivas de un acuerdo con TAIWAN son lejanas.

En el panorama interno chino existen dos conflictos potenciales: 1) El integrismo islámico en la región de XINJIANG, donde desde hace años los integristas luchan por la unidad étnica con los países turcomanos de la región de Asia Central.

2) El otro foco de conflicto es la creciente desigualdad económica entre las ricas ciudades costeras y las zonas campesinas.

023

9702429



COREASITUACION ACTUAL

El 12 de febrero de 1997, HUANG JANG JOP, miembro del Secretariado y del Comité Central del Partido de los Trabajadores (Comunista) de COREA DEL NORTE, solicitó asilo político a las autoridades chinas.

CHINA tiene un compromiso con COREA DEL NORTE de devolver a ésta a todos los norcoreanos que desertan a su territorio, pero tambien debe mantener los buenos contactos con COREA DEL SUR luego que se reanudaron las relaciones diplomaticas en 1992, las cuales han dado sus mejores resultados en el terreno económico.

El 05 de marzo se reunieron en NUEVA YORK (EE.UU.), representantes de EE.UU., COREA DEL NORTE y COREA DEL SUR, con el objeto de iniciar negociaciones para reemplazar el armisticio de 1953 por un tratado de paz duradero.

Se tiene como meta tratar la propuesta estadounidense - surcoreana de iniciar negociaciones cuatripartitas ( en las cuales participaría CHINA) sobre un acuerdo de paz.

En lo que respecta a COREA DEL SUR, el 26 de febrero pasado dimitió su Primer Ministro LEE SOO - SUNG, debido a un escándalo de corrupción.

COPIA N. 14

JANG JOP, miembro del

024

9702429

R E S E R V A D O

13

**RUSIA**

**SITUACION ACTUAL**

El 04 de marzo pasado, el presidente ruso BORIS YELSTIN aprobó el plan de reestructuración gubernamental presentado por el Primer Ministro VIKTOR CHERNOMIRDIN.

YELSTIN responsabilizó al gobierno y a su Primer Ministro de la gravísima crisis de impagos de salarios y pensiones que azota al país y expresó su voluntad de hacer cambios inminentes en la composición del gabinete.

En cuanto a la situación del ejército ruso se prevén grandes cambios dado el deterioro no solo material sino también moral de la tropa (se analiza la posibilidad de una reducción de unos 200.000 efectivos).

Respecto al relacionamiento con la OTAN, RUSIA pide que ésta se comprometa a no acercar su estructura militar a las fronteras rusas y que reconozca a RUSIA como interlocutora obligatoria en asuntos de seguridad que atañen a sus intereses.

El pasado 05 de marzo, YELSTIN nombró a ANATOLI CHUBAIS Primer Viceprimer Ministro del país, poniendo un freno a la creciente influencia que tuvo el Primer Ministro CHERNOMIRDIN durante la crisis gubernamental durante la ausencia de YELSTIN en el Kremlin.

025

9702429

R E S E R V A D O

**ALBANIA****SITUACION ACTUAL**

Actualmente ALBANIA se encuentra en un estado de conmoción interna como consecuencia del derrumbe del sistema de ahorro que arruinó a la mayoría de los albaneses. Estos exigieron la inmediata renuncia del Presidente SALI BERISHA y el llamado a elecciones anticipadas.

Los bancos otorgaban intereses mensuales del 10 %, atrayendo a la mayoría de los trabajadores albaneses, los mas pobres de Europa.

El principal foco de violencia está en la ciudad de VALONA, puerto adriático donde se registraron los principales enfrentamientos entre manifestantes y el gobierno. Depósitos de armas y municiones fueron saqueados por los rebeldes que junto a tropas desertoras tomaron la ciudad. Otras importantes ciudades del sur también se encuentran bajo poder rebelde.

Es de destacar que en VALONA opera la mafia de la marihuana, la cual había invertido grandes sumas en uno de los bancos que quebraron a principios de enero.

El 02 de febrero, el gobierno decretó la imposición del estado de emergencia. El 04 de marzo, la policía albanesa recibió ordenes de disparar contra los rebeldes, imponer el toque de queda y arrestar a toda persona sin identificación válida.

La O.S.C.E. envió al ex canciller austriaco FRANZ VRANITZKY, para reunirse con el Presidente BERISHA para dar solución a la crisis.

El 09 de febrero, el gobierno anuncia la formación de un gobierno de "reconciliación nacional" y el llamado a elecciones antes del mes de junio.

A pesar del anuncio del gobierno los enfrentamientos continúan y no existen perspectivas de soluciones a corto plazo.

26

RESERVADO

9702429

**TURQUIA****SITUACION ACTUAL**

El 04 de febrero pasado fuerzas del Ejército Turco salieron a las calles de SINCAN, ciudad de mayoría integrista islámica que pidió la imposición de la ley islámica (SHAIRA), para contrarrestar la creciente influencia religiosa.

El 22 de febrero, el Gral CEVIK BIR, adjunto del Jefe de Estado Mayor de las FF.AA. Turcas, explicó en EE.UU. que el incidente no se debía a maniobras militares, sino que el Ejército había actuado como contrapeso democrático en SINCAN.

La tensión entre los turcos laicistas y los ortodoxos religiosos ha crecido desde que la coalición entre el Partido del Bienestar ( R.P., islámico ) y el Partido de la Recta Vía ( conservador, laicista ) asumió el poder en junio de 1996, y N. ERBAKAN se erigió en el primer Jefe de Gobierno islámico en la historia de la República Turca.

ERBAKAN aseguró a la presidencia del R.P. que tiene buenas relaciones con los altos mandos militares, pero que algunos oficiales subalternos provocan tensiones.

027

RESERVADO

9702429

**ZAIRE****SITUACION ACTUAL**

A fines de 1996, el gobierno zaireño (de mayoría hutu) decretó la expulsión de los banyamulengues (tutsis de origen ruandés) de su territorio.

ZAIRE acusa a RUANDA, UGANDA y BURUNDI de prestar apoyo a los rebeldes y los citados países niegan su protagonismo considerando el conflicto como "problema interno zaireño".

Los zaireños también acusan a la O.N.U. de despreciar la situación que sufren miles de desplazados y de preocuparse únicamente de los cooperantes extranjeros y de los refugiados ruandeses en ZAIRES.

La búsqueda de una solución se dificulta debido al fracaso de la contraofensiva del Ejército zaireño contra los rebeldes y las nuevas conquistas territoriales de éstos.

028

9702429

# MOVIMIENTO DE TRABAJADORES

## RURALES SIN TIERRA (MST)

MARZO DE 1997

COPIA N° 14

El Movimiento de Trabajadores Rurales Sin Tierra (MST), es una agrupación que nuclea a trabajadores rurales, arrendatarios y pequeños propietarios que perdieron sus tierras.

I.- FUNDACION: El movimiento inició sus actividades en 1963 y logró organizarse a nivel nacional en la década del 80, coordinando a campesinos de todo el país que carecían de tierras propias para cultivar.

II.- SEDE: La agrupación tiene su sede en SAN PABLO, pero mantiene representaciones en 22 de los 27 estados brasileños.

III.- ZONAS DE OPERACIÓN: El movimiento promueve invasiones de tierras por todo el país, siendo las zonas de conflicto por orden de importancia las siguientes: estados de PARANÁ, RÍO GRANDE DEL SUR, SAN PABLO, MINAS GERAIS, MATTO GROSSO, PARÁ y RONDONIA. Actualmente el número de invasiones a haciendas asciende a 168, localizadas en 109 Municipios.

IV.- REPRESENTACION: La dirección del movimiento calcula que hay en el país 4,8 millones de familias sin tierra, lo que involucra cerca de 12 millones de personas. El número de militantes asciende a 5 mil.

V.- ORGANIZACIÓN: La estructura del MST, según fuentes del movimiento, es la siguiente: la organización no tiene un Presidente, pero sí una dirección colectiva denominada Coordinadora Nacional, formada por 65 miembros; debajo de esta se encuentra una Dirección Nacional que también funciona en forma colectiva con 15 miembros; la siguen las Direcciones Estaduales, muchas de las cuales están integradas por cuadros de dirección del Partido de los



Trabajadores (PT) y de la Central Única de Trabajadores (CUT); por último se encuentran las coordinadoras de asentamientos, formadas cada una por 7 personas que organizan las invasiones y se dividen en sectores (alimentación, educación, salud, seguridad, producción y negociación de conflictos).

#### VI.- PRINCIPALES DIRIGENTES:

\* Padre RICARDO REZENDE, portavoz internacional del MST y de la Comisión Pastoral de la Tierra (CPT).

\* JOAO PEDRO STEDILE, fue uno de los fundadores del movimiento y uno de los responsables por el carácter nacional de la organización. En la actualidad es el nexo de unión entre los estados donde el movimiento está organizado.

\* JOSE RAINHA JUNIOR: Líder del movimiento en el estado de SAN PABLO.

\* DEOLINDA ALVES: Esposa de JOSE RAINHA.

VII.- GRUPOS ALIADOS NACIONALES E INTERNACIONALES: A nivel nacional e internacional el movimiento recibe el respaldo de las siguientes entidades:

##### 1.- NACIONALES:

\* Comisión Pastoral de la Tierra (CPT), oficialmente vinculada a la Conferencia nacional de Obispos de BRASIL (CNBB), pero en realidad controlada por sectores ligados a la Teología de la Liberación.

\* Consejo Indígena Misionario (CIMI).

\* Instituto de Estudios Económicos y Sociales (INESC), ONG que representa el principal grupo de lobby pro-MST en el Congreso Nacional.

\* Instituto Brasileño de Análisis Socio - Económico (IBASE).

##### 2.- INTERNACIONALES:

\* Foro de SAN PABLO.

\* Movimiento Campesino Indígena Popular 500 años de Resistencia.

\* Sendero Luminoso.

\* Vía Campesina, ONG que realizó una repentina aparición durante la visita de DANIELLE MITERRAND al BRASIL, a comienzos de mayo de 1996, después de la muerte de 19 sin tierras en PARÁ.

VIII.- IDEOLOGÍA: El movimiento mantiene una tendencia izquierdista con componentes del socialismo marxista e influencias de la Teología de la Liberación, combinada con el "culto pagano a la madre tierra".

Para el MST y la CPT, la clave de su triunfo insurreccional está en la capacidad de conseguir "espiritualizar la tierra", considerando que la "tierra es un misterio" en el sentido religioso y "liberar la tierra es crear un espacio para que Dios actúe en el mundo".

Uno de los principales líderes del MST, JOAO PEDRO STEDILE, afirmó que "la ocupación es nuestra principal forma de presión, pero todo el abordaje socialista de la Iglesia católica es nuestra principal base de formación".

IX.- VINCULOS CON GRUPOS SUBVERSIVOS: Militantes del MST reciben entrenamiento en "técnicas agrícolas" en CUBA. Igualmente mantienen vínculos con Sendero Luminoso, según informaciones del Servicio de Inteligencia del Ejército brasileño.

El diario Gazeta Mercantil, por su parte informó en setiembre de 1995, que la metodología de los Sin Tierra es muy semejante a la de Sendero Luminoso y a la utilizada por el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN).

En uno de sus campamentos, fueron encontrados manuales elaborados por el Frente Sandinista de Nicaragua, según informes de la Policía Militar de SAN PABLO.

X.- RESPALDO POLITICO: Cuenta con el apoyo político del PT, siendo 5 Diputados y 2 Senadores de esta agrupación sus interlocutores en el Congreso.

XI.- OTROS MOVIMIENTOS DE SIN TIERRAS:

\* MOVIMIENTO ESPERANZA VIVA POR LA REFORMA AGRARIA: Los integrantes de este movimiento se alejaron del MST en diciembre de 1995, para seguir la orientación del Partido de la Social Democracia Brasileña (PSDB), agrupación del Presidente FERNANDO HENRIQUE CARDOSO.

Atraídos por la propuesta de asentamientos provisionales en áreas de emergencia en el PONTAL DE PARANAPANEMA (SAN PABLO), cerca de 1.300 familias rechazaron el liderazgo de JOSE RAINHA JUNIOR en la zona.

Esta agrupación actúa en el estado de SAN PABLO.

\* MOVIMIENTO CAMPESINO CORUMBIARÁ (MCC): La creación de esta agrupación derivó de una disputa interna con el MST, después de la "masacre de CORUMBIARÁ" en agosto de 1995, donde 12 campesinos resultaron muertos.

Este movimiento, apoyado por la Iglesia católica y la CUT, controla 700 familias en el estado de RONDONIA.

\* MOVIMIENTO DE LUCHA POR LA REFORMA AGRARIA (MLT): Esta agrupación, creada en el estado de BAHÍA en 1994, controla alrededor de 1.000 familias en los estados de BAHÍA, MINAS GERAIS, y PERNAMBUCO.

El MLT sigue la orientación del PC do B.

Su dirección la ejerce una Coordinadora Regional integrada por 7 miembros.

XI.- SITUACIÓN ACTUAL: Pese a que la reforma agraria ha avanzado más con el actual gobierno, que durante los 10 años anteriores (ver página 6), con mayor número de familias asentadas y la creación de mecanismos como un sistema sumario de expropiación de tierras y el cobro de un alto impuesto sobre las tierras improductivas, el movimiento campesino se ha multiplicado y reforzado su acción en todo el país.

El MST continúa con las ocupaciones de tierras, como principal instrumento de presión para lograr una reforma agraria aún más amplia, además de la invasión de oficinas públicas y marchas por todo el país.

Por su parte, la Unión Democrática Ruralista (UDR) que reúne a los hacendados brasileños y que se caracterizó por su oposición extrema a la reforma agraria en la década del 60, ha vuelto a organizarse para trazar estrategias de defensa contra los sin tierra, que incluyen una mayor presencia de seguridad armada en las tierras mas expuestas a las invasiones.

Esta agrupación y el MST ya han protagonizado varios enfrentamientos armados, el último de los cuales tuvo lugar en SAN PABLO y en el cual resultaron heridas 8 personas.

Ante tales incidentes, el gobierno de CARDOSO decidió iniciar una operación "desarme" tanto de sin tierras como de hacendados en aquellas regiones en donde el conflicto entre ambas partes amenaza con convertirse en un grave

enfrentamiento armado.

La campaña que afectaría a los guardias controlados por los hacendados y a los campesinos sin tierra, se podría iniciar en la región del PONTAL DE PARANAPANEMA, al oeste de estado de SAN PABLO, donde se han registrado varios incidentes por la posesión de la tierra.

Paralelamente el gobierno ha iniciado la apertura de procesos judiciales a los principales líderes de la organización por invasión de oficinas públicas y propiedades privadas y procuraría restar trascendencia al movimiento campesino ante la opinión pública.

Los preparativos de la campaña fueron conocidos un día después de que el presidente brasileño FERNANDO CARDOSO, quien se encontraba de visita oficial en ITALIA, fuera criticado por intelectuales y profesores de 10 universidades italianas y por el propio JUAN PABLO II por la lentitud con que avanza la reforma agraria.

Inmediatamente de conocida la medida, el MST anunció que pretende solicitar asilo político en algún país vecino para sus principales líderes.

033

9702429

COPIA 17

**POLITICA DE ASENTAMIENTOS****GOBIERNO JOSE SARNEY (1985-1989)**

PERÍODO: 60 meses

HECTÁREAS EXPROPIADAS: 4.707.155

FAMILIAS ASENTADAS: 115.070

**GOBIERNO DE FERNANDO COLLOR (1990-1993)**

PERÍODO: 31 meses

HECTAREAS EXPROPIADAS: 19.789

FAMILIAS ASENTADAS: 494

**GOBIERNO DE ITAMAR FRANCO (1993-1994)**

PERÍODO: 17 meses

HECTÁREAS EXPROPIADAS: 1.461.997

FAMILIAS ASENTADAS: 96.481

**GOBIERNO DE FERNANDO HENRIQUE CARDOSO (1995-1999)**

Fuentes oficiales revelaron que el Presidente CARDOSO asentó 12.000 familias en 1995 y 60.000 en 1996.

El Mandatario brasileño asegura el asentamiento de 80.000 familias en 1997 y 100.000 más el mes siguiente, con lo cual logrará cumplir su promesa electoral de beneficiar a 280.000 familias.

Haciendo referencia a la ubicación de los asentamientos, es importantes destacar, por su proximidad geográfica con nuestro país, dos de ellos, uno en el municipio de BAGE, y el otro en el de HERVAL (zona fronteriza).

En este último se encuentran instaladas 131 familias, unas 600 personas y se espera que en poco menos de un año, 500 familias (más de 2.000 personas) sean asentadas también en dicha zona.

034 / 034

9702429

DOCUMENTO 9702431  
 TITULO: MEXICO: Visita oficial del Pk Zedillo a Argentina.  
 PROCEDENCIA 150090  
 FECHA DE PROCEDENCIA 10/11/96  
 VINCULACIONES 11821  
 507623  
 11164  
 11399  
 66960  
 11148

XA4789

R POXBT 11-10 00463

MUN EXG

ARGENTINA-MEXICO

ZEDILLO PROPONE ALIANZA ECONOMICA Y POLITICA CON ARGENTINA

Buenos Aires, 10 nov (EFE).- El presidente de México, Ernesto Zedillo, planteará a su homólogo argentino, Carlos Menem, la formación de "una alianza política y económica" bilateral en la visita oficial que iniciará mañana a Argentina.

"Yo creo que en el libre comercio está el futuro de la humanidad. Por eso creo que nuestra debilidad frente a los más poderosos exige mucho más cercanía política entre nuestros países, pero también una alianza económica", señala Zedillo en una entrevista que publica hoy el periódico bonaerense Clarín.

El gobernante mexicano dice que, durante su visita de cuatro días a Buenos Aires, "espero tener la oportunidad de inaugurar una nueva etapa de mayor cercanía, de mayor entendimiento, construir una relación especial entre los gobiernos de Argentina y de México".

"Una alianza política, pero también económica. En el concierto de las naciones, nosotros somos países intermedios, quizás débiles frente a los más poderosos", afirmó Zedillo, que junto a Menem y otros 21 jefes de estado y de gobierno asiste en Chile a la VI Cumbre Iberoamericana.

Sostiene que, "si logramos armonizar más nuestras posiciones en los foros multilaterales y en nuestra relación bilateral, considero que vamos a salir ganando".

El presidente de México niega que pueda presentarse una contradicción en su proposición de contar con una voz común frente a los poderosos, cuando Argentina tiene posiciones muy similares a las de Estados Unidos en política internacional.

"No he visto ninguna contradicción entre las prácticas de la política exterior argentina y los principios del derecho internacional, en el que creemos y que practicamos ambos países", dice.

Asimismo, señala que "hay un enorme potencial para que el MERCOSUR (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) y México desarrollen lo que yo llamo una alianza estratégica".

Posteriormente, afirma, "quiero llegar al libre comercio entre México y el MERCOSUR", mecanismo que pusieron en marcha en octubre pasado al bloque suramericano y Chile.

Según fuentes diplomáticas, las inversiones de México en Argentina suman cerca de 1.000 millones de dólares, mientras que las de la nación suramericana en ese país ascienden a 500 millones.

En la entrevista con "Clarín", Zedillo señala que la ley estadounidense Helms-Burton, que amplía el embargo económico de EEUU a Cuba, al prever sanciones contra quienes comercien con esa nación caribeña, "contraviene principios muy sólidos de derecho internacional".

Al referirse a Cuba, apunta que México tiene una posición "muy clara, históricamente, de respeto a la no intervención", y agrega que la ley Helms-Burton se ha convertido en "un problema entre Estados Unidos y otros países, por la pretensión de ellos de dar un carácter extraterritorial a sus leyes".

"No podemos aceptar que nos apliquen leyes de otros países", recalca el gobernante mexicano. EFE

Poco legible

01-16

9702431



# “México quiere crear una alianza política y económica con la Argentina”

Zedillo reveló que llevará esa propuesta a Carlos Menem ♦ Dijo que se trata de una alianza estratégica ♦ Y que un acuerdo con Argentina es esencial para que México negocie con el Mercosur

## ClarínX en México

MEXICO (Enviado especial).— El crecimiento de la desigualdad y la pobreza a escala planetaria no es un síntoma del modelo neoliberal, dice el primer mandatario del sistema político más viejo de este siglo. Impulsor de drásticas reformas de mercado en un país gobernado desde hace 67 años por el Partido Revolucionario Institucional (PRI), históricamente nacionalista y estatista, el presidente Ernesto Zedillo Ponce de León es visto como un “tecnócrata” por los duros, los llamados dinosaurios de su partido, y como un “bibi” por los reformistas.

Zedillo llegará a Buenos Aires en la noche de mañana, lunes, al término de la Cumbre Iberoamericana que se realizará en Santiago y Viña del Mar, para una visita oficial de dos días durante la cual pondrá al presidente Carlos Menem la concentración de una relación especial entre México y la Argentina con vistas a una alianza estratégica en el Mercosur, “frente a los países más poderosos”.

Fue lo que adelantó a Clarín durante una extensa entrevista exclusiva realizada en su despacho de trabajo, en la residencia de Los Pinos, y en la que permitió conocer que a su juicio se violan los derechos humanos en los Estados Unidos, o que la guerrilla zapatista que encabeza el subcomandante Marcos es recuperable para el sistema.

## EE.UU.

MEXICO (Enviado especial).— El tipo de relación establecida por México y por la Argentina con los Estados Unidos reconoce claras diferencias. Este punto alcanza especial importancia a la luz de los anuncios que realizó el presidente Ernesto Zedillo sobre el ambicioso acuerdo estratégico que propondrá a Buenos Aires.

—Usted propone tener una voz común ante los poderosos. En el caso de los Estados Unidos la política exterior del gobierno de Menem está alineada con Washington. ¿Podría haber entonces alguna contradicción con la política exterior mexicana?

♦ El presidente mexicano llega mañana, lunes, para reunirse con su colega argentino

que yo quiero es llegar al libre comercio entre México y el Mercosur; y en ese proceso, obviamente, hacer todo aquello que facilite las inversiones recíprocas.

—¿Se está trabajando en una declaración conjunta?

—Se está trabajando y seguramente habido avances. Pero tendremos que verlo y analizarlo in situ con el presidente Menem.

## La relación con los EE.UU.

—La reelección del presidente Bill Clinton fue una buena noticia para su gobierno, ¿no?

—Nosotros somos muy respetuosos de las decisiones políticas internas de otros países. Ahora, la verdad es que la reelección del presidente Clinton quita un elemento de incertidumbre en la relación de México con los EE.UU. Por lo menos, ya nos conocemos y hemos tenido que enfrentar situaciones muy importantes para

9702431

-No, yo no creo que haya contradicciones fundamentales.

-¿Usted cree que tampoco las habrá cuando se establezcan prioridades?

-No he visto ninguna contradicción entre las prácticas de la política exterior argentina y los principios del derecho internacional en que creemos y practicamos ambos países. Yo no vería, por eso, ninguna contradicción.

rales y en nuestra relación bilateral, considero que vamos a salir ganando.

-Esto implicaría al Mercosur, naturalmente.

-Claro, hay un enorme potencial para que el Mercosur y México desarrollen lo que yo llamo una alianza estratégica.

-¿Usted lo ve como otro bloque regional?

-Yo veo a los bloques regionales como mecanismos transitorios, en lo económico, hacia un orden global de libre comercio.

-¿Y en lo político?

-En lo político creo que no hacemos valer, muchas veces, nuestras profundas convergencias históricas y culturales en nuestra relación frente a terceros.

-Se trataría de concertar políticas entre México y el Mercosur.

-El Mercosur, sí, pero yo considero que un elemento esencial para hacer realidad eso habrá de ser un acuerdo con la Argentina.

-¿Existe ya algún avance en ese sentido?

-Hay un acuerdo de principio con el presidente Menem en cuanto a un interés especial por desarrollar más nuestras relaciones. Creo que tenemos que construir una relación especial, que probablemente deba pasar por lo económico, ya que la política es mucho. En una etapa ulterior, lo

ambos países.

-¿Y los frentes de trabajo? Me refiero a los problemas de narcotráfico, fronteras y migración.

-¿Tenemos una agenda bilateral muy compleja por razones obvias de vecindad. De los aspectos que usted señala, yo diría que el de la migración es el primero. Hemos sido muy activos en reclamar que se respeten los derechos humanos fundamentales de los mexicanos que emigran hacia los Estados Unidos. El problema del narcotráfico es muy difícil porque la magnitud económica y criminal de ese fenómeno exige enormes recursos y una acción más concertada. Por eso reclamamos a los EE.UU. que asuman un rol más activo contra el consumo, y a enfrentar esto como lo que es, un problema global.

-Usted acaba de decir que el país más preocupador de los derechos humanos los viola.

-No sostenemos que sea una política de gobierno. Pero, frecuentemente, a los inmigrantes ilegales se los somete a un trato violento, en ocasiones abusivo, con pérdida incluso de vidas, claramente violatorio de los derechos humanos. Y luego tenemos el surgimiento de leyes locales, en los EE.UU., que pretenden privar a residentes, acusados de ilegales, de derechos elementales como la educación o la atención mínima de la salud.

-¿Y en cuanto a Cuba?

-Nuestro problema no es Cuba. Tenemos una posición muy clara, históricamente, de respeto a la No Intervención. Ocurre ahora que con la ley Helms-Burton (prevé sanciones a los países que rechazan plegarse al bloqueo contra Cuba), se acaba convirtiendo en un problema entre EE.UU. y otros países, por la pretensión de ellos de dar un carácter extraterritorial a leyes surgidas de su propio Congreso. Esto contraviene principios muy sólidos de derecho internacional. Y para nosotros, nada tiene que ver con defender, o no, a Cuba. No podemos aceptar que se nos

Desde entonces, la violencia en la criminalidad de la pobreza, la corrupción fueron en aumento en México. Un país sacudido, además, por el episodio insólito de un ex presidente, Carlos Sal-

apliquen leyes de otros países.

-¿Cómo evalúa Ud. el rebrote de movimientos armados, algo que parecía enterrado mucho antes de la caída del Muro de Berlín?

-Creo que son residuos desafortunados de una época que nos tocó vivir. Uno puede entender el surgimiento de movimientos armados en condiciones de autoritarismo, donde no se pueden canalizar las demandas sociales, cuando no hay formas legítimas de participación.

-El argumento, ahora, es la pobreza.

-Me parece un argumento muy pobre. No hay correlación entre las acciones de estos grupos y la pobreza. Ese es el discurso político, pero la verdadera razón es que tienen una filosofía equivocada, autoritaria. Si no tuvieron éxito antes, cuando el contexto mundial era otro, pues con mucha menos razón lo tendrán ahora.

El zapateado y el EPR

-¿Ud. advierte diferencias entre el EZLN del subcomandante Marcos y el otro movimiento armado que surgió este año en México, el EPR?

-La diferencia no la otorga el gobierno, la diferencia la han establecido claramente ambos grupos. El EZLN irrumpió de manera violenta (el 1° de enero de 1994), pero fue muy breve. Inmediatamente recogió la oferta de diálogo del gobierno y, básicamente, con momentos en ocasiones muy difíciles se ha mantenido en un proceso de diálogo. En su origen fueron anacrónicos, hablaban de derrocar al gobierno y establecer un sistema socialista; pero se des- plugaron rápidamente hacia un discurso pre-democrático, pro-participación política.

-¿Los ve como más recuperables para el sistema?

-Ellos están dando la diferencia. Desde el punto de vista ideológico, el EPR es un grupo totalmente anacrónico; pero en lo que se refiere a sus prácticas, es genuinamente una banda de asesinos. Tienen un discurso que pretende ser social y lo que en realidad buscan es provocar una represión indiscriminada por parte del gobierno. Nosotros no hemos caído en esa provocación. Quizá con un costo, en términos de eficacia de corto plazo, hemos sido muy cuidadosos. No queremos que se repitan episodios muy dolorosos en nuestro país y sobre todo en otros países, como la Argentina, donde en aras de combatir una subversión se cometieron atropellos que han dejado huellas o heridas muy difíciles de cerrar.

Oswaldo Teherkaid  
Copyright Clarín, 1996

## Suplemento

En la edición de hoy, en el suplemento Clarín Económico, se incluye una extensa producción especial dedicada a la situación actual de México.

La producción detalla el acuerdo sobre fomento del comercio y las inversiones que firmarán México y la Argentina e incluye todas las cifras de la economía mexicana después del "efecto tequila".

9702431

### Crecimiento y pobreza

Socio del NAFTA, junto con EE.UU. y Canadá, México es un verdadero laboratorio para el nuevo orden de libre mercado que hegemoniza la economía mundial. Con un comercio exterior que este año ha logrado, según el gobierno, la cifra récord de 100.000 millones de dólares en exportaciones de productos manufacturados y bienes de servicio, México cuenta —como admite el propio Zedillo en el reportaje— con 15 millones de personas, casi la mitad de su población activa, en estado de extrema pobreza.

La salida del cimbronazo conocido como efecto tequilla, que estalló en diciembre de 1994, muestra una macroeconomía en equilibrio relativo, pero con una mayor concentración de la riqueza: ahora, el 10% de las familias más acaudaladas retiene el 54% de todo el ingreso nacional, mientras el 90% de la población no llega al 60% de ese total.

"No estoy de acuerdo —dice Zedillo— en que esa desigualdad que padecemos deba ser imputada a políticas que, en una perspectiva histórica, apenas están naciendo. Al contrario, esa pobreza es todavía herencia de muchas décadas de estatismo y autoritarismo. Yo creo que en el libre comercio está el futuro de la humanidad. Y por eso creo que nuestra debilidad frente a los más poderosos exige mucho más cercanía política entre nuestros países, pero

## El regreso a Latinoamérica

Los países latinoamericanos nunca le perdonaron a México su ingreso al NAFTA. Lo vivieron casi como una traición. Y lo que hace tres años fue para los mexicanos la soga para salvarse y planear su crecimiento, hoy deja a este país en una posición incómoda frente a hispanoamérica.

El gobierno mexicano mira con nostalgia, y bastante preocupación, el terremoto perdido hacia el Sur. No ignora que el Mercosur ha ganado ese espacio. México exporta por sí mismo todo lo que vende el Mercosur al exterior (100.000 millones de dólares al año en cada uno de los dos casos); pero el Mercado Común del Sur tiene un atractivo muy especial para los inversores. No

sólo porque es el principal mercado de América del Sur; sino porque, en los hechos, se ha convertido en el polo de referencia de todo el subcontinente.

Ernesto Zedillo optó por acercarse al Mercosur por el lado "más confiable". No por casualidad, de vuelta a casa desde Chile, desembarcará en Buenos Aires. Las razones se las explicó a Clarín en términos inusualmente francos: busca una alianza política y económica con la Argentina. Quiere "armonizar posiciones" con el gobierno de Menem para enfrentar al mundo industrializado.

Esto tiene una lectura más que evidente. Eligió a la Argentina y no al Brasil como puerta de entrada para profundizar las relaciones con el Mercosur. La

dirección política mexicana "confía" más en el proyecto argentino que en el brasileño. Para ellos, el sistema brasileño es "más nuevo y menos sólido en lo político". La realidad es que las relaciones de México con Brasil son más conflictivas: desde que los mexicanos entraron al NAFTA, los brasileños perdieron mercado para sus productos en EE.UU.

La Argentina ofrece menos competencia y mantiene en América latina una imagen de país culto y productivo. Del Brasil, en cambio, se tienen los resabios de su tradición imperial. Los mexicanos saben que cuando Brasil entró al Mercosur pensaba en términos geopolíticos.

**Eleonora Goeman**  
Copyright Clarín, 1996

también una alianza económica."

—¿Es lo que piensa proponerle al presidente Menem?

—Así es. Voy con esa intención a Buenos Aires.

—¿Cómo sería la propuesta?

—Espero tener la oportunidad de inaugurar una nueva etapa de mayor cercanía, de mayor entendimiento, construir una relación especial entre los gobiernos de México y Argentina.

—¿Una alianza política?

—Sí, una alianza política, pero también una alianza económica. En el concierto de las naciones, nosotros somos países intermedios, quizá débiles frente a los más poderosos. Pero si logramos armonizar más nuestras posiciones en los foros multilaterales...

9702431

# Estado fuerte y libre mercado

MEXICO (Enviado especial).— Dos cuadros de Diego Rivera y uno de Rufino Tamayo atrapan la mirada en una estancia sobria, de aire colonial, antesa la del despacho donde trabaja el Presidente. Su escritorio es casi prolijo: una agenda, dos cuadernos de tapas negras, un expediente que debía estar leyendo. Ernesto Zedillo espera de pie al enviado de Clarín e invita a tomar asiento en una mesa redonda, en un ángulo del despacho ampliamente iluminado por ventanales que dan al jardín de la Residencia Los Pinos, el sitio que eligió para vivir y trabajar, a unos seis kilómetros del Palacio Nacional, sede oficial del gobierno mexicano.

Es el mediodía del jueves y el sol, que en esta ocasión derrotó la polución que agobia de gris a esta megaciudad, resalta las hojas de dos jacarandaes enormes, las palmeras y los pinos que parecen tocar los cristales.

Padre de cinco hijos, va a cumplir 45 años el 27 de diciembre. Y con el fin del milenio, en el año 2000, culminará un mandato que se inició trágicamente: de director de la campaña a la presidencia de su amigo Luis Donaldo Colosio, pasó a ser el candidato del PRI inmediatamente después que este fue asesinado a balazos el 23 de marzo de 1994.

linas de Gortari, que se fue, primero con destino desconocido, y ahora con residencia en Dublín, Irlanda, sospechoso de alta corrupción.

## Economía de mercado y Estado

Zedillo se muestra convencido de que la economía de mercado resolverá esos problemas, incluso el flagelo de la pobreza, pero con una fuerte intervención del Estado. "Yo nunca aceptaría la tesis de que la pobreza se va a resolver dejando, simplemente, que funcione la economía de mercado", dice.

Se declara nacionalista, "teniendo en cuenta que hoy no es lo mismo que hace 40 años", y promotor del pluralismo democrático desde un partido acostumbrado al unicato y la permanencia en el poder.

Reformas políticas y apertura económica son las líneas de tensión que debe enfrentar Zedillo en la vieja máquina del PRI, que sigue hegemonizando la escena política mexicana.

Al promediar la entrevista, no vacila en revelar la propuesta que formulará esta semana al presidente Menem (ver "México...").

Cuando se le pregunta si en su política de privatizaciones incluye al sector clave del petróleo, paradigma de la revolución mexicana, contesta con

# La economía mexicana

1000

**Informația: Clarin**

**Textos de Ismael Bermúdez**  
(Enviado especial a Monterrey, México)

**Pero ¿qué pasa con México? ¿Cómo está hoy, a casi dos años del sacudón, la**

**Continued on p. 20**

8



tasas

# La trampa del dolar y las

(Más de la página anterior)

ción del 7%— con lo que el fantasma del tequila volvió a rondar sobre México. Este aumento del dólar reconoce varias causas:

\* Desde comienzos de 1996, la inflación superó la desvalorización del peso, con lo que la moneda mexicana empezó a revalorizarse, poniendo un freno sobre

las exportaciones y empujando a las importaciones. En 1995, las exportaciones subieron casi el 30%; este año (datos a agosto) menos del 20%. Las importaciones, que en 1995 retrocedieron el 8,7%, este año aumentaron el 20,2%. Los exportadores se quejaron de que el peso mexicano se está apreciando.

\* El gobierno sujetó la cotización del

dólar a través de la tasa de interés que ofreció a los depósitos y bonos en pesos. La consecuencia fue que la deuda interna pegó un salto del 37%; pasó de 103.000 millones en enero a 141.000 millones, en setiembre.

\* Las privatizaciones sufrieron un cambio, al decidir el PRI —el partido oficial en el poder— vender el 49% de las acciones de las plantas petrolíferas, en lugar de la privatización total como se prometió inicialmente.

\* La entrada en vigencia de la jubilación privada, prevista para enero de 1997, fue postergada un semestre por problemas en la confección del padrón de afiliados, pero varios analistas interpretaron que esa decisión se debió a problemas fiscales. Es que si los aportes de los trabajadores fuesen desde enero a las AFORES (Administradoras de Fondos de Re-



67

tro), equivalentes a las AFJP argentinas, el Fisco mexicano perdería de recaudar en 1997 cerca de 2.000 millones de dólares. México está así metida en varias cerronas.

\* Aunque formalmente el mercado de cambios es libre, el gobierno fija el valor del dólar a través del subíndice de la tasa de interés. Cuando la divisa norteamericana amenaza con dispararse, las autoridades suben la tasa de interés, que hoy supera el 30% anual. Pero esto provoca que la deuda interna aumente peligrosamente y le cargue al Fisco el peso de los intereses: el 18% del presupuesto lo absorben los intereses de la deuda pública.

\* Si baja la tasa de interés, sube el dólar y los precios se disparan. Y si la divisa norteamericana sube menos que la inflación, el peso se revalúa, con lo que caen las exportaciones y se achica el superávit

comercial, ingreso imprescindible para pagar la deuda externa.

Para enfrentar esta disyuntiva, el gobierno, las centrales empresariales y los sindicatos firmaron a fin de octubre la Alianza para el Crecimiento, una especie de pacto social que procura construir un consenso sobre algunas de las variables económicas para 1997: aumento del salario mínimo del 17%, ajuste del 20% para las tarifas de los servicios públicos, desgravaciones impositivas a las inversiones y régimen de libre flotación del peso.

Sin embargo, pocos creen que la realidad se ajustará al pacto. Alejandro Elizondo Barragán, director de Hylsa, un sector fuertemente exportador, dijo que se necesita un "desliz cambiario" porque "se están debilitando las exportaciones".

Y es evidente que las exportaciones, equivalentes a más del 30% del PBI, explican que este año México, con el consumo interno aún debilitado, pueda crecer un poco más del 3%, luego de la espectacular caída del 8% en 1995.

También los industriales vinculados al mercado interno apuestan a que las exportaciones ayuden a remontar la economía interna. Enrique Baena Ordaz, director general del grupo ICA, la mayor constructora mexicana, dijo a Clarín que antes del "efecto tequila" empleaban a 60.000 personas, mientras que hoy que dan solo 20.000. De facturar en 1994

9702431



# El acuerdo con la Argentina

tequila" se produjo porque el programa de privatización, y por el conflicto político en el PRI —el partido del gobierno— para seleccionar el candidato presidencial de 1994 (el primer candidato designado Luis Coloso fue asesinado), lo que llevó a que se detuviera la entrada de fondos del exterior. "Ahora la única salida es exportar", dijo Ancira Elizondo. También para el director de Hylsa, Alejandro Elizondo Barragán, "una devaluación abrupta inquietaría los mercados. Un modesto desliz sería sano para toda la industria."

Pero la exportación mexicana tiene un techo. El 70% de las ventas van a los Estados Unidos, país que registra un robusto déficit en su balanza comercial y que, para peor, necesita corregir. Consciente, no solo deprimió la actividad económica. Provocó un colapso bancario: casi nadie

(Continúa en la página siguiente)

más de 2,000 millones anuales, la recesión y la devaluación llevó a que en 1995 los ingresos cayeran a 750 millones de dólares. "Este año podría haber un progreso por una leve reactivación interna, pero el grupo decidió ampliar su presencia internacional para contrarrestar el achique interior." Un mercado que esperaba retonar es el de la Argentina, donde varias empresas mexicanas ya se han establecido con inversiones directas, especialmente en el sector de la construcción y los alimentos.

## El "efecto tequila"

Para Baena Ordaz, después del "efecto tequila", "México está indudablemente peor".

## DESPUES DEL TEQUILA

(Parte de la página anterior)

podía devolver los créditos. El gobierno, con el apoyo financiero internacional de los 50,000 millones puestos a disposición de México, elaboró varios programas de rescate de los deudores y de los bancos, comprándoles parte de la cartera morosa, por un total de 24,000 millones de dólares. "Aun así subsiste la preocupación por la persistencia de los altos índices de morosidad de los créditos bancarios", dice un informe de la CEPAL del 10 de octubre.

Es que mes a mes aumenta la cartera vencida: pasó del 9% en diciembre de 1994, al 14.7% en junio de 1995 y en junio de 1996 trepó al 19.1%, sobre una cartera total, a junio de 1996, de 100,000 millones, cuando el porcentaje de morosidad máximo admitido por el Banco Internacional de Pagos ronda el 3%.

La explosividad de estos datos la destaca la consultora SAC Economics que dice que "el nivel de riesgo de convertirse en deudas incobrables" treparía a otro

30%, porque existen créditos por 30,000 millones que comienzan a tener problemas de pago. "Como se ha venido apuntando repetidamente, es indispensable que comience a reactivarse la plana productiva para que la cartera vencida disminuya en forma sana", finaliza la consultora.

Además, las empresas están fuertemente endeudadas con el exterior: se calcula que bordea los 30,000 millones de dólares. La mayoría pelea en el mercado internacional para conseguir refinanciación de sus deudas. Al mismo tiempo, los activos, con el "efecto tequila", se deprecian en forma abrupta. Por ejemplo, Petróleos Mexicanos (Pemex) tenía en noviembre de 1994 activos por 45,739 millones de dólares; este año su contabilidad registra 31,984 millones.

Para México, como país, la situación fue peor. El 19 de noviembre de 1994 su producto bruto interno valía 370,000 millones de dólares. Diez días después sólo podía contabilizar 250,000 millones.

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

El acuerdo con la Argentina

## Acero en discordia

El grupo siderúrgico mexicano IMSA decidió ampliar su participación accionaria del 20 al 51% en la fábrica de galvanizado de chapa Comesi, ubicada en Ezeiza porque los precios argentinos son más elevados que en los países americanos y europeos debido al monopolio de Siderar, la empresa del grupo Techint.

Las palabras de Santiago Clariond Reyes, director de IMSA, provocaron malestar en la delegación de Siderar que asistió al Congreso Siderúrgico Latinoamericano realizado una semana atrás en Monterrey, al norte de la capital mexicana. Los directivos de Techint negaron la acusación de monopolio, dijeron que hay libre importación de chapa y restaron importancia a la operación mexicana.

Santiago Clariond dijo que en Comesi harán una inversión de 40 a 50 millones de dólares para abastecer de chapa galvanizada al mercado argentino, elevando la capacidad de producción de 160.000 a 300.000 toneladas anuales.

La batalla del "ferro y del acero" se verá también en marzo, cuando se privatice la venezolana Sidor. En la competencia estarán, entre otros, Siderar asociada a Usiminas y el Grupo Acerero del Norte, de México.

¿Entonces fue un error haber devaluado?, le preguntó Clarin.

"Fue inevitable. La moneda está supersobrevvaluada. El déficit comercial bordeaba los 20.000 millones anuales. La importación inundaba el mercado interno. Los capitales se fugaban porque veían venir el final. México era una olla a presión."

Para el titular de Altos Hornos de México, Alonso Ancira Elizondo, el "efecto

de ese límite, el presidente Ernesto Zedillo se lanzó a una cruzada para formalizar acuerdos comerciales y de libre comercio con Chile, los países del sudeste asiático, la Unión Europea y ahora el Mercosur. México quiere aprovechar los bajos costos en dólares para recuperarse del tequila.

### Salvavidas

La devaluación de diciembre de 1994

## COMERCIO ARGENTINA-MEXICO

EXPORTACIONES	1994	1993
Productos primarios		
Manufacturas agropecuarias		
Bienes industrializados		
IMPORTACIONES	376,4	331,3
Bienes de capital		
Intermedios		
Accesorios bienes de capital		
Bienes de consumo		
Automotores		
Varios		
SALDO	-232,0	-138,5

Fuente: INDEC

Infografía: Clarin

# México busca el Mercosur por medio de Argentina



En visita oficial por cuatro días, llega hoy el presidente mexicano Ernesto Zedillo Ponce de León. Uno de los objetivos importantes del viaje es finalizar con Carlos Menem un Acuerdo de Protección y Garantías de las inversiones, habida cuenta que México tiene invertidos aquí cerca de mil millones de dólares.

El gesto de Zedillo puede leerse de distinta forma. Por un lado, México necesita ampliar su presencia económica hacia afuera del Nafta, el tratado de integración que lo une a los EEUU y Canadá y donde sólo el primero de ellos se lleva el 70% de sus exportaciones. México requiere aumentar sus ventas externas necesarias para reactivar su economía y pagar la abultada deuda externa, especialmente la asumida con Washington cuando Bill Clinton sacó del marasmo a la economía mexicana afeada por lo que se llamó el "tequila"

Pero también la de Zedillo puede ser la avanzada del tan mentado Mercado Común regional que despuntó la administración de George Bush en 1990 y que Bill Clinton prometió continuar, más con gestos que con realidades, en la Cumbre de Miami de diciembre de 1994.

**El comercio argentino-mexicano es débil, pese a que los aztecas colocan en el mercado mundial 100.000 millones de dólares anuales, un monto parecido al que en conjunto venden al mundo los cuatro socios del Mercosur.**

En 1995, la Argentina exportó a México sólo por valor de 150 millones de dólares. Como el PBI mexicano, después del "tequila", quedó en 245.000 millones de dólares y sus importaciones se elevan a 80.000 millones de dólares, puede

## Neam Chensky: "Visitante Inústr" de Buenos Aires

**Buenos Aires, (AP)**

**El lingüista y politólogo norteamericano Noam Chomsky será declarado hoy "visitante ilustre de la ciudad de Buenos Aires", durante una ceremonia a realizarse en el Concejo Municipal de la capital argentina.**

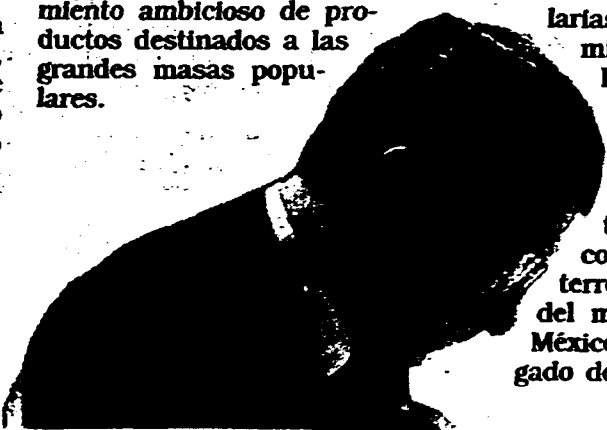
Chomsky, especialista en semiótica, de renombre mundial y profesor del Instituto Tecnológico de Massachusetts (MIT), llegó la semana pasada para dictar una serie de conferencias, programadas con motivo del 175º aniversario de la Universidad

medirse la irrelevancia de la cifra. Argentina adquirió ese año productos mexicanos por 376 millones de dólares, una proporción mínima de los 20.000 millones comprados en el mundo por este país.

México y Argentina fueron señalados como "ejemplos" por el establishment financiero internacional, pero después del huracán del "tequila", que afectó enormemente a los argentinos, los elogios se morigeraron.

**El poder adquisitivo en los dos países cayó abruptamente, más aun en México, donde un tercio de los trabajadores gana entre 3 a 6 dólares diarios. En la Argentina, como en México, la desocupación es elevada y el poder de compra no tiene visos de mejoría pese a una leve recuperación de la economía.**

La pregunta radica entonces si con bolsillos populares tan escuálidos se puede pensar en el crecimiento ambicioso de productos destinados a las grandes masas populares.



# WINE PARADES

Las similitudes entre el PUSC y el FU son una consecuencia de Juan Perón triunfando en la vida argentina, el PUSC triunfando en la vida peruana (notar la similitud) que existieron en Europa y ante el gobierno de Lázaro Cárdenas y a los revolucionarios mexicanos o a los Estados Unidos.

El viaje de comprensión hacia el judicialismo lo hizo Echevarría, quien visitó en 1975 este país, con un propósito. En otra ocasión, lo mismo que ahora, viajó al interior de los países No Aliados. Pero que él mismo partiera y se relacionara con ellos, como lo hizo con Argentina, creó tropas a la guerra de Corea, como en cambio mandó soldados a la guerra de Corea, de una fuerza obrera de Rosario, además de hacer

Otro momento de tensión entre los dos países fue la crisis argentina. Durante los primeros cuatrimestres de 1982, para cuatro años de inestabilidad política y crisis económica interna de López Arellano.

Genaro, de todos modos, el año pasado un grupo de personas como él, el año pasado, cuando preguntó que en su país había un generalísimo del Ejército Revolucionario del Pueblo, en la zona de la Sierra de Maricao, que ahora está preso en la Argentina.

larias acordadas a productos similares originarios de los EEUU.

### **□ Una meta politica**

Los analistas subrayan el hecho que los agrupamientos regionales como el Mercosur, alientan el comercio interregional pero no con el resto del mundo. Lo mismo sucede a México y el viaje no debe ser desligado de la necesidad de un nuevo enfoque en la materia.

frente a Hispanoamérica", señala al respecto "Clarín".

**El mandatario mexicano no puede ignorar esa situación y el hecho de que el Mercosur ha ganado su propio espacio.**

Para mejorar sus vínculos con los sudamericanos, México eligió al partenaire que le es más afín, desde la política estatal a los vínculos culturales de su historia: la Argentina.

Es que Brasil, desde que los aztecas ingresaron al Nafta, perdió mercados y las relaciones entre los dos países se enfriaron.

## ☐ Lazos culturales

El Partido Revolucionario Institucional y el justicialismo tienen mucho formalmente en común, desde su retórica política hasta sus estilos hegemónicos. La oposición ha acusado en más de una ocasión al gobierno de Carlos Menem de moverse como el PRI mexicano o, dicho de otro modo, de utilizar prácticas que tienden a la perpetuación del Partido Justicialista en el poder.

México, Argentina y Uruguay, por largo tiempo, fueron los únicos países que en plena guerra fría mantuvieron relaciones con la ex URSS.

Sin embargo, el intercambio comercial bilateral fue siempre bajo. No así el académico, el literario, el cultural en general, la música y el cine.

En este último aspecto, México y Argentina casi monopolizaron hasta mediados de los años 50 el cine de habla hispana.

Estos nexos culturales históricos suponen un handicap para el objetivo de México en la Argentina.

Pero las limitaciones están dadas por sus esquemas financieros: 1. Argentina anclado en su paridad cambiaría y su eventual socio, en sus altas tasas de interés. Agobiado por la deuda pública, la carrera entre precios y salarios y la errática paridad peso/dólar, México necesita exportar para sobrevivir. Ocurre que la Argentina también. Habrá que ver cómo se resuelve la ecuación.

**Zedillo ayer al diario "Clarín", son "países intermedios, quizás débiles frente a los poderosos. Pero si logramos armonizar nuestras posiciones en los foros multilaterales y en nuestra relación bilateral, considero que vamos a salir ganando".**

En una etapa ulterior, Zedillo se propone "llegar al libre comercio entre México y el Mercosur, y en este proceso, obviamente, hacer todo aquello que facilite las inversiones recíprocas".

**Zedillo, de todos modos, debe remontar el rencor existente en Sudamérica por su preferencia por el Nafta.**

Los países latinoamericanos "lo vivieron casi como una tralción.

**Y lo que hace tres años fue para los mexicanos la soga para salvarse y planear su crecimiento, hoy deja a ese país en una posición incómoda**

ESPACIO DE PUBLICIDAD

# La Relación entre México y Argentina: Hacia una nueva etapa de mayor cercanía

La visita del Presidente de México Dr. Ernesto Zedillo Ponce de León, abre paso a la reafirmación de los tradicionales lazos que nos unen con el hermano país, a la vez que se espera redunde en un incremento mutuo de los flujos comerciales y económicos.

En el marco de la Primera Reunión de la Comisión Bilateral Permanente de Asuntos Políticos, el Canciller argentino, Ingeniero Guido Di Tella, llegó adelante una visita oficial a México durante los días 5 y 6 del pasado mes de Agosto, respondiendo a una invitación del Secretario de Relaciones Exteriores de aquel país, Don Angel Gurría.

Recibido por el presidente mexicano Dr. Ernesto Zedillo Ponce de León, el Ing. Di Tella hizo entrega de una

carta del Dr. Carlos Menem, en la cual le cursaba una invitación a su par del país azteca, para visitar oficialmente la Argentina, durante los días 12 y 13 de Noviembre.

En respuesta a aquella invitación, cursada en el ámbito del llamado Encuentro Gurría - Di Tella, es que hoy recibimos la presencia en nuestro país, de Su Excelencia, Dr. Ernesto Zedillo Ponce de León, Presidente del hermano país de México.

## Excelente relación bilateral

La amistad y el respeto mutuo que han caracterizado la relación de nuestros países, se han visto revitalizados en el último período, a partir de la puesta en marcha de medios institucionales establecidos en el Mecanismo de Consultas Políticas de Alto Nivel, acordado en Noviembre de 1995.

Por otra parte, en los dos últimos años, se han fortalecido de manera notable los flujos de inversión, lo que motiva una fuerte disposición política

para promover activamente la relación económica bilateral y así posibilitar el cabal aprovechamiento de la gran potencialidad de ambas economías.

El Encuentro Gurría-Di Tella, marcó una agenda de temas de la más diversa índole, mostrando la idoneidad de este mecanismo de concertación, información y consulta para propiciar una acción coordinada en la determinación de intereses y objetivos comunes.

El proceso de negociación entre México y el MERCOSUR, la revitalización y reestructuración del Sistema Económico Latinoamericano (SELA); la seguridad hemisférica dentro del marco de la OEA; la cooperación para el combate al narcotráfico, el rechazo a la ley Helms-Burton, considerada violatoria del derecho internacional por la aplicación extraterritorial de una ley estadounidense; la necesidad de una reforma integral del Consejo de Seguridad de la ONU; la renovación del convenio de cooperación técnica y científica vigente desde febrero de 1973; la modificación del Acuerdo so-

bre Transporte Aéreo, son algunos de los principales temas abordados en el citado Encuentro Gurría-Di Tella, y que enmarcan la visita oficial que comienza hoy el Dr. Ernesto Zedillo a la República Argentina.

## Reunión México-MERCOSUR

Dado el avance del proceso de globalización y regionalización de la economía mundial, el acta suscrita en Montevideo, Uruguay, el pasado 28 de Agosto, con motivo de la Reunión México-Mercosur, constituye una muestra evidente de que es posible para nuestros países adecuarse a tal realidad, preservando sus intereses, en un contexto de intercambio de ideas y búsqueda del establecimiento de un marco jurídico que propicie las condiciones necesarias para el crecimiento y la diversificación de las corrientes de comercio, compatibilizando las potencialidades existentes.

Los criterios definidos en el Acta, como colofón de la cuarta ronda de negociaciones entre México y Mercosur, con vistas a la renegociación, (en el



9702431



Artículo 4 + 1), de los acuerdos existentes en ALADI, entre Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay y México, revelaron coincidencias de principio sobre la mayoría de los puntos abordados, resaltando el carácter eminentemente comercial del acuerdo y su transitoriedad.

El próximo 14 del corriente mes, se estarán entregando las listas de productos de interés para la negociación concreta por parte de cada país, siendo el de "reciprocidad" el principio general de para negociar.

## La Economía mexicana

A comienzos de la década de los noventa, la economía mexicana mostraba un creciente desequilibrio en su sector externo, a la vez que una manifiesta escasez de ahorro interno.

Para 1994, el déficit de la cuenta corriente alcanzó una magnitud de casi un ocho por ciento del PBI; el flujo de capitales externos se redujo en forma sustancial y ello derivó en la devaluación del peso mexicano, situación que se conoció mundialmente como "efecto tequila", y que en el caso argentino abrió las puertas a un proceso de retracción económica que aún lucha por superar, como muestra cabal del grado de globalización en que están insertas nuestras economías.

La disminución en la disponibilidad de recursos externos que sufrió la economía mexicana, contribuyó a reducir el ingreso interno del país, provocando una severa contracción del PBI.

Por entonces, el gobierno mexicano inició un programa destinado a encarar las reformas económicas que le permitieran superar la crisis y construir bases sólidas para el crecimiento económica a largo plazo.

En virtud de las medidas tomadas, se redujo el riesgo de colapso en los sectores financiero y productivo, logrando poner en marcha una reactivación económica paulatina.

A modo de ejemplo, podemos citar que en el lapso que va desde Enero a Setiembre del corriente año, se crearon

Dr. Ernesto Zedillo Ponce de León,  
Presidente de los Estados Unidos de México.

más de 440 mil empleos adicionales, tomando como base el número de trabajadores permanentes asegurados en el Instituto Mexicano de Seguro Social. La tasa de desempleo abierto, cayó al 5,3%, dejando atrás el pico alcanzado durante el mes de Agosto de 1995 (7,6%).

El sector exportador, en particular de la industria manufacturera, es el que está liderando esta recuperación de la actividad económica, esperándose que el PBI crezca a razón de un 3% para todo el año 1996, ya que durante el segundo trimestre ha mostrado un crecimiento del 7,2% con relación a igual período de 1995. La inflación y las tasas de interés, como dos caras de una misma moneda, se acompañan, como de costumbre, en este caso hacia la baja. El registro inflacionario del mes de

Agosto 96 fue del 1,6%, mientras que en Abril 95, el Índice Nacional de Precios al Consumidor, marcaba un nivel del orden del 8%.

Mientras tanto, el índice de la Bolsa de Valores, refleja la mayor confianza de los operadores en la marcha de la economía mexicana y en el éxito del programa de reformas encaradas por sus autoridades.

La balanza comercial, continúa con una tendencia favorable, habiendo pasado de un déficit comercial de 18.500 millones de dólares en 1994, a un superávit de 7.000 millones de dólares en 1995, explicado primordialmente por el crecimiento de las exportaciones. La tendencia para el año en curso, nos muestra un nivel de superávit superior en un 2% al de 1995.

Con relación a la cuenta corriente, que en 1994 había presentado un déficit de alrededor de 30.000 millones de dólares, evidenció una performance más que favorable en 1995; analizado comparativamente contra dicho guarismo de 1994, ya que el déficit fue de sólo 716 millones de dólares. Para el primer trimestre del año en curso, el saldo es ya superavitario, por una magnitud cercana a los quinientos millones de dólares.

Otros indicadores, como por ejemplo el flujo de inversión extranjera directa y el aumento de las reservas internacionales, alcanzando un nivel de 16.000 millones de dólares, son demostrativos de los crecientes niveles de confianza que tienen los inversionistas respecto de la potencialidad de la economía mexicana. Atrás han quedado los momentos de volatilidad del tipo de cambio vigentes en los primeros meses de 1995. En lo que va del año el mercado de cambios se ha estabilizado en un nivel del 7,5 pesos por dólar. Cuando se desató la crisis de la deuda en la década del 80, México necesitó 7 años para poder retomar a los mercados internacionales de capital, mientras que a sólo 7 meses de ocurrida la crisis de 1994 ya pudo acceder a dichos mercados.

Las colocaciones de deuda soberana del gobierno federal para el año 1996, alcanzaron los 13.400 millones de dólares, contra los magros 4.700 millones de dólares de 1995; y a pesar de la mayor cantidad, se ha logrado mejorar las condiciones de pago, tanto en plazo como en tasas de interés.

Del paquete de 50.000 millones de dólares que la comunidad financiera internacional puso a disposición de México, el país sólo debió apelar al uso de la mitad, habiendo logrado devolver a la fecha casi 10.000 millones de dólares del monto total utilizado.

Para sintetizar la actual situación de

9 7 0 2 4 3 1

ESPACIO DE PUBLICIDAD

La economía mexicana, apelamos a las palabras de su Presidente, Dr. Ernesto Zedillo, nuestro ilustre visitante, quien expresó: "Con toda confianza hoy puedo afirmar que gracias al esfuerzo de todos los mexicanos, el país superó la etapa de emergencia económica y ha iniciado claramente la recuperación. El motor para extender y consolidar la recuperación, ya para alcanzar el crecimiento que nos proponemos en 1997 residiría en la inversión privada nacional y extranjera, en el continuo dinamismo de las exportaciones, y en la paulatina reanimación del consumo".

**El estado de derecho**

La acción del poder ejecutivo, ha estado orientada a fortalecer el Estado de Derecho en México, procurando la imparcialidad y la eficiencia tanto en el Poder Judicial, como en los órganos de gobierno encargados de la aplicación de la ley. En tal sentido, se presentó al Congreso de la Unión un paquete de reformas constitucionales, concebido para proteger los derechos, la propiedad y la integridad de la población.

Esta reforma vitaliza el sistema constitucional de división de poderes al igual que el sistema federal, ya que los gobiernos municipales ahora pueden solicitar la intervención de la Suprema Corte de Justicia para defender sus intereses y autonomía respecto a acciones de los gobiernos estatales y federal.

"Los mexicanos queremos vivir en un país donde la justicia sirva a quien tiene la razón, y no se incline ante el dinero. Un país donde no haya lugar para privilegios, excepciones ni impunidad. Un país donde no se tole-

ren los abusos y la corrupción", declaró el primer mandatario Dr. Zedillo Ponce de León.

Respecto de la relación del Poder Ejecutivo con el Legislativo, se ha logrado un acercamiento institucional para discutir y mejorar el marco jurídico. Esta nueva situación, ha permitido un mayor grado de participación del legislativo en la toma de decisiones públicas, como lo muestra el papel asumido por el Congreso en el Proceso de negociación en Chiapas, la aceptación de los préstamos internacionales extendidos al país durante la crisis financiera, la reforma del Poder Judicial y las reformas electorales recientemente aprobadas por el consenso general de todos los partidos políticos representados en el Congreso de la Unión.

**La reforma política y electoral**

Esta reforma, otorga un nuevo y vigoroso poder autónomo a los órganos de autoridad electoral. El Poder Ejecutivo se verá limitado o impedido de injerir en el Instituto Federal Electoral.

Los principios de transparencia y justicia en el financiamiento de los partidos políticos, en el control del origen de sus recursos, en la fijación de los límites a sus gastos en las campañas electorales y en el acceso a los medios de comunicación, ahora están regulados constitucionalmente.

La justicia electoral ha salido fortalecida, ya que todas las leyes electorales federales y estatales deberán sujetarse a los mismos principios de la Constitución.

El Poder Ejecutivo, ya no podrá intervenir en la integración del Tribunal

Federal Electoral, ahora incorporado al Poder Judicial de la Federación. La Suprema Corte de Justicia quedó facultada para resolver sobre la constitucionalidad de las Leyes electorales.

A partir del año 1997, la reforma implementada, ha dispuesto que el Jefe del Distrito Federal sea elegido por el voto universal, libre y secreto de los ciudadanos del DF, mientras que a partir del año 2000, también serán así electos los encargados de cada una de sus demarcaciones político-administrativas.

**Política social y de salud**

Tanto el voltímen como la magnitud relativa del gasto social, ponen en evidencia la profunda preocupación de las autoridades mexicanas por mejorar las condiciones de vida de las personas, las familias y las comunidades. El 54% de los gastos totales del gobierno, equivalente al 9.1 del PIB, son aplicados al desarrollo social, concentrándose un 86% en los correspondientes a educación, salud y seguridad social, y el resto a atender programas de desarrollo urbano y regional (9%), Nutrición (4%), Desempleo y Capacitación (1%).

La principal meta del Programa Nacional de Población de México, es consolidar los cambios estructurales operados, como por ejemplo, la disminución de la tasa promedio de crecimiento de la población (1.8%), el aumento de la expectativa promedio de vida, etc.

Se ha lanzado un paquete básico de salud, que comprende 12 servicios esenciales de medicina preventiva para toda la familia, nutrición infantil, vacunación universal y salud repro-

ductiva; cuya aplicación permitirá reducir las principales causas de mortalidad en este país, dando salud e higiene a 4 millones de mexicanos que hoy no lo tienen. Respecto del tema educación, se han ido mejorando los guarismos en todos los estamentos, en virtud de aplicar en esta esfera alrededor del 25% del gasto total.

Con relación a los servicios públicos e infraestructura, durante el presente 1996, la cobertura de agua potable alcanzará a dos millones de mexicanos más que el año anterior; el servicio eléctrico cubre alrededor del 95% de la población y los programas de electrificación rural incorporaron alrededor de 1,500 poblados y 540 colonias populares, beneficiando a más de 624,000 personas.

La visita del Presidente de México Dr. Ernesto Zedillo Ponce de León, se realiza en un muy auspicioso momento de la economía de su país y seguramente redundará en el fortalecimiento de los vínculos existentes y el desarrollo de nuevas relaciones económicas de sólida sustento.

9702431



## Representantes mexicanos en la Argentina (1916 / 1930)

Nuestros países iniciaron sus vínculos consulares por el año 1880. En 1889 se acreditó el primer representante diplomático de Argentina, y a para 1891 Juan Sanchez Azcona (primer enviado), fue nombrado Ministro plenipotenciario de México en Argentina.

El período seleccionado, tiene la particularidad de considerar a verdaderas personalidades del arte de las letras y extraordinarios representantes de la cultura mexicana.

Recién en 1928 elevaron sus representaciones diplomáticas al rango de embajadas.

Isidro Fabela, Abogado y escritor, ocupó el cargo de Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario, entre Agosto de 1916 y finales de 1918.

Amado Nervo, Poeta, periodista y diplomático, ejerció la función de Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario para Argentina y Uruguay, de 1918 a 1919.

Jesús Urquiza, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de

México en Argentina entre 1919 y 1920, falleciendo en ese año en nuestro país. Fue un excepcional orador, notable escritor de prosa y periodista.

Antonio Caso. En 1921 se desempeñó como Embajador Extraordinario en misión especial en América del Sur.

Enrique González Marín, EE. y MP. entre los años 1922 y 1924. Poeta, médico cirujano, diplomático y profesor de lengua y literatura general, castellana y francesa.

Carlos Trejo y Lardo de Tejeda, EE. y MP. entre 1924 y 1927. Abogado y profesor de derecho, autor de diversos trabajos de análisis histórico político.

Alfonso Reyes. Primer Embajador Extraordinario y Plenipotenciario entre 1927 y 1930, volvió a ocupar el cargo entre 1936 y 1937. Escritor y Diplomático, en 1945 obtuvo el premio Nacional de literatura en México.

## Argentina y México, Mercosur y NAFTA

**L**A visita del presidente de México, Ernesto Zedillo Ponce de León, animada con el propósito de crear una alianza política y económica con la Argentina, constituye una buena oportunidad para que nuestras naciones estrechen sus vínculos históricos y puedan ubicarse en mejores condiciones relativas frente al mercado mundial.

Resulta indudable la importancia que tiene la economía mexicana para América latina y el ejemplo más palpable lo constituyó el cimbronazo provocado por la devaluación del peso mexicano, conocido como efecto tequila, en los países de la región. La Argentina, precisamente, fue uno de los que más sufrió la fuga espantada de inversores.

Sin embargo, las relaciones comerciales entre ambos países distan de tener una magnitud significativa. Hoy, las inversiones mexicanas en la Argentina suman cerca de 1.000 millones de dólares, mientras que los argentinos han invertido la mitad de esa suma en el país del norte.

En cuanto a las exportaciones, la Argentina exportó a México en 1995 por valor de 150 millones de dólares, lo que representa un módico 0,2 por ciento de las importaciones totales me-

xicanas. Lo mismo sucede con las compras argentinas a aquel país, que el año pasado llegaron a los 376 millones de dólares, cifra mínima si se la contrasta con los 20.000 millones de dólares que la Argentina le compró al mundo.

Cambiar esta situación de desbalance comercial, causada en buena medida por el ingreso de México al NAFTA, que acapara el 70 por ciento de sus exportaciones, y ampliar los horizontes comerciales de su país es parte de la propuesta del presidente Zedillo.

Frente a una economía mundial en la que se afianza el libre comercio, pero donde todavía el peso relativo de las naciones más poderosas se hace sentir a la hora de imponer condiciones, el fortalecimiento de los acuerdos regionales puede resultar muy beneficioso para las naciones de "rango intermedio" como las nuestras, que necesitan reforzar su poder de negociación y afirmar su presencia en el mundo.

La consolidación y profundización del Mercosur y la expansión de acuerdos regionales con países de la envergadura de México deben servir, entonces, para que la Argentina genere mejores posibilidades de crecimiento.

■ INTEGRACIÓN

# Proponen una alianza Mercosur-México

*En su visita a Argentina, el presidente Zedillo sugirió un acuerdo de libre comercio similar al que tiene el bloque con Chile, y Menem respondió positivamente*

El presidente de México, Ernesto Zedillo, propuso ayer en Buenos Aires una alianza estratégica con Argentina que sirva de base a un eventual acuerdo entre su país y el Mercosur.

La propuesta encontró buena receptividad de parte del presidente argentino, Carlos Menem, quien calificó como posible un acuerdo de asociación (del tipo "cuatro más uno").

**Tras haberse aferrado al TLC, México parece volver su atención sobre América Latina**



**PROPUESTA.** El presidente mexicano, Ernesto Zedillo, y el argentino, Carlos Menem, que es jefe de Estado del Mercosur y México, llegaron a un acuerdo de libre comercio similar al que tiene el bloque con Chile, y Menem respondió positivamente.

sarios y funcionarios de ambos países, el presidente argentino llamó a retomar la propuesta que en 1990 lanzó el entonces presidente de Estados Unidos, George Bush, de crear una zona de libre comercio en América, desde Alaska hasta Tierra del Fuego.

Menem destacó que las futuras relaciones entre México y el Mercosur deben ser independientes de los vínculos bilaterales que ha establecido su país con la nación norteamericana, a la que exhortó a afianzar en el marco de la cooperación económica.

Ambos presidentes coincidieron en la necesidad de continuar con las transformaciones económicas y administrativas que ri-

declaración antes de sostener el primer encuentro privado con su colega argentino.

**VUELTA AL BARRIO**

México, uno de los socios del Tratado de Libre Comercio (TLC) junto a Estados Unidos y Canadá, parece dispuesto a volver su atención sobre América Latina después de haberse aferrado al acuerdo norteamericano como una herramienta vital para su plan de crecimiento económico.

El mandatario azteca reunió así el objetivo central de la visita oficial de tres días que inició ayer en Buenos Aires, en una breve

Zedillo ha dicho antes de llegar a Buenos Aires que quiere seguir con Argentina una alianza política y económica para buscar posturas uniformes y fortalecer a ambos países frente a los bloques comerciales más poderosos del mundo.

El jefe de Estado mexicano, que permanecerá en Argentina hasta el jueves, llegó acompañado de una importante comitiva de empresarios ansiosos por analizar posibilidades de negocios con sus

colegas argentinos.

Menem y Zedillo firmaron un acuerdo de garantías recíprocas para proteger las inversiones y difundirán una declaración conjunta que puede aludir al interés de ambos presidentes para buscar algún tipo de acuerdo entre el Mercosur y México.

Ante la iniciativa del gobernante mexicano, Menem respondió que "puede contar en Argentina a un país aliado".

Ante un auditorio de empre-

gen en sus países.

Zedillo, al desarrollar su idea acerca del Mercosur, resaltó las ventajas que puede ofrecer su país como socio del TLC, como así también los acuerdos de integración que tiene con Chile, Venezuela, Colombia y varias naciones centroamericanas. "Pero este esfuerzo de integración no estará completo si no potenciamos la relación con países tan fundamentales de América Latina como Argentina", señaló.

# México vuelve a tener el corazón mirando al Sur

P.12  
14/11

*En su esfuerzo por incrementar las relaciones con el Mercosur, el presidente Zedillo pidió perdón por la indiferencia que México tuvo en los últimos años hacia Latinoamérica.*

Quedaron definitivamente atrás los tiempos en que México pretendía ser un estado más de los norteamericanos. Al menos así intentó dejarlo claro ayer el presidente Ernesto Zedillo, quien poco más pidió perdón públicamente por la indiferencia con que su país había mirado al resto de los latinoamericanos mientras negociaba el NAFTA y antes, claro, de que estableciera Chiapas y el "tequilazo". A Carlos Menem le tocó escuchar el pedido de disculpas de su colega, quien se preocupó por enfatizar que "lo que más me interesa en este viaje es dejar plena constancia de que México y su gobierno están profundamente interesados en desarrollar una nueva relación con la Argentina y ciertamente con otros países hermanos de América".

"Hace algunos años, no muchos, en virtud de que México estaba muy ocupado en su diplomacia y en sus relaciones de carácter comercial en América, como el Tratado de Libre Comercio de América del Norte, había una especie de sensación de que México no estaba interesado o no miraba hacia el Sur; y que había abandonado su orientación latinoamericana", siguió Zedillo, en una declaración de inusual sinceridad para un presidente.

Zedillo llegó a Buenos Aires a la búsqueda de una llave que le abra las puertas del Mercado Común del Sur, el bloque comercial que integran la Argentina, el Brasil, el Uruguay y el Paraguay.

La política exterior mexicana cambió radicalmente cuando el efecto tequilero del ímpetu integracionista de los norteamericanos. Antes de acercarse a Menem, Zedillo buscó al presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, quien demostró poco

interés en iniciar la "relación especial" que le propuso entre México y Brasil. Cardoso declinó la invitación porque existe entre ambos países una antigua rivalidad por saber cuál de los dos es la potencia de América latina. El presidente brasileño apuesta además a convertir al Mercosur en el motor de la integración latinoamericana, para recién después sentarse a negociar con el NAFTA en una mejor posición.

Menem fue más permeable a la seducción de Zedillo que Cardoso. De todos modos, como estaba advertido por el canciller Guido Di Tella, el presidente fue cauto en sus declaraciones: "Para nosotros sería realmente significativo que México forme parte del Mercosur; para nosotros, los ar-

gentinos. Pero al Mercosur lo componen cuatro países, como miembros plenos del mismo. Y hay que estudiar el tema, para que nadie se sienta en una situación un tanto incómoda".

Algo impensable hace un par de años, Menem se permitió, incluso, presumir ante Zedillo: "Creo que estamos en condiciones de igualdad, lo que hace a los procesos que estamos viviendo, con una ventaja —diría yo— en lo que hace al Mercosur, sobre el NAFTA", porque el NAFTA es una zona de libre comercio y el Mercosur incluye además la unión aduanera.

Menem y Zedillo partirán hoy rumbo a Anillaco, última escala de la visita del presidente mexicano a la Argentina.

Nº. DOCUMENTO 9702432

TÍTULO MEXICO: Divergencias entre partidos frenan reforma electoral.

PROCEDENCIA '50090.

FECHA DE PROCEDENCIA 5/11/96

VINCULACIONES 11921

507623.

11164.

11304.

DOCUMENTO POCO  
LEGIBLE

#### MEXICO-PARTIDOS (Provisión)

#### DIVERGENCIAS FINANCIAMIENTO PARTIDOS FRENA REFORMA ELECTORAL

Por José Antonio Torres

México, 5 nov (EFE).- Las divergencias entre los partidos mexicanos respecto al límite de la financiación pública para las campañas electorales, que la oposición considera desmesurada, bloquean el acuerdo para la reforma política y retrasan la presentación de los presupuestos para el año próximo.

El Partido Revolucionario Institucional (PRI), en el poder desde 1929, propone un gasto de alrededor de 1.800 millones de pesos (225 millones de dólares) para los comicios de 1997, en los cuales unos 38 millones de votantes elegirán a 500 diputados y a la mitad de los 128 senadores.

El presupuesto electoral es el último punto que discuten los partidos políticos en la Secretaría de Gobernación para afinar los cambios a las leyes electorales bajo las cuales se celebrarán los comicios federales.

La cifra que propone el PRI equivale a tres veces la cantidad que los partidos debían recibir en 1997 según las actuales leyes electorales, y representa seis veces más que los 300 millones de pesos (37,5 millones de dólares) que recibieron este año como financiación.

No obstante, el Partido de Acción Nacional (PAN) y el de la Revolución Democrática (PRD), la segunda y tercera fuerza electorales, respectivamente, se oponen a los presupuestos del PRI y buscan que la financiación pública de los partidos no supere los mil millones de pesos (unos 125 millones de dólares).

Las diferencias apuntan a que mientras el PRI anticipa un gasto medio de 4,16 pesos (0,52 dólares) por voto en una elección de diputados, la oposición propone reducir el mismo a 2,5 pesos (0,31 dólares) por voto).

La legislación mexicana establece que el 70 por ciento del financiamiento público se reparte a los partidos conforme a los niveles de votación que tuvieron en 1994, mientras que el restante 30 por ciento en proporciones iguales para todos los partidos.

En 1994, el PRI alcanzó el 50,1 por ciento de los votos, el PAN el 26,6 por ciento, el PRD el 17 por ciento, el Partido del Trabajo un cuatro por ciento y el resto se fraccionó en otros cinco partidos.

Los cálculos señalan que al PRI le corresponderían unos 870 millones de pesos (108 millones de dólares), al PAN unos 475 millones de pesos (59,3 millones de dólares), al PRD unos 349 millones de pesos (unos 43,6 millones de dólares).

Además de la financiación pública, los partidos políticos pueden recibir donaciones legales de sus simpatizantes hasta un límite del 10 por ciento de los ingresos públicos autorizados.

El presidente del PAN, Felipe Calderón Hinojosa, afirmó que este grupo político buscará una reducción de la financiación pública a los partidos para que el dinero se destine a "áreas mucho más importantes y urgentes como es el gasto social".

En el mismo sentido, el dirigente nacional del PRD, Andrés Manuel López Obrador, ha intercambiado puntos de vista en los últimos días con su homólogo del PAN en la búsqueda de un consenso e intercambio de opiniones.

El PRI insiste en que el presupuesto parte de la corteza de que en 1997 virtualmente se pondrán fin a los apoyos financieros extralegales, habrá transparencia "y no habrá dinero bajo la mesa", según expresó el presidente del partido, Santiago Oñate Laborde.

Las negociaciones entre los partidos, que continuarán hoy, martes, han retrasado la presentación que tenía que hacer la Secretaría de Hacienda del presupuesto de ingresos y gastos de la Federación para el año próximo.

Una vez que los partidos alcancen un acuerdo sobre la financiación, el Instituto Federal Electoral (IFE) definirá su presupuesto, que se calcula llegará a 2,225 millones de pesos (278,1 millones de dólares) para que así Hacienda pueda presentar el jueves formalmente los presupuestos en la Cámara de Diputados.

EFE

ith/mf/rs

11/05/17-59/96

02

9702432

#### MEXICO-REFORMA

#### OPOSICION RECHAZA PROPUESTA FINANCIACION PARTIDOS DEFIENDE PRI

México, 7 nov (EFE).- La oposición mexicana expresó hoy su rechazo a la "desmesurada" financiación pública a los partidos y el elevado límite, de 250 millones de dólares, para las campañas electorales que propone el gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI).

Las discrepancias entre el PRI y los partidos opositores, que han celebrado en los últimos días reuniones maratónicas para desbloquear uno de los puntos esenciales de la reforma electoral, han obligado al gobierno del presidente Ernesto Zedillo a enviar hoy el proyecto al poder legislativo sin un consenso previo.

Las discusiones se trasladan ahora a la Cámara de Diputados, donde el PRI cuenta con una holgada mayoría que le permite aprobar sin dificultades este proyecto, que contiene un paquete de medidas que modifican el marco normativo electoral.

Los líderes de los partidos Revolucionario Institucional, Santiago Oñate; de Acción Nacional (PAN), Felipe Calderón; de la Revolución Democrática (PRD), Manuel López Obrador, y del Trabajo (PT), Alberto Anaya, intentaron hasta anoche ponerse de acuerdo sobre esta reforma, que estará vigente cuando el año próximo los mexicanos elijan a sus 500 diputados federales y la mitad de los 128 senadores.

Los cuatro partidos con representación en el Congreso de la Unión -que agrupa a la Cámara de Diputados y al Senado- alcanzaron la semana pasada un acuerdo sobre la composición del consejo general del Instituto Federal Electoral (IFE), el organismo encargado de coordinar los comicios.

Pero el asunto que ha impedido un pacto global ha sido la financiación pública a los partidos políticos y los límites de gastos para las campañas electorales.

El PRI, en el poder ininterrumpidamente desde 1929, quiere que para los comicios legislativos de 1997 el máximo para gastos de campaña sea de 2,000 millones de pesos (unos 250 millones de dólares) y la financiación global a cada partido de 2,204 millones (275 millones de dólares).

La cifra que propone el PRI equivale a tres veces la cantidad que los partidos debían recibir en 1997 según las actuales leyes electorales y representa seis veces más que los 300 millones de pesos (37,5 millones de dólares) que recibieron este año como financiación.

Los opositores partidos Acción Nacional y Revolución Democrática, segunda y tercera fuerzas electorales, se oponen a los presupuestos del PRI y buscan que la financiación pública de los partidos no supere los mil millones de pesos (unos 125 millones de dólares).

Mientras el partido en el poder propone un gasto medio de 4,16 pesos (0,52 dólares) por cada voto que reciba en una elección de diputados, la oposición propone reducirlo a sólo 2,5 pesos (0,31 dólares) por voto.

La actual legislación establece que el 70 por ciento de la financiación se distribuya a los partidos según los niveles de votación que tuvieron en 1994, y el 30 por ciento restante se divida en proporciones iguales a todos los grupos.

03

9702432

Ante la falta de consenso, el Gobierno decidió anoche enviar al Congreso el texto de la iniciativa que contiene la reglamentación para los procesos electorales.

Manuel López Obrador, dirigente del PRD, advirtió de que su partido no suscribirá el acuerdo si se mantiene la cifra del PRI y anunció que dará "la última batalla" en la Cámara de Diputados para impulsar una reforma equitativa.

El del Partido Acción Nacional, Felipe Calderón, señaló tras una prolongada reunión con diputados y senadores de su partido, que su grupo votará en contra de la reforma porque se mantienen los toques de campaña y financiación propuestos por el PRI.

La negociación sobre la reforma electoral estaba estancada desde agosto pasado debido a las diferencias entre los partidos sobre la elección del presidente y los consejeros ciudadanos del Instituto Federal Electoral, obstáculo que se superó la semana pasada.

El presupuesto electoral era el último asunto que discutían para afinar las modificaciones a las leyes electorales bajo las cuales se celebrarán los comicios legislativos del año próximo.

FFE

MMR/MF/ITM/fr

11/07/19-16/96

04.

9702432

#### CO-ELECCIONES

#### PRI ROMPE ACUERDO ELECTORAL POR DIFERENCIAS EN FINANCIACIÓN

México, 14 nov (FFE).- El Partido Revolucionario Institucional (PRI), en el poder en México, rompió los acuerdos electorales con la oposición ante la falta de consenso sobre la financiación electoral y anunció que usará su mayoría para aprobar en el Congreso la ley reglamentaria de los comicios federales de 1997.

Los diputados del PRI, en el gobierno desde 1929, aprobaron el miércoles por la noche el dictamen previo del paquete de reformas electorales con 16 cambios de última hora que no fueron consensuados con la oposición, con lo que rompieron el acuerdo de buscar la unanimidad parlamentaria para estas nuevas leyes.

El diputado "priísta" Jorge Moreno Collado justificó en el Congreso la decisión de su partido al afirmar que ha sido la oposición la que rompió el consenso ya que, al decidir no votar el presupuesto, el PRI no estaba obligado a respetar los otros acuerdos.

Las comisiones parlamentarias involucradas con las reformas electorales anunciaron que hoy empezarán el proceso parlamentario para la aprobación de las leyes, principalmente del Código Federal de Instituciones y Procedimientos Electorales (COFIPE) que estará vigente en el año próximo.

El PRI mantiene diferencias con el Partido de Acción Nacional (PAN), el Partido de la Revolución Democrática (PRD) y el Partido del Trabajo (PT) sobre el presupuesto para las campañas electorales de 1997 y el monto de la financiación estatal a sus actividades.

Mientras el PRI propone una financiación de 2.225 millones de pesos (278,1 millones de dólares), la oposición desea que el gasto electoral no supere los mil millones de pesos (unos 125 millones de dólares).

La falta de consenso en las negociaciones desde agosto pasado decidió al presidente mexicano, Ernesto Zedillo, a enviar las iniciativas al Congreso, en un intento para que las fracciones parlamentarias llegaran a un acuerdo sobre el presupuesto.

Entre los mayores cambios que el PRI ha hecho al proyecto de reformas destaca la posibilidad de aumentar en 100 millones de pesos (12,5 millones de dólares) el financiamiento privado a los partidos, actualmente limitado a un máximo del 10 por ciento del subsidio estatal.

Asimismo, el nuevo proyecto reduce de 160 a 100 el número de candidatos comunes de los partidos en el caso de los diputados, de 34 a 20 para el Senado, y se reabre la posibilidad de que un partido pueda tener "sobrerepresentación" parlamentaria.

La desaparición de este exceso de representación legislativa, denominada "cláusula de gobernabilidad", fue una de las mayores exigencias de la oposición para evitar que un partido se convierta en mayoría en el Congreso aunque su votación no haya superado el 50 por ciento.

Para el coordinador del grupo parlamentario del PRD, Pedro Etienne, la decisión del PRI es una virtual declaración de guerra, de la que responsabilizó al secretario de Gobernación, Emilio Chuayffet, y al líder nacional priísta, Santiago Oñate.

El dirigente del PAN en la Cámara de Diputados, Ricardo García

Cervantes, consideró que la decisión del PRI "aliena a los sectores más duros y retrógrados" y supone un serio obstáculo a la transición democrática pacífica.

En los comicios federales de julio de 1997 se renovarán los 500 escaños de la Cámara de Diputados, la mitad de los 128 senadores y se elegirá al primer gobernador de la capital mexicana, que desde la década de 1920 es elegido directamente por el presidente de la República. FFE

jth/M/mmg/ha

OS

9702432



U POXRT 11-15 00615  
mun icx

MEXICO-ELECCIONES (Provisión)  
APROBADO GASTO PARTIDOS COMICIOS 1997 CRITICADO POR OPOSICION

México, 15 nov (EFE).- Los partidos políticos mexicanos gastarán 2,225 millones de pesos (280 millones de dólares) en los comicios de 1997 con las nuevas leyes electorales aprobadas hoy por el Partido Revolucionario Institucional (PRI), que fueron rechazadas por la oposición.

Al aprobar en la madrugada de hoy la primera reforma electoral del Gobierno del presidente Ernesto Zedillo, el PRI desconoció 17 acuerdos pactados con la oposición en los últimos dos años ante la falta de consenso con la oposición sobre el presupuesto electoral de los partidos políticos.

Los partidos de Acción Nacional (PAN), de la Revolución Democrática (PRD) y del Trabajo (PT) querían que no rebasaran los 1.000 millones de pesos (125 millones de dólares), mientras que el PRI pretendía que el gasto llegara a 1.800 millones de pesos (225 millones de dólares).

Ante el rechazo de la oposición al presupuesto y la cercanía del plazo legal, que vence hoy, para que las leyes pudieran estar vigentes en los próximos comicios, en los que se elegirá a 500 diputados, 64 senadores y al gobernador de la capital mexicana, el PRI aplicó su mayoría y aprobó la reforma.

El presupuesto supone que el PRI recibirá 873 millones de pesos (109 millones de dólares), el PAN 520,7 millones (65 millones de dólares), el PRD 388 millones (48,5 millones de dólares) y el PT 186,2 millones (23,2 millones de dólares).

Los diputados del PRI que integran las comisiones unidas de Gobernación y puntos constitucionales y justicia de la Cámara de Diputados acusaron hoy a la oposición de ser la responsable de romper el consenso y de recurrir al chantaje para perjudicar al partido gubernamental mexicano.

"Las reformas fueron consensuadas, y para eso el PRI renunció a prerrogativas legítimas que le correspondían como partido gobernante y como fuerza mayoritaria", agregaron los diputados "priistas" en un comunicado.

Los legisladores criticaron a los partidos "minoritarios" por querer interpretar arbitrariamente los alcances legales del financiamiento "porque es la vía más impactante de menoscabar la fuerza organizativa del partido mayoritario".

La diferencia en el presupuesto generó el rechazo de la oposición, que exigía, según los diputados gubernamentales, que el PRI admitiera sus propuestas o no votaban la reforma.

Con esa actitud, añadieron los "priistas", los diputados de la oposición "rompieron el consenso y violaron el compromiso de una transición pactada a un sistema electoral más democrático, imparcial y equitativo".

Los legisladores del PRI consideraron que ha sido evidente "la actitud chantajista" del PAN y PRD, e insistieron en que su partido "no rompió el consenso, no violó acuerdos".

El presidente del PAN, Felipe Calderón Hinojosa, afirmó que las reformas "no garantizan un régimen verdaderamente democrático" y que están muy "lejos de la reforma definitiva y democrática que ofreció el presidente Zedillo".

A su juicio, las resistencias en el interior del aparato

"priísta" fueron superiores al esfuerzo de cambio y de consenso, y más allá de las intenciones presidenciales "hay un sistema y un partido que se resiste a perder el poder, y para él establecer reglas claras, de equidad, equivale a perder el poder".

Para el presidente del PRO, Andrés Manuel López Obrador, la decisión del PRI de aprobar la reforma dejó a Zedillo "como un presidente que no tiene palabra, que no cumple su compromiso ni tiene vocación democrática".

López Obrador dijo que las reformas aprobadas representan un retroceso y una muestra de la irresponsabilidad del partido gubernamental.

Al votar la reforma, el PRI rompió de paso la posibilidad de que la oposición pudiera presentar un candidato común al gobierno del Distrito Federal, en los que las encuestas muestran que el partido en el poder no sale favorecido en la perspectiva del voto.

FFE

jth/mmg/fr

11/15/17-20/96

07

9702432

#### MEXICO-PARTIDOS

PARTIDO ACCION NACIONAL SE PREPARA PARA LA BATALLA FINAL

México, 16 nov (EFE). - La derecha mexicana se prepara para la batalla política final, que será "definitiva, dura y difícil", afirmó hoy el presidente del Partido Acción Nacional (PAN), Felipe Calderón Hinojosa, al inaugurar la 42 Convención Nacional de la principal fuerza opositora de México.

El líder del PAN señaló que México ha entrado en una nueva fase política, en la cual la fuerza de la organización ciudadana ha comenzado a alcanzar victorias "ya no excepcionalmente sino como una regla".

La 42 Convención Nacional del PAN pretende definir su estrategia electoral para las elecciones legislativas federales de 1997 en las que los analistas prevén que el Partido Revolucionario Institucional (PRI), en el poder desde hace más de 60 años, pierda por primera vez su mayoría en el Congreso de la Unión.

En su intervención ante los aproximadamente 5,000 delegados de la Convención, Calderón destacó que actualmente la alternancia política no sólo es posible sino indispensable.

Señaló que con la discusión y aprobación de la plataforma electoral, los "panistas" comienzan de manera decidida el camino hacia la victoria electoral en los comicios de 1997 y que posteriormente irán "por la Presidencia de la República en el 2000".

Calderón subrayó que la financiación de los partidos debe ser transparente para evitar que intereses nocivos se imiscuyan en la vida política del país.

La reunión del PAN aprobó por unanimidad la resolución para participar en el proceso electoral federal de 1997 y presentar candidatos a diputados federales en todos los distritos electorales del país.

El dirigente "panista" destacó que su partido gobierna ya al 37 por ciento de la población mexicana a través de gobiernos municipales y estatales.

El PAN tiene 148,000 miembros, 119 diputados y 25 senadores federales, gobierna en cuatro estados y 218 municipios -entre ellos en 12 de las 20 ciudades más pobladas del país-- sin considerar los resultados de las elecciones del 10 de noviembre en los estados de México, Hidalgo y Coahuila, cuyos resultados aún no se han incluido en el censo de este partido.

Este partido tiene además 120 legisladores en congresos locales de los 31 estados. EFE

jrm/ibc/arp

11/17/00-27/96

08

9702432

XA5883

R FOXBT 11-20 00520  
MUN OXQ

MEXICO-REFORMA  
GOBIERNO AFIRMA QUE REFORMA REFLEJA CONSENSO ENTRE PARTIDOS

México, 20 nov (EFE).- El secretario de Gobernación de México, Emilio Chuayffet, dijo hoy que la reforma electoral aprobada el viernes pasado en el Congreso mexicano refleja el consenso entre los partidos políticos, a pesar de las críticas de la oposición.

El gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI) se valió de su mayoría en el Congreso para aprobar las nuevas leyes electorales, las cuales deberán estar vigentes para los comicios federales del año próximo.

No obstante, durante la conmemoración del 86 aniversario del inicio de la Revolución mexicana, el secretario defendió la reforma electoral, que, según él, intenta hacer más transparentes los comicios en el país.

Se consumó "la más trascendente y profunda reforma electoral de la historia de México", los principios constitucionales y la integración de los principales órganos que regirán los procesos electorales, que se aprobaron "prácticamente por unanimidad de todos los partidos políticos", indicó.

La reforma, que negociaron los cuatro partidos representados en el Congreso en los últimos dos años, fue aprobada el viernes pasado con el voto en contra de la oposición, que nunca estuvo de acuerdo en el presupuesto electoral designado a los partidos políticos.

El viernes pasado, los legisladores de los partidos Acción Nacional (PAN) y de la Revolución Democrática (PRD), la dos primeras fuerzas de oposición, votaron en contra de la reforma al considerar el texto final no registraban 17 acuerdos pactados en los últimos dos años.

El principal tema de divergencia es el financiamiento a las campañas electorales, ya que con las nuevas leyes, los partidos gastarán unos 280 millones de dólares el año próximo, suma que la oposición calificó de escandalosa pero que finalmente se aprobó.

"El pluralismo no ha impedido el consenso pero tampoco puede expresarse permanentemente en la unanimidad, ya que gracias al consenso existen normas constitucionales que consolidan la democracia electoral", aseveró hoy Chuayffet.

El consenso, añadió, generó el predominio de la financiación pública sobre la privada para mantener las actividades de los partidos políticos, sostuvo el responsable de la política interna de México al defender la reforma.

Afirmó que el desarrollo de la legislación ofrece un gran número de acuerdos asumidos por todos los partidos, pero al final "por diferencias en dos o tres temas específicos" fue necesario hacer uso de el voto de la mayoría.

"Sin embargo -aclaró- no hay nada en las leyes secundarias que no se desprenda del consenso vertido en la Constitución. La validez de la reforma no está en duda, el máximo nivel de consenso alcanzado no puede soslayarse", afirmó.

El secretario de Gobernación dijo que las elecciones de 1997, cuando se renovará la Cámara de Diputados, la mitad del Senado y se elegirá por primera vez al gobernante de la capital mexicana, "acreditarán la eficacia de la reforma frente a las exigencias democráticas de los mexicanos".

El pluralismo es ya un hecho electoral y una cultura política como lo demuestran los 24 procesos electorales que durante los dos últimos años "se han distinguido por el carácter pacífico, la aceptación objetiva de sus resultados, el respeto a la alternancia", opinó. EFE

MMS/JA/ND

11/20/22-59/96

10

9702432

XA6580

R POXRT 11-28 00351  
icx aca and sur exg wmxu

MEXICO-PARTIDOS

DOS DIRIGENTES ABANDONAN PRI POR FALTA DE APERTURA POLITICA

México, 28 nov (EFE).- El diputado Alejandro Rojas y el ex gobernador de Veracruz Dante Delgado, que han renunciado a su militancia en el gobernante Partido Revolucionario Institucional, criticaron la escasa vocación del PRI para afrontar la apertura democrática de México.

Rojas Díaz-Durán dijo hoy a EFE que su renuncia al PRI, formación en la que militó durante 20 años, obedece a que el partido que gobierna México desde 1929 no ha cumplido con su "responsabilidad histórica" de promover la transición a la democracia.

A juicio del diputado disidente, el "tricolor" tampoco ha encauzado una refundación institucional que a México le permita generar confianza dentro y fuera del país en el crecimiento económico y en el desarrollo nacional.

"Con la decisión del PRI y del Gobierno de mantener a toda costa el poder con los métodos del pasado, se le niega a los mexicanos la posibilidad de construir un futuro con un nuevo acuerdo político y económico", indicó.

El legislador dijo que por el momento no se afiliará a un partido de la oposición, sino que se sumará "a los líderes de este país que busquen la transición democrática y reformas para México mediante una coalición opositora".

"El partido ideal -ejemplificó- sería aquel que tuviera la vocación democrática del Partido Acción Nacional (PAN) y el compromiso social del Partido de la Revolución Democrática (PRD)", segunda y tercera fuerzas políticas de México, respectivamente.

Por su parte, Dante Delgado, quien además de gobernador del estado oriental de Veracruz fue embajador de México en Italia, anunció su ruptura con el PRI y la formación de una nueva opción política para promover un pacto nacional.

Delgado dijo a la prensa que en México es necesario crear corrientes de cambio ante las circunstancias por las que atraviesa el país, por lo que buscará la formación de un partido para las elecciones federales de 1997.

Sin embargo, a inicios de noviembre venció el plazo legal para que puedan registrarse nuevos partidos que concurren a esas elecciones, en las que se elegirán los 500 diputados y se renovará la mitad de los 128 escaños del Senado de la República. EFE

mmb/mf/Pam/Hma

11/28/21-25/96

11-11

9702432

DOCUMENTO 9702433

ULO MEXICO: Elecciones - PRD obtiene alcaldías y municipios.

PROCEBENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 9/11/96

VINCULACIONES 11821

507623

11164

11302

11437

DOCUMENTO POCO  
LEGIBLE

#### MEXICO-ELECCIONES (prevención)

#### ABSTENCIONISMO AMENAZA EN COMICIOS MEXICO, HIDALGO Y COAHUILA

México, 9 nov (EFE). - El abstencionismo se perfila como el mayor obstáculo para los partidos políticos en los comicios locales de mañana, domingo, en los estados de México, Hidalgo y Coahuila, en los que están convocados a las urnas casi nueve millones de electores.

Los comicios tienen como punto de coincidencia unas nuevas leyes electorales en los tres estados mexicanos, que establecen límites a los gastos de las campañas, una supervisión del proceso por ciudadanos sin afiliación política y la recién conquistada autonomía de los organismos responsables de las elecciones.

En el estado de México, limítrofe con la capital mexicana, el censo de votantes está formado por 6.5 millones de los 10.5 millones de habitantes, el más alto del país, que elegirán a 122 alcaldes y 75 diputados entre los candidatos de nueve partidos.

Los organismos que vigilarán el proceso en las 11.670 mesas de votación que está previsto instalar en el estado de México auguran un alto índice de abstención en estos comicios, que puede llegar al 60 por ciento.

Una de las causas de la posible abstención puede ser la tregua unilateral ofrecida por el Ejército Popular de Guerreros para permitir el desarrollo pacífico de las elecciones, la segunda desde que en octubre suspendió sus acciones en las elecciones del estado de Guerrero.

Los partidos políticos pactaron anoche en el Instituto Electoral del Estado de México que los primeros resultados de los comicios sean anunciados al llegar al 20 por ciento en el recuento de los sufragios emitidos.

La lucha electoral en los municipios que lindan con el norte de la capital mexicana será entre el Partido Revolucionario Institucional (PRI) y el Partido de Acción Nacional (PAN), mientras que en las zonas rurales se espera que sea entre los priistas y el Partido de la Revolución Democrática (PRD).

En el estado de Hidalgo, el Instituto Electoral confirmó que el domingo funcionarán 2.342 mesas de votación, mientras que en el de Coahuila estarán abiertas 2.520.

La abstención también es previsible en Hidalgo, en el centro del país, donde se está convocado uno de sus dos millones de habitantes para elegir en las urnas a 64 alcaldes, de los que ahora 83 son del gobernante PRI.

En el estado norteño de Coahuila, los partidos políticos se disputarán 38 presidencias municipales y 32 escaños de la Cámara de Diputados local, con 1.3 millones de potenciales votantes en unos comicios marcados por las disputas entre el PRI y el PAN.

La campaña electoral en Coahuila ha tenido como ingrediente especial la difusión de un supuesto proyecto del PAN, llamado "ave azul", para deslegitimar el proceso y presuntamente convocar acciones de violencia en al menos dos alcaldías si los resultados le son adversos.

El Consejo Nacional del PAN ha negado la autoría de este documento, que circuló en las últimas semanas en Coahuila, y sostiene que forma parte de una campaña contra este partido ante el aumento de sus posibilidades de triunfo.

Para los comentaristas políticos las elecciones de Coahuila serán más reñidas en la capital, Saltillo, y en los municipios de Torreón, Monclova y Ramos Arizpe, que son los que tienen un mayor desarrollo urbano.

Estos municipios representan conjuntamente el 60 por ciento de los votos del estado de Coahuila, en el que el PRI espera mantener la mayoría de los cargos y los escaños del Congreso local, según los pronósticos del partido. EFE

ITH/cho/11

01-10

9702433

## MEXICO-ELECCIONES (Previsión)

## OCHO MILLONES DE MEXICANOS ACUDEN A LAS URNAS EN TRES ESTADOS

México, 10 nov (EFE).— Casi nueve millones de mexicanos están convocados hoy a las urnas en los comicios que se celebran en los estados de México, Coahuila e Hidalgo, donde se renovarán las alcaldías y los congresos locales.

Con algunos retrasos y sin incidentes mayores, se instalaron la mayoría de las mesas de votación a primeras horas de hoy, en lo que se prevé serán unos comicios reñidos, aunque con mucha abstención.

En el estado de México, limítrofe con la capital mexicana, el padrón electoral está formado por 6.5 millones de habitantes, que deberán elegir hoy a 122 alcaldes y a 75 diputados del congreso local, para lo que se han habilitado 11.670 mesas.

En este estado, el más poblado del país con 10.5 millones de habitantes, los comicios tendrán como trasfondo las acciones armadas del Ejército Popular Revolucionario (EPR) de hace dos semanas, que dejaron al menos dos muertos y varios heridos.

Sin embargo, esta organización, que apareció en junio pasado en el estado sureño de Guerrero, ha establecido una tregua del 5 al 17 de noviembre para permitir la celebración pacífica de los comicios en el estado de México.

La contienda electoral en este estado enfrenta sobre todo al gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI) y el opositor Partido Acción Nacional (PAN), especialmente en los municipios que lindan con el norte de la capital mexicana.

Al emitir su voto, el gobernador del estado, César Camacho, dijo que se había hecho un esfuerzo para aumentar la participación pacífica de los votantes y acabar con la abstención, pese a que hay muchas posibilidades de una escasa concurrencia a las urnas.

En varios municipios se detectó la presencia de observadores electorales que decían pertenecer a organizaciones independientes, pero no pudieron acreditar su identidad.

Representantes de los partidos opositores PAN y de la Revolución Democrática (PRD) denunciaron que estos supuestos observadores, que llevaban aparatos de radio, pertenecían al gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI).

En Hidalgo, uno de los estados con mayores índices de marginación, comenzó sin contratiempos la instalación de las 2.340 mesas electorales, a las que están convocados 1.1 millones de votantes para renovar las 84 alcaldías.

El Congreso local de Hidalgo, estado del centro de México, fue renovado en febrero pasado, por lo que sólo se elegirán los alcaldes en esta ocasión, en la que actuarán como coordinadores 18,720 funcionarios electorales.

En el estado norteño de Coahuila, la instalación de las 2.385 mesas de votación transcurrió sin incidentes, y han sido convocados 1.3 millones de votantes, que tendrán la posibilidad de renovar 36 alcaldías y 32 miembros del congreso local.

En Coahuila hay una tendencia favorable al PAN, primera fuerza de la oposición y que gobierna actualmente los estados de Baja California, Chihuahua, Jalisco y Guanajuato.

Los comicios en los tres estados tienen como punto de coincidencia nuevas leyes electorales, que establecen límites a los gastos de campaña y una supervisión de los comicios por parte de



ciudadanos sin afiliación política, además de la recientemente aprobada autonomía de los organismos encargados de las elecciones.  
FFF

MMR/cho/11

11/10/18-02/96

9702433

03.

DP1867

R POXBT 11-11 00536  
mmr

MEXICO-ELECCIONES (Provisión)  
CONCLUYE JORNADA ELECTORAL MARCADA POR EL ABSTENCIONISMO

México, 11 nov (FFF).- Los comicios celebrados el domingo en los estados de México, Hidalgo y Coahuila estuvieron marcados por el abstencionismo y por acusaciones mutuas de anomalías entre los principales partidos políticos, aunque transcurrieron de manera pacífica.

En el Estado de México, el más poblado del país después de la capital mexicana y con 10,5 millones de habitantes, las autoridades del Instituto Estatal Electoral admitieron que se registraron altos niveles de abstencionismo en casi todos los municipios.

En los comicios del Estado de México, limítrofe con la capital mexicana y con un padrón de 6,5 millones de personas, los votantes acudieron a las urnas para designar a 122 alcaldes y renovar los 75 escaños del Congreso local.

En total, fueron nueve partidos políticos los que presentaron candidatos para alcaldías y diputados, aunque la contienda estuvo centrada entre el gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI) y el opositor Partido Acción Nacional (PAN) y, en menor grado, en el Partido de la Revolución Democrática (PRD).

En los municipios del Estado de México más cercanos a la capital mexicana, donde hace dos semanas se registraron acciones armadas del rebelde Ejército Popular Revolucionario (EPR), la jornada electoral transcurrió sin incidentes.

Algunos analistas preveían que se podría registrar una escasa participación ciudadana en la jornada debido a los recientes ataques del grupo rebelde.

Sin embargo, el EPR, que irrumpió en junio pasado en el estado sureño de Guerrero, anunció hace una semana que establecería una tregua unilateral del 5 al 17 de noviembre para permitir la celebración pacífica de los comicios en el Estado de México.

En Naucalpan, uno de los principales municipios de ese Estado, el PAN denunció que varias personas intentaron votar sin cédula electoral y argumentaron pertenecer al PRI, partido que gobierna México desde 1929.

En tanto, en los estados de Coahuila e Hidalgo, norte y centro del país, la jornada electoral también transcurrió sin incidentes, aunque con algunas anomalías como retrasos en la instalación de mesas de votantes y acusaciones entre los partidos de intento de manipulación del voto.

En Coahuila, con un listado de 1,3 millones de electores y una tendencia favorable al PAN, se instalaron sin incidentes 2,385 mesas de votantes para renovar las 38 alcaldías y elegir a los 32 miembros del Congreso local.

En Hidalgo los comicios transcurrieron de manera pacífica y con afluencia regular, aunque los opositores PAN y PRD denunciaron que a escasas horas de iniciarse el proceso, el PRI había repartido alimentos en algunas comunidades rurales para asegurar el voto a su favor.

En otros estados, uno de los que registran mayores índices de marginación en el país, se instalaron 2,340 mesas electorales en las que se esperaba acudirían 1,1 millones de personas que conforman el padrón electoral.

9702433

04

En Hidalgo los comicios fueron sólo para renovar las 64 alcaldías, ya que el Congreso local se renovó en febrero pasado. Los comicios en los tres estados tienen como punto de coincidencia nuevas leyes electorales que establecen límites a los gastos de campaña y una supervisión de los comicios por parte de ciudadanos sin afiliación política y la recién conquistada autonomía de los organismos responsables de las elecciones. FFF  
MMS/lm

11/11/09-06/96

05

9702433

XE4190

U POXRT 11-11 00594  
mun exg lex

MEXICO-ELECCIONES (Provisión)  
PRI PIERDE TERRENO ANTE OPOSICION EN COMICIOS DE TRES ESTADOS

México, 11 nov (FFF).- La oposición política mexicana logró importantes avances frente al Partido Revolucionario Institucional (PRI), gubernamental, en los comicios celebrados el domingo en los estados de México, Hidalgo y Coahuila, según resultados oficiales provisionales divulgados por los institutos electorales.

Los comicios tuvieron como principal característica la abstención, cercana al 60 por ciento entre los 6.4 millones de ciudadanos que fueron convocados a las urnas para elegir 244 presidencias municipales y 107 escaños a los congresos locales de los estados de México y Coahuila.

Los resultados provisionales divulgados hoy, cuando se ha efectuado en torno al 20 por ciento del escrutinio de promedio, muestran un importante avance de la oposición frente al PRI en lo que corresponde a las elecciones para alcaldes de los tres estados, mientras que los congresos de Coahuila y México seguirán bajo dominio "priista".

El presidente del PRI, Santiago Oñate Laborda, confirmó que su partido lleva ventaja en la elección de 32 de los 45 diputados de mayoría relativa en México (centro del país); y en 23 de los 32 en Coahuila (norte del país).

Oñate afirmó que, de acuerdo con los resultados de los comicios del domingo, los últimos del calendario electoral mexicano de 1996, el PRI ha logrado un avance en sus niveles de votación en comparación con los de 1995, cuando perdió las gubernaturas de Jalisco y Guanajuato.

El avance del Partido de Acción Nacional (PAN), de orientación socialcristiana, y del Partido de la Revolución Democrática (PRD), de centroizquierda, han sido mayores en las disputas de las presidencias municipales.

En el Estado de México, con 10.5 millones de habitantes, el PRI tiene ventaja en 75 de las 122 alcaldías, y el PRD se adjudica la mayoría en 37 municipios, entre ellos Nezahualcóyotl, el más poblado del país, con 2.5 millones de habitantes.

El PAN aseguró que obtiene ventaja en diez municipios del Estado de México, la mayoría de los cuales están situados en la zona conurbada, unida a la zona metropolitana del Distrito Federal.

El avance del principal partido de la oposición en los municipios más poblados del Estado de México y más próximos a la capital del país se produce sólo diez meses antes de que los habitantes del Distrito Federal acudan a las urnas para elegir a su gobernador por primera vez en 78 años.

En Coahuila, el PRI se perfila como el partido triunfador en 16 municipios, mientras que el PAN asegura que tiene ventaja en seis.

Ambas formaciones se disputan Saltillo, la capital del estado, que tiene dos millones de habitantes, mientras que el PRD afirmó que aventaja en un municipio.

En el estado de Hidalgo, el PRI se perfila como el partido gobernante, con triunfos asegurados en 74 de los 84 municipios, aunque la oposición confirmó que triunfa en los diez restantes, uno de los cuales ya era gobernado por el PRD desde hace tres

06

9702433

años.

El líder del PRD, Andrés Manuel López Obrador, calificó los resultados de "franca recuperación" después de la "mala racha, la pesadilla que significó para este partido enfrentarse en solitario al gobierno de Carlos Salinas de Gortari", quien presidió México de 1988 a 1994.

Para el presidente del PAN, Felipe Calderón Hinojosa, los resultados demuestran que su partido puede arrebatarse al PRI la mayoría en el Congreso de la Unión en los comicios legislativos de julio de 1997, cuando los mexicanos elegirán a los 500 representantes en la Cámara de Diputados y la mitad de los 128 senadores de la República.

Es evidente que la gente "está harta del PRI, aunque no puede cantarse victoria y debe seguirse trabajando en un escenario más competitivo", advirtió Calderón. EFE

jth/mf/mmj/fr

9702433

07

XM2221

R POXBT 11-12 00567  
mun lex

MEXICO-ELECCIONES

PRI DOMINA COMICIOS EN TRES ESTADOS DESE A AVANCE OPOSICION

México, 12 nov (EFE).- El Partido Revolucionario Institucional (PRI) continuará como la principal fuerza dominante en los estados de México, Hidalgo y Coahuila tras los comicios del pasado domingo, en los que la oposición obtuvo avances importantes.

Con el 80 por ciento de los votos contados por el Instituto Electoral del estado de México, el PRI recibió el 37 por ciento de los votos, el Partido de Acción Nacional (PAN), el 30 por ciento, y el Partido de la Revolución Democrática (PRD), el 22 por ciento.

El PRI se perfila como ganador en 72 de las 122 alcaldías en disputa, el PRD en 26, el PAN en 22, y las otras dos quedaron en poder de partidos minoritarios, en unos comicios en los que participó poco más del 50 por ciento de los 6,5 millones de electores.

La oposición al PRI logró sus triunfos más relevantes de la jornada electoral, que le garantizan un gobierno sobre 5,9 millones de los 10,5 millones de habitantes del estado de México.

Según las proyecciones, el PAN ha ganado en los municipios situados al norte de la capital mexicana con 3,6 millones de habitantes, y el PRD los localizados al oriente con 2,3 millones de ciudadanos.

La Cámara de Diputados local se conformará con 29 legisladores del PRI, 19 del PAN y seis del PRD, por mayoría relativa, más 30 escaños que serán repartidos entre estas y otras fuerzas políticas por el principio de representación proporcional.

En Hidalgo, con tres millones de habitantes y una asistencia a las urnas del 50 por ciento entre el millón de electores, el PRI obtuvo el 56 por ciento de los votos emitidos frente al 18 por ciento del PRD y el 14 por ciento del PAN.

Tras el recuento de casi el 100 por ciento de los votos, el Instituto Estatal Electoral confirmó el triunfo del PRI en 74 de las 84 alcaldías en disputa, siete son para el PRD, dos para el PAN y una para el Partido del Trabajo.

En Coahuila, con un abstencionismo del 50 por ciento de los 1,3 millones de electores, el PRI recibió el 44 por ciento de los votos, frente al 37 por ciento del PAN y el ocho por ciento del PRD, al escrutarse el cien por ciento de los sufragios emitidos el domingo pasado.

El PRI se perfila como el vencedor en 28 municipios y el PAN ha ganado en nueve, incluida la capital estatal, Saltillo, y las poblaciones de Monclova y Torreón, donde vive el 60 por ciento de los tres millones de habitantes del estado de Coahuila.

El Congreso estatal se formará con 16 diputados del PRI, diez del PAN, dos del PRD, dos del Partido Cardenista y dos del Partido del Trabajo.

El presidente del PRI, Santiago Oñate, afirmó, en declaraciones divulgadas hoy por la prensa, que los resultados de estos comicios son una muestra de que los mexicanos viven en una sociedad plural de partidos competitivos y bien organizados y en una "clara transición democrática".

Para el ex candidato presidencial del PAN Diego Fernández de Cevallos, las derrotas sufridas por el PRI en los comicios de México, Hidalgo y Coahuila deben ser interpretadas como el signo

9702433

08

de los nuevos tiempos en el ejercicio del poder.

"Me da mucho gusto las victorias del PRD, también las del PAN, son cada vez más importantes, está demostrado que el pueblo votó ahora contra sus verdugos, ya se cansó de ellos", dijo hoy Fernández de Cevallos.

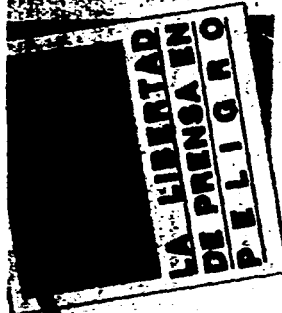
El secretario general del PRD, el diputado Jesús Ortega, atribuyó los triunfos de su partido a una nueva línea política más dedicada a ofrecer propuestas y de rechazo a la violencia, que se prueba en el hecho de no hacer acciones de protesta que perjudiquen a terceros. EFE

jth/M/mmg/ha

11/12/17-19/96

09

9702433



México, ANSA

El gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI) mantuvo su hegemonía en tres estados mexicanos donde se realizaron elecciones locales, mientras que la oposición ganó en algunas de las ciudades más importantes.

Unos 8.3 millones de mexicanos sufragaron en estas elecciones, celebradas el domingo.

Aunque el escrutinio se realiza lentamente, informes preliminares del estado de México, que abarcan apenas el 10 por ciento de los colegios, señalaron un triunfo del izquierdista Partido de la Revolución Democrática (PRD) en Ciudad Nezahualcóyotl, donde viven 1.3 millones de personas y Texcoco.

Se trata de dos municipios periféricos de la ciudad de México que figuran entre los más poblados del país donde se registran fuertes problemas urbanos y conflictos similares a los que azotan a la capital. El PRD, por su parte, se adjudicó el triunfo en 34 de las 122 alcaldías.

El Partido Acción Nacional (PAN, conservador, principal de la oposición), logró la victoria en otros municipios conurbados considerados estratégicos: Naucalpan, uno de los más industrializados del país, con 800.000 habitantes; Cuautitlán Izcalli, Tepotzotlán y Tlalnepantla, según el escrutinio preliminar.

Aunque el conteo abarca todavía una cifra muy baja de mesas electorales, se considera que podría marcar ya algunas tendencias de las vota-

# Avanza la oposición

El PRD de México obtiene alcaldías y municipios



La oposición mexicana avanzó tras las elecciones locales que se realizaron el domingo en varios estados. AP

Respecto al estado de Hidalgo, centro del país, donde sólo hubo comicios comunales, el PRI perdió en otra.

En el estado de Coahuila, norte del país, donde estaban en disputa 32 bancas del parlamento provincial y 38 municipios, el PAN se encontraba

adelante en 10 alcaldías, según el cómputo oficial del 23 por ciento de las actas de las casillas.

El PAN se proclamó vencedor en las tres más grandes urbes del estado: Saltillo, la capital, Torreón y Monclova.

reelección está en

9702433

10-10

DOCUMENTO 9702434  
 TÍTULO MEXICO: Derechos Humanos  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA DE P. E. 7/11/96  
 VINCULACIONES 11921  
507623  
11165  
11245  
11163

XA4412

R POXRT 11-07 00351  
 amt exg

MEXICO-D.HUMANOS  
 ACTIVISTAS ALERTAN RIESGO TOTALITARISMO POR MILITARIZACION

México, 6 nov (EFE).- Dirigentes de organizaciones de defensa de Derechos Humanos denunciaron que en México existe una creciente militarización con el pretexto de luchar contra la delincuencia organizada, lo que podría derivar en un régimen totalitario.

El refuerzo de las medidas para hacer frente a la inseguridad ciudadana, que azota las grandes urbes como el Distrito Federal y Guadalajara y las ciudades fronterizas del norte del país, y la asunción de responsabilidades policiales por parte de mandos militares son exponentes de esta situación, argumentaron los activistas.

La directora de Estudios en Derechos Humanos de la Universidad Iberoamericana, María Teresa Jardí, advirtió sobre el riesgo que, a su juicio, entraña el hecho de los militares ocupen puestos estratégicos en la Secretaría de Seguridad Pública del Distrito Federal.

La Constitución de México "ha sido modificada" para habilitar y ampliar el ejercicio de los militares en la vida civil; ahora persiguen y juzgan a los criminales denunció Jardí.

"Existen experiencias en los gobiernos totalitarios en en el cono sur de América Latina durante la década de los setenta, que provocaron la 'desaparición' de 90.000 activistas políticos", recordó.

En opinión del director del Centro de Derechos Humanos Miguel Agustín Pro Juárez, David Fernández, México trata de homologar su estrategia de seguridad interna para hacerla congruente con el concepto de seguridad nacional de Estados Unidos.

El remedio que se trata de aplicar al problema de la criminalidad y la corrupción en los cuerpos policiales resulta peligroso para la vida democrática de México, aseveró.

Teresa Jardí y David Fernández coincidieron en que el Gobierno del presidente Ernesto Zedillo "trata de contener las reacciones sociales" por la implantación de un modelo económico neoliberal, tras la incorporación de México al Tratado de Libre Comercio (TLC) de América del Norte, del que también forman parte Estados Unidos y Canadá.

"No es de extrañar que el embajador de Estados Unidos en México o el Congreso de ese país recomienden acciones drásticas al Ejecutivo mexicano", apuntó María Teresa Jardí. EFE

jar/mf/cps/arp

11/07/03-04/96

Poco LEGIBLE

01-01.

9702434



DOCUMENTO 9702435  
 TÍTULO MEXICO-PANAMA firmación tratado de libre Comercio en 1997.  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA DE PROCEDENCIA 26/11/96  
 VINCULACIONES 11521  
 507623  
 11164  
 11399-66718.  
 X11812 R ECORT 11-26 11661.  
 mun exo 11005

MEXICO-PANAMA  
 PREVEN FIRMA TRATADO LIBRE COMERCIO MEXICO-PANAMA EN 1997

México, 26 nov (EFE).- México y Panamá iniciaron hoy la primera ronda de negociaciones para establecer un Tratado de Libre Comercio bilateral que podría ser firmado en la segunda mitad de 1997, dijo a EFE Nils Castro, embajador de Panamá en México.

El diplomático explicó que esta primera ronda formal de negociaciones se prolongará durante tres días y permitirá que ambas delegaciones técnicas intercambien diversas propuestas para el futuro acuerdo.

Castro señaló que la próxima ronda de negociaciones se celebrará en Panamá a comienzos del año próximo, y añadió que algunos aspectos de la discusión pueden demorarse debido a que requieren un análisis detallado.

Los gobiernos de ambos países acordaron abrir estas negociaciones en febrero pasado, durante la visita del presidente mexicano Ernesto Zedillo a Panamá.

Las conversaciones se dividirán en 12 meses de trabajo entre las que figuran el acceso a los mercados, la desgravación arancelaria, las adquisiciones públicas de mercancías así como las medidas fito y zoosanitarias.

La representación de Panamá está encabezada por el director general de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería panameña, Víctor Cucalón, mientras que la delegación mexicana la dirige el coordinador general de Negociaciones Comerciales, Eduardo Solís.

Este primer encuentro formal entre las dos delegaciones se realiza en un ambiente "cordial" y "positivo" para el proceso puesto en marcha a raíz del compromiso adoptado por los presidentes Ernesto Zedillo y Ernesto Pérez Balladares de establecer un acuerdo comercial, explicó el embajador.

"En este tipo de negociaciones siempre hay una demora debido a que las delegaciones analizarán caso por caso los aranceles de los diversos productos, pero creemos que en la segunda mitad del año próximo se podrá firmar un Tratado de Libre Comercio bilateral", precisó el diplomático.

Nils Castro recordó que el intercambio comercial global entre ambas naciones es muy reducido, y añadió que durante 1995 apenas llegó a los 120 millones de dólares, de los cuales 108 millones de dólares correspondieron a las exportaciones mexicanas a Panamá, por lo que la balanza es favorable totalmente a México.

"La economía panameña está dirigida principalmente al sector de los servicios financieros y comerciales, los cuales aportan el 73 por ciento del Producto Interno Bruto (PIB), y el sector bancario es muy competitivo", destacó el embajador.

Por otro lado, Panamá puede ofrecer a México diversos productos agropecuarios y pesqueros, aunque existen muchas coincidencias en la producción de ambos países, dada la similitud climática.

El embajador resaltó la presencia de importantes empresas mexicanas en su país, entre las que destaca la compañía Cemex, tercer productor mundial de cemento, así como Ingenieros Civiles Asociados (ICA) y Proyectos y Construcción (PYCSA), que trabajan en la construcción de infraestructura carretera.

Doc. Poco Legislé

01-02

9702435

La fuerte presencia mexicana en Panamá se acrecentó cuando la empresa Cemex compró en agosto de 1994 la compañía cementera estatal Bayano por 59.6 millones de dólares.

El embajador panameño destacó la fuerte presencia de productos mexicanos en el mercado de su país, donde abundan los automóviles japoneses, estadounidenses y alemanes ensamblados en México, además de otros productos como electrodomésticos, accesorios de telefonía, libros y medicamentos mexicanos, así como y productos de amplio consumo. FFE

irm/mf/ir/dv

11/26/19-32/96

9702435

02-02

N. DOCUMENTO 9702436  
 TITULO MEXICO/PORTUGAL: 1er Ministro de Portugal visita Mexico.  
 PROCEDENCIA 150090  
 FECHA DE RECEPCION 6/11/96  
 VINCULACIONES 11921  
507623  
11164  
11399. 11148.  
Portugal

# MEXICO-PORTUGAL

## GUTERRES: RELACION ENTRE MEXICO Y UNION EUROPEA ES ESTRUCTURAL

México, 6 nov (EFE).- Las relaciones entre la Unión Europea (UE) y México constituyen un elemento estructural de la cooperación entre los latinoamericanos y los europeos, afirmó hoy en la capital mexicana el primer ministro de Portugal, Antonio Guterres.

Al comenzar una visita oficial de cuatro días a México, Guterres afirmó que su misión es ayudar a que la amistad se traduzca en "una intensificación muy fuerte de la cooperación política, económica y cultural", además de dar un "nuevo impulso" a las relaciones de México con los "Quince".

Durante la bienvenida oficial que le ofreció el presidente mexicano, Ernesto Zedillo, en el Palacio Nacional, el primer ministro portugués dijo que la cooperación entre la Unión Europea y México es un elemento que sirve para cohesionar la relación entre latinoamericanos y europeos, y además contribuye al proceso de globalización de la economía de ambos países.

Por su parte, el presidente Zedillo destacó que la visita de Guterres representa una "extraordinaria oportunidad" para estrechar las relaciones bilaterales y aprovechar el "enorme potencial de nuestras economías".

El gobernante mexicano se refirió a la decisión de su Gobierno de fortalecer los vínculos con la Unión Europea, con la que México negocia un amplio acuerdo de Asociación Económica y Concertación Política.

"México está decidido a multiplicar y fortalecer sus vínculos productivos con Europa", y particularmente con países como Portugal, con el que hay "un pasado común, un presente de esfuerzos y un porvenir de superación", señaló.

Ernesto Zedillo consideró que la visita del primer ministro luso constituye una "extraordinaria oportunidad" para estrechar las relaciones comerciales y aprovechar el enorme potencial de ambas economías.

Zedillo se refirió a los portugueses como "pioneros en la integración económica y cultural del globo", y aseguró que los mexicanos tienen un "sincero afecto y una honda admiración" hacia Portugal por las raíces latinas y los lazos ibéricos.

Al concluir el acto oficial, Zedillo y Guterres celebraron una reunión privada en la que abordaron la agenda bilateral, en la que figuran asuntos que servirán para la cooperación en materia política, económica, cultural y científico-técnica.

La agenda abarca el actual estado de las negociaciones entre México y los "Quince" para un acuerdo de Asociación Económica y Concertación Política, la Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno fijada para los próximos días 10 y 11 de noviembre en Chile y otros procesos de integración regional.

En el marco de la visita del primer ministro de Portugal se ha suscrito ya un memorándum de entendimiento para establecer un mecanismo de consultas en materias de interés mutuo, un acuerdo de supresión de visados para pasaportes oficiales, un convenio de cooperación turística y otro sobre transporte aéreo.

El memorándum de entendimiento tiene como objetivo el "buen desarrollo" de las relaciones bilaterales, examinar la ejecución

Doc. Poco LEGISLACION 01-03

9702436

de acuerdos y programas convenidos, determinar nuevos ámbitos de cooperación e intercambiar puntos de vista sobre temas regionales y globales que interesen a los dos países.

El convenio en materia turística tiene como objetivo promover el desarrollo económico y las relaciones mediante el intercambio de experiencias y conocimientos de sus respectivas infraestructuras turísticas.

El convenio sobre transportes aéreos, que establece servicios entre ambos países, sustituirá al vigente desde 1948.

El comercio bilateral arroja un saldo positivo para México por 60,7 millones de dólares, con exportaciones por 79,4 millones de dólares e importaciones por 18,7 millones de dólares. EFE

jth/mf/fr

02

9702436

XE4080

R POXBT 11-07 00341  
mun exg icx

MEXICO-PORTUGAL

ZEDILLO: FORTALECER RELACION PORTUGAL BENEFICIA IBEROAMERICA

México, 7 nov (EFE).- El presidente mexicano, Ernesto Zedillo, expresó al primer ministro portugués, Antonio Guterres, la decisión de México de fortalecer las relaciones con Portugal "en beneficio de Europa e Iberoamérica".

En una cena ofrecida anoche a Guterres en su residencia oficial, Zedillo destacó la "firme vocación de apertura" de México en su búsqueda de ampliar vínculos con Portugal, para contribuir a la paz, estrechar la amistad y multiplicar las oportunidades en beneficio de los dos continentes.

"La globalización nos apremia a impulsar nuestras relaciones comerciales", afirmó Zedillo, quien elogió la vocación y decisión de Guterres para estrechar relaciones con América Latina, entre otras regiones.

El gobernante mexicano agradeció el apoyo de Portugal en las negociaciones para un Acuerdo de Complementación Económica y Concertación Política con la Unión Europea, que calificó de "paso decisivo para avanzar en la liberalización gradual, progresiva y recíproca" del intercambio económico.

Por su parte, Guterres alertó de los riesgos de la globalización y se pronunció por la regulación de este proceso, "no solamente en la riqueza y el desarrollo, sino en la pobreza y la exclusión social de los que no prosperan".

Europa procura no sólo crear un espacio de libre comercio, sino también un espacio de cohesión económica y social, de solidaridad para ayudar a los países menos ricos a realizar los cambios de infraestructura necesarios, recalcó el primer ministro de Portugal.

Guterres dijo que México conoce bien los efectos negativos de la globalización financiera, con movimientos especulativos de capitales de corto plazo, de dimensiones tales que pueden comprometer las estrategias de las políticas de los gobiernos, e incluso la soberanía nacional.

Antes de la cena en la residencia oficial, Guterres pronunció en la Secretaría de Relaciones Exteriores de México una conferencia sobre la integración regional frente a las oportunidades y riesgos de globalización de las relaciones internacionales, tomando como referencia el modelo de la Unión Europea. EFE

jth/mf/fr

11/07/16-27/96

03-03

9702436

Nº. DOCUMENTO 9702437

TÍTULO México = Pte. visitará China, Corea, Singapur y Filipinas -

PROCEDENCIA ASOPO.

FECHA DE PROCEDENCIA 18/11/96

VINCULACIONES 11921

507623.

11164

11389. 11148.

China

Corea

Singapur Filipinas

Doc. Poco legible

MEXICO-VIATE

PRESIDENTE ZEDILLO VISITARA CHINA, COREA, SINGAPUR Y FILIPINAS

México, 18 nov (EFE).- El presidente de México, Ernesto Zedillo, iniciará el próximo jueves una gira de trabajo por China, Corea y Singapur y participará en Filipinas en una reunión del Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC).

El subsecretario para Asuntos Multilaterales de la Secretaría de Relaciones Exteriores, Sergio González Gálvez, explicó hoy que el viaje oficial de Zedillo comenzará el próximo día 21 con una visita de cuatro días a China.

En ese país, donde visitará las ciudades de Pekín y Shanghai, se reunirá con el presidente, Jiang Zemin, y con el primer ministro Deng Xiao Ping, con quienes analizará asuntos de interés internacional, como el Consejo de Seguridad de la ONU y las coincidencias y divergencias en materia de crecimiento económico.

Zedillo también asistirá a una sesión de la Asamblea (Parlamento) de ese país, mantendrá encuentros con empresarios chinos, y firmará convenios de cooperación, para la supresión de visados a diplomáticos y funcionarios, y de lucha contra el narcotráfico.

La visita a China tiene como objetivo principal estructurar aspectos bilaterales, precisó el subsecretario Sergio González.

Los próximos días 24 y 25, el presidente Zedillo asistirá a la reunión anual del Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC), que agrupa a 18 países y al cual pertenece México desde 1993.

Sánchez Gálvez informó de que en la reunión se estudiará la posibilidad de nuevas incorporaciones a este organismo, y entre los aspirantes latinoamericanos a ingresar figuran Bolivia, Colombia, Ecuador, Panamá y Perú.

El alto funcionario de la Secretaría de Relaciones Exteriores explicó que la APEC no busca una integración comercial tradicional, sino un "regionalismo abierto" que no excluya la cooperación con los países que no pertenecen a este foro.

Los objetivos del Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico son la globalización comercial, contribuir a mejorar la inversión y la cooperación con el fin de "cerrar el abismo entre países desarrollados y no desarrollados".

González Gálvez indicó que en esta reunión, la APEC abordará un programa de acciones colectivas para el desarrollo sostenible, el análisis de la globalización de la economía y sus consecuencias; medidas para mantener el dinamismo de la liberación comercial, y los problemas de la apertura comercial.

El presidente Zedillo sostendrá diálogos informales con diversos líderes de los países miembros de la APEC, aunque por el momento sólo está confirmada una entrevista con su homólogo filipino, Fidel Ramos, el día 25 en Manila.

También se entrevistará con los miembros del Consejo de Negocios de Filipinas, integrado por los más prominentes empresarios de ese país.

Posteriormente, el mandatario mexicano viajará a Singapur, donde se reunirá con el primer ministro, Lee Kuan Yew, en tanto que una representación de destacados empresarios mantendrá un encuentro con hombres de negocios mexicanos que acompañan a

01-05

9702437

Zedillo en esta gira.

El próximo 26 de noviembre, Ernesto Zedillo visitará a Corea, en la que constituye la primera visita de un jefe de Estado mexicano a ese país.

En Corea, cuyas inversiones en México han experimentado un notable crecimiento en los últimos años, Zedillo asistirá como invitado especial al Consejo Coreano de Latinoamérica, organismo que busca promover las coinversiones entre ese país y los países de la citada área.

Durante su gira por Corea, que durará dos días, Zedillo se reunirá con su homólogo coreano, Kim Young Sam, y firmará convenios de cooperación turística, extradición y políticos bilaterales. EFE

mmh/mf/gc/Pl

11/18/22-53/96

02

9702437

#### CHINA-MEXICO

#### PRESIDENTE MEXICANO BUSCA COMERCIO CON CHINA SEA SIGNIFICATIVO

Pekín, 22 nov (EFE).- El presidente de México, Ernesto Zedillo Ponce de León, abogó hoy, en entrevistas con las autoridades chinas, una relación comercial más cercana e intensa con China, sin la cual, dijo, estaría incompleto el acercamiento político.

Más de 25 empresarios y financieros mexicanos, de los que seis pertenecen a grandes consorcios, acompañan a Zedillo en este viaje por Asia que continuará por Filipinas, Singapur y Corea del Sur, destinado a reforzar la presencia en el foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC) y su participación en China, cuyo Producto Interior Bruto (PIB) se cuadruplicó en menos de 20 años.

Hay un acercamiento político sincero entre China y México, señaló Zedillo, pero de un comercio exterior que, sumado, llega a casi 500.000 millones de dólares China y México sólo intercambian 500 millones de dólares, con bastante ventaja para las exportaciones chinas.

Zedillo pidió a los empresarios mexicanos "que han asumido los retos de la globalidad y competitividad que imponen nuestros tiempos" que inviertan más en China, y en ese sentido el secretario de Relaciones Exteriores, José Ángel Gurría, señaló que se debate un "marco jurídico que garantice el comercio y las inversiones mutuos y evite la doble imposición".

Gurría reconoció que para el empresario mexicano es mucho más fácil exportar a los Estados Unidos, pero destacó la creciente importancia del mercado chino y recordó que hay sectores como el del cemento, del que México es tercer productor mundial, útiles a una China "donde el paisaje en todas las ciudades son las plumas de carga que acarreoan materiales para la construcción de edificios".

El presidente mexicano había recalcado ante su colega chino que su país se guía por el respeto a la autodeterminación de los pueblos y por la no injerencia en sus asuntos internos, para lo que en el caso chino Gurría se refirió a los ejemplos del Tíbet y Taiwán.

México, señaló también el jefe de la diplomacia mexicana, puede ser un ejemplo de "cooperación horizontal" con países de Centroamérica y el Caribe que no tienen relaciones diplomáticas con China pero pueden emprender programas de cooperación comercial.

En la conversación que mantuvo Zedillo con el primer ministro chino, Li Peng, se mostró muy interesado por los resultados de la reciente cumbre iberoamericana y por los mecanismos de integración económica latinoamericanos.

Las conversaciones fueron más amplias con Jiang y en ellas se abordaron asuntos como la no proliferación de armamentos y la proscripción de los ensayos nucleares, con la esperanza mexicana de que el inminente viaje del presidente chino a la India, primero en más de 30 años, ayude a disipar las reticencias indias para firmar ese tratado de prohibición y que este pueda entrar en vigor.

De los 6 acuerdos a cuya firma asistieron hoy Zedillo y Jiang, en opinión de Gurría, el más importante es el de combate al narcotráfico, porque incluye los precursores químicos, sustancias con las que se elaboran drogas de "diseño" como el "hielo" (un derivado de la efedrina) y el "éxtasis" (de la metanfetamina).

China y México coinciden, dentro del foro APEC, en no

03

9702437



precipitarse en el levantamiento de barreras comerciales y, sobre todo, en que estas medidas se adopten de un modo totalmente voluntario por cada uno de sus 18 integrantes.

La parte oficial del viaje de Zedillo concluyó prácticamente hoy, ya que la jornada de mañana estará dedicada a inaugurar una exposición de arte popular mexicano, visitar los antiguos Palacios Imperiales y la Gran Muralla, recibir en la Embajada a la colonia mexicana en China y dar una entrevista a la televisión estatal china antes de partir a las 17.00, hora local (09.00 GMT) hacia Shanghai. EFE

jer/11

11/22/16-17/96

04

9702437

U POXBT 11-26 00134  
icx mun exg

APEC-MEXICO  
PRESIDENTE ZEDILLO ABANDONA MANTIA Y VUELTA HACIA SINGAPUR

Manila, 26 nov (EFE).- El presidente de México, Ernesto Zedillo, partió hoy, martes, de Filipinas hacia Singapur para fortalecer las relaciones bilaterales entre los dos países.

Zedillo fue uno de los dieciocho líderes del Foro de Cooperación Económica de Asia y del Pacífico (APEC) que se reunieron ayer, en el puerto franco de Subic, a unos 90 kilómetros al norte de Manila, para celebrar la cuarta cumbre anual del grupo regional.

Durante la visita de tres días a Singapur, el jefe de Estado mexicano tiene previsto reunirse con el primer ministro de ese país, Goh Chok Tong, y con un grupo de importantes empresarios.

El presidente mexicano y la delegación de empresarios que le acompaña tienen previsto regresar a México el próximo día 28 de noviembre. EFE

VG/NS/P6

11/26/04-37/96

05-05

9702437

N.º DOCUMENTO 87 02 438

TITULO Mexico = 606 y EZLN analizan condiciones para volver al dialogo.

PROCEDENCIA 518 593

FECHA DE RECEPCIÓN 8/11/96

VINCULACIONES 11921

507623.

11164 - 11879.

11302 - 515945

XH1606

U POXRT 11-08 00618

Dr. Teco Uesirue

#### MEXICO-CHIAPAS (Previsión)

#### GOBIERNO Y EZLN ANALIZAN CONDICIONES PARA VOLVER AL DIALOGO

San Cristóbal de las Casas (México), 8 nov (EFE).- El Gobierno mexicano y los zapatistas discutirán hoy las condiciones de la guerrilla para reanudar el diálogo de paz, tras quedar constituida ayer la comisión de seguimiento y verificación del acuerdo sobre Derechos y Cultura Indígena, firmado en febrero pasado.

La integración y puesta en marcha de esta comisión era una de las condiciones que el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) estableció en septiembre pasado al suspender el diálogo de San Andrés Larráinzar, en el estado de Chiapas, 830 kilómetros al sureste de la capital mexicana.

El EZLN también condicionó su regreso al proceso, que se inició en abril de 1995, al cese del despliegue militar en la zona de conflicto de Chiapas y a la presentación de propuestas oficiales concretas en el tema de la agenda "Democracia y Justicia".

Asimismo, los rebeldes zapatistas exigen se combata a los grupos paramilitares que operan en el norte de Chiapas y la libertad de los presuntos zapatistas, siete de los cuales dejaron la cárcel la semana pasada y otros nueve están en distintas penitenciarías de los Estados de México, Veracruz y Chiapas.

La delegación del EZLN encabezada por el "subcomandante Marcos" llegó el martes pasado a San Cristóbal de las Casas, 800 kilómetros al sureste de la capital mexicana, para la instalación de la comisión de seguimiento y el análisis de sus condiciones para reanudar el diálogo.

Aquel organismo fue instalado ayer ante la Comisión de Concordia y Pacificación (COCOPA) que creó el Congreso mexicano para promover una salida pacífica al conflicto de Chiapas, que comenzó en enero de 1994.

El diputado Juan Guerra, del Izquierdista Partido de la Revolución Democrática (PRD) y presidente de turno de la COCOPA, afirmó que la constitución de este órgano acredita la renovada disposición de las partes para acelerar la solución del conflicto.

"Estamos ante una instancia que con calidad moral, autonomía y objetividad deberá acreditar si los compromisos suscritos se cumplen", aseguró el portavoz de la COCOPA, quien insistió que sólo el cumplimiento de los acuerdos garantizará una paz justa, digna y definitiva.

En la Comisión, el EZLN estará representado por los "comandantes" David, Tacho y Zabedao, el sociólogo Rodolfo Stavenhagen, Adelfo Regino, Martha Pérez, de la organización no gubernamental Alianza Cívica, y María Estela Ríos y Rocío Culebro, del grupo de derechos humanos Todos los Derechos para Todos.

Por su parte, el Gobierno de México estará representado por Pablo Farías, Emilio Rabasa, Luis Medina Peña, Jesús Morales Bermúdez, y Juan López Morales y, como invitados permanentes, Ángel Robles Ramírez y Homero Tovilla Cristiani.

La delegación gubernamental consideró que la instalación de la comisión tiene como propósito que los asuntos nacionales derivados de los acuerdos sobre derechos y cultura indígena sean verificados por los directamente vinculados con la problemática de Chiapas.

"Establecemos el compromiso de desempeñar nuestras tareas con

eficiencia y responsabilidad, tanto en las funciones de seguimiento como en la difusión de las acciones emprendidas, precisó la comisión gubernamental.

Adolfo Regino comentó que la encomienda que les ha dado el EZLN "no es cualquier circunstancia que se atraviesa en el camino" sino "una responsabilidad mayor que nos impone el momento histórico en que vivimos".

Las delegaciones del gobierno y del EZLN están reunidos en San Cristóbal desde el martes pasado, la fecha original en la que habían pactado instalar la comisión de seguimiento del acuerdo, el único que han firmado en los 20 meses de negociaciones de paz.

La formación de la comisión fue acordada en octubre pasado por la COCOPA y el EZLN como parte de los esfuerzos de los legisladores mexicanos para buscar la reanudación de las negociaciones de paz.- EFE

fmp/jth/mf/lm

11/08/09-31/96

02

9702438

XA4647

R POXBT 11-09 00548

MUN EXG

MEXICO-CHIAPAS

LEGISLADORES Y REBELDES ANALIZAN CONDICIONES REANUDAR DIALOGO

San Cristóbal de las Casas (México), 8 nov (EFE).- La Comisión legislativa de Concordia y Pacificación (COCOPA) y el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) iniciaron hoy el análisis de las condiciones rebeldes para reanudar el diálogo de paz con el Gobierno mexicano en el estado de Chiapas, sureste del país.

El EZLN suspendió su participación en el proceso de paz el pasado 2 de septiembre al considerar que había un desfase entre la situación real en Chiapas y la negociación que el Gobierno y la guerrilla venían celebrando en la ciudad de San Andrés Larráinzar, 830 kilómetros al sureste de la capital mexicana.

Las condiciones establecidas por los rebeldes para volver al diálogo eran el cese del despliegue militar en la zona de conflicto, la presentación de propuestas oficiales sobre el tema Democracia y Justicia y la desarticulación de los grupos paramilitares que operan en el norte de Chiapas.

Asimismo, demandaban la libertad de los presuntos zapatistas presos y la constitución de la comisión de seguimiento y verificación del acuerdo, ya suscrito, sobre Derechos y Cultura Indígena.

La última de estas demandas quedó satisfecha ayer cuando el EZLN y el Gobierno, con la mediación de los legisladores de la COCOPA pusieron en marcha los trabajos de la comisión de seguimiento del acuerdo firmado por las partes en febrero pasado.

La COCOPA y la comandancia del EZLN permanecieron hoy en San Cristóbal de las Casas, a 800 kilómetros al sureste de la capital mexicana, para revisar el resto de las condiciones zapatistas en un intento de restablecer las conversaciones entre el Gobierno federal y el grupo armado.

El presidente de turno de la COCOPA, el diputado Juan Guerra, comentó que en la reunión, en la que participó la Comisión Nacional de Intermediación (CONAI), se discutió sobre el tema de los pueblos indios derivado del acuerdo de derechos y cultura indígena.

La COCOPA tiene previsto presentar al EZLN una propuesta para intentar avanzar en la solución del problema, y posteriormente los legisladores viajarán a la capital mexicana para intercambiar opiniones durante el fin de semana con la Secretaría de Gobernación en un afán por buscar consensos.

Un documento del EZLN señala que las reformas constitucionales en materia de Derechos y Cultura Indígena habrán de ser producto del consenso reflejado en la mesa de San Andrés Larráinzar, sede oficial del diálogo, y tendrán que responder a las exigencias de los pueblos indios.

La delegación del EZLN, encabezada por el "subcomandante Marcos", llegó el pasado martes a San Cristóbal de las Casas para participar en la constitución de la comisión de seguimiento y, a continuación, reunirse con los integrantes de COCOPA y la CONAI que preside el obispo Samuel Ruiz.

Sobre la puesta en marcha de la comisión de seguimiento, la Secretaría de Gobernación emitió un comunicado en el que agradece el trabajo de los organismos de mediación que hicieron posible la creación de esta instancia.

Gobernación destacó que la puesta en funcionamiento de este

03

9702438

órgano de verificación se produce antes de la firma del Acuerdo de Concordia y Pacificación que se prevé en la ley que regula el proceso de diálogo desde abril de 1995.

A la comisión de seguimiento se han incorporado representantes de la sociedad civil para garantizar que el cumplimiento de los acuerdos permita impulsar la reconciliación de la sociedad chiapaneca. EFE

jth/mf/fmr/arp

11/09/01-38/96

9702438

09

EF4110

U POXBT 11-19 00645

mun

MEXICO-CHIAPAS (Previsión)

CONSEJO DE PAZ SE REUNE EN APOYO A NEGOCIACION CHIAPAS

San Cristobal de las Casas (México), 19 nov (EFE).- El Consejo de Paz inició anoche en San Cristobal de las Casas, 800 kilómetros al sureste de la capital mexicana, una reunión de apoyo al diálogo de paz en el estado de Chiapas, a la que asisten representantes de 12 religiones.

El obispo católico de San Cristobal de las Casas, Samuel Ruiz, miembro del Consejo y presidente de la Comisión Nacional de Intermediación (CONAI) en el conflicto chiapaneco, destacó que la asamblea es la primera que se celebra "como un apoyo concreto a un determinado proceso de paz".

En la reunión, que finalizará el próximo viernes, participan representantes del judaísmo, laosismo, confucionismo, budismo, islamismo, taoísmo, hinduismo y cristianismo en sus diferentes modalidades.

Entre los participantes figuran Joseph Elder, Elise Boulding, Joan Chittister, el chino Chung Hyung Kyung, W.Dwen Mohamed, Taalib Abdullah, Samdhong Rinpoche, Samdech Preah Maha Shosananda, Joseeh Au, Swamin Adhyatmananda y Lydia Alpizar.

El encuentro se celebra con la ausencia de los premios Nobel de la Paz Desmond Tutu (1984), Tenzin Gyatzo (1989), Oscar Arias Sánchez (1987), Rigoberta Menchú (1992) y José Ramos Horta (1996), que habían sido invitados.

El obispo Samuel Ruiz señaló que con este encuentro "México y nuestro continente sienten ya como una sola presencia, un esfuerzo cualitativamente nuevo", y destacó que representa "un elocuente símbolo eficaz de la tarea que pesa sobre las personas que pertenecen a distintas religiones".

A pesar de las diferentes creencias, los representantes de estas confesiones coinciden en el rechazo a la violencia y la guerra y representan un testimonio del empeño por auspiciar, desde planteamientos religiosos, el camino hacia una paz internacional duradera, destacó el obispo de Chiapas.

Samuel Ruiz convocó a "rezar por la paz desde todas las creencias, a trabajar incansablemente para influir en las estructuras culturales, religiosas y económicas que tienen que ver con la implantación y reafirmación de la paz".

El también presidente de la CONAI recordó que el primer obispo de su diócesis, Fray Bartolomé de las Casas, "defendió audazmente" a los indios "y jamás justificó la guerra de la conquista, que algunos eufemísticamente llaman todavía descubrimiento de América".

Por su parte, Joseph Elder, presidente del Consejo de Paz, dijo que ésta es una "importante reunión" en la que todos vienen a conocer el esfuerzo que se está realizando en Chiapas con el diálogo de paz.

"Somos un grupo poco heterogéneo, pero compartimos el respeto hacia nuestras respectivas creencias, una gran preocupación por la violencia en el mundo y un esfuerzo común para favorecer la paz mediante el diálogo y la negociación", aseguró Elder.

En las sesiones del Consejo de Paz los asistentes revisarán los programas que han definido esta organización desde su fundación, en 1995, para adecuarlos a nuevos objetivos.

05

9702438

El premio Nobel de la Paz en 1996, José Ramos Horta, envió un mensaje al encuentro en el cual destacó que este encuentro busca "la construcción de una paz verdadera para todos los pueblos, la paz que se yergue con justicia social, soberanía, democracia, igualdad étnica, racial y de género y con respeto religioso".

El conflicto armado en el estado mexicano de Chiapas estalló en enero de 1994 y desde abril de 1995 el rebelde Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) mantiene negociaciones de paz con el Gobierno mexicano, que ya han dado como fruto un acuerdo sobre Derechos y Cultura Indígena.

Las negociaciones están suspendidas desde septiembre pasado después de que el EZLN consideró que el proceso de diálogo no contribuía a aliviar la tensión social que vive esta zona del sureste del país.

A este respecto, el senador Guillermo del Río Ortigón, del Partido de la Revolución Democrática (PRD) y miembro de la Comisión de Concordia y Pacificación (COCOPA), dijo anoche que los legisladores esperan que las negociaciones entre el Gobierno y el EZLN se reanuden antes de que acabe el año. - EFE

jth/mf/lm

11/19/09-09/96

9702438

06

XG2432

U ROYAL 11-27 00515  
Inx exg min

MEXICO-CHIAPAS (Presidencia)  
LEGISLADORES MEXICANOS CREEN FIRMA ACUERDO PAZ ESTA CERCA

San Cristobal de las Casas (México), 27 nov (EFE). - Las reformas a la Constitución mexicana en materia de Derechos y Cultura Indígena serán "decisivas" para crear las bases para que los rebeldes zapatistas y el Gobierno federal suscriban "muy pronto" un acuerdo de paz, aseguraron legisladores mexicanos.

El portavoz de turno de la Comisión de Concordia y Pacificación (COCOPA), el senador Roberto Castillo, aseguró anoche en San Cristobal de las Casas, a 200 kms. al sureste de la capital mexicana, que si se restablece el diálogo directo entre los zapatistas y el Gobierno "la paz se podrá firmar muy pronto".

El martes, con un día de retraso sobre la fecha prevista, comenzó en esta ciudad chiapaneca la tercera reunión tripartita entre el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), la COCOPA y la Comisión Nacional de Intermediación (CONAI), que preside el obispo Samuel Ruiz.

El portavoz de la COCOPA advirtió que, de no llegarse en breve a un acuerdo sobre la reforma constitucional para establecer un nuevo modelo de relación entre el Estado y las comunidades indígenas, "sería una gran decepción para muchos mexicanos que esperan la solución del conflicto" surgido a raíz del levantamiento armado rebelde el 1 de enero de 1994.

Castillo explicó que en la reunión se debate la propuesta formulada por el Gobierno de Ernesto Zedillo para reformar varios artículos de la Constitución referidos a los pueblos indígenas, a la espera de que el EZLN presente su propia iniciativa.

"Nosotros pensamos que la reforma es trascendental, ya que por primera vez en más de 500 años se están reconociendo los derechos de todas las etnias del país, no sólo de las que habitan en Chiapas", precisó el senador del opositor Partido de la Revolución Democrática (PRD).

Insistió en que es fundamental tener listo cuanto antes el documento de reformas constitucionales sobre Derechos y Cultura Indígena, de manera que dé tiempo a debatirlo en el actual periodo de sesiones del Congreso de la Unión.

De conseguirse un acuerdo sobre este punto, "estaremos contribuyendo a que no haya más problemas de grupos armados, porque los ciudadanos venían que eso es el camino para lograr avances", agregó Castillo.

El pasado día dos, el EZLN se retiró unilateralmente de las conversaciones con el Gobierno federal, al considerar que la delegación oficial carecía de voluntad para suscribir un acuerdo de paz.

Para retornar a la mesa de negociaciones, que tiene como sede la localidad chiapaneca de San Andrés Larrainzar, los rebeldes zapatistas establecieron cinco "condiciones mínimas".

Estas requisitas eran establecer compromisos reales para alcanzar acuerdos en materia de Justicia y Democracia -el punto de la agenda que estaba discutiéndose en ese momento- y la liberación de presuntos zapatistas detenidos en cárceles de los Estados de México, Veracruz y Chiapas.

Además, pedían la designación de un representante del Gobierno "con capacidad de decisión" en lugar de Marco Antonio Barral, el

Es. Illegible

9702438

07

fig del clima de hostilidad creada por la presencia de grupos  
paramilitares en la zona norte de Chinigor, y la constitución de la  
Comisión de Seguimiento y Verificación de los acuerdos de  
suscritos. FFF

Empl/Inf/Inf/Inf

11/27/09-32/36

Re. Ilegible

08-08

9702438



DOCUMENTO 9702439  
TITULO Mexico: Gob. apoya iniciativa panameña de crear Centro combate  
Narcotráfico.  
PROCEDENCIA 518 593  
FECHA DE PROCEDENCIA 27/10/96  
VINCULACIONES 11821  
507623.  
XA3769 11164-11348-66718.  
R FOXRT 10-29 00280 11435 ✓  
amt

MEXICO-DRUGAS

EMBAJADA PANAMA: MEXICO NO RECHAZA CENTRO COMBATE NARCOTRAFICO

México, 29 oct (EFE).- El Gobierno mexicano apoya la Iniciativa panameña de crear un Centro Multilateral de Combate al Narcotráfico y los Delitos Conexos, aseguró hoy a EFE la Embajada de este país en México, tras consultar con altos funcionarios de la secretaría de Relaciones Exteriores.

Esta propuesta fue presentada por los representantes panameños en la reunión del Grupo de Río celebrada recientemente en Cochabamba (Bolivia).

En concreto, la iniciativa de Panamá consiste en transformar la base aérea de Howard (cuando ésta revierta a la jurisdicción panameña en virtud del cumplimiento de los tratados Torrijos-Carter) en un Centro Multilateral de Combate al Narcotráfico, con participaciones mayoritariamente latinoamericanas.

La Embajada de Panamá salió hoy al paso de las versiones periodísticas publicadas en ese país en el sentido de que el Gobierno de México supuestamente no respaldaba la medida.

Fuentes diplomáticas panameñas explicaron a EFE que el malentendido pudo deberse a la confusión entre el Centro Multilateral de Combate al Narcotráfico y la supuesta creación de una Fuerza Multinacional para el Combate al Narcotráfico.

El embajador panameño, Nils Castro, aseguró que esta Fuerza Multinacional, "de posibles implicaciones intervencionistas", no ha partido ni cuenta con el apoyo del Gobierno que preside Ernesto Pérez Balladares.

Recientemente, altos funcionarios del Ejecutivo panameño, encabezados por los ministros de Trabajo, Mitchell Doens, y Vivienda, Francisco Sánchez Cárdenas, se reunieron con el secretario de Relaciones Exteriores de México, José Ángel Gurría, quien expresó su apoyo e interés en dicha iniciativa, explicaron fuentes diplomáticas. EFE

mt/rml/arp

10/29/23-40/96

Nº. DOCUMENTO

9702440

TÍTULO: MEXICO: Caso Raúl Salinas de Gortari -

PROCESAMIENTO: 150090

FECHA DE PROCEDENCIA: 1/11/96

VINCULACIONES: 11821

507623.

11164

11302

11827

MEXICO-SALINAS (Previsión)

FISCALIA REFUERZA PRUEBAS CONTRA RAUL SALINAS DE GORTARI

México, 1 nov (EFE).- La Procuraduría General de la República (PGR) reiteró sus acusaciones contra Raúl Salinas de Gortari como presunto inductor del asesinato de José Francisco Ruiz Massieu, y su relación con el desaparecido diputado Manuel Muñoz Rocha.

El procurador general de la República, Antonio Lozano Gracia, señaló anoche en rueda de prensa que durante el proceso contra Raúl Salinas la fiscalía "ha reforzado y fortalecido los medios probatorios y ha aportado nuevos elementos, testimonios que en forma contundente demuestran la participación del procesado en los hechos".

Ruiz Massieu fue asesinado en una céntrica calle de la capital mexicana el 28 de septiembre de 1994, a manos de un pistolero que fue contratado por Fernando Rodríguez, el ayudante del diputado Manuel Muñoz Rocha.

Al ser detenido, Rodríguez confesó que el crimen lo organizó Muñoz Rocha en cumplimiento de las órdenes de Raúl Salinas de Gortari, hermano mayor del anterior presidente de México, Carlos Salinas de Gortari.

Sin embargo, la investigación se empantanó debido a la desaparición del diputado.

Hasta ahora, las investigaciones de la fiscalía se han centrado en la búsqueda del desaparecido o de sus restos, a fin de encontrar las pruebas que determinen la relación entre Muñoz Rocha con Salinas.

El procurador Lozano explicó que se están investigando las declaraciones de una persona "muy cercana a la confianza de Raúl Salinas" que tenía conocimiento de que éste asesinó al diputado Manuel Muñoz Rocha en una casa de la Ciudad de México, y que tras mutilarle enterró sus restos en una finca de las afueras llamada "El Encanto".

Esta persona, cuya identidad mantiene en secreto la fiscalía, indicó a los investigadores el sitio exacto donde se encontraba la osamenta de Manuel Muñoz Rocha, hallazgo que tuvo lugar hace tres semanas.

Lozano señaló que las autoridades se mantienen en contacto con esta persona, pero puntualizó que no se le ha proporcionado protección especial alguna.

El procurador explicó que actualmente en México y en Estados Unidos se realizan estudios biogenéticos del ADN de la osamenta encontrada el pasado 9 de octubre en la finca "El Encanto", para determinar su identidad, y añadió que en unas cuatro semanas dispondrán de los resultados definitivos de los análisis.

Por otro lado, la Procuraduría indicó que se inició acción penal por su presunta responsabilidad de encubrimiento de este asesinato contra el jefe de escoltas de Raúl Salinas, el militar Antonio Chávez, quien confesó haber colaborado con el ocultamiento y abandono del vehículo en que llegó Manuel Muñoz Rocha a la casa de Salinas.

Además, entre las pruebas aportadas por la fiscalía, se menciona las declaraciones de los escoltas de Raúl Salinas Noé Hernández Neri y Moisés Flores, quienes reiteraron sus declaraciones sobre las llamadas telefónicas de Manuel Muñoz Rocha

Poco legible

01-07

9702440

a) hermano mayor del ex presidente un día después del asesinato de Ruiz Massieu.

En su declaración original, los escoltas habían señalado que el diputado Manuel Muñoz Rocha había llamado a Salinas, aunque posteriormente se retractaron argumentando que la fiscalía les había obliado.

Los guardias denunciaron que se habían retractado de sus primeras declaraciones debido a la presión, amenazas y promesas de gratificación de la esposa de Raúl Salinas, Paulina Castañon, y del abogado Roberto Hernández.

La fiscalía ha iniciado la averiguación sobre estos hechos y podría proceder contra el abogado y contra la esposa por entorpecer las averiguaciones.

Raúl Salinas se encuentra detenido y procesado por el crimen de Ruiz Massieu, pero si se confirma que la identidad de la osamenta corresponde a Muñoz Rocha podría afrontar un nuevo proceso penal por este crimen. EFE

irm/mf/mcd/iff

11/01/09-07/96

02

9702440

Poco legible

2/11LR P.20

# El asesinato Declaraciones de un escolta comprometen a Raúl Salinas

México, AP,  
por Sergio Carrasco

La Procuraduría General de la República (PGR) informó que las declaraciones de un guardia de seguridad aumentaron las sospechas de que Raúl Salinas de Gortari está implicado en los asesinatos de José Francisco Ruiz Massieu y del diputado Manuel Muñoz Rocha.

El procurador general Antonio Lozano Gracia dijo anoche que el jefe de escoltas de Salinas, el mayor Antonio Chávez Ramírez, fue detenido acusado de encubrimiento en el presunto asesinato de Muñoz Rocha.

Lozano Gracia expresó también en conferencia de prensa que la PGR identificó a un informante anónimo que ayudó a descubrir restos humanos en una finca de Salinas de Gortari, y que afirma ser testigo del asesinato de Muñoz Rocha.

El procurador expresó que el informante —cuya identidad se guarda en secreto— ratificó que vio a Salinas en su residencia con un bate de béisbol en sus manos, y a sus pies, el cuerpo de Muñoz Rocha.

Al responder a preguntas de los periodistas, el diario Reforma dice hoy que Lozano Gracia relató que el informante anónimo "ratificó que vio cómo el cuerpo de Muñoz Rocha fue descuartizado por un médico y luego trasladado y enterrado en el rancho El Encanto".

El hermano del ex presidente Car-



Raúl Salinas de Gortari. (AP)

los Salinas de Gortari fue detenido en marzo de 1995 bajo cargos de ser el autor intelectual del asesinato de su ex cuñado Ruiz Massieu, quien era secretario general del gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI), el 28 de septiembre de 1994.

Las investigaciones de la PGR también revelaron que Raúl Salinas de Gortari tenía cuentas bancarias en los Estados Unidos y Suiza por más de 120 millones de dólares, por lo que se le acusó también de enriquecimiento ilícito.

El 7 de octubre pasado, la PGR encontró en una finca propiedad de Salinas de Gortari en esta capital restos humanos que señaló podrían ser de Muñoz Rocha, quien desapareció al día siguiente del asesinato de Ruiz Massieu.

Lozano Gracia informó anoche que los expertos forenses emitirán un dictamen definitivo en cuatro semanas

sobre la identificación de los restos.

Alrededor de una decena de detenidos, allegados a Muñoz Rocha, declararon a la PGR que el diputado priista ayudó a Salinas de Gortari a organizar el asesinato de Ruiz Massieu y se encargó de contratar a los pistoleros, actualmente en prisión.

Lozano Gracia relató que, de acuerdo con las pruebas reunidas hasta ahora en el caso de Ruiz Massieu, "en nuestra opinión, hay elementos más que suficientes para una sentencia condenatoria" en contra de Salinas de Gortari.

Expresó que luego del hallazgo de los restos humanos en la finca "El encanto", fueron citados a declarar nuevamente los cinco escoltas de Salinas, todos miembros del estado mayor presidencial, del ejército.

Agregó que el mayor Antonio Chávez Ramírez, jefe de la guardia de escoltas, declaró que en varias ocasiones vio a Muñoz Rocha en la residencia de Salinas de Gortari, lo que ha sido rechazado por la defensa.

Según las declaraciones de los detenidos, Muñoz Rocha fue visto por última vez el 29 de septiembre en la residencia de Salinas de Gortari.

De acuerdo con Lozano Gracia, Chávez Ramírez declaró que el 29 de septiembre a la medianoche, Salinas de Gortari le ordenó retirar un vehículo estacionado cerca de su residencia, le entregó las llaves y un par de calcetas cortas para que se pusiera en sus manos.

Posteriormente, el vehículo fue identificado como el que usó por última vez Muñoz Rocha, antes de desaparecer.

En una declaración escrita, Lozano Gracia expresó que la PGR reitera su compromiso de continuar con las investigaciones "llevando a cabo todas las diligencias necesarias, teniendo como base y límites el marco jurídico que regula su actuación, pugnando en todo momento, por hacer vigente y real el estado de derecho".

9702440

MEXICO-SALINAS (G-11414)

INTERROGATORIO ES UN HITO PARA OPOSICION Y POSITIVO PARA PRI

México, 29 nov (EFE).— La oposición calificó de hito en la historia de México el interrogatorio del ex presidente Carlos Salinas sobre el asesinato del candidato presidencial Luis Donaldo Colosio y el partido gobernante PRI afirmó que es positivo el testimonio de todos los que puedan aportar elementos en el caso.

El ex mandatario declaró como testigo el miércoles en la Embajada de México en Irlanda para aportar información respecto al asesinato de Colosio, ocurrido el 23 de marzo de 1994 al final de un mitin electoral.

Los partidos de oposición y diversos sectores demandaban desde hace meses la comparecencia de Salinas, presidente desde 1988 a 1994, al considerar que la muerte de Colosio fue un "crimen de Estado" y que el entonces presidente podía tener información privilegiada del caso.

Un comunicado oficial señaló que Salinas "contestó un extenso interrogatorio y entregó un documento que se agregará a la averiguación previa correspondiente" del asesinato de Colosio, aunque no se reveló el contenido de las declaraciones.

Un portavoz del Partido Revolucionario Institucional (PRI) dijo a EFE que el Comité Ejecutivo siempre ha considerado positivo que sea llamado a declarar "todo aquel que tenga que aportar alguna declaración, opinión y pruebas", para esclarecer el crimen.

Siempre insistimos en que se llame a todos, "sea quien sea", y en el caso de Salinas "estamos en la misma consideración", y si éste aporta a la Procuraduría General de la República (PGR) elementos que sean útiles, "el PRI ve positivamente esta tarea de la PGR", comentó el portavoz.

El Partido de Acción Nacional (PAN), primero de la oposición y al que pertenece el procurador general de la República, Antonio Lozano Gracia, dijo que el interrogatorio es un hito "porque rompe con viejos mitos de impunidad e intocabilidad".

Es un avance importante para la vida política de México ya que satisface una demanda muy sentida de los partidos y de amplios sectores de la sociedad, dijo a EFE el diputado del PAN, Antonio Tallabá, miembro de la comisión parlamentaria que da seguimiento al caso Colosio.

El diputado dijo que confía en que la declaración en Irlanda ante el fiscal especial del caso, Luis Raúl González Pérez, "haya aportado elementos que permitan agilizar el resultado de esta investigación".

Además, muestra la voluntad política del presidente Zedillo, dijo Tallabá, al elogiar la actitud de su compañero de partido, el Procurador Lozano Gracia, "para esclarecer el homicidio".

También aseguró que el PAN se considerará "satisfecho de la comparecencia si la declaración de Salinas contribuye al desenlace de la investigación", además de que la misma no representa de ninguna manera la exoneración del ex presidente.

El testimonio de Salinas no dejó plenamente satisfecho al Partido de la Revolución Democrática (PRD), la más dura oposición del régimen salinista, que considera que debió celebrarse en México, y que al efectuarse en Irlanda parece que hubo un acuerdo secreto.

Poco legible

04

9702440

El día todo del PRD Ramón Sosa Montoya anunció que la presencia de Salinas es "histórica", pues el que en su momento comparezca ante la justicia puede ayudar en la lucha contra la impunidad y a restarle poder al mandatarío de turno, "el gran Tlatocani" en referencia al México gobernante actual.

Ramón Sosa Montoya, diputado del PRD y también miembro de la Comisión Legislativa que sigue el caso Colosio, dijo a EFE que parece que a Salinas "se le dan consideraciones especiales cuando debió ser tratado como cualquier mexicano y ser obligado a venir a declarar a México".

Sosa Montoya anunció que el PRD pedirá conocer la declaración de Salinas en la reunión que la Comisión Legislativa del caso Colosio tendrá el próximo miércoles con el fiscal especial, en la sede de la Cámara de Diputados.

Añadió que el PRD insistirá en que Salinas sea traído a México para ser interrogado en relación con el asesinato del secretario general del PRI, José Francisco Ruiz Massieu, ocurrido el 28 de septiembre de 1994.

Por otro lado, Luis Colosio Fernández, padre del candidato presidencial del PRI asesinado, declaró ayer a la prensa que a pesar del interrogatorio a Salinas, él se mantiene escéptico respecto a que este testimonio aporte algo sustancial sobre el crimen de su hijo.

El padre del político asesinado en la ciudad fronteriza de Tijuana se refirió a los avances resultados para la investigación que ha aportado la reciente declaración del ex jefe de la Oficina de la Presidencia, José Córdoba Montoya.

Luis Colosio Fernández reveló que el pasado mes de septiembre se entrevistó con el fiscal especial del caso, Luis Raúl González Pérez, de quien espera que llegue a fondo en la investigación para dar con los culpables del asesinato de su hijo. EFE

jth/mf/ig/me

11/28/11-14/96

OS.

9702440

Poco legible



XA6615

B POXRT 11-29 00745  
lax mun oxx

MEXICO-SALINAS (ampliación)

EX PRESIDENTE NEGÓ ROTUNDAMENTE PARTICIPACIÓN CRIMEN COLOSIO

México, 28 nov (EFE).- El ex presidente de México Carlos Salinas de Gortari negó rotundamente tener participación o conocimiento de los planes para asesinar a Luis Donaldo Colosio, candidato del Partido Revolucionario Institucional (PRI) muerto en atentado el 23 de marzo de 1994.

"Deseo afirmar que las filtraciones y acusaciones que se han hecho circular en mi contra en el curso de los últimos meses en torno al homicidio de Luis Donaldo Colosio son absolutamente falsas e irresponsables y carecen de todo fundamento", señala Salinas de Gortari en el documento que entregó a Luis Raúl González Pérez.

El documento, al que tuvo acceso EFE, fue entregado al fiscal especial al inicio del interrogatorio al que fue sometido en la Embajada mexicana en Irlanda, con el fin de que aportara información sobre el asesinato de Colosio.

Tras negar que desde la Presidencia de la República durante su mandato (1988-1994) se fraguara el asesinato de Colosio, Salinas de Gortari descartó que haya existido confrontación alguna entre él y el candidato presidencial en el transcurso de la campaña electoral.

Colosio era quien mejor representaba las tendencias modernizadoras y democráticas "dentro de mi partido", dijo Salinas al negar toda posible ruptura o distanciamiento entre ambos.

En su declaración, Salinas de Gortari hizo una serie de precisiones sobre la campaña presidencial de Colosio, acerca de su relación personal y el entorno político que existía cuando se produjo su muerte.

Aquella etapa estuvo marcada por la aparición de la guerrilla zapatista y el activismo del que fue el principal rival político de Colosio para la candidatura, Manuel Camacho Solís, quien fue nombrado por Salinas comisionado por la Paz en el estado de Chiapas.

Afirmó el ex presidente que nunca pidió ni sugirió a Colosio que renunciara a la candidatura del PRI, "ni lo manifesté en ningún momento que yo tuviera dudas sobre su candidatura; Colosio nunca me hizo saber que alguien se lo hubiera propuesto o sugerido".

Salinas aseguró además que no tiene "ninguna información con relación a la autoría material del atentado que no sea la que se ha generado en el curso de las investigaciones", que apuntaron a la autoría material de Mario Aburto, sentenciado a 45 años de prisión por este crimen.

En el mismo sentido, negó tener información con relación a la autoría intelectual "si ésta fue otra que la del propio asesino, aunque tampoco puedo asegurar, por carecer de bases para hacerlo, que no haya existido en algún momento una conspiración detrás del atentado", puntualizó.

Rechazó haber tenido divergencias -"y mucho menos una ruptura"- con Colosio sobre cuestiones relacionadas con la campaña presidencial, ya que entre ellos siempre se ventilaron abiertamente "las inquietudes".

Sobre el discurso de Colosio del 6 de marzo, fecha del

Poco legible

06

9702440

registro legal de su candidatura presidencial, y que algunos sectores consideran el posible punto de ruptura con Salinas, el ex presidente mantuvo que entre ellos hubo intercambio de opiniones sobre el desarrollo de la campaña.

Salinas negó haberse opuesto al discurso de Colosio -que contenía fuertes críticas a su política económica- y a que procediera como "él lo tenía dispuesto".

"La historia de las campañas presidenciales del PRI muestran que los candidatos van tomando su propio perfil", aseveró.

Mantiene que lo hizo llegar a Colosio el comentario de que "le convendría distanciarse más del Gobierno, a pesar de que él se sentía tan comprometido con las políticas de su administración" y fue informado de que en el equipo de campaña "había quienes no compartían la sugerencia sobre esa distancia".

Sobre el nombramiento de Camacho como Comisionado para la Paz en Chiapas, que coincidió con el inicio de la campaña presidencial de Colosio el 10 de enero de 1994, Salinas dijo que el tiempo le ha permitido "concluir que resultó equivocado darle aquella responsabilidad en un momento tan delicado".

Salinas reconoce que "el recién nombrado Comisionado lanzó una ofensiva de medios (informativos), que se dice opacó la campaña de Colosio", pero, sin embargo, el ex presidente advierte que la guerrilla zapatista acaparó los espacios informativos.

Agrega que "la ambigüedad" del comportamiento de Camacho y el uso que hizo de la Prensa para promover lo que parecía ser una candidatura independiente "sembró profundas inquietudes en el PRI, entre inversores y en los observadores nacionales y extranjeros".

Contundente, Salinas mantuvo que nunca alentó "ni mucho menos promovió una 'campaña contra la campaña' de Colosio, tampoco una 'campaña paralela' de Camacho Solís", quien meses después se dio de baja en el PRI. EFE

JTH/JAR/MF/FMR/PG

11/29/04-21/96

07-07

9702440

Nº DOCUMENTO 9702441 (Desde Ext, Export).  
 TÍTULO MEXICO: Economía (Visite de Pk. Uruguay a Mexico).  
 PRECEDENCIA 150050  
 FECHA DE PRECEDENCIA 28/10/96  
 VINCULACIONES 11921  
507623.  
11161  
11164 - 11399. - 11409. ✓  
507466. 11148 - 11314.

## México registra su mayor crecimiento desde 1981

El gobierno afirma que el Producto Interno Bruto (PIB) real subió un 7,4% en el tercer trimestre sobre el mismo período del año anterior, cuando México todavía estaba en el abismo de una grave recesión. La última cifra es la más fuerte desde el tercer trimestre de 1981, incluso si se tienen en cuenta los cambios constantes realizados para medir el PIB.

Los analistas afirman que la cifra muestra que México se encuentra claramente en el camino de una recuperación económica impulsada por un fuerte aumento de la exportación de productos manufacturados. "La maquinaria de exportación todavía produce", dice Gray New-

man, jefe de economistas de HSBC James Capel Research México SA.

Un sorprendente aumento del 24,5% en el sector de la construcción impulsó el crecimiento del trimestre. La mayor contribución de gastos económicos fueron los de petróleo crudo y productos de energía estatales. New-

man afirma que la cifra de la construcción también ofrece señales positivas de una mayor actividad del consumidor, que se reflejó en un aumento del número de viviendas nuevas. Incluso así, los analistas dicen que la economía mexicana sigue siendo débil y que el crecimiento "está en una historia de recuperación", dice Newman. "El país todavía tiene el momento difícil y el desafío de continuar experimentando el crecimiento más fuerte de su vida económica, lo que creará".

## Reactivar el comercio central de la visita

México (Gerardo Moreno, enviado). Reconstruir negociaciones comerciales y marcar la presencia de Uruguay en un mercado de 90 millones de habitantes es el objetivo básico de la visita de cuatro días que el presidente Julio Sanguinetti inició el lunes 28 a México.

Repleniendo fórmulas ya empleadas en Chile, Malasia y Paraguay, 120 empresarios de los más variados ramos integraron a la delegación oficial con el propósito de mantener entrevistas con contrapartes locales, mientras el propio Sanguinetti y los ministros que lo acompañan discuten y negocian los aspectos políticos y comerciales y presentan a Uruguay como la "puerta de entrada" al Mercosur.

"La experiencia siempre ha sido buena y nosotros tratamos de que las visitas presidenciales tengan también ese contenido (empresarial) y esa dimensión", dijo Sanguinetti al diario "El Sol de México".

No todo sin embargo está reducido al plano económico. En la agenda de las conversaciones que inició ayer miércoles con el presidente mexicano Ernesto Zedillo figuran cuestiones políticas, entre ellas la reorganización de las Naciones Unidas y, especialmente, las sanciones comerciales que impone Estados Unidos a quienes negocian con Cuba, actitud que ha sido condenada de plano por Uruguay y México.

Para Sanguinetti, México es una referencia intelectual y política. En sus discursos ha recordado que Amado Nervo murió en Montevideo y ha sostenido que su admirado Octavio Paz "es sin dudas la figura intelectual más influyente en nuestro país". Pero el presidente tiene también presente que las crisis económicas de México generan crisis en el resto del continente.

"Hasta los malos momentos lo hacen ser importante para nosotros. La crisis de la deuda externa empezó en México y las consecuencias del 'efecto tequila' nos llegaron (...) también", dijo.

Al contrario de quienes creen que al adherir al Tratado de Libre Comercio (TLC) con Estados Unidos y Canadá, México dio la espalda a América Latina, Sanguinetti sostiene que tomó ese camino por una "necesidad económica obvia, que era una necesidad de todos".

Para el gobierno uruguayo, la visita apuntó a darle

más volumen al comercio bilateral que está en caída desde hace dos años y, simultáneamente, darle también un nuevo empuje político al relacionamiento entre el Mercosur y México.

La compleja coyuntura doméstica de México, con su mezcla de inestabilidad económica y enfrentamientos políticos a menudo violentos, parece ir a favor de ese último objetivo. "Por razones de política interna, el gobierno de Zedillo está interesado en negociar con la Unión Europea y el Mercosur. El TLC no les ha dado, de momento, los resultados que esperaban y eso reaviva el recelo de los mexicanos por los gringos", comentó un diplomático uruguayo.

● "Patrimonio histórico". El eje de las conversa-

### Gobierno no prevé revisar metas fiscales con el FMI

México (Enviado). El gobierno no tiene previsto discutir con el Fondo Monetario Internacional (FMI) la revisión de las metas fiscales previstas para este año, dijeron aquí fuentes del equipo económico.

Aun cuando no están disponibles las cifras correspondientes al cierre del tercer trimestre del año, los datos conocidos no hacen prever discutir con el FMI un nuevo acuerdo sobre el déficit fiscal, indicaron los informantes.

Precisaron que no hubo ningún desorden en el gasto público y que se debe tomar en cuenta que los precios del petróleo aumentaron entre el 45% y 50% y que se debieron gastar US\$ 38 millones para mantener en funcionamiento las centrales de UTE durante la prolongada sequía.

Indicaron que la pérdida de recursos por aportes rurales a la seguridad social y el diferimiento del cobro al impuesto al Patrimonio también pueden incidir para un eventual y ligero aumento del déficit.

"El gobierno central cumplió con las metas que estaban fijadas y la mayoría de las intendencias también", añadieron.

9702441

# con uno de los grandes mercados del continente es el objetivo que realizó esta semana a México el presidente Julio Sanguinetti

ciones entre Sanguinetti y Zedillo y entre sus respectivos cancilleres, que concluirán hoy jueves, es en gran medida la renegociación del llamado "patrimonio histórico" de los acuerdos comerciales entre Uruguay y México.

"Tenemos que recomponer alguna negociación y mostrar nuestra presencia en este mercado. No podemos ignorar que México es la antesala del mercado de Estados Unidos", dijeron fuentes del gobierno.

Ambos países suscribieron en 1986 acuerdos por los cuales los productos uruguayos ingresan a México libres de aranceles y lo mismo ocurre para 80% de los productos que México exportaba a Uruguay. Esos acuerdos solo fueron utilizados para 7% de los casi 7 mil productos que estaban comprendidos pero, según fuentes empresariales, eso ocurrió no porque el acuerdo fuera malo sino por culpa de los costos de los fletes y, a menudo, por complicaciones burocráticas.

El intercambio comercial entre los dos países, evalúa el gobierno uruguayo, ha

estado declinando sistemáticamente en los últimos dos años por una combinación de dos factores: la incorporación de México al TLC y, casi inmediatamente después, por



Julio María Sanguinetti

la crisis de finales de 1994 que dejó a la economía al borde mismo del colapso.

Por una razón de estrategia, Uruguay aspira a mantener esos acuerdos porque convierten a México en una alternativa a las importaciones de productos industriales brasileños que por el Mercosur entran al país libres de todo arancel, explicaron

fuentes de la Cancillería.

De acuerdo con las normas del Mercosur las ventajas arancelarias que se concedieron Uruguay y México deberían ser "multilaterales", esto es, puestas también a disposición de los otros socios del pacto. Las discusiones entre México y el Mercosur sobre ese punto comenzarán en febrero cuando los cinco países empiecen a intercambiar listas de productos cuyos aranceles serían disminuidos. El objetivo, se indicó, es el de llegar a una zona de libre comercio entre el Mercosur y México, similar a la articulada con Chile y con Bolivia.

Al recibir a Sanguinetti en el Palacio de Gobierno, Zedillo aludió directamente al interés de su gobierno por tener presencia en el Cono Sur americano.

Destacó que su gobierno propone, a partir de los respectivos acuerdos que México ya tiene con Uruguay, Argentina y Brasil y de reconocer sus aspectos multilaterales, iniciar "la negociación de un acuerdo que profundice significativamente la

liberación comercial entre México y el Mercosur".

● La ofensiva empresarial. En la agenda de la visita oficial de Sanguinetti destacaba una cuestión bilateral de singular valor para su gobierno: el reconocimiento de Uruguay como país libre de aftosa y el consecuente levantamiento de las barreras sanitarias que bloquean el ingreso de carne vacuna al mercado azteca.

Sin embargo la resolución de este tema se complicó inesperadamente. Cuando parecía que México dejaría sin efecto esas barreras y se firmaría un acuerdo, el gobierno uruguayo recibió el planteo de condiciones que dilataron la resolución del tema, dijeron fuentes diplomáticas. "El reconocimiento nos lo tienen que dar. Eso es un hecho. Pero aparentemente México está presionado por países sudamericanos que lo abastecen de carne", dijeron las fuentes.

Mientras en los despachos oficiales funcionarios de los dos países discuten las cuestiones comerciales y políticas, los 120 empresarios que acompañan a la

delegación uruguaya de cumplir con el propósito de ganar espacios en el terreno mexicano.

Las empresas representadas son de todos los portes. Van desde la Fábrica Nacional de Papel hasta microempresas que tratan de colocar vestimentas. Al

igual que en Chile no faltan servicios financieros. Para encontrar una solución a los permanentes problemas de crédito de los importadores mexicanos, el Citibank y la administradora de inversiones Bado, Guerra y Vargas ofrecen servicios de cobertura de riesgo y cobranza.

8/11 Viernes 11 de Noviembre de 1988

INFORMACION

Logran exitoso resultado en México; también acuerdos de coliversion con empresas

# CONCRETARON EXPORTACIONES POR VALOR SUPERIOR A US\$ 15 MILLONES

La ronda de negocios realizada por empresarios uruguayos y mexicanos como parte de la visita del presidente Dr. Julio Ma. Sanguinetti a México, culminó anoche con éxito al haberse concretado numerosas exportaciones por valor superior a los US\$ 15 millones y también algunas importaciones, abriéndose auspiciosas perspectivas para seguir incrementando las ventas a ese importante mercado.

SEAL 2000.333 en México  
• por Carlos Paulatti

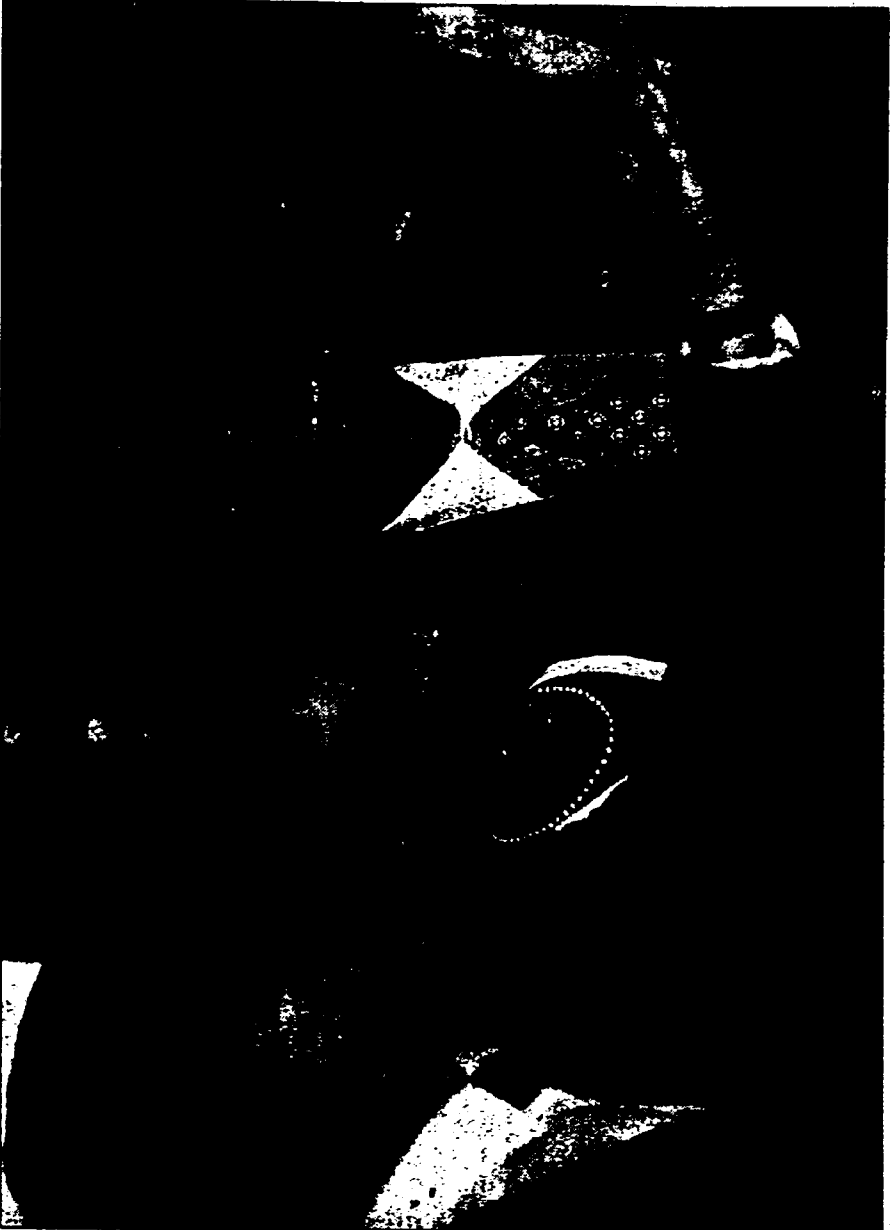
De acuerdo con una evaluación preliminar, los resultados por sectores fueron en general muy positivos y las exportaciones concertadas suman varias millones de dólares. Además, hubo numerosos acuerdos para realizar inversiones conjuntas y coliversiones en nuestro país y se cerraron varias alianzas estratégicas de singular trascendencia.

Esta evaluación indica que participaron en la ronda algo más de 90 empresas uruguayas, de las cuales el 74% son exportadoras, un 16% importadoras y un 10% de servicios. Por parte mexicana, lo hicieron unas 800 empresas, entre ellas grandes importadoras como 15 hipermercados y grandes tiendas que tuvieron su propio stand en el encuentro.

Las informaciones brindadas por los propios empresarios uruguayos y por sectores, siempre teniendo en cuenta que se trata de una evaluación preliminar, permiten resumir los resultados de los contactos por sectores del modo siguiente:

■ **TEXTIL:** Las exportaciones concretadas alcanzan a US\$ 1,3 millones, entre empresas que ya tenían actividad con México y lograron aumentarla, y otras que lo hacen por primera vez. Además, se abrieron posibilidades ciertas de coliversion con empresas mexicanas para ampliar la capacidad de producción en el Uruguay.

■ **VESTIMENTA:** Se concretaron exportaciones por US\$



32

9702441

04



1,2 millones.  
**CARNES:** Se abrió un mercado que demanda anualmente 20.000 toneladas de carne ovina, y están muy adelantadas las negociaciones para exportar 5.000 toneladas a partir de los próximos meses. El acuerdo entre los gobiernos para la apertura del mercado incluye la declaración de libre de aranceles para las carnes uruguayas y el establecimiento de un arancel del 7% sobre la ovina, y de un 12% sobre la carne vacuna hasta marzo.  
**CARNES PREPARADAS:** Dos empresas uruguayas lograron cerrar negocios de venta de carnes preparadas bo-

## El fracaso marxista

CIUDAD DE MEXICO (Por Carlos Ruiz).—El presidente uruguayo fue igualmente el orador en una conferencia que, bajo el título "Los Nuevos Caminos de América Latina", dió en el Colegio de México.

En la misma, incursionó nuevamente en los temas tratados durante la reunión del llamado "Grupo de Montevideo", que tuvo lugar en nuestra capital hace un mes y medio, concretándose en la búsqueda de caminos alternativos que la región debería transitar en el futuro.

Habló allí sobre el fracaso de las utopías marxistas primario y neoliberal después, enfatizando en la experiencia adquirida por los países y la existencia de consensos sobre determinados temas.

En tal sentido, destacó que nadie discute hoy sobre la necesidad de mantener las cuentas públicas equilibradas y una baja inflación, ni tampoco que el Estado tiene papeles fundamentales que cumplir como garante de los equilibrios sociales.

El presidente de la Cámara de Senadores de México, Fernando Ortiz-Arce, se fue al camino hacia el recinto parlamentario a la Primera Dama, Sra. María Cerezo de Sarquinhoff y al Presidente Julio María Sanguinetti. (Foto oficial de Reuters).

**INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCION:** Una importante empresa uruguaya concertó un acuerdo con una gran empresa constructora mexicana y ambas se presentarán a la licitación para construir el gasoducto Buenos Aires-Montevideo.

**INDUSTRIAS EXTRACTIVAS:** Una empresa concretó ventas por 18 mil metros cúbicos de granito de colores y 1.800 metros cúbicos de pavimento de granito negro, con lo cual colocó una buena parte de su producción anual.

**ARTICULOS DE NAVIDAD:** Se concertaron negocios de venta por US\$ 300 mil.

**PLASTICOS:** Varias empresas cerraron exportaciones y una de ellas alcanzó un acuerdo con una empresa mexicana para realizar una coliverción en el Uruguay, con la apertura de una nueva planta.

**CONSTRUCCION NAVAL:** Se reactivó la posibilidad de vender barcos camaroneros a México, así como la venta de tecnología en hornos prefabricados.

**SISTEMAS ANTIRROBO:** Una empresa uruguaya logró ventas por US\$ 150 mil y un acuerdo de coliverción por otros US\$ 50 mil para ampliar su planta de producción.

**FRUTAS Y HORTALIZAS:** Se ultimaron detalles de una negociación para la exportación inmediata de champiñones y se concertó una coliverción para el cultivo de champiñones y explotación de hongos silvestres con destino a los mercados asiáticos y europeos.

**VINOS:** Se abrieron posibilidades ciertas de exportar vinos a México en forma inmediata, así como uvas y manzanas.

Estos son, entonces, los primeros resultados de la ronda de negocios, aunque debe destacarse que numerosos empresarios uruguayos decidieron permanecer en esta capital a fin de finalizar varias operaciones.

0702441

## MEXICO-DEUDORES

## BARZON PIDE NEGOCIAR DEUDAS ANTE PRESUNTA ILEGALIDAD BANCOS

México, 1 nov (EFE).- La asociación de deudores "El Barzón", que agrupa a unos 900.000 afectados, solicitó hoy al Gobierno mexicano y a los banqueros negociar una salida al problema de los deudores ante la supuesta "situación ilegal" de los diez principales bancos mexicanos.

El portavoz de "El Barzón", José María Imaz Gispert, aseguró que la omisión del Gobierno de Carlos Salinas durante el proceso de reprivatización colocó en situación de "inexistencia jurídica" las diez entidades financieras más importantes del país.

"El Barzón" fundamenta la presunta inexistencia jurídica de estas instituciones financieras en que el decreto que creó a los 10 bancos fue emitido de manera "extemporánea", ya que el artículo de la Ley de Instituciones de Crédito autorizaba al Gobierno a crear los bancos en un plazo de 360 días.

De acuerdo con un dictámen del Tribunal Federal Colegiado del Quinto Circuito al resolver un juicio de amparo presentado por dos particulares, el decreto fue emitido fuera del plazo, lo que "constituye una flagrante violación constitucional" y deja sin personalidad jurídica al banco en cuestión, que pretendía cobrar una deuda a los dos demandantes.

De acuerdo con las organizaciones de deudores, en esta situación de "inexistencia jurídica" se encuentran, al menos diez de los principales bancos del país, en concreto: Banamex, Bancomer, Serfin, Internacional (Rital), Somex (Mexicano), Comermex (Inverlat), RCH (Unión), Banerocer y Confía.

El fallo jurídico fue descubierto cuando un par de deudores promovieron un juicio de amparo para defenderse de los juicios en su contra por el Banco del Atlántico, pero supuestamente afecta a otras nueve instituciones.

Los deudores han señalado que las instituciones financieras han actuado "de facto" y carecen de personalidad jurídica para funcionar como instituciones de banca múltiple.

El dirigente de "El Barzón" señaló que la situación es "muy grave" debido a que todos los contratos de crédito y de depósito de fondos, en su opinión, no son legales.

Agrega que debe encontrarse una solución a fondo inmediatamente "para evitar una fuga de los depósitos y una quiebra del sistema bancario".

"No pretendemos aprovecharnos de esta situación para anular legalmente las deudas, porque eso pondría en un grave riesgo al sistema financiero, y no somos tan irresponsables", aseguró Imaz.

El dirigente señaló que los deudores reconocen sus obligaciones y sus deudas, pero piden negociar sus cuantías, que se dispararon después de que estallara la crisis y aumentarían desmesuradamente las tasas de interés.

Imaz señaló que "El Barzón" presentará denuncias contra el ex presidente Carlos Salinas, el ex secretario de Hacienda Pedro Aspe y el actual titular de este departamento, Guillermo Ortiz, debido a que fueron los responsables de la ilegalidad de los bancos.

Además, las organizaciones de deudores convocarán a las personas a quienes les fueron arrebatadas sus casas por los bancos por impago de créditos, y promoverán un amparo para anular esos

Poco legible

06

9702441

## MEXICO-DEUDORES

## BARZON PIDE NEGOCIAR DEUDAS ANTE PRESUNTA ILEGALIDAD BANCOS

México, 1 nov (EFE).- La asociación de deudores "El Barzón", que agrupa a unos 900.000 afectados, solicitó hoy al Gobierno mexicano y a los banqueros negociar una salida al problema de los deudores ante la supuesta "situación ilegal" de los diez principales bancos mexicanos.

El portavoz de "El Barzón", José María Imaz Gispert, aseguró que la omisión del Gobierno de Carlos Salinas durante el proceso de reprivatización colocó en situación de "inexistencia jurídica" las diez entidades financieras más importantes del país.

"El Barzón" fundamenta la presunta inexistencia jurídica de estas instituciones financieras en que el decreto que creó a los 10 bancos fue emitido de manera "extemporánea", ya que el artículo de la Ley de Instituciones de Crédito autorizaba al Gobierno a crear los bancos en un plazo de 360 días.

De acuerdo con un dictámen del Tribunal Federal Colegiado del Quinto Circuito al resolver un juicio de amparo presentado por dos particulares, el decreto fue emitido fuera del plazo, lo que "constituye una flagrante violación constitucional" y deja sin personalidad jurídica al banco en cuestión, que pretendía cobrar una deuda a los dos demandantes.

De acuerdo con las organizaciones de deudores, en esta situación de "inexistencia jurídica" se encuentran, al menos diez de los principales bancos del país, en concreto: Banamex, Bancomer, Serfin, Internacional (Bital), Somex (Mexicano), Comermex (Inverlat), BCH (Unión), Banerecer y Confía.

El fallo jurídico fue descubierto cuando un par de deudores promovieron un juicio de amparo para defenderse de los juicios en su contra por el Banco del Atlántico, pero supuestamente afecta a otras nueve instituciones.

Los deudores han señalado que las instituciones financieras han actuado "de facto" y carecen de personalidad jurídica para funcionar como instituciones de banca múltiple.

El dirigente de "El Barzón" señaló que la situación es "muy grave" debido a que todos los contratos de crédito y de depósito de fondos, en su opinión, no son legales.

Agrega que debe encontrarse una solución a fondo inmediatamente "para evitar una fuga de los depósitos y una quiebra del sistema bancario".

"No pretendemos aprovecharnos de esta situación para anular legalmente las deudas, porque eso pondría en un grave riesgo al sistema financiero, y no somos tan irresponsables", aseguró Imaz.

El dirigente señaló que los deudores reconocen sus obligaciones y sus deudas, pero piden negociar sus cuantías, que se dispararon después de que estallara la crisis y aumentaran desmesuradamente las tasas de interés.

Imaz señaló que "El Barzón" presentará denuncias contra el ex presidente Carlos Salinas, el ex secretario de Hacienda Pedro Aspe y al actual titular de este departamento, Guillermo Ortiz, debido a que fueron los responsables de la ilegalidad de los bancos.

Además, las organizaciones de deudores convocarán a las personas a quienes les fueron arrebatadas sus casas por los bancos por impago de créditos, y promoverán un amparo para anular esos

Poco legible

06

9702441

juicios.

Imaz señaló que el problema al que pueden enfrentarse los bancos es que los ahorradores retiren sus depósitos y los deudores dejen de pagar, por lo que demandan "una solución negociada global", ya que según los procedimientos jurídicos los bancos no pueden demandar a nadie. EEE

irm/mf/qc/ara

11/01/91-54/96

9702441

07

XG2046

R ECOBT 11-05 00397  
mun exg icx

MEXICO-EXPORTACIONES

MEXICO SEGUNDO PAIS DEL MUNDO EN CRECIMIENTO DE EXPORTACIONES

México, 4 nov (EFE).- México es el segundo país en el crecimiento de las exportaciones en el mundo, después de Taiwán, con una tasa del 20 por ciento en los últimos diez años, informó hoy Enrique Vilatela, director del Banco de Comercio Exterior (BANCOMEXT).

Vilatela afirmó que los mexicanos no se habían dado cuenta de la importancia de las exportaciones hasta que estalló la crisis de 1994, porque las exportaciones ofrecieron una importante oportunidad de crecimiento.

Antes de la crisis, las exportaciones representaban una aportación del 10 al 15 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB), y actualmente aportan cerca del 35 por ciento, lo que significa que más de una tercera parte de lo que se produce en México está destinado a los mercados externos.

El directivo de BANCOMEXT descartó que haya límite alguno a los niveles de exportación, y explicó que en Europa y los países asiáticos el porcentaje de exportaciones supera el 50 por ciento del PIB.

Vilatela indicó que actualmente los empresarios mexicanos tienen abierta la posibilidad de exportar y vender en el mercado interno, y aclaró que no son opciones opuestas ni excluyentes.

Vilatela señaló que México ha logrado una importante diversificación de las exportaciones, ya que el 85 por ciento de las ventas al exterior son productos manufacturados.

En la década pasada, el 80 por ciento de las exportaciones correspondían a petróleo crudo, mientras que ahora representa sólo el 11 por ciento.

Por otro lado, Rafael Moreno Turrent, director de promoción externa de la institución, indicó que en los últimos años, BANCOMEXT ha ejercido menos del 50 por ciento de los créditos previstos.

Moreno señaló que sólo se han otorgado créditos por valor de 6.000 millones de dólares, de un total de los 13.000 millones que estaban previstos para impulsar las exportaciones en 1996.

El funcionario dijo que esta misma semana se dará a conocer un anuncio importante para agilizar los apoyos financieros para las empresas exportadoras, y convocó a los productores mexicanos a diversificar sus mercados para evitar los problemas que padecen los productores de tomate, aguacate, cítricos y atún en el mercado estadounidense.

Moreno explicó que el proceso electoral estadounidense ha dañado las relaciones comerciales con México, pero consideró que una vez que concluyan los comicios presidenciales en el vecino, decisiones políticas afecten a los productos mexicanos. EEE

IRM/MF/PI

11/05/02-48/96

08 Poco legible

9702441

XG2205

R ECORT 11-12 00254  
mun exp icx

MEXICO-INVERSIONES  
FONDOS INTERNACIONALES INVERTIRAN UNOS 160 MILLONES DOLARES

México, 12 nov (EFE).- Los fondos internacionales en los que participa la Banca de desarrollo mexicana Nacional Financiera (NAFIN), financiarán proyectos productivos en México por un monto de 160 millones de dólares, anunció hoy la institución financiera.

En un comunicado, NAFIN señaló que los recursos provendrán de Advent/Latin American Private Equity Fund, el Baring Mexico Private Equity Fund y el North America Environmental Fund, con el objetivo de impulsar el desarrollo y facilitar la adquisición de tecnología.

El Advent Latin American Private Equity Fund invertirá un 30 por ciento de un total de 200 millones de dólares en diversas colocaciones privadas, privatizaciones y coinversiones, así como en la expansión del capital.

NAFIN señaló que el fondo busca financiar empresas con proyectos productivos hasta por 20 millones de dólares y con plazos de entre 3 y 6 años.

El Baring Mexico Private Equity Fund cuenta con 50 millones de dólares al mismo plazo y condiciones para empresas mexicanas medianas y pequeñas, principalmente del sector industrial y potencialmente exportadoras.

El North America Environmental Fund posee un capital de 50 millones de dólares y tiene previsto otorgar créditos de uno a tres millones de dólares para empresas del medio ambiente con un plazo de 5 a 7 años.

El comunicado explicó que los fondos multinacionales y las sociedades de inversión de capitales son los mecanismos por los cuales la banca de desarrollo aporta capital de riesgo en forma indirecta a las empresas. EFE

jrm/gc/PL

11/12/23-46/96

09

9702441

*Poco legible*

## MEXICO-ECONOMIA

## ZEDILLO: EMPLEO MAYOR URGENCIA QUE ENFRENTA ECONOMIA DE MEXICO

México, 15 nov (EFE).- El presidente mexicano Ernesto Zedillo afirmó hoy que la recuperación del empleo es el factor de "mayor urgencia" que enfrenta la economía mexicana al reunirse en la capital mexicana con los asistentes de "The Economist Conference".

"Hemos logrado recuperar los empleos que perdimos durante la crisis financiera de 1995, y ahora más con más estamos agregando empleo, que ciertamente es el factor de mayor urgencia que hoy enfrentamos en nuestra economía", dijo Zedillo.

Ante los empresarios y analistas de varios países que participan de la conferencia, el presidente Zedillo hizo un resumen de la evolución económica del país en el último año, según informó su oficina de prensa en un comunicado.

La crisis económica que comenzó en diciembre de 1994 con la devaluación del peso, provocó la pérdida de al menos dos millones de puestos de trabajo y una caída del nueve por ciento del Producto Interno Bruto del país.

Zedillo destacó también ante "The Economist Conference" la reforma política que negoció el Gobierno desde enero de 1995 con los partidos políticos con representación en el Congreso Mexicano y que permitió las modificaciones constitucionales en materia electoral en julio pasado.

Al respecto, el presidente destacó que su Gobierno logró superar dificultades en las negociaciones para llegar a un acuerdo total de "una reforma constitucional electoral, que yo considero definitiva, la última de mi gobierno".

En la reunión, Zedillo afirmó que su compromiso ha sido no hacer una reforma para los partidos, sino "hacer con los partidos una reforma del Estado mexicano que asegure la prevalencia y el fortalecimiento de la democracia" en México.

El presidente agradeció el apoyo "extraordinario" que ha recibido del Partido que lo llevó a la presidencia el 1 de diciembre de 1994, el Revolucionario Institucional (PRI), aun en decisiones "que pudieran considerarse impopulares".

El presidente mexicano también se ha referido al tema del financiamiento público para las actividades electorales de los partidos, cuya legislación fue aprobada en el Congreso con el voto mayoritario del PRI y el rechazo de la oposición.

El gasto de los partidos en los sistemas democráticos contemporáneos fue una de las preocupaciones expresadas en la Cumbre de los 23 Jefes de Estado y de Gobierno de Iberoamérica celebrada el pasado 10 y 11 de noviembre en Chile.

Zedillo dijo que los gobiernos tendrán que dar pasos para crear sistemas de financiamiento y gasto "suficiente" para los partidos, transparente y público, en el caso de México, para proteger el "enorme valor" histórico que han tenido en las democracias el sistema de partidos.

Estos sistemas son algo importante si no se quiere que la democracia "estén en manos de intereses particulares", o en el peor de los casos si no se quiere que las democracias "sean corrompidas por intereses criminales, incluso del crimen organizado".

La distribución de los recursos para los partidos debe

Poco legible



reconocer la fuerza política de cada partido, pero también considerar mecanismos para apoyar a los partidos más débiles. agregó el mandatario.

El Partido Acción Nacional (PAN) y el Partido de la Revolución Democrática (PRD), en la oposición, votaron ayer en contra de la reforma de las leyes electorales después de que no lograron consensuar con el PRI el monto del presupuesto estatal para los partidos políticos en los comicios federales de 1997. FFF

jth/GC/ND

11/16/00-10/96

9702441

11

XA5478

II ECORT 11-16 00414  
min exg lex

MEXICO-ECONOMIA

DEUDA EXTERNA CRECIO 882 MILLONES DOLARES EN TERCER TRIMESTRE

México, 16 nov (EFE).- La deuda externa de México aumentó 882 millones de dólares en el tercer trimestre de este año debido a un endeudamiento de 12.704,8 millones de dólares y amortizaciones de 11.821,9 millones en este periodo, informó hoy la Secretaría de Hacienda.

Un comunicado de la institución señaló al cierre del tercer trimestre la deuda externa bruta del Gobierno mexicano se situó en 99.722,0 millones de dólares, monto que incluye los pasivos financieros externos del sector público, mientras que la deuda externa neta se colocó en 91.135,3 millones de dólares.

El comunicado señaló que en el periodo de julio a septiembre, el Gobierno mexicano colocó diversas emisiones de bonos en los mercados internacionales de capital con plazos que van de dos a 20 años.

De estas colocaciones sobresale la emisión de notas bancarias por 6.000 millones de dólares en el mes de agosto, que junto con otros 1.000 millones derivados de otras operaciones, permitieron pagar anticipadamente 7.000 millones de dólares al Departamento de Tesoro Estados Unidos por el paquete de apoyo financiero.

La institución destacó que la política de refinanciamiento de la deuda externa ha permitido reemplazar en forma gradual las obligaciones de corto plazo con emisiones de largo plazo a un menor costo.

Por otra parte, el saldo de la deuda interna bruta del Gobierno se colocó al cierre de el tercer trimestre en 173.748,4 millones de pesos (unos 21.993 millones de dólares), en tanto que la deuda pública interna neta se ubicó en 136.396 millones de pesos (unos 17.518 millones de dólares).

El organismo gubernamental señaló que la deuda pública se incrementó en 6.347,3 millones de pesos (unos 803 millones de dólares) mediante la colocación de diversos instrumentos del Gobierno y la obtención de recursos a través del Sistema del Ahorro para el retiro.

Por otra parte, al finalizar el tercer trimestre las finanzas del Gobierno mexicano registraron un superávit por 19.644 millones de pesos (unos 2.486 millones de dólares) debido a un ingreso superior a los gastos a causa de la evolución favorable de los precios internacionales del petróleo, a la racionalización del gasto y al menor costo de la deuda pública.

En este periodo, el Gobierno registró un ingreso por 396.026 millones de pesos (uno 50.129 millones de dólares), en tanto que se gastó 379.379 millones de pesos (unos 48.022 millones de dólares) de los cuales se destinaron 314.319 millones de pesos al gasto presupuestal y otros 65.061 millones de pesos para pagar el costo financiero de la deuda. FFF

jrm/chs/cla

11/16/17-13/96

Poco legible

12

9702441

# La privatización se frena en México

POR JOEL MILLMAN

Redactor de THE WALL STREET JOURNAL

**MEXICO** — La infructuosa subasta de una ruta férrea en octubre dice mucho sobre los problemas que acosan al esfuerzo de privatización que se ha desarrollado en México en los últimos ocho años.

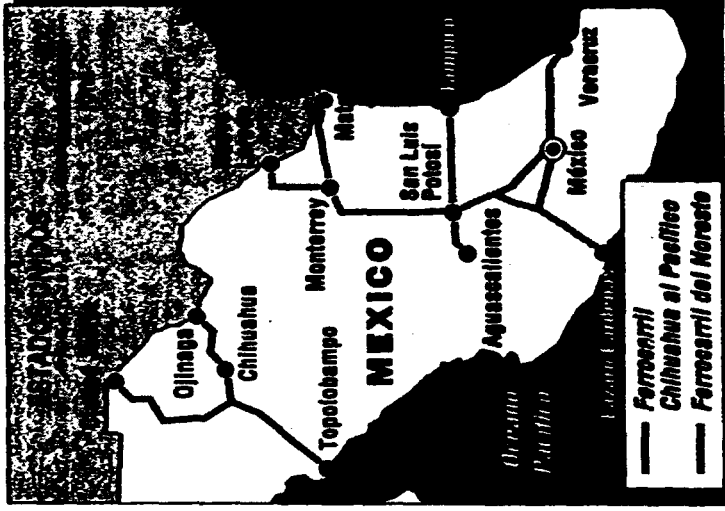
Los funcionarios gubernamentales esperaban recaudar US\$50 millones con la venta de la franquicia para operar la línea Chihuahua al Pacífico, un tramo de 1.548 kilómetros que conecta la frontera estadounidense con el puerto mexicano de Topolobampo. Pero tras descubrir las cuantiosas pérdidas que arrojaba a todos los interesados, con excepción de uno, se retiraron del proceso. La única oferta, por US\$28 millones, fue rechazada.

En un intento por ponerle buena cara al mal tiempo, Jorge Silberstein, coordinador de privatizaciones de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes, dice: "Imágenes si la hubiéramos vendido a un precio tan bajo después de la retirada de los otros dos interesados. Nos habrían acusado de fraude".

El gobierno mexicano hace grandes esfuerzos por minimizar el impacto del fracaso. En contraste con el gobierno de Carlos Salinas de Gortari, durante el cual los tecnócratas educados en EE.UU. vendieron propiedades estatales por US\$23.000 millones, el gobierno de Ernesto Zedillo solo se las ha ingeniado para vender activos por sólo US\$240 millones en sus dos primeros años. El gobierno espera vender otros US\$12.000 millones durante el actual sexenio, una meta que parece cada vez más distante.

Las bajas ventas se deben en parte a que la mayoría de las privatizaciones fáciles ya han pasado. Pero muchos inversionistas temen que los gobernantes mexicanos, conscientes de los escándalos que rodearon algunas de las ventas anteriores y ante el escepticismo del público, hayan

cándalos. TV Azteca, que en 1983 se consideraba un modelo de privatización, quedó sumida en una controversia cuando el verano boreal pasado se descubrió un préstamo de US\$29 millones otorgado por Raúl Salinas, hermano de Carlos Salinas (miembro del directorio de Dow Jones & Co., casa editorial de THE WALL STREET JOURNAL) al nuevo propietario de TV Azteca. Los investigadores intentan establecer las circunstancias que rodearon el préstamo. Raúl Salinas, que está acusado de asesinato y corrupción, niega haber cometido alguna acción indebida. TV Azteca ha asumido una actitud defensiva y ha publicado grandes avi-



bría representado unos US\$12.000, una fortuna en México. También recibiría una pensión del gobierno y espera que los nuevos propietarios lo vuelvan a contratar, pues necesitarán personal experimentado. Sin embargo, en un tono que se asemeja más al de un inversionista que al del sindicalista, Delgado admite que la línea tiene demasiados empleados.

En cierto sentido, éste es exactamente el plan mexicano: convertir a los líderes sindicales en inversionistas al ofrecerles incentivos monetarios a cambio de que acepten la privatización.

Tanto las oportunidades como las ineficiencias son evidentes en un viaje por la línea Chihuahua al Pacífico. A medida que el tren avanza con rumbo al norte y atraviesa una zona montañosa vecina a la demarcación entre los estados de Chihuahua y Sinaloa, el paisaje es precioso: pinos enormes y precipicios color gris. Los pasajeros disfrutan del paisaje mientras el tren cambia a otra vía para permitir el paso a un tren de carga que viaja en dirección sur.

## Cambio de situación

El tren de carga ilustra el problema más grande que tiene esta línea: la baja en la demanda por sus servicios. Mientras que los vagones que viajan al norte por lo general están llenos, todos menos tres están vacíos cuando el tren regresa al sur. Los vagones vacíos son una razón por la que los ferrocarriles mexicanos perdieron unos US\$300 millones el año pasado.

¿Es posible que la privatización cambie esta situación? Los empresarios extranjeros del sector han detectado muchas formas de mejorar la eficiencia y el servicio, e impulsar la demanda y las ganancias.

"El sistema de ferrocarril [mexicano] no es malo, simplemente está subutilizado", dice Ronald Lane, vicepresidente de Illinois Central Corp. "Una gran parte de las mercancías que se

comenzado a perder la voluntad política necesaria para seguir adelante. Eso, dicen, podría tener consecuencias fatales para el ánimo de los inversionistas extranjeros y para el futuro de las reformas de libre mercado que se realizan en México.

#### Crucial para los inversionistas

"El asunto de la continuidad de las privatizaciones es crucial para la percepción que tenga la comunidad inversionista sobre México", dice Alan Soga, presidente de Zemi Investments, firma especializada en valores latinoamericanos. "Hay algunas dudas reales, justas o injustas, al respecto", dice.

El catalizador más reciente de las preocupaciones de Wall Street fue el colapso del plan de Zedillo para privatizar la industria petroquímica. Al igual que los ferrocarriles, el sector petrolero se cuenta entre los últimos grandes dinosaurios industriales mexicanos. Los funcionarios del gobierno han intentado desde hace varios años vender 61 instalaciones petroquímicas que fabrican de todo, desde estireno hasta polímeros. Se esperaba que las subastas generaran US\$3,000 millones en efectivo y atraerán inversiones hacia plantas que pedían a gritos una modernización.

Pero los intereses políticos y el nacionalismo se interpusieron. Según los críticos, la privatización violaría la Constitución mexicana, que ha preservado como dominio estatal la exploración y extracción de petróleo desde que el presidente Lázaro Cárdenas nacionalizó la industria en 1936. En septiembre, el gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI) votó mayoritariamente en su congreso nacional por la cancelación de la privatización. Y en vez de dar la batalla, el gobierno de Zedillo cedió.

El historial de algunas de las privatizaciones de la era Salinas tampoco ayuda. Los bancos, por ejemplo, se vendieron por enormes primas, de hasta tres y cuatro veces su valor en libros. Pero la devastadora devaluación del peso en diciembre de 1994 y la recesión posterior llevaron a muchos bancos al borde del desplome.

Otro problema es la mácula que dejan los

esos en los que declara que su venta fue "una privatización exitosa".

Ahora la principal prueba a la que se enfrentan los privatizadores tiene que ver con el sistema ferroviario. Los funcionarios del gobierno conservan la esperanza de recaudar entre US\$1,000 millones y US\$2,000 millones mediante la venta de concesiones a 50 años para explotar unos 25,000 kilómetros de vías férreas, en tres rutas principales y docenas de rutas secundarias, además de miles de unidades de equipo rodante. Sostienen que los ferrocarriles privatizados podrían acelerar el envío de exportaciones hacia EE.UU. y elevar la eficiencia.

Pero aunque los partidarios del gobierno digan que los ferrocarriles se privatizan con más cuidado que muchas otras propiedades, el fracaso de la subasta de la línea Chihuahua al Pacífico fue una gran decepción.

El gobierno se ha esforzado por convencer a los trabajadores preocupados por la pérdida de empleos de que la privatización es el único mecanismo para garantizar la supervivencia de los ferrocarriles. A los trabajadores les basta fijarse en los vagones vacíos: pese al aumento que ha experimentado en la última década el comercio con EE.UU., el volumen de carga que se moviliza por tren en México cayó de 66 millones a 40 millones de toneladas entre 1985 y 1991. Tras la entrada en vigencia del Tratado de Libre Comercio en 1993, la carga movilizada aumentó a 55 millones de toneladas el año pasado. Pero el aumento se debe a las exportaciones baratas y no un mejor servicio.

Los funcionarios del sector ferroviario convencieron a los dirigentes sindicales de aceptar un contrato que eliminaba más de 3,000 regulaciones laborales, con lo que esperaban animarlos a retirarse a cambio de una indemnización antes de la privatización.

Para Heriberto Gómez, supervisor de la línea Chihuahua al Pacífico, ese tipo de acuerdo le ha-

transportan por camión deberían transportarse por ferrocarril. Aproximadamente el 15% de toda la carga que se mueve en México se transporta por ferrocarril; esa cifra debería ser de un 50%.

Según las condiciones de cualquier privatización, los compradores podrían fijar las tarifas de carga a cualquier nivel que realista el mercado ante la competencia de los camioneros. Pero como Ferrocarriles Nacionales de México (FNM) abandonó su mercado hace décadas, se ha vuelto difícil convencer a la gente de hacer envíos por ferrocarril. "Nunca he visto a un funcionario del ferrocarril salir a vender", dice Ernesto Marcos, asesor de Ingenieros Civiles Asociados (ICA), la mayor constructora de México.

Quizás la señal más clara de lo optimistas que están los ejecutivos de empresas ferroviarias extranjeras será lo que ofrezcan por el Ferrocarril del Noroeste de FNM, la joya del sistema. La línea de 3,928 kilómetros, que conecta a Laredo con la capital del país, maneja un 60% del tráfico ferroviario de todo México. Los funcionarios esperan que una venta exitosa a principios del próximo mes entierre los recuerdos de la debacle de la línea Chihuahua al Pacífico.

Algunos observadores esperan que la venta recaude hasta US\$1,000 millones. Las principales empresas ferroviarias de EE.UU. participan en grupos postores que han depositado garantías y podrán presentar ofertas. Los cinco grupos son Transporación Ferroviaria Mexicana; S de RL (consorcio formado por Kansas City Southern Industries Inc. y Transportación Marítima Mexicana SA, el gigante mexicano de transporte); Illinois Central; un grupo francés liderado por GEC Alsthom; Grupo Mexicano SA, una importante constructora; e ICA, que presenta su oferta en conjunto con Union Pacific Corp. y la división SBC Railways de SBC Communications Inc.

El año pasado, ICA y Union Pacific presentaron con éxito una oferta por el puerto privatizado de Veracruz, que planteaba una combinación perfecta con la línea de ferrocarril.

Nº DOCUMENTO 9702442  
 TÍTULO PERU: Decepción Gob. por posible referéndum contra reelección -  
 PROCEDENCIA 150090  
 FECHA DE ENTREGA 1/11/96  
 VINCULO CI 11821  
66817  
11164  
11302 - 11605 ✓  
 XJ3241  
 U POXBT 11-01 00564  
 mun exa lcx

PERU-FUJIMORI (Provisión)  
 DECEPCION GOBIERNO POR POSIBLE REFERENDUM CONTRA REELECCION

Lima, 1 nov (EFE).- Los sectores de la mayoría gubernamental peruana expresaron hoy su decepción por una decisión del Jurado Nacional de Elecciones (JNE) que facilita un posible referéndum para decidir si el presidente, Alberto Fujimori, puede presentarse a una nueva reelección.

La resolución del JNE, emitida el jueves pasado, declaró nula una ley promulgada por el gobierno el pasado 11 de octubre que, según la oposición, estaba concebida para dificultar la celebración de una consulta popular sobre la reelección presidencial.

La mayoría oficialista en el Congreso aprobó, en agosto pasado, la reelección por segunda vez consecutiva del presidente Fujimori, que asumió su primer mandato en julio de 1990 y fue reelecto en abril de 1995 con el 64,2 por ciento de los votos.

La normativa gubernamental, ahora en suspenso, exigía el apoyo de al menos 48 congresistas para la realización de un referéndum, que hasta ese momento podía convocarse automáticamente mediante la recolección de firmas de ciudadanos.

Los sectores de la oposición que llevan adelante una campaña para obtener 1.200.000 firmas que permitan convocar un referéndum sobre la reelección de Fujimori manifestaron, por el contrario, su satisfacción por la decisión del JNE.

Foro Democrático, que agrupa a sectores de la oposición y diversas instituciones políticas, sociales, culturales y sindicales del país, calificó de "triunfo del Estado de derecho" la decisión del máximo organismo electoral peruano.

Ricardo Marcenaro, congresista de la alianza gubernamental Cambio 90-Nueva Mayoría, dijo que "el JNE es la última instancia en materia electoral, pero no en materia legislativa" y opinó que "aún se pueden hallar soluciones dentro del marco constitucional".

El congresista oficialista Enrique Pulgar aseguró que el Gobierno respetará el fallo del JNE, pero advirtió a la oposición que no debe sentirse victoriosa porque se trata simplemente de respetar la institucionalidad.

Carlos Ferrero, también de Cambio 90-Nueva Mayoría, declaró que la resolución del JNE no puede ser discutida, revisada, ni desobedecida, pues se trata de la última instancia en esta materia.

"Antes se discutía si se podía o no pasar la decisión de convocar el referéndum por el Congreso, ahora lo que está diciendo el JNE es que no se requiere que pase por el Congreso y esto es una solución definitiva", señaló.

En el mismo sentido se pronunció el ex presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores y congresista de la mayoría Luis Delgado Aparicio, al afirmar que "las decisiones del JNE son irrevocables".

Antero Flores, del Partido Popular Cristiano, afirmó que la decisión del JNE "consagra la constitucionalidad de las disposiciones sobre el referéndum, ya que ha preferido la norma constitucional a una norma abusiva".

El congresista Henry Pease, de la opositora Unión por el Perú, dijo que la decisión del JNE "nos ha devuelto la esperanza en el

01-03. Poco legible 9702442

Estado de derecho, porque a pesar de las amenazas que recibió el JNE no ha permitido que una ley tenga efecto retroactivo".

Fernando Olivera, parlamentario de la oposición del Frente Independiente Moralizador, dijo que el fallo del JNE ha demostrado la solidez jurídica y la valentía de una institución "ante un gobierno que quiere imponer el temor al pueblo".

La convocatoria de un referéndum para decidir si Fujimori puede presentarse como candidato presidencial en el año 2000 cuenta con el apoyo del 71 por ciento de los peruanos, según un sondeo de opinión publicado el pasado sábado, EFE.

DME/jal

11/01/09-10/96

Poco legible

# La segunda reelección de Fujimori, en peligro

**Referendum:** se sometería a consulta popular la posibilidad de que el mandatario peruano sea nuevamente candidato a la presidencia.

LIMA, 1° (EFE).- La oposición política de Perú ha "cantado victoria" por una resolución del tribunal electoral que permite someter a referendum una ley que autoriza al presidente Alberto Fujimori a ser candidato para una segunda reelección el año 2000.

El Jurado Nacional de Elecciones (JNE) resolvió ayer que una ley reciente, que modificó los requisitos para el referendum, es inaplicable en el caso de la consulta popular solicitada por el grupo Foro Democrático, que reúne a comunistas, derechistas y otros adversarios del presidente Alberto Fujimori.

El principal requisito agregado establece que además de las firmas de ciudadanos a su iniciativa, ésta tendrá que contar con el voto favorable de por lo menos 48 congresistas.

Esa ley, según el JNE, registrará para casos posteriores, pero no para el del Foro, porque la norma se aprobó después de que ese frente político planteó su pedido de consulta.

El coordinador de esa organización política, el ex comunista Angel Delgado, informó que es probable que para marzo próximo se reúna 1.200.000 firmas que se necesitan para solicitar la convocatoria de un referendum por iniciativa ciudadana.

**La perpetuación en el poder**  
El líder izquierdista Enrique Bernales afirmó que "la mayoría oficialista del Congreso sólo tiene que aceptar que hemos triunfado a pe-

sar de sus estrategias para detener el referendum".  
"Es necesario quitarle a Fujimori sus intenciones de perpetuarse en el poder por medios irregulares", agregó.

La coalición de gobierno, Cambio 90-Nueva Mayoría, recibió con desazón el fallo y manifestó su decisión de acatarlo.

Fujimori, que asumió el poder en 1990, tras derrotar en las urnas al escritor Mario Vargas Llosa, fue reelegido en 1995 con más del 60 por ciento de los votos, en una lid electoral en la que compitió con el exsecretario de la UN Javier Pérez de Cuelar.

## Tragedia

LIMA, 1° (Reuter).- Un autobús cargado de pasajeros se precipitó hoy a un abismo de 300 metros en un



Fujimori enfrenta obstáculos (Archeo)

paso de los Andes centrales peruanos y dejó por lo menos 39 muertos y 18 heridos, según fuentes policiales y médicas.

"Seguramente habrá más muertos", dijo un vocero de la delegación policial de La Oroya, ciudad situada a 174 kilómetros al este de la capital peruana, al indicar que el autobús había partido de Lima con destino a la selva peruana a las 17 horas locales.

9702443  
 PERU/GBRETAÑA: Hto. británico visita Perú -  
 150096  
 3/11/96  
 11821  
 66817  
 11169  
 11398  
 Gran Bretaña  
 11148.  
 DP0434  
 U ECORT 11-03 00223  
 mun exa icx

PERU-GRAN BRETAÑA

LLEGA MINISTRO BRITANICO ENERGIA Y COMERCIO EN VISITA OFICIAL

Lima, 2 nov (EFE).- El ministro de Energía y Comercio de Gran Bretaña, Lord Fraser de Carmyllie, llegó hoy a Lima en visita oficial a Perú, que se prolongará hasta el 6 de noviembre, informaron fuentes de la embajada británica en la capital peruana.

El funcionario británico, que llegó acompañado por una misión de empresarios de seis compañías de su país vinculadas a los campos de la energía, petróleo, industria automotor, capacitación en energía y consultoría, iniciará el lunes su actividad oficial orientada a la búsqueda de oportunidades de inversión, comercio y negocios.

El lunes, De Carmyllie, se entrevistará con el primer ministro y ministro de Energía y Minas de Perú, Alberto Pandolfi, y con la ministra de Industria, Turismo, Integración y Negociaciones Comerciales Internacionales, Lilliana Canale, informó la agencia de noticias "Andina".

Posteriormente, tiene previsto ofrecer una conferencia de prensa en un hotel del distrito limeño de San Isidro.

El martes, De Carmyllie y los empresarios que lo acompañan, viajarán con Pandolfi al yacimiento de gas de Camisea, en la zona selvática del departamento del Cusco.

En su último día en Perú, el ministro británico se entrevistará con el presidente peruano, Alberto Fujimori, en el palacio de Gobierno de esta capital, tras lo cual viajará a Bolivia. EFE

LAA/JLM/GTP

11/03/02-35/96

9702443

01-02

Poco legible



XG2038

R ECORT 11-04 00261  
mun exg fox

PERU-REINO UNIDO  
RENEGOCIADA DEUDA EN EL MARCO DEL CLUB DE PARIS

Lima, 4 nov. (EFE).- Perú logró renegociar su deuda de 193 millones de dólares ante el Reino Unido dentro del marco del Club de París, según un acuerdo firmado en Lima por el ministro peruano de Economía, Jorge Camet y el ministro de Comercio y Energía del Reino Unido, Lord Fraser of Carmyllie.

El acuerdo con el Reino Unido, que permitirá a Perú pagar su deuda en un plazo de 20 años, es el primero de los 15 que deberá firmar Perú antes de abril de 1997 con sus acreedores incluidos en el Club de París.

De acuerdo con el avance de las negociaciones realizadas, los siguientes "cierres de convenio" se efectuarían con España y Japón, países que el ministro Camet visitó previamente a la cita de París de julio pasado.

"La firma de este convenio es una demostración de que las relaciones financieras y comerciales entre las dos naciones mejoran en forma significativa", señaló Lord Fraser of Carmyllie, tras señalar que su país tiene la intención de ofrecer un apoyo a la mejora de la situación financiera de Perú.

Por su parte, el ministro Camet resaltó que el Reino Unido es el segundo país inversionista en Perú, después de España, característica que se incrementará con la firma de este convenio de renegociación de deuda en el marco del Club de París.

"En enero de 1995, la deuda concesional, que ascendía a ocho millones de dólares, fue condonada en su totalidad, sin conllevar el compromiso de Perú

peruano", manifestó Camet.

En el marco del Club de París, se incluye una cláusula que permite la realización de operaciones de canje de deuda por proyectos y programas de lucha contra la pobreza, conservación del medio ambiente, apoyo a la infancia, entre otros. EFE

DME/GC/PI

11/04/23-00/96

02-02

9702443

Poco legible

XM2038

U POXBT 11-05 00174  
mun exg lcy

*Fichar*

PERU-CRISIS  
NOMBRADOS NUEVOS MINISTROS INDUSTRIA Y PROMOCION DE LA MUJER

Lima, 5 nov (EFE).- El presidente de Perú, Alberto Fujimori, conjuró hoy, martes, la crisis de Gobierno provocada por la dimisión de la ministra de Industria, Turismo, Integración y Negociaciones Comerciales Internacionales, Lilliana Canale, con la inmediata designación de su sucesor, Gustavo Caillaux.

La dimisión repentina de Canale, que ejercía el cargo desde el 17 de febrero de 1994, fue dada a conocer por la Secretaría de Prensa del palacio presidencial en un comunicado de prensa, que también incluye el nombramiento de Caillaux.

La abogada Miriam Schenone, de 42 años, ha sido nombrada ministra de Promoción de la Mujer y Desarrollo Humano (PROMUDEH), departamento creado hace tres semanas.

Schenone hasta ahora era secretaria ejecutiva del Consejo de Coordinación Judicial y desde 1992 hasta el pasado mes de enero fue viceministra de Justicia.

Los dos nuevos miembros del Gobierno peruano jurarán sus cargos en la tarde de hoy en una ceremonia pública en el Palacio presidencial y ante Fujimori. EFE

vr/jla/M

11/05/19-18/96

Nº. DOCUMENTO

9702444

TITULO

PERU: Nombres nuevos ministros

PROCEDENCIA

S18593

FECHA DE PROCEDENCIA

S/M/96

VINCULACIONES

11921

66817

11164

11302

11458

*Poco legible*

9702444

01-01

Nº DOCUMENTO 9702445  
TITULO Relaciones Perú-China son "excelentes"  
PROCEDENCIA 518 593  
FECHA DE 7/11/96  
VINCULOS 11821  
66817-11164  
DO602 11399- China. ✓  
U POXRT 11-07 00456  
amt lex

CHINA-PERU

PERU CALIFICA DE "EXCELENTES" RELACIONES POLITICAS CON CHINA

Pekín, 7 nov (EFE).- La embajadora del Perú en China, Luzmila Zanabria Ishikawa, dijo que las "excelentes" relaciones políticas entre los dos países deben conducir a un correlato en los ámbitos económico y académico, durante una conferencia que ofreció hoy jueves en el Instituto de América Latina de Pekín.

La conferencia fue parte del programa con que la embajada del país andino celebra los 25 años del establecimiento de relaciones diplomáticas entre Perú y China, que comenzaron oficialmente el 2 de noviembre de 1971, cuando ambos países firmaron el comunicado conjunto que los vincula hasta el presente.

Zanabria ~~mencionó~~ un tratado de comercio y navegación suscrito por las dos naciones hace 122 años, así como la inmigración china al Perú, que empezó hace 150 años, para destacar una historia que "ha permitido que nuestras actuales relaciones diplomáticas se encuentren bajo el signo de la amistad y la cooperación".

"Basta una mirada al mapa del océano Pacífico para detectar las vastas posibilidades de acceso al centro de América del Sur que ofrece el Perú, situado al frente de Asia en el extremo opuesto de la cuenca", dijo Zanabria, resaltando después la triple condición andina, amazónica y ribereña del Pacífico de su país.

Indicó que a través del Perú, desde sus puertos de Ilo y Matarani, se puede acceder a los mercados de comercio e inversiones del interior y del este de Sudamérica y que en términos de distancias ello significará un ahorro de alrededor del 25 por ciento en el trayecto hacia los puertos de Asia-Pacífico.

Precisó que la cancillería peruana se ha propuesto fortalecer los mecanismos para la promoción del comercio y la inversión entre Perú y China y que la misión diplomática peruana en Pekín descentralizará sus actuaciones hacia las provincias chinas y hacia las zonas económicas especiales.

Anunció que Lima y Pekín establecerán un "Comité Binacional para el Siglo XXI", compuesto por representantes de los gobiernos, de la comunidad académica y de la empresa privada de los dos países, y que evaluará y promoverá "las relaciones bilaterales integrales" y se encargará de la coordinación de políticas de cara a los desafíos globales del próximo siglo.

Zanabria dijo también que ambas naciones suscribirán en breve un convenio para el intercambio de expertos, el cual "permitirá un mejor conocimiento de nuestras realidades productivas y el establecimiento de un canal efectivo para la transferencia de tecnología apropiada que beneficiará a los dos países".

En el marco de las celebraciones, la embajadora andina ofreció el pasado viernes un mensaje a China por la cadena nacional de televisión, algo sin precedentes en el país, y apareció nuevamente el lunes en la televisión de Pekín en un programa especial sobre su país, que es el tercer socio comercial de China en América Latina. EFE

pg/ga/jff

11/07/12-43/96

01-01

9702445

Poco legible

Nº DOCUMENTO 9702446  
 TÍTULO PERU: Sospechas sobre el asesor Montesinos.  
 PRECEDENCIA 150044  
 FECHA DE ENTREGA 16/11/96  
 VINCULACIÓN 11921  
 66819  
 11164  
 11302

# Sospechas sobre un insondable asesor

**Revelaciones.** Montesinos, un funcionario peruano en el banquillo de los acusados

LIMA

**D**esde el inicio del primer gobierno del presidente peruano Alberto Fujimori (1990), el capitán (retirado) Vladimiro Montesinos se mantuvo en la sombra de palacio como su indiscutible asesor de cabecera. Pocos lo vieron. Nunca dio entrevistas ni respondió acusaciones. Dicen los que lo conocen que apenas saluda moviendo la cabeza con un gesto corto.

También se comenta que al hablar es amable, que su inteligencia raya con la brillantez y, por sobre todo, que es un gran analítico. Su amplia frente, orgullo en su juventud, hoy ganó terreno: posee una notoria calvicie que intenta disimular.

El asesor siempre lleva un maletín y viste traje oscuro. Los integrantes de su aparato de seguridad se desplazan rodeándolo con cálculo milimétrico. Considerado —después de Fujimori— como el hombre de mayor poder político en el país, se ganó un galardón de odios.

Partiendo del propio ejército, cuyos oficiales lo miran con desdén, como al simple capitán dado de baja acusado de "traición a la patria", que ahora tiene el tupé de ordenar arbitrariamente sus ascensos, cambios de puestos o retiros. Traición a la patria por la supuesta venta de información de estado y secretos militares a la CIA y, se dice, que también a la KGB.

Quien en el pasado actuó como abogado defensor de conocidos narcotraficantes, se había convertido en el asesor de asuntos psicosociales del presidente y ocupaba un alto puesto en el cuartel general del ejército, como el cerebro gris del Servicio Nacional de Inteligencia.

A él se le reconocía la autoría intelectual —junto con el general Nicolás Hermoza Ríos, comandante general de las fuer-



Montesinos. Un asesor en la picota

zas armadas— de operaciones especiales, que acabaron con la vida de más de una veintena de personas, en la Universidad Nacional de Educación de La Cantuta y en una fiesta ayacuchana en el limeño distrito de Barrios Altos. "Personaje gris, arribista y manipulador", sentencian sus detractores.

A pesar del prontuario, Fujimori siempre guardó silencio, al igual que Montesinos. En 1990 se había formado entre ellos una alianza misteriosa. Una alianza de la que no quedaban ni rastros de las pruebas. Antes de la segunda vuelta electoral (1990), el grupo político Libertad, del entonces candidato a la presidencia, el escritor Mario Vargas Llosa, descubrió que su contrincante, el candidato Alberto Fujimori había defraudado al estado al no pagar impuestos por bienes inmobiliarios. Entonces le presentaron al abogado Montesinos, quien se convirtió en asesor y comen-

zó a trabajar en la sombra para mantener al presidente frente al gobierno peruano, moviendo las piezas de ajedrez —puestos oficiales y estrategias— para una avanzada exitosa. Hasta que cantó el gallo.

El narcotraficante Demetrio Vaticano Chávez Peñaherrera fue apresado en Colombia en 1994 y repatriado al Perú. Vaticano era considerado un narcotraficante peligroso, no por su poder frente a los carteles de la cocaína de Cali, a quienes abastecía con pasta base desde las pistas de aterrizaje, supuestamente clandestinas, del pequeño poblado de Campanilla en la selva peruana; sino porque sabía demasiado y había sobornado a altos oficiales y funcionarios del gobierno.

A Vaticano había que silenciarlo. La solución: vincularlo con el terrorismo de Sendero Luminoso que campeaba en la zona. En un apurado y privado juicio el consejo supremo de justicia militar lo condenó por traición a la patria a 30 años de reclusión en la base naval ubicada en el puerto del Callao.

A partir de entonces, las pocas veces que el gobierno permitió que la prensa y parlamentarios entrevistaran al narcotraficante, encontraron a un hombre avejentado, atontado, con vacíos y pérdida de memoria, llegando a la conclusión que se lo había drogado o sometido a sesiones de electroshock.

Betsabé Chávez Peñaherrera, su hermana, dice que apenas la dejaron visitarlo unas cuantas veces: "Graban todo lo que decimos y hacemos, conversamos por medio de un vidrio y toda correspondencia es revisada. La primera vez que lo vi, Demetrio me contó que algo le pasaba a su memoria, que recuerda que unos médicos algo le hicieron en su cabeza, como una operación... el gobierno no quería que mi hermano diera nombres de oficiales del ejército vinculados con la droga".

La tendencia que predomina en la opinión pública peruana, respecto del caso, es afirmar que Vaticano no tenía vinculación con el terrorismo, que era una treta del gobierno para ocultar el vínculo del ejército con el negocio de la cocaína.

Más allá de nombres, que podrían dar inicio a una larga cacería de brujas, se destapaba una innegable y vergonzosa realidad: el narcotráfico fue aliado del ejército en la lucha antisubversiva. Una realidad que el gobierno había guardado en una caja de cristal.

En su defensa Chávez Peñaherrera afirmó haber ayudado en la lucha contra Sendero Luminoso porque "proporcionaba víveres para la comida de las bases militares, proveía de fusiles a los soldados del ejército y colaboraba con ellos dándoles

información sobre el movimiento de las guerrillas", además resultaba más rentable estar de un solo lado y no tener que repartir con el ejército y Sendero sus ganancias.

Pero el pueblo perdonaba al gobierno y hacía oídos sordos ante la frase del general Guido Guevara, presidente del consejo supremo de justicia militar: "Chávez Peñaherrera fue condenado a 30 años porque la justicia constató su condición de líder terrorista en la zona de Alto Huallaga". Finalmente el gobierno había derrotado a la inflación y la subversión; el pensamiento general era que terminar con la corrupción en las fuerzas armadas sería difícil.

Tras haber sido sentenciado en el fuero militar, *Vaticano* afrontó un juicio penal por narcotráfico en la misma base naval donde se encuentra recluido. Esta vez sí estuvieron presentes los medios de comunicación que no daban crédito a la acusación del narcotraficante contra el asesor presidencial.

Chávez Peñaherrera declaró haberle pagado a Montesinos 50.000 dólares mensuales durante 1991, a cambio de su protección. El país quedó paralizado y el gobierno desencajado. Fujimori convocó a una urgente reunión con ministros y personalidades de su entorno. Pocos entendían por qué, recién ahora *Vaticano*, supuestamente bien guardado y amestrado, lanzaba tamaña confesión.

Se pensó en una venganza de la marina al ejército, por haber sido el Servicio de Inteligencia el que descubrió que los barcos de la marina eran utilizados como transporte de cocaína; también podía ser que su mismo abogado Pablo Castro Mora lo conminara a declarar hechos de esa magnitud, al tener vigente una condena a 30 años de prisión.

El gobierno pensó rápidamente en cómo afrontar el problema. Sectores del oficialismo improvisaban razones: "el encierro lo hace desvariar" o "se trata de un complot de la oposición".

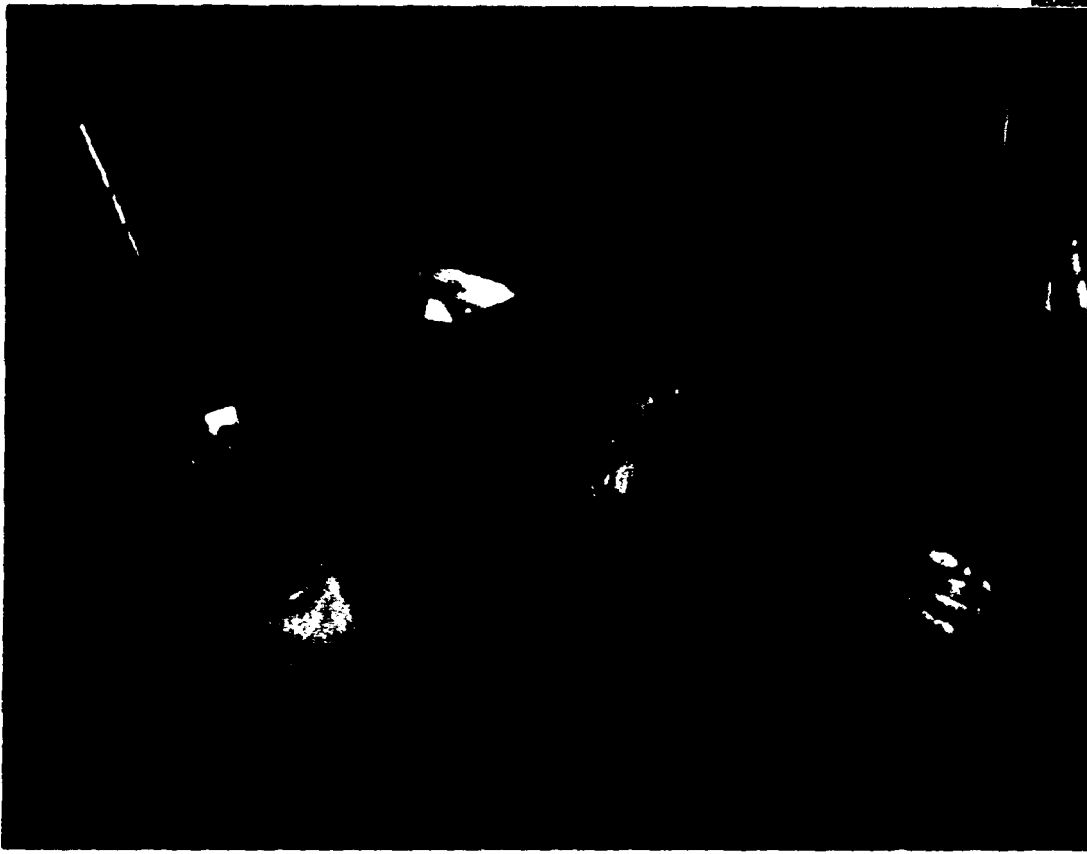
El mismo comandante general de las fuerzas armadas, Hernoza, no sabía nada al respecto. Las declaraciones de implica-

dos, testimonios de testigos y hasta los informes de la DEA (la oficina antinarcóticos de Estados Unidos) que vinculaban al ejército con el narcotráfico eran puras patrañas.

El general Eduardo Bellido, jefe político militar del Frente Huallaga durante el tiempo en que *Vaticano* demostraba su generosidad, tampoco sabía sobre el acopio de droga, ni del pago de cupos a bases milita-

bierno, a pesar de que el 82,6 por ciento de los consultados a nivel nacional se mostraba a favor de la investigación.

Mientras tanto el juicio continuaba en la base naval de El Callao. El fiscal se negaba a interrogar a *Vaticano* sobre la acusación contra Montesinos. Tampoco lo llamaba a declarar, ni a los militares mencionados por el narcotraficante. A las dos semanas de la



Procedimiento antiterrorista. El papel de sectores del ejército en la represión ha quedado cuestionado

res, ni del soborno a oficiales. Luego fue enviado a Israel como agregado militar.

En las fuerzas armadas el hermetismo era absoluto. Entonces Fujimori apareció ante las cámaras de televisión para hablar, por primera vez, de su asesor. "Montesinos no es asesor presidencial, es asesor de la Alta Dirección del Servicio de Inteligencia Nacional y trabajaba desde antes de mi gobierno en el seguimiento al narcotráfico".

"Siempre -agregó- se dijo que Montesinos defendió a narcotraficantes, pero esto le dio experiencia para dar soluciones para la misma lucha contra el narcotráfico".

Asimismo, el primer ministro Alberto Pandolfi lo calificaba como experto en asuntos de inteligencia y seguridad.

La oposición en el congreso recibía la negativa de investigar las acusaciones del narcotraficante contra el hombre del go-

bierno, *Vaticano* retiró la acusación contra Montesinos. Su abogado defensor habló de "presiones externas que lo obligaron a cambiar su testimonio".

Como punto final de este proceso, el consejo supremo de justicia militar emitió un comunicado cuestionando la lentitud del proceso y señalando que no autorizaba la realización de pruebas médicas especiales al acusado Chávez Peñaherrera fuera de las instalaciones navales.

Finalmente, el efecto de las declaraciones de *Vaticano* contra Montesinos sería una de las razones del descenso de la popularidad de Fujimori en las últimas encuestas, lo que sumado al creciente descontento, saldos bajos y la aprobación de una segunda reelección, indicarían un desgaste del régimen. ■

VERONICA SANCHEZ

8702446

02-02

Nº. DOCUMENTO 9702447  
 TÍTULO PERU: Economía (deuda)  
 PRECEDENCIA 150090  
 FECHA DE PAGOS 8/11/96  
 VINCULACIÓN  
 11821  
 66817 ✓  
 11161  
 11314  
 XG2140  
 R ECDOT 11-08 00555  
 MUN-EXG-ICX

Doc. Poco Legible

# PERU-DEUDA

## ACUERDO DE TORONTO PONE FIN A SEIS AÑOS DE NEGOCIACIONES

Lima, 8 nov (EFE).- Perú refinanció hoy en Toronto, Canadá, su deuda con la banca comercial y puso fin así a seis años de negociaciones pacíficas y de privaciones, dirigidas a recuperar a plenitud su condición de país sujeto de crédito.

Perú quedó aislado financieramente en 1986, cuando el entonces presidente Alan García decidió, de manera unilateral, limitar el pago de la deuda y emprendió una campaña ideológica contra el sistema financiero mundial.

El proceso de retorno al sistema comenzó en 1990, con la llegada al poder del actual presidente peruano, Alberto Fujimori, quien cambió el rumbo de la economía de este país andino, que pasó del estatismo y proteccionismo al libre mercado.

Con el convenio de Toronto, Perú ha refinanciado una deuda de unos 10.000 millones de dólares (4.000 millones de principal más intereses y moras) sobre la base del acuerdo Brady que firmó en octubre de 1995 con el Comité de Bancos acreedores.

El Brady peruano, el último que faltaba en América latina, estableció un conjunto de opciones de pago que han sido elegidas y acordadas en el documento de Toronto con unos 180 bancos.

Las transacciones con bonos diversos aprobadas por las dos partes serán concretadas el 20 de diciembre próximo, según el acuerdo.

El "menú de opciones" peruano dio a elegir a los bancos el pago con bonos de descuento, a la par y de reducción de intereses, o mediante recompra de títulos de la deuda.

En 1991, Perú fue readmitido en el Fondo Monetario Internacional (FMI), después de suscribir un acuerdo de facilidad ampliada de dos años con ese organismo, cuyas metas fueron cumplidas de manera holgada por las autoridades peruanas.

Un año después, con el respaldo del FMI, este país andino logró su reincorporación en el Banco Mundial, tras refinanciar su deuda pendiente con ese organismo, con el apoyo financiero de un grupo de países amigos.

Casi de manera simultánea, normalizó sus relaciones con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), del cual se ha convertido actualmente en el principal receptor de créditos de América Latina.

Sobre esa base, se dio un paso más en 1994, al firmarse otro acuerdo de refinanciación con los países integrantes del Club de París, que agrupa a los Gobiernos acreedores.

Mediante ese arreglo, se logró reprogramar una deuda de unos 8.000 millones de dólares.

Recientemente, hace dos meses, el Gobierno peruano consiguió otro acuerdo importante con el Club de París, que le permitió a este país lograr un plazo de 20 años para cancelar su deuda con esos acreedores, y otras condiciones más favorables.

Los analistas económicos consideran que las facilidades logradas por Perú en la renegociación de su deuda con todos sus acreedores "supone un reconocimiento a los esfuerzos realizados por el país para honrar sus compromisos".

"Ese esfuerzo es, no sólo de quienes conducen la política económica, basada en una férrea disciplina fiscal, sino también de

9702447



la población, que ha aceptado los ajustes consciente de la necesidad de superar el problema para lograr el desarrollo", señaló un economista.

Perú ha destinado en los últimos años una media de alrededor del 30 por ciento de sus ingresos o más para el el servicio de la deuda exterior.

Recientemente, Fujimori reconoció que esa carga "es un lastre que ha desgastado mucho" a Perú, pero la consideró inevitable y señaló que la meta de su Administración es acabar de manera definitiva con el problema de la deuda en el mediano plazo. EFE

vr/jmj/Pl

11/08/20-26/96

9702447

02

2569

R ECORT 11-08 00166  
amt lcx

PERU-BID

OTORGAN CRÉDITO 1.315 MILLONES DOLARES PARA PEQUEÑAS EMPRESAS

Lima, 8 nov (EFE). - El Banco Interamericano de Desarrollo (ID) otorgará a Perú un crédito de 1.315 millones de dólares del Fondo Multilateral de Inversiones (Fomin), para promover el desarrollo de las pequeñas empresas peruanas, informó hoy la prensa peruana.

Esos recursos serán destinados "a mejorar la actividad productiva y la competitividad de las pequeñas empresas", mediante la instalación de un centro de difusión y transferencia de tecnología, indicó el diario "El Peruano".

Servirán también para financiar la compra de "equipos técnicos y otros implementos" a las empresas que cuentan con una media de menos de 49 empleados.

El centro de difusión de tecnología será instalado en la sede del Comité de la Pequeña Empresa de la Sociedad Nacional de Industrias (SNI), precisó el rotativo.

Las operaciones financieras del Fomin "están orientadas a impulsar el desarrollo de América Latina y el Caribe, mediante la promoción de programas de creación de empleo". EFE

vr/ca

1/08/16-27/96

03

9702447

XG2155

U ECORT 11-09 00280  
mun exg icx

PERU-ECONOMIA

PERU FIRMO ACUERDO MATRIZ PLAN BRADY CON ACREEDORES PRIVADOS

Montreal (Canadá), 8 nov (EFE).- Perú firmó hoy, viernes, con sus acreedores privados el acuerdo matriz del Plan Brady para así pagar su deuda.

La firma del acuerdo, a la que asistió por parte de Perú el ministro de Economía y Finanzas, Jorge Camet, tuvo lugar en la ciudad de Toronto, al este de Canadá.

"Con la firma de este convenio, Perú completa el programa de reestructuración global de su deuda externa, que es uno de los pilares de la recuperación de nuestra credibilidad y confianza, indispensables para la inversión y el desarrollo del país", afirmó Camet.

El documento firmado hoy servirá de base para la posterior rubrica de acuerdos con los distintos acreedores, que son principalmente bancos. Dichos acuerdos contendrán ligeras modificaciones respecto al documento suscrito hoy para adaptarse a cada situación.

Entre los acreedores se encuentran Citibank, Bankers Trust Company, The Bank of Nova Scotia, The Bank of Tokyo-Mitsubishi, Banque National de Paris, The Chase Manhattan Bank y Dresdner Bank AG.

El vicepresidente de Citibank, William Rhodes, afirmó hoy desde Nueva York que el acuerdo suscrito "permitirá el retorno de Perú a los mercados de capitales internacionales y ayudará a estimular la inversión directa en Perú".

El acuerdo de reducción de la deuda y del servicio de la misma cubre aproximadamente unos 4.400 millones de dólares de principal elegible adecuado a acreedores privados, más los intereses respectivos.

Aproximadamente 180 acreedores que representan el 99 por ciento de la deuda han elegido una o más de las opciones disponibles en el plan, que incluyen bonos de descuento, bonos par, bonos de reducción de intereses y recompra de deuda. EFE

MS/RM/CAR/PL

11/09/00-37/96

04

9702447

11/11/22-50/96

XG2182

R ECORT 11-11 00208

MUN EXG IEX

PERU-AGRO

AGRICULTURA RECIBIRA MIL MILLONES EN CREDITOS INTERNACIONALES

Lima, 11 nov (EFE).- El sector agrario de Perú recibirá créditos financieros internacionales por mil millones de dólares, reveló hoy el ministro de agricultura, Rodolfo Muñante.

"En estos últimos siete meses hemos tenido la suerte de lograr la aprobación de varios préstamos para el sector agrario, los primeros en 16 años", precisó Muñante a la agencia oficial de noticias Andina.

El ministro dijo que el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) aprobó el jueves pasado un crédito por 93 millones de dólares para pequeñas irrigaciones que ejecuta el Proyecto Nacional de Manejo de Cuencas Hidrográficas y Conservación de Suelos (PRONAMACHCS).

El BID aprobó anteriormente un primer préstamo por 36.5 millones de dólares para titulación, catastro y registro de tierras, dijo Muñante.

También indicó, sin señalar montos, que el Banco Mundial (BM) concedió un crédito para la mejora de la infraestructura de riego en la costa peruana.

"La dirección del BID también se está discutiendo la aprobación de un préstamo por 80 millones de dólares para sanidad agraria y otro para mejora de la infraestructura de riego y pequeñas irrigaciones en la sierra y la selva, así como uno relativo a investigación y asistencia técnica", dijo EFE.

DUB/DME/GC/PI

11/11/22-46/96

05-05.

9702447

Nº DE DOCUMENTO 9702448

TÍTULO PERU/PANAMA: Pk de Buena' visita Perú

PROYECTO 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 3/11/96

VINCULACIONES  
11821  
66813  
11164  
11389  
66718.  
11148.  
11005

Documento Poco  
Legible

DP0553

R POXBT 11-03 00339  
amt lcx

PERU-PANAMA

PRESIDENTE PEREZ BALLADARES ESPERADO CON MISION EMPRESARIOS

Lima, 3 nov (EFE).- El presidente de Panamá, Ernesto Pérez Balladares, llegará a Lima el 5 de noviembre para una visita oficial a Perú, acompañado por empresarios panameños de las áreas de comercio, pesca y minería, se informó hoy, domingo, en esta capital.

El embajador panameño en Perú, Carlos Luis Linares Brin, dijo que los empresarios de su país se reunirán con sus homólogos peruanos con el objeto de analizar las posibilidades para la formación de alianzas estratégicas.

El diplomático señaló en declaraciones a la agencia nacional de noticias "Andina", que los hombres de negocios que visitarán Lima, son representantes de empresas "claves" de la economía de Panamá y dirigentes de los principales gremios industriales.

Linares Brin explicó que el sector comercial-bancario panameño tiene interés en estudiar la evolución que se registra en el campo bancario peruano y la forma en que se ha abierto a los mercados financieros internacionales.

Dijo que en su país existe una banca "muy importante" y que es posible que algunos de dichos organismos financieros instalen sucursales en Perú.

Sobre la pesca, el embajador panameño precisó que Panamá observa con interés el desarrollo y la experiencia de Perú en ese campo.

Informó de que durante la visita de Pérez Balladares, que se prolongará hasta el 8 de noviembre, se firmarán con Perú cuatro convenios de cooperación.

Añadió que los mencionados convenios se refieren a la promoción de las inversiones privadas, asistencia técnica bilateral, de cooperación en el sector pesquero y el destinado a la colaboración entre las academias diplomáticas de ambos países.

Linares Brin afirmó también que Panamá considera a Perú como "su puente" hacia el Grupo Andino, ente integrador formado por este país, Bolivia, Colombia, Ecuador y Venezuela.

El presidente panameño participó como observador en la Cumbre de presidentes andinos celebrada en marzo pasado en la ciudad peruana de Trujillo, 570 kilómetros al norte de Lima, donde se concretó la reforma del organismo integrador y se creó la Comunidad Andina de naciones. EFE

laa/frl

11/03/19-56/96

01-05

9702448

05243

U POXBT 11-06 00270  
mun exg lcx

PERU-PANAMA

PEREZ BALLADARES Y FUJIMORI PRESIDEN FIRMA CUATRO CONVENIOS

Lima, 6 nov (EFE).- Los presidentes de Panamá, Ernesto Pérez Balladares, y de Perú, Alberto Fujimori, presidieron hoy en Lima, la firma de cuatro convenios bilaterales, dentro de los actos de la visita oficial del jefe del Estado panameño a este país andino.

Los convenios básicos de cooperación técnica y científica, de cooperación pesquera, de cooperación aduanera y de cooperación integral, cultural y educativa, fueron suscritos por los ministros de Relaciones Exteriores de Panamá, Ricardo Arias, y de Perú, Francisco Tudela.

En la ceremonia, celebrada en el palacio de Gobierno de Lima, se efectuó también el intercambio de notas para la cooperación entre las academias diplomáticas peruana y panameña, esta última en proceso de formación.

Antes de presidir la firma de los acuerdos, Pérez Balladares y Fujimori mantuvieron una reunión privada, que duró treinta minutos, durante la que trataron sobre los vínculos políticos y diplomáticos entre los dos países y su lucha común contra el narcotráfico, según la agencia nacional de noticias "Andina".

Los gobernantes dialogaron sobre el incremento de las relaciones comerciales peruano-panameñas y la posibilidad de que Panamá negocie un tratado de libre comercio con la Comunidad Andina, que integran Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela.

Antes de dirigirse a la sede gubernamental para su entrevista con Fujimori, Pérez Balladares colocó una ofrenda floral ante el monumento a los Próceres de la Independencia peruana, en el distrito limeño de Jesús María, con lo que inició la actividad de su visita oficial a Perú, tras haber llegado a Lima a la noche del martes. EFE

LAA/cho

11/06/19-23/96

02

9702448



XM2140

U POXBT 11-07 00625  
mun lex

PERU-PEREZ BALLADARES (Provisión)  
PRESIDENTE PANAMA CONCLUYE VISITA COMO "HUESPED ILUSTRE" LIMA

Lima, 7 nov (EFE).- El presidente de Panamá, Ernesto Pérez Balladares, concluye hoy, jueves, una visita oficial a Perú, en cuya última jornada el ayuntamiento de Lima lo declaró "Huésped Ilustre", antes de seguir su viaje a Uruguay y el próximo sábado a Chile, donde asistirá a la VI Cumbre Iberoamericana.

Después de dos días en el país, el presidente panameño culminará su estancia en la capital peruana con una recepción que ofrecerá esta noche a su homólogo peruano, Alberto Fujimori, y mañana tiene previsto partir de Lima a las 07:00 hora local (12:00 GMT).

La VI Cumbre Iberoamericana de jefes de Estado y de Gobierno se celebrará los próximos días 10 y 11 en Santiago y Viña del Mar.

Previamente se celebrará una reunión de cancilleres preparatoria de la cumbre de Chile, a donde también viajará mañana el ministro peruano de Relaciones Exteriores, Francisco Tudela, anunciaron fuentes oficiales en Lima.

Pérez Balladares continuó hoy su actividad oficial en Perú después de que el miércoles desarrollara una intensa agenda de trabajo, que incluyó una entrevista con Fujimori, una visita al Congreso, donde fue recibido en una sesión solemne del pleno y la firma, junto con Fujimori, de cuatro convenios de cooperación bilateral.

Ambos mandatarios también suscribieron ese día una declaración conjunta en la que incluyeron la convocatoria de una reunión de la Comisión Mixta Peruano-Panameña de Lucha contra el Narcotráfico prevista para el primer semestre de 1997.

El gobernante panameño se entrevistó hoy con el alcalde de Lima, Alberto Andrade, y posteriormente el ayuntamiento de la capital peruana le declaró "Huésped Ilustre" durante una sesión solemne celebrada del pleno municipal.

También les fueron entregadas a Pérez Balladares las llaves de la Ciudad.

En su discurso de agradecimiento, el presidente panameño afirmó que las historias de ambos países están "muy vinculadas" al desarrollo del continente y agregó que desde hace muchos años existen "permanentes lazos de amistad y cooperación mutua" entre Perú y Panamá.

Pérez Balladares destacó el papel de los ayuntamientos en las democracias y consideró que a lo largo de la historia "en los cabildos y municipalidades, en los gobiernos locales, se gestó la independencia de América".

Lima "ejerce una especial fascinación" para los panameños por "su monumentalidad y sus bellezas", resaltó el presidente de Panamá, y recordó que muchos jóvenes de su país han estudiado en centros de enseñanza de la capital peruana.

"Estas distinciones que he recibido del concejo de Lima ocuparán un lugar muy especial en el corazón de este humilde panameño", aseguró Pérez Balladares.

Por su parte, Andrade señaló que Perú y Panamá son países hermanos que "están estrechamente unidos por la historia", según la cual desde el siglo XVI, con la presencia española en América, el comercio de Perú se hacía por territorio panameño.

El alcalde añadió que el ayuntamiento limeño anhela que los lazos que unen a Perú y Panamá "se sigan fortaleciendo en bien de América y de ambos países".

En compañía del presidente peruano, Pérez Balladares, asistió después con su esposa, Dora Boyd, la inauguración del colegio República de Panamá, situado en el distrito popular de La Victoria y donde ya se están impartiendo clases.

En esos momentos Fujimori cifró en más de 420.000 dólares el coste de la edificación y equipamiento de ese centro escolar y subrayó, como después hizo el presidente panameño, la importancia que su Gobierno da a la educación.

Pérez Balladares rindió homenaje a la juventud peruana, a la que instó a estudiar "para ser mejores ciudadanos", y subrayó que la democracia permite el acceso a la educación en las mismas condiciones de jóvenes de cualquier estrato social.

El presidente de Panamá tiene previsto asistir hoy a un almuerzo que le ofrece el titular del Congreso de Perú, Víctor Joy Way. EFE

1AA jla/M

11/07/20-14/96

04.

9702448

#### PERU-PANAMA

#### PEREZ BALLADARES: PANAMA A PUNTO CUMPLIR SU MAS CARO SUEÑO

Lima, 6 nov (EFE).- El presidente de Panamá, Ernesto Pérez Balladares, dijo hoy, en Lima, que su país está a las puertas de cumplir una de sus más caras aspiraciones: la entrega del canal y de sus áreas adyacentes.

"Yo vengo a asegurarles que bajo la administración panameña el canal será operado con igual o mayor eficiencia que la actual", subrayó el mandatario al recordar que el 92 por ciento de la actual fuerza laboral en el Canal es panameña.

Durante un discurso que pronunció ante empresarios peruanos, Pérez Balladares recordó que, de acuerdo a los tratados firmados con Estados Unidos en 1977, el 31 de diciembre de 1999, Panamá asumirá la responsabilidad plena de administrar el canal.

Pérez Balladares inició el martes pasado una visita oficial a Perú, previa a su viaje a Santiago de Chile donde participará en la VI Cumbre Iberoamericana.

En una posterior conferencia de prensa, el presidente panameño resaltó el próximo Congreso Universal que se celebrará en setiembre de 1997 en su país, con participación de las naciones usuarias del Canal de Panamá y la copresidencia de los países que ayudaron a la construcción de esa vía, Francia y Estados Unidos.

Este acontecimiento, señaló, permitirá a los usuarios asegurarse por sus propios mecanismos que los panameños tienen total capacidad para administrar el canal a partir del año 2000 "y asegurarles que lo haremos de la manera como se ha ido manejando durante toda su existencia, es decir, con eficiencia, acceso para todos los países y con cobros adecuados", precisó.

Admitió además que existe muy buena intención y fe por parte de los funcionarios estadounidenses, "del más alto nivel", de cumplir con sus compromisos y entregar el Canal de Panamá funcionando eficientemente el último día de 1999.

Por otro lado, señaló que la entrevista privada que celebró hoy con su colega peruano, Alberto Fujimori, tuvo por objetivo, entre otros aspectos, buscar su apoyo para que Panamá se convierta en miembro pleno de la Comunidad Andina.

"Nuestro interés sigue siendo el hacernos parte de los procesos de integración de América Latina, de las aperturas económicas que ofrece a Panamá esa participación con el grupo de la Comunidad Andina y, de igual forma, como los hace ese organismo regional, acuerdos bilaterales con el MERCOSUR", añadió.

Al ser consultado sobre la reelección del presidente estadounidense Bill Clinton, Pérez Balladares evitó dar un pronunciamiento formal por considerar que las relaciones entre los Estados son netamente entre éstos, y no entre gobernantes.

"Aunque en lo personal podamos tener un grado de amistad (con Clinton), verdaderamente no cambia, ni hubiese cambiado la relación de Panamá y Estados Unidos con la reelección de un presidente norteamericano", precisó.

El presidente panameño se entrevistó hoy con el presidente del Congreso peruano, Víctor Joy Way, con quien destacó el mayor acercamiento que existirá al ponerse en funcionamiento mañana, jueves, la Liga Parlamentaria de Amistad Peruano-Panameña. EFE

DME/CPS/ND

0505

9702448

Nº. DOCUMENTO 9702449  
 TITULO PERU/ASIA: Fujimori inicia gira asiática.  
 PROCEDENCIA 150070  
 FECHA DE PROCEDENCIA 12/11/96  
 VINCULACIONES 11821  
66817  
11164  
11388  
Asia.  
1148.

Doc. Poco LEGIBLE

X03022

R POXBT 11-12 00329  
 exo amt

PERU-ASTA

FUJIMORI INICIARA GIRA SUDESTE ASIA PARA ESTRECHAR VINCULOS

Lima, 11 nov (EFE).- El presidente peruano, Alberto Fujimori, viajará mañana a Japón, desde donde comenzará una gira al sudeste de Asia, para estrechar los vínculos comerciales y de cooperación con Filipinas, Tailandia y Malasia.

Esta es la séptima visita oficial como jefe de Estado que realiza Fujimori al continente asiático, tras haber visitado Japón, China, Singapur, Malasia, Tailandia, Corea del Sur y Hong Kong, desde que asumió el poder en julio de 1990.

El mandatario peruano llegó hoy a la base aérea militar número ocho procedente de Santiago de Chile, donde asistió a la VI Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno.

Entre los miembros que acompañan al presidente figuran el ministro de Educación, Domingo Palermo, la ex ministra de Industria, Lilliana Canale, el viceministro de la Presidencia, Carlos Tsucoyama Matsude y representantes de la Cancillería.

Analistas peruanos han señalado que la gira de Fujimori al sudeste asiático es "sumamente interesante" para el país, donde el crecimiento notable del comercio con Asia "no puede ser más elocuente". Perú exporta a los países asiáticos más de la mitad de su exportación total.

El intercambio comercial entre Perú y Malasia espera elevarse a 500 millones de dólares, mientras que con Filipinas éste alcanza los 43,2 millones y con Tailandia 44 millones.

Durante su visita a Filipinas, Fujimori se entrevistará con el presidente de ese país, Fidel Ramos, con quien suscribirá convenios bilaterales sobre cooperación y promoción de inversiones.

En Tailandia se entrevistará con el rey Bhumibol Adulyadej y con el primer ministro, Banharn Silpa Archa; con el que firmará tres convenios de cooperación en materia ambiental, comercial y turística, transporte aéreo y transferencia de tecnología.

Finalmente, en Malasia, Fujimori será recibido por el rey Yang Di-Pertuan Agong y por el primer ministro, Mahathir Mohamad, con quien suscribirá un convenio de cooperación técnica binacional para el desarrollo de la agroindustria. EFE

OME/11 M/ND

01-10.

9702449

11/12/01-42/96

XH1790

R POXRT 11-13 00460  
icx mun exg

FILIPINAS-PERU  
EXPECTACION ANTE VISITA PRESIDENTE FUJIMORI A FILIPINAS

Manila, 13 nov (EFE).- El presidente peruano, Alberto Fujimori, comienza mañana, jueves, una visita de Estado a Filipinas de cuatro días de duración, destinada a reforzar los lazos políticos y económicos con este país del sudeste asiático.

La visita representa una nueva etapa en las relaciones entre los dos países que han superado las dificultades en las relaciones bilaterales, señalaron a EFE fuentes diplomáticas.

La visita de Fujimori ha creado una gran expectación en el ámbito oficial y empresarial de este archipiélago, debido a los logros alcanzados por el gobierno del mandatario peruano, especialmente en el campo económico.

El jefe de Estado peruano tiene prevista su llegada a Manila, la primera que realiza desde que llegó a la presidencia, en 1992, a las 12:00 hora local (04:00 GMT) del jueves.

Fujimori viaja acompañado por el ministro de Educación, Domingo Palermo; la ex ministra de Industria, Liliana Canale; el viceministro de la Presidencia, Carlos Tsucoyama Matsude, y el vicescanciller, además de una delegación de trece empresarios del país andino.

El presidente peruano, durante su segundo día de estancia en Manila, tiene previsto una reunión privada con su homólogo filipino, Fidel Ramos, en el palacio presidencial de Malacañang, así como entrevistas con los presidentes del Senado y del Parlamento.

Durante su presencia en Malacañang, Fujimori y Ramos asistirán a la firma de una serie de convenios bilaterales, en los que destaca uno de cooperación técnica y científica y otro cultural, y la creación del Consejo Empresarial peruano-filipino.

El nuevo organismo se encargará, principalmente, de incentivar el movimiento de inversiones entre los dos países bañados por el Pacífico.

En este campo, el mandatario peruano presidirá y pronunciará un discurso el día 15 durante un almuerzo con diversas asociaciones de empresarios filipinos, destinado a promocionar los lazos económicos.

La balanza del intercambio comercial entre las dos naciones ascendió a 42,8 millones de dólares en 1995 y es claramente favorable a Perú que exportó a Filipinas, ese año, 41,7 millones de dólares del total.

El próximo sábado, Fujimori visitará el puerto franco de Subic, a unos 85 kilómetros al noroeste de Manila, lugar donde una semana después se celebrará la cumbre de líderes del foro de Cooperación Económica de Asia y del Pacífico (APEC).

Perú es uno de los once países que ha solicitado su ingreso en ese grupo regional, que acapara el 46 por ciento de las importaciones mundiales y el 44 por ciento de las exportaciones.

El presidente peruano, durante su estancia en Manila, será investido doctor honoris causa en Derecho por la Universidad de Filipinas.

El día 17 por la tarde, Fujimori finalizará su visita y partirá a Tailandia, tercera escala en su gira asiática, que comenzó en Japón y concluirá en Malasia. EFE

JAPON-PERU

FUJIMORI FINALIZA BREVE VISITA TOKIO Y COMIENZA GIRA ASIATICA

Tokio, 14 nov (EFE).- El presidente de Perú, Alberto Fujimori, finalizó una breve visita privada a Tokio y emprendió hoy vuelo hacia la capital filipina, Manila para comenzar una gira oficial por varios países del sudeste asiático que incluye además Tailandia y Malasia.

Durante su breve estancia en esta capital, Fujimori se entrevistó con el primer ministro, Ryutaro Hashimoto, quien le informó de que Japón mantendrá los proyectos de cooperación reembolsables y ayudas que se habían comprometido con la nación andina durante la gira que hizo el gobernante nipón a Perú y otros países de Latinoamérica el mes de agosto.

Hashimoto le anunció que en enero Japón enviará una misión económica compuesta por funcionarios del gobierno y agencias gubernamentales de cooperación económica, al objeto de buscar nuevas áreas para fortalecer las relaciones mutuas.

Además, el jefe del Gobierno nipón le comunicó que Tokio enviará hoy mismo una ayuda de emergencia compuesta por tiendas de campaña, depósitos de agua, grupos electrógenos y maquinaria para contribuir a las labores de rescate del fuerte terremoto que azotó el martes a la zona peruana de Nazca.

Fujimori está acompañado por una misión oficial de 12 personas que incluyen al ministro de Educación, Domingo Palermo, los ex ministros de Industria, Lilliana Canale, y Asuntos Exteriores, Jorge Voto-Bernales, y el viceministro de Presidencia Carlos Tsucoyama, así como una misión de empresarios.

El presidente peruano fue investido Doctor Honoris Causa en Ciencias Agrícolas por la Universidad de Agricultura de Tokio, centro hermanado con la Universidad de la Molina de Perú, de la que fue Rector Alberto Fujimori.

El presidente peruano es el único estadista que ha venido a Japón todos los años desde que fue elegido presidente de la república en 1990, y aunque en su mayoría han revestido carácter privado, siempre se reunió con los gobernantes del archipiélago, tierra de sus antepasados. EFE

CD/JMA

9702449

11/14/02-15/96

03

U RYRT 11-16 00459  
 MUR CXX IGV

FILIPINAS-PERU

FUJIMORI FUE INVESTIDO "DOCTOR HONORIS CAUSA"

Manila, 16 nov (FFF).- El presidente peruano, Alberto Fujimori, fue investido hoy, sábado, "doctor honoris causa" por la Universidad de Filipinas, en el segundo día de su visita oficial a este país.

Fujimori comenzó la jornada con una ofrenda floral ante la estatua del héroe de la independencia de Filipinas, José Rizal, y posteriormente visitó la Terminal Internacional de Contenedores de Manila (MICT), en proceso de privatización, ante la anunciada venta a manos privadas del puerto de Callao, en Lima.

El proyecto de privatización del MICT, que el presidente de Filipinas, Fidel Ramos, calificó de "orgullo filipino", fue el primero que se realizó en este país y, hasta la fecha, lleva una inversión de 100 millones de dólares en mejoras de infraestructura y capacidad.

Después, el presidente peruano se desplazó en helicóptero hasta el puerto franco de Subic, a unos 90 kilómetros al norte de Manila, donde dentro de nueve días se reunirán los jefes de Estado o de Gobierno del Foro de Cooperación Económica de Asia y del Pacífico (APEC).

La APEC, que fue creada en 1989, está integrada por Australia, Brunei, Canadá, Corea del Sur, Chile, China, Estados Unidos, Filipinas, Hong Kong, Indonesia, Japón, Malasia, México, Nueva Zelanda, Papúa Nueva Guinea, Singapur, Tailandia y Taiwán.

El ingreso de Perú en ese bloque económico regional es uno de los puntos clave de la gira de Fujimori, quien dijo el viernes que "considero primordial la entrada de Perú en la APEC, especialmente debido al desarrollo tan dinámico en la zona".

Tras la visita a Subic, el mandatario peruano fue investido "doctor honoris causa" por la Universidad de Filipinas, ubicada en Los Baños, a unos 50 kilómetros al sur de Manila.

En su discurso de agradecimiento, Fujimori habló del compromiso que deben tener los centros universitarios con el desarrollo del país y destacó los logros de su gestión en ese campo.

"Una universidad ajena a esta preocupación (...) le dejado de tener sentido", dijo.

"Desde el Estado estamos haciendo realidad una profunda reforma educativa (...) para asegurar que la educación sea la palanca fundamental del gran cambio y de la transformación de Perú, de un país subdesarrollado en una sociedad moderna", agregó.

Tras el acto académico, el presidente peruano visitó el Instituto Internacional para la Investigación del Arroz (IRRI), donde mostró interés por las posibilidades de aplicar los resultados de las investigaciones de dicho centro en su país, que tiene regiones con un clima similar al filipino.

Fujimori, que regresó después a Manila, donde tiene previsto celebrar una cena de trabajo con empresarios filipinos, concluirá mañana, domingo, su visita oficial a este país.

Está previsto que a las 15.00 hora local (07.00 GMT) viaje a Tailandia, segundo país de su gira por el sudeste asiático, que finalizará en Malasia. FFF

mz/jr/ah/ha



00/254

R POXRT 11-18 00454  
exg ent sur aca umx mag iox

TAI ANDJA-PERU  
FUJIMORI PRESIDE FIRMA SIETE CONVENIOS COOPERACION BILATERAL

Bangkok, 18 nov (EFE).- Tailandia y Perú firmaron hoy, lunes, siete convenios bilaterales de cooperación que inician una nueva etapa entre ambas naciones, destinada al estrechamiento de las relaciones políticas, comerciales y culturales.

El presidente peruano, Alberto Fujimori, que llegó la víspera al país del sudeste asiático y hoy inició su actividad oficial, presidió la rúbrica de los acuerdos entre las delegaciones de las dos naciones.

Los convenios bilaterales de cooperación se refieren a pesca, transporte aéreo, turismo, educación, medio ambiente, colaboración entre el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología del Perú (CONCYTEC) y el Instituto Asiático de Tecnología (AIT) y, un séptimo, entre el Centro de Estudios Internacionales de Tailandia y la Academia Diplomática de Perú.

Un octavo acuerdo, dirigido a fomentar la cooperación en el transporte marítimo, no se pudo firmar debido a discrepancias técnicas surgidas a última hora.

Tras la firma de los convenios, Fujimori presidió la primera reunión del Consejo de Negocios peruano-tailandés, que fue creado durante la visita oficial que el viceprimer ministro de Tailandia, Amnuay Viravan, realizó a Lima, el pasado mes de enero.

En el acto, el presidente peruano pronunció un discurso en el que invitó a los empresarios tailandeses a participar en el proceso de recuperación económica de Perú, que va camino de convertir al país en un "jaguar andino" de la región latinoamericana.

"Perú, que durante los próximos años experimentará un substancial crecimiento económico, se está consolidando como uno de los más estables países de la región", señaló Fujimori en su intervención.

El comercio bilateral entre Perú y Tailandia fue de 56,4 millones de dólares en agosto del presente año, intercambio ligeramente favorable a la nación andina con 30,16 millones de dólares, según datos del Ministerio de Comercio tailandés.

Las autoridades peruanas consideran que el principal freno a la expansión de las relaciones comerciales es la diferencia arancelaria que existe entre ambos países, según declaró a EFE un miembro de la delegación peruana.

Perú, explicó la fuente, tiene unas tarifas a las exportaciones tailandesas en torno al 15 por ciento, mientras que Tailandia tiene un margen de impuestos que van del 30 al 60 por ciento, según el producto.

Tras la sesión del Consejo de Negocios, la Asociación de Bancos del Perú y la Asociación de Banqueros de Tailandia firmaron un memorando de intenciones para facilitar las transacciones bancarias y el intercambio de información.

El presidente de Perú fue recibido en audiencia real por el Rey de Tailandia, Bhumibol Aduljadet, al que impuso la condecoración "Sol de Perú".

Fujimori viajará a Malasia el próximo miércoles, tercer y último país de su gira por el sudeste asiático. EFE

mfr/mz/meg

OS

9702449

Manila, 17 nov (EEF).- El presidente peruano, Alberto Fujimori, concluyó hoy, domingo, una visita oficial a Filipinas de cuatro días de duración, que sirvió para impulsar las relaciones y firmar una serie de importantes convenios de cooperación bilateral entre ambas naciones.

Fujimori declaró a EEF, antes de su partida, que su estancia en Filipinas había sido muy fructífera y calificó de "excelente" el estado actual de las relaciones entre Manila y Lima.

El presidente peruano y la delegación que lo acompaña, integrada por miembros del gobierno y empresarios peruanos, emprendieron vuelo hacia Bangkok a las 15:20 hora local (09:20 GMT), en un avión de "Thai", las aerolíneas estatales tailandesas.

Los ministros filipinos de Asuntos Exteriores, Domingo Siason, y el de Justicia, Teofisto Guingona, acudieron a despedir al dirigente peruano al aeropuerto internacional "Ninoy Aquino" de esta capital.

Fujimori, que es el primer jefe de Estado de Perú que visita Filipinas, presidió junto a su colega filipino, Fidel Ramos, la firma de cuatro convenios y un memorando.

Los acuerdos mejoran el intercambio de la cooperación científica, tecnológica y cultural, además de establecer la exención de visas para los pasaportes diplomáticos y oficiales entre ambos países.

Asimismo, mediante el memorando se creó el Consejo Empresarial peruano-filipino, que tendrá la misión de incentivar el intercambio bilateral comercial y financiero.

Fujimori partió a Tailandia, además, con el apoyo de las autoridades filipinas a la solicitud de Perú para entrar a formar parte del Foro de Cooperación de Asia y del Pacífico (APEC), incorporación que el mandatario peruano calificó de "primordial".

Los jefes de Estado o Gobierno de APEC celebrarán la próxima semana su cumbre anual en el puerto franco de Subic, unos 90 kilómetros al norte de Manila, y uno de los temas que tratarán será el de la incorporación de nuevos miembros, con vistas al fin de la moratoria que lo impide, el próximo mes.

Perú es uno de los once países que han solicitado su ingreso en el bloque regional, cuyos miembros acaparan aproximadamente la mitad del intercambio comercial mundial.

El foro de APEC fue creado en 1989 y está integrado por Australia, Brunei, Canadá, Corea del Sur, Chile, China, Estado Unidos, Filipinas, Hong Kong, Indonesia, Japón, Malasia, México, Nueva Zelanda, Papúa Nueva Guinea, Singapur, Tailandia y Taiwán.

El presidente peruano fue investido "doctor honoris causa" por la Universidad de Filipinas, en un acto en el que destacó la necesidad de que las universidades participen en el desarrollo de la nación y se conviertan en "manantial de soluciones".

Fujimori tiene prevista su llegada a la capital de Tailandia a las 16.45 hora local (11.45 GMT), el segundo país de su gira oficial por el sudeste asiático, que finalizará en Malasia. EEF

mz/jr/mod/ca

XA5585

U POXPT 11-17 00510  
icx amt exo

TAILANDIA-PERU

FUJIMORI LLEGO A TAILANDIA PARA POTENCIAR RELACIONES

Bangkok, 17 nov (EFE).- El presidente de Perú, Alberto Fujimori, llegó hoy domingo a Tailandia en visita oficial para reforzar las relaciones entre los dos países.

Fujimori llegó a las 17.05 hora local (10.05 GMT) al aeropuerto internacional de Bangkok, donde fue recibido por el viceprimer ministro tailandés y ministro de Asuntos Exteriores, Annuay Viravan, y otras autoridades del país, así como por el embajador de Perú en Bangkok, Oscar Maurtua de Sotomayor.

El presidente peruano llegó procedente de Manila, en donde llevó a cabo una visita oficial de cuatro días, acompañada de una delegación compuesta por 48 personas, entre miembros de su gobierno, empresarios y periodistas.

En las instalaciones del aeropuerto internacional de Bangkok y en el trayecto, de casi 40 kilómetros, hasta el centro de la ciudad ondearon banderas de Perú, y enormes carteles dieron la bienvenida, en español, al jefe de Estado peruano.

Fujimori se alojará en el Hotel Oriental, a orillas del río Chao Praya, por cuya agua tiene previsto navegar esta noche a bordo de un crucero, en donde presidirá una gran recepción con los miembros de su delegación.

La llegada de Fujimori a la capital tailandesa, visita que fue acordada hace casi un año, ha coincidido con el día de las elecciones parlamentarias de Tailandia.

La actividad oficial de Fujimori comenzará mañana, lunes, con una reunión con el primer ministro en funciones, Banharn Silpa-Archa, en el palacio de gobierno.

Tras la entrevista con Banharn, Fujimori y la delegación peruana se entrevistarán con una representación de la Administración tailandesa, encabezada por el viceprimer ministro, Kasem Kasemri.

Las dos delegaciones tratarán de cuestiones de interés mutuo, principalmente sobre temas políticos y económicos concernientes a la región de Asia y del Pacífico.

Por la tarde, Fujimori será recibido en audiencia real por el Rey, Bhumibol Aduladej, al que impondrá la condecoración "Sol del Perú".

Tras abandonar el Palacio Real de Chitralada, Alberto Fujimori realizará una visita al heredero al Trono, el príncipe Maha Vajiralongkorn, quien en 1992 fue huésped del Gobierno peruano.

En su segunda jornada oficial, el presidente Fujimori será investido "doctor honoris causa" por la Universidad Nacional de Chulalongkorn, se entrevistará con el jefe de las Fuerzas Armadas y será recibido en el Parlamento tailandés.

Durante la estancia de Fujimori en Bangkok se firmarán seis acuerdos bilaterales de cooperación en materia de transporte aéreo, comunicaciones, pesca, educación, turismo y medio ambiente.

Asimismo, el Instituto Asiático de Tecnología, centro de reconocida fama en la investigación agrícola, establecerá un acuerdo de cooperación técnica y tecnológica con Perú.

La firma de este acuerdo comenzó a fraguarse durante la visita de trabajo a Tailandia, que efectuó el vicepresidente peruano, Ricardo Marquez, en julio del año pasado.

La banca privada de Tailandia y Perú también firmaron un acuerdo de cooperación bilateral.

El día 20, el presidente peruano finalizará su visita oficial a Tailandia y viajará a Malasia, el tercer y último país de su gira por el sudeste asiático. EFE  
(RFE/nte/mtz/mad/34)

11/17/11-27/96

9702449

08

## Baja en Perú la popularidad de Fujimori

EN 17/11

**Encuesta:** según un relevamiento realizado en Lima y en el puerto de El Callao, la aceptación del presidente, en su segundo mandato, bajó desde fines de octubre del 52 por ciento al 49 por ciento.

LIMA, 16 (AP).- La popularidad del presidente Alberto Fujimori sigue cayendo en el transcurso de su segundo mandato consecutivo de cinco años, que concluirá en el año 2000.

Según una encuesta efectuada por la empresa privada Datum Internacional y divulgada hoy, la popularidad del mandatario, que a fines de octubre era de 52 por ciento, cayó recientemente a 49 por ciento.

La consulta fue efectuada a 400 personas entre el 8 y el 11 del mes actual en Lima y en el vecino puerto de El Callao, donde vive un tercio de los 24 millones de habitantes del Perú. La popularidad de Fujimori en enero de este año era de 75 por ciento.

Fujimori fue reelegido el año último con el 64 por ciento de los votos y asumió su segundo período de gobierno el 28 de julio de 1995.

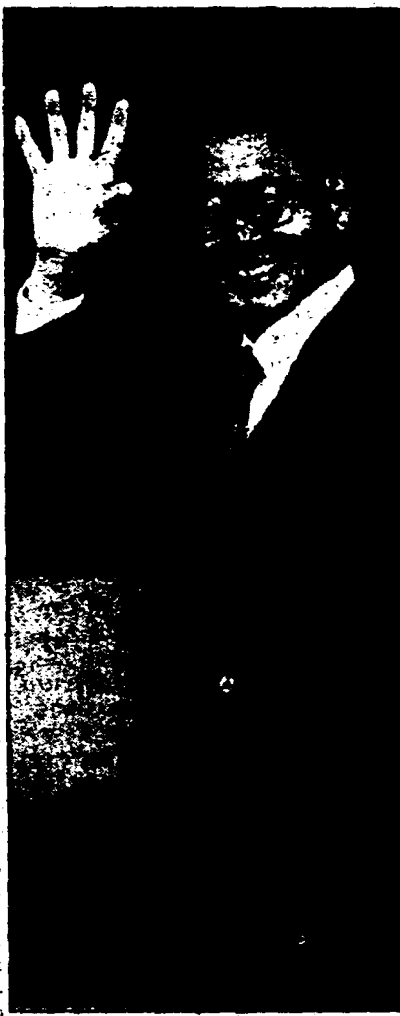
Durante su primer gobierno, entre julio de 1990 y julio de 1995, su popularidad subió a su nivel más alto en noviembre de 1990, cuando llegó a 69 por ciento.

En diciembre de ese año decayó a 60 por ciento, en enero de 1991, a 42 por ciento y en febrero del mismo año, a 31 por ciento, su menor coeficiente en lo que va de los seis años y tres meses y medio de gobierno.

La popularidad de Fujimori subió a 81 por ciento cuando el 5 de abril de 1992 cerró el congreso bicameral, despidió a los jueces, clausuró el Tribunal de Garantías Constitucionales y desconoció la Constitución de 1979 con el apoyo de los militares, que sacaron los tanques a las calles.

Los analistas atribuyen la actual caída de popularidad de Fujimori al creciente desempleo, la privatización del complejo petrolero Petropetró, su falta de apoyo económico al alcalde de Lima, Alberto Andrade, para el embellecimiento de la ciudad y el auge de la delincuencia, entre otras cosas.

El descenso de la aceptación del



Fujimori, popularidad en baja (Archivo)

mandatario se debería, también, al incumplimiento de promesas. Cuando el 5 de abril de 1992 clausuró el congreso bicameral de 240 miembros dijo que había depuesto dos congresistas, que ganaban mucho y que no lo dejaban gobernar, y que convocaría a elecciones parlamentarias con menos representantes que ganarían un sueldo mínimo, entonces equivalente a 30 dólares.

Pero el congreso unicameral tiene 120 miembros, cada uno de los cuales cobra mensualmente unos 3000 dólares, mientras que el salario mínimo en el Perú equivale a unos 92 dólares.

08.

9702449

XH1967

U POXRT 11-19 00396

MIN EXG LEX

TAILANDIA-PERU

FUJIMORI: AUMENTARÁN INVERSIONES Y COMERCIO CON TAILANDIA

Bangkok, 19 nov (EFE). - El presidente peruano, Alberto Fujimori, elogió hoy los resultados de su visita oficial a Tailandia y anunció que el comercio y la inversión aumentarán significativamente entre ambos países.

"Ha sido una visita muy interesante y de la que se desprenden excelentes perspectivas", declaró Fujimori en rueda de prensa en la capital tailandesa antes de partir a la ciudad de Phuket, en la costa occidental de la península de Malaca.

El jefe de Estado reafirmó su confianza en que Perú entrará en el Foro de Cooperación Económica de Asia-Pacífico (APEC) cuando sus 18 miembros definan el criterio sobre nuevas incorporaciones.

"Quizá nuestro ingreso en APEC se produzca en un plazo de dos años y creo que Vietnam y Perú serán los dos primeros en ser aceptados", expresó.

Once naciones, entre ellas Perú, Colombia, Ecuador, Panamá y Vietnam, han solicitado el ingreso en el grupo económico regional, cuyos miembros firmaron en 1993 una moratoria de tres años que impide el ingreso de nuevos socios.

Integran APEC, creada en 1989 en Canberra, Australia, Brunei, Canadá, Corea del Sur, Chile, China, Estados Unidos, Filipinas, Hong Kong, Indonesia, Japón, Malasia, México, Nueva Zelanda, Papúa Nueva Guinea, Singapur, Tailandia y Taiwán.

El presidente peruano también manifestó el deseo de su país de ser aceptado como "asociado comercial" en la Asociación de Naciones del Sudeste de Asia (ASEAN).

La ASEAN, que nació hace 29 años, está compuesta por Brunei, Filipinas, Indonesia, Malasia, Singapur, Tailandia y Vietnam.

Fujimori señaló como uno de sus objetivos de gobierno la estabilización de la economía para lograr un crecimiento sostenido en torno al cinco por ciento.

El mandatario resaltó que Perú debe convertirse en una nación exportadora y mencionó que "desde 1992 se han doblado las exportaciones y éstas continuarán creciendo".

Fujimori abandonó Bangkok en un avión de las Fuerzas Aéreas tailandesas y llegó al aeropuerto internacional de Phuket pasadas las 11:30 GMT horas de hoy.

El jefe de Estado peruano y la delegación que lo acompaña fueron recibidos por el gobernador provincial y las autoridades locales.

Fujimori comprobará el desarrollo de la industria turística de Phuket, una de las regiones más turísticas de Tailandia.

El presidente peruano tiene previsto salir hacia Kuala Lumpur mañana, último país de su gira por el sudeste asiático que concluye el próximo día 22. EFE

mfr/mz/mc/mir/rs

11/19/16-34/96

9702449

10-10.

DOCUMENTO 9702450  
 TÍTULO PERU/EEUU: visita • Perú el Jefe Comando Sur Ejército de EEUU.  
 PROCEDENCIA 512 592  
 FECHA DE 25/11/96  
 VINCULACIÓN 11821  
66817  
11164  
11388  
65880.  
11163.

PERU-EEUU

VISITA DE TRES DIAS A PERU JEFE COMANDO SUR EJERCITO DE EEUU

Lima, 25 nov (EFE). - ~~El jefe del Comando Sur del Ejército de~~  
**Estados Unidos general Wesley K. Clark**, realiza una visita de  
 trabajo de tres días a Perú al frente de una delegación militar de  
 su país, informó hoy, lunes, un portavoz de la embajada  
 estadounidense en Lima.

Clark, que llegó anoche a la capital peruana invitado por el  
 Gobierno, será recibido, probablemente en la mañana de hoy, por el  
 presidente Alberto Fujimori en el Palacio de Gobierno.

Durante su estancia en el país Clark tiene previsto reunirse  
 también con los ministros peruanos de Defensa, general Tomás  
 Castillo Meza, y del Interior, Juan Briones Dávila, y posiblemente  
 pueda hacerlo con el canciller Francisco Tudela.

Según informó el diario limeño "Expreso", Clark mantendrá esta  
 mañana una reunión de trabajo con el jefe del alto mando de las  
 Fuerzas Armadas y del Ejército de Perú, general Nicolás de Bari  
 Hermoza Ríos.

En esa reunión, según el diario, participará también el asesor  
 del Servicios de Inteligencia Nacional (SIN), Vladimiro Montesinos  
 Torres, considerado el autor intelectual de la estrategia, con  
 éxito, de las autoridades peruanas contra el terrorismo y el  
 narcotráfico.

La misma fuente agregó que Hermoza hará en el encuentro una  
 exposición "amplia y detallada" sobre el diseño y la aplicación de  
 esa estrategia.

Las relaciones entre ambos países se resintieron la pasada  
 semana a consecuencia de la compra por parte de Perú de una flota  
 de aviones Mig-29, de fabricación rusa, que fue "deplorada" por  
 las autoridades estadounidenses.

Fujimori se mostró sorprendido por la reacción del Gobierno  
 estadounidense tras dar a conocer que Perú informó a Estados  
 Unidos, en agosto o septiembre pasado, de que haría una compra de  
 armamento "para renovar material obsoleto".

El Departamento de Estado norteamericano alertó además del  
 riesgo de que esa compra pueda desatar una carrera armamentista en  
 la región andina, en alusión directa a Ecuador, que mantuvo una  
 guerra con Perú a principios de 1995.

El presidente peruano lamentó que Estados Unidos "no haya  
 deplorado igual" la compra que hizo Ecuador hace unos meses de  
 aviones K-Fir, autorizada por el Gobierno que preside Bill  
 Clinton.

Fujimori subrayó la diferencia entre los tipos de aviones  
 comprados por Ecuador y Perú, al precisar que mientras los K-Fir  
 son cazabombarderos, los Mig-29 son aparatos interceptores "que  
 sirven sólo para defenderse". EFE

vr/lla/M

11/25/16-51/96

Poco legible

01-01

9702450



Nº DOCUMENTO 9702451  
 TÍTULO Perú: Compra de aviones militares MIG 29.  
 PROCEDENCIA 150090  
 FECHA DE RECIBO 26/11/86  
 VINCULACIÓN  
 11821  
 66817  
 11163. ✓  
 11019  
 11164 -

MARTES 26 DE NOVIEMBRE DE 1986

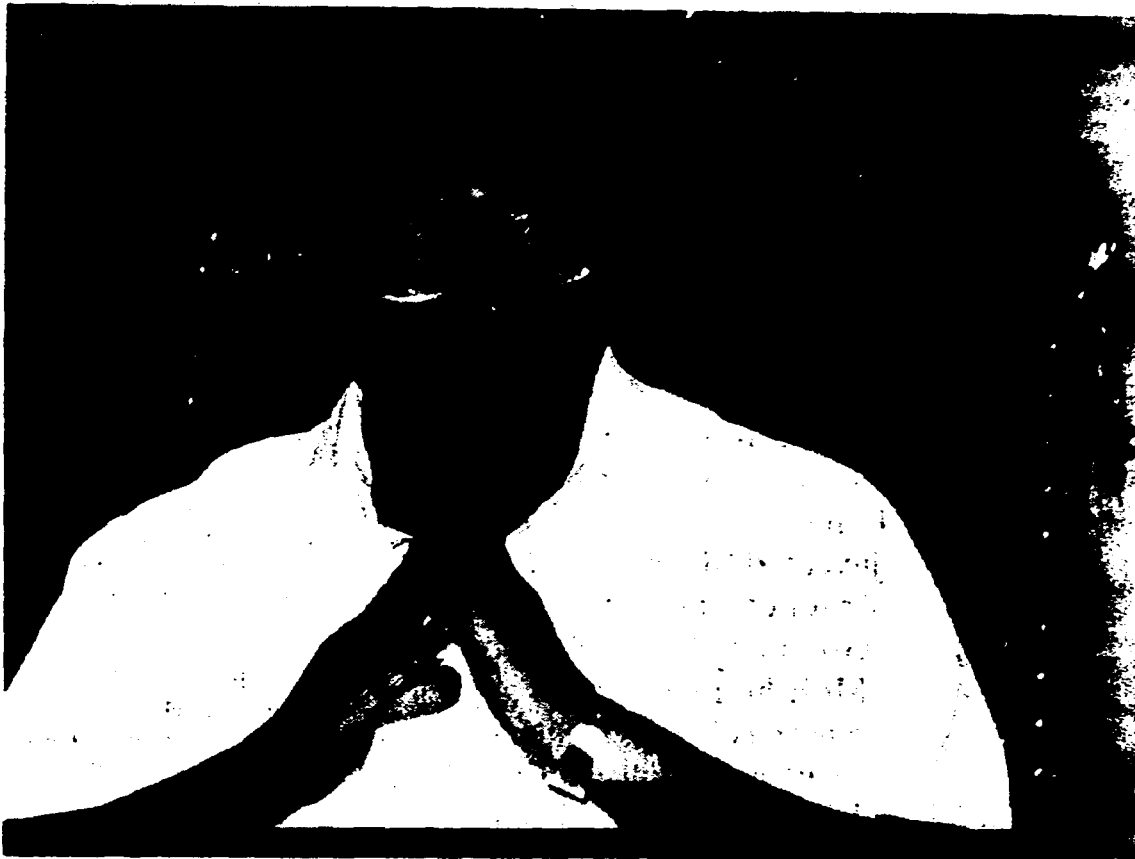
INTERNACIONAL

P.23

COMPRA DE AVIONES MILITARES MIG 29

## Perú renueva su poder aéreo

*Ecuador relativizó la medida limeña y negó que existan movimientos de carácter militar en la zona fronteriza*



El presidente de Perú, Alberto Fujimori, confirmó que su gobierno adquirió una flota de aviones MIG-29 de última generación, aunque se negó a dar detalles sobre la cantidad de máquinas y el monto total de la negociación.

El mandatario aseguró que EEUU estaba al tanto de la compra de las aeronaves militares de fabricación rusa y minimizó las críticas que surgieron desde Washington por la medida: "No sé por qué en algunos sectores

**Fujimori aclaró que la compra de naves no afectará las relaciones de Perú con EEUU**

estadounidenses deploran la compra de los MIG-29 y no hablaron cuando Ecuador adquirió los aviones K-Fir de fabricación israelí", señaló ayer el presidente peruano.

Pero Fujimori aclaró que la compra de las naves no afectará las relaciones de Perú con EEUU, uno de los cuatro países garantes de la paz, junto a Argentina, Brasil y Chile, en su diferendo con Ecuador que llevó a ambos países al borde de una

guerra a principios de 1995, luego de enfrentamientos militares aislados en la frontera amazónica común. Desde entonces, los dos gobiernos están en negociaciones para encontrar una solución definitiva a sus viejas diferencias territoriales.

### EEUU INFORMADO

Fujimori defendió la compra de los aviones e insistió en que el gobierno de EEUU estaba informado desde agosto a través de la Cancillería peruana. "El ministro de Relaciones Exteriores (Francisco Tudela) informó en Washington en agosto y en setiembre", dijo el gobernante.

Según el canciller, además se le informó a la Casa Blanca que

las máquinas adquiridas eran equivalentes al Mirage 2000.

Desde Quito, el presidente Abdalá Bucaram descartó que fuerzas militares de su país estén movilizándose en la frontera como eventual respuesta a la medida a la compra militar peruana y dijo que esas versiones "no abonan el proceso de pacificación que -aclaró- se cumple con normalidad".

Bucaram manifestó que mantiene una estrecha amistad con su colega peruano y en referencia a las últimas informaciones expresó que seguramente conversará del tema en la Cumbre de las Américas que se desarrollará en Bolivia. (En base a Reuters, AFP y EFE)

## Ecuador analizó el caso al más alto nivel político y militar

Los principales órganos de seguridad de Ecuador analizaron durante la tarde de ayer la decisión peruana de adquirir equipos aéreos militares y el movimiento militar de sus tropas en la frontera.

Las reuniones fueron presididas por el jefe del Ejecutivo Abdalá Bucaram y contó con la participación en el pleno del comando conjunto de las Fuerzas Armadas y el Consejo de Seguridad Nacional. Al término del en-

cuentro no se informó a la prensa sobre detalles de lo tratado y sólo se informó que la misma se centró en un análisis de la situación.

Por su parte, miembros de la misión de observadores militares para Ecuador y Perú, señalaron en informes desde Quito y Lima que no habían presenciado ningún movimiento de tropas ni material bélico fuera de lo común en la zona fronteriza. (En base a EFE)

9702451

Nº. DOCUMENTO 9702452

TITULO PERU: Aumento tensión política por arresto del Genl Robles

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE REGISTRO 27/11/96

VINCULACIONES

11821
66817
11164
11202
11163

# Servicio de Inteligencia peruano captura a general opositor que denunció una masacre de estudiantes



El general Robles y un arresto con olor a guerra entre "servicios".

Cantuta. La denuncia de Robles fue desmentida por los mandos militares, que lo destituyeron e intentaron, sin conseguirlo, que el gobierno argentino lo extraditara a Perú, bajo la acusación de calumnias e insultos a sus superiores.

El grupo León Dormido proporcionó posteriormente información a medios de prensa opositores que condujeron al descubrimiento del lugar donde fueron ejecutados e incinerados los estudiantes de La Cantuta, y revelaron la identidad de sus victimarios.

La captura de Robles, calificada como "irregular" por el parlamentario izquierdista Javier Díez Canseco, "porque no fue citado sino que fue secuestrado en la calle", fue efectuada por ocho civiles que lo sorprendieron cerca de su casa.

Según los testigos, ante su resistencia y sus gritos denunciando que era secuestrado por el SIN, Robles fue adormecido con un aerosol e introducido en uno de los dos vehículos que participaron en el operativo.

Dos horas después, cuando la versión del secuestro de Robles llegó a los informativos de radio y televisión, el vicepresidente del Congreso, Carlos Torres, informó que había sido capturado a solicitud de un tribunal militar.

Según Torres, Robles fue acusado de insulto a sus superiores, el mismo cargo con el que en 1993 fue destituido después de denunciar las actividades del grupo Colina.

La captura ayer en Perú de un general retirado mediante procedimientos "no regulares" parece formar parte de la guerra entre el Servicio de Inteligencia Nacional (SIN) y las organizaciones secretas de opositores existentes en el ejército.

Desde que fue pasado a retiro en 1993, el general Rodolfo Robles ha formulado numerosas denuncias contra la cúpula militar y el asesor presidencial Vladimiro Montesinos, cuya fuente se atribuye a la logia militar opositora clandestina denominada "León Dormido".

En 1993, Robles se asiló en la embajada de Estados Unidos y luego en Argentina, tras denunciar que dos crímenes masivos fueron cometidos por el "grupo Colina", organización paramilitar de oficiales del ejército que actuaba como grupo de tareas bajo control del SIN.

Según denunció entonces, el grupo Colina ejecutó la matanza de la calle Huanta en 1991, donde fueron asesinados 16 asistentes a una fiesta supuestamente organizada para recaudar fondos para la guerrilla.

También acusó a esa organización paramilitar del asesinato de nueve estudiantes y un profesor, sospechosos de militar en el grupo guerrillero Sendero Luminoso, capturados en la Universidad Pedagógica La

X03618

R. POYBT 11-28 00273  
lax amt exg

PERU-MILITARES (añadido)

JUSTICIA MILITAR DESMIENTE MALTRATO EN CAPTURA GENERAL ROBLES  
do fue suspendido de su ejercicio durante tres  
(añado que abogado)

meses a la información enviada con clave X03618)

El abogado del general retirado Rodolfo Robles, quien fue detenido el martes por formular acusaciones contra la cúpula militar peruana, fue suspendido hoy por tres meses en el ejercicio de su profesión tras criticar a los Tribunales Militares que ven el caso de su defendido.

La justicia militar señaló en una notificación que el abogado Heriberto Benítez declaró anoche en un programa televisivo local, refiriéndose a los integrantes de los Tribunales Militares, "que ellos no tienen un conocimiento ni una formación jurídica, y esa es la amenaza y ese el riesgo que puede cometerse".

La determinación del fuero castrense le fue comunicada hoy al propio Benítez, a través de la notificación expedida por el vocal instructor suplente, general Hugo Pow Sang, del Consejo Supremo de Justicia Militar.

El fiscal general de la Sala de Guerra, coronel del Servicio Jurídico del Ejército Raúl Tallado, consideró que esas expresiones son agraviantes "a la majestad y honorabilidad del Fuero Privativo Militar".

Señaló que el abogado Benítez "no está actuando con lealtad y buena fe, al haber incumplido los deberes a observar en su condición de abogado defensor".

Además, señaló el derecho de defensa del procesado Rodolfo Robles para que nombre nuevo abogado defensor o en caso contrario señala que se le designará al defensor de oficio del Fuero Privativo Militar.

La esposa del general arrestado, Nelly de Robles, dijo haber visto a su esposo de buen ánimo y manifestó que éste ha expresado su rechazo a un cambio de abogado. FFF

DME/PG

11/28/02-12/96

9702452

02

*Poco legible*

X03616

R DOXBT 11-28 00459  
amt. exp.

PERU-MILITARES

JUSTICIA MILITAR DESMIENTE MALTRATO EN CAPTURA GENERAL ROBLES

Lima, 27 nov (EFE).- El Consejo Supremo de Justicia Militar de Perú rechazó hoy que el general retirado Rodolfo Robles haya sido sometido a malos tratos al producirse su arresto por sorpresa el pasado martes, como señaló el Defensor del Pueblo.

La Justicia Militar peruana consideró, en un comunicado, que la exhortación formulada por el Defensor del Pueblo implica una "clamorosa e inaceptable intromisión e interferencia" en el "ejercicio de la potestad jurisdiccional".

De este modo, el fuero castrense expresó su "profunda extrañeza" por la actitud asumida por el Defensor del Pueblo de Perú que emitió un pronunciamiento ayer en el que rechazó la forma violenta en que fue detenido el oficial.

El Defensor del Pueblo de Perú denunció que las circunstancias del arresto de Robles evidenciaban una manera de proceder que no se ajusta al respeto de la integridad y dignidad de la persona, "constituyendo una práctica que por principio debe ser rechazada".

Al respecto, el Consejo Supremo de Justicia Militar señaló que el pronunciamiento del Defensor del Pueblo fue apresurado y que no se ha lesionado la dignidad ni la integridad del inculcado "y mucho menos constituye una práctica que viole principios de esta naturaleza".

No obstante, distintos medios de prensa señalaron hoy basándose en versiones de algunos testigos que Robles fue reducido a golpes para ser introducido en un vehículo y que incluso le rociaron en la cara un "spray" con una sustancia paralizante.

El comunicado oficial agregó que el Fiscal general de la Sala de Guerra abrió instrucción a Robles, el pasado 22 de noviembre, por los delitos de ultraje a las Fuerzas Armadas, insulto a un superior, desobediencia y falsedad genérica.

Señala, además, que la Sala de Guerra encomendó su investigación al vocal instructor del Consejo Supremo de Justicia Militar que ordenó a la Dirección de Inteligencia del Ejército capturar a Robles.

La detención de Robles motivó la inmediata protesta de distintos sectores políticos e incluso Amnistía Internacional lo declaró "preso de conciencia" y esta mañana la Organización norteamericana Human Rights Watch protestó por el arresto.

Robles continúa, desde el pasado martes, recluso en el cuartel Real Felipe del puerto limeño de El Callao.

En los últimos días, el general acusó a la cúpula militar y a los servicios de información de ser responsables de un atentado con bomba cometido contra la filial de la cadena televisiva Global, en la ciudad serrana de Puno.

En 1993, Robles acusó a un grupo de militares del asesinato, en 1992, de diez estudiantes y un profesor de la universidad limeña La Cantuta, sospechosos de terrorismo, y tras ser pasado a situación de retiro se refugió en Argentina, de donde regresó en 1995 beneficiado por la ley de Amnistía a militares promulgada por el gobierno de Alberto Fujimori. EFE

DME/RMI/DG

11/28/01-36/96

03

Pao Regi 54

9702452

XQ3660

U POXBT 11-29 00363  
mun exg

PERU-MILITARES

DENUNCIAN ANTE COMISION INTERAMERICANA GOBIERNO ARRESTO ROBLES

Lima, 28 nov. (EFE).- La Asociación Pro Derechos Humanos de Perú (APRODEH) presentó hoy una denuncia ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos contra el gobierno peruano por la violación de los derechos del general retirado Rodolfo Robles, arrestado el martes por acusar al alto mando castrense.

En el documento, APRODEH denuncia al gobierno de Alberto Fujimori por la violación del derecho a la vida, a la integridad y libertad personal, a la libertad de pensamiento y expresión y por la violación de las garantías judiciales en perjuicio del oficial.

La queja, que lleva la firma del director de la Asociación Pro Derechos Humanos, Francisco Soberón, y de la esposa de Robles, Nelly Montoya, solicita, además, que se asegure el derecho a la vida e integridad personal de los familiares del oficial que permanece recluido en el cuartel militar Real Felipe.

Diversos congresistas de la oposición, liderados por Javier Díez Canseco, anunciaron, además, la presentación de una iniciativa de "habeas corpus" ante el Poder judicial en la que piden la liberación inmediata de Robles, quien está acusado de los delitos de ultraje a las Fuerzas Armadas, insulto al superior, desobediencia y falsedad.

En las últimas semanas, Robles acusó a la cúpula militar y a los servicios de información de "terrorismo de Estado" al ser presuntamente responsables de un atentado con bomba perpetrado contra la filial en la ciudad de Puno de la cadena televisiva Global.

Por otro lado, la Sala de Guerra del Consejo Supremo de Justicia Militar amplió hoy a cinco meses la pena de suspensión de pesa sobre el abogado Heriberto Benítez para ejercer ante el fuero militar la defensa del general retirado Rodolfo Robles.

La Justicia Militar reiteró que Benítez se expresó, en un programa televisivo local, en términos agravantes contra la idoneidad y capacidad profesional de los integrantes de los Tribunales Militares por lo que decidió ampliar la pena inicial de tres meses, impuesta en la víspera.

Según este fuero, Benítez cometió un delito de "desacato" por lo que se le acusará ante el fuero común.

Benítez señaló que el general Rodolfo Robles interpondrá una acción de "habeas corpus" para que se le permita ver a su abogado.

EFE

DME/RML/PG

11/29/00-14/96

04

9702452

Poco legible

XA6682

U POXBT 11-30 00510  
icx mun exg

PERU-MILITARES (ampliación)  
FUJIMORI DICE JUSTICIA MILITAR SE EXTRALIMITO DETENCION ROBLES

Lima, 29 nov (EFE).- El presidente peruano, Alberto Fujimori, reconoció hoy que la justicia militar "se extralimitó" al ordenar la captura del general retirado Rodolfo Robles, acusado de los delitos de insulto al superior y ultraje a las Fuerzas Armadas, entre otros.

"Hay que aclarar que el proceso usado por el Consejo Supremo de Justicia Militar no ha sido el adecuado", mantuvo Fujimori al referirse a las condiciones en que se produjo el arresto por sorpresa de Robles y que ha motivado varios pronunciamientos de protesta del Defensor del Pueblo y organismos de derechos humanos.

Robles, ex militar opositor al gobierno de Fujimori y que hace tres años denunció a un grupo castrense clandestino de la matanza de nueve estudiantes y un maestro de la Universidad La Cantuta, fue detenido de forma violenta el martes pasado en las calles de Lima.

Fujimori dijo que "se ha cometido un error" y "aparentemente se ha extralimitado en el procedimiento del proceso", por lo que se procederá a una investigación sobre el asunto para esclarecer cómo se produjo la captura.

Robles acusó recientemente al alto mando militar y a los servicios de información del Ejército de "terrorismo de Estado" al ser presuntamente los autores de un atentado con bomba contra la filial de una cadena televisiva en la ciudad altiplánica de Puno, ocurrido hace un mes.

Su detención fue ordenada por la justicia militar que le acusó de los delitos de insulto al superior, ultraje a las Fuerzas Armadas, desobediencia y falsedad genérica a raíz de sus últimas declaraciones.

El general se encuentra recluso en el cuartel del Real Felipe del puerto limeño de El Callao y ha tenido que conseguir otro abogado al haber sido suspendido, por cinco meses para actuar en el fuero castrense, su defensor Heriberto Benítez.

Fujimori mantuvo que Robles debió primero ser notificado de la orden de detención "antes que una acción no prevista".

Agregó que para que haya una total transparencia en las investigaciones del caso del atentado en Puno éste será realizado por el fuero civil.

Las primeras investigaciones, señaló, apuntan a que este atentado fue perpetrado por grupos militares aislados relacionados con algunos funcionarios del gobierno regional de Puno.

"A pesar de que los involucrados son miembros de las Fuerzas Armadas deben ser investigados por el fuero civil", señaló.

De acuerdo a versiones de varios testigos, Robles fue golpeado y se le aplicó gas paralizante, en un acto llevado a cabo cerca de su domicilio del distrito limeño de Lince, por varias personas que posteriormente se supo eran miembros del Servicio de Inteligencia del Ejército (SIE).

La detención violenta de Robles motivó la inmediata protesta de distintos sectores políticos, entre ellos el Defensor del Pueblo, e incluso Amnistía Internacional lo declaró "preso de conciencia" mientras que la organización norteamericana Human Rights protestó por el arresto.

os Poco legible

9702452



No obstante, la justicia militar consideró el miércoles último que el pronunciamiento del Defensor del Pueblo de Perú constituía una clamorosa e inaceptable intromisión e interferencia al ejercicio de la potestad jurisdiccional". EFE

DME/PG

11/30/00-38/96

06

9702452

Poco legible

## Perú: aumenta tensión política

Alfredo  
En el Perú  
11/30/00  
Lima, ANSA

Un clima de creciente tensión política se vive en Perú a raíz del arresto, por orden de la justicia militar, del general (r) Rafael Robles Espinoza, prominentemente opositor al presidente Alberto Fujimori.

Protestas nacionales e internacionales se han producido en las últimas horas en demanda de la liberación de Robles, quien denunció recientemente que un grupo paramilitar clandestino opera en el país bajo el amparo del alto mando militar.

Fujimori mantiene hermetismo en torno del caso, mientras los congresistas de oposición amenazan con denunciar penalmente a los jueces militares que ordenaron la captura de Robles.

El ex candidato presidencial y líder de Unión Por el Perú (UPP), Javier Pérez de Cuellar, dijo que siente "asustar y vergüenza patriótica" por la detención de Robles, y exhortó a la ciudadanía a presionar de pie en señal de repudio contra el arresto.

La voz de Pérez de Cuellar siguió a la del Defensor del Pueblo, Jorge Santibañez, quien criticó su declaración crítica respecto de la orden de los jueces militares.

El Consejo Superior del Poder Judicial respondió a las críticas y se mantiene firme en su decisión de sujeción a una carta acusatoria a Robles, quien tiene dos hijos menores que pasaron a retiro cuando su padre pidió asilo en Argentina en 1983.

El conocido periodista César Hiddebrandt reclamó el jueves por la noche en su programa televisivo "La Clave" la libertad de Robles y el cese de las coacciones contra el abogado del general, Heriberto Ríos.

La justicia militar sancionó a Ríos con cinco meses de inhabilitación ante el fuero castrense y lo denunció penalmente por desacato.

La Iglesia Católica, a través de varios de sus representantes, demandó mesura y criticó la intolerancia que parece reinar en algunos sectores del país, donde los medios de comunicación han hecho causa común contra la forma en que se produjo la detención de Robles.

El primer vicepresidente, Ricardo Márquez, dijo hoy que el asunto se ha convertido en un tema de posiciones encontradas y que en el curso de los próximos días se irá despejando el clima de cuestionamientos al régimen. Robles Espinoza fue detenido violentamente el martes por agentes del servicio de inteligencia y conducido a un viejo castillo colonial en el vecino puerto del Callao, donde espera un proceso penal por supuestos delitos a las leyes militares.

El general Robles era el tercero en la jerarquía militar cuando solicitó en 1983 asilo político en Argentina, luego de denunciar la existencia de militares asesinos.

Forma parte de la alta dirigencia del Foro Democrático, una organización plural que auspicia un referendo contra la reelección de Fujimori.

07-07

9702452

Nº. DOCUMENTO 9702453  
 TÍTULO NICARAGUA: Elecciones  
 PROCEDENCIA 150041  
 FECHA DE RECIBO 4/11/96  
 VINCULACIÓN 1121  
 66603  
 11164  
 11302  
 11437

NICARAGUA

# DECIDIO EL MIEDO



Alemán (con camisa de rayas) celebra el triunfo.

MARIA DOLORES ALBIAC, enviada especial, Managua

**E**L GANADERO CONSERVADOR Arnoldo Alemán ganó la presidencia de Nicaragua en unas polarizadas votaciones en las que los sandinistas quedaron a nueve puntos y juntos arrollaron a un centro con un escaso 10 por ciento, lo que dificultará la gobernabilidad si no median acuerdos de fondo para consolidar la hasta ahora débil institucionalidad y emprender una impostergable reactivación económica.

La falta de gancho de la campaña liberal, que hizo temer una eventual segunda vuelta, fue compensada a última hora por el claro apoyo a Alemán de la empresa privada y la Iglesia católica. Por el contrario, la juvenil campaña sandinista con ecos de salsa y violines, incluido el nuevo look de su candidato, Daniel Ortega, no pudieron diluir los anticuerpos que genera el ex presidente ni conjurar el temor del retorno a las penalidades de la década pasada.

Al final, las campañas decidieron poco. Una buena parte del voto de Alemán fue más antisandinista que a su favor mientras el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) se benefició del miedo de la izquierda al resentimiento conservador. Los comentarios de los seguidores de Alemán eran que se irían del país si volvían al poder los sandinistas y éstos decían que acabarían con los

El temor a las penalidades de los años de guerra civil ha llevado a la mayoría de los nicaragüenses, muy divididos, a elegir un presidente conservador que remate la transición y reactive la maltrecha economía del país

restos del somocismo. Total, el miedo y la elevada politización de los nicaragüenses lo decidió todo y redujo el voto que hubiera favorecido al centro.

—La cuestión es que no domine el sector más duro en ambas opciones— comenta el jesuita y rector de la Universidad Centroamericana (UCA) de Nicaragua, Javier Gorostiaga.

## Pacto de Estado

El analista independiente y futuro ministro de Exteriores, Emilio Alvarez Montalbán, explicó a CAMBIO16 lo inevitable de un pacto de Estado sobre temas como las relaciones trabajador-patronal, la propiedad de la tierra, la reactivación económica y las relaciones interinstitucionales. Un pacto que permita a



Ortega, el gran perdedor, depositando su papeleta.



Los electores esperaron hasta siete horas para votar.

corto plazo la conformación de un Parlamento y a medio plazo garantías de estabilidad y gobernabilidad para concluir la transición.

El presidente que llevará a Nicaragua al nuevo milenio —el gordo man, como lo bautizó un caricaturista y repite el mismo Alemán jocoso— es la física expresión del capital *chapiollo*, local y nacionalista, hacendados y ganaderos poco familiarizados con el *yumpismo* financiero transnacional. Son hombres que llevan directamente sus negocios y para quienes la gordura es aún signo de bonanza. Y Alemán lleva tan personalmente sus asuntos que uno de sus allegados asegura:

—El partido de Alemán es él.

Cuando pocos días después de las elecciones del pasado 20 de octubre Alemán recibía la bendición de la Iglesia, uno de sus asesores se despidió del grupo reconcentrado y arrodillado en la capilla del sagrario. A la pregunta de esta corresponsal sobre qué pedía en sus plegarias, respondió:

—Que Dios le dé sabiduría y lo proteja.

Otro asesor añadió:

—Necesita un equipo que le dé lo que él no tiene.

Su fama de poco cultura de salón, diplomacia y alta política la compensa con su



**Los nicaragüenses votaron con temor: unos por miedo a que volviera el sandinismo; otros temían la revancha conservadora**

## UN PAÍS HIPOTECADO

Una nube de dudas se avanza sobre el futuro de la frontera de Nicaragua. Muchos dicen que no levantan un metro, que se echan a la espalda volúmenes tres veces más grandes que su tamaño, por lo que equivale a 15 pesetas. Si el Gobierno de Violeta Barrios comen-  
za a despegar con la ayuda externa de unos 600 millones de dólares anuales, el país se perderá en algún momento. Nicaragua es el segundo país más pobre de América Latina, se supera Haití, con el 60 por ciento de los hogares por debajo del nivel de pobreza y un 60 por ciento de desempleados. El empresario Carlos Ríos prepara las cifras de antes y después de la pobreza sandinista, las ex-

portaciones han pasado de 700 millones de dólares a 250 y la deuda de 1.500 millones a 12.500, de los que 4.000 millones se heredaron de la época de Somoza. Cabe matizar cuanto se ha debido al bloqueo de EE UU y a los gastos militares de siete años de guerra. Pero el endeudamiento no ha compensado la destrucción de la infraestructura de este país ganadero y algodónero que ha empezado a desarrollar un incipiente sector financiero y de maquila que ocupa a un 20 por ciento de población activa. Si el principal problema macroeconómico es la deuda —aunque la Administración que concluye logró la condonación de más de la mitad—, en la microeconomía el problema es la reaparición de la mendicidad y la emigración.

## ¿CON QUIEN ESTA DIOS?

Como el Espíritu Santo del celuloide que escribe los Diez Mandamientos con su rayo, un haz luminoso celestial marca la papeleta del partido evangelista Camino Cristiano. Esa fue la más descarada utilización, pero no la más importante, del profundo sentimiento religioso de los nicaragüenses. A Dios atribuyeron los nicas que el huracán Lili, que agüó los mítines, parara la misma jornada electoral. En medio de un feudo conservador una enfermera sandinista nada más votar se fue a rezar para pedir por la reconciliación. Otra justificaba su voto a los evangelistas diciendo que su país necesita un presidente «cristiano que evite tanta confrontación». Dos mil años de simbología religiosa se pusieron en juego para atraer la fuerza de Dios, decía en un editorial la escritora Gioconda Belli, por cierto, la única que criticó esta utilización de la religión. —Pido a Dios que nos ilumine para votar con fe —concluyó en su discurso el conservador Arnoldo Alemán. El mismo ex presidente sandinista Daniel Ortega decía en su discurso: —Que Dios bendiga a nuestras familias, que Dios bendiga a nuestro pueblo... ■

aire campechano y una franqueza que preocupa a sus asesores. En un ejemplo de su localismo, no ha ido nunca a la Meca de todos los conservadores de la zona, la convención de los republicanos estadounidenses, y a pesar de haber estado en las Fallas valencianas y tener excelentes relaciones con el presidente de la Diputación, el aznarista Manuel Tarancon, no ha intentado establecer relaciones con el Partido Popular ni hay visos de que éstas u otras relaciones le preocupen mucho.

En relación a qué sector de su partido dominará, el núcleo dirigente es una mixtura de *chapiollos* como él, que aguantaron sin salir del país las confiscaciones de la revolución sandinista, y la dirigencia del exilio de Miami, hacendados con inversiones en el exterior, más intransigentes y desconectados de la realidad de un país que no han pisado en 15 años.

### Votantes conservadores

Este es el caso de Arnoldo Porta Caldera y José María Ramírez, dos amigos de la ciudad nortea de Masaya. Arnoldo se define a sí mismo como algodónero, parrandero y mujeriego. Gracias a su capital en el extranjero que le permitió rehacer su vida en Miami, donar fondos a la Contra (la que fue guerrilla antisandinista) y desentenderse de los negocios para aventurarse en el grupo armado de Edén Pastora, sería el mayor terrateniente

[illegible]

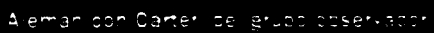
Los surtidos e bloqueos, los ataques de buses en las autopistas entre e, el presidente norteamericano Ronald Reagan, y el comandante del caraqueño Daniel O'Donnell, las drogas y el cambio de armas a través del mar, el socialismo, la avanzada de la mano del presidente cubano Fidel Castro, y, finalmente, el lavado como parte del negocio del sol en la política por recompra, sino también en el nuevo "Frente Sandinista de Liberación Nacional-FSLN". Grupos de todo tipo se organizaron a campaña. Empezaron aprendiendo una oración e historia en Miami que fue quemada en un sabotaje a las pocas semanas. Luego caminaron e hicieron su estrofa, cuando enemigo de la humanidad por el poder a la obra de Beethoven.

—No nos vamos a la palabra democracia para presionar a Dany y Ortega. Dira que es un mal concepto por un pasado. Estamos tratando el pasado como el pasado y hay que ir pensando en el futuro, dejando las acciones que tiene, contra EE.UU. No creemos en las buenas intenciones.

«No, no, much de que este es su país y  
su nación. El Gobierno no tiene nada  
para nosotros, trabajar con un gobierno  
que se compromete a traicionar a la  
nación y a los intereses en temas de multa  
multiplicados y a arca esta nuestra lea

Peru matizado e comentando a diá-  
guente, los estadounidenses pidieron a  
las autoridades electorales de Nicaragua  
que retiraran a Amador Flores y a Ge-  
raldo Ortega de la segunda vuelta EE.UU.  
mientras daba a mano a los congresos stu-  
diados por Nueva México. Bill Richan-  
son, el abogado fue suspendido

Ala Llanos se expresó ante la confesión de  
caraguense en su discurso final tras pedir  
perdón y referirse a la contra guerrilla an-  
tisandista como "lares" siendo a poco  
antes de mencionar de pasada a Reagan  
a manera de respeto a la Gobernación  
americana que no campado.  
En campo su copa for. Año de A aman  
norteamericano de des. nterés  
norteamericano



En los últimos 135 años Nicaragua ha sido el centro de un alterado pensamiento geopolítico. Ningún periodo de la historia de Nicaragua ha sido tan fértil y entendido menos que la confrontación que comenzó poco después de que el FSLN llegara al poder en 1979, dice el periodista Glenn Garvin en su libro Todos tienen su propio gringo sobre la CIA y la Contra. Pero ¿quedará alguna duda a la recombinación es navegar por internet a los archivos públicos de la CIA y en su *Word Fact Book* llegar a Nicaragua. No hay referencias a discutido período. Con algunos errores de bulto sobre datos básicos pero otros muy precisos como el de siempre se descubre con sorpresa que se consignan los métodos de contrainformación y de

## El peso de las mujeres

—Daniel apostó las joyas de la familia en un travestismo político difícil de digerir para terminar quedándose sin las joyas y perdiendo la apuesta —explica un analista político.

**El día de la votación las colas llegaron a ser de más de siete horas de espera a pleno sol. Toda una demostración de la elevada politización de este pueblo, cuya tenacidad y paciencia para votar serían impensables en un país desarrollado.**

**Conjurado el temor a un Alemán crecido y triunfalista que pudiera dejarse dominar por el revanchismo de sus correligionarios, y a pesar de que Ortega se empecinara en poner en duda su triunfo, los analistas subrayan que los pilares institucionales existen: un Tribunal de Justicia elegido para siete años, un Consejo Electoral pluralista, un Parlamento que ya ha hecho su primer ejercicio democrático, un Ejército y una Policía independientes.**

De momento Alemán ha dado **muestras** de romper con los fantasmas del pasado. Su discurso de ganador comenzó con un «no hay vencedores ni vencidos» y siguió con la invitación a los sandinistas de colaborar para reactivar el país. Sin embargo, su gesto fue poco correspondido por un Ortega que no cejaba en reclamar la existencia de irregularidades. Sólo una reunión del ex presidente de EE UU Jimmy Carter, del grupo de observadores internacionales, otros dos ex mandatarios, la presidenta saliente, Violeta Barrios, los dos candidatos y el Consejo Electoral logró apaciguar algo el enfado sandinista. ■

Nº. DOCUMENTO 9702454

TITULO NICARAGUA: Parlamento; pugna interna se agudiza por destitución de dos directivos-

PROCEDENCIA 518 573

FECHA DE EMISIÓN 29/11/96

VINCULACIÓN 11921  
66603.  
11164  
11302  
11038.

#### NICARAGUA-PARLAMENTO

#### PUGNA INTERNA SE AGUDIZA POR DESTITUCION DOS DIRECTIVOS

Managua, 29 nov (EFE).- La pugna interna en la Asamblea Nacional de Nicaragua se agudizó el jueves después de que los directivos parlamentarios Adolfo Jarquín Ortel y Jaime Bonilla, fueron destituidos de sus cargos durante una caótica sesión a la que asistieron sólo 48 de los 92 diputados de ese órgano.

El socialdemócrata Jarquín Ortel ocupa la primera vicepresidencia del Parlamento, mientras que el liberal Bonilla, era el primer secretario de la mesa directiva que la preside el democristiano Cairo Manuel López, ausente de la sesión por prescripción médica.

Jarquín y Bonilla formaban parte del grupo de 44 diputados que no asistieron a la sesión, que se desarrolló sin agenda de debates, documentos, servicios de secretarías, audio y pizarra electrónica y sin comida para los legisladores.

La polémica sesión estuvo dirigida solamente por los dos directivos sandinistas Doris Tijerino Haslam y Julio Marengo, quienes por falta de megafonía en el recinto legislativo tuvieron que gritar para ser oídos por los diputados.

En algún momento los periodistas invadieron el hemiciclo para poder escuchar lo que argumentaban los diputados, pero la policía tuvo que intervenir para expulsar a la prensa del recinto legislativo.

Fueron tan precarias las condiciones en el salón de sesiones que el diputado comunista Nicasio Zeledón se dedicó a grabar las intervenciones de los diputados para después levantar el acta de esta anómala sesión.

La destitución de esos dos directivos y la elección de sus sustitutos forma parte de la pugna en la Asamblea Nacional, cuando falta un poco más de un mes para que concluya su período, el 9 de enero de 1997.

Los dos diputados destituidos formaban parte de la facción de la mesa directiva que se opone a la que la Asamblea Nacional continúe aprobando leyes que puedan atar las manos del nuevo gobierno del presidente electo de Nicaragua, Arnoldo Alemán, que tomará posesión del cargo el 10 de enero del próximo año. EFE

fl/il/lbb/mod/jff

11/29/08-14/96

01-01.

9702454

Poco legible

TITULO Nicaragua: EleccionesPROCEDENCIA SVB 593FECHA DE REC. SCENCI 7/11/86VINCULACIONES 11821

Y1228

6660311164-11202

II NOVET 11202 110580

11437DOCUMENTO Poco  
LEGIBLE

NICARAGUA-ELECCIONES (Provincias)

INCERTIDUMBRE PROCLAMACION GANADOR AFECTA ACTIVIDAD ECONOMICA

Por Isidro López

Managua, 2 nov (EFE).- El retraso en la proclamación del nuevo presidente de Nicaragua y la negativa sandinista a reconocer su derrota electoral ha generado una situación de incertidumbre que amenaza con crear una situación de recesión económica, opinaron hoy empresarios y observadores políticos.

Un nuevo elemento de perturbación se introdujo al jueves cuando el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) pidió al Consejo Electoral anular las elecciones en el departamento de Managua y convocar a nuevas elecciones en esa circunscripción que concentra el 28 por ciento del electorado nacional.

Los sandinistas argumentan que en más del 50 por ciento de las 267 juntas receptoras de votos sus fiscales (interventores) detectaron "innumerables irregularidades e inconsistencias" que hacen imposible determinar con exactitud cuál fue la voluntad de los votantes expresada en las urnas el pasado 20 de octubre.

Esa exigencia sandinista amenaza también con postergar más tiempo la proclamación oficial, prevista para mediados de este mes, de las nuevas autoridades elegidas, y que desde la semana pasada reclama el liberal Arnoldo Alemán, que va a ser ha autoproclamado presidente electo de Nicaragua.

El líder de uno de los cámaras empresariales, William Tefel, declaró hoy que el retraso del Consejo Supremo Electoral (CSE) en dar a conocer los resultados finales de las votaciones ha incidido en la actividad económica del país, y afecta principalmente a los pequeños y medianos empresarios.

"Esta situación está creando una recesión dentro de la recesión económica que ya existe, las ventas han decaído en un 60 por ciento, hay alarma por los perjuicios futuros que podría ocasionar la tardanza en la proclamación del electo presidente" del país, manifestó Tefel.

Tefel, presidente de la Unión Nicaragüense de la Pequeña y Mediana Empresa (UNIPYME), coincidió con otros industriales y comerciantes que temen la estabilidad del país se ve amenazada por la incertidumbre electoral que se vive en Nicaragua, cuando han transcurrido ya trece días tras las votaciones.

Al realizar un sondeo al azar entre sus asociados, Tefel aseguró haber constatado "una paralización" de la actividad económica, y los problemas que afrontan otros que vendieron al crédito y no han podido recuperar su dinero.

Incluso afirmó: "los suministradores extranjeros de materia prima se están retirando del país a la espera de mejores oportunidades".

Por esos supuestos daños causados a la actividad económica del país, los líderes de las organizaciones empresariales han pedido al Consejo Electoral hacer público cuanto antes el anuncio oficial de los resultados finales de las elecciones.

"Con ello -dijo Tefel- se estaría devolviendo al país el entorno económico necesario para desarrollar las actividades propias del sector, así como la seguridad y estabilidad ciudadanas".

Entre tanto, el liberal Arnoldo Alemán, que el pasado viernes

E. Illegible.

01-15.

9702455

se entrevistó con un grupo de banqueros nicaragüenses, comentó ayer "con la paciencia de Job hasta el final", al ser preguntado por la fecha en que el Consejo Supremo Electoral lo proclamará presidente electo.

Alemán, virtual candidato electo, reconocida por la mayoría de los sectores de la nación, comentó que los sandinistas carecen de fundamento legal para pedir la nulidad de las elecciones en el departamento de Managua.

Según Alemán, el Frente Sandinista, que presentó a Daniel Ortega, como candidato presidencial en las elecciones del 20 de octubre, busca con el recurso de nulidad "ganar tiempo para mantener al pueblo en la incertidumbre". EFE

II 15/11/86/EFM

11/02/15-32/35

9702455



NICARAGUA-ELECCIONES  
SANDINISTA PRESIDIO CONSEJO ELECTORAL RECONOCE RESULTADOS

Managua, 7 nov (EFE).- El sandinista Mariano Fiallos Oyanguren, ex presidente del Consejo Supremo Electoral (CSE) de Nicaragua, consideró hoy que las irregularidades detectadas durante las elecciones del pasado 20 de octubre no constituyen "base" para desconocer sus resultados y pedir su anulación.

Fiallos Oyanguren, que dirigió las elecciones presidenciales nicaragüenses de 1984 y 1990, y que a comienzos de este año renunció a la presidencia del CSE, expuso esa y otras consideraciones en una carta que publicada hoy el matutino "El Nuevo Diario", de Managua.

"Es indudable que hubo problemas organizativos e irregularidades... que ocurrieron actos aislados durante la votación y escrutinio que pusieron en duda los resultados de cierto número de juntas receptoras de votos. Pero estos hechos no constituyen base para desconocer el resultado de las elecciones", opinó.

Fiallos Oyanguren era el candidato del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) a ocupar la cartera de Relaciones Exteriores si su partido ganaba los comicios.

El ex alto funcionario, en un claro mensaje a la dirigencia sandinista, manifestó que, por el bien de Nicaragua, no debe ponerse en riesgo ni la institucionalidad ni la estabilidad futura del país en la que tanto se insistió durante la pasada campaña electoral.

"Ellos son indispensables para que pueda incrementarse la producción y así se puedan comenzar a resolver los problemas de la miseria, el desempleo y la falta de servicios de salud y educación", subrayó.

El FSLN tiene previsto celebrar mañana, viernes, una manifestación en las calles de Managua para protestar por las anomalías registradas en las elecciones, cuyos resultados se niega a aceptar por considerar que hubo fraude durante el escrutinio.

El Frente Sandinista, por medio de su vicesecretario general, el ex ministro del Interior Tomás Borge, reiteró hoy que la protesta de mañana "será pacífica" y que esperan que se desarrolle en un ambiente cívico.

Fiallos recomendó a los partidos políticos que hagan uso de las vías legales para interponer sus reclamaciones, que esperen las resoluciones definitivas del Tribunal Electoral "y aceptarlas en su oportunidad".

"No se debe, en cambio -dijo-, hacer uso de acciones que puedan poner en peligro la estabilidad del país y su institucionalidad en uno de sus aspectos más delicados, el electoral".

Además comentó que no es el momento para hacer recriminaciones ni adjudicar responsabilidades individuales sobre la crisis que afronta el sistema electoral.

A la vez, expresó su satisfacción por la confianza y la "extraordinaria paciencia" que mostraron los nicaragüenses cuando concurrieron de forma masiva a depositar su voto en las urnas el 20 de octubre para elegir a los nuevos gobernantes que dirigirán los destinos de la nación a partir del 10 de enero de 1997.

El Tribunal Electoral ha prometido divulgar antes de la medianoche de hoy el resultado total provisional de los comicios, que, de acuerdo con informes parciales preliminares, fueron ganados por la Alianza Liberal que presentó al ex alcalde de Managua Arnoldo Alemán como candidato presidencial. EFE

Nº. DOCUMENTO	
TITULO	
PROCEDENCIA	518 693
FECHA DE P. C. EFER	8/11/76
VINCULACION	

DP1392

U POXRT 11-08 00346  
msp exg lcx

NICARAGUA-ELECCIONES  
LIBERAL ARNOLDO ALEMÁN SUPERÓ EN 13.27 PUNTOS A DANIEL ORTEGA

Managua, 8 nov (EFE).- La victoria del candidato presidencial liberal, Arnoldo Alemán, fue ratificada hoy, al divulgar el Consejo Supremo Electoral (CSE) de Nicaragua el informe final provisional de las elecciones del 20 de octubre pasada.

Según ese informe, el candidato de la Alianza Liberal obtuvo el 51.02 por ciento de los votos válidos, superando en 13.27 puntos porcentuales a su principal adversario, el sandinista Daniel Ortega.

A continuación los resultados finales provisionales obtenidos por once de los 23 partidos y alianzas políticas que participaron en las elecciones del 20 de octubre de este año:

PARTIDO/CANDIDATOS	VOTOS	PORCENTAJE
Alianza Liberal		
Arnoldo Alemán Lacayo	904.908	51.02
Enrique Bolaños Geyer (vicepresidente)		
Frente Sandinista de Liberación Nacional		
Daniel Ortega Saavedra	669.443	37.75
Juan Manuel Caldera		
Camino Cristiano Nicaraguense		
Guillermo Osorno Molina	72.621	4.10
Roberto Rodríguez Obando		
Conservador de Nicaragua		
Noel José Vidaurre	40.096	2.26
Nicolás Bolaños Geyer		

04

9702455

Proyecto Nacional  
Benjamín Lanzas Selva.....9.323.....0,53  
María Auxiliadora Pérez Luna

Movimiento Renovador Sandinista  
Sergio Ramírez Mercado.....7.724.....0,44  
Leonel Arguello Trigoyen

Alianza Pan y Fuerza  
Francisco Mayorga.....7.185.....0,41  
Chester Guevara

Acción Nacional Conservadora  
Francisco José Duarte.....6.480.....0,37  
Emilio Molina Palacios

Resistencia Nicaraguense  
Enrique Quiñonez Tuckler.....5.932.....0,33  
Noel Rivera Gadea

P.Unidad Nicaraguense Obreros Campesinos  
Andrés Robles Pérez.....5.900.....0,33

Antonio Tapia

Partido Liberal Independiente  
Virgilio Godoy Reyes.....5.665.....0,32  
Pedro Reyes Vallejos  
JI / FM / LRB / JMA

11/08/21-38/96

OS.

9702455

Nº. DOCUMENTO \_\_\_\_\_  
TITULO \_\_\_\_\_  
PROCEDENCIA 518 593  
FECHA DE PROCEDENCIA 8/11/96  
VINCULACIONES \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

XA4600

U POXRT 11-08 00425  
icx msp oxg

NICARAGUA-ELECCIONES (Ampliación)  
ALEMAN GANA PRESIDENCIA AL OBTENER 51.02 POR CIENTO VOTOS

Managua, 8 nov (EFE).- El candidato a la presidencia de Nicaragua por la Alianza Liberal, Arnoldo Alemán, obtuvo el 51.02 por ciento de los 1.773.401 votos válidos en las elecciones del 20 de octubre, informó hoy el Consejo Supremo Electoral (CSE).

Según el informe de los resultados finales provisionales, divulgados por el Consejo Electoral, Alemán obtuvo 904.908 de los 1.773.401 votos válidos totales depositados en las 8.984 mesas electorales instaladas el 20 de octubre cuando los nicaraguenses concurrieron masivamente a las urnas para elegir a las nuevas autoridades del país.

El candidato presidencial por el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), Daniel Ortega, logró 669.443 votos válidos, un 37.7 por ciento del total de papeletas escrutadas.

El informe final provisional fue leído por la presidenta del CSE, Rosa Marina Zelaya, en una ceremonia celebrada en el centro de convenciones "Olof Palme" de Managua.

Como tercera fuerza política se situó el partido Camino Cristiano Nicaraguense (CCN), que presentó al pastor evangelista Guillermo Osorno, como candidato presidencial y quien obtuvo 77.621 sufragios válidos.

Detrás quedaron los partidos Conservador de Nicaragua con 40.06 votos; el "Proyecto Nacional", con 9.323, y el Movimiento Renovador Sandinista (MRS), que obtuvo 7.724 votos válidos y otras 17 organizaciones políticas participantes en las elecciones.

Casi de forma simultánea a que la magistrada Zelaya leyera los resultados, en diversos puntos de Managua simpatizantes de la Alianza Liberal celebraron la victoria con lanzamiento de petardos.

Alemán, antes que Zelaya concluyera la lectura del informe, expresó en una rueda de prensa su satisfacción por los resultados que le dan el triunfo en una primera vuelta y por la amplia ventaja que obtuvo sobre su adversario sandinista Daniel Ortega.

Pese a que los resultados finales provisionales lo confirman como presidente electo de Nicaragua, Alemán tendrá que esperar once días para su proclamación oficial por parte del Consejo Supremo Electoral.

La titular del CSE explicó que los partidos políticos tienen tres días, a partir de hoy, para presentar sus recursos de impugnaciones del proceso electoral.

Los sandinistas han cuestionado el escrutinio que se celebró tras las votaciones y han denunciado una serie de "acciones fraudulentas" supuestamente cometidas para favorecer a la Alianza Liberal.

Para protestar por ese supuesto fraude electoral, el Frente Sandinista ha convocado para hoy a una "gigantesca" manifestación que, según las promesas de sus líderes, se desarrollará de forma pacífica. EFE

jl/fo/lm/rt

11/08/20-15/96

06

9702455

FB0123

R POXBT 11-09 00249  
MSP OXO

NICARAGUA-ELECCIONES  
ORDENAN DETENER PRESIDENTE CONSEJO ELECTORAL POR FRAUDE

Managua, 9 nov (EFE).- Una juez de Matagalpa (norte de Nicaragua) ordenó detener al presidente del Consejo Electoral departamental al que pertenece esa ciudad, el liberal Alberto Blandón Baldizón, por las supuestas irregularidades cometidas durante el escrutinio de votos, informó hoy la prensa de Managua.

La magistrada del crimen de Matagalpa Mirna Vargas Osorio tomó la decisión después de que Blandón Baldizón no compareciera en el juzgado para responder a las acusaciones que en su contra presentaron tres partidos políticos, entre ellos el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), por cometer irregularidades en el recuento de votos.

A Blandón Baldizón le responsabilizan de cometer irregularidades y anomalías durante y después de las votaciones en ese departamento, cuyo resultados provisionales difundidos el viernes por el Consejo Supremo Electoral (CSE) se niega a reconocer el FSLN.

Según fuentes periodísticas locales, Blandón Baldizón, afín a la Alianza Liberal, que según el último informe oficial del CSE ganó las elecciones del pasado 20 de octubre, se ha declarado en rebeldía y está oculto para no ser detenido, versión no confirmada por la policía.

El candidato presidencial sandinista Daniel Ortega desconocía anoche el informe del CSE y pidió que se repitan las elecciones en los departamentos (provincias) de Matagalpa y Managua, "donde claramente se observa una situación de total descomposición, de situaciones fraudulentas y de violaciones a la ley electoral". EFE

TL/LSB/jla/rs

11/09/16-48/96

07

9702455

Nº. DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TITULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA 518.593

FECHA DE RECEPCIÓN 9/11/96

VINCULACIONES \_\_\_\_\_

XA4723

U POXBT 11-03 00361  
tox msp exg

NICARAGUA-ELECCIONES

ONCE PARTIDOS TENDRÁN REPRESENTACIÓN EN NUEVA ASAMBLEA

Managua, 9 nov (EFE).- El Congreso de Nicaragua estará integrado durante el próximo período de cinco años, que comienza el 9 de enero de 1997, por 93 diputados que representarán a 11 fuerzas políticas, de las que la Alianza Liberal y el Frente Sandinista tendrán 79, pero sin mayoría absoluta.

Según el informe final divulgado ayer, viernes, por el Consejo Supremo Electoral (CSE), la Alianza Liberal contará con 42 escaños, mientras que el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) tendrá 37 legisladores, y los otros nueve partidos los otros catorce asientos de la nueva Asamblea Nacional.

Esas proyecciones, hechas por la prensa local sobre la distribución de escaños, podrían variar si el CSE acepta la petición del FSLN de hacer nuevas elecciones en los departamentos de Matagalpa y Managua.

Los sandinistas, que presentaron a Daniel Ortega como candidato a la Presidencia, no aceptan como válidos los informes electorales en esos dos departamentos del país, que pesan mucho sobre el resultado final, por considerar que hubo fraude durante y después de las votaciones del 20 de octubre pasado.

Además, el FSLN no reconoce aún la victoria del liberal Arnoldo Alemán, que, según el informe del CSE, obtuvo la Presidencia de Nicaragua con el 51,02 por ciento de los votos válidos depositados en las urnas.

El cuadro de distribución de escaños obtenidos por 11 de los 24 partidos políticos que se presentaron a la Asamblea Nacional queda así:

PARTIDO/ALIANZA .....	ESCAÑOS
Alianza Liberal .....	42
Frente Sandinista de Liberación Nacional .....	37
Camino Cristiano Nicaraguense .....	4
Conservador de Nicaragua .....	2
Proyecto Nacional .....	2
Liberal Independiente .....	1
Acción Nacional Conservadora .....	1
Resistencia Nicaraguense .....	1
Movimiento Renovador Sandinista .....	1
Alianza UNIDAD .....	1
Alianza UNO-96 .....	1

EFE  
II/ABR/cho/11

08

9702455



Nº. DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDE DE: 1500 25

FECHA DE RECEPCIÓN: 10/11/96

VINCULACIÓN \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Domingo 10 de noviembre de 1996

## Nicaragua: un Congreso sin mayoría fuerza negociaciones

*10/11/96*  
**Dividido:** ni liberales ni sandinistas poseen suficientes bancas para aprobar sus leyes; los partidos menores serán los árbitros.

MANAGUA, 9 (EFE).- La nueva Asamblea Nacional de Nicaragua estará dominada por liberales y sandinistas con 42 y 37 escaños, respectivamente, pero ninguno obtuvo la mayoría, por lo que deberán negociar con los otros partidos que lograron escaños para aprobar o modificar las leyes en el nuevo período.

Según el informe final divulgado ayer por el Consejo Supremo Electoral (CSE), la Alianza Liberal contará con 42 escaños, mientras que el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) tendrá 37 legisladores, de un total de 93 que formarán la cámara en la próxima Legislatura.

Los liberales, de acuerdo con esas proyecciones, tendrán el control del 43 por ciento del Parlamento y los sandinistas el 39 por ciento.

Esos porcentajes no les permitirán a ninguno de ellos lograr la aprobación de leyes sin contar con los otros partidos que lograron escaños.

### Los posibles socios

Los otros partidos que estarán representados en la nueva Asamblea Nacional, que será constituida el 9 de enero de 1997 por un período de cinco años, son Camino Cristiano Nicaragüense, Conservador de Nicaragua y el Proyecto Nacional.

Además, los partidos Liberal Independiente, Acción Nacional Conservadora, Resistencia Nicaragüense y Movimiento Renovador Sandinista, y las alianzas políticas Unidad y Uno-96 lograron un representante en la nueva Asamblea Nacional.

De acuerdo con la distribución de los diputados que ha elaborado la prensa local con los resultados divulgados ayer por el CSE, el partido Camino Cristiano Nicaragüense tendrá cuatro escaños, incluido el de su candidato presidencial, el pastor evangelista Guillermo Osorno Molina.

El partido Conservador de Nicaragua obtendrá tres diputados, que incluye al aspirante presidencial Noel Vidaurre (escaño ganado al obtener un número de votos superior al promedio de los cocientes regionales electorales).

El Partido Proyecto Nacional, cuyo máximo líder es Antonio Lacayo, ex ministro de la presidencia y esposo de la presidenta saliente del país, Violeta Chamorro, logró dos diputaciones, según las proyecciones hechas por la prensa local.

La Cámara legislativa de Nicaragua estará integrada para el período 1997-2002 por 93 diputados, ya que tres escaños serán asignados por disposición constitucional a los candidatos presidenciales Daniel Ortega, del FSLN, el evangelista Guillermo Osorno y el conservador Noel Vidaurre, al lograr votos superiores a los promedios de cocientes regionales.

R POXRT 11-10 00457

msp exg

NICARAGUA-ELECCIONES

ALEMAN: ORTEGA DEBE RETRACTARSE POR LLAMAR OBANDO CURA

SOMOCISTA

Managua, 10 nov (EFE).- El virtual presidente de Nicaragua, Arnoldo Alemán, declaró hoy que el ex gobernante y líder sandinista, Daniel Ortega, debe "disculparse" ante el arzobispo de Managua, cardenal Miguel Obando y Bravo, por llamarle "capellán de los somocistas".

En declaraciones hechas el viernes, en las que reclamó nuevas elecciones en los departamentos de Managua y Matagalpa y no dio validez a los resultados provisionales divulgados por el Consejo Electoral, Ortega arremetió contra la jerarquía católica nicaragüense.

"La jerarquía católica optó, como hacían en tiempos del somocismo, al convertirse en capellán de los somocistas", manifestó Ortega, al considerar que los obispos del país tomaron partido a favor del candidato de la Alianza Liberal, Arnoldo Alemán.

Alemán, que ganó a Ortega por un margen del 13,25 por ciento de los votos, pidió al líder del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) que respete como "guía espiritual de los nicaragüenses" al arzobispo de Managua, quien en muchas negociaciones en los años 70 "salvó la vida a muchos sandinistas".

Alemán recordó al diario "La Prensa", de Managua, que Ortega visitó antes de las elecciones al cardenal para indicarle que si ganaba pediría la opinión de la jerarquía eclesiástica para nombrar a los ministros de Educación, Gobernación y Defensa.

"Así como lo visitó antes, así Ortega debe visitar otra vez al cardenal Obando para disculparse humildemente por lo que dijo", subrayó Alemán.

Ortega también indicó el viernes que a los sandinistas "les dolió" la actitud de la jerarquía de la iglesia en las tres jornadas de reflexión, en las que tomó partido a favor de un partido político.

Según Ortega, la misma actitud adoptaron la cúpula del Consejo Superior de la Empresa Privada de Nicaragua y la presidenta saliente del país, Violeta Chamorro.

"La primera piedra se lanzó del otro lado no respetando al pueblo nicaragüense", advirtió Ortega.

"Una cosa es el respeto que tenemos a los representantes de la Iglesia, pero otra es el deber que tenemos de decir: hermanos, se están equivocando y polarizando al país al ponerse de un lado", agregó.

"Aprendí en colegios católicos que los jerarcas católicos deben estar por encima de lo que son los partidismos, porque se supone que hay católicos que pertenecen a diferentes partidos", reiteró el líder sandinista.

"El papel (de los obispos) en todo caso es decir a todos los candidatos: les deseamos suerte y que el pueblo elija al mejor y no que diga éste debe ser quien reciba los votos", señaló.

"En ningún momento pedimos a la jerarquía de la Iglesia que diera el apoyo al FSLN, porque tampoco lo hubiéramos aceptado, pero sí que diera apoyo al proceso democrático sin tomar partido y si tomo partido hay que decirlo para que no vuelva a repetirse".

concluyó Ortega. EFE  
FM/FR/jla/rs

10

9702455

DOCUMENTO

TÍTULO

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 12/11/86

VINCULACIONES

KA4907

R POXRT 11-12 00498

MSP EXG

NICARAGUA-ELECCIONES  
FSLN IMPUGNO RESULTADOS ELECCIONES MAYORIA DEPARTAMENTOS

Managua, 11 nov (EFE). - El Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) pidió hoy oficialmente al Tribunal Electoral la anulación de las elecciones en los departamentos (provincias) de Matagalpa y Managua, y la revisión de los resultados electorales en otras once circunscripciones regionales.

El recurso de revisión del informe provisional que divulgó el Consejo Supremo Electoral (CSE) fue presentado esta noche por los dirigentes sandinistas René Núñez Téllez, René Vivas Lugo, Emmett Lang, el fiscal nacional del FSLN, José Luis Villavicencio, y el asesor jurídico Orlando Tardencilla.

René Núñez, uno de los quince miembros de la dirección nacional sandinista, declaró a la prensa que la impugnación presentada al CSE está contenida en un informe de 646 páginas donde su partido hace "un examen exhaustivo" de las irregularidades cometidas antes, durante y después de las elecciones del 20 de octubre pasado.

El recurso de revisión de los resultados finales provisionales fue recibido por el secretario de actas del Consejo Supremo Electoral (CSE), Rolando Rodríguez, y el magistrado suplente de ese tribunal, Cyril Omier.

Según Núñez, "los elementos más probatorios para pedir revisiones exhaustivas se dan en Managua y Matagalpa" donde, de acuerdo a los informes de su partido, "hay suficientes elementos probatorios" para demandar la nulidad de las elecciones en esos dos departamentos.

El dirigente sandinista insistió de que en Managua "hay motivo" de nulidad en más del 50 por ciento de las juntas receptoras de votos de las 2.267 que funcionaron el día de las elecciones.

Además de reclamar nuevas elecciones en Managua y Matagalpa, el FSLN también pidió al Tribunal Electoral revisar los resultados en otras once de las 17 circunscripciones de todo el país.

René Núñez dijo que la impugnación presentada por su partido es legal y que demuestra que hubo irregularidad "y fraude en el proceso electoral".

El líder sandinista también acusó, sin mencionar nombres, a funcionarios del poder Electoral, en sus diversas instancias, de estar implicados en el supuesto fraude.

"Nosotros estamos dando elementos suficientes que prueban de que tenemos desde el punto de vista de la ley, la razón y, por consiguiente, confiamos que se hará la revisión exhaustiva del caso y el CSE va a resolver nuestra solicitud", enfatizó Núñez, quien no quiso no quiso adelantar reacciones ante un fallo adverso a sus reclamaciones.

No obstante, advirtió que por el bien de Nicaragua, por la estabilidad del país y por el futuro de la credibilidad de la población en los procesos electorales, el Tribunal Electoral debe actuar de acuerdo con la ley "y no a intereses partidistas de ninguna clase".

Según el informe final provisional que divulgó el CSE el pasado viernes, el candidato presidencial de la Alianza Liberal, Arnoldo Alemán, venció con el 51,02 por ciento de los 1.773.401

votos válidos en los comicios generales.

Por su parte, su principal adversario, el candidato del FSLN, Daniel Ortega, logró 669.443 votos válidos, el 37,7 por ciento del total de las papeletas escrutadas. EFE

il/cm/ja/arp

9702455

Nº. DOCUMENTO

TITULO

PROCEDENCIA

518593

FECHA DE RECEPCIÓN

19/11/96

VINCULO

X45751

R POXBT 11-19 00357  
msp pxd

Nicaragua-Elecciones

PRESIDENTA CHAMORRO RECONOCE TRIUNFO DE ARNOLDO ALEMÁN

Managua, 18 nov (EFE).- La presidenta de Nicaragua, Violeta Chamorro, reconoció hoy el triunfo electoral del liberal Arnoldo Alemán en las elecciones del 20 de octubre pasado, impugnadas por el candidato presidencial del Frente Sandinista, Daniel Ortega.

"Todos los partidos políticos y toda Nicaragua saben que el que ganó (las elecciones) fue el doctor Arnoldo Alemán Lacayo, así es que no tenemos más remedio que aceptar que es el futuro presidente de la República elegido democráticamente por el voto secreto", dijo Chamorro.

La jefa del Gobierno de Nicaragua dijo que la presidenta del Consejo Supremo Electoral (CSE), Rosa Marina Zelaya, le informó de que el fallo de ese tribunal sobre la impugnación del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) se producirá entre el 20 y el 22 de este mes.

El FSLN pidió que se repitan los comicios en los departamentos de Matagalpa y Managua y la revisión de los votos en once de las diecisiete circunscripciones en que se divide el país.

Violeta Chamorro condenó hoy el ataque a tiros perpetrado por desconocidos contra un grupo de simpatizantes de la Alianza Liberal en Matagalpa, norte del país, donde resultaron dos personas heridas.

"Realmente eso es condenable y ya hablé con el ministro de Gobernación para ver cómo llegamos al fondo de ese asunto", dijo la gobernante nicaragüense a EFE.

Chamorro formuló estas declaraciones tras recibir un homenaje de despedida en el Salón de la Unidad de la Casa de la Presidencia de parte del Consejo Superior de la Empresa Privada de Nicaragua (COSEP).

Por su parte, el ministro nicaragüense de Gobernación, Sergio Narváez, dijo a la prensa que las autoridades están investigando "el origen y los causantes de ese atentado, pero hasta el momento no hay detenidos".

El titular de Gobernación declaró a EFE que un vehículo de la policía que custodiaba la caravana de los liberales también fue afectado por los balazos.

Narváez afirmó que la policía está atenta a cualquier incidente que pueda suceder después del fallo del Consejo Supremo Electoral (CSE), aunque afirmó que "esperamos que los ciudadanos no causen violencia por un determinado fallo y esperamos que lo acepten". EFE

fm/lbb/jlm/nd

11/19/00-58/96

12

9702455

## NICARAGUA-ELECCIONES (Provisión)

## ARNOLDO ALEMÁN ANUNCIA LLAMARA ORTEGA FIRMAR ACUERDO POLITICO

Managua, 22 nov (EFE).- El liberal Arnoldo Alemán, que hoy será proclamado oficialmente presidente electo de Nicaragua, anunció que llamará a su adversario sandinista, Daniel Ortega, a firmar un acuerdo político para "sacar al país de la enorme pobreza en que se encuentra".

Se espera que cuando, en las próximas horas, el Consejo Supremo Electoral (CSE) difunda los resultados definitivos de los comicios del 20 de octubre, además de la proclamación de Alemán, anunciará el rechazo de ese tribunal a la demanda sandinista de repetir elecciones en los departamentos de Matagalpa y Managua.

"Nosotros confiamos que el Consejo Supremo Electoral dará una resolución ya clara y definida en cuanto a la legitimidad del triunfo de la Alianza Liberal el 20 de octubre pasado", dijo Alemán en declaraciones a los periodistas después de reunirse con los directivos de la Unión Nicaragüense de Cafeteros (UNICAFE).

El virtual presidente electo de Nicaragua obtuvo un 51,02 por ciento de los 1.773.401 votos válidos, mientras que el aspirante presidencial del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), Daniel Ortega, logró 669.443 votos de las papeletas escrutadas.

"Ojalá subiera del 51 al 53 por ciento (de los votos logrados)", matizó el político liberal al responder qué espera del resultado final definitivo que divulgará hoy el Tribunal Electoral durante una rueda de prensa que se celebrará en el centro de Convenciones "Olof Palme" de Managua.

La dirección del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) no reconoce como válidos los resultados que ha divulgado el Consejo Electoral por considerar que hubo situaciones "fraudulentas" antes, durante y después de las votaciones del 20 de octubre pasado en Nicaragua.

El FSLN pidió la nulidad de las elecciones en Managua y Matagalpa y la revisión de los resultados electorales en otras once de las 17 circunscripciones en que se divide el país, y advirtió de que si el Consejo Electoral falla contra esas demandas, se reserva el derecho de reconocer como legítimo al nuevo Gobierno.

No obstante, el presidente electo tiene aún esperanzas en que los líderes sandinistas aceptarán al final su victoria.

"Si en este país no hay un arreglo o un acuerdo político entre todos los sectores, el país con cualquier programa económico que tengamos bueno, no va salir en marcha", subrayó.

"Yo voy a llamar al 'comandante' Ortega para que juntos hagamos un acuerdo para sacar a este país de la enorme pobreza en que se encuentra", dijo Alemán.

Si el dirigente sandinista no acepta, Alemán dijo que él se limitará a exponer ante los medios de comunicación la propuesta que presentaría a Ortega para llevar adelante el plan para resolver los diversos problemas del país.

El político nicaragüense dejó entrever, sin embargo, que para invitar a Ortega a sentarse, en una fecha que no precisó, para firmar un pacto de gobernabilidad, éste tendría primero que saludarle y reconocer la legitimidad de su victoria.

Alemán reiteró su llamamiento a todos los sectores del país

para colaborar con su próximo gobierno "para llevar el cambio y el progreso" a Nicaragua.

"No es Arnoldo Alemán, ni el partido Alianza Liberal, ni un grupo de personas. Aquí tenemos que involucrarnos todos, el problema es de Nicaragua, aquí hay que bajar banderas y levantar sólo la azul y blanco (la bandera nacional)", apostilló. EFE

II / LBR/SC/fr

## NICARAGUA-ELECCIONES (Provisión)

## ORTEGA ADVIERTE CRISIS Y AFIRMA TRIBUNAL "LEGALIZO FRAUDE"

Managua, 23 nov (EFE).- El candidato del Frente Sandinista en los pasados comicios presidenciales, Daniel Ortega, afirmó hoy, sábado, que el Consejo Supremo Electoral (CSE) "consumó y legalizó un fraude" al proclamar presidente de Nicaragua al liberal Arnoldo Alemán y advirtió que con el fallo se abre una crisis en el país.

"Aquí se está consumando, concretando y legalizando un fraude, y esto lógicamente afecta el proceso electoral y a la credibilidad en el mismo Consejo Supremo Electoral (CSE)", declaró Ortega a un grupo de corresponsales de la prensa extranjera.

El candidato presidencial por el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) desconoció la legitimidad del triunfo electoral de Alemán, proclamado oficialmente presidente electo de Nicaragua la pasada medianoche por el CSE.

"Aquí (en Nicaragua) no se cierra una crisis sino que se abre una crisis" por el informe final que divulgó el CSE, advirtió Ortega, que gobernó Nicaragua entre 1979 y 1990 y por segunda vez y de forma consecutiva es derrotado en las urnas.

El FSLN había pedido al CSE anular las elecciones en los departamentos de Matagalpa y Managua y revisar los resultados electorales en otras once de las 17 provincias en que se divide el país.

Esa demanda fue rechazada por los magistrados del CSE mediante una sentencia dictada tras cinco días de deliberaciones que usieron fin a más de treinta días de espera para la proclamación final de las nuevas autoridades elegidas en los comicios celebrados el 20 de octubre pasado.

"Lo que puedo decir es que aquí se está afectando seriamente el proceso electoral, el proceso democrático, la credibilidad en el voto, se está abriendo espacio a lo que es una situación de deterioro en el proceso político que ha vivido nuestro país", manifestó el también secretario general del FSLN.

Ortega insistió que con ese fallo el CSE legitimó "dándole carácter legal, acciones que fueron claramente fraudulentas", antes, durante y después de las votaciones.

Ortega, que en los comicios pasados obtuvo 669.443 votos válidos del total escrutado, anunció que el próximo martes su partido convocará una rueda de prensa para "establecer propuestas muy concretas", para lo que, según consideró, resolverá la situación de crisis "creada" tras el fallo final del CSE.

El líder sandinista acusó además al magistrado electoral Roberto Rivas, ex asesor del arzobispo de Managua, cardinal Miguel Obando y Bravo, de ser uno de los funcionarios de ese poder del Estado que se "involucraron en situaciones fraudulentas", supuestamente para favorecer a la Alianza Liberal que encabeza el presidente electo, Arnoldo Alemán.

Según el cómputo provisional que divulgó el pasado 8 de noviembre el tribunal electoral, Alemán, ex alcalde de Managua, alcanzó el 51,02 por ciento de los 1.773.401 votos válidos.

La presidenta saliente de Nicaragua, Violeta Chamorro, visitará en las próximas horas la residencia de Alemán, situada en el Crucero, a 25 kilómetros al suroeste de Managua, para felicitarle por su triunfo.

Entretanto, la misión de observadores electorales de la Organización de Estados Americanos (OEA) expresó hoy su complacencia por la proclamación del presidente electo y por la divulgación de los resultados finales de las elecciones. EFE

Il/rsm jla/ha



Nº. DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TITULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA 1503/8

FECHA DE RECEPCIÓN 26/11/76

VINCULACIÓN \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

LH. 26/11 P. 12

## Humberto Ortega pide renuncia de autoridad electoral

MANAGUA (Reuter) - El ex jefe del ejército y hermano del candidato presidencial sandinista Daniel Ortega, pidió la renuncia de las máximas autoridades electorales de Nicaragua para favorecer la estabilidad política del país.

"En aras de la estabilidad nacional, la gobernabilidad y la legitimidad básica del nuevo gobierno que preside el Dr. Arnoldo Alemán, sería conveniente que el Consejo Supremo Electoral en pleno renunciara", destacó Humberto Ortega en un espacio pagado en los periódicos locales.

El Frente Sandinista afirma que las irregularidades y el fraude estuvieron presentes en las elecciones del 20 de octubre, ganadas por el candidato de la Alianza Liberal, Arnoldo Alemán, quien superó al ex presidente Daniel Ortega por el 51 al 38 por ciento de los votos, respectivamente.

El general Ortega dijo que los comicios fueron "desacreditados" por la "incompetencia", la que dio lugar a que se registraran hechos "fraudulentos".

9702455

DOCUMENTO 9702456  
TITULO NICARAGUA: Peticion sandinista de anular comicios  
PROCEDENCIA 5/8 393 carece de fundamento.  
FECHA DE PRESENTACION 1/11/96  
VINCULACION 11921  
66603  
XA3969 11164-11302-11437  
R FOXRT 11-01 00537 11304 -  
ASD exg

Doc. Poco LEGIBLE

NICARAGUA-ELECCIONES

ALFMAN: PETITION SANDINISTA ANULAR COMICIOS CARECE FUNDAMENTO

Managua, 1 nov (EFE).- El candidato a la presidencia de Nicaragua por Alianza Liberal, Arnoldo Alemán, declaró hoy que los sandinistas no pueden pedir la nulidad de las elecciones en Managua cuando aún no ha concluido la revisión de las actas electorales ni el recuento de los votos.

"Eso indica que el FSLN no tiene buenos asesores y que también busca ganar tiempo para mantener al pueblo en la incertidumbre", dijo Alemán tras señalar que las impugnaciones se presentan en el momento de levantarse las actas.

"Lo ideal de un estadista y de un partido que quiere perpetuarse y realizar el bien común es reconocer con anticipación y grandeza la derrota", subrayó Alemán.

El secretario político del FSLN en Managua, Emmott Lang, anunció el jueves que pidió la reelección de las elecciones en el departamento de Managua por las anomalías que supuestamente fueron cometidas durante y después de las votaciones el pasado día 20.

Alemán enfatizó que no todos siempre ganan y esta vez le tocó perder al Frente Sandinista y renovó la invitación a sus principales adversarios para que trabajen en la reconstrucción del país.

Considerado por analistas políticos como el virtual presidente de Nicaragua, pero aún no proclamado candidato electo, Alemán dijo que es posible que el Poder Electoral "se haya extralimitado en su paciencia de permitir la revisión de las actas una, dos y hasta tres veces", a solicitud de los sandinistas.

A juicio del candidato liberal algunos fiscales sandinistas interrumpieron "constantemente" el proceso electoral en el departamento (provincia) de Managua.

"No puedo precisar", respondió Alemán cuando se le preguntó a quién responsabilizaba por el escándalo de actas electorales manchadas, con tachaduras, errores y enmiendas.

"Lo que pasa es que cuando un documento se manosea tanto puede aparecer hoy una mancha y mañana otra, así es que lo correcto es que si había esas manchas originalmente, los fiscales sandinistas debieron impugnar esas actas al cierre de esos materiales", dijo.

Agregó que "jamás ha existido fraude como ahora quiere alegar el Frente Sandinista y esto lo vieron millares de observadores internacionales y nacionales, incluso gente enviada por los sandinistas como la Internacional Socialista".

El virtual presidente electo aún no proclamado por el Tribunal Electoral declaró que el FSLN no quiere reconocer que el pueblo nicaraguense votó el 20 de octubre pasado por un cambio sin violencia que ofrecen los liberales.

"Nosotros nos mantenemos en ofrecer la reconciliación nacional sin distingo de colores políticos y vamos a mantener nuestra promesa de dar al pueblo libertad, desarrollo, trabajo y paz", agregó.

Según Alemán, al Frente Sandinista todo le ha salido al revés porque primero el "comandante" Ortega pidió la revisión de 60.000 votos "y ahora lo superamos por más de 230.000 votos".

Después, añadió, cuestionó los resultados de las elecciones a la alcaldía de Managua "y ahora lo superamos por 12.800 votos".

01-02

9702456

dió.

"Después están diciendo que desaparecieron más de 200 actas electorales, pero Correos de Nicaragua desmintió eso y afirmó que tienen los datos de todas esas actas a excepción de 37", apuntó.

Alemán formuló estas declaraciones tras reunirse con una delegación de la Asociación de Banqueros de Nicaragua en la sede de la Alianza Liberal. EFE

fm/1bb/rm/arg

11/01/22-05/96

02-02

9702456

Nº DOCUMENTO 97022457

TÍTULO ECUADOR: Brujo de Tribu nombrado Ministro.

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PACIFICACIÓN 1/11/76

VINCULACIÓN 11821

65838

11164

11302

11458

INTERNACIONAL

EL PAÍS

Viernes 1º de Noviembre de 1986 / 3

Rafael Pandam juró su cargo con un atuendo de plumas multicolores en la cabeza.

## BRUJO DE TRIBU, PRIMER INDIGENA QUE LLEGA A MINISTRO EN ECUADOR

Rafael Pandam, guerrero y brujo de la tribu Shuar, de 33 años, se convirtió en el primer indigena que llega al cargo de ministro en Ecuador, como titular del Ministerio Entico-Cultural creado recientemente por el presidente Abdalá Bucaram.

Con 16 los miembros de la tribu Shuar, Pandam nació en el departamento de Esmeraldas, en Ecuador, de los cuales Bucaram creó dos, el de Medios Ambiente y el Entico-Cultural. La elección de Pandam estuvo precedida de una serie de rendidas, fiestas dentro del combate movimiento indigena ecuatoriano, que comenzó a organizarse en 1982 con motivo del quinto centenario del Descubrimiento de América.

Entonces los indigenas realizaron una marcha desde la región amazónica, pasando por los páramos cordilleranos, para llegar a la capital y rechazar la historia de discriminaciones que, dicen, viven desde la llegada de los españoles. En esa marcha, activo Pandam, un queiro de la tribu Shuar, localizada en la provincia Morona-Santiago, región amazónica, frontera con Perú.

Pandam juró cumplir con la Constitución y con las responsabilidades de su nueva función en una emotiva ceremonia realizada la noche del miércoles en el Palacio de gobierno.



Indigenas de la selva del Amazonas manifestaron frente al Palacio Presidencial en Quito para dar su apoyo al ministro Rafael Pandam, brujo de su tribu (AP)

**LA LIBERTAD  
DE PRENSA EN  
PELIGRO**

Quito, ANSA  
por Fernando Lareñas

**Rafael Pandam, guerrero de la tribu Shuar, de 33 años, se convirtió en el primer indígena que llega al cargo de ministro en Ecuador, como titular del Ministerio Etnico-Cultural creado recientemente por el presidente Abdalá Bucaram.**

Pandam expresó que en Ecuador, gran parte de cuya población de origen indio —45 por ciento del total— vive en estado de extrema pobreza, comienza una nueva historia, porque los indígenas no son "diferentes" y porque pueden contribuir al desarrollo del país.

Son 16 los ministerios en Ecuador, de los cuales Bucaram nombró los, el de Medioambiente y el Etnico-Cultural.

La elección de Pandam estuvo precedida de una serie de rencillas internas dentro del combativo movimiento indígena ecuatoriano, que comenzó a organizarse en 1992 con motivo del quinto centenario del Descubrimiento de América.

Entonces los indígenas realizaron una inédita marcha desde la región amazónica, pasando por fríos páramos cordilleranos, para llegar a la capital y rechazar la historia de discriminaciones que, dijeron, viven desde la llegada de los españoles.

En esa marcha estuvo Pandam, un guerrero de la tribu Shuar, localizada en la provincia Morona Santiago, región amazónica fronteriza con Perú.

Pandam juró cumplir con la Constitución y con las responsabilidades de su nueva función en una emotiva ceremonia realizada la noche del miércoles en el palacio de gobierno.

Como siempre, lució un vistoso atuendo de plumas multicolores sobre su cabeza y una medalla tejida con pelos de animales que representa "la energía de la tierra", como expresó recientemente en una entrevista.

Pandam, "shaman" o médico de su tribu, afirma que nació hace 33 años, pero que la fecha exacta no la puede dar a conocer porque su comunidad lo prohíbe.

Rafael es el segundo de entre 18 hermanos de un mismo padre, pero de "sólo" 10 de la madre, ya que a un

jefe guerrero se le permite tener más de una esposa.

Luego de cursar sólo tres años en la escuela primaria, Pandam llegó hace seis años a la capital y se dedicó a las actividades políticas.

Formó parte de Pachacutik (Nuevo País) que apoyó al periodista de televisión Freddy Ehlers en la primera vuelta, pero en la segunda se separó de ese movimiento para apoyar públicamente a Bucaram.

Junto a él también se fue Valerio Greffa, de otra tribu amazónica y que también aspiraba a ser ministro. Bucaram, para evitar más divisiones en el movimiento indígena, nombró a Greffa viceministro.

La designación se hizo en medio de tensiones, con reclamos de otras minorías, como los descendientes de africanos de Esmeraldas, puerto del Pacífico, 180 kilómetros al noroccidente de Quito.

Bucaram reiteró el procedimiento y nombró al dirigente negro Víctor Junior León subsecretario Administrativo del ministerio.

La nueva cartera tendrá como prioridad hacer frente a denuncias de invasiones de tierra de empresas petroleras en la región amazónica, que relegaron a los indígenas a lugares más inhóspitos en la selva.

El 45 por ciento de la población ecuatoriana es indígena, 10 por ciento de origen africano y el resto se distribuye entre mestizos y blancos, de acuerdo a estadísticas oficiales y de la Confederación de Nacionalidades Indígenas.

Esta organización, que representa al 90 por ciento de la población indígena, tiene muy pocas expectativas por la creación del Ministerio Etnico-Cultural, que obedece a "intereses personales de ciertos dirigentes", manifestó a ANSA José María Cabascago, un indígena quichua de la sierra.

La mayoría de la población indígena vive en estado de extrema pobreza, no tiene servicios básicos como agua potable, luz y teléfonos, prosiguió el dirigente.

La creación del ministerio Etnico-Cultural profundizará discriminación y racismo, opinó a su vez el diputado indígena Luis Macas, otro de los prominentes dirigentes enfrentado con el presidente Bucaram.

## Un guerrero de la tribu Shuar se convirtió en ministro

El presidente de Ecuador, Bucaram, lo designó

02-02

9702457

LOS 100 DIAS DE GOBIERNO DEL PRESIDENTE ECUATORIANO

# Bucaram: "Voy a jugar sucio"

Amenazó con desmantelar los partidos políticos si se oponen a su plan económico • El programa de privatizaciones y convertibilidad fue ideado por Domingo Cavallo • La oposición, en alerta

QUITO (ANSA y Reuter). - Enfrentado a una oposición que lo acusa de autoritarismo, el presidente ecuatoriano, Abdalá Bucaram, dio otra muestra de su particular estilo y amenazó con "jugar sucio" y "desmantelar" a los partidos políticos que se opongan al programa económico que anunció el 24 de noviembre.

"Una vez presentado mi programa económico, o vamos a un gran acuerdo nacional en defensa de nuestro país o nos vamos a la guerra. Yo juego limpio y tengo acuerdos de caballeros, pero si a mí me juegan sucio yo sé jugar sucio, y sucio es desmantelar partidos", advirtió Bucaram el viernes, desde el balneario de Salinas, en una reunión con su gabinete para ultimar su programa de gobierno.

Bucaram cumple hoy sus primeros 100 días de gobierno con su Partido Roldosista Ecuatoriano. Cuando el 10 de agosto el presidente asumió el poder, aunque sumido en la incertidumbre sobre el futuro económico, Ecuador rebozaba de expectativa. Pero el presidente bombeó su primera gran sorpresa al optar por el modelo neoliberal.

Para ello, Bucaram contrató al ex ministro de economía argentino Domingo Cavallo, encargado de diseñar un plan de privatizaciones, que incluye la convertibilidad de la moneda (sucre) y fuertes alzas en las tarifas de los servicios públicos.

Ahora, la oposición, como la que encabeza el ex presidente socialdemócrata Ro-

dolfo Borja, acusa a Bucaram de tener un estilo autoritario y de intentar perpetuarse en el poder más allá de cuatro años.

Pero Bucaram, que se autobautizó "el líder de los pobres" -el 60 por ciento de los ecuatorianos, según las estadísticas- y denuncia que es perseguido por "testate-

ros intelectuales", prometió guerra.

En ese mismo camino, el presidente le ha dado un desenfadado estilo a su gobierno. No escatima insultos para sus detractores y prometió la pena de muerte o la castración para los violadores, al tiempo que homenajeara a Lorena Bobbitt, la

ecuatoriana que le cercenó el pene a su marido norteamericano en 1993.

La popularidad del mandatario también incluye sus gustos por el mercado musical. Bucaram acaba de presentar en sociedad su último disco compacto "Un loco que ama", grabado con Los Iracundos. □

9702458

Ecuador: Mtro. de Economía anunció nueva política bancaria en la convertibilidad.

1500 90

DE PROCEDENCIA 18/11/96

VULNERACIONES 11821

65838

11164

11302

11161

11392

01-04

9702458

■ TRAS LA ASESORÍA AL PRESIDENTE BUCARAM

## Cavallo exportó su plan

*El ministro de Economía de Ecuador anunció una nueva política basada en la convertibilidad*

Ecuador adoptará un esquema de convertibilidad como parte del plan económico que el gobierno anunciará el domingo 24 de noviembre, afirmó ayer el ministro de Finanzas, Pablo Concha.

El programa, que establecerá una paridad fija de la moneda nacional con el dólar, está inspirado en el que aplicó el presidente argentino Carlos Menem en 1991. El gobierno ecuatoriano tiene como principal asesor al ex ministro de Economía de Menem, Domingo Cavallo.

En declaraciones por televisión, Concha dijo que la convertibilidad demandará que la economía ecuatoriana se acondicione a un cierto contexto, donde la disciplina fiscal es vital para asegurar el éxito. "La decisión del presidente (Abdala Bucaram) luego de escuchar los criterios de los asesores externos y del gabinete fue pronunciarse por conducir a un nuevo modelo económi-

"El tema de la convertibilidad no es un tema sólo monetario, de cambio en la paridad en la relación dólar-sucro, sino todo un nuevo esquema que se sustenta muchísimo sobre la disciplina fiscal", aseveró el ministro de finanzas.

Puntualizó que en lo que resta de 1996 y 1997 se dará prioridad al gasto público y la atención a los sectores sociales, aunque aclaró que la creación de otros programas de asistencia estará condicionada a la generación de nuevos ingresos y al mejoramien-

to de las finanzas públicas.

Ante la comparación con el modelo argentino, Concha expresó que "a la convertibilidad se la está satanizando por el tema del desempleo, pero la convertibilidad no sólo tiene que mirarse por la parte del empleo. En Ecuador, ¿de qué empleo formal estamos hablando, si el 60% de la población está entre el desempleo y el subempleo?", reflexionó.

Ecuador espera para el próximo año una inflación de 18% y un crecimiento de 4%. (Reuter)

*El ministro anunció  
que la paridad  
implicará una férrea  
disciplina fiscal*

co del que formará parte la convertibilidad", señaló Concha.

Explicó que el modelo "determina un proceso de cumplimiento de varias condicionalidades para poder llegar a él, como es un fortalecimiento del sistema financiero, exportador, cambios en las relaciones laborales, cambios institucionales".

El gobierno terminará esta semana las directrices del plan económico ante una amplia expectativa de la comunidad financiera.

Concha evitó detallar la relación de convertibilidad, pero reveló que el tope no superaría los 4.000 sucres por dólar.

"Estoy completamente seguro de que las evaluaciones que hemos realizado no alcanzarán ese tope. La paridad aún no ha sido determinada, será el resultado de las proyecciones que hagamos en términos, fechas y condiciones de economía", expresó.

Al mediodía de la jornada del lunes, el dólar se cotizaba en alza a 3.395/3.396 sucres.

Autoridades oficiales han señalado que la convertibilidad empezará a regir a principios de 1997.



# Ecuador: cien días con Bucaram

LN. 19/11

**Tiempo:** en medio de críticas por su peculiar estilo y por la incertidumbre económica, el presidente ecuatoriano celebra su aniversario en el gobierno.

QUITO, 18 (AP).- El presidente Abdalá Bucaram cumple hoy 100 días de gobierno en medio de críticas e incertidumbre, mientras elabora un esperado programa económico que ha anunciado para el 24 de noviembre.

El diario El Universo publica un editorial en primera plana en el que afirma que en los primeros cien días de gobierno "se ha llegado a una verdadera situación de crisis política e incertidumbre económica."

"Es hora de poner punto final a la conducta vulgar de ciertos personajes del gobierno", dice el diario, sin identificar a ninguno.

Desde que asumió el poder el 10 de agosto último, el gobernante populista ha sido objeto de críticas por sus ataques a los opositores, a quienes ha calificado de "pillos", "sinvergüenzas", "patanes", "majaderos" y "mafiosos"; mientras, al ex presidente socialdemócrata Rodrigo Borja le endilgó los calificativos de "desgraciado" y "burro".

Bucaram ha recibido además críticas por su pintoresco estilo, sus actuaciones como cantante de rock y de boleros en un concurso de belleza y en el lanzamiento de un disco com-



Bucaram, un líder multifacético (AP)

pacto que grabó como vocalista junto al grupo uruguayo Los Iracundos.

Además ha tildado de "testaferros intelectuales" a editorialistas y articulistas que objetaron sus actuaciones y las consideraron impropias de su condición de gobernante.

## Un plan anunciado

La Asociación Ecuatoriana de Radiodifusores, que reúne a los dueños de las radioemisoras, emitió un editorial que señala que transcurridos cien días de gobierno "el país se mantiene en vilo y soporta hechos

vergonzosos y extravagantes".

"Aún no se pone en conocimiento un plan económico destinado a controlar la estampida inflacionaria", dice la entidad en relación con un programa económico anunciado por Bucaram, y cuya divulgación ha sido postergada cinco veces.

El gobernante finalmente ha fijado para el domingo el anuncio de su plan, que está siendo preparado con total reserva en el balneario de Salinas, donde Bucaram permanece reunido con sus ministros desde hace una semana.

"Definitivamente, el plan será anunciado el 24 por el presidente Bucaram, y es probable que él deba ocuparse dos o tres días para exponerlo al país", reveló hoy en una entrevista radial el ministro de Finanzas, Pablo Concha, desde Salinas, 280 kilómetros al sudoeste de Quito.

El plan cuenta con el asesoramiento del ex ministro de Economía argentino Domingo Cavallo.

Bucaram ha anunciado que una de las principales medidas es el establecimiento de la "convertibilidad" monetaria, semejante a la adoptada por Cavallo cuando fue ministro del presidente Carlos Menem, en que se fijó la paridad de un peso por un dólar.

También informó que las tarifas de los servicios de electricidad y telefónico se incrementarían entre un 100 y 150 por ciento, para reducir el déficit fiscal de alrededor del 3 por ciento del producto bruto interno, equivalente a 600 millones de dólares.

B

03

9702458

# Ecuador: cien días con Bucaram

4.19/11

**Tiempo:** en medio de críticas por su peculiar estilo y por la incertidumbre económica, el presidente ecuatoriano celebra su aniversario en el gobierno.

QUITO, 18 (AP).- El presidente Abdalá Bucaram cumple hoy 100 días de gobierno en medio de críticas e incertidumbre, mientras elabora un esperado programa económico que ha anunciado para el 24 de noviembre.

El diario El Universo publica un editorial en primera plana en el que afirma que en los primeros cien días de gobierno "se ha llegado a una verdadera situación de crisis política e incertidumbre económica."

"Es hora de poner punto final a la conducta vulgar de ciertos personajes del gobierno", dice el diario, sin identificar a ninguno.

Desde que asumió el poder el 10 de agosto último, el gobernante populista ha sido objeto de críticas por sus ataques a los opositores, a quienes ha calificado de "pillos", "sinvergüenzas", "patanes", "majaderos" y "mafiosos"; mientras, al ex presidente socialdemócrata Rodrigo Borja le endilgó los calificativos de "desgraciado" y "burro".

Bucaram ha recibido además críticas por su pintoresco estilo, sus actuaciones como cantante de rock y de boleros en un concurso de belleza y en el lanzamiento de un disco com-



Bucaram, un líder multifacético (AP)

pacto que grabó como vocalista junto al grupo uruguayo Los Iracundos.

Además ha tildado de "testaferros intelectuales" a editorialistas y articulistas que objetaron sus actuaciones y las consideraron impropias de su condición de gobernante.

## Un plan anunciado

La Asociación Ecuatoriana de Radiodifusores, que reúne a los dueños de las radioemisoras, emitió un editorial que señala que transcurridos cien días de gobierno "el país se mantiene en vilo y soporta hechos

vergonzosos y extravagantes".

"Aún no se pone en conocimiento un plan económico destinado a controlar la estampida inflacionaria", dice la entidad en relación con un programa económico anunciado por Bucaram, y cuya divulgación ha sido postergada cinco veces.

El gobernante finalmente ha fijado para el domingo el anuncio de su plan, que está siendo preparado con total reserva en el balneario de Salinas, donde Bucaram permanece reunido con sus ministros desde hace una semana.

"Definitivamente, el plan será anunciado el 24 por el presidente Bucaram, y es probable que él deba ocupar dos o tres días para exponerlo al país", reveló hoy en una entrevista radial el ministro de Finanzas, Pablo Concha, desde Salinas, 280 kilómetros al sudoeste de Quito.

El plan cuenta con el asesoramiento del ex ministro de Economía argentino Domingo Cavallo.

Bucaram ha anunciado que una de las principales medidas es el establecimiento de la "convertibilidad" monetaria, semejante a la adoptada por Cavallo cuando fue ministro del presidente Carlos Menem, en que se fijó la paridad de un peso por un dólar.

También informó que las tarifas de los servicios de electricidad y teléfono se incrementarían entre un 100 y 150 por ciento, para reducir el déficit fiscal de alrededor del 3 por ciento del producto bruto interno, equivalente a 600 millones de dólares.

B

03

9702458

ASESORARA AL GOBIERNO DE ABDALA BUCARAM

# Bastos privatizará en Ecuador

El ex secretario de Energía diseñará el traspaso a los privados de las compañías estatales ecuatorianas • Actuará en electricidad, hidrocarburos y comunicaciones • Cobrará 150 mil dólares

El ex secretario de Obras, Servicios Públicos y Energía Carlos Bastos, firmó contrato con el gobierno del Ecuador. Por una paga de 150 mil dólares aconsejará cómo privatizar el sector petrolero, la electricidad y las telecomunicaciones ecuatorianas.

Muy cercano a Domingo Cavallo, Bastos fue uno de los últimos funcionarios de la administración cavallista en abandonar el equipo de Roque Fernández. Igual que su antiguo jefe y maestro, Bastos se dedicará ahora a asesorar al presidente ecuatoriano, Abdalá Bucaram.

Cavallo prepara un plan económico y Bastos debe elaborar un programa de privatizaciones en los tres sectores económicos considerados estratégicos.

Cavallo trabaja desde hace cuatro meses para Bucaram. Según informó desde el Ecuador la agencia de noticias AFP, los

honorarios del ex ministro totalizan 300 mil dólares.

A cambio de ese dinero, Cavallo se comprometió a tener listo para la semana que viene el plan económico que sugiere para ese país.

La intención del presidente ecuatoriano sería dar a conocer el programa a más tardar el sábado próximo, indicaron los voceros de la Presidencia.

La contratación del ex secretario Bastos fue confirmada ayer desde Quito por el ministro de Energía y Minas de Ecuador, Alfredo Adum.

La primera tarea que le encomendaron es planificar la venta del 39% del Instituto Ecuatoriano de Electrificación, el organismo estatal encargado de la generación y distribución de energía.

Para el sector petrolero que provee la mitad de los ingresos del país, Bastos debe preparar un proyecto de ley que habilite su transferencia al sector privado.

## No como YPF

A diferencia del caso argentino, Bastos no avanzará por ahora en la privatización de Ecopetrol, la compañía de hidrocarburos del Estado.

La estrategia petrolera es que "toda nueva inversión en el sector energético, para la exploración o la producción, sea aportada por los capitales privados", dijo el ministro Adum.

En todos los casos la participación privada en ese mercado petrolero contempla la asociación con la compañía estatal o una compensación con la entrega de una porción de los barriles producidos.

Con ese tipo de contratos ya trabajan en el Ecuador varias empresas argentinas. Entre ellas está YPF y su subsidiaria Minas. A su vez, Petrolera San Jorge — en sociedad con CGC, del grupo Soldati — ganó hace poco una licitación para buscar petróleo. Perez Companc también tiene intereses en la región.

## Igual que en SENSA

La mano de Cavallo ya se nota en algunas de las estrategias de privatización. En el caso de la generación y distribución de electricidad.

Antes de fijar las grandes líneas de las concesiones al sector privado, el gobierno ecuatoriano estableció una prioridad: aumentar las tarifas.

La revisión de los precios de la electricidad formará parte de los anuncios económicos de Bucaram. "Una revisión de esos precios resulta clave como paso previo a la privatización", aseguran en el Ministerio de Energía.

970245R

04-04

Nº. DOCUMENTO 9702459

TÍTULO ECUADOR: Alto Mando Militar investigará complot contra Pte.

PROCEDENCIA 518 593

FECHA DE RECEPCIÓN 8/11/91

VINCULACIÓN 11821

65838.

11163

11164 - 11302

XH1602

U POXRY 11-08 00679

MUN

Doc. Poco LEGIBLE

ECUADOR-BUCARAM (Previsión)

ALTO MANDO MILITAR INVESTIGARA COMLOT CONTRA PRESIDENTE

Quito, 8 nov (EFE) - El alto mando militar ecuatoriano fue convocado para hoy, viernes, por el Presidente Abdalá Bucaram para que inicie las investigaciones de un supuesto plan para atacar contra su vida.

La convocatoria se hizo poco después de que uno de los helicópteros de su seguridad sufriera en la tarde del jueves un accidente.

El Jefe de estado dijo a la prensa que "por lo menos se tienen los nombres de los posibles conspiradores" que presuntamente elaboraron el plan para asesinarlo, al tiempo que señaló que, por suerte, no abordó el helicóptero siniestrado, que era el de su escolta.

Bucaram aseguró, por otra parte, que "existen documentos que prueban el plan conspirativo" por lo cual pidió a la jerarquía militar que inicie urgentemente las investigaciones pertinentes.

El Ministro de defensa, general (r) Víctor Bayas, el Jefe del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas, Francisco Moncayo y los miembros del Consejo de Seguridad Nacional (COSENA) fueron convocados para la mañana de hoy.

El encuentro tendrá lugar en la residencia particular de Bucaram en la ciudad de Guayaquil, donde se encuentra este fin de semana para analizar la situación creada y decidir las medidas a tomar.

Cabe recordar que un helicóptero de seguridad del Presidente, que escoltaba a otro en donde se encontraba el Jefe de estado, realizó en la tarde del jueves un aterrizaje de emergencia en un sector cercano a la ciudad de Guayaquil.

El aparato se precipitó a tierra desde una altura de 40 metros cuando falló el rotor trasero de la aeronave y se incendió; sin embargo, sus tres tripulantes salieron ilesos, excepto uno de ellos, que sufrió la fractura de una pierna.

"Voy a tomar con mayor seriedad esto de los vuelos y luego de este accidente no se si viajaré o no a Chile", dijo el Presidente, quien aseguró que la decisión de concurrir a la VI Cumbre Iberoamericana la adoptará después de la reunión con el Consejo de Seguridad.

"Debo reconocer que hubo algunas sugerencias para adoptar una serie de medidas de seguridad que no tomé en cuenta, pero creo que ahora es prudente hacerlo", aseveró Bucaram, quien dijo que el percance de uno de los helicópteros que realizaban la labor de escolta presidencial puede estar enlazado con la conspiración.

Bucaram reconoció que el Secretario de la Administración, Miguel Salem, le informó hace varios días de un complot para atacar contra su persona, cuya responsabilidad se le atribuyó a un poderoso industrial ecuatoriano y a otras personas de quienes se abstuvo, por ahora, de dar nombres o mayores precisiones.

"Yo lo tuve como un informe reservado pero, obviamente, tengo que preocuparme pues existen condiciones para suponer que pueda haber un complot", señaló el Jefe de estado quien fustigó públicamente a los presuntos responsables de la conspiración.

El Parlamento ecuatoriano reaccionó inmediatamente y condenó el presunto atentado mediante un acuerdo que manifiesta que esa

institución del estado "cierra filas junto al Presidente de la República para descubrir a quienes pretenden romper la institucionalidad democrática del país".

Se formó, asimismo, una comisión parlamentaria "de alto nivel" para investigar el accidente del helicóptero de seguridad del Jefe de estado así como el presunto complot en contra de su vida.

Por su parte, Miguel Salem agregó que tiene en su poder varios informes que prueban la existencia del complot, los mismos que servirán de base para las investigaciones que iniciarán este viernes las Fuerzas Armadas ecuatorianas.

Salem informó de que "la primera reacción de Bucaram es no asistir a la Cumbre Iberoamericana en Chile pero que el asunto "se decidirá en las próximas horas y será dado a conocer a la prensa lo más pronto posible".

Los documentos del presunto complot, considerados "clasificados", los investigarán expertos en momentos en que varios legisladores indagarán un viaje que Bucaram realizó días pasados a Estados Unidos en un avión de la empresa militar "TAME" para atender asuntos personales.

Los legisladores que critican el hecho aducen que Bucaram debió utilizar un vuelo comercial tarifado en forma personal; sin embargo, existía un informe de las Fuerzas Armadas que recomendaba al Jefe de Estado utilizar el avión militar. EFE

FA/lm

11/08/09-13/96

9702459

02-02

E POXBT 11-21 00217  
min exg lcx

EQUADOR-GOBIERNO  
OTRO EUCARAN INGRESA AL EQUIPO DE GOBIERNO

Fiche -

Entre los familiares de Bucaram que ocupan cargos públicos se encuentran ~~varios miembros de la familia~~ el hijo de Bucaram, que preside el ministerio de

El Gobierno de Bucaram fue acusado por políticos de oposición de nepotismo por la entrada de varios de sus familiares en instituciones del estado, así como la participación de parientes de colaboradores cercanos al Jefe de Estado en altos cargos públicos.

El presidente desestimó las críticas de sus opositores al señalar que "sus familiares ocupan cargos para los cuales están aptos" y comparó esa situación con las de Argentina donde el presidente, Carlos Menem, mantiene a un familiar en una dependencia de estado. FFF

FA/JMA

11/21/01-26/96

Nº. DOCUMENTO 9702460  
TÍTULO ECUADOR: Nuevo Subsecretario de Gob. ( primo del Pte Bucaram)  
PROCEDENCIA S/8593  
FECH. DE PROCEDENCIA 21/11/86  
VINCUL. DIURNOS 11821  
65838  
11164  
11302  
11458

Poco legible

Two legends

01-01

9702460



N° 9702461  
 T° ECUADOR: Piden resciso de Gabinete y Vicepta.  
 C. 150090  
 DE PROCEDENCIA 28/11/96  
 VINCULACIONES 11821  
 65838  
 11164  
 11302 - ✓  
 XA6593 R POXBT 11-28 00213  
 icx-ant

ECUADOR-GOBIERNO

MINISTRO DE LA PRESIDENCIA PIDE DESTITUCION DE VICEPRESIDENTA

Quito, 28 nov (EFE).- El secretario de la Administración del Estado de Ecuador (ministro de la Presidencia), Miguel Salem, pidió hoy, jueves, salida del Gobierno de la vicepresidenta, Rosalía Arteaga, a quien algunos miembros del gabinete acusan de "conspirar" contra el presidente, Abdalá Bucaram.

"Si me escuchas, define si eres de oposición o del Gobierno", pidió Salem a Arteaga a través de los medios de comunicación.

El ministro aseguró que dispone de pruebas que demuestran la supuesta conspiración de la vicepresidenta y que las ha entregado a una comisión de la policía.

Salem no descartó que se inicie un juicio político en el Parlamento en contra de la vicepresidenta y anunció que solicitará a Bucaram que envíe a Arteaga "a alguna embajada" en el extranjero.

Por su parte, la vicepresidenta, en una rueda de prensa, pidió hoy a los ecuatorianos que estén "atentos" para verificar las supuestas pruebas que Salem va a presentar en su contra.

Dijo que "por el bien del país no voy a responder a esas insinuaciones del secretario de la Administración".

Los dos funcionarios de Gobierno coincidieron, no obstante, en la necesidad de bajar el tono de sus declaraciones, mientras que Bucaram pidió "madurez política" a sus colaboradores. EFE

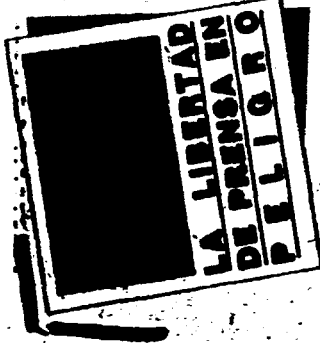
FA/IBR/Hma

11/28/23-19/96

01-03

9702461

Poco legible



MUNDO

Viernes 29 de noviembre de 1996

La República 23

## Bucaram quiere destituir a su vice

### Escándalo en el gobierno populista de Ecuador

"Las pruebas de una supuesta conspiración golpista de la vicepresidenta en contra de Bucaram se hallan en manos de las Fuerzas Armadas", dijo hoy Salem.

Quito, ANSA

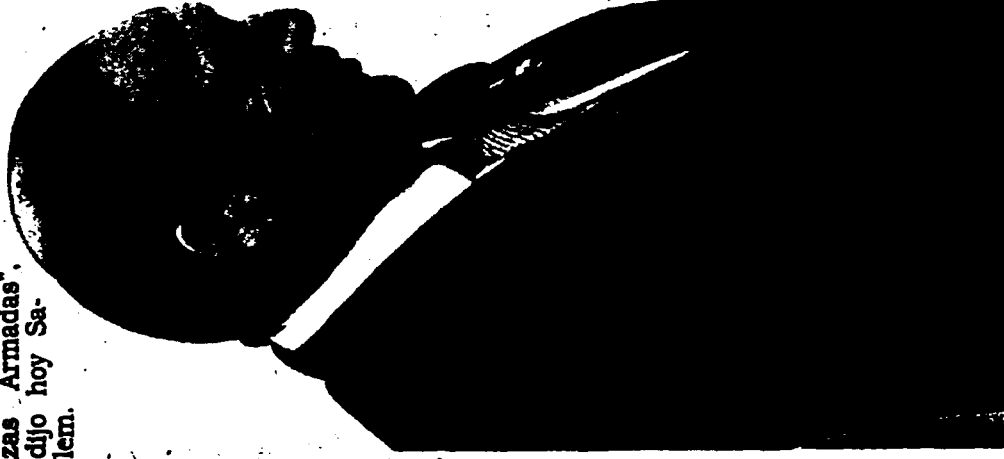
El gobierno que preside Abdalá Bucaram amenazó ayer con destituir a la vicepresidenta Rosalía Arteaga, a quien acusa de conspirar y de intentos golpistas, anunció el secretario de la presidencia ecuatoriana, Miguel Salem.

El gobierno presentó el miércoles por la noche al Consejo de Seguridad de las Fuerzas Armadas las supuestas pruebas de un complot de parte de Rosalía Arteaga, quien recientemente discrepó con ciertas actitudes de funcionarios del gobierno.

Los problemas de Arteaga comenzaron cuando se solidarizó con una fundación de Petrocuador brutalmente golpeada por el ministro de Energía, Alfredo Adum, para obligarla a renunciar. El lunes la vicepresidenta pronunció un improvisado discurso desde un balcón del palacio de gobierno para respaldar una marcha feminista que rechazó la violencia contra la mujer. Durante la manifestación un grupo de mujeres prendió fuego a un muñeco gigante que simbolizaba al ministro Adum.

El ministro dijo a la prensa que "unas cuantas mujeres hacen un muñeco de un ministro, lo queman y la vicepresidenta lo aplaude".

Agregó que Arteaga no tiene nada que hacer en el gobierno, y debe estar en su casa con la expectativa de asumir el mando si algo sucede al presidente.



El entorno del presidente Bucaram quiere echar a la vicepresidenta de Ecuador. (AP)

02

## "Frente Nacional"

Quito, ANSA

Tres partidos políticos de la oposición formaron ayer un "frente nacional" para salvaguardar la democracia de Ecuador, por entender que está amenazada por el pedido de destitución de la vicepresidenta Rosalía Arteaga.

El Partido Socialcristiano, el mayor del país, de tendencia derechista, la Democracia Popular (democrístas) y la Izquierda Democrática (socialdemócrata) suscribieron el acuerdo.

El frente declaró públicamente ayer que todo el escándalo protagonizado por funcionarios del gobierno de Abdalá Bucaram genera "amenazas al sistema democrático".

El secretario de la Presidencia pidió públicamente ayer la renuncia de Arteaga y una definición de compromiso para saber si está con el gobierno o con la oposición.

Salem dijo que pedirá al presidente que conceda a Arteaga una embajada "lo más lejos posible del Ecuador para que deje el poder y nos deje gobernar".

El diputado socialdemócrata Raúl Baca dijo que de acuerdo a la Constitución nadie puede solicitar la renuncia ni la destitución de Arteaga ya que accedió al cargo por voto popular.

Alvaro Pérez, legislador derechista, afirmó que el nuevo bloque político pretende "salvar la democracia".

Arteaga convocó ayer a la prensa para manifestar que no está dispuesta a renunciar.

9702461

XA6692

U POXRT 11-30 00375  
mun exg

EQUADOR-GOBIERNO

MINISTRO PIDE RENUNCIA DE GABINETE PARA "OXIGENAR" GOBIERNO

Quito, 29 nov (EFE).- El ministro de Gobierno de Ecuador, Frank Vargas, pidió a sus colegas de gabinete que presenten sus renunciaciones a mediados de diciembre para que el presidente, Abdalá Bucaram, ratifique o descarte a sus colaboradores según requiera para "oxigenar" el gabinete, se informó hoy.

Vargas se mostró partidario de la estabilidad en el equipo ministerial pero reiteró que "es necesario dejar en libertad al presidente para que oxigene el gabinete", tal como ha sido el estilo en anteriores administraciones al terminar cada año.

"La estabilidad se debe dar a pesar de las diferencias internas que se han presentado en los últimos días", manifestó el ministro a la estación local de televisión "Gamavisión", al tiempo de reiterar que la estabilidad del gabinete "permitirá un trabajo más coordinado en el Gobierno".

Las declaraciones de Vargas se producen cuando varios diputados han expresado la necesidad de celebrar un plebiscito para promover una "Asamblea Constituyente" que permita reformas estructurales a la Constitución de la República.

El parlamentario indígena Luis Macas afirmó que "se requieren reformas globales en Ecuador con la participación de todos los sectores sociales y populares" en lo que denominó "la refundación del Estado".

"En estos tres meses -del Gobierno de Bucaram- no ha existido gobernabilidad por lo que están dadas todas las condiciones para una convocatoria a todos los intereses

todas las agrupaciones políticas a "reflexionar en los intereses nacionales y no en ambiciones partidistas o personales".

Las últimas reformas legales aprobadas por el Parlamento en julio y los primeros días de agosto pasado, pocos días antes de que asumiera el poder el presidente Bucaram, provocaron inquietudes en círculos políticos que advirtieron el vacío legal en torno a la sucesión presidencial.

Las reformas constitucionales aprobadas durante los últimos días de gestión del ex presidente Sixto Durán-Ballén provocaron el debate sobre la "sucesión presidencial en caso de ausencia temporal o definitiva del jefe de Estado", pues la Constitución no advierte el procedimiento legal en estos casos.

Según varios legisladores, se deben promover reformas que fortalezcan las normas constitucionales y garanticen la gobernabilidad en el país. EFE

FA/JLM/PG

9702461

11/30/01-55/96

03-03

Poco LEGIAE

DOCUMENTO 9702462

0 ECUADOR: Renuncia Ministra de Trabajo.

PROCEDENCIA 518 593

FECHA DE PROCEDENCIA 27/11/96

VINCULACIONES 11821  
65838  
11164  
11302  
11127

ECUADOR-GORTESNO

RENUNCIA MINISTRA DE TRABAJO ANTE PRESIONES COLEGA ADUM

Quito, 26 nov (EFE).- La ministra ecuatoriana de Trabajo y Recursos Humanos, Guadalupe León, renunció hoy a su cargo junto a varios de sus colaboradores tras dominiciar que su colega de Energía, Alfredo Adum, ejerció presiones en contra de funcionarios de la cartera laboral del Gobierno.

León afirmó que su renuncia "tiene que ver con la política establecida por este ministro -Adum-" quien pidió la renuncia del director de Trabajo, Andrés Páez, por haber emitido algunas disposiciones en contra de empresas de la estatal petrolera (Petroecuador) que motivaron el disgusto del ministro de Energía.

"Todo lo que tenga que ver con el director del Trabajo tiene que ver con mis funciones", aseguró León a la prensa, al tiempo de reiterar "que el ministro de Energía no debe tener ninguna injerencia sobre esta cartera".

El equipo que colabora en el ministerio presentó también la renuncia irrevocable "por principios, pues, esta cartera requiere de la libertad para poder ejercer su misión de aplicar la justicia en el campo laboral", afirmó la ministra.

Por su parte, Páez dijo a EFE que no se explica la actitud de Adum, pues "no se puede hacer algún tipo de selección entre amigos y enemigos del régimen".

Aseguró que el motivo "probable" para que el ministro de Energía haya pedido su renuncia "fue porque envió oficios a varios gerentes de Petroecuador para que permitieran el ingreso de empleados despedidos de esa institución".

"Yo multé a dos empresas de la industria de la explotación de petróleo, por incumplir ciertas normas legales con respecto a obligaciones laborales", agregó Páez al afirmar que "no se puede actuar con referencia de lo que diga un funcionario de estado sino con respeto a la ley".

La renuncia de León es la primera que se produce en el Gabinete del presidente Bucaram, después de la amenaza que hiciera el ministro de Gobierno, Frank Vargas Pazos, en el mes de octubre y que quedó sin efecto tras el voto de confianza que le ofreció el jefe de Estado.

La dimisión de la ministra de Trabajo se produce 24 horas después de que unas 1.500 mujeres de organizaciones feministas del país, pidieran al Gobierno la renuncia del ministro Adum, acusado de haber golpeado a una empleada de Petroecuador a quien presuntamente le pidió la renuncia amenazándola con un arma.

Contra Adum pesa también una demanda penal del diputado petrolero Marcelo Román por haberlo agredido durante una reunión del Directorio de Petroecuador y que motivó el despido del parlamentario de la petrolera estatal.

El ministro de Energía también amenazó con "triturar" a un periodista de una cadena local de televisión que indagaba sobre los presuntos atropellos a varios funcionarios de Petroecuador provocados por el ministro.

El Congreso Nacional (Parlamento) tramita un juicio político y el pedido de censura contra Adum, acusado por varios legisladores de mal desempeño de funciones y abuso de poder. EFE

FA/ILN/PG

01-01

9702462

Poco legible

Nº DOCUMENTO 9702463  
 TITULO Ecuador - Economía (deuda ext., FMI).  
 PROCEDENCIA 150090  
 FECHA DE PRESENCIA 10/11/96  
 VINCULACIONES  
11821  
65838.  
11161  
508501- ✓  
11314.

Doc. Poco LEGIBLE

DP1805

R ECORT 11-10 00334  
 mun exg iex

Ecuador-ECONOMIA

GOBIERNO REITERA PAGO DEUDA EXTERIOR Y A CLUB DE PARIS

Quito, 10 nov (EFE).- El Gobierno de Ecuador, reiteró hoy, domingo, su compromiso de pagar la deuda externa que mantiene con los organismos internacionales y cancelar 50 millones de dólares al Club de París, por concepto de intereses pendientes, informó la prensa local.

El ministro ecuatoriano de Finanzas, Pablo Concha, dijo "que la deuda hay que honrarla, pagarla y hacer todo un manejo financiero para ver como el país logra reestructurarla", al tiempo de afirmar que pedirá al Fondo Monetario Internacional (FMI) un crédito de 50 millones de dólares para pagar al Club de París.

Concha reconoció que el 44 por ciento del presupuesto estatal que se destina para el pago de la deuda exterior (2,2 millones de dólares) es oneroso para el país.

"Lo lamentable es que la actual situación se debe a la forma como manejó el servicio de la deuda el anterior Gobierno (de Sixto Durán-Ballén) pues ahogará económicamente a los futuros gobiernos" aseguró el Ministro de Finanzas en entrevista con el diario "El Universo".

Añadió que para bajar la tensión con el Club de París (organismo que reúne a bancos acreedores privados que mantienen créditos con Ecuador) es posible conseguir un préstamo del FMI o del Banco Mundial para cancelar este compromiso.

"Para sentarnos a conversar con el Club de París es necesario cancelar los 50 millones de dólares que hasta ahora no tenemos", aseveró Concha, al reiterar que el pago corresponden a cinco años de amortización de capital e intereses por los préstamos hechos por ese organismo.

Altos funcionarios del Gobierno de Abdalá Bucaram, que asumió el poder en agosto pasado, anunciaron en anteriores días que se respetarán los compromisos económicos internacionales y se acogerán las sugerencias de privatizar las áreas estratégicas (telecomunicaciones, petróleo y electricidad).

La Deuda exterior estatal de Ecuador alcanzó unos 12.400 millones de dólares, mientras que la deuda privada llegó a 1.977 millones, según datos oficiales emitidos en el pasado mes de agosto por el Banco Central (emisora). EFE

FA/CAR/PL

11/10/23-54/96

01-02

9702463

XG2297

R ECGST 11-20 00475  
And sur lex

ECUADOR-FMI

NUEVA MISION FMI LLEGARA FIN DE MES PARA EVALUAR PROGRAMA

Quito, 20 nov (EFE).- Una nueva misión del Fondo Monetario Internacional (FMI) llegará a Ecuador a finales de mes para realizar la evaluación oficial del programa económico del Gobierno de Abdalá Bucaram, informaron hoy, miércoles, fuentes oficiales.

Los funcionarios llegarán el próximo día 29 para evaluar el plan macroeconómico que el Gobierno prevé anunciarlo públicamente en los próximos días, informó a EFE una fuente del Banco Central (emisor) que prefirió el anonimato.

Esta nueva misión precederá a otra que se encuentra en Ecuador desde principios de mes y que recopila información en distintas áreas de la gestión pública, así como también coordina acciones con funcionarios del equipo económico del Gobierno.

La misión que se encuentra en el país "tiene un carácter más técnico y de monitoreo de las gestiones que realiza para adecuar el plan de Gobierno" por lo que la próxima visita del FMI "será la encargada de evaluar oficialmente el programa y afinar los convenios", señaló la fuente.

Añadió que los funcionarios del FMI que se encuentran en Ecuador evitarán dar declaraciones pues "su gestión es eminentemente técnica" y los resultados de su presencia en el país solo podrán ser conocidos con posterioridad.

Sin embargo, la prensa nacional destacó "ciertas dudas de la misión del FMI sobre el plan económico", especialmente en lo que se refiere a la convertibilidad (apreciación) monetaria, la cual "creará una camisa de fuerza al país", señaló hoy el diario "El Universo".

Según el rotativo, "la actual situación ecuatoriana no puede solventar efectos económicos de una crisis exterior como la fue en su tiempo la guerra no declarada con Perú" a principios de 1995 por una disputa territorial en un sector de la frontera amazónica común carente de hitos.

Algunos de los representantes del FMI que se encuentran en el país, "prefieren en primera instancia asegurar el equilibrio fiscal con la aprobación de medidas indispensables como el incremento de las tarifas de servicios básicos (teléfonos, electricidad) y la eliminación de subsidios", asegura el diario.

La presentación del plan de Gobierno fue suspendido por cuarta ocasión, luego de que varios voceros gubernamentales confirmaron hoy el nuevo aplazamiento para una fecha aún no definida.

Este hecho fue calificado por sectores productivos y sindicales como "preocupante", más aún cuando el presidente Bucaram, prefirió guardar silencio luego de que suspendiera, el lunes pasado, las reuniones sobre los ajustes al programa con sus colaboradores y ministros.

Justamente representantes de las cámaras de la producción, manifestaron en anteriores días su oposición al proyecto de convertibilidad y a la los primeros cien días de gestión del régimen, que asumió el poder el 10 de agosto pasado.

Por su parte el Frente Unitario de Trabajadores de Ecuador, señaló su desconfianza en el plan económico y reiteró su preocupación por la falta de definición del gobernante. EFE

FA/chs/PI.

02-02

9702463



Nº DOCUMENTO 9702464  
• JLO: Conflicto Ecuador/Perú (noviembre)  
• CECEDENCIA 150090  
• HA DE P. C. EDENCIA 2/11/96

VINCULACIONES 11921  
65838  
XA4119 11164-11399  
R FOX 668172 00373  
amt 12000-11163

DOCUMENTO  
POCO LEGIBLE

Ecuador-Perú 11019

CANCELIER ECUADOR SEÑALA PROTOCOLO RIO COMO BASE NEGOCIACION

Quito, 3 nov (EFE). - El ministro ecuatoriano de Relaciones Exteriores, Galo Leoro, considera el Protocolo de Río de Janeiro como un instrumento base para las negociaciones territoriales con Perú, a pesar de que el Gobierno de Quito lo ha calificado como "inejecutable".

En unas declaraciones al diario quiteño "Hoy", el canciller ecuatoriano afirma que el Protocolo es la primera opción, aunque cita también los acuerdos de paz firmados entre Quito y Lima después de los enfrentamientos de comienzos de 1995.

Se trabajará con "el Protocolo de Río de Janeiro porque dentro de esa línea están los procesos de demarcación", afirma el ministro, quien, no obstante, añade que "ese no es el único (instrumento), también forman parte la declaración de paz de Itamaraty (17 de febrero de 1995), el Acuerdo de Quito (23 febrero 1995) y el acuerdo de Santiago (octubre 1996)".

Después de la guerra no declarada que libraron ambos países entre el 16 de enero y el 28 de febrero del año pasado, el Gobierno de Quito dejó de lado la tradicional calificación de "nulo" que otorgaba al Protocolo de Río de Janeiro, pero mantuvo la de "inejecutable" por no responder a la realidad geográfica de la zona amazónica donde aún no se han instalado los hitos.

El ministro no descartó la intervención de una personalidad internacional para solucionar el histórico litigio de límites entre Ecuador y Perú, que los ha enfrentado en tres guerras en el último medio siglo.

Leoro se refiere al acuerdo que se firmó el mes pasado en Chile, que en su cuarto punto habla de que los países garantes que han llevado Ecuador y Perú a la negociación territorial directa, "conforme a su responsabilidad de ayudar a las partes, propondrán los procedimientos más adecuados para la solución definitiva del problema territorial".

Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos son los garantes del Protocolo de Río de Janeiro, que en 1942 fijó los límites entre Ecuador y Perú, así como los acuerdos de 1995 que evitaron que los enfrentamientos entre ambas naciones desembocaran en una guerra total.

La misión de los observadores militares para Ecuador y Perú (MOMEP), integrada por militares de las naciones garantes y de los dos países involucrados en la disputa, vigilan en la zona fronteriza el cumplimiento de los acuerdos de paz. EFE

SM/LTH/mlr

11/03/18-20/96

OL-19-

9702464

Nº. DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TITULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA \_\_\_\_\_

FECH DE PROCEDEN \_\_\_\_\_

VINULACIONES \_\_\_\_\_

XMI989

R POXRT 11-04 00380  
mun exg icx

ECUADOR-PERU

FUJIMORI DESEA ACABAR DIFERENDO ANTES FIN MANDATO EN EL 2000

Lima, 4 nov (EFE).- El presidente de Perú, Alberto Fujimori, expresó su deseo de terminar definitivamente con el diferendo fronterizo que mantiene su país con Ecuador antes de que termine su mandato en el año 2000.

En declaraciones a la cadena de televisión Pantel, Fujimori dijo anoche que una de las metas que se ha propuesto es solucionar el diferendo fronterizo antes del año 2000, cuya importancia equiparó a la de la exitosa lucha que su país ha librado contra el terrorismo y la hiperinflación.

"Una de mis metas, al igual que lo han sido el combate del terrorismo y la derrota de la hiperinflación, es dejar limpio esto (el diferendo), porque es una carga pesadísima para Ecuador y Perú por el alto coste que supone la fuerza armada", afirmó.

Ecuador y Perú protagonizaron una guerra no declarada entre el 26 de enero y el 28 de febrero de 1995 por un problema limítrofe de demarcación, que ya había provocado un conflicto armado en 1981 y frecuentes escaramuzas anteriormente.

Esa guerra terminó con la firma de la Declaración de Paz de Itamaraty, con la que se inició el proceso de paz, actualmente en marcha, y que dio un nuevo paso al frente el pasado martes con la firma del llamado Acuerdo de Santiago.

Por ese tratado las dos partes en conflicto se comprometen a discutir sus discrepancias de fondo antes de diciembre.

Fujimori dijo que el documento de Santiago de Chile es "muy claro" y que "lo importante es que ambos países hemos coincidido finalmente, y con buena voluntad, en que la cancha en que se van a jugar estas conversaciones es el Protocolo de Río de Janeiro (de 1942)".

Los países garantes de ese tratado (Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos) podrán proponer alguna opción a Ecuador y Perú "en caso de que se presenten desacuerdos" en las conversaciones sobre sus discrepancias de fondo, admitió el presidente peruano.

Fujimori precisó, sin embargo, que "los procedimientos que puedan formular los (países) garantes tendrán que ser de carácter técnico y necesitarán la aprobación de las partes, es decir, no son de aplicación obligatoria".

El presidente peruano confirmó que en el Acuerdo de Santiago se descartó la propuesta de Ecuador para que una persona eminente ejerciera de árbitro entre ambos países, que había sido planteada en la reunión de cancilleres de Buenos Aires de junio pasado. EFE  
vr/jla/M

11/04/18-14/96

02

9702464

ECUADOR-PERU  
CANCILLER PERU EXPLICARA CONGRESO PORMENORES ACUERDO SANTIAGO

Lima, 8 nov (EFE).- El canciller de Perú, Francisco Tudela, comparecerá la próxima semana ante el Congreso de su país para informar de los pormenores del Acuerdo de Santiago de Chile, que sienta las bases para discutir con Ecuador las discrepancias que ocasionaron una guerra no declarada entre ambos países en 1995.

Tudela solicitó el jueves comparecer el próximo día 14 ante el pleno del Congreso peruano, petición que fue aprobada por la directiva del Parlamento, informó hoy el presidente del Legislativo, Víctor Joy Way.

Será la segunda exposición que haga el canciller peruano sobre el mismo asunto ante el Congreso, ya que el martes reiteró ante la Comisión parlamentaria de Relaciones Exteriores que el acuerdo firmado es beneficioso para Ecuador y Perú.

El documento de Santiago de Chile fue firmado el pasado 29 de octubre por Tudela y su colega ecuatoriano, Galo Leoro, tras siete meses de conversaciones auspiciadas por los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro de 1942 (Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos).

Tudela rechazó también las críticas de un sector de la oposición peruana que mantiene que el acuerdo de Santiago "es perjudicial" porque, a su juicio, permite que el diferendo de demarcación fronteriza se resuelva al margen del Protocolo de Río de Janeiro, que fijó los límites ecuatoriano-peruanos en 1942.

Los países garantes se han propuesto resolver de manera definitiva el diferendo entre Ecuador y Perú, vigente desde hace más de 50 años y foco de tensión en la región durante todo ese tiempo.

En virtud del acuerdo, ambos países comenzarán a debatir sus discrepancias sobre la demarcación de la frontera común antes de diciembre, comenzando por las más simples, con el propósito de superar todas poco a poco.

Debido a esas discrepancias, Ecuador y Perú se enfrentaron en una guerra no declarada entre el 26 de enero y el 28 de febrero de 1995 en un sector de la frontera sin demarcar situado en la jungla amazónica más inhóspita.

La frontera entre ambos países tiene una extensión de unos 1.700 kilómetros, de los que alrededor de 78 permanecen sin demarcar porque Ecuador pone objeciones a que existan accidentes geográficos señalados en el Protocolo de Río de Janeiro y al posterior laudo arbitral del brasileño Braz Dias de Aguiar. EFE

vr/jla/fr

11/08/17-07/96

03

9702464

Nº. DOCUMENTO \_\_\_\_\_  
TITULO \_\_\_\_\_  
PROCEDENCIA \_\_\_\_\_  
FECHA DE PROCEDENCIA \_\_\_\_\_  
VINCULACIONES \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

FB0254

D POXBT 11-13 00246  
ick and sur usa

EQUADOR-PERU  
COORDINADOR ECUATORIANO MOMEP LLEGO A LIMA PARA REUNIONES

Lima, 12 nov (EFE).- El general ecuatoriano Carlos Calle Calle, representante de Ecuador en la Misión de Observadores Militares Ecuador-Perú (Momep), llegó hoy a Lima para participar, mañana, miércoles, en una reunión de coordinación con su colega peruano, el general Danilo Mora.

"Venimos con la mejor disposición y con optimismo. Quiero comunicarles que en esta reunión, probablemente analicemos el retiro de los militares y los helicópteros norteamericanos de la zona", señaló Calle.

Estados Unidos es junto a Argentina, Chile y Brasil garante del Protocolo de Río de Janeiro, y forma parte de la Misión de Observadores Militares, creada para evitar nuevos enfrentamientos en la frontera entre Perú y Ecuador.

Los dos países suramericanos protagonizaron una guerra no declarada entre enero y febrero de 1995 por una zona no delimitada en la zona selvática de su frontera.

"En la agenda veremos si, después de la salida de Estados Unidos (en diciembre próximo), Brasil se hará cargo del apoyo logístico. Ecuador viene a discutir todos estos asuntos y espera resolverlos", señaló Calle.

A su vez, el general Danilo Mora, representante de Perú ante la Momep, señaló que espera que esta reunión se desarrolle "en los mejores términos, de acuerdo a la agenda. La posibilidad de que Brasil ocupe el lugar de Estados Unidos va a ser estudiada", señaló.

La reunión de coordinación se realizará mañana, miércoles, y el jueves 14, en la sede de la Embajada de Brasil, en Lima. EFE

DUB/DME/PG

11/13/00-11/96

04

9702464

ECUADOR-PERU (Provisión)

QUITO ACUSA LIMA INICIO CARRERA ARMAMENTO POR COMPRA "MIG-29"

Quito, 21 nov (EFE).- Las autoridades de Ecuador acusaron hoy, jueves, a Perú de comenzar una "carrera armamentista" que pone en peligro el proceso de paz entre ambos países por su reciente compra de doce aviones de combate MIG-29.

El vicedecano ecuatoriano, Diego Rivadeneira, declaró hoy la intención del Gobierno de Quito de manifestar inmediatamente su preocupación por esta adquisición a los países garantes del protocolo de Río de Janeiro (Estados Unidos, Chile, Argentina y Brasil), que avalan el actual proceso de pacificación entre Ecuador y Perú.

Rivadeneira mostró su esperanza en que esta acción peruana no ponga en peligro el proceso de paz y añadió que las "conversaciones de fondo" para encontrar una solución definitiva al conflicto territorial se realizarán en Brasilia en la segunda quincena de diciembre, tal como estaba previsto.

Ecuador considera que la compra de un número tan elevado de MIG-29 y la sofisticación técnica de esos aparatos "supera ampliamente el anunciado propósito" de Perú de reponer los aviones obsoletos o perdidos en la guerra de principios de 1995, dice un comunicado de la Cancillería ecuatoriana enviado hoy a la prensa internacional.

La compra de esos aviones significa "el inicio de una carrera armamentista" que "podría tener serias consecuencias para la región", según el comunicado, que destaca el contraste entre esta decisión peruana y los acuerdos alcanzados por ambos países sobre medidas de confianza y transparencia en la adquisición de armas.

Además de dejar constancia de su "profunda inquietud", la Cancillería ecuatoriana resalta que esta compra "contradice" el compromiso asumido por ambos países en la declaración suscrita en Brasilia el 6 de octubre de 1995 "para evitar los riesgos de una carrera armamentista que pueda poner en peligro el proceso de paz".

Ecuador y Perú se encuentran inmersos en un proceso de paz para encontrar una solución definitiva a un litigio territorial que les ha enfrentado en tres guerras en el último medio siglo, la última de ellas entre el 26 de enero y el 28 de febrero de 1995 en su frontera amazónica común carente de hitos.

La adquisición de los MIG-29, aún no confirmada oficialmente por las autoridades de Lima, fue anunciada primero el pasado martes por el diario peruano "Expreso", que citaba fuentes militares.

Según publicaba el miércoles el diario estadounidense "Miami Herald", Lima compró los aviones a Bielorrusia a pesar de la preocupación manifestada por Washington sobre la repercusión que la adquisición tendrá en el proceso de paz y la posibilidad de que se inicie una carrera armamentista en América Latina.

Los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro fijaron en 1942 los límites entre Ecuador y Perú, así como de las actuales negociaciones de paz.

Los miembros de la Junta de Defensa Nacional y del Frente Militar de Ecuador fueron convocados el miércoles por el presidente de la República, Abdalá Bucaram, para analizar las

repercusiones que tendrá esa compra sobre el proceso de paz y el equilibrio de fuerzas entre ambas naciones.

Tanto el comandante del Ejército, César Durán, como el comandante de la Fuerza Aérea de Ecuador, Hernán Quiroz, dijeron el miércoles que la acción peruana constituye una clara demostración de una carrera armamentista y representa un desequilibrio de fuerzas no sólo para Ecuador, sino para la región.

Los doce Mikoyan-Gurovich-29 (MiG-29) -considerado uno de los cazabombarderos más manejables del mundo- adquiridos por el Gobierno peruano están equipados con un potente radar y modernos misiles aire-aire.

Según "Expreso", que cita fuentes fiables, ahora Ecuador se verá obligado a reponer la flota de aviones AT-33 que fueron dados de baja hace seis meses "para mantener el equilibrio con Perú y evitar futuras agresiones a su soberanía nacional".

Ecuador adquirió a principios de este año cuatro aviones de combate K-fir, de fabricación israelí, para "reponer su flota obsoleta", según declararon entonces las autoridades de Quito.

Los medios de comunicación dedican hoy amplios espacios a las informaciones relacionadas con la compra de los MiG-29 y analizan los efectos negativos que podría tener sobre el equilibrio de fuerzas y el actual proceso de pacificación. FFF

pgl jla/M

11/21/18-35/96

06

9702464



9702464

Nº. DOCUMENTO \_\_\_\_\_  
 TITULO \_\_\_\_\_  
 PROCEDENCIA \_\_\_\_\_  
 FECHA DE PROCEDENCIA \_\_\_\_\_  
 VINCULACION \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 XC2756  
 U. POXBT 11-25 00480  
 mun exg icx

ECUADOR-PERU (Provisión)  
 REUNIONES PRESIDENTE CON ALTOS ORGANOS DE SEGURIDAD NACIONAL

Quito, 25 nov (EFE).- La compra de aviones de combate MIG-29 por parte de Perú y las informaciones procedentes de Lima que acusan a Ecuador de haber movilizado tropas y material hacia la frontera, serán analizadas hoy, lunes, en las reuniones de los principales órganos de seguridad ecuatorianos.

El presidente de Ecuador, Abdalá Bucaram, se reunirá con el Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas y el Consejo de Seguridad Nacional (COSENA), para estudiar la situación que se ha creado en el proceso de paz tras la compra a Bielorrusia de doce aviones MIG-29 por parte de Perú.

Según informó a EFE el portavoz de la Presidencia, Fernando Artieda, Bucaram también analizará en ambas entrevistas las informaciones procedentes de Lima que aseguran que existe una movilización de tropas y material bélico ecuatorianos hacia su frontera con Perú.

En el Gobierno ecuatoriano "hay preocupación por todo esto", dijo Artieda tras señalar que la primera de las reuniones se celebrará a las 11.30 hora local (16.30 GMT) y la segunda, con el COSENA, a las 14.30 hora local (19.30 GMT).

Ecuador y Perú llevan a cabo un proceso de pacificación tras la guerra no declarada que libraron ambos países -la tercera en medio siglo- del 26 de enero al 28 de febrero de 1995 en una franja de su frontera amazónica común carente de hitos.

El anuncio de la compra de los doce aviones de combate causó el recelo del peligro el comienzo de una carrera armamentista que puede poner en peligro el actual proceso de negociación para lograr una solución definitiva a su largo litigio territorial.

Bucaram desmintió el domingo que Ecuador haya movilizado tropas a la frontera con Perú, y pidió mesura a la prensa peruana para que "eviten informaciones que no contribuyen al proceso de paz que llevan adelante los dos países".

Fuentes de la Misión de Observadores Militares para Ecuador y Perú (MOMEP) declararon a EFE que no habían presenciado ningún movimiento de tropas ni material bélico por parte de Ecuador hacia la frontera con Perú.

"No tenemos conocimiento de estas informaciones, ni hemos visto ningún movimiento de efectivos ni material ecuatorianos hacia su frontera con Perú", indicaron fuentes del contingente brasileño de la MOMEP destacado en la base militar ecuatoriana de Patuca.

El ex ministro de Defensa José Gallardo -en la Cartera durante la pasada guerra contra Perú- manifestó que las autoridades de Lima se preparan para una "agresión" contra Ecuador, como demuestra la adquisición de los aviones de fabricación rusa.

Ante la situación que Perú ha creado con su compra, "Ecuador necesita incrementar su capacidad disuasoria", afirmó el general Gallardo a EFE.

Según los analistas locales, la adquisición de los aviones es parte de la estrategia peruana de tener una mayor posición de fuerza en las negociaciones que en distintos niveles mantiene con Ecuador para llegar a una solución definitiva de su litigio territorial. EFE

9702464

Nº. DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TITULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA \_\_\_\_\_

FECHA DE RECEPCIÓN \_\_\_\_\_

VINCULACIÓN \_\_\_\_\_

XM2584

R. PEXBT 11-25 00444

MUN. EXG. ICA

EQUADOR-PERU

DIARIO LIMA DENUNCIA MOVIMIENTOS TROPAS EQUADOR CERCA FRONTERA

Lima, 25 nov (EFE).- El diario económico limeño "Gestión" reitera en su edición de hoy, lunes, que existen movimientos de fuerzas militares ecuatorianas "no muy lejos" de la frontera con Perú.

El rotativo asegura que esa información fue proporcionada por un oficial de la Fuerza Aérea Peruana (FAP), que prefirió el anonimato.

Según el diario, su fuente informativa dijo que, "a pesar que nos encontramos en conversaciones de paz", las Fuerzas Armadas de Ecuador "han aumentado sus programas de ejercicios bélicos".

"Esos ejercicios los están realizando con su armamento recién adquirido y no muy lejos de la frontera", indicó la fuente citada por el periódico, que el domingo informó de que las FAP habían detectado "un inusitado e incesante" movimiento de tropas y pertrechos militares de Ecuador en varios sectores de la frontera.

El presidente de Ecuador, Abdalá Bucaram, declaró en Quito que era incierto que su país haya movilizado tropas en la frontera con Perú y pidió mesura a la prensa peruana para que "evite" informaciones que no contribuyen al proceso de paz que negocian ambos países.

La información de "Gestión" añade que en octubre se detectaron varios vuelos del llamado "avión sin piloto" cerca de la frontera, aparato que es catalogado como un "equipo de inteligencia en tiempo real" y es conducido por control remoto.

"Este avión, de fabricación israelí, es peligroso ya que posee una potente cámara de televisión que puede captar imágenes a 100 kilómetros a la redonda", afirmó el diario el anónimo oficial de la FAP.

"Se ha visto volar a ese avión casi en varias ocasiones, incluso a plena luz del día y no son vuelos de rutina", precisó el informante.

Reveló que desde hace 25 días los miembros de la FAP se encuentran en alerta y se han suspendido las vacaciones y los permisos "ante cualquier eventualidad".

"Gestión" cita también a una fuente del Ejército que afirmó que la Misión de Observadores Militares Ecuador-Perú (MOMEP) estaría buscando un mecanismo adecuado para intensificar las patrullas en la zona desmilitarizada para "evitar una eventual infiltración ecuatoriana".

La MOMEP está integrada por oficiales de Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos, países garantes del Protocolo de Río de Janeiro de 1942, que estableció los límites entre Perú y Ecuador, y fue creada por la Declaración de Paz de Itamaraty (sede de la Cancillería brasileña) para supervisar el cumplimiento de los acuerdos peruano-ecuatorianos en la zona de frontera común.

Esa declaración, suscrita el 17 de febrero de 1995 y ratificada en Montevideo once días después, puso fin a la guerra no declarada de Perú y Ecuador a principios de 1995 y estableció el proceso de pacificación y normalización entre ambos países. EFE

LAA jle/M

09

9702464

No DOCUMENTO \_\_\_\_\_  
 10 \_\_\_\_\_  
 PROCEDENCIA \_\_\_\_\_  
 FECHA DE PRESENTACION \_\_\_\_\_  
 VINCULACION \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 KM2579  
 R BOX51 11-25 00205  
 ---RUR-EXG-ICX---

ECUADOR-PERU  
 FUJIMORI AFIRMA COMPRA AVIONES FUE COMUNICADA PAISES GARANTES

Lima, 25 nov (EFE).- El presidente de Perú, Alberto Fujimori, afirmó que los aviones rusos MIG-29 que ha comprado su país son defensivos e interceptores, no ofensivos o bombarderos, y que su adquisición fue comunicada, "al más alto nivel", a los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro.

Fujimori dijo el domingo, en declaraciones al Canal 4 de la Televisión de Lima que difunde hoy, lunes, la prensa local, que se trata de aeronaves para interceptar a eventuales aviones enemigos que invadan espacio aéreo peruano y que su compra está destinada a sustituir material obsoleto, de hace 20 años, retirado por la Fuerza Aérea del Perú.

Preciso que el ministro peruano de Relaciones Exteriores, Francisco Tudela, informó con anticipación -en agosto pasado- de la compra de los MIG-29 al Gobierno de Washington, por lo que la operación no podía causar sorpresa.

Tudela informó también a Ecuador acerca de la compra, según declaraciones efectuadas en Quito por el canciller ecuatoriano, Galo Leoro.

El presidente mostró por ello su extrañeza por la postura del Gobierno estadounidense, que criticó la adquisición peruana y no tuvo la misma reacción cuando Ecuador compró el año pasado cazabombarderos israelíes K-FIR, dotados de motores de fabricación estadounidense.

Estados Unidos, junto con Argentina, Brasil y Chile, son garantes del Protocolo de Río de Janeiro de 1942, que estableció los límites entre Perú y Ecuador.

Peruanos y ecuatorianos llevan adelante un proceso de pacificación y normalización de relaciones iniciado en marzo de 1995, tras la guerra no declarada por discrepancias fronterizas que les enfrentó entre el 26 de enero y 28 de febrero del mismo año.

El presidente de Ecuador, Abdalá Bucaram, y las autoridades gubernamentales y militares ecuatorianas, han mostrado su malestar por la compra de los MIG 29 hecha por Perú. EFE

LAA/cho/M

10

9702464

11/25/17-05/96



XE4663

R POXBT 11-26 00246  
sur and usa lcx

EQUADOR-PERU  
RELEVO ENTRE BRASILEÑOS AL FRENTE MISION OBSERVADORES MILITARES

Quito, 26 nov (EFE).- El canciller ecuatoriano, Galo Leoro, anunció hoy el próximo relevo, entre dos generales brasileños, en el cargo de coordinador de la Misión de Observadores Militares para Ecuador y Perú (MOMEP).

La MOMEP, un organismo que vigila el proceso de pacificación en un sector de la frontera amazónica común a ambos países, está formado por efectivos militares de los Países Garantes del Protocolo de Río de Janeiro de 1942, que fijó nuevos límites entre ambas naciones andinas.

Además de Brasil, Argentina, Chile y Estados Unidos son garantes de la paz alcanzada por los gobiernos de Quito y Lima tras el conflicto armado ecuatoriano-peruano que se registró en la Cordillera del Cóndor a principios de 1995.

En unas declaraciones recogidas por "Radio Quito", Leoro confirmó que el general brasileño Gilberto Fernando Bandeira se presentará el próximo 5 de diciembre ante el Ministerio de Defensa de Ecuador como nuevo coordinador de la MOMEP.

El ministro de Relaciones Exteriores precisó que el 20 de diciembre se efectuará el cambio de mando de ese organismo en el destacamento militar ecuatoriano de Patate (500 kilómetros al sureste de Quito), donde cesará como coordinador el general brasileño Luisinho Nunez de Miranda, quien regresará a su país.

Leoro dijo que "cada tres meses se cambia la coordinación de la MOMEP por parte de Brasil, que dirige ese organismo", al tiempo de subrayar que "esa es una decisión enteramente de orden interno del gobierno de Brasilia". EFE

FA/fr

11/26/19-34/96

Nº. DOCUMENTO	_____
TITULO	_____
PROCEDENCIA	_____
FECH. DE PROCEDENCIA	_____
VINCULACIONES	_____
	_____
	_____
	_____
	_____

13

9702464



Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TITULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA \_\_\_\_\_

FECHA DE PRECEDENCIA \_\_\_\_\_

VINCULACIONES \_\_\_\_\_

XA6512

R POXRT 11-28 00280

10X SUR ACA WMY andu

EQUADOR-PERU

BUCARAM ESTUDIA PROBLEMA TERRITORIAL CON CONSEJO DE SEGURIDAD

Quito, 27 nov (EFE).- El presidente de Ecuador, Abdalá Bucaram, inició hoy reuniones reservadas con el Consejo de Seguridad Nacional (COSENA) en su residencia de la ciudad de Guayaquil, donde permaneció enfermo los últimos dos días.

El jefe de Estado, quien reapareció hoy, informó que analizó con los miembros del COSENA la preocupación que existe en el país por el problema territorial con Perú.

"Hemos recogido complacidos que Perú haya reconocido -oficialmente- que no existió ninguna movilización de tropas ecuatorianas hacia la frontera, admitiendo de esta manera la vocación pacifista de Ecuador", señaló Bucaram.

Coincidió además con las declaraciones del alto mando militar de Ecuador, que el martes aseguraron que comprarán armas defensivas.

Al respecto Bucaram dijo que "Ecuador también tiene la posibilidad de reponer su armamento viejo y en eso todos -los ecuatorianos- tenemos que hacer un esfuerzo", en referencia a la reciente adquisición de cazabombarderos "Mig 29" de fabricación rusa por parte de Perú.

La reunión, que se prolongó unas tres horas, trató diversos temas relacionados con la Seguridad Nacional y que no fueron detallados por el jefe de Estado por ser materia reservada.

En la cita participaron los ministros de Defensa, general Víctor Bayas; de Relaciones Exteriores, Galo Leoro; el presidente de la Corte Suprema de Justicia, Carlos Solerzano, y el jefe del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas, general Paco Moncayo.

Bucaram retomó sus actividades canceladas a raíz de una enfermedad que le alejó de sus funciones desde el lunes pasado; aunque dijo que permanecerá en su residencia particular por prescripción médica, para guardar descanso. EFE

FA/rml/Hma

11/28/03-00/96

14-14

9702464

**MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL**  
**DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA**

Y.I.

Nº

Montevideo, 14 de marzo

1997.-

Objeto:

9702483

DE: JEFE DEPARTAMENTO II (EXTERIOR)

PARA: SEÑOR SUB-DIRECTOR EXTERIOR

TEXTO:

De acuerdo a lo informado por el Señor enlace israelí el día 13 de febrero de 1997 manifestó que el MOSSAD estaría dispuesto a proporcionar un Curso de Inteligencia Básica (para Nivel Informante) durante el año 1997. Se detalla lo siguiente:

1. LUGAR: URUGUAY ( D.G.I.D.)
2. INSTRUCTOR: A PROPORCIONAR POR EL SERVICIO DE INTELIGENCIA ISRAELI.-
3. PECHA Y HORARIO: A CONFIRMAR
4. ALUMNOS: APROXIMADAMENTE 10 PERSONAS
5. DURACION: APROXIMADAMENTE 3 SEMANAS.

Por lo expuesto el suscrito entiende que sería conveniente la realización del Curso referido y los participantes podrían ser del Dpto.II (EXT.) y la Sub-Dirección Interior.-

Se adjunta el programa del mismo a tales efectos.-



Saluda a usted atentamente

Del Departamento II (EXTERIOR)

Tte. (Av.)

Hugo Dávila

01-03

9702483

19/2/97

ATT: HUGO DAVILA

1. A CONTINUACION DE NUESTRA CHARLA TELEFONICA TE ADJUNTO LOS TEMAS PRINCIPALES SOBRE LOS CUALES SE BASA EL CURSO DE INTELIGENCIA BASICA.
2. LA DURACION DEL CURSO ES APROXIMADAMENTE DE 3 SEMANAS.
3. TAL COMO TE EXPLIQUE EN NUESTRA ULTIMA REUNION, HAY QUE TENER EN CUENTA QUE EL CURSO TODAVIA NO FUE APROBADO. POR EL MOMENTO SOLO NESECITARIA SABER VUESTRA OPINION AL RESPECTO.
4. ANTES DE APROBAR EL CURSO NESECITARIAMOS RECIBIR DE UDS. UN FONDO EN EL CUAL SERIAN DETALLADAS LAS METAS DE VUESTRA ORGANISACION, UN FONDO SOBRE LOS CONCURSANTES (NIVELES, EXPERIENCIA, ETC.) Y VUESTRAS EXPECTATIVAS SOBRE ESTE CURSO. ESTOS REQUERIMIENTOS SON ESENCIALES PARA ADECUAR EL CURSO A VUESTRAS NESECIDADES.

CURSO DE INTELIGENCIA BASICA

- EL PROCESO DE LA INTELIGENCIA INCLUYENDO EL CICLO DE LA INTELIGENCIA Y DEFINICIONES BASICAS.
- COMPILACION/REUNION DE INFORMACION - DEFINICIONES, METODOS Y MEDIOS.
- FUENTES VIVAS - CARACTERISTICAS Y SUS ROL, UBICACION, RECLUTAMIENTO, MANIPULACION INCLUYENDO ENCUENTROS, CONTACTOS, ETC.
- REDACCION DE INFORMES - INFORME OPERATIVO E INFORME DE INTELIGENCIA.
- EVALUACION DE FUENTES E INFORMES.
- COMPILACION/REUNION DE INTELIGENCIA OPERATIVA SOBRE OBJETIVOS VIVOS.
- COMPILACION/REUNION DE INTELIGENCIA OPERATIVA SOBRE OBJETIVOS INANIMADOS (INSTALACIONES).
- PRINCIPIOS DE COVERTURA BASICA.
- EL CURSO ESTA BASADO EN EJERCICIOS Y CHARLAS EN LAS AULAS Y EJERCICIOS EN EL TERRENO.

02

9702483

**NECESIDADES DE INSTRUCCION DE LA SECCION BUSQUEDA DPTO III.**

1. Vigilancia.
  - Planificación.
  - Ejecución.
2. Seguimientos.
  - Planificación.
  - Ejecución.
3. Comunicaciones Clandestinas.
4. Encuentros Clandestinos.
5. Historia Ficticia. ( Cobertura )
  - Preparación.
  - Aplicación.
6. Planificación de Operaciones de Inteligencia.

NOTA : La Sección cuenta para sus misiones con un nivel mínimo de Medios.

03-03

9702483

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL  
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 13 de Marzo de 1997

No. 9702489

MEMORANDUM: CT/MAB      N° 002/97

DE: Asesor CT/MAB

PARA: ASESORIA

ASUNTO: Irregularidades en Tecnología Nuclear

-- Visto el artículo de prensa publicado por el matutino "LA REPUBLICA" de fecha 4-MAR-97, en el cual el Sr. Diputado Socialista Roque ARREGUI denuncia una serie de irregularidades en la Dirección Nacional de Tecnología Nuclear (DINATEN), dependiente del Ministerio de Industria, Energía y Minería (MIEM), el suscrito hace las siguientes puntuaciones:

1.- De los antecedentes de la DINATEN.-

--- La creación de la DINATEN comienza en el año 1955 cuando la Universidad de la República creó la Comisión de Energía Atómica Universitaria (CEAU), integrada por los decanos y profesores delegados de las cinco facultades científico-técnicas, Agronomía, Ingeniería, Química y Farmacia, Veterinaria y Medicina.-

--- A fines del mismo año 1955 se transformó en Comisión Nacional de Energía Atómica (CNEA) con delegados de distintos ministerios, entes autónomos y organismos vinculados a la temática: MEC, MTSS, MIEM, MSP Y MGAP. UTE, ANCAP, y el CONICYT. (Dec. 30-NOV-1955).-

--- Por Decreto N° 101 del 3-MAR-1966, se regula su funcionamiento en cumplimiento a lo dispuesto en el Art. 43 de la Ley N° 13.318 del 28-DIC-1964.-  
En el Dec. 101, en su Art. 4 - apartado b) queda integrado un delegado del MDN y MRREE, manteniendo a los delegados de los organismos antes nombrados.-

--- Por Decreto N° 578 del 31-AGO-1976 se modifica la integración de la CNEA y se fijan sus cometidos.  
Art. 1 - a - b - c - d - e - Contará con el asesoramiento de un Consejo Consultante integrado por los ya nombrados agregándose la OPP.-  
Art. 3 - La CNEA pasará a depender del MIEM y se le fijan los cometidos.-

001-009

9702489

- Por Decreto Nº 327 del 6-JUN-1979, se modifica la integración de la CNEA.  
" VISTO: la conveniencia de modificar la integración de la CNEA.-  
CONSIDERANDO: que la materia "energía atómica" reviste suma importancia para la Seguridad Nacional, por lo que hace aconsejable una participación más intensa del MDN en el seno de la precitada Comisión Nacional así como la intervención directa de las Fuerzas Armadas a través de sus delegados.  
El Presidente de la República  
DECRETA:  
Art. 1 - Sustitúyese el Art. 1 del Dec. Nº 578/976 del 31\_ago\_1976 por el que sigue:  
Art. 1.- La CNEA estará integrada por un Delegado del MIEM que la presidirá y por tres Delegados del MDN, representantes de cada una de las Fuerzas, Ejército, Armada y Fuerza Aérea, por un Delegado del MEC y un Delegado del MRREE y un Delegado del MSP.-"
- Por Decreto 519 del 21-NOV-1984, se reglamentan las actividades relativas al uso de materiales radiactivos y radiaciones ionizantes en todo el territorio nacional y se le asigna a la CNEA la responsabilidad del cumplimiento del presente Decreto.-
- Por Ley Nº 15.809 del 8-ABR-1988 en su Art. 340, se crea la Unidad Ejecutora 015 "Dirección Nacional de Tecnología Nuclear".-
- Por Decreto Nº 47 del 8-FEB-1989 se modifica el Dec. 519/984 en el sentido de establecer que donde dice: Comisión Nacional de Energía Atómica, deberá decir: Dirección Nacional de Tecnología Nuclear.-

2.0.- De las irregularidades en cuestión.-

- El inicio de la DINATEN fue en 1988 según Ley Nº 15.809 del 8-ABR-1988 Art. 340.-
- Inexistencia del inventario y controles.-  
Esta información surge del informe de la Auditoría Interna de la Nación, Alcance de la Actuación, ítem 2 y Conclusiones y Sugerencias, ítem 3.  
Se adjunta como Anexo, fotocopia del informe final de la Auditoría Interna de la Nación.-
- Recepción de equipos.-  
Más del 90% de los equipos se reciben como parte de Proyectos de Asistencia Técnica patrocinados por el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) con la correspondiente documentación de embarque.-  
Al ingresar a la DINATEN, no existe ningún sistema de registro que documente el mismo ni quien es el responsable de su custodia.-

002-009

9702489



--- Control de salida de equipos.-  
Actualmente no existe un control físico de lo que el personal puede retirar de la DINATEN a su salida.-

--- Reparación de equipos de terceros.-  
Se desconoce si efectivamente se han hecho reparaciones de equipos para terceros y que repartición de la DINATEN la hizo o pudo haberlo hecho.-

--- Encargados del Laboratorio de Electrónica.-  
Al crearse en el correr del año 1984 el Laboratorio de Instrumentación y Electrónica Nuclear (LIEN) el único personal debidamente capacitado en esta área (con cursos en el exterior sobre la temática) eran oficiales de las Fuerzas Armadas, prestando servicios en la entonces CNEA como Adjuntos al Delegado del MDN ante la CNEA.-

El Presidente de la CNEA oportunamente solicitó al Delegado del MDN la autorización para que dichos Oficiales tuvieran a su cargo la coordinación de actividades relacionadas con dicho laboratorio ante organismos internacionales como integrantes de los proyectos de Asistencia Técnica.-

En base a ello, durante el primer año dirigió las actividades del LIEN el Capitán Luis LOUREIRO del Ejército Nacional quien fuera relevado por el entonces Tte.(CyE) Rodolfo ROBALLO y Tte.(CyE) Gabriel CATALDO.-

De acuerdo a los respectivos convenios existentes entre la Universidad de la República y los Comandos de cada una de las Fuerzas Armadas en los ámbitos de estudio de formación de Oficiales, se considera que el Oficial egresado, cuenta con formación profesional a nivel Terciario.-

Referente al comentario sobre la Carta de Ciudadanía Uruguaya, el mismo no se refiere a los funcionarios del MDN sino a un Licenciado en Oceanografía (Alejandro Malek) de la DINATEN.

--- Becas en la Universidad Católica (UCUDAL).-  
El MIEM y la UCUDAL tienen vigente un Convenio Marco de actuación en distintas áreas.-  
A través de dicho convenio, la DINATEN, dependiente del MIEM, gestionó por las vías correspondientes una beca en el área de Informática para un Oficial de la Fuerza Aérea, el Mayor Rodolfo ROBALLO y posteriormente, para un funcionario civil, el Técnico José BARAIBAR en la misma área.-

Dichas becas no originaron ningún gasto para el MIEM ni para la DINATEN.-

Referente a la difusión de becas, procedimientos de inscripción y adjudicación, se desconoce cual es el mecanismo empleado.-

9702489

003-009

--- Controles financieros y contables.-  
Esto surge también del informe de la Auditoría Interna de la Nación, Alcance de la Actuación, ítem 1 y Conclusiones y Sugerencias, ítem 2.-

--- Control de materiales radiactivos.-  
El material radiactivo existente en la DINATEN, consiste en fuentes selladas utilizadas en los distintos procedimientos de calibración de los equipos de detección de radiaciones ionizantes.-

Ocasionalmente y por un corto período de tiempo, puede existir alguna fuente abierta, en condiciones de almacenamiento temporario para ser utilizada en alguno de los Proyectos de Asistencia Técnica.-

Tanto el almacenamiento como la manipulación de dichas fuentes, se realiza siempre en la presencia de personal especializado en Protección Radiológica y cumpliendo las recomendaciones emanadas de la OIEA en la materia.-

### 3.- Conclusiones.-

--- De la comparación del artículo de prensa analizado y el informe de la Auditoría Interna de la Nación, se desprende que algunos de los puntos denunciados, han sido extraídos del segundo documento mencionado.-

--- Desde 1983 a la fecha, Señores Oficiales de las distintas Fuerzas han y están desempeñando distintas funciones en la DINATEN, a solicitud expresa del Director Nacional de la DINATEN, canalizada a través del Señor Delegado del MDN ante la CNEA.-

Dichos Oficiales figuran como Adjuntos al Delegado del MDN ante la CNEA.-

--- Las actividades que desempeñan en las distintas áreas de la DINATEN son asignadas por el Señor Director Nacional de la DNTN previa coordinación y autorización del Señor Delegado del MDN.-

--- Estas actividades no implican que dichos Oficiales perciban algún tipo de remuneración extra por su actividad, pero en cambio, sí son responsables por la seguridad y buen uso de los equipos e instalaciones que manipulan.-

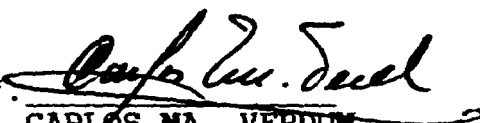
--- Otros Oficiales que han o están desarrollando actividades o desempeñan cargos asignados por el Señor Director de la DINATEN, podrán verse involucrados en denuncias similares en el futuro.-

9702489

004 -009

--- El artículo analizado toma del informe de la Auditoría Interna de la Nación las conclusiones a las que arribó dicha Auditoría pero no menciona cuando se habla de VISTA, DESCARGOS y RESOLUCIONES que las autoridades de la DINATEN, compartieron las conclusiones y sugerencias realizadas por los Auditores, anunciando medidas correctivas que el Auditor Interno de la Nación avaló y aceptó a través del informe mencionado.-

Siendo cuanto tengo que informar a Usted al respecto y habiendo realizado el presente conjuntamente con el Sr. C/F (CG) Hugo A. FRAGA, lo saluda muy atentamente

Prof.   
CARLOS MA. VERDUM

9702489

000 009

## Denuncian irregularidades en Tecnología Nuclear

El diputado socialista Roque Arregui, denunció una serie de irregularidades en la Dirección Nacional de Tecnología Nuclear (Dinaten), al tiempo que anunció el inicio de una investigación para determinar otros hechos no muy claros en esa dependencia del Ministerio de Industria, Energía y Minería.

Arregui sostuvo que en la Dinaten, creada al inicio de la reinstauración democrática, y dirigida por el coronel Walter Cibils se ha comprobado la inexistencia de inventarios y controles del patrimonio de la institución.

Arregui aseguró que la Dinaten ha recibido costosas donaciones de equipos de la Organización Internacional de Energía Atómica, algunos de un valor de 100 mil dólares, sin que se registrara su ingreso.

"No existe un registro de entrada y salida de equipos ni de materiales" insistió el diputado por Soriano, y recordó que allí se manipulan elementos radiactivos. "No aseguro que falten equipos, pero existen condiciones para que ello suceda" advirtió.

Arregui añadió que existen denuncias de que en la institución se han estado reparando equipos para empresas privadas, con materiales propios, sin que se tenga un control de ingresos por ese rubro.

Otro de los aspectos considerados como preocupantes, es que en el Laboratorio de Electrónica, estuvieron, por lo menos hasta octubre y por varios años, como responsables dos funcionarios del Ministerio de Defensa, sin título universitario, además de que uno de ellos ni siquiera tiene carta de ciudadanía uruguaya.

Uno de estos funcionarios, estaría usufructuando ahora una beca de la Universidad Católica. Y, precisamente la distribución de las becas es otro de

los aspectos de la preocupación del diputado en Dinaten.

Arregui reclama conocer en qué forma se vienen otorgando las becas de estudio, tanto en el exterior como en nuestro país, ya que existe la sospecha de que no se ha efectuado la necesaria difusión de las bases, y que no existen los mecanismos de inscripción y adjudicación adecuados.

Arregui denunció además que en la Dinaten no existen mecanismos de control financieros y contables. "No habría libro de caja", subrayó. Mientras procesa una serie de pedidos de informes, el diputado solicitará la presencia del ministro de Industria, Julio Herrera, a la Comisión respectiva de Diputados para analizar esa situación.

El legislador destacó que ese organismo trabaja con material radiactivo y que la falta de controles del patrimonio es muy preocupante, tanto por el cuidado del bien público como por el aspecto de seguridad ambiental.

Entre los pedidos de informes el legislador destaca uno a la Cancillería para que requiera información a la Organización Internacional de Energía Atómica sobre las donaciones de equipos a Uruguay.

Después reclamará un inventario de lo existente en la Dinaten, aunque recordó que un intento de realizar un inventario no recibió colaboración de las jerarquías cuando se intentó. Asimismo requerirá la colaboración de la Universidad Católica —una empresa privada— para que informe sobre las becas y si ha otorgado título académico a uno de los dos ex directores del Departamento de Electrónica.

La denuncia motivó una reunión inmediata del presidente de la República, Julio María Sanguinetti con el ministro de Industria Julio Herrera.

9701489

006-009

## **DIRECCION NACIONAL DE TECNOLOGIA NUCLEAR**

**(Ministerio de Industria, Energía y Minería)**

### **COMETIDOS**

Son objetivos de la Dirección Nacional de Tecnología Nuclear los siguientes:

- Protección Radiológica y Seguridad Nuclear a nivel nacional, del trabajo con radiaciones ionizantes (Rayos X, fuentes radiactivas) empleadas en la medicina, industria, agropecuaria e investigación.

- Trabajo en laboratorios propios en desarrollo y aplicaciones de tecnología nuclear.

### **ALCANCE DE LA ACTUACION**

La actuación realizada en la Dirección Nacional de Tecnología Nuclear comenzó el 19/12/95 por iniciativa de este Organismo de Contralor y consistió en:

- Arqueo de Caja y Valores. Se verificaron solamente las existencias a ese momento en razón de las carencias de la registración contable de caja y valores.

- Análisis de datos referidos a la existencia de Bienes de Uso.

- Relevamiento mediante consulta a los funcionarios de la estructura organizacional y de funcionamiento.

### **CÓNCCLUSIONES Y SUGERENCIAS**

Del análisis efectuado por los auditores actuantes, que se explicitara en el informe de fecha 1/7/96, surge que:

- 1- La Institución no posee una adecuada organización administrativa que permita realizar los controles internos que la buena técnica administrativa exige.

- 2- No existe oposición de intereses entre quien registra las operaciones, controla los ingresos, rea-

liza las rendiciones de cuentas y administra la proveeduría.

- 3- La no existencia de un inventario patrimonial ajustado a las exigencias en la materia, dificultan el control del destino de los equipos existentes. En los casos en que dichos bienes aún no son propiedad del Estado, tienen ese destino una vez finalizado el proyecto para el que han sido donados.

Se sugiere que en forma inmediata la Institución proceda a:

- 1- Realizar una reorganización administrativa profunda con una clara y correcta definición de los objetivos, tareas y cargos que la integran, así como sobre la interrelación entre los mismos.

- 2- Confeccionar un sistema de control interno adecuado a la realidad del Organismo y dotarlo de la adecuada oposición de intereses.

- 3- Realizar un pormenorizado inventario patrimonial de bienes y equipos, conforme a los presupuestos legales y reglamentarios vigentes, de forma tal de contar con la información concreta de cuales son los bienes de propiedad de la Unidad y a quien se delega la responsabilidad de su custodia.

### **VISTA, DESCARGOS Y RESOLUCION**

Efectuada la vista de acuerdo a lo establecido por el Art. 51 de la Ley 16.736 del 5/1/96, el Organismo auditado compartió las conclusiones con fecha 3/9/96 y anunció medidas correctivas, las que se consideran adecuadas.

Se dictó resolución por parte del Auditor Interno de la Nación adoptando las conclusiones de los Sres. Auditores como resolución de esta Auditoría Interna de la Nación, respecto de la actuación cumplida en la Dirección Nacional de Tecnología Nuclear.

## Del diputado Roque Arregui

Mercedes, 9 de marzo de 1997.

Señor Director de  
LA REPUBLICA

Doctor Federico Fasano Mertens

De mi mayor consideración:

La Dirección Nacional de Tecnología Nuclear, dependiente del Ministerio de Industria, Energía y Minería registra serias irregularidades constatadas por la Auditoría Interna de la Nación, lo que ha motivado de nuestra parte la presentación de varios pedidos de informes, y que en los próximos días estemos planteando la necesidad de la concurrencia del ministro a comisión respectiva de Diputados.

Efectivamente, la auditoría Interna de la Nación establece que la no existencia de un inventario patrimonial ajustado a las exigencias de la materia, dificulta el control del destino de los equipos existentes.

Reafirmo la necesidad de contar con un inventario comparativo entre lo donado por la OIEA y otros países con lo existente en la Dinaten y con un registro de entradas y salidas de equipos de la Dinaten en los últimos 10 años, de lo contrario no hay forma de controlar el patrimonio, lo cual podría motivar faltantes de equipos.

El artículo al respecto publicado en el día de la fecha por LA REPUBLICA se expresa mi alerta de que informe

de la Auditoría da cuenta al faltante de equipos, lo cual no es así.

En la citada nota ha habido un error en la transcripción de los términos que exprese que implican un cambio de significado, por lo cual solicito a usted, sabiendo su apego a la verdad, la publicación de esta precisión.

No obstante ello existe "caos en la Dinaten", lo cual ha sido recogido textualmente por LA REPUBLICA y surge en forma clara del informe de la auditoría Interna de la Nación.

Quedándole agradecido le saluda con la estima de siempre

Roque Arregui  
Representante Nacional

008 - 009

9702489





Nº DOCUMENTO 9702490  
 TÍTULO ARG: Resultados operativos de 1996.  
 PROCEDENCIA La Nación pag  
 FECHA DE ENTREGA 13/01/97  
 VINCULACIONES 11146 11226  
 65092 11344  
 66960 11342  
 11351  
 11352  
 11354

## La noche no tiene alcohol para jóvenes

Por Alejandro Di Lázzaro  
 (Enviado especial)

**MAR DEL PLATA.** A pesar de que los policías a cargo de los operativos costeros antidrogas en esta ciudad se empeñan en decir que todo está igual que en el verano último, el refuerzo de efectivos policiales y la sombra del llamado caso Cópola se notan entre las fuerzas del orden.

Las tareas de inteligencia comenzaron más temprano que lo habitual, como parte de la prevención que esta zona pretendía; la prueba está en que la delegación Mar del Plata de la Policía Federal secuestró un cargamento de 30 kilos de cocaína que estaba en tránsito en la Capital Federal y que hubiera desembarcado en la costa.

Además del trabajo de verano, que todos los años se refuerza con el Operativo Sol, la Policía Bonaerense consiguió que se establecieran durante el período estival unos 500 efectivos más en la zona.

El comisario inspector Carlos Reyes, titular de la Unidad Regional, dijo a LA NACION que hay además 300 oficiales que patrullan las playas y que el refuerzo se destinó también a la noche.

Y es allí donde está el punto más controvertido en la ruta de la droga. "Muchos propietarios de boliches saben quiénes son los que venden droga", confió un pesquisa que, de

civil, recorre los centros nocturnos con la única misión de observar movimientos sospechosos.

El comisario José Fraga y el subcomisario Jorge Micales, jefe y segundo jefe de la delegación federal local, prefieren evitar las razias durante el verano. Y fueron gráficos en la explicación: "Nosotros perseguimos un solo objetivo: el que la trae hasta acá y la distribuye".

Consideran que están bien equipados en el terreno logístico e incluso destacaron la importancia de ñiaki, un perro adiestrado para detectar cargamentos de drogas.

### La movida de Alem

Jorge Acosta y Carlos Klappenbach, comisarios que tienen en su jurisdicción las controvertidas calle Alem y avenida Constitución, respectivamente, puntos de masiva convocatoria nocturna en Mar del Plata, consideraron que el decreto que impulsó el gobernador Duhalde de cerrar los boliches a las 4.30 en verano fue de gran ayuda para la tarea policial.

También destacaron la buena voluntad de los comerciantes, que se acogen a la ordenanza municipal de no expender bebidas alcohólicas a menores después de las 22.

Para el comisario Mario Deshusses, a cargo de la División Narcotráfico de esta ciudad, la clave está en actuar organizadamente. "Trabajamos en coordinación con



La policía monitoreó los operativos de seguridad en las playas elegidas por los jóvenes para su distracción. En Mar del Plata, la zona de Alem, en Playa Grande, se podía ver la excepción por su nivel de convocatoria.

(Archivos)

la Unidad Regional y encaramos trabajos de inteligencia en los objetivos que el verano nos exige", sostuvo.

Los efectivos policiales consultados por LA NACION coincidieron en destacar la importancia que tiene en toda investigación la nueva herramienta que incorporó el Código Penal: la figura del denunciante con identidad reservada.

Con esta medida que las fiscalías federales toman para que se guarde absoluta reserva de la integridad física y moral de la persona que denuncia un delito de tráfico de estupefacientes las fuerzas policiales tienen un aliado de singular importancia.

### Resultados de los operativos

• **816 procedimientos contra el narcotráfico:** fueron realizados a lo largo de 1996 en la provincia de Buenos Aires.

• **1500 detenidos:** durante los operativos fueron apresados 1593 personas; 1219 de ellas, hombres, y de éstos, 131 menores de edad; 374 fueron mujeres, 23 de ellas menores.

• **Más de 570 kilos de estupefacientes:** la cantidad de droga secuestrada supera los 570 kilos de cocaína y marihuana y las 800 pastillas de éxtasis. También, 2560 cigarrillos de marihuana, y 62 plantas y 2 kilos de semilla de la misma droga. Entre los operativos más importantes, aparece la denominada Operación Galeno, a cargo de las divisiones de Narcotráfico de San Martín y Vicente López.

01-01

9702490-

Nº DOCUMENTO 9702491

TITULO EEW: Pentágono propone lucha antinarco

PROCEDENCIA AGENCIA EFE o navés de las marítimas

FECHA 13/1/97

VIGILANCIA 1176 6000

XA0696

65092 81039 50402 65592  
65890 11231 65592  
R PO 10023 11356  
mun 11319 66817 11000

EEUU-DROGAS

PENTAGONO PROPONE LUCHA NARCOTRAFICO A TRAVES VIAS MARITIMAS

Washington, 13 ene (EFE).- El Pentágono ha propuesto un importante cambio de estrategia en la lucha contra el narcotráfico procedente de América del Sur para hacer más hincapié en la vigilancia de las rutas marítimas, dijeron fuentes militares.

La nueva política, preparada por el Comando Sur del Pentágono, con sede en Panamá, está basada en la convicción de que los narcotraficantes han decidido utilizar las vías marítimas para sus cargamentos ante el éxito del control que Estados Unidos y otras naciones han conseguido en las rutas aéreas.

Según la revista "US News and World Report", el nuevo plan, denominado "Estrategia de Gestión de las Vías Marítimas y Fluviales", establece intensificar el control y la vigilancia de las citadas rutas en Colombia y la amazonia brasileña.

El comandante Joe March, portavoz del Departamento de Defensa, declaró a EFE que no tenía conocimiento de que se haya aprobado una nueva estrategia militar y consideró que, constantemente, el Comando Sur evalúa el éxito de sus operaciones antinarco.

Fuentes oficiales reconocieron, sin embargo, que desde hace tiempo los militares estadounidenses han planteado la necesidad de incrementar la vigilancia en los ríos y el mar, ante el éxito que están teniendo en controlar e interceptar el tráfico aéreo de droga.

Sin embargo, subrayaron que la nueva estrategia no es algo que pueda ponerse en práctica de la noche a la mañana y que requerirá además la aprobación y la colaboración de países como Perú, Colombia y Brasil.

La revista "US News World Report" evaluó que el costo del nuevo plan alcanzaría varios millones de dólares que, por el momento, no está claro de donde saldrán. EFE

rmi/cm/fjc/pgl

01/13/19-59/97

Doc. Curro

01-01

9702491-

Nº DOCUMENTO 9702482

TÍTULO Latinoamérica: Expertos a la Cepal estudian consumo de

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

ANOS . -

FECHA 12/1/97

VINCULACIÓN 11176

11421

11225

11677

11230

11226

65109

11269

310 827 (Cepal)

11360

50880

11665

11356

11511

XAC620

R POXBT 01-12 00277

mun exg

11

LATINOAMERICA-DROGAS

EXPERTOS DE SIETE PAISES ESTUDIAN CONSUMO DE DROGAS

Santiago de Chile, 12 ene (EFE).- Expertos de siete países se reunirán desde mañana en Santiago de Chile para estudiar el problema de las drogas en la región, informó hoy la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), que organiza el encuentro.

La reunión, en la que participarán expertos de Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Uruguay, Venezuela y EEUU, será inaugurada por el ministro chileno del Interior, Carlos Figueroa, y por el secretario ejecutivo de la CEPAL, Gert Rosenthal.

El encuentro, según indicó la CEPAL, tiene por objetivo servir de foro para el conocimiento de la problemática de las drogas, con exposiciones sobre las condiciones socioeconómicas, psicosociales, culturales e institucionales que determinan la producción, el tráfico y el consumo de estupefacientes.

Organizada por la división de Desarrollo Social de la CEPAL, con la colaboración del Programa de Naciones Unidas para la fiscalización internacional de Drogas, la reunión representa una ampliación de las actividades que la Comisión Económica para América Latina ha desarrollado hasta ahora sobre el asunto.

La iniciativa, según se indicó, se enmarca en un esfuerzo de largo aliento para desarrollar investigaciones, abrir espacios de debate y preparar acciones conjuntas de cooperación técnica con los países de la región y del sistema de la ONU.

En las sesiones, que se prolongarán hasta el miércoles, se estudiarán asuntos como la alteración de la sociabilidad por efectos de la economía y cultura de las drogas; la tipificación del consumo de drogas en el contexto de la región; prevención, control e impactos económicos asociados a la producción y tráfico de drogas ilícitas. EFE

NS/SC/11

01/12/19-50/97

Doc. CLARO

01-05

9702482

DOCUMENTO

TITULO

AGENCIA EFE

13/1/97

VINCULO

XM3838

U POXBT 01-13 00723

MUN EXG ICK

LATINOAMERICA-DROGAS (Previsión)

EXPERTOS ADVIERTEN DISTORSIONES TRAFICO DROGAS EN ECONOMIAS

Santiago de Chile, 13 ene (EFE).- Expertos de siete países latinoamericanos y de EEUU reunidos en Santiago advirtieron hoy que el narcotráfico es una amenaza para la economía regional por los niveles del blanqueo de dinero y sus efectos distorsionadores en los índices económicos y en los retornos de capitales.

Los peritos de Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Perú, Uruguay, Venezuela y Estados Unidos analizan, además, los efectos sociales, mecanismos de control y sistematización de información del tráfico ilegal de estupefacientes en una reunión organizada por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).

Los expertos precisaron que el crecimiento del tráfico ilícito de drogas en la región se produjo tras las dificultades económicas que sufrió la región en la década de los ochenta, cuando la caída de precios internacionales y el aumento de la deuda exterior de los países aumentaron dramáticamente la pobreza, lo que impulsó la producción y venta de droga.

La mayor dificultad para analizar lo que llaman "la economía de la droga" es su carácter clandestino y transnacional, lo que complica la obtención de cifras exactas al respecto, coincidieron en señalar los participantes en la reunión, que se prolongará hasta el miércoles.

Agregaron que el peor efecto del narcotráfico en las economías de los países productores de droga es la distorsión de los instrumentos de medición económica.

El Producto Interior Bruto (PIB), el crecimiento económico, el empleo y el comercio exterior, según lo expuesto por los expertos, no reflejan la realidad exacta de cada país, por cuanto no se consideran los volúmenes de dinero que maneja la "industria de la droga, que repercute directamente en las estructuras económicas de las naciones".

Para los analistas de la CEPAL, los retornos de capitales de los países productores de drogas muestran claramente este efecto, ya que muchas veces los retornos por la exportación de ilícitos superan los generados por las exportaciones legales.

En 1990, la deuda exterior de América Latina y el Caribe totalizó 420.000 millones de dólares, mientras los ingresos anuales por exportación de drogas se calcularon entre 80.000 y 150.000 millones de dólares, de acuerdo con algunos informes.

Según recientes estudios de la CEPAL, Colombia obtiene cada año 6.000 millones de dólares de ganancias por la exportación de cocaína, de los que la mitad regresa al país; la cifra sobrepasó los ingresos por exportación de café, que sumaron 1.620 millones de dólares, y el total de exportaciones legales, que llegaron a 5.340 millones de dólares en 1988.

En Bolivia y Perú la situación es similar, añaden, pues cada año se conocen ingresos por exportación de droga de 1.300 y 800 millones de dólares, respectivamente, cifras muy superiores a las obtenidas por las exportaciones legales.

Además, la llamada "economía de la droga" baja el valor del dólar informal varios puntos por debajo del cambio legal, facilita la creación de mercados negros y el contrabando y presiona los índices inflacionarios, por su volumen y clandestinidad, agregan

9702492

los estudios de la CEPAL.

El dinero manejado por el narcotráfico repercute en el PIB por el propio intercambio de droga por dinero y por los negocios conexos que genera, "influyendo más gravemente en la macroeconomía de los países pobres que la producen que en los desarrollados que la consumen", concluyen los expertos.

Otro de los efectos nefastos de la "economía de la droga" en los países de América Latina y el Caribe es el blanqueo de dinero y las dificultades legales, existentes en muchos países, para detectarlo, destacaron los expertos.

Los analistas explicaron que el blanqueo de los "narcodólares" es realizado principalmente a través del sistema bancario, donde se depositan los beneficios ilícitos que luego son transferidos a otras cuentas o se invierten en negocios legítimos.

Según datos manejados por los expertos, gran cantidad de los dineros del narcotráfico son blanqueados en bancos fuera de la región, pero quedan importantes sumas en América Latina y el Caribe, principalmente en los llamados "paraísos financieros" de Panamá, Gran Caimán, Bahamas, Bermudas y Antillas Holandesas.

Además, denunciaron que en algunos países productores de drogas las dificultades económicas obligaron a los gobiernos a modificar algunas estructuras económicas, lo que facilitó el blanqueo de dinero, entre los que se mencionó el caso de las "subastas públicas" de dólares en Bolivia durante la crisis de los años ochenta. EFE

Ig/ns/mmg/M

01/13/18-03/97



Nº DOCUMENTO

TÍTULO

PROCEDENCIA

FECHA

ORIGEN

VINCULACIÓN

XM3930

U POXBT 01-15 00742  
mun exg icx

LATINOAMERICA-DROGAS (Previsión)  
NARCOTRAFICO GENERA PANDILLAS Y NUEVAS RELACIONES EN EL CAMPO

Por Lorena Guarda

Santiago de Chile, 15 ene (EFE).- La droga ha dislocado las relaciones sociales en los campos y ciudades latinoamericanas, donde proliferan pandillas y comienza a emerger el "narco-agro" como nuevo orden social en las poblaciones rurales, según expertos de ocho países reunidos en la capital chilena.

Delegados de Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Perú, Uruguay, Venezuela y Estados Unidos analizaron el tráfico de drogas y sus consecuencias en la región en un encuentro organizado por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) que concluye hoy, miércoles.

Los expertos gubernamentales, académicos y juristas constataron que en los últimos veinte años la entrada de la droga en la estructura social de los países productores de coca ha ocasionado rupturas importantes y cambios de estilos de vida.

Esto ha afectado a las poblaciones rurales y urbanas que tradicionalmente se han desenvuelto alrededor de la cultura de la coca, y en las ciudades el tráfico de drogas ha motivado la aparición de pandillas armadas "que instauran regímenes de terror y muerte", resaltaron las fuentes.

Según los expertos, en las ciudades existe el "microtráfico", que son pequeñas células o pandillas concentradas en barrios o áreas a cargo de pocas personas, principalmente niños o jóvenes, que se sienten atraídos por esa actividad al ser más rentable que estudiar o trabajar en otra cosa, hasta el punto de que en la ciudad colombiana de Medellín hay 70.000 pandilleros.

Este "microtráfico" de drogas transformó a jóvenes pobres en casi magnates de barrio, con joyas, automóviles y ropas costosas, y pasan a ser referencias sociales para otros niños que luego aspirarán a ser como ellos.

Según el documento de la CEPAL "Situación económica y social de la producción, tráfico y consumo de drogas" que sirvió de base a la reunión, el grupo de mayor riesgo en el circuito de la droga, desde su cultivo, proceso y consumo, son los niños que viven en la calle, que en América Latina suman 40 millones.

En las comunidades rurales el fenómeno ha causado igual daño pero por diferentes razones, principalmente en Bolivia, Perú, Colombia y Ecuador, todos ellos países andinos.

Los expertos coincidieron en que entre los campesinos el consumo de la hoja de coca es tradicional desde hace al menos 6.500 años, desde Centroamérica hasta el sur Andino y el Amazonas, y es usada en rituales indígenas, con fines medicinales y sociales.

Por ello, a juicio de gran parte de los panelistas, como la hoja de coca es parte de la cultura campesina las estrategias que pretenden "erradicar los cultivos no es siempre la mejor solución".

Según cifras de la CEPAL, en el valle Alto Huallaga, zona que concentra la mayor producción de la planta en Perú, el kilo de

Anexar.  
Cepal.

97024927

04

que el kilo de cacao sólo vale dos dólares.

El ejemplo del Huallaga demuestra los efectos del narcotráfico

en las sociedades campesinas, ya que los cultivadores de coca cuentan con comodidades atípicas de las localidades rurales, como fax, ordenadores y modernos vehículos, que implican "un estilo de vida ajeno a sus tradiciones", pero paradójicamente siguen viviendo sin escuelas, alcantarillas, salud y agua.

También han debido soportar la llegada masiva de migrantes y sufrir la constante intimidación de las guerrillas y la represión del gobierno que pretende quemar sus cultivos de hoja de coca.

El estudio destaca, asimismo, que la industria de la cocaína sigue siendo un empleador importante en Bolivia, Colombia y Perú, donde los expertos calculan que hay entre 600.000 y un millón y medio de personas que trabajan directamente en ella, de las cuales tres cuartas partes son agricultores productores de la hoja de coca.

Otro fenómeno que resalta el documento de la CEPAL y que se da principalmente en las zonas rurales de Colombia es la aparición del llamado "narco-agro", originado por los enlaces de los hijos de traficantes de droga y sus recientes fortunas con herederos de las familias oligárquicas.

Los especialistas añadieron que este proceso es una "contrarreforma" agraria, ya que se revierte el proceso deseado por los reformistas y se vuelve a consolidar la estructura latifundista.

Actualmente, el 4,3 por ciento de los pastos y tierras roturadas de Colombia pertenecen a los narcotraficantes, lo que corresponde a un millón de hectáreas, según cifras divulgadas en esta reunión.

"Los narcotraficantes están reemplazando a las antiguas familias terratenientes e imponiendo un ritmo distinto de cambio y explotación", afirma el documento al referirse al caso colombiano.

EFE

lg/mw/mmg/M

01/15/17-30/97

05-05

9702492-

Nº DOCUMENTO 9702493  
TITULO Peru. Anuncian bases antidrogas en fronteras con Brasil y Colombia  
PROCEDENCIA AGENCIA EFE  
FECHA 13/1/97  
VINCULOS 11176 11075  
65092 11349  
66811  
501482  
DP9995 65583 00206  
icx mun exg

PERU-DROGAS  
ANUNCIAN BASES ANTIDROGAS POBLADOS FRONTERAS BRASIL Y COLOMBIA

Lima, 13 ene (EFE).- La policía peruana establecerá este año dos nuevas bases antidrogas en localidades selváticas fronterizas con Brasil y Colombia, informó hoy la prensa de Lima.

Las bases estarán ubicadas en las localidades de Caballococha, limítrofe con Brasil, y en Estrecho de Putumayo, fronteriza con Colombia, según una información difundida por el diario "Expreso".

La versión, atribuida por el diario a fuentes policiales, señala que se ha dispuesto el funcionamiento de los cuarteles antidrogas en esos lugares porque los ríos de la región del departamento amazónico de Loreto en la que se encuentran se han convertido en rutas de salida de droga al extranjero.

Añade que la apertura de las bases demandará un incremento del personal policial para cumplir su cometido en el combate contra el narcotráfico.

Actualmente la policía antidrogas cuenta con las bases de Santa Lucía y de Uchiza, en el departamento selvático de San Martín.

El nuevo jefe de la Dirección Nacional Antidrogas (Dinandro) de la Policía Nacional, el general Dennis del Castillo, dispuso el potenciamiento de este cuerpo en los aspectos de servicios de información y en el de dotación de equipos modernos de comunicación y transporte. EFE

LAA/XA/JMA

01/13/22-14/97

Fs. Clara

01-01

9702493-

XM3829

R FOXBT 01-13 00261  
mun exg icx

COLOMBIA-DROGAS

EMBAJADOR EEUU ENTREGA PRIMEROS HELICOPTEROS DE FLOTILLA DE 18

Bogotá, 13 ene (EFE).- El embajador de Estados Unidos en Colombia, Myles Frechette, entregó hoy, lunes, a la Policía Nacional los primeros seis helicópteros de un total de 18 que fueron prometidos por Washington a Bogotá como apoyo a la lucha contra las drogas.

El director de la Policía Nacional de Colombia, general Rosso José Serrano, y el comandante de la Policía Antinarcóticos, coronel Leonardo Gallego, recibieron los aparatos en el aeropuerto internacional de Bogotá.

Los helicópteros, del tipo UH-1H, se destinarán al servicio de escolta de las aeronaves que la policía de elite dedica a la fumigación de cultivos ilícitos en regiones donde existe presencia de grupos rebeldes colombianos.

Los aparatos norteamericanos también apoyarán las tareas de detección y destrucción de laboratorios para el procesamiento de cocaína y de pistas clandestinas, así como de intercepción de aviones al servicio del narcotráfico.

La nueva flotilla de helicópteros pasará a formar parte de las actuales operaciones antidroga en las selvas del sur de Colombia, donde ha tenido más auge la siembra de matas de coca.

El coronel Gallego informó de que los aparatos recibidos hoy tienen una autonomía de dos horas y media de vuelo continuo y capacidad para trece hombres.

El oficial agregó que una "escuadra" o comando de selva integrado por ocho policías irá en cada helicóptero.

Los otros doce helicópteros serán entregados posteriormente por el Gobierno estadounidense para completar una flotilla de dieciocho que fue anunciada el pasado septiembre por Washington.

EFE

JGH/mmg/M

01/13/16-29/97

Nº DOCUMENTO 9702495

TÍTULO Col. Emj. EEUU entrega 18 helicópteros donados.

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FECH. 13/1/97

VINOS. CC SS

11176

11354

65092

11662

65890

11356

11351

11345

01-02

9702495

XS6730

R VARET 01-13 00299  
mun exg icx

TAILANDIA-DROGAS  
GOBIERNO TAILANDIA QUIERE 1997 LIBRE NARCOTRAFICO

Bangkok, 13 ene (EFE).- El Gobierno de Tailandia tratará, durante 1997, de minimizar el nivel del consumo de drogas y el narcotráfico, particularmente de heroína y anfetaminas, informaron hoy, lunes, fuentes oficiales.

El primer ministro de Tailandia, Chavalit Yongchayud, declaró, en un seminario sobre la drogadicción en ese país, que su Gobierno tratará, durante este año, de solucionar el problema y hará, serios esfuerzos, para controlar su expansión.

Según la brigada antidroga, unas 40.000 personas fueron detenidas, en Tailandia, el pasado año, por delito de narcotráfico, y más de 24 millones de tabletas de anfetaminas fueron incautadas durante el mismo periodo.

Los drogadictos tailandeses gastaron, en 1996, cerca de 36 billones de Bahts (unos 1,44 millardos de dólares) en la compra de drogas, particularmente heroína y anfetaminas, lo que significa un gasto diario de 100 millones de Bahts (4 millones de dólares), según informó el ministro tailandés.

La adicción a la anfetamina, muy extendida entre los jóvenes tailandeses en edad escolar, está considerada por las autoridades uno de los mayores problemas del país.

Muchos de los laboratorios clandestinos donde se cultiva el opio y se procesa la heroína, en el llamado "Triángulo de Oro", región donde coinciden las fronteras de Tailandia, Birmania y Laos, elaboran también millones de anfetaminas.

En los dos últimos meses, al menos doce personas, sospechosos de narcotráfico, han muerto en enfrentamientos con la policía, cuyos destacamentos instalados en las aldeas de esa región, afirman sentirse desbordados por el problema.

El narcotráfico y consumo, a pesar de estar prohibido y castigado con la cadena perpetua o la pena capital en Tailandia, en las aldeas que circundan el Triángulo de Oro la venta de estupefacientes se realiza abiertamente. EFE

mfr/ns/agm

01/13/12-34/97

Nº DOCUMENTO 9702494

TITULO Tailandia: Gno tra lnd en 1997 de minimizar el nivel

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

de consumo.

FECHA 13/1/97

VINCULACIONES

11176	11230
10034	11510
507667	10224
11421	11233
11662	
11342	

01-01

9702494-

XM3829

R FOXBT 01-13 00261  
mun exg icx

COLOMBIA-DROGAS

EMBAJADOR EEUU ENTREGA PRIMEROS HELICOPTEROS DE FLOTILLA DE 18

Bogotá, 13 ene (EFE).- El embajador de Estados Unidos en Colombia, Myles Frechette, entregó hoy, lunes, a la Policía Nacional los primeros seis helicópteros de un total de 18 que fueron prometidos por Washington a Bogotá como apoyo a la lucha contra las drogas.

El director de la Policía Nacional de Colombia, general Rosso José Serrano, y el comandante de la Policía Antinarcóticos, coronel Leonardo Gallego, recibieron los aparatos en el aeropuerto internacional de Bogotá.

Los helicópteros, del tipo UH-1H, se destinarán al servicio de escolta de las aeronaves que la policía de elite dedica a la fumigación de cultivos ilícitos en regiones donde existe presencia de grupos rebeldes colombianos.

Los aparatos norteamericanos también apoyarán las tareas de detección y destrucción de laboratorios para el procesamiento de cocaína y de pistas clandestinas, así como de intercepción de aviones al servicio del narcotráfico.

La nueva flotilla de helicópteros pasará a formar parte de las actuales operaciones antidroga en las selvas del sur de Colombia, donde ha tenido más auge la siembra de matas de coca.

El coronel Gallego informó de que los aparatos recibidos hoy tienen una autonomía de dos horas y media de vuelo continuo y capacidad para trece hombres.

El oficial agregó que una "escuadra" o comando de selva integrado por ocho policías irá en cada helicóptero.

Los otros doce helicópteros serán entregados posteriormente por el Gobierno estadounidense para completar una flotilla de dieciocho que fue anunciada el pasado septiembre por Washington.

EFE

JGH/mmg/M

01/13/16-29/97

Nº DOCUMENTO

9702495

TÍTULO

Col. - Emj. EEUU entrega 18 helicópteros donados. -

PROCEDENCIA

AGENCIA EFE

FECH

13/1/97

VINCULACIONES

11176

11354

65092

11662

65890

11356

11351

11347

01-02

9702495



Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCESO: AGENCIAS EFE

FECHA: 13/1/97

ASUNTO: \_\_\_\_\_

XH3093

U FOXBT 01-13 00260

mon exg fox

COLOMBIA-DROGAS

JEFE POLICIA: EEUU RECONOCE NARCOTRAFICO DELITO INTERNACIONAL

Bogotá, 13 ene (EFE).- El director de la Policía colombiana, Rosso José Serrano, afirmó hoy que la donación de seis helicópteros UH-1H estadounidenses a su país, para la lucha contra las drogas, supone un reconocimiento sobre que el narcotráfico es un delito multinacional.

"Lo más importante de la entrega de estos aparatos es que se reconoce que el delito del narcotráfico no es exclusivo de Colombia sino que hay otros países inmersos en esta situación, y que para combatirlo es necesaria la ayuda de todos los gobiernos", señaló.

Serrano agregó que se ha avanzado en la lucha contra el narcotráfico y que ya no se mira a Colombia como el único responsable de este problema.

Declaró también que el gesto estadounidense "es un reconocimiento al trabajo que está realizando la Policía colombiana para combatir este flagelo".

Las seis aeronaves, conocidas como "Hueys", serán utilizadas por la Policía Antinarcóticos de Colombia en sus operativos contra las organizaciones que trafican con cocaína y heroína y en las zonas de cultivos ilícitos.

Las aeronaves fueron proporcionadas por la Oficina de Asuntos Internacionales de Narcóticos y Aplicación de Ley (INL) del Departamento estadounidense de Estado, y forman parte de una flotilla de 18 unidades que llegarán a Colombia durante 1997.

El ministro de Defensa y próximo embajador en Washington, Juan Carlos Esquerro, dijo, por su parte, que estos seis helicópteros forman parte de una ayuda de 40 millones de dólares que ofreció el Gobierno norteamericano a Colombia para la lucha contra el narcotráfico. EFE

HGC/XA/GTP

01/13/22-22/97

02-02

9702495-

01/13/18-20/97  
Nº DOCUMENTO 9702496

TITULO Col/ONU: Convenio de cooperación por 5 millones

PROCEDENCIA AGENCIAS EFE para cultivos alternativos -

FECHA 13/01/97

VINCULACION 11146 501889 11664 11005

65092 519592 11354

XM3254 65592 11225 11662

R FOXBT 01-13 00339 11241

MUN EXG TEX

COLOMBIA-ONU/DROGAS

CONVENIO COOPERACION POR 5 MILLONES PARA CULTIVOS ALTERNATIVOS

Bogotá, 13 ene (EFE).- El Gobierno colombiano y el Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de las Drogas (PNUFID) suscribieron hoy, lunes, en Bogotá un convenio de cooperación por cinco millones de dólares, que serán destinados a un programa de sustitución de cultivos ilegales.

La ayuda favorecerá a miles de familias campesinas de siete departamentos afectados por las siembras ilegales, según lo garantizó el presidente colombiano, Ernesto Samper.

Colombia destinará estos nuevos recursos económicos al denominado Plan Nacional de Desarrollo Alternativo (PLANTE), creado hace dos años por el gobernante como una de las estrategias en la lucha oficial contra las drogas.

El PLANTE tiene un costo de 300 millones de dólares, la mitad de los cuales deberán ser financiados con dinero del presupuesto nacional y la otra con ayuda internacional.

Desde su puesta en marcha, Colombia ha destinado al programa unos cincuenta millones de dólares.

Cerca de 300.000 familias de campesinos, colonos e indígenas están vinculadas de forma directa o indirecta con los cultivos ilegales de plantas de coca, amapolas y marihuana existentes en el país.

Estas siembras ocupan un área que diversas fuentes calculan en unas 65.000 hectáreas.

"Cada familia (...) que ingrese en el PLANTE es una familia menos en la producción de cultivos ilícitos, y también un núcleo de personas que se sustrae de la violencia inherente a estas formas de actividad ilegal", afirmó Samper en el acto de suscripción del convenio con el PNUFID.

El gobernante destacó que los cinco millones de dólares que ha aportado el órgano especializado de la ONU se suman a un crédito de 90 millones que el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) aprobó el pasado año y destinado al mismo plan de sustitución.

Samper destacó la cooperación en especie, como las donaciones de maquinaria que hicieron China y Corea.

"Sin embargo -subrayó el presidente colombiano-, la meta que nos fijamos de recibir ayuda internacional por 150 millones de dólares está todavía distante". EFE

JGH/LTM/M

01/13/20-29/97

01-01

9702496-

Nº DOCUMENTO 9702497

TÍTULO Países Suramericanos se convierten en centros de  
PROCEDENCIA ABENCA EFC almacenamiento.

13/1/97

11176 66723

65092 11226

30482 11354

66960 11421

63709 11994

67390 30480

65592 66817

XA0708

R VARBT 01-13 00270  
amt eut exg

BRASIL-DROGAS

PAISES SURAMERICANOS SE CONVIERTEN EN CENTROS ALMACENAMIENTO

Brasilia, 13 ene (EFE).- Brasil, Argentina, Venezuela, Chile y Paraguay dejaron de ser simples rutas para el transporte de cocaína y han pasado a convertirse en centros de almacenamiento, comercialización y consumo de drogas, según un informe de la Interpol conocido hoy en Brasilia.

La Interpol señaló que la principal causa de este problema es que se están produciendo excedentes de hoja de coca y cocaína en los países andinos.

Uno de los países más afectados por este fenómeno es Brasil y en particular en Río de Janeiro donde, según cálculos de la Interpol, se consumen mensualmente tres toneladas de cocaína.

Hace pocas semanas se detectaron en Ponta Porá, ciudad del estado de Mato Grosso do Sul, limítrofe con Paraguay, varios centros de acopio y comercialización de cocaína.

La producción de la hoja de coca, materia prima para la elaboración de la cocaína, aumentó sobre todo en Perú y en Colombia, mientras que en Bolivia se mantuvo estable gracias a los programas de erradicación desarrollados por el Gobierno.

En Perú la producción superó las 183.000 toneladas anuales pese a que se erradicaron los cultivos de la zona del Alto

Huallaga.

Según el mismo informe, Colombia produjo 41.000 toneladas de hoja de coca, lo que representa un aumento del 13 por ciento comparado con 1995.

Bolivia, por su parte, mantiene su producción en cerca de 85.000 toneladas anuales, la mayoría de las cuales es adquirida por narcotraficantes extranjeros.

Por Venezuela, indica el documento, pasan cada año cerca de 100 toneladas de cocaína, mientras que en Chile la coca incautada supera ya las dos toneladas anuales. EFE

joc/ehc/jlm/arp

01/13/22-22/97

01-01

9702497-

Nº DOCUMENTO 9702498

TÍTULO EEU: Reconoce colaboración de Samper  
en lucha.

PROCEDENCIA OBENCA EFE

FECHA 13/1/97

VIRGIL LONER 11170 11349

65092

65592

XH3853

65892

11688

13 00268

COLOMBIA-EEUU

EMBAJADOR RECONOCE COLABORACION SAMPER EN LUCHA ANTIDROGA

Bogotá, 13 ene (EFE).- El embajador de los Estados Unidos en Bogotá, Myles Frechette, reconoció hoy, lunes, que el Gobierno del presidente colombiano, Ernesto Samper, colabora en la lucha antidroga.

El Gobierno de Samper "ha colaborado fluidamente para contrarrestar este flagelo mundial", declaró el diplomático a medios periodísticos colombianos.

Sin embargo, Frechette consideró que es "prematureo" hablar de una posible aprobación de su Gobierno de la lucha de Colombia en este terreno.

Frechette resaltó el trabajo conjunto de los dos países para combatir el tráfico de drogas, pero advirtió que "es incauto referirse a una aprobación que se expedirá el 1 de marzo porque aún falta mucho tiempo".

"Reconocemos la excelente labor y cooperación de Colombia en la materia", dijo el embajador al entregar a Colombia en Bogotá seis helicópteros UH-1H, conocidos como "Hueys", que utilizará la Policía de este país andino en su lucha contra el narcotráfico.

El embajador declaró que la donación de los aparatos, cuyo primer destino era Pakistán, es "un apoyo del Gobierno de Clinton al trabajo que adelanta Colombia contra la producción y el tráfico de estupefacientes".

El 1 de marzo de 1996, Estados Unidos descalificó la lucha del Gobierno de Colombia contra el narcotráfico y luego acusó al presidente Samper de ser colaborador de los grupos de la droga.

Después de esa "sanción", el Gobierno de Bogotá se empeñó en una lucha frontal contra las organizaciones narcotraficantes que dio como resultado que los dirigentes de los principales carteles de las drogas fueran detenidos y sometidos a la justicia. EFE

HBC/mmq/M

01/13/20-21/97

De. claro

01-01

9702498-

Nº DOCUMENTO 9702499  
TÍTULO Perú: Detienen 3 personas e incautan 23 Kgs de cocaína.  
PROCEDENCIA AGENCIAS EFE  
FECHA DE PROCESAMIENTO 14/1/97

VINCULACIONES 11176  
65092 11354

66814

11351

11352

XM3898

R SUCBT 01-14 00164  
mun exg icx

PERU-NARCOTRAFICO

DETIENEN 3 PERSONAS Y CONFISCAN 23 KILOS PASTA BASICA COCAINA

Lima, 14 ene (EFE).- La Policía peruana detuvo a tres personas y decomisó 23 kilos de pasta básica de cocaína en dos operaciones efectuadas en los últimos días en Lima y en la localidad de Huipoca, en el departamento selvático de Ucayali, informaron hoy, martes, fuentes policiales.

En una vivienda del barrio José Olaya, del puerto limeño El Callao, agentes de la policía antiterrorista detuvieron a un hombre, al que vigilaban desde hace días e identificaron con los apellidos Bustamante Romero, que confesó que escondía 14 kilos de pasta básica de cocaína en una zona del distrito de San Juan de Lurigancho.

Bustamante formaba parte de una banda de vendedores de droga al por menor en la capital peruana.

En Huipoca, en el distrito de Aguaytía, del departamento de Ucayali, la policía informó hoy de la detención de una mujer de 21 años y de un joven de 17 con nueve kilos de pasta básica de cocaína, que guardaban en la casa donde vivían. EFE

LAA jla/M

01/14/17-56/97

01-01

9702499-

W DOCUMENTO 9702300

TITULO: Espera España confirmación de suspensión por dopaje  
PROCEDENCIA: AGENCIA EFE de tenis. -

14/1/97

VINCULACION: 11176, 11886

10184 11214

504513, 11229, 11422

DF3956

~~U DEPT 01 14 00482~~  
~~dga dxe mun~~

Doc. Claro

TENIS-DOPAJE

FED.ESPAÑOLA ESPERA RECIBIR COMUNICADO OFICIAL DOPAJE TRUYOL

Barcelona, 14 ene (EFE).- La Federación Española de Tenis está a la espera de que la ATP Tour le remita un comunicado oficial aclaratorio sobre la suspensión por dar positivo en un control antidopaje del español Ignacio Truyol, dijo a EFE el portavoz de ese organismo, Gabriel Guix.

Truyol es el primer jugador a quien el ATP Tour ha suspendido por dar positivo en un control antidopaje, desde la implantación, en 1990, de los controles oficiales en este circuito.

Truyol, de 23 años, que ocupa el puesto 127 en la clasificación mundial, ha sido sancionado con un año de suspensión, con efecto inmediato, informó hoy Mark Miles, director ejecutivo de la ATP.

Miles no reveló las sustancias detectadas en los análisis efectuados al jugador español. Se limitó a decir que son de las clases I y II de las prohibidas por el reglamento antidopaje del tenis.

El portavoz de la Federación española señaló: "Lo único que hemos recibido es una nota de prensa en el que se nos dice que le hicieron unas pruebas en un 'challenge' que se jugó y en el que dio positivo, por lo que le han sancionado por un año, pero no sabemos nada más".

"En la nota no se dice que 'challenge' es, pero podría ser el disputado en la localidad belga de Ostenda", dijo Guix, para apuntar a continuación que "el ATP Tour tiene sus formas legales de sancionar y lo que nos dicen es que lo han sancionado por tomar esteroides".

"No sé hasta qué punto puede empañar el tenis español este incidente, porque según tenemos entendido Truyol había tomado esteroides hace tiempo a causa de una lesión en la espalda y entonces yo no sé si lo ocurrido ahora es el resultado de aquello, pero no creo que un tenista tome esteroides así por las buenas", remarcó el portavoz.

Gabriel Guix precisó que "La federación Internacional no ha dicho nada al respecto, la nota procede del ATP Tour y por lo que atañe a los torneos de esta asociación el jugador está sancionado por un año".

"Me imagino que todas las pruebas que le hayan hecho serán legales y ciertas, no lo dudamos, pero si así es nos tienen que decir qué pruebas se le hicieron a Truyol, aportar más datos de este asunto, es decir, un comunicado oficial", indicó.

El portavoz federativo también señaló que, "si en el comunicado oficial la ATP nos pidieran que aplicáramos las sanciones que tengamos contempladas en nuestra reglamentación para este tipo de infracciones, entonces habría que aclarar lo ocurrido".

"No sé hasta qué punto tiene que dar aviso el jugador a la ATP de que tomaba esa medicación a causa de una lesión, a lo mejor Truyol ignoraba que lo que tomaba podía dar positivo en el control antidopaje, pero esto ya es una cuestión del propio jugador y es muy difícil que pueda opinar yo por boca del afectado", dijo Guix.

Según el portavoz: "El jugador no está en Madrid porque hemos

02-03

9702500



intentado hablar con él para conocer su versión sobre este asunto  
y se encuentra en Estados Unidos. No está jugando, pero está en  
ese país y creo que regresa este fin de semana". EFE  
AGL/sab

01/14/20--41/97

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA *ACEVCA EFE*

01/14/22-35/97 *14/1/97*

VOLUCIONES \_\_\_\_\_

D53269

~~U DEPET 01-14~~ 00281

~~org mun dxe~~

~~TENIS DOPAJE-CHILE~~

ENTRENADOR DE TRUYOL DESCARTO USO DE DROGAS EN ENTRENAMIENTOS

Santiago de Chile, 14 ene (EFE).- El entrenador del tenista español sancionado Ignacio Truyol, el chileno Mario Naturalli, negó hoy la utilización de sustancias prohibidas en el entrenamiento del jugador.

"No estamos acostumbrados a usar ninguna sustancia y menos una que esté prohibida", afirmó Naturalli a EFE.

Asimismo señaló que se encuentra "muy afectado" por el uerte castigo (un año) que impuso la ATP Tour al jugador por dar positivo en un control antidopaje.

"Estoy muy apenado porque la ATP me ha sancionado al mejor jugador que tengo", declaró.

"Creo que ha sido mala suerte. Su médico ha reconocido que es culpable y que para curarle una lesión ha tenido que inyectarle una sustancia que en la ATP está prohibida", señaló.

Truyol, de 23 años y 127 en la clasificación ATP, es el primer jugador que ha sido suspendido por el ATP Tour por dar positivo en un control antidopaje, desde la implantación (en 1990) de los controles oficiales en ese circuito.

Según informó hoy Mark Miles, director ejecutivo de la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP), Truyol fue suspendido por un año.

Naturalli manifestó que aún no ha hablado con el jugador, pero cree que lo hará entre hoy y mañana.

El médico del jugador y profesor de la facultad de Medicina de la Universidad Complutense de Madrid, Carlos Rodríguez, precisó que el dopaje "se debió a una inyección de 25 miligramos de nandrolona", un esteroide anabolizante, con el que se intentó tratar una lesión en la espalda de Truyol.

Aunque Rodríguez reconoció su negligencia criticó duramente el sistema de sanciones de la ATP Tour, donde "se sanciona de igual manera 25 miligramos que un kilo de esteroides", enfatizó. EFE.

mm/jm/jm

01/14/22-35/97

03-03

97025002

DOCUMENTO

9702501

TÍTULO

Brasil: Destroem cultivo de maconha e Porto Lucena.

PROCEDENCIA

Zero 11010

PROCEDENCIA

14/01/94

NUMERAÇÕES

11116

11354

50482

11214

65092

11229

11994

11422

11225

## Federais destroem roça de maconha

Cerca de 1,6 mil pés eram cultivados na propriedade de uma família e foram queimados

PATRÍCIA SPECHT

Correspondente/Porto Lucena

Os pés de mandioca e milho semeados na roça eram só disfarce. Na lavoura de um hectare na Linha Comandã, interior de Porto Lucena, a Polícia Federal de Santo Ângelo localizou uma plantação de 1.628 pés de maconha. As plantas, medindo entre 30 centímetros e três metros de altura, cercavam a casa do agricultor Reli Schmidt, 42 anos, proprietário da área de 14 hectares localizada a sete quilômetros da cidade de Porto Lucena, na fronteira com a Argentina, na Região das Missões. Oito hectares eram destinados à cultura da soja. No restante, pastavam vacas.

Entre as fileiras de mandioca estavam plantados os pés menores de maconha. As plantas maiores da droga ficavam entre pés de milho. Junto com Reli, os policiais prenderam em flagrante na manhã do último domingo a mulher do agricultor, Senilda Schmidt, 44 anos. No final da tarde, os pés de maconha foram arrancados com a raiz, empilhados e queimados. A incineração foi acompanhada por dezenas de policiais da região e moradores de vários municípios vizinhos. A droga inutilizada foi avaliada em aproximadamente R\$ 85 mil.

No momento em que os cerca de 400 quilos de maconha viram



Quadrilha presa: quatro pessoas foram detidas em Porto Xavier

em fumaça, os agentes da Polícia Federal de Santo Ângelo efetuaram a prisão de mais quatro envolvidos no cultivo da droga: Márcio Ricardo Vieira Frei, 20 anos, Reinaldo de Alencastro, 28 anos, Delmar dos Santos, 33 anos, e Samar Jaime Elias, 24 anos, todos moradores de Porto Xavier. Márcio, considerado o líder da quadrilha, viveu algum tempo na propriedade rural com a filha do casal Schmidt. Em seu depoimento à polícia, o produtor Reli alegou que a iniciativa do cultivo da maconha foi de Márcio, há seis meses. Os outros três rapazes costumavam frequentar a área rural para auxiliar no plantio das mudas e na irrigação dos pés da droga. De acordo

com o delegado da Polícia Federal Marcelo Mosele, responsável pela operação, uma parte da plantação, cerca de 30%, estava pronta para ser colhida e comercializada. O casal Schmidt tem seis filhos. Dois menores moram na propriedade.

As investigações que culminaram com a destruição da lavoura de maconha e com a prisão da quadrilha começaram há mais de uma semana, efetuadas pelos agentes da Polícia Federal de Santo Ângelo. No desfecho da operação, os policiais federais contaram com o auxílio dos batalhões da Brigada Militar de Porto Lucena e de Porto Xavier. Na última sexta-feira, Márcio foi preso em flagrante em Porto Xa-

vier por envolvimento com entorpecentes. No sábado, ele foi liberado do Presídio Regional de Santo Ângelo. No domingo, voltou para a cadeia. O envolvimento de Márcio com o cultivo da droga foi confirmado no depoimento do agricultor Reli. Ainda na manhã de domingo, o delegado Mosele solicitou a Justiça a prisão temporária de Márcio, Alencastro, Santos e Elias. Os envolvidos poderão ter sua prisão preventiva decretada, desde que o inquérito instaurado pela Polícia Federal comprove sua responsabilidade. Eles responderão por cultivo de maconha e formação de associação criminosa voltada para o tráfico.

A mulher de Reli, Senilda, permaneceu internada durante o domingo no Hospital de Porto Lucena. No momento da prisão, ela solicitou aos policiais para entrar na casa e usar o banheiro. No local, a agricultora tomou 50 miligramas de veneno para lagarta da soja misturado com água. Ela foi submetida a uma lavagem estomacal e passa bem. Ontem pela manhã, Senilda saiu da cama do hospital diretamente para o Presídio Municipal de Santo Cristo. Seu marido, por ter permitido o cultivo da maconha na propriedade rural, irá perder a terra. "A propriedade será expropriada após a comunicação da Polícia Federal ao Incra", informou o delegado Mosele.

Nº DOCUMENTO 9702502

TÍTULO PAR: Policía incauta 233 kg de marihuana con destino a Chile. -

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FECHA 14/1/97

VINCULACIONES 11116 11341

65092	11226	11214
66123	65109	11228
11351	66960	11422
11352	11615	

DP0099

R VARBT 01-14 00148  
icx sur bol per

PARAGUAY-DROGAS

POLICIA DECOMISA 253 KILOGRAMOS DE MARIHUANA QUE IBA A CHILE

Asunción, 14 ene (EFE).- La policía antidrogas de Paraguay se incautó de un cargamento de 253 kilogramos de marihuana oculto en un camión frigorífico que tenía como destino final la ciudad de Santiago de Chile, informaron hoy las autoridades.

En la operación, llevada a cabo el pasado lunes, la Dirección Nacional de Narcóticos (DINAR) detuvo a seis personas, entre ellas el camionero chileno Luis Campos y su esposa Lourdes Zanoni.

El cargamento fue decomisado en Puerto Falcón, un cruce fronterizo con Argentina situado a unos 50 kilómetros al norte de Asunción, tras una minuciosa inspección del camión que llevaba 33 toneladas de carne vacuna a Chile.

Fuentes de la DINAR dijeron que la droga estaba distribuida en 115 paquetes escondidos en un compartimento preparado bajo el techo del contenedor y encima del cargamento de carne congelada.

EFE

1b/jmc

01/14/15-38/97

Doc. claro

01-01

9702502-

Nº DOCUMENTO 9702503

TÍTULO P.Rico: Descubren cargamento de 300kg de cocaína

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

destinado a Colombia.

FECHA 14/11/97

VINCULACIONES 11116 11334  
65319 11226  
66899 11606  
11351 65592

XA0750

11352

01-14 00277

100 MES 200

P.RICO-DELINCUENCIA

POLICIA BUSCA DESTINATARIOS CARGAMENTO 300 KILOS COCAINA

San Juan de Puerto Rico, 14 ene (EFE).- La Policía de Puerto Rico investiga los vínculos en el país de un cargamento de 300 kilos de cocaína procedente de Colombia que fue descubierto ayer en el sur del país, informaron hoy las autoridades.

La droga, cuyo valor en el mercado fue calculado en más de 30 millones de dólares, se encontró en 13 fardos escondidos en un pastizal del sector Las Carolinas, entre los municipios de Salinas y Santa Isabel.

Una persona fue detenida por agentes de la División de Drogas de Guayama en relación con el caso, pero posteriormente fue puesta en libertad al comprobarse que no estaba vinculado con el cargamento, declaró el coronel Adalberto Mercado, director del Negociado de Drogas y Vicios de la Policía.

El portavoz policial explicó que la droga iba destinada a una de las cinco organizaciones más poderosas que operan en Puerto Rico.

"La droga está en un tipo de empaque de laboratorios que se utilizan en la selva, donde no hay mucho equipo", indicó a EFE Mercado.

Grupos de narcotraficantes de Colombia suelen enviar droga hacia Puerto Rico por medio de lanchas rápidas, más veloces que las que utiliza la Guardia Costera de EEUU, con jurisdicción en la vigilancia de las costas puertorriqueñas, dijo.

El Director del Negociado de Drogas y Vicios de la Policía explicó que traer la cocaína directamente desde Colombia supone un coste más alto por kilo e implica un riesgo mayor al estar más tiempo en mar abierto, pero así los narcotraficantes se ahorran el pago de intermediarios.

"No hay dudas de que los carteles (de Colombia) tienen representantes aquí para corroborar que la droga llegó a su destino", afirmó Mercado. EFE

CM jad/sah/t

01/14/17-02/97

De. Claro

01-01

9702503-

Nº DOCUMENTO 9702504

TÍTULO EEUU: ACUSACIONES contra ex G01 Jefe de Estado asusado

PROCEDENCIA ABENW EGE

PO NT. -

FECHA 14/1/97

VINCULACIONES 11116 11660 11226  
65092 6+390 11354  
65890 11214 506516  
11514 11229  
13065 11422

XA0757

R SUCBT 01-14 00305  
icx mun exq

EEUU-DROGAS  
ACUSACIONES CONTRA EX GENERAL VENEZOLANO

Miami (EEUU), 14 ene (EFE).- La Fiscalía estadounidense ha presentado los documentos en los que se acusa al ex jefe de la Guardia Nacional de Venezuela Ramón Guillén Dávila, de delitos de narcotráfico, informa hoy "The Miami Herald".

El general Guillén colaboró durante un tiempo con el Servicio Central de Información (CIA) y actualmente es un fugitivo de la justicia de su país.

La acusación, que lo señala como miembro de una operación que pretendía introducir cocaína de contrabando en Estados Unidos entre los años 1988 y 1992, fue presentada por un gran jurado en febrero de 1996.

Sin embargo, parte de su contenido, hasta ahora reservado, ha sido conocido el lunes durante la comparecencia ante el Tribunal Federal de Miami de otro acusado por el mismo delito de narcotráfico, Adolfo Romero Gómez, cuyo representante legal es Frank Rubino, principal abogado del ex jefe de gobierno panameño Manuel Antonio Noriega.

Romero, que llegó a Miami el pasado viernes, ha sido extraditado desde Colombia al agotar sus objeciones legales.

Guillén, Romero y un tercer acusado, Jesús Hernández, deberán responder de los cargos relacionados con el contrabando de media tonelada de cocaína en noviembre de 1990.

"No disputamos el envío, sino que se hizo a petición, bajo protección y a instancias de la CIA", declaró Rubino, representante legal de Romero.

El caso produjo el año pasado un gran escándalo en Estados Unidos cuando agentes federales descubrieron que Guillén, que trabajó estrechamente con la CIA y el Departamento Antidroga (DEA), estaba involucrado en el envío de entregas no controladas de cocaína a territorio estadounidense con la aprobación de la CIA, según recuerda el diario.

Los agentes de la DEA criticaron a la CIA por "maquinar un método dudoso para infiltrarse en la organización de los jefes de los carteles colombianos", añade "The Miami Herald". EFE

jir1/sah/t

01/14/18-37/97

Doc. Claro

01-01

9702504-



DP011B

R. VARBT 01-14 00155  
10V MUA 2X2

BRASIL-DROGAS

HALLAN 500 KILOS DE MARIHUANA EN TUMBA DE CEMENTERIO DE RIO

Rio de Janeiro, 14 ene (EFE).— Las autoridades brasileñas encontraron el lunes, en la sepultura de un difunto inglés en Río de Janeiro, media tonelada de marihuana, confirmaron fuentes policiales.

La droga estaba escondida en una tumba del Cementerio de los Ingleses, ubicado en una zona céntrica de esta ciudad y que, según sus administradores, es poco visitado y no tiene vigilancia nocturna.

Según el mayor Miguel de Almeida Carlou, jefe del Servicio Reservado del Cuarto Batallón de la Policía Militar (PM), los soldados revisaron 50 tumbas cuyas lápidas estaban sueltas.

Carlou indicó que a partir de ahora la PM visitará de manera frecuente el cementerio, pues de las 600 tumbas 300 están desocupadas, lo que facilita la acción de los delincuentes.

El militar agregó que la marihuana incautada iba a ser vendida durante el carnaval de Río de Janeiro que se celebra el próximo mes. EFE

JOC/EHC/jmc

01/14/18-54/97

Nº DOCUMENTO 9702505

TÍTULO Brasil: Hallan 500kg de marihuana en tumba de Cementerio

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

de los Ingleses (RJO) -

14/1/97

VINCULO L.C. 95

11116

65092

50442

11351

11352

11241

11645

De. Claro

01-01

9702505-

Nº DOCUMENTO 9702506  
TITULO CD: Descubra 11 ton. de marihuana en Puerto de Cartagena. -  
PROCEDENCIA AGENCIA EFE  
FECHA 14/1/97  
VINCULACION 11146 11241  
65092 11226  
65592 11666  
11351 10134.  
X40793  
R 541352-14 00134  
SMT 506 540

COLOMBIA-DROGAS

MAS DE 17 TONELADAS DE MARIHUANA HALLADAS EN PUERTO CARTAGENA

Cartagena (Colombia). 14 ene (EFE).- La Policía Antinarcóticos de Cartagena, norte de Colombia, se incautó hoy de más de diecisiete toneladas de marihuana en una bodega del puerto de este balneario caribeño, se informó oficialmente.

La marihuana, que estaba prensada dentro de un contenedor en los muelles de la Sociedad Portuaria de Cartagena iba a ser transportada a Europa, según la fuente, quién declaró que el hallazgo de la droga se produjo gracias a los servicios de información.

En la acción policial no se registraron detenciones pero las autoridades investigan algunas pistas para encontrar a los dueños del alijo.

Según cálculos policiales colombianos en Europa la marihuana podría alcanzar un valor de hasta dieciocho millones de dólares.

EFE

rrm/jlm/arp

01/14/23-02/97

Doc. claro

01-01

9702506-

Nº DOCUMENTO 9702507  
 TÍTULO México/Chile: Reforzaron lucha contra el NT  
 PROCEDENCIA AGENCIA EFE f. Cien Organizadas.  
15/1/97  
 VINCULACIÓN: 11176 - 11249  
65092 11224  
504623 11356  
65109 11360  
504623 11360  
11224  
 11994

México, 14 ene (EFE).- México y Chile manifestaron hoy su disposición a reforzar la cooperación en la lucha contra el narcotráfico y las organizaciones criminales internacionales, y rechazaron las formas de terrorismo que subsisten en Latinoamérica.

Al concluir la segunda reunión de la Comisión Binacional México-Chile, los ministros de Relaciones Exteriores de México, José Ángel Gurría, y Chile, José Miguel de Insulza, manifestaron su preocupación por las actividades del narcotráfico, que calificaron como un "flagelo" para todos los países del mundo.

"México y Chile estamos preocupados por el problema del narcotráfico, un problema que requiere de la cooperación internacional para hacerle frente", precisó Gurría.

En el documento que recoge las conclusiones de los dos días de trabajo, ambas delegaciones reconocieron que el tráfico de drogas ilegales trasciende las fronteras.

En este sentido se pronunciaron a favor de fortalecer la cooperación bilateral y anunciaron la celebración en el segundo semestre de este año de una reunión del comité de cooperación para la lucha contra el narcotráfico y la farmacodependencia.

Los ministros manifestaron su beneplácito por la resolución de la Asamblea de las Naciones Unidas contra el tráfico de drogas, lo que permite la difusión de nuevas iniciativas para combatir el problema.

Entre las acciones que se estudiarán figuran las acciones para erradicar la producción y demanda de drogas, la lucha contra las organizaciones criminales internacionales, el aumento de las acciones preventivas, la detección y sanción del "lavado" de dinero y del cultivo de drogas ilícitas.

En el acta final de los cancilleres destacaron la coincidencia de ambos países en multitud de asuntos y la decisión de ampliar el acuerdo comercial bilateral, así como suscribir un tratado sobre Seguridad Social.

Los ministros firmaron convenios de cooperación en materia científica, cultural y educativa, y expresaron el propósito de reforzar los vínculos entre los dos países.

Chile y México mantienen un enfoque común en cuestiones como el rechazo a la ley estadounidense Helms Burton, el problema de la pobreza y la necesidad de democratizar la ONU así como de participar activamente en foros multilaterales y regionales. EFE

JRM/MF/JLM/PG

01/15/02-03/97

Dr. cloro.

01-01

9702507-

ANTECE.

B.X.X.

SECRETO

CMX 7 1/1

FUERZA AEREA

Sección: S.I.F.A. Hoja: 1 / 1

COMANDO GENERAL  
Servicio de Información.

Evaluación: Fecha: 06/03/97

DOCUMENTO: INFORME Nº006/97

ASUNTO: Contesta Pedidos de Información Nº 002/A/97

DE: DIRECTOR DEL SERVICIO DE  
INFORMACIÓN DE LA FUERZA  
AEREA.

PARA: SEÑOR JEFE DEL  
DEPARTAMENTO I  
D.G.I.D.

TEXTO:

REFERENTE A: LOPEZ, ZENEN O DE CUADRO LOPEZ, ZENEN

REGISTRAMOS: LOPEZ DE CUADROS, ZENEN

EX-CLASE DE LA F.A.U.

ALTA: 1/12/971

BAJA: 30/11/979

CAUSA: POR "CUMPLIDO Y SOLICITARLA".

CONCEPTO: CONDUCTA BUENA.

REFERENTE A: LOPEZ, SENE ULISES

REGISTRAMOS: LOPEZ BRASIL, ULISES SENE

EX-SDO. DE LA F.A.U.

ALTA: 1/12/972

BAJA: 30/01/974

CAUSA: POR "FRECUENTES FALTAS CONTRA LA  
DISCIPLINA".

CONCEPTO: CONDUCTA MALA

LAS DEMAS PERSONAS MENCIONADAS CARECEN DE ANOTACIONES.



EL DIRECTOR DEL SERVICIO DE INFORMACIÓN

DE LA FUERZA AEREA.-

CORONEL (AV.)

RODOLFO P. LEGUISAMO.

001/01

9702508

9702508  
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION  
DE FUERZA  
SECRETARIA  
Fecha 14/11/97 -  
No de Identificación 9702508/1

Dor A.T.

ARCHIVO

MINISTERIO DEL INTERIORDIRECCION NACIONAL DE INFORMACION E INTELEGENCIA"TESECHO"

Montevideo, marzo 13 de 1997.-

PARTE NO. 056.

////////////////////////////////////

SECTOR PRIVADOUNION AUTONOMA DE EMPLEADOS Y OBREROS DEL GAS

Convención Nro.1131

En el día de ayer se firmó un pre-acuerdo en el M.T.S.S. quedando solucionado el conflicto. A la hora 11.00' el gremio se reunió en Asamblea para dar a conocer el acuerdo firmado. Por otra parte el campamento que tenían instalado en las inmediaciones del Palacio Legislativo fué levantado.-

SINDICATO UNICO NACIONAL DE LA CONSTRUCCION Y AFINES

VI Nº 1538

Desde el 24/02 los obreros nucleados en éste Sindicato se encuentran efectuando paros de dos horas en el horario de 09.00' a 11.00'.-

////////////////////////////////////

SECTOR PUBLICOFEDERACION DE FUNCIONARIOS DE SALUD PUBLICA

Avda Rdez. Crespo Nº 2173

Los Funcionarios del Hospital Vilardebó comenzaron a partir de la hora 00.00' de la fecha un paro por tiempo indeterminado, en reclamo de mejoras salariales solicitando la instalación de una Mesa negociadora. Por su parte los funcionarios de la Colonia Etchepare y de la Colonia Santin C. Rossi continúan con los paros de dos horas por día.-

COOPERATIVA DE FUNCIONARIOS DE LA PREVISION SOCIAL

Los funcionarios de ésta Cooperativa rechazaron la propuesta del Consejo Directivo de levantar el conflicto, en virtud del envío al Seguro de Paro de 32 integrantes del gremio, efectuando a partir de la hora 14.00' un paro con concentración frente al M.T.S.S. para posteriormente reunirse en asamblea.-

UNION DE TRABAJADORES DEL HOSPITAL DE CLINICAS

Avda. Italia Nº 2645

En reclamo de una partida para la reconversión de dicho Hospital y de mejoras salariales se encuentran en conflicto.-

////////////////////////////////////

INFORMACIONES VARIAS

VIGILANCIA: Se mantiene in cambiada la situación de los ciudadanos peruanos Luis SAMANUELO y Sonia GORA alojados en la calle Felipe Ruiz Puente Nº 5501 (Pajas Blancas).-

////////////////////////////////////

001/01

9702510  
20 MAR. 1997

Poco legible

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION	
DE C.I.T.O.	
SECRETARIA	
Fecha	14 MAR 97
Nº de Identificación	9702510/50





///...

INFORMACIONES VARIASAMENAZA DE ATERIZAJE EXPLOSIVO

En el día de ayer se recibió una amenaza de bomba en las Oficinas de Aerolíneas Argentinas en el A.L.C. en la que un N.n. masculino manifestó: "Hay una Bomba, no es una joda". Posteriormente se reunió el Comité de Emergencia disponiendo un control de equipajes, efectuándose una inspección la que no arrojó resultados. Se hace constar que este operativo no interrumpió el funcionamiento del Aeropuerto.-

VIGILANCIA: Se mantiene inalterada la situación de los ciudadanos peruanos Luis SAMBURO y Sonia GORA alojados en Dr. Felipe Ruiz Puente Nº 5501 (Pajas Blancas).-

////////////////////////////////////

002/02

9702511

///...

INFORMACIONES VARIASAMENAZA DE ATERRIZAJE EXPLOSIVO

En el día de ayer se recibió una amenaza de bomba en las Oficinas de Aerolíneas Argentinas en el A.I.C. en la que un H.n. masculino manifestó: "Hay una Bomba, no es una joda". Posteriormente se reunió el Comité de Emergencia disponiendo un control de pasajeros, efectuándose una inspección la que no arrojó resultados. Se hace constar que este operativo no interrumpió el funcionamiento del Aeropuerto.-

VEGILANCIA: Se mantiene invariada la situación de los ciudadanos peruanos Luis SANCHEZ y Sonia GORA alojados en Dr. Felipe Ruiz Puente N° 5501 (Pajas Blancas).-

////////////////////

002/02

97025113

ARCHIVO  
R.01  
42

MINISTERIO DEL INTERIORDIRECCION NACIONAL DE INFORMACION E INTELIGENCIA"DESECHO"

Montevideo, marzo 12 de 1997.-

PARTE NRO. 055.

////////////////////////////////////

SECTOR PRIVADOUNION AUTONOMA DE EMPLEADOS Y OBREROS DEL GAS

Convención Nro.1131

En el día de ayer, próximo a la hora 13.20' y luego de recorrer diferentes arterias de nuestra capital un ómnibus de la Empresa QUICSA, se dirigió al predio ubicado en la pro de Avda de las Leyes y Avda Gcal.Flores, descendiendo unas 60 personas e instalando dicho vehículo, con el frente hacia la pared, levantando a su vez una carpa. Basta significar que el referido ómnibus fué acompañado por unos 20 Taxis, los que permanecieron escasos minutos para retirarse posteriormente.-

En dicha carpa se colocaron un Pabellón Nacional una Bandera de Artigas, así como también Banderas de los gremios que se adhieren a diferendo.-

A su vez la Gremial del Sindicato del Gas, si fracasara en las negociaciones efectuará una "Huelga de Hambre" en la que participarán 3 personas, las cuáles ya han sido designadas.-

En la fecha y momentos en que se encontraba reunida la Tripartita confeccionado en Montevideo de "Acuerdo" surgió diferencias en la redacción sobre la colocación de la palabra "ESPIDO", lo que motivó un entredicho, levantandose la sesión.-

Posteriormente a la hora 04.00, se hacen presentes en dicha Sede Ministerial representantes del Sindicato de GASEBA, los que permanecen tanto fuera como dentro del edificio.-

CONSIDERACION:

A solicitud del Ministerio de Trabajo, a la hora 01.30' se hizo presente en el lugar personal de ésta Dirección Nacional, ante la situación de tirantez planteada por la firma del convenio no habiendo surgido incidentes.-

PIT QNT

Avda.18 de Julio 2190

Tienen previsto para el día 14/03 la realización de un paro General parcial, con una concentración en las inmediaciones del Palacio Legislativo.-

SINDICATO UNICO NACIONAL DE LA CONSTRUCCION Y AFINES

VÍ Nº 1538

Desde el 24/02 se encuentran realizando paros de dos horas de 09.00' a 11.00' en forma parcial.-

CONSIDERACION:ASAMBLERIA DE SIND. DE TODO NIVEL Y CORRIENTE

A la hora 19.00' de la fecha en el Recorrido de la Universidad, se reunirán dirigentes sindicales de todo nivel a los efectos de encontrar una solución a la crisis interna luego de su 6to. Congreso.-

////////////////////////////////////

Doc. Poco Legible



001102

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION	
DE DEFENSA	
SECRETARIA	
Fecha	14/02/97.-
Nº de Identificación	9702512/56

9702512  
20 MAR. 1997

...///

///...

SECTOR PUELKOFEDERACION DE FUNCIONARIOS DE SALUD PUELKA

En reclamo de aumento salarial sin discriminación de personal, los funcionarios del Hospital Vilandobó de la Colonia Echagay y de la Colonia Sancti C. Rossi se encuentran realizando paros de dos horas por día.-

UNION DE TRAB. DEL HOSPITAL DE CLINICAS

Avda. Italia Nº 2645

Se mantienen en conflicto en reclamo de una partida para la reconversión de dicho Hospital y de mejoras salariales.-

INFORMACIONES VARIASAMENAZA DE ATERACIO EXPLOSIVO

10/03/97 Hora 16.00', CORREO PRIVADO, ITSMFUST, Calle Paraguay Nº 1230, allí se recibió una llamada telefónica donde una voz de sexo masculino manifestó: "todas las personas salgan del local, hay una bomba". Al lugar concurrió personal de la D.N.B. los que efectuaron la inspección sin que se registraran novedades.-

VEGILANCIA: Continúa in cambiada la situación de los ciudadanos peruanos Luis SAMUEL y Sonia GORA alojados en la calle Felipe Ruiz Puente Nº 5501 (Pajas Blancas). En el día de ayer se concurrieron al edificio de SEDIHU, para posteriormente regresar sin que se registraran novedades.-

002/02

9702512



XB1817

U POXBT 03-03 00147  
icx exo amt

CHINA-VENEZUELA  
VICEPRESIDENTE CONFERENCIA CONSULTIVA VIAJA A VENEZUELA

Pekín, 3 mar (EFE).- Qian Zhengying, vicepresidente del comité nacional de la Conferencia Consultiva Política China (CCPC), viajó hoy lunes a Venezuela para asistir al V Congreso Internacional de Consejos Económicos y Sociales, informaron fuentes oficiales.

Qian viajó a Caracas por invitación del presidente del Consejo Económico de Venezuela, Adam Celis, indica la agencia oficial de noticias "Xinhua".

Al término del congreso, el funcionario y su delegación, compuesta por varios diputados de la CCPC, frente de masas que agrupa a los partidos no comunistas chinos pero sin poder decisorio, realizarán una visita de trabajo por invitación del ministerio venezolano de Relaciones Exteriores.

La delegación china continuará más tarde su gira latinoamericana por Chile, a donde llegarán por invitación de la Cámara de Diputados de ese país. EFE  
pgp/jdl

03/03/10-47/97

Nº DOC 9702513  
TITULO CHINA VENEZUELA vicepresidente chino vice latinoamericano  
PROCEDENCIA EFE  
FECHA DE PROCEDENCIA 03-03-97  
VINCULACIONES 11876  
11878  
VENEZUELA  
11164  
11399

01-01

9702513

DP6071

R POXBT 03-01 00168  
mun exg icx

FILIPINAS-MANDELA  
PRESIDENTE SUDAFRICANO EN MANILA

Manila, 1 mar (EFE).-- El Presidente de Sudáfrica, Nelson Mandela, llegó hoy sábado a Filipinas donde permanecerá dos días antes de continuar su gira por el sudeste asiático.

Mandela se reunió con el presidente filipino, Fidel Ramos, en el palacio presidencial, donde firmaron un acuerdo comercial en el que ambos países pusieron las bases para un trato favorable en la importación y exportación de sus productos.

"Con la firma del acuerdo, vemos una prospección más brillante en el futuro de nuestras relaciones económicas con Sudáfrica, y esperamos que el comercio bilateral se extienda a más productos y servicios", dijo Ramos durante una rueda de prensa.

La delegación de 50 empresarios que viaja con Mandela tiene previsto reunirse el próximo lunes con un grupo de altos cargos filipinos del mundo empresarial.

El presidente sudafricano comenzará el próximo lunes la segunda etapa de su viaje de ocho días, que continuará en Brunei y seguirá en Malasia y Singapur, antes de regresar a su país. EFE

jl/ns/jff

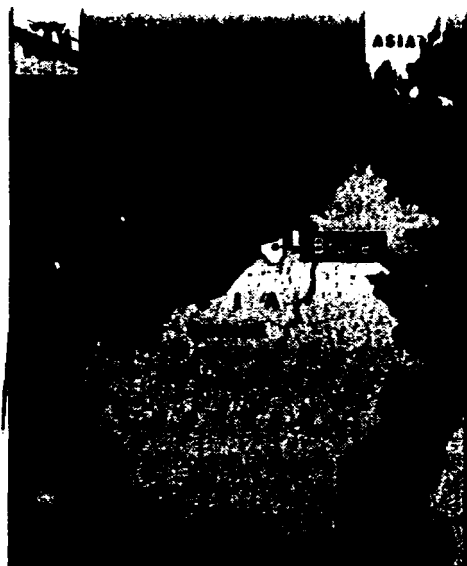
03/01/10-02/97

DOCUMENTO 9702514  
TITULO Presidente de Sudáfrica en Filipinas.  
PROCEDENCIA EFE  
FECHA DE PROCEDENCIA 01-03-97  
VINCULACIONES 11876  
10034  
10022 - 507615  
507663 - 65944  
507660

01-01

9702514





DOCUMENTO 97 02515  
TITULO GENERALIDADES DE BRUNEI  
PROCEDENCIA CLARIN  
FECHA DE PROCEDENCIA 03-03-87  
VINCULACIONES 11876  
10034  
11650

## Un sultanato repleto de petróleo

Ubicado en el archipiélago de Borneo, Brunei pasó a ser un país independiente el 1° de enero de 1984. Atrás, habían quedado casi cien años como protectorado de Gran Bretaña.

La declaración independentista fue un proceso armonioso y contó con el beneplácito de la corona británica.

Nadie estaba dispuesto a poner algún palo en esa formidable rueda económica que es este sultanato en cuya tierra basta cavar un poco para que brote petróleo. El sultán Hassanal Bolkiah garantizaba la seguridad de los negocios de las empresas multinacionales.

Con casi 300 mil habitantes desperdigados en una superficie más chica que la provincia de Tucumán, es el tercer exportador de petróleo y gas natural del sudeste asiático, detrás de Malasia e Indonesia. La renta per cápita es de 23.433 dólares anuales, la educación y la atención médica son gratuitas, y la nafta y otros servicios públicos están subvencionados por el Estado.

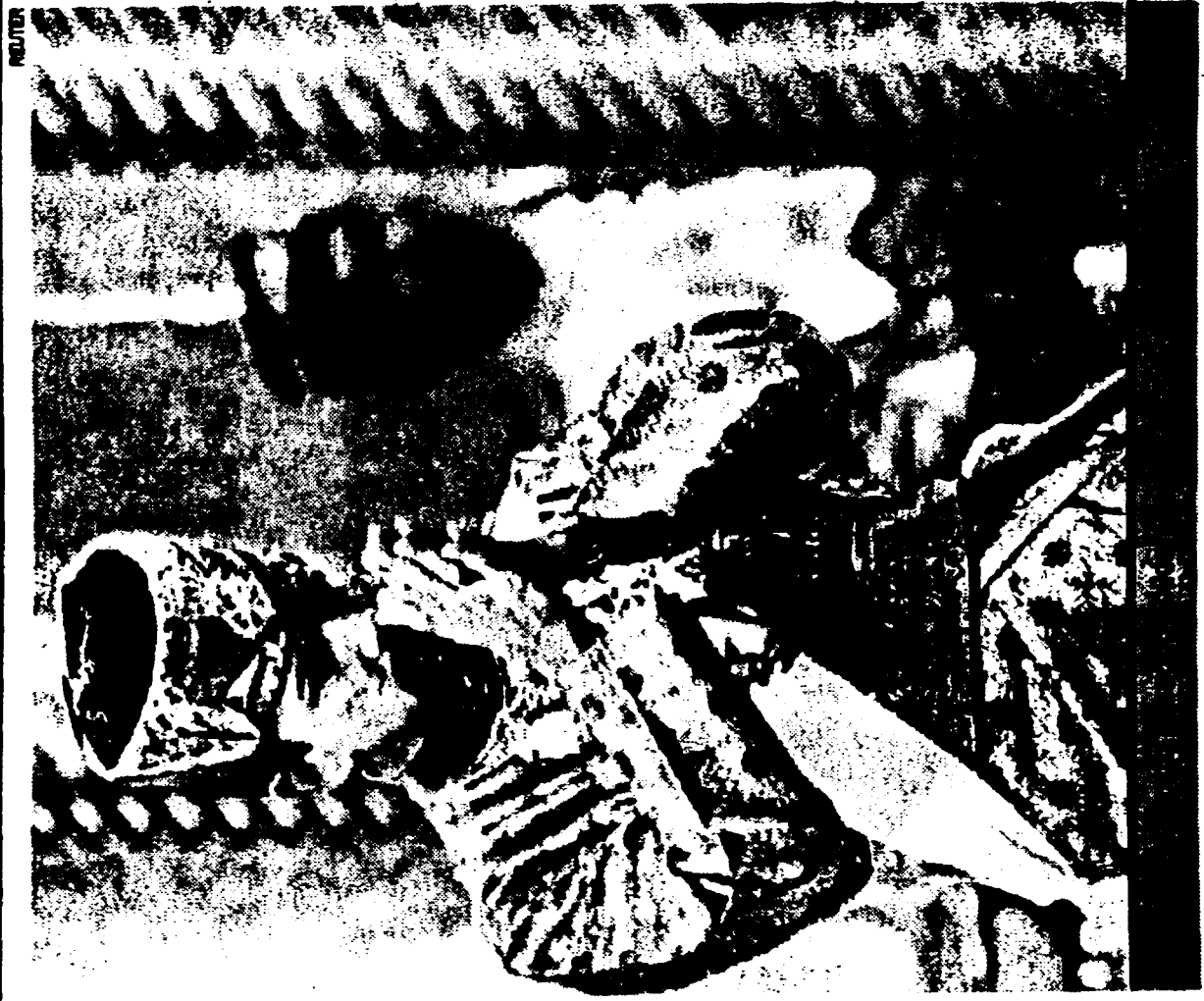
Las reservas de oro de Brunei se calculan en los 13 mil millones de dólares, una cantidad superior a las que tienen Gran Bretaña o Suiza.

"Toda democracia es un caos", es la frase política preferida de Bolkiah. Sólo una vez debió enfrentar una oposición. Fue una rebelión organizada por el Partido Socialista de Brunei. La revuelta fue sofocada en 48 horas por los dos regimientos de guardias alquilados a Gran Bretaña.

01-02

9702515

ANDALO REAL



TIENE 70 ROLLS ROYCE EN EL GARAJE

# Una fortuna de casi u\$s 40.000 millones

**[H]**assanal Bolikiah ocupa la cumbre en las listas de multimillonarios que publican las revistas especializadas "Fortune" y "Forbes". Este hombre morocho, bajito y tímido, y que hace 29 años ostenta el título de sultán de Brunei, posee una fortuna calculada en los 38.700 millones de dólares. Gana, según estas versiones, unos 150 millones por día.

Bolikiah, al amparo de semejante respaldo metálico, vive ejercitando su billetera. En la cochera de su residencia real, hay 70 Rolls Royce estacionados —destinados al protocolo, principalmente— junto a coches deportivos último modelo y de colección, marcas Porsche, Ferrari y Maserati. El sultán también adora jugar al polo. Suele integrar su equipo con solo un jugador nativo —obviamente él— y tres profesionales extranjeros. Una caballeriza climatizada con 400 petisos argentinos, estadounidenses y australianos vuelve irresticla la elección del caballo a montar.

Las fiestas ocupan otro capítulo de sus afanes. En agosto del año pasado, las cele-

braciones por la boda de su hija mayor, terminaron con dos conciertos de Stevie Wonder y Whitney Houston.

Un mes antes, el sultán había festejado su cumpleaños número 50. El príncipe Carlos y Michael Jackson fueron los invitados más célebres de los tres mil asistentes a la fiesta. Los festejos duraron 15 días y se gastaron 25 millones dólares.

Pero si los autos y los caballos ocupan un sitio preferencial entre los desvelos de Bolikiah, su debilidad más fuerte son las mujeres.

A los 19 años, el sultán se casó con una prima de 16. Cuando la joven fue entrando en años y también en kilos, buscó una nueva esposa. La ley musulmán del sultán le permite tener hasta cuatro esposas, beneficio legal que Bolikiah no está dispuesto a despreciar. En 1981, una azafata se convirtió en su segunda esposa.

No hace mucho, el sultán dijo que "cuando engorde" su segunda mujer, iría por un remplazo. Bolikiah nunca se privó para elegir mujeres, autos y caballos. □

02-02

9702515

EL GOBIERNO MUSULMAN EN AFGANISTAN

# Mayor censura de los talibanes

Ahora prohíben fotografiar seres vivos • Cualquier noticia a publicarse debe contar con su autorización

Kabul  
AFP

**E**l gobierno de Afganistán, controlado por fanáticos musulmanes de la etnia Talibán, renovó su prohibición de fotografiar seres vivos y publicar cualquier noticia que no sea aprobada por las autoridades, indicó ayer a la agencia AFP un miembro del gabinete en Kabul, la capital del país.

"Están permitidas las fotos de paisajes como montañas, pero no las de seres vivos", dijo Mulá Amir Khan Muttaqi, ministro de Cultura e Información.

Los reporteros que cubran batallas pueden fotografiar tanques disparando, pero no talibanes utilizando sus rifles Kalashnikov, precisó.

Muttaqi respondió con una carcajada cuando el periodista le dijo que una imagen vale más que mil palabras. "Quizá en Occidente, pero en Afganistán una imagen no tiene el mismo valor", consideró.

AFP y otras tres agencias extranjeras con representación permanente en Kabul recibieron ayer una nota sobre esta prohibición, enviada por el Ministerio de Relaciones Exteriores afgano.

"Fotografiar o filmar seres vivos está prohibido y es contrario a los principios de la Sharia del Estado Islámico de Afganistán", señala la carta enviada por los encargados de prensa del Ministerio de Relaciones Exteriores.

## Tomaron el poder en 1996

Los talibanes causaron la indignación mundial cuando, tras llegar al poder, instalaron códigos basados en su ley religiosa, la Sharia, y que, entre otras disposiciones, obligaron a las mujeres a estar cubiertas de pies a cabeza cuando se exhiben en lugares públicos.

Los talibanes controlan la mayor parte del territorio afgano desde setiembre pasado, cuando lograron tomar la capital tras dos meses de cruentos combates con las fuerzas gubernamentales que dejaron en la ruina a dos tercios del país.

Pero distintos sectores de Afganistán están aún en poder del anterior gobierno, encabezado por el ex premier Gubuddin Hekmatyar.

Hekmatyar sufrió recientemente un atentado que agudizó aún más la compleja situación política del país. □

03.03.97

Nº DOCUMENTO 9702516  
TÍTULO AFGANISTAN Talibanes endurecen normas contra población  
PROCEDENCIA 150090  
FECHA DE PROCEDENCIA 07-03-97  
VINCULACIONES 11876  
507467  
11165  
11414

01-02

9702516

EA1766

R FOXBT 03-07 00325  
mun exg icx

AFGANISTAN-TALIBAN  
INTEGRISTAS ENDURECEN NORMAS DE CONDUCTA ISLAMICA

Nueva Delhi, 7 mar (EFE). El Gobierno de los Talibán, la facción integrista islámica que conquistó Kabul el pasado septiembre, dictó nuevas normas de conducta islámica y amenazó con castigos a los afganos que no las cumplen.

Las autoridades de Kabul, que establecieron un tiempo límite a los varones para que se dejaran la barba, anunció ayer, jueves, que el plazo había expirado y constató que los grupos de Talibán ya estaban en las calles para castigar a los imberbes.

La pena para los que violen esas leyes será de un día de cárcel y dos o más latigazos, informó un miembro del Gobierno de Kabul, quien aseguraba, no obstante, que se liberaría a los arrestados en cuanto alguien garantizara que no volverían a afeitarse.

Otra de las solicitudes de los Talibanes se dirigió a los taxistas, a los que pidieron no transportar en su vehículo a mujeres que no vistieran el "burka", capa que cubre todo el cuerpo femenino, salvo una rejilla para poder ver.

Nada más conquistar Kabul el 27 de septiembre, los Talibán cerraron los colegios femeninos, prohibieron trabajar a las mujeres y exigieron a los kabulíes respetar la ley islámica ("sharia"), que han impuesto en los dos tercios de Afganistán que tienen bajo su control.

El ministro de Cultura e Información, el mulá (clérigo islámico) Amir Muttaqi, renovó el pasado día 2 la prohibición de fotografiar o filmar a criaturas vivientes, ya que era contrario a los principios de "sharia".

La prensa gráfica podría, por ejemplo, fotografiar un tanque disparando, pero no a un Talibán disparando un arma, matizó el titular de Cultura.

"Radio Shariat", emisora oficial controlada por los Talibán, recordó el pasado miércoles que no podían sacarse del país cámaras o películas de vídeo.

Nada más conquistar la capital afgana, los Talibán destruyeron casetes de música y películas de cine, en una simbólica condena a la cultura occidental, y sus tanques aplastaron botellas y latas de cerveza requisadas en hoteles y tiendas de Kabul. EFE

ic/mc/egn

03/07/16-32/97

FS. CLARA

02-02

9702516

9702517  
TITULO IRAK: grupos opositores estudian estrategia anti-Sadame  
PROCEDENCIA EFE  
FECHA DE PROCEDENCIA 11-03-97  
VINCULACIONES 11876  
507596  
11164  
11830

EA1981

R FOXBT 03-11 00454  
mun exq icx

IRAK-OPOSICION  
UNA VEINTENA GRUPOS ESTUDIAN ESTRATEGIA CONTRA REGIMEN SADAM

Damasco, 11 mar (EFE).-- Representantes de veintiún grupos de la oposición iraquí comenzaron hoy, martes, en Damasco una reunión para coordinar una estrategia unificada con el fin de derrocar al régimen del presidente de Irak, Sadam Husein.

Los reunidos representan a las principales tendencias de la oposición: la nacionalista árabe, la integrista islámica y la kurda.

La primera está representada, entre otros, por el partido Baaz, el Movimiento Socialista Árabe y la Alianza Unitaria Naserista, y entre los integristas figuran el Consejo Superior de la Revolución Islámica, el Bloque Islámico y el Movimiento Islámico Iraquí.

En cuanto a los kurdos, están las principales facciones del norte de Irak: el Partido Democrático del Kurdistan (PDK) y la Unión Patriótica del Kurdistan (UPK)--, entre otros.

También participan en la reunión el Partido Comunista y la Alianza Democrática Iraquí.

Todos están de acuerdo en la necesidad de un "cambio político" en Irak y esperan coordinar una estrategia de acción conjunta para lograr este objetivo, aprovechando la "situación de seguridad anárquica en el interior del país".

"La reunión discutirá la situación de seguridad en el interior de Irak, que está en la anarquía después de los intentos de asesinato contra Uday y Qosai", hijos del presidente iraquí, dijo a EFE Bayan Yabr, representante en Siria y Líbano de la Asamblea Suprema para la Revolución Islámica en Irak (ASRII), considerado el mayor grupo de la oposición.

El hijo mayor del presidente Sadam, Uday, sufrió un atentado en diciembre pasado en el que resultó gravemente herido cuando varios atacantes dispararon contra el vehículo en el que viajaba en el centro de Bagdad.

También Qosai fue objeto de dos intentos de asesinato en los últimos meses, según la oposición, pero no han sido anunciados oficialmente.

Yabr añadió que "los reunidos se dedicarán a buscar soluciones prácticas (a sus diferencias) y a discutir la estrategia de la oposición en el futuro para estar preparados ante cualquier evolución de la situación en Irak".

Asimismo, señaló que los resultados de la reunión serán presentados a los líderes de los grupos de la oposición para que los aprueben.

El Consejo de Clanes de Irak anunció hoy que no participa en la reunión porque "no hay en ella ningún proyecto nacional", dijo a EFE su representante en Siria y Líbano, Iram El Bohlala.

Agregó que "la mayoría de los opositores están vinculados a sectores regionales o internacionales, por lo que no están capacitados para aportar verdaderas propuestas a los asuntos importantes".

Los líderes de diez organizaciones de la oposición iraquí habían celebrado una reunión similar en abril del año pasado en la capital siria, en la que se mostraron a favor de la "acción militar para conseguir un cambio político en Irak". EFE

9702517

01-01

DOCUMENT 9702518  
TITULO Reuniones de personalidades de TIMOR ORIENTAL EN PORTUGAL  
PROCEDENCIA EFE  
FECHA DE PROCEDENCIA 11-03-97  
CIRCULACIONES 11876  
501889  
507595  
66873  
11164-11399

XA4930

R POXBT 03-08 00303  
mun exg

ONU-TIMOR ORIENTAL  
EMBAJADOR JAMSHEED MARKAR SATISFECHO DE CONTACTOS EN LISBOA

Lisboa, 8 mar (EFE).— El embajador Jamsheed Marker, representante personal del secretario general de la ONU para Timor Oriental, regresó hoy a Nueva York, tras una estancia de cuatro días en Lisboa "muy satisfecho por la comprensión y cooperación recibida de las autoridades portuguesas".

"Llevo una opinión muy clara sobre la posición del Gobierno y de la opinión pública portuguesa con respecto a Timor Oriental", señaló el embajador antes de emprender viaje.

La visita a Lisboa, durante la que se entrevistó con el presidente del país, Jorge Sampaio; con el primer ministro, Antonio Guterres, y con el ministro de Asuntos Exteriores, Jaime Gama, así como con organizaciones de la resistencia timorense, "constituye la primera parte de mi trabajo", señaló.

Jamsheed Marker anunció que viajará próximamente a Yakarta para contactar con las autoridades indonesias y "espera viajar" a Timor Oriental para conocer de primera mano las opiniones de sus habitantes.

"Sólo después presentaré un informe al secretario general de la ONU, Koffi Annan, en el que estableceremos las acciones pertinentes", resaltó.

"Por el momento sólo puedo decir que el secretario general está empeñado en que avance en este asunto y que haremos todos los esfuerzos en nuestra mano para, después de encontrar los puntos de concordancia entre las partes concernidas, tratar de conciliar las posiciones", subrayó.

Timor Oriental es un territorio que la ONU considera aún administrado por Portugal, pero que fue invadido y anexionado por Indonesia en 1975.

Los ministros de Asuntos Exteriores indonesio, Ali Alatas, y portugués, Jaime Gama, mantuvieron contactos para encontrar una salida al territorio que garantice los derechos humanos y el derecho a la autodeterminación de su pueblo, pero quedaron interrumpidos el pasado mes de diciembre sin ningún avance. EFE

FC/SC/jpg

03/08/15-47/97

01-02

9702518



03/12/00-03/77

X06426

U FOXBT 03-12 00312  
mun exg

TS. CLARA

ONU-TIMOR

RAMOS HORTA REITERA A ANNAN PRINCIPIO LIBRE DETERMINACION

Naciones Unidas, 11 mar (EFE).-- El Premio Nobel de la Paz José Ramos Horta, reiteró hoy a Kofi Annán la necesidad de respetar el principio de libre determinación de Timor Oriental frente a la ocupación indonesia, en la primera entrevista en 22 años de un dirigente timorense con el secretario general de la ONU.

En conversación con los periodistas tras finalizar la reunión, Ramos Horta resaltó el interés demostrado por Annan en impulsar una solución para el problema de Timor Oriental, y lo atribuyó a que procede de una región (Africa), "que comprende mejor que nadie los deseos de un pueblo de paz, libertad y dignidad".

Dijo que había manifestado a Annan su disposición a cooperar para que las partes en disputa demuestren contención y voluntad de crear un clima propicio para la negociación, y que le agradeció también la designación, por vez primera, de una representante especial para Timor oriental, el diplomático Jamsheed Marker.

Señaló que Marker ha iniciado ya su misión con una visita a Portugal, durante la cual se entrevistó con representantes de diversos sectores timorenses, y que viajará posteriormente a Indonesia y finalmente a Timor Oriental donde espera reunirse con los dirigentes populares encarcelados.

En respuesta a preguntas sobre el tratamiento de la cuestión de Timor Oriental por la Comisión de Derechos Humanos de la ONU en Ginebra, expresó el temor de que al igual que en años anteriores se limite a una declaración presidencial en vez de la enérgica resolución que demanda la situación en Timor.

Respecto a las posibilidades de una solución mientras el presidente Suharto continúe al frente de Indonesia, expresó sus dudas de que éste llegue a reconocer que fue un error la ocupación militar de la antigua colonia portuguesa en 1975, en la que participó, y que mantener la anexión proclamada en 1976 perjudica a los intereses indonesios, pero no descartó esa posibilidad. EFE

isd/fjo/nd

02-02

9702518

DOCUMENT

9702519

TITULO COREAS: reunion tripartita y nuevas designaciones gubernamentales

PROCEDENCIA EPF

FECHA DE PROCEDENCIA 13-03-97

VINCULACIONES 11076

TD2085

U FORBT 03 05 807487-807638  
icx mun exq 807488

EEUU-COREAS (11164-111830)  
REUNION TRIPARTITA PREPARATORIA NEGOCIACION

Nueva York, 5 mar (EFE). -

Se reúnen hoy aquí con el objetivo de preparar una reunión para reemplazar el armisticio de 1953 por un tratado de paz en la península coreana.

La reunión, que fue pospuesta inesperadamente por Corea del Norte en dos ocasiones anteriores, tiene como meta tratar sobre la propuesta lanzada hace un año por EEUU y Corea del Sur para negociar negociaciones cuatripartitas -en las que también participaría China- sobre un acuerdo de paz.

La cita de hoy, aunque histórica, está rodeada de un gran escepticismo y cautela, por lo que no se espera ninguna conciliación de ella y su propósito principal es que EEUU y Corea del Sur informen a Corea del Norte sobre el origen y los detalles de la propuesta, según dijeron portavoces del Departamento de Estado.

Como ilustración de las grandes dificultades encontradas para preparar esta reunión destaca la discusión sobre la mesa en que deberían sentarse a dialogar las tres delegaciones.

Ante la falta de acuerdo sobre ese aspecto práctico, se decidió que cada delegación ocuparía una mesa distinta, con lo que en la reunión habrá tres mesas colocadas de forma triangular, dijeron fuentes estadounidenses.

Aunque no se sentarán en la misma mesa, será la primera vez desde la contienda coreana, hace 44 años, en que las dos Coreas conversan cara a cara.

Debido por las graves dificultades económicas y la falta de recursos en el país, el Gobierno de Corea del Norte acordó aadir a esta cita, en la que se estima que su delegación, encabezada por el viceministro de Asuntos Exteriores, Kim Gye Gwan, se limitará a escuchar y a formular las preguntas que considere apropiadas.

EEUU y Corea del Sur intentarán persuadir a Corea del Norte para que participe en las negociaciones cuatripartitas, con la incorporación posterior de China.

Por su parte, en medios gubernamentales estadounidenses se estima que la reunión no dará frutos hasta después de julio próximo, en que pueden comenzar las conversaciones entre los cuatro países.

En julio se cumple el tercer aniversario de la muerte del líder norcoreano Kim Il Sung y están previstos numerosas reuniones y actos del Partido Comunista de Corea del Norte.

La reunión se celebrará en un céntrico hotel neoyorquino, comenzará por la mañana y se prevé que se extenderá hasta la tarde.

La delegación estadounidense estará encabezada por el alto funcionario para Asuntos del Asia del este y Pacífico del Departamento de Estado Charles Kartman y la surcoreana por el viceministro de Asuntos Exteriores, Song Yong-Shik.

Además, está previsto que el viernes se celebre, también en Nueva York, una reunión bilateral EEUU-Corea del Norte para tratar temas de interés común y de cooperación.

En dicha reunión puede hablarse de la prevención de la

Partes Poco Legales

01-05

9702519

proliferación de misiles y la cooperación económica bilateral, según portavoces del Departamento de Estado.

Además, EEUU y Corea del Sur anunciaron que otorgarán a la ONU una ayuda alimentaria de 10 y 6 millones de dólares, respectivamente, a Corea del Norte.

Además, EEUU y Seul forman parte, junto con Japón, de un consorcio para un programa de instalación de dos reactores de agua ligera en Corea del Norte.

Ese proyecto responde al compromiso de Corea del Norte de congelar su programa nuclear. - EFE

pdp/lm

03/05/09-03/97

COREA-GOBIERNO (ampliación)

KIM YUNG SAM NOMBRA PRIMER MINISTRO EX ALCALDE DE SEUL

Seúl, 4 mar (EFE).- El presidente surcoreano, Kim Yung Sam, nombró hoy, martes, como nuevo primer ministro a Koh Kun, de 59 años y ex alcalde de Seúl, informó un portavoz presidencial.

Koh, quien actualmente es decano de la Universidad de Myongji de Seúl, ha ocupado varias carteras en anteriores gobiernos, entre ellas la de Interior, y sustituye en el cargo a Lee Soo Sung, que dimitió la semana pasada junto a todo el gabinete debido al escándalo de sobornos de la siderurgia Hanbo.

Un portavoz presidencial confirmó el nombramiento, adelantado por la televisión "Yonhap", que intenta poner fin a la crisis desatada por el escándalo surgido en enero tras la quiebra de Hanbo, el decimocuarto grupo industrial surcoreano.

La quiebra de Hanbo, que dejó deudas de 5.800 millones de dólares, puso al descubierto una tupida red de malversación de ayudas oficiales y sobornos a personalidades gubernamentales o próximas al Gobierno, incluido el hijo del presidente, Kim Hyun Chul.

El conocimiento de los detalles del escándalo durante los últimos días estuvo acompañado de dimisiones en masa en todas las esferas del poder político.

El pasado día 26 presentaron su renuncia el primer ministro Lee Soo Sung y todos los ministros; el presidente del gobernante Partido de la Nueva Corea, Lee Hong Koo; el jefe del gabinete presidencial, Kim Kuang Il, y varios de los asesores de Kim Yung Sam.

En una alocución televisiva el pasado día 25, el presidente ofreció sus disculpas en público y se mostró dispuesto a recibir la reprobación popular por el escándalo más grave desde su llegada al poder en 1973, precisamente para poner fin a la corrupción oficial representada por sus antecesores, Chun Doo Wan y Ro Tae Woo, actualmente encarcelados.

El nombramiento de Koh debe ser ratificado por la Asamblea Nacional.

El nuevo primer ministro fue alcalde de Seúl entre 1988 y 1990, durante el mandato de Ro Tae Woo y fue ministro de Interior, Transportes y Agricultura en la presidencia de Chun Doo Wan. EFE

AE/IBR/PG

03/04/01-46/97

YA5242

U FOYBT 03-12 00272  
icx mun exq

COREA-LEY  
PRESIDENTE KIM REFRENDA NUEVA LEY LABORAL TRAS HUELGAS

Seúl, 12 mar (EFE).— El presidente surcoreano, Kim Yung Sam, firmó hoy, miércoles, una nueva legislación laboral que sustituye el ordenamiento aprobado en extrañas condiciones en diciembre, origen de la ola de huelgas que vivió el país hasta finales de enero, informaron fuentes oficiales.

En su alocución al país tras refrendar las leyes, Kim hizo una llamada al entendimiento entre empresarios y trabajadores al fin de que esta nación consiga alcanzar el nivel de competitividad internacional.

"Tenemos que comenzar a construir el futuro de la prosperidad y la abundancia estableciendo nuevas relaciones laborales de participación y cooperación", señaló en su discurso.

Los sindicatos surcoreanos rechazaron a finales de diciembre un conjunto de leyes aprobado en una sesión secreta del Parlamento en la que sólo tomó parte el partido oficial.

Los dirigentes sindicales convocaron una serie de huelgas generales, centradas especialmente en los sectores de automoción y astilleros, que mantuvieron hasta lograr a finales de enero el compromiso del presidente Kim para reestudiar la legislación, que facilitaba y abarataba el despido.

A pesar de las nuevas leyes, las organizaciones de trabajadores de Corea del Sur han amenazado con organizar más huelgas contra ellas, aunque se cree que podrían no encontrar un eco mayoritario. EFE

CD/PG

03/12/04-43/97

04

9702519

03/13/04-33/97

XA5318

U POXBT 03-13 00206  
icx mun exg

COREA-GOBIERNO  
PRESIDENTE NOMBRA EX PRIMER MINISTRO JEFE PARTIDO OFICIAL

Seúl, 13 mar (EFE).- El presidente de Corea del Sur, Kim Yung Sam, nombró hoy, jueves, como presidente del partido oficial a Lee Hoi-chang, ex primer ministro a quien el propio Kim cesó en 1994 por desobediencia.

El nombramiento será confirmado hoy en el congreso nacional del Partido Nueva Corea, que dirige el primer ministro Kim.

Según los analistas, este nombramiento podría responder a la intención de Kim de apoyar a su ex primer ministro como candidato para las próximas elecciones presidenciales de diciembre.

El mandato de Kim expira en febrero del próximo año y la Constitución le impide presentarse a una reelección, por lo que, en opinión de los analistas, intenta dejar en el cargo a un sucesor de su confianza.

Los nueve dirigentes del Partido Nueva Corea, conocidos como los "nueve dragones", están preparando sus estrategias para la campaña electoral, en un momento en que el Gobierno atraviesa una dura crisis de descrédito tras el llamado "escándalo Hanbo".

Lee, conocido en Corea por su independencia y la fidelidad a sus principios, presionó al Gobierno para que reabriera la investigación sobre los supuestos sobornos del caso Hanbo, en el que podrían estar implicados varios miembros del gobierno. EFE

AA/PG

03/13/04-06/97

05-05

9702519



# Yeltsin extraña a la URSS

MOSCU, 1º (Reuter).- El presidente ruso, Boris Yeltsin, y su par bielorruso, Alexander Lukashenko, acordaron en principio realizar referendums simultáneos en Rusia y Bielorrusia sobre una integración mayor entre ambos países, anunció hoy la agencia noticiosa rusa Interfax.

El despacho citó fuentes próximas a Yeltsin que dijeron que éste tocará el tema el jueves próximo en su informe al Parlamento sobre el estado del país, pero no ofreció otros detalles ni la fecha posible de los plebiscitos.

Yeltsin planteó la idea del referendums para una mayor integración entre Rusia y Bielorrusia en una carta enviada en enero último a Lukashenko, quien la aceptó complacido.

Según la nota, Yeltsin considera que un estado de "semiunificación" será más costoso para Rusia que una mayor integración política y económica. Yeltsin y Lukashenko firmaron el año úl-

timo un pacto para crear una "comunidad" entre ambos países eslavos, pero poco se ha hecho desde entonces en pro de la mayor integración.

La misiva de Yeltsin a Lukashenko planteó la posibilidad de que Rusia y la vecina república, de apenas 10 millones de habitantes, compartan un gobierno con un solo presupuesto, leyes de recaudación impositiva y sistemas de combustible y energía.

La idea de reintegrar ex repúblicas soviéticas es popular entre muchos rusos. Una mayor integración entre Rusia y Bielorrusia se considera una respuesta a los planes de la NATO de ampliación hacia el Este, aunque el Kremlin rechaza que ésa sea la intención de los acuerdos.

## Confianza en la reunificación

MOSCU, 1º (EFE).- Naina Yeltsin, esposa del presidente ruso, siente nostalgia por la URSS y confía en que

las repúblicas ex soviéticas volverán a reunificarse.

"No culpo al pasado. Yo, igual que todos, siento nostalgia por la Unión Soviética, por aquella gran familia cuando todos estábamos juntos", declaró Naina hoy al intervenir en un programa en directo de la emisora Eco de Moscú.

La esposa de Boris Yeltsin, que junto con los entonces líderes de Ucrania, Leonid Kravchuk, y de Bielorrusia, Stanislav Shushkevich, firmó en diciembre de 1991 el Acuerdo de Bialovezh, que sirvió de acta de defunción de la URSS, explicó que "es triste que ahora mis amigos vivan en el extranjero: en Bielorrusia, Kazajistán, en Ucrania.

"Pero yo miro hacia el futuro con optimismo: pasará cierto tiempo y nuestro espacio económico será común; de todos modos volveremos a estar juntos", puntualizó.

Nº DOCUMENTO

9702520

TÍTULO

RUSIA: Yeltsin extraña a la URSS y reunificación con Bielorrusia

PROCEDENCIA

LA NACIÓN

FECHA DE PROCEDENCIA

01-03-97

VINCULACIONES

11876

807284

507692

11164

# Recorrió todas las escalas de servicio de la Administración

El Presidente de Francia tiene en su haber una extensa carrera política y administrativa, además de haber sido muy condecorado en su país. Acabando de 64 años, su vida de servicios a la administración comienza a escribirse hace 35. Chirac ocupó los mismos cargos del gabinete público y recibió un reconocimiento notable a sus vocales.

Nació el 28 de noviembre de 1932, en París. Casado, tiene dos hijos (Laurence y Claude). Es graduado de la Summer School de la Universidad de Harvard y de la Escuela Nacional de Administración (1957-1958).

**Carrera:**  
- Asesor en el Gabinete de Georges Pompidou, Primer Ministro (1962).

- Diputado de la Unión de Demócratas de la V República, por el Departamento de Corrèze (1967), reelegido en 68, 70, 73, 81, 86 y 89.

- Subsecretario de Asuntos Sociales, encargado de problemas del empleo, en el IV

Gabinete del Primer Ministro Georges Pompidou (1967-68).

- Subsecretario de Economía y Finanzas, en el IV Gabinete del Primer Ministro Georges Pompidou (1968-1971).

- Consejero en el Gabinete del Primer Ministro Maurice Couve de Murville (1968-69).

- Consejero en el Gabinete del Primer Ministro Jacques Chaban-Delmas (1969-71).

- Ministro delegado ante el Primer Ministro, encargado de las Relaciones con el Parlamento, en el Gabinete del Primer Ministro Jacques Chaban-Delmas (1971-1972).

- Ministro de Agricultura y Desarrollo Rural, en el Gabinete del Primer Ministro Pierre Messmer (1972-1973).

- Ministro de Agricultura y Desarrollo Rural, en el Gabinete del Primer Ministro Pierre Messmer (1973-1974).

- Ministro del Interior en el Gabinete del Primer Ministro Pierre Messmer (1974).

- Primer Ministro (1974-1976).

- Secretario General del

partido UDR (1974-75).

- Presidente del partido RPR (Reagrupamiento para la República) 1976-1980.

- Alcalde de París (junio 1977, reelegido en 1982 y en 1985).

- Primer Ministro (1986-1993).

- Presidente de la República Francesa, electo en la segunda vuelta de los sufragios puros de 1995, reelegido a sus dos últimos cargos.

**Condecoraciones:**  
- Grand-Croix del Ordre National de Mérite.

- Croix de la Valeur Militaire.

- Chevalier de l'Ordre Agricole.

- Chevalier des Arts et des Lettres.

- Chevalier de l'Ecole de l'Ecole Naire.

- Chevalier du Mérite Sportif.

- Chevalier du Mérite Touristique.

- Médaille de l'Aéronautique.

- Premio Louis Millaud (1986).

- Miembro y Tesorero de la Fundación Claude Pompidou (desde 1980).

Fondo Oscuro

DOCUMENTO

9702521

ULTIMAS NOTICIAS  
13.03.97

TITULO Curriculum de CHIRAC y de Ministros que vizjan el Uruguay

PROCEDENCIA ULTIMAS NOTICIAS

FECHA DE PROCEDENCIA 13.03.97

VINCULACIONES 11846

807466

65963

11164

11399



## MINISTROS JOVENES Y PUJANTES EN EL GABINETE DEL PRESIDENTE

Tres integrantes del gabinete ministerial francés integran la comitiva del Presidente Jacques Chirac.

**Michel Barnier**, Ministro Delegado del Ministerio de Asuntos Exteriores, Encargado de Asuntos Europeos, tiene 46 años de edad y es diplomado en la Escuela Superior de Comercio de París.

En el período 1973/78 colaboró en los gabinetes de los ministros de Medio Ambiente, de la Juventud y Deportes, de Comercio y Artesanía.

Ha cumplido mandatos electivos en Savole (cantón de Bourg-Saint-Maurice), como Consejero General, Diputado de la Agrupación para la República (RPR), Presidente del Consejo General y senador.

Las funciones desempeñadas incluyen, entre 1987/85, la copresidencia del Comité

Organizador de Juegos Olímpicos de Albertville y Savole, Ministro de Medio Ambiente y Ministro Delegado del Ministerio de Asuntos Exteriores.

Obras editadas: Viva la política (1985); El desafío ecológico, cada uno por todos (1990); El atlas de los grandes riesgos (1992) y «Hacia un mar desconocido» (1994).

**Philippe Douste-Blazy**, Ministro de Cultura, 44 años.

Su carrera política se inicia como Alcalde de Lourdes (1989, reelecto en 1995) y se continúa como Diputado del Parlamento Europeo (1989) y del departamento de Hautes-Pyrénées (1993). Es portavoz del gobierno francés.

Ha desempeñado una intensa actividad hospitalaria: es Doctor en Medicina y Profesor en Epidemiología, Economía de la salud y Preven-

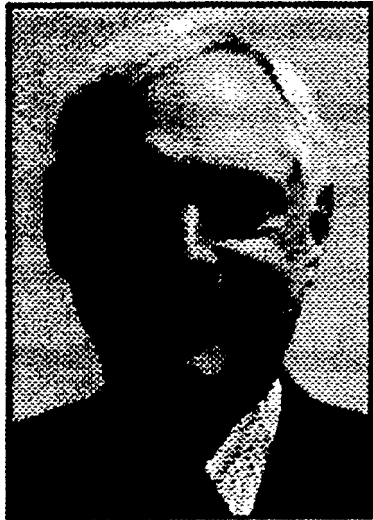
ción. Publicó diversos trabajos en estas áreas de especialización.

**Yves Galland**, Ministro Delegado del Ministerio de Economía y Finanzas, Encargado de Finanzas y del Comercio Exterior. Tiene 55 años, es Licenciado en Derecho y oficial de reserva. Ejecutivo de una empresa de distribución; en 1969 creó y pasó a dirigir otras tres en los ramos de publicidad, ventas/comunicación y edición.

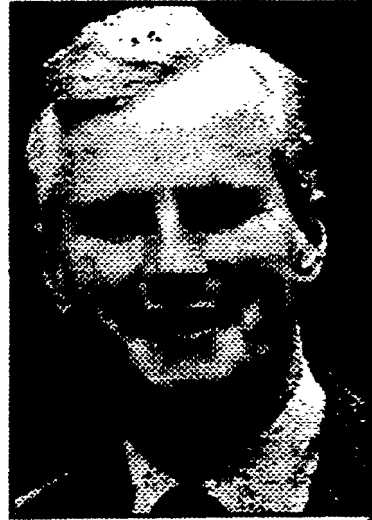
Su actividad política comienza el mismo año y comprende el desempeño de cargo relevantes: Diputado al Parlamento Europeo (1979, reelecto en 1984), Concejal de París (1983), Ministro Delegado del Ministerio del Interior (1986), Vicepresidente del Parlamento Europeo (1991) y Ministro de Industria (1995).



Philippe Douste-Blazy



Yves Galland



Michel Barnier

9702521

02-02

# Reflexiones sobre el problema de «una China»

El término «una China» implica que China no está aún reunificada. Si así lo estuviera, no existiría el problema de «una China». Hoy día nadie habla de «una Alemania» o «un Vietnam»; menos aún de «unos EE.UU.» o «un Japón» porque ellos son ahora países unificados. Hablamos de «una China» porque actualmente no es sólo una.

Entonces, ¿por qué Pekín continúa presionando sobre el término «una China»? Porque es fácil de decir y parece inocuo. Sin embargo, la aceptación o al menos la tolerancia ante este término conduce a una inconsciente aceptación de las connotaciones políticas de Pekín le ha dado.

Sólo unos pocos países manifiestan hoy «reconocer» que «Taiwan es parte de China». La amplia mayoría en su lugar opta por términos tales como «admitir», «respetar», «entender», «tomar nota» o «similares». El objetivo de Pekín en tratar de vender su concepto de «una China» es usar este simple término para oscurecer y simplificar el hasta ahora inconsistente, incompleto y aún incierto conocimiento que la comunidad internacional tiene con res-

pecto a este asunto.

Sin embargo, la razón más importante para nuestra oposición a la posición sobre «una China» de Pekín es que las autoridades de China continental nunca han ejercido jurisdicción sobre el área de Taiwan y el pueblo de Taiwan nunca estuvo de acuerdo o aceptó ser gobernado por el régimen de China continental.

¿Cómo puede Pekín proclamar -y más aún exigir que otros acepten- la ficción de que «Taiwan es parte de la República Popular China»? En 1776, las colonias de Norteamérica declararon su independencia de Gran Bretaña y establecieron los «Estados Unidos de América» luego de derrotar las tropas británicas. Sin embargo, su victoria no significó que Gran Bretaña se convirtiera entonces en parte de América o una «provincia renegada». Gran Bretaña continuó existiendo, únicamente su territorio se tornó menor. Hoy, la situación entre Taipei y Pekín no es por supuesto totalmente similar a aquella de Londres y Washington, pero las implicancias desde el punto de vista de derecho internacional son las mismas.

Si la República de China nunca ha desaparecido, ¿cómo puede la República Popular de China proclamar su sucesora? Pekín nunca ha efectivamente gobernado ni obtenido el consentimiento de aquellos a quienes pretende gobernar. ¿Cómo puede hablar de representar a Taiwan?

Por último, el intento de Pekín de imponer el llamado principio de «una China» sobre otros es equivalente a anexar verbalmente la República de China. Pekín quiere usar una simple expresión para ganar lo que no pudo en el campo de batalla, y obtener lo que no logró en la mesa de negociaciones. Y lo hace por la «internacionalización del asunto de Taiwan» al que ostensiblemente intenta oponerse.

La postura de la República de China con respecto a este tema ha sido siempre extremadamente clara y firme. La República de China es un Estado soberano desde su fundación en 1912, mientras los chinos comunistas proclamaron la fundación de la «República Popular de China» en 1949 cuando la nación china se dividió, con cada parte regida por entidades separadas.

Desde aquel entonces ni Taipei ni Pekín han ejercido jurisdicción sobre el territorio de la otra; ninguno de ellos puede representar el territorio de la otra en el contexto internacional. Y por supuesto, no pueden representar a toda China; más bien, cada entidad puede solamente hablar por la parte sobre la cual efectivamente ejerce jurisdicción. Por lo tanto, la República de China siente que más que hablar de «una China», sería mejor decir «una China dividida» en reconocimiento de la división de la nación china tal como lo está Corea ahora o lo estuvieron Alemania y Vietnam. El Presidente Lee Teng-hui y el Vicepresidente Lien Chan han reiterado en numerosas ocasiones que aunque nuestra nación no está aún reunificada, la posición de la República de China aspirando a la reunificación se mantiene incambiada. China debe ser reunificada un día bajo condiciones de democracia, libertad y prosperidad equitativa.

Extractado de un texto emitido por la Oficina de Información de Gobierno, Yuan Ejecutivo, Taiwan.

DOCUMENTO 9702522

TULO EL PROBLEMA CHINO

PROCEDENCIA ULTIMAS NOTICIAS

FECHA DE PROCEDENCIA 08-03-97

VINCULACIONES 11076

107638

61090 - 11164

508529 - 11030

074643

01-01

9702522

# VICEMINISTRO DE CHINA SE ENTREVISTO CON SANGUINETTI, QUIEN IRA A ESE PAIS EN ABRIL

Hoy finaliza la visita de tres días a nuestro país del Viceministro de Relaciones Exteriores de la República Popular de China, Li Zhaoxing, quien ayer se entrevistó con el Presidente de la República, Julio María Sanguinetti, el Ministro de Relaciones Exteriores, Alvaro Ramos, y el Subsecretario, Carlos Pérez del Castillo.

La presencia del visitante se inscribe en la preparación de la segunda visita de Sanguinetti a China, programada para mediados de abril. Durante su primer mandato, el gobernador fue huésped de la nación asiática en 1989, luego que las relaciones bilaterales fueran formalmente restablecidas.

Los temas de conversación giraron en torno a las negociaciones en curso para la suscripción de diversos acuerdos

dirigidos a dinamizar las relaciones comerciales y culturales.

En este sentido, se destaca el proyecto de texto y un protocolo sanitario para la exportación de carne bovina y menudencias de Uruguay a China, el memorándum de entendimiento entre los puertos de Montevideo y Shanghai y el convenio entre la radio y televisión China y el SODRE.

Los vicescancilleres también dialogaron acerca de la posibilidad de la constitución de joint-ventures entre empresas dedicadas a la explotación de canteras, celulosa y papel, y la fabricación de motocicletas.

En el plano internacional, la conversación se refirió al ingreso del país asiático a la Organización Mundial de Comercio, posibilidad que cuenta con el apoyo de nuestro país.

9702523

Nº DOCUMENTO.....  
TITULO VICEMINISTRO DE CHINA SE ENTREVISTO CON SANGUINETTI

PROCEDENCIA ULTIMAS NOTICIAS

FECHA DE PROCEDENCIA 11-03-97

VINCULACIONES 11876

107638

007466

11164

11389

01-01

9702523

97 02524  
TITULO: EMERGENCIA: Situación en las regiones conflictivas.

PROCEDENCIA: EFE

FECHA DE PROCEDENCIA: 14-03-87

VINCULACIONES: 11076

007638

014643

66224-11164

66073-11030

XY3240

R FOXBT 03-01 00372  
mun exg

CHINA-TAIWAN/DALAI LAMA  
IRRITACION PEKIN POR VISITA DALAI LAMA A TAIWAN

Pekín, 1 mar (EFE).- Portavoces oficiales chinos atacaron hoy verbalmente la próxima visita a Taiwán del exiliado Dalai Lama, dios-rey tibetano, y afirmaron que ningún intento de dividir a China tendrá éxito porque Taiwán y el Tíbet son territorios inseparables de China.

Durante mucho tiempo la "pandilla del Dalai" (referencia al gobierno tibetano en el exilio) ha estado dedicada a actividades para dividir a China y proclamó abiertamente la independencia del Tíbet, indicaron los portavoces, para añadir que la invitación de las autoridades de Taiwán al Dalai Lama demuestra que hay una colusión entre ellas y "la pandilla del Dalai".

El Partido Comunista y el Gobierno chinos están decididos inquebrantablemente a salvaguardar la soberanía y la integridad territorial, afirmó el portavoz, y nunca permitirán que algún intento por dividir a la patria tenga éxito.

El ataque verbal se produce pocas horas después de que el "Diario del Pueblo", principal órgano de propaganda del Partido Comunista Chino (PCC), jaleara el fallido alzamiento de la población taiwanesa, hace 50 años, contra el gobierno del Kuomintang, partido nacionalista chino que aún gobierna esa isla.

Hace 50 años miles de taiwaneses, isla que entre 1895 y 1945 había pertenecido a Japón, se sublevaron contra el duro dominio de un Kuomintang liderado por Chiang Kai Shek que había establecido en ella un régimen militarizado.

Los choques y represión subsiguiente, en la que se cree que murieron al menos 18.000 personas, fueron ocultados por el régimen taiwanés durante más de 40 años hasta que el actual presidente, Li Teng Hui, taiwanés de origen, comenzó esta década a rendir homenaje a las víctimas y a expresar las excusas del Kuomintang por la matanza.

El editorial del diario comunista chino no se centra en el recuerdo de esas víctimas sino en las decisiones taiwanesas de suprimir el gobierno de la provincia de Taiwán, una reliquia de la época en que Taipei consideraba, rechazando la realidad, que era el único gobierno legal de China.

Esas medidas son para el portavoz periodístico de Pekín "un esfuerzo para negar que Taiwán es una de las provincias de China y de crear mayores condiciones para la separación (China llama separatismo al hecho de que Taiwán es reconocido por 30 países del mundo)". EFE

JCR/FMR/PG

03/01/01-33/97

01-08

9702524



DP6185

U FOXTB 03-02 00382  
mun exg icx

*FICHA*

CHINA-PORTUGAL  
PRESIDENTE LUSO CONCLUYO VIAJE DOS SEMANAS POR MACAO Y CHINA

Shanghai (China), 2 mar (EFE).-- El presidente de Portugal, Jorge Sampaio, concluyó hoy un viaje oficial de dos semanas a Macao y China y partió de Shanghai (este de China) con rumbo a Lisboa, acompañado por el séquito de 192 personas que viajó con él a los dos territorios.

La parte china de la visita de Sampaio estuvo a punto de ser suspendida a causa del fallecimiento de Deng Xiaoping, el anterior dirigente supremo chino, que murió cuando el presidente portugués aún estaba en Macao, pero finalmente se realizó aunque con incesantes cambios sobre el programa previsto ante el luto nacional decretado en China.

Esas alteraciones forzaron a cambiar el horario de la rueda de prensa que sampaio dio en Pekín antes de entrevistarse con el presidente de la Asamblea Nacional del Pueblo (ANP, especie de legislativo), Qiao Shi, y el primer ministro chino, Li Peng, que casi coincidió con los funerales oficiales por Deng.

Sampaio se entrevistó también con su colega chino, Jiang Zemin, y a todos sus interlocutores les señaló que cuando Macao pase a la administración china el 20 de diciembre de 1999 respetar las libertades colectivas e individuales de ese enclave en el que Portugal está desde 1558 será un fuerte argumento para reforzar el diálogo sobre derechos humanos con la Unión Europea (UE).

El presidente luso asistió a la firma de un convenio de cooperación cultural chino-portugués, impuso medallas a intelectuales chinos estudiosos del idioma y la cultura portuguesas e inauguró posteriormente en Shenyang (antigua Mukden), a mil kilómetros de Pekín, la primera industria con capital portugués instalada en China.

Sus siguientes etapas fueron un periplo cultural por Xian, sede de los famosos "guerreros de terracota", y una estancia en Shanghai, la mayor ciudad de china y su capital industrial, para estudiar el rápido desarrollo económico de esa metrópoli, cuyo vicealcalde, Feng Guoqin, le dio la despedida en el aeropuerto "Hong qiao" (puente rojo) shanghainés.

En sus conversaciones con dirigentes chinos sampaio abordó aparte del asunto de Macao, donde se acordó activar los trabajos para facilitar la transición de la administración lusa a la china, el comercio bilateral, que apenas llega a los 170 millones de dólares, desequilibrado en favor de China y con el corcho como gran producto portugués de exportación a ese país asiático. EFE

jcr/tcr/jff

03/02/07-42/97

XA5018

R POXBT 03-09 00623  
mun exg

D.HUMANOS-TIBET  
MUERTE DENG XIAOPING FACILITARA DIALOGO DICE MINISTRO TIBET

Por Carmen Valero

Ginebra 9 mar (EFE).- La muerte del dirigente chino Deng Xiaoping facilitará la búsqueda de una solución negociada a la cuestión del Tibet, declaró hoy a EFE el ministro de Asuntos Exteriores del Gobierno tibetano en el exilio, Kalon Tashi Wangdi.

"Estamos convencidos de que la muerte de Deng Xiaoping hará más fácil el diálogo con China porque él fue quien creó el problema y por tanto el más reacio a resolverlo. ¿Por qué? Pues porque buscar soluciones implica reconocer un error. Y Deng Xiaoping no era un hombre capaz de reconocer sus propios errores", subrayó Wangdi.

El jefe de la diplomacia tibetana, que hoy se sumó a una manifestación por la libertad del Tibet frente a la sede europea de la ONU en la ciudad suiza de Ginebra, agregó que los beneficios que puedan derivarse de la muerte del "pequeño timonel" no serán, sin embargo, inmediatos.

"Los nuevos líderes chinos deberán afianzarse primero en sus posiciones de cara al congreso que el Partido Comunista Chino celebrará a finales de año. Después vendrán las señales que esperamos", declaró Wangdi con el mismo optimismo con el que ahora celebra los 38 años de lucha no violenta por la libertad del Tibet.

Mientras esas señales de apertura llegan, la diplomacia tibetana invitará nuevamente a China a abrir un diálogo político con el Dalai Lama "a través de los gobiernos amigos de Pekín".

"No vamos a tomar la iniciativa porque nuestra propuesta de diálogo sigue siendo válida", declaró Wangdi en relación a la iniciativa formulada por el Dalai Lama en Estrasburgo en 1988.

En esa propuesta, sobre la que China nunca se pronunció, la máxima autoridad político-religiosa de los tibetanos renunció a la independencia de Tibet a cambio de la negociación de un verdadero estatuto de independencia.

"Deng Xiaoping, el único que decidía qué política había que seguir en Tibet nunca quiso reconocer la existencia de esa

9702524

propuesta ni tampoco buscar una solución pacífica a la cuestión del Tíbet. No se de qué tenía miedo", afirmó.

Wangdi espera que los nuevos líderes sean más receptivos a la iniciativa del Dalai Lama y que en el proceso de reformas que se vive en China "escuchen las voces de muchos intelectuales chinos, personas que aún no siendo disidentes están a favor un diálogo con los representantes del pueblo tibetano".

"Y estoy convencido de que un día así será, por el bien de los tibetanos que sufren la ocupación ilegal de China y por todos los que se encuentran en el exilio", agregó.

Según datos facilitados a EFE por la representante en Suiza del Dalai Lama, Chungdak Koren, el Tíbet cuenta con unos seis millones de habitantes, mientras que los tibetanos en el exilio, mayoritariamente en India, Nepal y Bután, rondan los 130.000.

De ellos, unos 2.000 se concentraron hoy ante la sede europea de la ONU para reclamar la "libertad y el respeto de los derechos humanos" en el Tíbet, donde la situación está cada vez más deteriorada de acuerdo a los informes de las organizaciones no

gubernamentales (ONG).

"El liderazgo de China está cambiando. El desafío para los tibetanos y para los chinos está en aprovechar este momento. Pero hasta que tengamos una señal clara del genuino interés de Pekín en comenzar un nuevo capítulo en nuestras relaciones, necesitamos vuestra ayuda para restaurar la justicia, la paz y la libertad en el Tíbet", resaltó Wangdi a los manifestantes.

El ministro tibetano apostilló luego a EFE que el Dalai Lama necesita igualmente de los gobiernos amigos y sobre todo de los que tienen voz y voto en la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, que inicia mañana el examen de la situación de esos derechos en el mundo, incluido en Tíbet.

"Nuestra campaña no es contra el Gobierno chino ni tampoco queremos denigrar a su pueblo, pero creo que una resolución de condena a China obligaría a sus líderes a abrir el diálogo político que desde 1988 pide el Dalai Lama. EFE

CV/SC/jpg

03/09/16-28/97

04

9702524

#### CHINA-ATENTADOS

POLICIA CONFIRMA ATENTADO SIN VICTIMAS SE PRODUJO HACE 3 DIAS

Pekín, 9 mar (EFE).- Previo al atentado del pasado viernes contra un autobús del servicio urbano en Pekín, se produjo otro sin víctimas el día anterior en la capital china, confirmaron hoy fuentes de la policía pequinuesa.

Una bomba de fabricación casera estalló en una acera de la calle Dongdaqiao, una de las más frecuentadas del este de la capital, cerca de los grandes almacenes "Landao" (isla verde), los mayores estatutales de Pekín, señalaron en la comisaría de policía más cercana al lugar, que ha ofrecido una recompensa a los que den información sobre ese acto terrorista.

La explosión no produjo víctimas, según las fuentes, y se produjo poco antes de que el ministro de Seguridad Pública, Tao Siju, afirmara a periodistas hongkoneses que no había extremistas uigures o tibetanos en Pekín y que no tenía noticia de los rumores de que la policía había desactivado cinco bombas en Pekín.

Fuentes locales señalaron ayer a EFE que una bomba había sido desactivada en una tienda del barrio de San Litun, donde se ubican

05

9702524

la mayoría de las sedes diplomáticas y desde hace más de tres semanas está refugiado en el Consulado surcoreano el dirigente desertor norcoreano Huang Jang Yop.

Las fuentes habían señalado que coincidiendo con la muerte de Deng Xiaoping el pasado 19 de febrero se habían reforzado en Pekín las medidas de seguridad, en previsión de posibles atentados como los tres que en la ciudad de Urumchi (N.O.) mataron a nueve personas e hirieron a 74 el 25 de febrero, precisamente el día en que se celebraban los funerales por Deng.

Las bombas de Urumchi, capital de la región del Xinjiang, habitada mayoritariamente por musulmanes uigures (pueblo de lengua turca), se colocaron en autobuses de la línea 22, y el autobús pequines objeto del atentado el pasado viernes por la noche es también de la línea 22.

En esa acción terrorista, que solo fue reconocida 24 horas después de cometerse en un noticiario de la televisión local de Pekín, resultaron heridos al menos diez viajeros del autobús, aunque los rumores locales son que hay al menos tres muertos y cerca de una treintena de heridos, con graves quemaduras en su mayor parte.

La bomba del pasado viernes en Pekín estalló en una de las zonas comerciales más concurridas del oeste de la ciudad, la calle Xidan, y la anteriormente colocada lo hizo en el este de la ciudad y no lejos del barrio de San Litun.

Nadie se ha atribuido los atentados de Urumchi y Pekín pero la creencia popular es que los autores fueron extremistas uigures, que quieren fundar en el Xinjiang la República islámica del Uiguristán.

La animosidad popular en Pekín contra esa minoría étnica ha crecido y ya han surgido versiones de que el barrio uigur de Pekín, es una zona insegura con alto índice de criminalidad y en la que "circulan cantidades notables de droga (hachís)" procedente del Asia Central.

Oficialmente se está preparando una Ley que castigará severamente los delitos de terrorismo y con tres años de cárcel a

los que "inciten al odio interétnico" (China cuenta con 58 etnias). EFE

jcr/jdl

03/09/06-07/97

FB4319

U FOXB 03-11 00211  
icx mun exq

ONU-TIBET  
MANIFESTACION PARA CONMEMORAR LEVANTAMIENTO CONTRA CHINA

Nueva York, 10 mar (EFE).- Varios centenares de personas, acompañadas por el Premio Nobel de la Paz José Ramos Horta, se manifestaron hoy delante del edificio de la ONU para conmemorar el levantamiento del Tibet en 1959, en protesta por la invasión militar china.

Ramos Horta, de Timor Oriental, comparte el Premio Nobel de la Paz de 1996 con el obispo Carlos Belo e instó en un discurso a los manifestantes a seguir luchando por la autonomía del Tibet.

Las tropas chinas ocuparon el Tibet en 1951 y en 1959 reprimieron brutalmente un levantamiento popular, en el que murieron 87.000 tibetanos.

Después de eso, el líder espiritual tibetano Dalai Lama y sus seguidores se vieron forzados a exiliarse.

Ramos Horta, quien encuentra similitudes entre el caso del Tibet y la invasión en 1975 de Timor Oriental por parte de Indonesia y su posterior anexión, consideró que la reciente muerte del líder comunista chino, Deng Xiaoping, no significa que se vayan a producir importantes cambios en China.

"El liderazgo chino de hoy no es diferente a una dictadura fascista", dijo Ramos Horta.

Según la policía, un total de 16 personas fueron detenidas durante la manifestación y el acto de protesta llevado a cabo delante de la Embajada de China ante la ONU. EFE

pdp/MV/Hma

03/11/00-51/97

9702524

07

XB2214

U POXBT 03-14 002B4  
icx mun exg

CHINA-DISIDENTES  
ESPOSA DISIDENTE LIU NIANCHUN PIDE LE DEN TRATAMIENTO MEDICO

Pekín, 14 mar (EFE).— Chu Hailan, esposa del conocido disidente chino Liu Nianchun, ha pedido a las autoridades que faciliten tratamiento médico a su marido, que se encuentra en malas condiciones de salud en un campo de trabajos forzados, informaron hoy fuentes disidentes.

Chu hizo esta petición en carta dirigida a Qiao Shi, presidente de la Asamblea Nacional del Pueblo, que hoy concluye su plenario anual con la aprobación de varias leyes, entre ellas de un nuevo código penal que elimina el concepto de "delitos contrarrevolucionarios" y los sustituye por el de "amenazas a la seguridad del Estado".

La esposa de Liu indica en su carta a Qiao, presidente del que —sólo en teoría— es el máximo organismo chino, que comenzará un procedimiento legal y hará una "sentada" de protesta si un doctor no visita a su marido y chequea su salud antes de que concluya este mes.

Chu dice que no quiere ver agravarse la salud de su marido a causa de demoras en el tratamiento médico de sus enfermedades, en carta que también dirigió al nuevo alcalde de Pekín, Jia Qinglin.

Liu permanecerá detenido administrativamente, sin juicio ni sentencia, en el campo de "reeducación por el trabajo" de Shuanghe, en el nordeste de China, por haber mandado una petición al Gobierno hace casi dos años pidiendo que se libere a todos los presos políticos y se revise la versión oficial de la sangrienta represión en 1989 de la plaza pequinesa de Tiananmen.

El disidente, de unos 45 años de edad, padece problemas intestinales, inflamación de un nódulo linfático y úlceras en la boca, según sus familiares, agravada por el intenso frío en Shuanghe, donde durante el periodo invernal la temperatura llega con frecuencia a los 30 grados bajo cero. EFE

jcr/jdl

03/14/07-10/97

08-08

9702524



XB2214

U FOXBT 03-14 00284  
icx mun exg

CHINA-DISIDENTES  
ESPOSA DISIDENTE LIU NIANCHUN PIDE LE DEN TRATAMIENTO MEDICO

Pekín, 14 mar (EFE).-- Chu Hailan, esposa del conocido disidente chino Liu Nianchun, ha pedido a las autoridades que faciliten tratamiento médico a su marido, que se encuentra en malas condiciones de salud en un campo de trabajos forzados, informaron hoy fuentes disidentes.

Chu hizo esta petición en carta dirigida a Qiao Shi, presidente de la Asamblea Nacional del Pueblo, que hoy concluye su plenario anual con la aprobación de varias leyes, entre ellas de un nuevo código penal que elimina el concepto de "delitos contrarrevolucionarios" y los sustituye por el de "amenazas a la seguridad del Estado".

La esposa de Liu indica en su carta a Qiao, presidente del que --sólo en teoría-- es el máximo organismo chino, que comenzará un procedimiento legal y hará una "sentada" de protesta si un doctor no visita a su marido y chequea su salud antes de que concluya este mes.

Chu dice que no quiere ver agravarse la salud de su marido a causa de demoras en el tratamiento médico de sus enfermedades, en carta que también dirigió al nuevo alcalde de Pekín, Jia Qinglin.

Liu permanecerá detenido administrativamente, sin juicio ni sentencia, en el campo de "reeducación por el trabajo" de Shuanghe, en el nordeste de China, por haber mandado una petición al Gobierno hace casi dos años pidiendo que se libere a todos los presos políticos y se revise la versión oficial de la sangrienta represión en 1989 de la plaza pequinesa de Tiananmen.

El disidente, de unos 45 años de edad, padece problemas intestinales, inflamación de un nódulo linfático y úlceras en la boca, según sus familiares, agravada por el intenso frío en Shuanghe, donde durante el periodo invernal la temperatura llega con frecuencia a los 30 grados bajo cero. EFE

jcr/jdl

03/14/07-10/97

08-08

9702524

XJ6404

R FOXBT 03-03 00256  
mun exq

BOSNIA-MOSTAR

LIDER CROATOBOSNIO ACUSA OCCIDENTE PROVOCAR INCIDENTES MOSTAR

Zagreb, 3 mar (EFE).- Bozo Raic, presidente del partido gobernante de los croatas de Bosnia, acusó hoy, lunes, a "círculos de la comunidad internacional" de haber tratado de fomentar disturbios en Mostar para poder intervenir militarmente por medio de las SFOR (Fuerzas de Estabilización) contra los croatas.

"Lo que querían hacer es provocar desórdenes, acusar como siempre al pueblo croata, e intervenir militarmente en Mostar por medio de SFOR, pero el pueblo croata logró preservar la paz y la dignidad", declaró Raic a la televisión estatal de Croacia.

Raic es presidente de la "Unión Democrática Croata" (HDZ) bosnia, sucesorista de la HDZ del presidente de Croacia, Franjo Tudjman.

El líder croatobosnio pronunció estas acusaciones refiriéndose al incidente ocurrido en Mostar el 10 de febrero, cuando un bosnio musulmán perdió la vida y otra veintena resultaron heridos.

Según el informe de expertos de la policía internacional (IPTF), policías croatobosnios dispararon el 10 de febrero contra un grupo de bosnios-musulmanes que trataban de visitar un cementerio musulmán en la zona occidental de Mostar, controlada por croatas.

La IPTF exige que los autores de estos crímenes sean inmediatamente juzgados y castigados y que los policías responsables sean suspendidos del trabajo.

Pero Raic reiteró hoy la conclusión adoptada el sábado por el HDZ bosnio, haciendo constar que "todos los representantes croatas bosnios y nuestra entera dirección política consideramos que el informe de IPTF es inaceptable, totalmente parcial e incompleto".  
EFE

Vb-wm/jpg

03/03/19-58/97

Nº DOCUMENTO

9702525

TÍTULO

EX- YUGOSLAVIA: Incidentes y situación de los desplazados

PROCEDENCIA

EFE

FECHA DE PROCEDENCIA

11-03-97

VINCULACIONES

11876

507685

507696-501889

65658-11164

507697-11830

FICHA

01-05

9702525

XK2891

R POXBT 03-04 00643  
icx mun

BOSNIA-INCIDENTES  
DAÑADA IGLESIA CATOLICA POR EXPLOSION EN CENTRO SARAJEVO

Por Zoran Pirolic

Sarajevo, 4 mar (EFE).- La explosión de una bomba destruyó hoy martes el portal de una iglesia católica en Sarajevo, confirmó un representante de la Policía internacional en esta capital.

El artefacto, colocado por desconocidos detrás de la iglesia Sveti Josif (San José) en el centro de Sarajevo, destruyó varios coches aparcados en los alrededores y causó daños en las ventanas y puertas de los edificios cercanos.

La Policía del ente autónomo federal musulmano-croata rodeó la zona en busca de los autores de este nuevo ataque contra objetivos religiosos católicos croatas en Sarajevo.

A mediados de febrero pasado, también unos desconocidos lanzaron dos bombas contra un convento católico en Sarajevo, y en la ciudad de Donji Vakuf, en la Bosnia central, fue dañada gravemente con explosivos una iglesia.

Investigaciones de la policía federal musulmano-croata no han logrado hasta el momento descubrir a los autores de esos atentados.

Asimismo, a finales del pasado mes, unos desconocidos amenazaron por teléfono con asesinar al Papa Juan Pablo II si el próximo 13 de abril viaja a Sarajevo.

El obispo de la iglesia dañada esta mañana en Sarajevo declaró que "no sabemos todavía que tipo de explosivos se utilizó en el incidente".

"Nos preocupan seriamente los nuevos ataques contra las iglesias católicas", manifestó en la capital bosnia Collum Murphy, portavoz del mediador internacional para Bosnia, Carl Bildt, y agregó que "se está agravando la situación en el país".

Unos 30 ó 40 agentes de policía de la parte oriental (musulmana) de Mostar, ciudad del sur de Bosnia dividida entre musulmanes y croatas (católicos), entraron ayer por la tarde en el edificio previsto para alojar a las fuerzas policiales conjuntas mostarenses.

El edificio se encuentra en lo que durante la guerra fue la línea del frente entre ambas comunidades en Mostar, y fue abandonado por los agentes croatas tras los incidentes del 10 de febrero pasado, cuando murió un civil musulmán y otros 20 fueron heridos por disparos de tres policías croatobosnios.

"Eso no contribuirá a mejorar la situación en Mostar", dijo hoy un portavoz de la Policía internacional en Sarajevo.

Dicha fuente indicó que aún no han sido detenidos los tres policías croatobosnios responsables de los graves incidentes del pasado 10 de febrero.

El secretario estadounidense de Defensa, William Cohen, visitará el próximo jueves el contingente de soldados norteamericanos de las fuerzas multinacionales de estabilización (SFOR) emplazados en el norte de Bosnia, según se confirmó hoy en

02

9702525

Sarajevo.

Está previsto que Cohen llegue al cuartel de SFOR "Dobol", cerca de la ciudad oriental de Kalesija, donde se reunirá con los comandantes estadounidenses de las fuerzas multinacionales y compartirá un almuerzo con los soldados de EEUU.

También se prevé que tras su primera visita a Bosnia, el secretario norteamericano de Defensa celebre una rueda de prensa en la base estadounidense de SFOR.

Cohen declaró en Washington que las tropas de EEUU se retirarán de Bosnia en junio de 1998, cuando concluya el mandato de SFOR, y que después los países europeos tendrán que contribuir más para garantizar la paz en el Estado ex yugoslavo.

Un funcionario de Sarajevo indicó que probablemente EEUU ha desistido de su idea de crear fuerzas policiales especiales para la estratégica ciudad de Brcko, en el norte de Bosnia.

El viernes se celebrará en Viena una conferencia internacional sobre la decisión de la comisión de arbitraje para Brcko, bajo la presidencia de Bildt.

Dicha comisión de arbitraje aplazó en febrero pasado por un año el laudo sobre la estratégica ciudad, que se encuentra ahora el territorio del ente autónomo serbio de Bosnia, y estará puesta durante ese periodo bajo supervisión internacional, hasta que se decida definitivamente sobre su adjudicación.

Tendrá que ser nombrado supervisor para Brcko un diplomático estadounidense que conozca bien la situación en Bosnia, y como adjuntos un británico y un ruso. EFE

Zp-Sn/jac dlh

03/04/15-36/97

XR7753

R FOXT 03-11 00511  
icx mun exo

CROACIA-DESPLAZADOS  
PREPARATIVOS PARA RETORNO DESPLAZADOS A SUS HOGARES

Zagreb, 11 mar (EFE).-- El alto comisario adjunto de las Naciones Unidas para los Refugiados, Sergio Vieira de Mello, y funcionarios del Gobierno de Croacia conversaron hoy, martes, en Zagreb del retorno de los desplazados croatas y serbios a sus hogares en esta antigua república yugoslava, según medios locales.

El vicepresidente del Gobierno croata, Ivica Kostovic, FICHA informó de que en la conferencia de donantes para la reconstrucción de Eslavonia oriental, que se celebrará el viernes próximo en Zagreb, Croacia pedirá apoyo financiero internacional para su proyecto de regreso de los desplazados a sus hogares.

Se trata, por un lado, de la vuelta de los croatas que fueron desplazados de sus casas en Eslavonia oriental, región bajo control de los serbios rebeldes desde 1991 y que la Administración de Transición de las Naciones Unidas para esta zona (UNTAES) está reintegrando bajo la soberanía de Zagreb.

Según datos oficiales croatas, se trata de unos 100.000 croatas, húngaros y otros no serbios desplazados, de los que 70.000 se encuentran en Croacia y 30.000 en otros países europeos.

Además, en Eslavonia oriental, así como en Serbia y Bosnia, hay decenas de miles de desplazados y refugiados serbios que en 1995 huyeron, ante la ofensiva de reconquista croata de la rebelde "república serbia de Krajina".

Se considera que unos 150.000 serbios huyeron de Krajina a Eslavonia oriental, Serbia y Bosnia en 1995, pero el número de los que desean volver a sus hogares no está claro, sobre todo porque, según informes de las agencias de la ONU, las autoridades croatas desalientan o impiden su retorno.

El regreso de los croatas desplazados a sus hogares en Eslavonia oriental dependerá de la reconstrucción posbélica y, en muchos casos, de la posibilidad de los serbios que ahora ocupan sus casas de volver a sus hogares en otras partes de la antigua Krajina.

A menudo esas viviendas serbias en la antigua Krajina han sido destruidas o están ocupadas por croatas bosnios refugiados de Bosnia-Herzegovina.

El Ejército croata reconquistó en 1995 casi toda la Krajina serbia, a excepción de Eslavonia oriental, situada en el valle del río Danubio y que se prevé que UNTAES reintegre pacíficamente en Croacia a mediados de julio próximo.

Vieira de Mello opinó que, si se llega a un acuerdo entre el

9702525

Gobierno croata, UNTAES y la Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) sobre un "modo equilibrado" de solucionar el problema de los desplazados, será más fácil lograr una paz duradera en la región.

Al anunciar hoy el comienzo de la rehabilitación de Eslavonia oriental, el ministro croata de Reconstrucción, Jure Radic, declaró que su país asegurará a todos los desplazados, tanto croatas como serbios, el derecho a volver a sus hogares.

El fértil valle del Danubio fue escenario de las batallas más sangrientas durante la guerra serbio-croata de 1991, que causó

muchos muertos y la destrucción de ciudades enteras.

La legendaria Vukovar, situada cerca de la frontera con Serbia, cayó en manos serbias en 1991 totalmente destruida por bombardeos desde tierra, aire y río, tras una defensa de tres meses ante un enemigo militarmente muy superior. EFE

vb/acm dlh

03/11/18-27/97

05-05

9702525



DOCUMENT 9702526  
TITULO EX- YUGOSLAVIA: Conferencia de BRCKO  
PROCEDENCIA EFE  
FECHA DE PROCEDENCIA 11-03-97  
VINCULACIONES 11876  
507686  
507685-65201  
501883-11046  
65890

FB4232

R POXBT 03-08 00289  
mun exg

BOSNIA-BRCKO  
MUSULMAN EJUP GANIC CRITICA CONFERENCIA VIENA SOBRE BRCKO

Sarajevo, 8 mar (EFE).- El vicepresidente del ente autónomo bosnio Federación Musulmano-Croata, el musulmán Ejup Ganic, criticó hoy, sábado, la decisión de la conferencia de Viena sobre la ciudad de Brcko, norte de Bosnia, al asegurar que no ha "abierto la puerta" para el regreso de los refugiados.

"Los documentos de la Conferencia dejan muchas incertidumbres respecto al regreso de los refugiados a sus hogares y la creación de la policía multiétnica en Brcko", dijo Ganic.

El viernes se celebró en Viena la conferencia sobre el arbitraje para Brcko, estratégica ciudad septentrional bosnia, reivindicada tanto por la Federación musulmano-croata como por otro ente autónomo bosnio, la República Serbia.

El diplomático estadounidense Robert Farrand fue nombrado ayer supervisor de Brcko para el período de un año, cargo que comenzará a desempeñar el próximo día 22.

"El documento de la Conferencia de Viena es ya el primer paso que no deja abierta la puerta para una pronta edificación de la ciudad multiétnica", opinó Ganic.

La Conferencia de Viena no define cómo regresarán a Brcko los refugiados musulmanes y croatas, que ahora están en el territorio de la República Serbia (de Bosnia).

Está prevista la creación en Brcko de la policía multiétnica, integrada por musulmanes, croatas y serbios, mientras que 230 policías de la ONU y otros 60 de Estados Unidos también patrullarán por la ciudad.

Por su parte, la presidenta del ente serbio de Bosnia, Biljana Plavsic, expresó a los medios serbobosnios a su regreso de Viena su moderada satisfacción con la Conferencia que "fue dedicada a encontrar formas de una rápida aplicación del acuerdo de paz de Dayton (EEUU) en la zona de Brcko, lo que exige buenos preparativos y la ayuda económica".EFE

Zp-Sn/ig-op

03/08/13-40/97

01-03

9702526

FB4353

U FOXTB 03-11 00553  
EXG MUN ICX

BOSNIA-ONU

BILDT SOLICITA ENVIO FUERZAS ADICIONALES POLICIA PARA BRCKO

Por Zoran Pirolic

Sarajevo, 11 mar (EFE).- El mediador internacional para Bosnia, Carl Bildt, ha solicitado al secretario general de la ONU, Kofi Annan, el envío de un contingente adicional de agentes de la policía internacional de la ONU que se desplegarían en Brcko e investigarían los casos de violación de los derechos humanos.

En una misiva dirigida a Annan y publicada hoy martes en Sarajevo, Bildt pide el envío urgente de 200 agentes de la policía internacional de la ONU (IPTF) a la conflictiva ciudad de Brcko y de otros 120 para que asuman "un papel activo" en la defensa de los derechos humanos.

Brcko, situada en la frontera septentrional bosnia con Croacia, es objeto de disputa entre el ente autónomo República Serbia, en cuyo territorio está la ciudad, y el de la Federación musulmano-croata, que la reivindica.

Una comisión de arbitraje aplazó el mes pasado su laudo sobre Brcko por un año y exigió que se refuerce la presencia internacional para facilitar el regreso de los desplazados musulmanes y croatas, población mayoritaria antes de la guerra.

El otro contingente de IPTF tendría que intervenir en casos como el ocurrido en Mostar, ciudad en cuyo sector croata (occidental) todavía no han sido detenidos los cuatro policías acusados de haber disparado el pasado 10 de febrero contra una multitud procedente del sector musulmán (oriental), suceso en el que murió una persona y 19 resultaron heridas.

El lunes llegaron a Bosnia 32 norteamericanos que participarán en los preparativos de las elecciones municipales en Bosnia que se celebrarán los días 13 y 14 del próximo septiembre.

Según el portavoz en Sarajevo de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), encargada de supervisar dichos comicios, también han llegado de países europeos 16 expertos que tomarán parte en esos preparativos.

Está previsto que se desplacen a los centros regionales de la OSCE existentes en toda Bosnia y que preparen la infraestructura para la llegada de 420 observadores que supervisarán el registro de electores.

La presidencia tripartita de Bosnia desechó anoche el acuerdo recientemente firmado por su miembro serbio, Momcilo Krajisnik, para establecer "vínculos especiales" entre el ente autónomo serbio de Bosnia y la vecina Yugoslavia (Serbia y Montenegro).

Durante la sesión, Krajisnik señaló que dicho acuerdo ya había sido firmado por el ente autónomo musulmano-croata con la vecina Croacia y algunos países islámicos.

Aludió con ello a los acuerdos de "amistad y colaboración" que el gobierno central bosnio, bajo control de la mayoría musulmana, firmó durante la guerra con Turquía, Pakistán e Irán.

Los tres miembros de la presidencia bosnia (el musulmán Alija Izetbegovic, el serbio Krajisnik y el croata Kresimir Zubak) han solicitado al ministerio de Asuntos Exteriores que presente todos los acuerdos firmados por Bosnia con otros países.

El acuerdo de paz de Dayton prevé el establecimiento de lazos

102

9702526

. especiales entre el ente musulmano-croata y Croacia y entre el

ente serbio y Yugoslavia, siempre y cuando no violen la soberanía de Bosnia.

Bildt está efectuando consultas relativas al acuerdo entre el ente serbio y Yugoslavia incluso en Belgrado (Yugoslavia), según Column Murphy, portavoz del mediador internacional para Bosnia.

"Como hemos estado diciendo desde el comienzo, es el Parlamento de Bosnia el que debe pronunciarse sobre ese acuerdo y su legalidad", insistió Murphy. EFE

zp/bk/ia/ik

03/11/13-28/97

03-03

9702526

## La prensa en el mundo

# PROMESA DE LIBERTAD EN SERBIA

12-03-97

ULTIMAS  
NOTICIAS

La ministra serbia de Información, Radmila Milentijevic, aseguró que la nueva ley sobre medios de difusión garantizará «una libertad de prensa absoluta», tras la manifestación que hizo el domingo último en Belgrado la oposición democrática.

Durante una conferencia de prensa, la señora Milentijevic -considerada muy cercana al presidente Slobodan Milosevic- agregó que «cualquier tipo de censura será abolida» por la nueva ley.

Esta norma será votada recién en la segunda mitad de abril por el parlamento serbio, donde la coalición de izquierda Sps-Jul, de Milosevic y de su esposa, Mirjana Markovic, cuenta con la mayoría absoluta.

Para redactar el proyecto de ley, agregó la ministra, «nos inspiramos en la Constitución serbia y en las leyes en la materia que están vigentes en Francia y en Italia».

Justamente en estos días el gobierno serbio está procediendo al cierre de las estaciones repetidoras de la emisora de televisión BK, que es propiedad del magnate financiero Bogoljub Karic.

La decisión de cortar las frecuencias a Karic es de orden económico y no político, agregó Milentijevic, quien posteriormente pidió «sugerencias a todos los partidos y a los periodistas para mejorar la ley sobre información». (ANSA)

9702527  
TITULO YUGOSLAVIA Promesas de libertad en Serbia.  
PROCEDENCIA ULTIMAS NOTICIAS  
FECHA DE PROCEDENCIA 12-03-97  
VINCULACIONES 11876

507696

507685

11164



01-01

9702527

XU3270

R ECOBT 03-13 00248  
mun exg

FMI-CROACIA  
FMI APROBO CREDITO A TRES AÑOS PARA REFORMAS ECONOMICAS CROACIA

Washington, 13 mar (EFE).- El Fondo Monetario Internacional (FMI) aprobó hoy, jueves, un crédito a tres años para Croacia, de 486 millones de dólares, para apoyar el programa de reformas económicas a medio plazo en ese país en el período 1997-1999.

Croacia podrá disponer este año de 150 millones de dólares, en base a las características de estos créditos, que se otorgan para respaldar programas de reforma económica de tres a cuatro años de duración.

Estos créditos tienen por objeto ayudar a países con problemas de pagos externos profundamente arraigados y, por consiguiente, más lentos de resolver.

Con esta modalidad de créditos, los países miembros del FMI pueden obtener en préstamo entre un 204 y un 272 por ciento de su cuota por un período de tres a cuatro años y están obligados a devolverlo en un plazo de diez años, con cuatro años y medio de gracia y un tipo de interés que se calcula semanalmente y que en la actualidad se sitúa en torno al 4,2 por ciento.

Según las previsiones de las autoridades croatas y del FMI, el Producto Interior Bruto (PIB) de ese país deberá ser del 5,0 por ciento en 1996 y del 5,5 por ciento este año, mientras que el Índice de Precios al Consumo (IPC) se situará en ambos ejercicios en un 3,5 por ciento.

La balanza externa por cuenta corriente de Croacia deberá situarse en -7,2 por ciento del PIB en 1996 y en -6,9 por ciento este año, mientras que el déficit fiscal deberá ser de -0,6 por ciento en 1996 y de -3,1 por ciento en 1997. EFE

cm/rcf/jmi/dv

03/13/19-13/97

DOCUMENTO

9702528

TITULO FMI-CROACIA: FMI aprobo credito para reformas economicas

PROCEDENCIA EFE

FECHA DE PROCEDENCIA 13-03-97

VINCULACIONES 11876

65658

SD8 SD1

11161

11412

01-01

9702528

Nº DOCUMENTO 9702558

TÍTULO ROV: Joven muere por consumo de Floripón

PROCEDENCIA

FECHA DE PROCEDENCIA 15/01/97

VINCULACIONES

11116

65092

504466

66403

11214

11341

11340

11421

①

MIÉRCOLES 15 DE ENERO DE 1997

SOCIEDAD

SE PRESUME QUE CONSUMIÓ UN POTENTE ALUCINÓGENO

## Indagan muerte de un joven argentino

Seis personas permanecen detenidas en Punta del Este en relación al caso de un turista que fue encontrado en la playa de El Emir cuando agonizaba

Un joven argentino apareció muerto ayer, presumiblemente por exceso en el consumo de drogas, en la playa de El Emir, en pleno Punta del Este.

Vecinos de la zona y bañistas alertaron a las autoridades acerca de la presencia de un joven de 21 años tirado sobre la arena, aparentemente en grave estado, y concurrió una unidad de emergencia médica móvil que nada pudo hacer para reanimar al muchacho, que falleció a causa de un paro cardiorrespiratorio.

Más tarde se supo que cuatro

Los indagados admitieron que durante la noche consumieron marihuana y floripón

jóvenes, detenidos por la Prefectura Naval en relación al caso, confirmaron que estuvieron varias horas con quien posteriormente falleció consumiendo marihuana y floripón, una sustancia preparada con la infusión de las hojas de una planta que crece en algunas zonas del país. Las consecuencias en la intoxicación por floripón suelen ser fatales para los consumidores, ya que el potente alucinógeno afecta directamente a la actividad cardíaca.

La Jefatura de Policía de Maldonado y efectivos de la Brigada



Nacional Antidrogas colaboraron con la Prefectura Nacional Naval, a cuyo cargo se encuentra la investigación, en varios allanamientos practicados en Punta del Este. Las actuaciones, no obstante, continúan desarrollándose bajo la más absoluta reserva.

### FLORIPÓN PARA CUATRO

Fuentes consultadas por El Observador indicaron que tras las

primeras averiguaciones se había detenido a cuatro jóvenes argentinos que acompañaban al fallecido, también argentino y de 21 años de edad. Los indagados admitieron que durante la noche anterior habían consumido marihuana y también floripón, la sustancia que desencadenó el paro cardiorrespiratorio.

El mozo de un bar de Punta del Este también permanece detenido

ya que, según indicó a El Observador una fuente de la investigación, fue quien presumiblemente suministró el alucinógeno al joven turista. Otras dos personas de nacionalidad uruguaya eran indagadas en relación al caso.

Mientras tanto, la Justicia ordenó un completo examen de los restos mortales, pericias que quedarán a cargo del Instituto Técnico Forense.

01-08

9702558



Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA La República

FECH. > PROCEDENCIA 15/11/96

VINCULACIONES \_\_\_\_\_

**FALLECE un joven  
se presume que  
fue suicida**

Un joven argentino de 21 años de edad, fue encontrado ahogado ayer al mediodía en playa El Estre de parada 1 de la Brava.

El joven aparentemente permaneció en la playa y según fuentes policiales "hubiera sido víctima de una combinación fatal de alcohol y drogas", aunque al cierre de este envío recién se le estaba practicando la autopsia para determinar las causas de su muerte.

Varios testigos que vieron al joven en la playa, aseguran que este era un joven muy tranquilo y que se encontraba solo. El hecho de que un joven se suicide y se ahogue en la playa es algo muy raro y se presume que se trata de un suicidio.

La policía local está trabajando en la zona para determinar las causas de la muerte y se espera que los resultados se conozcan pronto.

Fondo Oscuro

9702558

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA 1510194

FECHA DE PROCEDENCIA El Observador pag 28

VINCULACIONES \_\_\_\_\_

Caso. P. del Este.

CUATRO ARGENTINOS SON INDAGADOS EN PUNTA DEL ESTE

## Detenidos por muerte en El Emir

*El floripón, planta cuyo consumo es la presunta causa del fallecimiento de un joven turista, contiene un poderoso alcaloide conocido como atropina*

Cuatro personas permanecen detenidas en el marco de la investigación en torno a la muerte de Marcelo Tamburini, el argentino de 21 años que falleció el miércoles en la playa El Emir de Punta del Este.

Las autoridades, entre tanto, aguardan los resultados del dictamen del Instituto Técnico Forense a efectos de establecer si la causa del paro cardiorrespiratorio que afectó al joven fue el consumo abusivo de drogas.

Si bien los encargados de la

La droga que contiene el floripón provoca náuseas, confusión mental y alucinaciones

investigación mantienen una absoluta reserva en relación al caso, fuentes consultadas indicaron que uno de los indagados había recuperado su libertad ayer, mientras que otro fue liberado a las pocas horas. Otros cuatro argentinos, en cambio, permanecen a disposición de la Justicia mientras se sustancia la indagatoria.

### DROGA CON HISTORIA

Uno de los aspectos que ha causado más atención en el lamentable episodio es el del consumo de floripón, la droga que aparentemente provocó la reacción fatal



en el turista argentino.

El floripón, cuyo nombre científico es *datura suaveolens*, es una planta que crece habitualmente en cultivos de jardín. Fuentes médicas consultadas por *El Observador* indicaron que si bien su uso no es muy difundido, es conocido en Uruguay desde hace mucho tiempo.

La planta no integra el listado de hierbas medicinales aptas para la venta, regulado por el Ministerio de Salud Pública, pero está

catalogado como tóxico el potente alcaloide que es su principal componente. Por lo tanto, aunque su nombre no figure en las listas de sustancias de comercialización prohibida, si lo está el alcaloide que lo compone. "Suministrar esta sustancia, a los efectos legales, puede tener el mismo valor que suministrar una prohibida", indicó una fuente policial especializada a *El Observador*.

La infusión hecha de las hojas como de la flor del floripón, po-

tencia este alcaloide —la atropina— cuyos efectos inmediatos son náuseas, confusión mental y fuertes alucinaciones. Antiguamente el floripón era utilizado como "remedio" para el asma. Este arbusto, que produce flores de color blanco, rosado o amarillado, florece en verano y otoño.

Según declararon los jóvenes que acompañaron a Tamburini en la noche previa a su deceso, habían consumido gran cantidad de alcohol, marihuana y floripón.

9702558

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA El país pág 15

\* PROCEDENCIA 16/10/85

NOTAS \_\_\_\_\_

## Cuatro personas decláran por la muerte de un joven

**PUNTA DEL ESTE (Por Alexis Cudimmar, corresponsal).**— El médico forense analizaba anoche los efectos que puede tener el consumo de té de una planta muy conocida y que habitualmente se encuentra en muchos jardines en la zona y que habría provocado la muerte al joven argentino Mauricio Tamburini, de 21 años, que fue hallado en Playa de los Ingleses sin vida en la mañana del martes pasado.

Ayer por espacio de cinco horas declararon cinco jóvenes vinculados al fallecido, apareciendo por lo menos dos de ellos en situación muy complicada. Uno de éstos recobró la libertad.

El joven Tamburini pereció por paro cardiorrespiratorio, por lo que habría consumido en exceso marihuana y el producto extraído de la planta de floripón, cuya presencia es común en esta zona.

Según explicaron a EL PAIS expertos en el tema, esta planta es similar a la amapola macho, la cual mediante un tratamiento especial de secado previo de sus semillas, se utiliza para la confección de té. Es un alucinógeno de alto poder si se toma en demasía, pudiendo provocar también cierre de las vías respiratorias y llevar a un paro cardiorrespiratorio.

Los forenses en Maldonado analizaban precisamente las consecuencias que podría tener en el organismo el consumo de este producto que está constituyendo un nuevo método para drogarse en este balneario.

Fuentes policiales consultadas por EL PAIS se mostraron sorprendidas por esta situación y por el uso de la mencionada planta, ya que si bien se conoce las propiedades que tiene la misma y los efectos que puede causar el consumo de ella en demasía, hasta el momento no existe ningún caso de drogadicción en Maldonado por estas circunstancias.

Asimismo trascendió que los jóvenes que se reunieron en la noche del lunes en la península, habían ingerido el poderoso alucinógeno, de similar característica al LSD, ácido lisérgico, y posteriormente salieron a pasear por la península llegando hasta un conocido bar, donde habrían provocado un incidente y luego de allí se dirigieron a la playa, donde vecinos señalaron que formaron una rueda y permanecieron un buen rato en el lugar, hasta que uno de ellos quedó solo. Este joven era precisamente Tamburini, que fue observado por distintos bañistas en la arena durante varias horas. Al no responder al llamado de las personas, éstas optaron por dar aviso a la unidad de emergencia médica y a las autoridades que se constituyeron en el lugar y constataron la muerte del joven Mauricio Tamburini.

Las actuaciones continuarán en la mañana de hoy a partir de las 9 de la mañana, según lo dispuesto por la jueza de feria, donde se habrá de tomar resolución sobre el caso y acerca de los cuatro jóvenes que permanecen detenidos en la Prefectura del Puerto de Maldonado.

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA \_\_\_\_\_

FECHA \_\_\_\_\_

TERMINA \_\_\_\_\_

VINCULACIÓN ES \_\_\_\_\_

## Un alucinógeno poco conocido

El floripondio es una droga poco conocida en la Argentina, pero bastante consumida en el Uruguay. Es una planta alucinógena que generalmente tiene una flor blanca de unos 25 centímetros de largo. Se toma como una infusión y mucha gente grande de ese país la utiliza como una hierba curativa para el asma.

Según informó el secretario de Prevención y Asistencia de las Adicciones de la Provincia de Buenos Aires, Juan Alberto Yaría, "el chico no se puede haber muerto por tomar un té de floripondio, sino que tiene que

haber consumido otras cosas".

Esta planta genera una actividad del sistema cardiorrespiratorio que, combinada con otras drogas, puede producir un paro cardíaco.

"El que consume té de floripondio tiene que conocer mucho de drogas porque hay que saber cómo macerar la planta para llegar a lograr un efecto alucinógeno", dijo Yaría.

El secretario aseguró que no se puede hablar de legalidad o ilegalidad respecto de esta droga debido a que no está procesada o fabricada. Por esta razón no se vende, sino que

se cultiva en jardines o campos.

Medicamente se la utiliza como un remedio para el asma.

Si bien esta droga no es tan popular como la cocaína y la marihuana y puede resultar desconocida o extraña para muchos, no lo es para los adictos: "La gente que se droga, y conoce muy bien el tema, puede utilizar esta planta como otras que producen el mismo efecto". Pese a ello, Yaría informó que en la provincia de Buenos Aires no hay casos registrados de adictos al floripondio.

### "No provoca la muerte"

La planta tóxica y alucinógena que podría haber matado al joven argentino "no es mortal", aseguró el doctor Omar Roses, titular de las Cátedras de Toxicología y Química Legal, Toxicología de Fármacos y Toxicología Alimentaria de la facultad de Farmacia y Bioquímica de la Universidad de Buenos Aires.

Consultado por Clarín, Roses explicó que la ingestión de esta planta "puede producir fenómenos de alucinación, pero de ninguna manera provoca la muerte".

También negó que se tratara de una planta altamente tóxica. "El reactivo

principal es un alcaloide llamado escopolamina, y la planta lo tiene en cantidades mínimas. Además, la escopolamina es una sustancia muy común que se utiliza en muchos medicamentos de consumo masivo".

Por otra parte, Roses aseguró que "si bien la planta puede ser utilizada para conseguir experimentar alucinaciones, se ha comprobado que estas son muy desagradables. No hay que asustar ni confundir a la gente con este tema. Una sobredosis o el consumo excesivo y prolongado de esta sustancia puede producir una gran intoxicación, pero nunca la muerte", concluyó Roses.

9702558 -

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA pag 23 a observada

FEC 9 14/10/96

VINULACIONES \_\_\_\_\_

Caso Pae E

**EL FLORIPÓN ESTÁ INCLUIDO EN LA LISTA DE ESTUPEFACIENTES**

## Dos remitidos por muerte en El Emir

*Uno de los cuatro argentinos involucrados en la muerte de Máximo Tamburini intentó escapar y luego sobornar a un efectivo de Prefectura*

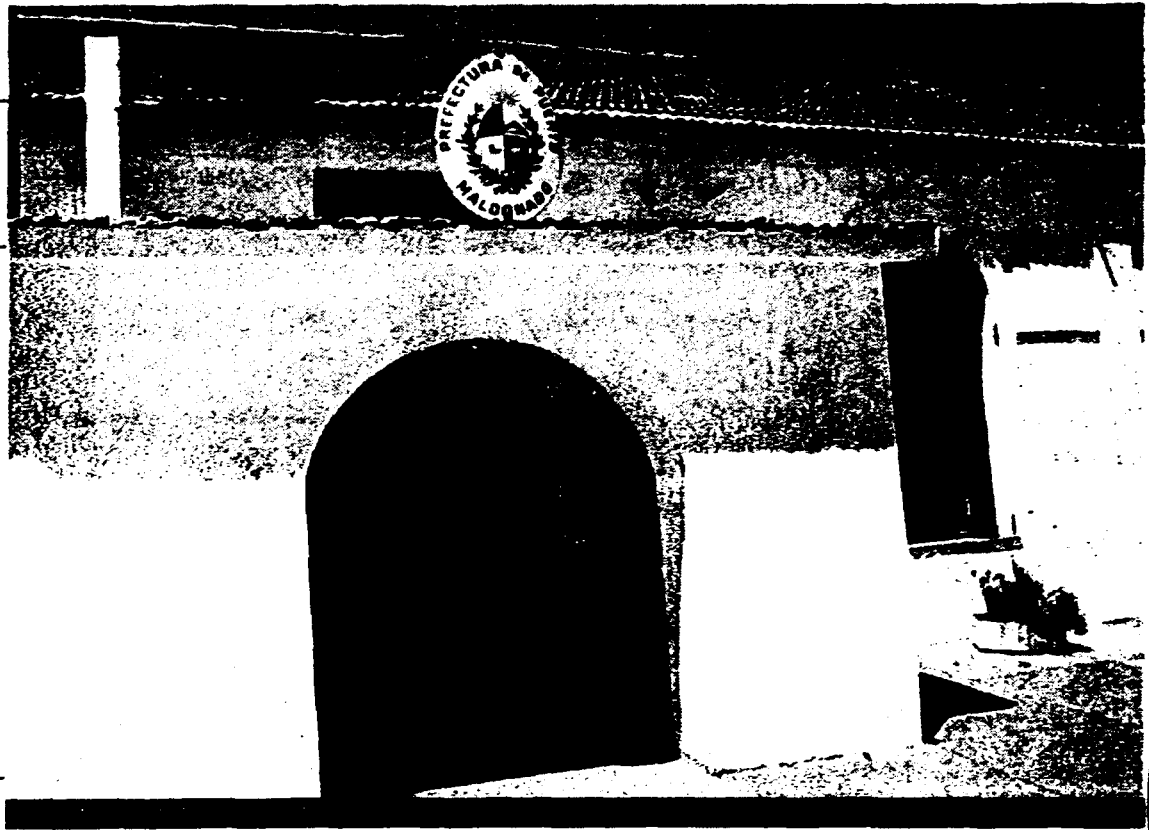
La indagatoria en torno a la muerte de un joven argentino en Punta del Este alcanzó ayer su clímax al producirse un incidente con uno de los detenidos y posteriormente, la jueza de Maldonado Gabriela Fossatti procesó con prisión a dos de ellos, dejando en libertad a los otros dos indagados.

El deceso del joven Máximo Tamburini, de 21 años, se produjo el martes de mañana en las

Aún faltan los resultados forenses para confirmar que la muerte fue por sobredosis

arenas de la playa El Emir después de haber consumido la noche anterior grandes cantidades de alcohol, marihuana y floripón, un potente alucinógeno derivado de la infusión de una planta de jardín. Precisamente algunos aspectos de la muerte del turista es lo que resta aclarar en la indagatoria judicial, ya que las pericias forenses aún no se han completado.

Uno de los cuatro ciudadanos



argentinos indagados debió ser conducido a San Carlos por orden de la jueza Fossatti a efectos de practicársele un peritaje forense. El detenido decidió aprovechar el traslado para intentar fugarse de la custodia de la Pre-

fectura Nacional Naval, pero sus efectivos se lo impidieron. Sin embargo, luego de ser detenido nuevamente, el individuo intentó sobornar a uno de los marinos a cargo de su custodia. Ello se vio reflejado más tarde en su procesamiento, donde además de tipificarle suministro de estupefacientes, como al otro, la magistrada lo remitió por el delito de intento de soborno.

En relación a los procesamiento, la jueza Fossatti aclaró que "todavía no tenemos el resultado del análisis del Instituto Técnico Forense (I.T.F.), pero sí tenemos un estudio primario por el cual se ha hecho una reacción y se ha comportado (el floripón) como un derivado de la anfetami-

na, por eso se le ha incluido en la lista 2 de la Convención de Nueva York", sobre los distintos tipos de drogas prohibidas.

La magistrada puntualizó que "en un caso estamos hablando de suministro de Cannabis, que está en la lista 4 de la Convención de Nueva York. En el otro estamos hablando de floripón, que en principio se le ha hecho un estudio y ha reaccionado como derivado de la anfetamina. Como es el único estudio en concreto que tenemos hasta ahora lo estamos manejando -sin perjuicio que del posterior estudio del ITF derive otra sustancia- como anfetamina y por lo tanto se lo encausó dentro de la lista 2 de la Convención de Nueva York".

EL PAÍS

17/1/97. pág 18.

Dos jóvenes imputados; uno de ellos intentó sobornar a policía

## PROCESADOS POR SUMINISTRO DE DROGAS A JOVEN FALLECIDO

*Dos jóvenes argentinos fueron procesados por la justicia por suministro de estupefacientes, hecho que derivara en la muerte de un amigo de éstos, Mauricio Tamburini, de 21 años, por presunta sobredosis.*

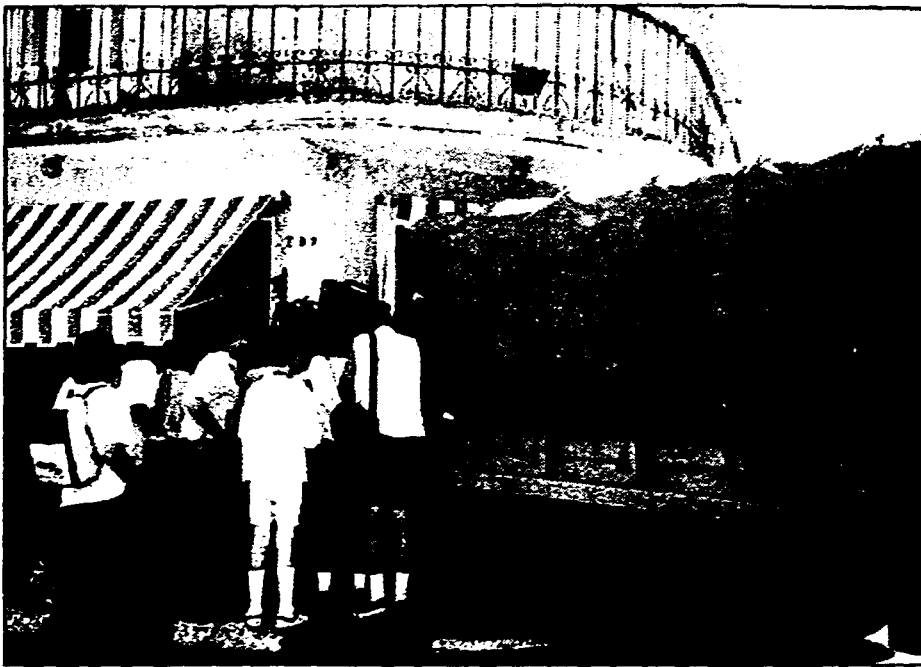
**PUNTA DEL ESTE (por Alexis Cadimar).** — La jueza penal de FERIA, la Dra. María Gabriela Fossatti dispuso la remisión a la cárcel de dos de los cuatro jóvenes argentinos que se encontraban detenidos, luego de dos días de intensas actuaciones. Ayer la actividad en el juzgado de feria se inició con este caso a las 9 de la mañana y concluyó sobre las 16 horas, durante 7 horas la prensa montó guardia esperando se dilucidara la situación de los jóvenes cuyas edades oscilan entre 18 y 20 años.

La Dra. Fossatti atendió deferentemente a EL PAÍS explicando que los dos jóvenes marcharon a la cárcel por el delito establecido en el art. 35 de la ley 14.294. Indicando que en uno de ellos se han encontrado elementos suficientes que justifiquen en primera instancia y sin perjuicio de ulteriores del juicio una acusación de suministro de

sustancias contenidas en el literal 4 de la convención de Nueva York y en reiteración real con un delito de soborno. Este joven pretendió sobornar a uno de los oficiales de la armada que lo conducía al Hospital para una pericia médica con dos mil dólares, negándose el funcionario, mientras que cuando llegó a nosocomio pretendió escapar de sus custodias.

En el otro caso, señaló la magistrada se ha imputado al joven de suministro de sustancias contenidas en el literal 2 de la Convención de Viena.

Cabe señalar que los jóvenes utilizaron para drogarse marihuana que trajeron desde Buenos Aires y acá tomaron un té de floripón, que actúa, consumido en demasía, como un potente alucinógeno, lo que habría provocado el paro cardiopulmonar de Mauricio Tamburini, especie que aún no ha podido ser



*Algunos incidentes se registraron en la puerta del Juzgado Iernandino, donde declararon los cuatro jóvenes detenidos. Posteriormente los procesados fueron retirados directamente en un camión (Foto de Alexis Cadimar)*

confirmada plenamente, ya que nuevos estudios se ordenaron realizar en el Instituto Técnico Forense de Montevideo.

Cabe consignar que ayer nuevamente se suscitaron algunos hechos lamentables con la prensa, donde el familiar de uno de los chicos preten-

dió agredir a periodistas que se encontraban en el lugar.

También y como va siendo habitual aquí, el despliegue de efectivos de seguridad es impresionante y por supuesto el de los periodistas. Un cronista de una cadena de televisión argentina,

fue llevado ante la jueza Fossatti por la policía y luego de algunos minutos en la sede penal, pudo continuar trabajando.

Estos hechos contra periodistas se han reiterado últimamente en esta zona, tal vez debido al celo profesional de algunos efectivos de seguridad.

9702558-



Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO RAJ

PROCEDENCIA El País pág 15

• PROCEDENCIA 28/01/91

CLAS \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Floripón.

## Absolvieron a joven que suministró mortal dosis de "floripón" a su compañero

**PUNTA DEL ESTE** (por Alexia Carlmar, corresponsal).— La Jueza Penal de Fera liberó a uno de los jóvenes argentinos que habían sido procesados por haber suministrado la droga a un amigo, Marcelo Tamburini, que falleció como consecuencia de la ingesta.

Según pudo confirmar EL PAÍS, la sede penal recibió un facsímil enviado por médicos del Instituto Técnico Forense (ITF) en el cual se deja constancia que no se hallaron evidencias de consumo de anfetaminas en el cuerpo del joven muerto en Punta del Este.

Ante ello, la jueza Gabriela Fossati

dispuso la inmediata excarcelación del joven que había sido procesado por el suministro de una droga prevista en el literal II del Pacto de Viena.

Este muchacho entregó a los jóvenes las flores de floripón, luego fueron consumidas (mediante una infusión) por los cuatro amigos. En esa sesión dejó de existir Marcelo Tamburini, de 21 años.

El abogado defensor del joven ahora liberado, Augusto Paullier, dijo a EL PAÍS que la flor de floripón no integra la lista de estupefacientes por lo cual mal pudo existir el suministro por el cual fue imputado en un principio.

9702558-

08-08

DP0199

U VAPBT 01-15 00101  
mun exg 10X

FRANCIA-ESPAÑA-DROGA  
INCAUTADOS 40 KILOGRAMOS DE HACHIS EN FRONTERA CON ESPAÑA

Perpignan (Francia), 15 ene (EFE).- Los servicios de Aduanas se incautaron de 40 kilogramos de hachís el pasado sábado en la frontera franco-española de Boulou, informaron hoy, miércoles, fuentes de la Dirección Regional de Aduanas.

El alijo, aprehendido en un control de rutina, estaba disimulado en la guantera y en el maletero de un automóvil matriculado en España, en saquitos de 250 gramos envueltos en papel de celofán.

El traficante, de nacionalidad española, cuya identidad no ha sido revelada, ingresó en prisión por orden judicial. EFE  
ema/rs

01/15/11-23/97

Nº DOCUMENTO 9702558  
TITULO Francia: Incautos 40 kg de hachís en frontera con España.  
PROCEDENCIA Ere  
FECHA DE PROCEDENCIA 15/01/97  
VINCULACIONES 11176 11340  
10184 11226  
65963 507513  
11351  
11352

DOCUMENTO CLARO

01-01

9702558-

XM4270

R FOXET 01-27 00206  
ant ion

FORO SAN PABLO-URUGUAY  
VIAJO DELEGACION FRENTEAMPLISTA A MEXICO

Montevideo, 27 ene (EFE).- Una delegación de la coalición Frente Amplio de Uruguay viajó a México para participar a partir de mañana, martes, en una reunión del Foro de San Pablo, que reúne a organizaciones y partidos izquierdistas de América Latina.

Los delegados frenteamplistas son el diputado Carlos Darsibar, de Asamblea Uruguay; José Nunes, del Partido Socialista, y Raúl Campanella, del Partido Obrero Revolucionario.

En la reunión del llamado Grupo de Trabajo del Foro de San Pablo, que se celebrará en la capital mexicana mañana y el próximo miércoles, se analizará el documento "Alternativas al neoliberalismo", emanado de la última plenaria del foro, celebrada en San Salvador en agosto pasado.

Según informó hoy el Partido Socialista de Uruguay, en México se preparará la agenda del próximo plenario, que está convocada para mediados de año en Porto Alegre (Brasil), y se sentarán las bases para el diálogo con las fuerzas de izquierda europeas.

El Foro de San Pablo fue fundado en 1990 a partir de una reunión convocada por el Partido del Trabajo de Brasil.

En octubre pasado se acordó crear tres secretarías regionales, una de ellas para el Cono Sur, de la que se hizo responsable al Frente Amplio de Uruguay. EFE

an jla/M

01/27/15-16/97

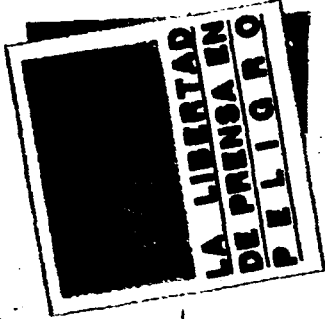
Nº DOCUMENTO	9702578
TITULO	Delegación Frente Amplio Uruguay a México
PROCESO	30050
FECHA DE RECIBO	970127
CULACI Nº	514055

FS. CLARA

01-02

9702578

# Preparan encuentro del Foro de San Pablo



El diputado de Asamblea Uruguay, Carlos Baráibar, y el secretario de propaganda del Partido Socialista, José Nunes, fueron los representantes del FA ante el Grupo de Trabajo del Foro de San Pablo (GTP), realizado en la ciudad de México el pasado 28 y 29 de enero. Creado en 1980, un año después de la caída del Muro de Berlín, el FSP es la máxima organización de las fuerzas progresistas de América Latina y el Caribe. Este año el VII encuentro será en Porto Alegre, entre el 28 de julio y el 3 de agosto.

Consultado por LA REPÚBLICA Baráibar explicó los distintos ítems analizados, entre los que se destacan el segundo encuentro con la izquierda europea — el primero fue el año pasado en El Salvador —, avances en la preparación del VII encuentro, análisis de las regiones donde está distribuido el trabajo ejecutivo del Foro, avances en las gestiones de la ONU para que el grupo acceda al carácter de Organización No Gubernamental e informes de las distintas fuerzas participantes.

## Europa.

El encuentro con los dirigentes de la izquierda del

viejo continente será en junio en la sede del Parlamento europeo en Bruselas. El diputado de Asamblea Uruguay, próximo presidente de la Cámara de Diputados, comentó que las reuniones se realizarán con los partidos socialdemócratas por un lado, con los partidos socialistas, comunistas y ex comunistas por otro, los partidos verdes (ambientalistas) y otras fuerzas que no llegan a tener representación parlamentaria.

En el VI Encuentro del FSP, realizado el año pasado en El Salvador, se rechazó el ingreso —en calidad de observadores— de la organización separatista vasca ETA, por presiones del Partido Socialista Español, que condicionaron el diálogo a la exclusión de los nacionalistas vascos. El Frente Amplio se abstuvo, mientras que todos los partidos centroamericanos (la mayoría ex guerrillas) rechazaron la inclusión de ETA.

Baráibar destacó que se recibió un informe de Marco Aurelio García (PT-Brasil), Ricardo Pascoe (PRD-México) y el ex guerrillero salvadoreño Shafic Handali, quienes participaron en distintas reuniones previas con las fuerzas políticas de la izquierda del viejo continente. "En la agenda está previsto analizar la situación emergente en América Latina con la aplicación de las políticas neoliberales, la globalización y la influen-



Baráibar explicó los detalles del VII Encuentro del Foro de San Pablo.

cia de esta política en las relaciones entre Europa y América Latina", señaló. El parlamentario añadió que se invitará a la izquierda europea al VII encuentro.

## Porto Alegre

El diputado de Asamblea Uruguay precisó que Marcos Aurelio García (PT) quedó a cargo de presentar un borrador sobre el documento central para el VII encuentro, cuyo capítulos principales son: 1- Reseña histórica de los siete años del FSP; 2- diagnóstico de la situación actual de América Latina; 3- Elaboración de alternativas políticas y económicas para América Latina y en cuarto lugar un programa para los próximos mil días del FSP. El borrador será considerado antes del VII, en una reunión a realizarse en La Habana (Cuba) a mediados de abril (reunión que se iba a realizar en Montevideo).

También se acordó reanudar una serie de talleres que tratan los siguientes temas: 1- Empresarios frente a la crisis del modelo neoliberal; 2- La cuestión indígena y negritud; 3- Jóvenes; 5- Mujeres; 6- Parlamentarios; 7- Problemas sociales, políticos y económicos de la migración; 8- Experiencias de municipalidades, medio ambiente y cultura.

En otro aspecto el legislador dijo que se realizó un taller sobre las experiencias electorales de las fuerzas progresistas en América Latina, donde el Frente Amplio también participó. Además agregó que se realizarán dos talleres en los próximos meses, uno sobre el narcotráfico (que se hará en junio en Costa Rica) y un seminario acerca de Partidos y Organizaciones Populares de América Latina y el Caribe, que será a fines de mayo en La Habana.

Finalmente Baráibar indicó que la delegación del FA realizó un informe sobre los hechos políticos más notorios sucedidos en 1996 en Uruguay. En este sentido destacó que hubo un informe de la reforma constitucional, el plebiscito del 8 de diciembre y el III Congreso del FA.

En el informe sobre la reforma constitucional, Baráibar dijo que hubo un acuerdo con Nunes para describir la situación creada en el seno del FA. "Entregamos un dossier con distintos materiales sobre el tema, en un marco de reafirmación de nuestra fuerza, donde de la diferencias no se ocultaron pero tampoco se magnificaron, en el marco de que en nada comprometimos lo que es el trabajo conjunto del trabajo futuro".

Nº. DOCUMENTO	9702579
TITULO	Policia detuvo miembros EPR
PROCEDENCIA	518593
FE H DE PROCEDENCIA	970306
VINCULACIONES	11140
	Mexico 507623
	EPR 523621

XE6609

U POXBT 03 06 00418  
mun exg

MEXICO-GUERRILLA  
POLICIA DETUVO A CINCO PRESUNTOS MIEMBROS DEL EPR EN OAXACA

México, 6 mar (EFE).— Cinco personas fueron detenidas en poblados del municipio de San Agustín Loxicha, en el estado sureño de Oaxaca, por su presunta vinculación con el grupo armado Ejército Popular Revolucionario (EPR), informó hoy, jueves la policía mexicana.

Noel Cruz, portavoz de la Policía Judicial del Estado de Oaxaca, confirmó hoy a EFE, que el pasado lunes fueron capturadas cinco personas que podrían estar relacionadas con la organización guerrillera, surgida en junio del año pasado en el vecino estado de Guerrero.

El portavoz policial precisó que a raíz de una operación desplegada en la zona sur de Oaxaca fueron detenidos dos individuos que portaban armas de fuego, y en una acción similar, efectuada en el poblado de Azulillo, fueron detenidas otras dos personas acusadas del mismo delito.

Cruz explicó que a las cuatro personas se les capturó en flagrante delito, por lo cual serán procesadas, y agregó que también se investiga su posible relación con el EPR, que opera principalmente en los estados de México, Oaxaca y Guerrero.

El portavoz precisó que los cuatro individuos fueron acusados de tenencia ilegal de armas de fuego y de armas de uso exclusivo del Ejército, ya que se les decomisaron dos rifles calibre 22, un rifle calibre 30-30, una pistola calibre 22 y dos escopetas.

El portavoz agregó que la quinta persona detenida por la policía tenía una orden de detención en su contra, ya que había sido identificado por su participación en mítines propagandísticos del EPR en los que exhortaba a los vecinos de los poblados de la región a unirse a la lucha de este grupo armado.

En estas acciones antisubversivas para capturar a integrantes del Ejército Popular Revolucionario, que supuestamente actúan en la región, participan las policías estatal y municipal de Oaxaca, así como el Ejército.

En agosto pasado, el EPR protagonizó varios ataques armados en diversos poblados de Oaxaca contra instalaciones policiales y militares, que dejaron al menos trece muertos y una treintena de heridos.

El EPR apareció públicamente el 28 de junio de 1996, en el municipio de Coyuca de Benítez, durante un acto en memoria de 17 campesinos miembros de una organización opositora que fueron masacrados por la policía de estatal de Guerrero un año antes.

Antes de que se produjera esta matanza ya circulaban rumores sobre la existencia de grupos armados en la sierra de Guerrero, uno de los estados más pobres de México junto con Chiapas, situado en sureste del país, donde en enero de 1994 se sublevó el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN). EFE

mmb/mf/aro/jpq

03/06/18-02/97

De CLARO

01-01

9702579

Nº. DOCUMENTO 9702580  
 TITULO: Secuestradores rompen diálogo  
 PROCEDENCIA 518583  
 FECHA DE PROCEDENCIA 970306  
 VINCULACIONES 11140  
 Pavi 66817  
 MRTA 514678

XN5530

U FOXBT 03-06 00222  
 mun exg icx

PERU-ASALTO (Avance)  
 SECUESTRADORES ROMPEN DIALOGO TRAS DESCUBRIR PLAN RESCATE

Lima, 6 mar (EFE).- Los secuestradores de 72 rehenes en la residencia del embajador de Japón en Lima rompieron hoy, jueves, el diálogo con el Gobierno peruano.

Néstor Cerpa, cabecilla del comando del Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA), anunció esa ruptura después de descubrir, según dijo, un plan de la policía peruana para rescatar a los rehenes.

Poco después, entraron precipitadamente en la residencia diplomática el jefe en Perú de la Cruz Roja Internacional, Michel Minnig, y el arzobispo de Ayacucho, Juan Luis Cipriani, miembros de la comisión de garantes que participa en las conversaciones entre los secuestradores y el Gobierno.

La policía peruana ha construido un túnel debajo de la sede diplomática nipona con la intención de liberar a los rehenes, denunció el líder del MRTA, quien explicó que se percató de ese plan por el constante ruido que hacen quienes lo están ejecutando.

Cerpa dijo que en las últimas horas ese ruido fue ya muy identificable y cercano y que las conversaciones en marcha para solucionar pacíficamente esta crisis, que ha cumplido ya 77 días, no se reiniciarán hasta que el Gobierno esclarezca este asunto y explique sus verdaderas intenciones.

Cerpa hizo estas declaraciones a la prensa internacional mediante una comunicación por frecuencia radial de onda corta. EFE  
 AV/M

03/06/16-47/97

Dr. CIARO

9702580

01-01



U POREBT 03-06 00401  
MUD EXR ICX

JAPON -TERRORISMO (ampliación)  
LIBANO JUZGARA A CINCO JAPONESSES EJERCITO ROJO Y LIBERO A TRES

Beirut, 6 mar (EFE).- Cinco de los japoneses detenidos en El Líbano desde mediados de febrero y presuntos miembros del grupo terrorista "Ejército Rojo Japonés" (JRA) serán juzgados en este país, mientras los otros tres arrestados ya han sido liberados, anunciaron hoy, jueves, fuentes judiciales libanesas.

El fiscal del tribunal de apelación, Abdala Bitar, dijo que los cinco japoneses serán juzgados por falsificación de pasaportes y de visados libaneses y por haber entrado y residido ilegalmente en el territorio nacional, cargos por los que pueden ser condenados hasta a tres años de prisión.

Las autoridades judiciales no han indicado todavía la identidad de estas personas, identificadas por Japón como los miembros del JRA Kozo Okamoto, de 49 años, Masao Adachi, de 57, Mariko Yamamoto, una mujer de 56 años, Kazuo Tohira, de 44, y Harao Wako, de 48 años.

Okamoto, uno de los dirigentes de este grupo japonés, es el único superviviente del comando suicida que perpetró en 1972 un atentado en el aeropuerto de Tel Aviv en el que murieron 27 personas.

El fiscal general, Adnan Adum, confirmó a EFE que Bitar ya ha emitido los cargos contra los cinco japoneses y que entre ellos está Okamoto.

Agregó que primero serán juzgados en El Líbano, aunque el jefe de la policía japonesa ha pedido que sean entregados a su país.

En el mismo caso será juzgada la libanesa Umayya Abud, por haber colaborado en la falsificación de los documentos de los japoneses y por el ejercicio ilegal de la Medicina.

El fiscal también señaló que los detenidos serán interrogados nuevamente por el juez de instrucción Said Mizraa.

En cuanto a los tres liberados, Adum negó que hayan sido entregados a la Embajada nipona.

Una fuente diplomática japonesa dijo que están "muy satisfechos" y que todo lo acordado fue posible "gracias a la colaboración estrecha" entre los dos países.

El periódico "Az Safir", informó, citando a fuentes judiciales, de que las investigaciones han demostrado que los cinco presuntos miembros del JRA entraron en El Líbano con pasaportes de Brasil, China y Singapur, y la mujer con uno español.

Pero una fuente diplomática de la Embajada de España negó este último extremo.

La prensa libanesa afirma, en este confuso asunto, que al menos una de las personas liberadas es un agente de los servicios de espionaje japoneses, información desmentida tanto por el fiscal general de El Líbano, Adnan Adum, como por diplomáticos japoneses. EFE

ke/vb/ja

Doc. Cuaro

03/06/14-53/97

04-04

9702581

N.º DOCUMENTO 9702582  
 TÍTULO PERU: Situación política interna. Perspectivas.  
 PROCEDENCIA FUR-20362  
 FECHA DE RECEPCIÓN 23/10/96  
 VINCULACIÓN  
 11821  
 20362  
 66817  
 11164  
 11302

CONFIDENCIAL

1/2

**INUR N° 0299/2101/23 OUT 96**

**PERU**

**Situación política interna. Perspectivas.**

A aprovação, em 23 Ago 96, da lei que interpreta favoravelmente o artigo 112 da Constituição, possibilitando ao Presidente FUJIMORI concorrer a uma segunda reeleição, continua gerando intensos debates acerca da legalidade. Ao mesmo tempo, a manobra reelecionista do Governo vem repercutindo negativamente na sociedade, tendo o índice de popularidade do mandatário atingido o nível mais baixo de todo seu mandato, alcançando 52% em 13 Out 96, ao passo que o nível de desaprovação a sua gestão subiu de 32%, em Ago 96, para 40 %.

No entanto, a consequência mais importante é que, gradativamente, a oposição ao Presidente começa a se fortalecer. Acostumados com a existência de uma oposição débil, desunida e marcada por supostos antagonismos ideológicos, o mandatário e parlamentares governistas estão sendo surpreendidos pela criação de uma frente opositora ao projeto de reeleição.

Nesse sentido, diversos personagens da vida pública peruana, antes caracterizados pela neutralidade — como JAVIER DIEZ CANSECO, do Partido de Unificación Mariateguista (PUM), e ANTERO FLORES ARÁOZ, do Partido Popular Cristiano (PPC) — começam a adotar atitudes claramente opositoras. Por sua vez, os líderes dos partidos políticos tradicionais — JAVIER ALVA ORLANDINI, da Acción Popular (AP), e DANIEL ESTRADA e JAVIER PEREZ DE CUELLAR, da Unión por el Peru (UPP) — empreendem um progressivo resgate político-ideológico de suas agremiações, recobrando pouco a pouco o protagonismo perdido, ao assumirem papel de destaque no processo de aglutinação das forças opositoristas.

Contudo, essa oposição não se restringe aos parlamentares. De fato, amplos setores da sociedade, atingidos pela velada política presidencial de enfraquecimento das instituições políticas tradicionais, tais como o Poder Judiciário e a Igreja Católica, esboçam uma reação contra as intenções do mandatário de concentrar todo poder em suas mãos.

Nesse sentido, o Tribunal Constitucional (TC) resolveu admitir, em 27 Set 96, uma demanda, apresentada pelo Colégio de Advogados de LIMA, para declarar ilegal a "Lei da reeleição". No mesmo dia, o Jurado Nacional de Elecciones (JNE) emitiu uma resolução pela qual declara legal, sem direito a apelação, a realização de um referendo nacional para desaprovar ou não a referida lei. O JNE, por

CONFIDENCIAL

01-02

9702582

meio dos votos unânimes de seus cinco membros, anulou uma resolução anterior da Oficina Nacional de Processos Electorales (ONPE) e ordenou que fossem entregues formulários aos grupos políticos opositores, a fim de procederem à coleta de cerca de 1,2 milhão de assinaturas, número necessário para aprovar a realização de um referendo.

A ONPE havia recusado, previamente, um pedido de convocação do referendo, baseando-se em uma lei, aprovada pela maioria governista, segundo a qual a proposta deveria, obrigatoriamente, contar com o respaldo de 48 parlamentares, número não alcançado pela oposição.

A decisão do JNE gerou a imediata reação do Governo e provocou uma crise institucional advinda do confronto entre os Poderes. De acordo com a atual Constituição, as decisões do JNE são inapeláveis e definitivas. Não obstante, em flagrante desrespeito à harmonia e à autonomia dos Poderes de Estado, o Executivo desconsiderou a resolução e promulgou, em 11 Out 96, outra polêmica "lei interpretativa", pela qual qualquer assunto pode ser objeto de referendo nacional "sempre que, ao ser votada a respectiva lei, obtenha 48 votos contrários no Congresso", não sendo, portanto, o caso da lei reelecionista, que por ter sido apresentada de surpresa, na madrugada de um domingo, recebeu apenas 3 votos contrários.

Projeta-se que a crise entre o Executivo e o Judiciário deva aprofundar-se, em face da ilegalidade e do casuismo das propostas apresentadas pelos parlamentares governistas. Todavia, a decisão do Congresso Nacional deverá prevalecer, haja vista o Presidente FUJIMORI considerar sua candidatura a uma nova reeleição fato consumado, mesmo que isso implique uma "dissolução e reformulação" do Poder Judiciário, a fim de mantê-lo totalmente sob controle, como vem sendo comentado pela imprensa peruana.

Contudo, a faceta mais importante do processo de crise institucional é a confirmação de que, malgrado a recuperação das macroestruturas financeiras e do relativo desmantelamento do terrorismo, o modelo político-econômico extremamente centralizador adotado por FUJIMORI está esgotado. A sociedade peruana, em geral, procura recuperar a importância de suas instituições tradicionais, ao mesmo tempo que passa a dar mais ênfase ao tecido social do país, profundamente deteriorado. Nesse quadro, aparece ALBERTO ANDRADE — Prefeito de LIMA, político populista, voltado para empreendimentos no setor social — como o favorito de 70% da população para ser o próximo Presidente do PERU, em substituição a ALBERTO FUJIMORI.

\* \* \*

CONFIDENCIAL

02-02

9702582

S E C R E T O

1/2  
EJERCITO NACIONAL  
C. G. E.  
DPTO. II E. M. E.  
M O N T E V I D E O  
110800 - MAR - 1997.

MEMORANDUM No. 147/EI/ANT/97

I - EVALUACION: Omitida

II - RESPONDE A: P.I.No.007/A/97 - D.G.I.D.

III - T E X T O: Se adjunta información.

IV - DISTRIBUCION:

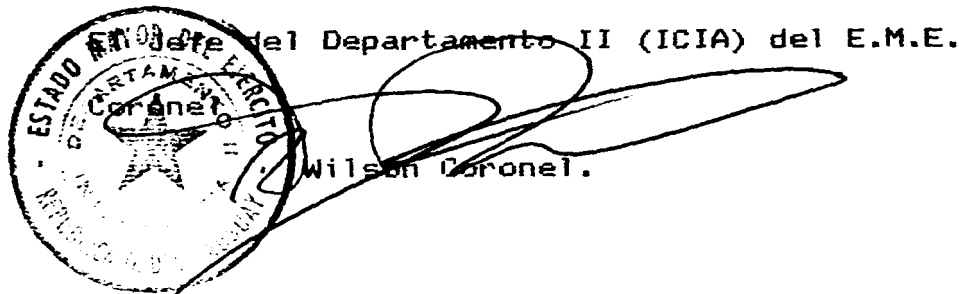
D.G.I.D.

Ejemplar No. 01

ARCHIVO

Ejemplar No. 02

V - ACCION TOMADA: Confección del presente Memo.-



S E C R E T O

SECRETARIA  
Fecha 14/3/97  
No de identificación 9702583/56.

001/02

9702583  
21 MAR. 1997

Der. Ant.

\*\*\*\*\*  
 \* MEMORANDUM No: 970147 FECHA: 97/03/11 PAGINA 1 \*  
 \*\*\*\*\*  
 \* REFERENTE A: LAPORT GARCIA , DANIELA ALEJANDRA  
 \* SE REGISTRA: LAPORT GARCIA , DANIELA ALEJANDRA  
 \* EST.CIV: SOLTERO FEC.NAC: 740615 LUG.NAC: MONTEVIDEO  
 \* DOCUMENTOS: CEDULA DE IDENTIDAD 3157131-7  
 \* CREDENCIAL CIVICA B0864158  
 \* DOMICILIOS: MOO GONZALEZ, ARIOSTO D. 5030 O. TELEF: 52.67.44 (96/00/25)  
 \* FAMILIARES: HIJO/A DE: LAPORT MARTINEZ , JUAN MIGUEL  
 \*  
 \* ACTIVIDADES VARIAS:  
 \*  
 \* 96/00/25 SE ACCION:SOLICITUD DETALLE:ASPIRANTE A INGRESO LUGAR:FUERZA AEREA URUGUAYA  
 \* SU PADRE FIGURA COMO AFILIADO AL P.C.U.  
 \*  
 \* REFERENTE A: LAPORT MARTINEZ , JUAN MIGUEL  
 \* SE REGISTRA: LAPORT MARTINEZ , JUAN MIGUEL  
 \* FECHA DE NAC.: 25.05.952 (SALTO)  
 \* C.C. BDA 48070 - C.C. BOB 65209 C.I. 1672799-9  
 \* DOMICILIO: JUAN VICENTE ARCOS NRO.3080  
 \* 71.11.30 - Afiliado al Partido Comunista No.63078.-  
 \*  
 \* REFERENTE A: OXILIA CICCIA , HEBER HUGO  
 \* SE REGISTRA: OXILIA CICCIA , HEBER HUGO  
 \* C.C. BNA 20746  
 \* 1989 - Figura en una lista de probables firmantes del referendum  
 \* por la ley No. 15.848.- EVALUACION: A-2  
 \*  
 \* REFERENTE A: SANCHEZ VERA , ZULLY TERESA  
 \* SE REGISTRA: SANCHEZ , VERA ZULLY  
 \* C.C. BNA 38064  
 \* 1989 - Figura en una lista de probables firmantes del referendum  
 \* por la ley No. 15.848.- EVALUACION: A-2  
 \*  
 \*  
 \* NOTA: Se deja constancia que pese a la similitud de nombres de las  
 \* personas mencionadas pueden no tratarse de las solicitadas  
 \*  
 \* - Referente a las demas personas solicitadas no se posee informacion  
 \*  
 \*\*\*\*\*

002/02

9702583

S E C R E T O

EJERCITO NACIONAL  
C. G. E.  
DPTO. II E. M. E.  
M O N T E V I D E O  
110800 - MAR - 1997.

MEMORANDUM No. 148/EI/ANT/97

I - EVALUACION: Omitida

II - RESPONDE A: P.I.No.008/A/97 - D.G.I.D.

III - T E X T O: Se adjunta información.

IV - DISTRIBUCION:

D.G.I.D.

Ejemplar No. 01

ARCHIVO

Ejemplar No. 02

V - ACCION TOMADA: Confección del presente Memo.-

El Jefe del Departamento II (ICIA) del E.M.E.

Coronel

Wilson Coronel.

S E C R E T O

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION

DE DEFENSA

SECRETARIA

Fecha 2/3/97

Nº de Identificación 9702584/56

001/02

9702584-  
21 MAR. 1997

Don. Ants



\*\*\*\*\*  
 \* MEMORANDUM No: 970148 FECHA: 97/03/11 PAGINA 1 \*  
 \*\*\*\*\*

\* REFERENTE A: LLUGAIN CARLES , MARIA CECILIA  
 \* SE REGISTRA: LLUGAIN CARLES , MARIA CECILIA  
 \* C.C. AXB 27548  
 \* 1989 - Figura en una lista de probables firmantes del referendum  
 \* por la ley No. 15.848.- EVALUACION: A-2

---

\* REFERENTE A: REPETTO BONETTI , MARIA RENE  
 \* SE REGISTRA: REPETTO BONETTI , MARIA RENE  
 \* C.C. AXB 26694  
 \* 1989 - Figura en una lista de probables firmantes del referendum  
 \* por la ley No. 15.848, dos o mas veces.- EVALUACION: A-2

---

\* REFERENTE A: PET CHIOINO , ANDREA KAREN  
 \* SE REGISTRA: PET CHIOINO , ANDREA KATRIEN  
 \* C.C. AZA 33409  
 \* 1989 - Figura en una lista de probables firmantes del referendum  
 \* por la ley No. 15.848.- EVALUACION: A-2

---

\* REFERENTE A: HESSEGER PATIÑO , INGRID  
 \* SE REGISTRA: HESSEGER PATIÑO , INGRID  
 \* C.C. AZA 35822  
 \* 1989 - Figura en una lista de probables firmantes del referendum  
 \* por la ley No. 15.848.- EVALUACION: A-2

---

\* REFERENTE A: VIERA CARDOZO , SYLVIA FABIANA  
 \* SE REGISTRA: VIERA CARDOZO , SYLVIA FABIANA  
 \* C.C. AZA 35826  
 \* 1989 - Figura en una lista de probables firmantes del referendum  
 \* por la ley No. 15.848.- EVALUACION: A-2

---

\* REFERENTE A: AMARILLA MARTINEZ , MARIA DE LOS ANGELES  
 \* SE REGISTRA: AMARILLA MARTINEZ , MARIA DE LOS ANGELES  
 \* C.C. BAB 37747  
 \* 1989 - Figura en una lista de probables firmantes del referendum  
 \* por la ley No. 15.848.- EVALUACION: A-2

---

\* REFERENTE A: PIREIRO AGON , ALEJANDRA  
 \* SE REGISTRA: PIREIRO AGON , ALEJANDRA  
 \* C.C. BCD 2506  
 \* 1989 - Figura en lista de probables firmantes del referendum por la ley  
 \* No. 15.848.-  
 \* 05/DIC/988 - Diario Oficial No. 22.758 del Referendum por la ley  
 \* No. 15.848, convocados por la Corte Electoral a ratificar o rectificar  
 \* su adhesion a dicho recurso, no pudiendose establecer la accion tomada.  
 \* EVALUACION: A-2

---

\* NOTA: Se deja constancia que pese a la similitud de nombres de las  
 \* personas mencionadas pueden no tratarse de las solicitadas  
 \*  
 \* - Referente a las demas personas solicitadas no se posee informacion

---

\*\*\*\*\*

002 /02

9702584

RESERVADO

ch. 15

DIRECCION NACIONAL DE SANIDAD DE LAS FF.AA.		DEPARTAMENTO II 170397	HOJA:
PEDIDO DE INFORMES:		26/97	
I.-FECHA ANTES DE LA CUAL SE SOLICITA LA INFORMACION: 250397			
II.-INFORMACION CONOCIDA:		A.-EVALUACION:	
		B.-T E X T O	

SE SOLICITAN ANTECEDENTES DE LAS PERSONAS ESPECIFICADAS EN RELACION ADJUNTA

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL  
Dirección General de Información de Defensa  
DEPARTAMENTO  
Fecha de Entrada 21/03/97  
N. 096/97

III.-INFORMACION SOLICITADA:

IV.-ACCION TOMADA:

V.-DISTRIBUCION: D.G.I.D.

DPTO. II E.M.E.

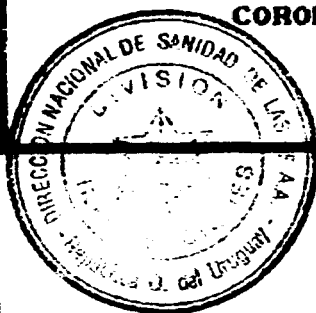
FIRMA EL JEFE DE LA DIVISION INFORMACIONES D.N.S.FF.AA.

CORONEL

NELSON H. COITINHO

9702585

21 MAR. 1997



001/05

Der. Ants

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION  
DE DEFENSA  
SECRETARIA  
Fecha 14/3/97  
Nº de identificación 9702585/56

RESERVADO

1.- BROCHADO DE LOS SANTOS, PABLO.- Chofer.

Fecha y lugar de nacimiento: 06.03.72 Montevideo.-

C.I.: 2.801.340.7

C.C.: BNB 50.257

Domicilio actual: Aparicio Saravia 3598

Domicilio anterior:

Nombre del padre: Ariel Brochado Leite.- Militar (R)

C.I.: 1.529.074.7 C.C.: HFA 1020 trasl. 31.222,

Nombre de la madre: Elbia de los Santos. (fallecida)

C.I.: C.C.:

Nombre del cónyuge:

C.I.: C.C.:

2.- BURGUENO FERREIRA, MARGARITA.-Técnico en Laboratorio Clínico

Fecha y lugar de nacimiento: 20.08.65 Montevideo.-

C.I.: 1.957.229.4.-

C.C.: AUB 11009.-

Domicilio actual: Pasaje 514 Block 5 Ap.201 Comp. Cent. IV

Domicilio anterior: Joanicó 3128

Nombre del padre: Juan Andrés Burgueño Rocco.- (fallecido)

C.I.: C.C.:

Nombre de la madre: María Celia Ferreira Galli. (fallecida)

C.I.: C.C.:

Nombre del cónyuge: Guillermo Alcides Fusalaro Rubio.-

C.I.: 1.854.663.2 C.C.: BDA 71.987.-

3.- ETCHECHURY DE LOS SANTOS, SANDRA PAOLA.- Aux.de Enf.

Fecha y lugar de nacimiento: 03.07.74 Rivera.-

C.I.: 3.797.228.0

C.C.: HAB 49.277

Domicilio actual: Cno. Carrasco 4286.-

Domicilio anterior: Julio Herrera y Obes 760 (Rivera)

Nombre del padre: Albert Etchechury Gomez

C.I.: 3.295.434.0 C.C.: HAA 6821.-

Nombre de la madre: Santa Eda de los Santos.-

C.I.: 3.832.587.2 C.C.: HAB 20.969.

Nombre del cónyuge:

C.I.: C.C.:

Presentado por: Mayor Bautista Aldaya.-

002

9702585

RESERVADO

4.- FAGUNDEZ DELGADO, MONICA BEATRIZ.- Aux. de Enf.

Fecha y lugar de nacimiento: 21.09.70. Artigas.-

C.I.: 3.120.934.0

C.C.: IAC 49.112. BJB 21.725.-

Domicilio actual: Martín C. Martínez 2827 Bis Apto. 1.-

Domicilio anterior:

Nombre del padre: José Leopoldino Fagundez.-

C.I.: 3.022.330.6 C.C.: IDC 1896 - trasl. IAC 24.650.-

Nombre de la madre: Enilsa Delgado Silveira.-

C.I.: 3.189.827.6 C.C.: IAC 26.539

Nombre del cónyuge: Julio César Morín Alvez

C.I. 1.589.211.7 C.C. CEA 17.601 / B.Z.B. 47.032

5.- LASSERRE ALARCON, DIEGO ANTONIO.- Tec. Hemoterapeuta.

Fecha y lugar de nacimiento: 22.12.71 Libertad (San-José)

C.I.: 3.301.050.5

C.C.: OEC 2676

Domicilio actual: Ruta 1 Km. 61 -San José)

Domicilio anterior:

Nombre del padre: Juan Antonio Lasserre Gallego.-Sgto -Policía-

C.I.: 1.788551.6 C.C.: OEC 1755.

Nombre de la madre: Marta Esther Alarcón Modernell

C.I.: 3.301.052.7 C.C.: OEC 2062.

Nombre del cónyuge:

C.I.: A C.C.: .

Presentado por:

6.- PRADO CONCILIO, CLAUDIA JANETTE.- Aux. de Enf.

Fecha y lugar de nacimiento: 27.10.76 Montevideo.-

C.I.: 3.964.355.4

C.C.: BNA 51.678

Domicilio actual: San Martín 4505.

Domicilio anterior:

Nombre del padre: Carlos Olivio Prado - Marinero de 1ª

C.I.: 1.273.181.9 C.C.: BNA 31.181

Nombre de la madre: Elina Concilio Coutinho

C.I.: 1.495.587.3 C.C.: AXA 16.539

Nombre del cónyuge:

C.I.: C.C.: 9702585

Presentado por:

003

RESERVADO

7.- RODRIGUEZ NOBLE ILEANA MARIA. Aux.de Enf.

Fecha y lugar de nacimiento: 21/11/69 Melo Cerro Largo

C.I.: 2.852.637.7

C.C.: G.B.B. 12.550 / B.A.A. 37.168

Domicilio actual: Orosman Moratorio 4848

Domicilio anterior: Pedro Campbell 1415 bis

Nombre del padre: Heber Jesus RODRIGUEZ MOAS (Fallecido)

C.I.: 2.516.465-9 C.C.: H.S.S. 3959

Nombre de la madre: Norma Lilia NOBLE OLIVERA

C.I.: 3.332.110-0 C.C.: G.B.C. 8801

Nombre del cónyuge: David Nelo GONZALEZ ACOSTA

C.I.: 1.886.299-5 C.C.: B.Z.A. 34.596

Presentado por:

8.- RODRIGUEZ NUÑEZ ANA GRACIELA.- Aux.de Enf.

Fecha y lugar de nacimiento: 13/7/66 Artigas

C.I.: 3.500.047-9

C.C.: I.A.C. 46.096 / B.N.B. 53.112

Domicilio actual: Magariños Cervantes 1533 /25

Domicilio anterior: Canelones 1998 / 501

Nombre del padre: José Uberfil RODRIGUEZ

C.I.: 3.486.623-8 C.C.: I.A.C. 32.669

Nombre de la madre: Amanda NUÑEZ MONTERO

C.I.: 3.376.942-5 C.C.: I.A.C. 18.679

Nombre del cónyuge:

C.I.: C.C.:

Presentado por:

9.- RUIZ MENDEZ Adriana Graciela.- Aux.Adm. Pedida por PI.63/91 se amplía  
nucleo familiar y documentos

Fecha y lugar de nacimiento: 20/3/72 Rivera

C.I.: 2.782.984-1

C.C.: H.A.A. 15.805 / A.L.B. 11.272

Domicilio actual: Garibaldi 2387 apto.401

Domicilio anterior: Canelones 1388 apto.203

Nombre del padre: Hugo Riquel RUIZ TRINDADE

C.I.: 2.897.739-6 C.C.: H.A.B. 21.341

Nombre de la madre: Agustina MENDEZ PINTOS

C.I.: 3.442.668-6 C.C.: H.A.B. 24.818

Nombre del cónyuge: Wilberto ACUÑA PEREIRA- Militar

C.I.: 3.459.030-6 C.C.: H.B.D. 2270/ T.C.G. 6132/ H.A.B. 44.591/ A.L.A. 9642

Presentado por:

004

97025852

RESERVADO

40. -TIO GONZALEZ, MARIA-ALEJANDRA.-Aux. de Enf.

Fecha y lugar de nacimiento: 14.05.76 Montevideo.-

C.I.: 2.881.555.8

C.C.: BAB 53.924.-

Domicilio actual: Agustin Abreu 2261

Domicilio anterior: Julio C. Gravet 3217 bis Ap. 2.

Nombre del padre: Eduardo Raul Tío Ulery

C.I.:

C.C.:

Nombre de la madre: Maria Irma Gonzalez Molina.

C.I.: 1.642.074.1

C.C.: ECB 29.053. AEA 38.213

Nombre del cónyuge:

C.I.:

C.C.:

Presentado por:

005/05

9702585

RESERVADO



Nº DOCUMENTO 9702635

TÍTULO

Col. Villalobos a Narcoschada a actual

PROCEDENCIA

AGENCIA EFE

en breves -

FECHA

14/11/97

VINCULACIONES

11176

11214

65092

11229

65392

11422

11514

XH3095

11610

11 EXBT 01 14 00276

mun exo icx

COLOMBIA-CRISIS

EX CONSEJERO SAMR VINCULADO PROCESO FINANCIACION CAMPAÑA

Bogotá, 13 ene (EFE).- La Fiscalía General de Colombia vinculó hoy al actual embajador en Grecia, Juan Fernando Cristo, ex asesor del presidente colombiano, Ernesto Samper, dentro del proceso que investiga la financiación de las campañas electorales de 1994, informaron fuentes judiciales.

Cristo, hasta hace pocos meses viceministro de Relaciones Exteriores y asesor de comunicaciones de Samper, fue denunciado por el dirigente deportivo César Villegas, detenido actualmente por haber incurrido en los presuntos delitos de enriquecimiento ilícito y testaferrato, derivados del narcotráfico.

Según las denuncias, Cristo utilizó sus cuentas particulares para consignar un cheque por 30.000 dólares de empresas de fachada del cartel de las drogas de Cali y que debería ser utilizado en la campaña electoral del hoy presidente de la República.

La Fiscalía dijo que en breve comunicará al embajador Cristo la fecha de su interrogatorio.

La misma instancia acusadora decidió, asimismo, conceder la detención domiciliaria para Villegas, por considerar que colaboró de manera eficaz con la justicia.

Villegas suscribió hoy un acta con un fiscal delegado ante la Corte Suprema, a la que acudió con su abogado Guillermo Puyana, aunque un juez deberá validar, en diez días, el acuerdo.

Villegas se encuentra detenido desde el 19 de julio de 1996 en la cárcel "Modelo" de Bogotá.

Samper, por su parte, fue acusado, investigado y juzgado por la Comisión de Acusación de la Cámara de Representantes, en dos ocasiones, por varios delitos relacionados con el ingreso de entre 5,5 y 6 millones de dólares del cartel de Cali a su campaña, pero en ambas oportunidades fue exonerado. EFE

RRM/GTF

01/14/01-44/97

Doc. CLARO

9702635-

01-01

IN DOCUMENTO 9702637  
 TITULO 420: Asesinato vinculado a depósito de drogas  
 PROSECUCION NORPUAS  
 11-1-89  
 11146 11170  
 65092 11214  
 60960 11229  
 11514 11122  
 11220

## POLITICA NACIONAL



NARCO-ADUANA

# Asesinato en el expreso sur

Un comisario muerto y un depósito fiscal lleno de droga que conduce a la aduana paralela.

**E**l escándalo de corrupción que desató el descubrimiento de la aduana paralela, que tiene en jaque a Domingo Cavallo (50) y a su adláter Gustavo Parrino (37), dio a luz una nueva faceta delictiva: la narco-aduana. Las pesquisas por el asesinato de un oficial de alto rango de la Policía bonaerense ocurrido hace dos años y medio derivaron en un caso de supuesto tráfico de drogas en depósitos fiscales, que hoy investiga la comisión parlamentaria de la aduana paralela y que promete tener derivaciones que comprometerían a jefes policiales, funcionarios y empresarios.

**TREN DE LA MUERTE.** Sobre un tren, en la madrugada del domingo 29 de agosto de 1994, Jorge Omar Gutiérrez se cruzó con la muerte cuando tenía 41 años. Había salido de la seccional segunda de la policía de Avellaneda, donde se desempeñaba como subcomisario, en compañía de dos agentes de la repartición que lo llevaron en un patrullero hasta la estación del ferrocarril Roca. Se subió a un vagón que lo trasladaría hasta su casa de Quilmes, donde vivía junto a su esposa y sus tres hijos. Pero nunca llegó. Una bala le atravesó la nuca en momentos en que el expreso pasaba por el viaducto Sarandí, y su cuerpo inerte siguió viajando hasta que lo encontraron en la estación de La Plata.

Dos años y medio después, el crimen sigue impune luego de que la Cámara en lo Criminal y Correccional de La Plata dejó en libertad al único detenido, un

agente de la Policía Ferroviaria.

Pero los familiares de Gutiérrez -entre ellos su hermano Francisco, segundo de Lorenzo Miguel (69) en la UOM- todavía conservan las esperanzas de que se haga justicia: la comisión parlamentaria que investiga la aduana paralela halló puntos de contacto entre el crimen y una investigación que el mismo Gutiérrez estaba realizando poco tiempo antes de morir: sospechaba que en los depósitos fiscales lindantes con la comisaría de Avellaneda en la que cumplía funciones se estaría traficando droga en gran escala. La empresa encargada del lugar es Depósitos Fiscales S.A.

**POLICIAS Y LOGERONES.** Dos meses antes de la muerte del subcomisario, la seccional segunda había recibido numerosos llamados de vecinos que alertaban sobre movimientos y ruidos extraños en los depósitos contiguos a la sede policial. Uno de ellos llamó la atención de Gutiérrez: aseguraba que por las noches un "aulido de lobzón" despertaba a los habitantes del silencioso barrio (ver recuadro). Empezó a investigar y, según le confesó a su familia, detectó un incesante movimiento nocturno, con entradas y salidas de autos importados y containers cerrados. Incluso, compró un reflector con el que alumbraba el depósito desde el te-

cho de la comisaría para dar más claridad a sus habituales "observaciones". Entonces descubrió algo más: el depósito en cuestión era vigilado por personal policial. Federales, según fuentes de la investigación. Su curiosidad se transformó en su sentencia de muerte.

**LA OTRA INVESTIGACION.** El juez platense Federico Atencio se hizo cargo de la causa y designó al oficial inspector Luis Loffredo para que encabece la investigación del crimen de Gutiérrez. Un día, el juez mantuvo una reunión con jefes policiales. Les preguntó si conocían a un tal "Chiquito" (un testigo había identificado con ese apodo a un policía supuesto autor del crimen), y todos respondieron que no. Al salir, Atencio interrogó a un cabo que custodiaba el lugar: "¿Hoy viene 'Chiquito'?". Y el policía le respondió: "¿Qué 'Chiquito'? ¿Santiillán?". El magistrado ordenó la inmediata detención de Santiillán, un agente de la Policía Federal que se convirtió en el principal sospechoso. Allí siguieron los problemas.

Loffredo sufrió presiones de sus superiores (según denunció después ante la comisión investigadora) y hasta le cambiaron a su equipo de investigación por otro integrado por un cocinero de la Brigada de Investigaciones de Quilmes, un pariente de un comisario de esa lo-

**RECUELDOS**  
 El ex jefe policial deberá responder a los diputados si interfiere en la investigación del crimen.



# JORGE GUTIÉRREZ

El comisario fue asesinado en un depósito fiscal en su hogar. Los testigos acusaron a dos policías ferroviarios.

calidad y una mujer que hasta entonces sólo había desempeñado tareas administrativas. Además, uno de los dos testigos presenciales del crimen cambió sugestivamente su declaración; y la otra testigo, una joven mujer, fue amenazada de muerte varias veces.

En Buenos Aires, en forma simultánea a la causa que tramitaba Atenzio, la Policía Federal detuvo a cuatro personas que consideró vinculadas al asesinato y abrió una causa en el juzgado de Servini de Cubría (59). A los pocos días fueron liberados por falta de méritos.

El 16 de noviembre de 1996, la Cámara confirmó los temores de los familiares de Jorge Gutiérrez: dejó en libertad a Santillán por las dudas surgidas en el proceso judicial y resolvió iniciar un jury de enjuiciamiento al juez Atenzio. Ahora, la causa espera resolución en la Corte Suprema bonaerense.

**LA SORPRESA LLEGA A DIVULGADOS.** Cuarenta días después, el 26 de diciembre, el juez Atenzio y el oficial Loffeudo declararon en una reunión secreta ante la comisión investigadora de la aduana paralela. El diputado justicialista por Chubut y presidente de esa comisión parlamentaria, Mario Das Neves (45), lo recuerda así: "La convocatoria surgió de

## LAS CLAVES DEL CASO

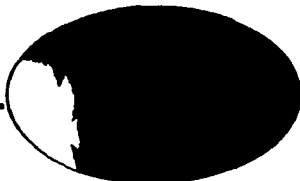
- En agosto de 1994, el subcomisario Gutiérrez investigaba un depósito fiscal. Lo mataron mientras viajaba en tren. El juez encarceló a un policía ferroviario, principal sospechoso.
- Dos años después, tras presiones policiales y testigos que se desdijeron, la Cámara liberó al policía por el beneficio de la duda.
- En diciembre de 1996, la comisión parlamentaria que investiga la aduana paralela vinculó al asesinato con el tráfico de drogas en depósitos fiscales.
- Pedro Klodczyk y Alberto Piotti fueron citados para dar explicaciones por las trabas que los investigadores debieron afrontar durante las pesquisas.

una charla que mantuve con Francisco Gutiérrez y luego con Loffeudo. Ellos dijeron que tenían indicios de que el subcomisario estaba investigando la posible conexión entre el tráfico de drogas y el depósito fiscal. Obviamente, como se trata de un depósito fiscal, tuvimos que intervenir". En ese encuentro surgió otro dato importante: la aparente vinculación del crimen de Gutiérrez con la irresuelta muerte del periodista de la Unión de Trabajadores de Prensa (UTP-BA), Mario Bonino. Uno de los dos convocados a la reunión del Congreso reveló que, de acuerdo a informaciones que había recibido, Bonino estaba investigando el depósito fiscal de Avellaneda y que esa fue la causa de su muerte. El cuerpo del periodista había sido encontrado en un lugar cercano al mismo. Das Neves prefiere la cautela: "Es un tema que todavía tenemos que investigar".

**PIOTTI Y KLODCZYK.** El viernes 10 de enero fue citado para dar explicaciones ante la comisión el ex secretario de Se-

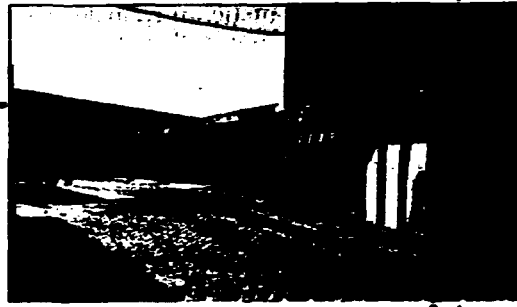
guridad de la provincia de Buenos Aires, Alberto Piotti (46). Poco después del crimen, Piotti habría llamado por teléfono a Francisco Gutiérrez, hermano del subcomisario asesinado, para informarle que ya habían sido identificados los autores del hecho, que eran dos policías de la Federal y que las pruebas en su contra eran irrefutables. Los miembros de la comisión quieren preguntarle por qué fue liberado "Chiquito" Santillán (al otro policía nunca lo hallaron) pese a que entonces Piotti habría garantizado su culpabilidad. Pedro Klodczyk (55) también recibió su citación, pero como está de viaje recién declarará a fin de mes. ¿Qué tiene que explicar el ex jefe de la Policía provincial? Si es verdad, como afirmó Loffeudo a la comisión, que procuró obstaculizar la investigación para dar con los asesinos de un policía que siguiendo aullidos se cruzó con los verdaderos lobizones del poder.

ANDRÉS BONATTI



MARIO DAS NEVES

Investiga cómo Gutiérrez, buscando lobos, halló un oscuro depósito fiscal.



## MITO Y DELITO

**E**n junio de 1994, vecinos de la comisaría segunda de Avellaneda denunciaron ante esa repartición policial la existencia de ruidos extraños que provenían de los depósitos de la empresa Depósitos Fiscales

S.A., ubicados en Bosh al 300 de esa localidad. Pero fueron más allá. Estaban convencidos de que en realidad eran "aullidos de lobizones" que ahuyentaban a los perros del barrio. Esos lobizones -que en la mitología popular son los hombres transformados en lobos a la luz de la luna llena- terminaron conduciendo a la muerte al subcomisario Jorge Gutiérrez. Buscando lobos humanos, el policía se habría en-

contrado con un centro de distribución de drogas. "No es tarea de la comisión investigar una muerte pero, como puede tener que ver con drogas en un depósito fiscal, lo estamos haciendo", afirma el justicialista Mario Das Neves, titular de la comisión parlamentaria que encabezó los operativos oculares en varios centros neurálgicos del contrabando aduanero.

9702637-

02-02

Nº DOCUMENTO: 9702638  
TÍTULO: PERU: Detención 7 personas y decomiso  
PROCEDIMIENTO: 15/01/97 casi 54 kg de cocaína. -

AGENCIA: Ag. EFE

11176 11354

65082

66817

11351

11352

AM3928

R VARBT 01-15 00160  
amt icx

PERU-NARCOTRAFICO  
DETIENEN SIETE PERSONAS Y DECOMISAN CASI 54 KILOS DROGA

Lima, 15 ene (EFE).- La policía peruana detuvo en una localidad selvática al noreste de Lima, a siete personas que tenían en su poder casi 54 kilos de estupefacientes. entre pasta básica de cocaína y cocaína pura, se informó hoy, miércoles, en esta capital.

Las operaciones policiales se registraron en los últimos días, tras la intervención de un camión de carga, en el que se detuvo a dos personas a las que se halló 5,800 kilogramos de cocaína pura, en el caserío de Santa Rosa, del departamento de Huánuco.

Posteriormente, según las autoridades de dicha región, agentes policiales siguieron los pasos a una mujer que se interesó por los dos detenidos, a la que detuvieron con otras cuatro personas cuando ingresó en una vivienda.

La policía les halló 46,650 kilos de pasta básica de cocaína y clorhidrato de cocaína o cocaína pura que con lo decomisado anteriormente hizo un total de 7,300 kilos de este estupefaciente.  
EFE

LAA/M

01/15/17-12/97

Doc. Claro

01-01

9702638-

Nº DOCUMENTO 9702639

TÍTULO EEW Señala a Pacho Herrera como importante

PROCESO 15101R+ empresario narco. -

SECUENCIA

11176	11214
65092	11228
65592	11422
65890	11227
11670	

XP9453

R EUCBT 01-16 00287  
mun exo ick

EEUU-COLOMBIA

"PACHO" HERRERA SEÑALADO COMO PRINCIPAL EMPRESARIO NARCO

Washington, 15 ene (EFE).- El colombiano "Pacho" Herrera Buitrago, presunto jefe del cartel de Cali, fue señalado hoy por el Gobierno de Estados Unidos como uno de los capos de la droga vinculado a empresas privadas de su país.

En un comunicado entregado por la Casa Blanca se mencionó específicamente a ese narcotraficante colombiano entre los 78 empresarios de esa nacionalidad a los que se acusa de estar relacionados con la mafia.

La lista de los empresarios colombianos vinculados con el narcotráfico fue divulgada hoy por el Departamento del Tesoro e incluye a 21 empresas de esa nación.

La identificación de las empresas y empresarios colombianos relacionados con el narcotráfico fue hecha por el Tesoro estadounidense en cumplimiento de orden ejecutiva del presidente, Bill Clinton, del 21 de octubre de 1995.

"Las nuevas empresas identificadas están directa o indirectamente involucradas al narcotráfico, y que son de propiedad o controladas por la organización de cartel de Cali de "Pacho" Herrera Buitrago", informa el comunicado oficial.

En el comunicado de prensa difundido por la Casa Blanca se informa que el presidente Clinton, destacó la misión cumplida por el Tesoro en el control de las actividades del narcotráfico.

Clinton señaló, según el comunicado, que la labor del Tesoro contribuye a cortar los lazos económicos de uno de los más importantes carteles narcotraficantes del mundo.

La identificación de empresas e individuos relacionados al narcotráfico permite al Gobierno de EEUU prohibir a los bancos y compañías privadas a hacer negocios con ellos.

La lista, elaborada desde 1995, incluye actualmente a 359 colombianos con los que las empresas y bancos estadounidenses tienen prohibido hacer negocios. EFE

frb/ja/arp

01/16/00-34/97

Doc. CLARO

01-02.

9702639-

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TITULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FECHA 21/1/97

VINCULACIONES \_\_\_\_\_

anexo.

eeu seola  
y ite ...

U FOXBT 01-21 00290  
mun exg icx

COLOMBIA-DROGAS  
"CAPO" HELMER HERRERA ADMITE FORTUNA ILEGAL DE 1,5 MILLONES

Cali (Colombia), 20 ene (EFE).— El confeso narcotraficante Helmer "Pacho" Herrera, que se entregó a la justicia en 1996, admitió hoy haber amasado una fortuna de cerca 1,5 millones de dólares gracias al negocio de la droga, confirmó uno de sus abogados.

"Pacho" Herrera, considerado el cuarto hombre en el organigrama del Cartel de las drogas de Cali, se presentó hoy en esa ciudad colombiana del suroeste ante tres de los seis fiscales que conforman la comisión instructora del proceso en su contra.

El letrado Gustavo Salazar confirmó que su defendido admitió la acusación de enriquecimiento ilícito que se le imputa y pidió a la prensa y a los organismos judiciales y administrativos que no presionen a los funcionarios judiciales a cargo del caso.

Salazar hizo referencia al ambiente de indignación contra el sistema de justicia que concede beneficios de penas a cambio de confesión y delación tras la baja condena impuesta el viernes a los hermanos Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela, máximos jefes del mismo cartel.

Los entes de control de la justicia y la administración anunciaron hoy sendas investigaciones de la actuación del juez y la comisión de fiscales que procesaron a los Rodríguez Orejuela.

Un juez anónimo les impuso condenas efectivas de 10,5 y 9 años por narcotráfico y multas de 8 y 4 millones de dólares por enriquecimiento ilícito, tras rebajarles una sexta parte de las penas totales por confesión y una tercera por acogerse a un proceso abreviado.

"Pacho" Herrera, el último de los siete cabecillas del cartel de Cali en caer en manos de la justicia, está preso en la cárcel de máxima seguridad de Palmira (cerca a Cali), tras entregarse el 1 de septiembre de 1996, luego de un año de intensas operaciones policiales para detenerlo. EFE

IFS/GTP

02-02

9702639-



Nº DOCUMENTO 9702640  
 TÍTULO EEU: Nueva lista de empresas colombianas relacionadas  
 PROCEDENCIA Efe CA NT. -  
 FECHA 15 de enero de 1997  
 VINCULACIÓN 11176 11228  
65092 11422  
65890 65592  
11214 11600  
 XU2109 11245 11226  
11176 15 00657  
 mun exg

Doc. CLARO

EEUU-COLOMBIA (Ampliación)  
 EEUU: NUEVA LISTA EMPRESAS COLOMBIA RELACIONADAS NARCOTRAFICO

Washington, 15 ene (EFE).- Estados Unidos ha actualizado la lista de ciudadanos y empresas de Colombia que identifica como relacionados con el narcotráfico, según un documento publicado hoy por el Departamento del Tesoro.

Fuentes de la embajada de Colombia en Washington dijeron a EFE que esta lista proporciona "información nueva para aplicar la ley de extinción del dominio".

Se trata de una legislación que desde hace un año permite a las autoridades colombianas privar a los ciudadanos de los bienes que hayan obtenido mediante actividades delictivas. EFE

En la lista del Departamento del Tesoro se incluyen a 116 ciudadanos colombianos y 21 empresas de este país que en su mayoría tienen su sede en Cali, pero también en Bogotá.

Entre las empresas identificadas por las autoridades de EEUU figuran Agropecuaria La Robleda, Comercial de Negocios Claridad, Ganaderías del Valle, Inmobiliaria Bolívar e Inversiones Villa Paz, entre otras.

Como individuos relacionados con el narcotráfico aparecen César Augusto Acero, Aracelly Banderas, Sandra Castro Vergara, Dacier Figueroa de Brusatin y José Hernán Zamora, hasta completar un total de 116 personas vinculadas con las empresas incluidas en esa relación.

Con esta lista se actualiza la publicada en octubre de 1995 por el Gobierno de Washington y en la que se identificaron y sancionaron a 33 empresas colombianas por considerar que constituían una amenaza para la seguridad, las relaciones exteriores y la economía de EEUU.

Las sanciones impuestas hace dos años congelaron los bienes que esas empresas o individuos tenían en EEUU o en bancos norteamericanos en el extranjero y, además, prohibían a cualquier compañía o ciudadano de este país comerciar con quienes estaban incluidos en la lista del Tesoro.

Esta renovación de la lista de 1995 se produce dos meses antes de que Washington informe sobre los países que han superado el procedimiento de certificación sobre la colaboración en la lucha contra el narcotráfico.

EEUU excluyó en 1996 a Colombia del grupo de países colaboradores en la lucha contra el tráfico de drogas, lo que supuso que ese país quedara fuera de las ayudas económicas que Washington otorga a quienes sí superan el nivel de cooperación requerida.

También se retiró el visado de entrada en EEUU al presidente colombiano. Ernesto Samper, por considerar que tenían pruebas de que recibió dinero de los cárteles de narcotraficantes para financiar su última campaña electoral.

Aunque ambos países aún no han superado sus diferencias, los encuentros entre la canciller de Colombia, María Emma Mejía, con los responsables de Washington para América Latina y la lucha antidrogas consiguieron reanudar el diálogo Washington-Bogotá.

Fuentes diplomáticas colombianas en Washington dijeron a EFE

01-02

9702640-

que "ahora hay canales que nos permiten avanzar en el diálogo y la cooperación, pero eso no quiere decir que las relaciones sean

buenas".

"Se avanza en la agenda común, que es la guerra contra las drogas y el narcotráfico", añadió el diplomático.

La lista de empresas identificadas por el Departamento del Tesoro es la siguiente:

- Agropecuaria La Robleda, de Cali
- Comercial de Negocios y Claridad, de Bogotá
- Comercializadora Experta y Cia., de Bogotá
- Constructora Altos del Retiro, de Bogotá
- Construvida SA, de Cali
- Consultoría Empresarial Especializada, de Cali
- Ganaderías del Valle, de Cali
- Importadora y Comercializadora Ltda., de Cali
- Industria Maderera Arca Ltda., de Cali
- Inmobiliaria Bolívar Ltda., de Cali
- Inmobiliaria Gales Ltda., de Cali
- Interventoría, Consultoría y Estudios Limitada Ingenieros Arquitectos, de Cali
- Inversiones Agrícolas, Avícolas y Ganaderas La Carmelita, de Cali
- Inversiones Ario, de Cali
- Inversiones Culzat Guevara y Cia., de Cali
- Inversiones Villa Paz, de Cali
- Invheresa, de Cali
- Mercavícola, de Cali
- Procesadora de Pollos Superior, de Cali
- Prohuevo de Colombia, de Cali
- Valle de Oro, de Cali

Los individuos incluidos en la lista del Departamento del

Tesoro son 116. EFE

emm/dm/fp/chs/dv

01/15/19-13/97

02-02

9702640-

Nº DOCUMENTO 9702641  
TÍTULO COL: Inaugurado observatorio de información antidroga  
PROCESO 15 de enero de 1991  
Ag. EFE  
11176  
65092  
65592  
11235  
XE5392 R. P. 11249 00298  
mun exa 1045

COLOMBIA-DROGAS  
INAUGURADO OBSERVATORIO DE INFORMACION ANTIDROGA EN BOGOTA

Bogotá, 15 ene (EFE).— El Gobierno colombiano inauguró hoy en Bogotá un observatorio que centralizará, analizará y difundirá toda la información antidroga que se genere en el país y en otras partes del mundo.

La entidad está adscrita a la Presidencia de la República y fue constituida a partir de una disposición del jefe del Estado, Ernesto Samper.

El gobernante anunció el pasado mes de diciembre la creación del centro en un mensaje que compromete a las entidades del Estado vinculadas con la política antidroga para que semanalmente presenten la información que generen.

Estos informes y materiales provenientes de todo el mundo nutrirán la entidad, que ha sido denominada Observatorio Centro de Información Antidroga de la Presidencia de la República.

"A través de él vamos a centralizar, analizar y difundir toda la información relacionada con el problema, de tal manera que ésta se constituya en una herramienta de consulta", dijo el secretario general de la Presidencia, José Antonio Vargas, en el acto de presentación del observatorio.

Vargas explicó que "esta información será ordenada de acuerdo con variables que facilitarán su tabulación y consulta".

Una red nacional e internacional de suministro de datos alimentará el Observatorio Centro de Información Antidroga.

La colombiana la integran todas las instancias estatales relacionadas con la lucha antidroga, en tanto que la internacional vincula a embajadas y consulados colombianos.

Esta fuente del exterior, subrayó Vargas, "facilitará un seguimiento de las actividades antinarcóticos que se adelanten a nivel mundial".

El secretario de la Presidencia destacó que "sólo mediante un manejo idóneo de la información vamos a lograr estructurar esta valiosa herramienta que seguramente facilitará una acertada toma de decisiones". EFE

JGH/mmg/fr

01/15/20-21/97

Doc. Claro

01-01

9702641-

15/01/87

OCURRENCIA

ULTIMAS NOTICIAS -

11176

65092

66960

11349

11374

11214

11677

# FORMAR LÍDERES Y MEDIADORES PARA UNA EXITOSA ANTICULTURA CONTRA LA DROGA

El Secretario de Prevención y Asistencia de las Adicciones de la Provincia de Buenos Aires, Dr. Juan Alfredo Yaría, indicó que la drogadependencia «es la primera enfermedad que genera renta en la historia de la humanidad, a través del negocio del narcotráfico sustentado por la esclavitud de millones de seres humanos». La liberalización del tránsito y consumo «no resolvería el problema, lo incrementaría y crearía nuevas interrogantes: ¿quién proporcionaría las drogas?, ¿dónde?, ¿quién las recetaría?, ¿qué pasaría con los evidentes daños físicos y psíquicos que provocan?».

Yaría aseguró que la droga mueve U\$S 500.000.000.000 (quinientos mil millones de dólares) anuales, entre 10 y 13% de todo el comercio internacional. Duplica lo que generan las compañías farmacéuticas y es siete veces lo que reciben las naciones por concepto de ayuda financiera. Se presume que el volumen del negocio de la droga representa el 20% del Producto Bruto Interno (PBI) de Colombia y Bolivia.

## PROGRAMA DE PREVENCIÓN

«Nuestra Secretaría en un Ministerio que trabaja en una provincia de casi 14.000.000 habitantes, con 134 municipios, y que tiene como objetivo la asistencia y prevención de las adicciones, entendidas como enfermedad social y cultural, producto de esa oferta del narcotráfico. La droga está llenando un vacío en el mundo y en el continente, sólo así se entiende su consumo masivo».

Para enfrentar esto, y más de lo que haga Justicia y Policía, «hacen falta educadores en todos los sentidos de la expresión, desde la educación informal de que hablaba Spranger, en barrios y centros comunitarios, pasando por padres, educadores sociales, profesores, maestros, filósofos, rabinos y sacerdotes, organizaciones sociales...»

## DIEZ MIL LÍDERES

Ese es el programa «de formación de los Diez Mil Líderes para el Cambio, basado en la transmisión de valores e ideas que superen abismos comunicacionales. Formamos padres y maestros, pero también líderes juveniles, para generar una contracultura de la droga, porque el Estado es débil cultural y económicamente para enfrentar la cultura de la droga que existe en América Latina».

Por eso «debemos crear mediadores sociales en los grupos donde está o puede

entrar la droga. Hay que negarle, quitarle y reducirle espacios a la enfermedad. Espacios que son ideológicos y culturales y deben cerrarse definitivamente».

## DECISION FINAL

Según Yaría, «no falta mucho para que los países industriales y las Naciones Unidas deban decidir una política definitiva a seguir frente al tema de las drogas. La encrucijada ética que implica ese momento pasa por qué tipo de valores deberán promoverse a la hora de las previsible discusiones en todos los foros del mundo. O se apunta a la ética del mercado libre para la circulación y consumo de drogas, o se promueve la ética de la protección de la salud y de la vida comunitaria. No tengo dudas que en este momento está triunfando la primera línea descripta, convirtiendo a la ley en un instrumento de contención vacío».



Ministro Yaría: cortar democráticamente un negocio que produce quinientos mil millones de dólares por año.

Esto «queda confirmado por la alta disponibilidad de drogas. El daño social y personal que genera la disponibilidad de marihuana, cocaína, LSD y otras sustancias no se considera, en aras de la ganancia que produce ese comercio, presuntamente ilícito. Y este es un rasgo de la actualidad en todo el mundo».

Pero la Humanidad «ya vivió este tipo de etapa, como cuando la epidemia del opio

invadió China luego de perder la guerra en manos del Imperio Británico. Pero el opio desapareció, pese a la alta disponibilidad del producto que existía. La respuesta fue sangrienta para los vendedores y de tratamiento compulsivo para los adictos».

«Lejos de estar de acuerdo con esas metodologías, típicas de países autoritarios, entendemos que el único camino posible para lograr una reducción de la dispo-

nibilidad de drogas en el ámbito democrático para crear una movilización global a través de tareas preventivas, creando una estructura, asistencias para el enfermo y asegurando un marco regulatorio a través de la ley que penalice el narcotráfico y ayude al adicto con medidas educativas y curativas».

## MIEDO MASIVO

El alto funcionario insistió en que «el negociado del narcotráfico se apoya también en el miedo masivo, rasgo posmoderno que se desarrolla en forma paralela a una notable alteración negativa de los vínculos e identificaciones de la vida familiar».

El producto de este negocio ilegal «son sustancias químicas que generan dependencia (la células nerviosas se acostumbran a vivir con ellas), tolerancia (se necesita cada vez más sustancia para conseguir el mismo efecto) y compulsión (necesidad incontrolable de repetir la ingesta)».

Negar esas tres realidades es imposible. Con el lavado de dinero a través de la participación de cadenas bancarias, la enfermedad no sólo genera renta, sino que es necesario aumentar año tras año la cantidad de adictos para incrementar los flujos de capitales blanqueados. Se creó una sociedad más violenta y represiva y, paradójicamente, más necesitada de esa violencia».

01-01

9702642-

Nº DOCUMENTO 9702643

TÍTULO EEW: N.York, encuentran 260 kg de cocaína

PROCEDENCIA AGENCIA EFE en automóvil.

FECHA 16/1/97

VINCULACIONES 11176 11354

65892 11214

65890 11229

11351 11422

XA0821

11352 00110

icx mun exa

NUEVA YORK-DROGA

POLICIA ENCUENTRA 260 KILOS COCAINA ESCONDIDOS EN AUTOMOVIL

Nueva York, 16 ene (EFE).- La policía de Nueva York encontró escondidos en un automóvil un total de 260 kilos de cocaína, tras lo que detuvo al conductor del mismo, identificado como John Tanayo, de 30 años, informaron hoy portavoces policiales.

El hallazgo ocurrió por casualidad, cuando dos agentes de la policía de tráfico interceptaron a Tanayo porque había pasado un semáforo en rojo.

Los agentes revisaron el automóvil y encontraron la cocaína escondida en el maletero y en el asiento trasero.

La policía calcula que el valor de la cocaína confiscada asciende a unos 5.000 millones de dólares. EFE  
pdp/rt

01/16/16-24/97

Doc. CLARO

01-01

9702643-

Nº DOCUMENTO 9702644  
TÍTULO Panamá: EEUU entregará helicópteros para combatir el NT. -

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FECHA: 16/1/97

VINCULACIONES 11176 65890

65092

66817

11354

XACB46

11356 01-16 00163

350

PANAMA-DROGAS

EEUU ENTREGARA SEIS HELICOPTEROS PARA COMBATIR NARCOTRAFICO

Panamá, 16 ene (EFE).- Estados Unidos entregará el próximo viernes seis helicópteros al Gobierno de Panamá para reforzar las acciones que desarrolla el Servicio Aéreo Nacional (SAN) de este país en la lucha contra el narcotráfico, informó hoy el Ministerio panameño de Gobierno y Justicia.

Los helicópteros serán recibidos por el presidente panameño, Ernesto Pérez Balladares, en una ceremonia que se celebrará en la sede del SAN con la presencia del embajador de Estados Unidos en Panamá, Williams Hughes.

Con la entrega de estos aparatos se cumple con lo estipulado en el Memorando de Entendimiento y el Acuerdo de Cooperación Mutua suscripto por ambos países en 1996.

En ese acuerdo, Panamá se comprometía a entregar a EEUU un cheque por dos millones de dólares para garantizar la compra de las piezas de repuesto de los helicópteros.

Los aparatos se utilizarán también en acciones humanitarias y de rescate en casos de desastres. EFE

fa/fo/acm/aro

01/16/22-05/97

Doc. CLARO

01-02

9702644-



Nº DOCUMENTO 9702644  
TÍTULO Panamá: EEUU entregará helicópteros para combatir el  
NT. -

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FECHA DE PRODUCCIÓN 16/1/97

VINCULACIÓN: 11176 65890

65092

66817

1135+

XA0846

11356

01-16 00163

asb

PANAMA-DROGAS

EEUU ENTREGARA SEIS HELICOPTEROS PARA COMBATIR NARCOTRAFICO

Panamá, 16 ene (EFE).- Estados Unidos entregará el próximo viernes seis helicópteros al Gobierno de Panamá para reforzar las acciones que desarrolla el Servicio Aéreo Nacional (SAN) de este país en la lucha contra el narcotráfico, informó hoy el Ministerio panameño de Gobierno y Justicia.

Los helicópteros serán recibidos por el presidente panameño, Ernesto Pérez Balladares, en una ceremonia que se celebrará en la sede del SAN con la presencia del embajador de Estados Unidos en Panamá, Williams Hughes.

Con la entrega de estos aparatos se cumple con lo estipulado en el Memorando de Entendimiento y el Acuerdo de Cooperación Mutua suscripto por ambos países en 1996.

En ese acuerdo, Panamá se comprometía a entregar a EEUU un cheque por dos millones de dólares para garantizar la compra de las piezas de repuesto de los helicópteros.

Los aparatos se utilizarán también en acciones humanitarias y de rescate en casos de desastres. EFE

fa/fo/acm/ard

01/16/22-05/97

Doc. CLARO

01-02

9702644-

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA *AGENCIA EFE*

FECH. + *18/1/97*

VINCULACIONES \_\_\_\_\_

FB2668

~~R FOXBT 01-18~~ 00260  
icx asp

PANAMA-DROGAS  
EEUU ENTREGA SEIS HELICOPTEROS PARA COMBATIR NARCOTRAFICO

Panamá, 17 ene (EFE).- Estados Unidos entregó hoy seis helicópteros al Gobierno de Panamá para reforzar las acciones que desarrolla el Servicio Aéreo Nacional (SAN) de este país en la lucha contra el narcotráfico.

Los helicópteros fueron recibidos por el presidente panameño, Ernesto Pérez Balladares, en una ceremonia celebrada en la sede del SAN con la presencia del embajador de Estados Unidos en Panamá, Williams Hughes.

Pérez Balladares dijo en su discurso al recibir las aeronaves que la lucha contra el narcotráfico es un combate desigual porque "muchas veces" los gobiernos cuentan con recursos inferiores al crimen organizado.

Es por este convencimiento, añadió, que Panamá ha propuesto la creación en la base aérea norteamericana de Howard, en el litoral Pacífico cerca de la entrada del Canal interoceánico, de un centro multilateral contra el narcotráfico, cuando este recinto militar estadounidense sea transferido a manos panameñas en 1999.

Por su parte, el embajador Hughes destacó que las seis aeronaves incrementarán de forma "increíble" el poder del SAN en la lucha contra el narcotráfico en el milenio que se inicia.

Con la entrega de estos aparatos, se cumple con lo estipulado en el Memorando de Entendimiento y el Acuerdo de Cooperación Mutua suscrito por ambos países en 1996.

En ese acuerdo Panamá se comprometía a entregar a EEUU dos millones de dólares para garantizar la compra de las piezas de repuesto de los aparatos.

Los helicópteros serán utilizados también en acciones humanitarias y de rescate en casos de desastres. EFE

FA/LBB/JA/Hma

01/18/00-54/97

02-02

9702644-

Nº DOCUMENTO 9702645

TÍTULO Perú: Procesados por NT dispuestos a denunciar cabecillas

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FECHA 16/1/97

VINCULACIONES 11176

65092

66811

11233

XMI977

11241-16 00331

mun exg ick

PERU-NARCOTRAFICO

PROCESADOS POR NARCOTRAFICO DISPUESTOS A DENUNCIAR CABECILLAS

Lima, 16 ene (EFE).- Al menos diez personas acusadas de tráfico ilícito de estupefacientes han solicitado acogerse a una ley que concede beneficios a los narcotraficantes arrepentidos que denuncien a los cabecillas de estas organizaciones, informa hoy,

jueves, la prensa.

Se trata de diez procesados por narcotráfico, cuyas identidades no se han difundido por motivos de seguridad, que se han dirigido a la Corte Especializada Contra el Tráfico Ilícito de Drogas para ofrecer sus testimonios y lograr su exoneración de los procesos penales que se les sigue.

Esta Corte revisará las solicitudes y establecerá si procede considerar la petición, informa hoy el diario limeño "El Comercio".

La versión añade que un acusado por narcotráfico puede ser considerado arrepentido si ofrece información valiosa sobre los cabecillas de las bandas de traficantes de drogas y la forma en que operan, además de que conduzca a su captura.

La ley que incluye la figura del arrepentido entre las normas de lucha contra el narcotráfico fue promulgada por el Gobierno peruano el año pasado.

El dispositivo legal se estableció a raíz de la experiencia en el Perú con la ley de arrepentimiento en la lucha contra el terrorismo, que dio resultados positivos y que llevó a la

detención de jefes de diversos niveles de las bandas Sendero Luminoso y Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA). EFE

LAA/LTM/M

01/16/16-48/97

Doc. CLARO

01-01

9702645-

Nº DOCUMENTO 9702646  
TITULO Venezuela: Presentara EEUU su reforma al sistema  
Financiero.

PROCESO AGENCIA EFE

FECH. \* PROCEDENCIA 16/1/97

VOLUNTARIOS 11176

65092

64390

65892

XU2138

R 110233-16 00705

MUN. 11360

VENEZUELA-ECONOMIA

VENEZUELA PRESENTARA EEUU SU REFORMA SISTEMA FINANCIERO

Doc. CLARO

Washington, 16 ene (EFE).- Venezuela presentará a los inversores internacionales las reformas que ha realizado en su sistema financiero y bancario durante un seminario que se celebrará el próximo 27 de febrero en Washington, informó hoy el embajador de ese país en EEUU, Pedro Luis Echeverría.

El diplomático explicó que los ministros de Hacienda, Luis Raúl Matos Azócar, y de Energía, Edwin Arrieta, y el presidente del Banco Central de Venezuela, Antonio Casas-González, se reunirán el 21 de enero en Washington con representantes del Fondo Monetario Internacional (FMI), Banco Mundial (BM) y Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

"El objetivo del seminario es mostrar a los inversores que Venezuela ha terminado el programa de ajuste y que empieza el de reestructuración de su economía, que la crisis de 1994 ha sido definitivamente superada", dijo el embajador Echeverría.

En la reunión participarán entre 300 y 350 representantes del Gobierno venezolano y de sus sectores bancarios público y privado, así como de los Departamentos de Estado y del Tesoro de EEUU, de la Reserva Federal, banqueros, académicos y de las instituciones financieras internacionales.

El diplomático señaló que también se cuenta con la presencia de inversores extranjeros presentes en Venezuela, tras las operaciones de saneamiento de la banca privada de ese país.

En Venezuela operan en la actualidad 75 bancos extranjeros, entre los que están los españoles Banco de Santander, que adquirió recientemente la totalidad del capital del Banco de Venezuela por 353 millones de dólares.

El Banco de Bilbao-Vizcaya (BBV) también está presente en el sector bancario venezolano a través de la compra del 25 por ciento del Banco Provincial de Venezuela, perteneciente al Grupo Polar, que a su vez adquirió un 15 por ciento del capital del grupo español BBV.

El embajador insistió en que uno de los más importantes objetivos de este seminario es "mostrar el interés y la angustia que tiene el Gobierno de Venezuela por el lavado de dinero procedente de actividades ilícitas que se produce en América Latina".

"Todos debemos de desarrollar una lucha frontal contra la droga, y eso significa luchar con igual nivel de eficacia en contra del lavado de dinero, que procede no sólo de la droga, sino también de otras actividades delictivas como las estafas o los desfalcos", dijo el embajador venezolano.

También dijo que la banca privada de EEUU tiene "mucho capital procedente del dinero especulado y de desfalcos que se han hecho en toda América Latina".

El embajador señaló que tras la celebración de ese seminario, los ministros de Hacienda, Matos Azócar, y el de Uso Indebido de las Drogas, Carlos Tablante, visitarán la unidad de lucha contra las drogas de EEUU de cara a establecer una futura cooperación entre ambos países.

En la actualidad Venezuela dispone de un sistema de detección de dinero procedente de actividades ilícitas que permite el cruce

02-02

9702646-

de información sobre las adquisiciones de bienes inmuebles y de los resultados de las declaraciones sobre la renta, y de los depósitos en bancos superiores a una cantidad establecida.

"Queremos establecer un mecanismo de cooperación entre Estados Unidos y Venezuela, y que los estadounidenses impartan cursos para los funcionarios del sector público venezolano sobre la metodología para detectar movimientos de capitales que no sean claros o en los que haya una presunción de ilegalidad", añadió.

El embajador dijo que el ministro de Hacienda venezolano se entrevistará con el director-gerente del FMI, Michal Camdessus, el 21 de enero en Washington para discutir sobre las reformas estructurales a seguir por Venezuela.

También dijo que una delegación del Fondo viajará a Venezuela para estudiar las reformas que el Gobierno de Caracas proyecta sobre el sistema de Seguridad Social, las prestaciones sociales para los trabajadores, el poder judicial y el programa de ajuste social.

Respecto a la actual oleada de demandas sociales y laborales de Venezuela, en que los médicos y los profesores reivindican aumentos salariales, el embajador dijo que esas peticiones "son legítimas, pero exageradas".

"Todos los venezolanos deben tener buenos salarios, pero una subida del salario de los médicos no puede ir en detrimento de otros sectores del país ni poner en peligro el programa de estabilización porque, a largo plazo, generaría más inflación", dijo Pedro Luis Echeverría, SPE.

EMM/esc/car/dv

01/16/19-03/97

02-02

9702646-

Nº DOCUMENTO 9702647

TÍTULO Venezuela: Incauto 709 kg de cocaína que iba,

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

hacia EEUU. -

FECHA DE RECEPCIÓN 16/1/97

VINCULACIÓN ES 11116 11226

65092 63890

67390 11675

11351

KA0850

11352

01-16 00134

11334

VENEZUELA-DRUGAS

POLICIA SE INCAUTO 709 KILOS COCAINA QUE IBAN A MERCADO EEUU

Maracaibo (Venezuela). 16 ene (EFE).-- La Policía venezolana se incautó de 709 kilogramos de cocaína que iban a ser enviadas desde esta ciudad hacia Estados Unidos, informaron hoy fuentes policiales.

Durante la operación policial fueron detenidas 14 personas y se registraron las oficinas de una empresa dedicada a la exportación, encargada de enviar la droga hacia el exterior, dijo el coronel Julio Rafael Lara, comandante de la policía el estado occidental de Zulia, fronterizo con Colombia.

Lara indicó que la droga, que estaba camuflada en cajas de plátano, iba a ser enviada por vía marítima hacia Estados Unidos.

Según fuentes policiales se trata de uno de los mayores decomisos de drogas efectuados en los últimos años al oeste de Venezuela. EFE

mm/mv/arp

01/16/22-34/97

Doc. CLARO

01-01

9702647-



Nº DOCUMENTO 9702649

TÍTULO PARAGUAY: Prisión preventiva para chileno que intentó traficar

PROCEDENCIA AGENCIA EFE marihuana.

FECHA DE PROCEDENCIA 16/1/97

VINCULACIONES 11176 11351  
65092 11352  
65709 11341  
11214 11226  
11228 65723  
E VARET 01-16 00172  
E 11422

XM3981

PARAGUAY-CHILE

PRISION PARA CHILENO INTENTO TRAFICAR MARIHUANA A SANTIAGO

Asunción, 16 ene (EFE).— Un tribunal de la capital paraguaya, Asunción, dictó una orden de prisión preventiva contra el chileno Luis Campos, chófer de un camión frigorífico en el que el lunes pasado fue descubierto un cargamento de 253 kilos de marihuana, se informó hoy, jueves.

Campos fue detenido junto a su esposa, Lourdes Zanoni, y varios paraguayos en el puesto aduanero de Puerto Falcón, paso fronterizo entre Paraguay y Argentina situado cerca de Asunción.

Según la Policía, agentes antidrogas descubrieron los paquetes de marihuana en un doble techo del camión, que llevaba 33 toneladas de carne a Santiago de Chile y estaba a punto de cruzar la frontera para adentrarse en territorio argentino.

Los antecedentes del caso fueron presentados al juez Pedro Darío Portillo, quien resolvió la prisión preventiva, lo que significa que Campos será trasladado de la Dirección de Narcóticos a la Cárcel de Tacumbú, y su mujer al Penal de Mujeres "El Buen Pastor", ambos situados en la capital. EFE

JBC/aro/M

01/16/17-46/97

Doc. Claro

01-01

9702649-

Nº DOCUMENTO 9702650

TÍTULO Col: "Operación Otún" contra los bienes mafiosos.

PROCEDENCIA AGENCIAS EFE

FECHA 16/1/97

VINCULACIONES 11176 11995

65092 11224

65592

11349

XA0859

11233

R SUCBT 01-16 00330

amt

COLOMBIA-DROGAS

GIGANTESCA ACCION POLICIA CENTRO-OESTE PAIS CONTRA BIENES MAFIA

Bogotá, 16 ene (EFE).-- Fuerzas mixtas de la Policía, el Ejército y agentes secretos de Colombia llevan a cabo hoy una gigantesca acción contra bienes de la mafia y sus testaferros en el centro-oeste del país, informaron fuentes oficiales.

La acción se centra en los departamentos de Risaralda y en el norte del Valle del Cauca, territorios en que, según las autoridades, laboran bandas de tráfico de heroína y cocaína y se ha "lavado" dinero ilegal con la adquisición de propiedades.

En esas regiones, donde se han hecho casi medio centenar de registros en el marco de la "Operación Otún", las autoridades tratan de desarticular esas bandas, reducir sus acciones narcoterroristas mediante el control de armamento, vehículos y sus sistemas de comunicación.

Asimismo, la Policía ha informado de que tiene en su poder unos 15.000 registros inmobiliarios que son motivo de investigación y que han tratado de ser vendidos o traspasados en las últimas semanas para tratar de eludir la acción oficial en la aplicación de la "ley de extinción de dominio".

El Congreso colombiano aprobó el pasado mes de diciembre la "ley de extinción de dominio", es decir, de confiscación definitiva de bienes adquiridos con dineros del narcotráfico, actividades ilícitas o con fondos públicos.

Una fuente oficial que participa en los registros y en la comprobación de las irregularidades dijo que se trata de recopilar pruebas para ponerlas a disposición de la Fiscalía General y así poder emprender las acciones legales pertinentes.

La misma fuente resumió las acciones y dijo que estas se encaminan a la obtención de información de propiedades, testaferros, evidencias de enriquecimiento ilícito, el desmantelamiento de la estructura económica de presuntos narcotraficantes y la judicialización de órdenes de captura.

Las fuerzas combinadas han visitado notarías, oficinas de registro de títulos de propiedad, cámaras de comercio y otras oficinas públicas para estudiar la procedencia de los dineros con que se obtuvieron bienes. EFE

rrm/xa/arp

01/16/23-44/97

Doc. CLARO

01-01

9702650-

Nº DOCUMENTO 9702651  
TÍTULO Brasil: Incauta arsenal de cocaína y armas  
PROCEDENCIA AGENCIA EFE en favela de Río.  
FECHA DE RECEPCIÓN 16/1/97

VINCULACIONES 11176 11352  
65092 11354  
504482 JURAR  
11351  
XA0041 11019 11224  
R. SUCB: 11416 00295  
amt

BRASIL-DRUGAS

POLICIA MILITAR SE INCAUTA DE ARSENAL EN "FAVELA" DE RIO

Río de Janeiro, 16 ene (EFE).- La Policía Militar de Río de Janeiro se incautó hoy de un arsenal compuesto por cuatro granadas, dos cartuchos de dinamita, dos fusiles, una carabina, tres pistolas, municiones y varios paquetes de drogas en una favela (barrio pobre) del norte de la ciudad, informaron fuentes policiales.

La operación se llevó a cabo en la favela Morro do Dendé, en la Isla del Gobernador, donde está ubicado el aeropuerto internacional de la ciudad y en donde opera una de las más peligrosas organizaciones de narcotraficantes.

El coronel Paulo Cardoso, comandante del XVII Batallón de Policía Militar (PM), manifestó que la operación se efectuó gracias a denuncias anónimas.

Las armas estaban escondidas detrás de una pared falsa de una humilde vivienda, en la que también fueron halladas 3.500 papeletas de cocaína y unas 3.000 bolsitas con marihuana.

En otro sitio de la vivienda fue encontrado un kilo de cocaína empacada.

Cuando los militares llegaron a la zona fueron recibidos a tiros por varios narcotraficantes que luego escaparon del lugar.

La policía se encontraba en la favela tratando de capturar a un narcotraficante conocido como "Marroca", testaferro de otro identificado con el apodo de "Marcelo PQD" que comanda el grupo de narcotraficantes que controla el tráfico de drogas en la favela del Morro do Dendé.

En diciembre pasado, los narcotraficantes que dominan esta favela asesinaron a un miembro de la policía que patrullaba el área.

Según el coronel Cardoso, la Policía Militar continuará con sus acciones en la Isla del Gobernador hasta que sea desmantelada la banda de "Marcelo PQD", compuesta por ocho hombres, uno de los cuales murió en un enfrentamiento con la policía en el que además fue capturado otro de los integrantes de la cuadrilla. EFE

joc/cm/mv/arp

01/16/21-38/97

Doc. CLARO

01-01

9702651-

Nº DOCUMENTO 9702652  
TITULO Col: Ministerio de Justicia explicará en EEUU y España ley de confiscación.  
PROCEDENCIA AGENCIA EFE  
FECHA 16/1/97  
VIGENCIA 11176 11349  
65092 11234  
65592 65890  
11214 501513  
11616 11233  
XE5409  
R FOXBT 01-16 00242  
mun axo

COLOMBIA-DROGAS

MINISTRO JUSTICIA EXPLICARA EN EEUU Y ESPAÑA NUEVAS LEYES

Bogotá, 16 ene (EFE).- El ministro de Justicia de Colombia, Carlos Medellín, emprenderá en los próximos días una gira por cuatro países, entre ellos Estados Unidos y España, para informar de la nueva legislación antidroga, informaron hoy portavoces oficiales.

Francia y el Reino Unido serán los otros destinos de Medellín, que fue el principal defensor en el Congreso de la denominada "guerra legal" contra el narcotráfico que presentó en el segundo semestre de 1996 el presidente colombiano, Ernesto Samper.

El ministro tiene previsto explicar, entre otras normativas aprobadas por el Congreso en la legislatura que concluyó en diciembre, la llamada ley de "extinción de dominio" sobre bienes adquiridos con dinero proveniente de actividades ilegales.

Esta ley, con efectos retroactivos, constituye uno de las más importantes instrumentos legales contra el narcotráfico adoptadas como parte de esa "guerra legal".

La norma también alcanza otras actividades delictivas, en general del crimen organizado, como el secuestro y el enriquecimiento ilícito que se derive de la corrupción.

El Gobierno colombiano promovió, además, la aprobación por el Senado y la Cámara de Representantes de iniciativas que aumentan las penas de prisión para los "capos" de las drogas y los jefes de organizaciones criminales.

En su gira internacional, el ministro de Justicia tiene previsto también gestionar la firma de nuevos tratados de cooperación judicial. EFE

JGH/mmq/jpg

01/16/18-32/97

Doc. CLARO

01-01

9702652-

Nº DOCUMENTO 9702653

TÍTULO Nueva Zelanda: los naciones del Pacífico utilizan como

PROCEDENCIA Efe

Ruta de tránsito -

FECHA 16/01/97

Nº 11176 11354

11352

5165 11351

KB0337

R SUCST 10416 00325  
lex mon exo

NUEVA ZELANDA-DROGAS

LAS NACIONES DEL PACIFICO RUTA PARA EL NARCOTRAFICO

Auckland (Nueva Zelanda). 16 ene (EFE).- La policía de Nueva Zelanda sospecha que las redes internacionales del tráfico de cocaína utilizan los puertos de las islas del Pacífico como puntos de tránsito para sus operaciones.

"Los países del Pacífico están siendo usados como rutas por los traficantes internacionales de drogas", afirmó el detective del Departamento Antidrogas, Bruce Shadbolt, al hacer público el descubrimiento del último alijo de cocaína incautado.

Un cargamento de 1,75 kilogramos de cocaína, cuyo precio en el mercado es de unos 700.000 dólares, fue interceptado por la policía neozelandesa el pasado 4 de enero en un barco que arribó a Auckland procedente del archipiélago de las islas Tonga, a unos 1770 kilómetros al noreste de Auckland.

La cocaína, uno de los mayores alijos requisados por las autoridades aduaneras de Nueva Zelanda, se encontró en el interior de unos boniatos importados de Tonga.

La caja que contenía la mercancía fue requisada por la policía que detuvo a tres tonganos jóvenes, dos hombres y una mujer, quienes comparecieron ayer ante el juzgado acusados del delito de narcotráfico.

El jefe del Departamento Antidrogas, detective Craig Duncan, manifestó que este arresto es el resultado de una operación de seis meses que implicó a 36 policías y numeroso personal del Servicio de Aduanas y del ministerio de Agricultura.

Según John Callis, representante de "Odyssey", centro de rehabilitación de drogas en Auckland, la cocaína no es la droga mas popular en esa región por su elevado precio.

El mayor alijo de cocaína confiscado en Nueva Zelanda fue el de 1988, en Auckland, donde la policía encontró 20 kilogramos en el barco sudamericano "El Provincia de Guyas", que transportaba bananas hacia Estados Unidos.

El archipiélago de Tonga, con una población de cerca de 100.000 personas que habitan sus 150 islas, es un reino independiente miembro de la Commonwealth que alcanzó su independencia de Gran Bretaña el 4 de junio de 1970. EFE

hg/ns/jdl

01/16/07-39/97

01-01

9702653-

Nº DOCUMENTO 9702654  
TÍTULO México: Se incautan 5 ton. de marihuana, y también cocaína y heroína.

PROCEDENCIA

FECHA 16/01/97  
VOLUMEN 11176 11341  
65092 11602  
501623 11334  
11351 11226  
11352

FB2588

R VARBT 01-16 00253

icx and sur aca exq eut exo maq wmxu

MEXICO-DROGAS

SE INCAUTAN 5 TONELADAS MARIHUANA Y 5 KILOS HEROINA Y COCAINA

México, 15 ene (EFE).- La policía mexicana se incautó de 5,2 toneladas de marihuana, 1,3 kilos de cocaína y otros 3,8 de heroína en varias acciones efectuadas en el país en las últimas horas, informó hoy la Procuraduría General de la República (PGR).

En el estado de Tamaulipas la policía decomisó 3,1 toneladas de marihuana en un rancho y otros 426 kilos en otra acción antidroga en esta región del noroeste de México.

En el estado de Chihuahua, en la frontera con Estados Unidos, la Policía Federal detuvo a dos personas que transportaban 796 kilos de marihuana y 330 gramos de cocaína, y en otras acciones los agentes también se incautaron de 234 kilos de marihuana, al tiempo que capturaron a trece presuntos traficantes.

En el estado de Oaxaca, al sur del país, los policías se incautaron de 673,5 kilos de marihuana y otras cantidades menores de esta droga se decomisaron en acciones efectuadas en los estados de Sonora, Coahuila, Nuevo León y Baja California.

Por otro lado, en el aeropuerto de la capital mexicana, la policía detuvo a un presunto traficante que llevaba adheridos a su cuerpo tres paquetes con 2,8 kilos de heroína, informó la PGR.

En otras acciones llevadas a cabo en las últimas horas, la policía decomisó 726 gramos de heroína en el estado de Baja California, 191 gramos en Sonora, y 170 gramos en Tamaulipas.

En el balneario de Cancún, en el Caribe mexicano, los agentes capturaron a dos presuntos traficantes a los que se les decomisó un kilogramo de cocaína, agregó la PGR. EFE

jth/mf/MV/Hma

01/16/01-46/97

04-01

9702654-



Nº. DOCUMENTO 9702655  
 TITULO Bolivia: Gno anuncio erradicación de 600 ha, por mes.  
 PROCEDENCIA Ag Eze  
 FECHA 16/01/97  
 CATEGORIAS 11176 11063  
65092  
65392 11994  
11225 11224  
 P92584  
 R ECODE 113846 00277  
 ICR mun exo

BOLIVIA-COCA  
 GOBIERNO ANUNCIA ERRADICACION 600 HECTAREAS COCA POR MES

Cochabamba (Bolivia), 15 ene (EFE).- El Gobierno boliviano programó este año la eliminación de 600 hectáreas de hoja de coca por mes, para lograr hasta diciembre una reducción de más de 7.000 hectáreas, informó hoy el prefecto de Cochabamba, Alberto Gasser.

El prefecto señaló que el cumplimiento de la meta anual y mensual se efectuará igual que en 1996, de acuerdo con las organizaciones de productores de coca y sin enfrentamientos entre campesinos y policías.

Según Gasser, los sindicatos y asociaciones de productores de coca en el trópico de Cochabamba apoyan la erradicación compensada de la hoja de coca.

La región de Chapare del trópico cochabambino es en Bolivia una de las mayores productoras de la hoja de coca, que en un 90 por ciento es destinada a la fabricación de cocaína.

El Gobierno calcula que aún existen en esa región entre 22.000 y 24.000 hectáreas de coca excedentaria, y pretende erradicarla en su totalidad en los próximos cinco años, si mantiene el ritmo de erradicación de un promedio de 6.000 hectáreas por año.

La eliminación de la coca excedentaria o vieja es compensada por el Ejecutivo con 2.500 dólares por hectárea reducida, incentivo para que los campesinos cultiven productos alternativos a la materia prima de la droga.

El prefecto de Cochabamba advirtió que no se permitirá que los coccaleros reciban con una mano la compensación por la erradicación y con la otra continúen plantando la hoja de coca.

El Gobierno mantendrá su política de reducción sin compensación de almácigos de coca y de las plantaciones nuevas, agregó Gasser.

Durante 1996 el Gobierno logró erradicar unas 7.200 hectáreas de coca en todo el Chapare. EFE  
 ica/eb/gc/Hma

01/16/00-45/97

01-01

9702655-

Nº DOCUMENTO 9702656

TÍTULO Brasil: Música es condenada a 3 años

PROCEDENCIA O ESTADO DE São Paulo. A apologia da maconha.

FECHA DE PROCEDENCIA 16/11/97.

VINCULACIONES 11176 11422

65092 11341

501182

11214

11228

# Músico pega 3 anos por apologia da droga

*Juiza considerou que líder da banda de reggae Morrao Fumegante incentivava os espectadores dos seus shows a usar maconha; prisão será em regime fechado, mas advogado já recorreu*

BIAGGIO TALENTO

**S**ALVADOR — O cantor Sineval Calmon Santos, o Sine Calmon, de 29 anos, líder da banda de reggae Morrao Fumegante, foi condenado a 3 anos de prisão em regime fechado e multa equivalente a 60 salários mínimos (hoje, R\$ 6.720,00). A sentença foi dada pela juíza Daisy Lago Ribeiro Coelho, da 1ª Vara Privativa de Tóxicos de Salvador. Sine Calmon foi considerado culpado da acusação de fazer apologia das drogas e incentivar os espectadores dos seus shows a usar maconha. A juíza deu prazo de cinco dias para o músico recorrer da sentença, em liberdade. O advogado Gileno Félix entrou com recurso ontem mesmo no Tribunal de Justiça da Bahia.

Daisy enquadrou Calmon no Artigo 12 da Lei de Tóxicos, a mesma usada contra traficantes. Sua sentença foi baseada no inquérito instaurado no ano

passado pelo delegado Itamar Casal, da Delegacia de Tóxicos e Entorpecentes de Salvador. Casal entendeu que a palavra morrao, que no jargão policial significa charuto de maconha, era um nome inadequado para a banda. Sem sucesso, tentou convencer Calmon a mudar o nome.

Semântica — O cantor explicou ter tirado o termo da Bíblia. Seu significado, disse, é chama de Deus. Depois, o delegado infiltrou agentes numa das apresentações da banda no Pelourinho constatando que o cantor usava como uma espécie de se-

nha, a frase "fogo na Babilônia", para os espectadores acenderem cigarros de maconha.

A juíza admitiu que justamente essa frase pesou na decisão. "A conduta do acusado foi típica do Artigo 12, por isso ele foi condenado", disse, explicando que os crimes previstos na Lei de Tóxicos são contra a saúde pública.

A produtora do Morrao Fumegante, Cândida Matos, disse que Sine Calmon ficou chocado e sentiu-se perseguido com sentença. "Acho que aqui é o único lugar onde alguém é condenado por causa de um nome",

disse. Cândida contou ter recebido ontem dezenas de telefonemas de solidariedade de fãs da banda que pensam em realizar um ato público em defesa de Sine Calmon. Ela negou todas as acusações. "Sine é uma pessoa extremamente religiosa, um trabalhador que tem três filhos e quer apenas sustentar a família com sua música." Explicou tam-

**SENTENÇA  
INCLUI  
AINDA  
MULTA  
DE 60  
SALÁRIOS  
MÍNIMOS**

bém que o cantor faz parte da facção cristã do movimento reggae. "A expressão fogo na Babilônia, na verdade é Fogo em Babilônia, que é uma das músicas da banda", disse.

A Morrao Fumegante surgiu em Cachoeira, no Recôncavo Baiano, a partir da dissolução de um grupo de reggae por causa de divergências. Cândida Matos contou que pretende lançar outra banda de reggae de Cachoeira, que será batizada com o provocativo nome De Acordo com a Lei. Ela garante que, apesar de toda a pressão, o nome Morrao Fumegante não será mudado.

9702656

01-01

Nº DOCUMENTO 9702657  
TÍTULO ARG: Confirma prisión de narcolavador  
PROCEDENCIA LA NACION  
FECH 17/1/97  
VINCULACIONES 11176  
65092  
60960  
11510  
11026  
11227  
11214  
11249  
11422

## Confirman prisión a un narcolavador

**Personajes:** se trata de Samuel Merkin, a quien el FBI le puso precio por haber blanqueado más de U\$S 500 millones.

La Cámara Federal confirmó la prisión preventiva dictada a Samuel Merkin, acusado de encabezar una asociación ilícita que lavó unos 500 millones de dólares provenientes del narcotráfico.

Merkin era buscado por el FBI y la Drug Enforcement Agency (DEA) desde 1985, hasta que en 1993 fue localizado en Córdoba, gracias a los datos aportados por Raúl Vivas, un argentino condenado en los Estados Unidos a una pena de 505 años de prisión.

El juez federal Norberto Oyharbide, quien en primera instancia concedió la extradición de Merkin, lo procesó y le impuso prisión preventiva por ser el presunto organizador de una banda delictiva dedicada a la comercialización de estupefacientes.

La defensa del procesado apeló la medida, impugnando diversas

pruebas reunidas en el expediente, entre ellas documentación aportada por los Estados Unidos, declaraciones indagatorias, testimonios y el resultado de escuchas telefónicas.

La Sala I de la Cámara Federal porteña consideró acreditada la responsabilidad del imputado en la "conducción de una asociación ilícita destinada a la recepción y el ocultamiento de dinero".

### Falta de mérito

También dictó la falta de mérito del cargo por el que Merkin había sido calificado como organizador de la distribución de 290 kilogramos de estupefacientes en el condado norteamericano de Orange, en el Estado de California.

Merkin fue uno de los personajes más vinculados con el narcotráfico y sobre todo con el dinero que generaba, lo que hizo que fuera uno de los hombres más buscados por el FBI en los últimos ocho años.

Fue detenido el 27 de diciembre de 1993 en la estancia El Amanecer, cerca de La Carlota, en Córdoba.

Nº. DOCUMENTO 9702658  
TÍTULO Col: ~~Los~~ condenas bajas de Rodríguez O. proucan  
PROCEDENCIA AGENCIAS EFE conmoción interna y ca EEW. -  
FECHA 3 PROCEJUNIA 17/1/97  
VINCULACIONES 11176 11422 11433 13005  
65092 11610 65456 11015  
65592 11660  
11214 65890 2003-220  
11229  
E5427  
U ~~POXBT~~ 01-17 00581  
mun exg icx

COLOMBIA-DROGAS (Ampliación)  
LOS RODRIGUEZ OREJUELA CUMPLIRAN MITAD PENAS 21 Y 18 AÑOS

Cali (Colombia), 17 ene (EFE).- Los narcotraficantes colombianos Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela, considerados los jefes principales del cartel de Cali, fueron condenados hoy a penas de 21 y 18 años de prisión, aunque sólo cumplirán la mitad.  
Además deberán pagar multas que en total superan los doce millones de dólares, una vez reducidas también a la mitad de lo  
sentenciado.

Gilberto Rodríguez Orejuela sólo permanecerá en la cárcel diez años y seis meses, y su hermano Miguel nueve años, merced a beneficios de rebaja de pena por confesar sus delitos y acogerse a la llamada sentencia anticipada.

Los dos "capos" fueron también inhabilitados para el ejercicio de sus derechos y funciones públicas por iguales periodos a los de las condenas efectivas que recibieron.

Las sentencias fueron emitidas por un "juez sin rostro" (anónimo, para evitar represalias) de Cali, ciudad del suroeste de Colombia, y de inmediato se desataron las primeras críticas, por lo bajo de las penas efectivas.

En una reunión extraordinaria convocada en Bogotá, la Fiscalía General de la Nación anunció que decidirá si impugna la decisión del juez que llevó la causa contra los Rodríguez Orejuela.

Ambos "capos", que ocupaban los dos primeros puestos en la jerarquía de siete del cartel de la cocaína, afrontaban un centenar de cargos por narcotráfico, delito que las leyes colombianas castigan con una pena máxima de 24 años, así como varias decenas por falsedad en documentos y otros por asociación para delinquir y porte ilegal de armas.

Gilberto fue detenido en junio de 1995 y su hermano Miguel en agosto de ese mismo año por fuerzas policiales y militares de elite que los descubrieron en refugios de Cali.

Desde entonces, los dos jefes narcotraficantes, que también son reclamados en extradición por los Estados Unidos, están reclusos en el pabellón de máxima seguridad de la cárcel bogotana de La Picota.

Las sentencias fueron comunicadas por el coordinador de los Juzgados Regionales en Cali, José Helí Carvajal, en un documento de 14 folios.

El "juez anónimo" impuso a Gilberto Rodríguez, conocido como "El Ajedrecista", una pena de 21 años de prisión y una multa de 16.123 millones de pesos (15,8 millones de dólares), pero, beneficios por confesión y sometimiento a la sentencia anticipada le favorecieron con rebajas, respectivamente, de una sexta y una tercera parte de la pena, lo mismo que de la multa.

De esta forma, "El Ajedrecista" deberá purgar una pena efectiva de diez años y seis meses de prisión y una multa de 8 millones de pesos (7,92 millones de dólares).

Un total de 68 cargos por narcotráfico, uno por enriquecimiento ilícito, veinte por falsedad en documentos y uno por porte ilegal de armas afrontó Gilberto Rodríguez, quien ocupaba el primer lugar en la jerarquía del cartel de Cali.

A su vez, Miguel Rodríguez, alias "El Señor", fue condenado a 18 años de prisión y al pago de una multa de 8.932 millones de

pesos (8,77 millones de dólares).

Similares beneficios a los que obtuvo su hermano rebajaron a nueve años la pena de cárcel y el tiempo de interdicción de derechos y funciones públicas, y a 4.446 millones de pesos (4,39 millones de dólares) la multa impuesta a "El Señor".

El segundo de los Rodríguez Orejuela fue encausado por 53 cargos de narcotráfico, 22 de falsedad en documentos y diez de enriquecimiento ilícito.

"Las confesiones (...) constituyen la columna vertebral del fallo", destacó el coordinador de Juzgados Regionales de Cali, al advertir de que las pruebas aportadas permitían tener certeza de los delitos, pero no así de la responsabilidad de los reos. EFE

JGH/mmg/fr

01/17/18-26/97

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCECENCIA *AGENCIA EFE*

FECHA • PROCECENCIA *17/1/97*

VINCULACIONES \_\_\_\_\_

XE5440

U POXBT 01-17 00672  
mun exg icx

COLOMBIA-DROGAS (Resumen)

CONDENAS PRISION DE HERMANOS RODRIGUEZ OREJUELA SERAN APELADAS

Bogotá, 17 ene (EFE).— Los narcotraficantes colombianos Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela fueron condenados hoy a 21 y 18 años de prisión, respectivamente, aunque sólo cumplirán la mitad, en una sentencia que la Fiscalía General de la Nación ha anunciado que apelará.

Ambos "capos", primeros en la jerarquía de siete hombres del cartel de Cali, fueron también condenados a pagar multas que en conjunto suman 23,72 millones de dólares, pero que por beneficios judiciales quedaron reducidas a 12,31 millones.

Además, los Rodríguez Orejuela, que están reclamados en extradición por Estados Unidos, fueron inhabilitados para el ejercicio de sus derechos y de funciones públicas durante el tiempo que permanezcan en prisión.

La sentencia fue emitida hoy por un "juez sin rostro" (anónimo, para evitar represalias) de Cali, ciudad del suroeste colombiano y centro de operaciones de la red narcotraficante que lideraban los hermanos Rodríguez Orejuela.

Gilberto fue detenido en junio de 1995 y su hermano Miguel en agosto de ese mismo año por fuerzas policiales y militares de elite que los descubrieron en refugios de Cali.

Desde entonces, los dos jefes narcotraficantes están reclusos en el pabellón de máxima seguridad de la cárcel bogotana de La Picota.

Ambos "capos" afrontaban un centenar de cargos por tráfico de drogas, delito que las leyes colombianas castigan con una pena máxima de 24 años, así como varias decenas por falsedad en documentos y otros por asociación para delinquir y porte ilegal de armas.

Beneficios por confesión de delitos y por haberse acogido al procedimiento judicial de la anticipación de sentencia redujeron a la mitad las penas de prisión impuestas a los Rodríguez Orejuela, lo mismo que las multas.

Por la decisión del "juez sin rostro", Gilberto, conocido como "El Ajedrecista", deberá purgar una pena de diez años y seis meses de cárcel y pagar una multa de 7,92 millones de dólares, y Miguel, alias "El Señor", nueve años y 4,39 millones de dólares.

"Esto es una vergüenza", declaró el director de la Policía Nacional, general Rosso José Serrano, que dirigió la parte policial de la fuerza de elite también integrada con tropas del Ejército que el año pasado capturó o indujo la entrega de los siete hombres en la dirección del cartel caleño de la cocaína.

La Fiscalía General, que en una reunión extraordinaria analizó el fallo, expresó su temor a que los dos "capos" sólo pasen en la cárcel unos cinco años, merced a otras rebajas que la ley concede a los condenados por estudio, trabajo y buen comportamiento en prisión.

En un comunicado público, la Fiscalía anunció que "interpondrá todos los recursos que la ley consagra contra la sentencia" para lograr "una condena justa, proporcional al daño causado a la sociedad colombiana por los delitos cuya realización fue plenamente demostrada durante la investigación".

Los fiscales que instruyeron las causas no concedieron

*Rodriguez-O.*



beneficios por colaboración con la justicia, que los Rodríguez Orejuela no hicieron, y el juez que dictó la sentencia los otorgó sin tener presente la jurisprudencia, aclaró la Fiscalía General.

La resolución judicial fue comunicada por el coordinador de los Juzgados Regionales en Cali, José Helí Carvajal, en un documento de 14 folios.

"Las confesiones (...) constituyen la columna vertebral del fallo", subrayó Carvajal, al advertir de que las pruebas aportadas permitían tener certeza de los delitos, pero no así de la responsabilidad de los reos.

En el documento, el coordinador judicial precisó que "El Ajedrecista" fue encausado por 68 cargos por narcotráfico, uno por enriquecimiento ilícito, veinte por falsedad en documentos y uno por porte ilegal de armas.

A su vez, "El Señor" afrontó 53 cargos de narcotráfico, 22 de falsedad en documentos y diez de enriquecimiento ilícito.

"Debería ser infinitamente mayor la sentencia para que se hiciera justicia en este caso", opinó el nuevo embajador de Colombia en EEUU y ex ministro de Defensa, Juan Carlos Esguerra.

El diplomático, que hoy asumió ante el presidente de Colombia, Ernesto Samper, y que mañana, sábado, viajará a Washington, agregó que "no es un castigo suficiente, pero es lo que dispone la ley".

EFE

JGH/mmg/fr

01/17/21-27/97

-04-

9702658-

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA *ABENCA EKE*

FECHA: PROCEDENCIA *19/1/97*

VINCULACIONES \_\_\_\_\_

FB2740

R POXBT 01-19 00563  
mun exg icx

COLOMBIA-DROGAS

EMBAJADOR EEUU DICE LAMENTABLE CONDENAS E INSISTE EN EXTRADICION

Bogotá, 19 ene (EFE).- El embajador de Estados Unidos en Colombia, Myles Frechette, considera "lamentables" las condenas impuestas el pasado viernes por un juez anónimo a los hermanos Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela, jefes del cartel de Cali.

La decisión judicial "escandalizará al pueblo estadounidense", señala el diplomático en una entrevista para el diario bogotano "El Tiempo", en la que insiste en que la extradición de colombianos, que prohíbe la Constitución, "es fundamental".

El pasado viernes un juez anónimo de Cali condenó a diez años y seis meses de cárcel a Gilberto Rodríguez Orejuela ("El Ajedrecista"), y a nueve años y medio de prisión a su hermano Miguel ("El Señor"), sentencia que causó indignación en Colombia.

"Es realmente lamentable. El Gobierno y el pueblo estadounidense van a quedar escandalizados con estas penas tan bajas", afirma.

Frechette destaca que "las condenas de los Rodríguez Orejuela son totalmente inaceptables internacionalmente", y agrega que su Gobierno siempre ha insistido en el aumento de las condenas que se deben imponer a los narcotraficantes.

Frechette se refiere a las relaciones entre los dos países y a la lucha antidroga de Colombia en 1996.

En 1996, expresa Frechette, algunos narcotraficantes fueron condenados, "pero las penas que recibieron, a nuestro juicio, no tienen nada que ver con la gravedad de sus crímenes".

Para el embajador de EEUU en Bogotá, "los niveles de penas en Colombia no están a nivel internacional, para nada".

Sobre la extradición de colombianos, Frechette recalca que "para nosotros es fundamental", y añade que "existe en la Convención de Viena el requisito de que los países firmantes extraditen a personas que han lavado dinero o están involucrados en el narcotráfico".

"Nosotros tenemos un tratado que consideramos todavía vigente con Colombia y le hemos pedido a Colombia que reconsidere la extradición", señala.

Las relaciones entre EEUU y Colombia tuvieron su punto de mayor tensión el año pasado cuando el Gobierno de Washington desaprobó la lucha antidrogas por parte de Colombia ("descertificación") y retiró el visado de turista al presidente del país, Ernesto Samper, al que se acusó de haber llegado al poder, en 1994, con dinero del narcotráfico.

Samper fue exonerado en dos ocasiones por el Congreso colombiano de las acusaciones de que parte de su campaña electoral se financió con dinero procedente del narcotráfico.

"Yo diría que en los últimos meses, con el trabajo mancomunado de la canciller y de los ministros de Justicia y de Defensa, se ha demostrado que hay un verdadero interés en colaborar más y en fortalecer o reconstruir la confianza entre los dos gobiernos", subraya Frechette respecto a las relaciones bilaterales.

El embajador estadounidense aerea que el recientemente nombrado

05

9702658

ministro de Defensa, Guillermo González Mosquera, a quien la prensa acusa de haber tenido tener nexos con el prófugo mafioso Pastor Perafán, "me pareció una persona amable" y sincera.

"Consideramos, sin embargo, que el nombramiento de cualquier ministro con nexos con el narcotráfico tendría una reacción muy negativa de parte de mi Gobierno", señala el diplomático.

Esas cosas que se han dicho de él, subraya Frechette, "se tendrán que resolver aquí en Colombia. Lo único que digo es que si un ministro de Defensa tiene vínculos con los narcos habrá una reacción negativa en términos de relaciones bilaterales, de recortes en la ayuda y sobre la certificación", precisa el embajador. EFE

RRM/LTM/M

01/19/17-29/97

DOCUMENTO

TITULO

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FECHA DE RECEPCION 18/1/93

NUMERACION 11176

65092

65392

XA0964

R-TRIST-01-18 00633

mun exg icx

CAPO  
revisé

COLOMBIA-DROGAS (Previsión)

CONDENA NARCOTRAFICANTES INDIGNA A GOBIERNO, FISCAL Y POLICIA

Bogotá, 18 ene (EFE).- El Gobierno, la Fiscalía, el Ejército y la Policía de Colombia están disgustados por la pena impuesta el viernes a los máximos jefes del cartel de drogas de Cali, Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela, de 126 y 108 meses de prisión, respectivamente.

Gilberto, alias "El Ajedrecista", de 57 años, y Miguel, "El Señor", de 53, podrán ver reducidas aún más sus respectivas condenas por otros beneficios.

Los dos hermanos, además de las penas de prisión, deberán pagar multas que suman casi doce millones de dólares.

Gilberto Rodríguez Orejuela fue capturado el 9 de junio de 1995 en Cali, y Miguel el 6 de agosto siguiente en la misma ciudad. Otro hermano, Jorge Eliécer, fue detenido en el mismo lugar el 3 de marzo de ese año.

Un centenar de cargos por narcotráfico, varias decenas por falsedad en documentos y otros por asociación para delinquir y tenencia ilícita de armas afrontaban los confesos mafiosos.

El Gobierno expresó en un comunicado su consternación y coincidió con la Fiscalía en que hay que impugnar el fallo del juez anónimo (para proteger su identidad) de Cali, al tiempo que anunció que solicitará al Congreso agilizar una ley aprobada en primera instancia para endurecer las penas contra los narcotraficantes.

El jefe del Ejército, general Manuel José Bonnet, y el director de la Policía, general José Serrano, también manifestaron su disgusto por las penas, que, a juicio del saliente ministro de Defensa y nuevo embajador en Estados Unidos, Juan Carlos Esguerra, "son irrisorias".

Bonnet declaró que las sentencias no se corresponden con los delitos cometidos por los "capos" y dijo que "de la actual situación de crisis económica, moral, social y política que padece el país es culpable el narcotráfico".

Para Serrano la condena impuesta a los dos principales mafiosos de la banda criminal de Cali "es una vergüenza" y para ver ese tipo de sentencias "es mejor no seguir trabajando".

La ministra de Relaciones Exteriores, María Emma Mejía, dijo que no compartía la decisión judicial, aunque el Gobierno lo acata porque es respetuoso de la justicia.

La canciller señaló que a la comunidad internacional le cuesta entender que en Colombia el poder judicial es independiente del Gobierno.

El nuevo procurador general, Jaime Bernal Cuéllar, también se mostró en desacuerdo con las condenas y señaló que "las penas deben ser proporcionales a los daños causados".

Las condenas para los dos hermanos "no son ejemplarizantes para la sociedad", dijo el fiscal general, Alfonso Valdivieso, quien reiteró que su despacho apelará esos fallos.

Unas horas antes de que el fiscal hiciere declaraciones a periodistas, su despacho anunció que apelará la sentencia condenatoria de los dos jefes de la banda criminal de Cali.

La máxima instancia acusadora dijo también en un comunicado que los fiscales que instruyeron la causa contra los considerados

- 07 -

9702658-

jefes principales del cartel de la cocaína no les otorgaron ningún beneficio.

Asimismo, la Fiscalía dijo que el juez también desconoció la jurisprudencia que instruye sobre la concesión de beneficios de reducción de pena a reos que confiesen los delitos y se sometan al procedimiento de la anticipación de sentencia.

Además anunció que "interpondrá todos los recursos que la ley consagra contra la sentencia proferida, a fin de obtener una condena justa, proporcional al daño causado a la sociedad colombiana por los delitos cuya realización fue plenamente demostrada durante la investigación". \*

Un documento oficial del Gobierno indica que los dos narcotraficantes "fueron puestos a disposición de la Justicia en desarrollo de la política integral de lucha contra el narcotráfico que ha venido librando esta administración".

Por ello, anunció el Gobierno, se hace "inaplazable aumentar las penas para los delitos de narcotráfico y para los miembros de las organizaciones criminales" como se pide en un proyecto de ley que estudia el legislativo. EFE

RRM/jac/ca

01/18/09-06/97

Nº

TÍTULO

PROCESO AGENTE ETE

PROCESO 18/1/97

RELACIONES

FB2717

R SUCBT 01-18 00216

ICX mun exg

COLOMBIA-DROGAS

CANADA PIDIO EXTRADICION MIGUEL RODRIGUEZ CONFIRMA CANCELLER

Bogotá, 18 ene (EFE).— Un juez de Canadá pidió la extradición del narcotraficante colombiano Miguel Rodríguez Orejuela, alias "El Señor", uno de los máximos jefes del cartel de la cocaína de Cali, informó hoy, sábado, la ministra de Relaciones Exteriores, María Emma Mejía.

La canciller colombiana declaró a Radio Cadena Nacional (RCN) que recibió la petición y que Canadá fija su solicitud en virtud de un tratado suscrito entre el país andino e Inglaterra en 1888.

El juez, de Québec, solicitó la extradición el pasado martes, 14 de enero, a la cancillería colombiana, que, a su vez, trasladó la petición a la Fiscalía y una consulta a la Corte Suprema de Justicia para que establezca si el tratado está vigente.

La Sala Penal de la Corte deberá decidir si ese documento es válido, añadió Emma Mejía.

Para el juez de Québec, "El Señor", de 53 años de edad, es culpable de los cargos de "conspiración, importación, comercialización y tráfico de cocaína en Canadá".

La solicitud de extradición fue entregada al gobierno colombiano dos días antes de que un juez anónimo (para proteger su identidad) sentenciara a Rodríguez Orejuela a una pena de nueve años de cárcel y a una multa de ocho millones de dólares, aunque sólo tendrá que pagar la mitad de esa sanción económica. EFE

RRM/fjc/rt

01/18/20-20/97



AGENCIAS EKE  
19/1/97

XA1045

~~B PDXT 01-19~~ 00572  
MUNB

COLOMBIA-DROGAS  
SAMPER: CONDENA, "RIDICULA" A LOS NARCOTRAFICANTES

Bogotá, 18 ene (EFE).- El presidente colombiano, Ernesto Samper, calificó hoy de "absolutamente ridícula" la pena impuesta a los narcotraficantes Miguel y Gilberto Rodríguez Orejuela, y dijo que la decisión sobre la petición de extradición del primero por Canadá es técnica y "no una decisión política".

En declaraciones a la prensa Samper se declaró "preocupado" por la sentencia proferida ayer contra los dos hermanos, considerados los máximos jefes del Cartel de Cali, y que los condenó a 10 y medio y 9 años de prisión, así como al pago de multas de cerca de 8 y 4 millones de dólares.

"La verdad es que estas penas son francamente ridículas y nosotros necesitamos demostrarle a la comunidad internacional que tenemos una voluntad no solamente como lo hemos demostrado para capturar a la criminalidad organizada, sino que también tenemos voluntad de juzgarlos ejemplarmente", manifestó el mandatario.

Samper explicó que la decisión judicial, que causó estupor en distintos medios políticos, policiales y jurídicos, motivó la inclusión del proyecto gubernamental de una ley para aumentar las penas por narcotráfico en el conjunto de iniciativas que estudiara el Congreso en sesiones extraordinarias, a mediados de febrero.

El jefe del Estado rechazó que la baja condena recibida por los hermanos Rodríguez Orejuela puede alterar de nuevo las relaciones diplomáticas con Estados Unidos e influir en la decisión de Washington de "descertificar" al país por su política antinarcóticos.

"No veo porqué las tenga que alterar (las relaciones con EEUU). Todos estábamos advertidos de que las normas con las cuales se estaba juzgando a los hermanos Rodríguez eran penas muy bajas", precisó Samper.

Respecto de la solicitud de extradición de Miguel Rodríguez por Canadá, conocida hoy pero recibida el miércoles por el Ministerio de Relaciones Exteriores, Samper dijo que el Gobierno está estudiando la petición.

La canciller colombiana, María Emma Mejía, confirmó que el tratado de extradición firmado en 1886 con el Reino Unido está vigente y que sus efectos se extienden a Canadá por su pertenencia entonces a la comunidad de naciones bajo la corona británica.

"La Cancillería -explicó Samper- oficializará (la petición) al Ministerio de Justicia, recomendándole cuál debe ser o solicitándole cuáles deben ser las normas que se apliquen como está previsto por la ley".

El gobernante indicó que la decisión que tomará el Ejecutivo "se maneja técnicamente, no es una decisión política".

"Hay unas normas y se requiere que el Ministerio de Justicia se pronuncie sobre la solicitud de extradición que haga cualquier país con el cual Colombia tenga un tratado o tenga algún convenio o alguna forma de cooperación que incluya de alguna manera la extradición", añadió.

La extradición de Miguel Rodríguez Orejuela, de 43 años y conocido con el alias de "El Señor", fue solicitada también por Estados Unidos en junio de 1996, junto con la de su hermano

9702658-

Gilberto y los "capos" del Cartel de Cali Helmer "Pacho" Herrera y

Juan Carlos Ramírez Abadía, todos encarcelados durante los últimos doce meses.

Aunque la respuesta oficial del Gobierno colombiano a EEUU aún no se ha producido, varios de sus miembros, entre ellos el propio presidente, se han manifestado en contra, puesto que la Constitución del país prohíbe de forma explícita la extradición de nacionales en su artículo 35.

En la controversia acerca de la prevalencia de la norma interna sobre los tratados internacionales aún no se ha pronunciado la Corte Suprema de Justicia, ente al que corresponde dirimir la polémica. EFE

ifs/ja/nd

01/19/00-41/97

DOCUMENTO

TÍTULO

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FECHA 20/1/97

VINCULACIONES  
XH3211

U FOXBT 01-20 00714  
mun exg icx

COLOMBIA-DROGAS/SAMPER (Resumen)

JUEZ Y FISCALES INSTRUYERON PROCESO "CAPOS" SERAN INVESTIGADOS

Bogotá, 20 ene (EFE).- El juez "sin rostro" que impuso una baja condena a los máximos "capos" del cartel colombiano de Cali, Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela y los fiscales que instruyeron sus procesos serán investigados por los organismos de control judiciales y administrativos, se anunció hoy en esta capital.

El propio presidente colombiano, Ernesto Samper, encargó al Procurador general (máximo controlador del funcionariado), Jaime Bernal, de "analizar la responsabilidad" de la comisión de la Fiscalía General que investigó a los narcotraficantes, horas después que el Consejo Superior de la Judicatura anunciara que haría lo propio con el juez anónimo que profirió la sentencia.

La presidenta de la Sala Jurisdiccional Disciplinaria de ese Consejo, Miriam Donado de Montoya, advirtió, sin embargo, que son las leyes las que "establecen penas irrisorias y generosas rebajas".

En ello coincidió Samper, quien calificó de "vengonzoso" el sistema de rebajas de penas a cambio de confesión y delación establecido en 1991.

Samper dijo que tales procedimientos, si bien pueden ser eficaces para dismantelar organizaciones criminales, también son "peligrosos" si el Estado no cumple su labor de investigar, comprobar la comisión de los delitos y fundamentar de forma sólida los procesos.

Según el mandatario, se corre el riesgo que para obtener beneficios y rebajas de condena, los delincuentes "comprometan sin prueba alguna a ciudadanos inocentes colocándolos en la picota pública y en grave situación de indefensión moral y social".

"He solicitado al Procurador que se analice la responsabilidad de los fiscales y agentes del Ministerio Público que actuaron en estos casos para establecer si hubo negligencia o fallos graves en el seguimiento de unos procesos en los cuales, como en ningún otro, estaba comprometido el interés de la Nación".

El gobernante pidió castigos ejemplares para los responsables y anotó que es urgente revisar los mecanismos que pueden conducir a "negociar" para impartir justicia, pues causan "alarmante impunidad" y corrupción, especialmente "si se llegan a utilizar como arma política".

"El problema no es sólo de ausencia de penas altas sino de la existencia de grandes rebajas", expresó el Jefe del Estado.

Samper emplazó a la justicia a actuar rápidamente "para controlar la legalidad de las decisiones adoptadas, establecer los alcances de la responsabilidad de los agentes públicos procesales, aumentar las penas para los narcotraficantes y reformar totalmente la política de sometimiento".

Por su parte, el Procurador Bernal anunció que asumirá de forma personal la revisión del proceso contra los Rodríguez Orejuela, condenados el viernes 17 a penas efectivas (aplicadas varias rebajas) de 10,5 y 9 años, así como al pago de multas de 8 y 4 millones de dólares.

"No se puede decir si el juez que adoptó este fallo actuó indebidamente, pero si se encuentran acciones irregulares tomaré las medidas que sean necesarias", advirtió Bernal.

9702658-

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEGENCIA \_\_\_\_\_

FECHA \_\_\_\_\_

LUGAR \_\_\_\_\_

Reconoció que pese a que en Colombia hay múltiples normas constitucionales y legales que no se pueden desconocer, existen otras fórmulas para enfrentar situaciones como la que se ha presentado con los Rodríguez Orejuela.

Entre ellas mencionó la confiscación de bienes ilícitos de forma plena, aprobada recientemente por el Congreso; el endurecimiento de las penas contra el crimen organizado y la extradición, temas éstos dos últimos pendientes de ser definidos en el Parlamento.

El sentimiento de indignación que levantó la baja condena contra los dos jefes mafiosos alcanzó a la Iglesia Católica y las Fuerzas Armadas, cuyos representantes se pronunciaron hoy.

El comandante del Ejército, general Manuel José Bonett, se declaró a favor de la aplicación de la extradición de nacionales (prohibida por la Constitución) "como un instrumento ejemplarizante".

El arzobispo de Bogotá, monseñor Pedro Rubiano, a su vez, culpó a la clase política de lo sucedido por no haber aprobado a tiempo el proyecto gubernamental de aumento de penas para el crimen organizado.

La iniciativa, que fue votada en una primera fase el año pasado, quedó pendiente para las sesiones extraordinarias a las que convocó al Congreso el presidente Samper y que comenzarán a mediados de febrero.

El mismo fiscal general, Alfonso Valdivieso, cuya instancia anunció el viernes que apelará la decisión judicial, admitió hoy que, de prosperar ese recurso, sólo añadiría dos años a la condena impuesta. EFE

IFS/GTP

Nº DOCUMENTO

TÍTULO

PROCESO

AGENCIAS EKE  
20/1/97

11176 11676  
65092 11233  
65592  
11433

Rodriguez O.

XE5474

R FOX 01-20 00376  
mun exg icx

COLOMBIA-DROGAS

JEFE EJERCITO PIDE RESTABLECER EXTRADICION Y REFORMAR JUSTICIA

Bogotá, 20 ene (EFE).- El comandante del Ejército colombiano, el general Manuel José Bonett, dijo hoy que su país debe restablecer la extradición de nacionales y también reformar su legislación para que sea más drástico el castigo a delincuentes como los narcotraficantes Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela.

"Yo estoy de acuerdo con la extradición (...), es un instrumento ejemplarizante", afirmó Bonett, y consideró que "al delincuente hay que atemorizarlo, hay que disuadirlo".

Bonett subrayó, en una entrevista con la "Radio Cadena Nacional" (RCN) en Bogotá, que la entrega de nacionales a autoridades extranjeras es un "instrumento muy válido" para atemorizar al delincuente potencial.

En asuntos como el de la extradición, criticó el comandante del Ejército, se han presentado "debates eufemísticos y con mucho sofisma" relacionados con la soberanía del país.

"Son (esos debates) para favorecer a una minoría que es la minoría que le está haciendo daño a la sociedad", prosiguió Bonett, quien señaló que esos "bandidos" tienen "una tremenda posibilidad para movilizar unos medios e imponer debates sobre la pretendida soberanía".

Para el general, en hechos como la condena impuesta a los "capos" Rodríguez Orejuela lo conveniente para Colombia "es dejar de rasgarse las vestiduras y andar nosotros en posiciones por ahí condenando a jueces de menor cuantía, y reformar de manera radical la legislación colombiana".

Los considerados jefes principales del cartel de la cocaína de Cali fueron condenados el pasado viernes a penas de prisión de 18 a 21 años, que quedaron reducidas a la mitad merced a beneficios que obtuvieron por confesión de delitos y por haberse sometido al procedimiento judicial de la anticipación de sentencia.

En tanto Gilberto Rodríguez recibió una condena efectiva de diez años y nueve meses de cárcel y una multa de 7,92 millones de dólares, su hermano Miguel fue sentenciado a nueve años de prisión y multado con 4,39 millones de dólares.

El comandante del Ejército dijo a RCN que Colombia debe multiplicar por diez veces la "drasticidad" de su Código Penal y su régimen carcelario.

"Las penas y el régimen carcelario que se les imponga a esos delincuentes, digamos de alto coturno, deben ser condignas, altísimas, drásticas y atemorizantes", opinó el jefe del Ejército.

EFE

JGH/fr

01/20/14-48/97

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCESO AGENCIAS EFE

FECHA 20/1/97

VINCULO ES \_\_\_\_\_

XE5492

R POXBT 01-20 00232

~~mon exg icx~~

COLOMBIA-DROGAS/IGLESIA

IGLESIA CULPA A POLITICOS DE IMPONER PENAS REDUCIDAS A NARCOS

Bogotá, 20 ene (EFE).- La Iglesia católica de Colombia culpó a los políticos colombianos de ser los responsables de la imposición de condenas reducidas a los hermanos Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela, jefes del narcotraficante cartel de Cali.

El arzobispo de Bogotá, Pedro Rubiano, en declaraciones que hoy publica el diario "El Espectador", dijo que la culpa es de la clase política de su país, porque no aprobó en 1996 el aumento de penas para el crimen organizado.

Un juez anónimo de la ciudad de Cali, en el suroeste de Colombia, condenó el viernes a Gilberto Rodríguez Orejuela a diez años y seis meses de prisión y a su hermano Gilberto a nueve años, lo que generó una gran polémica en el país y en el extranjero.

En la actualidad, una docena de políticos detenidos en cárceles de Bogotá han sido condenados o afrontan juicios por enriquecimiento ilícito y vínculos con los narcotraficantes.

El prelado pidió al Gobierno colombiano que presione al Parlamento para que apruebe la iniciativa de aumento de penas, ya que, según él, "la condena a los Rodríguez Orejuela es un escándalo que surgió por la ineficacia del Congreso".

Rubiano advirtió de que "la corrupción no ha desaparecido" y agregó que la emergencia económica decretada hace una semana por el presidente colombiano, Ernesto Samper, es el resultado del "despilfarro en algunos sectores del Gobierno". EFE

HGC jla/fr

01/20/17-49/97

*Morison J.*



Nº DOCUMENTO

TÍTULO

PROCEDENCIA AGENCIA EFE  
FECHA 20/1/87

VIAJE - DES

Rodrigo.

XE5501

R POXBT 01-20 00523

man-exg-icx

COLOMBIA-DROGAS

PROCURADOR ASUMIRA REVISION CAUSA CONTRA LOS RODRIGUEZ

Bogotá, 20 ene (EFE).- El procurador general de Colombia, Jaime Bernal Cuéllar, informó hoy de que asumirá de forma directa y personal la revisión del proceso contra los narcotraficantes Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela, que concluyó el viernes con unas condenas de menos de once años de prisión.

Bernal dijo que la sentencia ha dado lugar a comentarios que han creado expectación en el país y en el mundo y que obligan al jefe del Ministerio Público a personarse en el examen de la causa.

En este contexto, el procurador dijo que ha instruido a su delegado judicial para que se desplace de inmediato a la ciudad de Cali, donde se ha llevado el proceso, y agregó que, de ser necesario, él también lo hará.

El procurador hizo estas declaraciones a la salida de una reunión para analizar el asunto convocada en la casa gubernamental de Nariño por el presidente colombiano, Ernesto Samper, a la que también asistió el ministro de Justicia, Carlos Medellín.

Los considerados principales jefes del cartel de la cocaína de Cali fueron condenados el pasado viernes por un juez anónimo de esa ciudad del suroeste colombiano a penas que han sido criticadas, entre otros, por el Gobierno, la Fiscalía General, la Iglesia y Estados Unidos.

A Gilberto Rodríguez Orejuela, conocido como "El Ajedrecista", le fue impuesta una pena efectiva de diez años y seis meses de prisión y una multa de 7,92 millones de dólares, mientras que su hermano Miguel, alias "El Señor", fue condenado a nueve años de cárcel y una sanción pecuniaria de 4,39 millones de dólares.

"El procurador debe responsabilizarse personalmente de esta situación, porque el país así lo espera", dijo Bernal a los periodistas de Bogotá.

El jefe del Ministerio Público agregó que "no se puede decir si el juez que adoptó este fallo actuó indebidamente, pero si se encuentran acciones irregulares tomaré las medidas que sean necesarias".

Las autoridades colombianas se encuentran ante un problema jurídico, apuntó Bernal al referirse a las penas con las que las leyes colombianas castigan el narcotráfico y los beneficios que las mismas normas otorgan a quienes se someten a la justicia, confiesen sus delitos y aceptan el procedimiento de la anticipación de sentencia.

Merced a estos beneficios, los Rodríguez Orejuela fueron condenados a una pena de prisión efectiva de la mitad de la que había adoptado un "juez sin rostro" (que actúa en el anonimato para evitar represalias), de 21 años para "El Ajedrecista" y de 18 para "El Señor".

Los beneficios también se reflejaron en las multas que les fueron impuestas a ambos cabecillas, que pasaron de una cuantía original de 23,72 millones de dólares a 12,31 millones.

El procurador reconoció que en Colombia existen normas constitucionales y legales que los jueces no pueden desconocer, pero señaló que "son múltiples las fórmulas" que puede utilizar el Gobierno para afrontar situaciones como la originada por la sentencia de los Rodríguez Orejuela.

9702658-

La extradición -que está prohibida en Colombia desde 1991 por mandato constitucional-, la confiscación plena de bienes ilegales y el endurecimiento de penas contra el crimen organizado que estudia el Congreso fueron mencionadas por Bernal como alternativas en la lucha legal contra el narcotráfico. EFE

JGH/cho/fr

01/20/20-00/97

- 17 -

9702658-

XA1323

R FOXBT 01-22 00361  
mun exg

COLOMBIA-DROGAS  
GOBIERNO EXPLICA A EEUU NO ES REPOSABLE BAJA CONDENA A CAPOS

Bogotá. 21 ene (EFE).- El Gobierno colombiano entregó hoy al embajador de Estados Unidos en Colombia, Myles Frechette, una carta en la que explica que no tiene ninguna responsabilidad en la baja condena impuesta a los jefes del cartel de Cali, Miguel y Gilberto Rodríguez Orejuela.

La ministra de Relaciones Exteriores, María Emma Mejía, entregó a Frechette una carta de tres páginas que, según medios de comunicación locales, recoge un "enérgico pronunciamiento" del Gobierno por las reacciones suscitadas en ese país norteamericano.

Las mismas fuentes indicaron que en la misiva el Gobierno del presidente Ernesto Samper expone que entre los principios que presiden el sistema administrativo colombiano figura el de la separación e independencia de poderes y que la facultad de aplicar condenas es potestativa del poder judicial.

La carta explica que el Gobierno de este país siente la misma indignación (que Estados Unidos) ante la decisión de un juez anónimo de la ciudad de Cali de condenar a los Rodríguez Orejuela a 10 años y seis meses, y 9 años de prisión, además de multas de cerca de 8 y 4 millones de dólares por narcotráfico y enriquecimiento ilícito.

Samper calificó ayer de "vergonzoso" el sistema judicial que consagró la rebaja de penas por confesión y delación, y pidió analizar la responsabilidad de los agentes del Estado que tomaron parte en el proceso contra los dos capos.

Asimismo, el mandatario responsabilizó a los fiscales que instruyen los procesos y realizan las acusaciones contra los implicados, del deber de confirmar las imputaciones con elementos probatorios y presentar procesos sólidos a los jueces para que pronuncien sus sentencias.

Las bajas penas de prisión y multa contra los Rodríguez se debieron a las rebajas aplicadas por las confesiones realizadas por los dos capos y porque estos se acogieron a un proceso abreviado.

El mandatario, que calificó de irrisorias esas condenas, dijo el pasado fin de semana que esperaba que este hecho no afectara a las relaciones diplomáticas entre Estados Unidos y su país, que entraron en franco deterioro en 1995, a partir del escándalo por la financiación parcial con dinero de la droga de la campaña presidencial de Samper. EFE

ifs/fjo/arp

Nº DOCUMENTO  
01/22/00-52/97

TÍTULO

PROCEDENCIA

PROCEDENCIA

FECHAS

.DX8239

U FOXBT 01-21 00682

~~lex exg mon~~

COLOMBIA-DROGAS (Previsión)

EN LA PICOTA, JUSTICIA INCAPAZ IMPONER PENAS SEVERAS A MAFIA

Por Inés Forero

Bogotá, 21 ene (EFE).- El sistema judicial colombiano, que se modificó en 1991 para luchar contra el narcotráfico, se encuentra en la picota pública por su aparente incapacidad de imponer condenas proporcionales al daño que la droga hace al país y que hasta el momento no superan los 10 años y medio.

La indignación y sensación de impotencia del Gobierno, la Justicia y las Fuerzas Armadas se volvieron en los últimos días contra un juez y varios fiscales que procesaron a los máximos jefes del cartel de Cali, responsable del 80 por ciento de la coca que entra en los Estados Unidos.

Los hermanos Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela fueron condenados el 17 de enero a 10,5 y 9 años de prisión, que podrían reducirse a 5 y 4 años por buen comportamiento, estudio y trabajo.

Las multas que deberán pagar al Estado, de 8 y 4 millones de pesos (de 8.000 y 4.000 dólares), resultaron también sorprendentes frente a las fortunas que la investigación les atribuyó.

La pena para Gilberto Rodríguez es la mayor impuesta a un narcotraficante en Colombia, igual a la que recibió a mediados de 1996 el considerado quinto hombre de la cúpula del Cartel, Víctor Patiño Foméque.

El castigo de Patiño Foméque, que se entregó a la Justicia el 24 de julio de 1995, fue de 10,5 años, después de que la Fiscalía apelara la primera condena dictada en su contra, de nueve años.

El juez "sin rostro" (no se conoce públicamente su nombre para proteger su vida) que dictó la sentencia contra los Rodríguez y los fiscales instructores serán investigados por decisión del Consejo Superior de la Judicatura y de la Procuraduría (controlador de la administración).

Estos dos reconocieron, sin embargo, que es la legislación la que impide hacer justicia con el crimen organizado, lo que crea un problema de seguridad nacional por la corrupción y la violencia que desata, por los efectos negativos sobre la economía y la presión de los países consumidores.

"No se puede decir si el juez que adoptó este fallo actuó indebidamente, pero si se encuentran acciones irregulares tomaré las medidas que sean necesarias", advirtió el procurador general, Jaime Bernal.

La presidenta de la Sala Jurisdiccional Disciplinaria del Consejo Superior de la Judicatura, la magistrada Miriam Donado de Montoya, precisó que son las leyes las que "establecen penas irrisorias y generosas rebajas".

En un comunicado de prensa, el juez que dictó la sentencia explicó que los condenados gozaron de una reducción de una sexta parte de la pena total por su confesión, que en algunos casos fue el único elemento probatorio de las acusaciones por narcotráfico.

Otra rebaja de la tercera parte de la condena se les aplicó por aceptar un proceso abreviado, como establece la llamada política de sometimiento, creada en 1991 para desarticular al cartel de Medellín.

En el caso de las multas, el comunicado decía que los fiscales no aportaron pruebas de que las fortunas de los Rodríguez tuvieran

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA \_\_\_\_\_

FECHA DE RECEPCIÓN \_\_\_\_\_

Nº DE FOLIOS \_\_\_\_\_

origen ilegal, por lo que se aceptó que sólo el 15 por ciento de esas podían considerarse así, como defendían los "capos".

El presidente colombiano, Ernesto Samper, calificó ayer de "vergonzoso" el sistema de rebajas, y que éste puede ser igual de eficaz contra las organizaciones criminales como peligroso.

Añadió que el Estado (en este caso, la Fiscalía) debe cumplir "su labor de investigar, comprobar la comisión de los delitos y fundamentar de forma sólida los procesos".

El fiscal general, Alfonso Valdivieso, el primero en considerar la condena un agravio comparativo con la sociedad, admitió ayer que el recurso que presentará contra la sentencia sólo elevaría la pena en unos dos años.

Aunque la Justicia se ha llevado la peor parte en el "juicio público" que ha hecho la sociedad colombiana, la clase política también se ha llevado su parte, pues en sus manos ha estado la posibilidad de modificar la legislación que hoy impide a los jueces ser más severos, indicó el arzobispo de Bogotá, monseñor Pedro Rubiano Sáenz.

El Congreso dejó pendientes en diciembre pasado, tras cuatro meses de debates, dos proyectos considerados vitales en la lucha contra la delincuencia organizada: uno que aumenta las penas y otro que busca enmendar la prohibición constitucional de la extradición. EFE

ifs/jac/ma

Nº DOCUMENTO

TÍTULO

AGENCIA EFE  
22/1/94

XV0238

R FOXBT 01-22 00632  
mun exg

COLOMBIA-DROGAS/CONDENAS

FISCAL: GOBIERNO PUDO AUMENTAR PENAS POR NARCOTRAFICO EN 1994

Bogotá, 22 ene (EFE).- El fiscal general de Colombia, Alfonso Valdivieso, dijo hoy que el Gobierno pudo haber modificado las normas que filian las penas por narcotráfico en 1994, con lo que las condenas contra los hermanos Rodríguez Orejuela podrían haber sido mayores.

Valdivieso hizo estas declaraciones en entrevista con la Cadena Radial Colombiana (Caracol), durante la cual pidió "no buscar chivos expiatorios" a los que culpar de la baja condena impuesta a los dos máximos jefes del cartel de Cali.

La sentencia dictada el 17 de enero pasado contra Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela los condena a 10 y medio y 9 años de cárcel, respectivamente, así como a multas de 8 y 4 millones de dólares, lo que ha causado la indignación nacional e internacional y ha vuelto a enturbiar las relaciones de Colombia con Estados Unidos.

El fiscal, quien acusó formalmente a Samper de haber aceptado unos cuatro millones de dólares del narcotráfico en su campaña presidencial, de lo que fue absuelto, aseguró que "se perdió mucho tiempo" para aumentar las penas contra el crimen organizado y -dijo- "eso lo estamos pagando".

Valdivieso calificó de "oscura y tétrica" la etapa por la que pasan relaciones entre Bogotá y Washington y consideró que las reacciones suscitadas en ese país por la baja condena a los Rodríguez tienen que ver con "la visión que allí se tiene del gobernante colombiano". Un mes después de que Samper fuera exonerado de responsabilidad en el Congreso por la filtración de dineros responsabilidad en el Congreso por la filtración de dineros "calientes" en su campaña, EEUU decidió retirarle el permiso de ingreso a ese país, pues lo acusó de estar "seriamente comprometido" con la mafia.

Un nuevo capítulo de tensión se abrió ayer, cuando la ministra de Relaciones Exteriores de Colombia, María Emma Mejía, envió una carta al llamado "zar antidrogas" de EEUU, el general Barry McCaffrey, por entender que en unas manifestaciones de éste se sugería que Samper tuvo que ver en la baja condena contra los "capos".

En su dura réplica Mejía pidió a ese funcionario y al resto de la Administración de EEUU respeto hacia las decisiones judiciales de Colombia y la aceptación de que el jefe del Estado fue exonerado.

"Faltó esa decisión (de modificar la legislación) en los dos últimos años y medio", insistió Valdivieso sobre el proyecto de aumento de penas, que fue presentado por el Gobierno al Congreso a finales de julio de 1993 y que quedó pendiente de aprobación en el Congreso.

El fiscal dijo que él no está acusando a Samper, pero que éste debe dar a conocer las razones por las que en el segundo semestre de 1994, cuando comenzó su mandato, decidió no modificar las normas.



Valdivieso explicó que Samper argumentó entonces su temor a que la mafia desatara una ola de atentados como hizo en el pasado el extinto cartel de Medellín.

"Esa fue una decisión del Gobierno. Yo lo que pido es que no

estigmaticen a los jueces", manifestó el fiscal, quien reiteró que, incluso si se reconsidera la condena, al ser apelada la sentencia, "las penas seguirán siendo irrisorias".

La Fiscalía y la Procuraduría (que controla al funcionariado) apelarán la sentencia, pero explicaron que no creen que las penas sean elevadas en más de dos años.

Asimismo, la Procuraduría informó de que indagará al juez anónimo a cargo del proceso, y fue encargada también por el presidente de estudiar la responsabilidad de los fiscales instructores de los procesos.

La baja condena impuesta por el juez se derivó de aplicar una reducción de una sexta parte de la pena por la confesión que hicieron los capos, pues, según aquél, sus declaraciones fueron en algunos casos los únicos elementos probatorios de las imputaciones que se les hacían.

Asimismo, se les aplicó otra rebaja de una tercera parte por acogerse a un proceso abreviado.

Valdivieso sostuvo que, de haberse modificado esta legislación en 1994, habría afectado a algunos de los procesos contra los Rodríguez sobre delitos cometidos en 1995. EFE

IFS/SC/jpg

01/22/17-50/97

FS. CLARA

9702658-

-22-

Nº. DOCUMENTO

TITULO Colombia.

PROCESO

DP1404

R POXB 01-23 00229  
mund exp lex

*her de.*

COLOMBIA-DRUGS

JEFE EJERCITO PROPONE CADENA PERPETUA, EXTRADICION Y DESTIERRO

Bogotá, 23 ene (EFE).-- El comandante del Ejército colombiano, general Manuel José Bonett, dijo hoy en Bogotá que el Gobierno debe abolir la política de sometimiento a la justicia e implantar la cadena perpetua, la extradición y el destierro para los responsables de delitos como el narcotráfico.

"Tenemos que apoyar, todos, penas bien duras que incluyan cadena perpetua, extradición y destierro", defendió Bonett en declaraciones a la cadena "Radionet".

El general sostuvo que, cuando se adopta una ley dura "no se la está aplicando a la población".

Con sus declaraciones, el comandante del Ejército rechazó la condena que recibieron el pasado viernes a los jefes principales del cartel de la cocaína de Cali.

Una jueza de esa ciudad del suroeste colombiano impuso a los confesos narcotraficantes Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela penas de diez y nueve años de cárcel, y una sanción pecuniaria que asciende a 12 millones de dólares, lo que desató una gran polémica nacional e internacional.

Cinco días después, otro juez, también de Cali, levantó el embargo que existía sobre bienes relacionados con los "capos".

El Gobierno anunció que presentará a sesiones ordinarias del Congreso un proyecto de ley de extradición y citó al Parlamento para que en reuniones extraordinarias, a partir del 16 de febrero apruebe la ley de endurecimiento de penas. EFE

HGC/SM

01/23/19-27/97

Fs. CLARA

- 23 -

9702658-

DOCUMENTO

TITULO

PRECEDENCIA

RECEPCION  
XE5570

R-FOXBT 01-23 00365  
mun exd icx

COLOMBIA-EEUU

CANCILLER MEJIA RECOMIENDA CRITICAS SEAN POR VIA DIPLOMATICA

Bogotá, 23 ene (EFE).— La canciller de Colombia, María Emma Mejía, recomendó a los altos cargos estadounidenses que recurran a la vía diplomática y no a los medios de comunicación para transmitir sus críticas a asuntos de las relaciones bilaterales.

En alusión a afirmaciones del responsable de la política contra el narcotráfico de Estados Unidos, Barry McCaffrey, Mejía declaró a medios periodísticos que "ojalá este tipo de pronunciamientos se hicieran en privado, por las vías diplomáticas, más que a través de los medios de comunicación, y es mi recomendación".

McCaffrey consideró el martes "casi ridícula" la sentencia a menos de once años de prisión que un juez impuso el día 17 a los líderes del cartel de Cali, Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela.

Desde Bélgica, donde realiza gestiones ante el Parlamento Europeo, la ministra de Exteriores declaró en una entrevista telefónica con la "Cadena Radial Colombiana" (CARACOL), de Bogotá, que el martes envió una carta a McCaffrey en la que le recordó la independencia de los poderes públicos en Colombia.

En la nota, Mejía expresó su "profunda decepción y preocupación" por los comentarios de McCaffrey, al referirse a las insinuaciones de éste con respecto a que el Gobierno del presidente Ernesto Samper pudo haberse interferido en la condena de los Rodríguez Orejuela.

"Las relaciones con Estados Unidos a veces, lamentablemente, tienen muchos altibajos", dijo la canciller a CARACOL, aunque agregó que confía en que las autoridades norteamericanas "entren en un mecanismo más de diálogo, un diálogo más directo y unos mecanismos de preocupación en lugar de una confrontación".

Como en años anteriores, en Colombia se espera con expectación la calificación a la lucha antidroga que emitirá el Gobierno de EEUU el 1 de marzo próximo, cuando deberá anunciar si reconsidera o mantiene su desaprobación del pasado año.

El nuevo embajador colombiano en Estados Unidos, Juan Carlos Esquerro, dijo hoy, sin embargo, que dicha calificación "es un símbolo sin especial valor" y "difícilmente aceptable".

Esquerro, ex ministro de Defensa, admitió que la condena reciente de los jefes del cartel de Cali "cayó como un balde de agua fría sobre las autoridades de Estados Unidos". EFE

JGH/HGC/mmg/fr

01/23/15-15/97

Fs. CLARA

DOCUMENTO

TITULO

PROCEDENCIA

FECHA

VINCULACIÓN

Ultimas Noticias pag 31

23/01/91

Caracas - Rodriguez O.

## Colombia enfrenta a EEUU

**WASHINGTON, (Reuter) - Colombia respondió con dureza a las críticas del principal estratega antidrogas de Estados Unidos, el general Barry McCaffrey, por las condenas impuestas a los jefes del Cártel de Cali, según una carta difundida ayer por la Embajada colombiana.**

En una carta a McCaffrey fechada el martes, la Ministra de Relaciones Exteriores de Colombia, María Emma Mejía, manifestó su «desazón y preocupación» por los comentarios del militar retirado sobre las penas de prisión dictadas a los hermanos Miguel y Gilberto Rodríguez Orejuela.

La jefa de la diplomacia colombiana agregó que también fueron desafortunadas las apreciaciones de McCaffrey sobre la supuesta responsabilidad del Presidente de Colombia, Ernesto Samper, por las sentencias emitidas el viernes por un juzgado de la ciudad de Cali.

«Debo decirle que tales comentarios resultan contraproducentes para nuestros esfuerzos en la difícil lucha contra las drogas y los traficantes», aseveró Mejía en la carta, redactada en inglés.

### VIEJA PUGNA

Estados Unidos impugnó a Colombia el año pasado como

aliado en la lucha contra las drogas en una evaluación anual conocida como la «certificación». Incluso le achacó a Samper vínculos con el Cártel de Cali.

Pero, aún a pesar del deterioro que sufrieron sus relaciones, ambos países continuaron cooperando en el combate contra las drogas.

El resultado de la próxima «certificación» será dado a conocer el 1 de marzo, y Washington ya ha dicho que las sentencias de los Rodríguez Orejuela serían un factor en su eventual determinación.

McCaffrey había criticado el domingo como «artificiales» y «leves» las condenas a prisión de 18 y 21 años dictadas para los Rodríguez Orejuela, que inmediatamente se beneficiaron por un sistema de negociación de sentencias que rige en Colombia.

Los hermanos, cerebros de una de las mayores organizaciones de tráfico de drogas del mundo, podrían quedar libres en menos de seis años.

### CRITICAS REITERADAS

Estados Unidos ha criticado reiteradamente las penas impuestas a los narcotraficantes en Colombia, así como las condiciones en que son encarcelados los capos de los cárteles.

Pero en el caso de los Rodríguez Orejuela, el Poder Ejecutivo colombiano también expresó su descontento por la interpretación legal que hizo un juez «sin rostro» que decidió en la causa.

Mejía señaló en su misiva que Estados Unidos sabía que los hermanos serían juzgados por leyes que estaban en vigencia cuando Samper llegó a la presidencia en 1994 y por delitos cometidos antes de ese año.

9702658

Rodriguez  
O.COLOMBIA-DROGAS (Previsión)  
GOBIERNO Y FISCALIA. DE NUEVO ENFRENTADOS POR NARCOTRAFICO

Bogotá, 23 ene (EFE).- El Gobierno y la Fiscalía colombianos volvieron a protagonizar un enfrentamiento institucional al acusarse mutuamente de tener responsabilidad en la leve condena dictada la semana pasada contra los máximos jefes del cartel de Cali, Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela.

La polémica suscitada en el país, donde políticos y empresarios temen un deterioro mayor de las relaciones entre Colombia y Estados Unidos por la condena, gira sobre la supuesta dilación del Ejecutivo en cambiar la suave normativa penal contra el narcotráfico y la supuesta negligencia de la Fiscalía en la investigación de las acusaciones contra los "capos".

El enfrentamiento de ambas instancias de la Administración comenzó hace dos años con las investigaciones de la Fiscalía sobre los millonarios aportes del cartel de Cali a la candidatura de Samper a la Presidencia en 1994.

Esas indagaciones llevaron a la apertura de sendos procesos contra los más estrechos colaboradores del mandatario en la campaña, quienes fueron condenados en 1996 por facilitar el ingreso del dinero "caliente" y la acusación formal contra Samper ante el Congreso por cuatro delitos relacionados con ese escándalo.

El fiscal general, Alfonso Valdivieso, presentó la demanda en febrero de 1996 ante el Parlamento, cuyo plenario decidió archivar el caso por unanimidad el 12 de junio pasado.

Valdivieso consideró ayer que el Gobierno del presidente Ernesto Samper "perdió demasiado tiempo" en impulsar un proyecto de ley que aumenta las condenas contra la mafia y que fue llevado a consideración del Legislativo en agosto de 1996.

El responsable del ente acusador salió en defensa de la labor de sus subalternos en el encausamiento a los Rodríguez, tras unas declaraciones del gobernante en las que solicitaba que se investigara a los fiscales instructores.

Samper pidió el martes al procurador general, Jaime Bernal Cuéllar, analizar si los funcionarios investigaron, comprobaron los delitos y presentaron procesos sólidamente fundamentados al juez que dictó la sentencia el 17 de enero pasado.

Gilberto Rodríguez fue condenado a 10 años y medio de prisión y a pagar una multa de cerca de 8 millones de dólares mientras su hermano lo fue a 9 años y a entregar al Estado unos 4 millones de dólares.

A los dos un juez "sin rostro" (cuya identidad se mantiene en reserva por seguridad) les aplicó sendas rebajas de una sexta parte de la pena total por confesión y otra de una tercera parte por aceptar un proceso abreviado.

El juez argumentó que, en algunos casos, las confesiones de los Rodríguez fueron los únicos elementos probatorios de las acusaciones que se les imputaban.

Las bajas multas que les impuso se debieron a que no contaba con pruebas -según él- para considerar que era de origen ilícito la totalidad de la fortuna que los fiscales atribuían a los Rodríguez, por lo que aceptó las afirmaciones de éstos de que sólo un 15 por ciento era dinero mal habido.

"Sin lugar a dudas la investigación de la Fiscalía es suficientemente sólida", dijo Valdivieso, quien calificó de "sobresaliente" el trabajo de los instructores de los procesos.

El fiscal general precisó que la benevolencia de las leyes contra el crimen organizado debe ser asumida "como una responsabilidad de toda la sociedad" colombiana, pero que "el Gobierno y, concretamente el presidente, tuvieron gran parte de la responsabilidad por no presentar el proyecto de aumento de penas en 1994".

Si esa iniciativa se hubiera aprobado al llegar Samper al poder, los Rodríguez purgarían hoy penas mayores, pues algunos de los delitos juzgados datan de 1995, según Valdivieso.

Por su parte, el Ejecutivo expuso que las acusaciones contra los "capos" eran por delitos anteriores a 1994, por lo que nunca tuvo en sus manos evitar la situación.

Los mismos fiscales instructores de los casos de los "capos" enviaron ayer una carta al procurador en la que califican de "trato agresivo e injusto" el recibido de Samper.

Agregan que desde que comenzaron a procesar información relativa al Cartel de Cali y a los aportes de éste a políticos y campañas, entre ellas la samperista, "la Comisión de Fiscales (...) ha venido siendo investigada por la Procuraduría General".

De ello, dicen, se derivó una "presión que en muchas ocasiones impidió el trámite normal y ágil de los procesos".- EFE

ifs/lm

01/23/09-04/97

TITULO

PROCESO AGENDA EFE

FECHA 23/1/97,

VINCULO

- 27 -

9702658



Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TITULO \_\_\_\_\_

PROCEGENCIA \_\_\_\_\_

24101/PT

Rodriguez O.

XA1485

R FOXBT 01-24 00613  
MUC. EXC.

Es. Clara

COLOMBIA-DRUGAS/CONDENA

CORTE CONSTITUCIONAL Y VICEFISCAL DICEN GOBIERNO ES RESPONSABLE

Bogotá, 23 ene (EFE).- El presidente de la Corte Constitucional colombiana, Carlos Gaviria, y el vicefiscal general, Adolfo Salamanca, acusaron hoy al Gobierno de pretender escudar su responsabilidad por la benevolencia de las normas penales contra el narcotráfico.

Ambos cargos de la administración de Justicia respondieron a declaraciones del Gobierno en las que, según ellos, insinuaron que la Corte Constitucional y funcionarios de la Fiscalía tuvieron que ver en las bajas penas impuestas la semana pasada a los jefes del Cartel de Cali, Miguel y Gilberto Rodríguez Orejuela.

Gaviria rechazó que la decisión del alto tribunal de declarar inconstitucional la imposición del estado de conmoción interior (estado de sitio) en agosto de 1995 haya interferido en la voluntad del Gobierno de castigar más severamente a la mafia.

Esa declaración de inconstitucionalidad se extendió a todos los decretos expedidos bajo su amparo, entre ellos uno en el que aumentaban las penas contra el crimen organizado.

El ministro de Justicia, Carlos Medellín, había usado ese argumento contra las acusaciones del Partido Conservador, en la oposición, que responsabilizó al Gobierno de no haber impulsado a tiempo la modificación de las leyes y normas que fijan rebajas por confesión y delación.

Ese tipo de beneficios fueron concedidos a los hermanos Rodríguez Orejuela por el juez "sin rostro" (cuya identidad está protegida por el secreto) que los sentenció a penas efectivas de diez años y medio y nueve años de cárcel, así como al pago de multas de cerca de 8 y 4 millones de dólares.

El magistrado sostuvo que las explicaciones de Medellín buscan trasladar la responsabilidad por la baja condena a una entidad que nada tiene que ver con el asunto.

Gaviria defendió que, si la Corte Constitucional hubiera dado el visto bueno a la declaración del estado de conmoción interior, el aumento de las penas al crimen organizado habría tenido vigencia transitoria, como cualquier medida decretada al amparo de esa situación.

Expuso que las funciones legislativas le corresponden al Congreso, que actúa con el concurso del Gobierno, y que "si acaso ha habido omisión o negligencia, no ha sido de la Corte".

Por su parte, el vicefiscal sostuvo que en el Gobierno "no había voluntad" de presentar los proyectos (de aumento de penas a tiempo, ni la convicción necesaria para combatir ese tipo de organizaciones".

"Yo creo que debe haber presiones muy fuertes (sobre el Ejecutivo)", agregó el funcionario, conocido y criticado por sus pronunciamientos.

Salamanca secundó las opiniones del fiscal general, Alfonso Valdivieso, quien dijo que el Gobierno "perdió demasiado tiempo" para presentar el proyecto de aumento de penas contra el narcotráfico, que se llevó al Parlamento en agosto pasado y quedó

0702658-

pendiente de aprobación.

Valdivieso argumentó que si el Ejecutivo lo hubiera hecho en el segundo semestre de 1994, cuando asumió el poder el presidente

Ernesto Samper, los Rodríguez habrían recibido mayores penas, pues algunos de los delitos que se les imputaban datan de 1995.

La ministra de Relaciones Exteriores, María Emma Mejía, explicó por su parte que nunca estuvo en las manos del Ejecutivo evitar que se produjera la baja sentencia, pues los delitos por los que se juzgó a los Rodríguez son anteriores a 1994 y no habrían sido afectados por la modificación de la normativa penal.

Las reacciones de los altos cargos de la Fiscalía suceden a otra de Ernesto Samper al ordenar investigar si los fiscales instructores del proceso contra los Rodríguez actuaron de forma negligente.

Según el juez que profirió la condena, éstos no presentaron pruebas contundentes, en algunas de las causas, y ningún elemento probatorio, en otras, por lo que la confesión de los "capos" fueron definitivas y hubo de reconocerles rebajas por ese concepto. EFE

ifs/fmr/arp

01/24/01-03/97

Fs. Clara

Nº DOCUMENTO

TÍTULO Colombia:

PROCESO AGENCIAS EFE

24/1/97

XE5630

R FOXBT 01-24 00492

MUN ENG 10X

*Boat O.*

COLOMBIA-DROGAS

JEFE EJERCITO CONTRARIO A POLITICA SOMETIMIENTO "NARCOS"

Bogotá, 24 ene (EFE).- El comandante del Ejército de Colombia, general Manuel José Bonett, se declaró hoy contrario a la política de sometimiento a la justicia instaurada en 1991 para inducir a la rendición de los narcotraficantes. e insistió en que este tipo de delinquentes deben ser condenados de forma más "dura".

En declaraciones a la "Cadena Radial Colombiana" (CARACOL), el general Bonett aclaró que no propone "nada exótico" cuando reclama que los narcotraficantes sean castigados con penas como el destierro, la extradición y la cadena perpetua.

"Cuando yo hablo de determinados delitos, estoy utilizando símbolos", dijo Bonett tras la polémica que desató el jueves al plantear la urgencia de que la legislación colombiana sea más severa.

El jefe del Ejército manifestó ese día a una radioemisora de Bogotá que los narcotraficantes deben ser condenados de forma más dura, al referirse a las penas inferiores a once años de prisión a las que fueron condenados el pasado día 17 los jefes del cartel de Cali, Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela.

"Tenemos que apoyar, todos, penas bien duras que incluyan cadena perpetua, extradición y destierro", dijo entonces el general.

Bonett explicó hoy a CARACOL que "lo central de mi reclamo, que no propuesta sino reclamo, es que se establezca un sistema en Colombia, cualesquiera que sean las penas, que realmente sea disuasivo y evite que los delinquentes potenciales hagan sus actos".

La nueva legislación debe ser "tan disuasiva y temible" que lleve a las personas a abstenerse de delinquir, agregó el general, quien insistió en que "no soy jurista y no estoy sino utilizando símbolos".

El militar pidió que sean derogadas las normas de la política de sometimiento a la justicia que adoptó en 1991 el gobierno del entonces presidente César Gaviria (1990-94) para inducir el fin de la guerra terrorista que declaró al Estado el "capo" ya fallecido Pablo Escobar y también la rendición de los narcotraficantes.

"Yo no estoy de acuerdo con esa política", reiteró Bonett, al afirmar que merced a ella un delincente que confiese que traficó con drogas es favorecido con la reducción de las penas que le corresponden, como ocurrió con los Rodríguez Orejuela.

Los líderes del cartel caleño fueron condenados de forma nominal a 21 años (Gilberto) y 18 años (Miguel) de prisión, pero la confesión de delitos y su sometimiento a la figura judicial de anticipación de sentencia les favoreció con rebajas que redujeron esas penas a diez años y medio, para el primero, y a nueve, para el segundo.

Asimismo, y por efecto de las mismas normas, el juez anónimo que emitió la sentencia les benefició con una rebaja a la mitad en una multa de casi 24 millones de dólares que les impuso.

"Yo no estoy proponiendo nada exótico", dijo el comandante del Ejército, que tras considerar "nefastos" los resultados judiciales en el caso de los Rodríguez Orejuela destacó que lo que pide es la adopción de "instrumentos más severos para proteger a la

9702658

DOCUMENTO

TITULO

XE5752

R FOXBT 00443  
mun exg lcx

Loaigzeo.

VINO... C 455

COLOMBIA-DROGAS

FISCALIA PIDE MAS DE 13 AÑOS PRISION PARA JEFES CARTEL CALI

Bogotá, 29 ene (EFE).- La Fiscalía General de Colombia pidió hoy que los principales jefes del cartel de Cali, Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela, sean condenados a una pena efectiva de trece años y cuatro meses de prisión.

La solicitud está contenida en una apelación a la sentencia dictada el pasado día 17 por un juez anónimo de la ciudad colombiana de Cali y que concedió a ambos "capos" beneficios que redujeron su reclusión a diez años y medio, para Gilberto, y a nueve años, para su hermano Miguel.

El recurso fue interpuesto por el fiscal general, Alfonso Valdivieso, ante el Tribunal Nacional, instancia responsable de la revisión de los fallos que adopten los jueces.

En la apelación, Valdivieso defiende que la pena contra los Rodríguez Orejuela sea fijada a partir de la máxima de 24 años que establecen los códigos del país para los responsables del delito de narcotráfico.

Las pruebas acopiadas durante la etapa de investigación muestran que los "capos" de Cali enviaron al exterior grandes cantidades de cocaína y causaron daños de índole social y material, advirtió el fiscal.

El "juez sin rostro" (anónimo, para evitar represalias) que los juzgó condenó a Gilberto Rodríguez Orejuela, conocido como "El Ajedrecista", a 21 años de cárcel y a su hermano Miguel, alias "El Señor", a 18.

Del mismo modo, el funcionario les multó con sumas que en conjunto superan los doce millones de dólares.

Un total de 68 cargos por narcotráfico y varias decenas por asociación para delinquir, enriquecimiento ilícito, falsedad y porte ilegal de armas afrontaron los Rodríguez Orejuela.

Pero ambos "capos" recibieron beneficios de reducción de la pena que se derivaron de la confesión que hicieron de sus delitos y de haberse sometido a un procedimiento de agilización de causas conocido como anticipación de la sentencia.

Por normas legales vigentes en Colombia, los reos que confiesen deben ser favorecidos con una rebaja equivalente a la sexta parte de la pena a la que hayan sido condenados y aquellos que se sometan a la anticipación con una de la tercera parte.

Con estos beneficios, "El Ajedrecista" recibió una condena efectiva de diez años y seis meses de prisión y "El Señor" una de nueve años. La multa que les fue impuesta también bajó a la mitad, por efecto de las mismas normas.

Pero distintas autoridades, como el fiscal Valdivieso, han expresado su temor de que los Rodríguez Orejuela sólo purguen de cinco a siete años de cárcel merced a otros beneficios que puedan recibir por estudio, trabajo y buen comportamiento en prisión.

Los dos "capos" fueron detenidos entre junio y agosto de 1995 en la ciudad de Cali y están reclusos en el pabellón de máxima seguridad de la penitenciaría bogotana de "La Picota". EFE

JGH/SC/fr

01/29/21-20/97

Nº DOCUMENTO

TITULO

01/EEUU: Encargado de la Emb. dice que penas bajas afectarán certificación.

ABENUS EFE

20/1/97

11116 11234

65092 11670

65592

65892

XE5482

116600-20 00337

mun exg icx

COLOMBIA-EEUU/DROGAS

ENCARGADO EMBAJADA EEUU DICE PENAS BAJAS AFECTAN CERTIFICACION

Bogotá, 20 ene (EFE).- El encargado de la embajada de Colombia en Washington, Mauricio Echeverry, aseguró que las sentencias con penas reducidas dictadas contra los narcotraficantes colombianos afectarán a la certificación de la lucha antidroga de Colombia que Estados Unidos deberá anunciar el próximo 1 de marzo.

"Las sentencias afectarán la certificación (aprobación), porque son desmoralizantes en lo interno y graves en lo externo", señaló Echeverry en declaraciones que publica hoy el diario "El Tiempo" de Bogotá.

El encargado de la legación colombiana advirtió de que el embajador titular, el ex ministro de Defensa Juan Carlos Esguerra, que en breve presentará sus cartas credenciales, "va a tener que iniciar una tarea urgente de explicación y contextualización, que no necesariamente va a resultar efectiva, frente a las autoridades estadounidenses".

Echeverry dijo que las sesiones extraordinarias del Congreso colombiano, citadas por el Gobierno para febrero con el fin de modificar el régimen de penas en su país, serán "seguidas muy de cerca" por Estados Unidos.

El diplomático sugirió a Esguerra que "haga presencia en Bogotá de manera periódica, respete a las personas que sirven como interlocutoras de Colombia en Washington, mantenga el nivel de diálogo de manera desprevenida y haga un seguimiento juicioso de las declaraciones de los funcionarios estadounidenses".

Por otra parte, Echeverry recomendó que el asunto de los derechos humanos se maneje "invitando a las organizaciones no gubernamentales y aceptando que hay un problema serio, convocándolos a que repudien las acciones de la narcoquerrilla y estableciendo diálogo con los congresistas de EEUU que se han manifestado preocupados".

"Yo pensaría que en 1997 el tema de la violación de los derechos humanos en Colombia va a ser tanto o más complicado que el del narcotráfico. Nos lo ha anunciado el Congreso (de EEUU), nos lo ha insinuado el Gobierno de Bill Clinton, y las autoridades colombianas son conscientes de ello. Hay un problema de impunidad", advirtió Echeverry. EFE

HGC jla/fr

01/20/16-18/97

COLOMBIA



Miguel Rodríguez Orejuela, el número dos del cártel de Cali, fue capturado por la Policía en el Suroeste de esta ciudad colombiana.

# REBAJAS DE PENAS

Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela confesaron 20 años de delincuencia. Así pueden lograr que sus penas, de casi 57 años, se queden en cinco años de prisión



El capo Pablo Escobar murió en un tiroteo con la Policía y el Ejército

CAMBIO 16 COLOMBIA

**G**ILBERTO RODRÍGUEZ OREJUELA confesó con detalle cómo traficaba con droga, Miguel, su hermano, hizo lo mismo. El juez de Cali considera que el siguiente relato, realizado por Gilberto, el jefe del cártel, merece su compasión.

«Bueno señor fiscal, yo quiero confesar las conductas ilícitas en que he estado involucrado en los últimos 20 años de mi vida. Por los años de 1982 el señor Fernando López, hijo de don Oswaldo López, de Cali, se hizo presentar a mí a través de su padre para proponernos un negocio de narcotráfico. Este negocio consistía en enviar cocaína hacia los Estados Unidos, más claramente hacia Louisiana o Nueva Orleans».

TÍTULO

PROCEDENCIA

Cambio 16

FECHA DE PROCEDENCIA

3-2-97

VINCULACIONES



«Llegamos a la conclusión de que había que comprar un avión en los Estados Unidos para esta operación. Le entregué 100.000 dólares en efectivo para la compra del avión. En el hotel Matriot de Panamá ajustamos los pormenores de esta negociación. Un tiempo después le envié a los Estados Unidos el primer cargamento de 250 kilos. Se demoraron un poco más de dos meses en pagar ese dinero».

«El segundo viaje también llegó sin ninguna novedad y eran 250 kilos más. Un tercer viaje no llegó a su destino porque pasando por México se había accidentado el avión y tuvieron que quemarlo, cosa que creo fue mentira y era para robarse el cargamento. Todo terminó en enero de 1983».

«Quiero confesar otros hechos de exportación de cocaína entre 1975 y 1984 dentro de embarques de madera caoba, que se hacía al principio desde el puerto de Buenaventura a la ciudad de Nueva York. Fueron unos cuatro viajes. No recuerdo exactamente la cantidad pero en cada viaje no subía a más de cien kilos».

### Cómo exportar droga

«Para camuflarse se abría el tablón por la parte superior sacando un listón de un centímetro. Se hacía un hueco para meter una caja plástica con un kilo de cocaína, marcado con una letra o un número que es un acuerdo de último momento. Se ponía el listón nuevamente, se le echaba un pegante especial, se prensaba y se cepillaba. Entre cada fardo de madera se echaban dos o tres tablas únicamente para que así la ley de las probabilidades funcionara».

«Las cosas se pusieron muy difíciles desde Buenaventura y entonces opté por mandar la mercancía en avión pequeño desde la Guajira hasta San Pedro Sula y allí hacer unas exportaciones de madera hacia los Estados Unidos. Esto se hizo en unas seis oportunidades donde se mandaron en total desde Honduras unos 1.600 kilos (...) A finales de 1987 conseguí una línea de transporte que iba en aviones pequeños desde los llanos Orientales y otras partes de Colombia hasta Guatemala. Allí la recogía una empresa panameña que hacía el transporte hasta Miami dentro de contenedores de verduras. Yo la recibía ahí y la repartía hacia varias ciudades de los Estados Unidos (Nueva York, Los Angeles, Houston, Chicago y Nueva Orleans)».

«Aproximadamente yo llevaba dentro de esos contenedores cada vez unos 300 kilos. Desde Brasil, nuevamente en madera, despaché aproximadamente mil

RECORD DE LA SECCION DE PASAJES  
Subsección Control de Identificación

MADRID, 16.11.84  
Clase n.º 235.629  
Iris 4 Talla 1.69  
Nació el 1.1.31



Gilberto Rodríguez Orejuela, jefe del cártel de Cali, confesó para lograr menos años de cárcel.

## Fardos de madera, carbón o postes de cemento servían para enviar la droga a EE UU

kilos que fueron confiscados en Tampa. Entre el 88 y el 94 envié unos mil kilos de mercancía también por Guatemala y pasaba a los Estados Unidos en camiones».

Orejuela continúa: «Del 88 al 93 envié por Venezuela en postes de cemento la cantidad de unos mil kilos que incau-

taron en Miami. Vía acuática envié dos cargamentos de cocaína, cada uno de 500 kilos a Ciudad de Panamá y de allí eran llevados a Miami en contenedores de café. Entre el 91 y el 94 envié dos embarques entre carbón, cada uno de 500 kilos a Holanda».

«En este caso la mercancía se mete dentro de una piedra parecida al carbón que se hace de un material que queda idéntico a un trozo de carbón. También mandé por sistema de cooperativa a Europa para repartir cocaína en España, Italia y Francia a 15.000 dólares el kilo».

«Del 87 hasta el 9 de junio de 1995 (día de su captura) envié mercancía desde los llanos Orientales a México por vía aérea y acuática, donde yo me anoté en 200 kilos unas 15 veces». Y se disculpó porque «en 20 años a uno se le pueden olvidar cosas».

## RESTA Y SIGUE

Si se le comprobara a Gilberto Rodríguez que sacó cocaína del país 68 veces y que es culpable de concierto para delinquir, enriquecimiento ilícito, falsedad en documento público y privado, amenazas y porte ilegal de armas, cualquiera se imaginaba que el jefe del cártel de Cali, de 57 años, pasaba el resto de su vida preso.

Sin embargo, un juez regional de Cali no lo decidió así. En lugar de aplicarle la pena máxima contemplada para esos delitos, que es de 24 años, le impuso 21. Y a partir de ahí comenzó a hacer rebajas: una sexta parte que establece la ley por confesión y que la Fiscalía no lo había reconocido; y una tercera parte por acogerse a la sentencia anticipada. Es decir, que el mayor de los Rodríguez Orejuela fue condenado a 125 meses de prisión (diez años y cinco meses), y a pagar una multa que de 18.000 millones de pesos rebajó a la mitad. A su hermano Miguel le fue igual de bien. Los 18 años a los que fue condenado se convirtieron en nueve porque se le concedieron los mismos beneficios y su multa de 8.900 millones de pesos quedó en 4.400 millones.

Sin embargo, las sentencias no terminan ahí. Hay que restarles el tiempo que llevan en la cárcel: Gilberto, 19 meses y Miguel, 17. Además hay que descontarles aproximadamente un día de pena por cada dos de trabajo y estudio que realicen en la cárcel. Eso dejaba la pena de Gilberto en 71 meses y la de Miguel en 60. Además podían obtener otra rebaja de la sexta parte otorgada a los presos a raíz de la visita de Pablo VI a Colombia a finales de los 80. (Si la Justicia considera que los delitos por los que fueron condenados se cometieron después de 1987 la figura no operaría). Los Ochoa fueron de los que recibieron este beneficio. Conclusión Gilberto puede salir libre en poco menos de cinco años y Miguel en algo más de cuatro. El fiscal Alfonso Valderrama dijo a CAMBIO16 que apelará y que espera que la instancia superior modifique esta decisión, aún cuando sabe que el nivel de penas en el país es bajo. Con la apelación del caso investigado, la suerte de los Rodríguez queda en manos del Tribunal Nacional de Orden Público, que es la última instancia para resolver el caso.

«Llegamos a la conclusión de que había que comprar un avión en los Estados Unidos para esta operación. Le entregué 100.000 dólares en efectivo para la compra del avión. En el hotel Matriot de Panamá ajustamos los pormenores de esta negociación. Un tiempo después le envié a los Estados Unidos el primer cargamento de 250 kilos. Se demoraron un poco más de dos meses en pagar ese dinero».

«El segundo viaje también llegó sin ninguna novedad y eran 250 kilos más. Un tercer viaje no llegó a su destino porque pasando por México se había accidentado el avión y tuvieron que quemarlo, cosa que creo fue mentira y era para robarse el cargamento. Todo terminó en enero de 1983».

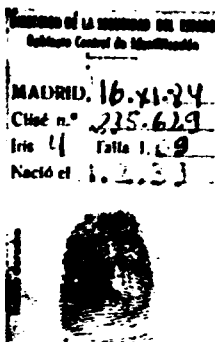
«Quiero confesar otros hechos de exportación de cocaína entre 1975 y 1984 dentro de embarques de madera caoba, que se hacía al principio desde el puerto de Buenaventura a la ciudad de Nueva York. Fueron unos cuatro viajes. No recuerdo exactamente la cantidad pero en cada viaje no subía a más de cien kilos».

### Cómo exportar droga

«Para camuflarse se abría el tablón por la parte superior sacando un listón de un centímetro. Se hacía un hueco para meter una caja plástica con un kilo de cocaína, marcado con una letra o un número que es un acuerdo de último momento. Se ponía el listón nuevamente, se le echaba un pegante especial, se prensaba y se cepillaba. Entre cada fardo de madera se echaban dos o tres tablas únicamente para que así la ley de las probabilidades funcionara».

«Las cosas se pusieron muy difíciles desde Buenaventura y entonces opté por mandar la mercancía en avión pequeño desde la Guajira hasta San Pedro Sula y allí hacer unas exportaciones de madera hacia los Estados Unidos. Esto se hizo en unas seis oportunidades donde se mandaron en total desde Honduras unos 1.600 kilos (...) A finales de 1987 conseguí una línea de transporte que iba en aviones pequeños desde los llanos Orientales y otras partes de Colombia hasta Guatemala. Allí la recogía una empresa panameña que hacía el transporte hasta Miami dentro de contenedores de verduras. Yo la recibía ahí y la repartía hacia varias ciudades de los Estados Unidos (Nueva York, Los Angeles, Houston, Chicago y Nueva Orleans)».

«Aproximadamente yo llevaba dentro de esos contenedores cada vez unos 300 kilos. Desde Brasil, nuevamente en madera, despaché aproximadamente mil



Gilberto Rodríguez Orejuela, jefe del cártel de Cali, confesó para lograr menos años de cárcel.



## Fardos de madera, carbón o postes de cemento servían para enviar la droga a EE UU

kilos que fueron confiscados en Tampa. Entre el 88 y el 94 envié unos mil kilos de mercancía también por Guatemala y pasaba a los Estados Unidos en camiones».

Orejuela continúa: «Del 88 al 93 envié por Venezuela en postes de cemento la cantidad de unos mil kilos que incau-

taron en Miami. Vía acuática envié dos cargamentos de cocaína, cada uno de 500 kilos a Ciudad de Panamá y de allí eran llevados a Miami en contenedores de café. Entre el 91 y el 94 envié dos embarques entre carbón, cada uno de 500 kilos a Holanda».

«En este caso la mercancía se mete dentro de una piedra parecida al carbón que se hace de un material que queda idéntico a un trozo de carbón. También mandé por sistema de cooperativa a Europa para repartir cocaína en España, Italia y Francia a 15.000 dólares el kilo».

«Del 87 hasta el 9 de junio de 1995 (día de su captura) envié mercancía desde los llanos Orientales a México por vía aérea y acuática, donde yo me anoté en 200 kilos unas 15 veces». Y se disculpó porque «en 20 años a uno se le pueden olvidar cosas».

## RESTA Y SIGUE

Si se le compraban a Gilberto Rodríguez que sacó cocaína del país 88 veces y que es culpable de concierto para delinquir, enriquecimiento ilícito, falsedad en documento público y privado, amenazas y porte ilegal de armas, cualquiera se imaginaba que el jefe del cártel de Cali, de 57 años, pasaba el resto de su vida preso.

Sin embargo, un juez regional de Cali no lo decidió así. En lugar de aplicarle la pena máxima contemplada para esos delitos, que es de 24 años, le impuso 21. Y a partir de ahí comenzó a hacer rebajas: una sexta parte que establece la ley por confesión y que la Fiscalía no le había reconocido; y una tercera parte por acogerse a la sentencia anticipada. Es decir, que el mayor de los Rodríguez Orejuela fue condenado a 125 meses de prisión (diez años y cinco meses), y a pagar una multa que de 18.000 millones de pesos rebajó a la mitad. A su hermano Miguel le fue igual de bien. Los 18 años a los que fue condenado se convirtieron en nueve porque se le concedieron los mismos beneficios y su multa de 8.900 millones de pesos quedó en 4.400 millones.

Sin embargo, las autoridades no terminan ahí. Hay que restarle el tiempo que llevan en la cárcel: Gilberto, 19 meses y Miguel, 17. Además hay que descontarles aproximadamente un día de pena por cada día de trabajo y estudio que realicen en la cárcel. Eso dejaba la pena de Gilberto en 71 meses y la de Miguel en 60. Además podían obtener otra rebaja de la sexta parte otorgada a los presos a raíz de la visita de Pablo VI a Colombia a finales de los 80. (Si la Justicia considerara que los delitos por los que fueron condenados se cometieron después de 1987 la figura no operaría). Los Ocho fueron de los que recibieron este beneficio. Conclusión Gilberto puede salir libre en poco menos de cinco años y Miguel en algo más de cuatro. El fiscal Alfonso Valderrama dijo a CAMBIO16 que apelará y que espera que la instancia superior modifique esta decisión, aún cuando sabe que el nivel de penas en el país es bajo. Con la apelación del caso investigador, la suerte de los Rodríguez queda en manos del Tribunal Nacional de Orden Público, que es la última instancia para resolver el caso.

Nº DOCUMENTO

TITULO

PROCESO: *Narcotráfico*

*23-2-97*

*11176-11249*

*65582-11422*

*65582-11226*

*11670-11354*

*11214*

KAT029

*fs. clara.*

U FOXBT 02-23 00395  
ICX MUN EXG

COLOMBIA DROGAS (ampliación)  
OTROS 22 AÑOS PRISION A MIGUEL RODRIGUEZ POR ALIJO COSTA RICA

Bogotá, 22 feb (EFE).- El confeso narcotraficante colombiano Miguel Rodríguez Orejuela, uno de los máximos jefes del Cartel de Cali, recibió hoy una segunda condena de 22 años de prisión por el envío de un alijo de cocaína a Costa Rica en 1989, informó la Radio Cadena Nacional (RCN).

La emisora, que citó fuentes judiciales, indicó que la sentencia implica además al hermano y a la esposa de Miguel, el también confeso narcotraficante Gilberto Rodríguez Orejuela y Amparo Arbeláez.

La condena contra Miguel, alias "El Señor", de 53 años, por los delitos de narcotráfico agravado y concierto para delinquir, fue dictada por un juez "sin rostro" (anónimo por razones de seguridad) de Bogotá, dijo RCN.

"El Señor", detenido desde agosto de 1995 en un penal de Bogotá, fue condenado el 17 de enero pasado a 9 años de prisión por narcotráfico, así como al pago de una multa de unos 4 millones de dólares por enriquecimiento ilícito, en una sentencia dictada por un juez "sin rostro" de la ciudad de Cali.

En el mismo fallo Gilberto Rodríguez, "El Ajedrecista", capturado en junio de 1995, fue condenado por el mismo tipo de delitos a 10 años y medio de prisión y a pagar 8 millones de dólares.

El juez aplicó en ambos casos rebajas por la confesión de los "capos" y la entrega de pruebas, de las que dijo habían sido concluyentes y, en ocasiones, las únicas con las que contaba.

La benevolencia de la sentencia causó la indignación del Gobierno y la justicia colombianas, así como de funcionarios de Estados Unidos, que consideran al cartel de Cali responsable del 80 por ciento de la cocaína que llega a ese país.

En la nueva sentencia, según RCN, el juez no concede ningún beneficio a Miguel Rodríguez, ya que el narcotraficante rechazó haber participado en el embarque de 150 kilos de cocaína que fue interceptado en Costa Rica en 1989.

Al tiempo, ordena investigar a Gilberto por los indicios de que también participó en ese envío y a la esposa de Miguel, Amparo Arbeláez, que testificó en el caso y que se sospecha incurrió en falsedad, siempre de acuerdo a la información de RCN.

Miguel Rodríguez, de 53 años, cuya extradición ha solicitado Canadá, afronta un tercer proceso judicial por cohecho, por el presunto intento de soborno con un millón de dólares al juez encargado de asignar a otra instancia el proceso fallado hoy.

Por este nuevo delito, podría ser condenado a entre 3 y 6 años de prisión. EFE

1FE/Uma

- 35 -

9702658-

XE6353

R POXBT 02-24 00319  
mun exg icx

COLOMBIA-DROGAS

GOBIERNO PRETENDE AUMENTAR A 46 AÑOS PENA RODRIGUEZ OREJUELA

Bogotá, 24 feb (EFE).- Las autoridades colombianas analizan hoy la posibilidad de presentar un alegato ante el Tribunal Nacional de Penas para aumentar a 46 años de cárcel la condena judicial del "número dos" del cartel de Cali, Miguel Rodríguez Orejuela, alias "El Señor", según fuentes judiciales.

El "capo" fue condenado a comienzos de 1997 a nueve años de prisión, en la misma sentencia que condenó a su hermano Gilberto a diez años y medio, aunque la pena contra "El Señor" fue aumentada la semana pasada a 23 años y ahora las más altas instancias del Estado colombiano pretenden elevarla a 46 años.

El estudio de la duplicación de la condena se produce siete días después de que el Congreso colombiano aprobase una ley de aumento de penas por las que los narcotraficantes y miembros de organizaciones criminales pueden ser condenados hasta a 60 años de cárcel.

Según las consultas efectuadas por el Gobierno, la Procuraduría y la Fiscalía General de Colombia, la pena para Miguel Rodríguez Orejuela no debe ser de 23 años, como sentenció el juez que conoció el caso, sino de 46 años, informó hoy "Racionet", que citó fuentes judiciales que pidieron no ser identificadas.

Miguel Rodríguez Orejuela fue condenado por un "juez anónimo" (para proteger su identidad) por un envío de droga a Costa Rica, cargo que el "capo" no aceptó pero cuya participación fue comprobada.

De acuerdo con el artículo 505 del Código de Procedimiento Penal colombiano, cuando se produce una acumulación de dos o más casos de narcotráfico no vale una simple acumulación de penas.

En el caso de "El Señor", todos sus delitos son conexos con el narcotráfico, por lo que le corresponde una duplicación de la pena que deberá decidir un juez de ejecución, según las fuentes judiciales.

Otra tesis que ha sido considerada por las tres instancias del Estado es que la nueva pena sería motivada por una nueva suma que también daría como resultado 46 años de cárcel. EFE

HGC/mmg/fr

02/24/19-13/97

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA Alcaldía

FECHA DE PROCEDENCIA 24.2.97

VINCULACIONES 11116

65092

65592

-36-36-

702658

Nº DOCUMENTO 9702659  
 TITULO ARG/ Negociación para firma nuevo convenio  
 PROCEDENCIA AGENCIA EFE de extradición. -  
 FECHA DE RECEPCIÓN 12/1/97  
 VINCULACIONES 11176 65890 11433  
 65092 11005 11233  
 66960 11356 11514  
 XM4017  
 R POXBT 01-17 00412  
 mun exg icx

ARGENTINA-EEUU  
 FINALIZAN NEGOCIACIONES NUEVO TRATADO EXTRADICION BILATERAL

Buenos Aires, 17 ene (EFE).- Argentina y Estados Unidos concluyeron las negociaciones para la próxima firma de un tratado bilateral de extradición destinado a combatir la delincuencia internacional y facilitar la asistencia legal mutua, informaron hoy, viernes, fuentes diplomáticas.

El convenio, cuya discusión finalizó en Buenos Aires hace unos días, en caso de ser ratificado será el "más avanzado" de esas características entre los que haya suscrito EEUU "con cualquier país de América Latina", aseguró Paolo Di Rosa, encargado de la oficina regional de Asuntos Legales del Departamento de Estado norteamericano.

Las recientes reuniones en la capital argentina siguieron a las celebradas en octubre pasado, cuando ambos países decidieron renegociar el vigente Tratado de Extradición bilateral, firmado en 1972.

La intención de Washington es coordinar acciones contra el narcotráfico, el "lavado" de dinero y la corrupción, agregaron las fuentes.

En las reuniones, en las que participaron, además de Di Rosa, el ministro argentino de Justicia, Elías Jassán, jueces y especialistas, se analizó también el proceso para obtener información a través del denominado Tratado de Asistencia Legal Mutua (MLAT, por sus siglas en inglés).

Mary Troland, experta del departamento de Justicia norteamericano, dijo que el MLAT "ha probado ser el mecanismo más efectivo para resolver las diferencias" existentes entre los sistemas legales de ambos países.

Jueces argentinos se han quejado públicamente por las demoras para obtener en EEUU respuestas a requerimientos planteados en algunas causas como, por ejemplo, los solicitados en un escándalo por el presunto pago de sobornos en una operación de 249 millones de dólares entre la filial local de la norteamericana IBM y el estatal Banco de la Nación Argentina.

La funcionaria también consideró que la apertura en Buenos Aires de una sede de la Oficina Federal de Investigaciones de EEUU (FBI) "servirá para facilitar la comunicación directa entre las autoridades de los dos países".

La instalación de una filial del FBI en Argentina fue anunciada por el presidente Carlos Menem durante la cumbre financiera en Davos, Suiza, en 1996, cuando se reunió con el director de ese organismo, Louis Freeh.

Al respecto, el senador Leopoldo Moreau, de la Unión Cívica Radical (UCR), principal partido opositor, calificó como una "exageración" que se abra en Buenos Aires una representación del FBI.

"Es lo mismo que la Policía Federal (de Argentina) instale una delegación en Washington", dijo Moreau. EFE

orl/rml/M

Nº DOCUMENTO

9702660

TÍTULO ESPAÑA Desmantela red con 700 kg de

PROCEGENCIA AGENCIA EFE cadena vinculada al Cartel Cali -

FECHA: 17/1/97

(Op. Alameda)

VINCULACIONES 11176 10184 11670 11666

65092 304513 11351

XB0426

R VARBT 01-17-00511

icx mun

11352

11354

11226

~~ESPAÑA-DRUGA~~

DESMANTELADA RED VINCULADA CARTEL CALI, CON 700 KILOS COCAINA

Barcelona (España), 17 ene (EFE).- La policía española se ha incautado de 700 kilos de cocaína y ha detenido a diez personas en una operación llevada a cabo en Zaragoza y Barcelona (norte de España) contra una red internacional de narcotraficantes vinculada con el cártel colombiano de Cali.

Según fuentes policiales, de los diez detenidos, dos son ciudadanos colombianos y otro es un agente de la policía española.

El jefe del Area de Estupefacientes de Barcelona, Julio Fernández, indicó hoy en rueda de prensa que con esta operación policial ha quedado desmantelada la infraestructura con que contaba en España el cartel colombiano, basada en un entramado de empresas pantalla que servían para facilitar la entrada de la cocaína que se distribuían luego en Europa.

Fernández compareció junto al jefe Superior de Policía de Barcelona, Francisco Arrebola, para explicar los detalles de esta operación, dirigida por el juez de la Audiencia Nacional Javier Gómez de Liaño, en Madrid.

Según las fuentes policiales, los 700 kilos de cocaína intervenidos, de los que se hubieran podido obtener unos 14 millones de dosis, habrían tenido un valor en el mercado negro de unos 6.500 millones de pesetas (unos 50 millones de dólares).

Unos 500 kilogramos de droga fueron hallados en un camión que circulaba por Pina de Ebro, en la provincia de Zaragoza, mientras el resto fue descubierto en un almacén de Santa Coloma de Gramenet (Barcelona).

Las fuentes policiales indicaron que habían sido detenidos en Zaragoza los colombianos John James A.D., de 28 años, y Alvaro M.V., de 39, considerados como "hombres de confianza" en España del cártel de Cali para supervisar la operación de narcotráfico.

Ambos, según las fuentes, viajaban en un vehículo junto al camión para vigilar el transporte. Les fueron incautados 4 millones de pesetas (unos 30.000 dólares) en efectivo.

También en el mismo término municipal aragonés fueron detenidos dos españoles, que iban a bordo del camión, cargado con diverso material de construcción para ocultar la droga.

En Barcelona, fueron detenidas otras cinco personas relacionadas supuestamente con esta red de narcotraficantes.

Francisco Arrebola informó también de la detención de un agente del Cuerpo Nacional de Policía adscrito a la Jefatura Superior de Barcelona "por su posible implicación, ya que ha sido visto en misiones de vigilancia no encomendada y en situaciones comprometidas con alguno de los ahora detenidos".

Julio Fernández explicó que la droga llegó a Barcelona por vía terrestre, procedente del centro de Europa y disimulada con otra mercancía cuyo destino final era una de las empresas "pantalla" ubicada en el Area Metropolitana de Barcelona.

El almacén de Santa Coloma de Gramenet pertenece a la empresa pantalla Eurotrimex, cuya supuesta actividad era la importación y exportación, donde fueron incautados ordenadores y disquetes con "una información muy valiosa", según Fernández.

Por otra parte, la policía española llevó a cabo este viernes otra operación antidroga en Murcia, en el suroeste de España, en

01-06

9702660-



la que fueron detenidas una veintena de personas que,  
supuestamente, se dedicaban a la venta de narcóticos. EFE  
nal/eb/jmc

01/17/18-21/97

Nº DOCUMENTO

TÍTULO España: Detiene 4 personas e incauta 500 kg  
PROCEDENCIA Boletín EFE de cocaína (Op. Alameda).

FECHA 2ª PRODUCCIÓN 16/1/97

VINCULACIONES 11176 11354  
10184 11668  
6507513

XB0386

11351  
R. SUCBT 01-16 00234  
11352

ESPAÑA-DRUGA

POLICIA DETIENE 4 PERSONAS E INTERVIENE 500 KILOS COCAINA

Barcelona (España), 16 ene (EFE).- La policía española ha detenido a cuatro personas y ha intervenido 500 kilos de cocaína en una de las operaciones más importantes contra el tráfico de drogas en los últimos años, según informaron a EFE fuentes próximas a la investigación.

Esas fuentes precisaron que la operación, que tuvo lugar en Zaragoza (norte de España), estuvo dirigida desde Barcelona y coordinada por el juez de la Audiencia Nacional Javier Gómez de Liaño.

Según las fuentes, en la operación han sido detenidos por el momento cuatro extranjeros, cuya identidad no ha sido facilitada, aunque podrían estar relacionados con un red internacional de narcotráfico.

La droga ha sido descubierta en un camión en Zaragoza, mientras que los detenidos se encuentran en Barcelona.

Los 500 kilos de cocaína intervenidos en esta operación podrían haber alcanzado en el mercado un valor cercano a los 4.500 millones de pesetas (unos 34 millones de dólares).

España fue en 1995 el país europeo que logró incautar las mayores cantidades de cocaína, con casi siete toneladas, según datos oficiales sobre represión del narcotráfico.

Entre las operaciones más importantes de incautación de cocaína registradas en España en los últimos años destaca la practicada en Santander (noroeste), en agosto de 1996, en que se intervino más de una tonelada de "coca" en la carga de un barco procedente de Colombia. EFE

rb/ab/jmc

01/16/20-03/97

Fs. CLARA

\* DC

DE TIR

ROUTING: AGENCIA EFE  
RECIBO: 18/1/97  
CIRCULACIONES:

DP0750

U SUCBT 01-18 00518  
mun icx

ESPAÑA-NARCOTRAFICO  
DETENIDOS OPERACION "ALAMEDA", A DISPOSICION JUDICIAL

Barcelona (España), 18 ene (EFE).- Las diez personas detenidas por su presunta participación en una red internacional de tráfico de cocaína, vinculada al cártel de Cali (Colombia), pasarán este fin de semana a disposición judicial, informaron hoy fuentes de la policía en Barcelona.

La operación, que finalizó con la incautación de 700 kilos de cocaína, fue denominada "Alameda" por el nombre de la calle de un local de Santa Coloma de Gramenet (Barcelona) en el que se la policía encontró 175 kilos de drogas, mientras que el resto, 523 kilos, fue localizado en un camión que circulaba por la localidad zaragozana de Pina de Ebro.

Los cuatro detenidos en Pina de Ebro, entre los que figuran los colombianos John James A.D., de 28 años, y Alvaro M.V., de 39, considerados los hombres de confianza del cártel para supervisar la operación en la que la policía se incauto de 700 kilos de cocaína, pasaran hoy a disposición judicial.

Los otros seis integrantes de la red, detenidos en Santa Coloma de Gramenet (Barcelona) prestarán mañana declaración ante el juez.

Las diligencias del caso estan abiertas por el juzgado número 11 de Barcelona que se hará cargo de todos los detenidos una vez cumplimentados los trámites en los juzgados de guardia de Zaragoza y Barcelona, a los que serán trasladados este fin de semana.

La policía no descarta que pueda haber nuevas detenciones, entre las que estarían las de empresarios que sólo han participado en la financiación de las operaciones, ya que un 50 por ciento del valor de la droga se tiene que pagar cuando sale de Colombia.

En un almacén de Santa Coloma de Gramenet, la policía se incauto de ordenadores y disquetes con "una información valiosa" que esta siendo investigada, según la policía.

El jefe del Area de Estupefacientes de Barcelona, Julio Fernández, aseguró que con esta operación ha quedado totalmente desmantelada la infraestructura con que contaba en España el cártel colombiano de Cali, que utilizaba un entramado de empresas pantalla, con actividad real o sin ella, para facilitar la entrada y distribuir importantes cantidades de cocaína en toda Europa.

Los 700 kilos de cocaína intervenidos, de los que se hubieran podido obtener unos 14 millones de dosis, tienen un valor en el mercado negro de unos 6.500 millones de pesetas (50,3 millones de dólares).

Los otros detenidos en Pina de Ebro son los españoles Manuel C.G., de 45 años, y Ricardo C.G., de 54, que iban en un camión cargado con diverso material de construcción para ocultar la droga.

En Santa Coloma de Gramenet fueron detenidos Antonio P.P., de 46 años, como responsable de los transportes; Juan C.V., de 37, y Ricardo E.G., de 39, dedicados a labores gestoras en las empresas utilizadas como "pantalla" por la red de narcotráfico; Miguel Angel C.Q., de 30, gerente de una de las empresas; y Joaquín O.P., supuesto organizador de la red en España y que es el único que posee antecedentes penales por hechos parecidos.

También fue detenido un agente del Cuerpo Nacional de Policía

9702660-

adscrito a la Jefatura Superior de Barcelona "por su posible implicación, ya que ha sido visto en misiones de vigilancia no encomendada y en situaciones comprometidas con alguno de los ahora detenidos". EFE

sr/mtf/jnr/rla

01/18/18-47/97

-05-

9702660

Nº DOCUMENTO

TITULO

AGENCIA EFE  
20/1/97

XS6829

U SUCBT 01-20 00316  
mun icx

Anexo Op. 'Alameda'

ESPAÑA-NARCOTRAFICO

EN FRISION SEIS DETENIDOS VINCULADOS CON "CARTEL DE CALI"

Barcelona (España), 20 ene (EFE).- Seis presuntos narcotraficantes vinculados con el cártel de Cali (Colombia), detenidos el pasado día 17 en una operación en la que la policía se incautó de 698 kilos de cocaína, ingresaron hoy en prisión, informaron fuentes judiciales.

Siete de los diez detenidos -de los cuales dos son ciudadanos colombianos y uno agente de la policía española- declararon el domingo ante el titular del juzgado de instrucción número 31 de Barcelona, en funciones de juez de guardia, que ordenó el ingreso en prisión de seis de ellos y decretó la libertad de otro acusado.

En la operación antinarcóticos, la policía se incautó de 523 kilos de cocaína en un camión que circulaba por la localidad zaragozana de Pina de Ebro y otros 175 en un almacén localizado en la localidad barcelonesa de Santa Coloma de Gramenet, en la calle "Alameda", que dio nombre al operativo policial.

Según fuentes de la policía barcelonesa, la operación "Alameda" ha desmantelado la infraestructura con que contaba en España el cártel de Cali, basada en un entramado de empresas pantalla que le servían para facilitar la entrada de la cocaína en Europa.

El juzgado de instrucción número 11 de Barcelona, que tramita la causa desde que ordenó el "pinchazo" de un teléfono, ha recibido hoy las declaraciones de los acusados y, posiblemente, se inhibirá de la causa en los próximos días en favor de la Audiencia Nacional.

Según fuentes de la policía, los 698 kilos de cocaína intervenidos, de los que se hubieran podido obtener unos 14 millones de dosis, habrían tenido un valor en el mercado negro de unos 6.500 millones de pesetas (50,3 millones de dólares).

El almacén de Santa Coloma de Gramenet pertenece a la empresa pantalla Eurotrimex, cuya supuesta actividad era la importación y exportación. En el local fueron hallados diversos ordenadores y disquetes, que la policía revisa para comprobar la información que contienen. EFE

nac/jnr

01/20/15-42/97

- 06-06

9702660-

Nº DOCUMENTO 9702661  
TITULO Perú: EEU 4 helicópteros aporte a lucha  
antidrogas.  
PROCEDENCIA AGENCIA EFE  
FECH 17/1/97  
VINCULACIONES 11176 66817  
65092 11349  
65880  
11351  
11356  
XM4038

R VARBT 01-17 00259  
mun exg icx

PERU-NARCOTRAFICO  
EEUU AUMENTA CUATRO HELICOPTEROS APORTE LUCHA ANTIDROGAS

Lima, 17 ene (EFE).- El número de helicópteros con los que Estados Unidos colabora con Perú en la lucha contra el tráfico de drogas aumentó en cuatro unidades, que se suman a las doce que existían a finales de 1996, se informó hoy, viernes, en Lima.

El incremento de las aeronaves, que se utilizan en las operaciones antidrogas que lleva a cabo la policía peruana en la región selvática del país, fue anunciado por una fuente estadounidense en Perú, citada hoy por el diario limeño "El Comercio".

La información del periódico señala que los helicópteros ya se encuentran en el país, aunque no precisa desde cuando y a que bases fueron asignados.

No se indica tampoco el tipo de aeronaves incorporadas, aunque se recuerda que los doce helicópteros con que se contaba el año pasado eran de los modelos UH-1H y Bell 212.

La nueva aportación de Estados Unidos a Perú para la lucha contra el narcotráfico es considerada como el cumplimiento del ofrecimiento hecho por el "Zar antidrogas" norteamericano, Barry McCaffrey, durante la visita que efectuó a este país andino a finales del año pasado.

La fuente informó también de que un grupo de militares de EEUU impartió instrucciones sobre operaciones ribereñas a oficiales de las Fuerzas Armadas y de la Policía Nacional de Perú, a raíz del incremento del narcotráfico en los ríos de la región amazónica peruana, utilizados para el traslado de la droga.

Los helicópteros estadounidenses tienen establecida su base en la localidad de Pucallpa, capital del departamento selvático de Ucayali, al noreste de Lima. EFE

LAA/rml/M

01/17/20-31/97

01-01

9702661-



XQ4945

U SUCBT 01-17 00202  
mun exg

VENEZUELA-DROGA  
SIETE DETENIDOS CON 5,5 KILOS COCAINA, CON DESTINO ESPAÑA

Caracas, 17 ene (EFE).- Las autoridades venezolanas detuvieron hoy a siete personas que trataban de viajar a España por vía aérea con 5,5 kilos de cocaína en bolsitas que habían ingerido, indicaron hoy fuentes oficiales.

Orangel Hernández, jefe antidrogas de la Guardia Nacional (GN), precisó que seis de los detenidos son venezolanos -cuatro estudiantes universitarios y dos ex policías del Municipio Chacao-, y uno es cubano.

Hernández explicó que los estudiantes fueron contratados en discotecas de Caracas y que, previamente a la ingestión de las bolsitas con la droga, estuvieron alojados en un hotel de lujo y se sometieron a una dieta alimenticia especial.

Los detenidos, que tienen entre 21 y 31 años, manifestaron que por llevar la droga a España les ofrecieron a cada uno más de tres millones de bolívars (6.300 dólares).

Hernández reveló que algunos de los jóvenes estuvo a punto de morir pues, al estar en huelga los centros públicos de salud, no pudieron hacerseles a tiempo los lavados de estómago.

Los capturados fueron llevados a una clínica de la GN en donde les extrajeron la droga cuando los envoltorios ya presentaban indicios de romperse, señaló finalmente el militar. EFE

RR/LEL/ND

01/17/23-46/97

Nº DOCUMENTO

9702662

Origen Venezuela: Detenidos con 5,5 kg de cocaína a España.

AGENCIA AGENCIA EFC

FECHA 17/1/97

VINCULOS 11176

65082

67380

11351

11352

11354

11226

50158

01-01

9702662-

Nº DOCUMENTO 9702663

TITULO 6. Bretaña: Cantante se retracta de apoyo a droga Extasis. -

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FECHA DE RECEPCION 17/11/97

VOLUMEN 11116

1088 11312

507529

11214

11229

XW2993

11422  
R VARBT 01-17 00516  
mun exg

R.UNIDO-MUSICA

CANTANTE DE "EAST 17" SE RETRACTA APOYO DROGA EXTASIS

Por Javier López Fernández

Londres, 17 ene (EFE).- El cantante del grupo musical inglés "East 17", Brian Harvey, se ha retractado de las declaraciones que realizó en una entrevista radiofónica, el pasado miércoles, en las que afirmó que la droga "éxtasis" es "inofensiva".

En un comunicado divulgado el jueves, Brian Harvey se disculpó por sus comentarios y reconoció que "fue muy estúpido por mi parte hablar más de la cuenta sin completo conocimiento de causa. Ahora entiendo que he sido muy irresponsable y me gustaría disculparme. Todo lo que quiero decir ahora es: no tomes 'éxtasis' puede matarte".

Las primeras declaraciones del cantante inglés provocaron una gran polémica e incluso el primer ministro británico, John Major, intervino con una dura crítica a Harvey, ya que "cualquier comentario de esta naturaleza es muy peligroso", afirmó.

El líder de "East 17", de 22 años, comentó que los jóvenes toman esta droga no porque es ilegal, sino debido a que realmente les gusta su efecto, y añadió que, a largo plazo, "no hace ningún daño".

Harvey reconoció haber consumido hasta doce pastillas en una noche y dijo que posteriormente condujo "a la velocidad adecuada y sin problemas con el coche".

Sus polémicas declaraciones provocaron que el grupo haya sido vetado en al menos diez emisoras de radio y que la cadena de televisión "Carlton" haya decidido no transmitir una entrevista programada para el sábado dentro de un programa infantil, "como protesta por sus comentarios".

También fue criticado por varios diputados y organizaciones sociales, que le calificaron de irresponsable y de ser una mala influencia para sus jóvenes admiradores.

Las palabras del líder del grupo "East 17" llegaron en un momento en que la sociedad británica está muy sensibilizada con el problema debido a las campañas policiales y a otras como la de Paul y Janet Betts, cuya hija murió tras tomar un solo "éxtasis" durante la fiesta de celebración de su 18 cumpleaños en 1995.

Además, desde el comienzo de 1997 son ya tres las víctimas mortales como consecuencia directa del consumo de esta droga.

Janet Betts acusó a Brian Harvey de llevar a conclusiones erróneas a muchos jóvenes, ya que "desafortunadamente, con alguien en su posición, muchos niños van a creerle a él y no a la gente informada al respecto. Por eso, algunas veces, deseo que algunas estrellas de la música sufrieran las consecuencias de esta droga".

En un comunicado divulgado el jueves, Brian Harvey se disculpó por sus comentarios y reconoció que "fue muy estúpido por mi parte hablar más de la cuenta sin completo conocimiento de causa. Ahora entiendo que he sido muy irresponsable y me gustaría disculparme. Todo lo que quiero decir ahora es: no tomes 'éxtasis' puede matarte".

También confirmó que está atravesando un mal momento y que se encuentra "baio fuertes presiones". lo que confirma las recientes

01-02

9702663-

informaciones que aseguraban que Harvey quería dejar el grupo "East 17" con el que ha conseguido grandes éxitos y la venta de

varios millones de discos en todo el mundo.

La casa discográfica de "East 17", "London Records", no quiso hacer declaraciones al respecto, alegando que todavía no habían podido ponerse en contacto con Harvey. EFE

JLF/LR/ah

01/17/14-05/97

02-02

9702663-

Nº DOCUMENTO 9702664  
TÍTULO Israel. Refugio para mafiosos rusos.  
PROCESO Bueche R. P.  
FECH 17/11/97 pgs 30. 11214  
VINCULACIONES 11176 507603 11227  
10034 11224 207294 11230

ISRAEL

## Refugio para mafiosos rusos

*El retiro del jefe de inteligencia policial de Israel fue el medio para protestar por la virtual inmunidad de que gozan delincuentes que entraron en el país como refugiados.*

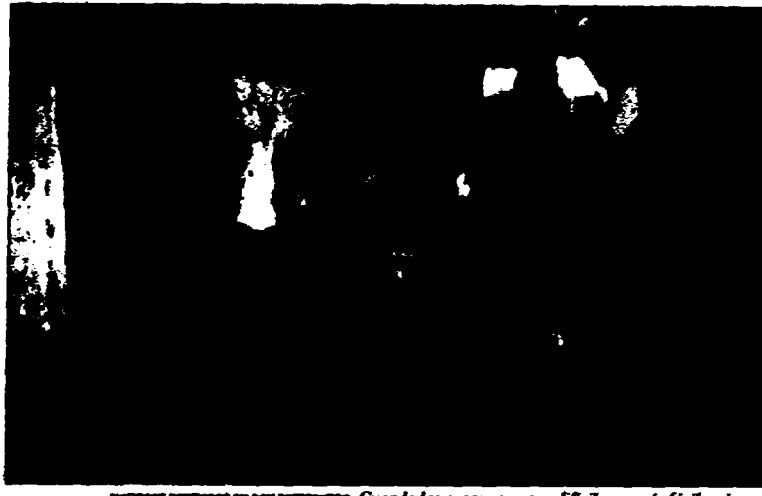
SHLOMO SLUTZKI

Desde Tel Aviv

"La mafia rusa se convirtió en una amenaza estratégica para Israel." Ese es el balance de Jezi Leder, jefe del Departamento de Inteligencia de la policía israelí, cuando hizo, ante la comisión parlamentaria de Contralor del Estado, su último informe antes de pasar a retiro. Ese hecho es considerado una manifestación de protesta personal por la virtual inmunidad de que gozan decenas de "capos" de la mafia rusa en Israel. Entrar y salir libremente del país con pasaportes israelíes que lograron conseguir por medios no siempre legales.

Nadie considera una casualidad que, en vísperas del retiro de Leder, haya llegado a manos de los medios de comunicación —y, en especial, con profusión de detalles al canal 1 de la televisión israelí— un informe de inteligencia en el que se citan a decenas de supuestos "hombres de negocios", sospechosos de pertenecer a la mafia rusa. Estos habrían llegado a Israel en los últimos años, junto con otros 700 mil inmigrantes de la ex Unión Soviética, desde 1989, muchas veces gracias a documentos falsos o casamientos ficticios destinados a conseguir el anhelado pasaporte israelí.

El retiro de Leder se habría convertido en un hecho consumado después de que se consiguió la más absoluta reserva —no sin que median fuertes presiones económicas y políticas— para un episodio sobre el que nadie tiene seguridad de su reali-



Muchos delincuentes en un momento. Cuando las cosas se ponen difíciles es más fácil emigrar.

zación: la entrevista que habría mantenido el primer ministro israelí Benjamin Netanyahu con el ruso Gregory Luchansky, que viajó con pasaporte israelí y ha sido señalado como "mafioso" e investigador por policías de varios países.

Según reveló Moshé Shajal, diputado laborista ahora y ministro de Seguridad Interior hasta el cambio de gobierno en junio de 1996, un informe secreto de la policía reveló los intentos de Luchansky —que obtuvo la ciudadanía israelí— para hacerse un lugar en la política israelí a través del apoyo a Netanyahu y a su partido. Según Shajal, la entrevista entre ambos habría ocurrido en mayo de 1995 con la intermediación del hoy ministro de Industria y Comercio, Natan (Anatoly) Shtrasky, también de origen ruso.

El interés de Luchansky por la política israelí que

también es el de otros multimillonarios de diversos países en el mundo —comenzó en los últimos años, cuando se estableció un sistema de elecciones "primarias" en la interna de los partidos, en el que lleva la ventaja el candidato que tiene más dinero para invertir en su campaña proselitista.

Llata negra, blanqueada en Israel. El informe de inteligencia policial —filtrado, qué duda cabe, por los allegados al jefe poco antes de su retiro— incluye decenas de "perfiles" de "hombres de negocios" de origen soviético que obtuvieron pasaporte y ciudadanía israelí y a quienes se considera sospechosos de ser parte importante de la mafia rusa. Los nombres se dieron a conocer con sus iniciales; es que por "órdenes superiores" —o quizás porque no las hubo— ninguno de los incluidos en esa lista negra fue interrogado "oficialmente" sobre las presunciones en su contra.

Algunos ejemplos, apenas, de la nómina, "blanqueada" en Israel:

• L. Judío de origen ruso, obtuvo la ciudadanía y el pasaporte israelí, a pesar de que, tanto en Estados Unidos como en Gran Bretaña su entrada y la de sus empresas está prohibida. En Israel se siente seguro, ya que en este país no hay leyes contra el blanqueo de capitales.

• D. En varios países de la Unión Europea se sospecha que sea un fuerte financiero del narcotráfico. Es un judío que vive en aquel continente pero que siempre lleva consigo un pasaporte israelí; él le per-

mite la libre entrada y salida de Israel.

• En Suiza se ha detectado recientemente a personas que viajaban con pasaportes israelíes. S. es uno de ellos, conocido por los servicios de inteligencia en (Xyden) te como miembro activo de una enorme organización criminal rusa, "Sotzevo"; se le considera cómplice en el crimen de un conocido periodista televisivo de Rusia que estuvo bajo amenaza desde que ocupó el cargo de jefe de avisos en el canal, y finalmente fue brutalmente asesinado.

Los dos que consumaron el homicidio se escaparon a Tel Aviv inmediata-

mente después del crimen; allí se alojaron en un lujoso hotel. Al día siguiente, uno de ellos convenció al otro. Hizo todos los trámites para llevar el cadáver a Rusia y se embarcó con el fletado a costas. Al arribar, fue detenido porque había otras sospechas contra él; sólo posteriormente se relacionó al suceso con el asesinato del periodista.

• G. Es propietario de una gran empresa de inversiones. Desde su arribo de Rusia es considerado —en la ciudad en que vive— como un gran benefactor de la comunidad, gracias a donaciones de decenas de miles de dólares a instituciones sociales locales. Sólo que el legajo policial indica que habría recibido decenas de millones de dólares de un banco de Moscú para invertirlos en Chipre. El dinero desapareció, pero G. vive en Israel con el buen nombre que sus donaciones le otorgan.

El representante del banco ruso que presentó una protesta en la embajada israelí en Moscú fue asesinado esa misma noche. A su vez, el funcionario de la policía israelí en la embajada que recibió la protesta en su nombre fue retenido inmediatamente a Israel junto con su familia. Recién unas semanas después retornó a Moscú con una fuerte custodia mientras su familia permanecía en Israel por temor por sus vidas.

• F. Ocupó un cargo de alta jerarquía en Ucrania y como tal ayudó a la emigración de decenas de miles de judíos a Israel en los últimos años. Según se sospecha, F. trajo a Israel cientos de millones de dólares que estaba

al gobierno y a empresas en Ucrania donde está acusado por la justicia. No obstante, vive seguro en su hogar en un barrio de Tel Aviv.

Fuera del trabajo de recopilación de información sobre ellos, la policía israelí no pasó a la investigación concreta de ninguno de los integrantes de esa lista. Todas las personas viven parte del año en Israel y, según el informe, realizan encuentros con otros en hoteles y residencias.

Uno de los más importantes casos de este tipo tuvo lugar en ocasión del cumpleaños de Gregory Luchansky, el multimillonario sospechoso de relaciones con la mafia rusa que se entrevistó con ministros del actual gobierno israelí antes de las elecciones de mayo de 1996. (Ocurrió en un hotel de la ciudad balnearia de Eilat, en las costas del Mar Rojo; participaron allegados a la mafia rusa de Israel y de varios países de Europa y Estados Unidos, además, claro, de agentes secretos de la policía israelí).

Fuera del seguimiento y del acopio de datos sobre sus movimientos, la policía israelí sólo se ocupó de ellos cuando cometieron crímenes en Israel. Uno de estos casos fue el descubrimiento de una red de estafadores que lograron hacer pasar a muchos rusos a quienes no eran. No sólo los congresaron los jueces gracias a Israel sino que obtuvieron una orden de varios países de detención del Estado de Israel. Uno de ellos, gobernador de los fondos destinados a ayuda a la inmigración. Otro caso fueron destituidos procesados 33 rusos que recibieron su ciudadanía a partir de casamientos ficticios con ciudadanas israelíes.

Un alto oficial de la inteligencia policial señaló que si bien hay que tomar en cuenta que Israel es un país de inmigración, "lo que permite la entrada casi libre de la mafia rusa es la inexistencia de una política clara al respecto y ninguna coordinación entre los diferentes ministerios, la policía de fronteras y la justicia civil". Sin embargo, sólo presiones políticas pueden explicar que ninguno de los citados "hombres de negocios" haya sido interrogado por la policía sobre las sospechas contra ellos en Israel y países amigos.

En este sentido, el diputado Iuri Shtrun —uno de los jefes del partido de inmigrantes rusos que obtuvo siete bancas (de un total de 120) en el Parlamento— atacó las "filtraciones" que causan a toda la inmigración rusa en Israel. Shtrun, cuyo partido fue acusado de mantener contactos y recibir apoyo de individuos ligados a la mafia rusa, rechazó la acusación del jefe de la inteligencia policial de que los inmigrantes rusos eran una "amenaza estratégica" para Israel. ■

Partes Oscuras

SE INSTALO NACE SEIS AÑOS

# La mafia rusa ataca en Israel

Convirtió el país en un centro para el lavado de dinero sucio • Controla el mercado de la prostitución • Tiene conexiones en Rusia y ramificaciones en Occidente • Entre los capos mafiosos figuran judíos y no judíos

SIMON SLUTZKY

Jerusalem, Especial para Clarín

**L**a mafia rusa desembarcó en Israel hace seis años, disimulada entre los cientos de miles de emigrados que se volcaron como un torrente tras el derrumbe de la Unión Soviética. Ahora su poder es enorme y sus tentáculos se extienden hacia Occidente. Utiliza a Israel como centro para

dad pertenecen activamente a la mafia.

Estos individuos viven parte del año en Israel y celebran encuentros "cerrados" en hoteles y grandes mansiones. Viajan con frecuencia al exterior, algunos de ellos como financistas de grandes negocios con drogas. Otros poseen empresas de inversiones y han invertido en el exterior sumas fabulosas.

## "Ammona estratégica"

"La mafia rusa se convirtió en una amenaza estratégica para Israel", advirtió Jeshi Leder, jefe de la Inteligencia de la policía israelí pasado a retiro, ante la comisión parlamentaria de Contralor del Estado.

El informe de inteligencia difundido por la prensa israelí (probablemente gracias a allegados a Jeshi Leder) incluye decenas de perfiles de supuestos empresarios de origen ruso a quienes se considera capos de la mafia.

Las sospechas más fuertes pesan sobre Gregori Luchansky, un inmigrante ruso con pasaporte israelí, quien llegó a entrevistarse con el primer ministro Benjamin Netanyahu.

Muchos extranjeros y multimillonarios como Luchansky comenzaron a interesarse en la política israelí en los últimos años, desde que se estableció el sistema de elecciones primarias en los partidos. Este mecanismo otorga ventajas a los candidatos que tienen más dinero para invertir en su campaña proselitista. Y muchos rusos se

muestran ávidos por participar en política.

La lista de sospechosos elaborada por la inteligencia policial señala el perfil que poseen los capos mafiosos, cuyos nombres no fueron revelados.

Uno de ellos, a quien se identifica con la letra "L", es un judío de origen ruso. Obtuvo la ciudadanía y el pasaporte israelí a pesar de que se le prohibió la entrada (y la de sus empresas) tanto en los Estados Unidos como en Inglaterra. En Israel se siente seguro porque no hay leyes contra el blanqueo de capitales.

Otro sospechoso, identificado con la inicial F, ocupó un alto cargo jerárquico en Ucrania y como tal ayudó a emigrar a Is-

rael a decenas de miles de judíos. Pero, además de personas, llevó a ese país cientos de millones de dólares, obtenidos mediante estafas al gobierno y a distintas empresas ucranianas. En su país está requerido por la justicia.

La policía, por el momento, no ha profundizado las investigaciones. Sólo lo hizo cuando algún caso delictivo se instaló en las primeras páginas de los diarios.

Uno de estos casos fue el de una red de estafadores que hacían pasar por judíos a no judíos de Rusia, les daban el pasaporte gratis y una ayuda de varios miles de dólares otorgada por el Estado. Otros fueron procesados por fraguar casamientos. □

## Ya hay una lista con los nombres de 33 personas a las que la policía recomienda deportar

el lavado de dinero sucio, controla el mercado de la prostitución y mueve mensualmente sumas muchas veces millonarias.

Esta mafia rusa, integrada por judíos y no judíos, goza de ciertos privilegios, producto de oscuros intereses. Hay una lista de 33 personas a las que la policía recomienda deportar, pero la medida quedó congelada debido a una polémica que ha ido creciendo en los últimos meses: ¿se trata o no de una acción discriminatoria contra la inmigración rusa?

Un informe de inteligencia que llegó a manos de la televisión israelí advirtió sobre la peligrosidad de decenas de supuestos "hombres de negocios" que en reali-

## Un paraíso descubierto tras la caída de la Unión Soviética

No es casual que Israel se haya convertido en un verdadero paraíso para los capos de la mafia rusa. Inciden varios factores:

■ Con la llegada al poder de Mijail Gorbachov y el posterior derrumbe de la Unión Soviética llegaron a Israel alrededor de 700.000 personas procedentes de las distintas repúblicas que la integraban. Esos inmigrantes tuvieron grandes facilidades para la entrada al país. Esto es enteramente explicable ya que durante décadas los judíos de la ex URSS lucharon por su derecho a emigrar a la tierra ancestral. Israel y Occidente respaldaron con entusiasmo ese derecho.

■ Los judíos que emigran a Israel, y sus familiares, reciben automáticamente la ciudadanía israelí. Ello implica

una importante ayuda material del gobierno para la adaptación de los emigrantes al país.

■ Al abrirse las compuertas de la ex URSS de modo tan espectacular, un gran número de miembros del bajo mundo soviético se lanzó a la tarea de obtener la ciudadanía israelí. No les resultó difícil: alteraron su documentación para pasar por judíos, simulaban casamientos, los concretaron a los solos efectos de la emigración o reivindicaron remotos orígenes hebreos, imposibles de confirmar.

■ Israel concedió a los emigrantes facilidades para llevar divisas a su nuevo país.

■ No hay una legislación adecuada en Israel para impedir el blanqueo de capitales.

XM4024

R SUCBT 01-17 00297  
mun exg icx

PERU-NARCOTRAFICO  
JUEZ ACUSA DOS GENERALES EJERCITO RECIBIR SOBORNOS DE "NARCOS"

Lima, 17 ene (EFE).- Un juez peruano antidrogas acusó a dos generales del Ejército de haber recibido sobornos para permitir el tráfico ilícito de estupefacientes en una zona de la selva central del país, se informó hoy, viernes, en Lima.

El juez César Suyo, del primer juzgado antidrogas de Lima, señaló en un informe difundido por fuentes judiciales que los generales retirados David Jaime Sobrevilla y Mac Donald Pérez, recibieron, cuando se encontraban en servicio activo, 200.000 dólares entregados por la banda del narcotraficante Abelardo Cachique Rivera.

Ambos militares han sido acusados de los delitos de narcotráfico, corrupción de funcionarios, encubrimiento y falsedad ideológica, cometidos supuestamente por Jaime en 1993 y por Pérez en 1994, cuando eran jefes militares en una zona selvática del departamento peruano de Pasco, al noreste de Lima y donde operaba Cachique.

La acusación hecha por Suyo se extiende a otros nueve oficiales del Ejército y sesenta civiles, a los que se involucra dentro de la organización delictiva del mencionado narcotraficante, apodado "Negro" o "Teniente".

Cachique fue capturado hace dos años y condenado por la justicia militar a 30 años de prisión por terrorismo, al hallársele culpable de suministrar armas y dinero a la banda maoísta Sendero Luminoso.

También fue condenado a cadena perpetua por un tribunal civil en otro proceso por tráfico de drogas.

El informe de Suyo fue remitido al juzgado antidrogas con la recomendación de que se amplie el plazo para realizar las investigaciones que tratarán de aclarar algunos puntos sobre el caso.

Hace dos semanas, el Consejo Supremo de Justicia Militar absolvió a Jaime Sobrevilla y a Pérez, que habían sido acusados de no cumplir su responsabilidad en la lucha contra el tráfico de drogas. EFE

LAA/rml/M

01/17/17-46/97

Nº DOCUMENTO

9702665

TÍTULO

Perú: Juez acusa a 2 generales de recibir sobornos de narcotraficantes.

PROCESO

AGENCIA EFE

FECHA

17/1/97

VENCIMIENTO

11176

11214

65092

11229

66817

11422

11514

13063

11226

01-01

9702665



Nº DOCUMENTO 9702666  
 TITULO RFA: Incautos + kg de cocaína y serie en  
 PROCEGENCIA AGENCIA EFE marcos.  
 FECH 17/11/97  
 VINCULACIONES 11176 11351 11226  
10184 11352 6+390  
500145 11354 11214  
 XI7420 507604 11229  
R SUCBT 01-17 00256  
mun exg icx 11422

RFA-DROGAS  
 POLICIA DETIENE A NARCOTRAFICANTES EUROPEOS Y COLOMBIANOS

Francfort (RFA), 17 ene (EFE).- La Policía alemana detuvo a once italianos, dos colombianos y un holandés y les confiscó 77 kilogramos de cocaína y 540.000 marcos (360.000 dólares), informó hoy, viernes, un portavoz oficial.

Las detenciones de los catorce traficantes de drogas se produjeron en los pasados meses de noviembre y diciembre en Alemania e Italia y la Policía lo mantuvo en secreto para intentar desarticular la totalidad de la banda.

Los agentes habían observado la llegada al aeropuerto de Francfort de varias maletas que contenían drogas y que tenían distintos destinatarios, y esperaron a que estos las recogieran para detenerlos.

Al mismo tiempo, continúa la búsqueda del colombiano Caro Maya, de 36 años, al que se considera el cabecilla de la banda y al que se acusa de haber organizado el contrabando de 20 kilogramos de cocaína desde Venezuela a Alemania.

El primer "descubrimiento" lo hizo la Policía en un control rutinario en el aeropuerto de Francfort al hallar una maleta con 37 kilogramos de cocaína que fue enviada desde Bogotá.

El organizador de ese transporte, un colombiano de 42 años, fue detenido en un hotel, en las cercanías de Francfort, cuando ocultaba la droga en un garaje que tenía alquilado y le fueron incautados 410.000 marcos (273.333 dólares).

El segundo colombiano, de 48 años, fue detenido también entre noviembre y diciembre en las cercanías de Francfort después de hacerse cargo de otras dos maletas con droga.

Los restantes detenidos son italianos y un holandés que reside en Alemania. EFE

rg/ah/pgl

01/17/17-10/97

01-01

9702666-

Nº DOCUMENTO 9702667

TITULO Colombia: Hallan 36 kg de cocaína en buque ucraniano

o EEW. -

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

TECH 9 PROCEDENCIA 17/1/97

VINCULACIONES 11176 11354

65092 11429

65592

11351

11352

XE5418

R VARBT 01-17 00164  
mun exg icx

COLOMBIA-DROGAS

HALLAN 36 KILOS COCAINA EN BUQUE UCRANIANO EN RUTA HACIA EEUU

Barranquilla (Colombia), 17 ene (EFE).- La Policía colombiana se incautó hoy de 36 kilos de cocaína en un carguero de bandera ucraniana que hace cinco días llegó al puerto de Barranquilla y que debía concluir su itinerario en la bahía estadounidense de Corpus Christi.

Treinta y dos personas, en su mayoría tripulantes del buque, son investigadas por las autoridades locales, que tratan de identificar a los responsables del alijo.

El comando de la Policía Nacional en Barranquilla dijo a los periodistas que el carguero llegó el domingo al puerto caribeño procedente de Sudáfrica y con cerca de 25.000 toneladas de abonos, concentrados y materias primas, de las que descargó 11.000.

El buque, precisaron los portavoces, cubría una ruta que debía finalizar en Corpus Christi.

La cocaína descubierta en el barco era de alta pureza, agregaron las fuentes, y aseguraron que la operación antidroga partió de informaciones suministradas por ciudadanos. EFE

JGH/fr

01/17/16-41/97

01-01

9702667-

Nº DOCUMENTO 9702668

TITULO Nicaragua (sno del PK Alemán fortalecen la  
lucha contra el NT. -

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FECHA DE RECEPCIÓN 17/1/97

VINCULACIONES 11176 11349 11226  
65549 11351 10190

XE5417

66600 11352 65890  
-R POXBT 01-17 00354  
msd exg icx

~~NICARAGUA~~-DROGAS

GOBIERNO ALEMAN ANUNCIA FORTALECERA LUCHA CONTRA NARCOTRAFICO

Managua, 17 ene (EFE).- El nuevo gobierno de Nicaragua pretende "fortalecer" la lucha contra el narcotráfico y contra la entrada de drogas en el país, anunció hoy su ministro de Gobernación, José Antonio Alvarado.

La administración que preside Arnoldo Alemán desde el pasado día 10, agregó el ministro, apoyará a las autoridades policiales y se coordinará con organismos internacionales para luchar contra el narcotráfico internacional.

"Vamos a fortalecer esa lucha para que, de una vez por todas, podamos eliminar el tráfico y la entrada de la droga en Nicaragua", resaltó Alvarado.

El ministro destacó como un esfuerzo en esa lucha la reciente incautación de casi 200 kilos de cocaína, descubiertos por la policía en varios predios baldíos cercanos a Managua.

Durante el año pasado, las autoridades nicaragüenses antidrogas decomisaron un millar de kilos de cocaína en distintos operativos.

La mayoría de la droga que ingresa por la costa atlántica (Caribe) de Nicaragua es trasladada desde Colombia con destino al mercado estadounidense, según las autoridades.

El ministro de Gobernación responsabilizó, por otra parte, al pasado régimen sandinista de facilitar, en la década de 1980, que Nicaragua se convirtiera en "un corredor" para el tráfico de drogas desde Sudamérica hacia Estados Unidos.

"Desafortunadamente, Nicaragua ha sido utilizado para eso y desafortunadamente tuvo ciertamente la complicidad del régimen sandinista", añadió el ministro Alvarado al participar en un programa de opinión en el Canal 6 de la televisión estatal.

El funcionario basó sus acusaciones en que, según él, cuando gobernaron los sandinistas en Nicaragua (1979-1990) había un control total sobre los movimientos de personas "y era imposible pensar que aterrizaran aviones con bultos de drogas sin que las autoridades no lo supiesen".

Destacados líderes sandinistas han sido acusados en reiteradas ocasiones de haber facilitado en la década pasada el tráfico por Nicaragua de la droga procedente de Colombia.

No obstante, los sandinistas, incluido el ex presidente Daniel Ortega, han rechazado esas acusaciones y exigen que se demuestren con pruebas. EFE

IL/fm/rsm/mmg/fr

01/17/16-33/97

9702668-

01-01

DOCUMENTO 9702670  
TITULO (OL) Decisión someter cárceles a una veeduría  
técnica internacional.-  
PROCEDENCIA AGENCIA EFE  
FECHA 18/1/97  
VINCULACIONES 11176 65090  
65092 11379  
65592  
XQ4951 11365  
U PEXBT-01-18 00285  
EXG-1EX

COLOMBIA-PRISIONES  
GOBIERNO PIDE INVESTIGACION INTERNACIONAL SEGURIDAD CARCELES

Bogotá, 17 ene (EFE).- El Gobierno colombiano decidió hoy, viernes, someter el sistema nacional de cárceles a una veeduría técnica internacional y aumentar las medidas de seguridad en los penales, en especial en los pabellones de máxima seguridad.

La decisión fue comunicada hoy tras un consejo de seguridad carcelario presidido por el presidente colombiano, Ernesto Samper, y en el que participaron los responsables de los ministerios de Defensa y Justicia y altos cargos militares.

La situación penitenciaria fue analizada a raíz de las sospechas expresadas, entre otros, por funcionarios Estados Unidos de que los "capos" de la droga siguen delinquiendo desde sus lugares de reclusión y por la fuga -auxiliada desde el exterior- de unos 70 presos de diferentes penales en la última semana.

El director Instituto Penitenciario y Carcelario (Impec), el coronel Rafael Pardo, precisó que el Ejecutivo desechó la idea de privatizar la administración de los penales, pero señaló que solicitará una investigación sobre la eficacia del régimen carcelario a una veeduría de carácter internacional.

Pardo explicó que el objetivo es recibir "algunas iniciativas, sugerencias y asesorías respecto al tema".

Asimismo, informó de que la capacidad del pabellón de máxima seguridad de la cárcel bogotana de La Picota se ampliará para 320 internos, quienes podrán ser separados en subpabellones "para evitar que estén reagrupados".

Pardo anunció la adopción de medidas más estrictas de seguridad, así como la reducción del número de visitas de abogados y familiares.

El sistema de vigilancia de los presidios será reforzado con la incorporación de unos 700 nuevos guardianes a lo largo de 1997, según el director del Impec. EFE

IFS/IBR/ND

01/18/01-41/97

01-01

9702670

Nº DOCUMENTO 9702671

TÍTULO Col: Destruyen gran laboratorio de cocaína al  
PROCEDENCIA AGENCIA EFE noroeste del país. -

FECHA DE RECEPCIÓN 18/11/97

ASIGNACIONES 11176 11354

65092 11343

05592

1851

XA1009

R 11225 18 00157  
mun exg icx

COLOMBIA-DROGAS

DESTRUYEN GRAN LABORATORIO COCAINA NOROESTE PAIS

Medellín (Colombia), 18 ene (EFE).- La Policía antinarcóticos de Colombia destruyó hoy, sábado, un gigantesco laboratorio para el procesamiento de cocaína, que funcionaba en una zona rural montañosa entre las localidades de Tarazá y Caucasia, al noroeste del país.

Según informaron fuentes oficiales, en la acción fueron hallados 150 kilos de cocaína, 30 de base de esa droga, 600 de coca en proceso, más de 100.000 litros de componentes químicos y 5.700 kilos de productos sólidos empleados para la refinación de alcaloides.

También fueron hallados varios generadores de electricidad, secadores, calentadores y utensilios de laboratorio, añadió la citada fuente.

La policía encontró dos vehículos todoterreno y munición.

La droga refinada y en proceso, así como los componentes químicos fueron incinerados por las autoridades policiales en presencia de funcionarios de la Fiscalía y de la Procuraduría. EFE

RRM/CO/M

01/18/17-14/97

9702671-

01-01

Nº DOCUMENTO

9702674

TITULO

OTAN/RUSIA: Posibilidad de crear Consejo de

PROCEDENCIA

AGENCIA EFE

Cooperación o' trabajo NT.

FECHA

PROCEDENCIA 18/1/97

VINCULACIONES

11176

10184

508062

507294

11356

101P

11005

XA0974

U POXBT 01-18 00565  
MUN EXG

OTAN-RUSIA (Previsión)

SOLANA ABRIRA MOSCU NEGOCIACION SOBRE RELACIONES RUSIA-OTAN

Por María Luisa González

Bruselas, 18 ene (EFE).- El secretario general de la OTAN, Javier Solana, viaja mañana domingo a Moscú para abrir el lunes el proceso de negociación con Rusia con el fin de regular las relaciones entre ese país y la Alianza con un acuerdo que debería estar concluido para la cumbre de Madrid, el 8 y 9 de julio.

Solana recibió el mandato de los 16 países aliados de negociar con Rusia un acuerdo, lo que supone también vencer los recelos y la gran resistencia que ese país opone a la ampliación de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) hacia sus fronteras.

Con el fin de abrir el proceso que los aliados quieren ver culminado en la cumbre de Madrid, Solana se entrevistará el lunes con el ministro ruso de Asuntos Exteriores, Evgueni Primakov.

Aunque fuentes diplomáticas califican la visita de "exploratoria", pues "se trata de saber lo que piensan los rusos", Solana acudirá también con el "conjunto de propuestas" de la OTAN bajo el brazo y más concretado.

Dicho "plan" consta de tres elementos: la definición de unos "principios generales", el establecimiento de un mecanismo de consultas permanentes, y la identificación de una serie de áreas de consulta y cooperación.

La OTAN mantiene su oposición a que el acuerdo, que podría denominarse Carta, no contemple una vinculación jurídica, como pretende Moscú, y es partidaria de que tenga solamente un carácter político, señalaron fuentes aliadas.

La definición de un mecanismo de consultas permanente es la fórmula pensada para incorporar a Rusia a la actividad de la OTAN, ofreciéndole un estatus especial que le permita asistir a reuniones sobre asuntos de interés común e incluso participar en la toma de decisiones en algunos casos.

En algunos aspectos concretos "podría llegarse a una toma de decisiones conjunta, sin que ninguna de las partes tenga derecho de veto", señalaron fuentes diplomáticas.

Esa situación podría producirse en asuntos como operaciones de paz.

Alemania ha sugerido la posibilidad de crear un Consejo de Cooperación OTAN-Rusia a diecisiete.

En cuanto a las áreas concretas de Consulta y Cooperación futura fuentes aliadas señalan que pueden ser muy amplias y destacan entre otras las operaciones de mantenimiento de la paz, gestión de crisis, casos de emergencia civil, control de armamento, seguridad nuclear y lucha antiterrorista y contra el tráfico de drogas.

Algunos de los puntos que Rusia exige como contrapartida para regular sus relaciones con la OTAN y contrarrestar los efectos de la ampliación al Este, a la que se opone por considerar que romperá el actual equilibrio de fuerzas en Europa, no dependen de la Alianza.

Entre estos puntos está la revisión del Tratado de Fuerzas Convencionales en Europa (CFE), que la OTAN apoya, pero que es "un proceso muy técnico que tiene que desarrollarse en Viena (sede de

01-02

9702674



la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa)",  
señalan fuentes aliadas.

Otro asunto que Rusia vería con gran agrado y podría contribuir a despejar su desconfianza es el lanzamiento de un Tratado START III de limitación de armas estratégicas, que podría además servir para evitar la sempiterna amenaza de la Duma (parlamento) de no ratificar el START II si la OTAN persiste en su intención de ampliarse hasta sus fronteras.

Pero, al igual que el anterior, este asunto tampoco entra dentro de las competencias de la OTAN ya que tiene un carácter bilateral y tendría que ser EEUU, el otro signatario del acuerdo el que decida dar ese paso. EFE

mlg/jac/ca

01/18/10-49/97

02-02

9702674-

FB2689

R POXBT 01-18 00235  
icx msp exg

PANAMA-COLOMBIA

PRESIDENTES SUSCRIBIRAN ACUERDO CREA PARQUE BINACIONAL DARIEN

Panamá, 18 ene (EFE).- Los presidentes de Panamá y Colombia, Ernesto Pérez Balladares y Ernesto Samper, suscribirán el próximo día 30 en el lado panameño de la inhóspita selva del Darién el acuerdo por el que se crea un parque binacional para proteger esa reserva ecológica de la humanidad.

El ministro panameño de Relaciones Exteriores, Ricardo Alberto Arias, informó hoy, sábado, de que Samper sólo permanecerá cinco horas en territorio panameño y que el único asunto que tratará con su colega es la preservación de la biodiversidad del Darién, que cuenta con numerosas especies únicas en el mundo.

El convenio también incluye un plan de política conjunta para asegurar el equilibrio ecológico en esa región, de unos 600.000 kilómetros cuadrados.

Panamá y Colombia comparten una frontera terrestre de unos 300 kilómetros de largo, que divide en dos la selva del Darién.

Este es el único punto en el que no se ha trazado la carretera Panamericana, que recorre el continente americano desde Alaska hasta Tierra del Fuego, ya que se considera que abrir ese paso acabará con el habitat natural de la reserva y perjudicará a los indígenas que viven en el lugar.

Esta intrincada selva sirve de refugio a las guerrillas, narcotraficantes y paramilitares colombianos, según fuentes oficiales, por lo que próximamente se construirá una base naval y otra de helicópteros para prevenir estas incursiones. EFE

LBB/LTM/rt

01/18/16-26/97

Nº DOCUMENTO

9702678

OTRO CO/PAN: Construirán base naval a el Darién. -

AGENCIA EFE

18/1/97

11176

65092

66718

65592

11356

11349

110+5

01-01

9702678-

Nº DOCUMENTO 9702679  
 TITULO NYORK: Clerigo detenido por posesión de drogas.-  
 PROCEDENCIA AGENCIA EFE  
 FECHA 18/1/97  
 VINCULACIONES 11176 11229 11351  
65092 11422 11352  
65090 11345  
 XA1032 11214 11354  
R SUCBT 01-18 00180  
~~icx mun eng~~

NUEVA YORK-DROGAS  
 CLERIGO DETENIDO POR POSESION Y VENTA DROGAS

Nueva York, 18 ene (EFE).- Un clérigo de Brooklyn, quien el mes pasado fue vitoreado por repeler a dos presuntos ladrones, fue detenido anoche por supuesta posesión y venta de drogas, dijo hoy la policía de Nueva York.

El reverendo Chester LaRue de la iglesia episcopaliana de St John, fue arrestado por policías antinarcóticos durante una redada en la rectoral.

El portavoz no pudo confirmar informes de otras fuentes de que el párroco estaba fumando "crack" -derivado barato de la cocaína- cuando la policía irrumpió en su dormitorio donde redactaba su homilia dominical en una computadora.

Otras personas también fueron detenidas, entre ellas Rubén Serrano, de 20 años, e inquilino del párroco.

El pasado día 30, LaRue llamó a la policía diciendo que frustró un intento de robo por dos hombres enmascarados, y eso le valió comentarios muy elogiosos en la prensa.

Pero 10 días después la policía detuvo a un sospechoso quien, según los agentes, reveló que había una "operación de drogas" en la rectoral, y resulta que los "ladrones" buscaban los narcóticos.

EFE

AL/rt

01/18/21-04/97

N  
T

9702680  
G. RIO/UE: Repro 200, pagado a PNUD 2012  
después.  
AGENCIA EFE  
18/1/97

XA1031

11176 11360  
65092 11356  
6210 519592  
314142  
R PDXT 01-18 00314  
mud avg iex

#### GRUPO RIO-PARAGUAY

BOLIVIA CEDERA EN ENERO A PARAGUAY SECRETARIA GRUPO DE RIO

La Paz, 18 ene (EFE).- El Grupo de Río, cuya secretaria pro t mpore ejercerá este año Paraguay, continuará su estrategia de abordar los problemas políticos más preocupantes de Latinoamérica y el Caribe e impulsar su integración, manifestaron fuentes diplomáticas bolivianas.

Tras un año de trabajo, la diplomacia boliviana entregará a Paraguay la secretaria pro t mpore del Grupo de Río el próximo 29 de enero.

"Bolivia ha cumplido lo que se propuso desde el principio", dijo a EFE el vicedanciller Jaime Aparicio, quien explicó que ahora le tocará a Paraguay presentar una propuesta de trabajo para que el Grupo de Río continúe en su línea de avance.

El año pasado, el mecanismo regional de concertación política logró fortalecer su relación con la Unión Europea (UE) y facilitar su diálogo interno, dijo.

La VI Reunión de Cancilleres del Grupo de Río y la UE, que se celebró en la ciudad boliviana de Cochabamba, estableció entre 14 países de Latinoamérica y 15 europeos criterios básicos para la colaboración birregional.

Estas relaciones, subrayó Aparicio, se fundan en el respeto a los derechos humanos y a los principios de la democracia y el pluralismo político.

Entre las cuestiones centrales que se trataron en Cochabamba destacó el narcotráfico y delitos conexos, respecto al cual se acordó mantener un diálogo político de alto nivel entre ambas regiones, así como reforzar el programa de las Naciones Unidas sobre el control de drogas.

Los estados del Grupo de Río y de la Unión Europea comprobaron una progresiva coincidencia en cuanto a su visión global del desarrollo sostenible, que incluye la urgencia del desarrollo socio-económico de los pueblos, la protección del medioambiente y la lucha contra la pobreza.

Aparicio indicó que en la VII Reunión de Cancilleres, que tendrá lugar este año en Holanda, el Grupo de Río presentará a la UE una propuesta sobre desarrollo sostenible. EFE

eb/fvv/fjc/M

01/18/20-38/97

01-01

9702680

*Mano*  
*[Signature]*  
*[Signature]*

MINISTERIO DEL INTERIOR  
DIRECCION NACIONAL DE INFORMACION E INTELIGENCIA  
" D E S P A C H O "

Montevideo, marzo 17 de 1997

-PARTE NRO. 0 5 9.

////////////////////////////////////

SECTOR PRIVADO

FED.URUGUAYA DE LA SALUD

La gremial de funcionarios del Hospital Español envió un reclamo al MISS., solicitando se aplique los mecanismos necesarios, para que la Dirección de la institución concorra a las mesas tripartitas, en virtud de la dilatoria de la sesión del pasado 12/MARZO/1997. De igual manera el gremio denuncia que en el mes de mayo la Institución enviaría a varios trabajadores al Seguro de Paro.-

SIND.UNICO NAL. DE LA CONSTRUCCION

Yf Nro.1538

Desde el 24/FEBRERO/1997 los trabajadores vienen realizando paros parciales entre las 09.00' y las 11.00' horas.-

PIT. CNT.

Avda. 19 de Julio Nro.2190

Se tomó conocimiento que la Coordinadora de Sindicalistas convoca para el 20/MARZO/1997 a partir de la hora 19.30' en el local de FF.OSE., con el fin de analizar la crisis interna surgida en el 6to.Congreso de la Central Obrera.-

////////////////////////////////////

SECTOR PUBLICO

FED. DE FUNC. DE SALUD PUBLICA

Avda.D.Fdez.Crespo Nro.2173

Desde mel 13/MARZO/ los funcionarios del Hospital Vilardebó vienen efectuando un paro por tiempo indeterminado, en reclamo de equiparación salarial, hasta tanto ser instale una Mesa Negociadora. En la fecha a la hora 11.00' está prevista una Asamblea, en la que se podrá decidir la ocupación del local. Resta señalar que los funcionarios de la Colonia Etchepare y de la Colonia Santón Rossi, prosiguen con paros sorpresivos de dos horas por turno.-

FED. DE OBREROS Y EMPLEADOS DEL M.T.O.P.

Los funcionarios del Sector Vialidad tienen previsto para el mes de Abril el corte de Rutas Nacionales. Por otra parte y en forma conjunta con COFE, realizarían un paro de 24 horas antes del 1/MAYO/1997.-

////////////////////////////////////

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION	
DE DEFESA	
SECRETARIA	
Fecha	18/3/97
Nº de Identificación	9702684

001/02

9702684

TOTAL P.02

INFORMACIONES VARIAS

CONCENTRACION; En el día de ayer entre las 16.50' y las 18.30' unas 100 personas se congregaron en la intersección de la Avda. Italia y Cooper, procediendo a la entrega de volantes los que contenían la siguiente leyenda... "BASTA de Robos, Asaltos Homicidios y Violencia. Vecinos de Montevideo exigimos SEGURIDAD. Ciudadanos lucha por tus derechos". Posteriormente se retiraron en forma pacífica en distintas direcciones.- Se destaca que INN de unos 60 años hizo uso de la palabra con relación al tema de la Seguridad y a continuación los concentrados procedieron a la interrupción del tránsito batiendo palmas y mostrando dos carteles con la leyenda... "NECESITAMOS SEGURIDAD YA" "SEGURIDAD AHORA".-

002/02

9702684



*Archivo*  
**ARCHIVO**  
1/1

MINISTERIO DEL INTERIORDIRECCION NACIONAL DE INFORMACION E INTELIGENCIA"DESPACHO"

Montevideo, 18 de Marzo de 1997.-

PARTE Nº 060.-

//

SECTOR PRIVADOFEDERACION URUGUAYA DE LA SALUDASOC. DE FUN. HOSP. SANAT. ESPAÑOL

Pardo 2671.

En reclamo del reintegro de 50 empleados enviados al Seguro de  
Pare se encuentran en conflicto. Está previsto que para el mes de Mayo se rana la tripartita.-

PIT ONT

Avda. 18 de Julio 2190

La Coordinadora de Sindicalistas convocó para el 20/03 a las 19.30  
horas en el local de FROSE.-

//

SECTOR PUBLICOFEDERACION DE FUNCIONARIOS DE SALUD PUBLICA

Avda. Fdez. Crespo Nº 2173

En reclamo de aumento de salarios sin discriminación de personal,  
se encuentran en conflicto. Los funcionarios del Hospital Viladobó, de la Colonia Echepare y  
de la Colonia Santín C. Rossi se encuentran realizando paros de dos horas por día.-

//

INFORMACIONES VARIAS

VIGILANCIA: Se mantiene in cambiada la situación de los ciudadanos peruanos Luis SAMANIEGO y So-  
nia GORA, alojados en la calle Dr. Felipe Ruiz Puente Nº 5501.-

//

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION	
DE DEFENSA	
SECRETARIA	
Fecha	18/3/97
Nº de Identificación	9702685

001/01

Angolan govt, rebel troops reported in Zaire

Reuters North America Tuesday, March 11, 1997 4:39:00 PM

Copyright 1997 Reuters Ltd. All rights reserved. The following news report may not be republished or redistributed, in whole or in part, without the prior written consent of Reuters Ltd.

LUANDA, Angola (Reuter) - Angolan government soldiers and former UNITA rebels have moved into Zaire in recent weeks with at least some involved in the fighting in the east of the country, a United Nations source and diplomats said Tuesday.

"We have seen troop movements on both sides into Zaire," said a U.N. official who asked not be identified.

The official said UNITA troops were flown out of bases in UNITA-held territory at Lusamba and Jamba to help the government of Zairian President Mobutu Sese Seko in its fight against Tutsi-led rebels.

"We think at least 2,000 UNITA troops have been sent to Zaire. Most of these are fighting troops," the U.N. source said.

He said UNITA had become involved in the conflict, which has raged since last October, in a bid to keep open vital supply routes out of Zaire to its bases in the north and east of Angola.

The role of Angolan government soldiers was not as clear but sources said technical advisers were sent to assist the Zairian rebels amid hopes of cutting off the UNITA supplies.

However, diplomatic sources in Luanda said UNITA involvement in the fighting recently stopped because the Angolans were suffering too many casualties.

"UNITA went off to Zaire but soon found they were doing most of the fighting .... They went up there to help Mobutu, not to fight this war for him," a diplomat who asked not to be identified said.

U.N. and other sources also said the Angolan government has started the mass movement of Katangese combatants, veterans of failed secessionist wars in the southern Zaire province of Shaba in the 1970s and 1980s, back to Zaire.

Katangese troops, some regular members of the Angolan military, together with arms have been flown to the Rwandan capital Kigali and then on to Goma in eastern Zaire. They are apparently helping the rebels trying to overthrow Mobutu.

International pressure has recently mounted on the Angolan government and UNITA not to meddle in the Zairian conflict amid signs the war is spreading and threatening to suck in its neighbors.

UNITA leader Jonas Savimbi recently denied military involvement in Zaire. Angolan military officials were Tuesday unavailable for comment but in the past have also denied troop activity.

REUTER F. DOCUMENTO 9702711

REUTER TITULO

PROCEDENCIA ANGOLA

FECHA DE PROCEDENCIA 12-03-97

VINCULACIONES 11876

107470

101889

ZAIRE

11164-11302

DOCUMENTO Poco  
LEGIBLE

9702711

01-45

## Official denies Angola supporting Zaire rebels

Reuters North America Wednesday, March 12, 1997 7:33:00 AM

Copyright 1997 Reuters Ltd. All rights reserved. @bThe following news report may not be republished or redistributed, in whole or in part, without the prior written consent of Reuters Ltd.

By John Fleming

LUANDA, March 12 (Reuters) - A senior Angolan official in the oil-rich Cabinda enclave on Wednesday denied backing rebels in eastern Zaire.

Cabinda governor Jose Amaro Tati told the state news agency Angop that Angolan government soldiers were too busy fighting separatist guerrillas in its own territory to be involved in neighbouring Zaire.

Cabinda, which supplies the bulk of Angola's oil export, is separated from the rest of Angola by a 25-km (15-mile) -long strip of Zairean territory on the Atlantic ocean. Flec (Front for the Liberation of Cabinda Enclave) has fought a long-standing guerrilla war against the government for independence.

It was not party to a 1994 peace agreement between the Angolan government and former rebel movement UNITA which ended a 19-year civil war.

United Nations and diplomatic sources in Luanda told Reuters on Tuesday both the government and UNITA had moved troops into Zaire over the past few weeks.

A U.N. official said UNITA had flown troops out of bases in the diamond-rich Luzamba town in the northeast and from Jamba, its former headquarters in the southern Cuando Cubango province.

The official said UNITA was helping soldiers of Zairean President Mobutu Sese Seko, a close ally of UNITA leader Jonas Savimbi, to ensure its vital diamond smuggling routes from its diggings in eastern Angola are kept open.

The government, hoping to cut off UNITA supplies, was assisting Banyamulenge rebels who began a rebellion against Zairean rule last October.

UNITA used Zaire as its main base for the smuggling of arms to its bases in central Angola during the civil war. Aircraft from Zaire continue to land in UNITA-held areas carrying fuel and food supplies.

Cabinda governor Tati said no concentration of Angolan or Zairean troops in the enclave.

"There are no concentration of troops...in Cabinda to attack...Zaire.

"Angola is not hostile towards any of its neighbours," he told the agency, reacting to reports that the government was harbouring former Katangese mercenaries to prop up Laurent Kabila's rebel forces as they advance towards Zaire's third largest city Kisangani.

The Katangese are veterans of failed secessionist wars in the southern Zaire province of Shaba in the 1970s and 1980s.

Katangese troops, some regular members of the Angolan military, together with arms have been flown to the Rwandan capital Kigali and then on to the rebel-held town of Goma in eastern Zaire, diplomats said.

The U.N. Angola Verification Mission, which is meant to

03/12/97 10:05

202 785 8063

FAIS

+++ COL. E. FERRO

003/009

oversee the country's peace process, said Angolan troop  
movements did not fall within its mandate.  
REUTE

0

0

2  
03

9702711



QUARTA-FEIRA, 12 DE MARÇO 1997

**FÁTIMA ROQUE RENUNCIOU AO MANDATO DE DEPUTADA**

Roque renunciou ao mandato de deputada à Assembleia Nacional de Angola. Esta decisão foi ontem comunicada formalmente ao presidente do Parlamento angolano, Roberto de Almeida, e ao povo angolano através de uma carta aberta, onde Fátima Roque fundamenta as suas razões.

Nos documentos a que o DN teve acesso, Fátima Roque manifesta «forte propósito de continuar a contribuir para a consolidação imediata da paz» e revela: «Já não me considero uma militante da UNITA.» Em declarações prestadas a este jornal garantiu: «Renuncio ao mandato de deputada, porém, não renuncio a Angola.»

Fátima Roque tomou esta decisão na sequência da atitude assumida pela UNITA para o caso de «manter o propósito de continuar como deputada».

Em carta entregue, ontem, pessoalmente em Luanda, ao presidente do Parlamento angolano, Fátima Roque afirma o «sincero e forte propósito de continuar a contribuir para a consolidação imediata da paz em Angola, não podendo permitir que a» sua «permanência, como deputada, possa constituir mais um motivo de arrastamento para o processo de paz em curso».

Fátima Roque deslocou-se expressamente a Luanda para se encontrar com Roberto de Almeida e arrumar de vez a sua situação perante a Assembleia Nacional de Angola.

Durante o encontro com Roberto de Almeida, a meio da manhã de ontem, no Palácio dos Congressos em Luanda, Fátima Roque teve, ainda, ocasião de entregar ao presidente da Assembleia Nacional uma carta aberta ao povo angolano.

Aí começa por recordar ter formalmente solicitado, dia 5 de Fevereiro, ao presidente da Assembleia Nacional da República de Angola que considerasse a sua qualidade de deputada para que fora eleita, em listas da UNITA, em Setembro de 1992. «Tomei esta posição», sublinha, «motivada pelo profundo e total empenhamento na paz, democracia e reconstrução económica em Angola, na convicção que era através do Parlamento que melhor servia o povo angolano.»

Fátima Roque recorda depois que, no dia 10 de Fevereiro, a Comissão Política da UNITA decidiu expulsá-la das suas fileiras. «Lamento que tenha sido este o caminho seguido pela UNITA», afirma, «pois, além de ter sido, inesperadamente, uma atitude menos democrática dado não ter sido ouvida em qualquer eventual processo disciplinar, nada fiz que

M. 533

Ann V

Terça-Feira  
11 Março 1997Editor  
Xavier de Figueiredo

# ÁFRICA

## FOCUS

### Angola: Recentragem do Zaire

#### Enquisa e análise

1. O novo representante dos EUA na ONU, Bill Richardson, advertiu "os angolanos" (fórmula imprecisa de identificação dos destinatários do aviso), a não se intrometerem na crise do Zaire. A sua posição baseava-se nas seguintes informações verificadas:

a) O Governo de Luanda está a fornecer apoio material aos rebeldes através do Ruanda; incitou ou permitiu que efectivos do 24º Regimento das FAA, constituído por catangueses ou seus descendentes, se fossem juntar aos rebeldes.

b) A UNITA está por sua vez a apoiar o regime de Mobutu; ressurprou sinais (AF 527, p.1) de que efectivos da UNITA estão a ajudar a montar e a organizar os dispositivos de defesa de Kinsangani e Gbadolite, em cooperação com a Divisão Presidencial.

2. O apoio do Governo angolano aos rebeldes de Laurent-Kabila (LK) apresenta a particularidade de

não ser unilateral (além dos funcionários da PR promovem "fugas de informação" acerca do assunto) e de significar uma viragem na política antes definida para a crise no país vizinho.

O factor-chave de tal política (AF 521, p.3) consistia numa atitude de distanciamento em relação às partes em conflito; numa primeira fase (AF 512, p.1), foi mesmo assinalada uma maior benevolência em relação a Mobutu. A mudança foi influenciada pelas seguintes projecções:

a) Os rebeldes podem sair vitoriosos da crise; no mínimo, vão contar na sua resolução negociada e influenciada o futuro político do Zaire; os países vizinhos, Uganda e Ruanda, em especial, continuarão a apoiá-los; é do interesse do Governo lançar pontos em direcção aos rebeldes tendo em vista uma futura capitalização de influências no Zaire.

b) Mobutu está minado pela doença e o seu regime depende

dele; mesmo que sobreviva à doença por mais tempo que o previsto ou não seja derrubado, não sempre enfraquecido da crise porque terá de negociar com os rebeldes de LK; é definitivamente um aliado da UNITA que nunca mudará de campo.

O Governo também julga que a sua nova política está mais articulada com a dos EUA, presumivelmente baseada numa queda de Mobutu que leve a um governo de transição e à realização de eleições. A França acha que Mobutu, como única figura nacional, capaz de manter a unidade do Zaire, deve conduzir o país até às eleições.

3. O cenário da queda de Mobutu é associado por sectores radicais do Governo de Luanda ao "wishful-thinking" da perda pela UNITA de uma retaguarda sem a qual esta se tornaria muito vulnerável; esse fenómeno faz alimentar tentações por uma "solução militar". ♦

### O primeiro sinal

Em fins de Fev. o ministro dos Negócios Estrangeiros do Zaire, Kamanga wa Kamanga, esteve em Luanda com o propósito de entregar uma mensagem de Mobutu a José Eduardo dos Santos. Este não o recebeu e a mensagem foi entregue ao MRE, Venâncio de Moura (VM). Ao contrário do ar formal com que invariavelmente se apresenta em público, VM tratava exuberantemente quando recebeu o seu homólogo zairense. Foi este o primeiro sinal de que "algo" tinha mudado na política para o Zaire; antes o próprio PR mandava regularmente mensageiros a Mobutu, em especial o vice-ministro da Segurança Interna, Fernando Minda. O ministro zairense quisou-se em Kinsanga de que tinha sido mal recebido em Luanda. ♦

NEWSLETTER CONFIDENCIAL • CIRCULAÇÃO POR ASSINATURA • DIREITOS RESERVADOS

05

E9702711



**EC & N Economia, Cooperação & Negócios****Mais 800 milhões**

A dívida externa de Angola estava estimada em fins de 1995 em USD 12,5 mil milhões; este montante significa que houve um endividamento de USD 800 milhões (AF 530, p.2) relativamente a fins de 1994. A dívida de curto prazo era de USD 2 mil milhões. A Rússia aparecia em primeiro lugar entre os credores fora do Clube de Paris, que no total detinham 60% da dívida de curto e médio prazo. A dívida à Rússia, no valor de USD 5,45 mil milhões (AF 489, p.2) é essencialmente de natureza militar (só 11% é comercial). Em 1996 começou a ser renegociada (AF 467, p.3) através de fornecimento de petróleo.

**BM contra a corrupção**

O Banco Mundial (BM) vai passar a sujeitar o seu relacionamento com os países africanos a critérios destinados a "contribuir para o combate à corrupção". O assunto foi abordado pelo presidente do BM, James Wolfensohn (JW), numa visita que em Fev. efectuou a quatro países do continente: Senegal, Gana, África do Sul e Moçambique. O BM considera a corrupção em África como um dos maiores obstáculos ao investimento, sendo igualmente um factor favorável à proliferação de "negócios escuros"; esta visão da situação é muito próxima da que os EUA têm sobre o assunto. A partir de agora o BM passará a avaliar ou a suspender projectos financiados pela instituição sempre que houver sinais de corrupção; passará também a elaborar regularmente uma lista negra de países considerados "corruptos". Ao mesmo tempo serão adoptadas medidas destinadas a premiar os países em relação aos quais se considerar que não há corrupção; uma das medidas é a redução das suas dívidas. Em Maputo, JW comunicou que o BM deixaria de considerar o Governo como seu interlocutor único no relacionamento da instituição com Moçambique; a sociedade civil passaria, segundo JW, a ser ouvida pelo BM. Os especialistas interpretam medidas desta natureza como fazendo também parte dos critérios anunciados por JW tendo em vista o combate à corrupção.

**ESTA sob escrutínio**

A revista "Comércio Actualidade", de Luanda, anunciou numa das suas últimas edições estar em poder de dados "verdadeiramente explosivos" em relação a actividades descritas como irregulares da ESTA-Gestão de Hectár SA não apenas em Angola, mas também na Guiné-Bissau e Moçambique. Entre os referidos dados, a revista fazia referência a "manobras financeiras" alegadamente usadas pela ESTA para "enganar os seus parceiros nos países africanos"; daqui se inferia inclusivamente que a ESTA é uma "empresa de modernas coradões" cujos investimentos nos países africanos lusófonos é feito "com o pélo do próprio cão". A revista reservava a divulgação dos referidos dados para depois de diligências destinadas a confirmar os mesmos. Há cerca de três meses uma outra publicação de Luanda, "Folha 8" publicou um texto da autoria do seu director, William Tenet, pondo gravemente em causa a idoneidade e a capacidade de gestão da ESTA. A empresa, que tem vindo a perder negócios em Angola (AF 529, p.2), está a passar por dificuldades entre cujas causas aponta uma dívida de USD 20 milhões.

**Branch Energy**

A empresa Branch Energy, agora associada à Endiama na Tricorp (concessionária da exploração de diamantes no Luá, na Luanda-Norte), fazia parte do universo empresarial da Executive Outcomes (EO), embora não seja claro que tal ligação tenha cessado de todo. Em Out.96, a Branch Energy foi vendida por USD 50 milhões à empresa mineira canadiana Carson; este valor foi calculado tendo em conta activos da Branch Energy tais como as suas explorações mineiras em Angola e na Serra Leoa, bem como o equipamento existente nas mesmas. A EO implantou-se em Angola e na Serra Leoa através do negócio dos mercenários (AF 526, p.4) e posteriormente das empresas de segurança. Em meios com apropriado conhecimento do assunto a ideia que há é a de que a venda da Branch Energy à Carson destinou-se a diluir a participação da EO naquela, de modo a não criar embaraços à Endiama na associação entre as duas na Tricorp. A concessão diamantífera do Luá é uma das de maior potencial do território (AF 515, p.3), havendo indicações de que parte dos seus ganhos são destinados aos cofres do MPLA.

06

9702711

## OBC paga e salva património

### *Enquisa e análise*

1. A OBC-Oversens Business Corporation, resolveu todas as dívidas cujo pagamento era reclamado pelos seus credores através de acções judiciais (AF 485, p.2) movidas contra ela em vários países europeus. Não são conhecidas estimativas precisas em relação ao montante das dívidas.

O dinheiro utilizado nesta operação, precedida de acções extra-judiciais com os credores, resultou de injecções que se deduz terem sido provenientes da Presidência da República (PR), sob cujo controlo se encontram importantes fundos da chamada contra-petróleo.

Há indícios de que a iniciativa da PR de prover a OBC de fundos que lhe permitissem pôr termo aos litígios (a Suíça já tinha procedido à nomeação de um administrador judicial para a empresa), foi ditada pelo interesse vital de evitar uma penhora do património da empresa.

O referido património, em especial imóveis, alguns dos quais estão instaladas representações diplomáticas de Angola, é considerado mais valioso do que o montante das dívidas em causa; além disso, as ameaçadas perdas que os processos vieram a causar a imagem do país.

2. A OBC foi criada em 1987 como "trading internacional". O seu capital foi desde o início dotado a 100% pela Sacilda: esta era em teoria uma sociedade

comercial de direito privado, mas de facto dependente do extinto Ministério da Segurança do Estado (MINSE) que tinha as duas como "cobertura".

Com sede nominal em Vaduz, Lichtenstein, a OBC sempre teve, porém, os seus escritórios operacionais em Milão; actuava especialmente no estrangeiro, através de sucursais (OBC-Brasil, por exemplo) ou de subsidiárias (Vesper, em Portugal; Kuraci, em França ou Comilda em Hong-Kong).

Os seus negócios baseavam-se em especial numa quota de 20.000 barris diários de petróleo que comercializava no mercado "spot". Os lucros gerados pelas suas actividades eram aplicados em "covert actions" ou investidos na aquisição de património.

3. Na sequência do acordo de paz de 1991 e das suas implicações no plano da ordem interna (o MINSE foi extinto), a Sacilda foi privatizada. O seu novo dono passou a ser Adão dos Santos, que até então tinha sido o director-geral da empresa; como seus sócios tinha outros quadros da empresa.

Não foi então ponderado que os novos donos da Sacilda passariam, por arrastamento, a controlar a OBC e o seu património. Como medida prévia das injecções de dinheiro na OBC, a Sacilda foi afastada do controlo desta (actualmente nas mãos de quadros ligados à PR). ♦

## Interesses portugueses na compra do BPD

1. Entre os quatro candidatos à compra do Banco Popular de Desenvolvimento (BPD), de Moçambique, figuram o Banco Internacional de Moçambique (BIM) e o Banco Comercial de Investimento (BCI). O BIM é controlado pelo Banco Comercial Português (BCP), que está mesmo em vias de aumentar a sua participação (AF 531, p.2), enquanto a Caixa Geral de Depósitos (CGD) tem 60% do BCI e é responsável pela sua gestão, embora seja seu presidente o antigo ministro das Finanças, Miguel Oomen.

2. O sector financeiro de Moçambique (banca e seguros) passaria quase integralmente para as mãos de interesses portugueses (AF 503, p.2) se a venda do BPD viesse a ser adjudicada ao BIM ou ao BCI. Além das participações maioritárias que o BCP e a CGD têm naqueles dois bancos, há ainda, como interesses portugueses no sector financeiro, as do Banco Mello no Banco Comercial de Moçambique (AF 532, p.2) e do Banco Totta & Agóres e Banco Roca no Banco Standard Totta de Moçambique. Duas seguradoras, a SIM e a Imper, têm igualmente interesses portugueses.

3. O BPD, de acordo com uma avaliação feita pelo BPI em Out.96, é um banco com valor negativo: prejuízo acumulado de USD 40 milhões, crédito mal parado acima dos 50%, efectivo excessivo de trabalhadores (2.270). A previsão de que, na situação actual, o BPD dificilmente encontraria interessados na sua compra, fez com que o caderno de encargos admitisse a sua venda no todo ou em parte. O BIM e o BCI, então aparentemente interessados apenas na sua rede de filiais. ♦

07

9702711

**EC & N** *Economia, Cooperação & Negócios***Mais 800 milhões**

A dívida externa de Angola estava estimada em fins de 1995 em USD 12,5 mil milhões; este montante significa que houve um endividamento de USD 800 milhões (AF 530, p.2) relativamente a fins de 1994. A dívida de curto prazo era de USD 2 mil milhões. A Rússia aparecia em primeiro lugar entre os credores fora do Clube de Paris, que no total detinham 60% da dívida de curto e médio prazo. A dívida à Rússia, no valor de USD 5,45 mil milhões (AF 489, p.2) é essencialmente de natureza militar (só 11% é comercial). Em 1996 começou a ser renegociada (AF 467, p.3) através do fornecimento de petróleo.

**BM contra a corrupção**

O Banco Mundial (BM) vai passar a sujeitar o seu relacionamento com os países africanos a critérios destinados a "contribuir para o combate à corrupção". O assunto foi abordado pelo presidente do BM, James Wolfensohn (JW), numa visita que em Fev. efectuou a quatro países do continente: Senegal, Gambia, África do Sul e Moçambique. O BM considera a corrupção em África como um dos maiores obstáculos ao investimento, sendo igualmente um factor favorável à proliferação de "negócios escuros"; esta visão da situação é muito próxima da que os EUA têm sobre o assunto. A partir de agora o BM passará a analisar ou a suspender projectos financiados pela instituição sempre que houver sinais de corrupção; passará também a elaborar regularmente uma lista negra de países considerados "corruptos". Ao mesmo tempo serão adoptadas medidas destinadas a premiar os países em relação aos quais se considerar que não há corrupção; uma das medidas é a redução das suas dívidas. Em Maputo, JW comunicou que o BM deixaria de considerar o Governo como seu interlocutor único no relacionamento da instituição com Moçambique; a sociedade civil passaria, segundo JW, a ser ouvida pelo BM. Os especialistas interpretam medidas desta natureza como fazendo também parte dos critérios anunciados por JW tendo em vista o combate à corrupção.

**ESTA sob escrutínio**

A revista "Comércio Actualidade", de Luanda, anunciou numa das suas últimas edições estar em poder de dados "verdadeiramente explosivos" em relação a actividades descritas como irregulares da ESTA-Gestão de Hotéis SA não apenas em Angola, mas também na Guiné-Bissau e Moçambique. Entre os referidos dados, a revista fazia referência a "malabarismos financeiros" alegadamente usados pela ESTA para "enganar os seus parceiros nos países africanos"; daqui se inferia inclusivamente que a ESTA é uma "empresa de modéstias certezas" cujos investimentos nos países africanos lusófonos é feito "com o pélo do próprio cão". A revista reservava a divulgação dos referidos dados para depois de diligências destinadas a confirmar os mesmos. Há cerca de três meses uma outra publicação de Luanda, "Folha 8" publicou um texto da autoria do seu director, William Tenet, pondo gravemente em causa a idoneidade e a capacidade de gestão da ESTA. A empresa, que tem vindo a perder negócios em Angola (AF 529, p.2), está a passar por dificuldades entre cujas causas aponta uma dívida de USD 20 milhões.

**Branch Energy**

A empresa Branch Energy, agora associada à Endiama na Tricorp (concessionária da exploração de diamantes no Luf, na Luanda-Norte), fazia parte do universo empresarial da Executive Outcomes (EO), embora não seja claro que tal ligação tenha cessado de todo. Em Out.96, a Branch Energy foi vendida por USD 98 milhões à empresa mineira canadiana Carson; este valor foi calculado tendo em conta activos da Branch Energy tais como as suas explorações mineiras em Angola e na Serra Leoa, bem como o equipamento existente nas mesmas. A EO implantou-se em Angola e na Serra Leoa através do negócio dos mercenários (AF 526, p.4) e posteriormente das empresas de segurança. Em meios com apropriado conhecimento do assunto a ideia que há é a de que a venda da Branch Energy à Carson destinou-se a diluir a participação da EO naquela, de modo a não criar embaraços à Endiama na associação entre as duas na Tricorp. A concessão diamantífera do Luf é uma das de maior potencial do território (AF 515, p.3), havendo indicações de que parte dos seus ganhos são destinados aos cofres do MPLA.

06

9702711

## OBC paga e salva património

### *Pesquisa e análise*

1. A OBC-Overseas Business Corporation, resolveu todas as dívidas cujo pagamento era reclamado pelos seus credores através de acções judiciais (AF 485, p.2) movidas contra ela em vários países europeus. Não são conhecidas estimativas precisas em relação ao montante das dívidas.

O dinheiro utilizado nessa operação, procedida de acordos extra-judiciais com os credores, resultou de injecções que se deduz terem sido provenientes da Presidência da República (PR), sob cujo controlo se encontram importantes fundos da chamada conta-petróleo.

Há indicações de que a iniciativa da PR de prover a OBC de fundos que lhe permitissem pôr termo aos litígios (a Suíça já tinha procedido à nomeação de um administrador judicial para a empresa), foi ditada pelo interesse vital de evitar uma penhora do património da empresa.

O referido património, em especial imóveis, alguns dos quais estão instaladas representações diplomáticas de Angola, é considerado mais valioso do que o montante das dívidas em causa; além disso, as amortizações decorrentes dos processos vieram a ofuscar a imagem do país.

2. A OBC foi criada em 1987 como "trading internacional". O seu capital foi desde o início detido a 100% pela Sacilda: esta era em teoria uma sociedade

comercial de direito privado, mas de facto dependente do extinto Ministério da Segurança do Estado (MINSE) que via as duas como "cobertura".

Com sede nominal em Vaduz, Lichtenstein, a OBC sempre teve, porém, os seus escritórios operacionais em Milão; actuava especialmente no estrangeiro, através de sucursais (OBC-Brasil, por exemplo) ou de subsidiárias (Vesper, em Portugal; Kurnel, em França ou Comilda em Hong-Kong).

Os seus negócios baseavam-se em especial numa quota de 20.000 barras diárias de petróleo que comercializava no mercado "spot". Os lucros gerados pelas suas actividades eram aplicados em "covert actions" ou investidos na aquisição de património.

3. Na sequência do acordo de paz de 1991 e das suas implicações no plano da ordem interna (o MINSE foi extinto), a Sacilda foi privatizada. O seu novo dono passou a ser Adão dos Santos, que até então tinha sido o director-geral da empresa; como seus sócios tinha outros quadros da empresa.

Não foi então ponderado que os novos donos da Sacilda passariam, por arrastamento, a controlar a OBC e o seu património. Como medida prévia das injecções de dinheiro na OBC, a Sacilda foi afastada do controlo desta (actualmente nas mãos de quadros ligados à PR). ◊

## Interesses portugueses na compra do BPD

1. Entre os quatro candidatos à compra do Banco Popular de Desenvolvimento (BPD), de Moçambique, figuram o Banco Internacional de Moçambique (BIM) e o Banco Comercial de Investimento (BCI). O BIM é controlado pelo Banco Comercial Português (BCP), que está mesmo em vias de aumentar a sua participação (AF 531, p.2), enquanto a Caixa Geral de Depósitos (CGD) tem 60% do BCI e é responsável pela sua gestão, embora seja seu presidente o antigo ministro das Finanças, Magalhães Ozama.

2. O sector financeiro de Moçambique (banca e seguros) passaria quase integralmente para as mãos de interesses portugueses (AF 503, p.2) se a venda do BPD viesse a ser adjudicada ao BIM ou ao BCI. Além das participações maioritárias que o BCP e a CGD têm naqueles dois bancos, há ainda, como interesses portugueses no sector financeiro, as do Banco Mello no Banco Comercial de Moçambique (AF 532, p.2) e do Banco Totta & Açores e Banco Etila no Banco Standard Totta de Moçambique. Duas seguradoras, a SIM e a Imper, têm igualmente interesses portugueses.

3. O BPD, de acordo com uma avaliação feita pelo BPI em Out.96, é um banco com valor negativo: prejuízo acumulado de USD 40 milhões, crédito mal-parado acima dos 50%, efectivo excessivo de trabalhadores (2.270). A previsão de que, na situação actual, o BPD dificilmente encontraria interessados na sua compra, fez com que o caderno de encargos admitisse a sua venda ao todo ou em parte. O BIM e o BCI, então aparentemente interessados apenas na sua rede de balcões. ◊

07

9702711

**Breves****Autárquicas geram pressões**

□ A *Proclamação* e a *Renamo* estão a ser alvo de pressões dos chamados "países doadores" para que cheguem a um entendimento capaz de permitir a "realização em boas condições" das eleições autárquicas marcadas para Nov. próximo. Foi já na esteira das referidas pressões que o PR, Joaquim Chissano, e o líder da *Renamo*, Afonso Dhlakama, voltaram recentemente a encontrar-se. As pressões da "comunidade de doadores", como no seu conjunto são designados os países que ajudam Moçambique, EUA, Grã-Bretanha, França, Alemanha, etc., surgiram por efeito de factos considerados susceptíveis de vir a comprometer a realização das eleições ou, pelo menos, de as transformar num foco de tensões políticas consideradas inconvenientes. Os factos: a *Renamo* abandonou a sala de sessões da Assembleia da República quando se procedeu à votação da Lei das Autarquias Locais, numa atitude de protesto pelo carácter "parcial" do diploma; passou a ameaçar não se apresentar a sufrágio em Nov. se a legislação e outras medidas administrativas relacionadas com o processo não fossem alteradas. A comunidade de "doadores" considera as eleições autárquicas indispensáveis ao completamento da democratização do país e, por via disto, à consolidação da estabilidade interna; associa ambos os designios a um acesso da *Renamo* ao poder através das eleições autárquicas, até como forma de a compensar da marginalização a que ficou volada quando a *Proclamação*, resistindo a pressões internacionais, em especial dos EUA e da África do Sul, se recusou a formar um Governo de Unidade Nacional (GUN); julga que a *Renamo* tem reais possibilidades de ganhos nas eleições autárquicas, mas é preciso que estas sejam transparentes.

**VORGAN hostil**

□ O "pressentimento" de que a UNITA se prepara para voltar à guerra, tentando assim, pelo menos, ganhar um acidente que lhe assegure uma solução de paz mais vantajosa, voltou a disseminar-se em sectores do Governo, em Luanda. O carácter descrito como "excessivamente hostil" da VORGAN, é apontado como fazendo parte dos "preparativos da guerra" da UNITA.

**A missão de Lourenço**

□ A missão que trouxe a Lisboa o secretário da Informação do BP do MPLA e líder do grupo parlamentar do partido, João Lourenço (JL), é avaliada em meios habilitados como destinando-se a produzir os seguintes efeitos: a) remeter para a UNITA culpas plenas pelo estado de incumprimento ou de eventual reversão do processo de paz, pré-identificando-a também como responsável por desaires como uma não formação do GURN ou, no caso deste ser formado, por crises subsequentes; b) colocar a UNITA sob pressão, tendo em vista levá-la a cumprir cabalmente (de acordo com regras e interesses do MPLA), medidas como a sua entrada no GURN e o regresso dos seus deputados à AN; em alternativa recorrer a "políticas punitivas", precedidas da criação de climas político e psicologicamente permissivos. A missão de JL (entrevistas, mobilização de influências e lobbies, etc.) enquadra-se na seguinte estratégia: levar a UNITA a entrar no Governo e na AN mas sem lhe dar garantias e contrapartidas, que aumentem o seu peso político ou lhe permitam uma real capacidade de intervenção na acção governativa; excluí-la do processo através de medidas drásticas e em condições que lancem sobre ela o respectivo ónus e justifiquem as referidas medidas. Altos funcionários governamentais têm ultimamente vindo a enfatizar que o GURN se formará com ou sem a UNITA e que países como os EUA (AP 530, p.1) apoiam um tal desenvolvimento.

12 Mar 97

AL/2865 A/4

SWB

enhance development ventures in order to change for the better the poor living conditions of the public.

He said a number of development associations are being formed to coordinate and organize development activities the public has started to undertake, in a bid to extricate itself from abject poverty and backwardness. The associations, with financial and technical assistance they receive from both foreign and indigenous donors, coupled with the material and labour contribution from the public, have constructed schools, clinics, roads and other infrastructures.

The Oromo people, the president said, who were left to wallow in backwardness and untold suffering, have since the ousting from the power of the dictatorial regime [been] enjoying their right for self-administration, which opened the way for economic prosperity.

Development endeavours could be successful only when there is sufficient administrative structure put in place at all levels, he underlined.

He expressed [the] firm belief that ODA [Orumiya Development Association] will promote development schemes now under way in the region to an ever-higher standard, fully exploiting the fund-raising programme it has launched. Supporters have pledged over 107m birr to ODA up until 0630 [local time], according to reporters from the exhibition centre.

Source: Radio Ethiopia external service, Addis Ababa, in English 1630 gmt 9 Mar 97

## UGANDA

[14]

President Museveni receives Aga Khan

Ugandan radio reported on 10th March that the Aga Khan, in his capacity as head of the Ismailiyyah Muslim Community, was received the same day by Ugandan President Yoweri Museveni at State House in Kampala. The Aga Khan arrived in Uganda on 9th March at the start of an eight-day tour of the East African region.

Source: Radio Uganda, Kampala, in English 1900 gmt 10 Mar 97

## SOUTHERN AFRICA

### ANGOLA

[15]

MPLA official optimistic over peace talks with UNITA

Excerpts from report by Angolan TV on 10th March

Joao Lourenco, Popular Movement for the Liberation of Angola (MPLA) information secretary, said in Lisbon today that as soon as the National Union for the Total Independence of Angola (UNITA) sends to

Luanda its officials who will join the government of unity and national reconciliation and its deputies to the National Assembly, the country will begin a new phase in its history.

[Lourenco - recording] I hope so. We must be optimistic. We believe there has been improvement, after all. If we were able to put an end to the war, to disarm and confine most UNITA troops, and to begin to select and incorporate UNITA troops into the Angolan Armed Forces in order to establish a single national army. I believe the little decisive step that remains would also be taken in the next few days, if there was good will from both sides, notably from UNITA which has to send its officials to Luanda.

Source: Televisao Popular de Angola, Luanda, in Portuguese 1600 gmt 10 Mar 97

### LESOTHO

[16]

Minister says South Africa "dragging its feet" on customs agreement

Text of report by South African radio on 11th March

Lesotho has accused South Africa of dragging its feet on concluding a customs union agreement with the mountain kingdom. Foreign Minister Kelebone Maope says there's a general feeling in Lesotho government circles that South Africa is not moving fast enough in concluding the agreement. Maope also accused South Africa of engaging in negotiations with Western countries that could impact on the envisaged agreement.

Source: SABC, SABC radio, Johannesburg, in English 0500 gmt 11 Mar 97

### MADAGASCAR

[17]

(Correction) President on "fresh start" in relations with France

Excerpt from report by the French news agency AFP; corrected version of item appearing in SWB issue AL/2864 dated 11 Mar 97 on page A16, changing date of Ratsiraka's overthrow and the length of time he was in power, in line with AFP's correction issued at 1243 gmt 10 Mar 97:

Paris, 10th March: Madagascar's President Didier Ratsiraka said on Monday (10th March) in Paris that relations between his country and France were going to experience "a fresh start", adding after one hour of talks with French President Jacques Chirac: "We're rubbing everything out and starting again."

Mr Ratsiraka, who was overthrown in 1991 [not 1993] after imposing a Marxist regime on his country for 16 [not eight] years and then voted back to power in an election at the end of last year, also called for the

9702711

09

Partes ilegibles.



internacional

**Deputados da UNITA continuam no Bailundo**

## **Angola sem unidade à vista**

A SEMANA em que o secretário-geral das Nações Unidas, Kofi Annan, vai apresentar ao Conselho de Segurança mais um relatório sobre a situação em Angola começou sem que tivesse chegado a Luanda o grosso dos 70 deputados a que a UNITA tem direito na Assembleia Nacional, de acordo com o resultado das eleições de 1992.

Se as promessas que uma e outra parte têm vindo a fazer desde há um ano corressem bem, o Parlamento angolano já estaria a funcionar na plenitude dos seus efectivos e dentro dos próximos oito dias estaria a operar um Governo de base alargada, com figuras do MPLA, da UNITA, do Partido de Renovação Social (PRS), do Partido Liberal Democrático (PLD) e de outras formações. Mas a verdade é que nem mesmo as cimeiras realizadas na Zâmbia, na Bélgica e no Gabão - de Maio de 1995 a Março de 1996 - serviram de grande coisa para ultrapassar o profundo fosso existente entre o regime angolano e os seus principais adversários.

A ONU tem dito ser fundamentalmente a UNITA quem por vezes não respeita os calendários elaborados pela Comissão Conjunta para o cumprimento integral do Protocolo de Lusaca, acusação a que o partido liderado por Jonas Malheiro Savimbi responde afirmando que o importante não é cumprir prazos mas sim respeitar princípios.

### **Manobras dilatórias**

Os deputados da segunda bancada angolana só deverão entrar no Parlamento e os ministros da mesma formação tomar posse quando o regime actual aceitar o princípio de que haverá uma nova Constituição e de que serão alterados os símbolos nacionais, como a bandeira e o hino, considerados por enquanto demasiado identificados com o MPLA.

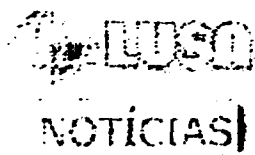
Mais insiste a UNITA, antes de facilitar a concretização do Governo de Unidade e Reconciliação Nacional (GURN), que se desarme toda a população civil da região de Luanda e se assuma um compromisso sobre a resolução do problema da criminalidade.

Ao fim e ao cabo, as suas reservas são tais e tantas que alguns diplomatas ocidentais já chegam a duvidar da viabilidade de qualquer executivo angolano verdadeiramente abrangente e representativo da maioria da população se poder formar antes do fim do presente mês de Março.

Desde Outubro que alguns analistas da situação angolana receiam que, a arrastar-se por mais algum tempo o difícil cessar-fogo existente desde Novembro de 1994, e se os capacetes azuis se continuarem a retirar progressivamente do país até Agosto, a guerra civil de certo modo recomece, com escaramuças no Planalto Central, no Uíge e nas Lundas. Para já não falar no caso muito especial de Cabinda, onde o adversário visível do Estado se chama FLEC, nas suas diversas facções.

De todos estes problemas angolanos deverá Kofi Annan falar com o Presidente Nelson Mandela, quando a partir de quarta-feira visitar a África do Sul. J.H.

Noticia 0376

<http://www.lusa.pt/noticias/15MAR97/not0376.html>

15 MAR 97 - 21:18

**Angola: UNITA só forma GURN depois de discutir programa mínimo**

Coimbra, 15 Mar (Lusa) - O dirigente da UNITA Jose Pedro Katchiungo reafirmou hoje, em Coimbra, a recusa do seu partido de integrar o Governo de Unidade e Reconciliação Nacional (GURN), caso não seja discutido o programa do Executivo.

"Não sendo um governo do MPLA, não sendo um governo da UNITA, sendo um governo de unidade e reconciliação nacional, os protagonistas deste governo têm de participar na discussão do programa mínimo a ser executado", frisou o membro da comissão política da UNITA.

O representante em exercício da UNITA em Portugal falava aos jornalistas em Coimbra, no âmbito de uma "sessão político-cultural" integrada nas comemorações do 31.º aniversário do movimento.

"Não estamos a pedir nada do outro mundo, queremos participar no Governo, mas queremos que a nossa opinião sobre o que o Governo deve fazer seja escutada. Se o MPLA acha que pode governar sozinho, que o assuma e o diga e se as Nações Unidas acham que isso está no âmbito do protocolo de Lusaca, também o assumam", referiu.

Na sua ótica, se o MPLA formar governo sem a UNITA terá de assumir que se trata de um "Executivo inconstitucional", contra o qual o partido do "Galo Negro" tenciona mover uma contestação de "forma legal".

Para Jose Pedro Katchiungo o processo de paz "é irreversível".

"Não apelamos à guerra, mas a paz a estabelecer não pode ser de imposições do exterior, o MPLA, a UNITA e os restantes partidos devem conversar para além das imposições da comunidade internacional", declarou.

O dirigente da UNITA lamentou que em Angola ainda não exista "uma sociedade democrática e pluripartidária".

"O MPLA controla os vários poderes e a sociedade a todos os níveis", acusou.

Lusa/fim

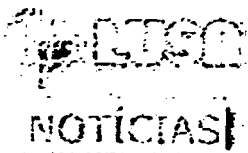
© 1996 Lusa

Comentários e Sugestões para Agência Lusa

9702711

3.16.97 10:53 AM

Noticia 0125

<http://www.lusa.pt/noticias/15MAR97/not0125.html>

15 MAR 97 - 12:43

**Angola: UNITA debate envio de deputados para Luanda**

Luanda, 15 Mar (Lusa) - A comissao politica da unita esta reunida no seu quartel-general, no bailundo, a debater de forma "acalorada" se vai ou nao enviar os seus deputados para Luanda, noticiou hoje a sua emissora.

A Vorgan, que emite em ondas curtas a partir da Jamba, provincia do Cuando-Cubango, e que é captada em Luanda pela agencia Lusa, cita o secretario para a informacao da unita, Marcial Adriano Dachala.

"A direccao da unita esta reunida no bailundo para, entre outras questoes, tomar uma decisao definitiva sobre a sua participacao ou nao no parlamento angolano e no governo de unidade e reconciliacao nacional", destaca a Vorgan.

De acordo com Marcial Dachala, "os debates em torno destas materias estao acalorados".

Participam nos debates os quadros do partido que participaram nas comemoracoes do 31/o aniversario da criacao da unita, que se celebrou no passado dia 13.

A Vorgan noticiou tambem hoje, e pela primeira vez, o discurso que o lider da unita, Jonas Savimbi, proferiu dia 13 de marco.

Na sua intervencao, o presidente do movimento do "galo negro" manifestou-se "preocupado" com as accoes militares das forcas governamentais, sobretudo nas provincias da Huila, Benguela e Lunda Norte.

De acordo com a Vorgan, Jonas Savimi "mostrou-se igualmente desapontado pelo nao cumprimento das clausulas (previstas no protocolo de Lusaca, e atribuidas ao governo angolano) do desarmamento da populacao civil, aquartelamento da policia de intervencao rapida, assim como a adequacao do seu armamento, o recuo das forcas armadas angolanas aos quarteis mais proximos e o repatriamento dos mercenarios".

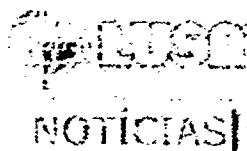
O discurso de Jonas Savimbi foi presenciado por "milhares de aderentes da unita", destacou a Vorgan, que, citando novamente o lider da unita, sublinhou que "os problemas da paz e da reconciliacao nacional e convivencia harmoniosa entre os angolanos ainda nao foram resolvidos no quadro do protocolo de Lusaca".

"A paz que se vive actualmente no pais é atropçada (sic). o governo esta a desenvolver accoes militares tendentes a tomar aos poucos as localidades sob jurisdiccao da unita", acusou Jonas Savimbi, citado pela Vorgan.

Sobre a formacao do governo de unidade e reconciliacao nacional, o lider da unita considerou "nao haver ainda condicoes, porque estas nao foram satisfeitas pelo actual executivo em relacao aos pontos de vista apresentados pela unita".

Lusa/Fim

Noticia 0125

<http://www.lusa.pt/noticias/15MAR97/not0125.html>

15 MAR 97 - 12:43

**Angola: UNITA debate envio de deputados para Luanda**

Luanda, 15 Mar (Lusa) - A comissao politica da unita esta reunida no seu quartel-general, no bailundo, a debater de forma "acalorada" se vai ou nao enviar os seus deputados para Luanda, noticiou hoje a sua emissora.

A Vorgan, que emite em ondas curtas a partir da Jamba, provincia do Cuando-Cubango, e que é captada em Luanda pela agencia Lusa, cita o secretario para a informacao da unita, Marcial Adriano Dachala.

"A direccao da unita esta reunida no bailundo para, entre outras questoes, tomar uma decisao definitiva sobre a sua participacao ou nao no parlamento angolano e no governo de unidade e reconciliacao nacional", destaca a Vorgan.

De acordo com Marcial Dachala, "os debates em torno destas materias estao acalorados".

Participam nos debates os quadros do partido que participaram nas comemoracoes do 31/o aniversario da criacao da unita, que se celebrou no passado dia 13.

A Vorgan noticiou tambem hoje, e pela primeira vez, o discurso que o lider da unita, Jonas Savimbi, proferiu dia 13 de marco.

Na sua intervencao, o presidente do movimento do "galo negro" manifestou-se "preocupado" com as accoes militares das forcas governamentais, sobretudo nas provincias da Huila, Benguela e Lunda Norte.

De acordo com a Vorgan, Jonas Savimi "mostrou-se igualmente desapontado pelo nao cumprimento das clausulas (previstas no protocolo de Lusaca, e atribuidas ao governo angolano) do desarmamento da populacao civil, aquartelamento da policia de intervencao rapida, assim como a adequacao do seu armamento, o recuo das forcas armadas angolanas aos quarteis mais proximos e o repatriamento dos mercenarios".

O discurso de Jonas Savimbi foi presenciado por "milhares de aderentes da unita", destacou a Vorgan, que, citando novamente o lider da unita, sublinhou que "os problemas da paz e da reconciliacao nacional e convivencia harmoniosa entre os angolanos ainda nao foram resolvidos no quadro do protocolo de Lusaca".

"A paz que se vive actualmente no pais é atropçada (sic). o governo esta a desenvolver accoes militares tendentes a tomar aos poucos as localidades sob jurisdiccao da unita", acusou Jonas Savimbi, citado pela Vorgan.

Sobre a formacao do governo de unidade e reconciliacao nacional, o lider da unita considerou "nao haver ainda condicoes, porque estas nao foram satisfeitas pelo actual executivo em relacao aos pontos de vista apresentados pela unita".

Lusa/Fim

Internacional**Zaire****Nova guerra angolana**

Aparentemente, e ainda que de forma indirecta, os combates entre as Forças Armadas Angolanas (FAA) e os soldados da UNITA poderiam já ter recommençado, só que desta vez no Alto Zaire, uns bons 1.500 quilómetros a nordeste da província de Cabinda.

Com efeito, em Kinshasa, o Estado-Maior General das Forças Armadas Zairenses (FAZ) acusou ontem formalmente os militares angolanos de estarem a combater ao lado dos rebeldes de Laurent-Desiré Kabila, enquanto este último afirmava haver perto de Kisangani "2.000 soldados da UNITA e 3.000 das antigas Forças Armadas Ruandesas", derrotadas em 1994.

Num comunicado citado pela AFP, o Estado-Maior zairense falou da presença de militares angolanos entre Kisangani e Bafwasende, bem como em Goma, Bukavu e Uvira, cidades desde há quatro meses em poder da Aliança das Forças Democráticas para a Libertação do Congo-Zaire (AFDLC-Z), de Kabila.

Segundo os generais de Mobutu, que na segunda-feira deverá voltar ao país, ido da França, uma coluna de blindados interceptada quinta-feira à noite na estrada de Bafwasende para Kisangani era comandada por um oficial superior angolano, secundado por um capitão, tendo ambos sido mortos.

Dia 27 de Fevereiro, no Conselho de Segurança das Nações Unidas, o embaixador norte-americano Bill Richardson avisou tanto as autoridades angolanas como a UNITA de que não deveriam de forma alguma envolver-se no conflito em curso no Zaire, de modo a não agravar ainda mais a situação que se tem estado a viver em toda a região compreendida entre Cabinda e os Grandes Lagos.

Depois disso, segundo fonte diplomática em Luanda, o representante especial das Nações Unidas em Angola, Alioune Blondin Beye, perguntou a representantes governamentais na Comissão Conjunta qual o tipo de colaboração que haveria com a AFDLC-Z, tendo-lhe sido respondido que apenas era dado "apoio logístico", nomeadamente "em fardamentos".

Entretanto, centenas de refugiados afogaram-se quinta-feira na região de Ubundu, devido a uma violenta tempestade que os surpreendeu quando tentavam atravessar o rio Zaire e caminhar mais para ocidente, fugindo assim aos combates entre as tropas de Mobutu e as de Kabila.

Há três meses e meio que o objectivo mais concreto dos rebeldes é entrar na cidade de Kisangani, mas por enquanto ainda se encontram a uns bons 40 quilómetros da mesma.

Copyright (c) PUBLICO, Comunicação Social, S.A.  
Email: [publico@publico.pt](mailto:publico@publico.pt)

SÁBADO, 15 DE MARÇO 1997

**LUANDA PREPARA-SE PARA NOVO EXECUTIVO**

O Governo de Unidade e Reconciliação Nacional (GURN) deverá tomar posse até dia 24 deste mês, confirmou ao DN fonte da Embaixada de Angola em Lisboa.

Menos optimista se mostrou, porém, uma fonte da UNITA na capital portuguesa, para quem só haverá novo Gabinete se Luanda aceitar «discutir previamente o programa» do futuro Executivo.

Tudo parece estar a postos para o evento que, a confirmar-se, contará com a presença de várias personalidades estrangeiras, entre as quais o secretário-geral da ONU, Kofi Annan, o Presidente da República Jorge Sampaio e o chefe da diplomacia portuguesa, Jaime Gama. Mas os convites de Luanda a responsáveis portugueses não ficam por aqui: Durão Barroso, ex-ministro dos Negócios Estrangeiros, e Cavaco Silva, antigo chefe do Governo também estarão presentes. Até ao momento, Eduardo dos Santos não fez, porém, chegar qualquer convite a dois antigos Presidentes: Ramalho Eanes e Mário Soares.

O Governo angolano e a UNITA continuam, entretanto, a discordar sobre uma questão: o programa do novo Executivo.

«Não faz sentido que integremos um gabinete sem conhecermos e discutirmos atempadamente o seu programa», disse ao DN fonte da UNITA em Lisboa.

Segundo a mesma fonte, «já estão em Luanda alguns dos candidatos da UNITA ao GURN» que estão a discutir «a possibilidade de se debater o programa» do Executivo antes da tomada de posse. Adiantou que sem acordo não haverá Governo porque o partido de Savimbi «não irá governar com um programa do MPLA».

Opinião diferente foi, entretanto, manifestada por fonte da Embaixada de Angola na capital portuguesa: «O Protocolo de Lusaca não obriga a que se discuta o programa do Governo antes da sua tomada de posse. O que está explícito no Protocolo de Lusaca é que o programa será discutido por todo o Executivo, em Conselho de Ministros».

Em Luanda, o secretário para a Informação do Bureau Político do MPLA, João Lourenço, declarou ser «impensável que os deputados da UNITA tomem posse sem que haja garantias da constituição, logo a seguir, do GURN».

**9702711**



DN-Internacional

<http://www.dn.pt/int/tx2int.htm>

«Estes dois actos devem ser, praticamente, em simultâneo», adiantou João Lourenço, sublinhando que a data para a tomada de posse do GURN fora decidida pelo Conselho de Segurança.

Em Lisboa, fonte da Embaixada de Angola confirmou a posição do Governo e adiantou que Savimbi deu garantias de que «mandava, no dia 16, os seus deputados para Luanda». Declarou-se ainda convicta de que o novo Executivo tomará «posse até dia 24».

KUP, 08:19 PM 3/14/97, 13 de Marco

Date: Fri, 14 Mar 1997 20:19:25 +0100  
X-Sender: kup@worldnet.net  
To: <unitausa@erols.com>  
From: KUP <kup@worldnet.net>  
Subject: 13 de Marco

14/03/97

O Presidente da UNITA, Dr. Jonas Malheiro Savimbi, afirmou, no dia 13 de Março, no Bailundo que os problemas da Paz, da Reconciliação Nacional e da convivência nacional harmoniosa entre os angolanos ainda não foram resolvidos. O Dr Jonas Savimbi que falava para milhares de adeptos do seu Partido por ocasião das comemorações do 31º aniversário da fundação da UNITA, disse faltar em Angola a paz dos corações, citando como exemplo disso a intimidação levada a cabo pelo Poder contra os Partidos, Políticos e os trabalhadores. Acusou o Governo de estar a desenvolver acções militares com vista a controlar o país pelas força da armas o que faz com que o Dr Savimbi considere como sendo ''atomizada'' a paz que se vive actualmente no país.

Relativamente a implementação do Protocolo de Lusaka, o Dr Jonas Savimbi, recordou o empenho do seu Partido. ''Nós aquartelamos as nossas tropas, entregamos a totalidade do nosso armamento, seleccionamos os nossos efectivos para integrarem as Forças Armadas Angolanas'', referiu o Presidente da UNITA, acusando o Governo de incumprimentos quanto ao repatriamento de mercenários, aquartelamento da PIR, recuo das FAA para os quarteis mais próximos e o desarmamento da população civil.

Reafirmou a determinação do seu Partido de integrar o Parlamento Angolano, anunciando para breve a ida à Luanda dos 70 deputados eleitos em 1992. Relativamente a participação dos membros da UNITA no Governo de Unidade e Reconciliação Nacional, o Presidente do Partido, afirmou haver duas condições que ainda não foram satisfeitas pelo actual executivo. Uma delas tem a ver com a posição do Governo em relação aos pontos de vista apresentados pela UNITA sobre o Programa do GURN. Neste domínio a

Printed for UNITAUSA@EROLS.COM

1

KUP, 08:19 PM 3/14/97 , 13 de Março

UNITA

deseja que as suas ideias façam parte do "pensamento do GURN".

Segundo o

Dr Jonas Savimbi a tarefa ingente de reconciliação nacional deve ser assumida por todas as forças políticas do País e não limitar-se ao MPLA e UNITA.

No seu discurso alusivo aos 31 anos de vida da UNITA, celebrados dia 13 de

Março, o Dr Savimbi, reiterou os ideais do seu Partido e reafirmou a sua

firme vontade de trabalhar para a realização do angolano na pátria do seu Nascimento.

As difíceis condições económicas de Angola marcadas pelos baixos salários

dos trabalhadores e o atraso no seu pagamento, mereceram referência no discurso do Presidente da UNITA, Dr Jonas Malheiro Savimbi.

Entretanto o empenho do Dr Jonas Savimbi na luta para a salvaguarda da independência e soberania de Angola foi saudado ontem no Bailundo, pelo Sr

Olivier d'Ormeson da delegação francesa presente as comemorações do 13 de

Março. No seu discurso Olivier d'Ormeson referiu-se a reputação internacional do Dr Jonas Savimbi e disse esperar que num futuro breve triunfem em Angola os ideais da UNITA.

Por seu turno o vice-Presidente da Federação Christian Democrática da Italia

exprimiou a sua satisfação por ter sido convidado a estar presente nas comemorações do 13 de Março de 1997. Manifestou a sua admiração pela grandeza da UNITA e do Povo Angolano empenhado na busca da liberdade, democracia e paz para o seu país. Na qualidade de Presidente do

Inter-Grupo

Parlamentar de países da expressão Portuguesa na Italia comprometeu-se a a

ajudar os angolanos a concretizar os seus objectivos.

O representante da UNITA no Reino de Marrocos Jaime Furtado, felicitou o

Presidente do Partido pela passagem do 31º aniversário da fundação da UNITA.

Falando em nome da Missão Externa, o embaixador Furtado considerou de positivo o balanço da actividade diplomática da UNITA. Atribuiu à UNITA e ao

seu Presidente o mérito do multipartidarismo e a Democracia nascente em



Angolan Role Raises Ante in Zairian Strife

<http://www.washingtonpost.com/wp-srv/WPlato/1997-03/16/150L-031697-idx.html>

washingtonpost.com  
| home page | site index | search | help |

## Angolan Role Raises Ante in Zairian Strife

### Conflict Could Cross Borders, Diplomats Say

By James Rupert and Lynne Duke  
Washington Post Foreign Service  
Sunday, March 16 1997; Page A27  
The Washington Post

Fighters from Angola are becoming increasingly involved on both sides of the war in eastern Zaire, heightening danger that the five-month-old conflict could engulf more of central Africa, diplomats and Zairian officials said last week.

As the war between Zaire's government and eastern rebels enters a critical stage this weekend with the fall of the key northern city of Kisangani, Angola's government has transported exiled Zairians living in Angola — and possibly Angolan troops — to fight against the army of Zaire's President Mobutu Sese Seko, Western diplomats said. Zairian rebel officials based in the eastern town of Goma have confirmed that the exiles have fought in key battles.

On the other side, Angola's UNITA movement, a former rebel force that has long been backed by Mobutu, appears to have sent fighters to support the long-time autocrat, Western diplomats said.

U.N. officials and diplomats in Luanda, the Angolan capital, reported the Angolan interventions last week. The development could heighten the stakes of a Zairian conflict that already has broad regional implications, including the threats of the huge, fractious country breaking up or the fighting spilling into some of the nine countries that border Zaire.

Since last fall, Uganda, Rwanda and Burundi, according to diplomats and aid workers, have backed the rebellion in eastern Zaire by anti-Mobutu rebels led by long-time insurgent Laurent Kabila. A diplomat said his government has monitored repeated flights by an Angolan Boeing 707, from Angola to Kigali, the capital of Rwanda, that is thought to be supplying the rebels.

Angolan Role Raises Ante in Zairian Strife

<http://www.washingtonpost.com/wp-arv/WPlate/1997-03/16/150L-031697-idx.html>

Zairian exiles historically have enjoyed the support of Angola's government, their host, and in the past month "the evidence has been accumulating that Angola's government is joining" the campaign to topple Mobutu's tottering government, a diplomat said.

"Angola has sent between 1,200 and 1,500 fighters" to help the anti-Mobutu coalition, another diplomat said.

The anti-Mobutu exiles who have joined Kabila's movement trace their roots to the southeast Zairian province of Katanga, now called Shaba, where the government and rebels have fought periodically since the 1960s. Katanga seceded from Zaire 11 days after independence in 1960, but was brought back into the national fold four years later.

UNITA, for its part, appears to have sent an undetermined number of troops to help Mobutu, diplomats said.

UNITA and Mobutu are longtime allies. When UNITA was fighting against Angola's then-Marxist government between 1975 and 1991, Mobutu provided them with money and weapons and allowed them to operate from bases inside Zaire. Since the Angolan conflict ended, Mobutu's government has let UNITA smuggle Angolan diamonds out of the enclave it controls in western Angola.

One embassy said it had "fairly good reports" that UNITA troops had fought alongside Mobutu's army last month at Isiro, northeast of Kisangani. A Zairian rebel official in Goma said last week that UNITA forces had massed at an air base at Kamina, in southern Zaire, some weeks ago and were dispatched to fight for the government at the far-northeastern town of Bunia. A U.N. official told the Reuter news agency that UNITA had flown fighters from the Angolan towns of Luzamba and Jamba in recent weeks.

The Angolan role in Zaire's war is rooted in decades of Cold War rivalry for influence and access to the rich resources of this region. The United States backed Mobutu, with whom Washington had had close relations since the Kennedy administration, while the Soviet Union backed the Angolan government of Jose Eduardo dos Santos.

Despite economic ties based on Zaire's historic dependence on Angola's Benguela rail line to move copper from the interior to the west coast, each state has tried to exploit the weaknesses of the other, backing ethnic- or regional-based rebels across their border.

The war-by-proxy shifted back and forth through the 1970s. In 1975, Zaire's army intervened in Angola to back UNITA and another rebel

9702711

3/16/97 8:06 PM



Angolan Role Raises Ante in Zairian Strife

<http://www.washingtonpost.com/wp-srv/WPlata/1997-03/16/150L-031697-idx.html>

group, which were being supported by the United States against the Marxist Angolan government.

Two years later, Angola helped Zairian exiles from Katanga invade that province in an effort to win its independence from Zaire. Zaire regained control of Katanga only with the help of French and Belgian intervention. In 1978, the rebels invaded again and this time were put down by French, Belgian and Moroccan troops with U.S. aircraft and logistic support.

The Katangans were forced back into Angola, and diplomats said those rebels, and their children, are probably among those whom Angola is sending now to battle Mobutu.

Last week, a Western embassy in Kinshasa and the Zairian press reported a new front of tension between Angola and Zaire in the Atlantic coastal region of Zaire surrounding the mouth of the Zaire River. The embassy said concentrations of armed fighters were moving in northern Angola, near the Zairian border, and in the Angolan enclave of Cabinda.

A Kinshasa newspaper reported that leaflets had been distributed in the Zaire River port of Matadi saying that rebels loyal to Kabila were preparing to seize the region, and urging government troops to prepare to lay down their arms. Zairian officials suggested the pamphlets had come from Angola or Cabinda.

Cabinda, a small territory that exports large amounts of oil, is separated from Angola by Zaire's 15-mile stretch of Atlantic seacoast around the mouth of the Zaire River. Cabinda's governor, Jose Amaro Tati, told Angola's state news agency that Angolan troops in Cabinda are not supporting rebels in Zaire, Reuter reported.

Rupert reported from Kinshasa and Duke from Goma, Zaire.

© Copyright 1997 The Washington Post Company

[Back to the top](#)

[washingtonpost.com](http://www.washingtonpost.com)

[home page](#) | [site index](#) | [search](#) | [help](#) |

## Letters

### In Angola, one man's 'military adviser' is another's mercenary

I was tempted to describe the comments of my colleague Armando Francisco, the press attache at the Angolan Embassy, as disingenuous, but this is clearly too feeble an adjective ("Soldiers-for-hire also advise governments on rebellions," March 6). He asserts that the mercenaries from Executive Outcomes "did not get involved in combat at least one time, when they were attacked." There is a mountain of evidence from newspapers on four continents that documents the extensive participation of Executive Outcomes mercenaries in combat, both on the ground and in the air, and in human rights violations in Angola.

Similarly, his denial of harboring any mercenaries in his country in the recent past is fanciful. Executive Outcomes mercenaries remain in Angola in flagrant violation of the Lusaka Protocol. They are ensconced in security firms — armed with military ordnance — that are often joint ventures of ranking government officials, Angolan Armed Forces generals and the many Executive Outcomes corporate subsidiaries.

It is simply sophistry to refer to Executive Outcomes mercenaries as "military advisers" or "nonmilitary people in a legal organization dealing with other nations in military affairs." Obviously, the South African government does not agree. It has consistently spoken out against the activities of Executive Outcomes and is preparing legislation to ban mercenary outfits from operating from South African soil.

MALIK M. CHAKA  
Communications director  
Free Angola Information Service  
Washington

9702711

22



17 MAR 97 - 15:09

**Angola: Primeiro grupo de deputados da Unita chega a Luanda (c/fotos)**

Luanda, 17 Mar (Lusa) - Um grupo de 29 deputados eleitos pela Unita nas legislativas de 1992 chegou hoje a Luanda, dando cumprimento à promessa feita por Jonas Savimbi dia 13, no Bailundo.

Além dos 29 deputados chegaram também à capital angolana, a bordo de um C-130 das Nações Unidas procedente do Bailundo, mais dois quadros da Unita indigitados para os governos provinciais e 49 pessoas, entre mulheres e crianças, familiares dos parlamentares do movimento do "Galo Negro".

Este foi o primeiro grupo de deputados e familiares a chegar a Luanda.

O avião que transporta o segundo grupo deverá chegar ao final da tarde com os restantes parlamentares da Unita e também com o chefe da delegação deste partido em Luanda, embaixador Isaias Samakuva.

A chegada do avião, que aterrou na placa do hangar da UNAVEM III, encontravam-se dezenas de civis e militares amigos dos recém-chegados para lhes darem as boas-vindas.

Lusa/fim



© 1996 Lusa

Comentários e Sugestões para Agência Lusa

9702711

3/17/97 11:28 A

**Diário de Notícias****INTERNACIONAL**

TERÇA-FEIRA, 18 DE MARÇO 1997

**ALIOUNE BEYE REÚNE COM SAVIMBI NO BAILUNDO****DEPUTADOS DA UNITA COMEÇAM A CHEGAR A LUANDA**

Um grupo de 29 deputados, eleitos pela UNITA nas legislativas de 1992, chegou, ontem, a Luanda, assim como dois quadros do partido de Jonas Savimbi, indigitados para os governos provinciais.

Um C-130 das Nações Unidas fez o transporte do Bailundo para Luanda deste primeiro grupo de deputados e de outras 49 pessoas, entre as quais mulheres e crianças, familiares dos parlamentares da UNITA.

O avião da ONU partira na madrugada de ontem para o Bailundo de onde deveria ter regressado as 11 horas locais (10 horas de Lisboa), mas o mau tempo que se fazia sentir no planalto central e as más condições da pista de aterragem no Bailundo obrigaram o C-130 a rumar ao Huambo.

Espera-se ainda a chegada de um segundo grupo de parlamentares do partido de Savimbi. Desconhece-se se quadros indigitados pela UNITA para integrar o Governo de Unidade e Reconciliação Nacional (GURN) integram o segundo grupo.

Face ao atraso na chegada dos deputados da UNITA a Luanda, a comissão conjunta teve de voltar a adiar a sua reunião, prevista para a manhã de ontem, para hoje ou mesmo amanhã.

Os dois primeiros adiamentos da sessão ordinária da referida comissão prendeu-se com a ausência, no Bailundo, do chefe da delegação da UNITA em Luanda, que deveria participar na reunião da comissão.

O representante especial do secretário-geral da ONU em Angola, Alioune Beye, prepara-se para ir hoje ao Bailundo onde manterá uma reunião com Jonas Savimbi, a quem irá transmitir a mensagem pessoal que lhe enviou Kofi Annan.

Esperado em Luanda dia 22, Annan verificará no terreno a aplicação do princípio da unidade e reconciliação nacional, que passa pela constituição do GURN, no qual irão participar o MPLA, a UNITA e outros partidos com assento parlamentar.

Mas a dúvida persiste quanto à tomada de posse do GURN: a UNITA e também agora a FNLA de Holden Roberto exigem a discussão prévia do programa do Executivo.

Internacional

Quarenta e nove novos deputados em Luanda desde ontem

## UNITA chegou com a família

Pedro Rosa Mendes, em Luanda

A ponte aérea não foi completa: 49 deputados e quadros da UNITA chegaram ontem a Luanda, em dois voos. Houve calor a mais no hangar. Higinio Carneiro, "obviamente", não estava contente.

Quarenta e nove deputados da UNITA - sem haver certeza absoluta deste número - e dois membros indigitados do futuro governo chegaram ontem a Luanda provenientes do Bailundo. Higinio Carneiro, representante do Governo angolano na Comissão Conjunta (CC) e que recebeu o grupo, não comentou a chegada dos homens do Galo Negro, mas não escondeu o seu descontentamento: "Obviamente não estou contente".

Higinio Carneiro, porta-voz da delegação governamental na CC, deixou cair o comentário momentos após a chegada do segundo grupo de deputados da UNITA. Outras declarações do general, só mais tarde, "depois de reunir com a delegação da UNITA".

Os elementos da UNITA chegaram a conta-gotas. Um C-130 das Nações Unidas aterrou com um primeiro grupo às 14h50 no aeroporto de Belas, onde se situa o hangar da UNAVEM III (Missão de Verificação da ONU em Angola). Nesse primeiro voo - atrasado três horas devido ao mau tempo no Bailundo - chegaram 29 deputados com as suas famílias, num total de oitenta pessoas. Num segundo voo, às 19h10, chegou um grupo mais pequeno, encabeçado pelo embaixador Isaias Samakuva, chefe da delegação da UNITA na CC.

Continuam a faltar 21 dos setenta deputados que vão preencher a bancada da UNITA na Assembleia Nacional. Isaias Samakuva, que como todos os responsáveis da UNITA, Governo e UNAVEM foi poupado nas declarações, anunciou para "amanhã ou depois de amanhã (hoje e quarta-feira) a sua vinda para Luanda.

Entre o grupo proveniente do Bailundo estavam dois membros do futuro Governo de Unidade e Reconciliação Nacional (GURN): Vitorino Hossi, indigitado para a pasta do Comércio, e Fernando Heitor, indigitado vice-ministro das Finanças.

Carlos Fontoura foi um dos que chegaram com o primeiro grupo. "Sinto um orgulho enorme em participar no parlamento e uma vaidade muito grande em fazê-lo em representação da UNITA", afirmou à saída do avião.

Com ele viajaram Mihu Tonga, que deverá ser o vice-governador do Cuanza Sul, e o deputado Almerindo Jaka Jamba (secretário da UNITA para a Cultura e Tradições Africanas).

O caos da tarde aconteceu na segunda chegada, quando um batalhão de câmaras e microfones fechou o círculo em torno das individualidades que receberam os deputados. Dois jornalistas protagonizaram uma cena de pugilato, perante a surpresa dos embaixadores da troika de observadores (Portugal, Rússia e

EUA) e do representante especial do secretário-geral da ONU, Alioune Blondin Beye, que pedia "calma, calma!". Perante os nervos da imprensa, alguém teve a ideia de fazer mover um enorme empilhador com uma palete para a frente do local onde Beye e Samakuva iriam fazer as declarações. (A palete era para possibilitar aos jornalistas ficarem mais "altos". Nova confusão.)

Samakuva agradeceu depois a "recepção calorosa" e explicou que "um ou outro deputado não veio por questões administrativas" e não deu a certeza do número dos que tinham chegado - apesar de ele próprio ter vindo num dos voos. "Esperamos que com este passo nós tenhamos avançado no processo de paz". Quanto aos membros indigitados para o GURN, "chegarão a Luanda depois de alguns acertos com a mediação e com o Governo". Na quinta-feira passada, Jonas Savimbi anunciou no seu discurso que todos os 70 deputados do seu partido chegariam a Luanda entre sábado e ontem.

"A UNITA continua a pensar que seria muito útil para o GURN haver uma discussão prévia" do programa, acrescentou Isaias Samakuva, mas o partido de Jonas Savimbi tem esperança de que o MPLA "tenha em consideração" os seus "pontos de vista". "Cremos que o Governo vai ser flexível no ajustamento de pontos que ou não constam do nosso programa ou que estarão abordados de forma muito superficial no anteprojecto que nos foi apresentado". Segundo a VORGAN noticiou ontem, Samakuva é portador de um documento com algumas decisões da mais recente reunião da Comissão Política da UNITA, realizada no Bailundo.

Não foi confirmada a data de tomada de posse dos deputados da UNITA - um partido ainda ilegal em Luanda -, que chegou a estar prevista para dia 20 [mas que depois se soube que nunca deveria ser antes de 24].

"Maitre" Beye também apenas declarou que nada podia declarar e que estará hoje no Bailundo com Jonas Savimbi numa "missão de consulta".

O grupo que chegou ontem ficará instalado em várias residências e hotéis da capital, rodeados de medidas de segurança garantidas pelo Governo. Poucos saberiam ontem, ao certo, como será o seu primeiro dia em Luanda depois das eleições de Setembro de 1992 e do retorno à guerra um mês depois. Carlos Fontoura, pelo menos, sabe o que gostaria de fazer: "Tirar o passaporte e o bilhete de identidade. Não tenho qualquer tipo de identificação".

Copyright (c) PUBLICO, Comunicação Social, SA  
Email: [publico@publico.pt](mailto:publico@publico.pt)

9702711



## News

**ANGOP**

**17 Marco**

### **PRIMEIRO GRUPO DE DEPUTADOS DA UNITA CHEGOU A LUANDA**

LUANDA, 17/3 (ANGOP) - UM GRUPO DE 29 DEPUTADOS DA UNITA E DOIS ELEMENTOS INDIGITADOS PARA O GOVERNO DE UNIDADE E RECONCILIAÇÃO NACIONAL (GURN) CHEGOU AO PRINCÍPIO DA TARDE DE HOJE A LUANDA, PROCEDENTE DO BAILUNDO (HUAMBO).

COM ESTE GRUPO DE INDIVIDUALIDADES CHEGARAM TAMBÉM A CAPITAL DO PAÍS, A BORDO DE UMA AERONAVE DAS NAÇÕES UNIDAS, OS RESPECTIVOS FAMILIARES, NUM TOTAL DE 49 PESSOAS, ENTRE MULHERES E CRIANÇAS.

ENTRETANTO, PREVE-SE QUE ATÉ AO FIM DA TARDE HOJE CHEGUEM AS RESTANTES PERSONALIDADES, QUE O LÍDER DA ORGANIZAÇÃO, JONAS SAVIMBI, PROMETEU ENVIAR A LUANDA PARA SEREM INVESTIDOS NAS RESPECTIVAS FUNÇÕES.

DESTE SEGUNDO LOTE DEVERÁ ESTAR TAMBÉM INCLUIDO O CHEFE DA DELEGACÃO DA UNITA NA COMISSÃO CONJUNTA, ISAIAS SAMAKUVA.

### **TRES DIRIGENTES DA FLEC-RENOVADA DETIDOS EM KINSHASA**

BRAZZAVILLE, 17/3 (ANGOP) - TRES DIRIGENTES DA FLEC-RENOVADA, INCLUINDO O SEU LÍDER, ANTONIO BENTO BEMBE, FORAM DETIDOS NO SÁBADO PASSADO, EM KINSHASA (ZAIRE), POR SUSPEITA DE COLABORAÇÃO COM A REBELIÃO DE LAURENT-DESIRE KABILA.

O ANÚNCIO DA DETENÇÃO, EFECTUADA PELA SEGURANÇA ZAIRENSE, FOI TORNADO PÚBLICO HOJE, EM BRAZZAVILLE (CONGO), PELO SECRETÁRIO PARA AS RELAÇÕES PÚBLICAS

**9702711**

3/18/97 7:54 AM

DA FLEC-RENOVADA, ANTONIO MARIA SUCO.

OS RESTANTES DIRIGENTES DETIDOS SAO ARTHUR TCHIBASSA, MEMBRO DO BUREAU POLITICO, E MAURICIO AMADO ZULU, CHEFE DO DEPARTAMENTO DE FORMACAO POLITICA DESTA FACCAO ARMADA, QUE ACTUA NO ENCLAVE DE CABINDA.

"E UM LAMENTAVEL MAL-ENTENDIDO", DISSE ANTONIO SUCO, ADIANTANDO QUE AS AUTORIDADES ZAIRENSES PROMETERAM LIBERTAR OS TRES DETIDOS NO MAXIMO ATE TERCA-FEIRA A NOITE.

O RESPONSAVEL PELAS RELACOES PUBLICAS DA FLEC-RENOVADA ANUNCIOU, POR OUTRO LADO, A REALIZACAO, EM DATA E LOCAL NAO ESPECIFICADOS, DE UM ENCONTRO ENTRE OS TRES PRINCIPAIS MOVIMENTOS ARMADOS DE CABINDA, CUJOS OBJECTIVOS TAMBEM NAO REVELOU.

TRATAM-SE DA FLEC-RENOVADA, FLEC-FAC E DO FORUM DEMOCRATICO CABINDENSE (FDC), COM OS QUAIS O GOVERNO ANGOLANO MANTEM, HA CERCA DE DOIS ANOS, NEGOCIACOES PARA UMA SOLUCAO PACIFICA DO CONFLITO NESSA PARCELA DO TERRITORIO NACIONAL.



[Home](#) | [Welcome](#) | [Art & Culture](#) | [News](#) | [Calendar](#) | [Development](#)  
[Politics](#) | [Internet Directory](#) | [Business & Economics](#) | [Reference](#) | [What's New](#)

Article Id: drafr03141997000853  
Document Id: 0e771cj033c182  
Insert Date: 03/17/97  
Purge Date: 03/31/99  
Publish Date: 03/14/97  
Publish Region: Sub-Saharan Africa  
Lines: 95

Title: Kabila Says Kisangani To Fall, Denies Angolan Troop Support

Document Number: FBIS-AFR-97-073  
Document Type: Daily Report  
Document Title: FBIS Translated Text  
Document Region: Sub-Saharan Africa  
Document Date: 14 Mar 1997  
Division: Central Africa  
Subdivision: Zaire  
Sourceline: AB1403175697 Paris AFP in French 1541 GMT 14 Mar 97  
AFS Number: AB1403175697  
Citysource: Paris AFP  
Language: French  
Article Type: BFN  
Subslug: By Christophe Parayre

Goma (Zaire), 14 Mar (AFP) -- Zairian rebel leader Laurent-Desire Kabila, in Goma today, announced the imminent fall of Kisangani, eastern Zaire, into rebel hands. The announcement comes at a time when the United Nations and South Africa are trying to mediate to find a solution to the conflict.

In an exclusive interview with AFP, Kabila also denied that Angolan troops are fighting alongside his troops as alleged by the Zairian Army. The fall of Kisangani, 500 km west of Goma, the last stronghold of the government forces in eastern Zaire, is a "matter of days." The most distant rebel positions are only 43 km from Kisangani, the rebel leader assured.

"We are making a stranglehold on Kisangani. We are going to boot them out," he stressed, comfortably seated at the former residence of President Mobutu Sese Seko, situated on the shores of Lake Kivu in Goma. "We have repelled the regular forces from the Kisangani-Lubutu road (240 km southwest). They came and we routed them. They have left dead bodies and arms in their trail. We always win these battles," he said. He denied that he has lost a few dozen men, including two officers, as reported by the Zairian Army. "This is not at all true; it is a mere figment of their own imagination," he retorted. Mr. Kabila, however, refused to state clearly the distance in kilometers of the advance contingents of his troops from Kisangani. He however added that government forces are still "raiding" rebel positions with "heavy artillery weapons."

He said "we are faced by 2,000 soldiers of the National Union for the Total Independence of Angola, Jonas Savimbi's former Angolan rebels, and 3,000 former Hutu Rwandan Armed Forces soldiers, as well as mercenaries. This is not a national force," Kabila pointed out.

"On the Maiko Bridge over the Kisangani-Lubutu road, the local inhabitants have seen French soldiers laying mines. They spoke French. They are not Belgians. It is the mercenaries who are fighting and not the people," Kabila stated.

The rebel leader also disclosed that he met with Mohamed Sahnoun, the UN special representative to the Great Lakes region, and Ugandan President Yoweri Museveni in Uganda yesterday. Mr. Kabila then announced that Mr. Sahnoun might come to his Goma headquarters tomorrow to continue with the discussions. This will be the UN representative's first visit to Nord Kivu. The discussions centered on the five-point UN peace plan, including

the cease-fire. This plan has already been accepted by Kinshasa. The rebel leader repeated that the cease-fire should be the outcome of and not a precondition for direct negotiations with President Mobutu, who is currently in southern France, weakened by prostate cancer.

"We are ready to negotiate, but we do not want preconditions; that is time wasting," he said. The authorities in Kinshasa "want to delay their fall, they have interest in delaying things," he said.

"We will not yield to any pressure," he cried out alluding to the pressures of the international community which is concerned over the continuation of the clashes, and has called for an end to the hostilities.

"In refusing to negotiate, it is the others (the authorities in Kinshasa) who are using violence; we are using counterviolence. We will get closer to negotiations if Kinshasa is asked to negotiate with us," the rebel leader continued.

Kabila also confirmed that he met, "as late as midnight" yesterday, with three South African emissaries, who according to him, came to ask about the position of the rebellion. The rebel leader visited South Africa in February.

Although the rebel leader seems to accept the mediation efforts of the United Nations and Pretoria, he said that "he is not expecting anything" from the Nairobi (Kenya) summit on the Zairian crisis scheduled to take place on 21 March. "I was not invited to it, and I have not asked to be invited to it. I am not expecting anything from that summit," he shouted.

THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL.  
COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT  
PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

Article Id: drafr03141997000833  
Document Id: 0e77lci03tevjx  
Insert Date: 03/17/97  
Purge Date: 03/31/99  
Publish Date: 03/14/97  
Publish Region: Sub-Saharan Africa  
Lines: 66

Title: Council of Ministers Approves New Ministries for GURN

Document Number: FBIS-AFR-97-073  
Document Type: Daily Report  
Document Title: FBIS Translated Text  
Document Region: Sub-Saharan Africa  
Document Date: 14 Mar 1997  
Division: Southern Africa  
Subdivision: Angola  
Source: MB1403173797 Luanda TPA Television Network in Portuguese 1600 GMT 14 Mar  
AFS Number: MB1403173797  
Citysource: Luanda TPA Television Network  
Language: Portuguese  
Article Type: BFN

The Council of Ministers met at Futungo de Belas Palace in Luanda this morning, under the chairmanship of President Jose Eduardo dos Santos. During the session, the ministers examined economic issues and were briefed on the development of the peace process. Within the framework of establishing the Government of Unity and

9702711

National Reconciliation [GURN], the Council of Ministers decided to approve the government's organization. Thus, the following new ministries have been created: the ministries of Science and Technology, Transportation, Women's Affairs, Energy and Water, Posts and Telecommunications, and Former Fighters and War Veterans. The following have been abolished: the ministries of Transportation and Communications, and the state secretariats for Environment, Energy and Water, Women's Promotion and Development, and Former Fighters. A decree provides for the creation of commissions charged with establishing human and material conditions that will conform with the operation of the new bodies.

The Council of Ministers approved decrees connected with the new organization of the Angolan Airlines [Taag] and the appointment of the Taag Management Board, which is chaired by Miguel Costa and includes Marcolino Pombal, Antonio Furtado, Carlos Alberto Ana Paes, and Aercio van Dunem.

Today's session also approved documents from the Ministry of Geology and Mines connected with a joint venture between the Angola National Diamond Enterprise [Endiama]-LNI and the Angolan Diamond-Cutting Company, Dialape, and joint venture contracts between Endiama and the following companies: (Gema Dourada), (Diacu), (Bapsil), (Cimader), and the Lucapa Mining Society-Solternera).

The Council of Ministers also approved the contract for copper, gold, and other minerals' exploration signed between the Ministry of Geology and Mines and the Cornerstone Diamond Corporation.

The Council of Ministers was briefed on the 12 March air accident in Lucapa that killed 15 people, having presented its deepest condolences to the bereaved families.

The Council of Ministers also was briefed on the development of the peace process and the conclusions of the Regional and Local Affairs Commission meeting on 27 February. The meeting discussed the 1997 sectorial and regional programs and public investment programs.

THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL.  
COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT  
PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

-----  
Article Id: drafr03141997000808  
Document Id: 0e771ch00w41f1  
Insert Date: 03/17/97  
Purge Date: 03/31/99  
Publish Date: 03/14/97  
Publish Region: Sub-Saharan Africa  
Lines: 45

Title: Radio Says Kabila To Attack Kisangani With Angolan Support

Document Number: FBIS-AFR-97-073  
Document Type: Daily Report  
Document Title: FBIS Translated Text  
Document Region: Sub-Saharan Africa  
Document Date: 14 Mar 1997  
Division: Central Africa  
Subdivision: Zaire  
Sourceline: AB1403170197 Kinshasa Voix du Zaire in French 1130 GMT 14 Mar 97  
AFS Number: AB1403170197  
Citysource: Kinshasa Voix du Zaire  
Language: French  
Article Type: BFN

9702711

At a time when Zairians are awaiting the implementation of UN Security Council Resolution 1097 on the repatriation of all foreign troops from Zairian territory, Mr. Laurent-Desire Kabila said on 10 March, in an interview with the New York Times, that he is expecting reinforcements from Angola. Thus after Rwanda, Burundi, and Uganda, Angola has now joined this war by recruiting into its ranks former Katangese gendarmes from the (Kadeledo) military base near Luanda, and other training centers all over Angola. This is why Mr. Kabila is waiting to attack Kisangani, a mission which would otherwise be difficult for the rebels to carry out alone. It is in view of the seriousness of the prevailing situation, which heralds the flaring up of the situation in the Great Lakes region, and the complacent attitude of the UN mission in Angola toward monitoring the implementation of the Lusaka Accords, which also concerns Angolan territory [words indistinct] that the head of state wishes to update his Togolese counterpart, who will chair the OAU extraordinary summit in Lome.

THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL.  
COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT  
PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

Article Id: drafr03141997000429  
Document Id: 0e771ca03ae306  
Insert Date: 03/17/97  
Purge Date: 03/31/99  
Publish Date: 03/14/97  
Publish Region: Sub-Saharan Africa  
Lines: 42

Title: Army Accuses Angola of Fighting With Rebels in East

Document Number: FBIS-AFR-97-073  
Document Type: Daily Report  
Document Title: FBIS Transcribed Text  
Document Region: Sub-Saharan Africa  
Document Date: 14 Mar 1997  
Division: Central Africa  
Subdivision: Zaire  
Sourceline: AB1403125897 Paris AFP in English 1232 GMT 14 Mar 97  
AFS Number: AB1403125897  
Citysource: Paris AFP  
Language: English  
Article Type: BFN

Kinshasa, March 14 (AFP) -- The general staff of the Zairian Army on Friday officially accused Angolan Government troops of fighting alongside Laurent-Desire Kabila's rebels in eastern Zaire. In an official statement released to the press, the army command said "Angolan military personnel are fighting with Kabila's men". The mainly Tutsi rebels, who began an uprising in October, have seized about a fifth of Zairian territory, taking a string of towns. On Thursday [13 March], an AFP correspondent reported that they were engaged in fierce fighting northeast of Kisangani, the last government stronghold in the east. The Kinshasa government has already accused neighbouring Rwanda, Uganda, and Burundi of providing support to the rebel forces.

THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL.  
COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT  
PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.



-----  
Article Id: drweu03131997001159  
Document Id: 0e771pf00fouq6  
Insert Date: 03/17/97  
Purge Date: 03/31/99  
Publish Date: 03/13/97  
Publish Region: West Europe  
Lines: 60

Title: UNITA Spokesman Seeks Prior Debate of Government Program

Document Number: FBIS-WEU-97-072  
Document Type: Daily Report  
Document Title: FBIS Translated Text  
Document Region: West Europe, Sub-Saharan Africa  
Document Date: 13 Mar 1997  
Division: West Europe, Southern Africa  
Subdivision: Portugal, Angola  
SourceLine: LD1303230497 Lisbon RDP Antena 1 Radio Network in Portuguese 2200 GMT 13  
AFS Number: LD1303230497  
Citysource: Lisbon RDP Antena 1 Radio Network  
Language: Portuguese  
Article Type: BFN

At its 31st anniversary party in Lisbon this evening, UNITA [National Union for the Total Independence of Angola] again insisted that it will only participate in Angola's national unity and reconciliation government if the government's program is discussed before it takes office. This is what our reporter Walter Medeiros was told by UNITA's Lisbon representative Jose Pedro Cachiungo.

[Begin recording] [Cachiungo] The party leadership has decided that the UNITA members of parliament will arrive in Luanda between 15 and 17 March.

[Medeiros] What about those nominated to be part of the government?

[Cachiungo] Regarding the matter of the government, everything depends on the discussion we are seeking of a minimum program to be implemented by the government. UNITA does not see itself... [pauses] UNITA does not agree to sending its cadres to fulfill the mandate of a government whose program is unknown to them, a government in the drafting of whose program they had no input, a government to whose goals they are not committed.

[Medeiros] Would you admit that that might be an obstacle to the peace process?

[Cachiungo] No, it cannot be an obstacle to the peace process, I think it is an honest contribution to reconciliation itself, an act of faithfulness to the spirit of the accords we are now implementing. The accords lay down that the government must be one of unity and national reconciliation, and unity and national reconciliation are achieved through dialogue, are achieved through debate, through consensuses and understandings. [end recording]

That was Jose Pedro Cachiungo, the number two man of Savimbi's party in Lisbon, saying that UNITA will only participate in a government of unity and national reconciliation if the government's program is discussed beforehand.

THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL.  
COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT  
PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

9702711

DATE=3/18/97  
TYPE=CORRESPONDENT REPORT  
NUMBER=2-211633  
TITLE=PAPUA NEW GUINEA / MILITARY (L)  
BYLINE=CHRIS SIMKINS  
DATELINE=HONG KONG  
CONTENT=  
VOICED AT:

INTRO: THE COMMANDER OF PAPUA NEW GUINEA'S DEFENSE FORCES STEPPED DOWN TODAY (TUESDAY) IN A DISPUTE INVOLVING THE GOVERNMENT'S USE OF FOREIGN MERCENARIES. VOA CORRESPONDENT CHRIS SIMKINS REPORTS FROM OUR ASIA NEWS CENTER, THE FORMER ARMY CHIEF APPEALED FOR CALM AMONG SOLDIERS, BUT VOWED TO CONTINUE HIS CRITICISM OF THE GOVERNMENT.

TEXT: BRIGADIER GENERAL JERRY SINGIROK SAYS HE WILL CONTINUE TO OPPOSE PRIME MINISTER SIR JULIUS CHAN'S USE OF MERCENARIES, TO HELP PUT DOWN A SECESSIONIST REBELLION ON BOUGAINVILLE ISLAND. IN A STATEMENT TUESDAY THE GENERAL SAID HE ACCEPTED HIS DISMISSAL BUT CALLED FOR A FULL INVESTIGATION INTO THE GOVERNMENT'S CONTRACT WITH A BRITISH-BASED COMPANY SUPPLYING THE MERCENARIES.

PRIME MINISTER CHAN, WHO ALSO ACTS AS THE ISLAND'S DEFENSE MINISTER, FIRED GENERAL SINGIROK MONDAY AFTER THE OUTSPOKEN GENERAL DEMANDED MR. CHAN'S RESIGNATION. MR. CHAN TOLD REPORTERS AT A NEWS CONFERENCE THAT THE GENERAL MIGHT BE ARRESTED FOR HIS ACTIONS.

/// CHAN ACT ///

THE FORMER COMMANDER IS GUILTY OF GROSS INSUBORDINATION BORDERING ON TREASON WITH HIS DECISION TO GO PUBLIC WITHOUT CONSULTING THE GOVERNMENT FIRST.

/// END ACT ///

GENERAL SINGIROK HAD CANCELLED A GOVERNMENT CONTRACT WITH MERCENARIES HIRED TO HELP CRUSH THE REBELLION IN THE ISLAND PROVINCE. THE PAPUA NEW GUINEA GOVERNMENT IN PORT MORESBY HAS BEEN FIGHTING A BLOODY NINE-YEAR BATTLE WITH REBELS ON BOUGAINVILLE ISLAND.

THE LEADER OF THE REBEL FORCES TOLD REPORTERS HE COULD NEGOTIATE AN END TO THE CONFLICT WITH FORMER GENERAL SINGIROK BUT NOT WITH PRIME MINISTER CHAN.

PRIME MINISTER CHAN SAYS HE IS IN CONTROL OF THE SOUTH PACIFIC NATION, DESPITE GENERAL SINGIROK'S SUPPORT AMONG SOME COMMANDERS IN THE ARMY.

/// CHAN ACT ///

THE GOVERNMENT IS IN ABSOLUTE CONTROL OF THE SITUATION SO LET THERE BE NO DOUBT WHAT SO EVER.

/// END ACT ///

PRIME MINISTER CHAN ALSO ORDERED THE RELEASE OF ABOUT 40 SOUTH AFRICAN MERCENARIES THAT HAD BEEN DETAINED BY THE ARMY ON MONDAY.

9702711

AUSTRALIA, WHICH IS PAPUA NEW GUINEA'S LARGEST FOREIGN AID DONOR,  
SAYS IT SUPPORTS PRIME MINISTER CHAN'S DECISION TO FIRE THE  
GENERAL BUT IT OPPOSES THE GOVERNMENT'S USE OF FOREIGN  
MERCENARIES. (SIGNED)

NEB/CS/FC

18-Mar-97 7:03 AM EST (1203 UTC)  
NNNN

Source: Voice of America

9702711

3/18/97 8:09 A

**INDEPENDENT**

Saturday Star

## 32 killed as 600 attack Catholic mission in Angola

Luanda Unidentified armed men killed 32 people and drove more than 2 000 others to flee during an attack on a Roman Catholic mission in south-west Angola, the pro-government press said yesterday.

The daily Jornal de Angola, giving the latest toll from the raid on March 5, added that the fate of six nuns taken hostage at the mission in Kambondongolo was not known.

More than 600 men took

part in the attack, according

to the mayor of Cubal town, 50km from Kambondongolo, in

a letter to the governor of Benguela province, cited by the paper.

The letter said more than 2 000 people from the area had fled to Cubal.

Benguela province is the most unstable in Angola, now emerging from a destructive civil war that started in 1975.

United Nations officials monitoring implementation of the pact between former Unita rebels and the government

said earlier this week that they had no further details of the raid.

The Luanda government habitually blames former Unita troops for violence in Benguela.

Deputy Defence Minister Pedro Sebastiao said this week that 30 000 former Unita troops had deserted UN-supervised holding camps and were threatening peace.

A total of 70 000 Unita soldiers have been sent to 15 UN camps pending either demobilisation or enrolment in a new joint army. Sapa-AFP

All Material © copyright Independent Newspapers 1997.

**INDEPENDENT**

Saturday Star

## 32 killed as 600 attack Catholic mission in Angola

Luanda Unidentified armed men killed 32 people and drove more than 2 000 others to flee during an attack on a Roman Catholic mission in south-west Angola, the pro-government press said yesterday.

The daily Jornal de Angola, giving the latest toll from the raid on March 5, added that the fate of six nuns taken hostage at the mission in Kambondongolo was not known.

More than 600 men took

part in the attack, according

to the mayor of Cubal town, 50km from Kambondongolo, in

a letter to the governor of Benguela province, cited by the paper.

The letter said more than 2 000 people from the area had fled to Cubal.

Benguela province is the most unstable in Angola, now emerging from a destructive civil war that started in 1975.

United Nations officials monitoring implementation of the pact between former Unita rebels and the government

said earlier this week that they had no further details of the raid.

The Luanda government habitually blames former Unita troops for violence in Benguela.

Deputy Defence Minister Pedro Sebastiao said this week that 30 000 former Unita troops had deserted UN-supervised holding camps and were threatening peace.

A total of 70 000 Unita soldiers have been sent to 15 UN camps pending either demobilisation or enrolment in a new joint army. Sapa-AFP

All Material © copyright Independent Newspapers 1997.

Internacional

**Bancada da UNITA ainda incompleta**

## **O "Hercules" voltou vazio a Luanda**

Pedro Rosa Mendes, em Luanda

**"Maitre" Beye, da ONU, foi ao Bailundo falar com Jonas Savimbi, mas o seu "Hercules" voltou a Luanda vazio. Isto é, continuam a faltar 21 deputados da UNITA. À chegada, silêncio: "Não é hora de declarações, mas sim de actos."**

Alioune Blondin Beye, representante especial do secretário-geral das Nações Unidas para o processo de paz angolano, voltou ontem aparentemente de mãos vazias do Bailundo, onde se encontrou com Jonas Savimbi. Continuam a faltar em Luanda 21 deputados da UNITA, ultrapassado o prazo dado pelo Conselho de Segurança e na véspera de Kofi Annan elaborar mais um relatório sobre Angola.

Beye deslocou-se ao Bailundo para uma "missão de consulta" com Jonas Savimbi e nunca afirmou que esperava trazer o restante grupo de deputados da UNITA. Mas ele e a sua equipa - cinco pessoas apenas - voaram até ao quartel-general do Galo Negro num "Hercules C-130", que pelo menos podia transportar cerca de oitenta pessoas - o mesmo número que tinha trazido na véspera do Bailundo. Beye recorre com mais frequência a aviões ligeiros de poucos lugares nas suas deslocações de trabalho ao Bailundo.

"No momento em que o processo de paz atravessa um período sensível, não é hora de declarações mas sim de actos", respondeu Beye aos jornalistas quando chegou ao hangar da UNAVEM (Missão de Verificação da ONU em Angola). "Nada mais vou avançar", apenas que "a UNITA confirmou com toda a convicção, creio, que continua empenhada no processo de paz e no cumprimento do Protocolo de Lusaca".

O representante especial de Kofi Annan ia de seguida reunir com "outros parceiros". Acompanhou-o, na deslocação ao Bailundo, o embaixador Isaias Samakuva, chefe da delegação da UNITA na Comissão Conjunta, que também não abriu mão de informações sobre as várias questões de que depende a vinda dos restantes deputados e quadros indigitados da UNITA (chegaram 49 anteontem), a sua entrada na Assembleia Nacional e a tomada de posse do Governo de Unidade e Reconciliação Nacional (GURN), que ainda tem como referência a data de 24 de Março.

A reunião ordinária da CC, que já sofreu três adiamentos desde o final da semana passada, deverá realizar-se esta manhã. A agenda é grave, com assuntos como o atraso da selecção e incorporação nas Forças Armadas Angolanas e na desmobilização (que devia ter sido retomada ontem segundo um plano "rápido" que poderá agora estar remetido para o início de Abril). A definição do estatuto especial de Jonas Savimbi e o desacordo entre MPLA e UNITA sobre haver ou não discussão prévia do programa do GURN são outros temas que a CC terá que analisar.

Ontem era o último dia dado à UNITA para ter em Luanda toda a sua bancada e os quadros da administração central e provincial e amanhã é a data em que Kofi Annan deverá divulgar o seu relatório sobre Angola. Annan inicia sábado uma visita de três dias a Angola, tendo uma deslocação prevista no domingo ao Huambo e ao Cuito e, provavelmente, uma intervenção na Assembleia Nacional, no dia



seguinte.

### Grande evasão

Mais de metade dos reclusos da cadeia central de Luanda conseguiram evadir-se depois de uma troca de tiros, anunciou ontem uma fonte policial na capital. Cento e cinquenta nove reclusos, segundo a informação oficial, ou 169, segundo um funcionário da cadeia ouvido pelo PÚBLICO, conseguiram evadir-se sábado, incluindo no grupo alguns dos mais temidos criminosos do país.

Segundo o mesmo funcionário, a cadeia, situada na periferia norte de Luanda, teria cerca de 300 reclusos antes da fuga. Entre os fugitivos encontram-se os três "residentes" mais perigosos: Carlos Alberto Gaspar, conhecido por "Lito", António, que tem família no vizinho musseque do Sambizanga (o mais violento da capital), e um natural de Cabinda conhecido como "Bicho Mau".

"Lito" foi condenado em 1992 a 20 anos de prisão por ter participado no assassinio de quatro cidadãos portugueses em São Braz, na zona de Cabo Ledo (província do Bengo). O "operativo" da cadeia central contactado pelo PÚBLICO admitiu que a fuga só terá sido possível "com ajuda de dentro", mas negou informações de que os detidos tivessem conseguido assaltar o depósito de armas. "Tinham uma arma despassarada. E foram eles os primeiros a disparar. Não houve mortos".

A cadeia central, segundo o mesmo funcionário, não tem problemas de sobrelotação mas só recebe a visita de um médico uma vez por semana, escasseia a água e a electricidade existe porque "um preso fez uma baixada de um cabo público na estrada. Dá luz para todos, mas somos nós que distribuímos".

A evasão dos presos foi reconhecida oficialmente no mesmo dia em que se iniciaram, em Luanda, os trabalhos do III Congresso Consultivo da polícia angolana. Um debate sobre as medidas de prevenção de criminalidade em Angola.

Pedro Rosa Mendes, em Luanda

Copyright (c) PÚBLICO, Comunicação Social, SA  
Email: [publico@publico.pt](mailto:publico@publico.pt)

Article Id: drafr03141997000808  
Document Id: 0e771ch00w41f1  
Insert Date: 03/17/97  
Purge Date: 03/31/99  
Publish Date: 03/14/97  
Publish Region: Sub-Saharan Africa  
Lines: 45

Title: Radio Says Kabila To Attack Kisangani With Angolan Support

Document Number: FBIS-AFR-97-073  
Document Type: Daily Report  
Document Title: FBIS Translated Text  
Document Region: Sub-Saharan Africa  
Document Date: 14 Mar 1997  
Division: Central Africa  
Subdivision: Zaire  
Sourceline: AB1403170197 Kinshasa Voix du Zaire in French 1130 GMT 14 Mar 97  
AFS Number: AB1403170197  
Citysource: Kinshasa Voix du Zaire  
Language: French  
Article Type: BFN

At a time when Zairians are awaiting the implementation of UN Security Council Resolution 1097 on the repatriation of all foreign troops from Zairian territory, Mr. Laurent-Desire Kabila said on 10 March, in an interview with the New York Times, that he is expecting reinforcements from Angola. Thus after Rwanda, Burundi, and Uganda, Angola has now joined this war by recruiting into its ranks former Katangese gendarmes from the (Kadeledo) military base near Luanda, and other training centers all over Angola. This is why Mr. Kabila is waiting to attack Kisangani, a mission which would otherwise be difficult for the rebels to carry out alone. It is in view of the seriousness of the prevailing situation, which heralds the flaring up of the situation in the Great Lakes region, and the complacent attitude of the UN mission in Angola toward monitoring the implementation of the Lusaka Accords, which also concerns Angolan territory [words indistinct] that the head of state wishes to update his Togolese counterpart, who will chair the OAU extraordinary summit in Lome. THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL. COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

Article Id: fbrac004\_97148  
Document Id: 0e79g4i02vjn00  
Insert Date: 03/18/97  
Purge Date: 04/01/99  
Publish Date: 01/03/97  
Publish Region: Undetermined  
Lines: 85

Title: BELGIUM: Illegal Export of Army Tanks to Burundi Via Ostend Noted

Document Number: FBIS-TAC-97-004  
Document Type: FBIS Report  
Document Title: Arms Control & Proliferation Issues  
Document Region:  
Document Date: 3 Jan 1997

Division: WEST EUROPE  
Subdivision: BELGIUM  
Source: BRO301144497 Groot-Bijgaarden De Standaard in Dutch, 3 Jan 97 p  
1  
AFS Number: BRO301144497  
Citysource: Groot-Bijgaarden De Standaard  
Language: Dutch  
Article Type: BFN  
Subslug: [Report by Jeroen Wils]

[FBIS Translated Text] Brussels & mdash; Customs officers at Zaventem airport have seized hundreds of engines for Russian armored tanks which were being illegally transported. Traffickers were seeking to export the arms components without a license via an Ostend carrier by air from Ostend airport to Bujumbura. On arrival it seems they would have been delivered to the Burundian Army. The Secret Service is investigating the illegal transport. The discovery confirms Ostend's central role in arms smuggling to Central Africa.

Members of the Zaventem customs Anti-Drugs Squad received a tip from their German colleagues that a tractor and trailer from Neubrandenburg, a town 160 km north of Berlin, was on its way to Belgium without the necessary documents. The trailer was loaded up with engines and drive components for the Russian BRDN 2 tank. The transport was being made without a license.

Members of the Anti-Drugs Squad intercepted the cargo in Zaventem, where it was awaiting transport to Ostend. The illegally transported military equipment was destined for the Ostend export company Transami Aircargo. The arms components were to have been flown from Ostend airport to the Burundian capital Bujumbura, without an export license.

But the customs authorities seized the trailer with the illegal "strategic" cargo. The equipment was in fact seized in the second week of December but the news was only released yesterday.

The Secret Service was also involved in uncovering the affair. Today three German customs officials will be inspecting the illegal haul. It is suspected that the arms components were destined for the Burundian Army.

Night-Vision Devices This is the second time that the Zaventem customs have seized strategic goods with no export license bound for Central Africa by way of Ostend.

In February, the Anti-Drugs Squad seized 300 kilograms of night-vision devices. They were to have been flown by Angola Airlines from Ostend to the Angolan capital Luanda. The Zaventem Gendarmerie investigated this illegal transport.

Since war broke out in eastern Zaire there have been repeated reports of Ostend playing a pivotal role in the transport of weapons to the region.

There have been rumors of old Boeing 707's being used to fly weapons from Ostend airport to Hutu militias in North Kivu. There is also talk of a relaxation of controls at Ostend airport during the time when the frequency of flights to Africa increased.

Reginald Moreels, secretary of state for development cooperation, is very concerned about arms trafficking. He is calling upon the Belgian Government and Ostend city officials to undertake an extensive investigation into arms trafficking from Ostend airport.

9702711

THIS REPORT MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL. COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

Article Id: drafr03141997001046  
Document Id: 0e79fxm0171p1g  
Insert Date: 03/18/97  
Purge Date: 04/01/99  
Publish Date: 03/14/97  
Publish Region: Sub-Saharan Africa  
Lines: 56

Title: FNLA Party Presents Program of Action for New Government

Document Number: FBIS-AFR-97-073  
Document Type: Daily Report  
Document Title: FBIS Translated Text  
Document Region: Sub-Saharan Africa  
Document Date: 14 Mar 1997  
Division: Southern Africa  
Subdivision: Angola  
Sourceline: MB1403210197 Luanda TPA Television Network in Portuguese 1930 GMT 14 Mar  
AFS Number: MB1403210197  
Citysource: Luanda TPA Television Network  
Language: Portuguese  
Article Type: BFN

The Angola National Liberation Front [FNLA] today presented its basic program of action for the Government of Unity and National Reconciliation [GURN]. The program -- called the Political, Economic and Social Program of Action -- advocates that the GURN should have a two-year nonrenewable term from the date of its establishment. In its program, the FNLA also advocates, among other things, the integration into the Angolan Armed Forces and the national police of its former troops belonging to 31st and 32d battalions now in South Africa. The news conference was attended by senior FNLA officials, militants, and sympathizers. The program presented to the media today, which already has been presented to the president of the Republic, deals with eight essential chapters, notably the establishment of the GURN; its term; its objectives; general policy; and economic, social, and environment policy. Leopoldo Trovoada, FNLA secretary for economic affairs: [Begin Trovoada recording] Considering that GURN is viewed as the true hope for lasting peace, it is vital that, before its establishment, conditions should be created to guarantee its smooth operation. Thus, the president of the Republic should propose special legislative measures and convene a meeting of responsible political forces to discuss and draft a single government program. The GURN's role as well as its term also should be defined because the Constitution does not provide for the establishment of this kind of government. The parties of the GURN should support the appointment of the prime minister, regardless of his political affiliation. The regulations for the operation of Parliament during the GURN's mandate also should be defined. [end recording]  
THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL.  
COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

9702711

SWB

AL/2871 A/S

19 Mar 97

## ERITREA

### [11] Sudanese opposition alliance meets in Asmara

Excerpt from report by Eritrean radio on 17th March

A meeting of the National Democratic Alliance (NDA) opposed to the Khartoum regime opened in Asmara today.

A statement issued by the NDA today said that the major objectives of the meeting were to map out strategies on ways of strengthening military, political and diplomatic efforts against the Khartoum regime, to draft a transitional constitution to be applied following the fall of the Khartoum regime and to discuss ways of rebuilding devastated Sudan...

Source: Voice of the Broad Masses of Eritrea, Asmara, in Tigrigna 1700 gmt 17 Mar 97

## RWANDA

### [12] More genocide trials get under way at Arusha tribunal

Text of report by Rwandan radio on 18th March

The trial of three genocide suspects - namely Kayishema Clement, Obaid Ruzindana and Gerard Ntakirutimana - began yesterday in the international crimes tribunal for Rwanda sitting in Arusha [Tanzania].

The three suspects are charged with genocide and other crimes against humanity in Kibuye Prefecture [western Rwanda]. The prosecution suggests the suspects should be tried at the same time since they committed the same crimes against the same people in the same area. The case was adjourned to the near future.

Meanwhile, the trial of George Rutaganda, the vice-president of the Interahamwe [Hutu extremist] militias is expected to begin today.

Source: Radio Rwanda, Kigali, in English 0515 gmt 18 Mar 97

### [13] Two "bandits" killed in exchange of fire with security forces

Excerpt from report by Rwandan radio on 17th March

Two bandits were killed last Friday [14th March] when they exchanged fire with security personnel at Gashwe in Bulinga commune of Gicrama prefecture (southern Rwanda).

A group of bandits, who had been causing problems of security in the area, were discovered by security men. Two of them were killed in an exchange of fire while the rest escaped. A machine gun and four grenades were recovered.

These killed are Jonathan Murwanashaka, a soldier in the former Rwandan government who originates from Kibira commune in Kibungo [southeastern Rwanda] prefecture, while the second is Jonathan Kambanda from Kamba commune of Gicumbi [northwestern Rwanda] prefecture...

Source: Radio Rwanda, Kigali, in English 0515 gmt 17 Mar 97

## SOMALIA

### [14] Two northern-based factions merge to form Northern Somali Alliance

Excerpt from report by Somali pro-Hussein Muhammad Aliud radio on 17th March

A statement released by the USP [United Somali Party] and USP [United Somali Front] says that the two organizations held a meeting in Mogadishu on 15th March 1997 and agreed to merge and form another organization.

The statement said the decision was necessitated by the wishes of the two organizations' supporters who had expressed the need for the merger of northern [Somali] organizations, the need to implement governmental programmes for northern regions and the dangers posed by the self-styled [Muhammad Ibrahim] Egal [Somaliland leader] in dividing Somalia and its people. The two organizations have, therefore, resolved to form a new organization called the Northern Somali Alliance, NSA...

Source: Radio Mogadishu, Voice of the Masses of the Somali Republic, in Somali 1700 gmt 17 Mar 97

## SOUTHERN AFRICA

## ANGOLA

### [15] UNITA deputies arrive in Luanda for swearing-in of government

Text of report by Portuguese radio on 17th March

In Angola, 20 UNITA deputies arrived in Luanda this morning. A C-130 UN plane also carried two UNITA officials appointed to provincial posts. A second group of UNITA deputies and the head of the party delegation, Jonas Samakuva, are expected to arrive this afternoon.

The Government of Unity and National Reconciliation is expected to be sworn in on 20th March.

Source: RDP Antena 1 radio, Lisbon, in Portuguese 1300 gmt 17 Mar 97

9702711

42 Partes ilegales

19 Mar 97

AL/2871 A/6

SWB

**UNITA reiterates stance on joint government programme**

Excerpts from report by Angolan UNITA radio on 18th March

The main goal of UNITA [National Union for the Total Independence of Angola] MPs over the next few days will be the adoption of a new constitution and different national symbols in the context of national reconciliation. That is according to Ambassador Abel Chivukuvuku who was speaking in Bailundo on 17th March before leaving for Luanda with other UNITA MPs. He said the departure of UNITA MPs was a clear sign of commitment by UNITA and Dr Jonas Malheiro Savimbi to consolidate peace and search for harmony...

Isias Samakuva, head of the UNITA delegation to the Joint Commission, said the arrival of UNITA deputies in Luanda represents yet another step in the conclusion of the peace process. He said UNITA agrees with the formation of the Unity and National Reconciliation Government. GURN, noting the need for a joint basic programme of action. Samakuva said the MPLA's [Popular Movement for the Liberation of Angola] programme of action had shortcomings, notably in the social sector. He demanded more flexibility from the Angolan government regarding the need to first have a debate on the GURN's programme of action, involving all the political parties represented in parliament. Samakuva said he hoped the arrival of UNITA MPs in Luanda would lead to the lifting of the political ban imposed by the MPLA government on UNITA five years ago... Samakuva was speaking before leaving Bailundo on 17th March:

[Samakuva - recording] UNITA agrees in principle with the formation of GURN, but demands that its programme of action be debated beforehand. Therefore, we will wait for the MPLA to show flexibility so that we may know what the GURN's programme of action stands for.

[Q] How does UNITA view the government's draft document?

[A] If the draft document has (valid) points, so does ours. It has many shortcomings if one considers that it is supposed to be a national reconstruction government. In view of that, we expect the government to show some flexibility so that our views may be part of GURN's programme of action.

[Q] It has been claimed that the programme of action does not address the social sector. How does UNITA view that?

[A] Precisely, the programme says nothing about the social sector. Once again the MPLA has ignored the rural areas.

[Q] With the return of UNITA MPs to Luanda one could say that this means UNITA will soon operate legally as a political force.

[16]

[A] We think so. That was a major issue that has been addressed.

Source: Voice of the Resistance of the Black Cockatoo, Jamba, in Portuguese 0000 gms 18 Mar 97

**SOUTH AFRICA**

**Arms manufacturer says no deal reached with Syria**

Text of report by South African radio on 18th March

South African arms manufacturer, Denel, which is at the centre of the controversial plans to sell tank firing systems to Syria, says no deal has been reached. Denel Managing Director Johan Alberts said yesterday that the Syrians had approached the company last November and asked for a demonstration of the Tiger Fire Control System.

He said the system had been demonstrated and that the Syrians had left without making it clear whether they wanted to buy or not. He described the controversy over the alleged plans as a storm in tea-cup.

Two months ago Israel voiced concern about reports that South Africa planned to sell Syria hundreds of millions of dollars of firing control systems for Syrian Russian-made T-72 tanks.

Source: SABC S4fm radio, Johannesburg, in English 0500 gms 18 Mar 97

**Executive Outcomes denies employees detained in Papua New Guinea**

Text of report by South African radio on 17th March

Executive Outcomes has denied reports that its employees are being detained on Papua New Guinea (PNG), near Australia. Company spokesperson Lafras Luttingh (phonetic) says they have only been asked to stay in their houses. He has also denied reports that they will be deported within the next day.

The company has been subcontracted to train government forces to be used on Bougainville Island. The country's army chief has apparently turned against plans to use mercenaries on the island.

Luttingh says he spoke to Executive Outcomes employees in PNG this morning. He has declined to say how many of the company's employees are in PNG at the moment.

Source: SABC S4fm radio, Johannesburg, in English 1100 gms 17 Mar 97

*Parks illegible*

43

9702711

U.N.I.T.A.  
REPRESENTAÇÃO EM PORTUGAL

RECORTE DE IMPRENSA

DATA: 17.3.1997

JORNAL: JORNAL DE NOTÍCIAS

AUTOR: AMÉRICO GONÇALVES

PÁGINA: 1

# DEPUTADOS DA UNITA EM LUANDA - ANGOLANOS COMEÇAM A ACREDITAR NA PAZ

*Quantos deputados chegaram efectivamente a Luanda? Este é um dado que nem Isaias Samakuya, o representante da UNITA na Comissão Conjunta, soube determinar quando, antecorreu, aterrou em Luanda o último voo vindo do Bailundo, ao cair da noite. Pensa-se que terão chegado só 49 deputados e dois futuros membros do GURN (Governo de Unidade e Reconciliação nacional).*

**Américo Gonçalves**  
Colaborador em Luanda

Também ninguém sabia em Luanda se os deputados que chegaram faziam efectivamente parte da lista que foi remetida ao Governo, mas o facto, inédito, estava lá: mulheres e crianças e até Abel Chivukuvuku, o conselheiro de Jonas Savimbi, indicado para chefe da honraria parlamentar da UNITA, apareceram com a família aos olhos de uma imprensa ávida de acontecimentos, a tal ponto que dois correspondentes estrangeiros acabaram por ser noticiados, ao envolverem-se numa curta de pugilato, para ganhar dos recém-chegados do Bailundo.

A questão do alojamento dos deputados da UNITA e respectivas famílias criou um certo embaraço, mas um bairro edificado e completamente mobilado por uma companhia portuguesa do grupo "Tecnocem", estava já preparado e recebeu os primeiros inquilinos.

Entretanto, ontem, logo pela manhã, Blondin Deye, o mediador da ONU para o processo de paz angolano, seguiu para o Bailundo para se encontrar com o líder da UNITA, Jonas Savimbi, e discutir os pontos finais para que a reunião de paz do GURN unita, de facto, na próxima semana.

Blondin Deye já regressou do Bailundo e considerou "frutífero" o seu encontro com Jonas Savimbi, mas quanto a novidades relativamente a esta reunião só se dará hoje, na Comissão Conjunta.

## DATA AINDA POR ACEITAR

Nem o Governo, nem a UNITA, e muito menos a mediação, avançam com uma data definitiva para o acontecimento, que representa, sem dúvida alguma, o mais sério virar da página no conflito angolano.

"A data será anunciada, mas não agora", disse ao JN um fonte do Futuro de Belas, a Presidência. Se a UNITA mantém a sua posição de que o GURN só pode nascer com um programa de governo mínimo, previamente discutido e aceite pelas partes, Isaias Samakuya fez isto de um tacto diplomático ao afirmar: "O Governo está-lhe a UNITA, o anteprojeto do programa do GURN, por isso queremos que vai também flexibilizar-se o ajustamento das novas partes de vista". Sobre este assunto, o embaixador norte-americano em Luanda foi ainda mais claro: "Esta é uma questão que deve ser discutida na Comissão Conjunta".

A visita de Blondin Deye ao Bailundo, a primeira desde o seu regresso de Nova Iorque há mais de duas semanas, vai permitir-lhe obter de Jonas Savimbi as mais sólidas garantias para que nesta fase crucial do processo angolano o caminho da paz não se atrase nos apetrechos de novos obstáculos, e para que na próxima semana ele aplique definitivamente na estação do Governo de Unidade e Reconciliação Nacional.

Final, foi este também o desejo manifestado em Luanda pelos PUC (partidos da oposição civil com assento parlamentar), que se congratularam com a chegada dos deputados da UNITA e com os grandes avanços conseguidos no processo de paz. No entanto, sustentam que o Governo de Unidade e Reconciliação Nacional não deve ser uma vida que vá além dos dois anos e que, findo tal prazo, se realize uma conferência nacional abrangente.

Se as pretensões dos PUC estão longe de ser aceites, pela ausência do seu peso político, o cidadão comum manifesta, mesmo que de forma reservada, um optimismo que julgávamos extinto. Gentia humilde, como Maria Carlos, empregada de bakão de uma das milhares de "lançonetes" de Luanda, abriu-se num grande sorriso e disse ao JN: "Agora acredito na paz, porque eles começaram a falar".

Esta resposta não foi a única que obtivemos nas mulheres que interrogámos, e a opinião de Antonica Mateus vai no mesmo sentido: "Se eles quiserem outra vez a guerra, não tem os filhos e os dentes". A alusão às crianças e mulheres representa, sem dúvida, um dos mais significativos sinais em favor da reconciliação dos angolanos.

Um funcionário de uma companhia aérea que fez o transporte de tropas afirmou: "Quando transportei homens da UNITA do Huambo para Moçambique (capital do Cuando Cubango), para se integrarem nas FAA (Forças Armadas Angolanas) e vi que não eram tropas fardadas, mas militares a sério, pela primeira vez acredito na paz".

## GREVE GERAL À VISTA

Mas a tomada de posse do GURN pode ser assombrada pelo anúncio de greve geral, a partir do dia 20 e por tempo indeterminado, anúncio lançado pela Confederação Geral dos Sindicatos Livres, que ontem mesmo iniciou conversações com o ministro da Administração Pública e Segurança Social, Fátima Neto.

Aquela confederação sindical não tem nenhum vínculo com o Governo ou com o MPLA e reclama aumentos de salários e melhorias das condições laborais e de vida para todos os trabalhadores públicos e privados. E, enquanto no Parlamento o ministro do Planeamento dizia não poder aumentar salários, pois ultrapassaria os 40 milhões de dólares com estes aumentos, no mercado de Luanda Sul lançava-se a

Partes ilegíveis

44

9702711



**THE WASHINGTON TIMES**

March 16, 1997

---

**Letters**

---

**In Angola, one man's 'military adviser' is another's mercenary**

I was tempted to describe the comments of my colleague Armando Francisco, the press attache at the Angolan Embassy, as disingenuous, but this is clearly too feeble an adjective ("Soldiers-for-hire also advise governments on rebellions," March 6). He asserts that the mercenaries from Executive Outcomes "did get involved in combat at least one time, when they were attacked." There is a mountain of evidence from newspapers on four continents that documents the extensive participation of Executive Outcomes mercenaries in combat, both on the ground and in the air, and in human rights violations in Angola.

Similarly, his denial of harboring any mercenaries in his country in the recent past is fanciful. Executive Outcomes mercenaries remain in Angola in flagrant violation of the Lusaka Protocol. They are ensconced in security firms — armed with military ordnance — that are often joint ventures of ranking government officials, Angolan Armed Forces generals and the many Executive Outcomes corporate subsidiaries.

It is simply sophistry to refer to Executive Outcomes mercenaries as "military advisers" or "nonmilitary people in a legal organization dealing with other nations in military affairs." Obviously, the South African government does not agree. It has consistently spoken out against the activities of Executive Outcomes and is preparing legislation to ban mercenary outfits from operating from South African soil.

MALIK M. CHAKA  
Communications Director  
Free Angola Information Service  
Washington

9702711

45-45

SECRETO

ORIGINAL

MEMORANDUM No. 9702724 / RE / Fecha : 12 de Marzo de 1997.

I: ASUNTO: MOVIMIENTO 26 DE MARZO EN ROCHA.-

II: EVALUACION: B-2

III: REFERENCIA:

IV: TEXTO:

Ampliando P.I.E. Nro. 105/96, 113/96 y 03/97 se informa que Maria Claudia PRIETO AGUILAR domiciliada en la calle Leonardo Olivera Nro. 293 de la ciudad de Rocha habría sido reclutada para el M26M por Hermojenes SOSA domiciliado en la calle Grito de Asencio y Zorrilla de la ciudad de Rocha.

La misma estaría manteniendo relaciones sentimentales con Antonio Clorinda VIANA ACOSTA y además habría tenido relaciones del mismo tenor con Leopoldo Aurelio VOGLER GOMEZ y con Mohamed KASSEN y estuvo radicada en la ciudad de Chuy por el término de un año comprendido entre el mes de Junio del año 1988 y Marzo del año 1989.

Esta persona tiene amplios conocimientos sobre movimientos en la frontera como así también de las actividades de VOGLER en el Chuy y sus salidas en avioneta.

Cabe agregar que Maria Claudia tuvo relaciones también con Daniel TEJERA MARTINEZ y Pablo Eduardo OLIVERA, personas muy vinculadas a la trata de blancas en Europa y actualmente requeridos por Interpol Uruguay a raíz de un procedimiento que se llevó a cabo en la ciudad de Maldonado.

Es de destacar que VIANA ACOSTA estaría vinculándose con personas del Movimiento 26 de Marzo en Rocha y La Paloma, en esta última en la zona del Puerto con los pescadores y estaría embarcado; también fue visto en el momento de la colocación de un pasacalle en el Puerto el cual decía "Brasileros Contaminados" en compañía de "Pipo" BONILLA, Edil por el Frente Amplio en la ciudad de Rocha.

Ultimamente VIANA se viene relacionando con personas que tienen la agencia COT de transporte interdepartamental de la ciudad de Rocha la cual está situada en la calle 25 de Agosto Nro. 113.

En el mismo local funciona el restaurant "Las Brazas" el cual está a cargo de Rafael ABREU CUNIBERTI (a) "EL COTORRA" y su hijo, los cuales también atienden la agencia mencionada.

CORREGIDO

26/5/97

Inic.: sh

001/01

9702724

18 MAR. 1997

FECHA 14/5/97

INICIAL dp

Procesado a Sistema DPX

RVACIONES

SECRETO

SECRETU

ARCHIVO ORIGINAL

MEMORANDUM NO 9702726 /RE / Fecha : 12 de Marzo de 1997.-

I: ASUNTO: MILITANTE DEL MOVIMIENTO 26 DE MARZO EN ROCHA.

II: EVALUACION: B-2

III: REFERENCIA:

IV: TEXTO:

Se tomó conocimiento a través de una fuente amiga que Néstor Tablaán JUVENCIO ABREU, es militante del Movimiento 26 de Marzo en la ciudad de Rocha, y el mismo trabaja en una quinta en el kilómetro 207.500 de la Ruta 9 General Leonardo Olivera, la misma es propiedad de BORTINON, al frente de la casa existente en la chacra hay una gomería y en el fondo una procesadora de productos lácteos.

Se adjuntan datos de vehículos de su propiedad (moto):

Matricula : CA -2877

Padrón : 01.10275

Motor : 3-013321

Chasis

Tipo de vehículo: motos y similares

Marca : JIALING

Modelo : CJ 50 F

Procedencia: NUEVO CASA ABIL

Mat. Anterior

Propietario: Néstor Tablaán JUVENCIO ABREU

Sédula : 3.781.218-2

Domicilio : BARRIO UNION - Localidad de Rocha

Expediente: 7964

9702726

19 MAR. 1997

FECHA 05/05/97 INICIAL (SA)

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

CORRELIDO

F 13/5/97

Intc: SM

SECRETU

Nº DOY 9702729.  
 TITULO México: Decomisa 404 Kp de cocaína en Aeropuerto.  
 PROYECTO AGENCIA EFE  
 18/1/97  
 11146 11352  
 65092 11354  
 504623 11226  
 11351 65592  
 FB2694 R SUCBT 01-18 11355  
 MUN Exg 10x

MEXICO-DROGA  
 POLICIA DECOMISA 404 KILOS DE COCAINA EN AEROPUERTO MEXICO

México, 18 ene (EFE).- Agentes antidrogas en el aeropuerto de Ciudad de México decomisaron un cargamento de 404 kilogramos de cocaína que llegó en un avión procedente de Sao Paulo (Brasil) que hizo escala en Bogotá (Colombia), informó hoy, sábado, la Procuraduría General de la República (PGR).

Según un comunicado de la PGR, durante una inspección realizada ayer, la policía descubrió el cargamento en el área de aduana de la terminal aérea escondido en dos cajas de madera.

Ambas tenían un doble fondo donde se encontraban unos 400 paquetes que estaban cubiertos con triple envoltorio y perfectamente sellados, pero fueron descubiertos por perros entrenados para detectar este tipo de drogas, añadió el citado comunicado.

Las autoridades se hicieron cargo de la droga e iniciaron las investigaciones pertinentes para hallar a los destinatarios del cargamento. EFE

jrm/co/rt

01/18/17-03/97

01-01

9702729-

Nº DOCUMENTO 9702730

TÍTULO China: Incautan 7 ton. de droga y detienen 110.000

PROCEDENCIA AGENCIA ETC RAEI personas en 1996. -

FECHA 18/1/97

VINCULACIONES 11146 11352  
10034 11662  
65412 11342  
11663 11226  
1351

XA0950

U SUCBT 01-18 00246  
icx mun exg

CHINA-DROGA

INCAUTAN 7 TONELADAS DROGA Y DETIENEN 110.000 PERSONAS EN 1996

Pekín, 18 ene (EFE).- La policía china se incautó en todo 1996 de más de 7.000 kilogramos de droga, principalmente heroína, y detuvo a más de 110.000 personas relacionadas con el tráfico y venta de estupefacientes, informó hoy la prensa local.

Estos datos fueron dados a conocer durante la reunión anual de la Comisión Nacional China para el Control de Narcóticos (CNCCN), celebrada en Pekín.

La mayor parte de la droga, 4.000 kilos de heroína, 1.700 de opio y 1.000 del compuesto sintético conocido como "hielo", se incautó en las provincias sureñas de Yunnan, Guangxi, Sichuan y Guangdong.

Los participantes en esa reunión anunciaron además un plan estratégico para la represión del cada vez más agudo problema del narcotráfico en China, indicó el rotativo en inglés "China Daily", sin entrar en detalles.

Según el presidente de la CNCCN, Tao Siju, "el problema del consumo y tráfico de narcóticos en China sólo podrá ser resuelto con mano dura".

El periódico agregó que una de las tareas principales de esa comisión en los próximos años será la elaboración y difusión de una campaña de publicidad nacional en contra de las drogas, la primera que se realizará China.

El tráfico de drogas, incluso de pequeñas cantidades, está castigado en China con la pena de muerte y anualmente son ejecutados centenares de narcotraficantes, principalmente en las provincias del sur de China, vecinas al conocido "Triángulo de Oro" de la droga, entre Tailandia, Laos y Birmania. EFE

pgp/ja/HMa

01/18/05-12/97

01-02

97027302

DOCUMENTO

TITULO

PROCESO

FECHA

CLAS

TP1509

R EUCBT 01-24 00244  
mun exg icx

CHINA-DROGAS  
CONFISCARON EN 1996 SEIS VECES MAS DROGA QUE EN 1995

Pekín, 24 ene (EFE).- Las cantidades de droga confiscadas en 1996 en China superaron seis veces a las requisadas en 1995, mientras las autoridades intensifican la lucha contra el tráfico y el consumo, indicó hoy la Aduana Central china en su informe anual.

En 1996 se confiscaron hasta 370,2 kilos de opiáceos, marihuana y anfetaminas, fruto de 134 operaciones policiales contra el narcotráfico, y también se requisaron 6,24 kilos de drogas psicotrópicas y 12 toneladas de productos químicos utilizados para la preparación de drogas, indica el informe.

Las cantidades de heroína y morfina confiscadas fueron las mayores hasta ahora en un año en China y, por primera vez, se descubrieron alucinógenos introducidos de contrabando en el país, que el informe no especifica en detalle.

La mayor operación de captura de droga y detención de narcotraficantes tuvo lugar en dos provincias del sur de China, vecinas al "triángulo de oro" indochino de la droga, donde se confiscaron 107 kilos de heroína, señala el documento sin citar cuales fueron, aunque presumiblemente se trata de Yunnan y Guangxi.

Cada año son fusilados centenares de narcotraficantes en China, lo que no ha impedido que el consumo y el tráfico crezcan rápidamente, de acuerdo con los informes anuales oficiales, y el pasado mes de noviembre Tao Sijiu, ministro de Seguridad Pública, advirtió contra el creciente uso de "hielo", una droga "de diseño" derivada de la anfetamina muy extendida en Taiwán o Japón. EFE

jcr/ga/jff

01/24/09-02/97

FS. Clara.

02-02

9702730-

Nº DOCUMENTO

9702731

TITULO

COL/MEX: Suscriben acuerdo contra el narcotráfico

PROCEGENCIA

AGENCIA EFE

FECHA: PROCEGENCIA

18/1/97

VARIABLES

11146

11005

65092

11356

65592

11319

501623

DP0651

R POXBT 01-18

00476

mun exg icc

COLOMBIA-MEXICO

CANCILLERES SUSCRIBEN ACUERDO COOPERACION CONTRA NARCOTRAFICO

Bogotá, 17 ene (EFE).- La ministra colombiana de Relaciones Exteriores, María Emma Mejía, y su colega mexicano, José Angel Gurría, suscribieron hoy un acuerdo de cooperación en la lucha contra el narcotráfico entre las dos naciones.

El convenio fue firmado durante la clausura de la II Reunión Binacional de la Comisión Colombo-mexicana, que acordó asimismo aumentar la frecuencia de estos encuentros y celebrarlos cada dos años en sedes alternas.

Fuentes oficiales indicaron que el convenio de cooperación de lucha contra el tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias sicotrópicas y sus delitos conexos se desarrollará a través de programas específicos que se negociarán próximamente.

Las mismas explicaron que el acuerdo reconoce los principios de autodeterminación y de no intervención en los asuntos internos, así como de igualdad jurídica y respeto a la integridad territorial de los estados.

Los jefes de la diplomacia de las dos naciones reconocieron al tiempo "la conveniencia de incrementar la cooperación contra el consumo, venta, tráfico, producción y distribución de drogas ilícitas, mediante el fortalecimiento de la relación de México con el Grupo Operativo de Alto Nivel del Grupo Andino".

Mejía y Gurría se comprometieron, además, a impulsar y promover la participación de empresarios de sus respectivos países en el primer Encuentro de Negocios, organizado en el marco del Grupo de los Tres (del que ambos sus miembros junto con Venezuela), que se celebrará en Caracas en febrero próximo.

Entre los asuntos debatidos por las comisiones, que trabajaron durante un día y medio, se encuentra la elaboración de un convenio que permita a las cancillerías de México y Colombia gestionar permisos de trabajo a cónyuges y familiares de personal diplomático.

Asimismo, los ministros firmaron un acuerdo de cooperación económica entre la Academia Diplomática de San Carlos (de Colombia) y el Instituto Matías Romero de Estudios Diplomáticos (de México).

En lo que respecta a la cooperación cultural, los dos cancilleres establecieron que especialistas mexicanos auxilen en la elaboración del inventario de los bienes muebles e inmuebles del patrimonio cultural colombiano.

A la par, decidieron organizar, en el marco del Grupo de los Tres, el Primero Internacional de Arte Joven en 1998, así como la III Conferencia del Consejo Iberoamericano del Deporte, que se celebrará a finales de este mes en el balneario colombiano de Cartagena de Indias.

Mejía y Gurría firmaron una moción de rechazo de sus Gobiernos contra la Ley Helms-Burton (con la que EEUU pretende imponer sanciones a empresarios que hagan negocios en Cuba) y contra "todas las formas de terrorismo que subsisten en la región.

Además, expresaron su solidaridad con el Gobierno de Perú por la crisis de la toma por parte de guerrilleros de la casa del embajador de Japón en Lima e hicieron un nuevo llamado para la inmediata liberación de los rehenes que mantienen. EFE

9702731-



N. DOCUMENTO 9702732

TITULO P.RICO: ~~Provea~~ controversia propuesta de pruebas

PROCEDENCIA SGENUS EFE

en dopaje a trabajadores.

FECHA 19/1/97

VINCULACIONES

11176

65549

66899

11075

XA1100

11660

U PDXBT 01 19 00592

icx mun

P.RICO-DROGAS (Previsión)

CONTROVERSIA POR PROPUESTA DE PRUEBAS DE DOPAJE A TRABAJADORES

por Benjamín Torres Gotay

San Juan de Puerto Rico, 19 ene (EFE).- La propuesta del Gobierno de Puerto Rico de que los empleados estatales y privados se sometan a exámenes de dopaje ha desencadenado una polémica al considerar la oposición y grupos civiles que la medida puede ser discriminatoria y generar persecución política.

La controvertida propuesta, incluida en dos proyectos de ley que presentó esta semana ante la Asamblea Legislativa (Parlamento) el gobernador puertorriqueño, Pedro Rosselló, tiene el propósito de garantizar la seguridad en los centros de trabajo, explicó el Gobierno.

Según las medidas gubernamentales, algunos trabajadores estarían obligados a someterse a controles de dopaje al azar y con cierta regularidad, a la vez que se incluyen programas de rehabilitación para quienes infrinjan la ley por primera vez y sanciones que llegan hasta el despido para los reincidentes.

"La intención (de esta iniciativa) es eliminar el uso de drogas en el taller de trabajo (y) hacerlo seguro", dijo Rosselló al defender su propuesta de las críticas que ha suscitado.

Uniones obreras, grupos defensores de los derechos civiles y algunos políticos de la oposición han expresado sus reservas a las medidas porque, entre otras cosas, supuestamente pueden ser utilizadas como discriminación y persecución políticas.

En el centro de la polémica figura una disposición que se refiere a los trabajadores estatales y que establece que será sometido a la prueba de dopaje el empleado sobre el cual exista "sospecha razonable" de que consume narcóticos.

La "sospecha razonable" es definida como "la convicción moral de que una persona específica está bajo la influencia o es usuario regular de sustancias controladas, lo que afecta su desempeño en el empleo, y que de ser sometido a una prueba para la detección de estas sustancias se obtendría de ella un resultado positivo".

"Esto se presta a que un director subjetivamente señale como sospechoso a un trabajador y eso no lo podemos aceptar", expresó Federico Torres Montalvo, presidente de la Central Puertorriqueña de Trabajadores (CPT), que agrupa a 27 sindicatos, principalmente del sector público.

La medida que se refiere al sector privado está dirigida fundamentalmente a proteger de impugnaciones legales a la empresa que decida emprender una iniciativa de este tipo.

El gobernador Rosselló, que revalidó su mandato en las elecciones de noviembre pasado, afirmó la pasada semana que está dispuesto a atender propuestas para mejorar las medidas y declaró que "para eso es que está el proceso legislativo".

Rosselló y el gubernamental Partido Nuevo Progresista (PNP) cuentan con una mayoría cómoda en ambas cámaras legislativas que le aseguran que los proyectos puedan ser aprobados sin dificultades, pero el presidente del Senado, Charlie Rodríguez, ha advertido que el texto debe ser enmendado.

Rodríguez manifestó que deben someterse a las pruebas todos los empleados públicos y no sólo aquellos sobre los que exista "sospecha razonable" porque "podrían surgir acusaciones de

9702732-

actuaciones arbitrarias, y eso es lo que no queremos".

Los contrarios a las medidas aseguran que servirían para estigmatizar a personas que se nieguen por cuestiones de principio a someterse al examen.

Y citan en apoyo a su planteamiento un comentario de la primera dama, Irma Margarita Nevárez, quien dijo: "Si tú no tienes nada que ocultar, ¿por qué no someterte a esto?".

Añaden que las pruebas obligatorias constituyen una intromisión en la vida privada de los trabajadores, advierten sobre su dudosa fiabilidad y cuestionan la conveniencia de realizar exámenes varias veces al año a unos 300.000 trabajadores estatales. EFE

BTG/LTM/rt

01/19/15-23/97

02-02

9702732-

9702733

11

Nicaragua: Ortega seala como absurda

ABENCA EFE

acusación de que sandinistas permitieron

19/1/97

NT. -

11146 11660

05849 11226

66653 65890

DP0798

~~R FOXBT 01-19~~ 00316

~~icx msp exg~~

NICARAGUA-DROGAS

ORTEGA: "ABSURDA" ACUSACION SANDINISTAS PERMITIAN NARCOTRAFICO

Managua, 18 ene (EFE).- El ex presidente de Nicaragua y jefe de la oposición sandinista, Daniel Ortega, calificó hoy de "totalmente absurda" la afirmación de que su partido facilitó en la década pasada el paso por este país de drogas procedentes de Sudamérica y hacia Estados Unidos.

"Desafortunadamente Nicaragua ha sido utilizado para eso y desafortunadamente tuvo ciertamente la complicidad del régimen sandinista", dijo el ministro de Gobernación Jose Antonio Alvarado el viernes al participar en un programa de opinión en el canal 6 de la televisión estatal.

El funcionario basó esa acusación en que, según él, cuando gobernaron los sandinistas en Nicaragua había un control total sobre los movimientos de personas "y era imposible pensar que aterrizaran aviones con bultos de drogas sin que las autoridades no lo supiesen".

A juicio de Ortega, según el razonamiento de Alvarado, "el gobierno norteamericano también es responsable del narcotráfico" porque ese país se caracteriza por ser "el centro del narcotráfico en el mundo".

"Es en Estados Unidos donde existe el mayor índice de consumo de drogas en el mundo y entonces, según la lógica del ministro, tendríamos que decir que ese país es cómplice", dijo.

"Lo que sí está claro es que el Gobierno del presidente Ronald Reagan promovió el narcotráfico en aras de afectar al Gobierno sandinista y para llevar armas a la Contra (guerrilla antisandinista), eso es lo que sale en el debate en Estados Unidos", agregó Ortega.

El ex presidente enfatizó que los sandinistas, que gobernaron Nicaragua entre 1979 y 1990, tenían sus políticas y sus compromisos de lucha contra las drogas.

"Nosotros cubríamos hasta donde podíamos", señaló Ortega, que ofreció estas breves declaraciones a EFE después de comparecer en una entrevista televisada por el canal 4 de Managua y poco antes de viajar a Cuba en visita de salud y vacaciones en compañía de su familia. EFE

PH/LBB/IBR/JMA

01/19/00-21/97

01-01

9702733-

Nº DOCUMENTO

9702734

TÍTULO

EDU: ~~Se~~ Se escapó preso de Vilardebó (en norco).

PROCEDENCIA

EL PAÍS

FECH

9

RECIBIDA

19/1/87 10:27 Loe P

VINCULACIONES

11176

65092

504466

11351

11352

11214

11229

11423

11341

## Otro recluso evadido de sala de seguridad del Vilardebó

Un recluso que se encontraba internado en el Hospital Vilardebó procesado por suministro de estupefacientes, logró fugarse de la sala de máxima seguridad de la institución.

Fernando De Los Santos (20), se dio a la fuga en un descuido de la guardia del lugar.

Llama la atención la frecuencia con que se han registrado evasiones del lugar en los últimos tiempos.

Un mes atrás, dos individuos se marcharon tras escalar una pared de cuatro metros hacia los baños y poco después otros dos sujetos se dieron a la fuga luego de herir a un guardia.



La sala de seguridad del Hospital Vilardebó, donde se encuentran los procesados por la Justicia, fue escenario de una nueva fuga en las últimas horas

01-02

9702734-

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA *CS. República*

FECHA: 5 PROCEDENCIA *19/11/92* *10922*

VINCULACIONES *11146*

# Escape en Vilardebó



Un hombre que fuera detenido por estar relacionado con la venta de marihuana, se escapó ayer del Hospital Vilardebó donde estaba recluso. La policía lo está buscando aún.

A pesar del escaso personal con que cuenta la Brigada de Narcóticos, se habían llevado a cabo varios operativos tendientes a detener la propagación de la co-

mercialización de la droga, tanto en la Costa de Oro, como en Montevideo.

En Pocitos se habían realizado varios procedimientos en forma discreta para tratar de encontrar cuál era el centro de distribución de la droga, pues se sabía que en ese barrio muchos jóvenes consumían marihuana.

## □ Ni siquiera

### 24 horas

Así, luego de diversas averiguaciones, fue apresado un joven llamado Fernando De Los Santos, oriental, de 20 años, quien entre otros antecedentes penales figuran en su haber el de "rapia" y "hurto". En su casa, los investigadores encontraron una

buena partida de marihuana.

Con las pruebas reunidas en su contra, el muchacho fue puesto a disposición de la Justicia. El Magistrado que entendió en la causa, al finalizar la instancia, ordenó que De Los Santos fuera procesado por "suministro de estupeficientes" e internado en el Hospital Vilardebó para que le fuera realizada una pericia siquiátrica.

No pasaron ni siquiera 24 horas que el joven, aún no se sabe cómo, se fugó del nosocomio y escapó, burlando la vigilancia del edificio. Una vez enterada de la fuga, la policía comenzó a buscarlo, pero hasta ahora no se han tenido suficientes pistas para ubicar su paradero.

Huyó un joven detenido por vender droga en Pocitos

02-02

9702734-

Nº DOCUMENTO 9702735

TÍTULO ARG. Disminuye el consumo de drogas a costa atlántica.

PROCEDENCIA LA NACION

FECHA 19/1/97.

VINCULACIÓN 11176 11354  
65092 11341  
60960 11351  
11663 11352  
11424 11235

## Disminuye el consumo de drogas en la costa atlántica

**Estadísticas:** según la Secretaría de Prevención y Asistencia de las Adicciones bonaerense, en lo que va del año y en relación con el último, hay menos casos de intoxicación por estupefacientes.

**LA PLATA (Télam).** El consumo de drogas en la costa atlántica disminuyó este año respecto de las dos temporadas anteriores, según lo reveló un estudio realizado por la Secretaría de Prevención y Asistencia de las Adicciones bonaerense.

En lo que va de este año se produjeron 31 casos con distintos cuadros de intoxicación, mientras que en el mismo período de 1995 se atendieron 123 pacientes y en 1996, 89 pacientes, destaca el informe de ese organismo bonaerense.

Los datos fueron obtenidos de los ingresos por intoxicación en las guardias hospitalarias en las ciudades de Pinamar, Villa Gesell, Mar de Ajó y Mar del Plata.

De los 31 casos registrados en la primera quincena de enero de esta temporada, 19 fueron varones y 12 mujeres, en tanto que 21 del total de las consultas fueron por ingesta de alcohol, 4 por mezcla de drogas, 3 por cocaína y la misma cantidad por psicofármacos.

En igual período de 1995 y 1996 hubo una mayor presencia de cocaína y marihuana e incluso la edad promedio era más baja (el año último y el anterior fue de entre 19 y 20 años, mientras que en 1996 alcanza los 23).

Por otra parte, el mayor índice de intoxicados lo tiene la ciudad de Pinamar con 12 casos, seguido por Villa Gesell con 9, Mar del Plata y Mar de Ajó con 5 cada uno.

### El alcohol

La ingesta de alcohol sigue siendo, aunque en menor medida que en veranos anteriores, el principal problema de las intoxicaciones en los turistas, según indica el estudio.

"Los automovilistas han demostrado un mayor nivel de conciencia, teniendo en cuenta que no se observó ningún caso de alcoholización que supere los límites permitidos, índices que se relacionan estrechamente con la baja en los accidentes registrados por el Operativo Sol XXIX", señala el informe.

### Procedimientos

**PINAMAR.** Varios procedimientos por narcotráfico realizó la policía en esta ciudad, obteniendo como resultado el decomiso de una cantidad importante de cocaína y de marihuana.

Son los primeros operativos que se realizan en la temporada y en total fueron detenidas una decena de personas, entre ellas un menor.

Estos casos se suman a la detención de los tres ladrones que cometieron la semana última un espectacular robo en cadena en varias casas con toma de rehenes incluida, y a los que se les encontraron más de 17 gramos de cocaína.

La marihuana fue hallada dentro de un Fiat Uno de color negro, en el que viajaban cinco jóvenes y un menor de edad.

La Policía Federal no especificó la cantidad, aunque trascendió que sería importante.

Por otra parte, se detuvo a cuatro personas, dos compradores y dos vendedores de cocaína de la localidad de Villa Gesell.

Tampoco se precisó la cantidad de droga decomisada, pero también trascendió que se trataría de no pocos gramos.

Nº DOCUMENTO 9702736  
TITULO Col: Autoridades iniciaron en Medellín y alrededores  
PROCEDENCIA AGENCIA EFE plan confiscación. -  
PROCEDENCIA 19/1/97  
VINCULACIONES 11146 11995  
65092 11233  
65592 11351  
XA1152  
R SUCBT 01-19 00309  
mun exg icx

COLOMBIA-DROGAS

AUTORIDADES INICIARON MEDELLIN Y ALREDEDORES PLAN CONFISCACION

Medellín (Colombia), 19 ene (EFE).- Las autoridades colombianas anunciaron hoy el inicio, en breve, de una operación para confiscar de forma definitiva los bienes adquiridos con dinero procedente de actividades ilícitas, entre ellas el narcotráfico, en la ciudad de Medellín y sus alrededores.

Se trata de aplicar la nueva ley de "extinción de dominio" que permite al Estado expropiar sin indemnización los bienes adquiridos por los narcotraficantes o los corruptos.

Las operaciones comenzarán después de las inspecciones de las distintas autoridades en las oficinas de registro de títulos de propiedad en Medellín (noroeste), dijo el comandante encargado de la Policía la ciudad, el coronel José Javier Toro Díaz.

El oficial agregó que las acciones de confiscación abarcarán edificios, apartamentos, viviendas, fincas y vehículos que se encuentran a nombre de los narcotraficantes.

La operación de "extinción de dominio" afectará incluso propiedades que todavía están a nombre del fallecido jefe del desarticulado cartel de Medellín, Pablo Escobar, muerto en enfrentamiento con las autoridades el 2 de diciembre de 1993, añadió el militar.

La semana pasada fuerzas mixtas de la Policía, el Ejército, y agentes secretos de Colombia realizaron una gigantesca acción contra los bienes de la mafia y sus testaferros en el centro-oeste del país, que ahora se ampliará a Medellín.

Desde que en diciembre pasado el Congreso colombiano aprobó la "ley de extinción de dominio", las autoridades recopilan en varias regiones evidencias para ponerlas a disposición de la Fiscalía General y así emprender las acciones legales pertinentes.

Las medidas se encaminan a la obtención de información de propiedades, testaferros, pruebas de enriquecimiento ilícito, desmantelamiento de la estructura económica de los presuntos narcotraficantes y judicialización de órdenes de captura. EFE

RRM/LTM/M

01/19/20-55/97

01-01

9702736



Nº DOCUMENTO 9702737  
TÍTULO RFA: Mujeres S. J. bucas por consumo de heroína  
PROCEDENCIA AGENCIA EFE de gran pureza.  
FECHA 19/1/97  
VINCULACIÓN 11146 11662  
10184 11648  
300145  
XA1064 11421  
R SUCBT 01-19 00107  
~~MUN EXG ICX~~

RFA-DROGAS

CINCO MUERTOS POR TOMAR HEROÍNA DE GRAN PUREZA

Bremen (RFA), 19 ene (EFE).— Cinco jóvenes, entre 27 y 32 años de edad, fallecieron la pasada noche en Bremen (norte del país) a consecuencia de haber tomado heroína de gran pureza, informó hoy, domingo, la policía local.

La heroína que se administraron tenía una pureza del 60 por ciento, según las autoridades antidroga, mientras que la que circula por el mercado negro en Alemania tiene, como máximo, un 10 por ciento.

Todas las víctimas, que eran conocidas como drogadictos, fueron hallados en dos pisos y en un parque público y la policía desconoce donde pudieron comprar una droga de tal pureza. EFE  
rg/ca

01/19/09-01/97

04-01

9702737-

Nº DOCUMENTO 9702738  
 TITULO Rumania: Positivo doping de esteroides de campeona  
 PROCEDENCIA AGENCIA EFE de cross. -  
 FECHA 20/1/97  
 VINCULACIONES 11146 11229 11886  
 10184 11422  
 307656 11421  
 11214 11342  
 DF4303  
 U DEPBT 01-20 00208  
 dpg man dxe

ATLETISMO-DOPAJE  
 RUMANA NEGURA DIO POSITIVO TRAS GANAR TITULO EUROPEO CROSS

Bucarest, 20 ene (EFE).- La rumana Julia Negura ha dado positivo por esteroides en el control de dopaje que pasó después de proclamarse campeona de Europa de cross el 16 de diciembre pasado en Charleroi (Bélgica), informó hoy la Federación Rumana de Atletismo.

Si el resultado se confirma, Negura será suspendida por cuatro años y desposeída de su título europeo de cross, que pasará a la sueca Sara Wenlung, mientras que la medalla de plata será adjudicada a la española Julia Vaquero, que terminó tercera aquella carrera, y la de bronce a la finlandesa Annemari Sandell.

La Federación Rumana ha precisado que Negura dio positivo dos veces el mes pasado, en ambos casos por "estanozolol", un esteroide anabolizante que fue encontrado en la orina del canadiense Ben Johnson cuando fue descalificado en los Juegos Olímpicos de Seúl.

Negura dio positivo por vez primera en un control fuera de competición a que fue sometida el 4 de diciembre, y once días después volvió a dar positivo con ocasión de los Campeonatos de Europa de campo a través.

La atleta rumana, de 29 años, terminó octava en la final de 10.000 metros de los Juegos Olímpicos de Atlanta, y había ganado los títulos mundiales de 15 km. en carretera los años 1990 y 1991.

EFE

jad

01/20/12-58/97

01-02

9702738

DOCUMENTO \_\_\_\_\_

DE \_\_\_\_\_

2. CLASIFICACION EPR.

PROVENIENCIA 240/97

VINCULACIONES \_\_\_\_\_

FP 397

U DEPBT 01-22 00280  
dpg mun dxe

Aneor

#### ATLETISMO-DOPAJE

IULIA NEGURA SOSTIENE QUE FUE DROGADA POR DOINA MELINTE

Bucarest, 22 ene (EFE).- La atleta rumana Iulia Negura, campeona europea de campo a través, que dio positivo por esteroides en dos controles de dopaje, declaró hoy, miércoles, a la prensa de su país que fue drogada sin su conocimiento por la ex corredora Doina Melinte.

Negura dijo que está segura de que el estanozolol, un esteroide anabolizante, le fue administrado en la comida mientras se entrenaba en Snagov, a unos 18 kilómetros al norte de Bucarest: "Creo que la responsable es una antigua deportista".

Según la televisión pública rumana, Negura aludía así a la ex atleta Doina Melinte, responsable de la dirección de distrito para la Juventud y Deportes de Bacau, al este del país.

En una entrevista ante las cámaras, Melinte acusó el martes a Negura de haberse dopado "con conocimiento de causa".

"El estanozolol es una sustancia que se administra mediante inyecciones y por supuesto ni se plantea el problema de su presencia en la comida", señaló Melinte.

Negura fue controlada dos veces el pasado diciembre y en ambas ocasiones se detectó la presencia de estanozolol: la primera vez el día 5, en un control fuera de competición, y la segunda el día 15, tras el Europeo de cross en Charleroi (Bélgica).

La Federación Rumana de Atletismo (FRA) ha abierto una investigación, pero el secretario general de la Fundación del Atletismo Rumano (FAR), Victor Firea, considera que Federación Internacional (IAAF) está llevando a cabo una verdadera "caza" de atletas rumanos.

De igual opinión es Traian Badea, secretario de la FRA: "En sólo unos meses, la IAAF hizo no menos de cinco controles de nuestros equipos, con el deseo evidente de detectar el mayor número de casos de dopaje" EFE

RD/JR/jad

01/22/10-39/97

02-02

9702738-

Nº DOCUMENTO 9702739  
TÍTULO Ecuador/Col. Colombiano detenido con cocaína en el norte.  
PROCEDENCIA AGENCIA EFE  
FECH 20/1/92  
VINCULACIONES 11176

65092  
65838  
11351  
11352  
11354  
11214  
11229  
11422  
11226  
65592

FB2781

R SUCBT 01-20 00127  
icx sur aca wmx andu

ECUADOR-COLOMBIA/DROGA  
APRESAN A COLOMBIANO QUE TRANSPORTABA COCAINA HASTA QUITO

Quito, 20 ene (EFE).- La Policía ecuatoriana antinarcóticos detuvo en la ciudad de Ibarra, al norte de Ecuador, al colombiano Douglas Cantor Arango, cuando transportaba a Quito una maleta con 3.110 gramos de clorohidrato de cocaína, informaron hoy, lunes, fuentes oficiales.

Cantor Arango declaró a la Policía ecuatoriana que "un amigo suyo" le pidió que trasladara la maleta hacia la ciudad portuaria de Guayaquil y que por "el favor" recibiría alojamiento gratuito durante su estancia en Ecuador, según un comunicado policial.

El informe añade que el detenido es investigado por la Policía nacional antinarcóticos para después ponerlo a disposición de las autoridades judiciales correspondientes. EFE

FA/LEL/Hma

9702739-

01-01

\* DOCUMENTO 9702740  
TITULO COI: Gno que necesario que congreso debate restablecer extradición.

PROCESO 21/01/91  
VINCULACIONES 11176 11233  
65092 65090  
65592  
11433

XE5541

R FOXBT 01-1160054  
mun exg ICX

COLOMBIA-EXTRADICION

GOBIERNO: NECESARIO CONGRESO DEBATA RESTABLECER EXTRADICION

Bogotá, 21 ene (EFE).- El Gobierno de Colombia consideró hoy necesario que el Congreso retome en la legislatura que comenzará en marzo el estudio de la iniciativa para restablecer en su país la extradición, y advirtió de que esta postura no obedece a presiones de ninguna clase.

La ministra de Relaciones Exteriores, María Emma Mejía, dijo a periodistas de Bogotá que el propósito del Ejecutivo y de otros sectores del país es que "la extradición sea debatida en el Congreso".

El asunto de la entrega de nacionales a autoridades extranjeras, que está prohibida por mandato de la Constitución promulgada en 1991, comenzó a ser estudiado en la pasada legislatura por el Senado y la Cámara de Representantes.

Un proyecto de origen parlamentario que busca reimplantar esta herramienta de lucha contra el narcotráfico fue entonces aprobado en los cuatro primeros debates de los ocho que debe tener por tratarse de una enmienda constitucional.

La ministra explicó que, dado su carácter de reforma de la Carta Magna, el Congreso sólo puede gestionar la propuesta en sesiones ordinarias.

De esta forma, el proyecto no será retomado hasta la próxima legislatura, que comenzará el 16 de marzo.

"El debate sobre la extradición ya se abrió en Colombia", destacó la titular de Exteriores, para agregar que "se ha demostrado que es una herramienta útil en la lucha contra el narcotráfico".

La ministra rehusó polemizar con el embajador de Estados Unidos en Colombia, Myles Frechette, a raíz de sus recientes declaraciones periodísticas, pero admitió que hubiera preferido que utilizara las vías diplomáticas.

En una entrevista que el diario bogotano "El Tiempo" publicó el pasado domingo, Frechette consideró como "lamentable" la condena a diez años y medio y nueve de prisión que una jueza anónima impuso, respectivamente, a los hermanos Gilberto y Miguel Rodríguez, jefes principales del narcotraficante Cartel de Cali.

"Esperemos que se recupere otra vez la calma que se perturbó con estas declaraciones", comentó la ministra Mejía.

La canciller aclaró asimismo que todo el esfuerzo en materia de lucha antidroga que hace Colombia no está dirigido a conseguir la aprobación de otro país.

El ministro de Justicia de Colombia, Carlos Medellín, también dijo que el Gobierno del presidente Ernesto Samper respalda el debate parlamentario sobre la reimplantación de la entrega de nacionales a autoridades del exterior.

Medellín aseguró que la postura gubernamental en torno de la extradición obedece a razones de "interés nacional".

"Si empezamos a tomar decisiones porque un país lo ordena, renunciemos a la soberanía", advirtió el titular de Justicia.

El ministro dijo que es partidario de que sea abolido el artículo 35 de la Constitución promulgada en 1991, que prohíbe la

01-04

9702740-

extradición de nacionales.

"Es un compromiso con el país", subrayó Medellín, quien

responsabilizó a miembros de la Asamblea Nacional Constituyente que redactaron y aprobaron la Carta Magna vigente de negar la entrega de ciudadanos colombianos a otros países.

El ministro dijo que la prohibición constitucional resultó de "una acción decidida y fuerte del señor Pablo Escobar (el jefe del disuelto Cartel de Medellín, muerto por policías de elite en diciembre de 1993) y otros narcotraficantes, lamentable por cierto".

El asunto de la extradición también será analizado por el Consejo de Política Criminal, anunció Medellín.

Ese órgano está integrado por representantes de la justicia, el Gobierno, el Congreso y la Procuraduría General, fue constituido a finales de 1996 y tiene sede en el Ministerio de Justicia.

El propósito gubernamental de impulsar el debate sobre el restablecimiento de la extradición fue respaldado por el presidente del Consejo Gremial Nacional (CGN, que reúne a las quince asociaciones empresariales más importantes del país), Juan Manuel Ospina.

El dirigente empresarial, que también preside la Sociedad de Agricultores de Colombia (SAC), declaró a la prensa que el sector privado considera que lo mejor que puede hacer Colombia es "abolir el artículo 35" de la Constitución. EFE

HGC/fr

01/21/21-09/97  
XX/XX/XX-XX/XX

XH3235

U POXBT 01-21-00521  
mun exg icx

## COLOMBIA-DELEGAS/EXTRADICION

## GOBIERNO PRESENTARA PROYECTO REVIVIR EXTRADICION AL CONGRESO

Bogotá, 21 ene (EFE).- El Gobierno colombiano presentará al Congreso un proyecto de ley para restituir la extradición de nacionales, prohibida por la Constitución de 1991, durante el próximo periodo de sesiones ordinarias, que comenzará en marzo, informó hoy la Cadena Radial Colombiana (Caracol).

La emisora citó palabras del ministro de Justicia, Carlos Medellín, quien aseguró que un anteproyecto sobre el tema será presentada en breve al Consejo de Política Criminal.

Este organismo, presidido por el ministro de Justicia, está integrado, además, por el Procurador general (encargado de fiscalizar la labor de la administración), Jaime Bernal; el Fiscal general, Alfonso Valdivieso; el director del Departamento Administrativo de Seguridad (DAS, policía secreta), general Luis Enrique Montengro, y dos representantes del Congreso.

Según Caracol, Medellín precisó que se solicitará la opinión del Consejo de Política Criminal y, si así lo determina, se elaborará con su concurso el texto del proyecto de ley "para resolver de una vez por todas este crucial tema de la vida nacional".

El anuncio supone un cambio en la política del Gobierno del presidente colombiano, Ernesto Samper, que al comenzar su mandato (7 de agosto de 1994) aseguró que la restitución de la extradición de colombianos, prohibida por el artículo 35 de la Constitución, no estaba en su agenda y no era considerado asunto prioritario.

El Gobierno argumentó que prefería fortalecer el sistema de justicia, por lo que en el periodo legislativo celebrado entre julio y diciembre de 1996, presentó dos proyectos de ley sobre extinción de dominio de bienes obtenidos con dinero del delito y sobre aumento de penas contra el crimen organizado.

Este último quedó pendiente de aprobación, al igual que otro proyecto de reforma constitucional presentado independientemente por parlamentarios de los partidos Liberal y Conservador, y que no contaba con el apoyo del Ejecutivo.

Esta última iniciativa requiere ser examinada y aprobada en dos periodos legislativos ordinarios, y ser sometido a cuatro votaciones en cada uno de ellos, por tratarse de una enmienda a la Carta Magna.

Sin embargo, el proyecto sobre aumento de penas será presentado de nuevo por el Gobierno en febrero, mes en el que convocó al Congreso a sesiones extraordinarias.

El anuncio gubernamental se produce en medio de un ambiente de indignación nacional e internacional por la baja condena proferida hace cuatro días por un juez anónimo contra los máximos jefes del Cartel de Cali, Miguel y Gilberto Rodríguez Orejuela, sentenciados sólo a 9 y 10,5 años de prisión, respectivamente.

Asimismo, ambos fueron conminados a pagar una multa por enriquecimiento ilícito, respectivamente, de cerca de 4 y 8 millones de dólares.

La baja condena de prisión fue consecuencia de la rebaja de una sexta parte de la pena dispuesta en los códigos por la confesión que hicieron los "capos", y de otra tercera parte por acogerse a un proceso judicial abreviado.



El ministro de Justicia, que siempre se mostró favorable a la restitución de la extradición de nacionales, se declaró en contra del proyecto parlamentario que cursaba en el Congreso por su redacción, al igual que lo hicieron otros claros defensores de esa norma jurídica.

El texto elaborado por los parlamentarios no se limitaba a revocar la prohibición establecida en el artículo 35 de la Carta Magna sino que, entre otras, condicionaba la concesión de la extradición hacia países que apliquen penas similares a las fijadas por los mismos delitos en Colombia. EFE

IFS/GTP

01/21/23-36/97

- 04-04-

9702740-

Nº ITO 9702741  
TI Ven/Col: Próximo Ministro de Defensa del Colombia  
niego vínculos con NT. -

PROCESADORA AGENCIA EFE

FECHA: PROCESADORA 20/1/97

VINCULACIONES 11176

65092

67380

63392

11514

11214

11229

11422

ART 170

U POXBT 01-20 00237  
mun exg

VENEZUELA-COLOMBIA  
PROXIMO MINISTRO DEFENSA COLOMBIA NIEGA VINCULOS TRAFICANTES

Caracas, 20 ene (EFE).- El embajador de Colombia en Venezuela y próximo ministro de Defensa de su país, Guillermo González, confirmó hoy haber tenido contactos sociales con el presunto traficante Justo Pastor, pero negó otro tipo de relación.

"Pastor era una empresario condecorado por el Congreso que encabezó numerosas misiones comerciales colombianas y si me lo encontraba en alguna recepción no podía esconderme detrás de las columnas", matizó González al explicar los nexos que tuvo con Pastor.

"Mi relación con él fue estrictamente social, nunca económica, y no existe ningún documento o investigación que pueda probar lo contrario", añadió el todavía embajador en Venezuela.

González, en una entrevista concedida a una emisora de televisión caraqueña, ratificó sus declaraciones de días pasados en las que reconocía que ayudó a buscar plaza en un colegio suizo a un hijo de Pastor, porque "eso formaba parte de mis obligaciones diplomáticas y lo hacía con todos los colombianos que soliciasen ayuda".

El nombramiento de González como nuevo ministro de Defensa de Colombia fue criticado por el embajador de Estados Unidos en ese país, Myles Frechette, quien en declaraciones a un diario bogotano lo vinculó al narcotráfico por haberse relacionado con Pastor.

González aseguró que tiene un pasado limpio y afirmó que las apreciaciones de Frechette no le impedirán asumir el cargo de ministro de la Defensa. EFE

RR/JA/ND

01-02

9702741-

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FECHA 20/1/97

VINULOS 11176

XH3212

U FOXBT 01-20 00058  
mun exg icx

VENEZUELA-COLOMBIA (Corrección)

En nuestra información titulada PROXIMO MINISTRO DEFENSA COLOMBIA NIEGA VINCULOS TRAFICANTES, Enviada con referencia XQ4993, faltó el apellido del presunto narcotraficante con el que tuvo contactos el embajador colombiano en Venezuela, Guillermo González, que es el de Perafán. El nombre completo es Justo Pastor Perafán.

02-02

97027412

Nº DOCUMENTO 9702742

TITULO España: Incautación 3000 kg de hachís

PROCEDENCIA AGENCIAS EFE

a velero británica -

FECHA DE EMISIÓN 20/1/97

VERIFICACIÓN  
11176 11351 11666  
10184 11352 11429  
507513 11340 10022  
XS6840 507619

R SUCBT 01-20 00208  
amt icx

ESPAÑA-DROGA

INCAUTAN 3.000 KILOS HACHIS EN VELERO BRITANICO

Huelva (España), 20 ene (EFE).- Agentes de la Guardia Civil española han incautado 3.000 kilos de hachís en un velero británico, en el que viajaban un inglés, un sueco y un alemán, que fueron detenidos, en una operación en que también se arrestó a once ciudadanos españoles.

Según informó hoy el Gobierno Civil de Huelva, la operación antidroga ha supuesto la aprehensión del mayor aliño en la historia de esta provincia del sur español, valorado en 9.000 millones de pesetas (unos 67 millones de dólares).

La operación se efectuó en la madrugada del domingo, cuando una patrullera de la Guardia Civil detectó al velero británico "Black Knight of Blame", que navegaba sin luces cerca de la playa de Matalascañas.

En el interior del barco se encontraron 107 bultos que contenían tres toneladas de hachís, procedente de Marruecos y cuyo destino final eran los países del centro de Europa.

La información oficial indica que fueron detenidos los tres tripulantes del velero, de los que sólo se facilitaron sus iniciales y nacionalidades: británica, sueca y alemana.

La continuación de la operación policial llevó a la posterior detención de once españoles como presuntos miembros de la infraestructura en tierra de la red de narcotraficantes. EFE  
nal/gv/agm

01/20/18-18/97

01-01

9702742-

Nº DOCUMENTO 9702743

TITULO Col. Gnal. Bedoya señala que EEUU debe reconocer  
éxitos en lucha.

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FECHA 20/1/97

VINDICAR 11176 11660

65592 11234

65592

65590

11349

XE5511

R POXBT 01-20 00191  
mun exg icx

COLOMBIA-EEUU

GENERAL BEDOYA DICE EEUU DEBE RECONOCER EXITOS LUCHA ANTIDROGA

Bogotá, 20 ene (EFE).- El ministro interino de Defensa colombiano, el general Harold Bedoya, dijo hoy que espera que Estados Unidos reconozca los éxitos de su país en la lucha contra el narcotráfico.

Bedoya, comandante de las Fuerzas Militares, dijo a la red de emisoras "Radionet" que espera que se tenga en cuenta "todo lo que hemos hecho por el país las Fuerzas Militares y el Gobierno".

Opinó que de esta manera Colombia "podrá continuar en sus actividades normales en el campo económico y de todos los órdenes".

El 1 de marzo de 1996 el Gobierno estadounidense desaprobó la lucha contra el narcotráfico de las autoridades colombianas, y ahora éstas esperan que, con los resultados presentados por el Estado y las Fuerzas Armadas, el Gobierno de Bill Clinton decida, en cuatro semanas, si aprueba esta lucha.

El general Bedoya asumió la cartera de Defensa de forma interina en sustitución de Juan Carlos Esguerra, que fue nombrado nuevo embajador en Washington.

Bedoya entregará el cargo el próximo 4 de febrero, cuando deberá tomar posesión el actual embajador en Caracas, Guillermo Alberto González Mosquera. EFE

HGC jla/fr

01/20/21-15/97

0401

9702743

Nº DOCUMENTO 9702744  
 TÍTULO Brasil: Debrisa norco en Morro Turano.  
 PROCEGENCIA O ESPANOL  
 FECHA DE PROCEGENCIA 20/01/97  
 VINCULACIONES 11176  
65002  
507402  
11214  
11229  
11422  
11351  
11352  
11354  
11349  
11019

### Preso traficante de Morro do Turano

RIO — Policiais do Batalhão de Operações Especiais (BOPE) prenderam, na madrugada de ontem, Osmar Nunes Roberto, 40 anos, conhecido como *Barba Negra*, um dos gerentes do tráfico de drogas do Morro do Turano, na Tijuca, Zona Norte. *Barba Negra* foi preso com 150 gramas de cocaína, 1,52 mil trouxinhas de maconha, uma metralhadora M-47 e um telefone celular. Flagrado ter aceitado suborno do traficante, os policiais conseguiram apreender outras duas armas, uma AR-15 Baby e uma AM-16 e três carregadores.

*Barba Negra*

9702744

01-01

Nº DOCUMENTO

9702745

TITULO

FILIPINAS: Mueren narco a enfrentamiento e incautos

PROCEDENCIA

AGENCIA EFE

ice. -

FECHA: 21/1/97

NUMERO: 11176 11352 65890

10034 11342

66224

XB0515

65949

11888

30444

R 11231-21

00234

icx mun exg

11226

FILIPINAS-DROGAS

TRES NARCOTRAFICANTES MUEREN EN ENFRENTAMIENTO CON LA POLICIA

Manila, 21 ene (EFE).- Tres presuntos narcotraficantes, a los que la policía relaciona con una banda de delincuentes de Hong Kong, murieron en un tiroteo con fuerzas del orden producido en el distrito manileño de Makati, informaron hoy fuentes policiales.

Según la versión policial, los delincuentes -un chino hongkonés, un taiwanés y un tercero aún no identificado- dispararon contra agentes del orden cuando se les aproximaron, lo que provocó el tiroteo que acabó en su muerte.

La policía les confiscó, aparte tres pistolas, cinco kilos de hidrocloruro de metanfetamina (conocido como "ice" o "shabu" y valorados en unos 384.000 dólares) que se intercambiaban en el momento de ser sorprendidos.

El suceso se produjo después de que las autoridades arrestasen por posesión de drogas a tres ciudadanos de Hong Kong, integrantes, al parecer, de una banda con la que la policía relacionó expresamente a los tres delincuentes muertos.

Las autoridades filipinas intensificaron las operaciones contra el narcotráfico ante las noticias de que el país se estaba convirtiendo en punto de tránsito de cargamentos de drogas, dada la amplitud de su línea costera y el relajamiento de la seguridad en puertos y aeropuertos.

Filipinas se considera como el tercer país productor de materias primas con las que se elaboran las sustancias narcóticas que luego se envían a Japón, Australia y Estados Unidos. EFE

jl/ntc/ga/jdl

01/21/11-43/97

01-01

9702745-



XE5512

R FOXBT 01-20 00348  
msp exg icx

HONDURAS-DROGAS  
NARCOTRAFICANTES COLOMBIANOS UTILIZAN PISTAS RESERVA NATURAL

Tegucigalpa, 20 ene (EFE).- Narcotraficantes colombianos usan pistas de aterrizaje y compran tierras en reservas naturales de la región de La Mosquitia, en el nordeste de Honduras, para utilizarlas como centros de acopio y envío de drogas a EEUU y otros países, afirmó hoy un dirigente indígena hondureño.

Edgardo Benítez, uno de los líderes de la Federación Indígena Tawahka de Honduras (FITH), aseguró que esa utilización es conocida por las autoridades hondureñas, pero no han hecho nada para contrarrestarla.

Los tawahka habitan en una reserva natural en las riberas del río Patuca, entre los departamentos de Olancho y Gracias a Dios (donde se encuentra La Mosquitia), que forma parte de la Reserva de la Biosfera del río Plátano, declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.

A finales del año pasado, el fiscal antidrogas del Ministerio Público, Fidel Borjas, dijo que varias pistas de aterrizaje clandestinas fueron detectadas en territorio hondureño mediante fotografías aéreas por un equipo del Departamento Estadounidense Antidrogas (DEA).

Benítez señaló a la prensa local que "los colombianos acaban de comprar grandes propiedades en (las localidades de) Batalla y Palacios", localizadas en la reserva del río Plátano, y apuntó que "lo más seguro es que las van a utilizar como puente" para traficar con drogas.

"Eso del narcotráfico en La Mosquitia desde hace muchos años fue conocido por los militares", hondureños y estadounidenses que permanecieron en la base de Mocarón durante los años ochenta, apuntó el dirigente indígena, presidente de la Comisión de Medio Ambiente de la FITH

Además de las pistas, Benítez dijo que otro mecanismo utilizado por los narcotraficantes es lanzar los cargamentos de cocaína al mar para que las mareas los arrastren hasta la playa, donde los recogen sus cómplices en tierra firme.

Reconoció que muchos indígenas misquitos y tawahkas sirven de correos para trasladar la droga desde la playa a las pistas de aterrizaje.

Los cargamentos son recogidos por aviones y barcos procedentes de varios puertos hondureños y de Belice, Jamaica y Gran Caimán, concluyó Benítez. EFE

LAM/CM/cho/fr

01/20/21-22/97

Nº DOCUMENTO 9702746

TÍTULO Honduras: Narcotraficantes colombianos utilizan pistas en reservas

PROCEDENCIA Agencia EFE naturaler.-

FECHA DE RECEPCIÓN 20/1/97

VINCULACIONES 11176 65890

65092 11686

65349

66153

11226

01-02

9702746-

DOCUMENTO

TITULO

PROGRAMA

XE5534

R VARET 01-21 00403  
msp icx

HONDURAS-DRUGAS

INVESTIGARAN NARCOS POSEEN TIERRAS DECLARADAS RESERVA NATURAL

Tegucigalpa, 21 ene (EFE).- El Gobierno de Honduras anunció hoy que investigará a narcotraficantes colombianos y a sus socios hondureños que han comprado tierras y utilizan pistas clandestinas de aterrizaje en zonas del nordeste del país declaradas reserva natural.

El fiscal hondureño contra el Narcotráfico, Fidel Borjas, calificó el asunto de "preocupante" y dijo que está a la espera de recibir el informe final de una inspección aérea hecha sobre esa región a finales de 1996 por un equipo del Departamento Estadounidense Antidroga (DEA).

En esa inspección se descubrieron varias pistas de aterrizaje en el sector de La Mosquitia, según Borjas, quien aseguró que se emprenderán acciones contra los narcotraficantes al conocerse con exactitud esos lugares.

"Tenemos conocimiento de esas denuncias desde hace años", expresó el vicepresidente del Consejo Nacional contra el Narcotráfico y presidente de la Comisión contra el Narcotráfico del Congreso Nacional de Honduras, Carlos Sosa Coello.

"Muchos hondureños se han prestado a realizar inversiones conjuntas con ciudadanos colombianos", añadió Sosa Coello, que también es diputado por el Partido Innovación y Unidad (PINU, minoritario).

El dirigente indígena tawahka y diputado, Edgardo Benítez, denunció el lunes que varios narcotraficantes han adquirido tierras en una región cercana a las costas del Caribe, entre los departamentos de Olancho y Gracias a Dios, declarada reserva natural.

Benítez explicó que los narcotraficantes lanzan cargamentos de cocaína al Caribe para que sean arrastrados por las mareas hacia las playas, donde son recogidos por sus cómplices en tierra firme, que utilizan como "mulas" (correos de la droga) a muchos indígenas misquitos y tawahkas.

La droga es transportada a otros países, en la ruta hacia Estados Unidos, en aviones desde las pistas clandestinas o en barcos desde las costas hondureñas, agregó.

Sosa Coello aseguró conocer los nombres de los narcotraficantes hondureños y colombianos y el tipo de inversiones que tienen, pero indicó que los revelará a la Fiscalía contra el Narcotráfico para que ésta haga las investigaciones pertinentes.

En 1994 Benítez denunció a una familia colombiana que había comprado tierras, también en el nordeste de Honduras, y que presuntamente estaba vinculada con el tráfico de cocaína.

Esa familia era propietaria de una cadena de tiendas de artículos para el hogar y clausuró algunos locales el mismo día en que se conoció la denuncia. EFE

LAM/rsm jla/fr

01/21/18-50/97

02-02

9702746-

Nº DOCUMENTO 9702747

TÍTULO México: Procuraduría somete a sus agentes a exámenes antidroga

PROCEDENCIA AGENCIAS EFE JE. -

FECHA 21/1/92

VOLUMENES 11176

65549

501023

11369

11015

N

00147/

R VARBT 01-21 00190  
mun exg

MEXICO-POLICIA  
PROCURADURIA SOMETE A SUS AGENTES A EXAMENES ANTIDROGAJE

México, 20 ene (EFE).- La Procuraduría General de la República (PGR) de México comenzó hoy los exámenes de detección de uso de sustancias prohibidas entre todo su personal judicial y administrativo, a los cuales entregará también credenciales imposibles de falsificar.

La aplicación del examen de detección de sustancias prohibidas cumple con la ley orgánica de la PGR, que establece que para ingresar y permanecer como agente del ministerio público, policía federal o perito no deben usarse drogas ni padecer alcoholismo.

Un portavoz de la PGR dijo a EFE que por el momento se desconoce el número de policías judiciales, peritos y personal administrativo que será sometido al examen de detección de drogas.

El procurador Jorge Madrazo, que fue el primero en someterse al examen antidroga, afirmó que el proceso iniciado hoy resulta de gran importancia para la PGR y para la administración de justicia del país.

Además, la PGR inició hoy un programa entre su personal para renovar las identificaciones, que a partir de ahora llevarán dispositivos especiales y claves de seguridad que dificultarán su falsificación. EFE

jth/mf/mv/arp

01-01

9702747-

Nº DOCUMENTO 9702748  
TITULO Vaticano: Documento sobre la liberalización de drogas -  
PROCEDENCIA 22/01/95  
CLASS 11176  
10184  
301684  
11365  
11214  
300177

## [El Vaticano hace público documento] contra la liberalización de drogas

CIUDAD DEL VATICANO, 21 (ANSA). — El Vaticano tomó posición oficialmente contra las propuestas de liberalización de las drogas ilegales, presentadas en varios países.

"La droga no se combate con la droga", afirmó un documento del Pontificio Consejo para la Familia, difundido hoy.

"Lo que produce la toxicomanía no es el producto, sino la persona que siente la necesidad de él", se lee en el texto, y "es por este motivo que la distinción entre drogas livianas y drogas pesadas conduce a un callejón sin salida".

La Iglesia subraya luego el hecho que "en la perspectiva de una legalización de la venta y del uso de los productos que favorecen la drogadicción, es el destino de las personas que está en causa".

"El comportamiento que conduce a la drogadicción —advierte el documento— no tiene ninguna posibilidad de corregirse si los productos que refuerzan

ese mismo comportamiento se pone en venta libremente".

El documento hace luego una advertencia al Estado, que —dice— "no tiene el derecho de renunciar a su deber de tutela de los que aún no tuvieron acceso a la madurez y que son víctimas potenciales de la droga".

Además, prosigue la nota vaticana, si el Estado adopta una posición "coherente y valiente sobre la droga, combatiéndola cualquiera que sea su naturaleza, esta actitud ayudará al mismo tiempo la lucha contra los abusos del alcohol y del tabaco".

"El recurso a la droga —se lee en el documento— es síntoma de un malestar profundo. La droga no entra en la vida de una persona como un rayo en un cielo sereno, sino como una semilla que se arraiga en un terreno preparado desde hace tiempo".

La drogadicción —se destaca— se está transformando cada vez más en un "fenómeno de masa, que afecta so-

bre todo a los jóvenes, destruyendo vidas y promesas, y que ningún país logró hasta ahora reducir y ni siquiera simplemente contener".

El documento atribuye tal fracaso a la "debilidad de nuestro sistema educativo" y al aislamiento en el que se encuentran a menudo los padres, sobrepasados en sus tareas por la "plaza de los medios de difusión" y por las "ideas e imágenes que circulan en la sociedad".

En esta situación, según el Vaticano, "la legalización de las drogas comporta el riesgo de efectos opuestos a los buscados. Se admite fácilmente que lo que es legal es normal, y por lo tanto moral. A través de la legalización de la droga no es el producto que, de este modo, se liberaliza, sino las razones que conducen a consumir este producto".

La legalización de la droga implica también "recargas sociales", como, según el documento vaticano, "el desarrollo de la delincuencia" y de las enfermedades vinculadas con la dependencia.

Nº DOCUMENTO

TÍTULO ESTADOS UNIDOS:

PROCEDENCIA La Nación 22/01/97

FECHA DE PROCEDENCIA

VINCULACIONES

anexo  
Votación

## La Iglesia, contra la venta legal de drogas

**Arremetida: el Pontificio Consejo para la Familia condena la liberalización de narcóticos livianos y propone ampliar el cuadro de adicciones.**

CIUDAD DEL VATICANO, 21 (ANSA). El Vaticano tomó posición oficialmente contra las propuestas de liberalización de las drogas livianas, presentadas en varios países.

"La droga no se combate con la droga", afirmó un documento del Pontificio Consejo para la Familia, difundido hoy.

"Lo que produce la toxicomanía no es el producto, sino la persona que sentirá la necesidad de él", se lee en el texto, y "por este motivo es que la distinción entre 'drogas livianas' y 'drogas pesadas' conduce a un callejón sin salida".

Es más, según los expertos de la Santa Sede, "se debería ampliar razonablemente el cuadro de la drogadicción a muchas sustancias (ansiolíticas, sedativas, antidepresivas, estimulantes) que no se consideran drogas, incluidos el tabaco y el alcohol".

### Corrección imposible

"El comportamiento que conduce a la drogadicción -advierte el documento- no tiene ninguna posibilidad de corregirse si los productos que refuerzan ese mismo comportamiento se ponen en venta libremente."

El documento hace luego una advertencia al Estado, que dice: "no tiene el derecho de renunciar a su deber de tutela de los que aún no tuvieron acceso a la madurez y que son víctimas potenciales de la droga".

## El caso de Massachusetts

BOSTON, 21 (AP). El Estado de Massachusetts presiona para que se ponga en práctica una ley estatal aprobada el año último que legaliza el uso de la marihuana por motivos médicos, uniéndose a por lo menos otros dos Estados que recientemente cuestionaron la ley federal con sus propias medidas.

El Departamento de Salud Pública estatal se aprestaba a proponer hoy regulaciones que protejan a los pacientes de ser sometidos a proceso criminal si el Estado los autoriza a usar marihuana por determinados motivos médicos. El pedido será estudiado por un grupo especial. La propuesta aplica una ley aprobada en agosto que declara la certificación médica como defensa válida contra la acusación de posesión de marihuana.

Se aprobaron leyes similares en noviembre en Arizona y California, donde esta semana una organización empezó a vender abiertamente la droga a gente con dolencias médicas.

Por lo menos otros 35 Estados aprobaron leyes más tolerantes con el uso médico de la marihuana, pero muchas de ellas son poco conocidas y poco utilizadas.

La propuesta de Massachusetts permitirá el uso legal de la droga a quienes padezcan de glaucoma, asma o náuseas debido al tratamiento contra el cáncer. Los médicos no podrán extender recetas para la marihuana. Los pacientes deberán solicitar la certificación estatal para la posesión de la droga y luego tendrían que conseguirla por cuenta propia. Un panel de tres médicos consultaría con otros colegas antes de decidir a quién certificar. Muchos investigadores dicen que la marihuana puede aliviar la presión ocular en el glaucoma, reducir las náuseas en los pacientes de cáncer en quimioterapia y combatir una severa pérdida de peso vinculada con el SIDA.

La venta de algunas drogas ya es legal en los Estados de California y Arizona, autorizada después de un plebiscito realizado el 5 de noviembre último. En éste, los ciudadanos aprobaron la flexibilización de las restricciones al uso médico de la marihuana -en el caso de Arizona, también la heroína-, el LSD y las metanfetaminas.

En California la decisión contó con 56 por ciento de los votos a favor, mientras que en Arizona la aprobó un 65 por ciento.

"El recurso a la droga -se lee en el documento- es síntoma de un malestar profundo."

"La droga no entra en la vida de una persona como un rayo en un cie-

lo sereno, sino como una semilla que se arraiga en un terreno preparado desde hace tiempo."

La drogadicción -se destaca- está transformándose cada vez más en un

"fenómeno de masa, que afecta sobre todo a los jóvenes, destruyendo vidas y promesas, y que ningún país logró hasta ahora reducir, ni siquiera simplemente contener".

El documento atribuye tal fracaso a la "debilidad de nuestro sistema educativo" y al aislamiento en el que se encuentran a menudo los padres, sobrepasados en su misión de educadores por la "plaza de los medios de difusión" y por las "ideas e imágenes que circulan en la sociedad".

### El efecto opuesto

En esta situación, según el Vaticano, "la legalización de las drogas comporta el riesgo de efectos opuestos a los buscados. Se admite fácilmente que lo que es legal es normal y por lo tanto, moral."

"A través de la legalización de la droga -prosigue el documento- no es el producto lo que, de este modo, se liberaliza, sino las razones que conducen a consumir dicho producto."

La legalización de la droga implica también "recalculas sociales", como, según el documento vaticano, "el desarrollo de la delincuencia", de las enfermedades vinculadas con la dependencia y el aumento de los accidentes de tránsito.

"¿Estamos listos para confirmar profesionalmente a personas toxicodependientes? -pregunta la nota-. ¿Se les debe asegurar el empleo?"

Además, "¿el Estado tiene realmente los medios financieros y de personal para hacer frente al crecimiento del problema sanitario que comportaría inevitablemente la liberalización de la droga?", concluye el documento del Pontificio Consejo para la Familia.

9702748-

02-02

DOCUMENTO 9702749  
 TITULO ARB: Proceso policías por varias causas a los  
 PRC 21/01/91  
 FI 10812  
 V 11176  
65092  
66960  
11514  
11113

### **Policías procesados**

Siete policías procesados en diversas causas por delitos de extorsión, tráfico de drogas y robo fueron cesanteados de la fuerza por la Secretaría de Seguridad bonaerense. La prescindibilidad fue adoptada en el marco de la ley 11.800, que declara la emergencia policial y cuyo principal objetivo es depurar la fuerza sobre la que en los últimos años cayeron numerosas denuncias sobre gatillos fácil y corrupción. Con las nuevas bajas, suman ya 15 los policías cesanteados en la última semana.

# REVELADORA ENCUESTA SOBRE EL NARCOTRAFICO EN SU REALIDAD URUGUAYA

**Respecto al narcotráfico en el Uruguay, una encuesta montevideana hecha por nuestro Depto. de Opinión Pública de Últimas Noticias nos revela que buena parte de las personas que directa o indirectamente han tenido algún tipo de contacto con el mundo de las drogas ilícitas se caracteriza por su juventud (18 a 30 y pico de años), de mediana a buena educación (secundaria y/o universitaria) y de tendencias ideológicas «progresistas». Además, la encuesta de Últimas Noticias arribó a otras interesantes conclusiones que hoy publicamos a continuación.**

**CUADRO 1: ¿Le ofrecieron alguna vez consumir drogas ilícitas como marihuana o cocaína?**

SEXO	16	84
HOMBRE	24	76
MUJER	9	91
EDUCACIÓN		
PRIMARIA	5	95
SECUNDARIA	20	80
TERCIARIA	20	80
EDAD DEL ENCUESTADO		
HASTA 29 AÑOS	43	57
DE 30 A 49 AÑOS	15	85
DE 50 Y MAS AÑOS	3	97
IDENTIFICACION IDEOLOGICA		
IZQUIERDA	24	76
CENTRO	15	85
DERECHA	11	89
NO SABE/NO CONTESTA	3	97

**CUADRO 2: ¿Sabe Ud. de algún allegado que haya consumido drogas en algún momento?**

TOTALES	26	73	1
EDUCACION			
PRIMARIA	11	89	—
SECUNDARIA	31	69	—
TERCIARIA	34	63	3
EDAD DEL ENCUESTADO			
HASTA 29 AÑOS	56	44	—
DE 30 A 49 AÑOS	27	72	1
DE 50 Y MAS AÑOS	11	87	2
IDENTIFICACION IDEOLOGICA			
IZQUIERDA	45	55	—
CENTRO	21	78	1
DERECHA	20	78	2
NO SABE/NO CONTESTA	4	93	3

En relación a la seguridad pública, algunos analistas independientes señalan opiniones de muchos montevideanos en el sentido de que la policía actualmente no tiene los medios técnicos como para combatir la delincuencia, que los policías tienen pocas sueldos que el resto de los funcionarios públicos, y que la policía no paga sueldos que permitan combatir eficazmente el delito por parte de los agentes del orden.

Contrario a este artículo en temas de seguridad, delincuencia y narcotráfico, otras afirmaciones de analistas dicen que el actual sistema financiero uruguayo sería propicio para actuar como un centro de lavado de «narcodólares» y que la legislación actual debería modificarse para así poder sancionar adecuadamente este tipo de delitos.

Como se sabe, a principios del año 96 se dio a conocer un informe de la Oficina Internacional de Narcóticos y Asuntos Legales del Departamento de Estado de los EE.UU.

En dicho informe Estratégico Internacional del año 95 se aseguró que «el paraíso fiscal uruguayo alienta el lavado de narcodólares al tiempo que la

posición geográfica del Uruguay se ha convertido en un lugar estratégico y seductor en la ruta y planes de los traficantes de drogas».

Dicho informe revelaba también que «la legislación uruguay no declara al lavado de dinero obtenido de la venta de drogas ilícitas como un acto criminal» y que además «por su lado, el Parlamento posterior a la aprobación de una ley anti-narcóticos que incluía en sus cláusulas la figura del lavado de dinero del narcotráfico como un delito» (corresponde a la pasada legislatura).

En relación a lo antedicho, analistas del tema han dicho que «el peor de los peligros que afecta a la humanidad es el narcotráfico, especialmente a la juventud» y que «es necesario trabajar en su erradicación para así dar un nuevo y promisorio paso hacia la concreción del viejo ideal, que es la plena salud física y moral de los pueblos», continuando que «los resultados de esta lucha dependen de la consecución de objetivos tales como la participación responsable de toda la comunidad en la acción educativa y preventiva frente al mal del narcotráfico».

Además de que no es nada lindo ni deseable para el buen nombre de un país, como tampoco es ético ni justificable, los expertos han estudiado acerca de una relación directa, positiva y hasta proporcional que el lavado de «narcodólares» tiene con el tráfico de drogas ilícitas.

Es decir, a mayor cantidad de dinero «lavado», mayor será la cantidad de drogas ilícitas «en la venta» en un país (ya sea para consumo interno, intermediación, en tránsito para terceros países o «re-exportación»). Esto se debe a

que muchas veces los «barones de la droga» pagan a sus «lavadores» no con dinero sino con drogas, que éste deberá colocar por sí mismo, debiendo crear sus propias redes de comercialización.

El tema es trascendente, más considerando asimismo que recientemente un informe de una revista semanal uruguay reveló la distribución de la droga «dólar» en algunos locales nocturnos de Punta del Este y visto que en los últimos meses las autoridades uruguayas han capturado partidas de narcóticos y también a narcotraficantes extranjeros como nunca antes (por ej. los casos de la avioneta y los dos pilotos en Rivera y los europeos contrabandistas de drogas arrestados en el aeropuerto de Carrasco).

Muchos piensan asimismo que las agencias uruguayas encargadas de la lucha contra los narcóticos se encuentran mal equipadas, con bajos presupuestos y que es necesaria una discusión nacional sobre las formas concretas de combatir el narcotráfico.

Se cree que los montevideanos piensan que el tráfico y el uso de drogas amenaza a la sociedad y que el consumo de drogas ilícitas en el Uruguay es medianamente alto.

Por todo lo antedicho, el tema adquiere tal trascendencia que el Departamento de Opinión Pública de Últimas Noticias llevó adelante una encuesta en Montevideo preguntándole a una muestra representativa de la población montevideana, los siguientes temas:

— si le ofrecieron alguna vez consumir drogas ilícitas como marihuana o cocaína  
— si sabe de algún allegado suyo que haya consumido drogas en algún momento  
— si creen que existe mucho

consumo o poco consumo de drogas en nuestro país.

— si creen que en el Uruguay se consumen preferentemente drogas llamadas «livianas» (como la marihuana o el hashish) o drogas «pesadas» (como la cocaína, heroína, crack, etc...)

— si creen que se consumen más drogas ilícitas en Punta del Este y Maldonado, en Montevideo, en la Costa de Oro o en el resto del país?

— si creen que en la distribución y venta de drogas ilícitas en nuestro país intervienen grandes grupos delictivos organizados, pequeños grupos delictivos organizados o delincuentes actuando individualmente.

Y por último, se preguntó a los encuestados si han sentido haber de los siguientes organismos dedicados de forma directa o indirecta a la lucha antinarcóticos en el Uruguay.

**RELACION DE LA GENTE CON EL CONSUMO DE DROGAS**

A casi 2 de cada 10 (16%) de los encuestados por Últimas Noticias le ofrecieron alguna vez consumir drogas ilícitas, como por ejemplo marihuana o cocaína, mientras que un 84% dice en el sentido antedicho jamás haber recibido oferta alguna.

Con el ánimo de trazar un perfil con los parámetros de los encuestados que han sido más susceptibles (porcentualmente) a recibir ofertas de consumir drogas, veremos que los que más ofertas ilícitas han recibido son el 24% de los encuestados hombres o sea 1 de cada 4 del sexo masculino, las personas de nivel secundario y terciario (20%), un afilado 43% de los encuestados de entre 18 y 29 años de edad y un 24% de las personas que se autodefinen ideológicamente como de izquierda.

Entonces, el perfil de aquellas personas que aparecerían más expuestas a un contacto ilícito con el mundo de la droga es el de hombres jóvenes, de buena educación y que se autodefinen como «de izquierda».

Uno de cada cuatro encuestados (25%) respondió asimismo saber de algún allegado suyo que haya consumido drogas en algún momento, mientras que un 73% de los encuestados no tiene conocidos que hayan nunca consumido dichas drogas.

Respecto al perfil de los encuestados que afirman conocer de allegados suyos consumidores de drogas ilícitas, tenemos que coincide con el perfil de aquellos que alguna vez recibieron alguna oferta para consumir estas drogas ilegales. Es decir, también en este caso estamos hablando de personas jóvenes de 18 hasta 29 años (56%), de buena educación

**CUADRO 3: ¿Ud. cree que existe mucho consumo de drogas en el Uruguay, bastante consumo, poco consumo o casi ningún consumo?**

TOTALES	53	39	4	1	3
NIVEL DE INSTRUCCION					
PRIMARIA	65	29	4	—	2
SECUNDARIA	56	37	4	2	1
TERCIARIA	30	59	6	—	5
EDAD DEL ENCUESTADO					
HASTA 29 AÑOS	43	47	7	1	2
DE 30 A 49 AÑOS	52	39	4	1	4
DE 50 Y MAS AÑOS	59	35	3	1	2
IDENTIFICACION IDEOLOGICA					
IZQUIERDA	52	47	1	—	—
CENTRO	54	35	6	1	4
DERECHA	59	36	5	—	—
NO SABE/NO CONTESTA	38	40	4	3	15
ESTRATO SOCIOECONOMICO					
ALTO	42	48	4	2	4
BAJO Y MEDIO BAJO	58	35	4	—	3

Nº DOCUMENTO

9702750

TITULO Encuesta sobre el narcotráfico en su realidad

PROCESADO Últimas Noticias 21/01/97 Uruguayo.

FECHA 14 y 15

VINCULACIONES

11176 65890 11662  
65092 10001 11340  
507466 11686 11341  
11663 322725 11354  
11421 13508  
11226  
11224

01-02

9702750-



(34% de los universitarios por ej.) y autodefinidos ideológicamente como de izquierda (46%).

Una primera conclusión es que parecería que buena parte de las personas que directa o indirectamente han tenido algún tipo de contacto con el mundo de las drogas ilícitas se caracterizan por su juventud (18 a 30 y pico de años), de mediana a buena educación (secundaria y/o universitaria) y de tendencias ideológicas "progresistas". Indudablemente, en este sentido no se debe generalizar y por ello la mayoría de los que cumplen con el perfil descrito no han tenido seguramente contacto alguno con el submundo de la droga.

Hay que ser cuidadoso y responsable al hacer estas afirmaciones, para no herir susceptibilidades de una mayoría de los jóvenes uruguayos que se mantiene aparte del consumo de estupefacientes.

#### NIVEL PERCIBIDO DEL CONSUMO DE DROGAS

Respecto al nivel del consumo de drogas ilícitas en nuestro país de 9 de cada 10 encuestados (82%) afirmaron que en el Uruguay existe mucho consumo (53%) o por lo menos bastante consumo (30%) de narcóticos ilegales como por ej. marihuana o cocaína. Esto habla del gran convencimiento que tienen los montevideanos acerca de la alta y amenazadora presencia de las drogas en nuestra sociedad.

En este sentido el estudio muestra algunas diferencias cuando se habla de los diferentes parámetros encuestados. Por ejemplo los que más piensan que aquí existe mucho consumo de drogas son las personas con educación primaria y secundaria, los mayores de 50 años de edad, las personas de centro y de derecha, así como los de un estrato socioeconómico bajo.

Por el contrario, si comparamos los perfiles de aquellas personas que más han recibido ofertas para consumir drogas alguna vez o que por lo menos saben de algún conocido que ha consumido con los perfiles de los que piensan que el consumo de drogas en el Uruguay es, podría decirse como de "bastante" pero no como de "mucho" consumo, veremos algunas peculiares semejanzas.

En efecto, los que más piensan que el consumo es "bastante" (pero no "mucho") son los jóvenes de educación universitaria, con ideas de izquierda y de nivel alto y medio. Es decir, los que relativamente nivel de consumo de drogas en el país, son también aquellos que por razones ya analizadas han tenido una mayor proximidad directa o indirecta con el tema drogas.

Por el contrario, los que más piensan que el consumo es muy alto en el Uruguay son las personas que por su perfil han estado más alejadas del tema drogas.

#### PERCEPCION DE CONSUMO DE DROGAS -LIVIANAS- O -PESADAS-

Aquí las opiniones aparecen un poco más divididas pero igual se pueden extraer interesantes conclusiones.

Cabe aclarar y dejar constancia de que cuando se habla de drogas "livianas" o "pesadas" el Depto. de Opinión Pública de Últimas Noticias no realiza ninguna valoración propia del tipo y efecto de las drogas sino que utiliza los adjetivos usados en la propia "jerga" de dicho tema para definir las "clases" de drogas ilícitas. Los adjetivos de "livianas" o "pesadas" se usan sólo a los efectos periodísticos y para simplificar conceptos.

Por el contrario, es reconocido por los especialistas, autoridades, normativa legal y también por el público que tanto la marihuana como la cocaína son drogas tan fáciles una como la otra, y que ambas tienen efectos claramente perjudiciales para la salud del consumidor como para la sociedad en su conjunto.

Un 45% de los encuestados cree que aquí se consumen ambos tipos de drogas, o sea tanto las llamadas drogas "livianas" (por ej. marihuana) como la drogas pesadas (cocaína, heroína). Uno de cada 4 encuestados (27%) cree que aquí en el Uruguay se consumen preferentemente drogas llamadas "livianas".

Aquí también en la respuesta a esta cuestión planteada, se denota como los que más piensan que aquí se consu-

men drogas "livianas" más que las "pesadas", son aquellas personas que por su perfil, más echanos porcentuales tendrían de estar en contacto directo o indirecto con dicho submundo. O sea, los jóvenes y de educación media a universitaria.

Asimismo, son muy bajos los porcentajes de encuestados que responden creer que aquí se consumen preferentemente drogas "pesadas" como la cocaína, así que las llamadas "livianas", no alcanzando en el mejor de los casos el 10% de las opiniones (10% de jubilados y pensionistas).

#### LUGARES EN DONDE LA GENTE PIENSA QUE SE CONSUMEN MAS DROGAS

Una mayoría del 54% de los encuestados piensa que los distintos lugares del Uruguay, es en Punta del Este y en Maldonado en donde se consumiría más drogas fáciles, mientras que un 28% cree que dicho consumo se realiza preferentemente en Montevideo.

Lo interesante de este tema es que las personas jóvenes de hasta 29 años (33%) y entre 30 y 49 años (30%), con educación media secundaria (28%) y universitaria (38%) son los que comparativa y

porcentualmente más importancia relativa asignan a Montevideo como el lugar del país donde se consume más drogas fáciles.

Mientras tanto, las categorías de personas que a estar por las demás preguntas no han tenido mayor contacto con las drogas fáciles, es decir las personas de 50 años de edad (55%) y los de educación básica primaria (58%) son los que ponen más peso a Punta del Este y Maldonado como centros del referido consumo fácil, siendo relativamente más escépticos respecto a esto con Montevideo.

#### OPINION PUBLICA: GRAN DELITO ORGANIZADO Y NARCOTRAFICO

Casi 8 de cada 10 (77%) de los entrevistados por Últimas Noticias afirma que en la distribución y venta de drogas ilegales en nuestro país intervienen grandes grupos delictivos organizados, un 9% piensa que esta actividad delictiva está a cargo de pequeños grupos de delincuentes, mientras que sólo un 8% piensa que en el narcotráfico uruguayo intervienen los delincuentes a título individual y sin ningún tipo de organización.

O sea, que la opinión ciudadana montevideana aparece

claramente definida al respecto. Para ellos, los responsables del tráfico "liviano" son supuestas grandes organizaciones delictivas que actúan en nuestro medio. No se preguntó en la encuesta si se piensa que estas organizaciones están integradas y lideradas fundamentalmente por extranjeros o por delincuentes uruguayos.

Los que porcentualmente más piensan que hay grandes "mafias" detrás del narcotráfico son aquellas personas que poseen un mayor nivel educativo (80%), las personas de la llamada "generación intermedia" con edades entre 30 y 49 años, las personas poseedoras de una alta y media alta posición socioeconómica, así como trabajadores (80%) y amas de casa (85%).

Si bien la mayoría piensa igual a lo antedicho, porcentajes relativamente mayores entre los jóvenes estudiantes entre 18 y 29 años piensan que también intervienen pequeños grupos criminales y delincuentes "solitarios" en la distribución y venta de drogas ilegales.

#### ORGANISMOS ANTIDROGAS Y OPINION PUBLICA MONTEVIDEANA

La Brigada Antinarcóticos

de la Policía es el cuerpo organizado estatal de la lucha antidroga que aparece como más visible por los encuestados de Últimas Noticias. El 88% ubica a la "Brigada" en el primer lugar de la visibilidad pública. Un 28% de los encuestados ha sentido haber también de la agencia americana DEA (Drug Enforcement Agency) como uno de los organismos dedicados localmente a la lucha antinarcóticos.

#### FICHA TECNICA

El presente informe exclusivo fue preparado por Últimas Noticias en base a una encuesta propia.

Para la encuesta en Montevideo del cual surgieron los datos de este artículo fueron entrevistadas 413 personas de 18 y más años de edad en los últimos 10 días de noviembre de 1986. La muestra es representativa de toda la población de Montevideo y las entrevistas fueron realizadas en los hogares de los encuestados. La muestra es probabilística y sus integrantes se eligieron manteniendo cuotas predefinidas según sexo, y edad.

CUADRO 4.- ¿Ud. cree que aquí en el Uruguay se consumen preferentemente drogas llamadas "livianas" (como la marihuana o el hashish) o drogas "pesadas" (como la cocaína, heroína, crack, etc.)?

	DROGAS LIVIANAS	DROGAS PESADAS	AMBAS	NO SABE/NO CONTESTA
<b>TOTALES</b>	27%	8%	45%	20%
<b>NIVEL DE INSTRUCCION</b>				
PRIMARIA	12%	9%	52%	27%
SECUNDARIA	33%	9%	42%	16%
TERCIARIA	32%	4%	44%	20%
<b>EDAD DEL ENCUESTADO</b>				
HASTA 29 AÑOS	42%	7%	40%	11%
DE 30 A 49 AÑOS	31%	8%	41%	20%
50 Y MAS AÑOS	17%	8%	50%	25%
<b>OCCUPACION DEL ENTREVISTADO</b>				
TRABAJA	32%	8%	42%	18%
JUBILADO/PENSIONISTA	15%	10%	52%	23%
AMA DE CASA	20%	5%	45%	30%
OTROS	42%	7%	39%	12%

CUADRO 5.- De los siguientes lugares del Uruguay, ¿dónde cree Ud. que se consumen más drogas fáciles: Punta del Este y Maldonado, Montevideo, Costa de Oro o resto del País?

	Punta del Este y Maldonado	Montevideo	Costa de Oro	Resto del País	No sabe/no contesta
<b>TOTALES</b>	54%	28%	7%	2%	9%
<b>NIVEL DE INSTRUCCION</b>					
PRIMARIA	59%	20%	7%	1%	13%
SECUNDARIA	53%	28%	9%	3%	7%
TERCIARIA	49%	38%	2%	1%	10%
<b>EDAD DEL ENCUESTADO</b>					
HASTA 29 AÑOS	46%	33%	4%	4%	13%
DE 30 A 49 AÑOS	57%	30%	7%	2%	8%
50 Y MAS AÑOS	55%	23%	8%	2%	12%

CUADRO 6.- ¿Ud. cree que en la distribución y venta de drogas fáciles en nuestro país intervienen Grandes Grupos delictivos organizados, Pequeños Grupos delictivos organizados, o Delincuentes actuando individualmente?

	Grandes Grupos delictivos	Pequeños Grupos delictivos	Delincuentes actuando individualmente	No sabe/no contesta
<b>TOTALES</b>	77%	9%	8%	8%
<b>NIVEL DE INSTRUCCION</b>				
PRIMARIA	76%	—	7%	17%
SECUNDARIA	78%	12%	12%	—
TERCIARIA	80%	13%	2%	5%
<b>EDAD DEL ENCUESTADO</b>				
HASTA 29 AÑOS	84%	15%	14%	7%
DE 30 A 49 AÑOS	82%	9%	4%	—
50 Y MAS AÑOS	75%	8%	9%	18%
<b>ESTRATO SOCIOECONOMICO</b>				
ALTO Y MEDIO ALTO	82%	12%	3%	3%
BAJO Y MEDIO BAJO	75%	8%	11%	8%
<b>OCCUPACION DEL ENTREVISTADO</b>				
TRABAJA	80%	10%	8%	4%
JUBILADO/PENSIONISTA	79%	6%	16%	14%
AMA DE CASA	85%	5%	5%	5%
OTROS	68%	16%	15%	1%

CUADRO 7.- ¿Ha sentido haber de los siguientes organismos dedicados de forma directa o indirecta a la lucha antinarcóticos en el Uruguay?

	DEA (Drug Enforcement Agency)	BRIGADA ANTIDROGAS DE LA POLICIA	JURADO DE FIDELIDAD DE LA POLICIA	ARMADA DEL URUGUAY	GUARDIA NACIONAL
<b>TOTALES</b>	28%	88%	33%	98%	8%
<b>IDENTIFICACION IDEOLOGICA</b>					
IZQUIERDA	22%	88%	28%	61%	5%
CENTRO	78%	84%	38%	98%	7%
DERECHA	17%	95%	32%	55%	2%
NO SABE/NO CONTESTA	19%	74%	29%	46%	19%
<b>ESTRATO SOCIOECONOMICO</b>					
ALTO Y MEDIO ALTO	34%	87%	42%	73%	8%
BAJO Y MEDIO BAJO	25%	86%	29%	53%	7%

NOTA: Los porcentajes más de 100%, indican a que las encuestas estadísticas pueden variar por error de una encuesta.

9702750-

02-02

Nº DOCUMENTO 9702751  
TITULO ARZ Provar polémica que propone que funcionarios  
PROCESO Eje públicos se sometan a pruebas  
F. 22/01/97  
VINCULOS 11176  
65092 11233  
66960 11660  
XM4135  
R POXBT 01-21  
mun exp icx 11075

ARGENTINA-DROGAS  
POLEMICA PROYECTO LEY LEGISLADORES SE SOMETAN PRUEBAS MEDICAS

Buenos Aires, 21 ene (EFE).- Un proyecto de ley presentado por un diputado del gobernante Partido Justicialista argentino que propone que los candidatos a cargos públicos se sometan a pruebas médicas para detectar si consumen drogas ha provocado hoy, martes, el rechazo de los principales partidos de la oposición.

La iniciativa está destinada a declarar incompatible para el ejercicio de los cargos legislativos, ejecutivos y judiciales a aquellos políticos a los que se les compruebe que consumen estupefacientes, dijo su ideólogo, el diputado Miguel Angel Toma, al presentar el proyecto de ley la semana pasada.

La iniciativa, que incluye un examen de rinoscopia, o exploración de las fosas nasales, para detectar restos de cocaína, fue rechazada por las dos principales fuerzas opositoras argentinas, la Unión Cívica Radical (UCR) y la coalición de centroizquierda Frente del País Solidario (FREPASO).

En unas declaraciones a los periodistas, la senadora por el FREPASO Graciela Fernández Meijide calificó de "demagógico e imposible" el proyecto, porque atenta contra la privacidad.

El diputado radical Federico Storani consideró la iniciativa legislativa de "ridícula" y dudó acerca de la posibilidad de someter a pruebas médicas a los funcionarios.

Miguel Angel Toma rechazó las críticas a su propuesta, que probablemente será debatida en febrero próximo durante las sesiones extraordinarias del Parlamento, señalando que se enmarcan en "ese viejo axioma de no sé de qué se trata, pero me opongo".

Añadió que la medida, de la que aún se desconoce si cuenta con el apoyo de los legisladores justicialistas (peronistas), se podría comenzar a aplicar con los candidatos a las elecciones legislativas de octubre próximo.

El proyecto establece la formación de una comisión bicameral de 12 miembros, encargada de crear en 90 días un organismo de "máximo nivel científico que hará los análisis", para lo cual se convocará a los "organismos e instituciones de prestigio".

El diputado oficialista aseguró que, según las encuestas realizadas, su iniciativa cuenta con un amplio respaldo de la población.

Toma agregó que la ley "no es discriminatoria porque no prevé ninguna sanción" para el candidato que sea rechazado para ocupar el cargo público.

Cuando el aspirante afectado se cure de su adicción, "inmediatamente queda habilitado para ocupar el cargo que desee", explicó el diputado Toma, quien afirmó que no conocía ningún caso de parlamentarios argentinos adictos a la cocaína.

Esta posibilidad la denunció en una ocasión el ex titular de la Secretaría de Prevención de la Droga y el Narcotráfico Alberto Lestelle, quien afirmó que algunos legisladores, cuyos nombres no precisó, se daban "naringotazos", en alusión a que aspiraban cocaína por la nariz, lo que causó una gran polémica.

Asimismo, Toma consideró que la ley no tendrá carácter retroactivo, al no obligar a que los análisis se efectúen a funcionarios que en la actualidad ejercen sus cargos. EFE

AC/LTM/M

01-01

9702751-

Nº DOCUMENTO

9702752

TÍTULO

Honduras: nueva pista de aterrizaje ad nortista

PROCESO

2200 1997

FECH

EX

VINCULACIONES

11176 11226 11227  
63082 11343 11080  
65540 11063 11003  
66153 11351 11003  
11356 11352  
63890 11354  
11066

HONDURAS-DROGAS (Previsión)

INVESTIGAN LABORATORIOS Y PISTAS ATERRIZAJE DEL NARCOTRAFICO

Tegucigalpa, 22 ene (EFE).- Pistas de aterrizaje clandestinas, almacenes y laboratorios para el procesamiento de drogas forman parte de la infraestructura montada por el narcotráfico en Honduras, según fuentes oficiales.

Las investigaciones de las autoridades locales, con el apoyo de Estados Unidos, han revelado que partes de la región selvática de La Mosquitia y otros sectores del noreste de Honduras, cerca de las costas del Caribe, están en manos de narcotraficantes.

Esos lugares son utilizados para traer "diferentes tipos de drogas a nuestro país, así como precursores químicos para ser transportados a otros lugares" y procesar drogas, dijo el fiscal contra el Narcotráfico del Ministerio Público, Fidel Borjas.

Según las investigaciones, los narcotraficantes también tienen al menos un laboratorio móvil en Honduras, pero hay indicios sobre el funcionamiento de instalaciones más grandes en La Mosquitia.

El Ministerio Público y otras autoridades han denunciado un aumento del tráfico de drogas y el "lavado" de activos en los últimos años, esto último reflejado en el rápido surgimiento de empresas de capital de procedencia desconocida.

El Código Penal hondureño no tipifica el "lavado" de activos como delito.

La policía decomisó durante 1996 unos 3.400 kilos de cocaína -casi 3.000 kilos más que en 1995-, valorados en 84 millones de dólares, dijo un portavoz de esa institución.

El territorio hondureño es utilizado por los narcotraficantes como depósito de cargamentos de drogas con destino a EEUU, como punto de tránsito y para la producción, señaló el vicepresidente del Consejo Nacional contra el Narcotráfico, el diputado Carlos Sosa Coello.

Fuentes diplomáticas dijeron que por Honduras pasa alrededor del 90 por ciento de las drogas procedentes de América del Sur, principalmente de Colombia, hacia los Estados Unidos.

El negocio con las sustancias químicas utilizadas para procesar drogas ha surgido como un nuevo filón en Honduras, dijo Sosa Coello, legislador del Partido Innovación y Unidad (PINU, minoritario).

"Muchos empresarios", subrayó, "pueden enriquecerse sin ser acusados nunca del lavado de dólares ni del tráfico ilegal de drogas" si se dedican "a la importación de químicos para fabricar cocaína o heroína, y a la exportación hacia donde se fabrican estas drogas".

Sosa Coello aseguró conocer los nombres de los narcotraficantes hondureños y colombianos y el tipo de inversiones que tienen, pero indicó que los revelará a la Fiscalía contra el Narcotráfico para que haga las investigaciones del caso.

El fiscal Borjas apuntó que se investigará la utilización de pistas clandestinas y la compra de tierras por colombianos y hondureños en La Mosquitia, cuya espesura, lejanía de las zonas urbanas y dificultades de acceso la convierten en sitio propicio para las operaciones del tráfico de drogas.

Algunos extranjeros incluso se han nacionalizado hondureños "para poder operar desde aquí con las redes internacionales", recalcó el funcionario.

El Departamento Estadounidense Antidrogas (DEA) realizó a fines de 1996 un reconocimiento aéreo en aquella zona para detectar pistas clandestinas "y también posiblemente laboratorios ubicados en nuestro país", añadió el funcionario.

Una vez identificados plenamente los lugares -pues está pendiente el informe final de la DEA-, "podremos operar en esa zona a efecto de practicar una destrucción" de dichas instalaciones, adelantó Borjas.

El dirigente de la tribu tawahka Edgardo Benítez denunció esta semana no sólo la existencia de pistas clandestinas y la compra de terrenos por narcotraficantes, sino que muchos cargamentos son lanzados en el Caribe para que las mareas los arrastren hasta la playa, donde son recogidos.

Benítez precisó que los colombianos y sus socios hondureños han adquirido terrenos en zonas declaradas de reserva natural como la biosfera del Río Plátano, clasificada de Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, y en la reserva de la tribu tawahka. EFE

LAM/LBB/lq/ca

01-01

9702752

XG3406

R SUCBT 01-22 00156  
icx exg mun

ITALIA-FERU  
DECOMISADOS 30 KILOS COCAINA PROCEDENTE LIMA

Roma, 22 ene (EFE) - Treinta kilos de cocaína purísima que procedían de Lima fueron decomisados hoy, miércoles, en el aeropuerto romano de Fiumicino, donde la policía detuvo a quien pretendía introducirlos en Italia, un italiano que ya cumplió ocho de cárcel por tráfico de estupefacientes.

La droga, informó la policía, fue enviada de Lima a Francfort y desde allí hasta Roma. La cocaína fue localizado en esa ciudad alemana, pero los agentes decidieron "dejarla llegar" hasta la capital italiana para descubrir al destinatario final.

El destinatario era Franco Biagini, de 38 años, nacido en Pistoia (centro norte), quien fue arrestado cuando reclamaba en Fiumicino "su equipaje", un lote de 29 panes de algo mas de un kilo cada uno.

Biagini fue detenido en 1988 en el aeropuerto Roissy de París a su llegada de Bangkok con dos kilos de heroína. Fue condenado a ocho años de cárcel, que cumplió en un penal francés. EFE

j1/ma

01/22/12-18/97

DOCUMENTO 9702753  
TITULO ITALIA-Incautados 30kg de cocaína procedente  
PROCEDENCIA Lima.

FECHA 22/01/97

11116	
10184	11214
507604	11229
11351	11422
11352	<del>11422</del>
11354	11662
11226	

01-01

9702753-

Nº DOCUMENTO 9702755

TITULO Col: ~~trixidre~~ ene EEW/RFA por eventual

AGENCIA EFE

negociación con capos. -

22/11/97

11176

11670

11660

6592

11214

6592

1122P

10181

11422

50045

XV0226

R FOXBT 01-22 00596

mun exg

COLOMBIA-AGENTE

INCIDENTE ALEMANIA-EEUU POR EVENTUAL NEGOCIACION CON "CAPOS"

Bogotá, 22 ene (EFE).- La Embajada alemana en Colombia aseguró que no se "corresponden con los hechos" las afirmaciones del embajador estadounidense en Bogotá, Myles Frechette, sobre una supuesta intención de Bonn de entrar en conversaciones con el cartel de Cali y solicitar el respaldo de Washington.

La representación diplomática germana aclaró que el Gobierno de los Estados Unidos fue invitado, por medio de diplomáticos en el país europeo, a cooperar en la preparación de negociaciones de paz con los grupos guerrilleros colombianos.

El incidente diplomático se desató por declaraciones que Frechette hizo en una entrevista publicada el pasado domingo por el diario colombiano "El Tiempo" y que, según asegura el matutino, el embajador ratificó.

El asunto de la probable mediación de Bonn en conversaciones con el cartel de Cali, cuyos líderes -los hermanos Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela- fueron condenados a varias penas de cárcel el pasado viernes, trascendió en Colombia a finales de 1996.

La detención del agente alemán (Werner Mauss) y de su esposa bajo cargos de secuestro y falsedad dejó al descubierto documentos relacionados con esa posibilidad.

Los Mauss fueron detenidos el 17 de noviembre pasado cuando pretendían salir clandestinamente de Colombia con su compatriota Brigitte Schoene, secuestrada el 15 de agosto al parecer por la guerrilla del Ejército de Liberación Nacional (ELN).

Documentos publicados desde entonces por la prensa colombiana plantean una propuesta que parte de la entrega de los jefes mafiosos, su traslado al exterior una vez que cumplieran las penas a las que fueran condenados, protección para sus familiares y la garantía de que conservarían el 20 por ciento de sus bienes.

Las afirmaciones de Frechette relacionadas con esta eventualidad fueron rechazadas por la Embajada de Alemania en un comunicado difundido hoy, miércoles, por diversos medios periodísticos de la capital colombiana.

Según la nota, el supuesto interés alemán de negociar con los "capos" del cartel de la cocaína de Cali no fue el asunto que trató el ministro de Estado Bernd Schmidbauer en una reunión que celebró el pasado año con un representante diplomático estadounidense en Bonn.

"El Gobierno alemán no ha tenido nunca la intención de entablar conversaciones con el cartel de Cali ni con ningún cartel de la droga", destaca la nota para puntualizar que, "este punto no ha sido tema de conversación alguna entre representantes de los gobiernos alemán y norteamericano".

Frechette declaró al matutino que "en el segundo semestre del 96, este ministro Schmidbauer envió a diplomáticos americanos, en Alemania, un mensaje diciendo que él pensaba negociar con el Gobierno colombiano y con el cartel de Cali, en Alemania, y preguntó si al Gobierno americano le interesaría la negociación.

01-02

9702755

Le contestamos inmediatamente que en absoluto.

El diplomático estadounidense reveló que, a mediados de julio pasado, habló del asunto con los cancilleres saliente y entrante

de Colombia, Rodrigo Pardo y María Emma Mejía, quienes le aseguraron que desconocían la propuesta alemana.

El comunicado alemán puntualiza que "la parte norteamericana fue informada sobre el posible proyecto de conversaciones sobre la paz en Colombia, y fue invitada a cooperar constructivamente en la preparación de las mismas".

La eventual mediación alemana en un proceso de paz con la guerrilla ha sido reconocida por el Gobierno colombiano, cuyo ministro del Interior, Horacio Serpa, viajó a mediados del año pasado a Bonn en gestiones relacionadas con el asunto.

El agente Mauss estuvo presente en algunas de las reuniones que celebró Serpa, entre ellas unas con Schmidbauer, que coordina los servicios secretos alemanes. EFE

JGH/mmg/jpg

01/22/16-15/97

Fs. Clara,

02 02

97027557



DOCUMENTO

TÍTULO

9702756  
Col: Condena a prisión a hermano

AGENCIA EFENDER

de Pablo Escobar.

22/1/97

11176

65092

520024

65592

11214

11228

11422

XM4175

R FOXBT 01-22 00385

mun exg icx

COLOMBIA-DROGAS

CONDENADO A 26 AÑOS DE PRISION HERMANO DE PABLO ESCOBAR

Medellín (Colombia), 22 ene (EFE).- El narcotraficante colombiano Roberto Escobar Gaviria, ex miembro del desarticulado cartel de Medellín que dirigió su hermano Pablo, fue condenado hoy, miércoles, a 26 años y ocho meses de prisión, informaron fuentes judiciales.

Escobar está recluso actualmente en un centro hospitalario de Medellín debido a graves lesiones en los ojos y los oídos que sufrió en diciembre de 1993, cuando le explotó una carta bomba que había recibido en la prisión de seguridad.

La sentencia, emitida por un "juez sin rostro" (que actúa en el anonimato para evitar represalias) de Medellín, ciudad del noroeste colombiano, constituye la segunda condena a Roberto Escobar, alias "Osito".

A diferencia de los líderes del cartel de Cali, Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela, que fueron condenados el pasado viernes, Escobar afrontó cargos por secuestro, extorsión y hurto, lo que originó que fuera sentenciado a una pena de prisión más elevada.

En un polémico fallo, Miguel y Gilberto Rodríguez fueron condenados a 18 y 21 años de cárcel, respectivamente, aunque esas penas se rebajaron a la mitad merced a beneficios por confesión y sometimiento al procedimiento de la anticipación de la sentencia que les concedió el juez anónimo ante el que comparecieron.

Según la "Cadena Radial Colombiana" (CARACOL), Escobar deberá pagar al fisco una multa de 1.500 salarios mínimos (258 millones de pesos, unos 252.000 dólares), e indemnizar con el equivalente a 475 gramos de oro -más de seis millones de pesos (5.900 dólares)- a una familia afectada por la campaña terrorista del grupo del que formó parte.

Portavoces de la justicia regional en Medellín explicaron que "Osito" fue encausado por los delitos de narcotráfico, asociación para delinquir, enriquecimiento ilícito, secuestro extorsivo, extorsión y hurto en las modalidades de "calificado" y "agravado".

El narcotraficante formó parte del desaparecido cartel de Medellín, que dirigió hasta morir su hermano Pablo, conocido como "El Patrón" y que fue abatido en diciembre de 1993 por policías.

Pablo Escobar sometió a Colombia a una guerra terrorista contra la extradición de nacionales a los Estados Unidos que mantuvo de 1988 a 1991, cuando se entregó a las autoridades gracias a una política de sometimiento a la justicia que adoptó el gobierno del entonces presidente César Gaviria (1990-94). EFE

JGH/mmg/M

01/22/14-39/97

01-02

9702756-



Julio

# Irmão paga a conta de Pablo Escobar

Justiça confisca bens e condena o narcotraficante Roberto Escobar Gaviria a 26 anos de prisão

Medellin

Quase cego e surdo desde 1993, quando uma carta-bomba explodiu diante de seu rosto, o preso Roberto Escobar Gaviria, recolhido ao centro hospitalar de Medellin, sentiu todo o peso da Justiça colombiana. O irmão mais novo do falecido Pablo Escobar, lendário chefe do cartel de Medellin, foi condenado ontem a 26 anos e oito meses de prisão. No prontuário consta uma variedade de crimes, como enriquecimento ilícito, associação para delinquir, narcotráfico, seqüestro, furto qualificado e agravado.

O juiz sem rosto magistrado cuja identidade é protegida determinou o confisco de bens do réu, incluindo uma fazenda perto de Medellin e um motel. Osito, como é conhecido o caçula da família Escobar, também deverá pagar ao fisco uma multa de US\$ 252 mil, e indenizar com o equivalente a 475 gramas de ouro (US\$ 5,9 mil) a família de uma de suas vítimas.

O narcoterrorismo que disseminou o medo na Colômbia na final da década de 80 e começo dos anos 90 deixou um rastro de destruição e mortes no país sul-americano. Pablo Escobar, morto pela polícia em 1993, escolheu os seqüestros e os carros-bomba como sua arma para lutar contra a lei federal de extradição para os EUA. "Preferimos uma sepultura na Colômbia do que uma cela nos Estados Unidos", justificavam os traficantes.

Em 1992, Roberto Escobar foi condenado a quatro anos de prisão depois de escapar, junto com o irmão e capangas, da penitenciária de segurança máxima de Envidado. A fuga, por um túnel, transformou-se em escândalo nacional.

A sentença contra Osito foi ditada em meio a uma polémica provocada pelas penas atribuídas aos irmãos Rodríguez Orejuela, capos do cartel de Cali presos em 1995 e processados pelos delitos de enriquecimento ilícito, tráfico de entorpecentes, documentação falsa e porte ilegal de armas. Gilberto Rodríguez foi condenado a 10 anos e seis meses de prisão e a uma multa de US\$ 8 milhões, e seu irmão Miguel recebeu nove anos e uma multa de US\$ 4,6 milhões. O promotor-geral, Alfonso Valderrama, vai apelar da sentença, mas advertiu que, se a impugnação for acolhida, as penas não serão acrescidas em mais de 10 ou 15 meses.

Na prática, os dois chefes passarão apenas mais seis anos atrás das grades. No começo da década, os irmãos Fábio, Jorge e Juan David Ochoa, do cartel de Medellin, também foram beneficiados por penas leves. Depois de uma vida dedicada ao crime, os Ochoa passaram cinco anos atrás das grades e hoje desfrutam da imensa fortuna acumulada entre os anos 70 e 80.

O presidente colombiano, Ernesto Samper, classificou de "ridícula" a sentença. Garantiu que apresentará ao Congresso uma emenda constitucional para anular a proibição de extradição dos narcotraficantes para os EUA. "Estamos extremamente descontentes pelas condenações inadequadas destes criminosos", reclamou o porta-voz do Departamento de Estado norte-americano, Nicholas Burns.



Requeria: túmulo de Pablo Escobar, em Medellin, é visitado diariamente

## ONDE FICA



## VIDA BANDIDA

### A trajetória de um criminoso

- 1974 - Pablo Escobar é preso pela primeira vez por roubo de automóvel.
- 1976 - Escobar se incorpora a um bando de pistoleiros. É preso com 39 kg de cocaína.
- 1980 - Começa o tráfico para os EUA.
- 1982 - É eleito suplente de deputado com os votos dos pobres de Medellin.
- 1984 - O traficante tem seu mandato cassado e passa para a clandestinidade, acusado da morte do ministro da Justiça, Rodrigo Lara Bonilla.

REP. BARRA 110 10/12/91 10/12/91



Roberto: irmão de Pablo

- 1986 - Escobar é apontado como autor intelectual do assassinato de um dos diretores do jornal El Espectador, Guillermo Cano.
- 1988 - Seqüestrado Andrés Pastrana, candidato à Presidência da Colômbia.
- 1989 - Escobar é acusado da morte do senador Luis Carlos Galán, candidato favorito à Presidência da Colômbia.
- 1991 - Cresce a pressão sobre o governo colombiano por parte dos EUA, que acusam o cartel de Medellin de ser o responsável por 80% da droga consumida no país. Escobar faz acordo com as autoridades colombianas e se recolhe ao presídio de Envidado.
- 1992 - Escobar e traficantes fogem espetacularmente de Envidado.
- 1993 - A mãe, a mulher, dois filhos, duas sobrinhas e vários guarda-costas de Escobar são detidos no aeroporto internacional de José María Córdoba, nos arredores de Medellin, quando tentavam embarcar para Miami.
- 27 de novembro de 1993 - A mulher de Escobar e seus dois filhos vão para a Alemanha, de onde são mandados de volta à Colômbia com reforço de segurança.
- 2 de dezembro de 1993 - Escobar morre num confronto com a polícia e o governo de El Salvador oferece asilo a sua família.
- Fevereiro de 1994 - A família Escobar é transferida para o bairro de Santa Ana, no noroeste de Santa Fé de Bogotá. Merendones começam a protestar, pois se sentem inseguros.
- 2 de dezembro de 1994 - Sob um rígido esquema de segurança, a família de Escobar participa de uma missa em homenagem ao primeiro ano de sua morte. A viúva e os dois filhos do ex-chefe do cartel de Medellin deixam a Colômbia.
- 15 de setembro de 1995 - A família de Escobar diz que não vai permitir a realização de um série de televisão, que seria produzida pela emissora RTI, sobre o traficante.

Nº DOCUMENTO

9702758

TÍTULO

ESAJG: González elogia a los que luchan con dignidad  
contra narcos. -

PROCESO

AGENCIA EFE

22/11/97

11176 11677

10184

1214

11676

XI7618

R 1365 01-22 00266

exg amt icx ita

IS-CONSEJO-LATINOAMERICA

GONZALEZ ELOGIA A LOS QUE LUCHAN CON DIGNIDAD CONTRA NARCOS

Roma, 22 ene (EFE).- El vicepresidente de la Internacional Socialista (IS), Felipe González, elogió hoy, miércoles, en Roma a los que luchan "con dignidad y honradez" en Latinoamérica contra la desigualdad y el narcotráfico.

"Hay mucha gente -dijo- que lucha desde hace mucho tiempo con dignidad y honradez para superar las situaciones dramáticas, que se han vivido y que se viven todavía, de desigualdad en Latinoamérica".

"Hay fenómenos importantes y delicados de narcoterrorismo y narcoquerrilla, e incluso fenómenos de contagio institucional por esa inmensa cantidad de dinero que mueve el narcotráfico", señaló González en la rueda de prensa final de la reunión del Consejo ejecutivo de la IS celebrada en Roma.

Añadió que "es verdad" que también hay sistemas "que degusan responsabilidades".

El secretario del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) advirtió que hay una "tendencia peligrosa" a juzgar instituciones o colectivos, lo cual tiene trascendencia para la defensa del Estado de derecho en democracia, que "establece, como es natural, sobre todo desde el punto de vista penal, responsabilidades individuales".

Dijo también que desea impulsar y desarrollar la expansión de la IS en Latinoamérica, región en la que esta organización celebrará seminarios regionales para aportar ideas al proyecto de reforma que preparará una comisión presidida por el ex presidente del Gobierno español.

El chileno Ricardo Lagos y el costarricense Rolando Arahay son dos de los 14 miembros de dicha comisión, cuyos trabajos serán presentados al Congreso que la IS celebrará dentro de dos años.

EFE

nr/mlr

01/22/19-35/97

04-01

9702758-

X05033

R SUCET 01-22 00179  
mun exg icx

GRANADA-NARCOTRAFICO  
AUTORIDADES GRANADA INTERVENDRAN TELEFONOS DE NARCOTRAFICANTES

San Jorge (Granada), 22 ene (EFE).- Las autoridades de la isla caribeña de Granada manifestaron hoy, miércoles, su intención de intervenir los teléfonos de sospechosos de narcotráfico, como medida para combatir una actividad que se ha convertido en un serio problema para el gobierno local.

El jefe de la Policía, Néstor Oelivie, anunció el plan y aseguró que la medida ayudará significativamente en la lucha contra el narcotráfico en esta nación angloparlante.

El influyente diario "Hoy" condicionó su apoyo a la medida a que sólo se aplique a sospechosos de narcotráfico, pero advirtió que los políticos podrían usar esta iniciativa para espiar a sus opositores.

"Algunos políticos serán lo suficientemente listos para que ciertos elementos de la fuerza policial usen las mismas facilidades para espiar a sus enemigos y opositores", dice el diario en un editorial.

La medida únicamente será efectiva si la policía asegura a la población que sólo va a ser utilizada con los supuestos narcotraficantes, dice el editorial de "Hoy". EFE

TY/btg/rml

01/22/14-40/97

Nº DOCUMENTO: 9702760

TÍTULO: Granada: intervendrán teléfonos de NT.

PROCEDENCIA: AGENCIA EFE

FECHA: 22/1/97

VINCULACIONES: 11176

10184

507513

11075

11368

01-01

9702760-

Nº DOCUMENTO 9702761  
TÍTULO 12a. Brasileña detenida cuando viajaba  
PROCEDENCIA AGENCIA EFE R de P a España (Nigeria)  
FECHA PROCEDENCIA 22/1/97

INDICACIONES  
11176  
65092 11224  
507466 11351  
11226 11332  
507513 11354

XY2559

R SUCBT 01-22 00180  
amt aut exg mag

URUGUAY-DROGAS  
BRASILEÑA DETENIDA CON COCAINA CUANDO VIAJABA A ESPAÑA

Montevideo, 22 ene (EFE).- Una ciudadana brasileña de 20 años fue detenida hoy en Montevideo cuando pretendía viajar a las Islas Canarias (España) con 2,5 kilos de cocaína disimulados en su equipaje de mano, informaron portavoces policiales.

La joven, estudiante de administración de empresas y cuyo nombre no se facilitó, fue detenida en el aeropuerto internacional de Carrasco poco antes de embarcar en un avión de la compañía Iberia.

La brasileña admitió a las autoridades ser un correo o "mula" del denominado "cartel de Nigeria", encabezado por mafias de ese país africano que se dedican a traficar con droga desde Sudamérica a Europa.

La detenida introdujo la droga en Uruguay desde Brasil y, tras viajar a España, debía trasladarse a Italia y entregarla en Milán, donde recibiría un pago de 5.000 dólares.

La joven brasileña admitió que hace dos semanas realizó otro viaje a Europa en el cual transportó tres kilogramos de cocaína que, según los informantes, puede ser comercializada en el mercado europeo en una cifra superior a los 200.000 dólares. EFE

JF/MV/PG

01/22/23-15/97

Fs. Clara.

01-04

9702761

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA 23/01/97 ul. noticias pág 28

FECHA DE PROCEDENCIA \_\_\_\_\_

VINCULACIONES \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*Index*

#### BRASILEÑA CON DOS KILOS Y MEDIO DE COCAINA

Una aventajada estudiante de administración de empresas, Katiucia Regiani Picanco Souza, brasileña, de 20 años, fue detenida en la tarde de ayer en el Aeropuerto Internacional de Carrasco pocos minutos antes de embarcar hacia Las Palmas, España, con un cargamento de cocaína. Como acontece generalmente, policías de narcóticos confundidos entre los pasajeros que esperan la salida de los vuelos, notaron cierto nerviosismo, movimientos sospechosos de la joven mujer y decidieron actuar.

Fue invitada a pesar al despacho asignado a tales funciones y presentó su maleta de mano. Los expertos hallaron en el fondo de la misma, camuflados con varios kilos de café para disimular el aroma de la droga ante la posible presencia de perros adiestrados en la detección del alucinógeno, dos kilos y medio de cocaína cuyo valor es estimado en U\$S 250.000.

#### HABIA PASADO ANTES UNA CANTIDAD SIMILAR

Con total naturalidad, la detenida dijo a los investigadores que esta es la segunda vez que realiza la operación, hace una semana hizo el viaje desde Brasil hacia nuestro país. Luego de pernoctar en un hotel céntrico llegó al aeropuerto y emprendió el vuelo hacia Europa sin contratiempos. En ninguno de los aeropuertos tuvo problemas. Y como vio que la cosa «era fácil» resolvió efectuar un segundo viaje, pero esta vez sin suerte.

Agregó que la droga pertenece a la mafia nigeriana, recibiendo U\$S 3.500 al salir de Brasil y U\$S 5.000 al llegar a destino.

La conexión era en primera instancia con destino a Las Palmas, para luego viajar a Milán.

En la mañana de hoy la correo brasileña será trasladada hasta la ciudad de Pando a los efectos de comparecer ante el Magistrado de turno.

9702761-

*Delet***DE PRESENTACIÓN  
PÉLIGRO**

## Detienen brasileña presunta integrante de la mafia nigeriana

Fue apresada en el Aeropuerto Internacional de Carrasco con 2 kilos y medio de cocaína

En el día de ayer, a eso de las 14 horas, se detuvo a una joven brasileña que llevaba 2 kilos y medio de cocaína en su bolso para trasladarlo a Europa.

Se piensa que la mujer pertenecería al llamado Cártel de Nigeria, perteneciente a la famosa mafia nigeriana, también llamada Organización "419".

Funcionarios del grupo asignado a luchar contra el narcotráfico en la Costa de Oro y en el Aeropuerto Internacional de Carrasco, vieron que la joven tenía apariencia sospechosa.

Sola y con un bolso características comunes de las "mules".

La mujer había puesto los 2 kilos y medio debajo de unos paquetes de café, para confundir el olfato de los perros entrenados para detectar la cocaína.

La muchacha llevaba la mercadería a Palma de Ma-

llorca, donde le pagarían 150 mil dólares por su trabajo.

Había sido contactada en el centro de Montevideo.

Pero se pudo saber que la joven pertenecería al Cártel de Nigeria, que integra la temida mafia nigeriana u Organización "419", la que se hiciera famosa por las torturas que llevaron a cabo a varios empresarios.

En octubre de 1993, LA REPÚBLICA informó en forma exclusiva que una organización paraestatal nigeriana estaba funcionando en varios países de América Latina, con el nombre "419", ya que es el número del artículo de la constitución de Nigeria que ampara las acciones que el pueblo de ese país lleve a cabo a efectos de "combatir las ilegalidades perpetradas por países extranjeros".

En esa oportunidad, nuestro matutino reveló que la organización se estaba dedicando a contactar a diver-

sos empresarios uruguayos y argentinos para concretar "buenos negocios" en Nigeria, para los cuales se debían cometer algunas acciones ilegales.

Muchos empresarios se negaban al ofrecimiento, pero otros aceptaban.

Uno de ellos, uruguayo, fue llevado a Lagos para concretar un negocio, pero al llegar se enteró que era una trampa.

Fue conducido por la organización a una celda y torturado por 48 horas.

### Conexiones

Ahora bien, esta organización también se dedicaría al narcotráfico. La mujer brasileña detenida pertenecería a la misma.

Por ello las autoridades uruguayas creen que las últimas personas detenidas en el Aeropuerto llevando droga a España, pertenecerían a la misma organización.

Sin duda se seguirá investigando.



Esta es la joven detenida en el Aeropuerto Internacional de Carrasco con 2 kilos y medio de cocaína que pretendía llevar a España. (Foto de Washington Rodríguez).

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TITULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA

AGENCIA EFE

FECHA DE PRODUCCIÓN

25/1/97

VINCULACIONES \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

XA1586

R SUCBT 01-25 00165  
sur bra

URUGUAY-DROGAS

ENCARCELADA BRASILEÑA QUE PRETENDIA LLEVAR COCAINA A ESPAÑA

Montevideo, 25 ene (EFE).- La justicia uruguaya procesó y ordenó hoy el encarcelamiento de la brasileña Katiucia Reggiani Picanco Souza, de 20 años, detenida el miércoles cuando pretendía abordar un avión hacia las Islas Canarias (España) con 2,5 kilogramos de cocaína disimulados en su equipaje de mano.

La joven brasileña, estudiante de administración de empresa, fue apresada en el Aeropuerto Internacional de Carrasco, y admitió que una semana antes había transportado otros tres kilogramos de cocaína a Europa, señalaron portavoces policiales.

La correo o "mula" integraba el denominado "Cartel de Nigeria", encabezado por mafias de ese país africano que se dedica a traficar droga desde Suramérica a países europeos.

La detenida ingresó la droga a Uruguay desde Brasil y, tras viajar a España, debía entregarla en Milan (Italia) donde recibiría un pago de 5.000 dólares.

La brasileña fue encarcelada en Montevideo acusada de "tráfico de drogas". EFE

JF/SC/mlr

01/25/15-11/97

Fs. claa

04-04

9702761-



Nº DOCUMENTO 9702762

TÍTULO RAU: Uruguayo en camino a España es detenido a Colonia

PROCEDENCIA RAU

FECHA DE PROYECTO 23/01/94 pág 28

VINCULACIONES 11136

65092

504466

65594

11226

11351

11352

11354

10184

504513

## CAYERON 2 CORREOS DE LA DROGA: TOTAL 3,5 KILOS DE COCAINA

Un hombre de 44 años, de nacionalidad uruguayo, fue detenido ayer en el puerto de Colonia portando un kilo de cocaína. El destino final era España, previo pasaje por el aeropuerto de Ezeiza en Buenos Aires.

El sujeto había presentado un pasaporte falso de origen norteamericano. La intervención estuvo a cargo de la Prefectura y puso de relieve esta nueva ruta, poco usada por los correos.

El detenido había retornado hace pocos días de España, tal vez de regreso luego de haber concretado con éxito una operación similar. Las fuentes señalaron que recibió la droga en nuestro país y que su misión era trasladarla hasta España, especialmente acondicionada en un maletín con sustancias que hacen estéril la presencia de perros adiestrados en la detección de drogas.

Un procedimiento llevado adelante por la Prefectura del puerto de Colonia y la División de Inteligencia de la Prefectura Nacional Naval hizo que el narcotraficante fuera detenido en el puerto colonienso.

Las primeras investigaciones llevadas adelante, confirmaron que el detenido es parte de una red de narcotraficantes que utilizan pasaportes auténticos pero robados, a los que por supuesto les cambian la fotografía. La presencia de este correo, pone al descubierto que la organización ha comenzado a alternar la ruta habitual del aeropuerto de Carrasco, muy controlada, con el puerto de Colonia. El detenido comparece en la jornada de hoy ante el magistrado de turno.

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO 200:

PROCEDENCIA La Maraña 7 pds.

FECHA DE PROCEDENCIA 29/01/94

VINCULACIONES \_\_\_\_\_

Dose a laafe

## Un kilo de coca en Colonia

El correo pretendía viajar a Bs. As. con un pasaporte falso, e iba de tránsito hacia España

**Un ciudadano uruguayo de 44 años de edad, que pretendía viajar a Buenos Aires con documentos falsos, fue detenido en el puerto de Colonia, transportando un kilo de cocaína.**

Informaciones brindadas desde Colonia, indican que este sujeto fue detenido por dos funcionarios de la Prefectura de la mencionada ciudad, cuando intentaba embarcar hacia la capital Argentina, portando documentos falsos, más precisamente de nacionalidad norteamericana.



Un uruguayo fue detenido en Colonia, transportando un quilo de cocaína que intentaba llevar a Buenos Aires

americana, y al realizarse la revisión de su equipaje, se le encontró, dentro de un maletín con sustancias que hacen estéril el trabajo de perros adiestrados en la detección de estupefacientes, una bolsa escondida, conteniendo la droga.

En la tarde de ayer, la Jueza Deptal. Ana María Corujo, interrogó a este individuo y a los dos

funcionarios de Prefectura, no trascendiendo lo declarado por el primero, pero se supone que la droga iba de tránsito hacia Europa, más precisamente a España.

En medios policiales se afirma que se podría estar ante una nueva ruta a usar por los narcotraficantes, ya que últimamente han sido varios los correos o "mulas" que fue-

ron detenidos en el Aeropuerto Internacional de Carrasco, por lo que estarían buscando nuevas vías de salida hacia el viejo continente.

Se informó que el Capitán de Fragata, Andrés Durán, viajó luego del hecho hacia Montevideo para informar sobre todo lo actuado por la Prefectura.

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA *EL Pais*

FECH 9 PROXIMIDAD *23/1/82*

VINCULACIONES \_\_\_\_\_

*Juan*  
*Carre*

Nueva salida al bloquearse Carrasco; detenido con pasaporte de EE.UU. robado

# CAMBIAN RUTA DE DROGA: "CORREO" CAYO EN COLONIA

*Un uruguayo de 44 años fue detenido en el puerto de Colonia, portando un kilogramo de cocaína con destino a España y llevando como identificación un pasaporte de los Estados Unidos, presumiblemente robado. La acción estuvo a cargo de efectivos de la Prefectura y puso en relieve un cambio de rutas del narcotráfico en esta área del continente, al cerrarse a "cal y canto" el Aeropuerto de Carrasco y una cada vez mayor intervención y colaboración de las Fuerzas Armadas en este tipo de operativos.*

Según fuentes de Inteligencia y los datos aportados por nuestro corresponsal en Colonia, Pedro Ramón Clavijo, el hombre de nacionalidad uruguayo, ingresó hace pocas días a nuestro país procedente de España, con la finalidad de regresar poco después transformado en "correo de la droga".

## EFICAZ OPERATIVO

Exhibió como documentación un pasaporte de los Estados Unidos, que luego se comprobó que había sido robado y sustituida su fotografía por la del apócrifo portador.

Las fuentes señalaron que recibió luego la droga en el Uruguay y que especialmente, acondicionada, intentó pasarla a través de los controles del Puerto de Colonia, con destino a Buenos Aires, para desde allí ser enviada, seguramente, al continente europeo.

Un procedimiento llevado adelante por la Prefectura del Puerto de Colonia y la División de Inteligencia de la Prefectura Nacional Naval,

hizo que el narcotraficante fuese detenido en el puerto colonense.

Las primeras investigaciones llevadas adelante, confirmaron que el detenido es parte de una red de narcotraficantes que utilizan pasaportes auténticos, pero robados, cambiándoles la fotografía.

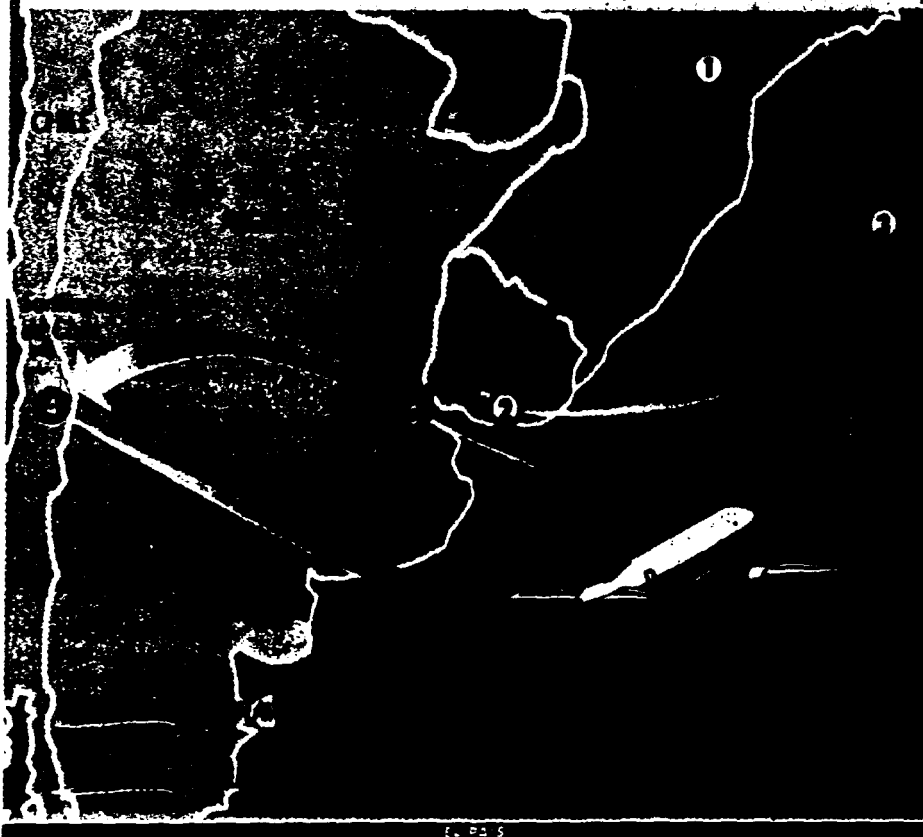
Su pasaje por el puerto de Colonia, se debe a las medidas tomadas en el Aeropuerto de Carrasco, que han cerrado a "cal y canto" el pasaje de la droga. Un ejemplo de esto, es la detención, también hace pocas horas de una ciudadana brasileña que intentó viajar desde nuestra principal estación aérea, hacia España llevando dos kilogramos y medio de cocaína.

## LA GRAN

### INTERROGANTE

Las fuentes consultadas indicaron que por esa razón, en la actualidad, el tráfico de sustancias alucinógenas se ha desviado hacia los aeropuertos de Ezeiza y Santiago de Chile, intentándose a veces pesar los cargamentos ilegales también por los

Las medidas de seguridad adoptadas en el Aeropuerto Internacional de Carrasco han cerrado el paso al narcotráfico en esta región. Por esta razón las organizaciones ilegales han derivado su actividad hacia las terminales aéreas de Ezeiza y Santiago de Chile. También se procura enviar droga hacia Europa desde los puertos del Río de la Plata. La Prefectura está atenta a esta eventualidad.



puertos rioplatenses. De ahí la especial actividad desplegada en estos momentos por la Prefectura Nacional Naval y por lo tanto una mayor colaboración de las

Fuerzas Armadas en la lucha contra el narcotráfico.

Alto, ¿cómo van como inevitable una creciente participación en ese tipo de operativos, pues se pregun-

tan ¿quién está capacitado para detener un navío sospechoso en aguas territoriales u obligar a descender a una avioneta presumiblemente cargada de drogas?

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TITULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA \_\_\_\_\_

FECH/ PROCEDENCIA \_\_\_\_\_

VINCULACIONES \_\_\_\_\_

El país. Pág 15

20101197

COLONIA

## Siguen procedimientos por cocaína en Puerto de Colonia

COLONIA (Por Pedro Ramón Clavijo).— Continúan las investigaciones de la policía y la Justicia de este departamento en procura de establecer las responsabilidades sobre los paquetes que en total contenían más de un kilo de cocaína y fueron hallados abandonados en los alrededores del área del Puerto de Colonia.

Cómo se informó anteriormente, el hombre que aparecía en primera instancia como sospechoso, un ciudadano uruguayo de 44 años, recuperó posteriormente su libertad porque la Jueza de FERIA actuante, entendió que no existían pruebas de la relación entre esta persona y la droga.

El procesamiento por el uso de documento falsificado fue sin prisión.

De acuerdo con lo establecido en la oportunidad, el hombre tenía marcas de cinta plástica en la zona de la cintura, lo que podría llevar a pensar que la utilizó



Los paquetes con cocaína encontrados en las cercanías del Puerto de Colonia, que ahora serán trasladados a Montevideo para su incineración (Foto de Pedro Ramón Clavijo)

para adherir los paquetes a su cuerpo. A partir del próximo lunes, el expediente, que pasó a vista fiscal, estará a cargo de la Jueza Letrada Departamental Dra. Nancy Hagoplann, que re-

gresará tras la Feria Judicial.

Mientras tanto se supo que la droga requisada será trasladada a Montevideo para su incineración por parte del Instituto Técnico Forense.

Nº DOCUMENTO 9702763  
 TÍTULO BLASI: La mayor incautación de ecstasy en Río. -  
 PROCEDENCIA O ESTADO DE São Paulo.  
 23/1/97  
 11176 11214  
 65092 11229  
 304482 11422  
 11351 11226  
 11352  
 11312

## A maior apreensão de ecstasy é feita no Rio

**RIO — A Polícia Civil do Rio fez a maior apreensão da droga ecstasy já efetuada no Brasil. Por meio de uma denúncia anônima, uma equipe da Delegacia de Proteção à Criança e ao Adolescente (DPCA) apreendeu 1.063 comprimidos e prendeu em flagrante, anteontem à tarde, a holandesa E. Senese, de 26 anos, e as brasileiras Andrea Paixão de Almeida Silva, de 45 anos, e Carla Esteves de Azevedo Guedes, de 41 anos. Elas integravam uma quadrilha responsável pela compra e venda de ecstasy no eixo Amsterdã, Rio e São Paulo.**

Outras duas pessoas estão sendo procuradas pela polícia. Uma holandesa, amiga de Senese, e um brasileiro, que estaria levando a droga para São Paulo. Segundo a delegada Márcia Julião, da DPCA, os comprimidos apreendidos fazem parte de um lote

de 5 mil e serviriam para abastecer boates de Rio e São Paulo durante o carnaval. "É possível que o restante já tenha sido negociado no varejo", disse Julião.

As três foram autuadas por tráfico de drogas. Senese foi a primeira a ser presa. Ela estava num apartamento em Ipanema, com 1.001 comprimidos, guardados em frascos de vitamina C, e revelou à polícia o endereço das outras duas, em Santa Teresa, no centro. Andrea escondia 47 cápsulas e Carla, 5.

O perito Cláudio Bastos Heine constatou a presença de ópio e metfetamina nos comprimidos. A equipe da DPCA investigava o comércio da droga na noite do Rio havia um mês. A maior apreensão feita anteriormente no Brasil ocorreu em 1985, em São Paulo. (Silvio Barzetti)

DOCUMENTO 9702764  
 TITULO BO: Juan ha drogase asesino o sereno en Salto -  
 PROCEDENCIA Ul. Noticias pag 2+  
 FECHA DE PROCEDENCIA 23/9/81  
 VINCULACIONES 11176  
65092  
50466  
61086  
11170  
11345

# DETUVIERON EN SALTO AL ASESINO DEL SERENO; LO MATO TRAS DROGARSE

**Cayó esta madrugada en la ciudad de Salto el asesino del sereno del depósito de papel de la calle Cebollati 1375 Juan Carlos Cigarán, ultimado el domingo de 16 puñaladas.**

Una firme pista llegada mediante información confidencial al despacho del inspector Roberto Pérez Estilano, determinó que se iniciara la búsqueda del presunto asesino del sereno del depósito de papel perteneciente a la empresa El País.

Los primeros pasos fueron dados hacia la casa del sospechoso, apodado "Juanjo", pero el padre manifestó que hacía días había desaparecido del lugar sin dejar rastros. Posteriormente se dirigieron al domicilio de su hermana, quien dijo que probablemente se encontraría en la ciudad de Salto.

Pasada la medianoche se comunicó el pedido de captura del sospechoso a la Jefatura de Policía de Salto. Horas después fue localizado, arrestado, y trasladado en un patrullero a

la Jefatura de Montevideo, desde donde será conducido al Juez en lo Penal de 21er, Turno Dr. William Corujo.

## EL HOMICIDIO

El sereno fue encontrado por vecinos en plena calle el domingo pasado a las 8 de la mañana, herido de 16 puñaladas, según el dictamen del forense. Cigarán pudo llegar hasta la puerta del inmueble pretendiendo pedir auxilio, pero cayó exánime.

El hombre falleció al recibir 16 puñaladas con un cuchillo de 15 cm. de hoja, que fue encontrado en el lugar manchado de sangre.

Las pesquisas de los investigadores desde el primer momento chocaron ante un muro de silencio por parte de quie-

nes podrían aportar datos, lo que hizo más difícil las indagaciones y encontrar elementos como para dar los pasos necesarios.

Vecinos suponían cosas, pero nada dijeron a los investigadores por temor a "Juanjo", de 25 años, un fracundo drogadicto que cuando está bajo los efectos de la droga es muy temible, porque con frecuencia pierde el control de sus actos.

Y dentro de las suposiciones, que finalmente fueron ciertas y verdadas en estas páginas, se tuvo casi la certeza de que la persona que había tenido un altercado con el ex capitán por la venta de un aparato de audio, era el asesino.

La negativa del sereno determinó que "Juanjo", drogado, perdiera el control y consumara el homicidio.

Ahora se sabe que el asesino tenía desavenencias con sus familiares y varias veces fue echado de su casa, tomando como refugio el depósito, para charlar con su amigo, que lo cobijaba, hasta tomaban mate e, incluso, le permitía pasar la noche.

9702764-

01-01

Nº DOCUMENTO

9702765

TÍTULO

AKB: Lestelle admite operativo por cocaína

PROCEDENCIA

23/01/97

FECHA

PROCEDENCIA 02/01/97 Rder

VINCULACIONES

11176

11514

65092

11354

66960

11235

11214

11676

11421

EN 1995

## Droga en el Congreso

**E**l diputado del PJ Lorenzo Pepe y el ex secretario de Lucha contra el Narcotráfico Alberto Lestelle admitieron ayer que en marzo de 1995 se montó un operativo en el Congreso Nacional para determinar si se comercializaba cocaína.

En diálogo con Radio Continental, el ex funcionario reveló que a comienzos de ese año Pepe, secretario de la comisión que administra la Biblioteca, lo visitó para -dijo- "informarme que en el Congreso había tráfico de cocaína". Lestelle explicó que a raíz de la denuncia se hizo una investigación policial en el Con-

greso. "El resultado se abortó con el escándalo del nariguetazo", agregó Lestelle, aludiendo a su recordada denuncia de comienzos de 1996, cuando dijo que "muchos diputados se dan un nariguetazo de cocaína en el baño". Esa definición le costó el cargo.

Consultado por la misma radio, el diputado Pepe confirmó el relato de Lestelle, aunque aclaró que la investigación se realizó en el ámbito de la biblioteca y no afectó a legisladores. "La gente que aparece bajo sospecha no tiene responsabilidad. Se trata de personal de mastranza de la Biblioteca", agregó.



Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA *LA NACION*

FECHA DE PROCEDENCIA *26/1/97*

VINCULACIONES \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*Poco legible*

## Tráfico de droga en el Congreso

El jefe del bloque oficialista de Diputados, Jorge Matzkin, admitió que "hay un tráfico no muy importante de opio dentro del Congreso", pero aclaró que no afecta a ningún legislador, sino a unos pocos empleados de la Biblioteca del Congreso.

Matzkin confesó que la mayoría del personal de la Biblioteca es altamente especializado, por lo que estimó que el tema de la droga afecta al personal "relativamente nuevo".

La posible existencia de drogas en la Biblioteca surgió tras una denuncia del ex titular de la Secretaría de

Lucha contra el Narcotráfico, Alberto Lestellé, quien en 1996 había recibido versiones al respecto. Por tal motivo, se inició una investigación, concluyendo un primer diagnóstico, coordinado por el diputado Luciano Pepe (PJ). Según informó el propio Lestellé, dicho informe "descartó el narcotráfico y elaboró un informe que entregó a las autoridades".

Lestellé se lamentó que, a dos años de transcurrido ese episodio, "todavía todo siga igual".

En este sentido, Matzkin destacó la voluntad del oficialismo de iniciar la

investigación correspondiente, aunque se lamentó de que "no se haya profundizado la investigación y que los empleados vinculados con el tema sigan estando en el Congreso".

Según el legislador, Pepe recibió la versión de que "podía existir por parte de un mínimo de personal o de gente que viene a la Biblioteca, y sobre esas versiones se desató la investigación". Agregó que ella estuvo a cargo de la Policía Federal y del propio Lestellé y una vez finalizada, se elaboró un informe final "del que no tuvimos más novedades".

9702765-

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA CLARIN

FECHA 26/1/97

VÍNCULO \_\_\_\_\_

Alexis no es  
en el  
Congreso

#### DROGAS

## Matzkin admite

**E**l jefe del bloque de diputados justicialistas, Jorge Matzkin, dijo ayer que no creía "que haya droga en el Congreso", aunque reconoció que hubo un "tráfico no muy importante de cocaína" pero aclaró que "no afecta a ningún legislador sino a empleados del Congreso".

Según el ex secretario de lucha contra el narcotráfico, Alberio Lestelle, en 1995 recibió información sobre una venta de drogas en la Biblioteca del Congreso, por lo que inició una investigación con un agente encubierto y elaboró "un informe que elevó a las autoridades", pero lamentó que "transcurridos dos años todo sigue igual".

Matzkin recalcó que en ese hecho estaba afectado "personal relativamente nuevo" y no "personal altamente especializado". Pero señaló que lo llamativo del informe, que hizo público el diputado a cargo de la biblioteca, Lorenzo Pepe, "es que hoy me entero que no se ha seguido profundizando y que los empleados vinculados al tema siguen estando en el Congreso". □

9702765-

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA **LA NACION**

FECHA DE PROCEDENCIA **3/2/97**

VINCULACIONES \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Anexo

Doc. Nº

9702765

Ames. rev.

### Drogas en el Congreso

El diputado nacional Eduardo Abalovich (UCR) envió sendas cartas al presidente de la Cámara de Diputados, Alberto Pierri, y al presidente de la bancada del PJ en la Cámara baja, Jorge Matzkin, exigiendo que se den los nombres de los responsables del presunto tráfico y consumo de drogas en la Biblioteca del Congreso de la Nación, y reclamó la intervención de las autoridades competentes para esclarecer el hecho.

-04-04-

9702765-

Nº DOCUMENTO 9702766

TÍTULO EEU: Policía vincula al NT con asesinato a Barrio Negro..

PROCEDENCIA EPR

FECH. • PROCEDENCIA 23/01/77

VINCULACIONES 11176 11214  
65092 11229  
65090 11426  
11345  
11170

X/2580

R SUCBT 01-23 00205  
mun exg icx

EEUU-VIOLENCIA  
POLICIA VINCULA NARCOTRAFICO CON ASESINATOS BARRIO NEGRO

Miami (EEUU), 23 ene (EFE).— Cinco personas, aparentemente ejecutadas al mas puro estilo de las películas de gansters en uno de los barrios negros y pobres de Miami, podrían haber sido víctimas de una operación relacionada con el narcotráfico, según la policía.

Cuatro cadáveres, maniatados y con un tiro en la cabeza, y un herido gravísimo que fue declarado muerto poco después de ingresar en un hospital, forman parte de la escena encontrada por los agentes que el miércoles llegaron a una casa de "Liberty City".

Las autoridades, tras analizar el material encontrado en dicha casa, consideran que el brutal asesinato podría estar relacionado con una operación de ajuste de cuentas del narcotráfico local.

Algunas de las víctimas tenían un historial delictivo, indicó la policía.

El suceso ha recordado unas aparentes ejecuciones criminales que tuvieron lugar en Carol City en 1977, al norte de Miami. En esa ocasión se encontraron ocho cadáveres maniatados y amordazados. Dos personas sobrevivieron a las heridas recibidas.

Dos individuos, Marvin Francois y Beaford White, fueron condenados a muerte en la silla eléctrica entre 1985 y 1987 por dichos asesinatos, asimismo relacionados con el narcotráfico. EFE  
jirl/fjc

01/23/20-50/97

Fs. Clara

04-01

9702766-

Nº DOCUMENTO

9702767

TITULO

México: ~~La~~ Procuraduría niega distribución de calcomanías con LSD a las escuelas --

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FECHA PROCEDENCIA 23/1/97

CLASIFICACION

11176

65092

507623

11680

11226

XA1399

R SUCBT 01-23 00233  
mun exg

MEXICO-DROGA

PGR NIEGA DISTRIBUCION CALCOMANIAS CON LSD EN LAS ESCUELAS

México, 22 ene (EFE).- La Procuraduría General de la República (PGR) desmintió hoy una información, difundida supuestamente por este organismo, que afirmaba que calcomanías impregnadas con droga se habían distribuido cerca de las escuelas de la capital mexicana.

El director general de Prevención del Delito y Servicios a la Comunidad, Walter Beller Taboada, aclaró que peritos de la PGR han analizado el posible contenido de ácido lisérgico (LSD) en las calcomanías y que los resultados fueron negativos.

Beller Taboada afirmó que los padres de familia pueden estar tranquilos, y calificó como "un rumor malintencionado que lo único que busca es generar pánico entre la población", una falsa nota sobre este asunto difundida con el membrete de la PGR a varios medios de comunicación.

Por otra parte, la PGR informó hoy de que la Policía Judicial de Ciudad Juárez, del estado de Chihuahua, en la frontera con Estados Unidos, desmantelaron el pasado viernes un laboratorio donde se elaboraban diferentes drogas.

Fuentes de la delegación de PGR en Chihuahua indicaron hoy a EFE que el desmantelamiento, en el que no hubo detenciones, se realizó a raíz de una llamada telefónica anónima.

En la operación fueron confiscadas 1.523 pastillas psicotrópicas, 8,3 kilos de efedrina, 635 gramos del estupefaciente denominado "cristal" y diversas sustancias químicas para la elaboración de drogas. EFE

JAR/MF/MMS/PG

01/23/04-12/97

Fs. Clara

01-01

9702767-

XE5595

R VARET 01-23 00299  
mun exo icx

MEXICO-DROGAS  
DECOMISAN 3.325 KILOS COCAINA PROCEDENTE BARCO COLOMBIANO

México, 23 ene (EFE).- La Policía de México decomisó 3.325 kilogramos de cocaína que habían sido transbordados de un barco procedente de Colombia a un buque mexicano y detuvo a ocho personas en Manzanillo. informó hoy la Procuraduría General de la República.

La incautación del alijo y la captura de los ocho tripulantes puso fin a un operativo policial que había comenzado el pasado día 15, cuando el Instituto Nacional del Combate a las Drogas fue alertado de la presencia de un barco de bandera colombiana que había entrado en contacto con dos buques mexicanos.

Estos últimos habían salido del puerto de Mazatlán, en el estado noroccidental de Sinaloa, y se encontraban "muertos en el agua" (sin velocidad ni rumbo fijo) a unas 600 millas náuticas de Mazatlán.

Ante la sospecha de que se preparaba un traspaso de droga en alta mar, los responsables de la Secretaría de la Defensa Nacional y de la Procuraduría General pusieron en marcha una operación de vigilancia.

Entre los días 16 y 18 de enero, varias aeronaves sobrevolaron el área para detectar las posiciones de los barcos en aguas internacionales y seguir las actividades de los buques mexicanos.

Un día después, el barco de bandera colombiana salió hacia el sur del continente americano, al tiempo que miembros de la Secretaría de Marina abordaron e inspeccionaron el buque mexicano "Viva Sinaloa", en cuyo interior encontraron la droga.

La tripulación del "Viva Sinaloa" argumentó que llevaba ocho días faenando en la pesca de tiburones.

La Marina comprobó que el otro barco mexicano no tenía relación alguna con el tráfico de cocaína.

El "Viva Sinaloa" fue conducido el lunes hasta el puerto de Manzanillo, donde se descargó el alijo de cocaína, y el capitán del barco, Anibal Villareal, y otros siete tripulantes pasaron a disposición judicial. EFE

MF/LTM/fr

01/23/18-32/97

Fs. Clara

Nº DOCUMENTO 9702768  
TITULO México; Decomisa 3.325 kg de cocaína en barco  
PROCEDENCIA etc colombiano.  
FECHA DE PROCEDENCIA 23/01/97  
VINCULACIONES 11176 11429  
65092 11214  
501625 65592  
11351  
11352  
11354

01-01

9702768-

Nº DOCUMENTO 9702769

TÍTULO Estados Unidos: Aprender test casero para

PROCEDENCIA La Nación.

FECHA DE PROCEDENCIA 23/01/97

VINCULACIONES 11176

65092 11675

65090 11341

11075 11660

11648

11214

11421

11230

## Test casero sobre consumo de drogas

Por Jorge Elías  
(Corresponsal en EE.UU.)

**Dr. Brown:** se llama el kit, aprobado por el gobierno de EE.UU., para que los padres puedan controlar fácilmente a sus hijos.

WASHINGTON. Dicen que ya no será cuestión de formular preguntas ociosas y de recibir respuestas evasivas. Y que, en definitiva, todo aquel que esté libre de las drogas no tendría por qué rehusarse a un test casero.

El razonamiento llevó a la Dirección de Alimentos y Drogas (FDA) a aprobar la comercialización de Doctor Brown. Se trata de un kit, tipo caja de primeros auxilios, que sirve para advertir en la orina la presencia de drogas.

Quiénes sospechen de sus hijos sólo tendrán que recoger una muestra. Esta, luego, se depositará en un laboratorio específico, con el análisis de sangre, cuyo número de teléfono figurará en el envase.

Cada tubo de ensayo tendrá un número irrefutable que habrá que proporcionar por teléfono. El resultado del examen lo podrá obtener sólo de tres días.

El kit fue desarrollado por el doctor Theodore Brown, médico formado cerca de Washington, que se especializa en el estudio de las sustancias prohibidas.

No inventamos el estropeado ni nada por el estilo, pero estamos convencidos de que será bueno para los Estados Unidos", señaló en un momento, el doctor Theodore Brown, médico formado cerca de Washington, que se especializa en el estudio de las sustancias prohibidas.

El Doctor Brown será de venta libre, sin prescripción médica. Pronto estará en farmacias y en otras tiendas a unos 20 dólares por unidad. Con él, según la FDA, los padres estarán

de hecho controlando a sus hijos.

9702769-



Nº DO: \_\_\_\_\_

TITUL: \_\_\_\_\_

PROXIMIDAD: \_\_\_\_\_

IONES: \_\_\_\_\_

## Test casero sobre consumo de drogas

continúa de la Pág. 1, Col. 6  
en condiciones de comprobar si sus hijos consumen cocaína, marihuana, heroína, anfetaminas, codeína o morfina.

La administración Clinton tiene tolerancia cero para las drogas ilícitas", afirmó la secretaria de Salud, Donna Shalala, procurando dejar en claro la posición del gobierno.

El punto en contra son los referendums, realizados en las elecciones recientes, a través de los cuales se aprobó el uso legal de marihuana, en California y de marihuana, heroína y LSD en Arizona, en casos médicos severos.

El doctor Brown, según Shalala, otorgará a los padres la posibilidad de considerar una nueva ayuda cuyo elemento primordial, aunque participe un laboratorio, será la preservación de la intimidad.

Ese sería el factor decisivo por el que, hoy por hoy, muchos de ellos preferirían convivir con la sospecha antes de llevar a sus hijos al médico.

La madre de un adolescente que



Dennis Peron y la hierba (AP)

consumía cocaína ideó hace un tiempo, en Georgia, un kit parecido que tenía un frasco y la dirección de un laboratorio con licencia federal. Lo llamó Parents alert (Alerta padres).

El Congreso instó entonces a la

FDA a promover este tipo de técnica, de modo de comenzar a combatir en casa un flagelo en expansión que perturba a todo el país.

En California, mientras tanto, clubes de cultivadores, reprimidos durante años, aprovechan ahora la libertad de los enfermos terminales de atenuar sus dolores con marihuana para condimentar con ella pastas, galletas y licores.

### Respaldos y condenas

La legalización, fruto de la proposición 215, fue impulsada por un tal Dennis Peron (nada que ver con el general), pope de uno de los clubes de cultivadores de San Francisco. "Estamos vendiendo la primera marihuana legal de este país en los últimos 60 años", se ufano.

Esto generó un intenso debate. Con médicos que se oponen en forma radical y con otros, enrolados en la defensa de las libertades civiles, que están de acuerdo.

La marihuana, según ellos, alivia la presión interna de los ojos en los casos de glaucoma, controla las náuseas en los enfermos de cáncer y detiene el desgaste y la pérdida de peso entre quienes padecen SIDA.

Todo esto, para los otros, no está científicamente demostrado. En ello coincide el gobierno, respetuoso de la libertad de expresión, aunque molesto con este nuevo desafío.

A fin de año, Bill Clinton en persona llegó a proponer que el test de drogas se establezca como requisito indispensable para tramitar el registro de conductor, de modo de evitar la amenaza para sí mismos y para los demás.

Las leyes estatales no tienen alcance nacional, razón por la que Washington podría detener o dejar sin licencia a todo médico que recomiende alguna sustancia ilegal a sus pacientes.

Es una carta, deslizada por el general Barry McCaffrey, zar de la lucha contra las drogas, que todavía no utilizó.

9702769-

Nº DOCUMENTO

9702770

TÍTULO

COLOMBIA: Narcos manejan su imperio desde la cárcel.

PROCEDENCIA

Uatb

FECHA DE PROSECUCCIÓN

23/01/94

VINCULACIONES

11146

11314

11226

65092

11670

65392

11660

11365

65890

## EL NARCOTRAFICO EN COLOMBIA

COINCIDEN PERIODICAMENTE A LOS GUARDIAS

# Los narcos manejan su imperio desde la cárcel

Viven en prisión como reyes • Con fiestas fastuosas, amantes y la visita frecuente de abogados • Les conviene más controlar su "negocio" desde una cárcel que vivir como prófugos

By AP, The Washington Post  
Especial para Clarín

**J**uegan picaditos. Mantienen succulentos almuerzos regados con champán. Tienen teléfonos celulares. Se reúnen periódicamente con su batallón de abogados y mensajeros. Y disfrutan de los placeres más íntimos con sus esposas, amantes y amigos.

Se trata de los líderes del Cartel de Cali, quienes encontraron tras las rejas de la cárcel de máxima seguridad de La Picota, en Bogotá, un lugar ideal para administrar su imperio de la droga.

Las autoridades niegan que los zares del Cartel de Cali, desarticulado a mediados de 1995, aún controlen las riendas de su imperio. "No se puede decir que están cometiendo delitos. Lo que descubrimos es que violan algunas normas carcelarias", explicó el coronel Rafael Pardo, el oficial responsable de la seguridad de La Picota.

Pero el 8 de diciembre pasado la policía irrumpió en el pabellón de máxima seguridad y descubrió información detallada sobre cómo trasladar drogas a los Estados Unidos e instrucciones sobre cómo esquivar el sistema judicial colombiano.

"Claramente, ellos sienten que están más seguros, que pueden operar más



Aquí Miguel Rodríguez Orejuela, uno de los zares del Cartel de Cali, es custodiado por la policía.

**El gobierno anunció medidas para frenar a los capos encarcelados, pero todo sigue igual**

cómodamente desde una prisión que controlan que estando fugitivos", dijo un oficial de inteligencia. Y aseguró que "cuentan con una sofisticada red de comunicaciones que manejan desde un teléfono público de la cárcel, llevando adelante sus negocios sin interferencia".

### Advertencia de Washington

En más de cuatro oportunidades el vocero del Departamento de Estado norteamericano, Nicholas Burns, advirtió sobre esta realidad en los últimos meses, a pesar de que Bogotá sostiene lo contrario.

La mayoría de los líderes del Cartel fueron detenidos por cargos de narcotráfico a mediados de 1995. Son siete en total, y entre ellos figuran Miguel y Gilberto Rodríguez Orejuela, capos máximos de la organización.

Si bien deberían estar incomunicados y en celdas separadas, los "narcos" están todos juntos en el mismo pabellón, una situación que no solo les permite jugar al fútbol y llevar una vida de lujos sino también diseñar estrategias para distribuir drogas y coimir a los guardias, admiten en la policía.

"El problema —señaló el general Rosso Serrano, jefe de la policía— es la tremenda corrupción en todos los niveles del siste-

ma carcelario."

Son las investigaciones de inteligencia las que echan luz sobre los abusos desmedidos de los narcotraficantes. Luego vienen los allanamientos. Los presos son reubicados en otros pabellones. Los guardias sobornados son reemplazados. Y la situación se vuelve normal durante una semana, a veces un mes. Pero pacientemente, sobre la base de coimas, los zares de la droga restituyen el viejo estilo de vida.

Testimonios de abogados de los mismos "narcos" y periodistas que pudieron ingresar al penal cuentan que los sábados y domingos, días de visita, se desarrollan almuerzos fastuosos, con langosta, caviar y whisky servido por mozos. "Toman y comen lo que quieren", afirman.

### Las visitas

El régimen de visitas solo admite, en la teoría, el ingreso de familiares y cónyuges. Pero con el desembolso de un jugosa coima los guardias permiten el ingreso de quienes los condenados dispongan. Así, camuflados como parientes entran a La Picota desde mensajeros y amantes, armados con teléfonos celulares, licores y comida, hasta periodistas ansiosos por entrevistar a la cúpula de Cali.

Entre las recetas para poner fin a la vergonzosa situación figuran el aumento de sueldo de los guardias y las promesas del Ministerio de Justicia, encargado del sistema carcelario, de llevar adelante profundas investigaciones. Hasta ahora, todo si-

gue igual.

## Una historia que se repite

Por  
PABLO CERON  
De la Redacción de Clarín

Colombia es un país donde todo parece posible. Incluso, que una supuesta condena se convierta en un beneficio, y el caso testigo son los capos del narcotráfico. El poder de las inmensas fortunas que mueve el negocio de la droga los ha convertido en dueños de casi todo el país, hasta de las prisiones en las que se supone purgan sus culpas.

La denuncia de The Washington Post no hace más que reeditar una historia que comenzó a principios de esta década cuando el clan de los hermanos Ochoa, miembros de la cúpula del Cartel de Medellín, que por entonces lideraba Pablo Escobar, decidió entregarse a la justicia. Ninguno de ellos, Fabio, Juan David y Jorge, llegó a cumplir seis años de prisión, y ahora disfrutan de la fortuna que amasaron con el narcotráfico como hombres libres.

El propio Escobar, uno de los delincuentes más temidos en la historia colombiana, hizo construir la prisión en

la que fue "encerrado" y eligió a los guardias que debían custodiarlo. Concluido a los pocos meses huyó.

Ahora la historia tiene como protagonistas a Miguel y Gilberto Rodríguez Orejuela, los capos del Cartel de Cali. Un juez californiano los condenó a una pena real de seis años, que cumplen en una prisión en condiciones mucho más cercanas al lujo que al castigo. Y en otra cachetada a la justicia, ayer se conoció el levantamiento del embargo que pesaba sobre sus bienes.

Estos datos incrementan las sospechas sobre la poderosa influencia que el narcotráfico ejerce en todos los niveles. Los reales o aparentes esfuerzos que los distintos gobiernos colombianos han realizado en su contra han terminado prácticamente en el fracaso, mientras Washington continúa presionando a Bogotá para que adopte medidas más contundentes.

Pero la realidad muestra que así como una vez los zares de la droga dijeron que preferían una tumba en Colombia que una prisión en los EE.UU., ahora parecen preferir una cárcel colombiana, que dominan a su antojo, antes que seguir como prófugos.

Nº DOCUMENTO 9702771  
TÍTULO Brasil: Desubem plantações de maconha e la regis  
de Tapes.

PROCEDENCIA 24/01/97

FECH: 20/01/97

VINCULACIONES  
11170 11274  
62092 11229  
504482 11422  
11225 11606  
11349  
11352

### Maconha entre o fumo

□ Em meio a plantações de fumo, policiais civis encontraram ontem quase duas centenas de pés de maconha em duas chácaras na região de Tapes. Na propriedade do agricultor Paulo Sérgio Murtiki, 20 anos, localizada na Linha Emboaba, no recém-emancipado município de Sentinela do Sul, os agentes de Tapes localizaram 133 exemplares da planta que dá origem à droga. Outros 49 pés de maconha estavam nas terras de Antônio Celmar Pacheco Curtinaz, 44 anos - tio de Murtiki -, situada em Cachoeira do Ipê, em Cerro Grande do Sul. Em depoimento, o jovem agricultor confessou que desde 1994 tem plantado maconha, por ser a forma mais rápida de ganhar dinheiro. Segundo ele, seria necessária uma safra muito grande para ganhar pouco mais de R\$ 3 mil, o mesmo que conseguiria arrecadar com apenas 10 quilos de maconha. Os 182 pés equivalem a 25 quilos da droga. Os dois acusados foram autuados em flagrante por tráfico de drogas pelo delegado de Tapes, Mário Correa, e conduzidos ao presídio de Camaquã.

Nº DOCUMENTO 9702772  
TITULO Perú: Obligación de informar sobre depósitos  
PRÓCEDENCIA AGENCIA EFE bancarios. -  
FECHA 24/1/97  
VINCULACIONES 11176  
65092 11366  
66817  
11233  
XA1526 11233  
11233 01-24 00216  
amt  
11075

PERU-NARCOTRAFICO  
CIUDADANOS OBLIGADOS INFORMAR ORIGEN DEPOSITOS BANCARIOS

Lima, 24 ene (EFE).- Los peruanos estarán obligados a informar a los bancos del origen de sus depósitos cuando estos superen los 10.000 dólares, según informó hoy el diario oficial "El Peruano".

La medida, según el rotativo, pretende conocer la procedencia del dinero e impedir así el "lavado" de fondos generados por actividades ilegales, en particular el tráfico de drogas.

El diario, que cita fuentes de la Superintendencia de Banca y Seguros (SBS), dijo que para cumplir ese mandato, las personas que cuenten con fondos superiores a los 10.000 dólares deberán declarar de donde procede el dinero.

La información exigida aparecerá en un reglamento que aprobará y publicará en breve la SBS, precisó el rotativo.

"El Peruano" informó también que ese documento regulará los procedimientos a seguir para lograr el levantamiento del secreto que protege a las cuentas bancarias.

En este sentido, los bancos tendrán un plazo máximo para entregar la información que se les solicite como consecuencia del levantamiento del secreto.

El diario señaló, finalmente, que la SBS establecerá una oficina dedicada especialmente a controlar y verificar la procedencia de depósitos y bienes, "de acuerdo con lo establecido en la Ley General del Sistema Financiero" aprobada recientemente.  
EFE

vr/lel/arp

01/24/21-17/97

Fs. Clara

01-01

9702772-

Nº DOCUMENTO 9702773

TÍTULO : POI Indagación comerciales por distribución de ~~café~~

POORCEPUSA Ultimas Noticias. anaga en P del Este. -

24/1/87 10932-

VINCULO 11116

65092

66403

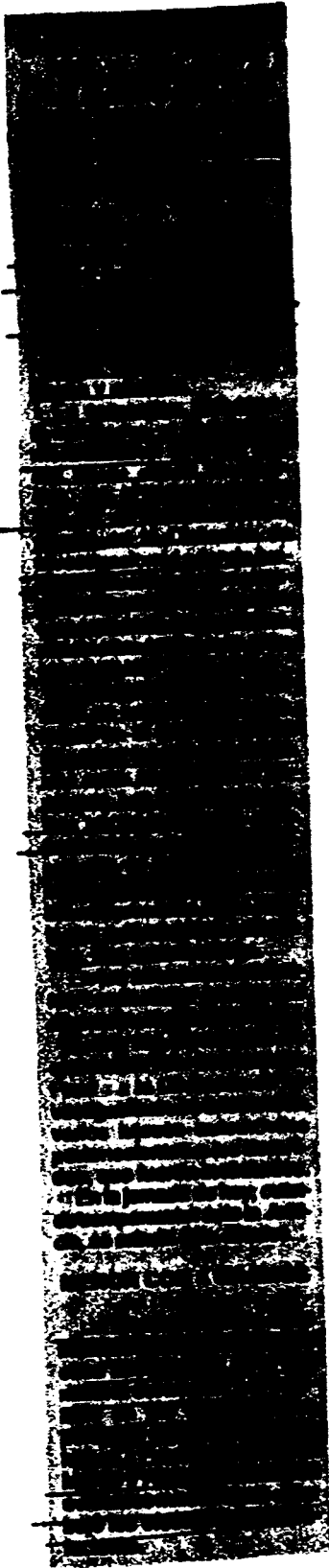
11351

11226

11341

11354

11352



Joc. Oswro

Nº DOCUMENTO

9702774

TITULO

EEUU: Estudio nuevas opciones de lucha

PROCEDENCIA

AGENCIAS E/6

2 A. Loti no. -

FECHA

24/1/97

VINCULO

11146

507023

11357

65092

65592

11356

DP1559

11677

67390

U FOXBT 01-24

10390

65092

66817

11349

EEUU-AMERICA LATINA

EEUU ESTUDIA NUEVAS OPCIONES LUCHA ANTIDROGAS EN AMERICA LATINA

Washington, 25 ene (EFE).- Estados Unidos ha enviado aviones a América Latina para la lucha antidrogas, y "considerará opciones adicionales" según vaya evolucionando la situación, indicó hoy el portavoz de la Casa Blanca, Mike McCurry.

El portavoz confirmó que recientemente se habían transferido helicópteros y aviones "C-26" a varios países de la región, inclusive México, Colombia, Venezuela, Perú y Barbados para ser usados en la lucha contra el narcotráfico.

Asimismo, un avión "A-37" ha sido utilizado conjuntamente por varios países latinoamericanos y se van a examinar más opciones, dijo McCurry, quien indicó que se seguirá promoviendo la cooperación entre los distintos departamentos gubernamentales de EEUU en la lucha antidrogas.

Por otra parte, McCurry confirmó que el Gobierno del presidente Bill Clinton piensa que procede revisar la política estadounidense de venta de armas a América Latina en un "momento en que la dinámica política en la región ha cambiado mucho".

En 1977, el presidente Jimmy Carter prohibió la venta de armas de alta tecnología a América Latina, particularmente a las dictaduras acusadas de graves violaciones de los derechos humanos.

Carter ha expresado temor de que se reanude la "carrera armamentista en Latinoamérica" si se cambia esa política, y el diario "The New York Times", en un editorial de esta semana, sostuvo que Hispanoamérica lo que menos necesita son aviones "F-16".

Pero McCurry recalcó que los gobiernos de la región "ya no son gobiernos militares o autoritarios, sino democracias, con una excepción" (Cuba).

McCurry indicó, no obstante, que aún no se ha tomado una decisión definitiva al respecto.

Los anteriores secretarios de Estado, Warren Christopher y de Defensa, William Perry, pidieron al presidente Clinton, poco antes de abandonar su cargo, que se procediera a una revisión de la política de restricción de venta de armamento de alta tecnología y que, en el futuro, se estudiara caso por caso. EFE

DM/EMM/PL

01/24/22-59/97

Doc Claro

01-01

9702774-

Nº DOCUMENTO

9702775

TITULO

ESPAÑA: Gno español refuerza lucha contra el NT.

PROCEGENCIA

ABENIA EFE

FECHA

24/1/97

VINCULACIONES

11176

10184

501513

11349

X86924

R FOMAT 233

00424

mun 11369

ESPAÑA-NARCOTRAFICO

GOBIERNO ESPAÑOL REFUERZA LUCHA CONTRA EL NARCOTRAFICO

Madrid, 24 ene (EFE).- El Gobierno español aprobó hoy un amplio plan de lucha contra la droga, que incluye reformas legislativas e iniciativas policiales, así como la creación de una "mesa de inteligencia" que coordinará la actuación de todas las fuerzas de seguridad dedicadas a la persecución del narcotráfico.

Así lo explicó el ministro español del Interior, Jaime Mayor Oreja, en la rueda de prensa celebrada este viernes al término del Consejo de Ministros, y en la cual destacó que el reforzamiento de la lucha contra la droga abarcará de forma simultánea una "mayor prevención" y "una mayor firmeza".

Entre las medidas legislativas decididas por el Ejecutivo figura una modificación de la Ley de Enjuiciamiento Criminal para regular la figura del agente encubierto y las entregas vigiladas de droga.

Según el ministro, la lucha contra el narcotráfico es una "preocupación permanente" y una "prioridad política" del Gobierno de José María Aznar y, ante la droga, "no cabe resignación", por lo que, con este plan, se combatirá con más "eficacia", "ilusión" y "ambición".

Se creará asimismo un fondo procedente de los bienes decomisados a los narcotraficantes, gestionado por la Delegación del Gobierno para el Plan Nacional sobre Drogas, y cuya cuantía será destinada en un 50 por ciento para programas de prevención de diferentes organizaciones y corporaciones y el resto será para dotar de medios materiales a los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado, Vigilancia Aduanera y Fiscalía Especial.

Está prevista la aprobación de otro Real Decreto que crea el Registro General de Sustancias Químicas catalogadas que evitará el desvío ilícito de las mismas.

El ministro anunció que se constituirá una ponencia técnica para estudiar cómo hacer frente al patrimonio ilícito de los narcotraficantes que produce la "repugnancia de todos los españoles y que se basa en el sufrimiento de muchos jóvenes de nuestra sociedad".

Respecto a las medidas policiales, se pondrá en marcha una Oficina Central Nacional, una "mesa de inteligencia", como en la lucha contra el terrorismo, que coordine la actividad de todas las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado y unidades especiales contra la droga que trabajarán en las investigaciones patrimoniales, de blanqueo de dinero y captación de información.

También las unidades locales atenderán a la represión del pequeño y mediano narcotraficante coordinadas en un segundo nivel por unidades provinciales/regionales y por la unidad central que tendrá base operativa en las zonas donde más operen los traficantes: Costa del Gol-Campo de Gibraltar, Galicia, Levante y Canarias. EFE

adr/eb/egm

Dr. Claro

01/24/16-21/97

01-01

9702775-



XC3182

R SUCBT 01-24 00122  
mun exg icx

MARRUECOS-DROGA  
DETENIDOS DOS TRAFICANTES CAMUFLADOS COMO PARTICIPANTES RALLY

Rabat, 24 ene (EFE).- Dos ciudadanos holandeses que a bordo de un camión se hacían pasar como participantes en el Rally Dakar-Dakar fueron detenidos en la frontera de Ceuta por la policía marroquí, que les decomisó 635 kilogramos de droga, informó hoy el diario "Al Alam".

La policía marroquí descubrió que en los documentos de los dos holandeses no había ninguna referencia que justificara su pretendida participación en el rally, y tras un control minucioso del camión decomisaron el hachis.

Además de los holandeses, la policía detuvo en Taurirt (este del país) a un ciudadano marroquí residente en Holanda y sospechosos de complicidad con los otros, según el diario. EFE

hm/amg/meg/jff

01/24/11-51/97

Nº DOCUMENTO 9702776

TÍTULO ~~Holandeses y marroquíes en 635 kg de droga~~  
PROCEDENCIA Marruecos: Camuflados Rally Dakar.

FECHA DE RECIBO 24/01/97

VOLUMENES 11176

10022

301619

11351

11352

11340

60151

10184

11226

De. Claro

01-01

9702776-

DOCUMENTO 9702777

TITULO COL: Nuevas acusaciones contra ex-Procurador Genl.

PROCEDENCIA Epi

FECHA DE PROCEDENCIA 24/01/97

O. Vazquez.-

VINCULACIONES 0100

11176

11214

65092

11229

05085

R POYER 65092 00327

11422

amt 31514

11610

COLOMBIA-CRISIS

NUEVAS ACUSACIONES FISCALIA CONTRA EX PROCURADOR GENERAL

Bogotá, 23 ene (EFE).- La Fiscalía general dio hoy por cerrada la investigación contra el ex procurador general Orlando Vázquez Velásquez, al que acusa, además de enriquecimiento ilícito, de falsedad ideológica en documento privado.

El anterior procurador general (cargo que controla la actuación del funcionariado) está detenido desde el 22 de octubre pasado en una instalación policial de Bogotá por orden de la Fiscalía, que lo encausa por los supuestos favores recibidos del narcotráfico.

A esta imputación, los fiscales añadieron en los últimos días otra por falsedad, supuestamente por haber ocultado información al Consejo Nacional Electoral sobre una donación de 30 millones de pesos (unos 30.000 dólares) para su campaña al Congreso en las elecciones de 1994.

Según la Radio Cadena Nacional (RCN) Vázquez Velásquez, reconocido como un importante jurista, no dejó constancia en los libros de balance de su candidatura de la cantidad donada por un particular llamado Justo Pastor Guarín.

El ex procurador declaró haber manejado cerca de 19,5 millones de pesos (unos 19.000 dólares), de los cuales 5 millones eran de recursos propios, y el resto eran donaciones de los particulares Carlos Alberto Ramírez y Carlos Eduardo Gómez.

La investigación contra Vázquez Velásquez comenzó en 1995, dentro del gigantesco proceso sobre la filtración del cartel de Cali en la política colombiana, pues entonces se descubrió que una empresa de fachada de esa organización mafiosa pagó varias cuentas de hotel del ex procurador.

El jurista también afronta otro proceso por obstrucción a la justicia, por haber usado falsos testigos en una investigación que él abrió contra el fiscal general, Alfonso Valdivieso, a quien acusó de entregar de forma irregular un terreno estatal a una entidad educativa privada cuando era ministro de Educación en 1991.

La acusación de obstrucción a la Justicia hizo que el Senado lo destituyera a finales de 1996, acatando una decisión de la Corte Suprema de Justicia. EFE

IFS/FJD/PG

01/24/02-16/97

Jac. Curo

04-01

9702777-

DP1640

U EDOBY 01-25 00750  
icx mun axg

AUSTRIA-LAVADO DINERO  
BANCOS BLOQUEAN DIEZ VECES MENOS DINERO CUENTAS SOSPECHOSAS

96

Viena, 25 ene (EFE).- Las autoridades austriacas encargadas de luchar contra el crimen organizado ordenaron en 1996 a los bancos de la República alpina bloquear 32 millones de chelines (unos 3 millones de dólares) en cuentas de origen sospechoso, diez veces menos que el año anterior.

En 1995, el volumen inmovilizado por sospecha de que pudiese tratarse de dinero de origen ilegal blanqueado en Austria fue de 373 millones de chelines (unos 37 millones de dólares), informa hoy el diario "Der Standard", de Viena.

Las autoridades de la Unión Europea y de Estados Unidos instaron a Austria a acabar con su tradicional sistema de cuentas de ahorro anónimas, ya que favorece las operaciones de lavado de dinero de origen criminal, algo a lo que se ha resistido hasta ahora la República alpina.

De los 373 millones de chelines bloqueados en 1995 un total de 330 millones correspondieron a una sola transacción: las autoridades no lograron demostrar ninguna ilegalidad, por lo que hubo que "liberar" la millonaria cuenta.

En 1996, los bancos avisaron al EDOK (Grupo de intervención contra el crimen organizado) de sus sospechas sobre el posible origen criminal de 301 transacciones bancarias, y las autoridades presentaron la oportuna denuncia en 68 casos.

Del total de 670 millones de chelines (menos de 67 millones de dólares) congelados por las autoridades en 1994 y 1995, sólo permanecen bloqueados en este momento 55 millones. El resto ha sido devuelto a los titulares de las cuentas por no haber podido probarse los indicios de criminalidad.

Resulta sorprendente, según el diario vienés, que pese a las 231 denuncias presentadas en los tres últimos años, sólo se hayan producido dos condenas firmes, lo que se debe, entre otras cosas, a que los sospechosos lograron huir o que no fue posible dar con ellos.

En algunos casos no se logró atribuir a nadie la titularidad de las cuentas incriminadas.

En caso de condena, el Estado confisca la cantidad de que se trate, pero si no la hay porque no aparece el titular, el dinero sigue en el banco durante treinta años, y si no es reclamado por nadie, se queda con él, pasado ese tiempo. EFE

JR/mlb

01/25/10-59/97

Nº DOCUMENTO

9702778

TÍTULO

AUSTRIA: Bancos bloquean 10 veces menos cuentas  
al exterior.

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FECHA

25/1/97

VINCULACIONES

11146 65890

10184

65201

11224

11227

Doc claro

01-01

9702778-

Nº DOCUMENTO 9702779  
TITULO COSTA RICA: Condena a 98 años de cárcel a banda de  
colombianos y españoles.

PROCESO AGENCIA EFE  
25/12/97

11116 11229  
65549 11422  
65644 11226  
XA1557 11224 25 00252  
REP/25/11

COSTA RICA-NARCOTRAFICO  
CONDENA 98 AÑOS CARCEL A BANDA DE COLOMBIANOS Y ESPAÑOLES

San José, 24 ene (EFE).- Los integrantes de una banda de narcotraficantes, españoles y colombianos, quienes enviaban la droga a España oculta entre sus ropas, fueron condenados hoy a 98 años de cárcel por un juzgado de Costa Rica.

El Tribunal Superior Primero Penal de San José condenó a los colombianos Diego Orozco Correa, Heriberto Landizábal Hernández, Lubin Anybal Loigoza Raigosa, Mario Beltrán Blandón, Marlene Beltrán Blandón (quien se fugó de las autoridades mientras se desarrollaba el juicio) y John Girardo Beltrán.

También fueron sentenciados los españoles José Navarro Domínguez y María del Carmen Moscota Torrenjo.

Según la policía, la banda logró traficar con al menos 400 kilogramos de cocaína desde Colombia, pasando por Costa Rica y en ruta hacia Europa, por unos 2.5 millones de dólares.

Los miembros de la banda, sentenciados cada uno a penas de entre diez y veinte años de cárcel, habían sido detenidos a principios de 1995, y según las autoridades, se dedicaban a enviar droga, principalmente España.

Las autoridades lograron desarticular y capturar a la banda, tras la detención de la pareja de españoles cuando pretendían salir por el aeropuerto internacional Juan Santamaría, de Costa Rica, con 5,5 kilogramos de cocaína escondida en sus ropas.

El juicio, que duró más de un mes, se desarrolló en medio de estrictas medidas de seguridad, a raíz de las supuestas amenazas de un posible intento de liberación de miembros de la banda por parte de "sicarios" colombianos. EFE

mds/lbb/jlm/arp

01/25/00-54/97

Doc. Claro

01-01

9702779-

Nº DOCUMENTO 9702780  
 TÍTULO Brasil: Polícia encontra enterrados 4 kg de maconha.  
 PROCEDENCIA 25/01/97  
 \* 222 222 222 Zero Hora  
 ACÓRDAS 11146 11341  
65092 11214  
50482 11229  
11351 11422  
11352

TÓXICOS

## Polícia encontra enterrados quatro quilos de maconha

*Dois irmãos são acusados de vender a droga na Capital*



**Tráfico:** a maconha, avaliada pelo delegado Maynard em R\$ 6 mil, deve ter sido trazida do Paraguai

**P**oliciais civis encontraram no início da manhã de ontem quatro quilos de maconha enterrados no pátio de uma casa da Vila Diário de Notícias, bairro Cristal, em Porto Alegre. Dois irmãos acusados de estar vendendo a droga foram presos em flagrante, mas negaram ser traficantes.

De acordo com o delegado Ivair Maynard, titular da 2ª Delegacia da Polícia Civil, foi uma investigação sobre uma rede de venda de drogas no bairro Menino Deus que levou os policiais até a casa da Diário de Notícias, uma vila irregular, sem ruas definidas e composta por um aglomerado de casebres. Com um mandado de busca, os policiais revistaram a casa, mas não encontraram a droga. Começaram a vasculhar o pátio da residência e acabaram encontrando dois tijolos de maconha, embrulhados em plástico e enterrados sob um monte de calça. "Quase foi preciso virar tatu", brinca o delegado.

Conforme o depoimento à polícia de Maria de

Lurdes Custódio, 45 anos, a dona da casa, a droga pertencia a seus dois filhos — André, 25 anos, e Leandro Custódio, 23 anos. Segundo o depoimento, Maria não deixou os filhos guardarem a maconha dentro de casa, e por isso a droga acabou enterrada. André foi preso em flagrante no local, e Leandro foi encontrado mais tarde no Morro da Cruz, no bairro Partenon.

"Eu desconheço como a droga chegou até lá", disse Leandro, ainda na 2ª DP. "Não falo nada", afirmou André. O delegado Maynard disse que a investigação apontava para a existência de pelo menos 10 quilos da droga no local. "Acho que a venda foi rápida", disse o policial. Segundo ele, a polícia tem agido de forma prioritária na prisão de traficantes de porte, já que os pequenos atravessadores, quando presos, são facilmente substituídos no sistema de comercialização de drogas. A maconha, avaliada por Maynard em R\$ 6 mil, deve ser originária do Paraguai e vai ser queimada.

XA1623

R SUCBT 01-25 00211  
icx mun exp

MEXICO-DROGA

POLICIA SE INCAUTA MAS DE CUATRO TONELADAS MARIHUANA

México, 25 ene (EFE).- La policía mexicana se incautó de más de cuatro toneladas de marihuana en operaciones efectuadas en los últimos días en los estados de Tamaulipas y Chihuahua, en el sureste y noroeste del país, respectivamente.

La Procuraduría General de la República informó hoy en un comunicado de que una primera acción antidroga se efectuó cerca de la ciudad de Reynosa (Tamaulipas), cuando miembros de la Policía Judicial Federal detectaron un camión remolque con 3.4 toneladas de esta droga.

El estupefaciente estaba oculto en un doble fondo del vehículo, cuyo conductor fue puesto a disposición del Ministerio Público Federal.

En otra operación efectuada también en Tamaulipas, cerca de la frontera con Estados Unidos, fue interceptada en una carretera federal una camioneta que transportaba 441 kilos de marihuana.

En una tercera acción realizada durante un recorrido de inspección en la estación de trenes de Ciudad Cuauhtémoc, en Chihuahua, miembros de la policía descubrieron un cargamento de 311 kilogramos de la misma droga, ocultos en un vagón.

En Ciudad Juárez (Chihuahua), fronteriza con Estados Unidos, también fue detenido un individuo en una oficina de mensajería, cuando recogía un paquete con 61 kilogramos de marihuana. EFE

mmh/jlm/Hma

Nº DOCUMENTO

9702781

TÍTULO

01/25/23-17 MEXICO: Incautan 4 kg de marihuana.

PROCEDENCIA

AGENCIA EFE

FECHA

25/1/97

CIRCULACION

11176 11675

65092 11226

501623

11351

11352

11341

Doc. claro

01-01

9702781-

XA1571

R EUCBT 01-25 00196  
exg mun

PORTUGAL-NARCOTRAFICO  
DESCUBREN "ALMACEN" CON TONELADAS DROGA EN ATLANTICO

Lisboa, 25 ene (EFE).- Las autoridades portuguesas están investigando en el océano Atlántico, entre los archipiélagos de Azores y Madeira, a cerca de 60 metros de profundidad, lo que se supone es un gran "almacén" constituido por contenedores con varias toneladas de droga, posiblemente hashís.

Según se informó hoy, sábado, en Lisboa, la Policía Judicial (PJ) portuguesa está coordinando las operaciones de investigación y de recuperación de los contenedores, localizados como consecuencia de denuncias recibidas por la Armada holandesa.

Un buque de la Armada lusa, con un equipo de buceadores, navega hoy camino del "almacén" con el objetivo de averiguar la dimensión del hallazgo y hacerlo emerger.

De acuerdo con el diario de Lisboa "Público", las autoridades lusas admiten la posibilidad de solicitar ayuda a España para recuperar los contenedores, ante las dificultades de la operación.

No es la primera vez que las autoridades de Portugal detectan depósitos de droga en el Atlántico, ya que hace cerca de dos años se descubrió en las Azores otro almacén con grandes cantidades de estupefacientes perteneciente a narcotraficantes de Europa Central.

EFE

cb/mar/ik

01/25/11-34/97

Nº DOCUMENTO

9702782

TITULO

PORTUGAL. Descubren "almacén" en tm. de droga

PROCEDENCIA

AGENCIA EFE

en el ATLANTICO

FECHA

25/1/97

VINCULACIONES

71176

10184

66873

11226

11340

Doc. Claro

01-01

9702782-



Nº DOCUMENTO 9702784

TÍTULO Espresso: Apresado buque en Alicante barco con hachís. -

PROCEGENCIA AGENCIA EFE

FECHA 25/1/97

VARIANTE 1117b 1142p

10184

507513

11251

11252

11340

11226

11675

ESPAÑA-DROGA

APRESADO EN ALICANTE BUQUE CON 6.000 KILOS DE HACHIS

Alicante (España), 25 ene (EFE).- Un buque que transportaba un alijo de 6.000 kilos de hachís ha sido apresado esta madrugada en aguas del levante español y conducido al puerto de Alicante por dos patrulleras del Servicio de Vigilancia Aduanera (SVA).

En la operación, coordinada por el Plan Nacional sobre Drogas y en la que intervinieron agentes de la Policía Nacional, fue detenida toda la tripulación del buque: un alemán, un croata, tres portugueses y dos marroquíes.

Fuentes del Puerto de Alicante indicaron a EFE que el barco, de nombre "Mónica", pertenece a una empresa de transporte marítimo con sede en Belice.

El cargamento de droga iba distribuido en paquetes de entre 20 y 40 kilos y, según fuentes policiales, es el mayor alijo de hachís descubierto hasta ahora en la provincia de Alicante.

En Madrid, el Servicio de Vigilancia Aduanera hizo público un comunicado, según el cual la droga aprehendida tenía como destino Centroeuropa, desde donde se canalizaría a otros mercados.

Los tripulantes detenidos, según el comunicado, serán puestos a disposición judicial, una vez que hayan concluido las diligencias de rigor.

El comunicado relata que el viento del noreste con fuerte marejada dificultó el acercamiento, aunque no hubo resistencia por parte de la tripulación del buque una vez alcanzado.

Una vez en el barco, comprobaron que el cargamento de droga iba distribuido en paquetes de unos 30 kilos y, según fuentes policiales, es el mayor alijo de hachís descubierto hasta ahora en la provincia de Alicante. EFE

nal/rl/SM

01/25/18-49/97

Doc. Claro

9702785  
Nº DOCUMENTO  
TITULO Brasil: Descubren 704 kg de marihuana a frontera  
PROCEDENCIA AGENCIA EFE K de P. y Paraguay.  
FECH. 25/1/97  
VINCULACIONES 11176  
65092  
50448  
11351  
11352  
11340  
11226  
(66+2)

XA1606

R SUCBT 01-25 00341  
amt

BRASIL-NARCOTRAFICO  
DESCUBREN 704 KILOS DE MARIHUANA EN FRONTERA CON PARAGUAY

Río de Janeiro, 25 ene (EFE).- La policía civil del estado brasileño de Paraná se incautó hoy, sábado, de 704 kilogramos de marihuana y mil bolas de hachis en un retén cercano a la frontera entre Brasil y Paraguay en la ciudad de Foz de Iguazú.

La droga, que estaba escondida en el fondo falso de un camión, fue descubierta en el retén que la policía civil instaló en la carretera BR-277 frente a la Estación Aduanera de Frontera del Tesoro Federal.

El conductor del camión, el brasileño Natalicio Barbosa Mateus, fue detenido poco después de atravesar la frontera en el puente que separa a las ciudades de Ciudad del Este, en Paraguay, y Foz de Iguazú, en Brasil.

El decomiso de marihuana y hachis, uno de los mayores realizados por la policía civil de Paraná en los últimos meses, fue logrado gracias a una denuncia anónima, según revelaron los investigadores encargados de la confiscación.

Tras recibir la información sobre el traslado de la droga, la policía civil instaló un retén a pocos metros de la aduana fronteriza y, luego de identificar el camión denunciado, un Mercedes Benz de color rojo y matrícula HQY-5140, procedió a inspeccionar el vehículo y descubrió la droga.

Barbosa Mateus, que fue detenido bajo el cargo de tráfico de drogas, confesó que recogió la carga en la ciudad paraguaya de Coronel Oviedo, a unos 180 kilómetros de Foz de Iguazú, y que tenía la misión de entregarla a otro conductor en la ciudad brasileña de Cascavel, en el interior del estado de Paraná.

La droga, según la policía, iba ser distribuida en diferentes "favelas" (barrios marginados) de Río de Janeiro y Sao Paulo.

Los encargados de la confiscación de marihuana y hachis revelaron que la ciudad de Foz de Iguazú viene siendo utilizada por las organizaciones de narcotraficantes, que usan camiones y autobuses con placa internacional, como una de las principales puertas de entrada a Brasil.

Entre diciembre de 1996 y las dos primeras semanas de este año, la policía civil de Paraná ha confiscado, además de los 704 kilogramos encontrados hoy, cerca de media tonelada de la yerba.

EFE

CM/SC/mlr

Fs. Clara

01/25/18-38/97

01-02

9702785-

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_  
 TÍTULO \_\_\_\_\_  
 PROCEDENCIA E. São Paulo  
 FECHA DE PROCEDENCIA 26/01/91  
 VINCULACIONES \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

## Apreendidos no 704 quilos de maconha em Foz do Iguaçu

FOZ DO IGUAÇU — A Polícia Civil de Foz do Iguaçu apreendeu, na BR-277, próximo à Estação Aduaneira de Fronteira da Receita Federal, 704 quilos de maconha e mil bolinhas de haxixe, transportadas no fundo falso de um caminhão. Foi uma das maiores apreensões de drogas nos últimos meses.

Segundo a polícia, o caminhão foi localizado anteontem por uma equipe de agentes, depois de uma denúncia anônima. O motorista Natalício Barbosa Mateus, de 36 anos, havia acabado

de sair de Ciudad Del Este, no Paraguai, e passava na frente do Posto de Fiscalização de Cargas Internacionais da Receita Federal, com o caminhão Mercedes-Benz placa HQY-5140.

A carga era procedente de Coronel Oviedo, a cerca de 180 quilômetros de Foz do Iguaçu. Mateus a entregaria a outro motorista, em Cascavel, a 142 quilômetros de Foz do Iguaçu. Naquela cidade, a droga seria entregue a traficantes de São Paulo e do Rio de Janeiro. (Mantexuma Cruz, especial para o Estado)

Nº DOCUMENTO 9702786  
 TÍTULO ARG: Mujeres al peak de banda, incauta 40kg de  
 PROCEDENCIA ELARIN  
 FECHA & PROCEDENCIA 25/1/87  
 INSTRUCCIONES  
11176  
65092  
66960  
11224  
11351  
11352  
11354

## LES SECUESTRARON 40 KILOS DE COCAINA

# Mujeres al mando de una banda de narcos

**E**n doce allanamientos realizados en la Capital y el Gran Buenos Aires, fueron detenidas 16 personas acusadas de integrar una banda de narcotraficantes, a las que se les secuestró 40 kilos de cocaína. Pertenecen a una misma familia y se cree que eran dirigidos por cuatro mujeres.

Entre los detenidos hay ocho mujeres, casi todas bolivianas. Los allanamientos, realizados por Prefectura Naval en la Capital Federal y el Gran Buenos, fueron ordenados por el juez de Morón Jorge Rodríguez, y se hicieron entre el jueves y ayer a la madrugada.

Según el jefe departamento de Narcotráfico de la Prefectura, Jorge Paonessa, "las cuatro mujeres que capitaneaban la banda son hermanas, dedicadas a traer la droga desde Bolivia y a venderla a distribuidores".

Al parecer, dos de las mujeres, identificadas como "Nena" y "Blanca", eran las encargadas del manejo financiero y de planear el ingreso de la droga al país.

La droga ingresaba de diferentes formas, pero casi siempre en autos y variando los puestos fronterizos.

De todos modos, no se descarta que algunos embarques hicieran escala en Paraguay para despistar a las fuerzas que controlan los límites.

El allanamiento más importante se realizó el jueves a las 10.30, en la casa de Blanca, en San Fernando. Allí se secuestraron los 40 kilos de cocaína, fraccionados en 29 paquetes. Estaban ocultos dentro de una Renault Fuego blanca, que también fue secuestrado por la Prefectura.

### Más autos secuestrados

En otros procedimientos, efectuados en las zonas norte y oeste del Gran Buenos Aires, se detuvo al resto de los imputados y se secuestraron más autos, con los que se supone se transportaba la droga: un Renault 21, una Trafic y un Ford Fiesta, además de 10.000 dólares.

Lo particular fue que, en un primer momento, los detenidos negaron conocerse entre sí, a pesar de tener vínculos familiares muy cercanos", comentaron en Prefectura, donde venían investigando el caso desde hace nueve meses y lo habían bautizado "Nenas blancas", por los apodos de las dos jefas de la banda. □

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA

LA NACION

FECHA

25/1/97

VOLUMEN

045

## Secuestraron 80 kg de cocaína durante dos procedimientos

**Mujeres polígonas:** una de las bandas estaba liderada por tres bolivianas; iban a vender la droga a Mar del Plata y San Justo.

En dos operativos realizados en la localidad bonaerense de El Talar de Pacheco y en Salta se secuestraron 80 kilogramos de cocaína y se detuvo a 17 personas.

El procedimiento más importante estuvo a cargo de efectivos de la Prefectura Naval, que capturó a 16 mujeres de nacionalidad boliviana, que integraban una organización dedicada al narcotráfico y que planeaba comercializar 50 kilogramos de cocaína.

Según altas fuentes de la investigación, el operativo fue bautizado Nenas Blancas, debido a la mayoría femenina dentro de la banda.

La investigación había comenzado hace ocho meses y concluyó con doce allanamientos realizados en Mar del Plata, San Justo y San Fernando.

Una de las características principales de esta red de narcotráfico internacional es que estaba dirigida por tres mujeres, que además tienen una relación de parentesco entre ellas.

La pesquisa dio sus frutos ayer por la tarde, cuando comenzaron los

allanamientos que culminaron con la detención de 16 integrantes de la gavilla, cuyas identidades no trascendieron.

En los allanamientos también se secuestraron 10 vehículos último modelo, 20.000 dólares y una cantidad importante de elementos para procesar la cocaína.

La distribución y venta se realizaba en distintos lugares del Gran Buenos Aires y de la provincia, como por ejemplo Mar del Plata.

Las acusadas quedaron a disposición del juez federal de Morón Jorge Rodríguez, quien ayer por la tarde comenzó a indagarlas.

En Salta

El otro operativo se realizó en Aguaray Salta, donde personal de la Gendarmería Nacional encontró 30 kilogramos de cocaína que estaban ocultos dentro del guardabarro de una camioneta.

La droga, que aparentemente fue comprada en la ciudad de Salvador Mazza, había sido distribuida en 31 paquetes y fue hallada durante un control rutinario realizado por los caminos salteños.

El detenido, de nacionalidad argentina y de 34 años, quedó incomunicado y se esperaba que en las próximas horas sería indagado por el juez federal de Salta, Abel Cornejo.

Nº DOCUMENTO

9702787

TÍTULO

Arg. Racionalización de un agente encubierto

PROCEDENCIA

CLARIN

FECH

26/1/87

VINCULACION

11116

65092 11113

11686

11319

11305

669100

11351

# Ser y parecer

La DEA trabaja en todo el mundo con agentes encubiertos y entrena policías para esa tarea. Sus hombres nunca se descubren. Pero siempre hay excepciones. Un veterano, indignado con el oficial Diamante, aceptó hablar para Clarín y contó, por fin, en qué consiste su oficio.

PABLO MENDELEVICH

**P**odría ser un vendedor de autos usados. Tal vez un productor de seguros. O un taxista de los que conocen todos los secretos de la ciudad. Su apariencia no dice, en verdad, nada definitivo sobre su oficio, pero él no impresiona como un atildado miembro de la diplomacia ni parece un cura sin sota-na. El traficante tiene unos 50 años, cierto aire de veteranía y la mirada inquieta. Lo de traficante lo dice él. Así, a secas, sin anteponerle "narco" ni somrojarse. Lo repetirá

varias veces a lo largo del diálogo, imponiendo convicción:

—Yo soy un traficante.

Después cambiará soy por debo ser.

Sólo su esposa, su jefe y sus pares supieron siempre que este traficante era, en realidad, un infiltrado profesional: su trabajo consistía en hacerles creer a los señores de los carteles de la droga que él era uno de los suyos. Ni más ni menos, un auténtico agente encubierto.

Dos décadas atrás, cuando se enroló en la DEA (Drug Enforcement Administration, la agencia federal de los EE.UU. para combatir el narcotráfico) tenía 28 años y una profesión que lo obligaba a viajar a otros países. Así empezó: un día alguien que después resultó un compañero de trabajo, le pidió que, simulando ser traficante encubierto bajo una pantalla profesional, se interesara frente a una mujer de su círculo en comprar diez kilos de cocaína. La mujer estaba marcada por la DEA y no simulaba nada: era.

—Ella terminó presa. Y yo me metí en esto, que fue para toda la vida.

El hombre es cortés, pero no gasta más palabras de las necesarias. A lo largo de su carrera vio de todo menos a un periodista: estimulado por la indignación que le produjo en los últimos meses Daniel Diamante, el bullicioso agente encubierto del caso Coppola, ahora encarcelado, se decidió a romper el ritual del secreto absoluto. Acaso anhela limpiar el honor del gremio.

—Un agente encubierto nunca revela su identidad. Pero mucho menos en el medio de una operación. Estos (dice sumando en la alusión a Antonio Gerace y Carlos Gómez) eran cualquier cosa menos agentes encubiertos. Y le hicieron creer a la gente que así es cómo se trabaja.

Igual no fue fácil convencerlo. Un intermediario, también trabajador del submundo del espionaje, negoció las condiciones: ningún dato vinculado con la verdadera identidad ni con el lugar de la entrevista; ninguna pregunta sobre operaciones actuales. Nada de cámaras fotográficas ni grabadores.

## Debió vivir

Sus primeros relatos lo presentan inflexible. Cuenta cómo maltrató a un narco auténtico, cómo insultó a otro porque había llegado diez minutos tarde a una cita y confiesa la receta del éxito: jamás achicarse, actuar como ellos.

—Pero en algún momento usted habrá tenido que desahogarse o lo habrán descubierta, ¿no?

—En ese momento uno siempre desaparece.

El momento, explicará después, es el de la confluencia orquestada de los narcotraficantes perseguidos, la policía avisada y el protagonista de la historia, el cargamento de droga: la prueba del delito. Vaya climax. Una operación lleva, en promedio, un año de trabajo.

La punta del ovillo es el informante. Un informante, explica el veterano hombre de la DEA, es quien pasa información desde la barra de un bar, el padre de un chiquito que cayó en la droga o alguien "de adentro" que salió porque a su vez se sintió traicionado, ya sea porque el jefe de la banda no le pagó lo que le había prometido o porque le tomó prestada a su mujer. El informante es el que inaugura la investigación y aporta los datos que facilitarán la tarea del agente encubierto, traficante falso.

En la Argentina la DEA sólo puede dar "apoyo logístico" a la policía. Pero en el ambiente del combate al narcotráfico sus opiniones y, sobre todo, sus acciones, son miradas con algo más que respeto, algo que más no sea por su ostensible "know how" (saber cómo) y por su presupuesto, de una magnitud incalculable para los organismos locales. Este año, ochocientos millones de dólares.

El método básico de la DEA, en realidad, es de ensucio sencillo. Sus agentes especiales son entrenados durante años para actuar como encubiertos. La DEA sostiene que la infiltración es el único método eficaz para combatir este delito ciertamente transnacional. Sus agentes encubiertos pueden vender droga (eso se llama entrega vigilada, se usa para detectar una red de narcotráfico) o comprar. Dentro de Estados Unidos la DEA tiene amplios poderes legales y

01-04

9702787

## Savignon Belgrano, indignado

La Operación Langostino, en 1988, se concretó después de que Carlos Savignon Belgrano (SS) informó a la policía y a la DEA que habían entrado dos toneladas de droga en tránsito hacia EE.UU. y Europa. Consistió en el secuestro de 590 toneladas de cocaína en la Argentina y 1124 en Filadelfia y en el desbaratamiento de la organización. Al denunciante tampoco le fue bien: lo persiguió la Justicia, estuvo tres meses preso y demoró años en conseguir que se acreditara su total inocencia. Ni su estrecha vinculación con la DEA aceleró el sobreseimiento. Ahora que la Justicia le creyó de qué lado estaba, él le inició un juicio civil al Estado.

—¿Usted fue el primer agente encubierto que hubo en la Argentina?

—No, porque en la época en que sucedió la operación Langostino no existía la figura. Técnicamente fui un denunciante.

—Y terminó preso.

—Fui preso a los dos años, no en ese momento. El fiscal Cavallero y la fiscal Fátima Ruis López, por algo que yo llamo problema de ideología, fueron en contra mío, de los agentes de la DEA, de los policías que participaron del operativo. Yo estuve procesado, el jefe de la DEA y los jefes de policía que actuaron también estuvieron imputados. Lo rescatable de este juicio es que todos los procesados sin excepción quedaron condenados, con penas que van de 7 a 23 años.

—¿Nunca tomaron ninguna venganza con usted?

—No. Ellos habrían tomado venganza, quizás, contra un socio que los traiciona. Yo jamás pertenezco a su banda ni me siento un traidor. Me siento un ciudadano que no consuega con la droga.

—¿Su vinculación con la DEA es posterior?

—A partir de ese momento empecé a colaborar con la DEA.

—¿Usted siente que todavía subsiste la sospecha de que estaba del otro lado?



—Es muy normal que a la gente le haya quedado un estado de duda. Yo no tuve la posibilidad que tuvo Coppola de disponer de horas y espacios en medios periodísticos para demostrar mi inocencia.

—¿De qué trabaja?

—En este momento estoy fundido. Por suerte tengo una familia que me ha ayudado muchos años, tengo muchas deudas con muchos amigos míos, deudas que en este momento se están llevando a la Justicia porque a raíz de que terminó mi causa y quedé absuelto le estoy haciendo un juicio al Estado. Lo quiero hacer cargo de que he perdido mi casa, mis bienes, mi trabajo, solamente por haber hecho una denuncia por narcotráfico. Mi causa quedó clara para quienes me conocen, pero no para quienes

no me conocen porque la prensa no se encargó de aclarar cómo terminó. Cuando la Cámara confirma plenamente el fallo del juez, dice entre muchos conceptos que nunca debí estar detenido ni sospechado.

—¿En qué consiste su trabajo para la DEA actualmente?

—Hago todas las fotos en los actos que realiza la DEA en este país, actos sociales, de clases didácticas a distintos cuerpos de seguridad, entregas de móviles a distintas fuerzas de seguridad.

—¿Siente rencor?

—Tengo indignación. Siempre pensé que tenía que enfrentarme con el narcotráfico, jamás pensé que tendría que enfrentarme a la Justicia ni que mi nombre iba a trascender porque una fiscal tuvo la locura de querer denunciarne.



## Radiografía de un agente encubierto

Los agentes reportan al fiscal que lleva adelante la investigación: deben informarlo de cada paso, sobre todo de las acciones que se salen de la ley, como ellos dicen.

Allá puede detener personas, que es una de las cosas que le está impedida en los 77 países donde tiene agencias. En la Argentina trabajan en coordinación con la policía y los organismos de seguridad y reportan de hecho al juez que lleva el caso, aunque formalmente el reporte no es sencillo, ya que los miembros de la DEA tienen inmunidad diplomática y todos los papeles pasan por la embajada de Estados Unidos.

El hombre que excepcionalmente accedió a contar sus hazañas -aunque él nunca las llamaría así- estuvo al parecer más dedicado a comprar droga que a vender. Según su explicación, cuando los sospechosos y la "merca" aparecen juntos, es decir, en el momento de consumarse el negocio, los atrapa la fuerza policial que está trabajando en la operación. Y uno de los datos sorprendentes que brinda sobre su trabajo de infiltración es que muchas veces él logró permanecer en el anonimato aún para los propios narcos, quienes se iban a la cárcel sin enterarse quién los había entregado. Nada es casualidad: dice que es una técnica para poder reciclarse a sí mismo.

Lo que no resulta sencillo es llegar a esa

reflejos. También hacen falta recursos. El falso traficante parece acostumbrado a tenerlos. Su récord, un maletín con un millón de dólares, que por un rato fueron suyos.

-Era la técnica del "flash".

-¿Flash?

-Claro, pero ya no se usa. Llevábamos la plata y se las mostrábamos en plena negociación. Se hacía para que vieran que éramos serios, que la teníamos, que éramos pagadores. Los traficantes se convencían. Ese anzuelo lo mordían siempre. A uno no sólo le deben creer que está en la cosa sino también que va a tener la plata en el momento en que esté la droga.

-¿Y por qué dice que ya no se usa?

-Porque con el tiempo se supo que los únicos que teníamos esa cantidad de plata toda junta éramos los de la DEA.

-¿Y usted que sintió cuando tuvo un millón de dólares en la mano para comprar droga?

-En ese momento uno se la cree. Si no, no sirve. Pero, claro, hay una parte de uno que está conciente. Ya le dije, es un trabajo actoral. Como el día en que fui un magnate durante seis horas.

-¿Cómo fue?

-Yo era un comprador muy poderoso y tenía que agasajar al traficante, un boliviano importante en el negocio. Conseguimos un Mercedes Benz, un yate y lo lleva-

mos a pasear. ¡Qué yate! ¡Y era mío! No se imagina todo el personal de servicio que tenía. Los mozos iban y venían con whisky importado. Eran todos de la policía.

-¿Y para qué agasajaba al boliviano?

-Para sacarle mejor precio en la operación. Discutimos durante horas.

-Hasta que cerré el negocio.

-No, no lo puede cerrar. El boliviano quería el 20 por ciento adelantado. Esa era la discusión...

-¿Y acaso ustedes no manejaban millones?

-Mire, un narco en mi lugar no hubiera aceptado esas condiciones. Y yo era un narco.

-¿Y lo dejó ir?

-Sí, pero no crea que le perdimos el rastro. Después lo enganchamos en Bolivia.

Al hombre le sobra astucia como para advertir que a esta altura -o desde el vamos- su interlocutor se siente apoltronado en la butaca de un cine. Adivina y se ataja:

-No es como en las películas. No es lo que la gente se imagina. Las conversaciones son mucho más... ¿cómo decirle?... brutales. Los diálogos son más directos, nada sofisticados. Le insisto: los traficantes de verdad son semianalfabetos. No se habla con protocolo. Y yo, cuando estoy con ellos, hablo como ellos. Además, entre ellos no son solidarios sino todo lo contra-

rio. Se mandan al frente así nomás.

-¿Va armado?

-Por lo general en la primera cita arreglo "sin armas". Les digo: "¿Vamos a hacer negocio o a cagarnos a tiros?". Con ellos, si uno es amable o tímido, está muerto. Hay que retarlos de entrada. Pero uno no es James Bond.

-Veo.

-Hay que tener una personalidad especial. Nosotros formamos agentes encubiertos. Capacitamos policías. Le aseguro que yo apenas veo el grupo me doy cuenta: este sirve, este no sirve.

-¿Cómo?

-Primero por la mirada. Ahí es donde se ve si un tipo es zorro o no. Y después por la actitud. La actitud de alguien que desconfía de todo lo que pasa alrededor es notoria. Y eso es lo que se necesita.

-Es la principal virtud.

-No, la principal virtud del agente encubierto es pasar inadvertido. Desde ya, el policía que se cree James Bond, no sirve. Y el que se siente policía todo el tiempo, tampoco. Un agente encubierto jamás puede hacer preguntas policiales: ahí lo descubren. Y le aseguro que los traficantes siempre lo están probando.

**Champá y heroína**

El hombre está más en confianza. Pocas veces responde "eso no se lo puedo com-

"Conseguimos un

Mercedes Benz, un yate y

llevamos al traficante a

pasear. Los mozos eran

todos de la policía".

culminación, sobre todo considerando que el anzuelo no se arroja precisamente en el mar de la candidez.

-Los traficantes en general son semianalfabetos. Pero son personas muy rápidas. Y uno tiene que ser más inteligente, lo cual no siempre se logra.

-¿Cuéntame cómo hacía.

-Mi trabajo, como el de cualquier agente encubierto, era actoral. Yo hacía negocios. Negociando me sentía traficante. Peleaba el precio de la droga, verificaba la calidad. A mí no me pasaban.

En su caso, que no lo pasen y no lo descubran prematuramente son cosas que van de la mano. Nunca lo descubrieron -obvio: de lo contrario no habría llegado a contar sus aventuras- pero en una ocasión alguien que debía creerlo un mafioso lo reconoció. Fue en un hotel de Santiago, Chile.

-Yo estaba discutiendo con el tipo en una habitación, solo, sin nadie que me protegiera. Estábamos a punto de cerrar el negocio y en eso se abre la puerta y entra otro de la banda, a quien recordé inmediatamente. Tiempo atrás se había comido un año en la cárcel por una operación que yo había hecho. Quiero decir... yo lo había mandado en cana. Y él, por supuesto, me reconoció en el acto. A mí me corrió un sudor frío por todo el cuerpo. Me acuerdo como si fuera ahora. ¿Sabe cómo zafé?

El agente se echa a reír. Y cuenta:

-Lo agarré a puñetas. Le di tantas trompadas que no lo dejé hablar, mientras yo le gritaba: "¡Traidor, por tu culpa me voy a la cárcel, tío!"

El tipo se echó a reír. Y cuenta:

-Lo agarré a puñetas. Le di tantas trompadas que no lo dejé hablar, mientras yo le gritaba: "¡Traidor, por tu culpa me voy a la cárcel, tío!"

## Radiografía de un agente encubierto

tar", como cuando sale el tema de los métodos que tiene la DEA para detectar vehículos con doble piso que, según cuenta, fueron preparados en Buenos Aires por especialistas que los traficantes trajeron desde Colombia. Y parece volver a viajar por el mundo, como lo hizo durante tantos años. Hace escala en Venezuela.

-Ahí estuve preso tres meses. Había dos hermanos que fabricaban champú y heroína. A mí me inventaron un expediente. Sólo el ministro de Justicia y dos personas más sabían la verdad.

-Que usted era un preso infiltrado.

-Sí, les descubrimos todo. Ellos manejaban el negocio desde la prisión. Lo hicimos cagar.

Un caso tras otro. En algunos, los fallidos, el relato es desordenado. Un rompecabezas difícil de armar, donde sólo queda la idea de que no se llegó a ablandar al traficante, para quien la memoria del agente encubierto guarda un piadoso reconocimiento: "fue más vivo que nosotros". A sus cicatrices casi no les da importancia. Apenas un balazo en una pierna y otro en un hombro. El de la pierna lo toma a risa. Fue una bala policial disparada temprano, cuando él no había alcanzado a alejarse lo suficiente del lugar donde entregó a cinco narcotraficantes, con dos kilos de cocaína encima, entrega que, huelga decirlo, no fue pacífica. Es el capítulo de los errores:

-Una vez yo era el novio de una oficial de la policía. Teníamos arreglado todo. Cuando la banda cayó, llamé al hotel a uno que había quedado suelto y le dije "rajáte que cayeron todos". Yo necesitaba seguir la cadena y ese tipo me venía bárbaro. No se imagina cómo me insultó. En la entrega mi "novia" se había dado a conocer. No habíamos arreglado que había que desaparecer.

### Droga, jamás

El traficante de ficción no lleva alianza matrimonial. Dice que su vida familiar en la vida real es "normal", despotrica contra el alcohol, no fuma y da pie para que se hable de su relación personal con la droga.

-¿Yo? No, jamás.

-¿Y ellos?

-Sí, yo le diría que el 90 por ciento consumen. Pero en la fantasía de la gente se consume mientras se hace el negocio y eso no es lo que ocurre. Para probarla yo hago como que me doy el nariguetazo (simula el gesto), pero no me entra nada. O bien me pongo un poco en la lengua. Pero yo la veo y ya sé si es buena o es mala. A mí no me pasan.

-¿Y si le ofrecen consumir?

-Alguna vez me ocurrió. Les dije: "primero hacemos el negocio, después nos drogamos". No hubo después. □



## Cuando una ley autoriza a delinquir

A la luz de lo ocurrido en el caso Coppola, lo que dice la ley que regula las actividades del agente encubierto adquiere otra dimensión. Sobre todo porque su texto (se trata de la modificación a la ley de estupefacientes, sancionada el 7 de diciembre de 1994) es generoso en explicaciones sobre lo que se puede y lo que no se puede.

Dice que "el juez por resolución fundada podrá disponer, si las finalidades de la investigación no pudieran ser logradas de otro modo, que agentes de las fuerzas de seguridad en actividad, actuando en forma encubierta se introduzcan como integrantes de organizaciones delictivas que tengan entre sus fines la comisión de delitos (...)".

"La designación deberá consignar el nombre verdadero del agente y la falsa identidad con que actuará en el caso, y será reservada fuera de las actuaciones y con la debida seguridad. La designación de un agente encubierto deberá mantenerse en estricto secreto." "Cuando fuere absolutamente imprescindible aportar como prueba la información personal del agente encubierto, éste declarará como testigo, sin perjuicio de adoptarse, en su caso, las medidas previstas en el artículo 31 quinques".

Ese artículo es el que dice

que si pelagra la seguridad del agente encubierto "por haberse develado su verdadera identidad, tendrá derecho a optar entre permanecer activo o pasar a retiro, cualquiera fuese la cantidad de años de servicio que tuviera. En este último caso se le reconocerá un haber de retiro igual al que le corresponda a quien tenga dos grados más del que él tiene".

He aquí, en el artículo 31 ter, la parte más controvertida de la figura: "No será punible el agente encubierto que como consecuencia necesaria del desarrollo de la actuación encomendada, se hubiese visto compelido a incurrir en un delito, siempre que éste no implique poner en peligro cierto la vida o la integridad física de una persona o la imposición de un grave sufrimiento físico o moral a otro. Cuando el agente encubierto hubiese resultado imputado en un proceso, hará saber confidencialmente su carácter al juez interviniente, quien en forma reservada recabará la pertinente información a la autoridad que corresponda".

En otros artículos, la ley dice que ningún agente puede ser obligado a actuar como encubierto y que el funcionario o empleado que revelare la real o nueva identidad de un agente encubierto será reprimido con prisión de dos a seis años.

04-04

9702787-

Nº DOCUMENTO

9702789

a Col.

TITULO

001/EEU: Escarmiento sirve de ejemplo al

PROCEDIMIENTO

AGENCIAS EFE

resno a latinoq  
médico.-

26/1/87

11116 116tb 30420.

65092 116tt

65090 11234

65332 65332

XA1670

11660 00682

11214

Doc. CLARO

COLOMBIA-EEUU/DROGAS

EX PRESIDENTE LOPEZ: CASTIGO A COLOMBIA ES ESCARMIENTO LATAM

Bogotá, 26 ene (EFE).- EEUU ha elegido a Colombia para que, su castigo de la "descalificación" de lucha antidroga del país andino, sirva de "escarmiento ejemplar" que disuada a otros países de América Latina de vincularse con el narcotráfico, afirmó el ex presidente colombiano Alfonso López Michelsen.

El ex jefe de Estado observó que esta forma de escarmiento es similar a la que puso en práctica el Departamento norteamericano de Estado ante el terrorismo, representado en el líder iraquí, Sadam Husein.

Los países de Oriente Medio y del sureste asiático quedaron advertidos, con la postura de EEUU ante Irak, de que no pueden jugar con la energía atómica a espaldas de la ONU, explicó López en un artículo que publica hoy el diario bogotano "El Tiempo".

López, líder liberal que gobernó en Colombia entre 1974 y 1978, planteó que la lucha contra el terrorismo moderno de los crímenes sistemáticos y la antidroga tienen semejanzas, por lo que es razonable que se haya acuñado el concepto de "narcoterrorismo".

En este contexto, el ex presidente dijo que unas recientes declaraciones del embajador estadounidense en Bogotá, Myles Frechette, tienen "algo que ver con la estrategia para combatir estos dos fenómenos".

En una polémica entrevista con el mismo matutino de Bogotá, el diplomático reiteró los riesgos que sigue afrontando Colombia por los resultados de su política antidroga, en especial por las reducidas condenas que reciben los "capos" y la imposibilidad de que sean extraditados.

En opinión del ex gobernante, Frechette sigue instrucciones del Departamento de Estado estadounidense "destinadas, ni más ni menos, que a darle una lección a toda América Latina sobre los riesgos que se corren con vincularse a la droga".

Con este fin, prosiguió, Washington "ha escogido a Colombia para poner en práctica un escarmiento ejemplar que disuada a otros gobiernos del continente de tener cualquier forma de nexos con el narcotráfico".

En Bolivia y Colombia, añadió, el Departamento de Estado ha tenido dos oportunidades para verificar lo que ocurre en naciones donde se entroniza el narcotráfico en los órganos estatales.

"Mal podrían sus agentes (de EEUU) resignarse a contemplar el contagio permitiendo que en otros países se presentara el mismo flagelo, y para tal efecto han puesto a Colombia en cuarentena con el nombre de descertificación", dijo López en referencia a la desaprobación de que fue objeto la lucha antidroga de este país, que Washington anunció el pasado 1 de marzo.

La calificación, que Washington revisa cada año por la misma fecha, mantiene desde entonces a Colombia ante el peligro de sanciones económicas.

El ex gobernante subrayó que, para él, la decisión de Washington de no permitir la extensión del flagelo es lo que explica "la ausencia de la más mínima consideración de justicia en la evaluación (estadounidense) de la conducta colombiana".

El Gobierno norteamericano sabe que la Constitución de Colombia (la promulgada en 1991) prohíbe la extradición de

9702789-

nacionales y que "el Estado de Derecho ha sido la regla en nuestro medio", dijo López.

"Exigir a Colombia que entregue por la vía de la extradición a determinados criminales no es posible sin pasar por encima de la Constitución", notificó el ex jefe de Estado, y agregó que "acusar al presidente de Colombia (Samper) por la irrisoria sentencia de un juez de Cali contra los señores Rodríguez Orejuela es pasar por alto el principio de la separación de los poderes, propio de todo sistema democrático".

El ex gobernante puntualizó que "para ejemplarizar no se necesita ser muy preciso, sino amenazar con la adopción de determinadas medidas comerciales, cuestionar nombramientos de funcionarios y poner en vilo la estabilidad económica del país".

Para López, este espectáculo "está destinado no sólo para el consumo de los colombianos, sino para ciertos vecinos del centro y del sur del continente que hubieran podido sentirse tentados a tolerar de cualquier forma la producción o distribución de la droga".

Contra ese propósito de escarmentar, lamentó el ex presidente, se estrellarán siempre los argumentos de Colombia contra los consumidores, los exportadores de químicos y las medidas sobre lavado de dólares, lo mismo que sus sacrificios en vidas humanas.

EFE

JGH/jla/mlr

01/26/16-53/97

02-02

9702780=

Nº DOCUMENTO 9702790

TITULO Cabo Verde: Tres brasileños detenidos por implicación

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

en tráfico de droga.-

FECHA DE EMISIÓN: 26/1/97

VENCIMIENTO: 11.11.97 11220

66873

10184

11351

11352

11354

DP1797

R VARBT 01-26 00141  
IOX SUR MAG POR

CABO VERDE-NARCOTRAFICO  
TRES BRASILEÑOS DETENIDOS POR IMPLICACION TRAFICO DROGA

Lisboa, 26 ene (EFE) - Tres ciudadanos brasileños y cuatro caboverdianos han sido detenidos en Cabo Verde por sospecha de implicación en el tráfico de 73 kilos de cocaína pura, transportada desde Brasil en un avión bimotor, se informó hoy en Lisboa.

Según las primeras averiguaciones, el aparato que transportó la droga realizó un viaje de más de 3.000 millas desde la costa brasileña y aterrizó clandestinamente al norte de la isla caboverdiana de Maio.

Posteriormente, la droga ha sido encaminada en un barco a la capital del país, Ciudad de Praia, en la isla de Santiago, siendo aquí detectada en una operación realizada por las Policías Judicial y de Orden Público.

Los siete sospechosos serán sometidos este domingo a los primeros interrogatorios con vistas a la confirmación o no de su detención.- EFE

cb

01/26/11-57/97

Doc. Claro

01-01

9702790-

Nº DOCUMENTO 9702791

TITULO Col: cae mexicano con 42kg de cocaína intentaba

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

llevar a su país.-

26/1/97

VINCULACIONES 11176 11354

65592 11226

65592 11214

11351 11229

11352 11422

DP1856

R SUCBT 01-26 00193

mun exg ick

COLOMBIA-DRUGAS

CAE MEXICANO CON 42 KILOS COCAINA INTENTABA LLEVAR A SU PAIS

Bogotá, 26 ene (EFE).- Un mexicano que pretendía viajar a su país con 42 kilos de cocaína fue capturado hoy por policías de los servicios antidroga del aeropuerto internacional de Bogotá.

La "mula" (correo del narcotráfico) fue identificada como Jorge Rodríguez Soto y llevaba la droga en una de las maletas de su equipaje.

Portavoces de la Policía Antinarcóticos en el aeropuerto "Eldorado" de la capital colombiana precisaron que Rodríguez, de 27 años, pretendía abordar un vuelo de la compañía Mexicana de Aviación que tenía como destino la capital del país azteca.

El extranjero fue una de tres "mulas" que los servicios antidroga en la terminal aérea sorprendieron en las últimas horas cuando intentaban viajar al exterior con remesas de cocaína.

Los otros dos "correos" eran mujeres que llevaban cantidades menores del alcaloide.

Según las fuentes, una de las "mulas", que identificaron como María Molano, había camuflado tres kilos de cocaína entre los productos de su tocador, y la otra, Esmeralda Molano, fue sorprendida con dos kilos en su ropa interior.

Los países de destino de las dos mujeres no fueron precisados.

EFE

JGH/SM

01/26/18-20/97

Doc. Claro

01-01

9702791=

Nº DOCUMENTO

9702792

TITULO

Belgas: Extraditados a 3 griegos y 1 holandés a

PROCEDENCIA

AGENCIA EFE

EEUW por Narcotráfico.

VIAJES

11116

11214

10184

11229

65280

11422

11433

11226

FE3002

R 50589026

11662

mon exp

11686

BELGICA-EEUU

DOS GRIEGOS Y UN HOLANDES EXTRADITADOS A EEUU POR NARCOTRAFICO

Bruselas, 26 ene (EFE).- Dos griegos y un holandés reclamados por las autoridades judiciales estadounidenses acusados de narcotráfico, fueron extraditados desde Bruselas hacia Boston, (EEUU), se informó hoy, domingo.

Cuatro comisarios de policía de la ciudad de Boston acompañaron a los tres detenidos, los griegos Nicola Tsacalakis, de 34 años, y Panayotis Motsof, de 56, y el holandés Gerard Jan. Raven, de 56 años, en un vuelo que partió en la noche del viernes desde el aeropuerto de Bruselas hacia la ciudad estadounidense.

Implicados en una red de tráfico de heroína con destino a Estados Unidos, los dos griegos habían sido detenidos el 22 de octubre de 1993 por la policía de Seraing (sur de Bélgica) en un hotel donde se les había incautado más de cinco kilogramos de dicha droga, destinada a revendedores de Boston.

Los dos traficantes habían sido descubiertos por la DEA, Departamento Antinarcóticos de EEUU, en varios viajes que realizaron a Boston para entregar muestras de heroína.

Los investigadores americanos habían conseguido filmarlos y grabar sus conversaciones de sus contactos con traficantes americanos.

La policía estadounidense comunicó el descubrimiento a la belga, que vigiló la entrega de los 5 kilogramos de heroína con destino a Boston.

Por su parte, el holandés Gerard Jan Raven fue detenido por la policía belga el 28 de noviembre de 1994, tras comprobar que había realizado numerosos viajes a Estados Unidos, Irlanda, Bélgica y Holanda, acompañado de dos guardas espaldas rusos para entregar heroína.

Raven poseía varias sociedades especializadas en el blanqueo de dinero procedente de la droga.

Los tres traficantes deberán comparecer el próximo lunes ante un juez estadounidense de Massachusetts y su juicio tendrá lugar en abril o mayo.

Los tres extraditados podrían ser condenados en Estados Unidos a una pena de entre 20 y 25 años de prisión, sin posibilidad de liberación antes de 17 años, según fuentes judiciales. EFE

va/rml/ipp

01/26/16-31/97

Doc. Claro

01-01

9702792-



Nº DOCUMENTO 9702793

TITULO Cal: Devela plan de fuga del jefe preparado

PROCEGENCIA AGENCIA EFE por Jefe del cartel de Cali. -

FECH 27/1/97

VINCULACIONES 11176 11214  
65092 11229  
65592 11422  
XW3095 11428  
11610

COLOMBIA-DROGAS

DEVELAN PLAN FUGA PREPARADO PARA JEFE CARTEL CALI

Bogotá, 27 ene (EFE).- Los organismos de información colombianos develaron un plan de fuga preparado, al parecer, para Miguel Rodríguez Orejuela, uno de los jefes del Cartel de Cali, preso en la cárcel de máxima seguridad La Picota, de Bogotá, divulgaron hoy medios de comunicación locales.

El plan fue descubierto por funcionarios del Departamento Administrativo de Seguridad (DAS, Policía secreta) y del Cuerpo Técnico de Investigación (CTI) de la Fiscalía, y obligó a suspender el traslado del "capo", conocido con el alias de "El Señor", a una clínica privada de la capital para un examen de rutina.

Miguel, condenado el 17 de enero pasado a 9 años de prisión y al pago de una multa de cerca de 4 millones de dólares, sufre una dolencia cardíaca de la que ha sido atendido en tres ocasiones desde que fue capturado, el 6 de agosto de 1995.

Una persona, al parecer implicada en el plan de fuga, fue detenida y está siendo interrogada por los organismos de seguridad.

Según la Cadenada Radial Colombia (Caracol), un fax enviado a entidades judiciales de Bogotá alertó a las autoridades de que una persona identificada como Félix Rico coordinaba el plan en Bogotá.

El mismo hombre estaba encargado de pagar a los participantes en la evasión, de la que se desconoce para cuándo estaba prevista.

La Fiscalía Seccional de Bogotá emitió el viernes pasado una orden de detención contra Miguel, de 53 años, al presentarle una nueva acusación por el intento de soborno a un juez que debía trasladar un proceso en su contra por narcotráfico a otro colega de la ciudad de Cali.

La situación jurídica de "El Señor", pese a la baja condena recibida el 17 de enero pasado, se complicó en los últimos días con esta nueva acusación por cohecho, por la que podría pagar entre 3 y 6 años de prisión, acumulables a la pena ya recibida.

Asimismo, está afectado por una petición de extradición de las autoridades de Canadá, que lo procesan por varios delitos relacionados con tráfico de narcóticos.

El Gobierno ha admitido que el tratado de extradición con el Reino Unido, firmado a finales del siglo pasado, está vigente y que es aplicable a Canadá por pertenecer a la comunidad de naciones bajo la corona británica.

La solicitud de ese país norteamericano será examinada por la Corte Suprema de Justicia, cuyo pronunciamiento será el primero sobre la prevalencia de los tratados internacionales frente a la Constitución colombiana, de 1991, y que prohíbe de forma expresa la extradición de nacionales.

Miguel y su hermano Gilberto Rodríguez, considerado uno de los máximos jefes de la mafia de Cali y condenado a 10 y medio años de prisión, también están solicitados por las autoridades de Estados Unidos. EFE

ifs-op

01/27/13-01/97

Doc. Claro

01-01

9702793-

XA1703

R SUCBT 01-27 00106  
icx mun exg

COLOMBIA-DROGAS  
DETIENEN A PILOTO DE EEUU CON 5 KILOS HEROINA

Bogotá, 26 (EFE).- La policía colombiana detuvo hoy en el aeropuerto de Bogotá a un piloto de nacionalidad estadounidense que pretendía viajar a su país, vía Panamá, con cinco kilos de heroína, dijeron fuentes oficiales.

Los agentes del aeropuerto identificaron al norteamericano como Brad Brailey Day, de profesión piloto, e indicaron que fue descubierto antes de embarcar en un vuelo de la compañía Aerolíneas Centrales de Colombia (ACES) con destino a la capital panameña.

La droga, que según la policía era de gran pureza, fue hallada en un doble fondo de la maleta del piloto. EFE

IFS/MMS/Hma

01/27/02-03/97

Nº DOCUMENTO 9702794

TITULO Col: Detienen a piloto de EEUU con 5 kg de heroína.

PROCEGENCIA AGENCIA EFE

FECH & PROCEGENCIA 27/1/97

VINCULACIONES

<u>11176</u>	
<u>65092</u>	<u>11662</u>
<u>65592</u>	<u>11675</u>
<u>11351</u>	<u>11226</u>
<u>11352</u>	<u>66718</u>
<u>00000</u>	

Doc. Claro

02-01

9702794-

CHILE-NAUOORAFIC  
POLICIA ANTIDROGAS DECOMISA 37 KILOS DE DROGA

Santiago de Chile, 27 ene (EFE).- La policía antidroga de Chile decomisó 37 kilos de pasta base y clorhidrato de cocaína y detuvo a tres ciudadanos bolivianos y un chileno en la ciudad de Arica, a 2.051 kilómetros al norte de Santiago, informaron hoy fuentes policiales.

La policía estaba advertida de una posible operación de tráfico de drogas en la ruta que une el valle de Azapa con la ciudad de Arica, por lo que detuvieron a un furgón sospechoso, conducido por el chileno Juan Donato Ayca, de 30 años, que transportaba 20 paquetes con droga.

Ayca delató a los ciudadanos bolivianos Juan López, de 20 años, Meraldo Blanco, de 18, y Lorenzo Huanca, de 28, a los que acusó de haberle entregado el cargamento en el valle de Azapa.

En el momento de la detención de los bolivianos, la policía se incautó de otros 18 kilos de drogas, con lo que sumaban en total 33,4 kilos de pasta base de cocaína y 3,8 kilos de clorhidrato de cocaína. EFE

LE/AG/cho/M

01/27/19-20/97

Nº DOCUMENTO 9702795  
TITULO Chile: Decomisa 37 kg de droga.  
PROCEGENCIA EPL  
FECHA DE PROCEGENCIA 24/01/97  
VINCULACIONES  

<u>11176</u>	<u>11214</u>
<u>65092</u>	<u>11229</u>
<u>65709</u>	<u>11422</u>
<u>11351</u>	<u>11226</u>
<u>11352</u>	
<u>11354</u>	

Doc. Claro

01-01

9702795-

XJ5587

R BUCBT 01-27 00157  
10X MUN EXP

TURQUIA-DROGA

POLICIA SE INCAUTA DE 200 KILOS DE HEROINA EN SURESTE DEL PAIS

Ankara, 27 ene (EFE).- La policía turca se incautó de 200 kilos de heroína pura procedente de Irán en la provincia de Van, al sureste del país, según informaron hoy, lunes, fuentes oficiales.

La droga, hallada en el interior de un camión que fue detenido en la autopista Van-Caldiran, tenía un valor en el mercado negro europeo de 17.5 millones de dólares.

La semana pasada un tribunal alemán, así como las autoridades francesas y británicas acusaron al ejecutivo turco de ofrecer refugio a los traficantes de droga.

Tuncay Yilmaz, director del Departamento de contrabando y crimen organizado del Directorio de Seguridad de Turquía aseguró hoy en una rueda de prensa que "efectivamente Turquía es muy eficaz en su lucha contra los narcotraficantes".

"En 1996, un 40 por ciento de la droga incautada en el mundo (18 toneladas) se aprehendió en Turquía y se detuvieron a 6.000 personas", dijo Yilmaz. EFE

DT/CO/cvn

01/27/15-41/97

\* DOCUMENTO 9702796

orig Turquia Incautan 200 kg de heroína en el sureste  
del país. -

PROVINCIA 27/01/97

FECHA DE PROVENENCIA ETC

VINCULACIONES 11176

10184

507672

11351

11352

11662

11226

Doc. Claro

XC3487

R VAPIT 01-27 00282  
MUN exp 107

VENEZUELA-DROGAS  
HALLAN 31 KILOS HEROINA EN OPERACION CONJUNTA COLOMBIA

Caracas, 27 ene (EFE).- Seis personas fueron detenidas y 31 kilos de heroína confiscados en una operación conjunta entre las policías venezolana y colombiana, que lograron desarticular una ramificación del narcotráficante cartel de Medellín en Venezuela.

El mayor José Maldonado Dupuy, de la Guardia Nacional de Venezuela, dijo que la operación se realizó conjuntamente con la Policía Nacional de Colombia, que aportó "valiosa información" para lograr la intervención de la droga y la captura de los presuntos narcotraficantes.

Los detenidos son Jimmy Calderón, de 26 años, Julio Pérez (33), Francisco Rojas (36) y Rosa Elena Revelo (34), todos de nacionalidad colombiana, y los venezolanos Miguel Ángel Herrera (64) y Juan Carlos Uribe (31), añadió la fuente.

Maldonado Dupuy explicó que los 31 kilos de heroína fueron hallados el sábado en una camioneta estacionada en un taller mecánico de la localidad de Colón, en el estado venezolano de Táchira, cerca de la frontera con Colombia.

En Colón fueron detenidos Calderón y Herrera, y luego la investigación condujo a la captura de Pérez y Rojas, quienes estaban alojados en un hotel de Caracas, al parecer a la espera de recibir el cargamento de heroína, cuyo destino era Estados Unidos y Europa, afirmó Maldonado Dupuy.

El portavoz policial añadió que Rosa Elena Revelo y Juan Carlos Uribe fueron detenidos el domingo en la ciudad fronteriza de San Cristóbal, y que se cree que "ellos coordinaron el traslado de la droga hasta Colón".

Según Maldonado Dupuy, todos los detenidos eran miembros de "un brazo del cartel de Medellín, que estaría utilizando a Venezuela como puente para enviar sus cargamentos de heroína y cocaína hacia Estados Unidos y Europa". EFE

ED/LTM/fr

01/27/17-38/97

Nº DOCUMENTO

9702797

TÍTULO

Venezuela: Hallan 31 kg de heroína

PROCEDENCIA

EFE

a operación conjunta a COL.

FECHA

27/01/97

EXULACIONES

11116 11662

65092 11214

67390 11229

11351 11422

11352 65592

11356

Doc. Claro

01-01

9702797-

YB0738

U VARY 01-20 00223  
LOW MUN EXP

JAPON-SECTA

TRIBUNAL CONDENA GURU VERDAD SUPREMA A PAGO DAÑOS

Tokio. 28 ene (EFE). - Un tribunal japonés ha condenado hoy al gurú Shoko Asahara, fundador de la secta de la Verdad Suprema, a pagar el equivalente a dos millones de dólares a los habitantes del pueblo en el que tenían sus principales sedes.

El juzgado de Kofu, capital de la provincia de Yamanashi, dictaminó que las indemnizaciones deberían ser compartidas y pagadas entre el gurú y tres empresas de la organización religiosa, por infringir los derechos de los habitantes de Kamikuishiki a vivir en paz.

Los 480 vecinos de este pueblo situado en las faldas del monte Fuji, interpusieron la demanda por los daños sufridos a causa de la producción clandestina allí del gas sarín usado en sendos atentados indiscriminados en el metro de Tokio en 1995 y, el año anterior, en un complejo residencial de Kumamoto.

Además, los habitantes de Kamikuishiki denunciaron a la secta catastrofista por los daños y amenazas de que fueron objeto por parte de ciertos dirigentes y seguidores, así como por las molestias que les causaban los cánticos de los fieles durante la noche y la madrugada.

El pasado mes de diciembre otro tribunal de la provincia de Shizuoka ordenó a Asahara a pagar una indemnización equivalente a más de un millón de dólares a los residentes de las proximidades de otros centros de la Verdad Suprema en Fujinomiya.

Asahara y la mayoría de los dirigentes de la secta se encuentran detenidos y son juzgados en relación a los dos atentados con gas sarín que mataron a 19 personas y dañaron o afectaron a miles de personas.

El ministerio fiscal ha acusado al gurú de un total de 17 cargos, lo que incluye los de asesinato, secuestro, producción clandestina de drogas y gases letales, así como fabricación ilegal de armas, entre otros, por los que podría ser condenado a la pena capital. EFE

28/101

01/28/10-09/97

Nº DOCUMENTO 9702798  
TÍTULO Japón: Tribunal condena a guru de verdad  
suprema. -  
PROCEDENCIA EPC  
FECHA DE PROCEDENCIA 28/10/97  
VINCULACIONES 11170 11020  
10034  
66224 11225  
11214 11170  
11229  
11422 Doc. Claro

9702798-

01-01

DOCUMENTO

9702799

TITULO

ESPAÑA/CO: Intensificación de las relaciones bilaterales

ORIGEN

AGENCIA EFE

9 JUL 92

FECHA PROCESO

28/1/92

VINCULACIONES

11176 18005

65092 11349

65592 11356

10184

65592

XS6987

U POXBT 01-28 00618  
mun exg icx nis

ESPAÑA-COLOMBIA (Previsión)  
RELACIONES ENTRE LATINOAMERICA Y ESPAÑA DEJAN ATRAS RETORICA

Madrid, 28 ene (EFE).- Las relaciones entre los países de Latinoamérica y España han dejado la retórica para convertirse cada vez más en una realidad económica, política, cultural y comercial, coincidieron hoy los ministros de Asuntos Exteriores de España y de Colombia, Abel Matutes, y María Emma Mejía.

Ambos ministros ofrecieron una rueda de prensa en Madrid al término de la visita oficial de dos días que Mejía ha realizado a España, durante la cual se entrevistó hoy con el presidente del Gobierno, José María Aznar, y con otras autoridades.

Acerca de la posibilidad de que España mediara en el conflicto con la guerrilla colombiana, la ministra aseguró que el Gobierno español le ha reiterado el ofrecimiento, "en el momento y forma en que Colombia lo estime, de cooperar y coadyuvar por una paz que tanto ahora América Latina y que tanto necesita Colombia".

Para ello, dijo Mejía, es necesario que la guerrilla entregue a los 60 rehenes militares que mantiene secuestrados en la selva desde hace cinco meses.

Los dos ministros suscribieron la constitución de una comisión de alto nivel hispano-colombiana que establece las bases para desarrollar el Acuerdo de Amistad y Cooperación firmado por ambos países en octubre de 1992.

En opinión de Matutes, las relaciones de España con Colombia "son extraordinariamente satisfactorias" y también lo son "en el marco multilateral de la UE, donde España siempre se ha esforzado para que los Quince dieran prioridad a sus relaciones políticas, económicas y comerciales con Latinoamérica".

El comercio entre ambos países ha crecido de forma que en 1993 representó 357,98 millones de dólares; 447,45 millones en 1994, y 517,07 en 1995, cifra esta última que, según datos oficiales, se mantuvo en 1996.

El ministro español de Exteriores destacó además el hecho de que en 1996 las inversiones españolas en Colombia fueron quince veces superiores a las alcanzadas durante 1995.

Ambos ministros se mostraron de acuerdo en que las relaciones entre España y los países de Latinoamérica han dejado la retórica y mantienen ahora unas relaciones más activas.

María Emma Mejía destacó el hecho de que en el segundo semestre del año pasado, tres grupos bancarios españoles (el Banco Bilbao-Vizcaya (BBV), el Santander y el Banco Central Hispano (BCH), invirtieron 800 millones de dólares en sendos bancos colombianos.

La ministra aseguró que España también está presente en otros sectores colombianos, como infraestructura, vías, privatización de empresas, aeropuertos o transformación de basuras.

Los dos ministros han dejado preparados para la firma, por los respectivos ministros de Justicia, los textos de dos acuerdos de cooperación judicial y de apoyo en la lucha antinarcoóticos.

Matutes destacó que en el "espíritu" de las conversaciones bilaterales mantenidas durante la visita de Mejía estuvo presente el propósito del Gobierno español por "intensificar al máximo la

9702799-



cooperación (con Colombia) en el combate contra el tráfico de drogas y todos los delitos conexos".

En este sentido, Matutes agregó que "el Gobierno de Aznar está decidido a llevar la lucha contra el narcotráfico hasta las últimas consecuencias y en ese empeño recibe toda la colaboración del Gobierno colombiano".

En la entrevista que mantuvieron hoy en el Palacio de la Moncloa, residencia del jefe del Gobierno español, Aznar y Mejía conversaron sobre la situación interna de Colombia, y en concreto sobre la lucha contra el terrorismo y el narcotráfico, así como sobre las perspectivas de las elecciones que se celebrarán en ese país en abril próximo.

Además, intercambiaron puntos de vista sobre la situación en Perú y expresaron su satisfacción por el incremento que se registra en el nivel de intercambios comerciales entre los dos países.

La ministra Mejía regresará a Colombia a primera hora de mañana, miércoles. EFE  
jnr/agm

01/28/17-18/97

Nº DOCUMENTO 9702800

TITULO ESPAÑA: Desbaratada red e incautación 1.555 kg

PROCESADORA AGENCIAS EFE

de cocaína

FECHA 28/1/87

VIRGUL R SUCBT 01-28 00468

mun icx

11116

5075B

11670

11354

11351

11352

11214

11354

ESPAÑA-DROGA

10184

DESBARATADA RED NARCOTRAFICANTES E INCAUTAN 1.555 KILOS COCA

Madrid, 28 ene (EFE).- La Policía española ha desbaratado una importante red de narcotraficantes vinculados al cártel de Cali, en una compleja operación que ha permitido la incautación en los últimos días de un total de 1.555 kilos de cocaína.

En la operación, denominada "Estrella de David", fueron detenidas 27 personas -un israelí, cinco colombianos y el resto españoles-, explicaron hoy en una rueda de prensa el director general de la Policía, Juan Cotino, y el comisario general de Policía Judicial, Jesús Espigares.

La red de narcotraficantes, dedicada a la importación y distribución de cocaína procedente del cártel de Cali, ha sido desmantelada en el momento en que buscaba su asentamiento en España, para lo que sus responsables trataban de constituir empresas "tapadera" para el blanqueo de dinero negro.

La operación "Estrella de David", que se inició el pasado mes de septiembre, se ha desarrollado en tres fases en las que se han incautado diferentes alijos del estupefaciente y han sido detenidos los implicados.

La primera de las fases se desarrolló a mediados de este mes cuando fueron incautados en Zaragoza (noreste español) 523 kilos de cocaína y en Barcelona (noreste) otros 178 kilos.

Entonces fueron detenidos los colombianos Alvaro M.V., y John James A.D.C., así como nueve españoles: Ricardo C.G., Manuel C.G., Juan C.V., Antonio P.P., Miguel Angel C.G., José María F.F., Manuel L.C. y Joaquín O.P.

En una segunda fase, la Policía logró aprehender 744 kilos de cocaína en una casa de campo de la localidad barcelonesa de Tordera y detener en Torremolinos (en la sureña provincia de Málaga) a la cúpula de la organización, el israelita Awrahan G., alias "Michel", y un colombiano cuya identidad no ha sido precisada.

En el operativo de Barcelona fueron detenidos Angela G.S., José Antonio R.F., y Braulia P.G., mientras que en Málaga fueron arrestados también los colombianos Daniel E.V., alias "Rocco", Gustavo M.R., alias "Yoyo", y Carlos Wellington, así como los españoles Salvador Z.C., José Luis S.del A., Angel Casimiro M.M. y Arturo R.F.

La tercera y última fase culminó esta madrugada en Valencia (Levante) con la incautación de 110 kilos de cocaína y la detención de los españoles José C.B., Consuelo B.N., José Vicente C.Q., Cristina B.C. y Ricardo G.S.

En la operación también han sido intervenidos dos armas de fuego, catorce vehículos de gran cilindrada y más de veinticinco millones de pesetas (unos 185.000 dólares), así documentación que está siendo analizada.

El comisario general de Policía Judicial destacó en la rueda de prensa que las investigaciones fueron "muy laboriosas" dada la movilidad de la red, que disponía de varias casas en distintos puntos de España y de almacenes alquilados para ocultar la droga.

La droga incautada fue introducida en España en contenedores de camiones procedentes de Alemania, informaron a EFE fuentes policiales. EFE

Nº DOCUMENTO

9702801

TITULO

Indonesia: Parlamento aprueba pena de muerte para narcos.

PROCESO

ABENCIA EFE

FECHA

28/1/97

VOLUMENES

11176

11233

10084

11226

50755

11342

XJ5611

R FOXBT 01-28 00167  
mun exg icx

INDONESIA-DROGA

PARLAMENTO APRUEBA PENA MUERTE PARA NARCOTRAFICANTES

Bangkok, 28 ene (EFE).-- El Parlamento indonesio aprobó una nueva legislación penal sobre los delitos relacionados con la droga que establece la pena capital para el tráfico organizado de estupefacientes, informó hoy el diario "Jakarta Post".

La nueva ley eleva las penas para los consumidores, vendedores y productores de estupefacientes, que ahora cuando sean declarados culpables deberán cumplir condenas de cuatro a quince años de prisión.

Entre los estupefacientes incluidos se encuentran los barbitúricos, anfetaminas y dos antidepresivos, según el periódico.

Por primera vez, el consumo, venta, tráfico y producción de la droga conocida por "éxtasis", de la familia de las anfetaminas, será penalizado.

En los últimos años el consumo de éxtasis ha crecido considerablemente en Indonesia, especialmente entre los grupos de jóvenes de familias acomodadas.

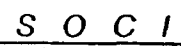
La nueva legislación tendrá ahora que ser firmada por el presidente Suharto para que pueda entrar en vigor. EFE  
mfr/mz/jal

01/28/13-16/97

En el CENARESO detectaron un fuerte incremento del consumo de pasta base.

---

*Es más económica que la cocaína, pero mucho más nociva*

[illegible]

Existen dos caminos para la producción de la cocaína: la extracción directa y la producción sintética. La pasta base es un producto intermedio en la elaboración de la cocaína por extracción directa. El proceso se basa en la disolución de las hojas de coca en un solvente orgánico, como el benceno, y la posterior extracción con agua. El resultado es la pasta base.

Con efectos farmacológicos y tóxicos similares, el crack, en cambio, se obtiene en un proceso sintético. Puede ser un paso previo en la elaboración de cocaína o un subproducto de ésta, cuando se la mezcla con bicarbonato de sodio y amoníaco.

Según el toxicólogo Alejandro Carrá, la pasta base se consume en los lugares donde se produce, por lo que su distribución en Buenos Aires —interpretó— "indicaría que la Argentina es un lugar de producción de cocaína". La pasta base puede ser fumada en pipas secas o de agua, pero no se recomienda su inhalación o inyección por su gran efecto corrosivo en el hígado y el corazón. A través de los pulmones, la droga alcanza el torrente sanguíneo y en 8 segundos su efecto llega al cerebro. Es capaz de crear una gran dependencia en pocas semanas, en las que el consumidor siente un fuerte impulso a seguir experimentando.

do la posibilidad de rescatar al adicto", sostuvo Schejman. Ese llamado tiene un referente en el olor que produce la combustión de la droga, "un aroma acre, penetrante, inconfundible, cuya percepción es una puerta a la tentación".

La pasta base se forma al mezclar la cocaína con el azúcar y los aceites vegetales. "Se ven pastas blancas o de agua. En estas pastas como se suelen fabricar los platos con listras de gelatina. En cambio, combinado con el agua, producen una especie de coque", dijo Carrá.

Según Carrá, la droga llega al cerebro en apenas 8 segundos. "Provoca una alta degradación orgánica, a nivel neurológico. Tiene un alto efecto corrosivo sobre la mielina, que envuelve a la célula nerviosa", explicó. El especialista agregó que la pasta base es "una de las últimas instancias en la vía adictiva: los que la consumen difícilmente vuelvan a tomar cocaína, ya que sus efectos son diez veces más fuertes".

Schejman reprodujo el relato de algunos de sus pacientes: "Tienen la sensación de que las piernas no les pertenecen. Que sienten un mambo muy superior al de la cocaína. Y que cuando pasa el efecto, sienten como si regresaran de una pesadilla", afirmó.

Existen tres grados de prevención en materia de adicciones: primero, evitar el consumo; segundo, evitar el abuso, y tercero, evitar que quise ha hecho un tratamiento no haga una recaída. La campaña que se iniciará en Gran Bretaña tiene que ver con el segundo grado: advertirlos de que existe el consumo, se trata de difundir la idea de que el abuso es más dañino.

La política conservadora en los Estados Unidos impuso una línea divisoria entre consumo y no consumo, en la cual da lo mismo consumir poco que mucho. En Europa, en cambio, se viene desarrollando desde hace años una política de reducción del riesgo: si una persona es adicta, se busca que tenga cuidado en el consumo. En Italia hubo una experiencia interesante. Hasta 1990, se aceptaba la portación de una dosis diaria, el consumidor no era detenido. Cuando se derogó esa norma, todos los consumidores resultaron penados. La idea era la siguiente: si se atravesaba la frontera de la droga, era lo mismo consumir mucho o poco. En el '94, un referéndum restableció la aceptación de la dosis diaria, con el 67 por ciento de los votos. Una política de este tipo está lejos de aplicarse en un país como la Argentina. Primero, porque la magnitud del problema es mucho menor. Pero además, porque aquí ni siquiera hay prevención primaria en las escuelas, y porque los consumidores son derivados primero a la comisaría y no al sistema de salud.

9702802

Nº DOCUMENTO 9702803

TÍTULO COL: Descubren plan de fuga de un Rodríguez O. -

PROCEDENCIA claim

FECHA 28/1/97.

VARIACIONES 11116

65092

65592

11610

11428

11214

11229

11422

Fuga de Col.  
Leyona.

## TRAFICO DE DROGAS EN COLOMBIA

# Descubren complot narco

Bogotá  
EFE y Reuters

**E**l director de la Policía Nacional de Colombia, general Rosso Serrano, denunció ayer que el Cartel de Cali planeaba preparar la fuga de su capo, Miguel Rodríguez Orejuela, y asesinar al jefe del servicio secreto, general Luis Montenegro.

El plan de escape fue descubierto diez días después que un juez de Cali le dictara nueve años de prisión al narcotraficante, y consistía en interceptar una ambulancia en la que Rodríguez Orejuela se iba a trasladar hasta una clínica del norte de Bo-

gotá. El capo debía abandonar la cárcel de alta seguridad de La Picota, en donde permanece confinado desde que fue capturado en agosto de 1995 para someterse a exámenes clínicos debido a una afección cardíaca.

El plan para atacar contra Montenegro, en tanto, fue descubierto a partir de la detención de un miembro del comando que preparaba el complot.

Montenegro fue subdirector de la Policía Nacional hasta la semana pasada, cuando asumió la jefatura del Departamento Administrativo de Seguridad (DAS), especialmente designado para el

cargo por el presidente Ernesto Samper.

Según Serrano, este plan criminal podría estar relacionado con la participación de Montenegro en la ofensiva contra el narcotráfico.

Las autoridades colombianas decidieron redoblar las medidas de seguridad en torno a altos funcionarios del Estado.

De igual manera, en las cárceles de máxima seguridad, donde se encuentran los principales líderes del narcotráfico, se incrementó la vigilancia.

"Se dispuso fortalecer la seguridad en las cárceles del país, sobre todo en La Picota", dijo Montenegro. □

05-02

9702803-

703109

U REXET 01-22 0047P  
man sig

COLOMBIA-DROGAS (resumen)

POSSIBLE SEPARACION HERMANOS JEFES CARTEL CALI PARA EVITAR FUGA

Bogotá, 27 ene (EFE).- El Instituto Nacional Penitenciario y Carcelario de Colombia (INPEC), estudia separar a los hermanos Miguel y Gilberto Rodríguez Orejuela, máximos jefes del cartel de Cali encarcelados en el penal de máxima seguridad de La Picota (Bogotá), para evitar posibles fugas.

Las autoridades están analizando la medida tras desvelarse este domingo un plan de evasión preparado, al parecer, para Miguel Rodríguez Orejuela.

Uno de los hermanos podría ser trasladado a la Cárcel Nacional Modelo, también de máxima seguridad y ubicada en la capital colombiana, junto con algún otro de los integrantes del cartel presos en el pabellón "E" de La Picota.

Entre los posibles trasladados estaría el empresario Julián Marciallo, acusado de ser el principal testaferro del cartel, y Henry Loaiza, alias "El Alacrán", considerado como el séptimo hombre en la cúpula de la misma organización.

Por el momento, el INPEC decidió asignar un grupo especial de guardias para la vigilancia de los Rodríguez Orejuela, presos desde mediados de 1993, y reforzar el penal con mayor número de efectivos en sus alrededores.

Los organismos de información de la Policía y la Fiscalía fueron alertados ayer de la existencia de un supuesto plan de fuga preparado para Miguel Rodríguez, alias "El Señor", lo que obligó a suspender el traslado de éste a una clínica privada para un examen médico rutinario.

"El Señor", de 53 años, tiene una dolencia cardíaca y desde su detención ha salido en tres ocasiones del penal para hacerse exámenes en un centro hospitalario especializado.

Según la información obtenida por las autoridades, una persona, identificada como Félix Rubio, alias "El Gato Félix", era la encargada de contratar a los colaboradores en la evasión, así como de sobornar a varios guardias de La Picota para que la facilitaran.

"El Gato" fue detenido ayer mismo pero la Fiscalía decidió hoy dejarlo en libertad al determinar que no existía mérito para retenerlo tras el interrogatorio.

El mismo hombre ha sido señalado como participante en un atentado que iba a ser perpetrado contra el nuevo director del Departamento Administrativo de Seguridad (DAS, policía secreta), el general Luis Ernesto Montenegro Rincón, que pasó a esa institución desde la Subdirección de la Policía.

Miguel y Gilberto Rodríguez fueron condenados el 17 de enero pasado a nueve y diez años y medio de prisión, respectivamente, así como al pago de sendas multas de cuatro y ocho millones de dólares, sentencia que fue criticada por diversos sectores que la consideraron "irrisoria".

Una semana después de ser condenado, la Fiscalía abrió un nuevo proceso a "El Señor" por cohecho, al intentar sobornar a un juez anónimo con un millón de dólares, delito castigado con tres a veinte años de cárcel.

"El Señor" afronta también una solicitud de extradición de parte de Canadá, país con el que está vigente un tratado sobre ese

Fs. Clara

asunto, según confirmó la semana pasada el Gobierno. EFE  
1/28/94

02-02

9702803-

Nº DOCUMENTO 9702804  
TÍTULO Perú: Cabecilla solicita acogerse a la Ley de  
PROCEDENCIA ABENWJAE Arrepentimiento.  
FECHA DE PROYECTO 28/1/97

VINCULACIONES 11116 11283  
65092 11226  
66817 11354  
65090 11224  
501623 11214  
11229

XV0288

R FOXBT 01-28 00342 11422  
mun exg icx

PERU-NARCOTRAFICO/MEXICO  
CABECILLA NARCOTRAFICO PIDE BENEFICIOS POR DAR INFORMACION

Lima, 28 ene (EFE).- Uno de los cabecillas de una banda de narcotraficantes que opera en Estados Unidos, México y Perú ha pedido que le concedan beneficios penales a cambio de dar información a la justicia, informó hoy, martes, la prensa peruana.

Manuel López Paredes ha solicitado, al parecer, acogerse a la llamada Ley de Arrepentimiento para narcotraficantes, que reduce las penas a los delincuentes que den a las autoridades informaciones que permitan detener a los jefes de sus organizaciones, indicó el diario "El Comercio".

López Paredes y su hermano Tito fueron detenidos a finales de 1995 cuando intentaban sacar de Perú, con destino a México, un cargamento de unas cuatro toneladas de cocaína pura, el mayor alijo de droga requisado en este país andino.

El principal jefe de esa banda, llamada "Los Norteños", Jorge López Paredes, hermano de los otros dos, se encuentra prófugo, posiblemente en algún lugar de México, donde fue visto por última vez por agentes de la Policía Internacional (Interpol), que no le detuvieron por razones que se desconocen.

El rotativo limeño, que cita fuentes judiciales, indicó que los abogados de Manuel López Paredes han realizado los primeros contactos con el juez que investiga a su banda, César Suyo, y subrayó que "en cualquier momento" harán la petición formal para que su cliente se beneficie con la Ley de Arrepentimiento.

Desde que entró en vigor esa norma, aprobada en el marco de una ofensiva del Gobierno peruano contra el narcotráfico, sólo diez mafiosos han solicitado beneficiarse de ella, pero ninguno ha cumplido con el principal requisito para ese efecto: dar información importante para la detención de los considerados "peces gordos" del narcotráfico.

Una fuente de la recientemente creada Corte Antidrogas indicó que los presos que han planteado esas peticiones "pertenecen a escalas inferiores de las bandas y, por ello, han dado información intrascendente".

En el caso de que Manuel López Paredes confirme su voluntad de "arrepentirse", será la primera vez que un cabecilla importante decida colaborar con la justicia. EFE

vr jla

01/28/17-59/97

01-01

9702804-



Nº DOCUMENTO

9702805

TÍTULO

Perú: Montesinos no ~~es~~ controvertido.

PROCEDENCIA

LA NACIÓN.

FECHA

28/1/97

VINCULACIONES

11176 1122

65092 65090

66817 11676

11214 11215

11229

# Montesinos: un espía en problemas

*La crisis de rehenes deteriora la imagen del asesor de Fujimori*

Por THOMAS T. VOGL JR.  
Y MATT MOPPETT

REPORTERS OF THE WALL STREET JOURNAL

LIMA — Para la mayoría de los peruanos, Vladimiro Montesinos es el funcionario público más conocido del país.

A pesar de ser tan reservado — sólo accedió a tomarse una fotografía para la prensa durante la década pasada — Montesinos se ha convertido en una leyenda como el autor intelectual de la estrategia antiterrorista que fracturó la espina dorsal del grupo guerrillero Sendero Luminoso a principios de los 90.

La reputación de Montesinos como maestro del espionaje secreto se ha traducido en una gran influencia en Perú y un prestigio formidable en el extranjero.

Pero ahora, la victoria peruana sobre el terrorismo ha quedado en tela de juicio debido a la inquietante crisis de los rehenes. El movimiento Túpac Amaru, considerado un grupo guerrillero secundario, mantiene 72 cautivos en la residencia del embajador japonés en Lima.

**Luchas internas**

Muchos peruanos acusan a Montesinos y al aparato de inteligencia del país de haberse desviado de sus responsabilidades debido a luchas internas y presuntas jugadas sucias.

"Mientras Túpac Amaru carga sus rifles, el servicio de inteligencia se preocupaba por lo más corrupto y sucio de la política", indica el escritor de temas políticos Luis Jochamowitz.

El año pasado, Perú, confiado en que Túpac Amaru había sido neutralizado, disolvió la unidad de inteligencia que seguía los movimientos del grupo rebelde, asegura el coronel José Ballester, un militar retirado que dirige un centro de estudios políticos. "La atención del servicio secreto se dirigía a otros temas", agrega Ballester.

De hecho, cuando se produjo el asalto al complejo residencial diplomático, algunos funcionarios de la inteligencia peruana estaban preocupados por el general (en retiro) Augusto B. Huamán, llamado el general rebelde. El militar, que en al-

gún momento ocupó el tercer cargo jerárquico en el ejército peruano, fue secuestrado en noviembre por las fuerzas de seguridad y encarcelado por un corto período. Su presunto delito: acusar públicamente a una unidad deshonesta del ejército —supuestamente controlada por Montesinos— como responsable del bombarzo a un canal de televisión crítico del gobierno.

cantes de drogas. En 1977, un tribunal militar sentenció a Montesinos, en ese entonces capitán de ejército, a un año de prisión por deserción: abandonó a su comando por una rápida visita de funcionarios de defensa de Estados Unidos en Washington. En esa reunión tuvieron las acusaciones de que Montesinos mantiene vínculos con los servicios de inteligencia de Estados Unidos, he-

chos en el que Fujimori asumió poderes casi dictatoriales en la guerra contra los guerrilleros de Sendero Luminoso. Montesinos pasó luego a unificar las diversas agencias de inteligencia, que competían entre sí, y creó un organismo único que logró decapitar a la cúpula senderista. "Hizo un muy buen trabajo al reorganizar las fuerzas de inteligencia, que se encontraban en un estado de caos", dice Michael Rada, un experto sobre grupos guerrilleros latinoamericanos en el Instituto de Investigaciones sobre Política Extranjera de Filadelfia.

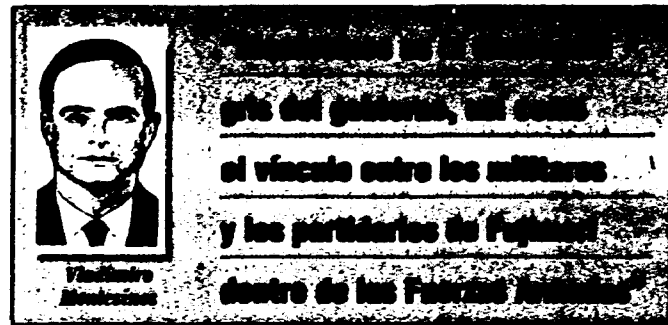
**Victoria en el tribunal**

Después de la reorganización, el servicio de inteligencia peruano gozaba de tal reputación que la policía secreta rusa consultó con sus homologos peruanos antes de que el presidente ruso, Boris Yeltsin, ejecutara su propia versión del autogolpe.

No obstante, Montesinos ha mostrado una inclinación combativa, que según algunos observadores ha desviado su atención de sus responsabilidades. Cuando Chavrez, la revista política más vendida del Perú, se refirió a Montesinos como el Rápido de Fujimori, Montesinos entabló una demanda por difamación contra los editores y obtuvo una compensación de US\$10.000.

Sin embargo, ese juicio no acabó con los esfuerzos de la prensa por emprenderlas contra el espía más destacado de Perú. Una publicación presentó la carta astral de Montesinos, argumentando que el jefe de espías es un "Tauro violento". Cuando Montesinos se dejó fotografiar para la prensa en octubre, por primera vez en varios años, Chavrez publicó una máscara de papel con su imagen para su edición de Halloween.

Ahora, tras la crisis de los rehenes, nadie se ríe. Javier Díez Canseco, un congresista al que se le mantuvo brevemente como rehén en la residencia diplomática, atribuye gran parte de la responsabilidad al hecho de que Montesinos no tenga que rendir cuentas a nadie. Se habría producido esta crisis si tuviéramos un jefe de seguridad que en efecto sí tuviera que responder ante alguien, pregunta.



En los últimos meses, Montesinos también se había ocupado de otros asuntos. En agosto, un supuesto narcotraficante lo acusó de haber aceptado decenas de miles de dólares en sobornos. El presidente Alberto Fujimori y sus aliados en el congreso bloquearon los esfuerzos para investigar estas acusaciones. Posteriormente el traficante se retractó de su declaración. (Montesinos declinó dar una entrevista para este artículo.)

**Pasado polémico**

Cuando se le pidió su opinión sobre Montesinos al general estadounidense Barry McCaffrey que estaba de visita en Perú, éste ofreció un voto indirecto de confianza al poderoso asesor de seguridad. "Le tenemos un enorme respeto al presidente Fujimori", dijo McCaffrey, conocido como el zar antidrogas. "Es mi opinión personal pero no creo que el presidente Fujimori tolerará corrupción por drogas entre sus altos funcionarios".

El pasado de Montesinos ha estado plagado de controversia. Lo mismo sucede con sus supuestos vínculos con Estados Unidos y con traf-

cho que él ha negado. Cuando salió de la cárcel, Montesinos trabajó como abogado y defendió en una ocasión a uno de los más renombrados narcotraficantes peruanos.

En 1990, Fujimori —en ese entonces candidato presidencial con escasas posibilidades de éxito— recurrió a Montesinos para que lo defendiera ante una investigación sobre unas polémicas operaciones de bienes raíces realizadas por la familia Fujimori.

Montesinos logró reducir el alcance de la investigación. Desde ese entonces ha sido inseparable de Fujimori. De hecho, el título de Montesinos —asesor del Servicio de Inteligencia Nacional— minimiza su verdadera influencia. "En lo que se refiere a Montesinos y Fujimori, la cuestión es cuál de los dos necesita más al otro", indica David Scott Palmer, académico de Boston University. "Montesinos es en realidad la eminencia gris del gobierno, así como el vínculo con los militares y los partidarios de Fujimori dentro de las Fuerzas Armadas".

Ese vínculo resultó ser crucial en 1992, cuando Montesinos negoció con los militares para organizar el "auto-

9702805-

Nº DOCUMENTO 9702806  
 TÍTULO Brasil: Boliviano detido em ônibus em Palmer.  
 PROCEDENCIA Zero Hora  
 \* DATA 28/1/97  
 VINCULAÇÕES 11126  
65092  
50480  
11244  
11229  
11422  
11351  
11352  
11354  
11675  
507982  
66723

# SANTA V. DO PALMAR Boliviano é preso com cocaína

□ O boliviano Hugo Ortiz Dorado, 21 anos, foi preso com 3,8 quilos de cocaína no último final de semana no Chui, fronteira do Brasil com o Uruguai, por agentes da Polícia Federal de Santa Vitória do Palmar. Dorado estava em um ônibus que fazia a linha Porto Alegre-Montevidéu. De acordo com o delegado Elton Roberto Manzke, ele foi contratado por um uruguaio ainda não-identificado para transportar a cocaína. "O uruguaio estava no ônibus, mas nós não suspeitamos dele", informou o delegado. Os agentes desconfiaram do boliviano, que estava nervoso e sem passaporte. A bagagem foi revistada, e a cocaína foi encontrada presa no abdômen do boliviano por um cinturão de tecido elástico e nas meias. As despesas de viagem de Dorado, que partiu de ônibus da Bolívia, passando pelo Paraguai até chegar ao Brasil, eram pagas pelo uruguaio. O boliviano está detido no presídio de Santa Vitória do Palmar.

5 SUCCD 01-28 00143  
103 SUP AGA WOK MAG ANDU

ECUADOR-DECOAS  
LIBANESES DETENIDOS POR TRANSPORTAR COCAINA

Quito, 27 ene (EFE).- La policia de Ecuador detuvo a tres personas de origen libanés que transportaban desde Bogotá a Quito 760 gramos de clorhidrato de cocaína en un bolso de mano, se informó hoy, lunes, oficialmente.

Los detenidos son dos mujeres -Fides Abbas El Roustani y Edman Mannas Abdul Latif-, y un hombre llamado Nayef Ghassan Pau Assi, que fueron apresados en el puesto de vigilancia de Mascarillas, cercano a la ciudad de Ibarra (100 kilómetros al norte de Quito).

Según un informe policial proporcionado a EFE, la droga era transportada desde Colombia hasta Líbano por los detenidos, que viajaban por territorio ecuatoriano en calidad de turistas.

El comunicado oficial añade que los libaneses son investigados por jueces ecuatorianos, que establecerán las responsabilidades de cada uno de los detenidos en este suceso. EFE

EA/FJD/Una

01/28/00-40/97

Doc. Claro.

Nº DOCUMENTO 9702807

TÍTULO Ecuador: libaneses detenidos por transportar droga.

PROCEDENCIA EPA

FECHA DE PROCEDENCIA 28/01/97

VINCULACIONES 11176

<u>65092</u>	<u>1121A</u>
<u>65838</u>	<u>11229</u>
<u>11226</u>	<u>11422</u>
<u>11354</u>	<u>10034</u>
<u>11675</u>	<u>66330</u>
<u>11352</u>	<u>11160</u>
<u>11351</u>	

Nº DOCUMENTO 9702808

TÍTULO ONU: Giacomelli deja cargo de Director

PROCEDENCIA AGENCIA EFE Col. -

PROCESO 28/1/97

RELACIONES 11176

501889

11214

11676

ANUNCIO \*

XI7843

R FOXBT 01-28 00173  
mun exg icx

ONU-AUSTRIA

DIRECTOR GENERAL NACIONES UNIDAS EN SEDE VIENESA DEJA CARGO

Viena, 28 ene (EFE).- El director general de la sede vienesa de las Naciones Unidas y vicesecretario general de la organización, el italiano Giorgio Giacomelli, anunció hoy, martes, que no se presentará a la reelección para el cargo.

Un portavoz de la oficina vienesa de la ONU manifestó que Giacomelli, de 66 años, ha decidido no presentarse de nuevo al cargo cuando concluya, este año, su mandato, que comenzó a ejercer en 1992.

La fuente indicó que el nuevo secretario general de la ONU, Kofi Annan, ha decidido que los 23 vicesecretarios generales de la organización no deben estar más de diez años en el cargo y ha pedido a estos funcionarios que pongan el cargo a su disposición.

Giacomelli es el tercer director general que ha tenido la oficina de la ONU en Viena, después del sirio Mowaffak Allaf (1982-1987) y la británica Margaret Joan Anstee (1987-1992).

Entre 1985 y 1991 Giacomelli fue director ejecutivo del Programa de Control de Drogas (UNDCP) de las Naciones Unidas en la capital austriaca. EFE

JAM/mlr

ANUNCIO

01/28/19-18/97

01-01

9702808

LATINOAMERICA-PRESAS  
DROGAS MOTIVARON MAYORIA ENCARCELAMIENTOS DE LATINOAMERICANAS

Tegucigalpa, 29 ene (EFE).- La mayoría de las mujeres presas en América Latina están en esa situación por posesión y tráfico de drogas, muchas de ellas inducidas por sus parejas, informó hoy en Honduras la experta de las Naciones Unidas Gioconda Batres.

El segundo delito que pesa sobre esas mujeres es el homicidio y el tercero el filicidio (asesinato de sus propios hijos), dijo Batres, directora del Programa contra la Violencia Doméstica del Instituto Latinoamericano de las Naciones Unidas para la Prevención del Delito y el Tratamiento del Delincuente (ILANUD).

La costarricense Batres participa en un seminario sobre los derechos humanos de la población penitenciaria de Honduras, que se inauguró hoy y terminará el próximo viernes en Tegucigalpa, con el patrocinio de instituciones estatales y privadas hondureñas, y de dos organismos no gubernamentales de España.

La funcionaria de la ONU explicó a EFE que la proporción de mujeres presas por diversos delitos ha aumentado de dos a cuatro por cada diez hombres, lo cual constituye "un fenómeno de fin de siglo" que se registra en América Latina y Norteamérica.

La creciente participación de mujeres en el narcotráfico es un "problema de género", porque "no es que ellas delinquen más, sino por el hecho de ser mujeres", ya que son utilizadas por sus novios, amantes o esposos involucrados en ese delito, dijo.

En Honduras, de 239 mujeres presas, 68 están acusadas por posesión y tráfico de drogas; el segundo delito es el homicidio y el tercero el infanticidio, situación que "se repite en todos los países latinoamericanos", destacó Batres.

Al referirse a los reos sin sentencia, la experta del ILANUD dijo que, según datos de 1995, en Honduras sólo había once mujeres condenadas, y, de un total de 5.833 hombres recluidos, 964 tampoco habían recibido sentencias condenatorias.

Señaló que en Colombia el 5,9 por ciento de la población penitenciaria son mujeres, en Ecuador el 12,1, en Perú el 8,2, en Venezuela el 6,1, en Panamá el 11,5 y en Costa Rica el 4,5 por ciento.

El seminario sobre derechos humanos de los reclusos hondureños es patrocinado, con entidades estatales y privadas locales, por la Asociación Catalana de Profesionales para la Cooperación y Jueces para la Democracia, organismos no gubernamentales de España.

La representante de ambas organizaciones, la hondureña Ana María Pineda, explicó que es parte de un programa de diagnóstico del sistema judicial de los países de Centroamérica que se prevé concluir en 1998.

El proyecto arrancó en 1995 y en su tercera etapa incluye la celebración de seis seminarios en cada país sobre problemas relacionados con la justicia y la democracia, que ya se emprendieron en Guatemala y Honduras, y seguirán en El Salvador.

EFE

Nº DOCUMENTO 9702809 -

TÍTULO

01/29/21-00777

PROCEDENCIA

2

FECHA

VINCULACIONES

11146

11677

65092

11365

501889

11663

66153

9702809

01-01

XI7915

R SUCBT 01-29 00322  
mun exg icx

ITALIA-MAFIA  
DETENIDO "TOTUCCIO" CONTORNO, COLABORADOR "HISTORICO" JUSTICIA

Roma, 29 ene (EFE).- Salvatore "Totuccio" Contorno, "pentiti" (arrepentido) que con sus declaraciones al juez Giovanni Falcone, a comienzos de los años 80, permitió comenzar a romper el muro de misterio en torno a Cosa Nostra, fue arrestado hoy, miércoles, en Roma, acusado de tráfico de drogas.

Contorno, de 53 años, es junto a Tommaso Buscetta, el más conocido y uno de los "precursores" de la colaboración con la Justicia, un fenómeno tan extendido actualmente que ha obligado a la mafia a replantearse su organización interna y a preparar un plan para eliminar a los "pentiti".

En Italia hay 1.273 arrepentidos mafiosos. Según datos del Ministerio de Justicia, a ese número hay que añadir 5.747 familiares que también deben ser protegidos por la Policía.

En 1981, "Totuccio" Contorno era el brazo derecho de Stefano Bontade, en aquella época miembro de la "cúpula" mafiosa, dentro de la cual el clan de los "corleoneses" desencadenó una auténtica guerra que duró dos años y que se cobró más de 200 muertos para hacerse con el control total del territorio.

Bontade fue uno de los grandes vencidos de esa guerra. Cuando le asesinaron, Contorno y su familia abandonaron Palermo.

Los "corleoneses" le castigaron torturando y asesinando a decenas de parientes y amigos.

En 1982 fue detenido por posesión de pasaportes falsos, armas y heroína. El juez Giovanni Falcone y el comisario Nino Cassari (ambos asesinados más tarde por la mafia) lo convencieron para que colaborase con la Justicia, siguiendo los pasos de Buscetta, una decisión que le costó también un atentado del que salió ileso.

Contorno colaboró igualmente con la Justicia estadounidense y se acogió al programa de protección del FBI, y volvió a Italia en 1988.

El Fiscal Nacional Antimafia, Pier Luigi Vigna, señaló durante una rueda de prensa que "es necesario ser prudentes" y no caer en la tentación de quitar legitimidad a las declaraciones de Contorno en vista de la situación actual. EFE

vp/cr/ah/mlr

01/29/19-19/97 9702810-

Título: *Bohío; actiera a Totuccio de la mafia*

Práctico: *Est*

Feas: *29/01/87*

Vinculaciones: *11176*

*11181*

*507604*

*11224*

*11214*

*11229*

*11422*

*11662*

*11226*

*11019*

9702810-

01-01

Nº DOCUMENTO 9702811.

TITULO España: Quiero 'Estrella de David' perite

PROCEGENCIA 28/01/84

FECH: PROCEGENCIA 28/12

VINCULACIONES 11176

10184

301601

11351

11352

11354

11670

11226

65392

11675

## 1565 kilos de cocaína

La operación policial Estrella de David contra el narcotráfico ha permitido desarticular en España un tentáculo del cartel colombiano de Cali mediante la detención de 29 integrantes de la red en Barcelona, Málaga, Zaragoza y Valencia, y el secuestro de 1565 kilos de cocaína. La mercancía fue introducida en España en camiones procedentes de Alemania. La red estaba dirigida por tres colombianos, "embajadores" del Cartel de Cali en España, y el israelí Avraham G., "Michael", quien era conocido por actividades de tráfico de cocaína y hachís en Francia y Gran Bretaña. La nacionalidad de éste dio nombre a la operación en la que han participado 200 agentes.

Los cuatro bultos de cocaína incautados en Zaragoza, Barcelona y Valencia tenían la misma procedencia—el Cartel de Cali—, ya que todos los paquetes con la droga eran idénticos. La primera fase de la redada se desarrolló a mediados de este mes al incautarse 523 kilos de cocaína en una furgoneta conducida por dos españoles en Zaragoza y otros 178 kilos en un depósito de Barcelona, de donde había salido el cargamento anterior. Fueron detenidas entonces 11 personas, dos de ellas colombianas. La siguiente fase se produjo el pasado fin de semana, cuando la policía localizó 744 kilos de cocaína y detuvo a los tres encargados de su custodia. Paralelamente, en Torremolinos (Málaga) fue arrestada la cúpula de la banda: el israelí Avraham G. y los colombianos Daniel E. V., "Rocco"; Gustavo M. R., "Yoyo" y Carlos Wellington S. M. Además, fueron incautados unos 144.000 dólares, dos pistolas y varios vehículos de lujo. La tercera fase de la operación concluyó a las 5 de la madrugada de ayer en Valencia, donde se incautaron 110 kilos de cocaína y han sido detenidos tres hombres y dos mujeres españoles, además de ser registrados dos pisos.

9702811-

01-01



DP2227

R SUCBT 01-29 00166  
MUN EXG ICX

MEXICO-DROGAS

AGENTES ANTINARCOTICOS SE INCAUTAN DE 2,8 TONELADAS MARIHUANA

México, 29 ene (EFE).- Los agentes antidrogas de México se incautaron de 2,8 toneladas de marihuana y capturaron a cuatro presuntos traficantes en operativos efectuados en los estados de Tamaulipas y Durango, informó hoy la Procuraduría General de la República (PGR).

En Tamaulipas, nordeste del país, la Policía Judicial detuvo en un control de carreteras a un vehículo de carga que transportaba 1.759,5 kilos de marihuana repartidos en 172 paquetes.

En este operativo, que la Policía mexicana comenzó a aplicar en las carreteras del país en 1993 para prevenir y detectar hechos delictivos, fueron detenidos los ocupantes del vehículo, precisó la PGR en un comunicado de prensa.

La segunda acción contra el narcotráfico desarrollada en las últimas horas tuvo lugar en un punto de revisión de Durango, norte de México, en el cual los agentes anticarcóticos capturaron arrestaron a dos personas en posesión de 1.078 kilos de la droga distribuida en 193 paquetes. EFE

jth/mf/SM

01/29/19-10/97

Nº DOCUMENTO 9702812  
TITULO México: Agentes antinarcóticos, incautan 2,8 toneladas de marihuana.  
PROCEGENCIA 28/01/97  
FECHA DE PROCEGENCIA EPR  
VINCULACIONES 11176 11226  
65092  
507623  
11351  
11352  
11341

01-01

9702812-

XQ5258

U SUCBT 01-29 00213  
mun exg

ECUADOR-DROGAS  
DESARTICULAN RED NARCOTRAFICO ENCABEZADA POR NIGERIANO

Quito, 29 ene (EFE).- El nigeriano Michael Chibuzo Okafor ha sido detenido hoy, miércoles, como presunto jefe de una red de narcotráfico internacional establecida en Quito, gracias a la cooperación de las policías de Ecuador y Francia, informaron fuentes oficiales.

La Comandancia General de Policía de Ecuador señaló que la captura del nigeriano se produjo tras haber detenido el viernes pasado a su compatriota Issaiakou Daouda cuando transportaba unos 6.000 gramos de clorohidrato de cocaína con destino a varios países africanos y europeos.

En la redada se capturó además al ecuatoriano Freddy Vinicio Calderón Tinitana, que realizaba los contactos de los narcotraficantes en Ecuador, añadió una fuente policial consultada por EFE que prefirió permanecer en el anonimato.

La policía francesa trabajó en coordinación con la ecuatoriana tras detectar que parte del tráfico de droga que realizaba esta presunta banda de delincuentes tenía como destino varios países europeos.

Chibuzo contrató presuntamente a varios ciudadanos extranjeros -conocidos con el nombre de "mulas"- para transportar la droga al exterior, añadió la fuente, que también aclaró que los detenidos serán puestos a disposición de la justicia ecuatoriana mientras continúan las investigaciones. EFE

FA/LEL/ND

01/29/23-19/97

Nº DOCUMENTO

0702813

TITULO

Ecuador: Desarticulan red de NT encabezada

PROCEGENCIA

EFE

por nigeriano. -

FECHA DE PROCEGENCIA

29/01/97

VINCULACIONES

11176

65092

65838

11211

11229

11422

11351

11352

11354

XE5751

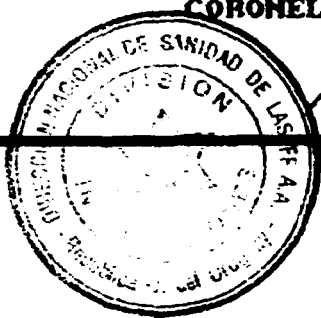
R FOXBT 01-29 00445  
msp exg icx

01-01

9702813-

4/4 CFA

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL  
Dirección General de Organización de Defensa  
DEPARTAMENTO I  
Fecha de Emisión 31/03/87.  
N.º 097/87



Dr. A. G.

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION  
DE DEFESA  
SECRETARIA  
Fecha: 13/3/84  
No de Identificación 970284/k

Montevideo, 19 de marzo de 1997

1.- ALBERTI SIRTORI, DANIEL HECTOR.- Aux. de Enf.

Fecha y lugar de nacimiento: 01.04.76 Montevideo.-

C.I.: 1.923.698.5

C.C.: BJA 27.357

Domicilio actual: Juan Ramón Gómez 3285 Ap. 001.

Domicilio anterior: Bvar. Artigas 2255

Nombre del padre: Angel Oscar Alberti Cáceres.-

C.I.: 908.929.7

C.C.: BBB 20.754.

Nombre de la madre: Teresita Sertori Ferrer (fallecida)

C.I.:

C.C.:

Nombre del cónyuge: Mariana Karenina Gonzalez Dorrego.- PEDIDA EN EL N°-2.

C.I.: 2.619.408.5

C.C.: BCB 51.469.

QUE SIGUE.-

Presentado por:

2.- GONZALEZ DORREGO, MARIANA KARENINA.- Aux. de Enf.

Fecha y lugar de nacimiento: 26.12.75 Flores

C.I.: 2.619.408 /5

C.C.: BCB 51.469

Domicilio actual: Juan Ramón Gómez 3285 Ap. 001.

Domicilio anterior: Morelli 3962 Bis Ap. 003.-

Nombre del padre: Luis Alberto Gonzalez Pintos.-

C.I.: 2.865.008.9

C.C.: PBA 15.839 BQA 18.502.-

Nombre de la madre: Nélida Beatriz Dorrego Rodríguez.-

C.I.: 2.619.403.5

C.C.: BQA 19.037

Nombre del cónyuge: Daniel Héctor Alberti Sirtori.-

C.I.: 1.923.698.5

C.C.: BJA 27.357.- PEDIDO EN N°1. QUE ANTECEDE.-

Presentado por:

3.- GRANJA CURBELO, LUIS ABADIE.- Calderista.

Fecha y lugar de nacimiento: 19.11.54. Montevideo.-

C.I.: 1.377.131.7

C.C.: CMA 29.098.7

Domicilio actual: Cont. Elfo Zinola 011. 1er. Barrio Jardín de Pando- (Canelones)

Domicilio anterior: Piedras 1184 (Pando)

Nombre del padre: Abadie Granja Gonzalez.-

C.I.: 1.496.553./1

C.C.: BKB 6347 /CMA 33.824.

Nombre de la madre: Ana Curbelo Ventura.

C.I.: 3.003.100/7

C.C.: CHA 3783/ BCB 10.343 CMA 33.823.

Nombre del cónyuge: María del Rosario Paez Darriulat

C.I. 1.396.402.5

C.C. BOB. 20.028/CMA 29.502.-

9702814

002

RESERVADO

4.- MOREIRA FERREIRA, IRIS MABEL.- Educador Prescolar.

Fecha y lugar de nacimiento: 19.10.64 Montevideo.-

C.I.: 1.966.744,7

C.C.: HAB 37.620. [BTB 26.994.]

Domicilio actual: Costa de Marfil N°113.-

Domicilio anterior: Pasaje 2. 2089.-

Nombre del padre: Gumerindo Moreira De Mello.-

C.I.: 1.167.039.7 C.C.: HEF 1959/BUB 15.251.-

Nombre de la madre: Serjia Ferreira Moreira.

C.I.: 1.518.806.7 C.C.: HEA 589 trasl. BTB 23443. HAB 36.989. BTB 31.022.

Nombre del cónyuge: Juan Taborda Baucher.-

C.I.: 1.695.461.1 C.C.: BTB 22.011. HAB 37.498/BTB 26.347.

Presentado por:

5.- MELAZZI ALVAREZ, MARIA DEL HUERTO.- Adm.

Fecha y lugar de nacimiento: 31.01.73 Cardona-Soriano.-

C.I.: 3.059.928.9

C.C.: MFA 11.696.-

Domicilio actual: Río Grande 885.

Domicilio anterior: Barboza 159- Cardona Soriano.-

Nombre del padre: Julio César Melazzi Cardona.

C.I.: C.C.: MFA 7518

Nombre de la madre: Alicia María Alvarez Amelchenco

C.I.: C.C.: MFA 7407

Nombre del cónyuge:

C.I.: C.C.:

Presentado por: Cnel. Emilio Alvarez.-

6.- SANDER TRINDADE, YANI MARIBEL Aux. de Serv.

Fecha y lugar de nacimiento: 04.04.64 Rivera.-

C.I.: 1.683.378.8

C.C.: BTA 16008

Domicilio actual: Antonio Camacho 5158-

Domicilio anterior:

Nombre del padre: Candido Sander. (fallecido)

C.I.: C.C.:

Nombre de la madre: Nair Trindade (fallecida)

C.I.: C.C.:

Nombre del cónyuge: Alvaro Ricardo Vaz Silvera.- Militar.

C.I. 2521.398.1 C.C. GED 4286/BTA 20.225.-

003

9702614

RESERVADO

7.- SCARON GARCIA, MARIA CRISTINA.- Bibliotecologa.

Fecha y lugar de nacimiento: 02.06.44 Montevideo.-

C.I.: 1.043.634.4

C.C.: BPB 10.601.

Domicilio actual: Eduardo Acevedo 997.-

Domicilio anterior: Luis De La Peña 730 B.

Nombre del padre:

C.I.: C.C.:

Nombre de la madre:

C.I.: C.C.:

Nombre del cónyuge:

C.I.: A C.C.:

Presentado por:

Fecha y lugar de nacimiento:

C.I.:

C.C.:

Domicilio actual:

Domicilio anterior:

Nombre del padre:

C.I.: C.C.:

Nombre de la madre:

C.I.: C.C.:

Nombre del cónyuge:

C.I.: C.C.:

Presentado por:

Fecha y lugar de nacimiento:

C.I.:

C.C.:

Domicilio actual:

Domicilio anterior:

Nombre del padre:

C.I.: C.C.:

Nombre de la madre:

C.I.: C.C.:

Nombre del cónyuge:

9702814

004/4

RESERVADO

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*  
1/2

MINISTERIO DEL INTERIOR  
DIRECCION NACIONAL DE INFORMACION E INTELIGENCIA  
" DESPACHO "

Doc. Poco LEGISLE

Montevideo, 19 de Marzo de 1997.-

P A R T E N º 0 6 1 .-

////////////////////////////////////

FEDERACION URUGUAYA DE LA SALUD

Pardo Nº 2671

A raíz del envío injustificado, según el gremio, de 50 empleados al Seguro de paro se encuentran en conflicto. Está prevista que para la semana que viene se reuna la Comisión Tripartita en el M.T.S.S.-

ORGANIZACIONES GREMIALES Y SOCIALES

PET CNT

Avda 18 de Julio Nº 2190

Su mesa Coordinadora de Sindicalistas se reunirá el 20/03 a las 19.30' en el local de PROSE, (Rdez. Crespo 2256).-

ASOC. FUNC. DE COOP DE CONSUMO

Avda. Rondeau Nº 1422

Esta Asociación agremiada a la Asociación de Funcionarios de la Cooperativa de la Previsión Social, tiene previsto una reunión con las autoridades del M.T.S.S., y a partir de la hora 14.00' efectuarán paro reuniéndose en Asamblea General en el local de Guayabos Nº 1565. Esta medida es en solidaridad con los funcionarios de la Cooperativa de la Previsión Social que fueron enviados al Seguro de Paro.-

////////////////////////////////////

INFORMACION ESTATAL

FEDERACION DE FUNCIONARIOS DE LA SALUD PUBLICA

Avda. Rdez. Crespo Nº 2173

HOSPITAL VILARDEO

Por Resolución de la Asamblea efectuada el 1/03 los funcionarios de éste Hospital resolvieron a partir de la hora 09.00' de ayer la ocupación de sus instalaciones por tiempo indeterminado. A la entrada del mismo se colocó una pancarta que expresa: "SEÑOR MINISTRO ANTES DE CERRAR HOSPITALES, PORQUE NO CIERRA EL MINISTERIO".-

COLONIA EICHEPARE

Desde la hora 00.00' de hoy los funcionarios comienzan un paro por tiempo indeterminado, atendiendo solo Urgencias y Emergencias.-

COLONIA SANTIN C. ROSSI

Continúan con la realización de paro de dos horas por día sin ocupación.-

FEDERACION DE FUNCIONARIOS DE ANCAP

Avda. Agraciada 2522.-

En la víspera efectuaron paro de 3 horas de 08.30' a 11.30' a nivel nacional con una concentración a partir de la hora 09.00 frente al Edificio por parte de unas

...///

001/2

9702845 -  
01 MAR. 1997

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION	
DE DEFENSA	
SECRETARIA	
Fecha	20/03/97
Nº de Identificación 9702145/56	



///...

30 personas las que permanecieron hasta la hora 11.00' en que se retiraron en forma pacífica.-

////////////////////////////////////

INFORMACIONES VARIAS

INFORMACION DEL INTERIOR

DEPARTAMENTO DE PAYSANDU

FEDERACION DE ANCAP Los funcionarios nucleados en esta Federación se encuentran realizando paros parciales de 3 horas, realizando en la tarde de la víspera una marcha por la ciudad.-

DEPARTAMENTO DE LAVALLEJA

FEDERACION DE ANCAP Mantienen la misma postura que en el Departamento de Paysandú.-

////////////////////////////////////

VEGILANCIA: Prosigue invariable la situación de los ciudadanos peruanos Luis SAMANIEGO y Sonia GORA, alojados en la calle Felipe Ruiz Fuente Nº 5501 (Pajas Blancas).-

////////////////////////////////////

0021/2

9702845-

R E S E R V A D O  
REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL  
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA  
SUB-DIRECCION EXTERIOR  
DEPARTAMENTO II. (EXTERIOR)

SUMARIO DE INFORMACION

PERIODO: 29NOV96 AL 14MAR97

TEMARIO

I.- TERRORISMO INTERNACIONAL 11213  
A.- ESPAÑA

II.- BLOQUES ECONOMICOS  
A.- XI CUMBRE PRESIDENCIAL DEL MERCADO  
COMUN DEL SUR (MERCOSUR) 11187  
529345  
507482

III.- CIENCIA, TECNOLOGIA Y MEDIO AMBIENTE  
A.- PROYECTO ESPACIAL ARGENTINO-BRASILEÑO 11190  
66960  
507482  
11965

ANEXO "ALFA".- HECHOS SUBVERSIVOS Y TERRORISTAS

HECHOS RELEVANTES PERIODO DIC96 - MAR97

I.- SUBVERSION 11140  
COLOMBIA

II.- TERRORISMO INTERNACIONAL 11213  
LIBANO

III.- TERRORISMO ISLAMICO 11845  
ARGELIA

R E S E R V A D O

01-32

9702855

R E S E R V A D O

IV.- BLOQUES ECONOMICOS

MERCADO COMUN DEL SUR (MERCOSUR) 523375.  
COMUNIDAD ANDINA - 11205  
INTEGRACION REGIONAL - 12795  
UNION EUROPEA (UE) - 814142  
COMUNIDAD DEL CARIBE (CARICOM) - 104572442

V.- ORGANISMOS INTERNACIONALES

AMPLIACION DE LA OTAN - 508062  
NEGOCIACIONES PARA LA CREACION DEL AREA DE 14078  
LIBRE COMERCIO DE LAS AMERICAS (ALCA) 507482  
DEPURACION EN LA CIA 11337  
506576

9702855

R E S E R V A D O

R E S E R V A D O

1

I.- TERRORISMO INTERNACIONAL

A.- ESPAÑA

ACCIONAR DE LA ETA

COPIA N°

El 16-01-97 la policía francesa detuvo en BURDEOS a JOSE LUIS URRUSOLO SISTIAGA (alias JOSEBA) e incautó una importante documentación respecto a planes de secuestro y asesinato de la Infanta ELENA.

Según especialistas en la lucha antiterrorista, URRUSOLO habría sido uno de los miembros de la dirección etarra que en agosto de 1995 planeó el atentado contra el REY JUAN CARLOS.

En lo que va del presente año miembros de la ETA han asesinado a un mayor número de personas que en todo el año 96 (ver Anexo "Alfa") tanto en el PAIS VASCO como MADRID, destacándose que generalmente las víctimas son miembros de la Fuerzas Armadas o jueces.

JOSE MARIA AZNAR está enfrentando la mayor ola de violencia terrorista desde que asumiera el gobierno. A esta violencia etarra se suma una intensa agitación política realizada por algunas de sus organizaciones satélites (Nov. JARRAI, KAS, etc.) superando lo registrado en 1996. Parecería que la ETA quiere demostrar que su poderío persiste a pesar de las detenciones realizadas contra sus miembros tanto en FRANCIA como ESPAÑA.

La detención de URRUSOLO pone nuevamente de manifiesto que el principal blanco de la ETA es la familia real española.

R E S E R V A D O

9702855

03

II.- BLOQUES ECONOMICOSA.- XI CUMBRE PRESIDENCIAL DEL MERCADO COMUN DEL SUR  
(MERCOSUR)

Durante los días 17 y 18 de diciembre de 1996 se realizó en la ciudad brasileña de FORTALEZA, la XI Cumbre Presidencial del MERCADO COMUN DEL SUR (MERCOSUR).

La misma concluyó con avances en numerosos temas que hacen al proceso de integración, como son la profundización de la unión aduanera, el relacionamiento externo y aspectos institucionales entre otros.

Se aprobó la normativa de Defensa de la Competencia y el reglamento común de Salvaguardia, es decir la reglamentación de las excepciones arancelarias sobre algunos productos para ingresar en los mercados regionales y que establece garantías institucionales en su comercialización.

Además, se avanzó en el Reglamento de Defensa del Consumidor, y se acordó un plazo de dos años para lograr un código normativo común sobre políticas públicas de incentivos que puedan distorsionar la competitividad.

En lo referente al relacionamiento externo, se concretó la asociación de BOLIVIA al mercado común, a través de una zona de libre comercio, que entró en vigor el 2 de marzo del presente año, y permitirá el libre tránsito de la mayoría de productos en un plazo de 10 años.

La zona de libre comercio comenzará a regir con una desgravación general de 30% en los aranceles que alcanzará al 100% a los ocho años es decir el 12 de enero de 2006, donde se alcanzará el arancel cero. Este complejo acuerdo comprende excepciones para tres listados de productos que tienen distintos plazos para el comienzo del proceso de desgravación.

Para los productos "sensibles" al intercambio, el acuerdo establece una reducción inicial de aranceles del 10% que se mantendrá por 5 años y comenzará a aumentar a partir del 2002 de forma tal de llegar al libre comercio en el 2006.

En el caso de los productos "sensibles especiales", habrá una desgravación inicial del 15% que se mantendrá por 3

RESERVADO

COPIA Nº

3

años y después se irá aumentando hasta liberar el comercio a partir del 2006. Para los "muy sensibles" al intercambio, es decir los más protegidos por cada parte, el plazo máximo para llegar a la liberalización total del comercio es de 18 años.

También se recibieron planteamientos de los cancilleres de VENEZUELA y COLOMBIA para asociarse al Bloque, pero tanto éstas como las asociaciones de otros países serán lentas, pues se mantiene el criterio de primero profundizar y consolidar el funcionamiento interno del MERCOSUR.

Por otra parte, durante la XXIV reunión del Grupo Mercado Común que se celebró los días 12 y 13 de diciembre pasado en FORTALEZA, se concretó un acuerdo por el cual se designa a nuestro país como sede de la Secretaría Administrativa del MERCOSUR, primer organismo comunitario de Derecho Internacional.

Esta Secretaría que funcionaba sin estatuto jurídico definido y temporariamente en MONTEVIDEO, adquiere ahora personería jurídica internacional reconocida.

Asimismo se votó un presupuesto operativo de U\$S 1,2 millones para la misma, que será pagado por los cuatro miembros del Bloque, en razón de U\$S 300 mil cada uno.

Fue designado director de la Secretaría Administrativa, por un período de dos años el actual Director General del Ministerio de Relaciones Exteriores, JORGE FERNANDEZ REYES.

Se aprobó además el proyecto de acuerdo redactado por los Ministros de Cultura, por el cual se prevé la promoción de programas e iniciativas conjuntas que definan acciones concretas en materia de cultura y el fomento de actividades culturales conjuntas.

En cuanto a la educación, los presidentes firmaron un protocolo de integración educativa para la formación de recursos humanos a nivel de post-grado en las Universidades del MERCOSUR.

En lo referente a la propuesta del Presidente MENEM sobre una mayor participación de los militares en el combate

RESERVADO

9702855

RESERVADO

CORIA NO

4

contra el narcotráfico, los otros presidentes del Bloque, así como los de BOLIVIA y CHILE, coincidieron en que las Fuerzas Armadas de sus países no tienen ni deben asumir dicha responsabilidad, aunque si podrán brindar tareas de apoyo logístico e inteligencia a la Policía.

Los presidentes firmaron un acuerdo sobre Transporte Aéreo Regional (incluyendo CHILE y BOLIVIA), mediante el cual se crean nuevas rutas regionales. Esto fue calificado por el presidente argentino de "política de cielos abiertos".

La Cumbre del MERCOSUR no avanzó en lo referente a la seguridad social, ya que se postergó la firma de dicho convenio, hasta realizar una evaluación de su impacto fiscal.

Por otra parte, los gobiernos de ARGENTINA, BOLIVIA, BRASIL, PARAGUAY y URUGUAY acordaron crear un mecanismo financiero de integración regional, con estructura de banco, de carácter autónomo y abierto.

En una declaración difundida por los ministros de asuntos económicos de los cinco países, se estableció que el Fondo de Financiamiento del Tratado de la Cuenca del Plata (FONPLATA) será reemplazado por un banco cuya nueva estructura prevé la participación de terceros países.

Al finalizar la Cumbre los mandatarios coincidieron en que los mayores desafíos del Bloque son acentuar la integración energética, mejorar las redes de carreteras, la navegación fluvial y modernizar los puertos para que la infraestructura regional se ponga a tono con el abrupto aumento del comercio.

En otro orden es de destacar que la convocatoria por la principal Central Sindical del URUGUAY a una huelga por tres horas para el día 17 en que se iniciaba la Cumbre, en coordinación con sus similares de ARGENTINA, BRASIL y PARAGUAY, tuvo sólo un resultado parcial.

La misma tenía como objetivo protestar contra la política económica neoliberal, que llevan adelante los gobiernos de los países que integran el MERCOSUR y alentar una defensa común del trabajo entre todos los asalariados del

RESERVADO

-9702235



COPIA Nº

sistema de integración.

La aprensión de los gobernantes de que al avanzar muy rápidamente en la extensión territorial del Bloque, el acuerdo termine perdiendo la sustancia política y el prestigio y respeto internacional que ha logrado desde su conformación, los lleva a entender como prioritario el alcanzar una mayor integración, que incluya elementos como la seguridad social, la educación, el transporte, entre otros aspectos.

La celebración de la Cumbre en la ciudad de FORTALEZA tuvo un significado especial ya que permite reforzar la integración de esta región con el MERCOSUR que durante sus primeros años estaba más restringido a los estados del sur brasileño.

El acuerdo comercial con BOLIVIA supone la aplicación de la estrategia de "regionalismo abierto" que se completará con futuros acuerdos con otros países. Esta asociación convierte a BOLIVIA en el primer socio de la COMUNIDAD ANDINA que alcanza un acuerdo de liberalización comercial con el MERCOSUR.

La consolidación de URUGUAY como sede de la Secretaría Administrativa del MERCOSUR, es sin duda un reconocimiento, pero también una nueva responsabilidad para el país, permitiéndole mayores oportunidades de crecimiento.

La decisión de crear un banco regional estaría motivada por la necesidad de atender la creciente demanda de capitales para proyectos de infraestructura, expansión de comercio intraregional, y el desarrollo económico y social de los países del área.

Esta Cumbre marcó un paso más en la profundización de un proceso de consolidación ya muy afirmado en el MERCOSUR, cuyo éxito lo mide el deseo de otros países, como VENEZUELA y COLOMBIA, de querer integrarse a él.

R E S E R V A D O

6

III.-CIENCIA, TECNOLOGIA Y MEDIO AMBIENTE

COTIA Nº

A.- PROYECTO ESPACIAL ARGENTINO-BRAILESO

Argentina y Brasil, estudian un programa para el desarrollo de cohetes destinados a instalar pequeños y medianos satélites de investigación y observación, con un costo calculado en alrededor de 5.000 millones de dólares.

El objetivo del proyecto es colocar en órbita terrestre, satélites de una tonelada de peso a una altura de mil kilómetros.

El satélite binacional, estará destinado a la investigación de los recursos fluviales, la agricultura y la situación del medio ambiente. En una segunda etapa se prevé desarrollar satélites para la vigilancia de la actividad pesquera, la protección de los bosques y la medición del agua disponible en los ríos donde funcionan represas hidroeléctricas.

Este programa busca cubrir las necesidades regionales, ya que los principales países proveedores de este servicio como EE.UU. y los socios del programa europeo "ARIANNE", se especializan en el lanzamiento de satélites de gran porte a alturas mayores.

El presidente de la COMISION NACIONAL DE ACTIVIDADES ESPACIALES DE ARGENTINA (CONAE), Conrado Varotto informó que dicho programa, creado con fines civiles se llamará "MERCOSUR" y el primer satélite "SABIA-3".

Este proyecto conjunto entre ARGENTINA y BRASIL, evidencia en primer lugar el elevado nivel tecnológico alcanzado por estos países, lo que contrasta con las pocas posibilidades de los otros integrantes del Mercosur.

Este detalle es importante por cuanto los sectores de investigación prevista (Agricultura y Pesca), constituyen rubros sensibles en nuestra economía y si nuestro país queda excluido de un proyecto de esa naturaleza, obviamente sus posibilidades competitivas en el mercado podrían verse seriamente afectadas.

R E S E R V A D O

9702855

08

RESERVADO

COTIA Nº

7

No obstante se considera que el elevado costo de dicho proyecto (que recién está en la etapa de estudio) no permitirá una rápida concreción del mismo ya que es previsible un prolongado debate político en ambos países, máxime cuando BRASIL considera prioritariamente el proyecto SIVAN.

RESERVADO

9702855

OP.

R E S E R V A D O

4

ANEXO "ALFA"

HECHOS SUBVERSIVOS Y TERRORISTAS

02-12-96	INDIA	Doce personas resultaron muertas y 30 heridas como consecuencia de una explosión de una bomba en el interior de un vagón de tren en PUNYAB.
03-12-96	FRANCIA	Una explosión se registró en una estación céntrica de metro en PARIS, resultando dos personas muertas y 28 heridas.
05-12-96	IRLANDA	Desconocidos lanzaron bombas incendiarias contra dos casas y una escuela católica.
07-12-96	IRAK	El grupo AL DAAWA AL ISLAMIYA hirió de gravedad a UDAI HUSSEIN.
09-12-96	INDIA	Militantes de un grupo guerrillero asesinaron a tiros a 29 pasajeros de un autobús e hirieron a 25 en NAGALAND.
11-12-96	SRI LANKA	Diez soldados resultaron muertos durante un ataque tamil en PULKUNAWA.
11-12-96	ARGELIA	Veinte personas resultaron muertas y siete heridas como consecuencia de un ataque a un autobus en la región de BLIDA.
12-12-96	ARGELIA	Cinco personas resultaron muertas como consecuencia de un atentado perpetrado en TIPAZA.
	FRANCIA	Un grupo armado asaltó las instalaciones de un club de golf en SPERONE, en el sur de CORCEGA, no registrándose víctimas.
14-12-96	ARGELIA	Doce personas fueron asesinadas en MULAY LARBI.
17-12-96	PERU	Un comando emerretista toma por asalto y ocupa la residencia del Embajador japonés en LIMA, tomando a 606 personas que allí se encontraban como rehenes.
18-12-96	FRANCIA	Dos gendarmerías y una prefectura(gobierno civil) fueron ametrallados en CORCEGA, no

R E S E R V A D O

9702855

R E S E R V A D O

COM 12

9

registrándose víctimas.

RUSIA Una persona resultó herida como consecuencia de una explosión en uno de los vagones del metropolitano de SAN PETERSBURGO.

ESPAÑA Ocho granadas estallaron contra un cuartel de la Guardia Civil en SAN SEBASTIAN, sin causar víctimas.

19-12-96 FRANCIA La fachada de la Gendarmería de SAINT FLORENT (ALTA CORCEGA) fue ametrallada, no registrándose víctimas.

23-12-96 ARGELIA Una persona murió y otras 20 resultaron heridas como consecuencia de un atentado con coche bomba perpetrado en ARGEL, frente a la plaza EMIR ABDELKADER.

24-12-96 ALEMANIA Tres personas resultaron muertas y diez heridas al estallar una bomba en una iglesia en FRANCFORT.

SUDAFRICA Una persona murió y más de treinta resultaron heridas como consecuencia de una cadena de explosiones ocurridas en una zona comercial de WORCESTER.

26-12-96 ARGELIA Un coche bomba estalló en un barrio de ARGEL, falleciendo siete personas y resultando otras 60 heridas.

28-12-96 COLOMBIA Desconocidos realizaron un atentado dinamitero contra la sede del diario EL TIEMPO, resultando una persona herida.

29-12-96 ARGELIA Un grupo integrista asesinó a 28 personas en DAMNIA.

01-01-97 FRANCIA Un atentado con explosivos fue perpetrado contra los locales de la Dcción Dptal. del equipamiento en CORCEGA.

01-01-97 COLOMBIA Un policía y una joven murieron durante un ataque de las FARC en BOYACA.

R E S E R V A D O

- 9702855

R E S E R V A D O

10

02-01-97 SIRIA Quince personas resultaron muertas y otras cuarenta heridas, como consecuencia de la explosión de una bomba colocada en un ómnibus que circulaba en DAMASCO.

05-01-97 SUDAFRICA Dos personas resultaron heridas en RUSTENBURG al estallar tres bombas en diferentes lugares.

08-01-97 ESPANA Un teniente coronel de Ejército fue asesinado en MADRID.

09-01-97 ISRAEL Diez personas resultaron heridas debido al estallido de dos cargas explosivas en TEL AVIV.

16-01-97 COLOMBIA Tres militares murieron, siete resultaron heridos y nueve desaparecidos como consecuencia de una emboscada perpetrada por las FARC en el noroeste del país.

20-01-97 IRLANDA Ninguna persona resultó herida después de la explosión de dos bombas contra la comisaría de policía de MOUNTPOTTINGER.

21-01-97 ECUADOR Un atentado dinamitero se registró contra la sede principal del PARTIDO RODOSISTA ECUATORIANO en GUAYAQUIL.

26-01-97 COLOMBIA Dos policía fallecieron durante una frustrada toma de un puesto policial en NECHI, por parte del EJERCITO DE LIBERACION NACIONAL.

27-01-97 COLOMBIA Siete policías murieron, cinco personas resultaron heridas y un médico y dos enfermeras fueron secuestrados durante un asalto del EJERCITO DE LIBERACION NACIONAL en BAGADO.

28-01-97 SRI LANKA Seis personas murieron por la explosión de una mina colocada por la guerrilla tamil en el este de la isla.

29-01-97 COLOMBIA Cuatro personas murieron y 44 resultaron heridas al explotar una carga de dinamita

R E S E R V A D O

9702855

RESERVADO

CO: 12 110

11

en un céntrico edificio de MEDELLIN.

08-01-97 ESPAÑA Una persona resultó herida por la explosión de un coche bomba en MADRID.

08-01-97 IRLANDA El IRA perpetró un atentado contra una patrulla policial de LONDONBERRY.

12-01-96 IRLANDA Una furgoneta estalló ante un puesto de la policía en TEMPO, como consecuencia de una explosión provocada por el IRA.

28-01-97 ARGELIA Un comando integrista asesinó al dirigente sindical ABDELAK BENHA MUDA en ARGEL.  
Una persona resultó muerta y diecisiete heridas como consecuencia de un explosión perpetrada en BLIDA.

29-01-97 FRANCIA Una bomba hizo explosión en las oficinas de AIR FRANCE en NIZA, no registrándose víctimas.

30-01-97 FRANCIA Un atentado con explosivos fue perpetrado contra la central de correos de NIZA, no ocasionando víctimas.

30-01-97 ESPAÑA Un hombre murió en SAN SEBASTIAN de un tiro en la nuca.

30-01-97 ARGELIA Una persona resultó muerta en BLIDA, al explotar un artefacto colocado en una motocicleta.

30-01-97 LIBANO Tres soldados israelíes murieron y otro resultó herido en un ataque perpetrado por el HEZBOLLAH en la Franja de Seguridad.

31-01-97 COLOMBIA Tres militares y un policía resultaron heridos al estallar una bomba colocada cerca de una agencia bancaria de TAME, se presume que la acción haya sido realizada por el EJERCITO DE LIBERACION NACIONAL.

02-02-97 RUSIA Una bomba destruyó el vehículo del Viceministro de Finanzas,, no registrándose víctimas.

RESERVADO

13

9702855



RESERVADO

COPIA NO

12

02-02-97 BELGICA Una bomba estalló en el automóvil de un general de la reserva, ex fiscal general de las FF.AA., resultando heridos el antes mencionado y su esposa.

02-02-97 SRI LANKA Catorce soldados resultaron muertos durante un ataque perpetrado por guerrilleros tamiles contra un puesto militar en el este de la isla.

03-02-97 COLOMBIA 25 militares fallecieron, ocho resultaron heridos y 9 desaparecidos durante los combates registrados al este del país contra miembros de las FARC.

03-02-97 FRANCIA Un artefacto de mediana potencia estalló ante el pabellón estadounidense en la Ciudad Universitaria de PARIS.

04-02-97 ALEMANIA Como consecuencia de una bomba incendiaria lanzada contra un centro cultural turco de GOEPPINGEN resultó una persona herida.

05-02-97 ARGELIA Nueve personas resultaron muertas en MEDEA, asesinadas por un comando integrista.

10-02-97 ESPANA La ETA perpetró dos atentados en GRANADA y MADRID, resultando como consecuencia de los mismos dos personas muertas, en tanto otras 8 resultaron heridas.

11-02-97 ESPANA Un empresario vasco fue asesinado en TOLOSA.

16-02-96 COLOMBIA Una incursión armada del EJERCITO REVOLUCIONARIO DEL PUEBLO en GALERAS dejó un saldo de dos policías muertos y dos heridos.

17-02-97 ESPANA Un policía fue asesinado en el PAIS VASCO al estallar una bomba colocada en su automóvil.

18-02-97 GRECIA Gravemente herida resultó la esposa del jefe de policía de ERACLION, en CRETA, al

RESERVADO

9702855

14

R E S E R V A D O

COPIA 12

13

estallar una bomba colocada en su vehículo.

19-02-97 FRANCIA Un atentado con explosivos fue perpetrado contra un hotel en HENDAYA, causando daños materiales pero no víctimas.

20-02-97 PAKISTAN Cinco personas resultaron muertas debido a un atentado perpetrado contra un centro cultural iraní en MULTAN.

23-02-97 COLOMBIA Tres militares murieron y otros ocho resultaron heridos como consecuencia de los combates que se están registrando en CAQUETA.

23-03-97 COLOMBIA La explosión de tres petardos en establecimientos comerciales de MEDELLIN y CARTAGENA ocasionaron heridas en trece personas.

25-02-97 CHINA Dos atentados con bombas se registraron en URUMCHI, resultando dos personas muertas y 39 heridas.

28-02-97 COLOMBIA Un camión bomba explotó frente a las instalaciones del hotel Pescador, resultando siete personas muertas.

28-02-97 AUSTRALIA Doce personas resultaron intoxicadas tras la inhalación de los gases tóxicos de una bomba en un centro comercial de CAMBERRA.

01-03-97 ARGELIA El Iman CHABAOUI IBRAHIM fue asesinado a tiros por extremistas en DAMUS.

02-03-97 COLOMBIA Como consecuencia de un combate registrado en ARAUCA entre el Ejército y miembros del EJERCITO DE LIBERACION NACIONAL y las FARC resultaron cinco soldados heridos.

03-03-97 LIBANO Miembros de HEZBOLLAH atacaron un vehículo blindado del EJERCITO LIBANES DEL SUR en YEZIN resultando todos sus ocupantes heridos.

9702855

R E S E R V A D O

15

R E S E R V A D O

COPIA NO

14

04-03-97 COLOMBIA Dos ganaderos y un policía resultaron muertos en una incursión de las FARC en EL DORADO, Dpto. de META.

ARGELIA Tres personas resultaron heridas a causa de una explosión de un artefacto colocado en la localidad de UED EL ALLEUG.

PAKISTAN Una bomba explotó en las oficinas de la editorial de prensa JANG,, no registrándose víctimas.

05-03-97 RUSIA Once personas resultaron heridas en un atentado perpetrado contra un bar de BUDIONNOVSK.

06-03-97 SRI LANKA Más de treinta soldados resultaron muertos durante el ataque de la guerrilla tamil a un cuartel del este de la isla.

10-03-97 LIBANO Un soldado israelí y cuatro civiles resultaron heridos como consecuencia de un coche bomba colocado por HEZBOLLAH en MARKABA.

COLOMBIA Diecisiete personas resultaron heridas por la explosión de una bomba en una cafetería en MONTERIA.

EGIPTO Un policía resultó muerto y seis heridos fruto de un ataque terrorista en el sur del país.

COLOMBIA Tres militares resultaron muertos en un ataque guerrillero lanzado en SARAVERA.

11-03-97 ESPAÑA Miembros de la ETA asesinaron a un funcionario de prisiones en SAN SEBASTIAN.

13-03-97 INDIA Como consecuencia de dos explosiones registradas en un almacén en SATARA resultaron muertas 19 personas y otras 31 heridas.

ISRAEL Un soldado jordano mató a seis jóvenes y una profesora israelí en NAHARAIM.

R E S E R V A D O

9702855

16

R E S E R V A D O

15

14-03-97 IRLANDA

Dos atentados perpetrados en BELFAST  
contra patrullas de seguridad causaron  
heridas en dos soldados y un policía.

14-03-97 EGIPTO

Quince personas resultaron muertas como  
consecuencia de un tiroteo de un grupo de  
terroristas en la aldea de NAG HAMADI.

R E S E R V A D O

9702855

17

## HECHOS RELEVANTES

### PERIODO

DICIEMBRE 1996 - MARZO 1997

### SUBVERSION

COPIA Nº

#### COLOMBIA

- Durante los primeros dos meses del año se han registrado numerosos enfrentamientos entre miembros de las Fuerzas Armadas colombianas y terroristas de las FARC, fundamentalmente en las regiones sur y este del país.

- Continúan aún en poder de las FARC los 67 militares secuestrados el 30 de agosto del pasado año durante una violenta ofensiva lanzada en varias localidades del país. No han llegado a un acuerdo gobierno y subversivos respecto a la superficie de la zona a ser desmilitarizada, dado que las autoridades consideran exagerada la solicitud de las FARC al respecto.

9702855

## TERRORISMO INTERNACIONAL

### LIBANO

COTIA 12

El 15 de febrero fueron detenidos y encarcelados ocho ciudadanos japoneses que portaban pasaportes falsos, entre los cuales se encontraban cinco integrantes del EJERCITO ROJO JAPONES. Conjuntamente con ellos fue detenida una ciudadana libanesa que sería quien les proporcionó dicha documentación. Los mismos son: KOZO OKAMOTO (implicado en el atentado suicida registrado en 1972 en el aeropuerto de LOD de TEL AVIV), MARIKO KAMAMOTO, KARAO WAKO, MASAO ADASHI y KAZUO TOHIRA.

Dichos terroristas japoneses serán juzgados primero en LIBANO por su ingreso ilegal al país y portar documentación falsa.

Si bien entre JAPON y LIBANO no existe un acuerdo mutuo de extradición, fuentes judiciales afirmaron que se examinará la posibilidad de extraditar a los cinco terroristas una vez hayan sido juzgados en LIBANO.

Varias organizaciones y partidos políticos libaneses y palestinos de izquierda e integristas pidieron la liberación inmediata de los mismos y que se les conceda "asilo político". Este llamamiento fue realizado tras una reunión convocada por el HEZBOLLAH.

9702855

19

## TERRORISMO ISLAMICO

### ARGELIA

A fines de febrero se han intensificado los enfrentamientos entre los grupos terroristas rivales existentes en este país, coincidiendo con una ofensiva lanzada por las Fuerzas de Seguridad contra el GRUPO ISLAMICO ARMADO (GIA).

Se observan también focos disidentes en el GIA y EIS (brazo armado del FRENTE ISLAMICO DE SALVACION (FIS), como el caso del FRENTE ISLAMICO DE LA GUERRA SANTA Y UNIDAD en el GIA.

El líder del GIA, ANZAN ZUAHIM ha lanzado varios comunicados a los disidentes y otros rivales conminándolos a aceptar su autoridad so pena de asesinar a sus familiares.

A la guerra entre facciones terroristas rivales se sumaron los asesinatos indiscriminados efectuados por las mismas durante el mes del RAMADAN.

9702855

20



## BLOQUES ECONOMICOS

### MERCADO COMUN DEL SUR (MERCOSUR)

#### XI CUMBRE PRESIDENCIAL DEL MERCOSUR

El 17 y 18 de diciembre de 1996 se realizó en la ciudad brasileña de FORTALEZA, la IX Cumbre Presidencial del MERCADO COMUN DEL SUR (MERCOSUR).

La misma concluyó con avances en numerosos temas que hacen al proceso de integración, como son la profundización de la unión aduanera, el relacionamiento externo y aspectos institucionales entre otros.

#### DEFINEN FECHA DE PROXIMA CUMBRE PRESIDENCIAL

El 28 de enero del presente año se estableció que la próxima Cumbre Presidencial del MERCADO COMUN DEL SUR (MERCOSUR) se realizará el 24 de junio en ASUNCION, PARAGUAY, con la presencia de los Presidentes de los países asociados, además de los mandatarios de los países integrantes del Bloque.

#### REUNION INTERNACIONAL COINCIDIRA CON CUMBRE DEL BLOQUE

Coincidiendo con la Cumbre a realizarse en el mes de diciembre de éste año en MONTEVIDEO, URUGUAY, se llevará a cabo una Conferencia de industriales de numerosos países con la participación de unos 500 empresarios, unos 200 europeos y 300 del MERCOSUR.

#### CREAN OBSERVATORIO DEL MERCOSUR

El pasado 2 de marzo del año en curso se creó el Observatorio Permanente de Situaciones de Empleo y Formación Profesional con el objetivo de suministrar informaciones, análisis y propuestas de acción en relación a las cuestiones del trabajo que suceden en el proceso de construcción del MERCADO COMUN DEL SUR.

El mismo será promovido y garantizado por organismos gubernamentales del Bloque, con participación del sector privado de los cuatro países.

La gestión del Observatorio la realizará un Consejo compuesto por gobiernos, empresarios y trabajadores de los

9702855

países integrantes. Este Consejo a su vez deberá sugerir y deliberar sobre los proyectos y planes de trabajo propuestos por la Comisión Técnica, remitiéndolos al Grupo Mercado Común a fines de la aprobación y viabilización de los recursos necesarios para el desarrollo de sus objetivos.

Corresponde destacar que los técnicos-investigadores que componen la Comisión Técnica, serán contratados con recursos propios del MERCOSUR.

9702855

#### COMUNIDAD ANDINA

#### REUNION DE CANCELLERES ANDINOS EN CARACAS

La Comisión del Acuerdo de Cartagena realizó el 26 de enero de éste año en CARACAS, VENEZUELA, una reunión de Cancilleres y de Ministros de Industria y Comercio de la COMUNIDAD ANDINA, con el propósito de definir el retorno de PERU a la zona de libre comercio y el arancel externo común del Bloque.

Es de destacar que el retorno de dicho país, separado desde hace más de tres años, es de vital importancia para que los cinco países andinos avancen hacia la unión aduanera, lo que facilitaría posteriormente la futura integración con el MERCOSUR.

#### DEFINEN PROXIMA CUMBRE-PRESIDENCIAL ANDINA

El pasado 22 de febrero la secretaria rotatoria del Consejo Presidencial Andino, a cargo de BOLIVIA, dio a conocer algunos de los temas que estarán incluidos en la agenda de la IX Reunión del Consejo, que tendrá lugar en SUCRE en la segunda quincena del mes de abril del presente año.

#### Los principales temas a analizar son:

- zona de libre comercio y unión aduanera de la COMUNIDAD ANDINA.
- integración COMUNIDAD ANDINA-MERCOSUR.
- redefinir participación de PERU en el Bloque.

#### Otros temas importantes serán:

- intercambio comercial energético.
- actualización del desarrollo tecnológico.
- relaciones con la UNION EUROPEA (UE).
- relaciones con países asiáticos.

9702855

23

INTEGRACION REGIONAL

AMERICA CENTRAL BUSCA SOCIOS COMERCIALES

El 30 de enero del presente año los presidentes centroamericanos se reunieron en TEGUCIGALPA, HONDURAS, donde acordaron negociar en el correr del año un tratado de libre comercio con la COMUNIDAD ECONOMICA DEL CARIBE (CARICOM) y a su vez explorar su acercamiento comercial con el MERCADO COMUN DEL SUR (MERCOSUR).

BOLIVIA SE INTEGRA AL MERCOSUR

El pasado 2 de marzo entró en vigor el acuerdo entre BOLIVIA y MERCADO COMUN DEL SUR (MERCOSUR), que había sido formalizado en diciembre durante la Cumbre del Bloque.

Este acuerdo no sólo favorece el intercambio de productos, sino también al desarrollo sostenible; es decir la gobernabilidad, la equidad social, la preservación del medio ambiente y el crecimiento económico.

CONTINUAN CONVERSACIONES PARA LOGRAR ACUERDO MERCOSUR-COMUNIDAD ANDINA

VENEZUELA y BRASIL el pasado 3 de marzo reafirmaron en CARACAS, su interés en que la COMUNIDAD ANDINA y el MERCOSUR alcancen un acuerdo para crear una zona de libre comercio antes de que finalice éste año.

Con este motivo las comisiones técnicas negociadoras se reunirán entre el 20 y 21 próximos en LIMA, PERU.

Por otra parte, es de destacar que el pasado 7 del corriente, el gobierno uruguayo manifestó que considera con cautela la intención de VENEZUELA de incorporarse al Bloque antes de fin de año, ya que se opone a un acercamiento que arrastre a los demás países andinos.

9702855

UNION EUROPEA (UE)ESPAÑA PROPONE CUMBRE UE - AMERICA LATINA

COTIA Nº

ESPAÑA propuso el pasado 6 del corriente en BRUSELAS, BELGICA, la celebración de una Cumbre de Jefes de Estado o de Gobierno entre la UNION EUROPEA (UE), Latinoamérica y el Caribe, iniciativa que fue aceptada por los Quince.

Dicha propuesta deberá ser ratificada el próximo día 24 en BRUSELAS por los Ministros de Asuntos Exteriores.

9702855

25

COMUNIDAD DEL CARIBE (CARICOM)CUMBRE DEL CARICOM EN ANTIGUA Y BARBUDA

COTIA 12

El 19 y 21 de febrero del presente año los líderes de la COMUNIDAD DEL CARIBE (CARICOM) celebraron en ANTIGUA y BARBUDA una Cumbre, con el deseo de lograr poner en marcha para 1999 su mercado único.

Con este propósito firmaron un protocolo que establece la estructura legal bajo la cual funcionará este mercado regional.

Por su parte, el pasado 7 del corriente, el Presidente de la Comunidad, el Primer Ministro de ANTIGUA y BARBUDA, LESTER BIRD, en una visita que realizó a TRINIDAD Y TOBAGO, manifestó a sus países socios que es necesario que las naciones del CARICOM se consoliden en su comercio antes de intentar integrarse en otros mercados.

9702855

## ORGANISMOS INTERNACIONALES

### AMPLIACION DE LA OTAN

Después de la caída del Muro de BERLIN en 1989, la ORGANIZACION DEL TRATADO DEL ATLANTICO NOROIE (OTAN) comenzó a transformarse, y en enero de 1994 anunció un programa denominado Asociación para la Paz, abierto a los países del Este, RUSIA y a los países neutrales como AUSTRIA, SUECIA Y FINLANDIA.

Este programa permite consultas políticas y prevé intercambios militares y maniobras comunes.

La Asociación para la Paz es una iniciativa patrocinada por ESTADOS UNIDOS, teniendo como objetivo final la ampliación de la Alianza con los países europeos mencionados.

Por su parte RUSIA se opone a esta expansión aunque se inclina por el desarrollo de la Asociación para la Paz. La entrada de MOSCU en la OTAN le ocasionaría a este país alineamientos políticos y condiciones de despliegue militar, lo cual desde el punto de vista ruso sería inaceptable.

El ingreso de los países del Este de EUROPA a la Alianza Atlántica significa una preocupación para RUSIA respecto a la seguridad en sus fronteras ya que perdería su franja de seguridad.

La mayor preocupación es que la ampliación abarque a los países bálticos (ESTONIA, LETONIA y LITUANIA), ya que en caso de que los mismos se sumen a la OTAN se establecería una "barrera" entre estos y RUSIA.

POLONIA, la REPUBLICA CHECA y HUNGRIA son considerados los primeros candidatos al ingreso.

Luego de varias reuniones llevadas a cabo desde el mes de diciembre hasta el presente mes entre la Alianza y RUSIA para alcanzar algún acuerdo que facilite la ampliación, antes de la Cumbre del próximo 8 de julio en MADRID, se han registrado los primeros avances para concretar en un documento una serie de puntos en los que RUSIA y la Alianza Atlántica han acercado posiciones.

El mismo detallaría la modalidad y proceso de consultas, las áreas de cooperación y nuevos canales de enlace.

Por su parte el gobierno de MOSCU exige la firma de un

27

9702855



tratado con la OTAN, jurídicamente vinculante, ~~que prevea la~~  
no extensión de la estructura militar ~~a los nuevos socios, la~~  
no implantación de misiles nucleares en las fronteras rusas y  
la renegociación de algunas limitaciones incluidas en el  
acuerdo CFE sobre reducción de armas convencionales en EUROPA.

Hasta ahora la Alianza aceptó firmar con RUSIA un  
documento sin carácter obligatorio, el cual simplemente  
fijaría el marco de las relaciones Este-Oeste. También ofreció  
al Kremlin la formación de una brigada común, basada en el  
modelo de la que ya funciona en BOSNIA.

Finalmente luego de nuevas rondas de negociaciones y de  
estudiar el documento "OTAN-RUSIA", en el correr del mes de  
marzo del presente año, la Alianza se comprometió a no  
desplegar permanentemente tropas convencionales en un número  
sustancial, en los nuevos países que se adhieran a la Alianza  
a partir de 1999, una de las exigencias fundamentales  
presentadas por MOSCU para regular sus relaciones con la OTAN.

Según la declaración aliada, la defensa colectiva se debe  
asegurar incrementando la interoperatividad, la integración y  
la capacidad, antes que con el estacionamiento permanente de  
un número significativo de tropas convencionales.

El concepto de interoperatividad se refiere a la  
intención de la Alianza de establecer un sistema de relaciones  
que permita que los ejércitos de los nuevos socios, sin dejar  
de ser distintos entre sí, puedan trabajar conjuntamente con  
los demás aliados.

Otra de las grandes discrepancias existentes entre la  
OTAN y RUSIA, es el carácter jurídicamente vinculante o no del  
acuerdo, el cual ha sido también superado.

MOSCU parece haber aceptado la propuesta de la Alianza  
Militar de que el acuerdo tenga una fuerte vinculación  
política al ser firmado por los Jefes de Estado o de Gobierno  
de los países de la OTAN y de RUSIA.

Fuentes aliadas señalaron que si las negociaciones  
continúan registrando progresos, el acuerdo podría estar  
concluido para abril o mayo de este año.

RUSIA quiere que el acuerdo se firme en una cumbre  
especial, que podría celebrarse en LA HAYA, en ocasión de la  
cumbre transatlántica convocada para los días 28 y 29 de mayo y

CONFIDENTIAL

para la que viajará a EUROPA el Presidente de EE.UU., BILL CLINTON.

Es importante puntualizar que el anuncio realizado por la OTAN podría tener repercusiones en las entrevistas que mantendrán en los próximos días el Ministro de Asuntos Exteriores de RUSIA, YEVGUENI PRIMAKOV, en WASHINGTON con la Secretaría de Estado, MADELEINE ALBRIGHT.

El compromiso adquirido por la Alianza Atlántica fue comunicado a todos los embajadores de los países miembros de la Asociación para la Paz en BELGICA, incluida la propia RUSIA.

Dentro de los principales países europeos no existe unanimidad de criterio en relación a este tema, siendo FRANCIA y GRAN BRETANA los países más reticentes a este acuerdo.

Es importante destacar que el plan de ampliación de la OTAN costará a la Alianza entre 27.000 y 35.000 millones de dólares en los próximos doce años, según un documento sobre seguridad estratégica que el Pte. estadounidense, BILL CLINTON, presentó al Congreso.

Los nuevos miembros tendrían que contribuir con entre 10.000 y 13.000 millones de dólares en los próximos doce años para mejorar sus fuerzas militares e infraestructura y hacerlas compatibles con las de la Alianza.

EE.UU. sólo cargará con el 15% del costo, frente al 50 % de los restantes aliados (los europeos y CANADA) y el 35% de los nuevos países miembros.

La baja cuota que corresponderá a WASHINGTON se explica porque no habrá necesidad de destacar un volumen sustancial de tropas de la OTAN, sobre todo de EE.UU. en los territorios de los miembros a adherirse.

Por otra parte, el desplazamiento de tropas y equipos hacia el Este costaría otros 8.000 y 10.000 millones, que en su mayor parte correrían a cargo de los miembros europeos actuales de la Alianza.

Los entre 9.000 y 12.000 millones restantes sufragarían el costo directo de la ampliación de la OTAN, incluida la modernización de las bases en los nuevos socios para recibir tropas, la construcción de sistemas de defensa aéreas y la mejora de las comunicaciones.

9702855

18

ESTADO

Estos costos se repartirían entre los miembros actuales y nuevos de la Alianza según una fórmula que queda por definir.

Este tema fue incluido en la agenda de la cumbre celebrada en HELSINKI, el 20 de marzo próximo pasado, entre el Presidente norteamericano CLINTON y el Presidente ruso, BORIS YELTSIN.

9702855

14

CARTA Nº

**NEGOCIACIONES PARA LA CREACION DEL AREA DE LIBRE COMERCIO  
DE LAS AMERICAS (ALCA)**

La ciudad brasileña de RECIFE, fue sede de una reunión en la cual participaron los 34 Ministros de Comercio de los estados americanos.

En la misma que se llevó a cabo el 25 de febrero del corriente, los Vicecancilleres estudiaron las recomendaciones de los 11 grupos de trabajo creados para la conformación del AREA DE LIBRE COMERCIO DE LAS AMERICAS (ALCA).

El encuentro fue organizado para preparar la III Reunión de Ministros de Comercio de las Américas, a celebrarse en la ciudad brasileña de BELO HORIZONTE entre el 13 y el 16 de mayo próximos.

En la cumbre comercial de BELO HORIZONTE, la tercera después de las de DENVER (EE.UU.) en 1995 y CARTAGENA DE INDIAS (COLOMBIA) en 1996, los ministros deberán dejar definida la agenda para la conformación del ALCA., la zona de libre comercio que deberá funcionar entre ALASKA y TIERRA DEL FUEGO a partir del año 2005, como fue acordado en la Cumbre de las Américas en la ciudad de MIAMI en 1994, a sugerencia de EE.UU.

En RECIFE, se debatieron varios modelos de integración:

- ESTADOS UNIDOS sugiere que independientemente de los bloques existentes, los países americanos -con excepción de CUBA- inicien un proceso de reducción arancelaria que permita la creación de la zona de libre comercio a partir del 2005.

- Por su parte el MERCADO COMUN DEL SUR (MERCOSUR) prefiere un instrumento totalmente diferente de integración. Liderados por BRASIL, los cuatro socios quieren que la creación del ALCA constituya la fase final en un proceso de consolidación y ampliación de los actuales bloques económicos de la región, como el propio MERCOSUR, el GRUPO ANDINO, el TRATADO DE LIBRE COMERCIO (TLC) norteamericano y las asociaciones centroamericanas y caribeñas de integración.

Señala que el proceso de reducción arancelaria para la creación del ALCA sólo deberá iniciarse en el 2005 y deberá contemplar varias excepciones para productos considerados como sensibles.

- Mientras tanto CANADA, considera necesario tanto la

consolidación de los actuales bloques como la negociación de un proceso de reducción de aranceles. Sin embargo es el país que exige más prisa en las negociaciones, proponiendo que las mismas estén concluidas antes del 31 de diciembre del 2003 con el fin de que los acuerdos puedan ser ratificados por los congresos de todos los países en el 2004 y el AREA DE LIBRE COMERCIO comience a regir el primer día del 2005.

La reunión culminó sin avances ya que las sustanciales diferencias entre los países que están debatiendo la creación del pacto comercial apenas comenzaron a ser discutidas.

Asimismo los participantes decidieron que en la cita de BELO HORIZONTE definirán la agenda de la II Cumbre Presidencial de las Américas, prevista para 1998 en SANTIAGO DE CHILE.

Este será entonces, el segundo encuentro presidencial luego de que el Presidente de ESTADOS UNIDOS, BILL CLINTON, plantease la iniciativa del ALCA.

16

COPIA

**DEPURACION EN LA CIA**

Como parte de una revisión de sus operaciones en todo el mundo, que comenzó en 1994 y se aceleró en 1995, por primera vez la AGENCIA CENTRAL DE INTELIGENCIA (CIA) comenzó a evaluar la calidad de las informaciones que recibía de sus informantes habituales y los antecedentes de éstos.

El relevo efectuado por la CIA entre sus informantes en los últimos dos años tuvo como área central la División Latinoamericana, en la cual figuraron como informantes numerosos jerarcas militares y de gobierno de MEXICO, GUATEMALA, HONDURAS, EL SALVADOR y PANAMA.

La CIA estableció que varios de sus informantes habían incurrido en actos de corrupción y violencia, en tanto la calidad de la información que brindaban tenía un valor relativo.

También redujo de manera drástica el número de informantes de sus operaciones encubiertas en MEDIO ORIENTE, AFRICA y ASIA.

32(B) - 32

9702855

CH TH

Copia Nro.  
Página

de  
de

Ejemplares.  
Páginas.

**RESERVADO**

ESTADO MAYOR GENERAL DE LA ARMADA  
SEGUNDA DIVISION

RESUMEN DE INFORMACION Nro. 013/97.-

AGENCIA: E M I N T  
FECHA: 17 - MARZO - 97.-  
REFERENCIA: PED. INF. NROS. 007 y 008/0/97.-  
ORIGEN: D.G.I.D.-  
AREA /PAIS: R. O. DEL URUGUAY.-  
DIFUSION ANTERIOR: NEGATIVO.-  
DISTRIBUCION: D.G.I.D. - ARCHIVO.-  
ANEXOS: NEGATIVO.-  
TEXTO: Referente a la solicitud no se registran anotaciones.-

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION  
DE DEFENSA  
SECRETARIA  
Fecha 20/3/97  
Nº de Identificación 9702890/56



Capitan de Navio (CG)

MARIO OLIVA  
Jefe de la Segunda  
Division del EMGA

Poco legible

9702890  
02 ABR. 1997

001/01

**RESERVADO**



ARCHIVO

Copia Nro. de Ejemplares.  
Página de Páginas.

RESERVADO

COMANDO GENERAL DE LA ARMADA  
ESTADO MAYOR GENERAL DE LA ARMADA  
SEGUNDA DIVISION

SOLICITUD DE INFORMACION Nro. 051/97.-

AGENCIA: E M I N T  
FECHA: 18 de marzo de 1987.  
ASUNTO: Solicita información.  
REFERENCIA: NEGATIVO  
ORIGEN: E M I N T  
AREA / PAIS: R. O. del URUGUAY  
DIFUSION ANTERIOR: NEGATIVO  
DISTRIBUCION: D.G.I.D - ARCHIVO.-  
ANEXOS: NEGATIVO

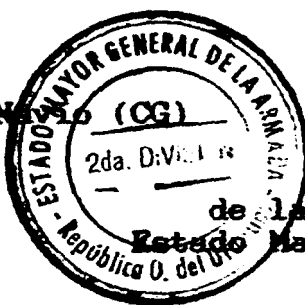
OBSERVACIONES

Recibido a Sistema DPK

24/10/97 INICIAL (5)

TEXTO: Solicito investigación de las 32 personas que se mencionan en listado adjunto, las cuales son premitentes ingresos a la Armada y familiares de los mismos.-

Capitán de Navío (CG)



MARIO OLIVA  
Jefe

de la Segunda División del  
Estado Mayor General de la Armada

RESERVADO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL  
Dirección General de Información de Defensa  
DEPARTAMENTO I  
Fecha de Entrada  
N. 112/97

Capitán de Fragata (CG)

JORGE SARAVIA BRIANO  
Jefe del Departamento I

001/2

9702892  
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION  
DE DEFENSA  
SECRETARIA  
Fecha 20/3/97  
Identificación 9702892/56

No. 1  
08/18/97

APPELLIDO	NOMBRES	LFDN	EDAD	CEDULA	CREC. CIV. DOMICILIO
ALVEZ DE MORA	MARISA GIOVANA	031075	SALTO.	3.178.290-4	DIAGONAL L 1542 (SALTO)
ALVEZ RODRIGUEZ	RUBEN ARIEL	180448	SALTO.	2.987.747-8	DIAGONAL L 1542 (SALTO)
AMOROSO CABRAL	JORGE JAVIER	100678	MDEO.	2.677.166-2	BTB 36486 OFICIAL 17 MTS. NQ 40 (MDEO)
AMOROSO GARCIA	LUIS PEDRO	290536	MDEO.	830.531-1	BQB 8501 OFICIAL 17 MTS. NQ 40 (MDEO)
ARRABITE GUERRA	MARIA ROSA	130448	T.T		YI 1886 (MDEO)
CABRAL MENENDEZ	LIDIA IMPERIO	090686	MDEO.	1.261.998-2	BTB 11020 OFICIAL 17 MTS. NQ 40 (MDEO)
CARRERA CACERES	GUILLERMO ALCIDES	290952	TBO.	1.821.712-0	TFD 17130 BALTAZAR BRUM 900 (TBO)
CARRERA SUGO	ALEXIS MAXIMILIANO	191071	TBO.	4.487.477-2	TFD 27013 COLONIA 1885 (MDEO)
DE MORA	LOURDES GRACIELA	140552	SAL.	3.489.551-8	DIAGONAL L 1542 (SALTO)
FERNANDEZ VIERA	BENITA	211060	ART.	3.228.710-9	LAA 38138 BARRIO ANGLO CASA 48 (R.N)
FURTADO DE LOS SANTOS	SANDRA PAOLA	280177	SAL.	4.164.846-5	JCB 12458 LUIS DE LA PENA 630/2 (MDEO)
GOMEZ	ROSANA LOURDES	290675	MDEO.	3.268.253-2	MAYORCA SENDA 4 NQ 128
GUZMAN LARROSA	MARGORIE ORISTEL	230844	T.T	1.158.018-8	BGA 42260 JOSE SERRATO 2333 A (MDEO)
GUZMAN VOLPE	ANGEL CUSTODIO	140673	MDEO.	4.081.106-1	BCB 48533 JOSE SERRATO 2333 (MDEO)
LOPEZ BELEDA	JULIA	RIVERA.			BENTOS CORREA 163 (RIVERA)
MONTENEGRO	ARIEL ALEJANDRO	020677	MDEO.	2.854.895-1	BCB 55316 HIPORITO HIRIGOVEN 2093 (MDEO)
MONTENEGRO SANCHEZ	MARIA DEL CARMEN	300356	MDEO.	1.875.929-7	BLA 69238 HIPORITO HIRIGOVEN 2093 (MDEO)
MORENCIO PIEDAD	ELBIO NOEL	020771	SAL.	3.727.269-0	JCA 4468 LUIS DE LA PENA 630/2 (MDEO)
PACHECO	MARIO	RIVERA.			BENTOS CORREA 163 (RIVERA)
PACHECO LOPEZ	MELCHOR	200179	RIV.	4.300.037-8	DIAMANTINO SANGUINETTI 777
RODRIGUEZ	HECTOR MIGUEL	SALTO.			WASHINGTON BELTRAN 580
RODRIGUEZ OYENARD	MARIA GRAZIELA	150447	MDEO.	1.582.479-0	BGA 58188 ENRIQUE MUNOZ 871/802 (MDEO)
RODRIGUEZ RODRIGUEZ	MARGELO	171174	MDEO.	2.752.370-0	AXA 28048 ENRIQUE MUNOZ 871/802 (MDEO)
RODRIGUEZ RUIZ	MIGUEL EDUARDO	101268	SAL.	3.775.882-0	AAB 7856 EDUARDO CASTRO 242
SAN MARTIN OLIVERA	MARIA ALEJANDRA	130468	MAL.	2.787.855-7	DRB 14359 CALLE 3 NQ 225 BIS (INVE-MAL)
SEQUEIRA RODRIGUEZ	MARY ISABEL	161077	MDEO.	3.961.400-4	JOSE SERRATO 2333 (MDEO)
SUGO FRANCIA	CELENNITA ASTRO	271060	TBO.	3.534.367-3	TFD 20063 BALTAZAR BRUM 900 (TBO)
TECHERA	JULIO CESAR				CALLE 3 NQ 226 BIS (INVE-MAL)
TECHERA ARRABITE	PABLO DANIEL	301173	MDEO.	1.782.878-0	AZA 8448 CALLE 3 NQ 226 BIS (INVE-MAL)
VIERA FERNANDEZ	ALEJANDRO IVAN	260978	R.N	3.973.021-6	LAA 38844 BARRIO ANGLO CASA 48 (R.N)
VIERA SARDELLA	HECTOR ATILIO	031064	FRAY BENTOS	3.084.547-4	LAA 38583 BARRIO ANGLO CASA 48 (R.N)
VOLPE CHAVES	NELIDA JOSEFINA	010154	MDEO.	1.475.429-5	ADA 5868 JOSE SERRATO 2333 A (MDEO)

9702892

002/21

FECHA 24/10/97	INICIAL (SK)
Procesado a Sistema DPX	
OBSERVACIONES	

RESERVADO

DIRECCION NACIONAL DE SANIDAD DE LAS FF.AA.		N. DEPARTAMENTO II   240397		HOJA:
PEDIDO DE INFORMES: 30/97.				
I.-FECHA ANTES DE LA CUAL SE SOLICITA LA INFORMACION: 280397				
II.-INFORMACION CONOCIDA:		A.-EVALUACION:		
		B.-T E X T O		
SE SOLICITAN ANTECEDENTES DE LAS PERSONAS ESPECIFICADAS EN RELACION ADJUNTA				
<div data-bbox="331 1573 743 1792" data-label="Text"><p>MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL Dirección General de Información de Defensa DEPARTAMENTO I Fecha de Entrada 01/04/97 N. 114/97</p></div> <div data-bbox="1272 1466 1692 1774" data-label="Text"><p>DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA SECRETARIA Fecha 31.3.97 No de Identificación 9702943/4</p></div>				
III.-INFORMACION SOLICITADA:				
IV.-ACCION TOMADA:				
V.-DISTRIBUCION: D.G.I.D.				
DPTO. II E.M.E.				
FIRMA EL JEFE DE LA DIVISION INFORMACIONES D.N.S.FF.AA.				
CORONEL NELSON H. COITINHO				



9702943

001

01 MAR 1997

RESERVADO

Capitán de Fragata (CO) JORGE SARAVIA BRIANO  
Jefe del Departamento

Don Hys

Montevideo, 24 demarzo de 1997

1.- CASANOVA KRONBERG, SEBASTIAN GONZALO.-Adm.

Fecha y lugar de nacimiento: 28.09.77 Montevideo.

C.I.: 2.697.822.9

C.C.:

Domicilio actual: Candelaria 1894.

Domicilio anterior: Concepcion del Uruguay 1625.

Nombre del padre: Julio Casanova

C.I.:

C.C.:

Nombre de la madre: Maria del Carmen Kronberg Vergara, Militar

C.I.: 1.353.788.2

C.C.: AVA 17.410.

Nombre del cónyuge:

C.I.:

C.C.:

Presentado por:

2.- ESTEACHE VANTERLO, ADRIANA BEATRIZ.-Aux. de Serv.

Fecha y lugar de nacimiento: 10/06.1961 Montevideo.-

C.I.: 1.346.326.9

C.C.: BCA 77.158.-

Domicilio actual: CH70 Hipolito Yrigoyen Torre AC 31 /702

Domicilio anterior: Rivera 4816

Nombre del padre: Walter Esteche (Fallecido)

C.I.:

C.C.:

Nombre de la madre: Hilda Julia Vanterlo Cicatiello.

C.I.: 785.040.6

C.C.: ARB 7837.

Nombre del cónyuge:

C.I.:

C.C.:

Presentado por:

3.- TAVOLARA NOBILE, CLAUDIA MARIA.- Adm.

Fecha y lugar de nacimiento: 08/09/70 Montevideo.-

C.I.: 1.721.803./2.

C.C.: ANA 6686

Domicilio actual: Rafael Perez 1964 Bis.-

Domicilio anterior:

Nombre del padre: Ariel Jorge Tavolara Martinez.-

C.I.: 1.002.316.9

C.C.: BGB 4792.

Nombre de la madre: Ana Maria Nobile Alvarez.-

C.I.: 1.111.721.2

C.C.: BAA 22.168.

Nombre del cónyuge: Eduardo Jorge Gerard Gomez.-

C.I.: 1.914.206.5

C.C.: BCB 44.539.-

002/02

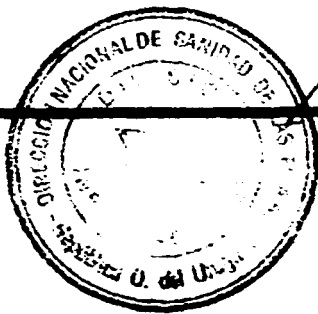
9702943

RESERVADO

RESERVADO &

12

M. DIRECCION NACIONAL DE SANIDAD DE LAS FF.AA.		N. DEPARTAMENTO II	240397	HOJA:
		PEDIDO DE INFORMES:		31/97 ✓
I.-FECHA ANTES DE LA CUAL SE SOLICITA LA INFORMACION: 280397				
II.-INFORMACION CONOCIDA:		A.-EVALUACION:		
		B.-T E X T O		
SE SOLICITAN ANTECEDENTES DE LAS PERSONAS ESPECIFICADAS EN RELACION ADJUNTA				
<div data-bbox="344 1507 751 1736" data-label="Text"><p>MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL Dirección General de Información de Defensa DEPARTAMENTO I Fecha de Entrada 01/04/97 N. 115/97</p></div> <div data-bbox="1314 1478 1722 1774" data-label="Text"><p>DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA SECRETARIA Fecha 31-3-97 Nº de Identificación 9702944/54</p></div>				
III.-INFORMACION SOLICITADA:				
IV.-ACCION TOMADA:				
V.-DISTRIBUCION: D.G.I.D.				
DPTO. II E.M.E.				
FIRMA EL JEFE DE LA DIVISION INFORMACIONES D.N.S.FF.AA.				
CORONEL				
NELSON H. COITINHO				
001/02				
9702944				



Cepitón de Fragata (CG)

JORGE BARAVIA BRIANO  
Jefe del Departamento:

RESERVADO

Don. Ato

Montevideo, 24 de marzo de 1997

1. MARINI CARRERAS, WADE ESMERALDA. - Bibliotecóloga..

Fecha y lugar de nacimiento: 03.03.48 Montevideo.-

C.I.: 1.147.988.8

C.C.: BUA 13.845.

Domicilio actual: Carlos De La Vega 3945 Bis.-

Domicilio anterior:

Nombre del padre: Juan José Marini Cadenazzi (fallecido)

C.I.: C.C.:

Nombre de la madre: Blanca Carreras Itzaine (fallecida)

C.I.: C.C.:

Nombre del cónyuge:

C.I.: C.C.:

Presentado por:

2.- CHIRIMINI ACOSTA, ALICIA NORA ANDREA. - Bibliotecóloga

Fecha y lugar de nacimiento: 17.08.52. Montevideo.-

C.I.: 1.194.248.3

C.C.: APB 6961

Domicilio actual: Eduardo MacEachen 1420 B/703

Domicilio anterior:

Nombre del padre: Nelson Andrés Chirimini Rubilar

C.I.: C.C.:

Nombre de la madre: Nelly Elsa Acosta Gonzalez

C.I.: C.C.:

Nombre del cónyuge: Alfredo Darío Silveira Nieves.-

C.I.: 1.271.722.1 C.C.: HAA 22.108.

Presentado por:

3.- LOPEZ MACHIN, ILSE LILIANA. - Bibliotecóloga

Fecha y lugar de nacimiento: 28.12.56 Montevideo.-

C.I.: 1.426.967.4

C.C.: ARB 30.161 - ARB 14.057

Domicilio actual: José E. Rodó 2106/102.

Domicilio anterior: Felipe Cardozo 1738 /003.

Nombre del padre: Julio Carlos Lopez Gonzalez. (fallecido)

C.I.: C.C.:

Nombre de la madre: Mirtha Dalmar Machin Peirán

C.I.: C.C.:


Nombre del cónyuge:

9702944

002/02

RESERVAL

13

M. DIRECCION NACIONAL DE SANIDAD DE LAS FF.AA.		N. DEPARTAMENTO II   20MAR97		HOJA:	
		PEDIDO DE INFORMES: 29/97			
I.-FECHA ANTES DE LA CUAL SE SOLICITA LA INFORMACION: 26MAR97					
II.-INFORMACION CONOCIDA:		A.-EVALUACION:		B.-T E X T O	
<input type="radio"/> SOLICITAN ANTECEDENTES DE LAS PERSONAS ESPECIFICADAS EN RELACION ADJUNTA					
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 30%;"><p>MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL Dirección General de Información de Defensa DEPARTAMENTO I Fecha de Entrada 01/04/97 P. 116/97</p></div><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 30%;"><p>DIRECCION GENERAL DE INFORMACION SECRETARIA Fecha 31-3-97 Nº de Identificación 9702946/SC</p></div></div>					
III.-INFORMACION SOLICITADA:					
IV.-ACCION TOMADA:					
V.-DISTRIBUCION: D.G.I.D.					
DPTO. II E.M.E.					
JEFE DE LA DIVISION INFORMACIONES D.N.S.FF.AA.					
		<div style="display: flex; justify-content: space-between;"><div><p><i>[Signature]</i> CORONEL NELSON H. COTTINHO</p></div><div><p><i>[Signature]</i> Capitán de Fragata (CG) JORGE SARAVIA BRIANO Jefe del Departamento</p></div></div>			

RESERVADO

001/03

9702946

31 MAR 1997

Don. Ant



# RESERVADO

Montevideo, 20 de marzo de 1997.-

**1.- ANEIRO TORT Sandra.-** Técnico en Hemoterapia.

Fecha y lugar de nacimiento: 20/01/70 Montevideo

C.I.: 2.880.670-3

C.C.: A.U.A. 19.237

Domicilio actual: Guayabo 1893 Apto.501

Domicilio anterior: Urquiza 2837

Nombre del padre: Jose ANEIRO BASTOS

C.I.: 810.606-0

C.C.: A.U.B. 4427

Nombre de la madre: Ondina TORT SILVA. (Fallecida)

C.I.:

C.C.:

Nombre del cónyuge:

C.I.:

C.C.:

Presentado por:

**2.- GONZALEZ PALERMO Gustavo Richard.-** Aux.de Enfermería.

Fecha y lugar de nacimiento: 23/08/63 Montevideo.

C.I.: 1.283.951-2

C.C.: B.B.A. 34.143

Domicilio actual: KM. 29.200 M.5 S.2 - El Pinar

Domicilio anterior:

Nombre del padre: Ruben Adan GONZALEZ ACOSTA

C.I.:

C.C.:

Nombre de la madre: Iris Norma PALERMO BORDOR

C.I.: 917.450-3

C.C.: B.B.A. 23.976

Nombre del cónyuge:

C.I.:

C.C.:

Presentado por:

**3.- RODRIGUEZ RODRIGUEZ Ivone Judith.-** Aux.de Enfermería

Fecha y lugar de nacimiento: 23/04/68 Montevideo

C.I.: 2.571.424-2

C.C.: B.Z.B. 59.130

Domicilio actual: Cno.del Pretal 6011 apto.102

Domicilio anterior: Andres 5968 Senda 1 Block O 2 Apto.206

Nombre del padre: Luis Gualberto RODRIGUEZ MOURIÑO

C.I.: 984.759-4

C.C.: B.V.B. 27.207

Nombre de la madre: Ana María RODRIGUEZ FERNANDEZ

C.I.: 2.544.676-0

C.C.: B.V.B. 23.689

Nombre del cónyuge: Nestor Adrian MAGLIANO ALVAREZ

C.I.: 1.892.678-1

C.C.: B.R.A. 36.334

Presentado por:

002

9702946

RESERVADO

RESERVADO

4. MARTINEZ CASARAVILLA Luis Alberto. Aux. de Enfermería.

Fecha y lugar de nacimiento: 11/01/65 Montevideo

C.I.: 2.014.582-8

C.C.: B.C.B. 38.011

Domicilio actual: Dr. Roberto Berro 2358

Domicilio anterior:

Nombre del padre: Sebastian MARTINEZ MORALES (Fallecido)

C.I.: C.C.:

Nombre de la madre: Mirta CASARAVILLA GUTIERREZ.

C.I.: 4.036.338-7 C.C.: B.C.B. 20.709

Nombre del cónyuge:

C.I.: C.C.:

Presentado por: Nurse Leites y Cnel. Coitinho

003 / 03

9702946-

RESERVADO

ARCHIVO 9/2

Copia Nro.  
Página

de  
de

Ejemplares.  
Páginas.

RESERVADO

COMANDO GENERAL DE LA ARMADA

ESTADO MAYOR GENERAL DE LA ARMADA

SEGUNDA DIVISION

SOLICITUD DE INFORMACION Nro. 057/97.-

AGENCIA: E M I N T  
FECHA: 17 de marzo de 1997.  
ASUNTO: Solicita información.  
REFERENCIA: NEGATIVO  
ORIGEN: E M I N T  
AREA / PAIS: R. O. del URUGUAY  
DIFUSION ANTERIOR: NEGATIVO  
DISTRIBUCION: D.G.I.D - ARCHIVO.-  
ANEXOS: NEGATIVO

TEXTO: Solicito investigación de las 14 personas que se mencionan en listado adjunto. las cuales son promitentes ingresos a la Armada y familiares de los



Capitán de Navío (CG)

MARIO OLIVA  
Jefe

de la Segunda División del  
Estado Mayor General de la Armada

RESERVADO

9702947

001/2

01 Mar 1997

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL  
Dirección General de Información de Defensa  
DEPARTAMENTO I  
Fecha de Entrada 01/04/97  
N. 110/97

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION  
SECCION  
Fecha 31.3.97  
No de Identificación 9702947/4

Capitán de Fragata (CG)

JORGE SARAVIA BRIANO  
Jefe del Departamento I

NOMBRES	APELLIDOS	LFDN	CEDULA	CRED.CIV	DOMICILIO
MARIA ELENA	✓ ALMIRON PINTOS	PAYSANDU 27/9/62			EXODO 1891 PAYSANDU
ORFILIA	AZAMBUYA RODRIGUEZ	PAYSANDU 28/1/28			33 ORIENTALES 1228 PAYSANDU
JESUS PABLO	BALADON QUINTANA				LUCERO 1742 LAS CONDES CHILE
ANTONIO	BALADON QUINTANA	SAN JOSE 14/1/62			A.SARAVIA 5210 MON.
TIMOTEO GREGORIO	BALADON QUINTANA	MONTEVIDEO 24/1/64			28 DE FEBRERO 365 MON.
ANGEL MEDARDO	BALADON QUINTANA	FLORIDA 17/12/67			GUASUAGUA 302
PABLO OMAR	BALADON TOLEDO	FLORIDA 07/11/33		3.136.797-2 BUC 1160	PEDRO COSIO 2019 MON.
ALEJANDRO LEONARDO	LEDESMA QUINTANA	MONTEVIDEO 5/1/74			PASAJE C.145 MON.
GILBERTO ELEAZAR	PINTOS AZAMBUYA	PAYSANDU 1/8/58		3.379.178-9 KAA 35211	33 ORIENTALES 1228 PAYSANDU
FELIX DAVID	PINTOS AZAMBUYA	PAYSANDU 30/3/60			PAYSANDU
JORGE ARIEL	PINTOS AZAMBUYA	PAYSANDU 29/5/58			EXODO 1891 PAYSANDU
GILBERTO	PINTOS RIVERO	PAYSANDU 5/8/20			33 ORIENTALES 1228 PAYSANDU
TERESA MAGDALENA	QUINTANA OLIVERA	FLORIDA 6/11/34			PASAJE C. 145 MON.
SANDRA ELIZABETH	RIAD PINTOS	PAYSANDU 20/12/69			PAYSANDU

9702947

002/2

FECHA <u>24/10/84</u>	INICIAL <u>(SK)</u>
Procedido a Sistema DPX	
OBSERVACIONES	

112  
ARCHIVO

Copia Nro.  
Página

de  
de

Ejemplares.  
Páginas.

RESERVADO

COMANDO GENERAL DE LA ARMADA  
ESTADO MAYOR GENERAL DE LA ARMADA  
SEGUNDA DIVISION

SOLICITUD DE INFORMACION Nro.055/97.-

AGENCIA: E M I N T  
FECHA: 17 de marzo de 1997.  
ASUNTO: Solicita información.  
REFERENCIA: NEGATIVO  
ORIGEN: E M I N T  
AREA / PAIS: R. O. del UROGOAY  
DIFUSION ANTERIOR: NEGATIVO  
DISTRIBUCION: D.G.I.D - ARCHIVO.  
ANEXOS: NEGATIVO

TEXTO: Solicito investigación de las 27 personas que se mencionan en listado adjunto, las cuales son promitentes ingresos a la Armada y familiares de los



Capitán de Navío (CG)

MARIO OLIVA  
Jefe

de la Segunda División del  
Estado Mayor General de la Armada

001/2  
RESERVADO

9702948

01 MAR 1997

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL  
Dirección General de Información de Defensa  
DEPARTAMENTO  
Fecha de Envío 01/04/97  
P. 113/97

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION  
DE DEFENSA  
SECRETARIA  
Fecha 21.3.97  
Nº de Identificación 9702948/4

NOMBRES	APELLIDOS	LFDN	CEDULA	CRED.CIV	DOMICILIO
MARGARITA MERCEDES	ARIAS VEGA	RIO NEGRO 3/7/48			RIVERA 2230 F.BENTOS
RAMON	FERNANDEZ MARTINEZ				TORONTO (CANADA)
MARIA CRISTINA	FIGUEREDO				EV.ARTIGAS 3157 MON.
ELIZA	FIGUEREDO SOUTO	MONTEVIDEO 15/11/42			ATILIO NARANCIO 3150 MON.
MARY RAQUEL	GONZALEZ PAREDES	MONTEVIDEO 28/12/66	1.928.322-3 ASA 15410		4 DE JULIO 3125 AP.4 MON.
EDUARDO ANGEL	GONZALEZ VALCARCE				CONVENCION 1229 MON.
JULIO MARIO	GONZALEZ VAZQUEZ				BRANZEN 2283 MON.
JOSE MANUEL	GONZALEZ VAZQUEZ	ESPAÑA 7/4/33			4 DE JULIO 3215 AP.4 MON.
NANCY	HARCEUNICOM GONZALEZ	MONTEVIDEO 23/3/68			SOLANO LOPEZ 1433 AP.4 MON.
KAREN	HARCEUNICOM GONZALEZ	MONTEVIDEO 2/6/69			ATILIO NARANCIO 3150 MON.
JORGE	HARCEUNICOM PERDOMO	MONTEVIDEO 23/11/42			RIVERO 2243 F.BENTOS
HECTOR RAMON	MORALES ARIAS	RIO NEGRO 30/9/67	2.563.443-4 BTB 33217		RIVERA 2230 F.BENTOS
LIA MARIBEL	MORALES ARIAS	RIO NEGRO 20/4/69			
MARIA INES	PALESSE RODRIGUEZ	MONTEVIDEO 28/8/65			J.PAULIER 2579
SERGIO	PEREZ PIEDRA				J.PAULIER 2579 MON.
MARIA TERESA	PEREZ VALCARCE				COLONIA 2212 MON.
MARIA	VALCARCE CONDE	ESPAÑA 29/11/30			BUXAREO 1162 AP.302 MON.
ROMANA	VALCARCE CONDES	MONTEVIDEO 31/1/35			BUXAREO 1162 AP.302 MON.
MARIA ESTHER	VIERA FIGUEREDO	MONTEVIDEO 4/12/73			BUXAREO 1162 AP.302 MON.
GERMAN	VIERA FIGUEREDO	6/11/68			BUXAREO 1162 AP.302 MON.
JOSE PABLO	VIERA FIGUEREDO	MONTEVIDEO 25/7/40	1.974.728-3 DAA 54042		BUXAREO 1162 AP.302 MON.
NELSON ANTONIO	VIERA MATTURRO	RIO NEGRO 3/7/30			RIVERA 2230 F.BENTOS
JULIO	VILLARRUBIA	RIO NEGRO 16/10/78			RIVERA 2230 F.BENTOS
JULIO DAVID	VILLARRUBIA ARIAS	RIO NEGRO 08/6/78			RIVERA 2230 F.BENTOS
JULIO DANIEL	VILLARRUBIA ARIAS	RIO NEGRO 5/3/85			RIVERA 2230 F.BENTOS
MARIA CRISTINA	VILLARRUBIA ARIAS	RIO NEGRO 28/12/74			RIVERA 2230 F.BENTOS
SANDEA SOLEDAD	VILLARRUBIA ARIAS				

9702948

002/97

FECHA 24/10/97	CAJ 64
Procesado	

14-MAR-1997 09:37

INII.AYUDANTIA 5982910319

P.01

ACTIVO

MINISTERIO DEL INTERIOR  
DIRECCION NACIONAL DE INFORMACION E INTELIGENCIA  
"DESPACHO"

Montevideo, marzo 14 de 1997

-PARTE NRO. 057.

////////////////////////////////////

SECTOR PRIVADO

FEDERACION URUGUAYA DE LA SALUD

Se postergó para la semana que viene la reunión de la Tripartita de los funcionarios del Hospital Español en el M.T.S.S.-

SINDICATO UNICO NACIONAL DE LA CONSTRUCCION Y AFINES

YI 1538

Continúan realizando paros de dos horas por día en el horario de 09.00' a 11.00' en forma parcial.-

ORGANIZACIONES ECOLOGISTAS Y JUVENILES

CONSCIENCIA

ORIGINAL  
Efectuarán en el día 15 de marzo a partir de la hora 11.00' una movilización de protesta en virtud de la presencia en nuestro país del Sr. Presidente de Francia Jacques CHIRAC. Los mismos manifestarán bajo la consigna "VALIENTOS CHIRAC".-

////////////////////////////////////

SECTOR PUBLICO

FEDERACION DE FUNCIONARIOS DE SALUD PUBLICA

En reclamo de aumento salarial sin discriminación de personal, los funcionarios del Hospital Vilardeló de la Colonia Etchepare y de la Colonia Sanfín C. Rossi se encuentran realizando paros de dos horas por día.-

////////////////////////////////////

INFORMACIONES VARIAS

VIGILANCIA: Permanece in cambiada la situación de los ciudadanos pecuanos Luis SPANUEGO y Sonia GORA alojados en la calle Felipe Ruiz Puente Nº 5501(Pajas Blancas).-

////////////////////////////////////

001/01

9702946  
01 ABR. 1997

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION	
DE	
SECRETARIA	
Fecha	31-3-97
Nº de Identificación	9702946/9



MINISTERIO DEL INTERIOR  
DIRECCION NACIONAL DE INFORMACION E INTELIGENCIA  
"DESPACHO"

Montevideo, marzo 15 de 1997

-PARTE NRO. 058.

////////////////////////////////////

SECTOR PRIVADO

FEDERACION URUGUAYA DE LA SALUD

A raíz del envío al Seguro de Paro de 50 empleados se encuentran en conflicto.-

SINDICATO UNICO NACIONAL DE LA CONSTRUCCION Y AFINES

YI Nº 1538

Vienen realizando paros de dos horas por día de 09.00' a 11.00' en forma parcial.-

////////////////////////////////////

SECTOR PUBLICO

FEDERACION DE FUNCIONARIOS DE SALUD PUBLICA

Avda Fdez. Orespo Nº 2173

En el Hospital Vilardebó en la Colonia Elchepe y en la Colonia Martín C. Rossi prosiguen efectuando paros de dos horas por día.-

ASOCIACION DE FUNCIONARIOS DE ADUANA

Edificio Aduana (Paseo del Bazaré)

Los funcionarios de Aduana del Aeropuerto Internacional de Carrasco y del Puerto Metropolitano pertenecientes al Sector Mesa Central de Entrada realizaron en el día de ayer un paro de brazos caídos en protesta por el no pago de un incentivo.-

COORDINADORA INTERZONAL POR EL NO A LA REFORMA EDUCATIVA

Capurro Nº 928 (Sindicato de STIQ).

En el día de ayer a la hora 21.15' se reunieron unos 20 estudiantes a los efectos de coordinar una reunión abierta para la fecha entre las 11.00' y las 12.30, para la cual fueron invitados padres profesores y alumnos.-

UNION DE TRABAJADORES DEL HOSPITAL DE CLINICAS

Avda Italia Nº 2645

En reclamo de una partida para la reconversión de dicho Hospital y de mejoras salariales se encuentran en conflicto.-

////////////////////////////////////

INFORMACIONES VARIAS

VIGILANCIA: Continúa inestable la situación de los ciudadanos peruanos Luis SAMMURCO

y Sonia GORA alojados en la calle Felipe Ruiz Puente Nº 5501 (Pajas Blancas).-

////////////////////////////////////

9702950

01 ABR. 1997

001/01

DIRECCION NACIONAL DE INFORMACION E INTELIGENCIA	
SECRETARIA	
Fecha	31.3.97
Nº de Identificación	9702950/49

MINISTERIO DEL INTERIOR

DIRECCION NACIONAL DE INFORMACION E INTELIGENCIA

" D E S P A C H O "

Montevideo, 20 de Marzo de 1997.-

P A R T E N° 0 6 2 .-

SECTOR PRIVADO

FEDERACION URUGUAYA DE LA SALUD

HOSPITAL SANATORIO ESPAÑOL

Avda. Garibaldi N° 1729

Continúan en conflicto ante el envío al Seguro de Paro de 50 empleados. Está prevista para la semana entrante la reunión de la Tripartita en el M.T.S.S.-

ORGANIZACIONES GREMIALES-SOCIALES

PIT CNT

Avda. 18 de Julio 2190

En la fecha a partir de la hora 19.30, se reunirá la Coordinadora de Sindicalistas en el local de PFOSE

ASOC. DE FUNC. DE COOP. DE CONSUMO

Guayabos N° 1565

En la Coop. de la Previsión Social y debido a la crisis financiera fueron enviados al Seguro de paro 32 trabajadores. En el día de ayer a la hora 11.00' se realizó una reunión en el M.T.S.S., efectuando paro a partir de la hora 14.00' las Cooperativas para reunirse en Asamblea General en su local sindical, en solidaridad con los funcionarios enviados al Seguro de Paro. Se hace constar que la Cooperativa Policial a dicha medida, no se adhirió.-

UNION NAC. DE TRAB. DEL METAL Y RAMAS AFINES

Luis A. de Herrera N° 3972

Esta Unión convoca para el día de hoy a la hora 17.00' a una asamblea en su local sindical.-

SECTOR PUBLICO

FED. DE FUN. DE SALUD PUBLICA

Avda. Fdez. Crespo N° 2173

En reclamo de aumento salarial sin discriminación de personal se encuentran en conflicto. Según lo resuelto en Asamblea los funcionarios del Hospital Vilardebó a partir de la hora 09.00' del día 18/03/ resolvieron ocupar

001/02

9702951  
01 ABR. 1997

///...

las instalaciones de dicho nosocomio, colocandó en la entrada una pancarta que reza: "SEÑOR MINISTRO ANTES DE CERRAR HOSPITALES, PORQUE NO CIERRA EL MINISTERIO".-

Por otra parte desde el día 19/03 los funcionarios de la Colonia Etchepare comenzaron un paro por tiempo indeterminado, atendiendo solo Urgencias y Emergencias. En la Colonia Santín C. Rossi los funcionarios vienen realizando paros de dos horas por día sin ocupación.-

////////////////////////////////////

#### INFORMACIONES VARIAS

##### CONSTANCIA DE MOVILIZACIONES DE VECINOS DE CIUDAD VIEJA

En el día de ayer a la hora 16.00' en la Rambla Sur y Juan L. Cuestas, se reunieron unas 25 personas y unos 10 Vehículos, los que marcharon en caravana por diferentes arterias de la Ciudad Vieja para arribar a la Junta Departamental, donde un vocero de dicha movilización fué recibida por el titular de dicha Junta. Luego se retiran del lugar haciendo sonar las bocinas de los vehículos. Dicha movilización es en reclamo del estacionamiento libre "Parquímetro". Se hace constar que en distintos lugares se costató afiches de 40' por 30' cm, impresos en color amarillo que rezaba: "RECUERDE EL 19/03/96 ENCEPARON SU LIBERTAD DE ESTACIONAMIENTO".-

VIGILANCIA: Continua incambiada la situación de los ciudadanos peruanos Luis SAMANIEGO y Sonia GORA alojados en la calle Felipe Ruiz Puente N° 5501 (Pajas Blancas).-

////////////////////////////////////

002/02

9702951

DIRECCION GENERAL DE INMIGRACION	
LE LUISA	
SECRETARIA	
Fecha	21.3.97
Nº de Identificación	9702951/2

MINISTERIO DEL INTERIOR  
DIRECCION NACIONAL DE INFORMACION E INTELIGENCIA  
" DESPACHO "

Montevideo, 21 de Marzo de 1997.-

PARTE Nº 063.-

////////////////////////////////////

SECTOR PRIVADO

FEDERACION URUGUAYA DE LA SALUD

HOSPITAL SANATORIO ESPAÑOL

Avda. Garibaldi Nº 1729

Avda. Garibaldi Nº 1729

En reclamo del reintegro de 50 funcionarios enviados al Seguro de Paro se encuentran en conflicto, estando prevista para el próximo mes una reunión tripartita en el M.T.S.S.-

SINDICATO DE TRABAJADORES DE LA INDUSTRIA QUIMICA

Capuro Nº 928

Desde el 19/03 se encuentran movilizados por: Convenio Colectivo, En contra a la Rebaja Salarial y quita de beneficios y en defensa del trabajo.-

////////////////////////////////////

SECTOR PUBLICO

FEDERACION DE FUNCIONARIOS DE SALUD PUBLICA

Avda. Fdez. Orespo Nº 2403

En reclamo de aumento salarial sin discriminación de personal se encuentran en conflicto.-

HOSPITAL VILARDEO

Desde el día 18/03, a la hora 09.00' se encuentra ocupado por parte de sus funcionarios.-

COLONIA ETOHEPARE

Desde el 19/03 a la hora 00.00' los funcionarios de la usina se encuentran realizando un paro por tiempo indeterminado atendiendo solo Urgencias y Emergencias.-

ENSEÑANZA

CENTRO DE ESTUDIANTES DEL I.P.A.

En el día de ayer próximo a la hora 10.00' se concentraron en Avda. del Libertador frente al 2025 unas 100 personas 1/2 que efectuaron volantes para posteriormente algunos ingresar al edificio y otros dispersarse en forma pacífica. Se hace constar que esta movilización obedece a funcionarios que se encuentran sancionados.-

////////////////////////////////////

INFORMACIONES VARIAS

VIGILANCIA: Prosigue in cambiada la situación de los ciudadanos peruanos Luis SAMANIEGO y Sonia GORA, alojados en la calle Dr. Felipe Ruiz Puente Nº 5501 (Pajas Blancas).-

////////////////////////////////////

001/01

9702952

01 Abr. 1997

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION	
DE DEFENSA	
SECRETARIA	
Fecha	31.3.97
Nº de Identificación	9702952/5

TOTAL P.01

03-21-97 09:42

1/15

ART. 11

R.E.Nº .... 9702953/A .....

ASUNTO: ASOCIACION PROFESIONAL DE TECNICOS ELECTRICISTAS EGRESADOS DE U.T.U.

PROCEDENCIA: D.G.I.D. ....

EVALUACION: A-2 .....

DISTRIBUCION: BIOGRAFIA .....

ORIGINAL

*[Handwritten signature]*

OBSERVACIONES: (A.P.T.E.E.U) .....

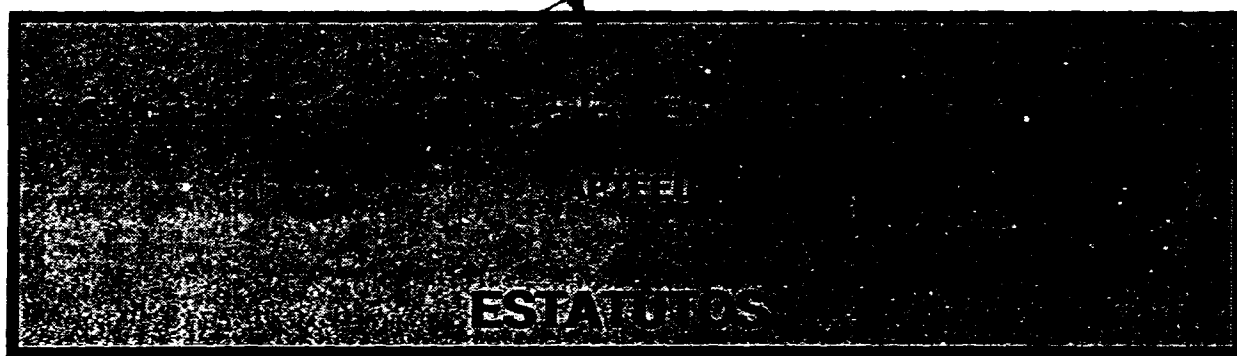
FIRMA: *[Handwritten signature]* .....

cap. ROBERTO DE VECCHI

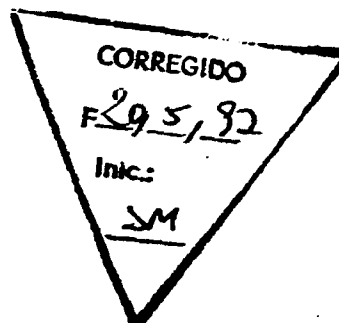
FECHA: 21 MAR. 1997 .....

9702953  
31 MAR. 1997

01 (A) / 15



970.2953-



1996

## INDICE

CAPITULO I. CONSTITUCION .....	1
ARTICULO 1o. DENOMINACION .....	4
ARTICULO 2o. DOMICILIO: .....	4
ARTICULO 3o. OBJETO SOCIAL: .....	4
ARTICULO 4o. NEUTRALIDAD. ....	4
CAPITULO II. PATRIMONIO SOCIAL- .....	4
ARTICULO 5o. ....	4
ARTICULO 6o. LIMITACIONES: .....	5
ARTICULO 7o. DESTINO .....	5
CAPITULO III. - ASOCIADOS.- .....	5
ARTICULO 8o. CATEGORIAS. ....	5
ARTICULO 9o. DEBERES GENERALES .....	5
ARTICULO 10o. DERECHOS GENERALES. ....	5
ARTICULO 11o. SOCIOS FUNDADORES .....	5
ARTICULO 12o. SOCIOS ACTIVOS .....	5
ARTICULO 13o. DERECHOS DE LOS SOCIOS ACTIVOS .....	6
ARTICULO 14o. SOCIOS SUSCRIPTORES .....	6
ARTICULO 15o. SOCIOS HONORARIOS .....	6
ARTICULO 16o. DERECHOS DE LOS SOCIOS HONORARIOS Y SUSCRIPTORES. ....	6
ARTICULO 17o. DE LOS APORTES .....	6
ARTICULO 18o. SANCIONES A LOS ASOCIADOS .....	6
CAPITULO IV. AUTORIDADES.- 1o.) ASAMBLEA GENERAL .....	7
ARTICULO 19o. COMPETENCIA. ....	7
ARTICULO 20o. CARACTER .....	7
ARTICULO 21o. CONVOCATORIA .....	7
ARTICULO 22o. INSTALACION Y QUORUM .....	7
ARTICULO 23o. MAYORIAS ESPECIALES .....	7
ARTICULO 24o. COMISION DIRECTIVA, COMPOSICION Y DURACION .....	8
ARTICULO 25o. DE LOS CARGOS. ....	8
ARTICULO 26o. DE LOS DEBERES DE LA COMISION DIRECTIVA SALIENTE. ....	8
ARTICULO 27o. DE LOS SUPLENTE. ....	8
ARTICULO 28o. PROVISION DE VACANTES. ....	8
ARTICULO 29o. DE LAS SESIONES. ....	8
ARTICULO 30o. QUORUM. ....	8
ARTICULO 31o. CONVOCATORIA.- ORDEN DEL DIA .....	8
ARTICULO 32o. REVOCACIONES. ....	8
ARTICULO 33o. INASISTENCIAS .....	8
ARTICULO 34o. LICENCIAS Y AUSENCIAS. ....	9
ARTICULO 35o. ACEFALIA. ....	9
ARTICULO 36o. COMPETENCIA. ....	9
ARTICULO 37o. ACTAS. ....	9
ARTICULO 38o. DEBERES Y ATRIBUCIONES DEL PRESIDENTE .....	10
ARTICULO 39o. DEL VICEPRESIDENTE. ....	10
ARTICULO 40o. DEL SECRETARIO GENERAL. ....	10
ARTICULO 41o. DEL PROSECRETARIO. ....	10
ARTICULO 42o. DEL SECRETARIO DE ACTAS. ....	10
ARTICULO 42o. DEL TESORERO. ....	11
ARTICULO 43o. DEL PROTESORERO. ....	11
ARTICULO 44o. COMISION FISCAL INTEGRACION Y MANDATO .....	11
ARTICULO 45o. ATRIBUCIONES .....	11
ARTICULO 46o. COMISION ELECTORAL. DESIGNACION Y ATRIBUCIONES .....	11
CAPITULO V.- ELECCIONES. ....	12
CAPITULO VI.- SUBCOMISIONES .....	12
ARTICULO 48o. NOMBRAMIENTO, INTEGRACION, DURACION. ....	12
ARTICULO 49o. COMPETENCIA Y DEBERES .....	12
CAPITULO VII.- DISPOSICIONES GENERALES. ....	12
ARTICULO 50o. ....	12
ARTICULO 51o. (EJERCICIO ECONOMICO).- .....	12
ARTICULO 52o. LIMITACIONES ESPECIALES. ....	12
ARTICULO 53o. ....	12
CAPITULO VIII.- DISPOSICIONES TRANSITORIAS. ....	12
ARTICULO 54o. COMISION DIRECTIVA Y FISCAL: .....	12



ARTICULO 55o. GESTORES DE PERSONERIA JURIDICA .....	13
ARTICULO 56o .....	13

ORIGINAL

9702953

## ACTA No.1.

En Montevideo, el día de de mil novecientos noventa y seis, se reúnen las personas abajo firmantes, bajo la Presidencia de C.I. oriental, mayor de edad, y la Secretaría de C.I. quienes deciden fundar una Asociación Civil que se denominará: cuyos estatutos por unanimidad aprueban y serán los siguientes:

## CAPITULO I. CONSTITUCION.

## ARTICULO 1o. DENOMINACION .

Con el nombre de ASOCIACION PROFESIONAL DE TECNICOS ELECTRICISTAS EGRESADOS DE UTU crease la Asociación de Profesionales Técnicos Electricistas y Electrotécnicos egresados de la Universidad del Trabajo del Uruguay (U.T.U.), como Asociación Civil sin fines de lucro que se regirá por los presentes Estatutos y por las leyes y reglamentos aplicables, cuya sede será en la ciudad de Montevideo

## ARTICULO 2o. DOMICILIO:

La APTEEU tendrá su domicilio en la ciudad de Montevideo, sin perjuicio de los demás que puedan corresponder a las filiales que se instalen en otras ciudades de la República.

## ARTICULO 3o. OBJETO SOCIAL:

Esta Institución tendrá los siguientes fines:

- A.) Promover y difundir el respeto a la calidad profesional de los técnicos asociados y el ejercicio libre e independiente de su profesión, ante las Autoridades, Organismos e Instituciones Estatales, Paraestatales, Públicos y/o Privados, personas físicas y/o jurídicas, nacionales y/o extranjeras e integrantes de la sociedad en general.
- B.) Tutelar los intereses profesionales de sus asociados, defendiéndolos por todos los medios adecuados, ante las entidades públicas y/o privadas, opinión pública toda vez que las circunstancias lo requieran.
- C.) Procurar la modernización y adaptación de la legislación vigente, que afecta o tiene relación con la profesión de técnico electricista o electrotécnico, a las actuales y futuras necesidades de esta profesión.
- D.) Estimular la constante y permanente capacitación técnica de sus asociados, y la adecuación y actualización de sus conocimientos a las nuevas exigencias del mercado laboral, organizando Cursos de Postgrados, Simposios, Conferencias, Talleres, intercambios de conocimientos, teóricos y prácticos, relacionados con la profesión, a nivel nacional e internacional, creando los Organismos, Escuelas, Bibliotecas, y demás tendientes al cumplimiento de tales fines.
- E.) Promover el desarrollo cultural, la solidaridad, la moral y la prosperidad de sus asociados.
- F.) Contribuir a la solución amistosa de los conflictos laborales entre los técnicos asociados pudiendo ejercer las funciones de árbitro.
- G.) Establecer un Arancel y un Código de Ética Profesional con carácter de obligatorios para los técnicos electricistas o electrotécnicos afiliados a la Asociación.

## ARTICULO 4o. NEUTRALIDAD.

Se mantendrá ajena a toda definición política, religiosa, filosófica o de nacionalidad, absteniéndose de toda actitud que directa o indirectamente pueda importar una definición en tal sentido.

## CAPITULO II.- PATRIMONIO SOCIAL.-

## ARTICULO 5o.

El patrimonio de la Asociación estará constituido por:

- a.) los aportes ordinarios, cuotas mensuales, de ingreso o extraordinarias de los asociados que la Comisión Directiva establezca con carácter general.
- b.) las contribuciones de origen público o privado y las donaciones y legados a favor de la misma;
- c.) todo aporte extraordinario a cargo de los asociados que la Asamblea General establezca de acuerdo con la naturaleza de la Institución.
- d.) bienes muebles o inmuebles que pudiese adquirir y el producido de la utilización onerosa de los mismos.
- e.) el importe de multas que sancione la Comisión Directiva o la Asamblea General, conforme a estos Estatutos o a los Reglamentos internos.

**ARTICULO 6o. LIMITACIONES:**

Para adquirir por título oneroso o para enajenar o gravar inmuebles y para contraer préstamos destinados a mejoramientos sociales, siempre que no puedan cancelarse con la afectación de hasta el 60% disponible de los ingresos mensuales ordinarios promediales de la entidad, la Comisión Directiva necesitará venia de la Asamblea General otorgada por mayoría de tres cuartos de votos.- Para la aceptación de herencias, legados, donaciones o subvenciones con cargas o modos, la Comisión Directiva necesitará asesoramiento técnico favorable y escrito y mayoría especial de siete votos.- Las herencias que se acepten lo serán siempre a beneficio de inventario.

**ARTICULO 7o. DESTINO:**

Para el caso de disolución, los bienes de la Asociación tendrán el destino que les asigne la Asamblea General, por mayoría de tres cuartos de votos.

**CAPITULO III. - ASOCIADOS. -****ARTICULO 8o. CATEGORIAS.**

Los socios podrán ser: fundadores, activos, suscriptores y honorarios.- Los socios Activos Jubilados gozarán de un descuento en la cuota social.

**ARTICULO 9o. DEBERES GENERALES.**

Son deberes generales de todos los asociados:

- a.) Conocer y acatar los Estatutos de la APTEEU.
- b.) Acatar las resoluciones de sus autoridades legítimamente constituidas, tomadas en forma.
- c.) Abonar las cuotas o contribuciones a que se hubiesen comprometido.
- d.) Observar una conducta moral y profesional que no desprestije a la Asociación.
- e.) Aceptar los cargos que les confieran las autoridades, salvo impedimento justificado.
- f.) Acatar las sanciones que se les apliquen conforme a los Estatutos y Reglamentos internos.
- g.) Con la sola excepción de los socios honorarios y fundadores concurrentes al acto de fundación, para ingresar como asociado se requerirá solicitud presentada por escrito, con requerimiento firmado por dos socios activos ante la Comisión Directiva y resolución favorable de la misma.

**ARTICULO 10o. DERECHOS GENERALES.**

Son derechos generales de todos los socios:

- a.) Usar la sede de la APTEEU y los demás beneficios que conceda la entidad, de acuerdo con su categoría.
- b.) Recibir sus publicaciones periodísticas y gozar de sus otros servicios, conforme a los Estatutos y Reglamentaciones internas.
- c.) Controlar la marcha de la APTEEU y obtener la consideración de las iniciativas útiles que presenten.
- d.) Obtener un carnet suscrito por el Presidente y el Secretario General de la Institución que acredite su calidad y categoría.

**ARTICULO 11o. SOCIOS FUNDADORES.**

Serán fundadores los técnicos electricistas o electrotécnicos egresados de UTU concurrentes al acto de fundación de la Institución, y los que ingresen a la misma dentro de los treinta días siguientes a dicho acto.- Sus derechos y obligaciones serán los de los socios activos.

**ARTICULO 12o. SOCIOS ACTIVOS.**

Para ser socio activo se requiere:

- a.) Ser Técnicos Electricistas o Electrotécnicos egresados de la Universidad del Trabajo, legalmente habilitado.
- b.) Haber sido socio suscriptor, por un periodo de un año continuo, lapso luego del cual pasará automáticamente a la calidad de socio activo.
- c.) En el caso de socios que sean personas jurídicas, las exigencias del inciso a) se aplicará los representantes legales de la misma.

9702953

**ARTICULO 13o. DERECHOS DE LOS SOCIOS ACTIVOS.**

Son derechos de los socios activos:

- a.) Ser electores y elegibles y actuar con voz y voto en las Asambleas Generales.
- b.) Tener pleno goce de los beneficios y servicios sociales, de conformidad con estos Estatutos y los Reglamentos Internos.
- c.) Solicitar a la Comisión Directiva la convocatoria de Asambleas Generales.
- d.) Efectuar en número no menor del 10% del total de socios activos y en los casos que se expresarán, su convocatoria directa ( Art. 21o.).
- e.) Presentar nuevos socios suscriptores.

**ARTICULO 14o. SOCIOS SUSCRIPTORES**

Para ser socio suscriptor se requiere:

- a.) Haber sido aceptado por la Comisión Directiva por mayoría absoluta de votos.
- b.) Abonar la cuota mensual que le fije la Comisión Directiva .

**ARTICULO 15o. SOCIOS HONORARIOS.**

Para ser socio honorario se requiere:

- a.) Ser persona física o jurídica que haya prestado relevantes servicios a la Asociación.
- b.) Obtener tal calidad por resolución de una mayoría de dos tercios de votos de la Asamblea General, recaída en proposición previa de la Comisión Directiva o de 20 de sus asociados activos.

**ARTICULO 16o. DERECHOS DE LOS SOCIOS HONORARIOS Y SUSCRIPTORES.**

Son derechos de los socios honorarios y suscriptores :

- a) Participar en las Asambleas con voz y sin voto.
- b.) Gozar de los beneficios y servicios sociales, de conformidad con estos Estatutos y los Reglamentos Internos.
- c.) Los socios suscriptores con una antigüedad de un año continuo pasarán automáticamente a la calidad de socios activos
- d.) Los socios honorarios no están obligados a contribuir pecuniariamente, pero pueden hacerlo si lo desearan. En este caso su morosidad no es causal de cese.

**ARTICULO 17o. DE LOS APORTES.**

Los socios, según sus categorías podrán estar obligados a contribuir con cuotas de ingreso, mensual, subsidios, seguros laborales, graduada según los beneficios asignados.

**ARTICULO 18o. SANCIONES A LOS ASOCIADOS.**

**SUSPENSION Y PERDIDA DE LA CALIDAD DE SOCIO.**

Los socios podrán ser expulsados o suspendidos conforme a los siguientes principios:

- a.) La Comisión Directiva podrá conceder licencia con excepción de cuotas o contribuciones y goce de derechos, por términos que no excedan a un año, cuando medien justas causas ( ausencia del país, enfermedad grave que implique inhabilitación, etc.) a juicio de la misma.- El asociado deberá comunicar de inmediato el cese de la causa del beneficio a dicha Comisión, aún cuando no esté vencida la licencia. Si el asociado se reintegra, conservará su categoría y antigüedad.
- b.) La Comisión Directiva puede decretar la suspensión del socio por un plazo que no exceda los seis meses, en los casos previstos en el apartado C, del presente artículo, por mayoría absoluta de dos tercios de votos. La suspensión por vía de pena priva al socio de sus derechos pero no lo exonera de sus obligaciones, la que cumplidas, le dan derecho a conservar su categoría y antigüedad. De esta resolución habrá recurso ante la primera Asamblea General.
- c.) La calidad de socio se pierde por adeudar seis cuotas mensuales o la contribución del art. 17 con igual morosidad, previa intimación infructuosa, con término improrrogable de quince días, efectuada por la Tesorería. Si el socio cancela

lo adeudado hasta el momento, podrá recuperar su calidad y antigüedad, solicitando su reintegro en el correr del año siguiente al cese.

d.) El socio puede renunciar a su calidad de tal si lo comunica por escrito a la Comisión Directiva surtiendo efecto desde que es aceptada por ésta y notificada al socio saliente. El renunciante que reintrese se considerará un nuevo socio.

e.) Expulsión decretada por mayoría de dos tercios de la Comisión Directiva, con recurso de apelación, con efecto suspensivo, ante la Asamblea General. El asociado que hubiese sufrido esta sanción solo podrá reintegrarse pasados dos años, con la presentación de cinco socios activos, quedando equiparado a un nuevo socio. Será causa de expulsión de la entidad:

a) La realización de cualquier acto o la omisión que importe un agravio relevante a la institución, o sus autoridades, o a los principios morales que deben presidir las actividades de la asociación, o el desacato reiterado a resoluciones de sus autoridades.

b) La comisión del delito de concurrencia desleal o delitos comunes de carácter delictivo, cuando hubiese en este último caso, recaído sentencia condenatoria. La expulsión podrá ser decretada por la Comisión Directiva por voto conforme de dos tercios de sus integrantes, deberá ser notificada al interesado mediante telegrama colacionado o por otro medio fehaciente y el socio dispondrá de un plazo de treinta días a partir de esa notificación para recurrir por escrito fundado, para ante la Asamblea General, la que a tal efecto deberá ser convocada por la Comisión Directiva a fecha no posterior a los treinta días siguientes a la interposición del recurso. Este recurso no tendrá efecto suspensivo.

c) Será causa de suspensión, hasta por un máximo de seis meses, la comisión de actos o la omisión que importe un agravio a la institución, o sus autoridades sociales, que a juicio de la Comisión Directiva no den mérito para la expulsión. La suspensión será aplicada por decisión de simple mayoría de integrantes de la Comisión Directiva y podrá ser recurrida en la forma que se establecerá. Para adoptar decisión sobre suspensión o expulsión de un socio, la Comisión Directiva deberá dar vista de las actuaciones al interesado por el término de diez días hábiles y perentorios, dentro de cuyo plazo el socio podrá articular su defensa; la resolución a recaer deberá ser fundada.

#### CAPITULO IV. AUTORIDADES.- 1o.) ASAMBLEA GENERAL.

##### ARTICULO 19o. COMPETENCIA.

La Asamblea General actuando conforme a lo establecido en estos Estatutos, es el órgano soberano de la institución.- Está constituida por todos los asociados que tengan derecho a participar en la misma y adoptará cualquier decisión de interés social, ajustándose a las normas estatutarias, legales y reglamentarias que fueran aplicables.

##### ARTICULO 20o. CARACTER

La Asamblea General se reunirá con carácter de Ordinaria o Extraordinaria, para considerar exclusivamente los aspectos incluidos en el respectivo orden del día.- La Asamblea General Ordinaria se reunirá anualmente dentro de los noventa días siguientes al cierre del ejercicio económico, y tratará la memoria anual y el balance que deberá presentar la Comisión Directiva, así como todo otro asunto que la misma hubiese incluido en el orden del día.- Además designará la Comisión Electoral cuando corresponda (art. 46o.).- La Asamblea General Extraordinaria se reunirá en cualquier momento por decisión de la Comisión Directiva, o por iniciativa de la Comisión Fiscal o de la Comisión Electoral, o a pedido del diez (10%) por ciento de los asociados hábiles para integrarla.- En caso de solicitud de convocatoria por parte de la Comisión Fiscal o Electoral, o del porcentaje de socios expresado y la Comisión Directiva deberá efectuar el llamado dentro de los ocho días siguientes y para fecha no posterior a los treinta días, a partir del recibo de la petición.

##### ARTICULO 21o. CONVOCATORIA

Las Asambleas Generales serán convocadas mediante aviso personal y escrito a los asociados, con antelación de por lo menos siete días a la fecha de la realización de aquellas y con la publicación de un aviso publicado por dos días en tres diarios de gran circulación y opuesta filiación política de la ciudad de Montevideo, con una antelación de no menos de tres días ni más de veinte de la celebración del acto convocado.- Cuando la Comisión Directiva omitiera o dilatare la convocatoria de la Asamblea General Ordinaria o Extraordinaria, solicitada por los socios, deberá hacerlo la Comisión Fiscal y si ésta tampoco lo hiciera, pasados los quince subsiguientes, la convocarán los socios por sí en la forma prevista en este artículo. Esta circunstancia se expresará en la convocatoria y comprometerá necesariamente la competencia de la Asamblea sobre responsabilidad de las Comisiones omisas.

##### ARTICULO 22o. INSTALACION Y QUORUM.

La Asamblea General sesionará válidamente con el número de asociados hábiles para integrarla con plenos derechos que se encuentre presente a la hora de la citación.- Sesionará en primera convocatoria con la presencia de la mitad mas uno de los socios hábiles con derecho a voto y en segunda convocatoria podrá sesionar media hora más tarde con los que concurren.- En todos los casos la Asamblea adoptará sus decisiones por mayoría simple de votos de presentes, salvo lo establecido en el artículo 23o.- Para participar en las Asambleas será necesario que los socios: 1) Acrediten su identidad en la forma que se reglamente; 2) Firmen un libro especial de asistencia el que servirá de prueba de asistencia, que será controlado por el Secretario de Actas; 3) no se encuentren suspendidos.

##### ARTICULO 23o. MAYORIAS ESPECIALES.

Para la destitución de los miembros de la Comisión Directiva, la reforma de este Estatuto y la disolución de la entidad, será necesaria resolución de una Asamblea Extraordinaria adoptada por tres quintos de votos presentes. Esta Asamblea se reunirá

9702953

válidamente en primera convocatoria con el quórum indicado en el artículo 22 ; en segunda convocatoria a realizarse por lo menos 10 días después, con el veinte por ciento de los asociados habilitados para integrarla; y en tercera convocatoria a celebrarse no antes de cinco días siguientes, con los que concurren y previo aviso al Ministerio de Educación y Cultura, que se cursará por lo menos con tres días de anticipación al acto.

**ARTICULO 24o. COMISION DIRECTIVA, COMPOSICION Y DURACION.**

La Comisión Directiva estará compuesta de nueve miembros titulares y nueve suplentes, mayores de edad, electos cada dos años por voto secreto y por representación proporcional en la forma que se expresará.- Los miembros salientes podrán ser reelectos por un período consecutivo más, a partir del cual deberá transcurrir por lo menos un período durante el cual no podrán ser reelectos.-

**ARTICULO 25o. DE LOS CARGOS.**

Dentro de la primera semana de haber sido notificados del resultado de la elección, deberán reunirse los miembros de la nueva Comisión Directiva en pleno y designar: Vice Presidente, Secretario General, Pro- Secretario, Secretario de Actas, Tesorero, Protesorero y dos Vocales. - El cargo de Presidente corresponde al primer titular de la lista más votada. En caso de empate, se decidirá por sorteo. Estos cargos, con excepción de los de Presidente, Secretario General y Tesorero, serán acumulables por la misma lista titular.

**ARTICULO 26o. DE LOS DEBERES DE LA COMISION DIRECTIVA SALIENTE.**

La Comisión Directiva saliente deberá proclamar y notificar inmediatamente la elección de los nuevos directivos y miembros de la Comisión Fiscal. Esta notificación se hará por escrito y contra recibo. La omisión de este deber autoriza a la Comisión Fiscal saliente a actuar en consecuencia. Si ésta tampoco actúa, los asociados activos, en el número y condiciones previstas en el Art. 20 podrán convocar a la Asamblea General, definiéndole el escrutinio, la proclamación y la notificación de los electos, según los casos. La Comisión Directiva saliente actuará hasta tanto la nueva Comisión tome posesión de su cargo, sin perjuicio de las disposiciones que pueda tomar la Asamblea General.-

**ARTICULO 27o. DE LOS SUPLENTE.**

Los suplentes ingresarán dentro de las listas respectivas, a proveer las vacantes que se produzcan en la Comisión Directiva, previa convocatoria escrita por la Secretaría General.- Podrán asistir a las sesiones de la Comisión Directiva, con voz, pero sin voto, quedando librado a la Comisión privarlos de esta facultad, dando cuenta a la primera Asamblea General de los fundamentos de su resolución.

**ARTICULO 28o. PROVISION DE VACANTES.**

La Comisión Directiva, después de su integración por el procedimiento previsto en el artículo anterior, podrá proceder a la provisión de los cargos que hubieren quedado vacantes.

**ARTICULO 29o. DE LAS SESIONES.**

La Comisión Directiva resolverá, en su primera reunión, los periodos, días y horas en que sesionará, no pudiendo los primeros espaciarse más de quince días.- Sesionará extraordinariamente siempre que el Presidente o dos de sus miembros lo estimen necesario. Sus sesiones serán públicas, salvo resolución en contra tomada por dos tercios de votos.

**ARTICULO 30o. QUORUM.**

El quórum será de nueve miembros para la primera citación y de seis para la segunda citación a los treinta minutos de la hora señalada para sesionar en la convocatoria.

**ARTICULO 31o. CONVOCATORIA. ORDEN DEL DIA.**

La convocatoria se hará individualmente por escrito, con el "orden del día". En las sesiones ordinarias, para alterar la discusión del orden del día, basta el voto de la mayoría relativa; para incluir asuntos nuevos se requiere mayoría absoluta. En las sesiones extraordinarias no podrá modificarse el orden del día.

**ARTICULO 32o. REVOCACIONES.**

La Comisión Directiva podrá siempre revocar sus resoluciones sin perjuicio de los derechos adquiridos de terceros.- Para hacerlo fuera de la sesión en que se tomaron, la moción se reconsiderará si es apoyada por la mayoría absoluta. La nueva resolución se tomará por la mayoría que corresponda.

**ARTICULO 33o. INASISTENCIAS.**

La inasistencia de un miembro a dos sesiones consecutivas sin previo aviso o causa justificada, lo hará pasible de su apercibimiento por la Secretaría General. La inasistencia reiterada será causal de cese del omiso, que decretará la Comisión Directiva por mayoría absoluta. La inasistencia en las condiciones previstas, a cinco sesiones consecutivas, es causal automática de cese del omiso, debiendo convocarse de inmediato al respectivo suplente.-

**ARTICULO 34o. LICENCIAS Y AUSENCIAS.**

Los miembros de la Comisión Directiva que resulten imposibilitados para ejercer sus funciones, a juicio de aquella, podrán obtener licencia hasta un máximo total de noventa días, convocándose al suplente respectivo. Cuando deban ausentarse en cumplimiento de misiones oficiales de la Asociación, conservarán su cargo, convocándose al suplente respectivo.

**ARTICULO 35o. ACEFALIA.**

Cuando renuncien todos los titulares y suplentes de la Comisión Directiva, el Presidente no podrá abandonar su puesto hasta tanto inicie sus sesiones la Asamblea General Extraordinaria que convocará en el plazo perentorio de cuarenta y ocho horas para que provea lo pertinente. En su defecto lo hará, en igual término, la Comisión Fiscal y si esta no lo hiciera la convocarán diez socios activos hábiles en la forma prevista en el art. 20.

**ARTICULO 36o. COMPETENCIA.**

Es competencia de la Comisión Directiva:

- a) Cumplir y hacer cumplir estos Estatutos y los reglamentos y resoluciones internas e interpretarlos en caso de duda, dictando las resoluciones pertinentes.
- b) Resolver los casos no previstos en los Estatutos, proponiendo las enmiendas necesarias a la primera Asamblea Ordinaria o Extraordinaria.
- c) Convocar a las Asambleas ordinarias y extraordinarias.
- d) Proyectar y someter a la aprobación de la Asamblea General reglamentos y resoluciones de carácter interno y modificaciones de los presentes Estatutos.
- e) Redactar la memoria y balance presupuestal anual, los que deberán ser informativos y explícitos y someterlos a la aprobación de la Asamblea General.- En la preparación y concreción de esa información económico-financiera a la Asamblea General deberá haberse dado previo cumplimiento a las exigencias del ordenamiento jurídico nacional.
- f) Representar a la Asociación en todos sus actos directamente o por los delegados que designe.
- g) Resolver todas las contrataciones civiles en que deba intervenir la Asociación.
- h) Autorizar los gastos ordinarios y extraordinarios que agota la marcha de la Institución.
- i) Resolver sobre la admisión, licencia, sanciones y cese de los asociados y sus propios miembros.
- j) Establecer las cuotas o contribuciones de ingreso, mensuales, extraordinarias y multas que deben abonar los asociados, por mayoría absoluta de votos y fijar las formas de percepción de las mismas, las excepciones de las cuotas de ingreso, franquicias.
- k) Depositar en instituciones bancarias en cuenta de la Asociación y a la orden del Presidente, Secretario General y Tesorero, los fondos de la Institución.
- l) Proyectar anualmente el presupuesto general de gastos e inversiones, debidamente financiado y someterlo a la aprobación de la Asamblea General.
- m) Nombrar y destituir a los empleados de la Institución, fijando sus remuneraciones y sueldos; para la destitución se requiere la mayoría absoluta de votos de la Comisión.
- n) Nombrar e integrar subcomisiones comisiones especiales y delegaciones, fijar sus cometidos, facultades, recursos o viáticos.-
- ñ) Convocar al cuerpo electoral a plebiscito para consultar la revocación de una resolución de Asamblea General. Para el caso de que se apruebe la revocación, se citará a Asamblea Extraordinaria para tratar el tema planteado. -
- o) Resolver todas las materias de administración, dirección y representación, no especialmente previstas, conforme a los fines de la Asociación, Estatutos y reglamentaciones.

**ARTICULO 37o. ACTAS.**

Lo discutido y resuelto por la Comisión se consignará por el secretario de actas en un Libro a tal efecto, con hojas no movibles, debidamente foliadas en orden correlativo y relacionadas.- Todas las actas deberán estar firmadas por el Presidente, Secretario General y Secretario de Actas.- Constituirán plena prueba de lo discutido y resuelto en Comisión.



**ARTICULO 38o. DEBERES Y ATRIBUCIONES DEL PRESIDENTE.**

Son deberes y atribuciones del Presidente:

- a) Representar a la Asociación en todos sus actos externos, sociales, contractuales, administrativos y judiciales, actuando en los tres últimos casos con el Secretario General y por mandato expreso de la Comisión.
- b) Convocar y presidir la Comisión Directiva y las Asambleas Generales.
- c) Firmar:
  - 1o.) con el Secretario de Actas y con el Secretario General, las actas de sesiones de la Comisión y de las Asambleas Generales, debiendo hacerlo en este último caso además dos asambleístas electos por la Asamblea.
  - 2o.) Con el Secretario General y de Prensa y Propaganda, en su caso, toda la correspondencia y publicaciones oficiales de la Asociación.
  - 3o.) con el Tesorero y Secretario General: los recibos de aportes periódicos, ordenes de pago, pagarés y todos los documentos que importen movimientos de fondos sociales.
- d) Resolver en casos de urgencia, en que no sea posible convocar a la Comisión Directiva, dando inmediata cuenta a ésta.
- e) Cumplir y hacer cumplir las resoluciones de la Comisión Directiva y de las Asambleas.

**ARTICULO 39o. DEL VICEPRESIDENTE.**

Sustituirá al Presidente en caso de fallecimiento, ausencia, enfermedad, licencia, cese o cualquier otro impedimento con iguales deberes y atribuciones.

**ARTICULO 40o. DEL SECRETARIO GENERAL.**

Son deberes y atribuciones del Secretario General:

- a) Refrendar la firma del Presidente en todas las notas, cheques, publicaciones oficiales de la Asociación y en las actas de la Comisión Directiva y Asambleas Generales.
- b) Dirigir la correspondencia social de la Institución y dar cuenta de la que se reciba.
- c) Llevar los registros que la Comisión Directiva, estos Estatutos y los reglamentos dispongan.
- d) Citar a la Comisión Directiva y Asambleas Generales, suscribiendo notas y comunicaciones de carácter interno.
- e) Dirigir los escrutinios y votaciones de Comisión Directiva y Asambleas
- f) Ejercer la redacción responsable de las publicaciones oficiales de la Institución, sometiendo a la aprobación de la Comisión Directiva.
- g) Ejecutar todas las publicaciones oficiales, extraordinarias o periódicas, que disponga la Comisión Directiva y proponer todas medidas de propaganda escrita, oral, gráfica, televisiva o por cualquier otro medio que juzgue necesarias o convenientes para el desarrollo de la Institución.
- h) Encargarse de la organización de las entrevistas, conferencias, consultorias, cursos técnicos y de post-gradados, asesorías y demás que la Comisión Directiva resuelva realizar.
- i) Ejercer autoridad inmediata sobre el personal de Secretaría.

**ARTICULO 41o. DEL PROSECRETARIO.**

Son deberes y atribuciones del Pro-Secretario : Sustituir al Secretario General en todos los casos de ausencias o impedimentos temporarios breves, con iguales deberes y atribuciones.

**ARTICULO 42o. DEL SECRETARIO DE ACTAS.**

Redactar las actas de sesiones de la Comisión Directiva y Asambleas Generales.

**ARTICULO 42o. DEL TESORERO.**

Son deberes y atribuciones del Tesorero:

- a) Percibir todas las sumas de dinero que se adeuden a APTEEU, por cualquier concepto.
- b) Custodiar los fondos sociales, depositándolos necesariamente en cuentas bancarias a nombre de APTEEU, a su orden y a la del Presidente y Secretario General.
- c) Librar, conjuntamente con el Presidente y Secretario General, todas las órdenes de pago, cheques, que disponga la Comisión Directiva;
- d) efectuar los pagos que ésta o el Presidente hayan dispuesto, contra orden escrita del presidente y Secretario General;
- e) Llevar un Libro de Caja y los demás necesarios.
- f) Llevar un archivo con todos los comprobantes de Tesorería.
- g) Elevar trimestralmente a la Comisión Directiva, con el visto bueno de la Comisión Fiscal, un balance de caja documentado.
- h) Proyectar anualmente, el Balance General y someterlo, con los comprobantes indispensables, al dictamen y aprobación de la Comisión Fiscal, y los balances o rendiciones de cuentas extraordinarios que pueden disponer las Comisiones Directiva y Fiscal.
- i) Disponer por sí los gastos menores rindiendo mensualmente cuenta detallada y documentada a la Comisión Directiva, quien dispondrá mensualmente las sumas que el Tesorero podrá conservar en su poder para este fin.

**ARTICULO 43o. DEL PROTESORERO.**

Son deberes y atribuciones del Pro- Tesorero:

- a) Sustituir al Tesorero en todos los casos de ausencia e impedimentos temporarios breves, con iguales deberes y atribuciones.
- b) Colaborar con el Tesorero en los balances de caja, balances generales y rendiciones de cuentas de Tesorería, refrendando la firma del Tesorero.

**ARTICULO 44o. COMISION FISCAL INTEGRACION Y MANDATO.**

La Comisión Fiscal estará compuesta por tres miembros titulares, quienes durarán dos años en sus cargos y serán elegidos conjuntamente con doble número de suplentes preferenciales, simultáneamente con la elección de Comisión Directiva, pudiendo ser reelectos hasta por dos periodos más.- Todos los miembros deberán ser mayores de edad y no podrán ser al mismo tiempo titulares ni suplentes de la Comisión Directiva y demás Comisiones que existieren.

**ARTICULO 45o. ATRIBUCIONES**

Son facultades de la Comisión Fiscal:

- a) Solicitar a la Comisión Directiva la convocatoria de Asamblea Extraordinaria (artículo 20) o convocatoria directa en caso de que aquella no lo hiciera o no pudiese hacerlo.
- b) Fiscalizar los fondos sociales y sus inversiones, en cualquier tiempo.
- c) Inspeccionar en cualquier momento los registros contables y otros aspectos del funcionamiento de la Institución.
- d) Verificar el balance anual, el que deberá aprobar u observar fundadamente antes de su consideración por la Asamblea General.
- e) Asesorar a la Comisión Directiva cuando ésta se lo requiera.
- f) Cumplir cualquier otra función inspectiva o de control que entienda conveniente o le cometa la Asamblea General.

**ARTICULO 46o. COMISION ELECTORAL DESIGNACION Y ATRIBUCIONES.**

La Comisión Electoral estará integrada por tres miembros titulares, todos mayores de edad.- Será elegida por la Asamblea General Ordinaria, en los años en que corresponda efectuar elecciones conjuntamente con igual número de suplentes preferenciales.- Esta Comisión tendrá a su cargo todo lo relativo al acto electoral, así como la realización del escrutinio y determinación de sus resultados y de los candidatos triunfantes.- Tiene facultades para llamar a Asamblea Extraordinaria en caso de irregularidades graves en la elección.- La misma cesará en sus funciones una vez que los nuevos integrantes de la Comisión Directiva y Comisión Fiscal hayan entrado en posesión de los cargos.

**CAPITULO V.- ELECCIONES.-****ARTICULO 47o. OPORTUNIDAD Y REQUISITOS.**

El acto eleccionario para miembros de la Comisión Directiva y de la Comisión Fiscal se efectuará cada dos años, dentro de los treinta días siguientes a la celebración de la Asamblea General correspondiente.- El voto será secreto y se emitirá a través de listas que deberán ser registradas ante la Comisión Electoral con anticipación mínima de ocho días a la fecha de la elección.- Deberán formularse listas separadas para Comisión Directiva y Fiscal, con indicación del candidato a la Presidencia de cada una.- Para ser admitida una lista deberá contener la firma de los candidatos y de diez socios activos más.- Los cargos serán distribuidos por el sistema de representación proporcional.- Para proclamar los candidatos triunfantes y darles posesión de sus cargos, se integrarán en Comisión General la Comisión Electoral y la Directiva saliente.- Los grupos de socios que presenten listas electorales podrán designar un delegado por cada una, para que controle el acto electoral y el escrutinio.

**CAPITULO VI.- SUBCOMISIONES.****ARTICULO 48o. NOMBRAMIENTO, INTEGRACION, DURACION.**

Las Sub-Comisiones serán designadas por la Comisión Directiva, quien fijará el número de sus miembros, sus cometidos y su duración. El término máximo de sus funciones no debe exceder el que reste a la Comisión Directiva que las nombre. Sus miembros actuarán hasta la designación de sus sucesores y podrán ser reelectos. Podrán estar integradas con cualquier categoría de socios y deberán ser siempre presididas por el miembro de Comisión Directiva que sea titular de la materia cometida a la Sub-Comisión o a quien asigne.

**ARTICULO 49o. COMPETENCIA Y DEBERES.**

Son deberes y atribuciones de las Sub-Comisiones:

- a) Asesorar a la Comisión Directiva, Comisión Fiscal y Asambleas Generales en las materias que especialmente se les confíe.
- b) Ejercer las funciones especiales de administración, técnicas, de fomento y las que expresamente les hayan cometido

**CAPITULO VII.- DISPOSICIONES GENERALES.-****ARTICULO 50o.**

Todos los cargos electivos que se ejerzan dentro de la Asociación tendrán carácter honorario.

**ARTICULO 51o. EJERCICIO ECONOMICO.**

El ejercicio económico de la Institución se cerrará el día treinta de junio de cada año.- El primer ejercicio económico cerrará el 30 de junio de 1997.

**ARTICULO 52o. LIMITACIONES ESPECIALES.**

Esta Asociación excluye de sus propósitos sociales toda otra finalidad que las previstas expresamente en estos Estatutos.

**ARTICULO 53o.**

Es incompatible la calidad de miembro de todo órgano de carácter electivo de la Institución con la de dependiente o empleado de la entidad.

**CAPITULO VIII.- DISPOSICIONES TRANSITORIAS.-****ARTICULO 54o. COMISION DIRECTIVA Y FISCAL**

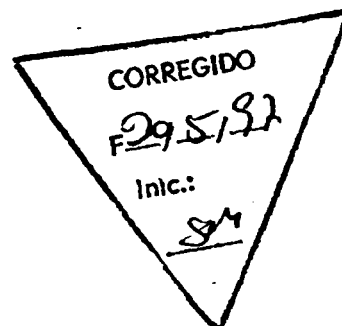
La primera Comisión Directiva y la primera Comisión Fiscal que deberá actuar hasta el de de estarán integradas de la siguiente forma: COMISION DIRECTIVA:

No.1	Edmundo Zabala	Presidente	C.I.	1.515.708-6
No.2	Miguel Alario	Bice-Presidente	C.I.	1.153.947-4
No.3	Hector Rezano	Secretario Gral.	C.I.	969.126-2
No.4	Joaquín Gil	Pro-secretario	C.I.	1.262.537-1
No.5	Humberto Bonaldi	Tesorero	C.I.	1.019.875-8
No.6	Carlos Salsamendi	Pro-Tesorero	C.I.	662.956-1
No.7	César Esteche	Secretario de Actas	C.I.	1.346.325-3
No.8	Jorge Perrone	1º Vocal	C.I.	1.388.519-2
No.9	José Larrañaga	2º Vocal	C.I.	1.881.598-6

FECHA 6/5/97 INICIAL AP

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES \_\_\_\_\_



COMISION FISCAL:

1o.) Felix Castillo  
2o.) Carlos Sosa  
3o.) Franz Ruth

C.I. 1468.436-7  
C.I. 974.402-3  
574.954-6

**ARTICULO 55o. GESTORES DE PERSONERIA JURIDICA.**

Los señores C.I. domicilio:

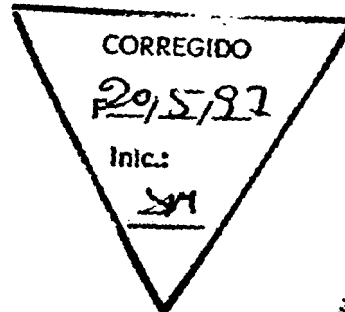
C.I. domicilio: y

C.I. domicilio:

de esta ciudad, quedan facultados para, actuando conjunta, separada o indistintamente, gestionar ante el Poder Ejecutivo la aprobación de estos Estatutos y el reconocimiento de la personería jurídica de la Institución, con atribuciones además, para aceptar las observaciones que pudieren formular las autoridades públicas a los presentes estatutos y para proponer los textos sustitutivos que en su mérito pudieran corresponder.

**ARTICULO 56o.**

Se fija como domicilio de la Institución en esta ciudad, pudiendo tener otras agencias en el resto del país y/o en el extranjero, y se nombra Presidente de la Comisión Directiva a \_\_\_\_\_ y Secretario a \_\_\_\_\_ y no siendo para más se levanta el acto siendo la hora \_\_\_\_\_ del día \_\_\_\_\_ de mil novecientos noventa y seis. -



FECHA	6/5/97	INICIAL	AP
Procesado a Sistema DPX			
OBSERVACIONES			

NOTAS

ORIGINAL

## \* CAPITULO I

CONSTITUCION: Se constituye como Asociación Civil sin fines de lucro la Asociación Profesional de Técnicos Egresados de UTU (APTEEU)

OBJETO: - Promover el respeto a la calidad profesional de los técnicos asociados.-

- Tutelar los intereses profesionales de los técnicos electricistas y electrotécnicos egresados de UTU.-
- Procurar la adaptación de la legislación vigente a las necesidades de la profesión.-
- Estimular la capacitación técnica organizando cursos para postgraduados, biblioteca técnica, para elevar el nivel de conocimiento de los asociados.-
- Ser árbitro en situaciones de desacuerdos laborales entre técnicos afiliados y evacuar consultas técnicas en casos de duda.-
- Elaborar un Arancel Obligatorio y un Código de Ética Profesional.-

NEUTRALIDAD: NO TIENE OBJETO GREMIAL, POLITICO, RELIGIOSO, FILOSOFICO, ETC.

\* CAPITULO II PATRIMONIO: Cuotas sociales, donaciones, etc.-

\* CAPITULO III SOCIOS: Necesariamente técnicos o electrotécnicos egresados de UTU, salvo Honorarios.

CATEGORIAS: 1) Fundadores: los que asistieron a la asamblea fundacional o se anotan dentro de los 30 días.- Tienen derechos y deberes de socios activos

2) Suscriptores: los que se afilian después y pagan la cuota. Tienen derechos a voz pero no voto en las Asambleas y a servicios sociales.-

3) Activos: 1 año como socios suscriptores. Tienen todos los derechos: a voz y voto en Asambleas, son electores y elegibles. Deben pagar su cuota.

4) Honorarios: los que por resolución de la Asociación merezcan tal calidad por sus servicios a la misma: tienen voz pero no voto en Asambleas y no están obligados a pagar cuota. Pueden tener servicios sociales.-

\* CAPITULO IV AUTORIDADES: 1) ASAMBLEA: ORGANO SOBERANO

2) COMISION DIRECTIVA: 9 MIEMBROS electos c/2 años por voto secreto y representación proporcional por listas.-

Funciones de representación, ejecución y dirección -.

3) COMISION FISCAL : 3 miembros

4) COMISION ELECTORAL : 3 miembros

COMISION TECNOLOGICA

COMISION DE RELACIONES PUBLICAS

COMISION FISCAL

COMISION REGLAMENTARIA

Document Title: FBIS Translated Excerpt  
Document Region: Sub-Saharan Africa  
Document Date: 18 Mar 1997  
Division: Southern Africa  
Subdivision: Angola

Sourceline: MB1803092897 Jamba Voz da Resistencia do Galo Negro in Portuguese 0600 G  
AFS Number: MB1803092897  
Citysource: Jamba Voz da Resistencia do Galo Negro  
Language: Portuguese  
Article Type: BFN

The main goal of UNITA (National Union for the Total Independence of Angola) MP's over the next few days will be the adoption of a new Constitution and different national symbols in the context of national reconciliation. That is according to Ambassador Abel Chivukuvuku who was speaking in Bailundo on 17 March before leaving for Luanda with other UNITA MP's. He said the departure of UNITA MP's was a clear sign of commitment by UNITA and Dr. Jonas Malheiro Savimbi to consolidate peace and search for harmony.

The future UNITA chief whip reiterated his party's stand on the devolution of the remains of engineers Elias Salupeto Pena and Jeremias Chitunga, UNITA Secretary General Mango Alicerces, and Eliseu Chimbili, killed in Luanda in 1992. Chivukuvuku added: In keeping with our African tradition, the return of the remains should be done as soon as possible.

[passage omitted]

Isaias Samakuva, head of the UNITA delegation to the Joint Commission, said the arrival of UNITA deputies in Luanda represents yet another step in the conclusion of the peace process. He said UNITA agrees with the formation of the Unity and National Reconciliation Government, GURN, noting the need for a joint basic program of action. Samakuva said the MPLA's [Popular Movement for the Liberation of Angola] program of action had shortcomings, notably in the social sector. He demanded more flexibility from the Angolan Government regarding the need to first have a debate on the GURN's program of action, involving all political parties represented in Parliament. Samakuva said he hoped the arrival of UNITA MP's in Luanda will lead to the lifting of the political ban imposed by the MPLA government on UNITA five years ago. [passage omitted] Samakuva was speaking before leaving Bailundo on 17 March:

[Begin recording] [Samakuva] UNITA agrees in principle with the formation of GURN, but demands that its program of action be debated beforehand. Therefore, we will wait for the MPLA to show flexibility so that we may know what the GURN's program of action stands for.

[Reporter] How does UNITA see the government's draft document?

[Samakuva] If the draft document has (?valid) points, so does ours. It has many shortcomings if one considers that it is supposed to be a national reconstruction government. In view of that, we expect the government to show some flexibility so that our views may be part of GURN's program of action.

[Reporter] It has been claimed that the program of action does not address the social sector. How does UNITA view that?

[Samakuva] Precisely, the program says nothing about the social sector. Once again the MPLA has ignored the rural areas.

[Reporter] With the return of UNITA MP's to Luanda one could say that this means UNITA will soon operate legally as a political force.

[Samakuva] We think so. That was a major issue that has been addressed. [end recording]

THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL.  
COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT  
PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

PROCEDENCIA ANGOLA

FECHA DE PROCEDENCIA 20-03-97

VINCULACIONES 11876

607470

501889

11164-11302

07-76

9702956



**internacional**

## Posse do GURN talvez no dia 27

## Governo angolano cedeu no programa mínimo

O Governo angolano decidiu "flexibilizar a sua posição" negocial e aceitou discutir com a UNITA o programa do executivo de Unidade e Reconciliação Nacional (GURN), confirmou ao PÚBLICO uma fonte ligada ao processo de paz. Os deputados e quadros da UNITA que ainda estão no Bailundo deverão chegar hoje a Luanda e a posse do GURN poderá acontecer no final da próxima semana, uns dias depois da data de 24 que foi a última a ser avançada.

**"O processo estava bloqueado" entre a UNITA e o Governo. O partido de Jonas Savimbi exigia a discussão prévia de um programa mínimo comum sem o qual não formaria Governo - embora pudesse preencher a sua bancada na Assembleia Nacional. O MPLA recusava a discussão prévia, por considerar que está fora do acordado no Protocolo de Lusaca, e considerava "impensável" a posse dos deputados do Galo Negro sem uma "garantia" de que a UNITA entraria no GURN.**

"É mais uma cedência deste Governo", segundo a mesma fonte, "que pede agora uma cedência da UNITA: trazer os deputados e ministros que faltam e cumprir depois o programa comum". O "gesto de boa-vontade" do Governo actual deixa, ao mesmo tempo, muito pouco espaço de manobra à UNITA no quadro negocial, sob pena de ser definitivamente apontada como a parte que entrava o cumprimento de Lusaca.

Um deputado da UNITA assegurou ontem, entretanto, que "só depende da UNAVEM [Missão de Verificação das Nações Unidas em Angola] a chegada do restante grupo do Bailundo hoje de manhã". À semelhança do que aconteceu segunda-feira, os deputados e membros do GURN indigitados são transportados num avião das Nações Unidas.

A tomada de posse dos 70 deputados da UNITA pode acontecer segunda-feira, último dia da visita que Kofi Annan, secretário-geral da ONU, fará a Angola. Fora da visita cai a nova data possível (e imprevisível, como todas as outras fixadas anteriormente) da posse do GURN, 27 de Março - a menos que Annan voltasse a Angola depois de participar numa cimeira em Lomé.

O "descongelamento" do processo aconteceu no dia em que a 47ª reunião ordinária da CC foi novamente adiada (três vezes no mesmo dia, a quinta vez desde sexta-feira). Está agora prevista para esta manhã, mas pode ser adiada ainda uma vez, no caso de os representantes da UNITA chegarem a Luanda.

Alioune Blondin Beye, representante especial de Kofi Annan para Angola, e os três embaixadores da troika que com ele têm assento na CC, terão que receber no aeroporto os cerca de 20 deputados que faltam para se poder cumprir os últimos passos de Lusaca. P.R.M., em Luanda

**Copyright (c) PUBLICO, Comunicação Social, SA.**  
Email: [publico@publico.pt](mailto:publico@publico.pt)

9702956

Ndizeye said Buyoya was not "intimidated at all by the blasts but what you see on the street is panic".  
The mines, planted in shallow potholes and covered with dirt, were set off by unsuspecting motorists.  
According to a UN representative, Burundi is in a state of war, though the security situation has improved markedly in the past seven months.  
THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL.  
COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT  
PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

-----  
Article Id: drafr03181997000231  
Document Id: 0e7bb8p01yr7ba  
Insert Date: 03/19/97  
Purge Date: 04/02/99  
Publish Date: 03/18/97  
Publish Region: Sub-Saharan Africa  
Lines: 70

Title: South Africa: Executive Outcomes Said To Take on Contract in Middle East

Document Number: FBIS-AFR-97-077  
Document Type: Daily Report  
Document Title: FBIS Transcribed Text  
Document Region: Sub-Saharan Africa  
Document Date: 18 Mar 1997  
Division: Southern Africa  
Subdivision: South Africa

Sourceline: MB1803100297 Johannesburg The Star (Internet Version) in English 18 Mar  
AFS Number: MB1803100297  
Citysource: Johannesburg The Star (Internet Version)  
Language: English  
Article Type: BFN  
Subslug: Report by Norman Chandler

South Africa's private army-for-hire, Executive Outcomes [EO], is about to take on a new contract, this time in the Middle East. Esben Barlow, the chairman, said at the IDEX 97 defence exhibition here yesterday: "We are talking to a country neighbouring the United Arab Emirates and have already had our visas issued for exploratory discussions in its capital. I am not prepared to identify the country involved." EO has a stand at IDEX, the largest show of its type in the world. Barlow says the stand has not been visited by any member of the official South African delegations attending IDEX "although Defence Minister Joe Modise did an eyes-right when he passed by". Informed military analysts at IDEX are speculating that Bahrain or Yemen is the interested party seeking help from EO. The private army is currently active in Papua New Guinea as subcontractors to the British security group Sandline International, helping the government of the Pacific country against rebel forces on Bougainville island. It has operated in Angola and Sierra Leone as well, and is also working in another unnamed country in south-east Asia. EO could also be returning to Sierra Leone because of increased rebel activity there, Barlow disclosed. He denied outright that EO was involved with Zaire's rebels. Barlow told The Star that EO representatives have had a busy time at IDEX dealing with inquiries from not only the Middle East but also north Africa, with two countries requesting a briefing on their activities as

"training operatives". He added that "our track record since 1989 is well known by world governments and much of the interest we have received here stems directly from governments for whom we have worked since that time". He disclosed for the first time that a former top policy analyst of Umkhonto weSizwe [Spear of the Nation, former ANC military wing], and who served on the Department of Defence's national policy council as a strategist, was on the full-time, 32-strong staff of EO, which has more than 2,000 former members of the South African Defence Force whom it can call on for contract work. Each is paid between US\$2,500 and \$10,000 a month, and most have cleared all their debts and paid off their house bonds since leaving the SA [South African] National Defence Force [SANDF]. However, he said: "We have no formal link with the SANDF and it is sad that our own people do not want to do business with us. South Africa could have made a fortune out of the equipment, including two helicopters, we were forced to buy from outside sources."

THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL.  
COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT  
PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

9702956

3/20/97 7:51 A

Article Id: drafr03171997000126  
Document Id: 0e7bb8n02h024e  
Insert Date: 03/19/97  
Purge Date: 04/02/99  
Publish Date: 03/17/97  
Publish Region: Sub-Saharan Africa  
Lines: 47

Title: Angola: UNITA Reports Army Movements in Lunda Norte, Cuanza Sul

Document Number: FBIS-AFR-97-076  
Document Type: Daily Report  
Document Title: FBIS Translated Text  
Document Region: Sub-Saharan Africa  
Document Date: 17 Mar 1997  
Division: Southern Africa  
Subdivision: Angola

Sourceline: MB1703083597 Jamba Voz da Resistencia do Galo Negro in Portuguese 0600 G  
AFS Number: MB1703083597  
Citysource: Jamba Voz da Resistencia do Galo Negro  
Language: Portuguese  
Article Type: BFN

Reliable sources in Lunda Norte Province say a three-vehicle column from Saurimo recently ferried two Angolan Armed Forces [FAA] battalions to that province. The FAA contingent is led by Lieutenant Colonel Liambula, who, over the past few days, has been instructed by the Luanda Supreme Command to raid UNITA [National Union for the Total Independence of Angola]-administered areas in Lunda Norte Province. The sources say FAA has occupied the Braga area with the UN Angola Verification Mission-3 [Unavem-3] showing indifference. In Cuanza Sul Province during the weekend, FAA forces from Uacu Cungo stormed the Quindonga and Candongo Wards. Our correspondent reports that FAA Captain Perigo de Morte has been assigned to Quindonga, and will soon advance to other UNITA-controlled areas. As UNITA leader Jonas Savimbi disclosed in his 13 March speech, incidents of this nature have been taking place just about everywhere, and hinder the peace process. Worse still, Unavem-3 has folded its arms despite having been informed about all these cease-fire violations. THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL. COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

Article Id: drafr03161997000224  
Document Id: 0e7bb7403idwel  
Insert Date: 03/19/97  
Purge Date: 04/02/99  
Publish Date: 03/16/97  
Publish Region: Sub-Saharan Africa  
Lines: 50

Title: Angola: FAA Movements, 'Atrocities' Reported in UNITA Areas

Document Number: FBIS-AFR-97-075

! 0702956

Document Type: Daily Report  
Document Title: FBIS Translated Text  
Document Region: Sub-Saharan Africa  
Document Date: 16 Mar 1997  
Division: Southern Africa  
Subdivision: Angola

Sourceline: MB1603150497 Jamba Voz da Resistencia do Galo Negro in Portuguese 1200 G  
AFS Number: MB1603150497  
Citysource: Jamba Voz da Resistencia do Galo Negro  
Language: Portuguese  
Article Type: BFN

There have been reports of Angolan Armed Forces [FAA] movements in Cuanza Sul Province without the previous knowledge of either the National Union for the Total Independence of Angola [UNITA] or the UN Military Mission. Two FAA units moved from Conde to Ebo on 13 and 14 March in a flagrant cease-fire violation. Their destination was the UNITA-controlled area about 10 km from the party headquarters. FAA forces from Chicota have occupied (Cundunguende) and (Candongo) Wards.

The UN Angola Verification Mission-3's [Unavem-3] Regional Command in Huambo Province has confirmed FAA movements on 13 March while UNITA marked its 31st founding anniversary. FAA forces, equipped with light weapons and a 26-mm gun [words indistinct] reinforced the Cruzeiro check point in that province. Cruzeiro is 25 km from Vila Nova, the headquarters of UNITA's provincial secretariat.

FAA forces continue to prevent the free movement of people and goods in Bie Province. Traditional, church, and community leaders from the Chinguar, Catabola, Cuito, and Chitembo have reported FAA atrocities against defenseless civilians living in their district villages. Heavily armed FAA forces have been plundering residents' property in addition to maintaining random check points.

THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL.  
COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT  
PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

Article Id: drafr03171997000373  
Document Id: 0e7bb6p01kusd5  
Insert Date: 03/19/97  
Purge Date: 04/02/99  
Publish Date: 03/17/97  
Publish Region: Sub-Saharan Africa  
Lines: 74

Title: Angola: Government's 1997 Economic Program Reviewed

Document Number: FBIS-AFR-97-076  
Document Type: Daily Report  
Document Title: FBIS Translated Text  
Document Region: Sub-Saharan Africa  
Document Date: 17 Mar 1997  
Division: Southern Africa  
Subdivision: Angola

Sourceline: MB1703121797 Luanda TPA Television Network in Portuguese 1930 GMT 16 Mar  
AFS Number: MB1703121797  
Citysource: Luanda TPA Television Network  
Language: Portuguese

9702956

2

20 Mar 97

AL/2872 A/4

SWB

## ETHIOPIA

[15]

Former defence minister to appear in court "on charges of power abuse"

Text of report by Ethiopian radio on 18th March

Former Deputy Prime Minister Tahiru Layne will appear before court next week on charges of power abuse. The Addis Ababa office of the Ministry of Justice told the Ethiopian News Agency, (ENA), that Ato [Mr] Tahiru Layne will be tried with eight alleged accomplices. The alleged accomplices include one government official and seven businessmen. The office said the former Ethiopian deputy prime minister will face trial on three charges of power abuse. According to the ENA the trial will begin next week in the Federal Supreme Court (in Addis Ababa).

Mr Tahiru was relieved of his post as deputy prime minister, defence minister and member of parliament for disciplinary reasons on 24th October 1996.

Source: Radio Ethiopia external service, Addis Ababa, in English 1630 gmt 18 Mar 97

## KENYA

[16]

Former Ports Authority director acquitted

Excerpt from report by Kenyan KTN TV on 18th March

The former managing director of the Kenya Ports Authority, Simon Mitala, and 19 other senior ports and customs department employees were today acquitted by a Mombasa court on a charge of conspiring to defraud the government of revenue.

Mitala, who had served the post for 17 months, when he was arrested in January last year, shed tears of joy when Chief Magistrate Aggrey Muchelule, announced the verdict. The 20 men had been charged with conspiring to steal 155 cars between late 1995 and early last year. The case has been going on for the past one year.

Muchelule blamed the disappearance of the vehicles on the failure by the customs department to reconcile their records with port release orders...

Source: KTN TV, Nairobi, in English 1800 gmt 18 Mar 97

## SOUTHERN AFRICA

### COMOROS

[17]

Governor of Anjouan Island sacked after riots; cabinet reshuffled

Text of report by the French news agency AFP

Moroni, 19th March: Comoran President Mohamed Taki Abdoulkarim has fired the governor of one of the islands in the Indian Ocean archipelago following riots there that left four people dead. Abdoulkarim also made some ministerial-level changes in the government, but Prime Minister Ahmed Abdou retained his position.

Ahmed Abdallah Sourenne, governor of the island of Anjouan, was replaced Tuesday (18th February) evening by Mahamoud Attoumane, a previous governor, the presidency announced.

Anjouan was rocked by three days of riots between 14th and 16th March and by demonstrators angry over the nonpayment of wages. According to the opposition, security forces shot dead four people and injured 20 during the unrest.

Tension has risen over the past three months in the Comoros Islands with public sector workers seeking payment of wage arrears amid protests against Abdoulkarim's policies.

Source: AFP news agency, Paris, in English 0822 gmt 19 Mar 97

### ANGOLA

[18]

UN's Beye sees "positive signs" from UNITA regarding unity government

Text of report by Angolan TV on 16th March

It is expected that the government of unity and national reconciliation may be established soon. Today, peace process mediator Alioune Blondin Beye was in Bafundo for talks with National Union for the Total Independence of Angola (UNITA) leaders. Beye, who has already returned to Lusaka, was very cautious. He did not want to go into details about the main objective of his meeting with UNITA leaders. He promised to do so only after talks with government leaders at the Joint Commission and ambassadors of the trika of observers. All he said was that he received positive signs from UNITA regarding the full implementation of the Lusaka Protocol. Alioune Blondin Beye will speak to journalists tomorrow after the Joint Commission's plenary session. The 47th plenary session will mainly examine the present state of the military dossier. The meeting's participants might set new dates for the establishment of the government of unity, the beginning of the repositioning of state

Poco legible

07

9702956

SWB

ALJ2872 A/S

20 Mar 97

administration, and the beginning of UNITA depots' activities.

Source: Televisao Popular de Angola, Luanda, in Portuguese 1200 gmt 18 Mar 97

[19]

**Cabinda separatists seeking mediation by Gabonese president**

Text of report by Gabonese Africa No 1 radio on 17th March

In Cabinda - the small oil-rich territory sandwiched between Congo, Angola and Zaire - the National Union for the Liberation of Cabinda (UNLC) - the armed movement which is demanding the independence of the territory - has called on Gabonese President Omar Bongo to mediate in the dispute between it and the Angolan government. According to the movement's secretary-general, Lamingu Laiz Carneiro Gimby, who is in exile, the Gabonese head of state's involvement will be an additional asset in the peace process beside the continuing negotiations. Carneiro Gimby was interviewed by Patrick Bihang:

[Gimby - recording] We have been engaged in long private discussions and negotiations. We agree that everybody should take part in the negotiations but it must be done in an organized and concerted manner. International mediation is quite necessary, and we consider Gabon, and its head of state, El Hadj Omar Bongo, as a mediator so that at least Angola can gather all the Cabinda side around a negotiating table and find a peaceful and fair solution to the Cabinda issue.

Source: Africa No 1 radio, Libreville, in French 1213 gmt 17 Mar 97

## MOZAMBIQUE

[20]

**President sacks social action minister, deputy culture minister**

Text of report by Mozambican radio on 19th March

President Joaquim Chissano has relieved Alcides Abreu from the post of social action minister, and Deputy Minister Salomao Machica from the Ministry of Culture, Youth and Sports.

A document sent to our newsdesk states that President Chissano has appointed Deputy Social Action Minister Filipe Mandlate as Acting Social Action Minister.

Source: Radio Mozambique, Maputo, in Portuguese 0500 gmt 19 Mar 97

[21]

**President denies discrimination in civil service appointments**

Excerpt from report by Mozambican radio on 18th March

President Joaquim Chissano of Mozambique has denied claims of political discrimination against opposition

supporters in the civil service. Chissano was speaking yesterday during a debate in the country's parliament on his state of the nation address. Ricardo de Oliveira of the former rebel movement, Renamo (Mozambique National Resistance), claimed that all the directors of all levels of the public administration had to be members or sympathizers of the ruling Frelimo (Mozambique Liberation Front) party.

President Chissano insisted that government policy was non-discriminatory. He said selection of people to work in the public service should be based on skills and qualifications and on no other criteria. He noted that in the past, the government had been obliged to employ political criteria even though this caused losses. The president, clearly, was referring to the appointment of Renamo nominees to positions as local and district administrators in areas that were under Renamo control at the end of the war as stipulated in the 1992 peace agreements.

Mr Oliveira also claimed that average life expectancy in Mozambique has increased [sentence as heard]. President Chissano replied that this was a question of statistics. He said when the statistics tell the country that life expectancy used to be 44 years and now it is between 48 and 49 years, the government has to say that there had been an increase.

As for Renamo complaints about the quality of drinking water, Chissano said people know what wells, boreholes and piped water supplies existed in the past, and what exists now. Chissano said he had travelled across the country and saw wells and boreholes where there were none before.

The Mozambican head of state admitted that a great deal needed to be done to improve feeder roads so that peasant surpluses could be marketed, but argued that really significant facts about agriculture last year was that nobody starved. He said he realized food aid was no longer necessary. Chissano told parliament that with the rescue operations in flood-stricken areas now over, the top priority was to normalize the life of the population, guaranteeing the supply of food and other necessities, and the rebuilding of their homes. He said that the February floods in the Pungoe, Buzi and Zambezi valleys were the worst in 20 years. About 400,000 people had been affected by the floods, 200,000 of whom had fled the country to Zambia and Malawi. In the two worst affected provinces - Zambezia and Tete - preliminary estimates were that 175,000 hectares of crops had been lost. President Chissano said that efforts were under way to guarantee a three-month food supply to the 125,000 people worst affected by the floods. He said a further urgent need was supplies of seeds and agricultural tools so that peasant farmers could replant their fields.

Chissano said his country's relief bodies should be restructured. He said that for many years they had dealt with an emergency caused by the war. Now they should be reorganized so as to cope with the original

9702956

08

Poco legible.





19 MAR 97 - 22:49

**Angola: Combates no centro e nordeste de Cabinda, 89 mortos**

Brazzaville, 19 Mar (Lusa) - Confrontos desencadeados desde segunda-feira em Cabinda entre as Forças Armadas Angolanas (FAA) e o movimento independentista FLEC-FAC já fizeram 89 mortos, anunciou hoje em Brazzaville o responsável pelas relações exteriores do movimento angolano.

Segundo Emmanuel N'Zita, os combates que se têm desenvolvido no centro e nordeste do enclave vitimaram 69 soldados angolanos, 13 civis e sete membros da Frente de Libertação do Enclave de Cabinda - Forças Armadas de Cabinda (FLEC-FAC).

O exército angolano concentrou cerca de dez mil homens nas regiões de Belize (nordeste) e Buco-Zau (centro leste) para aniquilar a rebelião cabinda, afirmou a fonte.

Para fugir aos bombardeamentos do exército angolano, mais de 300 pessoas refugiaram-se na floresta, disse a fonte, acrescentando que outras atravessaram a fronteira em direcção ao Congo.

Cerca de 200 destes refugiados foram acolhidos pela agência do Alto Comissariado da ONU para os Refugiados (ACNUR) em Ponta Negra, que os albergou no campo de Manolo.

Manolo é um dos três campos existentes no norte de Ponta Negra que abriga mais de 5.000 cabindas. Da população desta cidade congoleza fazem parte mais de 20.000 refugiados de Cabinda.

A FLEC-FAC, dirigida por Henriques Tiago N'Zita, que está em França, é o principal movimento armado de Cabinda que luta pela independência do enclave.

Este antigo protectorado português, separado de Angola por uma faixa de cerca de 65 quilómetros do território zairense, rico em petróleo, tem 7.300 quilómetros quadrados e 650.000 habitantes.

As receitas do petróleo cabinda representarão cerca de 90 da entrada de divisas estrangeiras em Angola.

A FLEC-FAC e outros movimentos independentistas chegaram a controlar um terço do enclave.

Lusa/Fim



© 1996 Lusa

Comentários e Sugestões para Agência Lusa

9702956

3/20/97 8:16 A

GOVERNMENT • Internet Directory • Business & Economics • Reference Center

## News

**ANGOP**  
**18 Marco**

### **HUAMBO: CICV TERMINA ACTIVIDADES NO HUAMBO**

**HUAMBO, 18/3 (ANGOP) - O COMITE INTERNACIONAL DA CRUZ VERMELHA (CICV) TERMINOU A SUA ACCAO DE ASSISTENCIA ALIMENTAR, AGRICOLA, MEDICA, DE SOCORROS E DE AGUA E SANEAMENTO NA PROVINCIA DO HUAMBO, COM A ENTREGA SEXTA-FEIRA ULTIMA, DE UM SISTEMA DE CAPTACAO DE AGUA AS AUTORIDADES DO MUNICIPIO DA CAALA.**

O CHEFE DA SUB-DELEGACAO DO HUAMBO DO CICV, ULRICH MUELLER, DISSE HOJE A ANGOP QUE O SISTEMA DE CAPTACAO E FORNECIMENTO DE AGUA DA CAALA BENEFICIOU DE UMA REABILITACAO DA SUA REDE DE DISTRIBUICAO E DA REPARACAO DOS DOIS RESERVATORIOS PRINCIPAIS.

O TRABALHO REALIZADO NA CAALA, SEGUNDO AQUELE RESPONSAVEL, CONTOU COM UM FINANCIAMENTO DA CRUZ VERMELHA HOLANDESA, E FICOU ORCADO EM 560 MIL DOLARES AMERICANOS, INCLUINDO O MATERIAL, TRANSPORTE E EQUIPAMENTOS.

ALEM DO SISTEMA DE CAPTACAO E DISTRIBUICAO DE AGUA, O CICV CONSTRUIU NA CAALA, 38 CHAFARIZES PUBLICOS E OITO POCOS PARA A POPULACAO DAS AREAS PERIFERICAS.

NESTE MOMENTO, DE ACORDO COM ULRICH MUELLER, 35 MIL PESSOAS, INCLUINDO UM HOSPITAL E CINCO ESCOLAS BENEFICIAM DE AGUA TRATADA NO MUNICIPIO DA CAALA, QUE DISTA CERCA DE 23 QUILOMETROS A OESTE DA CIDADE DO HUAMBO.

ULRICH DISSE QUE O MAIS DIFICIL NA REABILITACAO DO SISTEMA DE CAPTACAO E DISTRIBUICAO DE AGUA DA

9702956

3-20-97 8:13 A

CAALA FOI A SUBSTITUICAO DE DOIS MIL E 400 METROS DE TUBOS, CORRESPONDENTES A 20 POR CENTO DO AQUEDUTO QUE TEM 10 QUILOMETROS DE CUMPRIMENTO.

O DELEGADO DO CICV RECONHECEU QUE A AGUA PRODUZIDA E DISTRIBUIDA NA CAALA POSSUI UMA ACIDEZ CARACTERISTA, MAS, DISSE, "NAO EH PREJUDICIAL AO CONSUMO HUMANO".

O FUNCIONAMENTO E A MANUTENCAO DO SISTEMA SERA ASSEGURADO POR SEIS ESPECIALISTAS TREINADOS PELO CICV.

QUINTA-FEIRA ULTIMA, O CICV ENTREGOU AS AUTORIDADES DO MUNICIPIO DA GANDA (BENGUELA), UM CENTRO DE CAPTACAO DE AGUA, TRES POCOS E 26 CHAFARIZES, CUJA REABILITACAO CUSTOU 85 MIL DOLARES AMERICANOS.

---

#### EMISSORA CATOLICA REINICIA EMISSOES REGULARES NA QUINTA-FEIRA

LUANDA, 18/3 (ANGOP) - A RADIO ECCLESIA, EMISSORA CATOLICA DE ANGOLA, REINICIARA AS SUAS EMISSOES REGULARES PARA A CIDADE DE LUANDA, NO PROXIMO DIA 20 DE MARCO, AS SEIS HORAS DA MANHA, SEGUNDO UMA NOTA DE IMPRENSA DA INSTITUICAO ENVIADA HOJE A ANGOP.

EMITINDO EM FREQUENCIA MODELADA (FM), NOS 97.5 MEGAHERTZ (MHZ), A RADIO ECCLESIA TERA UM PERIODO DE EMISSAO ENTRE AS 05H58 E AS 21H30, E CONTA COM UMA EQUIPA DE 20 JORNALISTAS.

NA VESPERA DA SUA EMISSAO, DIA 19, PELAS 16 HORAS, AS SUAS NOVAS INSTALACOES, SITUADAS NA RUA COMANDANTE BULA N/0 118, SERAO INAUGURADAS POR SUA EMINENCIA, O CARDEAL DOM ALEXANDRE DO NASCIMENTO.

A EMISSORA CATOLICA DE ANGOLA DEIXOU DE EMITIR EM MEADOS DE 1977.

ENTRETANTO, UMA FONTE ECCLESIASTICA DISSE A ANGOP QUE A MONTAGEM DO EQUIPAMENTO E OUTRO MATERIAL TECNICO ESTEVE A CARGO DA EMISSORA CATOLICA PORTUGUESA "RADIO RENASCENCA".

9702956

30097 8:13 A

A FONTE QUE NAO ESPECIFICOU O CUSTO DA INSTALACAO DESTA RADIO, ACRESCENTOU QUE A SUA EFECTIVACAO FOI POSSIVEL GRACAS AO ESFORCO DOS BISPOS CATOLICOS, SOB DIRECCAO DO CARDEAL DE LUANDA.

#### **PARTIDA DE KOFI ANNAN PARA PRIMEIRA VISITA A AFRICA**

NACOES UNIDAS, NOVA IORQUE, 18/3 (ANGOP) - O SECRETARIO-GERAL DA ONU, KOFI ANNAN, PARTIU HOJE DE NOVA IORQUE PARA UMA VISITA DE DEZ DIAS AFRICA DO SUL, NAMIBIA, ANGOLA E TOGO.

ANNAN ENCONTRA-SE QUINTA-FEIRA, NA CIDADE DO CABO, COM O PRESIDENTE SUL-AFRICANO, NELSON MANDELA, COM QUEM DEVE ANALISAR A CRISE NO ZAIRE, SEGUINDO DEPOIS PARA PRETORIA E JOANESBURGO, ADIANTA FONTE DA ONU.

SABADO, ACRESCENTA A FONTE, O SECRETARIO-GERAL DA ONU ESTARA SEIS HORAS NA NAMIBIA, ONDE SE ENCONTRARA COM O PRESIDENTE SAM NUJOMA, ANTES DE INICIAR UMA VISITA DE TRES DIAS A ANGOLA.

REFERE AINDA QUE DURANTE A SUA ESTADA EM ANGOLA, O SECRETARIO-GERAL TENCIONA ENCONTRAR-SE COM O LIDER DA UNITA, JONAS SAVIMBI.

EM LUANDA, TEM PREVISTAS AUDIENCIAS COM O PRESIDENTE JOSE EDUARDO DOS SANTOS E OUTROS DIRIGENTES ANGOLANOS, DEVENDO TAMBEM EXAMINAR AS OPERACOES DA MISSAO DE VERIFICACAO DA ONU EM ANGOLA (UNAVEM III).

DE ANGOLA, O SECRETARIO-GERAL SEGUE PARA O TOGO, ONDE ASSISTIRA, EM LOME, A CIMEIRA DO ORGAO CENTRAL DA ORGANIZACAO DE UNIDADE AFRICANA (OUA) PARA A RESOLUCAO DE CONFLITOS, DEDICADA SITUACAO NOS GRANDES LAGOS, REGRESSANDO A NOVA IORQUE NO DIA 28.



Breakthrough in Angola Peace Talks

<http://wp1.washingtonpost.com/wp-arv/WAPO/19970322/V000307-032297-idx.html>YOU'RE YOUR  
OWN

washingtonpost.com

| home page | site index | search | help |

## Breakthrough in Angola Peace Talks

By CASIMIRO SIONA

Associated Press Writer

Saturday, March 22, 1997 1:20 pm EST

LUANDA, Angola (AP) -- The government and a former rebel movement reached breakthroughs that could jump-start Angola's peace talks, officials said on the eve of Saturday's visit by U.N. Secretary-General Kofi Annan.

Both sides agreed late Friday to give special status to UNITA leader Jonas Savimbi and to discuss broad policy issues before a new power-sharing government takes office, said U.N. envoy Alioune Blondin Beye.

The Angolan government and UNITA, the National Union for the Total Liberation of Angola, signed a peace deal in 1994, ending two decades of civil war. The treaty called for the formation of a joint army and coalition government for the southern African country.

Implementation of the new government has been postponed three times, and U.N.-brokered talks have faltered.

Annan arrived in Luanda on Saturday for a four-day visit to try to push the process forward and said he was "encouraged" by the developments.

Annan said he regretted that the new government would not take office during his stay, though an official date hadn't been scheduled.

"Before leaving Angola I had hoped to be able to take part in the swearing-in of the new government, but unfortunately there has been another delay, another one among many," Annan said.

A major sticking point centered on UNITA's demand that the coalition's broader policy be discussed before the new government takes power. On Friday, the government agreed to that demand.

9702956

"We are now ready to move forward," UNITA spokesman Isaias Samakuva said.

Both sides also agreed Friday that Savimbi will be known as "leader of the largest opposition party," said Beye, who mediated the talks. He refused to give further details.

UNITA also said that on Saturday, it would have all but five of its deputies in Luanda to take their seats in the parliament. The five could not travel due to illness, UNITA said.

A date for the installation of the Government of National Unity and Reconciliation will be fixed only after all 70 UNITA deputies are in the capital.

Annan was due to meet with political leaders during his visit, including President Jose Eduardo dos Santos, with the aim of "injecting new vigor into the peace process," U.N. spokesman David Wilmhurst said Saturday.

It was unclear whether Annan would meet with Savimbi who in recent years has refused to travel to Luanda from his stronghold in Bailundo, 300 miles south of the capital.

Annan was, however, expected to be in the Bailundo region, to visit two battalions of the U.N. Angola Verification Mission.

The demobilization of 100,000 government and UNITA troops will begin March 26, when 18,000 former rebel soldiers will be incorporated into the joint armed forces.

© Copyright 1997 The Associated Press

[Back to the top](#)

[washingtonpost.com](http://washingtonpost.com)

[| home page | site index | search | help |](#)

9702956

## U.N. council presses for Angola unity government

Reuters World Report Friday, March 21, 1997 6:11:00 PM

Copyright 1997 Reuters Ltd. All rights reserved. @bThe following news report may not be republished or redistributed, in whole or in part, without the prior written consent of Reuters Ltd.

UNITED NATIONS, March 21 (Reuters) - The Security Council issued a statement on Friday aimed at strengthening the hand of Secretary-General Kofi Annan when he arrives in Angola on Saturday to try to speed the establishment of a long-delayed national unity government.

The statement, read at a brief meeting, repeated a threat made last month that the council was prepared to consider sanctions against the party responsible for any further postponement. A report by Annan this week mainly blamed the former UNITA rebel movement for the delays.

Establishment of a national unity government, originally scheduled for Jan. 25, would mark the culmination of a 1994 accord ending years of civil war signed in Lusaka, Zambia, by the government of President Jose Eduardo dos Santos and UNITA - the National Union for the Total Independence of Angola.

The statement said the council "once again expresses its deep concern that the government of unity and national reconciliation (GURN) has not yet been established, owing primarily to the failure of UNITA to send all of its officials to Luanda as previously agreed."

The council expressed its "full support for the secretary-general in his mission to Angola to assess the situation and impress upon the parties the need to establish the GURN without any further delay."

"It calls upon the parties, in particular UNITA, to cooperate fully with the secretary-general ... and to use the occasion of the secretary-general's visit to install the GURN."

The council said it would "consider the imposition of measures" including those mentioned in a September 1993 resolution "against the party responsible for the failure to form the GURN." That resolution threatened UNITA with trade and travel restrictions because of delays in peace efforts and the absence of a ceasefire.

The council said that, after Annan's next report, it would consider the role of the United Nations in Angola after the March 31 expiration of the mandate of a 6,600-strong force, called the U.N. Angola Verification Mission (UNAVEM II), which has been helping implement the peace process.

After UNAVEM ends its mandate and completes its withdrawal over several months, it is expected to be succeeded by a smaller U.N. observer mission that would remain at least until the end of the year.

REUTE



**DiamondWorks Begins Diamond Mining at Luo Project ...**

PR Newswire Tuesday, March 18, 1997 9:49:00 AM

**DiamondWorks Begins Diamond Mining at Luo Project in Angola; Bulk Sampling Program on Track in Sierra Leone**

VANCOUVER, March 18 /PRNewswire/ -- DiamondWorks Ltd. has begun diamond mining at its Luo project in Angola following the successful, on-site commissioning of its new, 120-tonne-an-hour floating dredge. Eric Friedland, Chairman and Chief Executive Officer, announced today.

The dredge, airlifted into Angola from South Africa, began limited mining of diamond-bearing gravel from the Chicapa River valley last week. The dredge is currently operating where the river flows over a section of the Camatchia kimberlite pipe. The diamonds being recovered will be evaluated to help identify key target areas for future mining operations along approximately 20 kilometres of the Chicapa, which flows through the Luo concession. (See accompanying map.)

The 27.9-hectare Camatchia pipe contains an estimated three million carats in proven and probable diamond reserves and an additional 10 million carats in inferred reserves. Camatchia is one of the world's largest diamond pipes, and one of five known pipes on DiamondWorks' Luo property in Angola's Lunda Norte province.

"The start of production at Luo marks an important milestone for DiamondWorks," Mr. Friedland said in issuing an update report on the company's projects in Angola and Sierra Leone. "At this time, we remain on schedule to begin full-scale, commercial production in Angola in May."

Gravel recovered by the dredge is being processed using an interim system of pans and grease tables. All tailings are being stockpiled for re-processing through the new dense-media separation (DMS) plant, which soon will be airlifted to the site from South Africa. It is scheduled to be in operation by May 15. Built by Bateman, Van Eck & Lurie, the DMS plant will be integrated with the existing pre-treatment plant and can concentrate diamonds from about 100 tonnes of alluvial material each hour. The diamonds will be recovered using high-security Sortex machines to be installed in the new processing facility.

To bring the full treatment capacity on stream in May, DiamondWorks crews are refurbishing the existing washing and classifying units that formed part of the diamond recovery plant previously operated during the early 1980s by Mining and Technical Services, a De Beers subsidiary. Endiama, the Angolan state diamond mining company, reports that during this period the Luo area produced more than 640,000 carats of high-quality diamonds.

In order to receive, transport and erect the DMS plant, two 40-tonne articulated trucks, a low loader and power generation systems have arrived at the Luo site. Regular charter flights are scheduled to continue delivering about 100 tonnes of production equipment and construction supplies each week.

In addition to alluvial diamond mining, DiamondWorks is planning a bulk sampling program on the Camatchia pipe, located on the west bank of the Chicapa River, and on the 20.7-hectare Camagico pipe, located five kilometres south of Camatchia, as part of its development of the Luo project.

The company has begun construction of a new medical clinic in the town of Lucapa in Lunda Norte. The clinic will be staffed by DiamondWorks' medical personnel and will provide services to both company employees and local residents.

Internacional

Secretário-geral da ONU visitou o Cuíto

## Kofi triste na cidade calada

Pedro Rosa Mendes, no Cuíto

**Primeira fila: homens de triciclo. Segunda fila: mutilados em formatura. Uma multidão calada em frente, uma cidade destruída em redor, um palácio minado atrás. Kofi Annan respirou o pior da guerra em Angola. "Foi uma experiência triste". A chuva adiou o Bailundo para hoje.**

Emanuel teve Kofi Annan a dez metros, a dez passos que ele não pode dar. Sentado no seu triciclo de deficiente, ouviu, debaixo de uma chuva exorbitante, o secretário-geral das Nações Unidas garantir que o que acabava de ver ali, no Cuíto, "apenas reforça a (sua) determinação de conseguir o banimento mundial das minas anti-pessoal".

O jovem Emanuel, se pudesse falar algum dia com a figura distinta que discursava emocionado à sua frente, não pensaria em tanto. "Gostava de lhe solicitar uma ajuda de triciclo. Mesmo este, que está muito velho, fui eu que comprei com o meu dinheiro. O Governo não deu". À sua volta, porém, o povo do Cuíto manifestava em cartazes desejos menos particulares: "Queremos paz!".

Kofi Annan, que chegou sábado a Angola para uma visita oficial de quatro dias, esteve ontem de manhã na capital da província do Bié (centro do país), discursando na Praça da Independência. Três edifícios coloniais, esboroados a tiro ao ponto de parecerem feitos de madeira carunchosa, desenhavam as ruínas do recinto. Um deles - poucos metros atrás da tribuna de Annan - continua minado (desconfortável na situação de ontem, porque as ruínas não servem de abrigo, pelo menos a quem é da terra e conhece...).

Annan devia ter ido também ao Huambo e ao Bailundo, para um encontro com o líder da UNITA, Jonas Savimbi, mas voou directamente de regresso a Luanda devido ao mau tempo que se fazia sentir no Planalto Central. O programa de hoje foi alterado, de modo a incluir a visita ao Bailundo, prevista para a parte da manhã, enquanto de tarde o visitante deverá ser recebido em Luanda pelo Presidente José Eduardo dos Santos e pelo primeiro-ministro, França Van-Dunem.

### "Angola é um avião"

Todos saíram à rua no Cuíto - uma força de expressão aqui, cidade de casas a céu aberto, arrasada até ao absurdo, até ao fim. As crianças sobrelotaram as poucas árvores da praça, pendurando-se em cachos para assistir, e os civis espalhavam-se em volta do lagunho do jardim, forrado a azulejo sem água.

À frente do palco, na primeira fila da assistência, os homens em triciclo. Atrás, duas filas com dezenas de mutilados em formatura, uma impressionante e silenciosa parada de muletas, bengalas e calças com as pernas em nó cego. "Feridos de guerra querem a paz", dizia um estandarte.

"O mundo sabe que dezenas de milhares de habitantes do Cuíto perderam a vida pelas balas, pela fome, pelas minas e pelas doenças", entre Janeiro e Outubro de 1993 e novamente nos meses de guerra em 1994.

9702956

Kofi Annan acrescentou que nenhum dos muitos relatórios sobre a guerra no Cuíto o preparou para o que viu. "Foi uma triste experiência constatar a devastação com os meus olhos".

Para o secretário-geral das Nações Unidas, "foi especialmente triste constatar tanta gente mutilada pela guerra". Mas estar no Cuíto "não foi só deprimente mas também encorajador. Constatei o início da reabilitação da cidade desde que a guerra acabou e testemunhei que o povo do Cuíto tem a determinação de reconstruir as suas vidas".

Com Kofi Annan, no palco, o ministro angolano das Relações Exteriores, Venâncio de Moura, a titular da pasta da Cultura, Ana Paula das Neves, o governador provincial, os comandantes, as patentes, os titulares. À esquerda da praça, os sobas dentro dos uniformes de azeitona-parda. À direita, usando a carroçaria de um camião, uma banda local, os "Okangalo", cantara antes da chegada de Annan a melancolia de um "original", "Angola é um avião".

Depois, desabou uma grande bâtega de água e o visitante ficou a falar para pouco mais de uma centena de pessoas, enquanto as restantes fugiam para os destroços da cidade mais martirizada da guerra civil entre os angolanos, cidade onde há quatro anos teriam morrido umas 25 mil pessoas.

O secretário-geral contactou os capacetes azuis brasileiros que fazem parte da Missão de Verificação das Nações Unidas em Angola (Unavem III), mas já não teve condições - devido ao temporal - de seguir para o Huambo, outra cidade que tanto sofreu com as hostilidades entre as forças governamentais e as da UNITA.

Copyright (c) PÚBLICO, Comunicação Social, SA  
Email: [publico@publico.pt](mailto:publico@publico.pt)

9702956

internacional

UNITA ganha à mesa da Comissão Conjunta

## Savimbi não irá a Luanda

Do nosso enviado Pedro Rosa Mendes, em Luanda

Jonas Savimbi será um homem satisfeito se amanhã receber Kofi Annan no Bailando. Ontem, na Comissão Conjunta, obteve para si o estatuto especial de líder do maior partido da oposição. E o MPLA aceitou discutir o programa do Governo de Unidade. Mas não virá a Luanda. Os seus deputados sim: ontem foram prometidos para hoje. Ainda há esperanças de Governo de Unidade antes de Março acabar. Com violações do cessar-fogo no terreno e o dossier militar com atrasos graves.

Jonas Savimbi "não virá a Luanda", nem para a tomada de posse dos deputados do seu partido nem para a constituição do Governo de Unidade e Reconciliação Nacional (GURN). O presidente da UNITA conseguiu ontem duas vitórias no processo negocial: o acordo sobre o seu estatuto como líder da oposição e a cedência do MPLA na discussão de um programa mínimo para o GURN.

Foi o embaixador Isaias Samakuva, chefe da delegação da UNITA na Comissão Conjunta (CC) quem anunciou "solenemente" que Jonas Savimbi não estaria na capital angolana "nos próximos dias". Samakuva falou no fim da quadragésima sétima sessão ordinária da CC, adiada por diversas vezes desde a semana passada e que começou bem depois das 20h00 locais de ontem (19h00 em Lisboa), o que testemunha a dificuldade de encontrar consensos entre UNITA e Governo.

Com esta reunião, ficaram resolvidas as duas questões principais que nas últimas semanas tinham bloqueado todo o processo de paz. Savimbi consegue, através de um decreto-lei que será aprovado pela Assembleia Nacional, o "Estatuto do Presidente do Maior Partido da Oposição". E o Governo cedeu na exigência de se discutir um programa mínimo comum entre UNITA e MPLA antes de se formar o GURN.

A UNITA, entretanto, garantiu que os deputados que não estão ainda em Luanda chegam hoje à tarde à capital, excepto cinco "por motivos de doença ou logísticos", explicou Samakuva. Encontram-se em Luanda 43 dos 70 deputados do Galo Negro e sete dos onze membros indigitados para o GURN.

Provavelmente à mesma hora que os deputados da UNITA, chegará esta tarde a Luanda o secretário-geral da ONU, Kofi Annan, para uma visita de três dias. Tanto Samakuva como Alioune Blondin Beye, representante-especial de Annan no processo de paz angolano, não excluíram a hipótese de um encontro do secretário-geral com Jonas Savimbi. O encontro poderá acontecer amanhã, dia em que Kofi Annan visita o Huambo e o Cuito.

A sessão da CC debruçou-se também sobre questões militares, tendo decidido que o processo de selecção de ex-soldados da UNITA para as Forças Armadas Angolanas (FAA) terminou a 12 de Março.

**9702956**

3/22/97 10:47 AM

com cerca de 18.500 efectivos. A CC decidiu também que a incorporação deve estar terminada a 26 de Março, o que significa que até quarta-feira deverão voltar aos centros de aquartelamento a maioria dos 24.000 desertores e ausentes da UNITA. Por último, foi estabelecido que o processo de desmobilização rápida comece nesse dia.

A tomada de posse dos deputados e do GURN ainda não tem datas, mas espera-se que não ultrapasse o dia 31 de Março.

### Relatório muito crítico

A esta reunião da CC foi apresentado o relatório do comandante da Missão de Verificação das Nações Unidas em Angola (Unavem III), Philip Sibanda, que é muito crítico em relação a ambas as partes.

Violações do cessar-fogo, banditismo, avanços militares no território são alguns dos problemas graves mencionados por Sibanda, referentes ao período de 23 de Janeiro a 5 de Março.

Uma das situações que preocupa a Unavem é a "continua ocupação" pelo Governo de novas áreas nas províncias da Huila, Benguela e Bié. "Esta não é a melhor maneira para se começar a extensão da administração do Estado", afirmou Sibanda.

Igual preocupação merecem "os continuos ataques contra aldeias e o roubo de gado realizados pela Defesa Civil e, em certa medida, pelas FAA e UNITA". Nessas províncias, acrescenta o relatório de Sibanda, "a actual situação tensa tem criado medo e um profundo sentido de insegurança no seio da população local, na medida em que as pessoas já não podem realizar livremente as suas actividades de rotina".

Mereceu também reparo a "continua ocupação de terreno" a partir de Outubro de 1996, principalmente pela Polícia Nacional Angolana no Bié e pelas FAA e Defesa Civil na Huila, Benguela e Lunda Sul. Por outro lado, a UNAVEM confirmou que "a UNITA começou a levar a cabo acções de retaliação contra a Defesa Civil".

Sibanda chega mesmo a por em dúvida "a sinceridade da declaração" feita pela UNITA indicando que tinha aquartelado todas as suas tropas. É que a Missão de Verificação descobriu quinze "elementos armados" do Galo Negro na Lunda Sul, cujo comandante, o tenente João, "disse à UNAVEM que ele e os seus homens tinham recebido ordens de altas autoridades da UNITA para não aquartelarem".

As queixas de Sibanda apontam outras dificuldades postas às missões de patrulha em determinadas áreas do Planalto Central. No Andulo, que com o Bailundo funciona nos últimos anos como quartel-general da UNITA, os membros da Unavem estão proibidos de circular por algumas ruas e de "praticar ginástica para além de cinco quilómetros na direcção de um local denominado Epanda", ao sul, em direcção ao Cuito.

Qualquer coluna que vá ao Andulo deve ser comunicada de véspera e as patrulhas das Nações Unidas apenas estão autorizadas a cumprir a sua missão "em companhia de um guia disponibilizado pelo tenente-coronel Ermelindo, um comandante da UNITA na área". E é proibido tirar fotografias no centro do Andulo e no aeroporto.

9702956



TERÇA-FEIRA, 25 DE MARÇO 1997

**PROCESSO DE PAZ PROGRIDE**

O líder da UNITA, Jonas Savimbi, prometeu ao secretário-geral da ONU que os últimos 21 deputados do movimento estarão em Luanda ainda hoje, podendo ser empossados no mesmo dia, e que os restantes quadros indigitados para o Governo de Unidade poderão chegar amanhã.

Estas «boas novas», como disse, foram dadas a conhecer aos jornalistas no termo de um encontro de meia hora com Kofi Annan, que ontem visitou Savimbi, no seu quartel-general no Bailundo. Para o secretário-geral da ONU, que tem previsto para hoje um discurso perante o Parlamento angolano, «será a oportunidade de falar perante a Assembleia Nacional completa».

Kofi Annan referiu que tivera «importantes discussões» com o dirigente da UNITA e que as decisões anunciadas permitiam caracterizar o dia de ontem como «muito importante» para Angola. «Foram dados passos concretos e cruciais para a formação do Governo de Unidade e Reconciliação Nacional. E, na terça-feira, quando me dirigir ao Parlamento, poderei fazer uso da palavra perante os deputados dos dois lados: Governo e UNITA», sublinhou.

«Logo a seguir, terá lugar a formação do GURN. Acredito que finalmente a paz está ao nosso alcance e fico contente por todos vós», declarou ainda o secretário-geral da ONU, antes de se despedir como um «Viva Angola e paz para Angola».

Annan e Savimbi - este começando por utilizar o umbundu - falavam na varanda do edifício do Secretariado da UNITA, perante uma multidão que se concentrara no exterior para saudar o responsável máximo das Nações Unidas. Já no aeródromo local, à chegada, havia cartazes em inglês e português a saudar os visitantes e a recordar que «a paz em Angola faz-se com a UNITA, nunca contra a UNITA».

A visita de Annan ao Bailundo, que não fazia parte da agenda inicial do secretário-geral da ONU, começou por estar marcada para domingo de manhã, mas foi adiada para ontem, devido ao mau tempo que se fazia sentir e que impediu a aterragem do avião no Bailundo e também na cidade de Huambo.

Para ontem, terceiro dia da sua visita a Angola, Annan tinha ainda marcada a participação numa sessão especial da Comissão Conjunta que supervisiona o processo de paz e uma audiência com o Presidente José Eduardo dos Santos, no Futungo de Belas, seguida de um jantar de gala.

**9702956**

Por marcar, continua ainda a data da tomada de posse do Governo de Unidade.

Savimbi disse ontem que, depois da chegada de todos os seus deputados e futuros ministros e vice-ministros a Luanda, cabe a Eduardo dos Santos definir uma nova data. Nos termos do Protocolo de Lusaca de 1994, a UNITA ocupará quatro cargos de ministro e sete de vice-ministro.

Marcada já por duas vezes, a data da tomada de posse foi outras tantas adiada, com a UNITA a insistir no cumprimento de algumas condições, como seja uma discussão prévia do Programa do GURN, e o Governo a recusar inicialmente esta pretensão.

Este último obstáculo foi levantado na passada sexta-feira, véspera da visita de Annan, quando o Governo acedeu a discutir com a UNITA a elaboração de um programa mínimo comum. Em troca, a UNITA concordou então em mandar os últimos dos seus 70 deputados para Luanda logo no sábado imediato.

■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■



## News

ANGOP  
24 Marco**"PASSOS DECISIVOS" NO PROCESSO DE PAZ, CONSIDERA KOFI ANNAN**

BAILUNDO, 24/3 (ANGOP) - O SECRETARIO-GERAL DA ONU, KOFI ANNAN, CONSIDEROU HOJE, NO BAILUNDO, COMO "PASSOS DECISIVOS E CONCRETOS" AS GARANTIAS DADAS POR JONAS SAVIMBI DE ENVIAR ESTA SEMANA A LUANDA OS RESTANTES DEPUTADOS E MEMBROS DO "GURN" DO SEU MOVIMENTO.

KOFI ANNAN, QUE FALAVA EM CONFERENCIA DE IMPRENSA NO FINAL DO ENCONTRO DE CERCA DE 45 MINUTOS QUE MANTEVE NO BAILUNDO COM O LIDER DA UNITA, MANIFESTOU-SE SATISFEITO COM AS GARANTIAS DADAS POR JONAS SAVIMBI.

"HOJE O PRESIDENTE SAVIMBI DECIDIU TOMAR ESSE PASSO FINAL E CRUCIAL, GARANTINDO-ME QUE OS RESTANTES DEPUTADOS DA UNITA CHEGARAO TERCA-FEIRA A LUANDA, E LOGO A SEGUIR TOMARAO POSSE", DISSE KOFI ANNAN.

"ACREDITO QUE DESTA VEZ A PAZ VEIO PARA FICAR E TODOS NOS DEVEMOS ENVIDAR OS ESFORCOS (...) NECESSARIOS PARA QUE ELA SEJA ALCANCADA", SUBLINHOU O SG DA ONU VISIVELMENTE SATISFEITO COM O ENCONTRO MANTIDO COM JONAS SAVIMBI.

POR SEU LADO O PRESIDENTE DA UNITA, QUE PARTICIPOU NA CONFERENCIA DE IMPRENSA, CONFIRMOU A VINDA A LUANDA TERCA-FEIRA DOS DEPUTADOS E, NO DIA SEGUINTE, DOS MEMBROS DO SEU PARTIDO QUE FARAO PARTE DO GOVERNO DE UNIDADE E RECONCILIACAO NACIONAL (GURN).

"NAO HA MAIS NADA QUE POSSA BLOQUEAR O

9702956

ANDAMENTO DO PROCESSO", FRISOU JONAS SAVIMBI, REFERINDO-SE A DECISAO DO GOVERNO DE ACEITAR DISCUTIR PREVIAMENTE O PROGRAMA DE ACCAO DO GURN.

O LIDER DA UNITA DESCARTOU, NO ENTANTO, A POSSIBILIDADE DE ESTAR PRESENTE EM LUANDA NA TOMADA DE POSSE DO FUTURO GOVERNO E DOS DEPUTADOS, POR RAZOES QUE EVITOU REVELAR.

DEPOIS DA CONFERENCIA DE IMPRENSA, O LIDER DA UNITA FALOU PARA A POPULACAO QUE SE ENCONTRAVA A FRENTE DO LOCAL ONDE SE REUNIU COM O SG DA ONU, EXPRESSANDO-SE EM LINGUA NACIONAL UMBUNDU, SEM QUALQUER TRADUCAO.

KOFI ANNAN, QUE ESTA EM ANGOLA DESDE SABADO, EM VISITA OFICIAL DE QUATRO DIAS DESTINADA A DAR MAIS IMPULSO O PROCESSO DE PACIFICACAO ANGOLANO, VAI SER RECEBIDO AO PRINCIPIO DA NOITE DE HOJE PELO PRESIDENTE DA REPUBLICA, JOSE EDUARDO DOS SANTOS.

ANTES DA AUDIENCIA, PRESIDIRA A UMA SESSAO ESPECIAL DA COMISSAO CONJUNTA E MANTERA ENCONTROS COM O MINISTRO ANGOLANO DAS RELACOES EXTERIORES, VENANCIO DE MOURA, E O PRIMEIRO-MINISTRO, FRANCA VAN-DUNEM.

TERCA-FEIRA, ULTIMO DIA DA VISITA, DISCURSARA NA ASSEMBLEIA NACIONAL, MANTERA UM ENCONTRO COM OS FUNCIONARIOS DA UNAVEM III E CONCEDERA UMA CONFERENCIA DE IMPRENSA NO HOTEL PRESIDENTE "MERIDIEN".

---

#### **PRESIDENTE DA REPUBLICA RECEBE LIDERES DA OPOSICAO**

LUANDA, 24/3 (ANGOP) - O PRESIDENTE DA REPUBLICA, JOSE EDUARDO DOS SANTOS, ENTREVISTOU-SE HOJE COM OS LIDERES DOS PARTIDOS DA ALIANCA DA JUVENTUDE, OPERARIOS E CAMPONESES DE ANGOLA (PAJOCA) E DA DEMOCRACIA PARA O PROGRESSO DA ALIANCA NACIONAL ANGOLANA (PDP-ANA), COM OS QUAIS ABORDOU ASPECTOS LIGADOS AO PROCESSO DE PAZ.

O LIDER DO PAJOCA, MIGUEL SEBASTIAO, DISSE A IMPRENSA, NO FINAL DA AUDIENCIA, QUE MANIFESTOU AO CHEFE DO ESTADO AS PREOCUPACOES DO SEU PARTIDO

**9702956**

**EM RELACAO A MARCHA DO PROCESSO DE PAZ.**

SEM ESPECIFICAR, DISSE QUE APRESENTOU AO PRESIDENTE EDUARDO DOS SANTOS ALGUMAS PROPOSTAS DO PAJOCA RELATIVAS A FORMACAO DO GOVERNO DE UNIDADE E RECONCILIACAO NACIONAL (GURN) E A TOMADA DE POSSE DOS DEPUTADOS DA UNITA NA ASSEMBLEIA NACIONAL.

MIGUEL SEBASTIAO REFERIU QUE O PAIS NAO PODE FICAR FARADO A ESPERA DA ENTRADA EM FUNCOES DO "GURN" E EH DE OPINIAO QUE OS DEPUTADOS DA UNITA QUE SE ENCONTRAM EM LUANDA DEVIAM SER EMPOSSADOS DE IMEDIATO E OS RESTANTES A MEDIDA QUE FOSSEM CHEGANDO A CAPITAL DO PAIS.

POR SUA VEZ, O LIDER DO PDP-ANA, MFULUMPINGA NLANDU VICTOR, TAMBEM DEFENDEU QUE O "GURN" DEVE SER EMPOSSADO O MAIS RAPIDO POSSIVEL, MAS APENAS APOS A CHEGADA A LUANDA DA TOTALIDADE DOS MEMBROS DA UNITA QUE O DEVEM INTEGRAR E DOS DEPUTADOS AO PARLAMENTO.

QUANTO A SUA SITUACAO COMO PARLAMENTAR, CUJO MANDATO LHE FOI TEMPORARIAMENTE SUSPENSO NO PASSADO MES DE JUNHO, POR FORCA DE UM PEDIDO JUDICIAL, NFULUPINGA VICTOR FRISOU QUE ESTA QUESTAO MANTEM-SE EM ABERTO, APARENTEMENTE SEM NENHUMA SOLUCAO A VISTA, A CURTO PRAZO.

---

**KOFI ANNAN DIZ-SE ENCORAJADO COM PROCESSO DE PAZ**

LUANDA, 24/3 (ANGOP) - O SECRETARIO-GERAL DAS NACOES UNIDAS, KOFI ANNAN, MANIFESTOU-SE HOJE, EM LUANDA, "PROFUNDAMENTE ENCORAJADO" COM OS PASSOS DADOS NO SENTIDO DA CONSOLIDACAO DO PROCESSO DE PAZ, DEPOIS DE ULTRAPASSADOS OS "PRINCIPAIS OBSTACULOS".

KOFI ANNAN FEZ ESTA AFIRMACAO QUANDO DISCURSAVA NUMA SESSAO ESPECIAL DA COMISSAO CONJUNTA, ORGAO COORDENADOR DO PROCESSO DE PAZ, HORAS DEPOIS DE SE TER REUNIDO, NO BAILUNDO (HUAMBO), COM O LIDER DA UNITA, JONAS SAVIMBI.

DE JONAS SAVIMBI, DISSE O MANDATARIO DA ONU, RECEBEU GARANTIAS DE QUE "TUDO FARA" PARA QUE A

**9702956**

PAZ SE INSTALE DEFINITIVAMENTE EM ANGOLA, E QUE A UNITA ESTA PRONTA A ENVIAR A LUANDA OS SEUS QUADROS INDIGTADOS PARA O GOVERNO DE UNIDADE E RECONCILIACAO NACIONAL (GURN) E OS DEPUTADOS PARA O PARLAMENTO.

REFERIU QUE ESTES SAO ACONTECIMENTOS SIGNIFICATIVOS E QUE "NAO TEM DUVIDAS" DE QUE SERAO SAUDADOS PELO POVO ANGOLANO E A COMUNIDADE INTERNACIONAL.

COMO AFRICANO, DISSE QUE DESEJA QUE SE ESTABELECA A PAZ NESTA REGIAO DO CONTINENTE, COMO PRENUNCIO DE ESTABILIDADE EM TODA A AFRICA AUSTRAL.

"APESAR DOS ATRASOS, DIFICULDADES E FRUSTRACOES (...) ESPERO QUE COM OS ULTIMOS DESENVOLVIMENTOS DO PROCESSO POSSAMOS OBTER A PAZ EM ANGOLA". DISSE ANNAN, QUE TERCA-FEIRA TERMINA UMA VISITA OFICIAL DE QUATRO DIAS A ANGOLA.



[Home](#) | [Welcome](#) | [Art & Culture](#) | [News](#) | [Calendar](#) | [Development](#)  
[Politics](#) | [Internet Directory](#) | [Business & Economics](#) | [Reference](#) | [What's New](#)

9702956

internacional**Kofi Annan encontrou-se com Savimbi no Bailundo****Os vossos deputados voam?**

Pedro Rosa Mendes, no Bailundo

Savimbi recebeu Kofi Annan no seu quartel-general e para hoje, terça-feira, o menu é o seguinte: todos os deputados em Luanda, também todos os membros do GURN (ou no máximo até amanhã), Assembleia Nacional completa. É, pelo menos, a refeição que Annan pretende tomar antes de deixar Angola. O galo da UNITA voa; e os deputados?

(SELO ANGOLA)

Jonas Savimbi e Kofi Annan anunciaram para hoje a chegada dos restantes deputados da UNITA a Luanda e, entre hoje e amanhã, de todos os membros indigitados para o Governo de Unidade e Reconciliação Nacional (GURN) de Angola. Kofi Annan espera assistir, antes de partir, a uma sessão da Assembleia Nacional com representantes de todos os partidos.

"Vim com muita esperança e não fiquei desapontado", afirmou o secretário-geral das Nações Unidas depois de um encontro de meia hora com o presidente da UNITA no Bailundo (Huambo), o quartel-general do Galo Negro. Como acontece sempre, o líder da UNITA não estava só: rodeavam-no figuras cimeiras do partido, de Abel Chivukuvuku a Lukamba Paulo Gato.

"Concordámos que todos os deputados devem estar amanhã [hoje] em Luanda para assumirem as suas funções antes da minha partida", explicou depois Kofi Annan. "Vou ter a oportunidade de falar perante o Parlamento com representantes das duas partes" do conflito angolano, acrescentou o secretário-geral da ONU. Savimbi deu também garantias a Annan de que os membros indigitados para o GURN chegarão o mais tardar até amanhã, "o que possibilitará ao Presidente José Eduardo dos Santos marcar a data da posse" do novo executivo - que, em todo o caso, ninguém espera verdadeiramente que aconteça antes de Abril, até porque quinta-feira começam os feriados da Páscoa.

"O povo angolano sabe o preço da paz e o que custa viver sem ela", declarou Kofi Annan. Depois da curta conferência de imprensa dada na sede da UNITA - numa das avenidas centrais da antiga vila de Teixeira da Silva -, Savimbi subiu com o visitante à varanda.

"O nosso galo voa!", gritava ao microfone um animador de chapéu de napa. "Bandeiras, bandeiras, bandeirinhaaaaas! O nosso galo voa!". Os militantes estendiam os braços e abanavam as mãos imitando asas.

Entre eles e a casa-sede, um enxame de seguranças e vigilantes - incluindo fotógrafos que batiam chapas metódicas dos forasteiros e "jornalistas" que "filmavam" com as oculares das câmaras tapadas - mexiam-se entre os quadros do movimento. "Trouxe o avião, vim buscar-te", brincava um oficial de ligação da UNITA com Rui Oliveira (representante do partido em Lisboa), que não está no grupo dos escolhidos para a Assembleia Nacional.

9702956

## Quem manda no Bailundo?

Savimbi, perante vários milhares de pessoas, apresentou Kofi Annan em ovimbundu e deu-lhe a palavra. O secretário-geral saudou a multidão com o mesmo "iehiehieh!" utilizado por Savimbi. E falou: "Tive uma discussão muito entusiasmante com Jonas Savimbi. Posso dizer que hoje é um dia muito importante para Angola e para o povo angolano".

Delírio no comício. Cá em baixo, o animador repetiu a palavra de ordem escrita num pano ao correr da varanda: "Quem manda na nossa terra?" "Nós, nós, nós", respondia o comício.

Savimbi fez um gesto, o homem do chapéu, os tambores e os militantes calaram-se, Annan pôde continuar. "Hoje decidimos dar esse passo final e decisivo para a formação do GURN. Acredito que a paz está finalmente aqui". Terminou com um "Viva Angola! Paz para Angola!"

Savimbi pegou de novo as rédeas da multidão, discursou em ovimbundu e incendiou os galos de milhares de bandeiras: "Viva África! Viva Angola! Viva a UNITA!"

"Irei a Luanda quando resolvermos todos os problemas", afirmou Savimbi à imprensa. Sobre as sanções previstas pelo Conselho de Segurança da ONU, Savimbi respondeu que "nunca houve sanções contra a UNITA. Porque maître Beye (representante-especial de Kofi Annan) sempre defendeu que não devia punir-se ninguém" e porque o mesmo entendimento, segundo o líder do Galo Negro, é partilhado por Annan - que há menos de uma semana culpou sobretudo o movimento de Savimbi pelos atrasos no processo de paz, no último relatório sobre Angola.

Tudo acabou de repente, como tinha começado nesta visita ao Bailundo: uma correria desenfreada pelas ruas da vila até ao aeroporto, em viaturas que ignoraram o sinalero da avenida principal, com uma comitiva apinhada de seguranças e militantes que se despejou na pista de terra.

"O nosso galo voa! Savimbi é nosso guia!", cantaram ainda em volta do avião de Annan dezenas de homens e mulheres (vestindo panos com o retrato de Savimbi), enquanto o secretário-geral se despedia do ocupante do grande carro presidencial blindado com um tigre de porcelana (dos que abanam sempre a cabeça) no tablier. Do comício restavam também as faixas, que não deixaram muito espaço à visita do dia. "A paz faz-se com a UNITA nunca contra a UNITA" ou "O dr. Savimbi é a chave para a paz em Angola".

De volta a Luanda, Kofi Annan encontrou-se com o primeiro-ministro, participou numa sessão especial da Comissão Conjunta e jantou com o Presidente angolano no Futungo de Belas. Termina hoje a sua visita a Angola - com ou sem a Assembleia completa.

Copyright (c) PUBLICO, Comunicação Social, SA  
Email: [publico@publico.pt](mailto:publico@publico.pt)

9702956

N. 528

Ano V

Terça-Feira

26 Março 1997

Editor

Xavier de Figueiredo

# ÁFRICA



## Angola: O dilema da UNITA

### Perspectiva e análise

1. A UNITA está a viver um dilema que analisa com um bom conhecimento do "inside" da organização durante como um dos mais difíceis do seu histórico.

a) Estabilidade de que o caminho para a sua afirmação como força política passa por um fortalecimento político no processo de paz, capaz de lhe trazer dividendos em termos de credibilidade; julga que tem "chances" de se manter no quadro de uma luta política normal.

b) Alimenta ao mesmo tempo grandes dúvidas em relação à boa fé e à vontade política de subpre-chefe do regime do MPLA para a acultarem como "força de oposição plena"; no fatismo de tais sectores está a obstinação de a convencerem politicamente de sua inelutabilidade.

2. Na óptica da UNITA, o Governo também tem consciência de que se ele se aplicar "independentemente" no processo de paz, aumentará a sua credibilidade política e ganhará espaço internacional. Tanta importância isto reveste ao seguinte argumento:

a) Exagerando a e confundindo de modo a fazer com que não se aplique seriamente no processo ou o faça com reservas mínimas.

b) Fazendo subtilmente virar contra ele os pontos das suas reservas em termos dos avanços e de outras vicissitudes por que o processo de paz tem passado.

3. Entre as medidas de cooperação de que se sente alvo, a UNITA valoriza especialmente as que no seu entender

virão secundarizá-la e apagá-la como parceiro do próprio processo de paz. Esta tática visa o seguinte:

a) Forçá-la a concluir o processo de paz em condições de debilidade que favoreçam planos para a subverter politicamente.

b) Levá-la a hesitar ou a faltar-se mesmo a entrar em tais condições na fase final do processo, de modo a justificar assim acções de força visando o seu esmagamento.

Nas avaliações da UNITA, o processo de paz tem um balanço desigual: cedeu muito mais que o Governo. As concessões a que a partir de agora ficará exposta, entre as quais a perda de território e de recursos, são "absolutamente vitais" e quer mais garantias.

4. Nas suas mais recentes conversas com personalidades internacionais, Jonas Savimbi (JS) tem-se queixado de "atitudes complacentes" com os desígnios de que acusa o Governo, por parte de países e organizações com interesses em Angola.

O seu ponto de vista é o de que o processo poderia ter sido conduzido de forma mais equilibrada e o seu termo seria agora mais suscitado se a comunidade internacional tivesse assumido um papel menos interessado e mais persuasivo em relação às duas partes.

JS queixa-se em especial de alguns dos interesses económicos ou dos interesses políticos ditados por interesses económicos, muitos dos quais considerados obscuros, que por via de regra estão alinhados com o Governo e os seus propósitos. ♦

**Pressões e garantias** - A medida anunciada por Jonas Savimbi (JS) tendo em vista a partida para Luanda, hoje, dos deputados que vão completar o grupo parlamentar da UNITA, tinha sido nos últimos dias objecto de fortes pressões internacionais, incluindo de França; nalguns casos essas pressões apontavam para a obtenção de garantias. O compenso da saída de JS para Luanda das personalidades ainda em fuga do antigo Governo, é atribuído a duas razões: a) discussão prévia do programa do GURN; b) clarificação do envolvimento militar do Governo na crise do Zaire. ♦

MEMÓRIA CONFIDENCIAL - CIRCULAÇÃO POR ASSINATURA - DIREITOS RESERVADOS

*Illegible*

9702956

29



03/26/97

11:28

202 785 8063

FAIS

COL. E. FERRO

002/015

+301-1-343307

FACTUAL

450 P02

26.03.97

09:39

AFRICA FOCUS • Nº 536 • 25.Mar.97

P.2/4

**EC & N Economia, Cooperação & Negócios****Transparência e rigor**

As autoridades moçambicanas estão intimamente preocupadas com gestos da comunidade internacional que julgam reflectir falta de confiança no rigor e na transparência com que o Governo gere as ajudas e os fundos postos à sua disposição. Numa recente passagem por Maputo, o presidente do Banco Mundial (BM), James Wolfensohn (JW) fez algumas advertências em relação ao assunto (AF 533, p.2) e anunciou que no futuro a instituição iria deixar de considerar o Governo como seu interlocutor único em Moçambique; esta condição passaria a ser partilhada pela sociedade civil e pelo sector privado. O comissário europeu João de Deus Pinheiro (JDP) que no princípio de Mar. esteve igualmente de visita a Maputo, também deixou mensagens quanto à necessidade de Moçambique aumentar o grau de transparência das suas políticas em matéria de gestão e aplicação das ajudas internacionais. JDP, que ainda em Bruxelas se reuniu com o vice-presidente do BM para África, Jean-Louis Serbé, adoptou em público uma atitude diferente de JW: elogiou aquilo a que chamou a "excepcional capacidade de absorção" das ajudas da UE por parte de Moçambique, embora ressalvando que "há ainda muito espaço por melhorar"; anunciou mesmo um aumento das ajudas comunitárias a Moçambique até 2003 (USD 700 milhões nos últimos cinco anos). Entre os sinais de preocupação que as autoridades denotam relativamente à falta de confiança da comunidade internacional nas suas políticas de transparência e rigor, avulta uma intervenção do PM, Pascoal Mocumbi, numa reunião recente do SADC em Maputo. Defendeu o rigor e a transparência como critérios a que os processos de concessão e utilização dos fundos públicos devem estar sujeitos, chegando mesmo a fazer referências à utilidade dos mecanismos de auditoria.

**Representações dão negócio**

A Rússia encerrou em fins de 1996 mais de 30 representações comerciais que o antigo regime comunista da URSS criou e manteve no estrangeiro à margem da sua estrutura diplomática. Entre as representações encerradas contou-se a de Luanda, que nos seus tempos mais activos chegou a ter mais de 100 funcionários (muitos dos quais agentes do KGB ou do GRU disfarçados). Toda esta gente e respectivos familiares estava alojada em mais de 30 apartamentos situados no próprio edifício da representação, na Av. Marechal Tito, ou dispersos pela cidade. Em vésperas do encerramento da representação, os inquilinos dos referidos apartamentos, recorrendo a toda a sorte de expedientes, tornaram-se seus proprietários, venderam-nos, alugaram-nos ou hipotecaram-nos sem qualquer entrave legal. Os apartamentos tinham sido cedidos pelo Estado, que também isentava os seus inquilinos do pagamento de energia e água.

**Via África do Sul**

A Câmara de Comércio Moçambique-EUA promoveu recentemente, em Maputo, um encontro de empresários nacionais com investidores norte-americanos. A adesão à iniciativa veio em larga escala da parte de empresas norte-americanas já instaladas na África do Sul ou em vias disso: Bechtel, Dycrus Africa, Dow Chemical, Parsons, Navistar International Overseas, Barrow Blundell, General Electric, TAMS Consultants, Raytheon Company, Fluor Daniel, Ingarsoll Rand etc. O Governo de Moçambique fez-se representar no encontro pelo ministro dos Transportes, Paulo Muxanga, vice-ministra das Finanças, Luisa Diego, vice-ministro dos Recursos Naturais, Castigo Langa e pelo governador do Banco de Moçambique, Adriano Malcane.

**Exportações sobem**

As exportações de Moçambique atingiram em 1996 USD 220,7 milhões, o que significou um aumento de 29,8% em relação ao ano anterior. No entanto, o défice da balança comercial subiu para 32,4%, o equivalente a USD 612,9 milhões. Este agravamento do défice deveu-se a um aumento considerável das importações: USD 1.013 milhões, contra 783,7 milhões em 1995. O camarão, com USD 70,5 milhões, continua a ser o principal produto de exportação de Moçambique, seguindo-se o algodão, com USD 28,5 milhões e a semente de soja, com USD 16,7 milhões.

Muy poco legible

30

9702956

03/28/97

11:29

202 785 8083

FAIS

COL. E. FERRO

003/015

+351-1-343337

FACTUAL

453 P03

26.03.97

09:40

AFRICA FOCUS • Nº 636 • 26.Mar.97

P. 3/4

## SIEDM gera mal-estar na DINFO

### Resumo

1. Um clima de crescente mal-estar tem vindo a instalar-se na DINFO por efeito da criação do SIEDM (Serviço de Informações Estratégicas de Defesa e Militares). No campo de acção do SIEDM entram especialmente os países africanos lusófonos e a África em geral.

A vocação do SIEDM deveria levá-lo a herdar parte considerável do "património" da DINFO; esta é por sua vez revertida à sua condição original de serviço de informações militares e perde a componente que até agora teve em relação aos países africanos lusófonos.

2. O mau ambiente na DINFO está relacionado com atitudes intencionais do Governo, em especial do ministro da Defesa, de marginalizar o SIEDM (ou aproveitar de

forma menor), muitos dos seus analistas e operacionais mais qualificados no "metier" africano.

Nos convites e nas nomeações que estão em vias de começar a ser feitas para prover o quadro do SIEDM, são notórias influências do "aparelho" do Partido Socialista e do chamado "lobby" da Associação 15 de Abril, neste último caso de figuras como o ten. cor. Vasco Lourenço.

Estas mesmas influências já se tinham exercido antes na constituição do gabinete do próprio ministro da Defesa, em lugares-chave do ministério ou para cargos de instituições ou departamentos do Governo que por definição são ocupados por militares

(continua Pág. 4)

## A "chamada democracia"

### Análise

1. Na elite política angolana (incluindo franjas da que está fora do sistema), mas também em meios económicos e mesmo intelectuais, tornaram-se muito populares ideias segundo as quais a democracia multipartidária não só não é viável em África como se tem revelado nociva.

Em ambientes privados é vulgar os dirigentes políticos angolanos estabelecerem uma relação de causa-efeito entre aquilo a que se referem como sendo "a chamada democracia" e a aguda tragédia em que o país mergulhou "depois das eleições", como propositadamente enfatizam.

De uma maneira geral, não têm cultura democrática suficiente para aceitar regras básicas de funcionamento de uma democracia representativa. Na sua mente a "chamada democracia" é, antes, associada à ruptura de uma série de valores da sua própria cultura, ou ainda pior, a uma guerra implacável.

2. Dos mais de 100 partidos políticos registados em Angola, quase todos têm autenticidade duvidosa ou são meros "factotums". E há a FNLA, que apesar da sua antiga representatividade política, está agora esvaziada. Assim como debates no sentido de limitar este espectro partidário.

As vicissitudes por que o processo de paz continua a passar, emanam em larga escala da seguinte contradição e do conflito de interesses a que esta dá lugar:

a) O regime tenta impedir que o processo tenha um desfecho capaz de permitir à UNITA afirmar-se como genuína força de oposição, só para não a transformar num elemento aglutinador de outras oposições e desconhecimentos: um tal cenário levaria a uma indesejada acumulação da "chamada democracia".

b) A UNITA, a partir de múltiplas evidências, tem a noção dos desígnios que movem o regime e condiciona a sua adesão ao processo a garantias que a ponham a salvo de planos visando a sua "fanelização" (de esvaziamento da FNLA); como não pode ganhar guerras, a sua afirmação só pode ser feita no plano político, num clima de liberdades democráticas.

3. A escassa simpatia que os dirigentes do MPLA nutrem pela democracia representativa (um sentimento que não poupa a chamada nova geração), conta com aliados cada vez mais poderosos, embora poucos exteriorizem, por não ser politicamente correcto, o que lhes vai na alma:

- Em África e no mundo em geral há cada vez mais a consciência de que o sistema democrático, tal como existe na Europa ou nos EUA, não tem aplicação alguma nos países africanos: as incompatibilidades fazem parte de uma realidade constantemente se acrescentam novos "factores perversos".

O PR do Uganda, Yoweri Museveni, é um dos líderes africanos mais considerados pela classe política angolana. A razão está por detrás do ajuste de contas de Kabila com Mobutu; mas sobretudo é muito apreciada a sua doutrina da "democracia não partidária".

Poco legível

31

9702956

**Breves****Ainda há apoio**

- Um avião "tanker" da Sonangol estava estacionado na 5ª L. no aeroporto de Ngala, a descarregar combustível. O facto, de fácil observação, significava, aparentemente, que a partir de Luanda continuavam a ser encaminhados apoios para os rebeldes zairenses. Em situações anteriores (AF 535, p.1), o combustível transportado pelo "tanker" da Sonangol foi acondicionado em camiões e transportado para as zonas controladas pelos rebeldes no território zairense.

**FAA apertam em Cabinda**

- As FAA intensificaram nas últimas semanas as suas acções ofensivas a NE de Cabinda (AF 532, p.4), com o objectivo deduzido de desalojar a FLEC-R de bolsas que ocupa na área, em especial no Boma. Foram registadas algumas incursões de grupos de assalto das FAA em território do Zaire, geralmente em perseguição de guerrilheiros em fuga. A crise interna no Zaire tem sido aproveitada para realizar tais incursões. Em Jan. tinha já sido assinalado um incremento das acções das FAA contra bases da FLEC-FAC, esta liderada por Ntaka Tiago. O pretexto para tal incremento, que levou as FAA a arrasar a aldeia de Ngomongo, foi uma emboscada atribuída à FLEC-FAC na qual foi mortalmente atingido um oficial superior da guarnição do Dingo.

**Governadores de confiança**

- Os novos governadores provinciais da Lunda-Norte e Lunda-Sul serão duas personalidades identificadas como fazendo parte do grupo dos "jovens tucos do Futango" (PT): Gomes Múloso e Clemente Cumbica, respectivamente. O primeiro é ainda ministro do Comércio, lugar que vai ceder a Vitorino Nsoai, da UNITA; o segundo integra o Gabinete de Estudos da PR.

**SIEDM gera mal-estar na DINFO**

(continuação Pág.3)

3. Os nomes geralmente apontados para o SIEDM são de indivíduos sem suficiente "background" em matéria dos assuntos africanos ou sem preparação profissional face a exigências consideradas elementares de um serviço de informações.

Na DINFO há a "percepção" de que tudo isto pode estar a levar à desvalorização de um instrumento fundamental no apoio à política africana de Portugal, afectando por acréscimo os interesses nacionais. Considera-se que um aproveitamento adequado do "espírito" da DINFO é vital para o SIEDM. ♦

Poco legible

32

9702956



26 MAR 97 - 01:09

**Onu/Angola: Annan propõe prorrogação do mandato da UNAVEM III**

Nações Unidas, Nova Iorque, 26 Mar (Lusa) - O secretário-geral da ONU, Kofi Annan, recomendou ao Conselho de Segurança a prorrogação por duas semanas, até 15 de Abril, da Missão de Verificação da ONU em Angola (UNAVEM III).

Annan informou terça-feira o Conselho de Segurança de que acredita na possibilidade de formação do governo de unidade e reconciliação nacional (GURN) em Angola, num futuro próximo.

Na sua declaração, distribuída ao Conselho pouco depois de terminar a sua visita de três dias a Angola, Annan considera que após a sua viagem, e particularmente depois das reuniões com o presidente angolano, José Eduardo do Santos, e o líder da Unita, Jonas Savimbi, "encorajadoras as perspectivas de um novo impulso ao processo de paz".

"As duas partes deverão dar passos definitivos para concluir sem demora o processo de paz", disse Annan, que prometeu dar mais pormenores ao conselho sobre a sua visita a Angola, quando regressar a Nova Iorque em 31 de Março.

Lusa/Fim



© 1996 Lusa

Comentários e Sugestões para Agência Lusa

9702956

**U.N.I.T.A.  
REPRESENTAÇÃO EM PORTUGAL**

**RECORTE DE IMPRENSA**

DATA: 26/3/1997.

JORNAL: Diário Económico

AUTOR: Miguel Araújo

PÁGINA: 1

#####

## Assembleia Nacional aprova hoje estatuto de Jonas Savimbi

Por Miguel Araújo,  
em Luanda

O regresso dos deputados da UNITA a Luanda representou, segundo alguns observadores, o reacender de uma luz no fundo do túnel deste conturbado processo de paz que hoje deverá conhecer um novo capítulo com a aprovação pela Assembleia Nacional do estatuto especial de Jonas Savimbi.

Mesmo sem ter satisfeito na totalidade a promessa feita na véspera ao secretário-geral das Nações Unidas, ao enviar até ontem 60 dos 70 deputados da sua organização, Jonas Savimbi acabou por ceder às últimas pressões da Comunidade Internacional, apostando agora na realização de um «têc-a-têc» com o Presidente, José Eduardo dos Santos.

O Chefe de Estado angola-

no não deixa porém de continuar a manifestar as suas reservas quanto aos propósitos do líder da UNITA depois de repetidos convites para se encontrarem em Luanda. «Prefiro esperar para ver», disse Eduardo dos Santos no final do encontro mantido com o secretário-geral das Nações Unidas.

Apesar deste ceticismo, o Governo e a UNITA retomaram ontem as discussões em torno do programa mínimo do GURN mas em Luanda já poucos acreditam que a sua implementação ocorra até ao dia 31 como sugeria Kofi Annan. Para hoje está prevista a chegada do último contingente de deputados do Bailundo, condição fundamental no entender do Governo de Luanda para se marcar uma derradeira data para a sua tomada de posse.

## MPLA convida Fátima Roque para Governo angolano

Por Miguel Araújo,  
em Luanda

Fátima Roque, a última dissidente da UNITA, poderá assumir a pasta de ministra da Ciência e Tecnologia. Este será um dos sete novos Ministérios criados expressamente para enquadrar figuras da oposição ou independentes do futuro Governo de Unidade e Reconciliação Nacional sobre o «Diário Económico» jornal de frente governamental.

Aquela antiga dirigente do Galo Negro, que era esperada ontem em Luanda, depois de ter renunciado ao seu mandato ao Parlamento na sequência de uma divergência com a direcção do seu movimento, é referenciada em diversos círculos políticos na capital angolana como sendo encetado um «amor» com o MPLA, ainda agora da rinha com a UNITA visando o seu ingresso no GURN.

Esta «aquitação» por parte do MPLA que não agrada a

alguns círculos da linha dura do partido ou poder a que se seguirá o ingresso de Norberto de Castro, um outro dissidente da UNITA enceta-se, segundo alguns analistas, na estratégia de acomodação da oposição, defendida por José Eduardo dos Santos.

O Presidente gostaria de imprimir uma velocidade de cruzador à conclusão do processo de paz angolano depois de ontem pela primeira vez desde as eleições de

1992 a maioria dos deputados da UNITA ter tomado assento no Parlamento na presença do secretário-geral das Nações Unidas, Kofi Annan, que fez um derradeiro apelo à Comunidade Internacional para apoiar a conclusão da aplicação do protocolo de Lusaká com a ajuda de 228 milhões de dólares.

9702956

## Internacional

**Kofi Annan terminou visita a Angola sem a posse da bancada da UNITA nem do Governo de Unidade**

### **A paz pela culatra**

Pedro Rosa Mendes, em Luanda

Kofi Annan queria ver o Parlamento completo e a posse do GURN. Nem um nem outro. A UNITA faltou à promessa da véspera. Mas os deputados do Galo Negro sentaram-se na assembleia, pela primeira vez desde 1992. "Virou-se uma página". Kofi brindará onde estiver. Com a consolação do "catalisador".

Kofi Annan, secretário-geral das Nações Unidas, deixou Luanda sem ver cumpridos os seus principais desejos em relação ao processo angolano e à sua visita: a bancada da UNITA completa no Parlamento e a formação do Governo de Unidade e Reconciliação Nacional (GURN). Mas meia centena de representantes da UNITA sentaram-se na Assembleia Nacional - "um virar de página".

- A UNITA não cumpriu a promessa feita na véspera no Bailundo pelo presidente do partido, Jonas Savimbi, ao secretário-geral da ONU: a presença em Luanda, até à manhã de ontem, dos deputados que faltam para completar a bancada do Galo Negro no Parlamento angolano.

Isaias Samakuva, chefe da delegação da UNITA na Comissão Conjunta (CC), explicou ao PÚBLICO que "razões logísticas" impediram a chegada à capital de todos os deputados, alguns deles dispersos por diferentes pontos do território. Nem todos se encontravam no Bailundo de forma a poder apanhar bem cedo o voo especial que a UNAVEM III realizou: há alguns no Andulo (Bié), Jamba (Cuando Cubango), nas províncias do Moxico e da Huila e no Negaje (Uíge).

Ontem acabaram por chegar apenas quatro deputados (voaram nove, mas cinco já se encontravam antes na capital) e dois dos membros indigitados para o GURN provenientes do Bailundo seguiram no voo da noite para Lisboa. Mesmo no contexto da visita de Kofi Annan, terça-feira foi um dia demasiado igual aos outros no marca-passo do processo de paz, com a contagem bizantina de quantos já estão (os 52 de Isaias Samakuva, os 58 de Annan?), de quantos vieram, de quantos já estavam, de quantos faltam, pela enésima vez.

- Seja qual for o número, não foi o suficiente para Annan. O secretário-geral, segundo soube o PÚBLICO, não foi ao aeroporto esperar o grupo da UNITA - como anunciara com solenidade no Bailundo -, à falta da comunicação da vinda de todo o grupo.

Kofi Annan recordaria mais tarde aos jornalistas que o Conselho de Segurança "esperava" que o GURN fosse formado até 31 de Março, uma data que o secretário-geral aceitou enfim como inverosímil. "Talvez seja possível" haver GURN este mês, mas Annan vai propor ao CS "uma extensão do mandato técnico por 15 dias" para dar tempo à organização da cerimónia.

"Por causa dos atrasos, não terei ocasião de estar presente na posse do GURN, mas penso que demos um importante passo. Quando o Governo for formado, onde eu estiver - em África, América ou Europa -

**9702956**

erguerei uma taça de champanhe pela paz em Angola, comemorando a reconciliação". Kofi Annan gostaria, entretanto, que a sua passagem por Angola "servisse de catalisador" para o processo de paz.

### Os abismos da catástrofe

"O povo angolano acabou de fazer uma viragem de extrema importância na sua história pós-colonial", declarou Kofi Annan perante a sessão especial da Assembleia Nacional. "Angola recuou dos abismos da catástrofe, abandonou o trilho da guerra", como testemunha, segundo o secretário-geral, a presença naquela sala de deputados dos 12 partidos, pela primeira vez desde as eleições de 1992.

Kofi Annan pediu aos angolanos que "reforcem esta paz frágil", frisando que "a paz traz alegria mas também implica trabalho árduo". Com o fim do conflito, acrescentou, "surtem novas responsabilidades" e "vozes que antes eram silenciadas vêm ao de cima para ser ouvidas. As vozes das viúvas, dos órfãos, dos esfomeados e deslocados não podem ser ignoradas por mais tempo" mas sim "ouvidas para que se possa construir a nova nação".

Kofi Annan não esqueceu que em antevésperas da formação do GURN "há demasiadas tarefas por cumprir". A situação ainda é sensível no terreno, com atrasos no dossier militar (na selecção, incorporação e desmobilização) e situações graves em algumas províncias (violações de cessar-fogo e banditismo). "Vinte e oito meses depois de Lusaca, apesar de termos entrado na fase final, temos que admitir que [a conclusão] é difícil".

Foi mais fácil do que se poderia esperar a convivência, na mesma sala, dos deputados do MPLA e da UNITA. João Lourenço, secretário da Informação do partido no Governo e líder parlamentar, não deixou de reparar que "eles [da UNITA] estavam aqui um pouco como convidados, porque ainda não tomaram posse".

Mas era "uma situação pela qual esperávamos há anos, desde que eclodiu o conflito pós-eleitoral" de 1992, afirmou João Lourenço ao PÚBLICO no fim da sessão. "Infelizmente só hoje isso foi possível, mas antes tarde do que nunca. É muito bom, vamos lutar para que não se volte para trás nunca mais". Para João Lourenço, a paz angolana "pode considerar-se em princípio irreversível porque a UNITA declarou que já não tem forças armadas. Quem faz a guerra são exércitos. Há um exército nacional único e esse exército não vai lutar contra si próprio".

"Fizemos um gesto", considerou por seu turno uma das figuras mais importantes da bancada da UNITA, Abel Chivukuvuku, "um sinal ao secretário-geral e à comunidade internacional, que está tão envolvida no processo, de que nós queremos tornar a paz efectiva".

Foi bom, para Chivukuvuku - que em Novembro de 1992 foi ferido e detido em Luanda -, entrar naquela sala. "No fundo, as pessoas hoje foram-se descobrindo, com antigos amigos, antigos colegas".

Depois da sessão parlamentar, Kofi Annan lançou o Apelo Consolidado Inter-Agências das Nações Unidas para Angola, solicitando à comunidade internacional que "continue a dar o seu contributo generoso" durante este ano. Generosidade pedida: 228,4 milhões de dólares.

Este montante destina-se a responder às imensas necessidades humanitárias de Angola e a providenciar um quadro de transição para a reabilitação nacional e a reconstrução. O alvo são os 1,2 milhões de deslocados dentro do país e os 300 mil refugiados em países vizinhos como o Zaire, Zâmbia e a Namíbia. Ao todo, três milhões de angolanos foram afectados pela guerra e precisam de ajuda de emergência enquanto não forem ressuscitadas as estruturas de comércio, a livre circulação e a produção agrícola de

9702956

3/26/97 8:13 AM



internacional

## Amor nos tempos de mina

Manuel fogueou pela primeira vez o olhar solteiro de Isabela no mercado do Huambo. Ela estava a vender fuba e ele, sem saber, a comprar o destino. Ele é mutilado da perna direita. Ela é mutilada da perna esquerda. "Disse-lhe: preciso mesmo de ti. Gostas de mim?"

Isabela calou, mas para o efeito já tinha sido abatida: "Puxámos ao lado, num domingo, conversámos um bocadinho". Uma semana depois estavam juntos. "É só sorriso. Gostou, sim."

Foi em 1983 que Manuel Cabinda, que habitualmente fazia a guerra dentro de um blindado das FAPLA, pisou uma mina anti-pessoal em Menongue, no Cuando Cubango. A primeira mulher abandonou-o e ele calculou o andar da vida fazendo as contas aos pés: "Mulher com duas pernas vai me gozar. Prefiro mutilada mesmo". Isabela Kanguia foi, por isso, um bom partido: a 10 de Junho de 1988 tinha pisado uma mina quando caminhava para as lavras.

Manuel e Isabela tiveram dois filhos. Miguel, que faleceu cedo ("mas foi vivo e portanto também conta") e Manuel Graça, 2 anos, barrigudo de fome, talvez de malária, que urina em pé pelos calções abaixo, perante a ternura dos pais. Vivem por estes dias na impensável Casa de Mutilados de Menongue em Luanda, onde Manuel espera a primeira prótese e Isabela espera substituir a sua por uma nova.

A Casa, fundada e gerida pelo padre João Bosco (nasceu como Cooperativa Bembua, para apoiar a agricultura, mas a guerra alterou a prioridade das carências), com as religiosas mexicanas de Maria Menina, recebe mutilados de Menongue (crianças e mulheres também) que vêm das Terras do Fim do Mundo para conseguir uma prótese. Cerca de 30 de cada vez, que ficam por um período de três meses no Coreia (um musseque na saída sul de Luanda). Espalham-se pela casa e anexos, estendidos entre a rede dos galinheiros e a ferrugem de um jipe jazente, sob um cheiro asfíxiante a carreiros de água lenta, ao cimento enegrecido pelo sebo, às papas de feijão e arroz fornecida pelo PAM (que quer suspender a ajuda), sob o castalilhar seco de pés com passos de madeira e o mugir de um "tijolo" sem caixa exterior, que se liga por instinto carregando no sistema nervoso de botões e fios.

O tratamento de cada mutilado de Menongue num dos dois centros ortopédicos de Luanda custa em média 600 dólares ("avião, calçado, cola, gesso e comida"). Se a assistência fosse prestada em Menongue custaria metade, mas segundo o administrador da Casa, Joaquim, "as organizações como a Handicap dizem que não há lá mutilados que justifiquem". O Cuando Cubango, segundo dados oficiais, é precisamente a província que tem mais: 20 mil esperam a desmobilização. P.R.M.

Copyright (c) PÚBLICO, Comunicação Social, SA  
Email: [publico@publico.pt](mailto:publico@publico.pt)

9702956

**Diário de Notícias****INTERNACIONAL**

QUARTA-FEIRA, 26 DE MARÇO 1997

**ANNAN SAI DE LUANDA COM APELO À UNIDADE**

O secretário-geral da ONU afirmou ontem ao Parlamento de Luanda que apenas os angolanos poderão fazer algo pelo seu país, mas que a comunidade internacional continuará a apoiar Angola no seu esforço de reconciliação e reconstrução nacional.

Kofi Annan discursava numa sessão especial do Parlamento angolano, na qual estiveram presentes pela primeira vez 50 deputados da UNITA, bem como membros do corpo diplomático e convidados.

Esperava-se que estivesse presente nesta sessão a totalidade dos 70 deputados da UNITA, tanto mais que o dirigente da UNITA, Jonas Savimbi, prometera na segunda-feira a Kofi Annan, no Bailundo, que eles chegariam a Luanda ao início da manhã de ontem. Na segunda-feira à noite, no final de uma audiência com o Presidente José Eduardo dos Santos, Annan recusara-se a admitir que os deputados não estivessem ontem na capital, como lhe havia sido prometido.

No entanto, tal não aconteceu, estando agora anunciado pelo chefe da delegação da UNITA na Comissão Conjunta, Isaias Samakuva, que cerca de uma dezena desses deputados poderão chegar ainda hoje. Outras fontes referem que a chegada poderá verificar-se por toda esta semana.

Na sua intervenção perante o Parlamento, Annan lamentou ainda que Angola se tenha tornado, logo após a sua independência, «num joguete da guerra fria» e exortou os angolanos a unirem esforços. «Mais do que nunca, a paz está ao nosso alcance e, pela primeira vez, a África austral estará livre de conflitos», frisou.

Kofi Annan terminou ontem a sua visita de quatro dias a Angola, tendo seguido para Lomé, onde participa na cimeira sobre a crise na região dos Grandes Lagos.

**9702956**

3/26/97 8:10 AM

## JORNAL DE NOTÍCIAS

### SAVIMBI DECEPCIONA ANNAN - SÓ CHEGARAM A LUANDA NOVE DEPUTADOS DA UNITA

"Preferimos esperar para ver", disse Eduardo dos Santos a Kofi Annan, no Futungo de Belas, restando o entusiasmo que o secretário-geral da ONU trazia na bagagem ao regressar do Bailundo. E o facto é que Jonas Savimbi decepcionou mesmo, ao não ter enviado, ontem, como combinado, os 14 deputados que se deveriam juntar aos 49 que já se encontram em Luanda e que deveriam estar na Assembleia Nacional (Parlamento) para ouvir o secretário-geral da ONU.

Américo Gonçalves  
Colaborador em Luanda

O dia de hoje, quarta-feira, é decisivo, já que o líder da UNITA estabeleceu o dia 26 como data limite para a chegada dos seus homens a Luanda, para integrarem quer o Governo quer o Parlamento.

Decepção era tudo o que se podia ler no rosto de Kofi Annan quando, ontem de manhã, debaixo de chuva, se deslocou ao aeroporto de Luanda: dos 14 deputados que lhe haviam sido prometidos na véspera por Jonas Savimbi, quando o secretário-geral das Nações Unidas se deslocou ao Bailundo, apenas nove desembarcavam da aeronave da UNAVEM (Missão de Verificação das Nações Unidas em Angola)

As palavras de Kofi Annan no Parlamento angolano não constituíram novidade e resumiram-se a mais um apelo em favor da paz e do entendimento definitivo, esgotado que estava o entusiasmo do dia anterior, na Comissão Conjunta, quando dera a conhecer a Eduardo dos Santos as promessas de Savimbi.

Tudo o mais, no seu discurso no Parlamento angolano, não passou da reafirmação do seu empenho pessoal numa paz duradoura, e no seu esforço para convencer os países doadores a contribuírem para a reconstrução de Angola.

O presidente angolano, que recebeu o secretário-geral da ONU, mostrou-se conhecedor do jogo de cintura de Savimbi e, numa só frase, manifestou o seu cepticismo: "Nós preferimos, por enquanto, não fazer grandes comentários. Preferimos esperar para ver". Quanto à tomada de posse dos deputados da UNITA no Parlamento, Eduardo dos Santos comentou: "Essa questão deve ser posta ao presidente do Parlamento, para as formalidades burocráticas que a lei exige".

"Convidei várias vezes Savimbi (...), não apenas para participar (em todo o processo), mas também para um contacto pessoal e directo. Outro convite foi feito tendo em conta a cerimónia do GURN. Esses convites permanecem válidos", disse Eduardo dos Santos a Kofi Annan, perante os jornalistas, respondendo assim a Jonas Savimbi, que no Bailundo manifestou interesse em encontrar-se com Eduardo dos Santos.

9702956

Se as palavras do presidente da República foram muito circunstanciais, o mesmo não se pode dizer das de Venâncio de Moura, o ministro angolano das Relações Exteriores, que por duas vezes perguntou ao secretário-geral da ONU: "Até quando os senhores vão permitir que o senhor Savimbi continue insensível aos gritos das vítimas de guerra, e até quando o senhor Savimbi vai obrigar a comunidade internacional a dispende mais de um milhão de dólares/dia para a manutenção de uma força de sete mil homens de mais de 50 nacionalidades?"

Entretanto, em Luanda, Governo e UNITA vão na segunda ronda de discussões a propósito do programa do futuro Governo de Unidade e Reconciliação Nacional (GURN), e fontes oficiais começam já a acreditar que o Bafundo vai procurar eternizar o debate, fazendo com que o Governo não seja empossado até ao próximo dia 31, data esta avançada pelo próprio secretário-geral da ONU.

O secretário-geral da ONU deixou Angola sem assistir à tomada de posse dos deputados da UNITA e sem uma data marcada para a posse do GURN. Mas ainda é possível que Jonas Savimbi envie hoje para Luanda os restantes membros do Parlamento e do futuro GURN.

Entretanto, o estatuto especial de Savimbi - o de líder do principal partido da Oposição - será hoje submetido à aprovação do Parlamento.

---

**Regresso à página anterior**

---

*Copyright © 1997 Empresa do Jornal de Notícias S.A.  
Reservados todos os Direitos.*

**9702956**

3/26/97 8:20 AM

office, where he had a meeting with Dr. Jonas Savimbi. Afterward, Annan gave a news conference, followed by a speech to Bailundo residents. Savimbi thanked the UN secretary general for visiting Bailundo, and hailed the residents for welcoming Annan. The UN chief returned to Luanda after a two-hour stay, with Dr. Savimbi seeing the distinguished visitor off at the airport.

THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL.  
COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT  
PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

-----  
Article Id: drafr03221997000547  
Document Id: 0e7mgr3012aujm  
Insert Date: 03/25/97  
Purge Date: 04/08/99  
Publish Date: 03/22/97  
Publish Region: Sub-Saharan Africa  
Lines: 73

Title: Angola: UNITA Official Hails Government Decision To Discuss Program

Document Number: FBIS-AFR-97-081  
Document Type: Daily Report  
Document Title: FBIS Translated Excerpt  
Document Region: Sub-Saharan Africa  
Document Date: 22 Mar 1997  
Division: Southern Africa  
Subdivision: Angola

Sourceline: MB2203205597 Luanda TPA Television Network in Portuguese 1930 GMT 22 Mar  
AFS Number: MB2203205597  
Citysource: Luanda TPA Television Network  
Language: Portuguese  
Article Type: BFN

The Joint Commission held its 47th ordinary session yesterday. It approved a resolution concerning a special status for the National Union for the Total Independence of Angola [UNITA] leader. This resolution will have to be approved by the National Assembly later. No dates were set for the swearing in of the Government of National Unity and Reconciliation, GURN, and of the deputies who have not arrived in Luanda yet. However, after yesterday's meeting, indications were that things will be much clearer before the end of this month. [passage omitted]

UN Special Representative Alioune Blondin Beye said this at the end of the meeting:

[Begin Beye recording in French, with passage-by-passage translation to Portuguese] First of all, the Joint Commission has once and for all approved documents on the draft law concerning the UNITA leader's special status. In addition, the Joint Commission asked the government to ensure that the National Assembly discusses this draft law as soon as possible. The Joint Commission also called on the government and UNITA to work to ensure that the National Assembly approves this draft as rapidly as possible.

The second decision concerned the UNITA deputies' return. After a proposal by the UNITA team, the Joint Commission agreed that the remainder of UNITA's deputies will arrive in Luanda on 22 March, with the exception of five deputies who are not present yet. Swearing-in formalities will begin as soon as they arrive.

9702956

03/26/97 11:37

202 785 8063

FAIS

COL. E. FERRO

014/015

<http://www.fedworld.gov/cgi-bin/retrieve>

<http://www.fedworld.gov/cgi-bin/retrieve>

A date for their swearing-in ceremony will be set once the relevant national authorities have completed these formalities. It is important to note that almost all UNITA officials are expected in Luanda by the afternoon of 22 March, at the latest. [passage omitted] [end recording]

Concerning the Lusaka Protocol's military component, Beye said the Joint Commission considers closed the process of selecting UNITA soldiers to join the Angolan Armed Forces. A total of 18,629 soldiers were selected.

The Joint Commission also decided speedy troop demobilization will begin on 26 March.

Isaias Samakuva, head of the UNITA team to the Joint Commission, spoke to the media to confirm what Beye said about forming the GURN.

[Begin Samakuva recording] I think we have every reason to be very happy that the government agreed to discuss the GURN's program with UNITA, thereby removing all other obstacles. As of now, we can say we are ready to move forward and comply with everything that was still unresolved. We can now turn our attention to forming the GURN. [end recording] [passage omitted]

THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL.  
COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT  
PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

Article Id: drafr03221997000543  
Document Id: 0e7mgr302tslxx  
Insert Date: 03/25/97  
Purge Date: 04/08/99  
Publish Date: 03/22/97  
Publish Region: Sub-Saharan Africa  
Lines: 52

Title: Angola: UN's Annan Arrives, Urges Unity Government Formation

Document Number: FBIS-AFR-97-081  
Document Type: Daily Report  
Document Title: FBIS Translated Excerpt  
Document Region: Sub-Saharan Africa  
Document Date: 22 Mar 1997  
Division: Southern Africa  
Subdivision: Angola

Sourceline: MB2203205197 Luanda Radio Nacional Network in Portuguese 1900 GMT 22 Mar  
AFS Number: MB2203205197  
Citysource: Luanda Radio Nacional Network  
Language: Portuguese  
Article Type: BFN  
Subslug: Report by Nelson Pedro

UN Secretary General Kofi Annan is already in Luanda, but his arrival was somewhat unexpected. He arrived early, thereby catching diplomats, government officials, and even journalists off guard. Annan was welcomed by State protocol officers when he arrived at Luanda's 4 February Airport.

The UN secretary general called on the signatories of the Lusaka peace accord to take advantage of the peace opportunities the country enjoys at this stage with the help of the international community.

[Begin Annan recording in English, with passage-by-passage translation to Portuguese] Before I left New York, I had hopes I would be able to join

9702956

5 of 8

3/26/97 7:58 AM

42

## Letters

### UNITA and Angolan government have reached agreement

I read with interest the interview on the political situation in Angola with Witney Schneidman, who was identified as a senior associate of African studies at the Center for Strategic and International Studies ("Savimbi, guerrillas urged to shift to opposition political role," March 20).

What puzzles me, however, is why Mr. Schneidman is not identified as a principal in Samuels International, a consulting firm working under contract as a lobbying firm for the Angolan government. Your readers, in the interest of transparency, should have been made aware of this germane information.

Two articles on Angola, reprinted from foreign newspapers in the same issue of *The Washington*

*Times*, cynically and erroneously attribute the slow pace of the peace process, in large part, to an unresolved dispute between the National Union for the Total Independence of Angola (UNITA) and the Angolan government over the diamond-producing region ("Quest for riches keeps Angola divided" and "Diamond deposits are key to any deal with Savimbi"). This is patently untrue. In point of fact, an agreement in principle has already been reached. All that remains are the details to be worked out.

UNITA continues to raise substantive issues of an entirely different nature. We call for, in the framework of the Lusaka Protocol, the repatriation of all remaining mercenaries, the disarming of civilians,

the quartering of the crack Rapid Intervention Police (RIP) and the surrender of arms incompatible with its police function. Politically, we advocate that the Government of Unity and National Reconciliation (GUNR) be formed on the basis of a minimum Common Program of Governance (CPG) through consultations between all parties with seats in the National Assembly. This gives all parliamentary parties a stake in the government and prevents sliding back into the methods of operation of a single-party regime.

SID PAULO  
Deputy Representative  
Free Angola Information Service  
Washington

43

9702956



U.N.I.T.A.  
REPRESENTAÇÃO EM PORTUGAL

RECORTE DE IMPRENSA

DATA: 27/3/1997

JORNAL: INDEPENDENTE

AUTOR: Paulo Pinto MASCARENHAS

PÁGINA: 1

\*\*\*\*\*  
EUA AVISAM EDUARDO DOS SANTOS

## Santos de casa

Os EUA não querem forças da UNITA a combater ao lado de Mobutu. E muito menos tropas de Luanda a lutar por Kabila. Albright telefonou a dizer isso mesmo ao presidente angolano.

**M**adeleine Albright telefonou a José Eduardo dos Santos "muito preocupado" com a intervenção de forças militares do MPLA ao lado de Laurent Désiré Kabila. A secretária de Estado norte-americana já tinha telefonado antes para Jonas Savimbi, como aliado O Independente adicionou na semana passada. O "factor Zaire" foi de novo o assunto dominante das conversas de Albright com os líderes angolanos, com a secretária de Warren Christopher a demonstrar-se excessivamente preocupada com a possível intervenção nação do conflito.

Apesar das esperanças da comunidade internacional, o Governo de Unidade e Reconciliação Nacional (GURN) volta a ser referido "possivelmente" para a seguinte semana de Abril, a nova "data limite" para a saída da representação das Nações Unidas em Angola, a UNAVEM III. As partes já tinham concluído outras negociações sobre o "programa mínimo" do Governo, condição previa que a UNITA colocou ao MPLA para enviar os seus deputados e os seus ministros para Luanda. Mas não havia ainda feito balanço na capital angolana, apenas rumores sobre os resultados alcançados.

**Luanda ociosa.** Novos testemunhos indicam a presença de forças militares da UNITA ao lado do presidente zaireño, Mobutu Sese Soko. O nosso jornal já o tinha avançado há cerca de um mês, apesar dos constantes desmentidos da direcção do movimento do Gato Negro. O mesmo, a UNITA, através do seu representante em Lisboa, Isaac Wambundu, voltava a negar a presença de homens de Jonas Savimbi no Zaire. Em declarações à Lusa, Wambundu atribuiu essa informação a "uma certa ala do MPLA", que alegadamente pretende "adiar o processo de paz" e conseguiu a imposição de novas sanções da ONU à UNITA.

Contraditórias são porém as palavras de Savimbi que reiteravam na semana passada a existência de tropas do Governo de Luanda ao lado do líder rebelde Kabila, protesto julgado suficiente para a UNITA exigir a intervenção das Nações Unidas - em seja, de Washington, uma possível condenação da intervenção de Luanda. Certo é que o nosso jornal sabe que foi recentemente presenciado o desembarque de milícias das Forças Armadas Angolanas em zonas conquistadas por Laurent Désiré Kabila. Os homens do MPLA foram devidamente transportados por aviões franceses. O Zaire transfor-

ma-se em mais uma razão de conflito entre as duas forças em disputa no sul-ocidente angolano.

Os documentos que se podem repetir sobre o envolvimento das partes angolanas no Zaire dificilmente terão base de sustentação quando se lê no "África Focus" - um newsletter confidencial" dirigido por Xavier de Figueiredo e considerado próximo da UNITA - que o Governo de Luanda tem "verba de 7500 homens, quase todos descendentes de camargueses, com equipamento e comando próprio, usados em missões operacionais de primeira linha (uma companhia participou no assalto ao aeroporto de Kiangani)".

**Confidenciário.** Mais ainda quando a descrição da publicação, que saiu na última sexta-feira, chega a pormenores que firmam respeito às "motivações do envolvimento", referindo à cabeça o "ódio visceral ao regime de Mobutu Sese Soko, por ser considerado um amigo e apoiante da UNITA (antes protector da FNLA)". Em segundo lugar, afirma idêntica que colhe junto de fontes diplomáticas em Luanda, o Governo pensa que "Laurent Kabila pode vir a ser o novo líder do Zaire e estava disposto a cooperar militar e politicamente para neutralizar os chamados inimigos de Angola, UNITA e PLEC".

esta última, a força de independentistas de Cabinda.

Mas curiosamente, diz-nos este último factor representa uma razão mais do que suficiente para que a UNITA queira intervir no conflito zaireño. Jonas Savimbi não deseja naturalmente ver as suas forças entre a espada do MPLA e a parede que significaria um Zaire de Laurent Kabila. O "África Focus" apenas diz que as informações sobre o envolvimento da UNITA são "muito parciais, mas existem-se que são efectivos em Gbadolite, em missão de apoio à Divisão Especial Presidencial, comandada pelo general Nsimba Kongo wa Bana". Adianta depois que a "imprensa internacional (por exemplo o The Christian Science, de 14 de Março) continua a identificar o general Camalata Numa como sendo o comandante das forças da UNITA no Zaire ou como tendo sido morto em combate (AF 519, p.4) mas tal informação não é exacta".

O Independente publicou a mesma informação em 10 de Janeiro de 1997, recebendo o imediato desmentido oficial da representação da UNITA em Lisboa, através do seu então porta-voz e hoje deputado do governador do Gato Negro, Rui Oliveira. Finalmente, segundo sublinhou junto de fontes diplomáticas em Luanda, Fátima

Rocha, a economista ex-pulsa da UNITA, nunca poderia ter sido convidada para ministra da Ciência e Tecnologia, já que se trata de um ministério previamente atribuído a um representante do PRS.

Paulo Pinto MASCARENHAS

9702956

Poco legível

44

U.N.I.T.A.  
REPRESENTAÇÃO EM PORTUGAL

RECORTE DE IMPRENSA  
DATA: 27.3.1997  
JORNAL: O JORNAL DE NOTÍCIAS  
AUTOR: JOSE LUIS CORREIA  
PÁGINA: 1

INTERNACIONALIZAÇÃO DO CONFLITO ZAIRENSE

# Hello Mobutu

Os Estados Unidos apoiam o líder rebelde Kabila e escrevem cartas a Mobutu.  
França, Reino Unido e Bélgica apoiam o presidente zairense.

**A**s pressões norte-americanas obrigaram o presidente zairense, Mobutu Sese Seko, a sentar-se à mesa das negociações com o líder rebelde Laurent-Désiré Kabila. A secretária de Estado norte-americana, Madeleine Albright, enviou uma missiva a Mobutu para que este dialogue com os rebeldes. Porém, a primeira da Organização de Unidade Africana (OUA) que se realizou ontem na cidade de Lomé, capital do Togo, ameaça não conseguir o objectivo da paz. Isto porque os interesses dos Estados da região dos Grandes Lagos são totalmente contraditórios.

Talvez por conhecerem a natureza incoercível dos interesses em conflito é que cerca de 500 militares - franceses, britânicos, austriacos e belgas - já estão em Brazzaville. O objectivo é o de assegurar a possível evacuação dos cerca de três mil cidadãos estrangeiros residentes no Zaire.

Entretanto, e neste cenário de guerra, o presidente Mobutu ratificou a demissão do primeiro-ministro, Kengo Wa Dondo, aprovada pelo parlamento zairense no passado dia 18 deste mês. Mas o secretário-geral do partido de Kengo Wa Dondo, a União da Democracia Indepe-

ndente (UDI), Zola Kinkala, já veio afirmar que Dondo foi obrigado a demitir-se pelo princípio presidencialista.

**Carta de demissão.** Os EUA fixaram Mobutu Sese Seko a sentar-se à mesa das negociações. No último fim-de-semana, a secretária de Estado norte-americana, Madeleine Albright, enviou uma carta a Mobutu em que exigia que este designasse "uma equipa de uma pessoa" para dirigir negociações com o líder Kabila. Para além disso, a carta enviada ao presidente zairense aconselha-o a escolher um cessar-fogo com os rebeldes.

Esta é vista como uma tentativa dos Estados Unidos para conseguirem um "acordo de cavalheiros" favorável aos seus interesses, o que passará pela partilha de poderes de Mobutu com Laurent Kabila. Tudo isto numa altura em que os rebeldes afirmam estar em Lomé mas "não para negociar". Biziema Karaha, co-responsável dos Negócios Estrangeiros da aliança rebelde, depois de um encontro dos ministros dos Negócios Estrangeiros dos Estados da região, afirmava que "vamos a Lomé porque fomos convidados pelo presidente do Togo, Gnassingbe Eyadema, mas não para negociar".

Para Karaha e Gaston Kalenda, outro responsável

dos Negócios Estrangeiros, "esta situação é impositiva para se poder compreender o problema do Zaire". Estes dois homens declararam que, "quando eles compreenderem o problema, então poderemos encontrar uma solução". Acrescentando que os verdadeiros problemas são os "direitos do homem, a democracia e a miséria", deixaram ficar a tónica regional que é entendida como o seu inimigo: "o regime de Mobutu".

Para além disso, afirmou que o conflito tem de ser entendido num quadro regional. Isto porque, para os homens de Kabila, o conflito do Zaire tem origem nas crises do Burundi, em 1993, e do Ruanda, em 94, o que levou centenas de milhares de pessoas a procurar refúgio no Leste do Zaire. Este conflito no "gatilho africano" tem levado a que um grande número de deslocados e de refugiados tenha procurado abrigar tanto no interior - floresta - do país como nos territórios da Zâmbia e do Sudão.

**Aliados.** De facto, o assassinio do primeiro-ministro burundês Melchior Ndadaye (de etnia hutu), em Outubro de 1993, e o genocídio ruandês contra tutsi e hutu ualendus, com a tomada posterior do poder por parte do Exército Patriótico Ruandês (maioritariamente tutsi), vindo do Uganda,

ajudaram a desestabilizar toda a região. Efectivamente, o Uganda parece ser uma das peças-chave de todo este "puzzle". Isto porque, se este é um aliado dos EUA no combate ao fundamentalismo islâmico no Sudão, também tem assumido um posicionamento favorável a Kabila, juntamente com as autoridades ruandesas. Esta postura tem-se afirmado, aparentemente, com o título de consentimento dos norte-americanos. Por seu lado, França, Reino Unido e Bélgica têm demonstrado a sua preferência pelo regime de Mobutu.

Para além destes alinhamentos, torna-se ainda necessário acrescentar as posições do Burundi, Angola, Tanzânia e Quênia. Assim, enquanto o primeiro apenas tem demonstrado simpatia pelos rebeldes, Angola tem alegadamente fornecido combatentes às duas partes em conflito, os soldados hutus do antigo Exército Ruandês, derrotados pela guerrilha tutsi em 1994, apoiam o presidente Mobutu.

Por último, a Tanzânia e o Quênia opõem-se ao aumento da esfera de influência de Uganda, Ruanda e Burundi na região. Daí que a tentativa de instaurar um dispositivo de cessar-fogo por parte da OUA possa, mais uma vez, não passar de um sonho. Recorde-se que a vontade manifestada

Poco legível

45

9702956

U.N.I.T.A.  
REPRESENTAÇÃO EM PORTUGAL

RECORTE DE IMPRENSA

DATA: 27/3/1997

JORNAL: JORNAL DE NOTÍCIAS

AUTOR: J. L. C. / S. ALVES E D. D. S.

PÁGINA: 12

por alguns Estados africanos na criação de uma força de manutenção da paz no Zaire foi rejeitada pelo próprio Conselho de Segurança das Nações Unidas.

Enquanto a comunidade internacional exige o cessar fogo, Kabila vai continuando a dizer que essa condição virá depois da obtenção de converta-

ções diretas com Mobutu. E o censo é que alguns homens próximos de Kabila no Ocidente têm vindo a afirmar que o que poderá estar a acontecer no Zaire é uma tentativa de "invisibilizar a possibilidade de Kabila se tornar num símbolo nacional". E perguntam: "Se Mobutu quer parar o conflito e partilhar o

podor, então por que razão é que está a recrutar vários milhares de jovens das 18 a 25 anos para integrarem as Forças Armadas zairenses?"

Portanto, este processo de integração de cerca de 50 mil homens nas fileiras do Exército zairense é apontado como fazendo parte de um plano de Mobutu Sese

Seko no sentido de reconstituir as Forças Armadas zairenses, a fim de assegurar a unidade do território. Preocupação que vem desde Dezembro passado e tem como fulcramento a progressão dos rebeldes no Leste do Zaire.

José Luís Carneiro

VISITA DE KOFI ANNAN

# Angola mais perto da paz

Kofi Annan ficou satisfeito com o resultado da sua viagem a Angola e com o impulso dado ao processo de paz. Mas o conflito do Zaire, logo ali ao lado, pode trazer atrasos na construção dessa mesma paz.



O secretário-geral da ONU, Kofi Annan, na sua visita a Angola, mostrou-se muito satisfeito com os avanços verificados no processo de paz deste país africano. Em causa, os passos dados em direcção à formação do Governo de Unidade e Reconciliação Nacional (GURN) e ao alcance da paz no território. O objectivo da visita de Kofi Annan, em dar um novo ímpeto ao andamento do processo de paz, terá sido atingido, se os compromissos assumidos pelo líder da oposição. No encontro de Kofi Annan com o líder da UNITA, José Savimbi, este último prometeu a chegada a Luanda dos deputados indigidos para o GURN, completando-se desta forma

a composição da Assembleia Nacional. Agora, apenas falta a indicação sobre a data prevista para a tomada de posse do Governo de Unidade. Tudo indica que esteja próxima, depois dos resultados alcançados na

última Comissão Conjunta (CC), sobre os dois pontos que ameaçavam o congelamento das relações entre ambas as partes. Nesta Sexta-feira conseguiu obter o acordo do Governo sobre o seu estatuto como líder da oposição e a aprovação de um programa comum entre a UNITA e MPLA, antes da formação do GURN. Nessa mesma sessão da CC foi acordada a incorporação de maior parte das ex-soldados do GULO Negro nas Forças Armadas Angolanas, num total de 16 mil homens, contrariamente aos 26 mil previstos no acordo de Lusaka. Neste momento apenas se encontram integrados à volta de sete mil soldados, como confirmou ao Secretário Carlos Morgado, da delegação da UNITA em Lisboa.

## Univem III

Os resultados do relatório do comandante, Philip Sibanda, da UNAVEM III (Missão de Verificação das Nações Unidas em Angola), causam animação no sequecimento. Não foram apontados os sucessivos atropelamentos ao processo de paz, por ambas as partes, mas o texto foi particularmente crítico em relação à actuação da UNITA. Sibanda referiu-se directamente às constantes violações do cessar-fogo, cerca de 65 em

mês e meio, e aos avanços militares verificados no território. Foi igualmente alusivo ao crescente banditismo, que tem provocado um aumento da insegurança das populações locais.

## Conflito no Zaire

As interferências externas podem trazer a guerra a Angola. Esta foi a mensagem transmitida pela UNITA ao Secretário. Em causa está a participação de tropas do Governo angolano no Zaire ao lado de Laurent Kabila, ameaçando os interesses vitais da UNITA nesse país. A preocupação reside no facto de grande parte da linha de fronteira estar sob o seu controlo, e perante a existência de uma parceria entre o Governo angolano e as forças rebeldes zairenses, a UNITA sente-se ameaçada, denunciando qualquer participação no conflito. Todavia, existem informações que confirmam a existência de membros do GULO Negro nos combates contra os rebeldes chefiados por Kabila.

Para os representantes do partido de Savimbi, o MPLA, resta ainda a Kabila para, mais tarde, pedir a devolução da zona — que pode mesmo contemplar importantes cedências políticas. Esta situação é muito delicada para a UNITA, que afirma que, à luz da situação do que acontece no Zaire, ainda lhes garante que o MPLA não vai trazer a paz com a guerra. São factos externos como este que podem trazer de novo a guerra a Angola.

José Luís Carneiro

Poco legível 46

9702956

U.N.I.T.A.  
REPRESENTAÇÃO EM PORTUGAL

RECORTE DE IMPRENSA

DATA: 27/3/1997

JORNAL: DIÁRIO DE NOTÍCIAS

AUTOR: R. Soares

PÁGINA: 1

\*\*\*\*\*

## GURN já está em discussão

Membros da UNITA em Lisboa dizem que «não há diferendos de maior» relativamente ao programa mínimo comum do Governo de Unidade e que a formação deste deverá estar concluída em Abril.

O programa do Governo de Unidade e Reconciliação Nacional já começou a ser discutido em Luanda, por duas comissões nomeadas especialmente para o efeito, e «não há diferendos de maior», pelo que essa discussão poderá estar concluída dentro de alguns dias, afirmam ontem um dos elementos da UNITA em Lisboa, Carlos Morgado.

De acordo com este deputado eleito em 1992 — mas que não há tomado posse do cargo porque «o partido o designou para outras funções que a seu tempo serão divulgadas» —, as diferenças de opinião têm a ver com as atribuições dos ministérios e com o orçamento que será atribuído a cada um deles.

«Queremos transparência na distribuição das verbas», acrescentou. Segundo Carlos Morgado, existe já um orçamento do Estado para o ano de 1997, mas que a UNITA poderá querer discutir. «Depois de definidas as prioridades do novo Governo, veremos se o orçamento é ou não adequado a essas prioridades. De qualquer forma, qualquer discussão do orçamento será posterior à formação e tomada de posse do GURN», salientou.

Outra questão em discussão é a duração do Governo de Unidade. «O Governo terá de durar até às próximas eleições, que não se sabe quando se realizarão. As Nações Unidas é que têm de dizer que estão criadas as condições para que haja novas eleições», acrescentou.

Tanto Carlos Morgado como o chefe da representação da UNITA em Lisboa, Isaac Wambundu, garantiram que os deputados da UNITA já estão praticamente todos em Luanda, «faltando apenas uns quatro ou cinco» que estão fora do país por motivos pessoais.

No entanto, à sessão especial do Parlamento angolano que se realizou na terça-feira de manhã em honra de Kofi Annan, secretário-geral da ONU, apenas estiveram presentes 50 dos 70 deputados da UNITA, tantos quantos se encontram na capital no momento.

Continuam, apesar disso, a repetir que não há ainda uma lista definitiva dos deputados e que esta continua a ser alvo de acertos e a estar dependente das nomeações para outros cargos, especialmente no Governo ou na administração municipal.

Relativamente ao estatuto especial a conferir ao dirigente da UNITA, Jonas Savimbi, continuaram que ele será o de líder da oposição. Não admitiram, no entanto, se Savimbi funciona ou não viver em Luanda, afirmando que ele poderá «optar por qualquer ponto do território nacional».

«Importante é que ele esteja

*Savimbi será o líder da oposição, mas, quanto à residência, pode optar por qualquer ponto do território nacional»*

em contacto com o povo e que possa desenvolver a sua actividade política. Isso não acontece neste momento. Savimbi não pode chegar a um lado qualquer, porque a UNITA continua ilegalizada como partido político», referiram. «A legalização já foi pedida, mas o Governo afirma que tal só acontecerá depois da formação do Governo de Unidade».

Da mesma forma, não admitiram se o dirigente da UNITA tentou ou desistiu de ir à capital para assistir à formação do GURN, cuja data exacta dizem que cabe ao Governo decidir.

### Víva de Salupeto Pena recusa integrar o novo Governo

■ Duas das figuras inicialmente indicadas pela UNITA para o Governo de Unidade não vão fazer parte deste por motivos de índole pessoal, num caso, e de «falta de notoriedade», no outro.

Liseth Samambo Pena, viúva de Elias Salupeto Pena, dirigente da UNITA morto nos conflitos de 1992 em Luanda, recusou integrar o GURN porque ainda não lhe foram entregues os restos mortais do marido. Liseth Pena, que havia sido indicada para o cargo de vice-ministra da Reintegração Social, alega que não tem condições para trabalhar na cidade «sabendo que os restos mortais do marido continuam algures» na cidade, «empurrando-se ao poder das autoridades angolanas», afirmou uma fonte partidária.

Substituído será também o engenheiro Kayala Kahala no cargo de ministro da Geologia e Minas, por «falta de notoriedade pública». Um novo nome para o cargo deverá ser agora divulgado pela comissão permanente da comissão política da UNITA, enquanto para o lugar de Liseth Pena foi já indicado o engenheiro Chilongo, responsável pelo secretariado de apoio aos quadros técnicos no congresso da UNITA de 1995.

O Presidente Eduardo dos Santos convidou entretanto o Partido Democrático para o Progresso a integrar o GURN, aparentemente com um lugar de vice-ministro no sector das pescas.

Poco legível

47

9702956

U.N.I.T.A.  
REPRESENTAÇÃO EM PORTUGAL

RECORTE DE IMPRENSA

DATA 27/3/1987

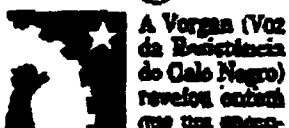
JORNAL ... Público

AUTOR ...

PÁGINA ...

Viúva de Salupeto Pena recusa-se a entrar no GURN angolano

# Programa mínimo aprovado



A Voz da Resistência do Gale Negro) revelou ontem que um encontro entre o Presidente angolano, José Eduardo dos Santos, e o líder da UNITA, Jonas Savimbi, poderá acontecer "nos próximos dias". Fala "apenas" sobre a data e o local do encontro, enquanto em Luanda as delegações da UNITA e do Governo do MPLA concluíram ontem a discussão do programa mínimo do Governo da Unidade e Reconciliação Nacional (GURN).

O encontro entre o chefe de Estado e o presidente da UNITA já tinha sido referido por José Eduardo dos Santos durante a visita oficial de Kofi Annan, secretário-geral das Nações Unidas, a Angola. Mas a ausência de detalhes não significa necessariamente que a última fase de aplicação do Protocolo de Luanda esteja finalmente desbloqueada, apesar da aprovação do programa comum, que foi discutido nos últimos dois dias.

Os membros da bancada da UNITA na Assembleia Nacional continuam a não estar todos em Luanda e ontem mesmo o Parlamento abriu "dia dia" a discussão e

votação do projeto-lei sobre o estatuto especial de Savimbi como "líder do maior partido da oposição". A Assembleia Nacional invocou o atraso na distribuição do documento aos deputados, impossibilitando-os de estudar o seu conteúdo.

O estatuto de Savimbi foi aprovado sexta-feira na 479ª sessão ordinária da Comissão Conjunta Política-Militar (CC) e prevê, entre outras distinções protocolares, que o presidente da UNITA terá o mesmo nível de representação diplomática, assim como a sua mulher e filhos menores, e terá direito a exigir a colaboração das representações diplomáticas angolanas. O estatuto prevê ainda um regime especial de segurança e de imunidades semelhantes às dos titulares dos principais órgãos de soberania.

Numa altura em que a formação do Governo da Unidade e Reconciliação Nacional (GURN) se anuncia para muito antes da primeira semana

de Abril, a viúva de Salupeto Pena recusou-se a integrar o executivo em que a UNITA terá 11 deputados. Liseth Salupeto Pena estava indignada para o lugar do vice-ministro da Recuperação Social

Elas Salupeto Pena, que na altura era o chefe da delegação da UNITA na Comissão Conjunta Política-Militar, foi morto nos confrontos de Luanda em 1982. A sua viúva recusou-se a participar no GURN porque nunca foram entregues os restos mortais do seu marido e de outros dois dirigentes da UNITA mortos depois das eleições. Jeremias Chilunda (vice-presidente da UNITA) e Paulo Alineas Mungo (secretário-geral).

A UNITA acredita que os restos mortais dos três dirigentes podem encontrar-se em Luanda, nas ruínas fúnebres de uma empresa petrolífera estrangeira com interesses em Angola.

Para o lugar de Liseth Salupeto Pena foi já indicado o engenheiro Chikapa, eleito em 1986, no VIII Congresso da UNITA, responsável pelo secretariado de apoio aos quadros técnicos. Outra modificação no elenco previsto para integrar o GURN pelo Gale Negro é a substituição, por um nome ainda não anunciado, do ministro indigenista da Geologia e Minas, Kapaya Kahala.

De acordo com o Público, em Luanda

## A incógnita Savimbi

SE JONAS Savimbi vai ou não para Luanda "não é o mais importante; o importante é saber que, esteja onde estiver, começará imediatamente a trabalhar para a melhoria da situação".

Lembrando que a questão da segurança pessoal do chefe do

maior partido da oposição angolana ainda está a ser discutida, apesar de a presença dele no capital "depende do desenvolvimento da situação".

Sobre o Governo da Unidade e Reconciliação Nacional (GURN), Carlos Morgado disse que "há falta o Governo manter a data" da sua formação de posse, estando no entanto a UNITA preocupada com algumas "falhas" que a Comissão Conjunta deveria ter corrigido, antes da implementação do tratado, e que não "transfere para o GURN".

O candidato pessoal de Savimbi (já ex-deputado, uma vez

que afirmou que não ocupará o lugar para que foi eleito em 1982) acusou ainda a ONU de não estar a "maritar, equipar, alimentar e vestir os homens que vivem nos quartelamentos", expressão comum às críticas "desapoiadas" de elementos da UNITA a P.A.

## Letels Program de Governn aprovado

O PROGRAMA do Governo da Unidade e Reconciliação Nacional (GURN) de Angola foi ontem aprovado, depois de oito horas de reunião (cinco de trabalho efectivo) entre os representantes do MPLA e da UNITA. O documento será validado durante uma reunião entre os dois partidos que, a partir do próximo mês, o programa do Governo e o Organismo do Estado passando a governar os dois países durante dois anos, revelou uma forte coesão.

Illegible

48

9702956

Internacional

**Viúva de Salupeto Pena recusa entrar no GURN angolano**

**Programa mínimo aprovado**

A Vorgan (Voz da Resistência do Gelo Negro) revelou ontem que um encontro entre o Presidente angolano José Eduardo dos Santos e o líder da UNITA, Jonas Savimbi, poderá acontecer "nos próximos dias". Faltava "apenas" acertar a data e o local do encontro, enquanto em Luanda as delegações da UNITA e do Governo do MPLA concluíram ontem a discussão do programa mínimo do Governo de Unidade e Reconciliação Nacional (GURN).

O encontro entre o chefe de Estado e o presidente da UNITA já tinha sido referido por José Eduardo dos Santos durante a visita oficial de Kofi Annan, secretário-geral das Nações Unidas, a Angola. Mas o anúncio da reunião não significa forçosamente que a última fase de aplicação do Protocolo de Lusaca esteja finalmente desbloqueada, apesar da aprovação do programa comum, que foi discutido nos últimos dois dias.

Os membros da bancada da UNITA na Assembleia Nacional continuam a não estar todos em Luanda e ontem mesmo o Parlamento adiou "sine die" a discussão e votação do projecto-lei sobre o estatuto especial de Savimbi como "líder do maior partido da oposição". A Assembleia Nacional invocou o atraso na distribuição do documento aos deputados, impossibilitando-os de estudarem o seu conteúdo.

O estatuto de Savimbi foi aprovado sexta-feira na 47ª sessão ordinária da Comissão Conjunta (CC) e prevê, entre outras distinções protocolares, que o presidente da UNITA terá e viajará com o mesmo tipo de documentos do chefe de Estado. Savimbi terá um passaporte diplomático, assim como a sua mulher e filhos menores, e terá direito a exigir a colaboração das representações diplomáticas angolanas. O estatuto prevê ainda um regime especial de segurança e de imunidades semelhantes às dos titulares dos principais órgãos de soberania.

Numa altura em que a formação do Governo de Unidade e Reconciliação Nacional (GURN) se anuncia para nunca antes da primeira semana de Abril, a viúva de Salupeto Pena recusou-se a integrar o executivo em que a UNITA terá 11 elementos. Liseth Satumbo Pena estava indigitada para o lugar de vice-ministra da Reinserção Social.

Elias Salupeto Pena, que na altura era o chefe da delegação da UNITA na Comissão Conjunta Político-Militar, foi morto nos confrontos de Luanda em 1992. A sua viúva recusa-se a participar no GURN porque nunca foram entregues os restos mortais do seu marido e de outros dois dirigentes da UNITA mortos depois das eleições, Jeremias Chitunda (vice-presidente da UNITA) e Paulo Alicerces Mango (secretário-geral).

A UNITA acredita que os restos mortais dos três dirigentes podem encontrar-se em Luanda, nas câmaras frigoríficas de uma empresa petrolífera estrangeira com interesses em Angola.

03/27/97 10:10 202 785 8063  
03/27/1997 07:25 3814453692

FAIS  
MALIK M CHAKA

COL. E. FERRO 007/008  
PAGE 06

JORNAL PUBLICO: Programa mínimo aprovado

<http://www.publico.pt/publico/ED970327/F103.html>

Para o lugar de Liseth Setunbo Pena foi já indigitado o engenheiro Chikapa, eleito em 1995, no VIII Congresso da UNITA, responsável pelo secretariado de apoio aos quadros técnicos. Outra modificação no elenco previsto para integrar o GURN pelo Galo Negro é a substituição, por um nome ainda não anunciado, do ministro indigitado da Geologia e Minas, Kayaya Kahala.

De nome enviado Pedro Rosa Mendes, em Luanda

Copyright (c) PUBLICO, Comunicação Social, SA  
Email: publico@publico.pt

9702956

2 of 2

50

3/27/97 6:44 AM



internacional

## A incógnita Savimbi

SE JONAS Savimbi, vai ou não para Luanda "não é o mais importante; o importante é saber que, esteja onde estiver, cumprirá cabalmente" as obrigações decorrentes do seu estatuto especial, disse ontem em Lisboa, num encontro com os jornalistas, Carlos Morgado, da delegação da UNITA em Portugal.

Lembrando que a questão da segurança pessoal do chefe do maior partido da oposição angolana ainda está a ser discutida, explicou que a presença dele na capital "depende do desenvolvimento da situação".

Sobre o Governo de Unidade e Reconciliação Nacional (GURN), Carlos Morgado disse que "só falta o Governo marcar a data" da sua tomada de posse, estando no entanto a UNITA preocupada com algumas "funções" que a Comissão Conjunta deveria ter cumprido, como a administração do território, e que irão "transitar para o GURN".

O ex-médico pessoal de Savimbi (e ex-deputado uma vez que confirmou que não ocupará o lugar para que foi eleito em 1992) acusou ainda a ONU de não estar a "manter, equipar, alimentar e inserir os homens que estavam nos aquartelamentos", explicando assim as chamadas "deserções" de elementos da UNITA.

O Zaire ocupou, enfim, uma boa parte do encontro, com Carlos Morgado "preocupado por algumas pessoas da troika de observadores andarem a dizer que a paz em Angola depende da do Zaire, um pensamento perigoso por alimentar o espectro da guerra".

F.S.

Copyright (c) PUBLICO, Comunicação Social, S.A.  
Email: [publico@publico.pt](mailto:publico@publico.pt)

9702956

Internacional

Angola

## Deputados da UNITA no Registo Civil

GRANDE parte dos deputados da UNITA presentes em Luanda entregaram ontem os seus dados a um oficial do Registo Civil, para lhes serem fornecidos documentos de identificação. Em grupos de dez, os deputados sentaram-se perante o livro de registos, dentro de uma divisão de vidro que já foi uma casa de câmbios nos melhores anos do hotel Panorama. Contaram datas e locais de nascimento, casamentos e divórcios, moradas e regimes de bens - e o oficial fez fé, porque a guerra consumiu muitos arquivos de paróquia por Angola fora.

Com o registo feito, ser-lhes-á entregue uma cédula que mais tarde, condimentada com duas fotos, dará acesso a um bilhete de identidade. Mais tarde ainda, depois de tomarem posse na Assembleia Nacional, os mesmos deputados passarão a ter um passaporte diplomático - para viajar, por exemplo, até Portugal e resolver as suas vidas, depois de quatro anos fora da capital.

Quando é que isso é, não se sabe: ontem, mais uma vez, a chegada dos mais de 10 deputados que faltam foi anunciada e desmarcada. Talvez hoje.

[Entretanto, o secretário-geral das Nações Unidas, Kofi Annan, comunicou ao Conselho de Segurança confiar em que seja possível estabelecer no futuro próximo o Governo angolano de Unidade e Reconciliação Nacional. Só que, na presente situação, futuro próximo tanto poderá significar daqui a 10 dias como daqui a 15.

No relatório que enviou ao Conselho, o qual a partir do dia 1 de Abril será presidido pelo embaixador português António Monteiro, Amman declara que ainda são necessários alguns passos corajosos por parte do Estado angolano e da UNITA para que se complete o complicado processo de paz.

O mandato da Missão de Verificação das Nações Unidas em Angola (Unavem III), que expirava no fim de Março, deverá agora ser prorrogado segunda-feira até 15 de Abril, "dada a incerteza quanto à data exacta da tomada de posse do Governo de Unidade e Reconciliação".]

Do nosso enviado Pedro Rosa Mendes, em Luanda

Copyright (c) PUBLICO, Comunicação Social, SA  
Email: [publico@publico.pt](mailto:publico@publico.pt)

9702956

Insert Date: 03/26/97  
Purge Date: 04/09/99  
Publish Date: 03/25/97  
Publish Region: Sub-Saharan Africa  
Lines: 42

Title: Angola: UNITA Radio Reports 9 Deputies Leave for Luanda 25 Mar

Document Number: FBIS-AFR-97-084  
Document Type: Daily Report  
Document Title: FBIS Translated Text  
Document Region: Sub-Saharan Africa  
Document Date: 25 Mar 1997  
Division: Southern Africa  
Subdivision: Angola

Sourceline: MB2503133397 Jamba Voz da Resistencia do Galo Negro in Portuguese 1200 G  
AFS Number: MB2503133397  
Citysource: Jamba Voz da Resistencia do Galo Negro  
Language: Portuguese  
Article Type: BFN

In keeping with Dr. Jonas Malheiro Savimbi's promise to UN Secretary General Kofi Annan in Bailundo yesterday, another nine National Union for the Total Independence of Angola (UNITA) deputies left for Luanda this morning

The following UNITA officials also left with that group, to join the Government of National Unity and Reconciliation, GURN: Dr. (Anastacio Reuben Sicato), who will be health minister; (Aurelio Joao Evangelista Calha Espanta), deputy media minister; (Dario Catar), deputy agriculture minister; and Junior Joao, deputy Huila Province governor.

The remainder of the UNITA officials will leave for Luanda at any time, after observing some administrative procedures.

THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL.  
COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT  
PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

9702956

Title: France: Officials Say Africa's Borders Must Remain Unchanged

Document Number: FBIS-WEU-97-085  
Document Type: Daily Report  
Document Title: FBIS Translated Excerpt  
Document Region: West Europe, Sub-Saharan Africa  
Document Date: 26 Mar 1997  
Division: West Europe, Central Africa  
Subdivision: France, Zaire

Sourceline: BR2603135597 Paris La Tribune in French 26 Mar 97 p 6  
AFS Number: BR2603135597  
Citysource: Paris La Tribune  
Language: French  
Article Type: BFN  
Subslug: Report by Alain Baron

On the eve of the summit of the heads of state of the OAU countries at Lome, Marshal Mobutu's position remains weakened, though he now has his hands free. The resignation on Monday evening [24 March] of Prime Minister Kengo Wa Dondo has made the situation more transparent, putting the Zairian president back in the front line and allowing him once again to present himself to the international community as the final recourse against the chaos threatening his country. Even so, few observers are ready to bet on his political survival, with the advance of the rebellion led by Laurent-Desire Kabila appearing right now to be irreversible. In an interview with the German weekly Die Zeit the latter renewed his refusal of a cease-fire before Zaire is "liberated as far as the sea." A cease-fire which Paris and Washington are both working hard to achieve in a "common effort."

At the Cooperation Ministry, it is being repeated that the "inviolability of frontiers in Africa is an absolute rule." Which is a clear way of reminding Kabila that Zaire will remain one country and that if he is planning a "new Congo," he will be confronted with France's opposition. Even so, Paris appears to have modified somewhat its support for Mobutu. Cooperation Minister Jacques Godfrain was reminding people yesterday that the marshal-president had undertaken to hold general elections in his country at the end of June 1997.

In turn, South Africa would like to play an arbiter role and is supporting Paris's and Washington's efforts: "We have a lot of experience in dealing with very deep divisions, and the peoples of Africa recognize Nelson Mandela's leadership in the work of reconciliation," Alec Erwin, South Africa's foreign trade minister stated yesterday during a visit to Paris.

Passing through Paris yesterday, Congolese President Pascal Lissouba, in an interview with La Tribune, pleaded strongly for the United Nations "to take matters into its hands" and denounced very severely the outside intervention in Zaire. "Recently at the Nairobi meeting preparatory to that at Lome, four countries were quoted by name: Uganda, Rwanda, Burundi, and Angola. I would express certain reserves about Burundi and Angola," Pascal Lissouba stated, thereby implicitly pointing a finger at the first two countries. [passage omitted]

THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL.  
COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT  
PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

Article Id: drafr03251997000492  
Document Id: 0e7o9ou0lwwgml

9702956

Article Id: drafr03261997000196  
Document Id: 0e7q5e10235163  
Insert Date: 03/27/97  
Purge Date: 04/10/99  
Publish Date: 03/26/97  
Publish Region: Sub-Saharan Africa  
Lines: 48

Title: Angola: Government Army Movements Reported in Provinces

Document Number: FBIS-AFR-97-085  
Document Type: Daily Report  
Document Title: FBIS Translated Text  
Document Region: Sub-Saharan Africa  
Document Date: 26 Mar 1997  
Division: Southern Africa  
Subdivision: Angola

Sourceline: MB2603100897 Jamba Voz da Resistencia do Galo Negro in Portuguese 0600 G  
AFS Number: MB2603100897  
Citysource: Jamba Voz da Resistencia do Galo Negro  
Language: Portuguese  
Article Type: BFN

Armed groups, believed to be from the Angolan Armed Forces [FAA], are on the move in southern Angola. Reports say the groups have stepped up their movements between Cuito Cuanavale and Mavinga, Menongue and Caiundo, and Ondjiva and Ionde. On 18 March, 24 FAA vehicles left Longa for an unknown destination. The UNITA [National Union for the Total Independence of Angola] secretariat in Cuando Cubango Province has asked the UN Angola Verification Mission-3 [Unavem-3] to take action.

An FAA company from Caconda, Huila Province, recently raided the UNITA office in Chendonvava, and Calumue village, Huambo Province. Catholic teacher Francisco Cananga, 35, was killed in the cowardly attack. The soldiers took 44 cows and 21 sheep. The latest report from Unavem-3 Commander General Phillip Valery Sibanda notes an uneasy situation in Huila Province because of action by FAA and Civil Defense personnel. Heavily armed Civil Defense personnel have been on the move in Chissamba, Bie Province's Catabola District, namely in Dando, Quissama, and Dao Capitango villages. Local residents have complained about the situation.

THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL.  
COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT  
PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

Article Id: drafr03261997000010  
Document Id: 0e7q5e103vdgkq  
Insert Date: 03/27/97  
Purge Date: 04/10/99  
Publish Date: 03/26/97  
Publish Region: Sub-Saharan Africa  
Lines: 88

Title: Angola: UN's Annan Holds News Conference, Leaves

Document Number: FBIS-AFR-97-085  
Document Type: Daily Report

9702956

Document Title: FBIS Translated Text  
Document Region: Sub-Saharan Africa  
Document Date: 26 Mar 1997  
Division: Southern Africa  
Subdivision: Angola

Sourceline: MB2603052097 Luanda TPA Television Network in Portuguese 1930 GMT 25 Mar  
AFS Number: MB2603052097  
Citysource: Luanda TPA Television Network  
Language: Portuguese  
Article Type: BFN

The UN Angola Verification Mission-3 [Unavem-3] mandate will not be renewed. The month of August is the deadline for the conclusion of the mandate, said UN Secretary General Kofi Annan at a news conference at the Hotel President Meridien before leaving Angola today.

[Begin recording] [Annan in English with passage-by-passage translation into Portuguese] I think this morning we turned the page and we hopefully are starting on a new spirit, with the commitment made by Dr. Savimbi to allow UNITA [National Union for the Total Independence of Angola] deputies to sit in Parliament -- which they did this morning. I am told there were 58 deputies in Parliament today and I expect the rest, and those designated as ministers, to come tomorrow as promised by Dr. Savimbi.

If this happens, I am sure it will not be very long before the date for the inauguration of the government is established and that, within the next week or so, we will establish a national government -- a government of unity and reconciliation.

[Unidentified correspondent, in Portuguese] Mr. Secretary General, do you not think the United Nations, particularly the UN Security Council, has been tolerant with regard to the application of sanctions for the nonimplementation of the peace process. Do you not think that the application of sanctions would speed up implementation?

[Annan] Peace is an elusive thing. It is not easy to attain peace. When a nation has gone through the kind of conflict you have gone through and a conflict that has taken as long as it did here, it takes time to change the psychology of people, to get them to put the past behind them and have the courage to move forward and reach out their hands to their neighbors and the former protagonist. I think the United Nations, under the able leadership of Mr. Beye, has managed the process with patience, with persistence, with creativity, and the necessary drive. The council has always been (?briefed) on the problem in Angola and if today sanctions have not been imposed, it means the council has decided that the time for sanctions has not come. The council is the master of its own deliberations, and it knows what it is doing and has had lots of experience with these matters.

[Correspondent] The formation of the unified national army has not been completed yet. There are many desertions, many absences in the 15 UNITA forces' assembly areas. Considering that you have yourself admitted that the military dossier is a key dossier for the implementation of the Lusaka protocol, I would like to ask the following: What recommendations do you leave behind to guarantee the implementation of this section of the Lusaka protocol?

[Annan] I think the message I will leave behind simply is that all parties should cooperate with the UN peacekeeping troops, with the UN special representative, and implement the commitments they made in Lusaka. It is through the implementation of these agreements that we can get peace and bring stability to this country. I have praised the courage and determination of the Angolan people and their leaders and I also have made it clear that peace must spring from the Angolans and their leaders. The international community can help, and it's through that cooperation, that determination, that national effort, that we can achieve peace; and that includes honoring all the commitments made on the military side. What we have done, pending the formation of the national government, is to

9702956

03/28/97 10:23

202 785 8063

FAIS

COL. E. FERRO

006/012

<http://www.acuworld.gov/cgi-bin/retrieve>

<http://www.fedworld.gov/cgi-bin/retrieve>

recommend that the General Assembly extend the mandate for two weeks, a technical extension of two weeks. This will give us the necessary time to form the national government, to have all the UNITA parliamentarians and everyone here, and they should be here tomorrow, so the government can assess the situation and make a definite decision on the mandate's extension. [end recording]

THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL.  
COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT  
PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

Article Id: drafr03251997003362  
Document Id: 0e7q5eh02yf7z2  
Insert Date: 03/27/97  
Purge Date: 04/10/99  
Publish Date: 03/25/97  
Publish Region: Sub-Saharan Africa  
Lines: 38

Title: Angola: Tanzania's Mkapa Stops Over in Luanda 25 Mar

Document Number: FBIS-AFR-97-084  
Document Type: Daily Report  
Document Title: FBIS Translated Text  
Document Region: Sub-Saharan Africa  
Document Date: 25 Mar 1997  
Division: Southern Africa, East Africa  
Subdivision: Angola, Tanzania

Sourceline: MB2503202397 Luanda TPA Television Network in Portuguese 1930 GMT 25 Mar  
AFS Number: MB2503202397  
Citysource: Luanda TPA Television Network  
Language: Portuguese  
Article Type: BFN

Tanzanian President Benjamin Mkapa made a one-hour stopover in Luanda today en route to Lome, Togo. President Mkapa took the opportunity to hold a closed-door meeting with the Angolan head of state. It is believed the two presidents discussed the latest developments in the Angolan peace process and the Zairian conflict. The Tanzanian president will in Lome, Togo, attend the OAU special summit meeting on the crisis in the Great Lakes region, particularly in Zaire.  
THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL.  
COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT  
PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

Article Id: drweu03261997000502  
Document Id: 0e7q5tx02l1fd7  
Insert Date: 03/27/97  
Purge Date: 04/10/99  
Publish Date: 03/26/97  
Publish Region: West Europe  
Lines: 67

57

9702956

3/28/97 7:45 AM





28 MAR 97 - 12:47

**Zaire: Rebeldes defendem negociações directas com Mobutu**

Paris, 28 Mar (Lusa) - Um representante dos rebeldes zairenses reafirmou hoje, à margem da cimeira da Organização da Unidade Africana (OUA) sobre o Zaire, em Lomé, que o seu movimento pretende negociações directas com o presidente Mobutu.

"É tempo de negociar com quem tem o poder em Kinshasa. Quem manda agora em Kinshasa? Ninguém, além de Mobutu", disse à Radio France Internationale (RFI) Gaetan Kakudji, "comissário para os Negócios Estrangeiros" da Aliança das Forças Democráticas do Congo-Zaire (rebeldes).

"Kendo (ex-primeiro-ministro, Kengo wa Dondo) já não manda. Todos os que faziam parte do seu governo foram-se embora. Por isso é preciso que Mobutu venha negociar connosco para que se acabe com o sofrimento do nosso povo", afirmou o representante de Laurent-Désiré Kabila, líder da rebelião zairense.

Interrogado sobre o relacionamento privilegiado do seu movimento com os Estados Unidos, Kakudji disse: "Os americanos são amigos da França. Apoiaram Mobutu nas últimas três décadas. São pragmáticos porque compreenderam (é uma questão de bom senso), talvez antes dos franceses, que a nossa causa é justa porque é a do povo".

Autoridades e rebeldes zairenses chegaram quinta-feira a acordo em Lomé, no final de uma cimeira extraordinária da OUA sobre a crise no Zaire, sobre "um princípio de cessar-fogo e de negociações", cujas datas não foram apontadas.

Lusa/Fim



© 1996 Lusa

Comentários e Sugestões para Agência Lusa

9702956

3/28/97 8:06 AM

58

N. 537

Ann V

Quinta-feira

27 Março 1997

Editor

Xavier de Figueiredo

# ÁFRICA

## FOCUS

### Angola: O teatro do Zaire

#### *Resumo e análise*

1. O envolvimento do Governo angolano no conflito do Zaire, ao lado dos rebeldes, continua a fazer-se sentir. Evidências registadas:

- O efectivo estimado é agora de 4.000 h., entre os quais continuam a predominar os de origem estagnones; estão dispersos por Kinsangani e por pontos da província do Shaba.

- Na tomada de Kinsangani foram usados alguns blindados BRDM-2 das FAA (marcas apagadas); fiziam parte de um lote de 18 que foram transportados por via aérea para Isiro; os "tanquistas" que operaram os veículos receberam treino no base de Cabinda Leste.

- Foi montada e está em execução uma operação de apoio logístico aos efectivos no terreno; a Inteligência Militar (SIM) passou a dar atenção prioritária ao Zaire e reforçou a sua missão no terreno; uma ala do Hospital Joana Machol, em Luanda, foi afectada à assistência ao contingente no Zaire.

2. A coordenação geral da "operação Zaire" é assegurada por uma "task force" à frente da qual se encontram o director do Serviço de Segurança Estratégica (SSE) e chefe da Casa Militar do PR, gen. H. Vieira Dias "Kapelupa", apoiado de perto por Fernando Miala.

As reacções reaccionais que o envolvimento militar no conflito do Zaire provoca internamente são as seguintes:

- Entre os militares, incluindo alguns dos seus chefes, o assunto é objecto de reserva; o CEMGFAA, gen. João de Matos, não se encontrava no país (AF 534, p.3) quando os planos para a intervenção no Zaire foram postos em marcha.

- Numa ala conhecida com a PR é notória uma enforça em relação a um desfecho do conflito (AF 535, p.1) susceptível de vir a estrangular a UNITA no território de Angola que continua a ocupar, em especial as Lundas e a facilitar assim acções militares contra ela.

3. A lógica do envolvimento do Governo angolano no Zaire, considerado com o Uganda e o Ruanda, assenta em dois critérios:

- Marcar politicamente uma posição ao lado dos rebeldes, virtuais vencedores do conflito ou, pelo menos, parte a ter em conta numa solução negociada; criar assim mecanismos de influência na definição do futuro do Zaire que vão ao encontro dos seus interesses.

- Despojar a UNITA de uma retaguarda sem a qual se considera que ficaria sem condições para se defender face a um colapso militar do processo de paz. \*

### Risco potencial

Um dos riscos potenciais que o conflito do Zaire apresenta é o de poderem virar ali a ser abertas hostilidades entre forças do Governo de Luanda e da UNITA. Os esforços internacionais que estão a ser feitos com o objectivo de controlar o conflito (v. p.3), são especialmente influenciados pela conveniência de evitar um tal cenário. É corrente nos "intelligence assessments" que a UNITA tem igualmente forças no Zaire, nomeadamente em Gbadolite e nas províncias do Shaba e Bandundu. A posição do Governo em relação a estas forças é dupla: a) Explorar o "highlight" de que se trata de forças subtraídas à aplicação do processo de paz para embargar a UNITA; b) Se possível tentar neutralizá-las de modo a vulnerabilizar a UNITA face a uma derrapagem (AF 534, p.1) do processo de paz. \*

NEWSLETTER CONFIDENCIAL • CIRCULAÇÃO POR ASSINATURA • DIREITOS RESERVADOS

Poco legible

59

9702956

03/28/97

10:25

202 785 8063

FAIS

COL. E. FERRO

009/012

+351-1-343307

FACTUAL

525 P02

28.03.97

18:43

ÁFRICA FOCUS • N.º 537 • 27.Mar.97

P.2/4

**EC & N Economia, Cooperação & Negócios****ONG's: Públicas virtudes, defeitos privados****Análise**

1. Em Porto Quipiri, uma localidade próxima de Caxito, província do Bengo, Angola, está desde há cerca de cinco anos instalada uma comunidade de deslocados oriundos das zonas de Namibunganga e Quibana. O seu acentramento é praticamente confiante com um fértil terreno de cerca de 3.500 ha, facilmente irrigável a partir do rio Bengo, que passa próximo. Os deslocados são na sua esmagadora maioria rurais, que nas suas terras de origem viviam da agricultura; mas apesar disto e de factores como a proximidade de uma boa área de cultivo e tempo mais que suficiente para praticar a agricultura, não plantam absolutamente nada. Vivem de ajudas humanitárias (milho, leite de soja, óleo e outros bens, todos produzidos no estrangeiro), que lhe são pontualmente asseguradas por ONG's (Organizações Não Governamentais). Na lógica daquilo que cada vez mais se julga serem os "difusos interesses" que as ONG's consubstanciam, a montante e a jusante, convém que a comunidade de Porto Quipiri se mantenha exactamente assim, inactiva.

2. Em meios apropriados de Luanda o caso dos deslocados de Porto Quipiri (há outros, equivalentes, dispersos pelo país), é apontado como um exemplo dos desvirtuamentos por que têm passado as ONG's e a sua acção em Angola (por extrapolação, em muitos outros países africanos). Com a dupla agravante de tais desvirtuamentos não apenas servirem interesses estrangeiros a Angola, como estarem a revelar-se nocivos para o desenvolvimento integrado e sustentado do país. A reputação das ONG's como agentes mercedários do combate à fome, à desnutrição, à ausência de cuidados de saúde e à insegurança, está cada vez mais a dar lugar (AF 535, p.2) a uma outra: a de um negócio em que todos ganham, menos Angola, como se conclui a partir dos seguintes elementos simples:

a) Constituem-se com base em grupos de cidadãos, nos países doadores; os governos desses países e outras instituições canalizam através delas parcelas significativas dos fundos destinados às ajudas; na aplicação local desses fundos têm cada vez mais contado critérios impostos pelos países doadores.

b) O seu campo de acção preferido é o das ajudas humanitárias; vem-se constatando que estas ajudas, por vezes excessivas, desestimulam a iniciativa privada interna, criam dependências e vícios de consumo supérfluos; evitam a integridade moral do ser humano e a sua propensão para o trabalho.

c) O seu funcionamento interno (estruturas de direcção e coordenação), emprega geralmente expatriados originários dos próprios países doadores, cujos salários e outras prerrogativas não só não correspondem muitas vezes à sua competência, como contrastam com a exploração a que de uma maneira geral é sujeito o capital humano nacional.

3. Do ponto de vista estritamente económico, as ajudas humanitárias de que se ocupam as ONG's, envolvendo por vezes avultados montantes, são associadas aos seguintes designios ocultos:

a) Descongestionar excedentes da produção agrícola e industrial dos países doadores, embora havendo a noção dos "efeitos perversos" que isto provoca nos países de destino das ajudas: deformação dos mecanismos de oferta, desregulamento dos preços, diluição da procura efectiva e estagnação do desenvolvimento agrícola.

b) Criação de mercados dependentes; no momento em que os países doadores discricionariamente decidirem pôr termo às ajudas humanitárias, os países receptores não terão outra alternativa senão importar o que antes lhes era doado.

Em meios que estudam o "dossier" das ONG's é considerado "sintomático" que estas revelem especiais aptidões pelas ajudas humanitárias ou por acções baseadas em tecnologias importadas e quase nada por projecto de carácter produtivo.

4. A má reputação actual das ONG's (um fenómeno também muito notório em Moçambique), é igualmente influenciada pelo conhecimento de "desvios" que vêm sendo detectados na sua actividade, tais como os seguintes: comércio favorecido por práticas de fugas ao fisco; tráfico de drogas e de recursos naturais. A imagem negativa que as ONG's em geral começam a ter em Angola (para o que também contam comportamentos sociais considerados negativos pela população), começou a dar origem a um fenómeno: o Governo está a demarcar-se da linha de incitamento e apoio à sua instalação no país, embora de momento ainda de forma discreta.

Poco legível

9702956

60

## Zaire: Mobutu é ainda preciso

### Pesquisa e análise

1. O regresso do PR Mobutu Sese Seko (MSS) ao Zaire resultou de um entendimento entre os EUA e a França alcançado através de consultas que na semana passada levaram a Paris o subsecretário para os Assuntos Africanos, George Moose, e a "desk-officer" do CNS para África, Susan Rice.

O entendimento foi alcançado com base numa avaliação da situação (no Zaire e na região), perante a qual foram consideradas "convenientes" as seguintes perspectivas de evolução:

a) É preciso lembrar que os rebeldes liderados por Laurent Kabila (LK) conquistaram militarmente todo o território; a sua representatividade social e política é limitada, mesmo após o despojo do regime do MSS; há também dúvidas sobre a credibilidade do LK, o que faz com que o cenário de uma vitória militar não seja desejável; também não seria bom, como precedente, que uma rebelião militar fosse inteiramente bem sucedida.

b) É desejável uma solução negociada do conflito e com não dispensa MSS; é ainda o líder do regime (por ausência de um delfim), conta com apoios entre uma parte da população, em especial no N, e influencia a oposição instalada em Kinshasa; o seu regresso era importante para poder exercer o papel de elemento aglutinador de todos estes sectores, de modo a poder criar-se em "interlocutor válido" para a rebelião.

Os franceses, que neste momento têm melhores canais de diálogo com MSS, sugeriram também a este que fizesse algumas mudanças internas destinadas a melhorar a imagem e a coesão do regime, bem como a alargar a sua base de apoio.

2. No plano dos entendimentos franco-americanos, dos quais a África do Sul foi especialmente posta ao corrente, como forma de a envolver nos mesmos, decidiram-se empreender iniciativas no sentido de tentar conter o avanço militar dos rebeldes:

a) A situação actual atingiu um ponto de equilíbrio que facilita a abertura de negociações sem que nenhuma das partes perca a face.

b) A deslocação nos últimos dias de contingentes militares norte-americanos, franceses e belgas para o Congo, embora a pretexto de darem protecção a operações de evacuação de civis, foi organizada para servir de elemento de dissuasão dirigido a LK e de conforto em relação a MSS.

3. A preocupação que os EUA, França e África do Sul revelam quanto à situação no Zaire é em larga escala alimentada por projecções de acordo com as quais o risco de repercussões em Angola (AF 535, p.1) estava a aumentar e a ameaçar o desenvolvimento do processo de paz neste país. ☐

## Moçambique: Sim à CNE, não ao resto

1. As autoridades moçambicanas concordaram com o princípio da constituição de uma Comissão Nacional de Eleições (CNE), como órgão destinado a fiscalizar as eleições antárquicas de Nov., mas mantêm-se renitentes em relação a outras duas exigências da Renamo:

a) Uma alteração da legislação (AF 530, p.3) que fixou em 33 o número de cidades e vilas a que se vão circunscrever para já as eleições, devido a uma alegada ausência de condições gerais nas restantes; a Renamo pretende que, no mínimo, sejam contempladas mais 25 localidades.

b) Um compromisso formal destinado a calendarizar as eleições que agora não foi possível realizar, bem como a despararizar o a partir à Frelimo a hegemonia que tem na administração destas mesmas localidades. A Frelimo aceita o princípio da existência da CNE, como instância paralela ao STAE (Secretariado Técnico dos Assuntos Eleitorais), mas pretende que a mesma tenha uma composição com a qual a Renamo não está de acordo:

- 4 representantes da Frelimo; 3 representantes da Renamo; 1 representante do Ministério da Administração do Território; o presidente da CNE seria nomeado pelo PR, mas a Renamo insiste que a nomeação se baseie num consenso entre ela e a Frelimo.

2. A flexibilidade que a Frelimo revelou ao aceitar uma das exigências da Renamo ocorreu no seguimento de algumas pressões da comunidade dos doadores (AF 533, p.4). Citadas pela preocupação de fazer com que as eleições se realizem e evitar um clima de tensão.

Raul Domingos, o líder da bancada parlamentar da Renamo, reuniu-se há cerca de dez dias com os representantes de todos os países doadores. Há a ideia de que a Frelimo ceda em relação à CNE como forma de ficar moral e politicamente habilitada a não ceder nas restantes exigências. ☐

Poco registado

61

9702956

**Breves****GURN agora em Abril**

- A cerimónia de posse do novo executivo angolano, GURN, está agora prevista para meados de Abril. Em conversas recentes com personalidades internacionais, mas também com figuras da política angolana, o PR. José Eduardo dos Santos (JES), reconhece que há ainda algumas discrepâncias a ultrapassar no diálogo com a UNITA, mas manifesta-se confiante numa "resolução de todos os problemas". A flexibilidade política que denota foi mesmo ao ponto de ter respondido prontamente a uma sugestão do SG da ONU, Kofi Annan, para um encontro com Jonas Savimbi (JS) destinado a facilitar o encaminhamento dos problemas ainda em aberto. Na conversa que teve com o SG da ONU, no Beldunde, JES enfatizou a importância de um encontro com JES como forma de dar um impulso definitivo ao processo.

**Mais convidados**

- O PR. José Eduardo dos Santos (JES) fez chegar nos últimos dias, a várias figuras da comunidade angolana em Portugal, convites para a cerimónia de tomada de posse do GURN. Na carta respectiva refere que apesar das dificuldades que têm vindo a surgir (pelas quais responsabiliza a UNITA), o GURN será brevemente formado (data em aberto). Entre as personalidades convidadas contam-se Mário Van Damem, Hugo Manóu, Aménio Ferreira, Eduardo Santos e Carlos Bell Reis (quase todos com o estatuto de Ministros do MPLA). JES convidou igualmente o secretário executivo da CPLP, Marcelino Maceu.

**As razões da DINFO**

- A marginalização a que a DINFO se considera votada no processo de criação do SIEDM (AF 536, p.3) decorre especialmente do seguinte: da comissão de instalação do novo serviço, constituída por quatro militares e dois civis, não faz parte nenhum quadro da DINFO, do mesmo modo que esta não foi sequer consultada para o efeito. Entre os militares que fazem parte da comissão considera-se que apenas um tem boas qualificações no campo das informações: os restantes são considerados "leigos". Dos civis, um é uma jurista. A marginalização de que a DINFO se queixa, além de estar a provocar mal estar interno, é considerada insólita tendo em conta que o SIEDM vai herdar o seu legado relativamente à África. O director do SIEDM, que escolheu os membros da comissão instaladora, é um diplomata, Montalvo Portugal.

**FLEC-R na cadeia**

- Os principais líderes da FLEC-R, António Bombo e Artur Chibassa, continuam detidos em Kinkame mas nenhuma explicação foi até agora fornecida. A entidade que procedeu à detenção foi o Serviço de Segurança do Zaire.

**Extensão com Plano Global**

- A mediação (ONU+observadores) apresentou na última sessão da CC, na semana passada, uma proposta tendo em vista a aplicação da extensão da administração do Estado ao território até agora controlado pela UNITA. O documento, com o título "Plano Global do Governo para a Restauração Administrativa", elimina algumas preocupações que a UNITA vinha manifestando quanto à metodologia a seguir na execução da medida.

Poco legível.

62

9702956

03/28/97 10:27 202 785 8063

FAIS

COL. E. FERRO

012/012

SENT BY:

3-27-97 11:30PM :

DPKO-

202 785 8063: 1/ 1

27 March 1997  
4.45 p.m.

Draft Resolution

The Security Council,

Reaffirming its resolution 696 (1991) of 30 May 1991 and all subsequent relevant resolutions,

Recalling the statements of its President of 30 January 1997 (S/PRST/1997/3) and of 21 March 1997 (S/PRST/1997/17),

Reaffirming its commitment to preserve the unity and territorial integrity of Angola,

Reiterating the importance it attaches to full implementation by the Government of Angola and União Nacional para a Independência Total de Angola (UNITA) of the "Acordo de Paz" (S/22609, annex), the Lusaka Protocol (S/1994/1441, annex) and the relevant Security Council resolutions,

Stressing that it is imperative for the parties to take urgent and decisive steps to fulfil their commitments in order to ensure the continued involvement of the international community in the peace process in Angola,

Having considered the report of the Secretary-General of 25 March 1997 (S/1997/248),

Deeply concerned that the Government of Unity and National Reconciliation (GURN) has not been established, owing primarily to the failure of UNITA to send all of its officials to Luanda as previously agreed,

1. Welcomes the report of the Secretary-General of 25 March 1997;
2. Condemns the failure of UNITA to abide by its obligations, in particular to participate in the GURN, in accordance with the provisions of the Lusaka Protocol and subsequent agreements between the two parties;
3. Notes the commitment by the President of UNITA to the Secretary-General to send all of the remaining deputies and officials to Luanda by 26 March 1997, and expresses regret that this commitment has not yet been fulfilled;
4. Decides to extend the mandate of UNAVEN III until 15 April 1997, and requests the Secretary-General to report by 10 April 1997 on the status of the installation of the GURN;
5. Decides that, in accordance with resolution 1098 (1997) of 27 February 1997, it will consider the imposition of measures, including, inter alia, those specifically mentioned in paragraph 26 of resolution 864 (1993) of 15 September 1993, if the GURN is not formed by 15 April 1997;
6. Decides to remain actively seized of the matter.

9702956

270307 R

63

Internacional**BREVES**

## Angola-Samondo no Governo

O representante da UNITA na sede das Nações Unidas, em Nova Iorque, Marcos Samondo, deverá ser - em substituição de Kayaya Kahala, inicialmente previsto - o ministro da Geologia e Minas no Governo angolano de base alargada que se está a preparar para Abril, anunciou ontem a agência Reuter, com base num quadro daquele partido em Luanda, Domingos Toy. Mas a representação do Galo Negro em Portugal ainda não o confirmou.

De acordo com as últimas decisões do grupo de Jonas Savimbi mencionadas pela Reuter, Jorge Valentim já não irá ocupar o previsto ministério da Hotelaria e Turismo, acabando estas alterações, segundo diplomatas ocidentais, por atrasar ainda mais o Governo de Unidade e Reconciliação Nacional, que a ser assim já não tem grandes hipóteses de se concretizar antes de 12 de Abril.

Entretanto, a UNITA continua a administrar uma grande parte do território de Angola, desde a província do Uíge à do Cuando Cubango, e a explorar diamantes que lhe poderão render anualmente 500 milhões de dólares (cerca de 85 milhões de contos), segundo "The Economist".

## Albânia-Discussões iniciadas na ONU

Apesar dos feriados da Páscoa, os Estados-membros do Conselho de Segurança das Nações Unidas já iniciaram as discussões preliminares sobre o envio de uma força de protecção europeia para a Albânia. A Organização para a Segurança e Cooperação na Europa (OSCE) aprovou oficialmente na quinta-feira o envio de uma força multinacional para a Albânia, mas com a necessidade de ser aprovada pela ONU. Ontem, em Tirana, a delegação enviada pela União Europeia à Albânia encontrou-se com o Presidente Sali Berisha, que não deixou de manifestar o seu apoio ao envio de um contingente militar europeu, destinado a assegurar a distribuição de ajuda humanitária ao país. A situação de caos em que mergulhou a Albânia conheceu na noite de quinta-feira o seu episódio mais trágico. Na localidade de Levan, 130 quilómetros a Sul de Tirana, foram mortos 18 homens durante um ataque de um bando armado. Grande parte das vítimas, pelo menos 15, eram membros do bando de assaltantes, e segundo a polícia foram mortos numa acção de auto-defesa da população local.

## Comunidade de Estados Independentes-Cimeira da discórdia

Os chefes de Estado da Comunidade de Estados Independentes (CEI) não conseguiram chegar ontem a acordo em Moscovo sobre um projecto de integração económica. Os Doze (todos os antigos membros da URSS excepto os três países bálticos) não se entenderam porque, de acordo com a explicação do próprio



~~ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED~~

CONFIDENTIAL

**THE**

~~ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED~~  
~~DATE 08-16-2011 BY 60322 UCBAW/BJS~~

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED  
DATE 08-19-2006 BY 60322 UCBAW/SJS/KSP

The relative impact of U.S. military, political and economic government officials is also a factor. The situation in the Soviet Union, according to the source, is that U.S. military and economic aid is being used to support the Soviet Union's efforts to control the situation in the Soviet Union.

~~They also reported the above to the State Department and~~  
~~informed the State Department of the government officials who were the~~  
~~source.~~

~~ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED EXCEPT WHERE SHOWN OTHERWISE~~

~~SECRET~~

44-38861-392

SECRET

03/31/97 10:00 202 785 8083

FAIS

→→→ COL. E. FERRO

002/013

**Last Batch of UNITA's MP, Govt Officials Arrive**

COMTEX Newswire Saturday, March 29, 1997 1:58:00 AM

in Capital

LUANDA (March 29) XINHUA - Another 12 former rebel UNITA members of parliament and three politicians who will be officials of Angola's new government arrived here last night.

Jorge Valentim, who will be the minister of tourism and hotel industries in the government of national unity of Angola, said upon his arrival at the airport that they will strive to work for the prosperity of their country.

This was the last batch of UNITA members of parliament and would-be government officials to arrive in the capital. They should have arrived here on Wednesday, according to the promise made by UNITA leader Jonas Savimbi to visiting UN Secretary General Kofi Annan on Monday.

They did not explain for the delayed arrival. Earlier, 58 UNITA members of parliament and six would-be government officials have arrived in the capital.

It is expected that a new parliament and a government of national unity will be inaugurated in the near future. enditem

=03290648

=03290655 29/03/97 06:55 GMT

Copyright 1997

1  
65

9702956

Article Id: drafr03271997000767  
Document Id: 0e7rxcn03b2bze  
Insert Date: 03/28/97  
Purge Date: 04/11/99  
Publish Date: 03/27/97  
Publish Region: Sub-Saharan Africa  
Lines: 43

Title: Angola: UNITA Radio: Aid Sources Blame Government for Aid Theft

Document Number: FBIS-AFR-97-086  
Document Type: Daily Report  
Document Title: FBIS Translated Text  
Document Region: Sub-Saharan Africa  
Document Date: 27 Mar 1997  
Division: Southern Africa  
Subdivision: Angola

Sourceline: MB2703154797 Jamba Voz da Resistencia do Galo Negro in Portuguese 1200 G  
AFS Number: MB2703154797  
Citysource: Jamba Voz da Resistencia do Galo Negro  
Language: Portuguese  
Article Type: BFN

Humanitarian aid sources based in Cunene Province's Santa Clara District today renewed accusations that government authorities are diverting aid intended for poor people, and using it for commercial purposes. This the second time in less than a week that those sources have made these accusations, saying this behavior endangers human lives, particularly in view of the serious shortages in the province. Those sources say basic goods are the principal targets for theft, adding this has a negative impact on the needy in National Union for the Total Independence of Angola [UNITA]-controlled areas. The UNITA secretariat in Cunene Province is rather unhappy about these developments and plans to report them to the UN Office for Humanitarian Assistance Coordination, so it can implement theft-curbing measures. THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL. COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

Article Id: drafr03271997000543  
Document Id: 0e7rxcl03lqfxg  
Insert Date: 03/28/97  
Purge Date: 04/11/99  
Publish Date: 03/27/97  
Publish Region: Sub-Saharan Africa  
Lines: 58

Title: Namibia: Rights Group Says Government To Create Paramilitary Force

Document Number: FBIS-AFR-97-086  
Document Type: Daily Report  
Document Title: FBIS Transcribed Text  
Document Region: Sub-Saharan Africa  
Document Date: 27 Mar 1997  
Division: Southern Africa  
Subdivision: Namibia

Sourceline: MB2703131097 Windhoek The Namibian in English 24 Mar 97 p 3  
AFS Number: MB2703131097  
Citysource: Windhoek The Namibian  
Language: English  
Article Type: BFN

Startling claims about alleged Government plans to create a paramilitary force have been levelled by the National Society for Human Rights (NSHR).

The NSHR alleged Government planned to transform the recently created Special Field Force into a sort of a paramilitary force along the lines of the notorious Fifth Brigade in Zimbabwe or the Ninjas in Angola.

An NSHR statement quoted Police sources as saying the new force would be independent from the Namibian Police and would be headed by a deputy minister, resorting under the office of the President and administered under its own legislation.

NSHR expressed concern at the plan as experience had shown that paramilitary forces of this nature had been widely used by dictatorial regimes in Africa to suppress civil society or trample on the basic human rights and fundamental freedoms of citizens.

Moreover, these rumours should be viewed against the background of the increase in both the frequency and intensity of attacks on civil society, including the media and human rights groups from the highest echelons of Government.

"In the name of transparency, we call on the Ministry of Home Affairs or the Office of the President to confirm or deny the allegations," the NSHR challenged.

The NSHR also expressed concern over the budget of the Defence Ministry, which has been increased by NS121,786 million, saying there were neither reasonable grounds nor legitimate justification for such a huge budget increment.

NSHR felt the Police vote should be increased to enable the Police force to effectively combat the alarming crime rate in the country.

THIS ARTICLE MAY CONTAIN COPYRIGHTED MATERIAL.  
COPYING AND DISSEMINATION IS PROHIBITED WITHOUT  
PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNERS.

Zairians Run Guns to Angolans

<http://wp1.washingtonpost.com/wp-srv/WAPO/19970328/V000134-032897-idx.html>

The future is  
an open book.

washingtonpost.com

[home page](#) [site index](#) [search](#) [help](#)

## Zairians Run Guns to Angolans

By DONNA BRYSON

Associated Press Writer

Friday, March 28, 1997 2:17 pm EST

KINSHASA, Zaire (AP) -- Air Excellence got no explanation when officials stopped its cargo flights to neighboring Angola. But the owners say they know why it happened: because of suspicions that powerful Zairians are running guns abroad even as Zaire struggles with an armed insurgency.

Air Excellence co-owner Phillipe Gonda says the company isn't involved. "My conscience is fully clean," he said in an interview, describing the cargo he used to regularly ship for sale in Angola as humanitarian -- beer and food.

He believes the letter he received from airport officials, denying him permission to fly to Angola, was the product of rumors that his planes were carrying weapons to the Angolan rebel force known as UNITA.

Western governments and Angola's neighbors suspect the gunrunning is going on, and fear it could lead to renewed fighting in Angola, a country long divided by civil war where negotiators are trying to patch together a peace.

Details about the weapons trafficking are scarce. A senior Western diplomat, speaking on condition of anonymity, said it is known to involve Mobutu's entourage. A Zairian knowledgeable about both his country's elite and its government named several airlines believed to be involved. He also requested anonymity, saying making accusations means making powerful enemies.

Even Gen. Kikunda Ombala, whom the Western diplomat praised for trying to halt the weapons trafficking, refused to say why he had stopped flights to UNITA-controlled parts of Angola soon after he took on the job of overseeing Zaire's 24 airports in December.

"I made the decision -- that's it. There's no why," Kikunda told The Associated Press. "We are putting things in order."

9702956

3/29/97 9:32 AM

Zairians Run Guns to Angolans

<http://wp1.washingtonpost.com/wp-arv/WAPO/19970328/V000134-032897-idx.html>

Kikunda is believed to have responded to pressure from Western governments and from Zaire's neighbors.

For many Zairians, there is nothing shocking in reports that relatives and friends of President Mobutu Sese Seko were involved in weapons trafficking that could endanger Angolan peace efforts. They have been long convinced the country's elite was more interested in enriching itself than in the well-being of Zaire and the region.

In exchange for a share of the profits, members of Mobutu's entourage reportedly ensure that shipments of weapons from abroad handled by several companies aren't carefully scrutinized.

Gonda admits his airline is closely linked to one of the president's sons, Mobutu Kongulu.

Mobutu Kongulu is an army captain who spends most of his time overseeing a dozen businesses that range from imports to river shipping.

"He helps us with problems we have in the country -- everyone in this country has a protector," Gonda said.

Word high-ranking Zairians were helping UNITA re-arm is believed to have reached Angolan government officials. They retaliated by flying plane loads of Zairian dissidents who had been living in exile in Angola to Rwanda, from where they are believed to have been put at the service of Zairian rebel forces, according to the Western diplomat.

UNITA has pledged itself to peace in Angola, but has dragged its feet on agreements to disarm and demobilize. A UNITA spokesman, reached in Lisbon, dismissed reports the group was getting arms through Zaire.

"UNITA no longer has an army, we have no need for weapons," Jose Pedro said.

Since Zaire's own rebel war began in September, President Mobutu has spent most of his time at his villa in the rich man's playground of southern France, far from a homeland of impassable roads and jobless youth. He returned to Kinshasa last week, but seems no less distant from Zaire's problems, holed up in the handsome presidential mansion overlooking the Zaire River and surrounded by an army camp.

The elite presidential guard is one of the few Zairian army units that can count on regular pay checks. Other soldiers were notorious for supplementing meager wages by using their guns to rob civilians.

9702956

3/29/97 9:32 AM

03/31/97 10:03

202 785 8063

FAIS

+++ COL. E. FERRO

007/013

Zaire's Run Guns to Angolans

<http://wp1.washingtonpost.com/wp-srv/WAPO/19970328/V000134-032897-idx.html>

Zaire's army chief Gen. Mayele Lieko last week told reporters his soldiers lacked the equipment they needed to combat rebels who in the last seven months have taken control of much of eastern Zaire.

© Copyright 1997 The Associated Press

[Back to the top](#)

[washingtonpost.com](http://washingtonpost.com)

[| home page | site index | search | help |](#)



**Zaire's retired Katanga rebels now back Kabila**

Reuters World Report Friday, March 28, 1997 6:41:00 AM

Copyright 1997 Reuters Ltd. All rights reserved. The following news report may not be republished or redistributed, in whole or in part, without the prior written consent of Reuters Ltd.

By Richard Meares

LUBUMBASHI, Zaire, March 28 (Reuters) - Katangan gendarmes, Africa's most peripatetic fighting force, are ready to switch sides again and back Laurent Kabila, leader of Zaire's advancing rebels.

Officers from the long-exiled force, which fought for the independence of Shaba province in the 1960s and 1970s, said on Friday they now supported the rebels.

"We will help Kabila come here, we are all behind him now," one senior officer, who declined to be named, said in Lubumbashi. In theory the gendarmes are on the same side as President Mobutu Sese Seko's ragged army.

Zaire's second city is the capital of copper-rich Shaba, called Katanga before President Mobutu Sese Seko renamed it.

"We are Katangan and Kabila is Katangan, it would be hard for us to fight our own brothers."

The Katangan gendarmes, forced into exile in neighbouring Angola after failed secession attempts in the 1960s, are best known for two incursions into Shaba in 1977 and 1978.

In 1978 they occupied the copper-mining town of Kolwezi, where some of the 2,000 Belgian residents were massacred in a conflict that ended when French troops helped Mobutu regain control.

The massacre sent shudders around the world and led to the abandonment of major foreign investments in Shaba's mines.

The legendary "gendarmes Katangais" were first recruited by the late Katangan leader Moise Tshombe and Belgian interests who tried to secede after independence from Belgium in 1960.

The bid failed and for 30 years the gendarmes and their offspring were Africa's supreme military opportunists, taking their skills to Angola and renting them out periodically in far-flung conflicts.

In 1990, around half of some 15,000 gendarmes - by now including sons of the original force and new recruits - accepted Mobutu's offer to come home and join in the transition to democracy which he has now stretched out for seven years.

The other half mistrusted him and stayed in exile. Some are fighting already with Kabila, who says he opposes secession.

Diplomats in the Angolan capital Luanda told Reuters on March 14 the government was sending exiled Katangese back home to join in the fight to overthrow Mobutu.

"The Angolan government may be saying publicly they do not have any troops in Zaire but the fact is they are flying transport planes with these Katangese aboard out of bases around Luanda to Zaire," an African diplomat said.

"There are a number of Angolan military units made up entirely of Katangese. These are the ones who have been sent to

help out the rebels," said another.

Angola's government has every reason to get back at Mobutu for supporting Jonas Savimbi's UNITA rebels during the 30-year civil war.

There are repeated but unconfirmed reports that thousands of UNITA veterans have also entered Shaba from Angola to help Mobutu, not topple him.

Even officials close to Mobutu's crumbling rule say the six million Shabans, hungry for change after 32 years of misrule, will mostly welcome Kabila with open arms if he advances further south in the province towards the capital.

The group of officers, while speaking for themselves, claimed all their fellow gendarmes now felt the same way — despite having vowed to fight Kabila, branded a Rwandan agent, when his rebellion began last October in eastern Zaire.

"Before we thought it was Rwanda but now we think they are fighting for a cause," one officer said on Friday of the rebels whose startling advances have pushed them deep into Shaba.

The change of heart is no surprise. Today, Kabila looks like a winner and his disciplined fighters control about a quarter of the vast country. By contrast, Mobutu is stricken by cancer, his army has collapsed in the field and prominent members of his regime have sent their families abroad.

## UNITA changes planned Angola unity government

Reuters World Report Friday, March 28, 1997 7:11:00 AM

Copyright 1997 Reuters Ltd. All rights reserved. @bThe following news report may not be republished or redistributed, in whole or in part, without the prior written consent of Reuters Ltd.

LUANDA, March 28 (Reuters) - Several UNITA members set to take up their places in Angola's planned unity government have been replaced, possibly delaying the establishment of the new government, UNITA and Western diplomats here said on Friday.

"Many things have changed in the past few days," said Domingos Toy, aid to chief UNITA representative in Luanda, Isaias Samakuva.

"There have been a number of changes in the people who will represent UNITA in the new government. But the reasons for these changes are for our leaders to say, not for me."

Toy said several key people to be replaced include designate Minister of Hotels and Tourism Jorge Valentim and designate Minister of Mines and Geology Kayaya Kahala.

Kahala will be replaced by Marcos Samondo, the present UNITA representative to the U.N. Security Council.

Several UNITA deputies will also be replaced, Toy said.

UNITA (the National Union for the Total Independence of Angola) and the Angolan government signed a peace agreement in the Zambian capital Lusaka in 1994.

A key provision in the agreement was the establishment of a unity government, a move seen formally ending hostilities that erupted after independence from Portugal in 1975.

But the unity government, one of the main goals of the huge U.N. mission here - the largest in the world at over 6,000 staff - has been repeatedly delayed.

Western diplomats here say UNITA's changes to the planned unity government have not been well received by the incumbent Angolan government.

"Several of these people being replaced are not of the stature as the ones who were meant to come," said one Western diplomat. "The government sees it as weakening the legitimacy of the unity government, reducing its importance."

Diplomats here also say the changes will undoubtedly slow the establishment of a unity government.

"All these changes have to be approved by the Supreme Court, and that will just take time," said the diplomat. "As far as I can tell this is another stalling tactic by UNITA."

UNITA's Toy says the changes should not affect the establishment of the unity government.

"As soon as the rest of the UNITA members of the government arrive we will set about setting the date for the new government," said Toy. "It shouldn't be too long now."

REUTER

43<sup>1</sup>

9702956

## Executive Outcomes

AP US &amp; World Monday, March 24, 1997 1:09:00 AM

Copyright 1997 The Associated Press. All rights reserved. The information contained in this news report may not be published, broadcast or otherwise distributed without the prior written authority of the Associated Press.

By TOM COHEN

Associated Press Writer

PRETORIA, South Africa (AP) — As a former elite military officer and agent of apartheid South Africa, Eeben Barlow knows a bit about mayhem — starting it and stopping it.

So it should come as little surprise that the wiry, 40-year-old Barlow regularly finds himself amid controversy these days as head of Executive Outcomes — perhaps the world leader in the private military industry.

The South African company established in 1989, during the endgame of apartheid, claims its former soldiers helped the armies of Angola and Sierra Leone gain the upper hand in African civil wars to force peace talks and treaties.

It made headlines in late February when word leaked out it had been hired to provide a small mercenary force to help the army of Papua New Guinea, a small South Pacific nation embroiled in a rebellion on Bougainville Island. But the foreigners' arrival instead triggered a military mutiny and violent protests that forced the government to suspend the contract Thursday.

The commander of Papua New Guinea's army, who lost his post for refusing to cooperate with the foreigners, later released a copy of the contract showing the mercenaries were hired to conduct offensive operations and not just train troops, as the government had claimed. The last of the mercenaries was deported Friday.

The very name of Executive Outcomes sounds professional and coolly efficient. Its list of soldiers, pilots and medics resides in a computer database and Barlow, its chairman, receives visitors in a stylish office-home.

But to its critics, Executive Outcomes is nothing more than a re-creation of the long and bloody tradition of African mercenaries, equipped to deal death for a price anywhere in the world.

Even more, say defense analysts, the proliferation of such private war companies could breed Mafia-style organized crime with intricate global links.

To Barlow, the label of soldiers-for-hire and accusations of mass killings and smuggling come from past stereotypes of African mercenaries and apartheid corruption that no longer apply.

Smoking Chesterfield filters during a recent interview, he shook his head of thinning blonde hair when told of yet another negative article, this one in a U.S. magazine.

He denied accusations that his men in Sierra Leone last year shot indiscriminately from a combat helicopter or were equipped with fuel-air explosives that kill all life in large swaths of land.

"The equipment we got was the equipment of the government," Barlow said. "I don't like to read a lot of rubbish."

Separating rubbish from fact can be difficult regarding Executive Outcomes. While Barlow plays down any combat role by his men, witnesses from the front lines say otherwise.

"Executive Outcomes mercenaries took us to these people that they shot and killed," South African photojournalist John Liebenberg recounted of his time in Soyo, Angola, in 1993. "They made pre-emptive strikes against UNITA," the Angolan rebel movement once backed by South Africa.

Barlow, whose expression rarely changed in the 40-minute interview, acknowledged his men accompany government forces they train to the battle front and said they fight back when attacked. But he insisted they never become part of the army they train.

"We are a military advisory company," he said. "In Angola, after we lost people to rebel fire, we asked the government for the right to protect ourselves. We also reserved the right to issue a pre-emptive strike to protect ourselves. ...

"If we train troops, we will move with those troops ... and we will monitor the battle. ... We have never gone as Executive Outcomes to attack positions."

So why does almost every news report portray the company as battle-lusting villains looking for spoils? The answer lies in the work it performs and the history it follows.

In Africa, the role of mercenaries carries sinister connotations of Bob Denard and other white warriors known as "les affreux" — the frightful ones. In a career spanning three decades, Denard led uprisings in the Belgian Congo (now Zaire), Nigeria, Angola, Iran, Yemen and the Comoros Islands.

Barlow contends Denard and his ilk differ greatly from the professional, disciplined men of Executive Outcomes.

Executive Outcomes is a registered company that operates under contracts with internationally recognized governments, he said. It provides military training, strategic planning and tactical advice, along with security tasks such as guarding buildings and transportation.

The Papua New Guinea mission was a subcontract from Sandline International of Britain, which set up the deal, Barlow said. But analysts questioned the relationship, saying the previously unknown Sandline was more likely a front to avoid a direct link between the Papua New Guinea government and Executive Outcomes.

The contract released to reporters Friday by the fired Papuan army commander, Brig. Gen. Jerry Singirok, contained a provision that the mercenaries' combat role on Bougainville be kept secret.

The deal called for the payment of \$36 million to Sandline in two installments within 30 days of each other. That included \$29 million for four Soviet-made attack helicopters, missiles and infantry weapons for a force of about 40 commandos, 16 air crewmen and 14 support personnel.

Barlow usually refuses comment on any business contracts, saying the industry requires absolute discretion. He confirmed the Papua New Guinea contract only after the government announced it in early March, then clammed up as the protests against the mercenaries mounted.

Such publicity hinders Barlow's efforts to sell what he calls military advisory services worldwide. As the mission in Papua New Guinea disintegrated, Barlow was unavailable for comment while

attending an arms show in the United Arab Emirates.

Barlow's database includes more than 2,000 potential contract workers, he said, including pilots, doctors and other specialists along with former soldiers. They include blacks as well as whites.

"Internationally, we are starting to get a lot more support,"

Barlow said at a Feb. 20 seminar on private security. "As with any other business, we also strive to make a financial gain."

Contracts usually cost a hiring government in the neighborhood of \$20 million. In Sierra Leone, Executive Outcomes men received anywhere from \$2,000 to \$7,000 a month, Barlow said, with the top pay in other contracts reaching about \$10,000 a month.

Some analysts, however, worry the actual workings of Executive Outcomes are less professional.

Laurie Nathan, director of South Africa's Center for Conflict Resolution, said the company operates outside ordinary controls such as government oversight and international conventions.

"Executive Outcomes is less than forthright in reporting the facts of its operations," he said.

A greater fear is that the growing international security industry could spawn a new order by providing expert firepower for those willing to pay.

Jakkie Cilliers of the Institute for Defense Policy, a military think tank, said the unwillingness of the United Nations and Western powers to truly tackle conflicts like Sierra Leone's civil war leaves a void being filled by the likes of Executive Outcomes.

But, he said, the world of private security is "interlinked" with arms dealers and mercenaries, creating a potential network with access to free movement, weapons and money.

"We cannot ban or stop it," Cilliers said. "We need some framework to deal with it ... to guard against mass violations of human rights."

XA9051

R ECORT 12-25 00131  
msp exg icx

GUATEMALA-ECONOMIA

EXPORTACIONES DEJARON 2.220 MILLONES DOLARES EN 1996

Guatemala, 25 dic (EFE).- Las exportaciones guatemaltecas dejaron durante 1996 unos 2.220 millones de dólares en ingresos de divisas, cifra parecida a la del año anterior, según datos del Banco de Guatemala (Banguat).

El banco emisor guatemalteco señala en su informe que las ventas de café, azúcar, banano, cardamomo y carne, los productos tradicionales, dejaron entre el 2 de enero y 12 de diciembre pasado 1.068,89 millones de dólares.

Los productos no tradicionales, entre los que hay textiles, químicos, verduras, flores y tejidos, entre otros, dejaron en el mismo período 1.151,62 millones de dólares.

El ingreso de divisas registrado hasta el pasado 12 de diciembre es similar al del mismo período de 1995, agrega el informe. EFE

ORO/FR/ir/ha

12/25/18-36/96

Nº DOCUMENTO

9702974

TITULO GUATEMALA: Economía = exportaciones en 1996 alcanzaron 2.220 millones

US\$

PROCEDENCIA 518 593

FECHA DE PROCEDENCIA 25/12/96

VINCULACIONES 11921

66097

11161

11409.

Poco legible

01-01

9702974



Nº DOCUMENTO 9702975  
TITULO GUATEMALA: Acuerdo definitivo de paz después de 36 años de  
PROCEDENCIA 150090  
FECHA DE PROCEDENCIA 1/12/96  
VINCULACIONES 11821  
66097  
11164 - 11399  
11879  
11005 - 500099



20 La República Domingo 1º de diciembre de 1996

MUNDO

## La guerrilla de Guatemala se prepara para la política

### El proyecto de una nación multiétnica y pluricultural

#### REVISTA PROCESO

El pasado 19 de septiembre, el gobierno de Guatemala y la Comandancia General de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) firmaron en México un documento mediante el cual se inicia la fase definitiva del proceso de negociación de paz, que prevé la incorporación de las fuerzas guerrilleras a la vida política y civil en un proceso de transición a la democracia.

Dos reporteros del Centro Exterior de Reportes Informativos sobre Guatemala (CERIGUA) entrevistaron a integrantes de las tropas y a los mandos guerrilleros en torno de sus expectativas y proyectos. Mientras en los campamentos algunos se capacitan para reinserción en la vida política y social, en la dirigencia se estima que dejar las armas sólo sería un cambio de estrategia para lograr la transformación del país.

Cinco años después de que el gobierno, el ejército y la guerrilla guatemaltecos iniciaron las negociaciones directas de paz en México, los combatientes rebeldes se preparan para acceder a la vida política en un proceso de transición a la democracia y expresan que, en calidad de revolucionarios, tienen un proyecto político para construir una nueva nación.

En esta, que es considerada la fase definitiva del proceso de negociación, que deberá concluir antes de que termine 1996, el comandante Daniel Ruiz, jefe militar de las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR), una de las cuatro organizaciones que integran la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), precisa que, "a diferencia de los partidos políticos tradicionales, nosotros tenemos un verdadero proyecto político de construcción de una nueva nación, multiétnica, pluricultural y multiétnica. Contamos con un programa que llevaremos a la práctica y en el cual están implícitas las grandes transformaciones de la sociedad guatemalteca".

Luego de que, el 19 de septiembre, el gobierno, el ejército y la URNG suscribieron en México un acuerdo para fortalecer el poder civil y establecer las funciones del ejército en una sociedad democrática, el comandante Arturo afirma que entre los insurgentes —muchos de los cuales están en una fase de estudio político y otros hacen proyectos para realizar actividades sociales— hay mucho optimismo en el proceso de negociación, aunque el comandante Abel —también jefe de uno de los frentes de la URNG— aclara que el momento actual no quiere decir que se acabó la lucha, sino que se ha cambiado de estrategia para conseguir los objetivos de transformación del país.

En medio de las suspicacias de algunos sectores que se oponen a la negociación y que aseguran que los guerrilleros sólo saben utilizar las armas, el comandante Daniel Ruiz señala que la falta de espacios políticos los orilló a la lucha armada y que, "antes de ser guerrilleros, fuimos trabajadores del campo y de las ciudades: estudiantes, maestros, empleados públicos o profesionales, pero ante todo somos políticos. Como revolucionarios, tenemos objetivos políticos y luchamos por hacerlos realidad, ya que el propósito de la Revolución no es matar, sino realizar las transformaciones sociales que necesita nuestro pueblo".

Y enfatiza: "Nosotros no somos políticos: en nuestras filas existen los principios que nos inculcó el movimiento revolucionario. Existe una calidad moral y humana distintas, así como una gran confianza y respeto por nuestro pueblo. Eso quedó ampliamente demostrado".

De acuerdo con el comandante Abel, la formación política, ideológica, ética y

moral de los combatientes les permitirá realizar el trabajo de convocatoria y organización del pueblo para conseguir el cumplimiento de los objetivos de los acuerdos de paz, y además, estimar que la guerrilla ha sido como una escuela de superación, por lo que "la mayoría de los compañeros tiene habilidades para desarrollar cualquier tarea que sea necesaria".

Por lo que se refiere a los pronósticos en el sentido de que, una vez que se concrete la reinscripción de la guerrilla a la vida civil, aumentarían los índices de delincuencia, el comandante Arturo, coincidente con Abel, explicó que los revolucionarios tienen principios que los separan diametralmente de los delincuentes, y atribuyó esos pronósticos a la guerra psicológica y a las campañas de desprestigio montadas por los enemigos de la paz.

Frente a las versiones de que hay divisiones en las filas de la guerrilla, y de que tanto combatientes como jefes militares de la URNG desobedecen las directivas de la dirigencia, el comandante Ruiz es contundente: "Nuestra Comandancia General y todas las fuerzas militares de la URNG estuvieron y están siempre en sintonía en todos los planes y pasos dados, así como en los objetivos trazados, resultado de la unidad de pensamiento y acción".

Se están dando, dice, los pasos necesarios para consolidar la unidad de las fuerzas revolucionarias, y puntualiza: "Vemos divididos sería el mayor logro de los enemigos del proceso de paz, pero los revolucionarios estamos conscientes de que no daremos ese flanco ni permitiremos la destrucción de un proyecto revolucionario que en la práctica demostró coherencia, seriedad, madurez y, sobre todo, confianza en el pueblo. Este proyecto se llama URNG".

Algunos analistas políticos han expresado que el fin del conflicto armado y el tránsito a la democracia serán procesos difíciles, tanto por la resistencia de muchos guatemaltecos a la participación política como por la disputa de los espacios abiertos por el proceso de paz.

En este ambiente, el comandante Ruiz se refiere a la irrupción de dos tipos de personajes: unos que se oponen al fin de la guerra, y otros que se presentan como abanderados del proceso de paz. Los primeros, dice, nunca creyeron en la utilización de las armas, ni participaron impulsando o colaborando, mucho menos fueron capaces de tirar un solo tiro, en tanto que los segundos "son los oportunistas de siempre, que buscan cuotas de poder para defender sus intereses económicos, anteponiendo sus proyectos personales, y que utilizan discursos que pueden confundir a quienes desconocen la verdadera historia de Guatemala".

Los tres comandantes consideran que será positiva la participación política en la vida nacional y valoran la presente coyuntura como "una etapa de transición entre el fin de la guerra y la construcción de la democracia, real, funcional y participativa, con justicia social".

#### Los combatientes

En los frentes guerrilleros, donde los reporteros visitaron varios campamentos para conocer las opiniones de la tropa, los combatientes viven nuevas situaciones, producto de la distensión.

Melvin, combatiente del Frente Norte "Panzós Heroico" de la URNG, que opera en los departamentos de Petén, Alta Verapaz e Izabal, vislumbra el futuro de la insurgencia como "una estructura política, partido o cualquier otra entidad, donde se mantengan los combatientes organizados". La mayoría de los guerrilleros, dice, "no se oponen a permanecer en la



La Premio Nobel de la Paz, la indígena Rigoberta Menchú, participó en la negociación por la paz. (AP)

URNG y entienden que la lucha va a ser distinta, sin fusil, política en el sentido más amplio de la palabra". Y precisa: El futuro de la URNG está en el fortalecimiento de la unidad: en las filas guerrilleras se está trabajando para ello, ya que la guerrilla tiene un proyecto político de largo aliento. "Consideramos que tenemos que hacer política de otra manera, tal vez en un partido de militantes o que sé yo, pero una política diferente para no engañar al pueblo y poder cumplir".

En la perspectiva de Melvin, cuando la guerrilla se convierta en partido no lo hará nada más para participar en las elecciones, sino que será un proyecto más amplio en el que deberán estar todas aquellas personas que quieran una Guatemala desarrollada, con participación plena y con garantías.

Para la participación política de la URNG en esa nueva etapa, Raúl, también del Panzós, asegura que los combatientes ya se están preparando. Desde marzo pasado, cuando entró en vigor un cese de operaciones ofensivas entre el gobierno y la guerrilla, los insurgentes dedican la mayor parte de su tiempo a la preparación política, indica.

Este proceso de aprendizaje es parte de la capacitación de los guerrilleros para ingresar a la vida política legal, consideran ellos mismos.

En el Frente Sur, que opera en los departamentos de Escuintla y Santa Rosa, el joven oficial Citin estima que los planteamientos de la URNG se han ido consiguiendo gradualmente y reivindica el uso de las armas como un factor importante para la negociación ya que, asegura, "si nos hubiera derrotado [el ejército], no se hubieran dado estos pasos que se están dando en la mesa de negociaciones".

Según el capitán "Marcos", también del Frente Sur, algunos de los guerrilleros se convertirán en "propagandistas o agitadores" que permitan ampliar la URNG en su nueva estructura, y descartan que cuando los combatientes entren en la vida civil cada quien vaya a trabajar por su lado, pues la insurgencia pretende que, en "esta nueva organización", cada quien "pueda asumir un papel".

En cuanto a las expectativas personales de los combatientes, Raúl indica que la mayoría de los integrantes de la URNG son campesinos y que muchos de ellos trabajarán la tierra, en tanto que otros tienen aspiraciones y propuestas relacionadas con las tareas que han desarrollado en los frentes.

Citin, por ejemplo, manifiesta su inquietud por estudiar fotografía, actividad que ha desempeñado empíricamente en

los frentes durante largo tiempo, y quiere abundar en las técnicas y teorías al respecto; Byron quisiera estudiar administración; Nora, enfermería, y Napoleón, organizar una entidad de salud que le permita aplicar en las poblaciones sus conocimientos sobre medicina, herbolaria y otras técnicas. El dijo que, sobre todo, le interesa enseñar a la gente de escasos recursos métodos preventivos de enfermedades curables como el cólera y el paludismo, pues la prevención de enfermedades es indispensable en la actual época de neoliberalismo, ya que cada día será más difícil acceder a los hospitales públicos o privados.

Los insurgentes esperan que, aparte de la incorporación política, también se les garanticen adecuadas condiciones materiales de vida.

"El gobierno y la URNG deben garantizar esas condiciones para que nosotros nos podamos movilizar" con el fin de proporcionar servicios y realizar actividades como las de capacitación, dice Raúl.

En el mismo sentido, Byron, del Panzós, considera que después de tantos años de lucha, los guerrilleros han ganado un lugar en la vida política del país y tienen derecho a un buen empleo, a cursar estudios o a recibir capacitación para el trabajo. Esto, agrega, es parte de lo que "nuestra comandancia está tratando con el gobierno".

Respecto a las versiones en el sentido de que existen desacuerdos entre las fuerzas combatientes y la dirigencia rebelde, el capitán Marcos señala: "Esa es la opinión de los sectores que están en contra de la negociación, en contra de la paz y en contra de que en Guatemala haya algún día un Estado más justo con una democracia real. Esa opinión siempre la han expresado para confundir a nuestro pueblo, para aparentar un movimiento dividido y descoordinado y para tratar de debilitar a la Comandancia General de la URNG".

Igualmente, Melvin rechaza la posibilidad de un desprestigio estructural de alguna de las organizaciones de la URNG. "Si nos mantuvimos en los momentos más difíciles, esta otra etapa será mucho más favorable porque seguramente habrá otras condiciones para seguir como estructura".

No obstante, considera la posibilidad de que individualmente "algunas personas no estén de acuerdo con los cambios que se vayan produciendo", pero eso dependerá de la definición que cada quien haga de su futuro y del criterio que adoptó para sumarse a la guerrilla. "porque si han venido con intenciones oportunistas, de repente, al ver que fracasaron en sus intenciones, pues tal vez se vayan, pero la mayoría que hemos venido conscientemente vamos a seguir y tendremos que ir enfrentando los problemas que surjan".

Las declaraciones de los jefes militares y los combatientes se produjeron luego de que el gobierno y la URNG firmaron en septiembre el último de los acuerdos sustantivos. Se espera que, en octubre, las partes suscriban en Madrid, España, la reinscripción de la insurgencia, para posteriormente acordar en Oslo, Noruega, el cese definitivo del fuego. Una vez finalizados dichos procesos, las partes deberán suscribir un acuerdo definitivo de paz que, de acuerdo con una Declaración Conjunta signada en agosto pasado, deberá ocurrir antes de que finalice el presente año.

XA6993

U POXRT 12-04 00766  
min exg

GUATEMALA-PAZ  
CINCO AÑOS DE DIALOGO PARA ALCANZAR LA PAZ (CRONOLOGIA)

Madrid, 4 dic (Redacción Central de EFE).— El Gobierno y la guerrilla de Guatemala suscribieron hoy, miércoles, en Oslo el acuerdo de un alto el fuego definitivo, después de cinco años de intensas negociaciones que ponen fin a un enfrentamiento armado que ha durado 36 años.

Guatemala, el último país de Centroamérica con un conflicto bélico que ha causado 150.000 muertos, se encamina así a su pacificación total, cinco años después de que el Gobierno, el Ejército y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) comenzaran las negociaciones directas en México.

La Comisión de Paz (COPAZ) y la URNG firmaron el pasado 19 de septiembre en México el acuerdo sobre el Fortalecimiento del Poder Civil y la Función del Ejército en una Sociedad Democrática, el último de los asuntos "sustantivos" de la agenda de pacificación.

La firma permitirá el desarme y la desmovilización de las partes implicadas, los dos puntos "operativos" que estaban pendientes.

La cronología del proceso de paz guatemalteco, que comenzó basándose en los denominados "Acuerdos de Esquipulas" que firmaron los presidentes de Centroamérica el 25 de mayo de 1986 en Guatemala, es el siguiente:

30 MARZO DE 1990.— Después de cuatro días de discusiones en Oslo entre la Comisión Nacional de Reconciliación (CNR) y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) se acuerda el inicio de un proceso serio que debe culminar con el logro de la paz, y el perfeccionamiento de una democracia funcional y participativa en Guatemala.

También se pacta celebrar reuniones entre los representantes de la guerrilla con los partidos políticos, sectores populares, religiosos y empresariales.

26 ABRIL DE 1991.— Las delegaciones del Gobierno y la URNG ratifican en México el pacto de nueve puntos para llevar a cabo las conversaciones de conciliación del presidente de la CNR, el obispo católico Rodolfo Quezada Toruño, y bajo la observación del francés Fransesco Vendrell, representante del secretario general de la ONU.

Ambas partes se comprometen a estar debidamente representadas durante las negociaciones por delegados de alto nivel para discutir y asumir acuerdos políticos, según la Constitución. El representante del Gobierno era entonces Manuel Conde Orellana.

Pero el 25 de mayo de 1993, el proceso de diálogo se interrumpe por el fallido golpe de Estado que protagoniza el presidente del país, Jorge Serrano Elías, y no es hasta que el Congreso Legislativo designa, el 6 de junio de ese año, a Ramiro de León Carpio como nuevo gobernante cuando se retoma el diálogo y se nombra como negociador a Héctor Rosada Granados.

10 ENERO DE 1994.— Las delegaciones del Gobierno y de la guerrilla se comprometen en México a la creación de una Asamblea integrada por todos los sectores no gubernamentales de la sociedad que tengan legitimidad, representatividad y legalidad.

La denominada Asamblea de la Sociedad Civil (ASC), que preside hasta diciembre de 1994 el obispo Rodolfo Quezada, la forman diez

03 Poco LEGIBLE

9702975

sectores, con excepción de los empresarios.

29 MARZO DE 1994.- La guerrilla y el Gobierno pactan, también en México, un calendario para negociar los asuntos "sustantivos" y "operativos", y fijan como fecha el 31 de diciembre de 1994 para firmar el acuerdo definitivo de paz, que, sin embargo, no se cumple, debido a los obstáculos que ponen ambas partes en la discusión de los temas.

29 MARZO DE 1994.- Se alcanza un acuerdo global sobre Derechos Humanos, considerado uno de los más importantes en el proceso y el único que está vigente. Las partes solicitan al secretario de la ONU que se establezca una misión verificadora, que se instala en Guatemala en noviembre de 1994 con más de 300 observadores internacionales.

17 JUNIO DE 1994.- El acuerdo sobre Reasentamiento de Poblaciones Desarraigadas por el Enfrentamiento Armado tiene como fin garantizar a la población en esta situación el pleno ejercicio de sus derechos y libertades.

El Gobierno se compromete en Oslo a dar garantías a todos los que regresen al país de los campos de refugiados de México y a respetar los derechos de las comunidades indígenas.

31 MARZO DE 1995.- Se logra el acuerdo sobre identidad y derechos de los pueblos indígenas, en México, que prevé el reconocimiento de las 23 etnias indígenas guatemaltecas.

6 MAYO DE 1996.- Se logra el texto que sentará las bases para el desarrollo económico del país, principalmente de su pilar, el sector agrario.

19 SEPTIEMBRE DE 1996.- El texto sobre el Fortalecimiento del Poder Civil y la Función del Ejército en una Sociedad Democrática, es el último de los denominados asuntos "sustantivos" de la agenda de pacificación.

Entre sus aspectos más importantes destaca la reducción de los efectivos militares en un 33 por ciento, además de la posibilidad de que en el futuro el ministro de la Defensa sea un civil. EFE

doc/LTM/jpg

12/04/15-12/96

Poco legible

04

9702975

DP4436

R POXBT 12-05 00330  
msp exg icx

GUATEMALA-PAZ

SIETE PRESIDENTES CONFIRMAN ASISTENCIA FIRMA ACUERDO PAZ

Guatemala, 5 dic (EFE).- Un total de siete presidentes y otras nueve personalidades, entre funcionarios y diplomáticos, han confirmado hasta ahora su asistencia a Guatemala para presenciar la firma del acuerdo de paz entre el gobierno y la guerrilla el próximo 29 de diciembre.

El viceministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Aguilera, dijo hoy que entre los presidentes se encuentran el del gobierno español, José María Aznar y el de México, Ernesto Zedillo.

Estos dos países, junto con Estados Unidos, Colombia, Venezuela y Noruega, integran el denominado "Grupo de Amigos" del proceso de paz guatemalteco.

Aguilera agregó que también han confirmado los presidentes de Panamá, Ernesto Pérez Balladares, de Costa Rica, José María Figueres, de Honduras, Carlos Roberto Reina, de Nicaragua, Violeta Chamorro, y de El Salvador, Armando Calderón.

Asimismo, el primer ministro de Suecia, el secretario de Estado de Gran Bretaña, el canciller de Canadá, y los embajadores en misión especial de Alemania, Uruguay y Rusia, señaló.

El diplomático dijo que han confirmado su asistencia, además, el secretario general de la Organización de Estados Americanos, el ex presidente colombiano César Gaviria, y el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el uruguayo Enrique Iglesias.

Otra de las personalidades que estarán en la firma del acuerdo definitivo de paz entre el gobierno y la guerrilla guatemalteca es el vicepresidente de la Comisión Europea, el español Manuel Marín, anotó.

Aguilera dijo que se espera para el 15 de diciembre tener todas las confirmaciones de los presidentes y personalidades que presenciarán el histórico acto de la finalización de la guerra.

Con el fin de facilitar la movilización de las delegaciones extranjeras a Guatemala y con la cooperación de la línea aérea AVIATECA, el gobierno pondrá a disposición de aviones "charter", uno en Miami (EFUU) y otro en Panamá para que las delegaciones puedan trasladarse a esos lugares y de allí a la capital guatemalteca, comentó. EFE

ORO/rsm/SM

12/05/19-34/96

My Pac LEGISLE

9702975

XA7071

OS

R POXBT 12-05 00364

# Guatemala logró la tregua definitiva luego de 36 años y 140 mil muertos

**Después** el gobierno y la guerrilla firmaron en Noruega un cese del fuego que pone fin al conflicto más antiguo en América Central y que allana el camino hacia un acuerdo de paz que se suscribirá el 29 de este mes.

**OSLO, 4 (AP).** Luego de 36 años de lucha que causó 140.000 muertes, el gobierno y la guerrilla de Guatemala firmaron hoy un acuerdo de tregua permanente que silencia las armas en la guerra civil más antigua de América Central.

El cese del fuego es uno de los tres acuerdos parciales por firmarse en Europa en los próximos seis días, y allana el camino hacia un acuerdo final de paz por firmarse en la capital de Guatemala el 29 de diciembre.

"Esto no es el fin del proceso de paz, es el principio de un proceso muy largo", dijo el viceministro de relaciones exteriores de Noruega.

Jan Egeland, que fue una de las figuras importantes de las negociaciones.

El acuerdo fue firmado en primer término por Gustavo Porras, jefe de la delegación presidencial guatemalteca para la paz, y luego por el comandante rebelde Rolando Morán. Sus firmas fueron seguidas por las de otros delegados de uno y otro bando, que luego se abrazaron.

**Se silencian las armas**

La firma del documento en el ayuntamiento de la capital noruega constituye un paso significativo en el proceso hacia la cesación definitiva del conflicto.

"Con este acuerdo firmado hoy las armas serán silenciadas para siempre", dijo Morán, miembro de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca.

Los guatemaltecos queremos asegurarnos de que este sufrimiento no fue en vano. Queremos asegurarnos de que esto no vuelva a suceder jamás", dijo Porras.

El 7 de diciembre debe ser firmado.

do en Estocolmo un acuerdo sobre las reformas electorales y constitucionales, y dos días después será firmado en Madrid un acuerdo sobre la reintegración de los soldados a la vida civil.

El acuerdo requiere que la guerrilla empiece a desmovilizar sus fuerzas en seis semanas y que esa etapa sea terminada en 12 días.

Los rebeldes entregarán sus armas a las Naciones Unidas, que las almacenará.

Los rebeldes se comprometieron a entregarle a la UN, en dos semanas, listas de combatientes, armas y campos minados, en tanto que el ejército proporcionará una lista de las tropas en actividad.

La UN enviará a Guatemala una fuerza para verificar el cumplimiento con los acuerdos.

"La Secretaría General felicita a ambas partes por este nuevo avance", dijo hoy el organismo mundial en un comunicado.

**Menchú: "Sanar las heridas"**

La ceremonia de firma en Oslo

fue presenciada por un millar de invitados, entre los que se contó la ganadora del Premio Nobel de la Paz Rigoberta Menchú, quien recibió su premio en el mismo recinto en 1992.

"Esta es una paz en la que todos nosotros, de una manera u otra, estamos involucrados, algunos como víctimas, otros como partes en el conflicto... lo más importante ahora es reconstruir Guatemala y sanar las heridas", dijo Menchú antes de que fuese firmado el documento.

"Me opongo a una amnistía general", afirmó. "Creo que la paz sin justicia es sólo una paz simbólica".

Uno de los puntos cruciales de las negociaciones fue la amnistía.

**Continúa la negociación**

Ambos bandos se reunieron en Oslo ayer y el lunes para ultimar los detalles finales de la tregua y se anticipa que continuarán negociando en otra parte los acuerdos parciales restantes.

El acuerdo de Oslo declara permanente un acuerdo de tregua fir-



Tras la firma, algarabía en la delegación gubernamental

(AP)

Oso para firmar uno de los acuerdos debido a que grupos religiosos noruegos organizaron en esa ciudad una reunión en que lograron avances importantes, encuentro que se realizó en marzo de 1990.

Además, el gobierno noruego invitó a ambos bandos a que siguieran negociando y financió proyectos que promovían la paz.

GUATEMALA-PAZ (Previsión)

REFORMAS CONSTITUCIONALES ABRIRAN CAMINO A PAZ DEFINITIVA

Estocolmo, 7 dic (EFE).- El acuerdo sobre reformas constitucionales y régimen electoral que firmaron hoy sábado en Estocolmo la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) y la Comisión Gubernamental de Paz (COPAZ) es el penúltimo paso para el tratado de paz que firmarán el próximo día 29.

La sobria ceremonia en el palacio Sofia Albertina, sede del ministerio sueco de Asuntos Exteriores, reunió a un centenar de representantes de ambas partes que recordaron las largas y difíciles negociaciones patrocinadas por las Naciones Unidas.

El ministro sueco para la Cooperación y viceministro de Asuntos Exteriores, Pierre Schori, dijo que Suecia ha seguido con "inquietud y simpatía" las negociaciones, y anunció que el primer ministro, Gran Persson, acudirá a Ciudad de Guatemala para ser testigo de la firma de la paz.

"Suecia seguirá apoyando a Guatemala", dijo Schori al anunciar una donación extraordinaria de 3,5 millones de dólares para "medidas inmediatas de ayuda a la desmovilización y reinserción" a las fuerzas que han combatido durante 36 años.

En nombre del grupo de países amigos (Colombia, España, Venezuela, Estados Unidos, México y Noruega), el representante de la secretaría de Relaciones Exteriores de México, Andrés Valencia, alabó el esfuerzo de los grupos sociales y combatientes para encontrar una solución por medio del diálogo.

Gustavo Porras, de la COPAZ, subrayó los apartados del acuerdo que reconocen la identidad de los pueblos indígenas en la unidad nacional de Guatemala y la importancia de sus idiomas para transmitir "valores, cultura y espiritualidad indígenas".

Mencionó también la definición de las funciones del Ejército, que el documento señala como defensor de la soberanía del Estado y la integridad del territorio, dejando el orden público al poder civil.

"Es un camino de doble vía, dar y recibir. El acuerdo final de paz es una obra colectiva e implica cambios de actitud y mentalidad", añadió Gustavo Porras.

Carlos González, de la URNG, dijo que "rubricado el compromiso de silencio de las armas" con el acuerdo de alto el fuego firmado en Oslo el pasado día 4, la reforma constitucional es la "base de la reconciliación nacional en un Estado de derecho y convivencia democrática".

"Nuestro compromiso apunta al desarrollo económico, a reducir el analfabetismo, a mejorar la sanidad", añadió, tras afirmar que "todos los sectores sociales de Guatemala contribuirán a la estabilidad económica con justicia social".

"En interés de un pueblo ahogado nos alzamos en armas hace 36 años. Ahora, la URNG se compromete a participar activamente en el cumplimiento de los compromisos adquiridos", señaló el representante de la guerrilla guatemalteca.

El documento firmado en Estocolmo define a Guatemala como una "unidad nacional, multiétnica, pluricultural y multilingüe" y fija reformas constitucionales para fortalecer el poder civil y regular las funciones del Ejército y de la Policía Nacional.

Según recordó el mediador de las Naciones Unidas, Jean

*Roco LEGIBLE*

*07*

9702975

Arnault, se ha dejado para el final este acuerdo a fin de recoger todas las reformas necesarias que "renueven el contrato entre la sociedad de Guatemala y sus pueblos, así como entre la sociedad y las fuerzas de seguridad".

El presidente del Tribunal Supremo Constitucional, Félix Castillo Milla, presente en la ceremonia, se mostró dispuesto a "cooperar dentro del marco constitucional" con los resultados de un acuerdo cuyo contenido desconocía momentos antes de la firma en la capital sueca.

"No habrá problemas ni se darán reticencias. Las negociaciones han sido eminentemente conciliatorias y se está tratando de crear la base para que el proceso de paz se consolide", dijo a EFE.

El presidente del Tribunal Supremo de Justicia, Ricardo Irujo Aragón, recordó que los acuerdos son de índole política y que los tribunales "somos ejecutores de las leyes" que surjan de los acuerdos.

El presidente del Congreso de la República, Carlos Alberto García Regás, fue tajante al señalar a EFE que "la paz es irreversible porque el pueblo y las autoridades estamos todos empeñados en lograrlo".

"Pero la verdadera paz para los que sufren extrema pobreza significará salud, educación, carreteras y teléfonos, y como presidente del Congreso manifiesto que vamos a legislar para dar movilidad a los acuerdos", aseguró García Regás.

El próximo día 12 se firmará en Madrid el último de los diez pactos previos, el que regulará la reinserción de los combatientes, y el 29 se sellará el Acuerdo de Paz Firme y Duradera en Ciudad de Guatemala. EFE

mos/ja/m

*Roco LEGIBLE*

9702975



P.13

■ HISTÓRICO ACUERDO PARA TERMINAR CON TRES DÉCADAS DE VIOLENCIA RECURRENTE

## Final para la guerra civil en Guatemala

*Tras extensas y arduas negociaciones, en Suecia se logró acercar al gobierno y a las fuerzas guerrilleras para terminar con los enfrentamientos y a la vez abrir una era de acercamiento*

Los bandos guatemaltecos que protagonizaron una guerra civil de más de tres décadas, firmaron ayer un histórico documento en Suecia para poner fin a los enfrentamientos, basado en reformas constitucionales y electorales.

Tres días después de acordar una tregua permanente que selló el fin de la última crisis armada de Latinoamérica, un brindis fue la única nota de frivolidad que se permitieron los anfitriones suecos tras la firma del acuerdo de reformas entre el gobierno y la guerrilla, que según las partes termina con la guerra e inicia la concordia.

"La paz es más difícil que la guerra, pero es el único camino", repitió Carlos González, de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), uno de los firmantes del documento.

Las cuatro organizaciones que integran la URNG acordaron formar un "partido político revolucionario" que contribuirá a la reinsertión de los guerrilleros en la nueva vida política del país.

La situación de los indígenas,



El acuerdo de paz firmado ayer en Suecia por el gobierno de Guatemala y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) pone fin a una guerra civil que duró más de tres décadas. El documento establece reformas constitucionales y electorales, y abre una era de acercamiento entre el gobierno y las fuerzas guerrilleras. El acuerdo también incluye la creación de un partido político revolucionario que contribuirá a la reinsertión de los guerrilleros en la vida política del país. El acuerdo es un hito en la historia de Guatemala, ya que pone fin a uno de los conflictos más sangrientos de América Latina.

07

9702975



La situación de los indígenas.

**El Ejército se limitará al control de fronteras y limitará sus efectivos y sus armas en un 33%**

44 % de la población, fue uno de los asuntos discutidos del acuerdo que define a Guatemala como una "unidad nacional, multiétnica, pluricultural y multilingüe".

Gustavo Porras, jefe de la Comisión Gubernamental de Paz (Copaz) firmante también del acuerdo, señaló la diferencia entre *pueblo indígena* y *pueblo*, en el sentido que le asigna el derecho internacional.

"Guatemala es un Estado de unidad nacional", dijo Porras y rechazó el concepto de las etnias como definición de pueblo, ya que "tiene implicaciones en lo referente a la soberanía".

Sobre la inquietud de las partes por la delincuencia en Guatemala, la delegación del gobierno afirmó que la ley y la Constitución tendrán plena vigencia y serán aplicadas en su totalidad. "Un tema fundamental de nuestro gobierno ha sido el combate a la impunidad, castigando a civiles y militares por igual", dijo Porras.

El acuerdo de Estocolmo define también el papel futuro del Ejército que se limitará a defender la soberanía y reducirá sus efectivos en un 33%. Además se cerrarán cuarteles y se trasladarán guarniciones a zonas fronteri-



zas, dentro de su nuevo papel de preservar la soberanía y no el orden interno como hasta ahora.

El mediador de la ONU, Jean Arnault, se encargó de responder

al tema sobre violaciones de derechos humanos, y recordó que las partes han acordado que el fin del conflicto armado tiene que dar lugar a la reconciliación. "Es

comprensible que existan resentimientos tras tres décadas de conflicto armado, pero las perspectivas de estabilidad en Guatemala son muy promisorias", afirmó.

Sin embargo se negó a hacer comentarios sobre la resolución legal de las violaciones de derechos humanos, y dijo que "sobre los temas en negociación las partes no harán planteamientos públicos".

El derecho a la verdad, a recompensar a las víctimas y el acatamiento de las normas internacionales en el proceso de paz, son los tres puntos acordados por las partes para la reconciliación nacional, señaló Arnault.

Es posible que los contactos para perfilar el acuerdo sobre violaciones de los derechos humanos en los 36 años de guerra continúen en Madrid, cuando las partes acudan ahí el 12 de diciembre para firmar el pacto de reinserción.

Ese será el último paso previo a la ratificación del Acuerdo de Paz Firme y Duradera en Ciudad de Guatemala el 29 de diciembre, al que acudirán jefes de gobierno de todo el mundo, incluido el sueco Gran Persson. (En base a EFE)

## Paz en Guatemala

UNA muy larga y muy compleja negociación ha permitido, finalmente, suscribir en Oslo un tratado entre las partes para poner fin a la intermitente guerra civil que desangra a Guatemala desde 1960, lucha protagonizada, en medio de incontables horrores, por las fuerzas del gobierno y elementos paramilitares contra grupos guerrilleros que se hicieron fuertes en diversas zonas rurales.

Secuestros, masacres y atentados se han ido desde entonces sucediendo con creciente encono, y cientos de miles de campesinos se han visto forzados a emigrar en masa a territorio mexicano, donde permanecen en campos de refugiados que supervisan las Naciones Unidas.

Se habla de unas 150.000 vidas segadas en ese prolongado lapso, cifra por supuesto incontrolable dadas las características del enfrentamiento, pero que da una idea suficientemente clara de las penurias padecidas por un país al que, por otra parte, la miseria y el atraso de la mayoría de la población, el bandolerismo y la fragilidad de las instituciones, mantienen en un estado de crítico agobio.

El embate de las contrapuestas furias de la subversión y de la represión parecía constituir, a mediados de la década del 80, la situación natural de Guatemala. Pero había sonado a la sazón la hora de la democracia en América latina, y si al Sur ese proceso consistía, sobre todo, en dar paso a regímenes nacidos de elecciones, en la extensa faja de América central suponía, en primer término, acallar las armas, activas no sólo en Guatemala sino también en El Salvador y en Ni-

caragua, y ocasionalmente en Honduras.

En 1987, el Tratado de Esquipulas II abrió la posibilidad de negociaciones que lentamente, y en medio de enormes dificultades, fueron dando frutos. No obstante, superados en sus manifestaciones más crueles otros conflictos, el caso guatemalteco se presentaba como especialmente intrincado. Hubo contactos y contramarchas, acercamientos y renovadas intemperancias. Por último, el denominado *Grupo de Países Amigos*—los Estados Unidos, México, Colombia, Venezuela, España y Noruega— pudo atar los cabos sueltos de intereses heridos y de dogmatismos militantes, y el resultado de sus gestiones es este acuerdo promisorio, del que acaso quepa esperar la finalización de la marginalidad de un país.

La experiencia muestra que, de todos modos, el camino de la paz no es sencillo. El Salvador, por ejemplo, afronta ahora problemas terribles: la trabajosa reinserción cívica de los ex combatientes, el regreso de miles de exiliados y los hábitos violentos difundidos por la guerra enturbian aún una deplorable situación social.

Existen graves temores de que en Guatemala ocurra otro tanto, y ése es uno de los riesgos capitales que será imprescindible enfrentar y vencer. Al fin y al cabo—y esto también lo enseña la experiencia—, los fenómenos típicos de una época se repiten inexorablemente a favor de circunstancias similares, tal como sucede con la evolución de la guerrilla, que en todos lados en que pudo superar su condición originaria de secta armada tiende hoy a organizarse en estructuras políticas.

9702975

12/11/19-00/96

XN3047

R POXBT 12-11 00281  
icx msp exg

GUATEMALA-PARAMILITARES  
CONCLUIRA DESMOVILIZACION PATRULLAS CIVILES ANTES 29 DICIEMBRE

Guatemala, 11 dic (EFE).- Las Patrullas de Autodefensa Civil (PAC) quedarán definitivamente desmovilizadas y desarmadas antes del próximo día 29, cuando el Gobierno y la guerrilla de Guatemala tienen previsto firmar el acuerdo de paz que ponga fin a la guerra, dijo hoy el portavoz del Ejército, coronel Edgar Palacios.

El portavoz explicó que sólo tres remotas comunidades situadas en el departamento noroccidental del Quiché faltan por disolver a los también llamados Comités Voluntarios de Defensa Civil (CVDC).

Sin especificar el número, Palacios dijo que mañana, jueves, serán desmovilizados los patrulleros de la comunidad de Kaibil Balam, en Playa Grande (Quiché), y entregarán al ejército unas 50 armas.

Las patrullas de las otras dos comunidades, San Antonio Tzejá y el Buen Samaritano, también en la misma región, se disolverán antes del 29 de diciembre, señaló.

El jefe castrense explicó que la desmovilización y desarme de las PAC en esas comunidades ha sido "difícil" por lo remoto del lugar, adonde sólo se puede llegar en helicóptero.

Hasta hoy han sido desmovilizados un total de 233.796 patrulleros civiles que han entregado a la institución armada 12.279 armas, indicó Palacios.

Guatemala tiene ahora unas 62.687 comunidades de "paz y desarrollo", destacó el militar, en referencia a las regiones en donde las PAC o CVDC han sido disueltos.

Las patrullas, acusadas por grupos humanitarios privados de múltiples violaciones de los derechos humanos, fueron creadas en 1982 como una estrategia del ejército en la lucha contrainsurgente.

Según Palacios, durante el enfrentamiento armado un total de 466 miembros de las PAC murieron y otros 176 resultaron heridos.  
EFE

ORO/rsm/11

12/11/18-49/96

Poco legible

12

9702975

GUATEMALA-PAZ/ESPAÑA (Ampliación)  
AZNAR ANUNCIA AUMENTO COOPERACION ESPAÑOLA CON GUATEMALA

Madrid, 12 dic (EFE).- España destinará 1.500 millones de pesetas (unos 11,5 millones de dólares) a proyectos de cooperación con Guatemala en 1997, tal como hizo en 1996, y ampliará esta aportación con 250 millones (1,9 millones de dólares) cuando se verifique la reintegración de la guerrilla.

Así lo anunció el presidente del Gobierno español, José María Aznar, durante la recepción ofrecida en el Palacio de la Moncloa a las delegaciones del Gobierno y de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), que firmaron hoy en Madrid el acuerdo para la incorporación de la guerrilla a la vida política.

Según explicó Aznar, España respaldará también el proceso de normalización política de Guatemala con 260 millones de pesetas (unos dos millones de dólares) destinados a poner en marcha el acuerdo bilateral para la capacitación de la policía nacional guatemalteca.

Además, España aportará recursos para una mejora del funcionamiento del Parlamento y de las instituciones judiciales guatemaltecas.

El presidente del Gobierno español recalcó la importancia del acuerdo suscrito hoy en Madrid, que "relega al olvido los viejos odios", y pidió un esfuerzo para que se explique al pueblo de Guatemala el alcance del compromiso y "sigan trabajando activamente por la paz".

Aznar elogió la labor del Gobierno y la guerrilla de Guatemala en la construcción de la paz, y recordó el apoyo internacional dado al proceso, especialmente el papel desempeñado desde un primer momento por España.

Resaltó que España siempre ha favorecido en el área iberoamericana el desarrollo de sociedades "bajo el imperio de la ley y el respeto a los derechos humanos".

El acuerdo firmado hoy en Madrid es la antesala del que se suscribirá el 29 de diciembre próximo en Guatemala para una paz firme y duradera, con el que se pondrá fin a 36 años de una guerra que ha causado 150.000 muertos y un millón de desplazados. EFE

rf/chg/jmc

12/12/14-45/96

9702975

13

XS6412

R POXBT 12-13 00259  
amt icxGUATEMALA-PAZ/ESPAÑA  
PARLAMENTO ESPAÑOL Y GUATEMALTECO FIRMAN ACUERDO COOPERACION

Madrid, 13 dic (EFE).- El Congreso de los Diputados de España y el Congreso de Guatemala firmaron hoy en Madrid un acuerdo de cooperación parlamentaria, por el que el órgano legislativo español asesorará al guatemalteco en la puesta en práctica del pacto sobre incorporación de la URNG a la legalidad.

El acuerdo fue firmado por el presidente del Congreso español, Federico Trillo, y el del guatemalteco, Carlos García Regas.

Tras la firma, Trillo anunció el envío de un equipo de técnicos y juristas que contribuirán a la reorganización del Parlamento guatemalteco y colaborarán para que la institución, "como elemento capital del poder civil, pueda ponerse en marcha".

Además, las Cortes españolas darán asesoramiento, a través de especialistas penales, en la redacción de los decretos necesarios para plasmar el acuerdo firmado ayer en Madrid por el Gobierno de Guatemala y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) sobre la inserción de la guerrilla en la legalidad.

Por último, ambos parlamentos buscarán financiación para introducir el sistema de votación electrónica en el Congreso de Guatemala, lo que facilitará el funcionamiento interno de la institución.

Carlos García Regas destacó que la colaboración del Parlamento español permitirá llevar adelante alrededor de cien decretos.

"España está presente en la reconstrucción de Guatemala", añadió el presidente del Congreso de Guatemala, quien, tras dar las gracias al pueblo español por su colaboración, afirmó que los guatemaltecos "sabremos responder a ese compromiso". EFE

lss/chg/agm

12/13/15-02/96

Paco Leblanc

9702975

14

XW2590

R-POXBT-12-17 00745

msp icx

GUATEMALA-PAZ/PERIODAS (serie previa)

150.000 MUERTOS Y 71 MILLONES DOLARES PERIODAS COSTO GUERRA

Por Oscar René Oliva

Guatemala, 17 Dic (EFE). El conflicto bélico que llegará a su final este 29 en Guatemala ha tenido un costo de casi 150.000 muertos, 1,5 millones de desplazados y pérdidas materiales por más de 71 millones de dólares.

Según fuentes militares, en los 36 años de guerra civil no declarada han muerto unos 2.000 miembros del Ejército, entre oficiales y soldados, además de otros 466 patrulleros civiles.

Sin embargo, el militar retirado Arturo de la Cruz, cifra las bajas en la institución armada, entre muertos y heridos, puede oscilar entre los 15.000 y 20.000.

Aún cuando la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) no ha revelado cifras de las bajas en sus filas, el ex guerrillero Danilo Rodríguez asegura que el número no llega ni siquiera a un centenar.

De esa cuenta se desprende que la mayoría de víctimas del conflicto bélico ha sido la población civil, que a principios de la pasada década sufrió los embates de una política de "tierra arrasada" y de "fusiles y frijoles" que implementó el régimen que presidió el general golpista José Efraín Ríos Montt (1982-1983).

Ese plan, además de borrar del mapa a 440 aldeas, acabó con el apoyo rural a la guerrilla y obligó a huir a territorio mexicano a más de 45.000 indígenas, gran parte de los cuales ha vuelto a su país.

Según organismos humanitarios, la guerra también ha dejado 100.000 viudas y 250.000 huérfanos y 1,5 millones de desplazados internos.

Las pérdidas materiales que ha ocasionado la guerra civil que se inició en 1960 tras un fallido golpe de Estado contra el régimen de Miguel Ydígoras Fuentes son incalculables y se desconocen.

Sin embargo, fuentes militares dieron a EFE que entre 1969 y 1994 la guerrilla perpetró 474 acciones terroristas que dejaron 23,5 millones de dólares en pérdidas.

Los miembros de la URNG, integrada por la Organización del Pueblo en Armas (ORPA), las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR), el Ejército Guerrillero de los Pobres (EGP) y el Partido Guatemalteco del Trabajo (PGT), dinamitaron 76 puentes, 27 torres de energía y 470 postes del tendido eléctrico.

También destruyeron 11 edificios públicos, 4 escuelas, atacaron 40 poblados, 33 fincas, realizaron 29 derrames de petróleo, colocaron 139 puestos de asalto, y provocaron daños en 28 de los 330 municipios, según las estadísticas castrenses.

En las acciones terroristas no se contabilizan las demandas del "impuesto de guerra" que exigieron los rebeldes a los empresarios agrícolas y cuyas peticiones alcanzaban hasta los 5,0 millones de dólares.

De acuerdo con el Comité de Asociaciones Comerciales, Industriales y Financieras (CACIF), máxima cúpula empresarial, en los últimos 34 años se pagaron a los rebeldes unos 47 millones de dólares por ese impuesto.

*Poco legible AS*

9702975



A esas pérdidas se le tiene que sumar la falta de inversión de capitales extranjeros por la inseguridad que provocó el conflicto.

Según los analistas, el gran reto de la población a partir de 1997 será comenzar la reconstrucción del país y ello dependerá de la capacidad y voluntad que haya internamente.

El CACIF sostiene que para pacificar el país y situarlo de aquí al año 2025 entre las ocho naciones más desarrolladas de América Latina se requiere una inversión de por lo menos 66.300 millones de dólares.

Para 1997, el Gobierno tiene previsto destinar de su presupuesto, de 2.299,16 millones de dólares, un 23,67 por ciento para los programas de desarrollo.

Los fondos con que contará el Estado para su funcionamiento e inversión el próximo año es similar a los recursos que se necesitan para poner en marcha los acuerdos que negoció la Comisión de Paz (COPAZ) y la URNG desde abril de 1991.

Las previsiones de Mariano Rayo, de la Secretaría de Planificación Económica (SEGEPLAN), señalan que para el cumplimiento del Acuerdo sobre Derechos Humanos, el único en vigencia y que verifica desde noviembre de 1994 una misión de las Naciones Unidas, se necesitarán un total de 140 millones de dólares.

Las mismas previsiones agregan que para cumplir el tratado sobre el Reasentamiento de la Población Desarraigada se tienen que invertir 620 millones de dólares y, en la Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas otros 90 millones.

Según Rayo, para el acuerdo Socioeconómico y Situación Agraria, se necesitan 600 millones de dólares, y para la desmovilización, desarme y reinserción de los guerrilleros, así como para la reconversión del Ejército, 350 millones de dólares.

El Gobierno pretende que la comunidad internacional, entre cooperación y préstamos, aporte la mitad de los recursos que se necesitan para los programas que se ejecutarán en la etapa de la posguerra. EFE

16

9702975

#### GUATEMALA-PAZ (ampliación)

#### CONGRESO APRUEBA LEY DE RECONCILIACION EN DEBATE FINAL

Guatemala, 18 dic (EFE).- El Congreso Legislativo de Guatemala aprobó hoy en su debate final la polémica Ley de Reconciliación Nacional que permitirá la incorporación de los guerrilleros a la legalidad del país.

Durante tres días consecutivos, los diputados a la Cámara Legislativa de 80 escaños, discutieron la iniciativa que les envió el pasado lunes el presidente de la República, Alvaro Arzú, el cual fue censurado por organizaciones populares por considerar que contemplaba una amnistía general.

La ley, que fue presentada el pasado lunes por el presidente Alvaro Arzú, recibió 65 votos a favor y ocho en contra, mientras que siete diputados estuvieron ausentes de la sesión.

Los bloques mayoritarios en el Parlamento guatemalteco, el Partido de Avanzada Nacional (PAN, en el poder), con 41 representantes, y Frente Republicano Guatemalteco (FRG), con 23, votaron por la aprobación del decreto, que ha sido rechazado por grupos de oposición.

Mientras, seis diputados del partido izquierdista Frente Democrático Nueva Guatemala (FDNG) y dos el derechista Unión del Centro Nacional (UCN) lo reprobaron durante la votación.

Este es el tercer y último debate de la Ley de Reconciliación Nacional, elaborada por el Organismo Ejecutivo y aprobada con algunas enmiendas.

El texto de cumplimiento al "Acuerdo para la incorporación de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca a la legalidad", firmado el pasado día 12 en Madrid en uno de los últimos actos del proceso de paz, que terminará el próximo día 29 con la firma del pacto que pondrá fin a la guerra de 36 años.

En su parte central y motivo de la polémica, la ley exime a militares y guerrilleros de los delitos políticos y comunes conexos cometidos durante el enfrentamiento armado, empezado en 1960.

La sesión de la Asamblea Legislativa, abierta a las 11.30 horas locales (17.30 GMT), se retrasó cerca de 90 minutos debido a incidentes entre integrantes de grupos humanitarios y de las fuerzas de seguridad.

Ambos bandos forcejearon en las puertas del Palacio Legislativo, en el centro de la capital, que reforzó sus medidas de seguridad desde las primeras horas del día en prevención de disturbios.

Unos cien agentes de la Fuerzas de Reacción Inmediata (FRI), cuerpo de lucha antidisturbios, acordonaron el edificio e impidieron el ingreso a los miembros de la Alianza Contra la Impunidad, organismo multisectorial que se opone a la aprobación de la ley que considera una "amnistía general" encubierta.

La oposición de los policías a permitir el ingreso de los activistas humanitarios al recinto parlamentario provocó un forcejeo en el que resultó lesionada una de las voceras del grupo, la dirigente política Karen Fischer.

Un representante Alianza contra la Impunidad, integrado por familiares de las víctimas de la guerra, Miguel Palacios, señaló a EFE las ilegalidades que contiene la ley aprobada.

Roco Legible

17

9702975

"La Corte de Constitucionalidad (máximo tribunal del país) puede declarar la ilegalidad de la ley de amnistía, que no le permite a las víctimas de la violencia política acceder a la justicia", indicó Palacios, un ministro protestante.

Previo a la sesión, los partidos de oposición intentaron infructuosamente negociar el contenido de la ley con el partido mayoritario, el PAN.

Al reiterar su rechazo a lo que considera una "ley de perdón y olvido", el FDNG recomendó dejar claro que la ley de reincorporación no contemplará el perdón para delitos de lesa humanidad, genocidios y desaparición forzada.

La diputada de ese partido, Nineth Montenegro, calificó la ley como una "amnistía oficial", que se olvidó de la sociedad civil, que aportó el mayor número de víctimas de la guerra no declarada.

"El perdón debió haber salido de los ofendidos", señaló Montenegro al reiterar la necesidad de que se conozcan los nombres de los responsables de los crímenes para conocer la verdad de lo que pasó en Guatemala.

Después de ser aprobado en su redacción final, la Ley de Reconciliación Nacional será enviada al Ejecutivo para su sanción y posterior promulgación en el diario oficial. FFF

ES/RSM/JMA

12/18/23-08/96

Poco LEGIBLE

9702975



**Culmina el conflicto más largo de América Latina, que se cobró 100 mil vidas, provocó la desaparición de 40 mil personas y el desplazamiento de un millón y medio de civiles**

## Guatemala pone fin a 36 años de guerra civil: el domingo 29, el gobierno y comandantes guerrilleros firman acuerdo de paz global

El próximo domingo 29 a las cinco de la tarde (hora local), el gobierno de Guatemala del presidente Alvaro Arzú y los comandantes de la Unión Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) firmarán el denominado "Acuerdo de Paz Firme y Duradera", que pondrá fin —presumiblemente en forma definitiva— a una guerra civil de 36 años, la más larga de América Latina, que provocó la muerte de más de 100 mil personas, la desaparición de 40 mil y el desplazamiento de un millón y medio de civiles.

Cuatro comandantes de la URNG arribarán el sábado 28 a la ciudad de Guatemala para suscribir el acuerdo. La delegación estará

integrada por los comandantes Rolando Morán, Carlos González, Jorge Rosal y Pablo Monsanto, en representación de las cuatro organizaciones que conforman la URNG. Sólo estará ausente Gonzalo Asturias —hijo del premio Nobel de Literatura Miguel Ángel Asturias—, máximo jefe de la Organización del Pueblo en Armas (ORPA), quien fue marginado de la mesa de negociaciones después que un comando de su grupo secuestrara a una acaudalada anciana, hecho que sumió a las negociaciones en una breve crisis.

La firma del acuerdo se realizará en un patio interior del Palacio Nacional, ante unos 1.500 invitados,



entre ellos 13 jefes de Estado o de gobierno. El acto será transmitido en directo por radio y televisión y podrá ser seguido por la ciudadanía a través de pantallas que se colocarán en la Plaza de la Constitución, frente al Palacio Nacional.

En los últimos días se especula con la posibilidad de que el líder cubano Fidel Castro asista a la ceremonia. La cancillería guatemalteca informó que recibió la confirmación de la participación de una delegación cubana, pero aseguró desconocer por quién estaría encabezada.

● La llegada de Arzú. La paz se vio alentada con el arribo de Arzú en enero de 1996, y por el establecimiento de un cese de fuego

por parte de la URNG, que fue seguido por una medida similar del gobierno.

Arzú asumió el gobierno bajo la promesa de acabar con la guerra, combatir la corrupción y ponerle coto a los privilegios. Inició su mandato con una serie de audaces decisiones, como la de cortar en forma tajante la influencia que el Estado Mayor Presidencial (EMP) había tenido, como brazo del ejército, desde que los militares entregaron el poder a los civiles hace diez años, en enero de 1986, con la asunción de Vinicio Cerezo (1986-91).

Tanto en el gobierno de Cerezo como en el de su sucesor, Jorge Serrano Elías (1991-93) y el de Ramiro de León Carpio (1993-96)

con la mediación de las Naciones Unidas.

● Acuerdo socioeconómico y agrario en mayo. Tras el establecimiento del cese de fuego por ambas partes en marzo, el proceso de paz se vio fortalecido con la firma, en mayo, de un acuerdo referido al esencial tema socioeconómico y agrario. Luego, en septiembre, se firmaron los acuerdos sustanciales sobre el fortalecimiento del poder civil y el papel del ejército en una democracia; y en diciembre se suscribieron los acuerdos operativos sobre el cese definitivo de fuegos (en Oslo); el de reformas constitucionales (en Estocolmo); y el de la reinserción de la URNG a la vida civil.

Los negociadores de ambas partes ultimaban en México detalles de un último acuerdo, el referido al cronograma de seguimiento de la paz y, de no poder firmarlo en Ciudad de México, lo harán el mismo domingo 29, cuando se firma la paz global.

La semana pasada los guatemaltecos se vieron enfrentados tras la aprobación, por parte del Congreso, de la polémica Ley de Reconciliación, debido a que incluye una amnistía para guerrilleros y miembros del ejército que cometieron crímenes durante los 36 años de guerra.

El gobierno de Arzú impulsó la aprobación de la ley con el argumento de que favorecería la reconciliación del país. Quienes la critican dicen que se trata de una "amnistía general disfrazada", y la Alianza Contra la Impunidad (ACI)—integrada por académicos, familiares de víctimas, grupos de derechos humanos y sindicatos— estudia la posibilidad de presentar un recurso de inconstitucionalidad.

La ley estima de responsabilidad penal a los guerrilleros o miembros del ejército que hayan cometido crímenes políticos o delitos comunes en el contexto de la guerra. (Redacción de Busqueda en base a información de AFP, ANSA y DPA.)

**Este jueves 26 de diciembre hay paro general**

## Tensión sindical en la Navidad argentina

Buenos Aires (Marlene Mactas, corresponsal). La vida es eso que pasa cuando estamos mirando para otro lado, dijo alguna vez, con mayor o menor exactitud, John Lennon. Y es la vida del grueso de los asalariados argentinos, su forma de organizarse y el futuro mismo del movimiento sindical el que ha sufrido un cambio de rumbo tan brusco como anunciado, nacido de la rúbrica del presidente Carlos Menem. El miércoles 18, el presidente firmó los tres

En este sentido, el más importante es el que facultó al Ministerio de Trabajo de Armando Caro Figueroa a revocar los convenios de trabajo que negociaron la central obrera y los empresarios, si sus cláusulas se oponen a leyes dictadas después de la homologación o, vencido el plazo pactado, si se considera "que su vigencia ya no reúne los requisitos" legales. El Ministerio se guarda el derecho de decidir si conviene discutir un nuevo convenio.

Según aclaran los decretos que firmó el presidente, los convenios de las pequeñas empresas prevalecerán sobre el de la rama de actividad. Por primera vez entonces, desde que rige la Ley 14.250 de 1953 sobre convenciones de trabajo, se permite una negociación colectiva al margen de la dirigencia sindical.

● Fin de año con bombos. Las estadísticas dadas a conocer sobre este fin de año dibujan un contexto más coherente con tensiones que con acuerdos. A pesar de algunos signos de reactivación económica, el desempleo bajó, en el mes de octubre, todos los récords, llegando a 17,3%. Si se suman los subocupados la cifra se transforma en 30,9%, que corresponde a 3,8 millones de personas. Si se tiene en cuenta que la cifra era de 8,6% en mayo de 1990 puede verse que el desempleo se duplicó en los últimos seis años.

Con visibles fisuras internas, la CGT resolvió convocar al sexto paro general contra el gobierno este jueves 26 de diciembre en protesta contra el decretazo. Por lo menos cinco gremios importantes (gastronómicos, estatales de Andrés Rodríguez, petroleros de Antonio Cassia, trabajadores del plástico y seguros) no serán de la partida. El peronista Rodolfo Daer, actual secretario general de la CGT, ha debido cargar en sus espaldas acusaciones de los gremios más radicales de haber tenido una actitud tibia hacia el gobierno y haber postergado hasta las últimas consecuencias una explícita medida de fuerza.

Si en algo coinciden las voces dirigentes de la CGT

con las de la Unión Industrial Argentina (UIA) es en dirigir sus acusaciones hacia el ministro Caro Figueroa. La UIA pretende que se consoliden las reformas laborales mediante leyes y no decretos. Creen que las medidas son positivas pero "no alcanzan para solucionar el grave problema del desempleo", como dijo Eduardo Escassany, presidente de la Asociación de Bancos Argentinos (Adeba).

El Grupo de los Ocho (que nuclea a la UIA, Adeba, Sociedad Rural, ABRA—bancos extranjeros—, Cámara de Comercio y dos entidades de construcción) dice que pueden negociar con la CGT (su anhelo es poder negociar por empresa) y que el paro podría haberse evitado si Caro Figueroa hubiera tenido una mayor voluntad conciliadora. Por su parte, los abogados de la CGT presentaron un recurso de queja en la Organización Internacional del Trabajo y preparan una ofensiva judicial para que los decretos sean declarados inconstitucionales.

9702975

~~ANEXO~~  
DP7291

U POXBT 12-27 00779  
mun exg icx

GUATEMALA-PAZ (documentación)  
TRECE ACUERDOS PARA LA PAZ

Madrid, 27 dic (EFE).- Guatemala pone fin el próximo domingo a 36 años de guerra civil no declarada con la firma de la Paz Total entre el gobierno que preside Alvaro Arzú y la guerrilla Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG).

Los acuerdos de paz en Centroamérica "Esquipulas II", firmados el 7 de agosto de 1987, hicieron posible la apertura del diálogo de paz entre Gobierno y guerrilla, y luego han sido necesarios trece acuerdos:

1990.- ACUERDO BASICO PARA LA BUSQUEDA DE LA PAZ POR MEDIOS POLITICOS (Oslo, 30 de marzo 1990).

La Comisión Nacional de Reconciliación (CNR) y la URNG acuerdan abrir un proceso que culmine con la paz y el perfeccionamiento de una democracia funcional y participativa en Guatemala.

ACUERDO DE PROCEDIMIENTOS Y AGENDA. (México, 26 de abril 1991).

Se acuerdan nueve puntos para llevar a cabo las conversaciones de conciliación del presidente de la CNR, el obispo Rodolfo Quezada, y bajo observación de Francesc Vendrell, representante de la Secretaría General de la ONU. (1993.- El proceso queda en suspenso cuando el presidente guatemalteco, Jorge Serrano Elías, protagoniza un fallido golpe de Estado. Las negociaciones se reanudan al ser elegido nuevo presidente Ramiro de León Carpio, que nombra como negociador al sociólogo Héctor Rosada Granados).

ACUERDO MARCO PARA REANUDACION DEL PROCESO DE NEGOCIACIONES. (Mexico, 10 de enero 1994)

Las delegaciones del Gobierno y la URNG se comprometen a crear una Asamblea integrada por todos los sectores no gubernamentales de la sociedad, siempre y cuando acrediten su legitimidad, representatividad y legalidad. La Asamblea de la Sociedad Civil (ASC) aglutina desde entonces a diez sectores, con excepción de los empresarios que se excluyeron.

ACUERDO SOBRE CALENDARIO DE LAS NEGOCIACIONES. (México, 29 de marzo 1994)

Las partes acuerdan un calendario para negociar los asuntos "sustantivos" y "operativos" y fijan el 31 de diciembre de 1994 como fecha para firmar el convenio de paz "firme y duradera".

ACUERDO GLOBAL SOBRE DERECHOS HUMANOS. (México, 29 de marzo 1994)

Las partes solicitan al secretario general de la ONU que establezca una misión de verificación de los compromisos del acuerdo de derechos humanos. También se comprometen a que en Guatemala no existan cuerpos de seguridad ilegales ni aparatos clandestinos, y a regular la posesión de armas de fuego.

ACUERDO PARA REASENTAMIENTO DE POBLACIONES DESARRAIGADAS POR EL ENFRENTAMIENTO ARMADO. (Oslo, 17 de junio 1994).

Se garantiza a la población desarraigada pleno ejercicio de sus derechos y libertades, así como a los retornados de los campos

de refugiados en México, además de a respetar los derechos de las diversas comunidades indígenas, mayoritariamente mayas.

ACUERDO SOBRE ESTABLECIMIENTO DE UNA COMISION DE ESCLARECIMIENTO HISTORICO DE VIOLACIONES DE LOS DERECHOS HUMANOS Y HECHOS DE VIOLENCIA QUE HAN CAUSADO SUFRIMIENTOS A LA POBLACION GUATEMALTECA. (Oslo, 23 de junio 1994).

Reconoce que en la historia reciente de Guatemala se han registrado graves violaciones de los derechos y se decide que tras la firma del acuerdo final de paz se investiguen.

ACUERDO SOBRE IDENTIDAD Y DERECHOS DE LOS PUEBLOS INDIGENAS. (México, 31 de marzo 1995)

Determina que el presidente de Guatemala presentará cinco reformas constitucionales al Congreso Legislativo para reconocer los derechos de las 23 étnias indígenas guatemaltecas (un 60 por ciento de los 10,5 millones de ciudadanos del país).

ACUERDO SOBRE ASPECTOS SOCIOECONOMICOS Y SITUACION AGRARIA. (México, 5 de mayo 1996)

Es uno de los acuerdos negociados más laboriosamente. Según ambas partes, este acuerdo sentará las bases para el desarrollo económico del país, principalmente de su pilar, el sector agrario.

ACUERDO SOBRE FORTALECIMIENTO DEL PODER CIVIL Y LA FUNCION DEL EJERCITO EN UNA SOCIEDAD DEMOCRATICA. (Guatemala, 19 de septiembre 1996)

El Ejecutivo se obliga a emprender reformas constitucionales y a promulgar leyes que garanticen la sumisión del Ejército y los órganos de la seguridad del Estado al poder civil.

ACUERDO DEL ALTO EL FUEGO DEFINITIVO. (Oslo, 4 de diciembre 1996)

Establece los mecanismos para la verificación internacional del alto el fuego y la separación de fuerzas guerrilleras y militares, así como para la concentración, desarme y desmovilización de los rebeldes.

ACUERDO SOBRE REFORMAS CONSTITUCIONALES Y REGIMEN ELECTORAL. (Estocolmo, 7 de diciembre 1996)

Firmado por Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) y Comisión Gubernamental de Paz (COPAZ).

ACUERDO PARA LA REINSENCION DE LA GUERRILLA (Madrid, 12 de diciembre 1996).-

Penúltimo de los acuerdos antes de la firma de la paz definitiva en Guatemala, en medio del rechazo general existente en el país a una eventual amnistía que perdone los crímenes cometidos por rebeldes y militares durante la guerra, como pretende el Congreso. EFE

lms/meg/jff

12/27/11-40/96

9702975

GUATEMALA-PAZ (Documentación)  
GUATEMALA, UN PAIS A LA ESPERA DE LA PAZ

Madrid, 27 dic (EFE).— La firma del acuerdo definitivo de paz el próximo día 29 en Guatemala entre el Gobierno del presidente Alvaro Arzú y la guerrilla Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), colma 36 años de esperanza de paz de este país centroamericano.

La guerra civil de Guatemala, que comenzó en 1960, era hasta ahora el único conflicto armado sin solución en Centroamérica, se ha cobrado 150.000 vidas, y ha dejado tras de sí a 200.000 niños huérfanos, 50.000 viudas y 45.000 desaparecidos, además de a más de un millón de desplazados, según organizaciones humanitarias.

Guatemala es la más septentrional de las repúblicas centroamericanas. Limita al norte y al oeste con México, al este con el mar Caribe y Honduras, al sureste con El Salvador y al sur con el océano Pacífico. Su superficie es de 108.889 kilómetros cuadrados, administrativamente repartidos en 22 departamentos.

La población es de 10.322.000 habitantes, con una densidad de 94,8 habitantes por kilómetro cuadrado (1994).

Su capital es Guatemala, con 1.813.825 habitantes (1994). El idioma oficial es el español, y también se hablan lenguas indígenas como el quiché, cakchiquel y mam.

El 91,9 por ciento de la población es católica, el 6,2 protestante y el 1,9 corresponde a otras confesiones.

La Constitución del 14 de enero de 1986, reformada en 1994, establece una separación de poderes ejecutivo, legislativo y judicial, de corte occidental.

Los partidos políticos son: Frente Republicano Guatemalteco (FRG), Partido de Avanzada Nacional (PAN), Democracia Cristiana Guatemalteca (DCG), Unión del Centro Nacional (UCN), Movimiento de Acción Solidaria (MAS), Partido Institucional Democrático (PID), Frente de Unidad Nacional (FUN) y Frente Democrático Nueva Guatemala (FDNG).

Las Fuerzas Armadas están compuestas por 44.600 hombres.

En el plano económico, Guatemala creció un 3,8 por ciento en 1995, frente al 3,5 por ciento de 1994, lo que configura una evolución estable sin mayor crecimiento ni aumento de riqueza.

En este país la pobreza afecta aún a ocho de cada diez personas, y el desempleo se calcula en un 45 por ciento.

Las importaciones alcanzaron en 1995 los 2.855,3 millones de dólares, y las exportaciones se cifraron en 2.314 millones.

Conquistado por los españoles, en 1492 el territorio estaba dividido en reinos independientes, descendientes de los mayas.

El 16 de septiembre de 1821 declaró su independencia, y ese mismo año se redactó en Guatemala el Acta de Emancipación de Centroamérica. Tres años más tarde se promulgó la Constitución que ligaba políticamente a los cinco países centroamericanos en una federación. En 1847, Guatemala se separó de esa federación.

El acuerdo de Esquipulas-II, firmado en Guatemala por los cinco jefes de Estado centroamericanos, significó el comienzo del proceso de paz y democratización de la zona.

Alvaro Arzú, líder del Partido de Avanzada Nacional (PAN), ganó el 7 de enero de 1996 la segunda vuelta electoral para la Presidencia de Guatemala, con un 51,22 por ciento de votos, frente

- a Alvaro Portillo, del Frente Republicano Guatemalteco (FRG), que obtuvo el 48,78 por ciento. La abstención fue del 63 por ciento.

Su antecesor, Ramiro de León Carpio, había sido designado temporalmente por la Cámara Legislativa el 6 de junio de 1993, para concluir el mandato de Jorge Serrano, que fracasó en su intento de "autogolpe" al disolver el Parlamento y la Corte Suprema de Justicia el 25 de mayo anterior.

Siete meses después de acceder al poder, y en medio de la inestabilidad creada por Serrano, De León Carpio reanudó las conversaciones directas con la guerrilla de la URNG, empezadas en abril de 1991. EFE

mar/jff

12/27/11-50/96

XE5172

R POXBT 12-27 00209  
msp exg icx

GUATEMALA-PAZ  
CANCILLER CUBANO REPRESENTARA A FIDEL CASTRO EN FIRMA ACUERDO

Guatemala, 27 dic (EFE).- El ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Roberto Robaina, será el representante del presidente Fidel Castro en la firma del acuerdo de paz entre el gobierno y la guerrilla de Guatemala, fijado para el próximo domingo.

La Cancillería de Guatemala dijo haber recibido una comunicación de Cuba en la que se anunciaba la ausencia de Castro en la firma del acuerdo, que pondrá fin a 36 años de guerra civil no declarada en este país centroamericano.

La posibilidad de la presencia del jefe de Estado cubano había originado protestas de la Iglesia Católica y de sectores de la derecha, por considerar que Castro apoyó el movimiento guerrillero en Guatemala.

Pero sectores populares y de izquierda, así como la estatal Universidad de San Carlos de Guatemala (USAC), habían hecho preparativos para brindar una bienvenida a Fidel Castro.

La Asociación de Estudiantes Universitarios (AEU) expresó hoy su alegría por la presencia del canciller cubano en los actos oficiales de la firma del acuerdo definitivo de paz entre el Gobierno y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG).

La AEU formuló una invitación a la delegación de Cuba que encabezará Robaina para que visite las instalaciones de la USAC.

EFE

ORO/FR/fr

12/27/17-14/96

XA9214

B SUCBT 12-28 00167  
msp exg

GUATEMALA-PAZ  
CHAMORRO PRESIDE DELEGACION A FIRMA ACUERDOS DE PAZ

Managua, 27 dic (EFE).- La presidenta de Nicaragua, Violeta Chamorro, encabeza la delegación de este país que el próximo día 29 asistirá a la firma de los acuerdos de paz en Guatemala, confirmó hoy el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Una nota de prensa de la Cancillería señala que Chamorro ha mantenido un compromiso firme con el proceso de paz en Guatemala, alentando el diálogo y la negociación como los instrumentos más eficaces para fortalecer la sociedad democrática.

La fuente destaca que la firma de estos acuerdos pone fin a más de 36 años de conflicto armado en Guatemala y completan la pacificación de América Central tras los procesos de paz en Nicaragua y El Salvador.

La comitiva oficial quedará integrada además por los ministros de la Presidencia, Julio Cárdenas; de Relaciones Exteriores, Ernesto Leal; el jefe del Ejército, general Joaquín Cuadra Lacayo; el embajador de Nicaragua en Guatemala, Mauricio Díaz; y el mayor Guillermo González Ortega. EFE  
fm/fa/fmr/nd

12/28/00-16/96



XH2851

U POXBT 12-28 00593  
icx msp exg

GUATEMALA-PAZ/INVITADOS (Previsión)  
ALTAS REPRESENTACIONES DE PAISES EMPIEZAN A LLEGAR

Guatemala, 28 dic (EFE).- Altas representaciones de varios países empiezan a llegar hoy, sábado, a Guatemala, para participar mañana en la ceremonia de la firma de la paz entre el Gobierno y la guerrilla, que pone fin a 36 años de guerra interna.

Según el Ministerio guatemalteco de Relaciones Exteriores, han confirmado su asistencia diez jefes de Estado y Gobierno, 41 delegaciones oficiales, dieciséis representaciones de organismos internacionales y veintisiete personalidades de todo el mundo.

El jefe del Gobierno español, José María Aznar, es esperado en el aeropuerto internacional de la capital por el presidente guatemalteco, Alvaro Arzú, hacia las 15:30 hora local (21:30 GMT).

Aznar, cuyo gobierno ha anunciado un aumento de la cooperación española a Guatemala tras el fin de la guerra de 36 años, será testigo de honor en la ceremonia oficial, que tendrá lugar mañana en el Palacio Presidencial, en el centro de Ciudad de Guatemala.

Es la primera vez que Aznar visita el país y mañana el alcalde metropolitano, Oscar Berger, le entregará las llaves de la ciudad durante la inauguración de la Plaza de España, en una zona comercial en el sur.

España, junto a Colombia, Estados Unidos, México, Noruega y Venezuela, integran el grupo de Países Amigos que acompañó y apoyó desde 1994 el diálogo de paz entre el Gobierno y la guerrilla de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG).

El primer ministro de Suecia, Goran Persson; el presidente de El Salvador, Armando Calderón Sol, así como el secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), César Gaviria, se encuentran ya en Guatemala.

Mientras el resto de jefes de Estado llegará mañana, encabezados por el presidente mexicano, Ernesto Zedillo, a quien Arzú le ha solicitado que pronuncie en la ceremonia un discurso en representación del grupo de Países Amigos.

También llegarán mañana los gobernantes de Honduras, Carlos Roberto Reina; Panamá, Ernesto Pérez Balladares; Costa Rica, José María Figueres; Venezuela, Rafael Caldera, y Colombia, Ernesto Samper.

Entre otras personalidades participarán el secretario general de la ONU, Butros Gali; el director general de la UNESCO, Federico Mayor; el secretario general de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), Gert Rosenthal, y el presidente del BID, Enrique Iglesias.

Mientras, los jefes políticos de las cuatro organizaciones de la URNG, hasta ahora residentes en México, llegarán hoy en un vuelo especial a la capital, donde serán recibidos por organizaciones populares, obreras y campesinas.

Se trata de Rolando Morán (alias "Ricardo Ramírez") del Ejército Guerrillero de los Pobres (EGP); Pablo Monsanto ("Jorge Soto") de las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR); Carlos González ("Ricardo Rosales") del Partido Guatemalteco del Trabajo (PGT, comunista) y Jorge Rosal de la Organización Revolucionaria del Pueblo en Armas (ORPA).

De forma paralela, la mayor central indígena, la Coordinadora de Organizaciones del Pueblo Maya de Guatemala (COFMAGUA), ha

convocado a una manifestación que concluirá en la Plaza Central, donde se celebrará una ceremonia aborígen.

El programa oficial de actividades culturales frente al Palacio Presidencial, en el que será suscrito el acuerdo de paz, empieza hoy por la tarde.

Decenas de empleados trabajan a marchas forzadas en el remozamiento del edificio que será testigo del histórico acontecimiento, en cuyas cercanías la policía antidisturbios y el Ejército han reforzado la vigilancia.

La Cruz Roja ha instalado seis tiendas de campaña para atender las emergencias que puedan surgir mañana en la periferia de la Plaza, donde las autoridades esperan la llegada de unas 40.000 personas. EFE

ES/FR/LTM/11

12/28/19-11/96

DP7517

B FOXBT 12-28 00424  
mun exq icx

GUATEMALA-FAZ (ampliación)  
"COMANDANTES" GUERRILLEROS LLEGARON A GUATEMALA  
(repetimos DP7516)

Guatemala, 28 dic (EFE).- Los cuatro "comandantes generales" de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) llegaron hoy a Guatemala, después de más de tres décadas de exilio en México, para firmar mañana, domingo, con el Gobierno la "paz total" en el país centroamericano.

El avión que trajo a los líderes de la URNG aterrizó en el aeropuerto internacional "La Aurora" a las 17.15 hora local (23.15 GMT) donde, bajo un estricto cordón de seguridad, fueron recibidos por unos 500 simpatizantes de organizaciones populares, políticos y ex guerrilleros salvadoreños.

La tradicional marimba, instrumento musical guatemalteco, animó la llegada de los "comandantes" de la URNG Pablo Monsanto (Jorge Soto) de las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR), Carlos González (Ricardo Rosales) del Partido Guatemalteco del Trabajo (PGT).

También Rolando Morán (Ricardo Ramírez) del Ejército Guerrillero de los Pobres (EGP), y Jorge Rosal, de la Organización Revolucionaria del Pueblo en Armas (ORPA).

Pancartas con mensajes como "URNG, renunciar a la victoria jamás", "Bienvenidos compañeros", "Comandancia General bienvenidos", de la Organización Revolucionaria del Pueblo en Armas (ORPA), integrante de la insurgencia guatemalteca, dieron la bienvenida a los líderes rebeldes.

Los militantes de izquierda, y de las principales organizaciones de trabajadores, campesinos y víctimas del conflicto armado interno, marcharon por las avenidas de la capital guatemalteca hasta llegar al aeropuerto internacional, portando pancartas y banderas alusivas a la firma de la paz.

La huelga del transporte urbano en la capital guatemalteca no impidió que los simpatizantes de la URNG se desplazarán hacia la terminal aérea.

Una delegación de la juventud del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), ex guerrilla salvadoreña convertida en partido político, y guerrilleros urbanos de la URNG izaron las banderas de sus organizaciones frente a la terminal aérea, antes de entrar a las instalaciones.

También participan de la celebración dirigentes de la estatal Universidad de San Carlos de Guatemala y del partido Frente Democrático Nueva Guatemala (FDNG), de izquierda.

La delegación del FMLN está presidida por el secretario general de la juventud de ese partido, Alfredo Leiva, quienes, junto con los miembros de la ORPA han sido los más aplaudidos por los manifestantes.

Junto a los miembros de la gubernamental Comisión de Paz (COPAZ) que preside el sociólogo Gustavo Porras, los cuatro jefes insurgentes firmarán mañana el acuerdo de paz definitivo que negociaron desde abril de 1991. EFE

LBB/ES/FO/JMA

9702975

12/28/23-57/96

# La cronología del largo proceso de paz en Guatemala

La cronología de este proceso de paz es la siguiente:

Agosto 7, 1987 - Los presidentes Vinicio Cerezo Arévalo, de Guatemala; José Napoleón Duarte, de El Salvador; José Azcona Hoyo, de Honduras; Daniel Ortega Scaevella, de Nicaragua, y Oscar Arias Sánchez, de Costa Rica, en el marco de Esquipulas II en Guatemala estimulados por la voluntad del grupo de Contadora y Grupo de Apoyo firmaron el acuerdo "Procedimiento para establecer la paz firme y duradera en Centroamérica".

Septiembre 30 - En la Ciudad de Guatemala se instala la Comisión Nacional de Reconciliación (CNR) bajo la presidencia de monseñor Rodolfo Quezada Toruño, creada por Esquipulas II.

Octubre 9 - En Madrid, contacto preliminar de la guerrilla con el embajador de Guatemala ante el gobierno de España, el democristiano Danilo Barillas, quien posteriormente fue asesinado.

Mayo 25, 1988 - En San José, Costa Rica, los comandantes de la URNG toman contacto con la CNR.

Julio 6 - Los comandantes guerrilleros envían una carta a los presidentes centroamericanos y a la CNR en donde manifiestan que desean reanudar el esfuerzo iniciado en España.

Marzo 30, 1990 - En Oslo, Noruega, la CNR y la URNG firman el "Acuerdo para la búsqueda de la paz por medios políticos" y nombran a Quezada Toruño conciliador del proceso de paz; acuerdan una serie de reuniones con diversos sectores.

Junio 27 - En El Escorial, España, la guerrilla y la instancia política suscriben el acuerdo de San Lorenzo.

Septiembre 1 - En Ottawa, Canadá, encuentro de la URNG con el sector empresarial representado por el Comité Coordinador de Asociaciones Agrícolas, Comerciales y Financieras (Cacif). No se firmó ningún documento.

Septiembre 26 - En Quito, Ecuador, la guerrilla y los grupos religiosos firman el acuerdo de Quito.

Octubre 25 - En Puebla, México, grupos sociales y populares con la guerrilla aprueban el acuerdo de México.

Octubre 28 - En Puebla, México, la URNG firma la Declaración de Afillo con académicos, pequeños empresarios, cooperativistas y grupos poblacionales.

Abril 8, 1991 - El presidente Jorge Serrano Elías anuncia una iniciativa para la paz total para Guatemala.

Abril 15 - Reunión de Quezada Toruño con los comandantes guerrilleros, con la asistencia de Francesc Andreu, observador de Naciones Unidas ante la CNR.

Abril 26 - En la Ciudad de México, la CNR y URNG aprueban el Procedimiento y agenda de 11 puntos. El grupo negociador gubernamental estaba encabezado por Manuel Conde Ornelas.

Julio 26 - En Querétaro, México, se suscribe el acuerdo sobre Democratización.

Octubre 23 - Ciudad de México, empiezan a consi-

derar el tema de los derechos humanos.

Enero 1, 1993 - Serrano Elías presenta ante Naciones Unidas su propuesta de paz y propone un alto al fuego en 90 días y la creación de un grupo internacional para la desmovilización insurgente.

Febrero 2 - La URNG presenta al gobierno y la comunidad internacional su plan de paz y sugiere concluir con el tema de los derechos humanos y firmar el acuerdo.

Mayo 25 - Serrano Elías encabeza un autogolpe para gobernar autoritariamente.

Junio 6 - El Congreso elige al procurador de los derechos humanos, Ramiro de León Carpio, como presidente para que gobierne hasta el 14 de enero de 1996, quien posteriormente presenta su plan de paz y solicita la mediación de las Naciones Unidas, nombrando como principal negociador a Héctor Rosada Granados.

Enero 10, 1994 - En México firman el acuerdo marco para la reanudación del proceso de negociaciones, actuando como mediador el francés Jean Arnaud de Naciones Unidas.

Marzo 29 - En México firman el Acuerdo Global sobre Derechos Humanos y el Acuerdo de calendarización para una paz firme y duradera en Guatemala, que incluía el cese al fuego en setiembre y el acuerdo de paz en diciembre de ese año.

Mayo 17 - Se instala la Asamblea de Sectores Civiles (ASC), bajo la presidencia de monseñor Rodolfo Quezada Toruño y con la participación de grupos sindicales, populares y vinculados con los derechos humanos. El sector empresarial se quedó al margen.

Junio 17 - En Oslo suscribe el acuerdo sobre el Reasentamiento de las poblaciones desplazadas por el enfrentamiento armado.

Junio 23 - En Oslo firman el acuerdo para crear la Comisión para el Esclarecimiento Histórico de las Violaciones de los Derechos Humanos.

Noviembre 21 - Se instala oficialmente la Misión de Naciones Unidas para Guatemala (Minugua), bajo la dirección del argentino Leonardo Franco, que supervisará el acuerdo global sobre los derechos humanos.

Diciembre 22 - El secretario general de Naciones Unidas Boutros Ghali envía cartas al gobierno y a la guerrilla para que reanuden las negociaciones y se llegue a un acuerdo de paz, ya que se empañaron desde octubre con el tema Identidad y derechos de los pueblos indígenas.

Enero 3, 1995 - De León Carpio propone aprobar los temas sustantivos a partir del 16 de dicho mes y firmar el acuerdo de paz firme y duradera el 24 de febrero.

Enero 10 - La URNG hace una contrapropuesta, señalando el primero de febrero para firmar la paz.

Enero 23 - El británico Marrack Goulding, subsecretario adjunto para asuntos políticos de la ONU, llega a Guatemala para entregarle al presidente De León Carpio una propuesta para relanzar el proceso de paz.

Enero 24 - Goulding llega a la Ciudad de México para dar a conocer a la URNG una nueva propuesta de la

ONU para reactivar las conversaciones.

Enero 31 - La Conferencia Episcopal de Guatemala (CEG) retira a monseñor Quezada Toruño como presidente de la Asamblea de los Sectores Civiles.

Febrero 17 - Goulding envía al gobierno y URNG un nuevo plan para aprobar los temas sustantivos del primero de marzo al 31 de julio y finalizar el acuerdo de paz firme y duradera en agosto.

Febrero 22 - De León Carpio acepta el "plan Goulding".

Febrero 24 - La URNG también informa que está de acuerdo con el mismo.

Marzo 2 - Se reanudan las negociaciones al enviar el moderador Arnaud un documento sobre Identidad y derechos de los pueblos indígenas, el cual podría ser modificado o aprobado, a larga distancia, y si hay consenso el acuerdo tiene el 15 de marzo como fecha para ser firmado.

Marzo 31 - Firman el acuerdo de Identidad y derechos de los pueblos indígenas, en la Ciudad de México.

Enero 14, 1996 - Assume la presidencia Álvaro Arzú Irigoyen sustituyendo a De León Carpio.

Febrero 25 - Arzú se entrevista con los comandantes de la URNG durante su visita oficial a México.

Marzo 20 - La URNG suspende sus ataques a objetivos militares y Arzú ordena que no se realicen operativos contrainsurgentes, para dar paso a un cese de fuego no declarado.

Marzo 27 - Se reanudan las negociaciones en México que estaban suspendidas desde los últimos días de la gestión presidencial de De León Carpio.

Junio 5 - Firman en México Acuerdo sobre aspectos Socioeconómicos y situación agraria.

Octubre 19 - Suscriben acuerdo sobre fortalecimiento del poder civil y papel del ejército en una sociedad democrática en México.

Octubre 28 - El gobierno suspende las conversaciones al denunciar que el secuestro de Olga de Novella fue realizado por el comandante Isaias (Rafael Augusto Valdizón Núñez) de la Organización del pueblo en Armas (ORPA).

Octubre 31 - La comandancia de la URNG acepta su responsabilidad política en el secuestro, pero lo califica como un hecho aislado.

Noviembre 7 - El comandante Gaspar Illera (Rodrigo Asturias Amado) de la ORPA se retira de la mesa de negociaciones y lo sustituye el doctor Jorge Rosal.

Noviembre 11 - Las partes anuncian que firmarán el Acuerdo de Paz el 29 de diciembre en Guatemala, según lo anunció Arzú en la VII Cumbre Iberoamericana en Viña del Mar, Chile.

Diciembre 4 - Firman el cese al fuego definitivo en Oslo.

Diciembre 7 - Firman en Estocolmo el acuerdo de reformas constitucionales y electorales.

Diciembre 12 - Firman el Acuerdo de Principios de la URNG a la vida civil en Madrid.

GUATEMALA-PAZ  
TEXTO PARCIAL DEL ACUERDO DEFINITIVO DE PAZ

Guatemala, 29 dic (EFE).— El texto parcial del acuerdo definitivo de paz, firmado hoy entre la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) y la Comisión de Paz, leído por el ministro de Relaciones Exteriores del país centroamericano, Eduardo Stein, es el siguiente:

1. Los acuerdos de paz expresan consensos de carácter nacional. Han sido avalados por los diferentes sectores representados en la Asamblea de la Sociedad Civil (ASC) y fuera de ella. Su cumplimiento progresivo debe satisfacer las legítimas aspiraciones de los guatemaltecos y a la vez unir los esfuerzos de todos en aras de estos objetivos comunes.

2. El gobierno de la República reafirma su adhesión a los principios y normas orientadas a garantizar y proteger la plena observancia de los derechos humanos, así como su voluntad política de hacerlos respetar.

3. La población desarraigada por el enfrentamiento tiene derecho a recibir y vivir libremente en el territorio guatemalteco. El gobierno de la República se compromete a asegurar su retorno y reasentamiento en condiciones de dignidad y seguridad.

4. Es un derecho del pueblo de Guatemala conocer plenamente la verdad sobre las violaciones de los derechos humanos y los hechos de violencia ocurridos en el marco del enfrentamiento armado interno, esclarecer con toda objetividad e imparcialidad. Lo sucedido contribuirá a que se fortalezca el proceso de conciliación nacional y la democratización del país.

5. El reconocimiento de la identidad y derecho de los pueblos indígenas es fundamental para la construcción de una nación de unidad nacional, multiétnica, pluricultural y multilingüe. El respeto y ejercicio de los derechos políticos, culturales, económicos y espirituales de todos los guatemaltecos es la base de una nueva convivencia que refleje la diversidad de su nación.

6. La paz firme y duradera debe cimentarse sobre un desarrollo socioeconómico participativo orientado al bien común que responda a las necesidades de toda la población. Dicho desarrollo requiere de justicia social como uno de los pilares de la unidad y solidaridad nacional y de crecimiento económico con sostenibilidad como condición para atender las demandas sociales de la población.

7. Es fundamental para lograr la justicia social y el crecimiento económico la participación efectiva de los ciudadanos y ciudadanas de todos los sectores de la sociedad.

Corresponde al Estado ampliar estas posibilidades de participación y fortalecerse como orientador del desarrollo nacional, como legislador, como fuente de inversión pública y proveedor de servicios básicos, como promotor de la concertación

social y de la resolución de conflictos.

Para ello el Estado requiere elevar la recaudación tributaria y priorizar el gasto público hacia la inversión social.

8. En la búsqueda del crecimiento, la política económica debe orientarse a impedir que se produzcan procesos de exclusión socioeconómica como el desempleo y emprobecimiento y a optimizar los beneficios del crecimiento económico para todos los guatemaltecos. La elevación del nivel de vida, la salud, la educación, la seguridad social y la captación de los habitantes, constituyen las premisas para acceder al desarrollo sostenible de Guatemala.

9. El Estado y los sectores organizados de la sociedad deben aunar esfuerzos para la resolución de la problemática agraria y el desarrollo rural que son fundamentales para dar respuesta a la situación de la mayoría de la población que vive en el medio rural, y que es la más afectada por la pobreza, las inequidades y las debilidades de las instituciones estatales.

10. El fortalecimiento del poder civil es una condición indispensable para la existencia de un régimen democrático. La finalización del enfrentamiento armado ofrece la oportunidad histórica de renovar oportunidad histórica de renovar las instituciones para que en forma articulada puedan garantizar a los habitantes de la República la vida, la libertad, la justicia, la seguridad, la paz y el desarrollo integral de la persona.

El ejército debe adecuar sus funciones a una nueva época de paz y democracia.

11. La incorporación de la URNG a la legalidad en condiciones de seguridad y dignidad constituye un factor de interés nacional que responde al objetivo de la conciliación y del perfeccionamiento de un sistema democrático sin exclusiones.

12. Las reformas constitucionales contenidas en los acuerdos de paz constituyen la base sustantiva y fundamental para la conciliación de una sociedad guatemalteca en el marco de un Estado de Derecho, la convivencia democrática, la plena observancia y el irrestricto respeto a los derechos humanos.

13. Las elecciones son esenciales para la transición que vive Guatemala hacia una democracia funcional y participativa. El perfeccionamiento del régimen electoral permitirá viabilizar la legitimidad del poder público y facilitar la transformación democrática del país.

14. La implementación de la agenda nacional derivada de los acuerdos de paz constituye un proyecto complejo y de largo plazo que requiere la voluntad de cumplir con los compromisos adquiridos y el involucramiento de los organismos del Estado y de las diversas fuerzas sociales y políticas nacionales. Este empeño supone una estrategia que priorice con realismo el cumplimiento gradual de los compromisos de forma tal que se abra un nuevo capítulo de desarrollo y convivencia democrática en la historia de Guatemala.

Guatemala, 29 de diciembre de 1996. EFE  
oro/gr/fo/jlm/nd



GUATEMALA-PAZ/APOYO (Previsión)  
COMUNIDAD INTERNACIONAL REITERO APOYO EN POSTGUERRA

Por Luis Miguel Blanco

Guatemala, 30 dic (EFE).- La comunidad internacional reiteró al presidente Alvaro Arzú y al pueblo de Guatemala su decisión de apoyar económica y técnicamente el proceso de reformas institucionales y legales que permitan la reconstrucción del país, que inicia hoy la postguerra tras 36 años de conflicto.

La firma del Acuerdo de Paz Firme y Duradera entre la "Comandancia General" de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) y la oficial Comisión de Paz (COFAZ) tuvo lugar ayer, domingo, en una ceremonia en el Palacio Presidencial de Guatemala.

En el acto participaron personalidades de 125 países, entre ellos nueve jefes hispanoamericanos de Estado o de Gobierno, quienes suscribieron el pacto como "testigos de honor".

El primero en expresar su apoyo fue el jefe del Gobierno español, José María Aznar, quien aseguró a Arzú en su discurso que España aumentará su ayuda a Guatemala para el proceso de reestructuración del Poder Legislativo y de la Policía Civil.

"Nos concentraremos en los ámbitos de verificación, desmovilización, modernización institucional, satisfacción de las necesidades sociales básicas, formación de recursos humanos, mejora de infraestructura e intercambio cultural", puntualizó.

Aznar destacó "el enorme interés" con el que desde la comunidad internacional, y en especial desde México, Venezuela, Colombia, Noruega, Estados Unidos y España -el denominado Grupo de Países Amigos- se han seguido "los avances en el proceso de paz".

Para la reinserción de la URNG a la legalidad España dará dos millones de dólares en la primera fase (1997), para reintegrar a la vida civil a los ex combatientes (casi 3.000) y en la segunda, que concluirá en 1998, destinada a desmontar el aparato logístico de la URNG, en el que figuran unas 6.000 personas.

Aznar dijo que estaba dispuesto a negociar una línea de crédito para el desarrollo por unos 150 millones de dólares.

Por su parte, el presidente de México, Ernesto Zedillo, pidió a la comunidad internacional brindar todo el apoyo posible a Guatemala para que pueda consolidar la paz.

La petición fue hecha por Zedillo en representación del Grupo de Países Amigos del proceso de paz en Guatemala.

Los acuerdos ponen fin al Grupo de Países Amigos pero la voluntad de seguir cooperando con Guatemala "perdurará siempre", expresó Zedillo, cuyo país ha tenido una destacada participación en el proceso de paz en Centroamérica.

El vicepresidente de la Comisión Europea (CE), Manuel Marín, expresó la satisfacción de Europa por la firma de la paz en este país centroamericano y remarcó que aquella brindará toda la cooperación posible para que se consolide.

Con la estabilidad política "será más fácil abordar el problema de la integración regional", acotó Marín al señalar la difícil situación económica, financiera y estructural de los países centroamericanos.

La CE cree que difícilmente las naciones de Centroamérica podrán por sí solas desarrollarse en la economía del siglo XXI,



por lo que será necesario "ir profundizando en los mecanismos de la integración regional".

El ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Roberto Robaina, dijo sobre la paz en Guatemala que es un proceso "largo y complejo al que todas las partes contribuyeron" y que los cubanos han sido "siempre amigos de muchos guatemaltecos y guerrilleros, y queremos seguir teniendo amigos guatemaltecos".

Añadió que entre Cuba y Guatemala se han venido produciendo relaciones especiales e identificando sectores de interés común y de intercambio (comercial).

El Secretario General de la ONU, Butros Gali, en vísperas de terminar su mandato, aseguró que la organización continuará dando su apoyo firme y decidido a Guatemala para la consolidación del proceso que se inicia hoy, mediante la supervisión del cumplimiento del calendario de ejecución de los acuerdos de paz.-

EFE

lbb/fo/lm

12/30/09-05/96

33-33

9702975

Nº DOCUMENTO 9702976  
TITULO CUBA/HAITI: Firman acuerdo marco de colaboración -  
PROCEDENCIA 5/8593  
FECHA DE PROCEDENCIA 14/12/96  
VINCULACIONES 11921  
65671  
11164  
11399-11005. ✓  
66123.

XA7945

R POXBT 12-14 00296  
icx mun exg

CUBA-HAITI  
FIRMAN ACUERDO MARCO DE COLABORACION

La Habana, 14 dic (EFE).- Los ministros de Relaciones Exteriores de Cuba, Roberto Robaina y de Haití, Fritz Longchamp, firmaron hoy en La Habana un acuerdo marco de colaboración destinado a promover actividades conjuntas en las esferas económicas, cultural y científico-técnica.

Ambos países establecerán programas y proyectos de cooperación, entre ellos el intercambio de información, expertos y voluntarios en los sectores mencionados, así como la formación e intercambio de personal científico-técnico relacionados con las áreas priorizadas por las dos naciones.

Dicho acuerdo está dirigido también a la estimulación del flujo comercial y de inversiones y de los contactos con las comunidades empresariales.

El documento establece que Cuba y Haití podrán solicitar el financiamiento y participación en organismos internacionales y de terceros países, así como la creación de una comisión mixta que se reunirá anualmente.

Robaina indicó que se trata de la primera parte de "una gigantesca vía, que en dos sentidos puede establecer muchas posibilidades mutuamente beneficiosas".

"Preparémonos para dar cuerpo y seguimiento a los acuerdos, que son especialmente útiles y un buen ejemplo de lo que queremos de cooperación en el Caribe en general. Cuba y Haití deben materializar lo que desean que hagan todos los países", añadió el canciller cubano.

Longchamp, por su parte, subrayó la decisión bilateral de compartir experiencias y trabajar de forma mancomunada por el desarrollo de los dos países, y calificó el acuerdo como "un puente político que se traza entre ambos países borrando las distancias".

Cuba y Haití, que restablecieron relaciones diplomáticas en febrero, participaron en la II Reunión Ordinaria del Consejo de Ministros de la Asociación de Estados del Caribe (AEC), que concluyó anoche en La Habana. EFE

EYY jla/11

12/14/18-51/96

Poco LEGIBLE

01-01

9702976

XA7727

R POXBT 12-12 00424  
amt

CUBA-CARIBE  
FIDEL CASTRO RECIBIO A MINISTROS CARIBENOS

La Habana, 12 dic (EFE).- El presidente de Cuba, Fidel Castro, recibió hoy a los ministros y altos funcionarios que participan en la segunda reunión ministerial de la Asociación de Estados del Caribe (AEC), el foro de integración de países caribeños creado hace dos años.

Fuentes oficiales dijeron que Castro, a quien acompañaba el ministro de Relaciones Exteriores, Roberto Robaina, saludó personalmente a cada uno de los cancilleres, observadores e invitados a esta reunión con la que se pretende dar un impulso a la AEC.

A) encuentro asisten delegaciones de 25 países, 16 de ellas a nivel ministerial y entre los ministros participantes figuran el de Venezuela, Miguel Angel Burelli, el de México, Jose Angel Gurría, y la ministra colombiana, Maria Emma Mejía.

También está el canciller guatemalteco, Eduardo Stein, pese a que Guatemala suspendió sus relaciones diplomáticas con Cuba hace más de 30 años, al igual que el resto de las naciones centroamericanas con la excepción de Nicaragua y Panamá.

Sin embargo, en declaraciones a la prensa oficial cubana, Stein destacó que las relaciones económicas y comerciales con Cuba han comenzado a recuperarse a un ritmo creciente.

En esta reunión los ministros deben acordar la creación de un fondo de integración y designar al presidente de la AEC, cargo que en el último año correspondió al canciller mexicano, Jose Angel Gurría.

Según observadores, ni uno ni otro acuerdo son fáciles de alcanzar por la diversidad de países que forman la AEC, donde conviven desde potencias regionales, como Colombia, México o Venezuela, hasta diminutas islas cuyo recurso fundamental es el turismo.

"Somos padres de una criatura recién nacida y de nosotros depende que esta asociación sea vital, efectiva y beneficiosa", dijo en la sesión de apertura el ministro cubano de Relaciones Exteriores, Roberto Robaina.

También recalcó que la AEC debe ser una "organización de nuevo tipo, vigorosa, que aglutine y no excluya" porque "la historia demuestra que todo lo que se hace con exclusiones -señaló- ha fracasado."

Robaina se refirió después a su país como un "país bloqueado y asediado por la potencia mas poderosa del mundo" y dijo que "no les pido que compartan lo que hacemos, sólo que vean lo que hemos logrado."

Previamente el canciller de México, Jose Angel Gurría, en calidad de presidente de este foro ministerial, afirmó que la AEC debe ser "un mecanismo útil" para contribuir al desarrollo y seguridad del Caribe, "que son valores indivisibles."

"México -afirmó Gurría- quiere refrendar su compromiso con esta asociación y su voluntad de impulsar la integración de la gran cuenca del Caribe". EFE

mm/mv/arp

Nº DOCUMENTO 9702977  
12/12/76-10795  
TITULO CUBA: F. Castro recibió a Ministros caribeños

PROCEDENCIA 5/8593

FECHA DE PROCEDENCIA 12/12/76

VINCULACIONES 11921

65671

11164

11399 - AEC 517515

11148 - 11148

11078 - 10190

04-01

9702977

Poco LEGIBLE

DOCUMENTO 9702978  
CUBA/VENEZUELA: Ministros firman acuerdo económico.  
EFICIENCIA 5/8593  
FECHA DE PROCEDENCIA 12/12/96  
VINCULACIONES 11921  
65671  
11164  
11399  
67390  
11005

04005

RECORD 12-12 00297  
mun exg icx

CUBA-VENEZUELA

MINISTROS FIRMAN ACUERDO DE PROMOCION DE INVERSIONES

La Habana, 11 dic (EFE).- Los gobiernos de Cuba y Venezuela firmaron hoy un acuerdo para la Protección y Promoción de Inversiones y dos más para la colaboración en los campos de Salud Pública y Cultura.

El ministro cubano de Relaciones Exteriores, Roberto Robaina, y su homólogo venezolano, Miguel Angel Burelli, que hoy inició una visita oficial a la isla, presidieron esta noche la firma de los acuerdos en la sede de la cancillería cubana.

Robaina destacó que la firma de estos acuerdos representa "una señal muy clara al mundo y demuestra una voluntad política de mantener relaciones cada vez más estrechas."

Por su parte Burelli dijo que se trata de crear un marco para futuros intercambios entre dos países que tienen economías complementarias y que están dando pasos para "facilitar la carrera de entendimiento hacia la integración."

El canciller venezolano añadió también que su país quiere aprovechar la experiencia cubana en materias de Salud y Educación y en otros campos.

"Nunca América conoció el hambre y ahora la está conociendo y no hay nada más subversivo que el hambre", afirmó Burelli para agregar después que "hay que fijar al hombre en su medio natural y hacerlo productivo y útil, y no un marginado".

El canciller venezolano, que mañana participará en la reunión ministerial de la Asociación de Estados del Caribe (AEC), mantuvo hoy una sesión de trabajo con Robaina y también se entrevistó con el vicepresidente, Carlos Lage, y el presidente de la Asamblea Nacional, Ricardo Alarcón.

A su llegada a Cuba, Burelli señaló que el hecho de que se firmen estos convenios "es un claro mensaje del mutuo interés en un mayor acercamiento" y agregó que aspira a que los empresarios privados de su país tengan más participación, en particular en las inversiones en el sector turístico cubano. EFE

mm/gc/nd

Poco legible

9702978

12/12/01-00/96

01-01

9702979  
CUBA: Gob. quiere reforzar controles y reducir déficit. (anuncio medidas)  
PROCEJENCIA 518593  
FECHA DE PROCEJENCIA 20/12/96  
VINULACIONES 17927  
65621  
11161  
11849. ✓

FB1988

R ECORT 12-20 00319  
ICX MUN EXG

CUBA-ECONOMIA  
GOBIERNO QUIERE REFORZAR CONTROLES Y REDUCIR DEFICIT

La Habana, 20 dic (EFE).- El Gobierno cubano hizo públicas hoy, viernes, una serie de medidas con el fin de reforzar los controles y reducir los gastos en divisas para disminuir progresivamente el déficit financiero exterior, señalado como el principal problema de la economía cubana en la actualidad.

El periódico oficial "Granma" señala que el conjunto de decisiones adoptadas por las autoridades de la isla no sólo son de tipo económico, sino sobre todo políticas.

La primera de esas medidas subraya que todas las empresas autorizadas a operar en divisas tienen que ser rentables, dado que un número de esas entidades registran pérdidas.

En ese sentido, la fuente indica que el Ministerio de Economía y Planificación, en coordinación con otros organismos centrales involucrados, propondrá al Comité Ejecutivo del Consejo de Ministros la liquidación de las empresas que lleven más de un año fiscal en esta situación o cuyas pérdidas se extiendan más allá del tiempo previsto en el estudio de factibilidad económica aprobado.

En una reciente intervención el vicepresidente Carlos Lage, responsable del área económica del Gobierno, dijo que el problema más grave de la economía cubana en estos momentos es el déficit de la balanza exterior pues, aunque crecen las exportaciones un 32 por ciento, las importaciones lo hacen en un 54 por ciento.

Por esa razón, el alto cargo cubano hizo un llamamiento a "incrementar los aportes a la balanza de pagos del país, a dar mayor prioridad a resolver los problemas de control interno y la contabilidad en ellas y a garantizar el máximo de austeridad".

Asimismo, las inversiones deberán ser racionalizadas y disminuir la inmovilización de los recursos en muchas de esas empresas que tendrán que financiarse con créditos externos a la entidad, sin perjudicar sus aportes a la economía.

Las medidas también recalcan que las operaciones interempresariales en divisas sólo se autorizan a aquellas ent.

TERMINADA ARTIFICIALMENTE

12/20/20-51/96

Poco legible

04 -01

9702979

DOCUMENTO 9702980  
 ORIGEN: FF.AA celebraron sus 40 años.  
 PROCEDENCIA 150076  
 FECHA DE PROCEDENCIA 3/10/76  
 VINCULACIONES 119211  
 656211  
 1163  
 13065

B  
 3/12 P24

# "Cuba no descarta ataque de EEUU"

La Habana, IPS

En medio de una crisis económica que dura ya seis años, sin tanques ni baterías antiaéreas, las Fuerzas Armadas de Cuba celebraron ayer sus 40 años con un desfile militar de apoyo al gobierno del presidente Fidel Castro.

Veteranos, militares, civiles y hasta un pelotón infantil marcharon por la céntrica Plaza de la Revolución en un acto que fue catalogado en medios oficiales como "sencillo, austero, pero cargado de simbolismo".

"Cuba no descarta la posibilidad de un ataque militar de Estados Unidos y, aunque está a favor de la paz, se prepara para la defensa", aseguró el ministro de las Fuerzas Armadas Revolucionarias, Raúl Castro.

Las declaraciones de Castro, general de Ejército y segundo secretario del Comité Central del gobernante Partido Comunista, publicadas en el semanario Trabajadores, coincidieron con el acto conmemorativo.

Castro aseguró que círculos agresivos de Estados Unidos apuestan a que el bloqueo y los planes de desestabilización interna dentro de Cuba provoquen un éxodo masivo que justifiquen una intervención armada.

El gobierno cubano decretó feriado este lunes en Ciudad de la Habana para que la población de la capital pudiera asistir a la ceremonia, presidida por Fidel y Raúl Castro.

Fuentes oficiales aseguran que más de 40.000 personas, miembros de los Comités de Defensa de la Revolución que funcionan en cada cuadra de La Habana, integraron el bloque que cerró el desfile conmemorativo.

La manifestación se realizó a menos de una semana de una crisis diplomática entre los gobiernos de Cuba y España provocada por la aglomeración de numerosas personas interesadas en emigrar alrededor de la embajada española en La Habana.

Las Fuerzas Armadas cubanas se reconocen continuadoras del Ejército Rebelde, creado por Fidel Castro en 1956 para luchar contra la dictadura de Fulgencio Batista (1952-1958).

Según el ministro de las Fuerzas Armadas Revolucionarias, la estrategia cubana para enfrentar una posible agresión estadounidense se basa en la recuperación económica; el trabajo político-ideológico y el fortalecimiento de la defensa a través de la "concepción de la guerra de todo el pueblo".

El Ejército tiene unos 70.000 efectivos que integran la fuerza laboral más eficiente del país caribeño, mantiene varias empresas que establecen pautas en las reformas económicas aplicadas por el gobierno y lidera una política de reforzamiento de las bases ideológicas del sistema cubano.

Cuba tiene más de 100.000 francotiradores y expertos tiradores, produce municiones y minas, trabaja en la conservación y modernización de armamentos, y en la fabricación de fusiles.

Durante el desfile militar de este lunes las Milicias de Tropas Territoriales, formadas por voluntarios, exhibieron un fusil pesado de francotirador, de fabricación cubana y, según los expertos, ca



Se conmemoró ayer el 40 aniversario del desembarco de Fidel y sus hombres en Cuba. (AP)

En las áreas cercanas a la Plaza de la Revolución se exhibe, desde la semana pasada, una muestra de armas pesadas que incluyó tanques y otros medios blindados, aviones y armamento antiaéreo.

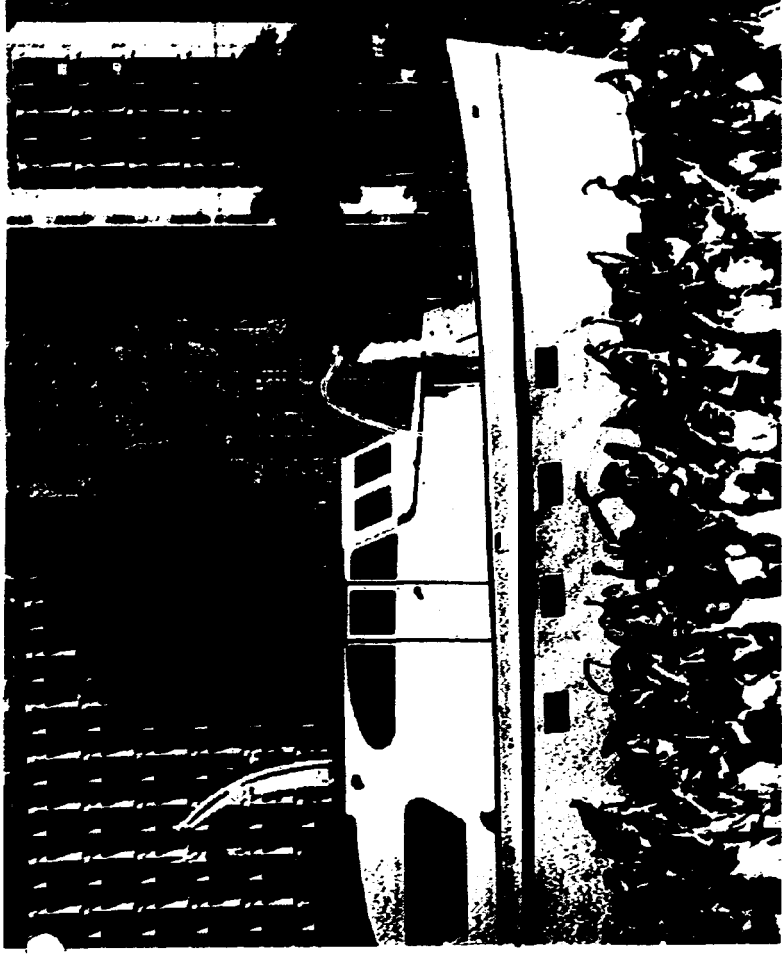
"No queremos la guerra", afirmó Raúl Castro y comentó que sería "magnífico" que el poderío defensivo y la decisión de resistencia de Cuba "resultaran un disuasivo efectivo para evitar la agresión".

04-02

9702980

# Hace 40 años de la llegada del "Granma"

*Cuba recordó el 40º aniversario del inicio  
de la lucha guerrillera de Fidel Castro  
contra la dictadura de Fulgencio Batista.*



El gobierno cubano celebró ayer con un desfile militar en la Plaza de la Revolución el 40º aniversario del desembarco del yate "Granma", hecho que marcó el inicio de la lucha guerrillera de Fidel Castro contra la dictadura de Fulgencio Batista. Desde hacía diez años que las autoridades de La Habana no realizaban un desfile de este tipo el 2 de diciembre, día en que se conmemora el nacimiento de las Fuerzas Armadas Revolucionarias (FAR) de Cuba.

El acto sirvió para ratificar las tres consignas oficiales más recordadas en la Cuba actual: Resistencia, Socialismo o muerte y Fidelidad absoluta al Comandante en Jefe.

El propio Fidel Castro, de 70 años, presidió el desfile en compañía de su hermano, el ministro de las FAR, Raúl Castro, y de todo el gobierno y la jerarquía del Partido Comunista.

Ante ellos marcharon varios destacamentos de soldados de las tres armas, tres mil pioneros acompañando una réplica del "Granma", veteranos de las guerras de Ango-

la y Etiopía -donde combatieron 350.000 cubanos—, 200 jinetes vestidos de independentistas mambises, brigadas de jóvenes milicianas y un bloque de 40.000 ciudadanos de a pie.

Durante el desfile fueron presentadas por primera vez en público varias armas fabricadas en Cuba, como el fusil contra helicópteros Mambí o el fusil francotirador contra chaleco antibalas Alejandro, nombre de guerra que utilizó Fidel Castro durante los años de guerrilla.

El armamento pesado fue expuesto desde el sábado en la explanada de la Plaza de la Revolución, donde miles de personas acudieron el fin de semana a ver, como si se tratase de una verbena, los Mig, los morteros y también el carro de combate Paquito, de fabricación cubana, probado en la guerra de Angola.

El desfile, aunque austero, sirvió para ratificar lo que en los últimos días ha reiterado el presidente cubano en varios foros, tanto nacionales como internacionales: el cambio político que tenía que hacer Cuba ya se hizo en 1959, en la isla; la

El acto sirvió para ratificar las tres consignas oficiales: "Resistencia, Socialismo o muerte y Fidelidad absoluta al Comandante en Jefe".

hegemonía del Partido Comunista es intocable, y el tercer milenio llegará a Cuba con un régimen socialista en el poder.

El ministro de las FAR, Raúl Castro, lo ratificó ayer mismo en una entrevista publicada por la prensa oficial, en la que expresó además que Cuba "jamás debe descartar la posibilidad de una agresión militar directa de Estados Unidos".

Según Raúl Castro, EE.UU. también trata de acabar con el socialismo cubano mediante el denominado artículo 2 de la ley Torricelli, que persigue "reblender ideológicamente y confundir a importantes segmentos de la población", para crear en Cuba "eventualmente focos importantes de disidencia".

En Diciembre

9702980

02 - 02

2/12  
3/12  
2009 20



DOCUMENTO 9702981

CUBA: Parlamento aprobó ley para contrarrestar Helms-Burton -

ORIGEN

FECHA DE PROCEDENCIA 25/12/96

VINCULACIONES 11821

65671

11164

11399

11302

65606.

65890.

DOCUMENTO Poco LEGIBLE

#### CUBA-PARLAMENTO

#### PARLAMENTO PREPARA LEY CUBANA CONTRA LA HELMS-BURTON

La Habana, 22 dic (EFE).- El Parlamento cubano debatirá los próximos días 24 y 25 un proyecto de ley que pretende contrarrestar la ley estadounidense Helms-Burton, que refuerza el embargo económico contra la isla.

El proyecto cubano considera la ley Helms-Burton, aprobada el pasado marzo pero que no entró completa en vigor, "ilícita e inapelable y sin valor y efecto jurídico alguno", según el texto que aprobaron hoy las comisiones permanentes de Asuntos Económicos, Internacionales y Constitucionales y Jurídicos.

Según la prensa local, el proyecto legislativo declara ilícita "cualquier forma de colaboración, directa o indirecta", con la aplicación de la ley estadounidense, incluida "la búsqueda y suministro de información a cualquier representante del Gobierno de EEUU o personas que quieran utilizarla para ayudar en esa dirección".

También considera ilegal el "solicitar, aceptar, facilitar la distribución o beneficiarse de recursos financieros, materiales o de otra índole procedentes del Gobierno de EEUU o canalizados por éste, a través de sus representantes o por cualquier otra vía, relacionados con la ley Helms-Burton.

El presidente de la Comisión de Asuntos Económicos, Osvaldo Martínez, cifró el objetivo de la propuesta jurídica en la defensa de la economía y la soberanía nacionales mediante el establecimiento de un conjunto de acciones defensivas del Estado cubano contra la ley norteamericana.

Otra disposición del proyecto de ley cubana establece que será ilícito en la isla "difundir, diseminar o ayudar a la distribución de informaciones, publicaciones, documentos o materiales informativos de la administración norteamericana o de cualquiera de sus agencias y dependencias dirigidas a Cuba y relacionadas con la ley Helms-Burton.

De igual manera lo será "el suministro de informaciones o la colaboración de cualquier forma con emisoras de radio o televisión y otros medios de propaganda del Gobierno estadounidense que faciliten su aplicación".

Sobre el derecho de los afectados por acciones auspiciadas o apoyadas por EEUU, uno de los artículos del proyecto de ley cubana establece la reclamación de las indemnizaciones ante comisiones que creará y organizará el ministerio de Justicia.

Otra de sus disposiciones estipula que el Parlamento y el Gobierno cubanos cooperarán y coordinarán con otros parlamentos, estados y organismos internacionales en la promoción de acciones que se entiendan necesarias para impedir la aplicación de la ley Helms-Burton.

Además, el Parlamento de la isla encarga al Gobierno de Cuba la adopción de disposiciones, medidas y facilidades adicionales que resulten necesarias para la total protección de las actuales y potenciales inversiones extranjeras en la isla y la defensa de los legítimos intereses de los inversores.

En ese apartado, el Gobierno cubano queda facultado para autorizar diversas fórmulas en ese sentido, incluido el traslado

de los intereses del inversionista extranjero a empresas fiduciarias, entidades financieras o fondos de inversión. EFE

rmo/r

## CURA-PARLAMENTO (Previsión)

## PARLAMENTO CUBANO APROBO LEY PARA CONTRARRESTAR HELMS-BURTON

La Habana, 25 dic (EFE).- El Parlamento cubano aprobó hoy una ley que pretende contrarrestar los efectos de la estadounidense Helms-Burton, cuya finalidad, según el texto de la primera, es "la reabsorción colonial de la República de Cuba" por Estados Unidos.

Al presentar la nueva legislación, que ha sido denominada "de reafirmación a la dignidad y soberanía de Cuba", el presidente del Parlamento, Ricardo Alarcón, dijo que la ley Helms-Burton refrenda un plan anexionista para la isla y tiene como esencia destruir la Revolución cubana para recuperar propiedades nacionalizadas después de enero de 1959.

"No se trata -recalcó Alarcón- de que los problemas entre ambos países pudieran resolverse si aceptáramos el régimen norteamericano, ni con nuestra rendición ante una guerra, ni siquiera con un suicidio colectivo".

Alarcón se refirió en términos de "nuestra respuesta" a la nueva ley, que, según dijo, tiene entre sus propósitos proteger la inversión extranjera en la isla y también "preparar a todos los sectores sociales a fin de que conozcan muy bien ese plan de anexión contra Cuba".

La ley Helms-Burton, aprobada por el Congreso de EEUU y firmada por el presidente Bill Clinton tras el derribo por Cuba de dos avionetas de un grupo anticastrista de Miami, endurece el embargo a la isla y prevé penalizar a empresas de países terceros que "trafiquen" en bienes expropiados por la Revolución castrista a compañías o particulares estadounidenses.

El capítulo III de la ley Helms-Burton, uno de los más controvertidos, permite la presentación de demandas judiciales en tribunales estadounidenses contra empresas extranjeras que posean o se beneficien de propiedades que fueron confiscadas a ciudadanos norteamericanos.

La nueva ley cubana declara "ilícita e inaplicable y sin valor y efecto jurídico alguno" la legislación norteamericana y considera "nula y sin valor" toda reclamación amparada en ella, de persona o entidad".

Según el texto, las indemnizaciones de las propiedades estadounidenses nacionalizadas por el Gobierno de Fidel Castro podrán formar parte de un proceso negociador entre Cuba y EEUU "sobre la base de la igualdad y el respeto mutuo".

Pero en ese apartado también considera que las reclamaciones de indemnización por la nacionalización de los bienes estadounidenses expropiados deberán ser examinadas conjuntamente con las indemnizaciones a que el Estado y el pueblo cubanos tienen derecho con motivo de los daños y perjuicios causados por el "bloqueo" económico a la isla y las agresiones de todo tipo.

La ley cubana declara ilícita "cualquier forma de colaboración, directa o indirecta", con la aplicación de la ley estadounidense, y como colaboración entiende "la búsqueda y suministro de información a cualquier representante del Gobierno de EEUU" o la acción de ayudar a otra persona con ese fin.

También considera ilegal el "solicitar, recibir, aceptar, facilitar la distribución o beneficiarse de recursos financieros, materiales o de otra índole procedentes del Gobierno de EEUU o

canalizados por éste, a través de sus representantes o por cualquier otra vía, relacionados con la ley Helms-Burton".

Otras ilegalidades consideradas en la ley cubana son el "difundir, diseminar o ayudar a la distribución de informaciones, publicaciones, documentos o materiales informativos de la administración norteamericana o de cualquiera de sus agencias y dependencias dirigidas a Cuba y relacionadas con la ley Helms-Burton".

De la misma manera lo será "suministrar informaciones o colaborar de cualquier forma con emisoras de radio o televisión u otros medios de propaganda del Gobierno estadounidense que faciliten su aplicación".

La nueva ley ratifica que las remesas económicas que envían los exiliados cubanos en el exterior a sus familiares en la isla no serán afectadas por ningún impuesto y que el Gobierno cubano "deberá adoptar cuantas medidas estime conveniente para facilitar dichas remesas".

Además, en el texto aprobado por el Parlamento se encarga al Gobierno de Cuba que adopte "disposiciones, medidas y facilidades adicionales que resulten necesarias para la total protección de las actuales y potenciales inversiones extranjeras en la isla y la defensa de los legítimos intereses" de los inversores.

En ese apartado, el Gobierno cubano queda facultado para autorizar diversas fórmulas en ese sentido, incluido el traslado de los intereses del inversor extranjero a empresas fiduciarias, entidades financieras o fondos de inversión. EFE

RMO/SC/fr

LA ISLA BUSCA CONTRARRESTAR LOS EFECTOS DE LA LEY

## Antídoto a la Helms-Burton

*La Asamblea Nacional dictó una ley de protección a las empresas internacionales que inviertan en Cuba*



El Parlamento cubano aprobó una ley que pretende contrarrestar los efectos de la norma estadounidense Helms-Burton, declarada ilegal y sin efecto.

Al término de las deliberaciones, en presencia del presidente Fidel Castro, la Asamblea Nacional del Poder Popular (ANPP) declaró ilegal toda forma de cooperación destinada a aplicar la ley Helms-Burton, lo que se aplica especialmente a la entrega de informa-

ción en ese sentido a todo representante del gobierno de EEUU o a medios de prensa de ese país.

La norma firmada por el presidente estadounidense, Bill Clinton en marzo, establece sanciones a empresas que negocia con La Habana con bienes que en el pasado pertenecían a ciudadanos estadounidenses o al gobierno.

La ley contiene diversas medidas para proteger a las compañías extranjeras que inviertan en Cuba y califica de ilícito todo tipo de colaboración con Washington para

aplicar la Helms-Burton.

La llamada Ley de reafirmación de la dignidad y soberanía de Cuba fue descrita por el gobierno comunista como una respuesta a las "agresiones norteamericanas".

Concretamente declara ilegal "suministrar información o colaborar de cualquier forma con emisoras de radio y televisión, y otros medios de propaganda del gobierno de EEUU, que facilite la aplicación de la Helms-Burton". (En base a EFE y AFP)

POR LA LIBERTAD DE 60 SOLDADOS

03-03

9702981

En general ha cumplido su promesa de no  
stigar a los exiliados devueltos por la U.U.

U POXRT 12-06 00453  
ICX MUN EXG

CUBA-EEUU (prevision)  
CUBA Y EEUU DISPUESTOS A AMPLIAR ACUERDOS MIGRATORIOS

La Habana, 5 dic (EFE).- Cuba y Estados Unidos están dispuestos a ampliar los acuerdos migratorios para que sean devueltos a la isla aquellos cubanos que logran llegar ilegalmente a territorio estadounidense, dijo el presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón.

En una conferencia de prensa al término de dos días de reuniones en las que ambas delegaciones revisaron el cumplimiento de estos acuerdos, Alarcón agregó que esa posibilidad ya ha comenzado a ser estudiada en este encuentro y, en principio, ambas partes la aceptan.

En el acuerdo migratorio firmado el 2 de mayo de 1995, EEUU se comprometía a devolver a todos los cubanos interceptados en alta mar por la Guardia Costera estadounidense o a aquellos que llegaban ilegalmente a la base naval de EEUU en Guantánamo, pero no hablaba de los que logran pisar tierra.

Según las autoridades cubanas, desde esa fecha han entrado ilegalmente en EEUU y permanecen en ese país un centenar de personas, mientras que alrededor de medio millar han sido deportadas.

"Hemos explorado nuevas ideas en esta reunión y existe la posibilidad de avanzar en un acuerdo para devolver a Cuba a personas que arribaron al territorio de Estados Unidos después del 2 de mayo de 1995", afirmó el jefe de la delegación cubana.

De hecho, en esa fecha Estados Unidos dio un giro radical en su política migratoria hacia Cuba, dado que, hasta entonces, todos los cubanos que llegaban por la vía irregular eran acogidos de inmediato con el asilo político y al cabo de un año obtenían la residencia.

Meses antes, EEUU se había comprometido a otorgar un mínimo de 20.000 visas anuales a cubanos que quisieran emigrar a ese país, algo que ambas delegaciones confirmaron que se está cumpliendo.

Entre el centenar de personas que lograron llegar a territorio estadounidense, Alarcón se refirió en concreto a cuatro personas acusadas de piratería aérea y que están procesadas en EEUU, donde ningún cubano ha sido condenado nunca por entrada ilegal en el país.

Se trata del ex teniente coronel José Fernández Pupo, que desvió un avión comercial en julio pasado y lo obligó a aterrizar en la base naval de EEUU en Guantánamo, y de tres individuos más que secuestraron una avioneta para llegar a la Florida.

El jefe de la delegación cubana insistió en que Cuba ha pedido su devolución invocando los acuerdos migratorios, pero dijo que si no los devuelven "se supone que la Fiscalía aplicará todo el rigor de la ley".

"Por lo menos, que los hechos sean ejemplarmente sancionados", recalcó.

Esta ronda de conversaciones sobre asuntos migratorios entre Cuba y EEUU es la primera después de un año de abierta hostilidad entre los dos países, tras el derribo de dos avionetas de la organización anticomunista Hermanos al Rescate por parte de cazas cubanos, en febrero, y la aprobación de la ley Helms-Burton, en marzo, como respuesta norteamericana a esa acción.

Alarcón no quiso entrar en especulaciones sobre si esto significaba o no una distensión, pero señaló que "es una suerte que en Estados Unidos haya elecciones cada cuatro años y luego venga la calma."

"Siempre es saludable para todos y esperamos que entren en un período más razonable, porque no hay que hacer gestos mohinos gracias a algún financiador de campañas", dijo.

Mucho más parco en declaraciones fue el jefe de la delegación estadounidense y subsecretario de Estado para Centroamérica y el Caribe, John Hamilton.

Hamilton confirmó el deseo de Estados Unidos de cumplir los acuerdos migratorios y de devolver a Cuba a los que lleguen ilegalmente, siempre que Cuba acepte esa devolución.

"Hemos dicho que continuaremos tratando el tema de las llegadas ilegales y eso es positivo y una posibilidad para tratar de ampliar la gama de temas referentes a los acuerdos migratorios", añadió Hamilton, que no fue tan específico como Alarcón sobre la ampliación del acuerdo.

Ambas partes hablaron del clima de "seriedad, abierto, franco y constructivo" en el que se desarrollaron las conversaciones e informaron de que la próxima ronda se celebrará en EEUU en el primer semestre de 1997.

XJ4482

R POXRT 12-14 00228  
mun exg lcx

CUBA-EFUII

CONCLUYE VISITA A LA HABANA DE CONGRESISTAS EFUII

La Habana, 14 dic (EFE).— Una delegación de congresistas y ex congresistas de Estados Unidos concluyó hoy una visita de una semana a La Habana, tras entrevistarse con el presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, y el cardenal Jaime Ortega.

La comitiva estuvo integrada por los congresistas republicanos Joby Roth y John Christensen, así como por el ex senador Denis Deconsini, que durante 18 años fue presidente del Comité de Inteligencia del Senado de EEUU.

También integraron la delegación los ex congresistas Michel Harnes y Louis Frey, antiguo representante por el estado de la Florida y titular de la asociación de ex legisladores estadounidenses.

Alarcón recibió a los integrantes de la delegación en la sede del Parlamento cubano y departió con ellos durante más de una hora sobre la situación de las relaciones bilaterales y sus perspectivas.

El ex congresista Frey calificó de "muy interesantes" los contactos con el titular del Parlamento cubano y señaló que al regresar a su país la delegación se reunirá para preparar un informe que se hará público sobre sus impresiones de la visita a la isla.

La representación estadounidense se entrevistó además en La Habana con el cardenal Jaime Ortega, con el ministro de Economía José Luis Rodríguez, y con el titular de Inversiones Extranjeras y Colaboración, Ibrahim Faerradás, entre otros funcionarios cubanos.

EFE

EYY/jal

12/14/17-48/96

Poco LEGIBLE

03-03

9702982

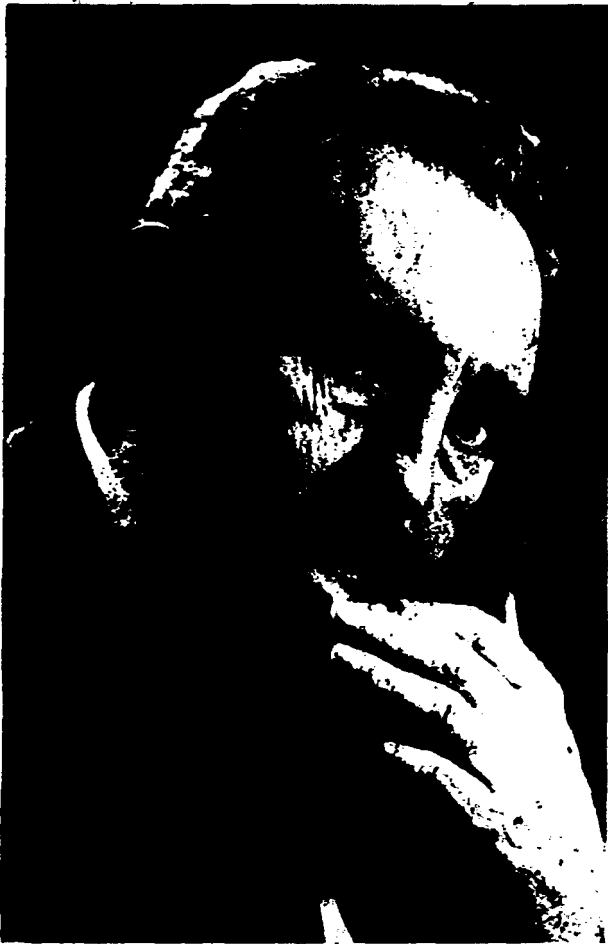


9702983  
TÍTULO: Acercamiento entre CUBA y EL VATICANO.  
PRO: CIA 150090  
FECHA DE PROCEDENCIA: 1/12/96  
VINCULACIONES: 11921  
65671  
11164 - 11165  
11399 11020  
VATICANO 507684

EL MUNDO

Cuba y el Vaticano

# LOS SECRETOS DE



A lo largo de cuatro papados, Fidel Castro ha sabido manejar sus relaciones con el Vaticano. Estas notas de la revista "Proceso" de México revelan aspectos secretos de las relaciones entre La Habana y el Vaticano, entre ellos la labor diplomática del nuncio Cesare Zachì, una pieza clave en esta trama diplomática.

(Por Homero Campa, desde La Habana) El telegrama fue inusual por tratarse de un diplomático: "Felicitaciones al presidente Fidel Castro por su victoria sobre los invasores de Playa Girón... traidores a su patria". Firma: Cesare Zachì, encargado de negocios de la nunciatura apostólica en Cuba. El mensaje lo recibió el canciller de Cuba, Raúl Roa, quien se extrañó, porque entre los invasores de Playa Girón había cuatro sacerdotes católicos. El hecho lo consigna John M. Kirk, en su libro *Entre la religión y el partido*, y revela un fenómeno paradójico: el gobierno de Castro —que tuvo relaciones difíciles y con altibajos con la Iglesia Católica cubana— mantuvo siempre vínculos diplomáticos ininterrumpidos, estables y hasta benéficos con el Vaticano.

Por conducto de su nunciatura apostólica en La Habana, el Vaticano fue interlocutor válido para mediar en los conflictos del gobierno cubano con la Iglesia local; fue también un conducto diplomático para el intercambio de comunicaciones entre La Habana y Washington, y hoy puede ser artífice de un proceso que destrabe el "caso Cuba", que tantos dolores de cabeza provoca a Estados Unidos y a la Unión Europea.

Castro conoce los vericuetos de la diplomacia eclesial. Si durante su gobierno han pasado nueve presidentes estadounidenses, también lo han hecho cuatro papas: Juan XXIII, Pablo VI, Pablo I y Juan Pablo II. Este último, precedido por una terrible fama para Cuba: "El que derrumbó el comunismo en Europa del Este".

Hasta donde se conoce, a ninguno de ellos Castro dirigió ataques públicos o declaraciones altisonantes, y aún en los momentos más difíciles del conflicto con la Iglesia local —que terminó en encarcelamientos y expulsiones de sacerdotes—, el trato fue mutuamente respetuoso.

Cuenta L. Grigulévich en su libro *El Papado Siglo XX*: "Pese a la presión inmensa ejercida por la reacción internacional y los sectores conservadores de la propia Iglesia, Juan XXIII se negó a condenar la Revolución Cubana (...). Con la llegada al poder de Fidel Castro las relaciones diplomáticas entre el Vaticano y Cuba se afianzaron más en vez de suspenderse". Relata que Juan XXIII "recibió cordialmente a las delegaciones del gobierno revolucionario de Cuba y, al conversar con ellas, se refería con aprobación a la actividad del mismo dirigido por Fidel Castro".

tro y el Vaticano fue la suspensión de la visita de Juan Pablo II a Cuba. En 1989, el jefe de Asuntos Religiosos del Partido Comunista de Cuba (PCC), Felipe Carneado, fue a Roma e hizo una invitación al Papa para viajar a la isla. El Papa envió a La Habana al cardenal Roger Etchegaray, quien trató el tema con Fidel Castro. Aparentemente no había problemas. La visita sería a finales de 1990 o de 1991. Pero no hubo acuerdo en las agendas, el contexto internacional —la caída de la Unión Soviética y del Muro de Berlín— le cambió el panorama al gobierno socialista y Cuba empezó a sentir su más severa crisis económica.

Cuando poco después, en Roma, el vocero del Vaticano, Joaquín Navarro Valls, anunció que la próxima visita del Santo Padre sería a Cuba, el diario *Granma* —órgano oficial del PC cubano— publicó que ésta no era aún oficial, y el viaje se pospuso hasta que "hubiera condiciones".

El Papa dijo varias veces que iría a Cuba cuando lo invitaran. El gobierno de Castro sostuvo que la invitación hecha en 1989 estaba vigente. Navarro comentó en febrero último que esa no era una invitación real, pues la carta entregada al Papa decía en términos diplomáticos que el gobierno cubano "no tenía objeciones" en que viajara a la isla. Luego manifestó que La Habana no había fijado una fecha precisa. "Es como si dijera: 'Ven a la casa, pero no te digo cuándo ni a qué hora'".

Para preparar el encuentro entre Su Santidad y Fidel Castro vino a Cuba el canciller del Vaticano, Jean Louis Taurán, en octubre pasado. Y la invitación se formalizó totalmente en el histórico encuentro celebrado por ambos el martes 19. "Si yo no he visitado Cuba, pero sé esperar", dijo el Papa a principios de este año en viaje por Centroamérica.

Su espera, al parecer, rindió frutos.

Enrique Dussel, en su libro *De Medellín a Puebla*, recuerda que en noviembre de 1961 el papa Juan XXIII envió a Cuba un mensaje para decir "prosperidad cristiana al pueblo cubano". Luego, según Grigulévich, "durante la crisis de los misiles en octubre de 1962, el Papa telefonó varias veces al presidente Kennedy, llamándolo insistentemente a optar por un arreglo pacífico al conflicto".

## El acercamiento

Enrique López Oliva, catedrático de la Universidad de La Habana, profesor de historia de las religiones en el Instituto Superior de Estudios Bíblicos y Teológicos y secretario del capítulo cubano de la Comisión para el Estudio de la Iglesia en América Latina, analiza: "Juan XXIII es el Papa que inicia una serie de cambios en la Iglesia Católica mundial, cuya máxima expresión fue la convocatoria al Concilio Vaticano II. Esta perspectiva más amplia de la Santa Sede le permite comprender mejor un fenómeno tan radical como fue la Revolución Cubana, al que pudo pensar que ubica dentro del proceso de descolonización que se inició después de terminada la Segunda Guerra Mundial".

Y refiere que "ocurrió así un desfase" entre el Vaticano y la Iglesia de la isla, esta última formada en más de 70 por ciento por sacerdotes y religiosas españoles, muy influidos por el catolicismo nacional de Franco, y muy ligada a las clases pudientes del país.

Fue esta Iglesia la que bendijo los aviones que bombardearon a Cuba desde Miami, que prestaron los templos para actividades contrarrevolucionarias y que emitió pastorales alertando contra "la dictadura del comunismo".

## El nuncio Zachì

Otro hecho favoreció el acercamiento con el Vaticano: la designación de dos diplomáticos con suma habilidad para mantener una fluida comunicación entre La Habana y Roma. El gobierno de Fidel Castro nombró al doctor Luis Amado Blanco como su embajador ante la Santa Sede (se mantuvo como tal hasta su muerte, en 1975); y el Papa nombró a Cesare Zachì como encargado de negocios en la Nunciatura Apostólica de La Habana. "Zachì fue quien impidió que hubiera en Cuba un conflicto mayor entre la Iglesia local y el Estado cubano", sostiene López Oliva, y lo recuerda siempre limando asperezas.

## Fidel vs. Karol LOS PROBLEMAS CON EL PAPA

(Por H. C., desde La Habana) Cuando el papa Juan Pablo II visitó México en vísperas de la III Conferencia Episcopal Latinoamericana en Puebla en 1979, Fidel Castro se reunió con el papa, ofreció la hospitalidad de Cuba en caso de que Su Santidad deseara descansar o hacer escala técnica en La Habana de regreso a Roma. Pero el Papa decidió hacer escala en Bahamas para, dijo entonces, "no hacer discriminaciones con los católicos cubanos que emigraron al exilio". Eso molestó a Fidel Castro. Públicamente lo reconoció en una larga entrevista con Frei Betto (Fidel y la religión): "Francamente te digo que no nos agradó que el Papa en aquella ocasión no hiciera una modesta escala en nuestro país. Eso, desde luego, no predispuso nuestro ánimo para insistir o reiterar invitaciones al Papa para visitar Cuba".

A distancia, Fidel Castro y Karol Wojtyła mantuvieron gestos de atención: cada vez que en la isla ocurría un desastre, el Vaticano enviaba discretas donaciones. Así lo hizo en noviembre de 1985 (una suma simbólica de 20 mil dólares) por el huracán Kate, durante la "Tormenta del Siglo" en marzo de 1993 y, recientemente, el canciller del Vaticano Jean Louis Taurán trajo una suma en efectivo destinada a los damnificados del huracán Lili.

Por su parte, Castro envía atentos mensajes cada vez que el Papa se enferma o que ha sido intervenido quirúrgicamente, tal como sucedió recientemente al ser operado de apendicitis. Luego, en años recientes, obispos y cardenales enviados por la Santa Sede pasaron por La Habana. Fueron los casos de los cardenales Roger Etchegaray, Carlo Furno y el canciller del Vaticano Jean Louis Taurán.

Todos se reunieron con Fidel Castro y en medios religiosos de la isla

se da por descontado que trajeron mensajes personales del Papa y se llevaron otros de Fidel. En 1987 el gobierno cubano apreció la moderación de Juan Pablo II cuando visitó Miami, cuna del exilio radicalizado, y agradeció la posición en contra del bloqueo que mantuvo la Santa Sede.

El año pasado, el escritor Tad Szulc (quien publicó sendas biografías de Fidel y del Papa) comentó en un artículo la petición directa de Juan Pablo II al presidente Bill Clinton para levantar el bloqueo y especuló sobre una mediación de Su Santidad en el diferendo entre Washington y La Habana.

Cuestionado al respecto, el canciller cubano Roberto Robaina agradeció entonces las intenciones papales, pero señaló que, para resolver los problemas con Estados Unidos, Cuba no necesitaba mediadores.

Con todo, el papa Juan Pablo II apoyó a los obispos cubanos cuando éstos emitieron la pastoral "El Amor todo lo espera", en setiembre de 1993, documento que hace una dura crítica del sistema cubano "que atenta contra la libertad individual de las personas" y llamó a la reconciliación interna.

Los medios de prensa cubanos acusaron a los obispos de que, como Caín, clavan "un puñal por la espalda del pueblo cubano", y señalaron que la Iglesia Católica, como en tiempos pasados, se aliaba a los dos enemigos de Cuba: el imperialismo y la contrarrevolución.

En Roma, el Papa defendió a los obispos. A una delegación encabezada por el arzobispo de La Habana, Jaime Ortega, le dijo: "La solitud pastoral de ustedes está basada únicamente —como es la misión propia de la Iglesia— en crear un clima de amor y reconciliación, fundamento imprescindible para el bien de todo el país".

Quizá uno de los puntos de conflicto entre el gobierno de Fidel Cas-



Fidel Castro saluda al cardenal Angelo Sodano, secretario de Estado del Vaticano, durante la reciente visita del líder cubano a Roma.



# CONFESION

entre ambas partes y debatiendo con los radicales de ambos lados: con unos, para que no hicieran de las iglesias centros de la contrarrevolución y, con otros, abogando por la liberación de sacerdotes presos o contra la intolerancia religiosa.

En los hechos, dice López Oliva, la Santa Sede asumió entonces el papel de mediador entre ambas partes, pues el Estado cubano la reconoció como su interlocutor válido para este tipo de problemas. Citado por John M. Kirk, John Horgan, parlamentario irlandés de paso por La Habana, recuerda: "Zachi es alto, esbeto y habla español, inglés y francés. Su comfortable casa en El Vedado es tan importante como la embajada rusa o china. Por muchos años probablemente estuvo en mejores términos con el gobierno de Castro que con la jerarquía. Su relación con Castro se inició en una recepción cuando Fidel, en un momento de frivolidad, trató de clasificar el casquete de Zachi".

Quiénes lo conocieron recuerdan la frialdad de trato entre él y Castro. Ambos les gustaba la pesca sub-

la isla y del exilio. Reiteradamente, Zachi puso a disposición su cargo ante la Curia Romana. Pero Juan XXIII, primero, y Pablo VI, después, lo mantuvieron en La Habana a capa y espada, según consigna Raúl Gómez Treto en su libro *La Iglesia Católica en Cuba y la construcción del socialismo*.

En 1967 Zachi fue nombrado obispo y a la recepción que siguió a la liturgia asistió Fidel Castro. Zachi aprovechó y se acercó a Fidel con los obispos para, por primera vez desde el triunfo de la Revolución, "conversar franca y cordialmente". Zachi se mantuvo en Cuba hasta 1975, ya con Pablo VI en el Vaticano. A pesar de sus esfuerzos, durante ese período las relaciones entre la Santa Sede y el gobierno de Castro, si bien fueron estables, se mantuvieron estancadas. Mientras tanto, la Iglesia local entraba en un lento proceso de "encarnación" en la realidad socialista de la isla.

Durante su reciente viaje al Vaticano, Fidel Castro llamó a Zachi "el gran cruzado de las relaciones entre el Estado y la Iglesia. Lo recuerdo con mucho cariño y siento una gran admiración por él", expresó.

**Castro conoce los vericuetos de la diplomacia eclesial. Si durante su gobierno han pasado nueve presidentes estadounidenses, también lo han hecho cuatro papas: Juan XXIII, Pablo VI, Juan Pablo I y Juan Pablo II. Este último, precedido por una terrible fama para Cuba: "El que derrumbó el comunismo en Europa del Este".**

Las declaraciones de Zachi son análogas. Llamó "traidores a su patria" a los invasores de Playa Girón y se unió al vocablo "gusanos" para referirse a los "contrarrevolucionarios de Miami".

¿Debe un católico integrarse a la Revolución? —le preguntaron a Zachi (Revista Marcha, marzo de 1968).

—Estoy diciéndolo permanentemente. El católico debe integrarse a la organización de masas de la sociedad en que vive. Debe colaborar con el trabajo voluntario, debe integrarse a las milicias (...). Se producirá así, naturalmente, una influencia mutua. Y en ese intercambio, ciertos ideales del pensamiento católico, ciertas concepciones de vida, pueden introducirse en las concepciones de la Revolución.

¿Aceptaría que un joven católico se uniera a las juventudes del Partido Comunista?

—Bueno, aquí hay un solo partido. Y sus cuadros desempeñan una función muy importante en las tareas concretas del cambio social. No veo inconveniente en que un católico adopte la teoría económica marxista, a los efectos prácticos de su conducta como cuadro de una Revolución...

Fue el escándalo. En su contra llegaron cartas al Vaticano acusándolo de comunista, suscritas por obispos, sacerdotes y fieles de dentro de

la Comisión Pontificia de Justicia y Paz, y Agostino Casaroli, entonces secretario de Estado del Vaticano.

Otro signo más: cuando los papas Juan XXIII, Pablo VI y Juan Pablo I murieron, el gobierno cubano decretó tres días de duelo oficial y la bandera cubana se colocó a media asta.

## Enlace con Washington

Según López Oliva, hasta antes de la existencia de las respectivas Oficinas de Intereses de Washington y La Habana (las que se instalaron durante el período del presidente Jimmy Carter), la Nunciatura Apostólica —con la anuencia del Vaticano— pudo funcionar como un canal diplomático no oficial entre el Palacio de la Revolución y la Casa Blanca.

Al parecer, comenta, esto se acrecentó a partir de la llegada a La Habana del promotor Gaio Einaudi en septiembre de 1980. Y es que su primo hermano, Luigi Einaudi, era entonces jefe de análisis del Departamento de Estado en Washington y coordinador del famoso informe de la Rand Corporation sobre la situación de la Iglesia en Latinoamérica a fin de los años '60.



Por Jorge G. Castellón, desde México

## La apuesta al juicio de la Historia

Algunos personajes de la historia tienen la inmensa fortuna —y enfrentan el enorme resto— de poder incidir en la definición de su papel en esa historia. Deben de confluir varias circunstancias para que ello ocurra: en primer término, haber dejado huella en la vida de los hombres de su país o del mundo; en segundo lugar, alcanzar una edad suficiente para contemplar la certeza eminencia; finalmente, estar obsesionado —como lo están todos los grandes políticos— con su epitafio: quién lo escribe, y qué dice.

La reciente visita de Fidel Castro a la Santa Sede en Roma produjo, obviamente, un encuentro de dos personajes de esta naturaleza: el propio líder máximo, y Juan Pablo II. Más aún, su misma reunión responde probablemente al deseo mutuo de verse en el espejo de la historia, más que a cualquier imperativo político inmediato. Ambas figuras han marcado el siglo como pocas, para bien y para mal; los dos gigantes ven acercarse a paso más o menos veloz el fin de sus días; ambos anhelan ante todo conservar un nicho en la iconografía del siglo XX, que exalte sus logros y disimule sus fracasos y errores. No sabemos qué se ha propuesto "el compañero Papa" para contribuir a la redacción de su propio obituario, aunque la próxima o reciente aparición de libros de revelaciones (como el de Carl Bernsteín sobre los nexos entre el Vaticano y la CIA) o la biografía oficiosa de Karol Wojtyla, no puede ser ajena al empeño por influir en la mirada retrospectiva por venir.

Pero en el caso de Fidel Castro podemos especular sobre el desgarrador dilema que enfrenta un hombre fascinado por la biografía y la historia, y a la vez, desprovisto de los instrumentos o recursos para escribir una u otra. Ciertamente, al igual que desde 1953, el destino histórico de Castro dependerá ante todo de la suerte de la Revolución Cubana. Si, como todo lo indica, el régimen que él instaló en La Habana en enero de 1959 sobrevive hasta su muerte, ni un día más ni un día menos, Fidel gozará de un paso tranquilo y previsible a la eternidad: no terminará su vida como Ceauscescu, sino como Mao. Pero esta ecuanimidad póstuma no revelará los problemas de hoy.

Ya no hay donde enterrar los archivos para ser consultados 30 años después: o bien se destruyen, o bien se confronta la elevadísima probabilidad de que serán abiertos a escasos días del fallecimiento. ¿Dónde puede mandar Castro sus notas, cintas, memorias inéditas y correspondencia? Ni a Moscú ni a Berlín, ni a Hanoi ni a Harvard, ni a Praga. Puede borrar toda huella de su paso por la historia, en cuyo caso esa historia se construirá con otras huellas; puede abrir todo, algo profundamente contrario a una

vida entera de culto al secreto, al misterio y a la clandestinidad. O puede, al estilo de François Mitterrand, otro personaje empujado y aterrorizado por el juicio a posteriori de sus contemporáneos y de las futuras generaciones, seleccionar cuidadosamente los rasgos de vida e historia entregados a la posteridad, tratando de eliminar los demás.

Como hoy lo comprueba Mitterrand desde el cielo, sin embargo, esta última opción, por atractiva que parezca, no suele funcionar. Aun en vida, el presidente francés procuró redactar una versión controlada de su vínculo con Vichy durante la Segunda Guerra Mundial; autorizó y alentó el relato que hizo Pierre Péan, *Una juventud francesa*. Pero hoy ya nadie cree que dicha biografía semioficial diga toda la verdad, y decenas de chismosos buscan afanosamente la parte que falta.

Peor aún, Castro, tal y como le sucedió a Mitterrand, pero con creces, no podrá desifrar ni censurar la apertura de otros archivos, y de otras voces: las de Moscú, Pekín, Berlín y Washington, y las de La Habana y Miami. Hace escasas semanas un investigador con acceso a los documentos del KGB reveló que Charles Hernu, uno de los amigos más cercanos de Mitterrand, había sido informante de los servicios soviéticos en los años '50 y '60, y que Mitterrand lo sabía al nombrarlo ministro de Defensa de Francia en 1981. ¿Cuántos amigos, colaboradores, adversarios de Fidel Castro a lo largo de casi media vida política no habrán trabajado para alguien? ¿Qué conviene más: escribir o hacer escribir su propia biografía en vida, para publicarla en vísperas de la muerte, o dejar el fallo final a la deriva, o en todo caso al libre albedrío de los historiadores, investigadores, periodistas y aliados y enemigos políticos? No resulta aventurado imaginar que Fidel Castro pasa buena parte de sus horas hábiles envuelto en estos embrollos, y que mucho de lo que suceda en Cuba en los próximos meses y años dependa directamente de esa obsesión.

La última batalla del caudillo cubano no es, entonces, contra la Ley Helms-Burton, ni contra el presidente del gobierno español, José María Aznar. Es por el juicio de la historia, por llenar o dejar los huecos, y resolver los enigmas o embrollarlos más todavía, por recordar los días de gloria y relegar aquellos de ignominia al olvido. De un hombre con una de las actitudes para la sobrevivencia más excepcionales del siglo no podemos esperar una respuesta simple. De uno de los grandes creadores de su propio mito, tampoco debemos aguardar transparencia. Lástima que de por medio figuren grandes gajos de la historia, ya no de Fidel Castro, sino de América latina.

## CORO NEGRO DEL ROJAS

DIRECTOR: DANIEL DI PACE

PRESENTA

*"Los delirios de Sebastián"*

(CORO - TEATRO)

CENTRO RICARDO ROJAS

CORRIENTES 2038

EL ACERCAMIENTO ENTRE LA IGLESIA Y CUBA

# El Vaticano desafía el embargo y enviará dinero a La Habana

Un enviado especial de Juan Pablo II llegará esta semana a la isla • Entregará una donación para los pobres • Lo anunció el diario Il Giornale • No se aclaró el monto ni qué institución de la Iglesia los aporta

Ciudad del Vaticano

AP y ANSA

**E**n un abierto desafío al embargo estadounidense que rige desde hace 34 años, un enviado personal del papa Juan Pablo II llevará esta semana una donación del Vaticano a Cuba, señalando un afianzamiento de las relaciones con la nación comunista, anunció ayer el diario italiano *Il Giornale*.

El cardenal Camillo Ruini, jefe de la Conferencia de Obispos Italianos y vicario en Roma, visitará el jueves al presidente cubano Fidel Castro en La Habana y le hará entrega de una donación para los pobres, añade el diario, que no especifica el monto ni qué institución de la Iglesia los aporta.

Esta donación, que enfrenta la decisión norteamericana de aislar al régimen cubano, está en consonancia con las frecuentes críticas del papa Juan Pablo II al embargo y su efecto sobre los pobres de Cuba.

## Muestras de acercamiento

Las mutuas muestras de acercamiento entre el Vaticano y el gobierno cubano en los últimos meses, tuvieron su punto máximo con la visita de Castro a la sede pontificia el 19 de noviembre pasado, cuando el Papa aceptó una invitación para visitar la isla el próximo año.

En aquel momento el Vaticano insistió en que, entre las condiciones para la visita, debía darse más libertad a la Iglesia, incluso autorizar a mayor cantidad de sacerdotes extranjeros a colaborar con los 250 religiosos de la isla.

## El cardenal Camillo Ruini entregará al presidente Fidel Castro una donación para los pobres

Pocos días después del histórico encuentro en Roma, las autoridades cubanas autorizaron la entrada al país de 40 sacerdotes y monjas católicos extranjeros, en un gesto de buenas intenciones hacia el Vaticano.

Este fue el grupo más numeroso que se autorizó a entrar al país desde la década de los sesenta. En la lista figuraban 15 sacerdotes y 25 monjas de distintos países. Una



cifra altísima si se considera la cantidad de fieles católicos que tiene Cuba.

Entre los viajeros se encuentra un sacerdote nacido en Cuba, que llevaba veinte años reclamando la posibilidad de trabajar en su país.

Con esa decisión, el gobierno de Castro redujo a casi la mitad el listado de religiosos que espera autorización para entrar al país.

Otro reciente guiño político de La Habana tras la reunión entre Castro y el Pontífice, fue la insólita inclusión en la edición del diario del Partido Comunista Cubano, *Granma*, de un comunicado firmado por el cardenal Jaime Ortega, arzobispo de La Habana, en la que resaltaba la importancia del encuentro.

## El Papa se acerca a Cuba

El Papa por su parte, alza su voz cada vez con más dureza contra el bloqueo norteamericano que ya lleva más de tres décadas, y que recientemente fue ampliado por medio de la ley Helms-Burton que castiga a terceros países que comercien con la isla.

El Vaticano sostiene en realidad un largo enfrentamiento con cualquier forma de sanción económica entre Estados, y resiste tanto la obsesión de Washington con La Habana como las que mantiene con Irán, Irak y Libia. Juan Pablo II afirmó en varias oportunidades que no se puede sancionar indiscriminadamente a un país condenando al sufrimiento a su población.

Sin embargo, las relaciones entre La

## Propuesta de EE.UU.

El enviado del gobierno norteamericano para conseguir apoyo europeo a las sanciones contra Cuba, mencionó la posibilidad de crear un fondo internacional para ayudar a los grupos independientes de la isla, dijo ayer un diario estadounidense.

El "Fondo para la Democracia Cubana" es una de las ideas que está analizando el enviado Stuart Eizenstat con gobiernos y empresarios europeos, dijo el diario *The Miami Herald*, citando fuentes estadounidenses y cubanas.

En marzo pasado el gobierno norteamericano aprobó la controvertida ley Helms-Burton, que refuerza el embargo contra Cuba y prohíbe a empresas estadounidenses otorgar a compañías de terceros países que usen propiedades que fueron norteamericanas hasta el triunfo de la revolución socialista en 1959.

Según varios funcionarios europeos, Eizenstat afirmó en sesiones privadas que si el presidente Clinton ve algún progreso, tal vez posponga la entrada en vigor de parte de la ley que permite el entablamiento de querrelas.

Clinton debe tomar una decisión definitiva a más tardar el 16 de enero.

Inicialmente, la propuesta norteamericana parece haber recibido buena acogida en Europa.

Habana y Roma no siempre fueron enemigas. Poco después del triunfo de la revolución socialista, en 1959, un importante sector de la Iglesia, dominado en parte por sacerdotes españoles partidarios del men de Francisco Franco, comenzó a ejercer abierta oposición política.

La gran mayoría de los religiosos

## "No se puede sancionar un país condenando al sufrimiento a su población"

isla fue expulsada u obligada a emigrar después de 1963. Actualmente hay en Cuba 450 monjas y 250 curas, la mitad ellos cubanos.

En 1992, cuando el Vaticano y La Habana ya habían remontado el camino hacia la distensión de sus relaciones, el gobierno socialista, que se había autoproclamado "ateo", sustituyó por "laico" esa declaración en su Constitución.

**TODOS LOS REGALOS EMPRESARIOS SE AGRADECEN.**  
PERO SOLO ALGUNOS SON INDIVIDUALES.  
Está de por medio su imagen. Hija la mejor.

MONEDAS, RELOJES, CALCULADORAS, LINDAS BOLSAZOS, LLAVES, ETC.

**Le technice**  
325-9873 tel. FAX: 325-7124  
Venezuela 657 1º Piso (1053)  
Capital Federal

**TODOS LOS JUEVES CON CLARIN.**

**OLLAS**

03-03

BORGES OSOROS

9702983

Nº DOCUMENTO 9702984  
TÍTULO Relaciones Cuba - España  
PROCEDENCIA 150090  
FECHA DE PROCEDENCIA 11/12/86  
VINCULACIONES 11821  
65671  
11164  
11399  
507513  
514142

LA LIBERTAD  
DE PRENSA EN  
PELIGRO

## Nueva arma del Ejército cubano se presentó ayer

La Habana, ANSA

Portado por un pelotón de soldados en trajes de combate, el primer fusil de diseño y fabricación cubana, el "Granma II", fue exhibido en público ayer en el ensayo general de un próximo desfile militar conmemorativo.

Según fuentes militares, el arma, oficialmente llamada "Granma II", está destinada a ser cotinuada, en el país, de ser fabricada en helicópteros.

Forma parte del programa de modernización del armamento.

El secretario de Trabajo y Previsión Social, Antonio Guzmán, dijo que el fusil, al que atribuyó "capacidad de fuego y maniobrabilidad".

Agregó que la industria militar cubana "se esfuerza en el perfeccionamiento del arma, con la serie Granma II".

El ensayo corresponde al desfile militar que tendrá lugar en La Habana el lunes con motivo del 40 aniversario del desembarco del "Granma" el 2 de diciembre de 1958, cuando Fidel Castro y sus compañeros comenzaron la lucha armada contra la tiranía de Fulgencio Batista (1952-58).

Desde que comenzó la crisis económica en Cuba en 1980, los grandes desfiles militares fueron suspendidos y sólo se realizaban pequeñas ceremonias en los cuarteles.

En Cuba los aniversarios de lustros o décadas tienen especial significado, por lo que este año las Fuerzas Armadas retomaron el desfile público.

Desde el miércoles, medios de combate son exhibidos en la Plaza de la Revolución, y ayer sábado la prensa tuvo libre acceso al ensayo general.

La Habana, IPS

Las aguas parecen calmarse en las relaciones entre La Habana y Madrid tras la crisis diplomática que estalló el martes cuando el gobierno de Cuba decidió retirar su beneplácito al embajador de España, José Coderech Plasas.



Pero el tono de las relaciones bilaterales, que se estima seguirán siendo ásperas en el plano diplomático, será determinado por la reacción de La Habana a la anunciada aprobación este lunes por la Unión Europea de un documento impulsado por Madrid que promueve acciones a favor de una transición pluralista en Cuba.

"Creo que después de todas las tempestades vienen las calmas", dijo este viernes el canciller de Cuba, Roberto Robaina.

na, en un mensaje que intentó confirmar un clima de tranquilidad en las relaciones bilaterales.

La tensión bajó, también, en los alrededores de la embajada de España en La Habana, que debió ser protegida ante la presión de grupos de cubanos que intentaron aprovechar la crisis para obtener refugio en la sede diplomática.

La protección, que incluyó un "cordón humano" que impidió el acceso al edificio, estaba reducida a la mínima expresión en la mañana del sábado.

"Por lo menos en este instante, no existe la más mínima intención de incrementar una escalada que a ninguna de las dos partes interesa", afirmó Robaina a la prensa luego del acto de celebración del 40 aniversario de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba.

Cuba "respondió a lo que tenía que responder en su momento" y reconoció que el gobierno de España "quiere imprimir tranquilidad, frialdad y un estado normal" a las relaciones, según el canciller.

El gobierno de España considera que el asunto está "encauzado" y que el incidente no dañó los intereses del país en la isla, mientras se asegura que, luego de que pase un tiempo prudencial, Madrid nombrará otro embajador.

El conflicto se inició cuando el Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba retiró su visto bueno al embajador de España por entender que realizó declaraciones públicas "impro-



Bajo la mirada de Raúl Castro, ministro de las FFAA, se prepara el desfile del lunes. (AP)

pías" de un diplomático.

Coderech aseguró que abriría las puertas de su embajada en La Habana "de par en par" a la oposición dentro de la isla y que haría todo lo posible por propiciar el tránsito pacífico hacia una democracia pluripartidista.

Una declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba acusó el martes 26 al gobierno de José María Aznar de mantener una actitud "injerencista" hacia la isla y de haberse convertido en "una punta de lanza" de los intereses de Estados Unidos en Europa.

España promovió en la Unión Europea una iniciativa para condicionar las relaciones con la isla a cambios políticos que conduzcan a una transición pacífica hacia una democracia pluripartidista, el respeto a los derechos humanos y a las libertades civiles.

Los ministros de Economía y Finanzas del bloque europeo considerarán este lunes el documento, que será aprobado sin debate pues fue acordado el día 25 por el Comité Político en base a una propuesta española que fue modificada a iniciativa de otros países. "Nosotros no empezamos esta escalada", dijo Robaina, quien

## Distensión Poco a poco se encauzan las relaciones cubano españolas

empresarios españoles en la isla, y subrayó que pueden confiar en que Cuba les seguirá dando "todas las posibilidades" para que mantengan sus negocios.

"Cuba necesita de más inversión y de más llegada de empresarios que nunca", dijo el canciller, quien recordó la crisis económica que vive la isla en los últimos seis años y la ley estadounidense Helms-Burton, que tiene el objetivo de desalentar los negocios de terceros países en el país caribeño.

Madrid es uno de los principales socios comerciales de La Habana, con un intercambio que superó los 400 millones de dólares en 1985, y mantiene 111 firmas acreditadas en Cuba y más de 80 asociaciones económicas mixtas.

"Nunca hemos dicho que asumiríamos un camino de no relacionarnos con España", dijo Robaina, quien aseguró que su gobierno espera una nueva solicitud de beneplácito por parte de Madrid.

OBRAS SEC

PAREDES Y CIELORRASOS  
SIN ALBANILERIA

Para bajar cielorrasos

Separar ambientes

Revestir paredes con  
problemas de humedad

Cenefas de iluminación

Crear decoraciones modernas  
y desafiar su creatividad



Constituyente 1980

41 89 43

BURLOON

Los soldados cubanos marcharon ayer en la Plaza de la Revolución para prepararse para el desfile del lunes que conmemora el desembarco del Granma. (AP)

DP4239

U POXBT 12-04 00746  
MUN ICX

ESPAÑA-CUBA (Ampliación)  
GOBIERNO ESPAÑOL ANUNCIA CONTACTOS CUBA Y NO PREVE EMBAJADOR

Madrid, 4 dic (EFE).- El ministro español de Asuntos Exteriores, Abel Matutes, anunció hoy que en los próximos días se reanudarán los contactos con las autoridades de Cuba y dijo que no se prevé por el momento designar un nuevo embajador tras la retirada del "placet" a José Coderch, que no llegó a incorporarse su puesto.

Matutes hizo estas declaraciones a la prensa tras una comparecencia en el Congreso de los Diputados en la que habló de Cuba y de la política del Gobierno hacia Gibraltar, la colonia británica en el sur de la península ibérica cuya soberanía reclama España.

Las explicaciones acerca de la reciente crisis diplomática con Cuba motivaron un debate en el que los grupos parlamentarios Socialista y, en especial, el comunista de Izquierda Unida (IU), criticaron aspectos de la estrategia del Gobierno de Aznar respecto a la isla caribeña, aunque Matutes defendió que es una política moderada y constructiva.

Recordó que la retirada del "placet" a Coderch tuvo lugar tras duras acusaciones de Cuba sobre presuntas "injerencias" de España en su política interna y después de la adopción por la UE de una iniciativa española para que los Quince tengan una misma línea de actuación, consistente en propiciar una mayor cooperación en función de los avances hacia una transición a la democracia.

La reacción del Ejecutivo español, explicó Matutes, fue no incrementar la "escalada verbal" con La Habana, para no ocasionar el mantenimiento de la tensión, y pedir la protección de los bienes y personas de la Embajada, que las autoridades cubanas concedieron.

Por eso, el robo de una antena a un diplomático español y la pretensión de entrar en su domicilio en esa capital no es considerada por Matutes como un acto vandálico, sino la acción de unos ladrones.

La iniciativa española de consensuar en la UE una misma estrategia respecto a Cuba fue criticada por el representante de la nacionalista Coalición Canaria (CC) Luis Mardones, que la calificó de "error político", así como por los diputados de IU, Angeles Maestro, y PSOE, Luis Yáñez.

Maestro afirmó que "es injustificable la escalada de provocaciones del Gobierno hacia Cuba" y, tras señalar que el reciente incidente es "una página negra en la historia de la diplomacia española", agregó que el Ejecutivo "ha buscado la coartada de la UE para cambiar su política".

Yáñez admitió que el régimen de Fidel Castro no es una democracia y se producen violaciones de derechos humanos, pero acusó al Gabinete de Aznar de practicar el seguidismo de la política estadounidense y expresó su temor por los intereses de los empresarios españoles con negocios en la isla.

Abel Matutes rechazó estos argumentos al recordar que, a iniciativa española, los Quince han votado en la ONU contra la ley norteamericana Helms-Burton.

Asimismo, el ministro recalcó que España desea apoyar con medidas positivas la transición pacífica hacia la democracia en

Poco LEGIBLE

Cuba y manifestó que ese proceso beneficiaría a los empresarios, al evitar riesgos de inestabilidad política y convulsiones sociales.

Con posterioridad, ante la prensa, Matutes negó la existencia en su Ministerio de un "topo" interesado en enturbiar las relaciones con Cuba y añadió que no hay una decisión sobre la posibilidad de que Coderch sea propuesto embajador en Israel, en sustitución de Miguel Angel Moratinos, representante de la UE para el proceso de paz en Oriente Próximo.

La posibilidad de la existencia de un "topo" en el ministerio de Asuntos Exteriores fue planteada hoy por la prensa tras la noticia difundida ayer por una agencia internacional de un asalto a la residencia del cónsul español en La Habana, que luego resultó ser incorrecta.

Sobre Gibraltar, Matutes afirmó que la ronda negociadora prevista para el 22 de enero en Madrid es "un avance", pero "habrá una evolución lenta" de ese contencioso y "no cabe esperar milagros en esta legislatura" de cuatro años.

El ministro reiteró que la negociación se basa en el deseo español de conseguir la soberanía territorial, en lo que es un "proceso de descolonización" del Peñón de Gibraltar, en manos británicas desde 1704.

Doce años después de comenzar las negociaciones en Bruselas, el jefe de la diplomacia española reconoció que ha habido pocos avances en lo relativo a la soberanía, pero sí en la cooperación para terminar con actividades ilícitas que, "con tolerancia británica", han sustentado en gran medida la economía del Peñón, como la evasión fiscal, el blanqueo de dinero y el narcotráfico.

En esta materia el ministro encontró respaldo de la oposición, en un tema que calificó "de Estado", aunque los Grupos lamentaron que ese contencioso afecte a las relaciones con el Reino Unido. EFE

jgb/gv/SM

12/04/13-34/96

9702984



## Aznar no quiere cortar el diálogo con Cuba para evitar un mal mayor

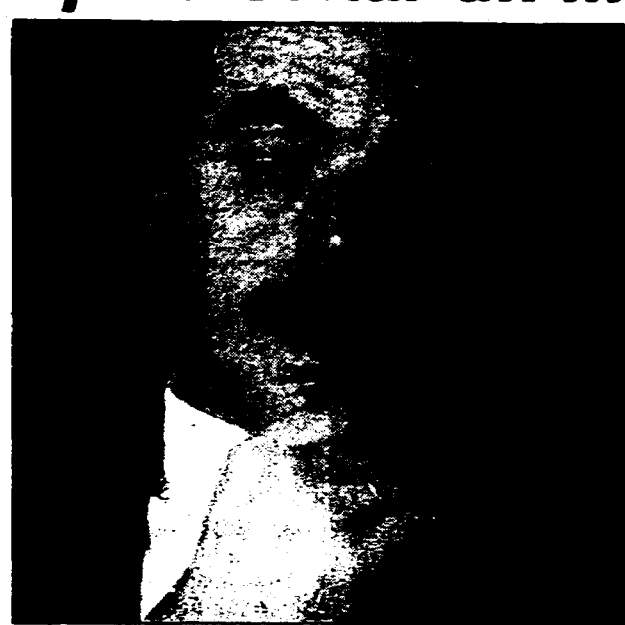
EL PAÍS en Madrid  
• por DANIEL BELTRAN ROHR

Si bien por el momento el Ejecutivo no tiene previsto designar un nuevo embajador, el Ministro Abel Matutes anunció, durante su comparecencia ante la Comisión de Exteriores del Congreso de los Diputados, que el diálogo con las autoridades de la isla caribeña va a continuar, aunque haya sido desproporcionada la del plázet para el embajador español en La Habana. El Secretario de Estado cree también que es necesario impulsar el desarrollo democrático en Cuba y lograr que se asiente antes de que desaparezca de su escena Fidel Castro.

En caso contrario cree que pueden aparecer grupos mafiosos en la isla que sean quienes controlen el futuro, no obstante aseguró que la relación a partir de ahora será familiar y tendrá, sobre todo, un punto de vista cultural y humano.

El Ministro de Relaciones Exteriores se mostró satisfecho con el documento aprobado por los 15 sobre el régimen cubano, basado en una propuesta del Gobierno español.

Un documento que, a su juicio, lejos de haber sido modificado se ha visto enriquecido por las enmiendas



José María Aznar busca mantener el contacto con Cuba

de los socios comunitarios y además recoge el espíritu y la letra de la posición española.

"La Unión Europea y España —dijo— han sido en este caso coherentes con su posición en favor de la causa de la libertad, la democracia y los derechos humanos en todo el mundo en general y muy en especial cuando estamos hablando de países hermanos".

"Creo que se ha reafirmado la imagen de España, no la de este Gobierno

o la de este Ministro, ante los países iberoamericanos por su capacidad de arrastrar, de conducir a la UE tras las tesis españolas.

Abel Matutes compareció en la Cámara de Diputados con el fin de explicar el estado de las relaciones entre ambos gobiernos, tras la retirada del plázet al embajador José Coderch y la propuesta defendida en Europa.

La oposición se ha mostrado en general crítica con la política del Ejecutivo res-

pecto a Cuba, incluidos los grupos nacionalistas que apoyan al Gobierno como Convergencia y Unión y Coalición Canaria.

Los socialistas han insistido en que, en este tema como en otros de política exterior, lo que mejor procede siempre es actuar en consenso y que el documento en cuestión, no va a modificar sustancialmente la política mantenida por anteriores administraciones.

Para la diputada de Izquierda Unida, Angeles Maestre, lejos el grupo que ha sido más duro con el Ejecutivo, "es injustificable esa escalada de provocaciones que han caracterizado estos últimos meses con las autoridades cubanas, el Gobierno del Partido Popular y fundamentalmente en relación con la isla caribeña, está alineándose con la extrema derecha del mundo, no solamente en el sentido político, sino en el sentido más indigno de personas como el Sr. Mas Canosa".

Las autoridades españolas por el momento, según explicó Matutes, no tiene previsto designar a un nuevo embajador y si prolongarán la estada del actual responsable de la legación diplomática en ese país.

XY1948

R VARBT 12-13 00342  
mun exg icx

CURA-ESPAÑA

ESPAÑA SUBVENCIONARA REHABILITACION ACUEDUCTO LA HABANA

La Habana, 13 dic (EFE).- España subvencionará la rehabilitación del acueducto Alvear de la Habana, que abastece de agua al 19 por ciento de la población de la capital, con 100 millones de pesetas (unos 700.000 dólares) en una primera fase.

El acta de entrega de esta subvención fue firmada hoy en el Ministerio cubano para las Inversiones Extranjeras y la Cooperación Económica por el viceministro Raúl Taladrí y el encargado de Negocios español, Javier San Domingo.

Después de la firma, tanto el viceministro cubano como el funcionario español pusieron énfasis en "la continuidad" de la cooperación de España con Cuba, tal y como refleja este proyecto.

La rehabilitación del acueducto Alvear, construido en el siglo XIX y cuyo costo total se eleva a 500 millones de dólares, fue acordada en la Comisión mixta hispano-cubana de 1994, pero su aprobación final se retrasó por la elaboración de los necesarios documentos técnicos.

"Fue el Gobierno anterior (de Felipe González) quien decidió esta ayuda y es el nuevo Gobierno (de Jose María Aznar) quien la materializa", dijo el diplomático español.

Además de aprobar la subvención para la rehabilitación del acueducto, el Gobierno español anunció a principios de esta semana envío de un cargamento de leche en polvo por valor de 2,8 millones de dólares.

En este cargamento, que, según fuentes oficiales españolas, será entregado a Cáritas cubana, se incluye parte de la asistencia humanitaria que no fue despachada en 1995 y la correspondiente a 1996.

Estas son las primeras iniciativas de asistencia a Cuba del Gobierno de Jose María Aznar después de que en mayo, tras la formación del nuevo ejecutivo, se anunciara la suspensión de la ayuda oficial a la isla en tanto su régimen no avanzara hacia una democracia pluralista.

A partir de ahí las relaciones cubano-españolas fueron haciéndose cada día más tensas hasta que el pasado mes de noviembre el Gobierno cubano decidió retirar el "plácet" otorgado al nuevo embajador español, Jose Coderch, lo que convirtió a España en uno de los pocos países de la UE que no tienen embajador en Cuba. EFE

mtm/fjc

2/13/17-23/96

Poco legible

OS

9702984



DP6589

U POXBT 12-21 00633  
mun icx

ESPAÑA-CUBA

SANCHEZ: CONSENSO WASHINGTON Y LA HABANA ES ÚNICA SALIDA

Madrid, 21 dic (EFE).- El presidente de la Comisión Cubana de Derechos Humanos y Reconciliación Nacional, Elizardo Sánchez, afirmó hoy que la búsqueda del consenso y la normalización de relaciones entre Washington y la Habana es la única salida posible para una transición democrática en la isla.

En declaraciones a EFE al término de su gira por Europa, Sánchez reiteró que su organización reclama la participación "y el liderazgo" del régimen cubano en el proceso de democratización, y consideró "creciente el apoyo a las tesis de reconciliación nacional".

Aseguró que se lleva de España "una impresión muy positiva del alto liderazgo democrático español", que "reitera su posición firmemente del lado del pueblo de Cuba, que incluye a los gobernados y al Gobierno, en caso de que pueda vertebrarse un escenario de transformaciones democráticas".

Sánchez, uno de los líderes de la oposición interna cubana, precisó que ha encontrado "una coincidencia esencial en todo el arco político español respecto a Cuba y a los derechos civiles y políticos, centro de mi agenda de trabajo" en Europa.

El disidente cubano se entrevistó en España con el presidente del Gobierno, José María Aznar, y dos de sus antecesores en el cargo, Felipe González y Adolfo Suárez.

"Me ha llamado la atención la gran coincidencia entre estos líderes que son de estatura mundial, acerca de la situación en Cuba y sobre todo del escenario más razonable en términos del interés del pueblo de Cuba para salir de la presente situación", explicó.

Sánchez agregó que los tres políticos españoles coincidieron en que "es esencial" la mejora de la situación de derechos civiles y políticos, y en que la transición, "que en Cuba es inevitable, debe hacerse bajo el signo de la gradualidad y la no violencia, por cauces pacíficos".

También estuvieron de acuerdo, dijo, en que "esa transición se haga con la activa participación del actual gobierno y del propio presidente, Fidel Castro, e incluso con el liderazgo del actual Gobierno de la República".

A su juicio, la política de España hacia Cuba "sigue siendo esencialmente la misma", si bien "estamos ahora en un momento algo diferente por cuanto lo que se estaba haciendo bajo el signo de la persuasión y el convencimiento, por parte del Gobierno socialista, ahora se hace de forma pública por parte del Gobierno del Partido Popular" de Aznar.

Añadió que también el ex presidente Adolfo Suárez se expresó en los mismos términos, si bien insistió en "el camino de una transición pactada", lo que exige "la superación de ciertos inmovilismos, como los que comparten los Gobiernos de Washington y la Habana".

Sánchez defendió sus contactos con Jorge Mas Canosa, máximo representante del ala más radical del exilio cubano, porque, dijo, forman parte de su idea de que la reconciliación nacional debe hacerse "sin exclusiones".

Señaló que el régimen de Castro ha considerado "una torpeza"

del presidente francés, Jacques Chirac, por haberle concedido París el Premio Hermandad, Fraternidad y Humanidad de la República Francesa y se alegró de constatar que las fuerzas democráticas del mundo conocen la situación en Cuba y su actividad.

Exhortó a la comunidad internacional a dar pasos en favor de "la transición necesaria en Cuba, inevitable, hacia un Estado democrático", aunque advirtió que "el principal papel corresponde al actual gobierno de Cuba y al presidente Castro, para propiciar un proceso gradual de transformaciones democráticas desde la ley y hacia la ley".

Recordó su oposición a las medidas de aislamiento de Cuba porque empeoran gravemente la situación de los derechos humanos y abogó por pasos que se dirijan a "una apertura y una distensión".

En este contexto, opinó que la comunidad internacional debe convencer al Gobierno de EEUU y Cuba para que "pongan fin a su inmovilismo compartido y normalicen sus relaciones, ya que es la única forma de que mejore la desfavorable situación de los derechos humanos en nuestro país". EFE

jcz/chg/rs

12/21/12-05/96

• JOSE MARIA AZNAR SE HA PUESTO A LA CABEZA DE LA MANIFESTACION CONTRA FIDEL CASTRO. ESA DELICERANTE ACTITUD NO LE DARA MAS QUE PROBLEMAS EN IBEROAMERICA



## El «ABC» Triunfa en Cuba

AY MUCHO DESPISTADO POR ahí. Creen que el bocazas es Miguel Angel Rodríguez, sin advertir que el buen portavoz es tan sólo, y para eso cobra, la voz de su amo. Critican a Guillermo Gortázar, que es un liberal de bien, por participar en la directiva de la Fundación Hispano Cubana, pretendiendo ignorar que es el PP, y no Gortázar a título particular, quien se moja en el apoyo al más influyente y extremista lobby cubano.

Menos mal que de vez en cuando José María Aznar habla con voz propia, sin rodrigueces ni gortázares por medio, y pone las cosas en su sitio. Tras el recital que dio en la Cumbre Iberoamericana no creo que nadie albergue la menor duda. Aquí quien marca el compás, decidiendo la música y la letra, es Aznar. Con frenesí digno de mejores causas, ha decidido ponerse en cabeza de la manifestación contra Fidel Castro. Sus razones tendrá. Pero esa beligerante actitud, más propia de un gobernador de la Florida que de un presi-

dente español, en Iberoamérica no le dará más que problemas, ya verán ustedes.

«Este hombre puede hacer grandes destrozos en la política internacional antes de llegar al segundo plato», escribió Francisco Umbral al hilo del famoso almuerzo de las corbatas. Y escribió bien, alumbrado seguramente por la buena memoria. Conviene recordar que el giro que Aznar ha dado a las relaciones con Cuba no sólo echa por tierra la política iberoamericana de los gobiernos socialistas, conducida por personajes tan dispares como Fernando Morán o Fernández Ordóñez: también la de Calvo Sotelo, la de Adolfo Suárez, la de todos los gobiernos de UCD y la de algunos gobiernos franquistas, cuyos ministros, empezando por Manuel Fraga, mostraban en estos asuntos una sensibilidad más acorde con la defensa de los intereses de España.

Mientras el mismísimo Estado Vaticano —que por cierto, tampoco es una democracia *strictu sensu*, Aznar no se queja, y a todos nos parece gloria

bendita— predica para Cuba una transición pacífica y dialogada, el presidente español se entretiene en meterle los dedos en los ojos a Castro, en perfecta sintonía con los sectores menos dialogantes de la oposición de Miami. Allí él. Pero ni por esa vía ni por la de las bromas coloquial-colegiales (que si las corbatas, que si los puros, que si las fichas) puede esperar grandes aplausos en los países americanos de habla hispana. Tampoco en España, donde los intentos de demonizar a Castro rara vez han encontrado eco.

Si acaso, logrará Aznar los aplausos encendidos de los editorialistas del ABC. Pues no es la política norteamericana, ni la de Mas Canosa, ni la de Miami, la que está defendiendo con sus palabras y sus gestos: es la de los editorialistas del ABC, que llevan 30 años intentando convencer al mundo de que el único régimen autoritario de la Tierra es el de Cuba. Por fin han logrado un adepto, caborabuena. Ya parados, podrían aprovechar para recomendarle que cambie de corbata: La de Aznar era tan espantosa como la de Castro, a pesar de ser 20 veces más cara.



CARLOS SANTOS

CAMBIO 16 - 25 NOVIEMBRE 1996 - Nº 1200

• TODOS LOS PARTIDOS POLITICOS COINCIDEN EN

# EN CALIENTE

DEMOCRATIZAR CUBA, PERO NO ENCUENTRAN LA VIA PARA CONSEGUIRLO

LA POLÍTICA EXTERIOR DE ESTADOS UNIDOS siempre ha defendido sus intereses con el peso de su poder y con una cierta racionalidad. Esta, sin embargo, no ha sido empleada nunca en el caso de Cuba. La actitud de condena, rechazo y embargo de EE UU hacia el régimen de Castro, que ha querido imponer a los demás países, sólo se explica por razones de política interna y presiones del lobby anti-castista más fanático. Este lobby nos llega ahora a España apadrinando el PP al máximo representante de este movimiento, Más Canosa. Parece que éste marca las líneas de la política española hacia Cuba, que es claramente reaccionaria, que defiende la Ley Helms-Burton que ya todo el mundo rechaza, que no presta el apoyo necesario a las empresas españolas bien situadas en la isla, que rompe con la línea mantenida por todos los gobiernos anteriores de España de respetar vínculos tradicionales y específicos, y que denuncia a quienes pensamos que la evolución pacífica hacia la democracia ha de hacerse a base de diálogo, apoyando las voces del centro y tratando de influir en que las distintas fuerzas evolucionen hacia la apertura y moderación.



Helga Soto  
Periodista



**"La línea política española hacia Cuba es claramente reaccionaria"**

ES EVIDENTE QUE LA RAZÓN por la que EE UU y José María Aznar se manifiestan contrarios al régimen cubano no es por su falta de respeto a determinados derechos humanos sino por un antisocialismo visceral, ya que no aplican los mismos métodos (bloqueo, Ley Helms-Burton) a otros países con igual o menor respeto a esos derechos humanos, pero eso sí, con libre mercado.

Si el objetivo es, pues, derribar el régimen socialista cubano, deberían tener en cuenta que la caída de regímenes similares que se ha producido en los últimos años ha sido como resultado de la voluntad de los pueblos respectivos y no por bloqueos o leyes Helms-Burton. Esto ha ocurrido así y además precisamente en aquellos países en que los regímenes socialistas no habían sido el resultado de revoluciones propias, sino la consecuencia de su invasión por el Ejército Rojo. La excepción a esta regla es la propia Unión Soviética, en donde la minoría nostálgica comunista hundió el proyecto reformista de Gorbachov y deshizo la antigua URSS.

Si persisten todavía regímenes de este tipo en China, Vietnam o Cuba, se debe, sin duda, a que son fruto de revoluciones hechas por sus propios pueblos. El cambio de dichos regímenes hacia una mayor democracia no puede conseguirse con medidas que presionen a esos pueblos en contra de su historia, sino ayudándoles a avanzar en un progreso económico y social que sea la base del avance democrático.



R. Parafita  
Diputado



**"Aznar es contrario a Castro por un antisocialismo visceral"**



J. M. Robles  
Diputado



**"No hay país alguno que desee con más intensidad que España ayudar a Cuba"**

**"Para Castro, los derechos humanos son secundarios"**



I. Anasagasti  
Diputado



EN CUBA HAY CENTENARES DE PRESOS POLÍTICOS y de conciencia. No hay libertades civiles, derechos democráticos ni elecciones libres. El Gobierno de La Habana ni tan siquiera autoriza la entrada en Cuba del relator de la ONU para los Derechos Humanos. Esta situación excepcional y dramática ha empeorado hasta el punto de hacer fracasar todo intento de llegar a un acuerdo de cooperación entre la Unión Europea y Cuba. Castro es el único presidente iberoamericano que nunca ha convocado ni ganado elección democrática alguna.

¿Puede España permanecer impasible ante la penosa situación de un pueblo privado de libertad y de futuro y unido como al cubano por los más profundos lazos de afecto? Sin duda no. No hay país alguno que desee con más intensidad que España ayudar a Cuba. No hay tampoco nación más obligada a una posición exigente en materia de derechos humanos o reformas democráticas. La UE, impulsada por España, debe continuar promoviendo el cambio en Cuba, condición indispensable para abrir un camino de cooperación y diálogo.

HACE CIENTOS AÑOS ESPAÑA perdió Cuba, tras una guerra absurda, porque no hubo una política previa de reconocer a la isla su capacidad para gobernarse a sí misma.

Cuba sufre los rigores de una dictadura tan cerrada como puede ser la de cualquier dictador de derechas, al que se le suma el embargo norteamericano y una concepción ideológica que en aras de la igualdad hunde en la pobreza al país. He regresado de Rumanía y es fácil constatar cómo deja depauperado un sistema a todo un pueblo. Castro es un dictador para el que los derechos humanos son secundarios.

También es cierto que este tipo de personajes se crecen cuando se sienten agredidos. Traslaman los problemas de su persona a lo que dicen representar y no es el sistema el que se pone en cuestión, sino la propia Cuba, para así seguir manteniéndose en el poder.

Con Cuba, quizás ha faltado una política unívoca que fuera ayudando al propio pueblo cubano y señalando con dureza el sistema.

Es indudable que, en asuntos de política exterior, no es bueno andar por libre, porque lo que cierra uno, lo abre otro. De ahí la importancia de que sea Europa quien establezca una política hacia Cuba de forma inteligente, que coordine con un Clinton reelegido y sin presiones electorales una serie de acciones que lleven al ánimo de Castro unos mínimos para que Cuba, él, y la coexistencia democrática salgan ganando.

Nº. DOCUMENTO 9702985  
TÍTULO CUBA: UE condicione ayuda a CUBA -  
PROCEDECIA 150070  
FECHA DE PROCEDECIA 3/12/96  
VINCULACIONES 11821  
65671  
11164  
11349 - 11400 ✓  
514142

UE-CURA (Ampliación)

QUINCE APROBARON ESTRATEGIA POLITICA HACIA CUBA

Bruselas, 2 dic (EFE).- La Unión Europea aprobó hoy, lunes, oficialmente, un documento que establece su estrategia política futura hacia Cuba, vinculando la cooperación a la apertura democrática.

La "posición común" fue aprobada como punto A (sin debate) en el Consejo de Ministros de Economía y Finanzas de la UE, que se celebra en Bruselas.

El acuerdo, en base a una iniciativa española, fue alcanzado el pasado 25 de noviembre en el Comité Político de los Quince, pero la luz verde formal debía hacerse en un Consejo de Ministros comunitario.

La UE se compromete en su política hacia Cuba a vincular la cooperación al respeto a los derechos humanos, las libertades políticas, la reforma de la legislación cubana y una apertura económica, según el texto aprobado.

Los Quince mantendrán la ayuda humanitaria a Cuba, pero sujeta a un acuerdo previo sobre su distribución, que se realizará mediante organizaciones no gubernamentales, eclesiásticas o internacionales.

El texto señala que la UE tiene como objetivo en sus relaciones con Cuba "impulsar el proceso de transición a una democracia pluralista, el respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales y una recuperación sostenida acompañada de una mejora de los niveles de vida del pueblo cubano".

La UE considera que la transición sería más "pacífica" si el régimen actual comienza el proceso democrático, y destaca que "no pretende forzar un cambio con medidas coercitivas que lleven a incrementar las dificultades económicas del pueblo cubano".

En la medida en que las autoridades cubanas hagan progresos hacia la democracia, la UE estudiará la forma de apoyar este proceso con la "intensificación de un diálogo constructivo, de la cooperación económica, con vistas a la futura realización de un acuerdo económico y de cooperación".

La UE revisará el desarrollo de esas condiciones cada seis meses, afirma el texto aprobado por los Quince.

Para facilitar el cambio pacífico en Cuba, la UE intensificará el diálogo actual con las autoridades de La Habana y con todos los sectores de la sociedad cubana para promover el respeto de los derechos humanos y progresos reales hacia la democracia pluralista.

Los Quince aprovecharán todas las oportunidades para recordar a las autoridades cubanas las responsabilidades fundamentales respecto a los derechos humanos, y, en particular, las relativas a la libertad de expresión y de asociación.

La UE impulsará además la reforma de la legislación interna cubana, incluido el Código Penal, y "en consecuencia la abolición de todos los delitos políticos, la liberación de todos los presos políticos y el fin de la persecución y castigo de los disidentes".

En la medida en que las autoridades cubanas hagan progresos hacia la democracia, la UE estudiará la forma de apoyar este proceso con la "intensificación de un diálogo constructivo, de la cooperación económica, con vistas a la futura realización de un

acuerdo económico y de cooperación".

Cuba es el único país de América Latina con el que la UE no tiene firmado un Acuerdo de Cooperación, por razones políticas.

La Comisión Europea renunció el pasado mayo a presentar a los Quince un proyecto de directivas de negociación de un acuerdo entre la UE y Cuba, ante el inmovilismo del régimen cubano. EFE

va/mcc

12/02/11-39/96

Poco legible.

05 - 06

9702985

Nº. DOCUMENTO 9702985  
TITULO CUBA: UE condicione ayuda a CUBA -  
PROCEDENCIA 150070  
FECHA DE PROCEDENCIA 3/12/96  
VINCULACIONES 11921  
65671  
11164  
11399 - 11400. ✓  
514142

UE-CUBA (Ampliación)

QUINCE APROBARON ESTRATEGIA POLITICA HACIA CUBA

Bruselas, 2 dic (EFE).- La Unión Europea aprobó hoy, lunes, oficialmente, un documento que establece su estrategia política futura hacia Cuba, vinculando la cooperación a la apertura democrática.

La "posición común" fue aprobada como punto A (sin debate) en el Consejo de Ministros de Economía y Finanzas de la UE, que se celebra en Bruselas.

El acuerdo, en base a una iniciativa española, fue alcanzado el pasado 25 de noviembre en el Comité Político de los Quince, pero la luz verde formal debía hacerse en un Consejo de Ministros comunitario.

La UE se compromete en su política hacia Cuba a vincular la cooperación al respeto a los derechos humanos, las libertades políticas, la reforma de la legislación cubana y una apertura económica, según el texto aprobado.

Los Quince mantendrán la ayuda humanitaria a Cuba, pero sujeta a un acuerdo previo sobre su distribución, que se realizará mediante organizaciones no gubernamentales, eclesiásticas o internacionales.

El texto señala que la UE tiene como objetivo en sus relaciones con Cuba "impulsar el proceso de transición a una democracia pluralista, el respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales y una recuperación sostenida acompañada de una mejora de los niveles de vida del pueblo cubano".

La UE considera que la transición sería más "pacífica" si el régimen actual comienza el proceso democrático, y destaca que "no pretende forzar un cambio con medidas coercitivas que lleven a incrementar las dificultades económicas del pueblo cubano".

En la medida en que las autoridades cubanas hagan progresos hacia la democracia, la UE estudiará la forma de apoyar este proceso con la "intensificación de un diálogo constructivo, de la cooperación económica, con vistas a la futura realización de un acuerdo económico y de cooperación".

La UE revisará el desarrollo de esas condiciones cada seis meses, afirma el texto aprobado por los Quince.

Para facilitar el cambio pacífico en Cuba, la UE intensificará el diálogo actual con las autoridades de La Habana y con todos los sectores de la sociedad cubana para promover el respeto de los derechos humanos y progresos reales hacia la democracia pluralista.

Los Quince aprovecharán todas las oportunidades para recordar a las autoridades cubanas las responsabilidades fundamentales respecto a los derechos humanos, y, en particular, las relativas a la libertad de expresión y de asociación.

La UE impulsará además la reforma de la legislación interna cubana, incluido el Código Penal, y "en consecuencia la abolición de todos los delitos políticos, la liberación de todos los presos políticos y el fin de la persecución y castigo de los disidentes".

En la medida en que las autoridades cubanas hagan progresos hacia la democracia, la UE estudiará la forma de apoyar este proceso con la "intensificación de un diálogo constructivo, de la cooperación económica, con vistas a la futura realización de un

acuerdo económico y de cooperación".

Cuba es el único país de América Latina con el que la UE no tiene firmado un Acuerdo de Cooperación, por razones políticas.

La Comisión Europea renunció el pasado mayo a presentar a los Quince un proyecto de directivas de negociación de un acuerdo entre la UE y Cuba, ante el inmovilismo del régimen cubano. EFE

va/mcc

12/02/11-39/96

Poco legible.

05 - 06

9702985

EL CONSEJO DE MINISTROS DIO LUZ VERDE A UNA "POSICIÓN COMÚN" HACIA CUBA

# Unión Europea condiciona ayuda a Cuba

La UE respalda la iniciativa del gobierno español y subordinará la futura ayuda a la isla a la apertura democrática del régimen cubano y el respeto a los derechos humanos

**E**l Consejo de Ministros de la Unión Europea (UE) adoptó ayer lunes una "posición común" que respalda la iniciativa del gobierno español respecto a Cuba y aboga por una transición democrática en la isla.

El Consejo de Economía y Finanzas de la UE, reunido en Bruselas, aprobó la posición común sin debate ya que existía desde la semana pasada el consenso de los representantes permanentes de los 15, informaron fuentes oficiales.

La Unión respaldó así la postura española de condicionar un estrechamiento de las relaciones con la isla a la apertura del régimen cubano y el respeto de los derechos humanos.

Esta iniciativa ante sus socios europeos provocó una crisis diplomática entre España y Cuba, que se tradujo en la retirada del pláacet por parte de las autoridades de la isla al nuevo embajador de España.

"El objetivo de la UE en sus relaciones con Cuba es fomentar un proceso de transición democrática pluralista y de respeto de los derechos humanos, las libertades fundamentales", según la citada posición común.



La Unión Europea descartó sin embargo adoptar medidas coercitivas para lograr sus objetivos.

La ayuda a la isla, fundamentalmente de carácter humanitario, se mantendrá, pero se favorecerá

su distribución a través de organizaciones no gubernamentales (ONG), los organismos internacionales y las iglesias.

El embajador español ante la UE, Javier Elorza, subrayó que

ésta "es la primera vez que la UE se posiciona sobre el proceso de democratización en Cuba, que se vio frustrado después de unos tímidos avances de liberalización económica en 1994". (EFE)

## Menem quiere que Castro se haga católico

El presidente argentino, Carlos Menem, tras tildar al presidente cubano de tirano, expresó su deseo de que el líder comunista se convierta "al cristianismo y a la democracia".

"Si yo justifico aunque sea tangencialmente al gobierno cubano estoy justificando todas las tiranías que se dieron en los últimos tiempos no sólo en Argentina, sino en todos los países de la tierra. Justificar a Fidel es justificar a todos los tiranos", agregó Menem. En alusión al reciente encuentro entre Castro y el Papa, Menem indicó que esperaba que el comandante se convirtiera "al cristianismo y que su régimen sea una democracia".

Menem, quien viaja hoy a Estados Unidos, donde se encontrará por quinta vez con su colega, Bill Clinton, indicó que la situación de Cuba sería tema durante las conversaciones con el presidente de EEUU. (AP)



B

3/12/96 ce

DEMOCRACIA Y DERECHOS HUMANOS

# Europa exige cambios a Cuba

BRUSELAS (AFP y DPA). — La Unión Europea anunció ayer que condicionará su futura política hacia Cuba a una apertura del gobierno de Fidel Castro y su respeto a los derechos humanos, según una resolución aprobada en Bruselas por el Consejo de Ministros de la UE.

El documento, adoptado por iniciativa del gobierno español, dice que el objetivo de la UE frente a Cuba es permitir una transición hacia la democracia y el respeto a los derechos humanos y fomentar un mejoramiento del nivel de vida de la población cubana.

La Unión Europea respaldó así la postura del jefe de Gobierno español, José María Aznar, de condicionar un estrechamiento de las relaciones con la isla a la apertura del régimen cubano. Esta iniciativa ante sus socios europeos provocó una crisis diplomática entre España y Cuba, que se tradujo en la retirada del plácat de las autoridades de la isla al nuevo embajador de España.

La semana pasada, Cuba retiró el plácat como nuevo embajador de España a José Coderch, luego que el diplomático manifestó en una entrevista previa a su viaje a la isla que "abriría de par en par las puertas de la Embajada en La Habana a la oposición cubana". Coderch explicó estas declaraciones afirmando que fue en respuesta a una consulta que le hicieron y que su sentido era "el de una simple invitación al diálogo".

## Seguirá la ayuda

En la declaración dada a conocer ayer, la Unión Europea descartó sin embargo adoptar medidas coercitivas contra el gobierno de Castro para lograr sus objetivos.

La ayuda a la isla, fundamentalmente de carácter humanitario, se mantendrá, pero se favorecerá su distribución a través de organizaciones no gubernamentales (ONG), los organismos internacionales y las iglesias.

Para facilitar un cambio pacífico en Cuba, los socios europeos aprovecharán todas las ocasiones para recordar "pública y privadamente" a las autoridades cubanas sus "responsabilidades fundamentales respecto a los derechos humanos, en parti-

cular la libertad de expresión y de asociación", agrega el documento.

Igualmente fomentarán la reforma de su legislación interna relativa a los derechos políticos y sociales, incluyendo su código penal y en consecuencia "la abolición del delito político, la liberación de presos políticos y el cese del hostigamiento y la represión de los disidentes". □

9702985

UE adoptó "posición común" en su política hacia el régimen de Fidel Castro en el marco de la crisis diplomática entre España y la isla

## Europa endureció actitud hacia Cuba al elevar a categoría de presión política lo que antes eran sólo signos de insatisfacción

Con el telón de fondo de una crisis diplomática con España y un endurecimiento de la política de la Unión Europea hacia Cuba, el gobierno cubano celebró el lunes 2 el 40º aniversario del desembarco en la isla del presidente Fidel Castro, cuando era la cabeza de un pequeño grupo guerrillero que se disponía a combatir al régimen de Fulgencio Batista.

Terminaba el año 1956 cuando el yate Granma zarpó de México rumbo a Cuba con los insurgentes a bordo. Tras desembarcar, fueron sorprendidos por tropas gubernamentales, y sólo 16 de los 62 guerrilleros sobrevivieron (entre ellos Fidel y Raúl Castro y el Che Guevara).

El desfile de conmemoración y exaltación del régimen cubano coincidió con un cambio sustancial en la política de la Unión Europea (UE) hacia Cuba. Ese mismo lunes la UE adoptó, a instancias de España, una "posición común" en su relación con la isla y elevó a la categoría de "presión política" lo que hasta el momento habían sido sólo expresiones de insatisfacción por parte de los europeos.

● Escalada. La escalada en las relaciones diplomáticas entre el gobierno español de José María Aznar y el de Fidel Castro, desde que aquél asumió el gobierno en mayo, tuvo su punto culminante la semana pasada cuando Cuba negó el "placet" al nuevo embajador español José Cordech.

La decisión fue comunicada el 25 de noviembre al embajador español saliente, Eduardo Mirapeix y se fundamentó en declaraciones que Cordech había realizado al diario español ABC a fines de octubre, consideradas por Cuba como una "inaceptable intromisión en los asuntos internos" de la isla. Cordech había dicho que iba a estar abierto al diálogo con la oposición anticomunista.

Tras el impacto del retiro del "placet" a Cordech, España reaccionó con moderación. El canciller español Abel Matutes entró en la situación y no adoptó ninguna postura similar contra la embajadora cubana en Madrid, Rosario Naves. Por el momento, España no prevé designar a un nuevo embajador en la isla.

Más que las declaraciones de Cordech, lo que crispó a las autoridades cubanas fue un acuerdo alcanzado la semana anterior entre los embajadores de la UE en Bruselas para adoptar una "posición común" con respecto a las relaciones hacia Cuba.

● Posición común. Esa "posición común", (instrumento de la Política Exterior y Seguridad Común (PESC) de la UE, que establece la obligación jurídica

de respetarla a todos sus miembros) fue aprobada el lunes 2 por el Consejo de Ministros de Economía y Finanzas.

La iniciativa, impulsada por España, implica el endurecimiento de la política de la UE hacia Cuba y condiciona un estrechamiento de esas relaciones a una apertura democrática y al respeto de los derechos humanos en la isla.

Inicialmente, la "posición común" iba a ser adoptada mañana viernes por el Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores de la UE, pero el retiro del "placet" al embajador Cordech aceleró

hacia la democracia", la UE analizará "el adecuado uso de los medios a su disposición" para acompañar ese proceso.

● Presión política. La adopción de la "posición común" elevó a la categoría de "presión política" —para satisfacción de Washington— lo que hasta el momento sólo habían sido signos de insatisfacción europea hacia el régimen de Castro.

Esta decisión debe contribuir, paralelamente, a evitar una confrontación comercial con Estados Unidos en torno a los efectos extraterritoriales de la ley

partida de los socialistas de Felipe González, que gobernaron el país durante casi 14 años.

Ya las tensiones entre Aznar y Castro habían sido patentes en la cumbre iberoamericana celebrada en Chile a comienzos de noviembre. Allí Aznar fue el abanderado de las críticas contra el gobierno cubano. "No tengo nada contra el pueblo cubano, pero sí contra su régimen", le había dicho a Castro el presidente del gobierno español.

Castro reprochó luego la instalación en Madrid de la Fundación Hispano-Cubana, que dirige el empresario anticomunista asentado en Miami, Jorge Mas Canosa.

El domingo 24, un día antes del retiro del "placet" al embajador Cordech, Castro había criticado duramente la política española hacia Cuba y había calificado a Aznar de ser un "caballero" que "viaja a todas partes en aviones de la mafia terrorista de Miami". En ese mismo

discurso, el líder cubano había dicho que, frente a los que le exigen democracia y "nos piden que tengamos 25 partidos o dos partidos, los decimos no, porque el Partido (Comunista Cubano) basta, éste garantiza la unidad".

El gobierno español recogió el guante y al día siguiente sentenció que "el dictador Fidel Castro quiere seguir siendo dictador". (Redacción de *Busqueda* en base a información de AFP, ANSA y DPA.)



José María Aznar



Fidel Castro

El trámite, y la iniciativa fue aprobada sin discusión por sus pares de Economía en la reunión del lunes.

El objetivo de la UE en sus relaciones con Cuba es fomentar un proceso de transición democrática pluralista y de respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales", indica el texto de la "posición común".

La UE descartó sin embargo adoptar medidas coercitivas para lograr sus objetivos. La ayuda a la isla, fundamentalmente la de carácter humanitario, se mantendrá, pero se favorecerá su distribución a través de organizaciones no gubernamentales, organismos internacionales y las iglesias.

Para facilitar un cambio pacífico en Cuba, los 15 se comprometieron a aprovechar todas las ocasiones "públicas y privadas" para recordar a las autoridades cubanas sus "responsabilidades fundamentales" respecto a los derechos humanos, en particular "la libertad de expresión y asociación".

Igualmente fomentarán la reforma de la legislación relativa a los derechos políticos y sociales, incluyendo su código penal, buscando "la abolición del delito político, la liberación de los presos políticos y el cese del hostigamiento y la represión de los disidentes".

Sin embargo, harán falta signos democratizadores para que la UE aumente su cooperación económica. "A medida que las autoridades cubanas realicen progresos

Holmes-Burton, que refuerza el embargo estadounidense contra Cuba, y sanciona a terceros países que inviertan en la isla. Pese a que la UE tiene intenciones de mantener sus defensas contra esa ley, el giro hacia la condena del régimen de Castro facilitará una nueva decisión norteamericana —en enero próximo— para aplazar los aspectos más controvertidos de la legislación contra las empresas inversoras en la isla.

● Caballeros y dictadores. El deterioro de las relaciones entre Cuba y España se inició tras el ascenso del Partido Popular en España, y se transformó en la primera crisis diplomática del gobierno de Aznar. Después de su llegada al poder, Aznar anunció la suspensión de la cooperación económica con el régimen cubano, manteniendo sólo la ayuda humanitaria. Ese hecho constituyó un cambio radical en la política hacia Cuba y fue la principal modificación de la política exterior de Madrid tras la

9702985

XA7063

U FOXBT 12-05 00335  
mun oxg lex

CUBA-UE

CUBA DICE QUE NO SUBORDINARA SU CONDUCTA A POLITICA DE UE

La Habana, 5 dic (EFE).— Cuba no subordinará su conducta ni su política exterior a las líneas marcadas por el informe aprobado por la Unión Europea, "porque ese documento obliga a quienes adoptaron esa posición común" y no a Cuba, afirmó hoy el portavoz del ministerio cubano de Relaciones Exteriores, Miguel Alfonso.

En su habitual conferencia de prensa semanal, el portavoz cubano precisó, no obstante, que hacía esos comentarios a título personal, porque el Gobierno cubano aún no ha recibido el citado documento por los canales oficiales correspondientes.

El texto aprobado el lunes por la UE, y que parte de una iniciativa española, vincula el aumento de la cooperación con Cuba a reformas en el Código Penal de la isla y a medidas de apertura política y económica.

En respuesta a las preguntas de los periodistas, Alfonso reiteró que "la política cubana se rige por el principio de no injerencia en asuntos internos y la absoluta defensa de su igualdad soberana con el resto de los estados."

Al comentar la posición española, el portavoz del ministerio de Relaciones Exteriores cubano aseguró que "ha sido evidente el deseo de protagonismo de España en este asunto."

— "Pero hemos constatado —añadió— que la postura del Gobierno español con relación a Cuba no es enteramente compartida por todos los sectores políticos."

Acto seguido, el portavoz rehusó contestar más preguntas al respecto, "porque quiero mantener la prudencia y no propiciar escaladas", manifestó Alfonso.

La iniciativa de España ante la UE fue uno de los argumentos de las autoridades cubanas para retirar el "placet" la semana pasada al nuevo embajador español Jose Godech y acusar al Gobierno de Madrid de practicar una "política injerencista" y de convertirse "en punta de lanza de los intereses de EEUU en la UE."

Al conflicto diplomático derivado de la retirada del "placet" siguieron unos intercambios verbales, pero a los tres días, tanto el Gobierno español como el cubano moderaron el lenguaje, tras expresar ambas partes su deseo de no incrementar la tensión. EFE

mm/cgs/M

12/05/18-41/96

05

9702985

## Castro cada vez más aislado

**L**a decisión de la Unión Europea de alentar la democracia en Cuba ha impuesto a Fidel Castro un poderoso tercer elemento de presión, que se agrega a la hostilidad de Estados Unidos y al arma de doble filo de los recientes diálogos entre el dictador cubano y el papa Juan Pablo II.

El Consejo de Ministros de Economía y Finanzas de la Unión Europea acordó que "el objetivo de la UE en sus relaciones con Cuba es fomentar un proceso de transición democrática pluralista y de respeto de los derechos humanos y las libertades individuales".

La resolución, cuyo cumplimiento es obligatorio para los 15 países europeos que integran la organización, implica un enlentecimiento de las relaciones comerciales y financieras con Cuba, que son vitales para la tambaleante economía de la isla.

Supone además una expansión europea de la condena internacional a la única dictadura que sobrevive en el continente latinoamericano, donde todos los demás países han logrado, trabajosamente en muchos casos, el establecimiento de regímenes democráticos sobre los cuales construir la prosperidad y bienestar de sus pueblos.

Como precio por mantener el régimen comunista de Castro, Cuba queda ahora aún más aislada de las naciones que más podrían ayudarla. La acción europea profundiza la soledad de la isla, que ha soporta-

do durante más de tres décadas el embargo económico de Estados Unidos, medida que no ha bastado para derribar a Castro pero que ha tenido el efecto de imponer duras condiciones de vida al empobrecido pueblo cubano.

La presión de la política norteamericana y de la Unión Europea se ve fortalecida por los acuerdos de Castro con el Vaticano. Estos acuerdos, que incluye-

*La creciente presión en favor de la democracia para Cuba ayudará a que en poco tiempo el perdurable dictador se quede con aún menos partidarios*

ron una visita de Juan Pablo II a la isla el año próximo, ayudaron inicialmente al régimen de La Habana en su búsqueda de un barniz de respetabilidad internacional. Pero este efecto ya ha quedado debilitado por la firme declaración europea contra la dictadura castrista y en favor de la democratización de Cuba.

Por otra parte, los acuerdos incluyeron la autorización cubana al ingreso de sacerdotes y monjas enviados por el Vaticano cuya presencia en la isla no sólo fortalece a la religión católica sino que abre canales

automáticos de prédica libertaria en defensa de los derechos de las personas a vivir mejor y sin opresión.

La decisión del consejo ministerial europeo, aprobada por unanimidad y sin discusión por los miembros de la UE, se produjo poco después del último desplante de Castro al rechazar al embajador designado de España, José Cordech, con el frágil argumento de que declaraciones del diplomático de que estaba dispuesto a reunirse con opositores cubanos supusieron una interferencia en los asuntos internos de la isla.

Un día antes del retiro del placet a Cordech, Castro había afirmado en un discurso que a los que "nos piden que tengamos 25 partidos o dos partidos les decimos que no, porque el Partido (Comunista de Cuba) basta, porque nos garantiza la unidad". El nuevo presidente del gobierno español José María Aznar señaló a las pocas horas que Castro "quiere seguir siendo dictador", partiendo de allí la escalada que culminó con la severa declaración de la Unión Europea.

Esta se produjo en el 40º aniversario del desembarco de Castro en la Cuba batistiana, con 82 guerrilleros de los cuales sólo sobrevivieron 16. La creciente presión mundial en favor de la democracia para Cuba probablemente ayudará a que en poco tiempo el perdurable dictador se quede con aún menos partidarios.

Nº DOCUMENTO 9702986

TITULO Trinidad y Tobago: Eligen nuevo Consejo de Tobago.

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 8/12/96

VINCULACIONES 11821

507683.

11164

11302

11304.

65606.

TRINIDAD Y TOBAGO-POLITICA  
ELIGEN MAÑANA NUEVO CONSEJO EN TOBAGO

Scarborough (Tobago), 8 dic (EFE).- Unos 38.000 habitantes de la isla caribeña de Tobago se espera que participen mañana, lunes, en la elección de 12 nuevos miembros de la Asamblea Legislativa, de un grupo de 27 candidatos, que incluyen a tres aspirantes independientes.

Dos organizaciones políticas, como la Alianza Nacional para la Reconstrucción (NAR), grupo minoritario en la coalición gubernamental de Trinidad y Tobago, y el opositor Movimiento Nacional Popular (PNM), han incluido grupos completos de candidatos.

El Congreso Nacional Unido (UNC), encabezado por el primer ministro Basdeo Panday, no participa en el proceso, aunque apoyan al NAR, que dirige Ray Robinson.

Observadores políticos anticipan una contienda cerrada. Sin embargo, desde la creación de la Asamblea en 1980, el NAR ha sostenido control del consejo legislativo de Tobago.

Robinson, alto funcionario de gobierno asistente de Panday, fue el primer presidente de la Asamblea, y posteriormente logró la reelección en 1983.

La legislación recién aprobada en el Parlamento Nacional de Puerto España, capital de Trinidad, le da absoluta autonomía gubernamental a Tobago, isla de unos 50.000 habitantes, que se ubica a unas 22 millas al noreste de Trinidad, y es destino turístico invernal de miles de visitantes de América y Europa.

Esta noche, ambas colectividades políticas hacen sus campañas finales en distintas localidades de Tobago, territorio de 116 millas cuadradas de extensión.

Incluso, comentaristas políticos señalan que nunca se había producido una campaña tan intensa en la isla, aunque no se han reportado incidentes violentos hasta el momento.

Mientras, Panday se dirigió anoche a simpatizantes del NAR en una manifestación en Scarborough, capital de Tobago.

En la Asamblea saliente, el NAR controló 12 asientos, y uno para el PNM.

Por su parte, Curtis Noel, de la Comisión de Elecciones y Fronteras, aseguró a EFE que todo está listo para los comicios, con una anticipada alta de participación electoral.

Hace cuatro años, en las pasadas elecciones, menos del 50 por ciento de los electores registrados acudió a las urnas.

El presidente saliente de la Asamblea, Lennox Denoon, no fue nominado por el NAR para participar en las elecciones, y fuentes aseguran que Hochoy Charles sería el líder legislativo de imponerse esa colectividad en los sufragios. EFE

LM/ISA/PL

12/08/23-52/96

Poco legible

01-01

9702986

Nº DOCUMENTO 9702987

TÍTULO VENEZUELA: Informe señala que persisten violaciones a los DD.HH.

PROCEDENCIA 518 393

FECHA DE PROCEDENCIA 10/12/96

VINCULACIONES 11921

67390.

11164

11302

11165-11245 ✓

**VENEZUELA-D.D.HUMANOS**

**INFORME SEÑALA QUE PERSISTEN VIOLACIONES A DERECHOS HUMANOS**

Caracas, 10 dic (EFE).- Las violaciones a los derechos humanos persistieron este año en Venezuela al registrarse 63 casos de tortura y aumentar las detenciones, la represión y la violencia carcelaria, según un informe del Programa Venezolano de Educación Acción en Derechos Humanos (PROVEA) difundido hoy, martes.

Esta organización humanitaria indicó hoy que existe un "grave y mayor deterioro" de los derechos económicos, sociales y culturales, junto a violaciones "endémicas" a los derechos civiles y políticos, en particular el derecho a la vida y el de las personas detenidas y encarceladas.

Este año se registraron 63 casos de tortura, lo que significa un descenso de un 35 por ciento respecto a los 99 hechos denunciados en 1995, según PROVEA.

También se contabilizaron 552 casos de maltratos y penas crueles e inhumanas, que suponen una disminución del 62 por ciento respecto al pasado año, agrega el informe, realizado entre octubre de 1995 y septiembre pasado.

Este descenso "no deriva de una mejora sustantiva de la garantía de la integridad personal", sino que existe una "tolerancia soterrada" a la tortura como método de interrogatorio en las investigaciones policiales, señala la organización.

Otra causa del descenso en el número de torturas es, según PROVEA, la "ineficacia" de los fiscales y los forenses en las pruebas periciales y en instruir las denuncias, la "impunidad" de los casos denunciados y "el predominio de posiciones que desestiman las denuncias" antes de la investigación.

"En líneas generales, la situación es mucho peor que el año pasado, aunque durante el gobierno anterior (Carlos Andrés Pérez, 1989-1993) la represión era constante, mientras que hoy la situación de los derechos políticos es estable", dijo el coordinador general de PROVEA, Raúl Cubas.

Según el estudio, las prácticas más comunes que aplican las policías nacionales, estatales y los militares son las patadas, los puñetazos, los golpes con objetos contundentes, las amenazas de muerte o de tortura, aplicar electrodos y suspender el cuerpo por las manos o pies esposados.

Respecto a la situación de las cárceles venezolanas, donde más del 73,41 por ciento de los 25.000 reclusos espera sentencia, PROVEA señala que entre enero y septiembre de este año murieron 220 presos (una media de 18 al mes) y 1.333 resultaron heridos en distintos hechos violentos registrados en los 32 penales del país.

El informe también subraya que fueron reprimidas cincuenta de las 534 manifestaciones pacíficas efectuadas durante el mismo período, aumentaron de 521 a 756 las detenciones y se produjeron 66 heridos por armas de fuego frente a los 62 del pasado año.

PROVEA advierte que los derechos económicos, sociales y culturales se han deteriorado tras la aplicación desde abril del plan de ajuste económico "Agenda Venezuela", que elevó el desempleo al 11,1 por ciento para el primer semestre de 1996 y extendió la pobreza a más del 80 por ciento de la población. EFE

MM jla/M

*Poco legible*

04-01

9702987

Nº DOCUMENTO 9702988  
TÍTULO VENEZUELA: Pte. nombra a C. Rivero como nuevo Vicecanciller.  
PROCEJENCIA S0593  
FECHA DE PROCEJENCIA 24/12/96  
VINCULACIONES 11921  
63390  
11164  
11302  
11458.

*Fischer*

XA8849

R POXRT 12-24 00154  
icx amt exg

VENEZUELA-GORTERNO  
PRESIDENTE NOMBRA A CARLOS RIVERO NUEVO VICECANCILLER

Caracas, 23 dic (EFE).- El presidente de Venezuela, Rafael Caldera, nombró a ~~Carlos Rivero~~ nuevo viceministro de Relaciones Exteriores. ~~La designación de Niles Alcalay~~ informaron fuentes oficiales.

Una nota de la Cancillería señaló que el titular del despacho, Miguel Angel Burelli, tomó juramento a Rivero, quien hasta hoy ocupó la Dirección General Sectorial de Economía y Cooperación Internacional del mismo Ministerio.

También indicó que el saliente Alcalay "será designado en los próximos días para ocupar un importante cargo en el Servicio Exterior".

Rivero, caraqueño de 47 años, cursó sus estudios en la Universidad Católica Andrés Bello (UCAB) de la capital venezolana y los completó en la Universidad de París.

Rivero ha desarrollado su carrera política en el Ministerio de Relaciones Exteriores y ha representado a Venezuela en importantes eventos internacionales. EFE

RR/FMR/Hma

12/24/01-23/96

Poco LESIBLE

04-04

9702988



9702989

TÍTULO VENEZUELA: Economía (Privatizac, importac, FMI)

PROCEDENCIA 150050

FECHA DE PROCEDENCIA 3/14/96

VINCULACIONES 11921

67380.

11161

11463

11409-508501

XG2656

R ECORT 17-03 00320

min exg lcx

VENEZUELA-PRIVATIZACION

ESTADO CONFIA OBTENER MAS 482 MILLONES DOLARES POR TRES BANCOS

Caracas, 3 dic (EFE).— El Estado venezolano confía en obtener más de 482 millones de dólares por la reprivatización de tres de los bancos que pasó a controlar tras la crisis financiera de 1994 y que serán subastados al capital privado entre los días 19 y 20 de diciembre próximo, informaron hoy fuentes oficiales.

Los tres bancos que saldrán a subasta son el Banco de Venezuela, el Consolidado y el Tequendama, que fueron intervenidos y posteriormente estatificados en 1994, cuando cayeron en bancarota arrastrados por la gravísima crisis financiera sufrida por Venezuela en ese año.

El Fondo de Garantía de Depósitos y Protección Bancaria (FOGADE) anunció hoy que los precios bases para las subastas del Consolidado y del Banco de Venezuela, que se realizarán el día 19, han sido fijados, respectivamente, en 148 millones y 286 millones de dólares.

En los casos de los bancos de Venezuela y Consolidado, FOGADE sacará a subasta sólo el 80 por ciento de las acciones, ya que el 20 por ciento restante de ambas entidades será ofrecido a pequeños inversores a partir del próximo jueves.

El próximo día 20 saldrá a subasta el Banco Tequendama, sobre un precio base de 48 millones de dólares, según añadieron los portavoces de FOGADE.

La presidenta de FOGADE, Esther de Margulis, indicó que su institución confía en que los precios de venta finales de estos tres bancos superarán las bases fijadas hoy, ya que "la puja de los inversores seguramente llevará a cifras más altas".

Las subastas anunciadas para los días 19 y 20 próximos presentarán las primeras reprivatizaciones bancarias tras la crisis de 1994, que culminó con casi el 50 por ciento de la banca venezolana quebrada o en manos del Estado.

En agosto pasado, FOGADE intentó reprivatizar el Banco de Venezuela, pero tanto inversores nacionales como extranjeros se retiraron a última hora, ante denuncias de irregularidades en la subasta que terminaron enturbiando el proceso. EFE

ED/CAR/PI

12/03/23-46/96

Doc Poco legible

01-03

9702989

## VENEZUELA-IMPORTACIONES

IMPORTACIONES ALCANZARON 7.034 MILLONES DOLARES A SEPTIEMBRE

Caracas, 12 dic (EFE).- Las importaciones realizadas por Venezuela entre enero y septiembre pasado disminuyeron un 14,3 por ciento, con respecto a ese mismo período de 1995, para ubicarse en 7.034 millones de dólares, informó hoy una fuente oficial.

Las compras al mercado estadounidense alcanzaron los 3.109 millones de dólares, lo que representa el 44,2 por ciento del total de las importaciones, dijo la estatal Oficina Central de Estadística e Informática (OCEI).

Los productos colombianos conservaron el segundo lugar en ventas al sumar 586 millones de dólares (8,4 por ciento del total), y en tercer lugar se ubicaron las importaciones alemanas, con 318 millones de dólares.

La OCEI informó de que el intercambio comercial con Brasil continuó su impulso, al registrarse compras por 312 millones de dólares entre enero y septiembre pasado, que significaron un aumento del 40,3 por ciento con respecto a ese período de 1995.

El sector privado realizó compras por 6.056 millones de dólares, equivalente al 86,1 por ciento del total, y el sector público importó 978 millones de dólares. EFE

MM/JMI/JMA

12/12/21-24/96

02

9702989

## VENEZUELA-FMI

FMI RECOMENDÓ CONTINUAR ESFUERZO FISCAL ACABAR CON INFLACIÓN

Caracas, 13 dic (EFE).- El Fondo Monetario Internacional (FMI) recomendó hoy al Gobierno de Venezuela que mantenga la política de reducir el gasto fiscal, actualmente a 18 puntos del Producto Interior Bruto (PIB), para acabar con la inflación, que alcanzó casi el cien por ciento en 1996.

Carlos Muñiz, coordinador de la misión del FMI que supervisa el programa de ajuste económico que Venezuela comenzó a aplicar en abril pasado, indicó que los esfuerzos que se están realizando en materia fiscal deben apuntar a contener la inflación a niveles más cercanos a los que se habían programado inicialmente.

Muñiz dijo que el país "ha dado pasos muy positivos" desde que se aplica el plan de ajustes conocido como Agenda Venezuela, que implicó un aumento de los impuestos, cuadruplicación del precio de las gasolinas, liberación del mercado de cambios y desmontaje del control de precios de los bienes y servicios.

"Se han dado pasos muy positivos que se tienen que consolidar para lograr que el país entre en una senda de crecimiento duradero", dijo Muñiz.

Entre las recomendaciones del FMI en materia fiscal figura una reducción del gasto en el orden del tres por ciento del Producto Interior Bruto (PIB) para 1997, según fuentes oficiales.

La meta oficial es que la inflación se ubique en un 25 por ciento en 1997, a través de la emisión de letras del Tesoro y bonos, que restrinjan la actual liquidez del mercado monetario e impulsen la recuperación de las tasas de interés.

El gobierno venezolano confía en que estas medidas colocarán a Venezuela en el camino de la recuperación económica a partir de 1997, con un crecimiento del cuatro por ciento en contraste a la esperada caída del uno por ciento del PIB en 1996. EFE

MM/chs/SM

12/13/20-15/96

03-03

9702989

Nº DOCUMENTO 9702990  
TITULO EL SALVADOR: Parlamento aprueba Código Penal.  
PROCEDENCIA 518593  
FECHA DE PROCEDENCIA 5/12/96  
VINCULACIONES 11821  
507511  
65606.  
11164.  
11302 ✓  
501170.

XQ3821

R POXBT 12-05 00259  
msp exg

EL SALVADOR-JUSTICIA  
PARLAMENTO APROBO CODIGO PENAL

San Salvador, 4 dic (EFE).- La Asamblea Legislativa de El Salvador aprobó hoy el nuevo Código Procesal Penal, con algunas modificaciones recomendadas por las Naciones Unidas y aspectos contemplados en los acuerdos de paz, firmados entre el Gobierno y la antigua guerrilla en enero de 1992.

El nuevo código, aprobado por unanimidad tras dos días de debate por los 63 diputados presentes de los 64 que integran el Parlamento, consta de 464 artículos y entrará en vigor en enero de 1998, ya que se estableció un año para el proceso de readecuación del sistema judicial.

Entre las modificaciones más revelantes está la validez de la confesión extrajudicial, siempre y cuando se realice ante la presencia de un defensor, y la admisión de la víctima de un delito como testigo, además de que se le permite estar presente en el juicio oral.

Aunque el ex-guerrillero Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) apoyó el proyecto de ley en la mayoría de aspectos, el diputado Francisco Jovel manifestó sus dudas sobre la justa aplicación de la confesión extrajudicial, ya que "existen algunos vacíos que pueden degenerar en malos procedimientos de la policía".

Jorge Villacorta, de la socialdemócrata Convergencia Democrática, manifestó su satisfacción por la inclusión del testimonio de la víctima y de los juicios orales, así como por el papel más dinámico que se otorga a la Fiscalía.

La Asamblea Legislativa estudia en la actualidad el proyecto de ley del nuevo código penal, contemplado también en los acuerdos de paz que pusieron fin a doce años de guerra interna. EFE

CHM/LBB/MV/ND

12/05/00-10/96

Dr. Pao Legible

01-01

9702990

Nº DOCUMENTO 9702991  
TÍTULO EL SALVADOR - Elecciones - Democracia Cristiana y FMLN anuncian  
12/21/00 518593 coalición -  
PROCEDENCIA 518593  
FECHA DE PROCEDENCIA 20/12/96  
VINCULACIONES 1182

XA8496

R POXBT 12-20 00271  
msp exg

EL SALVADOR-ELECCIONES  
DEMOCRACIA CRISTIANA Y EX GUERRILLEROS ANUNCIAN COALICION

San Salvador, 20 dic (EFE).- El Partido Demócrata Cristiano (PDC), cuyo líder Rónal Umaña recibió esta semana el reconocimiento del tribunal electoral salvadoreño sobre el candidato de una facción del grupo, anunció hoy la coalición con una formación escindida de la antigua guerrilla para los comicios de 1997.

Umaña, quien fue favorecido con la decisión del Tribunal Supremo Electoral (TSE) de inscribirlo como legítimo secretario general del PDC, dijo que concurrirá para elegir diputados y alcaldes con el Partido Demócrata (PD), separado del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), en 1994.

"Por fin hemos logrado conformar el centro democrático como una opción de voto limpio y confiable", dijo Umaña en una rueda de prensa.

Afirmó que "la Internacional Demócrata Cristiana y la Internacional Socialista se han unido en El Salvador para despolarizar la política".

El líder demócrata cristiano, quien dice representar a la "nueva clase política" de su partido fundado en 1960 por el fallecido ex presidente salvadoreño José Napoleón Duarte, indicó que la coalición buscará captar el voto de los "indecisos y de los que están decepcionados de las extremas".

La coalición entre el PDC y el PD mantendrá los emblemas propios de cada partido y quedará sin efecto después de los comicios legislativos y municipales del 16 de marzo próximo.

Por su parte, Ana Guadalupe Martínez, presidenta del PD, partido que abrazó la ideología socialdemócrata al separarse del FMLN, dijo que la idea de formar la coalición con el PDC "no es nueva" y afirmó que cobró vigor tras el reconocimiento de Umaña por el TSE. EFE

CR/RSM/JA/PG

12/20/23-54/96

Poco legible

04-04

9702991

Nº DOCUMENTO 9702992  
TÍTULO COSTA RICA: Economía (Deuda, Privatización)  
PROCEDENCIA 150090  
FECHA DE PROCEDENCIA 15/12/96  
VINCULACIONES 11921

65644  
11161  
11314.  
11463

DOCUMENTO Poco LEGIBLE

04-03

9702992

## COSTA RICA-ECONOMIA

## EXPECTACION ANUNCIO FIGUERES ANTE CRISIS ENORME DEUDA INTERIOR

Por Juan Ramón Rojas

San José, 15 dic (EFE).- La expectación se disparó en Costa Rica por el anuncio que hará mañana, lunes, el presidente José María Figueres para encarar el más agudo problema que enfrenta la economía de este país, el de la deuda interior, que puede llegar a 4.000 millones de dólares en 1997.

Desde privatizaciones de empresas, a las que se oponen de forma radical los sindicatos, hasta la aplicación de nuevos impuestos, podrían figurar en la polémica lista de alternativas que propondrá el gobernante socialdemócrata, cuando le restan sólo quince meses de gestión, de cuatro años.

Pero si a la privatizaciones se oponen los sindicatos y la apoyan los empresarios, contra los impuestos existe consenso entre todos, pues consideran que se agotó la "frontera" impositiva y más tributos significarían nuevos insumos a la recesión económica.

La deuda interior, que en diciembre de 1997 podría llegar a 4.000 millones de dólares si no se aplican medidas para reducirla, absorbe, sólo en intereses, una tercera parte del presupuesto nacional, de unos 3.000 millones de dólares.

Este cercenamiento de recursos impide el desarrollo de obras de infraestructura, educación, vivienda y salud, de suma urgencia para la nación.

El presidente Figueres hará el anuncio después de una serie de recomendaciones sobre el camino que podría tomar.

Un documento, elaborado por los seis ex presidentes del país, y otro, de una Comisión Técnica nombrada por el Poder Ejecutivo, son los textos más concretos sobre los que se basará el gobernante para tomar la decisión.

Ambos recomiendan la privatización de las telecomunicaciones, tres bancos y la Fábrica Nacional de Licores, el más antiguo monopolio de este país, con siglo y medio de duración.

El vicepresidente costarricense, Rodrigo Oreamuno, coordinador del equipo económico del Gobierno, indicó que la decisión oficial es reducir al 50 por ciento la deuda, pero entre las medidas no descartó la aplicación de nuevos impuestos.

En este último campo, está que el impuesto de ventas, que debe bajar dos puntos (del quince al trece), en abril, se mantenga como está ahora, y el aumento del impuesto selectivo de consumo para una larga lista de productos, entre ellos los combustibles.

El selectivo de consumo puede ser aumentado por decreto del Poder Ejecutivo, pero mantener el impuesto de ventas en quince por ciento es decisión de la Asamblea Legislativa, y entre los diputados no hay consenso.

En el campo tributario, otra medida podría ser el aumentar los aranceles, dando marcha atrás al proceso de desgravación que el país venía experimentando en los últimos años. Esta medida toparía con el rechazo total de la empresa privada.

Dirigentes empresariales abogan por la venta de empresas del Estado para pagar la deuda interior.

El presidente de la Unión Costarricense de Cámaras, Samuel Yankelwitz, advirtió que si no se adoptan medidas de urgencia, 1997 será otro año con recesión económica, igual que el presente, y

"esto no es grato para nadie".

Que el presidente Figueres "tenga la valentía de tomar las medidas correctivas, aunque sean impopulares", clamó el dirigente empresarial tras advertir que "la fiesta" de vivir a base de préstamos "se acabó".

Mientras Yankelwitz admitió que con la reducción en un 50 por ciento "prácticamente se resuelve" el problema de la deuda, el ex ministro de Comercio Exterior y dirigente empresarial, Roberto Rojas, indicó que lo recomendable es una reducción mayor.

Estos dos dirigentes empresariales, sin embargo, coincidieron en que se deben adoptar medidas de carácter urgente para que no siga aumentando el desempleo que, según Rojas, podría llegar al siete por ciento a finales de 1997.

El año pasado, el desempleo se situó en 5,2 por ciento, un punto más que en 1994, y para 1996 podría superar el seis por ciento, indicó Rojas.

De cumplirse la previsión, ésta sería la tasa de desempleo más alta de los últimos catorce años en Costa Rica, cuando sufrió una fuerte crisis económica con inflación de hasta el 80 por ciento, en 1982. EFE

XG2868

R ECOST 12-17 00513

MSD BXG

COSTA RICA-ECONOMIA

FIGUERES PROPONE VENDER BANCOS Y FUERTE REDUCCION DE GASTOS

San José, 16 dic (EFE).- El presidente de Costa Rica, José María Figueres, propuso hoy la venta de dos bancos del Estado, la apertura del negocio de las telecomunicaciones y los seguros, mejorar la recaudación tributaria y una fuerte reducción de los gastos oficiales para enfrentar la deuda interna, el más grave problema que enfrenta la economía de este país.

Acogiendo gran parte de las recomendaciones hechas por dirigentes empresariales y economistas liberales para encarar la deuda, de 3.440 millones de dólares, el gobernante también propuso el "canje" de deuda exterior por interior, pues "hoy es posible conseguir préstamos externos con mejores plazos y con tasas de interés más bajas".

El gobernante detalló que "si no hacemos nada", el próximo año los intereses de esta deuda serán superiores a los 570 millones de dólares, cerca de una tercera parte del Presupuesto Nacional y recordó la cantidad de casas y fortalecimientos de los programas de salud y educación que se podrían desarrollar con estos recursos.

Los dos bancos que ofreció vender, son el de Costa Rica y el Internacional de Costa Rica (BICSA), en un monto que no detalló, al tiempo que prometió una mayor rentabilidad de los activos que quedan en manos del Estado.

Figueres propuso la venta del 40 por ciento de las acciones del Instituto Nacional de Seguros (INS) y recordó que la discusión para terminar con este monopolio deben comenzar en 1999, de acuerdo con las negociaciones para la creación de la Organización Internacional del Comercio (OMC), la venta de la Radiográfica Costarricense S.A. (RACSA) y la apertura a la competencia privada de las telecomunicaciones.

La concesión de zonas marítimas terrestres a la empresa privada, fue otra de las opciones propuestas por Figueres, siempre y cuando estas no correspondan a los 50 metros inalienables, a maglares, parques nacionales o reservas forestales.

En una alocución por cadena de radio y televisión, el jefe de Estado anunció una serie de medidas dirigidas a controlar el gasto público innecesario.

Los gastos de publicidad, viajes al exterior, gastos de representación, recepciones, uso de vehículos discrecionales, subsidios a las exportaciones no tradicionales, son algunas de las medidas anunciadas por el Gobernante, que anunció además la venta de automóviles de lujo y que se "sustituyan por vehículos más modestos".

También prometió la determinación de aumentar los ingresos tributarios al 17 por ciento de la producción nacional, un punto más de la carga tributaria actual.

Para ello duplicará el número de empresas que están en el programa de "grandes contribuyentes", al que pertenecen sólo 250 firmas.

Otra medida es "posponer" la reducción de los aranceles del 20 al 18 por ciento, como pretendía, para bienes de consumo final y "romper" el tope de impuestos que pagan los vehículos de lujo y que paguen de acuerdo a su valor.

"Estamos seguros de que con su aplicación, el país conseguirá que la deuda interna no siga aumentando su tamaño en términos reales y conseguirá también que disminuya en una proporción suficiente para que el proceso de solución a este problema sea viable y sostenible en los próximos años", aseguró. EFE

JRR/RSM/PL

12/17/01-48/96

63-03

9702992



Nº DOCUMENTO 9702993  
TÍTULO Colombia: Congreso negó mociones de censura a <sup>dos</sup> Ministros  
PROCEDENCIA 518 593  
FECHA DE PROCEDENCIA 11/12/96  
VINCULACIONES 11521  
65592  
11164 - 11426.  
11302 - 65606. ✓

XT3053

U POXBT 12-11 00577  
icx mun exg icx

COLOMBIA-MINISTROS (Ampliación)  
NEGADAS MOCIONES CENSURA TITULARES INTERIOR Y COMUNICACIONES

Bogotá, 11 dic (EFE).- El Congreso colombiano negó hoy sendas mociones de censura contra los ministros liberales del Interior y de Comunicaciones, Horacio Serpa, y Saulo Arboleda, respectivamente, presentadas por parlamentarios del Partido Conservador, en la oposición.

Serpa resultó beneficiado con una votación de 169 votos en contra de la moción y 41 a favor, y Arboleda, con 165 en contra y 47 a favor.

Arboleda fue denunciado por presunto tráfico de influencia y Serpa por su vinculación en el escándalo del agente múltiple alemán Werner Mauss, detenido en Medellín por secuestro.

El titular de la cartera de Comunicaciones fue acusado por acciones indignas de su cargo en el tráfico de influencias tras ser revelada una grabación de una conversación telefónica con el hijo del presidente del Consejo de Estado, Daniel Suárez, en la que presuntamente hablaban de un fallo que aguardaba Arboleda.

En la misma conversación se hablaba de un empleo en el Ministerio de Arboleda para el hijo de Suárez.

Los dos ministros fueron citados el viernes de la semana pasada al Congreso para responder a las acusaciones.

El ministro de Comunicaciones negó los cargos formulados por los senadores conservadores Fabio Valencia Cossio y Juan Camilo Restrepo, quienes acusaron a Arboleda y quienes también pidieron su retiro por "indignidad".

Arboleda explicó en el debate del viernes que no trataba de influir en una decisión del alto tribunal, como lo dejó entrever la grabación sino que solicitó un concepto jurídico en el caso de la licitación para emisoras de FM.

En el caso del empleo, Arboleda reconoció que vinculó a Suárez, abogado, en la oficina jurídica de su Ministerio.

En el mismo debate el ministro de Comunicaciones dijo a sus denunciantes que no dimitiría porque tenía la conciencia tranquila y que no tenía por qué declararse impedido para ejercer su cargo, que asumió en julio pasado.

Serpa, por su parte, y en una larga intervención de más de cinco horas, que culminó en la madrugada del sábado, relató la forma en que conoció al agente alemán, negó pertenecer a movimientos guerrilleros o delincuenciales y también señaló que no renunciaría "por darle gusto" a sus contradictores.

El ministro del Interior, que conoció a Werner Mauss en julio durante un viaje a Alemania, señaló que fue a ese país europeo en misión de paz, ya que el gobierno alemán iba a intervenir como mediador en un eventual proceso de reconciliación con la guerrilla.

Al admitir que conoció a Mauss y confesar que se sorprendió por las conexiones del agente, señaló que no sabía de las "gestiones" del alemán ni de sus "métodos" para lograr la liberación de personas secuestradas por el Ejército de Liberación Nacional (ELN).

Serpa también admitió haber visitado en Alemania a directivos de la empresa "Siemens", que fue favorecida en Colombia hace poco con un multimillonario contrato oficial.

El agente Mauss, según se comprobó, también tiene una estrecha relación con la "Siemens".

Mauss fue detenido en Medellín el 17 de noviembre cuando intentaba salir del país en un vuelo contratado junto a su esposa Michaela y la también alemana Brigitte Schoenne, quien estaba secuestrada por el ELN desde el 15 de agosto.

En poder de Mauss fueron encontrados varios pasaportes con distintas identidades, equipos de comunicaciones y varios documentos.

La Fiscalía colombiana presentó cargos contra Mauss y su esposa como presuntos coautores responsables del delito de secuestro extorsivo agravado, en concurso con los delitos de concierto para secuestrar y uso de documento público falso". EFE

RRM/SC

12/11/18-24/96

Foco legible 04 - 04

9702993

Nº DOCUMENTO 9702994  
TÍTULO COLOMBIA: Senado designó a nuevo Procurador General  
PROCEDENCIA 518593  
FECHA DE PROCEDENCIA 11/12/96  
VINCULACIONES 11821  
65592  
11164  
11302 - 11458. ✓

*Fiche*

X03995

U PDXBT 12-11 00522  
mun exg lcx

**CRISIS (Ampliación)**

**SENADO DESIGNO REEMPLAZO DEL PROCURADOR GENERAL ENCARCELADO**

Bogotá, 11 dic (EFE).- El Senado colombiano designó hoy por amplísima mayoría al abogado y ex magistrado ~~en reemplazo del destituido Orlando Vásquez~~, que está encarcelado en una escuela policial acusado de enriquecimiento ilícito y obstrucción a la justicia.

Bernal, que fue postulado por el presidente del país, Ernesto Samper, recibió el voto de 68 congresistas.

El nombre de Bernal, de 57 años, fue considerado junto con los de otros dos juristas, Fabio Parra, propuesto por el Consejo de Estado, y Mario Suárez, aspirante por la Corte Suprema de Justicia.

El senador liberal José Name Terán, que actuó como coordinador de la comisión escrutadora del pleno de la cámara alta que sometió a votación esta terna, informó de que votaron setenta senadores.

Del total de sufragios, dijo el congresista, 68 fueron para Bernal, dos para Parra y ninguno para el jurista respaldado por la Corte Suprema.

El procurador designado había sido presentado el pasado 3 de diciembre como el candidato del Gobierno del presidente Samper.

Bernal, que comenzó su carrera como juez, ha sido catedrático y magistrado del Tribunal Superior de Bogotá y de la Corte Suprema de Justicia. Además fue asesor del Ministerio de Justicia y ha integrado comisiones redactoras de los códigos penal y de procedimiento penal promulgados desde 1974 en Colombia.

Bernal sucederá en el cargo a Orlando Vásquez, que el pasado 22 de noviembre fue destituido por el presidente del Senado, Luis Fernando Londoño, en cumplimiento de una decisión adoptada el 17 de octubre por la Corte Suprema de Justicia.

El alto tribunal solicitó al Senado el nombramiento de un nuevo procurador general, que separe de forma definitiva a Vásquez, que estaba suspendido del cargo, tras comprobar que utilizó su alta investidura para interferir la justicia.

Vásquez fue acusado ante la Corte Suprema de tratar de obstruir la justicia con la apertura de una investigación disciplinaria irregular contra el fiscal general, Alfonso Valdivieso.

El entonces procurador fundamentó en supuestos testigos falsos la apertura de la causa contra Valdivieso, a quien prentendió encausar por un acto administrativo que suscribió en 1991 y cuando era ministro de Educación.

Valdivieso entregó por esa época un terreno de propiedad del Estado a una fundación religiosa sin ánimo de lucro, en un contrato con vigencia de cincuenta años, cuando este tipo de cesiones sólo deben hacerse por un lapso de cinco.

El intento de investigar al fiscal, por cuya investidura sólo debe comparecer ante la Comisión de Acusación de la cámara baja, fue interpretado como una represalia por la decisión de Valdivieso de vincular a Vásquez con causas del "narcoescándalo".

La Fiscalía General acusó a Vásquez de haber recibido dinero y prebendas del cartel de la cocaína de Cali para financiar su campaña al Congreso en 1994.

Por decisión de las autoridades judiciales, el político fue

enviado a prisión el pasado mayo, pero tres meses después quedó en libertad merced a fallos de procedimiento que la Fiscalía corrigió y que permitieron que en octubre fuera nuevamente recluido.

Vásquez está preso en una escuela de la policía secreta al norte de Bogotá. EFE

JGH/nd

01-01 Poco legible

9702994

Nº DOCUMENTO 9702995

TÍTULO COLOMBIA: Repliegue de militares para entrega de soldados  
PROCEDENCIA 150090 retenidos por las FARC

FECHA DE PROCEDENCIA 5/12/96

VINCULACIONES 11821

6SSP2

11163-11328 -11164

514593 -11302

U POXET 17-05-80553

amt

DOCUMENTO  
Poco LEGIBLE

COLOMBIA-GUERRILLA

REPLIEGUE 6.000 MILITARES PARA ENTREGA SOLDADOS RETENIDOS

Bogotá, 5 dic (EFE).— Unos 6.000 efectivos del Ejército destacados en el sur de Colombia comprenderán esta medianoche un repliegue de diez días ordenado por el presidente del país, Ernesto Samper, para que la guerrilla libere a 60 soldados que mantiene retenidos desde hace tres meses.

El Gobierno ratificó hoy de nuevo la entrada en vigor de la retirada, pese a la advertencia de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) de que no responde a sus exigencias para proceder a la entrega de los prisioneros.

La aparición de pintadas en edificios de un pueblo de la región de la retirada militar, en las que se pide la muerte de los guerrilleros y sus ayudantes, precedió a esta operación.

Las FARC reclaman la retirada de tropas de un remoto caserío que consideran "fundamental" para movilizarse con los soldados, así como de los sectores urbanos de las dos localidades en cuyos territorios está comprendida el área de repliegue.

Casi 14.000 kilómetros cuadrados pertenecientes a los municipios de Cartagena del Chairá y Montañita, en el departamento del Caquetá, constituyen el área cuya desmilitarización ordenó Samper.

La medida no tiene vigencia para las zonas urbanas de estos pueblos ni en cinco kilómetros a la redonda, lo que el jueves rechazó el denominado frente internacional de las FARC, con sede en Ciudad de México.

El grupo rebelde sumó la condición de repliegue en esas poblaciones a una reivindicación inicial que hizo el 30 de noviembre desde San José de Costa Rica y que ha reiterado en dos ocasiones.

Esta demanda está relacionada con el poblado que las FARC consideran "fundamental" para su eventual desplazamiento con los soldados, el de Remolinos del Caquén, y que el Gobierno austro-riocó el territorio por desmilitarizar.

El caserío, situado en la ribera del río Caquén, dispone desde julio pasado de un puesto permanente del Ejército al que fueron destacados 450 efectivos.

La instalación se montó tras una ausencia militar de siete años que permitió a la guerrilla controlar el lugar y facilitó a los narcotraficantes el transporte de productos para elaboración de cocaína en sus laboratorios clandestinos.

El mantenimiento de las tropas en Remolinos del Caquén es considerado por el Gobierno un asunto de "seguridad" que no debe impedir el paso de los rebeldes.

El consejero presidencial para los Derechos Humanos y delegado de Samper en el comité de recepción de los cautivos, Carlos Vicente de Roux, opina que es "viable" que la guerrilla, de tomar el río Caquén, pase frente al puesto militar.

De Roux viajó hoy al Caquetá para integrarse en las tareas de verificación del repliegue y en el equipo de miembros del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en Colombia que desde principios de septiembre pasado gestiona la liberación de los soldados.

En una misión similar partirá mañana, viernes, el defensor del

Pueblo, José Fernando Castro, y varios funcionarios de su oficina.

Castro anunció esta tarde que su departamento ejercerá una "verificación imparcial, independiente y objetiva" de la retirada de tropas y de la entrega del grupo de cautivos.

Los militares, 34 soldados y 6 suboficiales, fueron hechos prisioneros el pasado 30 de agosto en un ataque de las FARC contra una base de selva situada en el departamento del Putumayo, en los límites con Ecuador y Perú.

Un total de 27 militares murieron en el asalto, otros 20 resultaron heridos y 6 escaparon ilesos. EFE

jgh/acm/nd

12/05/22-34/96

9702995

01-08

XE4962

U POXBT 12-13 00238  
mun exg icx

COLOMBIA-MILITARES

FARC RECHAZA PROPUESTA DE SAMPER PARA LIBERAR A SOLDADOS

Bogotá, 13 dic (EFE).- La guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) insistió hoy en que se amplíe el área desmilitarizada para liberar a los 60 soldados que retiene, en respuesta a la última propuesta del presidente Ernesto Samper, quien cree que basta con "neutralizar" la nueva zona.

Esta petición de las FARC se produce un día después de que Samper ofreciera "neutralizar" las tropas en la localidad de Remolinos del Caguán, en el departamento del Caquetá, para facilitar la entrega de los militares, que se une a los 14.000 kilómetros ya desmilitarizados en el departamento del Caquetá.

Samper hizo esta propuesta tras solicitar a los rebeldes una "prueba de supervivencia" de los 54 soldados y seis suboficiales cautivos desde el 30 de agosto pasado.

El Bloque Sur de las FARC reiteró hoy su petición de que se desmilitarice toda la zona, incluidos los 14.000 kilómetros ya aprobados desde el pasado día 6, junto a la nueva área solicitada, que comprenden la localidad de Remolinos del Caguán.

Los rebeldes insistieron, además, en que el tiempo fijado para la entrega por Samper, hasta el próximo día 16, debe ampliarse diez días más y concluir el 26 de diciembre.

En la zona tratan de lograr la liberación de los soldados miembros de la Comisión Nacional de Conciliación, del Comité de la Cruz Roja, de la Defensoría del Pueblo y de la Consejería Presidencial para los Derechos Humanos. EFE

RRM/mmg/fr

12/13/18-00/96

9702995

XE4965

U POXRT 12-13 00252  
mun exg icx

COLOMBIA-MILITARES

GOBIERNO PIDE A FIDEL CASTRO INTERVENGA PARA LIBERAR SOLDADOS

Bogotá, 13 dic (EFE).- El Gobierno de Colombia pidió al presidente de Cuba, Fidel Castro, su intervención ante la guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) para que ponga en libertad a los 60 soldados que retiene desde el pasado 30 de agosto.

La petición fue hecha por la ministra colombiana de Relaciones Exteriores, María Emma Mejía, quien hoy reveló, desde La Habana, que hizo la petición al presidente cubano en el transcurso de una cena privada con Castro el jueves, a la que también asistió el escritor colombiano Gabriel García Márquez.

"Confío en que el presidente de Cuba, como tantos otros gobernantes, esté interesado en el gesto humanitario", agregó.

Los 54 soldados y seis suboficiales del Ejército fueron hechos prisioneros por las FARC tras atacar la base militar de "Las Delicias", situada en un paraje selvático entre los departamentos del Caquetá y Putumayo, en el sur de Colombia.

La canciller Mejía insistió en que confía "en ese posible mensaje que él (Fidel Castro) nos pueda enviar conmigo, o a través de otros líderes" del mundo que también han solicitado a la guerrilla la liberación de los militares.

La jefa de la diplomacia colombiana agregó que esa intervención sería una expresión de solidaridad con la gestión del Gobierno de Colombia para la liberación de estos muchachos, para que regresen a sus hogares.

Mejía participa en la capital cubana en la reunión de cancilleres y ministros de Hacienda de la Asociación de Estados del Caribe ((AEC). EFE

RRM/mmg/fr

12/13/18-16/96

9702995

FB1676

U POXBT 12-14 00470  
mun exg

COLOMBIA-MILITARES  
OPERACIONES EN AREA REPLICUE SERAN RETOMADAS EL MARTES

Bogotá, 14 dic (EFE).- El Gobierno colombiano anunció hoy que el próximo martes se reanudarán las acciones militares en las selvas del sur del país sometidas desde el pasado 6 de diciembre a diez días de repliegue de tropas para permitir que la guerrilla liberara a los 60 soldados que tomó prisioneros en agosto pasado.

La ratificación del levantamiento de la retirada ha coincidido con la negativa rebelde a aceptar la neutralización militar propuesta por el presidente, Ernesto Samper, para superar uno de los dos escollos que han impedido la operación de entrega.

Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) reafirmaron el viernes que el despeje militar debe ser ampliado diez días más y que las tropas establecidas en la remota localidad de Remolinos del Caguán deben ser también retiradas.

Un batallón con unos 450 hombres permanece en esa población, cuyo control asumió el Ejército el pasado mes de julio, tras una ausencia de siete años.

Por razones de "seguridad nacional", Samper excluyó a Remolinos del Caguán del área de cerca de 14.000 kilómetros cuadrados del departamento del Caquetá que ordenó desmilitarizar para que las FARC devolvieran a los sesenta soldados que secuestró el pasado 30 de agosto.

A su vez, las FARC han considerado "fundamental" a esta localidad, situada en las riberas del río Caguán, para desplazarse con el grupo de cautivos, cuya liberación es gestionada desde septiembre por el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en Colombia.

Con una propuesta adicional de neutralización de las tropas acantonadas en el lugar, Samper trató de superar este escollo, pero el grupo rebelde no la aceptó en una notificación al párroco de la población y a un delegado del CICR en Colombia.

El jefe del Estado dijo el viernes en declaraciones a periodistas de la ciudad nororiental de Bucaramanga que "no hemos hecho esta oferta para negociarla".

En este contexto, Samper reiteró que la retirada militar finalizará hacia la medianoche (06.00 GMT) del próximo lunes.

"Sencillamente volverá el control militar que normalmente ejerce la fuerza pública en el área, porque habrá terminado el plazo", agregó el presidente.

El gobernante garantizó que no ha ordenado ninguna operación de rescate de los seis suboficiales y 54 soldados que retiene la guerrilla, pero aclaró que "no los vamos a dejar abandonados".

El grupo fue tomado cautivo en un asalto de las FARC a una base de selva situada en el Putumayo, departamento en los límites con Ecuador y Perú, y en el que murieron 27 militares, 20 más resultaron heridos y seis escaparon ilesos.

"Si nosotros tenemos la posibilidad, en desarrollo de la presencia regular de las Fuerzas Armadas en estas zonas donde pueden estar retenidos los soldados, de efectuar su liberación, si de alguna manera se facilita la posibilidad de que el Ejército, sin poner en peligro sus vidas, los rescate, lo vamos a hacer", dijo Samper. EFE

IGH/jla/jpg

04

9702995



XA8064

U POXRT 12-15 00613  
mun exg

COLOMBIA-MILITARES (Previsión)  
REPLIEGUE DE OPERACION APOYO PREVISTA PARA ENTREGA SOLDADOS

Bogotá, 15 dic (EFE).- La operación humanitaria que apoyaría la eventual entrega de los soldados secuestrados por la guerrilla, con un plazo de diez días que concluye mañana, lunes, ha comenzado a ser desmontada ante la negativa rebelde a devolver los cautivos bajo las condiciones del Gobierno de Colombia.

Las varias decenas de voluntarios que la Cruz Roja Colombiana (CRC) desplazó a las selvas del sur del país recibieron la instrucción de que regresaran a los dos puestos de coordinación establecidos en el remoto departamento del Caquetá.

El repliegue de los socorristas ha sido confirmado a corresponsales de radioemisoras de Bogotá por César Urueña, responsable de uno de los grupos de apoyo de la CRC.

Urueña precisó que los voluntarios fueron instruidos para que se concentraran en las zonas urbanas de las poblaciones de Cartagena del Chairá y Florencia, la capital del Caquetá.

Cerca de 14.000 kilómetros cuadrados de esta región fue el área alcanzada por la orden de retirada militar que el presidente colombiano, Ernesto Samper, impartió el pasado 27 de noviembre para permitir la entrega de los sesenta soldados secuestrados desde el pasado 30 de agosto.

El despeje entró en vigor el pasado día 6 y será levantado hacia la medianoche (06.00 GMT) de mañana, cuando el Ejército nacional restablecerá sus operaciones en la región.

Las condiciones no fueron aceptadas por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), que tienen a los militares y que insistieron en la necesidad de que el repliegue de tropas fuese ampliado, lo mismo que su vigencia.

"Nosotros no hicimos esta oferta para entrar a negociar (...), las garantías no se negocian", ha reiterado Samper, al descartar un replanteamiento en la postura gubernamental.

El gobernante subrayó que su gobierno incluso aceptó neutralizar las tropas establecidas en la localidad de Remolinos del Caquán, como condición adicional a otra exigencia de las FARC.

El caserío está localizado en riberas del río Caquán y en tanto el Gobierno lo excluyó del área de despeje por "seguridad nacional", el grupo rebelde consideró "fundamental" la retirada para poder desplazarse con los cautivos.

"Es triste decirlo, pero creo que tendremos que desmontar el operativo para esta primera etapa", dijo el responsable de la CRC, pero aclaró que en el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en Colombia mantendrá sus delegados en el área.

El CICR emprendió el pasado mes de septiembre gestiones para la entrega de los soldados, que el grupo guerrillero secuestró en un ataque a una base conocida como "Las Delicias" y establecida en el departamento del Putumayo, en la frontera sureña con Ecuador y Perú.

Un total de 27 militares muertos, 20 heridos y seis soldados que escaparon ilesos dejó el asalto, en el que participaron unos 400 hombres de frentes del denominado Bloque Sur de las FARC.

El fracaso de las gestiones humanitarias ha hecho renacer en Colombia el temor de que el Gobierno opte por una salida militar de rescate.

"No, no habrá un rescate, no lo hubo antes", garantizó este fin de semana Samper, aunque no descartó que "si dentro de operaciones regulares de las Fuerzas Armadas aparecen los soldados, obviamente no los vamos a dejar abandonados".

Las operaciones regulares serán restablecidas a medianoche de mañana, según dijo el sábado el presidente, al reiterar que descarta "totalmente" la ampliación del plazo de la retirada militar, que involucró a unos 6.000 hombres.

El comandante del Ejército, el general Manuel José Bonett, ratificó que a partir del próximo martes las tropas retomarán sus operaciones en la región, y admitió a los periodistas que si de él dependiese recurriría a una operación de rescate.

"Mi deseo -dijo el general- sería ese, pero eso está sometido a factores políticos y sociales". EFE

JGH/lla/jog



COLOMBIA-MILITARES (Previsión)  
EJERCITO REANUDA ACCIONES AL CONCLUIR PLAZO ENTREGA SOLDADOS

Rogotá, 16 dic (EFE).- El Ejército de Colombia volverá a ocupar a partir de mañana, martes, los 14.000 kilómetros cuadrados de selva del sur del país que había desmilitarizado para hacer posible la entrega de los 60 soldados cautivos de la guerrilla.

Esta medianoche hora local (06.00 GMT del martes) concluye el plazo dado por el presidente colombiano, Ernesto Samper, a los guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), después de haber desmilitarizado una zona selvática durante diez días para que pudieran entregar a los militares que retienen desde agosto pasado.

Desde la capital mexicana, las FARC emitieron hoy un comunicado en el que aseguran que no pueden "exponer irresponsablemente" la vida de los soldados cautivos, y critican al Gobierno del presidente colombiano, Ernesto Samper, por no haber ofrecido garantías que permitan su liberación.

Las FARC afirman que el Gobierno colombiano actúa "sin seriedad y sinceridad, con calumnias, amenazas y falsos rumores", circunstancias que, aseguran, obstaculizan la entrega de los rehenes.

Tras recalcar que desean que los soldados "regresen sanos y salvos a sus lugares de origen", las FARC puntualizan que mantienen inalterables las condiciones para proceder a la entrega.

El mediador para este problema, el costarricense Guido Sivaia, declaró hoy a la "Cadena Radial Colombiana" (CARACOL) que "fórmulas hay, existen", para solucionarlo, aunque lamentó que no las haya concretado "dada la profundidad de la desconfianza entre las partes, desconfianza que entendemos se deriva de la intensidad y de la naturaleza del conflicto".

Tras instar al presidente Samper y al jefe máximo de las FARC, Manuel Marulanda Vélez, a un esfuerzo de última hora que posibilite la entrega, Sivaia dijo que está dispuesto a pedir al Gobierno que amplíe el plazo de diez días, como exige la guerrilla.

Sin embargo, unos 6.000 soldados regresarán esta medianoche a sus tareas en la zona desmilitarizada, de la que se habían retirado el día 6, ya que es irreversible el fin del plazo dado por el Gobierno para la entrega de los soldados, advirtió el consejero presidencial para los Derechos Humanos, Carlos Vicente de Roux.

"No creo, para ser franco no creo", dijo De Roux a periodistas que le preguntaron sobre la posibilidad de que Samper prorrogase otros diez días el repliegue militar.

El gobernante dijo el sábado que "las garantías no se negocian", en alusión a una nueva exigencia de las FARC relacionada con la ampliación tanto del plazo como del área alcanzada por la orden de retirada.

La guerrilla ha insistido en su rechazo de la oferta porque la población de Remolinos del Caguán, en el departamento del Caquetá, no fue incluida en el territorio de desmilitarización.

Por razones de "seguridad nacional" explicó Samper la exclusión de este caserío, situado en las riberas del río Caguán y que las FARC consideran "fundamental" para desplazarse con los prisioneros.

Para superar este obstáculo, Samper aceptó "neutralizar" las tropas establecidas en ese lugar, en respuesta a una sugerencia de

la Comisión Nacional de Conciliación, creada por el Episcopado de Colombia para buscar la paz en este país andino.

Las FARC tampoco admitieron esta oferta por temor a una eventual acción militar, según el mediador costarricense, que actúa como delegado del presidente de su país, José María Figueres, en negociaciones con la organización rebelde.

Sivaia gestiona la liberación de los cautivos con portavoces de las FARC en San José de Costa Rica y en Ciudad de México, donde tiene sede el denominado Frente Internacional de esta guerrilla.

El consejero De Roux, que Samper designó como su delegado en el comité de personalidades y testigos del exterior que debería recibir a los cautivos, dijo que el Gobierno dio pasos que se acercaron a las "posiciones de la guerrilla" mientras que los rebeldes mantuvieron invariables sus exigencias.

De Roux abandonó el sábado el área en litigio, en coincidencia con el comienzo del repliegue de la operación humanitaria montada para apoyar al Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en Colombia para una eventual devolución de los prisioneros.

El CICR asumió el pasado septiembre, como mediador aceptado por Gobierno y guerrilla, las gestiones para la entrega de los soldados, que fueron hechos prisioneros tras un ataque rebelde contra una base del Ejército en el departamento del Putumayo, fronterizo con Ecuador y Perú.

"En Colombia le arrancamos vidas a la muerte", declaró el mediador costarricense, al anunciar que, ante el previsible fracaso de las actuales gestiones, "vamos a empujar, a desarrollar imaginativamente, con quienes quieran ayudarnos, nuevas fórmulas".

FFF

JGH/mmg/fr

06

37029951

XN3263

U POXBT 12-17 00365

amt

COLOMBIA-MILITARES

EJERCITO RETOMA BUSCA SOLDADOS RETENIDOS POR GUERRILLA

Bogotá, 17 dic (EFE).- El Ejército colombiano retomó hoy, martes, la búsqueda de los sesenta soldados prisioneros de la guerrilla desde el pasado agosto, con el restablecimiento de las operaciones militares en las selvas del sur del país, que el Gobierno suspendió hace diez días.

El repliegue expiró hacia la medianoche del lunes (05.00 GMT), pocas horas después de que el presidente, Ernesto Samper, notificara que las condiciones que ofreció para la entrega de los cautivos llegaban a su fin.

El gobernante ordenó una retirada militar del 6 al 16 de diciembre en cerca de 14.000 kilómetros cuadrados del departamento del Caquetá para permitir la liberación de los soldados que las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) tienen retenidos desde el pasado 30 de agosto.

El grupo fue hecho prisionero en un asalto a una base del Ejército establecida en el departamento del Putumayo, fronterizo con Ecuador y Perú, y en el que murieron 27 militares y otros 20 resultaron heridos.

La reanudación de la búsqueda de los soldados fue anunciada a los periodistas por el comandante de la División del Ejército para el sur colombiano, el general Alfonso Arteaga.

El general advirtió que "indudablemente" las Fuerzas Militares pueden recurrir al rescate de los soldados de ser viable esta salida.

"Nosotros estamos operando en toda la región, estamos lógicamente buscando a nuestros soldados", subrayó Arteaga.

Con todo, el presidente Samper reiteró que su gobierno no acudirá a una operación de guerra para liberar a los cautivos.

"No habrá búsqueda a sangre y fuego de los soldados, pero tampoco se cancelarán las operaciones regulares en la zona que fue despejada", explicó el gobernante el lunes por la noche en su habitual alocución semanal televisada al país.

El general Arteaga dijo que las tareas antidroga que el Ejército suspendió el pasado día 6 fueron igualmente restablecidas "sin ninguna modificación".

Los tropas ejecutan en el departamento del Caquetá, parte del territorio alcanzado por la retirada militar, la "Operación Conquista II".

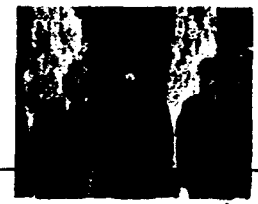
Con esta ofensiva, el Ejército ha logrado en los últimos seis meses localizar y destruir 19 laboratorios para la producción de cocaína y nueve campamentos de las FARC. EFE

ish/mir/jpg

12/17/18-00/96

L. 11  
18/12  
PA6-11

B



# Ejército colombiano reanuda operaciones

■ ■ ■

## Se cubrirá ahora el área desmilitarizada de la selva

El ejército de Colombia reanuda ayer operaciones en una zona selvática desmilitarizada durante 10 días para facilitar la liberación de 60 militares secuestrados por la guerrilla.

BOGOTÁ, (Reuter) - "En la madrugada de hoy comenzó de nuevo la presencia militar en la zona que se había despejado y se han reiniciado las operaciones normales que venían cumpliéndose, que son operaciones fundamentalmente de lucha contra el narcotráfico", dijo el ministro de Defensa Juan Carlos Esguerra.

Las operaciones militares en la vasta zona selvática se reiniciaron a las 05:00 GMT luego que expiró el plazo otorgado a la guerrilla para permitir la entrega de los militares secuestrados desde hace más de 100 días.

El gobierno del presidente Ernesto Samper ordenó desmilitarizar 14.000 kilómetros cuadrados de una zona selvática del departamento del Caquetá.

La suspensión de operaciones militares se inició el 6 de diciembre y el plazo se cumplió el lunes a la media noche.

Durante ese tiempo el ejército concentró en sus bases a unos 6.000 efectivos militares para permitir que las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC),



liberaran a los 60 militares tomados como rehenes.

Pero la guerrilla no aceptó la oferta del gobierno y exigió el desalojo completo de la zona, incluidas las

bases militares en las que el ejército concentró sus tropas, lo que obstaculizó la entrega pese a la mediación de la Cruz Roja Internacional y de una comisión humanitaria.

Los militares fueron privados de la libertad el 30 de agosto durante un asalto de las FARC a una base del ejército ubicada en el sudoeste del país. En el mismo ataque murieron 27 militares.

Las FARC insisten en que el ejército desaloje la población de Remolino del Cagán para proceder a la entrega de los rehenes, pero el gobierno, argumentando "razones de seguridad nacional", negó la solicitud.

Las fuerzas militares aseguran que la guerrilla pretende retomar el control del caserío, un antiguo fortín de la guerrilla desde donde se coordinaban acciones de narcotráfico.

El comandante del ejército, general Manuel Bonett, anunció recientemente que vencido el plazo intentará rescatar a los militares secuestrados.

Sin embargo, el presidente Ernesto Samper se comprometió a no ordenar un "operativo a sangre y fuego" para rescatarlos y aseguró que ante todo las fuerzas militares preservarán la seguridad e integridad de los rehenes.

"No habrá búsqueda a sangre y fuego de los soldados pero tampoco se cancelarán las operaciones regulares en la zona que fue despejada", precisó Samper, quien pidió a los rebeldes liberar a los militares sin exigencias.

DOCUMENTO 9702996  
TÍTULO COLOMBIA: Senado archive reforma constitucional

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 5/12/96

VINCULACIONES 11821

65582

11164-11302 ✓

FBI344

R-POXBT 12-05 00344

for sur aga amx andi

COLOMBIA-CRISIS

COMITE SENADO ARCHIVA REFORMA CONSTITUCIONAL

Bogotá, 5 dic (EFE). - Un comité del Senado de Colombia archivó hoy un proyecto de reforma constitucional presentado por el Gobierno para cambiar 48 de los 380 artículos de la Carta Magna y que el presidente Ernesto Samper consideraba "claves" para recuperar la gobernabilidad del país.

El proyecto fue archivado por 11 votos a favor y 8 en contra, una decisión que será apelada ante el plenario de la Cámara Alta, según anunció el ministro del Interior, Moracio Serpa.

La reforma política pretendía, entre otras modificaciones, la ampliación del mandato de alcaldes, gobernadores y concejales, así como la eliminación de la Vicepresidencia de la República.

También intentaba implantar el voto obligatorio en las elecciones presidenciales; disminuir las facultades de la Corte Constitucional; sustituir el cargo de Contralor General por un Tribunal de Cuentas y aumentar los miembros del Senado de 102 a 115.

La enmienda gubernamental buscaba además la financiación oficial de las campañas a la Presidencia y al Congreso.

Asimismo incluía la anulación de ciertas incompatibilidades de los congresistas para acceder a cargos públicos. Hasta ahora, según la Carta Magna de 1991, los parlamentarios no pueden ocupar puestos como los de ministro o embajador.

Al proyecto le fue añadido un favorecimiento a la justicia penal militar con facultades como la detención administrativa hasta por siete días y funciones de policía judicial, entre otras, a lo que el Gobierno se opuso.

Samper propuso crear una fiscalía militar y modificar el concepto de "obediencia debida", de manera que no se pudiese aplicar en los casos de violaciones de derechos humanos.

El ministro del Interior declaró tras la votación que el Gobierno buscará en el pleno del Senado la reapertura del estudio de la iniciativa.

Uno de los ponentes, Héctor Elí Rojas, que renunció a ello tras denunciar "presiones" y quien propuso archivar el proyecto, dijo hoy que a esa enmienda "le faltó tiempo para ser debatida".

La reforma constitucional debía ser aprobada antes de concluir el actual período del legislativo, el 16 de diciembre próximo. EFE

RRM/JA/Hma

12/05/23-34/96

Poco legible

01-01

9702996

Nº DOCUMENTO 9702997

TÍTULO COLOMBIA: Fiscalía rebaja cuarta parte condena a ex-tesorero de Samper.

PROCEDENCIA S/8 593

FECHA DE PROCEDENCIA 4/12/96

VINCULACIONES 11821

65592

11164-41302

DP4217

11426-11827

U POXRT 12-04 00280

MUN exq lcx

COLOMBIA-CRISIS

FISCALIA REBAJO CUARTA PARTE CONDENA A EX-TESORERO SAMPER

Bogotá, 3 dic (EFE).- La Fiscalía General de Colombia concedió a Santiago Medina, ex tesorero de la campaña presidencial de Ernesto Samper en 1994, una rebaja equivalente a una cuarta parte de la condena que recibió hace algunas semanas, informaron hoy fuentes judiciales.

Medina, un empresario en antigüedades, fue condenado a una pena de 64 meses de prisión por los delitos de enriquecimiento ilícito y falsedad documental derivados de su responsabilidad en el ingreso de entre 5,5 y 6 millones de dólares del cartel de las drogas de Cali en la campaña electoral de Samper.

El ex-tesorero de la campaña liberal negoció su pena con la Fiscalía, tras escogerse a la "sentencia anticipada", una figura del código penal por la que un acusado, después de admitir un delito, entra a colaborar con las autoridades y recibe una condena con beneficios.

Santiago Medina está recluso desde hace 19 meses en su casa ya que por colaboración con la Justicia, recibió entre otros beneficios el del arresto domiciliario.

Las fuentes judiciales señalaron que Medina, al final, cumplirá unos 48 meses de cárcel, tras la rebaja de los 16 por la colaboración con la justicia, aunque todavía podría ser beneficiario de otra disminución de su condena, por trabajo y estudio.

La investigación por la infiltración de dineros de la mafia de las drogas alcanzó al mismo presidente de la República, Ernesto Samper, quien fue investigado y exonerado en dos ocasiones por un comité del Congreso.

Otros altos cargos de la campaña de Samper, entre ellos el gerente general, el ex ministro Fernando Botero, también fue condenado hace poco a 63 meses de prisión y actualmente está recluso en una guarnición militar bogotana. EFE

RRM/JMA

12/04/02-33/96

*Paco Jaziz*

01-01

9702997

Nº DOCUMENTO 9702998  
TÍTULO COLOMBIA: Renuncia Ministra de Educación -  
PROVENIENCIA 150090  
FECHA DE PROCEDENCIA 19/12/96  
VINCULACIONES 11821  
65592  
11164-  
11302  
11127  
11458- ✓

XA8420

U POXBT 12-19 00214  
iox mun exg

COLOMBIA-CRISIS  
MINISTRA DE EDUCACION PRESENTA RENUNCIA AL CARGO

Bogotá, 19 dic (EFE).- La ministra de Educación de Colombia, Olga Duque de Ospina, anunció hoy que presentó su renuncia al cargo al presidente del país, Ernesto Samper.

El anuncio de Duque de Ospina se suma al del actual titular de la cartera de Defensa, Juan Carlos Esquerro, quien fue designado nuevo embajador en Estados Unidos, al que Washington otorgó el plázet.

Duque de Ospina, de una facción disidente del Partido Conservador, en la oposición, y que fue nombrada como titular del Ministerio de Educación el pasado 10 de julio, dijo a los periodistas que renunció "por razones personales".

"Dejo el Ministerio por razones personales, pero mi amistad y mi cariño por el presidente Samper no han sufrido ninguna mella", declaró la ministra.

Duque de Ospina, una abogada y ex congresista, había relevado en el cargo a la actual ministra de Relaciones Exteriores, María Emma Mejía.

La canciller colombiana confirmó hoy, desde Washington, el plázet de la Casa Blanca al nombramiento de Esquerro como nuevo embajador.

El presidente Samper, por su parte, anunció en declaraciones a emisoras de radio, que la semana próxima divulgará el nombre de la persona que sucederá a Duque de Ospina y anticipó que quien la sustituya "no tiene que ser exactamente una mujer". EFE

RRM/JA/Hma

12/19/22-44/96

Doc. Poco legible

04-02

9702998

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_  
TÍTULO \_\_\_\_\_  
PROCEDENCIA \_\_\_\_\_  
FECHA DE PROCEDENCIA \_\_\_\_\_  
VINCULACIONES \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*Fche*

XA8853

R POXRT 12-24 00236  
icx amt

COLOMBIA-GOBTERNO  
NOMBRADO MINISTRO EDUCACION ACTUAL VICEMINISTRO MISMA CARTERA

Bogotá, 23 dic (EFE).- El ~~Colombiano Jaime Niño Díaz~~ sociólogo y ex congresista, fue nombrado hoy titular de dicha cartera en sustitución de Olga Duque de Ospina, quien renunció el jueves pasado por motivos personales.

La amplia trayectoria académica de Niño Díaz, así como su labor por la educación en varios institutos estatales, fue destacada en el decreto por el que el presidente colombiano, Ernesto Samper, le puso al frente del Ministerio.

Niño Díaz fue embajador de Colombia ante la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), así como rector de la Universidad Piloto de Colombia (privada) y catedrático de la estatal Universidad Nacional, considerada una de las más importantes de Colombia.

El recién nombrado ministro es recordado como director nacional de la Campaña de Alfabetización Simón Bolívar, que logró la participación de un millón y medio de niños en ese programa, durante el gobierno del presidente Julio César Turbay Ayala (1978-82).

Además, como senador y miembro de la Cámara de Representantes (Cámara Baja) en la década pasada presidió sendas comisiones de Educación.

Durante su carrera profesional ha ejercido como responsable de Educación de la Dirección de Planeación Nacional, secretario de Educación de Bogotá y presidente del Instituto Colombiano para el Fomento de la Educación Superior (ICFES). EFE

ifs/fmr/Hma

12/24/01-45/96

02 - 02

9702998



Nº DOCUMENTO

TÍTULO COLOMBIA/ECUADOR Visita de Pte. Bucaram a Colombia

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 18/12/96

VINCULACIONES 11921

65582

11164

11393 - 11148 - ✓

65838

XC3069

U POXBT 12-18 00705

mun exg icx

Doc. Poco LEGIBLE

COLOMBIA-ECUADOR (Previsión)

BUCARAM, UNICO PRESIDENTE QUE VISITO COLOMBIA EN AÑO CRISIS

Bogotá, 18 dic (EFE).- El presidente ecuatoriano Abdalá Bucaram finalizará hoy su primera visita oficial a Colombia, la primera de un primer mandatario en los últimos 12 meses, en los que el país vivió su crisis más grave por el apoyo del narcotráfico a la campaña del presidente Ernesto Samper.

Bucaram, que hizo una vehemente defensa de la lucha contra las drogas de Colombia, es el único presidente que ha acudido a Colombia desde que lo hizo el panameño, Ernesto Pérez Balladares, finales de 1995.

Entonces, ya estaban detenidos tres altos responsables de la campaña electoral samperista, pero Pérez Balladares dijo que creía en la inocencia de su colega colombiano, de lo que se retractó apenas unos meses después.

El escándalo político creció en enero de 1996, cuando el ex ministro Fernando Botero, detenido por su implicación en los hechos como director general de la causa samperista, rompió su silencio y dijo que el jefe del Estado "sí sabía" de la recaudación de dinero "sucio" para su candidatura.

La crisis de Gobierno, con las dimisiones de tres ministros, media docena de embajadores y algunos altos funcionarios, tuvo su mayor repercusión internacional con la retirada del visado de Samper para entrar en EEUU, cuyo Ejecutivo le acusó de estar "seriamente comprometido" con la mafia de la droga.

"Quiero expresar el orgullo y la satisfacción del pueblo ecuatoriano por la forma tan heroica y patriótica como ha sabido defender su soberanía en estos últimos tiempos", dijo Bucaram en la apertura de la décima reunión plenaria de la Comisión de Vecindad Integración Colombo-ecuatoriana.

Bucaram aseguró que la lucha de Colombia contra el tráfico de drogas ha sido "inclaudicable e incondicional" y sostuvo que su pueblo merece "respeto y consideración", pues, "de los pueblos latinoamericanos, es el que más ha sufrido el azote del narcotráfico, pero ha sabido salir adelante".

El mandatario advirtió que, al igual que los esfuerzos contra las mafias por parte de Colombia, los de Ecuador no buscan el reconocimiento internacional, sino porque considera ese delito como "ofensivo y lesivo al individuo, la familia y la sociedad".

Los elogios de Bucaram también fueron para el Congreso colombiano, del que dijo que actuó con "valentía" al aprobar la semana pasada una dura ley que permitirá al Estado perseguir las fortunas del narcotráfico y los aliados que crecen a su sombra.

Varios hechos hicieron presagiar un aislamiento de Samper y su Gobierno a partir de febrero, cuando fue acusado ante un comité del Congreso -el juez del presidente- por el fiscal general, Alfonso Valdivieso.

El jefe del Estado canceló entonces una gira prevista para mediados de año por varios países de Europa y Asia.

El mandatario colombiano, que afrontaba cuatro acusaciones formales por enriquecimiento ilícito, falsedad en documento, fraude procesal y encubrimiento, salió exculpado de hecho el 12 de junio, cuando el Parlamento decidió por 111 votos contra 43 archivar el proceso.

01. 03

9702999

Un mes después se divulgó la retirada de su visado por el Departamento de Estado de Estados Unidos.

El mandatario recibió un gran respaldo de varios jefes de Estado americanos, y especialmente el chileno, Eduardo Frey, que vio intolerable la decisión de EEUU, lo que no ocurrió con el Grupo de Río, que emitió una tibia declaración de rechazo, según los analistas políticos.

Dos confusas situaciones hicieron pensar que Samper era evitado por otros gobernantes, en sendas estadías en Venezuela (en una escala técnica) y en España.

Aunque el gobernante colombiano anunció en julio que se reuniría con su colega Rafael Caldera, la canciller colombiana, María Emma Mejía, lo desmintió y dijo que habría antes una cita de cancilleres para adelantar trabajos que revisarían los mandatarios después.

En agosto, de paso a Francia, el avión de Samper hizo escala técnica en Caracas, pero no fue recibido por Caldera.

Tras su estancia en París, donde se reunió con el presidente Jacques Chirac en representación del Movimiento de Países No Alineados (MPNA), que preside Colombia, Samper llegó a España para pasar su cumpleaños con un hermano que reside en Madrid y le recibió el ministro de Relaciones Exteriores, Abel Matutes.

Tanto Colombia como España negaron cualquier significado especial de que el presidente del gobierno español, José María Aznar, no recibiera a Samper, y se insistió en que la visita era privada. EFE

ifs/iff

12/18709-11/96

XA8344

U POXBT 12-19 00518  
amt. exg

COLOMBIA-ECUADOR  
PRESIDENTES AMPLIAN ZONA INTEGRACION Y HORARIO PASO FRONTERIZO

Bogotá, 18 dic (EFE).- Los presidentes de Colombia, Ernesto Samper, y de Ecuador, Abdalá Bucaram, anunciaron hoy la ampliación de la zona de integración fronteriza entre las ciudades de Quito y Cali, así como la apertura a partir de 1997 durante 24 horas del paso del puente internacional de Rumichaca.

Estas decisiones aparecen en una declaración conjunta suscrita al término de la visita oficial de dos días del gobernante ecuatoriano a Bogotá, con ocasión de la décima reunión plenaria de la Comisión de Vecindad e Integración colombo-ecuatoriana.

La ampliación de los horarios de apertura del paso entre las localidades de Tulcán (Ecuador) e Ipiales (Colombia) no afectará por el momento al transporte de carga, sino sólo al de personas y de vehículos de pasajeros.

En la misma declaración, se informó de la disposición de los presidentes de promover un acuerdo entre entidades bancarias de los dos países para financiar la compra por parte de Ecuador de automóviles de servicio público y vehículos para la Policía de fabricación colombiana.

A través de esas entidades también será impulsada la celebración de otro acuerdo de financiación y asesoramiento por parte de Colombia para la puesta en práctica de un programa de viviendas sociales en Ecuador.

Samper y Bucaram se declararon complacidos por la firma hoy de cuatro acuerdos, entre ellos el de la construcción del tercer paso fronterizo, el puente internacional sobre el río Mataje, frontera natural entre el departamento colombiano de Nariño y la provincia ecuatoriana de Esmeraldas.

Otros dos acuerdos versan sobre cooperación judicial en material penal para la asistencia recíproca en investigaciones y procedimientos judiciales, así como de cooperación entre el Instituto Nacional Penitenciario de Colombia (Inpec) y la Dirección Nacional de Rehabilitación Social de Ecuador.

Además, los gobernantes suscribieron un convenio sobre la protección a la salud en la zona de integración fronteriza.

En el documento, los presidentes se comprometen a impulsar la fundación de una universidad fronteriza binacional, solicitada por las poblaciones asentadas a ambos lados de los límites comunes.

La declaración de Samper y Bucaram insta al Comité Binacional de Normalización y Reglamentos Técnicos, creado en marzo pasado, a reunirse por primera vez para comenzar el proceso de homologación y armonización de la legislación vigente en cada uno de los estados, así como a las autoridades competentes a colaborar en la lucha contra el narcotráfico.

Esta colaboración consistirá en el intercambio de información, no sometida a procesos penales, sobre el desvío de precursores químicos, lavado de dinero y tráfico de estupefacientes y sustancias sicotrópicas.

Los gobernantes consignaron en el documento su solidaridad con el Gobierno peruano por los "lamentables hechos presentados en la residencia de la Embajada del Japón", invadida desde ayer, martes, por terroristas del Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA), quienes mantienen a centenares de rehenes.

El mismo sentimiento fue expresado a los gobiernos cuyos diplomáticos se encuentran en poder de los guerrilleros, así como a sus familias, e hicieron votos por una pronta solución del conflicto. EFE

ifs/ja/nd

03 -03

9702999

DOCUMENTO 9703000

TÍTULO COLOMBIA: Congreso aprobó ley que permite expropiación de bienes del narcotráfico.

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 12/12/96

VINCULACIONES 11821

65690

1114

11302

65606

11435 - 11348

INTERNACIONAL

EL 12-12-96

Las verdaderas fortunas de la droga quedaron a salvo de la ley de expropiación

## LOS BARONES DE LA DROGA VENCEN OTRA VEZ A SAMPER

*Ernesto Samper perdió una nueva batalla contra la droga y la oposición dice que su Partido Liberal es el responsable por ello. Los diputados aprobaron la ley de expropiación de las propiedades del narcotráfico, pero limitan a cinco años su retroactividad. Las fortunas de los "barones" quedaron a salvo. El presidente dijo que vetará la ley.*

BOGOTÁ, 11 (AFP).— La Cámara baja del Congreso colombiano aprobó el martes en la noche una ley que permite la incautación de bienes del narcotráfico, pero le adicionó un artículo que señala que esta medida sólo rige para bienes adquiridos después de 1991, lo que en la práctica protege a la inmensa mayoría de las fortunas amasadas ilegalmente.

En medio de un ambiente enrarecido por la negativa del Partido Conservador (opositor) a participar en la votación y a pesar de un gran esfuerzo del gobierno por convencer a los parlamentarios de la importancia de aprobar la ley sin restricciones, la Cámara baja votó por 59 votos contra 57 una retroactividad limitada a cinco años para la incautación de bienes de los narcos.

También hubo tensión por las denuncias de la parlamentaria Ingrid Betancur de que los narcotraficantes habían comprado a algunos congresistas para que votaran en favor de sus intereses. Betancur señaló que —a pesar de no tener pruebas concretas— sabía que los narcos estaban ofreciendo entre 20 y 25 mil dólares a los congresistas que rechazaran leyes que los perjudicaran.

Tal como quedó aprobada la ley, las fortunas de los grandes jefes del narcotráfico, como Pablo Escobar o los hermanos Miguel y Gilberto Rodríguez Orejuela no podrían ser tocadas y —al contrario— quedan saneadas, de acuerdo con la interpretación del gobierno.

Cuatro ministros del despacho, liderados por el titular del Interior, Horacio Serpa, intentaron infructuosamente mostrar a los congresistas las graves repercusiones que tiene para el país la norma tal como finalmente se aprobó.

El gobierno cuenta con una última oportunidad para poder modificar la decisión de la Cámara baja, ya que en noviembre el Senado había aprobado la ley sin restricciones, y ante la disparidad de criterios se requiere que este miércoles se reúna una comisión de conciliación, que podría modificar una vez más el texto.

No estamos destrozados, no estamos amargados sino tristes, dijo al final del debate el ministro Serpa quien mostraba claras señales de contrariedad.

El influyente parlamentario conservador, Enrique Gómez, justificó la ausencia de su partido en la deliberación y lanzó durísimas acusaciones contra



Ernesto Samper, el presidente de Colombia, para quien la pugna con el narcotráfico y con las sospechas de connivencia entre su Partido Liberal y el imperio de la droga, siguen siendo los mayores dramas (AP)

el liberalismo (en el poder), al que acusa de servir a los bienes del narcotráfico.

No podemos olvidar que todo este enredo se inicia con el hecho de que (Ernesto) Samper es presidente por cuenta del dinero de la mafia, de tal manera que ahora quiere lavar su cara después de ese gran pecado, dijo Gómez este miércoles en entrevista radial.

Gómez recordó que en su momento fue la Cámara baja la que absolvió al presidente de los cargos en su contra, pero ahora sus intereses son distintos. Como hemos veni-

do diciendo de tiempo atrás, incumplir los contratos a la mafia es cosa muy difícil porque como diríamos entre comillas esa es gente seria, ironizó.

Finalmente señaló que las leyes anti-narcos son un engaño, porque parecen como importantes formas de lucha contra el tráfico de drogas, pero en el fondo están diseñadas para que no pese nada.

Puso como ejemplo el caso de la extradición, cuya ley de aprobación cursa actualmente en el Congreso. El artículo que se está aprobando en resumen dice "aprúbase la ex-

tradición de colombianos siempre y cuando no se extradite a nadie". Esas son las burles del gobierno de Samper y desgraciadamente Estados Unidos y la Comunidad Europea están entendiendo que eso es una comedia.

Por su parte el director nacional del partido conservador indicó que encontraba muy extraño que el gobierno ha podido hacer aprobar en el Congreso su amplia mayoría (más del 80 %) para todas las leyes que ha querido, pero en cambio no lo logra cuando se trata de legislar en contra de los narcotraficantes.

Viernes 13 de Diciembre de 1996

## Colombia intenta una marcha atrás frente al escándalo

BOGOTÁ, 12 (Reuters).— Una comisión del congreso de Colombia intentará llegar el jueves a un acuerdo para que la ley de expropiación de bienes a los narcotraficantes tengan 20 años de retroactividad.

"La comisión de conciliación intentará llegar a un acuerdo porque la retroactividad de 20 años fue aprobada en el senado y negada en la cámara", dijo el senador liberal Germán Vargas.

El legislador explicó que la comisión tiene funciones limitadas y en la eventualidad de que llegue a un acuerdo para incorporar la retroactividad, éste deberá ser aprobado por la plenaria del congreso o de lo contrario la iniciativa "se hundirá".

Fuentes políticas previeron que la norma será aprobada con 20 años de retroactividad en la comisión luego de los insistentes llamamientos del ejecutivo y de otros sectores.

En la eventualidad de que no se llegue a un acuerdo, la iniciativa se archivará.

La comisión legislativa que intentará llegar a un acuerdo en medio de súplicas y llamamientos del gobierno, la iglesia, la clase política y los empresarios está integrada por seis senadores y cuatro representantes.

El congreso decidió el miércoles resolver las diferencias jurídicas e intentar implantar la norma a través de una comisión de conciliación luego de que fracasó en la Cámara de Representantes la aprobación de un artículo que permite la expropiación con 20 años de retroactividad. El legislativo aprobó una retroactividad de cinco años.

La decisión del congreso, adoptada en una estrecha votación de 59 votos contra 57, provocó reacciones de todos los sectores del país que demandaron que la ley tuviera la retroactividad sugerida por el ejecutivo.

El gobierno del presidente Ernesto Samper explicó que, al no dar la retroactividad de 20 años, la iniciativa terminaría por legalizar las enormes fortunas de los narcotraficantes en lugar de atacar sus patrimonios.

"Estaríamos consagrando nada más y nada menos que una amnistía patrimonial para todos los bienes adquiridos por la delincuencia organizada en los últimos 20 años", dijo Samper.

Las autoridades están convencidas de que la mayoría de los traficantes de drogas hicieron sus fortunas antes de 1991, por lo que la ley no afectaría sus millonarios recursos.

El opositor Partido Conservador que se había retirado del debate y de la votación del proyecto anunció que regresará al congreso para aprobar la iniciativa como la presentó el gobierno.

XA8317

U POXBT 12-18 00378  
mun exg

COLOMBIA-JUSTICIA  
FISCAL GENERAL DICE AUMENTO PENAS NO AFECTA JEES CARTEL CALI

Bogotá, 18 dic (EFE).- La ley de aumento de penas para narcotraficantes aprobada hoy por dos comisiones del Congreso de Colombia no afectará a los hermanos Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela y a otros jefes del cartel de Cali, según declaró el fiscal general Alfonso Valdivieso.

"En estas normas hay que reconocer que tienen vigencia hacia el futuro y, estrictamente hablando, no se puede hacer más gravosa la situación de quienes actualmente están siendo procesados", dijo Valdivieso, tras ser aprobada la norma.

Las comisiones primeras del Senado de la República y de la Cámara de Representantes votaron afirmativamente la iniciativa gubernamental para endurecer las penas a los narcotraficantes.

Valdivieso dijo que a la norma no se le puede dar una aplicación retroactiva por cuanto sería "incompatible con los principios generales y especialmente con las normas constitucionales".

Por esta razón, los hermanos Rodríguez Orejuela, detenidos a mediados del año pasado en Cali y todavía no juzgados, no resultarán afectados por la nueva ley.

En el mismo caso se encuentran otros capos de la misma organización de traficantes de Cali que se entregaron a las autoridades.

El ministro de Justicia, Carlos Medellín, por su parte, destacó la aprobación del proyecto de ley y dijo que era "un triunfo para los colombianos".

Según Medellín, se ha dado "un paso histórico en la lucha contra el narcotráfico, en la medida en que se han aumentado las penas de ese delito, para el lavado de activos y para los jefes de las organizaciones criminales".

Los capos de los carteles de las drogas podrán ser condenados con la nueva legislación a penas de hasta 45 años de cárcel.

Los narcotraficantes colombianos, que hasta ahora pueden ser condenados a 12 años de prisión, afrontarán una pena de 20 años de cárcel.

La nueva ley también elevó a la categoría de delito el lavado o blanqueo de dinero.

Al proyecto de aumento de penas le faltan aún los debates y votaciones en sesiones plenarias de Senado y Cámara pero se da como un hecho su aprobación definitiva.

La nueva norma que aumenta las penas se suma al aprobado proyecto de "extinción de dominio" o confiscación definitiva de bienes adquiridos ilegalmente, lo que afectará a las propiedades de narcotraficantes, secuestradores, guerrilleros y corruptos. EFE

RRM/JA/NO

12/18/22-43/96

9703000

03-03

*Pro ley.*

Nº DOCUMENTO 9703001

TITULO COLOMBIA: Pte. designa a Mtro. de Defensa Embajador en Washington.

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 19/12/96

VINCULACIONES 11821

65592

11164

11398

65890

11458.

XE5082

U POXBT 12-19 00439

mun exg icx

COLOMBIA-EEUU

SAMPER DESIGNA A MINISTRO DE DEFENSA EMBAJADOR EN WASHINGTON

Bogotá, 19 dic (EFE).- El ministro colombiano de Defensa, Juan Carlos Esquerro, fue designado nuevo embajador de Colombia ante los Estados Unidos, anunció hoy el presidente de este país sudamericano, Ernesto Samper.

El jefe del Estado dijo que con el nombramiento de Esquerro, que ya recibió el beneplácito de Washington, su gobierno reafirma internacionalmente el "firme compromiso de seguir combatiendo el narcotráfico y la guerrilla".

Con esta designación, de la que Samper informó en el acto de firma de una ley que permitirá al Estado confiscar los bienes adquiridos de forma ilícita, el Gobierno colombiano pone fin a una interinidad de casi cinco meses en su legación en Washington.

Esquerro sucederá en la embajada a Carlos Ileras de la Fuente, que dejó la legación diplomática en mayo pasado para dedicarse a asuntos privados.

El diplomático renunció porque no obtuvo los resultados que esperaba de su gestión, así como por el deseo de dedicarse a sus asuntos privados.

El Gobierno de Estados Unidos descalificó el pasado primero de marzo la política de Colombia ante el narcotráfico por considerar insuficientes sus resultados.

El 11 de julio pasado, el Departamento norteamericano de Estado anunció la cancelación del visado a Samper, quien un mes antes había sido exonerado por la Cámara baja de responsabilidad en las denuncias de infiltración de "narcodinero" en su campaña electoral de 1994.

Samper dijo que el nombramiento de Esquerro completa el "panorama de realizaciones positivas de fin de año" en su país, en referencia a la aprobación parlamentaria de iniciativas gubernamentales sobre confiscación de bienes ilegales, como los del narcotráfico, e incremento de las penas de prisión para los condenados por crimen organizado.

Asimismo, agregó el gobernante, la designación del nuevo embajador en EEUU reafirma internacionalmente el compromiso colombiano de mantener la lucha contra las drogas y la subversión.

"Durante el último año, el ministro Esquerro ha cumplido bajo mi orientación una incomparable tarea en contra de la criminalidad organizada que seguiremos combatiendo con estas leyes para cuya efectiva aplicación requerimos de toda la solidaridad internacional", resaltó el jefe del Estado.

Esquerro asumió la cartera de Defensa en agosto de 1995, en lugar de Fernando Botero Zea, que renunció acosado por denuncias sobre su responsabilidad en el "narcoescándalo".

Botero, que ejerció como director general de la campaña electoral de Samper, está preso desde dicho mes por disposición de la Fiscalía General acusado de enriquecimiento ilícito.

Hace algunos meses, un juez de Bogotá condenó a Botero a 64 meses de prisión y al pago de 2,2 millones de dólares de multa.

FFE

JGH/mmj/fr

04-02

9703001

12/19/18-25/96

Dr. Poco Log



**EEUU-COLOMBIA  
COLOMBIA AFIRMA HA RECUPERADO "ALGO" DE LA CONFIANZA DE EEUU**

Washington, 20 dic (EFE).- El Gobierno de Colombia afirmó hoy que ha recuperado "algo" de la confianza que Estados Unidos perdió en su país por considerar insuficiente su lucha contra los narcotraficantes que operan en el territorio colombiano.

"No quiero decir que ha habido un cambio total de posición, pero sí es cierto que hemos recuperado algo de la confianza perdida", declaró la ministra colombiana de Exteriores, María Emma Mejía, después de mantener varias reuniones en el Departamento de Estado de EEUU.

En una rueda de prensa, Mejía aseguró que en los últimos cinco meses se ha producido un importante cambio en el clima de confrontación que existía entre Colombia y Estados Unidos, aunque reconoció que todavía falta mucho para normalizar las relaciones.

La ministra colombiana aseguró que en todas las reuniones que ha tenido con funcionarios de la Administración Clinton se han reconocido positivamente los esfuerzos realizados últimamente por el Gobierno del presidente Ernesto Samper.

En concreto mencionó la buena acogida de la aprobación de la ley que permite al Estado la confiscación de bienes adquiridos con dinero proveniente de actividades ilícitas, y la discusión en el Congreso sobre el aumento de penas para los narcotraficantes.

Mejía consideró que un ejemplo de los avances en las relaciones entre Washington y Bogotá ha sido la rápida concesión del beneplácito norteamericano al nuevo embajador colombiano en EEUU, el hasta ahora ministro de Defensa, Juan Carlos Esquerro.

Sin embargo, la responsable de Exteriores reconoció que por el momento el Departamento de Estado mantiene su negativa a conceder visado de entrada al país a Samper, por las sospechas de que habría recibido contribuciones económicas de los narcotraficantes para financiar su campaña electoral de 1994.

Respecto al proceso de "certificación", la revisión que anualmente hace Estados Unidos sobre los países que considera cooperan en la lucha contra el narcotráfico, Mejía, muy cauta, señaló que esa decisión no se tomará hasta el próximo año.

"Soy consciente -dijo- de que los reconocimientos que he recibido por parte de los funcionarios norteamericanos nada les compromete de cara al futuro. Tenemos que seguir negociando", subrayó la ministra a preguntas de los periodistas.

En marzo pasado, Estados Unidos decidió descalificar a Colombia por considerar insuficientes sus esfuerzos contra el narcotráfico, lo que produjo inmediatamente un profundo deterioro en las relaciones bilaterales entre ambos países.

"Nuestro objetivo es seguir trabajando poco a poco y demostrar que se logran más resultados a través de la cooperación que con la confrontación. Nuestros enemigos comunes son ellos (los narcotraficantes)", recalcó la ministra colombiana.

Mejía explicó que en sus reuniones en la Casa Blanca, el Departamento de Estado y el Congreso había informado a sus interlocutores sobre la estrategia del Gobierno de Samper para combatir el narcotráfico, independientemente de los esfuerzos coyunturales que se lleven a cabo.

La ministra colombiana, en la visita de 25 horas que ha

realizado a Washington, se ha reunido con el subsecretario de Estado para Asuntos Globales, Timothy Wirth, y con el máximo responsable en el Departamento de Estado para América Latina, Jeffrey Davidson.

También ha mantenido reuniones de trabajo con el "zar anti-drogas" norteamericano, el general retirado Barry McCaffrey, y James Dobbins, miembro del Consejo de Seguridad de la Casa Blanca.

En el Congreso, se ha visto con el representante demócrata Lee Hamilton y el senador republicano Paul Coverdell, ambos miembros de los respectivos comités de Relaciones Internacionales. EFE

rmi/rm/sah/rt

Nº DOCUMENTO 9703002  
TÍTULO Colômbia: Êxodo Rural y Agravamiento de la crisis social y económica  
PROCEDENCIA 20362  
FECHA DE PROCEDENCIA 30/10/96  
VINCULACIONES 11921  
20362  
65592  
11164  
11302  
11165 - 11325  
11161

CONFIDENCIAL

1/2

**INUR N° 0182/152/30 OUT 96**

**O ÊXODO RURAL E O AGRAVAMENTO DA CRISE SOCIAL E  
ECONÔMICA COLOMBIANA.**

Na COLÔMBIA, nos últimos meses, cerca de 750 mil pessoas foram expulsas de suas regiões de origem pela violência política e social, em especial devido aos choques entre as Forças Armadas e a guerrilha, as milícias paramilitares e os narcotraficantes. Essa situação reproduz idêntico fenômeno ocorrido no PERU, na década de oitenta, quando da ofensiva senderista no interior do país, provocando, também, o êxodo rural e o inchaço populacional em algumas cidades e o agravamento de problemas sociais que ainda repercutem na sociedade peruana.

No caso colombiano, a grande maioria dos refugiados é formada por camponeses, especialmente da região de URABÁ (próxima à fronteira com o PANAMÁ), e indígenas das regiões de SAN ANDRÉS DE SOTAVENTO, SIERRA NEVADA e Baixo CAUCA, os quais, hoje, engrossam as fileiras de desempregados nos grandes centros urbanos colombianos, muitos recrutados pelos bandos criminosos atuantes em BOGOTÁ, MEDELLIN, CALI e BARRANQUILLA.

Segundo estatísticas oficiais, produzidas pelo "SISTEMA DE INFORMACIÓN DE HOGARES DESPLAZADOS POR LA VIOLENCIA" (SIDES), as milícias paramilitares de extrema direita são responsáveis por 32% do êxodo rural, o conflito armado entre as Forças Armadas e a guerrilha 42%, e os restantes 26% cabem às ações violentas dos narcotraficantes.

A difícil situação política, econômica e social pela qual passa atualmente a COLÔMBIA advém, em parte, da falta de capacidade governamental para impor uma solução — política ou militar — para o conflito interno, e da crise de legitimidade do Governo de ERNESTO SAMPER, acusado de envolvimento eleitoral com o Cartel de CALI. Agravam a situação, o poder e a influência econômica do narcotráfico, cujos ingressos representariam cerca de 9% do Produto Interno Bruto (PIB) colombiano.

Pressionado pelas circunstâncias políticas e pela atitude intervencionista norte-americana, o Governo SAMPER tem adotado medidas que contribuem para acirrar ainda mais os conflitos sociais no país, como as recentes manifestações de camponeses organizadas pelos grupos guerrilheiro-terroristas

CONFIDENCIAL

9703002

04 - 02

contra a pulverização indiscriminada do herbicida glifosato em áreas de cultivo de coca e papoula, destruindo também plantações de subsistência, poluindo o manancial hídrico e intoxicando a população.

Tais conflitos sociais deterioram a situação político-econômica do país, tanto sob a perspectiva interna — uma vez que incidem principalmente sobre a parcela miserável da população colombiana, geralmente camponeses e indígenas, em regiões muito pouco assistidas pelo Estado, elevando a sua vulnerabilidade aos apelos ideológicos dos movimentos de guerrilha ou aos atrativos financeiros do narcotráfico —, como sob a perspectiva externa, já que investidores estrangeiros negam-se a aplicar no país, por considerarem-no de “alto risco” do ponto de vista da segurança. A falta de maiores investimentos nos setores produtivos da economia e o crescimento populacional nas áreas urbanas devido aos altos índices de natalidade e as migrações forçadas ou naturais aumentam as taxas de desemprego, agravando a situação sócio-econômica, com graves reflexos nos números produzidos pela criminalidade comum ou associada à guerrilha.

\* \* \*

Nº DOCUMENTO 9703003  
TÍTULO Colômbia: Aprobación del Congreso de proyecto de ley que permite  
PROCEDENCIA 20362 extradición de narcotraficantes  
FECHA DE PROCEDENCIA 8/11/96  
VINCULACIONES 1121  
20362  
65592 - 11164 ✓  
65606 - 11302  
11433

CONFIDENCIAL

**INUR Nº 0191/152/08 NOV 96**

**Aprovação, pela Câmara dos Deputados da COLÔMBIA, de Projeto de Lei modificando a Constituição para permitir a extradição de criminosos.**

Uma comissão do Congresso colombiano aprovou, em 22 OUT 96, um projeto de lei que pretende restabelecer processos para a extradição de criminosos e narcotraficantes colombianos — o que, a partir da Constituição de 1991, foi expressamente proibido.

Como se recorda, a extinção da extradição foi, à época, considerada uma vitória do chamado terrorismo do narcotráfico, desatado pelo Cartel de MEDELLIN sob o lema: "antes um tumulto na COLÔMBIA que um cárcere nos ESTADOS UNIDOS" e que provocou inúmeros atentados, muitos com o uso de carros-bomba, vitimando centenas de pessoas, a maioria magistrados e policiais. A própria discussão da emenda modificando a Constituição já vem provocando a reação dos narcotraficantes, tendo sido encontrado no dia 04 Nov, em CALI, uma bomba com cerca de 188 kg de explosivos no interior de um ônibus, num claro recado quanto à possibilidade do reinício das ações terroristas.

O projeto prevê uma série de limitações à aplicação dessa lei, entre as quais a sua não retroatividade — o que beneficiaria toda a cúpula do Cartel de CALI, atualmente presa na COLÔMBIA. Também não podem ser extraditados aqueles criminosos já julgados e apenados no país, nem tampouco aqueles que, voluntariamente, venham a se apresentar às autoridades policiais colombianas, ou ainda quando a pena a ser imposta seja maior que aquelas aplicadas na COLÔMBIA.

A aprovação desse projeto de lei aconteceu após o pedido formal do Governo dos ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA (EUA), em 26 JUN 96, de extradição de quatro narcotraficantes, entre os quais os irmãos MIGUEL e GILBERTO RODRIGUEZ OREJUELA, dirigentes do Cartel de CALI.

Muito embora ser o próprio Presidente ERNESTO SAMPER oficiosamente contrário ao restabelecimento da lei de extradição, os EUA afirmam que a aprovação deste projeto demonstra o interesse e a cooperação do governo colombiano na luta contra o narcotráfico. Apesar disso, o Embaixador dos EUA, MILES FRECHETTE, tem acusado o Governo SAMPER de estabelecer limites restritivos aos termos do projeto, de forma a que, mesmo aprovado, dificilmente será aplicado.

O projeto de lei continuará a ser discutido no Parlamento colombiano, passando, agora, ao Senado Federal. Mesmo que seja aprovado pelo Senado, acredita-se que sua tramitação prolongue-se até meados de 1997.

\* \* \*

CONFIDENCIAL

01-01

9703003

Nº DOCUMENTO 9703 004  
TÍTULO COLOMBIA/EEUU = Perspectivas de rel. bilaterales después de las  
PROCEDENCIA 20362 elecciones en EEUU.  
FECHA DE PROCEDENCIA 31/10/96  
VINCULACIONES 11921  
20362  
65592  
11164 -  
11399 - 65890. ✓

CONFIDENCIAL

1/2

INUR Nº 0304/2101/31 OUT 96

## **COLÔMBIA - EUA**

### **Perspectivas das relações bilaterais após as eleições norte-americanas.**

O Governo do Presidente SAMPER espera que o período pós-eleitoral nos EUA marque o fim, ou ao menos o arrefecimento, das críticas, ameaças e pressões que vêm recebendo nos últimos meses e a volta à normalidade das relações entre os dois países em 1997. Na verdade, o Executivo colombiano considera que a atual política norte-americana frente à COLÔMBIA, priorizando o tema do narcotráfico, deve-se a contingências eleitorais e que, portanto, tende a mudar, principalmente, com a reeleição do Presidente norte-americano.

Nesse sentido, o mandatário enviou ao Congresso um pacote de projetos de leis para fortalecer o combate ao tráfico de drogas e tornar mais severa a punição aos narcotraficantes. A proposta governamental, no entanto, foi alterada por um grupo de parlamentares, que incluiu um dispositivo para reduzir as penas daqueles acusados de enriquecimento ilícito, através de dinheiro proveniente do narcotráfico. Os parlamentares pretendem, com isso, dar tratamento penal diferenciado aos envolvidos diretamente com a produção e o tráfico de drogas dos acusados de favorecimento, situação em que se encontram muitos congressistas. Entretanto, caso iniciativa seja aprovada, beneficiará não apenas os políticos sob investigação, que serão postos em liberdade, como também grande parte dos narcotraficantes presos, sobre os quais a justiça colombiana só conseguiu comprovar delitos de enriquecimento ilícito.

Por outro lado, a despeito da posição do Governo SAMPER em relegar a questão da extradição — insistentemente reclamada pelo Governo CLINTON —, dando prioridade aos projetos de luta contra o narcotráfico, uma comissão do Congresso votou pela aprovação de um projeto de lei, de iniciativa do legislativo, que reforma a Constituição, no sentido de permitir o restabelecimento da extradição de colombianos envolvidos com o tráfico ilícito de drogas. Em votação constitui apenas a primeira das oito etapas pelas quais o referido projeto deverá ser submetido. O processo de aprovação tende a ser concluído, segundo estimativas locais, em Jun 97.

No entanto, os parlamentares estabeleceram uma série de limitações à aplicação das extradições. Entre elas, a proibição de que a medida seja retroativa, o que exime toda a cúpula do Cartel de CALI, atualmente na prisão. Tampouco poderão ser extraditados aqueles que se entregarem voluntariamente às autoridades ou quando

CONFIDENCIAL

9703004

01 - 02

o país requisitante lhes imponha penas superiores às que seriam impostas na COLÔMBIA.

O Embaixador dos EUA em BOGOTÁ, MYLES FRECHETTE, declarou que os textos dos projetos aprovados até agora pelo Congresso "não satisfazem às necessidades da luta contra o crime organizado", e instou os congressistas a restabelecerem as extradições com retroatividade — de maneira a atingir os chefes do Cartel de CALI — e a reconsiderarem a forma original do projeto do Executivo, que propõe aumento de penas para os narcotraficantes.

As declarações de FRECHETTE causaram indignação no Congresso, que suspendeu imediatamente as deliberações e emitiu um comunicado em que pede ao Presidente SAMPER para protestar ante WASHINGTON pela atitude do Embaixador norte-americano. Os congressistas consideram a atitude uma nova ingerência nos assuntos internos do país e advertem que o Congresso atuará com independência.

O atual quadro de desconfiança do Governo dos EUA em relação ao Governo SAMPER e a pouca receptividade às iniciativas antinarcóticas até agora empreendidas pelo Executivo e o Legislativo sugerem um endurecimento nas relações de WASHINGTON com BOGOTÁ, não se descartando novas ameaças de sanções — inclusive uma nova "descertificação" — a prevalecer a atual forma dos projetos em tramitação no Congresso.

A futura postura do Governo CLINTON sofrerá, de certa forma, influência da nova composição do Congresso norte-americano, que será parcialmente renovado no início do próximo ano. Uma eventual recuperação do controle dos democratas no Parlamento indicaria a continuidade das medidas de pressão ao Governo colombiano, porém com prioridade a ações de prevenção e repressão ao consumo interno de narcóticos, o que poderia desviar momentaneamente seus interesses para a problemática interna. Já com os republicanos, a tendência seria a intensificação das pressões sobre o Executivo no sentido de imprimir mais rigor no combate ao tráfico internacional de drogas, a fim de lograr resultados imediatos, acelerando a imposição de sanções contra a COLÔMBIA. De qualquer forma, a alta propensão de democratas e de republicanos a empregarem artifícios como chantagem e persuasão para alcançarem objetivos de política externa de curto prazo pressupõe maiores dificuldades ao Presidente SAMPER no ano vindouro.

\* \* \*

CONFIDENCIAL

02-02

9703004

Nº DOCUMENTO 9703051

TÍTULO Bolivia: Enfrentamientos entre mineros y Gob. (Minas Potosí)

PROE 150090

FECHA 20/12/96

VINCULACIÓN 11921

507480.

11164

11202 11418

11165 11414

11161

11406.

XE5141

U POXBT 12-20 00434

mun exg icx

ROI IVIA-ENFRENTAMIENTO

CINCO MUERTOS Y 24 HERIDOS POR INCIDENTES EN MINAS POTOSÍ

La Paz, 19 dic (EFE).- Con el fallecimiento de un coronel de la policía boliviana ascendió hoy a cinco el número de muertos a causa de los incidentes registrados el jueves en las minas de oro de Amayapampa, en el norte de Potosí, que además produjeron al menos 24 heridos, según distintas fuentes.

El ministro de Comunicación Social del Gobierno boliviano, Mauricio Balcázar, dijo que el coronel Eddy Rivas, comandante del Grupo Especial de Seguridad (GES), murió hoy a consecuencia de las heridas ocasionadas por un disparo que le alcanzó en el rostro.

Balcázar dijo que la Policía supone que hay francotiradores en la zona, pero descartó que fueran de grupos organizados.

Hospitales y autoridades locales de Llallagua, un distrito minero próximo a los yacimientos auríferos de Amayapampa y Capacirca, 340 kilómetros al sur de La Paz, informaron a EFE anoche de que los campesinos y mineros muertos eran cuatro.

Sin embargo, el Gobierno dice que hay tres campesinos y mineros muertos, además del jefe policial fallecido hoy.

Los violentos choques se produjeron el jueves por la tarde, al desalojar grupos especiales de la policía a los mineros y campesinos que ocupaban las minas de Amayapampa y Capacirca desde el día anterior.

Campesinos y mineros exigen el pago de impuestos locales por parte de la actual empresa concesionaria, la canadiense Da Capo, y de indemnizaciones por los daños causados al medio ambiente por el anterior propietario, el boliviano Dieter Garafulic.

Fuentes gubernamentales informaron de que el ministro de Gobierno, Franklin Anaya, encabeza una misión oficial que se encuentra desde ayer en la zona del conflicto.

La Central Obrera Boliviana (COB) responsabilizó de los enfrentamientos a Anaya y calificó la acción policial de "masacre".

La mayor parte de los heridos tienen impactos de bala, presuntamente disparados por la policía, informaron a EFE médicos y enfermeras de los hospitales de Uncía y Llallagua, poblados mineros cercanos a Amayapampa.

Pobladores de la zona dijeron hoy a EFE en Llallagua que los 800 agentes especiales de la policía que vigilan las minas de oro están reforzados por 300 soldados de un regimiento militar de Oruro.

Sin embargo, Balcázar dijo que sólo habían enviado a la zona 500 policías.

Las organizaciones cívicas y sindicales de la región han anunciado que piensan ocupar una central eléctrica como protesta por la violencia gubernamental contra campesinos y mineros.

El ministro de Comunicación explicó que las fuerzas de seguridad se trasladaron a la zona de conflicto para proteger las propiedades del Estado y subrayó que los militares no han intervenido en la ocupación de las minas. EFE

RC/AS/cho/fr

9703051

12/20/21-09/96

01-04



DP6544

U SUCBT 12-21 00497  
icx mun exg

**ROL IVIA-ENFRENTAMIENTOS (resumen)  
NUEVE MUERTOS Y 50 HERIDOS EN ENFRENTAMIENTOS MINAS POTOSI**

Potosí (Bolivia) 20 dic (EFE).- Otras dos personas murieron hoy tras la ocupación militar de una población cercana a las minas de Amayapampa y Capacirca, en el norte de Potosí (Bolivia), con lo que se elevó a nueve la cifra provisional de víctimas en los enfrentamientos que desde el jueves tienen lugar en esta región.

El Gobierno insistió hoy en que sólo son cuatro los muertos, incluido un comandante de los policías de élite que fueron enviados a la zona de las minas de oro para desalojar a los pobladores y mineros que las ocupan.

Después de 36 horas de enfrentamientos continuos, el número de heridos podría superar el medio centenar.

El Gobierno ha reconocido que 26 militares y policías resultaron heridos, mientras que médicos y autoridades locales consultados por EFE cifran en 29 los civiles heridos.

En la tarde del jueves, las fuerzas de seguridad desalojaron a campesinos y mineros de las minas de oro de Amayapampa y Capacirca, situadas 340 kilómetros al Sur de la Paz, dadas por el estado en concesión a la empresa canadiense Da Capo.

Los trabajadores tomaron los yacimientos auríferos para exigir que la empresa pague impuestos locales por la extracción de unos once kilos mensuales de oro, y que el anterior dueño, el boliviano Dieter Garafulic, pague una indemnización por los daños que presuntamente se ha causado al medio ambiente de la región.

El ministro de Comunicación Social de Bolivia, Mauricio Alcázar, responsabilizó esta noche a grupos políticos de promover los actos de violencia por intereses económicos, y solicitó a la Cruz Roja que colabore en la atención de los heridos.

Según diversas fuentes de la región, que alberga a cuatro poblaciones y campamentos mineros, en los enfrentamientos del pasado jueves murieron cuatro personas.

El Gobierno informó el jueves de que un coronel del Grupo Especial de Seguridad (GES), que comandaba tropas en la zona, falleció al mediodía debido a un disparo de bala, y que dos civiles murieron al caer la tarde.

La ocupación de la zona, en la que los militares entraron disparando gases lacrimógenos y armas de fuego, según testigos, causó la muerte de otras dos personas, entre ellas un joven de 15 años.

El Gobierno reconoció haber ordenado la ocupación nocturna para reducir a presuntos francotiradores civiles.

Mientras tanto, según los testigos, no cesó en ningún momento el clima de guerra que se vive en la minas Amayapampa y Capacirca, que se extendió al poblado de Ullaagua.

Unos 5.000 campesinos y mineros se apostaron desde la tarde en los cerros que conducen a Amayapampa, impidiendo con hondas y cartuchos de dinamita el paso de los policías, que disparaban, incluso en la noche, ante cualquier movimiento.

La Central Obrera Boliviana (COB) responsabilizó de los enfrentamientos al Ministro de Gobierno, Franklin Anaya, y calificó de "masacre" la acción policial.

Apoyada por organismo-civiles, la Central ordenó cumplir de inmediato el bloqueo de caminos en todo el país y la "toma" de los

puestos de trabajo, paralela a una huelga nacional indefinida. EFE  
lc/rc/as/mms/Hma

9703051



Real  
Febrero 17.

La Paz, ANSA

MUNDO

BR 22/12

P. 21

## Bolivia: asesinan a trabajadores

Los graves enfrentamientos de estos días en una región minera de gran tradición histórica, en los que murieron a balazos siete trabajadores y un alto jefe policial, revivieron los fantasmas de un pasado boliviano marcado por la represión y la intolerancia.

El gobierno, por su parte, decidió militarizar ayer toda la región, a unos 300 kilómetros al sur de La Paz —luego de los enfrentamientos del jueves y el viernes—, creando más tensión, según denunciaron dirigentes sindicales.

Los enfrentamientos se produjeron cuando unos 200 mineros, que habían tomado las minas de Amayapampa y Capasirca, en el altiplano sur de Bolivia, fueron desalojados con el uso de armas de fuego por el Ejército y fuerzas especiales de la Policía.

Según versiones de prensa, en total siete mineros —tres de ellos menores— resultaron muertos, mientras que el coronel Eduardo Rivas, comandante del Grupo Especial de Seguridad (GES) de la Policía, recibió en el rostro el disparo de un francotirador, según fuentes gubernamentales.

Uno de los mineros muertos resultó abatido cuando fue reprimida una manifestación de apoyo a los mineros de Amayapampa y Capasirca en la localidad de Llallagua, un poblado reconocido durante los regímenes militares como un centro de resistencia obrera. La toma de los centros mineros se debió a versiones de que su nuevo propietario —la empresa canadiense Da Capo— no respetaría los derechos laborales de los trabajadores y decidiría despidos masivos.

La situación está en calma en este

momento. El gobierno tiene el deber, por ley, de hacer respetar la tranquilidad, la paz y la propiedad privada, y eso es lo que se está haciendo", dijo a los periodistas el ministro de Comunicación Social, Mauricio Balqazar.

Balqazar dijo que el Ejército y la Policía "han tomado todo el control de la situación y no se esperan más hechos de violencia".

Edgar Ramírez, secretario ejecutivo de la Central Obrera Boliviana (COB), dijo por su parte que "la militarización de la zona lo único que hace es enardecer los ánimos", al tiempo que denunció que los militares han "sustraído los cuerpos de los fallecidos".

La empresa da Capo, mediante un comunicado, desmintió que haya tenido intenciones de despedir a trabajadores y añadió que las inversiones que tienen previstas por 65 millones de dólares "ayudarán a recuperar la economía de la zona".

El hecho es que enfrentamientos como los de estos días no se habían registrado en el país desde la recuperación de la democracia en 1982, recordaron ayer analistas.

Los observadores señalaron también que en el origen del conflicto minero están los altos índices de pobreza y la marginalidad que se registran en la zona andina boliviana.

En 1967, bajo el régimen militar de René Barrientos, una represión militar a protestas mineras derivó en la muerte de casi 30 obreros. En 1980, bajo el régimen del dictador Luis García Meza, en esa misma región del país murieron varios trabajadores tras enfrentarse al Ejército.

Si bien en otras dictaduras, como la de Hugo Banzer, se produjeron graves hechos de violencia, éstos no ocurrieron en centros mineros, que durante siglos sustentaron la economía nacional, hasta su desplome a mediados de los '80.

**BOLIVIA-ENFRENTAMIENTOS  
MINEROS Y GOBIERNO FIRMARON CONVENIO DE PACIFICACION**

Potosí (Bolivia), 22 dic (EFE).- Los representantes de los mineros de Capasirca y del gobierno de Bolivia firmaron hoy un convenio de pacificación, para terminar con los enfrentamientos en el departamento de Potosí, al sur de La Paz.

Las minas de oro de Amayapampa y Capasirca, situadas a 340 kilómetros al sur de La Paz, que son explotadas en concesión por la empresa canadiense "Vista Gold", fueron ocupadas el miércoles pasado por mineros y campesinos, que exigen a la empresa el pago de impuestos locales.

Después que los choques dejaran un saldo provisional no oficial de ocho muertos, una persona desaparecida, al menos 50 heridos y 32 detenidos, el Gobierno levantó las restricciones en la zona y los trabajadores dejaron las armas.

Cuando faltan dos días para Navidad, el diálogo pedido por la Iglesia Católica y que un grupo de parlamentarios intentó establecer hoy entre el Gobierno y los huelguistas, dio sus frutos con la firma del convenio.

En el primer punto, el sindicato de mineros de Capasirca se compromete a entregar la mina de oro y el armamento a las autoridades y a deponer las actitudes beligerantes, así como a continuar con las negociaciones.

Los ministros de Gobierno, Franklin Anaya, y de Defensa, Alfonso Kreidler, se comprometieron a agilizar la participación del Ministerio de Trabajo y de la Secretaría Nacional de Minería, en la negociación que mantenga el sindicato de Capasirca con la empresa "Vista Gold".

Se ratifica el derecho de la región a recibir tributos y regalías por la explotación de sus recursos naturales, de acuerdo a la legislación en vigencia.

Se respetarán los derechos de los habitantes de todos los sectores involucrados en el conflicto y la policía ejercerá la vigilancia del orden en la mina Capasirca.

En el último punto, se señala que se realizarán todas las investigaciones necesarias en las instancias jurisdiccionales y parlamentarias correspondientes, para el esclarecimiento de los hechos producidos, en el marco del más absoluto respeto de los derechos constitucionales.

Sin embargo, los diputados del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), Gonzalo Valda, Edgar Lazo y Sergio Medinaceli, como observadores en la zona de conflicto, objetaron el último punto del documento por la participación policial en las Investigaciones.

Los parlamentarios señalaron que dudan de la transparencia de las investigaciones que realizará la Policía Nacional, porque ésta se convertirá en juez y parte.

Después de la firma del convenio, los 32 detenidos durante el conflicto de los últimos días comenzaron a ser puestos en libertad y se levantaron las restricciones militares, mientras la normalidad vuelve paulatinamente a la región. EFE

LC/CL/JA/PG

12/23/03-38/96

Nº DOCUMENTO	9703052
TITULO	BOLIVIA: BLATTMANN confirmado candidato del P. de Gols (MNR).
PROCEDENCIA	518573
FECHA DE ...	22/12/96
VINCULACION	11921
	507480
	11164
	11302
	11304

11437  
80052

XA8629

U POXBT 12-22 00311  
icx mun exg

BOLIVIA-PRESIDENCIA

BLATTMANN CONFIRMADO CANDIDATO DEL PARTIDO DE GOBIERNO

La Paz, 21 dic (EFE).- El ex ministro de Justicia René Blattmann es el candidato oficial a la Presidencia de Bolivia del gobernante Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), confirmó esta noche el ministro de Comunicación Social, Mauricio Balcázar.

Balcázar confirmó la información y recordó que Blattmann no es miembro del MNR, lo cual no será un obstáculo para su candidatura.

El candidato por el principal partido de Gobierno entró a las 23:20 horas locales (03:20 GMT) en la residencia presidencial de San Jorge, para reunirse con los miembros del Comité Ejecutivo Nacional del MNR.

El ex ministro de Justicia goza de amplia popularidad en la opinión pública, según diversas encuestas, y desplaza a nuevos y tradicionales líderes del MNR, como los subjeses de esa fuerza política Juan Carlos Durán y Guillermo Bedregal, además del ex ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain.

Ninguno de los demás dirigentes del MNR que hasta ahora aspiraban a ser elegidos -Durán, Sánchez Berzain y Bedregal- están en principio excluido de acompañar a Blattmann en la candidatura.

Antes de que la designación de Blattmann pueda hacerse oficial, el MNR deberá modificar parcialmente sus estatutos, que exigen ahora al candidato un mínimo de cinco años de militancia.

Las elecciones presidenciales en Bolivia están previstas para el primero de junio de 1997.

Se prevé que los comicios serán disputados principalmente por el ex presidente Hugo Banzer, que representa a Acción Democrática Nacionalista (ADN), el también ex jefe de Estado Jaime Paz, del Movimiento de la Izquierda Nacional (MIR), y Carlos Palenque, jefe de Conciencia de Patria (CONDEPA).

Además de otros partidos de la coalición gubernamental, el Movimiento Bolivia Libre (MBL) presenta al diputado Miguel Urioste, y la Unidad Cívica Solidaridad (UCS), que lidera Johnny Fernández, no tiene candidato presidencial todavía. EFE

FWW/RC/JA/PG

12/22/04-18/96

Poco leg

01-01

9703052

Nº DOCUMENTO	9703052
TITULO	BOLIVIA: BLATTMANN
PROCEDENCIA	5/853
FECHA DE	22/12/96
VINCULACIONES	11921
	507480
	11164
	11202
	11304

11437  
80052

XA8629

U POXBT 12-22 00311  
icx mun exg

BOLIVIA-PRESIDENCIA

BLATTMANN CONFIRMADO CANDIDATO DEL PARTIDO DE GOBIERNO

La Paz, 21 dic (EFE).- El ex ministro de Justicia René Blattmann es el candidato oficial a la Presidencia de Bolivia del gobernante Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), confirmó esta noche el ministro de Comunicación Social, Mauricio Balcázar.

Balcázar confirmó la información y recordó que Blattmann no es miembro del MNR, lo cual no será un obstáculo para su candidatura.

El candidato por el principal partido de Gobierno entró a las 23:20 horas locales (03:20 GMT) en la residencia presidencial de San Jorge, para reunirse con los miembros del Comité Ejecutivo Nacional del MNR.

El ex ministro de Justicia goza de amplia popularidad en la opinión pública, según diversas encuestas, y desplaza a nuevos y tradicionales líderes del MNR, como los subjeses de esa fuerza política Juan Carlos Durán y Guillermo Bedregal, además del ex ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain.

Ninguno de los demás dirigentes del MNR que hasta ahora aspiraban a ser elegidos -Durán, Sánchez Berzain y Bedregal- están en principio excluido de acompañar a Blattmann en la candidatura.

Antes de que la designación de Blattmann pueda hacerse oficial, el MNR deberá modificar parcialmente sus estatutos, que exigen ahora al candidato un mínimo de cinco años de militancia.

Las elecciones presidenciales en Bolivia están previstas para el primero de junio de 1997.

Se prevé que los comicios serán disputados principalmente por el ex presidente Hugo Banzer, que representa a Acción Democrática Nacionalista (ADN), el también ex jefe de Estado Jaime Paz, del Movimiento de la Izquierda Nacional (MIR), y Carlos Palenque, jefe de Conciencia de Patria (CONDEPA).

Además de otros partidos de la coalición gubernamental, el Movimiento Bolivia Libre (MBL) presenta al diputado Miguel Urioste, y la Unidad Cívica Solidaridad (UCS), que lidera Johnny Fernández, no tiene candidato presidencial todavía. EFE

FVV/RC/JA/PG

12/22/04-18/96

Poco leg

01-01

9703052

17/12 (pág 18)

## Mercosur: acuerdo con Bolivia y profundización de integración

También se suscribirán serie de acuerdos y protocolos referentes a las áreas comercial, educativa y cultural

OS cuatro socios del Mercosur suscribirán hoy durante la cumbre semestral del grupo, un acuerdo de libre comercio con Bolivia y otros documentos para profundizar su integración.

FORTALEZA, Brasil, (Reuter) - "Llegamos a un entendimiento completo los cuatro países y Bolivia" para la firma del pacto, que sigue al efectuado en junio entre el Mercosur y Chile, dijo el canciller brasileño, Luiz Felipe Lampreia.

Otra serie de acuerdos y protocolos referentes a las áreas comercial, educativa y cultural también serán suscritos en la cumbre del Mercado Común del Sur, que se realizará hoy en la nororiental ciudad brasileña de Fortaleza.

Además de los presidentes Carlos Menem de Argentina, Fernando Henrique Cardoso de Brasil, Juan Carlos Wasmosy de Paraguay y Julio María Sanguinetti de Uruguay, asistirán a la reunión el mandatario chileno, Eduardo Frei, y el boliviano, Gonzalo Sánchez de Lozada. Los documentos que suscribirán fueron analizados ayer por el Consejo del Mercosur, integrado por los ministros de Relaciones Exteriores y Economía del grupo, que lograron zanjar discrepancias subsistentes en algunos.

Con el acuerdo de Bolivia y el vigente con Chile, el Mercosur amplía el ámbito de la zona de libre comercio y avanza hacia la prevista integración comercial de América del Sur.

"El acuerdo será un punto muy importante (de la cumbre), el gobierno de Brasil tiene mucha satisfacción y orgullo" de completarlo durante su ejercicio de la presidencia temporal del Mercosur, subrayó Lampreia.

El pacto entrará en vigencia luego de ser aprobado por los congresos de las partes, lo que se prevé ocurra para el 30 de abril, según un pedido en ese sentido efectuado por Brasil.

La reunión ministerial también aprobó la firma de una serie de acuerdos y protocolos, incluida la instalación definitiva de la sede administrativa del Mercosur en Montevideo, dijo el canciller.

Los ministros superaron discrepancias subsistentes en otros proyectos hasta el sábado, cuando terminó sus deliberaciones el Grupo Mercado Común (GMC), órgano ejecutivo del grupo.

Entre éstos figuraron un protocolo de defensa de la competencia y un reglamento común sobre medidas de salvaguarda.

Otros documentos aprobados in-



cluyeron protocolos para que universitarios de un país puedan seguir cursos de especialización en cualquier vecino y de formación de recursos humanos al mismo nivel.

Bolivia y Chile se unirán a los cuatro socios en la firma de un acuerdo de reglamentación del transporte aéreo regional, que prevé facilidades para la conformación de una amplia red de vuelos que comuniquen a ciudades hasta ahora poco atendidas.

En cambio, los ministros no habían podido superar discrepancias que impedirán la firma de un acuerdo multilateral sobre previsión social y otro de transporte marítimo.

Sin embargo, con los nuevos compromisos el Mercosur cumplirá la previsión de comenzar a profundizar su asociación comercial y diversificar la integración hacia otras áreas, como educativa y cultural.

"Esta reunión comienza el proceso de profundización del Mercosur... es un salto cualitativo que comenzamos a hablar sobre incentivos, subsidios, cómo funciona la economía del otro", dijo a Reuters el principal negociador de Argentina, Jorge Campbell.

### VENEZUELA: REFUERZA IDEA DE ENTRAR AL MERCOSUR

Por su parte Venezuela reafirmará su intención de ingresar el próximo año en el Mercado Común del Cono Sur durante la cumbre de esta unión aduanera que se inicia hoy en Fortaleza, Brasil, dijeron portavoces del gobierno.

Freddy Rojas, ministro de Comercio Exterior, y el canciller Miguel Ángel Burelli viajaron a Brasil para participar en la reunión, donde se analizará el estado de las negociaciones entre los países de la Comunidad Andina y el Mercosur.

Además de los mandatarios de los cuatro socios del Mercado Común del Cono Sur: Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, asistirán los de Chile, que en junio firmó un acuerdo de libre comercio con el grupo, y Bolivia, que lo rubricará hoy.

En un primer paso, los cinco países andinos están negociando separadamente lo que se conoce como patrimonio histórico, que analiza los acuerdos arancelarios que man-

tienen cada uno con los cuatro de Mercosur.

"Hemos coincidido en que se aplaza para el año entrante la firma del marco normativo", dijo el canciller Burelli. "Creo que para mediados de año sería la firma", afirmó. Entre tanto, Rojas explicó que para la firma del acuerdo se debe alcanzar consenso con el programa de liberación de bienes, incorporando al sector empresarial para lograr una mayor efectividad en las negociaciones. Venezuela trabaja afanosamente para ingresar al Mercosur vía Brasil, país con el que ha suscrito varios acuerdos de intercambio comercial.

Mientras tanto una delegación de Colombia encabezada por el ministro de Comercio Exterior viajó

a la ciudad brasileña de Fortaleza para representar a la Comunidad Andina en la cumbre presidencial del Mercosur que se inicia hoy.

El ministro, Morris Harf, explicará los aspectos de la propuesta que la Comunidad Andina ha esbozado sobre una zona de libre comercio sudamericana, dijo un comunicado oficial publicado el lunes.

En la más reciente reunión entre los bloques, efectuada el 15 de noviembre en Montevideo, Colombia expuso nueve puntos para el acuerdo marco que será el comienzo de las negociaciones para la zona de libre comercio sudamericana. Según el comunicado oficial, se tiene previsto el estudio del acuerdo marco para febrero de 1997.

9703053

Nº DOCUMENTO	9703053
TITULO	Bolivia: Firmó acuerdo comercial con MERCOSUR
PROCEDENCIA	150090
FECHA DE RECEPCIÓN	17/12/96
VINCULACIÓN	11921
	509480
	11164 -12795
	11161
	523375
	11005

✓

15/2

9703053



## Mercosur: acuerdo con Bolivia y profundización de integración

También se suscribirán serie de acuerdos y protocolos referentes a las áreas comercial, educativa y cultural

OS cuatro socios del Mercosur suscribirán hoy durante la cumbre semestral del grupo, un acuerdo de libre comercio con Bolivia y otros documentos para profundizar su integración.

FORTALEZA, Brasil, (Reuters) - "Llegamos a un entendimiento completo los cuatro países y Bolivia" para la firma del pacto, que sigue al efectuado en junio entre el Mercosur y Chile, dijo el canciller brasileño, Luiz Felipe Lampreia.

Otra serie de acuerdos y protocolos referentes a las áreas comercial, educativa y cultural también serán suscritos en la cumbre del Mercado Común del Sur, que se realizará hoy en la noroccidental ciudad brasileña de Fortaleza.

Además de los presidentes Carlos Menem de Argentina, Fernando Henrique Cardoso de Brasil, Juan Carlos Wasmosy de Paraguay y Julio María Sanguinetti de Uruguay, asistirán a la reunión el mandatario chileno, Eduardo Frei, y el boliviano, Gonzalo Sánchez de Lozada. Los documentos que suscribirán fueron analizados ayer por el Consejo del Mercosur, integrado por los ministros de Relaciones Exteriores y Economía del grupo, que lograron zanjar discrepancias subsistentes en algunos.

Con el acuerdo de Bolivia y el vigente con Chile, el Mercosur amplía el ámbito de la zona de libre comercio y avanza hacia la prevista integración comercial de América del Sur.

"El acuerdo será un punto muy importante (de la cumbre), el gobierno de Brasil tiene mucha satisfacción y orgullo" de completarlo durante su ejercicio de la presidencia temporal del Mercosur, subrayó Lampreia.

El pacto entrará en vigencia luego de ser aprobado por los congresos de las partes, lo que se prevé ocurra para el 30 de abril, según un pedido en ese sentido efectuado por Brasil.

La reunión ministerial también aprobó la firma de una serie de acuerdos y protocolos, incluida la instalación definitiva de la sede administrativa del Mercosur en Montevideo, dijo el canciller.

Los ministros superaron discrepancias subsistentes en otros proyectos hasta el sábado, cuando terminó sus deliberaciones el Grupo Mercado Común (GMC), órgano ejecutivo del grupo.

Entre éstos figuraron un protocolo de defensa de la competencia y un reglamento común sobre medidas de salvaguarda.

Otros documentos aprobados in-



cluyeron protocolos para que universitarios de un país puedan seguir cursos de especialización en cualquier vecino y de formación de recursos humanos al mismo nivel.

Bolivia y Chile se unirán a los cuatro socios en la firma de un acuerdo de reglamentación del transporte aéreo regional, que prevé facilidades para la conformación de una amplia red de vuelos que comuniquen a ciudades hasta ahora poco atendidas.

En cambio, los ministros no habían podido superar discrepancias que impedirán la firma de un acuerdo multilateral sobre previsión social y otro de transporte marítimo.

Sin embargo, con los nuevos compromisos el Mercosur cumplirá la previsión de comenzar a profundizar su asociación comercial y diversificar la integración hacia otras áreas, como educativa y cultural.

"Esta reunión comienza el proceso de profundización del Mercosur... es un salto cualitativo que comenzamos a hablar sobre incentivos, subsidios, cómo funciona la economía del otro", dijo a Reuters el principal negociador de Argentina, Jorge Campbell.

### VENEZUELA: REFUERZA IDEA DE ENTRAR AL MERCOSUR

Por su parte Venezuela reafirmará su intención de ingresar el próximo año en el Mercado Común del Cono Sur durante la cumbre de esta unión aduanera que se inicia hoy en Fortaleza, Brasil, dijeron portavoces del gobierno.

Freddy Rojas, ministro de Comercio Exterior, y el canciller Miguel Ángel Burelli viajaron a Brasil para participar en la reunión, donde se analizará el estado de las negociaciones entre los países de la Comunidad Andina y el Mercosur.

Además de los mandatarios de los cuatro socios del Mercado Común del Cono Sur: Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, asistirán los de Chile, que en junio firmó un acuerdo de libre comercio con el grupo, y Bolivia, que lo rubricará hoy.

En un primer paso, los cinco países andinos están negociando separadamente lo que se conoce como patrimonio histórico, que analiza los acuerdos arancelarios que man-

tienen cada uno con los cuatro de Mercosur.

"Hemos coincidido en que se aplazará para el año entrante la firma del marco normativo", dijo el canciller Burelli. "Creo que para mediados de año sería la firma", afirmó. Entre tanto, Rojas explicó que para la firma del acuerdo se debe alcanzar consenso con el programa de liberación de bienes, incorporando al sector empresarial para lograr una mayor efectividad en las negociaciones. Venezuela trabaja afanosamente para ingresar al Mercosur vía Brasil, país con el que ha suscrito varios acuerdos de intercambio comercial.

Mientras tanto una delegación de Colombia encabezada por el ministro de Comercio Exterior viajó

a la ciudad brasileña de Fortaleza para representar a la Comunidad Andina en la cumbre presidencial del Mercosur que se inicia hoy.

El ministro, Morris Harf, explicará los aspectos de la propuesta que la Comunidad Andina ha esbozado sobre una zona de libre comercio sudamericana, dijo un comunicado oficial publicado el lunes.

En la más reciente reunión entre los bloques, efectuada el 15 de noviembre en Montevideo, Colombia expuso nueve puntos para el acuerdo marco que será el comienzo de las negociaciones para la zona de libre comercio sudamericana. Según el comunicado oficial, se tiene previsto el estudio del acuerdo marco para febrero de 1997.

9703053

# MERCOSUR firmó acuerdo comercial con Bolivia

*La liberalización será para el 80% del intercambio en 10 años*



**FORTALEZA (Especial para LA MAÑANA).** El MERCOSUR amplió sus fronteras comerciales al firmar hoy un acuerdo con Bolivia en la cumbre de Fortaleza, donde se aplazaron decisiones claves para consolidar la unión aduanera entre los cuatro socios permanentes del bloque, el mayor de América Latina.

Bolivia se ha convertido en el primer miembro de la Comunidad Andina que firma un acuerdo comercial con el MERCOSUR, que en octubre pasado puso en marcha una relación similar con Chile, cuya economía es la más sana y estable de la región. A través de estos acuerdos, el 90 por ciento del comercio del MERCOSUR con Chile estará libre de barreras aduaneras en el plazo de ocho años, mientras que con Bolivia la liberalización será para el 80 por ciento del intercambio en diez años.

El plazo máximo de liberalización comercial con Bolivia es de 18 años, tres más que lo acordado por el bloque con Chile, en los dos casos para los productos considerados "muy sensibles" (protegidos).

Esta sociedad comercial abarca a un territorio equivalente a poco más de las tres cuartas partes de Sudamérica, con una población de 220 millones de habitantes y un Producto Interior Bruto (PIB) de unos 1.050 millones de dólares. El intercambio comercial entre Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, los socios permanentes del MERCOSUR, llegará este año a los 16.400 millones de dólares, cifra que triplica a la de 1991, cuando se creó el bloque, y supera en un 15 por ciento a la de 1995, el primer año de la puesta en marcha de la unión aduanera.

El MERCOSUR tiene por delante una complicada agenda de negociaciones comerciales con el resto de los países de la Comunidad Andina (Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) y la Unión Europea (UE), con la que firmó un acuerdo de cooperación.

Además, están las negociaciones para liberar gradualmente el comercio interamericano a partir del 2005, como se acordó en la Cumbre de las Américas celebrada a finales de 1994 en Miami (EEUU). Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay coinciden en que la unión aduanera debe fortalecerse a mayor velocidad, para que no pierda fuerza ni identidad dentro del proceso de integración con otros países o bloques.

Sin embargo, no logran acordar la forma de consolidar al bloque, cuyo intercambio comercial con el resto del mundo llega a los 135.000 millones de dólares, con un crecimiento del 39,4 por ciento en las importaciones y del 163,8 por ciento en las exportaciones a terceros países o bloques entre 1990 y 1996.

## LARGO Y DIFÍCIL PROCESO DE NEGOCIACIONES

El acuerdo con Bolivia, que fue motivo de largas y difíciles negociaciones, aparece como el resultado más importante de la cumbre de Fortaleza, donde las discrepancias y los asuntos conflictivos entre los miembros del bloque se resolvieron con la creación de una serie de

comisiones para que traten esos asuntos.

Entre las decisiones de Fortaleza también destaca la creación de un banco de fomento al desarrollo regional que sucederá al Fondo de Financiamiento del Tratado de la Cuenca del Plata, del que forman parte los países del Mercosur y Bolivia, que decidieron invitar a terceras naciones a que se sumen a la iniciativa.

Pero los expertos y los empresarios coinciden en que el aumento del comercio regional hubiera sido mayor si los socios del Mercosur hubieran avanzado en la armonización de políticas macroeconómicas y la aplicación de medidas conjuntas sobre salvaguardas comerciales y para combatir las prácticas desleales.

Coinciden igualmente en que el comercio se ve afectado por la falta de acuerdo sobre normas de origen de los productos, la cobranza múltiple de impuestos, la burocracia aduanera y la vigencia de subsidios que provocan conflictos, asuntos que quedaron en manos de distintas comisiones encargadas de buscar soluciones durante 1997.

## BANCO PARA FINANCIAR PROGRAMAS DEL MERCOSUR

Los gobiernos de Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay y Uruguay acordaron hoy crear un mecanismo financiero de integración regional, con estructura de banco, de carácter autónomo y abierto, para respaldar el desarrollo de esos países de la Cuenca de la Plata. En una declaración difundida hoy

por ministros de asuntos económicos de los cinco países, se estableció que el Fondo de Financiamiento del Tratado de la Cuenca del Plata (Fonplata) será reemplazado por un banco cuya nueva estructura prevé la participación de terceros países.

La institución también abrigará recursos a los organismos internacionales de crédito, instituciones financieras públicas y privadas.

Su sistema decisorio, estructura de capital, reglas operacionales, facilidades de crédito y modo de funcionamiento estarán de acuerdo con prácticas consagradas en entidades financieras internacionales, indicaron los ministros. La entidad asumirá todas las instancias financieras, legales y administrativas, "...de conformidad con disposiciones a ser consignadas en instrumento diplomático específico".

En la declaración se establece que un Comité Especial integrado por representantes oficiales, que deberá reunirse antes del 4 de febrero de 1997, elabore un proyecto de nuevo convenio constitutivo.

La declaración la firmaron hoy en Fortaleza, sede de la XI Cumbre del Mercosur, los ministros de Economía de Argentina, Roque Fernández y de Uruguay, Luis Alberto Mosca; los de Hacienda de Bolivia, Juan Fernando Candia y de Paraguay, Calos Facceti; y el de Planificación de Brasil, Antonio Kandir. El Fonplata, que tiene su sede en Santa Cruz de la Sierra (Bolivia), pretende convertirse en una institución similar a la Corporación Andina de Fomento (CAF) que financia pequeños, medianos y grandes proyectos de los países de la región.

Nº DOCUMENTO 9703054  
 TITULO Bolivia: Economía (PBI, Exportaci. privatizac.)  
 PROCEDENCIA 150090  
 FECHA DE 6/12/96  
 VINCULACION: 11921  
 507480  
 11161  
 11311.  
 11408-11314  
 11463

## Santa Cruz: la otra cara de los narcodólares

Por JONATHAN FRIEDLAND  
 Redactor de THE WALL STREET JOURNAL

**SANTA CRUZ, Bolivia** — En buena lógica, esta ciudad, en el corazón del territorio de la cocaína, tendría que estar hundida en el caos. Pero Santa Cruz prospera, alimentada —y no destruida— por el dinero de las drogas.

Lo que hace 30 años era un alejado pueblo provinciano, hoy tiene 850.000 habitantes y crece rápidamente. La típica mentalidad pragmática de la frontera y los abundantes recursos naturales han impulsado una diversificación económica suficiente que da trabajo a casi todos. Un sector empresarial fuerte, estrechamente vinculado a la comunidad, limita los problemas sociales. Rescando así el vacío dejado por el endeble gobierno local.

Todo esto en una ciudad ubicada dentro de la franja de la cocaína, que se extiende desde el norte hasta la selva peruana y la antigua capital del Caribe de Cali, Colombia. Pero la cocaína, lejos de convertir a Santa Cruz en un nido de mafiosos, ha ayudado a convertir su economía en una de las más dinámicas de América Latina.

"El narcotráfico es aún muy importante", dice el banquero Percy Anes, "pero de cierta forma lo hemos superado".

La capacidad de Santa Cruz para aprovecharse del narcotráfico parece ser algo único. Pero a muchas comunidades latinoamericanas les gustaría hacer lo mismo —recibir los beneficios económicos pero evitar los males sociales— y por eso sienten una ambivalencia secreta sobre las políticas estadounidenses para combatir el tráfico de la cocaína. Cuando el vicepresidente Al Gore se refina con decenas de jefes de Estado latinoamericanos este fin de semana en Santa Cruz, en una cumbre sobre desarrollo económico, tal vez le serviría contemplar las lecciones que esta ciudad ofrece.

### Una batalla difícil

En los últimos 10 años, Washington ha proporcionado US\$1.200 millones de ayuda a Bolivia. Gran parte de estos fondos se han invertido en el Chapare, una región selvática a 160 kilómetros de Santa Cruz, en programas de sustitución de cultivos, en armar y capacitar a la policía militar y en la construcción de posos y carreteras. Aunque los funcionarios estadounidenses y bolivianos dicen haber logrado detener la expansión del cultivo de la coca, reconocen en privado que todavía es una batalla difícil.

Eso se debe a que el cultivo de la coca aún es muy rentable para los campesinos, a pesar de la amenaza de ser arrestado, o peor, de verseas con los soldados. Hay un gran mercado para la coca, que suele cotizarse a precios altos. Además, es más fácil de transportar y mucho menos perecedera que los productos alter-

nos promovidos por EE.UU., como la papa.

Aunque los narcotraficantes vienen a Santa Cruz para gastar su dinero, el negocio de cultivar y refinar el producto se detiene cerca del río Yapacani, donde la selva cede paso a llanuras agrícolas. Desde los años 50, en estas planicies habita gente pobre y víctimas de la perse-

gares de Bolivia. Tampoco desarrollaron un olfato por las soluciones de corte estatal para los problemas económicos y sociales.

De hecho, el gobierno estaba prácticamente ausente en Santa Cruz. Aunque el gobierno local recibe fondos de un impuesto del 11% sobre el valor del petróleo y gas extraídos en la zona, éste ha logrado tan poco que la comunidad empresarial ha comenzado a ofrecer ciertos servicios básicos.

Desde 1960, un comité de líderes empresariales y cívicos ha creado cooperativas para ofrecer servicios telefónicos, electricidad, agua potable

tras visitaban una zona remota para grabar el trino de las aves. Miles de cruceños, organizados por el comité de empresarios y otros líderes, se volcaron a las calles en protesta. De la noche a la mañana, "los narcotraficantes pasaron de ser tolerados a ser despreciados", dice Coimbra.

La Dirección Antinarcóticos de EE.UU. (DEA) aumentó su presencia en Santa Cruz durante los años 80. Las autoridades locales arrestaron a famosos traficantes, incluido Suárez, quien en 1985 fue sentenciado por un tribunal a 15 años de prisión por narcotráfico. Hace poco recibió la libertad condicional para internarse en una clínica en Santa Cruz debido a su precaria salud. El Congreso boliviano hace poco aprobó una ley draconiana a petición de Washington que permite a las autoridades expropiar bienes de personas bajo sospecha de delitos relacionados con narcotráfico.

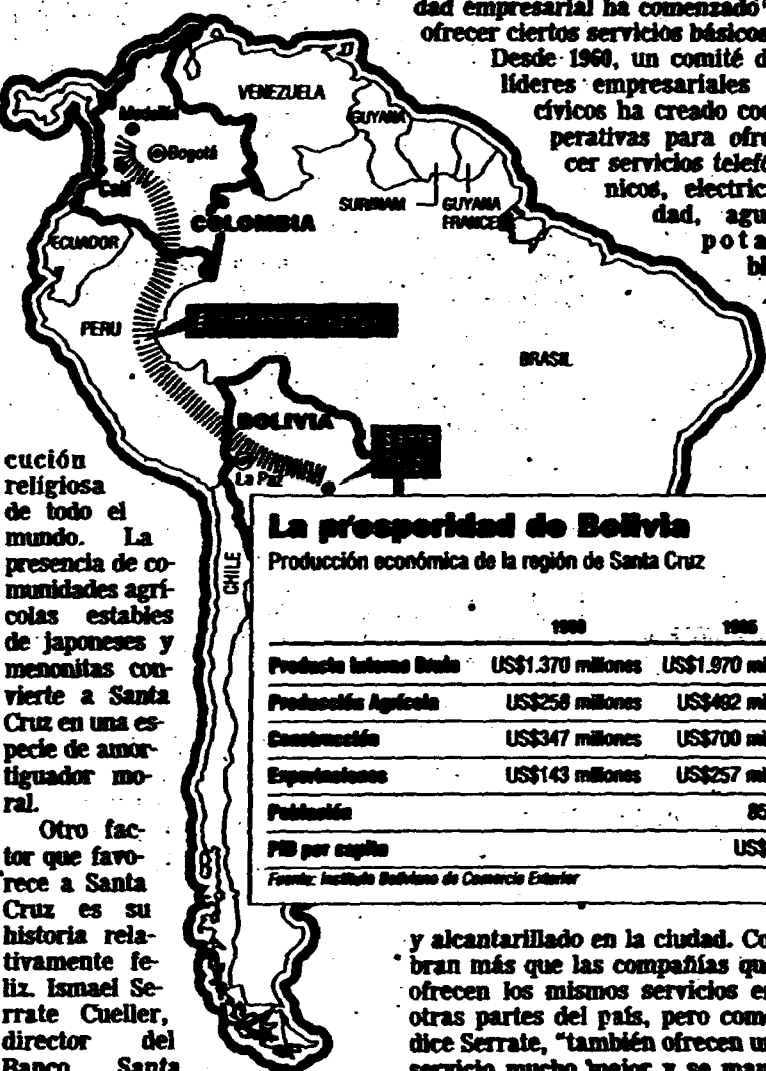
Pero aunque los traficantes pasaron a la clandestinidad, su dinero siguió circulando.

La combinación de abundante efectivo y la llegada constante de nuevos habitantes ha disparado los precios de la tierra en Santa Cruz. La construcción ha liderado el crecimiento económico durante la mayor parte de la última década. Sin embargo, las fortunas ilícitas comienzan a

perder importancia a medida que el gobierno pone en práctica políticas destinadas a estimular el sector privado. Las petroleras extranjeras se han congregado en Santa Cruz para aprovechar la apertura de nuevas áreas de exploración en la zona y se preparan para la privatización de una parte de la petrolera estatal.

El año entrante, la petrolera Enron Corp. y algunos de sus socios, incluidos Broken Hill Proprietary Co., de Australia, y British Gas PLC, iniciarán las obras de construcción de un gasoducto de 1.700 kilómetros, a un costo de US\$1.500 millones, para transportar gas natural desde Santa Cruz hasta el corazón industrial de Brasil, cerca de Sao Paulo.

El sector agrícola está en su apogeo. Incluso las empresas manufactureras han encontrado espacio en Santa Cruz. Fernando Kuo, un empresario taiwanés, fabrica plumeros de plástico para Kmart Corp. y otros clientes. Sentado junto al escritorio de la oficina en su pequeña fábrica, Kuo dice que Santa Cruz le recuerda a su tierra natal, pero tiene menos normativas y más oportunidades. "Este lugar es como era Taiwan hace 40 años", agrega.



### La prosperidad de Bolivia

Producción económica de la región de Santa Cruz

	1980	1985	TASA CUMULATIVA ANUAL DE CRECIMIENTO
Producto Interno Bruto	US\$1.370 millones	US\$1.970 millones	+7,8%
Producción Agrícola	US\$258 millones	US\$402 millones	+13,8
Construcción	US\$347 millones	US\$700 millones	+15,1
Exportaciones	US\$143 millones	US\$257 millones	+12,4
Población		850.000	—
PBI por capita		US\$1.230	—

Fuente: Instituto Boliviano de Comercio Exterior

y alcantarillado en la ciudad. Cobran más que las compañías que ofrecen los mismos servicios en otras partes del país, pero como dice Serrate, "también ofrecen un servicio mucho mejor y se mantienen al ritmo de la nueva demanda".

### Un gran negocio

Fue en los años 70 que la cocaína se convirtió en un gran negocio en esta zona. Motivados por un gobierno militar que incluía a varios líderes que después fueron sentenciados a prisión por colaborar con el negocio de la droga, los traficantes como Roberto Suárez parecían bien encaminados a seguir los pasos de sus contrapartes colombianos hacia el oprobio mundial. Construyeron mansiones lujosísimas, patrocinaban equipos deportivos y hacían fiestas en las que todos recibían cadenas de oro de regalo.

Pero como lo relata el historiador local Germán Coimbra, "cometieron un gran error político". En 1985 los narcotraficantes balearon a uno de los ciudadanos más reconocidos de Santa Cruz, el naturalista Noel Kempff Mercado, y a uno de sus colegas mien-

L.N. 6/12/96

Bol-03

9703054

FB1718

R ECORT 12-15 00448  
icx mun exg

**BOLIVIA-PRIVATIZACIONES  
GOBIERNO VENDE 54 EMPRESAS POR 1.769 MILLONES DOLARES**

La Paz, 13 dic (EFE).- La venta parcial o total de cinco empresas estratégicas de Bolivia y de 49 medianas y pequeñas ha significado para el Gobierno un ingreso de 1.769 millones de dólares, según cifras oficiales.

La última transacción se efectuó el último 5 de diciembre, cuando el Gobierno del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada privatizó parcialmente, por 834,9 millones de dólares, la mitad de tres unidades de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB).

Antes de esa operación, el Gobierno había recaudado 836,4 millones de dólares por la transferencia al sector privado, bajo la fórmula boliviana de capitalización, de otras cuatro empresas estratégicas.

Bajo ese sistema de alianzas con socios que aportan el mismo valor patrimonial que el Estado y adquieren con ello la mitad de los bienes y la administración, fueron traspasadas ENTEI (telecomunicaciones), por 610 millones de dólares, ENDE (electricidad) por 139,8 millones, IAR (transporte aéreo) por 47,4 millones y ENFE (ferrocarriles), por 39 millones.

En el caso de las empresas regionales no estratégicas -subastadas o licitadas, pero no capitalizadas- la Unidad de Reordenamiento del Ministerio de Capitalización informó de que desde 1995 se había vendido 49 unidades por 97,7 millones de dólares.

Pero el Gobierno no ha podido transferir todavía ocho empresas pequeñas o medianas, por las que espera recaudar 25 millones, como tampoco la Empresa Fundidora Vinto (EFV), con valor cercano a los 70 millones, cuya transferencia de parte de sus acciones está prevista para la segunda quincena de febrero.

Las grandes empresas estratégicas han sido compradas por consorcios estadounidenses, europeos o chilenos, mientras que las medianas y pequeñas han sido transferidas a diversos capitalistas, incluso bolivianos.

La nómina de estas últimas comprendía generadoras locales de energía, fábricas de cemento, de leche, hilanderías, terminales de gas, hoteles, industrias agrícolas y firmas financieras.

La diversidad de empresas estatales esparcidas por todos los puntos del país marcó el auge del otrora poderoso Estado Benefactor, que reinó en Bolivia durante más de tres décadas, desde 1952, con la revolución nacionalista, hasta 1985.

Ese año comenzaron a ser aplicadas las políticas de libre mercado, con ajustes estructurales que estremecieron todo el edificio del capitalismo de Estado, hasta desmantelarlo casi por completo en 1996, con la venta de la estatal YPFB, un antiguo símbolo de la revolución nacionalista.

Pese a la resistencia de los trabajadores activos y de jubilados, apoyados por los partidos de oposición, el Gobierno reformó también este año el sistema de pensiones, que alienta la acumulación individual y pone fin al anterior sistema de reparto solidario. EFE

erc/qv/jmi/ll

Poco ley.

XA8861

R ECORT 12-24 00218  
icx amt

BOLIVIA-DEUDA

BOLIVIA DESTINO EL 28 POR CIENTO PRESUPUESTO A DEUDA EXTERIOR

La Paz, 23 dic (EFE).- El Gobierno boliviano destinó el 28 por ciento de su presupuesto, que es de 16.219,4 millones de bolivianos, al pago de la deuda exterior en 1996, informó el secretario de Hacienda, Gonzalo Afcha.

"Es un nivel bastante alto; pero estamos haciendo todas las gestiones por conducir una política de condonación favorable a nivel de los acreedores bilaterales y se inició otra con los multilaterales", aseveró el funcionario de Estado.

Según Afcha, los servicios a la deuda exterior de Bolivia, de 3.424 millones de dólares, aumentarán algo más el próximo año, para lo cual se tomaron algunas previsiones para lograr un alivio no sólo bilateral.

En octubre pasado el ministro de Hacienda, Fernando Candia, y el presidente del Banco Central de Bolivia (BCB), Juan Antonio Morales, asistieron a la asamblea anual conjunta del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial en Washington, donde se analizó el estado de la economía del país y las fórmulas de cooperación a las naciones más pobres.

Ante el anuncio oficial de los dos organismos de crear un fondo de asistencia para las naciones pobres y endeudadas con 7.700 millones de dólares, Bolivia solicitó un programa para la reducción del servicio de su deuda exterior multilateral por 187 millones de dólares. EFE

qv/ja/fmr/Hma

12/24/02-44/96

03-03

9703054



Nº DOCUMENTO **9703055**  
 TITULO **BOLIVIA: Pte. Sánchez de Lozada aceptó dimisiones de 5 Ministros.**  
 PROCEDENCIA **156090**  
 FECHA DE **1/12/96**  
 VINCULACIÓN **11821**  
**507480**  
**11164**  
**11302 - 11458**  
**11437 - 11127**

fochar

XAS733

R POXBT 12-01 00550  
 MIN EXG

Doc. otro

BOLIVIA-GOBIERNO

PRESIDENTE DA FIN REFORMAS, CAMBIA MINISTROS Y LLAMA COMICIOS

La Paz, 1 dic (EFE).- Con la promulgación de la última de sus reformas -una ley que modifica el sistema de pensiones-, el virtual cambio de algunos ministros y la inminente convocatoria de elecciones generales para 1997, el presidente de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada, comenzó hoy los últimos ocho meses de su administración.

El Consejo de Ministros presentó hoy su renuncia colectiva y el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, confirmó que lo hizo para habilitarse legalmente como precandidato presidencial para los comicios de junio próximo.

Las elecciones se han programado para el 1 de junio de 1997, y según la Ley Electoral, los ministros que pretendan presentarse a la Presidencia o Vicepresidencia del país deben renunciar seis meses antes del sufragio.

El presidente Sánchez de Lozada deberá entregar el gobierno el 6 de agosto de 1997, después de cuatro años de mandato en que logró la aprobación del Congreso para cuatro reformas: educativa, de participación popular, de privatización parcial de las empresas estatales y del sistema de pensiones para la jubilación.

El comienzo de los últimos ocho meses de Gobierno encontraba hoy al presidente en una de las etapas más fuertes de poderío político de la coalición gobernante, basado en el control de la mayoría congresista, que le permitió poner en vigor sus reformas, cuestionadas intensa pero infructuosamente por los partidos de oposición y por la Central Obrera Boliviana (COB).

Sin embargo, ese poderío político contrastaba con su bajo nivel de popularidad, que según últimas encuestas de la Universidad Católica Boliviana (UCB) favorecían a sus principales adversarios, Acción Democrática Nacionalista (ADN), Conciencia de Patria (CONDEPA) y Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), en ese orden.

La popularidad del Gobierno estaba también cuestionada por la prolongada serie de protestas de los trabajadores, especialmente intensas en las últimas dos semanas, contra la reforma de jubilaciones, que cambió el sistema de reparto solidario por otro de acumulación individual.

Pero ni las protestas laborales ni la oposición de sus adversarios políticos pudo detener al MNR, no siempre respaldado por sus principales socios de Gobierno, la Unidad Cívica Solidaridad (UCS) y el Movimiento Bolivia Libre (MBL), que se unieron en distintas oportunidades a las críticas.

La reforma del sistema de pensiones no fue respaldada por el MBL, el partido liderado por el ministro de Relaciones Exteriores, Antonio Aranibar, cuyos diputados abandonaron el Congreso antes de que la ley respectiva fuera aprobada.

El cambio de ministros que se avecina dio también comienzo a una abierta carrera electoral en el MNR, tras varios meses en que las precandidaturas de diversos dirigentes de este partido -y de algunos ministros independientes pero muy cercanos a Sánchez de Lozada- se mantuvieron entre bambalinas y fueron centro de la especulación política y periodística.

Antes o después de la reestructuración del Consejo de

Ministros, Sánchez de Lozada deberá emitir el decreto de convocatoria de elecciones generales, porque ya cuenta con la distribución de las 68 circunscripciones en que ha sido dividido el país, para la elección de igual número de diputados uninominales, conforme a la última reforma constitucional.

Esa nueva forma de elección de la mitad de los integrantes de la Cámara de Diputados se realizará por primera vez en Bolivia.

EFE

RC/107/FMR/PG

12/01/01-05/96

04 -03

9703055

DP3985

U POXBT 12-02 00499  
mun exg icx

**BOLIVIA-GARINETE  
PRESIDENTE CAMBIA 5 MINISTROS EN COMIENZO BATALLA ELECTORAL**

La Paz, 1 dic (EFE).- Cinco de los doce ministros de Bolivia fueron sustituidos hoy en el comienzo de una batalla electoral en la que están implicados, al menos, cuatro altos dirigentes del partido del presidente boliviano, Gonzalo Sánchez de Lozada.

Todos los ministros presentaron su renuncia el sábado, pero Sánchez de Lozada sólo aceptó, en principio, las dimisiones de Carlos Sánchez Berzaín (Gobierno) y René Blattman (Justicia), quienes el viernes se lanzaron a la carrera electoral para los comicios presidenciales de 1997.

Posteriormente, el presidente decidió también aceptar la renuncia de Reynaldo Peters (Trabajo), Jorge Otasevic (Defensa) y Guillermo Richter (Comunicación), mientras los restantes siete miembros del gabinete fueron ratificados.

Los nuevos ministros son, Franklin Anaya (Gobierno); Raúl España (Justicia); Alfonso Kroidler (Defensa); Hugo San Martín (Trabajo) y Mauricio Balcázar (Comunicación Social).

Durante la toma de posesión de los nuevos ministros, el presidente admitió que el cambio fue motivado por el momento electoral y aludió a nueva etapa para su Gobierno y su partido, el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), con vistas a las elecciones.

El recompuesto gabinete, que tomó posesión hoy, es el tercero nombrado por Sánchez de Lozada.

Desde agosto de 1993 en que comenzó su mandato la actual administración, continúan en el cargo sólo dos ministros: el de Relaciones Exteriores, Antonio Aranibar, y el de la Presidencia, Guillermo Justiniano, entre casi 20 que pasaron por el gabinete, en 40 meses.

El ex ministro Sánchez Berzaín, a quien Sánchez de Lozada le confió el ministerio de Gobierno en los últimos dos años, anunció el sábado que participará en la pugna electoral para convertirse en el candidato presidencial por el MNR.

Pero dos subjefes de esta fuerza, Juan Carlos Durán y Guillermo Bedregal, anunciaron que disputarán la codiciada candidatura, mientras no estaba descartado que el ex ministro Blattmann, que cuenta con una amplia popularidad, también participe en el proceso, alentado, según diversas versiones, por el propio presidente.

Sánchez de Lozada, que logró el viernes que el Congreso aprobara la última de sus leyes de reforma, comenzó los últimos ocho meses de su administración con un cambio de ministros y la convocatoria de elecciones generales para el 1 de junio de 1997.

Pese al poderío político que ostenta, demostrado por la mayoría parlamentaria que sancionó sus propuestas -cuestionadas largamente por los trabajadores-, el Gobierno y su presidente mantienen una baja popularidad, según recientes sondeos.

A siete meses de los comicios para elegir nuevos presidente y vicepresidente, 130 diputados y 27 senadores, la preferencia ciudadana favorecía a Acción Democrática Nacionalista (ADN), del ex presidente de facto Hugo Banzer, con un 19 por ciento y a otros partidos políticos de oposición, según la consultora.

Los otros candidatos en virtual campaña son el ex presidente

Jaime Paz, del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), y Carlos Palenque, jefe de Conciencia de Patria (CONDEPA). EFE  
RC/CL/RMI/GTP



R POXRT 12-25 00342  
and sur lcx

**BOLIVIA-ELECCIONES**

**CARRERA PRESIDENCIAL AGUARDA CALENDARIO PARA MARCAR ETAPAS**

La Paz, 25 dic (EFE).- La Corte Nacional Electoral (CNE) de Bolivia calcula tener listo para la segunda semana de enero un calendario de actividades con vistas a los comicios presidenciales de junio próximo, que se anuncian reñidos.

En las elecciones de 1997, en que se elegirá presidente y vicepresidente de la República y 130 escaños de diputados y 37 de senadores, participarán por lo menos seis fuerzas políticas principales: tres de oposición y las tres que ahora están en el Gobierno.

Cinco de ellas ya tienen candidato presidencial virtualmente designado, pero ninguna ha decidido su aspirante a la Vicepresidencia.

El cargo de vicepresidente se proyecta como una de las opciones de negociación a la hora de transar la jefatura de Estado en el Congreso, en un país donde en las últimas dos décadas ningún partido ha conseguido la mayoría absoluta.

Mientras tanto, la Corte aguarda que el Congreso apruebe modificaciones urgentes de la Ley Electoral sobre asuntos logísticos que asegurarán eficacia en la labor administrativa previa a los comicios.

El Parlamento entró en receso antes de la Navidad y reanudará sus sesiones probablemente el 6 de enero.

Sin embargo, el presidente de la Corte, Alfredo Bocángel, dijo que el organismo se encuentra "contra el tiempo" para poner en marcha el calendario electoral y cumplir con los pasos y plazos que se establezcan.

Bocángel explicó que entre las modificaciones planteadas a la Ley Electoral están las de ampliar de 45 a 90 días el cierre de inscripciones de nuevos electores y prohibir 72 horas antes y 18 horas después de la elección la difusión de resultados de encuestas y proyecciones a pie de urna.

Este último pedido generó una pequeña controversia entre los miembros de la Corte y algún sector de la prensa radiofónica boliviana que pugna por anticipar resultados a su audiencia.

Asimismo, la CNE requirió ratificar el derecho de los reclutas militares a ejercer su voto.

El calendario establecerá también fechas para que los partidos formalicen su participación en los comicios y consoliden alianzas electorales. EFE

PM/RC/SC/fr

12/25/20-46/96

03-03

9703055

Nº DOCUMENTO	9703056
TÍTULO	Bolivia en la Cumbre de desarrollo sostenible (se destaca la pobreza).
PROCEDENCIA	SIBS73
FECHA DE EMISIÓN	3/12/96
VINCULACIÓN	11521
	507480
	11164 - 11165
	Cumbre
	11165 - 11167

✓

1P/1

CUMBRE DESARROLLO SOSTENIBLE  
BOLIVIA AVANZA EN DEMOCRACIA PERO NO EN DESARROLLO SOCIAL

Por Rolando Carvajal

La Paz, 3 Dic (EFE).- Un total de catorce años de democracia y once de economía de mercado le han servido a Bolivia para consolidar su sistema político, pero no para cruzar la línea de la pobreza que, según datos oficiales, castiga al 70 por ciento de los bolivianos.

"Bolivia es un país dramáticamente pobre", sostiene el Gobierno en un reciente informe preparado para los organismos financieros externos, en vísperas de celebrarse, en Santa Cruz, la cumbre sobre Desarrollo Sostenible.

Pese a todo, la mayor parte de los economistas y analistas políticos consultados señalan que el avance de la democratización y la consolidación del sistema político, junto con la reforma educativa y de participación popular contribuirán a reducir, a mediano plazo, los niveles de malestar social boliviano.

La situación económica ha mejorado notablemente, en los últimos años, en algunas regiones tropicales, gracias a la producción petrolera, a la extensión de cultivos como la soya, y a la actividad comercial e industrial que estos generan.

El Gobierno indica que la pobreza es más crítica en áreas rurales tradicionales, en las que predomina la población indígena, donde el 94 por ciento de los hogares tiene necesidades básicas insatisfechas.

"Según el método de la línea de la pobreza -señala un informe gubernamental-, el 88 por ciento de la población rural vive en condiciones de pobreza, de los cuales el 90 por ciento es extremadamente pobre".

Con un 1.098.000 kilómetros cuadrados, Bolivia tiene 7,4 millones de habitantes, de los cuales el 48 por ciento está asentado en las áreas rurales.

Tras la crisis económica que sufrió entre 1983 y 1985, cuando la hiperinflación alcanzó al 22.000 por ciento, las políticas de estabilización monetaria y el desmantelamiento del Estado benefactor han caracterizado sus programas económicos.

Las consecuencias sociales negativas han sido en parte mitigadas por el Fondo de Inversión Social (FIS), que funciona desde 1985 y ha sobrevivido a tres Gobiernos.

Desde 1991 se preparó la reforma educativa, que entró en vigencia en 1993 y reconoce la educación bilingüe en un país que tiene, además del español, tres lenguas oficiales: aymara, quechua y guaraní.

Paralelamente se han puesto en marcha varios programas de protección materno-infantil, a fin de ampliar la esperanza de vida, actualmente un poco mayor a los 59 años, y reducir los altos niveles de mortalidad infantil, que afectan a 26.000 niños, y materno-infantil, a cerca de mil mujeres al año.

"Pero el modelo se ha fatigado y se disuelven los logros gradualmente alcanzados, acentuando el grado de frustración e impaciencia en la población", advirtió el subjeefe de la opositora Acción Democrática Nacionalista (ADN), Jorge Quiroga.

El economista Flavio Machicao sostiene que "en tanto no exista excedente social, el desarrollo social es una utopía" y el

sociólogo Jorge Lazarte señala que la fórmula para combatir la pobreza es "mercado con democracia y democracia con desarrollo social".

Para el diputado Miguel Urioste del cogobernante Movimiento Bolivia Libre (MBL) el asunto es "una moneda de dos caras muy diferentes".

"De un lado -afirma- está el brillo creativo de las reformas a la Constitución, la Ley de Participación Popular, la Reforma Educativa, la Capitalización (privatización parcial) y Descentralización; del otro lado, el óxido sucio de la vieja pobreza".

Jorge Quiroga niega que el modelo de mercado sea el factor empobrecedor y recuerda que si en 1976 el 86 por ciento vivía en la pobreza, en 1992 la población pobre se redujo al 70 por ciento.

En "Mapa de la Pobreza", elaborado por el Gobierno en 1994, descubre algunos bolsones de riqueza, concentrada en 19 de las 111 provincias del país, mientras que las restantes 92 se debaten en niveles de desarrollo inferiores al resto de América Latina, con la excepción de Haití.

El economista Carlos Toranzo alerta sobre "el exceso de dependencia del financiamiento internacional" de Bolivia, que con 4.433 millones de dólares de deuda externa destinará en 1996 más de 347 millones de dólares al servicio de dicha deuda.

Esos recursos podrían tener mejor destino en la inversión social; señala el director de la Fundación Milenio, Horst Grebe, asesor presidencial para la Cumbre sobre Desarrollo Sostenible de Santa Cruz. EFE

RC/FVV/GTP

9703056

Nº DOCUMENTO 9703057  
TÍTULO Inversión Extranjera en América Latina - (informe de CEPAL)  
PROCEDENCIA S18593  
FECHA DE PRESENTACIÓN 21/12/96  
VINCULACIÓN 11521  
11677  
11161-91984 - CEPAL S10827  
X8585  
U. ECORT 12-21 00618  
mun exg

LATINOAMERICA-INVERSIONES (Previsión)  
INVERSION EXTRANJERA DIRECTA ALCANZO MARCA HISTORICA EN 1996

Santiago de Chile, 21 dic (EFE).- La inversión extranjera directa en los países latinoamericanos mantuvo en 1996 la tendencia positiva observada desde 1991 y alcanzó una cifra histórica de 30.835 millones de dólares, según un informe difundido por la CEPAL en Santiago de Chile.

La llegada de capitales regionales a la región está respondiendo a una política de estímulo a los flujos de capitales de mayor permanencia, subraya el informe de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).

Entre 1990 y 1994, precisa el informe, la inversión estuvo determinada principalmente, en primer lugar por los programas de conversión de la deuda exterior de los países, y luego por las privatizaciones de empresas y activos estatales.

A contar de entonces, sin embargo, los traspasos de empresas públicas al sector privado, si bien han continuado siendo importantes para atraer inversiones, sólo representan alrededor de un 25 por ciento de los flujos totales.

Asimismo, la CEPAL destaca un importante cambio en la distribución de las inversiones, que en los primeros años de la década se concentraban en un reducido grupo de países, y en 1995-1996 alcanzó montos significativos en una decena de economías regionales.

Al mismo tiempo, las inversiones financiaron más del 40 por ciento del saldo en cuenta corriente de ocho países, tomando en cuenta sólo aquellos en que el déficit de la cuenta corriente, en 1996, superó el 1,5 por ciento del PIB.

Este proceso tuvo como marco la capitalización de empresas públicas en Bolivia, que generó 300 millones de dólares, y la flexibilización de las normas de inversión en Argentina, Colombia, Chile y Venezuela, así como la puesta en marcha de procesos de privatización en Perú, Brasil y Nicaragua.

En los últimos años, la inversión directa se dirigió de preferencia al sector minero en Chile y Perú; al petrolero en Colombia, Ecuador y Venezuela; al sector geotérmico en Nicaragua y a la industria manufacturera en Argentina, Brasil y México, señala el informe.

Agrega que otros sectores que están adquiriendo una creciente importancia en atraer inversión son los de alimentos, servicios, telecomunicaciones e infraestructura.

La CEPAL destaca además que la afluencia de inversiones a la región no fue afectada por las repercusiones de la crisis financiera de México, y que precisamente, los países que se han esforzado por incentivarlas, y cambiar la composición de los flujos de capitales son los que mejor pudieron afrontar las turbulencias.

INVERSION EXTRANJERA DIRECTA NETA  
(millones de dólares)

	1990	1995	1996
TOTAL REGION	6.599	21.554	30.835
Argentina	1.836	2.950	3.200
Bolivia	10	374	560
Brasil	324	3.475	8.000
Chile	582	1.008	2.800
Colombia	484	2.217	2.550
Costa Rica	160	390	120
Ecuador	126	470	320
México	2.549	6.963	7.000
Nicaragua	---	70	95
Paraguay	76	207	220
Perú	41	1.895	3.400
R. Dominicana	133	270	430
Uruguay	---	124	190
Venezuela	74	597	1.350
Otros 7 países	201	544	600

1996: Cifras preliminares

Fuente: CEPAL.

EFF

ns/chs

9703057

Nº DOCUMENTO	9703058
TÍTULO	Carta del Secretario Ejec. de la ONU
PROCEDENCIA	150483 del Observador
FECHA DE PROCESAMIENTO	16-02-87
VINCULACIONES	501888 - ONU
	507514 - GHANA

ENTRADO	NZ
CRUZADO	1/E

**KOFI ANNAN** ■ Secretario General de la ONU

# “Lo que la ONU puede hacer es fijar normas en un mundo interdependiente”

El nuevo secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, estuvo en la suite de su hotel con Nathan Gardels, editor del Global Viewpoint, en un paréntesis a las reuniones con algunos jefes de Estado que asistieron a Davos, Suiza, para la reunión anual del Foro Económico Mundial.

por NATHAN GARDELS  
del Global Viewpoint

9703058

01-02

¿Cómo diferirá su estilo de operación del de sus predecesores para que la ONU pueda ser más efectiva y usted no termine en conflicto con su más grande contribuyente, Estados Unidos? Nunca creí que uno tenga que ser contencioso para demostrar su independencia. A veces uno no tiene que pelear para ganar. Encontré que este estilo de diplomacia es muy efectivo con el paso de los años. En mi período quiero también desmitificar a la ONU, hacerla menos burocrática, convertirla en una organización para toda la gente en donde los resultados que importan se sientan en tierra, no en documentos.

El presidente del Comité del Senado norteamericano para Relaciones Exteriores, Jesse Helms, dijo que propondría algunos ejemplos para la reforma en la

**"La ONU y el sector privado deben trabajar juntos para llevar el mercado al 60% de la población que está rezagada"**

ONU, como medio para juzgar si EEUU debe pagar sus cuotas atrasadas y patrocinarla en el futuro.

¿Es esta idea inconsistente con lo que usted planea hacer?

Lo que quiere Estados Unidos es lo mismo que quiere la ONU. Los 185 estados que la conforman quieren una reforma para que sea más ágil, más eficiente y más relevante. Eso, en ciertas áreas, significará recortes, pero en otras habremos de hacer más efectivas las inversiones, por ejemplo conectando nuestras oficinas con computadoras y capacitando al personal. En algunos casos podríamos necesitar nueva gente. Nadie tiene problemas con este enfoque. El problema se presenta cuando la reforma es sinónimo de recortar, entonces hay resistencia. Si un estándar significa que debo desarrollar un plan para la reforma dentro de una agenda y que esto será monitoreado para asegurarnos que continúe encarrilado, entonces está bien. Le sugeriré que mi personal y el suyo establezcan un comité para mantenerse informados sobre lo que queremos hacer. Estamos comprometidos con el mismo fin.

Como jefe de operaciones de pacificación, usted pasó por los primeros años de la posguerra fría dentro de la ONU en la más difícil posición. ¿Qué es lo que

le dejó esa experiencia sobre lo que puede hacer y lo que no puede hacer la ONU?

Sobre todo, lo que la ONU puede hacer es fijar normas internacionales y leyes en un mundo crecientemente interdependiente. En áreas como ecología, crimen, terrorismo y desarme, necesitamos regular las relaciones entre los estados para evitar conflictos. También están los elementos clave del desarrollo sostenible y el alivio para la pobreza.

Sobre la pacificación, seremos más agresivos del lado de la acción preventiva, en hechos y no sólo en retórica. Necesitamos poder los conflictos desde sus inicios, antes de que hagan explosión y se vuelvan incontrolables. Mi atención estará concentrada en el rompimiento de los obstáculos que existen y en buscar la conciliación. Si este tipo de situaciones hace explosión y tenemos que actuar, deben enviarse pacificadores de ONU. Pero necesitamos considerar la fuerza necesaria, que debe tener

capacidad para llevar a cabo su mandato y defenderse a sí misma.

Si la situación pide una fuerza multinacional, debemos sumar una coalición de voluntades. El problema en el pasado fue que no tuvimos ni la voluntad de actuar, ni los estados necesarios para llevar la operación a su fin. En el futuro debemos asegurarnos de tener tanto la voluntad como la disposición antes de actuar. Por esto pienso que el Consejo de Seguridad será muy selectivo y procederá con gran cautela.

En su discurso de aceptación al cargo, usted dijo que la ONU debe concentrar mayores esfuerzos en aquellos pueblos y países a quienes la globalización no los alcanzó y los dejó atrás. ¿Qué quiso decir y qué propone usted?

Los flujos de capital privado a los países en desarrollo se multiplicaron 35 veces desde 1970. Pero la mayor parte de este dinero fue a un grupo pequeño de países. Cien naciones están en realidad en peores

condiciones hoy que hace quince años, pero lo tenemos claro. Más del 60% de la población del mundo vive con menos de US\$ 2 diarios. Por ello, mi meta es lograr que las agencias de la ONU trabajen de una manera más coordinada, coherente y cohesiva para tener un mayor impacto en el alivio de la pobreza de quienes viven en naciones o zonas donde todavía no ha llegado los flujos de capital que se han dirigido a otros países.

En particular lo estamos haciendo para mostrar, y lo que yo quiero transmitir es que el mundo de los negocios debe entender que somos socios naturales. Si hay paz y seguridad puede haber negocios transnacionales. En donde podemos mejorar la situación, las empresas pueden prosperar rápidamente. En donde las empresas prosperan, el desarrollo puede avanzar. La ONU y el sector privado deben trabajar juntos para llevar el mercado al 60% de la población del mundo que hoy no tiene acceso claro a él.

## La idea de las Naciones Unidas para el pueblo.

Usted habló de una ONU para el pueblo. Los líderes desde el jefe de gobierno de Malasia, hasta el presidente de Sudáfrica, pidieron democratizar a la ONU, dando más voz a quienes no son miembros permanentes del Consejo de Seguridad. ¿Apoya esta perspectiva?

La mayoría de los gobiernos siente que la actual estructura del Consejo de Seguridad refleja, en general, las realidades geopolíticas de 1945 y siente que es hora de actualizarlas, comparto esta perspectiva.

Un comité para la reforma de la ONU, encabezado por el embajador de Malasia, estudió estas cuestiones sin alcanzar el consenso durante 3 años. Creo que podremos

avanzar en junio, cuando el embajador de Malasia desea presentar las recomendaciones para ampliar el Consejo de Seguridad. Hay muchas cuestiones. ¿Deben tener poder de veto los nuevos miembros permanentes, o no? ¿Debe haber mayor rotación de los miembros del Consejo de Seguridad? Y otras parecidas.

Alemania y Japón quieren ingresar. Pienso claramente que no podrán sumarse solos al Consejo de Seguridad, sino únicamente como parte de un paquete que incluya a otras naciones. El número de miembros del Consejo expandido del que se habla oscila entre 21 y 25. Si el comité puede ponerse de acuerdo en un número, enton-

ces avanzaremos. Así la reforma será más fácil de manejar.

Algunos quieren tener los votos permanentes para ellos — es decir, Alemania, Japón, Francia, Reino Unido y Rusia — pero que ellos lleven a un sistema de rotación. Por otro lado, una objeción es que los miembros de la Asamblea General no más probablemente lleguen a una solución aceptable para todos.

¿Tendremos un Consejo de Seguridad durante mi período?

Si no lo tenemos para finales de mi período, entonces le puedo asegurar que lo tendremos.

Nº DOCUMENTO 9703059

TITULO La ONU presenta informe sobre situacion social mundial.

PROCEDENCIA J185P3 Agencia EFE.

FECHA DE PROCEDENCIA 20-02-97

VINCULACIONES 501889 ONU  
30044 INFORME.

ENTRADO

CRUZ-DO

ONU-SOCIAL

PRESENTACION INFORME ONU 1997 SOBRE SITUACION SOCIAL MUNDIAL

Naciones Unidas, 20 feb (EFE).- La tasa anual de crecimiento global ha oscilado, entre 1994 y 1996, alrededor del 2,5 por ciento, y es inferior a la tasa promedio de la década anterior, debido en gran parte a la debilidad de la recuperación económica de las economías desarrolladas.

Esta es una de las conclusiones del Informe 1997 sobre la Situación Social en el Mundo, una publicación cuatrienal del Departamento de Información Socioeconómica (DESIPA), que fue presentado hoy en la ONU por Albrecht Horn, encargado de la división Macroeconómica y de Análisis Político.

El Informe fue elaborado teniendo en cuenta las conclusiones presentadas en 1995 por la Cumbre para el Desarrollo Económico y Social según las cuales "el desarrollo económico y social y la protección ambiental son interdependientes y se refuerzan mutuamente para el desarrollo sostenible".

El Informe 1997 ha sido distribuido para que se discuta durante la reunión de la Comisión para el Desarrollo Social que se celebrará del 25 de febrero al 6 de marzo y que pretende hacer un seguimiento de la Cumbre de Copenhague.

El Informe, que examina diversas cuestiones sociales -especialmente las condiciones de vida-, destaca que el número de desnutridos en el mundo en desarrollo, en el que viven 4.590 millones de personas, supera el total de los que residen en el mundo desarrollado, que cuenta con 1.180 millones de habitantes, aunque prácticamente no hay ningún país en donde no se padezca hambre y desnutrición.

Señala que desde el comienzo de esta década, los flujos financieros internacionales han suplantado los recursos nacionales de los países recipientes, pero que muchos países en desarrollo siguen gravemente endeudados, y los niveles de ingresos per capita siguen siendo inferiores a los de los años 80 en Africa, Latinoamérica y Asia Occidental.

Destaca también que la recuperación económica de las economías desarrolladas revela un modesto crecimiento con virtual estancamiento de los salarios reales y altos niveles de paro.

El Informe examina el tamaño y aumento de la población mundial, que cifra en 5.770 millones de seres humanos, y, respecto a la salud mundial, destaca la reducción de la expectativa de vida, especialmente en Africa, el deficiente coste de la salud y el surgimiento de nuevas enfermedades contagiosas.

Destaca el elevado coste del descuido de la salud pública, y advierte que la desnutrición, el suministro inadecuado de agua potable y la salubridad e higiene deficientes o inexistentes, son responsables del 30 por ciento de las enfermedades en los países en desarrollo, que aparte del SIDA padecen también de paludismo, tuberculosis y cólera resistentes a los antibióticos.

El Informe reconoce el desarrollo de la educación -con más de mil millones de niños matriculados en enseñanza primaria y secundaria respecto a los 250 millones en 1960-, y que en los últimos 20 años se ha duplicado la cifra de alumnos en enseñanza superior -de 28 millones en 1970 a más de 60 millones ahora-.

Reconoce asimismo que casi se ha triplicado la cifra de

01-02

9703059



adultos que saben leer y escribir -de unos mil millones en 1960 a 2.700 millones en la actualidad-, pero advierte que a pesar de los esfuerzos para erradicar el analfabetismo se ha registrado un ligero aumento -de 877 millones en 1980 a 885 millones en 1995, de ellos 872 millones en países en desarrollo-.

A pesar del notable progreso en los niveles de ingresos, casi una cuarta parte de la población mundial padece grave pobreza, señala el Informe, que añade que la mayoría de los pobres se encuentran en el sur de Asia, Africa subsahariana, China, Asia oriental y el Pacífico.

Respecto a Latinoamérica, dice que la mayor pobreza en algunos países de la región se debe a la crisis de la deuda en la década de 1980 y a la ineficacia de las políticas de estabilización.

El Informe recomienda, como mejores políticas para combatir la pobreza, promover tasas elevadas de expansión económica, creación de empleo, invertir en capital humano, ofrecer oportunidades de mejorar a los pobres, enfocar los objetivos y facilitar una red de seguridad a los grupos vulnerables. EFE

jsd/lel/arp

02/20/22-41/97

02 - 02

9703059

Nº DOCUMENTO	703060
TITULO	Negociación sobre convenio antiterrorista en la ONU.
PROCEDENCIA	5185P3 - Agencia EFE.
FECHA DE PROCEDENCIA	24-02-97
VINCULACIONES	501889 ONU 12166 G-7 11213-11947 TERRORISMO

ENTRADO	/
CRUZADO	/

XQ5992

U POXBT 02-24 00276  
mun exg

ONU-TERRORISMO  
COMITE ABRE NEGOCIACIONES SOBRE CONVENCIÓN ANTITERRORISTA

Naciones Unidas, 24 feb (EFE).- Los siete países más industrializados del mundo (G-7) y Rusia presentaron hoy en la ONU un proyecto de convenio internacional para la represión de los atentados terroristas con bomba.

El comité "ad hoc" sobre el terrorismo, creado por la Asamblea General de la ONU en diciembre pasado, abrió hoy su primera sesión, que concluirá el siete de marzo, y en este tiempo deberá debatir el convenio presentado por Rusia y el G-7 (Estados Unidos, Canadá, Japón, Alemania, Francia, Gran Bretaña e Italia), y otro elaborado por Moscú contra el terrorismo nuclear.

Al presentar el proyecto en nombre del G-7 y Rusia, el representante francés subrayó que se trata de un "documento de trabajo" que debería servir de base para las discusiones, pero tanto Francia como Canadá dijeron que los supuestos del documento no representan necesariamente las posiciones de los ocho países.

El proyecto, de 17 artículos, cubre las definiciones legales de los atentados con bomba, sus autores y objetivos, y aborda otros temas como la detención y extradición de los sospechosos y la cooperación internacional en la prevención y represión de dichos actos terroristas.

El comité también tiene en la mesa otro proyecto ruso de convenio para prevenir y combatir el terrorismo nuclear, que se aplicaría solamente a actos de particulares y no abarcaría políticas estatales ni intergubernamentales.

El canadiense Philip Kirsch fue elegido presidente del Comité ad hoc sobre terrorismo, mientras que Carlos Fernando Díaz, de Costa Rica, Samia Ladgham, de Tunes, y Rohan Perera, de Sri Lanka, fueron elegidos vicepresidentes. El grupo pospuso la elección de su relator. EFE

AL/FJO/ND

02/24/23-23/97

01-01

9703060

Nº DOCUMENTO 1703061  
 TITULO INAUGURAN EN MOSCÚ EL 5º CENTRO EN TECNOLOGÍA INFORMÁTICA DE LA UNESCO  
 PROCEDENCIA 50025 LA NACION -  
 FECHA DE RECEPCIÓN 13-01-87  
 VINCULACIÓN 500880 UNESCO  
 507294 FED. RUSA

ENTRADO  
 CRUZADO

# Para la Unesco, la educación ya no tiene fronteras

**Novedad:** en Moscú, fue inaugurado el quinto centro en tecnologías informáticas educativas del organismo internacional, con la presencia de Federico Mayor Zaragoza, quien destacó sus beneficios.

MOSCU (EFE).- El director general de la Unesco, Federico Mayor Zaragoza, inauguró en Moscú el Instituto de Tecnologías Informáticas en Educación, el quinto centro educativo internacional que el organismo tiene en el mundo.

"La apertura de este instituto es un símbolo de la voluntad de la Unesco por extender a todo el mundo sus programas educativos, que hasta hace poco tiempo estaban sólo centrados en Europa Occidental", subrayó Mayor Zaragoza.

En el acto inaugural estuvo acompañado por el ministro de Educación de Rusia, Vladimir Kiniliov.

El máximo representante de la Unesco recordó que el organismo contaba sólo con tres institutos en el mundo. Son los de París, Ginebra y Hamburgo, mientras que hace dos años inauguró uno en China y ahora, otro en Moscú.

Dijo el director general: "Por primera vez podemos decir que la educación no tiene fronteras y es accesible a todos gracias al avance de la técnica.

"La educación -subrayó- es el requisito para la libertad y la democracia, mientras que estoy convencido de que las tecnologías informáticas serán empleadas en beneficio de toda la humanidad."

Mayor le expresó al ministro Kiniliov que "Rusia puede estar convencida de que contará en todo momento con el apoyo tecnológico y financiero que la Unesco pueda prestarle".

Según Kiniliov, la apertura de este instituto "abre una nueva etapa de cooperación entre Rusia y la Unesco, que nos brindará la posibilidad de aprovechar el potencial científico de la comunidad mundial



Federico Mayor Zaragoza: un largo viaje por la ex Unión Soviética (Archivo)

para objetivos comunes".

Mayor Zaragoza también inauguró las jornadas de la Unesco en Rusia, dedicadas a analizar la aplicación de las tecnologías informáticas en la educación, después de abrir una cátedra Unesco en la Universidad Estatal Rusa de Humanidades.

Estas actividades se inscriben en el programa de la visita oficial de cinco días que Mayor realiza en Rusia, la más larga de las que realizó hasta el presente a cualquier país y que lo llevará a ciudades como Novosibirsk, en Siberia, Yekaterimburgo y Nizhi Taguil, ambas en los Montes Urales.

01-01

9703061

Nº DOCUMENTO	9703062
TITULO	R. ZACKLIN SUSTITUYE INTERINAMENTE A AYALA LASSO
PROCEDENCIA	5185P3 - Agencia EFE
FECHA DE PUBLICACION	26-02-97
VINCULACIONES	501889 ONU 503528 AENVR 4245 D. HUMANOS 65938 ECUADOR

ENTRADO	/
CRUZADO	/

ONU-D.HUMANOS  
RALPH ZACKLIN SUSTITUYE AYALA LASSO AL FRENTE COMISARIA DDHH

Ginebra, 26 feb (EFE).- El subsecretario general de la ONU para Asuntos Legales, Ralph Zacklin, sustituirá de forma interina al dimitido José Ayala Lasso al frente de la Alta Comisaría de Naciones Unidas para los Derechos Humanos, informaron hoy, miércoles, fuentes de esta organización.

Ayala Lasso, que fue el primer alto comisario de la organización de la ONU para los Derechos Humanos, dimitió la semana pasada tras ser nombrado ministro de Asuntos Exteriores de su país, Ecuador.

La decisión de Ayala Lasso será efectiva el próximo día 15, fecha en la que Zacklin asumirá las funciones hasta que se decida quién sucederá al diplomático ecuatoriano, para lo que ya se han iniciado consultas.

Una de las primeras cuestiones que se deberán abordar en las consultas es si Ayala Lasso accedió al cargo por méritos personales y profesional, o en representación de un grupo regional determinado, en este caso el latinoamericano.

En el supuesto de que haya consenso en que fue nombrado por consideraciones geográficas, es de prever que en las próximas semanas las misiones diplomáticas latinoamericanas presenten a sus candidatos para sustituir a Ayala Lasso. La elección final corresponde a la Asamblea General. EFE

cv/Ja/mlr

FICHADOS

01-01

9703062

Nº DOCUMENTO	9703063
TITULO	XX SESION DEL CONSEJO DE GOBERNADORES DEL FIDA.
PROCEDENCIA	518553 Agencia EFE.
FECHA DE PROCE FNCIA	9-02-91.
VINCULACIONE	515030 FIDA
	501889 ONU
	6048 REUNION
	507629 ITALIA.

ENTRADO	NA
CRUZADO	NE

FIDA-REUNION  
REFONDRAN FONDOS PARA CREDITOS LOS 160 PAISES MIEMBROS

Roma, 19 feb (EFE).- Los 160 países miembros del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) comenzarán mañana en Roma la XX sesión bianual del Consejo de Gobernadores, para lograr un acuerdo que reponga fondos de este organismo internacional especializado en la concesión créditos.

Creado en enero de 1978, el FIDA tiene como objetivo la concesión de créditos "blandos" directos a agricultores de las regiones identificadas como las más pobres de la tierra.

El 40 por ciento de los proyectos agrícolas en los que el FIDA colabora son realizados por técnicos de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, FAO, según informó hoy el director general de este organismo, Jacques Diouf.

Los préstamos que hace el FIDA están exentos de intereses, aún cuando tienen una tasa anual del 0,75 por ciento en concepto de servicios. Los vencimientos pueden llegar a un máximo de 40 años, aunque los agricultores que los aceptan a 20 años se benefician del pago de la mitad de la tasa.

Este organismo, que se especializa en la concesión de microcréditos, ha apoyado ya unos más de 400 proyectos rurales, amén de haber financiado operaciones por más de 1.000 millones de dólares.

Africa ha sido, en 1996, el continente más beneficiado por los créditos del FIDA, pues recibió el 42,1 por ciento del total de préstamos efectuados.

Durante la reunión del Consejo los 160 países miembros del FIDA tienen la intención de acordar la reposición de fondos.

Esta reposición, la cuarta, debía haberse efectuado ya en 1992, pero la organización encontró dificultades por los cambios económicos y financieros que se produjeron entre los países donantes, la mayoría de los cuales pertenecientes a la OPEP, la organización de países exportadores de petróleo.

La última reposición de fondos se hizo en 1990: alcanzó a un total de 567,44 millones de dólares, de los cuales los países desarrollados (Estados Unidos es el principal donante) contribuyeron con 378 millones de dólares, los de la OPEP aportaron 124 millones mientras la contribución de los países en desarrollo fue de 65 millones.

Desde su fundación, el FIDA ha prestado 4.868 millones de dólares para la realización de 461 proyectos rurales, más de medio centenar de los cuales en los países más pobres de América Latina.

Estados Unidos, que en la tercera reposición aportó 82.8 millones de dólares anunció ya que su contribución para la cuarta reposición será de 30 millones, una contracción que determinará una merma en el total de fondos que, en 1995, se había estimado alcanzaría los 570 millones de dólares. EFE

vp/chs/dv

02/19/17-15/97

01-03

9703063

XU2720

R ECUOT 02 20 00500  
mun exg

FIDA-HAMBRE

REUNION GOBERNADORES APROBARA NUEVAS FINANCIACIONES ORGANISMO

Roma, 20 feb (EFE).-- El hambre y las privaciones han sido "características trágicas de la sociedad humana", afirmó hoy al inaugurar la XX reunión del Consejo de Gobernadores del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), su presidente, Fawzi Al-Sultan.

Al-Sultan afirmó que, sin embargo, "hoy tenemos medios suficientes para poner fin a esos viejos espectros de la Humanidad".

Los Gobernadores deberán aprobar mañana, al término de esta reunión bianual, la cantidad que alcanzará la cuarta "reposición de fondos", es decir, el monto total de contribuciones por parte de los 160 países miembros, que deben refinanciar a este organismo internacional dedicado al desarrollo agrícola de los países más pobres de la tierra.

Esta cuarta reposición debía haberse realizado en 1990, pero por causa de la crisis económica y financiera, en particular la que afectó a los de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), se ha ido postergando, al tiempo que los principales contribuyentes anunciaban recortes en sus aportaciones.

Como todos los organismos internacionales de cooperación multilateral, el FIDA se ha visto obligado a realizar reformas tendentes, sobre todo, a disminuir los gastos internos para que la crisis afectara lo menos posible a los países en desarrollo que se benefician de créditos y donaciones.

En este sentido, el presidente de esta reunión, el embajador venezolano Fernando Gerbasi, dijo a EFE que "las reformas no incidirán en materia de créditos y donaciones a la región latinoamericana".

El 17 por ciento del presupuesto del FIDA --que en 1990, año de la última refinanciación fue de 567 millones de dólares-- ha sido utilizado para la cooperación al desarrollo agrícola en los países con mayor pobreza rural de América Latina (Bolivia, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras, Nicaragua y la República Dominicana).

En América Latina y el Caribe, desde 1980, el FIDA ha concedido 46 donaciones de asistencia técnica.

De ese total, 8 se han destinado a apoyar programas de capacitación, 8 para programas de asistencia técnica y capacitación subregionales (Centroamérica, países andinos y cono sur), 1 para proyectos dirigidos a las poblaciones indígenas del Amazonas, 1 para transformación de productos derivados de camélidos y 8 donaciones a organizaciones no gubernamentales locales.

Desde 1978 --un año después de fundación-- el FIDA ha destinado 622,40 millones de dólares en 66 proyectos en 27 países de América Latina y el Caribe. El costo total de esos proyectos asciende a 1.742,16 millones de dólares, de los cuales los países receptores y otros donantes han aportado el 64,3 por ciento.

En un informe actualizado sobre "El estado de la pobreza rural en el mundo", los expertos del FIDA han destacado que "dadas las condiciones particulares de la pobreza rural en América Latina, el FIDA ha concentrado su acción en la financiación de proyectos de desarrollo rural (39,4 por ciento), crédito (27,3 por ciento) y

desarrollo agrícola (22,7 por ciento).

El FIDA es un organismo que pertenece al ámbito de Naciones Unidas y que trabaja en colaboración con la FAO. EFE

vp/ir/dv

02/20/16-16/97

02

9703063

**FIDA-MEXICO**

**MEXICO ELEGIDO MIEMBRO JUNTA EJECUTIVA ORGANISMO INTERNACIONAL**

Roma, 21 feb (EFE).- México fue elegido miembro de la Junta Ejecutiva del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), organismo que promueve y financia proyectos para aumentar la seguridad alimentaria y combatir la pobreza rural.

La incorporación de México a la Junta Ejecutiva del FIDA se produjo durante el XX periodo de sesiones del Consejo de Gobernador del organismo, integrado por 160 países, que concluyó hoy con la aprobación de la reposición de recursos después de cinco años de negociaciones.

En el debate general, el Gobernador mexicano, embajador Mario Moya Palencia, reconoció la importante labor que realiza el FIDA a favor de los grupos socialmente desprotegidos de los países en desarrollo, aunque su cuarta reposición de recursos sólo alcanzó 450 millones de dólares frente a los 650 que se esperaban.

Moya añadió que la cooperación internacional adquiere una mayor significación en el contexto actual marcado por crecientes desigualdades económicas, aunque lamentablemente, dijo, son muy escasos los recursos para aquel fin.

El FIDA participa actualmente en varios proyectos de desarrollo rural que benefician a los siguientes grupos sociales en México: Comunidades indígenas del Estado de Puebla, Comunidades marginadas de las Areas Ixtleras y Comunidades mayas de la península de Yucatán.

El Fondo, que tiene su sede en Roma, fue creado en 1974 y desde entonces ha financiado más de 400 proyectos en todo el mundo. EFE

03-03

9703063



Nº DOCUMENTO	9703064
TITULO	Militares Uruguayos en Misión de Paz a Guatemala.
PROCEJENCIA	150015 - 2A MANANA -
FECHA DE PR. CE	NCIA 01-02-87
VINCULACIONE	501881 ONU
	501466 UCVBURY
	11111 MISIONES DE PAZ.
	66997 GUATEMALA

ENTRADO	NR
ORUZADO	/

PERAEM.

## Militares de Uruguay van a Guatemala

Veinte oficiales del Ejército uruguayo viajarán el próximo 15 de febrero a Guatemala para formar parte del grupo de observadores de las Naciones Unidas que vigilarán el cumplimiento del reciente acuerdo de paz entre el Gobierno guatemalteco y la guerrilla.

El contingente uruguayo estará encabezado por el teniente coronel Juan Saavedra, e integrado por doce capitanes y siete mayores, informaron portavoces del Comando General del Ejército.

El grupo uruguayo se integrará en la Misión de la ONU para Guatemala (MINUGUA) que tendrá por objetivo observar el cumplimiento del acuerdo firmado el 29 de diciembre entre el Gobierno del presidente Alvaro Arzú y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG).

El acuerdo de paz, alcanzado con la mediación de representantes de la ONU, puso fin a 36 años de guerra civil en Guatemala.

01 - 01

9703064

ENTRADO  
CRUZADO

XQ5843

R POXBT 02-18 00423  
icx mun exg

ONU-EEUU/RICHARDSON  
EMBAJADOR EEUU ASEGURA SERA "GRAN AMIGO" DE LOS LATINOS

Naciones Unidas, 18 feb (EFE).- El nuevo embajador de EEUU en la ONU, Bill Richardson, quien presentó hoy, martes, sus credenciales al secretario general del organismo, Kofi Annan, confesó a EFE su origen mexicano-americano y aseguró que "los latinos van a tener un gran amigo en mí".

Richardson, de 49 años, habla perfectamente el español, ya que es hijo de mexicana y se educó en la capital de este país, y realizó estas declaraciones tras reunirse con Annan y con los embajadores de los otros cuatro miembros permanentes del Consejo de Seguridad: Rusia, Gran Bretaña, Francia y China.

Afirmó que "EEUU está muy contento con el secretario general (Kofi Annan) y con lo que está ocurriendo aquí, pero es mi primer día, así que no soy experto todavía", declaró.

Richardson dijo que durante la reunión con el secretario general se habló de "la importancia de la reforma (de la ONU) y del pago de la deuda" por parte de EEUU, que mantiene unos atrasos con el organismo mundial que superan los mil millones de dólares.

El embajador explicó que también se habló de la importancia de la ONU para los intereses de Estados Unidos y de la repercusión que debe tener el organismo mundial en el pueblo estadounidense.

"La ONU es muy importante para EEUU y vamos a impulsar un diálogo con el pueblo norteamericano para destacar la importancia de que nuestro país mantenga su papel dirigente en la organización y participe plenamente en sus actividades", indicó Richardson.

Durante su confirmación en el Senado, el 29 de enero pasado, el embajador de EEUU manifestó al Comité de Relaciones Exteriores que la ONU está en una encrucijada, en la que debe adaptarse a los tiempos cambiantes, y que Washington debe marcar el paso y actuar de forma positiva para mantener su influencia.

Como enviado especial del presidente Bill Clinton, Richardson consiguió en 1994 la liberación de dos pilotos norteamericanos retenidos por Corea del Norte, y también consiguió en 1995 que el presidente de Irak, Saddam Hussein, liberara a otros dos compatriotas que entraron ilegalmente en ese país.

También actuó en las gestiones que llevaron al abandono del poder del general haitiano Raoul Cedras y la restauración del presidente Jean Bertrand Aristide.

Richardson encabezó varios equipos de observadores norteamericanos en las elecciones en Guatemala y Nicaragua; se reunió dos veces el año pasado con el presidente cubano, Fidel Castro, y obtuvo la liberación de tres presos en las islas.

En 1995 fue propuesto para el Premio Nobel de la Paz y recibió la condecoración del "Águila Azteca", la mayor que otorga México a un extranjero. EFE

jsd/rml

Nº DOCUMENTO	9703065
TITULO	Nuevo embajador de EEUU en la ONU.
PROCEDENCIA	518593 Archivo EFE.
FECHA DE PROCEJENCIA	18-02-94
VINCULACIONES	561889 ONU 65890 Estados Unidos.

Richardson

9703065

01-01

XQ5650

U POXBT 02-12 00166  
mun exg icx

ENTRADO  
CRUZADO

ONU-TIMOR

ANNAN NOMBRA REPRESENTANTE ESPECIAL PARA TIMOR ORIENTAL

Naciones Unidas, 12 feb (EFE).- El secretario general, Kofi Annan, designó hoy al diplomático paquistaní Jamsheed Marker como su representante especial para Timor Oriental.

Al anunciar el nombramiento de Marker, quien representó a su país en la ONU hasta su jubilación hace un año, el portavoz de la ONU, Fred Eckhard, dijo que demuestra el interés del secretario general en resolver la disputa por el antiguo territorio portugués bajo ocupación indonesia.

Annan se reunió recientemente por separado con el ministro indonesio de Asuntos Exteriores, Ali Alatas, y el viceprimer ministro portugués, Antonio Vitorino, cuando concurre al Foro Económico Mundial en Davos, Suiza.

Según el propio Annan, el propósito de esos encuentros fue propiciar la reanudación de conversaciones directas entre ambos países, que se interrumpieron después de la reunión en Ginebra en junio del año pasado, ya que fue cancelada la reunión de ministros de Asuntos Exteriores señalada para diciembre. EFE

jsd/nd

02/12/22-50/97

Nº DOCUMENTO	7+03066
TÍTULO	Designación de diplomático paquistaní a frente de misión de la ONU en TIMOR ORIENTAL.
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PROCEDENCIA	12-02-97
VINCULACIONES	501889 ONU 507595 <del>INDONESIA</del> INDONESIA 507636 PAQUISTAN 11911 Misión de paz.

01 - 01

9703066

Nº DOCUMENTO 97 03067  
 TITULO MEXICO: Acusan al ejército de violar los DDHH.  
 PROCEDENCIA 150090  
 FECHA DE PUBLICACION 12/12/96  
 VINCULACION 11821  
 507623  
 11164  
 11163-11328-500576.  
 11165-11245

Jueves 12 de diciembre de 1996, Buenos Aires, República Argentina

## DESAPARICIONES Y TORTURAS

Home

Primera

Página

Política

# Acusan al ejército mexicano de violar los derechos humanos

Amnistía Internacional denunció que existe un estado de virtual guerra sucia · Comparó la situación con la de la Argentina durante la dictadura militar · En los últimos cinco meses se registraron 30 desapariciones

**Operativo militar.** El ejército multiplicó sus acciones para frenar la influencia de la guerrilla. Pero Amnistía Internacional denunció que en los operativos se violan los derechos humanos.

(México/Reuter, AFP y DPA) La organización Amnistía Internacional (IA) acusó al ejército mexicano de **reiteradas violaciones** de los derechos humanos y denunció que existe un virtual estado de "guerra sucia" en varios estados del país. La organización defensora de los derechos humanos calificó al presidente Ernesto Zedillo de ineficaz en la lucha para frenar esos abusos y comparó la situación con la Argentina de los años 70.

**Aumenta la presencia militar en la vida política**

La presidenta de AI en México, Consuelo Ornelas, aprovechó el Día Mundial de los Derechos Humanos para presentar el informe junto a Morris Tidball, investigador de la organización para México. Ambos se mostraron preocupados por "una nueva y alarmante escalada de abusos contra los defensores de los

1 of 3

12/12/96 11:45:

06

Clarín Digital

...rin.com/diario/96-12-12/t-04001d.h

**En la vida política de México**

derechos humanos", en el intento del gobierno por aplacar a los rebeldes izquierdistas y minimizar la repercusión internacional de sus acciones.

Desapariciones

97 03067

02 - 05

delitos. Esto puede responder a presiones de los  
EE.UU."

3 of 3

12/12/96 11:45:16

03

9703067

DESAPARICIONES Y TORTURAS

# Acusan al ejército mexicano de violar los derechos humanos

Amnistía Internacional denunció que existe un estado de virtual guerra sucia • Comparó la situación con la de la Argentina durante la dictadura militar • En los últimos cinco meses se registraron 30 desapariciones

REUTERS/Archives

México  
Reuter, AFP y DPA

**L**a organización Amnistía Internacional (IA) acusó al ejército mexicano de reiteradas violaciones de los derechos humanos y denunció que existe un virtual estado de "guerra sucia" en varios estados del país.

La organización defensora de los derechos humanos calificó al presidente Ernesto Zedillo de ineficaz en la lucha para frenar esos abusos y comparó la situación con la Argentina de los años 70.

La presidenta de AI en México, Consuelo Ornelas, aprovechó el Día Mundial de los Derechos Humanos para presentar el informe junto a Morris Tidball, investigador de la organización para México. Ambos se mostraron preocupados por "una nueva y alarmante escalada de abusos contra los defensores de los derechos humanos", en el intento del gobierno por aplacar a los rebeldes izquierdistas y minimizar la repercusión internacional de sus acciones.

## Desapariciones

"Estamos aquí para documentar la creciente militarización de la fuerza pública en México, y encontramos absoluta impermeabilidad en las fuerzas armadas para las investigaciones y eventuales sanciones a los abusos registrados", señaló, categórico, Morris Tidball.

Afirmó que en los últimos cinco meses

se denunciaron 30 desapariciones y por los menos 50 casos de tortura, "con pruebas contundentes de la participación o complicidad de las autoridades o agentes de seguridad". Algunas de esas desapariciones se produjeron en operativos para detener a narcotraficantes o en tareas de contrainsurgencia, las dos causas más invocadas por el gobierno para justificar el despliegue de sus efectivos.

## Como en la Argentina del 70

Amnistía compara la actual situación mexicana con la registrada en la década de 1970, cuando grupos militares y paramilitares secuestraron, torturaron y mataron a presuntos izquierdistas.

En la conferencia de prensa Tidball vinculó las denuncias de represión con lo ocurrido en la Argentina durante la última dictadura militar, cuando los "grupos de tareas" secuestraron e hicieron desaparecer a 30.000 personas.

También denunció el estado de "guerra sucia" en varios estados mexicanos: Chiapas, Guerrero, Oaxaca, México, Veracruz e Hidalgo.

También la Iglesia mexicana se sumó a la preocupación de AI por el incremento de los operativos del ejército. El sacerdote Miguel Concha, militante por los derechos humanos dijo que le preocupaba "que cada vez más militares sean llamados para encargarse de perseguir delitos. Esto puede responder a presiones de los EE.UU."

## CRITICAS DE LA OPOSICION

# Aumenta la presencia militar en la vida política de México

CARLOS FAZIO

México. Especial para Clarín

**L**a reciente designación del general José Gutiérrez Rebollo al frente del Instituto Nacional para el Combate contra las Drogas, en sustitución de un civil, es un nuevo dato que parece confirmar la cada vez mayor participación de las fuerzas armadas en la vida política de México.

La presencia de los militares fuera del estricto ámbito de los cuarteles abarca en la actualidad 29 de los 33 estados del país. El patrullaje militar pasó de cinco millones de kilómetros entre enero y mayo de 1995, a más de ocho millones en igual período de este año. Según cifras de la Secretaría de la Defensa Nacional (SDN), en 1992 la institución contaba con 170.000 efectivos que ascendieron a 236.000 en 1996, un 34 por ciento más.

Fuentes políticas señalaron que

igualmente significativo es el cambio en la doctrina militar de la Seguridad Nacional adoptada desde inicios de este año por sugerencia de Donald Schultz, académico del Colegio de Guerra del Pentágono, quien prioriza las tareas de inteligencia y contrainteligencia.

Uno de los puntos importantes que surgieron a raíz de la reactivación de la actividad guerrillera en el país fue revertir la imagen negativa de las fuerzas armadas tras la militarización de Chiapas, para lo cual se contrataron los servicios especializados de agencias de publicidad locales y extranjeras.

### Una maniobra disfrazada

Diputados de la oposición estimaron que los cambios facilitan una mayor intervención castrense en los problemas internos de México al quedar legalizada de hecho su actuación en áreas de competencia civil, como seguridad pública, salud y combate a la po-

breza, que sirven de pantalla para actividades de inteligencia.

En junio de 1996 el general Enrique Salgado fue designado secretario de Seguridad Pública del Distrito Federal, con 16 millones de habitantes, y nombró en los puestos de mando a 30 militares.

Asimismo, más de 400 miembros del ejército fueron comisionados para cumplir labores policiales en varias zonas del país, y el Plan de Servicios Sociales de las Cañadas, en Chiapas —que incluye atención médica y distribución de alimentos en la zona de influencia de la guerrilla zapatista—, es dirigido por un militar.

Varios senadores del conservador Partido Acción Nacional pidieron al gobierno del presidente Ernesto Zedillo la creación de una Guardia Nacional y comenzó a barajarse la posibilidad de un escenario donde miembros de las fuerzas armadas se incorporen en áreas estratégicas del gabinete. □



R 10401 02-12 00004  
mun exg

ONU-IRAK

ONU ALEGA DIFICULTADES PUESTAS IRAK A "PETROLEO POR ALIMENTOS"

Naciones Unidas, 11 feb (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, prometió hoy a Irak examinar sus quejas por el retraso en la aprobación de compra de productos de primera necesidad para la población iraquí, pero pidió al régimen de Bagdad que, por su parte, facilite las labores de la ONU.

El embajador iraquí, Nizar Hamdoon, visitó este lunes a Annan para exponerle sus quejas y posteriormente se reunió con miembros no alineados del Consejo de Seguridad, a los que pidió que aceleren los trámites de aprobación de las operaciones de compra y venta en el Comité de Sanciones.

Hamdoon denunció que aún no han llegado a Irak los suministros de alimentos, medicinas y otros productos esenciales que, de acuerdo con la fórmula "petróleo por alimentos", Bagdad puede adquirir con las ventas permitidas de crudo, de 2.000 millones de dólares durante seis meses.

Según el representante iraquí, el Comité de Sanciones actúa con gran lentitud en el examen y aprobación de los contratos de venta de petróleo y adquisición de productos, aparte de que el procedimiento es muy complicado y consume mucho tiempo.

Pero funcionarios de la ONU destacaron que Irak puede acelerar el proceso autorizando la utilización del aeropuerto de Bagdad para recibir los suministros, en lugar de transportarlos por vía terrestre desde Jordania, y que también debe facilitar el desplazamiento de los inspectores de la ONU y permitirles tener su propio sistema de comunicaciones.

El portavoz de la ONU, Fred Eckhard, explicó que Annan solicitó a Irak que solucione las "dificultades operacionales" que complican los intercambios autorizados a un país bajo sanciones de la ONU tras su invasión de Kuwait en 1990.

Según Eckhard, las ventas del petróleo iraquí ascienden a 386 millones de dólares, de los cuales sólo se han gastado hasta ahora 133 millones.

Agregó que el Comité de Sanciones aprobó cuatro contratos para vender alimentos a Irak (23 millones de dólares en trigo francés, 50 millones en trigo australiano, 21 millones en arroz tailandés, y 5,5 millones en té jordano), mientras un contrato fue rechazado y otros cinco están pendientes.

Por otra parte, hay 131 solicitudes para la venta de alimentos, medicinas y otros productos a Irak, que serán examinadas por el Comité de Sanciones tomando en cuenta los fondos disponibles por las ventas de petróleo, informó Eckhard. EFE

jsd/xa/arp

02/12/00-05/97

Nº DOCUMENTO	9703068
TITULO	John el Acuerdo "Petróleo x Alimentos" entre Irak y la ONU, en el mes de Febrero.
PROCEDENCIA	518593 - Agencia EFE -
FECHA DE PROCEDENCIA	11-02-97
VINCULACIONES	501889 ONU 507596 IRAK 11209 PETROLEO 11005 ALIMENTOS

ENTRADO	/
CRUZADO	/

9703068

01-06

**IRAK-PETROLEO**

**IRAK PASA AL MES 60.000 TONELADAS DE PETROLEO DE CONTRABANDO**

Dubai (EAU), 13 feb (EFE).- Irak pasa a hasta 60.000 toneladas de petróleo de contrabando al mes, ayudado por Irán y en violación a las sanciones de Naciones Unidas, según dijo a EFE el portavoz de la marina estadounidense en el Golfo Pérsico, Marck Boyd.

Las fotografías tomadas por satélites norteamericanos han puesto en evidencia las infracciones iraquíes, según el portavoz.

La ONU impuso sanciones económicas internacionales a Irak como castigo por su invasión de Kuwait en 1990.

Desde mediados de diciembre pasado, está en vigor, bajo la supervisión de la ONU, la resolución 986 del Consejo de Seguridad, conocida como fórmula "alimentos por petróleo", que autoriza Irak a vender crudo por 2.000 millones de dólares, cada seis meses, para cubrir las necesidades en alimentos y medicinas del pueblo iraquí.

"Estados Unidos tiene varios barcos en el Golfo Pérsico para reforzar las sanciones contra Irak. Cuando hay alguna sospecha de que estas son infringidas, abordan los barcos sospechosos y examinan la mercancía", asegura Boyd contactado telefónicamente en Bahrein. EFE

XA3947

R FOXB 02-24 00476  
mun exg icx

ONU-IRAK

MINISTRO IRAQUI DISCUTIRA "PETROLEO POR ALIMENTOS" EN ONU

Naciones Unidas, 24 feb (EFE).- El ministro iraquí de Asuntos Exteriores, Mohamed Al-Sahaf, visitará la ONU esta semana para discutir el embargo petrolero contra su país y la aplicación del plan "petróleo por alimentos", de ventas parciales de crudo que alivien los estragos que las sanciones han causado en la población.

Al-Sahaf se reunirá con funcionarios de la ONU y miembros del Consejo de Seguridad, dijeron hoy fuentes iraquíes.

El próximo 2 de marzo el Consejo de Seguridad hará su revisión bimensual del embargo petrolero y el resto de sanciones impuestos a Irak en 1990 en represalia por la invasión de Kuwait, que siguen vigentes y que se prevé que se mantengan sin cambios.

Mientras Bagdad no cumpla todas sus obligaciones de desarme, el Consejo no considerará el levantamiento del embargo.

Rolf Ekeus, presidente de la comisión especial de la ONU encargada del desmantelamiento de los arsenales iraquíes de armas nucleares, químicas, biológicas y misiles balísticos, llegó ayer a un acuerdo con Bagdad para trasladar al extranjero, donde serán examinados, restos de motores de misiles de largo alcance que Irak afirma haber destruido.

Sin embargo, Ekeus dijo que el acuerdo no resuelve las preocupaciones de la Comisión sobre los misiles de alcance prohibido de Irak y que quedan otros temas pendientes en otras categorías de armas.

Irak sostiene desde hace tiempo que ha cumplido sus obligaciones de desarme y que, por tanto, el embargo petrolero debe levantarse.

Pero la comisión presidida por Ekeus afirma que faltan puntos por resolver en el desarme iraquí, mientras Estados Unidos, que tiene derecho de veto en el Consejo, ha dicho que para el levantamiento del embargo, Irak debe cumplir no sólo sus obligaciones de desarme sino también otras resoluciones del Consejo.

El plan "petróleo por alimentos", que permite a Irak vender crudo por 2.000 millones de dólares en seis meses, bajo una estrecha supervisión de la ONU, empezó a aplicarse en diciembre pasado.

Pero aunque los supervisores internacionales han aprobado ya muchos contratos de venta de crudo iraquí, los alimentos aún no han llegado a Irak.

Esto se debe en buena parte a que un importante número de los observadores de la ONU que deberán vigilar su distribución "equitativa" a la población no ha podido llegar todavía a Irak.

Por otra parte, según fuentes diplomáticas, el Comité de Sanciones de la ONU no ha tomado todavía una decisión sobre la petición iraquí de que se liberen 50 millones de dólares en fondos congelados en tres países del Golfo para permitir a los peregrinos iraquíes viajar a La Meca (Arabia Saudí) este año.

Las fuentes desmintieron un informe de Bagdad que indica que EEUU y Gran Bretaña, miembros del Comité, ya han bloqueado la petición iraquí.

Irak también ha solicitado que aviones de su compañía aérea puedan transportar peregrinos a La Meca. Anteriormente el comité ha

9703068

rechazado las peticiones de Bagdad para usar aviones iraquíes. EFE  
AL/sah/rt 03

XA4045

R FOXBT 02-25 00782  
mun exg

ONU-IRAK/PETROLEO

EL PETROLEO SE VENDE, PERO LOS ALIMENTOS NO LLEGAN

Naciones Unidas, 25 feb (EFE).- Los fondos recibidos por las ventas de crudo iraquí, según el plan "petróleo por alimentos", ascienden ya a 518 millones de dólares y se prevé que alcanzarán los 594 millones a fin de mes, dijo hoy la ONU.

Pero el Comité de sanciones del Consejo de Seguridad sólo ha dado el visto bueno a ocho de las 185 peticiones cursadas hasta la fecha para la venta de artículos y equipos humanitarios a Irak.

Según dijeron a EFE fuentes de la ONU, los suministros humanitarios no llegarán a Irak hasta finales de marzo próximo.

El pasado 10 de diciembre entró en vigor el plan "petróleo por alimentos", destinado a aliviar los estragos humanitarios causados entre la población iraquí por más de seis años de embargo a las exportaciones iraquíes de crudo y otras sanciones impuestas en represalia por su invasión de Kuwait.

Según el plan, Irak puede vender 2.000 millones de dólares de crudo durante seis meses, bajo la supervisión de la ONU.

Dos tercios de esos recursos son para la compra de alimentos, medicinas y otros artículos humanitarios para la población iraquí, incluido un 13 por ciento para el programa humanitario de la ONU en el Kurdistan.

El tercio restante es para indemnizar a las víctimas de la ocupación iraquí de Kuwait y de la guerra del Golfo, y para sufragar, entre otros, los gastos de la comisión de la ONU que desmantela los arsenales iraquíes de armas de destrucción masiva.

El próximo 10 de marzo se cumple el primer período de 90 días del plan. Con los 33 contratos de venta de petróleo por un total de unos 41,2 millones de barriles ya aprobados por los supervisores internacionales de la ONU, "vamos bien" para llegar a los primeros mil millones de dólares, dijeron las fuentes.

El hecho de que sólo se hayan depositado 518 millones en la cuenta bancaria de garantía se debe al desfase lógico en el tiempo entre la aprobación de los contratos y el pago por los compradores.

Pero el retraso en los suministros humanitarios a Irak parece más difícil de explicar, y fuentes diplomáticas lo atribuyen a problemas políticos, económicos y de procedimiento.

Cuando la ONU recibe las peticiones de suministros humanitarios, las revisa para ver si cumplen los criterios antes de transmitirlos al Comité de Sanciones, integrado por los 15 países del Consejo de Seguridad.

El Comité decide por consenso, lo que permite a cualquiera de sus miembros, especialmente Estados Unidos y Gran Bretaña que lideran la facción "dura" contra Irak, bloquear una petición mediante un rechazo o simplemente dando largas al asunto, diciendo que tiene que revisar minuciosamente las solicitudes.

Por otra parte, no se pueden aprobar las solicitudes mientras no haya dinero en la cuenta de garantía.

El dinero de las ventas de crudo empezó a llegar a la cuenta a mediados de enero y, a finales de enero, el Comité aprobó la primera petición de suministros humanitarios.

De los 482 millones de dólares de las ventas de crudo depositados hasta el pasado viernes en la cuenta, un total de 318

04

9703068

millones se destinaron a la compra de artículos humanitarios, según cifras facilitadas hoy por la ONU.

Otros 144 millones fueron para los fondos de indemnización, y el resto a la comisión de desarme, gastos administrativos y otros.

No obstante, según fuentes de la ONU, las ocho peticiones de suministros humanitarios aprobadas hasta la fecha por el Comité de Sanciones ascienden a sólo unos 125 millones de dólares.

Incluyen trigo de Australia (50 millones de dólares) y de Francia (42 millones), arroz de Tailandia (21 millones), papillas infantiles de Tunes y Francia, té de Jordania y artículos médicos de Gran Bretaña.

El Comité de sanciones tiene congeladas 13 peticiones y no ha rechazado ninguna, dijeron las fuentes.

Pero los alimentos y medicinas no han llegado a Irak, lo que ha motivado las críticas del Gobierno de Saddam Husein contra la ONU y contra Estados Unidos.

Si bien es cierto que el transporte marítimo tarda tiempo, otros factores han intervenido, incluida la tardanza en el despliegue de los observadores de la ONU que deben vigilar la distribución "equitativa" de los alimentos y medicinas.

La semana pasada, sólo estaban en Irak 48 del total de 151 observadores previsto. "Prevedemos que estaremos plenamente operativos para mediados de marzo. No queremos que los alimentos se distribuyan sin supervisión de la ONU", dijeron las fuentes.

El retraso en el despliegue de los observadores se debe en parte al Gobierno iraquí, que sólo recientemente permitió su llegada por vía aérea.

El ministro iraquí de Asuntos Exteriores, Mohamed Al-Sahaf, visitará la ONU esta semana y reunirá con funcionarios de la Secretaría y con miembros del Consejo de Seguridad.

La marcha del plan "petróleo por alimentos" se perfila como un punto clave de sus discusiones en la ONU, donde también abogará, en vano, por el pronto levantamiento del embargo petrolero a su país. EFE

al/ja/arp

02/25/23-54/97

**IRAK-ONU**

**UN SUECO, NUEVO COORDINADOR HUMANITARIO DE LA ONU PARA IRAK**

Naciones Unidas, 27 feb (EFE).- El sueco Staffan de Mistura fue nombrado hoy nuevo coordinador humanitario de la ONU para Irak, anunció un portavoz.

Mistura, quien sucede al italiano Gualtiero Fulcheri, supervisará, en su nuevo cargo, la distribución de los alimentos, medicinas y otros artículos humanitarios a la población iraquí, prevista por el plan "petróleo por alimentos" que entró en vigor el pasado 10 de diciembre.

El plan permite a Irak vender petróleo por valor de 2.000 millones de dólares en seis meses para comprar suministros humanitarios que alivien los estragos causados por el embargo y otras sanciones impuestos a Bagdad hace más de seis años.

Pero, si bien la ONU ha aprobado contratos para la venta de más de 41 millones de barriles de petróleo iraquí, no ha llegado "ni un solo gramo" de comida ni medicinas a Irak, según denunció ayer en Nueva York el ministro iraquí de Asuntos Exteriores, Mohamed Said Al-Sahaf.

Fuentes de la ONU dijeron esta semana que los suministros humanitarios no llegarán hasta finales de marzo.

El Comité de Sanciones de la ONU, integrado por los 15 miembros del Consejo de Seguridad, ha aprobado tan sólo ocho de las 185 peticiones de suministros humanitarios presentadas hasta la fecha.

Mistura tiene una amplia experiencia en operaciones humanitarias en general y, en particular, en el Golfo Pérsico, según una biografía divulgada por la ONU.

Trabajó en el programa de reconstrucción en el Kurdistán iraquí tras la crisis de los refugiados kurdos que huyeron de la represión de Bagdad tras la derrota iraquí en la guerra del Golfo en 1991.

También formó parte de un equipo de la ONU que organizó el regreso de Kuwait a sus países de origen de unos 700.000 civiles durante la crisis.

Mistura, que desde 1994 ha dirigido la oficina de información de UNICEF en Nueva York, viajará a Bagdad en los próximos días, dijo la ONU. EFE

06 - 06

9703068

Nº DOCUMENTO 9703069  
 TÍTULO Los sindicatos en la Alemania unificada  
 PROCEDENCIA 150023  
 FECHA DE PROCEDENCIA LA REVOLUCIÓN - 19-01-92  
 VINCULACIONES U702  
500145  
10184  
ALBANIA  
EUROPA

ENTRADO N2  
 CRUZADO /

## Los sindicatos en la Alemania unificada

### El papel que juegan las organizaciones gremiales y la economía germana

Kurt Altmann  
 Especial desde Berlín



¿Para qué necesitan empleados, obreros y funcionarios públicos los sindicatos? La contestación es muy simple. En la economía, en la sociedad y en la política existen grupos bien organizados e influyentes que tratan de obtener la mayor parte del producto social para sus organizaciones.

341 consorcios, como fabricantes de automóviles, banco y fábricas de armamentos, entre otros, hacen presión en Bonn (sede del gobierno federal), para defender sus intereses, que por supuesto no son los de los empleados u obreros.

Además actúan 1.481 agrupaciones con los políticos en Bonn para obtener ventajas para su clientela, desde el club automovilista hasta la agrupación de los empleadores.

Existen actualmente 15 sindicatos en Alemania, hasta hace poco eran 16; 2 sindicatos se han unido. Hay tendencias de reducir este número de los sindicatos, uniendo varios sindicatos más; de esta manera aumenta la influencia de los sindicatos chicos al unirse con sindicatos más grandes.

Algunos de los grandes sindicatos son muy potentes por el número de sus asociados, como el de los metalúrgicos, construcción, químicos y el sindicato de los empleados públicos y transporte.

La organización de los sindicatos en Alemania es diferente a la de los ingleses. En un sindicato están unidos empleados, obreros y funcionarios públicos. En el sindicato de la construcción, por ejemplo, están unidos todos los que trabajan en la misma, ya sean empleados de oficina, técnicos, albañiles, eléctricos, sanitarios, etcétera. Esto quiere decir, cada uno de los sindicatos representa a todos los trabajadores de este sector de la economía.

Además existen otras organizaciones que no pueden llamarse sindicatos, como por ejemplo:

Organizaciones de empleadores  
 Organizaciones industriales de determinados sectores

Médicos empleados  
 Empleados bancarios, etcétera.

Se puede calcular que los sindicatos tienen actualmente 10.000.000 de miembros, aunque debido a la gran desocupación de los últimos años, esta cantidad se ha reducido apreciablemente.

Los sindicatos son en Alemania un factor muy importante a raíz del número de sus miembros y de su organización interna en la economía, en la sociedad y en la política.



El premier alemán Kohl prometió reducir la desocupación.

Todas las grandes empresas tienen además del directorio un "Consejo de Administración". Este está constituido por altos personajes de otras empresas, bancarios y por altos funcionarios de los sindicatos, que muchas veces son los vicepresidentes de estos consejos.

Los sindicatos tienen grandes prestigios. A sus congresos vienen el presidente de la República, el canciller, primeros ministros de los distintos estados de Alemania, ministros y representantes importantes de los partidos políticos, para expresar su solidaridad con los sindicatos.

Las metas de los sindicatos son definidas en los congresos por los delegados elegidos para éstos. Los instrumentos que usan los sindicatos frente a la economía y la política son ante todo los convenios colectivos de los sueldos, vacaciones, etcétera, frente a las empresas económicas y las oficinas públicas. Tomar parte en las decisiones que las empresas económicas ofrecen a los empleados, demostraciones y luchas de trabajo y la influencia sobre parlamentos, gobiernos y administraciones.

Por otra parte existen Cámaras para las profesiones liberales, como por ejemplo Cámaras de Abogados, de médicos, de arquitectos, etcétera. Para ejercer esas profesiones es obligatorio ser miembro de estas cámaras. En cada estado existe una cámara de cada profesión y en Bonn una cámara federal de cada profesión.

En la dictadura no existen sindicatos libres. Si los mismos son tolerados, es para que actúen como peones del respectivo régimen.

Después de muchos años de prosperidad en Alemania, hemos entrado en una grave crisis económica. En parte la misma es por culpa del gobierno extremadamente conservador y un acercamiento demasiado fuerte al comercio y a la industria. Nefasta es también la influencia del Partido Liberal en el gobierno y de su ministro de Economía, completamente incompetente.

En los primeros días de cada mes la Oficina de Trabajo publica el número de los desocupados. Este mes la suma ha superado las 4.600.000 personas sin trabajo. Se supone que la estadística no incluye una cantidad de personas, y que el número de desocupados se acerca a los 6.000.000 de personas. Se teme que el número de desocupados siga aumentando este mes y se acerque a fin de mes oficialmente a la suma de 6.000.000 personas. El canciller Kohl ha prometido reducir la cantidad de desocupados a la mitad para el año 2000. Pero ya nadie toma en serio estas declaraciones, ni en su propio partido, pues no ha dicho una palabra sobre cómo quiere llegar a esta cifra.

Por el contrario, empieza el descontento con Kohl en su propio partido, especialmente prominentes jóvenes en varios estados de la República. Kohl, que jamás ha permitido una crítica sobre su persona, siempre hizo callar a los mismos, y que al poco tiempo desaparecían de sus puestos en la Unión Democrática Social (partido de Kohl). Esta vez se ha callado totalmente.

Por otra parte se ha producido últimamente un vuelco en la opinión de la población con respecto al gobierno y su canciller. Mucha gente se pregunta si Kohl se podrá mantener por mucho tiempo más en su puesto, o si su propio partido la obliga a renunciar. Esto sucede con toda seguridad si el partido llega a la convicción de que con Kohl no puede ganar las próximas elecciones parlamentarias a fin de 1998.

Otro punto que preocupa seriamente a la población es la seguridad de las jubilaciones. Gran parte de la población alcanza hoy en día edades mucho más altas que hace 50 años. Esto significa que reciben jubilaciones durante muchos más años que antes. Pero los cálculos para el pago de las jubilaciones no han tenido en cuenta todavía esta realidad. De ahí que no se va poder mantener el pago de las jubilaciones en el nivel actual para las futuras generaciones. Esto quiere decir, por otro lado, que cada vez menos personas tienen que mantener a más personas de edad. Ya se está hablando de que los jóvenes, incluyendo mujeres y hombres, que actualmente tienen alrededor de 40 años, tienen que pensar en una seguridad suplementaria para poder vivir decorosamente en la vejez.



Nº DOCUMENTO 103068  
 TITULO Los sindicatos en la Alemania unificada.  
 PROCEDENCIA 150023  
 FECHA DE PROCEDENCIA 19-01-92  
 VINCULACIONES 11702  
500145  
10184

LA REVOLUCION - 19-01-92  
 VINCULACIONES  
 ALEMANIA  
 EUROPA

ENTRADO NB  
 CRUZADO /

## Los sindicatos en la Alemania unificada

### El papel que juegan las organizaciones gremiales y la economía germana

Kurt  
 Altman  
 Especial desde Berlín



¿Para qué necesitan empleados, obreros y funcionarios públicos los sindicatos? La contestación es muy simple. En la economía, en la sociedad y en la política existen grupos bien organizados e influyentes que tratan de obtener la mayor parte del producto social para sus organizaciones.

341 consorcios, como fabricantes de automóviles, banco y fábricas de armamentos, entre otros, hacen presión en Bonn (sede del gobierno federal), para defender sus intereses, que por supuesto no son los de los empleados u obreros.

Además actúan 1.481 agrupaciones con los políticos en Bonn para obtener ventajas para su clientela, desde el club automovilista hasta la agrupación de los empleadores.

Existen actualmente 15 sindicatos en Alemania, hasta hace poco eran 16; 2 sindicatos se han unido. Hay tendencias de reducir este número de los mismos, uniendo varios sindicatos más; de esta manera aumenta la influencia de los sindicatos chicos al unirse con sindicatos más grandes.

Algunos de los grandes sindicatos son muy potentes por el número de sus asociados, como el de los metalúrgicos, construcción, químicos y el sindicato de los empleados públicos y transporte.

La organización de los sindicatos en Alemania es diferente a la de los ingleses. En un sindicato están unidos empleados, obreros y funcionarios públicos. En el sindicato de la construcción, por ejemplo, están unidos todos los que trabajan en la misma, ya sean empleados de oficina, técnicos, albañiles, eléctricos, sanitarios, etcétera. Esto quiere decir, cada uno de los sindicatos representa a todos los trabajadores de este sector de la economía.

Además existen otras organizaciones que no pueden llamarse sindicatos, como por ejemplo:

- Organizaciones de empleadores
- Organizaciones industriales de determinados sectores
- Médicos empleados
- Empleados bancarios, etcétera.

Se puede calcular que los sindicatos tienen actualmente 10.000.000 de miembros, aunque debido a la gran desocupación de los últimos años, esta cantidad se ha reducido apreciablemente.

Los sindicatos son en Alemania un factor muy importante a raíz del número de sus miembros y de su organización interna en la economía, en la sociedad y en la política.



El premier alemán Kohl prometió reducir la desocupación.

Todas las grandes empresas tienen además del directorio un "Consejo de Administración". Este está constituido por altos personajes de otras empresas, bancarios y por altos funcionarios de los sindicatos, que muchas veces son los vicepresidentes de estos consejos.

Los sindicatos tienen grandes prestigio. A sus congresos vienen el presidente de la República, el canciller, primeros ministros de los distintos estados de Alemania, ministros y representantes importantes de los partidos políticos, para expresar su solidaridad con los sindicatos.

Las metas de los sindicatos son definidas en los congresos por los delegados elegidos para éstos. Los instrumentos que usan los sindicatos frente a la economía y la política son ante todo los convenios colectivos de los sueldos, vacaciones, etcétera, frente a las empresas económicas y las oficinas públicas. Tomar parte en las decisiones que las empresas económicas ofrecen a los empleados, demostraciones y luchas de trabajo y la influencia sobre parlamentos, gobiernos y administraciones.

Por otra parte existen Cámaras para las profesiones liberales, como por ejemplo Cámaras de Abogados, de médicos, de arquitectos, etcétera. Para ejercer esas profesiones es obligatorio ser miembro de estas cámaras. En cada estado existe una cámara de cada profesión y en Bonn una cámara federal de cada profesión.

En la dictadura no existen sindicatos libres. Si los mismos son tolerados, es para que actúen como peones del respectivo régimen.

Después de muchos años de prosperidad en Alemania, hemos entrado en una grave crisis económica. En parte la misma es por culpa del gobierno extremadamente conservador y un acercamiento demasiado fuerte al comercio y a la industria. Nefasta es también la influencia del Partido Liberal en el gobierno y de su ministro de Economía, completamente incompetente.

En los primeros días de cada mes la Oficina de Trabajo publica el número de los desocupados. Este mes la suma ha superado las 4.600.000 personas sin trabajo. Se supone que la estadística no incluye una cantidad de personas, y que el número de desocupados se acerca a los 6.000.000 de personas. Se teme que el número de desocupados siga aumentando este mes y se acerque a fin de mes oficialmente a la suma de 6.000.000 personas. El canciller Kohl ha prometido reducir la cantidad de desocupados a la mitad para el año 2000. Pero ya nadie toma en serio estas declaraciones, ni en su propio partido, pues no ha dicho una palabra sobre cómo quiere llegar a esta cifra.

Por el contrario, empieza el descontento con Kohl en su propio partido, especialmente prominentes jóvenes en varios estados de la República. Kohl, que jamás ha permitido una crítica sobre su persona, siempre hizo callar a los mismos, y que al poco tiempo desaparecieron de sus puestos en la Unión Democrática Social (partido de Kohl). Esta vez se ha callado totalmente.

Por otra parte se ha producido últimamente un vuelco en la opinión de la población con respecto al gobierno y su canciller. Mucha gente se pregunta si Kohl se podrá mantener por mucho tiempo más en su puesto, o si su propio partido la obliga a renunciar. Esto sucede con toda seguridad si el partido llega a la convicción de que con Kohl no puede ganar las próximas elecciones parlamentarias a fin de 1998.

Otro punto que preocupa seriamente a la población es la seguridad de las jubilaciones. Gran parte de la población alcanza hoy en día edades mucho más altas que hace 50 años. Esto significa que reciben jubilaciones durante muchos más años que antes. Pero los cálculos para el pago de las jubilaciones no han tenido en cuenta todavía esta realidad. De ahí que no se va poder mantener el pago de las jubilaciones en el nivel actual para las futuras generaciones. Esto quiere decir, por otro lado, que cada vez menos personas tienen que mantener a más personas de edad. Ya se está hablando de que los jóvenes, incluyendo mujeres y hombres, que actualmente tienen alrededor de 40 años, tienen que pensar en una seguridad suplementaria para poder vivir decorosamente en la vejez.

Nº DOCUMENTO	9703070
TÍTULO	MAFIAS NIGERIANAS en América del Sur.
PROCEDENCIA	7125-15118-
FECHA DE PROCEDENCIA	21-02-94
VINCULACIONES	11846 MAFIA 504628 NIGERIA 507466 UNLUAY 10022 AFNIA

ENTRADO	/
CRUZADO	/

## La conexión africana

Brasil, con sus generosas fronteras con Bolivia, Colombia, Perú y Paraguay, se ha convertido en el centro mundial del accionar de las poderosas mafias nigerianas, que son hoy la segunda mayor fuente de suministro de drogas al mercado norteamericano.

Entre los siglos XVII y XIX, las tribus nigerianas fueron esclavizadas y traídas a Brasil para trabajar en las haciendas de caña de azúcar o café. Ahora, en los últimos diez años, cientos de nigerianos inmigraron voluntariamente. Aunque muchos de ellos persiguen fines poco claros.

La Policía Federal calcula que las mafias nigerianas emplean hoy a más de 1.500 personas en Brasil y mueven cada año unas diez toneladas de cocaína. Hay más de 100 nigerianos detenidos en las cárceles por tráfico de drogas.

Su principal ruta aérea ligaba San Pablo y Rio de Janeiro con Lagos, la capital de Nigeria, de donde la droga es llevada hacia Estados Unidos y Europa Occidental, con la complicidad de las autoridades locales. Si bien la empresa aérea brasileña Varig eliminó su vuelo San Pablo - Lagos porque era "deficitario", hoy, empero, nuevas rutas han sido abiertas hacia Angola, Sudáfrica y, principalmente, Rusia.

"El vuelo Río de Janeiro - Moscú, de la Aeroflot, es conocido como el vuelo del polvo", bromea el comisario Roberto Precioso, coordinador de la Policía Federal en San Pablo.

Una mayor fiscalización del aeropuerto internacional de Cumbica, en San Pablo, obligó a los traficantes a buscar otras "puertas de salida", como las ciudades del nordeste -Recife, Salvador o Fortaleza- o incluso aeropuertos de Argentina y Uruguay, donde en los últimos meses fue capturado un alto número de "mulas".

Si la mitad de la cocaína que la mafia nigeriana saca de Brasil llegara a Londres, significarían ingresos por unos 300 millones de dólares anuales.

### Historia nigeriana

Las primeras señales de la presencia de las pandillas nigerianas en Brasil aparecieron a fines de los años 80. Sea o no coincidencia, en 1987, universidades de los dos países firmaron un acuerdo de intercambio cultural. Uno de los primeros nigerianos detenidos, en 1989, fue Okechukwu Demian Ejimadu, un estudiante de Derecho de la Universidad de San Pablo (USP) que intentaba salir del país con 12 kilos de cocaína. La policía cree que uno de los principales "capos" es Allison Ibeto Ugoagwu, de 36 años, arquitecto formado en la misma USP. Ibeto ya fue detenido varias veces bajo la sospecha de funcionar como un "abre-puertas" de las mafias africanas. Su especialidad sería ofrecer rutas seguras para la salida de la cocaína. Sin embargo, el arquitecto siempre fue liberado por falta de pruebas.

La Policía presiona al gobierno para que elimine el acuerdo de intercambio cultural, considerado uno de los elementos clave para el

crecimiento de las mafias. Pero las autoridades afirman que eso sería interpretado como una medida discriminatoria contra los estudiantes africanos. Por el mismo motivo, la embajada del Brasil en Lagos concede todas las visas solicitadas.

### Profesionalización

Al comienzo, las pandillas operaban de forma "artesanal", a través de "mulas", fácilmente reclutables en las periferias pobres de las mayores ciudades, como Lagos o Ibadan. La población nigeriana es superior a los 120 millones de habitantes y el ingreso per cápita es inferior a los 350 dólares por año. En un solo viaje, una "mula" puede obtener diez veces más. Varias de esas "mulas" murieron tras la apertura -en sus estómagos- de cápsulas con cocaína.

En los últimos años, empero, el accionar de las mafias se profesionalizó. Como los pasaportes nigerianos son vigiladísimos en las aduanas, empezaron a aparecer "mulas" de otros países africanos, como Angola o Ghana. Ahora los traficantes usan blancos, principalmente europeos. Su nuevo accionar "profesional" también incluye la creación de empresas de exportación e importación.

En los últimos tiempos, en Franca, estado de San Pablo, floreció además una colonia de comerciantes nigerianos. Muchos de ellos exportan zapatos hacia su país. Pero varias cargas de cocaína ya han sido descubiertas escondidas en las suelas. En 1994, cinco kilos fueron encontrados en una carga de papel para fax, que debía

embarcar a Camerún. El exportador nigeriano Eric Ndukwe Ugbuokiri Okeke fue detenido con la carga.

*"Ellos no tenían ninguna prueba en mi contra. Fui preso porque la Policía brasileña no puede ver a un negro con un traje bonito y caro, que ya lo acusa de traficante", dice.*

Las acusaciones de discriminación son frecuentes. "Nosotros vivimos en Brasil como una sola comunidad, y cuando la policía detiene a un nigeriano, lleva junto a todos los otros", denuncia Joseph James Ezekwerili, un vocero de los africanos presos.

#### Particularidades

El crecimiento de las mafias hizo nacer una verdadera industria paralela a la comunidad nigeriana en Brasil. Ya hay abogados especializados en defender a traficantes africanos como el "paulista" Ronaldo Peruccini (*"ellos suelen recibir penas altísimas, sólo por el hecho de ser negros"*, acusa), y también bandas policiales que se dedican al chantaje, aprovechándose de que muchos nigerianos están ilegalmente en el país.

La Policía, a su vez, tiene enormes dificultades para entender la estructura del narcotráfico nigeriano. Las pandillas siguen la jerarquía de las tribus (las principales son los yorubas, hausa-fulani e ibos). Una vieja costumbre los lleva a cambiar frecuentemente de nombre, lo que confunde a los investigadores. Julia Matthews Puseletso, por ejemplo, detenida en 1995, convenció a las autoridades de que no tenía nada que ver con la cartera llena de cocaína que llevaba. *"Es de una amiga"*, garantizó. Pero no supo explicar qué hacía con un pasaporte nigeriano falso, a nombre de Ganyane Damaris. *"Eso es muy común en mi país, porque los trámites burocráticos son lentos y caros"*, dijo. En la comunidad también impera la ley del silencio. El único informante africano de la Policía paulista cayó misteriosamente de una ventana, en 1994.

Mientras los nigerianos se transforman en la principal mafia extranjera del país, los pandilleros africanos se están especializando en otra actividad muy original. En los últimos años, docenas de empresarios brasileños recibieron cartas firmadas por "altos oficiales" del servicio público nigeriano, ofreciéndoles verdaderas fortunas si aceptaban depósitos de dinero sospechoso en sus cuentas bancarias.

Los más golosos aceptaban y eran entonces invitados a cerrar el acuerdo en Lagos. Cuando llegaban allí empezaba, en realidad, un viaje al horror. Los empresarios eran secuestrados, robados e incluso violados. ■ JAYME BRENER  
CORRESPONSAL DE TIRES EN SAN PABLO

ENTRADO

CRUZADO

## SUIZA-MAFIA RUSA

MAFIA RUSA TIENE MAS 14.000 MILLONES DOLARES BANCOS SUIZOS

Ginebra 17 feb (EFE).- La mafia rusa ha colocado en los últimos años más de 14.000 millones de dólares en los bancos suizos, según un antiguo asociado de la oficina moscovita de la fiduciaria Coopers & Lybrand, Serguei Shibaev.

Shibaev, que aseguró haber obtenido esa información de las autoridades judiciales suizas, fue presentado hoy, lunes, por el diario "Le Nouveau Quotidien" como uno de los ponentes estrella del congreso sobre blanqueo de dinero celebrado la semana pasada en Praga.

Según Shibaev, unos 60.000 millones de dólares de dudosa procedencia han salido de la Federación Rusa en los últimos cinco años, éxodo que continúa a razón de 12.000 millones de dólares por año.

Shibaev calcula que más de 41.000 empresas, la mitad de los bancos del país y ocho empresas conjuntas de cada diez tienen lazos con la mafia rusa, que tiene más de 5.000 pistoleros.

El sistema que utilizan para sacar el dinero al extranjero no es la habitual transferencia bancaria, muy difícil de realizar si no se tiene ayuda del Oeste, sino la maleta llena de dinero y el billete de avión a Chipre y Suiza, los destinos favoritos de las mafias rusas, señaló Shibaev.

Frente a sus acusaciones, las autoridades suizas afirman que las cifras dadas por Shibaev son "con toda seguridad exageradas", aunque no especificaron en cuantos millones se equivoca el antiguo asociado de Coopers & Lybrand. EFE

cy/mcd/pq

Nº DOCUMENTO	9703071
TITULO	MAFIA RUSA fraude de depósitos hechos en BANCOS SUIZOS
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PROCEDENCIA	12-02-17
VINCULACIONES	11896 MARIA
	127294 FED. RUSA
	67227 SUIZA

9703071

01-01

FB1270

R VARBT 12-04 00241  
icx mun exg

MEXICO-NACIONALIDAD

MEXICANOS EN EL EXTRANJERO PODRAN TENER DOBLE NACIONALIDAD

México, 3 dic (EFE).—Al menos cuatro millones de mexicanos residentes en el extranjero podrán conservar su nacionalidad aún en el caso de que opten por otra, de ser aprobada una iniciativa de ley enviada hoy por el Gobierno al Congreso de la Unión.

La reforma garantizará que los mexicanos que hayan optado por otra nacionalidad puedan ejercer los derechos de su nueva ciudadanía sin perder su nacionalidad, informó la Secretaría de Relaciones Exteriores.

El Gobierno no precisó si este colectivo conservará o no sus atribuciones políticas en México, especialmente después de que la reforma electoral de agosto pasado le otorgó el derecho al voto.

La iniciativa, enviada hoy al Senado, beneficiaría al menos a cuatro millones de mexicanos que viven en el extranjero, la mayoría en Estados Unidos, en el caso de que opten por solicitar la residencia permanente o adoptar otra ciudadanía.

En Estados Unidos hay además una comunidad de 16 millones de personas de origen mexicano.

La Secretaría de Relaciones Exteriores considera que la reforma del artículo 71 de la Constitución "garantiza la no pérdida de la nacionalidad mexicana, independientemente de que se adopte alguna otra nacionalidad o ciudadanía".

El Ejecutivo subrayó que una de las características de los emigrantes mexicanos es que conservan el apego a sus raíces, su cultura, sus valores y tradiciones, razón por la cual ha impulsado esta reforma legislativa. EFE

jth/mf/rml/Hma

12/04/02-40/96

DOCUMENTO	9703072
TITULO	MEXICO: Personas en el extranjero podrán tener doble nacionalidad
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PRIME N CIA	4/12/96
VINCULACION	11821
	507623
	11164
	11399.
	65606.

11165.  
11325-11997

01-01

9703072

LEADS HAITI/NEOLITOS

# CRIMEN ORGANIZADO BUSCA NUEVOS SECTORES

Nueva York, 10 feb (EFE).- Con la mayoría de sus jefes en la cárcel y sometida a un estrecho marcaje policial, la Mafia de Nueva York ha tenido que abandonar sus negocios tradicionales y abrirse camino en nuevos sectores, informa hoy el diario "The New York Times".

El crimen organizado, según el diario, está concentrando sus actividades fraudulentas en tres campos: los seguros médicos, las tarjetas telefónicas y las pequeñas sociedades bursátiles de Wall Street.

Fuentes policiales declararon al "New York Times" que los "capos" mafiosos, especialmente los más jóvenes, se han visto obligados a buscar nuevas oportunidades de negocio a causa del declive de sus actividades tradicionales.

Entre ellas figuraban la intermediación en disputas laborales en sector de la construcción, la organización de cárteles de recogida de basura, la extorsión de comerciantes en los mercados de alimentación al por mayor, el control de empresas de transporte en el sector textil y la concesión de contratos de obras.

Según las fuentes del "New York Times", las cinco familias mafiosas de Nueva York -Gambino, Colombo, Lucchese, Bonanno y Genovese- han ido cambiando de actividades a medida que iban agotándose sus fuentes de dinero.

La situación ha cambiado como consecuencia de la intensa persecución policial, el encarcelamiento de sus líderes y el recrudecimiento de las disputas internas.

Actualmente están en la cárcel los dos principales "capos" mafiosos de Nueva York: John Gotti, jefe del clan de los Gambino, y Vincent Gigante, de los Genovese, considerada la familia más poderosa de Estados Unidos.

Buena parte de la información que las autoridades están recabando sobre las nuevas actividades mafiosas procede de confidentes, escuchas e intervenciones telefónicas.

Un empresario declaró al periódico que la Mafia ofrece créditos a agentes bursátiles a cambio de que éstos les vendan acciones a bajo precio antes de salir al mercado. EFE

jpvy/chs/dv

Nº DOCUMENTO	9703073
TÍTULO	LA MAFIA NEW YORKINA busca nuevos sectores donde insertarse.
PROCEDENCIA	518593.
FECHA DE PROCEDENCIA	20-02-97
VINCULACIONES	11876 MARIA 65810 EE UU

ENTRADO	/
CRUZADO	/

01-01

9703073

U POXBT 02-01 00242  
icx mun exg

ITALIA-MAFIA  
RIINA NEGOCIABA CON COLABORADOR BERLUSCONI, SEGUN ARREPENTIDO

Roma, 1 feb (EFE).- El capo supremo de la Cosa Nostra (mafia siciliana), Totó Riina, mantenía personalmente supuestos contactos con el diputado italiano Marcello Dell'Utri, estrecho colaborador del líder conservador y magnate Silvio Berlusconi, según afirmó hoy, sábado, un mafioso "arrepentido".

El colaborador de la justicia Salvatore Cancemi hizo esta revelación al declarar en el proceso que se celebra en Roma contra el capo Pietro Di Napoli, acusado de cobrar el "impuesto mafioso" a las televisiones de Berlusconi por los repetidores instalados en Sicilia.

Cancemi explicó que Riina -detenido en 1993- decidió llevar personalmente las supuestas relaciones con Dell'Utri, de las que anteriormente se había encargado Vittorio Mangano, mafioso del clan del "arrepentido".

"Un día, en 1990 ó 1991, me llamó Totó Riina para decirme que le dijera a Mangano que dejara de ocuparse de las relaciones con Dell'Utri y el grupo de Berlusconi, porque lo haría él personalmente, por el bien de Cosa Nostra", afirmó.

El "arrepentido" dijo haber visto personalmente, en dos o tres ocasiones, cómo Di Napoli entregaba al capo Raffaele Ganci "el dinero que el grupo de Berlusconi pagaba por las antenas en Sicilia".

Dell'Utri, diputado de Forza Italia (el movimiento de Berlusconi), será procesado por presunta colaboración con la mafia, según decidieron hace unos meses los magistrados italianos, que archivaron las diligencias abiertas al líder conservador. EFE

CGM/cr-op

02/01/20-03/97

Nº DOCUMENTO	9703074
TITULO	Capo Supremo de la Cosa Nostra mantiene contacto con el diputado italiano, colaborador de Berlusconi.
PROCEDENCIA	518513
FECHA DE PROCEDENCIA	01-02-97
VINCULACIONES	11846 MARIA 527604 ITALIA 10184 EUROPA

ENTRADO	NE
CRUZADO	

9703074

01-01



UN. B  
Lunes 2 de diciembre de 1986

## Zedillo cree haber salvado a México de una catástrofe

**Aniversario:** al cumplir dos años en el gobierno, el presidente mexicano, llegado al poder de manera fortuita, enfrenta problemas en la economía, crisis sociales y la presencia de la guerrilla.

MEXICO DF, 1° (Reuter).- El presidente Ernesto Zedillo cumple hoy dos años al frente del gobierno de México, convencido de haber sacado al país del desastre económico en un tiempo récord, pese a las penurias sociales que aún acosan a esta nación de 91 millones de habitantes.

El mandatario, un economista de 44 años graduado en la Universidad norteamericana de Yale y con 25 años de militancia en el Partido Revolucionario Institucional (PRI), en el poder en México desde 1982, celebrará el segundo año de una gestión gubernamental de seis, bajo el estigma de ser un tecnócrata antes que un político.

La gerontocracia priista, que integra grandes influyentes políticos conocidos popularmente como "dinosaurs", ha sido uno de los obstáculos a los compromisos de Zedillo en favor de reformas para la consolidación mexicana como un Estado plenamente democrático y motivó frecuentes críticas sobre su falta de firmeza en la conducción de un gobierno llamado a jugar un papel de transición.

"El economista en Zedillo predomina sobre el político", dijo al diario capitalino Reforma el prestigioso historiador Enrique Krauze a propósito del perfil político del jefe de Estado.

Beneficiario de un drama

Zedillo asumió la presidencia como fortuito beneficiario del drama que afectó a México en marzo de 1982, cuando dos balazos acabaron con la vida de Luis Donaldo Colosio, entonces candidato presidencial del PRI y seguro vencedor de las elecciones a celebrarse cuatro meses después.

Como jefe de la campaña electoral de Colosio y con el apoyo de Carlos Salinas, presidente que le dejó como herencia un país al borde de una crisis económica, Zedillo ganó las elecciones y el 1° de diciembre y asumió el comando de la nación para desencanto de los "dinosaurs" priistas y de una gran mayoría de los mexicanos.

Veinte días después, decretó una devaluación del peso para corregir la elogiada y artificial estabilidad neoliberal de Salinas y el país entró en su peor crisis económica en 80 años.

México se hundió en una profunda crisis económica, social y política. El país se hundió en una profunda crisis económica, social y política. El país se hundió en una profunda crisis económica, social y política.

Pero Zedillo, satisfecho en el balance de ese aciago primer año de grave crisis, dijo haber salvado al país con una rigurosa política fiscal y monetaria.

Su gestión económica cerró 1986 con una recuperación del producto equivalente al tres por ciento del Producto Interno Bruto.

No obstante, el presidente reconoció que el pueblo y los 50 millones de mexicanos que se debaten entre la pobreza y la miseria extrema aún no sintieron alivio a sus penurias.

Comprometido desde abril de 1986 en una difícil negociación de paz con la guerrilla zapatista, Zedillo no transige con la violencia "terrorista", que su gobierno atribuye al Ejército Popular Revolucionario, surgido en junio en las montañas del Estado sudoccidental de Guerrero. En batalla, aún se desconocen operaciones de un tercer grupo guerrillero que en octubre se anunció como Ejército Revolucionario Insurgente Popular en la región central del país.

El presidente admitió que México podrá enfrentar sus graves problemas sociales cuando alcance tasas de crecimiento iguales o superiores al seis por ciento anual, que se esperan para fines de siglo.

oscurto

Nº DOCUMENTO	9703075
TÍTULO MEXICO:	Pk. Zedillo
PROCEDENCIA	150025
FECHA DE RECEPCIÓN	2/12/96
VINCULACIÓN	11821
	507623
	11164
	11302
	11165-11161

01-01

9703075

msp exg icx

COSTA RICA-ITALIA/MAFIA

ONU ADVIRTIO COSTA RICA PRESENCIA MAFIA ITALIANA, SEGUN DIARIO

San José, 24 feb (EFE).- Las Naciones Unidas advirtieron al Gobierno de Costa Rica sobre la presencia de la "camorra" italiana en el país centroamericano en operaciones de "lavado" de dinero, narcotráfico, extorsión e incluso licitaciones públicas.

En un reportaje basado en el informe de un organismo de la ONU entregado al Gobierno, el diario local "La República" destaca hoy que las autoridades costarricenses habían detectado en 1995 "la supuesta presencia" de la mafia italiana, pero agrega que "hasta la fecha los resultados (de las pesquisas) han sido negativos".

El periódico costarricense explica que las investigaciones policiales se han orientado hacia los negocios de inversores italianos, especialmente los vinculados al turismo y la hostelería.

Al parecer, los mafiosos realizaron inversiones por medio de testaferros costarricenses que "prestaron su identidad para camuflar el origen del dinero", menciona el diario.

La ministra de Seguridad de Costa Rica, Laura Chinchilla, reconoció la existencia del informe de la comisión de la ONU para la Prevención del Crimen y Justicia Penal, así como la mención en dicho documento de la presencia de la mafia italiana en su país.

Sin embargo, el embajador italiano en San José, Franco Micieli de Biase, en declaraciones a EFE, calificó de "sensacionalista" la publicación periodística al afirmar que "los titulares y despliegue (de dos páginas) no concuerdan con el contenido", que, a su juicio, no logra confirmar la presencia de la "camorra" italiana en Costa Rica.

"Una organización de este tipo, por la cantidad de dinero que mueve, no se interesaría en un país pequeño", dijo el diplomático italiano.

El embajador añadió que en los registros comerciales de la sede diplomática "no hay conocimiento de que organizaciones sospechosas de ser mafiosas hayan participado en licitaciones con el Gobierno de Costa Rica, pues la mayoría de las empresas, por lo general, son firmas muy grandes del Estado italiano".

Tanto la ministra Chinchilla como el jefe de la Dirección de Inteligencia y Seguridad (DIS) de Costa Rica, Mario Charpantier, admitieron que el país centroamericano, por carecer de ejército, se encuentra en "cierta indefensión" ante estos hechos.

Sin embargo, aseguraron que el Gobierno de San José procura fortalecer los instrumentos con los que cuenta el Estado para hacer frente a la mafia y al crimen organizado internacional. EFE

MDS/FR/mmg/fr

02/24/17-53/97

Nº DOCUMENTO	9703076
TITULO	Bo ONU advirtió a Costa Rica sobre presencia mafiosa italiana en el país.
PROCEDENCIA	518513
FECHA DE PROCEDENCIA	24-02-97
VINCULACIONES	11846 MAFIA 501604 ITALIA 65644 COSTA RICA 50188P ONU

ENTRADO	/
CRUZADO	/

01-01

9703076

Nº DOCUMENTO	9703077
TITULO	CONF. DE LA UNION INTERPARLAMENTARIA EN LA INDIA
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PROCEDENCIA	18-02-72
VINCULACIONES	11246 507594 507466

Amicio EFE  
CONF.  
India  
Uruguay.

ENTRADO	NE
CRUZADO	/

INDIA-UIP-URUGUAY  
DELEGACION URUGUAY ABOGA MAYOR PARTICIPACION MUJER EN POLITICA

Nueva Delhi, 18 feb (EFE).- La delegación de Uruguay en la conferencia de la Unión Interparlamentaria (UIP) que finalizó hoy, martes, en la capital india defendió la necesidad de una mayor participación de la mujer en la vida política y en las esferas de poder.

Durante sus intervenciones en los cinco días que duró la conferencia, los miembros de la misión de Uruguay expresaron sus puntos de vista sobre la forma de acelerar el proceso de integración de la mujer en la vida política.

La diputada Raquel Barreiro, del Frente Amplio y presidenta de la delegación, habló de la imagen en los medios de comunicación de las mujeres dedicadas a la política.

Según Barreiro, los medios deberían ser un instrumento para revertir el desequilibrio existente en la participación de hombres y mujeres en política.

Jeanneth Puñales, del gubernamental Partido Colorado, se mostró a favor de una reforma de los sistemas educativos para acabar con la desigualdad entre hombres y mujeres.

En opinión de Puñales, se necesita un cambio de mentalidad y de valores para llegar a la verdadera igualdad entre hombre y mujer en la esfera política, lo que, a su juicio, se conseguiría con la reforma de los sistemas educativos.

Carlos Guani Dos Santos, del Partido Nacional, consideró fundamental la educación con este fin y sugirió la conveniencia de crear centros especiales para la defensa de la mujer.

También Gabriel Courtoisie, del partido Nuevo Espacio, indicó que la educación es imprescindible y destacó la necesidad de promulgar una ley de partidos políticos que contemple, entre otros aspectos, la financiación de los mismos.

Un total de 240 parlamentarios de 78 países de todo el mundo participaron en la conferencia de la UIP, bajo el lema "Hacia la colaboración de los hombres y las mujeres en política".

Esta reunión de la UIP finalizó con una declaración, en la que se aconseja a los partidos políticos poner en las candidaturas a más mujeres con posibilidades de ser elegidas, a fin de acortar las distancias sobre la representación de hombres y mujeres en los parlamentos. EFE

01-02

9703077

INDIA-UIP (Previsión)

UIP SUGIERE MAYOR NUMERO MUJERES CANDIDATAS EN LOS PARTIDOS

Por Isabel Calleja

Nueva Delhi, 18 feb (EFE).— La conferencia internacional de la Unión Interparlamentaria (UIP), finalizó hoy, martes, en Nueva Delhi, aconsejando a los partidos que adopten una política de discriminación positiva para acortar la diferencia entre el número de hombres y mujeres en los parlamentos.

La reunión, a la que asistieron 240 delegados de 78 países de los cinco continentes, instó a conseguir una representación mínima de mujeres en los parlamentos del 30 por ciento.

"Parece que este crítico número e incluso mayor igualdad no podría conseguirse en los parlamentos si los partidos fracasan en poner suficiente número de mujeres candidatas con posibilidades reales de ser elegidas" señala la declaración final.

Al término de cinco días de reuniones para tratar el tema central de la conferencia, "hacia la colaboración entre hombres y mujeres en política", los asistentes emitieron una declaración en la que se subraya también la necesidad de nuevas actitudes hacia las mujeres en la política.

Ello, de acuerdo con dicha declaración, "conduciría a un nuevo equilibrio en la sociedad por lo general y en política en particular".

La declaración se hace eco de que casi todos los legisladores asistentes a la conferencia subrayaron cómo en sus respectivas naciones la igualdad entre hombres y mujeres está garantizada en la Constitución.

Sin embargo, añade el texto, "todos aquellos que hablaron afirmaron que en política existía una gran laguna entre la ley y la práctica con respecto al principio de la igualdad".

Entre las sugerencias relacionadas en 48 apartados, la declaración se hace eco de las alternativas abordadas en la conferencia para aumentar la participación de la mujer en la política y en las esferas del poder.

Uno de los asuntos ampliamente debatido por los asistentes fue el sistema de "cuotas", sobre el que la declaración final señala que hubo delegados que se pronunciaron en favor y en contra de las mismas.

Aquellos que apoyaron el citado sistema, afirma la declaración, subrayaron la necesidad de que se ponga en práctica tanto en los partidos como en los parlamentos, gobiernos y administraciones.

Pero añade al respecto que "está claro para todos nosotros que las cuotas son sólo un mal necesario" para corregir el drástico desequilibrio actual entre hombres y mujeres, y que deben ser abolidas una vez conseguidos los fines.

La educación de la mujer, que ayudaría a "romper las actitudes patriarcales" de la sociedad, fue vista en la conferencia como un objetivo prioritario para su integración en la vida política, según el texto de la declaración.

"El desequilibrio entre hombres y mujeres en política es innegable", afirma la declaración final del presidente de la Conferencia P.A. Sangma, y presidente de la Lok Sabha (Cámara Baja) del Parlamento indio.

"Los parlamentos deberían asegurar la adopción de legislaciones con respecto a la implementación de los derechos de las mujeres", sugiere también la declaración final.

El presidente indio Shankar Dayal Sharma inauguró el viernes la conferencia de la UIP, que se ha visto como el primer encuentro político de alto nivel entre mujeres desde la conferencia mundial de Pekín celebrada en 1995.

Al respecto la declaración señala que el encuentro "estaba diseñado para manter el momentum y garantizar la ejecución de los compromisos hechos por nuestros gobiernos en esa ocasión" (conferencia de Pekín).

En víspera de la inauguración, la UIP hizo público uno estudio llevado a cabo por dicha organización según el cual la representación de las mujeres en los parlamentos de todo el mundo descendió drásticamente en los últimos nueve años.

De acuerdo con dicho estudio, las diputadas en los parlamentos de todo el mundo ocupaban el 40,6 por ciento de escaños en 1988, frente al 11,7 en la actualidad. EFE

02-02

9703077

Nº DOCUMENTO 9703078  
TÍTULO Reunión en Brasil para debatir sobre el ALCA.  
PROCEDENCIA 150483 - E OBSERVANA -  
FECHA DE PROCEDENCIA 09-02-94  
VINCULACIONES 11018 REUNIÓN  
65092 AMÉRICA  
11295 INTEGRACIÓN  
507482 BRASIL  
65810 EEUU.

ENTRADO NZ  
CRUZADO /

# El Alca divide a Brasil y EE.UU.

Encuentro discute quién gana y quién pierde con la integración hemisférica

Yolanda Stein  
Río de Janeiro

**A**umentan las divergencias sobre la propuesta de creación de un área de libre comercio en el hemisferio. La disputa entre Brasil y Estados Unidos con relación a la creación del Área de Libre Comercio de las Américas (Alca) está ganando espacio y asume aspectos políticos que remiten a nacionalismos de una era preglobalización. En términos económicos, fueron puestas en jaque las ventajas de la integración hemisférica para una real liberalización del comercio. Ese clima pudo ser observado el pasado martes, durante la cita de empresarios y representantes del medio académico en la sede de la Confederación Nacional de Industria en Río de Janeiro, para discutir la posición del sector privado que se defenderá en el 3º Foro Empresarial de las Américas, en mayo, en Belo Horizonte.

Empresarios constatan que el proceso de creación del Alca es irreversible, pero admiten que se constituye en un desafío y un riesgo, porque el país tendrá que lu-



D. Connolly

char contra grandes "lobbies" norteamericanos. Hay consenso de que una propuesta de integración a partir del Nafta, como quiere Estados Unidos, no sirve a los intereses brasileños. Para Brasil, un acuerdo hemisférico sólo sería válido si son consideradas la cuestión multilateral (Organización Mundial del Comercio) y la agenda del Mercosur con la Unión Europea.

En las últimas semanas, la polémica aumentó con las declaraciones del embajador de Estados Unidos en Brasilia, Melvin Levitsky, que apuesta a una carrera contra el tiempo para que el acuerdo se firme hasta el 2005, año admitido por Brasil sólo para el inicio del proceso de formación del nuevo bloque, que abarcará 34 países. Las presiones estadouni-

denses fueron rechazadas el pasado miércoles, en Brasilia, por el Ministro de Comunicaciones Sergio Motta, que según muchos, dice lo que el presidente Fernando Henrique Cardoso no puede expresar públicamente. "Brasil no aceptará tirones de oreja porque hará lo mismo a otros países en la OMC", amenazó.

■ Páginas 14 y 15

9703078

01-04

# Alca aumenta disputa entre Brasil y EE.UU.

Empresarios brasileños no quieren una integración hemisférica capitaneada por el país del norte

Volante Stein  
Río de Janeiro

**L**a polémica sobre la adhesión de Brasil al Área de Libre Comercio de las Américas (Alca) - que recrudeció cuando el embajador norteamericano, Melvin Levitsky, declaró que no existían presiones e insistió en el establecimiento de las reglas para la integración hemisférica antes del 2.005 - está definitivamente sobre el tapete. El último martes, la Confederación Nacional de la Industria (CNI), en Río de Janeiro, reunió cerca de 150 empresarios y representantes del medio académico para discutir la posición del sector privado con relación al Alca. En la reunión preparatoria de la posición que se presentará en el III Foro Empresarial de las Américas, que tendrá lugar en mayo, en Belo Horizonte, el lado brasileño salió de la pasividad y cedió una fuerte defensa de sus convicciones.

En plena era de globalización económica, por momentos el encuentro trajo de vuelta los temáticos años 60, cuando predominaba el sentimiento antinorteamericano, y recordó aquella infeliz declaración atribuida al ex canciller y ex embajador de Brasil en Estados Unidos, Juscelino Kubitschek, de que "lo que es bueno para Estados Unidos es bueno para Brasil", que ponía los cabellos de punta a los sectores de la izquierda intelectual e incluso empresarial.

Pasados más de 30 años, está de regreso la rebeldía contra la fórmula americana para la integración hemisférica. Hay quien no acepta la idea de seguir en la misma dirección de Estados Unidos, prefiriendo el multilateralismo comandado por la Organización Mundial del Comercio (OMC), al bilateralismo, capitaneado por Estados Unidos y el Nafta. "Cuando se creó el Mercosur, se decía que el bloque carecía de un disciplinador y que Brasil no tenía credibilidad para asumir esta tarea. Tal vez en el Alca, Estados Unidos cumpla esa función disciplinadora. La pregunta es si preferimos la OMC o EE.UU. como comisario. Yo, personalmente prefiero la dis-

## Una carrera contra el tiempo

**L**o que está en juego en la formación del Área de Libre Comercio de las Américas (Alca) es el plazo para su creación, ya que la integración hemisférica es un proceso considerado por la mayoría como irreversible, después de la reunión de la Cumbre en Miami, en 1994. Estados Unidos quiere correr contra el tiempo para que el acuerdo esté finalizado antes del 2.005, mientras que Brasil considera esa fecha como el inicio del proceso. Además, existen divergencias sobre la forma de creación de la que será la mayor zona de libre comercio del planeta.

El embajador de Estados Unidos en Brasil, Melvin Levitsky, admitió recientemente en una conferencia de prensa, en Belo Horizonte, que planea crear el Alca a través de la ampliación del

NAFTA, actual zona de libre comercio que reúne a Estados Unidos, Canadá y México, alternativa que choca con la política brasileña de fortalecimiento del Mercosur, que engloba a Brasil, Argentina, Uruguay y Paraguay, además de los aliados Bolivia y Chile.



Estados Unidos sabe que la negociación es complicada porque envuelve a 34 países (todos los de la región con excepción de Cuba), algunos económicamente importantes como Argentina, Brasil, México y Colombia. En una prueba de que el tema es prioritario para Washington, el

III Foro Empresarial de las Américas, que se realizará entre el 13 y el 15 de mayo, en Belo Horizonte, con la participación de cerca de dos mil personas, contará con la presencia de más de 200 empresarios americanos.

Hace dos semanas, se reunieron en la Cámara de Comercio de Estados Unidos, en Washington, 70 hombres de negocios que forman el comité de preparación para el encuentro de Belo Horizonte. Paralelamente a los brasileños, ellos comenzaron a elaborar las recomendaciones que la delegación americana presentará a la Confederación Nacional de la Industria (CNI), hasta el 15 de marzo. Los empresarios americanos esperan que de esta reunión salga una conclusión de los ministros sobre la estrategia de negociaciones del Alca. (Y.S.)

ciplina de la OMC", sintetizó Lúcia Valls Pereira, coordinadora del Centro de Estudios Internacionales de la Fundación Getúlio Vargas, durante la mesa redonda "Alca: desafíos, oportunidades y estrategias para Brasil", en la CNI.

Valls Pereira admitió que si el Alca es una realidad tiene que haber una estrategia. "No se puede olvidar la cuestión multilateral y la agenda del Mercosur con la Unión Europea. Para Brasil, la integración hemisférica sólo tendrá sentido si es paralela a una integración con el bloque europeo". "No hay motivo para que Brasil entre en la integración hemisférica, a menos que tenga cómo colocar esa cuestión de un modo más multilateral. O sea, mientras negociaciones se negocian a nivel de la OMC y si quisiéramos abrir más la economía eso no podría hacerse sólo preferencialmente hacia Estados Unidos; tenemos que abrir multilateralmente. Alca sólo será atractiva si hay más concesiones

que en la OMC. En la cuestión agrícola, por ejemplo, existe un deseo de mayor liberalización. ¿Será posible conseguir esto en el ámbito de un acuerdo con el Alca?"

Con respecto a la estrategia a adoptar, la economista asegura que en cierta forma, el Mercosur ya definió su preferencia: en el comienzo, discutir medidas para facilitar el comercio, después ver si es posible armonizar o no y sólo entonces partir hacia la cuestión de acceso a los mercados.

Para Valls Pereira, los argumentos que sostienen, a nivel económico, la entrada de México en el Nafta, no se aplican a Brasil. "Uno de los grandes impulsos de México, en la cuestión de la integración, es que el país habría hecho todos los deberes en casa, adoptando la liberalización y alcanzando la estabilidad para atraer inversiones. En el caso de Brasil, no precisamos del Alca para mostrar nuestra disciplina. La atracción de inversiones hacia Brasil no

pasará por la necesidad de tener que integrarse a un país más desarrollado". Pero la economista reconoce que la integración hemisférica tiene una peculiaridad: por primera vez, los empresarios tendrán un fuerte papel, en términos de guiar al gobierno sobre cuál es la agenda interesante para el sector.

Marcelo de Paiva Abreu, profesor de la PUC de Río, insistió en el tema de la multilateralidad. "¿Por qué hacer concesiones bilaterales, teniendo como preponderantemente de Estados Unidos, si ellas tendrán el mismo costo que las concesiones multilaterales?". Su preocupación se inclina también a la integración con la Unión Europea: "Seguramente, Buenos Aires estará satisfecha con un cronograma rápido de integración, porque el bloque europeo tiene intereses comerciales importantes en los países del Cono Sur, especialmente en Brasil y Argentina".

Paiva Abreu catófico que hay espacio suficiente para adelantar

las discusiones sobre el área de libre comercio y muestra datos para comprobar que Brasil tiene más para perder que para ganar con el Alca: "Con una zona de comercio preferencial entre Brasil y Estados Unidos, la creación de nuevas importaciones en Brasil será más o menos el doble de la creación de nuevas exportaciones de Brasil para Estados Unidos; o sea, que existe un déficit comercial importante asociado a la liberalización total".

El profesor consideró las acciones manifestaciones de la diplomacia americana, - "algunas rompiendo las normas de educación" -, como un intento de minar la oposición brasileña de la agenda del Ejecutivo americano con respecto a la integración hemisférica. "Este es el talón de fondo y el asunto está mermando la cuidadosa atención por parte de las estrategias en diplomacia comercial americana", afirmó.

Paiva Abreu considera que la cuestión brasileña se debe al hecho de que el país es "un bicho muy diferente a la mayoría de los 34 países que están afectados al proceso de integración", y el dato más importante es que el país tiene el comercio más orientado hacia el hemisferio sur que los otros, con excepción de Estados Unidos. "Brasil no está en la situación de cualquier otro país de América Central, para el cual se recomienda también como", argumentó.

Según el profesor de la PUC, los productos que se beneficiarán con la apertura del mercado norteamericano serán las manufacturas de hierro y acero, calzados, tejidos, jugo de naranja, todos asociados a fuertes "lobbies" proteccionistas. "Cuesta creer que el Ejecutivo sea capaz de reunir suficiente apoyo público como para contrarrestar a esos lobbies", agregó.

El investigador de Fomera Pedro Motta Veiga ve a Brasil en una posición muy frágil: "La estrategia que Estados Unidos puede emplear es la de comenzar a Brasil de a poco y existe el riesgo de que el país caiga en el peor momento". Elcure que el proceso es irreversible y que la cuestión está en el "timing".

# Pocos beneficios

Empresarios creen que EE.UU. ganará con la Integración

Yolanda Stein  
Rio de Janeiro

Más objetivos y prácticos que los representantes del medio académico, los empresarios que participaron de la charla debate "Alca: la visión empresarial" en la sede de la Confederación Nacional de la Industria (CNI), en Río de Janeiro, partieron de la premisa de que el proceso de integración del Área de Libre Comercio de las Américas es irreversible y exige una movilización de los políticos y de la sociedad. La reunión preparatoria de la posición brasileña para el III Forum Empresarial de las Américas, que se realizará en mayo, en Belo Horizonte, contó con la presencia de cerca de 150 empresarios, entre los cuales estaban los ex ministros João Camilo Pena y Ernane Galveas.

El presidente del capítulo brasileño del Consejo Empresarial de América Latina, Roberto Teixeira da Costa, considera que el consenso es muy difícil de alcanzar en el ámbito del continente latinoamericano, pero dice que el objetivo es lograr una postura común entre los países del Mercosur, en la reunión del Ceal, en abril. Teixeira da Costa admitió que Brasil tiene algo por perder con el proceso de integración hemisférica, mientras que para otros países de la región, como muchos de América Central que se quejan de la falta de competitividad de sus productos, el Alca es una bendición.

El empresario no cree que en este proceso aún esté claro el mapa de ganadores y perdedores, pero advirtió que se necesitarán concesiones tanto por parte de Brasil como de Estados Unidos. Además criticó la falta de mecanismos de consulta al empresariado sobre los temas en discusión, pero reconoció que este cuadro está cambiando, aunque tardamente: el ministerio de Relaciones Exteriores está lanzando las bases del Centro Brasileño de Relaciones Internacionales, que existe desde hace 30 años en Argentina.

El ex ministro de Hacienda y representante de la Confederación Nacional de Comercio, Ernane Galveas, afirmó que el Alca es un gran desafío y a la vez un gran riesgo y las autoridades diplomáticas brasileñas no están preparadas

para negociar la propuesta americana. "Tendremos que luchar no sólo contra las reglas de la apertura del mercado, sino contra los grandes 'lobbies' arraigados en el sector político norteamericano", constató. Galveas recordó las grandes diferencias económicas y culturales entre los dos países, afirmando que la apertura de mercado beneficiaría más a las exportaciones americanas que a las brasileñas.

El ex ministro evaluó que en la medida que Estados Unidos aumente su poder de negociación dentro del proceso, Brasil disminuirá su poder de resistencia.

Galveas fue categórico al opo-



nerse a una negociación a través de la propuesta americana, teniendo al Nafta en el centro. "Estamos en un proceso de negociación con la Unión Europea y este mismo instrumento debe utilizarse para negociar con el Nafta, el Pacto Andino y también con Alca". Resaltó el hecho de que el proceso esté siendo conducido por los empresarios: "Si hay errores y precipitación podrán responsabilizarnos. Por eso tenemos que tener cautela, no podemos aceptar la provocación y anticipar el sistema, precisamos detectar donde están los intereses de la economía brasileña en el proceso de integración hemisférica".

El representante de la Confederación Nacional de Asociaciones Comerciales, Paulo Protasio, está de acuerdo con la idea de que el proceso de formación del Alca es inexorable y adhirió a la propuesta hecha por el ex ministro Camilo Pena de crear un Forum Nacional Permanente para el debate de esas cuestiones.

"El Alca es como el paraíso; todo buen católico quiere ir al paraíso, pero nadie quiere ir muy rápido", comparó el representante de la Federación de Industrias del Estado de San Pablo (Fiesp), Antonio Fernando Guimarães Bessa. El no ve al Alca como una asociación de libre comercio, sino como una gran alianza de preferencias. Recordó que América Latina no re-

presenta ni el 2% del comercio mundial y por eso es necesario prepararse para enfrentar al trío Estados Unidos (Nafta), Europa (Unión Europea) y Asia (acuerdo del Pacífico).

Pero no todos son pesimistas. El ejecutivo de la consultora Inter B. Claudio Frischtak cree que las ganancias serán mayores que las pérdidas, porque las ganancias estarán generalizadas y las pérdidas concentradas en segmentos. Advirtió que en los acuerdos de libre comercio los países menores tienden a ganar más que los mayores: "Tenemos que usar la fuerza del enemigo a nuestro favor".

Este optimismo fue compartido por el vice presidente de Cotia Trading, Joseph Michael Tutundjian. El ejecutivo asegura que la apertura del mercado podría significar un aumento de US\$ 2 mil millones en el ingreso del comercio con Estados Unidos en sólo un año, si Brasil sabe negociar la extinción de sobretasas en productos en los cuales el país es competitivo a cambio del plazo para la implantación del Alca.

Entre los empresarios, el sentimiento norteamericano fue exaltado por el vice presidente de la Confederación Nacional de Agricultura, Pedro Camargo Neto. Afirmó que el comercio agrícola es una excepción en el proceso de liberalización económica, porque el sector es extremadamente proteccionista y Estados Unidos impone barreras estacionarias y técnicas. "No existe libre comercio de productos agrícolas en Estados Unidos. Ellos importan cuando quieren. Ellos nos compran, no somos nosotros los que vendemos", afirmó. Y destacó lo que se denomina barreras fitosanitarias: Uruguay, por ejemplo, siguió todas las reglas, eliminó la aftosa de sus ganados y ganó el derecho a una cuota. "Una vez vencidas las barreras técnicas, ¿tendremos derecho a cuotas en vez de ganar acceso al mercado norteamericano? ¿Y a esto le llaman integración?", se preguntó Camargo Neto.

El empresario criticó al gobierno brasileño por tener recelo de pedir alguna cosa en el área agrícola, creyendo que tendría que dar algo a cambio.



# La avanzada de Fernando Cardoso



Sergio Motta

Carlos Alberto Júnior  
Brasília

**B**rasil no aceptará retos porque comenzará a repretender a los otros en la Organización Mundial de Comercio", amenazó el ministro de Comunicaciones Sergio Motta. Con solemnidad, Motta reclamó el pasado miércoles en el Palacio del Planalto, sobre las presiones norteamericanas para que el país aumente el ritmo de integración del Área de Libre Comercio de las Américas (Alca), hizo duras declaraciones con respecto a Estados Unidos y fue inmediatamente apoyado por el presidente Fernando Henrique Cardoso.

Uno de los ministros más poderosos del gobierno de Cardoso y para muchos, el hombre que dice lo que el presidente no puede decir en público, afirmó que "Estados Unidos es un país liberal para fuera y proteccionista para dentro."

En la primera pausa de Motta, el presidente brasileño dijo que no se puede pedir más velocidad al país que a los otros países. "Afortunadamente, Sergio Motta no es el ministro de Relaciones Exteriores, pero lo que dijo es verdad. No tenemos porque bajar la cabeza, estar temerosos de no cumplir tal

o cual agenda. Somos responsables por lo que hicimos y haremos con propiedad."

Para Cardoso, el ritmo de apertura e integración de Brasil se está acelerando en relación con los países pioneros en el proceso. En un informe al final de ese día, el vocero de la presidencia, Sergio Amaral, dijo que el presidente resaltó el hecho de que la relación entre los dos países está en uno de sus mejores momentos y que Brasil está cumpliendo todas las metas previstas para la formación del Alca. "El presidente espera mayor flexibilidad de parte de Estados Unidos", afirmó Amaral.

El ministro Motta declaró que la propuesta para la apertura del sector de telecomunicaciones es una de las más liberales del mundo, mientras que Estados Unidos está haciendo imposiciones a las inversiones extranjeras para operaciones de satélites. "Estados Unidos también tiene que abrir su mercado", declaró.

En la misma tarde, el ministro de Agricultura, Arlindo Porto, insistió en el mismo tema e hizo críticas genéricas sobre la falta de reciprocidad en el proceso de apertura. Según él, Brasil tendrá que conseguir también una mayor apertura en el mercado internacional para continuar su propio proceso. "No cerraremos el mercado; buscaremos reciprocidad". Porto señaló que la decisión brasileña de entrar con un pedido de consulta formal contra la Unión Europea en la Organización Mundial de Comercio (OMC) — por el incumplimiento de un acuerdo de importación de cantidades de pollos y pavo con tarifa cero — es solamente el comienzo y forma parte de una estrategia para buscar más estatus en el mercado internacional. "Si el país deja entrar un producto sin barreras, vamos a reivindicar la eliminación o reducción de las barreras afuera." ■

## Forum empresarial

El 3º Foro Empresarial de las Américas abarcará los siguientes temas:

- Acceso a mercados
- "Stándars" y barreras no arancelarias para el comercio
- Procedimientos aduaneros y reglas de origen
- Subsidios, "antidumping" y derechos compensatorios
- Defensa de la competencia
- Compras gubernamentales
- Tecnología y Propiedad Intelectual
- Inversiones
- Servicios
- Infra estructura

• Desarrollo económico sustentable

• El papel del sector privado  
Las conferencias y charlas debate tratarán los siguientes temas:

- Alca: de Miami hasta Belo Horizonte
- Acuerdos subregionales, Alca y OMC: ¿Cómo aproximar las agendas?
- La experiencia del sector privado en las negociaciones de los diferentes procesos de integración regional
- El proceso de integración hemisférica y sus efectos sobre las estrategias empresariales

9703078

04-04

Nº DOCUMENTO	9703079
TITULO	MEXICO-Gob. adm. creación de 18 administradoras de fondos de retiro- (AFOREs)
PROCESO	518 593
FECHA DE	3/12/96
VINCULACIÓN	11921 507623 11164 11165-11327
XG2630	

R ECEPT 12-96 00452  
mmn exg icx

# MEXICO-PENSIONES

## GOBIERNO DA VISTO BUENO A 18 ADMINISTRADORAS FONDOS DE RETIRO

México, 2 dic (EFE).- El Gobierno mexicano dio el visto bueno para la creación de 18 Administradoras de Fondos de Retiro (AFOREs), que se disputarán los ahorros para las pensiones de los trabajadores mexicanos a partir de julio de 1997, informó hoy la Comisión del Sistema de Ahorro para el Retiro (CONSAR).

Fernando Solís, presidente de la CONSAR, explicó que las AFOREs son empresas privadas y públicas especializadas en la administración de los recursos de los trabajadores creadas para asegurar que las pensiones conserven el poder adquisitivo.

El Gobierno impulsó en diciembre de 1995 una reforma a la Ley del Seguro Social para permitir la participación de la iniciativa privada en el manejo de las pensiones, lo que provocó el rechazo de diversos sectores sindicales y políticos.

Las AFOREs que se mantienen en la recta final para disputarse las pensiones son Banamex, Bancomer, Bitai, Capitaliza, Génesis, Inbursa, Previnter, Tepeyac, XXI, Bancrocor-Dresdner, Confuturo, ING, Profuturo GNP, Profuturo, Santander-Mexicano, Serfinaciti, Sólida-Banorte y Surich.

Solís señaló que a partir de mañana, martes, la CONSAR dispone de un plazo de 90 días para analizar las propuestas y evaluar que los solicitantes que recibieron el visto bueno, cuenten con los requisitos necesarios para garantizar un buen funcionamiento de las AFOREs.

En este plazo, las autoridades darán a conocer la decisión definitiva sobre las administradoras que participarán en el manejo de los recursos para las pensiones y garantizar la correcta aplicación del nuevo sistema para los trabajadores afiliados al seguro social.

Solís indicó que las AFOREs que recibieron el visto bueno cuentan con un capital total de 5.813 millones de pesos (unos 735 millones de dólares) para comenzar a operar, y generarán unos 57.268 empleos directos.

De acuerdo con los cálculos oficiales, los fondos de retiro que se acumularán anualmente ascienden a unos 30.000 millones de pesos (unos 4.000 millones de dólares) y en el transcurso de 25 años los recursos acumulados representarán el 40 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB).

Se espera que este monto de recursos permitirá fortalecer el ahorro interno para superar la dependencia de los fondos externos, problema que desencadenó la crisis de diciembre de 1994, y también disponer de una fuente para financiar proyectos productivos de largo plazo.

Con esta iniciativa, el Gobierno pretende también establecer mecanismos para que los trabajadores cuenten con una pensión digna en el momento de su retiro, otorgarles plena propiedad sobre sus ahorros para el retiro y estimular el ahorro individual.

La CONSAR, que regulará el sistema de ahorro para el retiro, está facultada para supervisar y regular el funcionamiento de esas empresas que administrarán los fondos. EFE

JRM/MF/CAR/PI

01-01

Roco Leg

9703079

Nº DOCUMENTO 9703080  
 TÍTULO VICEMIN. DE COMERCIO AMERICANOS DEBATEN EN RECIFE  
 PROCEDENCIA 150010 - AGROP. DE PRENSA -  
 FECHA DE PROCEDENCIA 25-02-94  
 VINCULACIONES 11018 - REUNION  
12715 - INTEGRACION  
501482 - BRASIL  
65012 - AMERICA

ENTRADO N2  
 CRUZADO /

AMERICA-COMERCIO (Previsión)  
 VICEMINISTROS DEBATIRAN TRES PROPUESTAS INTEGRACION

Por Carlos A. Moreno

Recife (Brasil), 25 Feb (EFE).- Los viceministros de Comercio de 34 países de América deberán escoger uno de los tres modelos integración que serán propuestos hoy, martes, en la reunión que celebran en la ciudad brasileña de Recife.

En la reunión, que será abierta esta noche por el vicepresidente brasileño, Marcos Maciel, y por el ministro de Relaciones Exteriores de Brasil, Luiz Felipe Lampreia, los viceministros tendrán la responsabilidad de escoger una de las tres vías hacia el Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA) que habrá de formarse en el 2005.

Los modelos de integración que serán debatidos varían desde el estadounidense, que sugiere un proceso automático de reducción arancelaria que concluiría en el 2005, hasta el de los países del Mercado Común del Sur (Mercosur), que prefieren un proceso de consolidación y ampliación de los actuales bloques comerciales existentes en el continente y el inicio de las reducciones arancelarias en el 2005.

La propuesta intermedia es la de Canadá, país que considera necesario tanto la consolidación de los actuales bloques, como el Mercosur, el Grupo Andino y el Tratado norteamericano de Libre Comercio (TLC), como la negociación de un proceso de reducción de aranceles. Canadá, sin embargo, es el país que exige más prisa en las negociaciones y que más insiste en la fecha de entrada en vigor del ALCA.

La reunión de viceministros de Comercio en Recife, la segunda de una serie de cuatro -la primera se celebró el año pasado en Florianópolis y las próximas dos se realizarán en Río de Janeiro-, es preparatoria para el III Encuentro de Ministros de Comercio de las Américas, que se celebrará en la también ciudad brasileña de Belo Horizonte entre el 13 y el 16 de mayo.

En la cumbre comercial de Belo Horizonte, la tercera después de las de Denver (EEUU) en 1995 y de Cartagena de Indias (Colombia) en 1996, los ministros deberán dejar definida la agenda para la conformación del ALCA, la zona de libre comercio que deberá entrar en vigor entre Alaska y Tierra del Fuego a partir del año 2005.

De acuerdo con las propuestas que han trascendido, y que comenzarán a ser debatidas oficialmente por los viceministros a partir del miércoles, en la reunión de Recife se registrará un duelo entre las dos potencias del continente, Estados Unidos y Canadá, que quieren acelerar las negociaciones, y los países del Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay), que prefieren un proceso más lento y gradual.

La mayor prisa es la de Canadá, que propone que las negociaciones estén concluidas antes del 31 de diciembre del 2003 con el fin de que los acuerdos puedan ser ratificados por los congresos de todos los países en el 2004 y el Area de Libre Comercio comience a regir el primer día de 2005.

Estados Unidos, por su parte, propone una mayor celeridad en las negociaciones y que todos los países del continente, independientemente de su pertenencia a determinado bloque

01-05

9703080

comercial, comiencen inmediatamente un proceso de reducción de aranceles para que la región pueda disfrutar de libre comercio pleno a partir del 2005.

"No pretendemos negociar como parte del TLC", dice la propuesta de los Estados Unidos, que consta de doce puntos y prevé dos etapas de negociaciones, una entre 1998 y 2000, en la que se liberaría el intercambio de productos y servicios, y otra entre 2000 y 2005, en la que se acordarían políticas de competencia.

Los países del Mercosur, en cambio, consideran que el libre comercio en la región se debe alcanzar mediante un proceso gradual de asociación entre los bloques económicos existentes en la región y que en el año 2005 debe comenzar a regir una zona transitoria de libre comercio en la que se abrirán excepciones para productos sensibles.

Según los acuerdos alcanzados por los viceministros de los países del Mercosur, que tuvieron una reunión preliminar el lunes, la eliminación de las barreras arancelarias sólo debe comenzar a ser negociada cuando se adopten medidas de favorecimiento comercial, es decir cuando los países con economías más cerradas comiencen a desmontar las barreras no arancelarias.

Mediante la firma de un acuerdo de libre comercio transitorio, con productos sensibles disfrutando de regímenes excepcionales, los países del Mercosur esperan ganar el tiempo suficiente para que sus industrias se preparen para competir con las de los Estados Unidos y Canadá.

"El área de libre comercio que tendrá vigor a partir del 2005 será la que sea posible negociar, es decir, una que tenga previsto un régimen de excepción, de transición", aseguró Lampreia al revelar la posición de los países del Mercosur. EFE

CM/mc/hm

02/25/16-51/97

02

9703080

XP0051

U ECOBT 02-26 00711  
mun

AMERICA-LIBRE COMERCIO (Previsión)  
VICEMINISTROS DEBATEN SI 2005 ES PUNTO PARTIDA O LLEGADA ALCA

Por Aldo Rodríguez Villouta

Recife (Brasil), 26 feb (EFE).- Los viceministros de Comercio de América comenzaron hoy, miércoles, en la ciudad brasileña de Recife, a debatir los pormenores del Area de Libre Comercio de las Américas (Alca) y a discutir sobre si el año 2005 constituirá el punto de partida o el de llegada del mismo.

En la primera sesión del encuentro, las autoridades gubernamentales y no gubernamentales latinoamericanas defendieron la consolidación y ampliación de sus economías internas y subregionales antes de poder "tutearse" en igualdad de condiciones con los Estados Unidos que desea, a su vez, un ritmo de negociaciones tan rápido que le permita reasumir liderazgos.

"Ese Mercosur (Mercado Común del Sur) puede ser visto como una unidad, un sistema de reglas y obligaciones propias, montadas sobre el vacío de liderazgo de EEUU en la región", sostuvo hace tres semanas la representante de Comercio de la Casa Blanca, Charlene Barshefsky, en alusión a la fuerza que ha alcanzado la comunidad entre Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.

El propósito de buena parte de quienes se encuentran al sur de EEUU y Canadá es lograr consolidar sus instancias de integración regional antes de negociar su ingreso al Alca, y el Mercosur, en ese empeño, y con Brasil a la cabeza, ha logrado un intercambio y una fuerza política que hace más evidente el vacío de liderazgo estadounidense reconocido por Barshefsky.

El Mercosur, que nació en 1991 y que, además, ya ha ampliado sus acuerdos y relaciones comerciales con otros países latinoamericanos y con la Unión Europea, genera un Producto Interno Bruto (PIB) de un billón de dólares y una producción industrial equivalente a la mitad de toda América Latina.

El embajador de Brasil en EEUU, Paulo Tarso Flecha de Lima, se encargó de recordárselo a Barshefsky, a manera de respuesta, en una carta en la que le llama "cara mía", y en la que también advierte que el Mercosur no desaparecerá, ni siquiera después del año 2005.

Este contexto ha sido parte del preámbulo de la reunión de Recife, precedida también por reafirmaciones sobre el afán estadounidense de lograr que sus productos y capitales puedan ingresar libres de toda traba en América Latina, pero manteniendo, a la par, demoras censuradas a la hora de las reciprocidades.

"No es razonable" esperar que Brasil avance rápidamente en una amplia liberación comercial cuando esa apertura tiene como contrapartida relaciones "evidentemente asimétricas, por parte de socios que disponen de economías desarrolladas, modernas y competitivas", destacó el ministro brasileño de Relaciones Exteriores, Luiz Felipe Lampreia, al inaugurar el martes el II Encuentro de Viceministros de las Américas.

La ceremonia de inauguración fue la única actividad oficial de la víspera y hoy los viceministros están reunidos a puerta cerrada, como lo harán también en la jornada del jueves.

No obstante, se sabe que además del modelo del Mercosur, de tener el año 2005 como punto de partida para el libre comercio -antes de unificar reglas, entre ellas aduaneras-, y del de los

03

9703080

EEUU, de iniciar 2005 con el libre comercio desde Alaska a Tierra del Fuego ya aprobado, figura una tercera propuesta, promocionada por Canadá.

El país norteamericano propone que las negociaciones sobre el Alca estén concluidas antes del 31 de diciembre del 2003, con el fin de que los acuerdos puedan ser ratificados por los congresos de todos los países en el 2004 y el Área de Libre Comercio pueda comenzar a regir plenamente el primer día del 2005.

Canadá considera necesario tanto la consolidación de los bloques comerciales existentes (Mercosur, Grupo Andino, Tratado Norteamericano de Libre Comercio y las iniciativas integracionistas centroamericanas y caribeñas), como la negociación de un proceso de reducción de aranceles.

La reunión de Recife es la segunda de tres citas previas al III Encuentro de Ministros de Comercio de las Américas, que se celebrará en la ciudad brasileña de Belo Horizonte entre el próximo 13 y el 16 de mayo.

Los ministros ya se reunieron en Denver (EEUU-1995) y en Cartagena de Indias (Colombia-1996), y en la cita de Belo Horizonte afinarán la agenda de la II Cumbre Presidencial de las Américas, prevista para 1998 en Santiago de Chile.

Ese será, entonces, el segundo encuentro presidencial luego de que el presidente de los EEUU, Bill Clinton, plantease la iniciativa del Alca en la cumbre de Miami, en diciembre de 1994.

EFE

Ar/cm/jmi/hm

02/26/18-01/97

# Estados Unidos y el Mercosur dialogan en Recife

Los contradictorios intereses comerciales de los Estados Unidos y del Mercosur en torno al Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA) volvieron a relucir esta semana durante la reunión de viceministros de Comercio de las Américas que se celebra en la ciudad brasileña de Recife.

La reunión de los viceministros, que fue inaugurada el martes por el ministro brasileño de Relaciones Exteriores, Luis Felipe Lampreia, es un acto preparatorio para el III Encuentro de Ministros de Comercio de las Américas, a celebrarse en la también ciudad brasileña de Belo Horizonte entre el 13 y el 16 de mayo.

En la cumbre comercial de Belo Horizonte, la tercera después de las de Denver (EEUU) en 1995 y Cartagena de Indias (Colombia) en 1996, los ministros deberán definir la agenda para la conformación del ALCA, la zona de libre comercio que deberá funcionar entre Alaska y Tierra del Fuego a partir del año 2005.

La integración americana, sin embargo, está amenazada debido a que mientras los Estados Unidos quieren acelerar las negociaciones

de forma que la zona de libre comercio ya entre completamente en vigor en el 2005, los países del Mercado Común del Sur (Mercosur) -Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay- prefieren un proceso más lento y gradual.

El canciller brasileño, en su discurso de apertura del encuentro en Recife demandó de los Estados Unidos una mayor apertura a las importaciones del Mercosur y explicó que la negociación incluía la reducción arancelaria de todos los productos, incluso de muchos que sufren restricciones por parte del Gobierno de Washington.

Lampreia reveló igualmente que, en Recife, los países del Mercosur mantienen su posición en el sentido de que la integración comercial debe ser gradual y una consecuencia de la consolidación y ampliación de los actuales bloques económicos en funcionamiento, como el Tratado de Libre Comercio de Norteamérica (TLC), el Mercosur y el Pacto Andino.

El Gobierno estadounidense, por su parte, propuso que, independientemente de los bloques existentes, los países americanos -con excepción de Cuba- inicien un pro-

ceso de reducción arancelaria que permita la creación de la zona de libre comercio a partir del 2005.

"El área de libre comercio que tendrá vigor a partir del 2005 será la que sea posible negociar, es decir una que tenga previsto un régimen de excepción, de transición", aseguró Lampreia al revelar que los países del Mercosur son partidarios de mantener aranceles altos a la importación de algunos productos considerados como sensibles.

"Es altamente improbable que en el 2005 tengamos arancel cero y ninguna restricción para todos los productos. Necesariamente habrá algún tipo de clasificación de productos sensibles. Entrará en vigor una liberación total en los que sea posible, pero con condiciones de transición que habrá que negociar", explicó Lampreia.

En cuanto a las recientes reivindicaciones de los países del Mercosur en torno a que los Estados Unidos deben ser recíprocos en el proceso de apertura económica, Lampreia volvió a criticar las barreras impuestas por el gobierno de Washington al ingreso en su país

de algunos productos brasileños. "La concepción brasileña sobre la negociación es la de que el proceso debe ser amplio y gradual, y que debe incluir a todos los productos, incluso los brasileños que están sufriendo restricciones para ingresar en el mercado estadounidense", aseguró el canciller brasileño.

"Queremos que las negociaciones para la liberación comercial incluyan productos brasileños como el acero, los textiles, las confecciones, los calzados, el cuero, el jugo de naranja y otros, que enfrentan barreras para ingresar a los EEUU. Queremos que todo eso sea puesto en la mesa de negociaciones. Si nosotros debemos abrir nuestro mercado, también esperamos que las grandes potencias abran los suyos", aseguró Lampreia en declaraciones a la prensa local.

Brasil atribuye a las barreras comerciales estadounidenses parte del déficit de 5.000 millones de dólares que sufrió en su balanza comercial el año pasado y, en las últimas semanas, ha venido aumentando el tono de sus críticas a las restricciones estadounidenses.

LA TRIBUNA 21-11-95

05-05

9703080



Nº DOCUMENTO	9703081
TITULO	SEMINARIO EN VENEZUELA PREPARATORIO PARA LA CUMBRE IBEROAMERICANA.
PROCEDENCIA	15000+
FECHA DE PROCE	NIA 22-02-77
VINCULACIONE	30087 67390 504966

SEMINARIO EN VENEZUELA PREPARATORIO PARA LA CUMBRE IBEROAMERICANA.

SEMINARIO.  
VENEZUELA.  
CARACAS

ENTRADO	/
CRUZADO	/

**CARACAS, Feb 21 (AFP)** - El ex presidente uruguayo Luis Alberto Lacalle proclamó en Caracas que un país próspero es una mejor nación y por eso el nacionalismo no es compatible con la integración.

Lacalle sostuvo asimismo, que la integración no va en detrimento del nacionalismo, sino más bien lo potencia porque el país se hace más próspero.

Lacalle participa desde la víspera en el seminario Integración y Democracia, Futuro de Latinoamérica, preparatoria a la VII cumbre iberoamericana prevista en noviembre en la isla venezolana Margarita.

En el foro participan también los ex mandatarios Raúl Alfonsín (Argentina), Itamar Franco (Brasil), Luis Herrera Campins y Ramón J. Velásquez (Venezuela).

Lacalle ejemplificó que el MERCOSUR (Argentina, Brasil, Uruguay, Paraguay) es una muy buena manera de encarar el tema; esperamos traiga lo que pedimos a la integración, es decir más prosperidad.

El MERCOSUR es un equilibrio entre la conjunción de los mercados, aumento del comercio entre sus socios y mantenimiento de las individualidades políticas, adicionó.

Lacalle dijo que la integración en la democracia es fundamental porque implica una modalidad de potenciar a los países uniendo sus economías, una especie de sociedad para crecer mutuamente con una potenciación de las naciones asociadas.

El seminario preparatorio de la cumbre iberoamericana, inaugurado el jueves por el presidente venezolano Rafael Caldera, será clausurado el sábado por el ministro del Interior, José Guillermo Andueza.

9703081

02-01

# De cara al mar

El grupo Moon utiliza Uruguay como base para sus barcos calamareros

El grupo económico del reverendo Sun-Myung Moon, que adquiriera recientemente el predio del ex Frigorífico Nacional para instalar un astillero, ingresó recientemente a nuestro país con una importante flota de barcos dedicados a la pesca del calamar. Este nuevo negocio del reverendo comenzó con problemas ya que en uno de estos buques se denunciaron ante el Ministerio de Trabajo condiciones inhumanas en las cuales se desarrollan las tareas.

Según informaciones recabadas por LA REPUBLICA en diferentes fuentes vinculadas al sector pesquero, Moon tiene operando desde el puerto de Montevideo una flota de trece barcos calamareros, los cuales desarrollan sus tareas de pesca cerca de las islas Malvinas.

Los comienzos de las empresas pesqueras de

## El astillero de Moon

El grupo económico del reverendo Moon, a través de una sociedad anónima denominada Moon, adquirió a fines del año

1996 el predio del ex Frigorífico Nacional. Según se supo, su intención es erigir en ese lugar el "astillero más grande de todo el continente" para construir barcos de pesca y deportivos.

La inversión realizada por Sun Myung Moon, para quedarse con una de las zonas más preciadas del Cerro fue en total de 2.235.000 dólares por las ochenta hectáreas que integran el predio y un muelle que da a la bahía de Montevideo.

El grupo económico de Moon había comprado en octubre de 1996 tras un llamado a licitación pública, 69 de las 80 hectáreas que comprendían el predio.

Las doce hectáreas restantes que le faltaban adquirir para quedarse con la totalidad del predio del ex Frigorífico Nacional las compró en una subasta realizada en una conocida casa de remates de la Ciudad Vieja.

La oferta con que se abrió ese remate fue de 300 mil dólares, para pasar a 350 mil y cerrar con una oferta de 385 mil por parte de los delegados coreanos de Moon.

Las doce hectáreas están ocupadas por cinco empresas, las cuales dan trabajo a un total de 400 personas, la mayoría residentes del barrio Casabó.

Las empresas giran en el ramo de fertilizantes, packing de cítricos, exportación de madera en rollo y fabricación de bolsas de arpillera.

El tema llegó a nivel del Poder Legislativo y el diputado Ricardo Falero del Nuevo Espacio señaló que "el destino de estas empresas está en juego al igual que la fuente de trabajo de 400 empleados que viven en el barrio Casabó".



Moon y su amor por el mar.

Moon en Uruguay, habrían sido en 1995 con el ingreso del barco Sang Won 101, el cual estaba registrado por la firma Osilmar S.A.

Este buque pesquero de calamares ingresó al país con bandera coreana, pero al poco tiempo llevaba en su mástil el pabellón nacional.

Voceros del Sindicato Único de Trabajadores del Mar y Afines (Suntma) señalaron que Osilmar había anunciado en 1995 que traería un par de barcos más, pero hasta el momento ya son trece los que están en puerto. No todos estos barcos están registrados por la misma empresa, aunque sí se destaca que los representantes son los mismos. El caso de Sang Won 101 fue muy recordado ya que en ese barco se produjo en agosto de 1995 un motín, promovido por los tripulantes coreanos.

### 45 días en el mar

Para el Suntma las empresas pesqueras de Moon habrían adoptado Uruguay como base de operaciones en el Cono Sur, debido a que "el gobierno ha dado muchas concesiones" a los extranjeros para que inviertan.

Los barcos que pescan calamar, son totalmente diferentes a un buque pesquero común. Los pescadores saben que cuando salen a la búsqueda de estos moluscos, se trabaja cerca de 20 horas por día. Esto es debido a que al detectarse un banco de calamares se comienzan a sacar y enfriar los animales, sin parar en ningún momento.

Los barcos están en alta mar, cerca de las islas Malvinas, por casi diez días y el viaje implica cuatro días para ir y otros tantos para regresar, aunque si la pesca es poca se puede llegar a estar en el mar hasta casi 45 días.

Las calamareros llevan una tripulación de 30 hombres, de los cuales poco menos de la mitad son uruguayos. Generalmente se utiliza un capitán uruguayo y uno coreano, los cuales son quienes mandan a las tripulaciones de cada uno de los paí-

ses que representan.

Los barcos salen de puerto con un capitán de Uruguay y un "técnico de pesca" coreano, pero este último está encargado de "manejar" a la tripulación asiática.

### Un gran negocio

La tonelada de calamar se comercializa a 1.170 dólares y cada barco puede llegar a recoger 400 toneladas. A los tripulantes uruguayos se les paga 1,5 dólares por tonelada que se levante. Los calamares llegan a puerto congelados y empacados. Se cargan en contenedores y se exporta.

También muchos de estos barcos realizan un "trasbordo" de mercadería en alta mar, a barcos que se denominan "madres".

Si bien se considera que el pescar calamar "es un negocio que deja mucha ganancia", ninguna empresa pesquera uruguaya lo está realizando. Los armadores señalan que en las actuales condiciones y debido a los costos, para ellos no constituye algo rentable.

Son varios los casos en que un barco pesquero común, llega a atrapar en sus redes hasta 1.000 cajas de calamar. Pero los capitanes señalan de manera inmediata que lo que se pagará por este mahuco será únicamente 200 dólares la tonelada, cuando el valor real es de 400 dólares. Entonces muchas tripulaciones se niegan a traerlo a tierra "porque se les rebaja el salario".

### Mito o no?

Otro comentario "portuario" refiere a la situación de las tripulaciones coreanas de los buques calamareros. Según se comenta entre los marinos montevideanos, los orientales que llegan a nuestro país son gente "que tiene problemas con la justicia de su país y la condena la tienen que cumplir a bordo de barcos calamareros". Su sueldo se repartiría en dos partes: una para ellos y otra para su familia.

Nº DOCUMENTO	9703082
TÍTULO	SECTA MOON Y OVA INVERSIONES EN LA EMP. PESQUERA.
PROCEDENCIA	150027-1A DEL- RESQUERA.
FECHA DE PROCEDENCIA	07-02-97
VINCULACIONES	12773 13130 527466

ENTRADO	/
CRUZADO	/

9703082

01-03

## Las deplorables condiciones

"El desconocimiento de acuerdos salariales, los malos tratos, y las deplorables condiciones de trabajo son moneda corriente en los barcos pesqueros coreanos".

Tales afirmaciones corresponden a dirigentes del Sindicato Único de Trabajadores del Mar y Afines (Suntma), quienes además de instrumentar acciones para revertir esta situación, denuncian la contratación de trabajadores extranjeros indocumentados.

"Estas irregularidades van en detrimento de nuestras propias fuentes de trabajo", dijo a LA REPUBLICA el dirigente Francisco Saavedra, agregando que "por otro lado estamos analizando los convenios que tenemos del año 1988 con barcos de estas características, y nos encontramos con que hoy nos pagan menos del 50 % en relación al salario de aquellos momentos. Estamos manejando la posibilidad de presentarnos a la Comisión de Legislación Laboral por este tema, y el de los compañeros que llegaron el 31 de enero en el "Young Hwo 33".

En este sentido adelantamos que acaban de llegar a Puerto cinco barcos calamareros más. Nosotros presumimos que la flota es de la secta Moon, porque esta empresa es la misma que tuvo problemas con la tripulación de uno de sus barcos en el año 1995, concretamente el Sang Won 101.

Entonces buscaremos la manera de negociar con la empresa —por intermedio de la Dirección Nacional de Trabajo—, para establecer un convenio salarial. Por otra parte queremos abordar el tema de la seguridad en los barcos, la defensa de la soberanía nacional, y la defensa de nuestras fuentes de trabajo, para que no entren extranjeros, más allá

de que la ley permite un 50 % de ellos."

### Para nuestra hasta un barco

El día 28 de diciembre de 1996 zarpó del Puerto de Montevideo —bajo bandera nacional— el pesquero coreano "Young Hwo 33" para abocarse a la pesca del calamar. Tras 32 días en alta mar, la nave regresó a Montevideo, y cuatro de los catorce tripulantes uruguayos denunciaron malos tratos, pésima alimentación, falta de gabinetes higiénicos y cuchetas deplorables.

Los marinos consignaron también la falta de seguridad laboral y el exceso de horas que estuvieron obligados a trabajar.

En la oportunidad, voceros sindicales manifestaron que "estos problemas son moneda corriente en barcos de estas características", señalando que "los coreanos tienen un sistema para tratar a sus subordinados que no están de acuerdo con nuestra manera de ser. Para ellos un oficial o un capitán es una especie de dios al que le permiten cualquier cosa."

La seguridad personal, la alimentación, y la falta de respeto por los horarios de descanso a bordo del "Young Hwo 33", fueron algunos de los temas denunciados por los marinos, quienes consumían comidas en base a arroz y carne congelada, y no se les proporcionaba desayuno.

Voceros sindicales dijeron a LA REPUBLICA que "tenemos confianza en las conversaciones que mantendremos con la Comisión de Legislación Laboral, porque alguien tiene que tomar cartas en este asunto y controlar más de cerca las actividades de estas empresas, por la seguridad de los trabajadores y también por la economía del país."

## Un gran interés a nivel portuario

El grupo económico del reverendo coreano está sumamente interesado en el puerto de Montevideo, hasta tal punto que en cada reunión que realiza le cursa invitación a los actuales directores y ex directores de la Administración Nacional de Puertos (ANP).

El 28 de junio de 1996, Moon fundó en Uruguay una comisión auspiciante de la Fundación para Salvar la Nueva Nación. Entre las personalidades que la integran, se encuentra el actual vicepresidente de la ANP, Augusto Montesdeoca y el ex vicepresidente de ese organismo, Bautis-

ta Ayoroa.

Entre las empresas marítimas que tiene el reverendo están los Astilleros Master Marine, una instalación de construcciones navales que se extiende por un predio de 2.2 hectáreas. Asimismo las Empresas Marítimas Internacionales (IOE) pertenecer al grupo económico. Estas fueron fundadas en 1978 en Alabama, Estados Unidos y se dedican a la elaboración y el procesamiento de pescado.

También en los Estados Unidos, Moon había creado un ramo de su culto denominado la Iglesia del Mar.

La misma actuaba en la zona de Miami, en la Florida con un gran número de lanchas, hasta que éstas fueron decomisadas por el gobierno norteamericano por "pesca ilegal".

El "amor" de Moon por el mar, radica en que según su creencia religiosa, los alimentos están estrechamente ligados al agua.

## Historias de barcos y sus capitanes

La presión que la organización sindical de la pesca uruguaya ejerció sobre las autoridades en defensa de las fuentes de trabajo nacionales, motivó que se reglamentara la actividad laboral del área. Por una parte, se estableció que todos los barcos de bandera extranjera que pescaran en aguas territoriales de nuestro país, o que utilizaran nuestros puertos, debían incorporar una "cuota" de trabajadores del mar uruguayos en las faenas de captura.

Las cantidades de uruguayos que debían forzosa-mente embarcarse en los buques pesqueros extranjeros, dependían del tipo de buque, del carácter de las artes de pesca utilizadas en cada caso, y, en definitiva, del criterio particular que el sindicato fijaba para ca-

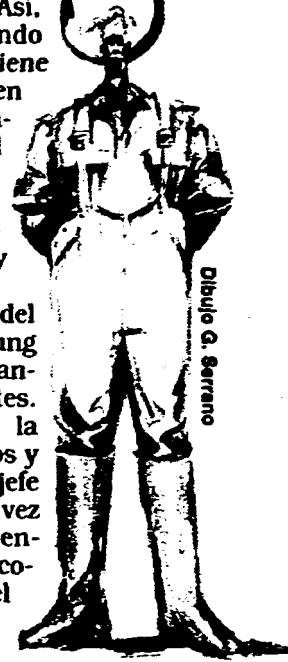
da caso, sobre todo en lo referente al nivel de calificación o experiencia de los nacionales que pasaban a formar parte de las tripulaciones.

Esa reglamentación se aplicó, no sin oscilaciones. Los problemas se sucedieron unos a otros. En muchos casos, sobre todo cuando se trataba de barcos extremo orientales (chinos y coreanos) las dificultades provenían de la ostensible diferencia de hábitos de trabajo, condiciones sanitarias, costumbres alimentarias y forma de relacionamiento entre la tripulación, y entre la marinería y los mandos. Resultó frecuente que esa verdadera diferencia cultural originara graves conflictos en alta mar. No fueron pocos los casos en que la incompatibilidad resultante se colo-

cara al borde de la crisis.

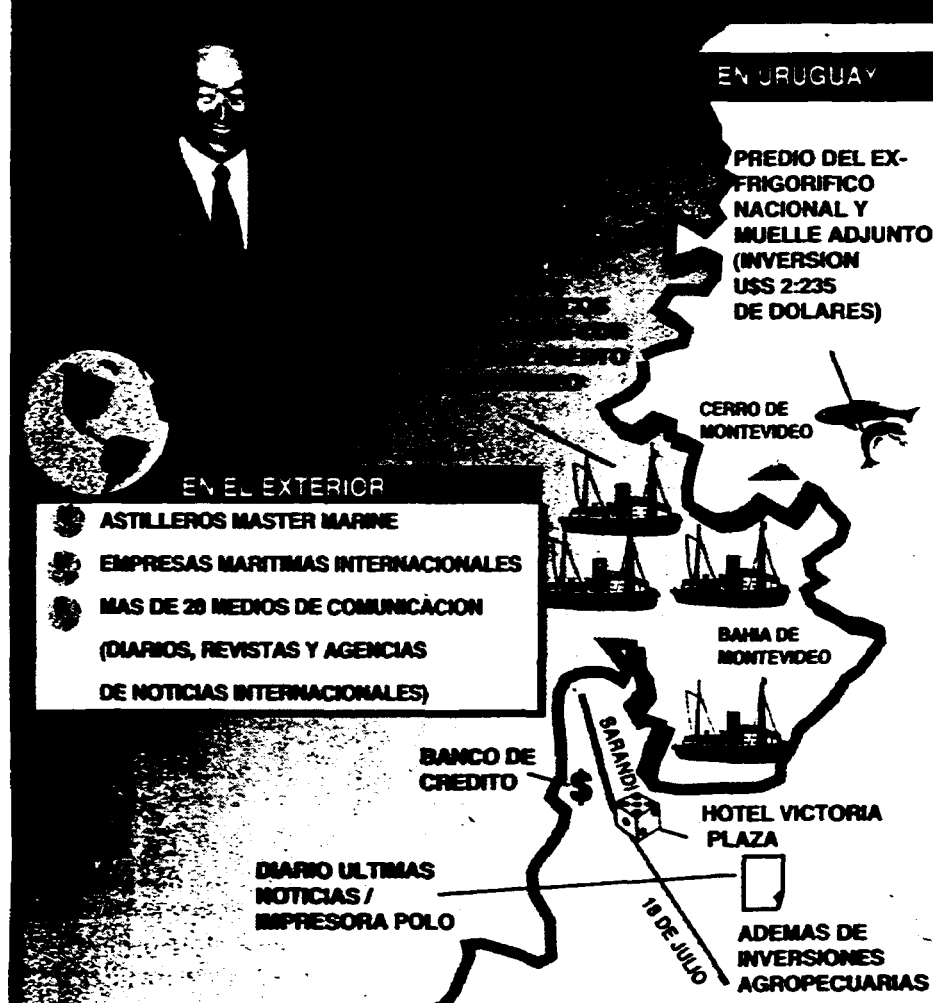
Por esa razón, las reglamentaciones se fueron adecuando a las realidades ineludibles. Así, se fue estableciendo una norma que tiene pocos precedentes en la historia de la marinería: el personal uruguayo y coreano tendrían —cada uno por separado—, su propio mando y sus propias reglas.

Tal es el caso del barco coreano Young Hwo 33. Con una plantilla de 28 tripulantes. La nave se hizo a la mar con 14 coreanos y 14 uruguayos. El jefe uruguayo funge a la vez como capitán, mientras que el titular coreano figura bajo el cargo de jefe técnico de pesca.



Dibujo G. Serrano

## LAS PROPIEDADES DE MOON



## Salario del miedo

En el día de ayer los pescadores uruguayos que habían embarcado en el buque "Young Hwo 33", cobraron sus haberes en el Ministerio de Trabajo, debido a que la empresa se había negado a pagarles cuando desembarcaron.

Por otra parte el Suintma llegó a un preacuerdo con los armadores de esta empresa, para discutir las condiciones de trabajo y salariales en los barcos calamareños.

A nivel legislativo el diputado socialista Roque Edison Arregui dijo que los hechos que acontecen en los barcos dedicados a la pesca del calamar "son una constatación más de situaciones deplorables en cuanto a condiciones de trabajo, que en este caso se registran en barcos pesqueros que salen con bandera nacional, lo cual llama a responsabilidad al Estado uruguayo en cuanto al contralor que se debe tener sobre esto.

Asimismo lo que está en juego también es el prestigio de la nación, al estar utilizándose el pabellón nacional.

Para el diputado lo que se está constataando es un deterioro acelerado "del cumplimiento a las mínimas condiciones de vida de los seres humanos."

XJ4477

U POXRT 12-14 00332  
min exg icx

*fisher*

MEXICO-PARTIDOS

OPOSICION CONSIDERA SEÑAL DE CRISIS RENUNCIA LIDER PRI

México, 14 dic (EFE).- Los principales Partidos de oposición de México consideraron que la renuncia del líder del gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI), Santiago Oñate, es un signo de crisis y descomposición política.

Tanto el Partido Acción Nacional (PAN) como el de la Revolución Democrática (PRD) calificaron como una evidencia de "crisis" la renuncia de Oñate, dada a conocer ayer viernes, y que según analistas se debió a las recientes derrotas electorales de esa organización en comicios estatales.

Felipe Calderón, dirigente del PAN, dijo que es "una vergüenza para el país" y no sólo para el PRI la forma en que, sin la menor consideración ni decoro, son despedidos sus principales dirigentes.

"Me parece lamentable y deplorable que, tratándose del partido que tiene la responsabilidad del gobierno, se tomen las decisiones a espaldas de sus militantes", consideró el dirigente del PAN, primera fuerza opositora.

Calderón manifestó que la decisión de relevar a Oñate, que dirigía el PRI desde agosto de 1995, evidencia "la descomposición creciente" de este partido, que intenta ser detenida mediante recomposiciones y alianzas.

"Pero es demasiado tarde -advirtió el líder del PAN- y veremos un PRI dividido en el proceso electoral de 1997".

Por su parte, Manuel López Obrador, dirigente del PRD, dijo que la renuncia de Oñate "es un signo de la grave crisis política del régimen, producto de su corrupción y de su lucha por el poder".

El presidente del PRD consideró que la posible designación de Humberto Roque, actual coordinador parlamentario del PRI en la Cámara de Diputados, como sustituto de Oñate, revela la intención de frenar el avance democrático de la oposición.

"Es preocupante la pretensión de nombrar a Roque como dirigente del partido gobernante porque pertenece a los sectores más atrasados del PRI", aseveró el líder opositor.

La designación del sustituto de Oñate será anunciada mañana, domingo, tras una reunión del Consejo Nacional del PRI, partido que gobierna México desde 1929. EFE

MMB/jal

12/14/15-48/96

*Doc. paco leg*

Nº DOCUMENTO	9703083
TITULO MEXICO	Renuncia líder del PRI, Santiago Oñate. Nombrón a Roque Ullanvers
PROCEDENCIA	150090
FECHA DE PROCEDENCIA	14/12/96
VINCULACIONES	11921
	507623
	11164
	11302 - 11127
	11304 - 11458

✓

9703083

XJ4475

U CYTBT 12-14 00194

04-04

XQ4081

U POXBT 12-14 00367

MIN EXG

MEXICO-POLITICA (ampliación)

OÑATE RENUNCIA AL PRI POR DESCALABROS ELECTORALES

México, 13 dic (EFE).- El presidente del gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI), Santiago Oñate Laborde, renunció hoy, viernes, como consecuencia de los descalabros electorales que sufrió esta formación política en noviembre.

En el texto de su renuncia, después de 16 meses al frente del PRI, Oñate afirmó que este partido "reclama un decidido impulso para enfrentar con éxito la contienda electoral de 1997", en la que se renovarían los 500 escaños de la Cámara de Diputados y la mitad de los 128 del Senado.

El Consejo Ejecutivo Nacional del PRI, partido en el poder desde 1929, ha emitido de inmediato la convocatoria para elegir a un nuevo dirigente durante la reunión prevista para el próximo domingo.

De acuerdo con fuentes citadas por la cadena de televisión "Televisa", los grupos políticos en el interior del PRI han comenzado a pronunciarse por Humberto Roque Villanueva, líder de la mayoría "priísta" en la Cámara de Diputados, como el candidato idóneo para suceder a Oñate.

La renuncia de Oñate se produce en el contexto del mayor revés electoral que el PRI ha sufrido este año y tras la salida del partido de algunos miembros con presencia regional para sumarse a la oposición.

En noviembre, el PRI perdió la mayoría legislativa en los comicios del Estado de México -el más poblado del país con 10.5 millones de habitantes- y sufrió retrocesos importantes en los de Coahuila e Hidalgo.

La derrota electoral del PRI en el Estado de México, en cuyo Congreso conservó 30 de 75 escaños, ha sido considerada como una advertencia para los comicios federales de julio de 1997.

Además, el triunfo de la oposición en los municipios del Estado de México que rodean la capital mexicana han sido interpretados como una amenaza real para el PRI ante las primeras elecciones directas para elegir al futuro gobernador del Distrito Federal, que se celebrarán también en julio próximo.

Oñate había sido ratificado en su cargo en septiembre, durante la XVII Asamblea Nacional, la máxima instancia del partido, que revisó los estatutos de esta formación política y abandonó la ideología del "liberalismo social" que le imprimió Carlos Salinas de Gortari durante su mandato al frente de la Presidencia de la República (1988-1994). EFE

JTH/MF/TBR/ND

12/14/02-45/96



## MEXICO-PARTIDOS (Previsión)

## ROQUE VILLANUEVA SERA ELEGIDO HOY NUEVO LIDER NACIONAL DEL PRI

México, 15 dic (EFE).- Humberto Roque Villanueva, un economista de 53 años que hasta ahora ha liderado la mayoría priista en la Cámara de Diputados, será elegido hoy, domingo, presidente nacional del Partido Revolucionario Institucional (PRI), que gobierna México desde hace 67 años.

La candidatura de Roque Villanueva para la presidencia en sustitución de Santiago Oñate -quien renunció al cargo el pasado día 14- y la de Juan Millán Lizárraga para la secretaría general fueron las únicas candidaturas registradas hasta las 19.00 horas del sábado (01.00 GMT del domingo).

Este domingo, el Consejo Político Nacional, máximo órgano entre congresos, pondrá fin a la crisis desencadenada a raíz de que Santiago Oñate Olaborde decidiera tirar la toalla a causa de los malos resultados electorales cosechados por el partido en los últimos comicios de los estados de México, Coahuila e Hidalgo.

Tras registrar su candidatura, Roque Villanueva, considerado un priista ortodoxo frente al aperturismo que propugnaba Oñate, se dirigió a los militantes que se dieron cita en la sede nacional del PRI, ante quienes se comprometió a aportar lo mejor de sí mismo y a defender las causas populares.

Consciente de que el malestar por la crisis alentó el avance de la oposición, y apremiado por la necesidad de un cambio de estrategia para superar satisfactoriamente las elecciones legislativas del próximo verano, Humberto Roque habló de la necesidad de plasmar en bienestar social la recuperación económica que ya se atisba en el país.

Humberto Roque se empeñó en transmitir optimismo a las bases del PRI, un tanto desalentadas por los reveses electorales y la fuga en las últimas semanas de dirigentes priistas al opositor Partido de la Revolución Democrática (PRD).

"El tricolor no está perdido y, por lo tanto, no se puede hablar de una salvación de nuestro partido", dijo Roque Villanueva, quien recalcó que "estamos dispuestos a afrontar los riesgos de la contienda electoral y aspiramos a contar con el voto popular para seguir viviendo por muchos años".

Tras definir al PRI como un partido de centro con una clara convicción nacionalista y revolucionaria, se mostró convencido de que los priistas ganarán el Gobierno del Distrito Federal, retendrán la mayoría en la Cámara de Diputados y el Senado, así como en los congresos de los siete estados que renovarán su composición el año próximo.

A lo largo de la jornada de ayer, sábado, se sucedieron los testimonios de dirigentes del PRI que minimizaban la crisis desatada por la dimisión de Oñate, y elogiaban la figura de Roque Villanueva como el hombre capaz de sacar al partido del marasmo político en que actualmente se encuentra.

Sin apenas diferencia, todos los testimonios coincidieron en que la renovación en la presidencia del "tricolor" fortalecerá la cohesión de la organización, levantará los ánimos un tanto alicaídos de los militantes y mejorará la expectativas electorales.

El virtual nuevo presidente del PRI, quien estará acompañado

en la secretaría general por el líder del sector obrero del PRI, Juan Millán, quien repite en el cargo, es actualmente líder de la mayoría priista en la Cámara de Diputados

Nacido el 16 de noviembre de 1943 en el estado nororiental de Coahuila, Roque Villanueva es, además, presidente de la Gran Comisión de la Cámara de Diputados.

Licenciado en Economía por la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), se afilió en 1960 al Partido Revolucionario Institucional, donde ha ocupado diversos cargos que ha compatibilizado con puestos de responsabilidad en la Cámara de Diputados y en los gobiernos estatal y federal. EFE

mf/ig/las



## MEXICO-PARTIDOS (Previsión)

CALDERON: EL PRI SE DESMORONA Y ZEDILLO TEME PERDER EL PODER

México, 21 dic (EFE).- El líder del Partido de Acción Nacional (PAN), Felipe Calderón, considera que después de gobernar en México durante 67 años, el PRI se desmorona, y declaró a EFE que el presidente Ernesto Zedillo dio marcha atrás en la reforma política al darse cuenta de que peligra su poder.

"El Gobierno ha comprendido muy bien que culminar la transición implica el riesgo de perder el poder", aseveró Calderón, quien afirmó que en los últimos meses se quebró el espíritu de consenso que existía a comienzos de año.

"En México existe una enorme conciencia política y eso garantiza la transición a la democracia, lo quiera o no el PRI", aseguró.

Felipe Calderón cree que el "tricolor" recurre al "voto del miedo" e intenta presentar a la oposición como una amenaza para la estabilidad política y económica del país, "no como una esperanza".

"Las recientes declaraciones de Humberto Roque Villanueva (el nuevo líder del PRI) son de una irresponsabilidad increíble, porque amenazar con el caos y la fuga de capitales si gana la oposición es dar pie a la desconfianza de los inversores", censuró.

A juicio del presidente del PAN, "hay un desmoronamiento evidente del PRI, una caída a plomo de su apoyo electoral", puesto de manifiesto en los recientes comicios estatales de México, Coahuila e Hidalgo, "y por eso tratan de reordenar sus fuerzas internas".

El presidente de Acción Nacional, partido que gobierna en cuatro de los 32 estados y en 15 de las 20 ciudades más grandes del país considera que la gestión de las administraciones panistas favorece las expectativas de crecimiento electoral del "blanquiazul".

"El hecho de haber arrebatado el poder en algunos lugares implica desarticular buena parte de la maquinaria electoral del partido oficial, y eso cambia las condiciones de la contienda política para 1997", destacó.

Tras recordar que ocho de cada diez pesos que recauda el fisco los administra el Gobierno federal, Calderón afirmó que la clave para generar desarrollo y sacar del retraso a las regiones empobrecidas es descentralizar el gasto, para que la mayor parte de los recursos públicos los gestionen los gobiernos estatales y municipales.

El líder nacional del PAN, de orientación demócratacristiana, defiende la idea de que "México requiere un enorme flujo de ahorro externo, que sólo puede canalizarse de manera positiva por la vía de la inversión directa, ya que el expediente del endeudamiento ya está a punto de agotarse".

Calderón defendió la entrada de capital privado nacional y extranjero en la industria petroquímica "porque corremos el riesgo de que a pesar de ser la cuarta reserva petrolera del mundo, en poco tiempo seamos importadores netos, ya que el valor agregado de nuestro producto transformado es muy alto".

El presidente panista considera que si su compañero de partido

Antonio Lozano, cesado el pasado 2 de diciembre por Zedillo, no hubiese aceptado hace dos años la Procuraduría General de la República, "el proceso de descomposición del país habría alcanzado niveles desconocidos".

"Quien se equivocó fue Zedillo, porque pensó que podría tener un procurador sumiso e incondicional", recalcó Calderón, quien añadió que el ex procurador participará en las próximas elecciones "en un cargo de alta responsabilidad, probablemente en el Congreso".

Calderón se mostró muy escéptico respecto al esclarecimiento del asesinato del candidato presidencial del PRI Luis Donald Colosio tras el nombramiento de Jorge Madrazo como sustituto de Lozano al frente de la PGR.

Respecto a la pugna interna entre dirigentes de su partido como Diego Fernández de Cevallos, Vicente Fox, Carlos Castillo Peraza o Ricardo García Cervantes para hacerse con la candidatura presidencial para el año 2000, el líder del PAN dijo que lo importante es fortalecer el debate interno.

"Yo les he dicho que no me preocupa que existan tantos liderazgos; al contrario, es una ventaja, lo importante es que no choquen entre sí ni dañen al partido", puntualizó. EFE

mf/ter/ca

Nº DOCUMENTO 9703084

TÍTULO MOON Y LAS ACTIVIDADES DE SU FED. DE FAMILIAS PARA LA PAZ MUNDIAL.

PROCEDENCIA 150021 LET. NOTICIAS

FECHA DE PUBLICACION 21-02-97

VINCULACION 12277 JETAS

13132 JETAS MOUN

527466 UNV6U49.

ENTRADO

CRUZADO

## Decenas de parejas en ceremonia de fortalecimiento conyugal



Una vista general de la concurrencia y de los directos participantes en la ceremonia preparatoria de la Bendición Internacional organizada por la Federación de Familias para la Paz Mundial.

Decenas de parejas provenientes de todo el país participaron en una nueva ceremonia preparatoria de la bendición internacional organizada por la Federación de Familias para la Paz Mundial.

Bajo el lema «La Familia es fundamento de la Nación» y «Salvando a la Familia salvamos a la Nación y a nuestros hijos», la Federación de Familias para la Paz Mundial -entidad mundial fundada en 1996 por el Reverendo Sun Myung Moon y Sra.- realizó, el domingo pasado, la IV Ceremonia Preparatoria a nivel de Uruguay, de la Bendición Internacional de 3 millones 600 mil parejas que se llevará a cabo el 2 de noviembre en Washington D.C. en forma simultánea, vía satélite, con 185 países.

La Federación de Familias para la Paz Mundial apunta, según su declaración de propósitos, a crear un Movimiento de Verdaderas Familias, que trascendiendo religiones, ra-

zas y culturas, sean auténticas Escuelas del Amor. Como explican los organizadores en la Ceremonia, la llamada Bendición es un evento de alto significado espiritual donde los cónyuges o futuros cónyuges se comprometen a una unión y amor eterno, a una fidelidad sexual absoluta y a educar a sus hijos en esos mismos valores de verdad, amor y bondad.

La Ceremonia del pasado domingo 23, realizada en el Grand Ball Room del Victoria Plaza Hotel, estuvo precedida de un Seminario titulado «Hacia el Ideal de la Familia Verdadera». En dicho Seminario dictado por los Sres. Jesús González, Steven Boyd y Jorge Guldenzoph se ofrecieron cuatro exposiciones tituladas «El ideal de Dios y la Humanidad: Una Familia Verdadera, auténtica Escuela del Amor»; «El Amor Verdadero y el Amor Prohibido. Las Causas de la Inmoralidad y el Sufrimiento»; «La Recreación Histórica del Ideal de una Familia Verdadera» y «La Vida y Obra del

Reverendo Moon y la fundación de la Federación de Familias para la Paz Mundial». En dicho Seminario participaron 300 invitados.

La Ceremonia Preparatoria tuvo momentos de gran emotividad y lágrimas cuando las parejas, muchas de ellas con muchos años de casados y también de edad de sus integrantes, renovaron su compromiso de ser mejores esposos y esposas, de ser mejores padres y madres, dándole al mismo un carácter eterno, diferente al tradicional «hasta que la muerte nos separe».

Ofició la Ceremonia, en nombre del Rvdo. Jeong Og Yu, representante personal del Reverendo Moon en el Uruguay, el Sr. Jesús González. Dieron al final palabras de felicitación a los participantes el Sr. Carlos Seoane y la Sra. Diana Flory de Fraga, Presidente y Vicepresidente respectivamente del Capítulo Uruguay de la Federación de Familias para la Paz Mundial.

01-01

9703084

Nº DOCUMENTO	9703085
TÍTULO	EL OPUS DEI EN ARGENTINA : INFORME
PROCEDENCIA	150024
FECHA DE PROCEDENCIA	16-02-71
VINCULACIONES	508045 OPUS DEI
	66160 ARGENTINA
	30044 INFORME

ENTRADO	Nº
CRUZADO	/

# EL OPUS DEI

# DA LA CARA

carin 16-2-71

Páginas 3 a 7

01-07

9703085

# El poder y la cruz

Sus fieles la llaman "La Obra", y creen que es un medio para alcanzar la santidad. Sus críticos la consideran un grupo elitista y ultraconservador. En sus filas revistaron y revistan empresarios y funcionarios del Gobierno. Hasta ahora, el secreto cubrió su poder económico y a sus miembros en la Argentina.

SERGIO RUBIN

Con un halo de misterio y fama de poderoso, como en las decenas de países donde actúa, el Opus Dei (Obra de Dios) se expande discretamente, pero con fuerza, desde hace casi medio siglo en el país. Los números cantan: cuenta actualmente en casi toda la geografía nacional con más de cinco mil miembros y unos cien mil "cooperadores" que lo sostienen con su dinero y esfuerzo. Lanzados a una etapa de mayor transparencia informativa, sus autoridades accedieron a responder preguntas y suministrar datos sobre su institución, a instancias de una investigación de Clarín.

Se afirma que en sus filas hay hombres que habitan o habitaron los salones del poder como el ministro de la Corte Suprema Antonio Boggiano. Y los ex ministros de Justicia y del Interior, Rodolfo Barra y Gustavo Beliz, y el ex viceministro de Economía, Orlando Ferreres, todos del actual Gobierno. Pero también se menciona a funcionarios cercanos al Opus como el ac-

tual secretario de Población, Aldo Carreras.

Sus detractores acusan a "La Obra", como llaman sus seguidores al Opus Dei, de ser un grupo ultraconservador y elitista, que ambiciona captar a los ocupantes de los puestos más altos de la sociedad para potenciar una cruzada religiosa. Y les achacan a sus miembros un proselitismo agresivo y falta de preocupación social.

Sus defensores, en cambio, la consideran como un eficaz medio de formación religiosa que ayuda a la búsqueda de la santidad en el trabajo cotidiano. Así figura, al menos, en los estatutos de la entidad, que estableció su fundador, el sacerdote español Josemaría Escrivá de Balaguer, quien falleció en 1975.

Con el papa Juan Pablo II, "La Obra" llegó lejos. Luego de un estudio de varios años, el Pontífice le confirió en 1982 el singular rango de "Prelatura Personal". Se trata de un status creado por el Concilio Vaticano II y hasta ahora sólo otorgado al Opus Dei, gracias al cual este depende directamente del Papa.

En 1992, Juan Pablo II beatificó a Escrivá de Balaguer, en un trámite inusualmente rápido. La beatificación es el paso previo a la canonización (declaración de santo). Fue durante una ceremonia en la Plaza de San Pedro, colmada de miembros del Opus Dei de todo el mundo que viajaron especialmente.

## Cómo funciona

En la Argentina, la historia del Opus Dei empezó en 1950 cuando tres de sus miembros llegaron a Rosario. Todo comenzó con un pedido que el entonces obispo de esa ciudad, Antonio Caggiano, a la postre cardenal arzobispo de Buenos Aires, le formuló a Escrivá de Balaguer para que su obra se instalara en su diócesis.

Actualmente, "La Obra" cuenta en varias provincias con doce residencias universitarias, seis institutos de capacitación —entre ellos el Instituto de Altos Estudios Empresariales (IAE), seis colegios con orientación agrotécnica y diecisiete escuelas secundarias a las que brinda asistencia espiritual. Su emprendimiento más re-

ciente, que comenzó en 1990, es la Universidad Austral.

Sus cinco mil miembros se distribuyen en tres condiciones de pertenencia. La mayoría, unos cuatro mil, son "supernumerarios" que, en general, son casados. Unos 800 son "numerarios", que son célibes y viven en centros del Opus Dei. Y el resto, "agregados", también célibes, pero que viven en sus domicilios particulares.

De estos dos últimos grupos, surgen las vocaciones religiosas. En la actualidad, el Opus Dei cuenta en el país con más de 80 sacerdotes. Y con dos jóvenes obispos que surgieron de sus filas. Se trata de los diocesanos de Posadas, monseñor Alfonso Delgado, y de Santo Tomé, Corrientes, monseñor Francisco Poli.

A ellos se suman unos cien mil cooperadores que no son miembros pero asumen un compromiso de ayuda económica, laboral o de oración con "La Obra". A cambio se les ofrece formación espiritual y atención pastoral. Esta es, justamente, la función específica que tiene el Opus Dei: brindar asistencia reli-

# El Opus Dei da la cara

giosa.

Para ingresar a la institución es necesario participar por lo menos durante un año de charlas de formación religiosa. Luego se debe elegir en qué condición (numerario, agregado, etc.) quiere entrar, hacer una declaración formal y así se pasa a ser miembro temporal. Recién a los cinco años puede incorporarse definitivamente.

Además, los integrantes de "La Obra" tienen la obligación de rezar media hora por la mañana y por la tarde. Y de asistir diariamente a misa. Deben confesarse semanalmente. Una vez al mes tienen que hacer un retiro espiritual de medio día. Y una vez al año de tres días. Y adquirir cierta formación teológica.

Cada 19 de marzo, festividad de San José, patrono del trabajo, deben renovar su compromiso con el Opus Dei. En el caso de los numerarios, no pueden quedarse con nada del dinero que obtienen por su trabajo. Una parte deben destinarla a su sostenimiento y el resto donarlo a lo que "La Obra" considere conveniente.

La nómina de miembros del Opus Dei es un secreto. "No podemos decir quiénes lo integran porque estaríamos violando el derecho a la intimidad", dice a Clarín Miguel Ángel Martínez, director de la oficina de informaciones de la Prelatura en la Argentina. Martínez es un joven abogado que optó por ser numerario.

Por su parte, el número uno de "La Obra" en el país, monseñor Carlos Nannei, asegura que actualmente no hay

Ferreres, asesor en

Defensa, es

supernumerario. Barra y

Beliz son cooperadores y

Hadad solo hizo cursos.

ningún miembro del Opus Dei en un puesto destacado del Gobierno. "En este momento no hay ninguno", precisa ante una consulta. Pero no avanza sobre quiénes lo estuvieron en otro momento.

## Poder y dinero

Con todo, siempre se vinculó a los ex ministros de Justicia Rodolfo Barra, y de Interior Gustavo Beliz, con "La Obra". Barra inclusive timoneó en la Convención Constituyente de Santa Fe una cláusula antiaortista con relativo éxito. Y Beliz no ocultó su fluida relación con el cardenal Antonio Quarracino.

Sin embargo, ni Barra ni Beliz son ni fueron estrictamente miembros del Opus Dei. Son, sí, cooperadores. O sea, personas que ayudan con trabajo o dinero a la actuación de "La Obra". Y esta, a su vez, debe proporcionarles formación religiosa y asistencia pastoral como marcan sus estatutos.

Barra admitió a Clarín que es cooperador. Y lamentó no ser miembro. "Tengo envidia por los que lo son, porque hay que tener una fe muy madura para serlo", dijo. Aclaró que su cooperación se materializa dando clases gratis en la Universidad Austral.

El ex ministro de Justicia, un menemista puro, afirma que el Opus es "una forma de apostolado de la Iglesia en el mundo moderno". Pero niega que "La Obra" tenga una postura conservadora. "En lo religioso, sigue la línea de la doctrina católica y en lo político y social deja en libertad a sus miembros", señala.

Distinto es el caso del ministro de la



Corte Suprema Antonio Boggiano, a quien se le atribuye ser miembro pleno, supernumerario, condición que el ministro nunca desmintió ni confirmó. Boggiano, para más datos, llegó al alto tribunal no sin el beneplácito del nuncio apostólico, monseñor Ubaldo Calabresi -a quien lo une una vieja amistad-, cuando se amplió de cinco a nueve el número de sus miembros, durante el actual gobierno.

A su vez, Orlando Ferreres, ex viceministro de Economía durante la gestión de Néstor Rapanelli, en los comienzos del gobierno del presidente Carlos Menem, es supernumerario. Actualmente es asesor del ministro de Defensa, Jorge Domínguez.

En cambio, el secretario de Población, Aldo Carreras, de fluida relación con la Iglesia, es un hombre cercano a "La Obra". Carreras defendió en los foros internacionales la postura antiabortista del Gobierno.

Curiosamente el ex presidente Raúl Alfonsín, que tuvo una tensa relación con la Iglesia, sí contó en su gabinete con un miembro pleno del Opus Dei. Fue Roberto Echarte, quien se desempeñó como titular de la cartera de Obras y Servicios Públicos. Y la UCeDé también tuvo un diputado de "La Obra": el entonces joven José María Ibarbia.

Al igual que la identidad de los miembros, es difícil establecer qué empresas y empresarios aportan para el sostenimiento del Opus Dei. Ocurre que la entidad tiene detrás de cada una de sus obras educativas a una asociación civil distinta que debe esforzarse por financiarla. Y como son prácticamente autónomas, el cruce de información es difícil.

Con todo, Clarín tuvo acceso a la nómina de firmas y personas que contribuyeron al financiamiento del campus de la Universidad Austral -donde se dictan carreras como Medicina, Ciencias Económicas y Periodismo- y al desarrollo del Instituto de Altos Estudios Empresarios, conocido por sus masters en negocios.

Ahora, para la construcción del campus universitario contribuyeron Laboratorios Roemmers S.A., a través de su fundación; Industrias Metalúrgicas Pescarmona S.A.; Banco Roberts S.A.; Tool Research S.A.; José Enrique Bencich; Jorge Peirano (Banco Velox); Cementos Avellaneda S.A.; Acindar S.A.; Laboratorios Andrómaco S.A.; Import-Vélez SRL; Intersoft S.A.; S.A. Garavaglio y Zorraquín; Fundación Pérez Companc; BIC Argentina S.A.; Editorial García Ferré S.A.; Banco Crédito Provincial S.A.; Juan Carlos Cassagne; Telefónica de Argentina S.A.; YPF; Telecom; Laboratorios Craveri; Laboratorios Pharmacia and Upjohn; Fundación contra las Enfermedades Neoplásicas; Sidus Laboratorios; 3M S.A.; Omint S.A.; Laboratorios



## Fundador, por mandato del cielo y de la tierra

Dotado de una oratoria cautivante y lleno de vitalidad, el beato Josemaría Escrivá de Balaguer fundó el Opus Dei cuando tenía solo 26 años. Fue luego de unos ejercicios espirituales que realizó en 1928 en Madrid, durante los que "Dios me pidió", según el mismo narró, que creara una asociación religiosa para la promoción de la fidelidad a las enseñanzas del Evangelio.

Pocos años después, Escrivá de Balaguer bautizó a la entidad con el nombre de "Opus Dei" (Obra de Dios) por entender que no era una iniciativa suya, sino de Dios. Y estableció que su objetivo era brindar formación y asistencia religiosa, que ayudara a los creyentes a llegar a ser santos mediante el ejercicio del trabajo cotidiano.

Escrivá quería echar por tierra la idea de que la santidad es solo "para los curas y las monjas" o que únicamente puede alcanzarse en condiciones excepcionales, con actos heroicos. En otras palabras, decía que un médico, un carpintero o un ama de casa pueden llegar a ser santos si son totalmente fieles al Evangelio.

Nacido en Huesca (España) en 1902, Escrivá de Balaguer se ordenó sacerdote a los 23 años. Un año antes se había convertido en cabeza de familia a raíz de la muerte de su padre, un industrial del tejido de suerte esquivó. En 1927 comenzó a estudiar Derecho en Madrid, pero recién obtuvo el doctorado en 1939.

Ocurrió que, al estallar la guerra civil y comenzar la persecución religiosa, debió refugiarse en distintos lugares. En 1946 se estableció en Roma y se doctoró en Teología. Desde la capital italiana comenzó sus numerosos viajes por el mundo, para impulsar el establecimiento del Opus Dei.

Debieron pasar casi 30 años para que llegara a la Argentina, en 1974, en el marco de una gira por América lati-



na. Su paso por Buenos Aires, ocasión en la que brindó conferencias en los teatros San Martín y Coliseo, significó un fuerte espaldarazo para la incipiente filial local.

Escrivá de Balaguer murió en Roma un año más tarde, dejando una entidad que actualmente cuenta con unos ochenta mil miembros en los cinco continentes, entre ellos unos 1.600 sacerdotes. Una organización que tiene profundos admiradores, pero también severos críticos que la juzgan elitista.

Con Juan Pablo II, la figura de Escrivá de Balaguer y su obra llegaron lejos. El Opus Dei fue instituido en 1982 como Prelatura Personal dependiente directamente del Papa, y su fundador resultó beatificado en 1992, durante una imponente ceremonia realizada en la Plaza de San Pedro.

Entre los numerosos libros de Escrivá de Balaguer sobresale *Camino*, que escribió en 1939, y del que se han editado unos cuatro millones de ejemplares en 38 idiomas. Allí les pide a sus seguidores: "Sed perfectos como mi Padre celestial es perfecto".

Helvetium; Aragón S.A.; Bacigalupi y De Estéfano; Shell CAPSA; Techint S.A.; Ingeniero D'Elia; Laboratorios Ballard; Café Cabrales; Nestlé de Argentina S.A.; Fundación Roberts y Laboratorios Sero. Sin embargo, cada vez se saben más cosas del Opus Dei. Sus miembros admiten que hasta que "La Obra" fue elevada al rango de "prelatura personal" se daba po-

ca información sobre su actividad. "Ocurre que como no tenía una ubicación jurídica adecuada dentro de la Iglesia no sabíamos bien cómo movernos", afirman.

Hubo otro hecho que obligó al Opus Dei a explicar su desempeño: la ola de críticas que le propinó un sector de la prensa española tras el anuncio de la beatificación de Escrivá de Balaguer. Ciertos

## El Opus Dei da la cara

medios acusaron por entonces a "La Obra" de sectaria y ligada al franquismo y a su fundador, de religioso fanático.

El Opus Dei dijo que si bien Franco tuvo ministros que seguían a Escrivá de Balaguer, su filiación política era una cuestión personal. Y señaló que también hubo miembros de "La Obra" que se enrolaron en la vereda de enfrente. "Cada uno de nuestros integrantes tiene libertad en su vida política", aclaró. Pero no se conocen muchos nombres de quienes pudieron haber estado en el bando republicano.

### La moral sexual

En cambio, los miembros de "La Obra" se han mostrado muy unidos al oponerse a cuestiones como el divorcio, el aborto o los ataques a la Iglesia. Los obispos admiten que el Opus Dei tiene una militancia activa, siempre dispuesta a llenar templos y ganar las calles en defensa de la doctrina cristiana.

En esa línea, los supernumerarios (miembros casados) siguen cuidadosamente los principios cristianos de moral sexual. Por ejemplo, emplean solamente los métodos naturales de control de la natalidad como el llamado Billings. Con todo, algunos matrimonios optan por engendrar muchos hijos. No son excepciones las familias con más de diez hijos.

En el aspecto profesional, los miembros de "La Obra" se preocupan particularmente por lograr la excelencia. Dentro de la Iglesia, nadie discute que tienen excelentes técnicos. La Universidad de Navarra, en Pamplona, España, es su principal centro de formación de profesionales. Muchos argentinos pasaron por ella.

Inclusive esa universidad implementó durante años un curso de posgrado sobre periodismo para latinoamericanos por el que pasaron decenas de argentinos como el periodista Daniel Hadad. Y sus profesores visitan con frecuencia el país. Otro tanto ocurre con sus docentes en Pedagogía, que vienen asiduamente a dar charlas.

### Ricos y no tanto

La principal sede del Opus Dei está ubicada en el elegante barrio de la Recoleta. Se trata de un edificio con una imponente capilla, decorado en madera como es característico en sus residencias. "La madera da mucha calidez", dicen. La decoración se completa con sobrias arañas doradas.

Pero sus miembros aclaran que "La Obra" no es para los ricos sino para todas las condiciones sociales. Y señalan que, así como tienen residencias universitarias ubicadas en barrios elegantes, cuentan con centros de formación en zonas populares. "Nuestra composición social refleja la del país", manifiestan.

El Opus Dei en la Argentina recibió un renovado impulso en 1974 cuando Escrivá de Balaguer visitó el país, en el marco de una gira por América latina. El beato sedujo con su vibrante retórica a miles de católicos que asistieron a las charlas que dio en el Centro Cultural San Martín y en el teatro Coliseo.

Desde entonces, el Opus Dei es una de las referencias obligadas de la Iglesia en el país. Los obispos lo consideran una expresión del catolicismo como tantas otras a la que cada bautizado puede adherir libremente si se siente cautivado por sus características.

Los miembros de "La Obra" saben que más allá del halo de misterio y la fama de poderosa que tiene la entidad, deberán difundir aún más su acción. Una encuesta hecha hace dos años en la provincia de Buenos Aires arrojó que un 30 por ciento de los consultados cree que el Opus Dei es una secta. Esa es la imagen que intentan dejar en el olvido los herederos de Escrivá de Balaguer. □

## España: el alma y el corazón de "La Obra"

JUAN CARLOS ALGAÑARAZ

Corresponsal en España

**E**spaña es el alma y el corazón del Opus Dei. Son profundamente españoles el fundador de La Obra, sus tres sucesores, y el próximo prelado, lo mismo que Joaquín Navarro Vals el más importante laico del Opus, vocero de la Santa Sede y hombre de toda confianza de Juan Pablo II.

El Opus demostró su poderío cuando llegó al gobierno de Francisco Franco de la mano del almirante Luis Carrero Blanco. Los tecnócratas de La Obra remplazaron a buena parte de los falangistas y orientaron una etapa de modernización.

Los adversarios de izquierda y de derecha del Opus criticaron siempre su secretismo y la motejaron como "la mafia blanca". Aunque el ocaso de La Obra llegó con las muertes de Carrero Blanco, asesinado por ETA, y el dictador Franco, publicar listas con sus miembros siempre ha asegurado el éxito a periodistas.

El Opus ha invertido mucho tiempo, talento pedagógico y dinero en desarrollar ámbitos educacionales. Su mejor creación ha sido la Universidad de Navarra. No se trata solo de reclutar miembros sino también de influir en un círculo muy amplio de las élites del poder.

En los medios de comunicación aparecen, cada tanto, diversas "nomenclaturas" del Opus en las Fuerzas Armadas, las empresas y los círculos financieros. Según los socialistas, la Obra mantiene a sus mejores cuadros políticos en la organización "natural" de las derechas conservadoras, el Partido Popular.

Aunque muchas de las personalidades de este partido han negado su pertenencia a la Obra, algunos ministros como Isabel Portillo, o figuras clave como el presidente de las Cortes, Federico Trillo, jamás han ocultado su adscripción al Opus.

Sin embargo, la fabulosa conspiración que terminaría copando los puestos clave del poder, no parece haberse producido. El líder del Partido Popular tiene una conciencia bastante clara de la vocación laicista de los españoles y, como buen político, sabe cuidar los votos.

La Iglesia Católica ha reaccionado con cierta acritud ante las distancias que mantiene el gobierno con muchas de sus reivindicaciones. Aznar no va a tocar la legislación sobre el divorcio ni el aborto. Tampoco acepta demandas de la Iglesia sobre la enseñanza.

De familias profundamente católicas, Aznar y su esposa, Ana Botella, han tenido parientes prestigiosos ligados al Opus. Pero el pueblo español aparece en todas las encuestas como bastante proclive al centro izquierdo y tenaz defensor de la tolerancia. Allí se detiene el poder del Opus Dei.

9703085



# "No somos una secta"

Monseñor Carlos María Nannei, un santafesino de 51 años, es el número uno del Opus Dei en la Argentina. Niega que en la actualidad haya hombres de "La Obra" en el Gobierno o que la asociación sea sectaria o que esté más interesada en reclutar ricos en vez de pobres.

**M**onseñor Carlos Nannei, de 51 años, oriundo de Villa Ocampo, provincia de Santa Fe, es el vicario regional de la Prelatura del Opus Dei. Dicho de otro modo, es el número uno de "La Obra" en el país. De modales refinados y trato cordial, defendió el carácter religioso de su entidad y procuró despejar los prejuicios en torno de ella.

-Al Opus Dei se lo suele considerar como un grupo cerrado. Inclusive, algunos piensan que es una secta. ¿Por qué cree que tiene esa imagen?

-A veces porque, tal vez, no hemos sabido mejorar la imagen que damos. Otras, porque hay mucha gente que no conoce la obra y lee algunas informaciones que incluyen a "La Obra" dentro de las sectas. Pero pienso que la inmensa mayoría sabe que no somos una secta, sino una obra de la Iglesia Católica.

-¿Hay alguna cosa de "La Obra" que sea secreta, que no se pueda informar?

-Para nada. El beato Josemaría decía que si en "La Obra" hay algún secreto sería bueno que se lo cuenten porque,

"Ahora, no hay hombres de  
"La Obra" en el Gobierno.

Nosotros damos formación  
espiritual, y no directivas  
políticas."

siendo el prelado del Opus Dei, que no lo supiera sería una vergüenza. Y lo mismo digo yo. Nuestros centros están abiertos a todo tipo de personas. No hay secretos ni secretos, ni nada.

-Otros piensan que es para gente de una buena posición económica.

-El Opus Dei es para todos. Queremos llegar a todos los sectores. Tenemos centros de capacitación en lugares muy populosos. Pero también carreras en la Universidad Austral y cursos en el Instituto Argentino de la Empresa que no son para formar "yuppies" sino cristianos con una mentalidad solidaria. El beato Josemaría decía que de las cien almas nos interesan las cien.

-¿Puede ser que el Opus Dei apunte a un sector de la sociedad que está en una posición más expectante para poder potenciar su misión?

-No, porque llegamos a todos los sectores. Y numéricamente llegamos más a los que tienen menos recursos porque en este momento en el país la gran mayoría es de clase media y media baja.

-Pero levantar una universidad como la Austral supone una cierta posibilidad económica.



Monseñor Carlos María Nannei habla de cómo funciona y se financia "La Obra" en el país.

-Pero no para el Opus Dei. El peso económico de esa Universidad lo tienen las entidades civiles que la sostienen donde hay gente que es de "La Obra" y gente que no. Conozco que la gente que adquirió el edificio de la calle Garay se endeudó y está buscando los medios para superar esa situación. Lo específico del Opus Dei es dar formación religiosa y promover la búsqueda de la santificación desde el trabajo cotidiano.

-Algunos creen que "La Obra" puede ser un camino para llegar a puestos importantes.

-Una persona que viniera con esa falta de rectitud a "La Obra" en poco tiempo se

iría porque se le exige mucho. Una persona que viniera a buscar éxitos humanos no aguantaría el nivel de exigencia espiritual que implica pertenecer al Opus Dei.

-¿Hay hombres del Opus Dei en el Gobierno?

-En este momento, no. Pero si fieles de la prelatura estuvieran en el Gobierno, actuarían bajo su propia responsabilidad. "La Obra" solamente brinda formación espiritual a sus miembros. No damos ninguna directiva a alguien que actúa en el campo político como tampoco a un ama de casa acerca de cómo llevar su hogar ni a un periodista acerca de cómo trabajar en un diario. Lo que hace es formar gente y lue-

go que ellos actúen libremente.

-¿No tienen que rendirle cuentas?

-Para nada. El beato Josemaría decía que los sacerdotes no debemos hablar de política porque debemos tener un corazón grande para acoger a todas las expresiones. Si habláramos de política, haríamos partidismo de un tipo o de otro. Y el sacerdote debe estar al servicio de todos.

-¿Por qué los miembros del Opus Dei suelen tener tantos hijos?

-No hay un magisterio de "La Obra" en ese sentido. Lo que hace el Opus Dei es procurar que la gente siga el magisterio de la Iglesia. Y los últimos documentos de la Iglesia hablan de una cultura de la vida. Creo que hay un deseo de identificarse con ese pensamiento. Por otra parte, conozco matrimonios de "La Obra" que tienen muchos hijos, otros pocos y otros ninguno, porque Dios no se los manda.

-¿Ustedes no tienen un criterio demasiado severo en materia de moral sexual?

-A mí me parece que no. Se trata de vivir lo que dice el magisterio de la Iglesia, como por ejemplo el catecismo. Lo que pasa es que estamos inmersos en un am-

"No tenemos una moral  
sexual severa. Es que  
estamos en un ambiente  
light. Pero el Evangelio es  
exigente."

biente "light" y con el facilismo no se va a ninguna parte. El Evangelio es exigente. Nosotros tratamos de vivirlo.

-¿Siente que se creó como una especie de leyenda negra en torno del Opus Dei?

-Viajo por todas partes y no noto una especie de rechazo. Al contrario. Cuando recorro el país, mucha gente me pregunta cuándo nos estableceremos en su localidad. Cuando la gente descubre que "La Obra" es para todos y lo que busca es promover el camino de la santidad, veo una gran acogida.

-Se dice que el proceso de beatificación de Escrivá de Balaguer fue muy rápido.

-Pienso que no, porque Juan Pablo II reformó las normas para los procesos de beatificación y canonización. No era posible que siguieran los procesos con la lentitud que tenían en esta era del fax, del correo electrónico y de las computadoras.

-El Opus Dei es un caso único de "prelatura personal" que depende directamente del Papa. ¿Se sienten los privilegiados de Wojtyła?

-Evidentemente lo queremos mucho a Juan Pablo II y gracias a él se aprobó esta forma jurídica. Pero pienso que se irán creando otras prelaturas personales. □

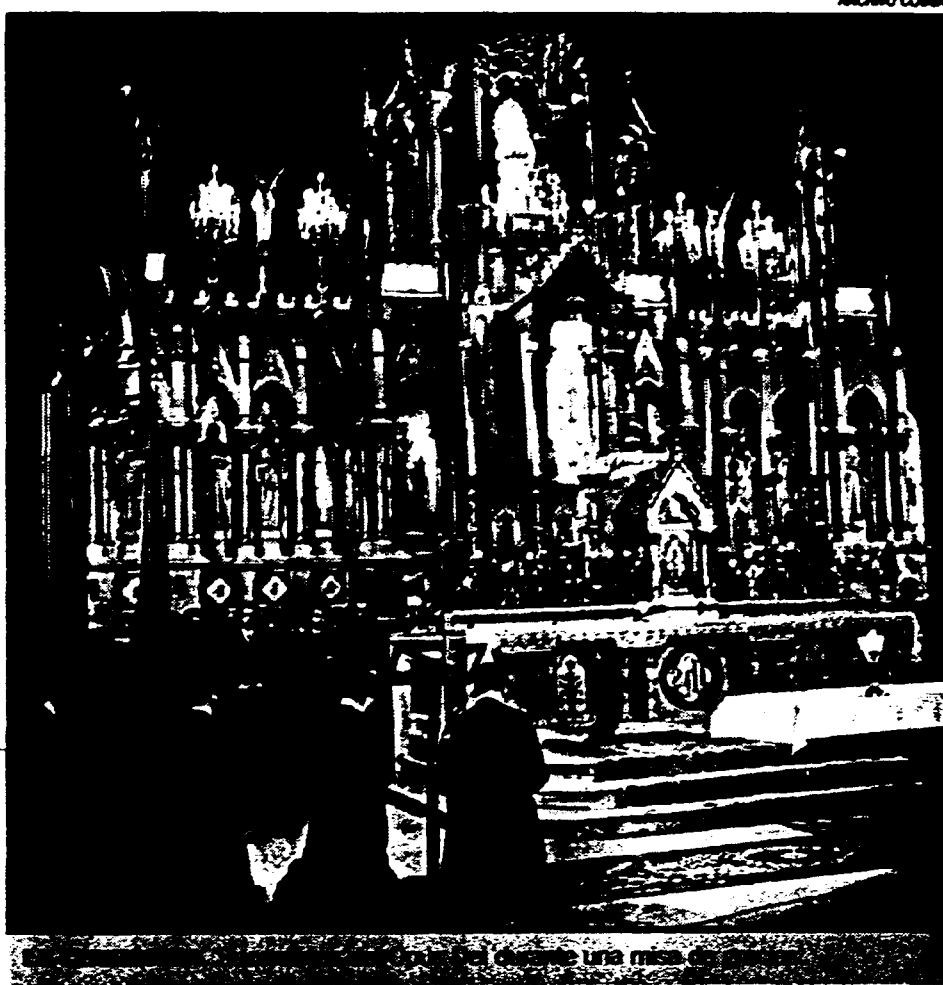
9703085



# Con el favor papal

El Opus Dei influyó en la formación de Juan Pablo II, desde 1972, y en la elección de su antecesor, Juan Pablo I, Albino Luciani. En el Vaticano se sostiene que si el Papa llega al 2000, lo más probable es que se canonicé a Escrivá de Balaguer. Y se dice que "La Obra" será decisiva en la elección del sucesor de Karol Wojtyła.

JULIO ALGAÑARAZ  
Desde Roma



ARCHIVO CLARIN

## El discípulo argentino

El argentino Isidoro Zorzano fue el primer discípulo de Escrivá de Balaguer en el Opus Dei y hoy, en el Vaticano, se tramita su causa de beatificación promovida por "La Obra". Zorzano nació en 1902 y murió en España en 1943. Zorzano se hizo amigo en el liceo secundario de Logroño de José María Julián Mariano Escrivá.

Pasaron los años y un día Isidoro encontró a su amigo en Madrid. Se había corregido el nombre y se llamaba Josemaría Escrivá de Balaguer, sacerdote carismático, que le habló de su voluntad de hacer una organización católica de santificación de la vida cotidiana. Zorzano, que era ingeniero de los ferrocarriles, aceptó y desde entonces lo siguió con entusiasmo. Fue el primer miembro laico del Opus Dei.

Isidoro dirigió la primera residencia universitaria de "La Obra", atravesó con don Josemaría las angustias de la Guerra Civil y murió "en olor de santidad" en 1943.

**E**s un modelo de vida para la santidad. Sepan ustedes hacer vuestro su programa de vida y de empeño pastoral. También ustedes deben vivir proyectados hacia la santidad y hacer comprender a toda persona que encuentren que es llamado a la plena comunión con Dios". Se le humedecían los ojos de emoción al Papa polaco, el 10 de marzo del 96, mientras lanzaba, uno detrás del otro, elogio tras elogio a la figura de monseñor Josemaría Escrivá de Balaguer, el fundador del Opus Dei. Ese día se inauguró en Roma la primera parroquia en el mundo que lleva el nombre del beato español, elevado a marchas forzadas, en tiempo récord, a los altares por Juan Pablo II el 17 mayo de 1982.

El Papa no quiso faltar, como obispo de la ciudad y jefe de la Iglesia universal, con más de mil millones de bautizados en el mundo, a esta cita de homenaje a una de las personalidades que más admira.

Juan Pablo II repitió ese día varias frases que explican las claves de la intuición del beato Josemaría, que en octubre de 1928 "y por inspiración divina", decidió fundar una obra para hacer "apostolado de penetración" entre los laicos, sobre la base de que se puede llegar a la santidad a través de la vida cotidiana y el trabajo.

Mientras el Papa asperjaba el agua bendita sobre los presentes y el templo, en el residencial barrio romano del EUR, exultaban los 80 mil miembros de "La Obra" repartidos en más de 70 países de todo el mundo y sus muchos más simpatizantes. Pero también abrían los brazos en señal de impotencia los numerosos enemigos que tiene el Opus Dei y que acusan a la organización de ser una verdadera "Santa Mafia", una "masonería clerical", un refugio integrista de fanáticos reaccionarios.

El Opus está organizado con una rígida jerarquía. Es una organización laica pero fue siempre dirigida por sacerdotes. En la cúspide están los "numerosarios", que viven en residencias especiales, son varones célibes, tienen obligatoriamente títulos universitarios y han hecho un voto de obediencia, castidad y pobreza. Entre los numerosarios la elite está formada por los "inscriptos", que dirigen los institutos de la

Prelatura, y los "electores", encargados de designar al prelado y a los otros sacerdotes que dirigen la Prelatura.

El laico más famoso y poderoso de la Obra es el médico psiquiatra, periodista, ex torero y escritor español Joaquín Navarro Valls, vocero personal del papa Juan Pablo II. El poder del Opus Dei es inmenso y concreto en la Iglesia de hoy. El actual Papa era ya un cortejado obispo de la polaca Cracovia, en 1972, cuando participó en Roma de un seminario internacional de la RUI, la organización mundial de las residencias universitarias del Opus.

#### Los preferidos

Karol Wojtyla participó muchas veces de la vida del Opus Dei antes de ser Papa. Dio conferencias y lamentó siempre no haber conocido personalmente a monseñor Escrivá, ante cuya tumba oró el 14 de octubre de 1978, dos días antes de ser elegido romano Pontífice.

Con Juan Pablo II sentado en la cátedra de San Pedro, el Opus Dei consiguió su máxima aspiración jurídica. Ser transformado de instituto secular en la primera Prelatura Personal de la milenaria historia de la Iglesia. Un obispado sin fronteras y "cum proprio populo" que goza de notable autonomía. El presidente general de la asociación fue catapultado a prelado y ordenado obispo.

En junio de 1975 había fallecido de un infarto fulminante en Roma, a los 73 años, don Josemaría, en brazos de su secretario, el padre Javier Echevarría. Un mes después, los 172 electores de la "organización desorganizada", como el propio Escrivá llamaba en broma al Opus Dei, eligieron a monseñor Alvaro del Portillo, el primero de los más de 1.500 sacerdotes con que cuenta la Obra.

Monseñor Del Portillo era el brazo derecho de monseñor Escrivá. Un entusiasta seguidor que de ingeniero se convirtió en sacerdote. El Opus había nacido como "apostolado de penetración" en la turbulenta España de los años 30, cuando la República tenía de rojo el presente para una Iglesia profundamente enraizada en la nación "negra" monárquica y militarista.

La primera organización adoptó por eso las características de secreto que tras la guerra civil -en la que el Opus tomó decidido partido por Franco- le costó una acusación ser ser "la rama judía de la masonería".

Don Josemaría se dio cuenta de que el carácter universal de su movimiento no podía sino afirmarse en Roma. Hasta aquí se trasladó en 1946 y cuatro años después tomó posesión de Villa Tevere, la ex residencia de la Embajada húngara en Santa Sede, en la avenida Bruno Buozzi. Hasta hoy este es el cuartel general del Opus Dei, en el barrio elegante del Parioli. Allí se encuentra, en el subsuelo, la tumba del beato Escrivá, bajo una gran lápida que di-

ce: "El Padre".

La institucionalización progresiva del Opus Dei, que cumplirá 60 años de vida el año próximo, ha hecho perder la mística del secreto. La constitución de la Prelatura en 1982 eliminó todas las normas que evocaban la obligación de tanta reserva.

Las malas lenguas del Vaticano dicen que el poder del Opus Dei es hoy tan grande que para el cónclave que elegirá al sucesor de Juan Pablo II hay un solo pronóstico: "La Obra" jugará un papel decisivo para asegurarse de que el nuevo Papa no sea un adversario.

En los dos cónclaves, los elegidos fueron dos entusiastas admiradores de monseñor Escrivá. Tanto Albino Luciani, papa Juan Pablo I, que gobernó la Iglesia solo 33 días, como el actual Pontífice, habían escrito trabajos que exaltaban al Opus Dei.

Muchos creen que si el actual Papa sobrevive hasta el 2000, el beato Josemaría preparará el último escalón y será canonizado santo en una multitudinaria ceremonia en la Plaza de San Pedro, lo que extenderá su culto obligatorio a toda la Iglesia. □

9703085

07 - 07

Nº DOCUMENTO	9703086
TITULO	65 CONF. DE MIN. DE ASUNT. EXT. DE LA OUA EN TRIPOLI (LIBIA).
PROCEDENCIA	518513 Agencia EFE.
FECHA DE PROCEDENCIA	26-02-77
VINCULACIONES	12695 OUA 4046 CONF. CONTINUA 10022 AFRICA 66333 LIBIA

ENTRADO	12
CRUZADO	

AFRICA-OUA  
CRISIS GRANDES LAGOS CENTRA REUNION CONTINENTAL MINISTROS AAEE

El Cairo, 26 feb (EFE).- La crisis en la región de los Grandes Lagos será uno de los asuntos centrales de la 65 conferencia de ministros de Asuntos Exteriores de la Organización para la Unidad Africana (OUA), que comienza esta noche en Trípoli.

Está previsto que asistan a la reunión en la capital libia los ministros de Exteriores de 36 países miembros de la OUA, mientras que los otros quince países miembros estarán representados por sus delegados permanentes.

La explosiva situación en Zaire y la región de los Grandes Lagos, además de sus penosas consecuencias socioeconómicas y humanitarias, enfrenta a varios países miembros de la organización, con las acusaciones de Kinshasa a Uganda, Ruanda y Burundi de apoyar a los rebeldes zaireños.

Otro país africano, Sudán, ha presentado una petición oficial a la OUA para que exprese su postura respecto a la supuesta participación de Eritrea y Etiopía en apoyo de los rebeldes sudaneses.

A su vez, Uganda pidió a la organización panafricana que se emita una declaración de que la crisis que reina actualmente en el sur y el este de Sudán es una guerra de liberación de los rebeldes cristianos y animistas sudaneses contra el régimen de Jartum, de carácter militar e integrista islámico.

Según fuentes diplomáticas egipcias, el ministro de Exteriores de este país, Amro Musa, planteará al consejo de ministros de la OUA las bases que El Cairo considera que deben imperar para abordar las explosivas cuestiones de seguridad del continente.

A la cabeza de ellas se encuentran la no intervención en los asuntos internos, impedir que se preste asistencia de cualquier tipo a las partes en disputa, y el rechazo a cualquier papel extranjero que pueda afectar a la seguridad y estabilidad del continente.

Todo esto va en sintonía con la Carta de la OUA, especialmente en lo referido a que los intereses de las grandes potencias no se involucren en la disputas africanas.

Precisamente sobre esta base, fuentes diplomáticas egipcias han reconocido que El Cairo sigue con preocupación la aparente disputa que mantienen Estados Unidos y Francia sobre sus respectivas pretensiones de patrocinar en exclusiva a varios países del continente.

También presta atención a las informaciones que apuntan a la intervención de Israel en asuntos africanos, como su supuesta asistencia a facciones combatientes en Burundi y Ruanda.

Musa, que se encuentra en Trípoli desde principios de semana, se entrevistó esta mañana con el líder libio, Muamar Gadafi, y con el secretario general de la OUA, Salim Ahmed Salim, para pasar revista a la agenda de la conferencia.

Junto al conflicto de los Grandes Lagos o la guerra sudanesa, en la reunión de ministros se abordarán asuntos fijos del orden del día, como es el conflicto entre Libia y Occidente por el llamado "caso Lockerbie".

Según informó el secretario general adjunto de la OUA, Ahmad Hajaj, los ministros pedirán el levantamiento de las sanciones

01-08.

9703086

impuestas a Libia por la ONU en 1992, después de que Gadafi se negara a entregar al Reino Unido o EEUU a dos libios sospechosos de hacer estallar un avión de la Pan Am sobre la localidad escocesa de Lockerbie, en 1988, donde murieron 270 personas.

La ONU debe revisar la continuación de las sanciones el próximo mes de marzo.

La situación en Somalia y Angola también será discutida, y una amplia delegación de los siete grupos que forman el Gobierno de Somalia explicará a la OUA las acusaciones de que Etiopía ocupó recientemente amplias zonas de la frontera somalí. EFE

vh/pgl

02/26/14-53/97

02

9703086

EA1522

U POXBT 02-27 00425  
mun exg icx

OUA-REUNION  
PAISES AFRICANOS APOYAN ARABES FRENTE OCUPACION ISRAELI

El Cairo, 27 feb (EFE).- La Organización para la Unidad Africana (OUA) apoya plenamente a los países árabes en sus intentos de poner fin a la ocupación israelí y para el logro de una paz justa y global en Oriente Medio, dijo hoy, jueves, el secretario general de esta organización, Salem Ahmed Salem.

Salem también deploró la política seguida por el Gobierno israelí de Benjamin Netanyahu en relación con los palestinos y varios países árabes, en el informe que presentó ante la sesión de ministros de Exteriores de la OUA, que están reunidos desde anoche en Trípoli.

El secretario general instó a la comunidad internacional a prestar ayuda financiera y apoyo diplomático a la Autoridad Nacional Palestina (ANP) que preside Yaser Arafat.

En relación con el embargo impuesto por la ONU contra Libia en 1992 por el llamado "caso Lockerbie", Salem expresó su esperanza de que finalmente sean levantadas las sanciones.

Precisamente el hecho de que esta sesión ministerial se celebre en Trípoli, por primera vez fuera de la sede de la OUA en Adís Abeba, "confirma el apoyo de los pueblos africanos a Libia frente al embargo", afirmó Salem.

Libia fue sometida a sanciones por la ONU tras negarse el líder libio, Muamar Gadafi, a entregar a Reino Unido o EEUU a dos libios sospechosos de haber hecho estallar un avión de la Pan Am sobre la localidad escocesa de Lockerbie, en 1988, donde murieron 270 personas.

Gadafi agradeció anoche a los delegados africanos que se hayan reunidos en Trípoli y dijo que esto constituye "un desafío a la injusta resolución de la ONU que impuso el embargo contra Libia".

Los delegados africanos viajaron a Libia por tierra vía Túnez debido al embargo aéreo contra la Yamahiriya en el marco de las sanciones impuestas por la ONU.

En relación con la crisis en la región de los Grandes Lagos, uno de los asuntos centrales de esta reunión ministerial, Salem expresó la necesidad de que se celebre una conferencia internacional para buscar la paz, la estabilidad y la seguridad en dicha zona.

Señaló que deben intensificarse al máximo las gestiones en el seno de la OUA para lograr la mayor coordinación entre las distintas iniciativas que se ofrecen para llegar a un arreglo en la crisis de Zaire y los Grandes Lagos.

A la reunión asisten unos 300 representantes de 53 países africanos, entre ellos 40 ministros de Asuntos Exteriores.

En las intervenciones de Muamar Gadafi -que dió la bienvenida anoche a los delegados- y del ministro de Exteriores libio, Omar Al Muntasir, ambos hicieron hincapié en que Africa debe solucionar sus problemas a través de la OUA, sin intervención de partes extranjeras. EFE

vh/pgl

03

9703086

EA1538

U POXBT 02-27 00648  
mun exg icx

OUA-REUNION (previsión)  
MINISTROS PROPONEN CELEBRAR CUMBRE MARZO PARA CRISIS ZAIRE

El Cairo, 27 feb (EFE).- Los ministros de Exteriores de la Organización de la Unidad Africana (OUA), reunidos desde ayer en Trípoli, han propuesto que se celebre una cumbre de jefes de Estado africanos el próximo mes de marzo para tratar sobre la creación de una fuerza de paz para Zaire.

Según informó un portavoz de la OUA, diecisiete dirigentes de países árabes participarán en la Conferencia, que tendrá lugar los días 18 y 19 de marzo próximos, pero todavía no se ha decidido en qué capital africana se celebrará.

El objetivo principal de esta cumbre será tratar la explosiva situación que se vive en la región de los Grandes Lagos y examinar la posibilidad de que se cree una fuerza de paz para que haga un papel de interposición entre las fuerzas gubernamentales y los rebeldes que combaten en el este de Zaire.

Esta crisis, que constituye uno de los asuntos centrales de la sesión ministerial, enfrenta a varios países de la OUA, con las acusaciones de Kinshasa a Uganda, Ruanda y Burundi de que apoyan a los rebeldes zaireños.

El ministro egipcio de Exteriores, Amro Musa, expresó esta tarde el apoyo de El Cairo a la celebración de esta cumbre, y subrayó la importancia de que "se garantice el mantenimiento de la soberanía y la integridad territorial de Zaire, y de que se ponga fin a la violencia en Ruanda, Burundi y otras zonas calientes de Africa".

Musa expresó, en declaraciones ofrecidas al margen de la sesión, que esta reunión ministerial ha acentuado la disposición de los países africanos a hacer frente a los problemas del continente por sí mismos.

"La deteriorada situación económica y social en el continente ha afectado adversamente a la eficiencia de la política africana", afirmó, no obstante.

El ministro egipcio lamentó que algunos países africanos que disponen de riquezas considerables no las utilicen en beneficio de planes de desarrollo.

Acerca de la posible creación de una fuerza africana de intervención destinada a arreglar conflictos en el continente, Musa señaló que este objetivo exigiría "una financiación que los países africanos quizás no estarían en condiciones de prestar".

Y "en caso de recurrir a países extranjeros para financiar esta fuerza, los Estados donantes podrían intervenir en la acción de ésta", agregó.

A la reunión de Trípoli, que concluirá mañana, asisten unos 300 representantes de 53 países africanos, entre ellos 40 ministros de Exteriores.

En los debates de hoy también ocupó un lugar central la situación en Oriente Medio, especialmente tras la decisión adoptada por el Gobierno israelí de construir 6.500 viviendas para judíos en el sur de Jerusalén oriental.

En el informe presentado a la sesión por el secretario general de la organización, Salem Ahmed Salem, éste expresó el apoyo de la OUA a los países árabes en sus intentos de poner fin a la ocupación israelí y para el logro de una paz justa y global en Oriente Medio,

04

9703086

y deploró las últimas medidas israelíes en su política de asentamientos.

En este sentido, el ministro de Exteriores egipcio, en su intervención ante los delegados, invitó a los países miembros a insistir sobre los principios que deben presidir el proceso de paz, "que se basa en el derecho del pueblo palestino a la autodeterminación y al establecimiento de su Estado independiente, y la retirada israelí de todos los territorios ocupados".

Asimismo se presentó otro informe en la sesión en el que la OUA considera que Libia ha cumplido todas las resoluciones internacionales relacionadas con el "caso Lockerbie", por lo que apoyan el levantamiento de las sanciones impuestas en 1992.

El mismo hecho de que la sesión de la OUA se celebre en Trípoli, por primera vez fuera de su sede de Adís Abeba, es un signo claro del apoyo africano al régimen de Muamar Gadafi.

Los delegados llegaron a Trípoli por tierra desde Túnez, debido al embargo aéreo que sufre Libia por la negativa de Gadafi a entregar a dos libios sospechosos de haber hecho explotar en 1988 un avión de las Pan Am, que se estrelló sobre Escocia causando la muerte de 270 personas. EFE

vh/pgl

○ 02/27/19-02/97



XH4051

U POXBT 02-27 00638  
exg mun icx

OUA-REUNION (Previsión)  
GADAFI PIDE QUE AFRICANOS RESUELVAN PROBLEMAS DE AFRICA

El Cairo, 27 feb (EFE).- El líder libio, Muamar Gadafi, subrayó ante los ministros de Exteriores de los países de la Organización de la Unidad Africana (OUA) que "los problemas de Africa deben ser resueltos por los africanos".

"Los problemas africanos deben resolverse con esfuerzos africanos", dijo Gadafi anoche tras la sesión inaugural de la 65 reunión ordinaria de la OUA, que por vez primera se celebra en Libia y fuera de la sede de la organización, en Adis Abeba.

"No se debe permitir a Estados Unidos o a cualquier otro país occidental interferirse en los asuntos internos de Africa", reiteró Gadafi.

Al inaugurar la reunión ministerial de la OUA en Trípoli, el ministro de Asuntos Exteriores libio, Omar Al Muntasir, destacó la "importancia de la cooperación interafricana a través de la OUA para hacer frente a los peligros que amenazan al Continente africano".

"No hay que permitir ninguna injerencia extranjera en los asuntos internos del continente", afirmó Al Muntasir ante unos 300 representantes de 53 países africanos, entre ellos 40 ministros de Asuntos Exteriores que participan en la reunión de Trípoli, que durará tres días.

"Los conflictos y litigios en muchos países africanos, especialmente en la región de los Grandes Lagos, nos invitan a afrontar estos desafíos para demostrar al mundo que Africa es capaz de solucionar sus propios problemas a través de la OUA, que actúa para cerrar las filas africanas", reafirmó.

Al Muntasir destacó que la situación económica en el Continente africano "necesita enormes esfuerzos mediante la aplicación del tratado económico de Abuya para llevar a cabo una complementariedad económica y social africana destinada a servir el interés de los pueblos de Africa".

El ministro de Exteriores libio aludió también a las deudas que pesan sobre los países africanos "a causa de los intereses de los préstamos concedidos por las instituciones financieras internacionales."

Exhortó asimismo a "la creación rápida de de un mercado común africano" y subrayó la importancia de la cooperación árabe-africana.

El secretario general de la OUA, Salem Ahmed Salem, dijo en su alocución inaugural que la celebración de la reunión en Trípoli "confirma el apoyo de los pueblos africanos a Libia frente al embargo" internacional que le impuso la ONU en 1992 y que aún está en vigor.

El embargo se decretó a causa de la negativa de Gadafi a entregar al Reino Unido o a EEUU a dos libios sospechosos de haber hecho estallar un avión de la compañía Pan Am sobre la localidad escocesa de Lockerbie en 1988, en un atentado en el murieron 270 personas.

Salem indicó asimismo que "es la primera vez que la organización celebra reuniones fuera de su sede permanente, en Adis Abeba".

Los delegados africanos viajaron a Trípoli por tierra vía Túnez

debido al embargo aéreo contra Libia.

El secretario general de la OUA elogió, por otra parte, en su alocución inaugural, "el papel que desempeñó el anterior secretario general de la ONU, Butros Gali, en particular en las causas africanas".

Salem subrayó asimismo que la elección del ghanés Kofi Annan, como secretario general de la ONU "es una señal del reconocimiento internacional a la eficiencia africana".

El ministro camerunés de Asuntos Exteriores y presidente de la última sesión ministerial de la OUA, subrayó la necesidad de crear "una fuerza africana para el mantenimiento de la paz en el Continente".

Fuentes de la OUA revelaron que se espera que esta sesión proponga la celebración a mediados de marzo próximo de una cumbre extraordinaria de jefes de Estado africanos para tratar la explosiva situación en Zaire y la región de los Grandes Lagos.

Esta crisis enfrenta a varios países miembros de la organización, con las acusaciones de Zaire a Uganda, Ruanda y Burundi de apoyar a los rebeldes zaireños.

También, y según las mismas fuentes, en la reunión ministerial de Trípoli los delegados debatirán la posibilidad de crear una fuerza africana de interposición en Zaire. EFE

feb/jal/las

02/27/10-17/97

EA1579

U POXBT 02-28 00445  
mun exg icx

OUA-REUNION  
CUMBRE SOBRE ZAIRE Y APOYO A LIBIA, PRINCIPALES RESULTADOS

El Cairo, 28 feb (EFE).- Los ministros de Exteriores de la Organización para la Unidad Africana (OUA) concluyeron hoy, viernes, en Trípoli su 65 sesión, que ha tenido como resultados principales la convocatoria de una cumbre para tratar la situación en Zaire y el apoyo a Libia frente a las sanciones de la ONU.

El portavoz oficial de la OUA, Ibrahim Darash, señaló que la más importante de las resoluciones adoptadas es la convocatoria para que 17 jefes de Estado africanos acudan a Lomé, capital de Togo, el próximo 18 de marzo.

En ella se discutirá la explosiva situación en la región de los Grandes Lagos y específicamente en el este de Zaire, donde se enfrentan las tropas gubernamentales de Kinshasa con rebeldes a los que ayudan, según el gobierno zaireño, Uganda, Burundi y Ruanda, y la posible creación de una fuerza de interposición.

La cumbre es en realidad una sesión extraordinaria del llamado Mecanismo africano para la solución de conflictos.

Otra resolución adoptada se refiere a la crisis entre Libia y los países occidentales por el llamado "caso Lockerbie", y en ella los ministros reafirman el apoyo de la OUA a Trípoli y piden que el secretario general, Salim Ahmed Salim, y el de la Liga Árabe, Esmat Abdel Meguid, se reúnan para movilizar las gestiones de cara al levantamiento del embargo.

Las sanciones fueron impuestas por la ONU en 1992, tras la negativa del líder libio, Muamar Gadafi, a entregar a Estados Unidos o Gran Bretaña a dos libios sospechosos de haber hecho estallar un avión de Pan Am sobre Escocia, en 1988, atentado que causó 270 muertos.

Darash dijo que esta reunión, que comenzó el miércoles por la noche, se celebró en Trípoli -por primera vez fuera de la sede de Adis Abeba- en respuesta a la invitación de Libia en este sentido, que quería agradecer de ese modo el apoyo de la OUA al término de las sanciones y del embargo aéreo.

Prueba del gran apoyo obtenido es que un total de 39 cancilleres asistieron a la reunión, además de un ministro y tres viceministros de Exteriores, una asistencia record a este tipo de reuniones, según el portavoz, además de que todos los delegados tuvieron que llegar por tierra desde Túnez.

En la sesión de hoy se produjo un intercambio de acusaciones entre los ministros de Exteriores de Sudán y Etiopía.

El ministro etíope, Mesfin Seyun, acusó al régimen de Jartum de intentar exportar el terrorismo y el extremismo a los países vecinos y de albergar a terroristas en su territorio.

Seyun respondía así a una anterior intervención del ministro sudanés, Ali Osman Taha, quien acusó una vez más a Etiopía y Eritrea de cooperar con los rebeldes del Ejército Popular de Liberación de Sudán (EPLS), que en enero comenzaron una exitosa ofensiva contra las fuerzas gubernamentales. EFE

vh/pgl

02/28/16-03/97

08-08.

9703086

Nº DOCUMENTO	9703087
TÍTULO	Reunión entre la ASEAN y la UE en Singapur
PROCEDENCIA	5185/3 Agencia EFE.
FECHA DE PROCEDENCIA	13-02-87
VINCULACIONES	12689 ASEAN 514142 UNIÓN EUROPEA. 11078 REUNIÓN. 507660 SINGAPUR

ENTRADO	/
CRUZADO	/

ASEAN-UE (Previsión)  
DERECHOS HUMANOS ENTURBIAN PROCESO MAYOR COOPERACION ASIA-UE

Por Miguel F. Rovira

Singapur, 13 feb (EFE).- Los países de la ASEAN y la Unión Europea expresaron en su duodécima reunión, inaugurada hoy jueves en Singapur, su deseo de aumentar la cooperación en todos los aspectos, pero la situación de los derechos humanos siguen entorpeciendo las relaciones entre ambos grupos.

La Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN) y la Unión Europea (UE) tienen visiones muy diferentes sobre los derechos humanos en la región, sobre todo en la antigua colonia portuguesa de Timor Oriental y Birmania, tema que la ASEAN considera como asuntos internos.

Las diferencias llegan a tal punto que el ministro español de Asuntos Exteriores, Abel Matutes, dijo a EFE que el ingreso de Birmania en la ASEAN puede suponer una amenaza para el futuro de las relaciones con la Unión Europea.

"La decisión de admitir a Birmania en la ASEAN, corresponde únicamente a la ASEAN, pero los miembros del grupo deberían reflexionar antes sobre los efectos que puede causar", afirmó.

Su homólogo británico, Malcolm Rifkind, calificó el régimen militar birmano de "malévola dictadura".

Estas diferencias de criterio son el obstáculo principal para la redacción de un nuevo marco de colaboración, desde que se acordó sustituir el vigente.

El viceprimer ministro singapurés destacó la necesidad, si se deseaba el éxito de esa reunión, de "aceptar esas diferencias y centrarse en las áreas de cooperación".

Las bases del nuevo marco de cooperación entre los dos grupos regionales fue elaborado por el denominado Grupo de Personas Linentes (EPG), creado en 1974.

En su informe a la XII Reunión Ministerial ASEAN-UE, el EPG recomendó aumentar la cooperación política, económica y cultural, la preservación del proceso de liberalización mundial y promoción de la participación de empresarios e industriales.

El EPG indica que el potencial del intercambio económico y comercial entre la ASEAN -integrado por Brunei, Filipinas, Indonesia, Malasia, Singapur, Tailandia y Vietnam- y los quince países de la UE está sin desarrollar.

Las relaciones deben adoptar un nuevo ímpetu político y una renovada visión de futuro "con miras a acelerar el crecimiento económico, la creación de empleo y la mejora de la calidad de vida de las respectivas poblaciones", señala el documento.

El estudio recomienda a los Gobiernos de la ASEAN y la UE que persigan con perseverancia la liberalización, que derriben las barreras arancelarias que frenan la prosperidad del comercio y la inversión.

También propone la creación de un Comité de Negocios ASEAN-UE destinado a dar participación a los empresarios e industriales de ambas regiones, proponer y promover proyectos conjuntos, y aumentar el intercambio de diálogo e información.

Sugiere una cerrada cooperación política, con el aumento de los contactos y el establecimiento de instituciones o grupos que se dediquen al análisis y presenten soluciones a problemas en esa

01-05

9703087

área.

En materia de seguridad, el GPE recomienda la ratificación de los tratados internacionales, que deben servir como marco de orientación, mayores consultas y cooperación en asuntos como la lucha contra el crimen organizado, la proliferación de armamento y la piratería.

Asimismo, se propone una cooperación más estrecha entre los medios de comunicación, las distintas instituciones culturales y, particularmente, entre la juventud de las dos regiones.

En la inauguración de la XII Reunión Ministerial ASEAN-UE, los ministros de Asuntos Exteriores que intervinieron coincidieron en la necesidad de establecer un nuevo marco de cooperación política, económica y cultural que mejore al vigente, establecido en 1980.

"Ambas partes reconocen la relevancia e importancia de establecer un nuevo marco de cooperación basado en el estrechamiento de los contactos", dijo Li Hsien Lung, viceprimer ministro de Singapur, país que copreside la reunión.

Hans Von Mierlo, ministro de Exteriores de Holanda -el otro país que copreside-, destacó que "estos días eran de vital importancia para el futuro" de las relaciones entre los dos grupos regionales.

"Para ser franco, -añadió- existen puntos que no compartimos pero la madurez de nuestras relaciones permite que nuestras diferencias sean discutidas abiertamente y con el espíritu de llegar a un compromiso." EFE

mfr/mz/emr/meg

02/13/11-26/97

02

9703087

TC6164

U CECBT 02-14 00570  
MUN EXG ICX FCE

ASEAN-UE (Previsión)  
COOPERACION ECONOMICA SERA PRIORITARIA EN LAS RELACIONES

Por Miguel F. Rovira

Singapur, 14 feb (EFE).- La Unión Europea (UE) y la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN), reafirmaron hoy, viernes, su interés en impulsar sus relaciones, en especial las económicas, al término de la XII reunión de ministros de Asuntos Exteriores celebrada en Singapur.

Los ministros, quienes discutieron durante dos días asuntos de carácter político, económico y relativos a la seguridad regional e internacional, calificaron de positivos los resultados de las reuniones, según consta en la declaración final de la reunión.

Pese a las discrepancias políticas, la UE y la ASEAN consideran que deben reforzar sus vínculos económicos prestando particular atención al sector privado, y muy concretamente a la pequeña y mediana empresa para que establezcan sociedades mixtas.

La cuestión de los derechos humanos en la zona y la situación en Timor Oriental y Birmania, ha empañado nuevamente la atmósfera de la reunión ministerial.

En la declaración final hay vagas alusiones a ese tema y sólo reitera que el intercambio de información y de perspectivas contribuye a reforzar la estabilidad regional.

En ella se afirma que las dos regiones profundizarán en el diálogo político mediante francas discusiones en las que no se rechazará abordar los temas calificados como "sensibles" y que conciernen a ambas partes.

"Aunque existan diferencias, el espíritu de diálogo y la cooperación entre la ASEAN y la UE debe continuar", resalta la declaración final.

La ASEAN y la UE reiteraron que se esforzarán por reforzar la cooperación internacional, particularmente en el ámbito de las Naciones Unidas, y apoyaron los llamamientos del nuevo secretario general, Kofi Anan, en favor del pago de las contribuciones.

Asimismo, las dos regiones, acordaron coordinar esfuerzos de cara a la lucha contra el terrorismo, narcotráfico, crimen organizado, tráfico ilícito de humanos, explotación infantil y de la mujer, lavado de dinero y control de las sustancias químicas empleadas en la elaboración de drogas.

La ASEAN se compromete en la declaración a respetar los derechos fundamentales de acuerdo con los preceptos de Naciones Unidas.

En aparente referencia a las islas Spratlys, cuya soberanía se disputan China, Taiwán, Brunei, Malasia, Filipinas y Vietnam, los 15 países miembros de la UE y los siete de la ASEAN, lanzaron de nuevo un llamamiento en favor de la solución pacífica al contencioso en el mar de China meridional.

La situación de los derechos humanos en Birmania, país que se presume que ingresará este mismo año en la ASEAN y principal motivo de fricción durante las reuniones, no fue mencionada en la declaración final:

"Los ministros hemos intercambiado puntos de vistas acerca de Myanmar (Birmania)", dice escuetamente la declaración conjunta.

La ASEAN y la UE abordaron también el conflicto de la península de Corea, y reiteraron la importancia de la reanudación

del diálogo entre Corea de Norte y Corea del Sur.

Igualmente, reafirmaron su apoyo a los planes de reconstrucción de Bosnia-Herzegovina, y apoyaron el derecho a la autodeterminación de Palestina.

En el ámbito económico, los ministros reconocieron el potencial económico de las relaciones entre las dos regiones, y se comprometieron a adoptar medidas con la finalidad de agilizar el intercambio comercial.

El comercio entre las dos regiones, alcanzó en 1995 los 86.000 millones de dólares, cifra cuatro veces superior a la registrada en 1980.

A su vez, la ASEAN y la UE acordaron cooperar en la erradicación del analfabetismo, y en el desarrollo y transferencia de tecnología. EFE

mfr/mz/emr/mj

02/14/09-11/97

04

9703087



TC6161

U CEEBT 02-14 00369  
MUN EXG ICX FCE IBS

ASEAN-UE

DECLARACION SOSLAYA DISCREPANCIAS SOBRE BIRMANIA Y TIMOR

Singapur, 14 feb (EFE).- La Asociación de Naciones del Sudeste de Asia (ASEAN) y la Unión Europea (UE) lograron salvar sus diferencias en la forma de abordar los derechos humanos, y acordaron una declaración conjunta en la que, básicamente, se comprometen a aumentar la cooperación económica y política.

La XII Reunión Ministerial ASEAN-UE ha reunido en Singapur durante dos días a los ministros de Exteriores de la ASEAN -Brunei, Filipinas, Indonesia, Malasia, Singapur, Tailandia y Vietnam- y a los quince de la UE -con la excepción del belga-.

La voluntad de impulsar las relaciones ha llevado a los dos grupos regionales a establecer un pacto sobre la situación de los derechos humanos en Myanmar (Birmania) y la ex colonia portuguesa de Timor Oriental, hoy provincia indonesia.

La ASEAN, declarada partidaria de considerar esos dos temas como asuntos internos birmanos e indonesios y que hasta ahora se había negado a tratarlos, cedió discutir con la UE sobre Birmania y que se incluyese una mención, aunque breve, en la declaración final.

"Los ministros hemos intercambiado puntos de vista acerca de Myanmar", señala el documento final de dieciséis páginas.

Asimismo, los siete ministros asiáticos se comprometieron a aceptar la definición que ofrece las Naciones Unidas sobre los derechos humanos, compromiso que cierra el capítulo que ha dificultado más el diálogo entre los dos grupos regionales al establecer un principio de acuerdo.

Por su parte la UE, a pesar de la presencia del canciller portugués en la reunión, aceptó que Timor Oriental no fuese el centro de discordia y que no se mencione en la declaración final.

Timor Oriental fue abandonado por el Gobierno luso en 1975, momento que aprovechó Indonesia para invadirlo y anexionarlo al año siguiente, aunque la ONU siga reconociendo al primero como administrador oficial del territorio.

Desde la invasión indonesia han muerto unas 210.000 personas en Timor Oriental como consecuencia de la represión política, según datos la Comisión de Derechos de la ONU.

Shanmugam Jayakumar, ministro de Exteriores singapures, declaró en rueda de prensa que "ninguna de las partes ha convencido a la otra, pero las dos partes han acordado lo que ahora tenemos como resultado del diálogo y un mejor entendimiento". EFE

mfr/mz/mj

02/14/08-39/97

05-05

9703087

Nº DOCUMENTO **8703088**  
 TÍTULO **Reglas nuevas para pleitos viejos**  
 PROCEDENCIA **Tues. 150118**  
 FECHA DE PROCEDENCIA **01-02-97**  
 VINCULACIONES **710821 OME**

ENTRADO  
 CRUZ=DO

INDUSTRIALIZADOS VERSUS NO DESARROLLADOS

## Reglas nuevas para pleitos viejos

La Organización Mundial de Comercio ha dado nuevo marco a las relaciones económicas y comerciales entre los países industrializados y las naciones en desarrollo. Los primeros intentan introducir "nuevos temas", más económicos y menos comerciales, como las normas laborales y la tecnología informática. Las segundas, incluyendo a Uruguay, batallan por espacios de negociación en áreas de tradicionales disputas: textil y agropecuaria, por ejemplo.

La Organización Mundial de Comercio (OMC) celebró el pasado mes de diciembre, en Singapur, su primera conferencia ministerial. Asistieron delegados de los 128 países miembros y de los 29 países en proceso de adhesión a la organización.

En la conferencia, la discusión de algunos temas creó una verdadera línea divisoria entre los países industrializados y las naciones en desarrollo. En general, estas últimas pretendían que las discusiones se centraran en torno a la liberalización del comercio agrícola y textil. Para los países más avanzados las prioridades eran otras: lograr la firma de un acuerdo sobre tecnología de la información.

Más aun, Estados Unidos, Francia y Noruega aspiraban a conseguir la introducción de una "Cláusula Social" que defendiera los derechos elementales de los trabajadores; los países en desarrollo en especial los asiáticos argumentaron que la incorporación de las normas laborales en el ámbito de las negociaciones comerciales internacionales escondía objetivos proteccionistas y buscaba limitar la ventaja comparativa de los países con niveles salariales inferiores.

### Agricultura y textiles

Uruguay asistió a la reunión de Singapur con un claro objetivo: comprometer a la OMC a iniciar las negociaciones preparatorias sobre agricultura en 1997. Si bien el acuerdo de la Ronda Uruguay sobre agricultura prevé el inicio de las negociaciones en 1999, el Grupo Cairns, como forma de imprimir una mayor visibilidad política a esta cuestión, pretendió que en la declaración ministerial de Singapur se mencionara tal como está establecido en el informe del Comité Técnico de Agricultura, que a partir de 1997 comenzarán las negociaciones preparatorias para 1999. Finalmente, este objetivo no pudo concretarse, debido sobre todo a la oposición de la Unión Europea y Japón.

De todas formas la Unión Euro-

pea, a través de una carta enviada por el presidente de su delegación, Leon Brittan, ofreció a los países del Cairns seguridades sobre su disposición para comenzar a tratar este tema a partir de este año.

Algunos países en desarrollo, entre los que se destaca Pakistán, buscaban que el párrafo sobre textiles fuera más explícito en lo que atañe al cumplimiento e implementación de las disposiciones ya acordadas en esta materia.

Finalmente, la declaración ministerial de Singapur refiere al compromiso por parte de los países miembros de la OMC "a una plena y fiel aplicación de las disposiciones del Acuerdo sobre Textiles y Vestido (ATV)", al tiempo que manifiesta que "el sereno a medidas de salvaguardia al amparo de las disposiciones del ATV deberá hacerse con la mayor moderación posible". Por iniciativa de Uruguay, la declaración introdujo un párrafo que menciona especialmente a los países en desarrollo productores de lana.

El regionalismo fue otro de los temas abordados en la reunión de Singapur. Al respecto, la declaración final señala que los países miembros de la OMC deberán asegurar que los acuerdos regionales sean "complementarios y compatibles" con las normas multilaterales de comercio.

Precisamente, con el objeto de "monitorear" el funcionamiento de estos acuerdos se creó, en febrero de 1996, el Comité de Acuerdos Comerciales Regionales, que a lo largo del pasado año examinó unos 21 acuerdos regionales, entre los que se encuentra el Mercosur.

Se estima que en la actualidad están en funcionamiento unas 80 zonas de libre comercio y uniones aduaneras; por lo menos la mitad de ellas han surgido en los años 90.

### "Cláusula Social"

Las normas laborales, que por primera vez se vincularon al comercio, generaron un intenso debate. Algunos países industrializados, en especial Estados Unidos, Canadá, Francia y Noruega, consideraban que estos temas debían ser examinados por la OMC, en

tanto varios países en desarrollo -fundamentalmente los asiáticos- argumentaron que la inclusión de las normas laborales en el ámbito de las negociaciones comerciales internacionales conlleva objetivos proteccionistas y menoscaba la ventaja comparativa de los países con niveles salariales inferiores. Esta "ventaja" se traduce en lo que se ha denominado, discutidamente, "dumping social".

La declaración de Singapur estableció como órgano competente para el tratamiento de este tema la Organización Internacional del Trabajo (OIT), al tiempo que se rechaza "la utilización de las normas de trabajo con fines proteccionistas" y conviene que "no debe considerarse en absoluto la ventaja comparativa de los países, en particular de los países en desarrollo de bajos salarios".

En materia de políticas de competencia e inversiones (más exactamente, políticas internas sobre inversiones), se llegó al compromiso de establecer grupos de trabajo que deberán analizar cómo se relacionan estos temas con el comercio. Nuevamente, este campo de discusión se refiere a elementos de política económica, internos a los países pero con implicancias en la producción, exportación y competitividad externas, más que a los aspectos estrictamente comerciales.

Por otra parte, Estados Unidos y la Unión Europea esperaban que se llegara a negociar o se sentaran las bases para negociar un acuerdo sobre transparencia de las políticas de contratación pública, objetivo que no logró concreción. Si se acordó la constitución de grupos de trabajo que realizarán estudios sobre transparencia de las políticas de contratación pública, que tengan "en cuenta las políticas nacionales,

y sobre la base de sus estudios, deberán elaborar para su inclusión en un acuerdo apropiado".

Si bien ya existe un Acuerdo plurilateral sobre Contratación Pública, que entró en vigor el 1º de enero de 1996, sólo una parte de 41 23 miembros de la organización. De acuerdo a un informe elaborado por la OMC con motivo de la reunión de Singapur, "los países de la OMC siguen discriminando en sus políticas de contratación pública a las mercancías, los servicios y las personas de los demás países, lo que constituye una importante laguna en el sistema multilateral de comercio, dado que la contratación pública de bienes y servicios representa una fracción entre el 10 y el 15% del PIB".

### Avances

En el sector de los servicios financieros -una de las tres áreas respecto de las cuales las negociaciones sobre apertura de mercados no finalizaron durante la Ronda Uruguay (las otras dos fueron telecomunicaciones y transporte marítimo)-, se resolvió la reanudación de las negociaciones el próximo mes de abril.

Se calcula que las transacciones en divisas del sector financiero ascienden a 1,2 billones de dólares diarios. En total, los activos bancarios mundiales superan los 20 billones de dólares, las primas de seguros ascienden a 2 billones, el valor de mercado de las acciones supera los 10 billones, en tanto el valor de mercado de las obligaciones cotizadas en bolsa alcanzaría los 10 billones.

Por otra parte, se estableció el mes de febrero como fecha límite para "Brava hora Mundial" las negociaciones sobre telecomunicaciones. La Unión Internacional de Telecomunicaciones estimó que está en juego el acceso a un mercado cuyo valor fue estimado, en 1994, en 513.000 millones de dólares.

También se registraron importantes avances en el área de la tecnología de la información. Un grupo de países que conforman más del 80% del comercio mundial en esta rama acordó la eliminación de aranceles para una masa crítica de productos hacia el año 2000. Las exportaciones de productos de la tecnología de la información superaron los 595.000 millones de dólares en 1995. Actualmente, el comercio de esta rama supera a las

Diferencias en las que intervienen	como reclamante		como demandado	
	Estados Unidos	Unión europea	Japón	Países en desarrollo
Estados Unidos	20	10	7	9
Unión europea	8	9	4	3
Japón	3	6	0	2
Países en desarrollo	20	24	-	-

Fuente: OMC

(Fot. Reduicio)

01-02

8703088

exportaciones mundiales de productos agrícolas. Los países más importantes de la zona son China, India, Pakistán, Singapur, Corea, Malasia y Tailandia. En estos países se concentra el grueso de las importaciones y exportaciones en esta producción.

De los 23 países que negocian su adhesión a la OMC, el caso de China es, sin dudas, el de mayor trascendencia. En esencia, se trata de un tema político. Estados Unidos pretende que este país desregule aspectos económicos y comerciales, y que otorgue seguridades de acceso a su mercado. China, en cambio, pretende obtener su ingreso a la organización en calidad de país en desarrollo, con todo lo que ello significa en materia de derechos, algo a lo cual Estados Unidos se opone. Esta discusión sigue en pie.

#### Reclamos

Por último, las disputas comerciales también continúan sus trámites en temas específicos. En este sentido, la creación del Órgano de

Asesoría de Comercio (OCA) es considerada una de las cuestiones más importantes de la Ronda Uruguay de la OMC, al apuntar a la equidad y previsibilidad al sistema multilateral de comercio. Hasta el 26 de noviembre de 1996 se habían presentado ante la OMC 62 diferencias, de las cuales diez fueron retiradas después de efectuadas las consultas, 36 son objeto de consulta, nueve están siendo examinadas por grupos especiales, una es tema de informe de un grupo especial, una es tema de informe de un grupo especial contra el cual se ha apelado, y cinco se encuentran en etapa de aplicación. Ninguna de las 44 diferencias en las que intervienen los países en desarrollo ha sido planteada por otro país en desarrollo.

Estados Unidos es la nación industrializada que más veces ha reclutado a un país en desarrollo y más demandas ha recibido de éstos.

Automóviles y textiles han sido los sectores involucrados en un mayor número de controversias. ■

MÓNICA ZLOTOGORSKI

#### CINCUENTA AÑOS DE HISTORIA

### A la ronda, ronda...

■ 1947 - Nacimiento del GATT. 30 de octubre. Lo firmaron 23 naciones. Recogió las concesiones arancelarias conseguidas en las primeras negociaciones comerciales multilaterales de la posguerra. Esas listas, resultantes de la primera ronda, comprendían unas 45.000 concesiones arancelarias para intercambios por valor de unos 10.000 millones de dólares.

El GATT se convirtió como instrumento provisional para poner en vigor las disposiciones de política comercial de la futura Organización Internacional de Comercio (OIC). Sin embargo, la OIC no vio la luz, con lo que el Acuerdo General quedó como único instrumento internacional que reglamentaba el desarrollo del comercio mundial.

■ 1948 - Entrada en vigor. El 1º de enero entró en vigor el Acuerdo General. Los 23 miembros fundadores fueron: Australia, Bélgica, Birmania, Brasil, Canadá, Chile, Checoslovaquia, China, Corea, Ecuador, Estados Unidos, Francia, India, Lituania, Luxemburgo, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Polonia, Reino Unido, Rodesia del Sur, Siria y Sudáfrica.

■ 1949 - Segunda Ronda. En Avancey, Francia, las partes contratantes intercambiaron unas 5.000 concesiones arancelarias.

■ 1950 - Tercera Ronda. En Torquay, Inglaterra, las partes intercambiaron las que se redujeron los aranceles en 25% respecto de su nivel de 1948.

■ 1956 - Cuarta Ronda. En Ginebra, Suiza. Reducciones arancelarias por valor de unos 2.500 millones de dólares.

■ 1958 - El Informe Haberlar. Llamado así en honor del profesor Gottfried Haberlar, presidente del grupo de economistas informantes. Dio las orientaciones iniciales para el GATT.

■ 1964 - La Ronda Kennedy. En junio de 1967 firmaron el Acta Final de la Ronda unos 50 países que, en conjunto, redujeron el 75% del

comercio mundial. En muchos sectores se consiguió el objetivo previsto de reducir los niveles arancelarios un 50%. Las concesiones afectaron intercambios comerciales por valor de unos 40.000 millones de dólares.

■ 1965 - Un nuevo capítulo. A comienzos del decenio de 1960 se celebraron el Acuerdo General numerosos países en desarrollo de reciente independencia. Se adoptó la Parte IV sobre Comercio y Desarrollo, capítulo suplementario del Acuerdo General que exige que los países desarrollados dieran prioridad a la reducción de los obstáculos al comercio de los productos de los países en desarrollo.

■ 1973 - La Ronda de Tokio. La séptima Ronda. Participaron 99 países. Se intercambiaron reducciones y consolidaciones arancelarias para un comercio por valor superior a los 30.000 millones de dólares.

■ 1974 - AMF. El 1º de enero entró en vigor el Acuerdo relativo al Comercio Internacional de Textiles, llamado también Acuerdo Multilateral (AMF), que sustituyó a los acuerdos bilaterales de 1961. El AMF se prorrogó en 1978, 1982, 1986, 1991 y 1992. Los miembros del AMF redujeron la mayor parte de las exportaciones mundiales de textiles y vestido, cuyo valor en 1986 ascendió a 120.000 millones de dólares.

■ 1986 - La Ronda Uruguay. La Declaración de Punta del Este, a fines de septiembre, si bien representaba un compromiso político técnico, se divide en dos secciones. La primera, sobre negociaciones de comercio de mercancías y la segunda trata las negociaciones sobre el comercio de servicios. La ronda cubren el 15 de diciembre de 1993 y se firma el 15 de abril de 1994.

■ 1995 - Organización Mundial del Comercio. Se establece el 1º de enero.

■ 1996 - Primera Conferencia Ministerial. Se celebró en Singapur en diciembre.

10000-40

Nº DOCUMENTO	9703089
TITULO	MEXICO: Cese del Procurador Grel. Antonio Lozano (PGR, oposición)
PROCESO	130090
FECHA DE	CIA 2/12/96
VINCULACION	11821
	507623
	11164
	11302
	11304-11837
	11038-11458

✓

1A-6

hicken

MEXICO-PGR (Análisis)

CESE PROCURADOR PONE FIN A DOS AÑOS COHABITACION CON OPOSICION

Por José Antonio Torres

México, 2 dic (EFE).- El cese del procurador general de la República, Antonio Lozano Gracia, anunciado hoy por el presidente mexicano Ernesto Zedillo, terminó con dos años de cohabitación política de un gobierno del Partido Revolucionario Institucional (PRI) con la oposición mexicana.

La destitución de Lozano Gracia fue anunciada sólo un día después de que Zedillo cumpliera dos años al frente de su Gobierno, el primero en 68 años de dominio del PRI que incluyó en el gabinete a un miembro de la oposición.

La intención de Zedillo al nombrar a Lozano Gracia, militante del Partido de Acción Nacional (PAN), era ayudar a que la institución recuperara la confianza perdida por los resultados de las investigaciones de los asesinatos políticos ocurridos en 1994.

Los atentados que le costaron la vida al candidato presidencial del PRI Luis Donaldo Colosio, el 23 de marzo de 1994, y del secretario general de este partido, José Francisco Ruiz Massieu, el 28 de septiembre de ese año, son todavía expedientes abiertos para la Procuraduría General.

Al final del gobierno de Carlos Salinas, la Procuraduría se enfrentaba a las acusaciones del ex subprocurador Mario Ruiz Massieu, actualmente sometido a juicio de deportación en Estados Unidos, de que esta dependencia y el PRI protegieron a los asesinos de su hermano.

Además de los casos Colosio y Ruiz Massieu, durante los dos años que Lozano Gracia ha estado al frente de la PGR, se ha enfrentado a sucesos políticos derivados de la actuación de la guerrilla zapatista en el estado de Chiapas y la matanza de 17 campesinos a manos de la policía en el estado de Guerrero.

El primer triunfo de Lozano como fiscal fue en febrero de 1995 en el caso Ruiz Massieu, cuando se encarceló a Raúl Salinas, hermano del ex presidente Carlos Salinas de Gortari, bajo el cargo de haber participado en la autoría intelectual del asesinato.

Desde entonces, la Fiscalía sostiene que Ruiz Massieu fue asesinado por órdenes de Raúl Salinas, quien para ello utilizó al diputado del PRI Manuel Muñoz Rocha, cuyo paradero se desconoce casi desde que ocurrió el crimen.

En octubre pasado, en una finca propiedad de Raúl Salinas fue hallada una osamenta que presuntamente podría pertenecer al diputado desaparecido, aunque la fiscalía no ha confirmado que efectivamente sean los restos de Muñoz Rocha.

El 9 de febrero de 1995, la PGR encabezó la ofensiva militar ordenada por Zedillo para capturar a los dirigentes del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), y que permitió encarcelar a diecisiete presuntos integrantes de la guerrilla.

En junio de ese mismo año, en el estado sureño de Guerrero fueron asesinados diecisiete campesinos en Aguas Blancas por la policía estatal, en un caso del que la PGR rechazó por considerarlo un asunto local (y por lo tanto bajo la jurisdicción de la Procuraduría de Justicia de ese estado) y que derivó en la renuncia del entonces gobernador, Rubén Figueroa.

El caso Aguas Blancas fue llevado a la Fiscalía pese a

tratarse de un delito de fuerza común, debido a su relevancia y a sus consecuencias políticas, ya que se cuestionó el papel de las corporaciones policiales, pero al final la PGR desistió de seguir con el caso.

En mayo de 1996, uno de los presuntos cabecillas del EZLN detenido en 1995, Javier Elorriaga, fue declarado culpable de terrorismo, rebelión y conspiración, en una sentencia que los analistas políticos consideraron un tropiezo judicial y que puso en peligro el diálogo de paz en Chiapas.

Sin embargo, un mes después la sentencia fue revocada por una instancia jurídica superior.

Una situación similar ocurrió en el caso del asesinato del candidato presidencial Luis Donaldo Colosio, ocurrido en marzo de 1994, cuando los jueces liberaron a Othón Cortés, señalado por la Fiscalía como autor del segundo disparo contra el político, cuyo asesinato fue fruto de una conjura, según la hipótesis que defiende la PGR.

Tras la absolución de Cortés, Lozano Gracia fue objeto de duras críticas por quienes consideraron que a dos años del atentado, no se habían producido avances sustanciales en la investigación.

En el caso Colosio, la PGR se anotó los triunfos más espectaculares entre octubre y noviembre pasado, cuando fueron llamados a declarar al ex asesor presidencial José Córdoba Montoya, el ex regente (alcalde) de la capital mexicana, Manuel Camacho Solís y el ex presidente Carlos Salinas de Gortari, quien testificó en la Embajada mexicana en Irlanda. EFE

jth/mmh/mf/jlm/arg

12/02/23-03/96

01-00

9703089

Dr. poco ley

MEXICO-PGR (Resumen)

ZEDILLO CESO A UNICO MIEMBRO OPOSICION EN UN GOBIERNO DEL PRI

México, 2 dic (EFE).- El presidente mexicano, Ernesto Zedillo, destituyó este lunes al procurador Antonio Lozano Gracia, primer y único miembro de la oposición en un gabinete del Partido Revolucionario Institucional (PRI), meses antes de las elecciones de 1997, consideradas las más reñidas en la historia de México.

El cese del titular de la Procuraduría General de la República (PGR), militante del conservador Partido de Acción Nacional (PAN) tuvo lugar a los dos años de que Zedillo tomara posesión de la Presidencia y sin explicación oficial alguna de las causas de esta decisión.

Según diversos analistas, la intención de Zedillo al nombrar a Lozano Gracia era ayudar a que la institución recuperara la confianza perdida por los resultados de las investigaciones de los asesinatos políticos ocurridos en 1994, y afianzar la relación con el principal partido de oposición.

Las fuerzas políticas reaccionaron hoy de manera desigual al conocer la noticia, ya que mientras los legisladores del gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI) aplaudieron la medida, los opositores demandaron una explicación del hecho.

Para los "priistas", el cese de Lozano Gracia es consecuencia de la falta de talento político que, a su juicio, caracterizó su actuación durante los dos años que ha estado al frente de la PGR.

En cambio, para los legisladores de la oposición la salida de Lozano obedece a un proceso de distanciamiento entre el PRI y el PAN, a unos meses de las elecciones legislativas del próximo año.

Sólo el senador del PRI Ricardo Monreal elogió la actuación de Lozano Gracia, de quien dijo que ha demostrado "capacidad, eficacia, imparcialidad y objetividad".

Por su parte, el diputado del opositor Partido de la Revolución Democrática (PRD), Ramón Sosamontes, apuntó como causa de este cese la decisión de Zedillo de romper con Lozano para evitar que el titular de la PGR le citara a declarar en relación con el "caso Colosio".

Sosamontes insistió en que Zedillo debe explicar las causas que motivaron la renuncia de Lozano Gracia, "porque en su día lo defendió mucho, y su nombramiento fue el punto central de su toma de posesión" el 1 de diciembre de 1994.

La sustitución de Lozano al frente de la PGR fue un episodio más en el proceso de ruptura que se ha manifestado entre el Gobierno y el PAN, desde que este partido dejó de apoyar las iniciativas presidenciales y se alzó como una amenaza que pone en riesgo el dominio del Partido Revolucionario Institucional (PRI).

Lozano se convirtió en el primer procurador de la oposición y desde su puesto impulsó la investigación contra antiguos y destacados militantes del PRI por los asesinatos de Luis Donaldo Colosio y de Francisco Ruiz Massieu, lo que contribuyó al desprestigio de ese partido, y despertó el rechazo y la crítica de todos los sectores de ese partido que exigió su destitución.

Para ocupar el cargo de Lozano que cumplía hoy dos años al frente del máximo órgano encargado de hacer cumplir la justicia, Zedillo designó a Jorge Madrazo Cuéllar, presidente de la Comisión Nacional de Derechos Humanos (CNDH) desde el 18 de enero de 1993.

El nombramiento de Madrazo Cuéllar -el segundo presidente de la CNDH que se convierte en titular de la PGR, tras la designación durante el anterior sexenio de Jorge Carpizo- está sujeto a la ratificación mañana, martes, por parte del Senado mexicano.

Zedillo le pidió a Madrazo que mantenga en su puesto a Luis Raúl González Pérez, el fiscal especial que investiga el asesinato del candidato presidencial del PRI Luis Donaldo Colosio y que ponga especial énfasis para esclarecer este asesinato y los del secretario general priista José Francisco Ruiz Massieu y el cardenal Juan Jesús Posadas Ocampo.

La destitución sorprendió a Lozano en vísperas de que se diera a conocer los resultados de las investigaciones de la Procuraduría sobre el hallazgo de una osamenta en una propiedad de Raúl Salinas, que presuntamente pertenece al diputado Manuel Muñoz Rocha, quien supuestamente dirigió el atentado contra Ruiz Massieu y que está desaparecido desde 1994.

Los restos humanos están siendo analizados actualmente por la PGR, la Procuraduría de Justicia del Distrito Federal y el Instituto Nacional de Antropología e Historia, y además las autoridades han pedido ayuda a diversos laboratorios de Estados Unidos. EFE

irm/mf/Hma

9703089



## MEXICO-PGR

## PARTIDOS DEMANDAN ZEDILLO EXPLIQUE CESE PROCURADOR LOZANO

México, 2 dic (EFE).- Los partidos políticos mexicanos pidieron explicaciones sobre el cese del procurador general de la República, Antonio Lozano Gracia, decretado hoy por el presidente mexicano, Ernesto Zedillo, una decisión que fue severamente criticada por la oposición.

Los legisladores del gubernamental Partido Revolucionario Institucional (PRI) consideraron que la destitución de Lozano Gracia, único miembro del gabinete de Zedillo que pertenecía a una formación opositora, es consecuencia de la falta de talento político que, a su juicio, caracterizó su actuación durante los dos años que ha estado al frente de la PGR.

En este sentido, los parlamentarios priistas aludieron al estancamiento en las investigaciones de los asesinatos del candidato presidencial del PRI Luis Donald Colosio, del dirigente del mismo partido José Francisco Ruiz Massieu y del cardenal mexicano Juan Jesús Posadas Ocampo.

También se refirieron al fallo negativo de la Justicia estadounidense en el juicio de extradición del ex subprocurador Mario Ruiz Massieu y la libertad, por decisión judicial, de Othón Cortés Vázquez, acusado por la Fiscalía de realizar el segundo disparo contra Colosio.

Por su parte, los legisladores de la oposición consideraron que el inesperado cese de Antonio Lozano obedece a un proceso de distanciamiento entre el PRI y el PAN, a unos meses de las elecciones legislativas del próximo año.

En senado del PRI Ricardo Montreal elogió, no obstante, la figura de Lozano Gracia, de quien dijo que ha demostrado "capacidad, eficacia, imparcialidad y objetividad".

"Esas son características que en la procuración y en la impartición de justicia deben primar para que todos los que sean seleccionados o designados actúen con ese nivel de profesionalidad, eficacia, transparencia y legalidad", recalcó.

Por su parte, el diputado del opositor Partido de la Revolución Democrática (PRD), Ricardo Sosamontes, apuntó como causa de este cese la decisión de Zedillo de romper con Lozano para evitar que el titular de la PGR le citara a declarar en relación con el "caso Colosio".

En declaraciones a EFE, Sosamontes, miembro de la comisión legislativa que sigue este caso, recordó que la Fiscalía ya llamó a declarar al ex presidente de México, Carlos Salinas de Gortari, al ex regente (alcalde) del Distrito Federal Manuel Camacho Solís y al ex jefe de la Oficina de la Presidencia José Córdoba Montoya.

Sosamontes insistió en que Zedillo debe explicar las causas que motivaron la renuncia de Lozano Gracia, "porque en su día lo defendió mucho, y su nombramiento fue el punto central de su toma de posesión", el 1 de diciembre de 1994.

El legislador del PRD lamentó que Lozano Gracia cometiera diversos errores, "como trabajar desde la PGR para su partido, manejando los tiempos políticos", y agregó que debe ser el Legislativo el que, a partir de ahora, nombre al titular de la Procuraduría.

El también perredista Pedro Peñaolsa, miembro de la Asamblea

Legislativa del Distrito Federal, comentó que el golpe asestado por Zedillo al PAN con la destitución de Lozano Gracia puede volverse en contra del propio partido, que gobierna México desde 1929.

El hasta ahora titular de la PGR, dijo Peñaolsa, podría convertirse en el principal estratega electoral del PAN, habida cuenta de que dispone de información privilegiada sobre los asesinatos de Colosio, Ruiz Massieu y del cardenal Posadas.

"Aunque aparentemente es un golpe contra el PAN se puede revertir como 'boomerang' contra el PRI, dada la información con la que cuenta Lozano de los circuitos internos del poder en México", aseveró.

Aunque oficialmente el PAN no se pronunció sobre la destitución de Lozano -a la espera de la resolución que adopte su comité ejecutivo nacional-, representantes del partido comentaron a título personal que la decisión de Zedillo pone de manifiesto el temor del Gobierno y del PRI a perder los comicios legislativos que se celebrarán en julio de 1997.

Esta hipótesis fue rechazada tajantemente por senadores del PRI, quienes consideraron correcta y acertada la sustitución de Lozano por Jorge Madrazo Cuéllar, hasta ahora presidente de la Comisión Nacional de Derechos Humanos.

Según los legisladores priistas, el cambio de titular de la PGR nada tiene que ver con la lucha entre los partidos políticos, sino con la facultad constitucional del presidente de la República de designar a sus colaboradores. EFE

mf/ja/arg



XW2329

U POXBT 12-03 00591  
icx mun exg

MEXICO-JUSTICIA (previsión)  
SENADO RATIFICARA NOMBRAMIENTO MADRAZO COMO PROCURADOR GENERAL.

México, 3 dic (EFE).- El Senado mexicano debatirá hoy la ratificación de Jorge Madrazo Cuellar al frente de la Procuraduría General de la República (PGR), después de que el presidente Ernesto Zedillo destituyera ayer del cargo a Antonio Lozano Gracia.

Madrazo dejó ayer la presidencia de la Comisión Nacional de Derechos Humanos (CNDH) para asumir provisionalmente la Subprocuraduría de Coordinación General y Desarrollo de la PGR en espera de que el Senado ratifique su nombramiento.

La designación de Madrazo, quien no milita en partido político alguna, será la primera que el Senado mexicano deberá discutir y ratificar en el marco de las recientes modificaciones legales para dar una mayor autonomía al poder judicial.

El presidente Zedillo nombró ayer a Madrazo al frente de la PGR en sustitución de Antonio Lozano Gracia, un militante del opositor Partido de Acción Nacional (PAN) que estuvo en el cargo los dos primeros años de su Gobierno, que se cumplieron el pasado día 1.

Al tomar anoche posesión de su cargo ante el secretario de Gobernación, Emilio Chuayffet, Madrazo dijo tener plena conciencia del reto que "supone superar de manera definitiva la crisis que por muchos años ha existido en materia de procuración de justicia".

El que fue titular de la CNDH desde enero de 1993, afirmó que México requiere avanzar "aceleradamente" en la consolidación de las instituciones de procuración de justicia, una tarea a la que ha ofrecido dedicar toda su "capacidad, vocación y energías".

Madrazo dijo que si el Senado ratifica su nombramiento, buscará fortalecer desde su nuevo cargo "el Estado de derecho y el imperio de la ley", porque sólo con esas premisas se podrá reconquistar la confianza que la sociedad debe tener en quienes han sido llamados en la sensible función de procurar justicia.

Añadió que su actuación al frente de la PGR estará regida por "la verdad y la ley, dos principios -dijo- en los que creo íntima y profundamente", y ratificó que esta tarea pueda hacerse con pleno apego a los derechos humanos.

El alto funcionario ratificó también la absoluta necesidad de la PGR de enfrentarse a los delincuentes "con toda la fuerza que la ley autoriza", en especial quienes están involucrados en el crimen organizado y el narcotráfico.

Madrazo, licenciado en Derecho por la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), investigador del Instituto de Investigaciones Jurídicas y profesor de la Facultad de Derecho es el segundo presidente de la CNDH que se convierte en titular de la PGR, tras la designación durante el anterior sexenio de Jorge Carpizo.

En su carrera profesional que comenzó en 1977, Madrazo ha publicado diversos libros y artículos en México y en otros países sobre derecho constitucional, administrativo y sobre derechos humanos.

Madrazo ocupaba también el cargo de presidente de la Federación Iberoamericana del "Ombudsman" y su periodo como

presidente de la CNDH estaba por concluir precisamente este mes de diciembre, y ya había anunciado que no deseaba postularse para otro periodo.

Zedillo pidió a Madrazo ratificar a Luis Raúl González Pérez al frente de la Fiscalía especial que investiga el asesinato del candidato presidencial del PRI Luis Donaldo Colosio, y poner especial énfasis para esclarecer este asesinato y los del secretario general del PRI José Francisco Ruiz Massieu y el cardenal Juan Jesús Posadas.

El presidente mexicano aseguró a Madrazo que tal y como ha sido la norma invariable durante su Gobierno, "el titular de la PGR contará con absoluta libertad, sin más límite que la ley, para realizar su función, así como con la plena independencia que debe tener quien preside el Ministerio Público Federal". EFE

jth/mf-op

# Zedillo fulmina a los fiscales

7/12/96  
9/12

Las manipulaciones en la investigación de los crímenes políticos ponen a los fiscales de Estado mexicanos contra las cuerdas.

La fulminante salida de Antonio Lozano de la Procuraduría General de la República de México (PGR), decidida por el presidente Ernesto Zedillo, ha levantado una oleada de críticas a su gestión. A las escasas voces que desde hacía algún tiempo venían denunciando los métodos poco ortodoxos de su equipo investigador se han unido ahora otras nuevas de juristas y de miembros de la clase política que no sólo destacan los fracasos de Lozano, sino los actos ilegales de manipulación y ocultamiento de información. El ex abogado de la nación y su brazo derecho, Pablo Chapa, deben ahora, dicen, rendir cuentas. Los motivos del cese fueron parcialmente dados por la Presidencia de la República en las instrucciones dadas al nuevo procurador, Jorge Madrazo: Zedillo quiere resultados y que los funcionarios de la fiscalía actúen con apego a las leyes.

El trasfondo político no se puede rehuir, tanto por la filiación de Lozano, miembro del Partido de Acción Nacional (PAN, opositor, de derecha), como por los inequívocos efectos políticos de las actuaciones de la Procuraduría. En este sentido, la falta de resultados en las indagaciones sobre los asesinatos del cardenal Juan Jesús Posadas, Luis Donaldo Colosio y José Francisco Ruiz Massieu empezaba a causar honda preocupación en el Ejecutivo y en el Partido Revolucionario Institucional (PRI), que percibían que Lozano jugaba con los tiempos para erosionar aún más la imagen del partido oficial ante las elecciones legislativas de julio de 1997.

La dirección panista ha reaccionado con dureza a esta sospecha, asegurando que Lozano antepuso en to-

do momento su cargo a su militancia partidista. Pero lo cierto es que los enredos en la investigación y, sobre todo, las constantes filtraciones sin pruebas que las sustentaran habían generado una atmósfera irrefragable.

Junto a ello, están los desmanes cometidos por el equipo que encabezaba hasta el lunes el superfiscal Pablo Chapa, a quien Lozano siguió ciegamente en todos sus pasos. Sobre la mesa presidencial se iban acumulando las denuncias de supuestas presiones contra testigos por parte de la PGR, el cambio constante de testimonios y la contradicción entre ellos, la aparición de anónimos y piteñis con rocambolescas evidencias. Mientras, los tribunales absolvían por falta de pruebas a varios acusados por Chapa, entre ellos a Othon Cortés, supuesto segundo tirador contra Colosio. La confianza de Zedillo en su procurador se fue gastando a pasos agigantados.

Hasta ahora pocas voces se habían quejado: todos los pasos de Chapa estaban destinados a encarcelar al ex presidente Carlos Salinas, sobre el que recayeron las acusaciones de haber ordenado la muerte de Colosio, y su hermano Raúl, detenido por su supuesta participación en el crimen de Ruiz Massieu. Tratándose de la familia más denostada del país, todo valía, incluso la violación de las garantías judiciales.

Pero las muestras de las irregularidades se habían hecho tan patentes que ya nada las podía tapar. A las protestas de la Justicia suiza por el uso ilegal que la PGR hizo de información confidencial proporcionada de buena fe, se unió el escándalo causado por el esqueleto hallado en la finca El Encanto, de Raúl Salinas, que el fiscal se empeñó en considerar como el del desaparecido Manuel Muñoz Rocha, amigo y supuesto cómplice de Raúl en el crimen de Ruiz Massieu. Todas las evidencias forenses (que han ratificado que el muerto fue sometido a una autopsia) muestran que no se trata del diputado y, según ha denunciado el jefe de peritos de la PGR, Lozano se guardó la información. Las sospechas de que se trataba de un cadáver sembrado, como aseguran los abogados de Salinas, se multiplican.

Por si eso fuera poco, el periodista Sergio Sarmiento ha destacado en el diario *Reforma* que la Secretaría de Hacienda tiene constancia de que Fernando González, principal testigo en el caso Ruiz Massieu y cuyo testimonio ha cambiado ya tres veces, recibió el pago de medio millón de dólares para implicar a Raúl Salinas en el crimen. Así las cosas, todo el peso de las investigaciones parece haberse vuelto contra Lozano y Chapa. Varios analistas y editoriales de la prensa mexicana coincidieron ayer en destacar el terrible clima de desconfianza y zozobra creado por las actuaciones de la PGR, el linchamiento moral de personas sin prueba alguna, con la colaboración ciega de los propios medios de comunicación. Muchos se preguntan también por qué Lozano se dejó arrastrar por su investigador.

Ahora, tanto diputados del PRI y del izquierdista Partido de la Revolución Democrática (que hasta ahora por cierto no había dicho esta boca es mía), como juristas de la talla de Raúl Carranca piden el enjuiciamiento de Lozano y de Chapa.



9703089

FB1679

U POXRT 12-14 00176  
amt

MEXICO-FISCALIA  
PROCURADOR DE LA NACION NOMBRA A SEIS NUEVOS COLABORADORES

México, 14 dic (EFE).- El Procurador General de la República, Jorge Madrazo, que asumió el cargo el pasado 3 de diciembre, anunció el nombramiento de seis nuevos colaboradores, entre ellos dos militares.

Madrazo, sustituto en la fiscalía de Antonio Lozano García, designó al general Guillermo Álvarez como director de la Policía Judicial Federal y al general Tito Valencia Ortiz al frente del Centro de Planeación para el Control de las Drogas.

Ambos militares desempeñaban altos cargos en la Secretaría de la Defensa Nacional.

Otros nuevos cargos son el de Raúl Garza como Subprocurador de Averiguaciones Previas; Eduardo Ibarrola como Subprocurador Jurídico; Javier Patiño como nuevo Fiscal Especial de Delitos Electorales, y Francisco Hernández como Visitador General de la Procuraduría General de la República.

Madrazo dijo que en los próximos días se harán más sustituciones en la fiscalía y agregó que desde enero todos los elementos de la Policía Judicial Federal recibirán cursos intensivos sobre derechos humanos. EFE

MMS jla/jpg

12/14/17-45/96

Ob-06

9703089

Nº DOCUMENTO	9703090
TITULO	4 LATINOAM. PRESIDIRAN LOS CONSEJOS Y COMITES QUE SE CELEBRARAN ESTE AÑO EN LA OMC.
PROCEDENCIA	518593 Acuerdo EFE.
FECHA DE PROCEDENCIA	12-02-91
VINCULACIONES	510821 OMC. 17617 LATINOAM. 107482 BRASIL 66817 PERU 65709 CHILE 65572 COLOMBIA

ENTRADO	N2
CRUZADO	

XU2744

R ECOBT 02-12 00175  
mun exg

OMC-LATINOAMERICA  
CUATRO LATINOAMERICANOS PRESIDITAN SESIONES OMC ESTE AÑO

Ginebra 12 ene (EFE).- Cuatro diplomáticos latinoamericanos fueron elegidos hoy, miércoles, para presidir los consejos y comités que se celebrarán este año en el seno de la Organización Mundial del Comercio (OMC).

La región latinoamericana estará representada por el embajador de Brasil, Celso Laffer, quien presidirá las sesiones del Consejo general de la OMC, y por la embajadora de Chile, Carmen Luz Guarda, al frente del Consejo de Propiedad intelectual y comercio.

El Comité sobre agricultura estará presidido por el embajador de Colombia, Nestor Osorio, mientras que el representante permanente alterno de Peru, Javier Paulinich, presidirá el Comité de medidas de inversión relacionadas al comercio.

Según círculos diplomáticos latinoamericanos, la elección de estos cuatro funcionarios confirma la creciente importancia de América latina y constituye un reconocimiento del papel que desempeña en la OMC así como a los esfuerzos de los distintos gobiernos en favor de la liberación y modernización de sus economías. EFE

cv/mc/dv

02/12/17-01/97

9703090

01-01

Nº DOCUMENTO 9703091  
 TITULO *Acuerdo para la liberalización de las telecomunicaciones*  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA DE PROCESAMIENTO 15-02-94  
 VINCULACIONES 510821  
 1005  
 OMC  
 Acuerdo

U ECOMT 02-15 00349  
 mun exg icx

ENTRADO 12  
 CRUZADO

OMC-TELECOMUNICACIONES (Reacciones)  
 RUGGIERO: ACUERDO PROMUEVE SEGURIDAD Y ESTABILIDAD MERCADOS

Ginebra, 15 feb (EFE).- El director general de la Organización Mundial del Comercio (OMC), Renato Ruggiero, expresó hoy, sábado, su satisfacción por el acuerdo alcanzado para la liberalización de las telecomunicaciones, del que dijo servirá para dar "seguridad y estabilidad a los mercados".

Ruggiero destacó que el acuerdo logrado por 68 países, a los que posiblemente se unan más en las próximas semanas, "se anticipa a los acontecimientos" al dar "unas reglas claras" de cómo se va a regir el mercado de las telecomunicaciones.

"Ello da mayor predictibilidad" continuó Ruggiero, quien insistió en que esto se traduce en "una mayor seguridad y estabilidad, lo que es particularmente apreciable cuando el rápido crecimiento y desarrollo tecnológico está cambiando la cara de la industria de las telecomunicaciones".

El director general de la OMC resaltó que el acuerdo tendrá beneficios para los usuarios, ya que los costes de las llamadas telefónicas bajarán "de forma significativa".

"A menudo me preguntan que es lo que una organización como la OMC puede hacer por la gente corriente; este acuerdo es una muestra de lo que la institución puede hacer, ya que son buenas noticias para las familias que están separadas por la distancia", explicó Ruggiero.

Añadió que otra de las excelencias que se derivan del acuerdo es que no sólo da beneficios a los países desarrollados, sino también a los en desarrollo y a los menos avanzados.

Subrayó que "todos tendrán la oportunidad de tener acceso a la información y el conocimiento" y "da a las naciones grandes y pequeñas, ricas y pobres, mejores oportunidades para prepararse frente a los desafíos del siglo XXI".

En términos económicos, Ruggiero aseguró que la liberalización de las telecomunicaciones "puede significar unos beneficios globales de un billón de dólares durante la próxima década, lo que representa un 4 por ciento del producto interior mundial a precios de hoy".

Otros beneficios serán la creación de puestos de trabajo y la modernización e inversión, lo que dará a los consumidores mayor posibilidad de elección y mejor calidad de los servicios. EFE

alg/jmi/rt

02/15/18-48/97

9703091

01-04

FB3656

U ECOBY 02-15 00444  
mun exg

OMC-TELECOMUNICACIONES/EEUU  
CLINTON DESTACA IMPORTANCIA PARA EEUU ACUERDO GINEBRA

Washington, 15 feb (EFE).-- El presidente norteamericano, Bill Clinton, destacó hoy, sábado, la importancia que para EEUU tiene el acuerdo de liberalización de las telecomunicaciones alcanzado en Ginebra (Suiza) bajo los auspicios de la Organización Mundial del Comercio (OMC).

Clinton hizo hincapié en que EEUU obtendrá significativos beneficios económicos de ese acuerdo, que repercutirán en los trabajadores, las empresas y los consumidores norteamericanos.

En un comunicado difundido por la Casa Blanca, Clinton señala que el acuerdo alcanzado en Ginebra acarreará "nuevos empleos, nuevos mercados y precios más bajos y extenderá los beneficios de la revolución tecnológica a los ciudadanos de todo el mundo".

Bill Clinton califica el acuerdo de "importante" y afirma que "abre nuevas oportunidades para el crecimiento económico, la prosperidad y el progreso".

El presidente norteamericano señala que el acuerdo abrirá los mercados para los servicios básicos de telecomunicaciones que utilizan productos de tecnología de la información, como computadoras, equipos telefónicos y semiconductores, ámbitos en los que EEUU ya ha intentado con anterioridad eliminar las barreras arancelarias en todo el mundo.

"Estos son pasos decisivos hacia la consecución de la visión estadounidense de una infraestructura global de la información", agregó Clinton.

Con anterioridad, Charlene Barshefsky, designada representante para el Comercio Exterior norteamericano, afirmó que las empresas de su país en el ámbito de las telecomunicaciones se encuentran en la "mejor posición para competir y ganar", con la aplicación de dicho acuerdo.

Barshefsky señaló que se liberaliza el mercado de las telecomunicaciones en todo el mundo, lo que podría duplicar o triplicar el volumen de los 600.000 millones de dólares que genera la industria del sector en la próxima década.

Esta representante estadounidense indicó que dicho acuerdo propiciará la creación de un millón de puestos de trabajo en EEUU en los próximos diez años, no sólo en las compañías de telecomunicaciones, sino también entre los fabricantes de equipo de tecnología avanzada, de programas para computador y de servicios electrónicos.

Este acuerdo cubre más del 95 por ciento de los ingresos mundiales por telecomunicaciones y, según señaló Barshefsky, asegura a las empresas estadounidenses que pueden competir con otras compañías extranjeras e invertir en otros mercados.

En la actualidad, sólo el 17 por ciento de los grandes mercados de telecomunicaciones se encuentran abiertos a las compañías estadounidenses.

Con este acuerdo de liberalización de las telecomunicaciones básicas, el monopolio estatal de las compañías telefónicas desaparecerá a partir del 1 de enero de 1998. EFE

cm/jmi/jpg

02

9703091

XB1378

U EOOBT 02-17 00311  
mun exg icx

OMC-TELECOMUNICACIONES  
ARGENTINA SE SUMO ACUERDO TRAS RETIRADA SORPRESA OFERTA

Ginebra 17 feb (EFE).-- Argentina se sumó finalmente al acuerdo mundial para la liberalización de las telecomunicaciones firmado el sábado en Ginebra por 69 países miembros de la Organización Mundial del Comercio (OMC), se informó hoy, lunes, en Ginebra.

La adhesión de Argentina, que había retirado su oferta de forma inesperada en la tarde del viernes, se produjo dentro del plazo fijado por la OMC, pero varias horas después de que sus comerciales suscribieran el pacto en sesión plenaria.

Fuentes de la OMC interpretaron la retirada de Argentina como una forma de presión a EEUU, país con el que las autoridades de Buenos Aires mantienen varios litigios comerciales, entre ellos los relacionados con la importación y exportación de textiles, calzado, carne y maní.

La decisión final de Argentina de sumarse al acuerdo para la liberalización de las telecomunicaciones hace presuponer que los representantes de la Administración Menem arracaron a EEUU garantías de un mejor entendimiento en el futuro, lo que deberá traducirse en resultados a corto y medio plazo.

Según fuentes diplomáticas, lo contrario pondría de manifiesto un error de cálculo de la diplomacia argentina.

Argentina se comprometió en ese acuerdo a liberalizar el mercado de la telefonía a partir de noviembre del 2000, una vez que se agoten el plazo legal para la renovación de las concesiones que actualmente tienen en ese país la Telefónica española y francesa.

El mercado mundial de las telecomunicaciones generó el pasado año en el mundo ingresos por valor de 601.000 millones de dólares, de los que 10.000 millones corresponderían en exclusividad al mercado argentino.

Por parte latinoamericana y caribeña suscribieron el acuerdo además de Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Dominica, República Dominicana, El Salvador, Ecuador, Guatemala, Jamaica, México, Perú, Trinidad y Tobago y Venezuela. EFE  
cv/chs/jp

02/17/18-40/97

03

9703091



DP4695

R ECOBT 02-17 00330  
MUN EXG ICX

URUGUAY-OMC  
GOBIERNO NO FIRMO ACUERDO LIBERALIZAR TELCOMUNICACIONES.

Montevideo, 17 feb (EFE).- Uruguay no firmó el acuerdo de la Organización Mundial del Comercio (OMC) para liberalizar las telecomunicaciones básicas por considerarlo "inconveniente" para sus intereses.

"La estructura jurídica de ANTEL (compañía telefónica estatal) impide sumarse al acuerdo ahora, lo cual no quiere decir que en el futuro Uruguay no realice su propia propuesta para incorporarse al resto de los países firmantes", dijeron a "El Observador" fuentes diplomáticas uruguayas en Ginebra.

Según las fuentes consultadas por el diario, el Gobierno uruguayo estima que el acuerdo, que implica la eliminación de los monopolios telefónicos a partir de 1998, es un asunto que debe ser analizado por el Grupo Mercado Común del MERCOSUR, especialmente para determinar las consecuencias que puede tener para el bloque y para el arancel externo común el hecho de que Brasil lo haya suscrito.

Brasil es el único de los cuatro socios del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) que está entre los 67 firmantes del acuerdo, que implica el compromiso de otorgar concesiones arancelarias a una serie de productos que tienen que ver con las telecomunicaciones.

"Uruguay no estaría aún en condiciones de acceder a la concesión de la desmonopolización en su empresa estatal", destacaron las fuentes citadas por el diario, las cuales subrayaron que el no firmar el acuerdo "no implica ningún tipo de perjuicio".

La Administración Nacional de Telecomunicaciones (ANTEL) invirtió el año pasado 260 millones de dólares y tenía en 1995 600.000 abonados, además de unas 100.000 solicitudes para serlo, que se redujeron a 46.000 en 1996 gracias a un plan para llegar a la cobertura total de la demanda.

El sector de las telecomunicaciones generará el año próximo unos ingresos de un billón de dólares, según la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT).

Para la UIT, las excelencias de este acuerdo son mayor competitividad, mejor servicio, mayor posibilidad de elección y, sobre todo, el coste de la llamada más barato para el usuario. EFE  
ar/pz/SM

02/17/14-02/97

04-04

9703091

Nº DOCUMENTO	9703092
TITULO	La UE y EEUU en contravención en la OMC por la ley Helms-Burton
PROCEDENCIA	518513 Agencia EFE
FECHA DE PROCEDENCIA	20-02-97
VINCULACIONES	510821 OMC 05890 EEUU

ENTRADO	12/
CRUZADO	

DP5044

B ECOBT 02-20 00141  
mun exg icx

OMC-HELMS BURTON (avance)  
PANEL CONTRA EEUU ESTARA PRESIDIDO POR ANTIGUO DIRECTOR GATT

Ginebra 20 feb (EFE).- El director general de la Organización Mundial del Comercio (OMC), Renato Ruggiero eligió hoy, jueves, a los tres expertos que integran la comisión de arbitraje solicitada por la Unión Europea (UE) contra EEUU por la ley Helms Burton.

Fuentes de la OMC informaron a EFE de que ese panel estará presidido por el antiguo director general del GATT (Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio), Arthur Dunkell.

Dunkell contará para esa labor de arbitraje con la opinión de los expertos Tommy Koh, de Singapur, y de Edward Woodfiel, de Nueva Zelanda.

La designación de los tres panelistas confirma el fracaso de las conversaciones bilaterales que mantienen EEUU y la UE con objeto de resolver sus diferencias respecto a la ley Helms Burton al margen de la OMC. EFE

cv/jff

02/20/11-19/97

01-03

9703092

OMC-HELMS BURTON (Ampliación)  
PANEL CONTRA EEUU ESTARA PRESIDIDO POR ANTIGUO DIRECTOR GATT

Ginebra, 20 feb (EFE).— El director general de la Organización Mundial del Comercio (OMC), Renato Ruggiero, eligió hoy a los tres expertos que integrarán la comisión de arbitraje solicitada por la Unión Europea (UE) contra EEUU por la ley Helms Burton.

Fuentes de la OMC informaron a EFE de que ese panel estará presidido por el antiguo director general del GATT (Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio), Arthur Dunkell.

Dunkell contará para esa labor de arbitraje con la opinión de los expertos Tommy Koh, de Singapur, y de Edward Woodfield, de Nueva Zelanda.

La designación de los tres panelistas confirma el fracaso de las conversaciones bilaterales que mantienen EEUU y la UE con objeto de resolver sus diferencias respecto a la ley Helms Burton al margen de la OMC.

El panel fue constituido el pasado 20 de noviembre a requerimiento de la UE, que considera que algunos aspectos de la ley Helms Burton, que endurece el embargo contra Cuba, son contrarios a las normas que rigen el comercio internacional.

En concreto, el aspecto más controvertido de la ley es la posibilidad de acudir a los tribunales estadounidenses para denunciar las inversiones extranjeras en Cuba.

La intervención de Ruggiero fue solicitada a finales de enero por la UE cuando ni tan siquiera fue posible llegar a un acuerdo con EEUU en el nombramiento de estos árbitros.

Los tres hombres llamados a resolver este conflicto son tres expertos con experiencia en el ámbito internacional de las leyes comerciales.

Dunkell, de 65 años, estudió economía por la Universidad de Lausana y fue galardonado con doctorados honorarios por las de Friburgo y Ginebra, donde es profesor en la Facultad de Economía.

Fue director general del GATT entre 1980 y 1993 y, en la actualidad, es presidente de la Comisión Internacional de la Cámara de Comercio para Política de Inversión y Comercio de la OMC.

Koh, de 60 años, fue representante de Singapur ante la ONU en Nueva York durante trece años y, posteriormente, embajador en México y alto comisionado en Canadá.

Entre 1984 y 1994 fue embajador en EEUU y, más tarde, presidió el Comité Principal de la Conferencia de Naciones Unidas para el Medioambiente y el Desarrollo. En la actualidad es embajador itinerante de Singapur.

Woodfield, de 61 años, fue asesor y jefe de negociación de comercio internacional de Nueva Zelanda entre 1981 y 1989 y, más tarde, alto comisionado en Australia.

Encabezó las delegaciones de su país en las conferencias intergubernamentales y las negociaciones comerciales y económicas celebradas en las Rondas Uruguay y Tokio del GATT.

Tras conocerse la decisión de Ruggiero, la UE difundió un comunicado en el que se asegura que las negociaciones bilaterales con EEUU proseguirán, a pesar de que se haya constituido el panel.

Ningún portavoz de la misión norteamericana quiso hacer a EFE comentario alguno sobre la decisión de Ruggiero y destacaron que

cualquier declaración al respecto será hecha en Washington. EFE  
alg/pz/jff

02/20/12-10/97

02

9703092

HELMS BURTON-OMC (Previsión)  
TODOS EN ESPERA DE SABER SI WASHINGTON ACEPTA COMPETENCIA OMC

Ginebra, 20 feb (EFE).- La Organización Mundial del Comercio (OMC) y la Unión Europea siguieron hoy adelante con el contencioso abierto con EEUU respecto a la ley Helms Burton, aunque están a la espera de si Washington acepta o no la competencia de esta institución internacional.

Tal y como estaba previsto, el director general de la OMC, Renato Ruggiero, nombró hoy a los tres árbitros que decidirán si la ley Helms Burton, que endurece el embargo contra Cuba, atenta contra las leyes de comercio internacional.

Estos tres árbitros, especialistas en comercio y con experiencia internacional, son el antiguo director del GATT, Arthur Dunkell, que presidirá el panel, y los expertos Tommy Koh, de Singapur, y Edward Woodfield, de Nueva Zelanda.

El pasado 20 noviembre, a petición de la UE, la OMC aceptó crear una comisión de arbitraje o panel para resolver las diferencias existentes entre los Quince y EEUU respecto a esta controvertida ley, que permite denunciar ante los tribunales del país norteamericano las inversiones extranjeras en la isla.

Las normas de la OMC dan diez días de plazo a los países implicados en el panel para elegir a los tres árbitros que deberán tomar la decisión final.

Sin embargo, la UE pidió a finales de enero la intervención personal del director general de la OMC ante la imposibilidad de llegar a un acuerdo sobre este aspecto.

La decisión de Ruggiero se produce exactamente tres meses después de la constitución del panel, lo que deja a los expertos nombrados ahora sólo seis meses para decidir, ya que el periodo máximo para la resolución del conflicto por parte de esta comisión es de nueve meses.

Pero lo que preocupa en Ginebra no es tanto el retraso que pueda llevar el proceso, como el próximo paso que va a dar Washington en este asunto.

Todos están a la espera de un pronunciamiento, en el que EEUU debe decir si la ley Helms Burton es una cuestión de seguridad nacional y, por tanto, no es posible que la juzgue la OMC.

Si Washington opta por esta vía y deja vacía la silla del panel y afirma que Cuba pone en peligro sus intereses nacionales, la OMC se verá en un gran aprieto, pues desaparecería toda su credibilidad como institución capaz de solucionar pacíficamente los conflictos comerciales.

El pasado martes, Bruselas pidió expresamente a EEUU que no invoque la citada cláusula.

Fuentes de la Comisión Europea comentaron a EFE que esta actitud "sería inaceptable", pues significaría que cualquier país podría considerar que cualquier cuestión está relacionada con la seguridad nacional e impedir así la actuación de la OMC.

Otras fuentes próximas a la OMC indicaron que sería tanto como "romper la baraja" y, por lo tanto, que EEUU no acepta el juego de esta institución.

Para no poner en peligro la OMC, todos esperan que Washington tome otro camino e invoque ante el panel la cuestión de seguridad como incidente previo de intervención.

De esta forma, EEUU dejaría en manos del panel la decisión de si es o no una cuestión de seguridad nacional, es decir "barajar y continuar en el juego", pues supondría que acepta la competencia de la OMC sobre el conjunto del asunto.

La decisión de EEUU puede darse a conocer en las próximas horas en la capital norteamericana, indicaron a EFE fuentes de la misión estadounidense en Ginebra, que declinaron comentar la cuestión. EFE

Nº DOCUMENTO	9703093
TITULO	México: Economía (BID, TLC, desempleo).
PROCEDENCIA	150090
FECHA DE PROCEDENCIA	3/12/96
VINCULACIONES	11821
	507623
	11161
	11868
	500187
	11165
	11322

R ECORT 12-03 00476  
mun exg icx

# MEXICO-ECONOMIA

## DEFICIT POR 713 MILLONES DOLARES EN TERCER TRIMESTRE 1996

México, 2 dic (EFE).- La cuenta corriente de la balanza de pagos de México registró un déficit de 713 millones de dólares al cierre del tercer trimestre de este año, informó hoy el Banco de México.

El banco emisor señaló que el monto acumulado en la balanza de pagos de los tres primeros trimestres de este año, muestra un déficit de 234 millones de dólares, favorable en comparación con el saldo negativo registrado en el mismo periodo de 1995, que llegó a 1.018 millones de dólares.

De acuerdo con la información del Banco de México, el mayor déficit trimestral de la balanza de pagos se registró en el tercer periodo de 1994 cuando llegó a 7.906 millones de dólares.

En 1995, el déficit mayor se presentó en el primer trimestre de 1995, con 1.192 millones de dólares, precisó el Banco de México en un comunicado.

El Banco precisó que el déficit del tercer trimestre de 1996, resultó de la combinación de saldos superavitarios tanto en la balanza comercial como en el renglón de transferencias y por el déficit en la balanza de servicios factoriales y no factoriales.

En el tercer trimestre la balanza comercial tuvo un superávit de 1.422 millones de dólares y se registraron ingresos netos en el periodo de 1.197 millones de dólares por transferencias desde fuera del país, principalmente envíos de mexicanos residentes en el exterior.

En cambio el déficit por los servicios factoriales alcanzó 3.291 millones de dólares, principalmente por el pago del servicio de la deuda externa, además de otros 41 millones de dólares por concepto de servicios no factoriales.

El saldo superavitario de 1.422 millones de dólares que registró la balanza comercial en el tercer trimestre de este año, se debió a exportaciones por 24.258 millones de dólares e importaciones por 22.836 millones.

En el rubro de la balanza de servicios no factoriales, los ingresos dejados por los turistas internacionales presentó un superávit de 626 millones de dólares, producto de un ingreso por 1.529 millones y gastos por 903 millones de mexicanos en el exterior.

El resto de los servicios no factoriales registró un déficit de 667 millones, de los cuales sobresalieron los gastos de transportes y fletes y seguros que en conjunto sumaron 780 millones de dólares.

El déficit por 3.291 millones de dólares en la cuenta de servicios factoriales fue resultado de ingresos por 1.056 millones de dólares y gastos por 4.347 millones de dólares, de los cuales tres cuartas partes correspondieron al pago de la deuda externa.

El superávit en la balanza de transferencias se originó por los ingresos de remesas enviadas por residentes en el exterior de origen mexicano, que enviaron a México 1.138 millones de dólares durante el tercer trimestre del año.

El Banco de México señaló que el déficit en cuenta corriente acumulado en el periodo de enero a septiembre de este año de 234 millones de dólares, fue menor en 784 millones al registrado en

*Doc. poco leg.*

igual periodo del año anterior. EFE  
JRM/PL

12/03/02-57/96

01-05

9703093

LA MAÑANA

5-12-86 20:20  
INTERNACIONAL

## Zedillo confirma recuperación del empleo en México

■ ■ ■  
Noviembre superó en casi 600.000 a igual mes del año pasado

El presidente Ernesto Zedillo reveló que el registro de 9,1 millones de trabajadores en el sistema mexicano de seguridad social confirmó en noviembre la recuperación del empleo en el país.

MEXICO DF, (Reuter). - "Esta es la primera vez que se rehacen los nueve millones de trabajadores permanentes registrados (...) en el Instituto (Mexicano de Seguridad Social)", dijo ante empresarios y diplomáticos reunidos en una ceremonia de entrega del "Premio Na-

cional de Exportación".

El presidente destacó que esa cifra, correspondiente a la primera quincena de noviembre, superó en casi 600.000 empleos a la registrada al cierre de 1995.

Afirmó que "es muy sugerente y positivo que al terminar el mes de octubre la tasa de desempleo abierto había descendido ya a 5,2 por ciento, la más baja desde enero de 1995".

Unos 35 millones de mexicanos conforman la población económicamente activa y la tasa de desem-

pleo alcanzó casi a la proporción de personas, mayores de 12 años, que no trabajaron ni una hora a la semana durante el período contemplado.

México enfrentó en 1995 la más severa crisis económica en su historia moderna, luego de una devaluación monetaria de más de 60 por ciento que se tradujo, según empresarios, en la pérdida de más de un millón de empleos.

"Con unidad y estabilidad mantendremos un ritmo creciente en la creación de empleos que necesita-

mos y que, con toda justicia, reclaman los trabajadores del país", dijo Zedillo. Afirmó que la experiencia ha demostrado que en tiempos de dificultades ha sido una decisión correcta apresurar el paso de los cambios estructurales propuestos por el gobierno mexicano.

"La economía mexicana está iniciando sobre mejores bases una nueva etapa de crecimiento", señaló. "Hoy tenemos el reto de convertir la recuperación que se ha iniciado en un crecimiento vigoroso y sostenido", dijo.

XG2909

R ECORT 12-16 00294  
mun exg lcx

MEXICO-TRABAJO

BID OTORGA 250 MILLONES DOLARES MEJORA PRODUCTIVIDAD LABORAL

México, 16 dic (EFE).- El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) anunció hoy la aprobación de un préstamo de 250 millones de dólares a México en lo que constituye su primera financiación a un proyecto global de mercado laboral en América Latina.

El programa ha sido diseñado para apoyar el entrenamiento de trabajadores desempleados y ofrecer apoyo de capacitación y asistencia técnica a empresas mexicanas.

El costo total del programa, que será llevado a cabo por la Secretaría de Trabajo y Previsión Social de México en un período de cinco años, alcanza los 250 millones de dólares.

El préstamo del BID se concede a 20 años de plazo con tres años de gracia y a una tasa de interés variable, situada actualmente en el 6,87 por ciento, en tanto que los fondos aportados localmente ascienden a 166.700 dólares.

La financiación aumentará la productividad y competitividad de la economía, especialmente la de las micro y pequeñas empresas, y pondrá especial atención en la creación de oportunidades laborales para las mujeres, destacó el BID en un comunicado difundido hoy en la capital mexicana.

El préstamo servirá para ofrecer incentivos con el fin de que las empresas inviertan en capacitación en los lugares de trabajo, y se financiará apoyo técnico para la mejora de los procesos de organización y producción.

Estos recursos otorgados por el Banco Interamericano de Desarrollo "facilitarán el establecimiento un marco de planificación estratégica que fortalecerá la capacidad del sector para diseñar, analizar e implementar políticas laborales", resaltó el organismo.

Con los 250 millones de dólares se realizarán actividades encaminadas a reducir los costos administrativos que traban la productividad en los lugares de trabajo y disminuyen las oportunidades laborales. EFE

mf/car/pl

12/16/23-42/96

03

9703093



R ECORT 12-19 00359  
min rxg lcy

MEXICO-TLC

MEXICO AUMENTO EXPORTACIONES UN 60 POR CIENTO GRACIAS AL TLC

México, 18 dic (EFE).- Las exportaciones mexicanas a Estados Unidos y Canadá se incrementaron en un 60 por ciento gracias al Tratado de Libre Comercio (TLC), destacó hoy el secretario de Comercio, Herminio Blanco.

Al evaluar los resultados en los dos años de la entrada en vigor del TLC, el responsable de la política industrial y comercial mexicana calificó los resultados del acuerdo trilateral como "muy exitoso".

Blanco indicó que los problemas que han surgido en el intercambio comercial entre México y EEUU se están resolviendo mediante los instrumentos creados por el propio tratado.

El alto funcionario mexicano aclaró que aunque las cuestiones que han provocado controversia comercial son problemas importantes para los sectores afectados, representan una parte pequeña en comparación con los volúmenes de exportación a EEUU, que este año superarán los 80.000 millones de dólares.

Blanco destacó que el Gobierno mexicano espera en las próximas horas la respuesta estadounidense respecto a la negociación sobre el aplazamiento de la apertura fronteriza al transporte de carga mexicano.

El ministro señaló que el Gobierno del presidente Zedillo está en contacto con el estadounidense para resolver los actuales controversias, y reiteró que utilizarán todos los instrumentos disponibles para defender a los exportadores mexicanos.

Descartó que haya trabas que obstaculicen la entrada en vigor del capítulo sobre transporte de pasajeros, cuya liberalización está fijada en el Tratado de Libre Comercio para el próximo 1 de enero de 1997.

El alto funcionario recordó que el comercio exterior ha representado un apoyo fundamental para lograr un crecimiento económico superior al 3 por ciento.

Por otra parte, el secretario de Comercio destacó que se ha registrado una tendencia a la recuperación del mercado interno, principalmente en los sectores no vinculados a mercados externos, como la industria de la construcción, que tiene un fuerte impacto en otros 36 sectores productivos.

Además, se ha impulsado la diversificación de relaciones con otros países a fin de llegar a nuevos mercados, razón por la cual México mantiene actualmente negociaciones con Guatemala, Honduras y el Salvador. EFE

irm/mf/br/Pl

12/19/01-44/96

9703093

DP6747

R ECORT 12-22 00256  
mun exg icx

MEXICO-ECONOMIA  
SUPERAVIT COMERCIAL DE 280 MILLONES DOLARES EN NOVIEMBRE

México, 22 dic (EFE).- México logró un superávit comercial de 280 millones de dólares en noviembre pasado para sumar un acumulado anual favorable de 6.098 millones de dólares, informó hoy la Secretaría de Hacienda y Crédito Público (SHCP).

El saldo positivo de la balanza comercial de México en noviembre ha sido motivado por el alto volumen de la exportación de mercancías, que llegó a 8.479 millones de dólares, contra 8.199 millones de dólares de compras al exterior.

Hacienda resaltó que las exportaciones de noviembre reflejan un aumento del 22,7 por ciento respecto al mismo mes del año anterior y que el superávit fue alcanzado a pesar del aumento temporal en las exportaciones.

En los primeros once meses del año, el superávit acumulado de México llegó a 6.098 millones de dólares, con exportaciones por 87.506 millones de dólares e importaciones por 81.408 millones de dólares.

Las exportaciones totales de enero a noviembre de este año representan un incremento del 20,3 por ciento en relación con el mismo período del año anterior, precisó Hacienda.

Entre enero y noviembre, las exportaciones manufactureras mexicanas sumaron 73.293 millones de dólares, las petroleras a 10.529 millones de dólares, las agropecuarias a 3.275 millones de dólares y las extractivas a 409 millones de dólares.

De las importaciones, Hacienda precisó que se compraron bienes intermedios por 6.499 millones de dólares, insumos por 65.765 millones de dólares, de capital por 9.714 millones de dólares y de consumo por 5.929 millones de dólares. EFE

jth/car/PL

12/22/20-55/96

05-05.

9703093

Nº DOCUMENTO 9703094  
TITULO BID Financiamiento para el estudio de una ruta terrestre para conectar Brasil, Argentina y Uruguay vía terrestre.  
PROCEDENCIA 150427  
FECHA DE PRICE N CIA 16-01-14  
VINCLACIONE 500187  
523325

ENTRADO 22  
CRUZADO

# BID financia estudio para corredor Mercosur

El trabajo busca diseñar la mejor ruta para conectar Brasil, Argentina y Uruguay vía terrestre

Alberto Kornblau  
San Pablo

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) está financiando el estudio de viabilidad del denominado "corredor Mercosur", buscando la ruta que posibilitaría la mejor conexión terrestre entre Brasil, Argentina y Uruguay. Según José Henrique Coelho Sado, jefe de Planeamiento del Departamento Nacional de Rutas y Circulación (DNER), existen siete alternativas de ciudades que podrían ser el punto de partida del corredor. Entre ellas, San Pablo.

En Brasil, el BID y el Eximbank, junto al gobierno nacional, están invirtiendo US\$ 1.300 millones en el mantenimiento, conservación y mejora de la red vial federal. De ese total, US\$ 900 millones corresponden a recursos externos y el resto será financiado por la Unión.

Los beneficiados por el programa son el puente Río-Niterói (13,2 kilómetros de extensión), con inversiones de R\$ 5,13 millones y un plazo de 20 años, la ruta Osorio-Porto Alegre-Acoso Guafra (112,3 kilómetros de extensión), con inversiones de R\$ 67 millones

y un plazo de 20 años; la ruta que une Río de Janeiro-Petrópolis-Juiz de Fora (179,7 kilómetros de extensión), con inversiones de R\$ 300 millones y un plazo de 25 años; la ruta Río de Janeiro-San Pablo (406,8 kilómetros de extensión), con inversiones por US\$ 716,7 millones y un plazo de 25 años.

Según Sado, de S4, al mal estado de conservación de las rutas brasileñas se debe el aumento del 30% del costo operacional de los vehículos y del 50% en el precio final de los combustibles, además de un crecimiento del 50% en los accidentes de tránsito y del 100% en el tiempo de viaje. "Tres mil kilómetros de rutas, por año, pasan el estado de conservación de un nivel regular a uno malo", dijo. Como el DNER no cuenta más con recursos vinculados, provenientes de la cobranza de peaje, por ejemplo, adoptó la estrategia de la concesión de rutas a la iniciativa privada. "De los 51 mil kilómetros de rutas que poseemos, 30% son peajes de pasar a manos privadas", continuó, enfatizando que debe haber inversiones en infraestructura de la red vial, a través de la concesión de nuevos tramos y vías.

Secretaría de Asesoría Jurídica y Asesoría Técnica

## Inversiones

OBJETOS

Ext. (Km)	Plazo (Años)	Tarifa/ Sentido (R\$)	Inversiones Totales Previstas (R\$ 10 <sup>6</sup> )	Estado de la Licitación
Puerto Río-Niterói	13,2	20	0,78	55,13
Osorio- Porto Alegre- Acoso Culabá	112,3	20	0,80	87,01
Río de Janeiro-Petrópolis- Juiz de Fora	179,7	25	5,73	300,99
Río de Janeiro-Teresópolis- Além Paraíba	144,4	25	7,38(*)	124,30
Río de Janeiro-San Pablo	406,8	25	9,86	716,79
Total	856,4	-	-	1.304,93

En el sentido Río-Além/Paraná, el pago total será de R\$ 8,34, considerando el pago de R\$ en la Rta-Juiz de Fora-Paraná. Los valores corresponden a precios de las licitaciones de los proyectos.

644-274 (093) 16-01

9703094

01-01

Nº DOCUMENTO	9703095
TITULO	Vicente Batalla: pte. Comisión D.D.H.H. de la Unión Interparl. Mundial.
PROCEDENCIA	50023 LA REPUBLICA.
FECHA DE PROCEDENCIA	01-02-77
VINCULACIONES	4245 DERECHOS HUMANOS. 50466 URUGUAY.

ENTRADO	NE
CRUZADO	/

### Batalla designado presidente de comisión internacional de DDHH

El vicepresidente de la República, Hugo Batalla, fue designado presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la Unión Interparlamentaria Mundial.

El importante organismo internacional estudia y se pronuncia

sobre denuncias de agresiones y violaciones a los derechos humanos a nivel internacional

Batalla participó días pasados del encuentro de la organización que nuclea a los parlamentos de todo el mundo. P.S. la Rep. 1/2/77

Nº DOCUMENTO	9703096
TÍTULO	México: Aspectos de conjuntura política, económica y social -
PROCEDENCIA	20362
FECHA DE ENTREGA	14/11/96
VINCULACIONES	11821
	20362
	507623
	11161
	11164-11302
	11165

CONFIDENCIAL

1/3

**INUR Nº 0317/2101/14 NOV 96**

## **MÉXICO**

### **Aspectos da conjuntura política, econômica e social.**

Em contraste com a imagem observada no âmbito externo superestimando a recuperação econômica; o êxito da reforma política; e a liderança do Presidente ERNESTO ZEDILLO, internamente o MÉXICO vive um clima de incertezas, predominante desde Dez 94 e aprofundado devido aos custos sociais do modelo econômico e da instabilidade política. Tal quadro é corroborado pela gradual perda do espaço político monopolizado pelo Partido Revolucionário Institucional (PRI) há 67 anos; pelo impasse das negociações de paz com o Exército Zapatista de Libertação Nacional (EZLN); e pela insurreição armada protagonizada pelo Exército Popular Revolucionário (EPR).

O impacto do propalado crescimento da economia, liderado pelo setor exportador — aumento de 7,2% do PIB no segundo trimestre de 96 — não foi absorvido pela maioria dos mexicanos, que ainda convive com a inadimplência, a perda do poder aquisitivo dos salários e a retração do consumo interno. Além disso, no decorrer de outubro, investidas especulativas pressionaram a moeda mexicana, provocando sua desvalorização em 3% e trazendo insegurança aos investidores externos. Embora as autoridades monetárias tenham afirmado tratar-se de um ajuste de câmbio normal. Os contínuos rumores de desvalorização do peso e o temor pela retomada da inflação resultaram em um novo plano econômico, formalizado com um pacto entre Governo, empresários e dirigentes sindicais, visando conter possíveis turbulências políticas internas e tranquilizar o meio financeiro internacional.

Apesar das tentativas modernizantes da ala reformista, o PRI atualmente é uma instituição em processo de decadência, deflagrada pelas revelações sobre as manobras e o envolvimento de seus dirigentes em articulações políticas e atos ilegais utilizados para a manutenção do Partido no poder.

A forte influência da chamada "linha dura", que não admite ceder espaços e resiste às mudanças na estrutura partidária, ainda é predominante, demonstrada na 17ª Convenção Nacional do PRI, realizada em Set 96, quando suas propostas de relaxamento das políticas econômicas austeras e de desaceleração das reformas de mercado — no intuito de atrair eleitores para o Partido — foram aprovadas pela maioria dos delegados presentes. Além disso, conseguiram isolar os tecnocratas, através de uma resolução exigindo dos próximos candidatos a

CONFIDENCIAL

04 - 03

9703096

Governador e a Presidente um mínimo de 10 anos em cargos eletivos. Essa condição excluiria os últimos três presidentes, inclusive o próprio ZEDILLO.

Dividido internamente entre reformadores e tecnocratas, o PRI obstaculiza a gestão do Presidente ZEDILLO ao não lhe proporcionar uma base sólida e coesa. Ademais, amplia as chances dos principais partidos de oposição — o conservador Partido da Ação Nacional (PAN) e o centro-esquerdista Partido da Revolução Democrática (PRD) — de reduzirem o controle do Congresso pela maioria priista nas eleições do próximo ano.

Outro fator de instabilidade política com sérias repercussões na economia relaciona-se aos dois grupos rebeldes em evidência no MÉXICO. Respaldados não exclusivamente na pobreza, mas também nas repercussões da política econômica instrumentada no campo, que vem provocando um processo de “desruralização” do MÉXICO, o EZLN, com melhores resultados propagandísticos, e o EPR conseguiram a aceitação e o apoio de camponeses empobrecidos aos seus movimentos.

Confinado pelo Exército na selva LACANDONA, no Estado de CHIAPAS, o EZLN não representa uma ameaça militar ao país. Na verdade, os efeitos da profunda crise econômica, o surgimento do EPR, os escândalos políticos e a corrupção contribuíram para desviar o acompanhamento pela mídia da causa zapatista. Apesar da promoção de diversos encontros — inclusive um intercontinental contra o neoliberalismo — o EZLN não tem conseguido imprimir a identidade verdadeiramente nacional ao movimento.

Desde Abr 95, Governo e rebeldes optaram pela via pacífica do diálogo como a melhor saída para a solução do conflito em CHIAPAS. No entanto, o calendário estabelecido para as negociações tem sofrido constantes paralisações, emperrando o processo e causando altos custos políticos e financeiros para o país — fuga de capitais, desaceleração do investimento externo, desprestígio internacional —, além de criar condições para que ganhem espaços os setores conservadores, contrários à continuidade das conversações de paz.

No momento, por iniciativa dos zapatistas, as negociações estão suspensas. Acredita-se que a suspensão faz parte de um estratégia dirigida, por um lado, a recuperar o protagonismo que perderam com o surgimento do EPR e, por outro, para eliminar a imagem de certa “docilidade” que reduziria sua postura reivindicatória frente às autoridades.

Em relação ao EPR, de característica bastante radical e dispondo de significativo poder ofensivo, com base no Estado de GUERRERO, mas atuando em outros Estados do Centro e Sul do país, tem centrado suas atividades em atacar postos e patrulhas militares e policiais — com incidência de vítimas fatais —, difundir propaganda e bloquear estradas. É estruturado em pequenas células, integradas por um máximo de 5 indivíduos, cuja mobilidade dificulta sua eventual localização e neutralização, e financiado por fundos procedentes de seqüestros e roubos.

A incerteza gerada em torno do EPR cresce devido ao pouco conhecimento de suas estruturas, objetivos e vinculações — são muitos os que vinculam esse grupo armado a membros do PRI, interessados em desestabilizar o Presidente ZEDILLO —, e, também, pela possibilidade de que suas ações terroristas atinjam a capital do país, pois, em 28 Out, o grupo reivindicou o ataque a instalações militares, no município de COACALCO, situado próximo à CIDADE DO MÉXICO.

Portanto, assinar um acordo de paz com o EZLN, neutralizar o EPR e enfrentar as resistências e pressões dos setores reacionários do "establishment" político — que recentemente barraram o processo de privatização das indústrias petroquímicas — são prioridades do Governo ZEDILLO, a fim de evitar o malogro da moderada recuperação da economia, assinalada no 2º semestre de 96.

\* \* \*

CONFIDENCIAL

03-03

9703096



Nº DOCUMENTO	9703097
TÍTULO	Diferencias entre Uruguay y EEUU por informe sobre DDHH.
PROCEDENCIA	150090
FECHA DE PROCEDENCIA	05-02-81
VINCULACIONES	11248 65810 507466 30044

RECOPILACIÓN DE PRENSA.  
PT.  
DERECHOS HUMANOS.  
ESTADOS UNIDOS.  
URUGUAY.  
INFANTE.

ENTRADO	Nº
CRUZADO	

■ URUGUAY HIZO CONOCER SU DISCREPANCIA CON EL DOCUMENTO SOBRE DDHH

## Rechazo oficial al informe de EEUU

El canciller interino, Pérez del Castillo, hizo llegar la preocupación del gobierno uruguayo "por el lenguaje que usa" el Departamento de Estado

5/2. EV pag. 6

El canciller interino, Carlos Pérez del Castillo, sostuvo que en el capítulo dedicado a Uruguay del informe del Departamento de Estado de Estados Unidos sobre Derechos Humanos en América Latina "hay observaciones y discrepancias totalmente fuera de lugar" y que el tono de los pronunciamientos no es "prudente ni condacente".

En entrevista que se le realizó ayer en el programa *En Perspectiva* de radio El Espectador, el canciller interino señaló que en el informe "hay una serie de apreciaciones y de elementos que no conciben con la realidad". Sostuvo que "todos los gobiernos tienen el derecho soberano de hacer evaluaciones de los derechos humanos" y que también se hace en Uruguay. Pero "el hecho de publicarlo ya nos lleva a otro terreno, puesto que ahí ellos hacen apreciaciones sobre política interna y la actitud de gobierno frente a este tema. Y es ahí donde nosotros tenemos problemas y observaciones y discrepancias de fondo".

Dijo que, por ejemplo, en lo que se refiere al abuso de la Policía, "ellos se basan en un análisis factual de un momento" y que no



se tuvo en cuenta que "muchos de estos casos han sido suspendidos del cargo, otros han pasado a manos de la Justicia, otros han estado encarcelados".

Con relación a la discriminación a las mujeres, el ministro interino sostuvo que se manejó de una "manera muy simplista y poco objetiva".

Recalcó que "en general ningún informe reconoce que en Uruguay hay un respeto de los derechos humanos, que el Poder

Judicial actúa independientemente, que no hay crímenes políticos, no hay prisioneros políticos, hay libertad de expresión, de prensa, de movimiento, de religión, elecciones libres".

Pérez del Castillo señaló que "el tono general de este informe es positivo, sin embargo hay observaciones y discrepancias que nosotros consideramos totalmente fuera de lugar" y por eso se hizo llegar la preocupación del gobierno uruguayo "por el len-

guaje que se usa" y para que en el futuro los informes consultados antes de su publicación.

Sostuvo que el gobierno entiende que el relevamiento le falta rigor porque es un enfoque factual de lo que pasa en un año, sin hacer los reguimientos correspondientes, y porque utiliza un lenguaje "bastante poco objetivo".

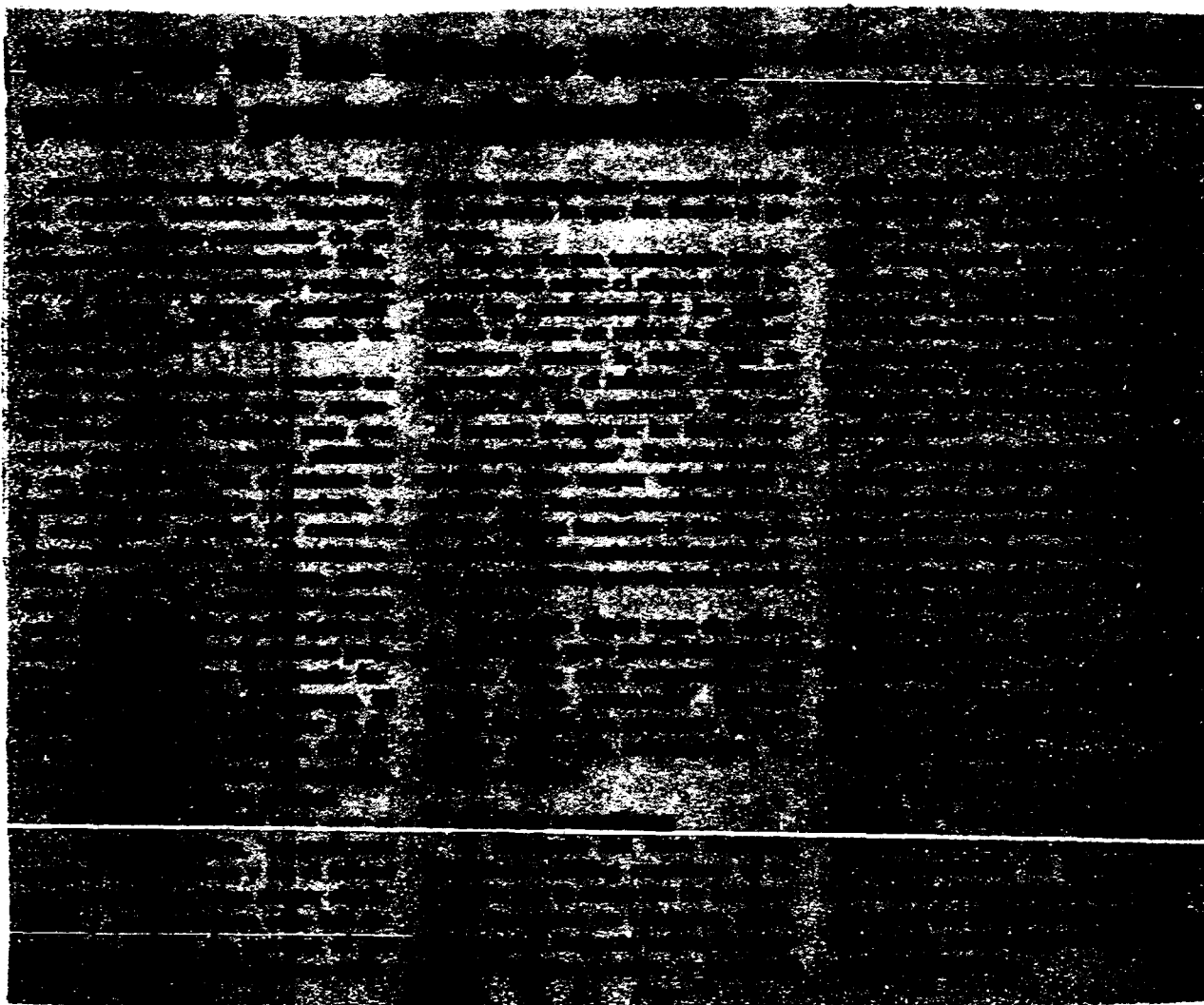
Por otra parte, señaló que "el pronunciamiento sobre estos aspectos que son muy delicados no es ni prudente ni condacente a resolver estos problemas", porque entre otras cosas existen organismos internacionales como las Naciones Unidas dedicados a esta temática con una "visión mucho más amplia".

Pérez del Castillo dijo que el gobierno norteamericano tomó nota de las discrepancias que le comunicó el gobierno uruguayo que exige un "mayor rigor técnico" y que "haya un proceso de consulta".

El canciller interino reconoció que hay cosas reales como que las condiciones de los prisioneros no son excelentes, pero que hoy en este momento una comisión en el gobierno que está sugiriendo una serie de medidas para mejorarlas.

9703097

01 - 02



02 - 02

9703097

Nº DOCUMENTO	9703098
TITULO	NUOVO VICEPRESIDENTE DEL BANCO MUNDIAL
PROCEDENCIA	50483 EL OBSERVADOR
FECHA DE PROCEDENCIA	12-02-97
VINCULACIONES	501531 BANCO MUNDIAL

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

# **Nuevo vicepresidente del Banco Mundial**

**destaca avance regional**

América Latina ha hecho grandes esfuerzos políticos y económicos en los últimos años y está en buena posición para el futuro, expresó Joseph Stiglitz, nuevo jefe economista y vicepresidente del Banco Mundial.

Resaltó el gran esfuerzo de la región por reducir los índices de inflación y por impulsar políticas macroeconómicas que fomenten el flujo de capitales y propicien el desarrollo. También se refirió a la positiva marcha del Mercosur y las buenas perspectivas del acuerdo de libre comercio de las Américas.

28 093. 12/4/97 P. 10

9703098

01-01

Nº DOCUMENTO 9703099  
 TITULO Presidente del B.M. propone su revitalización.  
 PROCEDENCIA 518513 - Agencia EFE.  
 FECHA DE PROCEDENCIA 21-02-91  
 VINCULACIONES 501531  
65890

Banco Mundial.  
Estados Unidos.

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

BM-REORGANIZACION  
 WOLFENSOHN PROPONE REVITALIZAR BANCO MUNDIAL

Washington, 21 feb (EFE).-El Banco Mundial deberá afrontar una reorganización para reducir su burocracia y aumentar la efectividad de sus préstamos a los países en vías de desarrollo, según un ambicioso plan propuesto por su presidente, James Wolfensohn.

El proyecto será debatido y probablemente aprobado por el directorio ejecutivo del Banco Mundial en su reunión del próximo 13 de marzo, según confirmaron hoy fuentes de esta institución creada en 1994 junto con el Fondo Monetario Internacional (FMI).

Con 10.000 empleados en todo el mundo, de los que 8.600 trabajan en su sede de Washington, el Banco Mundial tiene un presupuesto anual de 1.100 millones de dólares y presta alrededor de 20.000 millones de dólares al año a los países pobres.

Tras más de 50 años de existencia, los problemas detectados por Wolfensohn desde su llegada al Banco Mundial en junio de 1995 se resumen en dos: excesiva burocracia y pobres resultados en los proyectos financiados.

Alrededor de un tercio de los programas financiados por el Banco Mundial fracasan y este resultado es considerado por Wolfensohn como la prueba de la necesidad de llevar a cabo una drástica reorganización.

Australiano de nacimiento, Wolfensohn, quien se hizo millonario como banquero en Nueva York, llegó hace casi dos años a la presidencia del Banco Mundial con la intención de trazar unos nuevos objetivos para esta institución con vistas al siglo XXI.

Los primeros resultados de la reorganización han sido recogidos en un documento titulado "The Strategic Compact" que propone a los 180 países miembros un plan de 250 millones de dólares para reorganizar la estructura y la forma de operar del banco.

Con este presupuesto, Wolfensohn desea invertir durante dos años en la formación del personal, traspasos y nuevos sistemas de información.

El objetivo de Wolfensohn es aumentar la efectividad y para ello propone "transformar la institución, hacerla más ágil, responsable y eficiente, más descentralizada, más cerca de sus clientes y más accesible y abierta a la cooperación", afirma el texto.

Uno de los problemas detectados por Wolfensohn desde su llegada a la presidencia del BM fue la existencia de un personal contratado para funciones que ya no son necesarias.

La plantilla del BM está excesivamente inflada, por ejemplo, de personal contratado cuando la mayoría de los préstamos estaban destinados a programas gubernamentales de construcción de grandes proyectos de infraestructuras como puentes y centrales eléctricas.

Ahora los programas están destinados más a proyectos de inversiones privadas en países en vías de desarrollo y se necesitan expertos en privatizaciones o en los mercados financieros de terceros países.

Por ello, el plan desea incidir en la formación y movilidad de la plantilla como una de las grandes prioridades, al tiempo que se producirá una sensible reorganización de personal en los niveles

01-02

9703099

más altos.

El plan de Wolfensohn se considera la reestructuración más ambiciosa llevada a cabo en el BM desde la presidencia de Robert McNamarra (1968-1981).

Con el anterior presidente, el norteamericano Lewis Preston, el Banco Mundial llevó a cabo en 1994 una reorganización que supuso la eliminación de 700 empleos con un plan de jubilaciones anticipadas e incentivos.

Los críticos del proyecto de Preston aseguran que la reestructuración fue apenas un "maquillaje" costoso que no alcanzó el objetivo de hacer del BM una institución dinámica.

Además de intentar aumentar la efectividad de su gestión, Wolfensohn desea también con el nuevo plan convencer al Congreso norteamericano de la necesidad de aprobar el pago de la cantidad que EEUU adeuda al BM.

EEUU tiene unas deudas de 1.035 millones de dólares y varios comités del Congreso tienen previsto celebrar en las próximas semanas varias audiencias para dar el visto bueno al pago de la deuda. EFE

esc/frb/dv

02/21/17-11/97

9703100

PANAMA/JAPON: Relaciones bilaterales progresaron -

518593

20/12/96

11921

66718

11164.

11399

Japón -

11148 ✓

XL1114

R ECORT 12-20 00328  
mun icx

PANAMA-JAPON  
RELACIONES BILATERALES PROGRESARON EN MATERIA COOPERACION

Panamá, 20 dic (EFE).- Las relaciones entre Panamá y el Japón mantienen "un gran progreso" tanto en el campo de la cooperación económica y técnica como en el intercambio cultural, afirmó hoy el embajador japonés en la capital panameña, Noritake Kai.

El diplomático explicó que ese progreso fue consecuencia de la visita que hiciera el año pasado a Japón el presidente panameño, Ernesto Pérez Balladares.

Uno de los resultados más importantes de esa visita fue el envío a Panamá de una misión para el estudio del plan del desarrollo del Puerto de Balboa, en el Pacífico, que deberá estar preparado para presentarlo el próximo mes de marzo, agregó.

En la cooperación técnica, el Gobierno japonés desarrolla un proyecto en la Escuela Náutica de Panamá con objeto de preparar a profesionales, para lo cual en agosto pasado hizo una donación de un simulador de radar náutico.

Este proyecto es de vital importancia porque después de que el Canal sea transferido por EEUU a Panamá el 31 de diciembre de 1999 esa escuela servirá de base para el entrenamiento de los técnicos en la administración y mantenimiento de la vía acuática, explicó el embajador.

Además, durante el pasado mes de junio concluyó la cooperación técnica para crear el Centro de Comunicaciones del Instituto de Telecomunicaciones, S.A. (INTEL).

En el aspecto cultural, Tokio donó un laboratorio de lenguas a la Universidad de Panamá, e hizo importantes aportaciones de ayuda humanitaria, salud, emergencia en caso de inundaciones y para fortalecer la promoción de la mujer.

El diplomático también destacó el proyecto conjunto con la Asociación panameña para la Conservación de la Naturaleza (ANCON) cuyo objeto es fortalecer la reforestación, conservación y mantenimiento de la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá.

"No cabe duda de que bajo la administración del primer ministro japonés, Ryutaro Hashimoto, las relaciones entre Japón, Panamá y América Latina se desarrollarán aún más durante el año venidero", aseguró el embajador. EFE

FA/rsm/mmq

12/20/21-06/96

9703100

01-01

DF3506

B ECOBT 02-08 00205  
mun exg icx

G7-FINANZAS (Avance)  
ALZA DOLAR Y CAMINO HACIA EURO CENTRAN REUNION MINISTROS

BERLIN

Berlín, 8 feb (EFE).— La fortaleza del dólar y la cuenta trás hacia el Euro son los principales temas que centran la reunión que comenzó hoy en Berlín de los ministros de Finanzas y presidentes de los bancos emisores de los siete países más industrializados de occidente (G-7).

Los máximos representantes de las Finanzas de EEUU, Canadá, Alemania, Francia, Gran Bretaña, Italia y Japón, comenzaron una reunión de dos horas de duración, en la que no se tomarán decisiones formales, y que servirá para repasar la situación económica mundial tras escuchar el informe anual del Fondo Monetario Internacional.

Mientras los países europeos, sobre todo Alemania y Francia, se muestran satisfechos por la subida de la cotización de la divisa estadounidense, Japón se encuentra sumamente preocupado por la continua devaluación del yen, que ha perdido casi un 25 por ciento de su valor frente al dólar desde 1995.

En declaraciones que publica hoy el rotativo "Berliner Zeitung", el presidente del "Bundesbank", Hans Tietmeyer considera que el actual alza del dólar no es más que un simple proceso de corrección de los tipos de cambio y que el marco ha tenido un precio demasiado elevado durante los últimos dos años. EFE

jcb-gdp/rs

02/08/11-24/97

Nº DOCUMENTO	8703101
TITULO	Reunión en Alemania de los min. de Finanzas y pta.
PROCEDENCIA	518593 AGENCIA EFE. de BARCELONA del
FECHA DE PROCEDENCIA	08-02-97 6-7.
VINCULACIONES	12766 GRUPO DE LOS 7.
	100145 ALEMANIA.
	4079 REUNION.

ENTRADO	/
CRUZADO	/

9703101

01-04



DP3552

U ECOBT 02-08 00289  
icx mun exg

G7-FINANZAS (Ampliación)  
MINISTROS APOYAN ESTABILIDAD MERCADOS MONETARIOS Y VALOR DOLAR

Berlin, 8 feb (EFE).- Los ministros de Finanzas de los siete países más industrializados (G-7) lanzaron hoy, sábado, en Berlín un mensaje en pro de mantener la estabilidad de los mercados monetarios y en apoyo al actual valor del dólar frente a otras monedas, pero advierten sobre el peligro de la volatilidad.

"Los desviaciones principales en los mercados de cambio se han corregido", señalaron los representantes de los estados del G-7 en una nota difundida al término de la reunión a la que también asisten los presidentes de los bancos centrales de dichos estados.

"Reafirmamos nuestro punto de vista de que los tipos de cambio deben reflejar los parámetros económicos fundamentales y que una volatilidad excesiva es indeseable", añade la nota oficial emitida por los representantes del G-7.

De todos modos, los ministros y presidentes "han acordado seguir la evolución en los mercados de cambios y cooperar si es necesario".

La discusión sobre la situación en los mercados financieros y de cambios fue el objeto principal de la reunión en la que estuvieron presentes los representantes de EEUU, Canadá, Alemania, Francia, Italia y Japón.

El secretario del Tesoro estadounidense, Robert Rubin, no quiso comentar sobre las líneas adoptadas en la reunión, pero mostró su satisfacción del consenso del G-7 en aceptar la actual valoración del dólar.

"Consideramos que esa paridad es positiva para Estados Unidos porque sirve para controlar la inflación, para mantener un nivel bajo de tipos de interés y porque fomenta la confianza en el mercado de capital e inversiones".

Por su parte, el ministro francés, Jean Arthuis, señaló: "constatamos la situación positiva del nivel del dólar y esperamos que sea duradera y con estabilidad". EFE  
GDP/jmc

02/08/16-45/97

FB3424

U ECOBT 02-08 00678  
mun exg

G7-FINANZAS (Previsión)  
MINISTROS AVALAN VALOR DOLAR EN MERCADOS MONETARIOS ESTABLES

Por Guillermo Díaz-Plaja

Berlín, 8 feb (EFE).- El alto valor del dólar respecto a las monedas de los países más ricos del mundo recibió hoy, sábado, un espaldarazo de aprobación, aunque con la advertencia velada de que tal vez no convenga que suba más en el futuro.

Este fue el mensaje que los ministros de Finanzas de los siete países más industrializados del mundo (G-7) lanzaron hoy en Berlín para mantener la estabilidad de los mercados monetarios, aunque advirtieron del peligro de una sobrevaloración.

"Las desviaciones principales en los mercados de cambio se han corregido respecto a las que señalamos en nuestra reunión de 1995", indican los representantes de los países del G-7 en una nota difundida al término de la reunión a la que también asistieron los presidentes de los bancos centrales de dichos Estados.

Asimismo, "reafirmamos nuestro punto de vista de que los tipos de cambio deben reflejar los parámetros económicos fundamentales y que una volatilidad excesiva es indeseable", indica el comunicado y añade que "hemos acordado seguir la evolución en los mercados de cambios y cooperar adecuadamente".

Esto último es interpretado por los analistas como una puerta abierta a los mecanismos correctores si se produce una revaluación del dólar respecto a su cotización actual en los mercados.

La discusión sobre el dólar y la situación en los mercados financieros y de cambios fue el objeto principal de la reunión, en la que estuvieron presentes los representantes de EEUU, Canadá, Reino Unido, Alemania, Francia, Italia y Japón.

Las medidas preparatorias para la introducción del Euro en la Unión Europea fueron presentadas por el ministro alemán de Finanzas, Theo Waigel, a sus colegas no europeos, sin que se produjeran comentarios ni debate alguno.

Waigel, anfitrión de la reunión del G-7, dijo en una rueda de prensa que lo acordado con sus colegas "es una clara señal para la opinión pública y los mercados", aunque se negó a comentar las deliberaciones y acuerdos sobre los mercados monetarios y el valor del dólar, remitiendo al comunicado.

No obstante, admitió estar "muy satisfecho" del bajo nivel de los tipos de interés y de la inflación, que en algunos países ha alcanzado índices históricos.

El secretario del Tesoro estadounidense, Robert Rubin, tampoco quiso comentar las líneas adoptadas en la reunión, pero expresó su satisfacción por el consenso del G-7 en aceptar el actual valor del dólar.

"Consideramos que esa paridad es positiva para Estados Unidos porque sirve para controlar la inflación, para mantener un nivel bajo de tipos de interés y porque fomenta la confianza en el mercado de capital e inversiones".

Agregó que, en general, se valoró positivamente la estabilidad, que produce crecimiento económico, y las reformas estructurales que llevan a cabo los países para adaptarse a la globalización.

El ministro francés de Finanzas, Jean Arthuis, destacó "la

situación positiva del nivel del dólar y esperamos que sea duradera y con estabilidad".

"Hemos alcanzado un consenso sin ambigüedades para una estabilidad de los tipos de cambio actuales y me alegro por el desarrollo de los mismos en los mercados de divisas", agregó.

El presidente del Banco de Inglaterra, Edward George, por su parte, indicó que el Grupo de los Siete (G-7) no se puso de acuerdo sobre parámetros concretos para los tipos de cambio sino que se trataba de marcar líneas de orientación amplias.

El ministro japonés de Finanzas, Hiroshi Mitsuzuka, insistió en que "una depreciación fuerte del yen es tan indeseable como una revaluación elevada".

Japón se considera perjudicado por la alta cotización del dólar respecto al yen, que no ha producido las ventajas a la exportación que ha desencadenado en Alemania.

En la reunión, el presidente del Fondo Monetario Internacional (FMI), Michel Camdessus, presentó el Informe sobre las Perspectivas Económicas para 1997 que arroja un balance muy positivo.

No obstante, los ministros, en sus intervenciones ante la prensa, apenas hicieron referencia al mismo, a excepción de Waigel.

El titular de Finanzas germano se mostró muy satisfecho con las predicciones del FMI que anuncian para Alemania un crecimiento económico del 2,25 por ciento en 1997. EFE

GDP-JCB/ah/mlr

02/08/18-23/97

~~XXXXXXXXXX~~  
~~XXXXXXXXXX~~  
~~XXXXXXXXXX~~  
04-04  
9703101

Nº DOCUMENTO	9703102
TITULO	Reunión a Birmingham como sede de la cumbre del G-7
PROCEDENCIA	518513 AGENCIA EFE.
FECHA DE PROCEDENCIA	22-02-97
VINCULACIONES	12766 GRUPO 7
	101528 GRAN BRITANIA.
	11187 CUMBRE

en 1998.

FB3843

R POYBT 02-22 00197  
mun exg

R.UNIDO-G7

MAYOR DESIGNA BIRMINGHAM COMO SEDE CUMBRE G7 EN 1998

Birmingham (Reino Unido), 22 feb (EFE).-- El primer ministro británico, John Major, designó hoy, sábado, a la ciudad de Birmingham, en el centro de Inglaterra, como la sede de la cumbre del Grupo de los 7, para el año 1998.

El anuncio fue realizado durante la visita que el primer ministro británico realizó hoy a la ciudad para presidir una reunión del Partido Conservador.

El Reino Unido sustituirá a Estados Unidos en la presidencia del G7, integrado por los siete países más desarrollados, cuya cumbre de este año se celebrará en Denver, el próximo mes de junio.

Major señaló que en la cumbre de Birmingham, junto con Canadá, Francia, Alemania, Italia, Japón, Estados Unidos y Reino Unido, asistirá Rusia.

Con anterioridad las cumbres de los siete, bajo presidencia británica, se han venido celebrando en Londres por el elevado número de los delegados de cada país y miembros de la prensa, ante la falta de un lugar adecuado en otras ciudades del Reino Unido.

La ciudad de Birmingham, cuenta en la actualidad con un centro de conferencias que tiene todas las medidas de seguridad y el espacio suficiente para ser la sede de este tipo de reuniones internacionales. EFE

LR/fjc/mlr

02/22/15-08/97

01-01

9703102

9703103

PANAMA: Aprobaron proyecto de ley por el que se crea comarca indígena

518593

18/12/96

11921

66718

11164

11302

11165

11776.-65606

XA6327

8 POXBT 12-18 00358  
msp exg

PANAMA-INDIGENAS

APRUEBA PROYECTO LEY COMARCA INDIGENA

Panamá, 18 dic (EFE).- La Asamblea Legislativa aprobó hoy el proyecto de ley por el cual se crea la Comarca de la etnia indígena Ngobe-Buglé (Guaymí), con una extensión territorial de 694.406 hectáreas de terreno, informó una fuente legislativa.

El presidente de la Comisión Legislativa de Asuntos Indígenas, el legislador Guaymí Felipe Serrano, dijo en conferencia de prensa que a más tardar el próximo lunes el proyecto será presentado ante el pleno del Parlamento, para que sea discutido en segundo debate con "urgencia notoria".

Añadió que entre los artículos más importantes aprobados en el proyecto está el que establece que el Gobierno debe consultar a la dirigencia indígena antes de dar cualquier concesión para exploraciones mineras dentro de la Comarca Ngobe-Buglé.

No obstante, de estas consultas quedará excluido el proyecto minero de cobre de Cerro Colorado, en la zona indígena Guaymí de la provincia de Chiriquí, limitrofa con Costa Rica; pues esta concesión fue aprobada en 1975, antes de que se empezara a hablar de la creación de la Comarca.

La exploración minera de Cerro Colorado es llevada a cabo por empresas de Canadá, cuya retirada y fin de sus actividades en esa área han sido exigidas por la alta dirigencia Guaymí.

Por otra parte, en la discusión en primer debate del proyecto se descartó la petición del Instituto Panameño de Turismo (IPAT) de que los indígenas cedieran al Estado unas 2.000 metros de franja costera de la provincia de Bocas del Toro, en el litoral Caribe, para la explotación turística.

La población Ngobe-Buglé, calculada en unos 127.000 indígenas, está diseminada en las provincias de Veraguas, en el centro del país, Bocas del Toro y Chiriquí, en el litoral Caribe, cerca de la frontera con Costa Rica.

La creación de la Comarca Guaymí es una vieja aspiración de esta etnia, que durante 23 años ha luchado de manera pacífica para que se haga realidad, aunque durante dicho período su anhelo fue ignorado por varios Gobiernos.

El proyecto de ley para la creación de la Comarca fue presentado por el Ejecutivo hace dos semanas, en el límite de la fecha de un mes prometida por el presidente Ernesto Pérez Balladares a los indígenas el pasado 29 de octubre. EFE

FA/RSM/MW/ND

01-01

9703103

Nº DOCUMENTO	9703104
TÍTULO	Potencia del poder en G-6.
PROCEDENCIA	150007 E. R. 15.
FECHA DE PROCEDENCIA	24-02-97
VINCULACIONES	12215 INTEGRACIÓN
	11161 FICHA. ECU.
	10034 ASIA.

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

## Las potencias del Pacífico crearán un G-6

Por DAVID WASSER.  
Redactor de The Wall Street Journal.

Los ministros de Finanzas y los presidentes de los bancos centrales de Estados Unidos, Japón, China, Singapur, Australia y Hong Kong comenzarán en algunos días lo que podría ser el preámbulo para crear una alianza asiática similar al Grupo de los Siete (G-7).

La nueva organización se reunirá por primera vez el 4 de marzo en Tokio. Aunque el anuncio formal está en manos de los japoneses, ya se filtraron algunos detalles que fueron confirmados por funcionarios estadounidenses.

El Grupo Comercial de los Seis (G-6) pondrá especial atención a las políticas macroeconómicas, desarrollo y supervisión de los mercados financieros y tasas de cambio. El organismo también podría servir como mecanismo para hacer frente a futuras crisis financieras como la que protagonizó México en 1995. Las seis economías participantes son centros financieros de gran importancia y cuentan con considerables reservas internacionales.

La nueva organización deja en evidencia el deseo de EE.UU. de fortalecer sus vínculos con las economías asiáticas, en constante crecimiento. A diferencia de la otra gran organización económica entre EE.UU. y Asia, el Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC), la nueva alianza involucra a los bancos centrales, que juegan un importante papel en asuntos de mercados financieros y tasas de cambio. El nuevo grupo es más pequeño que el APEC, que cuenta con 18 miembros, y que incluye a países más pequeños como Papúa Nueva Guinea y Brunei.

Para EE.UU., el G-6 también servirá para cumplir otros dos objetivos. Será un nuevo canal para dialogar con las autoridades chinas y ayudará a respaldar a la Autoridad Monetaria de Hong Kong —equivalente a un banco central— como una institución independiente. A pesar que Hong Kong pasará a formar parte de China a mediados de este año, la Autoridad Monetaria permanecerá independiente y continuará controlando los US\$70 mil millones en reservas que tiene el país.

El País 24/2/97

9703104

01-01

9703,105  
TANANA: EEUU como posibilidad de negociar sobre permanencia de  
bases militares

518593

13/12/86

11921

66718

11164

11399.-81059 ✓

65890-11163

15/1



PANAMA-EEUU/BASES/TEMA FIN DE AÑO  
WASHINGTON CERRO PUERTAS CON PANAMA

Por Franco Rojas

Panamá, 13 dic (EFE).- Estados Unidos cerró sus puertas a una negociación con Panamá sobre la permanencia de sus bases militares en el Canal más allá del año 2000, al negarse a ofrecer una compensación económica a este país por su uso, declaró a EFE el ministro de Relaciones Exteriores panameño, Ricardo Alberto Arias.

"En los distintos foros las autoridades y los políticos de EEUU han dicho que no están en condiciones económicas como para pagar a Panamá la prolongación de su presencia en el territorio panameño", declaró Arias.

El Comando Sur del Ejército norteamericano tiene concentrados 7.500 soldados en ocho bases, que deben salir de forma gradual antes del 2000 según los Tratados Torrijos-Carter, firmados hace veinte años por el fallecido general panameño Omar Torrijos y el ex presidente de EEUU, Jimmy Carter.

Arias señaló que el Tratado del Canal de 1977 no hace posible ninguna negociación con EEUU sobre las bases después del año 2000, si es que para esa fecha se ha producido un cambio en el panorama "geo-militar" de la región que obligue a Washington a dialogar de Panamá.

"El último militar norteamericano saldrá de Panamá el 31 de diciembre de 1999", tal como lo estipulan los tratados, subrayó el ministro panameño.

Además de la falta de una compensación económica por parte de EEUU, Arias destacó que el tema de las bases "es sensitivo, tiene muchas aristas y es fuente de conflictos" internos, por lo que el gobierno del presidente panameño, Ernesto Pérez Balladares, ha decidido afrontarlo prudentemente.

El Senado de EEUU aprobó el pasado septiembre una resolución del republicano Jesse Helms en la que instaba al presidente Bill Clinton a renegociar las bases en el Canal, pero el gobierno de Pérez Balladares y amplios sectores de este país la rechazaron.

La resolución del Senado estadounidense es idéntica a otra aceptada por la Cámara de Representantes en junio de 1995, también a propuesta de Helms, presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores.

Ricardo Alberto Arias reconoció que Panamá tiene en las bases militares y en las áreas de EEUU cercanas al Canal un gran potencial económico y, bien administradas, pueden minimizar el impacto para la economía nacional del fin de la presencia estadounidense en la zona.

Según un estudio encargado por el gobierno, con la salida de las tropas estadounidenses, Panamá perderá 179.2 millones de dólares al año, aunque, según otras fuentes, esta cifra supera los 300 millones.

El gobierno panameño considera que las instalaciones militares que entregará EEUU pueden convertirse en centros industriales y comerciales, y ya están en marcha varios proyectos de gran envergadura para invertir en turismo y centros de maquila (ensamblaje).

En septiembre de 1995, Pérez Balladares y Clinton acordaron iniciar unas conversaciones para estudiar la posible prórroga de

la presencia militar estadounidense en Panamá después de 1999.

Las conversaciones debieron haber comenzado en diciembre de 1995, pero fueron pospuestas por la decisión de ambos gobiernos de consultar el asunto en sus respectivos países.

Según Arias, lo que queda ahora por discutir entre EEUU, los países de la región y Panamá es la propuesta que ha hecho Pérez Balladares de crear un centro multilateral de lucha contra el narcotráfico en la base aérea de Howard, cuando ésta revierta en diciembre de 1999.

El ex presidente Guillermo Endara (1989-1994), dijo a EFE que el gobierno cometería un "error garrafal" si intenta negociar con Washington.

Asimismo, Carlos López Guevara, abogado y negociador de los Tratados del Canal, se mostró satisfecho de que sea Washington el que tome la iniciativa de la renegociación, ya que antes de 1977 "éramos los panameños los que íbamos al Departamento de Estado a rogar con argumentos que se abrogara el pacto".

Francisco Sánchez Cárdenas, Ministro de Vivienda y alto cargo del Partido Revolucionario Democrático (PRD), en el poder, señaló que el 31 de diciembre de 1999 el legado histórico del general Torrijos queda cumplido, pero "después de esa fecha nos toca a nosotros hacer nuestra propia historia". EFE

fr/fo/cgs/mcm

01-01

9703105

DOCUMENTO 8703106

TÍTULO *Rusia y sus recelos ante un eventual ingreso de la*

PROCEDENCIA *150007 - El País - países del este o la OTAN.*

FECHA DE PROCEDENCIA *01-02-97*

VINCULACIONES *10184 EUROPA*  
*65890 EEUU*  
*101294 FED. RUSA.*

ENTRADO *17*

CRUZADO

Varias naciones del Este aspiran a ingresar, pero Rusia mantiene sus recelos

## LOS ANTIGUOS PAISES COMUNISTAS, EL PRÓXIMO OBJETIVO DE LA OTAN

En algún momento de este año, Rusia y la Alianza Atlántica comenzarán a forjar una nueva relación, destinada a ampliar y fortalecer la cooperación lograda en el conflicto de Bosnia-Herzegovina, con el fin de transformarla en un acuerdo político duradero.

BRUSELAS, 31 (AP).— El aspecto positivo de la situación es que Moscú está satisfecho con la experiencia de Bosnia, donde su brigada de 1.500 soldados rusos, colocados al mando de la OTAN, logró un excelente desempeño en uno de los lugares más conflictivos en la línea de enfrentamiento entre musulmanes y serbios. Lo negativo es que Rusia sigue desconfiando profundamente de los planes de expansión de la alianza atlántica.

La Organización del Tratado del Atlántico Norte espera negociar pronto una "carta" con Rusia y desea completarla antes de una cumbre señalada para el mes de mayo. Se anticipa que esa reunión iniciará el proceso de expansión de la alianza, que actualmente componen 16 naciones.

Lo que irrita a Moscú es el plan de la OTAN de incorporar algunos de los antiguos aliados de Rusia, e inclusive ex repúblicas de la antigua Unión Soviética, y la posibilidad de que la alianza despache tropas y armas más cerca de las fronteras rusas.

Algunos antiguos aliados de los soviéticos serán invitados a unirse a la alianza. Los candidatos más mencionados son Polonia, la República Checa y Hungría. En cuanto a la movilización de armas y tropas, la OTAN dice que no está previsto, al menos por el momento. ¿Por qué habrían de enviar tropas a Europa Oriental cuando por todas partes se han iniciado procesos de reducción militar?, se preguntan los jefes de la OTAN.

### ■ UNA "CARTA" EN DESARROLLO

La idea de una "carta" que establezca los términos de la relación entre la OTAN y la ex superpotencia surgió hace algunos meses. El documento detallaría el modo y proceso de consultas, las áreas de cooperación y nuevos canales de enlace.

La experiencia de Bosnia puede ser positiva. "Le asignamos gran importancia", dijo el subsecretario general Gebhardt von Moltke. "La consideramos un vehículo para transmitir una noción precisa acerca de que verdaderamente es la OTAN, lo que hace y lo que debemos hacer juntos en Europa".

Los rusos también se han manifestado en términos positivos. El coronel general Leonid Shevtsov y una media docena de asesores han estado trabajando en el cuartel central aliado al sur de Bruselas durante más de un año. La brigada rusa, que opera al mando de la división norteamericana en Bosnia, observa de cerca las tropas de la OTAN y su desempeño. Para los comandantes de la brigada, la experiencia ha sido reveladora.



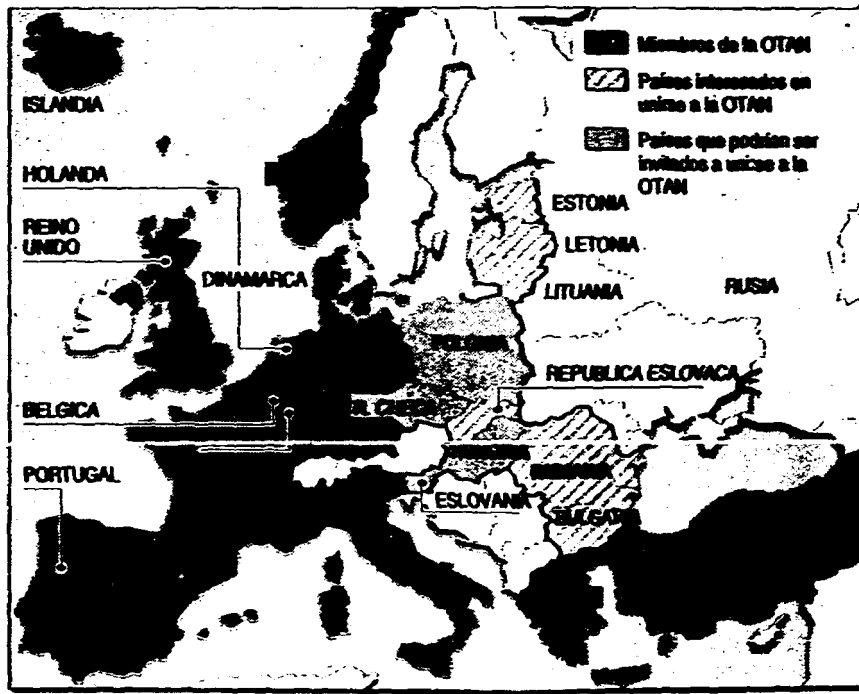
Javier Solana, secretario general de la Alianza



Boris Yeltsin se opone a la expansión de la OTAN

### EXPANSION DE LA OTAN

El presidente rumano, Emil Constantinescu, iniciará el lunes conversaciones con el secretario general de la OTAN, Javier Solana, para abogar por la aceptación de los países ex comunistas de Europa del Este al organismo.



Estados Unidos y Canadá también son miembros de la OTAN.

REUTERS

### ■ LA EXPERIENCIA EN BOSNIA

"Antes sólo teníamos una idea abstracta y ahora los vemos cara a cara", dijo el teniente coronel Gevork Isahanian. "También hemos desarrollado buenas relaciones personales, relaciones humanas, y esa es otra lección".

El mayor general William Nash, que tuvo a su mando la división multinacional en el nordeste de Bosnia, incluyendo las fuerzas norteamericanas y rusas, dijo que una de las claves del éxito fueron "los objetivos estratégicos comunes" de Moscú y la OTAN. Esa será también la clave de las futuras relaciones entre la alianza y Rusia.

La OTAN ha dejado en claro que la expansión tendrá lu-

gar y que Rusia no puede impedirlo. El ministro de defensa ruso, Igor Rodionov, parece extremadamente interesado en promover la cooperación militar entre Rusia y la OTAN, pero se opone enérgicamente a la expansión de la alianza.

"Eso significaría un aumento de suspicacia, desconfianza, enfrentamiento y otras consecuencias negativas", afirmó recientemente en una conferencia de prensa.

Y advirtió que si ocurre, Rusia se verá obligada a tomar "medidas idóneas".

En cambio, en una reunión de la OTAN en Noruega, Rodionov pareció resignado a lo inevitable. "Cooperaremos", aseguró. "Confirmaremos en la práctica que estamos listos a cooperar en favor de la preservación de la paz".

01-01

9703106

Nº DOCUMENTO	8703107
TITULO	TURQUIA amenaza con veto ampliación OTAN si no entra en la U.E.
PROCESO	518583
FECHA DE P. F.	06-06-97
VINCULACIONE	523062 OTAN 10184 EUROPA 504294 REA. MSA 65810 EST. UNIDOS TURQUIA - U.E.

ENTRADO	/
CRUZADO	/

01-02

9703107

TURQUIA-OTAN

TURQUIA AMENAZA CON VETAR AMPLIACION OTAN SI NO ENTRA EN UE

Ankara, 6 feb (EFE).- El secretario general de la OTAN, Javier Solana, abandonó Ankara hoy, jueves, sin convencer a las autoridades turcas de que no veten la extensión de esta organización militar internacional.

Turquía amenaza con anteponer su veto a la ampliación de la OTAN, si este país no entra en los próximos planes de extensión de la Unión Europea.

En una conferencia de prensa antes de dejar Ankara, Solana dijo que sus contactos en la capital turca fueron positivos, pues le pusieron al corriente de los puntos de vista de sus gobernantes.

"Creo que mis contactos aquí han sido muy positivos. He entendido la posición de las autoridades turcas", dijo Solana.

Respondiendo a la pregunta sobre la posición turca, que establece una estrecha relación entre la extensión de la OTAN con la extensión de la EU y la Unión Europea Occidental (UEO), Solana dijo que, "he escuchado y tomado notas. Soy sólo el secretario general de la OTAN. No tengo influencia sobre el proceso de las decisiones de la UE".

La oficina de prensa del presidente turco, Suleyman Demirel, señaló por su parte, en un comunicado tras el encuentro con Solana, que el pueblo turco no daría su apoyo a la extensión de la organización armada si el futuro de la UE no incluye a Turquía.

La Comisión de Exteriores del Parlamento turco, que Solana visitó en la tarde de hoy, le dio el mismo mensaje.

Sedat Aloglu, presidente de la Comisión, dijo que ninguno de los partidos del Parlamento estaría de acuerdo con la citada extensión militar si no se cumple la segunda cláusula que interpone su país referente a las instituciones europeas.

Un miembro de la Comisión dijo a EFE que el encuentro fue algo tenso, y que Solana se sintió incómodo con las preguntas acerca de si la ampliación de la OTAN es en verdad necesaria.

Solana afirmó en todas sus entrevistas de Ankara que 1997 será un importante año en lo referente a la reestructuración de la OTAN y Europa, mientras que los gobernantes turcos le hicieron notar que su país debe ocupar un lugar en Europa en el curso de esta reestructuración.

Demirel le dijo a Solana que Turquía no se oponía en principio a la extensión de la alianza militar, pero que esta nación debía entrar "en la fotografía de la familia europea que tendrá lugar en la cumbre de la EU, que mantendrá en junio en Amsterdam".

El primer ministro turco, el islamista Necmettin Erbakan, dijo al secretario general de la OTAN que establecía la misma conexión entre los dos extremos, mientras que la ministra de Exteriores, Tansu Ciller, "no expresó su personal punto de vista" al respecto.

Durante la cumbre de la OTAN que se mantendrá en Madrid en julio próximo, Polonia, Hungría y la República Checa serán invitados a la alianza, pero el veto de Turquía, como miembro de la alianza compuesta por 16 países, puede poner en peligro su integración.

Solana, sin embargo, dijo antes de abandonar Ankara que aún es optimista sobre que Turquía no pondrá finalmente el veto a la

extensión.

La cuestión de Chipre y las relaciones turco-griegas son otros dos asuntos que Solana discutió en Ankara.

Respondiendo a la pregunta sobre el papel de la alianza en Chipre, Solana dijo que, "la OTAN no desempeña un papel activo en Chipre y no lo va a hacer en un futuro próximo. Lo único que podemos hacer es contribuir a eliminar las tensiones". EFE

DT/cvn

02/06/18-50/97

01-02

9703107

Nº DOCUMENTO 9703108  
 TITULO PANAMA: Quieren nuevo juicio para Noriega -  
 PROCEDENCIA 458094  
 FECHA DE PROCEDENCIA 6/12/96  
 VINCULACIONES 11821  
 66718  
 11164-11399  
 65890  
 11426  
 11827

Martes 6 de diciembre de 1996 • CLARIN • INTERNACIONALES • 37

EL ENCARCELADO EX "HOMBRE FUERTE" PANAMEÑO

# Quieren un nuevo juicio para Noriega

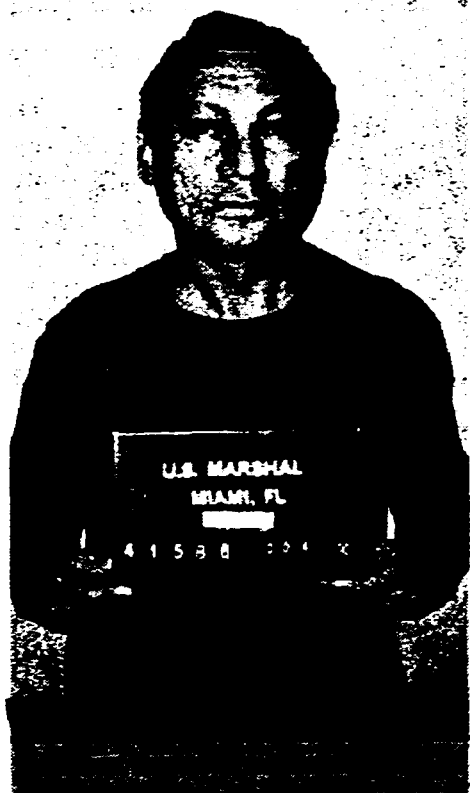
ATLANTA, Estados Unidos (The Washington Post y The New York Times).— Los abogados de Manuel Antonio Noriega pidieron un nuevo juicio para el ex presidente panameño, debido a que uno de los testigos clave del gobierno habría recibido un soborno de 1.250.000 dólares por su testimonio.

El depuesto líder fue condenado en 1992 a cuarenta años de prisión por fraude organizado y conspiración para distribuir cocaína, luego que tropas norteamericanas invadieron Panamá en diciembre de 1989.

Uno de los argumentos de los fiscales durante el juicio fue que Noriega recibió millones de dólares del Cartel de Medellín, de Colombia, para convertir a Panamá en una estación en el camino que seguían los cargamentos de cocaína hacia los EE.UU.

Los abogados defensores de Noriega aseguran que el ex general estaría hoy libre si hubiera podido revelar, en el juicio, cómo ganó diez millones de dólares mientras trabajaba como informante de la CIA.

Un vocero de ese organismo de inteligencia dijo que la suma pagada a Noriega ascendía a un total de 160.058,10 dólares. Los abogados defensores sostienen que esa cifra era mucho más alta.



El argumento de la defensa es que, al haber estado imposibilitado de revelar información referida a pactos secretos con los Estados Unidos, Noriega no pudo explicar al jurado por qué habría recibido pagos no registrados por la agencia.

Entre esos acuerdos figuraría el de ser un puente entre los oficiales norteamericanos y el presidente cubano Fidel Castro, por el que Noriega habría recibido más de diez millones de dólares, según sus abogados defensores.

Sin embargo, el hecho por el que la defensa considera que se le debería otorgar

un nuevo juicio a Noriega es el pago de un soborno a uno de los testigos clave del juicio. El abogado Jon May dijo que dos informantes del Cartel de Cali le pagaron al dueño de una aerolínea que llevaba cocaína colombiana desde Panamá hasta los Estados Unidos, a cambio de que los fiscales buscaran una reducción a la condena de Lucho Santacruz, uno de los líderes de este cartel.

"Tenemos un acuerdo con una organización criminal que fue ocultado al jurado. Esto arroja una sombra sobre todo el caso", dijo May.

## LA CIUDAD busca su imagen

El Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, como parte del cambio institucional, convoca a concurso abierto para obtener el diseño de la identidad visual de la Ciudad, que permita un

Auspician:



Asociación de Diseñadores Gráficos



Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Urbanismo (FADU/UBA)

01-01

970310

Nº DOCUMENTO	9703109
TITULO	Seco. GRM. OTAN de fin = países de la CEI.
PROCEDENCIA	518593 - Agencia EFE
FECHA DE PROCEDENCIA	12-02-84
VINCULACIONES	508062 OTAN 501294 FED. NSA 501297 CEI 10184 Europa.

ENTRADO	/
CRUZADO	/

XL2048

U OTABT 02-12 00376  
mun exg

OTAN-CEI

ALIANZA NIEGA VIAJE SOLANA A CEI RESPONDA A POLITICA ANTIRRUSA

Bruselas, 12 feb (EFE).- La Alianza Atlántica rechazó hoy, miércoles, que el propósito de la gira que realiza actualmente su secretario general, Javier Solana, por Moldavia, Georgia, Armenia y Azerbaiyán responda a una política "antimoscovita", como aseguró el portavoz del Kremlin, Serguéi Yastrzhembski.

Según fuentes de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) consultadas por EFE, el objetivo del viaje de Solana, a invitación de los dirigentes de esos países que forman parte de la Comunidad de Estados Independientes (CEI), es ampliar y reforzar la relación de la Alianza con ellos, integrantes de la Asociación para la Paz.

En marzo de 1996, pocos meses después de ser nombrado secretario general de la OTAN el 19 de diciembre de 1995, Solana comenzó a visitar las naciones de la Asociación para la Paz, creada por el Pacto Atlántico para estrechar sus lazos con países no aliados y que algunos consideran una antesala para la integración de éstos en la Alianza, explicaron las fuentes.

El viaje que efectúa esta semana Solana a Moldavia y a las transcaucásicas Georgia, Armenia y Azerbaiyán es "absolutamente transparente", como lo demuestra la participación esta mañana del secretario general de la OTAN en un debate abierto con los diputados del Parlamento georgiano, según las fuentes.

En una entrevista a la agencia rusa Interfax, Yastrzhembski subrayó hoy que la gira de Solana "tiene un objetivo oficial: confirmar la invariabilidad de los planes de ampliación de la OTAN al Este (de Europa) y otra finalidad no declarada, que queda en la sombra".

De acuerdo con el portavoz del Kremlin, el objetivo de la visita de Solana consiste en llevar a la práctica los intentos de Occidente, en general, y de la dirección de la OTAN, en particular, de impedir a toda costa que se produzca una integración de los Estados independientes que conformaban la antigua Unión Soviética.

Rusia se opone a los planes de la alianza militar occidental de ampliarse al Este de Europa, como pretende hacer a partir de 1999, por creer que ello amenaza su seguridad nacional.

Yastrzhembski señaló hoy que permanece inalterable la posición contraria de Rusia a los planes de ampliación de la Alianza y precisó que "nuestros temores no han cambiado, ya que tampoco ha cambiado la actitud de la OTAN al respecto". EFE

gt/acm/jpg

02/12/19-08/97

01-01

9703109

FB3627

U POXBT 02-15 00203  
mun exq

RUSIA-OTAN

YIRINOVSKI ABOGA DISOLUCION OTAN PORQUE AMENAZA A RUSIA

Moscú, 15 feb (EFE).- El ultranacionalista Vladimir Yirinovski, líder del Partido Liberal Democrático (PLD), abogó hoy sábado por la disolución de la OTAN, en respuesta a la desaparición del Pacto de Varsovia, y dijo que la Alianza Atlántica simboliza para Rusia el mismo tipo de amenaza que fueron Hitler y Napoleón.

Al intervenir en un mitin anti-OTAN de su partido frente a la sede de la Embajada de Estados Unidos de Moscú, Yirinovski señaló que ante la expansión de la Alianza hacia el Este, Rusia debería aliarse con países de Oriente Medio y Lejano, precisó la agencia Interfax.

Rusia debería unirse no solo con países cristianos, sino también musulmanes como Libia, Irak e Irán, y con otros como la India y China, añadió.

Algunos de los asistentes al mitin llevaban pancartas con lemas que decían "OTAN, una amenaza para la paz", "Estados Unidos y la OTAN destruirán a Rusia", entre otros.

Yirinovski señaló que Rusia no debe repetir errores anteriores, como cuando fue invadida por los nazis en la Segunda Guerra Mundial o los franceses el siglo pasado, y que debería escuchar las voces de los políticos que hablan de la posibilidad de dar "un golpe nuclear preventivo" a todo agresor potencial. EFE

so/ia/jpg

02/15/14-55/97

Nº DOCUMENTO	8703110
TITULO	Ultramovimiento
PROCEDENCIA	518513 - Agencia EFE
FECHA DE PROCEDENCIA	15-02-97
VINCULACIONES	108062 OTAN 107694 FEA. NVA 10184 Europa

ENTRADO	Nº
CRUZADO	

01-01

9703110



Nº DOCUMENTO 9703111

TÍTULO La OTAN puede expandirse al este de Europa: Informe

ORIGEN CAM 310 16 - 150041 -

14-02-97

VI-CULA 508062 -

10194 -

504214 -

65850 - 30044.

ENTRADO N2

CRUZADO

El secretario general de la OTAN, Javier Solana, negocia para que Yeltsin no se oponga a la ampliación de la organización. Chirac es optimista tras hablar recientemente con el presidente ruso. Todos piensan en la cumbre que se celebrará en julio en Madrid

# LA OTAN SE VA AL ESTE

## FOCUS

LA AGENDA ES MUY APRETADA. En sólo cinco meses, los jefes de los estados y gobiernos de la OTAN quieren invitar a los países europeos del Este a negociar su ingreso en la OTAN. Con motivo del 50 aniversario de la creación de la Alianza, está prevista la admisión de nuevos miembros. Polonia, Hungría y la República Checa se consideran candidatos seguros. En segunda fila, esperan Eslovenia, Eslovaquia y Rumanía. En total, 11 estados ex comunistas buscan abrigo bajo el escudo protector de la OTAN.

Lo que la Alianza occidental considera su «definición de rumbo para el siglo XXI», provocó una gran sensación de rabia y humillación en Moscú, antiguo centro de poder del Pacto de Varsovia. Occidente se comporta frente a Rusia como lo haría frente a una «potencia que perdió la Tercera Guerra Mundial», se queja Alexander Kononov, presidente del Instituto para los Análisis Estratégicos, de Moscú.

El Kremlin está elaborando una contraes-

trategia, y amenaza con no ratificar el Convenio de Desarme START-II que prevé una reducción de las cabezas nucleares americanas a 3.500 y de las rusas a 3.000 para antes del año 2003. Además, los estrategas del Kremlin exigen la modificación del Tratado sobre las Fuerzas Armadas Convencionales en Europa (KSE), ya que quieren conseguir un nuevo tope en la limitación de armamentos.

La OTAN planea ofrecer a Moscú una asociación común. «En ella Rusia no será sólo un invitado, sino un miembro de pleno derecho», afirma el Ministro Federal de Asuntos Exteriores Klaus Kinkel. Sin embargo, continúa la polémica sobre si la Alianza debería conceder a Rusia el derecho de convocar reuniones de urgencia en las que ésta imponga el orden del día.



Comando Estratégico de Nebraska.

## COMPARACION DE ARMAS NUCLEARES

	RUSIA	OTAN (EE UU, F, GB)
Submarinos con armamento nuclear	34	24 (17,5,2)
Cabezas, en los submarinos	540	520 (408,80,32)
Bombarderos con armamento nuclear	66	200 (173,96,-)
Cabezas intercontinentales	900	500 (580,-)
Cabezas de alcance medio	—	18 (-,18,-)
Armas de corto alcance	más de 10.000 cabezas nucleares	EE UU tiene varios contenedores de cabezas nucleares

## FUERZA MILITAR



Presupuesto militar y número de integrantes de las fuerzas armadas (sin reservas) de la OTAN y de los candidatos a la OTAN

Costes de defensa en 1995	Miembros FAS
Millones de dólares	Por cápita en dólares
1995	En miles

## ESTADOS MIEMBROS DE LA OTAN

BELGICA			
DINAMARCA			
ALEMANIA			
FRANCIA			
GRECIA			
G. BRETAÑA			
ISLANDIA			
ITALIA			
CANADA			
LUXEMBURGO			
PAISAJES			
NORUEGA			
PORTUGAL	2.787	283	64,2
ESPAÑA	8.400	216	206,8
TURQUÍA	6.804	98	587,8
EE UU	277.834	1.056	1.542,3

## ESTADOS CANDIDATOS A LA OTAN

ALBANIA	40	14	73,8
ESTONIA			
LETONIA			
LITUANIA			
MACEDONIA	116	52	10,4
POLONIA			
RUMANIA	872	36	217,4
ESLOVAQUIA			
ESLOVENIA	279	120	8,4
REP. CHECA			
HUNGRIA	612	88	70,5

RUSIA	82.000	551	1.500,0
-------	--------	-----	---------

Fuente: International Institute for Strategic Studies

01-02

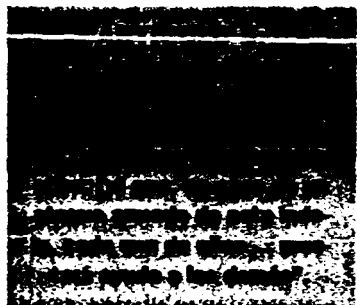
9703111





**ASOCIACION PARA LA PAZ**  
La OTAN creó la Asociación para la Paz (AP) con los estados ex comunistas o neutrales. Su objetivo: cooperación, aunque sin ofrecerles a los estados la condición de miembros de la OTAN.

**ESTADOS MIEMBROS DE LA ORGANIZACION DE SEGURIDAD Y COOPERACION EN EUROPA (OSCE)**  
La Organización de Seguridad y Cooperación en Europa está formada por 54 estados miembros, incluidos todos los estados miembros de la OTAN y de la AP. La OSCE debe informar de la posibilidad de conflictos inminentes y solucionarlos. La admisión de Yugoslavia como Estado miembro lleva suspendida desde 1992.



## CRITERIOS DE ADMISION

**ESTADOS MIEMBROS DE LA UNION EUROPEA OCCIDENTAL (UEO)**  
Hasta el momento, la Unión Europea Occidental permanecía sujeta a la OTAN. Sin embargo, los europeos pretenden, en el futuro, realizar misiones sin los norteamericanos, siendo la UEO coordinadora de dichas misiones.

## HISTORIA DE LA OTAN

4.4.1949: Once estados se unen bajo el liderazgo de los EE UU, como reacción a la agresividad de la política exterior de la Unión Soviética.



Maniobras de la organización.

1952: Grecia y Turquía ingresan en la Alianza Atlántica, seguidos

por la República Federal de Alemania, en 1955, y España, en 1982.

Mayo de 1955: La Unión Soviética acepta en el Pacto de Varsovia a Albania, Bulgaria, Polonia, Rumanía, Checoslovaquia y Hungría, seguidos por la RDA, en 1956.

1966: Debido a la supremacía de los EE UU, Francia abandona la estructura militar integrada de la OTAN. Hoy en día, para volver Francia exige la reforma de la Alianza: Europa ha de cobrar mayor importancia.

DOCUMENTO 9703112

TITULO *RUSIA y sus condicionantes ante una ampliación de la OTAN.*

PROCEDENCIA - 518513 - AGENCIA EFE.

FECHA DE PROCEDENCIA 11-02-97

VINCULACIONES 508062 OTAN.  
507289 FED. RUSA.  
50184 EUROPA.

ENTRADO *NZ*

CRUZADO

RUSIA-OTAN (Previsión)  
KREMLIN QUIERE VOTO Y NEUTRALIZAR CONSECUENCIAS AMPLIACION

Por Miguel Bas

Moscú, 17 feb (EFE).- Rusia ha formulado, por primera vez, las condiciones que exige a cambio de la ampliación de la OTAN, entre ellas, tener voz y voto en las decisiones de la Alianza que la afecten y neutralizar el efecto militar de la expansión del bloque hacia el Este.

La expansión de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) hacia el Este sin compromiso alguno por su parte "conducirá al surgimiento en Europa de nuevas, y muy profundas, líneas divisorias", dijo el ministro ruso de Asuntos Exteriores, Yevgueni Primakov, en una entrevista al programa Itogui de la cadena rusa NTV.

Primakov, que el próximo jueves se reunirá con la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, abogó por "un acuerdo con la OTAN que disipe las preocupaciones de Rusia", al tiempo que resaltó que su país "no necesita una Carta sin compromisos jurídicos".

La revisión del Tratado de Fuerzas Convencionales en Europa (FACE), el compromiso de transformación de la Alianza en una organización política y voz y voto de Moscú en las decisiones que afecten sus intereses son, a juicio del ministro, el precio que Rusia debe cobrar por la ampliación de la OTAN.

"Rusia no tiene derecho a vetar la ampliación de la OTAN hacia el Este, pero sí tiene derecho a defender sus propios intereses", subrayó el jefe de la diplomacia rusa.

Pocos minutos antes, en el mismo programa, Albright se refirió a la posibilidad de "firmar una Carta sobre las relaciones de la Federación Rusa y la OTAN", así como la creación de un organismo de consulta y concederle a Moscú "el derecho de participación, pero no de veto, en las decisiones sobre problemas europeos".

Sin embargo, su colega ruso formuló unas exigencias muy claras y, ante todo, que el documento que Rusia y la OTAN firmen antes de la ampliación establezca el compromiso de revisar el tratado FACE para limitar el avance de la infraestructura militar nortatlántica hacia las fronteras de Rusia.

Dicho documento también "habría que refrendar la imposición de límites nacionales (de fuerzas armadas), que se sumen a los topos de la OTAN ya existentes".

En cuanto a la participación de Rusia en las decisiones "que afecten sus intereses", Primakov insistió en que la Carta OTAN-Rusia deberá garantizarle al Kremlin la participación "sobre la base de consenso" con los países aliados en la toma de decisiones.

Es decir, que de ser aprobada esta propuesta, Moscú recibiría el derecho a vetar cualquier decisión aliada que a su juicio afecte los intereses de Rusia.

Además, "el documento (ruso-aliado) debe incluir cuestiones referentes a la transformación de la OTAN de una organización militar en una estructura política", subrayó el ministro ruso de Asuntos Exteriores.

Primakov descartó de manera tajante la posibilidad misma de que Rusia ingrese en la OTAN, pues, a su juicio, su participación

01-02

9703112

en ese bloque militar se opondría a los intereses de ambas partes.

La OTAN es una Alianza militar, recordó el ministro, y, por lo tanto, "surge la pregunta: ¿Luchar juntos contra quién? ¿Contra China? ¿Contra Irán? Esto no responde en absoluto a nuestros intereses".

Pero "incluso si Rusia hubiese presentado la solicitud de ingreso, la dejarían 'colgada', aceptando mientras a todos los demás", afirmó el jefe de la diplomacia rusa.

Incluso si Rusia fuese aceptada, indicó, a la OTAN "no le convendría defender los intereses de Rusia en el Extremo Oriente", donde existen litigios territoriales con Japón, una larga frontera con China y toda Asia Central amenazada por el fundamentalismo islámico.

"Según el estatuto de la OTAN son los países aliados los que invitan a tal o cual Estado a unirse a ellos. No tengo noticia de que nos hayan invitado", puntualizó Primakov. EFE

NB/jac/ca

02/17/09-51/97

02-02

9703112

Nº DOCUMENTO 9703113

TÍTULO NICARAGUA

→ Situación del país después de las elecciones

PROCEDENCIA SIS S93

FECHA DE PROCEDENCIA 14/12/96

VINCULACIONES 11921

66603

11164 - 11165 - 11167

11302 - 11437

DP5742

R POXRT 12-14 00590  
MSP FXG ICX

NICARAGUA-ELECCIONES/TEMA FIN DE AÑO  
FORTALECIMIENTO PODER ELECTORAL PENDIENTE A PESAR COMICIOS

Por Filadelfo Martínez

Managua, 14 dic (EFE).- Las elecciones del 20 de octubre en Managua dejaron el mal sabor de no haber consolidado la institución del Poder Electoral ni de liquidar la polarización que seguirá amenazando la estabilidad en este país centroamericano.

Aunque el triunfo del liberal Arnoldo Alemán es definitivo y, como dicen los juristas, "materia de cosa juzgada", el candidato derrotado, el sandinista Daniel Ortega, no reconoce la legitimidad del nuevo Gobierno, que iniciará su mandato el próximo 10 de enero.

A juicio de Ortega, el gobierno de Alemán "es una fruta podrida, producto de un fraude electoral", y para reconocer su legitimidad exige que el presidente electo acepte negociar su propuesta de "gobernabilidad" de 14 puntos.

Según Ortega, que gobernó Nicaragua de 1979 a 1990, tras el resultado de los comicios dado a conocer por el Consejo Supremo Electoral (CSE) se originó una crisis por "el fraude" que dio el triunfo a Alemán por una diferencia de 235.465 votos.

En el Poder Legislativo, la Alianza Liberal obtuvo 42 diputados y el Frente Sandinista 36, mientras otros nueve colectivos políticos lograron 15 representantes.

En los municipios, los liberales consiguieron 92 alcaldías, mientras que los sandinistas lograron 51.

El presidente Alemán, que gobernará hasta el año 2002, respondió al ex presidente Ortega que está dispuesto a dialogar con él, pero con una agenda abierta donde se antepongan los intereses nacionales.

Muchos ciudadanos preocupados por el problema de la pobreza y el desempleo tienen la sensación de que, pese al gran esfuerzo que se hizo con las elecciones, parece que hay que volver a comenzar y andar el camino andado.

Lo que sin duda salvó el proceso electoral fue la lección de democracia que dieron los nicaraguenses al acudir a las urnas en un 77 por ciento, en unas elecciones consideradas las más complejas de la historia del país.

Pero algunos comentaristas políticos como el ex candidato presidencial por la Alianza Unidad, Alejandro Serrano, no echan toda la culpa de las irregularidades ocurridas a los magistrados del CSE, como lo hace el Frente Sandinista.

Los resultados definitivos de los comicios los entregó el Poder Electoral tras 33 días de espera.

Una de las responsables de la insatisfacción provocada por los fallos judiciales fue la propia ley electoral aprobada por una Asamblea Nacional llena de crisis y escándalos.

Esta ley no estructuró de forma apropiada el sistema e imposibilitó a los magistrados ejercer un control jerárquico, administrativo y técnico sobre el resto del aparato electoral, señaló Serrano.

Los consejos departamentales electorales estaban integrados por representantes de los partidos políticos, lo que si bien parecía adecuado para Nicaragua, en la práctica no funcionó bien, porque la cúpula del Poder Electoral no pudo ejercer una acción

adecuada sobre esas juntas departamentales.

El Gobierno también tiene su parte en los sinsabores que dejó el proceso, porque entregó tarde la financiación estatal para las elecciones por razones que derivaron en una intensa polémica.

Uno de los candidatos retirados de la pugna electoral fue Antonio Lacayo, yerno de la presidenta de Nicaragua, Violeta Chamorro, ex ministro de la Presidencia.

Pese a todo, los magistrados del CSE decidieron correr todos los riesgos y convocaron las elecciones, quizás pensando que serían peores las consecuencias si no se celebraban los comicios.

Los comentaristas políticos coinciden en la urgencia de reformar profundamente la ley electoral, ya que la actual no constituye un cauce adecuado por donde fluya el proceso sin obstáculos. EFE

fm/fo/cgs-mcm/ah/SM

12/14/15-11/96

04-02

9703113

Doc. 1200 kg

DOCUMENTO  
TITULO  
PROCEDENCIA  
FECHA DE PROCEDENCIA 18/12  
VINCULACIONES

EA9903

R ECOBT 12-18 00465  
amt icx

NICARAGUA (Crónica fin de año)  
CHAMORRO DEJA A ALEMAN CONDICIONES PARA CRECER 7 POR CIENTO

Managua, 18 dic (EFE).- La presidenta Violeta Chamorro deja al Gobierno de Arnoldo Alemán las condiciones de estabilidad monetaria y seguridad para el ahorro interno que permitan que la economía de Nicaragua crezca un 7 por ciento en 1997.

El Gabinete Económico afirma que el Producto Interior Bruto (PIB) ha crecido consecutivamente en los últimos tres años y que en 1996 la economía crecerá un 5,5 por ciento.

La consecución de esta meta de crecimiento, la más alta de Centroamérica, sin embargo, dependerá de las políticas "prudentes" y de austeridad que impulse el próximo Gobierno para mantener controlado el gasto público.

Pero las políticas macroeconómicas y ajustes estructurales aplicadas por Chamorro han creado las bases para que el crecimiento del PIB, que se inició en 1994, continúe el próximo año, indicó el presidente del Banco Central, Evenor Taboada.

En lo que el Gobierno saliente no logró éxitos es en la reducción de los costes de producción, debido a los precios de los combustibles, las tarifas eléctricas, los impuestos y los tipos de interés (más del 24 por ciento), los más altos de Centroamérica.

Respecto a los tipos de interés, se prevé un descenso y una mejora en la disponibilidad de recursos en la medida que se consolide el sistema financiero y aumenten los depósitos en córdobas (moneda nacional), y dólares.

El asunto de los impuestos, es otro de los dolores de cabeza de los productores, pues no hay perspectivas de que las cosas mejoren.

El nuevo Gobierno hereda también un grave problema de infraestructura viaria, con carreteras en mal estado, que dificultan el transporte de las cosechas.

La administración Chamorro tampoco pudo sanear la cartera de los bancos estatales, como se hizo en 1992, un problema que heredó del Gobierno sandinista con deudas de miles de productores por valor de 1.400 millones de córdobas (158 millones de dólares).

La inflación acumulada de este año se calcula en un 10 por ciento, inferior en un 1,25 por ciento a la del año pasado.

La progresiva devaluación del córdoba, que sumará al final del año un 12 por ciento, fue criticada por afectar al poder adquisitivo de la moneda local, fue sido emprendida por el Gobierno para ser más competitivo en el sector exterior.

Estas políticas monetarias permitieron una depreciación del 72 por ciento de la moneda de 1993 a mediados de este año, frente a una inflación del 52 por ciento en el mismo período, lo que refleja una diferencia del 20 por ciento favorable al sector exportador.

Sin embargo, el ex presidente de Nicaragua Daniel Ortega dijo que el 80 por ciento de los nicaragüenses rechazan las políticas neoliberales que los han dejado sin trabajo, comida, salud y con dificultades para acceder a la educación, reflejo de que la riqueza se está acumulando en pocas manos y la pobreza se distribuye entre las grandes mayorías. EFE

FM/LBB/mlb/ca

Nº DOCUMENTO	9703114
TÍTULO	BULGARIA y su deseo de ingresar a la OTAN.
PROCEDENCIA	150021 ULTIMAS NOTICIAS.
FECHA DE F	18-02-97.
VINCULACION	508062 OTAN 10189 EUROPA 65377 BULGARIA

ENTRADO	102
CRUZADO	/

## BULGARIA QUIERE INGRESAR EN LA ALIANZA ATLANTICA

SOFIA, (EFE).- El Gobierno búlgaro de transición, presidido por Stefan Sofianski, se pronunció a favor del ingreso de Bulgaria en la OTAN. El Gabinete ha encargado al Ministro de Asuntos Exteriores, Stoyan Stálev, y al de Defensa, Gueorgui Anániev, que busquen apoyo para dicha pretensión en círculos de la Organización del Tratado del

Atlántico Norte (OTAN) y la comprensión de la opinión pública de Bulgaria.

Stálev declaró en conferencia de prensa que Bulgaria no puede seguir aislada en los Balcanes, sin merma de su seguridad nacional, y que su pertenencia a la OTAN hará al país más atractivo para los inversores extranjeros, que ven en el Pacto Atlántico una garantía de seguridad y

estabilidad interna.

El Parlamento búlgaro aprobó una declaración a favor del ingreso en la OTAN en diciembre de 1993, pero los tres gabinetes que se sucedieron en el poder, algunos de ellos de la izquierda ex comunista, se abstuvieron de dar pasos más concretos, teniendo en consideración el temor ruso a una ampliación de la Alianza.

9703114

04-07

Nº DOCUMENTO 9703115

TÍTULO *Diferencias entre Rusia y Alemania en cuanto a*

PROCEDENCIA 5185/3

FECHA DE PROCEDENCIA 8-02-77

VINCULACIONES 508062

507294

500145

10184

ENTRADO

NZ

CRUZADO

RUSIA-OTAN (Previsión)

MOSCU RESALTA DIFERENCIAS CON ALEMANIA Y ESPERA PALABRA EEUU

Moscú, 18 feb (EFE).-- Moscú constató hoy, martes, sus diferencias con Alemania respecto a los planes de ampliación de la OTAN, a los que reiteró su rechazo, y afirmó que espera escuchar una respuesta a sus "preocupaciones" durante la visita a Rusia de la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright.

"Las posturas de Rusia y Alemania respecto a la seguridad europea no coinciden", declaró el ministro ruso de Asuntos Exteriores, Yevgueni Primakov, tras entrevistarse hoy en Moscú con su colega germano, Klaus Kinkel.

El portavoz del Kremlin, Serguei Yastrzhembski, destacó por su parte la importancia de la visita que efectuará a Moscú Albright el jueves y el viernes próximos y dijo que Rusia espera "escuchar, ya en esta ocasión, la respuesta de Estados Unidos y de sus socios de la OTAN a las preocupaciones de Moscú con motivo de los planes de ampliación de la Alianza hacia el Este".

Yastrzhembski recordó que Primakov expuso estas preocupaciones al secretario general de la Alianza Atlántica, Javier Solana, en su cita de enero pasado en Moscú y volverá a reunirse con él en Bruselas el próximo domingo, dos días después de que Albright converse con el jefe de la diplomacia rusa y sea recibida por el convalidado presidente de Rusia, Boris Yeltsin.

Kinkel llegó hoy a Moscú para unas consultas que "abren una nueva etapa de sondeos, por parte de Occidente, de las posiciones y posibles contramedidas" de Rusia a la inevitable expansión de la Alianza Atlántica, según el diario independiente ruso "Nezavisimaya Gazeta".

De acuerdo con Primakov, "la actitud de Rusia en el problema de ampliación de la OTAN seguirá siendo negativa, independientemente de los resultados de las consultas y negociaciones que Moscú realiza con la dirección de la Alianza y los países que la integran".

Según el jefe de la diplomacia rusa, estas negociaciones "no buscan encontrar una compensación por el cambio de la postura de Rusia, que seguirá siendo la misma, pero la OTAN es una realidad y negociamos con ella para definir nuestras relaciones".

"Hay que hacer todo lo necesario para acercar lo máximo posible las posturas (de Rusia y la OTAN) en este complicado asunto", dijo por su parte Kinkel.

El titular germano de Asuntos Exteriores señaló que "la construcción de la nueva arquitectura de seguridad europea es imposible sin la participación de Rusia, por ello Alemania quiere atraerla a este proceso tanto política como económicamente".

Kinkel también se entrevistó con el jefe del gabinete de la Presidencia rusa, Anatoli Chubais, considerado "el brazo derecho" de Yeltsin, quien le explicó "la importancia que tiene para Moscú que Alemania comprenda la necesidad de disminuir las consecuencias negativas para Rusia" de la ampliación de la Alianza.

Amos coincidieron en la necesidad de que Moscú y la OTAN firmen "un acuerdo de relaciones sustancial y no declarativo antes de la cumbre aliada de Madrid" de julio próximo, en la que se dará paso a la admisión de nuevos miembros en la Alianza, manifestó el asesor de Chubais, Andrei Trapeznikov.

9703115

01-02



Añadió que Chubais y Kinkel consideran que este documento debe exponer "los marcos y principios de relaciones de Rusia y la OTAN tanto a corto como a largo plazo".

Más concreto, Primakov subrayó que la forma del acuerdo que definirá las relaciones Rusia-OTAN puede discutirse, pero debe ser un "documento obligatorio para todas las partes".

"Muchas cartas han quedado en papel mojado sin que nadie ya las recuerde, por ello queremos un documento que sea válido durante muchos años y determine las acciones de todas las partes", agregó.

Según "Nezavisimaya Gazeta", las negociaciones de Kinkel en Moscú no podían dar "una solución al agudísimo problema de las relaciones Este-Oeste, pero, al igual que las reuniones que los jefes de las diplomacias occidentales tienen previsto celebrar con Primakov, preparan el terreno para las futuras decisiones, cuya adopción es prerrogativa de las cumbres políticas".

El portavoz del Kremlin confirmó hoy que Yeltsin, que todavía se recupera de una grave pulmonía, viajará "sin falta" a la cita con su colega estadounidense, Bill Clinton, el 20 y el 21 de marzo en Helsinki. EFE

si/acm dlh

02/18/19-12/97

02 - 02

9703115

Nº DOCUMENTO 9703116  
TITULO Nicaragua: D. Ortega asumirá jefatura FSLN en Asamblea Nacional.

PROCEDENCIA 518 593  
FECHA DE PROCEDENCIA 15/12/96

VINCULACIONES 11921  
66603  
11164  
11304

DP5898

R POXRT 12-15 00261  
msp exg icx

NICARAGUA-SANDINISTAS

DANIEL ORTEGA SFRA JEFF FRACCIÓN FSLN EN LA ASAMBLEA NACIONAL

Managua, 15 dic (EFE).- El ex candidato presidencial por el Frente Sandinista (FSLN), Daniel Ortega, asumirá la jefatura de la fracción parlamentaria de su partido que en las elecciones pasadas obtuvo 36 de los 93 escaños para el período legislativo de cinco años que comenzará el 9 de enero de 1997.

Una fuente sandinista informó hoy, domingo, de que la elección de Ortega, ex presidente de Nicaragua, se produjo ayer durante una reunión del directorio nacional del FSLN con sus diputados electos en los comicios del 20 de octubre pasado que fueron ganados por la coalición política Alianza Liberal.

Además, en esa reunión el FSLN estudió las posibles alianzas con otras fuerzas políticas que tendrán representación en la Asamblea Nacional, que estará dominada por la Alianza Liberal que obtuvo 42 asientos.

Los otros partidos que tendrán representación parlamentaria a partir del 9 de enero próximo, cuando quede instalada la nueva Asamblea Nacional, son el Camino Cristiano Nicaraguense (CCN), Conservador de Nicaragua (PCN), Proyecto Nacional (PRONAL) y el Movimiento Renovador Sandinista (MRS).

También el Partido Liberal Independiente (PLI), Resistencia Nicaraguense (PRN), Acción Nacional Conservadora (ANC) y las alianzas UNIDAD y "UNO-96".

La dirigencia sandinista reiteró su posición de respaldar la candidatura a la Presidencia de la Asamblea Nacional del disidente liberal Enrique Sánchez Herducia, y del pastor evangélico y ex candidato presidencial por el CCN, Guillermo Osorno, como aspirante a la primer vicepresidencia de ese poder del Estado. EFE

IL/LBB/SM

12/15/16-31/96

Joe. poco key.

04-01

9703116

Nº DOCUMENTO 9703117  
 TÍTULO ALBRIGHT: "OTAN y Rusia pueden desarrollar Brigada Conjunta"  
 PROCEDENCIA 5185P3  
 FECHA DE PROCEDENCIA 18-02-97  
 VINCULACIONES 508062  
10184  
65880  
507234  
507234

ENTRADO N2  
 CRUZADO

OTAN-EEUU

ALBRIGHT DICE OTAN Y RUSIA PUEDEN DESARROLLAR BRIGADA CONJUNTA

Bruselas, 18 feb (EFE).- La secretaria de Estado de EEUU, Madeleine Albright, afirmó hoy, martes, en la sede de la OTAN en Bruselas que la Alianza y Rusia "podrían desarrollar inmediatamente una brigada conjunta", sobre la que no ofreció detalles.

En su intervención ante el Consejo Atlántico aliado reunido en una sesión especial centrada en las relaciones con Rusia, Albright señaló que los aliados consideran la posibilidad de un futuro "Consejo Conjunto OTAN-Rusia", que se centraría en "promover un diálogo regular en cuestiones importantes de seguridad".

"Hemos avanzado en estas cuestiones y aprovecharemos cada oportunidad a través de los esfuerzos del secretario general de la OTAN; Javier Solana, para hacer más progresos antes de (la cumbre) de Madrid", agregó la jefa de la diplomacia estadounidense.

Tras reconocer que las preocupaciones de Rusia por la ampliación de la Alianza al centro y este de Europa "son legítimas" y que la posición de los rusos "no parece que vaya a cambiar. Ni lo haremos tampoco nosotros", Albright intentó aplacar los temores de Moscú reiterando que la OTAN "no tiene plan, ni necesidad ni intención de desplegar armas nucleares en el territorio de sus nuevos miembros".

La representante estadounidense señaló que la OTAN "debe estar unida" en su política hacia Rusia y "creemos que lo estamos".

Al mismo tiempo, y tras señalar que no se puede pensar en una Europa "unida, democrática y segura" sin Rusia, advirtió que la OTAN "no va aplazar ni abandonar sus planes".

Albright indicó que el presidente de EEUU, Bill Clinton, presentará al Congreso a finales de esta semana un informe sobre la ampliación de la OTAN, que incluye datos sobre los costes estimados del proceso.

Sobre la cumbre de Madrid prevista para los próximos 8 y 9 de julio, en la que está previsto que se anuncie cuáles serán los países invitados a adherirse a la Alianza, la jefa de la diplomacia estadounidense opinó que deben participar todos los países miembros de la Asociación para la Paz porque en ella se "trazará el futuro de Europa y por ello toda Europa debe estar representada".

Según la representante de Washington, es importante que las conversaciones sobre la ampliación concluyan antes de que termine el año para que los instrumentos de acceso puedan firmarse todavía en la reunión de la OTAN de diciembre próximo.

Albright envió un mensaje tranquilizador a los países que se queden fuera de la primera ronda de incorporación a la Alianza al señalar que el proceso de ampliación "no acabará en Madrid, ni concluirá con una división entre vencedores y perdedores". EFE

MLG-GT-HM

02/18/16-06/97

01-01

9703117

DOCUMENTO 9703118  
 TITULO COSTOS DE LA AMPLIACION DE LA OTAN  
 PROCEDENCIA 118513 AGENCIA EFE.  
 FECHA DE PROCEDENCIA 20-02-97  
 VINCULACIONES 108062 OTAN.  
 10184 EVNPA  
 107214 EER. NIA  
 05870 EEU  
~~108062~~  
~~108062~~  
~~108062~~

ENTRADO	✓
CRUZADO	✓

EEUU-OTAN  
 EEUU PAGARIA MINIMA PARTE COSTE AMPLIACION OTAN

Nueva York, 20 feb (EFE).- El plan de ampliación de la OTAN costará a la Alianza Atlántica entre 27.000 y 35.000 millones de dólares en los próximos doce años, de los que Estados Unidos pagará unos 2.000 millones, según un informe del Gobierno de Bill Clinton publicado hoy, jueves, por "The Wall Street Journal".

El informe, que también trata las implicaciones estratégicas y políticas del ingreso de países de Europa Oriental en la OTAN, debería entregarse mañana viernes al Congreso estadounidense.

El coste sorprendentemente bajo, para EEUU, de la ampliación de la Alianza Atlántica debería acallar a algunos críticos estadounidenses, que han advertido que la factura de Washington podía alcanzar los mil millones de dólares anuales o más.

Pero los cálculos de EEUU también pueden irritar a sus socios de la OTAN. sobre los que recaería la mayor parte del coste, dijo el diario.

"No estoy seguro de que las cifras estén bien", confesó un funcionario estadounidense.

Otro alto funcionario reconoció que la contribución de EEUU podría aumentar mucho si los demás miembros de la OTAN no quieren o no pueden cumplir lo que Washington considera que son sus obligaciones.

"Si los europeos no quieren pagar su parte, se podría arrojar una verdadera sombra sobre sus sueños de tener una identidad creíble de defensa europea", sostuvo.

El Pentágono ha hecho estos cálculos bajo el supuesto de que Rusia no plantee una amenaza real ahora o en el futuro para la Alianza, y asumiendo que no habrá tropas de la OTAN desplegadas de forma permanente en los países de nueva incorporación, que probablemente serán Polonia, Hungría y la República Checa.

En Bruselas, los funcionarios de la OTAN temen que los nuevos miembros tengan problemas para sufragar los costes de su integración.

Según el informe, los nuevos miembros tendrían que contribuir con entre 10.000 y 13.000 millones de dólares en los próximos doce años para mejorar sus fuerzas militares e infraestructura y hacerlas compatibles con las de la Alianza.

Por otra parte, el desplazamiento de tropas y equipos hacia el Este costaría otros 8.000 a 10.000 millones, que en su mayor parte correrían a cargo de los miembros europeos actuales de la Alianza, según el informe.

Los entre 9.000 y 12.000 millones restantes sufragarían el coste directo de la ampliación de la OTAN, incluida la modernización de las bases en los nuevos miembros para recibir tropas, la construcción de sistemas de defensa aérea y la mejora de las comunicaciones.

Estos costes se repartirían entre los miembros actuales y nuevos de la Alianza según una fórmula que queda por definir. EFE

AL/rml

02/20/15-26/97

9703118

01-04

XJ6243

U FOXBT 02 23 00676  
mun exg icx

EEUU-OTAN (Previsión)  
ALIADOS EUROPEOS PAGARAN MAYOR PARTE AMPLIACION OTAN

Washington, 23 feb (EFE).- Los aliados europeos pagarán la mayor parte de la ampliación de la OTAN, mientras que Estados Unidos sólo se hará cargo de un 15 por ciento de la factura, según un documento sobre seguridad estratégica que el presidente estadounidense, Bill Clinton, presentará el lunes al Congreso.

El coste de la ampliación podría ascender a 35.000 millones de dólares en doce años, pero Estados Unidos sólo deberá aportar un máximo de 200 millones anuales (2.400 millones en total), según el documento de 31 páginas, divulgado hoy por el diario The Washington Post.

El informe del Gobierno señala que el coste de la ampliación depende de cuántos países entren en la organización y qué tipo de misiones emprenderán en el futuro los aliados junto con sus nuevos socios.

Los 16 miembros de la OTAN celebrarán una cumbre de jefes de Estado o Gobierno en julio próximo en Madrid, donde la Alianza deberá decidir qué países entran en la OTAN antes de final de siglo.

Entre los once candidatos de Europa central y del Este, los tres países más cualificados para ingresar en la Alianza Atlántica son Polonia, la República Checa y Hungría.

Los nuevos países tendrán que adecuar sus fuerzas armadas a las normas de estandarización de material y funcionamiento operativo de la OTAN, y sus bases militares tendrán que ser reorganizadas y modernizadas.

Además, los nuevos países tendrán que integrarse en la estructura de mando de la OTAN y en el sistema colectivo de defensa aérea de la organización.

El coste total previsto será de entre 27.000 y 35.000 millones de dólares durante los próximos 12 años, pero sólo si entran los tres países citados, ya que otros adicionales aumentarían considerablemente el gasto.

El documento que presentará Clinton asume que EEUU sólo cargará con el 15 por ciento del coste, frente al 50 de los restantes aliados (los europeos y Canadá) y el 35 por ciento de los nuevos países miembros.

La baja cuota que corresponderá a Washington se explica porque "no habrá necesidad de destacar un volumen sustancial de tropas de la OTAN" -sobre todo de EEUU- en los territorios de los nuevos miembros, señala el informe según la versión publicada por el diario.

Otro punto importante del informe es que los nuevos miembros de la OTAN tendrán que aumentar sus inversiones en sus fuerzas militares cuando afrontan considerables problemas económicos debido a su adaptación a la economía de mercado tras el largo período comunista.

A cambio, los nuevos socios podrán reducir el volumen de sus fuerzas armadas sin reducir su seguridad gracias, precisamente, a la modernización y a la incorporación a la Alianza Atlántica.

El informe del Gobierno señala que el coste previsto para la ampliación de la OTAN "es aceptable", pero insiste en que el proceso debe continuar sobre todo por motivos políticos, ya que la

expansión aliada se considera imprescindible para la seguridad europea y norteamericana.

No ampliar la OTAN supondría "amenazar los intereses de Estados Unidos al disminuir la relevancia y vigor de la organización", ya que resucitaría las divisiones de la Guerra Fría cuando la política occidental "está comprometida a superarlas", señala el documento.

El principal inconveniente de la ampliación de la OTAN es, hasta ahora, la oposición de Rusia, que vería acercarse a la Alianza hasta sus fronteras.

Sin embargo, esa oposición puede reducirse si finalmente la Alianza y Moscú establecen un documento que formalice sus relaciones políticas y su cooperación militar.

El ministro ruso de Asuntos Exteriores, Yevgueni Primakov, se entrevista hoy en Bruselas con el secretario general de la OTAN, el español Javier Solana, para avanzar en las conversaciones.

Los aliados pretenden ofrecer a Moscú algunas concesiones en cuanto al despliegue de sus fuerzas convencionales, actualmente limitadas por el tratado CFE, y han garantizado a Rusia que no se instalarán armas nucleares en el territorio de los nuevos países miembros.

La ampliación de la OTAN centró la visita que hizo a Moscú el viernes la secretaria de Estado de EEUU, Madeleine Albright, y será también un asunto central de la cumbre entre Bill Clinton y el presidente ruso, Borís Yeltsin, que se celebrará en Helsinki en marzo. EFE

rcf/jal

02/23/17-55/97

XD7845

U POXBT 02-28 00321  
mun exg icx

OTAN-AMPLIACION

SOLANA CONFIRMA QUE AMPLIACION COSTARA 35.000 MILLONES DOLARES

París, 28 feb (EFE).- El secretario general de la OTAN, Javier Solana, confirmó que la ampliación de la Alianza costará unos 35.000 millones de dólares en quince años, en una entrevista que publica hoy, viernes, el diario francés "Le Figaro".

Sin embargo, a juicio de Solana, será también "menos caro de lo que habría que invertir para alcanzar el mismo nivel de seguridad" en el caso de no hubiera ampliación.

La actual negociación de la Alianza Atlántica con Moscú la califica de "positiva y constructiva", aunque admite que existen "fuertes divergencias sobre algunos puntos", entre los que cita el despliegue de infraestructuras militares de la OTAN en territorio de los nuevos Estados miembros.

"Nosotros estamos listos para la firma cuando lo quiera la otra parte (Rusia), pero evidentemente deseamos concluirla a tiempo", antes de la cumbre atlántica en Madrid, señala.

Sobre los países que se integrarán en la Alianza, el secretario general declinó responder y se limitó a señalar que la decisión la adoptarán en Madrid (7 y 8 de julio) los jefes de Estado o de Gobierno de la OTAN.

Sus ministros de Asuntos Exteriores se reunirán a finales de mayo en Portugal para intercambiar ideas, "pero no serán ellos -dice- los que decidirán".

Preguntado sobre el calendario de la integración, Solana considera que, a finales de este año, las negociaciones habrán concluido o estarán muy avanzadas y que, tras la necesaria ratificación parlamentaria, la adhesión "se materializaría en 1999", a los 50 años de la creación de la OTAN.

Sobre el contencioso franco-estadounidense a propósito del Comando sur de la OTAN, que Francia quiere que se confíe a un militar europeo, Javier Solana dice que "encontraremos una solución que permita a todo el mundo -incluida Francia- sentirse a gusto en la nueva OTAN".

Según Solana, las discusiones transcurren formalmente en el seno del Comité militar de la Alianza, pero "también a través de otros canales". EFE

aj/ig/pq

02/28/11-54/97

04-04

9703118



Nº DOCUMENTO	9703119
TITULO	REC. DE ESTADO NORTEAMERICANA NEGOCIA AMPLIACION DE
PROCEDENCIA	150090. RECOR. DE PRENSA.
FECHA DE PROCEDENCIA	21-02-94
VINCULACIONES	508062 OTAN.
	10184 EUROPA.
	504294 FED. NUSA.
	65890 ESTADOS UNIDOS.

ENTRADO	NZ
CRUZADO	

FB3813

D FOXBT 02-21 00173  
exg mun icx

RUSIA-OTAN (avance)  
RUSIA Y OTAN FIRMARAN DOCUMENTO JURIDICAMENTE VINCULANTE

Moscú, 21 feb (EFE).-- Rusia y la OTAN suscribirán próximamente un documento jurídicamente vinculante, anunciaron hoy, jueves, el ministro de Asuntos Exteriores ruso, Yevgueni Primakov, y la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, al término de dos días de negociaciones.

En una rueda de prensa conjunta, Albright destacó el "importante progreso" alcanzado durante las negociaciones en la capital rusa, aunque recalcó que todavía persisten "problemas complejos que requieren solución".

La jefa de la diplomacia estadounidense dijo que el intercambio de opiniones sobre las relaciones de la OTAN y Rusia, país que se opone a la ampliación de la Alianza, fue "serio y constructivo".

Por su parte, Primakov, tras calificar las negociaciones de fructíferas, dijo que ambas partes "expresaron el deseo de eliminar o reducir las diferencias que aún persisten" y subrayó, en este sentido, el acuerdo de Albright para que el documento que se firmará entre la OTAN y Rusia sea jurídicamente vinculante. EFE

b3i/ik

02/21/07-02/97

9703119

01-05

XK2685

U POXBT 02-21 00684  
icx mun exq

RUSIA-OTAN-EEUU (Previsión)  
ALBRIGHT ALLANA CAMINO PARA DIALOGO RELACIONES MAS INTENSO

Por Sergio Imbert

Moscú, 21 feb (EFE).- Rusia y la OTAN, después un largo "diálogo de sordos", intensificarán las negociaciones para la firma del documento que regulará sus relaciones, según lo acordado durante la visita a Moscú de la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright.

El ministro ruso de Exteriores, Yevgueni Primakov, afirmó tras su conversación con Albright hoy, viernes, que ésta -por primera vez- "estuvo de acuerdo" con la opinión de Moscú de que el futuro acuerdo "debe tener carácter vinculante", a lo que la visitante respondió asintiendo con la cabeza pero sin hacer comentarios.

Esto motivó comentarios triunfalistas en los medios rusos, que lo interpretaron como una victoria diplomática de Moscú, aunque más adelante la parte rusa no insistió en ese enfoque y sólo el portavoz del Kremlin, Serguei Yastrzhembski, resaltó que "la señora Albright no dijo ni sí ni no".

El portavoz del Departamento de Estado, Nicholas Burns, dijo a la prensa que las partes se han centrado "en el contenido de la futura Carta" de relaciones entre Rusia y la OTAN y concretan los términos de ulteriores negociaciones para seguir debatiendo los problemas pendientes.

"Ambas partes han coincidido en la necesidad de intensificar los preparativos del futuro documento", indicó Yastrzhembski.

Según dijeron a la televisión rusa fuentes diplomáticas, el resultado directo de la visita de Albright ha sido la elaboración de un calendario de futuras negociaciones, que no se precisó.

Mientras Albright negociaba en Moscú, el primer ministro ruso, Víctor Chernomirdin, abogaba por el rearme estratégico de Rusia y apostaba por la disuasión nuclear en caso de agresión, en un tono de aviso a la OTAN.

Primakov insistió en que la OTAN debe transformarse en una organización política, no acercar su estructura militar a las fronteras rusas y concederle a Moscú el "derecho a voz y voto" en asuntos que atañen a su seguridad.

Albright declinó la posibilidad de que la Alianza conceda a Moscú el derecho al veto, pero aseguró que los países aliados no consideran a Rusia como un enemigo y desean desarrollar el diálogo con ella y preparar una "Carta" que regule sus relaciones, aunque Moscú prefiera un tratado vinculante.

Yastrzhembski, en una conferencia de prensa en el Kremlin, dijo que "por ahora es temprano para hablar del nombre y la fecha de suscripción del futuro acuerdo, aunque para Moscú "es preferible que se firme antes de la cumbre aliada de Madrid", en julio próximo, en la que se dará paso a la admisión de nuevos miembros de Europa del este.

Reiteró que Rusia quiere un documento "lleno de contenido y jurídicamente vinculante, que satisfaga a ambas partes".

"Importa menos el mecanismo de su ratificación; lo principal es que no sea una declaración de intenciones", señaló.

El portavoz opinó que "es prematuro hablar de un avance en las negociaciones entre Rusia y EEUU sobre el problema de ampliación de la OTAN: por ahora sólo podemos expresar prudente optimismo".

02

9703119

El presidente ruso, Boris Yeltsin, todavía convaleciente tras una grave pulmonía, acudió hoy al Kremlin para recibir a Albright y Primakov, quienes le informaron sobre sus negociaciones, que calificaron de "constructivas y útiles".

La reunión del Kremlin se centró en los temas clave que se abordarán en la próxima cita del líder ruso con su colega norteamericano, Bill Clinton, a finales de marzo en Helsinki, señaló el portavoz.

"De si habrá un progreso real (en las relaciones bilaterales) depende, ante todo, el éxito de la cumbre ruso-estadounidense, que, de prepararse debidamente, puede concluir con la adopción de importantes decisiones", indicó Yastrzhembski.

El portavoz negó que con Albright se hayan estudiado posibles "premios" de Occidente a Rusia para que modere su rechazo a la ampliación de la OTAN, como su rápida admisión en la Organización Mundial de Comercio, en el Club de París o en el Grupo de los Siete países más ricos (G-7).

La visita de Albright a Moscú fue precedida esta semana por las de sus colegas alemán, Klaus Kinkel, e italiano, Lamberto Dini, que también celebraron consultas con Primakov previas a la nueva ronda de negociaciones que éste sostendrá el próximo domingo en Bruselas con el secretario general de la OTAN, Javier Solana.

EFE

si/Ja dlh

02/21/19-34/77

03

9703119

PESE A LAS SEGURIDADES DE EEUU, MOSCÚ SE OPONE A LA AMPLIACIÓN

# Rusia no cede respecto de OTAN

La secretaria de Estado de Estados Unidos dijo que se avanzó en la confección de un documento para un vínculo jurídico entre las partes

PPA-16 22-II EV

A pesar de las seguridades brindadas por Estados Unidos de que la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) ya no es más "nosotros contra ustedes", Rusia seguirá oponiéndose a la ampliación de la alianza militar.

"Continuamos oponiéndonos", dijo el ministro de Relaciones Exteriores ruso, Yevgueny Primakov, tras reunirse con la secretaria de Estado estadounidense, Madeleine Albright.

Sin embargo lograron avances

*"El intercambio de opiniones fue serio y constructivo", dijo Madeleine Albright*

en la confección de un documento que vincularía a Rusia con la alianza.

Rusia y la OTAN suscribirán próximamente el documento jurídicamente vinculante, anunciaron Primakov y Albright al término de dos días de negociaciones.

La secretaria de Estado estadounidense destacó el "importante progreso" alcanzado durante las negociaciones en Moscú, aunque manifestó que "todavía persisten problemas complejos que requieren solución".

Albright aseguró que el inter-



cambio de opiniones sobre las relaciones de la OTAN y Rusia fue "serio y constructivo".

Primakov subrayó el carácter fructífero de las negociaciones y dijo que ambas partes "expresaron el deseo de eliminar o reducir los problemas que aún persisten".

Además, Primakov afirmó que Moscú no desea la aproximación de la estructura militar de la OTAN a las fronteras rusas, ni el emplazamiento de armas nucleares en los países que ingresen en la alianza, y que ello deberá ser incluido en el documento.

#### "NO ES LA MISMA"

Albright declaró que la OTAN de hoy "no es la misma de la guerra fría", que ahora Occidente y Rusia "están en el mismo bando", y que "la alianza no tie-

ne enemigos en el Este".

La secretaria de Estado de EEUU indicó que los presidentes Bill Clinton y Boris Yeltsin garantizarán personalmente el documento.

A su vez, Primakov dijo que las normas deberán ser ratificadas por el Congreso estadounidense y el Parlamento ruso, dándole así una base legal más firme.

Albright lleva a cabo su primera gira al exterior desde que asumió el cargo. (En base a Reuters, EFE y AP)

# Albright no logró convencer a Moscú sobre la NATO

MOSCU, 21 (AFP). La secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, no consiguió levantar la oposición de Rusia a la ampliación de la NATO hacia Europa del este, pero se fue de Moscú contenta porque en su opinión las puertas de la negociación siguen abiertas.

He comprobado que hay voluntad de trabajar, que es lo que buscaba", dijo Albright a un grupo de periodistas tras reunirse con el presidente Boris Yeltsin. Los rusos "no están de acuer-

do (con la ampliación de la Alianza Atlántica), pero aceptan nuestra postura", agregó.

Destacó que, a pesar de que hubo "progresos" en la elaboración de un "plan de trabajo" sobre la futura carta de cooperación NATO-Rusia, "aún queda mucho por hacer" para disipar los temores del Kremlin, pero admitió que, en conjunto, los dirigentes rusos "reaccionaron positivamente" a las concesiones occidentales que les transmitió y en especial a la de rene-

gociar el tratado sobre fuerzas convencionales en Europa (CFE) de 1990.

Para Rusia, esta oferta tendría la ventaja de poder limitar severamente el despliegue de armas y tropas aliadas en los países limítrofes que ingresarán en la NATO, como Polonia y Hungría. O, como dijo Albright, "suprimir la tensión de una amenaza occidental".

En la conferencia de prensa conjunta concedida por la secretaria de Estado y su par ruso, Evgueni Primakov, es-

te reiteró su oposición al proyecto de extensión, que la Alianza aprobará oficialmente en su cumbre de julio próximo en Madrid, pero agregó que su gobierno y el de Estados Unidos harán "todo lo posible por minimizar sus consecuencias negativas".

Primakov subrayó que Rusia no quiere infraestructuras militares en sus fronteras y desea "tener voz" en las discusiones de la NATO que "afecten su seguridad".

También insistió en que la futura

carta de cooperación entre la Alianza y Rusia debe ser de cumplimiento obligatorio, ser ratificada por los parlamentos de los dos países y hacer constar que la NATO no se propone desplegar armas nucleares en territorio de sus futuros miembros.

Según el canciller ruso, Madeleine Albright "comparte esta idea" de que el documento sea coercitivo. Pero ella precisó que, según Washington, la ratificación no debe ser parlamentaria, sino de los jefes de Estado.

05-05

9703119

...LUN

9703120

TITULO Nicaragua: Elecciones. Pte Aleman completa Gabinete.

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 5/12/96

VINCULACIONES 11921

66603.

11164

11302

11437 - 11458 ✓

F81323

R POXBT 12-05 00383

icx msp exg

NICARAGUA-ELECCIONES

ALEMAN GANO COMICIOS CON 50.99 POR CIENTO DE VOTOS

Managua, 4 dic (EFE).- El liberal Arnoldo Alemán ganó las elecciones presidenciales celebradas el 20 de octubre en Nicaragua con el 50.99 por ciento de los 1.757.775 votos válidos, según los datos definitivos publicados hoy, miércoles, por el Consejo Supremo Electoral (CSE).

El documento del CSE que hoy aparece publicado en "La Prensa", de Managua, y que ya fue enviado para su publicación en el diario oficial "La Gaceta", rectifica el contenido de otra versión oficial que los magistrados divulgaron el 22 de noviembre.

En esa fecha, cuando los sandinistas no habían impugnado aún los resultados, el CSE señaló que la Alianza Liberal había ganado las elecciones con un porcentaje del 51.03 por ciento, pero hoy aclaró que el porcentaje oficial definitivo es de 50.99 puntos.

El magistrado Roberto Rivas explicó que el porcentaje previo del 51.03 por ciento se estableció con los datos que se divulgaron el 8 de noviembre pasado.

Añadió que el 50.99 por ciento confirmado hoy se logró en base a datos del 22 de noviembre después de haber resuelto las impugnaciones y revisiones de los escrutinios solicitadas por el Frente Sandinista y otras agrupaciones políticas.

La dirección del CSE convocó a una rueda de prensa para divulgar el comunicado y explicar el complejo y difícil procedimiento que siguieron conforme a la Constitución, la ley electoral y sus propias resoluciones para distribuir los escaños de la Asamblea Nacional.

El órgano conductor del proceso electoral hizo estas explicaciones para responder a las críticas de algunas organizaciones políticas de que también en la asignación de los escaños supuestamente se cometieron irregularidades.

La diferencia mínima del porcentaje con que Alemán ganó los comicios señalada hoy por el CSE no varió en lo más mínimo el número de escaños que ganaron los liberales, los sandinistas y otros nueve partidos minoritarios.

En el poder legislativo, la Alianza Liberal obtuvo 42 asientos y el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) 36 escaños.

El partido Camino Cristiano Nicaraguense 4, Proyecto Nacional 2, Partido Conservador de Nicaragua, 3; y otros seis partidos minoritarios un escaño cada uno.

En el poder municipal, Alianza Liberal ganó 91 alcaldías, el Frente Sandinista 52, el Movimiento de Renovación Sandinista 1 y la Asociación por Suscripción Popular "Potosí" 1. EFE

FM/LBB/TBR/Hma

12/05/02-25/96

*De poco kg.*

04-02

9703120

XE487

R POXRT 12-09 00248  
msp exg icx

**ALEMÁN COMPLETA GABINETE CON 26 VICEMINISTROS**

Managua, 9 dic (EFE).- El presidente electo de Nicaragua, el liberal Arnoldo Alemán, anunció hoy, lunes, los 26 viceministros que completarán su gabinete junto a los 17 ministros cuyos nombres divulgó el domingo, quienes tomarán posesión el 10 de enero próximo.

Viceministros de Salud: Federico Prado y Marta McCoy.

Viceministros de Relaciones Exteriores: Carlos Gurdán y Edmundo Castillo.

Viceministros de Educación: César Membreño y Tulio Tablada.

Viceministros de Economía: Azucena Castillo y Jorge Alberto Montealegre.

Viceministro de Cooperación Externa: Sergio Mario Blandón.

Viceministro de Cultura: Francisco Clemente Guido.

Viceministro de Defensa: José Adán Guerra.

Viceministro de Turismo: Roberto Fuentes.

Viceministro del Trabajo: Roberto Moreno.

Viceministros de Recursos Naturales y del Ambiente: Francisco Guerra Cardenal y Carlos García Aburto.

Viceministros de Construcción y Transporte: Carlos Morice y Pablo Hurtado.

Viceministros de Finanzas: Guillermo Ruiz y Silvio Estrada.

Viceministros de Agricultura y Ganadería para la Costa

Atlántica: Francisco Sacasa Urcuyo, Ramón Kontorovsky y Horacio Jarquín.

Viceministros de Acción Social: Carlos Duarte y Polidecto

Correa.

Viceministros de Gobernación: José Rivas (dirigente de la antigua Resistencia Nicaraguense) y Miguel Campos Marcenaros (ex subcomandante de la policía nacional).

Alemán también dio a conocer los nombres de 28 nuevos altos cargos de su futuro Gobierno. EFE

fm/rsm/mmg/M

12/09/16-13/96

02-02

9703120



Nº DOCUMENTO 9703121  
 TITULO KREMLIN dice que potenciará fuerzas nucleares ante una  
 PROCEDENCIA 5185P3  
 FECHA DE PROCEDENCIA 21-02-94  
 VINCULACIONES 502062  
5072P4  
10184  
~~5072P4~~  
~~10184~~

ENTRADO N2  
 CRUZADO

RUSIA-OTAN/ARMAMENTO (Previsión)  
 KREMLIN DICE POTENCIARA FUERZAS NUCLEARES ANTE AMPLIACION OTAN

Por Miquel Bas

Moscú, 21 feb (EFE).- El rearme de las Fuerzas de Cohetes Estratégicos (FCE) es la respuesta del Kremlin a la ampliación de la OTAN, pese a que parece vislumbrarse entre las partes un acuerdo que preceda a la expansión de la Alianza hacia el Este y disipe las preocupaciones rusas.

Mientras el titular ruso de Exteriores, Yevgueni Primakov, se mostraba hoy, viernes, "moderadamente optimista" en rueda de prensa conjunta con su colega estadounidense, Madeleine Albright, el primer ministro, Victor Chernomirdin, abogaba por un rearme lo más rápido posible de las FCE de Rusia y declaraba que Rusia podría utilizar sus armas nucleares frente a una "agresión" con fuerzas convencionales.

En una visita al Estado Mayor General de las FCE, el primer ministro sostuvo que hay que rearmar cuanto antes estas fuerzas y resaltó que los nuevos cohetes deben ser creados "con perspectiva", adelantándose a los imperativos del futuro.

En aparente alusión a la prevista ampliación de la OTAN, agregó: "Creo que sería miope y prematuro no tomar en consideración este factor a la hora de tomar de decisiones de escala paneuropea, y también mundial".

Durante su estancia en el Puesto Central de Mando de las FCE Chernomirdin presencié unos ejercicios de Estado Mayor que calificó a la prensa de "simulacro completo de guerra nuclear".

"La tarea prioritaria de la doctrina militar rusa es la disuasión nuclear de todo tipo de agresión de envergadura contra Rusia y sus aliados", declaró poco después el jefe del Gobierno.

Según el primer ministro ruso, "esto es aún más importante hoy en día, cuando en nuestro espacio geopolítico se producen procesos capaces de conducir al surgimiento de una amenaza a la seguridad de Rusia".

Chernomirdin señaló que "los cohetes estratégicos rusos no amenazan a nadie, pero se encuentran en alta disposición" de combate.

Entre los "problemas importantes, que exigen solución y, lo principal, que pueden ser resueltos", Chernomirdin destacó la necesidad de "crear nuevos tipos de armamentos, capaces de preservar la alta capacidad de combate de las FCE y su mantenimiento eficaz".

En particular, según recientes filtraciones procedentes del Estado Mayor General de las FCE, para el año 2000 Rusia prevé que el núcleo de sus cohetes estratégicos nucleares lo constituirán los "Tópol", ya existentes, y su versión modernizada "Tópol-M", de rampas móviles e instalados en silos.

Para este fin en el presupuesto del año en curso se prevé asignar 1,5 billones de rublos (unos 268 millones de dólares).

Chernomirdin indicó que el motivo de la inspección de las FCE, ordenado personalmente por el presidente Boris Yeltsin, fueron "algunas valoraciones recientes del estado del sistema de control de las fuerzas nucleares estratégicas".

Sin embargo, los resultados han demostrado la "alta disposición" de las FCE, la "seguridad de los cohetes y de sus

01 - 02

9703121

cargas nucleares, la garantía de que las ordenes de combate llegarán a cada rampa de lanzamiento".

Pero el primer ministro no solo se refirió a los planes de rearme de las FCE.

En el marco de la reforma militar, que emprende Rusia, "estamos obligados a llevar a cabo un rearme de amplia escala, equipar a las tropas con armamentos que en sus principales características superen los mejores análogos occidentales".

Hoy mismo el teniente general Gueorgui Shpak, comandante en jefe de las Fuerzas Aerotransportadas de Rusia, anunció la próxima celebración de maniobras militares con la participación de más de un millar de paracaidistas a fines del próximo mes de marzo.

Shpak declaró que en las unidades de paracaidistas "ha sido duplicado el volumen del adiestramiento" de sus efectivos, que ahora se lleva a cabo incluso los domingos y días festivos. EFE

MB-um dlh

02/21/17-16/97

02 - 02

9703121

Nº DOCUMENTO 9703122  
TITULO Nicaragua Economía (FMI, PBI)  
PROCEDENCIA 150090 exportac.  
FECHA DE PROCEDENCIA 4/12/76  
VINCULACIONES 11921  
66603  
11161  
508501  
11409.  
11311

XG2660

R ECORT 12-04 00458  
msp exg icx

Nicaragua-FMI

GOBIERNO Y MISION FMI REVISAN CIERRE ECONOMICO DE ESTE AÑO

Managua, 3 dic (EFE).- El Gabinete Económico de Nicaragua y una misión del Fondo Monetario Internacional (FMI) al revisar hoy el cierre económico de este año destacaron una serie de variables positivas, entre ellas, un descenso del desempleo abierto en casi tres años.

El presidente del Banco Central de Nicaragua, José Evaristo Taboada, dijo a EFE que en dos años y medio la tasa de desempleo abierto ha bajado del 20,5 por ciento al 16 por ciento.

El gobierno de Violeta Chamorro, que hace casi siete años recibió el país con unas reservas internacionales de tres millones de dólares, ahora dispone de 240 millones de dólares de reservas brutas.

Añadió que las reservas internacionales netas suman 170 millones de dólares, lo que equivale a dos meses y medio de exportaciones.

Taboada señaló que, si bien faltan algunos días para afinar las cifras finales, está convencido de que "cerraremos con las reservas internacionales brutas y netas más altas que Gobierno alguno haya entregado a su sucesor".

Además subrayó que también finalizará el año con una inflación baja de menos del 10 por ciento y un crecimiento del Producto Interior Bruto de más del 5 por ciento.

Los ministros también analizaron con la misión del FMI, que permanecerá en el país hasta el próximo sábado, los avances logrados por la banca estatal en materia de sanear la cartera deteriorada por grandes deudas de productores agropecuarios morosos.

Taboada dijo que si bien el Banco Nacional de Desarrollo (BANADES) ha reducido sus costos en los últimos años, necesita tener mucho cuidado en mantener sus encajes legales en el Banco Central y evitar que su cartera se deteriore más.

También revisaron las dificultades que persisten en ciertas instituciones estatales como la Empresa Nicaragüense de Electricidad (ENEL) por más gastos de los proyectados para comprar más combustible para generar la misma energía.

ENEL también afronta más pérdidas comerciales por el problema de decenas de miles de clientes que viven en asentamientos ilegales que no pagan el servicio de energía eléctrica.

El presidente del Banco Central señaló que para ir solucionando las dificultades que afrontan algunas instituciones del Estado se necesita de un trabajo conjunto, que hay que realizar con las nuevas autoridades que tomarán posesión de sus cargos el 10 de enero próximo.

El ministro nicaragüense de Finanzas, Emilio Pereira, dijo a EFE que el déficit fiscal de este año quedará en un 3 por ciento, a pesar de que la meta era reducirlo en 4 puntos.

El titular de Finanzas recordó que este propósito no se logró porque la Asamblea Nacional de Nicaragua no aprobó el proyecto de reforma tributaria que se esperaba incrementara los impuestos en unos 30 millones de dólares y por esta misma causa no entraron al país 100 millones de dólares por desembolso de préstamos. EFE

FM/LRB/CAR/PL

01-02

Poco leg.

9703122

NICARAGUA-ECONOMIA (Provincia)  
PRODUCTO INTERIOR BRUTO CRECIO POR TERCER AÑO CONSECUTIVO

Por Isidro López

Managua, 21 dic (EFE).- La economía nicaraguense logró en 1996 y por tercer año consecutivo un notable crecimiento, que alcanzó un 5,5 por ciento, con exportaciones "récords" en los últimos seis años por valor de más de 700 millones de dólares.

Las autoridades económicas de Nicaragua consideran que el país ya se encamina "irreversiblemente" al desarrollo económico, con posibilidades "reales" de alcanzar un 7 por ciento anual de crecimiento en los años venideros.

El Gobierno de la presidenta Violeta Chamorro, que termina su mandato el 10 de enero próximo, superó la meta de crecimiento de su Producto Interior Bruto (PIB) prevista para este año.

En 1995, el crecimiento económico fue de un 4 por ciento y un año antes el PIB había sido de un 2,3 por ciento.

"Desde 1994 se establecieron las bases estructurales necesarias para que la economía nacional pueda crecer en el futuro a tasas superiores a las actuales", declaró a EFE el ministro de Economía y Desarrollo, Pablo Pereira.

Según las cifras oficiales, en este año las exportaciones totales generaron divisas por 710 millones de dólares, lo que supone un incremento del 26 por ciento con relación a 1995.

El ministro Pereira considera que Nicaragua tiene potencial para exportar unos 2.000 millones de dólares a partir del año 2001.

Aumentaron las ventas al exterior y el volumen de las importaciones también sufrió un ligero incremento, al alcanzar los 1.120 millones de dólares, un quince por ciento más que el año anterior.

"Consideramos que la economía y los productos de exportación tienen la dinámica suficiente para mantener un ritmo de crecimiento del 25 por ciento anual en los próximos años", resaltó el ministro Pereira, que a partir del 10 de enero de 1997 cuando tome posesión el nuevo Gobierno será reemplazado por Francisco Laínez en ese cargo.

Pese a que por tercer año consecutivo la economía experimentó crecimiento, el ingreso per cápita actual, calculado en 450 dólares, se mantiene en los niveles de 1992.

La tasa anual de inflación acumulada este año se situó en casi un 11 por ciento, superior a la programada en el plan de estabilización, ya que los cálculos eran no pasar de un 10 por ciento.

Nicaragua, de acuerdo con las declaraciones del ministro Pereira, fue el país de Centroamérica que destinó en 1996 mayores recursos a la inversión pública, lo que generó más de 50.000 puestos de trabajo permanente.

La inversión pública nacional fue de 292 millones de dólares y la inversión privada ascendió a los 261 millones de dólares, explicó Pereira, que resaltó que el proceso inversor nacional se caracterizó por un "fuerte impulso" en la construcción de viviendas, infraestructura económica y social.

El sector privado dirigió sus inversiones a la adquisición de maquinarias y equipos, construcción de establecimientos, centros

de comercio y fábricas.

Además, la producción agropecuaria también logró crecimiento de un 5,6 por ciento con relación al año pasado, sector que sigue aportando más del 20 por ciento del total del Producto Interior Bruto (PIB), calculado en unos 2.000 millones de dólares.

Otro indicador favorable al crecimiento que registró la economía nicaraguense fue el ahorro nacional, que alcanzó en este año llegó a los 432 millones de dólares.

Según datos oficiales, la tasa de desempleo abierto bajó en 1996 un 16 por ciento y el subempleo pasó de un 24 por ciento en 1995 a casi un 37 por ciento este año.

No obstante, para fuentes económicas privadas, en Nicaragua más del 40 por ciento de la población económica activa está en el desempleo y cerca del 70 por ciento de los 4,1 millones de nicaraguenses viven en situación de pobreza. EFE

II/rsm/cha/rt

02-02

9703122

" VOLUMEN 9703123  
TITULO NICARAGUA: Pte. Aleman pide capital y respaldo para Nicaragua-

PROCEDENCIA 518 593

FECHA DE PROCEDENCIA 12/12/96

VINCULACIONES 11P21

66603

11164 . 11437

11302 . 11165

DP5513

ILECORT 12-12 00395  
aca icx msp exg

NICARAGUA-ALEMAN

PRESIDENTE ELECTO PIDE CAPITAL Y RESPALDO PARA NICARAGUA

Miami (FEUU), 12 dic (EFE).- Nicaragua ha entrado en un tiempo de cambio, compromiso y voluntad política, afirmó hoy su presidente electo, Arnoldo Alemán, pero "necesita capital para trabajar y respaldo para conservar el buen uso de los recursos y la protección del medio ambiente".

En su primer discurso fuera de su país desde su elección el pasado 20 de octubre, el presidente electo se dirigió a un nutrido grupo de representantes de los sectores públicos y privados reunidos para la "XX Conferencia del Caribe y América Latina", que se clausuró hoy en la ciudad norteamericana de Miami tras cuatro días de sesiones.

Para preservar la democracia es preciso, dijo Alemán, que el pueblo nicaraguense vea con "más estima y credibilidad" a sus gobernantes e instituciones.

"Mi tarea cotidiana desde el primer día de mi gobierno estará enderezada a construir ese clima de confianza mediante la profundización del Estado de Derecho".

La eliminación de corrupción, la creación de empleos y la atracción de inversión extranjera serán las claves de la administración de Alemán, que recibió un 51 por ciento del voto.

El presidente electo, que asumirá el poder el próximo enero, prometió "construir y diseminar reglas claras en la relación gobierno-ciudadano, en las relaciones entre los ciudadanos y en las relaciones internacionales".

El país "abre los brazos -dijo Alemán- para invitar a todos los inversionistas a que sembremos juntos y cosechemos juntos, a que trabajemos juntos y nos beneficiemos juntos".

Aleman ofreció el discurso principal en la sesión de hoy y fue presentado por Laurie Fitz-Pegado, secretaria adjunta de Departamento de Comercio y director-general del Servicio Comercial FEUU.

Fitz-Parado destacó esta reunión donde "los comerciantes hablan y los gobiernos escuchan" y resaltó tres iniciativas hacia la integración regional: el foro sobre inversión centroamericana (próximo marzo); la cumbre sobre comercio en Belo-Horizonte (1997); y un Comité de Desarrollo entre el Caribe y FEUU (en el segundo trimestres de 1997).

Federico Sacasa, presidente de "Caribbean/Latin American Action", organizador de la conferencia, elogió al pueblo nicaraguense por elegir a Alemán y así "rehusar volver al pasado".

"Las economías de la región tienen que emprender reformas significativas para modernizar sus economías", precisó Sacasa, el primer hispano elegido para dirigir la organización no gubernamental. EFE

MRM/JIRL/IR/JMA

12/12/22-39/96

Poco leg.

9703123

01-01

Nº DOCUMENTO 9703124

TÍTULO NICARAGUA: CST declara nulas leyes que reducen poder presidencial

PROCELENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 2/12/96

VINCULACIONES 11821

66603

11164

11302

65606

11005

XE4755

R FOXBT 12-02 00273

MSP CXG ICY

NICARAGUA-PARLAMENTO

ALEMAN RIDE A EJECUTIVO VETAR LEYES APROBADAS PERIODO CRISIS

Managua, 2 dic (EFE).- El presidente electo de Nicaragua, Arnoldo Alemán, pedirá a la actual gobernante del país, Violeta Chamorro, vetar las leyes que apruebe en esta última etapa la Asamblea Nacional, que funciona con dos mesas directivas y en medio de una crisis que amenaza con profundizarse.

"Lamento definitivamente esta crisis... lamento que ahora quieran dejar maniatado al próximo Ejecutivo con leyes que son verdaderamente inconstitucionales", declaró hoy a la prensa local Alemán, que ganó los comicios del 20 de octubre pasado.

Al menos 50 diputados, encabezados por dos de los siete directivos del Congreso, los sandinistas Doris Tijerino Haslam y Julio Marengo, han sesionado en los últimos diez días y aprobado varias leyes que supuestamente "atarán las manos" al gobierno que tomará posesión el 10 de enero próximo.

Como parte del conflicto en el poder legislativo, dos de sus directivos, el liberal Jaime Bonilla, primer secretario, y el socialdemócrata Adolfo Jarquín, primer vicepresidente, fueron destituidos de sus cargos porque apoyan al grupo de legisladores opuestos a aprobar leyes que afecten al próximo gobierno.

La Asamblea ha aprobado con un "quorum precario" la ley orgánica del Banco Central y de la Procuraduría General de Justicia, que le quitan al presidente del país las prerrogativas de nombrar a los titulares de esas instituciones.

"Vamos a pedirle al Ejecutivo que las veten para que así nosotros podamos en la nueva legislatura enmendar lo que la actual Asamblea está haciendo", anunció Arnoldo Alemán, que anoche regresó a Nicaragua tras efectuar una gira por Estados Unidos y República Dominicana. EFE

IL/fm/rsm/fr

12/02/17-56/96

Poco leg.

01-06

9703124

NICARAGUA-PARLAMENTO  
CRISIS PODER LEGISLATIVO DERIVA EN ACTOS VIOLENTOS

Managua, 5 dic (EFE).- La pugna entre dos bandos que se disputan la dirección de la Asamblea Nacional de Nicaragua ha derivado ya en acciones violentas, denunció hoy, jueves, el diputado liberal Jaime Bonilla, jefe de uno de los grupos en los que se han dividido los diputados.

Bonilla, que se considera primer secretario de la directiva parlamentaria a pesar de que la semana pasada fue destituido por los otros directivos en conflicto, acusó a la diputada sandinista Doris Tijerino de haber asaltado su oficina.

Según Bonilla, Tijerino, primera vicepresidenta del Parlamento y jefa del otro bando en conflicto, "atribuyéndose funciones que no tiene" dirigió el asalto contra su oficina, lo que profundizó más la crisis en el organismo legislativo.

Pero el líder parlamentario liberal aclaró que, a pesar del asalto, aún conserva los sellos de la directiva del Parlamento, aunque no reveló dónde los tiene, a pesar de que Tijerino declaró a la prensa que "tengo los sellos en mi poder".

La directiva encabezada por Tijerino desde el viernes pasado ha reunido con un quórum precario pero legal de 47 diputados, según este grupo rival de Bonilla.

Entre las leyes aprobadas por el grupo liderado por Tijerino figuran las reformas de las leyes orgánicas del Banco Central, de la Procuraduría General de Justicia y de los estatutos de la Asamblea, mientras sigue debatiendo otras iniciativas de ley.

Pero, según el grupo dirigido por Bonilla, todo lo actuado es nulo porque sus rivales alteraron el orden de la agenda legislativa y discutieron proyectos de ley sin habérselos entregado a los diputados con 48 horas de anticipación, como lo establece el reglamento interno de la Cámara Legislativa.

La directiva encabezada por Tijerino, que aboga por ampliar el período de sesiones hasta el día 21, envió las leyes aprobadas en este período controvertido para su correspondiente sanción a la presidenta del país, Violeta Chamorro.

Pero Bonilla, invocando su autoridad de primer secretario, retiró de la Casa de la Presidencia las leyes aprobadas en circunstancias anómalas, lo que ahorró a Chamorro tener que pronunciarse sobre este asunto.

Cuatro líderes parlamentarios, incluido Bonilla, interpusieron un recurso extraordinario contra la directiva dirigida por Tijerino para que la Corte Suprema se pronuncie sobre la legalidad o ilegalidad de las leyes aprobadas en los últimos días.

El arzobispo de Managua, cardenal Miguel Obando y Bravo, en declaraciones al diario "La Prensa" de Managua, abogó porque la actual legislatura "sea congelada" y que se permita que ciertas leyes objeto de debates en el Parlamento sean dejadas para que las discuta la próxima Asamblea, que se establecerá el 9 de enero. EFE

PH/LBB/IBR/Mma



XA7354

R POXBT 12-08 00502  
MSD EXQ

NICARAGUA-ALFMAN

PRESIDENTE ELECTO: "ME QUIEREN OBLIGAR A NEGOCIAR"

Managua, 8 dic (EFE).- El presidente electo de Nicaragua, el liberal Arnoldo Alemán, afirmó hoy domingo que los sandinistas lo quieren "obligar a negociar" con las leyes que están aprobando en la Asamblea Nacional en crisis, donde dos grupos se disputan el poder.

"Ni los chantajes ni las presiones de los que quieren amarrarnos o de las directrices cupulares van a hacer claudicar a Arnoldo Alemán para cumplir lo que prometió", advirtió Alemán.

El presidente electo reiteró su llamamiento al ex presidente de Nicaragua Daniel Ortega para celebrar una reunión a fin de trabajar juntos y sacar a Nicaragua de la pobreza.

Advirtió que si Ortega se niega a dialogar "yo tendré el valor de decirle al pueblo lo mentirosos y falsos que son muchos de sus representantes populares".

"Si Ortega no llega a la mesa, yo lo voy a... para que el mundo sepa quién es el incongruente que no quiere ver a su país cambiar", insistió el presidente electo.

Al responder una pregunta de EFE Alemán indicó que el escenario en que le tocará gobernar será difícil, pero agregó que lo hará "con voluntad firme para sacar a Nicaragua adelante de la postración económica en que ha quedado".

Prometió conducir al país por un Estado de derecho "donde impera la voluntad de la ley y no la de una persona, de una familia o de un partido político".

Alemán precisó que al hablar de las presiones que está recibiendo, se refería a las leyes "populistas" que un sector de la Asamblea Nacional, dividido en dos bandos, está aprobando en los últimos días por medio de las cuales "me quieren obligar a negociar".

Alemán señaló que aquellos que perdieron las elecciones en 1990 y 1996 "hoy tiemblan ante la impotencia de poder ejercer una función pública o privada ante el temor de encontrarse con la realidad, de tener que trabajar por sí solos".

También opinó sobre cuál era el trasfondo de la afirmación hecha días atrás por Ortega de que el Gobierno de Alemán "es una fruta podrida producto del fraude".

"Es el dolor de la derrota, el descorazonamiento de una pérdida consecutiva en las pretensiones de volver al país; yo creo que Daniel Ortega, dentro de su liderazgo, tiene que reconocer que Nicaragua es primero que el Frente Sandinista", subrayó.

Alemán, por otra parte, pidió a los que abusaron desde el poder público y que se beneficiaron con "la piñata (regalo) sandinista", "tengan honor y dignidad".

"La piñata sandinista" es como llaman popularmente en este país a la repartición entre algo menos de 1.000 ex altos funcionarios sandinistas de ricas tierras, empresas, mansiones y otros bienes del Estado a comienzos de 1990 tras la derrota electoral que sufrieron los "nueve comandantes de la revolución".

"Queremos decirles a aquellos que abusaron de sus posturas electorales en cargos que también son nicaraguenses que tengan honor y dignidad como seres humanos", dijo Alemán.

Alemán formuló estas declaraciones durante un acto navideño

que celebró ayer, sábado, con medio centenar de periodistas a quienes dijo que así como la presidenta Violeta Chamorro garantizó la irrestricta libertad de prensa, su Gobierno hará lo mismo. EFE

FM/FR/fjc/ha

03

12/08/16-02/96

9703124

X03970

U POXBT 12-10 00300  
msp exg

NICARAGUA-REFORMAS  
ALEMAN COMIENZA CONSULTAS PARA REFORMAR LEY ELECTORAL

Managua, 9 dic (EFE).- El presidente electo de Nicaragua, Arnoldo Alemán, comenzó las consultas para alcanzar un consenso de reforma de la ley electoral, que contiene "muchas lagunas" que es preciso subsanar.

Según comentaristas políticos, el contenido de esta ley es tan confuso y contradictorio que generó muchos de los problemas que se presentaron durante la contienda política que concluyó el 20 de octubre pasado.

La primera personalidad del país visitada por Alemán con tal propósito fue la presidenta del Consejo Supremo Electoral (CSE), Rosa Marina Zelaya, para conocer sus criterios jurídicos y políticos para modificar esta ley constitucional.

Alemán, que el próximo 10 de enero tomará posesión de la primera magistratura de la nación, informó de que tras la investidura presidencial uno de sus primeros actos será el de solicitar a la Asamblea Nacional la reforma de la ley electoral.

El líder liberal recordó que para aprobar modificaciones a esta ley constitucional se necesita de una votación cualificada y que, por lo tanto, es necesario lograr un consenso con todas las agrupaciones políticas.

Alemán no quiso hablar sobre la cantidad de reformas que propone la Alianza Liberal porque, según dijo, "eso es asunto de sentarse a la mesa para tener una claridad" sobre el alcance de los cambios.

El presidente electo dijo estar complacido de que el CSE tenga ya un anteproyecto de reformas a la ley electoral y afirmó que había visitado a la magistrada Zelaya "para que nadie diga que lo quiero imponer las reformas".

Las reformas a la ley electoral de 208 artículos que está vigente desde el 9 de enero de este año, según Alemán, son indispensables para la realización de las elecciones de Consejos Regionales que en 1998 se celebrarán en las regiones sur y norte de la costa del Caribe de Nicaragua. EFE

fm/lbb/ilm/nd

12/10/01-54/96

04

9703124

X04035

R POXBT 12-13 00295  
msp exg

NICARAGUA-PARLAMENTO  
ORTEGA NIEGA ACUERDOS CON ALEMÁN RESOLVER CRISIS LEGISLATIVO

Managua, 12 dic (EFE).- El ex presidente de Nicaragua y secretario general del Frente Sandinista, Daniel Ortega, negó hoy, jueves, que haya alcanzado acuerdos políticos con el presidente electo del país, el liberal Arnoldo Alemán, para solucionar la crisis por la que atraviesa el Parlamento.

Una nota de prensa de la dirección nacional del Frente Sandinista de Liberación Nacional desmintió estos supuestos acuerdos que, según Ortega, tienen su origen en las "manipulaciones" que está haciendo un magistrado de la Corte Suprema de Justicia.

Ortega aclaró que no ha tenido ni una sola comunicación, directa ni indirecta, con Alemán y que, por tanto, "no existe ningún tipo de acuerdo" entre ambos líderes políticos enfrentados.

La nota de prensa advierte que el Frente Sandinista denunciará cualquier resolución de la Corte Suprema sobre la crisis parlamentaria que tenga como base los supuestos acuerdos, "lo que generaría una mayor crisis e inestabilidad en Nicaragua".

El Parlamento nicaraguense se halla dividido en dos grupos, uno de los cuales, el mayoritario, decidió ampliar las sesiones plenarias hasta el 21 de diciembre para aprobar decenas de leyes, algunas de las cuales anulan facultades y prerrogativas a Alemán.

El otro grupo minoritario, encabezado por el liberal Jaime Bonilla, asegura que todo lo actuado por la facción mayoritaria es nulo.

La presidenta de Nicaragua, Violeta Chamorro, que no reconoce la legalidad de ninguno de los grupos enfrentados, recurrió por medio del Procurador General de Justicia ante la Corte Suprema para que resuelva la crisis en el Poder Legislativo.

Los doce magistrados del alto tribunal están examinando los recursos presentados por las partes en pugna para tratar de zanjar la controversia antes del 23 de diciembre. EFE

FH/LBB/IBR/ND

12/13/00-07/96

XE5139

R POXBT 12-20 00379  
msp exg icx

NICARAGUA-PARLAMENTO  
CORTE SUPREMA DECLARA NULAS LEYES REDUCEN PODER PRESIDENCIAL

Managua, 20 dic (EFE).- La Corte Suprema de Justicia de Nicaragua declaró hoy nula y sin ningún efecto legal la publicación de dos leyes aprobadas por la Asamblea Nacional que quitaban facultades al presidente del país para nombrar a los titulares del Banco Central y de la Procuraduría de Justicia.

La aprobación de leyes por un sector mayoritario del Parlamento, liderado por sandinistas, fue una de las causas que originó la actual crisis interna que afronta el Poder Legislativo desde el 22 de noviembre pasado.

Desde esa fecha, los diputados se dividieron en dos facciones que luchan por dirigir los destinos del país en dos direcciones: una que abogaba por terminar el período de sesiones el pasado día 15, y la otra, mayoritaria, que continuó el trabajo legislativo hasta el cese de sus funciones el 8 de enero próximo.

El grupo mayoritario, formado por unos 60 diputados y encabezado por la vicepresidenta de la Cámara Legislativa, la sandinista Doris Tijerino Haslam, ha aprobado más de quince leyes, a lo que se opone la facción liderada por el liberal Jaime

Onilla, afín al presidente electo de Nicaragua, Arnoldo Alemán.

La facción liderada por Bonilla, que en medio de la crisis fue destituido del cargo de primer secretario, había presentado un recurso de inconstitucionalidad ante la Suprema Corte, pidiendo que se declarara nulo todo lo actuado por el Parlamento desde el 22 de noviembre pasado, cuando comenzó el conflicto.

No obstante, la Corte en pleno solamente resolvió dejar sin efecto la publicación de las leyes referentes a la autonomía del Banco Central y la Procuraduría Justicia porque no se cumplió con los requisitos legales "para la formación" de esas normas, sin que haya decidido sobre el fondo de la crisis en la Asamblea Nacional.

Las dos leyes habían sido publicadas en los medios de comunicación social del país por autorización de la vicepresidenta del Parlamento, sin que la presidenta de la República, Violeta Chamorro, tuviera la oportunidad de sancionarlas, promulgarlas o vetarlas.

Aunque la Corte Suprema declaró improcedente un recurso de inconstitucionalidad presentado por el Procurador General de Justicia, Carlos Hernández, sobre el mismo conflicto, admitió otro presentado por el diputado liberal Adolfo García Esquivel, cuya sentencia está prevista para enero próximo. EFE

TL/RSM/SC/fr

12/20/20-34/96

06-06

9703124

XK2690

R FOXBT 02-21 00276  
mun exg icx

RUSIA-OTAN  
BIELORRUSIA DISPUESTA DEFENDER INTERESES RUSOS EN OESTE

Moscú, 21 feb (EFE).- Bielorrusia criticó hoy, viernes, los planes de ampliación de la OTAN hacia el Este y se mostró dispuesta a defender junto con Rusia los intereses conjuntos en sus fronteras occidentales.

"Bielorrusia está dispuesta a defender conjuntamente con Rusia los intereses de ambas en la estratégica dirección occidental", declaró el recién nombrado primer ministro de este país eslavo, Serguei Link.

La dirección bielorrusa "sigue atentamente la marcha de las negociaciones entre Rusia y la OTAN sobre este problema", que suscita el rechazo de Moscú, y "presta especial atención a que no sean afectados los intereses nacionales de Bielorrusia", señaló.

Según Link, su país "no quiere verse en la primera fila de trincheras a lo largo de la nueva línea divisoria que abriría el cumplimiento de los planes de ampliación de la OTAN hacia el este".

El primer ministro recordó que Bielorrusia tiene el derecho a que se respeten sus intereses, pues ha cumplido todas sus obligaciones de reducción de fuerzas convencionales y retirada de su arsenal nuclear -heredado a la URSS- a suelo ruso para su destrucción.

Link se mostró convencido de que "la mejor, y más aceptable posibilidad de traer estabilidad al este y, de esta forma, reforzar la seguridad paneuropea, sería la ampliación de la Unión Europea, y no de la OTAN".

El jefe del gobierno bielorruso dijo que la cooperación con Rusia sigue siendo "el objetivo prioritario de la política" de este país eslavo.

Bielorrusia es el aliado más incondicional de Rusia en el espacio postsoviético y forma con ella una unión de integración económica avanzada dentro de la Comunidad de Estados Independientes (CEI). EFE

si/Ja dlh

02/21/20-27/97

ENTRADO NE  
CRUZADO

Nº DOCUMENTO	9703125
TITULO	BIELORRUSIA critica planes de ampliación de la OTAN.
PROCEDENCIA	518593 Agencia EFE.
FECHA DE PROCEDENCIA	21-02-97
VINCULACIONES	508062 OTAN 101844 EUROPA 507219 FED. RUSA 507692 BIELORRUSIA.

9703125

01-01

Nº DOCUMENTO 9703126  
 TITULO PERU: 60px Guerrillero, Coparon embajada. Liberan a  
Bocalandro,  
 PROCEDENCIA 150090  
 FECHA DE PROCEDENCIA 19/12/96  
 VINCULACIONES 11821  
66817  
11164 11213  
11302 Hon. Rev. Tupac Amaru  
11399 Japón  
607466

19:30 y 22:30 - Deportivo empresarial.  
 18:00 y 22:00 - Víctor, Mariana y sus ma-  
 18:45 y 21:45 - TV educativa de primaria.  
 18:00 y 21:00 - Visión informativa.  
 22:00 - Salud y bienestar del padre.  
 22:00 - Salud y bienestar del padre.  
 22:00 - Salud y bienestar del padre.

El 08 2.

JUEVES 19 DE DICIEMBRE DE 1996

## Encrucijada de Fujimori

El espectacular copamiento de la Embajada japonesa en Lima por el movimiento guerrillero peruano Túpac Amaru no sólo amenaza la vida de cientos de personas sino que enfrenta además al presidente Fujimori a una crisis de extrema gravedad que ensombrece el futuro de su país.

La acción de los terroristas, programada y consumada con una eficiencia inusual, agrieta la confianza en las afirmaciones del gobierno de que había liquidado a las guerrillas marxistas de Perú. Sobre esta confianza se ha basado últimamente no sólo la solidez y popularidad del gobierno sino la acelerada recuperación económica del país, en gran parte cimentada en voluminosas inversiones extranjeras.

Pero el hecho de que una banda subversiva haya sido capaz de montar un golpe de mano de esta envergadura, tomando de rehenes a gran parte del cuerpo diplomático acreditado en Lima y a prominentes miembros del gobierno, indica que la guerrilla mantiene una capacidad de acción perturbadora muy por encima de lo que todos suponían.

En el impacto del copamiento terrorista, tanto dentro del país como en el resto del mundo, es relativamente secundario que sus autores hayan sido guerrilleros del movimiento Túpac Amaru y no del más conocido Sendero Luminoso. Este último, de mayor alcance nacional especialmente en el interior del país,

parece haber sido aplastado a partir de la captura de su jefe Abimael Guzmán y el descabezamiento de sus estructuras de dirección política y militar.

Lo mismo evidentemente no ocurrió con Túpac Amaru, pese a que cientos de sus miembros están presos. La libertad de estos guerrilleros es precisamente la principal demanda (existen otras muy ridículas como el cambio de política económica para favorecer

*El propio alcance de la acción de los terroristas plantea un tremendo dilema para el presidente Alberto Fujimori*

a los más necesitados) de los ocupantes de la Embajada japonesa, como precio para liberar a los rehenes.

Las exigencias de los terroristas no incluyeron a los líderes encarcelados de Sendero Luminoso, pese a que las dos organizaciones de raíz marxista tuvieron lazos operativos en sus comienzos, aunque después se separaron por diferencias entre los dirigentes de ambos movimientos. Pero esta distinción entre los dos grupos guerrilleros no reduce la realidad de que en Perú operan todavía grupos terroristas capaces de montar exi-

tosamente una operación de tan enorme envergadura.

El propio alcance de la acción terrorista plantea un tremendo dilema a Fujimori. En una acción similar con otro tipo de rehenes la reacción del presidente peruano hubiera sido de extrema dureza y de negativa a negociar, según lo indica su forma de actuar en sus años de lucha contra el terrorismo.

Pero la presencia no sólo de altas figuras de su gobierno sino de numerosos embajadores extranjeros y otros miembros del cuerpo diplomático enfrenta al mandatario peruano a la necesidad de tratar con los terroristas para salvaguardar cientos de vidas y evitar una reacción internacional que podría afectar gravemente las inversiones y, consecuentemente, el futuro prometido trabajosamente alcanzado por la economía peruana.

Fujimori reconoció esta realidad al designar a su ministro de Educación y Cultura, Domingo Palermo, como negociador con los terroristas en busca de una salida que asegure las vidas de los rehenes, entre los cuales se cuenta el embajador uruguayo Tabaré Bocalandro. Pero, en un equilibrio difícil de lograr, esta solución debe alcanzarse sin ceder de plano a las demandas de los terroristas, ya que ello no sólo lanzaría nuevamente a las calles a cultores de la violencia subversiva sino que volvería a abrir el camino al accionar guerrillero en un país que procura dejar atrás esa pesadilla.

01-17

9703126



LA LIBERTAD  
DE PRENSA EN  
PELIGRO

Redacción, en base a nuestras agencias y a la información del diario "El Sol" de Lima

Al cierre de nuestra edición, se conoció que el canciller japonés Yukihiko Ikeda llegará en las próximas horas a la capital peruana para informarse personalmente sobre la situación de los cientos de rehenes que permanecen secuestrados en la embajada de su país en Lima.

Mientras el Grupo de Río, la Unión Europea y la organización humanitaria Amnistía Internacional realizaron un llamado a la calma y reclamaron una negociación, el gobierno norteamericano rechazó cualquier diálogo con el grupo Túpac Amaru. "Los terroristas no pueden ser recompensados", fue la enérgica declaración del Departamento de Estado de los EE.UU. Por su parte, fuentes diplomáticas señalaron a LA REPÚBLICA que existe total incertidumbre en Perú sobre los pasos que el presidente Alberto Fujimori dará en las horas venideras para solucionar el problema.

#### □ Amenazas

El grupo de terroristas que mantiene como rehenes a diplomáticos y funcionarios de gobierno sometió ayer a prueba los nervios del Perú con la promesa de matar uno a uno a sus cautivos. Sin embargo, pasó el tiempo sin que la sangre llegara al río y en su lugar, abrieron un frente negociador.

Al caer la segunda noche del dramático asedio a la residencia del embajador japonés en Lima, los guerrilleros del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru insistieron en demandar la libertad de sus camaradas encarcelados, cambios en la política del presidente Alberto Fujimori, así como dinero y transporte a la selva.

## Incertidumbre en Perú ante actitud de Fujimori

El mundo pide calma, mientras Estados Unidos se opone a la negociación

Pero, en vez de hacerlo a través de pedidos públicos, seleccionaron a cuatro embajadores de entre sus rehenes y les dieron la misión de negociar por ellos con el gobierno del presidente Fujimori.

Los embajadores liberados por el autollamado comandante Emilio Huertas fueron: Heribert Woekel de Alemania, Anthony Vincent de Canadá y Alkiviades Karokis de Grecia, y el decano de la diplomacia peruana Armando Lecaros. Anoche sostuvieron una reunión con el delegado del gobierno, el ministro de Educación Domingo Palermo, en la sede del ministerio.

Los rebeldes, que se infiltraron en la noche del martes en una fiesta disfrazados de camareros e hicieron prisioneros a los invitados, dijeron que empezaban a matar a los rehenes a partir del mediodía de ayer, e incluso escogieron a su primera víctima: el ministro de Relaciones Exteriores peruano, Francisco Tudela. El plazo concluyó sin indicios de que se hubiera matado a nadie. El ataque de los rebeldes creó un angustioso dilema para el presidente Fujimori, quien destacó que su gobierno había reprimido la violencia guerrillera y reducido la amenaza del terrorismo, con la esperanza de atraer inversionistas extranjeros al Perú, sobre todo a los japoneses. Permitir que siga la ocupación rebelde, o ceder a las demandas del MRTA, socavaría la recia política antiterrorista del presidente, según el análisis que se realiza en el país incaico. Pero el empleo de enérgicas medidas contra los insurgentes en la embajada sería hacer caso omiso de los ruegos de Tokio de que se otorgue máxima prioridad a los rehenes. La embajada es territorio japonés y Fujimori técnicamente necesitaría permiso del gobierno nipón para ordenar un asalto.

Huertas exigió a Fujimori tratar directamente con los rebeldes, quienes dijeron que tenían cautivas a 490 personas. Entre la noche del martes y la mañana de ayer han liberado a 170 personas.

Ayer de tarde la Cruz Roja Internacional llevó a la residencia la primera dotación extra de agua: unos 40 botellones de autoexpediente. Más tarde, el gobierno ordenó que se les diera a los captores un lote de 20 teléfonos celulares.

Soldados y policías rodeaban la sede diplomática, que abarca toda una cuadra y se erige tras un muro de concreto de 4,6 metros coronado por una verja eléctrica de tres metros. Francotiradores se hallaban apostados en las azoteas de los edificios circundantes a la residencia del embajador nipón.

El ministro de Relaciones Exteriores del Japón insistió en que lo sucedido no se debía a una falta de vigilancia policiaca en la estancia diplomática en Lima, antes de anunciar su vuelo a la capital peruana para ayudar a resolver la crisis.

"Estamos pensando primero que nada en la seguridad de los rehenes", dijo el canciller Yukihiko Ikeda en declaraciones emitidas en Tokio.

Entre quienes seguían como rehenes se incluía a por lo menos una decena de embajadores de países como Japón, Brasil, Cuba, Corea del Sur, Austria, Venezuela, Bolivia y República Dominicana, y el hermano del presidente peruano, Pedro Fujimori.

Están también además del canciller, el ministro de agricultura, seis legisladores, el presidente de la Corte Suprema y una decena de empresarios japoneses. "Hemos sido liberados por el comando del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru para servir de contacto y puente con el gobierno peruano", dijo el embajador alemán leyendo una declaración.

Las principales exigencias del MRTA, según un comunicado difundido previamente por fax por el grupo rebelde, son:

1 - Compromiso de cambiar de rumbo la política económica por un modelo que busque el bienestar de las grandes mayorías.

2 - La liberación de todos los presos pertenecientes al MRTA y acusados a pertenecer a nuestra organización. (Posiblemente más de 300).

3 - Traslado del comando que incurrió en la residencia del embajador japonés junto con todos los compañeros presos del MRTA hacia la selva central. Como garantes, también trían parte de las personalidades capturadas, debidamente seleccionados y estando en nuestra zona guerrillera cumpliremos con liberarlos.

4 - Pago de un impuesto de guerra. (Un rescate cuyo monto no ha sido aún fijado).

Entre los reclusos con-



Uno de los miembros del comando dentro de la residencia y los soldados sobre la misma.

## Entraron por un túnel

Lima, ANSA

El diario La República, de Lima, afirmó en una edición especial divulgada anoche que los terroristas que ocupan la residencia del embajador japonés ingresaron al inmueble a través de un túnel hecho desde una casa colindante.

El mentor del operativo, agregó la versión, sería Néstor Serpa Cartolini, sindicado como el actual líder del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA).

El periódico dijo que los terroristas planearon el llamado "asalto del siglo" a la residencia hace tres meses, para lo cual alquilaron la vivienda vecina.

Los aproximadamente 30 subversivos retienen a 485 rehenes (cinco embajadores fueron liberados ayer de tarde para que negocien la liberación de los secuestrados con el gobierno) desde la noche del martes. La incursión tuvo lugar mientras se realizaba una recepción por el natalicio del emperador Akihito.

Varios terroristas ingresaron vestidos de mozos, mientras otro grupo de subversivos lanzaba cohetes contra la pared posterior de la residencia.

Entre los rehenes figura el canciller peruano, Francisco Tudela, varios embajadores y diplomáticos extranjeros, jefes policiales, magistrados y empresarios peruanos.

En julio de 1990, medio centenar de emmeretistas escapó de la cárcel de máxima seguridad Miguel Castro, de Lima, a través de un túnel de 300 metros de distancia que terminaba en una casa colindante.

El fundador del MRTA, Víctor Polay Campos, se escapó en esa oportunidad. Dos años después fue capturado y condenado a cadena perpetua por el delito de traición a la patria, figura agravada del terrorismo.

**Notas Similares**

La toma de rehenes por parte de los guerrilleros tiene una larga historia en América Latina, aunque en los pocos días de la ocupación de la embajada japonesa en Lima, el grupo de terroristas ha realizado acciones como el lanzamiento de cohetes, el uso de aviones y en pocas oportunidades la ocupación de edificios públicos o embajadas.

Lo siguiente es una breve reseña de las ocupaciones de edificios con rehenes en los últimos 22 años.

1974. Guerrilleros del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) ocupan la casa del ministro "Chema" Castillo, amigo personal del dictador Anastasio Somoza, cuando realizaba una fiesta. Los rebeldes solicitaron la liberación de los presos políticos. Finalmente Somoza accede y un número importante de guerrilleros, entre ellos el fundador del FSLN, Tomás Borge y Daniel Ortega, son liberados.

1978. Nuevamente el FSLN asalta y ocupa la sede del Congreso en Ma-

Pabón, conocido como "Don Juan", ocupa la embajada de la República Dominicana donde se celebraba una fiesta. Tras 60 días de negociaciones, los guerrilleros abandonan el país rumbo a Cuba, con los presos políticos reclamados y un rescate monacario.

1986. Nuevamente Colombia. Guerrilleros del M-19 asaltan el Palacio de Justicia en pleno centro de Bogotá, reclamando negociar la libertad de guerrilleros presos. El gobierno no accede a las demandas y ordena el asalto militar del edificio. La operación culminó en una masacre donde murieron los ministros de justicia y otros rehenes y los guerrilleros.

9703126



## Perú ante la agresión terrorista

20/12 L.N.

**E**l asalto a la residencia del embajador del Japón en Lima por guerrilleros del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA) y la captura de varios centenares de rehenes, pertenecientes a 27 países, incluidos varios diplomáticos y personas destacadas de la vida pública peruana e internacional, ha causado profunda consternación no sólo en el Perú sino también en el resto del mundo.

La violencia irracional y, sobre todo, el secuestro con fines extorsivos han sido los instrumentos de combate preferidos de esta sanguinaria organización de filiación marxista guevarista, fundada en el Perú a comienzos de la década del 80 y ligada históricamente a episodios criminales que, en su momento, conmovieron a la opinión pública internacional, como el asalto a la embajada de los Estados Unidos en Lima, en 1984, y la toma de las oficinas peruanas de las agencias AFP y UPI, en 1989.

El MRTA, cuyo poder ofensivo fue siempre inferior al de Sendero Luminoso, la otra organización terrorista con fuerte arraigo en el territorio peruano, había dado muestras, en los últimos años, de declinación y hasta de agotamiento. Con la ocupación de la residencia diplomática japonesa en Lima y la toma de un número excepcionalmente alto de rehenes, la sombría agrupación ha salido de su letargo y demuestra que conserva aún una inquietante capacidad operativa.

La conciencia civilizada no puede dejar de expresar su más enérgica repulsa frente a estos brótes demenciales de violencia subversiva, producidos por bandas armadas que no vacilan en exponer la vida de centenares de personas con el objeto de someter a las autoridades del país a un ominoso chantaje.

El MRTA procura forzar al gobierno del presidente Alberto Fujimori a liberar a 500 terroristas que cumplen penas de prisión en las cárceles peruanas, entre los cuales se cuenta su máximo líder,

Victor Polay Campos, conocido como "Comandante Belando", responsable de una larga y oscura cadena de violencias. La pretensión terrorista es un desafío inadmisibles a los principios institucionales y democráticos que rigen la vida de los pueblos civilizados; ceder a sus exigencias significaría, en principio, abjurar de los postulados que sostienen la paz social y el derecho.

Al mismo tiempo, hay que reconocer que razones de humanidad imponen la obligación de ponderar con realismo y responsabilidad el posible desarrollo de una situación que podría conducir a la destrucción de centenares de vidas humanas. Los miembros del MRTA han amenazado con asesinar a grupos extorsivos de rehenes y no han ocultado su intención de elegir las primeras víctimas entre las personas de procedencia japonesa, en un visible gesto de rechazo a la agresión a la nacionalidad de origen del presidente Fujimori.

El gobierno peruano deberá entamar su prudencia para evitar que el episodio derive en un derramamiento de sangre y, a la vez, deberá preparar las acciones necesarias para encarar, llegado el caso, una ofensiva enérgica contra los subversivos, que desbarate sus siniestros designios.

Es difícil establecer en qué momento será necesario utilizar la negociación como arma de lucha y en qué momento habrá que apelar al empleo de la fuerza. La elección de uno u otro método dependerá de circunstancias que sólo las autoridades peruanas están en condiciones de evaluar.

Por lo demás, es evidente que el gobierno deberá replantear su estrategia frente a la subversión guerrillera, a la que más de una vez se jactó de haber vencido. El Perú necesita reconquistar la seguridad y la paz interior, a fin de eliminar las trabas que siguen frenando su avance hacia las metas de libertad, crecimiento y bienestar que la inmensa mayoría de la población desea alcanzar.

9703126

PERÚ

# Viñas de ira

*"Lima y el Perú están en calma; el terrorismo ha sido derrotado en todos los frentes", afirmaba el gobierno. Pese a los avatares de la política económica y el sufrimiento de los sectores pobres, buena parte de la sociedad peruana apreciaba el silencio de las bombas y la seguridad recuperada, hasta ahora.*

Rosalba Oxandabarat



Militantes del MRTA presos en una cárcel de Perú

Como en las peores películas de clase B, todo cambió en un escenario que parecía diseñado para el solaz, cualquiera que sea la versión que tengan de eso diplomáticos y ministros. "¡Bajen la cabeza! ¡Bajen la cabeza!" Estos gritos —relató la periodista cusqueña Alonsina Barrionuevo, una de las mujeres liberadas— fueron el primer indicio de que la elegante, tranquila y protocolar reunión con 800 invitados que transcurría el martes 17, en la Embajada del Japón en San Isidro, Lima, festejando el aniversario del emperador Hirohito, se había convertido en un acontecimiento de bien distintas características.

El comando del Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA), unas 23 personas, según diversos despachos, ingresó con "demasiada facilidad" al recinto de una de las embajadas clave de la capital limeña y en momentos en que la conjunción de personalidades del mundo de la diplomacia, la política, la cultura y el periodismo la convertían en beca de cardenal para cualquier acción terrorista. Tres ministros de Estado, seis congresistas y nueve diplomáticos extranjeros, comparten junto a políticos, funcionarios y periodistas la dudosa suerte de estar entre los 490 rehenes que retiene el comando (suicida, según las advertencias realizadas) y alcanzan para movilizar a ministros, asesores militares de todo el mundo —incluido un equipo británico de expertos antiterroristas— mientras se aguarda algún resultado de las negociaciones. Muy difíciles, por otra parte: la liberación de 460 presos de la organización, una cantidad no determinada de dinero, el cambio de la política económica, en un sentido de "favorecer a las mayorías populares" (pedido que, dadas las dificultades de implementación rápida, tiene todo el aire de hacerse pasar la galería) son el precio de la vida de los secuestrados.

El presidente Alberto Fujimori, sin duda acuciado por la necesidad de un ambiente pacífico que atrajera la siempre esquiva inversión extranjera, había cantado victoria sobre los dos movimientos armados que conmocionaron al Perú en los últimos 15 años, con un optimismo que pone en castrecho la efectividad de, al menos, los siempre bien surtidos servicios de inteligencia. El desbaratamiento de los cuadros dirigentes de Sendero Luminoso —tras la prisión del escurridizo Abimael Guzmán, en 1992—, y del MRTA, con la captura de Víctor Polay un tiempo antes (y el repliegue del grupo en la selva),

había aminorado sensiblemente las acciones guerrilleras de ambos grupos, abriendo un paréntesis de confianza apenas interrumpido por el infortunado incidente de la guerra con Ecuador, a comienzos de 1995.

El fantasma de Sendero Luminoso, cuyos atentados de corte terrorista llegaron realmente a poner en jaque, si no la supervivencia del Estado, al menos un mínimo de habitabilidad en la castigada república peruana, primó siempre frente a las acciones del MRTA, ante los observadores extranjeros y ante los encargados locales de combatir la subversión armada. Esta organización, constituida en 1982 por el acuerdo de diversas fracciones de izquierda —y también liderada por alguien, Polay Campos, escindido de las prolíficas fuentes apristas—, parece haber nacido frente al imperativo de no dejar para uso exclusivo de Sendero —de filiación maoísta, y claramente opuesto desde su estreno en 1980 a cualquier entendimiento con otras vertientes de la izquierda peruana— el siempre latente campo de la lucha armada.

En el Perú, efectivamente, ésta apareció y volvió a aparecer sucesivas veces a partir

de la década del sesenta, en distintas vertientes: desde los desgajados del APRA, como Lobatón, y Luis de la Puente Uceda, los de la "línea cubana", como Héctor Béjar y el joven poeta guerrillero Javier Heraud, hasta el trotskista Hugo Blanco (que hoy apaciguado en aras del amor suele pasar largas estadias en Suecia), que no protagonizó una guerrilla, pero sí las ocupaciones armadas de tierras por los campesinos de La Convención. En un país grande, de complicada geografía física y social, conflictivo, con grandes sectores permanentemente sumergidos en la pobreza, una izquierda radical —aunque dividida en incontables fracciones— y el narcotráfico como millonario y agresivo permanente punto de referencia, la lucha armada tiene, a estas alturas, lo que se llama una tradición. Algunos atentados recientes atribuidos a Sendero permitieron especular sobre un posible rebrote, aunque las fuentes oficialistas preferían hablar de secuelas fácilmente controlables.

Las acciones del MRTA parecieron al principio encaminadas a marcar una clara diferencia con Sendero Luminoso, buscan-

do objetivos específicos, militares y policiales para sus atentados, a la vez que, una mayor difusión pública por la toma de emisoras o diarios obligándolos a difundir sus proclamas, e incluso decretando durante algunos meses la suspensión de acciones armadas contra el gobierno de Alan García. Sin embargo, el lanzamiento de coches-bombas contra diversas instituciones oficiales, intensificado desde 1987, así como el secuestro de militares y empresarios (en el caso de Fernando Manrique, en diciembre de 1992, con desenlace fatal), y las bombas incendiarias colocadas en marzo de 1994 contra grandes locales comerciales (las tiendas Wong y Saga y el supermercado Misa) y el asesinato de un líder campesino (el vicepresidente de la comunidad de Alto Cuyani, en julio del mismo año) señalan el acercamiento del MRTA al "estilo" senderista.

Esta inesperada acción armada del MRTA alcanza, además, características insólitas: los encañetados —según fuentes limeñas— habían abierto un túnel desde una casa vecina arrendada con anticipación, en la calle Marconi, y desde allí ingresaron a la embajada (aparentemente quejándose de la versión que afirmaba que entraron disfrazados de mozos de servicio). Bien armados y uniformados militarmente —según contaron algunos de los liberados— los terroristas tienen la apariencia y el comportamiento de militares regulares. Incluso señalan que algunos de los captores parecen especialmente preparados para ocuparse de las negociaciones, evitando las confusiones usuales en estos casos.

Lo que los angustiados limeños se preguntan, y los servicios sin duda también, es cómo pudieron burlar a los cerca de 100 efectivos que controlaban la seguridad de la embajada. Según el diario limeño La República, simplemente el operativo de seguridad cubría el exterior de la sede diplomática japonesa, pero no su interior, ni un ataque desde una finca alejada. Confianza que no tuvo en cuenta el enorme túnel abierto por otro comando del MRTA en 1990, para propiciar la huida de Víctor Polay Campos y otros 47 presos encañetados de la cárcel de máxima seguridad de Canto Grande.

Esta sensación de inseguridad no sólo repercute en la sociedad —"Lima está triste, muy triste", comentó un amigo peruano. "No pueden creer que todo vuelva a empezar"— sino, más prosaicamente, en la economía: la Bolsa de Valores, que ordinariamente funciona hasta las 16 horas, cerró el miércoles 18

## Presos, presiones y rehenes

No es cómodo la posición del gobierno peruano. Desde hace 72 horas, el MRTA retiene a 490 personas, además de la gran cantidad de rehenes que ya tiene en su poder. La presencia del comando japonés Yokohama Reda en Lima, provocada por la captura de un jefe de la policía —técnico militar, los señalan— en un atentado, ha generado una gran preocupación por la seguridad de los rehenes. El gobierno peruano, con excepción de Bolivia, no ha logrado aún capturar la mayor parte de los líderes de la Unión Europea.

Los comandos militares se limitan a asegurar el túnel que conecta "la zona de operaciones" y que es política es la de "no hacer concesiones y dar un ejemplo a los gobiernos extranjeros". Los hechos, con una tradición de atentados de izquierda, como el que se produjo el que ingresaron los miembros del comando del MRTA al aeropuerto de Ezeiza, en 1970, o cuando el jefe de la policía peruana, Víctor Polay Campos, fue capturado por el MRTA, han generado una gran preocupación por la seguridad de los rehenes. El presidente Alberto Fujimori, sin duda acuciado por la necesidad de un ambiente pacífico que atrajera la siempre esquiva inversión extranjera, había cantado victoria sobre los dos movimientos armados que conmocionaron al Perú en los últimos 15 años, con un optimismo que pone en castrecho la efectividad de, al menos, los siempre bien surtidos servicios de inteligencia. El desbaratamiento de los cuadros dirigentes de Sendero Luminoso —tras la prisión del escurridizo Abimael Guzmán, en 1992—, y del MRTA, con la captura de Víctor Polay un tiempo antes (y el repliegue del grupo en la selva),

había aminorado sensiblemente las acciones guerrilleras de ambos grupos, abriendo un paréntesis de confianza apenas interrumpido por el infortunado incidente de la guerra con Ecuador, a comienzos de 1995. El fantasma de Sendero Luminoso, cuyos atentados de corte terrorista llegaron realmente a poner en jaque, si no la supervivencia del Estado, al menos un mínimo de habitabilidad en la castigada república peruana, primó siempre frente a las acciones del MRTA, ante los observadores extranjeros y ante los encargados locales de combatir la subversión armada. Esta organización, constituida en 1982 por el acuerdo de diversas fracciones de izquierda —y también liderada por alguien, Polay Campos, escindido de las prolíficas fuentes apristas—, parece haber nacido frente al imperativo de no dejar para uso exclusivo de Sendero —de filiación maoísta, y claramente opuesto desde su estreno en 1980 a cualquier entendimiento con otras vertientes de la izquierda peruana— el siempre latente campo de la lucha armada.

En el Perú, efectivamente, ésta apareció y volvió a aparecer sucesivas veces a partir de la década del sesenta, en distintas vertientes: desde los desgajados del APRA, como Lobatón, y Luis de la Puente Uceda, los de la "línea cubana", como Héctor Béjar y el joven poeta guerrillero Javier Heraud, hasta el trotskista Hugo Blanco (que hoy apaciguado en aras del amor suele pasar largas estadias en Suecia), que no protagonizó una guerrilla, pero sí las ocupaciones armadas de tierras por los campesinos de La Convención. En un país grande, de complicada geografía física y social, conflictivo, con grandes sectores permanentemente sumergidos en la pobreza, una izquierda radical —aunque dividida en incontables fracciones— y el narcotráfico como millonario y agresivo permanente punto de referencia, la lucha armada tiene, a estas alturas, lo que se llama una tradición. Algunos atentados recientes atribuidos a Sendero permitieron especular sobre un posible rebrote, aunque las fuentes oficialistas preferían hablar de secuelas fácilmente controlables.

Las acciones del MRTA parecieron al principio encaminadas a marcar una clara diferencia con Sendero Luminoso, buscan-

do objetivos específicos, militares y policiales para sus atentados, a la vez que, una mayor difusión pública por la toma de emisoras o diarios obligándolos a difundir sus proclamas, e incluso decretando durante algunos meses la suspensión de acciones armadas contra el gobierno de Alan García. Sin embargo, el lanzamiento de coches-bombas contra diversas instituciones oficiales, intensificado desde 1987, así como el secuestro de militares y empresarios (en el caso de Fernando Manrique, en diciembre de 1992, con desenlace fatal), y las bombas incendiarias colocadas en marzo de 1994 contra grandes locales comerciales (las tiendas Wong y Saga y el supermercado Misa) y el asesinato de un líder campesino (el vicepresidente de la comunidad de Alto Cuyani, en julio del mismo año) señalan el acercamiento del MRTA al "estilo" senderista.

Esta inesperada acción armada del MRTA alcanza, además, características insólitas: los encañetados —según fuentes limeñas— habían abierto un túnel desde una casa vecina arrendada con anticipación, en la calle Marconi, y desde allí ingresaron a la embajada (aparentemente quejándose de la versión que afirmaba que entraron disfrazados de mozos de servicio). Bien armados y uniformados militarmente —según contaron algunos de los liberados— los terroristas tienen la apariencia y el comportamiento de militares regulares. Incluso señalan que algunos de los captores parecen especialmente preparados para ocuparse de las negociaciones, evitando las confusiones usuales en estos casos.

Lo que los angustiados limeños se preguntan, y los servicios sin duda también, es cómo pudieron burlar a los cerca de 100 efectivos que controlaban la seguridad de la embajada. Según el diario limeño La República, simplemente el operativo de seguridad cubría el exterior de la sede diplomática japonesa, pero no su interior, ni un ataque desde una finca alejada. Confianza que no tuvo en cuenta el enorme túnel abierto por otro comando del MRTA en 1990, para propiciar la huida de Víctor Polay Campos y otros 47 presos encañetados de la cárcel de máxima seguridad de Canto Grande.

Esta sensación de inseguridad no sólo repercute en la sociedad —"Lima está triste, muy triste", comentó un amigo peruano. "No pueden creer que todo vuelva a empezar"— sino, más prosaicamente, en la economía: la Bolsa de Valores, que ordinariamente funciona hasta las 16 horas, cerró el miércoles 18

9703126



La madre de Fujimori, liberada por los guerrilleros junto a todas las mujeres y los ancianos

alas 13, ante la caída en picada de los valores.

El gobierno de Fujimori, frente a la dramática disyuntiva de acatar la línea estado-unidense que no admite negociaciones con grupos armados, o la expresada categóricamente por Japón —ninguna medida que ponga en riesgo la vida de los rehenes— hace tiempo para recurrir al clásico recurso de desgastar física y moralmente a los ocupantes mientras un sinfín de rumores recorre la capital peruana. Además de los negociadores oficiales, se asegura que hay varios otros trabajando por cuenta de las compañías de seguros, ya que entre los rehenes hay varios empresarios "avaluados en millones de dólares".

Entre los rehenes hay unos cuantos que no tienen esa suerte. Personas como el senador izquierdista Javier Diez Canseco, conocido defensor de los derechos humanos en el Perú; el director teatral Luis Peirano; el periodista Manuel Romero Caro, director de la publicación *Gestión* y presidente de la Red de Diarios Económicos de América Latina; o el economista Fernando González Vigil, dan al abultado grupo de rehenes un carácter trágicamente universalista. El MRTA, como ayer Sendero, coloca a "su" gente y "sus" objetivos como prioritarios, frente a la vida de otros.

En la lógica de la confrontación armada, esos "otros" son irremisiblemente los que están fuera de sus filas.

## GOLPE GUERRILLERO EN LIMA

LA COMPLICADA SITUACION DEL PRESIDENTE PERUANO

# Japón exige a Fujimori

Japón quiere que Fujimori negocie y resuelva la crisis de modo incruento • El canciller nipón sostiene que la residencia copada es territorio de su país • El mandatario se resiste a negociar

SERGIO PERSOGLIA  
Enviado especial

**E**l gobierno japonés no le dio respiro al presidente Alberto Fujimori. En las últimas horas, el canciller nipón Yukihiko Ikeda lo presionó decididamente para que se abstenga de utilizar la fuerza en la resolución de la crisis que estalló el martes con el espectacular asalto guerrillero, revelaron a Clarín fuentes diplomáticas en Lima.

Pero las relaciones con Tokio se desmejoraron debido a la resistencia de Fujimori para aceptar las demandas de los guerrilleros del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru que tomaron la residencia del em-

Los guerrilleros advirtieron que no se rendirán y que la única solución es que escuchen sus peticiones

batador japonés y retienen allí a centenares de rehenes, entre ellos diplomáticos de todo el mundo y gran cantidad de empresarios nipones.

Fujimori está en un bote. Si negocia, se romperá su relación con las Fuerzas Armadas peruanas que lo respaldan desde que hace cinco años lanzó su autogolpe conocido como el "fujimorazo". Si no cede, se las verá con una crisis internacional de muy complejo pronóstico.

### Advierten que no se rendirán

Anoche los guerrilleros emitieron dos comunicados. En ambos ratificaron su decisión de no rendirse y aseguraron que "la única solución es que escuchen sus peticiones" de liberar a 300 de sus compañeros presos.

Los comunicados fueron acompañados con la liberación de 38 de los cautivos, en-

tre ellos tres embajadores. La suerte no acompañó a los dos diplomáticos argentinos que permanecen entre los rehenes.

Fujimori rompió ayer el silencio que mantiene desde el inicio de la crisis, para informar en una reunión reservada con los directores de los principales diarios de Perú que está dispuesto a esperar todo lo que pueda, pero advirtió que tiene "las cosas preparadas".

Aludió de ese modo al denominado "Plan Cuervo", una operación militar diseñada durante las tensas reuniones de gabinete que encabezó Fujimori desde el comienzo del asalto, dijeron las fuentes a

Clarín.

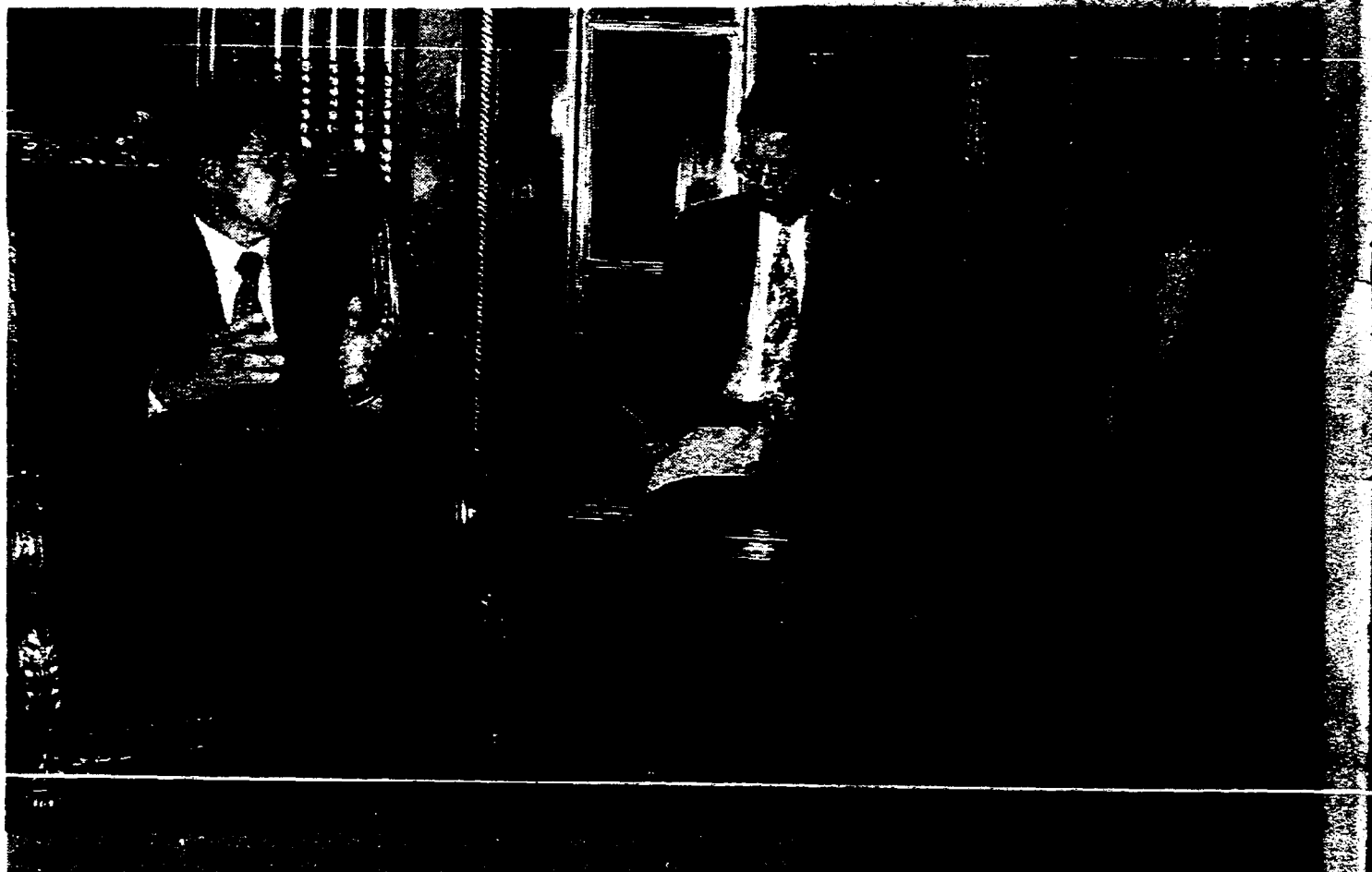
Agregaron que la acción armada sería la última instancia para intentar rescatar a los alrededor de 340 rehenes que aún permanecen en manos de los guerrilleros.

El "Plan Cuervo" es una operación de tipo comando, planeada para durar no más de cinco minutos. Al término de ese lapso los guerrilleros deberían quedar eliminados. Lo grave es que la hipótesis prevé, dramáticamente, la pérdida como mínimo del 10 por ciento de los rehenes: alrededor de 30 personas, dijo a Clarín una fuente de inteligencia.

La disposición del gobierno a negociar y

negociar desde el primer momento en guerra civil interna. Los guerrilleros exigieron la reconstrucción del país y una agitada conversación que se prolongó hasta el miércoles, cuando el canciller japonés Ikeda, para suspender el conflicto, el comité formado por cuatro diplomáticos liberados por los guerrilleros para tomar contacto con el gobierno se disolvió ayer, tras dar por concluida su misión.

Según la reconstrucción realizada por este diario, en una reunión del gabinete que comenzó en la noche del miércoles y se extendió hasta las 5 de la mañana del jueves, se discutió sobre este plan militar.



9703126

# que no use la fuerza

♦ Y prepara una operación militar ♦ Los guerrilleros liberaron anoche a 38 rehenes ♦ Entre ellos no están los diplomáticos argentinos ♦ Los atacantes exigieron que se acepten sus demandas

Fuentes vinculadas con la sede gubernamental dijeron a Clarín que casi todos los ministros se mostraron partidarios de conversar hasta que se encuentre una salida. Pero el duro y temido jefe de los servicios de Inteligencia, Vladimiro Montesinos, y el comandante del ejército, general Nicolás Hermosa, impulsaron abiertamente la salida más drástica.

## La postura de Fujimori

La controversia dentro del gobierno se reflejó a primera hora del día, cuando varios medios locales difundieron un supuesto comunicado oficial del gabinete que sostenía que el presidente había decidido que no liberaría a ningún guerrillero "preso en las cárceles de Perú". El papel, que no tenía membrete ni firmas, no fue desmentido inmediatamente por el go-

**El "Plan Cuervo" es una operación tipo comando planeada para durar no más de 5 minutos**

bierno. La desautorización oficial llegó recién después de casi 12 horas.

Antes de esa extensa reunión, Fujimori se entrevistó en dos ocasiones con el canciller japonés Ikeda, quien le exigió que no use la fuerza. La respuesta del presidente no habría conformed al canciller y, según las fuentes, la discusión fue tensa. Horas después, el portavoz del gobierno japonés Seiroku Kajiyama admitió que Lima y Tokio discrepaban totalmente sobre cómo solucionar la crisis y sugirió que Perú debía acceder a la demanda guerrillera.

Estados Unidos jugó un papel importante para sostener la alternativa no negociadora y la posibilidad de una acción armada. La fuente de inteligencia dijo a Clarín que el propio Ikeda se reunió con el embajador norteamericano Dennis Jett para dejar en claro la negativa de Tokio a que se ataque la residencia, legalmente territorio japonés.

Después de esas reuniones, Estados Unidos "bajó los decibeles de su dureza inicial" a favor de una eventual irrupción en la residencia. En Washington, el vocero del Departamento de Estado Nicholas Burns recordó la posición de EE.UU. de no hacer concesiones "a terroristas", pero afirmó que hay que darle "un cierto margen de maniobra" al gobierno peruano. □

## POSICIONES ENFRENTADAS

**PERU**  
Exigió inicialmente la presencia del presidente Alberto Fujimori, la liberación de todos los guerrilleros presos, el pago de un impuesto de guerra y un cambio del modelo económico neoliberal.

## PERU EN LA DEFENSA

No hizo aún ninguna propuesta oficial sobre la vía que adoptará para resolver la crisis. Históricamente tuvo resistencia a acceder a las demandas de la guerrilla. Prometió que preservará la vida de los rehenes. Pero prepara un plan de ataque.



## WU EN LA DEFENSA

Son partidarios de resolver el conflicto mediante un operativo comando.

## JAPON

El primer ministro Ryutaro Hashimoto pidió por teléfono a Fujimori que dé "el máximo de atención a la seguridad de los rehenes" y envió a su canciller Yūshirō Ikeda para participar de las negociaciones. Históricamente, la política de Japón ha sido la de negociar.

## EE.UU.

Adoptó desde el principio una posición enfrentada a la de sus aliados europeos y japoneses. El primer mensaje del Departamento de Estado advirtió: "Nuestra política es la de no hacer concesiones". Luego el vocero del Departamento de Estado, Nicholas Burns matizó esta posición al indicar que "hay que darle al gobierno peruano cierto margen de maniobra" en sus negociaciones.

## REHENES

Se inclinó por la posición negociadora. Pero Gran Bretaña ofreció a Perú enviar sus tropas de comando (SAS).

## EUROPA

Delegados del Grupo Río viajaron a Lima para entrevistarse con Fujimori y solicitarle garantías sobre la seguridad de los rehenes.

## PERU EN LA DEFENSA

Hizo un llamado al MRTA "para establecer un diálogo directo que permita un mecanismo conciliatorio de negociación, con el fin de garantizar la integridad de los rehenes y su inmediata libertad".

## Rehenes

3-2

**Alimentación.** Es magra y fría. Consiste básicamente en frutas, pollo y sandwiches.

**Higiene.** Hay solo 4 baños. Se colocaron 7 letrinas portátiles. Pero no hay agua.

## Policías apostados

900

## Armas de los guerrilleros

Revolvers



Fusiles Kalashnikov (servidores)



Fusiles con miras telescópicas y rayos infrarrojos

## Carta para Menem

El presidente peruano Alberto Fujimori envió ayer una breve carta a Carlos Menem en la que asegura que su principal objetivo es salvar la vida de los rehenes y también agradece la solidaridad del gobierno argentino ante la crisis.

"Quiero asegurar a Vuestra Excelencia que estoy ocupándome, en forma permanente y conjuntamente con mi equipo, de lograr una solución de esta crisis cuanto antes, teniendo como objetivo principal salvaguardar la salud y vida de quienes se encuentran retenidos en la residencia del embajador de Japón".

Fujimori intentó así amainar los temores del go-

bierno argentino, que, como el resto de los países que tienen diplomáticos retenidos por el MRTA, sufre una puesta definitiva del conflicto.

## Rehenes argentinos

En la embajata argentina en Lima, Javier Roldán Echazú, jefe del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Jorge Gillingham, jefe del grupo de 300 rehenes. Aunque Menem no quiso opinar directamente sobre la crisis, dijo el jueves en el programa "Hora Clave" que "siempre nosotras hay que negociar las en sus condiciones".

9703126

07



El canciller peruano, FRANCISCO TUDELA, pronunció en la embajada

## Legisladores peruanos dieron su respaldo a la posición oficial

23/12 LN

LIMA, 22 (Reuter).- El fuerte discurso del presidente del Perú, Alberto Fujimori, contra los rebeldes que mantienen a unos 340 rehenes en la residencia del embajador japonés en Lima recibió hoy el apoyo inmediato del mundo político peruano.

"Rechazar todo tipo de chantaje es correcto. No se puede aceptar... y menos que se libere a emerretistas presos para que vuelvan a hacer la guerrilla", dijo por la radio local el principal analista sobre terrorismo del país, Carlos Tapia.

En su primer mensaje público desde que comenzó la crisis, Fujimori dijo ayer a los rebeldes que deben deponer las armas y liberar a todos los rehenes. Con un lenguaje enérgico, consideró que los emerretistas "buscan la muerte y la destrucción".

"Estoy absolutamente de acuerdo con lo que ha dicho Fujimori", señaló el legislador independiente Rafael Rey, quien se unió al sentimiento de varios de sus colegas que llamaron a las emisoras de radio con la misma opinión.

El discurso del presidente recibió elogios también por ofrecer la posibilidad de considerar una "salida" pacífica si los rebeldes liberan a los rehenes.

"Se ha abierto una posibilidad que no existía y que nos deja otra vía", señaló el legislador de la oposición Alfonso Grados.

Según Tapia, "a pesar del tono duro del discurso existe la posibilidad de que avancen las negociaciones", y consideró que aunque las conversaciones podrían extenderse hasta 1997, "van por la senda correcta".

### Respuesta oficial

El mensaje de Fujimori fue además la primera respuesta oficial a las amenazas de los guerrilleros de dar muerte a los rehenes si no se libera de las cárceles del Perú a 450 rebeldes del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru que cumplen diversos términos de prisión.

Durante su discurso, Fujimori calificó a los guerrilleros presos como

"perpetradores de asesinatos y ataques terroristas".

Horas antes de las palabras del presidente, el canciller Francisco Tudela apeló desde el interior de la residencia a que el gobierno estableciera un canal de comunicación con los guerrilleros.

"Esta es una posición fuerte, como debe ser, porque no se puede ser débil. Sin embargo, también permite un diálogo. Sin conversación, los rebeldes podrían comenzar con una posición más drástica y sacrificar a los rehenes", dijo el sereno Julio Policarpo.

Mientras Fujimori se ha mantenido firme ante las demandas de los rebeldes y reacio a restablecer los servicios de agua, electricidad y teléfono en la residencia, los guerrilleros cedieron algo de terreno.

Liberaron rehenes el viernes último, entre ellos un grupo de 38 diplomáticos, legisladores y empresarios, y ayer prometieron dejar salir a todos los cautivos que no estén vinculados con el gobierno.

## Japón apoya la firmeza de Fujimori

TOKIO, 22 (AP).- El primer ministro Ryutaro Hashimoto declaró hoy que apoya el llamado del presidente peruano Alberto Fujimori para que los terroristas depongan las armas de modo que se pueda resolver pacíficamente la crisis de rehenes en la residencia del embajador japonés en Lima.

Hashimoto, hablando con los periodistas en Tokio, afirmó que respalda la posición anunciada por Fujimori, en un discurso televisado, de que los terroristas entreguen sus armas y liberen a los rehenes para evitar derramamientos de sangre.

"Quiero aclarar que el gobierno apoya las propuestas de su mensaje", dijo Hashimoto en una conferencia de prensa improvisada, luego de recibir un informe redactado por una comisión especial del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Los comentarios del primer ministro fueron transmitidos posteriormente por la televisión japonesa.

Japón ha hecho hincapié en su deseo de que se otorgue máxima importancia a la seguridad de los más de 300 rehenes cautivos dentro de la residencia, que es técnicamente territorio japonés. La prioridad de Japón fue, desde el primer momento, la protección de los rehenes.

Fujimori, por su parte, ha asegurado que no tiene intenciones de ceder a las demandas de los terroristas del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru, quienes exigen la excarcelación de centenares de sus camaradas como condición para la liberación de los rehenes.

Aunque repitió ese propósito en un mensaje televisivo, Fujimori dijo que si los terroristas entregan sus armas está dispuesto a encontrar una solución pacífica que "no viole los derechos humanos de los rehenes ni de los captores".

Por otra parte, Hashimoto indicó que le había ordenado al ministro de Relaciones Exteriores, Yukihiko Ikeda, que actúa como representante del gobierno japonés en Lima, que retornara a Japón.

Ikeda, que viajó a Lima poco después de estallar la crisis, no tenía instrucciones de negociar y se dedicó principalmente a recopilar información para Tokio.

"Ha completado la mayor parte de su misión", aseguró Hashimoto.

Ikeda partió hoy a las 9.20, tras sostener dos días de reuniones con el gobierno, los rehenes liberados y ahora mediadores, representantes diplomáticos y familiares de los cautivos.

B

## el habría litado drogas a enemigos

S, 22 (AFP).- Durante el ejército israelí ven a los soldados egipcios los e impedirles comba ante, informó el domin británico The Sunday

rodujo en Egipto tone chis provenientes del ún revelaron ocho ofi lies que participaron co al ser interrogados o. úlen, el vocero del ejér Oded Ben Ami, desmin mación publicada por Times, afirmando que adoni oficial israelí ha do en este tráfico. nes israelíes no se tráfico de droga"

Lahav

ión, bautizada con el ódigo de Lahav ("hier o), comenzó alrededor ó hasta los años 80, se day Times.

que llegaba en barco, riada hasta la fronte pto en camiones del eli escoltados por sol es. Luego era entrega cantes egipcios encar mderla a centenas de dados egipcios en los tre el Sinai y El Cairo. repiento. No permitió rácticamente eliminar droga en Israel y au o de drogas dentro del cio", confesó al diario el ejército israelí. Abien informó que s los soldados israelíes nían demasiada droga, e ios autorizaba a uest sta lanzándola al mar, Tel Aviv.

ay Times asegura que , que habría recibido lón de los mandos su ejército israelí, era fi or un fondo secreto. os encargados de ma miones de drogas de una cláusula de con d que implicaba una enos 20 años de pri de que la violasen, se al israelí al diario



Un niño palestino se aferra a

## Advierte fe en las

**Esfuerzo:** el mediado norteamericano, Den Ross, busca desatasc conversaciones sobre retirada judía de Hebr

HEBRON, Cisjordania, 22 Los palestinos chocaron ho dradas y botellazos con los dos israelíes en Hebrón, mi el mediador norteamerican nis Ross trataba de acelerar, gociaciones para la retirada fuerzas israelíes de la loc cisjordania.

Luego le reunirse con el ministro Benjamin Netanya líder palestino Yasser Araf calificó de fructífero el co Ross manifestó hoy la espera que su mediación ayudará a partes a llegar a un pronto a sobre Hebrón.

"Ahora mismo mi propósit ner la oportunidad de hablar líderes para ver qué se puede para dar estímulo al proceso Ross tras una reunión de me che con Arafat.

Luego le dijo al ministro

## La violencia subversiva golpea a los peruanos

# La guerrilla amenaza con atacar embajadas en Chile y en Honduras

**Peligro:** los gobiernos de ambos países aumentaron las medidas de seguridad, advertidos de que sus capitales serían escenario de atentados similares al perpetrado en Lima.

SANTIAGO, 22 (AFP).- La policía chilena acentuó hoy la vigilancia en las sedes diplomáticas de los Estados Unidos, Japón y Perú, ante el anuncio de un supuesto vocero del Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR) de atacar las embajadas en solidaridad con la guerrilla peruana del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA).

El operativo de seguridad de Carabineros incluye la instalación de agentes de punto fijo durante las 24 horas en el acceso principal de las delegaciones diplomáticas, rondas periódicas de patrullas policiales y otras medidas de prevención y seguridad.

Un supuesto vocero del FPMR advirtió ayer a una agencia de noticias que de producirse una masacre en la embajada japonesa en Lima, donde permanecen unos 340 rehenes en poder de un comando del MRTA, realizarían actos terroristas contra las embajadas de Perú, Japón y los Estados Unidos en Chile.

El anónimo vocero telefónico del movimiento que impulsó "todas las formas de lucha" contra el régimen del general Augusto Pinochet (1973-1990) indicó que se solidarizaban con sus hermanos peruanos, como una forma de luchar "contra el imperialismo".

La embajada de los Estados Unidos en Santiago está emplazada en un inapaguable edificio inaugurado en 1994. Cuenta con uno de los más modernos sistemas de seguridad y vigilancia que existen en el mundo y desde ahora es objeto de continuas rondas policiales.

La sede de Japón se encuentra en la elegante Comuna de Providencia y cuenta con las más sofisticadas instalaciones de seguridad, en tanto que la delegación peruana, situada a escasas cuadras, cuenta con caseta especial de vigilancia y es custodiada por agentes de Carabineros.

**La conexión mexicana**

TEGUCIGALPA, 22 (AP).- Un jefe policial anunció hoy que grupos armados que se entrenan en Honduras con la ayuda del mexicano Ejército



Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) podrían perpetrar acciones terroristas similares al asalto a la residencia del embajador de Japón en Perú.

El director de la Dirección de Investigación Criminal (DIC), Wilfredo Alvarado, dijo ante la prensa: "Disponemos de suficientes indicios de que hondureños de extrema izquierda usan el territorio nacional para entrenarse en la guerra de guerrillas."

"Esos grupos, que preparan acciones terroristas en Honduras, son respaldados por los mexicanos del EZLN y también alimentan de armas de grueso calibre a los zapatistas", agregó.

Alvarado indicó que la situación les preocupa enormemente y que "la DIC ha redoblado su vigilancia y control en todos los hondureños que en la década última pertenecieron a las fuerzas subversivas en el país".

"Los zapatistas poseen en el país un centro especial de formación guerrillera, que exporta sus alumnos a otras naciones, particularmente a México", añadió.

Señaló además que "las autoridades han impedido algunos envíos de armas de Honduras al EZLN y no descartan que en este país ocurran hechos parecidos a los que actualmente vive el pueblo peruano, donde los rebeldes de Túpac Amaru mantienen a más de 400 personas como rehenes en una sede diplomática".

Seis organizaciones guerrilleras que operaron aquí durante los años 80 abandonaron su lucha en 1991, tras acogerse a una amnistía gubernamental. Sin embargo, el Frente Patriótico Morazanista (FPM), de tendencia maoísta, se resiste aún a depone las armas, aunque se mantiene inactivo.

El FPM surgió en abril de 1990 y tomó su nombre del general Francisco Morazán, que en el siglo pasado fue presidente de Honduras e intentó unir en una sola nación a Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica.



## Malestar de Perú por liberación de embajador es improcedente para el gobierno uruguayo

El gobierno considera improcedente el malestar y las suspicacias desatadas esta semana en Perú por la excarcelación el martes 24 en Uruguay de dos presuntos miembros del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA) y la casi simultánea liberación del embajador Tabaré Bocalandro, que estuvo seis días como rehén de esa organización en la embajada japonesa en Lima.

El encargado de Negocios de Perú en Uruguay, Efraín Saavedra, fue llamado ayer miércoles "en consulta" a Lima y una fuente diplomática de ese país dijo a *Búsqueda* que esa decisión expresó el disgusto del gobierno de Alberto Fujimori ante la sospecha de que hubo un intercambio de prisioneros. En Lima, los principales diarios hablaron abiertamente de "canje".

Uruguay también llamó "en consulta" a Bocalandro pero el canciller Alvaro Ramos dijo que eso fue resuelto antes.

"El gobierno es ajeno a la situación. Si tienen malestar se les tendrá que pasar. En Uruguay, la Justicia es independiente y los pedidos de extradición se estaban tramitando desde mayo. Es natural que estos casos se resuelvan antes de la feria judicial", dijeron fuentes oficiales.

El Consejo de Ministros se reunirá hoy jueves y dará a conocer una declaración en la que se afirmará que la decisión del Poder Judicial fue tomada en forma independiente y que el gobierno uruguayo "no negoció

ni negociará" con terroristas.

● El fallo. El lunes 23 a la tarde, Sanguinetti visitó la Suprema Corte de Justicia para presentar sus saludos de final de año y les transmitió a los cinco ministros su preocupación por la demora de un Tribunal de Apelaciones en pronunciarse sobre los pedidos de extradición de Perú y Bolivia contra Silvia Gora y Alberto Miguel Samaniego, presos desde hace un año en Uruguay.

Sanguinetti les dijo que el Tribunal dictara la sentencia que considerase conveniente pero les pidió que lo hiciera lo antes posible, dijeron fuentes del gobierno.

Los ministros del Tribunal, Daniel Pereyra Manelli y Gervasio Guillot, hablan ya dado su voto contrario a la extradición. El presidente del Tribunal, Julio C. Borges, en cambio, se había pronunciado a favor.

El ministro Dardo Prezà había anticipado que denegaría la extradición por lo cual el Tribunal ya disponía el día 24 de los tres votos requeridos para dictar sentencia, dijo Borges a *Búsqueda*.

"Si se sabe que hay votos para la libertad de dos personas el fallo no se puede demorar. Dejar en suspenso hasta después de la feria un expediente así hubiera sido absurdo", dijo Borges.

En declaraciones a Canal 10, Prezà admitió el martes que la crisis en Lima "obligaba a fallar en el caso antes de la feria judicial".

La sentencia del Tribunal fue dictada sobre las 13 horas del martes y dos horas después los

dos ciudadanos peruanos quedaron en libertad. Sobre la hora 20.30 de Uruguay el embajador Bocalandro fue liberado.

● Carta de Bocalandro. En una carta que logró hacer salir a través de un rehén liberado el domingo 22, Bocalandro dijo que no negoció con sus captores.

En su misiva, que fue recibida por el gobierno, Bocalandro informó que los bolivianos que se encontraban también entre los rehenes le informaron que negociaban con los guerrilleros retirar su pedido de extradición contra Miguel y Gora. Bocalandro les dijo que eso no hubiera resuelto nada porque igualmente se mantenía firme el requerimiento de Perú.

"Estén tranquilos. No voy a salir. Lo que tenga que ser, será" culminaba la nota, conocida por el presidente Julio Sanguinetti.

Dirigentes blancos y colorados coincidieron en que la liberación de los peruanos fue sólo el resultado de un fallo judicial. En la misma línea se pronunció el presidente del Frente Amplio, Tabaré Vázquez. "No creo en una interferencia del Poder Ejecutivo en ese tema", dijo a *Búsqueda*.

Pero Saúl Lara, director de gabinete de la Cancillería de Bolivia, dijo ayer que la Justicia boliviana es "autónoma" pero no actuará como la uruguayo. En Bolivia hay cuatro guerrilleros del MRTA encarcelados y el embajador boliviano, Jorge Gumucio, está entre los rehenes del MRTA en Lima. (Más información en páginas 8, 9, 10, 38 y 39.)

POLITICA

CH 27/12 P.2

# Sanguinetti envió nota personal a Fujimori

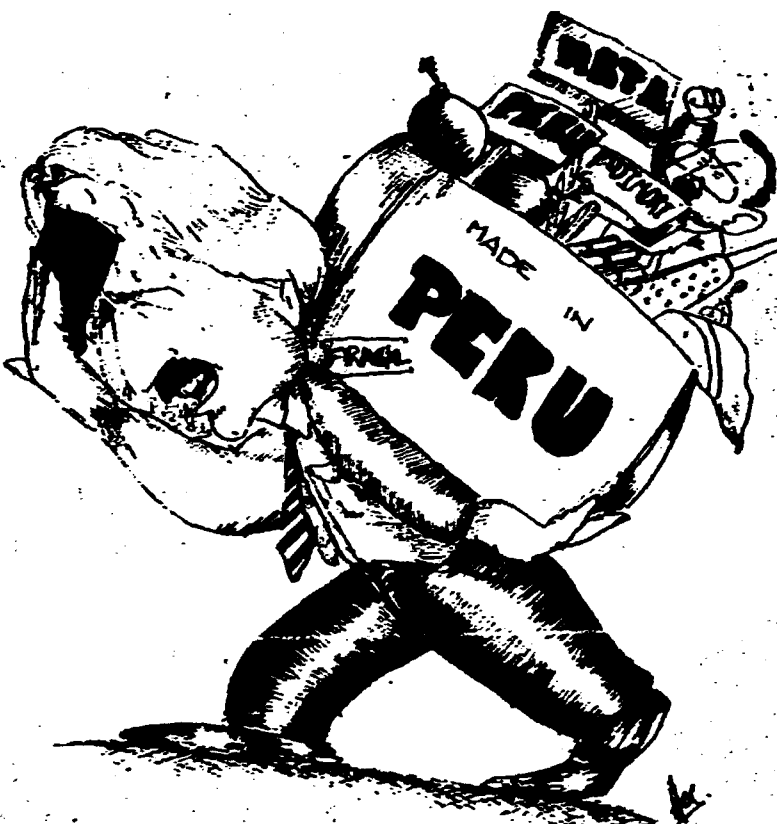
*Acción destinada a descomprimir la tensión*

El Presidente Julio María Sanguinetti envió una nota personal a su colega peruano Alberto Fujimori explicándole los detalles del proceso judicial que culminó con la liberación de dos ciudadanos de aquella nación sobre los cuales pesaba un pedido de extradición que fue denegado.

La misiva integra el conjunto de acciones diplomáticas que emprendió el gobierno uruguayo para aventar las suspicacias y comentarios adversos que motivó la decisión del Tribunal de Apelaciones.

Voceros calificados dijeron a LA MAÑANA que en la nota el Primer Mandatario Uruguayo explica al Presidente de Perú que la tradicional e incuestionada independencia del Poder Judicial es uno de los pilares básicos de la institucionalidad de nuestro país, cuya democracia se basa en la clásica separación de los tres poderes.

La referida carta es la primera comunicación entre los dos presidentes desde que el fallo del Tribunal de Apelaciones y la casi inmediata liberación del embajador uruguayo Tabaré Bocalandro por parte de los



terroristas que retienen a 103 rehenes en la residencia del embajador de Japón en Lima, provocó una

andada de comentarios y versiones en torno a una supuesta negociación del gobierno uruguayo con

el Movimiento Revolucionario Tupac Amaru.

## ACLARACIONES DE RAMOS

Por su parte, el Ministro de Relaciones Exteriores fue encomendado para que explicara la actuación de las instituciones uruguayas ante los representantes diplomáticos de todos los países que mantienen relaciones con el nuestro.

A las 17 horas, Alvaro Ramos se reunirá con los embajadores de las naciones del continente americano. A las 17.30 recibirá a los embajadores europeos y media hora después al resto del cuerpo diplomático acreditado ante nuestro gobierno.

## LLEGA BOCALANDRO

Por su parte, el embajador uruguayo en Lima Tabaré Bocalandro, es esperado hoy a las 14.30 en el Aeropuerto Internacional de Carrasco.

En la propia terminal aérea, el diplomático compatriota responderá las preguntas de la prensa nacional y extranjera.

B

4

La República

Viernes 27 de diciembre de 1996

POLÍTICA

LA LIBERTAD  
DE PRENSA EN  
PELIGRO

### Redacción y agencias

Los gobiernos de Japón, Bolivia y Argentina, con distinta dureza, criticaron la decisión de Uruguay de liberar a dos peruanos acusados de pertenecer al MRTA, mientras el uruguayo negó que haya negociado para conseguir la liberación del embajador en Lima.

El martes el Tribunal de Apelaciones decretó la excarcelación de Luis Alberto Samaniego y Silvia Gora Rivera, que habían sido detenidos en diciembre del año pasado por tener pasaportes bolivianos falsos. Posteriormente, los gobiernos de Perú y Bolivia enviaron por separado pedidos de extradición, acusados de pertenecer al Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA).

Una de las reacciones más enérgicas fue la del primer ministro japonés, Ryutaro Hashimoto, quien expresó su "fastidio" con Uruguay por la liberación de los dos presuntos guerrilleros. "Inevitablemente, esto dificultó las negociaciones", dijo lacónicamente Hashimoto. "El gobierno de Uruguay explicó que no hay relación entre estos hechos. Nosotros no podemos saber si es verdad o no, pero es verdad que esto hizo dificultosa una solución del caso", añadió.

Por su parte, el gobierno de Bolivia aclaró que no piensa liberar a los miembros del MRTA encarcelados en priso-

nes de su país, precisamente una de las condiciones que pusieron los guerrilleros cuando tomaron la residencia del embajador japonés, el martes 17 por la noche.

Los integrantes del MRTA exigieron la liberación de sus compañeros presos en Perú, Bolivia y Uruguay y una serie de reformas en las políticas económica y social del gobierno de Lima. En medio de duras críticas, Uruguay rechazó ayer oficialmente que la excarcelación de los dos peruanos en Montevideo y la sucesiva liberación de su embajador en Perú haya sido fruto de negociaciones con los terroristas. Según el gobierno uruguayo, "la puesta en libertad de los peruanos Luis Samaniego y Silvia Gora resuelta por el Tribunal de Apelaciones en lo penal de tercer turno obedeció a un acto exclusivamente del Poder Judicial" (ver notas aparte).

### □ Bolivia no negocia

La decisión de Uruguay no mereció comentarios oficiales por parte del gobierno de La Paz, pero el ministro de Comunicación, Mauricio Balcazar, dijo a la agencia ANSA que "la negociación es bilateral entre el gobierno peruano y el grupo MRTA" y que "Bolivia no puede incluirse en una negociación bilateral como la que se ha presentado". "Si existe un segundo país en participar de esas negociaciones, ese debe ser Japón, y ningún otro", dijo Balcazar, quien prefirió "abstenerse" de comentar la decisión

uruguaya. Para Balcazar, la decisión de La Paz de no liberar a los guerrilleros presos "no agrava la situación del embajador boliviano", uno de los 104 rehenes que permanecen en manos del MRTA. "El gobierno boliviano no considera que esta decisión (de no liberar a los cuatro detenidos) aumente el riesgo de la situación del embajador boliviano en Lima. Jorge Gumucio, desde hace una semana secuestrado junto a decenas de personas".

### □ Críticas argentinas

En Buenos Aires, también el presidente argentino, Carlos Menem, se sumó a las críticas a la decisión de la Justicia uruguaya. "Muy mal Uruguay, muy mal Uruguay", dijo Menem dirigiéndose a su canciller, Guido di Tella, durante la sesión fotográfica previa a la reunión de gabinete nacional en la residencia presidencial.

El canciller argentino, ante el co-

mentario de Menem, dijo que "eso no se puede hacer en mitad de una negociación", ya que aún hay 104 rehenes de varios países, entre ellos el cónsul argentino Juan Antonio Ibáñez Echeverría, permanecen cautivos en la residencia del embajador japonés en Lima.



9703120

## GOLPE TERRORISTA EN PERÚ

■ NI EL EMBAJADOR DEL SOLAR, NI EL ENCARGADO DE NEGOCIOS REGRESARÁN EN BREVE A MONTEVIDEO

## Perú retira temporalmente embajador

El retiro del jefe de la misión en Uruguay tiene un doble mensaje: "al gobierno uruguayo se le transmite el malestar de la cancillería y al MRTA se le demuestra oposición a un canje"

POR  
MARTÍN SARTHOU  
enviado especial a Lima,  
Perú

**S**aliendo al cruce de insistentes versiones de prensa locales en el sentido de que el gobierno peruano prepara en forma inminente "una dura protesta formal contra el gobierno uruguayo", fuentes de la cancillería peruana dijeron ayer a *El Observador* que el malestar del gobierno peruano con el de Uruguay "es evidente y justificado" pero que la tirantez "no va a ir más allá del retiro temporal del jefe en funciones de la representación diplomática, Efraín Saavedra".

"Por un tiempo prudencial ni el embajador Del Solar -quien ya se encontraba en Perú por problemas familiares- ni Saavedra, tienen órdenes de regresar a Montevideo".

Las fuentes consultadas señalaron que el retiro de Saavedra "es un doble mensaje: por un lado, al gobierno uruguayo se le transmite el malestar evidente y justificado de la cancillería y por otro lado al MRTA para demostrarle que Perú

*La medida recayó en el encargado de Negocios porque el embajador ya se encontraba en Perú*

se opone terminantemente a cualquier negociación que implique un canje de rehenes".

Asimismo, la delegación diplomática en Montevideo permanecerá a cargo del primer secretario, Agustín de Madalengoitia.

## EVALUACIÓN

La intención del gobierno peruano es evaluar "antes que nada de qué manera puede influir el episodio uruguayo en el desarrollo de los acontecimientos de notoriedad en la residencia del embajador de Japón".

Hasta el momento, no se conoce ninguna reacción o comentario oficial de parte del Ejecutivo peruano sobre la liberación de dos presuntos miembros del MRTA en Montevideo sobre quienes pesaba un pedido de extradición por parte del gobierno de Alberto Fujimori.

De regreso a su país, el encargado de Negocios de la embajada de Perú en Uruguay, Efraín Saavedra, mantuvo una larga jornada en la sede de la cancillería peruana, donde expuso oficialmente a las máximas autoridades los antecedentes del proceso judicial que derivó en la liberación de dos presuntos miembros del MRTA, retenidos hasta el pasado 24 en Uruguay.

Saavedra, que arribó a Lima



en la madrugada del jueves, se entrevistó con el vicescanciller Jorge Voto Bernales (el canciller Francisco Tudela permanece secuestrado por el movimiento Túpac Amaru), el jefe de gabinete de la Cancillería, Hugo de Zela, y el embajador peruano acreditado en Uruguay, Guillermo del Solar.

Del Solar se encuentra en Lima desde la semana pasada por lo que la medida adoptada por el gobierno incaico de retirar al jefe de misión en Montevideo recayó en el encargado de Negocios, Efraín Saavedra.

## DEL SOLAR SORPRENDIDO

Por su parte, el embajador Guillermo Del Solar, señaló que la libertad de los dos miembros del MRTA fue "por demás sorpresiva, ya que hasta el domingo último el Tribunal de Apelaciones uruguayo no contaba con la totalidad de miembros necesarios para emitir sentencia".

Coincidió además con los diplomáticos extranjeros más críticos de la decisión de la Justicia uruguayo en el sentido de que "este proceder obstaculiza la estrategia que puede estar siguiendo el gobierno peruano en busca de una salida pacífica a este problema".

"El presidente Alberto Fujimori fue muy claro al exigir que se depongan las armas y en precisar que su principal objetivo es salvaguardar la vida de los rehenes. No se debe aceptar otro tipo de estrategia pues puede afectar el proceso de negociaciones", sostuvo Del Solar.

Del Solar descartó por completo que se haya evaluado romper relaciones con Uruguay ya que "los dos países somos hermanos desde la época de la colonia, llegar a una situación así sería un hecho lamentable", puntualizó.



## Liberan al embajador de Guatemala

Mientras arribaba ayer a Lima una Policía de Asalto especialmente entrenada procedente de Japón, otro embajador, en este caso el de Guatemala, fue liberado ayer por los terroristas del MRTA de la residencia diplomática de Japón en Lima, en reconocimiento al proceso de paz que vive ese país, en el que el 29 de diciembre se firmará el armisticio definitivo tras 36 años de guerra civil.

José María Argueta dijo que su liberación era un reconocimiento al proceso de paz que se vive en Guatemala y que terminará el próximo día 29 con la firma de los acuerdos entre el gobierno y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca en Guatemala.

Los terroristas de Túpac Amaru liberaron ayer a las 14.30 hora local a Argueta, tras nueve días de cautiverio en la residencia del embajador japonés.

## EXPLOSIÓN

En la madrugada de ayer hubo una fuerte explosión en la residencia del embajador nipón pero la Cruz Roja Internacional anunció que no existieron heridos y que la detonación se produjo accidentalmente cuando un animal, un perro o un gato, pisó una mina colocada por los terroristas.

La versión coincide con las opiniones de portavoces policiales, según los cuales los terroristas colocaron varios artefactos

explosivos en los jardines de la residencia del embajador.

## OBISPO

Por otra parte, el obispo de la ciudad peruana de Ayacucho, Juan Luis Cipriani, negó ser mediador entre el gobierno de su país y los terroristas del MRTA como se había conjeturado ayer. Cipriani, que el pasado miércoles permaneció durante siete horas en la sede diplomática ocupada, habló a la prensa con un altavoz en las cercanías de la residencia y dijo que pudo conversar con los terroristas y rehenes "libremente, ampliamente y con mucha paz". Cipriani aseguró que "es muy difícil dialogar bajo la amenaza de perder la vida".

Sanguinetti habló con los presidentes del MERCOSUR y de Bolivia; hay fuerte malestar con Fujimori



# LANZAN AMPLIA OFENSIVA DIPLOMATICA RATIFICANDO QUE NO HUBO NEGOCIACION

El gobierno lanzó ayer una amplia ofensiva diplomática para ratificar su rechazo a negociar con grupos terroristas y que la decisión de liberar a los dos peruanos acusados de pertenecer al MRTA correspondió al sistema judicial.

Además, el Herrerismo pidió que el canciller y el Ministro del Interior informen al Parlamento, cosa que ambos harían el lunes.

El gobierno uruguayo lanzó ayer una intensa ofensiva diplomática dejando en claro que no negoció ni negociará con grupos terroristas, y esto le fue transmitido por el presidente Julio María Sanguinetti en sendas comunicaciones telefónicas a los presidentes de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, de Argentina, Carlos Saúl Menem, y de Paraguay, Juan Carlos Wasmosy.

Paralelamente, Sanguinetti habló con el presidente de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada en su carácter de titular pro tempore del Grupo de Río, y enviará hoy una carta al primer ministro de Japón, Ryutaro Hashimoto, y también una nueva carta al presidente peruano, Alberto Fujimori.

Precisamente, en ámbitos gubernamentales existía en la víspera un visible malestar con Fujimori quien, según se reveló, desde el comienzo de la crisis de los rehenes en Lima y hasta la liberación del embalsador uruguayo en Perú, no atendió siete llamadas telefónicas que le hizo Sanguinetti para expresar su solidaridad y para explicar que el caso de los dos peruanos detenidos en Montevideo estaba en la órbita judicial, y que cualquier pronunciamiento de la justicia —fuera cual fuera— sería ejecutado por el gobierno en acuerdo con las leyes vigentes.

Un votero comentó a EL PAÍS "el presidente Fujimori fue llamado varias veces desde el comienzo de la crisis y nunca atendió el teléfono, ni tampoco devolvió ninguna llamada. Si lo hubiera hecho, habría recibido la solidaridad del gobierno y pueblo uruguayo, y habría tenido la información completa sobre la impoibilidad del gobierno de intervenir en los asuntos que están en manos de la justicia. Si hubiera atendido, habría sabido de primera mano que la separación de poderes en el Uruguay es un hecho claro y comprobable todos los días, y no se habría sorprendido del fallo judicial, cualquiera que fuera".

"La decisión del gobierno uruguayo era una

soía" reiteró el vocero "si la justicia hacía lugar a la extradición de los dos peruanos, la misma se ejecutaría. Y si la justicia la denegaba y disponía la libertad de los mismos, también se ejecutaría; esto fue lo que finalmente sucedió en un caso que estaba en la órbita judicial desde hacía un año".

La fuente consultada agregó "si en otros países latinoamericanos o del mundo la justicia no es independiente, eso es un problema de esos países. En el Uruguay, por mucho que pueda pesarle a alguien, la justicia es independiente y la separación de poderes funciona plenamente".

Relacionado con el tema, debe informarse que el canciller Alvaro Ramos recibió en su despacho al Embajador de Japón para transmitirle toda la información sobre el caso, a la vez que le entregó la declaración emitida por el Consejo de Ministros.

Adicionalmente, Ramos habló telefónicamente con el canciller de Bolivia, Antonio Araníbar, quien ejerce la Secretaría Pro Tempore del Grupo de Río, para hacerle el planteo correspondiente sobre la posición del gobierno e informarle acerca de la declaración del Consejo de Ministros.



El canciller Ramos dialoga con el presidente Sanguinetti poco antes de iniciar el Consejo de Ministros donde se aprobó la declaración y se decidió lanzar la ofensiva diplomática

Primer Ministro dijo que "ningún país debe rendirse al terrorismo"

## JAPON PUSO EN DUDA LA VERSION URUGUAYA

*Lejos de acallarse, las críticas contra el gobierno uruguayo por un supuesto "canje" de guerrilleros por el embajador en Lima, arreciaron ayer. El primer ministro de Japón, Ryutaro Hashimoto, puso en duda la versión uruguaya, y dijo que complica una solución de la crisis. Bolivia afirmó que no liberará a los miembros del MRTA detenidos en su territorio.*

TOKIO, LIMA y LA PAZ, 26 (AFP, AP y ANSA).—Japón acusó el jueves a Uruguay de haber dificultado el desenlace de la crisis de los rehenes con la liberación el martes de dos presuntos emmeretistas en Montevideo, que se tradujo en la salida en libertad del embajador uruguayo, mientras el canciller malayo llegaba a esta capital para ocuparse de la suerte de su embajador, que figura entre los 104 rehenes.

Eso ha hecho que el desenlace sea muy difícil. Debo decir que eso ha complicado las negociaciones, afirmó en Tokio el Primer ministro japonés Ryutaro Hashimoto, al comentar la decisión de la justicia uruguaya.

El gobierno de Uruguay explicó que no había en eso ninguna relación (con la toma de rehenes de Lima), pero no sabemos si es verdad o no, declaró el jefe de gobierno a la prensa al comentar la liberación por un tribunal de apelaciones uruguayo de dos peruanos acusados de pertenecer al Movimiento Revolucionario Tupac Amaru y cuya extradición Perú había solicitado.

Hashimoto subrayó que ningún país debía rendirse al terrorismo.

El gobierno peruano, por su parte, llamó inmediatamente en consultas a Lima a su embajador en Montevideo, mientras fuentes de la cancillería peruana catalogaban de egoísta a la actitud uruguaya.

### BOLIVIA DESCARTO LIBERACION

El gobierno boliviano, por su parte, descartó oficialmente

el jueves la posibilidad de que cuatro miembros del MRTA (guevarista) encarcelados en Bolivia por delitos cometidos en ese país, sean liberados a cambio del embajador Jorge Gumucio, retenido en la embajada de Japón en Lima, indicó el ministro de Gobierno (Interior), Franklin Anaya.

La decisión de Uruguay no mereció comentarios oficiales por parte del gobierno de La Paz, pero el ministro de Comunicación, Mauricio Balcázar, dijo a ANSA que "la negociación es bilateral entre el gobierno peruano y el grupo MRTA" y que "Bolivia no puede incluirse en una negociación bilateral como la que se ha presentado".

"Si existe un segundo país en participar de esas negociaciones, ese debe ser Japón, y ningún otro", dijo Balcázar, quien prefirió "abstenerse" de comentar la decisión uruguaya.

"El gobierno boliviano no considera que esta decisión (de no liberar a los cuatro detenidos, NDR) estimule el riesgo de la situación del embajador boliviano en Lima, Jorge Gumucio, desde hace una semana secuestrado junto a decenas de personas".

### HAN SOLTADO AL LOBO

Mientras la cancillería peruana evaluaba el jueves el proceso uruguayo que permitió la liberación de dos guerrilleros del MRTA en un aparente canje con rebeldes, expertos en derecho internacional cuestionaron a Montevideo.

Efraín Saavedra, quien hasta el martes se desempeñaba como jefe de la misión diplomática peruana en Montevideo, antes de ser "llamado a consulta" por Perú, presentó el jueves un informe a Lima sobre el proceso judicial uruguayo que permitió la liberación de dos peruanos acusados de terrorismo.

Perú intenta confirmar si hubo un canje entre el gobierno uruguayo y el Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA).

La policía peruana advirtió que en Uruguay han "soltado al lobo", Luis Samaniego, "especialista en secuestros en el exterior del MRTA" y a su compañera Sonia Gora, cuyas capturas se lograron al cabo de un arduo seguimiento policial tras el secuestro del boliviano Samuel Doria Medina, hace un año.

9703126

15



# Fujimori decretó estado de emergencia en Lima

■ Fueron suspendidas buena parte de las garantías individuales y hubo detenciones en las calles de Lima ■ Con la liberación de Bocalandro y del embajador guatemalteco los guerrilleros dieron su último gesto negociador y esperan una respuesta de Fujimori ■ El presidente descartó posibilidad de liberar a los presos del MRTA

La liberación del embajador de Guatemala, José María Argueta y el uruguayo Tabaré Bocalandro fueron las últimas que se produjeron y parecen haber puesto fin a la demostración de voluntad negociadora de los guerrilleros que ahora esperan una señal del gobierno peruano. Sin embargo, desde el gobierno de Fujimori, las señales parecen ser otras muy distintas. Ayer fue decretado el estado de emergencia y fueron prohibidas las reuniones públicas, suspendidas buena parte de las garantías individuales y autorizadas las detenciones sin orden de la justicia por parte de la policía. Se estableció asimismo un severo control de las calles y hubo anoche detenciones de jóvenes incluso en las inmediaciones de la sede japonesa en Lima.

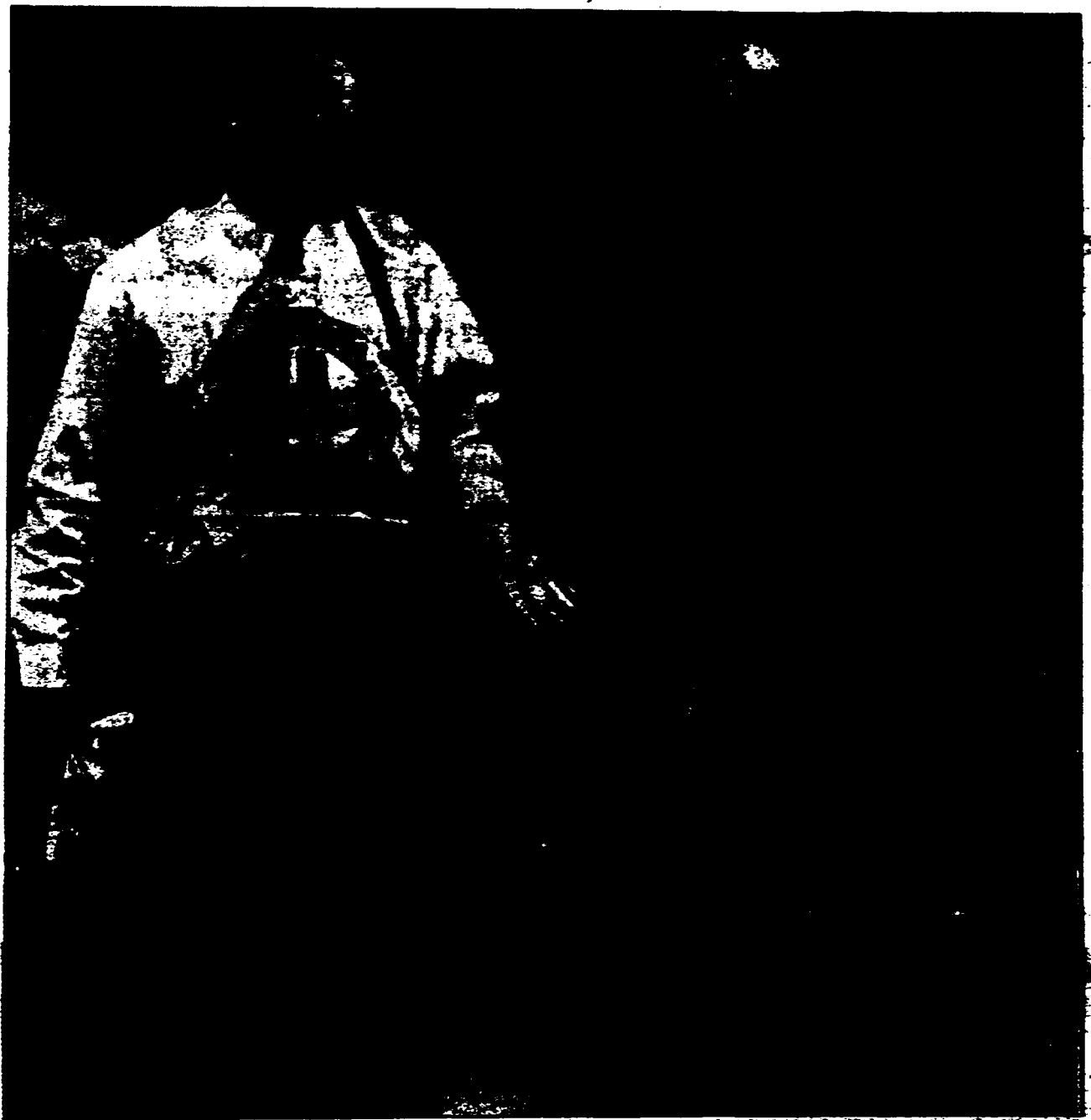
Por otra parte, los rehenes liberados aportaron datos sobre el arsenal acarreado por la veintena de guerrilleros atrincheros en la residencia. El encargado de negocios de la Embajada de España, Estanislao de Grandes, vio fusiles, granadas de mano y lanzagranadas. Y el embajador de Austria, también liberado, creyó haber visto a varios guerrilleros con cargas de dinamita y anillas de activación adosados al cuerpo. El comandante Evaristo había advertido que cualquier intento de fuga de los rehenes podría significar la

muerte de quien lo intentase, alcanzados por la metralla de las minas sembradas en los accesos a la residencia.

La fuerte explosión registrada la madrugada del jueves en el recinto de la Embajada japonesa, tomada al asalto por el Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA), alarmó a los policías y camarógrafos de guardia y parece confirmar la existencia de minas en algún tramo de su perímetro.

## Fujimori descartó posibilidad de liberar a presos del MRTA

El obispo de Ayacucho, monseñor Juan Luis Cipriani, muy cercano política y personalmente al presidente Fujimori, parece haberse constituido como su enviado especial en las negociaciones con el comando del MRTA. El jueves permaneció cinco horas en el interior de la residencia diplomática y no trascendió el contenido de su eventual mediación. Consecuencia del silencio gubernamental, se aventuran fórmulas y alternativas y de un día a otro cambian las hipótesis de solución. Con todas las reservas, el presidente del Congreso, Víctor Joy, no descartó de plano la promulgación de una ley de amnistía para emerretistas si el Ejecutivo la requiere. Joy pre-



cisaba ayer sus declaraciones sobre este punto al periódico japonés Yomiuri Shimbun: de momento no hay iniciativa oficial en ese sentido y el Ejecutivo es quien lo conduce todo. Fujimori ha descartado la liberación de los más de 400 presos exigida por los secuestradores de la embajada.

## Comisión de garantías

Sin que las complejas negociaciones en curso permitan avizorar una pronta salida, un total de 103 personas continúan cautivas y todavía no ha sido formada la comisión de garantías propuesta por Fujimori para facilitar la rendición del comando. El problema es que los secuestradores atrincheros en la mansión diplomática del barrio de San Isidro no quieren la comisión para que les reciba vencidos, sino como foro negociador de sus exigencias.

La comisión debe comenzar a funcionar de inmediato y estar integrada por personas ajenas a la política peruana, según Iván Ormaechea, director del Instituto Peruano de Resolución de Conflictos, Negociación y Mediación (Iprecom). Todas las fórmulas con posibilidades se estudian y entre ellas una eventual intervención de Cuba.

El analista Carlos Iván de Gregori lo precisa: tendría que ser muy discreta. «De hecho Castro no estaría ayudando tanto a los terroristas como al Gobierno peruano. Está en una verdadera encrucijada».

Necesariamente discretos, los contactos más sustantivos apenas han trascendido su carácter y dirección. Varios diputados

proponen una fuga autorizada del comando. «Podría negociarse un salvoconducto o una salida a un país extranjero y mejorar las condiciones carcelarias», piensa el opositor José Varga. «De todas formas la salida de los secuestradores significaría para el Perú 10 o 15 años más de terrorismo». La identidad de las personas aún cautivas demuestra la gravedad de la crisis y el miedo de muchos a episodios cruentos. Entre los rehenes del terrorismo al que combatieron sin tregua ni miramientos están los máximos jefes de los servicios de seguridad peruanos.

## Un obispo del Opus Dei negocia con los guerrilleros

Monseñor Cipriani, figura destacada del Opus Dei en el seno de la Iglesia católica peruana, y prelado de confianza de Fujimori y del canciller Francisco Tudela, aún rehén, encabeza una de las vías negociadoras ensayadas por el Gobierno.

Nadie cree que este obispo conservador haya permanecido más de cinco horas en el interior de la embajada únicamente para oficiar una misa navideña y confortar a los cautivos más afligidos. Cipriani es uno de los

obispos preferidos de Fujimori y se ha caracterizado por el empleo de un lenguaje directo, sin ambigüedades. Después de la toma de la legación, calificó al comando como una mezcla de «traidores, asesinos y cobardes, que escondidos en el terror dieron muerte a miles de peruanos, la mayoría de condición humilde».

Ex jugador de baloncesto, adquirió relevancia cuando asumió la titularidad de la diócesis de Ayacucho, ciudad andina donde nació el maoísta Sendero Luminoso.

Algunas de sus homilias y declaraciones le han creado problemas con otros sectores de la Iglesia.

El obispo sostuvo en una ocasión que no se puede hablar de pobreza extrema en Perú, cuando «campesinos y obreros gastan dinero en emborracharse y en divertirse».

No se descarta que haya sostenido una larga entrevista con Néstor Cerpa Cartolini, Comandante Evaristo, para tratar sobre sus exigencias y la disposición del Gobierno a un arreglo. Con motivo de las fiestas continúan las misas y mensajes radiales de las familias a los rehenes a través de comunicaciones escritas entregadas por la Cruz Roja internacional.



Domingo 28 de diciembre de 1996

Exterior

LA NACION

La violencia subversiva golpea a los peruanos: el MRTA liberó a veinte rehenes

# Fujimori busca recuperar el protagonismo

La gestión de su mediador y el respaldo político y militar que logró en las últimas horas parecen fortalecer su posición

Por Diego Pérez Andrade  
(Enviado especial)

LIMA, 28. El Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA) liberó hoy a 20 rehenes de la residencia del embajador japonés en Lima, luego de una extensa reunión de más de tres horas entre el interlocutor del gobierno, Domingo Palermi, el obispo de Ayacucho, Juan Cipriani, y el jefe del MRTA, Néstor Cerpa Cartolini, que dirige el comando rebelde.

Mientras se desarrollaban las negociaciones, las fuentes de inteligencia de la Policía Nacional peruana manejaban la hipótesis de que los rebeldes dejarían en libertad a un reducido grupo de cautivos, entre ellos los de más edad o los más enfermos, por lo que un amplio dispositivo sanitario fue puesto en alerta en el hospital militar en previsión de la llegada de nuevos liberados.

Finalmente, caminando tranquilos y llevando bolsas en las manos, los 20 liberados, en su mayoría de origen asiático, comenzaron a abandonar la residencia saliendo a los 88 rehenes que quedaban adentro.

Todos los rehenes abordaron un ómnibus blanco y azul detrás de un fuerte cordón policial que impedía a la prensa acercarse a ellos, y fueron llevados a un hospital militar en Lima para un chequeo médico.

Entre los liberados están los embajadores de la República Dominicana, José Ramón Díaz, y de Malasia, Ahmad Mokhtar, así como el empresario Enrique Penderis, presidente de la Asociación de Exportadores de Perú.

Dos funcionarios de la cancillería y empresarios japoneses formaban parte del grupo liberado. Hoy cuando se cumplió la liberación, los rehenes, que habían estado en la residencia desde el inicio de la crisis de los cuarenta días, fueron trasladados a un lugar seguro. Los rehenes liberados fueron recibidos por el presidente del gobierno, Alberto Fujimori, y el ministro de Defensa, Javier Pérez de Cevallos. Los rehenes liberados fueron recibidos por el presidente del gobierno, Alberto Fujimori, y el ministro de Defensa, Javier Pérez de Cevallos. Los rehenes liberados fueron recibidos por el presidente del gobierno, Alberto Fujimori, y el ministro de Defensa, Javier Pérez de Cevallos.



embajada japonesa en ocasión de la liberación de 205 secuestrados, el viernes de la semana última. Allí saludó uno a uno a los cautivos, en el momento en que éstos ascendían a los ómnibus en los que fueron trasladados al hospital militar de Lima.

El ministro negociador y el obispo del Opus Dei y amigo personal de Fujimori ingresaron en la residencia pasada el mediodía, cuando se advirtió un gran movimiento de policías y francotiradores en todo el barrio de San Isidro.

Ambos dignatarios entraron en la representación diplomática acompañados por el delegado local de la Cruz Roja Internacional, el suizo Michel Minning.

Al promediar la bochornosa tarde del sábado, y mientras buena parte de los limenos colmaba las playas sobre el océano Pacífico, efectivos policiales estacionaban un número no precisado de ómnibus en una de las calles de acceso a la embajada, dispuesto que se cumplió cada vez que hubo liberación de rehenes por parte de los terroristas.

La iniciativa de Fujimori por retirar al protagonista de la crisis, el ministro de Defensa, Alberto Fujimori, y el ministro de Defensa, Javier Pérez de Cevallos, fue recibida con satisfacción por los rehenes liberados. Los rehenes liberados fueron recibidos por el presidente del gobierno, Alberto Fujimori, y el ministro de Defensa, Javier Pérez de Cevallos. Los rehenes liberados fueron recibidos por el presidente del gobierno, Alberto Fujimori, y el ministro de Defensa, Javier Pérez de Cevallos.



El ministro Palermi y el obispo Cipriani ingresan en la residencia del embajador japonés

estado de emergencia en los municipios de Lima y del Callao, con lo que el orden público en estos conglomerados urbanos quedó a cargo de las fuerzas armadas.

La iniciativa de Fujimori por retirar al protagonista de la crisis, el ministro de Defensa, Alberto Fujimori, y el ministro de Defensa, Javier Pérez de Cevallos, fue recibida con satisfacción por los rehenes liberados. Los rehenes liberados fueron recibidos por el presidente del gobierno, Alberto Fujimori, y el ministro de Defensa, Javier Pérez de Cevallos. Los rehenes liberados fueron recibidos por el presidente del gobierno, Alberto Fujimori, y el ministro de Defensa, Javier Pérez de Cevallos.

de la crisis se llevó a cabo por expresión pedida de los rehenes, y que tenía "un carácter netamente pastoral".

La afirmación del hierático funcionario suizo sonó hueca. Si de necesidades religiosas o espirituales se trataba, ¿por qué entre los cautivos había un sacerdote, el padre Julio Witschi, de la orden de los jesuitas? Por qué, además, se había elegido a un obispo, Juan Cipriani, para mediar en la crisis? Por qué, finalmente, se había elegido a un ministro de Defensa, Alberto Fujimori, para mediar en la crisis?

## Un golpe a la reelección del presidente

LIMA, 28 (Reuter). Un tribunal peruano decidió ayer que es "inaplicable" una ley aprobada por el Congreso que permite al presidente peruano, Alberto Fujimori, aspirar a una nueva reelección.

Con cinco votos a favor y dos en contra, el Tribunal Constitucional de Perú determinó que la ley que interpreta un artículo de la Constitución Política de Perú es inaplicable en el caso del presidente Fujimori, porque viola la Carta Magna del país, informó la cadena América Televisión.

Los funcionarios del gobierno no estaban disponibles para confirmar o desmentir la información de la cadena televisiva.

Hace pocos meses, el Congreso peruano aprobó una ley que dio una nueva interpretación a un artículo de la Constitución que prohibía al presidente de la república aspirar a un tercer período consecutivo.

La actual Constitución, promulgada en 1992, permite a un gobernante peruano postularse sólo para un segundo período consecutivo.

La ley interpretativa del Congreso indicó que una nueva postulación de Fujimori es viable, por cuanto el mandato fue reelecto en 1995, después de promulgada la nueva Constitución del país; por lo tanto, su primera elección en 1990 no contaría a los efectos de la ley.

La ley interpretativa del Congreso indicó que una nueva postulación de Fujimori es viable, por cuanto el mandato fue reelecto en 1995, después de promulgada la nueva Constitución del país; por lo tanto, su primera elección en 1990 no contaría a los efectos de la ley.

9703126

DOCUMENTO 9703127  
LA OTAN PROPONE REDUCIR ARMAMENTO CONVENCIONAL.  
150007 - EL PAIS -  
 FECHA DE PROCEDENCIA 21-02-97  
 VINCULACIONES 508062 OTAN  
10184 EUROPA  
501294 FED. RUSA.  
11019 ARMAMENTO

ENTRADO NZ  
 CRUZADO

## La OTAN propone reducir las armas convencionales al tiempo que se expande

VIENA, 20 (Reuters).— La Organización del Tratado del Atlántico Norte propuso el jueves analizar en Viena la reducción de armamento convencional, en busca de impulsar su expansión hacia el este de Europa.

"La alianza está preparada para tomar pasos importantes en ese sentido. Específicamente, el total del armamento que tendrán las 16 naciones (integrantes de la OTAN) será mucho menor bajo este tratado", indicó la propuesta, que podría modificar el tratado de Fuerzas Convencionales de Europa.

"Esta es la señal política clave de esta propuesta, que la alianza está preparada para disminuir sus niveles totales de fuerza", agregó.

"Vemos esto como un paso unilateraral, y no estamos hablando de sólo el uno o dos por ciento", destacó un diplomático occidental que asistió a la reunión.

Un grupo de trabajo comenzará a discutir el martes las propuestas de la OTAN.

Las autoridades dijeron que la nueva propuesta a la reducción del armamento convencional, que modifica el tratado de Fuerzas Convencionales en Europa de 1990, deberá tomar algún tiempo para que tranquilice a Rusia.

El gobierno de Moscú teme que la alianza atlántica concentre armamento y soldados en las fronteras.

Los rusos desean un contrato de cumplimiento legal que les otorgue garantías de seguridad.

Estados Unidos afirmó que la propuesta de modificación al Tratado de Fuerzas Convencionales en Europa, que requiere la ratificación de los 30 países firmantes, incluye ese documento de cumplimiento legal.

La propuesta también establece una "región geográficamente sensitiva" en Europa central, que comprende el enclave báltico de Kaliningrado, Ucrania, Eslovaquia, Belarús, la República Checa, Hungría y Polonia.

La propuesta aclara que el equipo militar de tierra en esa región no será incrementado, aseguraron los funcionarios de la OTAN.

En el diálogo participan los países miembros de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y las naciones que antes formaban el Pacto de Varsovia y las que pertenecieron a la ex Unión Soviética.

La difusión de esta propuesta coincide con la visita de la nueva secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, a Moscú, durante la cual se discutirá, entre otros temas, la planificada ampliación de la OTAN hacia el este de Europa.

9703127

01-01

DP5465

U FOXBT 02-23 00166  
mun exg icx

OTAN-RUSIA (avance)  
PRIMAKOV Y SOLANA INICIAN SEGUNDA RONDA NEGOCIACIONES

Bruselas, 23 feb (EFE).- El ministro ruso de Exteriores, Evgueni Primakov, y el secretario general de la OTAN, Javier Solana, iniciaron esta tarde la segunda ronda de negociaciones para intentar avanzar hacia un acuerdo que regule las relaciones entre la Alianza y ese país.

Primakov llegó a las 19.00 hora local a la residencia de Solana, en donde mantendrán una cena de trabajo, y no hizo declaraciones a los periodistas que esperaban en las inmediaciones.

El jefe de la diplomacia rusa tampoco quiso hacer ninguna manifestación a su llegada a Bruselas esta mañana, horas antes de su segundo encuentro con Solana en poco más de un mes.

La primera reunión se celebró el pasado 20 de enero en Moscú y en la misma Rusia y la OTAN acordaron proseguir las negociaciones con el objetivo de lograr un acuerdo que formalice y regule sus relaciones y que, al mismo tiempo, disipe las reticencias rusas a la ampliación de la Alianza a los países del Este de Europa. EFE  
mlg/plp/frl

02/23/18-22/97

Nº DOCUMENTO	9703128
TITULO	CANCILLER RUSO Y PRID. GRAZ. OTAN INICIA SEGUNDA RONDA NEGOCIACIONES
PROCEDENCIA	518583 AGENCIA EFE
FECHA DE PROCEDENCIA	23-02-97
VINCULACIONES	508062 OTAN 10189 EUROPA 527284 FED. ANSA 65880 ESTADOS UNIDOS

ENTRADO	NE
CRUZADO	

01-03

9703128

DP5481

U FOXB 02-23 00685  
mun exg icx

OTAN-RUSIA (Previsión)  
REUNION FINALIZA CON PROGRESOS Y ANUNCIO PROXIMA RONDA EN MOSCU

Bruselas, 23 feb (EFE).- La segunda ronda de las negociaciones entre la OTAN y Rusia concluyó esta noche con el anuncio de que "se registran progresos", aunque "persisten diferencias", según una declaración difundida por la Alianza Atlántica en Bruselas.

El secretario general de la OTAN, Javier Solana, y el ministro ruso de Exteriores, Evgueni Primakov, acordaron volver a celebrar una nueva reunión "pronto" en Moscú, señala la nota, que no concreta la fecha de la nueva ronda de consultas.

Ambos dieron instrucciones a sus colaboradores para que "comiencen mañana los contactos técnicos para preparar la próxima ronda de consultas".

Según la declaración difundida por la Alianza Atlántica tras la reunión, que duró hora y media, ésta transcurrió en "una atmósfera constructiva".

La nota difundida esta noche por la OTAN deja constancia de que persisten diferencias, pero también señala que "emergen progresos", aunque no se especifican las áreas o aspectos en los que Solana y Primakov lograron avanzar.

Estos avances se concentrarían, según fuentes aliadas, en el mecanismo permanente de consultas que la OTAN quiere ofrecer a Rusia para canalizar un diálogo permanente que permita a Moscú tener voz en las cuestiones de seguridad que puedan ser de su interés.

Las mismas fuentes señalaron que los técnicos de ambas partes comenzarán inmediatamente a trabajar en la identificación y redacción de los apartados en las que Rusia y la Alianza han logrado avanzar.

Primakov y Solana cenaron juntos tras la reunión mantenida a última hora de la tarde en la residencia del dirigente de la OTAN en Bruselas.

Primakov llegó a las 19.00 hora local (18.00 GMT) a la residencia oficial del secretario general de la OTAN, y, al igual que a su llegada a la capital belga esta mañana, no hizo ninguna declaración a la prensa.

Tras dirigirse a la embajada rusa desde el aeropuerto, luego dió un corto paseo por Bruselas y volvió a la sede diplomática de su país en la capital belga.

Esta segunda reunión Solana-Primakov estuvo precedida por unas declaraciones en Moscú del presidente ruso, Boris Yeltsin, quien expresó su confianza en alcanzar "un compromiso" sobre la ampliación de la Alianza Atlántica al Este de Europa en la cumbre que celebrará el próximo marzo con el presidente de EEUU, Bill Clinton.

El tono positivo de la declaración de Yeltsin fue evaluado por fuentes aliadas como "alentador" de cara a las "complejas negociaciones" que todavía quedan por delante con vistas a alcanzar un acuerdo OTAN-Rusia que consiga disipar los temores de Moscú sobre la ampliación de la Alianza.

El objetivo de esta segunda reunión "era avanzar en la sustancia y dejar las cuestiones de forma para más adelante", según fuentes aliadas, que consideran que se puede progresar más si Rusia y la OTAN se centran en los temas concretos de fondo.

El escollo principal sigue centrado en la exigencia rusa de que el documento que se firme tenga un carácter jurídicamente vinculante y no sea una mera declaración política.

Hasta el momento, la Alianza prefiere que sea una "carta", que contendría solamente obligaciones políticas y que no tendría que ser ratificada por los parlamentos de los países aliados.

No obstante, en medios de la OTAN se señala que se han comenzado a buscar "fórmulas intermedias" que permitan de alguna manera dar satisfacción a las aspiraciones rusas ligando a los parlamentos aliados con la aprobación del acuerdo, pero sin que tenga un carácter vinculante.

Otro aspecto que puede influir en la flexibilización de la oposición de Moscú a la ampliación es la incorporación de los principios generales del acuerdo de desarme de fuerzas y armas convencionales en Europa (CFE) a la carta que establezca sus relaciones con la Alianza.

El tratado CFE si es jurídicamente vinculante, por lo que la inclusión de los aspectos o principios generales de seguridad del mismo en la carta OTAN-Rusia podría tranquilizar los temores rusos ante la expansión de la Alianza, opinan fuentes aliadas.

Las mismas fuentes destacan también el hecho de que el acuerdo sea firmado por los jefes de Estado o de Gobierno, si se consigue que esté ultimado para la cumbre de la OTAN prevista para el mes de julio en Madrid, porque le conferiría un "mayor grado de compromiso político". EFE

MLG/PL

02/23/21-03/97

03 - 03

9703128

Nº DOCUMENTO 9703129  
 TÍTULO PERU: Rumores de golpe. Tensión entre Gob. y los FF.AA.  
 PROYECTO 150050  
 FECHA DE PROCEDENCIA 1/12/96  
 VINCULACIONES 11921  
 66817  
 11164  
 11302  
 11889  
 11163  
 13065

Una publicación de Dow Jones, LA NACION y Grupo de Diarios América

Sección 2/Página 9

# Las deserciones minan el equipo de administración de Fujimori

POR JONATHAN FRIEDLAND  
 Redactor de THE WALL STREET JOURNAL

LIMA — El presidente Alberto Fujimori hace alarde de que su gobierno salvó a Perú de caer en el caos porque tomó sus decisiones como si fuera un jefe ejecutivo empresarial, en vez de un político latinoamericano de la vieja escuela.

Pero ahora el autocalificado presidente ejecutivo de Perú enfrenta una crisis administrativa.

Los asesores en que más confía —desde su esposa hasta su heredero político— han abandonado la sala de juntas. La falta de uniformidad en las políticas y la mala suerte han obstaculizado la recuperación y socavado la confianza. Y su nivel de popularidad, que permaneció alto incluso después de disolver el Congreso y atribuirse poderes casi dictatoriales en 1992, ha comenzado a desplomarse.

"La estrella de Fujimori ya no brilla tanto en estos días", dice uno de los encuestadores más conocidos de Perú, Felipe Ortiz de Zevallos. "La percepción general es que el presidente comete muchos errores".

Esto es un gran cambio en comparación con hace sólo 18 meses, cuando Fujimori se consideraba uno de los líderes latinoamericanos más populares. Tras propinar un fuerte golpe a la inflación y derrotar a la guerrilla izquierdista, Fujimori fue reelecto por una abrumadora mayoría. Además, gracias a los miles de millones de dólares provenientes de las inversiones extranjeras, Perú parecía salir de la recesión regional que generó la devaluación del peso mexicano en 1994.

La buena suerte de Fujimori comenzó a declinar a comienzos de este año, cuando su gobierno decidió ponerle coto al desarrollo para evitar un descalabro en la balanza de pagos al estilo mexicano. Los gastos del gobierno, que fueron anormalmente elevados en 1995, un

año electoral, se frenaron en seco. Mientras tanto, el Banco Central de Reserva del Perú, preocupado por una explosión del crédito, comenzó a reducir la oferta de dinero.

Estas políticas restrictivas se impusieron justo cuando la balanza comercial de Perú comenzaba a deteriorarse. El precio del cobre bajó, mientras el valor de ciertos productos importados, como el petróleo y el trigo, subió. Las restricciones comenzaron mientras el país renegociaba con acreedores privados y gubernamentales el reinicio del servicio de su deuda, que no pagaba desde hacía casi una década. Aunque estos acuerdos allanaron el camino para que Perú pudiera regresar a los mercados internacionales de crédito, también significaban una presión inmediata y fuerte sobre los recursos del gobierno.

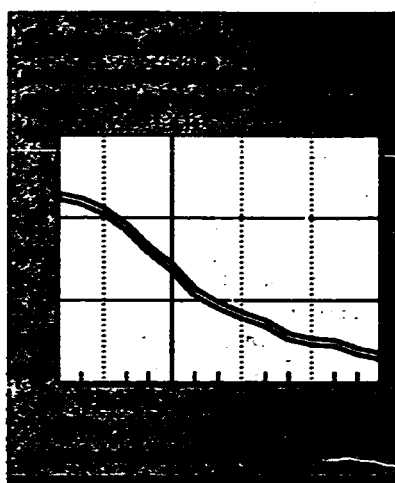
## El resultado

¿Cuál ha sido el resultado? El déficit en cuenta corriente ha bajado del 8.2% al 5.8% del producto interno bruto (PIB), según el ministro de Economía, Jorge Camet. Pero en vez de un crecimiento del PIB de entre un 5% y un 6% que el gobierno había prometido, Perú podría sentirse afortunado si termina 1996 con un crecimiento anual de aproximadamente el 2%, es decir, cero en términos per cápita.

El deterioro económico ha provocado una ola de críticas contra Fujimori que trasciende las diferencias sociales e institucionales. Su nivel de popularidad, que comenzó el año con un estelar 75%, se ha reducido al 42.5% y no cesa de bajar. "No podemos darnos el lujo de tener políticas como éstas en un país donde todavía hay gente que se muere de hambre", afirma Eduardo Farah, presidente de la Sociedad Nacional de Industrias, que normalmente es uno de los mejores aliados de Fujimori.

Al parecer, esta ola de críticas ha llevado a Fujimori a adoptar medidas populistas, lo que ha causado alarma entre sus partidarios en la comunidad empresarial. Por otra parte, las mismas medidas sólo han ofrecido hasta ahora un alivio mínimo a las legiones de peruanos que no cuentan con un empleo seguro.

Durante las últimas semanas,



por ejemplo, el presidente ha decidido dar marcha atrás a su decisión de reducir las prestaciones sociales a los desempleados. Además, aumentó el sueldo mínimo, creó un ministerio que se ocupará de los problemas de la mujer y el desarrollo humano, levantó las restricciones a la importación de autos usados y ofreció alivio de crédito a los campesinos.

"Estamos en una especie de círculo vicioso", dijo Miguel Palomino, director de la oficina de Merrill Lynch en Lima. "Todo el mundo espera, nadie explica y nadie cumple".

Un analista sugiere que parte de la razón es el estilo personalista de administrar que tiene Fujimori. El presidente depende más para gobernar de la información que tiene en su computadora que de la asesoría política, y despidió a varios de sus mejores asesores. "Es un jefe difícil", dijo Ortiz de Zevallos.

El primero en irse fue su hermano Santiago, que era el jefe del gabinete. Luego fue el ministro de la Presidencia, Jaime Yoshiyama, uno de los principales ejecutivos a cargo de las políticas sociales y el presunto heredero político de Fujimori. También perdió la ayuda de su esposa, Susana Higuchi, a quien "despidió" tras acusarlo de ser autoritario. El matrimonio ya se disolvió.

Las personas que han quedado en el círculo interno del presidente ponen nerviosos a muchos peruanos. El más conocido es Vladimiro Montesinos, el sombrío asesor de seguridad nacional del presidente.

A comienzos de este año, un nar-

cotraficante capturado acusó a Montesinos de aceptar sobornos de US\$50.000 mensuales. La oposición exigió una investigación, que el procurador general y una mayoría de congresistas leales al presidente se encargaron de bloquear. Montesinos no se defendió en público. Sin embargo, hizo una poco frecuente aparición pública el 21 de octubre durante una reunión con el director de la campaña antinarcóticos de Estados Unidos, el general Barry McCaffrey, que generó la percepción generalizada de que Washington respaldaba su permanencia en el círculo del presidente.

"Fujimori ha usado sus jugos económicos para ridiculizar las reglas de la democracia", dice Henry Pease, líder de la oposición en el Congreso. "Pero eso es cada vez más difícil debido a las dificultades económicas".

## Decisión inusual

De hecho, la semana pasada Fujimori tomó la inusual decisión de criticar en público al general Nicolás Hermosa por acusar de sus hombres que sobrepasaban los límites del comportamiento aceptable en público.

El sábado, Fujimori logró que el Congreso aprobara una ley de amnistía que obligó al ejército a dejar en libertad a Roberto Robles, un respetado general retirado que ha criticado con firmeza las violaciones a los derechos humanos que se han cometido durante el mandato de Fujimori. Un pelotón militar sacó a Robles de su casa por la fuerza el 26 de noviembre después de acusar al general Hermosa y a Montesinos de ser los responsables de un atentado dinamitero perpetrado en octubre contra una emisora radial.

Victor Joy Way, presidente del Congreso y uno de los aliados más fieles de Fujimori, dice que gran parte de las críticas a las políticas del gobierno son miopes y que el presidente sabe perfectamente el camino que ha tomado. "Gracias a Dios y gracias a su gobierno hemos logrado muy buenos resultados en muy poco tiempo. La gente no debe olvidar este simple hecho: Perú vale ahora cinco veces más que en 1992", dice Joy.



Alberto Fujimori





MUNDO

Lunes 2 de diciembre de 1996

La República 27

## Rumores de golpe en Perú

**Arresto de general Robles:**  
un operativo con olor a  
"guerra entre servicios"

Lima, ANSA

El presidente Alberto Fujimori, en medio de una virtual tormenta política, exhortó ayer a los generales a cargo de la justicia militar a rectificar el error cometido en el arresto violento del general (r) Rodolfo Robles Espinoza, tenaz opositor del mandatario.

Fujimori hizo el llamado en momentos que crece el malestar político y las protestas nacionales e internacionales contra la decisión del Consejo Supremo de Justicia Militar de confirmar la detención definitiva de Robles, a quien acusan de violar leyes militares.

Las declaraciones de Fujimori son totalmente opuestas a las del presidente del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas y jefe del Ejército, general (r) Nicolás de Bari Hermoza Ríos, quien consideró el arresto de Robles como "normal".

Esta es la primera vez que Fujimori critica con especial énfasis una decisión castrense desde que los militares apoyaron sin reserva e incondicionalmente el golpe de Estado que el propio mandatario encabezó el 5 de abril de 1992.

Un juez ordenó la libertad de Robles, pero el tribunal castrense desoyó la decisión y decretó la orden de arresto contra el ex jefe militar que en 1993 denunció la existencia de militares dedicados a eliminar presuntos "sospechosos" de terroristas.

El arresto y la denuncia penal contra Robles se produjo luego que éste denunció que el autodenominado grupo paramilitar "Colina", que estuvo conformado por oficiales y suboficiales, había reaparecido con atentados en la ciudad de Puno.

Fujimori afirmó ayer, en declaraciones a un programa televisivo, que ese grupo ya no existe más.

Robles fue apresado el martes por un grupo de agentes de inteligencia militar y conducido, por la fuerza, a una fortaleza colonial en el vecino puerto del Callao. La prensa nacional dedicó amplios titulares al caso de Robles. El diario "La República" ti-

tuló en primera plana que "militares abusan de su poder" y se preguntó "¿quién manda a quién?" Tras consignar que desde el martes hay rumores de golpe de Estado en Perú.

Ayer Fujimori reiteró sus críticas y dijo que si el tribunal militar sanciona a Robles con penas de cárcel, él se verá obligado a dictar un indulto o una amnistía para liberar al general detenido.

Robles, quien estuvo asilado en Argentina tras su enfrentamiento con la actual cúpula militar que encabeza el general Hermoza Ríos, se convirtió en una suerte de "símbolo" de la oposición política.

El general es dirigente de Foro Democrático, organización que auspicia un referendo para oponerse a una reelección de Fujimori en el 2000.

La prensa nacional parece cerrar filas en torno de este caso y en todas sus informaciones se muestran contundentes opiniones en contra del Consejo Supremo de Justicia Militar, al punto que algunos diarios advirtieron que el arresto de Robles es el comienzo de una forma de "terrorismo de Estado" propiciado por militares.



DETENCION DEL GENERAL RODOLFO ROBLES

# Tensión entre Fujimori y las fuerzas armadas peruanas

Lo reveló la prensa limeña • El presidente criticó a la cúpula militar por arrestar a un general retirado que denunció el accionar de un escuadrón de la muerte

LIMA (AFP y DPA).— El presidente peruano Alberto Fujimori se encuentra en un "callejón sin salida" en su enfrentamiento con la cúpula militar derivado de la violenta detención del general retirado Rodolfo Robles, según informó ayer la prensa limeña.

La alarma cundió ayer por la mañana en Lima cuando se detectaron movimientos inusuales de tanques por las calles de la capital. Fujimori se apresuró a restar importancia al hecho y afirmó que "si los blindados salieron debe ser por motivos de práctica".

El jefe de Estado criticó el domingo la decisión del alto mando de arrestar a Robles y anticipó que en caso de que este general sea condenado por la Justicia militar lo indultará de inmediato.

El oficial, de 55 años, fue rociado el martes con un gas paralizante e introducido a espallones en un automóvil por un grupo de uniformados que lo condujeron a un cuartel donde las autoridades militares lo acusaron del delito de "críticas a un superior y calumnias".

La orden de captura contra Robles fue impartida por el titular del Comando Con-

junto de las fuerzas armadas, general Nicolás de Bari Hermoza Ríos. El comandante del ejército afirmó el viernes que la detención de Robles, llevada a cabo por los servicios de inteligencia, había sido normal. A partir de ese momento el oficial no volvió a presentarse en público.

El mandatario, pese a sus expresiones de condena al arresto de Robles, ratificó su plena confianza en el jefe del Comando Conjunto. Sólo se atrevió a decir que "evaluará" la permanencia de Hermoza Ríos en la comandancia del ejército.

La decisión del jefe militar de mandar detener a Robles fue consecuencia de sus denuncias de que el Grupo Colina, una organización paramilitar vinculada a los servicios de inteligencia de las FF.AA., fue la autora de un atentado contra el canal de televisión Global.

## Un grupo tenebroso

El general arrestado ya había denunciado la existencia del Grupo Colina en 1993. En ese año las persecuciones de que fue víctima lo obligaron a asilarse en Buenos Aires, donde vivió dos años.

Según Robles, los creadores y máximos

jefes de la siniestra organización, que perpetró por lo menos dos masacres, son el propio Hermoza y el "monje negro" Vladimiro Montesinos, un turbio personaje expulsado del ejército y vinculado al narcotráfico que se convirtió en la eminencia gris de Fujimori.

## Artífice del autogolpe de 1992

El mismo presidente fue el que promovió en 1991 a Hermoza a la comandancia del ejército. También fue Fujimori el que puso en funcionamiento un programa ideado por Montesinos que condujo al autogolpe de abril de 1992, cuando el jefe de Estado apoyado por los militares disolvió el Parlamento.

Medios de prensa peruanos sostuvieron que las declaraciones de Fujimori con respecto al tratamiento aplicado a Robles constituyen un mero "carraspeo", completamente ajeno al estilo autoritario con que suele expresarse el presidente.

El destacado parlamentario opositor Javier Diez Canseco destacó que si el mandatario no consigue que los militares dejen en libertad al general retirado "se habrá producido en Perú un golpe de Estado



palacio a partir del cual los líderes castrenses estarán en condiciones de imponer incondicionalmente su voluntad al presidente.

El general Robles rechazó el domingo desde la cárcel la posibilidad de aceptar el indulto presidencial en caso de ser condenado por la Justicia castrense, que podría imponerle hasta 20 años de prisión. Familiares del militar, políticos y medios de prensa apoyaron su posición. □

9703129

PERU-MILITARES (Provisión)  
SECTORES POLITICOS EQUIPARAN AMNISTIA ROBLES TRIUNFO CIUDADANO

Lima, 4 dic (EFE).- La propuesta del presidente de Perú, Alberto Fujimori, de amnistiar al general retirado Rodolfo Robles, detenido y procesado la semana pasada por la justicia militar, se interpretó hoy, miércoles, en círculos políticos como un "triunfo de la ciudadanía y de la opinión pública".

Robles, un ex oficial opositor al Gobierno y severo crítico del alto mando militar al que acusó de propiciar el "terrorismo de Estado", fue detenido de forma violenta hace ocho días en Lima, lo que originó una fuerte reacción de la oposición, de diversos sectores y de juristas, que derivó en una tormenta política en el país.

El general Robles fue acusado de los presuntos delitos de ultraje a las Fuerzas Armadas, insulto al superior, desobediencia y falsedad genérica.

Las decisiones de la justicia militar, que desoyó incluso las opiniones de Fujimori en su calidad de jefe supremo de las Fuerzas Armadas, llevaron a afirmar a portavoces de la oposición que existía una amenaza castrense a la democracia y al Estado de Derecho.

Los grupos opositores consideraron que la actuación de los miembros del fuero militar, que persistieron en sus acusaciones contra Robles, consideradas anticonstitucionales por aquellos, constituía una "muestra de fuerza" del poder castrense frente al civil, actitud ante la que Fujimori no parecía capaz de imponer su autoridad.

Como solución al problema, Fujimori presentó en la noche del martes ante el Congreso un proyecto de ley de amnistía para que el general retirado salga en libertad, lo que es apoyado hoy por diversos sectores políticos, incluida la oposición.

El congresista Henry Pease, de la Unión Por el Perú (UPP), principal fuerza de la oposición, expresó su apoyo a esa medida porque "cuando se trata de enmendar un error, hay que apoyar a la autoridad que enmienda".

Pease explicó que con el proyecto de ley se concreta un "triunfo de la ciudadanía y de la opinión pública", mayoritariamente en contra de la que considera injusta detención y procesamiento del general retirado.

"Hemos dicho que a los peruanos no se nos trata a patadas, ni se nos impone nada", subrayó el congresista.

La concesión de la amnistía, según la Constitución peruana, es un facultad que tiene el Congreso, mientras que el indulto es una potestad del presidente del país.

Fujimori dijo la semana pasada que indultaría a Robles si era condenado, pero su propuesta fue rechazada por la oposición y los familiares del acusado, porque consideraron que éste no había cometido ningún delito.

La amnistía, según Pease, "es olvido y borra todo a diferencia del indulto. No es perdón, es olvido. No existió ningún delito".

El congresista Antero Flores Aráoz, del conservador Partido Popular Cristiano (PPC), también en la oposición, comentó que "como el presidente de la República no ha querido poner por sí mismo su casa en orden, ha enviado el proyecto al Congreso

para compartir responsabilidades".

El presidente de la Asociación Pro Derechos Humanos (APRODEH), Francisco Soberón, afirmó que el proyecto de ley de amnistía era "un triunfo del pueblo, la dignidad, la justicia y los derechos humanos contra un abuso".

Según el constitucionalista Javier Valle Riestra, la solución del problema propuesta por Fujimori es "una excelente actitud, que sabe rectificar la conducta de la justicia militar, y que lo reconcilia con la oposición".

El proyecto de ley deberá debatirse hoy en la comisión de Justicia del Congreso, y su dictamen será elevado mañana, jueves, al plenario (120 miembros) de la cámara, que presumiblemente, de acuerdo con diversos sectores políticos, deberá aprobar por unanimidad.

Si se aprueba, el general Robles podría salir en libertad durante el próximo fin de semana. EFE

LAA jla/M

Pase leg

9703129

## PERU-MILITARES (ampliación)

## FUJIMORI AMNISTIA A GENERAL DETENIDO Y ACUSADO POR FFAA

Lima, 3 dic (EFE).- El general retirado Rodolfo Robles, arrestado y procesado por la Justicia militar, fue amnistiado por el presidente de Perú, Alberto Fujimori, mediante un proyecto de ley que aprobará en las próximas horas el Congreso peruano.

La semana pasada, Robles fue "violentamente" e "irregularmente" arrestado por efectivos militares, según admitió el propio Fujimori, después de acusar a las Fuerzas Armadas de Perú de practicar "terrorismo de Estado".

Las críticas de Fujimori contra los procedimientos aplicados contra el general Robles causaron malestar en las Fuerzas Armadas y originaron todo tipo de especulaciones en la prensa peruana sobre "ruidos de sables" en los cuarteles.

Para amnistiar a Robles, Fujimori recurrió a un proyecto de ley en el que, sin mencionar al general arrestado, se indulta a cualquier oficial que esté exactamente en su misma situación.

El proyecto de Ley será aprobado en las próximas horas en el Congreso, donde Fujimori cuenta con el apoyo de su mayoría absoluta.

"Concédase amnistía general a los Oficiales de las Fuerzas Armadas en situación de retiro, que se encuentren procesados a la fecha en el Fuero Privativo por hechos punibles, tipificados como delitos de Ultraje a las Fuerzas Armadas, Insulto al Superior, Desobediencia y Falsedad Genérica", dice el artículo primero del proyecto de ley.

El segundo y último artículo agrega que "la presente ley entrará en vigencia al día siguiente de su publicación en el diario oficial El Peruano".

La detención de Robles por los mismos delitos mencionados en el Proyecto de Ley provocó la protesta inmediata de diversos sectores políticos y de organismos defensores de los derechos humanos, que incluso lo declararon "preso de conciencia".

El ex oficial acusó recientemente a la jefatura militar y a los servicios de información del Ejército de ser los presuntos autores de un atentado con bomba contra la filial de la empresa de televisión Global, en la ciudad serrana de Puno.

Anteriormente, Robles hizo suya una denuncia hecha en el Congreso contra un grupo de militares que secuestró y asesinó en 1992 a nueve alumnos y un profesor de la Universidad La Cantuta y en la que señaló como supuestos "autores intelectuales" del crimen múltiple al alto mando militar y al Servicio de Información.

El congresista de la oposición Javier Díez Cansaco señaló que "preocupa" que el presidente Alberto Fujimori "no pueda poner orden en las propias filas de los mandos militares que están imponiendo a través del Consejo de Supremo de Justicia Militar un proceso indebido".

"Ahora Fujimori está buscando cortar camino y obviar poner orden en esta dependencia", señaló el congresista de la oposición de Unión por el Perú.

Díez Cansaco dijo que la ley "ratifica el conflicto de poderes que está planetado hoy en el país y que Fujimori está buscando apoyarse en el Congreso para buscar resolver un asunto que no logra resolver al interior del propio Ejecutivo". EFE

9703129

05

PERU-MILITARES (Ampliación)  
CONGRESO APRUEBA LEY AMNISTIA QUE FAVORECE GENERAL ROBLES

Lima, 5 dic (EFE).- El Congreso de Perú aprobó hoy, jueves, por mayoría el proyecto de ley de amnistía que favorecerá al general retirado Rodolfo Robles, detenido y procesado por la justicia militar, norma que fuera propuesta y enviada al organismo legislativo por el presidente peruano, Alberto Fujimori.

La aprobación del proyecto se produjo por 80 votos a favor y siete abstenciones, según informaron fuentes legislativas.

Tras la aprobación por el Congreso de la ley de amnistía a los oficiales militares en situación de retiro, que se encuentran procesados a la fecha en el fuero privativo militar por delitos tipificados como ultraje a las Fuerzas Armadas, insulto al superior, desobediencia y falsedad genérica, sólo se espera la promulgación de la norma por Fujimori para que Robles sea liberado.

Robles es un general retirado opositor al Gobierno y severo crítico del alto mando militar al que acusó de propiciar el "terrorismo de Estado", cuya detención en forma violenta e irregular ordenada por la justicia militar, causó una fuerte protesta de amplios sectores del país.

El presidente peruano expresó su rechazo a la forma como se detuvo a Robles el 26 de noviembre pasado en las calles de Lima y afirmó que éste tenía que ser liberado, y que si el fuero castrense le condenaba él estaba dispuesto a indultarle.

El indulto anunciado por Fujimori no fue aceptado por la oposición política, ni por el propio Robles, como tampoco por los diversos sectores de opinión, por considerar que el militar retirado no había cometido ningún delito.

El gobierno propuso entonces el pasado martes la ley de amnistía que hoy ha sido aprobada por el Congreso, la que fue aceptada y respaldada por todos al considerar que ésta significa olvido y borra todo, a diferencia del indulto.

"No es perdón, es olvido. No existió ningún delito", dijo entonces al respecto al congresista de la oposición Henry Pease.

Robles fue acusado por la justicia militar de los cuatro delitos que comprende la ley de amnistía, tras afirmar hace dos semanas que miembros del Ejército que están acusados de atentar con explosivos contra la sede de la cadena de televisión Global en Puno, sureste del país, fueron enviados por el alto mando castrense.

Durante el debate en la sesión de hoy del plenario del Congreso, diversos congresistas consideraron el proyecto enviado por Fujimori, como "una solución adecuada" al problema creado por la actuación del fuero castrense, que originó tensión por estimarse que se trataba de un exceso y una "muestra de fuerza" del poder castrense frente a la civilidad, según observadores políticos.

También se presentaron mociones de sectores de la oposición para que se incluya dentro de la ley aprobada artículos que amplíen la amnistía a los militares en retiro que se encuentran denunciados, investigados, procesados o condenados por la justicia militar por los mismos delitos.

Otra de las mociones pidió igualmente la inclusión dentro del

beneficio de dicha ley a casos conexos, denunciados, procesados o sentenciados en el fuero común, para favorecer a la jueza Greta Minaya, que fue denunciada por la justicia castrense ante el fuero civil por prevaricato debido a que acogió un recurso de "Habeas Corpus" y ordenó la liberación del general Robles.

Asimismo, para que se tome en cuenta la situación del abogado del general retirado, Heriberto Benítez, a quien el fuero castrense suspendió la semana pasada por cinco meses tras unas declaraciones que fueron consideradas "agravantes" para los magistrados militares.

El plenario del organismo legislativo designó una comisión de tres congresistas de la oposición para que redacte los alcances de las ampliaciones propuestas, y se pongan al debate hoy en la sesión vespertina.

De ser publicada mañana, viernes, la ley aprobada hoy en favor de Robles, el general retirado debe salir en libertad el sábado próximo, porque la norma rige a partir del día siguiente de su divulgación por dicha gaceta oficial. EFE

LAA/SC/PL

B  
PROPUESTA DEL PRESIDENTE FUJIMORI

cc. 5/12

# Amnistía para los militares en Perú

El proyecto fue enviado al Congreso • Incluye a un general, arrestado por denunciar a paramilitares

LIMA (EFE, ANSA y Reuter). — El presidente peruano Alberto Fujimori presentó al Congreso un proyecto de ley de amnistía para los militares juzgados por el fuero castrense, que incluye al general Rodolfo Robles, procesado por denunciar actividades terroristas de un grupo paramilitar.

La iniciativa de Fujimori, elogiada por la prensa limeña y por todo el arco político opositor, fue remitida al Poder Legislativo el martes a última hora y ayer la comisión de justicia del Parlamento estaba estudiando el proyecto de ley.

Robles, un ex militar opositor al gobierno de Fujimori y severo crítico de la cúpula militar, a la que acusó de propiciar el "terrorismo de Estado", fue arrestado de forma violenta hace ocho días en Lima. El propio Fujimori criticó duramente a los altos mandos por esta decisión, lo que tensó la relación entre el jefe de Estado y las fuerzas armadas.

El titular del comando conjunto de las fuerzas armadas y jefe del ejército, general Nicolás de Bari Hermoza Ríos, alegó ayer que tanques de las unidades acorazadas con base en la capital habían salido el

lunes a las calles de Lima con el fin de hacer una demostración de fuerza, destinada a disuadir al presidente de otorgar a Robles un indulto, hipótesis que el mandatario barajó en un primer momento.

## "Un triunfo ciudadano"

La propuesta del presidente de dictar una ley de amnistía que alcance a Robles y otros oficiales fue calificada hoy por los partidos opositores como "un triunfo de la ciudadanía". Si el Parlamento confirma el proyecto de ley, Robles podría ser liberado el próximo fin de semana.

La decisión de Fujimori de indultar a Robles no fue bien recibida ni por el militar ni por la oposición. La familia del general dijo en nombre de este que no aceptaría el indulto, ya que este recurso procesal supone la existencia de un delito, que el militar niega haber cometido.

La amnistía, a diferencia del indulto, no constituye un perdón sino, al contrario, un reconocimiento hecho a través de una ley del Congreso de que jamás existió ilícito alguno. Esta medida significaría una plena reivindicación de Robles y el general la consideraría satisfactoria. □

9703129

PERÚ

# Ruido de botas y sables

La violenta detención del general peruano en retiro Rodolfo Robles Espinoza —denunciante, desde hace tres años, de un grupo paramilitar de agentes del servicio de inteligencia (Sin), denominado "Grupo Colina"— ha provocado indignación, además de protestas locales y extranjeras. El presidente Alberto Fujimori parece atrapado entre la legalidad y el siempre poderoso aparato militar.

Fujimori reconoció que el proceso del general Robles "se ha iniciado con vicio" pero aun así el Consejo Supremo de Justicia Militar decretó su detención definitiva, pasando por encima de la opinión del comandante en jefe de las fuerzas armadas (según sostiene la Constitución). Hay otros aderezos: la inhabilitación del abogado de Robles, la desobediencia de los altos mandos a la jueza Greta Minaya, quien admitió el recurso de hábeas corpus a favor de Robles. En medio de un gran escándalo, ésta fue destituida y se anunció su procesamiento por presunto prevaricato. El martes 3, en cambio, con su restitución se dio marcha atrás; el acto anterior se originó en decisiones administrativas que "nada tenían que ver con el caso Robles". Nadie lo creyó, claro.

El general fue apresado en un clásico operativo tipo Triple A; ocurrió tras difundirse una entrevista en la que afirmaba que dos atentados contra una cadena de radio y la estación televisiva Global TV —en octubre, en la suroriental ciudad de Puno— fueron ordenados y ejecutados por el Servicio de Informaciones peruano (Sin). "Tengo las pruebas y estoy dispuesto a facilitarlas al Poder Judicial o a una comisión de investigaciones del Congreso." Identificó a uno de los autores como un suboficial de inteligencia y miembro del Grupo Colina, comando que —según Robles— se encuentra bajo las órdenes directas del excapitán Vladimiro Montesinos, hombre fuerte del Sin.

Asesor presidencial de inteligencia, Montesinos es considerado como el verdadero "número dos" del régimen. Varios congresistas y familiares de Robles aseguran que es el autor intelectual del violento operativo contra el general. Y no parece una coincidencia que la detención se haya producido cuando arreciaban sus denuncias sobre las actividades del Grupo Colina. Según fuentes militares, oficiales vinculados a inteligencia iban a hacer llegar a Robles nuevas informaciones sobre ese grupo.

Fujimori anunció que estaría dispuesto a indultar a Robles Espinoza si éste fuera sentenciado por la justicia militar. "Como está dentro de mis facultades, lo digo en voz alta: si se diera una sentencia, por ejemplo, de dos años, yo veré la forma de dar un indulto." Parlamentarios de diversas bancadas criticaron el eventual in-

dulto: se trata de un perdón y no el reconocimiento de que no ha cometido delito alguno. Javier Díez Canseco, (Izquierda Unida) criticó con dureza al jefe de Estado: "Fujimori habla de indultar a una persona que no ha sido sentenciada y que no es culpable de nada. Es ridículo que pretenda ejercer una capacidad para una circunstancia inexistente. (...) El mandatario no puede presuponer el fallo judicial contra una persona a la cual no hay que perdonar sino agradecer sus revelaciones". Ese tipo de declaraciones revela que "el ingeniero Fujimori no tiene el mando real. El no puede aparecer como comentarista político porque su función no es hablar sino hacer. Al referirnos al presidente Fujimori pareciera que estamos hablando de un prisionero de los militares".

El grupo paramilitar, también conocido como La Fábrica y verdadero escuadrón de la muerte, ya había sido denunciado por Robles en 1993, año en que terminó lo que se calificó como una "brillante carrera militar" de 37 años y lo confinó al exilio en la Argentina. El general había identificado entonces a los autores de las masacres de La Cantuta (los cadáveres mutilados y carbonizados de nueve estudiantes y un joven profesor, secuestrados en julio de 1992, descubiertos un año más tarde en una fosa común), y la de Barrios Altos (una veintena de jóvenes acorralados a balazos durante una fiesta en noviembre de 1991, acusados posteriormente de ser miembros de Sendero Luminoso).

Las denuncias fueron confirmadas: se detuvo y procesó a varios militares y, posteriormente, se les indultó. A mediados de 1995, Robles regresó al Perú y desde entonces se ha dedicado a recabar más información sobre el tenebroso grupo paramilitar, "que está vivo y coleando", afirma. El general es codirector del Movimiento Cívico contra la Impunidad y miembro del Comité de Campaña Nacional de Recolección de Firmas en pro de un referéndum contra la reelección presidencial.

## Detención poco ortodoxa

"¡Son agentes del Sin; me quieren secuestrar!", gritó Robles cuando tres sujetos que habían bajado de un Toyota marrón se le abalanzaron. Eran poco más de las 10 de la mañana del martes 26 de noviembre. Hacía dos minutos que Robles había salido de su casa, en la localidad de Lince, a comprar periódicos, como to-

dos los días. De inmediato se dio aviso del secuestro a la policía y a la prensa. Dos helicópteros policiales iniciaron la búsqueda de los vehículos secuestradores. Duró poco: apenas unos minutos después se canceló el operativo de búsqueda "por orden de mandos superiores".

El secuestro fue denunciado a organismos internacionales: comisiones de derechos humanos de la OEA y de la ONU; también a instituciones como Amnistía Internacional, Human Rights Watch y Wola. Las agencias noticiosas y cadenas de televisión extranjeras reportaron casi de inmediato la noticia. Unas horas después, el Consejo Supremo de Justicia Militar (CSJM) debió informar que Robles estaba detenido y no secuestrado, y que se le imputaban: ultraje a los institutos armados, insulto a un superior (concretamente al general Hermoza), desobediencia y falsedad genérica en perjuicio del Estado.

Todo permite suponer que originalmente era un secuestro, pero ante la inmediata difusión del hecho, se anunció la detención. En cualquier caso, el hecho es que el general no fue apresado de acuerdo con los procedimientos establecidos. En el caso de un oficial, tiene que ir alguien de igual rango, en este caso un general de división, uniformado, e informar al detenido de las razones de su arresto.

## Efecto McCaffrey

El periodista peruano Gustavo Gorriti —radicado en Panamá— calificó a este episodio como un "efecto McCaffrey", aludiendo al respaldo que proporcionó el más importante cazador de narcotraficantes de Estados Unidos a Vladimiro Montesinos, cuando visitó el Perú. El apoyo estadounidense habría envuelto a Montesinos y a la cúpula militar para pasar por encima de los procedimientos legales.

Un editorial de The New York Times —del lunes 25— apuntó en esa misma dirección. Refiriéndose al Perú, dice: "El general Barry McCaffrey, zar antidrogas de la nación, tiene un buen historial en cuanto a asuntos de derechos humanos. Pero en una reciente visita a Perú parecía dar un beneplácito a Vladimiro Montesinos, el jefe de facto de la inteligencia peruana. El señor Montesinos solía trabajar como abogado de narcotraficantes. Grupos peruanos y estadounidenses de derechos humanos lo acusan de haber creado escuadrones de la muerte y el Congreso peruano ha tratado de investigar los cargos que tiene sobre protección a narcotraficantes. El general McCaffrey estuvo con Montesinos en privado, pero halagó la efectividad de la unidad de inteligencia en un encuentro con los peruanos. Preguntado por un reportero acerca de Montesinos, el general McCaffrey dijo que confiaba en que todos los asesores del gobierno eran honestos. (...) Los comentarios del general McCaffrey fueron noticia de primera plana en Perú, donde se tomaron como respaldo a la popular teoría de que Montesinos disfruta de la protección de Washington. Esta percepción ha aumentado su poder y lo ha ayudado a bloquear las investigaciones del Congreso. El general McCaffrey perdió una importante oportunidad de distanciarse al gobierno estadounidense del señor Montesinos".

Secuestrar al general Robles mientras visitaba el país el jefe del Comando Sur de Estados Unidos, general Wesley Clark, y el expresidente George Bush, representó un acto de desafío y una prueba de fuerza. No es la primera vez que los paramilitares actúan así. La masacre de Barrios Altos, en noviembre de 1991, se perpetró cuando una comisión de la OEA visitaba Lima. El golpe del 5 de abril de 1992 coincidió con la llegada del subsecretario Bernard Aronson. Sólo puede temerse lo peor cada vez que recala en el Perú algún alto funcionario estadounidense.

9703129 Germán López



XT2960

R SUCBT 12-05 00340  
icx mun exg

PERU-TERRORISMO

GOBIERNO PRORROGA ESTADO EMERGENCIA EN NUEVE DEPARTAMENTOS

Lima, 5 dic (EFE).- El Gobierno peruano prorrogó hoy, jueves, por 60 días el estado de emergencia en jurisdicciones de nueve de los 24 departamentos en que se divide el país por considerar que subsisten en ellas manifestaciones de perturbación del orden interno.

La medida, adoptada mediante tres decretos supremos que difunde hoy el diario oficial "El Peruano", afecta a departamentos de zonas selváticas como San Martín y Loreto, de la sierra central del país como Huánuco, Pasco y Junín, y de la sierra sur como Ayacucho, Apurímac, Cusco y Huancavelica.

En los territorios en los que se prorroga el estado de emergencia operan grupos de la banda terrorista Sendero Luminoso y bandas de narcotraficantes, que, según las autoridades, actúan en connivencia en las zonas cocaleras de San Martín y Loreto, y en los sectores selváticos de los departamentos de Huánuco, Pasco y Junín.

Las normas legales establecen que en los lugares comprendidos en la medida, solicitada por el comando conjunto de las Fuerzas Armadas, se suspenden las garantías constitucionales individuales, y que el control del orden interno será asumido por las Fuerzas Armadas.

La actividad terrorista está reducida actualmente a esporádicos atentados sin mayor contundencia tras los fuertes golpes asestados por las fuerzas de seguridad a la banda maoísta Sendero Luminoso y al Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA) en los últimos 12 de septiembre.

La subversión inició su declive a partir del 12 de septiembre de 1992, tras la detención del fundador y cabecilla máximo senderista Abimael Guzmán, que cayó en poder de la policía con al menos una decena de sus principales lugartenientes.

Antes de la detención de Guzmán se había producido la captura de Víctor Polay, cabecilla del MRTA, y ambos jefes terroristas cumplen ahora condenas de cadena perpetua.

Fuentes oficiales informaron hoy de que en operaciones antissubversivas llevadas a cabo en los últimos diez días, fueron abatidos un total de doce activistas de Sendero Luminoso por patrullas del Ejército en regiones de los departamentos de Huánuco y Junín. EFE

LAA/SC

12/05/17-40/96

*pero lug*

9703129



CRISIS ENTRE EL GOBIERNO Y LAS FUERZAS ARMADAS

# Amnistía militar en Perú

La aprobó el Congreso • Fue por iniciativa de Fujimori • Es para los militares juzgados por el fuero castrense • Y permitirá la liberación del general Rodolfo Robles, opositor a la cúpula de las FF.AA.

SERGIO PERSOGNA  
Enviado especial

**E**l presidente peruano, Alberto Fujimori, volvió a mover su entrenada cintura política y logró que el Congreso aprobara en solo 24 horas una ley de amnistía que obligará al ejército a dejar en libertad al general retirado Rodolfo Robles, arrestado la semana pasada tras lanzar durísimas acusaciones contra la cúpula castrense.

La amnistía, aprobada con los votos a favor de la mayoría oficialista y de casi toda la oposición, beneficia a los militares retirados procesados por el fuero castrense por "ultraje a las Fuerzas Armadas, insulto a los superiores y desobediencia". Es, prácticamente, una ley hecha a medida del caso Robles. El jefe de Estado hizo gala de sus rápidos reflejos al interpretar el enorme rechazo popular a la violenta detención de Robles, que provocó la airada crítica de la oposición, de la opinión pública y de los organismos de derechos humanos.

El general fue rociado con un gas paralizante y arrojado dentro de un auto por agentes de la inteligencia militar, el martes 26 de noviembre, luego de haber acusado al jefe del ejército, Nicolás Hermoza, y al misterioso y polémico asesor presidencial Vladimiro Montesinos de ser los cerebros de grupos paramilitares que secuestraron y asesinaron a sangre fría a 10 estudiantes sospechosos de simpatizar con el grupo terrorista Sendero Luminoso, en 1992.



Oscila Lumbroso/LATAM

Fujimori criticó la detención de Robles desde un primer momento. Para algunos analistas políticos peruanos, el jefe de Estado intenta evitar que sigan cayendo sus alicaídos índices de popularidad, que descendieron abruptamente en los últimos meses. Las razones son varias: escándalos de corrupción que salpican a miembros de su gobierno, serias dificultades económicas y la controvertida aprobación de una ley que le abrió la puerta a una nueva candidatura en el año 2000, en busca del

soñado tercer mandato consecutivo.

El enfrentamiento entre el presidente y la cúpula militar por la detención de Robles es tema de tapa en casi todos los medios limeños, aunque otros casos menos políticos ocupan espacios más importantes, como la sangrienta detención del delincuente más buscado del Perú, conocido como "El Pitufo".

La gente en la calle tiene su propia opinión sobre la crisis entre Fujimori y los militares. Como el canillita Gustavo Huar-

que, que mientras vendía diarios en un semáforo de la "vía expresa", que cruza Lima de punta a punta, le dijo a Clarín que "el chino (Fujimori) sabe que hay recesión y mucha corrupción, y no puede seguir poniéndose al pueblo en contra".

## "Cintura política"

Para evitar un enfrentamiento directo contra la poderosa cúpula militar, el jefe de Estado logró que fuera el Congreso, por 89 votos contra 9, el que aprobara esta amnistía hecha casi para liberar a una sola persona.

Pero está latente el peligro de una nueva crisis entre los uniformados y Fujimori. La gran incógnita que ahora está planteada es si los militares cumplirán con la orden que recibieron del Congreso de permitir la salida de Robles de su reclusión en la pintoresca prisión militar del Real Felipe, una ex fortaleza española que mira hacia el océano Pacífico, desde las costas del puerto de El Callao, vecino a Lima.

El general debería quedar mañana en libertad, si se respetan los plazos legales y la nueva norma es publicada hoy por el boletín oficial, para su entrada en vigencia.

Aunque hay quienes sostienen que Robles no saldrá, y recuerdan que fue tras las críticas presidenciales a su arresto cuando la justicia militar ratificó formalmente las acusaciones en contra del general.

Las próximas horas permitirán develar hasta qué punto el ejército peruano está dispuesto a acatar las leyes. O si, por el contrario, desafía abiertamente al orden constitucional y a Fujimori, quien, paradójicamente, se apoyó muchas veces en los militares para poder gobernar.

## PERU-MILITARES (Prevención)

## FUJIMORI SUPERA CLIMA MALESTAR Y CONGRESO APROBARA AMNISTIA

Lima, 6 dic (EFE).- El gobierno peruano logró superar el clima de malestar generado en la opinión pública tras la detención y procesamiento por la Justicia Militar del general retirado Rodolfo Robles que será liberado en las próximas horas al ser beneficiado con la amnistía.

El Congreso de la República aprobó el pasado jueves, por unanimidad, una ley propuesta por el presidente Alberto Fujimori y por la que se concede amnistía a todos los oficiales militares que se encuentran procesados a la fecha en el fuero privativo militar por delitos tipificados como ultraje a las Fuerzas Armadas, insulto al superior, desobediencia y falsedad genérica.

Tras conocerse la detención de Robles en forma "violenta" e "irregular", el pasado 26 de noviembre, amplios sectores del país expresaron su inmediata protesta y le declararon "preso de conciencia".

Incluso, Fujimori admitió un error en el procedimiento seguido por la justicia militar al ordenar la captura del ex oficial y dijo que su gobierno no podía tolerar "atropellos" por parte de la justicia militar.

La posición asumida por el mandatario creó, al parecer, cierto malestar en las Fuerzas Armadas y el jefe del Comando Conjunto, general Nicolás de Bari Hermoza, justificó inmediatamente la orden de detención de Robles.

La prensa limeña alertó sobre "ruidos de sables" en las calles de la capital y de que existía una amenaza castrense a la democracia y al estado de derecho al desoír la justicia militar las opiniones de Fujimori, quien incluso planteó el indulto para Robles en caso de que fuera condenado.

La propuesta inicial de Fujimori fue rechazada por la oposición y los familiares del ex oficial, opositor al actual gobierno y crítico del alto mando militar al que acusó de propiciar el "terrorismo de Estado".

Robles acusó a la cúpula militar y a los servicios de información del Ejército de ser los presuntos autores de un atentado con bomba contra una estación televisiva de Global en la ciudad altiplánica de Puno.

La amnistía aprobada por el Congreso permitirá a Robles salir en libertad a más tardar el sábado de publicarse hoy, viernes, dicha ley, mientras tanto permanece recluido en el cuartel militar del Real Felipe, en el puerto limeño de El Callao.

El pleno del Congreso aprobó el mismo jueves una segunda ley en la que se otorga amnistía general para los militares o civiles relacionados con hechos conexos y que abarca a los jueces militares y a la juez Greta Minaya que fue relevada por sorpresa de su cargo después de que aprobara una acción de habeas corpus presentada por la oposición, en favor de la liberación del general.

Robles fue detenido la semana pasada por agentes del servicio de inteligencia del Ejército, que seguían órdenes del fuero castrense, e incluso se informó de que fue víctima de maltratos y se le aplicó gas paralizante al rostro al momento de su arresto.

El ministro de Defensa, Tomás Castillo, negó que el general

hubiese sufrido maltratos ni lesiones "ni se le aplicó sustancias químicas" y justificó el proceso seguido contra Robles contradiciendo nuevamente lo expresado por Fujimori.

No obstante, el mandatario negó cualquier discrepancia con el alto mando militar sobre el caso del general retirado, aunque dijo que tras otorgarle la amnistía "todo ha vuelto a su cauce" porque "hay una cabeza que es la que decide".

El ministro del Interior, Juan Briones, rechazó ayer jueves que la ley de amnistía deba interpretarse como una "desautorización" (de Fujimori) a las Fuerzas Armadas y añadió que él mismo participó en la redacción del proyecto presentado por Fujimori y su gabinete al Congreso, el día anterior.

"No hagamos elucubraciones, de lo que se trata es de corregir algo que se ha producido no acorde con las normas y el gobierno ha decidido corregir esto", puntualizó Briones. EFE

DME/meg/iff

XA7285

R POXBT 12-07 00203

— — — — — MIN. EXG. — — — — —

PERU-INDULTO

GOBIERNO INDULTA A 36 CONDENADOS POR TERRORISMO

Lima, 7 dic (EFE).— El presidente de Perú, Alberto Fujimori, concedió hoy, sábado, el indulto a 36 condenados por los delitos de terrorismo y traición a la patria, según resoluciones supremas dadas a conocer por el diario oficial "El Peruano".

Los "indultos" fueron dispuestos por recomendación de la Comisión Ad Hoc encargada de evaluar y proponer la concesión de esa medida de gracia a quienes fueron condenados en base a elementos probatorios insuficientes.

La mayoría de los beneficiados con el indulto están reclusos en el penal de Pisci, en la ciudad de Chiclayo (norte) y un número menor se encuentra distribuido en los penales de Mujeres de Chiclayo, Máxima Seguridad de Mujeres de Chorrillos (Lima), Miguel Castro Castro (Lima) y Yanamayo, en Puno.

Desde que entró en funcionamiento la Comisión Ad Hoc, en octubre pasado, han sido puestos en libertad más de 60 personas acusadas injustamente por el delito de terrorismo.

La liberación de estas personas ha recibido el respaldo de diversos organismos defensores de los derechos humanos, así como de sectores de la oposición pese a que se cuestiona que el gobierno pretenda con la ley del indulto "olvidar" delitos que estas personas nunca cometieron. EFE

DNE/fjc/M

12/07/20-37/96

*Poco leg*

B

ENTREVISTA EXCLUSIVA AL GENERAL PERUANO RODOLFO ROBLES

# "Fujimori quiere la reelección eterna y crear una autocracia"

Dijo que el presidente quiere retener el poder para evitar un eventual juicio • Y que hay "hechos de corrupción a cada rato" • Robles fue liberado ayer • Había sido arrestado por criticar a los militares

SERGIO PERSOGLIA  
Enviado especial



**N**o pasó un instante desde el momento en que quedó liberado por la vigencia de la ley de amnistía aprobada por el Congreso, para que el general peruano Rodolfo Robles volviera a la carga con sus durísimas denuncias contra el presidente Alberto Fujimori, a quien calificó como "nefasto" para el país.

En la tranquilidad del living de su humilde departamento limeño, poco después de haberse abrazado con todos sus familiares y a casi dos semanas de su violento

arresto por haber acusado a las cúpulas castrenses de violar los derechos humanos, el general retirado habló largo rato en exclusiva con Clarín.

—¿Cómo calificaría al gobierno de Fujimori?

—Nefasto, y más todavía. Si no se eliminan, si no se desarticula, si no se sanciona a los grupos paramilitares, se les está dando carta blanca para la impunidad, se está protegiendo su acción, y eso es terrorismo de Estado.

—En su opinión ¿no hay democracia plena en Perú?

—Yo creo que no. Se están utilizando mecanismos formales, hay manipulación. Fujimori copió los mecanismos del Estado para ejercer control sobre la población.

—¿Qué pasa con la Justicia?

—El moldea una justicia que le sirva a su propósito personal de reelegirse sucesivamente, para tener no solo un tercer período gubernamental, sino para hacer un cuarto, un quinto período, y lograr una autocracia de muy larga duración. La reelección eterna. Saben que cuando dejen el poder van a ser juzgados. Hay hechos de corrupción a cada rato. La reelección es una necesidad para el trío Vladimiro Montesinos (controvertido asesor del presidente), Nicolás Hermosa (jefe del Ejército) y Fujimori, que quiere continuar en el poder para evitar el juicio público. Como son una sociedad, no hay peligro de golpe de Estado, porque los tres usufructúan del poder.

—¿Sus denuncias sobre la existencia de terrorismo de Estado apuntan también al presidente?

—El tiene una gran responsabilidad, y tengo informaciones al respecto. Sospecho que conocía de antemano los crímenes de La Cantuta (10 universitarios secuestrados y asesinados sumariamente por el ejército, por ser sospechosos de pertenecer a Sendero Luminoso). Con lo cual quedaría como autor intelectual.

—¿A qué informaciones se refiere?

—Informaciones de personal muy ligado al sistema de inteligencia, que trabajó muy cerca de los grupos paramilitares. Tengo declaraciones firmadas, y con huellas digitales, de gente que trabajó cerca del Grupo Colina (un grupo de militares a los que se acusó por la matanza de La Cantuta), que me dieron muchos detalles.

—¿Quiere decir que puede demostrar que Fujimori es responsable de ese hecho?

—Sí, se puede. Con una investigación seria.

—¿Para usted Fujimori sabía que iba a

pasar lo de La Cantuta y lo de Barrios Altos, otra matanza similar?

—Sí.

—¿No tiene obligación de dar a conocer esa información?

—Ahora no se puede, porque la ley de amnistía prohíbe cualquier tipo de investigación o denuncia. De nada valdría darlo a conocer en las instancias que no tienen capacidad de sancionar estos crímenes.

—¿Qué es lo que el triunvirato que usted dice que está en el poder no quiere que se revele?

**"Tengo el temor de cualquier persona. Si me agarran otra vez, es posible que me maten".**

—Negociados de diferente índole. Narcotráfico también, eso es básico. Y los crímenes de lesa humanidad.

—¿Usted dice, por lo menos, que están cercanos a ellos está ligado al movimiento, y que ellos no pueden desmembrarlo?

—Por supuesto.

—¿No cree que, por estas declaraciones, puede volver a ser detenido?

—Tengo el temor de cualquier persona, pero más temor tengo de que mi conciencia me acuse de haber callado por cobardía. Si me agarran otra vez, es posible que me maten.

—¿Usted identifica a Montesinos y Hermosa como quienes le marcan el camino al gobierno?

—Para mí es un triunvirato, al cual hay muchos muy ligados. Son una casta de intocables, de personas que hacen lo que les da la gana con el patrimonio nacional y no responden ante nadie.

DP5010

RECORT 12-08 00267  
MUN exg icx

PERU-FORO BOLIVAR  
FUJIMORI ANUNCIA SOLUCION DEUDA CON RUSIA

Arequipa (Perú). 8 dic (EFE).- Perú ha resuelto su deuda con Rusia al pagarle 162 millones de dólares, después de llegar a un acuerdo en el que los dos países fijaron en ese monto los adeudos pendientes, informó hoy el presidente peruano, Alberto Fujimori.

Fujimori hizo el anuncio al clausurar la Conferencia Anual de Ejecutivos (CAOE), el más importante foro empresarial de Perú, en un discurso en el que reiteró que cuando finalice su Gobierno, en el año 2000, se habrá resuelto el tema de la deuda.

La deuda con Rusia es la más grande de las que contrajo Perú con la extinta Unión Soviética, en la década de los años 70, y que utilizó principalmente para la adquisición de armamento.

Fujimori indicó que esa deuda ascendió originalmente a 600 millones de rublos más intereses y moras.

En cumplimiento de una cláusula del último contrato de refinanciación de la deuda, el Gobierno ruso fijó el cambio de rublos a dólares, según el criterio de su Banco central, y el monto aumentó a mil millones de dólares, según informó Fujimori.

"Al final, después de una larga negociación, la suma se redujo a 162 millones de dólares que hemos pagado para resolver de manera definitiva ese problema", agregó el gobernante.

En tono jocoso, Fujimori agregó "tuve que poner cara de judío japonés ante los rusos y hacerles recordar que Perú es un país pobre, lo que dio un resultado beneficioso para el país".

Este año, Perú renegoció en condiciones ventajosas su deuda con la banca acreedora, mediante un acuerdo Brady, y con los países del Club de París, de quienes logró una refinanciación para pagarle en un plazo de 20 años. EFE

VR/CAR/PL

12/08/22-29/96

*Poco log*

14

9703129

PERU-ASAITO (Documentación)  
MRTA: DOCE AÑOS DE ACTIVIDAD TERRORISTA

Lima, 18 dic (EFE).- El Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA) es un grupo peruano armado de carácter urbano y tendencia marxista-guevarista, que apareció en 1984, cuatro años más tarde que la organización terrorista maoísta Sendero Luminoso, ante la que siempre mantuvo una posición enfrentada.

Un comando de ese grupo mantiene desde la noche del pasado martes ocupada la residencia del embajador japonés en Lima, Morihisa Aoki, y retiene en su interior a unos 200 rehenes.

Al principio se dio a conocer como guerrilla urbana, con ataques contra intereses de Estados Unidos, el primero de los cuales fue un asalto a su embajada en Lima.

En noviembre de 1987, un comando de dicha organización tomó en la capital peruana las oficinas de las agencias de noticias francesa y norteamericana AFP y UPI, respectivamente, y de tres emisoras de radio peruanas.

Posteriormente, el MRTA extendió también sus actividades a la región de la selva peruana, desde donde, al igual que Sendero Luminoso, ha actuado en coordinación con las bandas de narcotraficantes.

El 27 de enero de 1988, activistas de este grupo armado ocuparon en Lima los estudios de las emisoras peruanas de radio "700" y "Onda Popular", así como las oficinas de la agencia estadounidense Associated Press (AP).

El 9 de enero de 1990, un comando del MRTA asesinó a balazos en Lima al general Enrique López Albújar, que había sido ministro de Defensa, una semana después de que pasare al retiro por jubilación.

Con anterioridad, en febrero de 1989, fue detenido el dirigente máximo del MRTA, Víctor Polay Campos, conocido también como camarada "Rolando", en un hotel de la provincia andina de Huancayo, 315 kilómetros al este de Lima.

Según la policía, Polay planeaba secuestrar al general Albujar, entonces ministro de Defensa, y alojado en el mismo lugar.

Otra acción armada sonada del MRTA se produjo el 4 de octubre de 1989, cuando secuestró en la capital peruana a uno de los magnates de la televisión y radio peruanas, Héctor Delgado Parker, y en la acción murió el chófer y el guardaespaldas resultó gravemente herido.

En julio de 1990, Víctor Polay se fugó de la cárcel limeña de Canto Grande, considerada hasta entonces la más segura de Perú, a través de un túnel y acompañado de 46 secuaces.

En junio de 1992, Polay fue nuevamente capturado en Lima y el 3 de abril de 1993 fue condenado a cadena perpetua por un tribunal militar, junto con su lugarteniente, Peter Cardenas.

Ambos fueron trasladados a una prisión especial de máxima seguridad situada en la base naval del puerto de El Callao, donde se encontraba el líder de Sendero Luminoso, Abimael Guzman.

Numerosos militantes del MRTA abandonaron la organización para acogerse a una ley de arrepentimiento y, a lo largo de 1993, el presidente peruano, Alberto Fujimori, declaró en multitud de ocasiones que este movimiento terrorista estaba acabado.

La principal fuerza militar de MRTA, el Frente Nororiental, que operaba en el departamento de la selva de San Martín, en 1993 se encontraba virtualmente diezmada por los ataques del ejército peruano.

Lo mismo sucedía con su segunda fuerza, que operaba en la selva del departamento centroandino de Junín.

El 15 de octubre de 1993 fue detenido el más conocido jefe militar de MRTA, el chileno Jaime Castillo Petrucci, considerado el número tres de la organización.

Cuando se daba por derrotado a este grupo terrorista peruano, irrumpió cruentamente en Lima el 18 de noviembre de 1993, al hacer estallar durante la noche una bomba en el barrio de Miraflores, que causó, al menos, quince heridos.

Tras este atentado terrorista aparecieron como únicos líderes del MRTA Miguel Rincón Rincón y Néstor Serpa Cartolini, quienes ordenaron dicho atentado.

El primero fue capturado en diciembre de 1995 cuando planeaba secuestrar al primer ministro de Perú, Dante Córdova, y asaltar el Congreso, como medida de fuerza para pedir la liberación de Víctor Polay y otros cabecillas del MRTA reclusos en diversas cárceles del país.

El 1 de noviembre de 1995, este movimiento terrorista secuestró en La Paz (Bolivia) al ex ministro y empresario boliviano, Samuel Doria Medina, de quien obtuvieron 1,2 millones de dólares por su rescate.

El MRTA se ha caracterizado por haber realizado secuestros a numerosos empresarios con el fin de cobrar rescates para financiar sus actividades.

El MRTA se denomina así en honor de Túpac Amaru II, el alias de un indígena llamado José Manuel Condorcanqui, que en 1780 se alzó en armas contra el dominio español y murió ejecutado en 1781.

doc/av/jff



XH2846

B FOXBT 12-28 00321  
ICX MUN EXG

PERU-FUJIMORI  
TRIBUNAL CONSTITUCIONAL SE OPONDRÁ A REELECCIÓN FUJIMORI

Lima, 28 dic (EFE).— El Tribunal Constitucional de Perú ha fallado que es inaplicable la ley que faculta al presidente peruano, Alberto Fujimori, a presentarse como candidato a un tercer mandato consecutivo en el año 2000, informa hoy la prensa.

Según la información periodística, que cita fuentes extraoficiales, el Tribunal habría adoptado la decisión al considerar que dicha ley no se atiene a la Constitución.

La versión señala que el fallo fue aprobado por mayoría de cinco votos a favor y dos en contra en el seno del Tribunal Constitucional, de siete miembros.

En este caso se aplicó la figura jurídica de "control difuso", que se define con una votación por mayoría simple porque está referida a la inaplicabilidad y no a la inconstitucionalidad de la ley.

Según la norma legal que rige al Tribunal Constitucional, la inconstitucionalidad de las leyes debe ser aprobada por seis votos.

La versión de los diarios locales añade que el documento con el fallo ya está firmado y precisa que su difusión oficial se producirá el próximo 3 de enero de 1997, porque están a la espera de que los magistrados que votaron en contra argumenten su postura.

La ley que faculta a Fujimori a presentarse como candidato para un tercer periodo presidencial consecutivo, denominada de "interpretación auténtica" de la Constitución, fue aprobada hace tres meses por la mayoría gubernamental en el Congreso, con el rechazo de la oposición política al opinar que es una norma anticonstitucional.

Los congresistas de la oposición dijeron que la Carta Magna sólo permite una reelección consecutiva. Fujimori logró un segundo mandato consecutivo el año pasado tras su primer periodo de Gobierno de 1990 a 1995.

Añadieron que con una ley interpretativa no se puede modificar el contenido de la Constitución, para lo que se requiere de la aprobación de una ley modificatoria de la Carta Magna, que debe ser aprobada en dos legislaturas consecutivas por 81 congresistas.

EFE

LAA/LTM/11

12/28/17-52/96

16-16

9703129



Nº DOCUMENTO	9703130
TITULO	El oso ruso se convierte y desconfía de la expansión hacia el este del OTAN
PROCEDENCIA	150007
FECHA DE PROCEDENCIA	23-01-94
VINCULACIONES	1000000
	10189
	107616

ENTRADO	12
CRUZADO	

Todo el Mundo en EL PAIS

Domingo 23 de Febrero de 1997

# ALIANZA ATLANTICA

## El Oso Ruso Sigue Desconfiando de la Expansión de la OTAN

01 - 02

9703130

■ La OTAN no tiene otra alternativa —so pena de perder credibilidad— que cumplir su ampliación a algunos países del ex-imperio soviético. Pero tiene que considerar con suma diplomacia las objeciones que interpone una desconfiada Rusia, que no pueden ignorarse sin más.

### The Economist

LONDRES.— Desde Tallin a Tirana y desde Vancouver a Vladivostok se abrigó la esperanza de que la concluida guerra fría aseguraba una Europa íntegra y libre, con todos sus pueblos liberados de divisiones y conflictos y además —en el caso de Europa oriental y Rusia— libres también para elegir sus destinos y levantarse económicamente de las ruinas del comunismo. A algunos les ha ido mejor que a otros y las cosas no fueron fáciles en ningún lado. Pero el desmantelamiento de la cortina de hierro les dio a los europeos orientales la posibilidad de compartir la mayor riqueza y estabilidad de la Europa occidental. Ahora surgen preocupaciones de que lo que vendrá no es la paz sino una especie de "nueva Yalta". Es la forma de mencionar una nueva partición de Europa entre Rusia y Occidente, escindidos esta vez no como antes en dos campos armados pero sí, en cambio, en dos esferas de influencia rivales.

Irritados por los planes de la OTAN de abrir sus puertas a varios nuevos países miembros, el oso ruso viene gru-

ñendo desde hace tiempo su advertencia de que tomará lo que llama "contramedidas" frente a dicha expansión. Hay trabajos en curso entre ambas partes destinados a limar diferencias y establecer una nueva relación "especial" entre la OTAN y Rusia. Pero aun cuando se llegue a algún acuerdo —lo cual no es para nada seguro— las naciones centro europeas que no figuran en la primera tanda de nuevas incorporaciones temen quedar finalmente afuera, con la poco grata perspectiva de tener a sus espaldas a una Rusia resentida y de reacciones impredecibles.

### TODO DE TOMA, NADA DE DACA

Dado que la OTAN ya no puede dar marcha atrás en cuanto a su primera etapa de expansión —abandonarla ante la presión de los rusos equivaldría a desmantelar la Alianza atlántica— la ampliación de la OTAN comenzará, tal como está previsto, después de una reunión cumbre especial a celebrarse en julio. Si todo anda bien, los nuevos miembros se integrarán a partir de 1999. Sin embargo, si bien agregar a Polonia, la República Checa y Hungría (los países que primero pidieron su ingreso y que más interesados están en lograrlo) aumentaría la seguridad para la Alianza en vez de disminuirla, es necesario tomar en cuenta las preocupaciones legítimas de Rusia. Por otra parte, tan importante como reeditar una división de Europa entre "ellos" y "nosotros" debe ser encontrar las formas de salvaguardar la seguridad de los países que quedarán en el medio, fuera de la OTAN y con Rusia respirándoles en la nuca.

Si Rusia demuestra voluntad de llegar a un acuerdo, hay mucho que ofrecerle. El cemento que une a la OTAN sigue siendo el compromiso de sus miembros de considerar que un ataque contra uno de ellos equivale a un ataque contra todos (seguridad colectiva). Es por eso que países como Polonia —que en el pasado fueron divididos y paseados de un lado a otro del mapa europeo— demostraron tanto interés en unirse a la Alianza. Pero la OTAN ya ha recortado el número de los efectivos que tuvo en los años más duros de la guerra fría, dejando fuerzas menores y de mayor maniobrabilidad y movilidad. Ellas pueden formar —como pasó en Bosnia— el núcleo de una fuerza europea más delicada a misiones de mantenimiento de la paz que a hacer la guerra. De hecho, la operación de Bosnia ya puso en contacto a la oficialidad rusa con el centro neurálgico de la planificación militar de la OTAN.

También en atención a Rusia, la OTAN anunció que no instalará armas o bases nucleares en los territorios de los países centro europeos que se incorporarán. También se está buscando reajustar el tratado sobre fuerzas militares convencionales en Europa para adaptarlo mejor a las exigencias rusas. Se prevén más reducciones del arsenal nuclear. Pero hasta el momento Rusia embolsó todas estas concesiones sin que le moviera un pelo y como si fuera poca cosa, concediendo poco y nada a cambio.

### VETO INACEPTABLE

Es que en realidad Moscú quiere compartir el derecho de adopción de decisiones o, en términos diplomáticos, asegurar el derecho de veto sobre las decisiones de la Alianza.

Eso sería ir demasiado lejos.

La OTAN es una alianza defensiva de naciones que piensan de la misma manera. Es vital para el mantenimiento de la Alianza retener la capacidad de actuar en interés de sus miembros cuando esos intereses resultan amenazados en Europa u otras latitudes. Rusia es una potencia de dimensión continental que tiene intereses propios, por lo que —aún con la mejor voluntad del mundo— es poco probable que los intereses rusos y de la alianza siempre coincidan por entero.

Lo que la OTAN está dispuesta a ofrecer a Rusia es una relación especial sin precedentes, que incluiría a Rusia en las discusiones sobre un amplio espectro de temas de preocupación común a ambas partes, que van desde las misiones de mantenimiento de la paz hasta las cuestiones nucleares. Aunque sin otorgarle el veto, aprovechada en forma cooperativa esta nueva relación —una suerte de Consejo OTAN-Rusia— podría ser sumamente útil para dar bases firmes a la estabilidad democrática europea, algo que los países democratizados más recientemente —y la propia Rusia— necesitan en forma imperativa.

Si hay un peligro en la oferta que la OTAN le hace a Rusia no es el de afectar los intereses y preocupaciones de los rusos sino los de una serie de países menores que quedan fuera de la OTAN. En efecto, esta primera ampliación de la Alianza bien puede resultar la última, al menos durante un largo tiempo. Procesar el ingreso de los recién agregados requerirá mucho tiempo y esfuerzo. Cada país necesita el consentimiento de los otros 16 parlamentos (que pronto pueden ser 20). Por su parte, para que sean firmes y creíbles, las garantías de defensa no se pueden conceder a corazón ligero. En realidad, si se quiere que la OTAN siga siendo eficaz, parece poco realista esperar que la OTAN siga siendo indefinidamente. Pero en este caso ¿qué ocurrirá con los países que quedan "a la intemperie", como las naciones bálticas y Ucrania?

### LA CUEVA DEL OSO

La OTAN no es "el Séptimo de Caballería" de Europa. No puede enderezar todos los entuertos, proteger a todas las minorías y garantizar todas las fronteras; tampoco es esa su misión. Pero, en cambio, puede resultar muy útil para evitar que surjan esos vacíos de poder que en Europa siempre han dado dolores de cabeza. Su iniciativa de la "Asociación para la Paz" (que al principio fue ridiculizada, tildándose de gesto vacío) ya se convirtió en un método efectivo para llenar ciertos vacíos en los países que decidieron recurrir a la carta de la Asociación, mejorando su capacidad para operar en cuestiones de mantenimiento de la paz y para mantener a los militares bajo control civil. Para que progresen y se expandan, estas "asociaciones" necesitarán más financiamiento.

Ampliar los alcances del manto protector de la OTAN, por otra parte, tiene sus limitaciones. Otras organizaciones —que abundan en Europa— deberían desempeñar un papel más activo, de manera de aliviar el fardo de la OTAN. Dado que la mayor amenaza para las delicadas democracias orientales proviene de la enorme dificultad en que se encuentran al aplicar las reformas económicas, para muchos países sería más útil integrarse a la Unión Europea que a la OTAN. Desgraciadamente, la UE se mueve a paso de tortuga. Es improbable que acepte nuevos miembros antes quizás del año 2005, tiempo en el que la OTAN acepte los suyos. Cuando comiencen —dentro de un año— las negociaciones para el ingreso a la UE, deben incluir el mayor número posible de países, para que unos demuestren ser más lerdos que otros desde el punto de vista económico. Entre tanto, la UE podría considerar una alternativa para ayudar a sus países "socios", que es permitirles sus mercados con mayor generosidad a la producción de la Europa oriental y central.

Pero en definitiva que Europa se deslice nuevamente al terreno de las viejas rivalidades depende de la reacción rusa. El ofrecimiento de la OTAN de colaborar en la construcción de una Europa más segura y estable es auténtico. ¿Pero el oso está dispuesto a salir de su cueva?

02 - 02

9 703 130

Nº DOCUMENTO 97 03131

TÍTULO PERÚ: Malestar por el ajuste. Baja popularidad del Pte.

PROCEDENCIA 1500 24

FECHA DE PROCEDENCIA 7/12/96

VINCULACIONES 11921

66817

11164

11165

11322

11323

ES • ECONOMÍA • CLARÍN • Lunes 9 de diciembre de 1996

CAE EN PICADA LA POPULARIDAD DE FUJIMORI

# Perú: malestar por el ajuste

El alto nivel de desempleo es la principal causa del rechazo • Más de la mitad de los peruanos tiene una opinión negativa del gobierno • El apoyo a Fujimori bajó al 42% • Siete puntos menos que en noviembre

SERGIO PERSOGLIA  
Enviado especial



E

El creciente descontento de los peruanos con la situación económi-

ca de su país hizo caer la popularidad del presidente Alberto Fujimori a sus peores niveles de los últimos tiempos. Según varias encuestas, en este mes descendió al 42,5 por ciento, siete puntos menos que en noviembre.

Según los sondeos, el 54 por ciento de los peruanos tiene una opinión negativa

del gobierno, cuando en enero la aprobación del presidente ascendía al 74 %.

La caída del apoyo al jefe de Estado se viene repitiendo mes a mes y, según la oposición, fue lo que lo forzó a amnistiar al general Rodolfo Robles.

El general fue liberado el sábado, tras la entrada en vigencia de la amnistía, luego

de pasar casi dos semanas en prisión. Agentes de inteligencia del ejército detuvieron en forma violenta a Robles por haber acusado a las cúpulas castrenses de propiciar atroces violaciones a los derechos humanos.

El 83 por ciento de la población se había expresado en contra de la detención del general y había pedido su liberación.

## Una nueva cara

En los últimos años, Lima parece haberse hecho un lifting. Sus nuevos paisajes incluyen modernos centros comerciales, casinos y estaciones de servicio, entre ellas varias de YPF. Los españoles de Telefonía, con su invasión de teléfonos públicos y camionetas, parecen haber trasladado un pedazo de las imágenes y colores de Buenos Aires a la capital del Perú.

La andanada de inversiones extranjeras, muchas de ellas dirigidas a comprar ex empresas públicas, dejaron servicios más modernos, pero también una legión de trabajadores en la calle.

Ante este panorama, el creciente malhumor de los peruanos le dejó poco margen a Fujimori para reiterar sus reclamos de 1993, cuando el general Robles hizo las mismas denuncias que ahora y el presidente, en lugar de impulsar una amnistía, exigió su rápido juzgamiento.

El malhumor no se limita a la gente común. La poderosa Sociedad Nacional de Industrias se negó a participar de un congreso de ejecutivos peruanos porque argumentó que los organizadores se opusieron a incluir en las discusiones el tema de las dificultades de la coyuntura económica.

## Otro año no aguanta

El propio titular de Confiap, la principal agrupación gremial empresarial, Jorge Picasso, dijo durante ese mismo Congreso que los peruanos "deben empezar a percibir las bondades del programa económico". Y pronosticó que "Perú no aguanta otro año como 1996".

En lo que va de este año, la economía creció solo 1,7 por ciento, tras los mejores guarismos de 1995 (7 %) y los espectaculares de 1994 (13 %), en gran parte debidos a un boom de inversiones que ahora se frenó, y que ayudó a sembrar el paisaje de Lima con hoteles cinco estrellas.

La economía peruana tiene un grave problema adicional: el enorme peso de su sector informal. "Lo medible, lo formal, es el 40% de la economía, o menos, y esa cifra va en aumento, ayudada también por los despidos de empleados públicos", estimó ante Clarín el economista Moisés Ventocilla, gerente general de Cuánto, una de las principales consultoras limeñas.

El propio diario Expreso, oficialista, sentenció la semana pasada en un editorial que "la segunda ola de reformas supone extender el mercado a los que están fuera de él".

La economía peruana, como una moneda, tiene dos caras. La modernización, las inversiones, se perciben tanto como el descontento de la gente.

La estabilización que logró bajar la inflación a menos de un dígito para este año es tan cierta como las protestas de los miles de vendedores ambulantes que plagaban las calles de Lima, que recientemente fueron expulsados de los lugares donde juntaban los pocos soles (la moneda peruana) que les permitían sobrevivir. □

9703131

01-01

Nº DOCUMENTO 9403/38

TITULO Países que ingresan a la OTAN suministran armamento a estados terroristas

PROCEDENCIA 50028

FECHA DE PROCEDENCIA 26-01-84

VINCULACIONES 508062

10184

6587

504694

ENTRADO

CRUZADO

3004/4

22

22

# Candidatos a entrar en la OTAN vendieron armas a estados terroristas

por Bill Gertz

The Washington Times

Varios países que aspiran a ingresar en la OTAN están involucrados en la venta de armas a naciones clasificadas por Estados Unidos como estados que respaldan al terrorismo, dice un informe secreto de la CIA.

Polonia, principal candidato para integrarse próximamente a la alianza, hizo cinco envíos a Irán de tanques T-72, equipos y técnicos, con la última entrega realizada el verano pasado según el informe de la CIA con sello de "Top Secret".

Una empresa de la república de Eslovenia de la ex Yugoslavia, también candidato a ser miembro de la OTAN, participó en un acuerdo para suministrar las transmisiones del tanque M-60 a Irán, aunque una porción del envío fue detenida por el gobierno eslovaco tras protestas del gobierno de Estados Unidos, dijo el informe.

Bulgaria, bajo consideración como eventual miembro de la alianza, pero no en lo inmediato, vendió una gran parte de los equipos de producción para una fábrica de armamento a Sudán, y una empresa búlgara, junto con una compañía rusa basada en Jordania, es sospechada por la CIA de intentar enviar baterías de los aviones MIG-29 a Irán, dijo el informe.

Otra empresa búlgara vendió 15 toneladas de explosivos a Corea del Norte.

El nuevo gobierno de Bulgaria anunció días atrás que quiere integrar la OTAN, dando marcha atrás en relación con una postura ambivalente en cuanto a su integración a la alianza.

No está claro de qué manera las transferencias esbozadas en el informe podrían afectar las posibilidades de las mencionadas naciones de entrar en la OTAN.

Varios funcionarios señalaron que la revelación de las ventas de armas coincide con las visitas de la Secretaría de Estado, Madeleine Albright, a las capitales europeas para hablar sobre la expansión de la OTAN.

"Es inexcusable que un potencial miembro de la OTAN esté enviando importantes equipos militares a regímenes que apoyan el terrorismo y cuyos intereses resultan ser antitéticos a los de Estados Unidos," dijo un funcionario que pidió no se revelara su identidad.

David Johnson, vocero del Consejo Nacional de Seguridad, no quiso comentar directamente sobre los acuerdos individuales de armas.

"EE.UU. participa en un esfuerzo de amplia escala para convencer a muchas naciones que eviten proveer a los estados que se encuentran en nuestra lista de estados terroristas, con armas y otros productos y servicios," dijo.

Comerciar con estados terroristas es contrario a la política estadounidense. El informe anual del Departamento del Estado sobre el terrorismo dijo que la mencionada política pide "ejercer la máxima presión contra los estados que patrocinan y apoyan el terrorismo mediante la imposición de prohibiciones económicas, diplomáticas y políticas, y exhortar a que otros estados hagan lo mismo".

Se espera que la alianza invite a Polonia, Hungría, la República Checa y posiblemente a Eslovenia a integrar la alianza después de un encuentro entre representantes de las 16 naciones durante la primavera boreal. Muchas otras naciones de Europa Central y Oriental también buscan ser miembros de la alianza.

Rusia todavía ve a la OTAN como enemigo y se opone a su expansión.

Polonia, Eslovenia y Bulgaria no son los mejores proveedores de armamento a las naciones terroristas. Según el informe de la CIA, China, Ucrania, Kazajistán, Rusia e Irán son

los principales proveedores o corredores de armas a las naciones que apoyan el terrorismo.

Ucrania, miembro del programa "Compafiores para la Paz" del Pentágono, y potencial miembro de la OTAN, concluyó acuerdos con Libia para vender miles de corto alcance y prestar servicios de mantenimiento a los submarinos y naves de superficie de Libia.

Alexander Skibidnetzki, alto funcionario ucraniano de inteligencia, dijo recientemente en Kiev que dos ministros de su país tenían "contactos de trabajo" con entidades gubernamentales e industriales de Libia pero que eso no surtió ningún contrato.

El informe de la CIA, titulado "Transferencias de Armamento a Estados Patrocinadores del Terrorismo", se limita a las ventas de armas o transferencias que ocurrieron durante agosto de 1988 e incluye detalles de transacciones desde mayo hasta julio del año pasado.

Sobre la venta polaca de armamento, el informe de la CIA dijo que una empresa polaca de comercio con el exterior, conocida como Cenizin, planificaba una quinta entrega de equipos vinculada con un contrato de tanques T-72. El quinto envío tiene que ver con otros entrenadores de carga de tanques y otro equipamiento a ser entregado a fines de agosto o a comienzos de septiembre.

Un cuarto envío que corresponde al "contrato polaco-iraní T-72" arribó a Teherán a fines de julio, dijo el informe.

El gobierno de Polonia, bajo presión de Washington, al principio acordó suspender toda venta de tanques a Irán; más tarde anunció que los contratos vigentes se cumplirán, pero que futuras ventas de tanques serán prohibidas.

Un vocero de la Embajada de Polonia no realizó ningún comentario.

El congreso de industria de defensa búlgara

ro, identificado por el informe de la CIA como KAS, fijó agosto como fecha para el envío de equipos de producción a Sudán para una fábrica de municiones. Fue el séptimo envío de este tipo de equipos a la Corporación Industrial Militar de Sudán.

El informe también nombra a una firma búlgara y a otra rusa como posibles suministradores de hasta 100 baterías utilizadas por los MIG-29 de Irán. El envío fue secuestrado por el servicio de inteligencia de Jordania el 28 de agosto. La firma búlgara, Ingeniería Elmet, fue identificada por la CIA como la empresa que negoció suministrar las baterías de los MIG-29.

La venta de las baterías violaría el embargo de la ONU contra Irán.

El acuerdo de explosivos búlgaro con Corea del Norte se acordó en julio, dijo el informe de la CIA.

En cuanto a las piezas de tanques estadounidenses, una compañía eslovaca conocida como Indag AG se unió con la firma austriaca G. Vogtstätter para concluir un acuerdo con Irán, por un valor que va desde US\$ 1 millón hasta US\$ 2.5 millones, para "transmisiones de tanques M-60 y otros equipos de tanques no especificados de origen estadounidense y europeo," dijo el informe.

El gobierno eslovaco "retuvo" una porción del envío como respuesta a los pedidos del gobierno estadounidense, dijo.

Ernest Petric, el embajador estadounidense en Eslovenia, dijo que el envío de las transmisiones y piezas de tanque se detuvo "hace seis meses". Dijo que el envío de las empresas austriaca y eslovaca incluyeron las transmisiones y otros materiales pero que no informaron sobre las piezas, como exige el Ministerio de Defensa de Eslovenia. (Copyright 1987 The New York Times News Service)

9703132

01-01

Nº DOCUMENTO	9703133
TITULO	Conflicto Ecuador Perú (diciembre 1996).
PROCEDENCIA	150090
FECHA DE PROCE	11/12/96
VINCULACIONES	11821
	65838
	11164
	11399
	66817

12000 - 11163

X03727

R POXBT 12-01 00301  
mun exg iox

EQUADOR-PERU

FUJIMORI RATIFICA VOLUNTAD DE LOGRAR PAZ DEFINITIVA

Lima, 1 dic (EFE).- Perú está decidido a lograr cuanto antes una paz definitiva con Ecuador, afirmó hoy, domingo, el presidente peruano, Alberto Fujimori, tras reiterar que los aviones Mig-29 comprados recientemente por su país son armas "exclusivamente defensivas".

En declaraciones a la cadena de televisión Frecuencia Latina, Fujimori descartó de plano que esa compra esté relacionada con la disputa fronteriza ecuator-peruana, que enfrentó a los dos países en una guerra no declarada, del 26 de enero al 28 de febrero de 1995.

"Esta adquisición -de los aviones- no supone que estemos alertas para un nuevo conflicto en el Cenepa, sino todo lo contrario, porque el presidente Bucarán y yo estamos decididos a solucionar de manera definitiva los problemas", afirmó.

Dió a conocer, en ese contexto, que probablemente mañana, lunes, se publique la relación de personas que integrarán la delegación que viajará a Brasil para iniciar la negociación de las discrepancias de fondo con Ecuador.

Esa negociación comenzará en la segunda quincena de este mes, en la capital brasileña, Brasilia.

Fujimori mantuvo que la compra de los Mig 29 responde a una "política de defensa integral", tras recordar que el territorio peruano es igual que los de Francia y España juntos y que tiene fronteras con cinco países.

Defendió también la compra de esas aeronaves y le restó importancia a algunas críticas formuladas contra la misma y atribuyó las mismas "a los comisionistas que han perdido la oportunidad de hacer negocio particular con esa operación".

"En realidad ha sido una excelente compra, porque se trata de aviones eficientes, eficaces, de un gran poder disuasivo, y cuentan con todo el respaldo necesario", afirmó Fujimori.

"Todas las unidades adquiridas ya están en el Perú y van a ser presentadas en sociedad en algún momento", agregó. EFE

vr/cvn

12/01/17-48/96

*Joe. con partes poco kg*

01/12

9703133

ECUADOR-PERU

BUCARAM REITERA VOCACION NEGOCIADORA PARA SOLUCION PACIFICA

Quito, 2 dic (EFE).- El presidente de Ecuador, Abdalá Bucaram, anunció que próximamente conformará una comisión de alto nivel que participará el próximo día 20 en Brasilia en las negociaciones de fondo con Perú para buscar una solución definitiva a sus problemas territoriales.

"El Gobierno de Ecuador lamenta profundamente la compra de armas" de Perú y expresa una vez más su vocación pacífica" reiteró anoche Bucaram, quien invocó a Dios "para encontrar una solución de este problema que agobia durante 55 años a los ecuatorianos".

Durante la presentación de su plan de gobierno para los próximos cuatro años, afirmó que "Perú se encuentra en un proceso serio con Ecuador" al tiempo de señalar que tras encontrar una solución se puede continuar "con la búsqueda de mejoras socio-económicas como es la aspiración de todos los ecuatorianos".

Al anunciar la política internacional del Gobierno, Bucaram, dijo que "se continuará con el proceso de pacificación establecido en el marco de la Declaración de Paz de Itamaraty", firmada por ambos países para poner fin a la guerra que libraron a principios de 1995 en una zona de su frontera amazónica carente de hitos.

El jefe de Estado dijo que su país planteará en la próxima reunión de Brasilia una salida soberana al Río Amazonas y la inejecutabilidad parcial del Protocolo de Río de Janeiro, que en 1942 fijó los límites entre Ecuador y Perú.

El presidente Bucaram reiteró que el documento territorial es inejecutable por que no advierte la presencia del río Cenepa entre el Santiago y Zamora que según Ecuador invalida el "divortium aquarum" (divisor de aguas) establecido en el Protocolo de Río de Janeiro.

Aseveró que se buscará una solución justa, digna y definitiva al problema territorial con Perú para lo cual difundirá la posición ecuatoriana en varios foros internacionales.

"Se difundirá constantemente la posición del país en materia territorial en foros internacionales y medios de comunicación" añadió el Jefe de Estado quien aseguró que "se realizarán inspecciones a los destacamentos de frontera con Perú".

El presidente Bucaram, reiteró que se continuará con la coordinación de la Misión de Observadores Militares para Ecuador y Perú (MOMEP), organismo conformado por militares de los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro.

Asimismo, anunció que integrará la subcomisión nacional de Vecindad Ecuatoriano-Peruana adjunta a la comisión binacional, al tiempo de asegurar que "se analizarán varios convenios de cooperación a ser suscritos por las dos naciones en materia de salud en la zona de frontera".

Las declaraciones de Bucaram coincidieron con la preocupación de Ecuador por la compra de, al menos, doce aviones de combate MiG-29 por parte de Perú, aunque según el Jefe de Estado la adquisición no lesionará el proceso de paz que llevan adelante las dos naciones con el auspicio de los países garantes.

Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos son también garantes del proceso de paz entre las dos naciones a raíz de una declaración de paz firmada por los dos gobiernos en Itamaraty.

sede de la cancillería brasileña, el 14 de febrero de 1995.

Bucaram anunció que dentro de la política internacional del Gobierno se promoverán proyectos de mejoramiento de las relaciones con otros países y bloques económicos del mundo y reiteró la participación del país en varios foros internacionales.

En lo referente a las negociaciones económicas internacionales, Bucaram destacó los convenios de complementación económica con Chile, así como las acciones multilaterales con organismos internacionales como la Organización de Naciones Unidas, la Organización Mundial de Comercio y la Unión Europea.

Señaló además otras acciones en el Área de Libre Comercio de las Américas, con los bloques económicos de Asia, Africa y Oceanía y ratificó los tratados internacionales relacionados con los derechos humanos, asuntos sociales y combate al narcotráfico. EFE

FA/pgl/M

12/02/16-23/96

9703133



FB1219

R POXBY 12-03 00278  
icx sur aca wmx andu

EQUADOR-PERU

NUEVO COORDINADOR MOMEF SE REUNE CON MINISTRO PERU

Lima, 2 dic (EFE).- El nuevo coordinador de la Misión de Observadores Militares (MOMEF), el general brasileño Gilberto Badoir, se reunió hoy por separado con el ministro peruano de Defensa, general Tomás Castillo, y con el presidente del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas de Perú, general Nicolás de Bari Hermoza, para evaluar el proceso de paz ecuatoriano-peruano.

Badoir y Castillo analizaron los avances logrados hasta la fecha por la misión formada por jefes militares de los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro (Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos) en la zona desmilitarizada de la frontera ecuatoriano-peruana.

Asimismo, evaluaron los logros obtenidos en el proceso de paz tras la suscripción de la Declaración de Paz de Itamaraty, el 17 de febrero de 1995, informó la agencia nacional "Andina".

Durante la cita entre el nuevo coordinador de la MOMEF y el Comandante General del Ejército, general Hermoza Ríos, fueron tratados aspectos similares ante la presencia del oficial de enlace de Perú, general Daniel Mora, y otros miembros integrantes del Consejo Consultivo de este organismo.

Badoir, quien reemplaza en el cargo al general Uicino Núñez de Miranda, llegó a la capital peruana el pasado 30 de noviembre.

El oficial brasileño viajará en las próximas horas a Ecuador para asistir al XX Comité Consultivo Superior de la MOMEF, del 3 al 4 de diciembre, ocasión en la que presentará su saludo protocolario a los jefes militares de Ecuador.

Perú y Ecuador llevan adelante un proceso de paz con el aval de los países garantes, tras la guerra no declarada que les enfrentó en enero y febrero de 1995 en una franja de su frontera amazónica carente de hitos. EFE

dmr/jlm/mma

12/03/00-43/96

03

9703133



XD5983

R POXBT 12-03 00314

mun exg icx

ECUADOR-PERU

GOBIERNO NIEGA COMPRA AVIONES RUSOS "SHUKOI" COMO DICE DIARIO

Lima, 3 dic (EFE).— Las autoridades peruanas negaron hoy, martes, que hayan comprado catorce aviones cazabombarderos "Shukoi 25", de fabricación rusa, tal como difundió el pasado fin de semana el diario limeño "la República", de oposición al Gobierno.

El presidente del Consejo de Ministros y ministro de la Pesca, Alberto Pandolfi, calificó de "falsa" la versión del diario y explicó que las únicas compras de armamento hechas recientemente "son las que hemos informado en su momento a nuestros vecinos".

Según el rotativo limeño, los aviones "Shukoi" fueron supuestamente comprados a Bielorrusia, el mismo país que vendió al Gobierno peruano una docena de cazabombarderos "Mig 29", y también está "casi cerrada" otra compra de cañones antiaéreos rusos.

La aclaración de Pandolfi se produce horas después de que el ministro ecuatoriano de Relaciones Exteriores, Galo Leoro, afirmara que su país está a la espera de que las autoridades peruanas se pronuncien sobre la versión del diario.

Ecuador y Perú mantuvieron una guerra no declarada del 26 de enero al 28 de febrero de 1995, que terminó con la firma de una declaración de paz en la que ambos se comprometieron a solucionar de manera definitiva la disputa fronteriza que causó el conflicto.

Las negociaciones entre ambos países andinos entrarán en una etapa decisiva en la segunda quincena de enero próximo, cuando se reunirán en Brasilia sus respectivos cancilleres para empezar a discutir las diferencias de fondo.

La compra de armamento por Perú fue "deplorada" por Estados Unidos, pero las autoridades peruanas recordaron que en junio pasado el Gobierno de Washington autorizó la venta por parte de Israel de aviones "Kfir" a Ecuador.

Portavoces del Gobierno peruano señalaron que "mientras los aviones israelíes son cazabombarderos, es decir armas de ataque, los 'Mig 29' son aviones interceptores, es decir armas exclusivamente defensivas". EFE

vr/jle/n

12/03/21-09/96

64

9703133

ECUADOR-PERU (Previsión)

DESIGNAN COMISION 5 MIEMBROS NEGOCIACION "IMPASES" CON ECUADOR

Lima, 3 dic (EFE).- El Gobierno de Perú anunció hoy, martes, la lista de los integrantes de la comisión que negociará con Ecuador la solución a los desacuerdos bilaterales en la aplicación del Protocolo de Río de Janeiro, que estableció los límites entre ambos países.

La comisión negociadora, que integran cinco miembros, se reunirá con la delegación ecuatoriana el 20 de diciembre en Brasilia como primer paso para dar solución al conflicto fronterizo, en cumplimiento del proceso que marcó la Declaración de Paz de Itamaraty (sede de la cancillería brasileña).

Este documento puso fin a la guerra no declarada que enfrentó a Perú y Ecuador entre el 26 de enero y 28 de febrero de 1995, e inició el proceso de pacificación y normalización de sus relaciones a partir de marzo del año pasado.

También el día 20 y en Brasilia, se celebrará la quinta reunión en lo que va de año entre los ministros de Relaciones Exteriores peruano, Francisco Tudela, y ecuatoriano Galo Leoro, quienes presidirán sus respectivas delegaciones, informaron fuentes oficiales.

La comisión negociadora peruana está presidida por el diplomático retirado Alfonso Arias Schreiber Pezet, de 70 años, y con 49 de carrera; entre los diversos cargos que ha desempeñado figura el de director de Fronteras y Límites de la cancillería (ministerio de Relaciones Exteriores).

En el grupo negociador se encuentra Eduardo Ferrero Costa, que fue miembro de una de las misiones diplomáticas que viajaron al extranjero para explicar la postura peruana durante el conflicto con Ecuador y presidente del Instituto Peruano de Estudios Internacionales (CEPEI).

Los otros integrantes son Jorge Colunga Villacorta, actual director de fronteras del ministerio peruano de Relaciones Exteriores; el historiador Pedro Cayo Córdova, y el oficial de la Marina de Guerra especialista en fronteras e hidrografía, Jorge Brousset Barrios.

Está previsto que los cinco miembros de la comisión negociadora peruana de alto nivel se entrevisten hoy con el presidente de Perú, Alberto Fujimori, en el palacio de Gobierno de Lima.

El pasado lunes, Fujimori había anunciado la creación del grupo negociador, sin dar nombres, y añadió que sus miembros "verán los detalles" para la reunión de Brasilia.

Informó también que se formarán tres o cuatro comisiones coordinadoras que se encargarán de dar los últimos toques con vistas a la cita de la capital brasileña.

La reunión del día 20 se acordó durante la cita que celebraron Tudela y Leoro en Santiago de Chile en octubre pasado, donde ambos suscribieron el denominado Acuerdo de Santiago, que estableció los procedimientos que se seguirán en las negociaciones de los "impases subsistentes" entre ambos países.

La cita de Brasilia servirá para elaborar la agenda que marcará el desarrollo de las negociaciones, dijeron las fuentes oficiales.

Los cancilleres de las dos naciones se habían reunido en enero pasado en Lima, en febrero en Quito y en junio en Buenos Aires, con el fin de buscar acuerdos en los procedimientos para la negociación de los desacuerdos fronterizos.

La cita negociadora de Brasil es la última fase del proceso que se estableció en la Declaración de Paz de Itamaraty.

Para Perú, sólo se trata de terminar la demarcación de un sector de la frontera común en la que no se colocaron hitos porque, según su postura, el Protocolo de Río de Janeiro de 1942, al que considera un documento perfecto, fijó en definitiva la línea de frontera y puso fin al problema limítrofe.

Ecuador alega que en esa área fronteriza los límites establecidos no concuerdan con la realidad geográfica y además reclama una "salida soberana" al río Marañón-Amazonas, lo que rechaza Perú porque, afirma, que no está incluido en el Protocolo de Río. EFE

LAA/LTM/ha

12/03/17-29/96

9703133

DP4676

U POXBT 12-07 00335  
ICX MUN EXG

Ecuador-Peru

Denuncian movimiento tropas Ecuador en frontera con Peru

Lima, 3 dic (EFE).- Ecuador realiza un "inusual" movimiento de tropas en la zona fronteriza con Perú, denunció hoy el comandante general de la primera región Militar peruana, Carlos Bergamino.

El militar dijo desconocer, además, la existencia de algún "plan Victoria" por parte de Perú, como denunció la prensa ecuatoriana en la víspera. "Esto sólo existe en la imaginación de ellos", señaló.

El diario ecuatoriano "Expreso" denunció el jueves la existencia de un plan militar peruano denominado "Victoria" cuyo supuesto objetivo era atacar a Ecuador para zanjar el problema fronterizo.

Bergamino desmintió en este sentido, la existencia de movimientos de tropas peruanas, "sólo se realizan las de rutina, y dentro de nuestras actividades administrativas, pero estamos alertas para cualquier contingencia", señaló.

Pero en declaraciones difundidas por Panamericana Televisión, Bergamino señaló su "preocupación porque en algún lugar de la frontera Ecuador está realizando movimientos no usuales".

"Hemos podido saber del movimiento de unidades blindadas, tanques específicamente, y helicópteros que están trasladando personal en la frontera, en una franca violación a los acuerdos establecido en la cartilla de seguridad", señaló.

La cartilla de seguridad a niveles de las Fuerzas Armadas de Perú y Ecuador que fue establecida tras la guerra no declarada de enero y febrero de 1995, señala que ante cualquier movimiento de tropas, el país origen de tales desplazamientos debe comunicar al otro la situación.

"Perú cuando ha tenido que realizar desplazamiento fuera de los normales siempre ha sido respetuoso y en este sentido en los últimos días no lo está siendo Ecuador", señaló el comandante general de la Primera Región Militar, con sede en la ciudad amazónica de Bagua.

Perú y Ecuador llevan adelante un proceso de paz con el aval de los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro (Brasil, Chile, Argentina y Estados Unidos) tras el conflicto bélico de 1995, que tuvo lugar en una franja de su frontera amazónica carente de hitos. EFE

DNE/Lima

9703133

12/07/03-38/96

06

XM2953

R POXBT 12-09 00253  
mun exq

ECUADOR-PERU  
EJERCITO DESMIENTE MOVILIZACION TROPAS A FRONTERA CON PERU

○ Quito, 9 dic (EFE).- El comandante general del Ejército ecuatoriano, el general César Durán, desmintió que exista movilización de tropas de Ecuador hacia la frontera con Perú y calificó de "antojadizas" las versiones que en ese sentido se han publicado en Lima.

La versión del general peruano Carlos Bergamino de que existe una movilización de tropas ecuatorianas hacia la frontera con el vecino país es una "noticia antojadiza", aseguró Durán en unas declaraciones que publica hoy el diario "El Universo", de Guayaquil (Ecuador).

"Todo se encuentra tranquilo en la frontera, no existe ninguna movilización. Desconozco cuál es el objetivo real de ese tipo de denuncias peruanas", agregó el general ecuatoriano, quien hizo un llamamiento a Perú para que "se tranquilice, pues no existe razón para exasperar los ánimos de la población".

"El ánimo de paz está por sobre cualquier tipo de problema menor", destacó Durán, al asegurar que la compra de armas por parte de Perú es "un elemento de presión, pero cuando existen los derechos y razones suficientes para llevar temas y argumentos para discutir los 'impases', estas cosas no tienen mayor importancia".

No obstante, aclaró que ante la compra peruana de armamento, como se ha denunciado en las últimas semanas, Ecuador "está tomando las previsiones del caso".

Ecuador y Perú negocian un acuerdo de pacificación, tras la guerra no declarada que los enfrentó entre enero y febrero de 1995 por la disputa de un territorio carente de hitos en su frontera amazónica común. EFE

SM/LTM/ha

12/09/19-37/96

07

9703133

XN3043

R POXBT 12-11 00391  
icx mun org

ECUADOR-PERU

PERU HA INSCRITO AVIONES MIG-29 EN REGISTRO ARMAS DE ONU

Lima, 11 dic (EFE).-- Perú ha inscrito en el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas los aviones MIG-29 que compró recientemente, informa hoy, miércoles, el diario "Expreso" de Lima.

El diario, que cita fuentes militares, señala que de este modo Perú ha cumplido con las normas internacionales para el fomento de las medidas de confianza a las que está adherido este país.

La inscripción en la ONU del armamento adquirido "demuestra la transparencia con la que ha actuado el Gobierno peruano en la compra de naves para la renovación de su Fuerza Aérea y que no tiene, en absoluto, un afán belicista", señala el periódico.

El presidente de Ecuador, Abdalá Bucaram, y el ministro ecuatoriano de Relaciones Exteriores, Galo Leoro, fueron "debidamente informados" por las autoridades peruanas de la compra del material bélico para sustituir unidades obsoletas, con más de veinte años de uso, añade.

La adquisición de los aviones MIG-29 fue confirmada en noviembre pasado por el presidente de Perú, Alberto Fujimori, quien, no obstante, no indicó la cantidad de aeronaves compradas ni el monto invertido en la operación.

Fuentes extraoficiales dijeron que los aviones comprados, que Fujimori calificó como arma defensiva y no ofensiva, fueron doce.

El diario dice que, según sus fuentes militares, existe "una clara diferencia" entre la postura peruana y la adoptada por Ecuador, "país que, a pesar de haber asumido el compromiso en diversos grupos de trabajo de inscribir sus adquisiciones militares en el Registro de la ONU, nunca lo ha hecho".

Recuerda la compra por Ecuador, a finales de 1995, de aviones KFIR, de fabricación israelí con motores estadounidenses, que fue aprobada por el Departamento de Estado de EEUU, uno de los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro de 1942, que estableció los límites peruano-ecuatorianos.

En aquella ocasión, el periódico dice que sus fuentes precisaron que "Perú sentó su protesta no por la adquisición, sino por la autorización de Estados Unidos en su condición de país garante del Protocolo de Río de Janeiro a la venta de los aviones".

Las autoridades de Ecuador han criticado la compra de los MIG-29 por considerar que, con ella, Perú ha incrementado su poderío bélico y no sólo ha hecho una sustitución de material obsoleto.

Además, piensan que la adquisición de los MIG-29 puede dar lugar a una carrera armamentista en la región. EFE

LAA/cho/11

12/11/17-25/96

08

9703133

X04075

U POXBT 12-14 00582  
mun exg

ECUADOR-PERU (Ampliación)  
ANUNCIAN COMISION QUE NEGOCIARA CON PERU PAZ DEFINITIVA

Quito, 13 dic (EFE).- El ministro ecuatoriano de Relaciones Exteriores, Galo Leoro, anunció hoy, viernes, los nombres de los cinco integrantes de la comisión que negociará con Perú el próximo día 20 en Brasilia los desacuerdos que impiden la delimitación de parte de su frontera amazónica común.

Ecuador estará representado por el ex embajador de Ecuador en Estados Unidos y ex canciller Edgard Terán, que presidirá la delegación; Luis Valencia, dos veces canciller y actual representante del país ante la ONU, y el general retirado Marcos Gándara, historiador y miembro de la Junta Militar de Gobierno (1963-1966).

Asimismo, formarán parte de la comisión el presidente de la Federación Nacional de Abogados y ex candidato presidencial Jacinto Velázquez y el abogado Galo García Ferrol, miembro de la comisión de asesores de límites del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Ecuador y Perú libraron una guerra -la tercera en el último medio siglo- no declarada del 26 de enero al 28 de febrero de 1995 en una franja de su frontera amazónica común carente de hitos.

Desde entonces ambos países se encuentran en un proceso de negociación de conformidad con el Acuerdo de Paz de Itamaraty (Brasil) que puso fin a la guerra y cuyo punto sexto y final contempla el inicio de conversaciones para encontrar una solución a los problemas subsistentes que han impedido hasta el momento la demarcación fronteriza.

La comisión viajará a Brasilia el próximo día 18 para iniciar los preparativos de la reunión que, según el Acuerdo de Santiago del 29 de octubre, se realizará de conformidad al Protocolo de Río de Janeiro -acuerdo de límites de 1942- y la declaración de paz de Itamaraty.

Asimismo, formarán parte del contexto de la reunión los acuerdos alcanzados en febrero en Quito, el comunicado de Buenos Aires de junio y el referido acuerdo de Santiago, todos ellos alcanzados entre los ministros de Exteriores de Perú, Francisco Tudela, y Ecuador, Galo Leoro.

Según un comunicado de prensa de la Cancillería ecuatoriana, las delegaciones de cada país tendrán carácter representativo y nacional y los países garantes del protocolo de Río de Janeiro -Chile, Brasil, Argentina y Estados Unidos- "tendrán una participación activa y autónoma".

Perú, que aseguró que su comisión es representativa y no técnica -como acusaba Ecuador-, anunció el pasado día 3 los nombres de sus representantes en las conversaciones, que presidirá Alfonso Arias y estará integrada, además, por Eduardo Ferrero, Jorge Colunga, Pedro Cayo y el oficial de la Marina Jorge Brousset.

Ambas delegaciones acudirán a Brasilia defendiendo tesis distintas, ya que para Perú el diferendo es un simple problema de demarcación y hay que colocar los hitos donde señala el Protocolo de Río de Janeiro.

Para Ecuador es un problema de delimitación fronteriza, ya que el citado protocolo no contemplaba sobre el papel realidades

geográficas que existen sobre el terreno.

Según el comunicado de la Cancillería ecuatoriana, los problemas subsistentes que impiden la delimitación fronteriza son, en primer lugar, la imposibilidad de ejecución parcial del Protocolo de Río de Janeiro por la inexistencia del divisor de aguas Zamora-Santiago y la reclamación del acceso libre y soberano al Marañón-Amazonas.

Asimismo, los problemas de demarcación que presenta están en el sector Cuzumaza-Sumbiza/Yaupí y en el sector Lagartococha-Guepi, mientras que alude a los problemas que generan los cortes de los ríos por las líneas geodésicas, en concreto en el río Napo, sector Yasuni-Aguarico.

Por último, el comunicado cita también como problema subsistente el canal de Zarumilla. EFE

PGL/IRR/ND

XA8045

U POXBT 12-15 00321  
amt exg

ECUADOR-PERU

LEORO PRESIDIRA PRIMERA REUNION OFICIAL COMISION NEGOCIADORA

Quito, 15 dic (EFE).- El canciller ecuatoriano, Galo Leoro, presidirá mañana, lunes, la primera reunión oficial de la comisión negociadora del problema limítrofe con Perú, cuatro días antes de que esa delegación viaje a Brasilia para inaugurar las negociaciones territoriales directas con las autoridades peruanas.

Leoro se reunirá con Edgar Terán, Luis Valencia, Marco Gándara, Galo García y Jacinto Velásquez, los cinco delegados ecuatorianos que analizarán con la delegación peruana los "impases subsistentes" (acuerdos pendientes) en la frontera amazónica común.

Leoro confirmó que el próximo viernes viajará a Brasilia para asistir a la inauguración de la reunión que marcará el inicio de las conversaciones territoriales directas entre Quito y Lima.

Terán y Valencia aseguraron que la reciente denuncia de la adquisición peruana de aviones de combate no alterará las futuras conversaciones sobre el problema territorial, que ha enfrentado a Ecuador y Perú en tres guerras en el último medio siglo.

Tras calificar de negativa la adquisición de aviones de combate por parte de Perú en medio de un proceso de pacificación, ambos representantes ecuatorianos aseguraron que dichas compras de armamento no constituyen medidas de presión para las negociaciones.

El viceministro ecuatoriano de Relaciones Exteriores, Diego Rivadeneira, aseguró a EFE que en las negociaciones que comenzarán en Brasil se tratarán primero los "impases subsistentes" más fáciles para posteriormente analizar los que representan mayor conflictividad entre las dos naciones.

Con ello coincidió Terán, quien sostuvo que en los aspectos conflictivos estará presente "el arte de la negociación y el espíritu constructivo de los pueblos".

Ecuador y Perú negocian en la actualidad un proceso de pacificación tras la guerra no declarada que protagonizaron entre el 26 de enero y el 28 de febrero de 1995 por la disputa de territorio carente de mojones en su frontera amazónica común. EFE

SM/jla/jgg

12/15/17-24/96

9703133



DP6773

R POXBT 12-23 00342  
mun exg icx

ECUADOR-PERU/ISRAEL  
MINISTRO DEFENSA VIAJO A ISRAEL PARA ANALIZAR COMPRA DE ARMAS

Quito, 22 dic (EFE).- El secretario de información de la Presidencia de Ecuador, Fernando Artieda, confirmó hoy, domingo, el viaje del ministro de Defensa, general Víctor Bayas, a Israel para analizar una "posible" compra de armas a ese país.

El viaje de Bayas no fue comunicado oficialmente por el Gobierno, sin embargo, Artieda aseguró a EFE que el ministro Bayas analizará en Israel la perspectiva de una posible compra de armamento que contrarreste las últimas adquisiciones de Perú de por lo menos doce cazabombarderos Mig 29 de fabricación rusa.

El funcionario recordó que "el alto mando militar ecuatoriano comunicó en días pasados la posibilidad de adquirir pertrechos militares para la defensa" tras la preocupación anunciada por las Fuerzas Armadas ante la compra de material bélico por parte del Gobierno de Lima.

"Aunque no es una versión oficial, el viaje se debe entender que todavía hay una etapa conflictiva en el tema territorial con Perú", señaló Artieda quien reiteró que Bayas "visita Israel con carácter oficial aunque no se ha comunicado a la opinión pública por los canales regulares".

El secretario de prensa de la Presidencia no confirmó ni descartó que Bayas realizó el viaje para comprar armas, se limitó a comentar que "existe en perspectiva esa posibilidad".

Ecuador y Perú llevan adelante conversaciones de paz, para zanjar sus diferencias territoriales en un sector de la frontera común amazónica carente de hitos y que fuera escenario de un conflicto armado entre sus ejércitos a principios de 1995.

Los dos países también conformaron sendas comisiones negociadoras para mantener diálogos de fondo en Brasilia (Brasil) en los próximos días para buscar soluciones a sus divergencias limítrofes, con el auspicio de los países Garantes del Protocolo de Río de Janeiro de 1942, año en que se fijaron límites binacionales.

Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos, son también garantes del proceso de paz entre Quito y Lima tras la guerra no declarada que entre el 26 de enero y el 28 de febrero del año pasado, los enfrentó en la cordillera del Cóndor. EFE

FA/PL

12/23/01-09/96

9703133

M

PERU/ECUADOR

PREOCUPA EL RECALENTAMIENTO DE LAS RELACIONES

# Lima minimiza la compra de armamentos

**El gobierno peruano consideró que la adquisición de los aviones no quebraría la paz con Ecuador porque se trata de material de reposición.**

POR SUSANA VÁZQUEZ LOAYZA

**L**a adquisición de aviones rusos MIG-29 por parte del Perú hay que colocarla en su precisa dimensión. Se trata puramente de reposición de armamento totalmente fuera de época, obsoleto, parte del cual, incluso, fue destruido durante el último conflicto con Ecuador (en 1995).

La noticia la dió en el Perú el diario "Expreso", el que citando fuentes castrenses señaló que se trata de 12 unidades y que la decisión de esta compra se tomó meses después que Estados Unidos autorizara la venta de un número indeterminado de aviones Kfir a Ecuador. El Presidente Alberto Fujimori confirmó la adquisición de un lote de caza bombarderos y se mostró seguro de que Ecuador y los países garantes (Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos) del Protocolo

de Río de Janeiro de 1942, que establece la delimitación de la frontera peruano-ecuatoriana, comprenderán esa decisión "que tiene como único objetivo restituir el equilibrio estratégico en la región".

Lo cierto es que durante los últimos años, principalmente por razones internas socioeconómicas sumamente serias, el Perú no ha estado a la altura de su normal capacidad de armamento, cuya reposición y actualización sigue el ritmo de otros países sudamericanos. "Entre Perú y Ecuador hemos establecido hace poco una comisión militar-diplomática bilateral para fomentar la confianza (con el fin de que no se vea como acto de desconfianza) o de mala voluntad ciertos movimientos de armamento o de tropas y -lo que es más importante- para la transparencia en la adquisición de armas de alta tecnología" (que ya existe entre Chile y Argentina, por ejemplo), por lo cual ambos países se hacen revelaciones recíprocas de las compras que efectúan", explica el diplomático peruano Jorge Morelli Pando, ex-embajador en Ecuador y Argentina.

Esta renovación de equipamiento no tiene por qué llamar la atención, pues "el Perú no hace adquisiciones de este tipo desde hace 20 años", enfatiza el General del

Ejército Peruano (r), Rodolfo Robles Espinosa. Agrega que la preocupación normal de los ecuatorianos ante esta compra no debe exagerarse, porque ésta no ofrece evidencias de desatar una carrera armamentista.

La apreciación del militar un despacho de la agencia Efe,

desde Santiago; mientras que la Secretaría de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, Sheila Widnall, asegura que "diez aviones de cualquier modelo no van a afectar el equilibrio en nada" (diario "La República", 22.11.96).

En todo caso, la decisión peruana de optar por la compra de aviones de fabricación rusa y no norteamericana ha provocado airadas reacciones en Estados Unidos, donde "el objetivo del Pentágono (Estado Mayor) resulta claro: tener nuevamente el monopolio de la venta de armas sofisticadas a Latinoamérica... para manipular o controlar eventuales conflictos a través de la venta en municiones y repuestos para ese armamento, en opinión del analista internacional Manuel d'Ornellas (diario "Expreso", 21.11.96).

Ahora, después de muchos años, Perú y Ecuador están atravesando momentos de plena pacificación, "por lo que no es dable atribuir a las partes propuestas belicosas que van exacerbando en sentido contrario a lo que se está logrando con miras a un arreglo definitivo, con ayuda de los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro... y al fin de cuentas, mucha responsabilidad en medio de comunicación recae en el embajador Morelli".

## Alerta en los EE.UU.

Según un artículo publicado por The Miami Herald, la compra de los aviones estimulará el crecimiento de la industria de armamento en los Estados Unidos, lo que podría ser una amenaza para la paz en la región.

Según un artículo publicado por The Miami Herald, la compra de los aviones estimulará el crecimiento de la industria de armamento en los Estados Unidos, lo que podría ser una amenaza para la paz en la región.

Según un artículo publicado por The Miami Herald, la compra de los aviones estimulará el crecimiento de la industria de armamento en los Estados Unidos, lo que podría ser una amenaza para la paz en la región.

Según un artículo publicado por The Miami Herald, la compra de los aviones estimulará el crecimiento de la industria de armamento en los Estados Unidos, lo que podría ser una amenaza para la paz en la región.

Según un artículo publicado por The Miami Herald, la compra de los aviones estimulará el crecimiento de la industria de armamento en los Estados Unidos, lo que podría ser una amenaza para la paz en la región.

Nº DOCUMENTO **9703134**  
TITULO **Ecuador: Pte. Bucaram lanza plan económico asesorado por D. Cavallo.**  
PROCESO **150090**  
FECHA DE **2/12/96**  
VINCULACIÓN **11921**  
**65838**  
**11164**  
**11302**  
**11161**  
**11392**  
**11849**

## Asesorado por Domingo Cavallo, Abdalá Bucaram lanza un plan económico

Quito, ANSA

LR2/12/96

Privatización de actividades petroleras, telefónicas y eléctricas, convertibilidad y propuesta de reforma constitucional para una reelección presidencial inmediata contempla el "Plan Bucaram", anunciado anoche por el presidente de Ecuador.

En extensa explicación por cadena de radio y TV, Abdalá Bucaram dijo que el plan de convertibilidad comenzará a regir el 1º de julio de 1997 con una cotización de 4 nuevos sucres por dólar.

El mandatario dijo que a partir de esa fecha "tendremos un sucre sincero, estable frente al dólar" y que el Estado se verá obligado a aplicar una férrea disciplina fiscal para eliminar la "especulación financiera".

La ventaja del régimen de convertibilidad diseñado por su asesor, el ex ministro de Economía argentino Domingo Cavallo, es que "se eliminarán los incentivos monetaristas para la especulación cambiaria", dijo.

El plan prevé una amplia reducción de la inflación, actualmente del 25 por ciento anual, y las tasas de interés en sucres serán similares a las tasas en dólares.

Bucaram reclamó que mucho se criticó y advirtió sobre riesgos en el plan, incluso se habló de "shock", pero anunció la creación de un fondo de estabilización petrolera que otorgará al país una mayor capacidad de adaptación a las variaciones incontrolables de precios.

Junto a la convertibilidad funcionará un rígido sistema para evitar los delitos tributarios, el contrabando y la defraudación fiscal y se establecen penas de 4 a 8 años de prisión para esos delitos.

En cuanto a privatizaciones, explicó que se mantiene a los yacimientos petroleros como "patrimonio inalienable e imprescriptible del Estado", pero exploración y explotación se transfieren al sector privado.

Del sector eléctrico ecuatoriano, que sufre grandes deficiencias, se transfiere al sector privado un porcentaje mayoritario de las empresas de distribución.

En cuanto a la empresa estatal de telecomunicaciones "en un proceso transparente, abierto y publicitado, con valorización plena" se procederá a la venta del 35 por ciento del paquete de acciones al sector privado, un 10 por ciento será vendido a los trabajadores de la empresa y el restante queda en manos del Estado.

Para llevar a cabo su plan económico, que denominó "plan de acción inmediata" será necesaria una reforma constitucional que incluya reelección presidencial y prolonga de 4 a 5 años la gestión presidencial.

Bucaram aseveró que en el aspecto político "en más de una oportunidad se ha puesto en riesgo la gobernabilidad del país" y propondrá una limitación a los juicios políticos a los ministros.

Concluyó que su plan "no es un paquetazo" y que pretende aliviar el nivel de vida de la población mejorando su ingreso per cápita de 1.200 a 2 mil dólares en el año 2000 y un crecimiento económico del 6 por ciento en el mismo periodo.

Bucaram afirmó que sacará de la extrema pobreza a 1,5 millones de ecuatorianos y que creará 600.000 nuevos puestos de trabajo.

El 18 por ciento de la población está desempleada y más del 50 por ciento subempleados, recordó.

Doc. con partes  
poco leg.

## ECUADOR-ECONOMIA

## SECTORES SOCIALES Y EXPERTOS REACCIONAN ANTE PLAN ECONOMICO

Quito, 2 dic (EFE).- Diversos sectores de empresarios, trabajadores y políticos polemizaron ante el plan de Gobierno anunciado en las últimas horas por el jefe de Estado que contiene reformas legales, privatización de empresas del estado, incremento de ciertos tributos y flexibilización de las relaciones laborales.

El presidente, Abdalá Bucaram, dijo hoy a la prensa que después de su exposición del plan, el 98 por ciento de los ecuatorianos están dispuestos al cambio al tiempo que criticó a los sectores que se oponen a las reformas.

Por su parte el presidente de las Cámaras de la Producción del país, Luis Trujillo, afirmó que "analizarán con detenimiento los 57 puntos" abordados por el jefe de Estado y aclaró que "se apoyará lo que consideramos que va a funcionar y mantendremos nuestras objeciones en caso de haberlas en otros ámbitos".

El banquero, Danilo Carrera, reconoció que el plan tiene el respaldo político y dijo "que si se logran aprobar todas las reformas estructurales que se plantean, vamos a entrar al año 2000 con otra cara".

El experto económico Iván Núñez, dijo que el plan es un reto que implica que el Gobierno demuestre credibilidad a la inversión externa, al aseverar que "en las áreas estratégicas se requieren de reglas claras" para captar capitales internacionales.

El criterio de Núñez difiere al del analista económico Osvaldo Dávila, quien discrepó con el modelo de convertibilidad monetaria aunque coincidió con la posibilidad de privatizar las áreas estratégicas (petróleo, telecomunicaciones, energía).

Dávila aseguró que "no es problema la privatización de esas áreas si se toma desde el punto de vista de la seguridad nacional y no solamente desde lo económico".

Entre tanto la dirigente de la Cámara de la Pequeña Industria de Guayaquil, Joyce de Ginatta, dijo que está de acuerdo con las sanciones de prisión planteadas en el plan en contra de aquellas personas que evadan el pago de tributos "pero siempre y cuando se modifique la justicia en el país", añadió.

Por su parte el presidente de la Cámara de Comercio de Quito, Gustavo Pinto, puntualizó que "es bueno que el presidente Bucaram hable de concertación; sin embargo añadió que "en lo que no estamos de acuerdo es que todo este esquema de cambios estén basados como columna vertebral en la convertibilidad".

"Es un mecanismo desconocido, demasiado novedoso que no ha dado resultados positivos en ninguna parte donde se ha aplicado" dijo Pinto quien coincidió con el presidente del Frente Unitario de Trabajadores (FUT), Ramiro Veloz, quien por su parte consideró que el plan "considera limitar totalmente las relaciones laborales".

Veloz no descartó medidas y acciones de los sindicatos en rechazo al plan de Gobierno que prevé la privatización de empresas estatales y la reducción de los contratos colectivos en el sector público.

El diputado demócrata cristiano, Carlos Vallejo, opinó que el plan de convertibilidad que será presentado en los próximos días por el jefe de Estado "es un modelo que va a sacrificar al país y

lamentablemente de aquí a seis meses vamos a ser más desocupados".

Entre tanto el socialdemócrata, Raúl Baca, calificó al jefe de Estado de "un neoliberal y no un neopopulista" al afirmar que Bucaram engañó a sus electores que lo llevaron al poder el 10 de agosto pasado.

La izquierda parlamentaria ha planteado oponerse al plan económico del Gobierno al asegurar que buscará acercamiento con las fuerzas de oposición para crear una mayoría que vote las reformas del presidente Bucaram.

El Gobierno espera lograr consensos en el Parlamento para que el programa sea aprobado en su totalidad, hecho que deberán resolverlo los legisladores una vez que el jefe de Estado envíe a ese organismo el contenido por escrito del plan de Gobierno. EFE

FA/GC/Pt

XG2653

R ECORT 12-03 00395

mun exg icx

ECUADOR-ECONOMIA

SEGUN BANCO MUNDIAL PLAN DE GOBIERNO ES VIABLE E IMPORTANTE

Quito, 3 dic (EFE).- El representante del Banco Mundial (BM) en Ecuador, John Panzer, aseguró que el plan de Gobierno anunciado el domingo pasado por el presidente, Abdalá Bucaram, es viable e importante para el país, informó hoy, martes, la prensa local.

El funcionario del BM calificó como "interesante el que junto a un programa de estabilización macroeconómica haya medidas muy concretas de reactivación que vienen dadas por la participación del sector privado con la capitalización o privatizaciones".

Panzer dijo al diario "El Telégrafo" que Ecuador "debe seguir una política de endeudamiento externo prudente con los organismos internacionales que exigen un pago selectivo y acorde a las necesidades".

"En el caso del BM estamos dispuestos a entregar el apoyo económico que sea necesario, dentro de un contexto de coherencia, disciplina y evitando el sobreendeudamiento", sostuvo Panzer tras recomendar a Ecuador que busque sus propios recursos.

Puntualizó que el plan no está impuesto por los organismos internacionales sino que "es un programa propio del Gobierno, ante lo cual lo único que deben hacer estos organismos es apoyarlo y dar un punto de vista cuando las cosas se hacen bien o mal. Esto lo decimos como amigos" añadió.

Tras reiterar la expectativa del organismo internacional de crédito por el plan, el funcionario dijo que "cuanto más crezca la economía, mayor será la capacidad de entregar créditos al país".

Aseveró que "se deben pensar en grandes inversiones con la seguridad en un marco institucional para absorberlas en forma eficiente".

Panzer dijo que "si Ecuador va a seguir con el plan de convertibilidad (apreciación) monetaria, debe ir apoyado urgentemente de un estricto plan de disciplina fiscal y ordenamiento de las finanzas".

Consideró grato que la propuesta del régimen "haya priorizado aspectos como la educación, la salud primaria y preventiva y reformas estructurales administrativas en el campo social".

Ecuador mantiene una deuda exterior de 12.400 millones de dólares y destinó el 44 por ciento del presupuesto del Gobierno de 1997, unos 2,5 millones para el pago del servicio.

El plan anunciado por el presidente Bucaram, prevé hasta el año 2000 alcanzar un crecimiento económico mayor al 6 por ciento anual, crear unos 600.000 puestos de trabajo, reducir la inflación actual del 25 por ciento a menos del 10 por ciento y cotizar el dólar a cuatro sucres de los 3.500 actuales. EFE

FA/CAR/PL

12/03/22-56/96

# Bucaram elimina ceros

Prohibirán  
el boxeo  
en Ecuador

Quito, AP

El presidente Abdalá Bucaram anunció varias reformas económicas, políticas y sociales que incluyen la eliminación de tres ceros de la moneda nacional, privatizaciones, nuevos impuestos, reelección presidencial inmediata y la prohibición del boxeo.

Bucaram anunció anoche por radio y televisión durante tres horas y cuarto un extenso programa de gobierno. Varias de las reformas necesitan la aprobación del Congreso, donde el gobierno carece de mayoría absoluta.

El gobernante destacó la "convertibilidad monetaria", semejante al plan de convertibilidad impulsado en Argentina por Domingo Cavallo cuando fue ministro de Economía. Cavallo asesoró a Bucaram en la elaboración de su plan económico. Bucaram anunció que de acuerdo con la convertibilidad monetaria, el primero de julio de 1997 serán eliminados los tres ceros a los que ha llegado la moneda nacional.

Actualmente la cotización cambiaria es de 3.500 sucres por un dólar.

Bucaram explicó que desde esa fecha, la cotización de la moneda se mantendrá en una paridad de cuatro sucres por un dólar.

El gobierno deberá mantener una reserva monetaria internacional que respalde cada sucre emitido.

Señaló que las medidas económicas buscan reducir la inflación, bajar las tasas de interés, subir el producto per cápita de los 12 millones de ecuatorianos y alcanzar un crecimiento económico del cuatro al cinco por ciento en 1997. Actualmente el crecimiento es del 2,3 por ciento.

Además, el plan:

—Privatizará los sectores petrolero, eléctrico y de telecomunicaciones.

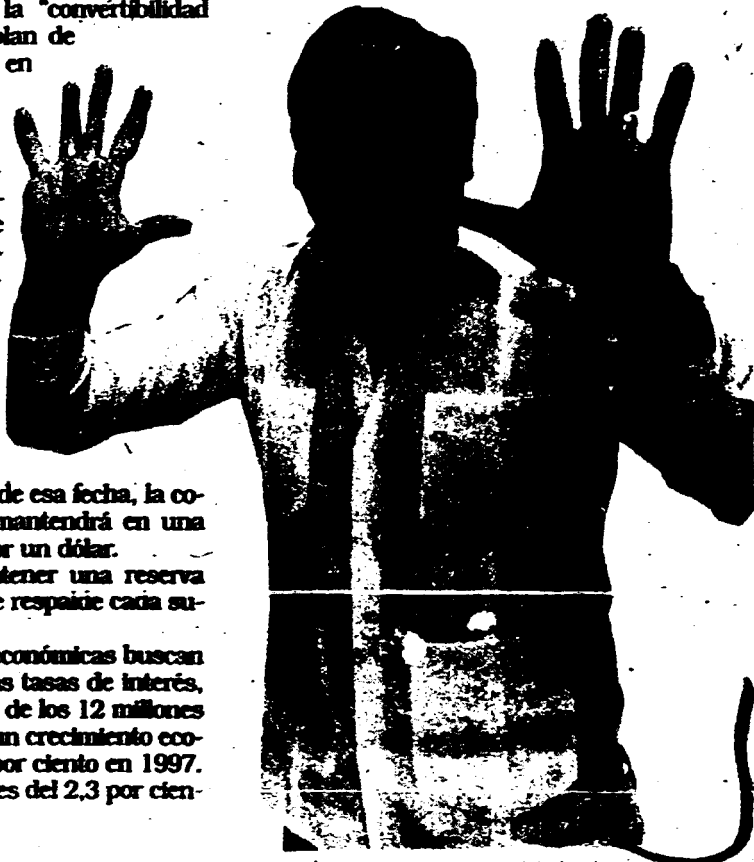
—Aumentará los impuestos a los cigarrillos y licores, en porcentajes de hasta el 300 por ciento. Actualmente fluctúan entre el 15 y 20 por ciento.

—Reformará la Constitución para permitir la reelección inmediata del presidente y aumentará de cuatro a cinco años el mandato presidencial.

—Establecerá un Congreso bicameral.

—Prohibirá el boxeo profesional y las corridas de toros que conlleven la muerte del animal.

—Censura de programas pornográficos en los cines y la televisión.





■ TRAS LOS PASOS DE ARGENTINA

## Ecuador con convertibilidad

*Tras contratar como asesor a Cavallo, el presidente Bucaram anunció un plan con tipo de cambio fijo.*

**E**l nuevo plan económico de Ecuador, basado en la convertibilidad al estilo argentino, se topó ayer con las primeras críticas de analistas y políticos que lo tildaron de "inviable" porque, dijeron, sus metas exceden la capacidad del gobierno.

El presidente de Ecuador, Abdalá Bucaram, anunció el domingo que el país adoptará una estricta disciplina económica y la convertibilidad monetaria como ejes del nuevo esquema de desarrollo.

"Arrancar con un tipo de cambio fijo es una propuesta muy

*No bien hecho el anuncio, los opositores pronosticaron que el plan no tendrá éxito*

grave del gobierno. Dice por un lado que quiere eliminar la artificialidad de la economía y, por el otro, introduce el tipo de cambio fijo", dijo el analista Pablo Lucio Paredes.

"Va a ser uno de los elementos que va a poner mucha presión en el sistema y va a crear problemas en el mediano plazo", dijo.

### CUATRO POR UNO

Bucaram enfatizó que la convertibilidad aniquilará la especulación cambiaria, impulsará la baja



de la inflación y equipará las tasas de interés de la moneda local (sucres) con las tasas internas en dólares.

El jefe de Estado señaló que el nuevo esquema monetario, que entrará en vigencia en julio de 1997 en una relación de cuatro sucres por dólar, estará acompañado de reformas tributarias, fiscales, legales y constitucionales.

El diputado Carlos Vallejo, del partido centroizquierdista Democracia Popular, opinó que "no existe la capacidad suficiente" para implementar los programas expuestos en el plan. Advirtió que el programa acentuará la concentración de la riqueza.

Bucaram, que contrató la asesoría del ex ministro argentino de Economía, Domingo Cavallo,

para efectuar la convertibilidad, dijo que Ecuador optará por la disciplina fiscal, para lo cual se elevarán los impuestos y se eliminarán las exoneraciones.

El mandatario enviará al Congreso en los próximos días un paquete de reformas legales, tributarias y fiscales, en donde le aguarda una oposición ya anunciada por tres bloques, entre ellos el socialcristiano.

Ecuador, con 11,7 millones de habitantes, encara graves problemas de desempleo, déficit habitacional, destrucción y pobreza extrema que afectan a por lo menos ocho millones.

Según Bucaram, Ecuador tendrá un crecimiento de entre 4% y 5% en 1997 y superior al 6% entre 1998 y 2000. (Reuter)

9703134



FB1675

U ECORX 12-14 00520  
amt

ECUADOR-CREDITO  
SECTORES PRODUCTIVOS OPUESTOS A PLAN DE APRECIACION

Quito, 14 nov (EFE).- Representantes de los sectores productivos de Ecuador se mostraron opuestos al plan de convertibilidad (apreciación) monetaria, propuesto por el Presidente, Abdalá Bucaram, a principios de mes y en el cual basó el programa económico de su Gobierno, se informó hoy, sábado.

El presidente de la Federación Ecuatoriana de Exportadores, Juan José Pons, dijo que, "si no se dan todas las reformas estructurales previstas en el plan económico, las exportaciones no serán competitivas en un esquema de convertibilidad", informó el diario "El Universo".

"Hasta ahora, existe la reforma tributaria y el programa de convertibilidad; desconocemos los detalles de los demás proyectos y, obviamente, para que este plan tenga éxito, estos enunciados deben hacerse realidad", añadió Pons.

Aseveró que es necesario que, tanto el Gobierno, como todos los sectores productivos del país analicen las reformas legales que serán presentadas al Parlamento en los próximos días por el Jefe del Estado.

Por su parte, el presidente de la Cámara de Industrias de Pichincha, Gustavo Pinto, señaló que los sectores productivos no creen que el sistema de convertibilidad sea el mejor camino "para corregir las falencias (fallos) económicas que existen en el país".

"Hemos coincidido con el Presidente Bucaram que es indispensable hacer cambios profundos en muchas áreas del país y hemos planteado reformas al plan", sostuvo Pinto, quien recordó varias observaciones hechas por los empresarios al jefe del Estado durante una reunión mantenida en días pasados.

Aseguró que varios tributos anunciados por Bucaram "solo se pueden aplicar en casos de emergencia, como el de una guerra", en referencia a una propuesta del Gobierno que prevé crear un impuesto a la tenencia de vehículos, medida especial que fue aplicada durante el conflicto bélico con Perú a principios de 1995.

"Es necesario profundizar las recomendaciones tributarias en el país, que no existen, pero no al costo propuesto en el programa económico", añadió el industrial quiteño.

De su lado, el presidente de la Cámara de Acuicultura, Juan Cordovez, dijo que los incrementos de los precios de la electricidad y combustibles afectarán a los sectores productivos nacionales.

"Pedimos al Presidente que no decreta dichas alzas, pero nos respondió que no puede hacerlo porque es parte fundamental del presupuesto para 1997", explicó Cordovez, quien reconoció que en la reunión con Bucaram y sus asesores económicos "se destacó el ambiente de cooperación entre los empresarios y el Gobierno".

Los sectores productivos del país anunciaron que continuarán realizando reuniones con el Jefe del Estado y con funcionarios económicos del régimen para sugerir cambios al plan de Gobierno.

El programa basado en la convertibilidad (apreciación), prevé para julio de 1997 cotizar al dólar en cuatro sucres

(moneda local) reduciendo del valor actual de 3.500 sucres de promedio y el estimado para ese mes de 4.000 sucres por dólar.

Adicionalmente se insistirá en un régimen tributario disciplinado que genere para el próximo año ingresos superiores 285,7 millones de dólares, que servirán para regular el equilibrio fiscal y del presupuesto del Gobierno, que ascienda a cinco millones de dólares. EFE

FA/jmi/jpg

12/14/17-07/96

06

9703134

XA8432

R ECORT 12-20 00434  
icx amt

ECUADOR-ECONOMIA  
PRESIDENTE ADVIERTE DRÁSTICOS AJUSTES SI NO SE APRUEBAN LEYES

Quito, 19 dic (EFE).- El presidente de Ecuador, Abdalá Bucaram, advirtió hoy que tomará medidas económicas drásticas si el Parlamento no aprueba sus propuestas, y que sufrirán las consecuencias tanto las relaciones internacionales como los ecuatorianos más pobres, se informó oficialmente.

El jefe del Estado lamentó que "un grupo de 42 de los 82 legisladores se opongan a las reformas económicas planteadas por el Gobierno", al reiterar que si las propuestas no son aprobadas por el Parlamento "habrán medidas económicas duras", señaló un comunicado de la Presidencia de la República proporcionado a EFE.

El presidente ecuatoriano dijo que "el país corre el riesgo de afectar sus relaciones económicas internacionales debido a la oposición de varios legisladores que critican el plan económico", anunciado por el régimen los primeros días de diciembre y que se basa en la disciplina fiscal y en un plan de conversión monetaria.

"Aún aspiro a que los proyectos sean aprobados por el Congreso y dispongamos de recursos para el desarrollo del país", añadió Bucaram, quien reiteró "que si no se financia el presupuesto para 1997 (de unos 500 millones de dólares) lo pagarán los ecuatorianos, quienes tendrán que ajustarse los cinturones".

Por su parte el ministro ecuatoriano de Finanzas, Pablo Fajana, coincidió en que una eventual falta de apoyo del Legislativo al programa económico causará el aumento del déficit fiscal a más de 220 millones de dólares, lo que representa el 6 por ciento del Producto Interior Bruto.

"Esto afectará la relación con los organismos internacionales de crédito que prevén más bien una reducción del déficit fiscal", que actualmente alcanza unos 150 millones de dólares, dijo.

El ministro explicó que "si no se aprueban las reformas tributarias y económicas, el Gobierno decidirá un severo programa de ajustes que originará desequilibrios económicos y sociales en momentos en que es más imperiosa la unidad nacional por los diálogos sobre las diferencias territoriales bilaterales con Perú".

Aseguró además que de la actitud parlamentaria dependerá que se impongan "drásticos recortes en los presupuestos con una negativa incidencia en la economía nacional", al asegurar que se pueden elevar los precios de los servicios (electricidad, teléfonos, combustibles) y eliminar todas las subvenciones.

El presidente del Parlamento unicameral ecuatoriano, Fabián Alarcón, convocó a los 82 diputados a una sesión extraordinaria mañana, viernes, para decidir sobre las reformas planteadas por el ejecutivo, que puede prolongarse hasta el sábado.

La legislatura tiene como plazo máximo el 30 de diciembre para aprobar o rechazar las reformas tributarias. EFE

FA/JA/Hma

07 -04

9703134

Nº DOCUMENTO **9703135**  
 TÍTULO **La OTAN y sus obstáculos para diseñar su estructura**  
 PROCEDENTE **150604**  
 FECHA DE **91-02-17**  
 CUAL N.º **508062**  
**10184**  
**502214**  
**65890**

ENTRADO ☒  
 CRUZADO ☒

## La OTAN enfrenta obstáculos para darse el diseño que aspira a estrenar en el siglo XXI

La administración Clinton conceptúa de "máxima prioridad" la expansión de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) antes de 1999, cuando el poderoso dispositivo militar creado en plena guerra fría cumplirá 50 años. Así lo destacó al semanario británico "The Economist" la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright. La funcionaria es-

tuvo después en Rusia y allí, en sus contactos con el presidente Boris Yeltsin, adelantó algo en el intento de lograr la aquiescencia del Kremlin a la extensión de la alianza atlántica hacia el centro y el este europeos.

La OTAN, integrada por 16 Estados, se constituyó en 1949 para defender a Europa de un eventual ataque soviético. Desaparecida la hipótesis de conflicto que le dio vida, busca ahora su "perfil del siglo XXI". El nuevo diseño contempla la incorporación de países que pertenecieron al disuelto Pacto de Varsovia, entre los cuales los primeros en entrar serían Polonia, Hungría y la República Checa.

Estas naciones irán en calidad de observadores a la próxima cumbre de la OTAN, que se hará en Madrid en julio, y serán invitados entonces a ingresar en la organización.

● **Condiciones.** Moscú exige, en caso de ampliación, la firma de un tratado con la OTAN, "jurídicamente vinculante", que prevea la no extensión de la estructura militar a los nuevos socios, la no implantación de misiles nucleares en las fronteras rusas y la renegociación de algunas limitaciones incluidas en el "acuerdo CFE" sobre reducción de armas convencionales en Europa.

Hasta ahora, la alianza acepta firmar con Rusia un documento sin fuerza obligatoria, en el cual simplemente se fijaría el marco de las relaciones Este-Oeste. También ofreció al Kremlin la formación de una brigada común, basada en el modelo de la que ya funciona en Bosnia. La iniciativa

fue bien recibida en Moscú, pero no logra eliminar recelos y suspicacias.

Para el Ejército ruso, y aun para el hombre de la calle, la OTAN simboliza al enemigo de decenios de tensión. "No pensamos que la OTAN sea actualmente agresiva", dijo el ministro de Defensa, Igor Rodionov. "Pero tememos que un conglomerado militarmente tan fuerte, al acercarse a nuestras fronteras, procure dictarnos sus condiciones políticas, económicas y de otro tipo", explicó.

El jefe de la administración presidencial, Anatoli Chubais, previno a Occidente que ampliar la alianza sin llegar antes a un pacto "legalmente vinculante" con Rusia, podría ser "su más grave error en el último medio siglo". Señaló además que si esta advertencia es desoída, podría cambiar todo el panorama político interno en Rusia para beneficio de comunistas y ultranacionalistas.

La comunista Unión Patriótica del Pueblo declaró que, de ampliarse la OTAN, sus legisladores no votarían la ratificación por la Duma (frama baja parlamentaria) del tratado Start II sobre el desarme ruso-americano, posición compartida por la derecha.

A Rusia le preocupa sobre todo que la ampliación abarque a los países bálticos (Estonia, Letonia y Lituania), otrora repúblicas de la hoy extinta Unión Soviética. En caso de que se sumen a la OTAN, eso significaría una "barrera" entre ellos y Moscú, dijo un portavoz oficial del Kremlin.

No obstante, el mismo vocero consideró "positivo" el reciente diálogo del pri-

mer ministro Viktor Chernomyrdin con autoridades estadounidenses en Washington y pronosticó el éxito de la "cumbre" Clinton-Yeltsin, programada para los días 20 y 21 de marzo en Helsinki. El propio Yeltsin aseguró hace cuatro días que en ese encuentro con su colega norteamericano se hallará una "salida transaccional" al diferendo. Así, explicó, lo acordaron él y Albright.

● **Disensiones en casa.** Los obstáculos a la expansión de la alianza proceden también de Turquía. Este país anunció que bloqueará la iniciativa si no se le admite como miembro de la Unión Europea. El gobierno de Ankara suscribió un acuerdo de unión aduanera con el bloque de los 15, pero no consigue todavía recibir ayuda financiera europea debido a los vetos de su rival, Grecia. Atenas se opone al ingreso de Turquía en la UE, solicitado en 1987.

Un tercer problema de no poca entidad dentro de la OTAN lo configura la actual polémica entre Francia y EE.UU. con relación al comando Sur de la organización. El presidente Jacques Chirac afirmó que su país está decidido a renunciar a una plena participación en el nuevo formato militar de la alianza, si Washington sigue negándose a que un militar europeo ejerza el mando en el sector meridional, con sede en Nápoles. EE.UU. mantiene en ese cargo a un almirante de su Armada porque del comando Sur depende la sexta flota norteamericana, asignada al Mediterráneo. (Redacción de Búsqueda, en base a AFP, ANSA y DPA.)

01-01

9703135

Nº DOCUMENTO	9703136
TITULO	ECUADOR: Renuncia de varios Ministros del Gabinete de Bucaram.
PROCEDENCIA	150090
FECHA DE PROCE NCIA	4/12/96
VINCULACIONES	11921
	65838.- 11164-11302
	11127
	11458.

R POXRT 12-04 00323  
amt

ECUADOR-GORTERNO  
PRESIDENTE DESIGNA NUEVO MINISTRO DE TRABAJO

Quito, 3 dic (EFE).- El presidente de Ecuador, Abdalá Bucaram, designó al abogado laboralista Hugo Larrea Romero como nuevo ministro de Trabajo en reemplazo de Guadalupe León, quien renunció al cargo hace pocos días, informó hoy un comunicado de la Presidencia de la República.

La toma de posesión del nuevo ministro se realizará en los próximos días añade el comunicado, que recuerda que Larrea fue director de Trabajo entre 1963 y 1965 y juez laboral de 1973 a 1975.

Larrea deberá retomar la concertación social con trabajadores y empresarios que fue suspendida tras la renuncia de León y que causó malestar y preocupación en esos sectores.

Bucaram ha reiterado que el pacto social es fundamental para el proceso de reformas legales y económicas anunciadas el domingo pasado, que incluyen la flexibilización laboral.

El jefe de Estado dijo que necesita del consenso de todos los sectores para promover el plan de Gobierno, sin embargo fue criticado por los trabajadores que anunciaron que se enfrentarán con medidas de presión al programa económico.

Empresarios y sindicatos reclamaron que el Gobierno continúe con los diálogos para llegar a reformas laborales de consenso, aunque reiteraron su pesar por la dimisión de la ex ministra León, quien impulsó el pacto social.

León, argumentó en su renuncia, las presuntas acciones de presión del ministro de Energía, Alfredo Adam, contra varios de sus colaboradores.

León dimitió el pasado 26 de noviembre, luego que Adam, pidiera la renuncia del director de Trabajo, Andrés Páez, por haber emitido algunas disposiciones en contra de empresas de la estatal petrolera (Petroecuador) que provocaron el disgusto del ministro de Energía.

La ex ministra de Trabajo dijo que "el ministro de Energía no debe tener ninguna injerencia sobre esta cartera" al tiempo que reiteró que su renuncia la presentaba "por principios, pues, esta cartera requiere de la libertad para poder ejercer su misión de aplicar justicia en el campo laboral". EFE

fa/ja/arp

12/04/01-12/96

hoy. poco ley.

04 -04

9703136

X06192

U POXBT 12-10 00306  
mun exg lcx

ECUADOR-GABINETE (Ampliación)  
DIMITEN TRES MINISTROS PARA FACILITAR REMODELACION

Quito, 10 dic (EFE).- Los ministros ecuatorianos de Energía, Vivienda y Comercio Exterior e Industria presentaron hoy, martes, su renuncia al presidente del país, Abdalá Bucaram, para que pueda formar un nuevo gabinete.

Alfredo Adum, Victor Hugo Sicouret y Jorge Marín han sido los primeros miembros del Gobierno que presentan su renuncia para que, según la costumbre anual, el jefe de Estado pueda decidir si desea realizar una remodelación del gabinete, informó la emisora local Radio Quito.

Las dimisiones, de las que no todas han sido confirmadas, deberán ahora ser aceptadas o no por el presidente de la República.

El ministro de la Vivienda, Victor Hugo Sicouret, señaló a la prensa, a su llegada al Congreso Nacional, que su dimisión "no significa, en absoluto, que dejaré de estar encima del plan ayudando al presidente y al país para construir no menos de 200.000 viviendas" hasta el año 2000.

Sin embargo, fuentes del Ministerio de Comercio Exterior señalaron a EFE que no hay confirmación oficial de la dimisión del titular de la Cartera y que se encuentran a la espera de que llegue el ministro para poder informar oportunamente.

El ministro de Gobierno (Interior), Frank Vargas, señaló recientemente su intención de proponer la dimisión conjunta del Gabinete para que Bucaram pudiera realizar su primera remodelación del gobierno desde que accedió a la Presidencia, el pasado agosto.

Vargas originó el pasado 8 de octubre la primera crisis de Gabinete al presentar su renuncia, que no fue aceptada por Abdalá Bucaram.

La ministra de Trabajo y Recursos Humanos, Guadalupe León, renunció el pasado día 28 al cargo junto a varios de sus colaboradores, tras denunciar que su colega de Energía, Alfredo Adum, ejerció presiones sobre funcionarios de su cartera.

Guadalupe León fue sustituida al frente del Ministerio de Trabajo por Hugo Larrea. EFE

PGI/cho

12/10/16-13/96

02

9703136

XT6509

XQ3983

U POXBT 12-11 00321  
amt

EQUADOR-GABINETE  
CUARTO MINISTRO QUE PRESENTA SU DIMISION A BUCARAM

Quito, 10 dic (EFE).- El ministro ecuatoriano de Turismo, Napoleón Ycaza, se sumó a las iniciativas emprendidas hoy por sus colegas de Energía, Vivienda y Comercio Exterior y presentó su dimisión al presidente de la República, Abdalá Bucaram.

La renuncia de Ycaza es "irrevocable" y obedece a una decisión de su partido, el Frente Radical Alfariista (FRA), que quiere evitar que existan vínculos con el Gobierno, lo que impediría que sus tres diputados pudieran actuar libremente frente a los debates en el Congreso del nuevo programa económico del Gobierno.

Ycaza era el único afiliado del FRA que formaba parte de la coalición del gobierno, que la integran en su mayoría miembros del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE).

Por su parte, los ministros de Energía, Vivienda y Comercio Exterior e Industria presentaron hoy su renuncia al presidente ecuatoriano para que pueda conformar un nuevo gabinete.

Alfredo Adum, Victor Hugo Sicouret y Jorge Marín fueron los primeros miembros del Gobierno que presentaron su renuncia para que, según la costumbre anual, el jefe de Estado pueda decidir si desea realizar una remodelación del gabinete.

Las dimisiones deberán ahora ser aceptadas o rechazadas por el presidente de la República, quien declaró que en principio no veía motivo para tener que cambiar su Gabinete.

El ministro de Gobierno (Interior), Frank Vargas, señaló conscientemente su intención de proponer la dimisión conjunta del Gabinete para que Bucaram pudiera realizar su primera remodelación del gobierno desde que accedió a la Presidencia, el pasado agosto.

Vargas fue el primero que presentó el pasado 8 de octubre su dimisión, que no fue aceptada por el presidente, mientras que la ministra de Trabajo, Guadalupe León, renunció el pasado día 28 tras denunciar que el titular de Energía, Alfredo Adum, ejerció presiones en contra de funcionarios de su departamento.

Guadalupe León fue sustituida al frente del ministerio de Trabajo por Hugo Larrea. EFE

pgl/rml/nd

12/11/01-05/96

E.P

11/12

P.3.

## Bucaram frente a la renuncia de varios ministros

QUITO, 10 (AP).— El presidente Abdalá Bucaram recibió hoy la renuncia de tres ministros de su gabinete, tras desistir ayer de sus propósitos de aumentar los impuestos al licor y los cigarrillos.

En breves declaraciones a la prensa, Bucaram, que cumple hoy cuatro meses de gobierno, confirmó la renuncia de los ministros y dijo que "oportunamente" informará si las acepta o no.

El gobierno enfrenta en estos días amenazas de huelgas y protestas callejeras de organizaciones sindicales e indígenas que rechazaron su plan económico, el cual contemplaba aumentos tributarios y privatizaciones.

El gobernante de corte populista se vio enfrentado inesperadamente a la renuncia de tres de sus 16 ministros, entre ellos el titular del portafolio de Energía, Alfredo Adum, que es una de las figuras más controvertidas del gabinete.

Adum presentó su dimisión junto con los ministros de Industria, Jorge Marín, y de la Vivienda, Víctor Hugo Sicouret, según informó este último, que actuó como vocero.

Adum enfrenta dos juicios penales, acusado de agredir en incidentes separados a un diputado y a una funcionaria de la empresa estatal Petroecuador.

Ayer, Bucaram envió al congreso un nuevo proyecto de reformas tributarias, que anuló uno anterior que había causado un generalizado rechazo entre los fabricantes de licores y cigarrillos.

El nuevo proyecto, propone un impuesto a los licores del 63 por ciento, en lugar del 240 por ciento, y el de los cigarrillos lo fija en 103 por ciento, en vez del 300 por ciento.

El proyecto mantiene un gravamen del uno por ciento sobre el patrimonio de las sociedades anónimas.

04-04

9703136



# Comisión de Derechos Humanos de la OEA recibió informe de la SIP sobre crímenes sin castigo cometidos contra periodistas

La Sociedad Interamericana de Prensa presentó esta semana ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos una denuncia formal sobre dos crímenes cometidos contra periodistas, que permanecen impunes.

En legajos enviados a Jorge Talana, secretario ejecutivo de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, con sede en Washington D.C., la SIP presentó las denuncias formales sobre los casos del periodista colombiano Guillermo Cano Isaza, asesinado en 1986, y del periodista guatemalteco Jorge Carpio Nicolle, abatido en 1983.

La SIP fundamentó que en su investigación se demuestra que en estos casos fueron violados los preceptos de la Convención Americana sobre Derechos Humanos, especialmente sus artículos 4, 8, 13 y 25, que hacen referencia a los derechos a la vida, al acceso a la justicia y a la libertad de expresión.

Ambos casos forman parte de un proyecto de

investigación que la SIP inició hace dos años bajo el nombre "Crímenes Sin Castigo Contra Periodistas", por el cual investigó asesinatos cometidos en Colombia, Guatemala y México. El proyecto, que cuenta con el apoyo financiero de la Fundación John S. y James L. Knight, tiene como propósito motivar a los gobiernos de las Américas a esclarecer los crímenes de periodistas y así evitar que la impunidad continúe coartando la libertad de prensa.

En la presentación, el titular de la SIP y hermano de una de las víctimas, Luis Gabriel Cano, y el ex presidente David Lawrence Jr., fundamentaron que "es indignante ver cómo se apilan los crímenes de periodistas mientras sus responsables permanecen inaccesibles a la justicia".

En los últimos ocho años, la SIP contabiliza unos 165 crímenes de periodistas, la mayoría de los cuales no ha sido aclarado.

Cano, presidente del diario "El Espectador", Bogotá, y Lawrence, presi-

dente de "The Miami Herald", añadieron que "el asesinato de periodistas y la impunidad de los agresores, demarcada por la falta de voluntad política e indiferencia de los poderes del Estado para investigar y esclarecer estos crímenes, representan la violación más horrenda que en la actualidad se cieme sobre la libertad de prensa".

Esta presentación coincidió con el anuncio hecho la semana pasada por el gobierno colombiano sobre el encarcelamiento de Luis Carlos Molinas Yepes, quien está acusado como uno de los autores intelectuales del crimen de Guillermo Cano.

La SIP anunció que en las próximas semanas presentará también ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos

los casos del periodista colombiano Carlos Lajud Catalán —asesinado en 1983— de la guatemalteca Irma Flaquer Azurdia —desaparecida en 1980— y de los periodistas mexicanos Héctor "El Gato" Félix Miranda y Víctor Manuel Oropeza, asesinados en 1988 y 1991, respectivamente.

En una misión oficial que la SIP realizó en enero pasado ante los gobiernos de Colombia, Guatemala y México, los organismos oficiales prometieron activar los casos denunciados.

Para fines de julio de este año, la SIP celebrará la Conferencia Hemisférica sobre Crímenes Sin Castigo Contra Periodistas en la ciudad de Guatemala. En ésta, la SIP reunirá a intelectuales, jue-

ces, abogados, activistas de los derechos humanos, periodistas y líderes de opinión para, juntos, buscar y aportar soluciones contra la impunidad.

En la denuncia formal del caso Cano —un legajo de 166 páginas— la SIP detalla las irregularidades encontradas en su investigación, entre ellas: "destitución de jueces por soborno; amenazas contra magistrados, empleados judiciales y jurados; asesinato de investigadores, jueces y periodistas relacionados al caso; falta de investigación sobre casos de negligencia e impericia judicial; ignorancia sobre nuevas pistas de investigación e infiltración en la justicia de personeros del Cartel de Medellín que se apoderaron de vital información para su defensa".

El legajo del caso Cano, de 153 páginas, es un material de apoyo que la SIP aportó para sumarse a las denuncias de otras entidades y de los familiares de la víctima que ya habían sido presentados ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos.

Guillermo Cano Isaza, director de "El Espectador", fue baleado y asesinado por dos sicarios el 17 de diciembre de 1986 en el centro de Bogotá, cuando conducía su automóvil a la salida del diario.

Jorge Carpio Nicolle, director de "El Gráfico", ciudad de Guatemala, fue baleado y asesinado el 3 de julio de 1991 en una emboscada perpetrada por más de 30 hombres encapuchados, en un camino en el interior del país.

Nº DOCUMENTO	9703137
TÍTULO	Informe de la SIP sobre crímenes sin castigo cometidos contra periodistas
PROCEDENCIA	150009-13-80-94
FECHA DE PROCEDENCIA	21-08-94
VINCULACIONES	22688 SIP
	30-94 informe

ENTRADO	/
CRUZADO	/

01-01

9703137

Nº DOCUMENTO **9703138**  
TÍTULO **Agencia de Noticias EFE en LATINOAMERICA.**  
PROCEDENCIA - **30050 - VARIOS**  
FECHA DE PROCEDENCIA **01-02-87.**  
VINCULACIONES  
**518513**  
**17614**  
**507513**  
**AGENCIA DE NOTICIAS**  
**AGENCIA EFE**  
**LATINOAMERICA.**  
**SPAIN**  
**01-07**  
**ENTRADO**  
**CRUZADO**  
**9703138**

## La expansión de EFE en Iberoamérica

**P**restigiosas instituciones y reconocidos expertos en comunicación social han llevado a cabo estudios, en los últimos treinta años, sobre la información internacional publicada en la prensa iberoamericana y han acreditado la progresiva implantación de la Agencia EFE en todo el mundo que se expresa en español.

El crecimiento de la agencia española ha sido especialmente acelerado en los últimos quince años. En ellos, se consolidó una trayectoria ascendente, que llevó a EFE a ocupar el primer puesto en los medios escritos de los países iberoamericanos, tanto por el número de noticias internacionales publicadas como por la superficie ocupada en los distintos diarios (medida en centímetros cuadrados), según las encuestas publicadas.

El primer estudio de referencia lo llevó a cabo, en 1962, el Centro Internacional de Estudios Superiores de Periodismo para América Latina (CIESPAL), con sede en Quito. Sus resultados fueron reveladores: el 94,3% de la información internacional publicada en Iberoamérica era obra de

las grandes agencias de noticias no hispanas, sobre todo de las dos estadounidenses —AP y UPI—, que sumaban el 79,3% del total.

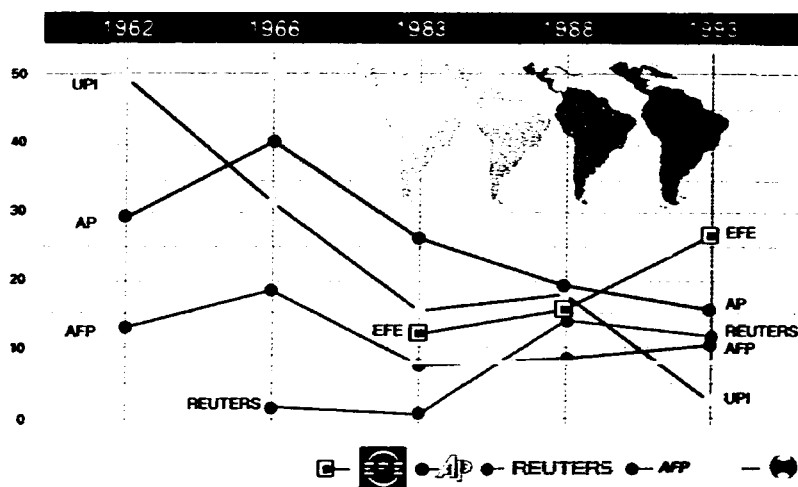
Cuatro años más tarde, en 1966, el profesor venezolano Eleazar Díaz Rangel dirigió otro estudio, que refrendó similares conclusiones. Les correspondía a

las agencias internacionales el 76,5% de la información publicada, siendo el 72,1% del total de AP y UPI, y sólo el 4,4% de las europeas Reuter (Reino Unido), AFP (Francia) y ANSA (Italia).

Esta era la situación en 1966, justamente el año en que la agencia española EFE, hasta entonces

### Las agencias internacionales en la prensa latinoamericana

Porcentaje en cm<sup>2</sup>



AGENCIA	1962	1966	1983	1988	1993
EFE	0.00	0.00	12.32	15.30	26.87
AP	29.80	40.80	25.95	10.30	15.00
REUTER	0.00	1.60	0.61	14.60	11.12
AFP	13.40	18.60	7.91	8.20	10.69
UPI	49.50	31.30	15.12	18.30	3.77
ANSA	1.60	1.20	5.62	3.10	5.81
DPA	0.00	0.00	3.47	2.80	1.41
Otros	12.40	6.20	8.78	18.50	24.35

Fuentes: - 1962: CIESPAL - 1983: Universidad Central de Venezuela  
- 1966: Eleazar Díaz Rangel - 1988/93: Fernando Reyes Marín

de ámbito nacional, terminó de definir su nueva vocación de agencia internacional —muy especialmente iberoamericana— y comenzó su difícil andadura, en un mundo dominado por las agencias de habla inglesa.

EFE fue, pues, la última gran agencia que accedió, con su servicio informativo en español, al conjunto de la comunidad hispanohablante. A finales del siglo XIX habían llegado las pioneras Havas y Reuter. United Press —después UPI— comenzó la difusión de noticias en nuestra lengua en 1916. En 1951, lo hizo Associated Press (AP). Al año siguiente, en 1952, empezó la italiana ANSA. En 1959, la alemana DPA. Y, por fin, a finales de 1965, la española EFE, la única, entre todas ellas, natural y originaria de la comunidad hispanohablante.

Comenzó así EFE una verdadera larga marcha hacia su reconocimiento en el seno de la comunidad Iberoamericana, a la que pretendía servir y a la que quería incorporar una voz propia, sin servidumbres de traducciones ni de cosmovisiones ajenas. Su propósito era, pues, ofrecer una

información internacional concebida originariamente en español y redactada desde una visión de la vida común a los habitantes del mundo hispánico (definido unitariamente como Nuestro Mundo).

En 1976, el profesor chileno Fernando Reyes Matta, del Instituto Latinoamericano de estudios Transnacionales (ILET), dio a conocer otro estudio bajo el título "El encandilamiento informativo de América Latina." Los resultados obtenidos (medidos en número de noticias publicadas) acreditaban la siguiente participación: 39% a UPI, 21% a AP, 10% a AFP, 9% a Latin-Reuter y 8% a EFE. La agencia española comparecía así por primera vez en un evaluación académica, diez años después de su llegada a América.

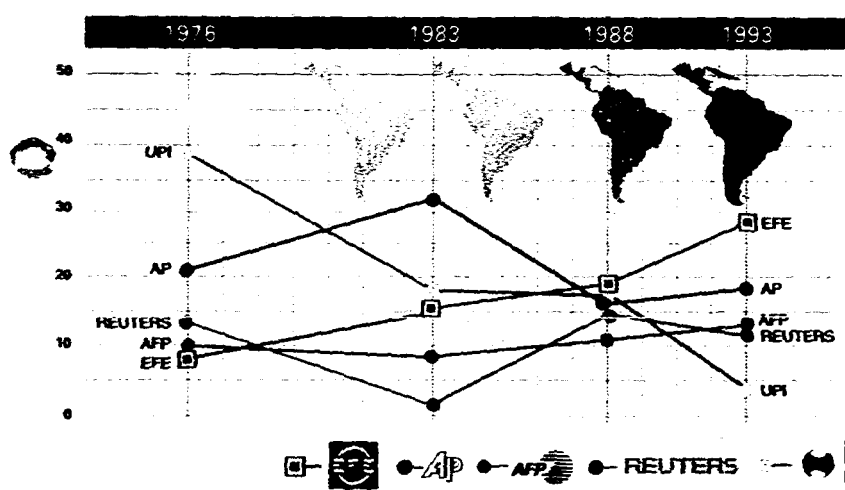
Siete años más tarde, en 1983, el ya citado Eleazar Díaz Rangel, profesor asociado de la Universidad Central de Venezuela, coordinó un Seminario sobre "Las noticias del exterior en doce diarios latinoamericanos." Los porcentajes obtenidos pusieron de relieve el gran cambio producido en los diarios iberoamericanos. El 71,9% de la información interna-

cional publicada correspondía a siete grandes agencias, conforme al siguiente reparto: AP, 26,85%; UPI, 15,12%; EFE, 12,32%; AFP, 7,91%; ANSA, 5,62%; DPA, 3,47%; y REUTER, 0,61%. La expansión de la agencia española llamó la atención de Díaz Rangel, que la calificó, en su análisis, de "fenómeno notable en América Latina donde todos los porcentajes bajan mientras EFE parece seguir subiendo."

Los datos acreditaban por segunda vez la presencia de EFE y definían una tendencia igualmente favorable en el mercado de habla española, aunque los datos de Reyes Matta y Díaz Rangel no fueran estrictamente equiparables. (Díaz Rangel hizo también una medición por el número de noticias publicadas, que situaba a EFE en el tercer lugar, con el 15,33% detrás de AP, 33,43%, y UPI, 18,07%). La agencia española todavía estaba lejos del primer puesto —y era apenas visible en las primeras páginas—, pero no era ya una desconocida y obtenía unos porcentajes significativos, a la cabeza de las agencias internacionales de origen europeo.

## Las agencias internacionales en la prensa latinoamericana

Porcentaje en número de noticias



AGENCIA	1976	1983	1988	1993
EFE	8.00	15.33	18.60	28.76
AP	21.00	33.42	33.30	30.30
REUTER	13.00	2.18	14.70	12.85
AFP	10.00	8.02	11.00	13.22
UPI	39.00	18.07	17.70	4.14
ANSA	7.00	6.58	4.30	8.19
DPA	0.00	0.00	4.00	1.92
Otros	0.00	3.83	12.70	12.55

Fuentes:  
- 1976 : Fernando Reyes Matta - 1983 : Universidad Central de Venezuela - 1988 / 93 : Fernando Reyes Matta

A la luz de estos datos, era posible recrearse en el viejo sueño (soñado a ambos lados del Atlántico) de conseguir una agencia internacional propia del mundo hispánico, capaz de asegurar nuestra autonomía informativa, sin débitos ni limitaciones respecto de las anglohablantes, tradicionalmente dominantes. La apertura de redacciones propias en Iberoamérica —hasta completar una por cada país— y la cobertura en directo desde las principales capitales del mundo, sirvieron a este propósito de la agencia española. Como también lo sirvieron —y lo sirven— la incorporación de los más modernos sistemas telemáticos y de distribución satelital, que han colocado a EFE en el grupo de cabeza de las agencias internacionales de noticias.

Llegamos así a los informes de Fernando Reyes Matta, directivo del ILET y profesor de la Universidad Andrés Bello de Chile, sobre la publicación de noticias internacionales en los diarios iberoamericanos entre los años 1988 y 1993. Son años claves, que coinciden con el progresivo descubrimiento que hace de sí misma la Comuni-

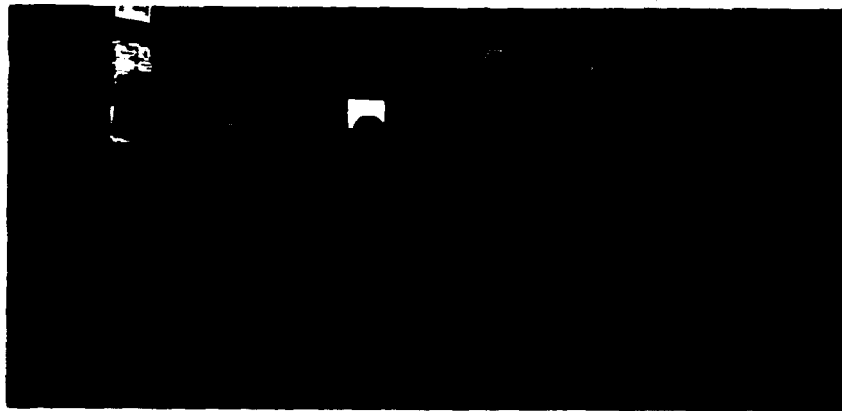
▼ Control Central de Comunicaciones de EFE, en Madrid.

dad Iberoamericana de Naciones. Unos años en los que EFE aparece como la proveedora informativa mundial que, progresivamente, se revela más próxima (en cosmovisión y en sensibilidad) y más atenta a los intereses de estos países en el exterior, sobre todo fuera del ámbito hispánico.

Los datos de Reyes Matta son concluyentes y muestran que, en los últimos años, EFE ha pasado a ocupar el primer puesto entre las agencias internacionales en Iberoamérica, tanto por el número de noticias publicadas en los diarios como por la extensión ocupada (medida en centímetros cuadrados), y asimismo en las primeras páginas, hasta hace pocos años casi vedadas.

Los datos de 1993 hablan por sí solos: EFE ocupó el primer lugar con el 28,76% de las noticias publicadas y el 26,87% del espacio total. Detrás quedaron AP (18,37% de las noticias y el 15,98% de la extensión), AFP (13,22% y 10,69%) y REUTERS (12,85 y 11,12%).

Estos datos hacen patente, según el profesor chileno, que "EFE ha emergido a una posición de lide-



razgo dentro de la prensa iberoamericana, sin que nadie discuta ya su ubicación entre las grandes agencias internacionales de noticias con fuerte impacto en la región."

Ello ha sido posible, sin duda, merced al progreso tecnológico —

incorporado al proceso informativo— y al avance profesional posibilitado por la democracia en España, que tuvo su traducción informativa en unas altas cuotas de credibilidad.

Reyes Matta reconoce estos dos logros, o así lo señala en sus informes, pero añade dos "razones claves" que sustentan, a su juicio, la nueva situación de la Agencia EFE en el mundo hispano; dos razones que se inscriben en la línea de los viejos anhelos del mundo hispánico y que, en palabras del investigador chileno, son las siguientes:

1. "EFE ha construido la identidad de lo iberoamericano en el espacio informativo internacional, y está marcando nuestras diferencias dentro de la sociedad

▲ El chileno Iván Zamorano, del Real Madrid, ganador del Trofeo EFE al Mejor Futbolista Iberoamericano en España (1992-93)

9703138

05

global. A un continente que habla, lee y se entiende en español, llega con la actualidad de otros continentes y regiones vista desde una percepción cultural más propia y cercana."

2. "EFE parece llenar el hueco del viejo sueño de la agencia latinoamericana de noticias. Un proyecto formulado en diversos momentos del pasado (Telam, Latin, Alasei, etc) que nunca lograron desarrollar la estructura técnica y profesional requerida para esa tarea, ni lograron la acogida necesaria para prosperar en el intento."

Estas "dos razones" se sustentan en unas evidencias que Reyes

Matta extrae de los resultados de sus mediciones y que resume en los siguientes epígrafes:

— EFE se ha convertido en la principal agencia de noticias de los países latinoamericanos entre sí (de 18 de ellos es la fuente informativa más usada para dar cuenta en los demás países de acontecimientos registrados en cada uno de ellos),

— EFE es la principal fuente de noticias sobre Europa Occidental y de Europa del Este que se publican en la prensa iberoamericana.

— EFE ha pasado a tener una posición privilegiada en periódicos de alta influencia nacional e internacional (El Mercurio de Santiago de Chile, El Tiempo de Bogotá, Excelsior de México, El Comercio de Lima, etc.)

— EFE se ha ubicado como la segunda agencia en importancia en la información procedente de Estados Unidos que se publican en América Latina.

Si se tiene en cuenta que más del 85% de la información internacional publicada en la prensa iberoamericana tiene su origen en

Iberoamérica, Europa y Estados Unidos, puede evaluarse fácilmente la importancia de las anteriores aseveraciones.

A la luz de los estudios citados y de las evoluciones que señalan para cada agencia, no constituye un exceso afirmar que, en un mundo informativamente dominado por las grandes agencias de habla inglesa, la española EFE ha conseguido introducir una novedad estratégica de extraordinaria relevancia. Algo que hay que medir y aprehender en los muy delicados —y quizá delicuescentes y resbaladizos— términos que definen la autonomía informativa de la Comunidad Iberoamericana, la vertebración del intercambio noticioso entre sus países miembros y la defensa de la unidad del idioma común.

C.G.R.



▲ Antena de recepción satelital del servicio de noticias de EFE instalada en la Base Española de Investigaciones en la Antártida.

▼ IV Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, celebrada en Cartagena de Indias (Colombia) en 1994.  
▼ En el recuadro: Anuario de EFE.

## Autonomía informativa



Las Cumbres Iberoamericanas hasta ahora celebradas -Guadalajara (México) en 1991, Madrid en 1992, Salvador de Bahía (Brasil) en 1993 y Cartagena de Indias (Colombia) en 1994- marcan la pauta de una nueva relación entre las naciones hispano-lusohablantes de Europa y de América y definen un espacio de encuentro y de intercambio, a la par que una vocación de presencia y de proyección internacionales. Cada país busca en la unidad iberoamericana el reforzamiento de su posición internacional, con una activa y renovada política exterior.

Uno de los instrumentos indispensables de vertebración e integración en este espacio es la información. Lo dijo en

octubre de 1991 Enrique V. Iglesias, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), ante la Asamblea General de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP): la información es ahora más necesaria que nunca, como elemento integrador, pero también como instrumento de apoyo del proceso de reformas, haciendo comprensibles la naturaleza y los costes y beneficios de las distintas opciones.

Los medios de comunicación tienen la "responsabilidad especial", subrayó Iglesias, de asegurar "la difusión, el conocimiento y la transparencia de las nuevas ideas, los nuevos conocimientos, las nuevas tecnologías y los nuevos mercados, de los cuales tanto depende el proceso de desa-



rollo latinoamericano." Es decir, la información se configura como eje del proceso de desarrollo y de presencia internacional. Un propósito en el que EFE quiere volverse tan irrenunciable como sea posible, como única agencia mundial propia de la Comunidad Iberoamericana de Naciones. Una posición que quiere afianzar cada día con un mejor servicio para sus abonados.



Nº DOCUMENTO	9703139
TÍTULO	SEDE DE AFP PARA LATINOAMÉRICA ESTARÁ EN URUGUAY
PROCEDENCIA	150483
FECHA DE PROCESAMIENTO	08-11-96
VINCULACIONES	507466 AGENCIAS DE NOTICIAS 11677 URUGUAY LATINOAMÉRICA AFP

ENTRADO	/
CRUZADO	/

**LAS NOTICIAS LATINOAMERICANAS SALDRÁN DESDE MONTEVIDEO**

## Trasladan sede de AFP a Uruguay

*El proyecto periodístico comenzará a mediados de 1997 con cuatro periodistas franceses y otros 10 que ya trabajan en América Latina*

La agencia de noticias France Presse (AFP) trasladará "a mediados del año próximo" a Montevideo la sede de su servicio de prensa para América Latina que funciona actualmente en París, en principio con "cuatro periodistas franceses y otros 10 que ya trabajan en el continente americano", revelaron a *El Observador* fuentes periodísticas. Esa será "la primera etapa de un proyecto de largo plazo más ambicioso", acotaron los informantes.

La sede montevideana procesará textos, fotos e infografías para los países americanos y también brindará un servicio de televisión, que actualmente se encuentra a prueba en Europa mediante un convenio con los canales estatales franceses TFI 1 y TFI 2.

La decisión de AFP responde a una "regionalización del trabajo" de la agencia que ya tiene antecedentes con la instalación de una mesa de noticias en Bonn, que cubre el servicio para Alemania, y otra en Hong Kong para



los suscriptores de Asia.

Cuando el proyecto se complete, AFP tendrá en Montevideo entre 40 y 45 periodistas y una célula fotográfica, dividida en una parte comercial y otra administrativa. Actualmente, AFP cubre la información de Uruguay con dos periodistas y un reportero gráfico, y tiene su sede en la

calle Colonia.

France Presse es la continuación de la agencia Havas, creada hace 160 años por el francés Charles Havas, un especialista en palomas mensajeras. Tras la Segunda Guerra Mundial se convirtió en AFP, actualmente una de las tres agencias de noticias internacionales más poderosas del mundo.

sas del mundo.

Tiene su sede en un edificio de cinco plantas en la Place de la Bourse, en el corazón de París, y corresponsales en 140 países, que escriben en francés, inglés, español, portugués, alemán, árabe, japonés y ruso. Cuenta con una mesa fotográfica en París, otra en

*La sede montevideana procesará textos, fotos e infografías, y dará un servicio de televisión*

Washington y una en Tokio y un servicio financiero AFX en convenio con la empresa londinense Exel Financial.

El 40% de las acciones de AFP son estatales y el 60% restante se divide entre las empresas periodísticas francesas (prensa, radio y televisión). Dos representantes de los trabajadores de los medios de comunicación de Francia también integran su directorio.

9703139

01-01

Nº DOCUMENTO	9703140
TÍTULO	EEUU: Ple Clinton
PROCEDENCIA	150090
FECHA D- E- NCIA	3/12/96
VINCULACIONES	11921
	65890
	11164
	11302
47069	11458-65606

terminó de nombrar  
nuevo Gabinete.

*Fiche R*

EEUU-CLINTON

BIOGRAFIAS DEL NUEVO EQUIPO DE POLITICA EXTERIOR DE CLINTON

Washington, 5 dic (EFE).- El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, eligió hoy, jueves, el que debe ser su equipo de asesores y colaboradores más estrechos en política exterior y defensa para su segundo mandato.

De los cuatro nombramientos destaca la designación por primera vez de una mujer para encargarse de la secretaría de Estado, la actual embajadora de EEUU en la ONU, Madeline Albright, y del republicano William Cohen como jefe del Pentágono.

Además de estos dos nombres, Clinton ha elegido como director de la CIA a Anthony Lake y como consejero de Seguridad Nacional a Samuel Berger...

Los principales detalles biográficos de los cuatro designados son los siguientes:

- ~~Madeline Albright~~ De 59 años de edad, nació en Checoslovaquia en una familia de diplomáticos para luego trasladarse a Estados Unidos cuando tenía once años y hacerse ciudadana de este país. Está considerada como un "halcón" por su firme pensamiento político y su duro lenguaje diplomático. Desde 1993 era embajadora de EEUU en las Naciones Unidas.

→ Ampliar

- ~~William Cohen~~ Considerado como un republicano moderado, abandonó el Senado a principios de año después de 16 años en la Cámara Alta. De 56 años de edad, logró cierta notoriedad al ser uno de los primeros republicanos que se mostró a favor de procesar al también republicano Richard Nixon. Miembro de los edest escándalo destacado en la comisión parlamentaria que investigó el escándalo de ventas de misiles a Irán y posterior desvío de los beneficios a los "contras" (Irán/contras) durante la presidencia de Reagan.

- ~~Anthony Lake~~ Autor de cinco libros sobre política exterior y experto en África, Lake ha sido en los últimos años el consejero de Seguridad Nacional de Clinton. Criticado por ser una persona gris, Lake, de 57 años de edad, ha demostrado, sin embargo, cuáles son las prioridades de Washington en la esfera internacional. Trabajó en el Departamento de Estado durante los gobiernos de los presidentes Richard Nixon y Jimmy Carter. Antes de aceptar la llamada de Clinton, era profesor de Relaciones Internacionales en la Universidad de Mount Holyoke (Massachusetts).

- ~~Samuel Berger~~ De 51 años de edad, ha sido "la sombra" de Lake durante los últimos cuatro años, durante los cuales se ha ganado el respeto y admiración del presidente. Abogado de profesión, Berger es alabado por sus conocimientos en legislación comercial internacional, área en la que trabajaba para una firma de abogados de Washington. Durante la presidencia de Carter, trabajó como subdirector de la oficina de Planificación Política del Departamento de Estado (1977-1980) donde coincidió con Lake y el secretario de Estado saliente, Warren Christopher, entre otros. EFE

rmi/esc/M

loc. con partes  
poco leg. D1 - 14

9703140

XQ3849

U FOXBT 12-05 00628  
icx mun exg

EEUU-REPUBLICANOS (Previsión)

REPUBLICANOS SE HACEN FUERTES EN CONGRESO PERO NO TIENEN LIDER

Por Elena Moreno

Washington, 5 dic (EFE).- Los republicanos han comenzado a tomar posiciones en las dos cámaras del Congreso para plantear una firme oposición al presidente Bill Clinton, pero siguen con la incógnita de cómo cubrir el vacío de liderazgo que sufren.

Las divisiones entre conservadores y moderados amenazan como una negra nube en el horizonte republicano, ya que entre ellos se ha desencadenado una lucha por el control del partido.

Esas diferencias pueden resquebrajar la posición de fortaleza que consiguieron con los resultados de las pasadas elecciones, porque aunque perdieron la Casa Blanca mantienen la mayoría en el Congreso que conquistaron, por primera vez en varias décadas, en 1994.

"El partido republicano necesita un líder carismático, capaz de unificar la candidatura para presidente en el año 2000", dijo Brian Kennedy, el presidente de ese partido en el estado de Iowa.

Lo que cada vez parece perfilarse con más claridad es que el Ocién reelegido presidente de la Cámara de Representantes, Newt Gingrich (Georgia), no ha logrado aún ocupar el espacio dejado en el partido republicano por el ex senador Bob Dole, el perdedor de las elecciones presidenciales.

El comentarista político Jim Hoagland y premio Pulitzer, señala desde el diario "The Washington Post", que las actitudes de Gingrich y sus palabras demuestran que el liderazgo está vacío.

"Sus comentarios adolecen de imaginación y de conexión, no proporcionan nada", considera Hoagland, quien también opina que Gingrich se pierde en la retórica "de un seductor o de un picapleitos".

Frente al representante del sudista estado de Georgia, aparece otra figura política conservadora. Es el senador de Misisipi Trent Lott, recientemente reelegido como líder de la mayoría del Senado.

De él se dice que puede convertirse en el verdadero jefe de las filas republicanas, ya que por su personalidad y por su pragmatismo se aleja de las provocaciones del presidente de la Cámara Baja.

"Mientras que Gingrich presenta sus ideas como una estrategia para todo el partido, Lott es el pragmático que se dice a sí mismo: Oeno, vamos a ver qué es lo próximo que tengo que conseguir?", opina el profesor Marvin Overby, de la universidad del Misisipi.

Por otra parte, se considera que las divisiones internas en el partido republicano obedecen en realidad a la ya tradicional rivalidad entre norte y sur del país, pues los republicanos nortños se colocan en un arco político más moderado que sus colegas sureños.

También son más religiosos y están más interesados en los asuntos sociales que movilizan este país como el aborto, además de ser partidarios de que se vuelva a instaurar el rezo de una oración en las escuelas.

Sin embargo, la personalidad de algunos políticos del sur como es el caso de Gingrich se asocia cada vez más a la imagen del partido republicano.

Hay una preeminencia del sur dentro del partido, reconoce David Keene, el presidente de la Unión Conservadora Americana, que cree

que los republicanos moderados deberían ser reconocidos como una corriente minoritaria del partido, ya que el poderío económico está en el sur.

Para otras personalidades de este partido como Ann Stone, una activista republicana anclada en la moderación, esta formación política vive una "crisis de identidad y una lucha por controlar el partido entre quienes se inscriben en una rígida ideología conservadora y quienes desean construir puentes".

Lo que no está claro es cómo va afectar a la lucha interna de ese partido la designación del ex senador republicano de Maine William Cohen, como secretario de Defensa, una de las carteras claves del Gobierno de EEUU.

Clinton ha cumplido así su promesa de colaborar con los republicanos, pero también abre una brecha en ese partido, pues Cohen tendrá que defender desde su puesto la progresiva reducción del presupuesto de Defensa, algo a que los republicanos se oponen.  
EFE

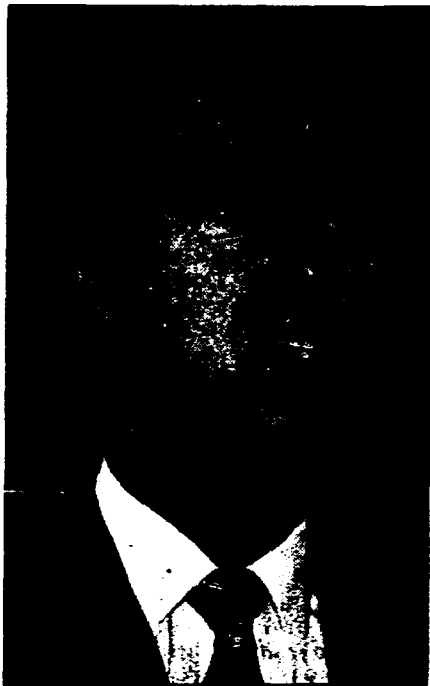
EMM/esc/Pam

12/05/17-47/96

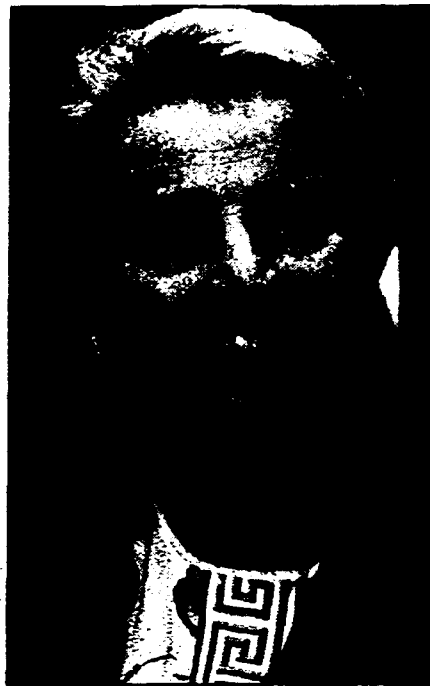
02

9703140

## Una batalladora para la diplomacia y un escritor de poemas al Pentágono



William Cohen: un escritor de poesía llega al Pentágono



Madeleine Albright: una diplomática con puño de hierro

**NACIONES UNIDAS, 5 (Reuters).** —La mujer designada el jueves como sucesora de Warren Christopher en el departamento de Estado se ha vuelto un símbolo de la diplomacia de choque en el gobierno del presidente Bill Clinton.

Albright es precavida pero franca, cálida al igual que dura y lo mismo acomete delicadas negociaciones en sutil lenguaje diplomático que conmina en términos duros a dictadores o denuncia las atrocidades en los mismos términos vulgares usados por aquellos a quienes Washington acusa de cometerlas.

Desde 1991, cuando fue nombrada secretaria de Estado, Albright (de hecho, el mundo entero) han servido de escenario a su dinámica forma de diplomacia.

"Se han inventado un espectáculo de marionetas y lo han llamado un gobierno", dijo Albright a una sesión del Consejo en 1994, aludiendo a la junta militar que había impuesto una dictadura en Haití tras derrocar al presidente Jean-Bertrand Aristide.

Albright necesitará de toda su dureza cuando el Senado la confirme como la primera mujer en asumir uno de los cargos de mayor jerarquía en el gabinete de Estados Unidos.

Madeleine Albright hace 65 años. Albright dice que su vida política la forjaron el apaciguamiento diplomático de Adolfo Hitler en Munich y la experiencia de guarecerse en los refugios antibombas en Londres, donde su familia huyó de la invasión nazi de la entonces Checoslovaquia.

"Hay quienes repiten el error histórico de creer que Estados Unidos puede aislarse del resto del mundo. Los problemas distantes, si no se atienden, llegarán un día a Estados Unidos", dijo en una ocasión la diplomática.

Con los con su familia durante la II Guerra Mundial.

y.

### UN ESCRITOR AL PENTAGONO

Albright presenta un rasgo peculiar para la función que se le encomienda: además de ser un estratega militar, se destacó como escritor.

El hombre, que durante varios años fue director de la Oficina de Asesoría de la Casa Blanca, escribió solo o en colaboración poesía, novelas de espionaje y policíacas, así como diarios literarios.

Esto demuestra que Bill, como es llamado el político, es un pensador independiente, que no puede ser presionado por un esquema partidista.

Esto es un factor de relevancia, ya que Cohen cambia de campamento: es miembro del Partido Republicano, que como oposición a la Casa Blanca domina el Congreso, y a partir de ahora estará bajo las órdenes de un jefe demócrata.

Seguramente no pensó que ocuparía esta función, cuando en 1985 escribió con el senador demócrata Gary Hart el exitoso libro de espionaje y terrorismo The Double Man. Cohen, quien nació el 28 de agosto de 1940 y...

EL PRESIDENTE BILL CLINTON PRESENTÓ AL EQUIPO QUE CONDUCTIRÁ LA POLÍTICA EXTERIOR

# Albright dirigirá la diplomacia de EEUU

La veterana ex embajadora ante la ONU nacida en Checoslovaquia se convirtió en la primera secretaria de Estado y en la mujer con mayor rango en la historia de Estados Unidos

POR MARTÍN SARTHOU  
de la redacción de EL OBSERVADOR

El presidente de EEUU Bill Clinton, nombró ayer a una mujer, Madeleine Albright, y a un republicano, William Cohen, para ocupar los máximos cargos en su nuevo gabinete: los de secretario de Estado y jefe del Pentágono.

Antes incluso de iniciar su segundo mandato, que empieza el próximo 20 de enero, Clinton ha hecho historia al designar a Albright, porque no sólo será la primera mujer secretaria de Estado sino también la que llega más alto en la jerarquía estadounidense.

Como secretaria de Estado, Albright ocupará el tercer lugar en el orden de sucesión al presidente de EEUU, después del vicepresidente y del presidente de la Cámara de Representantes.

Aunque Clinton afirmó que si ha nombrado a Albright es "por sus notables cualidades", "la mejor combinación de cualidades para servir a este país en este momento histórico", reconoció que: "Estoy muy orgulloso de haber

Con el nombramiento, Clinton salda una deuda moral con el grupo que más lo votó: las mujeres

tenido la oportunidad de nombrar a la primera mujer secretaria de Estado de la historia".

Albright, que hasta ahora era embajadora en la ONU, ha demostrado "determinación férrea" a la hora de promover los intereses de EEUU en el mundo", insistió Clinton.

Al nombrar a Albright, el presidente salda una deuda moral con un grupo de la población que ha sido fundamental para que consiguiera la reelección el pasado 5 de noviembre: las mujeres.

En los últimos días, varios grupos feministas habían indicado que esperaban que Clinton nombrara a mujeres en puestos importantes. Hasta ahora la mujer con mayor responsabilidad en el gabinete había sido la secretaria de Justicia, Janet Reno.

Al aceptar el nombramiento, Albright declaró que se siente muy honrada por haber sido seleccionada y refiriéndose con humor a su condición de mujer, expresó la esperanza de que: "Mis tacones estén a la altura de sus zapatos" de Warren Christopher, su predecesor. Los analistas estiman que hasta después de enero no habrá cambios fundamentales en política exterior. (AP)



## El pensamiento de Madeleine Albright

La flamante secretaria de Estado estadounidense visitó Uruguay el pasado 28 de agosto con motivo de la celebración de las maniobras militares de las Fuerzas Unidas conformadas por efectivos del Mercosur y de EEUU.

Pocos días antes de su visita, *El Observador* entrevistó a la entonces embajadora de EEUU ante la ONU a través de una videoconferencia en la propia Embajada estadounidense. El diálogo transcrito hace pocos meses sirve para repasar las opiniones de la hoy número uno de la diplomacia de EEUU sobre los diversos temas de la actualidad internacional.

Albright justificó la decisión de su gobierno de aplicar la polémica ley Helms-Burton, que endurece el embargo contra Cuba, por entender que "la dictadura en la isla constituye una cuestión embarazosa para occidente" por lo que los gobiernos latinoamericanos "deben entender que las presiones internacionales son el mejor camino para la democratización de Cuba".

La diplomática dijo también a *El Observador* que el régimen de Fidel Castro es un "dinamito" en vías de extinción.

Sobre la reforma de las Naciones Unidas, Madeleine Albright abogó por una ampliación del Consejo de Seguridad "que refle-

je la estructura de poder que hoy existe en el mundo" y en tal sentido se mostró favorable a la inclusión de Alemania y Japón en el Consejo.

Asimismo, Madeleine Albright tiene una "excelente" imagen de Uruguay. En la ocasión, fuentes diplomáticas manifestaron a *El Observador* que parte del interés de su visita a Montevideo era recabar la opinión del gobierno uruguayo sobre el tema de la polémica ley Helms-Burton y sobre la sucesión del secretario general de la Organización de las Naciones Unidas, Boutros Ghali, al frente del máximo organismo internacional.

MARTÍN SARTHOU

## Una nueva dama de hierro

Una tarde de domingo el pasado mes de octubre, cuando faltaban apenas semanas para la decisiva elección presidencial en Estados Unidos, 60.000 cubano-americanos instalados en el Orange Bowl de Miami gritaban enfervorizados y aplaudían a rabiar. Esa tarde no jugaban los Miami Dolphins, era Madeleine Albright la que subía al escenario en el medio del gigantesco estadio.

"¡Madeleine, libertad! Madeleine, libertad!", era el grito ensordecedor en las tribunas, tan ensordecedor que cuando le llegó el turno al presidente Bill Clinton dijo: "Me parece que ya sé quién será el próximo candidato a gobernador de Florida por el Partido Demócrata". Esa es Madeleine Albright, una mujer de peso en el ambiente diplomático, nacida en Checoslovaquia hace 59 años que ayer se transformó en la mujer con el cargo de gobierno más alto y poderoso en la historia de EEUU.

Sus detractores afirman que en 25 años de especialista en política exterior y relaciones internacionales no fue capaz de escribir tres líneas sobre el tema. Sus amigos reconocen que no es brillante y ella misma lo admite, pero agrega: "No seré tan inteligente pero trabajo más duro que nadie y en ese campo no tengo quien me pare".

Y los hechos parecen darle la razón. Durante los últimos tres años alternó la representación de EEUU ante la ONU con su puesto en el gabinete de Política Exterior presidencial y en el Consejo de Seguridad Nacional.

Pero sin dudas las mejores armas de Albright son su carisma arrollador ante las cámaras de televisión y su coraje a la hora de defender una causa o sus principios. Donde está Albright hay una cámara de televisión, la prensa la adora y ella adora a la prensa al afirmar que "La CNN es el miembro número 16 del Consejo de Seguridad de la ONU".

En cuanto a su pasión y coraje basta sólo un ejemplo: la noche en que dos jets militares cubanos derribaron una avioneta civil de grupos anticastristas, ella fue quien tuvo que llevar la voz cantante en el Consejo de Seguridad. Guiada nada más que por sus impulsos calentó su discurso con una frase que ningún diplomático se atrevió jamás a pronunciar en ninguna de las seis lenguas que se manejan en el Consejo de Seguridad. "This is not cojones this is cowardice (cobardía)", y voyo si ella los tiene.

9703140



## EL II MANDATO DE CLINTON

CAMBIOS EN EL GABINETE DEMOCRATA

# Una mujer será la nueva jefa de la diplomacia de los EE.UU.

Es Madeleine Albright, actual embajadora de EE.UU. en la ONU • Es la primera mujer que ocupa la Secretaría de Estado • Intima amiga del matrimonio Clinton, remplacea a Warren Christopher

NUEVA YORK (Especial para Clarín).— La embajadora de los Estados Unidos en la ONU, Madeleine Albright, fue designada ayer como la nueva jefa de la diplomacia de la primera potencia mundial.

El presidente Bill Clinton, quien hizo el anuncio a los periodistas, deberá hacer el nombramiento oficial tras pasar por el trámite formal del respaldo parlamentario. Albright, como nueva titular de la Secretaría de Estado, reemplazará a Warren Christopher, quien renunció inmediatamente después de la reelección del mandatario demócrata en los comicios de noviembre.

Clinton nombró además al republicano William Cohen como secretario de Defensa y a Sandy Berger para suceder a Anthony Lake, quien asumirá como nuevo director de la CIA. Todas las designaciones deberán ser confirmadas por el Senado, aunque no se espera oposición de los republicanos, que dominan la Cámara.

Es la mujer que más alto llega en el gobierno y queda en tercer lugar en la sucesión del presidente.

Con la designación de Albright, Clinton hizo historia, no solo porque será la primera mujer con ese cargo, sino también la que llega más alto en la jerarquía estadounidense, ubicándose con su rango en el tercer lugar en el orden de sucesión, después del vicepresidente y del titular de la Cámara de Representantes.

#### Tributo a las mujeres

Para los analistas, el ascenso de esta vigorosa mujer, amiga cercana del matrimonio Clinton, divorciada y madre de tres hi-



jas, es una especie de tributo para el electorado femenino, que ayudó al presidente a conquistar su reelección.

La propia Albright ha estado trabajando por su candidatura. Su firme oposición a un segundo término de Butros Ghali en la ONU, le permitió ganarse la adhesión de los más recalcitrantes republicanos.

Después de todo, la embajadora tiene mejor reputación como diplomática en los círculos políticos de Washington que entre los embajadores en Nueva York, quienes en los pasillos de la ONU la llaman

"half-bright" (medio brillante). Tal vez, el mote se lo haya ganado por su estilo de confrontación, que exhibe sin problemas frente a las cámaras de televisión, cuando tiene que hablar contra Saddam Hussein, Muammar Khadafi o Fidel Castro.

Hace poco, la propia Albright reconoció que "no soy brillante, pero soy muy trabajadora", un comentario que circuló profusamente por la ONU, donde la embajadora, una experta versada en política internacional, hizo recién sus primeras armas en el difícil arte de la diplomacia.

Muchos dicen que Albright practica la diplomacia de la joyería, porque siempre anda con un escudito alusivo a los temas que está tratando. Por ejemplo, una vez que la prensa iraquí la tildó de "serpiente nocturna", la embajadora no dudó en colgar una víbora en su chaqueta. En su oficina guarda como trofeo una escoba que le envió uno de sus destructores que la trató de bruja, por oponerse al levantamiento del embargo contra Irak.

Albright nació hace 59 años en Checoslovaquia, como Marie Korbelova. Pero a los 11 años, su padre—un diplomático disidente—buscó refugio político en los Estados Unidos. La familia se instaló en Colorado, donde la joven Madeleine perdió totalmente su acento eslavo.

Albright nunca olvidó el origen de su familia, por lo que destinó gran parte de su carrera a la promoción de la democracia en los países de Europa del Este. Esta región del planeta fue su especialidad en su vida académica, que comenzó con un doctorado en la Universidad de Columbia.

Solo en la ONU, Albright comenzó a familiarizarse con América latina, particularmente sobre Haití, por el envío de la misión norteamericana para reinstalar el gobierno de Jean Bertrand Aristide, y luego, sobre Cuba, cuando La Habana derribó dos avionetas de exiliados cubanos sobre aguas internacionales. Sus elocuentes comentarios sobre la falta de "cujones" del régimen de Castro, la convirtieron en una heroína en Miami.

"El hecho de que ella no haya sido una especialista en América latina no es necesariamente negativo para la región", dijo a Clarín Susan Kaufman, de la Sociedad de las Américas. "Lo que es bueno para Latinoamérica es que ha estado extremadamente involucrada en la promoción de la democracia y la economía de mercado".

MARINA AZEVEDO

## TRES NUEVOS MIEMBROS DEL GABINETE

# Defensa y Seguridad: dos áreas estratégicas

WASHINGTON (EFE y AFP).— Además de la designación de Madeleine Albright como secretaria de Estado, el presidente Bill Clinton anunció ayer los nombramientos de los nuevos funcionarios que lo acompañarán en su segundo mandato en las carteras de Defensa y Seguridad.

Como secretario de Defensa designó a William Cohen, un republicano moderado que abandonó el Senado a principios de año después de 18 años en la Cámara alta.

En los comités de Inteligencia y Exteriores, Cohen desempeñó un papel destacado en la comisión parlamentaria que investigó el escándalo de la venta de misiles a Irán y posterior desvío de los beneficios

a los "contras" durante la presidencia de Ronald Reagan.

Al frente de la Central de Inteligencia (CIA), Clinton nombró a Anthony Lake, quien se desempeñó en los últimos cuatro años como consejero de Seguridad Nacional. Lake trabajó también en el Departamento de Estado durante los gobiernos de los presidentes Richard Nixon y James Carter.

En reemplazo de Lake, como nuevo consejero de Seguridad Nacional, fue designado Samuel "Sandy" Berger, quien fue el segundo de Lake en estos 4 años. Berger es alabado por sus conocimientos en legislación comercial internacional.

## TRES FIGURAS CLAVE



WILLIAM COHEN

Edad 56 años

Cargo Ministro de Defensa



ANTHONY LAKE

Edad 57 años

Cargo Nuevo director de la CIA



SAMUEL BERGER

Edad 51 años

Cargo Consejero de Seguridad Nacional

7/12/96 B L JUNE

EL MUNDO

## Clinton nombra a dama de hierro y a republicano al frente de la Seguridad norteamericana

■Feministas y Hillary Clinton habrían presionado para la histórica nominación de Madeleine Albright ■La ex embajadora ante Naciones Unidas fue tildada por varios colegas europeos de ser una persona con falta de «tacto y diplomacia» ■Un republicano moderado será el nuevo ministro de Defensa. Estos nombramientos se deben a la decisión de «mantener más fuerte y seguro» a EEUU en los umbrales del siglo XXI según el jefe de Estado estadounidense

Washington. El presidente Clinton empezó el jueves a nombrar a los cargos más importantes de su segundo gabinete.

Al frente del Departamento de Estado, la Casa Blanca ha propuesto a la actual y polémica embajadora ante Naciones Unidas, Madeleine Albright.

Su nombramiento al parecer, ha sido exigido en las últimas semanas por organizaciones feministas que consideraban imprescindible la presencia de una mujer en el reducido equipo de seguridad nacional.

Lo más significativo del nuevo nombramiento es que, Albright será la primera mujer en la historia de Estados Unidos que ocupe la cartera de ministro de Exteriores. Más que por méritos propios, el nombramiento de esta hija de checoslovacos es producto del respaldo mayoritario entre el voto femenino que la candidatura de Clinton reunió en las elecciones de noviembre: un decisivo bloque de votantes que el Partido Republicano no ha podido mantener en esta contienda electoral.

El flamante nombramiento de Albright ha sido bien recibido en el Senado que deberá confirmar los altos cargos de la Administración.

Sin embargo su nombre no era el más favorito entre círculos diplomáticos europeos por su connotada rigidez demostrada ante la ONU.

### Albright criticada

Para muchos embajadores ante Naciones Unidas, Madeleine Albright se ha caracterizado en su puesto por una tremenda falta de tacto y diplomacia. Fallos evidentes que han contribuido a la posición aislada que en estos momentos sufre Estados Unidos en el organismo internacional.

Dentro de su dudosa gestión, Albright fue partidaria entusiasta de expandir la misión protagonizada por Naciones Unidas en Somalia, y que costó la vida a un contingente de 18 norteamericanos.

En opinión de la embajadora, la injerencia extrema en asuntos internos de Somalia era parte de una nueva política de «multilateralismo con decisión».

Desde esta óptica, la embajadora también ha solicitado al presidente Clinton acciones más contundentes contra las atrocidades en Bosnia.

Nacida en Praga hace 59 años con el nombre de Maria Jana



Madeleine Albright junto a Wesley Clark en su reciente visita a nuestro país

Korbelova, Madeleine Albright insiste en que su vida política está dominada por la Segunda Guerra Mundial. Su educación pasa por la exclusiva universidad femenina de Wellesley, en Massachusetts, y un doctorado en Columbia, Nueva York. Habla checo, polaco, ruso, francés, inglés y como ha demostrado en la reciente visita a nuestro país, algunas palabras malsonantes en español.

Entre sus respaldos más evidentes e influyentes dentro de la Casa Blanca se encuentra el de la primera dama Hillary Clinton.

### Clinton cumple con republicanos

Dentro de su promesa de abrir el gabinete a la oposición,

el presidente Clinton ha nombrado como secretario de Defensa al ex senador republicano William Cohen. Este parlamentario de 56 años había anunciado su decisión de retirarse de la Cámara Alta después de tres mandatos consecutivos. Su fama nacional se remonta a los tiempos del Watergate cuando como miembro de la Cámara Baja puso por delante el primer voto de un republicano para procesar al presidente Nixon.

La reputación de Cohen, un reconocido católico de la poesía, es de moderado e independiente. Esta capacidad para no seguir órdenes partidistas se demostró claramente el año pasado cuando fue el único senador republicano que votó contra el plan para eliminar el déficit presupuestario durante cinco

años.

El resto de nombramientos incluyen a Anthony Lake, actual consejero de seguridad nacional, que pasa a hacerse cargo de la CIA.

Su puesto vacante será ocupado por el actual vicesecretario de seguridad nacional, Samuel Berger, un abogado especializado en comercio internacional que ha desarrollado una cierta relación personal con el presidente.

El presidente norteamericano señaló que en este segundo mandato ha decidido cambiar por completo el «círculo duro» de Seguridad Nacional. Según el mandatario, este nuevo equipo se nombró «para que este país siga siendo más fuerte y seguro en los umbrales del siglo XXI».

06

9703140



# Clinton y el perfil de una derecha dividida

Por Julio Crespo

A poner por primera vez a una mujer al frente del Departamento de Estado y nombrar a un miembro de la oposición como secretario de Defensa, Bill Clinton fortaleció esta semana su posición en el centro del espectro político.

Después de un mes en que varios candidatos fueron considerados y desechados, la designación de Madeleine Albright como secretaria de Estado dio una enorme satisfacción a las organizaciones feministas que habían desplegado sus fuerzas sobre la Casa Blanca para lograr que los cargos más altos no quedaran exclusivamente en manos de hombres. Hasta el presente sólo catorce mujeres llegaron a formar parte de algún gabinete presidencial, y ninguna en una posición tan importante como la de secretaria de Estado.

Si la selección de una mujer confirma la imagen de Clinton como líder progresista, el nombramiento de un republicano al senador William S. Cohen como secretario de Defensa lleva a la práctica las ideas sobre colaboración bipartidaria reiteradamente mencionadas por el presidente en los últimos meses.

## De Kennedy a hoy

Si bien no es infrecuente que los mandatarios hagan llamados a la cooperación, son pocos los que han convocado a un representante de la oposición para ocupar un puesto en el gabinete. Una de las pocas excepciones fue John F. Kennedy, que tuvo a Robert McNamara como secretario de Defensa.

Detrás de la retórica en favor del bipartidismo hay una clara estrategia política de Clinton, que debe enfrentar a la mayoría republicana en el Congreso y al convocar a los moderados acortará las divisiones dentro de ese partido.

Esas divisiones, mantenidas en equilibrio hasta el gran avance republicano en las elecciones legislativas de 1994, emergen en forma cada vez más manifiesta, luego del crédito del llamado "Contrato

con América" que los congresistas elegidos en ese año se comprometieron a cumplir. En 1994 los republicanos lograron un triunfo notable apuntando a la insatisfacción y la desconfianza de la gente con respecto a Washington y a su descontento por los gustos del gobierno y la carga impositiva. Pero cuando llegó el momento de que ese malestar se resolviera en medidas concretas para desmantelar el aparato federal, la reacción del público fue diferente, llevó a los conservadores a su mayor humillación y dio el empujón inicial para el resurgimiento de Clinton y su victoria de este año. Cuando, para mostrar su seriedad y la coherencia con sus ideas, los republicanos forzaron el cierre transitorio de oficinas del gobierno, a fines de 1996, perdieron el apoyo de la opinión pública y de la mayoría de la población.

## Revolución y cinismo

En un libro reciente, Godfrey Hodgson, observador inglés de la política nor-

teamericana, señala que si hoy el movimiento conservador parece dividido es porque en realidad el bloque estaba formado por grupos básicamente incompatibles, que sólo podían mantenerse unidos por el aglutinante del anticomunismo. Hodgson llega a preguntarse si la llamada "revolución conservadora" de los últimos años no es simplemente una manifestación del cinismo que gana terreno en la vida norteamericana.

El movimiento que unió a libertarios enemigos de toda autoridad con partidarios del rezo en las escuelas, a adoradores del mercado con fundamentalistas cristianos pudo funcionar en gran medida por el anticomunismo militante de todos esos grupos y la bonanza de las dos administraciones de Ronald Reagan, cuando el énfasis en los programas de defensa aseguraba los empleos en las industrias bélicas.

Hodgson señala que "a medida que se acercaba el fin del milenio, las contradicciones entre algunos impulsos de los

**El movimiento que unió a adoradores del mercado con fundamentalistas cristianos pudo funcionar en gran medida por el anticomunismo militante de todos esos grupos**

conservadores iban pareciendo más omíneas. Una cosa era querer restaurar los viejos estilos de vida, y otra era reconocer esa nostalgia con los imperativos de la libertad económica".

## Los dos polos

Es contradicción quedó en evidencia en forma dramática durante las internas del Partido Republicano, cuando Pat Buchanan disputaba a John Dole la nominación para la presidencia.



Newt Gingrich, Bill Clinton y Pat Buchanan

En su apelación a supuestos valores tradicionales, Buchanan se solidarizaba con los trabajadores amenazados por los planes de reestructuración de las corporaciones, señalaba los peligros de la apertura económica y tomaba posiciones francamente proteccionistas. Esto lo ponía en conflicto con los objetivos de un capitalismo moderno y las ideas de un mercado sin controles preconizadas por Newt Gingrich.

Con sus posiciones extremas, Gingrich y Buchanan parecían ejemplificar lo que Hodgson llama en su libro "un cóctel inherente de ideas contradictorias que fueron mezcladas y ofrecidas en un proceso de marketing con la etiqueta de conservadores".

## Avance de los moderados

Se diría que es cada vez más difícil mantener unidos los ingredientes de ese cóctel, sobre todo frente a resultados electorales negativos. Resulta clara la incomodidad de muchos republicanos -especialmente las mujeres- con la beligerancia de los grupos religiosos con respecto a las llamadas "cuestiones sociales", en especial el aborto.

Frente a esto se fortalece la línea moderada, de la que Clinton necesita para lograr respaldo a sus decisiones, sobre todo en cuestiones de impuestos y bienestar social. Algunos políticos republicanos en posiciones de poder, sin renunciar al apelativo de conservadores particularmente en lo que se refiere al control de gastos del Estado, fortalecen su perfil de moderados y buscan la cooperación de los demócratas. Un ejemplo es el gobernador de Texas, George Bush (hijo), que tal vez aspire, en las elecciones del año 2000, a competir por llegar al sillón presidencial que su padre ocupó durante cuatro años.

(\*) Godfrey Hodgson, "The World Turned Right Side-Up: A History of the Conservative Ascendancy in America", Basic Books, 1996.

31/12/96  
2. Nació

Japón y China comunista argumentan que la Secretaria de Estado no conoce problemas de Asia

## DESIGNACION DE ALBRIGHT SUSCITA ELOGIOS Y CREA DUDAS EN EL MUNDO

Reacciones disímiles se sucedieron en el mundo tras la designación de Madeleine Albright para encabezar el Departamento de Estado y de otros nombramientos en el área de seguridad nacional, que efectuó el presidente Bill Clinton, como inicio de la reorganización de su gabinete antes de iniciar el segundo período en la Casa Blanca. Los gobiernos de China comunista y Japón expresaron preocupación porque consideran que la embajadora Albright y el senador republicano por Maine, William Cohen —reemplazará a William Perry como Ministro de Defensa— carecen de experiencia en temas referidos a la política y la economía de Asia.

**The New York Times**

LONDRES (Servicio de "The New York Times" exclusivo para EL PAÍS).— Se observó con escepticismo el acceso de Albright al Departamento de Estado, debido a que ésta ha apoyado la ampliación de la OTAN con países de Europa Oriental que estuvieron bajo dominio comunista y porque hizo fuertes críticas al gobierno de Serbia durante la guerra de Bosnia Herzegovina. Pero, el ministro de Relaciones Exteriores de Rusia, Yevgeny Primakov, admitió que la embajadora Albright "es una persona con la que se puede conversar".

### ■ INQUIETUD DE AFRICANOS

que fueron colonias francesas y las propias autoridades de Francia expresaron su inquietud por el hecho de que Albright encabezó la ofensiva para impedir que Boutros Boutros-Ghali fuera elegido para un segundo período como Secretario General de Naciones Unidas.

Un diplomático africano comentó que "hay que reconocer la capacidad de la Embajadora para unir al mundo: hay 184 países contra Estados Unidos". Lo dijo en referencia a que el presidente Bill Clinton tuvo que vetar la reelección de Bou-

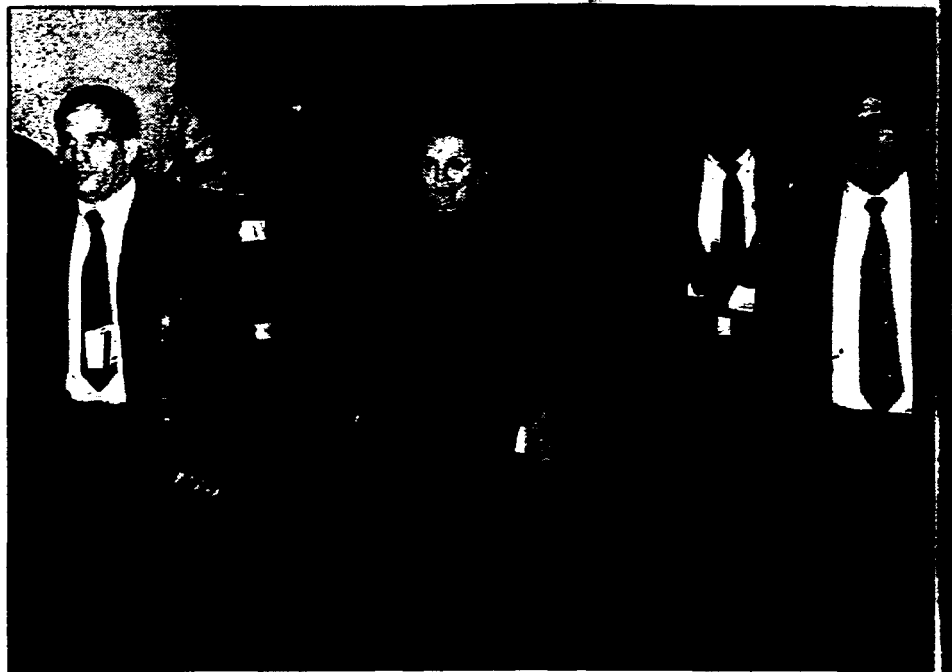
trous-Ghali, quien obtuvo amplio apoyo internacional en el Consejo de Seguridad.

En Israel, el primer ministro de Israel, Yitzhak Rabin, dijo que estaba alentado por las nuevas designaciones que hizo el presidente Clinton y confía que sean una señal de amistad de Estados Unidos, y espera que las relaciones entre ambos países recuperen el vigor de otros tiempos.

El diario israelí "Maariv" se limitó a indicar que "no hay objeciones a las personas que eligió el presidente Clinton".

El diario israelí "Maariv" señaló que Cohen visitó Israel en varias oportunidades, pero expresó preocupación debido a que el nuevo asesor de Seguridad Nacional, Samuel Berger tuvo vínculos con el Movimiento Paz Ahora, de Estados Unidos, que ha formulado críticas a Israel en el proceso de paz con los árabes.

En términos generales, las nuevas designaciones realizadas por Clinton, fueron interpretadas por la mayoría de los países como una señal de que su segundo mandato presidencial será un período de presencia más vigorosa y definida de



La designación de Madeleine Albright como conductora de la política exterior del gobierno de Clinton, despertó diversas reacciones en los países de Europa central y en Rusia, que temen un endurecimiento de la Casa Blanca en materia de relacionamiento. (AP)

Estados Unidos en la escena internacional.

"Con la designación de ella, la diplomacia norteamericana y las relaciones transatlánticas no serán para nada tediosas", sostuvo el diario "Le Monde" de París, recordando declaracio-

nes que hizo Albright en febrero, luego que aviones de la Fuerza Aérea de Cuba abatieron a dos avionetas pilotadas por cubanos residentes en Estados Unidos.

"Le Monde" destacó que la designación Cohen para encabezar el Pentágono es

significativa por demostrar que el presidente Clinton no pudo convencer al general (R) Colin Powell para que fuera Ministro ni asumiera como Director de la Agencia Central de Inteligencia (CIA), cargo que desempeñará Anthony Lake.

B

08

9703140

¿Quién es la mujer que Bill Clinton eligió para dirigir la política exterior de EEUU?

## Ciento cinco kilos de diplomacia

Aunque asegura que en los últimos dos meses ya adelgazó nueve kilos, los ciento cinco que soportan los pies de la tenaz Madeleine Albright se han convertido en materia opinable.

Sobre todo porque si un día falta Clinton, viene el turno de Al Gore, y si llegase a faltar también el vicepresidente, entonces estará ella en la línea de sucesión

El camino desde su infancia en Praga hasta el tercer lugar en línea de sucesión presidencial en Estados Unidos, es muy largo.

La historia se remonta a las largas charlas con su padre diplomático, Josef Korbel, quien le inculcó que siempre empuje un poco más, incluso más allá de sus propias limitaciones.

Cuando Madeleine Albright cuenta la historia de su infancia —entonces se llamaba Marie Jana Korbel— es lo mismo que escuchar la historia de su padre. Es la historia de cómo aquel joven diplomático vió horrorizado la invasión nazi a Checoslovaquia de 1938, el relato de cómo su familia sobrevivió a la Segunda Guerra Mundial estando en Gran Bretaña, cómo fue su vida en Belgrado en carácter de embajador, la historia íntima de cómo él y su esposa Anna decidieron enviar a Marie Jana a los 10 años a un internado en Suiza (donde ad-

*Madeleine era la gordita adolescente que utilizaba ocho colores en sus cuadernos*

quirió el nombre Madeleine), o el relato de cómo podría haber llegado a ser canciller si los comunistas no llegaban al poder.

Pero lo hicieron a través de un golpe de Estado en 1948. Entonces Korbel fue obligado a empezar todo de nuevo. Él, su esposa y sus tres hijos llegaron a EEUU en 1949 donde recibieron asilo como refugiados políticos. Más tarde llegó a ser decano de la Escuela de Asuntos Internacionales de la Universidad de Denver, donde escribió numerosos libros.

### DE LA A LA Z

A los 13 años, Madeleine era la gordita adolescente que utilizaba ocho colores diferentes en sus cuadernos y archivaba prolijamente cada uno de sus trabajos en carpetas con colores y etiquetas diferentes. Ya en esa época las Naciones Unidas significaban mucho para ella. A los 14 ganó un concurso colegial recitando en orden alfabético los nombres de los estados miembro del organismo internacional.

"Madeleine era la responsable", dice su hermana Kathy Silva, hoy asistente especial en el Departamento de Educación del gobierno federal. "Era extremadamente seria. Hasta creo que hoy es mucho más divertida".

Albright se graduó con honores en el colegio en 1959 y tres días después se casó con su príncipe azul: Joseph Medill Patterson Albright, el heredero de una



accedida familia propietaria de un periódico. El se convirtió en un importante periodista y ella en una madre dedicada a su familia. Pero no era suficiente para ella.

Durante los siguientes 10 años de su vida —en los que dio a luz a tres hijos— tomó cursos en la Universidad de Columbia levantándose a las 4:30 de la mañana para poder cumplir con todas sus tareas. "Madeleine es la reencarnación de papá", asegura su hermana.

### EL CAMINO A LA CIMA

Algunos llegan a la cumbre por su inteligencia y otros por su tenacidad. Madeleine Albright eligió el camino del medio. Ella siempre construyó amistades con la gente correcta. Jugó tanto el papel de protegida de poderosos hombres como el de mentora de jóvenes hombres y mujeres que hoy son poderosos.

Conoció al senador Edmund Muskie cuando trabajó para su campaña presidencial en 1972 y

*Según ella misma reconoce, la peor derrota de su vida fue su divorcio*

terminó siendo su asistente legislativa jefe. Dos años después llegó a la Casa Blanca donde trabajó como nexo con el legislativo para asesor de Seguridad Nacional, Zbigniew Brzezinski.

Según ella misma, la peor derrota de su vida fue su divorcio. Dedicada por completo a un *think tank* del Partido Demócrata tras la derrota de 1980, su mundo estaba muy lejos del de su marido. Llegó a creer que todo se le venía abajo cuando su marido le dijo: "Este matrimonio está muerto y además estoy enamorando de otra mujer".

Aun hoy, Albright lleva en su imagen el sello de la mujer rechazada. Cuando se marchó rumbo a Washington, dejó atrás una casa de campo, 370 hectáreas en Virginia, pero se llevó a cambio un generoso portafolio de inversiones. Madeleine era rica pero no tenía tiempo para disfrutarlo.

Después vino su etapa en la Universidad de Georgetown, donde los alumnos la eligieron como la mejor profesora. Mientras tanto, no hubo candidato demócrata que no la incluyera en su grupo de asesores en política exterior, desde Geraldine Ferraro hasta Bill Clinton, pasando por Mondale y Dukakis.

En la última campaña presidencial Clinton prometió un gabinete que se pareciera realmente a EEUU y con Albright, ya se percibe el efecto.

La mujer que llegó más alto en la jerarquía del gobierno norteamericano nació en Checoslovaquia, tiene 59 años y aunque ella misma reconoce no ser brillante, goza de una fuerte popularidad

## Madeleine Albright, nueva secretaria de Estado norteamericana: la diplomática que habla claro, incluso en el lenguaje de la fuerza

Madeleine Albright no sólo será una ex embajadora de Estados Unidos ante la ONU que pasa a ocupar la titularidad del Departamento de Estado de la primera potencia mundial. También será la primera mujer en toda la historia estadounidense que llega más alto en la jerarquía del gobierno, ubicándose en el tercer lugar de la sucesión presidencial, después del vicepresidente y del jefe de la Cámara de Representantes.

El presidente Bill Clinton anunció la designación de Albright como secretaria de Estado la semana pasada, junto con la del republicano William Cohen al frente de Departamento de Defensa; la del consejero presidencial de Seguridad Nacional Anthony Lake como jefe de la Agencia Central de Inteligencia (CIA) y la de Samuel Berger, mano derecha de Lake, como consejero de Seguridad Nacional.

● **Brujas y serpientes.** Esta vigorosa mujer de 59 años, nacida en Checoslovaquia, divorciada y madre de tres hijas, es íntima amiga del matrimonio Clinton.

Muchos analistas consideran que su designación se enmarca en la *political correctness*, ya que el electorado femenino apoyó abrumadoramente a Clinton. Los grupos defensores de los derechos de las mujeres hicieron saber su deseo de que Albright se convirtiera en la secretaria de Estado.

Sin embargo, ella trabajó por su ascenso y por el apoyo republicano a su eventual designación. Su firme oposición a un segundo mandato de Buhar Ghali al frente de la ONU le granjeó el apoyo de los republicanos más duros. De hecho, Albright tiene mejor reputación entre los círculos políticos de Washington que entre los embajadores de la ONU, en cuyos comités le adjudicaron el mote de *half-bright* (brillante a medias). Consciente de las implicancias del apodo, Albright reconoció hace poco no ser "brillante, pero sí muy trabajadora".

Tal vez se ganó ese mote por el estilo de confrontación que exhibe sin problemas cuando tiene que hablar de Saddam Hussein, de Muhammar Khadafi, de Ali Rafsanjani o de Fidel Castro. Entre sus trofeos, Albright guarda una escoba que le envió uno de sus detractores, tratándola de bruja, por oponerse al levantamiento del embargo contra Irak. Cuando la prensa iraquí la calificó de "serpiente nocturna", se colocó un prendedor con forma de víbora en la solapa de su chaqueta.

Albright nació en Checoslovaquia bajo el nombre de Marie Kobelova. Su padre, un diplomático disidente, buscó refugio en Estados

Unidos cuando ella tenía 11 años. Orgullosa de su origen familiar, Albright dedicó buena parte de su carrera a la promoción de la democracia en los países de Europa del Este. El presidente de la República Checa, Vaclav Havel—que agoniza en una unidad de cuidados intensivos después que le extirparan un tumor maligno en el pulmón derecho; que además padece una neumonía en el pulmón izquierdo y se le practicó una traqueotomía el pasado fin de semana—saludó la designación de



Madeleine Albright

su amiga personal al frente del Departamento de Estado. Albright había formado parte del grupo de personalidades que lo aconsejaron en 1990, tras su asunción como presidente de la entonces Checoslovaquia.

● **Energía.** El *New York Times* estimó que la designación de Albright "no significará una infusión de nuevas ideas, aunque sí un aporte de energía" a la política exterior estadounidense. El *Washington Post* consideró por su parte que Clinton "no buscó tanto la innovación (...) sino más solidez y un mayor apoyo de la opinión pública y del Congreso" de mayoría republicana. Una de las cualidades más reconocidas de Albright es su talento para explicar cuestiones de política extranjera en términos claros para el norteamericano medio.

Su designación no garantiza que la diplomacia estadounidense tendrá la coherencia que le faltó durante parte del primer mandato de Clinton, en particular en los dos primeros años de su gestión, donde se limitó—salvo en los asuntos del Medio Oriente—a reaccionar a cada una de las crisis que se le presentaron sin un principio director. Aunque luego, tras una sucesión de fracasos, Clinton tomó el timón, y obtuvo una serie de éxitos, entre ellos la paz en el conflicto de Bosnia.

"El problema de Clinton durante su primer mandato no fueron las personalidades, sino la filosofía", señaló Peter Rodman, del Centro Nixon por la Paz y la

Libertad, un *think tank* conservador. Clinton y su equipo "se sentían incómodos en lo que concierne a la utilización del recurso de la fuerza militar", añadió el analista, que ofreció como ejemplo la "limitada" respuesta militar a Saddam

Hussein después de la incursión iraquí en las zonas de exclusión kurdas del norte de Irak a comienzos de setiembre.

Sin embargo, Albright pasa por ser desinhibida en el uso de la fuerza. Fue ella, y no Warren Christopher (su

antecesor), la que más contribuyó a articular la voluntad de Washington para realizar bombardeos "quirúrgicos" contra los serbios en el conflicto bosnio.

La opinión mayoritaria en Washington es que Clinton será muy activo en materia

de política exterior durante su segundo mandato. Y para ello, se apoyará en una secretaria de Estado que ha demostrado no tener miedo al choque. (Redacción de *Busqueda* en base a información de AFP, ANSA y archivo)

9703140

## FEU-GOBIERNO/ECONOMIA

RUBIN Y DALEY SERAN ENCARGADOS IMPULSAR ECONOMIA Y COMERCIO

Washington, 13 dic (EFE).- El secretario del Tesoro, Robert Rubin, y ~~el~~ responsable de Comercio, William Daley, serán los encargados de impulsar la economía de EEUU en el segundo mandato del presidente, Bill Clinton.

El inquilino de la Casa Blanca anunció hoy la continuación en el cargo de Rubin, convertido en el verdadero "hombre fuerte" del nuevo gabinete económico de Clinton, en el que incorpora a William Daley en uno de los departamentos claves para lograr la expansión del comercio estadounidense.

Robert Rubin, de 58 años de edad, era un novato cuando se incorporó a la Administración estadounidense hace cuatro años procedente del banco de inversiones Goldman, Sachs and Company.

Su aterrizaje en el ámbito gubernamental se llevó a cabo en la presidencia del Consejo Económico Nacional creado por Clinton, en el que se fija la estrategia económica y se coordinan los distintos departamentos de ese ámbito.

Posteriormente, a su llegada al Tesoro, se tropezó con la crisis económica mexicana y después con la caída del dólar, dos contratiempos que superó con gran éxito.

En el caso mexicano recurrió al potencial del Tesoro para salir en ayuda del vecino del Sur con más de 20.000 millones de dólares en recursos de urgencia, tras recibir la negativa del Congreso a constituir un fondo de rescate financiero para ese país.

Como resultado de esa intervención, México pudo superar el bache y en la actualidad hace frente a los pagos del préstamo, al tiempo que su economía se recupera progresivamente de la crisis.

Su experiencia en Wall Street fue de gran ayuda para reavivar el dólar en los mercados internacionales, después de que la divisa estadounidense alcanzara mínimos preocupantes contra el yen japonés en abril de 1995.

A partir de ahí, Robert Rubin siempre se ha mostrado a favor de un dólar "fuerte", por entender que es un buen antídoto contra la inflación y los tipos de interés altos y, en sus esfuerzos, ha contado con la ayuda y la confianza de Wall Street, comunidad de negocios con la que posee estrechos vínculos.

Al frente del Tesoro, este demócrata moderado ha ido estrechando los lazos con el todopoderoso presidente de la Reserva Federal (banco emisor), el republicano Alan Greenspan, y convenció a Clinton de que mantuviera a éste durante un mandato más al frente de dicho organismo.

El nuevo secretario de Comercio, ~~William Daley~~, se ganó el respeto de la Casa Blanca por sus esfuerzos en el Congreso para impulsar el Tratado de Libre Comercio (TLC), firmado por EEUU, México y Canadá.

Daley, de 48 años, es un banquero y abogado acostumbrado a operar en la sombra, a diferencia de su hermano, Richard, alcalde de Chicago, y de su padre, quien también fue alcalde.

Sin embargo, William Daley saltó a la palestra pública como copresidente de la Convención Nacional Demócrata celebrada el pasado verano en Chicago, que sirvió para impulsar la campaña del partido con vistas a las elecciones presidenciales del pasado 5 de

noviembre, en las que fue reelegido Bill Clinton.

En Chicago, William Daley está considerado como el "coalcalde", al lado de su hermano, y como un "cerebro" capaz de tener en cuenta todos los detalles políticos y administrativos que se dan cita en una gran urbe.

En septiembre de 1990 se convirtió en presidente del Amalgamated Bank of Chicago, una entidad fundada en 1922 que conserva estrechos vínculos con las organizaciones sindicales.

Tres años más tarde dejó ese puesto para concentrarse en su carrera de abogado con la firma Mayer, Brown and Platt y, desde entonces forma parte de los consejos de administración de diversas organizaciones cívicas y de negocios. EFE

CM/ESC/IR/TMA



EEUU-GOBIERNO (previsión)  
CLINTON COMPLETA EQUIPO EXTERIORES Y NOMBRA EL DE ECONOMIA

Por Delia Millán

Washington, 13 dic (EFE).- El presidente de EEUU, Bill Clinton, completó hoy su equipo de política exterior con el nombramiento de su nuevo embajador en la ONU, Bill Richardson, y acabó la formación del grupo responsable de economía, a la cabeza del cual permanecerá el secretario del Tesoro, Robert Rubin.

~~Clinton también nombró a un nuevo secretario de Comercio~~  
a Charlene Barshefsky como encargada de Comercio Exterior y a Daniel Tarullo como asesor de política económica internacional.

Richardson, que representó durante años a Nuevo México en el Congreso, es el primer hispano que designa Clinton para el gabinete que está formando para su segundo mandato, la mitad del cual estará compuesto por responsables nuevos.

El nuevo embajador, de madre mexicana y a quien Clinton presentó como uno de los hispanos más respetados de EEUU, empezó saludando al presidente, a los presentes y a la comunidad hispana del país en lengua española.

Afirmó que piensa ser en la ONU la "voz" que pregone los "ideales" de Estados Unidos y que se esforzará por realizar un programa difícil, que comprende, entre otros aspectos, reformar la organización.

Dirigiéndose después "a los pueblos de los países en desarrollo" de África, Asia o América Latina, Richardson declaró que quiere ser "su puente" en la ONU, parafraseando así a Clinton y su lema electoral de "Puente hacia el siglo XXI".

Parafraseó también a su predecesora en el cargo, Madeleine Albright, que será la primera mujer secretaria de Estado y quien al aceptar el cargo dijo que esperaba que sus tacones estaran a la altura de los zapatos de su predecesor, Warren Christopher.

Así, Richardson afirmó que espera que "sus zapatos estén a la altura de los altos tacones" de la embajadora.

Al nuevo representante ante la ONU no le falta experiencia en política exterior, pues durante el primer mandato de Clinton dirigió, de forma más o menos oficial, distintas misiones en el extranjero, principalmente para rescatar estadounidenses en peligro en Irak, Corea del Norte, Sudán o Cuba.

El nuevo secretario de Comercio subrayó, por su parte, la importancia que tiene ese sector para el Gobierno Clinton y elogió la manera en que "el presidente entiende los retos económicos de nuestro tiempo".

El objetivo más definido de la política exterior de Clinton ha sido hasta ahora abrir mercados y hacer progresar el libre comercio.

Uno de los asesores nombrados hoy, Daniel Tarullo, se encargará precisamente de hacer de enlace entre el equipo de política exterior y el económico.

El presidente confirmó la permanencia en el cargo de la secretaria de Justicia, Janet Reno, conocida por su independencia y cuyo mantenimiento se ponía en duda, pues se espera que en los próximos cuatro años tenga que llevar numerosas investigaciones sobre los escándalos que han salpicado a Clinton y a su entorno.

Refiriéndose en la rueda de prensa en que la presentó estos

nombramientos a las inculpaciones y críticas de que han sido objeto sus colaboradores -dos de los responsables de seguridad designados hace una semana han sido acusados de irregularidades en negocios personales- Clinton se quejó del cambio de "clima" político.

Afirmó que hay que ser valiente hoy día para aceptar un cargo oficial, dado el nivel de escrutinio.

El presidente contestó a una pregunta sobre el papel que desempeñará su esposa, Hillary, en el próximo mandato, que es una de las cuestiones que más especulaciones alimenta.

Indicó que "el Departamento de Estado ha pedido a la primera dama que siga esforzándose por promover los derechos de la mujer en el mundo" y que en EEUU continuará ocupándose de asuntos relacionados con la población femenina, las familias y los niños.

Clinton no presentó ninguna novedad respecto a sus intenciones en el segundo mandato, confirmando que uno de sus objetivos es equilibrar el presupuesto y modificar la reforma de la beneficencia para paliar las medidas que, entre otras cosas, afectan a los inmigrantes legales.

La política exterior estuvo prácticamente ausente de la rueda de preguntas, en la que sólo se habló de los rumores respecto a la implicación de Irán en el atentado del pasado verano en Arabia Saudí, que Clinton no confirmó. EFE

DM/ESC/ACM/JMA

DP6231

U POXBT 12-18 00212  
mun exg lcy

EEUU-GOBIERNO  
NOMBRADOS NUEVOS CONSEJEROS PARA CLINTON

Washington, 18 dic (EFE).- La Casa Blanca anunció hoy varios nombramientos de consejeros para el presidente Bill Clinton, que asumirán sus funciones en el segundo mandato, el próximo día 20 de enero.

Los nombramientos fueron anunciados por el jefe de Gabinete designado de Clinton, Erskine Bowles, quien indicó que con ellos queda casi completo un verdadero "equipo", que estará formado por "mentes fuertes y hombros fuertes".

Entre los seleccionados destaca Rahm Emanuel, que sustituirá a George Stephanopoulos, quien ha sido el consejero más cercano de Clinton desde el principio de su Presidencia, y que ha abandonado la Casa Blanca para poder dedicarse a otras actividades como dar clases en la Universidad de Colombia.

Asimismo, la Casa Blanca ha nombrado a John Podesta y a Sylvia Mathew, que trabajó hasta ahora con el Secretario del Tesoro, Robert Rubin, como adjuntos de Bowles.

Como consejeros de seguridad adjuntos han sido seleccionados el jefe de gabinete del Departamento de Estado, James Steinberg, y el general de brigada Donald Kerrick.

El director político de la Casa Blanca, Doug Sosnik, que además de ser consejero de Clinton fue, durante la campaña electoral, compañero en las partidas de cartas del presidente, permanecerá como asesor presidencial. EFE

DM/ESC/JMA

12/18/21-56/96



12/20/18-19/96

XY2077

U POXBT 12-20 00196  
mun exg lcx

EEUU-GOBIERNO  
CLINTON TERMINO DE NOMBRAR A SU GABINETE

Washington, 20 dic (EFE).- El presidente Bill Clinton designó hoy viernes a los cuatro miembros de su Gabinete que le quedaban -Trabajo, Transportes, Vivienda y Energía- y convirtió a Aida Alvarez, en la primera persona nacida en Puerto Rico que formará parte de un Gobierno de EEUU.

Aida Alvarez, fue nombrada por Clinton para ocuparse de la Administración de las Pequeñas Empresas y, según dijo el propio presidente, será el primer miembro de un gabinete de EEUU nacido en Puerto Rico.

Alvarez, junto a Bill Richardson, ya designado como embajador ante Naciones Unidas, son los dos hispanos que, aún sin ser secretarios, pasarán a ser miembros del Gabinete ya que sus dos puestos tienen rango ministerial.

El tercer hispano en este Gabinete será Federico Peña, hasta ahora secretario de Transportes y que fue designado hoy para ocupar la cartera de Energía, en sustitución de Hazel O'Leary.

Por lo demás, los nombramientos de hoy de Clinton han presentado pocas sorpresas: Alexis Herman sustituirá a Robert Reich al frente del Departamento de Trabajo, Andrew Cuomo a Henry Cisneros en Vivienda y Rodney Slater ocupará el despacho que Peña deja vacante en Transportes. EFE

mla/escfjc

12/20/18-19/96

14-14

97031401

Nº DOCUMENTO	9703141
TITULO	EEUU: Europe y Asia
PROCEDENCIA	S18593
FECHA DE PROCE	9/12/96
VINCULACIONE	11821
	65890
	11164
	11398-11302
	10034

10184

siguen siendo prioridad de nuevo equipo de seguridad.

10/1

## EEUU-POLITICA EXTERIOR

## EUROPA Y ASIA SIGUEN SIENDO PRIORIDAD NUEVO EQUIPO SEGURIDAD

Washington, 9 dic (EFE).- La integración de Europa y el reforzamiento de las relaciones entre EEUU y la región Asia-Pacífico, y en particular China, seguirán siendo las prioridades del Gobierno Clinton en el segundo mandato.

La importancia de la relación con China quedó una vez más de manifiesto hoy, lunes, cuando el presidente Bill Clinton recibió durante unos minutos al ministro de Defensa chino, general Chi Haotian, quien se entrevistó también con altos funcionarios de la Casa Blanca y con el jefe del Pentágono William Perry.

Chi luchó contra EEUU en la guerra de Corea y fue uno de los responsables militares de la sangrienta represión del movimiento democrático de la plaza de Tiananmen.

Pero Washington, según el recién designado consejero de Seguridad Nacional de Clinton, Samuel Berger, considera que actualmente tiene dos opciones, relacionarse con China o aislar a China, y que la que procede, habida cuenta de la importancia de Pekín, es la primera.

"El acercamiento a China -afirma Berger- no sería un premio por buen comportamiento. Es un vehículo para tratar tanto temas de cooperación como problemas sobre derechos humanos y otros".

Berger es uno de los nuevos responsables de política exterior y seguridad escogidos la semana pasada por Clinton, junto con la primera mujer secretaria de Estado, Madeleine Albright, hasta ahora embajadora en la ONU, y un republicano, el ex senador William Cohen, a la cabeza del Pentágono.

En el Consejo de Seguridad Nacional el cambio ha sido modesto, ya que Berger ha sido hasta ahora adjunto del titular saliente Anthony Lake, que pasa a dirigir la CIA.

Los analistas han destacado que el nombramiento de la temperamental Albright supone un radical cambio de estilo en la diplomacia estadounidense, dirigida hasta ahora por el discreto Warren Christopher, aunque esto no significa que vaya a existir una modificación de estrategia, ni que el Gobierno Clinton vaya a prestar más atención a la política exterior.

En la primera entrevista concedida por uno de los miembros del nuevo equipo desde los nombramientos, Berger dió a entender que las prioridades de política exterior del Gobierno no van a cambiar mucho.

"El presidente ha señalado objetivos estratégicos muy amplios para su segundo mandato que se basan en lo establecido en el primer mandato", dijo Berger en una entrevista con la cadena de televisión ABC.

Lo primero que quiere conseguir Washington en el exterior "es completar la construcción de una Europa que por primera vez sería democrática y estaría unida en torno a una OTAN ampliada y a una asociación con Rusia".

Se espera que Albright, que nació en Checoslovaquia, de donde su familia escapó tras la llegada de los comunistas, haga muchos esfuerzos por lograr la ampliación de la OTAN a antiguos países del este, empezando por Polonia, Hungría y la República Checa.

Hasta ahora, la ampliación de la OTAN ha topado con la oposición de Rusia, y Clinton debería volver a insistir sobre el

tema cuando se reúna con el presidente Boris Yeltsin en marzo.

La segunda prioridad señalada por Berger es "la construcción de un puente hacia Oriente", y la tercera la lucha contra amenazas globales como el tráfico de drogas, el terrorismo o el deterioro del medioambiente.

Finalmente, el nuevo consejero de seguridad -que contrariamente al resto del equipo no tiene que ser confirmado por el Congreso- señala que EEUU "reconoce que sigue siendo la nación indispensable" en procesos de paz como los de Bosnia u Oriente Medio, y que se seguirá poniendo énfasis en la construcción de una economía globalizada.

Respecto a Bosnia, Berger indicó que EEUU se esforzará por llevar ante la Justicia a los criminales de guerra, aunque no precisó cómo, y recalcó que las tropas estadounidenses no pueden permanecer en ese país para siempre.

En lo referente a Oriente Medio reafirmó el apoyo al principio de "tierra por paz".

El consejero no mencionó a América latina, si bien la cooperación con los países del Sur del continente está incluida en el objetivo general de lucha contra el narcotráfico o el proyecto de construcción de una economía globalizada.

El primer viaje que Clinton realizará al extranjero tras su toma de posesión podría ser a América Latina, concretamente a Argentina y otros países del Cono Sur, y las relaciones económicas serán el tema central, según la Casa Blanca. EFE

dm/esc/mir/ipa

Nº DOCUMENTO	97-03142
TITULO EEUU	CHINA: Visita de Defensa chino negocie mejoramiento de relaciones
PROCEDENCIA	150090
FECHA DE PUBLICACION	10/11/96
VINCULACION	11821
	65890
	11164
	11397-11163
	65712

XA7472

R POXBT 12-10 00385  
mun exg

CHINA-EEUU

DESTACAN CORDIALIDAD ENTREVISTA CLINTON MINISTRO DEFENSA CHINO

Pekín, 10 dic (EFE).- La agencia oficial china "Xinhua" destacó hoy, martes, la cordialidad de la entrevista en Washington entre el presidente norteamericano, Bill Clinton, y el ministro de Defensa chino, general Chi Haotian.

La fuente recalcó las palabras de Clinton de que hay diferencias entre la política china y la norteamericana pero que es "positiva" la dirección tomada por las relaciones entre ambos países.

Chi realiza una visita de dos semanas a Estados Unidos, la primera de un alto mando militar chino desde la sangrienta represión en 1989 del movimiento estudiantil disidente en la plaza pequinesa de Tiananmen, y las fuentes oficiales estadounidenses le han excluido de toda implicación en esos hechos.

Aunque la congresista norteamericana Nancy Pelosi, no obstante, señaló en EEUU que Chi era jefe de Estado Mayor en esa época, Washington parece decidido a "pasar la página" y a normalizar las relaciones entre las Fuerzas Armadas de ambos países, algo que comenzó en octubre de 1994 con la visita a China del secretario de Defensa norteamericano, William Perry, y que se interrumpió en 1995.

La visita privada a Estados Unidos del presidente taiwanés, Li Teng Hui, y las maniobras militares de intimidación chinas frente a las costas de Taiwán (antigua Formosa), incluido el lanzamiento de misiles, hicieron que se pospusiera por dos veces el viaje de Chi.

El general chino, que se entrevistó ayer, lunes, con Clinton en la Casa Blanca, visitará en EEUU la Academia militar de West Point, las bases navales de Norfolk y San Diego y las de Honolulu.

Clinton, según "Xinhua", señaló que espera un pronto intercambio de visitas con el presidente chino, Jiang Zemin, y que desea que culmine con éxito la que realizará a China a principios de 1997 el vicepresidente estadounidense, Al Gore, quien estaba presente en la entrevista.

La última reunión con Jiang, en Manila el 24 de noviembre, fue "muy buena", dijo el presidente de EEUU, según indica "Xinhua", y creó buenas oportunidades para mejorar las relaciones mutuas.

El general Chi, quien con toda seguridad será miembro del presidium del politburó del Partido Comunista Chino tras el próximo congreso en el otoño de 1997, afirmó que ambos países deben respetarse, buscar sectores donde coincidan sus intereses y atenerse a los tres comunicados conjuntos firmados desde 1972 por Washington y Pekín. EFE

JCR/IBR/PG

12/10/04-24/96

01-02

9703142

E.P. 10/12 P.2

## **Ministro de Defensa chino negocia en EE.UU. mejoramiento de las relaciones**

WASHINGTON, 9 (AP).— El secretario de Defensa William Perry y el ministro de Defensa chino Chi Haotian se reunieron hoy en el Pentágono para negociar la manera de mejorar las relaciones militares entre ambos países.

Chi fue recibido por una guardia de honor en el Pentágono y de inmediato inició un diálogo con Perry que seguramente abarcará desde el tema de Taiwan a la proliferación de armas nucleares.

El general chino se entrevistó brevemente en la Casa Blanca con el presidente Bill Clinton. El vocero de la mansión presidencial David Johnson dijo que la reunión de 20 minutos estableció el tono para el resto de la visita de Chi, que incluirá un despla-

zamiento a Hawai y recorridos por otras instalaciones militares.

Clinton dijo al ministro de Defensa chino que "consideramos nuestras relaciones con China una forma de aumentar nuestra cooperación en las áreas que podamos ... y una forma de ventilar nuestras diferencias, como el tema de los derechos humanos", según Johnson. Agregó que no fue analizado a fondo el tema de los derechos humanos y otros puntos espinosos como el de Taiwan.

Perry dijo al recibirlo que ambas partes encontrarán puntos de acuerdo y áreas en las que "acuerden no estar de acuerdo". Sin embargo, "buscarán también la forma de vivir con esos desacuerdos en un espíritu de confianza", agregó.

El general Chi dijo a través de un intérprete que ambas partes "podrán lograr un entendimiento y confianza mutua" utilizando el caudal de buena voluntad logrado por Perry durante su visita a China en 1994.

Preguntado por la venta de tecnología de cohetes a Pakistán e Irán, el general dijo que China está interesada en la "la paz y estabilidad" e insistió que el tema "fue exagerado" por los medios informativos.

William Perry respondió que "nada hay más importante" que la potencial proliferación de armas de destrucción masiva e insistió que ambas potencias deberían "trabajar juntas para evitar" el envío de dichas armas o material nuclear a otras naciones.

Nº DOCUMENTO	9703143
TITULO	EEUU/ ARGENTINA
PROCEDENCIA	150090
FECHA DE PROEE	6/12/96
VINCULACION	11921
	65890
	11164 - 1148
	11399 - 1163
	66860-

Pte Clinton recibio a Menem en Casa Blanca

1A/7

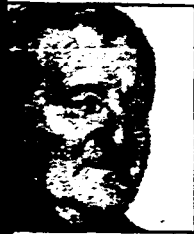
LA EXPOSICIÓN  
DE PRENSA EN  
PELIGRO

# Alianza militar

Menem y Clinton, juntos  
contra el terrorismo y  
el narcotráfico

por Isidoro Gilbert

CORRESPONDENTE EN ARGENTINA



Carlos Menem y Bill Clinton hablaron por una hora en la Casa Blanca, en el marco de la breve visita del presidente argentino a los EEUU y acordaron una novedad: impulsar una alianza militar "extra OTAN", similar a la que EEUU tiene con Israel.

La futura alianza se ocuparía de cuestiones militares y de seguridad, como la lucha contra el terrorismo y el narcotráfico, lo que conllevaría a una modificación de las hipótesis de conflicto de los militares argentinos.

Menem, que actuó como único vocero del encuentro (se dijo extraoficialmente que Clinton estaba disfónico) informó además a la prensa que solicitó y obtuvo de Clinton que éste gestione ante el Reino Unido una fórmula para que las partes puedan discutir la cuestión de la soberanía sobre las islas Malvinas, palabra que Londres por ahora no quiere escuchar.

Aunque el encuentro fue calificado como de "amigos", Clinton volvió a transmitir la "inquietud" sobre la no modificación de la ley sobre patentes medicinales que afecta intereses del capital norteamericano.

Menem pensó llevársela como regalo pero ella siguió empantañada en la Cámara Baja. El propio presidente dijo que Clinton elogió la marcha del "modelo económico" argentino, un explícito respaldo a pesar del desdicho de Domingo Cavallo.

En cambio Menem negó que se hayan abordado en el encuentro del Salón Oval, las denuncias sobre corrupción y manipulación judicial que viene batallando el ex ministro de Economía. Tampoco se trató sobre el affaire del contrato entre la IBM con el Banco Nación o de la posible adhesión del Mercosur al Nafta.

Los analistas coinciden en que Menem sin sacarse de encima definitivamente la sombra pertinaz de Domingo Cavallo, consiguió que sea reconocido como el padre del modelo económico, aunque debió responder algunas preguntas sobre corrupción en las ocasiones que se encontró con empresarios.

## □ Novedosa alianza

Lo realmente novedoso de este encuentro ha sido la propuesta de Menem a Clinton para que la Argentina y los EEUU, se unan en una suerte de "alianza extra OTAN" para abordar todos los problemas de seguridad y de narcotráfico. El vocablo Cuba fue mencionado por el argentino.

El hecho de que a la comitiva se sumó el ministro de Defensa, Jorge Domínguez, cortando una brecha a la visita a las bases norteamericanas en Panamá, confirmaron las versiones de que el tema de la seguridad, especialmente la frontera en el Cono Sur y el narcotráfico iba a estar en las conversaciones de ayer.

Hoy Domínguez se reunirá con su par William Perry con quien analizará el respaldo argentino a los programas norteamericanos de lucha contra el terrorismo internacional, en el marco del afianzamiento de la novedosa alianza militar propuesta ayer.

En vísperas del viaje presidencial, el ministro del Interior, Carlos Corach, anunció que se elevó a tres millones de dólares, la gratificación por informes creíbles sobre los atentados contra la embajada de Israel y contra la AMIA, la mutual israelita argentina.

Como Menem no tenía otra novedad que contarles a las entidades hebreas norteamericanas, cuya influencia en los EEUU es notoria, prefirió eludirlas.

Domínguez ha escuchado que los norteamericanos están apurados porque se informaten los pasos fronterizos de la Argentina y que empresas



En la Casa Blanca, los presidentes Carlos Menem y Bill Clinton, acordaron una alianza militar. (AP).

de ese país participarán en la inminente licitación.

La mira está colocada en la llamada Triple Frontera, entre Brasil, Argentina y Paraguay, territorio donde se moverían los narcotraficantes y, supuestamente, células islámicas.

El titular de la inteligencia local, Hugo Anzorreguy, estuvo en la CIA tratando sobre lo mismo, comentaron fuentes confiables.

No se sabe si Menem informó de las novedades a sus aliados del Mercosur.

04B

9703143



EP. 6/12 P. 3

## Menem y Clinton acordaron un sistema de consultas: "Fue una reunión entre amigos"

WASHINGTON, 5 (AFP). — El presidente de Estados Unidos Bill Clinton recibió este jueves en la Casa Blanca al presidente argentino Carlos Menem, y ambos anunciaron luego el establecimiento de un Proceso Especial de Consultas a través de un comité de alto nivel que se reunirá regularmente para examinar los temas de la agenda bilateral.

La visita privada de Menem a la Casa Blanca se prolongó una hora, el doble del tiempo previsto en su programa, y al salir calificó la reunión como excelente.

Fue una reunión de amigos, afirmó.

En una declaración escrita la Casa Blanca señaló que Clinton se reunió con Menem y varios miembros de su gabinete para revisar las relaciones con uno de nuestros aliados internacionales más cercanos, y confirmó la creación

del Proceso Especial de Consultas. Durante la entrevista Clinton encomió el papel de Argentina como una fuerza motriz de la democracia en las Américas, dijo la declaración.

Los dos líderes revisaron la marcha de los acuerdos firmados hace dos años en la Cumbre de las Américas, en Miami, reafirmaron su compromiso de llegar a un acuerdo hemisférico para el año 2005 en torno a la creación del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA), y acordaron cooperar estrechamente con Chile para preparar la próxima cumbre en Santiago, en marzo de 1998.

Clinton expresó el aprecio de Estados Unidos por el apoyo de Argentina a las iniciativas conjuntas de política exterior, en particular Bosnia, donde 40 oficiales argentinos sirven en la Fuerza de Policía Internacional de las Naciones

Unidas, y en Zaire, donde Argentina está ayudando a enfrentar la crisis humanitaria, indicó la declaración.

Los presidentes pasaron revista también a las relaciones comerciales, tomando nota de que el comercio bilateral pasa ya de seis mil millones de dólares por año.

Menem renovó una invitación a Clinton para que visite Argentina, y el presidente norteamericano le reafirmó su intención de visitar ese y otros países de la región en algún momento al principio de su segundo mandato, que comienza el 20 de enero próximo.

Menem es el primer presidente latinoamericano recibido en la Casa Blanca desde la reelección de Clinton en noviembre, pero el chileno Eduardo Frei será el primero que hará una visita de estado, en febrero.

## LA RELACION CON WASHINGTON

REUNION EN LA CASA BLANCA

# Menem ofreció a Clinton colaboración militar para combatir el narcotráfico

Y también el terrorismo • Esto significa definir un nuevo rol para las Fuerzas Armadas • En ese marco, harán tareas de inteligencia exterior, apoyo logístico y control aéreo a nivel continental

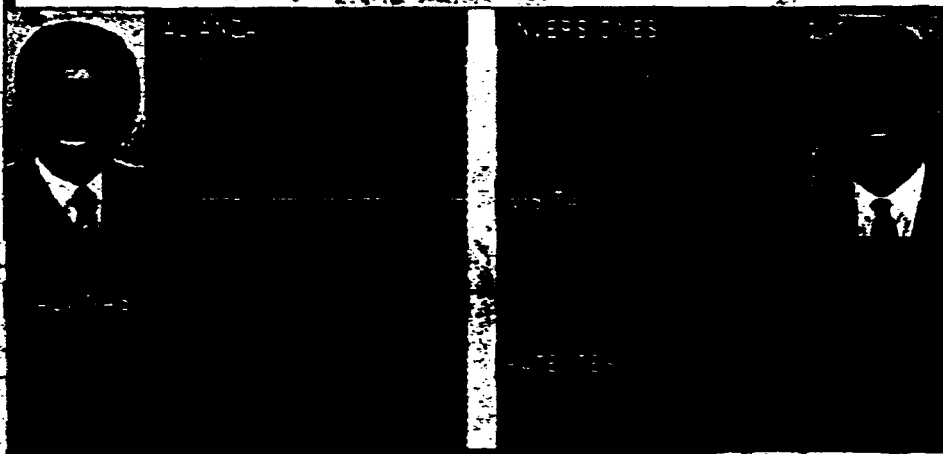
CEFERINO REATO

Enviado especial

**E**l presidente Carlos Menem quiere que las relaciones con los Estados Unidos sean más estrechas que nunca. Ayer, de visita en la Casa Blanca, Menem planteó a su colega Bill Clinton "la necesidad de una alianza plena, extra OTAN" para, entre otras cosas, combatir contra el narcotráfico y el terrorismo.

La idea pareció entusiasmar a Clinton. Menem relató a los periodistas que, de inmediato, "el presidente Clinton ordenó a sus colaboradores que conversen con mis colaboradores para llegar a esa alianza ex-

## LOS TEMAS QUE SE TRATARON



Clinton lo recibió sonriente y ya recuperado de una afección que lo había dejado mudo durante varios días. Primero, Menem y Clinton se reunieron a solas en el despacho del anfitrión y luego pasaron a la Sala de Gabinete donde los esperaban los funcionarios de ambos países.

Acompañaron al Presidente el canciller Guido Di Tella, el jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, los ministros Jorge Domínguez y Alberto Mazza, el secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, y el embajador Raúl Granillo.

Clinton tomó la palabra y se alegró por las "excelentes" relaciones con la Argentina, "uno de nuestros aliados más cercanos. Las relaciones son tan buenas y normales que no hay temas para discutir y una lista de temas concretos de intere-

## Ahora, el combate directo de los militares contra los narcotraficantes está prohibido por ley

tra OTAN, que los Estados Unidos ya tienen con algunos países del mundo".

La OTAN es una organización militar que agrupa a los principales países europeos y a los EE.UU., creada tras la Segunda Guerra Mundial.

En la práctica, esa decisión implica definir un nuevo rol para los militares argentinos, quienes desde el retorno de la democracia, en 1983, participaron en la guerra del Golfo (1991) y centraron su atención en las misiones de paz de las Naciones Unidas. Ahora, Menem le anunció a Clinton que las fuerzas armadas participarán, a nivel continental, en tareas de inteligencia exterior, apoyo logístico y control aéreo.

Por la tarde, el canciller Guido Di Tella se reunió con su colega, Warren Christopher, para delinear cómo será esa alianza y hoy habrá un nuevo encuentro entre los titulares de Defensa, Jorge Domínguez y William Perry. Domínguez estaba en Panamá, pero fue llamado de urgencia por Menem para que estuviera en estas negociaciones.

El planteo de Menem calzó como un guante con los deseos de los Estados Unidos: desde hace tiempo, los norteamericanos presionan para que los militares de la Argentina y de otros países de la región participen activamente en la lucha contra el narcotráfico y el terrorismo.

Es que para los Estados Unidos la seguridad de la región está ahora amenazada por el narcotráfico y el terrorismo.

Es también el pensamiento del presi-

dente Menem. "Son los nuevos dos desafíos", dijo Menem durante la reunión con Clinton. "La Argentina es un aliado estratégico para nosotros", aprobó Perry, quien también participó del encuentro.

Hasta ahora, algunos sectores del Gobierno se resisten a una participación activa de los militares en la lucha contra narcos y terroristas, algo que, por otra parte, está prohibido por la ley. Por eso, las tareas de las Fuerzas Armadas se limitan a ayuda logística y aportes de inteligencia exterior a las fuerzas de seguridad (Policía, Gendarmería y Prefectura).

Pero, la presión norteamericana es muy fuerte. Ayer, luego de la visita a la Casa Blanca, el presidente Menem almorzó en el Centro de Estudios Estratégicos e Internacionales y dejó abierta una puerta para un eventual cambio en el rol de los militares cuando ocurran "casos muy extremos". De inmediato, frente a ex funcio-

narios como Paul Volcker, Carla Hills y Zbigniew Brzezinski sostuvo que "la alianza con los Estados Unidos es absoluta, incommovible".

Dos horas después, en una conferencia de prensa, Menem explicó que su propuesta para enhebrar una alianza extra OTAN no es solo militar, sino que implica "una suerte de reciprocidad en cuanto al comercio, a la industria, a la cuestión del equipamiento de algunas organizaciones como las Fuerzas Armadas, que nos vendría muy bien para modernizarlas".

## En la Casa Blanca

Menem llegó a la Casa Blanca a las 10 de la mañana (las 12 en Buenos Aires), en un Cadillac negro. Hacía un frío terrible y Menem entró por una puerta ubicada a un costado de la entrada principal, cerca del edificio gris del Consejo Nacional de Seguridad, ya que no era una visita oficial.

## "Yo soy un político, no soy mago y no adivino el futuro"

"Yo soy un político, no soy mago y no adivino el futuro; y menos en cuestiones tan sensibles como éstas", dijo el presidente Carlos Menem cuando Clarín le preguntó si continuará la lucha entre el ex ministro Domingo Cavallo y parte de su gobierno, o si estaba dispuesto a una tregua.

En una conferencia de prensa en el hotel Willard Intercontinental, Menem dijo que, "desde el punto de vista de mi gobierno, esto es asunto terminado. Cavallo cumplió una etapa y punto".

Menem agregó que "no nos interesa la confrontación; no vamos a entrar en ese juego", completó.

Dos horas antes, en un almuerzo con empresarios, Menem ensalzó al general chileno Augusto Pinochet. "Ojalá yo hubiera tenido los poderes que tuvo Pinochet" para hacer las reformas económicas, dijo el Presidente. La audiencia no entendió la ironía hasta que completó: "Nosotros las hicimos en el ámbito de la democracia, la libertad y los derechos humanos".

## Antes de reunirse con Clinton, Menem dijo que la alianza con EE.UU. "es absoluta, incommovible"

común", agregó Clinton. Y comenzó a enumerar, de memoria, los asuntos que interesan a su país.

El primer tema fue un reclamo: la demora argentina en la legislación sobre testigos (ver página 4). Por el lado argentino, Menem pidió a Clinton que "intervenga" frente a Gran Bretaña por las Malvinas (ver página 6) y recordó que los Estados Unidos todavía no cumplieron con sus promesas para aumentar las compras de carne y marí.

La reunión duró una hora, más de lo previsto por los propios funcionarios argentinos. Hubo tiempo, también, para algunas bromas. "Presidente, ahora que logré la reelección se me van mis colaboradores. ¿Por qué no habla con Perry y lo convence para que se quede?", le dijo Clinton a Menem al final del encuentro.

Unos minutos antes, Clinton le había señalado que pensaba viajar a América Latina durante los primeros meses del año próximo. "Es una excelente idea. Tiene que tomar contacto directo con los pueblos latinoamericanos, donde a usted lo aprecian mucho", contestó Menem.

Después, Clinton acompañó a Menem a la salida y en la puerta le dio la mano a la vista de periodistas y fotógrafos.

Menem se retiró contento, con el logro simbólico de haber sido el primer mandatario que charló con Clinton en su despacho después que el presidente más poderoso del planeta logró la reelección, hace apenas un mes.

## LA DECISION ARGENTINA

# Un logro de la fuerte presión norteamericana

JORGE GRECCO

**L**a participación de militares argentinos en la lucha contra el narcotráfico es un camino de ida. La decisión argentina de integrar una alianza militar para luchar contra el terrorismo y el narcotráfico corona años de esfuerzo de parte de EE.UU. por sumar a las Fuerzas Armadas a este conflicto.

Aunque todavía falta definir los alcances que tendrá este acuerdo bilateral, lo cierto es que como sucedió a principios de 1992 (cuando Carlos Menem decidió enviar tropas de paz a la ex Yugoslavia) se trata de una apuesta fuerte que puede cambiar de raíz las tradicionales hipótesis de conflicto de los militares.

Es que hasta ahora, el Gobierno venía argumentando que la ley impide a los militares intervenir en este conflicto, tarea que está reservada a las fuerzas de Seguridad (policías, Gendarmería y Prefectura) en territorio argentino, salvo en tareas de apoyo logístico. Era una forma de resistir la presión que venía del Norte. Pero el anuncio de ayer abre la puerta para una participación más directa: de hecho, esto se podría hacer con sólo cambiar la letra de la ley.

Lo que pretenden los norteamericanos, y ya lo han dicho en todos los idiomas, es que el Ejército, especialmente, asuma un papel protagonista. La Armada y la Fuerza Aérea deberían hacer lo mismo pero por sus características profesionales - en combate no tienen contacto físico con el adversario - son menos potables para el sueño norteamericano. La mayoría de los militares

coincide en que, tarde o temprano, esta será su hipótesis de conflicto más importante.

Lo que ayer Menem le propuso a Clinton fue presentado en forma discreta, en octubre pasado, por el secretario de Defensa de EE.UU., William Perry, en la cumbre de ministros de Defensa que se realizó en Bariloche. Los militares argentinos, por ejemplo, juran que en un encuentro reservado entre el ministro de Defen-



sa Jorge Domínguez y Perry se habló en profundidad de este tema.

Los dos volverán a reunirse hoy, esta vez en Washington, con otras cartas sobre la mesa. La disposición argentina ya es pública y aunque Perry está abandonando su cargo (ayer se anunció que será remplazado por William Cohen), queda claro que la intención de ambas partes es avanzar rápidamente sobre esta ruta.

Luego, la Argentina deberá explicar su movida a Brasil y Chile, dos aliados que se oponen a esta estrategia y que ahora, seguramente, quedarán más expuestos a la presión de Washington. □

9703143

Gira presidencial por los EE. UU.: guiño desde Panamá

# “Son los mejores aliados de toda América latina”

Por Ricardo Larrondo  
(Enviado especial)

**Mejor que nunca:** en una cena con militares argentinos, el jefe del Comando Sur de EE. UU. enfatizó las buenas relaciones y la concreción de proyectos para 1997.

PANAMA. “Quiero que sepan que hoy la Argentina es nuestra aliada número uno en toda América latina.”

La trascendente frase partió de los labios de uno de los máximos comandantes militares de los Estados Unidos, el general Wesley K. Clark, durante una comida de camaradería que ofreció anteanoche a más de media docena de oficiales superiores de las tres fuerzas armadas argentinas, horas antes de regresar a nuestro país con la comitiva oficial del Ministerio de Defensa.

El escenario del encuentro fue la cómoda residencia que posee Clark en la base de Quarry Heights, cuartel central del Comando Sur de la fuerza armada norteamericana con asiento en Panamá.

Al margen de tratarse temas como el retiro de las posiciones militares norteamericanas de Panamá a partir del 31 de diciembre de 1999 y la lucha contra el narcoterrorismo, el jefe del Comando Sur fue preciso trazar su positiva perspectiva sobre el papel por cumplir por las fuerzas armadas de nuestro país en los próximos tiempos.

El evidente guiño de Clark a los militares argentinos fue el anticipo de lo que ocurrió pocas horas después en Washington durante el encuentro entre los presidentes de ambos países.

## Cosecha temprana

Tras la cordial cena, funcionarios militares argentinos, pese a estar enfundados en una piel de cautela, brotaron en sus gestos un optimismo inusual y ello se habría traducido en que luego de los primeros 120 días de gestión del ministro de Defensa, Jorge Domínguez, comenzaban a cosecharse los primeros frutos que le prometieron al Presidente.

Tal vez tres de los puntos funda-



El general Clark presidió luz verde a los pronósticos argentinos (Prensa)

mentales, por lo que se impulsaron estas iniciativas por distintas vías políticas y diplomáticas fueron:

- Que Clinton aceptara la propuesta para establecer una alianza militar plena con los EE. UU. fuera de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (NATO).

- Que las Fuerzas Armadas argentinas participen en el nivel continental, no en territorio argentino, en tareas de inteligencia externa, apoyo logístico y control aéreo en la lucha contra el narcotráfico.

- Que se produzca una apertura de las negociaciones con la Unión para que la Argentina pueda comprar armamento y otros elementos electrónicos de ayuda para la aeronavegación militar.

El éxito de esta misión, por así decirlo en forma aventurada, también tiene que ver con los deberes bien hechos por nuestro país, como la amplia colaboración militar en las fuerzas de paz desplegadas como las de Eslovenia occidental, Bosnia y Chipre. Es decir, que se dio cumplimiento con la llamada interoperabilidad.

Hace pocos días aquí, el propio Clark dijo a los periodistas argentinos que nuestro país había dado sobradas pruebas de su colabora-

ción y hasta se iban a incrementar los ejercicios militares conjuntos para el año entrante. Además, el general cuatro estrellas, como muestra de los estrechos vínculos, visitará Buenos Aires en los primeros días de abril próximo.

Pero, también Estados Unidos pretende tres requisitos políticos, desde hace años, de cada uno de sus aliados: firme creencia democrática, seguridad colectiva con los países vecinos e impulsar el libre comercio.

Justamente el gobierno de Buenos Aires ha demostrado los últimos dos puntos y ahora persigue aceptar el primero de ellos y, por lo visto aquí, todo estaría bien encaminado.

Los resultados positivos de la cartera de Defensa en Washington, también llenaron de optimismo en el seno de nuestras Fuerzas Armadas.

Ellos saben que esta fluida relación castrense con los Estados Unidos conlleva a mejorar el profesionalismo, estar al día con las estrategias y técnicas militares de última generación y poder efectuar ejercicios frecuentes, situación que hoy tienen bastante vedada por los drásticos recortes presupuestarios.

## LA RELACION CON WASHINGTON

INICIATIVA DEL GOBIERNO DE CLINTON PARA TODA LATINOAMERICA

# Se creará la oficina anticorrupción que fue recomendada por EE.UU.

Dependerá directamente de la Presidencia • Menem lo anuncia esta semana • Y habrá una reunión internacional en la que participará el jefe del gobierno norteamericano en la materia

JULIO BLANCH

**L**a decisión del Gobierno de crear una oficina de ética es otra señal de aceptación a las sugerencias que, como catapultas, está disparando la administración norteamericana de Bill Clinton, en las vísperas del comienzo de su segundo mandato. Y se inscribe en la serie iniciada por Carlos Menem durante su visita del jueves último a la Casa Blanca, donde propuso la participación militar en la lucha contra el narcotráfico (siguiendo la línea de presión que se ejercía desde Estados Unidos) y prometió apurar la ley de confidencialidad (reclamada por Washington como complemento de la ley de patentes).

El martes comenzarán aquí las "Primeras jornadas sobre ética pública", una actividad de tono académico que, sin embargo, desanda el origen de la decisión del Gobierno: la organización corre por cuenta del Ministerio del Interior, el auspicio es de la Embajada de los Estados Unidos, y la estrella del evento será Stephen Potts, director de la Oficina de Ética del gobierno norteamericano.

### El papel de Corach

No es casual el protagonismo del Ministerio del Interior en su último viaje a Estados Unidos. Carlos Corach pudo medir cuánto interesa allí la lucha contra la corrupción en Latinoamérica. De regreso en Buenos Aires, Corach impulsó la iniciativa luego de poner al tanto de sus averiguaciones al presidente Menem.

Dentro del Gobierno, algunos sospechan que tanto interés de Corach se vincula, además, con su aspiración a ser embajador en Washington tras concluir su misión en el gabinete. Por eso se especuló con que la Oficina de Ética funcionase bajo su órbita, aunque ayer el propio Corach debió aclarar que ese organismo estará bajo mando directo del Presidente, como sucede en Estados Unidos.

Con la mirada puesta en la experiencia norteamericana, cuyo modelo se piensa seguir hasta en los detalles, la Casa Rosa evalúa medidas para perfeccionar el régimen de incompatibilidades, esto es la imposibilidad de los funcionarios de defender intereses privados mientras trabajan para el Estado.

Si un funcionario público es encontrado responsable de violar el código, la Oficina de Ética lo denuncia ante el Departamento de Justicia y se le inicia un proceso en los tribunales. Quienes conocen cómo funciona el sistema dicen que "esto no evita la corrupción, pero impide la impunidad".

Y citan como ejemplo el procesamiento de algunos funcionarios importantes de la gobernación de Arkansas, el estado de donde es oriundo Clinton: "En la Argentina y en general en Latinoamérica, ese parece hoy un escenario imposible", explican sin que hagan falta más detalles.

### El código ético del gobierno de EE.UU. entró en vigencia apenas Clinton llegó a la Casa Blanca

El modelo norteamericano, contenido en las "Normas éticas de conducta de los funcionarios del Poder Ejecutivo de Estados Unidos", que entró en vigencia un mes después que Clinton llegó a la Casa Blanca, no ahorra limitaciones:

- Prohíbe a los funcionarios recibir regalos de personas que "procuren hacer negocios o emprender alguna acción ante la repartición".

- Solo permite aceptar obsequios "con un valor de mercado de 20 dólares, y que no sumen más de 50 dólares por año calendario".

- Prohíbe "usar oficinas del Gobierno para su beneficio privado".

- Prohíbe, en todos los niveles, "la utilización del horario oficial para cumplir con otra actividad".

- Prohíbe "realizar transacciones financieras utilizando información restringida o permitiendo el mal uso de información reservada".

### Una presión con historia

La presión de Washington sobre los gobiernos de Latinoamérica para crear una dependencia anticorrupción nació en la Cumbre de las Américas (diciembre de 1994, en Miami) y se incrementó después de la firma de la Convención Interamericana contra la Corrupción, en marzo de este año, durante una reunión de cancilleres de la Organización de Estados Americanos (OEA) en Caracas.

El grupo de trabajo de la OEA que preparó esa convención fue encabezado por el embajador chileno Edmundo Vargas Carreño. No hay casualidad en la política Vargas Carreño, miembro del elenco estable anticorrupción que avala el gobierno de Clinton, será uno de los expositores en las jornadas que comienzan el martes en Buenos Aires.

Entre los argentinos invitados hay otro hombre de confianza de Washington: es Carlos Manfroni, presidente de la Fundación Ética Pública y el único técnico de nuestro país que participó en el equipo redactor de la Convención Interamericana.

Claro que el interés creciente de los norteamericanos por este tema está lejos de responder solo a virtuosos principios morales.

En marzo de este año, dos semanas antes que los cancilleres de la OEA se reunieran para firmar la Convención, el secretario de Comercio Mickey Kantor dijo ante empresarios de su país que "entre abril de 1993 y mayo de 1995, Estados Unidos tuvo conocimiento de casi cien casos en los cuales los sobornos extranjeros atentaron contra la capacidad de firmas es-

tadounidenses de obtener contratos valorados en 45.000 millones de dólares".

El Servicio Informativo y Cultural norteamericano (USIS) se ocupó de difundir prolijamente esa conferencia entre políticos, funcionarios, hombres de negocios y periodistas de Latinoamérica.

Kantor, a quien el gobierno de Menem conoce por su presión directa y sus sutilezas diplomáticas en el tema de las armas, dijo también ese día que "las empresas norteamericanas citan el soborno, la corrupción y la falta de transparencia de las compras gubernamentales como obstáculos más difíciles que enfrentan en el mundo real".

Y recordó que en 1977 Estados Unidos aprobó la Ley de Prácticas Corruptivas Extranjeras, que castiga a los ciudadanos norteamericanos que cometan actos de corrupción fuera de su país. Esa ley, por ejemplo, podría ser aplicada a

### En Washington dicen que por la corrupción, sus empresas perdieron 45.000 millones de dólares

de la empresa IBM, por las comisiones en el contrato con el Banco Nación en nuestro país.

La idea que inspira al gobierno de Clinton en esta materia fue expresada sin rodeos por Kantor, en aquel discurso de marzo: "Nuestra meta es empujar el campo de juego". Por eso, como en este caso, presionan a los gobiernos latinoamericanos a tomar medidas contra la corrupción.

El gobierno de Menem, siempre tan sensible a los reclamos de Washington, no podía hacer otra cosa que seguir las directivas.

COLABORO PABLO CHINO

9703143

ARGENTINA QUIERE INTERESAR A EEUU EN EL TEMA

## Menem, Clinton y Malvinas

*El titular de la Casa Blanca aceptó un pedido del presidente argentino para interceder ante Londres*



El presidente de EEUU, Bill Clinton, "asintió" al pedido de su colega argentino, Carlos Menem, para que interceda ante el Reino Unido a que acepte discutir el tema de la soberanía sobre las islas Malvinas, durante el encuentro que mantuvieron ambos en la Casa Blanca.

La información fue confirmada ayer, después de que el presidente argentino en una conferencia de prensa señalara que Londres se niega a aceptar las resoluciones de la Organización de las Naciones Unidas, ONU, sobre las Malvinas. Esos motivos, dijo Menem, lo impulsaron a pedir la intervención de Clinton.

"La ONU ha pedido que el tema de la soberanía sea debatido o dialogado entre el actual poseedor de las islas y la República Argentina, que reclama esa soberanía, pero los ingleses se niegan y por eso pedimos al presidente

Clinton que procure colaborar en esta aspiración argentina", explicó Menem.

El mandatario calificó la entrevista de una hora con Clinton —el doble del tiempo previsto— como "excelente" y dijo que se trataron todos los temas concernientes a las relaciones bilaterales y de la

*Menem calificó la entrevista de una hora con Clinton como "excelente"*

escena internacional, como el caso Cuba, tema en el que el presidente argentino dijo que existen plenas coincidencias sobre la necesidad de que se democratice.

En su política de alineamiento a la posición estadounidense respecto a Cuba, Menem aprovechó

la visita para declarar que en la isla, Fidel Castro ha presidido "37 años de dictadura implacable, con muchos muertos, muchos desaparecidos, sin libertad, sin democracia y sin respeto de los derechos humanos", y se preguntó por qué algunos lo defienden mientras critican al ex dictador chileno Augusto Pinochet, quien, en opinión del mandatario peronista logró dejar en buen estado la economía del país.

### ALIADO NÚMERO OCHO

Por su parte, el embajador de Estados Unidos acreditado en Buenos Aires, James Check, quien estuvo en su país acompañando a la delegación oficial que encabezó Menem, afirmó que Argentina "es el aliado número uno" de Washington "porque es un país amigo, siempre está listo a participar o colaborar con el mantenimiento de la paz en el mundo". (En base a AP y AFP)

20  
07  
12



DOCUMENTO 9703144  
 TITULO FEU: Pk. de Cámara de Representantes Gingrich acusado de mentir ante  
 PROCEDENCIA 150090 Comité de Ética-  
 FECHA DE PRESENTACIÓN 23/12/96  
 VINCULACIONES 11821,  
 65890,  
 11164 + 65406,  
 11302 + 11827.  
 112666  
 U-POXBT 12-23 00607  
 ICX MUN 8X9

FEU-GINGRICH (Previsión)  
 REPUBLICANOS CIERRAN FILAS EN TORNO AL PRESIDENTE DE LA CÁMARA

Por María Luisa Azpiazu

Washington, 23 dic (EFE).- Los republicanos de la Cámara de Representantes han cerrado filas en torno del presidente de la misma, Newt Gingrich, acusado de mentir ante el Comité de Ética y, a pesar de la marejada que los azota, han reiterado que no tienen ninguna duda de que "será reelegido".

Gingrich, legislador por Georgia y uno de los más controvertidos congresistas republicanos del momento, reconoció el sábado haber entregado "información incorrecta" al Comité de Ética de la Cámara que investiga la legalidad de alguna de sus actividades.

La revuelta política se produce sólo un par de semanas antes de que, el siete de enero, se forme el nuevo Congreso y se produzca la votación en la que se debe decidir quien será el próximo presidente de la Cámara baja.

Después de dos años de investigaciones, Gingrich afirmó el sábado que, involuntariamente, violó las normas éticas de la Cámara de Representantes pero subrayó que había pecado de "ingenuo" y que, en ningún caso, tuvo intención de engañar o de tergiversar información.

Culpó a su abogado, que ha abandonado el caso y que, lógicamente, lo niega todo.

En el centro de la polémica están varias organizaciones creadas por Gingrich para apoyar sus actividades políticas, entre ellas una fundación exenta del pago de impuestos que presidió y que podría haber utilizado para fines políticos.

También se investiga si es exacta la información fiscal que proporcionó sobre los fondos recibidos por unos cursos que impartió en un colegio universitario de orientación republicana.

Las reacciones al reconocimiento del error por parte de Gingrich no se han hecho esperar.

Los demócratas preparan su artillería pesada en un intento de quitarse se encima a este polémico republicano que, aunque ahora está en horas bajas, fue el artífice de la victoria en las elecciones legislativas de 1994 que significaron la recuperación de la mayoría republicana en ambas Cámaras, algo que no pasaba desde hace 40 años.

Mientras, los republicanos, que tienen una mayoría de 20 escaños en la Cámara de Representantes, han decidido cerrar filas en torno a Gingrich.

El líder de la mayoría republicana de la Cámara de Representantes, Dick Armey, aseguró el domingo que no tiene "la más mínima duda" de que Newt Gingrich será reelegido el próximo siete de enero como presidente de la Cámara Baja.

De esta forma, en declaraciones a la cadena de televisión NBC, Armey restó importancia a las posibles implicaciones que pudiera acarrear al "speaker" de la Cámara el hecho de haber reconocido que presentó al Comité de Ética "información incorrecta" sobre algunas de sus actividades.

Si bien no descartó la posibilidad de que el citado Comité imponga rápidamente alguna penalización al legislador de Georgia, reiteró que "definitivamente será reelegido" y se convertirá en el

primer republicano que es reelegido como presidente de la Cámara en 68 años.

El punto de vista demócrata es bien distinto. David Bonior, representante por Michigan ha reiterado una y otra vez que Estados Unidos "no quiere presidentes de la Cámara de Representantes que mientan al Congreso" y ha subrayado que, a juzgar por el informe presentado, "está clarísimo que el presidente de la Cámara mintió al Comité en 13 ocasiones distintas a lo largo de tres meses".

Bonior dijo, además, que Gingrich utilizó, en beneficio de sus propios intereses políticos y para "construir su imperio", dinero que había sido recaudado para los niños necesitados.

Entre los demócratas que han hablado en contra de Gingrich no ha faltado la voz del ex-Gobernador de Nueva York, Mario Cuomo, quien con su habitual agudeza se ha limitado a decir: "el hombre mintió, le han pillado..." y por tanto, si aceptó su responsabilidad, debe pagar el precio y dimitir. EFE

mla-op



## EEUU-GINGRICH (Previsión)

## FUTURO DE GINGRICH EN MANOS DEL COMITÉ DE ÉTICA DE LA CÁMARA

Por María Luisa Azpiazu

Washington, 22 dic (EFE).- El futuro político de Newt Gingrich, controvertido presidente de la Cámara de Representantes, está en manos del Comité de Ética, después de que el legislador republicano haya reconocido que violó las normas éticas del Congreso.

Gingrich, en una declaración escrita presentada ante el Subcomité de Ética, reconoció que "en mi nombre, y con mi firma, se entregaron declaraciones inexactas, incompletas y no fidedignas ante el Comité (de Ética)" pero aún así asegura que, en ningún momento "tenía intención de engañar".

El informe del "speaker" añade que no buscó "ganancias personales" en las acciones que se le imputan y asegura que el error pudo haber estado en no ocuparse más y personalmente de los documentos que se entregaron al Comité en su nombre.

Sea como fuere, lo cierto es que las actuaciones de Gingrich van a ser investigadas a conciencia por el Comité de Ética quien, al final, decidirá si hay que castigarle y cómo.

En el centro de la polémica ética están varias organizaciones creadas por Gingrich para apoyar sus actividades políticas, entre ellas una fundación exenta del pago de impuestos que presidió y que podría haber utilizado para fines políticos.

También se investiga si es exacta la información fiscal que proporcionó sobre los fondos recibidos por unos cursos que impartió en un colegio universitario de orientación republicana.

La admisión de culpabilidad de Gingrich se produjo después de dos años de forcejeos entre el Comité y el "speaker", que siempre ha negado cualquier actividad irregular y, por tanto, cualquier violación de las normas éticas del Congreso.

La decisión del Comité de Ética se conocerá antes del 7 de enero y será de gran importancia para el futuro político del republicano, ya que si se determina que se cometió una violación ética, Gingrich debería plantearse la dimisión.

Gingrich es, por el momento, el candidato del Partido Republicano a la presidencia de la Cámara de Representantes durante el próximo período de sesiones -que arranca el siete de enero-, pero los acontecimientos del sábado podrían provocar una revuelta en las filas republicanas que amenazaría su carrera política.

En definitiva, Gingrich, de 53 años, se juega en estos días su liderazgo dentro del partido republicano y su prestigio político, ya que los estadounidenses no digerirían que la tercera autoridad política de Estados Unidos -después del presidente y del vicepresidente- pudiera haber mentido ante uno de los comités del Congreso.

La oportunidad de arremeter contra Gingrich ha sido también aprovechada por la oposición demócrata, que ha visto servida en bandeja de plata una oportunidad única para acabar con su adversario público "número uno".

"Ya ha llegado el momento de que Newt Gingrich sea sincero con el público de Estados Unidos", dijo recientemente David Bonior, uno de los líderes demócratas en el Congreso y uno de los más

feroces críticos del político georgiano.

"¿Qué documentos ha entregado al comité de Ética? ¿Por qué eran falsos? Queremos saber la verdad y tenemos el derecho a ello", pidió Bonior.

Gingrich, que es la personificación de cómo el sistema político americano puede encumbrar y acabar con un supuesto líder en un tiempo récord, pasó de ser la esperanza para la recuperación del Congreso por los republicanos en noviembre de 1994, a la figura a evitar en las elecciones del pasado mes de noviembre.

Los demócratas han aprovechado bien esta situación y no han dudado en presentar al hombre que les arrebató el Congreso en 1994 como al enemigo más recalcitrante de las clases sociales más pobres, y el principal promotor de los recortes sociales.

En esta crisis, que ahora está claramente abierta, los republicanos han pedido tranquilidad para no poner en peligro la reelección de Gingrich, que podría convertirse en el primer republicano que se sucedería a sí mismo como presidente de la Cámara Baja desde hace 68 años.

En su inicial defensa de Gingrich, los republicanos aseguran que el culpable de todo es el abogado del "speaker", Jan Jaran, que por supuesto ya ha dimitido y ha asegurado que "no hizo nada sin que su cliente lo aprobara". EFE

mla/tcr/ca

9703144

EL PRESIDENTE DE LA CÁMARA DE REPRESENTANTES AFIRMÓ HABER FALTADO A LAS NORMAS DE DICHA CÁMARA

# Gingrich admite que violó las reglas

*Newt Gingrich, cuya imagen quedó empañada por el episodio, dijo que no buscó ventajas personales, pero que sus acciones no reflejaban la credibilidad del cuerpo que preside*

**E**l presidente de la Cámara de Representantes, Newt Gingrich, admitió ayer, tras negarlo terminantemente durante dos años, que violó las normas de la Cámara en el caso de violaciones éticas del que fue acusado.

"En mi nombre y con mi firma, fueron dadas al comité de ética declaraciones inexactas, incompletas e indignas de crédito, pero no me propuse engañar", dice una declaración escrita del legislador.

"No busqué ventajas personales, pero mis acciones no reflejan la credibilidad de la Cámara de Representantes".

Gingrich emitió esta declaración al tiempo que el comité de ética distribuía un documento más amplio calificado como "declaración de denunciadas violaciones" en su investigación de dos años.

En el centro de la polémica ética están varias organizaciones creadas por Gingrich para apoyar sus actividades políticas, entre ellas una fundación exenta de pago de impuestos que presidió.

Las declaraciones simultáneas fueron producidas al cabo de una semana de negociaciones secre-



tas en que Gingrich trató de resolver la cuestión, que empañó el desempeño de sus funciones.

Los cargos afectan las perspectivas del legislador de ser reelecto presidente de la Cámara.

El subcomité de ética, de dos miembros por cada partido, amplió la investigación por la exactitud de las declaraciones de Gingrich a los legisladores. El presidente del subcomité, el repu-

blicano Porter Goss, manifestó que el caso continuaba abierto e indicó que el comité de ética en pleno efectuó una audiencia para considerar posibles sanciones. (AP y EFE)

## Tienda vende recuerdos de investidura

Cuando falta justo un mes para que tenga lugar la segunda investidura del presidente de EEUU, Bill Clinton, el negocio se ha disparado y, en plena avenida Pensilvania, donde está la Casa Blanca, se abrió ya una tienda dedicada exclusivamente a vender recuerdos de ese día.

Decorada con los colores nacionales, -rojo, azul y blanco- la tienda, que está muy cerca de la residencia presidencial, tiene de todo, desde camisetas conmemorativas hasta bandejas plateadas que recordarán para siempre el día en que Clinton inició su segundo mandato.

Entre los objetos que se pueden encontrar en ella hay desde un adorno para el árbol de Navidad, en el que aparece un pucote y se recoge el lema de la campaña "Construyendo un puente para el siglo XXI", hasta las inevitables tarjetas de felicitación con el emblema iraquí. (base a EFE)

03-03

9703144

Nº DOCUMENTO	9703145
TITULO EE.UU.	Senado investigara' campaña electoral 196.
PROCEDENCIA	518.593
FECHA DE	CIA 3/12/96
VINCULACION	11821
	65890
	11164
	11302
	65606

46951

R POXBT 12-03 00361  
min exg

EEUU-CONGRESO

SENADO INVESTIGARA CAMPAÑA ELECTORAL DEMOCRATAS Y REPUBLICANOS

Washington, 3 dic (EFE).— Un comité del Senado de Estados Unidos investigará los abusos que se hayan cometido en la recaudación de fondos de la última campaña electoral y afectará tanto al partido demócrata como al republicano, informaron hoy fuentes legislativas.

Las mismas fuentes añadieron que la investigación y sus conclusiones podría preceder a una posible reforma del actual sistema de financiación federal de las elecciones.

Por su parte, el líder de la mayoría republicana en el Senado, Trent Lott, dijo que no habrá una investigación centrada en uno de los partidos, a pesar de que otros eminentes republicanos habían pedido que el análisis se centrará en la manera dudosa en que los demócratas recogieron dinero para su campaña electoral.

Durante la pasada campaña para las elecciones presidenciales y legislativas del 5 de noviembre, los demócratas se vieron obligados a devolver fuertes cantidades de dinero que habían sido donadas por empresas extranjeras, en concreto sendos grupos empresariales de Taiwan e Indonesia.

Los republicanos también fueron acusados de haber aceptado fondos electorales poco claros, ya que uno de sus principales recaudadores fue multado con un millón de dólares y condenado a seis meses de cárcel, además de verse obligado a devolver los 120.000 dólares considerados como contribuciones ilegales.

El senador Lott señaló que las investigaciones correrán a cargo del comité de Asuntos Gubernamentales de la Cámara Alta, cuyo presidente es el republicano Fred Thompson, de Tennessee, quien ya presidió el comité senatorial que investigó el escándalo del "Watergate" que acabó con la presidencia de Richard Nixon.

El comité investigador contará con nueve republicanos y siete demócratas que revisarán cualquier indicio de fraude que se haya podido cometer en la financiación de la última campaña electoral.

El líder de la minoría demócrata en el Senado, Tom Daschle, insistió en que apoyaba "todo esfuerzo legítimo para investigar las infracciones, pero recordamos a nuestros amigos republicanos que se han producido en los dos partidos".

"Esperamos que esta sea una investigación bipartita que sirva para aclarar todo este embrollo que existe ahora", añadió Daschle.

EFE

cmn/ibr/arp

12/03/23-52/96

9703145

04-04

DOCUMENTO 9703146

TÍTULO: Poder Mundial y Política Exterior

FECHA: 150090

CLASIFICACIÓN: 111496

CULACI Nº: 11921

65890.

11164-11302

11389.

10/LA NACION

Notas

Domingo 1° de diciembre de 1991

La semana internacional

# El poder mundial se decide en los Estados Unidos

Por Jorge Castro \*

LN 1/12

El núcleo de la estructura de poder mundial en 1991 es el resultado directo de la forma en que terminó la guerra fría. Esto es, del modo en que concluyó el anterior sistema de poder mundial: bipolar, heterogéneo, planetario: vigente desde 1945 hasta 1991.

La Unión Soviética se autodisolvó. Tras disputar con los Estados Unidos durante cuatro décadas la hegemonía mundial, cayó sin disparar un tiro, con su sistema de defensa intacto.

En diciembre de 1991 (acuerdo de Minsk), las tres repúblicas eslavas: Rusia, Bielorrusia y Ucrania, resolvieron dar por terminado el experimento iniciado por Lenin en octubre/noviembre de 1917.

Reconocieron la imposibilidad de continuar la pugna con los Estados Unidos y el Occidente capitalista, y disolvieron la federación soviética.

"Hay más arrepentimientos que confesiones", dijo Gilbert K. Chesterton. En 1991, en la Unión Soviética hubo arrepentimiento y confesión: una rareza histórica.

Había dos superpoderes en el mundo en 1991. Uno se autodisintegró. Queda en pie el otro, vencedor: los Estados Unidos.

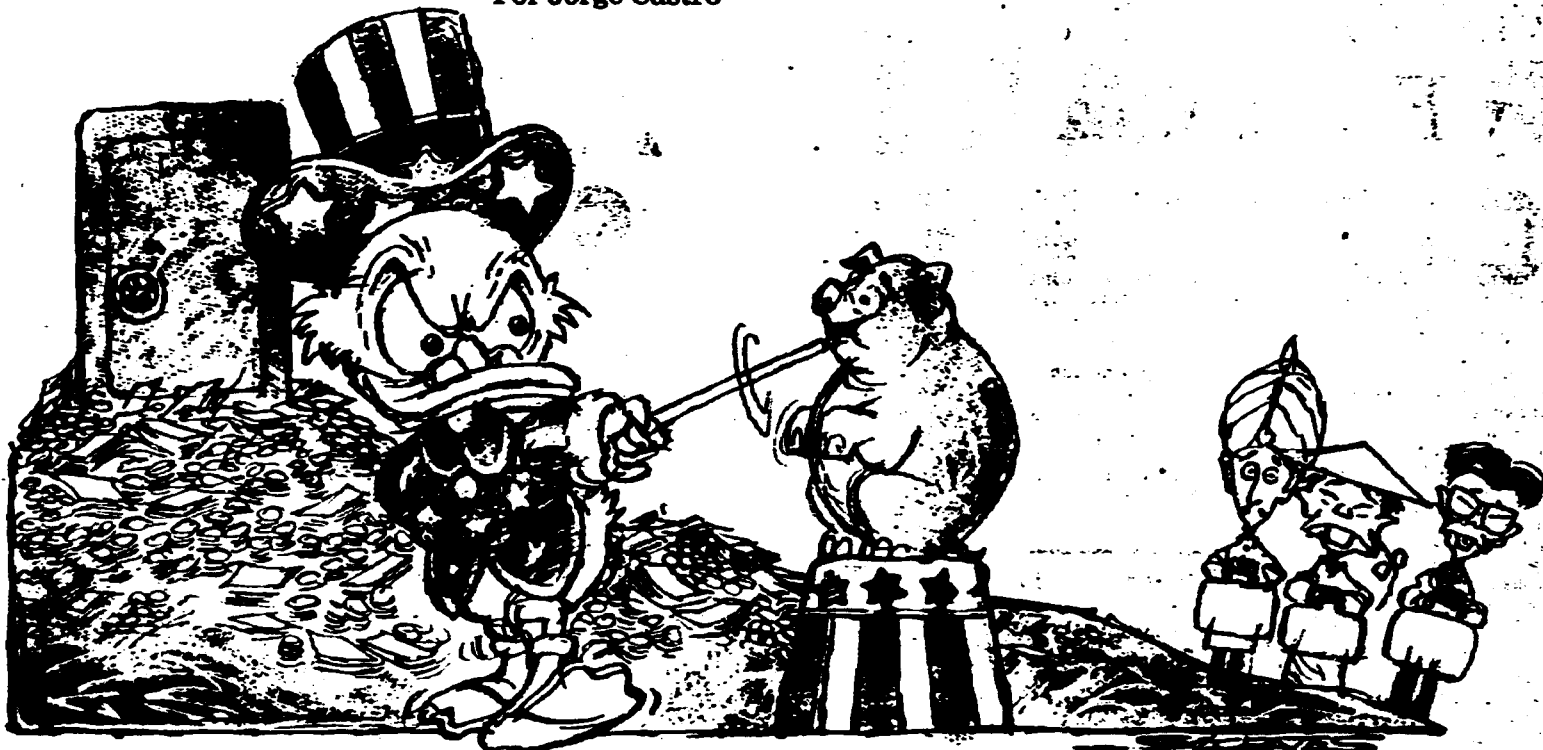
La década del 90 muestra en el núcleo de la estructura de poder mundial una situación de estabilidad hegemónica con eje en los Estados Unidos.

Es un tipo de configuración que históricamente se reveló provisional. El poder en el mundo tiende a la polarización, porque su naturaleza se identifica con el conflicto: es conflicto ("La guerra es la madre de todas las cosas").

La situación actual del poder mundial es provisional, seguramente un intermedio, pero es una provisionalidad que puede durar años, quizás décadas.

En la reunión del Foro Asia-Pacífico (APEC), que tuvo lugar en Manila del 23 al 26 de noviembre entre el presidente Bill Clinton y los jefes de Estado o de gobierno de 17 países de la región, se mostró la nueva estructura del poder internacional.

Los Estados Unidos entraron



El Tío Sam con el Tío Putchido

en su sexto año de crecimiento consecutivo, y Japón -segunda potencia económica global- en su cuarto año de depresión. China crece hace 17 años en forma sostenida y logró duplicar el ingreso real per cápita de su población de 1250 millones de habitantes en los últimos 10 años. También posee el mayor superávit comercial frente a los Estados Unidos (atrás quedó Japón).

Por eso, la reunión de Manila giró sobre las negociaciones entre Washington y Pekín. El eje fueron las condiciones bajo las cuales los Estados Unidos podrían permitir a China ingresar en la Organización Mundial de Comercio (WTO). Las reglas efectivas del comercio mundial dependen de esta negociación bilateral.

El rasgo característico de la política exterior de los Estados Unidos en la década del 90 es

que interviene cada vez más en la forma en que los otros países organizan sus economías domésticas.

Exige a China que establezca un mapa de ruta hacia la apertura de sus mercados y el reconocimiento de la propiedad intelectual. Reclama a Indonesia (190 millones de habitantes) que modifique el trato que otorga a sus trabajadores fabriles. Insiste ante la India (900 millones de habitantes) para que abra su mercado telefónico a la competencia internacional y enfrente el problema de la corrupción estatal.

De pronto, todos los protagonistas del juego político-económico de la región de más rápido crecimiento del planeta -2000 millones de personas sobre 5000 millones que habitan el mundo- advierten que decisiones fundamentales que los afectan en forma directa se toman dentro del

El riesgo que enfrentan los restantes países en la década del 90 es un exceso de intervencionismo y la tentación de la unilateralidad

sistema político norteamericano. Comprueban que medidas políticas de envergadura mundial surgen de la dinámica doméstica del sistema de decisiones norteamericanas. Verifican que lo que sucede internamente en los Estados Unidos es más importante para el mundo que las distintas formulaciones de la política exterior norteamericana.

El sustento material de esta conversión de la política doméstica

de los Estados Unidos en componente central del poder mundial es el crecimiento sostenido de su economía, expresión de un cambio tecnológico de envergadura histórica.

El rasgo primordial del actual ciclo de crecimiento del capitalismo norteamericano es que participan por igual las distintas subregiones de esa economía continental.

La pauta histórica es que no hay ciclo económico unificado, sino sucesivas fases de auge y recesión que atraviesan las diversas economías regionales.

En 1981/82 (Reagan), el norte industrial tradicional -acero, industria automotriz- y el Medio Oeste agroalimentario se hundieron en la recesión.

Al mismo tiempo, en las regiones costeras del Atlántico y el Pacífico (Nueva Inglaterra y California) se desató un boom.

En 1981/82 (Bush), el fenómeno fue igual, sólo que de signo inverso. La recesión se produjo en las costas, y el auge en el Medio Oeste y el norte industrial (en plena reconversión tecnológica).

Hoy, en el sexto año de crecimiento sobre una matriz tecnológica cualitativamente superior, un círculo virtuoso recorre al mismo tiempo todas las regiones del país. El Este y el Oeste, las grandes planicies y el sur profundo, crecen con fuerza similar.

El riesgo que enfrentan los otros países del mundo frente a los Estados Unidos en la década del 90 es un exceso de intervencionismo y la tentación de la unilateralidad. En estas condiciones, quizá haya un peligro mayor: la indiferencia. De los males del alma el peor es el frío.

\* Análisis internacional y diplomacia del diario El Cronista.

04-03

9703146

# Por qué Washington Debe Renovar su Política Exterior

E.P. 13/12/96  
8.3

■ Hasta ahora la fortuna le ha sonreído a Bill Clinton en cuestiones de política extranjera. Pero las cosas pueden ser muy diferentes en su segundo mandato

## The Economist

LONDRES Y WASHINGTON, D.C.—Tiempos hubo en que el mundo mirado desde Washington parecía un lugar sencillo: estaban los buenos, los malos y el resto. Los buenos eran los países amigos de Estados Unidos, los malos eran los comunistas y el resto no importaba. Cuando cayó el Muro de Berlín las cosas parecieron todavía más simples. De pronto hubo sólo una superpotencia que, libre de restricciones, podía dedicarse a crear un "nuevo orden internacional", aplastando de paso moscas como Irak. La ilusión duró apenas un momento, pero no fue reemplazada ni por una concepción nueva y más compleja del mundo ni por ninguna sensación de urgencia en cuanto a definirla. En los últimos cuatro años, Estados Unidos ha practicado una variedad de diferentes (y a veces contradictorias) políticas internacionales, citada una de las cuales eran reflejo de diferentes (y a veces contradictorias) visiones del mundo. Por fortuna no tuvo que pagar un precio demasiado alto por ello, pero en su segundo mandato, el presidente Bill Clinton puede no tener tanta suerte.

## UNA CALMA RELATIVA

La fortuna le ha sonreído a Clinton en parte porque el mundo vive un período de calma relativa, a pesar de Bosnia y del África central. Algunos de estos conflictos y otros, que van desde Chechenia a Sri Lanka, son consecuencia de triunfos de la democracia: en lugares donde el comunismo estrangulaba las aspiraciones nacionales, hoy los pueblos se sienten libres para darles rienda suelta.

Estos conflictos permanecerán en escena durante un tiempo. Será necesario administrarlos y administrarlos mejor que lo hecho en Yugoslavia durante los primeros mil días de Clinton. De todas maneras, lo ocurrido en Bosnia el año pasado demuestra que cuando el gobierno estadounidense dedica atención plena a una cuestión de política exterior, y trabaja junto con, y no en contra de, sus aliados, las cosas funcionan. Esto fue evidente desde un principio con los problemas derivados del colapso comunista: cómo facilitar la transición a la democracia y la economía de mercado en Europa oriental y, lo que es más importante, en Rusia. En esta la política ha sido coherente: ofrecer ayuda financiera condicionada los gobiernos deseados de reformar su economía, y apoyo en materia de seguridad —en un primer momento a través



El Presidente: hora de adoptar decisiones frescas

El comercio global. Prioridades, a menos que algunas crisis —un atentado, una amenaza, una invasión— los ponga en primera plana. Pasada la emergencia, son relegados de nuevo.

Es poco probable que tal enfoque de la política exterior sirva durante mucho tiempo. El mundo todavía se encuentra afectado por síndrome de la posguerra fría. Estados Unidos sigue siendo la única superpotencia, pero a pesar de sus soldados en Bosnia y sus portavoces en el Estrecho de Taiwan, parece renuente a utilizar la fuerza. Bien pronto las amenazas provenirán no de algún "señor de la guerra" somalí sino de países con toda la barba, de creciente poderío económico y quizás mayor audacia militar.

## ENFOQUE EQUIVOCADO

La política estadounidense con respecto al Asia mostró menos coherencia en distintos momentos. Washington ha considerado a esa región como deseable socio comercial o, por el contrario, como un peligro para el comercio global. También la ha visto como un problema para la seguridad mundial y una amenaza para los derechos humanos.

Otros problemas absorben inevitablemente mucho tiempo de los responsables de la política extranjera en Washington. El Oriente Medio consume todavía ingentes esfuerzos diplomáticos. Irán y el terrorismo internacional siguen siendo dolores de cabeza, igual que Corea del Norte, Irak y otros países que pueden estar a punto de acceder al arma nuclear. Debido a razones de proximidad geográfica y a las presiones electorales, Haití y Cuba continúan preocupando a la Casa Blanca, aunque no tanto a la Secretaría de Estado. De cualquier manera, la ma-

Es justo pensar, por ejemplo, que las ambiciones rusas no están satisfechas sino temporariamente suprimidas. Seguramente otros países procurarán obtener toda la panoplia de armamentos que Saddam Hussein no había perfeccionado aun cuando se le ocurrió invadir Kuwait. En muchas latitudes el islam parece ofrecer la única ideología capaz de desafiar las nuevas ortodoxias liberales en lo político y económico. Y no está nada claro si una China cada día más rica será un factor benigno o beligerante en el escenario mundial.

## LOS NECESARIOS ALIADOS

Es por eso que el nuevo equipo encargado de la política exterior en Washington —y conviene que sea un equipo y no un grupo de rivales— tendrá que tener siempre presentes temas tales como Rusia, la proliferación nuclear, el islam y China. En ninguno de estos asuntos se necesita un cambio radical de política. Con respecto a Rusia, todos los elementos están en su lugar siempre y cuando la expansión de la OTAN siga adelante en forma prudente pero firme. En lo que respecta a la proliferación, el asunto es mantener la presión sobre países eventualmente renegados y los que les apoyen. La cuestión islámica debe abordarse con la cabeza fría y sin pánico, considerando que la religión en sí misma no constituye una amenaza y que, por tanto, hay que tratar en forma diferente a las diferentes clases de islamistas. En cuanto a China —probablemente el tema más espinoso— Estados Unidos parece haber encontrado las proporciones adecuadas para una receta hecha de compromiso y contención. Pero China no puede abrigar ninguna duda de que Estados Unidos no tolerará agresiones.

Antes que crear políticas novedosas, lo que Estados Unidos necesita es aplicar en forma coherente y en concierto con sus aliados las políticas existentes en la actualidad. La coherencia es necesaria porque los valientes sugieren debilidad y socavan la posición de los aliados. La cooperación también es necesaria porque Estados Unidos no puede actuar siempre solo, aunque a veces crea que le es conveniente, y por cierto que tampoco quiere sufragar por sí solo los gastos que ciertas políticas conllevan. En realidad, si bien los aliados a veces causan inconvenientes, es en beneficio e interés de Washington recurrir a las alianzas para enfrentar a las dificultades a medida que ellas surjan, como van a surgir. Por eso Clinton parece poco prudente al insistir en su vendetta contra el Secretario general de las Naciones Unidas y al haber aprobado la ley Helms-Burton.

¿Dónde debe Washington buscar aliados? Por supuesto que donde pueda encontrarlos entre las democracias viejas y nuevas especialmente en Asia, donde ya ha comenzado a hacerse sentir el expansionismo chino. Pero la amistad que probablemente sea más útil para Washington es la de sus viejos aliados europeos, una amistad sometida a prueba muchas veces y en ocasiones considerada obvia. Cuatro veces en este siglo —en dos guerras mundiales, en Corea y en el Golfo— Estados Unidos luchó al lado de Europa. Washington sabe que la agresión tolerada significa guerra y, si bien lo piensa, que la agresión detenida significa paz. La gran guerra que Estados Unidos nunca tuvo que combatir fue la nuclear con la URSS. Para que los próximos 50 años sean relativamente tan poco sangrientos como el último medio siglo, Washington tendrá que mostrar igual firmeza que la que exhibió con el comunismo soviético. Y necesitará toda la ayuda que sus amigos puedan brindarle.



La semana internacional

# El EE. UU. es central para el equilibrio mundial

29/12  
Por Jorge Castro (\*)  
(para LA NACION)

La estrategia defensiva global de los Estados Unidos en la década de los 90 establece un piso de 100.000 soldados en Asia (hoy 184.066), con 47.000 desplegados en Japón y 37.000 en Corea del Sur. Otros 100.000 adicionales (127.000 en 1996) están estacionados en Europa.

La revisión iniciada por el Pentágono en 1994 de la estrategia norteamericana en la posguerra fría (Bottom-Up Review) prevé luchar contra dos enemigos simultáneos situados en los extremos del mundo. Quizás en el Golfo Pérsico (Irán) y en Asia (Corea del Norte), al mismo tiempo.

La situación de estabilidad hegemónica que tiene como eje a EE. UU. característica de la historia del mundo en la década de los 90, torna esencial su despliegue estratégico para el equilibrio global. A su vez, este equilibrio estratégico es el sustento político de la expansión continuada del sistema capitalista mundial en su fase de globalización.

La economía mundial creció 3,8% en 1996 y el mundo en desarrollo, 5%. Es lo que ocurre por tercer año consecutivo. La continuidad de este crecimiento sostenido, en que el impulso primordial proviene de los países en vías de desarrollo, convertidos en la locomotora de la economía mundial, depende del mantenimiento del equilibrio estratégico global. Esto es, de los EE. UU.

En el Asia-Pacífico, la región de mayor crecimiento del mundo, todo gira alrededor del triángulo estratégico formado por EE. UU.,



La clave del crecimiento del Asia-Pacífico consistió en utilizar sus gigantescos recursos de mano de obra barata y altas tasas de ahorro interno (30/35/40% del producto) para absorber las industrias exportadoras -mano de obra intensiva- que Japón, primer, y luego los tigres asiáticos (Corea del Sur, Taiwan, Hong Kong, Singapur), transferían a sus vecinos de la región, una vez agotada su propia ventaja competitiva en el mercado laboral.

Tailandia es la economía de más rápido crecimiento del mundo en las últimas tres décadas: 10/12% anual acumulativo. Las exportaciones aumentaron 23% en 1996, y sólo 3% este año. El gobierno frenó una economía sobre-

calentada, en la que el déficit de cuenta corriente alcanzó a 8% del producto. Pero hay factores más estructurales detrás de este ba-

lón. Sólo el 60% de los trabajadores de la ex-Siam completaron la escuela primaria, y hay una drástica escasez de ingenieros, profesionales y administradores.

En la economía globalizada de la década de los 90, lo fundamental es la mano de obra calificada, no la barata. Un ciclo se cerró en Asia. Comenzó la transición. Se sabe lo que terminó, no lo nuevo, cargado de incertidumbre.

Por eso, lo primordial es la política -en ella lo estratégico-, la calidad de la historia.

\* Analista internacional y director adjunto del diario El Cronista.

hecho físico de su compromiso internacional.

Lo que aporta la presencia norteamericana en la década de los 90 es la posibilidad de que las cosas se hagan. El paso de lo virtual a lo real. EE. UU. no puede todo, ni mucho menos. Pero sin los EE. UU., o contra ellos, no se puede nada.

El equilibrio estratégico pesa sobre todo decisivo en Asia-Pacífico. La región modificó el ritmo de su crecimiento por motivos estructurales e ingresó en una difícil etapa de transición, tras experimentar el más extraordinario boom económico de la historia del capitalismo.

geopolíticas (Corea del Norte, India, Paquistán, China, Rusia). En la crisis de octubre entre China y Taiwan, EE. UU. envió de inmediato dos grupos de portaviones de batalla para "observar" las acciones de Pekín. En un mismo movimiento reforzó el tratado bilateral de seguridad con Japón (vigente desde 1964).

En términos estratégicos, lo crucial de EE. UU. no son los objetivos de su política exterior (confusos, cambiantes, muchas veces vinculados en forma directa a necesidades domésticas: ley Helms-Burton/ Florida, cuarto distrito electoral), sino el simple

No hay crecimiento económico sostenido en la incertidumbre estratégica. EE. UU. tiene hoy más poder que en 1989/91, cuando ganó la guerra fría. En cualquier crisis internacional de envergadura, el papel decisivo corresponde a Washington (Balcanes, Medio Oriente, China-Taiwan).

En el Asia-Pacífico están las 2/3 partes de la población mundial. De ese porcentaje, 2000 millones de personas se volcaron a la producción y al consumo en los años 90. También están allí varias potencias nucleares, enzarzadas en hondas rivalidades

China y Japón. En él se decide la continuidad de la balanza de poder regional, que es la condición marco de posibilidad de su explosión de crecimiento.

En este triángulo de seguridad, como en el resto del mundo, la clave del equilibrio estratégico reside en los EE. UU. La preocupación de la región no es que Washington aumente su presencia militar, sino que le disminuya. Si eso ocurre, el equilibrio de poder regional entrará en crisis, y se perderá el sustento tan obvio que se lo confundió con un dato, cuando es una política: del boom del Asia-Pacífico.

Nº DOCUMENTO **9703147**  
 TITULO EEUU: Comisión de expertos estudia medidas en caso de enfermedad  
 PROCEDENCIA **Bl. 150024**  
 FECHA DE ... CIA **12/12/96**  
 VINCULACIÓN **11821.**  
**65880.**  
**11164.**  
**11302 + 11078.**

del 24.

u. Jueves 12 de diciembre de 1996 • CLARIN • 35

## PREVISIONES DE LA CASA BLANCA

# ¿Y si Bill Clinton se enferma?

Una comisión de cincuenta expertos estudia mecanismos para que el vice tome el poder si el presidente se enfermara • Hasta ahora, no hay una política clara al respecto • Nadie sabe qué hacer en una emergencia

Washington. The New York Times  
 Especial para Clarín

**L**a Casa Blanca considera la posibilidad de adoptar un plan de contingencia formal para que el presidente Clinton le transfiera temporalmente el poder a su vice, Al Gore, en el caso de que le ocurra una emergencia médica.

El arreglo preventivo remplazaría a unos lineamientos informales sobre los que Clinton y Gore trabajaron en 1993, que especificaban cómo superar una situación en la que el poder presidencial debía ser transferido, voluntariamente o no, dada la necesidad de atención médica.

### Comisión de notables

Una comisión de cincuenta personas formada por médicos, abogados y políticos que trabajaron para el gobierno —conocida como "Grupo de Trabajo sobre las discapacidades de presidentes norteamericanos"— insta a la Casa Blanca a que adopte un borrador claro e inequívoco que diga qué hacer en estas emergencias.

La comisión, que advirtió la reticencia que tuvieron en el pasado los presidentes a ceder sus poderes a los vicepresidentes, sostuvo la semana pasada que "un plan formal de contingencia...debería estar listo antes de que Clinton asuma su segunda presidencia". Ese acto está previsto para el 20 de enero.

El secretario de Prensa de la Casa Blanca, Mike McCurry, dijo que los acuerdos permanecerán en secreto porque atañen a la autoridad que tiene el comandante en jefe sobre las fuerzas armadas de la nación. "Se trata de un asunto serio y es im-

portante tener planes de contingencia disponibles", dijo. Fuentes autorizadas dijeron que el acuerdo entre Clinton y Gore se asemeja al establecido por el ex presidente George Bush y su vice Dan Quayle.

Bush hizo sus primeros lineamientos en 1989 para evitar la confusión que se generó con el intento de asesinato de Ronald

Reagan, en 1981, y con la operación de cáncer de colon de ese mismo presidente.

En aquella ocasión, ni Reagan ni los funcionarios de la Casa Blanca le transfirieron el poder temporalmente a Bush, que se desempeñaba como vicepresidente.

Tanto los acuerdos de Clinton como los de Bush establecen que los presidentes

pueden ceder voluntariamente su poder a sus vices en caso de cirugías programadas, y reclamar la autoridad después de ello. Pero si una emergencia médica imprevista incapacita al presidente, el médico de la Casa Blanca tendría que determinar si el primer mandatario está incapacitado.



Nº DOCUMENTO 9703148

TITULO EEUU acerca cada vez más la puerta a la inmigración -

PROCEDENCIA S/8593

FECHA DE PRESENCIA 14/12/96

VINCULACIONE 11921 -

65890 -

11164 -

11302 -

11165 - 11997 -

U

14/1

EEUU-INMIGRACION/TEMA FIN DE AÑO  
ESTADOS UNIDOS CERRA CADA VEZ MAS LA PUERTA A LA INMIGRACION

Washington, 14 dic (EFE).- Durante 1996, Estados Unidos cerró un poco más la tradicional puerta de entrada a los inmigrantes e intensificó la persecución a los indocumentados.

El miedo a la intensa competencia en un mercado global, la pérdida de empleos y la xenofobia han contribuido a agudizar las corrientes contrarias a la inmigración.

La ola antiinmigrante, que se refleja en parte en la controvertida vigencia de las propuestas 189 y 209 de California, se vio agravada con la reforma del sistema de beneficencia social, que limita y reduce los derechos de los residentes legales.

A pesar de esa corriente, la cultura hispana continúa su proceso de consolidación política, económica y social en EEUU, como lo demuestra el aumento hasta dieciocho del número de congresistas en la Cámara de Representantes.

La presencia hispana en las elecciones presidenciales de noviembre marcó el "record" de 6,6 millones de electores de esta minoría, un 72 por ciento de los cuales respaldó la reelección de Bill Clinton, según las estadísticas oficiales.

La política de control de la inmigración, de acuerdo con las estadísticas del Servicio de Inmigración y Naturalización (INS), se tradujo en 1996 en la deportación de 67.094 extranjeros, incluidos los 37.031 reos que cumplían condenas en las cárceles estadounidenses.

Ese número de deportaciones superó en un 33 por ciento a las contabilizadas en 1995 y en un 58 por ciento a las de 1993.

Las estadísticas del INS no incluyen al más de un millón de indocumentados mexicanos y de otras nacionalidades que fueron detenidos y deportados a México sin necesidad de proceso previo.

En un año electoral, la inmigración se convirtió para los dos partidos tradicionales en un tema de campaña, particularmente para los conservadores, que exigen poner bajo control las fronteras y la disminución de los flujos de extranjeros con visado de entrada.

El proyecto de una nueva ley de inmigración mucho más estricta que sustituya a la de 1986 ha quedado como materia pendiente para la próxima legislatura, que se reanuda en enero.

El Gobierno promulgó este año la reforma de la ley de beneficencia social, que afecta a millones de residentes legales a los que se les retiró el derecho a la asistencia en casos de adversidad económica, laboral y jubilación.

Esa ley, que pretende ahorrar al Estado más de 50.000 millones de dólares en los próximos cinco años, reconoce el derecho a la jubilación y la asistencia social sólo a los residentes con más de diez años, o a aquellos que acrediten que accedieron a la naturalización.

El temor a la marginación y la pérdida de derechos adquiridos obligó a más de 1,3 millones de residentes legales, la mayoría hispanos, a solicitar este año la naturalización.

En menos de un año, el INS tuvo que procesar ese volumen de solicitudes, lo que habilitó a un millón de nuevos electores que votaron en las elecciones de noviembre para defender sus derechos.

La presión contra los inmigrantes no sólo se plantea desde el ángulo de las leyes que administran los flujos de extranjeros,

sino con propuestas como el "English only", que pretende establecer una lengua oficial y obligatoria en todos los trámites y servicios estatales y federales.

El congresista José Serrano advirtió que, a pesar de que la propuesta será derrotada en el Tribunal Supremo, "el tema no morirá" porque en 23 de los 50 estados ya se adoptaron medidas para obligar al empleo del inglés como lengua oficial.

En California, comunidades como la hispana libran una dura batalla para evitar la aplicación de la propuesta 209, que permite suspender las oportunidades educativas y laborales a las minorías.

Los electores californianos aprobaron esta propuesta en las elecciones de noviembre y su inmediata puesta en práctica fue temporalmente detenida por una orden judicial.

Esa propuesta siguió a otra polémica aprobada hace dos años que prohíbe dar educación básica a los hijos de los indocumentados y servicios médicos a los ilegales, pero esta semana la alcaldía de San Francisco se resistió a poner en práctica esas medidas.

La ola antiinmigrante alimentada por los sectores conservadores basa sus alegaciones, como el caso de California, en el alto costo que supone al Estado y a los contribuyentes la manutención de los servicios públicos a los que tienen acceso los indocumentados.

Quienes impugnan las medidas anti-inmigrantes sostienen que los indocumentados aportan al sistema el pago de sus impuestos sin beneficiarse proporcionalmente de los servicios a los que tienen derecho como contribuyentes.

El Congreso prevé limitar las tradicionales oportunidades a los inmigrantes, endurecer las sanciones a los que emplean a indocumentados, facilitar los métodos de deportación, aumentar las patrullas fronterizas y reforzar la persecución contra los falsificadores de documentos. EFE

frb/fp/ah/sm

9703148

Nº DOCUMENTO 9703149  
 TÍTULO EEUU devolverá tierras a Okinawa  
 PRO. E. CIA L.N. 150095  
 FECHA DE PRESENCIA 3/12/96  
 VINCULACIÓN 11821  
 658PO  
 11164  
 11399  
 Japón  
 11005

## EE. UU. devolverá tierras a Okinawa 3/12.

TOKIO, 2 (Reuter).- Estados Unidos y Japón resolvieron su disputa sobre las bases de Okinawa y llegaron a un acuerdo sobre la reducción del territorio que ocupan los militares en esa isla.

También anunciaron un revolucionario plan para crear una base flotante de helicópteros frente a la isla.

La decisión fue tomada a raíz de la violación de una escolar japonesa por tres infantes de marina norteamericanos.

Según el acuerdo, sugerido por ambos gobiernos para resolver un tema altamente explosivo, Estados Unidos devolverá unas 4000 hectáreas de las 23.000 que ahora utilizan sus militares en la isla japonesa.

El acuerdo, que incluye cambios importantes en el entrenamiento de la infantería de marina norteamericana y en las operaciones de vuelo, fue firmado por el secretario de Defensa de los Estados Unidos, William Perry, y varios funcionarios japoneses, entre ellos el canciller, Yukihiko Ikeda, y el ministro de Defensa, Fumio Kyuma.

Perry, que viajó de los Emiratos Arabes Unidos, puso énfasis en que la operación reducirá la intromisión militar de Estados Unidos en las vidas de los residentes de Okinawa.

La altamente visible y, en ocasiones, arrogante presencia de los militares de Estados Unidos en Okinawa ha provocado protestas entre los isleños. Las protestas alcanzaron su nivel más alto en 1995, por la violación de una escolar de 12 años efectuada por tres militares norteamericanos.

"Tengo que decir que estoy muy orgulloso de lo que hemos logrado", afirmó Perry.

"No hay una relación de seguridad más importante para Estados Unidos -añadió- que la que tenemos con Japón, piedra angular de la estabilidad en la región Asia-Pacífico."

El acuerdo no reducirá significativamente los 28.000 militares que se encuentran en Okinawa, ni los 47.000 soldados, marineros y aviadores estacionados en todo Japón, considerados por ambos gobiernos como la llave para la estabilidad en el Pacífico.

04-04

9703149

Nº DOCUMENTO 9703150  
EENUTS CATINA  
TÍTULO Cráneos y violaciones a los DD HH.  
ROCEDENCIA 5/0593  
FECHA DE PROCEDENCIA 4/12/94  
VINCULACIONES 11921  
65890.  
11164.  
11399 - 11165.  
11677 11245.

U  
01-02

9703150

EEUU-DERECHOS HUMANOS  
GRAVES VIOLACIONES DERECHOS HUMANOS EN EEUU Y LATINOAMERICA

Washington, 4 dic (EFE).- En Estados Unidos y en los países latinoamericanos continuaron las graves violaciones de los derechos humanos en 1996, sin que se castigue a los responsables, afirmó hoy el grupo "Human Rights Watch".

Esta entidad privada difundió hoy su informe anual sobre los derechos humanos en el mundo, en el que advierte que Colombia, junto con la India, siguieron siendo dos de los países más peligrosos para los observadores de los derechos humanos.

Muchos de los problemas más graves de Latinoamérica en materia de derechos humanos "perduraron especialmente en México, Perú, Colombia, Venezuela y Brasil" donde las fuerzas militares y policiales "torturaron hábilmente a detenidos y a presuntos delincuentes", según este documento.

Además asegura que en numerosos países de América Latina se acusó a los defensores de derechos humanos de estar favoreciendo a los criminales al denunciar la brutalidad policial o plantear preguntas sobre violaciones al proceso legal.

Afirma que, de hecho, las acusaciones gubernamentales contra estas personas "constituyen una manipulación de las legítimas frustraciones de la población con los altos niveles de impunidad de la región, intentando de este modo eludir la responsabilidad por la propia conducta del Gobierno".

Luego destaca que en Colombia y Perú se siguieron cometiendo violaciones al derecho internacional humanitario, y que en otras partes de Latinoamérica el tema central fue la seguridad pública.

Cita como ejemplos que en México, Guatemala, Colombia, Haití y Brasil, los ciudadanos llegaron a desesperarse a causa de la violencia criminal y reclamaron medidas enérgicas a cualquier precio contra la delincuencia.

Añade que, desafortunadamente, en casi toda Latinoamérica las fuerzas de seguridad formaron parte del problema, en lugar de contribuir a solucionarlo, y en muchos países se desconfió de ellas.

Insiste que en México "siguen ocurriendo violaciones muy serias de los derechos humanos" y que aunque el Gobierno despidió a policías corruptos, no procesó judicialmente a ninguno de los que cometieron esas violaciones.

Acerca de Venezuela, menciona, entre otras violaciones, el hecho de que, aunque el Gobierno intentó reorganizar el sistema judicial, no hizo avances significativos en la reforma "de su brutal y corrupta fuerza policial".

"Human Rights Watch" reconoce que algunos gobiernos pusieron en práctica medidas de defensa de los derechos humanos, y se refiere como ejemplo a Guatemala, país en el que se anunció la disolución de las patrullas civiles "que habían aterrorizado durante quince años a la población rural cometiendo abusos graves".

También cita violaciones de los derechos humanos en la República Dominicana, Chile, Honduras, Bolivia, Haití, Paraguay y otros naciones de ese Continente.

Sobre Cuba afirma que el Gobierno de La Habana "violó sistemáticamente los derechos a la libertad de expresión,

asociación, asamblea, privacidad, y debido proceso legal".

En relación a EEUU, "Human Rights Watch" indica que en 1996 las principales preocupaciones de Washington en Latinoamérica fueron sus iniciativas de libre mercado y antidroga, y no la protección de los derechos humanos.

El informe anual manifiesta que "fueron claramente inadecuadas" las iniciativas de EEUU para esclarecer los abusos en el pasado del Servicio Central de Información (CIA).

Además, señala que el deseo aparente de Washington por encubrir las relaciones de esa entidad con violadores de los derechos humanos obstaculizaron los intentos de Haití por juzgar a los autores de esos abusos.

Responsabiliza a la CIA de que no se haya hecho justicia por los asesinatos cometidos en Guatemala y Honduras, debido a la falta de voluntad para revelar documentos secretos.

Acerca de este último país, el informe manifiesta que ese servicio de espionaje hizo caso omiso a peticiones de documentos vinculados con el Batallón 3-16, "un escuadrón de la muerte secreto del Ejército que actuó con la asistencia de la CIA, a principios de los años ochenta, en Honduras".

Menciona también que EEUU impartió instrucciones a militares latinoamericanos sobre técnicas de torturas y asesinatos en la Escuela Militar de las Américas, y que policías de diversos estados y patrullas de frontera, además del Servicio de Inmigración (INS), cometieron graves atentados contra los derechos humanos, entre otras graves violaciones. EFE

rm/esc/lal/jpg

DOCUMENTO 97-03151  
ILO P.RICO: Próximo 2 de enero asume Pedro Rosselló.  
REFERENCIA 518593  
FECHA DE PROCEDENCIA 30/12/96  
VINCULACIONES 11921  
66899  
11164  
11302  
11437

DF7673

U FOXBT 12-30 00498  
ICX EXG MUN

P.RICO-GOBIERNO (Previsión)  
EL DIA 2 ASUME LA GOBERNACION PEDRO ROSSELLO

Por José A. Delgado

San Juan de Puerto Rico, 30 dic (EFE).- Pedro Rosselló, médico y partidario de la anexión a Estados Unidos, asumirá el próximo 2 de enero un segundo término como gobernador de Puerto Rico, lo que representa la decimotercera vez que un gobernante llega al poder a raíz del voto popular.

Tras ganar abrumadoramente las elecciones del 5 de noviembre de este año, Rosselló, presidente del Partido Nuevo Progresista (PNP), se dispone a iniciar su nuevo gobierno.

La convocatoria a un plebiscito de estatus en 1998, posiblemente regulada por el Congreso de EEUU, y la conversión del Legislativo en un sistema unicameral, son dos de las principales propuestas que impulsará el próximo gobierno de Rosselló.

Este triunfó en las elecciones generales por 131.000 votos (5.6 por ciento) sobre el candidato del opositor Partido Popular Democrático (PPD), Héctor Luis Acevedo. El Gobernador es el primer anexionista que gana por más del 50 por ciento de los votos (51).

Luis Muñoz Marín -fundador del PPD y arquitecto del Estado Libre Asociado (ELA), actual estatus del país- fue el primer gobernador electo por el pueblo de Puerto Rico, en 1948, cuatro años antes de crearse el ELA.

Muñoz Marín fue reelecto en 1952, 1956 y 1960 antes de ceder la candidatura del PPD a Roberto Sánchez Vilella, quien fue gobernador de 1965 a 1968. Luis A. Ferré, fundador del PNP, fue electo gobernador en 1968 y Rafael Hernández Colón, del PPD, en 1972.

Carlos Romeró Barceló, actual delegado de Puerto Rico en Washington, fue electo en 1976 y 1980 mientras Hernández Colón volvió a la jefatura de gobierno en 1984 y 1988.

La ceremonia de asunción de Rosselló ha estado, en los últimos días, sumida en la polémica por la decisión del Gobernador de rechazar que el juez presidente del Tribunal Supremo, José Andréu García, le tome el juramento.

Andréu García decidió ausentarse del acto ante la determinación del Gobernador de romper con el protocolo y seleccionar al juez asociado Baltasar Corrada del Río, ex presidente del PNP y mentor político de Rosselló.

El presidente de Panamá, Ernesto Pérez Balladares, y la vicepresidenta de Nicaragua, Julia Mena Rivera, serán dos de los dignatarios extranjeros que asistirán a los actos de juramento.

La secretaria de Estado de Puerto Rico, Norma Burgos, explicó que han comenzado a recibirse las confirmaciones de asistencia a los actos de inauguración de Rosselló, previstos para el 2 de enero como una gran "fiesta de pueblo" en la que se invertirá cerca de un millón de dólares.

La funcionaria informó de que también han confirmado su asistencia a la toma de posesión los primeros ministros de Santa Lucía, Vaughan Lewis, y de San Cristóbal y Nevis, Denzil Douglas, y los jefes de ministros de Turcos y Caicos, Derek Taylor, y de las Islas Vírgenes británicas, Ralph T. O'Neill, y las estadounidenses, Roy Schneider.

Rosselló, además, decidió cambiar el protocolo gubernamental y

jurará su puesto en medio de una fiesta de pueblo en el histórico fuerte colonial "El Morro" en vez de hacerlo frente al Capitolio, casa de las leyes puertorriqueñas. EFE

jad/lm

12/30/09-06/96

01-01

9703151



P.RICO-EFNU

CONSTITUYEN COMISION AUTONOMISTA PARA IMPULSAR ESTATUS

Por Nydia Banzá

San Juan de Puerto Rico, 17 dic (EFE).- Un grupo de líderes liberales del Partido Popular Democrático (PPD) constituyó hoy una "Comisión Autonomista" para impulsar una nueva definición del estado libre asociado (ELA), que rige en Puerto Rico, basada en la adopción de un convenio bilateral con Estados Unidos.

Los integrantes del nuevo movimiento, en el marco del PPD, principal partido de oposición, también abogan por el ejercicio de la soberanía del pueblo puertorriqueño, con miras al propuesto plebiscito de 1998, cuando se cumple el centenario de la invasión de EEUU, durante la guerra con España.

La "Comisión Autonomista Puertorriqueña", que pretende "completar" los trabajos de una recién creada Comisión de Estatus del PPD, está encabezada por los parlamentarios Severo Colberg Toro, Carlos Vizcarrondo y Marco A. Rigau, el presidente de la organización ProELA, Luis Vega, y el profesor de derecho Antonio Fernós.

El grupo dio a conocer sus planes hoy, martes, en medio de la lucha interna que sacude al PPD, después que su presidente, Héctor Luis Acevedo, se viera forzado a renunciar el pasado domingo como consecuencia de la derrota ante el proanexionista Partido Nuevo Progresista (PNP) en las elecciones generales del 5 de noviembre.

En esos comicios, el gobernador de la isla, Pedro Rosselló, obtuvo su reelección con más de un millón de votos, un triunfo sin precedente en la historia política puertorriqueña, lo que de inmediato desató una lucha en el seno del PPD, que presentó como candidato a Acevedo.

Puerto Rico, un estado libre asociado a Estados Unidos desde 1952, se enfrenta ahora a la negativa de poderosos sectores del Congreso estadounidense de reconocer la existencia de un "pacto bilateral" entre ambos países.

En cambio, algunos congresistas, como el republicano por Alaska Don Young, sostienen que Puerto Rico es "un territorio no incorporado" de EEUU sujeto a las decisiones del Congreso norteamericano.

El senador Rigau indicó que, en este momento, el PPD "tiene que definir el futuro del ELA" porque "ya no es tiempo para ponerle un parche más".

La "Comisión Autonomista Puertorriqueña", integrada por líderes del ala izquierdista del PPD, presentó una declaración de 10 puntos que recoge lo que considera los fundamentos básicos para la futura negociación de la definición del ELA en el proceso plebiscitario, que se vislumbra impulsará el Congreso estadounidense.

Los puntos incluyen el reconocimiento de la soberanía del pueblo de Puerto Rico, la existencia de la nación puertorriqueña y de la autonomía olímpica.

También, el derecho de los puertorriqueños a decidir su futuro político, la validez internacional de un convenio de asociación y la protección de la ciudadanía estadounidense para aquellos que así lo deseen y de los derechos adquiridos de los puertorriqueños.

Además, el grupo autonomista propone la autoridad jurídica para conceder la ciudadanía puertorriqueña, la representación internacional y la asignación en bloque de ayudas federales de EEUU, como compensación por sus instalaciones militares en la isla.

También aboga para que la participación de los puertorriqueños en conflictos bélicos sea voluntaria y que cualquier cambio al convenio tenga que venir por consentimiento mutuo.

Jorge Colberg Toro, portavoz del grupo, indicó que la "Comisión Autonomista Puertorriqueña" establecerá una agenda de trabajo que se iniciará mañana, miércoles, con el viaje de Luis Vega a Guam y a las Islas Marshall, donde se reunirá con funcionarios de sus respectivos gobiernos, que mantienen pactos de asociación con Estados Unidos.

Además, señaló Colberg Toro, que en febrero próximo algunos miembros de la "Comisión Autonomista Puertorriqueña", que tendrá carácter permanente, viajarán a Washington para abrir la discusión de su propuesta. EFE

NB/ndo/ja/Hma

12/18/00-30/96

Nº DOCUMENTO 9703152

TITULO P.RICO/EEUU: Constituyen comision autonomista para impulsar estatus.

PROLENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 18/12/96

VINCULACIONES 11921

66899

11164 y 11302

11399

65890

9703152



XU1875

R ECOMY 12-03 00192  
amt exg

*J. Chas*

P.RICO-GOBIERNO

GOBERNADOR ANUNCIA DESIGNACION JEFE DE DESARROLLO ECONOMICO

San Juan de Puerto Rico, 3 dic (EFE).- El gobernador de Puerto Rico, Pedro Rosselló anunció el nombramiento del ingeniero Carlos Vivoni como titular del Departamento de Desarrollo Económico y Comercio, en sustitución de Luis Fortuño, que dimitió del puesto.

Vivoni dijo que su reto mayor en el nuevo cargo, que jurará el 2 de enero, será la creación de 200.000 empleos, el aumento de la inversión en el país y trabajar para que nuevas empresas se acojan a la sección 30A del Código de Rentas Internas de Estados Unidos.

Vivoni también se propone fortalecer la promoción de Puerto Rico en el exterior para facilitar la propuesta del Gobierno de convertir a la isla en el puente de las Américas, como parte de su integración a los mercados globales.

Vivoni estudió bachillerato en el Georgia Tech, una maestría en ingeniería de la Universidad de Michigan y otra maestría en Finanzas de la Universidad de Pensilvania. Trabajó tres años en la empresa Exxon en Texas y Japón y otros siete en el Citibank.

Hasta ahora, había sido Secretario de la Vivienda de Puerto Rico, puesto al que renunció para acceder al nuevo cargo. EFE

NB/jad/btg/mlb/dv

12/03/12-22/96

° DOCUMENTO 9703153  
TITULO P.RICO: Gobernador anuncia designación <sup>de</sup> Jefe de Desarrollo económico-  
PROCEDENCIA 518593  
FEG DE PROCEDENCIA 3/12/96  
VINCULACIONES 11921,  
66899,  
11164,  
11302,  
11458,  
11161 .

9703153

01-01

9703154

HONDURAS/EL SALVADOR: Conflicto fronterizo.

UCF - CIA /50090.

FECHA DE PROCEDENCIA 14/12/96.

VINCULACIONES 11821

66153

11164

11399

507517

12000

✓

FB1686

R POXBT 12-14 00394

ASP

HONDURAS-EL SALVADOR

CODEHUCA DESCARTA ENFRENTAMIENTO BELICO POR PROBLEMAS FRONTERA

Tegucigalpa, 14 dic (EFE).- La Comisión de Derechos Humanos en Centroamérica (CODEHUCA) descartó hoy, sábado, un eventual enfrentamiento bélico entre los ejércitos de Honduras y El Salvador por los problemas sociales en la frontera común de ambos países, informó una fuente del organismo humanitario regional.

Bertha Oliva, dirigente hondureña del CODEHUCA, indicó a EFE que la misión de esa institución que esta semana viajó a la frontera para conocer la situación de los habitantes de la frontera ha comprobado que no hay razones que hagan pensar en un choque armado entre Honduras y El Salvador.

Añadió que el presidente de la CODEHUCA, Factor Méndez, quien viajó a la frontera con dirigentes de organismos humanitarios de Honduras y El Salvador, comprobó sólo la falta de programas sociales en favor de las comunidades que estuvieron en litigio entre los dos países por asuntos limítrofes y migratorios.

"Se han recogido evidencias de la pobreza y miseria en que viven los pobladores de la frontera, donde consideramos que es necesario volcar más ayuda social", dijo Oliva.

La comitiva que viajó a la frontera tampoco encontró pruebas de la existencia de un presunto movimiento armado en territorio hondureño denominado "Cerquín", como informó la prensa local en septiembre pasado con fotografías en las que sus "combatientes" aparecieron con el rostro cubierto y fusiles "AK-47", entre otras armas.

"Al parecer fue una acción bien montada, pero no se han encontrado evidencias del supuesto movimiento", agregó Bertha Oliva, también coordinadora del Comité de Familiares de Detenidos Desaparecidos en Honduras (COFADEH).

Los dirigentes de la CODEHUCA presentarán un documento a los gobiernos de Honduras y El Salvador sobre la gira que realizaron a la frontera.

El documento será elaborado entre el 19 y 20 de diciembre en Panamá, donde se reunirán la junta directiva del CODEHUCA, que hace unos pocos días advirtió sobre un posible choque armado en la frontera de ambos países centroamericanos, lo que fue descartado por los gobiernos de los dos países.

Honduras y El Salvador se ha comprometido a respetar el fallo de la Corte Internacional de Justicia, del 11 de septiembre de 1992, que puso fin a un centenario litigio limítrofe que en julio de 1969 se agudizó con una guerra de cien horas.

Los dos países estuvieron distanciados durante once años, hasta 1980, cuando suscribieron un acuerdo de paz. EFE

GR/rsm jla/jgg

Para ley

9703154

12/14/18-55/96

01-03

XY2046

R POXBT 12-18 00359  
MSD exg icy

HONDURAS-EL SALVADOR  
PERSISTE DESACUERDO PARA NUEVA ETAPA DEMARCACTON PROXIMO AÑO

Tegucigalpa, 18 dic (EFE).- Honduras y El Salvador se mantuvieron en desacuerdo en Tegucigalpa sobre las zonas de su frontera común donde se debe llevar a cabo la nueva etapa de demarcación el próximo año, informaron hoy fuentes oficiales de ambos países.

Las comisiones de demarcación concluyeron en la capital hondureña una reunión de dos días en la que evaluaron los avances logrados hasta ahora y analizaron las metas para 1997.

Pero, aunque las dos partes coinciden en señalar el año próximo 70 kilómetros, de una línea fronteriza de 374,5 kms. no lograron ponerse de acuerdo respecto a los sectores donde se realizarán los trabajos.

El presidente de la Comisión de Demarcación de Honduras, Raúl Andino, insistió en que en 1997 se debe demarcar la frontera en los territorios de Dolores y Nahuaterique porque ello puede contribuir a resolver el problema de inseguridad originado por las bandas de delincuentes de las dos nacionalidades en esos sectores.

Sin embargo, su homólogo salvadoreño, Ramiro Recinos, reafirmó que primero deben señalizarse los límites fijados en el Tratado General de Paz firmado por los dos países en 1990 en Lima (Perú) y después los establecidos en 1992 por la Corte Internacional de Justicia de La Haya.

Dolores y Nahuaterique son dos de los seis territorios definidos por la sentencia de La Haya.

En ambos lugares han surgido el mayor número de problemas en relación a la nacionalidad, derechos de propiedad y tenencia de bienes de miles de pobladores originarios de los dos países, cuya solución negocia desde hace varios meses una comisión jurídica binacional.

Andino y Recinos dijeron que esperaban que en la próxima reunión de las comisiones de demarcación, que se celebrará el 25 de enero próximo en San Salvador, se logre un acuerdo sobre la nueva etapa.

Sin embargo, en la reunión de Tegucigalpa convinieron en que el 27 de enero continuarán la medición y señalización en 40 kilómetros pendientes que se incluían en la programación de 1996.

Hasta ahora sólo están demarcados 130 kilómetros de la frontera entre Honduras y El Salvador, que durante más de un siglo mantuvieron un litigio fronterizo que les llevó a una guerra en julio de 1969. EFE

LAM/rsm/fjc

12/18/20-25/96

9703154

XN3277

R POXBT 12-17 00421

asp 5x9

HONDURAS-EL SALVADOR

SALVADOREÑOS RECHAZAN DEMARCAR ZONAS CONFLICTIVAS, POR AHORA

Tegucigalpa, 17 dic (EFE). - El Salvador rechazó hoy, martes, demarcar las zonas fronterizas con Honduras consideradas más conflictivas, mientras no se hayan señalado otros sectores ya previstos, informó una fuente diplomática salvadoreña.

Durante una reunión de las comisiones de demarcación de ambos países que se celebra en Tegucigalpa, Honduras propuso que en 1997 se demarque la línea fronteriza en los territorios de Dolores y Nahuaterique, donde operan bandas de delinquentes de las dos nacionalidades.

Sin embargo, el presidente de la Comisión de Demarcación de El Salvador, Ramiro Recinos, dijo que antes deben completarse las metas previstas para este año, ya que no se han alcanzado.

La demarcación se realiza, por ahora, en la frontera fijada por el Tratado General de Paz que Honduras y El Salvador firmaron en 1960 en Lima (Perú), y que nunca ha sido motivo de conflicto.

Por el contrario, Dolores y Nahuaterique son dos de los seis territorios que definió la Corte Internacional de Justicia de la Haya mediante la sentencia del 11 de septiembre de 1992 que resolvió el conflicto fronterizo entre los dos países.

Los habitantes de Dolores y Nahuaterique denuncian constantemente ser víctimas de bandas de delinquentes hondureños y salvadoreños que operan libremente a ambos lados de la frontera, por lo que Honduras considera que la demarcación puede contribuir a resolver ese problema.

Pero Recinos dijo que, de momento, "es conveniente continuar con la programación establecida" para demarcar primero las zonas delimitadas por el Tratado de Lima y después las definidas por la sentencia de la Haya.

El presidente de la Comisión de Demarcación de Honduras, Raúl Andino, insistió en que "ya es tiempo de enfrentar esa parte" de la frontera considerada más conflictiva, pero admitió que sólo podrá demarcarse antes que las demás si El Salvador está de acuerdo.

Hasta ahora, de una línea fronteriza de 374,5 kilómetros, sólo están demarcados 130 kilómetros, según fuentes de ambos países.

Paralelamente, una comisión jurídica binacional negocia un convenio para solucionar los problemas de nacionalidad y derechos de propiedad y tenencia de bienes de miles de habitantes de la región fronteriza.

Al emitirse la sentencia de la Haya, unos 5.000 salvadoreños quedaron en Honduras y alrededor de un millar de hondureños en El Salvador, por lo que exigen la definición de la nacionalidad que les corresponde y el respeto de sus derechos.

Ambos países libraron una guerra de cien horas en julio de 1969, que causó unas 5.000 víctimas mortales entre los dos bandos.

EFE

LAM/FR/sah/jpg

12/17/19-36/96

03-03

9703154

DOCUMENTO 9703155

10 HONDURAS/CUBA: Canciller desmiente restablecimiento de relaciones con Cuba.

REFERENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA

VINCULACIONES 11821  
66153  
11164  
113PP.  
65671

XH3045

R POXBT 12-11 00228  
iox msp exg

HONDURAS-CUBA

CANCILLER DESMIENTE RESTABLECIMIENTO RELACIONES CON CUBA

Tegucigalpa, 11 dic (EFE).— El ministro hondureño de Relaciones Exteriores, Delmer Urbizo Panting, negó hoy que vayan a restablecer las relaciones diplomáticas con Cuba, como aseguró esta semana un ex diplomático guatemalteco a la prensa de su país.

El ex embajador guatemalteco en EEUU Edmond Mulet dijo en su país que Guatemala, Honduras y Costa Rica reestablecerían sus relaciones con Cuba el próximo año y que "El Salvador no quiere sumarse a este reconocimiento".

Según informaciones de prensa, Mulet anunció que los tres países centroamericanos harían oficial su decisión "en un anuncio conjunto que, según tenemos entendido, se va a hacer en los primeros días de enero" de 1997.

El canciller hondureño subrayó que en ninguna reunión se ha tratado el asunto con los gobiernos de Guatemala y Costa Rica.

"No sé a qué fuentes habrá recurrido" Mulet para hacer su afirmación, pero en todo caso no fue a las de Honduras, "que son las confiables".

Honduras suspendió sus relaciones diplomáticas con Cuba hace más de 30 años y no se han reanudado, a pesar de que el Gobierno del presidente Carlos Roberto Reina ha hecho algún acercamiento al régimen de Fidel Castro, cuyo canciller, Roberto Robaina, visitó Tegucigalpa en 1994.

Sin embargo, Cuba mantiene algunos programas de cooperación en Honduras, especialmente en los ámbitos cultural y deportivo. EFE  
LAM/RSM/cho/11

12/11/17-46/96

01-01

9703155

Nº DOCUMENTO 9703156

TÍTULO HONDURAS - Economía (Deuda EXT, FMI).

ORIGEN 150090.

FECHA DE PROCEDENCIA 18/12/96.

VINCULACIONES 11921

66152

11161

11314

508501

XG2907

R ECORT 12-18 00493

mss exg lcy

HONDURAS-DEUDA

DEUDA PUBLICA SE REDUJO DE 3.946 A 3.782 MILLONES DOLARES

Tegucigalpa, 18 dic (EFE).- El presidente de Honduras, Carlos Roberto Reina, dijo hoy, miércoles, que la deuda exterior pública del país se redujo este año de 3.946 a 3.782 millones de dólares, lo que en términos reales significa que se pagaron 163 millones entre diciembre de 1995 y octubre de 1996.

Reina se refirió de forma escueta al problema de la deuda externa -sobre la que dijo "es tan agobiante para un país como Honduras"- en su discurso ante el Congreso Nacional, con ocasión de clausurar hoy su tercer período legislativo correspondiente al presente gobierno.

En su mensaje, el gobernante destacó que la política de no aceptar nuevos préstamos si no tienen un carácter concesional, dio como resultado una reducción de 163 millones de dólares de la deuda exterior pública.

En lo que respecta al crecimiento económico, dijo que este fue del 3,3 por ciento, y que hubo una disminución al 23,4 por ciento de la inflación, que en diciembre de 1995 cerró con el 30,1 por ciento.

Añadió que la meta para 1996 era cerrar con una inflación del 20 por ciento, pero que ese objetivo no se va a lograr por la depreciación de la moneda nacional, el lempira, con respecto al dólar; el alza de precio a los combustibles en el mercado internacional, y la subida de los cereales básicos.

Otro logro económico de Honduras, según Reina, es la reducción del desequilibrio en cuenta corriente, con un déficit que bajó al 4,2 por ciento con respecto al Producto Interior Bruto (PIB), contra el 4,9 que registró en 1995.

El presidente también destacó logros políticos y sociales como la ratificación del traspaso de la policía al poder civil, con un respaldo por unanimidad aprobado por los diputados del Congreso Nacional en su sesión del martes, y el aumento del presupuesto a los campos de la salud y la educación.

Reina cuestionó a los que auguran que 1997 será un año difícil para la economía nacional, y dijo que sigue siendo "optimista" porque bajará el precio del petróleo, la depreciación de la moneda será menor, se incrementarán las reservas monetarias y aumentará la producción, entre otros factores positivos.

En materia judicial expresó que Honduras ha pasado a ser "un país donde las leyes se cumplen y ahora los jueces son noticia para bien de la patria".

Sobre la delincuencia y violencia común que sufre el país, indicó que obedece a muchos factores como la crisis económica, las armas clandestinas que quedaron después del fin de la "guerra fría", la cultura de violencia que transmiten algunos medios como la televisión y las pandillas juveniles organizadas, entre otros.

"El problema existe y debemos brindarle solución adecuada para garantizar seguridad adecuada a nacionales y extranjeros", aguntó el presidente hondureño, quien concluirá su mandato el 27 de enero de 1998.

La tercera legislatura del Congreso Nacional fue clausurada por su presidente, Carlos Flores, quien al igual que Reina y el titular de la Corte Suprema de Justicia, Miguel Rivera Portillo,

presentó un informe sobre las actuaciones correspondientes al presente año. EFE

GR/RSM/RR/PL

12/18/22-25/96

01-03

9703156

Joe. Poo Leg

XG2913

R ECORT 12-19 00336  
msp exg icx

HONDURAS-FMI

FMI SATISFECHO A MEDIDAS CUMPLIMIENTO PLAN ECONOMICO ESTE AÑO

Tegucigalpa, 18 dic (EFE).- El Fondo Monetario Internacional (FMI) está medianamente satisfecho por el cumplimiento del programa económico del Gobierno de Honduras, según un informe de este organismo difundido hoy, miércoles, en Tegucigalpa.

El FMI considera necesario que la Administración del presidente Carlos Roberto Reina siga reduciendo el déficit fiscal, que este año llegará al 3 por ciento, y que estimule más la inversión privada para facilitar el crecimiento económico.

Según el documento, el Fondo está satisfecho porque el Gobierno hondureño ha mantenido la disciplina fiscal y un buen ritmo de crecimiento económico en 1995 y 1996, y se han fortalecido las reservas de divisas.

Sin embargo, está en desacuerdo con la ampliación del límite del Impuesto Sobre la Renta, que exoneró del pago a miles de personas, y con los aumentos salariales otorgados a los empleados del sector público.

El FMI también exige unificar las tasas del encaje para los bancos y otras instituciones financieras, y que se libere aún más el precio del dólar, que actualmente está sujeto a subastas diarias por parte del Banco Central de Honduras (BCH).

Asimismo, desde hace varios años el FMI pide elevar del 7 al 10 por ciento el Impuesto Sobre Ventas, pero Reina ha dicho que no aplicará esa medida.

Pero, a cambio, se ha comprometido a mejorar la recaudación fiscal y reducir el gasto público.

El resultado del plan económico de Reina "fue satisfactorio, aunque no se cumplieron varios criterios y metas estructurales y cuantitativas", puntualizó el informe.

El crecimiento económico de Honduras en 1996 será del 3,3 por ciento, según dijo hoy el presidente Reina en un discurso ante el Congreso Nacional.

El incumplimiento de algunas metas económicas está bloqueando la firma de un tercer acuerdo de ajuste con el FMI, que, junto a otros organismos financieros, suspendió el desembolso de 140 millones de dólares para Honduras este año.

Sin embargo, funcionarios del Gabinete Económico esperan que a principios del próximo año se suscriba el convenio. EFE

lam/rsm/car/pl

12/19/00-23/96



DP7211

R ECOBT 12-26 00413  
msp exg icx

HONDURAS-ECONOMIA  
PRESIDENTE REINA ANUNCIA "PLAN ESPECIAL" PARA EL PROXIMO AÑO

Tegucigalpa, 26 dic (EFE).- El presidente de Honduras, Carlos Roberto Reina, anunció hoy que el próximo año, el último de su período de Gobierno, ejecutará un "plan especial" para intentar mejorar la situación económica de los hondureños.

Sin precisar detalles de ese nuevo programa, Reina dijo que incluirá medidas en "todo lo que el pueblo ha sentido que lo golpea", como las constantes alzas de precios en los combustibles y otros productos y servicios.

Reina, de 70 años, tomó posesión el 27 de enero de 1994 y entregará el poder en la misma fecha de 1998 al nuevo gobernante que resulte elegido en los comicios generales que se celebrarán en 1997.

El gobernante dijo que el primer año de su Gobierno "fue sumamente duro y los otros años hemos venido mejorando".

Añadió que en 1997 se buscará "la mayor proyección social que podamos" darle a las políticas económicas.

"Con esto quiero decir que me comprometo a hacer un programa especial, que lo divulgaremos en los primeros días del año entrante, y que estamos seguros de que va a tener efectos positivos", subrayó.

Reina prometió durante su campaña electoral que le daría un "rostro humano" al severo plan de ajuste económico que desde 1994 aplica su Gobierno.

Diversas fuentes oficiales coinciden en que más del 70 por ciento de los casi 5,9 millones de hondureños viven en la pobreza.

El presidente del Banco Central de Honduras, Hugo Pino, reconoció hoy que este país tiene la inflación más alta de Centroamérica, casi el 24 por ciento, mientras que en las demás se registra un promedio del 10 por ciento.

Reina insistió en que durante 1997, a pesar de que será un año electoral, "vamos a mantener la disciplina fiscal y el ejercicio pleno de los controles y del combate a la corrupción, y todo lo que han sido las directrices básicas de este Gobierno".

Un informe del Fondo Monetario Internacional divulgado la semana pasada en Tegucigalpa indicó que algunas metas del plan económico de Reina se han cumplido, pero otras no, por lo que se tendrá que continuar con el programa de ajuste.

Contrario al optimismo gubernamental sobre que 1997 será un mejor año en lo económico, los sectores empresarial y sindical de Honduras son escépticos al respecto.

Reina arguyó que la crisis económica del país "se deriva fundamentalmente de lo agobiante de la deuda exterior", que es de unos 3.700 millones de dólares en el sector público y a cuyo pago se destina alrededor del 35 por ciento del Presupuesto General, que para 1997 será de poco más de 1.000 millones de dólares. EFE

LAM/FA/CAR/JMA

12/26/23-29/96

03-03

9703156

9703157

TITULO HONDURAS: Celebración de Concursos internos con vistas a las elecciones de  
PROCEDENCIA 150090  
FECHA DE PROCEDENCIA 1/12/96.  
VINCULACIONES 11821, 66153, 11164, 11302, 11437.

Nov. /97 -

Doc. poco leg.

01-04

9703157

Estas elecciones son la antesala de las generales de noviembre de 1997 para elegir al sucesor del presidente Carlos Roberto Reina.

En el Partido Liberal, el favorito para ganar la candidatura es Carlos Flores, presidente del Congreso Nacional, seguido de Jaime Rosenthal, un banquero y empresario que también asegura que será el triunfador.

Las intenciones de voto en el conservador Partido Nacional están divididas entre Nora de Melgar, ex alcaldesa de Tegucigalpa, y Elías Asfura, un médico y farmacéutico que dice tener las "recetas" para aliviar los males que sufre esta pobre nación.

Los otros precandidatos liberales son Ramón Villada Bermúdez, Jorge Maradiaga, Tito Livio Sierra y Aníbal Delgado.

Los rivales de Nora de Melgar y Elías Asfura son Roberto Martínez Lozano y el coronel retirado Héctor René Fonseca.

La campaña de ambos partidos estuvo marcada por el gasto millonario en una saturada propaganda en todos los medios de comunicación, que contrasta con la pobreza y miseria en que vive el 70 por ciento de los 5.9 millones de hondureños.

Ningún partido ha explicado, al menos públicamente, de donde procedían los fondos para financiar sus costosas campañas, en su mayoría vacías de contenido y marcadas por el plagio de canciones, core rancheras mexicanas, baladas, ritmos tropicales o el tema de "Macarena", que también utilizó Bill Clinton para su reelección.

Desde que Honduras retornó al orden constitucional, en noviembre de 1981, tras casi dos décadas de regímenes militares, no ha cesado la propaganda política de liberales y nacionalistas que dicen estar dispuestos a "sacrificarse" para "servir" al país.

En el Congreso Nacional los hondureños no siempre han tenido una auténtica representación popular porque las diputaciones en su mayoría se han obtenido con dinero.

Son muchos los diputados que han hecho del poder legislativo un refugio para gozar de inmunidad o asegurar un "empleo", en el que varios se han hecho viejos.

Incluso ha habido casos de diputados que nunca presentaron iniciativas de ley, o el de un liberal que acudía a un reconocido periodista para que le sugiriera y redactara anteproyectos.

El poder legislativo de Honduras es el más numeroso de Centroamérica, con 128 diputados. Guatemala, con casi once millones de habitantes, tiene menos de cien diputados en el Congreso.

Además de los partidos Liberal y Nacional, en Honduras hay dos minoritarios, fundados hace 25 años, la Democracia Cristiana y el Innovación y Unidad-Social Demócrata.

A ellos se suma el Unificación Democrática, que aglutina a cuatro corrientes de izquierda, creado hace tres años, y que en 1997 será la primera vez que participa en unas elecciones.

La mayoría de los hondureños, por su falta de cultura política

y el marcado porcentaje de analfabetismo, tradicionalmente ha votado por los partidos Liberal y Nacional.

Este año el descontento de la ciudadanía se ha hecho sentir, y según los sondeos de opinión, en las elecciones de hoy habrá una destacada abstención, en respuesta a las promesas incumplidas de liberales y nacionalistas.

La población desea ahora que la democracia no se limite a un ejercicio del sufragio cada cuatro años, sino que se extienda al campo económico y social para buscar el desarrollo del país en paz, con seguridad jurídica y ciudadana. EFE

gr/rsm/mcd/ma

02

9703157

12/01/10-18/96

97 03 157

TITULO HONDURAS: Celebración de Concursos internos con vistas a las elecciones de  
Nov. /97-

PROCEDENCIA 150090.

FECHA DE PROCEDENCIA 1/12/96.

VINCULACIONES 11921

66153

11164

11302

11437

Doc. poco leg.

01-04

9703157

XG2570

R POXBT 12-01 00577  
icx exg mun

HONDURAS-ELECCIONES (Previsión)  
SEIS LIBERALES Y CUATRO NACIONALISTAS BUSCAN CANDIDATURA

Por Germán Reyes

Tegucigalpa, 1 dic (EFE).- Seis políticos del Partido Liberal de Honduras y cuatro del Nacional, ambos con un siglo de historia, buscan la candidatura a la presidencia de la nación en los comicios internos que se celebran hoy, domingo.

Estas elecciones son la antesala de las generales que habrá en noviembre de 1997 para elegir al sucesor del presidente Carlos Roberto Reina.

En el Partido Liberal, el favorito para ganar la candidatura es Carlos Flores, presidente del Congreso Nacional, seguido de Jaime Rosenthal, un banquero y empresario que también asegura que será el triunfador.

Las intenciones de voto en el conservador Partido Nacional están divididas entre Nora de Melgar, ex alcaldesa de Tegucigalpa, y Elías Asfura, un médico y farmacéutico que dice tener las "recetas" para aliviar los males que sufre esta pobre nación.

~~Los otros precandidatos liberales son Ramón Villeda Bermúdez, Jorge Maradiaga, Tito Livio Sierra y Aníbal Delgado.~~

Los rivales de Nora de Melgar y Elías Asfura son Roberto Martínez Lozano y el coronel retirado Héctor René Fonseca.

La campaña de ambos partidos estuvo marcada por el gasto millonario en una saturada propaganda en todos los medios de comunicación, que contrasta con la pobreza y miseria en que vive el 70 por ciento de los 5.9 millones de hondureños.

Ningún partido ha explicado, al menos públicamente, de donde procedían los fondos para financiar sus costosas campañas, en su mayoría vacías de contenido y marcadas por el plagio de canciones, entre rancheras mexicanas, baladas, ritmos tropicales o el tema de "Macarena", que también utilizó Bill Clinton para su reelección.

Desde que Honduras retornó al orden constitucional, en noviembre de 1981, tras casi dos décadas de regímenes militares, no ha cesado la propaganda política de liberales y nacionalistas que dicen estar dispuestos a "sacrificarse" para "servir" al país.

En el Congreso Nacional los hondureños no siempre han tenido una auténtica representación popular porque las diputaciones en su mayoría se han obtenido con dinero.

Son muchos los diputados que han hecho del poder legislativo un refugio para gozar de inmunidad o asegurar un "empleo", en el que varios se han hecho viejos.

Incluso ha habido casos de diputados que nunca presentaron iniciativas de ley, o el de un liberal que acudía a un reconocido periodista para que le sugiriera y redactara anteproyectos.

El poder legislativo de Honduras es el más numeroso de Centroamérica, con 128 diputados. Guatemala, con casi once millones de habitantes, tiene menos de cien diputados en el Congreso.

Además de los partidos Liberal y Nacional, en Honduras hay dos minoritarios, fundados hace 25 años, la Democracia Cristiana y el Innovación y Unidad-Social Demócrata.

A ellos se suma el Unificación Democrática, que aglutina a cuatro corrientes de izquierda, creado hace tres años, y que en 1997 será la primera vez que participa en unas elecciones.

La mayoría de los hondureños, por su falta de cultura política

y el marcado porcentaje de analfabetismo, tradicionalmente ha votado por los partidos Liberal y Nacional.

Este año el descontento de la ciudadanía se ha hecho sentir, y según los sondeos de opinión, en las elecciones de hoy habrá una destacada abstención, en respuesta a las promesas incumplidas de liberales y nacionalistas.

La población desea ahora que la democracia no se limite a un ejercicio del sufragio cada cuatro años, sino que se extienda al campo económico y social para buscar el desarrollo del país en paz, con seguridad jurídica y ciudadana. EFE

gr/rsm/mcd/ma

XA7188

R POXRT 12-06 00500  
asp

HONDURAS-ELECCIONES

CONSERVADORES TOCAN PUERTAS CUARTELES RESOLVER CRISIS INTERNO

Tegucigalpa, 6 dic (EFE).- El conservador Partido Nacional de Honduras, principal de la oposición, tocó hoy, viernes, las puertas de los cuarteles para resolver la crisis en que cayó tras los resultados de las elecciones internas celebradas el 1 de diciembre.

Los aspirantes presidenciales "nacionalistas" que participaron en los comicios pidieron al jefe de las Fuerzas Armadas, general Mario Hung Pacheco, la intervención de los militares para garantizar el nuevo recuento de votos, pues los tres perdedores acusan de "fraude" a la ganadora, Nora de Melgar.

La historia hondureña registra la alianza de políticos nacionalistas con militares a la hora de dar golpes de Estado -incluso en el que se produjo en 1972 contra el presidente civil Ramón Ernesto Cruz, del propio Partido Nacional- y durante los gobiernos "de facto".

Nora de Melgar, viuda del general golpista Juan Alberto Melgar (1975-1978), logró la candidatura presidencial de su partido para las elecciones generales del próximo año al derrotar a Elías Asfura, Roberto Martínez y Héctor Fonseca, según resultados extraoficiales.

El Partido Liberal, en el poder, también celebró comicios internos el 1 de diciembre, en los que venció el actual presidente del Congreso Nacional, Carlos Flores.

Los tres perdedores del Partido Nacional han denunciado que hubo "un gigantesco fraude" y no reconocen su derrota, por lo que exigen la revisión de las urnas y las actas electorales.

Según estos tres aspirantes, en las votaciones hubo numerosas irregularidades, como personas que votaron varias veces, alteración de actas de resultados, extrayó de urnas y marginación de sus corrientes a la hora de formar las mesas electorales.

En varias localidades de Honduras, los grupos perdedores, especialmente el de Asfura, se niegan a entregar las urnas y las actas porque desconfían del Tribunal Nacional de Elecciones (TNE) o organismo supervisor de los comicios.

Asfura encabezó durante varios meses las encuestas de opinión, pero en las semanas previas a las votaciones Nora de Melgar le superó.

El general Hung Pacheco y los dirigentes "nacionalistas" que se reunieron en el cuartel general de las Fuerzas Armadas, acordaron que las urnas se depositarán en un centro de estudios militares en Tegucigalpa y se hará el nuevo recuento, informó Nora de Melgar.

Añadió que la revisión se hará en presencia de representantes de los cuatro movimientos internos del Partido Nacional.

Las Fuerzas Armadas tienen la obligación constitucional de garantizar el desarrollo normal de los procesos electorales en Honduras, pero sin intervenir directamente, en contra de lo que les han solicitado los "nacionalistas".

El TNE ordenó el pasado día 3 a los miembros de las mesas de votación pendientes de enviar las urnas y actas a Tegucigalpa para el recuento oficial que las entreguen a los militares para su traslado, pero las corrientes "nacionalistas" perdedoras se

negaron a acatar esa disposición.

En el Partido Liberal, los otros cinco aspirantes presidenciales que participaron en los comicios han reconocido el triunfo de Flores. EFE

lam/lhb/acm/arp

XA9247

U POXBT 12-28 00399  
msp exg icx

HONDURAS-ELECCIONES

TRIBUNAL OFICIALIZA PRINCIPALES CANDIDATOS PRESIDENCIALES 1997

Tegucigalpa, 28 dic (EFE).- El Tribunal Nacional de Elecciones (TNE) de Honduras oficializó hoy las candidaturas presidenciales y otros cargos de elección popular de los dos partidos mayoritarios del país, que celebraron comicios internos hace casi un mes con miras a las elecciones generales de 1997.

El TNE confirmó a Carlos Flores Facussé y a Nora de Melgar como los candidatos presidenciales de los partidos Liberal, en el poder, y Nacional, primera fuerza de oposición, al emitir los resultados oficiales de las elecciones del pasado 1 de diciembre.

También fueron oficializados, en cada partido, tres designados presidenciales (vicepresidentes), 128 candidatos a diputados al Congreso Nacional y sus respectivos suplentes, 12 aspirantes al Parlamento Centroamericano y los suplentes, y 295 candidatos a alcaldes municipales.

Por ser sus partidos los mayoritarios, Flores Facussé, actual presidente del Congreso Nacional, y Nora de Melgar, viuda del general golpista Juan Alberto Melgar (1975-1978) y ex alcaldesa de Tegucigalpa, serán los principales rivales en los comicios generales que se celebrarán el 30 de noviembre del próximo año.

Por los partidos minoritarios, los candidatos presidenciales son Arturo Corrales (Demócrata Cristiano), Olban Valladares (Innovación y Unidad) y Matías Funes (Unión Democrática), quienes tienen pocas posibilidades de lograr la presidencia de Honduras.

Según los resultados oficiales del TNE, el Partido Liberal sigue siendo el más votado, pues totalizó 771.121 sufragios (el 55 por ciento), y el Nacional sumó 638.782 votos (45 por ciento).

De los 771.121 votos liberales, Flores Facussé obtuvo 438.520 sufragios, mientras que Jaime Rosenthal quedó en segundo lugar con 199.811 y Ramón Villeda en tercero con 62.683.

Jorge Roberto Maradiaga logró 14.449 votos, Tito Livio Sierra 7.386 y Aníbal Delgado Fiallos 6.818, y se registraron 15.953 votos nulos y 25.501 en blanco.

En el Partido Nacional, Nora de Melgar triunfó con 285.929 sufragios, Elías Asfura alcanzó 182.526, Roberto Martínez 101.555 y Héctor Fonseca 24.402, y hubo 19.967 votos nulos y 24.403 en blanco.

El presidente de Honduras que sea elegido en 1997 sustituirá al actual gobernante, el liberal Carlos Roberto Reina, y tomará posesión el 27 de enero de 1998 para un período de cuatro años, por lo que será el último del siglo XX y el primero del XXI. EFE

LAM/FR/ha

Sab-28-DIC-1996 16:22

12/28/16-34/96 12/28/16-21/96 12/28/16-34/96

12/28/16-35/96

04-04

9703157

• DOCUMENTO 9703158

TÍTULO R. DOMINICANA: Transición (Leonel Fernández relevó a Bataguer).

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 19/12/96

VINCULACIONES 11921

507637

11164

11302

11458.

✓

file

9703158

01-02



R POL RT 12-19 00620  
 out. exg aca and sur icx

R.DOMINICANA-TRANSICION/TEMA FIN DE AÑO  
 UN PRESIDENTE DE 42 AÑOS RELEVO A OTRO DE 90

Por Alonso de Contreras

Santo Domingo, 19 dic (EFE).- Leonel Fernández, un joven abogado formado en la izquierda pero obligado a pactar con la derecha tradicional caribeña, relevó al presidente Joaquín Balaguer, de 90 años, y quedó encargado de una difícil transición en la República Dominicana.

El mismo presidente Fernández, de 42 años, admite que se enfrenta a una difícil transición política y social en un país donde el estilo de gobierno de Balaguer caló en la personalidad de todo un pueblo y ajeó las instituciones del Estado.

El 16 de agosto, Joaquín Balaguer, ciego desde hace más de diez años y que ya era el jefe del Estado cuando el dictador Rafael Leónidas Trujillo murió en atentado en mayo de 1961, cedió la presidencia tras unas elecciones anticipadas dos años por las denuncias de fraude de 1994.

Aquel año Balaguer tuvo que firmar un "pacto por la democracia" que le prohibió presentarse en 1996, aunque sus partidarios hablan ya de su nueva candidatura, con 94 años, a los comicios del año 2000.

Balaguer mantendrá desde su domicilio el control del Parlamento como mínimo hasta 1998, fecha de las próximas elecciones legislativas.

Su gobierno, una autocracia caracterizada por la retención en la práctica de todos los poderes del Estado, está lleno de "luces y sombras", según admiten incluso sus seguidores, y plantea un enorme reto a su sucesor.

Balaguer construyó prácticamente todas las carreteras del país, pero con contratos directos a sus simpatizantes, con astronómicas comisiones políticas y una corrupción que, según sus propias palabras, se detenía a la puerta de su despacho.

Otra de sus frases célebres, pronunciada en 1978, fue "he creado 300 millonarios", cuando cerca del 73 por ciento de los dominicanos viven por debajo del umbral de la pobreza.

El ex presidente construyó cientos de clínicas sin jeringuillas, escuelas sin pupitres y nombró centenares de médicos y profesores sin sueldo; el propio Balaguer tenía un salario asignado de poco más de 300 dólares al mes.

Los jueces, nombrados por él a través del Senado -sin carrera judicial-, se enfrentan aún a casos millonarios de corrupción con un sueldo medio de 500 dólares al mes, cuando la cesta de la compra se calcula en cerca de 700.

Más del 90 por ciento de los presos comunes nunca han sido juzgados.

Balaguer inauguró centrales eléctricas sin combustible y sin presupuesto para las reparaciones; los apagones diarios llegaron a ser de hasta 20 horas.

Casi el 30 por ciento de los funcionarios carecen de función conocida: cobran un sueldo asignado a un puesto imaginario como pago a una lealtad política.

La herencia es tal que el presidente Leonel Fernández es criticado si reduce su escolta a tres coches, si visita los barrios pobres o si recibe a un bailarín clásico.

Para muchos dominicanos, la imagen de un jefe del Estado es la de un político vestido de negro y con sombrero de fieltro -bajo las temperaturas caribeñas-, cuya única distracción era pasear por el parque rodeado de militares, escribir libros y rezar cada domingo ante la tumba de sus familiares.

Al terminar 1996 el sucesor de Balaguer se encuentra ante reclamaciones políticas, económicas, sociales y de mejoras en el respeto a los derechos humanos que pocos se atrevían a hacer al anciano estadista.

Fernández debe presentar y ceñirse a un presupuesto general del Estado que su antecesor cumplía en menos del 50 por ciento, ya que Balaguer manejaba personalmente las principales cuentas y asignaba los capítulos según las necesidades diarias de cada uno de los departamentos.

Al terminar el año, el propio presidente Fernández admitió que "el Gobierno está quebrado".

En una reciente entrevista con la revista "Rumbo", Leonel Fernández admitió que la transición en la República Dominicana no es cosa de días, y que los resultados no se verán inmediatamente.  
 EFE

ac/cgs-mcm/agm

02-02

9703158

Nº 9703 159  
TÍTULO *HONDURAS: Factores de inestabilidad interna y externa*  
PROCEDENCIA 20362  
FECHA DE PROCEDENCIA 24/10/96  
VINCULACIONES 11921  
20362  
66153  
11164  
11302  
11163 ✓

CONFIDENCIAL

1/2

INUR Nº 0302/2101/24 OUT 96

**HONDURAS**

**Fatores de instabilidade política interna e externa. Perspectivas.**

HONDURAS tem vivido, nos últimos tempos, um clima de instabilidade gerado por diversos fatores, em especial os desequilíbrios sócio-econômicos, o que tem provocado nas últimas semanas uma série de ações terroristas contra as instituições e membros do Governo.

Em 05 Out 96, uma bomba explodiu na sede do Congresso, sem deixar vítimas, mas causando danos materiais. Outro artefato explosivo foi lançado à sede do governante Partido Liberal (PL), porém, desativado antes da explosão.

No dia 06 Out 96, o ministro da Economia, FERNANDO GARCIA, denunciou ter sido ameaçado de morte como forma de intimidá-lo a não prestar novos depoimentos aos tribunais sobre as investigações quanto à participação do ex-presidente hondurenho RAFAEL CALLEJAS em atos de corrupção, relacionados ao suposto desvio de US\$ 22,5 milhões de verba pública para sua conta pessoal.

O próprio Presidente CARLOS ROBERTO REINA já foi vítima de dois atentados, até o momento não esclarecidos. O primeiro, em Jan 95, quando desconhecidos lançaram uma bomba a 100 metros de onde o Presidente participava de uma cerimônia no Norte do país e o segundo, em 26 Mar 96, quando uma potente granada explodiu em sua residência, danificando um veículo.

Além dos problemas internos, o governo REINA enfrenta difíceis relações com EL SALVADOR, devido ao surgimento do grupo armado autodenominado Comitê de Defesa da Soberania Nacional (CERQUIN), que opera na fronteira entre os dois países, e é composto por cerca de 300 homens, com trajes similares aos dos membros do grupo guerrilheiro mexicano Exército Zapatista de Libertação Nacional (EZLN). Os alegados objetivos do grupo consistem na defesa da soberania do país e na proteção da população contra atos de delinquência, devido à ineficiência do Exército hondurenho, incumbido de combater o crescente nível de violência no país.

CONFIDENCIAL

9703 159

Há um predominante estado de tensão e insegurança nos limites da fronteira, porquanto na área designada pela Comissão Internacional de Justiça (CIJ) a HONDURAS vivem 10.000 salvadorenhos e na de EL SALVADOR 3.000 hondurenhos. O Governo salvadorenho considera a possibilidade de conceder a dupla nacionalidade aos hondurenhos em seu território, porém o Executivo hondurenho está impossibilitado de adotar a mesma atitude com os salvadorenhos, em função de impeditivo Constitucional. A indefinição das situações desses contingentes tem gerado constantes conflitos na região.

O ambiente de instabilidade tem sido agravado pelas Forças Armadas, insatisfeitas com a diminuição do orçamento destinado à segurança e à defesa do país e com a redução do número de efetivos. Em Abr 95, o Presidente REINA eliminou o serviço militar obrigatório e, atualmente, o Congresso discute um projeto de lei sobre a redefinição do papel e da dimensão do efetivo da instituição. O clima de instabilidade torna-se mais tenso devido à intenção das Forças Armadas de HONDURAS e EL SALVADOR buscarem justificar o fortalecimento das instituições de defesa em função dos litígios fronteiriços, o que poderá intensificar as tensões.

Assim, a forte presença e o poder de influência exercido pelas Forças Armadas de HONDURAS e EL SALVADOR — corroborada pela permanente crise político-social interna e pela fragilidade política dos governantes — convertem-se em fatores de desestabilização nas relações entre os dois países, com potencial para a deflagração de um conflito armado. Os riscos de uma confrontação bélica são, todavia, amortecidos pelos interesses estratégicos norte-americanos na região e pela possibilidade de intervenção das Nações Unidas visando a desmilitarização da zona fronteiriça.

\* \* \*

Nº DOCUMENTO

9703160

TÍTULO *Chile/España: Pinochet quedaría confinado en Chile si prospera juicio en España.*

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 19/12/96

VINCULACIONES

11821

65709

11164

11399

507513 + 11165

11245 - 11163

01-02

9703160

CHILE-ESPAÑA/DESAPARECIDOS  
PINOCHEZ QUEDARIA CONFINADO EN CHILE SI JUICIO ESPAÑA PROSPERA

Santiago de Chile, 17 dic (EFE).- El general Augusto Pinochet puede quedar confinado en Chile si prospera el juicio que se sigue en su contra en España por delito de genocidio, dijeron hoy en la capital chilena activistas españoles de derechos humanos.

Así lo manifestaron en rueda de prensa Isabelo Herreros Martín y Gregorio Díaz Dionis, de la comisión de derechos humanos de Izquierda Unida de España (IU) y parte, el primero de ellos, de la Acusación Popular en el juicio que se incoó en el juzgado de instrucción número seis de la Audiencia Nacional española.

El juicio se abrió a raíz de una querrela entablada en julio pasado por la Unión Progresista de Fiscales (UPF) de España, que siguió a una denuncia presentada el día 4 de ese mes en un juzgado de la ciudad española de Valencia por la desaparición en Chile de más de un millar de personas, entre ellas seis de nacionalidad española.

La acusación dirigida contra el actual comandante en jefe del Ejército se extiende también a los generales de la Fuerza Aérea Gustavo Leigh y Fernando Matthei, e incluyó también al ex jefe de la Armada almirante José Toribio Merino y al general César Mendoza, ex director de la policía de Carabineros, ambos fallecidos en los últimos meses.

"Nosotros a lo mejor no podremos demostrar que Pinochet mató a fulano o mengano, lo que sí podemos demostrar es que participó el Estado chileno en una organización criminal y que él (Pinochet) tenía autoridad para haberlo impedido", explicó Díaz Dionis en Santiago.

Según los abogados españoles, lo menos que puede esperar Pinochet de este juicio, de acuerdo a la legislación internacional y las leyes españolas, es una orden de detención internacional que le obligaría a quedarse en Chile para siempre si quiere evitar ser detenido.

Si en Chile se colabora con los tribunales españoles, en cambio, el actual comandante en jefe del Ejército podría afrontar una extradición y cadena perpetua, precisó, Díaz Dionis.

El activista agregó que, según las leyes internacionales, este tipo de delitos no son prescriptibles. Destacó, asimismo, que Chile está obligado a cumplir los tratados internacionales que ha firmado.

"Las fuerzas políticas y los organismos de derechos humanos que trabajamos en la Unión Europea queremos que esa legislación se cumpla y que los Estados se hagan responsables de este tipo de cosas", subrayó por su parte Herreros Martín.

Es imposible plantearse integrar la comunidad internacional con delitos de este tipo pendientes, puntualizó para agregar que la intencionalidad del proceso español "tiene que ver con romper psicológica y jurídicamente con la impunidad".

Herreros Martín informó de que el juicio en España está en la fase de aportación de pruebas y documentos y anunció que con toda seguridad serán solicitadas a Chile declaraciones de varias personas, por la vía del exhorto.

Los activistas españoles señalaron que agotarán las vías para conseguir el castigo a los culpables de la muerte de los seis

*por poco ley.*

ciudadanos españoles, ocurridas bajo el pasado régimen militar (1973-1990) y recordaron que hay un convenio vigente de cooperación judicial entre Chile y España.

Entre los españoles que murieron en Chile figura Carmelo Soria, funcionario de la ONU secuestrado y torturado hasta morir en julio de 1976 por agentes de la disuelta policía secreta, quienes recientemente se beneficiaron de la ley de amnistía.

También murió en Chile el sacerdote Joan Alsina, que fue fusilado sin juicio en septiembre de 1973, y Antonio Tlidó Mengual, que figura en las listas de detenidos y desaparecidos.

Los otros son Michele Peña Herreros, dirigente juvenil socialista embarazada de ocho meses al ser secuestrada; Antonio Elizondo Ormaechea, desaparecido junto a su esposa chilena en 1976, y Enrique López Olmedo, que fue detenido y asesinado en 1977. EFE

9703161  
TITULO Chile: Pk. Frei se compromete a combatir el terrorismo (fuga de la  
cárcel de extranjería)  
• EFICIENCIA 518593  
FECHA DE PROCEDENCIA 31/12/96  
VINCULACIONES 11821  
65709  
11164  
11302  
11213

01-03

9703161

DF7963

R FOXBT 12-31 00606  
mun exg icx

CHILE-FREI

FREI SE COMPROMETE A COMBATIR EL TERRORISMO CON ARMAS LEGALES  
(embargo para Chile hasta las 00.00 GMT)

Santiago de Chile, 31 dic (EFE).- El presidente chileno, Eduardo Frei, se comprometió hoy a combatir el terrorismo con las armas de la ley, al referirse a la fuga, el lunes, de cuatro peligrosos extremistas desde una cárcel de alta seguridad de Santiago de Chile.

En un mensaje al país por la llegada del nuevo año, el gobernante chileno también subrayó que para lograr el éxito en la lucha contra el terrorismo se requiere "la unidad de todos los demócratas" y la colaboración de toda la ciudadanía.

Frei rechazó hoy las renunciaciones de sus ministros del Interior, Carlos Figueroa, y de Defensa, Soledad Alvear, tras la evasión de cuatro destacados miembros del Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR), con apoyo de un helicóptero, pero aceptó la dimisión del director de Gendarmería (servicio de Frisiones), Claudio Martínez.

El Gobierno afronta una oleada de críticas tras la fuga de los miembros del FPMR, cuya organización se creía desarticulada, y Frei, en su mensaje de hoy, fustigó las críticas que la oposición ha desatado a la política antiterrorista desarrollada por los gobiernos democráticos.

Los opositores han cuestionado la infiltración de los grupos extremistas y el fichaje de algunos de sus miembros como informantes pagados por los servicios de seguridad, por ser medidas no permitidas por la legislación vigente y en la práctica, según los detractores, suponen una virtual colaboración con elementos terroristas.

Dos altos cargos del Gobierno fueron sometidos recientemente a proceso, acusados de que, por emplear esas técnicas, obstruyeron la justicia en la investigación del asesinato del senador Jaime Guzmán, ocurrido en 1991.

Frei, en su mensaje de Año Nuevo, afirmó que en la práctica, las críticas a la política antiterrorista han erosionado la capacidad de los servicios de seguridad y atribuyó a la oposición buscar dividendos políticos de corto plazo, sin tomar en cuenta que la seguridad ciudadana debe ser una política de Estado.

"Una sociedad no puede quedarse indemne ante la amenaza terrorista y hoy más que nunca es necesario acelerar los esfuerzos para dotar al país de un sistema de inteligencia consensuado, moderno y respetuoso de la autoridad democrática", subrayó Frei, que añadió que sólo en democracia es posible combatir el terrorismo con pleno respeto a los derechos de las personas.

En su mensaje de Año Nuevo, Frei también destacó los aspectos positivos de 1996 para Chile, al sostener que el país mantuvo el crecimiento económico sostenido que muestra por trece años consecutivos, con una expansión del producto del 6,8 por ciento.

Asimismo, mencionó como los principales logros del país los acuerdos de libre comercio firmados con el MERCOSUR y Canadá, y el acuerdo marco de cooperación suscrito con la Unión Europea (UE), así como la incorporación de Chile al Consejo de Seguridad de la ONU, en calidad de miembro no permanente.

También el presidente chileno destacó la celebración, el pasado noviembre, de la VI Cumbre Iberoamericana y afirmó que la

declaración final, suscrita en la ciudad de Viña del Mar, representa "el más específico y concreto compromiso con el sistema democrático jamás acordado antes por los países de la región".

Frei resaltó los avances de su Gobierno en la lucha contra la pobreza, que afecta aún al 25 por ciento de la población chilena, situación a la que se destinaron 9.700 millones de dólares, equivalentes al 70 por ciento del gasto público anual.

Para 1997, Frei anunció mayores esfuerzos de su Gobierno en favor de la equidad en la distribución de la riqueza, a fin de que los frutos del crecimiento alcancen a todos los sectores, así como nuevas medidas orientadas a la modernización del Estado y en favor de la probidad pública y contra la producción. EFE

NE/SC/SM

12/31/19-23/96

OR

9703161



■ ESCAPAN LOS LÍDERES DEL FPMR

## Cinematográfica fuga en la cárcel de Santiago

EO 31/12

El líder del grupo subversivo chileno Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR) se fugó ayer espectacularmente de una cárcel de alta seguridad de Santiago, confirmó el ministro del Interior de Chile, Carlos Figueroa.

Según explicó el ministro, entre los fugados están Ricardo Palma Salamanca y Mauricio Hernández Norambuena, condenados a cadena perpetua como autores materiales del homicidio del senador derechista Jaime Guzmán, ocurrido el 1° de abril de 1991.

Versiones de radio y de testigos de los hechos señalan que la fuga se realizó en helicóptero apoyada desde el exterior por un comando fuertemente armado.

El aparato se situó sobre uno de los patios del penal y en medio de un fuerte tiroteo con los guardias de la prisión, fue abordado por cuatro extremistas, tras lo cual emprendió el vuelo en dirección sur para aterrizar en una de las canchas de fútbol del Parque Brasil, al sur de Santiago,

donde fue abandonada.

En ese lugar, según testigos, los individuos abandonaron el helicóptero para abordar dos camionetas que los esperaban, en las que se dieron a la fuga.

Uno de estos vehículos fue abandonado dos kilómetros más al sur y en su interior se encontraron fusiles ametralladoras M-16, explosivos y un chaleco antibalas.

Según destacó el director de Gendarmería, Claudio Martínez, los extremistas portaban armamento de guerra de largo alcance lo que impidió a los funcionarios, armados con ametralladoras UZI de corto alcance, evitar la fuga.

Contingentes especializados de la Policía militarizada de carabineros y de Investigaciones realizan operaciones en la capital chilena para dar con el paradero de los fugados.

El ministro del Interior, tras una reunión de urgencia, confirmó que los fugados no eran narcotraficantes como se pensaba en un principio sino pertenecientes del FPMR. (En base a EFE)

9703161

DOCUMENTO 9703162

TÍTULO Chile: *Procesado altos cargos por obstruir justicia crimen senador (Corte falla a su favor).*

PROCEDENCIA 150090.

FECHA DE PROCEDENCIA 18/12/96.

VINCULACIONES 11921.

65709.

11164.

11302.

11163.

11338.

11213.

U POXBT 12-18 00477  
mun exg icx

CHILE-TERRORISMO (Ampliación)

PROCESADOS ALTOS CARGOS POR OBSTRUIR JUSTICIA CRIMEN SENADOR

Santiago de Chile, 18 dic (EFE).- Un subsecretario del gobierno chileno, el jefe de la Policía Civil y otros funcionarios de seguridad fueron sometidos hoy a proceso, bajo cargos de obstruir la justicia, por la juez especial que investiga el asesinato de un senador derechista ocurrido en 1991.

La decisión de la magistrada Raquel Camposano, que lleva el proceso por el asesinato del senador Jaime Guzmán Errázuriz, afecta al subsecretario de Desarrollo Regional y dirigente socialista Marcelo Schilling y al director de la Policía de Investigaciones (civil), Nelson Mery.

El abogado Luis Hermosilla, que representa a la familia Guzmán en el juicio, dijo que también fueron sometidos a proceso Oscar Carpenter, también socialista y funcionario de la Oficina de Seguridad del gobierno, al ex subcomisario Jorge Barraza y a otros funcionarios policiales.

Schilling, que dirigió la Oficina de Seguridad durante la administración del presidente Patricio Aylwin (1990-1994), también está acusado de encubrimiento en una operación de transporte de armas para un grupo ultraizquierdista, dijo el abogado Hermosilla.

Fuentes judiciales indicaron que la juez Camposano emitió una orden de detención contra Nelson Mery, lo que no fue confirmado ni asentado por la policía, cuyo portavoz, Luis Cáriz, aseguró carecer de toda información al respecto.

Jaime Guzmán, senador y líder de la ultraconservadora Unión Demócrata Independiente (UDI), fue asesinado el 1 de abril de 1991 por un comando del ultraizquierdista Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR).

Las resoluciones de la juez Camposano, que se hizo cargo del caso a comienzos de año, confirmaron versiones de la prensa de que la investigación del crimen de Guzmán derivaría hacia círculos gubernamentales por presunta obstrucción de la justicia.

La Oficina de Seguridad ha sido acusada de haber cometido acciones ilegales en su lucha contra los grupos terroristas, incluido el reclutamiento de militantes como informantes pagados, de los que al menos dos fueron posteriormente asesinados en circunstancias no aclaradas.

Asimismo, el ex subcomisario Jorge Barraza, que encabezó en 1991 la investigación del asesinato de Guzmán, acusó a sus antiguos superiores y al gobierno de haber protegido a Juan Gutiérrez Flishmann, supuesto autor intelectual del crimen, que fue uno de los informantes de la Oficina de Seguridad.

Barraza dijo que por órdenes superiores no pudo arrestar a Gutiérrez, apodado "El Cholo", alto dirigente del FPMR y que hace años estuvo casado con una hija del dirigente cubano Raúl Castro, el que pudo abandonar tranquilamente Chile y permanece prófugo hasta hoy.

Asimismo, Barraza acusó a las autoridades de haber acusado falsamente del crimen al delincuente Sergio Olea Gaona, que se encontraba en España y cuya extradición fue solicitada por el gobierno chileno y que no pudo ser cumplida pues el imputado fue detenido por cometer varios asaltos y condenado en ese país. EFE  
ns/ha

9703162

01-07.

Doc. poco leg.

12/18/15-01/96

## CHILE-TERRORISMO

## FREI RECHAZA RENUNCIAS JEFE POLICIAL Y SUBSECRETARIO

Santiago de Chile, 18 dic (EFE).- El presidente chileno, Eduardo Frei, rechazó hoy las renunciaciones del subsecretario Regional y Administrativo, Marcelo Schilling, y del director de la Policía de Investigaciones (civil), Nelson Mery, sometidos a proceso bajo el cargo de obstrucción de la justicia.

La información fue entregada por el ministro secretario general (portavoz) de Gobierno, José Joaquín Brunner, quien leyó una declaración oficial al término de una extensa reunión entre Frei y el comité político de ministros.

El ministro explicó que el presidente Frei dispuso que asuman temporalmente el ejercicio de dichos cargos los funcionarios que los subrogan legalmente.

Schilling y Mery, junto a otros seis funcionarios, fueron sometidos a proceso por la jueza Raquel Camposano que se hizo cargo a mediados de este año del mismo por el asesinato del senador derechista, Jaime Guzmán Errázuriz, ocurrido el 1 de abril de 1991.

El crimen del fundador de la ultraconservadora Unión Democrática Independiente (UDI) fue reivindicado por el ultraizquierdista Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR), dos de cuyos militantes están acusados de la autoría material del homicidio.

La declaración leída por Brunner señala que las renunciaciones de los dos altos cargos no fueron cursadas porque, primero, el Gobierno estima oportuno esperar que la situación procesal de ambos "sea definida por los propios tribunales de justicia en las instancias que corresponde".

"El Ejecutivo tiene la firme convicción de que estas personas han cumplido una función esencial en la lucha de la democracia contra el terrorismo y en la desarticulación de grupos terroristas del pasado", agregó el portavoz.

Añadió que si hay situaciones específicas o actuaciones concretas que requieran ser investigadas por la justicia, el Gobierno se sujetará, como siempre, a lo que resulte de los procesos judiciales.

El ministro Brunner aclaró, asimismo, que "en los planos ético y político, tenemos plena confianza de que el regreso de la democracia significó cambiar para siempre la naturaleza de la lucha contra el terrorismo enmarcándola dentro de la moral y las reglas propias de un país democrático".

Agregó que tanto el director de la policía civil como el subsecretario de Desarrollo Regional no han sido sometidos a proceso por la investigación que se sigue en el caso Guzmán.

"La opinión pública debe saber que las determinaciones adoptadas por la magistrada Camposano nada tienen que ver con el caso del homicidio del ex senador Jaime Guzmán", subrayó Brunner.

Schilling, ex jefe de la Oficina de Seguridad durante la administración del presidente Patricio Aylwin (1990-94) y alto dirigente socialista, está acusado de encubrimiento en una operación de transporte de armas para un grupo ultraizquierdista.

El director de Investigaciones, el único de los ocho procesados con orden de detención, está acusado de negarse a

entregar al tribunal un video captado por agentes policiales en un "camping", en el que aparecerían dirigentes del FPMR, implicados en otro acto terrorista.

La orden de procesamiento contra los dos altos funcionarios causó conmoción en el Gobierno y en los partidos que lo sustentan, cuyos dirigentes se trasladaron al palacio presidencial de la Moneda a entregar su respaldo a Marcelo Schilling, el que durante su desempeño en la jefatura de la Oficina de Seguridad se apoyó en una red de informantes para desbaratar a los grupos terroristas.

La diputada socialista Isabel Allende, manifestó que Schilling ha tenido un gran compromiso con la democracia y agregó que durante el gobierno de Aylwin "se actuó de manera correcta para combatir el terrorismo".

Mientras tanto, el jefe del grupo parlamentario de la Democracia Cristiana, diputado Roberto León, coincidió con su colega socialista y señaló que detrás de todo esto hay una "operación política que busca dañar la imagen del Gobierno democrático". EFE

MW/SC/ha

02

## CHILE-TERRORISMO (Previsión)

## JUICIO POR CRIMEN DE SENADOR SE TRANSFORMA EN BOMBA POLITICA

Santiago de Chile, 18 dic (EFE).- El juicio por el asesinato del senador chileno Jaime Guzmán Errázuriz, ocurrido en 1991, se transformó hoy en una bomba política, al ser sometidos a proceso dos altos cargos del Gobierno y a otros seis funcionarios de seguridad, por presunta obstrucción de la justicia.

La resolución de la juez especial Raquel Camposano alcanzó a Marcelo Schilling, subsecretario de Desarrollo Regional y ex encargado de la Oficina de Seguridad durante el gobierno de Patricio Aylwin (1990-1994) y alto dirigente socialista, así como al director de la Policía de Investigaciones (civil), Nelson Mery.

También fueron procesados por obstrucción de la justicia los funcionarios de la Oficina de Seguridad del Gobierno Oscar Carpenter y Jorge Zambrano, mientras cuatro funcionarios policiales, incluidos el ex prefecto Juan Ponce y el ex subcomisario Jorge Barraza, fueron acusados de desacato.

Fuentes judiciales indicaron que la juez Camposano dispuso de oficio la libertad provisional de siete de los procesados, con excepción de director de la policía Nelson Mery, contra quien emitió una orden de detención.

En lo específico, Mery está acusado de negarse a entregar al tribunal un video captado por agentes policiales en un "camping" de la localidad de Coliguay, a 100 kilómetros al noroeste de Santiago de Chile, en el que supuestamente aparecen varios dirigentes del Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR), implicados en el asesinato de Guzmán.

A Schilling, en tanto, se le acusa de haber encubierto un transporte de armas para un grupo ultraizquierdista, como parte de una serie de acciones ilegales en que habría incurrido la Oficina de Seguridad en su lucha para desarticular las organizaciones terroristas en Chile.

La Oficina, según denuncias del ex subcomisario Jorge Barraza, también sometido a proceso, fichó a militantes terroristas como informantes pagados y los encubría en acciones delictivas como asaltos y atentados, para que no fueran descubiertos por sus compañeros.

Al menos dos de esos supuestos informantes pagados, Domingo Sarmiento y Adgallín Valenzuela, fueron asesinados en circunstancias no aclaradas hasta el momento, según las denuncias de Barraza, que han sido respaldadas por otros funcionarios policiales.

Uno de los principales colaboradores encubiertos de la Oficina de Seguridad, de acuerdo con las denuncias, habría sido Juan Gutiérrez Elishmann, alto dirigente del FPMR y acusado por Barraza como autor intelectual del asesinato del senador Guzmán.

Gutiérrez, que hace años estuvo casado con una hija del dirigente cubano Raúl Castro, habría recibido protección oficial para abandonar el país después del crimen del senador, y permanece prófugo hasta hoy.

En cambio, según Barraza, el Gobierno acusó como autor del asesinato al delincuente habitual Sergio Olea Gaona, que se encontraba en España, al punto de solicitar su extradición, que fue concedida, pero no se pudo cumplir pues fue detenido y

condenado en ese país, como miembro de una banda de asaltantes.

Dos miembros del FPMR, Mauricio Hernández y Ricardo Palma, cumplen actualmente cadena perpetua como autores materiales del asesinato del senador Guzmán, líder de la ultraconservadora Unión Demócrata Independiente (UDI), ocurrido el 1 de abril de 1991.

Sobre esa base, el asesor jurídico del Ministerio del Interior, Luis Toro, afirmó hoy que las resoluciones dictadas por la juez Camposano "no aportan nada importante" en relación con el homicidio propiamente tal, mientras la UDI demandó la destitución inmediata de Schilling y Mery de sus cargos.

"Es un hecho de la máxima gravedad", afirmó el diputado de la UDI Carlos Bombal, que añadió que "por la naturaleza de los delitos cometidos debieran (Schilling y Mery) abandonar de inmediato sus cargos".

El diputado socialista José Antonio Viera Gallo, en tanto, afirmó que lo que realmente existe "es un montaje, una operación de inteligencia de sectores vinculados al régimen militar", para desacreditar la lucha que el gobierno democrático libró, con éxito, contra el terrorismo.

Según Viera Gallo, la juez Camposano fue "inducida al error" por el delincuente y ex miembro del FPMR Humberto López Candia, condenado a diez años de prisión por homicidio, que, a juicio del parlamentario, es manipulado por el capitán del Ejército Alejandro Ortiz.

El Gobierno del presidente del país, Eduardo Frei, no ha reaccionado oficialmente frente a las resoluciones de la juez Camposano, aunque el gobernante convocó a una reunión urgente del comité político de ministros, para estudiar la situación. EFE

NS/SC/ha

ENTRE EL GOBIERNO Y LA OPOSICION

CL 19/12.

# Persecución política en Chile

Se procesó a dos funcionarios del gobierno de Frei • Están acusados de asesinato de un senador socialista • La oposición dijo que el gobierno ofreció

El juez de la justicia, al escuchar a respon-  
DE, un juez de la justicia, al escuchar a respon-

rente el gobierno democrático cristiano de  
Patricio Aylwin.

También fueron procesados otros se-  
funcionarios de la policía y de la Oficina  
de Seguridad, un organismo creado por  
Aylwin para combatir a los grupos parami-  
litares que aún operaban tras el fin de la  
dictadura de Augusto Pinochet.

04

La justicia  
una persona  
en un momento  
que el gobierno  
está buscando

Capitán de la  
Schilling, un  
realmente un  
hombre de bien  
que se dedicó  
de la justicia  
que se dedicó  
chasing en el  
del FRAP, al-  
bles del asesinato de Pinochet.

Mery fue además el hombre de los pro-  
sados para quien se dedicó a la  
va. La jueza lo acusó de asesinato de la  
cia, también, en la investigación del  
cuestro del hijo del doctor del doctor  
Mery, Cristián Edwards, en 1973.

Ambos funcionarios presentaron  
renuncias ayer, pero Frei no  
primera reacción oficial del  
gobierno subrayó por escrito  
convicción de que son funcio-  
plena en todo en la  
rimos, aunque no descarta  
funciones concretas que  
vestigadas.

9703162

CHILE: ARRESTAN AL JEFE DE LA POLICIA CIVIL

# Frei se enfrenta con la oposición

Santiago, Chile  
EFE y DPA

**E**l presidente chileno, Eduardo Frei, salió ayer al paso de la oposición e hizo una firme defensa del jefe de la policía de investigaciones, Nelson Mery, detenido el miércoles acusado de haber obstruido la investigación judicial sobre el asesinato del senador derechista Jaime Guzmán.

Frei alegó que Mery y el también inculpado subsecretario de Desarrollo Regional, Marcelo Schilling, "han arriesgado y arriesgan hoy sus vidas (en la lucha contra el terrorismo) y por lo tanto merecen todo nuestro respeto".

Encargado de investigar el asesinato del senador derechista Jaime Guzmán, ocurrido en 1991, la jueza especial Raquel Camposano decidió, el miércoles, procesar a ocho funcionarios del gobierno de Frei por su supuesta obstrucción a la hora de brindar a la justicia información sobre el caso.

La detención de Mery demostró una de las pesadas crisis entre el gobierno liderado por la Democracia Cristiana, la oposición de derecha y la justicia, desde el retorno a la democracia en 1990, tras 17 años de régimen militar.

## Autodefensas militares

En sus primeras declaraciones sobre el tema, Frei dijo ayer que tanto Mery como Schilling "han jugado un papel muy destacado en la lucha contra el terrorismo".

El presidente rechazó el miércoles las renuncias presentadas por los dos funcionarios, quienes, sin embargo, serán reemplazados temporalmente por sus subrogantes, mientras se aclara su situación judicial.

La oposición derechista, que acusa a Schilling y Mery de proteger a los terroristas a cambio de información, puso el grito en el cielo. Y se inició una guerra verbal con los dirigentes de la alianza gobernante, que creen ver en la decisión judicial una maniobra política para desprestigiar a

la coalición de gobierno.

"El Ejecutivo debería aceptar las responsabilidades de los funcionarios y asumir su responsabilidad por la conducta en la lucha contra el terrorismo", dijo ayer Jovino Novoa, el presidente de la derechista Unión Democrática Independiente (UDI), partido que es parte querrelante en el juicio por el asesinato de Guzmán, su fundador. □

9703162



CHILE-TERRORISMO  
GOBIERNO SATISFECHO POR FALLO A FAVOR ALTOS CARGOS

Santiago de Chile, 27 dic (EFE).- El Gobierno chileno expresó hoy su satisfacción por la decisión de los tribunales de acoger los recursos de amparo favorables a dos altos cargos acusados de obstrucción a la justicia en el proceso por el asesinato del senador derechista Jaime Guzmán.

El ministro secretario general (portavoz) de Gobierno, José Joaquín Brunner, dijo que el fallo judicial ratifica la opinión del Gobierno en cuanto a que el trabajo de combate al terrorismo se hizo "con pleno respeto a las garantías individuales y a los derechos humanos".

"Es obvio que el Gobierno se siente satisfecho porque se ha clarificado una situación que fue utilizada de manera política, tratando de levantar una sombra de sospecha sobre el trabajo que en democracia los gobiernos han hecho con eficacia para combatir el terrorismo", dijo el portavoz oficial.

El ministro agregó que el dictamen de la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones de Santiago debe servir "como lección" para quienes, como la Unión Demócrata Independiente (UDI), pretendieron crear "una suerte de escándalo político con una falta total de seriedad".

La Tercera Sala de la Corte de Apelaciones acogió los recursos de amparo (habeas corpus) presentados por la defensa del subsecretario de Desarrollo Regional y ex director de la Oficina de Seguridad (1991-94), Marcelo Schilling, y del Director de la Policía de Investigaciones (civil), Nelson Mery.

El dictamen también favoreció a Oscar Carpenter, funcionario de la Oficina de Seguridad del Gobierno, y al comisario de la policía civil de Investigaciones, Jorge Zambrano.

Los cuatro fueron procesados la semana pasada por la jueza especial Raquel Camposano, que los acusó de obstrucción a la justicia durante la investigación del asesinato del senador Jaime Guzmán, líder de la conservadora UDI, ocurrido el 1 de abril de 1991.

El crimen fue reivindicado por el ultraizquierdista Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR), por el cual dos de sus integrantes fueron condenados a presidio perpetuo como autores materiales del homicidio, pero otros dos, señalados como autores intelectuales, permanecen prófugos.

El presidente del Senado, Sergio Diez, en la oposición de derecha, destacó este jueves que los fallos deben ser acatados y respetados, mientras el sector de senadores socialistas señaló que el dictamen ratifica sus reparos respecto a que el procesamiento de los funcionarios carecía de bases jurídicas sólidas.

En fallo de mayoría, la Corte de Apelaciones estimó que a los acusados no se les podía imputar el delito de obstrucción de la justicia ya que son funcionarios públicos y esta disposición se aplica sólo a particulares.

El abogado querellante Luis Hermosilla, representante de la familia Guzmán, anunció que en las próximas horas apelará ante la Corte Suprema.

Por su parte, el senador de la UDI, Hernán Larraín, al comentar el fallo indicó que si bien éste no le satisface tiene

confianza en que la Corte Suprema lo revocará, y reiteró que sea cual sea la resolución del máximo tribunal su partido la acatará.

El senador del Partido por la Democracia, Sergio Bitar, opinó que el dictamen confirma que la labor del ex presidente Patricio Aylwin (1990-94) contra el terrorismo y en favor del orden público "fue legítima y respetando los derechos humanos". EFE

mw/MV/nd



## Corte chilena falla a favor de funcionarios

● LM 27/12

**SANTIAGO, (Reuter)** - Un tribunal chileno de apelaciones acogió recursos de amparo en favor de cuatro funcionarios acusados de obstaculizar a la justicia en el caso por el asesinato del senador derechista Jaime Guzmán.

La tercera sala de la Corte de Apelaciones acogió, en una votación dividida de dos a uno, los recursos en favor del director de la Policía de Investigaciones, Nelson Mery; y del subsecretario de Desarrollo Regional, Marcelo Schilling.

El abogado de la familia Guzmán, Luis Hermosilla, anunció que apelaría el fallo ante la Corte Suprema. El caso había provocado un intenso debate de fuertes ribetes políticos, con las agrupaciones de derecha a favor de la detención de los acusados, mientras los partidos allegados al gobierno apoyan a los funcionarios. Mery y Schilling recibieron visitas de miembros de los partidos de la coalición gubernamental, el primero incluso la de la líder comunista Gladys Marín, quien expresó su apoyo a la forma en que investigó los abusos de derechos humanos cometidos por la dictadura del general Augusto Pinochet (1973-1990).

Guzmán fue asesor de Pinochet durante el gobierno de facto de éste.

Schilling fungió como jefe de la Oficina de Seguridad Pública bajo el gobierno del ex presidente Patricio Aylwin.

Con el fallo, Mery podrá recuperar su libertad, tras una semana de arresto domiciliario, y podrá reasumir su puesto en la policía civil. Los otros beneficiados por el fallo judicial son Oscar Carpenter, de la Dirección de Seguridad Pública, y Jorge Zambrano, segundo jefe de la Brigada de Inteligencia policial. Los cuatro fueron señalados por la jueza investigadora Raquel Camposano como responsables de obstruir las investigaciones en torno al asesinato de Guzmán en 1991.

9703162

07-07

9703163  
Chile: Finaliza huelga de trabajadores de la salud  
REFERENCIA 518593  
FECHA DE PROCEDENCIA 13/12/96  
VINCULACIONES 11421  
65708  
11165  
11414  
13101  
11164  
11302

XM3143

U ECOBT 12-13 00442  
sur icx

CHILE-HUELGA (Ampliación)  
FINALIZA HUELGA TRABAJADORES DE LA SALUD DESPUES DE DIEZ DIAS

Santiago de Chile, 13 dic (EFE).- Los gremios hospitalarios de Chile resolvieron hoy poner fin a la huelga al cabo de diez días en demanda de mejoras salariales, que involucró a unos 54.000 trabajadores del sector y puso en jaque al gobierno del presidente Eduardo Frei.

El anuncio de retorno al trabajo lo hicieron los dirigentes en una masiva manifestación celebrada en el Parque O'Higgins, de la capital chilena, en la que previamente se produjeron algunos incidentes, cuando grupos de trabajadores agredieron a los periodistas.

La decisión de terminar la huelga la adoptaron los gremios después de que la Comisión de Salud de la Cámara de Diputados acogió algunas de sus indicaciones al proyecto enviado por el gobierno el pasado miércoles, que destina 33 millones de dólares para mejorar las remuneraciones de los funcionarios.

Uno de los proyectos de ley dispone de 14 mil millones de pesos anuales (33 millones de dólares) para un aumento salarial de los trabajadores de la salud, pero ligado al mejoramiento de la calidad de la atención sanitaria.

El otro es para que el Congreso someta a ratificación el convenio de la Organización Internacional del Trabajo que establece normas para la regulación de las relaciones laborales en el sector público.

Guillermo Peña, presidente de la Federación de Profesionales de los Servicios de la Salud, informó que ahora "la lucha se traslada al Congreso", al referirse a la discusión de los proyectos de ley que fueron despachados por el Gobierno.

Advirtió igualmente que por ello la finalización de la huelga puede ser momentáneo.

Por su parte Gladys Corral, presidenta del Colegio de Enfermeras, informó de que la reunión con los parlamentario había sido "positiva", sin entregar más detalles al respecto.

El presidente de la Comisión de Salud de la Cámara, Sergio Aguiló, señaló que las propuestas hechas por los dirigentes gremiales serán analizadas y si se logra unanimidad en el organismo se plantearán al Gobierno.

Aguiló dijo que los proyectos de ley se discutirán hasta el lunes en la Comisión, para que el martes sea vista por la Comisión de Hacienda y el miércoles por el pleno de la Cámara de Diputados.

El anuncio de poner fin a la huelga se hizo ante casi cuatro mil trabajadores reunidos en el parque, muchos de los cuales gritaron "no vamos a volver", por lo que se espera que su reintegración a los centros hospitalarios sea lenta.

Durante el desarrollo de la huelga, el gobierno puso en práctica un plan de emergencia que consideró, entre otras medidas, el traslado de los enfermos graves a hospitales privados, universitarios y de las Fuerzas Armadas, y la concentración de los casos de urgencia en los consultorios dependientes de los municipios. EFE

lg/ns/ha

12/13/19-22/96

01-02

9703163

XG2790

U POXBT 12-12 00458  
icx exg mun

CHILE-HUELGA (Previsión)  
GOBIERNO INTENTA PONER FIN A HUELGA CON PROYECTO DE LEY

Santiago de Chile, 12 dic (EFE).- El Gobierno chileno envió al Congreso un proyecto de ley que pretende poner fin a la huelga que desde hace nueve días mantienen cerca de 60.000 trabajadores hospitalarios, pero el gremio amenazó con endurecer sus protestas.

El ministro de Salud, Alex Figueroa, informó anoche de que este proyecto hace efectiva las condiciones anteriores a la huelga y que fueron desechadas por los trabajadores de salud, es decir, vincular la mejora de sus salarios con el aumento de la calidad laboral.

Este es uno de los conflictos laborales más prolongados e importantes que soporta el Gobierno de Eduardo Frei, junto con el paro de varias semanas que protagonizaron los mineros de los yacimientos de carbón de la región de Lota, a mediados de este año.

Figueroa explicó que este proyecto dispone de 14.000 millones de pesos anuales (33 millones de dólares) para un aumento salarial de los trabajadores de salud, pero ligado al mejoramiento de la calidad de la atención sanitaria.

"El Presidente (Frei) también someterá a ratificación del Congreso el convenio de la Organización Internacional del Trabajo que establece normas claras que regulen las relaciones laborales en el sector público, para impedir que conflictos como el que estamos viviendo pongan en riesgo la salud y la vida de las personas", aseveró Figueroa.

Este proyecto fue enviado al Congreso con carácter de suma urgencia, lo que significa que se debe resolver en 30 días.

La acción del Gobierno molestó a los huelguistas, ya que no fueron informados del contenido del proyecto antes de su envío al Congreso, y fue calificada de "antidemocrática" por la presidenta de Colegio de Enfermeras, Gladys Correa.

Por su parte, el presidente de la Confederación de los Trabajadores de la Salud, Humberto Cabrera, dijo que ante este nuevo escenario la huelga se va a endurecer y que estudian la posibilidad de suspender todo servicio de urgencia que se mantenían funcionando por los turnos de guardia.

Pese a que el subsecretario de Salud, Fernando Muñoz, anunció que la huelga ha perdido seguidores ante el anuncio del Gobierno, los trabajadores del sector aseguran que no ha sido así.

El ministro de Salud reiteró el llamamiento a los trabajadores para que depongan la huelga para rehacer la mesa de negociaciones, cosa que fue desechada por los dirigentes gremiales.

"Nada puede justificar una huelga que provoca tanto daño y dolor a la vida de las personas", afirmó el ministro, y agregó que el gasto público en salud se ha duplicado tras la recuperación de la democracia en Chile, en 1990.

La situación del sector de Salud se puede agravar si se unen a la huelga los médicos de la salud pública, que han anunciado su intención de sumarse a la misma jueves, pese a que el Gobierno les solicitó que por "ética" desistieran de su actitud. EFE

lg/ag/ig/ma

12/12/09-17/96

02-02

9703163

Nº DOCUMENTO 9703164  
 TÍTULO Chile: Economía (PBI, inflación, Recosur).  
 PROCEDENCIA 150090  
 FECHA DE PROCEDENCIA 4/12/96  
 VINCULACIONES 11821  
 65708  
 11161  
 11311  
 11300  
 523375.

## ¿Maduró demasiado la economía chilena?

Por JONATHAN FRIEDLAND  
 Redactor de THE WALL STREET JOURNAL

SANTIAGO — Chile, la estrella económica de América latina durante mucho tiempo, podría integrarse dentro de poco a las filas de países desarrollados como Japón y Estados Unidos—aunque no de la forma que hubiese querido.

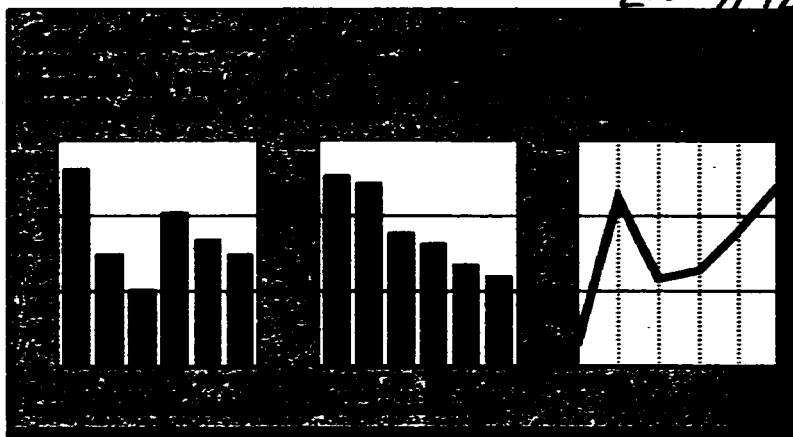
Un número creciente de economistas sostienen que la robusta tasa de crecimiento económico de Chile, con un promedio anual del 7% durante la última década, pronto disminuirá a los niveles menos estelares que registran la mayoría de los países industrializados.

Si tienen razón, son malas noticias para este país sudamericano de 14 millones, que habrá alcanzado una especie de madurez económica sin enfrentar las apabullantes desigualdades de ingresos ni una alta tasa de pobreza. Además, enviaría una señal desalentadora al resto de América Latina, que últimamente ha visto en el modelo chileno la mejor esperanza de lograr la justicia social mediante el crecimiento económico.

### Aumento de la eficiencia

Los economistas indican que la economía chilena se desacelerará como consecuencia normal del aumento de eficiencia. Hasta ahora, aproximadamente la mitad de la tasa de crecimiento podría explicarse por los incrementos de productividad que siguieron a las reformas de libre mercado y la privatización a gran escala, que desataron una década de fuertes inversiones.

"Ya se han realizado los avances en cuanto a la productividad", indica Sebastián Edwards, economista de la Universidad de California en Los Angeles, quien sostiene que Chile enfrenta ahora una escasez de trabajadores calificados, una tasa de ahorro que no ha alcanzado un nivel suficientemente alto y una divisa demasiado fuerte. Según Ed-



wards, ex economista jefe del Banco Mundial especializado en América Latina, si no se realizan reformas para alentar la productividad, las tasas de crecimiento anuales caerán a casi el 4,5% en los próximos años.

Los analistas sostienen que si Chile tiene menores tasas de crecimiento, será aún más difícil enfrentar los desequilibrios sociales existentes. A pesar del envidiable comportamiento macroeconómico del país, las cifras muestran que los chilenos más pobres reciben una proporción cada vez menor del ingreso nacional. El sindicalista Manuel Ahumada dice que más de la tercera parte de la fuerza laboral chilena gana menos de US\$300 por mes. "Hay muchísimas personas en este país que sobreviven con un monto patético", señala.

El gobierno chileno ha tratado de enfrentar el tema mediante la canalización de fondos hacia programas sociales. En el último tiempo, también ha cedido ante la reivindicación de aumentos salariales de los empleados públicos mal pagados, entre ellos los profesores.

Sin embargo, la preocupación de que la desaceleración de la productividad reduzca el crecimiento no

es una situación generalizada. De hecho, los funcionarios chilenos confían en que cuando el país entre en el TLC en 1997, lo hará más como socio de EE.UU. que de México.

Aunque Carlos Massad, presidente del Banco Central, está de acuerdo en que los aumentos de productividad "probablemente se reducirán en algún grado", dice que "a la larga, todos los países que crecen rápidamente padecen este problema".

José Antonio Guzmán, presidente de la poderosa Confederación de la Producción y del Comercio, considera exagerados estos temores. "Todavía existe mucho espacio para mejorar la productividad en esta economía", asegura.

Pero muchos economistas señalan que la tendencia va en otro sentido. Por ejemplo, la inflación ha disminuido a un ritmo constante, pero los aumentos salariales nominales aún no han seguido esta pauta. Esto, a su vez, ha producido grandes aumentos de los salarios reales que "no se justifican por la productividad de largo plazo y podrían ejercer presión sobre los costos de producción", indica Alfonso Prat-Gay, economista de J.P. Morgan Inc.

El asunto no termina ahí. Después de años de incrementos constantes, es posible que el crecimiento de la tasa de ahorro nacional de Chile se haya estancado.

La tasa de ahorro en Chile, estimulada por un innovador sistema privado de fondos de pensiones creado a mediados de la década de los 80, subió del 8% al 26% del Producto Interno Bruto. Este es uno de los factores que los economistas citan para explicar por qué la economía chilena se ha comportado excepcionalmente bien en comparación con otros países latinoamericanos.

### Inferior a países asiáticos

Pero Edwards, de la Universidad de California, indica que el crecimiento de la tasa de ahorro de Chile parece haberse detenido en un nivel muy inferior a los alcanzados por países asiáticos como Corea del Sur y Singapur.

Sostiene que esto obligará a Chile a seguir dependiendo de los préstamos e inversiones extranjeras que se dirigen principalmente a las industrias de extracción como la minería de cobre, que requieren mucho capital y que presionan al alza al peso chileno. "Ningún país con un rendimiento de primera categoría a largo plazo ahorra tan sólo el 26% del PIB", asevera.

De hecho, la subida constante del peso durante los últimos años prácticamente ha significado la desaparición de las tradicionales industrias que requieren mucha mano de obra, como las textiles y la industria del calzado. Además, según las condiciones climáticas en otras regiones del mundo, periódicamente se perjudica la competitividad mundial de algunas exportaciones chilenas importantes, como la fruta y el vino.

## Nuevo triunfo económico de Chile

07.12/12.

SANTIAGO, (Reuter) - Chile prácticamente logró en un nuevo éxito económico en 1996: reducir la inflación por sexto año consecutivo y mantenerla por segunda ocasión en una tasa anual de un solo dígito, calculada en un 6,5 por ciento.

"De no ocurrir sorpresas en el mes en curso, la meta de inflación para el presente año estaría prácticamente cumplida", anticipó el presidente del Banco Central chileno, Carlos Massad.

Entre enero y noviembre, la economía chilena acumuló una inflación de 6,2 por ciento, mientras que en 12 meses medidos a noviembre la tasa llegó a un 6,6 por ciento.

Ratificando los cálculos de Massad, la Cámara de Comercio de Santiago, entidad privada, proyectó el lunes un aumento en los precios internos de 0,3 por ciento para diciembre, lo que permitiría alcanzar exactamente la meta inflacionaria gubernamental de 6,5 por ciento para 1996.

Uno de los principales objetivos de la política económica impulsada por el gobierno chileno y respaldada por el Banco Central, que opera como un ente estatal autónomo, es mantener tasas de crecimiento sostenidas y alcanzar cifras inflacionarias similares a las de los países desarrollados.

Ello dentro de un esquema económico que ha desechado el uso de mecanismos de paridad cambiaria (convertibilidad), como los que se han impuesto en otras economías latinoamericanas para controlar la inflación.

"La principal lección de la experiencia global de inflación de mediados de los 70 y principios de los 80 es que la política monetaria debe apuntar a la estabilidad de precios como objetivo fundamental", dijo Massad.

Con ese norte, y a través de sucesivos procesos de ajuste vía tasas de interés, en sólo cinco años Chile ha logrado rebajar su inflación desde el 26 por ciento registrado en 1990 a un 8,2 por ciento en 1995.

Para 1997, la meta del gobierno y del Banco Central es mucho más ambiciosa: "nuestra meta inflacionaria de 5,5 por ciento la consideramos perfectamente alcanzable", aseguró Massad.

El desafío es doblemente complejo esta vez, ya que tanto el gobierno como la autoridad monetaria han anticipado que 1997 será un año "sin ajuste", herramienta fundamental aplicada hasta ahora para combatir las presiones inflacionarias.

De hecho, el compromiso asumido por el propio Banco Central es relajar, durante el primer semestre del próximo año, las tasas de interés domésticas, que fueron incrementadas a partir de septiembre de 1995 para reducir el gasto interno de la economía y sus consecuentes efectos sobre la inflación.

Según las cifras difundidas por el Banco Central este lunes, el ajuste provocó que el gasto disminuyera su crecimiento de un 12,7 por ciento en el primer trimestre del año a sólo un 2,7 por ciento en el tercer trimestre. Pero la política monetaria restrictiva también implicó que en el mismo período el Producto Interno Bruto (PIB) pasara de una expansión de nueve por ciento a un 5,5 por ciento.

9703164

DP6833

R FCORT 12-23 00384  
icx mun exg

CHILE-ECONOMIA

ACTIVIDAD ECONOMICA CRECE 7,1 POR CIENTO EN DIEZ MESES

Santiago de Chile, 23 dic (EFE).- La economía chilena creció un 7,1 por ciento entre enero y octubre de este año, respecto de igual período de 1995, informó hoy el Banco Central, al dar a conocer el Indicador Mensual de Actividad Económica (Imacec), correspondiente al pasado octubre.

En dicho mes, el Imacec presentó una variación del 7,7 por ciento en comparación a octubre de 1995, cifra que fue calificada de "puntualmente elevada" por el organismo emisor, en cuya opinión no altera la proyección de crecimiento para este año, calculada en siete por ciento.

El Imacec es un indicador que anticipa el comportamiento del Producto Interior Bruto (PIB) de Chile.

El 7,7 por ciento de crecimiento que experimentó el Imacec en octubre es considerablemente mayor a la expansión anotada en los meses anteriores, de un 5,0 por ciento en septiembre; 5,5 por ciento en agosto y 5,9 por ciento en julio y se debió, según el informe, a fenómenos puntuales de la economía chilena.

Entre éstos, el Banco Central destaca una fuerte expansión observada en la industria del tabaco y en la producción de la mediana y gran minería del cobre, así como el mayor número de días trabajados en octubre en relación al mismo mes de 1995.

No obstante, precisa el informe, el crecimiento acumulado del año, de un 7,1 por ciento, se encuadra con lo proyectado para el año en curso, en que se ha aplicado un estricto ajuste, vía tasas de interés, con el objeto de frenar el gasto de la economía, evitar un sobrecalentamiento y asegurar la meta inflacionaria.

En 1995 el PIB de Chile creció en 8,5 por ciento, pero la expansión del gasto lo superó en más de cuatro puntos, lo que puso una nota de alarma en la autoridad, que para este año se fijó el objetivo de adecuar el crecimiento a la real capacidad del país y asegurar una inflación no superior al 6,5 por ciento.

En los últimos meses, los sectores empresariales han demandado el término del ajuste, por considerar que la restricción ya cumplió su objetivo y se está haciendo sentir negativamente en la producción y el empleo, pero el Banco Central ha subrayado que no rebajará los tipos de interés hasta que la tendencia inflacionaria sea sostenida hacia la baja.

Para 1997, la autoridad ha fijado una meta inflacionaria del 5,5 por ciento, lo que hace presumir que el Banco Central mantendrá el ajuste al menos durante el primer trimestre. EFE

ns/jmc

12/23/14-33/96

XJ4792

R ECOBT 12-27 00303  
sur and icx

CHILE-MERCOSUR  
FUERTE AUMENTO DE INTERCAMBIO TRAS ACUERDO DE LIBRE COMERCIO

Santiago de Chile, 27 dic (EFE).— El comercio entre Chile y los países del MERCOSUR experimentó un fuerte aumento tras la entrada en vigor, el pasado octubre, del acuerdo de libre comercio suscrito entre este país y el bloque subregional, según cifras del Servicio chileno de aduanas, difundidas hoy.

De acuerdo con los datos publicados por el periódico económico "Estrategia", de Santiago, en octubre, primer mes de vigencia del acuerdo, las exportaciones chilenas al MERCOSUR sumaron 150 millones de dólares, diez veces más que las registradas en septiembre, mientras las importaciones llegaron a 133,4 millones, el doble del mes anterior.

En noviembre, las exportaciones chilenas al bloque subregional llegaron a 139,1 millones de dólares y las importaciones a 178,7 millones.

El vigoroso aumento de las exportaciones chilenas de octubre se explica porque hubo empresas que esperaron la entrada en vigor del acuerdo para acceder a las rebajas arancelarias establecidas en el convenio, mientras la caída anotada en los embarques chilenos de noviembre obedece a una disminución del 14,5 por ciento en las ventas a Brasil, según el informe.

El mes pasado, las exportaciones a Brasil sumaron 67,28 millones de dólares; a Argentina 60,79 millones; a Paraguay 5,84 millones de dólares y a Uruguay 5,22 millones.

En cambio, las importaciones desde el MERCOSUR registran un aumento sostenido desde la vigencia del acuerdo, con la sola excepción de Paraguay, en que se observó, en noviembre, una baja del 33 por ciento en relación con el mes anterior, y llegaron a 5,97 millones de dólares.

En cambio, las compras desde Brasil aumentaron en 70,4 por ciento, para sumar 62,29 millones de dólares; las provenientes de Argentina crecieron en 24,3 por ciento, a 107,46 millones y las de Uruguay se duplicaron, para llegar a 2,96 millones de dólares. EFE  
ns/cg/ca

12/27/13-42/96

04-04

9703164



CHILE-REINO UNIDO  
MINISTRO DEFENSA BRITANICO SE REUNIRA CON PRESIDENTE CHILENO

Santiago de Chile, 29 dic (EFE).- El ministro de Defensa británico, Michael Portillo, comenzará mañana una visita oficial a Chile, donde se entrevistará con el presidente, Eduardo Frei, y mantendrá una reunión de trabajo con su colega, Edmundo Pérez Yoma.

Esta será la segunda vez en este año que Portillo se reunirá con el mandatario chileno, con quien se entrevistó en Londres en octubre durante la gira de Frei por el Reino Unido.

La visita del ministro británico se enmarca en el proceso de fortalecimiento de las relaciones militares entre ambos países, que suscribieron un acuerdo de cooperación en esta área durante la visita de Frei a Londres.

Ambos países desarrollan, además, el proyecto de producción del cohete "Rayo", que impulsan la empresa militar británica Royal Ordnance y la chilena Fábrica y Maestranzas del Ejército (FAMAE).

El titular de Defensa británico, que ha llevado a cabo una visita privada, comenzará sus actividades oficiales en Santiago con una entrevista con el ministro Pérez Yoma, tras la cual almorzará con los tres comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas chilenas.

Tras su reunión con el presidente Frei, programada para la tarde del lunes, se entrevistará además con el ministro chileno de Relaciones Exteriores, José Miguel Insulza.

Al día siguiente, Portillo visitará las instalaciones de FAMAE para informarse de los avances del proyecto "Rayo", cohete de bajo costo con un alcance de 36 kilómetros, que puede ir equipado con una carga convencional de munición y bombas tipo racimo para batir un área más amplia y que ambos países piensan comercializar en la región.

En la tarde del martes, Portillo se trasladará al puerto de Valparaíso, 125 kilómetros al oeste de Santiago, invitado por la Armada chilena.

El ministro británico de Defensa abandonará Chile el 1 de enero para continuar viaje a las islas Malvinas, donde permanecerá hasta el próximo sábado. EFE

MW/cho/11

12/29/96-10/96 9703165  
N° DOCUMENTO  
TITULO Chile | Reino Unido: Ministro de Defensa británico visita Chile  
PROCEDENCIA 518553  
FECHA DE PROCEDENCIA 29/12/96  
VINCULACIONES 11821  
65709  
11164  
11399  
507528  
11148  
11163

01-01

9703165

Nº DOCUMENTO 97 03 166

TÍTULO Chile/Canadá: Firman tratado bilateral de libre comercio

PROCEDENCIA 513 553

FECHA DE PROCEDENCIA 6/12/96

VINCULACIONES 11821

65709

11164

11398-65456-11164-11005

OP4477

R ECORT 12-06 00621

MUN EXG ICX

CHILE-CANADA

FIRMAN TRATADO BILATERAL DE LIBRE COMERCIO

Santiago de Chile, 5 dic (EFE).- El ministro de Hacienda de Chile, Eduardo Aninat, y el de Comercio Exterior de Canadá, Arthur Eggleston, firmaron hoy, jueves, después de meses de negociaciones, el texto final de un tratado bilateral de libre comercio, que podría entrar en vigor el próximo junio.

"Este es el primer enlace entre América del Norte y Chile y un paso más hacia el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLC), que es la meta de Canadá y Chile", expresó el ministro Eggleston tras la firma.

Por su parte, el presidente de Chile, Eduardo Frei, quien también asistió a la ceremonia, destacó la importancia del acuerdo al señalar que con él se abre "un espacio no sólo para nuestros productos, sino oportunidades de trabajo para los chilenos, con el objeto de terminar con la pobreza y discriminación".

Agregó que Chile debe abrirse al mundo, lo que se logrará con este convenio que es el primero que Chile firma con uno de los más países más industrializados del mundo.

El acuerdo bilateral se materializó después de que el presidente de Chile, Eduardo Frei, firmara un protocolo el pasado 18 de noviembre durante una visita oficial a Canadá, con el primer ministro de ese país, Jean Chrétien.

La firma del texto final del acuerdo se realizó durante la "Canadá Expo 96", que se desarrolla en el centro de eventos casa Piedra, en donde participan 200 empresas de 17 sectores productivos del país y con el que Canadá emprende una ofensiva destinada a captar negocios y socios chilenos.

El ministro de Hacienda de Chile, Eduardo Aninat, señaló que espera que este tratado "potencie el comercio de bienes y servicios, las inversiones y los intercambios en general".

Destacó además, que la apertura del sector servicios, crea un importante precedente "en un área en la que Chile posee claras ventajas comparativas, mientras que Canadá nos ofrece el mismo nivel de apertura que hoy otorga a Estados Unidos", declaró el ministro Aninat.

Por su parte el ministro de Comercio Exterior de Canadá, Arthur Eggleston, expresó que este tratado es el primer paso de las relaciones entre ambos países y que su país puede ser un "trampolín exitoso" para el ingreso de Chile en América del Norte.

Cuando el tratado bilateral de libre comercio entre en vigor el 90 por ciento del intercambio de bienes y servicios se verá liberalizado, es decir, más de 4.000 partidas de las 5.000 del arancel aduanero, tendrán arancel cero.

El resto de las partidas se consideran sensibles para algunos sectores productivos, por lo que se establece un período de transición de la derogación de entre 6 y 18 años.

Además, en materia de servicios permitirá que técnicos y profesionales chilenos puedan obtener visas de trabajo para laborar en Canadá, al igual que los de ese país lo podrán hacer en Chile.

Uno de los temas complicados de este tratado de libre comercio entre Canadá y Chile es el medioambiental, donde Chile tiene un plazo de dos años, a partir de su entrada en vigor, para

Doc. poco ley

actualizar sus normas legales al respecto.

Tras la firma del texto final y hasta el 17 de enero de 1997 tanto Chile como Canadá afinarán aspectos jurídicos del tratado para difundirlo en los respectivos parlamentos durante el mes de febrero y presentarlo formalmente ante ellos en marzo o abril, según informó el ministro Aninat.

Si los congresos de Chile y Canadá lo ratifican en ese período, el 2 de junio del próximo año podría entrar en vigor.

Canadá es el segundo mayor inversor en Chile, especialmente en sectores de minería, telecomunicaciones, energía y electricidad, con capitales que suman los 7 mil millones de dólares.

En 1995 el intercambio comercial alcanzó los 511 millones de dólares, de los cuales 214 corresponden a exportaciones chilenas y entre enero y julio de este año llegó a 307 millones de dólares, registrando un incremento del 38 por ciento respecto a igual período del año anterior. EFE

lg/car/pl

# Rusia considera que Chile es el promotor del rearme austral

**Contraste:** Moscú, ansiosa por vender sus equipos bélicos, está atenta al programa militar transandino, que contempla cuantiosas inversiones, en contraposición con la retracción argentina.

MOSCU, 4 (EFE).- El Kremlin, preocupado por nuevos mercados para su industria bélica, sigue atentamente y con interés creciente el rearme de las fuerzas armadas de los países de América latina.

"Directa o indirectamente, varios Estados latinoamericanos se han visto involucrados en una carrera armamentista que se lleva a cabo bajo el pretexto del rearme", señala hoy el Krásnaya Zvezda, diario del Ministerio de Defensa.

El promotor de esta carrera de armamentos es Chile, según se afirma en un análisis redactado por el experto ruso Serguei Novozhilov.

Por iniciativa del general Augusto Pinochet, se preparó un extenso plan que prevé el rearme del ejército, la aviación y la flota naval de ese país. El plan de rearme chileno comenzó en 1984 y se extenderá hasta el 2010. En contrapartida, la Argentina, vecina de Chile, no sólo no tiene ningún plan de rearme, sino que ha reducido drásticamente su potencial militar, lo que es sorprendente, según el experto.

Por otra parte, fuentes rusas de Defensa aseguraron que durante el próximo año se invertirán en armamentos más de 1000 millones de dólares en Chile.

Las fuentes indicaron que el cumplimiento de dicho programa "no admite dudas, ya que los medios a disposición del mando militar chileno son más que suficientes": un 3,5 por ciento anual del Producto Bruto Interno, más el 10 por ciento de los ingresos por exportación de la empresa chilena del cobre Codelco.

No menos ambicioso parece ser el programa de perfeccionamiento de las fuerzas armadas que lleva a cabo Brasil, en el que se prevén invertir 10.600 millones de dólares.

Brasil ya compró a Bélgica 61 carros de combate Leopard, de fabricación alemana.

En los astilleros brasileños se construyen un submarino nuclear y dos convencionales, capaces de portar

torpedos electroacústicos. Además, la armada brasileña recibirá próximamente cuatro fragatas equipadas con cohetes Sea Wolf.

Los expertos rusos destacan las crecientes tensiones de los mandos militares de Chile, Brasil y Uruguay con EE.UU., que "quiere que los militares latinoamericanos se dediquen a combatir el narcotráfico y no a cuestiones de defensa".

En este sentido, señalan como muestra de la "desobediencia" latinoamericana el hecho de que sus militares prefieren con creciente frecuencia ir de compras a Europa.

Esta tendencia se revela sobre todo en la modernización del parque de carros de combate que desde hace unos años efectúan varios países de la región, aprovechando la caída de precios de este tipo de armamento.

El rearme se debe a que sólo muy pocos de ellos disponen de carros de combate y transportes blindados modernos.

## Parque de blindados

Entre los mejor equipados, según los expertos rusos, figura la Argentina, cuyo ejército, pese a la brusca disminución de los gastos militares, dispone de 250 carros de combate TAM de fabricación propia y de otros 140 carros ligeros de producción austriaca.

Perú dispone de 300 carros de combate soviéticos T-54 y T-55, así como varias decenas de transportes blindados AMX-13, que compró a Francia en la década de los años ochenta.

Brasil, Chile y Colombia disponen de versiones modernizadas de carros de combate de la Segunda Guerra Mundial. Brasil, tras el fracaso de su intento de fabricar su propio carro de combate MTB, en diciembre del año pasado, decidió comprar a Bélgica 120 Leopard AT y 96 M60 AZ a Estados Unidos.

También Perú decidió reforzar su parque de blindados y entabló contactos secretos para adquirir en Europa del este (Bulgaria o Bielorrusia) unos 150 carros de combate, ya que la mayoría de sus T-54 y T-55 se encuentran en un estado lamentable por falta de repuestos.

Chile, por su parte, está efectuando en estos momentos en empresas nacionales y con tecnología española una acelerada modernización de los 70 carros de combate AMX-30, que lo ubicarán en primera línea en esa materia.

Nº DOCU

TÍTULO Chile: Rusia considera que Chile es el promotor del rearme austral

PROCEDENCIA 150025

FECHA DE PROCEDENCIA 5/12/86

VINCULACIONES 11921

65708

11164

11399

Rusia

11163

11019

66817

01-01

9703167

DP6257

U POXBT 12-19 00335  
mun exg lex

CHILE-ESPAÑA

Gobierno Chileno Considera Cerrado Caso Asesinato Soria

Santiago de Chile, 18 dic (EFE).- El Gobierno chileno considera cerrado el caso del asesinato del funcionario español de la ONU Carmelo Soria, asesinado en Chile en 1976, frente a la negativa de la familia las indemnizaciones ofrecidas por las autoridades chilenas, afirmó hoy el canciller José Miguel Insulza.

"Hicimos una oferta que pretendía resolver todos los problemas que se habían planteado, una oferta adecuada, la reparación moral y material, pero la familia no estuvo de acuerdo", declaró el ministro de Relaciones Exteriores.

Insulza expresó a la prensa que esta indemnización "es más de lo que cualquier país haría para reparar a la familia en un caso de derechos humanos".

La propuesta de Chile consistía en donar un millón de dólares a los familiares de Carmelo Soria para la creación de una fundación destinada a promover la defensa a los derechos humanos, y levantar un monumento al diplomático internacional.

Esta fue rechazada tanto por la viuda de Carmelo Soria y por el Gobierno de España, ya que no recogía las aspiraciones de la familia del diplomático asesinado.

Los familiares de Carmelo Soria exigían que el Gobierno de Chile admitiera que era un funcionario internacional en el momento de su muerte y que sus asesinos eran agentes de la Dirección de Inteligencia del Ejército.

La Corte Suprema de Justicia de Chile aplicó la ley de Amnistía al caso en agosto de este año, por lo que se dejó en libertad a los culpables de asesinar a Soria, cuya calidad de funcionario internacional no fue admitida por los tribunales chilenos.

Insulza manifestó además que el Gobierno chileno hizo una oferta que pretendía resolver todos los problemas planteados, como la reparación moral y la material, cosa que la familia no aceptó.

"Yo puedo ofrecer solamente reparaciones morales a través de una declaración y reparaciones materiales, proponer la perpetuación del nombre de la víctima a través de una fundación o un monumento, si eso no le parece suficiente a la familia de Carmelo Soria yo lo lamento mucho", señaló el ministro. EFE

Nº DOCUMENTO 99 03 468

TÍTULO Chile-España: Gob chileno considera cerrado Caso Soria.

PROCEDENCIA S13 593

FECHA DE PROCEDENCIA 19/11/96

VINCULACIONES 11921

65709

11164

11399

507513

11165-11245.

04-04

9703168

acc. poco leg.

Nº DOCUMENTO

9703169

TITULO

Chile / Argentina: Presidentes avalaron Protocolo sobre Mielos Continentales  
( falta notif. Parlamentaria )

PROCEDENCIA

150090.

FECHA DE PROCEDENCIA

11/12/96

VINCULACIONES

11921

65709

11164

11399

66960

11078-11400.

1A/9

## LA CUESTION LIMITROFE

GESTO POLITICO DE LOS PRESIDENTES

# Otro paso de Menem y Frei para aprobar el acuerdo sobre Hielos

Asistieron ayer a la firma entre la Argentina y Chile del Protocolo Adicional al Tratado • La ceremonia se hizo en Santiago • Ambos presidentes apuran ahora la ratificación parlamentaria

DANIEL SANTORO  
Enviado especial

Con su presencia en un acto de trámite rápido pero cargado de significación, los presidentes Carlos Menem y Eduardo Frei avalaron la firma del Protocolo Adicional al Tratado sobre los Hielos Continentales entre la Argentina y Chile, un documento que espera ratificación parlamentaria desde 1991.

Luego de elogiar junto a Frei el Protocolo porque "despeja" las dudas de los legisladores que se oponen al acuerdo, Menem exhibió contra el radicalismo. Fue cuando se quejó de que "mi amigo Raúl Alfonsín" no correspondía al gesto que él tuvo en 1984 hacia el radicalismo cuando era gobernador de La Rioja. "El primer ac-

**Los opositores al acuerdo piden que el límite se trace por la línea de las altas cumbres que dividen aguas**

to de la campaña por el sí (al Tratado de Paz y Amistad que solucionó el conflicto por el Beagle) se hizo en La Rioja, a pesar de que después me declararon persona no grata en la Patagonia y traidor a la Patria", dijo Menem.

Lo que no señaló Menem es que el acuerdo por el Beagle, al contrario de este

sobre Hielos Continentales, fue aprobado con un mínimo de consenso por parte de la oposición.

Menem y Frei, cada uno por su lado, buscan que los Congresos de ambos países aprueben el acuerdo. El presidente argentino, en una carrera contra reloj, quiere someter el acuerdo a votación mañana en un plenario conjunto de las comisiones de Relaciones Exteriores y de Defensa de la Cámara de Diputados. Su idea es conseguir la media sanción el 27 de diciembre, pese a la oposición de radicales frepistas, provinciales y algunos legisladores justicialistas. La decisión se tomó en una reunión que Menem mantuvo ayer en Olivos con los diputados oficialistas, quienes prometieron al Presidente lograr ese objetivo (ver página 4).

De acuerdo a lo conversado por ambos gobiernos, se espera que el Senado chileno ratifique el acuerdo en enero próximo.

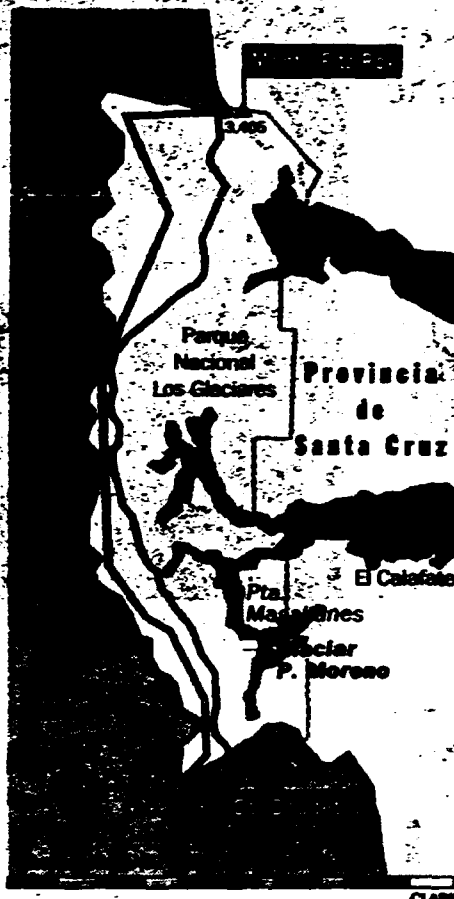
## Garantías

Para dar garantías, Menem llegó aquí acompañado por los presidentes de la Cámara de Diputados, Alberto Pierri, del bloque de diputados peronistas, Jorge Matzkin y de la comisión de Defensa, Miguel Ángel Toma. El titular de la de Relaciones Exteriores, Erman González, debió quedarse en Buenos Aires por la reunión en que expuso el ex viceministro y diputado bordonista Juan Carlos Olima sobre la línea poligonal.

El desembarco de legisladores favorables al acuerdo se completó con la presencia de los senadores Eduardo Menem, Antonio Cafiero y Carlos De la Rosa y el di-

## HILOS CONTINENTALES

REFERENCIAS: Posición argentina —  
Posición chilena —  
Poligonal acordada —



putado Fernando Maurete, entre otros. Del Gobierno, estuvieron presentes el secretario general de la Presidencia, Juan Kohan, el viceministro Andrés Ciarra, el embajador argentino en Chile, Eduardo Iglesias, entre otros.

El acto comenzó a las 13, con media hora de retraso, cuando Frei recibió a Me-

**Menem viajó a Chile con la promesa de los diputados del PJ de que aprobarán el acuerdo en dos semanas**

menem en el Patio de los Cañones del Palacio de la Moneda (la casa de gobierno local) y lo acompañó hasta su despacho donde conversaron, junto con los cancilleres Guido Di Tella y Eduardo Insulza, sobre las estrategias para llevar el acuerdo a buen puerto.

Luego los presidentes bajaron al Patio de las Camelias, donde Di Tella e Insulza firmaron el protocolo, gesto que recibió un fuerte aplauso de parte de los legisladores argentinos y los chilenos. Entre ellos se destacaba la presencia del presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado, Gabriel Valdez.

El protocolo, tal como el sábado adelantó Clarín en exclusiva, contiene puntos aclaratorios sobre la naciente del río Santa Cruz, el respeto de la ecología, las proyecciones del nuevo límite sobre la Antártida y el cerro Fitz Roy (ver aparte). Sin embargo, nada dice sobre el sechamo clave de la

## LOS ALCANCES DEL ACUERDO

# Instrumento político y no jurídico

SANTIAGO, Chile (Enviado especial).— El protocolo adicional firmado ayer aquí por los gobiernos de la Argentina y Chile constituye fundamentalmente un gesto político para tratar de lograr la ratificación parlamentaria del acuerdo por Hielos Continentales, firmado en 1991 por Carlos Menem y el entonces presidente chileno Patricio Aylwin.

Se lo considera fundamentalmente un instrumento político y no jurídico porque muchos de sus párrafos no son nuevas definiciones sino que remiten a acuerdos anteriores.

De todos modos, el protocolo no satisface uno de los reclamos clave de la oposi-

ción: que la frontera pase por sobre las altas cumbres que dividen aguas.

Con el protocolo, tanto el gobierno argentino como el chileno buscan contrarrestar los cuestionamientos de legisladores opuestos al convenio. El texto deberá ser ratificado luego de la aprobación del acuerdo.

El acuerdo establece una línea poligonal para trazar la frontera sobre esta zona, cubierta en varias áreas por hielos que impiden una demarcación convencional, que se hace generalmente sobre las altas cumbres que dividen aguas.

La poligonal, acordada políticamente, establece que 1.238 kilómetros cuadrados

de la zona serán argentinos y otros 1.057, de Chile. La superficie de la Capital Federal es de 200 kilómetros cuadrados.

## Los puntos centrales

Los puntos principales del protocolo son los siguientes:

■ El acuerdo "no tendrá incidencia alguna" sobre la utilización de los ríos de la zona y cada parte tiene derecho a utilizarlo "siempre que no cause perjuicio sensible a la otra". Este párrafo se refiere fundamentalmente, sin nombrarlo, al río Santa Cruz.

■ Se debe evitar la contaminación de los glaciares.

■ El acuerdo no tiene influencia en cuanto a los reclamos de soberanía de cada país sobre la Antártida.

■ Tampoco "podrá ser invocado ni utilizado como precedente en ningún tema vinculado con las relaciones entre ambos países".

■ Ratifica el principio de Argentina en el Atlántico y Chile en el Pacífico.

■ "En nada afectará al carácter de punto indiscutido de la frontera común que tiene el monte Fitz Roy". Este punto fue agregado porque Chile temía que, con la proyección de la nueva frontera de Laguna del Desierto, el Fitz Roy quedara totalmente del lado argentino.



## Un acuerdo con pocas explicaciones

Como manda la época, la Argentina y Chile dieron ayer otra muestra de voluntad de integración. La firma del Protocolo Adicional al acuerdo por los Hielos Continentales entre los presidentes Carlos Menem y Eduardo Frei reafirma la decisión —al menos la declarada por ambos gobiernos— de poner fin a toda sombra de disputa limítrofe.

El espíritu que alienta a Menem y Frei parece quedar fuera de cualquier cuestionamiento. Acaso por lo mismo, el acto celebrado ayer en Santiago supone una nueva cuota de presión sobre los congresos de los dos países, que deben ratificar los términos del entendimiento.

Por encima de las voluntades, el acuerdo por los Hielos Continentales no reconoce ninguna pretensión argentina sobre los límites establecidos hace ya más de un siglo: contempla la cesión a Chile de 1.057 km<sup>2</sup> de territorio argentino, el comu-

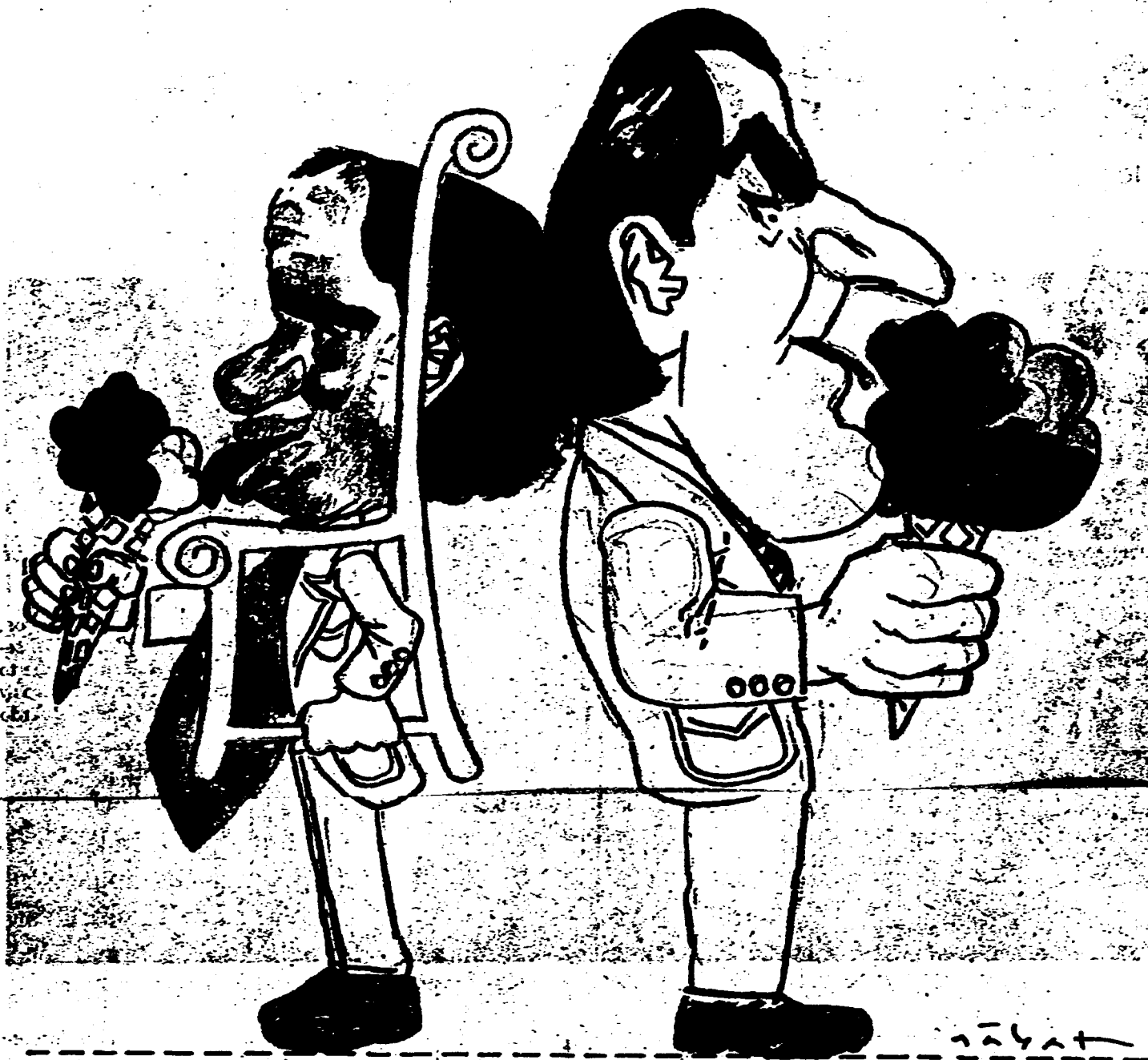
nicado a la Capital Federal. Pero el Gobierno nunca explicó claramente las razones de esa decisión, que podría derivar en un peligroso antecedente.

El trazado arbitrario de una línea poligonal entre el Monte Fitz Roy y el Cerro Daudet, en la provincia de Santa Cruz —acordado en 1991 entre Menem y el entonces presidente chileno Patricio Aylwin— determinó un nuevo límite hacia el Este, hacia el lado argentino, y desconoce el Tratado de 1881, que fija la frontera entre los dos países en las altas cumbres divisorias de aguas.

De lo que se trata entonces es del trazado de un nuevo límite y no, como se pretendía originalmente, de la demarcación del límite varias veces ratificado a lo largo del siglo. Una decisión para la que no se consultó a los técnicos y académicos que estudian desde hace tiempo la cuestión.

La poligonal que dibujaron la Argentina y Chile supone más un acuerdo político entre dos gobiernos que la fijación de un límite sobre accidentes geográficos.

WALTER CURIA



Presidentes Carlos Menem y Eduardo Frei

posición respecto a que la línea se establezca sobre las altas cumbres que dividen las aguas.

Bajo un toldo transparente por donde se filtraba el sol que solo era combatido por algunos ventiladores de pie y tras la firma del protocolo, Frei leyó un discurso cuyos puntos principales fueron los siguientes:

■ "Esperamos que este protocolo permita a los congresos de Chile y de la República Argentina la pronta aplicación del tratado, actuando con responsabilidad y altura de miras."

■ "En los últimos años hemos desarrollado exitosamente un creciente proceso

de integración, dejando definitivamente atrás los momentos de recelo y desconfianza que alguna vez nos separaron".

Por su parte, Menem comenzó leyendo un discurso recordando que nunca la Argentina y Chile llegaron a un conflicto armado, a pesar de tener una frontera común de casi 5 mil kilómetros, y dijo que había que aprobar este acuerdo para terminar con una "posible fuente de discrepancias".

Después dejó el discurso de lado e improvisó una crítica contra el radicalismo, y recordó que había aprendido de Perón a marchar hacia la integración.

Acto seguido, cuando parecía que Menem estaba pronunciando conocidas frases retóricas sobre la unidad latinoamericana, dijo: "Chile en el Atlántico y Argentina en el Pacífico", lo que provocó un murmullo generalizado en el lugar, pues el Presidente había cambiado los términos de una definición geopolítica histórica. Como a más de uno le corrió frío por la espalda por la posibilidad de que se hubiera tratado de un furcio, voceros oficiales explicaron más tarde que fue "una metáfora mal elaborada" sobre la posibilidad que tendrá un país de comerciar a través de los puertos del otro.



## LA CUESTION LIMITROFE

VOTACION EN DIPUTADOS ANTES DE FIN DE AÑO

CLARIN 11/12/96

# Promesa del PJ ante Menem

El Presidente se reunió con legisladores peronistas antes de viajar a Chile • Y se acordó una estrategia para darle media sanción al acuerdo el viernes 27 • Mañana, el tema será tratado en un plenario de comisiones

**SANTIAGO DE CHILE (Enviado especial)**- El presidente Carlos Menem impulsó ayer personalmente la decisión de intentar que Diputados ratifique el acuerdo por la zona de Hielos Continentales el 27 de este mes. Una fecha, entre Navidad y Año Nuevo, poco usual para el debate parlamentario.

Menem logró el compromiso de sus legisladores poco antes de viajar para presenciar aquí el acto de firma del protocolo adicional al acuerdo por los Hielos Continentales (ver páginas 2 y 3), en compañía del presidente de la cámara de Diputados, Alberto Pierri, y del jefe del bloque peronista, Jorge Matzkin, entre otros responsables de cumplir con la fecha establecida.

La estrategia para tratar de aprobar en una carrera contra reloj el acuerdo, trabado en el Congreso desde 1991, fue definida ayer a la mañana por Menem y legisladores peronistas en una reunión realizada en Olivos, que Clarín anticipó el lunes.

Ayer a las 8, poco antes de viajar hacia esta ciudad, Menem reunió en su residencia a Pierri, Matzkin, y los presidentes de la comisión de Relaciones Exteriores, Erman González, y de Defensa, Miguel Ángel Toma, además de otros miembros de la mesa directiva del bloque justicialista.

Al salir de Olivos, Erman González y Toma informaron que se comprometió "todo el apoyo para lograr en el menor plazo posible la aprobación parlamentaria del acuerdo por los Hielos".

En el encuentro, se decidió tratar el dictamen favorable a la ratificación del acuerdo mañana, a las 10, en un plenario de las comisiones de Relaciones Exteriores y de Defensa, luego de haber escuchado ayer al ex vicecanciller y diputado bordonista Juan Carlos Olima (ver aparte).

### Voto por voto

Entusiasmado con las conclusiones de esa reunión en Olivos, Di Tella afirmó



aquí, tras la firma del protocolo adicional, que "ya tenemos 15 de los 29 votos de la comisión de Relaciones Exteriores". Y Toma aseguró que en su comisión se impone por "dos votos a favor".

Lo que no se contó públicamente es que Pierri mantuvo en su casa, en la noche del lunes, una larga reunión para sumar el voto de la diputada duhaldista Leticia Bianculli. En cambio, fracasaron las gestiones para que el otro justicialista rebelde de la comisión, Julio Migliozzi, cambiara de po-

sición.

Tampoco faltó una llamada desde el Gobierno a Olima para confirmar que votará a favor del acuerdo que el mismo negoció en 1991 como vicecanciller, y que no se abstendrá, debido a la oposición del Frepaso. Pero el obstáculo más grande será reunir en el recinto, el viernes 27, los 125 votos necesarios para la ratificación del acuerdo.

"Va a ser muy difícil jefe", se atajaron Pierri y Matzkin en el encuentro de Oli-

vos, cuando todas las miradas se dirigieron a ellos. Es que diputados peronistas de la Patagonia e incluso de otras regiones se oponen al acuerdo. Entonces, para poder superar la oposición de la UCR y el Frepaso, Pierri y Matzkin van a tener que negociar el apoyo de los partidos provinciales.

El entendimiento entre los dos gobiernos es lograr el 27 la media sanción de Diputados en la Argentina, y la aprobación del Senado chileno en la primera quincena de enero.

9703169

Nº DOCUMENTO \_\_\_\_\_  
TÍTULO \_\_\_\_\_  
PROCEDENCIA \_\_\_\_\_  
FECHA DE PROCEDENCIA \_\_\_\_\_  
VINCULACIONES \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## Los nueve puntos que se suman al acuerdo

Claves: el escrito, que enmienda el arreglo del '91, dispone que la poligonal no sienta precedente para cualquier otro tema bilateral.

Los nueve puntos del protocolo adicional, que se suman ahora al acuerdo Menem-Aylwin, de 1991, pendiente de ratificación parlamentaria en la Argentina y Chile son los siguientes:

- El límite entre el monte Fitz Roy y el cerro Daudet "no tendrá incidencia alguna en la utilización de los recursos hídricos que, directa o indirectamente, nutren sus caudales en los glaciares de la zona. En consecuencia, las partes se reconocen mutuamente el derecho de utilizar los recursos hídricos dentro de sus respectivos territorios, en razón de sus necesidades y siempre que no causen perjuicio sensible a la otra".

- Se establece un compromiso de protección ambiental al decidir los dos países que evitarán "cualquier forma de contaminación de sus sistemas fluviales y lacustres y a conservar los recursos ecológicos de sus cuencas comunes en las zonas de sus respectivas jurisdicciones".

### Soberanía en la Antártida

- Las partes coinciden, además, en que el tratado del 2 de agosto de 1991 "no tiene influencia ni vinculación alguna con las reclamaciones de soberanía territorial y marítima de la República Argentina y de la República de Chile en la Antártida y, por lo tanto, en nada puede afectar las respectivas posiciones en cuanto a los límites y la extensión de sus reclamaciones de soberanía territorial y marítima en ese continente".

- El sistema aplicado de trazar una línea poligonal para establecer el límite en una zona de características singulares y específicas se asienta en principios y métodos que "no podrán ser invocados ni utilizados como precedente en ningún tema vinculado con las relaciones entre ambos países. En virtud de ello refirman la plena vigencia del Tratado de Límites del 23 de julio de 1881 y del protocolo del 1º de mayo de 1893".

- Teniendo en cuenta el compromiso mutuo de promover la integración, se deja constancia de que ambos países otorgarán facilidades especiales de acceso, tránsito y permanencia temporaria a las personas y grupos procedentes del otro país que deseen acceder a la zona de los hielos aledaña al límite internacional con fines científicos, de turismo, no contaminantes y deportivos, por vía terrestre o aérea, de conformidad con sus respectivas leyes y reglamentaciones.

- Considerando que a ambos lados del límite hay parques nacionales que ambos gobiernos desean preservar, acuerdan "actuar de manera coordinada en la protección y preservación del medio ambiente en la mencionada zona, respetando su estado silvestre, sus recursos naturales y paisajísticos, y asegurando que se adopten todas las medidas necesarias para prevenir la contaminación procedente de cualquier fuente".

- Establece que la soberanía argentina sobre el litoral del Atlántico y de Chile sobre el Pacífico es absoluta y ninguno de los países puede pretender acceso alguno sobre la otra parte. "Ello, no obstante, en nada obstaculiza la promoción de la integración física y económica" bilateral.

- Ambas partes convienen en que el acuerdo del 2 de agosto de 1991 en nada afectará el carácter de punto indiscutido de la frontera común que tiene el monte Fitz Roy ni el acceso que ambas partes deben tener a él.

- Una vez ratificado el acuerdo de 1991 (por los Congresos), entrará en vigor y la Comisión de Límites realizará la demarcación de la línea de frontera de acuerdo con el procedimiento contemplado en el protocolo de 1941 y otras disposiciones.

9703169

LA LIBERTAD  
DE PRENSA EN  
PELIGRO

# El glaciar de la discordia



Los presidentes Menem y Frei firmaron un acuerdo para superar un diferendo limítrofe. (AP)

Carlos Menem firmó ayer en Santiago de Chile con Eduardo Frei el protocolo adicional al acuerdo sobre los límites de la zona conocida como Hielos Continentales, pero volvió sin tener certeza de que el Parlamento aprobará el convenio que daría fin al último de los diferendos fronterizos.

El acuerdo fue firmado por el mismo Menem con Patricio Aylwin cinco años atrás pero los rechazos que provocó en los parlamentos de los dos países obligaron a las partes a pensar en un protocolo adicional, que precisa algunos puntos oscuros, como la nacimiento de ríos o la proyección chilena hacia la Antártida.

La crítica local al acuerdo sostiene que el mismo se aleja del criterio madre de 1881 por el que los límites pasaban por una línea imaginaria a través de las cumbres más elevadas y las nacientes de los ríos. En el que se refiere a los Hielos Continentales no se aplicó esa norma, sino que se dibujó una línea poligonal, que según la oposición deja en territorio chileno no solamente los picos más elevados, sino parte del glaciar Perito Moreno, considerado una de las maravillas geográficas del Planeta.

La comisión binacional que elaboró el convenio argumentó que era materialmente imposible colocar los hitos en esa zona, de allí que se adoptó la idea de una línea poligonal. Los expertos dicen, en cambio, que esos mojones pueden ser colocados.

## □ Franquea del justicialismo

Menem reunió ayer antes de viajar a los más influyentes legisladores justicialistas, que le prometieron aprobar la ley sobre el convenio y su protocolo adicional, al menos en las comisiones de Defensa Nacional y de Relaciones Exteriores, pero difícilmente antes de fin de año.

Se trataría de una titánica tarea para el oficialismo. Un sector del justicialismo que encabeza el gobernador de Santa Cruz, Néstor Kirchner, alinéa tras de sí a parte de los legisladores patagónicos.

La Unión Cívica Radical y el Frepaso anticiparon que sus legisladores votarán en contra, al igual que los pequeños partidos.

Del lado chileno, las cosas no están más claras. La derecha Unión Demócrata Independiente insistió en el rechazo a la firma del nuevo protocolo, al que bautizaron como "el regalo de Navidad para el presidente Menem". La derecha chilena reclama que el gobierno ponga la controversia en manos de un árbitro, tal como se resolvieron otros diferendos limítrofes en el pasado.

Pese a la verbosidad nacionalista de la oposición en ambos lados de la cordillera, no existe tensión. Para Menem el acuerdo desbrozaría el ingreso de Chile al Mercosur y un libre uso del Pacífico por parte de la Argentina. El presidente desdena las posturas nacionalistas de los críticos del acuerdo y les dice que deben comprender "que vivimos otras épocas y estamos hablando de globalización".

## □ Advertencia de Alfonsín

Si los radicales llegan al gobierno en 1999, no validarán "ni ebrios ni dormidos" la eventual alianza extra OTAN que Menem le propuso a Bill Clinton la semana pasada cuando visitó Washington.

La afirmación la hizo el ex presidente Raúl Alfonsín, quien cree que ese acuerdo tiende a "figurar una hipótesis de conflicto en nuestras Fuerzas Armadas que por un problema de guerrilla vinculada al narcotráfico tengan que ir a actuar en otro país de América Latina".

"Queremos Fuerzas Armadas argentinas, financiadas por los argentinos, con presupuesto suficiente y no financiada por la DEA", la agencia antinarcóticos de los EEUU, dijo Alfonsín.

Los analistas consideran que Menem cedió ante los reclamos del Pentágono para implicar a los militares en la lucha contra el "narcoterrorismo", con alcances regionales, pero que lo usaron reclamando una alianza privilegiada con Washington.

## Piden libertad de presos políticos del grupo MTP

por JG

El caso de los presos pertenecientes al Movimiento Todos por la Patria (MTP) ha colocado en una delicada situación a las cancillerías de Argentina y Costa Rica, y el embajador en este último país, Humberto Toledo, amigo de Menem, podría ser relevado.

La semana pasada el canciller "tiro" Fernando Naranjo se hizo eco de pedidos de distintos puntos del continente en favor de la libertad de los integrantes del MTP, condenados por su participación en el asalto a un regimiento en 1989, pretextando que buscaban evitar un golpe de estado.

Naranjo consideró a los detenidos "presos políticos" y aseguró que había acordado con emisarios argentinos el estatus de partido político para el MTP, para que se integrara al sistema.

La cancillería argentina reaccionó con sorpresa y pidió explicaciones. Dentro de éstas, Naranjo dijo que el embajador Toledo le había asegurado que "las gestiones (con el MTP) iban a ser muy bien recibidas por el gobierno argentino".

Ante esta luz verde, el canciller de Costa Rica hizo el anuncio en conferencia de prensa, acompañado por emisarios del MTP.

Toledo pertenece al riñón del menemismo. Fue vocero del presidente y nadie duda que expresó negociaciones que algún anuncio prematuro las hizo estallar.

Acaso el embajador en San José termine siendo despedido, pero se supone que Menem (o allegados a él) estudia incluir a los presos del MTP en algún indulto que incluya a los "carapintadas" de Mohamed Ali Scitnickin, preso hace seis años por su participación en el intento del golpe de estado en diciembre de 1990.

La gran juglar popular Mercedes Sosa pidió al Parlamento la libertad de los "presos políticos", en alusión al MTP, cuando los legisladores le entregaron el lunes el galardón de "Personalidad de la Cultura Nacional", según el proyecto de un representante oficialista.

XM3001

R POXRT 12-10 00332  
and sur lcx

CHILE-ARGENTINA  
OPOSICION CRITICA PROTOCOLO ADICIONAL TRATADO CAMPOS HIELO

Santiago de Chile, 10 dic (EFE).- La oposición derechista de Chile recibió hoy, martes, con fuertes críticas la firma del Protocolo Adicional del Tratado de Campos de Hielo, que pretende resolver el último problema de límites entre Chile y Argentina.

Las posiciones más críticas fueron expresadas por parlamentarios de la derechista Unión Demócrata Independiente (UDI), que rechazan la firma del Protocolo Adicional que, como anexo al Tratado original firmado en 1991, intenta aclarar algunos puntos de éste.

Dentro de los temas que necesitaron aclaración están la regulación del régimen de aguas, la investigación científica, la preservación ecológica y el acceso al monte Fitz Roy, que entrarán en vigor una vez que el tratado sea ratificado por los congresos de ambos países.

El jefe del grupo parlamentario de la UDI, Víctor Pérez, señaló que, si el Tratado, que fue firmado por el anterior Presidente de Chile, Patricio Aylwin, y el de Argentina, Carlos Menem, necesita un protocolo adicional es porque tiene serios problemas de interpretación.

Manifestó que los diputados de su partido están dispuestos a rechazar el Tratado si llegan a la convicción de que no asegura los derechos y la soberanía de Chile.

Por su parte, el vicepresidente del partido de centro derecha Renovación Nacional (RN), Alberto Cardemil, dijo que su grupo no fue informado sobre el contenido del Protocolo Adicional que se firmó hoy en Santiago y que lo conocieron a través de la prensa.

Agregó que, si bien el anexo al Tratado intenta aclarar aspectos del texto de 1991, no cumple con ese objetivo.

"Queríamos advertirles (al Gobierno), antes que se firmara, que lejos de mejorar el acuerdo de 1991, este protocolo lo empeora, lo hace más complejo", expresó Cardemil.

A su vez, el diputado de RN Alberto Espina expresó que este protocolo "enreda" aún más la situación limítrofe entre Chile y Argentina.

Espina advirtió que todo documento que se emita "el día de mañana puede ser invocado en contra de los intereses de Chile".

EFE

LG/AG/cho/M

06

9703169

*Fitz Roy*

XD6191

R POXBT 12-10 00340  
mun exg icx

CHILE-ARGENTINA

CARLOS MENEM LLEGO A SANTIAGO A FIRMA PROTOCOLO CAMPOS HIELO

Santiago de Chile, 10 dic (EFE).- El presidente de Argentina, Carlos Menem, llegó hoy a Santiago para asistir, junto al jefe del Estado chileno, Eduardo Frei, a la firma de un protocolo adicional al tratado entre ambos países para la división de la región austral de los Campos de Hielo.

"Me siento muy feliz de estar nuevamente en esta tierra chilena, que siento también como mi propia tierra", dijo Menem a los periodistas en el aeropuerto internacional de Santiago, al que llegó en el avión presidencial argentino a las 12,30 horas (15,30 GMT), con media hora de retraso respecto de la hora anunciada.

En un breve saludo, Menem calificó el protocolo adicional como "un paso muy importante en todo sentido" y expresó su absoluta seguridad de que, una vez firmado, los parlamentos de ambos países ratificarán en breve el Tratado sobre los Campos de Hielo, que fue firmado en agosto de 1991.

"Creo que la ratificación va a ser rápida, antes de finales de año", dijo Menem, que descartó la posibilidad de que no se de la aprobación parlamentaria y la posibilidad de recurrir a otros mecanismos de solución, como un eventual arbitraje.

Menem se dirigió al Palacio Presidencial de La Moneda, donde tendrá lugar la ceremonia de firma del protocolo por parte de los ministros de Relaciones Exteriores, José Miguel Insulza, de Chile, y Guido Di Tella, de Argentina.

El protocolo adicional fue propuesta por grupos parlamentarios de ambos países con el objetivo de acelerar la sanción del tratado por parte de los respectivos Congresos y, en síntesis, está destinado a aclarar que el reparto del territorio en disputa no anula antiguos criterios de demarcación fronteriza acordados por los dos países.

El tratado sobre los Campos de Hielo, o Hielos Continentales, como se conocen en Argentina, establece una línea fronteriza poligonal que deja a cada país la mitad del territorio, de 2.500 kilómetros cuadrados de superficie, y situado a 1.900 kilómetros al sur de Santiago, en el límite de las regiones chilenas de Aysén y Magallanes y frente a la provincia argentina de Santa Cruz. EFE

NS/AG/cho

12/10/15-55/96

*pac leg.*

9703169

CHILE-ARGENTINA (Provisión)  
FIRMA TRATADO DEJA ATRAS PASADO DE DUDAS Y RECELOS

Por Matilde Wolter

Santiago de Chile, 10 die (EFE).- La firma de un protocolo adicional al Tratado de Límites sobre Campos de Hielo del Sur demuestra que Argentina y Chile han optado una vez más por dejar atrás viejos recelos y desconfianzas y avanzar en la integración.

Así coincidieron en afirmar hoy, martes, en Santiago los gobernantes de Chile, Eduardo Frei, y de Argentina, Carlos Menem, quienes encabezaron en el palacio presidencial de La Moneda la ceremonia de firma del documento, que permite superar el último diferendo fronterizo pendiente entre ambas naciones.

Las actas del Protocolo, de nueve puntos, fueron firmadas por los ministros de Relaciones Exteriores de Chile, José Miguel Insulza, y de Argentina, Guido di Tella.

El Protocolo fue propuesto por legisladores de los dos países con el fin de disipar las dudas que surgieron en los Parlamentos de ambas naciones en torno al Tratado, suscrito el 2 de agosto de 1991 por Menem y el entonces presidente chileno, Patricio Aylwin.

El documento aclara que el referido acuerdo "en nada afecta la sustancia ni los límites de sus respectivas reclamaciones de soberanía territorial y marítima en la Antártida".

Los dos gobiernos reafirman que el Tratado de 1991 "no tendrá incidencia alguna en la utilización de los recursos hídricos que, directa o indirectamente, nutren sus caudales en los glaciares de la zona".

También se destaca la importancia de Campos de Hielo como patrimonio ecológico, y ambos países se comprometen "a evitar cualquier forma de contaminación de sus sistemas fluviales y lacustres".

El documento esclarece y precisa el alcance del Tratado de 1991 en lo que se refiere al monte Fitz-Roy, como hito indiscutido de la frontera común, y subraya que este acuerdo tampoco tiene influencia "ni vinculación alguna con las reclamaciones de soberanía territorial y marítima" de los dos países.

Las partes coinciden en reafirmar, asimismo, que de acuerdo con los tratados suscritos al respecto "Chile no puede pretender punto alguno hacia el Atlántico, como la República Argentina no puede pretenderlo hacia el Pacífico".

Tras la firma del Protocolo, el presidente Frei dijo que el propósito de éste "es continuar con el espíritu de entendimiento y paz que ha caracterizado las relaciones entre nuestras naciones".

El tratado sobre los Campos de Hielo formó parte de un acuerdo global entre los gobiernos de Chile y Argentina que permitió resolver 23 de un total de 24 diferendos limítrofes pendientes, pero las presiones de sectores nacionalistas en ambos países dilataron su ratificación parlamentaria.

El presidente Frei hizo votos por que el Protocolo suscrito en Santiago "permita a los Congresos de Chile y Argentina la pronta aprobación del Tratado, actuando con responsabilidad y altura de miras".

El presidente Menem, por su parte, en su intervención ante ministros, parlamentarios y dirigentes políticos de los dos países, manifestó que "es imprescindible" terminar con todas las

fuentes de discrepancias que obstaculicen un camino común hacia un futuro de bienestar.

"Llamo a la reflexión a aquellos que todavía ofrecen resistencia para que Chile y Argentina marchemos juntos de cara hacia el futuro. Nuestros orígenes son similares, debemos compartir el futuro y el destino", subrayó.

Ambos mandatarios hicieron hincapié, asimismo, en que los parlamentarios tienen la posibilidad histórica de hacer posible esta propuesta "por la paz y el progreso" entre dos países que comparten una frontera de más de 5.000 kilómetros.

El Tratado de Campos de Hielo establece una línea poligonal que divide en dos la zona en disputa de 2.700 kilómetros cuadrados de superficie, cruzada por glaciares y fiordos y situado a 1.900 kilómetros al sur de Santiago.

El Gobierno chileno enviará el documento al Senado para su posterior estudio formal. Tanto Chile como Argentina esperan tener suscrito el Tratado y su Protocolo adicional antes de que termine el verano austral.

De no prosperar la ratificación, se abre la posibilidad de recurrir a un arbitraje o declarar una moratoria a las reclamaciones de los dos países, posibilidad este último que mantendría el statu quo sobre la controversia. EFE

mw/AG/mmg/M

Proces lex

9703169



FECHA DE PROCEDENCIA

VINCULACIONES

# Posponen la firma del convenio por los Hielos

**A pedido de Chile:** en lugar del sábado, en Antofagasta, Menem y Frei rubricarán el protocolo adicional por ese diferendo limítrofe el martes, en Santiago.

Los presidentes Carlos Menem y Eduardo Frei suscribirán el martes próximo, en Santiago de Chile, el protocolo adicional del Tratado de los Hielos Continentales.

En cambio, se desestima que la comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara baja emita dictamen sobre el acuerdo Menem-Aylwin, luego de que en su reunión de ayer se advirtió una firme oposición manifestada por el Frepaso, la UCR e, inclusive, algunos diputados oficialistas.

Las cancillerías de los dos países están trabajando en la redacción del documento y confían en que estará listo para la fecha indicada.

En las últimas horas hubo un parentesis originado en un deseo de Chile de introducir cierta modificación a lo ya consensuado sobre el aspecto hídrico de la cuestión, dijeron fuentes parlamentarias, que aseguraron que para nada se refiere a la mo-

dificación de la preservación del río Santa Cruz.

Estaba previsto que ayer se iban a encontrar, en Mendoza, para dar los toques finales al documento los vicescancilleros Andrés Cisneros, de la Argentina, y Mariano Fernández, de Chile, pero no pudo ser por el compás de espera solicitado por Chile.

Los presidentes se reunirán el sábado en Santa Cruz de la Sierra, donde asistirán a la clausura de la reunión internacional sobre Desarrollo Sostenido.

El acuerdo iba a ser firmado por ambos al día siguiente, en Antofagasta, pero por los hechos señalados se postergó hasta el martes.

## Debate en Diputados

"No vamos a forzar un dictamen sobre el acuerdo Menem-Aylwin". Antonio Erman González (PJ-La Rioja), titular de la comisión de Relaciones Exteriores, no tuvo otra alternativa que resignar sus pretensiones al comprobar que ni siquiera los propios diputados oficialistas integrantes de la comisión respaldaban al tratado Menem-Aylwin. Por lo tanto, la emisión de un dictamen quedó postergada sin fecha precisa.

Erman González se topó ante una particular resistencia cuando se abordó el tema en la reunión de ayer. Resistencia que se vio incrementada ante la presencia de legisladores santacruceños en la comisión, ninguno de los cuales, curiosamente, la integra.

## Argumentos técnicos

La oposición manifestó diferentes argumentos técnicos y políticos en contra del acuerdo. La UCR, directamente, expresó su posición de que se retire el proyecto del Ejecutivo del Congreso y solicitaron la presencia de varios organismos especializados en límites, por lo cual se prolongaría aún más el debate.

La gran pregunta que se formulaban los opositores es por qué se dispuso el tratamiento de este tema -congelado desde 1992-, cuando el Congreso debe aprobar otras importantes iniciativas ordenadas por el PE.

"La razón es simple -explicaba el diputado Rafael Flores (Frepaso)-, Menem se apresta a firmar el protocolo adicional y quiere demostrarle a Aylwin que las conversaciones están avanzadas en nuestro país. Pero esto va para largo."

9703169

09-09.



Nº DOCUMENTO 9703170  
TITULO Chile: Visita de Canciller cubano (R. Robaina) a Chile  
PROCEDENCIA 20356  
FECHA DE PROCEDENCIA 1/12/96  
VINCULACIONES 11821.  
65709-20356. ✓  
11164.  
11398.  
65671  
11148.

## CHILE

### VISITA DEL CANCELLER CUBANO A CHILE.

El Ministro de R.R.EE. de CUBA Roberto ROBAINA, realizó en JUL96 una visita oficial a CHILE en compañía de un grupo de empresarios con el objeto de fortalecer las relaciones bilaterales, explorar las posibilidades de concretar negocios y fomentar las inversiones, en la que ha sido la primera aproximación de una autoridad de ese rango desde ABR95, oportunidad en la que ambos gobiernos restablecieron sus vínculos interrumpidos por el golpe militar de SEP73.

El Canciller inauguró con su homólogo chileno las sesiones de la Primera Comisión Mixta chileno-cubana que aprobó el Programa de Cooperación Bilateral para proyectos en áreas diversas, se entrevistó con el Presidente FREI, los Ministros de Planificación y Economía, los Presidentes de ambas Cámaras legislativas y con el Presidente del Banco del Estado, que ha otorgado a CUBA un crédito por 10 millones de dólares para la compra de alimentos.

CHILE es uno de los países americanos que ha expresado oficialmente su rechazo a la Ley "HELMS-BURTON" promulgada por el Gobierno de EE.UU y que impone sanciones a las empresas de terceras naciones que comercien con la isla. En la actualidad, siete sociedades chilenas tienen inversiones por 61,4 millones de dólares en los sectores de turismo, alimentación, bienes de consumo básicos e inmobiliarios.

El intercambio ha registrado una evolución gradual, y las exportaciones chilenas alcanzaron U\$S 4,5 millones en 1993, U\$S 15 millones en 1994 y U\$S 17,5 millones en 1995.

ROBAINA destacó el interés del Presidente Fidel CASTRO en asistir a la VI Cumbre Iberoamericana y consideró que su misión en CHILE había sido sumamente provechosa.

#### Controvertidas reacciones en el frente interno.

El cuestionamiento público de la situación interna cubana por parte de algunos sectores políticos no logró perturbar el desarrollo de la visita, si bien obligó a ROBAINA a responder a las críticas. El líder del PARTIDO POR LA DEMOCRACIA (PPD), Jorge SCHAULSOHN, acusó a CASTRO de inaceptables violaciones a los DD.HH. y Camilo ESCALONA, titular del PARTIDO SOCIALISTA (PS), subrayó la conveniencia de evitar la vinculación del tema CUBA con la política exterior norteamericana y de mantener una posición independiente.

El Canciller chileno sostuvo que un clima de intercambio y relaciones normales conforman el modo idóneo para avanzar en el proceso democratizador de CUBA.

En el ámbito militar, el Comandante de la Fuerza Aérea expresó su desagrado por verse obligado a rendir honores a CASTRO en el supuesto de que éste asista a la CUMBRE IBEROAMERICANA a realizarse en SANTIAGO. También se difundió que el General PINOCHET será reemplazado en las actividades protocolares por el Vicecomandante del Ejército a fin de evitar un encuentro con Fidel CASTRO.

#### Apreciación:

El restablecimiento de las relaciones diplomáticas con CUBA ha sido posible merced a un proceso gradual de acercamiento, influenciado tanto por las vicisitudes propias de la política interna chilena como por actores externos interesados en mantener aislada a LA HABANA en el marco continental.

Ha favorecido este acercamiento la adscripción de CHILE al principio de no intervención en los asuntos internos de otros países. Dicha adscripción contribuyó a aminorar las presiones internacionales que se ejercen sobre CUBA, un gesto convenientemente reconocido por ese estado.

En el campo económico, la presión de los hombres de negocios chilenos ha sido un elemento positivo para impulsar el vínculo bilateral posibilitando la apertura con los subsecuentes beneficios. Las perspectivas de negocios y las empresas que ya funcionan movilizan al resto del empresariado que reclama del gobierno un marco institucional apropiado para desarrollar sus actividades.

Por otro lado, la respuesta del Canciller INSULZA a las críticas de SCHAULSOHN y las expresiones de ROBAINA evidenciarían los objetivos que impulsan las respectivas cancillerías. Podría afirmarse que la meta más cercana para los chilenos es mejorar los canales de comunicación con el régimen cubano, con el propósito de influir a fin de promover la democratización y el respeto de los DD.HH., con la intención última de erigirse en un operador en el enfrentamiento CUBA/EEUU.

Para implementar esta estrategia CHILE cuenta con indicadores económicos en crecimiento sostenido y la necesidad de invertir en el exterior, aspecto clave para la supervivencia de CUBA. En la faz negativa, el costo de esta política es un eventual deterioro de su relación con EEUU, en la medida que se profundice la divergencia en cuanto al modo de promover la apertura política de CUBA.

## CHILE

### Cambios en el gabinete.

El 27SEP96, el Ministro Secretario General de Gobierno, José Joaquín BRUNNER, informó los cinco cambios ministeriales decididos por el Presidente. Durante la ceremonia de asunción el Presidente FREI indicó que "Los nuevos ministros que hoy asumen tienen una destacada trayectoria profesional, técnica y política, y tendrán el desafío de acompañarnos en la concreción de la oportunidad que CHILE posee para constituir una sociedad moderna, libre y equitativa".

Los nuevos Ministros y las carteras de las que se hicieron cargo son:

- **Juan VILLARZU** (Demócrata Cristiano-DC) -hasta ese momento, Presidente de la Corporación del Cobre- en la Secretaría General de la Presidencia, en reemplazo de Genaro ARRIAGADA (DC).
- **José Pablo ARELLANO** (DC) -hasta ese momento, Subdirector de Presupuesto- en el Ministerio de Educación, en reemplazo de Sergio MOLINA (DC).
- **Carlos MLADINIC** (DC) -hasta ese momento, Director de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería- en el Ministerio de Agricultura, en reemplazo de Emiliano ORTEGA (DC).
- **Claudio HOHMANN** (DC) -hasta ese momento, Subsecretario de Transportes- en el Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones, en reemplazo de Francisco IRURETA (DC).
- **Roberto PIZARRO** (Partido Socialista- PS) - hasta ese momento, Embajador de CHILE en ECUADOR- en el ministerio de Planificación y Cooperación, en reemplazo de Luis MAIRA (PS).

En la CONCERTACION el presidente de la DC Alejandro FOXLEY indicó que los cambios decididos por el Primer Mandatario aseguraban y garantizaban un ímpetu renovador "en las tareas del momento" y en las que restaban en los próximos tres años. FOXLEY destacó que la incorporación al gabinete de profesionales jóvenes, quienes ya habían hecho "un gran aporte" desde el punto de vista técnico en sus cargos anteriores, tendría un impacto muy positivo sobre la "próxima etapa" del gobierno.

Por su parte, el titular del PARTIDO POR LA DEMOCRACIA (PPD) Jorge SCHAULOHN señaló que la decisión presidencial de introducir cambios en el equipo de colaboradores merecía todo el respaldo de su partido, en tanto que el presidente del PARTIDO SOCIALISTA (PS), Camilo ESCALONA, manifestó que valoraba la "delicadeza" de FREI de no producir alteraciones en la representación socialista en el gabinete, a la luz del relevo de Luis MAIRA por otro miembro de dicho partido, Roberto PIZARRO, en el Ministerio de Planificación.

En la oposición, el presidente de RENOVACION NACIONAL (RN), Andrés ALLAMAND, sostuvo que los cambios introducidos constituían una clara señal de que el gabinete estaba funcionando muy mal. Según ALLAMAND "la racionalidad política habría indicado que era mejor esperar hasta después de las elecciones municipales del 27OCT96.

Entonces la única explicación razonable es que el Presidente FREI consideró que la situación era tan crítica que él no podía demorarse más en hacer un cambio en el gabinete".

El presidente de la UNION DEMOCRATICA INDEPENDIENTE (UDI) Jovino NOVOA, coincidió con ALLAMAND en que el equipo de FREI estaba necesitando un ajuste y que los cambios demuestran "que las críticas reiteradas de la UDI al funcionamiento del gabinete eran fundadas".

Desde la oposición extraparlamentaria, el dirigente del PARTIDO COMUNISTA (PC), Jorge INSUNZA opinó que el cambio en el equipo ministerial era "una reafirmación de la política neoliberal y la creación de condiciones de acuerdos entre el gobierno y la derecha".

#### Apreciación

Los cambios efectuados por el Presidente FREI revelarían su decisión de transformar la segunda etapa de su gestión de gobierno en una fase de realizaciones.

En efecto, tres de los cinco ministros entrantes -ARELLANO, MLADINIC Y HOHMANN- son jóvenes y reconocidos técnicos, expertos en temas gerenciales y hábiles ejecutivos -integran el autodenominado grupo de los "top ten", del que también forman parte FIGUEROA (Ministro del Interior) y Germán QUINTANA (Alcalde de SANTIAGO).

A través de este rejuvenecido gabinete, FREI no solo apuntaría, en el corto plazo, a mejorar la imagen de su gobierno y dinamizar su gestión, sino también a fortalecer y ampliar la "línea freista" dentro de la DC, posiblemente con la mirada puesta en las elecciones presidenciales del 2006.

Paralelamente, en el actual equipo se observa cierta escasez de políticos con experiencia en los juegos del poder -de hecho, los operadores del Presidente se han reducido virtualmente a dos personas: PEREZ YOMA y FIGUEROA, ya que no se consideran en este grupo a BRUNNER y a INSUNZA por no pertenecer a la DC- circunstancia que podría constituir una vulnerabilidad, sobre todo si se tiene en cuenta que tanto ARELLANO como MLADINIC heredan situaciones de confrontación con grupos de presión relevantes.

En este contexto resulta conveniente mencionar que aunque a ANINAT -quien por su edad y formación podría compararse con los "top ten"- se le reconoce gran eficiencia en el desempeño de su cargo también se le cuestiona cierta arrogancia en el manejo del poder tanto en su relación con otros funcionarios como con la oposición.

En función de lo expresado, cobra especial relevancia el rol que deberá desempeñar Juan VILLARZU. En principio, el nuevo Secretario General de la Presidencia reúne 2 requisitos esenciales: es un reconocido técnico en temas económicos -algunos sectores especulan que su designación respondió a la intención de contrarrestar el peso de ANINAT- y ha ganado la fama de buen administrador; simultáneamente, mantiene estrechas relaciones con uno de los sobrevivientes del "círculo de hierro" -PEREZ YOMA- y tiene una importante experiencia política debido a su larga militancia en la DC.

En síntesis, si bien algunos representantes de la DC han destacado que el nuevo perfil del gabinete no supone que la administración FREI privilegie la "problemática económica" sobre la "problemática política y social", podría afirmarse que ese riesgo está presente y, consecuentemente, existe la posibilidad de que se conforme un escenario políticamente enrarecido en la medida que no se logre un equilibrio entre la búsqueda de la excelencia y la atención de una problemática social en ascenso.

9703170

04-04

**LAS CLAVES DEL ÉXITO**

# El tigre chileno

Su economía es la más sana y próspera de la región. Se abrió al mundo, pero sus inversiones en Argentina son estratégicas.

**M**uchos se preguntan, como Antonio Salieri a espaldas de Wolfgang Amadeus Mozart: ¿Cómo lo hace? Es que el potencial económico de Chile despierta envidias, sanas y de las otras, y no es para menos. Con la naturaleza en contra -y quizá precisamente por eso-, Chile no ha dejado de crecer en los últimos dos décadas a un ritmo que ha llevado a que se lo considere "el tigre del sur del Pacífico", casi en el mismo estante en que se ubica a sus famosos "primos" del sudeste asiático. Para sí mismos, los empresarios chilenos reivindican el más americano mote de "jaguales", y utilizan con inteligencia los resultados de la gran campaña de marketing que montaron a su salida al exterior, reciclando hasta en los manuales de operaciones de ProChile, la entidad estatal creada para impulsar las exportaciones (ver recuadro), las claves de su performance. Por si fuera poco, todos los organismos internacionales destacan que la chilena es la economía más "prolija", con un déficit fiscal bajo, una deuda externa saneada y toda la economía desregulada. Además, participa del foro Asia-Pacífico, el mercado común que concentra el 50% del consumo mundial. Paralelamente, la concentración de la riqueza, aunque lejos, ubica a Chile en el segundo lugar después de Brasil en el ranking de las principales economías de la región.

Pero la Cordillera de los Andes no es sólo una formidable frontera física, es una muralla psicológica que históricamente ha dividido a argentinos y chilenos, estos últimos, apretados entre las montañas y el mar, y por esto mismo sospechados siempre de ser proclives al expansionismo. La eterna supremacía argentina en casi todos los campos, ha dado paso desde la década del '70 a una revancha en el terreno de la economía.

**Números finos.** La economía de Chile se expandió sin pausa desde que comenzó la dictadura militar de Augusto Pinochet (81). En la actualidad, el país invierte más en el exterior (1,5%) que economías mayores como la de Estados Unidos (0,6%) y Japón (0,5%); y sólo en 1995, las inversiones chilenas en el exterior superaron los US\$ 4.350 millones, según la Cámara de Comercio de Santiago.



Un hilado más fino muestra que la mayoría de los empresarios chilenos coinciden en que las razones de esta "fiebre" inversionista en la región -y en especial en Argentina- se encuentran en la apertura y liberalización del marco económico nacional; en una creciente especialización productiva en sectores de bienes y servicios, con el consecuen-

**DESARROLLO.**

Los empresarios chilenos son los jaguares americanos (der), contra los tigres asiáticos; el auge exportador en los puertos (arr).

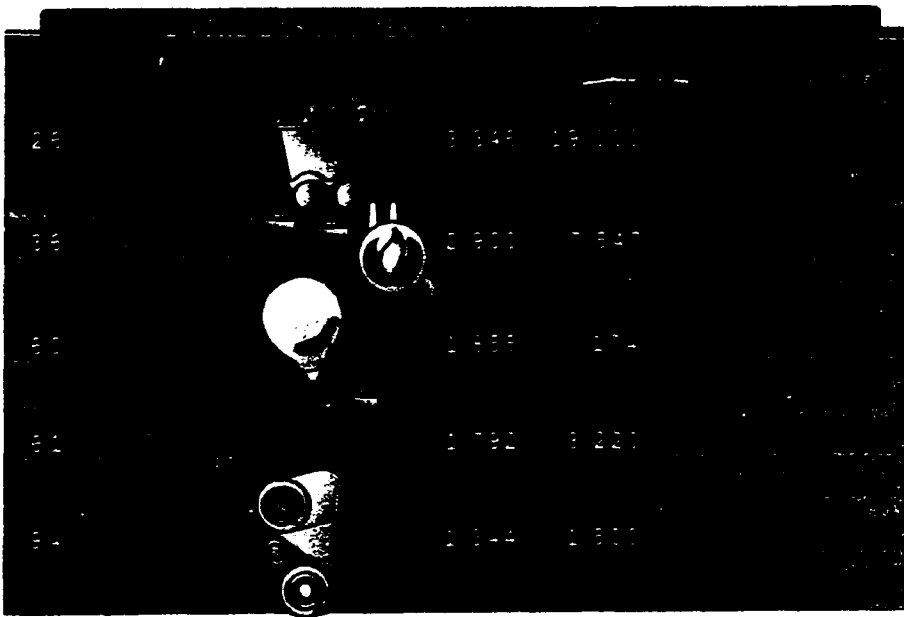


Foto: Gonzalo Sotomayor - Informativa: Clara González - Fotografía: Ricardo Liza

21 de diciembre de 1996/BOPECAR

Nº DOCUMENTO 9703171  
 TÍTULO Chile - Economía (Multinacionales)  
 PROCEDENCIA Noticias -  
 FECHA DE PROCEDENCIA 21/12/96  
 VINCULACIONES 11921  
65709  
11161  
91981  
11077

9703171

04.05



del 7% anual, apenas por debajo del índice de Corea, Tailandia y Singapur. Y, uno de los secretos de la expansión, en 15 años acumuló un capital de U\$S 24.000 millones en las arcas de las administradoras de fondos de pensión, que según las proyecciones dispondrán de más de U\$S 40.000 millones cuando despunte el siglo XXI. Pero, tan o más importante, el prestigio de la economía trasandina ha permitido que sus empresas consigan financiamiento internacional para impulsar sus radicaciones extramuros.

**LOS PORQUE.** El consejero comercial de la embajada de Chile en Buenos Aires, Ricardo Serrano Gómez (55), tiene en claro las razones del "boom". "Por ejemplo, nos dimos cuenta de que cuesta menos ganar un mercado que recuperarlo después de haberlo perdido por falta de seriedad, y el resultado es que hoy el 35% del PBI chileno proviene de actividades vinculadas a las exportaciones" (En Argentina representan sólo el 7%. N. de R.). Otro factor importante para el proceso de expansión, según Serrano, "fue la creación de los instrumentos estatales básicos de asistencia a las empresas para fomentar la exportación, ayudar a identificar mercados e invertir para ser competitivos, como ProChile" (ver recuadro pág. 41). Los chilenos, entonces, se percataron de que tenían que salir al mundo "a vender lo que el mundo necesitaba comprar y no lo que nosotros teníamos que vender".

Después de coquetear un largo tiempo con Estados Unidos para ingresar al NAFTA, aunque con recelos, Chile ter-



te achicamiento del mercado local; en el bajo riesgo/país alcanzado por Chile, y en el acceso de los inversionistas chilenos a nuevas fuentes de recursos, lo que facilitó que los "jaguares" perdieran el miedo y mostraran las garras.

En este proceso paulatino, la totalidad de las inversiones detectadas priorizaron -y aún lo hacen- la cercanía geográfica, económica y cultural como factores decisivos al momento de definir las características de sus esquemas de internacionalización. Y en este marco, la economía argentina -por su tamaño y complementariedad- es el objetivo estratégico de Chile, mucho más incluso que Brasil, un enorme mercado pero para el futuro.

Chile tiene un Producto Bruto Interno (PBI) cercano a los U\$S 70.000 millones; casi U\$S 10.000 millones invertidos fuera del país (el 65% de ese total en Argentina); exportaciones e importaciones por U\$S 32.000 millones, y en la última década creció a un promedio

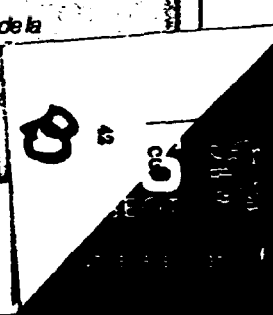
**L**a Dirección de Promoción de Exportaciones, más conocida como ProChile, es una entidad estatal creada en 1974 y que depende del Ministerio de Relaciones Exteriores chileno. Durante quince años, su misión básica fue promover las exportaciones de fruta, vino y salmón. Pero con el retorno de la democracia, la labor del organismo fue reorientada con un enfoque más global, que le permitió apoyar estratégicamente el proceso de internacionalización de muchas empresas chilenas.

ProChile tiene cua-

tro gerencias -Alimentos, Bienes de Capital y Servicios, Insumos Industriales y Manufacturas- que diseñan el trabajo estratégico. En el accionar del ente también se involucran más de 80 comités de exportadores que agrupan a unas 1.000 compañías privadas, que utilizan como puente de salida a las 35 oficinas que el organismo tiene alrededor del mundo.

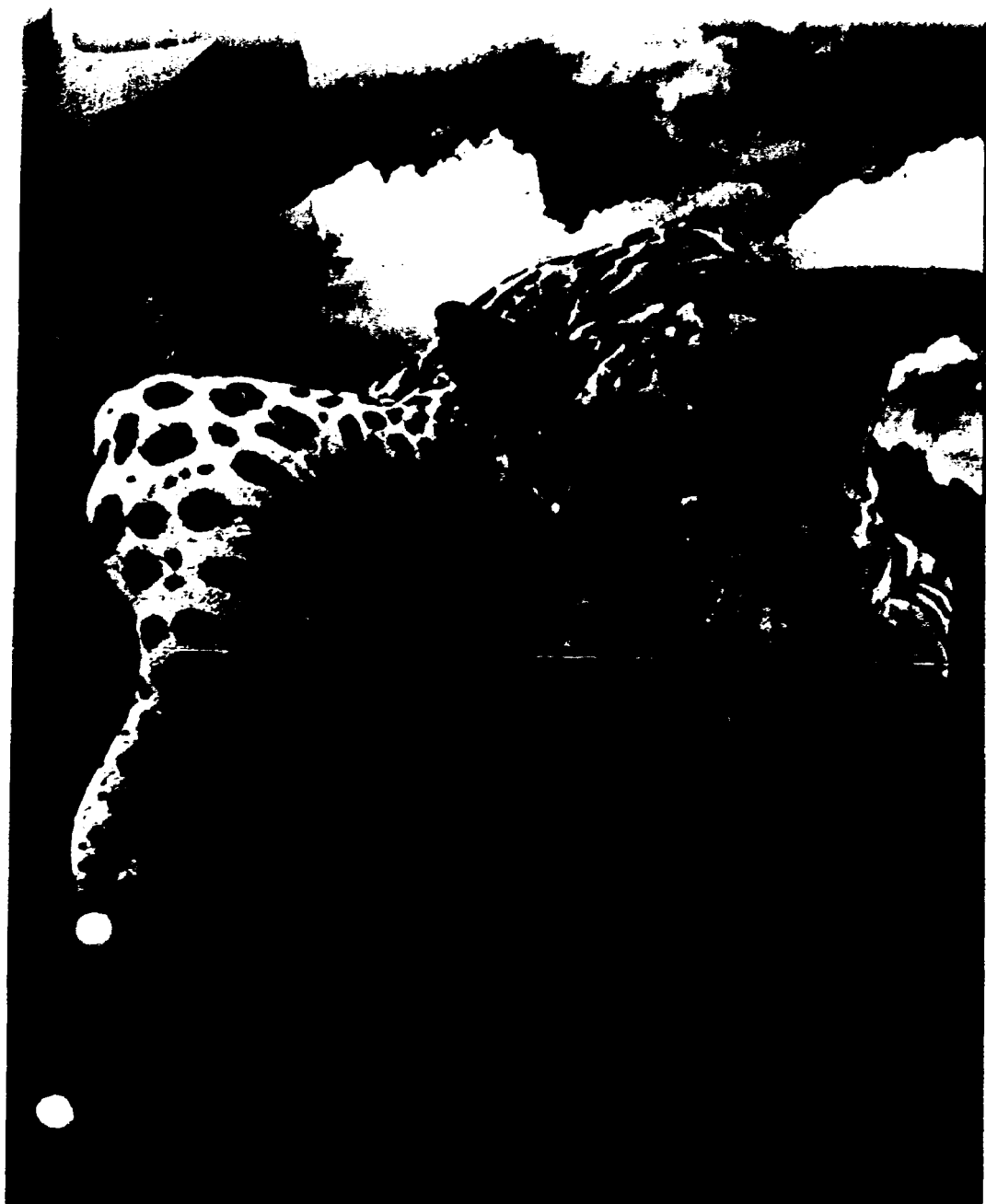
#### SERENA

El consejero de la embajada chilena en Argentina, Ricardo Serrano Gómez, el papel de la estatal creada



02

9703171



del 7% anual, apenas por debajo del índice de Corea, Tailandia y Singapur. Y, uno de los secretos de la expansión, en 15 años acumuló un capital de U\$S 24.000 millones en las arcas de las administradoras de fondos de pensión, que según las proyecciones dispondrán de más de U\$S 40.000 millones cuando despunte el siglo XXI. Pero, tan o más importante, el prestigio de la economía trasandina ha permitido que sus empresas consigan financiamiento internacional para impulsar sus radicaciones extramuros.

**Los porqué.** El consejero comercial de la embajada de Chile en Buenos Aires, Ricardo Serrano Gómez (55), tiene en claro las razones del "boom". "Por ejemplo, nos dimos cuenta de que cuesta menos ganar un mercado que recuperarlo después de haberlo perdido por falta de seriedad, y el resultado es que hoy el 35% del PBI chileno proviene de actividades vinculadas a las exportaciones" (En Argentina representan sólo el 7%. N. de R). Otro factor importante para el proceso de expansión, según Serrano, "fue la creación de los instrumentos estatales básicos de asistencia a las empresas para fomentar la exportación, ayudar a identificar mercados e invertir para ser competitivos, como ProChile" (ver recuadro pág. 41). Los chilenos, entonces, se percataron de que tenían que salir al mundo "a vender lo que el mundo necesitaba comprar y no lo que nosotros teníamos que vender".

Después de coquetear un largo tiempo con Estados Unidos para ingresar al NAFTA, aunque con recelos, Chile ter-



te achicamiento del mercado local; en el bajo riesgo/país alcanzado por Chile, y en el acceso de los inversionistas chilenos a nuevas fuentes de recursos, lo que facilitó que los "jaguars" perdieran el miedo y mostraran las garras.

En este proceso paulatino, la totalidad de las inversiones detectadas priorizaron -y aún lo hacen- la cercanía geográfica, económica y cultural como factores decisivos al momento de definir las características de sus esquemas de internacionalización. Y en este marco, la economía argentina -por su tamaño y complementariedad- es el objetivo estratégico de Chile, mucho más incluso que Brasil, un enorme mercado pero para el futuro.

Chile tiene un Producto Bruto Interno (PBI) cercano a los U\$S 70.000 millones; casi U\$S 10.000 millones invertidos fuera del país (el 65% de ese total en Argentina); exportaciones e importaciones por U\$S 32.000 millones, y en la última década creció a un promedio

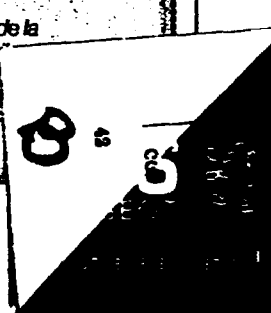
**L**a Dirección de Promoción de Exportaciones, más conocida como ProChile, es una entidad estatal creada en 1974 y que depende del Ministerio de Relaciones Exteriores chileno. Durante quince años, su misión básica fue promover las exportaciones de fruta, vino y salmón. Pero con el retorno de la democracia, la labor del organismo fue reorientada con un enfoque más global, que le permitió apoyar estratégicamente el proceso de internacionalización de muchas empresas chilenas.

ProChile tiene cua-

tro gerencias -Alimentos, Bienes de Capital y Servicios, Insumos Industriales y Manufacturas- que diseñan el trabajo estratégico. En el accionar del ente también se involucran más de 80 comités de exportadores que agrupan a unas 1.000 compañías privadas, que utilizan como puente de salida a las 35 oficinas que el organismo tiene alrededor del mundo.

#### SERRANO

El consejero de la embajada chilena en Buenos Aires, Ricardo Serrano Gómez, explica el papel de la entidad estatal creada en 1974.





**E**

l Grupo Cordillera reúne a más de 60 directivos de distintas empresas chilenas radicadas en la Argentina. Se fundó en 1991, no tiene estructura formal y tiene como objetivo el intercambio de informaciones sobre la evolución de los negocios en la Argentina. Realizan media docena de reuniones anuales, y contactos con funcionarios del gobierno argentino y del chileno cuando cumplen visitas oficiales en nuestro país.

"En Chile, la impresión que hay del proceso económico argentino es muy buena. Vemos que es un proceso sin retorno", aseguró Raúl Vé-

**VENIR OLEA**

El titular del grupo dice que en Argentina, el cambio se hizo más rápido que en Chile.

jar Olea (42), presidente del grupo y vicepresidente de la empresa Sonda Computación. Agregó que el Mercosur fija un marco que obliga a los países miembro a no adoptar políticas que desequilibren el intercambio comercial, como ocurrió durante mucho tiempo con la política de aranceles aduaneros. En cuanto a la situación argentina

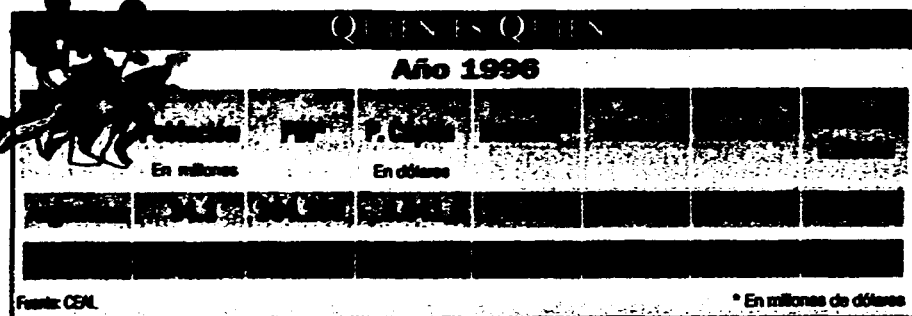
después de la recesión provocada por la crisis mexicana, y de la salida de Domingo Cavallo, Véjar Olea admitió que hay cierta expectativa sobre lo que pueda ocurrir en las elecciones de 1997. "No es lo mismo que los dos últimos años del presidente Menem sean haciendo una buena elección que haciendo una mala", analizó.

minó por aceptar la alianza comercial con su vecinos del Mercosur. El corredor estratégico que une a San Pablo, en Brasil, con Buenos Aires y Santiago, y su vasta zona de influencia, comienza a conocerse en el mundo como un nuevo "El Dorado", una especie de flamante país producto de la globalización, de inmenso atractivo para las inversiones industriales. No obstante, como anun-

tribuyendo y generando energía, respectivamente. Con socios criollos como Pérez Companc, Entergy y la americana PSI formaron el consorcio Distrilec S.A., a partir del cual Enersis pasó a controlar, de manera indirecta, el 51% de Edesur, que distribuye energía a la mitad del conurbano bonaerense (el 17% del total de la población argentina). Entre sus proveedores se

compañías", dijo a NOTICIAS Jaime Alé, Gerente de Asuntos Corporativos de Enersis en Chile. Según el directivo, lo que se espera del socio local "es que aporte el conocimiento de la cultura de negocios del país", además de repartirse responsabilidades. Las inversiones de Enersis en Edesur (que factura unos U\$S 800 millones al año) superarán los U\$S 500 millones en los próximos cinco años. Mientras tanto, Endesa está trabajando junto a otras compañías en la cuarta línea de transmisión del Comahue a Buenos Aires, que proveerá de más energía a la Capital desde El Chocón (1.400 MV de potencia) y donde se invertirán cerca de U\$S 250 millones. Con la adjudicación de la Compañía Eléctrica de Río de Janeiro (CERJ), que fue privatizada, los chilenos prometen repetir en Brasil el mismo esquema que en Argentina.

**Palmaria.** Otro "megagrupo" chileno, el holding Cruz Blanca (CB) que dirige Manuel Cruzat, apostó fuerte por las reformas económicas en América Latina y pretende transformar al conglomerado en una marca líder en Bue-

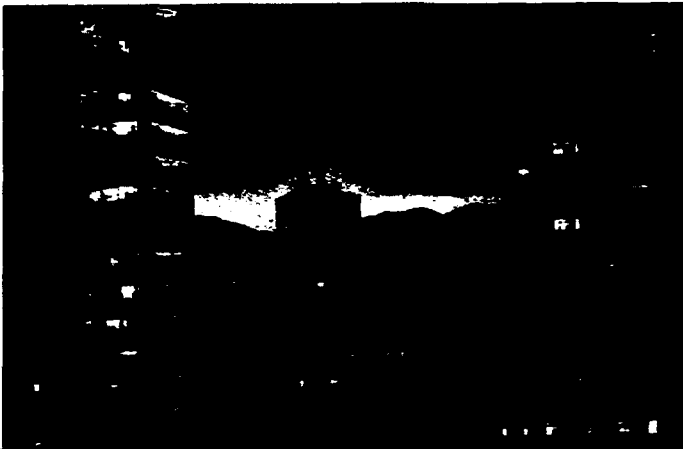


cian Heidi y Alvin Toffler en su libro "Las guerras del futuro", quizás se trate de un embrión de "isla de prosperidad" en un "mar de miseria".

**Enersis.** El caso de la empresa de electricidad Enersis es sintomático. Comenzó su expansión a principios de los '90, en pleno proceso de privatización de las grandes compañías estatales argentinas, y justo cuando el conglomerado se preguntaba si era mejor iniciar la diversificación hacia otros negocios en Chile o seguir con lo mismo en otros países de la región. Al evaluar que por esos años tenían potencial para crecer más de lo que el negocio chileno de la energía le permitía (el mercado chileno representa apenas un 5% del latinoamericano), sus directivos hicieron las valijas y cruzaron los Andes con la intención de crecer en lo que mejor sabían.

Enersis llegó a Argentina en 1990, con sus filiales Chilectra y Endesa dis-

cuentan subsidiarias de Endesa como las plantas Central Costanera, Central Buenos Aires y El Chocón, en la región del Comahue. En el proceso de internacionalización encarado por la compañía, "el hecho de formar un joint venture nos permitió abarcar mejor las distintas áreas con las diferentes especialidades de cada una de las



**SANTIAGO**

En los atardeceres, el centro de la capital chilena luce como una gran ciudad, con decenas de rascacielos vidriados y gran movimiento.

FOTOS: ARCHIVO PEREY Y GUSTAVO SEIGER  
INFOGRAFÍA: ALEJANDRO ZARLO



Sector	Empresa	Propiedad	Ventas (en millones de dólares)
Minería	Codelco	Estatal	US\$ 3.340
Celulosa y Papel	Papeles y Cartones	Privada	US\$ 1.340

Fuente: Análisis Económico.

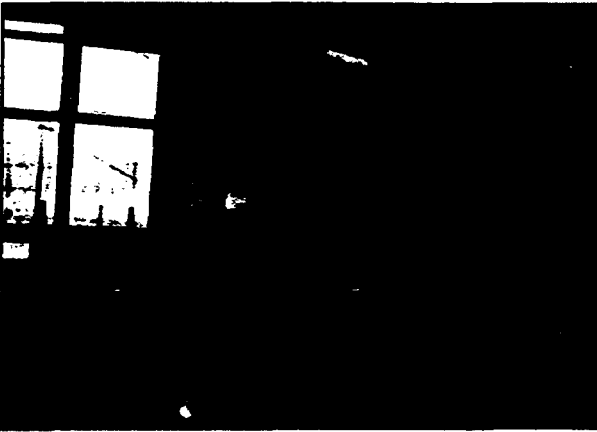
nos Aires, Bogotá y Lima, tanto como lo es en Santiago. El lanzamiento internacional de CB se inició en 1993 con licitaciones en Colombia y Perú, pero en 1994 compró la AFJP argentina "Más Vida". Pero las metas de Cruzat son más ambiciosas: quiere convertir a CB Previsión y Seguros (una de las áreas de negocios del grupo) en un gran consorcio de empresas previsionales y de seguros en Latinoamérica. Por esa razón, los proyectos en carpeta contemplan desarrollar AFP's en México y Bolivia, compañías de seguros en Venezuela, Perú, Colombia y Argentina, y hasta una prepaga en Buenos Aires, de cara al inminente proceso de desregulación de las obras sociales sindicales.

En otro destacadísimo sector es el inmobiliario. A través de SAMAP, una sociedad formada por la inmobiliaria chilena IRSA, propiedad del inversor húngaro-americano George Soros (71), Parque Arauco Inmobiliaria posee en Argentina el 25% de un shopping en Mendoza, el 50% de otro mall en Salta y desarrolla el proyecto del Mercado de Abasto en Buenos Aires, con una inversión estimada de US\$ 150 millones para todos sus emprendimientos en el país. Los managers de Parque Arauco le tienen mucha fe a este negocio en Argentina, que promete desarrollarse de-

bido a que sólo el 8% de las compras se hacen en estos sitios, un índice bajo si consideramos que en EE.UU. las compras en shoppings superan el 60%.

Jorge Spencer, gerente general de Parque Arauco, reveló a NOTICIAS que con los socios argentinos "se ha dado una experiencia valiosa por la complementación lograda entre los equipos para el desarrollo de proyectos inmobiliarios, y en donde el traspaso de 'know how' fue constante".

La experiencia positiva justifica en los planes de Parque Arauco el desarrollo de los futuros negocios, entre los que destaca el Mercado de Abasto, proyecto al que se destinarán US\$ 60 millones de aquí a 1998. La expansión a otras naciones, especialmente a Brasil, deberá superar un análisis junto con los socios de IRSA en Argentina. En ese sentido, la instalación en Argentina ha sido vista como un paso estratégico para sus in-



**E**l holding empresario que encabeza el ranking de los más poderosos de Chile y el que más ha crecido en los últimos años. Tiene 50 compañías, un patrimonio neto de US\$ 3.200 millones y crece a un ritmo de 20% anual. Fue fundado por el empresario Andrés Bello y su hijo Andrés Bello Jr. Hay un grupo de empresas que operan en Chile, Argentina, Brasil, Colombia, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay, Venezuela, España, México, Estados Unidos, Canadá, Europa y Asia.

versiones en el resto del cono sur.

Respecto a los propósitos de las inversiones en el exterior, según la Cámara de Comercio de Chile, de los US\$ 4.350 millones invertidos en el exterior durante 1995, el 34% se destinó a una ampliación de la capacidad ya instalada; el 27%, a la instalación de nuevas empresas; otro 23% a nuevas privatizaciones; y el restante 16% a fusiones y adquisiciones. Si se mira hacia atrás, es más fácil apreciar el crecimiento de estos ítems. De un total de US\$ 8.925 millones acumulados entre 1990 y 1995, el 29% corresponde a privatizaciones; el 27% a la instalación de empresas; el 26% a fusiones y adquisiciones; y tan solo el

#### CONCLUSIÓN

La integración económica latinoamericana, y los emprendimientos de la región.

**L**a vinculación argentino-chilena adquirió en los últimos años un dinamismo espectacular. Desde la firma del Tratado de Paz y Amistad en 1984, las relaciones bilaterales se desarrollaron con un espíritu de cooperación y entendimiento, tanto en el orden político como en el económico y el cultural. Con la firma de acuerdos en materia de límites y de complementación económica y comercial, en 1991, se sentaron las bases para un sostenido aumento

del comercio y la puesta en marcha de numerosas iniciativas en materia de integración física. El acuerdo entre el Mercosur y Chile constituye una favorable contribución en este mismo sentido, fomentando aún más la integración económica entre los dos países con el establecimiento de reglas claras y permanentes.

La actividad empresarial avanzó en forma paralela. El volumen del intercambio aumentó más de diez veces en la última década, superando actualmente los US\$ 2.200 millones por año.

Las inversiones son otra muestra: el 65% del capital invertido fuera de Chile está en nuestro mercado, superando los US\$ 5.500 millones en el último quinquenio, y nuestras economías se relacionan en forma cada vez más amplia y profunda. De esta forma, el escenario económico de mayor certidumbre alcanzado entre los dos países contribuye a la realización de una cantidad de proyectos de inversión sobre los que antes ni siquiera era posible pensar.

#### LA DINASTIA

(De izq. a der.) Guillermo, Jean Paul, Andrónico (h) y Andrónico Lukic, el fundador de la dinastía.

Siendo el grupo financiero más importante de Chile, en Argentina es propietario del Banco Tornquist.

"Para nosotros es importante acompañar a las empresas chilenas que han invertido aquí y aprovechar las potencialidades de mercados como los de Argentina y Perú. Nos gustaría estar entre los 12 bancos más importantes de estos países", comentó a NOTICIAS Andrónico Lukic Craig, director del Área Financiera del grupo.

En Argentina tiene inversiones por U\$S 500 millones a través de sus empresas Compañías Cerveceras Unidas (Cervecerías Santa Fe), Madeco, Indelqui y Decker (cables), Aluflex (envases) y Luchetti (alimentos). Además tiene ferrocarriles en Salta y 40 mil hectáreas en producción en la misma provincia.

un total de 83 operaciones por más de U\$S 1.056 millones.

Para saber si hay una manera chilena de hacer negocios, NOTICIAS consultó a empresarios y miembros del gobierno, en Santiago de Chile.

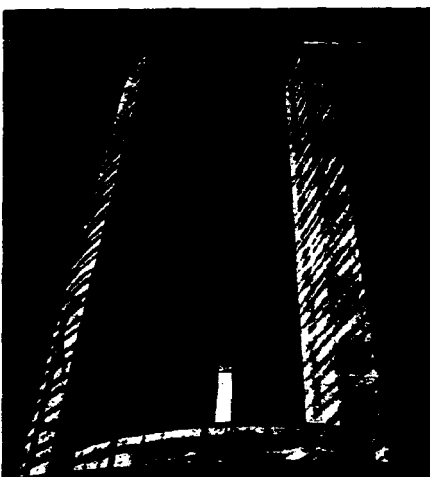
Héctor Casanueva, asesor del ministerio de Hacienda, considera que al contrario de lo que se dice, "no han sido los empresarios, más que los gobiernos, los responsables del Mercosur". Tampoco cree que se pueda hablar de una manera chilena, "sino de una manera adecuada e inadecuada de hacer negocios, y la manera adecuada está basada en el cumplimiento; en la búsqueda permanente de la calidad; en la pre y posinversión y en la producción; y en el mantenimiento de reglas estables para el funcionamiento de la inversión productiva". Para Casanueva, la forma en que se ha estructurado la economía es lo que permitiría decir en todo caso que hay una forma chilena de hacer negocios, "ya que los empresarios no hacen



19% a ampliación de capacidad instalada. Este último capítulo se registra a partir de 1994, una vez que había sido desarrollada una base empresarial de consideración en el exterior. Durante ese año se concretaron las primeras inversiones por, U\$S 189 millones, pero el extraordinario crecimiento tuvo lugar en 1995, cuando se detectan inversiones por U\$S 1.375 millones, y de ese monto, U\$S 1.298 millones (el 86%) fueron destinados a once proyectos de ampliación en Argentina.

**INTERNACIONALES CHILENAS.** Los capitales chilenos han participado ya en la privatización de 28 empresas latinoamericanas, 26 de las cuales se dedican al negocio de la energía. Pero 18 de ellas, con una recaudación equivalente a U\$S 1.726 millones anuales, son argentinas, el principal destino del dinero acumulado durante la expansión capitalista chilena. El segundo destino es Perú, en donde grupos chilenos se adjudicaron siete empresas estatales con una inversión de U\$S 583 millones. Paralelamente, entre 1990 y 1995, las empresas chilenas han adquirido en el extranjero la propiedad parcial o total de 196 compañías por un monto de U\$S 2.277 millones. De ellas, 62 corresponden al sector industrial. La mayor cantidad de fusiones y compras se registran también en Argentina, con

Nombre	País	Actividad	Valor (U\$S millones)
1. Banco Tornquist	Argentina	Bancario	189
2. Banco de la Nación	Argentina	Bancario	189
3. Banco de la Provincia	Argentina	Bancario	189
4. Banco de la Ciudad	Argentina	Bancario	189
5. Banco de la Capital	Argentina	Bancario	189
6. Banco de la Zona	Argentina	Bancario	189
7. Banco de la Región	Argentina	Bancario	189
8. Banco de la Provincia	Argentina	Bancario	189
9. Banco de la Capital	Argentina	Bancario	189
10. Banco de la Zona	Argentina	Bancario	189
11. Banco de la Región	Argentina	Bancario	189
12. Banco de la Provincia	Argentina	Bancario	189
13. Banco de la Capital	Argentina	Bancario	189
14. Banco de la Zona	Argentina	Bancario	189
15. Banco de la Región	Argentina	Bancario	189
16. Banco de la Provincia	Argentina	Bancario	189
17. Banco de la Capital	Argentina	Bancario	189
18. Banco de la Zona	Argentina	Bancario	189
19. Banco de la Región	Argentina	Bancario	189
20. Banco de la Provincia	Argentina	Bancario	189
21. Banco de la Capital	Argentina	Bancario	189
22. Banco de la Zona	Argentina	Bancario	189
23. Banco de la Región	Argentina	Bancario	189
24. Banco de la Provincia	Argentina	Bancario	189
25. Banco de la Capital	Argentina	Bancario	189
26. Banco de la Zona	Argentina	Bancario	189
27. Banco de la Región	Argentina	Bancario	189
28. Banco de la Provincia	Argentina	Bancario	189



El Hotel Hyatt de Santiago es uno de los más sofisticados de la cadena en el mundo.

21 de diciembre de 1996/NOTICIAS

afuera cosas diferentes de las que hacen dentro del país".

Alfonso Larrain, vicepresidente ejecutivo de las viñas Concha y Toro, considera que los desafíos que los empresarios debieron enfrentar en Chile fueron enormes. "Pienso que los chilenos tenemos un management altamente calificado en comparación con lo que se ve en otros países de Latinoamérica, y que si hay una manera chilena de hacer negocios y ésta es más tecnificada que en otros mercados."

En cualquier caso, "crecer hacia afuera" es un imperativo existencial para los chilenos. En una economía globalizada y en bloques, es la única salida para mejorar la capacidad de negociación. Los chilenos lo entendieron hace dos décadas, y hoy siguen a rajatabla la estrategia que se trazaron.

JULIO VILLALONGA, CLAUDIO NEGRETE Y (EN SANTIAGO DE CHILE) GUILLERMO ZERDA

Foto: Gustavo Serrano  
Informes: Carlos Buelin y Eduardo Hume

B

9703171

05-05

RUSIA

# Los Primeros de su Clase

DOC. CON FOTOS OSCURAS

Los oligarcas se enriquecieron en los días convulsos que siguieron al desmembramiento de la Unión Soviética. Ahora quieren ser gerentes.

POR BILL POWELL

**E**L ACUERDO SE FORJÓ CON DISCRECIÓN, de un modo que parecía sugerir que es común que empresas petroleras valoradas en cerca de US\$2.000 millones pasen a manos de jóvenes ex miembros de las Ligas de la Juventud Comunista. En Moscú, seis años después de la segunda revolución, estas cosas pasan. En un llamado "acuerdo de intercambio de préstamos por acciones", un banco controlado por Mijail Khodorkovsky, llamado Menatep, dio al gobierno de Boris Yeltsin US\$168 millones para ayudar a reducir su enorme déficit presupuestario. A cambio, el año pasado Menatep obtuvo casi el 80 por ciento de las acciones de Yukos, una compañía petrolera que estaba en manos estatales. La de Menatep fue la única oferta en la licitación; otros 3 grupos se retiraron casi al final del proceso. Si Menatep vuelve a vender sus acciones logrando un beneficio (y según calculó un analista, dentro de cinco años Yukos podría valer US\$10.000 millones), la empresa debe entregar parte de la ganancia al estado.

Khodorkovsky integra un pequeño grupo de capitalistas que en los últimos dos años ha ganado el control de enormes sectores de la economía postsoviética. Rara vez en la historia tanta riqueza, real y potencial, ha caído en manos de tan pocas

personas con tanta rapidez. Una élite de banqueros y empresarios se ha concentrado en los sectores de la energía, los minerales y los medios de comunicación (las claves para la riqueza y el poder en la Rusia postsoviética). Inevitablemente, han llegado a ser conocidos como los "oligarcas". El pasado año, uno de ellos, Boris Berezovsky, el controversial jefe del grupo industrial Logovaz, dijo en una entrevista que junto con otros seis banqueros y empresarios controlaba casi el 50 por ciento de la economía rusa. Aunque puede que ésta fuera una exageración, es indudable que los hombres que dirigen los llamados Grupos Financieros Industriales (GFI) son en la actualidad increíblemente ricos y, dentro del país, extraordinariamente poderosos.

No es sorprendente, en una nación que atraviesa una dolorosa transición, que sean tam-

bién personas muy odiadas. La influencia obvia de que disfrutaban dentro del Kremlin (dos de los oligarcas, Berezovsky y Vladimir Potanin, un banquero de 36 años, han asumido puestos gubernamentales de alto rango), convierte a los más visibles empresarios de Rusia en objetivos obvios de los opositores de Boris Yeltsin. Rumores sobre su presunta corrupción, según los cuales sus ganancias no son resultado de su astucia empresarial sino de amenazas y sobornos, les persiguen constantemente. (Berezovsky ha demandado a la revista Forbes por publicar denuncias que le vinculaban con un asesinato relacionado con el mundo de los negocios, ocurrido en Moscú hace dos años). Y en un momento de creciente pobreza para el país, los tra-

bajadores más necesitados, como los mineros (que no están recibiendo su sueldo y que irrumpe-

Pres. Boris Yeltsin.  
Banco de seguros más  
grande de Rusia.  
Primeros en emitir bonos  
de crédito por  
participación en la  
reestructuración de GFI.

Nº DOCUMENTO

9703219

TÍTULO

Rusia: Berezovsky económico

NEWSWEEK EN ESPAÑOL 12 DE MARZO DE 1997

PROCEDENCIA

NEWSWEEK

FECHA DE RECEPCIÓN

12-03-97

VINCULACIONES

11876

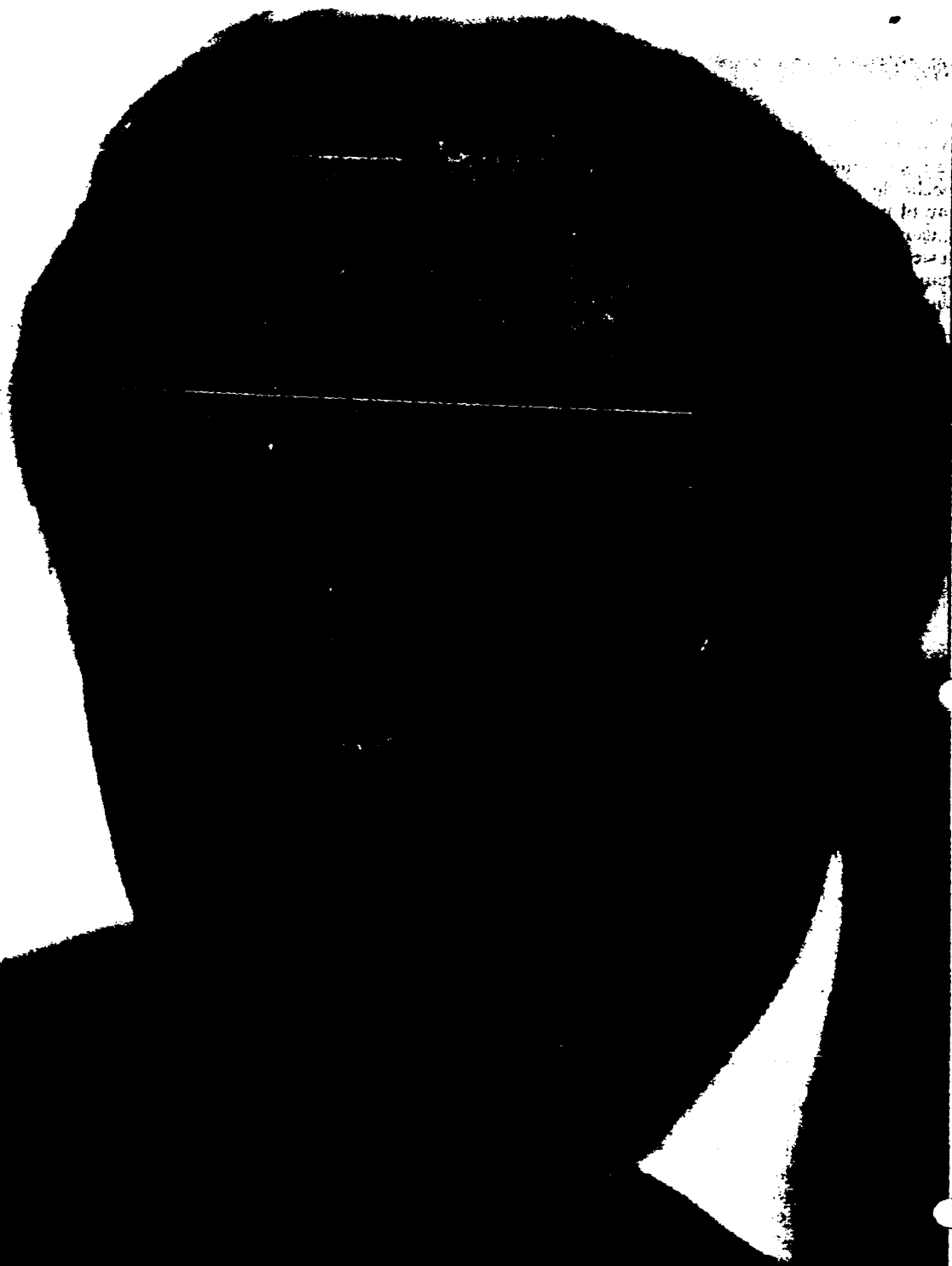
507294

11161

01-04

9703219

**Boris Beresovsky**  
Fundador de Logovoz,  
con intereses en los  
sectores del crudo, la  
energía y la televisión.  
Vicepresidente del  
Consejo de Seguridad  
de Rusia



Es el mayor banco de  
Rusia. Uneximbank posee la  
mayor empresa de meta-  
les del mundo y una petrolera.  
Es el primer ministro para  
la política económica.



Es el sector de teatro y  
matemático. Encabeza  
Most Group, un  
naciente imperio de  
medios de prensa,  
banca y construcción.



EN SENTIDO HORARIO, DESDE LA IZQUIERDA: STEVE  
CONNORS — SIPA (2); PRIMUS, SERGEI KAMPENIN,  
NIKOLAI IGNATIEV — REUTERS (3)

ron en un edificio oficial en la región de Kemerovo) les desprecian. En la legislatura rusa, comunistas y liberales critican el hecho de que individuos no elegidos dirijan el país, pero carecen de poder para hacer nada. Yeltsin, por razones obvias, les considera sus aliados: los oligarcas financiaron su campaña electoral y le ayudaron a ocultar el infarto que sufrió entre

les, lo que podría llevar a Yeltsin a convertir a su primer ministro Viktor Chernomyrdin en su chivo expiatorio. Pero la falta de un liderazgo efectivo no es el único problema de Rusia. La mayoría de las empresas en ese país no han sido reconstruidas como lugares para proporcionar nuevos empleos e ingresos. Según Joseph Blasi, ex asesor del gobierno ruso

ras políticas financieras redujeron la inflación, las tasas de interés nominales en el mercado de deuda del gobierno eran del 80 por ciento o más. Los bancos hicieron su gran negocio. Pero ahora viene la parte difícil: dirigir un negocio de forma que al final compense al conjunto de la economía rusa. Rem Vyakhirev dirige Gazprom, el enorme monopolio de la gasolina, que es la empresa políticamente más visible y poderosa (entre sus alumnos está Chernomyrdin). En una reciente entrevista con NEWSWEEK, prometió crear un drástico plan de reestructuración para su empresa. El plan tendrá que incluir reducciones de empleo y, por tanto, provocará fuertes críticas de los sindicatos y de sus aliados en la Duma. Vyakhirev dice, sin embargo, que no va a ser disuadido.

Desde su elevado cargo en el gobierno —viceprimer ministro a cargo de política económica—, Vladimir Potanin insiste en que los máximos ejecutivos de Rusia no deben ser subestimados. Se tomarán las dolorosas medidas que haya que adoptar para mejorar las compañías, afirma. Por ejemplo, señala lo que su banco, Uneximbank, intenta hacer en Norilsk Nickel. Potanin adquirió el 51 por ciento de Norilsk por cerca de US\$170 millones en acuerdos de préstamos por acciones. Ubicado en el círculo ártico, Norilsk es el mayor productor de metales ferrosos del mundo y también uno de los más ineficaces. No puede pagar a sus trabajadores ni al gobierno los impuestos atrasados que les debe. Uneximbank ha instalado nuevos gerentes que intentan aplicar una profunda reforma en la empresa y obligar al gobierno local a pagar una serie de servicios sociales —como la sanidad y la educación—, que hasta ahora financiaba la empresa.

El plan se ha transformado en controversia política. Potanin está en una difícil posición: su interés como propietario es obvio, pero aún no está claro que la reforma de Norilsk cuente con suficiente apoyo político. Sus oponentes en la Duma alegan que se trata de una lección sobre los conflictos de intereses que enfrentan los oligarcas en Rusia.

Las luchas por conflictos de intereses sólo acaban de empezar. Y lo que está en juego es peor. Hay más probabilidades de abuso en las inversiones de comunicación hechas por hombres como Berezovsky y Vladimir Goussinsky. Berezovsky cuenta con una gran participación minoritaria en ORT, la cadena de televisión más popular de Rusia (la participación mayoritaria es del gobierno). Goussinsky, además de su diario y una revista (Itogi, publicada en cooperación con NEWSWEEK), posee NTV, la tercera cadena de televisión. Ambos son leales a Yeltsin, pero sus políticas post Yeltsin son las más controversiales. Los dos odian al ex general Alexander Lebed,



Cuando Yeltsin modificó su gabinete, es posible que Chernomyrdin (izq.), retratado hace poco en Moscú junto al Presidente y al secretario de la presidencia Anatoli Chubais (der.), quede afuera

la primera y la segunda ronda electoral.

Lo que está hecho, en efecto, ya no tiene remedio. Para bien o para mal, la oligarquía que se formó en 1991 es un gigantesco hecho político y económico de la vida rusa. Es probable que la historia recuerde a sus miembros menos por lo que adquirieron y cómo, que por lo que hacen con su inmensa riqueza y su poder ahora. Berezovsky reconoce llanamente que está en el gobierno para "defender sus intereses", que es como decir los de la clase capitalista. La libertad para dirigir un negocio y ganar dinero tiene gran importancia, afirma, y ahora él y sus colegas necesitan demostrar que también pueden hacer el bien usando su riqueza.

La prueba ya ha comenzado. La economía de Rusia, aunque en su mayoría está en manos privadas, es todavía un desastre. El gobierno sigue siendo incapaz de cumplir sus compromisos fiscales esencia-

les, lo que podría llevar a Yeltsin a convertir a su primer ministro Viktor Chernomyrdin en su chivo expiatorio. Pero la falta de un liderazgo efectivo no es el único problema de Rusia. La mayoría de las empresas en ese país no han sido reconstruidas como lugares para proporcionar nuevos empleos e ingresos. Según Joseph Blasi, ex asesor del gobierno ruso

les, lo que podría llevar a Yeltsin a convertir a su primer ministro Viktor Chernomyrdin en su chivo expiatorio. Pero la falta de un liderazgo efectivo no es el único problema de Rusia. La mayoría de las empresas en ese país no han sido reconstruidas como lugares para proporcionar nuevos empleos e ingresos. Según Joseph Blasi, ex asesor del gobierno ruso

9703219

03



político más popular de Rusia. Los simpatizantes de Lebed se quejan de que el general nunca aparece en las páginas y programas de los medios de comunicación controlados por estos dos oligarcas.

Berezovsky, en una entrevista con NEWSWEEK realizada hace dos semanas, dijo que Lebed podría convertirse en "otro Gorbachev, otro Pinochet u otro Hitler". Su mensaje era claro: Berezovsky considera que Lebed es peligroso. Goussinsky, allegado

del alcalde de Moscú, Yuri Luzhkov, potencial opositor de Lebed (siguiente artículo), piensa igual. No quiso hablar con NEWSWEEK, citando su relación empresarial con la revista, pero dijo a amigos que tal vez abandonaría el país si Lebed es elegido. Entre tanto, ningún banco ayudará a financiar a Lebed, dicen fuentes próximas al general, por temor al Kremlin.

Pero en Rusia, como en todas partes, los políticos pueden ser extraños aliados.

Quizás los oligarcas que gobiernan a Rusia no sean recordados por sus políticas. En Estados Unidos, John D. Rockefeller y Leland Stanford fueron llamados magnates inescrupulosos en su época. Pero dejaron enormes compañías de gran éxito que transformaron la base industrial de la joven nación. Así es como los oligarcas rusos quieren ser recordados. Es así como ven su reto. Más les valdrá que lo consigan.

## Decidido A Triunfar

El alcalde Luzhkov dirige Moscú como si fuera su finca. Su siguiente empleo podría ser dirigir al país.

**M**OSCÚ A FINES DE LA década del 90 es una ciudad europea resuelta a triunfar

—una capital que hierve con ambición y energía nueva— y Yuri Mijailovich Luzhkov es su manifestación viviente: se trata de un alcalde decidido a seducir. Extraordinariamente popular —ganó la reelección con casi el 90 por ciento del voto—, Luzhkov, de 60 años, se está acercando a ser candidato a la presidencia de Rusia. Se ha acostumbrado a realizar discursos contra la ampliación de la OTAN y se ha convertido en el líder de los nacionalistas rusos que

luchan contra Ucrania por la enorme base naval de Sebastopol. Ninguno de estos puntos tiene mucho que ver con la alcaldía de Moscú, pero son puntos muy importantes para los simpatizantes de Luzhkov, un general retirado que regularmente se presenta a las elecciones presidenciales. Luzhkov cuenta con el apoyo de su viejo amigo, el jefe de los medios de comunicación Vladimir Lukin, cuya antipatía hacia Alexander Lebed es bien conocida.

Luzhkov, fuerte partidario del presidente Boris Yeltsin, podría llegar a formar parte del gobierno federal si Yeltsin decide deshacerse de Viktor Chernomyrdin, su ineficaz



Con la misma energía y entusiasmo que ha mostrado como alcalde de Moscú, Luzhkov podría llegar hasta el Kremlin

primer ministro. Según un cercano aliado del Presidente, la sensación que existe en Rusia es que en la carrera para la sucesión de Yeltsin, "a quien hay que seguir de cerca no es a Alexander Lebed, sino a Yuri Luzhkov".

Hace menos de una década, Luzhkov era un ingeniero químico y leal miembro del Partido Comunista con amigos en el gobierno de Moscú. Cuando ocurrió el intento de golpe de estado en agosto de 1991, Luzhkov se había convertido en el protegido del entonces alcalde de Moscú, Gavriil Popov.

Apoyando con firmeza a los demócratas, Luzhkov se hizo célebre al negarse a cerrar la emisora Eco de Moscú. En

1992, Luzhkov sustituyó a Popov como alcalde.

La capital es ahora la finca de Luzhkov y es fácil de comprobar la autoridad de que disfruta. Casi todos los sábados, el alcalde visita los enormes proyectos públicos que ha iniciado: nuevos centros comerciales, edificios de oficinas y una nueva y deslumbrante iglesia ortodoxa al otro lado del río, frente al Kremlin. Luzhkov, un hombre de poca estatura pero fuerte, prefiere vestir un chaleco azul con su característica gorra negra de piel, con saco y corbata. Irradia energía y, según han apreciado los asesores políticos, nada de esto le perjudicaría en una futura campaña presidencial.

Tampoco le perjudicará su determinación de convertir a Moscú en una ciudad que funcione, incluso si para ello debe ocuparse personalmente de todos los detalles.

Los puntos políticos débiles de Luzhkov son igualmente evidentes. En Moscú se rumora que su administración es corrupta. Pero los asesores de Luzhkov señalan que nada se ha comprobado nunca, y que él ha pedido en muchas ocasiones a sus opositores que se callen o que aguanten. Hasta ahora no han hecho lo uno ni lo otro.

¿Es posible que sea elegido presidente? Su popularidad en Moscú le proporciona un punto de partida. Y casi toda la nueva oligarquía le apoya. ¿Qué tipo de presidente sería? Muchos temen que, en el fondo Luzhkov, sea un planificador centralizado que sería un desastre en el Kremlin. Personalmente orquestó la estrategia para rescatar a la alicaída empresa automotriz ZIL, una de las que más empleos proporciona en la ciudad y que ahora, de hecho, dirige. Hace poco, un banquero occidental acompañaba a un inversor en una visita a la planta de ZIL en Moscú. "El hombre preguntó al gerente de la fábrica si tenía alguna idea de cuál sería la producción del año siguiente", dice el banquero. "El gerente respondió: 'Sabemos exactamente cuánto produciríamos: 30.000'. 'Cómo lo sabe, preguntamos. Y respondió: 'Porque esa es la cantidad que el alcalde Luzhkov dijo que íbamos a hacer'".



DOCUMENTO 9703220  
TÍTULO: RUSSIA: DESIGNACION DE ANATOLI CHUBAIS COMO PRIMER  
VICEPRIMER MINISTRO

FECHA DE PROCEDENCIA: 120397

VINCULACIONES: 11076  
507294  
11164  
11302

XK2936

U FOXBT 03-05 00640  
ICX MUN EXG

RUSIA-PODER (Ampliación)  
CHUBAIS NOMBRADO "NUMERO DOS" GOBIERNO, SEGUN KREMLIN

Moscú, 5 mar (EFE).- El dirigente ruso, Boris Yeltsin, decidió nombrar al jefe de la Administración del Kremlin, Anatoli Chubais, primer viceprimer ministro del país, informó a la emisora "Eco de Moscú" un alto cargo de la Presidencia rusa.

Junto con Chubais pasarán a formar parte del Gobierno varios de sus actuales colaboradores en el Kremlin y aún no se sabe quién encabezará la Administración de la Presidencia, dijo la fuente, que pidió el anonimato.

El portavoz de Yeltsin, Serguei Yastrzhembski, no confirmó ni desmintió la noticia y se limitó a señalar que en la oficina de prensa del Kremlin no se ha recibido por el momento ningún decreto presidencial sobre este nombramiento.

Chubais, una de las figuras más odiadas por la oposición comunista desde que encabezó el programa de privatizaciones, formó parte del primer Gobierno reformista de Rusia que puso en marcha las transformaciones precapitalistas.

Fue "sacrificado" por Yeltsin hace un año, tras las elecciones parlamentarias que dieron lugar a una Cámara de mayoría nacional-comunista, pero recuperó su influencia como director de la campaña para la reelección del presidente, quien le premió con el puesto clave de jefe de la Administración del Kremlin.

Desde hace un par de semanas, circulaban por Moscú rumores sobre el nombramiento de Chubais -acusado por la oposición de ser la "eminencia gris" del Kremlin y el "regente" del enfermo Yeltsin- como "número dos" del Gobierno, dentro de una maniobra táctica del presidente en su reincorporación al Kremlin.

Yeltsin presentará mañana, jueves, su mensaje a la nación, en lo que será su primera comparecencia ante el Parlamento tras su reelección, en julio pasado, y la larga enfermedad que le mantuvo alejado del Kremlin durante ocho meses.

El presidente, que se reincorpora al Kremlin en medio de una grave crisis de impagos de salarios y pensiones, ya anunció una remodelación del Gobierno que, no obstante, los observadores consideran una táctica de Yeltsin para enfrentar a políticos rivales, a fin de formar un nuevo balance de fuerzas y mantenerse como máxima autoridad en la jerarquía política rusa.

El traslado de Chubais al Gobierno debilita la influencia del primer ministro ruso, Viktor Chernomirdin, considerablemente reforzado durante la ausencia del presidente, pero al que éste no puede destituir por su peso político.

Chernomirdin no sólo es un fiel partidario de Yeltsin, sino que además se ha erigido en la casi única figura política de compromiso entre el Kremlin y la oposición y entre los diversos centros de influencia dentro de la estructura del poder y los grupos financieros e industriales.

Según publica en su edición de hoy el diario independiente "Nezavisimaya Gazeta", la eventual destitución de Chernomirdin "crearía un vacío imposible de llenar y acabaría con las últimas esperanzas de concordia dentro de la élite política rusa, desgarrada por contradicciones internas, y, por tanto, desencadenaría una guerra de todos contra todos".

Con el retorno de Chubais al Gobierno, el Kremlin frustra

01-07

9703220

incipiente acercamiento entre el gabinete y la oposición, lo que pone fin a las esperanzas de los comunistas de remodelar la Constitución, hecha a la medida de Yeltsin, para limitar los amplios poderes del presidente.

Además, el Kremlin consigue acallar las críticas al Gobierno por parte del ala liberal, debilitado desde que Chernomirdin releva al frente del Ejecutivo al artífice de las reformas radicales, Yegor Gaidar, y retirara poco a poco a su equipo.

En el Gobierno, Chubais tendrá como "contrapeso" al titular ruso de Interior, Anatoli Kulikov, recientemente ascendido por Yeltsin a viceprimer ministro encargado de las estructuras de fuerza, Aduanas y Policía Fiscal.

De esta forma, "Yeltsin podrá -con un mínimo de gastos para sí mismo y para la sociedad- volver a ocupar su acostumbrado lugar de árbitro supremo en la lucha de diversos bandos rivales de la corte", agrega "Nezavisimaya Gazeta". EFE

si/acm dlh

03/05/19-45/97

03/05/19-59/97

03/05/20-01/97

BR7652

U FOYET 03 07 00470  
icx mun exp

RUSIA-GOBIERNO (ampliación)  
VELTSIN DESIGNO A CHUBAIS PRIMER VICEPRIMER MINISTRO

Moscú, 7 mar (EFE). El presidente de Rusia, Boris Yeltsin, designó hoy, viernes, al reformista Anatoli Chubáís como primer viceprimer ministro, en el primer nombramiento de la anunciada remodelación del Gabinete de Ministros, informó el servicio de prensa del Kremlin.

Chubáís, de 41 años, economista liberal que dirigió el programa de la privatización de propiedad estatal, encabezaba hasta ahora el Gabinete de la Presidencia de Rusia y se le considera uno de los hombres más próximos al "número uno" del Kremlin.

Junto con Chubáís pasarán a formar parte del Gobierno varios de sus actuales colaboradores del Kremlin, mientras que aún no se sabe quién asumirá la jefatura del Gabinete de la Presidencia.

El nuevo primer viceprimer ministro o "número dos" del Gobierno, una de las figuras más odiadas por la oposición comunista, formó parte del primer gobierno reformista de Rusia que puso en marcha las reformas precapitalistas, y se encargó del programa de privatizaciones.

Fue "sacrificado" por Yeltsin hace poco más de un año, tras las elecciones parlamentarias que dieron la mayoría a los nacional-comunistas en la Cámara de Diputados.

El aquella ocasión, tras la derrota electoral del partido del gobierno, Yeltsin pronunció la célebre frase "de todo tiene la culpa Chubáís".

El economista recobró pronto su influencia como dirigente de la campaña por la reelección de Yeltsin y fue premiado por éste con el puesto clave de jefe del Gabinete presidencial.

El nombramiento de Chubáís -acusado por la oposición de ser la "eminencia gris" del Kremlin y el "regente" del enfermo presidente Yeltsin- como el "número dos" del gobierno se rumoreaba en Moscú desde hace un par de semanas, como una maniobra táctica del presidente durante su reincorporación al Kremlin.

"Es un reto a Rusia", dijo el presidente de la Cámara de Diputados, el comunista Guennadi Selezniiov, tras conocer la noticia de la designación de Chubáís.

Selezniiov indicó que la "privatización 'a la Chubáís' se tradujo en el saqueo de la industria nacional" y aseguró que "si no ha ocurrido lo mismo con la tierra es porque la Cámara de Diputados se ha opuesto terminante al rechazar el Código de Tierras".

Por su parte, el líder del Partido Comunista, Guennadi Ziugánov, indicó que la decisión de Yeltsin de incluir a Chubáís en el Gobierno es "una burla al sentido común y a todos los ciudadanos esquilados por las privatizaciones".

El presidente ruso en su informe de ayer sobre el Estado de la Nación indicó que la reestructuración del Gabinete de Ministros pasará por la incorporación de gente "competente" en el Gobierno, alusión a las cualidades de administrador de Chubáís.

Según algunas fuentes próximas a la Presidencia de Rusia citadas por la agencia Interfax, tras el nombramiento de Chubáís el presidente ruso disolverá el actual Gobierno y encargará la

formación del nuevo Gabinete al primer ministro, Viktor Chernomirdin y al nuevo primer viceprimer ministro. EFE  
ba/ds dlh

03/07/18-33/97

03

9703220

RUSIA-GOBIERNO (Previsión)  
NOMBRAMIENTO CHUBAIS AUGURA CONFLICTOS EJECUTIVO-LEGISLATIVO

por Silvia Odoriz

Moscú, 8 mar (EFE).- El presidente Boris Yeltsin ha optado por dar un nuevo impulso a las reformas capitalistas con la designación de Anatoli Chubais en desmedro de las relaciones del Gobierno y el Parlamento, donde gran parte de los diputados responsabilizan al antiguo "zar" de las privatizaciones de haber saqueado al país.

El arquitecto de las reformas rusas, Yegor Gaidar, afirmó hoy, sábado, que el nombramiento de Chubais como segundo en el Gobierno "sustancialmente aumenta las posibilidades" de que el Ejecutivo pueda llevar adelante las reformas.

"Mucho dependerá también de cómo se compondrá el nuevo gabinete", añadió Gaidar, líder del Partido Opción Democrática de Rusia, al que pertenece Chubais, en alusión al encargo que Yeltsin ha hecho al primer ministro, Vítor Chernomirdin, de formar nuevo Gobierno.

El lapso de un año que Chubais estuvo fuera del Ejecutivo "influyó seriamente en la capacidad del Consejo de Ministros de llevar adelante la política económica", añadió Gaidar al calificar de "histéricas y alarmistas" las reacciones de algunos políticos rusos ante su nombramiento.

Yeltsin cesó al "capitán" de las privatizaciones en enero de 1996, tras el fracaso electoral ante los comunistas del partido del primer ministro Víktor Chernomirdin, y lo despidió con la lapidaria frase de "Chubais tiene la culpa de todo".

Sin embargo, Yeltsin lo nombró poco después jefe de su campaña electoral y, tras su reelección, lo designó Jefe de la Administración presidencial, donde se convirtió en "regente" del enfermo Jefe del Estado y mantuvo "pulsos" con la entonces estrella ascendente del Kremlin, Alexandr Lebed, a quien venció, y soterradas intrigas contra el propio Chernomirdin.

El líder de la Cámara de Diputados, el comunista Guennady Zelezniov, reaccionó inmediatamente al desafío de Yeltsin, al que le había advertido lo negativo que sería el nombramiento de Chubais, uno de los personajes más odiados a nivel popular, que recibió el mote de "carnicero pelirrojo", en alusión al color de su pelo y los certificados que recibieron los ciudadanos rusos durante la privatización y con los que consideran se los estafó.

"Es un reto a Rusia", dijo Zelezniov al asegurar que la "privatización de la propiedad estatal +a la Chubais+ se tradujo en el saqueo de la industria nacional".

El ultraderechista líder del Partido Liberal Democrático (PLD), Vladimir Yirinovski, se mostró indignado con la nominación del hombre de confianza de Yeltsin, y auguró que "nada bueno" se podía esperar de Chubais, quien ya estuvo en el Gobierno.

Pero los analistas bursátiles, y los políticos reformistas, se han mostrado optimistas con el regreso de Chubais al gabinete.

Según la Compañía "Center-Invest-Securities" el retorno será un incentivo para la inversión extranjera en valores rusos, algo que pronostican se verá ya el próximo martes cuando los mercados reinicien sus operaciones tras el receso del lunes por ser día festivo en Rusia.

Los operadores de Bolsa creen que Chubais, que estuvo encargado además de la privatización de cuestiones económicas en los sucesivos Gobiernos desde 1991, "simboliza todo el curso de las reformas de mercado en Rusia y goza de la confianza de los círculos financieros occidentales", señaló la Agencia Interfax.

Los observadores consideran que Yeltsin cumple así su promesa de "poner orden" en el país y el Gobierno, dada la capacidad de organización de Chubais, pero con total desprecio a la opinión pública, algo factible cuando no hay elecciones a la vista, pero sí una catastrófica crisis de impagos de salarios y pensiones -con retrasos de hasta seis meses-, y la urgencia de generar confianza en las instituciones financieras internacionales. EFE

so/ma

XR7744

U FOYBT 03-11 00620  
icx mun exq

RUSIA-GOBIERNO (Previsión)  
VELTSIN RATIFICA A CHUBAIS COMO HOMBRE CLAVE NUEVO GABINETE

Por Bernardo Suárez Indart

Moscú, 11 mar (EFE).- El presidente de Rusia, Boris Yeltsin, ratificó hoy, martes, al primer viceprimer ministro Anatoli Chubáis como su hombre clave en el gabinete, al tiempo que dio al jefe del Gobierno, Víctor Chernomirdin, una semana de plazo para presentar sus propuestas de remodelación del Ejecutivo.

Yeltsin decretó hoy un ajuste ministerial que establece, en particular, un solo cargo de primer viceprimer ministro, frente a los cuatro existentes hasta ahora, y que coloca a Chubáis, de 41 años y ex jefe del Gabinete de la Presidencia, como "número dos" del Consejo de Ministros.

Economista de profesión, Chubáis encabezó el programa de privatizaciones con que Rusia comenzó en 1992 la transición a la economía de mercado y el año pasado fue uno de los directores de la campaña para la reelección de Yeltsin, tras la cual encabezó el Gabinete de la Presidencia.

El presidente ruso, que la semana pasada en su mensaje sobre el estado de la nación admitió la gravedad de la crisis económica que vive el país y señaló que el descontento del pueblo está justificado, ha optado por confiar a Chubáis, un administrador de hierro, los problemas más graves que afronta el Gobierno.

El nuevo "super viceprimer ministro" acapara las iras de la oposición nacional-comunista, que le acusa de haber saqueado el patrimonio del país con la aplicación del programa de privatizaciones, por lo que es completamente previsible un brusco empeoramiento de las relaciones entre el Kremlin y el Parlamento.

En opinión del economista liberal y líder del partido Opción Democrática de Rusia, Yegor Gaidar, Yeltsin ha elegido una vía moderada, ya que en el caso de que Chubáis hubiese sucedido a Chernomirdin al frente del Gobierno la crisis institucional, incluida la disolución del Parlamento, habría sido inevitable.

El nombramiento del primer ministro, según la Constitución rusa, debe ser ratificado por la Cámara de Diputados y, dado que los nacional-comunistas cuentan con mayoría, la candidatura de Chubáis jamás sería aprobada.

Duramente criticado por Yeltsin en las últimas dos semanas, Chernomirdin, aunque mantiene la jefatura del Gobierno, tendrá ahora que coordinar sus acciones con Chubáis, convertido en un verdadero comisario político.

El "super viceprimer ministro" conserva fuertes posiciones en la Administración de la Presidencia que le permiten un acceso directo a Yeltsin: hoy mismo Valentín Yumashev, una persona próxima a él, fue designado jefe del Gabinete de la Presidencia.

Yeltsin encomendó a Chernomirdin presentar en el plazo de una semana las propuestas para la reorganización del Gobierno y los cambios en su composición.

Sin embargo, las modificaciones que podrá proponer el primer ministro se refieren a las carteras del sector económico y social, pues los ministerios de Defensa, Interior, Seguridad y Asuntos Exteriores dependen directamente del jefe del Estado, quien debe resolver sobre ellos.

El titular ruso de Asuntos Exteriores, Yevgueni Primakov,

espera conservar su puesto en el Gobierno.

"No sé qué decidirá el presidente, pero confío en que la próxima vez volveremos a vernos aquí (en la sede del Ministerio de Asuntos Exteriores)", declaró el jefe de la diplomacia rusa en una rueda de prensa.

Chernomirdin dijo hoy que las decisiones sobre la remodelación del Gabinete de Ministros de Rusia "se anunciarán posiblemente a finales de esta semana".

El primer ministro indicó que será Yeltsin quien comunicará los cambios en el Gobierno y que éstos se efectuarán de conformidad con las tareas planteadas por el jefe del Estado en su reciente mensaje sobre el estado de la nación.

El Ejecutivo, agregó, deberá concentrar sus esfuerzos en las reformas militar y del sistema impositivo.

Subrayó que, hasta el anuncio del ajuste ministerial, el Gobierno continuará con sus labores habituales. EFE

bsi/acm dlh

RUSIA-GOBIERNO (Previsión)  
DUMA CONDENA REGRESO CHUBAIS GOBIERNO EN MEDIO NEGROS AUGURIOS

Por Silvia Odoriz

Moscú, 12 mar (EFE).- El Parlamento ruso condenó hoy, miércoles, el retorno del reformista Anatoli Chubais al Gobierno y la reestructuración del Ejecutivo sin consultar a la cámara baja, en medio de agoreros vaticinios sobre una nueva revolución en Rusia de la mano de los "lobeznos" del capitalismo.

La Duma (cámara de diputados) aprobó por 230 votos a favor y 122 en contra una resolución promovida por el Partido Comunista, sus aliados y el Partido Liberal Democrático del ultranacionalista Vladimir Yirinovski, según la cual la designación de Chubais como primer viceprimer ministro es un "reto a la opinión pública".

El texto agrega que este nombramiento es un factor de irritación en las relaciones entre los poderes presidencial y Ejecutivo, por un lado, y Legislativo, por otro.

"Chubais quedará para siempre como símbolo de la destrucción de la economía de país, el colapso de su sistema financiero y el robo del patrimonio nacional", indica la resolución, al tiempo que advierte de que se quiere someter a Rusia a una "nueva terapia de choque".

Los diputados piden al presidente ruso, Boris Yeltsin, que consulte con las facciones parlamentarias la reestructuración del Gobierno que ha encargado al primer ministro, Viktor Chernomirdin, quien debe presentar la composición del nuevo gabinete el viernes próximo.

El representante del presidente en la Duma, Alexandr Kotenkov, dijo que es "inmoral y tonto" pedir a Yeltsin que consulte con la Duma la formación del nuevo Gobierno, que "la Cámara ha condenado de antemano".

Yeltsin se ha valido de la estratagema de no cesar a todo el gabinete y pedir a Chernomirdin una reestructuración del mismo, que implica la reducción de ministerios y cargos, a fin de evitar tener que pedir a la cámara de diputados, dominada por la oposición, su conformidad para el jefe del Gobierno.

Esto ha enfurecido a muchos legisladores, al tiempo que para las fracciones de izquierda el regreso del hombre, detestado a nivel popular, que dirigió la privatización de la propiedad estatal es una muestra del sometimiento del Kremlin a los designios del Fondo Monetario Internacional (FMI).

Antes de anunciarse en qué consistirá la reestructuración, Yeltsin decretó que sólo habrá un primer viceprimer ministro de los cuatro que existían antes, puesto para el que nombró a Chubais, encargado de todo el área económica.

Los vaticinios de la prensa indican que Yeltsin puede optar por dos variantes: la consolidación de la nueva y la vieja élites políticas, lo que da esperanza a la conciliación nacional, o la formación de un Gobierno "ideológico" que extinga lo más rápidamente el comunismo residual y signifique el traspaso del poder a los "lobeznos" de la reforma económica que encabezó Yegor Gaidar.

Esto último "en realidad se trataría de una nueva revolución rusa", ya que en 1991 se hablaba de una lucha entre liberales y comunistas dogmáticos, pero ahora hay que esperar una "aguda



rivalidad" de la generación de la reforma y la de los políticos mayores cargados de la herencia soviética, señala el diario "Nasavísimaya Gazeta".

Según la primera variante, el nuevo gabinete estaría compuesto por hombres de Chernomirdin y de Chubais, con lo que se mantendría la fórmula anterior de "compromiso entre monetaristas e industrialistas, partidarios del presidente y de la oposición, de la élite política de Moscú y las regiones".

La segunda opción supone la "disolución" del Parlamento, una "nueva" puesta al margen del estado de derecho -como ocurrió en 1993 cuando los tanques aplastaron al Legislativo rebelde- y el ingreso en una nueva fase de la "guerra civil fría", que esta vez sería la contienda de generaciones.

El rotativo recuerda a Yeltsin que la Rusia de 1997 no es la de 1992, cuando amplios sectores de la población, incluso de las Fuerzas Armadas, apoyaban las reformas capitalistas que trajeron los especialistas jóvenes, pero ahora cuando éstos mismos regresan, en calidad de "lobos ansiosos" de tomar el poder y limpiar al país de su pasado, carecen de los aliados de entonces.

Georgui Satarov, asesor político de Yeltsin, dijo que el objetivo de la reestructuración del Gobierno es imponer orden en la economía para impedir que siga aprovechándose la clase que se enriquece con el caos, en complicidad con los funcionarios corruptos. EFE

so/acm/hm

03/12/17-46/97

07-07

9703220



DOCUMENTO 9 703221  
LO RUSIA: LEBED ELEGIDO JEFE DE LA NUEVA COALICION  
OPOSITORA "TERCERA FUERZA"  
EFENCIA SIB593  
FECHA DE PROCEDENCIA: 15.03.93  
VINCULACIONES 11076  
107294  
11164  
11302

DP7955

U POXBT 03-15 00254  
icx mun exq

RUSIA-OPOSICION  
LEBED ELEGIDO JEFE NUEVA COALICION "TERCERA FUERZA"

Moscú, 15 mar (EFE).- El general retirado y tercer candidato más votado en las elecciones presidenciales rusas de junio de 1996, Alexandr Lébed, fue elegido dirigente máximo de la nueva coalición opositora "Tercera Fuerza", que se constituyó hoy, sábado, en Moscú.

Según la agencia Interfax, cerca de treinta organizaciones suscribieron una declaración política en la que afirman que únicamente Lébed es capaz de establecer la justicia, la ley y el orden en el país.

"Las actuales autoridades en la persona del presidente (Borís Yeltsin) y del Gobierno han sumido el Estado ruso en la catástrofe", se afirma en el documento.

"La unión del capitalismo salvaje y de la administración interesada ha generado, por una parte, un partido del poder que representa los intereses de la elite antipopular y, por otra, una seudooposición que ostenta ideales decadentes que han sido rechazados por la nación", añade la declaración.

Los dirigentes de "Tercera Fuerza" opinan que "esas dos fuerzas destructivas, que se complementan mutuamente, privan a Rusia de la posibilidad de desarrollarse de manera dinámica y paralizan su voluntad".

En la ceremonia de la firma de la declaración se produjo un incidente, cuando fue expulsado de la sala Gueorgui Guetman, de la unión de oficiales "Escudo", por declamar unos versos de contenido antisemita.

"Aquellos que gritan 'peguen a los judíos, hay que salvar a Rusia' y que hablan de las personas de nacionalidad caucásica no tienen nada que hacer entre nosotros", dijo Lébed al comentar el incidente. EFE

bsi/lm

03/15/12-03/97

01-01

9703221

## RUSIA-PRESIDENTE

## ADOPTADO PROYECTO LEY REGULA CESE PRESIDENTE POR INCAPACIDAD

Moscú, 14 mar (EFE).- La Cámara de Diputados de Rusia aprobó hoy, viernes, en primera lectura, un proyecto de ley sobre el proceso de traspaso de poder estatal y la destitución del presidente, en caso de incapacidad física persistente del jefe del Estado para gobernar.

Para que este proyecto -aprobado por 287 votos a favor, 23 en contra y 7 abstenciones- adquiera fuerza de ley, deberá ser adoptado en tres lecturas por la Cámara de Diputados y aprobado después por mayoría simple en el Senado (Cámara alta del Parlamento).

El proyecto, presentado por los nacionalistas Serguéi Baburin (uno de los vicepresidentes de la Cámara de Diputados) y Stanislav Govorujin, faculta a cualquiera de las dos cámaras del Parlamento a pedir al Tribunal Supremo que determine, mediante una investigación, si el presidente está capacitado físicamente para gobernar.

El Tribunal Supremo, de acuerdo con este proyecto de ley, deberá llevar a cabo esa investigación y formar un concilio médico que examine el estado de salud del "número uno" del Kremlin, así como el historial clínico de éste.

Con las conclusiones del concilio médico, el Presidium (dirección) del Tribunal Supremo habrá de dictaminar si el jefe del Estado sufre de incapacidad persistente para ejercer sus funciones o si, por el contrario, está en condiciones físicas para seguir al frente del país.

En caso de que el dictamen del Tribunal sea negativo para el presidente, el primer ministro asumirá automáticamente la jefatura del Estado en funciones y el Senado convocará elecciones presidenciales en un plazo máximo de tres meses.

El artículo 92 de la Constitución de Rusia enumera las circunstancias por las que el jefe del Estado debe retirarse, entre ellas la incapacidad física persistente, pero no detalla el procedimiento, por lo que los diputados de la oposición buscan aprobar una ley federal que trace el mecanismo de destitución del presidente en caso de enfermedad.

Para que la Cámara de Diputados pudiese aprobar hoy en primera lectura el proyecto de ley, los legisladores debieron adoptar otro proyecto de ley constitucional, que introduce una enmienda en el artículo 19 de la Ley Constitucional Federal sobre el Sistema Judicial.

De esta forma, se incluyó entre las competencias del Tribunal Supremo la posibilidad de pronunciarse sobre la capacidad física del presidente para gobernar.

Según Baburin, el proyecto de ley, en caso de ser definitivamente aprobado, permitirá a una de las cámaras del Parlamento solicitar una investigación al Tribunal Supremo, en caso de que el presidente no ejerza plenamente sus funciones durante cuatro meses consecutivos o si éste ha recibido instrucciones médicas para reducir su volumen de trabajo.

El presidente ruso, Borís Yeltsin, estuvo ocho meses alejado de la vida pública, de junio de 1996 a enero de 1997, debido a una enfermedad cardíaca por la que tuvo que someterse a un puente

coronario múltiple en noviembre pasado y a la grave pulmonía doble sufrida a comienzos de este año, cuando aún no había concluido su convalecencia.

El Departamento Jurídico de la Cámara de Diputados desestimó la iniciativa adoptada hoy, ya que, a su juicio, no compete al Tribunal Supremo en su calidad de órgano judicial emitir un veredicto sobre la capacidad física del jefe del Estado. EFE

mcr/acm dlh

03/14/15-55/97

DOCUMENTO 9703222  
 TÍTULO: RUSSIA: PROYECTO DE LEY SOBRE CESE DEL PRESIDENTE.  
 PROCEDENCIA: SIBSY3  
 FECHA DE PROCEDENCIA: 14.03.97  
 VINCULACIONES: 11826  
 807284  
 11164  
 11302 ✓

9703223  
 DOCUMENTO: RUSIA: REMODELACION MINISTERIAL 7 FUTURAS MEDIDAS REFORMISTAS  
 PROCEDENCIA: 518593  
 FECHA DE PROCEDENCIA: 16.03.97  
 VINCULACIONES: 11876  
102994  
11164  
11302

YK2900

R POXBT 03-04 00596  
 icx mun

RUSIA-GOBIERNO  
 YELTSIN APOYA REMODELACION GABINETE PROPUESTA POR CHERNOMIRDIN

Por Bernardo Suárez Indart

Moscú, 4 mar (EFE).- El presidente de Rusia, Borís Yeltsin, apoyó hoy, martes, la remodelación del Gobierno propuesta por el primer ministro, Víctor Chernomirdin, en una decisión que disipa las amenazas de destitución que se cernían sobre el jefe del Ejecutivo, duramente criticado la semana pasada.

Chernomirdin se reunió hoy con el "número uno" del Kremlin durante más de una hora para "darle su visión de la profunda reestructuración del Gabinete de Ministros y de los cambios en su composición que de ella se desprenden", informó el portavoz de Presidencia rusa, Serguéi Yastrzhembski.

El ajuste ministerial, que será anunciado el jueves próximo, fue exigido hace una semana por el propio Yeltsin, quien reprendió duramente y en público a su primer ministro por la "errónea política social" del Gobierno, lo que suscitó una serie de comentarios sobre el carácter inminente del cese de Chernomirdin.

Según el portavoz del Kremlin, el presidente aprobó asimismo el calendario de viajes de Chernomirdin, quien visitará en las próximas semanas China, la República Checa y Eslovaquia, otra confirmación más de que el primer ministro se mantiene en su cargo.

Los cambios gubernamentales serán anunciados el jueves próximo, día en que Yeltsin leerá ante el Parlamento en pleno su mensaje anual sobre el estado de la nación y se celebrará una reunión ampliada del Gabinete de Ministros en su nueva composición.

Chernomirdin subrayó que la remodelación del Gobierno no supondrá "un cambio de la política del Ejecutivo ni tampoco la introducción de enmiendas cardinales".

El jefe del Gobierno se reunió hoy con el presidente de la Asociación de Banqueros de Rusia, Alexéi Yegórov, a quien manifestó que "no hay ninguna intención de cambiar la política de reformas económicas".

Chernomirdin replicó así al presidente del Consejo de la Federación (cámara alta del Parlamento), Yegor Stróyev, quien exigió hoy "cambios urgentes" en la política del Ejecutivo, ya que la situación en el país ha alcanzado "cotas críticas".

Stróyev, cuyo nombre se barajó estos días como posible sustituto de Chernomirdin, se pronunció también a favor de establecer un mecanismo de control estatal sobre la producción y la economía de mercado.

El Gabinete de Ministros que encabeza Chernomirdin afrontará una dura prueba el 27 de marzo próximo, día en que la Federación de Sindicatos Independientes (FSI) ha convocado a una huelga nacional para exigir el pago de salarios atrasados.

Las deudas de salarios con los empleados del sector público, que en algunas regiones del país se arrastran desde hace varios meses, se han convertido en uno de los problemas más graves para el Gobierno ruso, que hasta ahora se ha visto incapaz de resolver la crisis.

Según el líder del Partido Comunista de Rusia, Guenadi Ziugánov -que respalda la convocatoria de la huelga-, la actual

9703223

01-05

situación es de tal gravedad que puede terminar en una "eclosión social".

El Gobierno, según informó el portavoz del Kremlin, ya ha entablado negociaciones con la FSI y admitió que las reclamaciones de los trabajadores son "justas y legítimas" y hay que buscar una solución a la crisis de impagos a través de las negociaciones.

Entre los principales candidatos a abandonar el Gabinete de Ministros se mencionan, entre otros, a los titulares de Finanzas, Alexandr Livshits, y de Economía, Yevgueni Yasin; el viceprimer ministro y responsable de política social, Víctor Iliushin, y el responsable de la cartera de Defensa, Igor Rodiónov.

Sin embargo, el Kremlin guarda hermético silencio sobre los cambios en el Gobierno y su portavoz se limitó a decir hoy que éstos "no serán un retoque cosmético" y sólo se conocerán el próximo jueves. EFE

bsi/acm dlh

03/04/17-30/97

02

9703223

XR7920

R POXBT 03-17 00785  
icx mun

RUSIA-GOBIERNO

YELTSIN FORMA NUEVO GOBIERNO PARA SUPERAR VIEJOS PROBLEMAS

Por Sergio Imbert

Moscú, 17 mar (EFE).- El presidente ruso, Boris Yeltsin, puso en marcha hoy, lunes, la remodelación del gabinete de ministros, que presentó como la formación de un "equipo joven" capaz de reactivar las reformas de mercado en Rusia y superar la crónica crisis social que azota al país.

Yeltsin, que la semana pasada había suspendido en sus cargos a todos los integrantes del Ejecutivo, salvo al jefe del Gobierno, Viktor Chernomirdin, y al recién nombrado "único" primer viceprimer ministro, Anatoli Chubais, aprobó hoy la nueva estructura del gabinete y nombró a las figuras claves del mismo.

Tal y como se esperaba, la remodelación afectó ante todo a la parte económica y financiera del Ejecutivo, en el que habrá dos primeros viceprimeros ministros y seis viceprimeros ministros.

La primera innovación al plan inicial del ajuste ministerial es la creación de un segundo cargo de primer viceprimer ministro, que el presidente ofreció al gobernador reformista de la región de Nizhni Nóvgorod, Boris Nemtsov, quien aceptó la designación.

Además, Yeltsin conservó como viceprimeros ministros a Anatoli Kulikov, quien es también titular de Interior, y a Valeri Serov, encargado de la política regional y las relaciones con los vecinos de la Comunidad de Estados Independientes (CEI), y nombró a otros cuatro nuevos.

Estos son Oleg Sisoyev, hasta ahora alcalde de la ciudad de Samara; Vladimir Bulgak, quien fue titular de Comunicaciones; Yakov Urinson, que también ostentará la cartera de Economía, y Alfred Koj, quien además conservará la jefatura del Comité Estatal de Bienes de Estado.

El "número dos" del gobierno, Chubais, ocupará asimismo la cartera de Finanzas, mientras que el hasta ahora viceprimer ministro Oleg Davidov abandona este cargo pero conserva la cartera de Relaciones Económicas Exteriores.

La reestructuración del Ejecutivo incluye la supresión de los ministerios de Industria y de Industria de Defensa, que pasan a formar parte del Ministerio de Economía.

La remodelación del Gobierno es el plato fuerte del programa de acción anunciado por el jefe de Estado durante su reciente retorno al Kremlin tras ocho meses de ausencia por problemas de salud.

El objetivo más urgente de Yeltsin, reelegido presidente en julio pasado, es aplacar la gravísima crisis de impagos de salarios y pensiones a la población.

Se espera que la remodelación del gabinete no afecte a los titulares de los llamados "ministerios de fuerza" -Defensa, Seguridad, Interior, Exteriores, Guardafronteras y Emergencias- que se subordinan al presidente y no al jefe de gobierno.

Así lo confirma el hecho de que Yeltsin conservó en su puesto al titular de Interior y hoy se entrevistó con el de Defensa, Igor Rodionov, para reparar algunos problemas de las Fuerzas Armadas.

Al crear el nuevo Gobierno, "no barajo los viejos naipes de Moscú", dijo Yeltsin en alusión a los miembros del nuevo equipo: "viene gente fresca, joven e interesante, con una nueva mentalidad".

y nuevas ideas. Todo lo que hacemos apunta a mejorar la situación en Rusia".

Chubais, de 41 años, y Nemtsov, de 38, conformarán los dos centros de gravedad del nuevo gobierno, en el que el primero se ocupará de problemas económicos y financieros, incluida la recaudación de impuestos, y el segundo de cuestiones sociales, el sistema comunal y de vivienda y los monopolios naturales.

Chubais, el artífice del programa de privatizaciones que, según la oposición, ha saqueado a Rusia, es un hombre indiscutible de Yeltsin y su traslado al gobierno buscaba a todas luces debilitar la influencia del primer ministro, considerablemente reforzado durante la larga enfermedad del presidente.

La entrada de Chubais en el gabinete ha desatado las críticas de la oposición nacionalista y comunista, pero fue bien vista por los círculos financieros rusos y occidentales, y hoy Yeltsin le reforzó aún más al entregarle además la cartera de Finanzas.

El ascenso de Nemtsov -un experimentado político que desde hace seis años gobierna con éxito en su región y goza de gran prestigio en los círculos de poder y a nivel popular-, supone una acertada maniobra de Yeltsin pues le permite a éste matar al menos dos pájaros de un tiro.

Por un lado, la popularidad de Nemtsov no suscitará el rechazo de la oposición de la Cámara de Diputados, y por el otro se trata de una buena figura de compromiso entre los dos grandes rivales de la jefatura del Gobierno, Chernomirdin y Chubais.

En los círculos políticos, Nemtsov ya había sido mencionado en algunas ocasiones como uno de los posibles "delfines" de Yeltsin para cuando tenga que abandonar para siempre el Kremlin.

Si Nemtsov logra en su nuevo y difícil puesto -que él mismo calificó como un cargo "suicida"- superar la grave crisis social, Yeltsin puede apostar por él como futuro "delfín", mientras que si fracasa el presidente podrá cargarle toda responsabilidad y emprender una nueva remodelación del Ejecutivo. EFE

si dlh

03/17/17-48/97

9703223

04



RUSIA-GOBIERNO (Previsión)  
CHERNOMIRDIN ANUNCIA MEDIDAS IMPOPULARES TRAS AJUSTE GABINETE

Por Bernardo Suárez Indart

Moscú, 16 mar (EFE).- El primer ministro de Rusia, Víctor Chernomirdin, anunció que tras la remodelación del Gabinete de Ministros, que se hará pública el próximo martes, el Ejecutivo se verá obligado a adoptar "medidas impopulares" para superar la crisis que atraviesa el país.

"No queremos (medidas impopulares) pero tenemos que hacerlo. No se puede dilatar más el proceso de reformas ni tampoco el sufrimiento de la gente; esto puede ser fatal", dijo Chernomirdin en declaraciones anoche a la televisión pública de Rusia.

El jefe del Ejecutivo, a quien el presidente ruso, Boris Yeltsin, le ordenó reorganizar el Gabinete de acuerdo con las tareas que exige la profundización de las reformas económicas, indicó que "habrá caras nuevas" en el Gobierno y que éste abandonará el sistema de gestión sectorial heredado de la URSS.

Explicó que, por ejemplo, el Ministerio de la Industria carece de sentido cuando en Rusia el 93 por ciento de las empresas industriales son actualmente sociedades de accionistas.

Sin embargo, Chernomirdin se negó a adelantar nombres de los nuevos ministros y se limitó a señalar que continúan las consultas con Yeltsin y con el primer viceprimer ministro, Anatoli Chubáís, sobre la composición del Ejecutivo.

El jefe de éste dijo que Chubáís, recientemente nombrado por Yeltsin, se encargará del sector de las reformas económico-financieras y que le reemplazará, en su ausencia, al frente del Gabinete.

La incorporación de Chubáís, economista ultraliberal que dirigió el programa de privatizaciones, como "número dos" del Gobierno fue interpretada en un comienzo por los comentaristas como una clara pérdida de poder de Chernomirdin, sobre todo a la luz de la duras críticas en su contra vertidas por el presidente Yeltsin.

Sin embargo, en el proceso de formación del nuevo Gabinete, rodeado de extremo secretismo y que ya se ha excedido en sus plazos iniciales, ha quedado claro que el jefe del Ejecutivo ha logrado preservar sus posiciones.

"Todos los viceprimeros ministros tendrán iguales derechos, son personas con determinados conocimiento y experiencia", dijo Chernomirdin al subrayar que éstos no se subordinarán directamente a Chubáís.

Yeltsin anunció que el nuevo Ejecutivo, además de un primer viceprimer ministro, contará con siete viceprimeros ministros, pese a que el "número dos" del Gobierno había insistido en reducir a cuatro los cargos de viceprimer ministro.

Por lo visto, Chubáís no sólo no ha logrado imponer sus criterios sobre la futura estructura del Gobierno sino que, además, no ha conseguido conformar un equipo de correligionarios que lo acompañe en su gestión.

Sus conversaciones con el gobernador de la región de Nizhni Nóvgorod, Boris Nemtsov, un joven reformista al que le auguran un brillante futuro político, para que se sumase al Ejecutivo terminaron en nada.

"Me eligieron como gobernador y no para que entre en el Gobierno", dijo Nemtsov al explicar su rechazo a la propuesta de Chubáís.

El primer viceprimer ministro también fracasó en su intento de llegar a un acuerdo con el líder del partido reformista de oposición "Yabloko", Grigori Yavlinski, quien exigió a cambio de la incorporación de su formación al Ejecutivo un pacto público, que Chubáís tuvo que rechazar pues exigía el cese de Chernomirdin.

Según Serguéi Dorenko, comentarista político de la Televisión Pública, Chubáís ha quedado totalmente aislado y en algunos medios influyentes se afirma que su salida del Gobierno es cuestión de meses.

A favor de esta tesis está el hecho de que Chubáís es la figura más odiada por los nacional-comunistas, por lo que en determinado momento su cabeza puede convertirse en la moneda de cambio para un principio de acuerdo entre el Gobierno y la oposición. EFE

bsi/lm

03/16/10-04/97

05 -05

9703223



DOCUMENTO 9703224  
TÍTULO INFORME DEL CONSEJO DE SEG. DE LA ONU SOBRE LA  
PRECEDENCIA 578593 SIT. EN BOSNIA  
FECHA DE PROCEDENCIA 18.03.97  
VINCULACIONES 11876  
801889  
507697  
68890-11164 /

01-02

9703224

XA5868

U POXBT 03-18 00494  
mun exg

ONU-BOSNIA  
LA PAZ CONTINUA SIENDO MUY FRAGIL, ADVIERTE ANNAN

Naciones Unidas, 18 mar (EFE).- Las fricciones entre los socios de la Federación de Bosnia-Herzegovina, y entre las entidades en las instituciones conjuntas, constituyen las principales amenazas para el futuro de la frágil paz en esa nación, afirmó hoy el secretario general de la ONU, Kofi Annan.

En su primer informe al Consejo de Seguridad sobre la situación en Bosnia-Herzegovina, Annan señaló que la Fuerza de Estabilización de la Paz es actualmente la encargada de respaldar a las autoridades de la Federación en el actual período de consolidación de la paz.

Aunque reconoce que se han logrado admirables progresos en algunos aspectos, en especial el establecimiento de las instituciones conjuntas de acuerdo con la Constitución de Bosnia Herzegovina, calificó de peligrosamente lento el avance en otros asuntos.

Afirmó que persisten las tensiones entre las comunidades, tal como lo demuestra la violencia que ha resurgido con harta frecuencia cuando los desplazados intentan regresar a sus hogares.

Annan destacó lo ocurrido el 10 de febrero en Mostar -cuando policías croatas mataron e hirieron a tiros a bosnios que visitaban un cementerio en el sector occidental- como ejemplo de los retos a que debe hacer frente la gestión internacional.

En lo referente al Tribunal Internacional para juzgar a los responsables de crímenes de guerra desde 1991 en la antigua Yugoslavia, señaló que cuatro de los cinco firmantes del anexo 1A de los Acuerdos de Paz de Dayton no han cumplido aún sus obligaciones contractuales de cooperar.

"No puedo menos de repetir mi profunda convicción de que sin justicia no habrá paz genuina en Bosnia-Herzegovina", dijo Annan, y añadió que es imposible la reconciliación mientras se permita que los presuntos responsables de los más horrendos crímenes continúen viviendo y desplazándose con absoluta impunidad.

Advirtió que las autoridades de la República serbobosnia de Srpska se han mostrado renuentes en varios lugares a cumplir sus obligaciones, entre ellas la libertad de movimiento, el regreso de los refugiados y la reestructuración de la policía.

Precisó que si el Consejo decide que la Fuerza de Policía Internacional (IPTF) cumpla la misión dispuesta por la Conferencia de Implementación de Brcko, para supervisar, reestructurar y entrenar la policía en esa zona, ello requerirá recursos adicionales

Con ese propósito, recomendó aumentar en 196 policías y 11 civiles el personal de la Misión de la ONU en Bosnia-Herzegovina. Propuso también incrementar en otros 120 policías el personal de la IPTF para que pueda llevar a cabo las investigaciones sobre violaciones de derechos humanos que le encomendó el Consejo en su resolución 1.088.

Annan dice que oportunamente informará al Consejo sobre el costo de los aumentos propuestos en el personal de la IPTF, en total 306 policías y 11 empleados civiles adicionales.

Actualmente la IPTF cuenta con 1.405 efectivos que incluyen 39 de España, otros 39 de Argentina, 160 de EEUU, 151 de Alemania,

137 de Nepal, 127 de Pakistán, 99 de Francia, 90 de Jordania, 89 de Ghana y 80 de India. EFE  
jsd/fjo/arp

03/18/23-01/97

02-02

9703224

Nº DOCUMENTO 9703225  
 TÍTULO SITUACION EN BOSNIA Y NUEVO PRESIDENTE DE LA FEDERACION  
 PROCEDENCIA 518593  
 FECHA DE PROCEDENCIA 18-03-97  
 VINCULACIONES 11876  
507692  
65658  
11164 - 65890  
11302

CROATO - MUSULMANA  
BOSNIA

FICHA

XR7914

R FOXBT 03-17 00500  
 icx mun exg

BOSNIA-SERBIOS  
 BILDT NIEGA RATIFICACION ACUERDO SERBOBOSNIOS Y YUGOSLAVIA

Sarajevo, 17 mar (EFE).- La oficina en Sarajevo del mediador internacional para Bosnia, Carl Bildt, negó hoy, lunes, que sea válida la decisión del Parlamento serbobosnio de ratificar el acuerdo para establecer vínculos especiales entre Yugoslavia (Serbia y Montenegro) y el ente autónomo serbio de Bosnia.

"Sólo el Parlamento de Bosnia-Herzegovina está capacitado para ratificar ese documento", dijo Collum Murphy, portavoz de Bildt en Sarajevo.

La Asamblea del ente serbio de Bosnia ratificó el sábado pasado en Pale, capital de la "República Serbia" bosnia situada a 18 kilómetros de Sarajevo, el acuerdo sobre el establecimiento de vínculos especiales con Yugoslavia, firmado el 28 de febrero pasado en Belgrado.

Ese documento, criticado por los dirigentes del otro ente bosnio, la Federación musulmano-croata, fue concebido como el equivalente a los nexos que concertaron musulmanes y croatas bosnios con la vecina Croacia.

El musulmán Haris Silajdzic, copresidente del Consejo de Ministros (Gobierno central bosnio integrado por representantes de musulmanes, serbios y croatas), aseguró anoche que el acuerdo serbobosnio-yugoslavo es una "violación flagrante del plan de paz de Dayton (EEUU) para Bosnia".

"Si no se impiden tales infracciones, el acuerdo de Dayton caerá en una grave crisis", declaró Silajdzic en una entrevista a la televisión bosnia.

Acusó a la oficina de Bildt en Sarajevo de haber hecho poco para impedir la ratificación del acuerdo entre los serbobosnios y Yugoslavia, que calificó de amenaza para la soberanía de Bosnia-Herzegovina.

Hoy se canceló la reunión de la Presidencia tripartita bosnia (un musulmán, un serbio y un croata), debido a que el representante serbio, Momcilo Krajisnik, no acudió al encuentro, según fuentes del Gobierno bosnio-musulmán.

Krajisnik, sin embargo, explicó que no asistió debido a la ausencia del presidente bosnio, Alija Izetbegovic, a quien criticó por viajar a Arabia Saudí en vez de acudir a la sesión de hoy de la Presidencia tripartita.

Estaba previsto que la ratificación del acuerdo de vínculos especiales entre la República Serbia (de Bosnia) y Yugoslavia fuera uno de los asuntos principales de esa reunión.

El jefe protocolario del triunvirato presidencial, el musulmán Izetbegovic, en visita de seis días a Arabia Saudí, tenía que ser representado por Silajdzic en el encuentro.

La Constitución bosnia, adoptada tras las negociaciones de Dayton en noviembre de 1995, contempla que ambos entes autónomos bosnios, el serbio y el musulmano-croata, tienen derecho a establecer vínculos especiales con sus respectivos vecinos (Serbia y Croacia) sin violar con ello la soberanía e integridad de Bosnia.

El portavoz de Bildt condenó hoy la explosión con dinamita de una mezquita en la aldea de Titanici, cerca de Tomislavgrad, ciudad del oeste de Bosnia bajo control croata, ocurrida la noche

del sábado al domingo.

"No queremos que se produzca una cadena de venganzas en la destrucción de templos religiosos", indicó Murphy, en alusión a los ataques contra las iglesias católicas croatas en Sarajevo y Bosnia central. EFE

zp/sn/bk/acm dlh

01-02

9703225

03/17/16-21/97

XR7967

R FOXBT 03-18 00245  
icx mun exq

BOSNIA-FEDERACION  
CROATA SOLJIC NUEVO PRESIDENTE FEDERACION MUSULMANO-CROATA

Sarajevo, 18 mar (EFE).-- La Cámara Baja del Parlamento de la Federación musulmano-croata, que junto con el ente serbio constituye Bosnia, nombró hoy, martes, presidente federal al croata bosnio Vladimir Soljic.

Soljic, de 54 años, es en la actualidad diputado del Parlamento de la vecina Croacia y dimitió el año pasado del cargo de ministro de Defensa de la Federación musulmano-croata, a exigencia de Estados Unidos.

La Administración norteamericana acusó a Soljic de entorpecer el proceso de unificación de los ejércitos musulmán y croata bosnio y el comienzo del programa "Equipa y Entrena" de Estados Unidos, destinado a organizar unas compactas Fuerzas Armadas federales.

El entonces adjunto de Soljic, el viceministro de Defensa musulmán Hasan Cengic, también tuvo que dimitir ante las presiones de Washington, que le acusó de tener relaciones demasiado estrechas con Irán.

El acuerdo de paz de Dayton (EEUU), firmado en diciembre de 1995, prevé que Bosnia esté constituida por dos entidades, la Federación musulmano-croata y la República Serbia, dotadas de amplia autonomía, aunque sometidas a una administración central.

No obstante, desde que se concibió su formación en 1994, el proceso de constitución de la Federación musulmano-croata ha sido muy lento, dado que la parte croata, bajo influencia directa de Zagreb, ha opuesto resistencia a todos los pasos querestablecieran la autoridad de la mayoría musulmana. EFE  
de la mayoría musulmana. EFE

zp/bk/acm dlh

03/18/15-56/97

02-02

9703225

Nº. DOCUMENTO

9703226

TITULO

URUGUAY - CROACIA: Viceministro visita Uruguay

PROCEDENCIA

EFE

FECHA DE PROCEDENCIA

20-03-97

VINCULACIONES

11876

507466

65658

11164

11399

DF8829

R FOXBT 03-21 00243

aut sur icx

URUGUAY-CROACIA

VISITA VICEMINISTRO PARA ACTIVAR ACUERDOS BILATERALES

Montevideo, 20 mar (EFE).-- El viceministro de Relaciones Exteriores de Croacia, Frane Krnic, realiza una visita oficial a Uruguay para analizar con su colega anfitrión Carlos Pérez del Castillo diversos puntos de una amplia agenda bilateral.

De acuerdo con lo informado hoy por el Ministerio de Relaciones de Uruguay, desde que en 1993 ambos países establecieron relaciones diplomáticas se procuran concretar varios acuerdos, para dar base jurídica a una serie de iniciativas.

Uruguay y Croacia, según la fuente oficial, trabajan en convenios sobre protección de inversiones, cooperación cultural, científica y técnica y relativos al comercio.

Durante las conversaciones se planteó la posibilidad de promover las corrientes comerciales a través de los puertos croatas para el ingreso de mercaderías a Europa Central y de los nuestros hacia los países del Mercosur.

En relación con la cooperación, Uruguay y Croacia, proponen intercambiar experiencias especialmente en la capacitación de técnicos en la rama agrícola e industrial.

Krnic y Pérez del Castillo también abordaron temas de política internacional, especialmente el interés de Croacia de que las Naciones Unidas implementen las resoluciones pertinente sobre la devolución de los territorios de Eslavonia, Baranja y Sirmium Occidental, que Uruguay apoya.

Dentro de la agenda, se analizó la situación de Croacia con respecto a sus vecinos inmediatos y se trató la preocupante situación en los Balcanes. EFE

APL/JMA

03/21/01-46/97

DOC. POCO LEGIBLE

CA-CA

9703226

Nº. DOCUMENTO

9703227

TITULO

YUGOSLAVIA: Cambios gubernamentales

PROCEDENCIA

EFE

FECHA DE PROCEDENCIA

25-03-97

VINCULACIONES

11046

10217

507696

11164

11302

DOC. CLARO

XHD609

U FOXT 03-25 00711

END MSG ICH

MONTENEGRO-DIMISION (Ampliación)

PRIMER MINISTRO DJUKANOVIC PIERDE PUONA CON MILOSEVIC

Belgrado, 25 mar (EFE).- El primer ministro de Montenegro, Milo Djukanovic, dimitió hoy, martes, de sus cargos en el ex comunista Partido de los Demócratas Socialistas (DPS), en el Gobierno en esa república, tras un enfrentamiento público con el presidente de Serbia, Slobodan Milosevic.

El principal aliado de Djukanovic, el presidente de Montenegro, Momir Bulatovic, intentó mediar en Belgrado hace tres días pero, según sus allegados, Milosevic le dijo "o ése o yo", indicando que el primer ministro montenegrino tenía que caer.

En círculos políticos montenegrinos se da por descontado que Djukanovic abandonará también la jefatura del Gobierno, tras la maratónica reunión de 16 horas en la que votaron a favor de Djukanovic sólo 10 de los 96 miembros del órgano supremo del DPS y 20 se abstuvieron.

Montenegro tiene 13.812 kilómetros cuadrados de superficie y 640.000 habitantes y forma con Serbia, de 10 millones de habitantes y 88.361 kilómetros cuadrados la República Federal de Yugoslavia, que sustituye desde 1992 a la Yugoslavia Socialista Federal, de la que se independizaron Bosnia, Croacia, Eslovenia y Macedonia.

Los montenegrinos hablan el mismo idioma que los serbios, son cristianos ortodoxos y reconocen por Patriarca al serbio Pavle, pero hay entre ellos notables tendencias separatistas, históricamente partidarias de apoyarse en Italia, país situado frente a Montenegro, del otro lado del Adriático.

Djukanovic podría anunciar hoy su retirada del Gobierno en una rueda de prensa, cogido entre los dos fuegos, del poderoso Partido Socialista Serbio (SPS) de Milosevic y de la oposición liberal y separatista montenegrina que le acusa de haber convertido a Montenegro en un "enclave mafioso" del Adriático.

Ha dimitido también el aliado de Djukanovic, Svetozar Markovic, vicepresidente del Partido de los Demócratas Socialistas y presidente del Parlamento, que se había destacado por sus críticas públicas a Milosevic.

El mes pasado, Djukanovic abrió un enfrentamiento frontal con Milosevic al declarar públicamente que "los días del presidente de Serbia en el poder están contados" y que es un político superado.

Entre en realidad desencadenó el odio entre ambos, según los observadores, fue la influente esposa de Milosevic, Mirjana Markovic, que aludió hace un año a Djukanovic en las páginas de una conocida revista como a "un corrupto político de izquierdas".

9703227

01-04

Montenegro es un país de gran importancia económica para el mundo, ya que tras la independencia de Croacia y Eslovenia, el puerto montenegrino de Bar es el único que le queda a Serbia para salir al Mediterráneo.

De haber sido tradicionalmente una de las zonas menos desarrolladas de Yugoslavia y de Europa, Montenegro, fronterizo con Albania, ha prosperado durante el bloqueo impuesto por la ONU a Yugoslavia (1992-1995) por su responsabilidad en la guerra de Bosnia.

Por Montenegro entraron desde Albania grandes cantidades de carburantes con destino a esta "mini Yugoslavia" y a las zonas

fronterizas controladas por los serbios de Bosnia.

Se calcula que entre el 10 y el 15 por ciento del producto nacional de Albania procedió en los años pasados de la violación del bloqueo de la ONU, a través del lago de Shkoder y por carretera y pistas de montaña.

El presidente de Montenegro, y Djukanovic sobre todo, han sido acusados de corrupción por los separatistas montenegrinos de la Unión Liberal y por los populistas del Partido Popular de Montenegro.

Ambos líderes políticos demandaron por difamación a esos partidos de la oposición y han ganado el juicio, pero la figura de Djukanovic ha salido muy malparada.

Milosevic, hijo de padre y madre montenegrinos, solía decir cuando, a partir de 1990 derrocó a la antigua clase comunista partisana con ayuda de Bulatovic y Djukanovic, que "Serbia y Montenegro son dos ojos de una misma cabeza".

Corrían tiempos en los que los jóvenes treintañeros que eran entonces Bulatovic y Djukanovic aparecían en jersey en las graves concentraciones comunistas dentro de su nuevo estilo populista y socialdemocratizante.

"Djukanovic ha deslizado los jerseys y se ha puesto trajes Armani que, de verdad, no le van nada", comentó uno de los diarios más afines a Milosevic, el "Dnevnik" serbio, cuando empezó la pugna entre ambos, poco después de que Djukanovic invitara a la modelo alemana Claudia Schiffer en vísperas de las elecciones del pasado 3 de noviembre, ganadas por su PDS. EFE

Jfc/iac/ik

03/25/13 01/97

9703227

U FOXT 03 20 00520  
mun exq

YUGOSLAVIA-GOBIERNO  
PARLAMENTO APRUEBA RESTRUCTURACION GOBIERNO DE KONTIC

Belgrado, 20 mar (EFE).- El Parlamento de Yugoslavia (Serbia y Montenegro), aprobó hoy el nombramiento del nuevo Gabinete del reelegido primer ministro federal, el montenegrino Radoje Kontic, sin participación de los partidos de la oposición serbia.

El bloque de izquierda yugoslavo, formado por los partidos socialistas (ex comunistas) de Serbia y Montenegro, las dos repúblicas que forman hoy Yugoslavia, y la Izquierda Unida Yugoslava (JUL), partido de Mirijana Markovic, esposa del Presidente de Serbia, Slobodan Milosevic, ganaron por mayoría absoluta las elecciones del pasado 3 de noviembre.

La oposición, agrupada en la coalición "Zajedno" (Unidos), no asiste desde hace tiempo a las sesiones de la Cámara, en protesta por la política informativa y de monopolio de la televisión del Gobierno.

"El objetivo estratégico de este gabinete será proseguir la construcción de Yugoslavia como Estado de derecho, social, moderno y democrático, al igual que su plena reintegración en la comunidad internacional", aseguró Kontic al presentar la lista de ministros.

La República Federal de Yugoslavia, formada en 1992 por Serbia (república de 10 millones de habitantes) y Montenegro (república de 650.000 habitantes), intenta ser reconocida como continuadora de la anterior Yugoslavia Socialista Federal, de la que se separaron Bosnia, Croacia, Eslovenia y Macedonia.

El primer ministro Kontic manifestó que el nuevo Gabinete es fruto de la colaboración entre la coalición de izquierda serbia y el Partido Democrático Socialista (DPS, ex comunista) de Montenegro, que juntos ocupan más del 60 por ciento de los escaños en el Parlamento federal.

El nuevo gabinete está formado por veinte ministros, 17 de los ellos fruto de un reparto de Carteras entre el montenegrino DPS y el Partido Socialista de Serbia (SPS, ex comunista) del presidente serbio, Slobodan Milosevic, mientras que el JUL contará con tres ministros.

No cambian de titular las Carteras más importantes, la de Defensa, en la que ha sido confirmado el montenegrino Pavle Bulatovic, ni la de Exteriores, que sigue en poder del serbio Milan Milutinovic, íntimo de Milosevic.

El nuevo gobierno yugoslavo estará formado por:

Radoje Kontic, primer ministro;  
Vojin Djukanovic, vice primer ministro;  
Nikola Sainovic, vice primer ministro;  
Danko Djunic, vice primer ministro;  
Vladan Kutlesic, vice primer ministro;

Nebojsa Maljkovic, ministro coordinador con instituciones financieras internacionales;

Milan Milutinovic, ministro de Asuntos Exteriores;  
Pavle Bulatovic, ministro de Defensa;  
Zoran Sokolovic, ministro del Interior;  
Bozidar Gazovida, ministro de Finanzas;  
Zoran Knezevic, ministro de Justicia;  
Rade Filipovic, ministro de Economía;

Dejan Drobnjakovic, ministro de Transportes;  
Zoran Knezevic, ministro de Telecomunicaciones;  
Milorad Miskovic, ministro de Comercio Nacional;  
Borislav Vukovic, ministro de Comercio Internacional;  
Miroslav Ivanisevic, ministro de Trabajo, Sanidad y

Social;



Entorno; Jagos Jelenovic, ministro para el Desarrollo, Ciencia y  
Nedeljko Sipovac, ministro de Agricultura;  
Zoran Bingulac, ministro de Deportes;  
Jugoslav Kostic, ministro sin cartera.  
EFE  
bk/jfe/fjo/arp

03/20/23-33/97

04-04

9703227

# "DEJEN DE PINTARME COMO UN CAÑÓN FUERA DE CONTROL"

**L**as elecciones presidenciales rusas del año pasado tuvieron un inesperado ganador: Alexander Lebed. El ex general ruso ocupó el tercer lugar, y en la segunda vuelta fue el factor decisivo para la victoria del presidente Boris Yeltsin sobre el líder comunista Gennady Zyuganov. Su nombre apareció en las primeras planas de los diarios internacionales y comenzó a ser un protagonista de la vida política de su país.

Comandante de tropas en la dura guerra afgana, Lebed, de 47 años, tiene fama de ser a la vez guerrero y pacificador. Cuando aún estaba en actividad, logró el final del conflicto étnico en el área secesionista moldova de Trans-Dniéster, al mando del 14º Ejército en 1992-95. Posteriormente, como asesor especial de seguridad de Yeltsin, llegó en 1996 a un acuerdo que detuvo la guerra en Chechenia.

Lebed se retiró del ejército en 1995 después del largo conflicto que mantuvo con el ministro de Defensa Pavel Grachev, y fue elegido para integrar el parlamento en diciembre de ese mismo año, luego de una breve campaña con el lema de "Verdad y orden".

El orden al estilo de Alexander Lebed, que atrajo a casi un 15 por ciento de los votantes, significa una gran Rusia con un fuerte aparato militar y un gobierno dinámico, libre de corrupción y crimen, en busca de un singular rumbo económico entre "la estagnación del socialismo y la degradación del capitalismo".

A finales de diciembre pasado, cuando muchas de las encuestas lo consideraban como el político más popular, fundó el Partido Popular Republicano Ruso, con la esperanza de que lo lleve, más temprano que tarde, al Kremlin.

Lebed estuvo en semanas recientes recorriendo el mundo para conocer y hacerse conocer, según lo manifestó. En su trayecto visitó Estados Unidos, Francia y Alemania, entre otros países de Occidente.

Para profundizar en las opiniones de este político ruso en ascenso, *Visión* recogió sus impresiones en Nueva York.

*Visión: El presidente Boris Yeltsin fue so-*

*metido a una quintuple operación de by pass y últimamente ha estado afectado de pulmonía. ¿Está en condiciones de seguir en funciones?*

Lebed: Creo que no. Su salud precaria significa que habrá elecciones presidenciales en un futuro próximo. Estoy listo para las elecciones.

*Usted fue nombrado por Yeltsin como su hombre de confianza en el campo de la defensa. Pero después de sus contactos con los rebeldes de Chechenia, usted fue despedido por el presidente, al parecer acusándolo de conspirador. ¿Por qué se dio ese desenlace?*

Estuvimos, en muchos casos, en posiciones irreconciliables.

*Dado que usted es el artífice de la paz en Chechenia. ¿Cómo logró un acuerdo donde otros no pudieron hacerlo?*

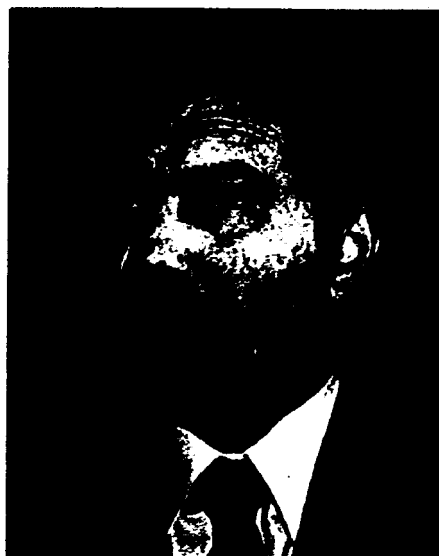
Sobre la base de trabajo. No seguí caminos ya conocidos. Soy un general de la aerotransportada, y mi preparación consistió en aparecerme donde menos me esperasen. Un día me metí en un automóvil y conduje en la noche por Chechenia para ver el verdadero panorama.

A la gente allí se les llamaba bandidos; yo los llamé guerreros. Encontramos muchos puntos en común, y en una semana más, detuvimos la guerra. A partir de allí me di cuenta de que yo era más eficiente que todo el gobierno ruso (risas).

Creo que rompí el espinazo de la guerra en Chechenia, y puedo asegurar en un 99 por ciento que la guerra no se reanuda. Aquel que trate de hacerlo será pronto un cadáver político. Claro, quedan aún algunos detalles técnicos, pero lo más importante ya está hecho.

*Estuvo últimamente recorriendo y realizando diversos contactos políticos en diversos países. ¿Tiene algún propósito en particular ese periplo?*

Bueno, espero que luego de este viaje, particularmente a Estados Unidos, dejen de pintarme como un cañón fuera de control,



**"Le digo a todo el mundo, con toda franqueza y sinceridad, que no muera. Veo en Estados Unidos a un socio estratégico para una relación de largo plazo. Tenemos una serie de potenciales proyectos de iniciativa conjunta", sostiene Lebed, un político ruso en ascenso.**

Nº. DOCUMENTO

9703228

TÍTULO

RUSIA: Declaraciones de LEBED

PROCEDENCIA

Visión

FECHA DE PROCEDENCIA

16-03-97

VINCULACIONES

11876

507294

500145 - 573984

65963 - 508062

65890 - 11164

9703228

01-02

## PRIMER PLANO

un monstruo. Le digo a todo el mundo, con toda franqueza y sinceridad, que no muerdo. Veo en Estados Unidos a un socio estratégico para una relación de largo plazo.

Tenemos una serie de potenciales proyectos de iniciativa conjunta. Sólo el trabajo conjunto puede incrementar el nivel de confianza. La relación que espero se base en principios simples y que todo el mundo entiende: toma conjunta de decisiones, ejecución conjunta de decisiones y responsabilidad conjunta por las decisiones tomadas.

*¿Pudo palpar cuál es la preocupación fundamental estadounidense sobre la Rusia de hoy o del futuro?*

Tenemos la visión común de que la estabilidad en Rusia está amenazada por el separatismo. Una de las cosas más importantes que confirmé es que hay una gran apertura al diálogo y que los dirigentes están preparados para aceptar las cosas desde un nuevo ángulo. Eso da motivos al optimismo, a una política de puertas abiertas.

*¿Oyó algunas críticas sobre usted mismo?*

Sí. Las oí y también las dije. No todo fueron palabras placenteras en estos contactos. Tuve algunas palabras críticas y amargas. Por esas palabras, estoy doblemente agradecido porque sólo los verdaderos amigos son capaces de decir palabras críticas y amargas.

*¿Le dijeron, por ejemplo, que se cree que usted es un antisemita, ultranacionalista o irrespetuoso de las religiones?*

Espero haber disipado esas acusaciones sin fundamento. En una reunión con inversionistas, por ejemplo, mi explicación no creo que haya cambiado su forma de pensar, porque se trata de gente altamente profesional, que sabe cuál es la situación en detalle del país donde invertirán.

Creo que a ellos no les importa cómo uno sea, sino si existen o no condiciones favorables para realizar las inversiones. Traté de explicar que Rusia desea crear las condiciones más favorables para la radicación del capital extranjero.

*¿Sí, pero también se requiere confianza en quienes gobiernan...*

Diría confianza no sólo en quienes gobiernan sino también en las acciones del gobierno y del presidente. Todo trabajo conjunto para que sea exitoso requiere partir de un punto de confianza recíproca.

*¿Pudo percibir alguna reacción especial de su auditorio?*

Bueno, tuve la impresión de que no todos se quedaron satisfechos con mis respuestas sobre lo que, por ejemplo, haré en el futuro in-



mediato. No tengo nada que ocultar.

Lo que está claro como el día es que realizaré actividades de desarrollo partidista. En los próximos meses me dedicaré a entrevistarme con profesionales, escuchar analistas y expertos, para finalmente determinar la distribución de fuerzas en Rusia.

*Estados Unidos tomó con cautela los pedidos de naciones de la ex órbita soviética de ingreso a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN). ¿Cree que este organismo debe expandirse hacia Europa Oriental?*

Creo que la OTAN puede tener un futuro largo y hermoso siempre y cuando cambie sus funciones de la guerra fría y asuma otras nuevas acordes con el momento histórico nuestro: lucha contra el terrorismo, contra los carteles de la droga, el crimen organizado, los desastres ecológicos.

Creo inclusive que hasta debe cambiar de nombre porque es un remanente del pasado. Pero, no llegaré a la histeria por la expansión de la OTAN hacia el este.

Solamente deseo plantear unas preguntas desde otro ángulo: ¿Qué estamos haciendo hoy? ¿Estamos satisfaciendo las ambiciones de los ganadores de la guerra fría o construyendo un amplio y estable sistema de seguridad mundial? ■

CARLOS WINCK

**"Importa si existen o no condiciones favorables para realizar inversiones. Traté de explicar que Rusia desea crear las condiciones más favorables para la radicación del capital extranjero", explicó Lebed en cuanto a su imagen con los inversionistas.**

ENTREVISTA

# GADAFI

## CONTRA LOS

### FUNDAMENTALISTAS

El coronel libio Muamar Gadafi se considera el único baluarte contra los fundamentalistas islámicos por lo que pide a los países occidentales que dejen de atacarlo, en una entrevista publicada en exclusiva en la revista «Panorama», la primera que concede a los medios de comunicación occidentales. El coronel dice que si Libia cae, Grecia, España e Italia peligran

PINO BUONICCONTI / MAURIZIO MOLINARI

**U**NA PARADOJA MÁS DE LA VIDA: DESPUÉS de haber financiado los movimientos terroristas de medio mundo, haber propiciado las insurrecciones en África y Asia, haber armado al IRA, a ETA, al Frente Liberación de Palestina, de repente el coronel Muamar Gadafi se siente en el punto de mira de los terroristas, de los que defienden a ultranza el islam. Por primera vez, el terrorismo se ha vuelto contra él y su régimen. Gadafi, con 55 años de edad y 27 al frente del país, no está en su mejor momento. Presionado por las sanciones de la ONU y la ofensiva islámica, el dirigente libio está buscando una salida política a su aislamiento para luchar contra la Yihad, la guerra santa islámica. Para ello, se ha erigido paladín de Occidente, el último baluarte capaz de impedir que los kamikaces desembarquen en Europa. Sorprendentemente, esta afirmación la hace en su tienda multicolor levantada en mitad del desierto de Sirte. «El mundo occidental se equivoca. Si caigo yo, el Mediterráneo se convertirá

en una carnicería y los muertos se contarán por miles», afirma el coronel Gadafi.

Sin renunciar por ello a su tono desafiante y a la propaganda antiamericana, parece que ahora el coronel prefiere ganarse la confianza internacional en vez de destruirla. Acaba de anunciar oficialmente que reanudará las relaciones diplomáticas con la Santa Sede, así como su voluntad de estrechar las que mantiene con Egipto y Túnez. Confiesa que existen tensiones políticas internas, mientras admite con cierta amargura: «Soy un incomprendido».

**P.** El Ramadán, el mes del ayuno y la meditación, acaba de terminar. ¿Cuál ha sido su principal reflexión durante este periodo?

**R.** Cada vez estoy más convencido de que lo que hace avanzar la historia es el factor nacionalista y social y no el económico, como muchos piensan. Incluso iría más lejos: el nacionalismo es más fuerte que la religión, la ideología o la fuerza militar. Por ejemplo la Unión Soviética, un imperio levantado sobre fuertes cimientos ideológicos, se derrumbó como un castillo de

# "SI LIBIA CAE, ESPAÑA ES

CAMBIO 16 - 24 MARZO 1997 - 102.300

Nº. DOCUMENTO 9703229  
 TÍTULO LIBIA: Declaraciones de GADAFI  
 PROCEDENCIA CAMBIO 16  
 FECHA DE PROCEDENCIA 24-03-97  
 VINCULACIONES 11876  
 507513  
 501889  
 66333 - 507671  
 507604 - 65841  
 66080 - 11164

01-04

9703229



# ESTA AMENAZADA"

121

W 1997-24 MARZO 1997 - CAMBIO 16

naipes cuando surgieron los nacionalismos de las distintas repúblicas. Y de la misma forma, cualquier unidad basada en la religión, como la cristiana o la del islam, acabará por romperse como ocurrió en la Unión Soviética.

**P.** ¿Qué opina entonces de la Unión Europea, que no está basada en ningún tipo de ideología, religión o fuerza militar?

**R.** La historia nos ha enseñado que es inútil tratar de reunir colectivos nacionalistas para formar un único estado. Basta retroceder a los tiempos de la antigua Yugoslavia para comprobarlo. La Unión Europea no debe hacerse ilusiones: después de su creación tendrá que enfrentarse a los conflictos que surgirán entre las distintas nacionalidades. Conseguir que un Estado no acabe desintegrándose es ya de por sí difícil. En Italia por ejemplo estamos asistiendo a los gritos separatistas del Norte alentados por Umberto Bossi. El único país que se opone a la UE es Gran Bretaña, y el tiempo le dará la razón a Londres. La verdad es que Alemania quiere dirigir los destinos de Europa. Siempre ha sido así. Lo hizo antes por medio de las armas y la violencia y no lo consiguió. Ahora lo ha vuelto a intentar por la vía pacífica y es probable que lo consiga. Francia persigue lo mismo, pero nunca ha llegado a nada. Ahora está intentado presionar para conseguirlo. En apariencia, Francia y Alemania son los países que mejor se entienden en estos momen-

**"ALEMANIA QUIERE DIRIGIR LOS DESTINOS DE EUROPA. AUNQUE SE LLEVEN BIEN, SERÁN LOS PRIMEROS EN DECLARARSE LA GUERRA. ALEMANIA PASARÁ A OCUPAR EL LUGAR DE EE UU"**

tos, pero estoy convencido de que serán los primeros en declararse la guerra.

**P.** Tras la caída del Muro de Berlín asistimos a la globalización de los mercados y la integración entre las sociedades.

**R.** Incluso aquellos imperios basados en la economía están llamados a desintegrarse. Y aún más si tienen al capitalismo por dios. Cuando lo único que cuenta son los beneficios económicos se acaba por caer en el peor de los infiernos, porque el afán de ganancia acaba por justificarlo todo. Hoy en el mundo existe todavía gente que muere de hambre, que necesita medicinas, pero nosotros preferimos gastarnos el dinero en productos diabólicos como champús al huevo, leches hidratantes, tarjetas de felicitación con música, coches de carreras, motos acuáticas, fuegos artificiales, y demás.

30

9703229

02



R. Por supuesto que sigue en pie. Yo mismo estoy dispuesto a desplazarme a Estados Unidos para comunicarle lo mismo que le estoy diciendo a usted.

P. En los últimos meses han circulado rumores de que grupos islámicos han intentado asesinarle al menos en dos ocasiones. ¿Es cierto? Y, sobre todo, ¿quiénes son estos fundamentalistas que se oponen al régimen?

R. Son algunos de aquellos jóvenes que fueron voluntarios a la guerra de Afganistán, y los americanos se encargaron de entrenarles en la región de Peshawar, para combatir contra los rusos junto a los muyahidines. Cuando terminó la guerra en Afganistán, estos jóvenes regresaron con el cerebro lavado. Algunos se marcharon a Gran Bretaña, otros se quedaron en Libia pero no se encontraban a gusto en su país. Pero la situación en nuestro país no se parece en nada a la que viven países como Egipto, Argelia y Túnez, en donde los fundamentalistas han surgido de la sociedad misma. En Libia, se han formado fuera, y sólo conocen un lenguaje: el de las explosiones y el sabotaje.

Mediterráneo y lanzarán la Yihad contra los cristianos incluso en Europa y América. Las aguas del Mediterráneo se volverán muy turbias porque estos grupos no hacen distinciones entre civiles y militares, entre niños, adultos y ancianos. Para ellos todos son herejes, y así justifican su asesinato y el robo de sus bienes. Para ellos Europa es la madriguera de los infieles, y matar a los cristianos un deber que cumplir para poder entrar en el paraíso. Para mí todo esto no tiene ningún sentido, es puro colonialismo como el que practicó Italia en Libia durante los años de Benito Mussolini.

P. ¿Qué puede hacer Libia para pararle los pies a los fundamentalistas?

R. Occidente está actuando contra sus propios intereses relacionándose de forma tan paradójica con el movimiento islamista. Ante todo no debe oponerse a la unidad del mundo árabe porque ésta se basa en el sentimiento nacionalista, sin fines conquistadores de por medio, y no en los religiosos. Y en este mundo árabe, Libia ha encabezado siempre este ideal de unidad. Si la revolución libia cayese en manos de los fundamentalistas acaba-

R. Yo propuse al congreso popular la abolición de la pena de muerte, pero no me hicieron caso entonces. Confío en que Libia será el primer musulmán en abolir la pena de muerte.

P. Acaba de realizar una larga visita a Túnez, reuniéndose en distintas ocasiones con Mubarak. ¿Qué pretende, construir un frente anti-islámico?

R. Después de Bourghiba y Sadat las cosas marchan mucho mejor. Ahora estos dos países están más dispuestos a colaborar, a aunar esfuerzos. Hemos conseguido ponernos de acuerdo.

P. ¿Es cierto que Libia está dispuesta a estrechar las relaciones diplomáticas con el Vaticano?

R. Sí, es cierto.

P. ¿Por qué, como afirman los norteamericanos, usted ha comprado recientemente a Corea del Norte misiles de largo alcance que apuntan a nuestras costas?

R. Ante todo quisiera decir que todos los países tienen derecho a armarse, incluso a dotarse de armamento nuclear. La OTAN quiere dominar el mundo. Nosotros tenemos derecho a defendernos. Libia está en los objetivos de muchos. Cuando carecía del armamento para defenderse, Italia la conquistó. ¿Quién puede negarle a Libia el derecho de defenderse? Contamos incluso con el respaldo del derecho internacional. En realidad, Libia no ha comprado ningún misil a Corea del Norte del tipo que usted señala. Por supuesto, si Europa nos atacase nosotros tenemos derecho a defendernos, y por ello tenemos derecho de disponer de los medios necesarios para responder al ataque. En una situación en la que la flota de Estados Unidos posee una base militar en Nápoles desde la que puede atacar a Libia, nosotros tenemos derecho a apuntar hacia Nápoles. Y, si esto ocurriese, Libia tendría derecho a actuar. Sin embargo, nosotros nos planteamos siempre cómo responder a una agresión y no cómo agredir.

P. Europa tampoco tiene ninguna intención de agredir a Libia. Lo que realmente preocupa allí es que usted no ha dejado de hacerse con armas de destrucción masiva, como las armas químicas.

R. Nosotros tenemos el mismo potencial destructivo que tienen los demás. Pero, ¿por qué sólo hablamos de las bombas químicas? Creo que son mucho más destructivas las atómicas. Pero curiosamente, aquí el discurso se vuelve racional. Cuando se destruyan todas las armas atómicas, podremos hablar de destruir las químicas. Desde luego es de risa que un estado posea armas atómicas e impida al resto tener armas químicas. De todas formas, puedo asegurarle que Libia no tiene armas químicas ni bombas químicas, aunque desde luego estamos determinados a defender la integridad de nuestro país.

© Panorama



haber hecho explotar el avión de la Pan Am en Lockerbie.

**"LA OTAN QUIERE DOMINAR EL MUNDO Y NOSOTROS TENEMOS DERECHO A DEFENDERNOS. NO TENEMOS ARMAS QUÍMICAS, PERO SI EL MISMO POTENCIAL DESTRUCTIVO QUE TIENEN LOS DEMÁS"**

glés

i el

onal  
dos  
pre-  
ino-  
stra-  
ter-  
ha  
e la  
ar a  
e su

Tri-  
e en  
nie-

P. ¿Han sido episodios graves?

R. No, no, de poca importancia. Sabemos muy bien quiénes son y están todos fichados y perseguidos. A veces se delatan ellos mismos, cuando roban armas o matan a alguien. Buscan dinero por todas partes y se autofinancian como las Brigadas Rojas italianas.

P. Los fundamentalistas siguen activos en Libia. Hacen estragos en Argelia. Ponen en grandes aprietos a Hosni Mubarak en Egipto y al presidente Ben Ali en Túnez. En su opinión, ¿qué pretende la ofensiva islámica en el Norte de África? ¿Quién está detrás?

R. En Egipto, Argelia y Túnez estos grupos poseen bases militares y cuentan con bastantes seguidores. Si continúan cosechando tanto éxito, acabarán por poner en peligro a todos los países de la cuenca del

rían por dominar todo el Norte de África. Por esto el mundo occidental no debe atacarnos. Si Libia cae, Grecia, España e Italia se verían amenazados. En Albania podría estallar una revolución islámica y en Bosnia se abriría la veda contra los cristianos.

P. Hace algunos meses conmocionó a Europa la noticia de la ejecución en Trípoli de seis oficiales y dos civiles. Habían participado en un complot contra usted. ¿Eran agentes extranjeros o actuaron en nombre de la oposición islamista?

R. Eran espías de la CIA que habían estado pasando información sobre el potencial defensivo de Libia.

P. Se sabe que usted se opone, o al menos eso ha dicho, a la pena de muerte. ¿Por qué no impidió que fueran ahorcados?

1.221

1.221-24 MARZO 1997 - CAMBIO 16

41

9703229

04-04



**RAFAEL VERA**



GAL

# LOS PROC

**Los principales procesados en los sumarios abiertos por los GAL, José Barrionuevo, Rafael Vera, el general Rodríguez Galindo y el abogado Jorge Argote, no están dispuestos a seguir callados eternamente hasta que llegue el momento en que, finalmente, les escuche la justicia. En su libro «GAL: punto final», presentado esta semana, el periodista y escritor Eliseo Bayo, veterano luchador antifranquista, recoge sus testimonios e intenta demostrar, con la colaboración del «superespía de Vera», Ángel Guerrero, cómo se formó el siniestro grupo terrorista en el seno de los cuerpos de seguridad heredados del franquismo así como la forma en que los socialistas lograron que dejara de matar, cuando Francia lo exigió, para colaborar con España en la lucha contra ETA**



**JORGE  
ARGOTE**

[illegible]

JOSE  
BARRIONUEVO



Nº. DOCUMENTO 9703230  
TITULO CASO GNL, PROCESOS  
PROCEDENCIA camBio 16  
FECHA DE PROCEDENCIA 24-03-97  
VINCULACIONES 11876  
507573  
11164 - 65963  
11830

DOC. PARCIALMENTE OSCURO

9703230

01-06



Barthelme, Garçon



**GAL: PUNTO FINAL.**

Eliseo Bayo. Editorial Plaza & Janes. Colección Tal Cual, crónica viva de nuestro tiempo. 320 páginas. 2.700 pesetas.

# DESADOS



## ENRIQUE RODRIGUEZ GALINDO

• No cabe duda que el GAL sirvió para forzar a Francia a colaborar con España y a hostigar a los clandestinos.

• Levantó la moral de la parte de la sociedad más amenazada.

• ETA tuvo que dedicar efectivos a defenderse.



José A. Lasa y José I. Zabala

### JORGE ARGOTE:

#### DE COMO BELLOCH COMPRABA TESTIGOS

**S**IN EMBARGO, LO QUE DICE A CONTINUACIÓN EL ABOGADO Jorge Argote parece anunciar otro tipo de catarsis muy distinta a la que dio por concluida el asesor del ministro Belloch. La verdad es que no se trata de una catarsis sino de una declaración de guerra, que incluye aquello que debe darse en el estallido de todo conflicto: contundencia, como resultado de un largo periodo de tiempo empleado en cargarse de razones.

Argote declara: «Lo más grave de Belloch para conseguir el protagonismo es la compra de testigos. Todos los testigos que han declarado en el caso Lasa y Zabala, ahora y también con Garzón en el caso Oñavederra, han pasado previamente y han sido aleccionados claramente en el despacho de Margarita Robles». «Han sido pagados por orden del Ministerio del Interior, por lo tanto de Belloch, con fondos reservados y aleccionados en lo que debían declarar ante el juez. No hay declaraciones judiciales todavía, el proceso está aún sin control por nuestra parte porque sigue manteniéndose en secreto [enero 1997], y por tanto ni siquiera podemos proponer pruebas contra las que ellos practican y manipulan, pero tenemos conocimiento exacto, absolutamente veraz, de que los testigos mienten. Pedro Luis Miguéliz Labadie, Txofa, ha declarado ante el juez al dictado de lo que le han aconsejado que diga».

«Dos periodistas de *El Mundo* hablan con Julio Vázquez Ayra, un policía de Galicia, para decirle que vaya a la Secretaría de Estado, que lo llama su secretaria de Estado, y el policía les pregunta qué es eso, cómo es que dos periodistas le pasan un recado de la Secretaría de Estado, y éstos le dicen que hable con su comisario, que él le confirmará el dato. El policía habla con su comisario, y éste llama a Margarita, quien le dice que le envíe al policía. Este coge un avión, llega a Madrid, se va a la Secretaría de Estado y allí se encuentra con otro testigo de cargo, López Carrillo, y con el policía Enrique de Federico y con Margarita Robles, y allí prepararon la declaración que tenía que hacer a continuación en el juzgado».

«Este Vázquez Ayra estaba llamado a apoyar la declaración de López Carrillo en el sentido de que venía en un coche detrás del que iba ocupado por Galindo y Julen Elgorriaga. Lo que no era cierto de ninguna manera. Pero Margarita Robles le dijo que si no declaraba aquello, sería imputado. El otro era un simple policía de base al servicio de la Secretaría de Estado, y no hace falta más. También ha quedado acreditado que el Txofa cobró siete millones de los fondos reservados, entregados por Margarita Robles, aunque ella dijo que no sabía cuál era su destino. El testigo nos lo cuenta a otro abogado y a mí. Primero se lo dijo a un abogado de San Sebastián:

—Oye, que me han ofrecido dos millones de la Secretaría de Estado para que vaya a declarar contra la Guardia Civil y he dicho que no.

Al mes siguiente le dieron siete y fue».

### RODRIGUEZ GALINDO:

#### EL GAL FORZO A FRANCIA A COLABORAR

**D**IFUNDIR LA IDEA DE QUE LOS GAL «HAN FUNCIONADO MAL» es otro éxito añadido de ETA. Intenta desalentar a quienes quieran repetir la experiencia. Sin embargo, si nos atenemos a lo que dice un experto, desde el punto de vista exclusivamente técnico habrá que escuchar al general Galindo cuando afirma:

—Sin entrar en otras consideraciones, no cabe duda de que el GAL sirvió para forzar a Francia a decidirse a colaborar con España y a hostigar a los numerosos clandestinos que actuaban en su suelo. Sirvió para que ETA tuviera que dedicar efectivos a autodefenderse en la retaguardia; esos efectivos tuvo que detraerlos de sus comandos operativos. Los datos son estos: hasta que empezó a actuar el GAL, ETA tenía uno, dos y a veces tres comandos en todas las provincias del Norte, más en Navarra y los que actua-

ban de forma itinerante. Los comandos entraban en España, hacían una campaña de atentados que duraba tres o cuatro meses y se iban a descansar a Francia un año. Tenían repuestos para hacerlo así. El GAL modificó esa situación, que se volvió al revés. Los comandos permanecían uno o dos años en España y tres o cuatro meses de descanso en Francia».

«El GAL levantó la moral de la parte de la sociedad más amenazada por ETA, como fueron muchos vascos que se trasladaban a Francia a pagar a ETA sin necesidad de tener que esconderse. Se pagaba tranquilamente en los bares de Bayona o de San Juan de Luz. Creo que la sociedad española en su conjunto tuvo un cierto alivio al comprobar que aquellos que se movían con tanta tranquilidad en Francia, ya no podían seguir haciéndolo. Por último, que es lo más importante, es un hecho estadístico que el GAL impidió que ETA cometiera más asesinatos de los que hizo».

## EL MINISTRO JOXE LO ENTENDIA

**C**UALQUIER OTRO GRUPO ARMADO, CON ACCIONES TERRORISTAS y de acoso permanente a los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad, en cualquier otro lugar del mundo se habría enfrentado hasta el final con organizaciones paralelas, emanadas de los centros de seguridad del Estado, que lo habrían hostigado hasta el exterminio. Sin recurrir a esas formas extremas de combatir a una organización terrorista, ¿qué pasaría en Francia si un grupo separatista llegara a matar a 900 gendarmes? La respuesta se la dio el ministro Joxe a Vera y Barrionuevo: «En un momento de espontaneidad, de decir la verdad, Joxe nos dijo a Barrionuevo y a mí lo que pensaba. Un grupo izquierdista acababa de matar a un gendarme, y sus compañeros, toda la gendarmería francesa, se habían amotinado y salido a la calle a buscar a los culpables, con innumerables controles, registros y detenciones sin orden judicial. Hicieron lo que les dio la gana. Joxe nos dijo: «Hombre, la gendarmería es la gendarmería. Si matan a un policía puedo controlar la situación, pero si matan a un gendarme... la gendarmería es autónoma para responder a un ataque de esas características. Porque en Francia uno de los pilares del Estado de derecho es la gendarmería. Por eso —nos dijo— entiendo que en su caso, cuando matan a tantos guardias civiles y policías ocurra lo que ocurre». Llegó a explicitar un cierto reconocimiento, que entendía el fenómeno de los GAL. Y eso es así en cualquier país del mundo».

Hay excepciones. Las fuerzas y cuerpos de seguridad en España han hecho gala de una resignación rayana en el martirologio. Falta por escribir el gran ensayo sociológico sobre la ausencia de reacciones violentas, desestabilizadoras, terribles, imposibles de imaginar en otras latitudes, algunas muy cercanas, como se ha visto.

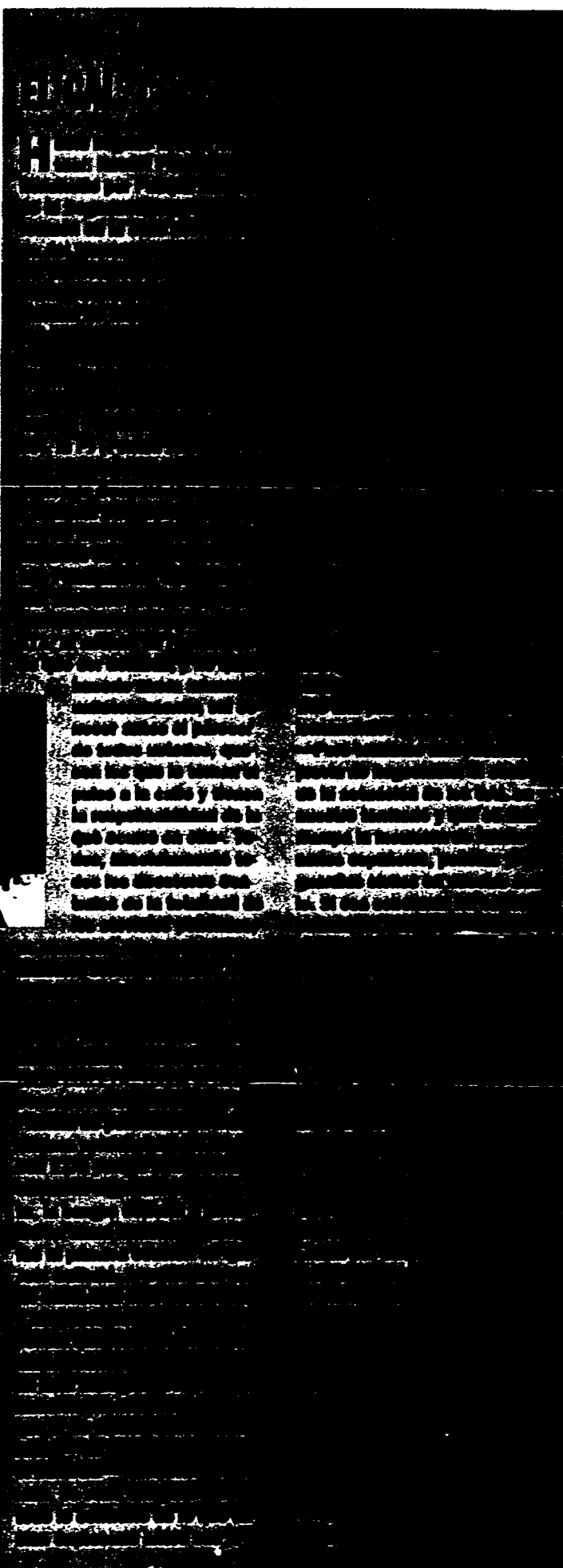
## ANGEL GUERRERO: ELLOS NO MONTARON EL GAL

**P**ERO ¿NO ERAN ELLOS QUIENES LO habían creado? ¿No fueron ellos los fundadores de los GAL? —Es justamente lo contrario. Ni ellos habían creado los GAL, ni éstos nacie-



Robert Pandraud saluda a Barrionuevo en presencia de Rafael Vera.

**“Charles Pasqua fue al grano. Hay una cuestión previa no negociable: el cese de la actuación de los GAL en nuestro territorio y el fin de la incursión de policías”**



ron cuando ambos mandaban en el Ministerio de Interior. Contra todo lo que se ha dicho, los GAL no son ni fueron una organización, sino un conjunto de actividades ilegales y asesinas que se iniciaron, como tales, en las postrimerías del franquismo, alcanzaron su paroxismo en los años de la UCD, que desembocaron en el golpe de Estado de 1981, y buscaron su continuidad y su supervivencia en los primeros años del mandato socialista. Los GAL no fueron un invento del Ministerio del Interior, ni mucho menos una estrategia política, sino un conjunto de actividades, repito, ilegales y asesinas, ejecutadas por algunos miembros de las fuerzas de seguridad, a los que se sumaron algunos políticos, no sólo socialistas, cuya debilidad de carácter e inmadurez de todo tipo les llevó a aliarse con los enemigos de sí mismos. A ellos se sumaron determinados competidores de los servicios de inteligencia y una red de empresarios hartos de ser extorsionados. Sí, estoy en condiciones de afirmar que hacía tiempo que ambos, Barrionuevo y Vera, se empleaban en desmontar los GAL, y la propuesta de Pasqua vino a liberarlos de una opresión insufrible por más tiempo. Porque para desmontar los GAL era imprescindible la colaboración francesa».

### EL DÍA EN QUE LOS JUECES LLORARON EN EL DESPACHO DE VERA

EL 13 DE SEPTIEMBRE DE 1989, AL DÍA SIGUIENTE de que ETA matara a Carmen Tagle, fiscal de la Audiencia Nacional. Se había producido una auténtica convulsión. ETA no había atentado antes contra nadie de la Audiencia Nacional, siendo la entidad judicial encargada de combatir el terrorismo. Se habían presentado en el despacho de Vera los jueces de instrucción de la Audiencia Nacional para pedirle protección. Al frente de ellos iban Gómez de Liaño y Garzón. El clima era más tenso, y algunos jueces tenían lágrimas en los ojos. La fiscal asesinada era muy apreciada, muy querida por todos, por su gran personalidad y por su afán de colaborar siempre con las Fuerzas de Seguridad. Vera escucha sus demandas, toma nota y en pocos días les facilita coches blindados, les pone escoltas, les da protección en el propio domicilio. Se hacen reparaciones en algunas casas, se cambian cristales y se montan puertas blindadas. No hubo que esperar a eso para que la relación de los jueces con Vera fuese buena, fluida, sin ocultarse información mutuamente. Siempre había sido así. Se reunía con ellos con frecuencia. El apoyo que dio Vera a Garzón y a Bueren fue notable, aunque para nadie era un secreto que no se llevaba bien con el primero. Había amistad con uno y enemistad con Garzón, elementos más que suficientes para invalidar cualquier acción contra Vera. Por ello los recusará después, pero los otros jueces, algunos de los que habían acudido llorosos a su despacho, no se atrevieron a darle la razón. Tenían tanto miedo a la prensa y a la opinión influida por ésta como antes lo habían tenido a ETA.

Vera estaba a punto de ir a la cárcel y aún no sabía que los jueces, aquellos mismos a los que él había defendido tanto, le negarían no una sino tres veces. De nada le serviría el haber sido el auténtico constructor de la Audiencia Nacional.

### VERA: «ROLDÁN QUERRA QUE GARZÓN FUERA SU DIRECTOR DE LA GUARDIA CIVIL»

LO QUE DICE A CONTINUACIÓN RAFAEL VERA SE BASA EN SUS propios datos y en los que ha conseguido y registrado el abogado Jorge Argote, quien se halla en situación privilegiada para conocer los hechos: los vio, los habló con alguno de los im-

plicados y guardó memoria de ellos. Declara: «El famoso registro que se hace en la Unidad Central de Investigación y Fiscalización Antidroga (UCIFA) es un registro pactado, negociado entre Garzón y Roldán. Roldán sospechaba que los de UCIFA tenían alguna prueba contra él, algún documento que lo implicaba en asuntos turbios. Estaba más que interesado en conocer lo que había en el despacho, y a Garzón le interesaba el asunto. Llegaron a un compromiso. Roldán le llegó a decir a Garzón que si él era nombrado ministro del Interior, haría a Garzón director general de la Guardia Civil.»

### GARZÓN: «IRE A POR FELIPE»

EN LOS PASILLOS DEL MINISTERIO SE HABLABA cada vez con más sorna de lo que ya no era una ambición política, sino una pataleta por obtener un capricho. «En realidad, y todos los que la conocen coincidirán en ello, la obsesión de Garzón —dice de nuevo Rafael Vera, revolviendo en el baúl de 108 recuerdos— ha sido siempre la de ser secretario de Estado para la Seguridad, no la de ser ministro. Quería mi puesto. Quería dos cosas: mandar en la Guardia Civil y en la Policía y manejar los fondos reservados. Le gustaba subirse a los helicópteros de la Guardia Civil, coger los coches patrulla de la Policía, subirse a las lanchas de vigilancia aduanera; todo eso le encantaba. Quería mandar las Fuerzas de Seguridad. Tan es así que se ofrece a Belloch como director de la Seguridad del Estado. Belloch lo echa no sólo del ministerio sino de la política, porque cuando Belloch le dice públicamente que no cuenta con él, Garzón se rebrinca y vuelve a su plaza de juez. Es cuando dijo su famoso 'Se van a enterar'».

Se cumplía también así una parte del guión que se había escrito, al pie de la letra, cuando el candidato Garzón se fue a Extremadura a participar en actos de la campaña electoral, y un escéptico Rodríguez Ibarra, presidente de la Junta de Extremadura, le dijo con la socarronería del hombre de campo que sabe, por el color de la tierra y otros indicios, que aquel año no habrá cosecha:

—¿Y tú qué haces aquí? ¿Qué haces metido en esto?

A lo que el ex juez replicó algo que no decía por primera vez:

—Ya lo ves. Ando en esto porque Felipe va a hacerme ministro.

—Oye, las cosas no son tan seguras. No es tan fácil hacer a alguien ministro...

—Pues si no me nombra iré a por él.

### EL PADRE DE GÓMEZ DE LIAÑO SE LLEVARÁ BIEN CON AZNAR

EL 12 DE FEBRERO, MINUTOS ANTES DE QUE TERMINARA EL plazo de entrega de solicitudes para cubrir la vacante del Juzgado de Instrucción número 1 de la Audiencia Nacional, presenta su candidatura a la misma el magistrado Javier Gómez de Liaño, vocal del Consejo General del Poder Judicial. Dada su antigüedad en la carrera judicial, gana la plaza. Como vocal del Consejo General del Poder Judicial tenía que haber pasado a magistrado de sala de la Audiencia Nacional con más categoría que un juez instructor, sin embargo Gómez de Liaño opta por la plaza que deja vacante Carlos Bueren. Lo primero que de él destaca la prensa es que siente admiración por el juez Baltasar Garzón. «Es otro lanzado, dirán algunos. Y la fiscal María Dolores Márquez de Prado, que lo conoce bien, añade: «Pidió este juzgado porque quería comprometerse más». Se subraya en la prensa que el padre



Angel Guerrero Lucas, el «espía de Rafael Vera».



Jelen Elgoniaga, procesado por el «caso Lasa-Zabala».

del juez, Mariano Gómez de Liaño Cobaleda, fue teniente fiscal, magistrado de la Sala Segunda del Tribunal Supremo y profesor de derecho de Adolfo Suárez, «que ha echado un capote público al hijo de su maestro y amigo». Gómez de Liaño Cobaleda «mantiene estrechas relaciones con el presidente Aznar, no en vano encabezó el bufete de lujo que desembarcó en Burgos en 1991 para defender a los acusados en el proceso de la construcción de Burgos, que salpicó al propio Aznar». El dato y el hecho de que Javier sea hermano de Mariano Gómez de Liaño, socio de Mario Conde, no deja de ser tenido en cuenta por los que temen lo que va a pasar.

#### AQUÍ NO HA ENTRADO GALINDO, ¡FALTARÍA MÁS!

**Y** UNA DE LAS COSAS MÁS IMPORTANTES QUE VAN A PASAR ES el procesamiento y el envío a prisión del general Galindo y de Julen Elgorriaga por el juez Gómez de Liaño, en una de las acciones judiciales más memorables de los últimos años. Que un general como Enrique Rodríguez Galindo haya acabado en la cárcel por las acusaciones de unos testigos del calibre de los que le acusaron, hechas en las circunstancias en que se produjeron y conocidos los lazos que los unen, quizá contra su voluntad, al mundo del hampa y del chantaje, dice poco en favor del juez y del sistema que lo permite. Las incógnitas del caso Lasa y Zabala no se despejan sino que se agravan con las declaraciones de los testigos. Es por completo ilógico y no tiene nada que ver con la realidad de aquellos años, que un grupo de guardias civiles de Intxaurrondo entraran (cuatro en un vehículo, se supone que con armas y con espacio para meter a sus víctimas) en Francia, secuestraran a los dos etarras (sin llamar la atención), los llevaran a La Cumbre (cuando podían haberlos metido en otro lugar menos llamativo), los torturaran y atravesaran media España con ellos (parando varias veces en el camino porque gritaban) para ir a enterrarlos a Alicante, como si no tuvieran sitios tan seguros y más cercanos que aquel. ¿A qué tomarse la molestia y enfrentarse a los riesgos de atravesar media España con dos moribundos que van dando gritos en el maletero del coche?

«Yo no sé cómo desmontar todas esas versiones —dice el general Galindo—. Yo sé desmontar la que me afecta. Primero, Velázquez Soriano cuando le preguntan (en la Cope, Pedro J. Ramírez) quién mató a Lasa y Zabala dice «no lo sé, pero creo que el entorno de Intxaurrondo». Todo empieza con el contrabandista Miguéliz, el Txofa y dice que a él le han dicho quiénes mataron a Lasa y Zabala. Dice que Dorado Villalobos le dijo que habían sido él y Bayo Leal. Segundo, López Carrillo. La noche en que supuestamente pasa lo de Lasa y Zabala nosotros estábamos en Oñate porque nos habían matado a un guardia. Yo estaba con el gobernador civil y con Eli Galdós. Primer dato que da Carrillo: cuando estamos de regreso a casa en el coche él dice que estábamos en el coche Julen, él y yo. Mentira, eso es falso. Eso es tan absolutamente falso como todo lo demás que dice. Ibanos Julen, Acedo y yo. Segundo, durante el camino me avisan que tengo que llamar urgentemente no a Intxaurrondo, sino a Zumalacárregui, donde estaba la comandancia, y entro en el Ayuntamiento de Plasencia de las Armas para llamar



Damborenea representaba la línea dura.

**“Galindo: Es absolutamente mentira que Julen Elgorriaga y yo fuéramos a La Cumbre a interrogar a Lasa y a Zabala. Las declaraciones de López Carrillo y ‘Txofa’ son falsas”**

y llamo por teléfono, y vuelvo, siempre según la primera declaración de López Carrillo, y le digo a Julen: «Han caído dos». Y me pregunta Julen: «¿Son importantes?». Y le digo: «No, no son importantes». Si alguien ha querido fabricar los hechos pudo recoger datos en la hemeroteca. Aquella noche había habido dos detenciones o tres en Irún. Cuando el ABC publica la noticia de las detenciones, López Carrillo comparece en la comisaría de policía de Alicante y dice: «No, ahora me acuerdo de más cosas», y habían pasado 13 años. «No es eso lo que dijo, sino: han caído dos en Francia y los traemos para acá.» Contrapunto de esto. El juez ha interrogado a todos los municipales de Plascencia de las Armas y sobre todo al que estaba de servicio aquella noche, que es de HB, y éste dice: «Aquí no ha entrado el comandante Galindo en la vida, faltaría más». ¡Cómo iba a entrar un comandante de la Guardia Civil allá si estaba en manos de los abertzales! Y ya no tengo más que ver con el tema. La tercera cosa que dice Carrillo es que un día Julen le dice que están en La Cumbre y que ha subido a verlos conmigo. Julen lo ha negado rotundamente. Y punto. Bueno, están las declaraciones del testigo de la paliza tan falsa como él, que dicen que le han dicho no sabe qué. Absolutamente repugnante».

#### VERA NO ENTIENDE NI A ANSON NI A PEDRO J.

**A**LCES NO SE ENTIENDE A ESTOS PERIODISTAS —dice Vera—. Véase, si no, el drama de Anson teniendo que hacer tantos equilibrios. Anson quiere a toda costa cargarse a Felipe González, pero sabe que no podrá hacerlo sin que se demuestre su responsabilidad en los GAL. Resulta que para agravar la responsabilidad de Felipe González en los GAL hay que destapar toda la miseria de la lucha antiterrorista, aunque caigan gentes como el general Galindo, al que el ABC se ve obligado a respetar, entre otras razones porque su hermano Rafael Anson tiene interés muy personal en defender a la Guardia Civil. La esquizofrenia del periódico le ha llevado a compadecerse de unos pobres guardias acusados de secuestro y asesinato y a atacar a González porque «se pasea libre por el mundo». En su afán de destruir a González no entiende el ABC que los guardias civiles pueden ser inocentes de lo que se les acusa, pero en este caso ya no podría seguir atacando a Felipe. Lo mismo ocurrió con Ramírez, tan complaciente en otro tiempo con el Ejército y tan sumiso a algunos militares como el hoy general José Faura, actual jefe del Estado Mayor del Ejército, a quien en una reunión militar se le oyó comentar que no entendía la mudanza del hoy director de El Mundo. Son cosas de la política, o de la mala política, como dice Vera. «En el análisis que he hecho de lo que ha pasado, de lo que he vivido me he reafirmado en que no me equivoqué. No me he llevado grandes sorpresas con las reacciones de las gentes».

#### EL DA EN EL QUE ANGUITA FELICITA A BARRIONUEVO POR LOS GAL

**A**NTES DE QUE LLEGARA ESE MOMENTO HUBO OTROS EN QUE los políticos y amplios sectores de la sociedad española hicieron guiños de complicidad a los sucesivos «gales». Lo recuerdan algunos que lo oyeron.



Rafael Vera no entiende la actitud de Luis María Anson y de Pedro J. Ramírez en el «caso GAL».



Julio Anguita felicitó a Barrionuevo cuando era alcalde de Córdoba.

En una comida de la Federación Española de Municipios y Provincias en el Ministerio del Interior, para hablar de temas relacionados con la seguridad ciudadana, Julio Anguita, que estaba en la ejecutiva de la federación como alcalde de Córdoba, dijo a Barrionuevo:

—Oye, esto del GAL está muy bien.

—¿De qué me hablas?

—Esto... esto del GAL... ya sabes, ya sabes —murmuró Anguita, un poco desconcertado.

Barrionuevo tenía que poner cara de nada porque en ese momento conocía ya la velocidad con que discurría la lava montaña abajo. «Antes de que cante el gallo...». Tenían que desactivar todo aquello antes de que amaneciera, antes de que se pusieran a cantar todos los gallos exigiéndoles cuentas precisamente a ellos, que habían ido apartando del servicio, de las misiones especiales, de los puestos de responsabilidad a los que habían ido demasiado lejos en sus atribuciones y en su iniciativa.

Desmontar los GAL era además no dar alas a los que se acercaban a los socialistas con una complicidad cútrea: «Duro, pegadles fuerte. Que aprendan esos cabrones».

Los diputados de la oposición, los de Alianza Popular entonces o los que quedaban de la extinta Unión de Centro Democrático, daban palmaditas en el hombro a muchos diputados socialistas con alusiones indirectas a «lo que estaba ocurriendo allá arriba». Decían: «Así, así. Hay que darles a éstos. Está muy bien».

#### ANGEL GUERRERO:

#### QUE LOS JUECES PROCESEN A LOS MENTIDOSOS

**D**E LO QUE SI ESTABA INFORMADO FELIPE GONZÁLEZ ERA del plan para acabar con la violencia, con el santuario etarra en suelo francés, por la vía de la colaboración política con Francia. Es absolutamente idiota pensar que un presidente del Gobierno, que tiene en sus manos los resortes de un Estado moderno, bien pertrechado y que ha sido puesto en el poder por la mayoría de los ciudadanos, decida, para resolver un problema político, iniciar la «guerra sucia». ¡Por favor, que no nos tomen el pelo! ¿Para qué sirve la independencia judicial? ¿Son libres Baltasar Garzón y Gómez Liaño? Pues deberían demostrarlo, en primer lugar, como primera providencia, procesando por el delito de obstrucción a la justicia a todos los testigos cuyas declaraciones huelen a mentira podrida a desesperación suicida. Esto es lo que deberían hacer, ya.

XK2892

R FOXBT 03-04 00323  
icx mun exq

AZERBAIYAN-RUSIA  
DAKU ACUSA RUSIA SUMINISTROS ILEGALES ARMAS A ARMENIA

Moscú, 4 mar (EFE).- Azerbaiyán acusó a Rusia hoy, martes, por segunda vez en las últimas dos semanas, de realizar "suministros ilegales" de armas a Armenia, lo que en su opinión puede agravar la situación en torno al conflicto azerbaiyano-armenio por el enclave de Alto Karabaj.

El Ministerio de Asuntos Exteriores de Azerbaiyán aseguró que "Rusia, en violación de las normas del derecho internacional", suministró a Armenia 84 carros de combate T-72 y 50 blindados, así como otros muchos armamentos.

La Cancillería azerbaiyana resaltó que las autoridades rusas no respondieron a su denuncia anterior, del pasado 21 de febrero, y exigió al Gobierno de Rusia "acciones activas para eliminar la práctica de suministros ilegales de armamentos a Armenia".

El Ministerio de Exteriores de Rusia no pudo explicar a la agencia oficial ITAR-TASS su postura respecto a la acusación.

Por su parte, fuentes oficiales armenias se limitaron a repetir su denuncia, hecha hace varios días, de que Azerbaiyán "incrementa activamente sus armamentos en violación del Tratado de reducción de armas convencionales en Europa (FACE o CFE)", que impone límites para la cantidad de tropas y armas que puede tener cada país en determinadas regiones.

En varios años del conflicto karabají, los armenios de este enclave separatista de Azerbaiyán, apoyados económica y militarmente por Armenia, lograron hacerse con el control total de Alto Karabaj e incluso ocuparon una quinta parte del territorio azerbaiyano.

Actualmente en la guerra karabají rige una tregua, respetada por ambos bandos, mientras continúan a duras penas las negociaciones de arreglo, con la mediación de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y la participación de Rusia.

Azerbaiyán, que posee grandes reservas de petróleo, se resiste al liderazgo político y militar de Moscú en la postsoviética Comunidad de Estados Independientes (CEI), a diferencia de Armenia, que depende económicamente de Rusia. EFE

si dlh

Nº. DOCUMENTO	9703231
TÍTULO	15-53/97 AZERBAIYAN-ARMENIA Situación actual.
PROCEDENCIA	EFE
FECHA DE PROCEDENCIA	20-03-97
VINCULACIONES	11876
	507346
	507284
	507345
	11164
	11830

01-03

9703231



XW4259

R FOXBT 03-20 00616  
mun

ARMENIA-AZERBAIYAN  
SEPARATISTA AL FRENTE GOBIERNO ARMENIO AMENAZA TENSIONES

Por Ana Mkrtchan

Eriván, 20 mar (EFE).-- El nombramiento como primer ministro de Armenia del líder separatista de Alto Karabaj, Robert Kocharián, amenaza con desestabilizar la situación en Transcaucasia mediante una escalada de la tensión con Azerbaiyán, derrotado en la guerra por ese enclave.

El presidente de Armenia, Levón Ter-Petrosián, propuso a Kocharián encabezar el Gobierno en sustitución de Armén Sarkisián, quien dimitió el pasado día 7 por motivos de salud, y hoy, jueves, decretó su nombramiento al conocerse que el líder karabají aceptó el cargo ofrecido.

Alexandr Grigorián, portavoz de Kocharián, dijo a EFE en una conversación telefónica que éste aceptó el cargo por recomendación del Consejo de Defensa karabají, que reunió en sesión extraordinaria a miembros del Gobierno y el Parlamento de la autoproclamada República del Alto Karabaj.

Kocharián, ingeniero de 43 años, fue activista del movimiento de los armenios karabajíes, mayoritarios en el enclave, por la reunificación con Armenia proclamado en 1988 y que derivó en una guerra de secesión de Azerbaiyán, y en 1992 encabezó el Comité Estatal de Defensa de Alto Karabaj.

En 1994, el Parlamento de la autoproclamada República de Alto Karabaj lo eligió presidente de la misma y, dos años más tarde, revalidó el cargo en una consulta popular celebrada en el enclave.

Con seguridad, el nombramiento al frente del Gobierno armenio de Kocharián, quien encabezó las fuerzas separatistas karabajíes durante seis años de guerra de secesión contra Azerbaiyán, suscitará las protestas de la dirección azerbaiyana.

Para Azerbaiyán, este paso de Ter-Petrosián es una clara señal de que Armenia no piensa renunciar a sus pretensiones al Alto Karabaj, aunque oficialmente nunca se reconoció como parte del conflicto armado azerbaiyano-karabají.

Ter-Petrosián, en su carta de oferta a Kocharián, afirmó sin ambages que su tarea como primer ministro armenio sería impulsar el desarrollo económico de Armenia y del Karabaj.

El vicepresidente del Parlamento de Armenia, Ara Saakián, señaló que Kocharián "es un político respetado por toda la nación armenia" y opinó que en el nuevo cargo éste "podrá desempeñar un importante papel unificador en la sociedad".

El propio Kocharián declaró hoy que su traslado a Eriván no significa que se va del Karabaj y prometió que su programa electoral, encaminado a "reforzar el Estado karabají y su capacidad de defensa", será completado por su equipo y el sucesor que se elegirá dentro de tres meses.

En seis años de guerra separatista (1988-1994), los armenios karabajíes, apoyados económica y militarmente por Eriván, lograron hacerse con el control total del Alto Karabaj e incluso ocuparon una quinta parte de territorio azerbaiyano fuera del enclave.

Desde mayo de 1994, en la guerra karabají rige una tregua, respetada por ambos bandos, mientras continúan a duras penas las negociaciones de arreglo, patrocinadas por la Organización sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y con participación

703231

de Rusia, que mantiene la voz cantante en la comunidad postsoviética.

Azerbaiyán, que posee grandes reservas de petróleo, se resiste al liderazgo político y militar de Moscú en la Comunidad de Estados Independientes (CEI), a diferencia de Armenia, que depende económicamente de Rusia.

El mes pasado, Azerbaiyán acusó a Rusia de realizar "suministros ilegales" de armas a Armenia --en particular, casi un centenar de carros de combate, 50 blindados y otros armamentos pesados o ligeros-- lo que, en su opinión, agrava la situación en torno al conflicto karabají.

Hace diez días, el ministro ruso de Defensa, Igor Rodiónov, admitió que Moscú suministró de forma gratuita armas a Armenia en el período comprendido entre 1994 y 1996, aunque aseguró que los envíos fueron efectuados "sin la decisión pertinente del Gobierno de Rusia". EFE

am/si/acm/hm

03/20/17-37/97

Nº. DOCUMENTO	9703232
TITULO	CUMBRE EE.UU.-RUSIA
PROCEDENCIA	EFE
FECHA DE PROCEDENCIA	21-03-97
VINCULACIONES	11076
	007294
	65890
	008062
	11078

XI9691

R POXBT 03-19 00344  
mun exg

**RUSIA-OTAN  
DELEGACION DUMA EXPRESA EUROCAMARA OPOSICION TOTAL AMPLIACION**

Bruselas, 19 mar (EFE).- Una delegación de la Duma rusa (Parlamento), encabezada por su vicepresidente, Mijail Yuriev, expresó hoy, miércoles, ante la subcomisión de Defensa del Parlamento Europeo su oposición frontal a la ampliación de la OTAN a los países de Europa central y oriental.

Yuriev explicó a los eurodiputados que la adhesión a la Alianza Atlántica de los países del Este de Europa supondría una "amenaza militar" para Rusia y dijo que podrían tomarse represalias si se continuaba adelante con el proceso.

Para reforzar que su opinión es respaldada por una mayoría de rusos, Yuriev dijo que en la Duma se ha creado un grupo denominado "No a la OTAN", en el que participan hasta 300 diputados de todas las tendencias políticas.

Ante la insistencia de los eurodiputados para que explicara qué "represalias" podría adoptar Rusia si la Alianza Atlántica se amplía, Yuriev indicó la no ratificación del tratado Start II con Estados Unidos, de limitación de armas estratégicas, y la denuncia del tratado CFE para limitar el armamento convencional en Europa.

El diputado de la comisión de Defensa de la Duma, Roman Popkovich, añadió que Rusia podría incluso llegar a "formar una alianza paralela" con tratados militares con China e Irán, "que sirvan de contrapeso" a la presencia de la OTAN en los países de Europa central y oriental.

Yuriev también se mostró contrario a que Rusia firme un pacto con la OTAN para mantener una relación especial con la Alianza como contrapartida para aceptar su ampliación y rechazó que exista la posibilidad de un ingreso de Rusia "en una Alianza que está dominada por Estados Unidos".

El vicepresidente de la Duma subrayó que nada hará cambiar de opinión a Rusia sobre la ampliación de la Alianza Atlántica, prevista a partir de abril de 1999, "ni siquiera" cuando dentro de tres años haya otro presidente en el país.

Por el contrario, apuntó que Rusia vería de forma distinta una ampliación de la Unión Europea Occidental (UEO) a estos países debido a que esta organización -que agrupa a la mayoría de los países europeos- "no está dominada por Estados Unidos". EFE

plp/cr/mlr

03/19/16-50/97

01-08

9703232

XC4223

U FOXB 03-19 00482  
ecd icx mun exg

EEUU-RUSIA  
OBJETIVOS DE RUSIA EN CUMBRE HELSINKI

Helsinki, 19 mar (EFE).- El presidente ruso, Borís Yeltsín, reiterará en Helsinki el rechazo de Moscú a la ampliación de la OTAN -que para el Kremlin sigue siendo un bloque militar y no político pese a la desaparición del Pacto de Varsovia- por considerar que la expansión aliada volverá a dividir Europa y aislará a Rusia.

Dado que Rusia no puede frenar la ampliación de la Alianza, ha accedido a un diálogo con ésta para regular sus relaciones y en la cumbre finlandesa exigirá a EEUU, al que considera el patrón de la OTAN, lo siguiente:

- La firma de un tratado jurídicamente vinculante con la OTAN que garantice a Moscú que la Alianza no desplegará su infraestructura militar y armas nucleares en el territorio de sus nuevos miembros de Europa del Este.

- Que dicho acuerdo sea rubricado antes de la cumbre aliada en Madrid de julio próximo, en la que la OTAN anunciará los países de Europa del Este que ingresarán en el bloque en 1999.

- Que ese acuerdo establezca un mecanismo de consultas para que Rusia sea interlocutora obligatoria de la OTAN en materias de seguridad europea o, al menos, en asuntos que atañen directamente a los intereses de Moscú.

- Revisión del Tratado de Fuerzas Convencionales en Europa (FACE ó CFE), al que considera obsoleto tras la desintegración de la URSS. Exige que se le permita tener un número superior al actualmente establecido de tropas y armas convencionales en los llamados flancos "norte" y "sur" (parte occidental del país y en el Cáucaso Norte).

- Obtener el compromiso de Clinton de que la OTAN no abrirá sus puertas a los tres vecinos bálticos ex soviéticos (Letonia, Estonia y Lituania) ansiosos de entrar en la Alianza, y no "tente" a los miembros de la postsoviética Comunidad de Estados Independientes (CEI).

- Que EEUU no intente revisar o esquivar algunas normas del Tratado ABM (de misiles antibalísticos) como condición para que Rusia ratifique el START II (tratado de reducción de armas nucleares estratégicas) que considera desventajoso para sí ante los planes de ampliación de la OTAN.

- Moscú no descarta comenzar la negociación de un nuevo tratado de reducción más radical de armas nucleares, un START III, pero sólo si Clinton accede a no modificar el Tratado ABM.

- Apoyo de EEUU para que Rusia se convierta en el octavo miembro del Grupo de los Siete, pero no como moneda de cambio por su visto bueno a la ampliación de la OTAN.

- Espaldarazo de Clinton para que Rusia ingrese en la Organización Mundial de Comercio (OMC) y en el Club de París como país donante y no sólo deudor.

- Que EEUU incremente sus inversiones en Rusia, levante las barreras a la compra de tecnologías avanzadas por parte de Moscú y suprima las restricciones a la importación de materias primas estratégicas rusas.

- Otro objetivo de Yeltsín por encima de los que negocia con Clinton es demostrar al mundo que se ha recuperado plenamente de

su enfermedad y ha retomado las riendas del Estado ruso, que, asegura, mantendrá firmemente hasta el fin de su mandato en el año 2000. EFE

MCR/SI/jmc

03/19/16-40/97

y su creciente distanciamiento de la comunidad postsoviética, en tanto Kiev denuncia las presiones económicas del Kremlin y no quiere convertirse en un estado tanq entre Rusia y Europa.

XG4649

U POXBT 03-19 00742  
mun exg

EEUU-RUSIA-UCRANIA (Previsión)  
UCRANIA RECLAMA ACUERDO SIMILAR AL QUE SE NEGOCIA HELSINKI

Por Boris Klimenko

Kiev, 19 mar (EFE).- Ucrania, irritada por la política "agresiva" de su vecina, Rusia, busca acercarse a Occidente y reclama un acuerdo de relaciones especiales con la OTAN, similar al que negociarán en Helsinki Boris Yeltsin y Bill Clinton.

El ministro ucraniano de Asuntos Exteriores, Guennadi Udovenko, viajó hoy, miércoles, a Bruselas, para celebrar mañana la primera ronda negociadora con el secretario general de la OTAN, Javier Solana, en busca de un acuerdo de relaciones que Ucrania pide tenga el mismo "peso pesado" que el exigido por Rusia.

La víspera de su visita, Udovenko se reunió en Kiev con los embajadores de los países miembros de la OTAN a quienes explicó la postura de su Estado frente a los planes de ampliación de la OTAN -que en Ucrania no suscita rechazo, a diferencia de Rusia- y respecto al documento que debe formalizar sus relaciones.

El jefe de la diplomacia ucraniana dijo que Kiev, al igual que Moscú, quiere "un acuerdo de relaciones especiales de carácter jurídico y político" -o sea que éste sea vinculante y tenga que ser ratificado por todos los países aliados.

Añadió que Ucrania quiere que el documento se firme "antes o durante" la cumbre aliada de Madrid, en julio próximo, en la que se anunciarán los primeros países euroorientales que ingresarán en la OTAN.

Argumentó que Ucrania necesita el pacto con la OTAN "más que Rusia", porque "busca su protección" en la nueva situación europea y no pretende, como Moscú "influir en la política aliada".

El presidente de Ucrania, Leonid Kuchma, denunció esta semana "la política agresiva" de Rusia con respecto a Ucrania, la cual dijo "empuja" a su país a buscar su incorporación en la OTAN.

Kuchma anunció que en mayo próximo viajará a Estados Unidos para entrevistarse con el presidente Clinton y negociar una mayor cooperación económica entre ambos países, visita que a todas luces aprovechará para negociar los términos del acuerdo entre Ucrania y la OTAN como lo hará Yeltsin en la capital finlandesa.

Dmitri Jarchenko, jefe del Departamento analítico de la Cancillería ucraniana, dijo hoy a EFE que, según la información disponible, "podemos esperar buenos resultados para la cumbre de Madrid, o sea un documento serio y orientado hacia el futuro".

Jarchenko dijo que Kiev no coordina con Moscú su postura y consultas con la OTAN y señaló que las relaciones de los dos países con la Alianza "son procesos distintos", pero advirtió que el acuerdo ruso-aliado "no debe afectar los intereses de terceros países, entre ellos Ucrania".

Ucrania aspira a estrechar sus relaciones con la OTAN y no descarta su futuro ingreso en la misma -ahora imposibilitado por su Constitución, que le prohíbe ingresar en alianzas- como un "seguro" contra la influencia y las presiones de Rusia, de la que todavía depende económicamente y se siente discriminada.

Las relaciones entre Moscú y Kiev se ven agravadas por el estancado reparto de la Flota del mar Negro y las pretensiones rusas a su base principal, el puerto ucraniano de Sebastopol.

Moscú ve con malos ojos la aproximación de Ucrania a Occidente

9703232

XG4649

U FOXBT 03-19 00742  
mun exg

EEUU-RUSIA-UCRANIA (Previsión)  
UCRANIA RECLAMA ACUERDO SIMILAR AL QUE SE NEGOCIA HELSINKI

Por Boris Klimenko

Kiev, 19 mar (EFE).- Ucrania, irritada por la política "agresiva" de su vecina, Rusia, busca acercarse a Occidente y reclama un acuerdo de relaciones especiales con la OTAN, similar al que negociarán en Helsinki Borís Yeltsín y Bill Clinton.

El ministro ucraniano de Asuntos Exteriores, Guennadi Udovenko, viajó hoy, miércoles, a Bruselas, para celebrar mañana la primera ronda negociadora con el secretario general de la OTAN, Javier Solana, en busca de un acuerdo de relaciones que Ucrania pide tenga el mismo "peso pesado" que el exigido por Rusia.

La víspera de su visita, Udovenko se reunió en Kiev con los embajadores de los países miembros de la OTAN a quienes explicó la postura de su Estado frente a los planes de ampliación de la OTAN -que en Ucrania no suscita rechazo, a diferencia de Rusia- y respecto al documento que debe formalizar sus relaciones.

El jefe de la diplomacia ucraniana dijo que Kiev, al igual que Moscú, quiere "un acuerdo de relaciones especiales de carácter jurídico y político" -o sea que éste sea vinculante y tenga que ser ratificado por todos los países aliados.

Añadió que Ucrania quiere que el documento se firme "antes o durante" la cumbre aliada de Madrid, en julio próximo, en la que se anunciarán los primeros países euroorientales que ingresarán en la OTAN.

Argumentó que Ucrania necesita el pacto con la OTAN "más que Rusia", porque "busca su protección" en la nueva situación europea y no pretende, como Moscú "influir en la política aliada".

El presidente de Ucrania, Leonid Kuchma, denunció esta semana "la política agresiva" de Rusia con respecto a Ucrania, la cual dijo "empuja" a su país a buscar su incorporación en la OTAN.

Kuchma anunció que en mayo próximo viajará a Estados Unidos para entrevistarse con el presidente Clinton y negociar una mayor cooperación económica entre ambos países, visita que a todas luces aprovechará para negociar los términos del acuerdo entre Ucrania y la OTAN como lo hará Yeltsin en la capital finlandesa.

Dmitri Jarchenko, jefe del Departamento analítico de la Cancillería ucraniana, dijo hoy a EFE que, según la información disponible, "podemos esperar buenos resultados para la cumbre de Madrid, o sea un documento serio y orientado hacia el futuro".

Jarchenko dijo que Kiev no coordina con Moscú su postura y consultas con la OTAN y señaló que las relaciones de los dos países con la Alianza "son procesos distintos", pero advirtió que el acuerdo ruso-aliado "no debe afectar los intereses de terceros países, entre ellos Ucrania".

Ucrania aspira a estrechar sus relaciones con la OTAN y no descarta su futuro ingreso en la misma -ahora imposibilitado por su Constitución, que le prohíbe ingresar en alianzas- como un "seguro" contra la influencia y las presiones de Rusia, de la que todavía depende económicamente y se siente discriminada.

Las relaciones entre Moscú y Kiev se ven agravadas por el estancado reparto de la Flota del mar Negro y las pretensiones rusas a su base principal, el puerto ucraniano de Sebastopol.

Moscú ve con malos ojos la aproximación de Ucrania a Occidente

9703232 4

01:



y su creciente distanciamiento de la comunidad postsoviética, en tanto Kiev denuncia las presiones económicas del Kremlin y no quiere convertirse en un estado tapón entre Rusia y Europa occidental en caso de que empeoren sus relaciones.

Ucrania es el único país de la Comunidad de Estados Independientes (CEI) que no ha firmado un tratado de cooperación y amistad con Rusia, cuyo presidente, Yeltsin, ha suspendido en innumerables ocasiones su anunciada visita a Kiev para suscribir tal documento.

El viaje que Yeltsin emprenderá mañana a Helsinki para reunirse con Clinton es otra humillación para Ucrania, pues el año pasado había jurado que la primera visita al extranjero que haría después de recuperarse de una operación del corazón sería a Kiev.

Por su parte, la diplomacia rusa volvió a protestar estos días contra las conjeturas sobre el eventual futuro ingreso de Ucrania en la OTAN, que "son imprudentes y provocan las peores reacciones posibles por parte de Rusia", según el director adjunto del Instituto ruso de EEUU y Canadá, Serguei Karaganov.

"Todos comprenden perfectamente que (Occidente) sencillamente utiliza a Ucrania para presionar a Rusia y que la Alianza no necesita ningún tipo de acuerdo con Ucrania", aseguró Karaganov.

El diplomático ruso subrayó que el Kremlin se opone a que la OTAN firme el acuerdo sobre sus relaciones con Kiev antes de hacerlo con Moscú y advirtió que "Rusia, al sentirse rechazada, puede convertirse en una potencia revisionista, lo que sería peligroso para ella y para todo el mundo". EFE

bk/si/hm

03/19/18-26/97

05

9703232

XI9880

U AAART 03-21 00475  
mun exg icx

CUMBRE-EEUU/RUSIA  
ACUERDOS Y DESACUERDOS DE CUMBRE RUSSO-NORTEAMERICANA

Helsinki, 21 mar (EFE).- Los presidentes de EEUU, Bill Clinton, y Rusia, Borís Yeltsin, llegaron a algunos acuerdos hoy en su cumbre de Helsinki, pero aún quedan cuestiones por resolver, especialmente las reticencias rusas a la ampliación de la OTAN.

Entre los acuerdos logrados están:

- Un compromiso de Clinton de que los miembros de la OTAN no establecerán armas nucleares en territorio de países que ahora no son miembros de la Alianza, una vez que se integren en ella.
- Un acuerdo entre ambos para dar los pasos necesarios para ratificar la convención sobre la prohibición y destrucción de armas químicas.
- Un acuerdo para lograr que la Duma rusa y el Congreso de EEUU aprueben el acuerdo de reducción de armas estratégicas START II.
- Otorgar carácter indefinido a los acuerdos START ya aprobados.
- Comenzar a negociar un acuerdo START III inmediatamente después de aprobado el START II.
- Establecer medidas adicionales para dar más transparencia a la información sobre sus arsenales de armas nucleares y su destrucción.
- Un plan propuesto por Estados Unidos para fomentar las inversiones en Rusia y ayudar a ese país a acelerar el crecimiento económico y, con esto, sus reformas hacia un sistema de mercado.
- Como complemento de lo anterior, Rusia elaborará un régimen legal, especialmente tributario, para dar garantías a los inversores.
- Una vez dadas estas condiciones, EEUU, a través de su oficina de fomento de las inversiones en el exterior, otorgará hasta 4.000 millones de dólares a empresas norteamericanas para que inviertan en Rusia.
- Inicio de trabajos conjuntos para eliminar las barreras comerciales de Estados Unidos a los productos rusos.
- Un compromiso de Clinton a ayudar a Moscú a entrar en el Club de París de países acreedores este año, si cumple las condiciones.
- Ayuda de EEUU a Rusia para lograr su ingreso en la Organización Mundial de Comercio (OMC) el próximo año, también si cumple las condiciones.
- La promesa de EEUU de respaldar las aspiraciones de Rusia a tener una mayor participación en las reuniones del Grupo de los Siete (G-7), el exclusivo club de los países más industrializados del mundo, integrado también por Alemania, Canadá, Francia, Gran Bretaña, Italia y Japón, que ya se llamará "Grupo de los Ocho".
- Clinton afirmó que el G-7 ha accedido ya a dar a Rusia un papel de mayor relevancia en su cumbre de Denver (EEUU), en junio.
- EEUU concederá a Rusia las ventajas comerciales que implica declararla "nación más favorecida".

Desacuerdos:

- Se mantuvo sin avances el principal objetivo estadounidense de esta cumbre: que Rusia acepte la ampliación de la Alianza Atlántica (OTAN), con la entrada de los países de Europa Central y

del Este que desean hacerlo. Solo se logró un compromiso para seguir trabajando en la elaboración de un documento sobre la cooperación entre la OTAN y Rusia que establezca las bases de un nuevo sistema de seguridad europea. EFE

Hms/inn

06

9703232

XC4261

R DOCBT 03-20 00603  
icx mun exg

CUMBRE (cronología)  
"CUMBRES" RECIENTES ESTADOS UNIDOS-RUSIA

Helsinki, 20 mar (EFE-Documentación).-- Desde abril de 1993 los presidentes de EEUU, Bill Clinton, y Rusia, Boris Yeltsin, se han reunido en seis ocasiones para tratar diversos temas políticos, económicos y militares con repercusiones tanto para las dos superpotencias como para la comunidad internacional.

Las cumbres han sido las siguientes:

- Vancouver, Canadá (3 y 4 abril 1993).-- Primer encuentro entre el presidente demócrata estadounidense Bill Clinton, y su colega ruso, Boris Yeltsin.

La "cumbre", precedida del incondicional apoyo estadounidense al controvertido proceso reformador del político ex comunista, finalizó con la concesión a la antigua república soviética de una ayuda económica de 1.623 millones de dólares, casi la mitad destinada a créditos para alimentos.

Fue la primera "cumbre" entre las dos superpotencias de contenido casi exclusivamente económico. Se dejaron al margen los temas principales de los encuentros durante la Guerra Fría: la carrera armamentista y la política exterior.

- Moscú (13 y 14 enero 1994).-- El fin de la Guerra Fría se hace efectivo con el acuerdo entre Yeltsin y Clinton para desprogramar los misiles de EEUU y Rusia que se apuntaban mutuamente. Ucrania aceptó eliminar todas las armas atómicas de su territorio.

Además, Clinton se comprometió a eliminar el COCOM (Comité Coordinador para el Control de las Exportaciones Multilaterales), organismo creado en 1950 que prohibía la exportación de tecnología susceptible de uso militar a los países de la esfera comunista.

Los dos mandatarios trataron también sobre el desarrollo de la reforma económica en Rusia y Clinton se comprometió a buscar una mayor cooperación para Rusia dentro del Fondo Monetario Internacional (FMI), el Banco Mundial (BM) y el Grupo de los Siete (G-7).

El presidente de EEUU terminó su gira por la antigua Unión Soviética en Minsk, donde anunció un aumento de la ayuda estadounidense a Bielorrusia, como "agradecimiento" a sus autoridades por acordar la destrucción de su arsenal nuclear.

- Washington (27 y 28 septiembre 1994).-- Diferencias de criterio sobre el conflicto bosnio, la ampliación de la OTAN y las exportaciones rusas de armas a Irán centraron las conversaciones, aunque el último día Yeltsin accedió a dejar de vender armamento a Teherán.

Si estuvieron de acuerdo, sin embargo, en acelerar la aplicación del Tratado de Desarme "START II". Los dos países suscribieron, además, acuerdos de cooperación económica por valor de más de 1.000 millones de dólares.

- Moscú (10 mayo 1995).-- Las celebraciones del 50 aniversario del fin de la II Guerra Mundial en la capital rusa apenas lograron reducir la tensión entre ambos líderes, aunque Clinton consiguió que Rusia aceptara ingresar en la Asociación para la Paz de la OTAN.

También logró que Rusia anulase una parte de su compromiso nuclear con Irán, que preveía la venta de una planta centrífuga

que hubiese permitido la fabricación de plutonio enriquecido, material básico de la bomba atómica.

Pero Yeltsin seguía oponiéndose a la ampliación de la Alianza, a renunciar a su cooperación con Teherán y a cambiar su política

9703232

de defensa en Chechenia.

- Nueva York (23 octubre 1995).- Con las Bodas de Oro de la ONU como telón de fondo, Clinton y Yeltsin llegaron por fin a un acuerdo sobre la participación de Rusia en la fuerza internacional de paz en los Balcanes. El tema de la ampliación de la OTAN continuó innegociable para Yeltsin, se alcanzó, sin embargo, un compromiso para el desarme convencional en Europa.

- Moscú (21 abril 1996).- Continuaron las discrepancias respecto a la ampliación de la OTAN, pero los dos gobernantes se comprometieron a impulsar la aplicación de los acuerdos sobre desarme START II (reducción de armas nucleares) y ABM (de defensa antimisil). EFE

ALR/sah/jmc

03/20/16-56/97

08-08

9703232

Nº DOCUMENTO

9703233

TÍTULO

MEDIO ORIENTE: BIBIGATE y Situación del proceso de paz

PROCEDENCIA

NEWSWEEK

FECHA DE PROCEDENCIA

12-03-97

VINCULACIONES

11876

61890

66708

507603

11164

01-02

9703233

ISRAEL

## El Tramposo Bibi

Un escándalo en el gabinete y una disputa sobre un nuevo asentamiento fuerzan a Netanyahu a doblegarse

POR JOSEPH CONTRERAS

**C**UANDO BENJAMIN NETANYAHU estaba en medio de su campaña presidencial, prometió un "gobierno de excelencia". El Primer Ministro más joven en la historia de Israel, el primero elegido a través del voto popular, prometió ignorar el comercio político que había lisiado a otros gobiernos de coalición. Pero la semana pasada, una negociación supuestamente tramada en enero pareció que estaba a punto de derruir su círculo íntimo y hasta su gobierno. El jueves, la policía reveló que pronto podrían acusar al ministro de Justicia Tzahi Hanegbi, al parlamentario ultraortodoxo Aryeh Deri, y a Avigdor Lieberman, director de la oficina del Primer Ministro, por irregularidades cometidas en el manejo del sistema judicial israelí. Todos negaron haber realizado algo impropio.

La situación para Netanyahu no pareció mejor en la arena internacional. El miércoles, irritó a gobiernos de otros países al aprobar planes para una nueva colonia judía en Jerusalén oriental. En público, el Primer Ministro defendió la proposición como algo positivo para árabes y judíos. En privado, le dijo al gobierno estadounidense que los derechistas hubieran podido derrocar su gobierno si no hubiera propiciado el plan.

El escándalo de los nombramientos y la confrontación sobre los asentamientos pintan un retrato poco halagador de un político que es rehén de su interés personal. Netanyahu está ahora siendo comparado en Israel con el otrora problemático Richard Nixon. Al igual que el desacreditado presidente estadounidense, subió al poder dejando en claro que era enemigo absoluto de las élites políticas y académicas del país. De inmediato se enfrentó a la prensa, especialmente al Canal 1 de Israel Broadcasting Authority, que reveló el escándalo del 22 de enero. Y se ha rodeado de un círculo de consejeros que no han sido puestos a prueba en el poder y cuya principal cualidad es su ideología conservadora y su lealtad perso-



Tensiones aumentan en Jerusalén: Netanyahu explica el plan

nal. Lieberman, un inmigrante ruso de 39 años, mencionado en la investigación de los nombramientos, es su consejero de más confianza y podría ser obligado a renunciar. "Netanyahu no tiene experiencia en la rama ejecutiva y no ha realizado un buen trabajo a la hora de escoger al personal adecuado", opina Moshe Arens, otrora ministro de la Defensa y de Relaciones Internacionales, que fuera mentor político del Primer Ministro en la década de los años 80.

La peor alternativa del Primer Ministro fue su elección inicial para un Procurador General. Se dice que el abogado Roni Bar-On consiguió ese puesto tras un acuerdo con Deri, aliado de Netanyahu y líder del partido religioso Shas. A cambio del apoyo de Deri, Bar-On prometió conseguir un

pacto con el fiscal en un caso pendiente por fraude que tenía Deri. Bar-On obtuvo el puesto, pero sólo duró 12 horas en él. Renunció después que expertos legales protestaran por su falta de preparación.

Netanyahu ha negado estar al tanto del presunto acuerdo, y pareciera tratar de culpar al ministro de Justicia, Hanegbi, por poner a Bar-On en primer lugar de la lista. Pero la investigación no ha parado en el ministro. El mes pasado, la policía interrogó a Netanyahu durante cuatro horas sobre el caso. Los investigadores informaron al Primer Ministro que lo estaban interrogando "bajo advertencia", una formalidad legal que implica que la información proporcionada puede ser utilizada contra uno. Se espera que la investigación finalice este mes, pero no antes de que la policía le haga más preguntas al Primer Ministro.

**Garantías de préstamos:** Diferencias fundamentales de política con el gobierno de Bill Clinton se suman a las desgracias de Netanyahu. El gobierno de Clinton se opone a la creación de una colonia judía en la tierra que Israel conquistó en 1967. Mientras fungía como suplente del ministro de Relaciones Exteriores de Israel, Netanyahu intercambió insultos con funcionarios del gobierno de Bush en relación con los esfuerzos estadounidenses de refrenar las colonias presionando con la negación de garantías de préstamos. Los palestinos se refieren al plan de Netanyahu de establecer una nueva colonia judía de 6.500 unidades de vivienda en el suroeste de Jerusalén como un complot para rodear los vecindarios árabes de la ciudad y sabotear su meta de hacer de Jerusalén oriental la capital del estado palestino.

El partido de la oposición tiene esperanzas en el "Bibigate" para hundir a Netanyahu, y ha pedido a sus seguidores que se preparen para otra campaña electoral. Netanyahu afirma estar tranquilo. Pero eso no ha impedido que los israelíes se rían sobre la decisión de una red de televisión acerca de transmitir una película sobre el caso: "Los hombres del presidente".

Con KAREN BRESLAU en Washington D.C.

9703234

Nº. DOCUMENTO	9703234
TITULO	ISRAEL protesta por ex-presas palestinas en Brasil
PROCEDENCIA	EFE
FECHA DE PROCEDENCIA	19-03-97
VINCULACIONES	11876 66208 507603 BRASIL 11164-11830

XH1572

R POXBT 03-19 00275  
mun exg icx

Doc. POCO LE CAÍDE

ISRAEL-BRASIL

ISRAEL PROTESTA ANTE EMBAJADOR BRASIL POR EX PRESAS PALESTINA

Jerusalén, 19 mar (EFE).- Israel manifestó su indignación hoy, miércoles, por la posibilidad de que el ministro de Asuntos Exteriores de Brasil reciba en audiencia a la ex presa palestina Laila Maaruf, a la que este país califica de "terrorista".

A esos efectos, el Ministerio de Asuntos Exteriores de Israel -por instrucciones de su director general, Eitan Bentsur- convocó al embajador de Brasil en este país, Pedro Paulo Pinto Assumpção.

Maaruf fue condenada a cadena perpetua hace más de diez años por la muerte de un soldado israelí, pero tras un acuerdo con los palestinos fue liberada de una cárcel de este país el pasado febrero e inmediatamente después viajó a Brasil, donde había vivido en el pasado.

Según informaciones con las que cuenta Israel, el ministro de Asuntos Exteriores de Brasil, Luiz Felipe Lampreia, tiene intenciones de conceder una audiencia a la palestina Maaruf, acompañada de una delegación del Parlamento de ese país sudamericano.

En un comunicado que dio a conocer el Ministerio de Exteriores de Israel se dice que "el solo hecho de que se sopesa la posibilidad de que el titular de Asuntos Exteriores de Brasil invite a una presa que estuvo implicada en el odioso asesinato de un soldado israelí, sorprende y provoca firmes reservas".

"La excarcelación de la presa fue hecha en el marco de un acuerdo con la Autoridad Nacional Palestina (ANP), y no por su buena conducta", se añade en el comunicado.

Este concluye que "en estos días en que se hacen grandes esfuerzos por impedir toda violencia, la citada invitación constituirá un daño flagrante a quienes apoyan el proceso de paz y se considerará como un premio a una asesina". EFE

ro/pgl

03/19/16-54/97

9703234

01-01

## Al margen de la visita de la Subsecretaria italiana Toia

Contamos esta vez más con una nueva visita italiana al Montevideo de alto nivel político, que da continuidad a las visitas efectuadas en los años '85 y '86 y que se está llevando a cabo hoy en Montevideo con la presencia de la Subsecretaria del Ministerio de Relaciones Exteriores, Sra. Toia, que parece ser un exponente realmente interesante de la nueva clase política italiana surgida de los escombros de Marcos Llinás, y que en forma tenaz y al mismo tiempo con denuedo quiere alinear Italia a Europa y también Italia a la globalidad mundial y al trabajo para el desarrollo y la paz.

Es interesante observar el currículum de la Sra. Toia: quien trabajó en la Vía Democrática Cristiana de manera tenaz en las juntas consultivas y regionales promoviendo fiel a los ideales más genuinos de su partido y pasando a formar parte del Partido Popular, heredero directo de aquel gran movimiento.

Y de esta nueva fuerza política de inspiración cristiana, integrando el Partido Popular, fue electa en la Cámara de Diputados en primera instancia, ingresando en 1996 al Senado en donde obtuvo rápidamente el prestigioso cargo de Subsecretaria del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Teniendo presente el intenso programa

que la Sra. Toia está llevando a cabo esta vez y que le permitirá tener oportunidades de intercambiar alguna palabra con sus colegas de los diversos países que visitará en su brillante carrera en tan poco tiempo. El interés de esta inteligente representante política italiana nos hace augurar lo mejor para un país tan cercano y querido para nosotros que se supa desprender de una clase política desgastada cuyos jóvenes exponentes muestran garbón en variados escenarios.

Y es bueno que las "Mujeres Unidas" de la casa de hoy conozcan, aunque más no sea en un rápido e intenso viaje, esta realidad del otro lado del mundo tan unida por antiguas y recientes vínculos a Europa, pero que se desarrolla con fuerza y originalidad propia y que está italiana con un más atento y fructífero acercamiento, en la perspectiva de Europa unida.

Si bien alguna cosa con un poco de retraso, pero de momento actual, han sido los intercambios de experiencias, prepararse para un futuro que siempre nos ha brees esperaron fuera más positivo que el presente. Pensamos que la Senadora Toia sabrá brindar un inclivo apoyo para su construcción.

ULTIMAS NOTICIAS  
20103 Epoca Internacional

DOE OSCURO

Nº. DOCUMENTO

97 03235

TITULO

ITALIA - URUGUAY: Visita de la Subsecretaria italiana Toia al Uruguay

PROCEDENCIA

ULTIMAS NOTICIAS

FECHA DE PROCEDENCIA

20-03-97

VINCULACIONES

11876

507466

507604

11164

11399

01-01

9703235



Nº. DOCUMENTO 9703236  
 TITULO Clinton aconseja a NETANYAHU gobierno de Unión  
 PROCEDENCIA EFE  
 FECHA DE PROCEDENCIA 23-03-97  
 VINCULACIONES 11876  
107603  
66208  
65890  
11164

DF9149

U FOXBT 03-23 00282  
 mun exq icx

DOC-CLARO

O.MEDIO-CRISIS

CLINTON ACONSEJA A NETANYAHU UN "GOBIERNO DE UNION"

Jerusalén, 23 mar (EFE). El presidente de EEUU, Bill Clinton, aconseja al primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, constituir un "gobierno de unión nacional" con el Partido Laborista (PL) para llevar adelante el proceso de paz.

Así lo informa hoy el diario independiente Haaretz, que cita a una destacada fuente política de Washington.

Clinton cree que una alianza entre Netanyahu con sus adversarios la socialdemocracia israelí puede facilitar la marcha de las negociaciones de paz con los palestinos, paralizadas desde tres semanas.

Netanyahu ha informado a Clinton, el principal aliado de Israel, de sus conversaciones con el presidente del Partido Laborista, Simón Peres, uno de los arquitectos del proceso de paz, también interesado en tomar parte en una coalición de ese tipo.

Peres atribuye la crisis que afecta a las negociaciones con el presidente palestino, Yaser Arafat, a que la política de Netanyahu "es un zigzag, que quiere quedar bien con todos".

En medios de la oposición se afirma que Netanyahu, no obstante sus posturas identificadas con las de la derecha nacionalista israelí, "es también pragmático pero mete la pata en su deseo de satisfacer a sus aliados y llevar adelante el proceso de paz".

El líder del Partido ultraortodoxo Shas, Arié Deri, se ha manifestado hoy en favor de un "gobierno de unidad" entre el bloque derechista Likud de Netanyahu y los laboristas para afrontar "las difíciles negociaciones que tenemos por delante".

Peres, de 74 años, y al frente de la oposición parlamentaria contra el Gobierno de Netanyahu, debe ceder el liderazgo del PL en junio próximo pero un gobierno de unidad lo devolvería a una posición de poder que le permitiría "salvar el proceso de paz". EFE

es/re

03/23/09-33/97

9703236

0A-0A

DP6197

U PDXBT 03-02 00204  
mun exg icx

LIBANO-ISRAEL  
CAZABOMBARDERO ISRAELI ATACA POSICIONES HIZBULA SUR LIBANO

Beirut, 3 mar (EFE).-

(Partido de Dios)

Hasta ahora, no se han facilitado informaciones de que el bombardeo israelí haya causado víctimas o daños.

Hizbulá, guerrilla chií apoyada por Irán, es autora de la mayor parte de los ataques contra las tropas israelíes desplegadas en el sur del Líbano.

El pasado viernes Hizbulá perdió a uno de sus guerrilleros en un enfrentamiento con soldados israelíes en el sur de Líbano, en el que murió un militar israelí y otros tres resultaron heridos.

(40 kilómetros al sur de Beirut),

ke/feb/jff

03/02/08-35/97

Nº. DOCUMENTO	9703237
TITULO	MEDIO ORIENTE Asentamientos en HAR JOMA y situación actual
PROCEDENCIA	EFE
FECHA DE PROCEDENCIA	31-03-97
VINCULACIONES	11876 65890 66708 00768 507597 65841 10195 66330 574142 -11164 -11830

Doc. Poco LEGIBLE

OA-22

9703237

O.MEDIO JERUSALEN/ONU (corrección)  
PROYECTO EUROPEO PARA QUE CONSEJO PIDA CESE ASENTAMIENTOS  
(repetimos corregida en título y primer párrafo XA4620)

Naciones Unidas, 3 mar (EFE). --

En sus reuniones hoy en Washington con el presidente Bill Clinton y la secretaria de Estado, Madeleine Albright, el líder palestino Yaser Arafat pidió apoyo para hacer desistir a Netanyahu del plan que ha suscitado críticas generalizadas, incluidas las de EEUU.

Arafat llega mañana por la tarde a Nueva York y se reunirá con los miembros del Consejo de Seguridad el miércoles en sesión privada.

Dado que el debate público del Consejo sobre el plan israelí durará al menos todo el martes --se prevén más de 50 oradores--, las negociaciones sobre el proyecto de resolución pueden demorarse hasta el miércoles, y no se sabe cuándo se someterá a votación, dijeron fuentes diplomáticas.

Y se insta a "todas las partes" a continuar sus negociaciones de paz sobre su base acordada y cumplir a tiempo los acuerdos ya pactados.

En el preámbulo del proyecto europeo, se expresa la "grave preocupación" del Consejo por la decisión israelí de crear un nuevo barrio judío en Jerusalén Este, y subraya que los asentamientos son "ilegales" y constituyen un "obstáculo para la paz".

También se reafirma que toda medida legislativa o administrativa tomada por Israel con el objetivo de alterar el estatuto de Jerusalén, incluidas las expropiaciones de tierras y propiedades, son "inválidas y no pueden cambiar este estatuto".  
EFE

AL/FJO/ND/JMA

03/04/02-54/97

9703237

Resto del Mundo

9703237

[REDACTED]

En medios policiales se afirmaba hoy que carecen de información acerca de los lugares desde donde operan supuestamente los agentes de ese Servicio secreto a cargo del coronel Yibril Rayub, "el hombre fuerte" de Arafat en Cisjordania y factor clave para Israel en la lucha contra los radicales de las organizaciones islámicas.

EFE

ez/mer/las

03/05/09-33/97

XA5002

U FOXBT 03-09 00583  
mun exg

O.MEDIO-JERUSALEN/UE (Previsión)  
DISCORDIA POR HAR JOMA ENTRE ISRAEL Y LA UNION EUROPEA

por Elías Zaldívar

Jerusalén, 9 mar (EFE).- La discordia ha vuelto a enturbiar las relaciones de Israel con la Unión Europea (UE), importante socio económico del proceso de paz en Oriente Medio, a causa esta vez del asentamiento judío de Har Jomá en Jerusalén oriental.

El director general del Ministerio de Asuntos Exteriores, Eitan Bentsur, ha declarado que "Israel tendrá que sopesar desde su punto de vista", esto es, reconsiderar, "el carácter de la participación futura de Europa en el proceso de paz".

El nuevo enfrentamiento con los países comunitarios, el principal mercado de las exportaciones israelíes, se debió a la irritación causada por el hecho de que la UE propuso condenar a Israel en el Consejo de Seguridad de la ONU por sus planes para construir ese barrio judío en un sector de Jerusalén donde ni los europeos ni Estados Unidos reconocen la soberanía israelí.

La prensa local informó hoy de una supuesta citación del embajador de Holanda, que preside este semestre la UE, para entregarle una protesta, pero era desconocida en el Ministerio de Asuntos Exteriores.

Fuentes diplomáticas israelíes pronosticaron hoy a EFE "una reducción significativa en el nivel y la calidad de los contactos con representantes de la UE y de gobiernos europeos que aspiran a desempeñar un papel importante en las negociaciones de Israel con sus vecinos", en aparente referencia a Francia.

"Quisiéramos ver una actitud más constructiva, mayor equidad e imparcialidad de parte de los europeos, en lugar de que nos devuelvan a las estériles guerras de declaraciones de los años setenta en los foros internacionales", afirmaron.

Según un comunicado del Ministerio de Asuntos Exteriores en Jerusalén, Bentsur ha expresado "graves reservas" sobre la iniciativa de la UE en el Consejo de Seguridad, que no llegó a cristalizar porque la resolución de condena fue vetada por EEUU.

Desde los años ochenta, y por medio de la Declaración de Venecia, la UE apoya el derecho de los palestinos a su autodeterminación, aunque no se ha manifestado oficialmente sobre la aspiración de su presidente, Yaser Arafat, a establecer la capital de un futuro Estado independiente en Jerusalén oriental.

Israel incorporó al municipio de Jerusalén, que consagró en 1980 como su capital "indivisible y eterna", unas veinte aldeas y barrios palestinos tras la "guerra de los seis días" de 1967.

Arafat, que calificó de "completo error" el veto impuesto por EEUU el sábado en el Consejo de Seguridad, tiene previsto hoy presidir una asamblea del Comité Nacional Islámico contra los asentamientos judíos en la ciudad de Gaza, sede de su Gobierno.

"Estamos contra el asentamiento de Har Jomá", que el Gobierno del primer ministro Benjamín Netanyahu se propone construir en la colina de Abu Ghneim, "pues no reconocemos la soberanía israelí en esa zona de Jerusalén", dijo esta semana al llegar a esta ciudad el ministro alemán de Asuntos Exteriores, Klaus Kinkel.

Durante los años del levantamiento palestinos o "intifada" contra la ocupación israelí en Cisjordania y Gaza, la UE condenó la represión y sancionó económicamente a Israel, cuyos gobiernos

tradicionalmente ha desconfiado de la imparcialidad europea.

En septiembre pasado, por primera vez desde la Conferencia de Madrid (1991) para Oriente Medio, admitió Israel el envío de un representante especial de la UE para el proceso de paz.

"Israel recibió con beneplácito al enviado de Europa para Oriente Medio, el embajador Miguel Angel Moratinos, y está interesada en un diálogo abierto, franco y honesto con Europa en una serie de asuntos", dice el comunicado del ministerio israelí.  
EFE

ez/jal/jpg

03/09/14-00/97

XA5005

R POXBT 03-09 00235  
mun exo

06

9703237



03/12/16-06/97

XH4343

U FOXBT 03-12 00599  
mun exo icx

O.MEDIO-CRISIS (Previsión)  
ARAFAT: CONFERENCIA DE GAZA ES PARA SALVAR EL PROCESO DE PAZ

Gaza, 12 mar (EFE).- El líder palestino, Yaser Arafat, afirmó hoy, miércoles, que la Conferencia de Gaza, que convocó para el próximo sábado con la participación de representantes de la comunidad internacional, "tiene por objetivo salvar el proceso de paz".

"Afrontamos un gran número de retos por parte de muchas personas en el seno de ambos pueblos, que no quieren la paz de los valientes", dijo también Arafat en una reunión con más de 100 empresarios israelíes en la ciudad autónoma palestina de Gaza.

La Conferencia de Gaza -a la que tienen previsto asistir representantes de EEUU, Rusia, la Unión Europea (UE), Noruega, Egipto, Jordania y Japón- fue convocada ayer con motivo de la crisis entre israelíes y palestinos, que han interrumpido sus negociaciones de paz.

"Hemos hablado de una nueva era en Oriente Medio, y en ese contexto no podemos olvidar a mi socio (el asesinado primer ministro laborista israelí Isaac) Rabin, a quien la paz de los valientes le costó la vida", declaró Arafat, presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP).

La crisis obedece a una serie de recientes decisiones del Gobierno de derechas de Israel, que encabeza Benjamín Netanyahu, la primera de las cuales se refiere a la construcción de un nuevo barrio judío -Har Jomá para los israelíes y Yábel Abu Ghneim para los palestinos- en Jerusalén oriental.

Arafat convocó además una reunión del Consejo Autonomico Palestino (CAP, Parlamento), para mañana en la ciudad cisiordana de Belén -a dos kilómetros al sur de donde se construirá el nuevo barrio judío de Jerusalén-, para tratar sobre el callejón sin

9703237

salida en el que se encuentran las negociaciones de paz con Israel.

El asunto será tratado asimismo el próximo viernes por la ANP y el Comité Ejecutivo de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), en la ciudad autónoma de Belén, de donde en la mañana del sábado Arafat regresará a Gaza para participar en la conferencia internacional convocada por él.

También indignó a Arafat la orden israelí de clausurar cuatro oficinas de sus representantes en Jerusalén Oriental, donde los palestinos aspiran a establecer la capital de su futuro Estado independiente.

Ese sector de Jerusalén fue conquistado por Israel en la "Guerra de los Seis Días" de junio de 1967, y anexionado poco después.

Pero la nota que colmó el vaso --o, como dicen en Oriente Medio, "la paja que rompió la espalda del camello"-- fue la decisión anunciada la pasada semana por Israel de que su Ejército se retire de sólo otro nueve por ciento de Cisjordania, cuando los palestinos contaban con el 30 por ciento.

Se trata de la primera de tres fases de la retirada israelí de zonas rurales de Cisjordania, en cuyas ocho ciudades ya rige la autonomía palestina.

Mientras, en Jerusalén el ministro israelí de Asuntos Exteriores, David Levy, afirmó que "la única verdad, guste o no, es que Israel tiene derecho a construir en Jerusalén, y la

decisión del Gobierno en ese sentido sigue en pie".

Levy, que sustituye al primer ministro israelí durante la visita de éste a Rusia que finaliza hoy, hizo esa afirmación en el Parlamento israelí (Knéset), donde añadió que "la decisión no se cambiará pese a las amenazas".

Según Levy, "no hay ningún compromiso verbal o por escrito de ningún Gobierno israelí, tampoco del anterior (laborista) de no construir en Jerusalén", en tanto que la Conferencia de Gaza "es una violación flagrante de los acuerdos" que firmó su país con los palestinos.

En ese sentido, el columnista Jami Shalev comentaba hoy en el diario independiente israelí "Maariv" que "Netanyahu cumple los aspectos exteriores de los Acuerdos de Oslo, pero los esteriliza de su verdadero contenido, que significa la reconciliación con los palestinos". EEE

ro/pol

03/12/16-04/87

XS7437

U POXBT 03-13 00305  
mun icx

ESPAÑA-JORDANIA (ampliación)  
REY HUSEIN SUSPENDE VISITA Y REGRESA AMAN TRAS ATENTADO

Madrid, 13 mar (EFE).- El rey Husein de Jordania y su esposa, la reina Noor, suspendieron hoy la visita que realizaban a España, para regresar a su país tras conocer el atentado perpetrado contra un autobús escolar israelí en el territorio jordano de Naharain.

El monarca y su esposa partieron poco después de las 17.00 horas (16.00 GMT) con destino a Jordania desde la base aérea de Torrejón (cerca de Madrid), a la que acudieron los Reyes de España para despedirlos.

El rey Husein suspendió así también la visita a Estados Unidos, a donde iba a viajar desde España y donde tenía previsto entrevistarse con el presidente Bill Clinton con quien tiene previsto analizar la crítica situación en que se encuentra el proceso de paz de Oriente Próximo.

El monarca hachemí, que llegó ayer a Madrid procedente de Jordania, y su esposa, que viajó desde París, tenían inicialmente previsto almorzar hoy con el presidente del Gobierno español, José María Aznar, pero finalmente la comida fue con el Príncipe Felipe, heredero de la Corona española.

Los reyes Juan Carlos y Sofía, unidos por una fuerte amistad con los monarcas jordanos, estuvieron en contacto con ellos durante toda la mañana tras conocerse las noticias del atentado.

En el atentado, un soldado jordano mató a seis alumnas y una maestra israelíes al abrir fuego contra un autobús escolar, en el enclave de Naharain.

Antes de su partida, el rey Husein expresó su "profundo pesar" y su "horror" por el atentado, que calificó de "una tragedia para el pueblo de Jordania".

En una declaración en el Palacio de El Pardo poco antes de ser despedido oficialmente por los Reyes de España, el monarca hachemí dijo que, a pesar de lo ocurrido, "puedo asegurar que todo lo que he hecho y haré en lo que me queda de vida será para conseguir la paz para mí y para los descendientes de Hebrón". EFE

nal/gv/agm

03/13/17-24/97

XA5698

R POXBT 03-16 00437  
mun exg

O.MEDIO-CRISIS/UE  
MORATINOS PROCURA TENDER UN PUENTE ENTRE ARAFAT Y NETANYAHU

Gaza, 16 mar (EFE).- El emisario de la Unión Europea (UE) para el proceso de paz en Oriente Medio, el español Miguel Angel Moratinos, propuso a Yaser Arafat en Gaza hoy, domingo, "nuevas ideas" para superar la crisis en las negociaciones de paz con Israel.

"Hay unas ideas de la Unión Europea que he presentado al presidente Arafat a fin de llevar adelante el proceso de paz, y mañana lunes las propondré a los israelíes", dijo Moratinos a la prensa, sin entrar en detalles, al concluir la reunión con el líder palestino.

El presidente autonómico palestino declaró que "varias de las ideas de la UE son buenas", pero tampoco reveló su contenido.

La segunda y última etapa de las negociaciones de paz debía comenzar el lunes, pero la Autoridad Nacional Palestina (ANP), que preside Arafat, "decidió detener todos los contactos, y en todos los niveles, con el Gobierno israelí", informó a la prensa local hoy el ministro de Justicia palestino, Freij Abu Medein.

El ministro de Asuntos Exteriores israelí, David Levy, divulgó un comunicado en el que afirma que "Israel está dispuesto a reanudar las negociaciones para alcanzar la 'solución permanente' en los territorios autónomos de Gaza y Cisjordania,

Esa "solución permanente", que Arafat interpreta como el establecimiento de un Estado palestino independiente en esos territorios y con capital en Jerusalén Oriental, debe sustituir al régimen provisional de autonomía vigente hasta 1999.

Entre los motivos de la crisis que mantienen interrumpidas desde hace una semana las negociaciones se halla la decisión israelí de construir un nuevo barrio judío, Har Jomá, en Yébel Abu Ghneim, al sudeste de Jerusalén.

"Espero que mis propuestas ayudarán a reanudar las negociaciones y a las dos partes a superar la crisis", dijo Moratinos, ex embajador de España en Israel.

"Las propuestas europeas tienen por objeto crear una atmósfera de confianza mutua para que (ambas partes) puedan seguir trabajando juntas", comentó.

Según noticias difundidas hoy en medios del Gobierno de Benjamín Netanyahu, el primer ministro israelí reiteró al rey **703237**

Husein de Jordania, en Jerusalén, que el nuevo asentamiento será levantado a pesar de la oposición de Arafat y la comunidad internacional.

A cambio, según dichas informaciones, Netanyahu se comprometió ante el monarca hachemí a autorizar a la ANP la construcción de un puerto en la costa de Gaza, en el mar Mediterráneo, y habilitar el aeropuerto internacional de Dahanie, en el sur de esta zona autónoma.

Husein llegó hoy a Israel para presentar sus condolencias a las familias de las siete estudiantes de ese país que el jueves pasado murieron en un ataque a balazos cometido por un soldado jordano. EFE

sar-ez/egn/hm

03/16/17-51/97

XH4514

U FOXT 03-18 00240  
exg mun icx

O.MEDIO-CRISIS

ARAFAT PONE DOS CONDICIONES PARA REUNIRSE CON NETANYAHU

Gaza, 18 mar (EFE).— El presidente palestino, Yaser Arafat, pone dos condiciones para reunirse con el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, que deje en suspenso la construcción del asentamiento de Har Jomá, en Jerusalén oriental y que reconsidere su decisión unilateral de un limitado replique de Cisjordania.

Así lo ha declarado a los periodistas hoy, martes, a la llegada de Arafat a su despacho en Gaza, su asesor de prensa, Nabil Abu Rudeine.

"Nuestra posición es clara y queremos que la reunión" entre el presidente palestino y el primer ministro Netanyahu, "sea un éxito y por ese motivo no se celebró anoche", añadió.

Abu Rudeine dijo que prosiguen los contactos de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) con Egipto, Jordania y la Unión Europea (UE) con vistas a la reunión con el jefe del Gobierno israelí, decidido a ir adelante con la construcción del asentamiento de Har Jomá, en la colina de Yabel Abu Ghneim, al sudeste de Jerusalén.

Arafat, que tiene previsto reunirse hoy en Gaza con el líder del frente pacifista israelí Meretz, Iosi Sarid, se negó a hacer declaraciones a la prensa al llegar a su despacho.

En contra de lo previsto, según fuentes israelíes de Jerusalén, en Yabel Abu Ghneim no han comenzado las obras para la construcción del asentamiento de Har Jomá, y Netanyahu está reunido con ministros de su Gobierno y jefes del Servicio General de Seguridad (Shin Bet) a fin de estudiar la situación. EFE

sar/ez/msr/las

03/18/09-03/97

03/18/09-17/97

XH4515

U FOXBT 03-18 00636  
exg mun icx

O.MEDIO-CRISIS (Previsión)  
PRESENCIA MILITAR MASIVA DE ISRAEL EN YABEL ABU GHNEIM

Jerusalén, 18 mar (EFE).- El Gobierno de Israel, en un "pulsq" que puede desembocar en violencia, parece decidido a comenzar las obras de infraestructura en el barrio de Har Jomá, en Jerusalén oriental, mientras que el presidente palestino, Yaser Arafat, pone condiciones para reunirse con Benjamin Netanyahu.

Hasta primeras horas de hoy y con un pronóstico meteorológico que anunciaba lluvias torrenciales no habían llegado las excavadoras ni los agrimensores para medir el terreno, unas 185 hectáreas de la colina Yabel Abu Ghneim, rebautizada Har Jomá (Monte de la Muralla) por los israelíes.

13

9703237



En previsión de posibles disturbios, la presencia militar y policial del ejército y de la policía israelíes es masiva en la zona de la discordia con los palestinos, que reclaman esas tierras para la capital de un futuro Estado independiente.

El ministro en funciones de Vivienda, Meir Porush, eludió responder sobre el momento en que comenzarán las obras, pues "quien tiene que saberlo, lo sabe", pero el secretario del Gobierno, Dani Navé, dijo que empezarán hoy o "esta semana".

Los esfuerzos para concertar una reunión entre Arafat y Netanyahu a fin de solucionar la crisis que mantiene interrumpidas las negociaciones de paz comenzaron ayer y duraron hasta esta madrugada bajo la presión de Jordania y Egipto, pero sin éxito.

Según fuentes palestinas, Arafat, bajo presiones del rey Husein y del presidente egipcio, Hosni Mubarak, estaría dispuesto a un encuentro con Netanyahu con dos condiciones: que deje en suspenso la construcción de Har Jomá y que reconsidere la limitación del repliegue de Cisjordania.

El ejército y la policía israelíes tienen orden de reprimir energicamente cualquier disturbio, y su presencia crea hoy una atmósfera de gran tensión en Yabel Abu Ghneim, zona militar cerrada a los israelíes pero abierta a la prensa.

Uno de los peligros, en el caso de que estallen desórdenes, es la posible participación de las fuerzas de seguridad de la Autoridad Palestina (ANP), acantonadas en la ciudad autónoma de Belén, a dos kilómetros de Har Jomá, contra las fuerzas israelíes?

Tras la apertura del "túnel de los Asmoneos" en septiembre pasado, más de setenta palestinos, entre estos muchos agentes de seguridad, y quince soldados y policías israelíes, murieron en los sangrientos enfrentamientos que siguieron a esa decisión de Netanyahu.

El primer ministro israelí tiene previsto reunirse esta mañana con varios ministros del Gabinete Nacional y con jefes del Servicio General de Seguridad (Shin Bet) - organismo secreto cuyo frente figura el general retirado Ami Ayalón- para estudiar la situación.

El secretario del Gobierno israelí, Navé, debía reunirse con el jefe de los negociadores palestinos, Saeb Erekat, ministro de Asuntos Municipales de la ANP, a fin de establecer las condiciones que posibiliten la reunión entre Netanyahu y Arafat.

Navé desmintió que Israel hubiese ofrecido a cambio del asentimiento de Arafat para levantar el nuevo barrio de Har Jomá "un paquete de concesiones", entre ellas la construcción de 400 viviendas para palestinos en la localidad vecina de Tsur Baher, y

#### 50 millones de dólares para obras de infraestructura

"Hay divergencias con los palestinos sobre Jerusalén y no son simples, pero hay que continuar con las negociaciones de paz", y el Gobierno de Israel "no aceptará sus dictados políticos" respecto de la edificación en esta ciudad, afirmó Navé, pues "la construcción no está prohibida por los acuerdos" mutuos.

Un grupo de manifestantes palestinos, encabezados por Faisal Huseini, encargado de Asuntos de Jerusalén de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), está concentrado desde ayer en una tienda de campaña frente a Yabel Abu Ghneim, para protestar por la construcción del asentamiento de Har Jomá.

Huseini desató una orden policial que le exigía desmontar la tienda de campaña, y esta mañana ya hay otras tres a su lado, pero de momento no se han registrado enfrentamientos. EFE

ez/msr/las

03/18/09-14/97

3/20/16-03/97

21-03-97-  
Resto del  
Mundo

EA2161

U FOXBT 03-20 00626  
mun exg icx

O.MEDIO-CRISIS/VIOLENCIA (Previsión)  
COMIENZA LA VIOLENCIA MIENTRAS SIGUE EN PIE LA CRISIS

Jerusalén, 20 mar (EFE).-- Los llamamientos a la calma del líder palestino, Yaser Arafat, no han evitado el comienzo hoy, jueves, de lo que podría convertirse en una espiral de violencia en protesta por la construcción de un nuevo asentamiento judío en la parte árabe de Jerusalén.

Alrededor de mil manifestantes, en su mayoría estudiantes de la Universidad de Belén, dependiente del Vaticano, arrollaron hoy a un grupo de policías palestinos de esa ciudad autónoma y a pedradas llegaron hasta las barreras de control del Ejército israelí.

El presidente Arafat, según declaraciones de su colaboradores inmediatos, ha rechazado un ofrecimiento del primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, para acelerar las negociaciones de paz con un plan para concluir las dentro de seis meses en lugar de hacerlo en 1999, como prescriben los acuerdos de Oslo (1993).

Este ofrecimiento y otras "concesiones" del Gobierno israelí a fin de apaciguar al líder palestino con motivo de la construcción del nuevo barrio judío de Har Jomá en Jerusalén oriental, no han

9703237

quido hasta la fecha para superar las crisis que desde hace casi  
dos semanas tiene totalmente bloqueadas las negociaciones de paz.

Las fuerzas de seguridad israelíes, en estado de alerta máxima desde que comenzaron las obras en Yabel Abu Ghneim (Har Jomá) el pasado martes, reprimieron con gases lacrimógenos a los manifestantes de Belén, entre los cuales había un número indeterminado de heridos.

Los manifestantes lanzaron cuatro cócteles Molotov contra los soldados israelíes junto a la tumba de la matriarca bíblica Raquel, que para los palestinos es parte de un cementerio musulmán, sin que se informara de la existencia de víctimas en este incidente.

Se trata de la primera manifestación violenta desde que hace dos días las excavadoras comenzaron a abrir caminos en esa colina del sudeste del distrito municipal de Jerusalén, situada a unos dos kilómetros de Belén, para el nuevo asentamiento judío.

Voceros del Comité de Emergencia contra los asentamientos judíos de Cisjordania, con sede en Belén, afirman que el barrio de Har Jomá, que tendrá en el futuro unos 25.000 habitantes, aislará a Belén del casco antiguo de Jerusalén, y del norte de Cisjordania.

Arafat ha declarado que los israelíes se proponen explotar instalaciones turísticas del asentamiento cuando en el año 2000 se celebre el bimilenario del nacimiento de Jesús en la vecina Belén.

El ministro de Defensa, Isaac Mordejai, declaró a la prensa de que los organismos de seguridad de Israel tienen noticias de que las manifestaciones de violencia continuarán mañana, viernes, jornada del descanso musulmán, cuando concluyan los rezos en la mezquita de Al Aksa, en la antigua ciudadela de Jerusalén.

"Pero nosotros estamos preparados para lo que sea", advirtió Mordejai. Se supone que varios miles de agentes de la policía controlarán el orden en torno de la vieja Jerusalén y en barrios y aldeas palestinos dentro de los 104 kilómetros del distrito.

La manifestación de hoy en la frontera entre la ciudad cisjordana de Belén y el sur de Jerusalén, junto al santuario,

donde los judíos veneran la tumba de la matriarca bíblica Raquel, siguió a la entrada subrepticia, esta madrugada, de cinco familias de colonos israelíes a un edificio que dicen haber comprado en la aldea palestina de Siluán, al este del casco antiguo de Jerusalén.

La aldea se halla junto a la zona de excavaciones donde hace 2.000 años, según los arqueólogos, habría instalado su ciudadela David, el vencedor de Goliat cuando era un pastor en Belén, y de los jebuseos en Jerusalén luego de ser ungido rey de Israel.

Los colonos se introdujeron en las viviendas junto con el diputado Janán Porat, del Partido Religioso Nacional (Mafdal), que integra la coalición del Gobierno. Porat informó de ello al primer ministro Netanyahu, cuyo portavoz explicó luego a la prensa que "se trata de una iniciativa privada". EFE

ez/pgl

03/20/15-40/97

XAS285

U FOI BT 03 23 00644  
mun exq

PAKISTAN CUMBRE ISLAMICA (Previsión)  
LIDERES CUMBRE ISLAMICA CONDENAN ASENTAMIENTOS JERUSALEN

Nueva Delhi, 23 mar (EFE). Los líderes de los países musulmanes miembros de la Organización de la Conferencia Islámica (OCI), concluyeron hoy, domingo, en Islamabad su cumbre extraordinaria con una declaración condenando la construcción de nuevos asentamientos judíos en Jerusalén.

En la declaración se hizo un llamamiento a la unidad del mundo musulmán para defender la causa islámica, y sobre todo, añadía, la de "Jerusalén y Palestina", frente a la agresión israelí en los territorios árabes ocupados.

Los asistentes a la reunión de la OCI, integrada por 54 países musulmanes, expresaron su solidaridad con Yaser Arafat, quien acusó a Israel de torpedear el proceso de paz y haberlo empujado a una situación de "punto muerto".

El primer ministro libanés, Rafiq Hariri, solicitó incluso que las naciones presentes en la cumbre suspendieran sus relaciones con Israel en respuesta a la decisión del gobierno de ese país de construir nuevos asentamientos en la parte árabe de Jerusalén.

"Líbano propone a esta honorable conferencia que cese inmediatamente la normalización a todos los niveles entre los países islámicos e Israel", afirmó Hariri.

El vicepresidente sirio, Abdel-Halim, pidió también terminar con los contactos con Israel por "su política expansionista y agresiva" y reiteró que su país no renunciará a una sola pulgada del territorio ocupado por Israel.

El presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) Yaser Arafat, instó a los presidentes, primeros ministros, príncipes, y ministros de Exteriores de todo el mundo islámico que asistieron a la conferencia, que denuncien enérgicamente la construcción de nuevos asentamientos en el este de Jerusalén.

En su intervención en nombre de los países árabes, Arafat pidió la ayuda de la OCI para rescatar el proceso de paz y el establecimiento de un Estado palestino independiente.

"La paz no será convertida en una realidad hasta que Jerusalén sea devuelta a sus propietarios y convertida en la capital de Palestina", afirmó Arafat.

El presidente paquistaní, Faruq Leghari, condenó igualmente la ocupación de los territorios árabes por Israel, y defendió la independencia de un Estado palestino con Jerusalén como su capital en su discurso inaugural.

Ali Akbar Hashemi Rafsanjani, presidente iraní, denunció asimismo "la política de agresión del régimen sionista" y subrayó la necesidad de la unidad del mundo islámico para hacer frente a tal amenaza.

La unidad de los países musulmanes fue reclamada con énfasis por muchos asistentes a la conferencia que denunciaron también lo que calificaron de distorsión del mundo islámico en Occidente.

El primer ministro paquistaní, Nawaz Sharif, afirmó que había que hacer frente a la propaganda de Occidente que insiste en que el terrorismo proviene del mundo musulmán.

La crisis de Bosnia, Sudán y la guerra civil en Afganistán, figuraron también entre los asuntos importantes de esta reunión cumbre de la OCI fundada hace 27 años.

9703237

El contencioso de Cachemira, el territorio que la India y Pakistán se disputan y por el que libraron dos guerras desde 1947, fue tratado por los líderes paquistaníes, quienes defendieron la autodeterminación de los cachomiríes de acuerdo con las resoluciones de la ONU.

Muchos asistentes a la reunión expresaron su confianza en lograr una pronta solución a la cuestión de Cachemira según las resoluciones de la ONU, por las que los cachomiríes decidirían su anexión a la república islámica de Pakistán, o a la Unión India.

La pobreza que sufren muchos países musulmanes fue analizada igualmente por los congregados así como la necesidad de aunar esfuerzos para hacer frente a los problemas comunes.

La conferencia había sido convocada por Pakistán para celebrar el 50 aniversario de su independencia del imperio británico en 1947.

La reunión de un día de duración se celebró entre extraordinarias medidas de seguridad con las fuerzas del ejército y de la policía en estado de máxima alerta, en un moderno Centro de Convenciones construido para esta cita. EFE

ic/fjc/pgl

03/23/20-59/97

9703237

Naciones Unidas, 21 mar (EFE).- EEUU vetó, por segunda vez en quince días, un proyecto de resolución árabe que demandaba a Israel el cese inmediato de la construcción de un asentamiento judío en Jerusalén oriental, pero Costa Rica, que votó a favor el 7 de marzo, se abstuvo en esta ocasión.

Al anunciar la votación, 13 a favor, uno en contra (EEUU) y una abstención (Costa Rica), el presidente del Consejo anunció que la propuesta no había sido aceptada por el voto en contra de un miembro permanente, que constituye veto.

La propuesta vetada recordaba las resoluciones anteriores sobre Jerusalén y los asentamientos israelíes, mencionaba la resolución aprobada por la Asamblea General el 13 de marzo, reafirmaba apoyo al Proceso de Paz y la necesidad de cumplir los acuerdos alcanzados, y pedía que Israel cese igualmente otras actividades de asentamientos en los territorios ocupados.

Al presentarla, el embajador egipcio, Nabil Elaraby, dijo que el grupo árabe insistía en que es apremiante enviar un mensaje claro a Israel para que cese su política ilegal de asentamientos en los territorios ocupados que tiene efectos destructivos para el presente y el futuro de la paz en el Medio Oriente.

El embajador de Costa Rica, Fernando Berrocal Soto, recordó a continuación que su país había votado a favor de la propuesta el 7 de marzo por considerar que la política de asentamientos afecta el proceso de paz que ha logrado significativos avances desde sus inicios en Oslo y Madrid.

Añadió que ahora había recibido instrucciones de su Gobierno de abstenerse por considerar que el replanteamiento de la cuestión también perjudica a la paz, y destacó como muy lamentable el atentado ocurrido hoy en un café de Tel Aviv, que causó la muerte de cuatro civiles y heridas a casi medio centenar.

Richardson, que consideró poco afortunada la votación en el día del "horrendo atentado de Tel Aviv", reiteró el criterio expresado al vetar una resolución sobre este tema el 7 de mayo, de que el Consejo de Seguridad no es el foro apropiado para debatir cuestiones sujetas a negociación entre las partes.

Después de la votación, el representante adjunto de Francia, Hervé Ladsous, dijo que su delegación se había esforzado por lograr un consenso, y que lamentaba que no hubiera sido posible.

Señaló que todos los miembros del Consejo coinciden en que la situación planteada requiere un pronunciamiento unánime del Consejo porque amenaza el proceso de paz.

Dijo que Francia exhorta a las autoridades israelíes a considerar las consecuencias que para la paz tienen todas y cada una de sus decisiones, y que su delegación reafirmaba las resoluciones adoptadas por el Consejo desde 1967, algunas unánimemente, sobre los territorios ocupados por Israel, y sobre el hecho de que los asentamientos contravienen el Cuarto Convenio de Ginebra.

El observador palestino, Naser Al Kidua, lamentó que por segunda vez este mes el Consejo de haya visto impedido de cumplir sus responsabilidades por la actitud negativa de uno de sus miembros permanentes.

Al Kidua afirmó que esta lamentable ocurrencia no resta vigencia a los convenios y leyes internacionales, así como a las resoluciones pertinentes del Consejo y la Asamblea y los acuerdos adoptados en el marco del Proceso de paz, con base a todo lo cual la construcción de los asentamiento no sólo es ilegal, sino también inmoral e inaceptable.

El observador palestino lamentó el atentado en Tel Aviv que causó víctimas civiles inocentes, atribuido al grupo extremista palestino Hamas, pero lamentó también las declaraciones irresponsables de las autoridades israelíes, que, dijo, pretenden exclusivamente culpar a otros por los resultados de un clima de renovada violencia que han provocado con sus actos. EFE

JSD/JMA

19

9703237

XB2514

U FOXBT 03-25 00223  
mun exg icx

ISRAEL--CENSURA  
PARLAMENTO RECHAZA DOS MOCIONES DE CENSURA DE LA OPOSICION

Jerusalén, 25 mar (EFE).-- El Parlamento israelí rechazó hoy, martes, dos mociones de censura que presentaron el frente pacifista de centro-izquierda Mérets y el partido Jadash (ex comunista), en la oposición contra la política del Gobierno de derechas.

Las mociones de censura fueron rechazadas por el voto en contra de 51 de los 120 diputados del Parlamento, 42 a favor y dos abstenciones, en tanto que los veinticinco restantes no se encontraban en la sala de sesiones.

El líder de Mérets, Iosi Sarid, había dicho en el debate que el primer ministro israelí Benjamín Netanyahu "es responsable de los graves problemas de seguridad y políticos, por lo que debe abandonar sus funciones".

Por su parte, el diputado árabe israelí Ahmed Saad afirmó en nombre de Jadash que "Netanyahu es responsable del deterioro de las relaciones con los palestinos".

El debate de las mociones de censura se produjo en medio de una grave crisis entre Israel y la Autoridad Nacional Palestina (ANP), que preside Yaser Arafat.

La crisis se desencadenó fundamentalmente por la decisión del Gobierno de Netanyahu, a principios de mes, de construir un nuevo asentamiento judío en Jerusalén oriental -un sector en el que los palestinos aspiran a establecer la capital de su futuro Estado independiente-, donde las obras comenzaron el pasado martes 18.

EFE

ro/frl

03/25/17-13/97



EA2374

U FOXBT 03-31 00679  
mun exg icx

O.MEDIO-CRISIS (previsión)  
DECISION CONGELAR LAZOS CON ISRAEL ES UNA VICTORIA PARA SIRIA

Por Naji Al Qanni

El Cairo, 31 mar (EFE).- La decisión de los ministros de Exteriores de los 22 países de la Liga Árabe de congelar los pasos dados hacia la normalización de lazos con Israel es una victoria para la diplomacia siria y un mensaje a EEUU para que su papel en el proceso de paz sea neutral y justo.

La firme disposición de Qatar y Omán -únicos países del Consejo de Cooperación del Golfo (CCG) que establecieron lazos con Israel en los últimos años- a congelar sus relaciones con el Estado judío ha consolidado la postura y la unanimidad de los árabes en cuanto a la necesidad de presionar a Israel para llevarle a respetar las bases del proceso de paz y los acuerdos firmados en su marco.

Tras dos días de reuniones en El Cairo, los ministros de Exteriores reunidos en la 107 sesión ordinaria del Consejo de la Liga Árabe pidieron "congelar todos los pasos dados hacia la normalización de las relaciones entre los Estados árabes e Israel en el marco del proceso de paz, debido a los obstáculos que pone Israel y sus intentos de destruir el proceso de paz".

Los ministros pidieron también, en su comunicado final, la suspensión por los Estados árabes de su participación en las negociaciones multilaterales que se celebran en el marco del proceso de paz árabe-israelí, desde la Conferencia de Madrid que lanzó este proceso en 1991.

Siria, cuyas negociaciones de paz con Israel fueron suspendidas hace más de un año y que exige, a cambio de la paz, la devolución por los israelíes de los altos del Golán conquistados en 1967, ha tratado en el último año de convencer a los Estados árabes de no precipitarse hacia el establecimiento de relaciones normales con el Estado judío, mientras no haya progresos en el proceso de paz e Israel no respete sus compromisos y las bases de éste.

"Ha habido un consenso -árabe- para adoptar varias medidas respecto a las relaciones con Israel, de acuerdo con las resoluciones de la última cumbre árabe que se celebró en junio pasado en El Cairo", explicó hoy en El Cairo el jefe de la

9703237

diplomacia siria, Faruk Al Chará, comentando las resoluciones de los ministros de Exteriores árabes.

"La decisión de congelar los lazos con Israel no se aplica a Jordania (y Egipto), sólo se aplica a los países que no tienen firmado un tratado de paz con Israel", declaró hoy el delegado permanente de Jordania ante la Liga Árabe, Nayef Seud Al Kadi.

Explicó que esta decisión fue adoptada por los ministros de Exteriores árabes "por presiones del jefe de la diplomacia siria, a pesar de las reservas de Marruecos y Mauritania".

Siria y Líbano boicotean las negociaciones multilaterales emprendidas en 1991 para resolver el problema de los refugiados, la seguridad regional, los recursos hídricos y el desarme, pues vinculan su participación al éxito de las conversaciones bilaterales con Israel.

"No cabe duda de que la decisión de congelar los lazos con Israel ha sido un éxito para la diplomacia siria, que hace años

que trataba de lograrlo", estiman fuentes diplomáticas árabes.

"Esta medida de los árabes consolidará la postura de Siria y Líbano en las futuras negociaciones de paz con Israel", añadieron.

El ministro de Exteriores de Líbano, Fares Buez, calificó la decisión árabe de "mensaje claro a Israel para que respete las bases del proceso de paz".

"La medida también es un mensaje a EEUU para que sea imparcial en su papel de patrocinador del proceso de paz", añadió Buez.

Los países árabes han acusado a Estados Unidos de adoptar una postura favorable a Israel en el proceso de paz, especialmente tras los vetos estadounidenses que abortaron en las últimas semanas dos resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU que condenaban y pedían el cese de la construcción de un nuevo asentamiento judío en el sector árabe ocupado de Jerusalén.

El ministro de Estado omaní para Asuntos Exteriores, Yusef Ben / Alauí, responsabilizó al Gobierno israelí de Benjamín Netanyahu de "cerrar las puertas" a la normalización de las relaciones con los Estados árabes.

"Si el Gobierno israelí quiere normalizar sus relaciones con los Estados árabes, debe primero normalizar sus relaciones con los palestinos", dijo Ben Alauí al margen de la reunión del Consejo ministerial de la Liga Árabe en El Cairo. EFE

nq/feb/egn

03/31/16-22/97

Nº DOCUMENTO 9703238  
 TÍTULO AUMENTO DE LA INFLUENCIA SUDAFRICANA EN EL CONTINENTE  
 PROCEDENCIA 150163  
 FECHA DE PROCEJENCIA 12.0397  
 VINCULACIÓN 11076  
 10022  
 65090  
 507628-107677  
 507663  
 11164

JOE OSCAR

9703238

01-03



Una solución africana para un problema africano: Rebeldes de Zaire desfilan por Goma después de completar su entrenamiento militar

## SUDAFRICA

# ¿Lista Para Ser Protagonista?

Pretoria hace notar su importancia en Africa

POR MARCUS MABRY

FUE LA VERSIÓN SUDAFRICANA DE LA geopolítica de primera división. Durante varios días de la semana pasada, Nelson Mandela mantuvo conversaciones en su mansión de Johannesburgo con el líder rebelde de Zaire Laurent Kabila y con el enviado del dictador zaireño Mobutu Sese Seko. El Presidente declaró después que se había logrado un "progreso significativo" para iniciar negociaciones sobre una tregua formal en la guerra civil de Zaire. Al mismo tiempo, las tropas sudafricanas se preparaban para futuras misiones de paz en el continente. El ministro de Relaciones Exteriores Alfred Nzo viajó a Libia para conversar con funcionarios sudaneses sobre cómo Pretoria podría ayudar a resolver la guerra civil de 14 años. El mismo Mandela inició una gira de 10 días en busca de nuevos mercados y nuevos amigos en Asia. Por el momento, al menos, parecía que Sudáfrica empezaba a sentirse cómoda representando un importante papel regional.

Ya era hora. Estados Unidos la presio-



Tratando con los rebeldes: Mandela con Kabila (der.)

naba desde hace tiempo para que asumiera el lugar que le corresponde como país número uno del continente. Posee lo que se necesita para tener peso: la economía más fuerte de Africa, el ejército más moderno y, con Mandela, el más influente y respetado político. "Hay un cambio de énfasis en la política exterior de Sudáfrica", dice Greg Mills, director del Instituto Sudafricano de Asuntos Internacionales. "Sudáfrica finalmente ha perdido parte de su timidez... y está comenzando a representar un papel más seguro de sí misma [en Africa]".

Si, ¿pero cuenta con los recursos diplomáticos para tal papel? Y aún más importante: ¿desea hacerlo?

Sudáfrica puede ser perdonada por su timidez. Durante décadas, el régimen del

apartheid espionó a sus vecinos y realizó incursiones en sus territorios. Desde que asumió la presidencia hace tres años, el historial diplomático de Mandela ha sido desigual. Cuando "el viejo" se opuso en 1986 al régimen militar represivo de Nigeria, pidiendo sanciones económicas, la comunidad internacional no le prestó atención. Sus críticos dijeron que esperó demasiado para atacar al régimen, luego sonrieron ante su ingenuidad cuando lo hizo. Su inexperiencia era obvia. Estuvo a punto de estropear la iniciativa para Zaire

antes de su lanzamiento al hacer públicas las "conversaciones sobre las conversaciones" antes de que lo quisieran los zaireños.

Su falta de éxitos frustraba a los funcionarios de Estados Unidos, que habían presionado a Mandela a adoptar un papel más activo para encontrar "soluciones africanas a los problemas africanos". Al

9703238

9703239

OBJETO: FRAGATA URUGUAYA PARTICIPA DE MANIOBRAS CONJUNTAS  
 PROCEDENCIA: 518893 EN SUDAFRICA  
 FECHA DE PROCEDENCIA: 030397  
 VINCULACIONES: 11876  
507663  
507466  
11103  
11329

XM5416

R VARBT 03-03 00265  
 mag eur icx

URUGUAY-ARMADA  
 FRAGATA ZARPA RUMBO A SUDAFRICA PARA MANIOBRAS

Montevideo, 3 mar (EFE).- La fragata "Uruguay", de la Armada de este país, zarpó hoy, lunes, del puerto de Montevideo rumbo a Sudáfrica, donde participará en unas maniobras y en los actos conmemorativos del 75 aniversario de la Armada sudafricana.

Esta es la segunda vez que la Armada uruguaya participa en la operación Atlasur, cuya tercera edición se llevará a cabo del 16 al 26 de marzo, se informó en un comunicado.

Además de la fragata "Uruguay", participarán unidades navales argentinas, brasileñas y sudafricanas.

La "Uruguay", que lleva una tripulación de 193 personas y está comandada por el capitán de fragata Daniel Cleffi, navegará hacia el puerto de Simon's Town junto con dos unidades argentinas y tres brasileñas, lo que aprovechará para realizar adiestramientos previos.

La llegada a Sudáfrica está prevista para el 16 de marzo y el fin de las maniobras para el próximo día 26.

Tras la conclusión de los ejercicios, las unidades navales sudamericanas se alistarán para la revista naval que se realizará el próximo 5 de abril con motivo de la conmemoración del 75 aniversario de la Armada sudafricana.

Está previsto que participen también en los actos conmemorativos buques de las Armadas de China, Estados Unidos, Francia, India, Indonesia, Kenia, Malasia, Pakistán, Reino Unido, Rusia y Singapur.

De regreso a sus bases, las unidades navales de Argentina, Brasil y Uruguay efectuarán una visita oficial al puerto de Walvis Bay, en Namibia, donde permanecerán hasta el 17 de abril.

La fragata "Uruguay" regresará a Montevideo el próximo 6 de mayo, tras 65 días de operaciones. EFE

AR/JLA/M

03/03/16-14/97

Nº DOCUMENTO

9703238

TÍTULO

AUMENTO DE LA INFLUENCIA SUDAFRICANA EN EL CONTINENTE

PROCEDENCIA

150163

FECHA DE PROCEJENCIA

12.03.97

VINCULACIÓN

11876

10022

65890

507628-507677

507663

11164

JOE OSCURO

9703238

01-03



Una solución africana para un problema africano: Rebeldes de Zaire desfilan por Goma después de completar su entrenamiento militar

SUDAFRICA

## ¿Lista Para Ser Protagonista?

Pretoria hace notar su importancia en Africa

POR MARCUS MABRY

FUE LA VERSIÓN SUDAFRICANA DE LA geopolítica de primera división. Durante varios días de la semana pasada, Nelson Mandela mantuvo conversaciones en su mansión de Johannesburgo con el líder rebelde de Zaire Laurent Kabila y con el enviado del dictador zaireño Mobutu Sese Seko. El Presidente declaró después que se había logrado un "progreso significativo" para iniciar negociaciones sobre una tregua formal en la guerra civil de Zaire. Al mismo tiempo, las tropas sudafricanas se preparaban para futuras misiones de paz en el continente. El ministro de Relaciones Exteriores Alfred Nzo viajó a Libia para conversar con funcionarios sudaneses sobre cómo Pretoria podría ayudar a resolver la guerra civil de 14 años. El mismo Mandela inició una gira de 10 días en busca de nuevos mercados y nuevos amigos en Asia. Por el momento, al menos, parecía que Sudáfrica empezaba a sentirse cómoda representando un importante papel regional.

Ya era hora. Estados Unidos la presio-



Tratando con los enemigos: Mandela con Kabila (der.)

naba desde hace tiempo para que asumiera el lugar que le corresponde como país número uno del continente. Posee lo que se necesita para tener peso: la economía más fuerte de Africa, el ejército más moderno y, con Mandela, el más influyente y respetado político. "Hay un cambio de énfasis en la política exterior de Sudáfrica", dice Greg Mills, director del Instituto Sudafricano de Asuntos Internacionales. "Sudáfrica finalmente ha perdido parte de su timidez... y está comenzando a representar un papel más seguro de sí misma [en Africa]".

Sí, ¿pero cuenta con los recursos diplomáticos para tal papel? Y aún más importante: ¿debe hacerlo?

Sudáfrica puede ser perdonada por su timidez. Durante décadas, el régimen del apartheid espionó a sus vecinos y realizó incursiones en sus territorios. Desde que asumió la presidencia hace tres años, el historial diplomático de Mandela ha sido desigual. Cuando "el viejo" se opuso en 1995 al régimen militar represivo de Nigeria, pidiendo sanciones económicas, la comunidad internacional no le prestó atención. Sus críticos dijeron que esperó demasiado para atacar al régimen, luego sonrieron ante su ingenuidad cuando lo hizo. Su inexperiencia era obvia. Estuvo a punto de estropear la iniciativa para Zaire antes de su lanzamiento al hacer públicas las "conversaciones sobre las conversaciones" antes de que lo quisieran los zaireños.

Su falta de éxitos frustraba a los funcionarios de Estados Unidos, que habían presionado a Mandela a adoptar un papel más activo para encontrar "soluciones africanas a los problemas africanos". Al

9703238

NEWSWEEK EN ESPAÑOL 12 DE MARZO DE 1997

gobierno de Bill Clinton le gustaría mantener las tropas estadounidenses al margen de los conflictos regionales, desde Zaire a Liberia y Somalia, de donde los soldados norteamericanos se retiraron humillados en 1994. Y, además, necesita alguien de la región para ocuparse de ello. Durante su reciente viaje a Sudáfrica, el vicepresidente Al Gore presionó a Pretoria, según asesores de ambas partes. "Estados Unidos necesita un socio confiable en África, y Sudáfrica es el país", dijo un funcionario del gobierno de Clinton. La presión de Estados Unidos ocurrió en un momento delicado. Washington ha criticado muchas veces los cálidos lazos entre Pretoria y los regímenes de Cuba y Libia, y recientemente amenazó con recortar la ayuda de US\$120 millones anuales si no cancelaba la venta de un sistema de tanques y armas por US\$666 millones a Siria.

Puede que a Mandela le salgan las cosas mejor en Zaire, aunque el más grave conflicto del continente es un duro curso introductorio en diplomacia regional. Este país ha estado deslizándose hacia la anarquía desde hace 30 años. Mobutu está desacreditado. En la capital, Kinshasa, los zairenses rezan por la victoria de Kabila y de sus rebeldes, que en su mayoría son tutsis. La semana pasada, mientras Mandela mantenía las conversaciones de paz, los rebeldes dijeron haber capturado la localidad estratégica de Kindu. El gobierno negó los informes de que Kindu había caído. Y al día siguiente de que Mandela calificó de éxito las negociaciones, un portavoz de Mobutu dijo que el enviado de éste en las reuniones, era simplemente un "asesor" autorizado sólo para hablar por sí mismo.

¿Está Sudáfrica preparada para ser el administrador de las crisis del continente? Los críticos lo dudan. Nzo no presiona mucho. Varios le consideran distante y oscuro. Algunos funcionarios reconocen que los años de aislamiento de la era del apartheid dieron lugar a un cuerpo de funcionarios inexpertos en las sutilezas de la diplomacia y la mediación internacional.

Debido a esas dificultades internas, es improbable que Pretoria empiece a mostrarse pronto como un peso pesado. En cambio, dicen los diplomáticos sudafricanos, el mundo puede esperar ver cómo el país comienza a participar en esfuerzos multilaterales, como misiones de paz o mediación. "No vamos a dejar que Estados Unidos nos empuje a un papel para el que no estamos preparados", dijo un funcionario de Relaciones Exteriores. "Queremos hacer las cosas a la manera africana".

## MEDICINA

### Curandero Tradicional, Doctor

¿Incluye su seguro de salud el lanzado de huesos?

EN UN CONJUNTO DE CHOZAS DE techo de paja en la desolada provincia de Noroeste de Sudáfrica, Olga Mokwena trabaja duramente en su próspera práctica de medicina. Con un tocado de plumas negras, verdes y rosadas, y una manta de brillantes colores, agita una bolsa de cuero, desparraja su contenido sobre una estera de paja y se concentra en el conjunto de huesos de animales, conchas y baratijas que cubren el suelo. Mokwena está "lanzando los huesos" para diagnosticar a una paciente de 20 años. Un doctor en medicina diría que la débil mujer con llagas en los labios, tiene sida. Pero Mokwena,

de sangomas. La compañía telefónica estatal TELKOM y el correo hacen lo mismo. Las firmas privadas seguirán muy pronto. El Esquema Thamba de Curanderos Tradicionales, que registra a los sangomas y administra la facturación y los pagos, predice que dentro de seis meses hasta 40.000 empleados podrían tener los lanzamientos de huesos pagados por sus patrones.

Para las empresas, esto tiene sentido económico. Existen más de 260.000 curanderos tradicionales en el país, comparado con tan sólo 4.000 médicos. Hoy, expertos en el cuidado de la salud calculan que 80 por ciento de los sudafricanos recibe la

mayor parte de su atención médica de los curanderos. Empresas como ESKOM y las compañías mineras tienen numerosas fuerzas laborales rurales negras. Las compañías de seguros, buscando una manera de bajar sus costos, preguntaron a los empleados qué tipo de opciones de tratamientos deseaban. Muchos dijeron que querían tener la posibilidad de consultar a los curanderos.

Los críticos afirman que esas empresas sólo aparentan estar de acuerdo con la medicina alternativa. En ESKOM, cada empleado está limitado a recibir tratamientos con un sangoma hasta por 600 rands (cerca

de US\$140) por año. "Seiscientos rands es una broma", dice Solomon Mafaba, de la Asociación Nacional Africana de Curanderos. "Esas compañías están abusando de sus empleados, diciéndoles que están cubiertos, y no lo están".

Los observadores médicos están de acuerdo en que si los curanderos tradicionales serán más aceptados, será necesario regular sus prácticas y requisitos. Peter Adams, vocero de ESKOM, admite que el plan de su empresa es "experimental". "Nuestro riesgo es muy limitado", explica, añadiendo que menos de 20 de los 40.000 empleados de la empresa han elegido esa opción. Sin embargo, dice, es un comienzo. "En la antigua Sudáfrica, cualquier cosa que pareciera estar relacionada con la cultura o la herencia africana, era vista como de segunda clase, como una cuestión de política gubernamental". En la nueva Sudáfrica, la sangoma está de moda.



Las medicinas sangomas: Mokwena (der.) diagnostica a una paciente

una sangoma o curandera tradicional, afirma que hay algo más en su profesión. Señala que la enfermedad se debe a que deshonró a sus ancestros. Como resultado, ellos están vetando sus poderes curativos. Mokwena prepara una mezcla de hierbas, partes de animales, tortugas y conjuros para ayudarla a curarse. Dice haber curado a muchos pacientes con sida. "Eso es increíble, pero cierto", afirma.

Mokwena puede parecer una bruja, pero los curanderos tradicionales como ella están ganando respeto. Durante el apartheid, Mokwena tenía que introducir a sus pacientes hasta su choza después de la medianoche. "Este tipo de curas no estaba permitido", dice. "Nos llamaban médicos brujos". Ahora no sólo puede practicar a la luz del día, sino que un creciente número de compañías ofrecen seguro de salud que cubre sus servicios. En enero, la empresa eléctrica de Sudáfrica, ESKOM, comenzó a pagar a sus empleados por tratamientos

9703239

OC: 9703239

OBJETO: FRAGATA URUGUAYA PARTICIPA DE MANIOBRAS CONJUNTS  
EN SUDAFRICA

PROCEDENCIA: 518893

FECHA DE PROCEDENCIA: 030397

VINCULACIONES: 11826  
507663  
507466  
11163  
11329

XM5416

R VARBT 03-03 00265  
mag sur icx

URUGUAY-ARMADA  
FRAGATA ZARPA RUMBO A SUDAFRICA PARA MANIOBRAS

Montevideo, 3 mar (EFE).- La fragata "Uruguay", de la Armada de este país, zarpó hoy, lunes, del puerto de Montevideo rumbo a Sudáfrica, donde participará en unas maniobras y en los actos conmemorativos del 75 aniversario de la Armada sudafricana.

Esta es la segunda vez que la Armada uruguaya participa en la operación Atlasur, cuya tercera edición se llevará a cabo del 16 al 26 de marzo, se informó en un comunicado.

Además de la fragata "Uruguay", participarán unidades navales argentinas, brasileñas y sudafricanas.

La "Uruguay", que lleva una tripulación de 193 personas y está comandada por el capitán de fragata Daniel Cleffi, navegará hacia el puerto de Simon's Town junto con dos unidades argentinas y tres brasileñas, lo que aprovechará para realizar adiestramientos previos.

La llegada a Sudáfrica está prevista para el 16 de marzo y el fin de las maniobras para el próximo día 26.

Tras la conclusión de los ejercicios, las unidades navales sudamericanas se alistarán para la revista naval que se realizará el próximo 5 de abril con motivo de la conmemoración del 75 aniversario de la Armada sudafricana.

Está previsto que participen también en los actos conmemorativos buques de las Armadas de China, Estados Unidos, Francia, India, Indonesia, Kenia, Malasia, Pakistán, Reino Unido, Rusia y Singapur.

De regreso a sus bases, las unidades navales de Argentina, Brasil y Uruguay efectuarán una visita oficial al puerto de Walvis Bay, en Namibia, donde permanecerán hasta el 17 de abril.

La fragata "Uruguay" regresará a Montevideo el próximo 6 de mayo, tras 65 días de operaciones. EFE

AR/JLA/M

03/03/16-14/97



• DOCUMENTO 9703240  
TITULO MARRUECOS: HASAN II PERMITE EL ACCESO DE LA OPOSICION  
PROCEDENCIA 518593  
FECHA DE PROCEDENCIA 030397  
VINCULACIONES 11876  
507619  
11164  
11302

01-02

9703240

MARRUECOS-REY  
HASAN II INCORPORARA A LA OPOSICION A SU REGIMEN VIA ELECTORAL

por Alberto Masegosa

Rabat, 3 mar (EFE).-- El rey Hasan II de Marruecos anunció hoy el inicio de unos procesos electorales que permitirán el acceso a la administración de toda la generación de dirigentes que hace 40 años, en los albores de la independencia marroquí, disputaron a la monarquía el poder político del estado entonces en ciernes.

Ahora septuagenarios y después de haber mantenido durante décadas una oposición al régimen que no les ha ofrecido frutos, esos dirigentes políticos accederán por primera vez al reparto de cargos públicos si, como auguran todas las previsiones, sus partidos salen ganadores de los próximos recuentos electorales.

Con su anuncio hoy de que las anunciadas convocatorias a las urnas comenzarán antes de que concluya el próximo mayo el monarca concluye así un largo procedimiento que inicio a principios de los años noventa, cuando se fijó como objetivo lo que en el discurso oficial alauí se conoce como "la alternancia por consenso".

Se trataba, explicaba entonces el monarca, de que la actual oposición parlamentaria asumiera labores gubernamentales para dotar al régimen de una imagen de alternancia, que fortalecería la "democratización" del sistema.

Dirigida todavía por la generación de nacionalista que a mediados de los cincuenta propiciaron la independencia de Marruecos pero fracasaron en su intento de arrebatarse el poder político a la monarquía, la oposición declinó una primera oferta que el monarca les presentó tras las elecciones generales de 1993.

El soberano ofreció entonces a la oposición -cuyas principales partidos son la "Unión Socialista de Fuerzas Populares" (USFP) y el nacionalista "Istiqlal"- que formaran gobierno, pero a expensas del apoyo parlamentario de grupos pro-gubernamentales y con la inclusión como ministro de Interior del actual titular, Dris Basri, hombre de la plena confianza del monarca.

Aunque ese primer intento fracasó, Hasan II anunció que proseguiría con su intención de incorporar a la oposición al ejecutivo, lo que por fin comenzó a perfilarse tres años después, cuando la oposición apoyó por primera vez en 1996 unas reformas constitucionales propuestas por el monarca.

Con su apoyo a la creación de una segunda cámara de representación territorial que el soberano sometió a referéndum, el pasado septiembre, líderes como los de la USFP, Abderrahman Yusufi, o el del Istiqlal, Mohamed Buceta, despejaban el camino que les podría conducir al gobierno.

Ese camino acabó de desbrozarse cuando, en un acto solemne, los partidos de la oposición y el Gobierno de Hasan II suscribieron el pasado viernes un pacto de "conducta electoral", por el que el primero se compromete a no cuestionar los resultados electorales, y el segundo, a respetar el normal procedimiento del voto.

Aunque todas las previsiones auguran su triunfo en las próximas votaciones -que comenzarán con unas municipales para proseguir con unas legislativas- la oposición logró introducir en el "pacto" la condición de que no cuestionará los resultados oficiales solo si la administración respeta los restantes

compromisos; es decir, si le son favorables. EFE  
amg/frl

03/03/20 09/97

02-02

9703240

Nº DOCUMENTO 9703241  
TITULO SITUACION EN SUDAN  
PROCEDENCIA 578593  
FECHA DE PROCEDENCIA 13.0397  
VINCULACIONES 11026  
807597  
807664  
11164  
11030

01-04

9703241

R POXBT 03-02 00333  
mun exg

SUDAN-OPOSICION  
ACUSAN JARTUM RECIBIR APOYO MILITAR IRAN Y OTROS PAISES GOLFO

El Cairo, 2 mar (EFE).- La oposición armada sudanesa, que lanza una ofensiva contra el este de Sudán desde enero pasado, acusó hoy, domingo, al régimen del presidente sudanés, Omar Al Bashir, de recibir ayuda militar y financiera de Irán y de algunos países árabes del golfo Pérsico que no citó.

"Irán y estos países del Golfo no sólo envían armas y material militar al régimen de Jartúm, sino también le conceden apoyo logístico y financiero", afirmó Ahmad Jaled Fadlala, miembro del Mando Conjunto de la Alianza Democrática Nacional de Sudán (ADN), en una entrevista transmitida por la agencia egipcia MENA desde Adis Abeba.

Afirmó también que las fuerzas de la oposición sudanesa "son capaces de derrocar al régimen de Jartúm en pocas horas, pero que no quieren destruir las Fuerzas Armadas sudanesas o perjudicar a la población civil".

Indicó que la ADN, que reúne a todos los grupos de la oposición sudanesa, están en espera de la reacción del Ejército sudanés al llamamiento que el ex primer ministro de Sudán, Sadek Al Mahdi, uno de los destacados líderes opositores, había lanzado para que las Fuerzas Armadas apoyen a las tropas de la oposición contra el régimen de Al Bashir, sostenido por el Frente Nacional Islámico (FNI), de tendencia islámica integrista.

Fadlala rechazó de nuevo las acusaciones de Jartúm contra Eritrea y Etiopía de participar en la ofensiva de las fuerzas de la oposición contra el este de Sudán, donde han tomado dos estratégicas localidades en enero.

Estas acusaciones fueron rechazadas también por el presidente eritreo, Assiasi Afeworki, que se reunió en El Cairo ayer y hoy con el presidente egipcio, Hosni Mubarak, para tratar sobre la situación en el este de Sudán, entre otros asuntos relacionados con la seguridad del este de Africa.

Afeworki, cuyo país acusa a Jartúm de apoyar a la oposición integrista islámica de Eritrea, no ocultó que su país ayuda a la ADN, que tiene su principal sede en Asmara, pero reiteró que su país no participa con tropas en la ofensiva de la oposición sudanesa. EFE

FA/SC dlh

03/02/20-09/97

02

9703241

XH4308

R POXBT 03-11 00234  
mun exq ick

SUDAN-GUERRA  
JARTUM PIDE INTERVENCION LIGA ARABE CONTRA AGRESION EXTRANJERA

El Cairo, 11 mar (EFE).- El Gobierno sudanés solicitó hoy, martes, el apoyo de la Liga Árabe contra "las agresiones etíopes y eritreas" que sufre el este de Sudán, donde los rebeldes lanzan una ofensiva contra las tropas gubernamentales desde enero.

El Gobierno sudanés entregó en El Cairo un memorando a la Secretaría General de la Liga para pedir que el asunto sea tratado en la reunión que el organismo panárabe, integrado por 22 países, mantendrá el próximo día 30.

Según publicó hoy el diario sudanés "Ajbar El Yom", el Gobierno de Jartum basará su petición en el acuerdo de Defensa Común Árabe y en un artículo de la Liga en el que se propone "apoyar a cualquier país árabe que se enfrenta con agresiones extranjeras".

Sudán acusa a Etiopía, Eritrea y Uganda, de apoyar y participar en la ofensiva que los rebeldes del Ejército Popular para la Liberación de Sudán (EPLS) mantienen en el sur y este del país, donde tomaron hace dos meses las estratégicas plazas de Kormuk y Queisan.

El Gobierno sudanés responsabilizó a Uganda del ataque a la ciudad fronteriza de Kaya, cercana a Yuba, la mayor población del sur, y de apoyar militarmente al EPLS en su ofensiva contra Yei.

Eritrea, Etiopía y Uganda, que no ocultan su apoyo político a la oposición sudanesa pero niegan su participación en acciones militares, acusan al Gobierno de Jartum de respaldar a los extremistas islámicos en la zona. EFE

fa/mz/pgl

03/11/17-59/97

03

9703241

XH4361

R POXBT 03-13 00428  
exg mun icx

SUDAN-IRAN  
MINISTRO IRANI INTENTA MEDIACION ENTRE SUDAN Y UGANDA

El Cairo, 13 mar (EFE).- El ministro iraní de Asuntos Exteriores, Ali Akbar Velayati, intentará hoy en Jartum una nueva mediación política para evitar el deterioro de las relaciones entre Uganda y Sudán.

Velayati llegó anoche a la capital de Sudán con un mensaje del presidente iraní, Ali Akbar Hashemi Rafsanyani, para su colega sudanés, Omar Hasan Al Bashir, informó hoy desde Jartum la agencia de noticias egipcia MENA.

Velayati declaró que sus conversaciones con los responsables sudaneses se centrarán en el reciente deterioro de las relaciones entre Uganda y Sudán a pesar de los esfuerzos de reconciliación emprendidos por Irán en septiembre pasado, que hasta ahora no han logrado bajar la tensión entre los dos países.

El jefe de la diplomacia iraní explicó a su llegada que tratará con los responsables sudaneses el conflicto sudano-ugandés y que se trasladará después a Kampala para seguir sus esfuerzos para calmar la situación entre Sudán y Uganda.

Velayati se reunirá con su colega sudanés, Ali Ozman Taha y con el presidente Al Bashir antes de concluir hoy su visita de 24 horas a Sudán.

El Gobierno sudanés responsabilizó a Uganda de la ofensiva lanzada el domingo pasado en el sur de Sudán y acusó a Kampala de obstruir los esfuerzos iraníes de reconciliación.

Sudán acusó a Uganda de atacar una ciudad en su territorio y de apoyar militarmente a los rebeldes del Ejército Popular para la Liberación de Sudán (EPLS) en sus ataques contra otra localidad sudanesa en el sur del país.

El portavoz oficial del Ejército sudanés, general Mohamad Elsenusi Ahmad, afirmó el martes que las tropas ugandesas atacaron, desde las localidades ugandesas de Keko y Kiro, la ciudad fronteriza de Kaya, situada a unos 40 kilómetros al sur de la ciudad de Yuba, la principal del sur sudanés.

Además acusó al Ejército ugandés de apoyar militarmente a las fuerzas del EPLS para atacar la ciudad de Yei, también desde el territorio de Uganda, aunque no mencionó si las dos ciudades seguían bajo el control de las fuerzas gubernamentales o habían caído en manos de los rebeldes.

Jartum acusa a Uganda, Etiopía y Eritrea de apoyar a los rebeldes del EPLS, que luchan desde 1983 contra Jartum para separar el sur de Sudán, y que se aliaron en 1994 con los demás grupos de la oposición sudanesa con el fin de derrocar al régimen del presidente sudanés, Omar Hasan Al Bashir.

Estos países, todos vecinos de Sudán, no ocultan su apoyo político a la oposición sudanesa, aunque rechazan las acusaciones de participar en los ataques contra el territorio sudanés y acusan a su vez a Jartum de apoyar a sus opositores, principalmente extremistas islámicos. EFE

feb/jal/las

03/13/09-08/97

04-04

9703244

Nº DOCUMENTO 9703242  
TÍTULO GENERALIDADES DE TUNEZ  
PROCEDENCIA 180090  
FECHA DE PROCEDENCIA 23.03.97  
VINCULACIONES 11876  
507621  
AN650

DATOS DE UN PAÍS

## Una nación enclavada en el norte de Africa

Túnez, ubicada en el norte de Africa, tiene una historia milenaria. Aquí se fundó la próspera Cartago, en el 814 antes de Cristo, ciudad que fue destruida en el siglo II a. C. por los romanos. En el siglo V y VI conoció la invasión de Vándalos y Bizantinos. En el VII se integró al mundo musulmán (en el siglo I fue fundada en Kerouan la primera mezquita de Africa). Luego fue parte del Imperio Otomano y en 1881 quedó bajo el protectorado francés. En 1956 fue declarada la independencia y se proclamó presidente a

Habib Bourguiba, que gobernó por 3 décadas. En 1987, el anciano Bourguiba fue declarado sémil y asumió el poder Zine El Abidine Ben Ali, el actual presidente, que fue reelegido constitucionalmente en una ocasión.  
■ Túnez está a dos horas de avión de París y a 45 minutos de Roma.  
■ Tiene 162.155 kilómetros cuadrados de superficie y una población de 8,7 millones de habitantes.  
■ La expectativa de vida es una de las más altas del continente: 71,2 años.

■ Crecimiento de la población: 1,72%  
■ Crecimiento del PIB en 1996: 4,2%  
■ Tiene una alta tasa del alfabetización (85%) y la educación es gratuita y obligatoria desde los 6 a los 15 años.  
■ Principales exportaciones: productos textiles, petróleo, aceite de oliva y ácido fosfórico.  
■ Principales importaciones: manufacturas, ropa, productos farmacéuticos.  
■ Ingresos un promedio de 4 millones de turistas por año, en especial de Alemania, Francia e Italia.

TUNEZ



01-03

9703242

**TÚNEZ**

**"C**UANDO el presidente Ben Ali llegó al poder, este país se debatía entre la parálisis y el caos; hoy, como usted ya habrá visto, la situación es muy distinta", señala Hedi Djilani, presidente de la poderosa Unión Tunecina de la Industria, el Comercio y el Artesanado (Utica), la entidad empresarial más importante de Túnez.

Djilani llegará mañana a la Argentina. Forma parte de la comitiva que acompaña a Ben Ali, el primer mandatario de un país árabe que visita la Argentina durante la gestión de Carlos Menem, como ha sido cuidadosamente anotado por los comunicados oficiales.

La frase de Djilani no suena novedosa. No sólo porque puede ser oída en boca de todos y cada uno de quienes conducen las firmas privadas con actividad en este país, sin contar afirmaciones idénticas de un ejército de funcionarios y particulares. También porque se parece, como dos gotas de agua, a las frases de agudeza casi rituales con que el empresariado argentino jaló el camino del programa de privatizaciones y estabilización económica aplicado por la administración de Carlos Menem desde mediados de 1989.

#### Paralelismos con peso

Eso fue el año, justamente, en el que Zine El-Abidine Ben Ali -llamado popular y generalizadamente "Ben Ali"- triunfó por una mayoría aplastante en las elecciones presidenciales y legislativas celebradas el 2 de abril.

La votación fue anticipada para abarcar la legitimidad del mandato que el presidente ya desempeñaba desde el 7 de noviembre de 1982. Ese día, una junta de siete médicos resolvió que Habib Bourguiba, el hombre que había conducido el país desde la independencia nacional, en 1956, era físicamente incapaz para seguir en sus funciones.

De acuerdo con la Constitución en vigencia, Ben Ali, entonces primer ministro, tomó el poder a su cargo.

Los paralelismos con la Argentina tienen su peso. Pero detrás de las dos visitas realizadas a Túnez por Carlos Menem (1991 y 1994), de las entrevistas entre los congresos y de un incremento acelerado del intercambio comercial (que superó los 300 millones de dólares el año pasado, con saldo ampliamente favorable para la Argentina), hay otros motivos de peso.

#### La frontera caliente

Rafael Kall, columnista de la revista *La Jirga* de Magreb, el del Medio Oriente, destaca en un reciente artículo las declaraciones hechas aquí por el ministro Carlos Corbach, al firmar un acuerdo de cooperación en materia de seguridad e intercambio de información sobre el terrorismo con su colega tunecino, Mohamed Jegan.

"La frontera entre la Argentina, Brasil y Paraguay es, desde hace cinco años, una zona muy caliente. Ciudad del Este, en el Paraguay, sirve de relevo a un intenso tráfico de personas, armas y mercaderías, y es también un lugar de concentración de activistas islámicos de origen árabe", comentó Corach.

Después de recordar los atentados contra la embajada de Israel y la AMIA, Corach respondió allí una pregunta al respecto. "No tenemos aún pruebas susceptibles de convencer a un tribunal, pero indicios provenientes del Líbano hacen pensar que se trata de activistas del Hezbollah", agregó.

Parece claro. Además del interés que despierta Túnez como propietaria de puertos estratégicamente enclavados en el corazón del Mediterráneo, amén de su condición manifiesta de gran productor de fertilizantes fosfóricos (un insumo fundamental para la agricultura local), el tráfico cada vez

más intenso de diplomáticos y funcionarios subraya que también hay preocupaciones políticas semejantes. Y que las autoridades locales entienden a la perfección que Túnez y su presidente conocen profundamente esa materia.

#### Seguridad y política

En efecto, Ben Ali, aquel oficial del ejército nacido en 1938 y graduado en estudios superiores en la Academia Militar Francesa de Saint Cyr, que veces diplomado en institutos europeos norteamericanos, creó y dirigió durante una década (1964-1974) la Dirección de

la ciudad, públicos o privados. Y Como un símbolo, también, el palacio presidencial de Ben Ali ocupa un lugar más elevado que la ex residencia de Bourguiba, situada asimismo entre la península que termina en las aguas azules de la bahía de Cartago, a pocos kilómetros de la capital.

Pero está lejos de ser una mansión destinada al ocio y engrandecimiento de la familia presidencial.

Es un cuartel general políticamente activo y celosamente custodiado al que sólo tienen acceso los miembros del gabinete cuando son convocados, y en el que muchos menos cuando en algún



Nombre oficial: República de Túnez

Capital: Túnez

Idiomas: árabe (oficial), francés y bereber

Religión oficial: islamismo

Sistema de gobierno: república parlamentaria con jefe de Estado fuerte

Régimen: multipartidista

Jefe de Estado: Zine El-Abidine Ben Ali (desde 1987, reelecto 1989 y 1994)

Jefe de Gobierno: primer ministro Hamad Karoui

Extensión geográfica: 163.610 km²

Población: 8.900.000 hab.

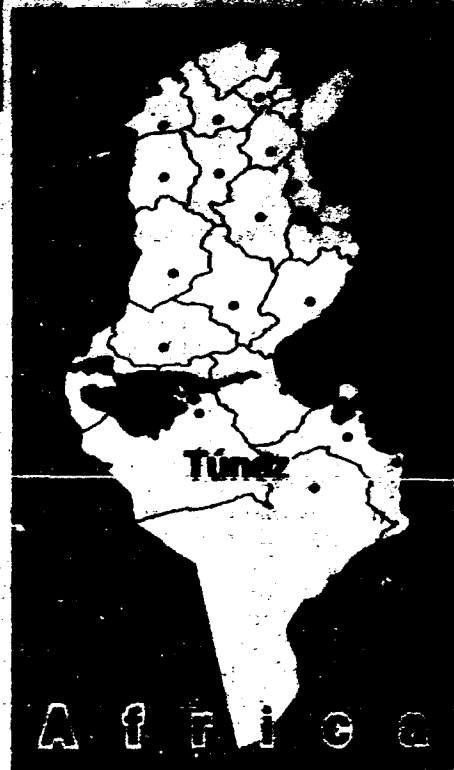
Población urbana: 57%

Composición étnica: 98,2% árabes, 1,2% bereberes y 0,6% italianos y franceses

Crecimiento demográfico anual: 1,72%

Educación: se le destina 17% del presupuesto bruto anual (obligatoria y gratuita); 829 establecimientos secundarios y 80 terciarios. Tasa de analfabetismo: 35%

Salud: 1 cama de hospital cada 506 habitantes y 1 médico cada 1888 hab. Presupuesto anual: 6,6%



Transporte y comunicaciones: 8 puertos importantes, 3 aeródromos, 1 estación de radio y 1 de TV (nacional), 8 periódicos, 1 línea telefónica cada 25 habitantes.

Economía  
PIB: US\$ 12.784 millones  
Producción: 18% agrícola, 37% industrial y 51% servicios (7% turismo).  
Vinculos comerciales: países de la UE (especialmente Francia y Alemania).  
Exportaciones: US\$ 4.000 millones  
Importaciones: US\$ 6.100 millones  
Ingresos por habitante: US\$ 1.720  
Desempleo: 15,2%

**Seguridad Militar del Ministerio de Defensa**, antes de ser agregado militar en España y México, el país del Magreb que los tunecinos consideraron más semejante al suyo.

Pero aquellos primeros pasos sólo fueron el prólogo de una carrera político-gubernamental verdaderamente meteórica.

A cargo de la Dirección para la Seguridad Nacional, en 1977, y luego subsecretario en Viena, en 1980, Ben Ali retornó a Túnez para ser secretario de Estado y ministro de esa misma cartera, luego ministro del Interior y, por fin, primer ministro con retención de la cartera política a partir del 2 de octubre de 1987. Es decir, treinta y cinco días antes de la destitución de Bourguiba.

El resultado de las elecciones celebradas el 20 de marzo de 1994 no desmintió, ni mucho menos, el de la votación de 1989. Tampoco hay quien calcule seriamente que pueda ser distinto el próximo dictamen electoral, que abriría paso en 1999 al tercer mandato de Ben Ali, constitucionalmente permitido.

Hay seis partidos políticos reconocidos y cuatro tienen representación parlamentaria, entre ellos un minúsculo partido socialdemócrata.

Pero la mayoría de la Agrupación Constitucional Democrática (ACD) es completamente abrumadora. La sede de la ACD, un gran edificio blanco en pleno centro de la blanca Túnez, avanza en dimensiones a la mayoría de los otros grandes edificios de

cho permanente, como es el caso de Abdelwahab Abdallah, ex embajador en Londres y hoy vocero y asesor -con rango ministerial- del presidente en materia de relaciones y comunicaciones públicas con el exterior.

Sin duda, Abdallah es el encargado final de preservar las relaciones con los medios de comunicación, porque el presidente Ben Ali, a diferencia de su colega argentino, no mantiene contactos directos ni abiertos con la prensa local o internacional.

Sería torpe interpretar, sin más, que se trata de una restricción dictada simplemente por el prejuicio o el temor a la información. El trato cotidiano con la prensa está lejos de ser un hábito en los países árabes y en el Oriente en general. Su tradición política está mucho más enderezada a preservar que a exponer la "majestad del poder" al roce y desgaste de las circunstancias.

#### Integración contra integrismo

Ben Ali privilegia, en cambio, sus visitas a sitios en los que su administración realizó o comienza a desarrollar planes de integración y asistencia social.

Ese tipo de planes y tareas tiene instrumentos y fondos asignados y funciona como una herramienta política y publicitaria poderosa.

Kamel Hadj Sassi, el secretario de Estado encargado del Fondo Nacional de la Solidaridad, comanda desde sus oficinas de la Avenida de la Libertad la aplicación de un presupuesto decenal de



de dólares alimentarios por millones provenientes de donaciones voluntarias o subvenciones.

La oficina está compuesta por funcionarios cedidos por diferentes ministerios o reparticiones públicas, y despliega acciones dirigidas a conectar poblaciones marginadas o rurales con las redes de servicios y transportes, y a elevar la calidad de las viviendas.

Los 184 millones invertidos hasta ahora por el "Plan 26-26" —nombre popular de ese programa— ha permitido, según el gobierno, la sustitución de pueblos miserables por villorrios modernos, cuyas alimetas y nuevos pobladores son protagonistas habituales de fotografías y videos del jefe del Estado profusamente difundidos.

Pero semejantes afanes parecen tener poco sentido si fueran interpretados, por ejemplo, como reaseguro de los resultados electorales del futuro. Cualquier proyección de las tendencias de la opinión y de los votos indica, en términos argentinos, que "hay Ben Ali para rato".

#### El enemigo oculto

La explicación es que el gobierno está luchando contra un enemigo tan oculto como identificable: el riesgo de aparición o reaparición del fundamentalismo o integrista islámico, hoy en franca alza por el poder en Argelia, un vecino cuya marcha domina a todos los que tienen un interés en que pender.

Ben Ali el Kabila es una personalidad clave en el círculo gobernante del establishment tunecino. Presidente del Banco de Túnez, la mayor entidad financiera privada del país, fue antes ministro de Transportes y presidente de la compañía aérea estatal.

Después de describir el funcionamiento del sistema financiero en Túnez (80 por ciento en manos oficiales, 20 a cargo de la actividad

marido a condiciones tan exigentes para el caso del matrimonio con más de una mujer, que sólo un hombre de condición casi sobrenatural podría cumplirlas.

El ejemplo no es casual. Lo que verdaderamente alcanza dimensión cercana a lo sobrenatural es el esfuerzo sociopolítico desmedido que desarrollan la administración y todas las vertientes del oficialismo para levantar la bandera de las libertades y de la igualdad femeninas como contestación aguda y directa a las postulaciones doctrinarias de "los que llevan todo por dentro".

¿Qué significa esa frase? Es el nombre popular dado a los shiitas, cuya disidencia teológico-política se remonta a los orígenes mismos del islamismo, al considerarse únicos seguidores leales del profeta Mahoma y de su primo y yerno Ali.

"Detrás de todo esto no hay otra cosa que una antiquísima cuestión de legitimidad cuyos argumentos salen a la luz y ganan la calle cuando las circunstancias brindan la necesidad o la oportunidad de luchar por el poder", analiza una experta en historia árabe que prefiere el anonimato.

Pero es difícil saber en poco tiempo hasta qué punto los propios tunecinos creen que el fundamentalismo late verdaderamente en los márgenes o entrañas de su propia sociedad como una materia combustible capaz de entrar en ignición al calor de la contienda argelina o de alguna otra.

#### Sin velos

Mientras tanto, en Túnez se permite, efectivamente, que las mujeres avancen tanto en la administración como en las empresas privadas. No hay velos ni en las calles ni en los campos. Quizás habría que trasladarse a los confines meridionales del país, donde empiezan las arenas del Sahara, para encontrar algunos.

No son pocas las mujeres que ocupan cargos públicos. Amel Jrad Fantar es la encargada de manejar, con mano firme, la planta de vigilancia y control del medio ambiente, cuyas oficinas impulsan los planes de utilización racional del agua, la recuperación de efluentes, la lucha contra la desertificación y la defensa del medio ambiente y la fauna marítima.

Como prueba concreta de que las relaciones de Túnez exceden los aspectos económicos del acuerdo establecido con la Unión Europea, una misión de asesores ecológicos alemanes trabaja silenciosamente en un par de despachos de la planta comandada por Amel Fantar.

Hayet Laouani, que comenzó a trabajar como secretaria en una compañía naviera, no tardó en hacerse experta en el manejo de cargas y hoy dirige la empresa, convertida en representante exclusiva de la multinacional norteamericana Maersk.

"El primer día que aparecí en los muelles, los estibadores me cubrieron de insultos, pero yo les dije que prepararan otros nuevos para las jornadas siguientes, porque no dejaría de ir; y así lo hice", recuerda Laouani en su despacho desnudo, adornado solamente con las fotos de sus hijos.

Tanto Fantar como Laouani son técnicas. El desarrollo de mejores condiciones económicas y socia-

les les interesa mucho más que la política.

#### En el brete

Sin embargo, a veces surgen comentarios agudos.

"Los intelectuales tunecinos estamos en un brete", señala Farid Boughadir, un cineasta que firmó parte del jurado del último Festival de Cannes luego de que en París se le acusara de haberse unido a un comité pro-occidente.

La Goulette, un pueblo de pescadores situado a la vera del canal de Cartago, ha brindado durante siglos un ejemplo de convivencia entre musulmanes, judíos y cristianos, además de haber tenido la fortuna de ser el solar natal de Claudiu Cardinale, cuya aparición, conmovedoramente aclamada por los vecinos en el balcón de su antiguo hogar africano, cierra el film de Boughadir.

"El brete —continúa el cineasta— es que todos sabemos que el régimen político actual puede ser imperfecto, pero también que el avance del fundamentalismo islámico instantáneamente destruiría la tradición de tolerancia y libertades civiles que sobrevivió con éxito al margen de muchos tipos de gobierno, como en La Goulette".

Pero hay otras voces. Conocedor y quizás insubordinado de la experiencia reformista de Kemal Ataturk, una descendiente de las viejas familias empujadas con el largo dominio de Turquía en la región —probablemente el segmento social más prestigioso y con mayor poder económico— tiene una opinión diferente.

"Si aceptamos que el integrista es la única alternativa sociopolítica a la situación actual, aceptando que nuestra situación política no es tan sólida, la solución inteligente es fortalecer la oposición no integrista, una oposición aperturista y tolerante", afirma.

#### La carrera

Es una excepción. La mayoría de las personas y de los grupos que conforman el establishment se inclinan a considerar necesario que la política de apertura gradual del comercio y las finanzas contribuya al compás de los planes de integración y cohesión social impulsados por la administración del presidente Ben Ali y por los círculos políticos de la poderosa ACD.

El apoyo de los sectores más populares, alentado por las represiones de las obras del "26-26", también parece indispensable. La cohesión avanza y la clase media, proporcionalmente importante, aparece poco por las calles. Pero persistentemente, la confianza del inglés saca ventaja de los estamentos estudiantiles, el monopolio virtual del francés como segunda lengua.

"La modernización de las empresas y de las reglas de juego económico-productivas son, hoy, nuestra preocupación central", señala Djilani, el titular de la potente Utica.

A su juicio, "el desafío es seguir aumentando la producción, el comercio y los puestos de trabajo; Túnez está corriendo contra el tiempo y contra las circunstancias del contexto; sólo un aumento general de la riqueza y de las oportunidades permitirá que ganemos".

## En Túnez las mujeres no usan velos ni están relegadas en la vida social y profesional

primada). Ben Ali contesta preguntas sobre el islamismo islámico, pero no en el país con las mismas atenciones.

Aunque ese dato explicaría algunas cosas, el rector de la Universidad Islámica de Túnez niega entidad y trascendencia.

Para este catedrático, la mayoría musulmana de Túnez comparte en plenitud una interpretación absolutamente lógica y actual del Corán que gana espacio y contradice eficazmente la aplicación literal y excluyente de los fundamentalistas en cuestiones tan importantes como el derecho a la poligamia y la situación civil de la mujer.

#### Todo por dentro

En resonante árabe literario, el rector explica que en ese aspecto, por ejemplo, el Corán somete al

703242



XH4181

R POXBT 03-05 00239  
exg mun icx

MAGREB-MEDIACION  
PRESIDENTE TUNECINO MEDIO ENTRE GADAFI Y ULD TAYA

Túnez, 5 mar (EFE).- El presidente tunecino, Zin al Abidín ben Ali, medió con éxito el lunes pasado entre los jefes de Estado de Libia, Muamar Al Gadafi, y Mauritania, Muauiya Sidi Ahmed Uld Tayá, tras las diferencias existentes entre ambos debido a las acusaciones mauritanas de una presunta conspiración libia.

Según indicó hoy un portavoz del Ministerio tunecino de Asuntos Exteriores, Gadafi, a petición de Ben Ali, envió a Túnez al director de su gabinete, Ibrahim Bechari, para que se entrevistara con Uld Tayá en presencia del responsable de la diplomacia tunecina, Abderrahim Zuari.

"Esta entrevista (a principios de la semana pasada) sirvió para constatar que las partes libia y mauritana decidieron poner fin a sus diferencias y abrir una nueva página en sus relaciones", añadió el portavoz tunecino.

Las autoridades mauritanas acusaron recientemente al régimen libio de estar implicado en un proceso de desestabilización de Mauritania a través del partido panarabista Alianza Progresista Nasseriana (APN).

El líder de este partido, Mohamed Hafid Ismail, fue liberado en Nuakchot el pasado 18 de febrero, tras haber permanecido detenido desde el 23 de enero, cuando se dio a conocer la existencia de una "conspiración" presuntamente relacionada con el Gobierno libio.

Ismail fue detenido en compañía de Hamdu Uld Abde, integrante del consejo nacional del Partido Republicano Democrático y Social (gubernamental mauritano). EFE

mo/msr/las

03/05/10-19/97

DOCUMENTO 9703243  
TITULO Mediacion del PRE. TUNECINO ENTRE LIBIA Y MAURITANIA  
PROCEDENCIA 518593  
FECHA DE PROCEDENCIA 050397  
VINCULACIONES 11876  
507671  
66333  
507682  
11164-11830

01-01

9703243

DOCUMENTO

TITULO SITUACION EN EL SAHARA OCCIDENTAL

PROCEDENCIA SI8593

FECHA DE PROCEDENCIA 17.03.97

VINCULACIONES 11876

501889

507619

11164

11830

XY3451

R PDXBT 03-13 00444  
mun exg icx

ONU-SAHARA

MARRUECOS PLANTEA DISCREPANCIAS A INFORME SECRETARIO GENERAL

Naciones Unidas, 13 mar (EFE).- En una carta al secretario general de la ONU, Kofi Annan, distribuida hoy, Marruecos discrepó de sus planteamientos sobre el Sáhara Occidental, incluidas las causas de que se interrumpiera el proceso de identificación de votantes, así como sus conclusiones y recomendaciones.

El embajador marroquí, Ahmed Snoussi, considera "lamentable" que el informe de Annan del 27 de febrero se limite a indicar que el proceso de identificación se interrumpió a fines de 1995 "sin mencionar la razón principal de esta interrupción", de la que culpa al Frente Polisario.

Recuerda Snoussi que en el informe presentado al Consejo de Seguridad el 24 de noviembre de 1995, por el anterior secretario general de la ONU, Butros Gali, dice claramente que el Frente Polisario "se ha negado a participar" en el proceso de identificación de "ciertos grupos tribales y personas que no residen en el Territorio".

Discrepa también del planteamiento de Annan en su reciente informe de que "las condiciones impuestas por las dos partes para proseguir el proceso de identificación son incompatibles. Cada parte piensa que toda solución presentada favorece a la otra".

Afirma que, a diferencia de Marruecos "que jamás ha planteado condiciones, la otra parte", o sea el Frente Polisario "trata de limitar el derecho de los saharauis a participar en el referéndum, limitándolo a las personas que figuran en el censo español de 1974, cuyas lagunas e imperfecciones fueron reconocidas por todos los foros".

Considera que "se presta a equívocos" la afirmación en el reciente informe de que la cifra de personas identificadas hasta el momento en que se estancó el proceso corresponde al "número de sobrevivientes después de 1974, año en que las autoridades españolas levantaron un censo según el cual 73.497 saharauis residían en el territorio".

Subraya que la Comisión de Identificación tramitó 233.487 solicitudes (176.533 del lado marroquí, 42.468 en los campamentos de Tindouf y 14.486 en Mauritania), como se desprende del informe de Butros Gali del 24 de noviembre de 1995, y "quedan otras solicitudes por tramitar".

En cuanto a las alternativas para superar el estancamiento que sugiere Annan, el representante marroquí reitera la adhesión de su Gobierno a una "aplicación integral del Plan de Arreglo, estima que su elaboración fue un proceso largo y difícil y su revisión podría resultar aún más demorada y compleja".

"Marruecos reafirma su adhesión al Plan de Arreglo, contrariamente a la otra parte, que trata por todos los medios de retrasar el proceso, incluso de impedirlo", afirma la carta marroquí, en la que insta al Consejo "a que cumpla plenamente con sus responsabilidades obligando a la parte recalcitrante a respetar el Plan de Arreglo". EFE

jsd/fjc

01-02

9703244

XA5773

U FOXTBT 03-17 00174  
mun exg

ONU-SAHARA  
JAMES BAKER DESIGNADO POR ANNAN ENVIADO PERSONAL

Naciones Unidas, 17 mar (EFE).- James Baker, ex secretario de Estado de EEUU durante la presidencia de George Bush (1988-1992), fue designado hoy, lunes, Enviado Personal para el Sáhara Occidental por el secretario general de la ONU, Kofi Annan.

El portavoz de la ONU, Fred Eckhard, dijo que Baker aceptó la designación, que, según Annan, tiene el propósito realizar consultas a las partes, el Gobierno de Marruecos y el Frente Polisario, para realizar un examen de la situación destinado a resolver el estancamiento en el proceso de elaboración del censo.

Eckhard añadió que, probablemente, Baker viajará a la región el próximo mes para reunirse con las partes, y que visitará también Argelia y Mauritania.

Kofi Annan calificó, el viernes, la designación de su Enviado Personal como "importante iniciativa diplomática" para cumplir su propósito de poner, nuevamente, en marcha el proceso político y para estudiar fórmulas para superar el actual estancamiento en el Plan de Arreglo previo al referéndum de autodeterminación. EFE

jsd/aro/jpg

03/17/15-59/97

02-02

9703244

DP6070

U POXBT 03-01 00116  
mun exg icx

SAHARA-POLISARIO  
NUEVO EQUIPO MINISTERIAL DE LA RASD

Argel, 1 mar (EFE).- El Frente Polisario ha formado un nuevo gobierno de la autoproclamada República Árabe Saharaui Democrática (RASD), según un comunicado enviado hoy a EFE y fechado en la localidad de Bir Lahlú, "capital" saharauí.

La composición del nuevo gabinete del presidente Mohamed Abdelaziz, es la siguiente:

Bachir Mustafa Sayed , ministro de Asuntos Exteriores, ✓  
Kalili Sid M'hamed, Ministro de Interior. ✓  
Mohamed Salem Uld Salek, ministro de Enseñanza y Educación.  
Malainin Sadek, Ministro Consejero de la Presidencia.  
Sid Ahmed Batal, Ministro de Cultura y Deportes.  
M'hamed Kadda, encargado del Referendum y la Coordinación.  
EFE  
fh/jff

03/01/09-42/97

DOCUMENTO 97 032 46  
NUEVO GABINETE DE LA REP. ARABE SAHARAUI  
DEMOCRATICA (RASD)  
CIENCIA 10593  
FECHA DE PROCEDENCIA 010392  
ULACIONES 11876  
507619  
11164  
11302

XA4335

R VARDT 03 01 00457  
mun exg icx

01-01

9703246

DOCUMENTO 9703247  
TÍTULO ARGUMENTOS DE LA  
PR. E. N. C. I. A 150091  
FECHA DE PROCEDENCIA 100397  
VINCULACIONES 11876  
507472  
11164  
11830

GUERRA CIVIL EN ARGELIA

01-04

0703247

ARGELIA

De la explosión fundamentalista a la impotencia internacional, pasando por la actitud francesa, he aquí las claves de la guerra civil argelina. Sólo durante el pasado Ramadán fueron 300 las personas asesinadas, muchas de ellas degolladas



El FIS impone el velo entre las mujeres en pena de muerte

# Las Claves de la Tragedia

ELISABETH SCHEMIA

¿Cómo nació esta guerra?

EN EL ORIGEN DE ESTA GUERRA SE encuentra la irrupción en masa de los fundamentalistas en el panorama político-social hace 7 años. El FLN (Frente de Liberación Nacional), en el poder desde la independencia de Argelia en 1962, se vio obligado a liberalizar su política tras las revueltas populares de octubre de 1988. Las elecciones municipales de 1990, las primeras elecciones libres de la historia de Argelia, dieron una holgada victoria al Frente Islamista de Salvación. El maremoto que recorrió el país tiene su caldo de cultivo en el paro, la crisis económica y de identidad, la escasez de viviendas y en la proliferación por todo el país de las mezquitas que un FLN seudomarxista y pretendidamente laico, a pesar

de haber elevado el islam a la categoría de religión oficial del estado, había unido a una arabización y posterior coranización de la educación que se dejó en manos de profesores extranjeros, incompetentes y en su mayor parte fundamentalistas. En pocos meses, el FIS sembró el terror en nombre de Alá. Las mujeres, que ya se habían visto esclavizadas por el Código de familia adoptado por el FLN en 1985, fueron violadas y asesinadas al negarse a llevar el velo. Al contrario de lo que a muchos les gustaría creer, fue entonces y no antes cuando la violencia comenzó a extenderse a manos del islam político. Esta situación se tradujo en una relativa pérdida de apoyo popular al FIS en las legislativas de diciembre de 1991, con la pérdida de 1,2 millones de votos en la primera vuelta, pero aun así seguía manteniendo su liderazgo. La segunda vuelta nunca llegaría a celebrarse. Los militares en el poder, con el apoyo de demócratas interesados únicamente en evitar a toda costa el integrismo, interrumpieron

el proceso electoral. A la luz de los acontecimientos unos afirman que esta decisión era un deber patriótico frente a los que la definen como un error histórico. Pero en realidad lo que le dio un giro definitivo a la situación fue el asesinato en 1992 de Mohamed Boudiaf, un histórico dirigente socialista y republicano muy respetado, a quien el Ejército rescató de su exilio en Marruecos. Este hombre, un ídolo de la juventud argelina, había encarrilado a Argelia en una vía de profundas reformas, a la vez que se encargaba de acabar con el FIS, ya disueto, y con sus militantes, en prisión.

¿Cuáles son las facciones del panorama político argelino actual?

EN CUATRO AÑOS SE HAN PRODUCIDO dos fenómenos de gran importancia: en primer lugar, el sufragio universal en las elecciones presidenciales, el referéndum,

y las próximas legislativas, que dota al régimen de una legitimidad esencial en el plano internacional, y en segundo lugar, una intensificación de la lucha armada por parte de los integristas más visionarios. A pesar de que estos dos aspectos parecen dominar el panorama argelino, la realidad es mucho más compleja.

Tal y como les ordenaron, las Fuerzas Armadas pusieron al frente del Gobierno al general Liamin Zerual. Disponen de todo el armamento necesario, controlan la economía, y se quedan con todos los beneficios de un sector tan importante como el de la importación y exportación. Han entablado una lucha a muerte contra los guerrilleros integristas que no parece tener fin. Políticamente, se presentan como un poder árabe-musulmán, tal y como demuestran su *opa* al FLN y la nueva constitución, que prohíbe los partidos políticos democráticos, bereberes y feministas, pretende extender la arabización a todos los niveles, consolida la posición del islam como religión oficial y mediante un doble mecanismo institucional deja el camino abierto a un «islamismo moderado».

Por su parte, el movimiento islamista se encuentra fuertemente dividido. El FIS ha sido desmantelado, sus dirigentes se encuentran en prisión o en el exilio, mientras que muchos de sus militantes se han unido a los guerrilleros, cuyo papel sigue sin estar nada claro. El Ejército Islamista de Salvación, los grupos que de él se derivan, y los Grupos Islámicos Armados que han escogido la vía de la violencia, han sembrado la barbarie en los pequeños pueblos, extendiéndola después por toda Argelia. Sin embargo, no cabe duda de que han fracasado en su intento de obtener el poder por las armas, y además el pueblo está en su contra. Dentro de este mundo integrista, el jeque fundamentalista Nahnah, alto dignatario de la Hermandad musulmana y dirigente del movimiento Hamas, es el que lleva la voz cantante. Nahnah se presenta como un islamista «moderado», en otras palabras, un islamista con paciencia. Ha aprendido mucho del fracaso de las armas y ahora quiere instaurar el Estado islámico por la vía legal. «Tengo todo el tiempo del mundo», afirma, «siempre y cuando la televisión, los cole-



### Primero el FIS sembró el terror en los pueblos, para extenderlo después a todas las ciudades de Argelia

gios y los tribunales apliquen los preceptos del Corán, tal y como están haciendo». Representa a un tercio del electorado, tras haberse hecho con gran parte de los votantes del FIS, y tiene muchas posibilidades de ganar las legislativas. Se ha aliado con el régimen, para poder así derrocarlo más fácilmente, y el régimen, por su parte, se ha aliado con él para poder absorberlo. He aquí una de las más importantes luchas por el poder que se perfilan para los próximos años. Sin embargo, sea cual sea la versión, está claro que el islamismo árabe ya ha triunfado en Argelia.

Por último, los partidos demócratas representan menos del 10 por ciento del electorado, con los kabiles como grupo más importante y con una identidad muy arraigada. Ahí reside tanto su fuerza irreductible como su debilidad política. Dos partidos forman este grupo: la Reagrupación por la Cultura y la Democracia, y el Frente de las Fuerzas Socialistas. El RCD, cuyo joven líder persigue una sociedad semejante al modelo republicano francés, rechaza cualquier tipo de compromiso con los islamistas y se enfrenta de forma violenta al poder, que a sus ojos es el único responsable de la tragedia argelina. Por su parte, el FIS, con

el veterano Hocine Ait Ahmed a la cabeza, está a favor del diálogo con los integristas y siempre se ha manifestado en contra de la interrupción del proceso electoral. Sin embargo, Nahnah, que ya se ha integrado en el juego político, considera que la línea de Ait Ahmed significa en realidad negociar con los ex-FIS, los AIS y los GIA. Un gran número de militantes o simpatizantes de su partido que discrepan de esta opinión se ha afiliado desde entonces al RCD.

EL HECHO DE HABER ELEGIDO un Ramadán como el de Argelia para perpetrar los atentados, obedece a una táctica psicológica: los integristas se aseguran así un gran eco en los medios de comunicación. Pero no hay que dejarse engañar. Muchas regiones de Argelia se han visto bañadas en sangre sin que ello haya tenido demasiada resonancia, y no es cierto que haya habido menos víctimas fuera de la época del Ramadán. Esta salvajada sólo puede consolidar la determinación del Gobierno argelino y aumentar la represión contra los perdidos de Dios que no pueden apartarse del camino de la sangre. Este es el motivo por el que, probablemente, quedan todavía muchos años de violencia.

DESDE 1962, FRANCIA SIEMPRE HA apoyado al régimen argelino fuese cual fuese el partido en el poder en París. Así ha sido por motivos históricos, geoestratégicos, económicos y culturales. A estos motivos se suma el peso de la responsabilidad que suponen los dos millones de argelinos, o franceses de origen argelino, que residen en Francia. Hoy en día, la posición del Gobierno se expresa con la claridad y lucidez manifestada por el ministro de Asuntos Exteriores, Hervé de Charette, en estas columnas. Francia aceptará a los islamistas igual que ha aceptado al FLN. Antes de indignarse, los franceses deberían responder en conciencia a la siguiente pregunta: ¿estarían dispuestos a sufrir en su propio país la importación masiva del terrorismo integrista si el Gobierno adoptase una política diferente? Sin embargo, es conveniente subrayar que la *realpolitik* no es un impedimento para seguir reafirmando

03 0303247

sus propios valores, universales e igualitarios, en vez de precipitarse hacia la brecha diferencialista. Del mismo modo, tampoco impide recibir de forma oficial ni respaldar de forma oficiosa a los demócratas argelinos.

¿Por qué los sucesivos gobiernos franceses niegan, por ejemplo, a un Saïd Sadi la atención prestada, ayer mismo, a Sajarov o a Havel?

¿Qué postura han adoptado los Estados Unidos y la Unión Europea?

LOS ESTADOUNIDENSES, O MEJOR DICHO, las empresas petrolíferas, tienen intereses en los hidrocarburos argelinos, si bien es cierto que no son muchos. Su estrategia, igual que ocurre en cualquier lugar donde haya petróleo, gas u otras riquezas naturales, consiste en mantener el poder conseguido en el país. Esta es la razón por la que, antes de las elecciones presidenciales de 1995, se equivocaron al anticiparse y apostar por la victoria del FIS, cuyo lobby en Washington actuaba con eficacia.

Los estadounidenses se apoyaban en un informe de la Rand Corporation que corroboraba a su vez un estudio de universitarios con gran influencia dentro de la administración. Desde ese momento, la Casa Blanca se replanteó su postura y volvió a dar su bendición a Zerual y, a través del portavoz del Departamento de Estado, Nicholas Burns, acaba de rechazar el papel de mediador en Argelia: «Respetamos los deseos del Gobierno argelino que ha manifestado su oposición a ello», ha declarado.

Por otra parte, Washington mantiene una excelente relación con el dirigente Nahnah.



Grupos paramilitares de voluntarios intentan hacer frente a las milicias islámicas militares que aterrorizan a la población civil.

¿Qué intereses económicos están en juego?

EN CUANTO A LA UNIÓN EUROPEA, se acaba de conceder a Argelia una ayuda a fondo perdido de más de 14 millones de pesetas. Después de un encuentro con Zerual, el vicepresidente de la Comisión encargado del caso expresó su «convicción de que las autoridades gubernamentales tienen la firme intención de cumplir sus promesas de democracia». La Unión intenta mantener esta política desde que se comprometiera en la conferencia celebrada en Barcelona por medio de los acuerdos de asociación económica con numerosos países del Mediterráneo. Sin duda alguna, la ayuda llegará con un gobierno islamista 'moderado'.

Argelia obtiene el 95 por ciento de sus ingresos gracias al gas y al petróleo. Una ley de 1991 permitió la vuelta de empresas extranjeras, en especial las italianas, británicas, españolas y canadienses al sector petrolífero. El año 1997 debería ser excepcional para los hidrocarburos argelinos. Argelia seguirá aprovechándose del precio del barril de crudo, que también engloba el precio del gas. El 80 por ciento de las exportaciones de crudo se realizan a Europa (Alemania, Francia e Italia), y el 67 por ciento de las del gas, a Italia y Francia. Para Francia, Argelia es esencialmente un socio comercial.



De izquierda a derecha, como jefe legítimo del Estado, se espera una decisión sobre la celebración de una conferencia o una intervención internacional.

BUTROS GHALI, EX SECRETARIO general de la ONU, confesó a *L'Express* que «el escrutinio de la votación presidencial de 1995 resultó totalmente legítimo, y por lo tanto, Zerual es el jefe legítimo de un Estado soberano y es él quien tiene que decidir». No hay ni un solo observador serio que considere que se cumplen todos los requisitos necesarios que propicien una conferencia internacional o a una intervención. Nada indica que se reúnen las condiciones necesarias para ello. Mario Bettati, el inventor del concepto de injerencia, respalda esta eventualidad: «Si se acuerda que los GIA deben recibir una ayuda exterior, también se podría acordar una intervención de castigo, aunque fuese simbólica, contra los países inculminados». En resumen, la impotencia que se siente ante la tragedia es enorme, y las voces democráticas argelinas siguen diciendo: «Somos la generación de la última oportunidad, la que tiene la misma edad que el país, que ha sido formada en los valores universales. Ayúdenos y algún día verán la instauración de una democracia argelina».

© L'Express



97 03248  
COMUNICACION  
SITUACION EN ANGOLA  
EX-NCIA 518593  
FECHA DE PROCEDENCIA 260397  
VINCULACIONES 11876  
607420  
601888  
11164  
11830

01-06

0703240

XA4175

R POXBT 02-27 00606  
mun exg

ANGOLA-PAZ  
CONSEJO DE SEGURIDAD AMENAZA UNITA CON NUEVAS SANCIONES

Luanda, 27 feb (EFE).-

[REDACTED]

En círculos diplomáticos de Luanda, la resolución del Consejo de Seguridad es vista como, probablemente, la última advertencia a UNITA antes de la aplicación de nuevas sanciones que pretenden aislar aún más a nivel internacional al movimiento rebelde angoleño.

En este contexto se ve igualmente la prolongación por sólo 30 días del actual mandato de la Misión de Verificación de la ONU en Angola (UNAVEM III), misión compuesta por 6.638 hombres y mujeres -la más grande de la ONU en el mundo actualmente- y que cuesta a la comunidad internacional unos 750.000 dólares al día.

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

0703240

En el informe de 15 páginas, que Kofi Annan envió en vísperas de las consultas informales al Consejo de Seguridad y al cual ha tenido acceso EFE, se confirma que la resolución de las cuestiones políticas depende de la llegada a Luanda de los 70 diputados de UNITA y de los 11 futuros miembros del GURN, tras el fracaso de las anteriores promesas -el 31 diciembre, 25 de enero y 12 de febrero- de que se presentaran para asumir sus cargos.

La UNAVEM III negó, por su parte, cualquier comentario sobre el asunto al igual que sobre similares afirmaciones hechas por la radio rebelde UNITA en las últimas semanas.

Por otro lado, las cuestiones militares continúan desde hace dos semanas "sin ningún avance", según se pudo constatar en la última reunión del grupo técnico de prevención de conflictos integrado por militares del gobierno, UNITA, ONU y países

En la reunión de Luanda se constató que UNITA no entregó todavía la lista de los efectivos y el armamento de la llamada "guardia presidencial" de su líder, Jonas Savimbi, a pesar de que prometió hacerlo antes del 31 de diciembre pasado.

Fuentes militares de UNAVEM III, del Gobierno y de los observadores difieren en su número -que van desde 3.500, 5.000 hasta 15.000 efectivos, según las fuentes-, desplazados en áreas de Bailundo y Andulo (Bie) e integrados en brigadas mixtas equipadas con artillería pesada, misiles y carros de combate.

02/27/23-07/97

DP7596

R POXBT 03-13 00328  
icx mun exg

ANGOLA-PAZ  
GOBIERNO ANGOLA Y UNITA REANUDAN DIALOGO TRAS ESTANCAMIENTO

Luanda, 12 mar (EFE).- El gobierno de Angola y la rebelde Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA) reanudaron hoy, tras varias semanas de estancamiento, el diálogo de paz sobre el llamado "estatuto especial" del líder guerrillero Jonas Savimbi y asuntos militares pendientes.

Aunque no hicieron declaraciones tras la reunión, los participantes reiteraron en la "comisión de acompañamiento" (del proceso) su preocupación por el elevado número de soldados de UNITA que han desertado de los cuarteles supervisados por la ONU.

Según fuentes militares de la Misión de Verificación de la ONU en Angola (UNAVEM III), de los 65.967 guerrilleros de UNITA registrados en los quince centros de acuartelamiento, en la actualidad sólo 31.797 (el 45 por ciento) se encuentran bajo control de los "cascos azules".

En la reunión, que estuvo presidida por el mediador de la ONU en Angola, Aliún Blondin Beye, y contó con la asistencia por los embajadores de EEUU, Rusia y Portugal, se confirmó que continúa demorándose el proceso de integración de los militares de UNITA en las Fuerzas Armadas Angoleñas (FAA) y la Policía Nacional.

La misma fuente de la ONU informó de que apenas 7.842 miembros de UNITA se han integrado hasta hoy en el ejército angoleño, cuando los acuerdos de paz prevén el ingreso de 26.300 guerrilleros.

Por esta razón, la sesión plenaria de la Comisión Conjunta del próximo el viernes dedicará especial atención a este asunto al problema de la desmovilización de los soldados menores de edad y adultos en excedencia de ambos ejércitos.

Ninguno de los participantes quiso comentar si hoy hablaron sobre la formación e investidura del Gobierno de Unidad y Reconciliación Nacional (GURN), o la toma de posesión de los 70 diputados de UNITA, fallidas el pasado 31 de diciembre y 25 de enero.

Por su parte, la ONU no ha precisado si el secretario general, Kofi Annan, llegará a Angola el próximo 20 de marzo, fecha prevista por las Naciones Unidas para la investidura del GURN. EFE

NV/MMS/JMA

03/13/01-28/97

XH4580

R POXBT 03-19 00159  
mun exg icx

ANGOLA-GUERRA  
89 MUERTOS EN CHOQUES ENTRE EJERCITO Y GUERRILLA CABINDA

Brazzaville, 19 mar (EFE).- Un total de 89 personas resultaron muertas en el noroeste de Cabinda, norte de Angola, en los enfrentamientos entre el Ejército angoleño y los separatistas del Frente de Liberación del Enclave de Cambinda (FLEC) anunció hoy, miércoles, el grupo guerrillero.

En un comunicado difundido en la capital de Congo, el FLEC indicó que 69 soldados angoleños, siete guerrilleros y trece civiles perdieron la vida en los enfrentamientos.

El "ministro de Asuntos Exteriores" del FLEC, Emmanuel N'zita, señaló que el recrudecimiento de los combates entre los separatistas y el Ejército ha ocasionado la huida de miles de personas a los campos de refugiados de la frontera con Congo.

Cabinda, cuya independencia reclama el FLEC -y otras facciones- desde 1975, es un enclave situado entre Congo y Zaire y separado de Angola por una franja de terreno zaireño, y produce el 75 por ciento del petróleo de Angola. EFE

bl/la/mz

03/19/19-12/97

05

9703248

XP0594

R FOYBT 03-26 00179  
mun exg

FRANCIA-ANGOLA  
PARIS CELEBRA FUTURO GOBIERNO UNION NACIONAL

París, 26 mar (EFE).- Francia celebró hoy, miércoles, que los 70 diputados del movimiento Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA), antigua oposición armada del país, hayan aceptado ocupar sus escaños en la Asamblea Nacional.

El portavoz del ministerio francés de Asuntos Exteriores, Jacques Fumelhardt, expresó el deseo de Francia de que el gobierno de unidad nacional de Angola se forme cuanto antes y su "satisfacción" ante el hecho de que "los últimos obstáculos que lo impedían parezcan disiparse".

El líder de UNITA, Jonas Savimbi, que prometió al secretario general de la ONU, Kofi Annan, su participación en el futuro gobierno (con 4 ministros y 7 viceministros), dijo esperar que éste esté formado antes del 31 de marzo.

Los diputados de UNITA fueron elegidos en septiembre de 1992 y 50 de ellos se encuentran ya en la capital de Angola, Luanda.

Según explicó Savimbi en Bailundo, cuartel general de UNITA, que ayer visitó Annan, los miembros designados para formar gobierno llegarán a Luanda en los próximos cuatro días. EFE

lg/hm

03/26/16-51/97

06-06

9703248

ZH4140

U FOXBT 03-04 00280  
exg mun icx

ARGELIA-ELECCIONES (Ampliación)  
ZERUAL FIJA LEGISLATIVAS ARGELINAS PARA EL 5 DE JUNIO

Argel, 4 mar (EFE).-- Las elecciones legislativas argelinas se celebrarán el 5 de junio próximo, según informó hoy, martes, el presidente Liamín Zerual a un grupo de responsables políticos con los que trató la preparación de estos comicios.

La televisión nacional reveló esta decisión en sus servicios informativos, con lo que se ha despejado la incógnita sobre la fecha oficial de los primeros comicios legislativos que se llevarán a efecto cinco años después del comienzo de la crisis política argelina.

Los dirigentes de nueve formaciones políticas, con los que se entrevistó Zerual, confirmaron que tienen la intención de participar en estas elecciones.

El presidente argelino recibió a los responsables de los partidos islámicos moderados Hamas y En-Nahda, y a los del Frente de Liberación Nacional (FLN) y de la Alianza Nacional Republicana (ANR).

También se entrevistó con los dirigentes de la Agrupación para la Cultura y la Democracia (ACD), del Partido de la Renovación Argelina (FRA), del Partido Socialista y Liberal (FSL), del Partido Nacional Socialista Democrático (FNSD) y del Movimiento Argelino por la Justicia y el Desarrollo (MAJD).

Las últimas elecciones legislativas se celebraron el 26 de diciembre de 1991, en su primera vuelta, y fueron ganadas por el Frente Islámico de Salvación (FIS) con el 47,54 por ciento de los sufragios válidos (188 escaños de los 430 que se disputaban) mientras que el porcentaje de abstención fue del 41 por ciento del censo electoral.

La segunda vuelta no pudo celebrarse al ser anulados esos resultados el 12 de enero de 1992 por el Alto Consejo de Seguridad (ACS) coincidiendo con la dimisión del presidente, Chadli Benyedit. EFE

mo/las

03/04/12-59/97

\* DOCUMENTO 9703249  
TÍTULO FIJAN FECHA DE ELECCIONES LEGISLATIVAS EN  
ARGELIA.  
PROCEDENCIA 518593  
FECHA DE PROCEDENCIA 040397  
VINCULACIONES 11826  
102472  
11164  
11437

XT4431

U FOXBT 03-04 00176

01-01

9703249

XB3331

R FOXBT 03-18 00230  
mun exg

SENEGAL-VIOLENCIA  
VARIOS MUERTOS EN ENFRENTAMIENTOS ARMADOS EN CASAMANCE

Dakar, 18 mar (EFE).- Numerosos rebeldes del separatista Movimiento de las Fuerzas Democráticas de Casamance (MFDC) murieron en enfrentamientos armados el lunes, en la localidad de Budiediete, cerca de la frontera con Guinea Bissau, se supo hoy, martes, en Dakar.

Los enfrentamientos con cohetes y armas pesadas causaron también numerosos heridos, entre ellos un soldado del Ejército senegalés.

El pasado jueves, otros enfrentamientos entre rebeldes del MFDC y el Ejército causaron dos heridos de gravedad entre los militares en la misma zona, donde se ha notado últimamente un recrudecimiento de violencia armada.

La región del sur de Senegal es, desde 1982, escenario de un conflicto independentista que ha causado miles de víctimas y decenas de miles de refugiados.

En 1995, el gobierno senegalés y el MFDC sellaron un acuerdo de alto el fuego, preludio a negociaciones de paz que aún no se han llevado a cabo debido a profundas discrepancias sobre las modalidades de las discusiones.

La reanudación de la violencia, tras casi dos años de tregua, sucede poco después de la inculpación, en Francia, del principal representante del MFDC en Europa, Nkrumah Sane.

La semana pasada, una delegación de la directiva del MFDC salió de Dakar con destino a varias capitales europeas para reunirse con algunos miembros exiliados en Francia, Italia, Alemania e Inglaterra. EFE

st/la/ao/jpg

03/18/16-41/97

DOCUMENTO 9703250  
TITULO ENFRENTAMIENTOS EN SENEGAL  
PROCEDENCIA 518593  
FECHA DE PROCEDENCIA 240397  
VINCULACIONES 11876  
807657  
11164  
11830

01-02

9703250



XB2450

U POXBET 03 24 00136  
icx mun exg

SENEGAL-SEPARATISMO  
MUEREN CUARENTA REBELDES Y DOS SOLDADOS EN CASAMANCE

Dakar, 24 mar (EFE).-- Unos cuarenta rebeldes del separatista Movimiento de Fuerzas Democráticas de Casamance (MFDC) y dos soldados del Ejército senegalés murieron el domingo durante unos enfrentamientos armados en el sur del país, informaron fuentes oficiales.

Los enfrentamientos se desencadenaron tras la muerte de dos soldados cerca de la localidad de Djirak, en la región meridional de Casamance, limitrofe con Guinea-Bisau, como consecuencia de un ataque supuestamente perpetrado por los rebeldes del MFDC.

En represalia, el Ejército bombardeó una base de los rebeldes y mató a unos cuarenta de ellos, indicaron las fuentes.

El MFDC, fundado a principios de la década de los 80 por el sacerdote Diamacounde Senghor, pretende la secesión de Casamance de Senegal. EFE

st/fod/jdl

03/24/07-49/97

02-02

9703250

Y06468

R FOXBT 03-21 00217  
icx mun exg

CUBA-ARGELIA  
MINISTRO EXTERIORES ARGELIA SE REUNIO CON MINISTRO COMERCIO

La Habana, 21 mar (EFE).-- El ministro de Asuntos Exteriores de Argelia, Ahmed Attaf, celebró hoy, viernes, una reunión con el titular cubano de Comercio Exterior, Ricardo Cabrisas, en la que acordaron incrementar las relaciones bilaterales en este área, informaron medios locales.

Attaf llegó ayer a La Habana invitado por su homólogo cubano, Roberto Robaina, para realizar una visita que tiene como objetivo intensificar y ampliar las relaciones bilaterales.

El ministro argelino declaró, tras su llegada a La Habana, que esta visita servirá también para pasar revista a los temas contenidos en la agenda de la próxima reunión ministerial del Movimiento de Países No Alineados, que se celebrará en Nueva Delhi.

Para el ministro argelino, la solidaridad entre Cuba y Argelia en diversas áreas debe solidificarse aún más después de las entrevistas programadas entre altos funcionarios de los dos países.

Hasta el próximo domingo, cuando finalizará su visita oficial, Attaf tiene previsto entrevistarse con el presidente del Parlamento, Ricardo Alarcón, y el ministro para la Inversión Extranjera, Ibrahim Ferradaz.

Attaf viajó a Cuba acompañado por el director general de América del Ministerio de Asuntos Exteriores argelino, Bellahsene Bouyakoub, y su jefe de gabinete, Rahehi Hassena. EFE  
rmo/rml

03/21/18-35/97

Nº DOCUMENTO 9203251  
TITULO MINISTRO A.E.E. ARGELINO SE REUNIO CON EL MINISTRO  
PROCEDENCIA 518593 CUBANO DE COMERCIO.  
FECHA DE PROCEDENCIA 21.03 97  
VINCULACIONES 11876  
507472  
CUBA  
1164  
11399

01-01

9703251

000051

W 00101 03-29 00235  
MUN EXG IXX

NIGERIA-TENSION

IMPONEN TOQUE DE QUEDA EN REGION PETROLERA A CAUSA DISTURBIOS

Lagos, 29 mar (EFE).- El Gobierno nigeriano impuso el toque de queda en la ciudad portuaria de Warri y en sus alrededores a causa de los violentos enfrentamientos entre miembros de las étnias ijwa e itsekere, que han causado al menos cuatro muertos.

Los enfrentamientos comenzaron hace una semana, después de que el Gobierno decidiera trasladar la sede municipal de esta rica región petrolera de la localidad de Ogbel-Ijwa a la de Ogidighen, medida que los ijwa consideraron una afrenta.

Al anunciar anoche la imposición del toque de queda, entre las 19.00 y las 06.00 horas, el coronel John Dungs, administrador militar del estado del Delta, afirmó que el Gobierno "no puede permanecer de brazos cruzados ni permitir que reine el terrorismo".

Al comenzar los disturbios los ijwa tomaron como rehenes a más de 120 empleados de la empresa petrolera anglo holandesa Shell, a la mayoría de quienes han puesto ya en libertad tras llegar a un acuerdo con aquella.

A causa de los disturbios y de la retención de sus empleados, la Shell ha cerrado diez estaciones de bombeo de petróleo de la región, lo que supone pérdidas diarias de unos 200.000 barriles de crudo.

La prensa nigeriana destaca hoy que los líderes tribales de los itsekere se negaron a participar en una reunión con los ijwa y el jefe de la Armada nigeriana, vicealmirante Mike Akhigbe, en la que se acordó una tregua en los enfrentamientos. EFE  
do/fod/jff

03/29/10-43/97

Nº DOCUMENTO

TÍTULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PROCEDENCIA

VINCULACIONES

9703253

TOQUE DE QUEDA EN LA REGION PETROLERA DE NIGERIA

518593

290397

11876

107628

11164

11030

01-01

9703253

Nº DOCUMENTO 97 032 54  
TÍTULO SITUACION EN SIERRA LEONA  
PROCEDENCIA S.B. 583  
FECHA DE PROCEDENCIA 29 03 97  
VINCULACIONES 11876  
807659  
11164  
001888  
11830 ✓

XA5948

R FOXBT 03-19 00224  
mun exg

ONU-SIERRA LEONA  
CONSEJO SIGUE CON INTERES ACONTECIMIENTOS PAIS AFRICANO

Naciones Unidas, 19 mar (EFE).- Los miembros del Consejo de Seguridad de la ONU se interesaron hoy por los acontecimientos en Sierra Leona y mostraron su apoyo a Berhanu Dinka, el enviado especial del secretario general, Kofi Annan, que informó de sus gestiones para consolidar la paz.

Dinka destacó que recientemente ha habido un cambio en la dirección de Sierra Leona, y que durante el próximo fin de semana regresará a ese país para entrevistarse con los nuevos dirigentes y con el Gobierno para conocer la situación actual, sobre la que prometió informar al Consejo lo antes posibles.

El presidente del Consejo, el polaco Zbigniew Vlosowicz, dijo que durante la reunión se manifestó la preocupación por la situación humanitaria en Sierra Leona, y que Dinka informó sobre los programas de ayuda de las organizaciones humanitarias y el apoyo internacional para consolidar la paz.

Agregó también que el embajador de Francia, Alain Dejammet, informó al Consejo que hoy fueron puestos en libertad en Kabul los dos cooperantes franceses detenidos por las autoridades del Talibán durante 26 días y juzgados por violación de normas islámicas.

"Los miembros del Consejo expresaron su satisfacción por este desenlace positivo y su gratitud por las gestiones llevadas a cabo por la Misión Especial de la ONU en Afganistán", dijo Vlosowicz.  
EFE

jsd/lel/arp

03/19/22-45/97

01-02

9703254

DEFOUSG

R FOYBT 03-29 00034  
MUN EXG JCV

SIERRA LEONA-TENSION  
IMPONEN TOQUE DE QUEDA TRAS ENFRENTAMIENTOS EN KENEMA

Freetown, 29 mar (EFE).- El Gobierno sierraleonés impuso anoche un toque de queda entre las 18.00 y las 06.00 horas GMT en la ciudad oriental de Kenema, tras los violentos enfrentamientos entre soldados del Ejército y cazadores tradicionales ("kamajos").

El Gobierno ordenó a la policía paramilitar y a los soldados nigerianos que desde hace años ayudan al Ejército que patrullen la ciudad y detengan a cualquier soldado o "kamajo" que circule por las calles durante el toque de queda.

Fuentes periodísticas informaron de que los enfrentamientos, en los que han muerto hasta ahora once personas, son fruto de la rivalidad entre soldados y "kamajos" para erigirse en la autoridad competente en todo el distrito de Kenema.

Añadieron que el trasfondo de esa rivalidad es el deseo de unos y otros de controlar la prospección y explotación ilícita de diamantes en la región.

A este respecto, el Gobierno decidió prohibir todas las actividades mineras en los yacimientos diamantíferos de Tongo y Zimi, en los distritos de Kenema y Pujehun, respectivamente.

Los "kamajos" fueron reclutados por el Gobierno sierraleonés para ayudar al Ejército a luchar contra el grupo guerrillero Frente Revolucionario Unido (FRU) durante la recién terminada guerra civil.

La guerra comenzó en marzo de 1991 y terminó oficialmente el pasado noviembre tras la firma de un acuerdo de paz entre el Gobierno y el FRU. EFE

cj/fod/jff

03/29/11-21/97

02-02

9703254

Nº DOCUMENTO 97 03255  
 TITULO SITUACION EN ZAIRE  
 PROCEDENCIA 150090  
 FECHA DE PROCEDENCIA 3000.97  
 VINCULACIONES 11026  
101008  
65890  
102677 - 574442 - 11164  
102639 - 12685 - 11030  
 BD9542  
 U PUXBT 05-01 00473  
 MUN EXG ICX

ZAIRE-GUERRA (previsión)  
 REBELDES OCUPAN KINDU Y PREPARAN ASALTO DE KISANGANI

Nairobi, 1 mar (EFE).-- Los rebeldes zaireños han tomado la ciudad de Kindu, desde donde pueden preparar con más facilidad el asalto de Kisangani, tercera ciudad en importancia de Zaire, confirmaron hoy, sábado, los insurrectos y fuentes de la ONU.

La ocupación de Kindu, a orillas del río Zaire y 200 kilómetros al sur de Kisangani, fue anunciada ayer como algo inminente por los propios rebeldes, aunque desde Kinshasa, la capital zaireña, se informó oficialmente de que el Ejército había contenido su avance.

El Departamento de la ONU para Asuntos Humanitarios informó en Nairobi que, según varias fuentes, Kindu había caído en manos de los rebeldes y que los soldados zaireños que defendían la ciudad la habían abandonado.

La radio nacional keniana se hizo eco hoy de una información difundida por la emisora de los rebeldes en la que éstos confirmaban la ocupación de Kindu, y agregaba que todavía se escuchaba algún intercambio esporádico de disparos.

En días pasados, fuentes de algunas organizaciones humanitarias denunciaron que los soldados zaireños se dedicaban a saquear Kindu, actitud que ha precedido la toma por los rebeldes de otras ciudades y pueblos del este de Zaire desde que se levantaron en armas contra el régimen de Mobutu Sese Seko a mediados del pasado septiembre.

Entre tanto, las organizaciones humanitarias y la ONU han decidido evacuar a su personal de Kisangani, "por razones de seguridad", lo que se interpreta como señal de que será el próximo objetivo de los rebeldes.

En Kisangani se encuentra el cuartel general del Ejército zaireño para la contraofensiva que hace poco más de un mes lanzó contra los rebeldes, la cual, sin embargo, ha sido hasta ahora un fracaso total, ya que, no sólo no han recuperado ningún territorio ocupado por ellos, sino que han cedido aun más.

Según expertos militares, la ocupación de Kindu por los rebeldes les proporciona una base estratégica de la máxima importancia para preparar el asalto de Kisangani.

El avance de los rebeldes hacia el oeste se produce en medio de una serie de iniciativas diplomáticas para tratar de que los beligerantes zaireños negocien el fin de la guerra.

El asesor de Mobutu para asuntos de seguridad, Honore Ngbanda, y el líder de los rebeldes, Laurent-Desire Kabila, estuvieron esta semana en Sudáfrica, cuyo presidente, Nelson Mandela, encabeza las iniciativas africanas para organizar unas conversaciones de paz.

Ngbanda y Kabila se entrevistaron, por separado, con Mandela, quien no dio detalles de lo hablado, pero señaló que se estaban realizando grandes progresos.

Kabila declaró a mediados de esta semana en Johannesburgo que estaba dispuesto a entablar negociaciones con el gobierno zaireño, pero no a firmar un armisticio.

Fuentes próximas a los rebeldes indicaron que intentarán conquistar la mayor cantidad posible de territorio antes de sentarse a negociar la paz para poder hacerlo desde una posición de fuerza. EFE

FB4090

R POXBT 03-02 00753  
mun exg

**ZAIRE-CRISIS  
REBELDES TOMAN CAMPO REFUGIADOS Y REITERAN NEGATIVA ARMISTICIO**

Nairobi, 2 mar (EFE).-- Los rebeldes zaireños han tomado el campamento de refugiados de Tingi Tingi, que hasta hace 24 horas albergaba a unas 170.000 personas, y reiterado su negativa a un armisticio, informó hoy, domingo la radio keniana.

El líder de los rebeldes, Laurent-Desire Kabila, al anunciar hoy la toma de Tingi Tingi, confirmó que "hemos rechazado el alto el fuego inmediato puesto que beneficiaría a la camarilla que dirige el régimen de Kinshasa".

El campamento de Tingi Tingi fue abandonado por los refugiados, muchos de ellos soldados del antiguo Ejército ruandés y milicianos de la organización extremista ruandesa hutu "Interahamwe" y sus familias, entre el viernes y el sábado pasados en medio de crecientes rumores sobre la proximidad de las fuerzas rebeldes.

Tingi Tingi, cuya conquista se ha producido junto con la toma de la localidad de Lubutu, está situada unos 200 kilómetros al sur de Kisangani, tercera ciudad en importancia de Zaire y cuartel general del Ejército zaireño para su contraofensiva contra los rebeldes de la Alianza de Fuerzas Democráticas para la Liberación del Congo-Zaire (AFDLCZ).

Estos habían amenazado en numerosas ocasiones con atacar el campamento si el Ejército zaireño seguía suministrando armas a los ex soldados y milicianos hutus que vivían en Tingi Tingi junto al resto de los refugiados.

También habían exigido reiteradamente que tales soldados y milicianos fueran desarmados y separados del resto de los refugiados, pero la Alta Comisaria de la ONU para los Refugiados (ACNUR), Sadako Ogata, indicó que esa era una tarea prácticamente imposible por la dificultad de identificarlos.

La toma de Tingi Tingi por los rebeldes zaireños, cuyo levantamiento en armas contra el régimen zaireño de Mobutu Sese Seko comenzó a mediados del pasado septiembre, se consideraba inminente después de que aquéllos tomaran la ciudad de Kindu.

Kindu, pequeño puerto fluvial del río Zaire, es considerado una importante plaza estratégica para que los rebeldes puedan lanzarse al asalto de Kisangani, situada unos 400 kilómetros al noreste.

Varios expertos militares dan por supuesto que el próximo objetivo de los rebeldes es el asalto y toma de Kisangani, lo que consolidaría su control sobre toda la región oriental y una superficie de unos 400.000 kilómetros cuadrados.

Dichos expertos han destacado que las conquistas de ciudades y pueblos zaireños de su región oriental por los rebeldes se han producido sin haber tenido prácticamente resistencia por parte del Ejército, cuyos soldados han rechazado una y otra vez el combate directo y preferido emprender la retirada.

La actitud de los soldados se explica por una moral muy baja, fruto, entre otras cosas, de sus salarios miserables (un dólar mensual, que generalmente cobran con retraso), la falta de motivación y la división existente entre los mandos superiores.

Tampoco ha servido de nada, indican los expertos, la ayuda de unos 300 mercenarios extranjeros contratados por el Ejército



zaireño para intentar contrarrestar la ofensiva de los rebeldes, cuyo avance hacia el interior no se ha detenido en ningún momento desde que se levantaron en armas.

La negativa de la AFDLCZ a plegarse a las presiones internacionales para aceptar un armisticio se explica por su determinación a conquistar la mayor parte posible de territorio para negociar desde una posición de fuerza tanto el cese de hostilidades como una solución política que ponga fin a la guerra.

El líder de la AFDLCZ, Laurent-Desire Kabila, declaró a mediados de esta semana en Johannesburgo, después de entrevistarse con el presidente sudafricano, Nelson Mandela, que estaba dispuesto a hablar de negociaciones, pero todavía no a aceptar una tregua.

Kabila estuvo en Sudafrica al mismo tiempo que Honore Ngbanda, asesor de asuntos de seguridad de Mobutu, pero en ningún momento tuvieron ambos una reunión cara a cara.

En las gestiones para que los beligerantes zaireños entablen conversaciones de paz intervinieron como mediadores representantes de los Gobiernos sudafricano y estadounidense, así como el representante especial de la ONU para la región de los Grandes Lagos, el argelino Mohamed Sahnoun.

Las gestiones estuvieron rodeadas del más absoluto mutismo, aunque se cree que su eje fue el plan de paz propuesto por la ONU.

Tal plan prevé el cese inmediato de hostilidades, la retirada de todas las fuerzas extranjeras -los mercenarios y los soldados ugandeses, ruandeses y burundeses que Zaire afirma que apoyan a los rebeldes-, la reafirmación de la soberanía e integridad territorial de los países de los Grandes Lagos, la protección de los refugiados y la convocatoria de una conferencia internacional para resolver todos los problemas de la zona. EFE

ek/fod/wm dlh

03/02/17-34/97

9 7 0 3 2 5 5

03

FA1647

U POXBT 03-04 00539  
mun exg icx

ZAIRE-GUERRA (previsión)  
GUERRILLA PROSIGUE SU AVANCE CON NUEVAS CONQUISTAS EN EL ESTE

Nairobi, 4 mar (EFE).- La Alianza de Fuerzas Democráticas para la Liberación del Congo-Zaire (AFDLCZ) sigue su avance hacia el oeste zaireño tras nuevas conquistas territoriales con el objetivo de ocupar Kisangani, última ciudad de la zona bajo control gubernamental, según informaciones de organizaciones humanitarias.

Según emisoras de radio captadas en Nairobi hoy, martes, la AFDLCZ anunció en las últimas horas la toma de la ciudad minera de Manono, en el suroeste de la provincia de Shaba, a novecientos kilómetros al sur de Kisangani.

La guerrilla, que controla gran parte del este de Zaire desde que se rebeló a mediados del pasado septiembre, indicó también que sus hombres se encuentran a unos veintitrés kilómetros de Kisangani, la tercera ciudad zaireña en importancia.

El portavoz de la AFDLCZ, Mwenze Bongolo, afirmó que no hubo enfrentamientos con el Ejército para ocupar Manono y que los habitantes contribuyeron a la huida de los soldados.

Los rebeldes han dicho, asimismo, que piensan atacar la ciudad de Gbadolite, el pueblo natal del presidente Mobutu Sese Seko, al que la guerrilla desea derrocar.

El control del este de Zaire por la guerrilla se ha consolidado hasta el punto de que su líder, Laurent-Desiré Kabila, autorizó el viaje de periodistas al puerto fluvial de Kindu, ocupado el pasado fin de semana por la AFDLCZ, en contra de las afirmaciones del Gobierno de que sus tropas seguían resistiendo.

El temor a una posible ofensiva guerrillera contra Kisangani originó la semana pasada la salida hacia la capital, Kinshasa, de los cooperantes extranjeros "por razones de seguridad", en coincidencia con la huida de miles de civiles de la ciudad.

El avance de la AFDLCZ originó el desplazamiento de miles de refugiados ruandeses de la mayoría étnica hutu, escapados a Zaire a raíz de la crisis político-tribal que padece Ruanda.

Esa crisis llevó en 1994 al genocidio de entre 500.000 y un millón de personas, casi todas ellas de la minoría tutsi (15 por ciento de la población ruandesa), asesinadas por militares y extremistas hutus que huyeron después de su derrota, ese mismo año, frente a la guerrilla tutsi.

Según fuentes de varias organizaciones humanitarias, algunos de los refugiados hutus que residían en el campamento zaireño de Tingi-Tingi, ocupado por la AFDLCZ el pasado fin de semana poco antes de avanzar hacia Kindu, dijeron que estaban cansados de huir desde 1994 y no tener descanso, por lo que han decidido regresar a su país.

Al menos trece personas murieron en los combates previos a la toma de Kindu, entre ellos once guerrilleros ruandeses, así como tres miembros de una familia cuya vivienda fue alcanzada por un proyectil de mortero, agregaron las fuentes.

Entre tanto, el ministerio keniano de Asuntos Exteriores anunció hoy la celebración en Nairobi de una cumbre regional sobre la crisis zaireña para fines de este mes, pero aún no fijó una fecha precisa para la reunión, promovida por Camerún, Kenia, Zimbabue y Sudáfrica.

Fuentes diplomáticas afirmaron que se espera que durante la

cumbre se formalice un acuerdo entre Mobutu y Kabila, quien rechaza proclamar un armisticio.

La reunión de Nairobi será continuación de otras dos celebradas en la capital keniana el año pasado, en las que los cuatro países promotores recibieron el mandato de buscar solución a la crisis zaireña. EFE

ek/la/egn

03/04/17-30/97

XA5199

U POXBT 03-11 00500  
icx mun exq

ONU-ZAIRE (Ampliación)  
EEUU RECHAZA IDEA FUERZA MULTINACIONAL PARA EL ZAIRE

Washington, 11 mar (EFE).- El Gobierno de Estados Unidos rechazó hoy públicamente la propuesta de que las Naciones Unidas envíen una fuerza multinacional para atender la crisis de Zaire.

"No estamos preparados en este momento para apoyar una fuerza multinacional", declaró Nicholas Burns, portavoz del Departamento de Estado, al ser preguntado al respecto.

El portavoz norteamericano subrayó que, a pesar de esta negativa, el Gobierno de Washington continuará estudiando la idea, adelantada hace unos días por el secretario general de la ONU, Kofi Annan, y que cuenta con el respaldo de países como Francia.

"Pensamos que lo que estamos haciendo es el mejor camino para ayudar a los refugiados y para detener los combates", agregó Burns quien reiteró la petición de Estados Unidos para que se ponga fin a los enfrentamientos en la zona de los Grandes Lagos.

"No pensamos que exista una solución militar al problema del Este del Zaire. Pensamos que la solución es política", mantuvo Burns quien respaldó, sin embargo, la propuesta de que la ONU haga todo lo posible para entregar la ayuda humanitaria que sea necesaria para aliviar la grave situación de los refugiados.

Los rebeldes han capturado una gran parte de la zona este del Zaire, provocando un gran movimiento de refugiados hutus, y ahora amenazan con apoderarse de la ciudad de Kisangani.

Burns dijo que el Departamento de Estado había autorizado la salida voluntaria de los familiares de los diplomáticos de Estados Unidos y otras agencias públicas en Kinshasa, capital del Zaire.

"Los ciudadanos estadounidenses que se encuentren en el Zaire deben revisar con mucho cuidado su seguridad personal y, si lo consideran apropiado, abandonar el país", recalcó Burns.

El portavoz norteamericano aseguró que la secretaria de Estado, Madeleine Albright, ha estudiado personalmente las opciones a la crisis zaireña, y resaltó que, en un principio, Washington apoya una propuesta regional de alto el fuego.

"Estamos trabajando con el gobierno sudafricano y otros gobiernos de África Central y del Sur para presentar una propuesta de alto el fuego", declaró Burns.

El pasado cuatro de noviembre, Francia y otros países europeos propusieron la creación de una fuerza multinacional para asegurar la distribución de alimentos a los miles de refugiados en el norte del Zaire, proyecto que fracasó por la negativa de Estados Unidos a participar en esa actividad militar.

El presidente francés, Jacques Chirac, hizo hoy un llamamiento a la comunidad internacional para que ayude a detener los combates y para el envío de ayuda humanitaria a la región.

En su llamamiento, el jefe del Estado francés pide que la comunidad internacional "asuma sus responsabilidades, y ejerza las presiones necesarias para conseguir el fin de los combates y la intervención humanitaria", algo que consideró de máxima urgencia.

Según un informe francés, "decenas de miles de zaireños" se dirigen desde Goma y Bukavu hacia Kisangani, y cifra "en unos 35.000" los refugiados errantes perseguidos por tropas que combaten al ejército del presidente zaireño, Mobutu Sese Seko. EFE

rmf/rt

OS

9703255

XH4324

U FOXT 03-12 00490  
exo mun icx

ZAIRE-GUERRA (Previsión)  
INCOGNITAS PARA DESPUES DE LA CONTIENDA EN ZAIRE

Por Maite Castillo

Johanesburgo, 12 mar (EFE).- La crisis zaireña es de tal complejidad que parece poco probable que se resuelva con una victoria militar de cualquiera de los dos bandos antagonistas o frente a una mesa negociadora, y, sea cual sea el resultado de la guerra, aún quedarán muchas incógnitas sin despejar.

En el interior de Zaire, ninguno de los protagonistas tiene la credibilidad necesaria para acabar con el conflicto que asola este país, que tiene una superficie de 2,34 millones de kilómetros cuadrados y unos cuarenta millones de habitantes.

Mobutu Sese Seko, su Presidente desde hace tres décadas, se ha convertido, en los últimos años, en la sombra del dictador que fue en el pasado; enfermo de cáncer y totalmente desprestigiado dentro y fuera de su país, el mariscal no representa ninguna solución viable.

Laurent Desire Kabila, el líder rebelde que oficialmente pretende derrocar a Mobutu y liberar al país del "yugo del tirano", está también singularizado por sus conexiones con los regímenes tutsis de Burundi, Uganda y Ruanda, que muestran claros intereses por lograr una revisión de las fronteras en la región.

Aunque muchos zaireños han depositado su confianza en Kabila en los últimos meses, esas adhesiones se deben, únicamente, a que consideran al líder rebelde capaz de derrocar a Mobutu, pero no impedirán que en caso de una victoria militar rebelde un dictador suceda a otro dictador.

Etienne Tshisekedi, líder de la oposición, ha arruinado en los últimos cinco años las esperanzas que los zaireños pusieron en él, debido a su actitud oportunista y su fracaso en las dos etapas en las que fue Primer Ministro.

Asimismo, la posibilidad de celebrar al término de la guerra unas elecciones generales democráticas que resuelvan la crisis política es poco probable.

La celebración de unas elecciones verdaderamente democráticas en Zaire, un país con infraestructura prácticamente inexistente, exigiría muchos meses de trabajos previos, la intervención de la ONU y la Organización de la Unidad Africana (OUA) así como un presupuesto de varios centenares de millones de dólares.

La crisis zaireña no puede resolverse, por otra parte, sin la existencia de un cierto grado de consenso con los países vecinos, especialmente Uganda, Ruanda y Burundi, y sin la intervención, directa o indirecta, de los tres países occidentales con intereses tradicionales en Zaire, es decir, Estados Unidos, Francia y Bélgica.

Aunque los gobiernos respectivos lo niegan, nadie duda, en círculos diplomáticos, del apoyo -al menos político, y en algunos casos también militar- de Kigali, Buyumbura y Kampala a los rebeldes que han logrado controlar en cinco meses de guerra casi un tercio de Zaire.

Para esos gobiernos, todos ellos liderados por tutsis, la eventual creación en el este de Zaire de un estado "amigo" o la hipotética ampliación de sus propias fronteras, puede representar una solución a su tradicional problema con la etnia hutu.

mayoritaria en Ruanda y Burundi.

Por el contrario, para otros gobiernos de Africa, la mera posibilidad de replantear las fronteras heredadas de la colonización es, cuanto menos, una herejía, ya que la mayoría de ellos sufren también problemas étnicos que podrían agravarse.

En cuanto a Estados Unidos, Francia y Bélgica, todavía falta que los tres países armonicen sus puntos de vista sobre Zaire y adopten una actitud común.

Para algunos diplomáticos occidentales que conocen la región, la celebración de la tan anunciada Conferencia Internacional para la Paz y la Seguridad en los Grandes Lagos podría ser un buen punto de partida para empezar a resolver los problemas de la región y encauzar el futuro de Zaire.

Hace ya tres años que se habla de la necesidad de celebrar esa Conferencia, que todavía tiene pocos visos de convertirse en realidad en un plazo breve. Los países de la zona están demasiado involucrados políticamente en la crisis como para poder convocarla, y las naciones occidentales han ayudado hasta ahora muy poco para que se haga realidad.

El objetivo principal de la ONU, en estos momentos, es lograr el ansiado alto el fuego en el este de Zaire entre el Gobierno y los rebeldes, pero para muchos observadores, eso sólo ayudaría a solucionar el problema de los refugiados, que es el que finalmente conmueve a la opinión pública occidental. EFE

mc/sa/jmc/laz

03/12/09-04/97

EA1988

R POXBT 03-14 00400  
mun icx

ZAIRE-GUERRA  
MILITARES ANGOLESES NIEGAN DE PLANO PARTICIPACION EN CONFLICTO

Por Nikola Vadjon

Luanda, 14 mar (EFE). - Una fuente del Estado Mayor General de las Fuerzas Armadas Angoleñas (FAA) desmintió hoy, viernes, "de la forma más categórica y determinativa", cualquier implicación de soldados de Angola en la guerra de Zaire.

Las acusaciones hechas hoy por el Estado Mayor del Ejército de Zaire sobre la supuesta complicidad del Gobierno de Angola con los guerrilleros que operan en el este zaireño son una "completa falsedad", declaró a EFE en Luanda un general angoleño que solicitó el anonimato.

Asimismo, calificó de "invención poco imaginativa" las afirmaciones de que un coronel y un capitán de las FAA murieron en combates con tropas zaireñas en la región de Batwasende, al este de la ciudad de Kisangani (centro-este de Zaire).

"Los contratiempos internos del Ejército zaireño, que sufre, según indica todo, derrota tras derrota, se trataron de justificar al inicio de la rebelión en el este (el pasado octubre) con una supuesta intervención de tropas de Ruanda, Burundi y Uganda, por

lo que no extraña que ahora quiera implicar también a Angola", comentó el informante.

Agregó que "una lectura minuciosa del comunicado" militar zaireño descubre "afirmaciones ilógicas que no es necesario comentar", entre los que citó la supuesta presencia de blindados angoleños en Zaire.

Asimismo, enfatizó que no hay "soldados angoleños en Goma, Mvira ni Bukavu", ciudades del este de Zaire donde, según los bandos castrenses de ese país, militares de Angola entrenan a los guerrilleros de la Alianza de Fuerzas Democráticas para la Liberación de Congo-Zaire (ADFLCZ), liderados por Laurent-Désiré Kabila y que luchan contra el régimen de Kinshasa.

Ambos países comparten una frontera de más de 2.500 kilómetros, mayoritariamente controlada aún por el movimiento rebelde angoleño Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA).

Durante la guerra civil angoleña, comenzada en 1975 y que entró en fase de finalización con el Protocolo de paz de Lusaka (1994), la UNITA, comandada por Jonas Savimbi, recibía a través de aeropuertos zaireños la mayoría de su abastecimiento, lo cual originó innumerables tensiones entre los dos países.

Las acusaciones de hoy de que militares angoleños intervienen en la guerra de Zaire Oriental, divulgadas por Radio Kinshasa, se fundamentan en supuestas pruebas encontradas después de los combates registrados en la noche de ayer en Bafwasende, a unos cincuenta kilómetros al este de Kisangani. EFE

nv/egn

03/14/20-14/97

09

9703255



vado pessoalmente o cheque, mas não o fez. Por certo não porque preferisse um método mais complicado.

**Tiro certo** — Com quinze amigos ou associados na cadeia ou processados, Clinton já detém o recorde continental de confusões jurídicas. Nem Fernando Collor teve tanta gente próxima a ele com problemas na Justiça. A desmoralização não diminui em nada, mas pelo menos agora começa a ficar claro por que Clinton e companhia passaram primeiro a arrecadar dinheiro e só nas horas vagas a governar o país. Depois de perder de goleada para os republicanos a eleição parlamentar de 1994, Clinton contratou Dick Morris, um desses sujeitos tidos como magos capazes de mudar a cabeça dos eleitores. Morris enrolou-se numa história sórdida com uma prostituta, o que lhe custou o cargo no governo, mas armou uma máquina eleitoral eficiente e cara baseada no binômio pesquisa de opinião-anúncio de TV. Só o primeiro teste da máquina de Morris custou 1 milhão de dólares. Clinton adorou. A máquina trabalhava em dois tempos. No primeiro, o presidente lançava uma idéia num discurso ou entrevista — por exemplo, a proibição do aborto — e se colhia, em seguida, a reação das pessoas por amostragem telefônica. Os assessores preparavam, em seguida, um anúncio específico para a região, modulando-o de acordo com a reação dos entrevistados. Era um tiro certo.

"Quando Clinton viu que isso funcionava, ele nos deu orçamento ilimitado", lembra Morris em seu livro de memórias de campanha, *Por Trás do Salão Oval*. Gastou-se a todo nessa empreitada. Só com anúncios de televisão foram queimados 45 milhões de dólares. Morris e sua equipe de pesquisa e produtores dos filmes para televisão custaram outras dezenas de milhões de dólares. Não havia dinheiro que bastasse. Daí o frenesi que dominou a Casa Branca. Como se sabe, dinheiro de campanha é um favor que mais tarde volta para cobrar outro favor. Segundo um estudo de Herbert Alexander, pesquisador da Universidade do Sul da Califórnia, 25% dos votos dados no Congresso americano foram diretamente influenciados por financiadores de campanha. "A ideologia, os interesses políticos e as alianças ainda influenciam mais do que o dinheiro dos doadores", diz a pesquisa, para perguntar em seguida: "Mas até quando?" ■



Refugiados e tanque abandonado pelo Exército: saquear e fugir

**Internas** Zaire

## À beira do caos

Avanço rebelde ameaça país de desagregação total

**R**eforçada por tropas especiais e 200 mercenários europeus, uma brigada inteira do Exército do Zaire entrincheirou-se em Kisangani, a terceira maior cidade do país. Na sexta-feira passada, com os rebeldes da Aliança de Forças Democráticas para a Libertação do Congo-Zaire, AFDL, a menos de 100 quilômetros de distância, a soldadesca entrou em alerta máximo. Armou-se ali, em teoria, o cenário de uma grande batalha. Talvez ela nunca venha a ser travada, pois combater não faz parte da estratégia do Exército zairense. Em geral, a tropa prefere saquear o que deveria defender e fugir com o butim. Isso quando não se passa para o lado do inimigo. Nos últimos quatro meses, desde que surgiu na fronteira com Ruanda, Burundi e Uganda, a força rebelde, com homens bem armados e mais bem disciplinados, avançou 600 quilômetros e tomou um quarto do país com uma tática simples: cerca as tropas do governo, tendo o cuidado de deixar-lhes aberta uma rota de fuga. É por ali que a soldadesca se retira, sem luta.

O Exército rebelde — liderado pela minoria tutsi, a mesma que governa em Ruanda e Burundi — também inovou os costumes locais por não saquear nem tru-

cidar a população das cidades tomadas. Com isso tem ganho apoio popular e novos recrutas. Abandonada pela maioria dos moradores, Kisangani é agora uma cidade fantasma. Ainda assim, perdê-la seria um duro golpe psicológico para o presidente Mobutu Sese Seko, um dos ditadores mais corruptos da História africana. Com pouca coisa na mão além de um país em desagregação e um Exército de saqueadores (desconta-se a reserva de 6 bilhões de dólares em seu nome no exterior, pois, com câncer na próstata, dificilmente poderá desfrutá-la), Mobutu foi forçado a aceitar, na semana passada, a oferta da ONU de abrir negociações com o chefe rebelde Laurent Kabila.

**Dinheiro sem valor** — Com o ditador doente e os rebeldes batendo o Exército, o governo está em desagregação. Os serviços públicos, que sempre foram precários, entraram em colapso. Não há energia elétrica, telefones não funcionam e as escolas estão fechadas. Na virada do ano, Mobutu tentou colocar em circulação uma nova coleção de notas, com valores entre 100.000 e 1 milhão de zaires. Desconfiada de moquete, a população recusou o dinheiro, que apelidou maldosamente de "próstata". O regime conta agora com a própria bagunça para se safar: mesmo que tomem Kisangani, os rebeldes terão dificuldade para avançar até Kinshasa, pois não há uma única estrada ligando a capital ao resto do país. ■

Jaime Kilianowski

veja 12 de março, 1997 41

BD9825

R CEEBT 03-12 00124  
icx mun exg fce

UE-ZAIRE

UE APOYA INICIATIVA DE NACIONES UNIDAS EN ZAIRE

La Haya, 12 mar (EFE).— La Unión Europea (UE) apoya los esfuerzos de la ONU y de su enviado especial al Zaire, Mohamed Sahnoun, para resolver la crisis en el este del país de manera pacífica, informó hoy, miércoles, la Presidencia holandesa de turno de la UE.

La UE mostró su satisfacción por "el beneplácito de las autoridades de Zaire al plan de paz de cinco puntos contenido en la resolución 1.097 del Consejo de Seguridad", según un comunicado del Ministerio holandés de Exteriores.

Asimismo, la UE insta a todas las partes "a cumplir el plan de la ONU y de la Organización de la Unidad Africana" (OUA) y asegura que continuará "insistiendo a la comunidad internacional" para la aplicación completa del plan. EFE

VS-GT/lab

03/12/18-26/97

//

9703255

XH4437

U FOXBT 03-14. 00538  
exg mun icx

ZAIRE-GUERRA (Ampliación)  
EJERCITO ZAIREÑO DENUNCIA COMPLICIDAD ANGOLA CON GUERRILLEROS

Brazzaville, 14 mar (EFE).— El Estado Mayor del Ejército de Zaire denunció hoy, viernes, la supuesta complicidad del Gobierno de Angola con el grupo guerrillero Alianza de las Fuerzas Democráticas para la Liberación de Congo Zaire (AFDLCZ), según emisoras de radio captadas en Brazzaville.

El mando militar zaireño denuncia en un comunicado que "los soldados angoleños luchaban junto a los guerrilleros de Laurent-Desiré Kabila", que controlan gran parte del este de Zaire desde el comienzo de los enfrentamientos, el pasado octubre, y que actualmente se dirigen hacia la ciudad de Kisangani.

Esta es la primera vez que las autoridades zaireñas acusan a Angola en la crisis del este de Zaire, que ha ocasionado la huida de millares de refugiados ruandeses y burundeses de la mayoría hutu, a raíz de los disturbios político-tribales que sufrieron sus países en los últimos cuatro años.

Como prueba de su acusación, el Estado Mayor del Ejército de Zaire citó el ataque que tuvo lugar ayer en la carretera de Bafwasende, cuando una columna de blindados procedentes de Uganda quiso forzar las líneas zaireñas a 50 kilómetros al este de Kisangani.

Según el comunicado, la columna estaba integrada por soldados angoleños bajo el mando de un alto oficial de las Fuerzas Armadas para la Liberación de Angola (FAPLA, el Ejército angoleño), secundado por un capitán.

Según las fuentes, ambos oficiales murieron en el ataque junto a varios soldados angoleños.

El Estado Mayor afirmó que los vehículos de las FAPLA operaban de noche, lo que deja pensar que son parte de una ofensiva a gran escala en la que usan luces infrarrojas, y que Kabila esperaba refuerzos desde Luanda.

Según el comunicado, los soldados angoleños entaban en primera línea en Goma, Uvira y Bakuvu, cerca de la frontera con Burundi y Ruanda, las primeras ciudades ocupadas por la AFDLCZ cuando comenzó la guerra civil zaireña.

Zaire y Angola comparten una frontera común de más de 2.000 kilómetros, lo que facilitó la instalación de las bases del grupo guerrillero Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA), en el sur zaireño, durante la guerra civil que asoló Angola desde 1975 hasta la firma de los acuerdos de Lusaka en 1994.

También la región de Kamina, en el sureste de Zaire, sirvió de base de tránsito para los abastecimientos militares de Estados Unidos a UNITA, lo que fue motivo de tensión en las relaciones entre el gubernamental Movimiento Popular para la Liberación de Angola (MPLA) y el Gobierno zaireño.

En la década de los años 70, Zaire fue atacado en dos ocasiones desde el norte de Angola por los soldados katangueños, derrotados en la guerra civil que siguió a la independencia de Zaire, y que deseaban la secesión de la provincia minera de Katanga, actual Shaba.

El líder de la AFDLCZ es un ex combatiente de la guerra de Katanga, y afirma que desea la dimisión -o el derrocamiento- del

presidente zaireño, Mobutu Sese Seko, en el poder desde 1965 tras un golpe de Estado militar.

Las autoridades zaireñas denunciaron la supuesta complicidad de Burundi, Ruanda y Uganda con la AFDLCZ, mientras el Parlamento de transición pidió la suspensión de relaciones diplomáticas con esos países vecinos.

Sin embargo, las acusaciones zaireñas fueron desmentidas por los tres países, que consideran la crisis de Zaire un asunto interno. EFE

bl/la/pgl

03/14/15-58/97

12

9 703255

XA5506

U POXBT 03-15 00478  
mun exg icx

ZAIRE-GUERRA  
KISANGANI CAE EN PODER DE LOS REBELDES

Nairobi, 15 mar (EFE).- Kisangani, tercera ciudad en importancia de Zaire, cayó hoy sábado en poder de la guerrilla de la Alianza de Fuerzas Democráticas para la Liberación de Congo-Zaire (AFDLCZ), según fuentes diplomáticas en Nairobi.

Agregaron que la guerrilla liderada por Laurent Kabila ha ocupado los dos aeropuertos de la ciudad y ha sido recibida con ovaciones por sus residentes.

Kisangani era el último reducto del Gobierno de Kinshasa en el este del país y su control resulta de gran importancia para los dos bandos contendientes y para unas posibles negociaciones de paz.

Buena parte de los 500.000 habitantes de Kisangani ha emprendido la huida y los soldados aprovechan para saquear viviendas, comercios y almacenes antes de escapar, señalaron fuentes de organizaciones humanitarias en Nairobi, según las cuales, la mayoría de los expatriados occidentales ha abandonado la ciudad en las últimas horas o trata de hacerlo.

Kabila había anunciado el viernes que la caída de Kisangani era "inminente" y, según fuentes diplomáticas, esta madrugada se registraron fuertes combates entre soldados y guerrilleros en las afueras de la ciudad ahora conquistada.

Agregaron que, tras esos combates, tanto los oficiales del Ejército zaireño como los mercenarios contratados por el Gobierno para resistir a la guerrilla y defender los aeropuertos abandonaron sus posiciones y huyeron.

En las últimas horas, el centro de Kisangani se vio sacudido por disparos, y su caída en manos de los rebeldes, según fuentes diplomáticas en Nairobi, puede suponer el fin del régimen del mariscal Mobutu Sese Seko, en el poder desde hace tres décadas, y de su Gobierno, que esta semana aseguró que Kisangani "no caerá".

Desde que comenzó la guerra, hace cinco meses, Mobutu, enfermo de cáncer de próstata, sólo ha estado en Zaire por un período de tres semanas, en las que aseguró que el Ejército expulsaría del país a los rebeldes.

En cinco meses de guerra, la guerrilla ha logrado ocupar casi un tercio del territorio -toda la franja este del país-, sin encontrar prácticamente resistencia por parte de los soldados- muchos de los cuales se han sumado a sus filas- o de la población, que apoya a Kabila en su afán de derrocar a Mobutu. Según fuentes diplomáticas, las últimas horas, debido, entre otras cuestiones, a que Mobutu, las últimas horas, debido, entre otras cuestiones, a que Mobutu, que había anunciado su inminente regreso a Zaire, ha aplazado nuevamente el viaje.

Añadieron que la caída de Kisangani puede facilitar que el Gobierno y los rebeldes entablen negociaciones de paz según el plan previsto por las Naciones Unidas, ya que consideran que es improbable que Kabila pretenda controlar aún más territorio o llegar hasta Kinshasa.

La guerra en el este de Zaire comenzó hace cinco meses cuando el Gobierno decidió expulsar del país a los "banyamulengues" (tutsis de origen ruandés residentes en la zona desde hace varias generaciones) y ellos reaccionaron con un levantamiento en armas liderado por Kabila. EFE

mc/ia/pq

03/15/12-46/97

XQ6549

U FOXTB 03-17 00347  
mun exg icx

ZAIRE-GUERRA/EEUU  
EEUU PREOCUPADO POR AYUDA EXTERIOR A REBELDES

Washington, 17 mar (EFE).-- Estados Unidos mostró hoy su preocupación por los informes que aseguran que los rebeldes que luchan en el este de Zaire están recibiendo ayuda exterior de varios países africanos, afirmó el Departamento de Estado.

El portavoz del Departamento de Estado, Nicholas Burns, afirmó que estas informaciones son "muy preocupantes" y declaró que la estabilidad y la integridad de Zaire "son tremendamente importantes para la estabilidad del continente".

Burns dijo que estaban analizando e intentando confirmar los informes periodísticos que aseguran que los rebeldes están recibiendo ayuda, municiones y entrenamiento de Gobiernos vecinos como Uganda, Burundi, Ruanda y Angola, entre otros.

El portavoz norteamericano aseguró que diplomáticos de Washington han estudiado el asunto con los Gobiernos de Uganda, Burundi y Ruanda con la intención de detener cualquier ayuda.

"No puedo decir que estamos satisfechos de lo que ocurre sobre el terreno", reconoció Burns, quien volvió a hacer un llamamiento para un inmediato alto el fuego e inicio de conversaciones de paz.

Las declaraciones de Burns coinciden con la caída en manos rebeldes de Kisangani, la tercera ciudad del país y de importancia estratégica para el desarrollo del conflicto.

El Gobierno de Zaire pidió hoy a la población que mantenga la calma tras la ocupación de Kisangani por la Alianza de las Fuerzas Democráticas para la Liberación de Congo Zaire (AFDLCZ).

En un comunicado publicado en medios zaireños al término de un consejo de ministros extraordinario, el Gobierno de Zaire aseguraba que Kisangani fue atacada el pasado fin de semana por "unidades del Ejército regular ugandés que llevaban armas ultramodernas".

El comunicado señalaba también que la seguridad de los habitantes de Kinshasa y de sus propiedades son la "principal preocupación de las autoridades civiles y militares".

El Gobierno de Kinshasa, que eludió mencionar la situación en el este del país, anunció el regreso "la próxima semana" del presidente Mobutu Sese Seko, ingresado en un hospital de Mónaco tras ser operado el pasado agosto de un cáncer de próstata. EFE

rmi/rcf/jlm/nd

03/17/22-14/97

14

9703255

XH4493

U POXBT 03-17 00309  
mun exg icx

ZAIRE-GUERRA

MINISTRO EXTERIORES ZAIREÑO DICE EXISTE PELIGRO PARTICION PAIS

Bruselas, 17 mar (EFE).- El ministro zaireño de Exteriores, Gerard Kamanda, declaró hoy, lunes, en Bruselas, que considera que tras la caída de Kisangani en manos de los rebeldes "existe el peligro de una partición del país".

Kamanda, que hizo hoy una escala en Bruselas, afirmó que la actitud de los rebeldes "bamyamulengues" tras la toma de Kisangani demuestra su rechazo al plan de paz de las Naciones Unidas.

También acusó a los países vecinos de Zaire de haber participado en los combates que dieron la victoria a los rebeldes tutsis en el este del país.

En concreto, Kamanda acusó a los ejércitos de Ruanda y Uganda de haber participado directamente en los combates, equipados con armamento sofisticado.

El ministro zaireño salió al paso de las informaciones sobre un empeoramiento en el estado de salud del presidente de Zaire, Mobutu Sese Seko, con el que dijo que había hablado y que está previsto que abandone hoy el hospital de Mónaco donde se sometió a una revisión médica.

Los rumores sobre un empeoramiento de la salud del presidente zaireño aumentaron después de que su previsto regreso a Zaire hoy fuera aplazado sin fecha.

Mobutu está siendo sometido a tratamiento médico debido a un cáncer que padece y que, según algunas fuentes, se encuentra en un estado muy avanzado.

Fuentes diplomáticas señalaron hoy en Nairobi el peligro de un golpe de estado, ya que varios jefes militares zaireños han insinuado la posibilidad de derrocar a Mobutu si no acepta negociar con la guerrilla de la Alianza de Fuerzas Democráticas para la Liberación de Congo Zaire, que controla un tercio del país.

Los rebeldes advirtieron que si Mobutu no dimite, intentarán apoderarse de Kinshasa, la capital zaireña.

Los guerrilleros tutsis, dirigidos por Laurent Kabila, derrotaron el pasado fin de semana a las tropas gubernamentales en Kisangani, la tercera ciudad del país. EFE

mlq/pql

03/17/18-07/97

15

9 703255



ZAIRE-GUERRA (resumen)

ALTO EL FUEGO EN KISANGANI. CRECE TEMOR EN KINSHASA

Nairobi, 18 mar (EFE). Los rebeldes zaireños impusieron hoy, martes, un alto el fuego unilateral en Kisangani, mientras aumentaba la incertidumbre en la capital, Kinshasa, y millares de zaireños, entre ellos familiares del presidente, buscaban refugio fuera del país.

El líder guerrillero Laurent-Desire Kabila, de la Alianza de las Fuerzas Democráticas para la Liberación de Congo Zaire (AFDLCZ), anunció un alto el fuego unilateral de siete días alrededor de Kisangani, tercera ciudad de Zaire.

Según informaciones de radio captadas en Nairobi, Kabila afirmó en un mitin que el alto el fuego era para permitir el regreso de las personas que huyeron de Kisangani antes de la llegada de los guerrilleros que ocuparon esta ciudad el pasado fin de semana, y para favorecer el envío de la ayuda alimentaria por las organizaciones humanitarias.

Kabila precisó que la guerrilla observará el alto el fuego en un radio de 20 kilómetros alrededor de Kisangani, pero que los combates iniciados el pasado septiembre continuarán en otras partes de Zaire, pues "no hay alto el fuego en Shaba y en Kasai".

Tras la caída de Kisangani, los guerrilleros pretenden ocupar Lumumbashi, capital de la provincia minera de Shaba, en el sureste de Zaire, así como Gbadolite, ciudad natal del presidente Mobutu Sese Seko (noreste del país), cerca de la frontera con la República Centroafricana.

Desde Brazzaville, capital de Congo, llegaron mientras tanto noticias según las que algunos miembros de la familia y del entorno del presidente zaireño, Mobutu Sese Seko, llegaron a la ciudad en calidad de refugiados temporales en previsión de la caída del Gobierno, indicaron fuentes del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR).

La responsable de la CICR en Congo, Ida Victorine Nze, quien se negó a desvelar el número de familiares de Mobutu llegados, declaró a la prensa que, por razones de seguridad, era preferible que no apareciesen en publico.

Los llamamientos del Gobierno de Zaire para calmar a la población no han impedido el pánico, tras la ocupación de Kisangani, y millares de zaireños continuaron llegando a Brazzaville hoy, tras cruzar el río Congo, para huir de una posible ofensiva de la AFDLCZ contra Kinshasa, la capital.

La situación es mas incierta a causa del estado de salud del presidente Mobutu Sese Seko, convalciente en Francia de una operación de cáncer de próstata, cuya dimisión -o derrocamiento- piden los guerrilleros que ocupan todo el este de Zaire, y que rechazan la propuesta de la ONU de un alto el fuego mientras éste no resulte de negociaciones directas.

El primer ministro zaireño, Leon Kengo wa Donde, tiene previsto llegar hoy a Nairobi, donde mañana participará en la "cumbre" regional de Jefes de Estado de Africa Central y Oriental sobre la situación explosiva en la región de los Grandes Lagos.

Sin embargo, fuentes diplomáticas expresaron su temor de que el viaje de Kengo wa Donde sea impedido por los militares de su país, varios de los cuales le responsabilizan de las derrotas del

Ejército frente a la guerrilla, y temen que no regrese de Nairobi.

La Organización de la Unidad Africana (OUA) intentará desde mañana, miércoles, hallar una solución a la crisis en la región de los Grandes Lagos y la guerra de Zaire, en una cumbre regional en la que, paradójicamente, estarán ausentes todos los principales protagonistas del conflicto.

La cumbre de dos días reunirá en Nairobi a los jefes de Estado keniano, Daniel Arap Moi; camerunés, Paul Biya -en calidad de presidente en ejercicio de la OUA-; tanzano, Benjamin Nkapa, y congolés, Pascal Lisouba.

También estará presente el vicepresidente sudafricano, Thabo Mbeki, en representación del presidente Nelson Mandela.

Sin embargo, pese a tan nutrida representación de gobiernos del área, las ausencias serán no menos notables, desde la del propio presidente de Zaire, Mobutu Sese Seko, hasta la del líder de los rebeldes que en seis meses se han hecho con un tercio del territorio de ese país, Laurent-Desiré Kabila.

También fueron excluidos de la cumbre los presidentes burundés, Pierre Buyoya; ruandés, Pasteur Bizimungu, y ugandés, Yoweri Museveni, acusados por Zaire de apoyar a los rebeldes.

En Francia, mientras tanto, el diario "Le Monde" afirmó hoy que el presidente Mobutu Sese Seko sufre hemorragias vesicales originadas por un tratamiento de radioterapia intensiva.

Desde el hospital se informó de que la "evolución de su lesión cancerosa no plantea problemas importantes a corto plazo".

"Sin embargo, es víctima de hemorragias vesicales que exigen transfusiones sanguíneas y que reducen considerablemente sus defensas", añade el diario. EFE



XG4632

U POXBT 03-19 00469  
icx exg mun

ZAIRE-GUERRA (Prevision)  
CUMBRE SOBRE ZAIRE Y CONFUSION CESE PRIMER MINISTRO

Nairobi, 19 mar (EFE).- La crisis zaireña, agravada en las ultimas horas por la destitucion del Primer Ministro, Kengo Wa Dondo, será tratada hoy miercoles en una cumbre en Nairobi, a la que no asisten representantes de la guerrilla liderada por Laurent Kabila.

El Parlamento zaireño destituyó ayer a Wa Dondo, pocas horas despues de que hubiera viajado a Nairobi para participar en la cumbre sobre Zaire convocada por el presidente keniano, Daniel Arap Moi.

La radio keniana informó hoy de que los simpatizantes del Gobierno zaireño han negado la validez del cese, porque no fue aprobado por los dos tercios de los miembros del Parlamento como exige la Constitucion.

Wa Dondo, a quien el Ejército hace responsable del fracaso militar del Gobierno en impedir el avance de la guerrilla de la Alianza de Fuerzas Democraticas para la Liberacion de Congo-Zaire (AFDLCZ), fue destituido con los votos de 464 -de un total de 740- parlamentarios.

Su destitucion coincidio con unas declaraciones del líder de la AFDLCZ, Laurent Kabila, segun las cuales sus fuerzas, que ya controlan todo el este del pais, llegarán a Kinshasa antes de junio. "Ese es nuestro objetivo", senaló.

Los rebeldes lograron el pasado sabado una de sus principales victorias desde el inicio de la guerra, hace seis meses, al ocupar Kisangani, la tercera ciudad mas importante del pais.

Kabila agregó que ahora avanzan hacia Mbuji-Mbuji, capital de la provincia de Kasai Este, donde segun la radio keniana soldados del Ejército saquearon el martes varios comercios y almacenes.

La grave crisis zaireña, que incluye un posible golpe de Estado del Ejército contra el presidente, Mobutu Sese Seko, será tratada hoy en Nairobi por los presidentes de Kenia, Tanzania, Congo y Camerun, y el vicepresidente sudafricano.

Ni los rebeldes de Kabila ni los Gobiernos que les apoyan -Ruanda y Uganda- han sido invitados a la reunion, que segun fuentes diplomaticas tiene pocas perspectivas de éxito.

Se ignora si a la cumbre asistirá Wa Dondo, llegado a Nairobi poco antes de informarse de su cese, y que ha sido convocada con la intención de adoptar medidas para convencer a Kabila de la necesidad de un alto el fuego.

El líder rebelde ha reiterado en varias ocasiones su condicion previa de entablar negociaciones directas con Mobutu, de 66 años, quien está hospitalizado en Monaco aquejado de cáncer de prostata.

La salud de Mobutu es tambien fuentes de rumores en Kinshasa, de donde ya han escapado varios familiares del presidente zaireño y algunos occidentales, segun la radio de este pais.

Por su parte, las organizaciones humanitarias internacionales no habían reaccionado hoy al alto el fuego declarado por Kabila en Kisangani para permitir la repatriacion de los refugiados ruandeses que deambulan por la region.

"No queremos mas refugiados en nuestro pais", afirmó Kabila desde su cuartel general en Goma, ciudad oriental zaireña. EFE

mc/ma

17 9703255

U POXBT 03-19 00703  
mun exg icx

## ZAIRE-GUERRA (resumen)

## ESCASO RESULTADO NAIROBI MIENTRAS DUDAS SE ADUEÑAN DE KINSHASA

Nairobi, 19 mar (EFE).— La cumbre regional africana celebrada en Nairobi sobre la crisis de Zaire acabó hoy, miércoles, con escasos resultados, mientras en Kinshasa crecía la incertidumbre sobre la gobernabilidad del país tras la destitución el martes del primer ministro Kengo wa Dondo.

Un llamamiento a un armisticio inmediato como primer paso a una solución negociada entre el Gobierno zaireño y los rebeldes de la Alianza de Fuerzas Democráticas para la Liberación de Congo-Zaire (AFDLCZ) fue todo el resultado de la reunión en la capital keniana.

La cumbre, auspiciada por la Organización de la Unidad Africana (OUA) —que tiene prevista otra reunión sobre Zaire el próximo día 26 en Togo—, nació marcada por la ausencia de los principales protagonistas del conflicto.

Por ello, pese a la presencia de los jefes de Estado de Kenia, Congo y Zimbabue y representantes gubernamentales de Sudáfrica y Camerún, en círculos diplomáticos se preveía con pesimismo el resultado de la reunión.

La lista de ausentes la encabezaba el propio presidente zaireño, Mobutu Sese Seko, quien está hospitalizado en Mónaco, y abarcaba a sus colegas de Ruanda, Burundi y Uganda, países acusados por Zaire de apoyar al líder de la AFDLCZ, Laurent-Desiré Kabila, que no fue invitado a Nairobi, por no ser un jefe de Estado.

Los augurios pesimistas se habían reforzado ante la incierta situación de Kengo wa Dondo, quien recibió la noticia de su destitución por el Parlamento cuando ya había partido hacia Nairobi como representante de Mobutu en la reunión.

Según fuentes diplomáticas, su destitución ha originado fuertes divisiones, ya que algunos diputados tacharon la decisión de inconstitucional, al ser acordada por sólo 470 de los 738 parlamentarios, doce de los cuales se abstuvieron.

La AFDLCZ se muestra dispuesta a una tregua, pero sólo si ésta se alcanza en unas negociaciones directas con el Gobierno, mientras que Kengo wa Dondo exigía el desarme de la guerrilla como requisito previo a cualquier diálogo.

Los diputados que apoyaron el martes la destitución del primer ministro se declararon favorables a una negociación con la AFDLCZ, actitud que critican otros, como el primer ministro interino, Lambert Mende Omalanga, que calificaron el voto de "mascarada".

Entre tanto, el mayor grupo de la oposición, la Unión para la Democracia y el Progreso Social (UDPS), liderada por Etienne Tshisekedi, anunció hoy que ya mantiene contactos con los rebeldes, a cuyo líder se refiere como "presidente Kabila".

La UDPS, en un comunicado difundido en París, aseguró que ese diálogo está encaminado a "erradicar juntos la dictadura del presidente Mobutu", en el poder desde 1965 y contra cuyo régimen se alzó en armas la AFDLCZ hace seis meses.

"Esta es una guerra popular", afirmó hoy en Goma (este de Zaire) Bizima Karaha, consejero especial de Kabila, en unas declaraciones a EFE sobre la ofensiva de la guerrilla, que controla un tercio del país y mantiene el objetivo de llegar

junio a Kinshasa.

"Las diferentes maniobras que desarrolla (el Gobierno de) Kinshasa sólo pueden postergar, pero no parar nuestra lucha", agregó Karaha, cuyas fuerzas conquistaron la tercera ciudad del país, Kisangani, el pasado sábado.

Entre tanto, el jefe del Estado mayor del Ejército zaireño, el general Mahele Lyoko, anunció hoy que sus tropas continuarán la guerra contra los rebeldes, según informaciones de radio captadas en Brazzaville.

A juicio de los comentaristas, la declaración de Mahele confirma las divisiones entre el Parlamento y el Ejército, pues numerosos diputados desean un diálogo directo con Kabila.

Un consejero especial de Mobutu aseguró hoy en un comunicado que el presidente, operado de cáncer el pasado agosto y que fue ingresado el domingo en el hospital monegasco Princesa Gracia, regresará a su país "a finales de esta semana".

El avión personal del presidente zaireño, un "Boeing 727", aterrizó ayer en el aeropuerto de Niza (sudeste de Francia).

Por otro lado, Mobutu Nzanga, hijo del presidente, desmintió hoy que su familia se haya refugiado en Brazzaville, como informó hace unos días la Cruz Roja.

No obstante, fuentes diplomáticas occidentales confirmaron hoy esas informaciones y precisaron que entre los familiares del presidente huidos en previsión de un posible golpe de Estado figura uno de sus hijos, el general Kongolo-Ndolo Mobutu, uno de los hombres más ricos de Zaire. EFE

ZAIRE-GUERRA (resumen)  
ESCASO RESULTADO NAIROBI MIENTRAS DUDAS SE ADUEÑAN DE KINSHASA

Nairobi, 19 mar (EFE).— La cumbre regional africana celebrada en Nairobi sobre la crisis de Zaire acabó hoy, miércoles, con escasos resultados, mientras en Kinshasa crecía la incertidumbre sobre la gobernabilidad del país tras la destitución el martes del primer ministro Kengo wa Dondo.

Un llamamiento a un armisticio inmediato como primer paso a una solución negociada entre el Gobierno zaireño y los rebeldes de la Alianza de Fuerzas Democráticas para la Liberación de Congo-Zaire (AFDLCZ) fue todo el resultado de la reunión en la capital keniana.

La cumbre, auspiciada por la Organización de la Unidad Africana (OUA) —que tiene prevista otra reunión sobre Zaire el próximo día 26 en Togo—, nació marcada por la ausencia de los principales protagonistas del conflicto.

Por ello, pese a la presencia de los jefes de Estado de Kenia, Congo y Zimbabue y representantes gubernamentales de Sudáfrica y Camerún, en círculos diplomáticos se preveía con pesimismo el resultado de la reunión.

La lista de ausentes la encabezaba el propio presidente zaireño, Mobutu Sese Seko, quien está hospitalizado en Mónaco, y abarcaba a sus colegas de Ruanda, Burundi y Uganda, países acusados por Zaire de apoyar al líder de la AFDLCZ, Laurent-Desiré Kabila, que no fue invitado a Nairobi, por no ser un jefe de Estado.

Los augurios pesimistas se habían reforzado ante la incierta situación de Kengo wa Dondo, quien recibió la noticia de su destitución por el Parlamento cuando ya había partido hacia Nairobi como representante de Mobutu en la reunión.

Según fuentes diplomáticas, su destitución ha originado fuertes divisiones, ya que algunos diputados tacharon la decisión de inconstitucional, al ser acordada por sólo 470 de los 738 parlamentarios, doce de los cuales se abstuvieron.

La AFDLCZ se muestra dispuesta a una tregua, pero sólo si ésta se alcanza en unas negociaciones directas con el Gobierno, mientras que Kengo wa Dondo exigía el desarme de la guerrilla como requisito previo a cualquier diálogo.

Los diputados que apoyaron el martes la destitución del primer ministro se declararon favorables a una negociación con la AFDLCZ, actitud que critican otros, como el primer ministro interino, Lambert Mende Omalanga, que calificaron el voto de "mascarada".

Entre tanto, el mayor grupo de la oposición, la Unión para la Democracia y el Progreso Social (UDPS), liderada por Etienne Tshisekedi, anunció hoy que ya mantiene contactos con los rebeldes, a cuyo líder se refiere como "presidente Kabila".

La UDPS, en un comunicado difundido en París, aseguró que ese diálogo está encaminado a "erradicar juntos la dictadura del presidente Mobutu", en el poder desde 1965 y contra cuyo régimen se alzó en armas la AFDLCZ hace seis meses.

"Esta es una guerra popular", afirmó hoy en Goma (este de Zaire) Bizima Karaha, consejero especial de Kabila, en unas declaraciones a EFE sobre la ofensiva de la guerrilla, que controla un tercio del país y mantiene el objetivo de llegar en

junio a Kinshasa.

"Las diferentes maniobras que desarrolla (el Gobierno de) Kinshasa sólo pueden postergar, pero no parar nuestra lucha", agregó Karaha, cuyas fuerzas conquistaron la tercera ciudad del país, Kisangani, el pasado sábado.

Entre tanto, el jefe del Estado mayor del Ejército zaireño, el general Mahele Lyoko, anunció hoy que sus tropas continuarán la guerra contra los rebeldes, según informaciones de radio captadas en Brazzaville.

A juicio de los comentaristas, la declaración de Mahele confirma las divisiones entre el Parlamento y el Ejército, pues numerosos diputados desean un diálogo directo con Kabila.

Un consejero especial de Mobutu aseguró hoy en un comunicado que el presidente, operado de cáncer el pasado agosto y que fue ingresado el domingo en el hospital monegasco Princesa Gracia, regresará a su país "a finales de esta semana".

El avión personal del presidente zaireño, un "Boeing 727", aterrizó ayer en el aeropuerto de Niza (sudeste de Francia).

Por otro lado, Mobutu Nzanga, hijo del presidente, desmintió hoy que su familia se haya refugiado en Brazzaville, como informó hace unos días la Cruz Roja.

No obstante, fuentes diplomáticas occidentales confirmaron hoy esas informaciones y precisaron que entre los familiares del presidente huidos en previsión de un posible golpe de Estado figura uno de sus hijos, el general Kongolo-Ndolo Mobutu, uno de los hombres más ricos de Zaire. EFE

ZAIRE-GUERRA/MOBUTU (Previsión)  
PRESIDENTE ZAIREÑO REGRESA A KINSHASA PARA AFRONTAR SITUACION

Nairobi, 21 mar (EFE).-- El presidente zaireño, Mobutu Sese Seko, llega hoy, viernes, a Kinshasa para tratar de hacer frente a la grave crisis por la que atraviesa su país. La cual, según los rebeldes que amenazan con derrocarlo, sólo pueda solucionarse con su dimisión.

Tras varios meses de ausencia de su país, en los que los rebeldes de la Alianza de Fuerzas Democráticas para la Liberación de Congo-Zaire (AFDLCZ) han ocupado todo el este, Mobutu se encontrará en Kinshasa con un gobierno y un pueblo divididos y desmoralizados.

El mariscal, de 66 años y aquejado de un cáncer de próstata, hizo anoche un llamamiento indirecto a los rebeldes para acordar un alto el fuego y resolver la crisis.

El líder de la AFDLCZ, Laurent Kabila, cuyas fuerzas continúan su avance imparable hacia la rica provincia minera de Shaba, en el sur del país, y su capital, Lubumbashi, rechazó hoy nuevamente la apelación de Mobutu y subrayó que antes de acordar un alto el fuego es necesario negociar todo los aspectos de la crisis.

Kabila llegó a mediodía de hoy a Kisangani, capital del Alto Zaire, que sus fuerzas ocuparon el sábado pasado en una clara demostración de su superioridad militar sobre el Ejército de Mobutu.

Informaciones procedentes de Kinshasa indican que la división entre los partidos políticos es cada vez mayor.

El primer ministro zaireño, León Kengo wa Dondo, destituido el pasado martes por el Parlamento de transición, no reconoce tal resolución y sigue considerándose jefe del Gobierno.

Fuentes próximas a Mobutu indicaron que éste seguía considerando a Kengo wa Dondo primer ministro y que la resolución del Parlamento no se había ajustado a los preceptos constitucionales.

Wa Dondo fue destituido poco después de haber partido hacia Nairobi (Kenia) para participar el pasado miércoles en una minicumbre africana dedicada a tratar de la crisis zaireña y regresó a Kinshasa en el día de ayer.

La destitución de Kengo wa Dondo llevó a los partidarios de Etienne Tshisekedi, líder de la Unión para la Democracia y el Progreso Social (UDPS), a sugerirle a éste que asuma la jefatura del Gobierno y entable negociaciones con los rebeldes.

Tshisekedi fue nombrado primer ministro por la Conferencia Nacional en 1992, pero Mobutu se negó a confirmarlo en el cargo y renegó de sus promesas de instaurar una democracia pluralista.

Fuentes de la UDPS han indicado que una delegación de este partido se dirige hacia Kisangani con la intención de entablar contacto con Kabila para proponerle formar un Gobierno de coalición y preparar la convocatoria de unas elecciones multipartidistas.

Queda por ver si el líder de los rebeldes aceptará reunirse con la delegación de la UDPS, ya que ésta carece de representación ejecutiva.

Los rebeldes han subrayado en las últimas horas que uno de los principales problemas de Zaire es que nadie sabe quién gobierna el

país, por lo que es imposible determinar con quién se puede negociar el fin de la guerra.

Algunos comentaristas dudan de que el regreso de Mobutu a Zaire sirva para nada, aunque otros opinan que es todavía el único dirigente zaireño capaz de mantener la unidad del país.

Los comentarios pesimistas se basan en el delicado estado de salud del veterano mariscal, que le ha mantenido alejado del país numerosos meses, circunstancia que ha sido aprovechada por los rebeldes para conquistar toda la región oriental del país y disponerse ahora a hacer lo mismo con la rica provincia meridional de Shaba.

Las conquistas territoriales de los rebeldes han sido también posibles debido a la total incapacidad del Ejército para detener su avance, lo cual algunos observadores explican como fruto de la baja moral de los soldados, carentes de toda motivación para luchar a causa, entre otras cosas, del impago de su miserable salario (un dólar mensual). EFE

ck/fod/ao/ngl

YVZ625

R FOXBT 03-21 00336  
mun exq icx

FEUU-7AIRF

ZAIRE COMPRO SECRETAMENTE ARMAS PARA UNITA DE SAVIMBI

Washington, 21 mar (EFE). - Ayudantes del presidente de Zaire, Mobutu Sese Seko, han comprado y transferido clandestinamente cientos de toneladas de armas en los últimos meses a los ex rebeldes angoleños de UNITA, informa hoy el diario "The Washington Post".

El periódico asegura que los ayudantes de Mobutu han comprado las armas y municiones en el mercado internacional y las han trasladado hasta Angola para entregarlas a los líderes de la Unión Nacional para la Total Independencia de Angola (UNITA), que firmó en 1994 un acuerdo de paz con el Gobierno.

Estas transferencias de material bélico a los ex rebeldes angoleños coinciden con las quejas de las Fuerzas Armadas zaireñas de falta de recursos para combatir a los rebeldes que están ampliando su control en la zona este del país.

El miércoles, el jefe del Estado Mayor del Ejército de Tierra del Zaire, general Mahale Lieko, reconoció la falta de material y municiones para controlar la rebelión.

Fuentes diplomáticas occidentales aseguraron que la venta de armas a los ex rebeldes angoleños es un factor más de inestabilidad en la zona y afirmaron que es la razón por la que Luanda decidió el mes pasado prestar ayuda militar a los rebeldes zaireños.

Según el "Post", los ayudantes y asesores de Mobutu no solamente venden armas a los angoleños sino también material de construcción y otras provisiones que son pagadas con diamantes de las minas que controla UNITA en el territorio angoleño.

La operación, protegida por cinco de los asesores más cercanos de Mobutu, funciona desde el aeropuerto de Ndjili, en Kinshasa, a través de 15 aviones que son pilotados por rusos y transportan armas compradas por traficantes portugueses, zaireños y libaneses.

Los cinco asesores de Mobutu que estarían controlando la operación son Mobutu Kongolo, hijo del presidente; general Kpman Baramoto, familiar de la primera mujer de Mobutu; Honore NjGhanda, presidente del comité de la Seguridad Presidencial; general Etienne Nizimbi, jefe de la guardia presidencial; y Tshimbombo Mukua, jefe de la policía secreta. EFE

rmi/rcf/fjc

03/21/15-11/77



## ZAIRE GUERRA/EEUU

## TROPAS EE.UU PREPARAN EVACUACION NORTEAMERICANOS DE ZAIRE

Washington, 22 mar (EFE).- Soldados estadounidenses preparan este fin de semana desde Gabón y Congo la probable evacuación de más de un millar de ciudadanos norteamericanos de Zaire, nación sumida en una intensa lucha armada.

El Departamento de Defensa dispuso el viernes la movilización de varios centenares de soldados hacia Congo y Gabón, para entrar en acción en cuanto sea necesaria una evacuación de civiles estadounidenses de Zaire.

Paracaidistas de una base estadounidense en Italia y tropas aerotransportadas desde territorio norteamericano cumplirán esa previsible evacuación.

Mientras se desarrollan esas operaciones, el Gobierno de Washington ha asumido una posición equidistante con el viejo aliado de Estados Unidos, Mobutu Sese Seko, ante la posibilidad del fortalecimiento de los rebeldes encabezados por Laurent Desidère Kabila.

El Departamento de Estado anunció esta semana que aún reconocía al primer ministro, Kengo Wa Dondo, por considerar que la situación estaba confusa después de la destitución del gobernante por el Parlamento de Zaire.

Sin embargo, la rapidez con la que se desarrollan los acontecimientos obliga a Washington a analizar cada hora la situación en esa nación africana.

Mobutu fue un aliado tradicional de Washington, que le consideró durante la "guerra fría" un leal de la causa occidental en Africa, pero después de la caída del comunismo el interés por el viejo y enfermo gobernante fue decayendo.

Los presidentes John Kennedy, Lyndon Johnson, Richard Nixon, Jimmy Carter, Ronald Reagan y George Bush, recibieron a Mobutu en Washington como un cercano aliado y le brindaron su respaldo durante tres décadas.

La debilidad política de Mobutu, acentuada por su enfermedad y la corrupción de su régimen de mano dura, contribuyeron a que Washington cambiara de postura hacia el gobernante zaireño, señalan los analistas.

Como muestra de la corrupción en los altos cargos del Gobierno de Zaire, el viernes el diario "The Washington Post" informó de que ayudantes de Mobutu han comprado y transferido clandestinamente cientos de toneladas de armas en los últimos meses a los rebeldes angoleños de UNITA.

Ese contrabando y las ventas ilegales de materiales de construcción y otras provisiones fueron pagadas por los jefes de UNITA con diamantes de las minas que controla esta fuerza político-militar en Angola.

El Departamento de Estado ha guardado discreto silencio sobre el asunto. Su portavoz, Nicholas Burns, se ha limitado a informar de que siguen de cerca los acontecimientos y recomendó el viernes a los estadounidenses abstenerse de viajar a ese país.

La nota de prensa del Pentágono subrayó el viernes que "este movimiento militar no representa el compromiso de Estados Unidos con ningún curso de acción particular en Zaire".

Las tropas especializadas reforzarán el trabajo de unos 30

expertos militares en comunicaciones e infraestructura que viajaron esta semana a Zaire para evaluar las condiciones sobre una posible evacuación de civiles estadounidenses.

El viernes salieron de ese país africano 35 funcionarios de la Embajada de Estados Unidos y sus familias, según el Departamento de Estado.

Entre los envíos militares estadounidenses figuran medios de transporte para evacuación, como helicópteros y aviones, según las fuentes del Pentágono.

El Departamento de Estado recomendó hoy a los ciudadanos estadounidenses que tengan previsto viajar a Zaire que aplacen sus planes.

Esta recomendación se basa en la "incierta situación política y de seguridad, y en el peligro de que se produzcan disturbios por todo el país".

El secretario de Defensa, William Cohen, confirmó que el Pentágono estudia la situación en Zaire "cada hora que pasa" para decidir una eventual evacuación.

"Tomaremos todas las medidas posibles para garantizar que nuestros compatriotas estén seguros", señaló Cohen. EFE

frh/mar/las

EAC247

U. POXB 07-24 00477  
MUN AND IOW

ZAIRE-QUERRA (ampliación)  
PRIMER MINISTRO PRESENTA LA DIMISION

Nairobi. 24 mar (EFE).- El primer ministro zaireño, Leon Kengo wa Dondo, destituido la semana pasada por el Parlamento en una polémica votación, dimitió del cargo hoy, lunes, según fuentes oficiales citadas por emisoras captadas en Nairobi.

La dimisión de Kengo se produce en momentos críticos, ante el avance de la guerrilla de la Alianza de Fuerzas Democráticas para la liberación de Congo-Zaire (AFDLCZ), que desde que se alzó en armas el pasado octubre se ha hecho con el control de todo el este del país.

Kengo fue destituido el pasado día 18 en una votación legislativa que suscitó controversia, al argumentar numerosos diputados que había sido ilegal, pues fue aprobada por 464 de los 740 diputados del Parlamento de transición, y no por dos tercios de la Cámara, como exige la Constitución.

El primer ministro recibió la noticia de su destitución cuando se encontraba en Nairobi con motivo de una cumbre regional sobre la crisis zaireña, en la cual participó en calidad de representante de su país.

El jefe del Gobierno argumentó después que se negaba a acatar la votación parlamentaria por considerarla inconstitucional, pero su posición se hizo insostenible después de que el presidente, Mobutu Sese Seko, respaldara hoy la decisión del Legislativo.

Mobutu, en el poder desde 1965 y que ha estado escasos días en su país desde que fue operado de cáncer el pasado agosto en Suiza, aceptó la dimisión de Kengo, al que ha pedido que se ocupe de los asuntos de gobierno hasta que designe a su sucesor, según fuentes oficiales.

Kengo wa Dondo, quien accedió a la jefatura del Ejecutivo hace tres años, fue señalado desde el principio de la rebelión en el este de Zaire como uno de los responsables del éxito de los rebeldes hanyemulengas, tutsis de origen ruandés que viven en la zona desde hace dos siglos, pese a lo cual el régimen de Mobutu nunca les concedió la ciudadanía.

La decisión del Gobierno zaireño de expulsarlos del país desencadenó la insurrección hanyemulenga el pasado octubre, de cuyo auge se acusó a Kengo, quien es de origen tutsi.

Mobutu, quien regresó a su país a finales de la semana pasada tras permanecer varios días en un hospital de Mónaco, afronta ahora la decisión de negociar o no con los rebeldes, que exigen su dimisión y amenazan con derrocarlo en caso contrario.

Mientras, los rebeldes, liderados por Laurent-Désiré Kabila, anunciaron hoy su negativa a negociar con el Gobierno en la reunión sobre Zaire convocada para el próximo miércoles en Lomé por la Organización de la Unidad Africana (OUA), que puede convertirse en la primera reunión a la que acudan a la vez delegados gubernamentales y de la guerrilla. EFE

03/24/90

03/24/90 09:57



047023

U RORBT 07-14 00579  
MUN RXP 107

TAIDE-GUA (provisional)  
REUNION LOME PUEDE REUNIR POR PRIMERA VEZ GOBIERNO Y REBELDES

Por Suria van der Walt

Johannesburgo, 24 mar (EFE). - Los esfuerzos de la Organización de la Unidad Africana (OUA) y algunos líderes del continente para resolver la crisis zaireña, con escaso éxito por ahora, afrontan un nuevo reto el miércoles en Lome, donde hay la posibilidad de que Gobierno y rebeldes se reúnan por vez primera.

Todas las reuniones convocadas hasta ahora por los líderes africanos han resultado infructuosas. La última, celebrada en Nairobi el pasado miércoles, coincidió con una declaración del líder rebelde zaireño, Laurent-Désiré Kabila, en favor de la continuación de la guerra.

Situaciones similares se registraron en las cumbres anteriores celebradas en Nairobi en noviembre de 1996 y enero de 1997 y en Sudáfrica, en diciembre del año pasado. En todas ellas los llamamientos en favor del alto al fuego resultaron inútiles.

La mayoría de los expertos coinciden en que insistir en el alto al fuego es ilusorio, ya que los rebeldes, que controlan prácticamente un tercio del territorio de Zaire, avansan sin apenas encontrar resistencia por parte del Ejército.

El miércoles, el Comité para la Resolución de Conflictos de la OUA se reunirá en Lome para discutir, junto a unos diecisiete dirigentes africanos, la situación política y militar en Zaire y tratar de buscar una solución pacífica a la guerra entre la Alianza de Fuerzas Democráticas para la Liberación de Congo-Zaire (AFDLCZ) y el régimen del mariscal Mobutu Sese Seko.

Varias delegaciones han comenzado a llegar ya a la capital togolesa y también el secretario general de la OUA, Salim Ahmed Salim, y el enviado especial de esa organización y la ONU en la región de los Grandes Lagos, Mohamed Sahnoun, quien el pasado fin de semana se entrevistó con Kabila en la ciudad oriental zaireña de Kisangani.

Se ignora por el momento si Mobutu participará en la cumbre de Lome, a la que Kabila ha anunciado que enviará a un representante.

El mayor logro de esta cumbre es que, por primera vez desde que comenzó la guerra en Zaire hace cinco meses, existe la posibilidad de que se reúnan ambas partes contendientes.

A juicio de muchos expertos en conflictos africanos, en todas las cumbres celebradas hasta ahora se ha tratado de aislar a Kabila y a su movimiento, pero sólo se ha conseguido un endurecimiento de las actitudes y dificultado la posibilidad de que se entablen negociaciones y se acuerde un alto al fuego.

Las fuerzas de Kabila amenazan con llegar en los próximos meses a Kinshasa y poner término a los casi 32 años de régimen de Mobutu, mientras éste, enfermo de cáncer y con escasos apoyos en su país, se encuentra en una clara situación de inferioridad.

Muchos comentaristas opinan, asimismo, que los líderes de Angola, Ruanda y Uganda, a cuyos gobiernos se acusa de ofrecer apoyo logístico a los rebeldes de Kabila, también deben involucrarse en toda eventual negociación de paz.

El movimiento rebelde angolés Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA), de cuyo líder, Jonas Savimbi, se considera que apoya a Mobutu, también debe participar

en esas eventuales negociaciones, según dichos comentaristas.

Kabila ha indicado en más de una ocasión que se siente aislado. A su juicio, sólo el presidente sudafricano, Nelson Mandela, y Sahnoun han sentado un precedente, al tratar de reunir a representantes de la AFDLCZ y de Mobutu.

El resto de los dirigentes africanos han pretendido hasta ahora desoir la fuerza que tienen los rebeldes, a quienes en el comunicado oficial emitido al término de la última cumbre de Nairobi se les calificaba de "la otra parte en el conflicto". EFE

107023

03/24/97-10/97

FB4958

U POXBT 03-30 00462  
mun exg

ZAIRE-NEGOCIACION (Previsión)  
ESPERAN CONFIRMACION KINSHASA PARA NEGOCIACIONES EN SUDAFRICA

Goma (Zaire), 30 abril (EFE).-- Los rebeldes zaireños comunicaron hoy, domingo, que esperan la aceptación oficial del Gobierno de Kinshasa para iniciar negociaciones bilaterales "la próxima semana en Sudáfrica".

Fuentes del movimiento rebelde Alianza de Fuerzas Democráticas de Liberación de Congo/Zaire (AFDLC) no precisaron el lugar exacto dónde se realizarán las negociaciones, ni la agenda de las mismas, y agregaron que "persiste una cierta incertidumbre" debido a las condiciones de última hora que ha presentado el Gobierno zaireño, en especial con relación al alto el fuego.

El líder de la AFDLC, Laurent D. Kabila, ha mantenido estos últimos días "contactos directos" con representantes sudafricanos para esclarecer algunos "puntos dudosos" sobre la mediación de Pretoria en las negociaciones y sobre la agenda, explicaron las mismas fuentes.

Los contactos bilaterales, según los observadores políticos, podrían comenzar, si todo queda concretado, el próximo martes en algún lugar entre Johannesburgo y Pretoria, aunque tampoco se descarta que la sede del encuentro sea Ciudad del Cabo.

Sudáfrica trabaja desde hace varios meses en coordinación con Naciones Unidas y la Organización de la Unidad Africana (OUA) para conseguir que las partes en conflicto en Zaire se sienten a la mesa de negociaciones para encontrar una solución a la actual crisis político-militar que atraviesa el país.

Después de la pasada cumbre de la OUA, celebrada en Lomé, a la que acudieron delegaciones de las partes en conflicto, Sudáfrica ha mantenido contactos con los rebeldes y el Gobierno zaireño de los que obtuvo "en principio" el consentimiento para iniciar las negociaciones, agregó la fuente.

Desde que hace cinco meses comenzó la rebelión en el este de Zaire, los rebeldes han puesto varias condiciones, entre ellas la renuncia "incondicional" del presidente Mobutu Sese Seko, para encontrar una salida a la crisis.

En la región de Africa Austral se teme que, de no encontrarse una solución dialogada al conflicto zaireño, este podría tener efectos muy negativos, a todos los niveles, para los países vecinos.

Las fuentes de la AFDLC no quisieron, por otra parte, confirmar ni desmentir el inicio de operaciones rebeldes en las proximidades de la ciudad de Lubumbashi, segunda en importancia del país y capital de la provincia de Shaba, e indicaron que se espera tener informaciones concretas sobre la situación esta noche.

En relación a los tiroteos esporádicos que desde anoche se escuchan en esa ciudad, las fuentes agregaron que probablemente se trata de un intento de las Fuerzas del Orden para acabar con el pillaje desatado en la localidad.

Asimismo, no quisieron pronunciarse sobre el anuncio del ex primer ministro zaireño Ngunza Karl I Bond -natural del Shaba- de que viajará a Lubumbashi para unirse a la AFDLC cuando ésta ocupe la ciudad. EFE

nv/cr/hm

24-24

9703255

001H02V

11/1  
C/R  
TH

MINISTERIO DEL INTERIOR  
DIRECCION NACIONAL DE INFORMACION E INTELIGENCIA  
DESPACHO

Montevideo, marzo 22 de 1997.-

P A R T E N O. 0 6 4-

////////////////////////////////////

SECTOR PRIVADO

FED. URUGUAYA DE LA SALUD

HOSPITAL SANGUERO ESPANOL

Avda. Garibaldi Nro. 1729

SIN VARIANTES: La situación de conflicto. Por otra parte el gremio denunció que en el mes de Mayo, serán enviados mas trabajadores al Seguro de Páso.-

SINDICATO DE TRABAJ. DE LA IND. QUIMICA

Capuro Nro. 928

Se encuentran e conflicto desde el 19/MARZO/ por; Convenio Salarial, En contra a la rebaja salarial y quita de beneficios y en Defensa del trabajo.-

////////////////////////////////////

SECTOR PUBLICO

FED. DE FUNC. DE SALUD PUBLICA

Avda. Daniel Ríos Crespo Nro. 2173

SIN VARIANTES: Manteniéndose en conflicto en demanda del reconocimiento de su Plataforma reivindicativa, donde se destacan los siguientes puntos, "no al recorte de beneficios y el cierre de Hospitales, rechazando la reforma del Estado".-

HOSPITAL VILARDEO

Avda. Millán Nro. 2515

Prosigue la ocupación, permitiendo unicamente el ingreso de familiares de los ocupantes al solo efecto de la entrega de alimentos.-

COLONIA ETCHEPARE (Depto. de Canelones)

Prosiguen a la espera de una respuesta favorable a sus petitorios, en caso contrario podrían dejar sin efecto el paro por tiempo indeterminado, y adoptar la medida de ocupación del local.-

COLONIA SANJIN CARLOS ROSSI (Depto. de San José)

Se encuentran a la espera de una resolución, en caso contrario pasarán a la ocupación.-

FED. DE CERREROS Y EMPLEADOS DEL M.T.O.P.

Los funcionarios del Sector Vialidad, tienen previsto el corte de Rutas Nacionales e e mes de Abril. Por otra parte y conjuntamente con C.O.F.E., efectuarán un paro de actividades de veinticuatro, antes del 1/MAYO/

////////////////////////////////////

INFORMACIONES VARIAS

VEGILANCIA: No se han registrado novedades con relación a la situación de los ciudadanos peruanos Luis SAMANIEGO y Sonia GORA RIVERA, los que permanecen alojados en la Casa de los Salesianos de la calle Dr. Felipe Ruiz Puente Nro. 501 (zona de Pajas Blancas).-

001/01

97-03289  
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION  
DE DEFENSA  
SECRETARIA  
Fecha 3/4/97  
9703229/56  
No de Identificación

ARCHIVO

MINISTERIO DEL INTERIORDIRECCION NACIONAL DE INFORMACION E INTELIGENCIA

## DESPACHO

Montevideo, marzo 24 de 1997.-

P A R T E N O. 0 6 5-

////////////////////////////////////

SECTOR PRIVADOFED. URUGUAYA DE LA SALUDHOSPITAL SANATORIO ESPAÑOL

Avda. Caribaldi Nro. 1729

SIN VARIANTES: La situación de conflicto. El gremio denunció que en el mes de Mayo, serán enviados mas trabajadores al Seguro de Paro.-

SINDICATO DE TRABAJ. DE LA IND. QUIMICA

Capuro Nro. 928

Se encuentran en conflicto desde el 19/MARZO/ por; Convenio Salarial, En contra a la rebaja salarial y quita de beneficios y en Defensa del trabajo.-

UNION AUTONOMA DE OBREROS Y EMPLEADOS DEL GAS

Convención Nro. 100

CONSTRUCCION Se realizó el pasado 22/MARZO/ una reunión de un grupo de personas que apoyaron a la gremial en conflicto finalizado recientemente, encontrándose entre los presentes el Rda. de la Junta Departamental de Montevideo.-

////////////////////////////////////

SECTOR PUBLICOFED. DE FUNC. DE SALUD PUBLICA

Avda. Daniel Fernández Orespo Nro. 2173

SIN VARIANTES; Manteniéndose en conflicto en demanda del reconocimiento de su Plataforma reivindicativa, donde se destacan los siguientes puntos, "ho al recorte de beneficios y el cierre de Hospitales, rechazando la reforma del Estado".-

HOSPITAL VILARDEBO

Avda. Millán Nro. 115

Prosigue la ocupación, permitiendo unicamente el ingreso de familiares de los ocupantes al solo efecto de la entrega de alimentos.-

COLONIA EICHEPARE (Depto. de Canelones)

Prosiguen a la espera de una respuesta favorable a sus petitorios, en caso contrario podrían dejar sin efecto el paro por tiempo indeterminado, y adoptar la medida de ocupación del local.-

COLONIA SANTIN CARLOS ROSSI (Depto. de San José)

Se encuentran a la espera de una resolución, en caso contrario pasarán a la ocupación.-

FED. DE OBREROS Y EMPLEADOS DEL M.T.O.P.

Los funcionarios del Sector Vialidad, tienen previsto el corte de Rutas Nacionales en el mes de Abril. Por otra parte y conjuntamente con C.O.F.E., efectuarán un paro de actividades de veinticuatro, antes del 1/MAYO/

////////////////////////////////////

INFORMACIONES VARIAS

VEGILANCIA: No han surgido novedades con relación a la situación de los ciudadanos peruanos, Luis SAMANTEGO y Sonia GORA RIVERA, alojados en el local de los Padres Salesianos ubicado en la calle Dr. Felipe Ruiz Fuente Nro. 5501 zona de Pajas Blancas.-

001/01

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION E INTELIGENCIA	
DE D. I. C. A.	07 ABR. 1997
SECRETARIA	
Fecha	3/4/97
Nº de Identificación 740327/54	

ARCHIVO 1/2

MINISTERIO DEL INTERIORDIRECCION NACIONAL DE INFORMACION E INTELIGENCIA

## DESPACHO

Montevideo, marzo 25 de 1997.-

P A R T E N R O. 0 6 6-

////////////////////////////////////

SECTOR PRIVADOFED.URUGUAYA DE LA SALUDHOSPITAL SANATORIO ESPAÑOL

Avda.Garibaldi Nro.1729

SIN VARIANTE la situación de conflicto. El gremio denunció que en el mes de Mayo, serán enviados mas trabajadores al Seguro de Paro.-

SINDICATO DE TRABAJ. DE LA IND. QUIMICA

Capurro Nro.928

Se encuentran movilizados desde el 19/MARZO/ por;" Convenio Salarial, En contra a la rebaja salarial y quita de beneficios y en Defensa del trabajo. "-

////////////////////////////////////

SECTOR PUBLICOFED.DE FUNC. DE SAUD PUBLICA

Avda.Dante Fernández.Orespo Nro.2173

SIN VARIANTE; Manteniéndose en conflicto en demanda del reconocimiento de su Plataforma reivindicativa, donde se destacan los siguientes puntos, "no al recorte de beneficios y el cierre de Hospitales, rechazando la reforma del Estado".-

HOSPITAL VILARDEBO

Avda.Millán Nro.2515

Prosigue la ocupación, permitiendo unicamente el ingreso de familiares de los ocupantes al solo efecto de la entrega de víveres. Integrantes del gremio se encuentran intentado una entrevista con el nuevo Titular de la Cartera, no habiendo obtenido respuesta de la Secretaria de Estado. En la fecha está prevista una Asamblea. La atención de los internados se mantiene con normalidad.-

COLONIA EICHEPARE (Depto. de Canelones)

Prosiguen a la espera de una respuesta favorable a sus peticorias, en caso contrario podrían dejar sin efecto el paro por tiempo indeterminado, y adoptar la medida de ocupación del local.-

COLONIA SANTIN CARLOS ROSSI (Depto. de San José)

Se encuentran a la espera de una resolución, en caso contrario pasarán a la ocupación.-

HOSPITAL HOGAR PINERO DEL CAMPO

Larravide Nro.2351

Desde el 2/MARZO/ y en solidaridad con los funcionarios de los Centros de atención siquiátrica, vienen realizando paros de dos horas por turno.-

FED.DE OBREROS Y EMPLEADOS DEL M.T.O.P.

Los funcionarios del Sector Vialidad, tienen previsto el corte de Rutas Nacionales en el mes de Abril. Por otra parte y conjuntamente con C.O.F.E., efectuarán un paro de actividades de veinticuatro, antes del 1/MAYO/

////////////////////////////////////

001/09

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION

DE DEFENSA

SECRETARIA

07 APR 1997

9703292

03-25-91 08:31  
MIRAL P.02

5982\*475710  
TUC

691 P02

INFORMACIONES VARIAS

VIGILANCIA:No se han registrado novedades con relación a la situación de los ciudadanos peruanos, Luis  
SAMANIEGO y Sonia GORA RIVERA, alojados en el local de los Padres Salesianos ubicado en la calle  
Dr. Felipe Ruiz Puente Nro.5501 zona de Pajas Blancas.-  
////////////////////////////////////

002/02 9703292



ARCHIVO

111

211

*[Handwritten signature]*

**MINISTERIO DEL INTERIOR  
DIRECCION NACIONAL DE INFORMACION E INTELIGENCIA  
DESPACHO**

Montevideo, marzo 26 de 1997.-  
PARTE NRO. 067

////////////////////////////////////

**SECTOR PRIVADO  
FED. URUGUAYA DE LA SALUD  
HOSPITAL SANKTORIO ESPANOL  
Avda. Garibaldi Nro. 1729**

SIN VARIANTE la situación de conflicto. El gremio denunció que en el mes de Mayo, serán enviados mas trabajadores al Seguro de Paro.-

**SINDICATO DE TRABAJ. DE LA IND. QUIMICA  
Capitro Nro. 928**

Se encuentran movilizados desde el 19/MARZO/ por;" Convenio Salarial, En contra a la rebaja salarial y quita de beneficios y en Defensa del trabajo."

////////////////////////////////////

**SECTOR PUBLICO  
FED. DE FUNC. DE SALUD PUBLICA**

Avda. Daniel Fernández Oropo Nro. 2173

SIN VARIANTES; manteniéndose en conflicto en demanda del reconocimiento de su Plataforma reivindicativa, donde se destacan los siguientes puntos, "no al recorte de beneficios y el cierre de Hospitales, rechazando la reforma del Estado".-

**HOSPITAL VIALARDEO  
Avda. Juan Nro. 2515**

Prosigue la ocupación, permitiendo unicamente el ingreso de familiares de los ocupantes al solo efecto de la entrega de víveres. Integrantes del gremio se encuentran intentado una entrevista con el nuevo Titular de la Cartera, no habiendo obtenido respuesta de la Secretaria de Estado. En la fecha está prevista una Asamblea. La atención de los internados se mantiene con normalidad.-

**COLONIA ETCHEPARE (Depto. de Canelones)**

Prosiguen a la espera de una respuesta favorable a sus petitorios, en caso contrario podrían dejar sin efecto el paro por tiempo indeterminado, y adoptar la medida de ocupación del local.-

**COLONIA SANTIN CARLOS ROSSI (Depto. de San José)**

Se encuentran a la espera de una resolución, en caso contrario pasarán a la ocupación.-

**HOSPITAL HOGAR PIÑERO DEL CAMPO  
Lacraide Nro. 2351**

Desde el 2/MARZO/ y en solidaridad con los funcionarios de los Centros de atención psiquiátrica, vienen realizando paros de dos horas por turno.-

**FED. DE OBREROS Y EMPLEADOS DEL M.T.O.P.**

Los funcionarios del Sector Vialidad, tienen previsto el corte de Rutas Nacionales en el mes de Abril. Por otra parte y conjuntamente con C.O.F.E., efectuarán un paro de actividades de veinticuatro horas antes del 1/MAYO/

////////////////////////////////////  
///

**INFORMACIONES VARIAS**

**VIGILANCIA:** No se han registrado novedades con relación a la situación de los ciudadanos peruanos, Luis SAMPANUELO y Sonia GORA RIVERA, alojados en el local de los Padres Salesianos ubicado en la calle Dr. Felipe Ruiz Ruente Nro. 5501 zona de Pajas Blancas.-

**AMENAZA DE BOMBA:** El 25/III/97 próximo a la hora 19.48 se recibió en la D.N. de Bomberos una comunicación telefónica en la cual una voz masculina expresó que "...tome nota no repito Rivera y Treinta y Tres La Floresta Canelones 30 litros. de plástico G-4 Procede de Argentina, a las hora 12.00 una semana menos"; Posteriormente la misma voz a las 20.04 manifestó "...bom nota mensaje hace dos minutos es verdadero". Se consultó a la Comisaría de La Floresta la que informó que el lugar mencionado se trata de una plazoleta, y que se había realizado una inspección la que finalizó sin novedad.-

001/01

DIRECCION GENERAL	97-05-084
DE DESPACHO	07 ABR. 1997
SECRETARIA	
Fecha	3/4/97



ARCHIVO

MINISTERIO DEL INTERIOR  
DIRECCION NACIONAL DE INFORMACION E INTELIGENCIA  
DESPACHO

Montevideo, marzo 27 de 1997.-

PARTE NRO. 068

////////////////////////////////////

## SECTOR PRIVADO

## INDUSTRIA METALURGICA

## UNION NACIONAL DE TRABAJADORES DEL METAL Y RAMOS AFINES

Auda. Dr. Luis A. de Herrera Nro. 3972

"CAMPAÑA DE SINDICALIZACION", en Montevideo orientada a las Empresas que carecen de organización a fin de captar a los trabajadores que no se encuentran afiliados al Sindicato de la UNIMRA.-

## FED. URUGUAYA DE LA SALUD

## HOSPITAL SANTIAGO ESPAÑOL

Auda. Garibaldi Nro. 1729

SITUACION INCAMBIADA; El gremio denunció que en el mes de Mayo, serán enviados mas trabajadores al Seguro de Paro.-

## SINDICATO DE TRABAJ. DE LA IND. QUIMICA

Capurro Nro. 928

En contra a la rebaja salarial y quita de beneficios y en Defensa del trabajo. "-

////////////////////////////////////

## SECTOR PUBLICO

## FED. DE FUNC. DE SALUD PUBLICA

Auda. Daniel Fernández Crespo Nro. 2173

SIN VARIANTES; Continúan en conflicto en demanda del reconocimiento de su Plataforma reivindicativa. Paralelamente se destacan los siguientes puntos, "no al recorte de beneficios y el cierre de Hospitales, rechazando la reforma del Estado".-

## HOSPITAL VILARROBO

Auda. Millán Nro. 2515

Desde el 18/III se encuentra ocupado, continuando la misma y de acuerdo a lo resuelto en la Asamblea del 24/MARZO/ mantenerla hasta el 31/III/97 en que se efectuará una nueva asamblea. Resta significar que la atención a los internados se realiza con normalidad.-

## COLONIA EICHEPARE (Depto. de Canelones)

Prosiguen a la espera de una respuesta favorable a sus petitorios, en caso contrario podrían dejar sin efecto el paro por tiempo indeterminado, y adoptar la medida de ocupación del local.-

## COLONIA SANTIN CARLOS ROSSI (Depto. de San José)

Se encuentran a la espera de una resolución, en caso contrario pasarán a la ocupación.-

## HOSPITAL HOGAR PIÑERO DEL CAMPO

Terravide Nro. 2351

Desde el 2/MARZO/ y en solidaridad con los funcionarios de los Centros de atención psiquiátrica, vienen realizando paros de dos horas por turno.-

## FED. DE OBREROS Y EMPLEADOS DEL M.T.O.P.

Los funcionarios del Sector Vialidad, tienen previsto el corte de Rutas Nacionales en el mes de Abril. Por otra parte y conjuntamente con C.O.F.E., efectuarán un paro de actividades de veinticuatro horas antes del 1/MAYO/

////////////////////////////////////

## INFORMACIONES VARIAS

VIGILANCIA: No se han registrado novedades con relación a la situación de los ciudadanos peruanos, Luis SAMANIEGO y Sonia GORA RIVERA, alojados en el local de los Padres Salesianos ubicado en la calle Dr. Felipe Ruiz Puente Nro. 5501 zona de Pajas Blancas.-

AMENAZA DE BOMBA: Aludiendo lo informado en el Parte Nro. 067, con respecto a la amenaza de bomba, se estableció que dicha llamada fue efectuada desde un teléfono tarjetero que funciona en el interior de un Bar ubicado en la Auda. Dr. Daniel Fernández Crespo Nro. 2999, indagaciones realizadas no arrojaron resultados positivos.-

////////////////////////////////////

001/01

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION  
DE U. I. SA  
SECRETARIA

9703297  
07 ABR 1997

ARCHIVO

Th  
e/f

MINISTERIO DEL INTERIOR  
DIRECCION NACIONAL DE INFORMACION E INTELIGENCIA  
DESPACHO

Montevideo, marzo 28 de 1997.-

PARTE NO. 069

//

SECTOR PRIVADOINDUSTRIA METALURGICAUNION NAC. DE TRAB. DEL METAL Y RAMAS AFINES

Avda. Luis A de Herrera Nº 3972

Este gremio en la semana entrante iniciará una 'Campaña de Sindicalización' a nivel de Montevideo, con el fin de captar a trabajadores que no se encuentran afiliados al Sindicato.-

FED. URUGUAYA DE LA SALUDHOSPITAL SANATORIO ESPAÑOL

Avda. Caribaldí Nº 1729

Se encuentran en estado de alerta ante el envío para el próximo mes de más trabajadores al Seguro de Paro.-

//

SECTOR PUBLICOFED. DE ROL DE SALUD PUBLICAHOSPITAL VILARDEBO

Avda. Millán Nº 2515

Se encuentra ocupada desde el 18/03. Según lo resuelto en Asamblea el 24/03/ proseguirán con la ocupación hasta el 31/03 en que se reunirán en Asamblea.-

COLONIA ETCHEPARE y COLONIA SANTIN C. ROSSI

Dpto de San José

Se encuentran a la espera de una resolución favorable, en caso contrario pasarán a la ocupación.-

//

INFORMACIONES VARIAS

VIGILANCIA: Se mantiene invariada la situación de los ciudadanos peruanos Luis SAMANIEGO y Sonia GORA, alojados en la calle Dr. Felipe Ruiz Puente Nº 5501, Pajas Blancas, local de los Padres Salesianos.-

//

001/01

9703298
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION
DE DEFENSA
SECRETARIA
21/10/97

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

A. G. I. I.

DIV. MICROFILMACION

ROLLO N° 1662 (SI)

ACTA DE CIERRE DE MICROFILMACION:

LUGAR DE LA MICROFILMACION: (ORGANISMO) : DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA.

FECHA DE FINALIZACION DE LA MICROFILMACION: 13 de marzo de 1998.

DENOMINACION DE LA DOCUMENTACION: DOCUMENTOS DE LA D.G.I.D. CORRESPONDIENTES AL AÑO 1997.

IDENTIFICACION DEL ULTIMO ORIGINAL MICROFILMADO: R.E. N° 9703298 Ref. a : Parte N° 069 de fecha: 28 de marzo de 1997. Fs. 01/01.

OPERARIO/S: Cbo. 2da. Sonia Mello y Sdo. Ira. Marlene Silva.

REDUCCION DE IMAGEN: 29 X

SISTEMA EMPLEADO: STANDARD

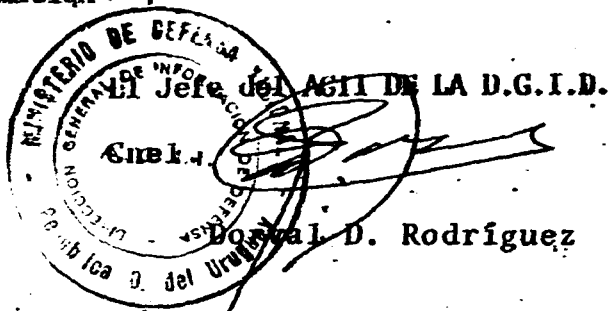
ROLLO SIMULTANEO: NO

VISTO: Una vez comprobadas las características que contiene el último documento microfilmado en el cierre del acta, se da por finalizada la microfilmación, firmando para su constancia el funcionario responsable y la Dirección de la Oficina, como aval de la autenticidad de este rollo.-

El Encargado de la División Microfilmación

S.O.M.

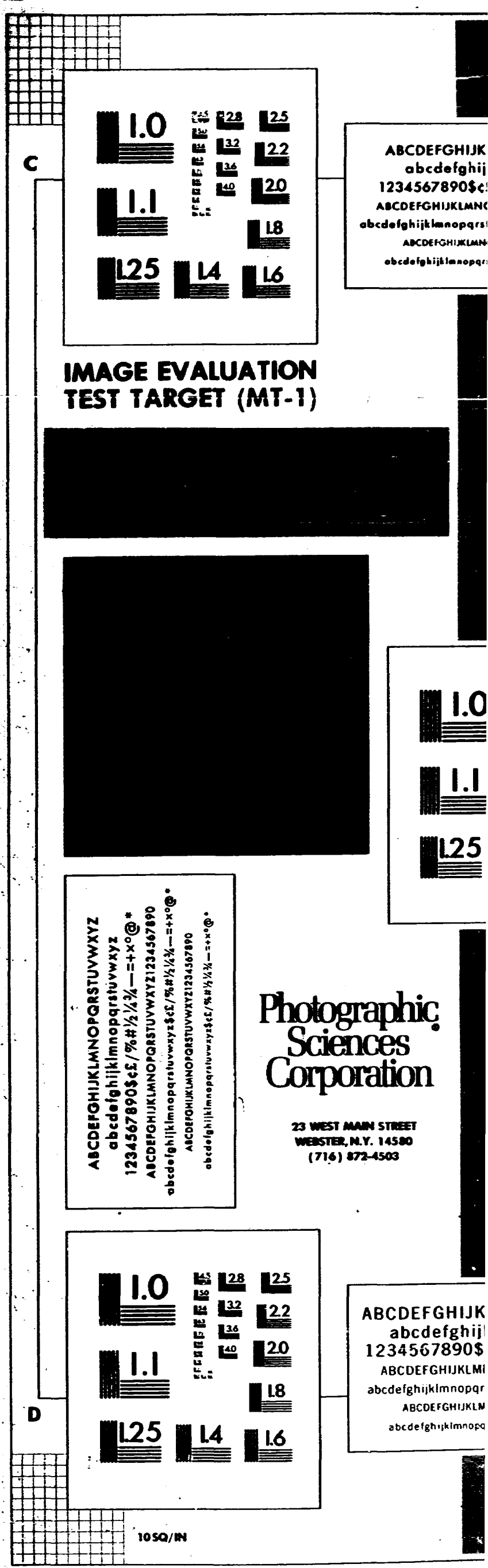
Efrain Silva.



**FIN  
ROLLO**

**1662**

NEXO  
AL  
OLLO  
362



MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL  
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

A.  
DIV. MICROFILMACION

ACTA DE APERTURA

ANEXO AL ROLLO N° 1662 (SI)

LUGAR DE MICROFILMACION (ORGANISMO): DIRECCION GENERAL DE INFORMACION

FECHA DE INICIACION DE LA MICROFILMACION: 27 de marzo de 1998.

DENOMINACION DE LA DOCUMENTACION QUE SE VUELVE A MICROFILMAR: DOCUMENTOS DE

D.G.I.D CORRESPONDIENTES AL AÑO 1997. R.E. Nros. 9701945, 970220

9702982, 9703067, 9703097.

IDENTIFICACION DEL PRIMER ORIGINAL MICROFILMADO: R.E. Nro. 9701945 Ref. a

Caso Berrios (Nov./96) Fs. 01/05.

OPERARIO/S: Sdo. Ira. Marlene Silva.

REDUCCION DE IMAGEN: 29 X

SISTEMA EMPLEADO: STANDARD

ROLLO SIMULTANEO: NO

DESCARTE: ////////////////

PREPARACION DOCUMENTAL:

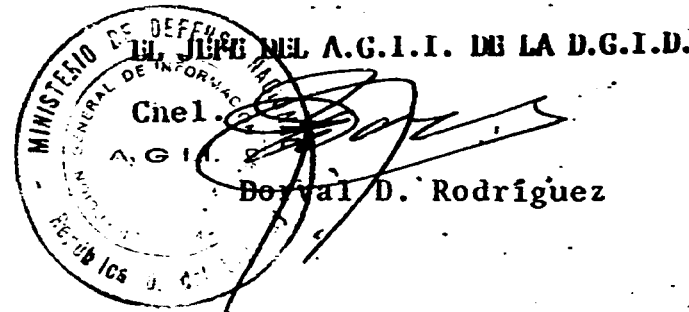
CONTROL: Personal del A.G.I.I.

VISTO : Una vez comprobadas las características que contiene el primer documento, al momento de la apertura del Acta, se procede a la iniciación de la microfilmación, firmando para su constancia el funcionario responsable y la Dirección de la oficina.

El Encargado de la División Microfilmación

S.O.M

Efraim Silva.



G. I. I.

ILMACION

DE DEFENSA.

E LA

00,9702453

a: CHILE:

to en la  
mando  
cina.-

DOCUMENTOS

D.G.I.D.

AÑO 1997



Nº DOCUMENTO 3701945  
TÍTULO CHILE: CASO BERRÍOS (NOV. 96)  
PROCEDENCIA 150090  
FECHA DE PROCEDENCIA 8-11-96  
VINCULACIONES 11921 / 11163 ✓  
65709  
11164  
11302  
11426  
50746

Ejecutor de Berrios

100% ZURDO

El ejecutor de Eugenio Berrios, si actuó individualmente, es zurdo. La constatación surge de la pericia forense y prueba cómo al ex agente de la Dina chilena -quien se encontraba de rodillas, con los pies

atados y las manos esposadas a la espalda- su asesino le forzó la cabeza hacia abajo, tomándolo con la mano derecha para dispararle la pistola 9 mm que empuñaba con la izquierda. Si el ejecutor es un militar diestro, no actuó solo, sino que otro participante directo del crimen sujetó a Berrios para que el asesino le disparase. Las constataciones surgen de los estudios realizados hasta el presente en el Instituto Técnico Forense (ITF), pero las fuentes judiciales objetaron individualizarse debido a la reciente circular de la Suprema Corte de Justicia que impide efectuar declaraciones a la prensa sobre sumarios en trámite. El cadáver de Berrios fue encontrado el 5 de abril de 1995 en El Pinar. En setiembre de 1996, el fiscal Rafael Ubaría solicitó iniciar un sumario sobre el homicidio y delitos de secuestro, abuso de funciones y destrucción de documentos públicos. El juez actuante es Alvaro González y los militares que deberán comparecer son Eduardo Radacelli, Tomás Casella y Ramón Rivas, retirado.

TRES 8/11/96

DOC OSCURO

01-05

9701945

LA 9/118.2

## En la investigación de Berrios un mes después del Plan

La investigación de la muerte de Berrios, un mes después del Plan, sigue en marcha. El cuerpo del ciudadano chileno, desaparecido en Chile, fue encontrado en el mar. La investigación judicial que se sustancia en Chile, a través de la Corte Suprema, un ministro con poderes especiales para investigar el caso, actualmente radicado en el Gto. Juzgado del Crimen de Santiago. Por otra parte, y a pedido de la familia, se ha solicitado a la Justicia uruguaya un nuevo examen forense sobre los restos del cuerpo de Berrios, para determinar una fecha precisa de su muerte.

La familia de Berrios, a través de su representante legal, ha solicitado a la Justicia uruguaya un nuevo examen forense sobre los restos del cuerpo de Berrios, para determinar una fecha precisa de su muerte. La investigación judicial que se sustancia en Chile, a través de la Corte Suprema, un ministro con poderes especiales para investigar el caso, actualmente radicado en el Gto. Juzgado del Crimen de Santiago. Por otra parte, y a pedido de la familia, se ha solicitado a la Justicia uruguaya un nuevo examen forense sobre los restos del cuerpo de Berrios, para determinar una fecha precisa de su muerte.

## Solicitan a la Justicia uruguaya nuevo examen forense

Gladys Schneisser, esposa del ciudadano chileno Eugenio Berrios, solicitó ayer a la Justicia de nuestro país, a través de su representante legal, un nuevo examen forense sobre los restos del cuerpo de Berrios, para determinar una fecha precisa de su muerte.

Información Nacional (DINA) con el objeto de acelerar el proceso de repatriación del cuerpo y la investigación que se sustancia en Chile. En el mismo escrito se pidió la confección de un certificado de defunción y la emisión del testimonio de la investigación judicial que se sustancia en Chile.

Chile acreditar el homicidio de Berrios - que figura hasta el momento como desaparecido en su país - y designar de este modo, a través de la Corte Suprema, un ministro con poderes especiales para investigar el caso, actualmente radicado en el Gto. Juzgado del Crimen de Santiago. Por otra parte, y a pedido de la familia, se ha solicitado a la Justicia uruguaya un nuevo examen forense sobre los restos del cuerpo de Berrios, para determinar una fecha precisa de su muerte.

legajos del expediente judicial radicado en Chile, que incluye un sumario administrativo iniciado por la Cancillería chilena respecto de su delegación en nuestro país. El doctor Juan...

## Caso Berríos: sus familiares solicitaron nueva autopsia

MONTEVIDEO, (EFE).-

La familia del químico chileno Eugenio Berríos, ex agente del régimen del general Augusto Pinochet asesinado en 1983 en Uruguay, solicitó una nueva autopsia al cadáver para determinar la fecha de su muerte.

La justicia de Uruguay estableció el pasado 21 de junio que unos restos humanos hallados semienterrados en una playa a 35 kilómetros al este de Montevideo correspondían a Berríos, agente de la Dirección Nacional de Información (DINA), la policía política del régimen militar chileno.

Berríos, creador del gas sarín, había sido visto con vida por última vez en diciembre de 1982, cuando pretendía escapar de quienes lo tenían secuestrado en un bal-

neario uruguayo.

La esposa de Berríos, Gladys Schmeisser, pidió, mediante un escrito de sus abogados, al juez letrado de Pando, Alvaro González, que se haga una nueva autopsia a los restos encontrados para determinar una fecha aproximada de la muerte de su marido.

Esta petición es la primera intervención legal que hacen los familiares de Berríos en Uruguay, tras conocerse que el ex agente fue asesinado por sus captores de dos disparos en la nuca.

El escrito presentado en Pando, a 22 kilómetros al este de Montevideo, pide también la firma de un certificado de defunción y un testimonio de la investigación judicial.

Con los documentos soli-

citados, los familiares de Berríos podrán repatriar los restos humanos y acreditar el homicidio en Chile.

Para la justicia chilena, Berríos es oficialmente un desaparecido, ya que no hay documentos que prueben su muerte. Según los abogados de la familia de Berríos, en Chile se podrá nombrar un ministro (juez) con poderes especiales para investigar el homicidio.

Los abogados también han presentado en la embajada chilena en Uruguay los resultados de una investigación administrativa que hizo la Cancillería chilena para determinar la responsabilidad de algunos funcionarios que pudieron colaborar en la ocultación de la presencia de Berríos en un balneario al este de Montevideo.

10/11 EP.PS

9701945

**Caso de los Berrios**  
**— Continúa —**

...respondió  
...para  
...trá  
...es.  
...opi  
...espo  
...de P  
...inclu  
...pres  
...Marino.  
...que tie  
...el agen  
...nuestro  
país.

En Chile, Schmeisser declaró haber mantenido su último contacto telefónico con su esposa en el mes de diciembre de 1972, varios días después del confuso episodio ocurrido en la embajada del arquero del Papa.

La Justicia uruguaya a su vez investiga nuevos testimonios que reforzarían la hipótesis de un nuevo traslado de Berrios a Montevideo antes de su ejecución.

El episodio ocurrido en nuestro país puso en evidencia la fragilidad del sistema político institucional al admitir el propio gobierno de la época la imposibilidad de accionar ante las amenazas militares. La huida de Berrios de Chile fue vinculada al juicio, entonces en marcha, sobre el asesinato del ex ministro socialista Orlando Letelier, que culminó con el asesinato de su esposa, la periodista María José Ferrer.

JUSTICIA 22/11  
CO

## Procuran que declaren por el caso Berrios

**E**l abogado Juan Fagúndez, que representa a la familia del agente de la DINA asesinado en Uruguay, Eugenio Berrios, concurrirá hoy a la Suprema Corte de Justicia (SCJ) a solicitar que se encuentre una solución para que pueda concurrir a declarar a Uruguay la esposa del occiso, Gloria Shmeisser.

La corporación había negado un pedido del juez penal de Pando, Alvaro González, donde solicitaba que se solventaran los pasajes y la estadía de Shmeisser en Uruguay para comparecer en el expediente. La testigo es clave para aportar datos que aclararían puntos poco claros en la investigación. El expediente se encuentra en vista fiscal, que estudia una serie de pruebas solicitadas por Fagúndez para determinar la fecha de la muerte, entre ellas la remisión de las actuaciones de la jueza Aída Vera Barreto, que determinó la identidad del cuerpo y una pericia en los huesos hallados para precisar la data del fallecimiento.

DOCUMENTO 97402200

TÍTULO

PROCEDENCIA 150024

FE. H. DE PROCEDENCIA 1-2-97

VINCULACIONES

11190

32001

119655

66860

21677

## EL PRIMER SATELITE ARGENTINO

# Para qué sirve el Nahuel A-1

Desde marzo, empresas de comunicaciones lo usarán para sintonizar más canales de televisión, para conferencias y telefonía digitalizada • Otras lo contrataron para vigilar su flota de camiones desde el espacio

RICARDO BRAGINSKI

**T**elevisión satelital directa al hogar, transmisión de imagen, voz y datos, videoconferencias interactivas, telefonía urbana y rural digitalizada, seguimiento de vehículos. Estas son algunas de las aplicaciones que tendrá el primer satélite de comunicaciones argentino, el Nahuel A-1, que fue lanzado el jueves con éxito desde la Guayana Francesa.

En estos momentos, el Nahuel se dirige hacia su posición definitiva, en la órbita situada a 36.800 kilómetros de altura. Los técnicos calculan que el fin de semana que viene ocupará su lugar definitivo en el es-

pacio. Y, si todo sale bien, en el mes de marzo comenzará su vida comercial.

Entonces cualquier empresa que necesite de sus servicios podrá contratarlo. El que aparece como más jugoso es el de televisión directa al hogar. Un sistema que viene haciendo furor en los Estados Unidos y por el cual se pueden recibir más de 100 canales de televisión, bases de datos y señales de música en calidad CD, desde una pequeña antena parabólica (de 60 centímetros de diámetro) conectada al televisor.

El Nahuel será el primero que brinde este servicio en América latina. Esto será posible gracias a que transmitirá en banda

ku. Una tecnología que envía señales a potencias más altas que las tradicionales, y que permite recibirlas en la Tierra con antenas más pequeñas y a menor costo.

El Nahuel será utilizado, mayoritariamente, por empresas de comunicaciones que alquilarán capacidad satelital a Nahuelat, el consorcio que ganó la licitación. Entre los actuales clientes figuran Telefónica de Argentina, Impact, Imagen Satelital, Canal 12 de Córdoba, 8 de Mar del Plata, Solo Tango, Crónica TV y Torneo y Competencias (TyC).

Los responsables de Nahuelat esperan que esta lista se incremente cuando el Nahuel A-1 empiece a transmitir sus prime-

ras señales.

Pero no solo medios de comunicación ocuparán parte de las 18 transpondencias del satélite, una especie de espejo que rebota y se amplifican las señales. Las prestas como Chandon, que comercializa vinos y champagnes, ya tiene un lugar destinado a controlar su flota de camiones a lo largo de todo el país.

Todas las voces

Aunque es el satélite de comunicaciones, el Nahuel también llevará a cabo en América latina. Tendrá tres transpondencias dedicadas a la telefonía digitalizada de los Estados Unidos, Chile, Paraguay y Uruguay, y una solo al Río de la Plata, tendrá tres transpondencias dedicadas a la telefonía digitalizada.

Todo controlado desde la estación de tierra de Benavídez, en el Gran Buenos Aires. "Nuestra función será controlar el tráfico de señales a través del satélite. Controlaremos que el satélite se mantenga en su órbita, y realizaremos correcciones", dijo a Clarín Sebastián Siles, uno de los jóvenes ingenieros argentinos de Nahuelat (ver Ingeniería...).

El satélite argentino podrá emitir hasta 180 programas de televisión simultáneamente. Y si se trata de comunicaciones telefónicas, hasta 18.000. Hasta fines de este año tendrá un hermano: el Nahuel 2, un satélite de similares características con el que la empresa piensa ampliar la capacidad de información transmitida desde la posición satelital argentina.

Doc. asumo

01-06

9702200

## Ingenieros argentinos

No servirá para paliar el problema de la desocupación pero es un buen indicador para un posible desarrollo industrial. Los ingenieros y técnicos que controlarán al Nahuel desde la estación terrena de Benavídez son todos argentinos. Y muy jóvenes.

En 1993, cuando el consorcio internacional NahuelSat se hizo cargo del proyecto, advirtió que no iba a ser fácil hallar, por estos pagos, ingenieros capacitados para la supervisión del satélite. La Argentina no tenía tradición en ese campo de la ingeniería y traerlos de afuera resultaría muy costoso.

Por eso decidieron apostar a la juventud y capacitar a 14 jóvenes profesionales, recién egresados de la Universidad. Los seleccionados fueron a Europa durante 14 meses. Un grupo aterrizó en Francia para estudiar la electrónica del satélite. Otro fue a Italia a entrenarse en el manejo de la estación terrena.

"Todos demostraron muy buen nivel. Lo que les pasa a los argentinos es que les falta confianza en ustedes mismos. Pero a la hora de trabajar, muestran mucha capacidad y un gran nivel", dijo Pier Giorgio Robino, de la empresa italiana Alenia, responsable de la construcción y operación de la estación terrena de Benavídez.



Nº. DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TITULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA 150007

FECHA DE PRESENTACIÓN 12-2-87

VINCULACIONES \_\_\_\_\_

## Satélite desplegó paneles solares y se colocó en la órbita geoestacionaria

A 120 horas de su lanzamiento, el satélite Nahuel 1A ha desplegado con éxito sus paneles solares. Estos dispositivos serán los encargados de generar la energía eléctrica necesaria para operar los transpondedores y otros dispositivos a bordo del mencionado satélite. La transformación energética se produce al orientar - por un sistema computarizado - los paneles "de cara" al sol similar al comportamiento de las flores del girasol. La energía lumínica es así transformada en eléctrica y almacenada en baterías, para cubrir las necesidades del satélite y, finalmente, los paneles del mismo por el calor de absorción que genera la Tierra, cuando se interponen entre el satélite y el Sol.

El satélite Nahuel 1A se ha colocado con éxito en órbita geoestacionaria luego de haber cumplido 8 órbitas elípticas de pruebas y apogeo cruciales. La órbita geoestacionaria se



El satélite 1A ya se encuentra en la órbita geoestacionaria.

obtuvo luego de varias operaciones de posicionamiento espaciales desde la estación terrestre de Nahuelbut en Baranovich. El objetivo de esta misión de órbita elíptica a geoestacionaria, a pesar de haberse de un trabajo de rutina desde el punto de vista internacional actual, es una importante experiencia en telemetría, telecomando y control, de la que se espera el éxito de la ingeniería de Nahuelbut, de la estación de Baranovich.

El mencionado satélite hasta el momento, ha seguido los pasos esenciales de puesta en órbita con éxito, normalidad y gran precisión. Sus primeros pasos consistieron en: a) una operación de "check" que lo colocó a 72 grados E. Sobre 19 grados de telemetría y control, como también de los transpondedores (los dispositivos de comunicación que recorren la órbita) y c) la transferencia del control del sistema Nahuelbut al satélite Nahuel 1A.

9702200

DOCUMENTO

TITULO

PROCEDENCIA 150024

FECHA DE PROCEDENCIA 6-2-87

VINCULACIONES

## EDITORIALES

# El primer satélite telecomunicacional

**E**NCAMINANDOSE hacia el siglo XXI, la Argentina ya dispone de su primer satélite de telecomunicaciones. Nabel A-1, con un peso de casi dos toneladas, ha sido puesto en órbita desde la Guayana Francesa y se espera que en los próximos meses comience a prestar servicios. Durante doce años transportará imágenes, voces y datos por sus 180 canales de televisión y sus 18 mil canales de voz que permitirán un número equivalente de conversaciones telefónicas simultáneas.

De esta manera, la Argentina se convierte en el tercer país latinoamericano —antes lo hicieron el Brasil y México— en contar con satélite propio. Pero este es el primero en la región que transmitirá su señal en banda Ku, una potencia más alta que las tradicionales.

Este logro permitirá que los habitantes de cualquier punto de nuestro país puedan recibir señales televisivas originadas en cualquier lugar del mundo con solo disponer de una minúscula antena. Los médicos podrán diagnosticar a distancia y las empresas con sucursales dispondrán de una poderosa herramienta para su coordinación. Bases de datos, señales musicales de alta fidelidad, seguimientos de

vehículos y telecomunicaciones son solo algunos de los servicios posibles.

Su estación terrestre se halla en Comandante, provincia de Buenos Aires, desde donde —una vez que alcance su localización espacial definitiva, a unos 36.800 kilómetros de altura— será controlado por jóvenes profesionales contratados por la unión transnacional de empresas que obtuvo de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones la autorización para el desarrollo, la operación y la explotación del satélite bajo su propio riesgo, luego de un llamado a concurso internacional realizado en 1992.

La función principal del satélite es, tanto la de atender el territorio nacional como la de participar y desarrollar el proceso integrativo latinoamericano, para lo cual el área de cobertura del satélite va desde Tierra del Fuego hasta el sur de los Estados Unidos.

Las nuevas tecnologías comunicacionales, entre otras cosas, han logrado unificar al mundo y darles inmediatez a los acontecimientos registrados. En ese contexto, el satélite espacial argentino parece ser un signo de compromiso con la dinámica de transformaciones científicas y culturales que se registran cuando el segundo milenio se acerca a su fin.

9702200

DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA 150023 \_\_\_\_\_

FECHA DE PROCEDENCIA 17-2-97 \_\_\_\_\_

VINCULACIONES \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Polémica por el satélite de Antel

El millonario negocio de transmisión de información satelital ha generado en Argentina una fuerte polémica luego de una resolución oficial que concede una protección especial al privado nacional "Nahuel", puesto en órbita recientemente desde Guayana Francesa. En ese satélite participa como accionista Antel, el ente uruguayo de las comunicaciones.

La polémica se suscitó al aprobar la Secretaría de Comunicaciones argentina un reglamento de gestión y servicios satelitales, que busca armonizar las actividades del "Nahuel" y las de los prestadores extranjeros del servicio.

El satélite, cuya inversión total se calcula en unos 250 millones de dólares, fue lanzado al

espacio el 31 de enero pasado desde Kourou, Guayana Francesa, tras un proceso abierto en 1991 con el llamado a licitación internacional para la instalación y explotación del satélite argentino.

### Privilegios

Los competidores extranjeros consideran que la resolución de la Secretaría de Comunicaciones concede privilegios especiales a Nahuelstat, ya que no se pueden desarrollar otros por un plazo de siete años, y advirtieron que ello podría derivar en una disminución de las inversiones de capitales de otros países en ese rubro.

En análisis oficiales se respondió que las disposiciones se ajustan a los compromisos asu-

midos en el seno de la Organización Mundial de Comercio (OMC), según los cuales todos los estados que operan satélites nacionales han fijado limitaciones para el acceso a sus mercados a los operadores extranjeros.

Al respecto, citaron como ejemplo que Estados Unidos ha priorizado a las firmas de su país en los Proyectos Disco I y Disco II, mientras que Brasil ha estipulado que el uso de la capacidad satelital extranjera será temporario y complementaria.

Nahuelstat, que pasó a ser la tercera operadora latinoamericana luego de la de Brasil y México, desarrolló una infraestructura terrenal de comunicaciones desde su planta de la localidad bonaerense de Be-

narque (200 km al norte). Hasta ese momento, los servicios de telecomunicaciones se prestaban al Estado.

Esto le permitió al país contar con servicios de emergencia y a su vez desarrollar "servicios para fines de desarrollo de telecomunicaciones", el negocio satelital, dijeron fuentes empresariales.

En ese sentido, se dijo que en Argentina existe un consenso de empresas que quieren programación de inversión a través del satélite y una gran cantidad de prestadores de diversos servicios de telecomunicaciones.

La capacidad de participación privada en el Nahuel se refiere a la inversión en los equipos, como los platos parabólicos que se van instalando en el Estado.

97022001

Nº. DOCUMENTO \_\_\_\_\_

TÍTULO \_\_\_\_\_

PROCEDENCIA 150025

FECHA DE PROCEDENCIA 1-2-97

VINCULACIONES \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# Un sistema satelital de 'avanzada' que cubrirá toda América Latina

Por Lucas Méndez Trongé  
(Enviado especial)

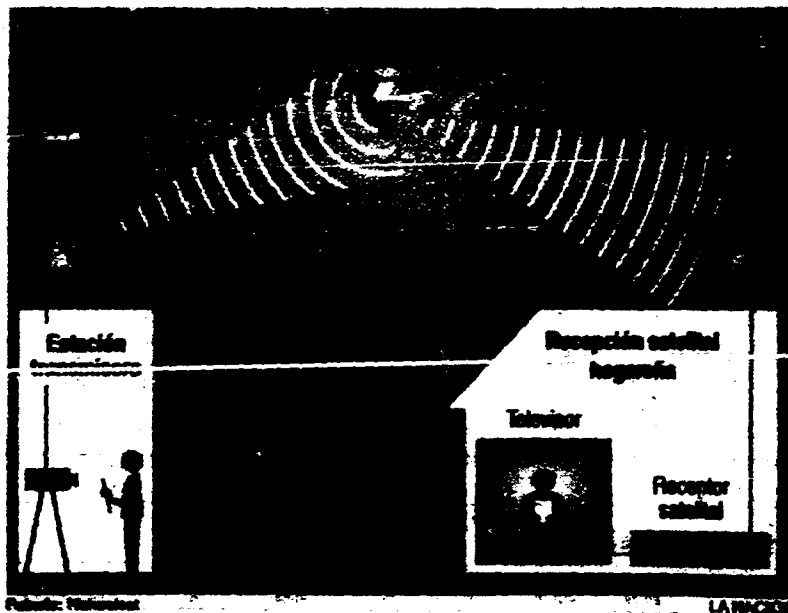
**Cobertura:** desde el sur de Estados Unidos hasta la Argentina, el satélite Nahuel 1A, lanzado exitosamente desde la Guayana Francesa, certifica el ingreso nacional en la tecnología del siglo XXI.

KOURBOU, Guayana Francesa. La puesta en órbita del primer satélite argentino de comunicaciones, Nahuel 1A, significó un acontecimiento geopolítico del país en el contexto del Mercosur primero y de toda América después, además de abrir las puertas de un crecimiento tecnológico de envergadura y un negocio de relevancia insospechada en ese sector de servicios.

El satélite Nahuel fue lanzado anoche en el puerto espacial Europa, en esta ciudad, por ArianeSpace y controlado por Nahuel-Sat en Benavides.

El presidente y director general de ArianeSpace, Charles Bigot, dijo al comentar el exitoso lanzamiento que cuando las tendencias del transporte espacial "se dirigen hacia una mundialización cada vez más marcada, este hecho destaca el importante rol que juega el lanzador europeo en el mundo".

En ese sentido, afirmó que al servicio de las Américas ya participaron en el desarrollo de un gran op-



rador privado, GE, colocado sobre América del Norte, "y especialmente permitimos a la Argentina tener su propio sistema de telecomunicaciones por satélite, que servirá a toda América del Sur".

## Telecomunicaciones

El secretario de Comunicaciones, Germán Kammerath, si bien no pudo estar en esta ciudad para asistir al lanzamiento, siguió las imágenes desde el centro de Nahuel-Sat en Benavides, donde se emitieron en vivo las imágenes del evento.

El Nahuel 1A fue construido en Europa y pesó 1780 kilos al decola-

je, y fue equipado con 18 repetidores en banda KU.

Su vida será superior a los 12 años. Daimler Benz Aerospace, de Alemania, es el contratista principal e integrador de sistema con entrega en órbita del satélite Nahuel 1.

Como contratistas actuaron Aerospace, de Francia, para el satélite y Alenia Spazio, de Italia, para la estación terrena de control.

El satélite tuvo un costo de 250 millones de dólares y permitirá a partir de marzo próximo, la recepción de televisión por cable directa en el hogar y el reparto de TV, servicio de datos de negocios y trans-

misión de voz, entre otros, en la tecnología KU.

El lanzamiento del satélite Nahuel 1A, que es el primer satélite argentino de comunicaciones, además de abrir las puertas de un crecimiento tecnológico de envergadura y un negocio de relevancia insospechada en ese sector de servicios.

El lanzamiento del satélite Nahuel 1A, que es el primer satélite argentino de comunicaciones, además de abrir las puertas de un crecimiento tecnológico de envergadura y un negocio de relevancia insospechada en ese sector de servicios.

El lanzamiento del satélite Nahuel 1A, que es el primer satélite argentino de comunicaciones, además de abrir las puertas de un crecimiento tecnológico de envergadura y un negocio de relevancia insospechada en ese sector de servicios.

El lanzamiento del satélite Nahuel 1A, que es el primer satélite argentino de comunicaciones, además de abrir las puertas de un crecimiento tecnológico de envergadura y un negocio de relevancia insospechada en ese sector de servicios.

El lanzamiento del satélite Nahuel 1A, que es el primer satélite argentino de comunicaciones, además de abrir las puertas de un crecimiento tecnológico de envergadura y un negocio de relevancia insospechada en ese sector de servicios.

El lanzamiento del satélite Nahuel 1A, que es el primer satélite argentino de comunicaciones, además de abrir las puertas de un crecimiento tecnológico de envergadura y un negocio de relevancia insospechada en ese sector de servicios.

06/06

9702200

Nº. DOCUMENTO 9702453  
 TITULO NICARAGUA: Elecciones  
 PROCEDE 150041  
 FECH 4/11/96  
 VINCUL 11821  
 66603  
 11164  
 11302  
 11437

Doc. con partes oscuras

NICARAGUA

# DECIDIO EL MIEDO



Alemán (con camisa de rayas) celebra el triunfo.

El temor a las penalidades de los años de guerra civil ha llevado a la mayoría de los nicaragüenses, muy divididos, a elegir un presidente conservador que remate la transición y reactive la maltrecha economía del país

MARIA DOLORES ALBIAC, enviada especial, Managua

**E**L GANADERO CONSERVADOR Arnoldo Alemán ganó la presidencia de Nicaragua en unas polarizadas votaciones en las que los sandinistas quedaron a nueve puntos y juntos arrollaron a un centro con un escaso 10 por ciento, lo que dificultará la gobernabilidad si no median acuerdos de fondo para consolidar la hasta ahora débil institucionalidad y emprender una impostergable reactivación económica.

La falta de gancho de la campaña liberal, que hizo temer una eventual segunda vuelta, fue compensada a última hora por el claro apoyo a Alemán de la empresa privada y la Iglesia católica. Por el contrario, la juvenil campaña sandinista con ecos de salsa y violines, incluido el nuevo look de su candidato, Daniel Ortega, no pudieron diluir los anticuerpos que genera el ex presidente ni conjurar el temor del retorno a las penalidades de la década pasada.

Al final, las campañas decidieron poco. Una buena parte del voto de Alemán fue más antisandinista que a su favor mientras el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) se benefició del miedo de la izquierda al resentimiento conservador. Los comentarios de los seguidores de Alemán eran que se irían del país si volvían al poder los sandinistas y éstos decían que acabarían con los

restos del somocismo. Total, el miedo y la elevada politización de los nicaragüenses lo decidió todo y redujo el voto que hubiera favorecido al centro.

—La cuestión es que no domine el sector más duro en ambas opciones —comenta el jesuita y rector de la Universidad Centroamericana (UCA) de Nicaragua, Javier Gorostiaga.

## Pacto de Estado

El analista independiente y futuro ministro de Exteriores, Emilio Alvarez Montalbán, explicó a CAMBIO16 lo inevitable de un pacto de Estado sobre temas como las relaciones trabajador-patronal, la propiedad de la tierra, la reactivación económica y las relaciones interinstitucionales. Un pacto que permita a



Ortega, el gran perdedor, depositando su papeleta.



Los electores esperaron hasta siete horas para votar.

corto plazo la conformación de un Parlamento y a medio plazo garantías de estabilidad y gobernabilidad para concluir la transición.

El presidente que llevará a Nicaragua al nuevo milenio —el gordo man, como lo bautizó un caricaturista y repite el mismo Alemán jocos— es la física expresión del capital *chapiollo*, local y nacionalista, hacendados y ganaderos poco familiarizados con el *yumpismo* financiero transnacional. Son hombres que llevan directamente sus negocios y para quienes la gordura es aún signo de bonanza. Y Alemán lleva tan personalmente sus asuntos que uno de sus allegados asegura:

—El partido de Alemán es él.

Cuando pocos días después de las elecciones del pasado 20 de octubre Alemán recibía la bendición de la Iglesia, uno de sus asesores se despistó del grupo reconcentrado y arrodillado en la capilla del sagrario. A la pregunta de esta corresponsal sobre qué pedía en sus plegarias, respondió:

—Que Dios le dé sabiduría y lo proteja.

Otro asesor añadió:

—Necesita un equipo que le dé lo que él no tiene.

Su fama de poca cultura de salón, diplomacia y alta política la compensa con su



**Los nicaragüenses votaron con temor: unos por miedo a que volviera el sandinismo; otros temían la revancha conservadora**

## UN PAÍS HIPOTECADO

Una nube de niños se avalanza sobre el visitante en la frontera de Nicaragua. Muchos de ellos que no levantan un metro de altura se echan a la espalda volúmenes tres veces más grandes que su tamaño, con el equivalente a 15 pesetas. Sin embargo, el jefe de la frontera comenta que después de la ayuda externa de unos 500 millones de dólares anuales, el país se ha perdido en algún momento. Nicaragua es el segundo país más pobre del continente, le supera Haití, con el 85 por ciento de los hogares por debajo del nivel de pobreza y un 60 por ciento de los desempleados. El empresario Carlos Ríos compara las cifras de antes y después de la época sandinista, las ex-

portaciones han pasado de 700 millones de dólares a 250 y la deuda de 1.500 millones a 12.500, de los que 4.000 millones se heredaron de la época de Somoza. Cabe matizar cuanto se ha debido al bloqueo de EE.UU. y a los gastos militares de siete años de guerra. Pero el endeudamiento no ha compensado la destrucción de la infraestructura de este país ganadero y algodónero que ha empezado a desarrollar un incipiente sector financiero y de maquila que ocupa a un 20 por ciento de población activa. Si el principal problema macroeconómico es la deuda —aunque la Administración que concluye logró la condonación de más de la mitad—, en la microeconomía el problema es la reaparición de la mendicidad y la emigración.

## ¿CON QUIEN ESTA DIOS?

Como el Espíritu Santo del celuloide que escribe los Diez Mandamientos con su rayo, un haz luminoso celestial marca la papeleta del partido evangelista Camino Cristiano. Esa fue la más descarada utilización, pero no la más importante, del profundo sentimiento religioso de los nicaragüenses. A Dios atribuyeron los nicas que el huracán Lili, que agitó los mítines, parara la misma jornada electoral. En medio de un feudo conservador una enfermera sandinista nada más votar se fue a rezar para pedir por la reconciliación. Otra justificaba su voto a los evangelistas diciendo que su país necesita un presidente «cristiano que evite tanta confrontación». Dos mil años de simbología religiosa se pusieron en juego para atraer la fuerza de Dios, decía en un editorial la escritora Gioconda Belli, por cierto, la única que criticó esta utilización de la religión. —Pido a Dios que nos ilumine para votar con fe —concluyó en su discurso el conservador Arnoldo Alemán. El mismo ex presidente sandinista Daniel Ortega decía en su discurso: —Que Dios bendiga a nuestras familias, que Dios bendiga a nuestro pueblo... ■

aire campechano y una franqueza que preocupa a sus asesores. En un ejemplo de su localismo, no ha ido nunca a la Meca de todos los conservadores de la zona, la convención de los republicanos estadounidenses, y a pesar de haber estado en las Fallas valencianas y tener excelentes relaciones con el presidente de la Diputación, el aznarista Manuel Tarancon, no ha intentado establecer relaciones con el Partido Popular ni hay visos de que éstas u otras relaciones le preocupen mucho.

En relación a qué sector de su partido dominará, el núcleo dirigente es una mezcla de *chapiollos* como él, que aguantaron sin salir del país las confiscaciones de la revolución sandinista, y la dirigencia del exilio de Miami, hacendados con inversiones en el exterior, más intransigentes y desconectados de la realidad de un país que no han pisado en 15 años.

### Votantes conservadores

Este es el caso de Arnoldo Porta Caldera y José María Ramírez, dos amigos de la ciudad norteña de Masaya. Arnoldo se define a sí mismo como algodónero, parrandero y mujeriego. Gracias a su capital en el extranjero que le permitió rehacer su vida en Miami, donar fondos a la Contra (la que fue guerrilla antisandinista) y desentenderse de los negocios para aventurarse en el grupo armado de Edén Pastora, sería el mayor terrateniente

## EL AMIGO AMERICANO

**N**o se trata solo para reescribir la historia. No hemos venido a pelear con el pasado. Declaraba James Baker, ex secretario de Estado de la Administración norteamericana, en sus primeras declaraciones en Managua, cuando llegó encabezando junto al vicepresidente Jimmy Carter el grupo binacional de medio centenar de observadores oficiales.

El grupo continúa su viaje. Durante casi una década EE UU pedía a Nicaragua más fondos secretos y esfuerzos militares y de inteligencia que a ningún otro país. Hoy se convierte esta pobre nación en el centro de su política exterior. Tal vez por eso es la vicerector de la Universidad Centroamericana (UCA) de Nicaragua, Javier Gutiérrez, quien declaraba a CAMBIO16: «Nicaragua ya no es la república bananera ni el patio trasero de EE UU. Estas declaraciones, 20 de octubre, demuestran el fin de la Guerra Fría».

Las autoridades le bloquearon los caminos a las patrullas entre el ex presidente norteamericano Ronald Reagan y el ex mandatario nicaraguense Daniel Ortega. Los drogados a cambio de armas a través del rancho socialista, avanzado de la mano del presidente cubano Fidel Castro. Todo parece olvidado como por arte de magia no solo en la política norteamericana, sino también en el nuevo gobierno del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN). Guirnos de todo tipo sembraron la campaña. Empezaron abriendo una oficina electoral en Miami que fue quemada en un sabotaje a las pocas semanas. Luego cambiaron el himno con su estrella, varquien enemigo de la humanidad por el de la alegría de Beethoven. Pero si en los gestos prima la amnesia en el fondo no ve el subconsciente —ya consciente— la traición. Dos semanas antes de los comicios electorales de la Casa Blanca, Nicholas Burns aseguraba: «No nos usará la palabra democrata para describir a Daniel Ortega. O sea que es un nicaraguense con un pasado». Estamos muy familiarizados con el pasado y hay que recordarlo considerando las acciones que tomó contra EE UU. No creemos en las retenciones.

La reciente declaración sobre uno de los principales protagonistas de estas elecciones fue compensada con la sorprendente intervención del ~~embajador~~ norteamericano en Managua, John Maisto, ante el grupo de observadores de la UCA.

«No hay duda de que este es su país y su elección. El Gobierno no tiene candidato. Esperamos trabajar con un gobierno que se muestre comprometido para trabajar con nosotros en temas de mutua importancia. Y lo que está en nuestra rela-

ción con ese gobierno dependerá del tipo de relación que sus líderes deseen con EE UU».

Pero matizado el comentario al día siguiente los estadounidenses pidieron a las autoridades electorales de Nicaragua que retiraran el anuncio televisivo en el que Ortega decía ser amigo de EE UU mientras daba la mano al congresista demócrata por Nuevo México, Bill Richardson. El anuncio fue suspendido.

«Enfrentamos una larga guerra, y o sea que cometimos errores», reconocía Ortega. «Solamente no comete errores aquel que no piensa, que no camina, que no nace. Y esa guerra injusta, esa guerra condenada por el más alto Tribunal internacional, abrió profundas heridas en el pueblo nicaraguense».

Así aludía el ex presidente al conflicto nicaraguense en su discurso final tras pedir perdón y referirse a la contra guerrilla antisandinista como «la resistencia y poco antes de mencionar de pasada a Reagan al hablar del respeto a un Gobierno norteamericano que ha cambiado».

En cambio, su opositor Arnoldo Alemán más bien se lamentaba de los intereses norteamericanos.



Alemán con Carter, del grupo observador.

«Los Estados Unidos deberían volver a mirar a estos países todo el tiempo y no solo con ocasión de conflictos, huracanes o terremotos».

En los últimos 135 años Nicaragua ha sido el centro de un alterado pensamiento geopolítico. Ningún período de la historia de Nicaragua ha sido discutido tanto y entendido menos que la confrontación que comenzó poco después de que el FSLN llegara al poder en 1979, dice el periodista Glenn Garvin en su libro. Todos tienen su propio gringo sobre la CIA y la Contra. Pero si quedara alguna duda, la recomendación es navegar por internet a los archivos públicos de la CIA y en su Word Fact Book llegar a Nicaragua. No hay referencias al discutido período. Con algunos errores de bulto sobre datos básicos pero otros muy precisos como el de que siempre se desconfía con sorpresa que se consignaran vacilamientos de contrainformación.

de la zona si lograra recuperar las tierras confiscadas por el sandinismo y en las que hoy hay instaladas cooperativas. Su amigo José María, que estudió Ciencias Políticas en Madrid, regresó a su país en 1983, en plena guerra. Detenido por los sandinistas por sus vínculos liberales fue puesto en libertad por su amistad con el entonces comandante y hoy jefe del Ejército general Cuadra.

### El peso de las mujeres

Pero no es esa gente la que le ha dado el triunfo a Alemán. Las mujeres han tenido un gran peso. A pesar de que el FSLN tenía todo a su favor para ganarse el voto de las mujeres que aspiran a una mayor igualdad, el sandinismo redujo considerablemente los rostros femeninos de sus listas; el candidato dio plantón a una multitudinaria convención de mujeres y el día de las elecciones el periódico sandinista *Barricada* llenó su primera página de chicas en bikini. Además, las mujeres de a pie todavía recuerdan los reclutamientos obligatorios de los sandinistas y prefieren a un candidato «católico de verdad».

«Daniel apostó las joyas de la familia en un travestismo político difícil de digerir para terminar quedándose sin las joyas y perdiendo la apuesta —explica un analista político—».

El día de la votación las colas llegaron a ser de más de siete horas de espera a pleno sol. Toda una demostración de la elevada politización de este pueblo, cuya tenacidad y paciencia para votar serían impensables en un país desarrollado.

Conjurado el temor a un Alemán crecido y triunfalista que pudiera dejarse dominar por el revanchismo de sus correligionarios, y a pesar de que Ortega se empeñara en poner en duda su triunfo, los analistas subrayan que los pilares institucionales existen: un Tribunal de Justicia elegido para siete años, un Consejo Electoral pluralista, un Parlamento que ya ha hecho su primer ejercicio democrático, un Ejército y una Policía independientes.

De momento Alemán ha dado muestras de romper con los fantasmas del pasado. Su discurso de ganador comenzó con un «no hay vencedores ni vencidos» y siguió con la invitación a los sandinistas de colaborar para reactivar el país. Sin embargo, su gesto fue poco correspondido por un Ortega que no cejaba en reclamar la existencia de irregularidades. Sólo una reunión del ex presidente de EE UU Jimmy Carter, del grupo de observadores internacionales, otros dos ex mandatarios, la presidenta saliente, Violeta Barrios, los dos candidatos y el Consejo Electoral logró apaciguar algo el enfado sandinista. ■



\* DOCUMENTO 9702982  
 TITULO CUBA y EEUU analizan temas migratorios -  
 PROCEDENCIA 150090  
 FECHA DE PROCEDENCIA 5/12/56  
 VINCULACIONES 11921  
 65671  
 11164  
 11399  
 65890  
 11997  
 11148 - 11005

## Cuba y EEUU analizan los temas migratorios

John  
 Rice  
 La Habana, AP

Funcionarios de Estados Unidos y Cuba iniciaron ayer sus conversaciones de más alto nivel desde que el ataque cubano a dos aviones civiles norteamericanos en enero precipitó una crisis en las relaciones entre ambos países.

Durante las negociaciones en el marco de convenciones de La Habana se debatieron los acuerdos de inmigración firmados en octubre de 1954 y mayo de 1955 que se propusieron poner fin al flujo de refugiados en balsa rumbo a Estados Unidos.

No anticipamos ningún otro tema, dijo Judith Bryan, una portavoz de la sección de asuntos de Estados Unidos en la capital cubana.

El equipo norteamericano de negociaciones fue presidido por John Hamilton, subsecretario de Estado asistente, mientras que el cubano fue conducido por Ricardo Alarín, presidente del Parlamento cubano y ex canciller.

La delegación estadounidense pasó la noche a las periodistas apostados a la entrada de los hoteles en el centro de convenciones sin hacer comentarios.

Las autoridades cubanas tampoco hicieron comentarios ayer, pero dijeron que mañana publicará un comunicado al cierre de las negociaciones.

Según los acuerdos, Estados Unidos se comprometió a una política de décadas de abstinencia de rescatar a los refugiados cubanos rescatados en balsa y accedió a conceder por lo menos 20,000 visas de inmigrantes a los cubanos por año.

Cuba prometió no hostigar a los exiliados devueltos por Estados Unidos.

Las autoridades cubanas sostienen que Estados Unidos violó el acuerdo al haber permitido secuestradores de aviones y barcos. Estados Unidos dice que está cumpliendo con el acuerdo y con el derecho internacional al juzgar casos en Estados Unidos.

El caso más notorio involucra al ex piloto coronel de la fuerza aérea cubana José Luis Puig, quien secuestró un avión de pasajeros y lo desvió a la base naval norteamericana de Guantánamo en julio. Fue acusado de piratería aérea y enfrenta juicio en Estados Unidos.

Funcionarios estadounidenses han dicho que Cuba en general ha cumplido su promesa de no hostigar a los exiliados devueltos por EEUU.

1. Ref. 5-12-56  
 pag. 29

3

fr. oscuro

CUBA-EEUU (prevision)  
CUBA Y EEUU DISPUESTOS A AMPLIAR ACUERDOS MIGRATORIOS

La Habana, 5 dic (EFE).- Cuba y Estados Unidos están dispuestos a ampliar los acuerdos migratorios para que sean devueltos a la isla aquellos cubanos que logran llegar ilegalmente a territorio estadounidense, dijo el presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón.

En una conferencia de prensa al término de dos días de reuniones en las que ambas delegaciones revisaron el cumplimiento de estos acuerdos, Alarcón agregó que esa posibilidad ya ha comenzado a ser estudiada en este encuentro y, en principio, ambas partes la aceptan.

En el acuerdo migratorio firmado el 2 de mayo de 1995, EEUU se comprometía a devolver a todos los cubanos interceptados en alta mar por la Guardia Costera estadounidense o a aquellos que llegaban ilegalmente a la base naval de EEUU en Guantánamo, pero no hablaba de los que logran pisar tierra.

Según las autoridades cubanas, desde esa fecha han entrado ilegalmente en EEUU y permanecen en ese país un centenar de personas, mientras que alrededor de medio millar han sido deportadas.

"Hemos explorado nuevas ideas en esta reunión y existe la posibilidad de avanzar en un acuerdo para devolver a Cuba a personas que arribaron al territorio de Estados Unidos después del 2 de mayo de 1995", afirmó el jefe de la delegación cubana.

De hecho, en esa fecha Estados Unidos dio un giro radical en su política migratoria hacia Cuba, dado que, hasta entonces, todos los cubanos que llegaban por la vía irregular eran acogidos de inmediato con el asilo político y al cabo de un año obtenían la residencia.

Meses antes, EEUU se había comprometido a otorgar un mínimo de 20.000 visados anuales a cubanos que quisieran emigrar a ese país, algo que ambas delegaciones confirmaron que se está cumpliendo.

Entre el centenar de personas que lograron llegar a territorio estadounidense, Alarcón se refirió en concreto a cuatro personas acusadas de piratería aérea y que están procesadas en EEUU, donde ningún cubano ha sido condenado nunca por entrada ilegal en el país.

Se trata del ex teniente coronel José Fernández Pupo, que desvió un avión comercial en julio pasado y lo obligó a aterrizar en la base naval de EEUU en Guantánamo, y de tres individuos más que secuestraron una avioneta para llegar a la Florida.

El jefe de la delegación cubana insistió en que Cuba ha pedido su devolución invocando los acuerdos migratorios, pero dijo que si no los devuelven "se supone que la Fiscalía aplicará todo el rigor de la ley".

"Por lo menos, que los hechos sean estrictamente sancionados", recalcó.

Esta ronda de conversaciones sobre asuntos migratorios entre Cuba y EEUU es la primera después de un año de abierta hostilidad entre los dos países, tras el derribo de dos avionetas de la organización anticastrista Hermanos al Rescate por parte de cazas cubanos, en febrero, y la aprobación de la ley Helms-Burton, en marzo, como respuesta norteamericana a esa acción.

Alarcón no quiso entrar en especulaciones sobre si esto significaba o no una distensión, pero señaló que "es una suerte que en Estados Unidos haya elecciones cada cuatro años y luego venga la calma."

"Siempre es saludable para todos y esperamos que entren en un período más razonable, porque no hay que hacer gestos mohinos gracias a algún financiador de campañas", dijo.

Mucho más parco en declaraciones fue el jefe de la delegación estadounidense y subsecretario de Estado para Centroamérica y el Caribe, John Hamilton.

Hamilton confirmó el deseo de Estados Unidos de cumplir los acuerdos migratorios y de devolver a Cuba a los que lleguen ilegalmente, siempre que Cuba acepte esa devolución.

"Hemos dicho que continuaremos tratando el tema de las llegadas ilegales y eso es positivo y una posibilidad para tratar de ampliar la gama de temas referentes a los acuerdos migratorios", añadió Hamilton, que no fue tan específico como Alarcón sobre la ampliación del acuerdo.

Ambas partes hablaron del clima de "seriedad, abierto, franco y constructivo" en el que se desarrollaron las conversaciones e informaron de que la próxima ronda se celebrará en EEUU en el primer semestre de 1997.

XJ4482

R POXBT 12-14 00228  
mun exg lcx

CUBA-EFUII  
CONCLUYE VISITA A LA HABANA DE CONGRESISTAS EEUU

La Habana, 14 dic (EFE).- Una delegación de congresistas y ex congresistas de Estados Unidos concluyó hoy una visita de una semana a La Habana, tras entrevistarse con el presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, y el cardenal Jaime Ortega.

La comitiva estuvo integrada por los congresistas republicanos Johny Roth y John Christensen, así como por el ex senador Denis Deconsini, que durante 18 años fue presidente del Comité de Inteligencia del Senado de EEUU.

También integraron la delegación los ex congresistas Michel Harnes y Louis Frey, antiguo representante por el estado de la Florida y titular de la asociación de ex legisladores estadounidenses.

Alarcón recibió a los integrantes de la delegación en la sede del Parlamento cubano y departió con ellos durante más de una hora sobre la situación de las relaciones bilaterales y sus perspectivas.

El ex congresista Frey calificó de "muy interesantes" los contactos con el titular del Parlamento cubano y señaló que al regresar a su país la delegación se reunirá para preparar un informe que se hará público sobre sus impresiones de la visita a la isla.

La representación estadounidense se entrevistó además en La Habana con el cardenal Jaime Ortega, con el ministro de Economía José Luis Rodríguez, y con el titular de Inversiones Extranjeras y Colaboración, Ibrahim Faerradás, entre otros funcionarios cubanos.  
EFE

EYY/jal

12/14/17-48/96

Poco LEGIBLE

03.03

9702982

Nº DOCUMENTO 97 03067  
 TITULO MEXICO: Acusan al ejército de violar los DDHH.  
 PROCEDENCIA 150090  
 FECHA DE 12/12/96  
 VINCULA 11821  
 507623  
 11164  
 11163-11328-500576.  
 11165-11245

Jueves 12 de diciembre de 1996, Buenos Aires, República Argentina

## DESAPARICIONES Y TORTURAS

Hcme

Primera

Página

Política

# Acusan al ejército mexicano de violar los derechos humanos

Amnistía Internacional denunció que existe un estado de virtual guerra sucia. Comparó la situación con la de la Argentina durante la dictadura militar. En los últimos cinco meses se registraron 30 desapariciones

**Operativo militar.** El ejército multiplicó sus acciones para frenar la influencia de la guerrilla. Pero Amnistía Internacional denunció que en los operativos se violan los derechos humanos.

(México/Reuter, AFP y DPA) La organización Amnistía Internacional (IA) acusó al ejército mexicano de **reiteradas violaciones** de los derechos humanos y denunció que existe un virtual estado de "guerra sucia" en varios estados del país. La organización defensora de los derechos humanos calificó al presidente Ernesto Zedillo de ineficaz en la lucha para frenar esos abusos y comparó la situación con la Argentina de los años 70.

**Aumenta la presencia militar**  
en la vida política

La presidenta de AI en México, Consuelo Ornelas, aprovechó el Día Mundial de los Derechos Humanos para presentar el informe junto a Morris Tidball, investigador de la organización para México. Ambos se mostraron preocupados por "una nueva y alarmante escalada de abusos contra los defensores de los

1 of 3

12/12/96 11:45:

06

Clarín Digital

...rin.com/diario/96-12-12/t-04001d.h

**en la vida política de México**

derechos humanos", en el intento del gobierno por aplacar a los rebeldes izquierdistas y minimizar la repercusión internacional de sus acciones.

Desapariciones

97 03067

01 - 05

"Estamos aquí para documentar la **creciente militarización** de la fuerza pública en México, y encontramos absoluta impermeabilidad en las fuerzas armadas para las investigaciones y eventuales sanciones a los abusos registrados", señaló, categórico, Morris Tidball.

Afirmó que en los últimos cinco meses se denunciaron **30 desapariciones y por los menos 50 casos de tortura**, "con pruebas contundentes de la participación o complicidad de las autoridades o agentes de seguridad". Algunas de esas desapariciones se produjeron en operativos para detener a narcotraficantes o en tareas de contrainsurgencia, las dos **causas más invocadas** por el gobierno para justificar el despliegue de sus efectivos.

#### **Como en la Argentina del 70**

Amnistía compara la actual situación mexicana con la registrada en la década de 1970, cuando grupos militares y paramilitares secuestraron, torturaron y mataron a presuntos izquierdistas.

En la conferencia de prensa Tidball vinculó las denuncias de represión con lo ocurrido en la **Argentina** durante la última dictadura militar, cuando los "grupos de tareas" secuestraron e hicieron desaparecer a 30.000 personas.

También denunció el estado de "guerra sucia" en varios estados mexicanos: Chiapas, Guerrero, Oaxaca, México, Veracruz e Hidalgo.

También la Iglesia mexicana se sumó a la

preocupación de AI por el incremento de los operativos del ejército. El sacerdote Miguel Concha, militante por los derechos humanos dijo que le preocupaba "que cada vez más militares sean llamados para encargarse de perseguir

delitos. Esto puede responder a presiones de los  
EE.UU."

3 of 3

12/12/96 11:45:16

03

9703067

DESAPARICIONES Y TORTURAS

# Acusan al ejército mexicano de violar los derechos humanos

Amnistía Internacional denunció que existe un estado de virtual guerra sucia • Comparó la situación con la de la Argentina durante la dictadura militar • En los últimos cinco meses se registraron 30 desapariciones

REUTERS/Rechtsw

México

Reuter, AFP y DPA

**L**a organización Amnistía Internacional (AI) acusó al ejército mexicano de reiteradas violaciones de los derechos humanos y denunció que existe un virtual estado de "guerra sucia" en varios estados del país.

La organización defensora de los derechos humanos calificó al presidente Ernesto Zedillo de ineficaz en la lucha para frenar esos abusos y comparó la situación con la Argentina de los años 70.

La presidenta de AI en México, Consuelo Ornelas, aprovechó el Día Mundial de los Derechos Humanos para presentar el informe junto a Morris Tidball, investigador de la organización para México. Ambos se mostraron preocupados por "una nueva y alarmante escalada de abusos contra los defensores de los derechos humanos", en el intento del gobierno por aplacar a los rebeldes izquierdistas y minimizar la repercusión internacional de sus acciones.

## Desapariciones

"Estamos aquí para documentar la creciente militarización de la fuerza pública en México, y encontramos absoluta impermeabilidad en las fuerzas armadas para las investigaciones y eventuales sanciones a los abusos registrados", señaló, categórico, Morris Tidball.

Afirmó que en los últimos cinco meses

se denunciaron 30 desapariciones y por los menos 50 casos de tortura, "con pruebas contundentes de la participación o complicidad de las autoridades o agentes de seguridad". Algunas de esas desapariciones se produjeron en operativos para detener a narcotraficantes o en tareas de contrainsurgencia, las dos causas más invocadas por el gobierno para justificar el despliegue de sus efectivos.

## Como en la Argentina del 70

Amnistía compara la actual situación mexicana con la registrada en la década de 1970, cuando grupos militares y paramilitares secuestraron, torturaron y mataron a presuntos izquierdistas.

En la conferencia de prensa Tidball vinculó las denuncias de represión con lo ocurrido en la Argentina durante la última dictadura militar, cuando los "grupos de tareas" secuestraron e hicieron desaparecer a 30.000 personas.

También denunció el estado de "guerra sucia" en varios estados mexicanos: Chiapas, Guerrero, Oaxaca, México, Veracruz e Hidalgo.

También la Iglesia mexicana se sumó a la preocupación de AI por el incremento de los operativos del ejército. El sacerdote Miguel Concha, militante por los derechos humanos dijo que le preocupaba "que cada vez más militares sean llamados para encargarse de perseguir delitos. Esto puede responder a presiones de los EE.UU."



## CRITICAS DE LA OPOSICION

# Aumenta la presencia militar en la vida política de México

CARLOS FAZIO

México. Especial para Clarín

**L**a reciente designación del general José Gutiérrez Rebollo al frente del Instituto Nacional para el Combate contra las Drogas, en sustitución de un civil, es un nuevo dato que parece confirmar la cada vez mayor participación de las fuerzas armadas en la vida política de México.

La presencia de los militares fuera del estricto ámbito de los cuarteles abarca en la actualidad 29 de los 33 estados del país. El patrullaje militar pasó de cinco millones de kilómetros entre enero y mayo de 1995, a más de ocho millones en igual período de este año. Según cifras de la Secretaría de la Defensa Nacional (SDN), en 1992 la institución contaba con 170.000 efectivos que ascendieron a 236.000 en 1996, un 34 por ciento más.

Fuentes políticas señalaron que

igualmente significativo es el cambio en la doctrina militar de la Seguridad Nacional adoptada desde inicios de este año por sugerencia de Donald Schultz, académico del Colegio de Guerra del Pentágono, quien prioriza las tareas de inteligencia y contrainteligencia.

Uno de los puntos importantes que surgieron a raíz de la reactivación de la actividad guerrillera en el país fue revertir la imagen negativa de las fuerzas armadas tras la militarización de Chiapas, para lo cual se contrataron los servicios especializados de agencias de publicidad locales y extranjeras.

### Una maniobra disfrazada

Diputados de la oposición estimaron que los cambios facilitan una mayor intervención castrense en los problemas internos de México al quedar legalizada de hecho su actuación en áreas de competencia civil, como seguridad pública, salud y combate a la po-

breza, que sirven de pantalla para actividades de inteligencia.

En junio de 1996 el general Enrique Salgado fue designado secretario de Seguridad Pública del Distrito Federal, con 16 millones de habitantes, y nombró en los puestos de mando a 30 militares.

Asimismo, más de 400 miembros del ejército fueron comisionados para cumplir labores policiales en varias zonas del país, y el Plan de Servicios Sociales de las Cañadas, en Chiapas —que incluye atención médica y distribución de alimentos en la zona de influencia de la guerrilla zapatista—, es dirigido por un militar.

Varios senadores del conservador Partido Acción Nacional pidieron al gobierno del presidente Ernesto Zedillo la creación de una Guardia Nacional y comenzó a barajarse la posibilidad de un escenario donde miembros de las fuerzas armadas se incorporen en áreas estratégicas del gabinete. □

05-05

9703067

Nº DOCUMENTO	9703097
TÍTULO	Diferencias entre Uruguay y EEUU por informe sobre DDHH.
PROCEDENCIA	150090
FECHA DE PROCEDENCIA	05-02-84
VINCULACIONES	11245 65810 507466 30044

RECORRER DE PRENSA.  
Derechos Humanos.  
ESTADOS UNIDOS.  
URUGUAY.  
INFOPANE.

ENTRADO	12
CRUZADO	

■ URUGUAY HIZO CONOCER SU DISCREPANCIA CON EL DOCUMENTO SOBRE DDHH

## Rechazo oficial al informe de EEUU

El canciller interino, Pérez del Castillo, hizo llegar la preocupación del gobierno uruguayo "por el lenguaje que usa" el Departamento de Estado

5/2 EV pag. 6

El canciller interino, Carlos Pérez del Castillo, sostuvo que en el capítulo dedicado a Uruguay del Informe del Departamento de Estado de Estados Unidos sobre Derechos Humanos en América Latina "hay observaciones y discrepancias totalmente fuera de lugar" y que el tono de los pronunciamientos no es "prudente ni conducente".

En entrevista que se le realizó ayer en el programa *En Perspectiva* de radio El Espectador, el canciller interino señaló que en el informe "hay una serie de apreciaciones y de elementos que no conciben con la realidad". Sostuvo que "todos los gobiernos tienen el derecho soberano de hacer evaluaciones de los derechos humanos" y que también se hace en Uruguay. Pero "el hecho de publicarlo ya nos lleva a otro terreno, puesto que ahí ellos hacen apreciaciones sobre política interna y la actitud de gobierno frente a este tema. Y es ahí donde nosotros tenemos problemas y observaciones y discrepancias de fondo".

Dijo que, por ejemplo, en lo que se refiere al abuso de la Policía, "ellos se basan en un análisis factual de un momento" y que no



se tuvo en cuenta que "muchos de estos casos han sido suspendidos del cargo, otros han pasado a manos de la Justicia, otros han estado encarcelados".

Con relación a la discriminación a las mujeres, el ministro interino sostuvo que se manejó de una "manera muy simplista y poco objetiva".

Recalcó que "en general ningún informe reconoce que en Uruguay hay un respeto de los derechos humanos, que el Poder

Judicial actúa independientemente, que no hay crímenes políticos, no hay prisioneros políticos, hay libertad de expresión, de prensa, de movimiento, de religión, elecciones libres".

Pérez del Castillo señaló que "el tono general de este informe es positivo, sin embargo hay observaciones y discrepancias que nosotros consideramos totalmente fuera de lugar" y por eso se hizo llegar la preocupación del gobierno uruguayo "por el len-

guaje que se usa" y para que en el futuro haya mayores consultas antes de su publicación.

Sostuvo que el gobierno entiende que al relevamiento le falta rigor porque es un enfoque factual de lo que pasa en un año, sin hacer los seguimientos correspondientes; y porque utiliza un lenguaje "bastante poco objetivo".

Por otra parte, señaló que "el pronunciamiento sobre estos aspectos que son muy delicados no es ni prudente ni conducente a resolver estos problemas", porque entre otras cosas existen organismos internacionales como las Naciones Unidas dedicados a esta temática con una "visión mucho más amplia".

Pérez del Castillo dijo que el gobierno norteamericano tomó nota de las discrepancias que le comunicó el gobierno uruguayo que exige un "mayor rigor técnico" y que "haya un proceso de consulta".

El canciller interino reconoció que hay cosas reales como que las condiciones de los prisioneros no son excelentes, pero que hay en este momento una comisión en el gobierno que está sugiriendo una serie de medidas para mejorarlas.

9703097

01-02

## El ministro Guillermo Salazar se reunió a las oficinas del gobierno peruano

[illegible]

A. oscum

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

A.G.I.I.

DIV. MICROFILMACION

ACTA DE CIERRE

ANEXO AL ROLLO N° 1662 (SI)

LUGAR DE MICROFILMACION (ORGANISMO): DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA.

FECHA DE FINALIZACION DE LA MICROFILMACION: 27 de marzo de 1998.

DETERMINACION DE LA DOCUMENTACION QUE SE MICROFILMO: DOCUMENTOS DE LA D.G.I.D.

CORRESPONDIENTES AL AÑO 1997.

IDENTIFICACION DEL ULTIMO ORIGINAL MICROFILMADO: R.E. Nro. 9703097 Ref. a:

Diferencias entre Uruguay y EEUU por informe sobre DDHH. Fs. 02/02.

OPERARIO/S: Sdo. Ira. Marlene Silva.

REDUCCION DE IMAGEN: 29 X

SISTEMA EMPLEADO: STANDARD

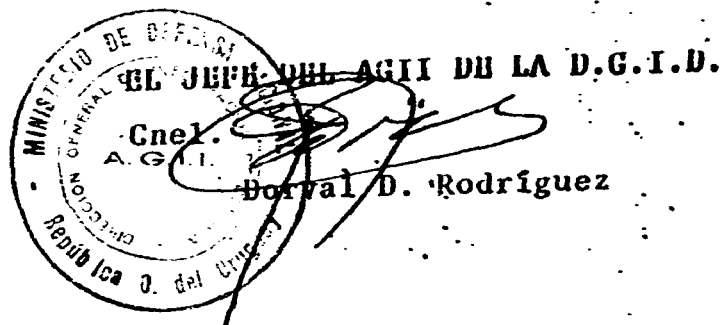
ROLLO SIMULTANEO: NO

VISTO: Una vez comprobadas las características que contienen el último documento microfilmado en el Cierre del Acta, se da por finalizada la microfilmación firmando para su constancia el funcionario responsable y la Dirección de la oficina, como aval de la autenticidad de este rollo.-

El Encargado de la División Microfilmación

S.O.M.

*[Firma]*  
Marlene Silva.



**FIN**  
**ANEXO**  
**AL**  
**ROLLO**  
**1662**

**ANEXO  
AL 2**

**ROLLO**

**1662**

ACTA DE APERTURA

2° ANEXO AL ROLLO N° 1662 (JC)

LUGAR DE MICROFILMACION (ORGANISMO) DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA.

FECHA DE INICIACION DE LA MICROFILMACION: 29 de mayo de 1998.

DENOMINACION DE LA DOCUMENTACION QUE SE VIENE A MICROFILMAR: DOCUMENTOS DE LA

D.G.I.D. CORRESPONDIENTES AL AÑO 1997.

IDENTIFICACION DEL PRIMER ORIGINAL MICROFILMADO: DOC. R.E. N° 9702975 Ref: GUATEMALA.

Acuerdo definitivo de paz después de 36 años de guerrilla. Fs. 01/033.-

OPERARIO/S: Sdo. la. Marlene Silva.-

REDUCCION DE IMAGEN: 29 X

SISTEMA EMPLEADO: STANDARD

ROLLO SIMULTANEO: NO

DESCARTE: //

PREPARACION DOCUMENTAL:

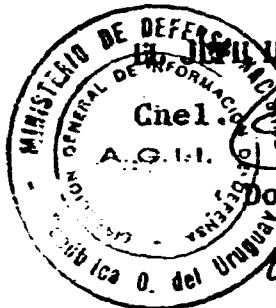
CONTROL: Personal del A.G.I.I.

VISTO : Una vez comprobadas las características que contiene el primer documento en la apertura del Acta, se procede a la iniciación de la microfilmación, firmando para su constancia el funcionario responsable y la Dirección de la oficina.-

El Encargado de la División Microfilmación

S.O.M

Héfrain Silva.



Por: D. Rodríguez



DOCUMENTOS

D.G.I.D

AÑO 1997

Nº DOCUMENTO 9702975

TÍTULO GUATEMALA: Acuerdo definitivo de paz después de 36 años de guerra

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 1/12/96

VINCULACIONES 11921

66097

11164 - 11399

11879

11005 - 500099

LA LIBERTAD  
DE PRENSA EN  
PELIGRO

20 La República Domingo 1º de diciembre de 1996

MUNDO

## La guerrilla de Guatemala se prepara para la política

El proyecto de una nación multiétnica y pluricultural

### REVISTA PROCESO

El pasado 19 de septiembre, el gobierno de Guatemala y la Comandancia General de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) firmaron en México un documento mediante el cual se inicia la fase definitiva del proceso de negociación de paz, que prevé la incorporación de las fuerzas guerrilleras a la vida política y civil en un proceso de transición a la democracia.

Dos reporteros del Centro Exterior de Reportes Informativos sobre Guatemala (Cerigua) entrevistaron a integrantes de las tropas y a los mandos guerrilleros en torno de sus expectativas y proyectos. Mientras en los campamentos algunos se capacitan para reincorporarse en la vida política y social, en la dirigencia se estima que dejar las armas sólo sería un cambio de estrategia para lograr la transformación del país.

Cinco años después de que el gobierno, el ejército y la guerrilla guatemaltecos iniciaron las negociaciones directas de paz en México, los combatientes rebeldes se preparan para acceder a la vida política en un proceso de transición a la democracia y expresan que, en calidad de revolucionarios, tienen un proyecto político para construir una nueva nación.

En esta, que es considerada la fase definitiva del proceso de negociación, que deberá concluir antes de que termine 1996, el comandante Daniel Ruiz, jefe militar de las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR), una de las cuatro organizaciones que integran la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), precisa que, "a diferencia de los partidos políticos tradicionales, nosotros tenemos un verdadero proyecto político de construcción de una nueva nación, multilingüe, pluricultural y multiétnica. Contamos con un programa que llevaremos a la práctica y en el cual están implícitas las grandes transformaciones de la sociedad guatemalteca".

Luego de que, el 19 de septiembre, el gobierno, el ejército y la URNG suscribieron en México un acuerdo para fortalecer el poder civil y establecer las funciones del ejército en una sociedad democrática, el comandante Arturo afirma que entre los insurgentes —muchos de los cuales están en una fase de estudio político y otros hacen proyectos para realizar actividades sociales— hay mucho optimismo en el proceso de negociación, aunque el comandante Abel —también jefe de uno de los frentes de la URNG— aclara que el momento actual no quiere decir que se acabó la lucha, sino que se ha cambiado de estrategia para conseguir los objetivos de transformación del país.

En medio de las suspicacias de algunos sectores que se oponen a la negociación y que aseguran que los guerrilleros sólo saben utilizar las armas, el comandante Daniel Ruiz señala que la falta de espacios políticos les obligó a la lucha armada y que, "antes de ser guerrilleros, fuimos trabajadores del campo y de las ciudades: estudiantes, maestros, empleados públicos o profesionales, pero ante todo somos políticos. Como revolucionarios, tenemos objetivos políticos y luchamos por hacerlos realidad, ya que el propósito de la Revolución no es matar, sino realizar las transformaciones sociales que necesita nuestro pueblo".

Y enfatiza: "Nosotros no somos políticos; en nuestras filas existen los principios que nos inculcó el movimiento revolucionario. Existe una calidad moral y humana distintas, así como una gran confianza y respeto por nuestro pueblo. Eso quedó ampliamente demostrado".

De acuerdo con el comandante Abel, la formación política, ideológica, ética y

moral de los combatientes les permitirá realizar el trabajo de convocatoria y organización del pueblo para conseguir el cumplimiento de los objetivos de los acuerdos de paz, y además, estimar que la guerrilla ha sido como una escuela de superación, por lo que "la mayoría de los compañeros tiene habilidades para desarrollar cualquier tarea que sea necesaria".

Por lo que se refiere a los pronósticos en el sentido de que, una vez que se concrete la reincorporación de la guerrilla a la vida civil, aumentarían los índices de delincuencia, el comandante Arturo, coincidente con Abel, explicó que los revolucionarios tienen principios que los separan diametralmente de los delincuentes, y atribuyó esos pronósticos a la guerra psicológica y a las campañas de desprestigio montadas por los enemigos de la paz.

Frente a las versiones de que hay divisiones en las filas de la guerrilla, y de que tanto combatientes como jefes militares de la URNG desobedecen las directivas de la dirigencia, el comandante Ruiz es contundente: "Nuestra Comandancia General y todas las fuerzas militares de la URNG estuvieron y están siempre en sintonía en todos los planes y pasos dados, así como en los objetivos trazados, resultado de la unidad de pensamiento y acción".

Se están dando, dice, los pasos necesarios para consolidar la unidad de las fuerzas revolucionarias, y puntualiza: "Vemos divididos sería el mayor logro de los enemigos del proceso de paz, pero los revolucionarios estamos conscientes de que no daremos ese flanco ni permitiremos la destrucción de un proyecto revolucionario que en la práctica demostró coherencia, seriedad, madurez y, sobre todo, confianza en el pueblo. Este proyecto se llama URNG".

Algunos analistas políticos han expresado que el fin del conflicto armado y el tránsito a la democracia serán procesos difíciles, tanto por la resistencia de muchos guatemaltecos a la participación política como por la disputa de los espacios abiertos por el proceso de paz.

En este ambiente, el comandante Ruiz se refiere a la irrupción de dos tipos de personajes: unos que se oponen al fin de la guerra, y otros que se presentan como abanderados del proceso de paz. Los primeros, dice, nunca creyeron en la utilización de las armas. El participaron impulsando o colaborando, usó como menos fueron capaces de tirar un solo tiro, en tanto que los segundos "son los oportunistas de siempre, que buscan cuotas de poder para defender sus intereses económicos, anteponiendo sus proyectos personales, y que utilizan discursos que pueden confundir a quienes desconocen la verdadera historia de Guatemala".

Los tres comandantes consideran que será positiva la participación política en la vida nacional y valoran la presente coyuntura como "una etapa de transición entre el fin de la guerra y la construcción de la democracia, real, funcional y participativa, con justicia social".

#### Los combatientes

En los frentes guerrilleros, donde los reporteros visitaron varios campamentos para conocer las opiniones de la tropa, los combatientes viven nuevas situaciones, producto de la distensión.

Melvin, combatiente del Frente Norte "Panós Heroico" de la URNG, que opera en los departamentos de Petén, Alta Verapaz e Izabal, vislumbra el futuro de la insurgencia como "una estructura política, partido o cualquier otra entidad, donde se mantengan los combatientes organizados". La mayoría de los guerrilleros, dice, "no se oponen a permanecer en la



La Premio Nobel de la Paz, la indígena Rigoberta Menchú, participó en la negociación por la paz. (AP)

URNG y entienden que la lucha va a ser distinta, sin fusil, política en el sentido más amplio de la palabra". Y precisa: El futuro de la URNG está en el fortalecimiento de la unidad; en las filas guerrilleras se está trabajando para ello, ya que la guerrilla tiene un proyecto político de largo aliento. "Consideramos que tenemos que hacer política de otra manera, tal vez en un partido de militantes o que se yo, pero una política diferente para no engañar al pueblo y poder cumplir".

En la perspectiva de Melvin, cuando la guerrilla se convierta en partido no lo hará nada más para participar en las elecciones, sino que será un proyecto más amplio en el que deberán estar todas aquellas personas que quieran una Guatemala desarrollada, con participación plena y con garantías.

Para la participación política de la URNG en esa nueva etapa, Raúl, también del Panós, asegura que los combatientes ya se están preparando. Desde marzo pasado, cuando entró en vigor un cese de operaciones ofensivas entre el gobierno y la guerrilla, los insurgentes dedican la mayor parte de su tiempo a la preparación política, indica.

Este proceso de aprendizaje es parte de la capacitación de los guerrilleros para ingresar a la vida política legal, considerándolos ellos mismos.

En el Frente Sur, que opera en los departamentos de Escuintla y Santa Rosa, el joven oficial Citin estima que los planteamientos de la URNG se han ido consolidando gradualmente y reivindica el uso de las armas como un factor importante para la negociación ya que, asegura, "si nos hubiera derrotado [el ejército], no se hubieran dado estos pasos que se están dando en la mesa de negociaciones".

Según el capitán "Marcos", también del Frente Sur, algunos de los guerrilleros se convertirán en "propagandistas o agitadores" que permitan ampliar la URNG en su nueva estructura, y descartar que cuando los combatientes entren en la vida civil cada quien vaya a trabajar por su lado, pues la insurgencia pretende que, en "esta nueva organización", cada quien "pueda asumir un papel".

En cuanto a las expectativas personales de los combatientes, Raúl indica que la mayoría de los integrantes de la URNG son campesinos y que muchos de ellos trabajarán la tierra, en tanto que otros tienen aspiraciones y propuestas relacionadas con las tareas que han desarrollado en los frentes.

Citín, por ejemplo, manifiesta su inquietud por estudiar fotografía, actividad que ha desempeñado empíricamente en

los frentes durante largo tiempo, y quiere abundar en las técnicas y teorías al respecto. Byron quisiera estudiar administración; Nora, enfermería, y Napoleón, organizar una entidad de salud que le permita aplicar en las poblaciones sus conocimientos sobre medicina, herbolaria y otras técnicas. El dijo que, sobre todo, le interesa enseñar a la gente de escasos recursos métodos preventivos de enfermedades curables como el cólera y el paludismo, pues la prevención de enfermedades es indispensable en la actual época de neoliberalismo, ya que cada día será más difícil acceder a los hospitales públicos o privados.

Los insurgentes esperan que, aparte de la incorporación política, también se les garanticen adecuadas condiciones materiales de vida.

"El gobierno y la URNG deben garantizar esas condiciones para que nosotros nos podamos movilizar con el fin de proporcionar servicios y realizar actividades como las de capacitación", dice Raúl.

En el mismo sentido, Byron, del Panós, considera que después de tantos años de lucha, los guerrilleros han ganado un lugar en la vida política del país y tienen derecho a un buen empleo, a cursar estudios o a recibir capacitación para el trabajo. Esto, agrega, es parte de lo que "nuestra comandancia está tratando con el gobierno".

Respecto a las versiones en el sentido de que existen desacuerdos entre las fuerzas combatientes y la dirigencia rebelde, el capitán Marcos señala: "Esa es la opinión de los sectores que están en contra de la negociación, en contra de la paz y en contra de que en Guatemala haya algún día un Estado más justo con una democracia real. Esa opinión siempre la han expresado para confundir a nuestro pueblo, para aporrear un movimiento dividido y descoordinado y para tratar de debilitar a la Comandancia General de la URNG".

Igualmente, Melvin rechaza la posibilidad de un desprendimiento estructural de alguna de las organizaciones de la URNG. "Si nos mantuvimos en los momentos más difíciles, esta otra etapa será mucho más favorable porque seguramente habrá otras condiciones para seguir como estructura".

No obstante, considera la posibilidad de que individualmente "algunas personas no estén de acuerdo con los cambios que se vayan produciendo", pero eso dependerá de la definición que cada quien haga de su futuro y del criterio que adoptó para sumarse a la guerrilla, "porque si han venido con intenciones oportunistas, de repente, al ver que fracasaron en sus intenciones, pues tal vez se vayan, pero la mayoría que hemos venido conscientemente vamos a seguir y tendremos que ir enfrentando los problemas que surjan".

Las declaraciones de los jefes militares y los combatientes se produjeron luego de que el gobierno y la URNG firmaron en septiembre el último de los acuerdos sustantivos. Se espera que, en octubre, las partes suscriban en Madrid, España, la reincorporación de la insurgencia, para posteriormente acordar en Oslo, Noruega, el cese definitivo del fuego. Una vez finalizados dichos procesos, las partes deberán suscribir un acuerdo definitivo de paz que, de acuerdo con una Declaración Conjunta signada en agosto pasado, deberá ocurrir antes de que finalice el presente año.

EF4362

R POXBT 12-03 00242  
mun exg

GUATEMALA-PAZ

ALEMANIA AYUDARA A FORTALECER PAZ EN GUATEMALA

Bonn, 3 dic (EFE).- Alemania, que desde hace más de una década colabora en el proceso de paz de Guatemala, seguirá ayudando a ese país después de la inminente firma del tratado de paz, según prometieron hoy, martes, dirigentes políticos e industriales al ministro guatemalteco de Planificación, Mariano Rayo.

Rayo, que realiza una visita de trabajo a Alemania, destacó que se está estudiando un apoyo adicional de este país a Guatemala en los sectores de cooperación técnica, medio ambiente, formación profesional, justicia y construcción de viviendas, entre otros.

Alemania concede actualmente a Guatemala una ayuda al desarrollo de unos 100 millones de marcos anuales (67 millones de dólares) cantidad que, como mínimo, se mantendrá en los dos próximos años.

Rayo señaló que además de las ayudas individuales de los países europeos, la Unión Europea (UE) también se ha comprometido a donar 260 millones de dólares como primera aportación para la paz en Guatemala.

El ministro guatemalteco recordó que en Guatemala sólo se podrá afianzar la paz a través del desarrollo económico y unos ingresos dignos, y pidió la apertura de mercados y nuevas inversiones en el país.

Mañana, miércoles, la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) y la Comisión Gubernamental de Paz (COPAZ) firmarán en Oslo el alto el fuego, primero de los tres tratados que desembocarán en el acuerdo definitivo de paz que será rubricado el 29 de diciembre en la capital de Guatemala. EFE

rg/ah

12/03/17-23/96

Poco legible

9702975

OL

XA6993

U POXBT 12-04 00766  
mun exg

GUATEMALA-PAZ  
CINCO AÑOS DE DIALOGO PARA ALCANZAR LA PAZ (CRONOLOGIA)

Madrid, 4 dic (Redacción Central de EFE).- El Gobierno y la guerrilla de Guatemala suscribieron hoy, miércoles, en Oslo el acuerdo de un alto al fuego definitivo, después de cinco años de intensas negociaciones que ponen fin a un enfrentamiento armado que ha durado 36 años.

Guatemala, el último país de Centroamérica con un conflicto bélico que ha causado 150.000 muertos, se encamina así a su pacificación total, cinco años después de que el Gobierno, el Ejército y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) comenzaran las negociaciones directas en México.

La Comisión de Paz (COPAZ) y la URNG firmaron el pasado 19 de septiembre en México el acuerdo sobre el Fortalecimiento del Poder Civil y la Función del Ejército en una Sociedad Democrática, el último de los asuntos "sustantivos" de la agenda de pacificación.

La firma permitirá el desarme y la desmovilización de las partes implicadas, los dos puntos "operativos" que estaban pendientes.

La cronología del proceso de paz guatemalteco, que comenzó basándose en los denominados "Acuerdos de Esquipulas" que firmaron los presidentes de Centroamérica el 25 de mayo de 1986 en Guatemala, es el siguiente:

30 MARZO DE 1990.- Después de cuatro días de discusiones en Oslo entre la Comisión Nacional de Reconciliación (CNR) y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) se acuerda el inicio de un proceso serio que debe culminar con el logro de la paz, y el perfeccionamiento de una democracia funcional y participativa en Guatemala.

También se pacta celebrar reuniones entre los representantes de la guerrilla con los partidos políticos, sectores populares, religiosos y empresariales.

26 ABRIL DE 1991.- Las delegaciones del Gobierno y la URNG ratifican en México el pacto de nueve puntos para llevar a cabo las conversaciones de conciliación del presidente de la CNR, el obispo católico Rodolfo Quezada Toruño, y bajo la observación del francés Fransesco Vendrell, representante del secretario general de la ONU.

Ambas partes se comprometen a estar debidamente representadas durante las negociaciones por delegados de alto nivel para discutir y asumir acuerdos políticos, según la Constitución. El representante del Gobierno era entonces Manuel Conde Orellana.

Pero el 25 de mayo de 1993, el proceso de diálogo se interrumpe por el fallido golpe de Estado que protagoniza el presidente del país, Jorge Serrano Elías, y no es hasta que el Congreso Legislativo designa, el 6 de junio de ese año, a Ramiro de León Carpio como nuevo gobernante cuando se retoma el diálogo y se nombra como negociador a Héctor Rosada Granados.

10 ENERO DE 1994.- Las delegaciones del Gobierno y de la guerrilla se comprometen en México a la creación de una Asamblea integrada por todos los sectores no gubernamentales de la sociedad que tengan legitimidad, representatividad y legalidad.

La denominada Asamblea de la Sociedad Civil (ASC), que preside hasta diciembre de 1994 el obispo Rodolfo Quezada, la forma diez

03

Boa LEGISLE

9702975

sectores, con excepción de los empresarios.

29 MARZO DE 1994.- La guerrilla y el Gobierno pactan, también en México, un calendario para negociar los asuntos "sustantivos" y "operativos", y fijan como fecha el 31 de diciembre de 1994 para firmar el acuerdo definitivo de paz, que, sin embargo, no se cumple, debido a los obstáculos que ponen ambas partes en la discusión de los temas.

29 MARZO de 1994.- Se alcanza un acuerdo global sobre Derechos Humanos, considerado uno de los más importantes en el proceso y el único que está vigente. Las partes solicitan al secretario de la ONU que se establezca una misión verificadora, que se instala en Guatemala en noviembre de 1994 con más de 300 observadores internacionales.

17 JUNIO DE 1994.- El acuerdo sobre Reasentamiento de Poblaciones Desarraigadas por el Enfrentamiento Armado tiene como fin garantizar a la población en esta situación el pleno ejercicio de sus derechos y libertades.

El Gobierno se compromete en Oslo a dar garantías a todos los que regresen al país de los campos de refugiados de México y a respetar los derechos de las comunidades indígenas.

31 MARZO DE 1995.- Se logra el acuerdo sobre identidad y derechos de los pueblos indígenas, en México, que prevé el reconocimiento de las 23 etnias indígenas guatemaltecas.

6 MAYO DE 1996.- Se logra el texto que sentará las bases para el desarrollo económico del país, principalmente de su pilar, el sector agrario.

19 SEPTIEMBRE DE 1996.- El texto sobre el Fortalecimiento del Poder Civil y la Función del Ejército en una Sociedad Democrática, es el último de los denominados asuntos "sustantivos" de la agenda de pacificación.

Entre sus aspectos más importantes destaca la reducción de los efectivos militares en un 33 por ciento, además de la posibilidad de que en el futuro el ministro de la Defensa sea un civil. EFE

doc/LTM/jpg

12/04/15-12/96

Poco LEGIBLE

04

9702975



DP4436

R POXBT 12-05 00330

msp exg lxx

GUATEMALA-PAZ

SIETE PRESIDENTES CONFIRMAN ASISTENCIA FIRMA ACUERDO PAZ

Guatemala, 5 dic (EFE).- Un total de siete presidentes y otras nueve personalidades, entre funcionarios y diplomáticos, han confirmado hasta ahora su asistencia a Guatemala para presenciar la firma del acuerdo de paz entre el gobierno y la guerrilla el próximo 29 de diciembre.

El viceministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Aguilera, dijo hoy que entre los presidentes se encuentran el del gobierno español, José María Aznar y el de México, Ernesto Zedillo.

Estos dos países, junto con Estados Unidos, Colombia, Venezuela y Noruega, integran el denominado "Grupo de Amigos" del proceso de paz guatemalteco.

Aguilera agregó que también han confirmado los presidentes de Panamá, Ernesto Pérez Balladares, de Costa Rica, José María Figueres, de Honduras, Carlos Roberto Reina, de Nicaragua, Violeta Chamorro, y de El Salvador, Armando Calderón.

Asimismo, el primer ministro de Suecia, el secretario de Estado de Gran Bretaña, el canciller de Canadá, y los embajadores en misión especial de Alemania, Uruguay y Rusia, señaló.

El diplomático dijo que han confirmado su asistencia, además, el secretario general de la Organización de Estados Americanos, el ex presidente colombiano César Gaviria, y el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el uruguayo Enrique Iglesias.

Otra de las personalidades que estarán en la firma del acuerdo definitivo de paz entre el gobierno y la guerrilla guatemalteca es el vicepresidente de la Comisión Europea, el español Manuel Marín, anotó.

Aguilera dijo que se espera para el 15 de diciembre tener todas las confirmaciones de los presidentes y personalidades que presenciarán el histórico acto de la finalización de la guerra.

Con el fin de facilitar la movilización de las delegaciones extranjeras a Guatemala y con la cooperación de la línea aérea AVIATECA, el gobierno pondrá a disposición de aviones "charter", uno en Miami (EFUU) y otro en Panamá para que las delegaciones puedan trasladarse a esos lugares y de allí a la capital guatemalteca, comentó. EFE

ORO/rsm/SM

12/05/19-34/96

Muy Poco legible

9702975

XA7071

DS

R POXBT 12-05 00364

# Guatemala logró la tregua definitiva Luego de 36 años y 140 mil muertos

**Basta:** el gobierno y la guerrilla firmaron en Noruega un cese del fuego que pone fin al conflicto más antiguo en América Central y que allana el camino hacia un acuerdo de paz que se suscribirá el 29 de este mes.

**OSLO, 4 (AP).** - Luego de 36 años de lucha que causó 140.000 muertes, el gobierno y la guerrilla de Guatemala firmaron hoy un acuerdo de tregua permanente que silencia las armas en la guerra civil más antigua de América Central.

El cese del fuego es uno de los tres acuerdos parciales por firmarse en Europa en los próximos seis días, y allana el camino hacia un acuerdo final de paz por firmarse en la capital de Guatemala el 29 de diciembre.

"Esto no es el fin del proceso de paz, es el principio de un proceso muy largo", dijo el viceministro de relaciones exteriores de Noruega,

Jan Egeland, que fue una de las figuras importantes de las negociaciones.

El acuerdo fue firmado en primer término por Gustavo Porras, jefe de la delegación presidencial guatemalteca para la paz, y luego por el comandante rebelde Rolando Morán. Sus firmas fueron seguidas por las de otros delegados de uno y otro bando, que luego se abrazaron.

**Se silencian las armas**

La firma del documento en el ayuntamiento de la capital noruega constituye un paso significativo en el proceso hacia la cesación definitiva del conflicto.

"Con este acuerdo firmado hoy, las armas serán silenciadas para siempre", dijo Morán, miembro de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca.

Los guatemaltecos queremos asegurarnos de que este sufrimiento no fue en vano. Queremos asegurar que esto no vuelva a suceder jamás", dijo Porras.

El 7 de diciembre debe ser firma-

do en Estocolmo un acuerdo sobre las reformas electorales y constitucionales, y dos días después será firmado en Madrid un acuerdo sobre la reintegración de los soldados a la vida civil.

El acuerdo requiere que la guerrilla emplee a desmovilizar sus fuerzas en seis semanas y que esa etapa sea terminada en 12 días.

Los rebeldes entregarán sus armas a las Naciones Unidas, que las almacenará.

Los rebeldes se comprometieron a entregarle a la UN, en dos semanas, listas de combatientes, armas y campos minados, en tanto que el ejército proporcionará una lista de las tropas en actividad.

La UN enviará a Guatemala una fuerza para verificar el cumplimiento con los acuerdos.

"La Secretaría General felicita a ambas partes por este nuevo avance", dijo hoy el organismo mundial en un comunicado.

**Menchú: "Sanar las heridas"**

La ceremonia de firma en Oslo

fue presenciada por un millar de invitados, entre los que se contó la ganadora del Premio Nobel de la Paz Rigoberta Menchú, quien recibió su premio en el mismo recinto en 1992.

"Esta es una paz en la que todos nosotros, de una manera u otra, estamos involucrados, algunos como víctimas, otros como partes en el conflicto... lo más importante ahora es reconstruir Guatemala y sanar las heridas", dijo Menchú antes de que fuese firmado el documento.

"Me opongo a una amnistía general", afirmó. "Creo que la paz sin justicia es sólo una paz simbólica". Uno de los puntos cruciales de las negociaciones fue la amnistía.

**Continúa la negociación**

Ambos bandos se reunieron en Oslo ayer y el lunes para ultimar los detalles finales de la tregua y se anticipa que continuarán negociando en otra parte los acuerdos parciales restantes.

El acuerdo de Oslo declara permanente un acuerdo de tregua fir-



Tras la firma, algarabía en la delegación gubernamental

(AP)

Oslo para firmar uno de los acuerdos debido a que grupos religiosos noruegos organizaron en esa ciudad una reunión en que lograron avances importantes, encuentro que se realizó en marzo de 1990.

Además, el gobierno noruego insistió a ambos bandos a que siguieran negociando y financió proyectos que promovían la paz.

Los bandos eligieron reunirse en



GUATEMALA-PAZ (Provisión)  
REFORMAS CONSTITUCIONALES ABRIRAN CAMINO A PAZ DEFINITIVA

Estocolmo, 7 dic (EFE).- El acuerdo sobre reformas constitucionales y régimen electoral que firmaron hoy sábado en Estocolmo la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) y la Comisión Gubernamental de Paz (COPAZ) es el penúltimo paso para el tratado de paz que firmarán el próximo día 29.

La sobria ceremonia en el palacio Sofia Albertina, sede del ministerio sueco de Asuntos Exteriores, reunió a un centenar de representantes de ambas partes que recordaron las largas y difíciles negociaciones patrocinadas por las Naciones Unidas.

El ministro sueco para la Cooperación y viceministro de Asuntos Exteriores, Pierre Schori, dijo que Suecia ha seguido con "inquietud y simpatía" las negociaciones, y anunció que el primer ministro, Gran Persson, acudirá a Ciudad de Guatemala para ser testigo de la firma de la paz.

"Suecia seguirá apoyando a Guatemala", dijo Schori al anunciar una donación extraordinaria de 3,5 millones de dólares para "medidas inmediatas de ayuda a la desmovilización y reinserción" de las fuerzas que han combatido durante 36 años.

En nombre del grupo de países amigos (Colombia, España, Venezuela, Estados Unidos, México y Noruega), el representante de la secretaría de Relaciones Exteriores de México, Andrés Valencia, alabó el esfuerzo de los grupos sociales y combatientes para encontrar una solución por medio del diálogo.

Gustavo Porras, de la COPAZ, subrayó los apartados del acuerdo que reconocen la identidad de los pueblos indígenas en la unidad nacional de Guatemala y la importancia de sus idiomas para transmitir "valores, cultura y espiritualidad indígenas".

Mencionó también la definición de las funciones del Ejército, que el documento señala como defensor de la soberanía del Estado y la integridad del territorio, dejando el orden público al poder civil.

"Es un camino de doble vía, dar y recibir. El acuerdo final de paz es una obra colectiva e implica cambios de actitud y mentalidad", añadió Gustavo Porras.

Carlos González, de la URNG, dijo que "rubricado el compromiso de silencio de las armas" con el acuerdo de alto al fuego firmado en Oslo el pasado día 4, la reforma constitucional es la "base de la reconciliación nacional en un Estado de derecho y convivencia democrática".

"Nuestro compromiso apunta al desarrollo económico, a reducir el analfabetismo, a mejorar la sanidad", añadió, tras afirmar que "todos los sectores sociales de Guatemala contribuirán a la estabilidad económica con justicia social".

"En interés de un pueblo ahogado nos alzamos en armas hace 34 años. Ahora, la URNG se compromete a participar activamente en el cumplimiento de los compromisos adquiridos", señaló el representante de la guerrilla guatemalteca.

El documento firmado en Estocolmo define a Guatemala como una "unidad nacional, multiétnica, pluricultural y multilingüe" y fija reformas constitucionales para fortalecer el poder civil y regular las funciones del Ejército y de la Policía Nacional.

Según recordó el mediador de las Naciones Unidas, Jean

*Poco legible*

04

9702975

Arnault, se ha dejado para el final este acuerdo a fin de recoger todas las reformas necesarias que "renueven el contrato entre la sociedad de Guatemala y sus pueblos, así como entre la sociedad y las fuerzas de seguridad".

El presidente del Tribunal Supremo Constitucional, Félix Castillo Milla, presente en la ceremonia, se mostró dispuesto a "cooperar dentro del marco constitucional" con los resultados de un acuerdo cuyo contenido desconocía momentos antes de la firma en la capital sueca.

"No habrá problemas ni se darán reticencias. Las negociaciones han sido eminentemente conciliatorias y se está tratando de crear la base para que el proceso de paz se consolide", dijo a EFE.

El presidente del Tribunal Supremo de Justicia, Ricardo Irujo Aragón, recordó que los acuerdos son de índole política y que los tribunales "somos ejecutores de las leyes" que surjan de los acuerdos.

El presidente del Congreso de la República, Carlos Alberto García Regás, fue tajante al señalar a EFE que "la paz es irreversible porque el pueblo y las autoridades estamos todos empeñados en lograrlo".

"Pero la verdadera paz para los que sufren extrema pobreza significará salud, educación, carreteras y teléfonos, y como presidente del Congreso manifiesto que vamos a legislar para dar movilidad a los acuerdos", aseguró García Regás.

El próximo día 12 se firmará en Madrid el último de los diez pactos previos, el que regulará la reinserción de los combatientes, y el 29 se sellará el Acuerdo de Paz Firme y Duradera en Ciudad de Guatemala. EFE

mes/ja/M

*Poco legible*

9702975

P.13

■ HISTÓRICO ACUERDO PARA TERMINAR CON TRES DÉCADAS DE VIOLENCIA RECURRENTE

## Final para la guerra civil en Guatemala

*Tras extensas y arduas negociaciones, en Suecia se logró acercar al gobierno y a las fuerzas guerrilleras para terminar con los enfrentamientos y a la vez abrir una era de acercamiento*

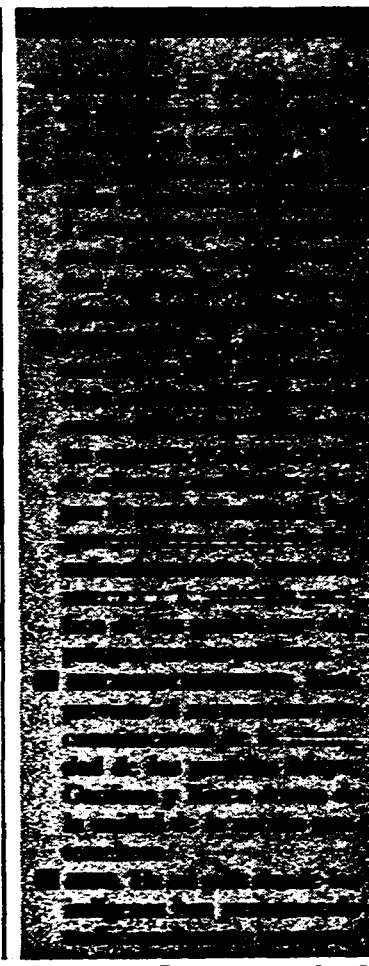
Los bandos guatemaltecos que protagonizaron una guerra civil de más de tres décadas, firmaron ayer un histórico documento en Suecia para poner fin a los enfrentamientos, basado en reformas constitucionales y electorales.

Tres días después de acordar una tregua permanente que selló el fin de la última crisis armada de Latinoamérica, un brindis fue la única nota de frivolidad que se permitieron los anfitriones suecos tras la firma del acuerdo de reformas entre el gobierno y la guerrilla, que según las partes termina con la guerra e inicia la concordia.

"La paz es más difícil que la guerra, pero es el único camino", repitió Carlos González, de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), uno de los firmantes del documento.

Las cuatro organizaciones que integran la URNG acordaron formar un "partido político revolucionario" que contribuirá a la reinsertión de los guerrilleros en la nueva vida política del país.

La situación de los indígenas,



09

9702975

La situación de los indígenas.

**El Ejército se limitará al control de fronteras y limitará sus efectivos y sus armas en un 33%**

44 % de la población, fue uno de los asuntos discutidos del acuerdo que define a Guatemala como una "unidad nacional, multiétnica, pluricultural y multilingüe".

Gustavo Porras, jefe de la Comisión Gubernamental de Paz (Copaz) firmante también del acuerdo, señaló la diferencia entre *pueblo indígena* y *pueblo*, en el sentido que le asigna el derecho internacional.

"Guatemala es un Estado de unidad nacional", dijo Porras y rechazó el concepto de las etnias como definición de pueblo, ya que "tiene implicaciones en lo referente a la soberanía".

Sobre la inquietud de las partes por la delincuencia en Guatemala, la delegación del gobierno afirmó que la ley y la Constitución tendrán plena vigencia y serán aplicadas en su totalidad. "Un tema fundamental de nuestro gobierno ha sido el combate a la impunidad, castigando a civiles y militares por igual", dijo Porras.

El acuerdo de Estocolmo define también el papel futuro del Ejército que se limitará a defender la soberanía y reducirá sus efectivos en un 33%. Además se cerrarán cuarteles y se trasladarán guarniciones a zonas fronteri-

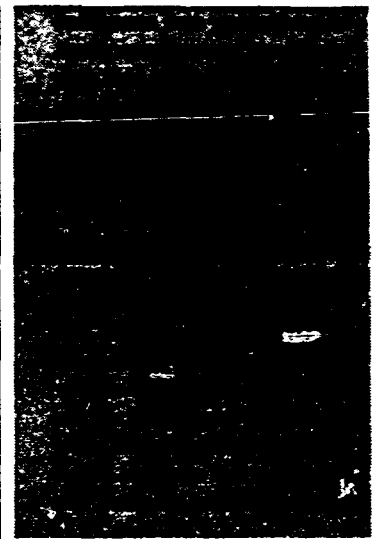


zas, dentro de su nuevo papel de preservar la soberanía y no el orden interno como hasta ahora.

El mediador de la ONU, Jean Arnault, se encargó de responder

al tema sobre violaciones de derechos humanos, y recordó que las partes han acordado que el fin del conflicto armado tiene que dar lugar a la reconciliación. "Es

comprensible que existan resentimientos tras tres décadas de conflicto armado, pero las perspectivas de estabilidad en Guatemala son muy promisorias", afirmó.



Sin embargo se negó a hacer comentarios sobre la resolución legal de las violaciones de derechos humanos, y dijo que "sobre los temas en negociación las partes no harán planteamientos públicos".

El derecho a la verdad, a recompensar a las víctimas y el acatamiento de las normas internacionales en el proceso de paz, son los tres puntos acordados por las partes para la reconciliación nacional, señaló Arnault.

Es posible que los contactos para perfilar el acuerdo sobre violaciones de los derechos humanos en los 36 años de guerra continúen en Madrid, cuando las partes acudan ahí el 12 de diciembre para firmar el pacto de reinscripción.

Ese será el último paso previo a la ratificación del Acuerdo de Paz Firme y Duradera en Ciudad de Guatemala el 29 de diciembre, al que acudirán jefes de gobierno de todo el mundo, incluido el sueco Gran Persson. (En base a EFE)

## Paz en Guatemala

**U**NA muy larga y muy compleja negociación ha permitido, finalmente, suscribir en Oslo un tratado entre las partes para poner fin a la intermitente guerra civil que desangra a Guatemala desde 1960, lucha protagonizada, en medio de incontables horrores, por las fuerzas del gobierno y elementos paramilitares contra grupos guerrilleros que se hicieron fuertes en diversas zonas rurales.

Secuestros, masacres y atentados se han ido desde entonces sucediendo con creciente encono, y cientos de miles de campesinos se han visto forzados a emigrar en masa a territorio mexicano, donde permanecen en campos de refugiados que supervisan las Naciones Unidas.

Se habla de unas 150.000 vidas segadas en ese prolongado lapso, cifra por supuesto incontrolable dadas las características del enfrentamiento, pero que da una idea suficientemente clara de las penurias padecidas por un país al que, por otra parte, la miseria y el atraso de la mayoría de la población, el bandolerismo y la fragilidad de las instituciones, mantienen en un estado de crítico agobio.

El embate de las contrapuestas furias de la subversión y de la represión parecía constituir, a mediados de la década del 80, la situación natural de Guatemala. Pero había sonado a la sazón la hora de la democracia en América latina, y si al Sur ese proceso consistía, sobre todo, en dar paso a regímenes nacidos de elecciones, en la extensa faja de América central suponía, en primer término, acallar las armas, activas no sólo en Guatemala sino también en El Salvador y en Ni-

caragua, y ocasionalmente en Honduras.

En 1987, el Tratado de Esquipulas II abrió la posibilidad de negociaciones que lentamente, y en medio de enormes dificultades, fueron dando frutos. No obstante, superados en sus manifestaciones más crueles otros conflictos, el caso guatemalteco se presentaba como especialmente intrincado. Hubo contactos y contramarchas, acercamientos y renovadas intemperancias. Por último, el denominado *Grupo de Países Amigos*—los Estados Unidos, México, Colombia, Venezuela, España y Noruega—pudo atar los cabos sueltos de intereses heridos y de dogmatismos militantes, y el resultado de sus gestiones es este acuerdo promisorio, del que acaso quepa esperar la finalización de la marginalidad de un país.

La experiencia muestra que, de todos modos, el camino de la paz no es sencillo. El Salvador, por ejemplo, afronta ahora problemas terribles: la trabajosa reinserción cívica de los ex combatientes, el regreso de miles de exiliados y los hábitos violentos difundidos por la guerra enturbian aún una deplorable situación social.

Existen graves temores de que en Guatemala ocurra otro tanto, y ése es uno de los riesgos capitales que será imprescindible enfrentar y vencer. Al fin y al cabo—y esto también lo enseña la experiencia—los fenómenos típicos de una época se repiten inexorablemente a favor de circunstancias similares, tal como sucede con la evolución de la guerrilla, que en todos lados en que pudo superar su condición originaria de secta armada tiende hoy a organizarse en estructuras políticas.

9702975

12/11/19-00/96

XH3047

R POXBT 12-11 00281  
icx msp exg

GUATEMALA-PARAMILITARES  
CONCLUIRA DESMOVILIZACION PATRULLAS CIVILES ANTES 29 DICIEMBRE

Guatemala, 11 dic (EFE).- Las Patrullas de Autodefensa Civil (PAC) quedarán definitivamente desmovilizadas y desarmadas antes del próximo día 29, cuando el Gobierno y la guerrilla de Guatemala tienen previsto firmar el acuerdo de paz que ponga fin a la guerra, dijo hoy el portavoz del Ejército, coronel Edgar Palacios.

El portavoz explicó que sólo tres remotas comunidades situadas en el departamento noroccidental del Quiché faltan por disolver a los también llamados Comités Voluntarios de Defensa Civil (CVDC).

Sin especificar el número, Palacios dijo que mañana, jueves, serán desmovilizados los patrulleros de la comunidad de Kaibil Balam, en Playa Grande (Quiché), y entregarán al ejército unas 50 armas.

Las patrullas de las otras dos comunidades, San Antonio Tzejá y el Buen Samaritano, también en la misma región, se disolverán antes del 29 de diciembre, señaló.

El jefe castrense explicó que la desmovilización y desarme de las PAC en esas comunidades ha sido "difícil" por lo remoto del lugar, adonde sólo se puede llegar en helicóptero.

Hasta hoy han sido desmovilizados un total de 233.796 patrulleros civiles que han entregado a la institución armada 12.279 armas, indicó Palacios.

Guatemala tiene ahora unas 62.687 comunidades de "paz y desarrollo", destacó el militar, en referencia a las regiones en donde las PAC o CVDC han sido disueltos.

Las patrullas, acusadas por grupos humanitarios privados de múltiples violaciones de los derechos humanos, fueron creadas en 1982 como una estrategia del ejército en la lucha contrainsurgente.

Según Palacios, durante el enfrentamiento armado un total de 466 miembros de las PAC murieron y otros 176 resultaron heridos.

EFE

ORO/rsm/11

12/11/18-49/96

Poco legible

12

9702975



GUATEMALA-PAZ/ESPAÑA (Ampliación)  
AZNAR ANUNCIA AUMENTO COOPERACION ESPAÑOLA CON GUATEMALA

Madrid, 12 dic (EFE).- España destinará 1.500 millones de pesetas (unos 11,5 millones de dólares) a proyectos de cooperación con Guatemala en 1997, tal como hizo en 1996, y ampliará esta aportación con 250 millones (1,9 millones de dólares) cuando se verifique la reintegración de la guerrilla.

Así lo anunció el presidente del Gobierno español, José María Aznar, durante la recepción ofrecida en el Palacio de la Moncloa a las delegaciones del Gobierno y de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), que firmaron hoy en Madrid el acuerdo para la incorporación de la guerrilla a la vida política.

Según explicó Aznar, España respaldará también el proceso de normalización política de Guatemala con 260 millones de pesetas (unos dos millones de dólares) destinados a poner en marcha el acuerdo bilateral para la capacitación de la policía nacional guatemalteca.

Además, España aportará recursos para una mejora del funcionamiento del Parlamento y de las instituciones judiciales guatemaltecas.

El presidente del Gobierno español recalcó la importancia del acuerdo suscrito hoy en Madrid, que "relega al olvido los viejos odios", y pidió un esfuerzo para que se explique al pueblo de Guatemala el alcance del compromiso y "sigan trabajando activamente por la paz".

Aznar elogió la labor del Gobierno y la guerrilla de Guatemala en la construcción de la paz, y recordó el apoyo internacional dado al proceso, especialmente el papel desempeñado desde un primer momento por España.

Resaltó que España siempre ha favorecido en el área iberoamericana el desarrollo de sociedades "bajo el imperio de la ley y el respeto a los derechos humanos".

El acuerdo firmado hoy en Madrid es la antesala del que se suscribirá el 29 de diciembre próximo en Guatemala para una paz firme y duradera, con el que se pondrá fin a 36 años de una guerra que ha causado 150.000 muertos y un millón de desplazados. EFE

rf/chg/jmc

12/12/14-45/96

9702975

13

XS6412

R POXRT 12-13 00259  
amt icxGUATEMALA-PAZ/ESPAÑA  
PARLAMENTO ESPAÑOL Y GUATEMALTECO FIRMAN ACUERDO COOPERACION

Madrid, 13 dic (EFE).- El Congreso de los Diputados de España y el Congreso de Guatemala firmaron hoy en Madrid un acuerdo de cooperación parlamentaria, por el que el órgano legislativo español asesorará al guatemalteco en la puesta en práctica del pacto sobre incorporación de la URNG a la legalidad.

El acuerdo fue firmado por el presidente del Congreso español, Federico Trillo, y el del guatemalteco, Carlos García Regas.

Tras la firma, Trillo anunció el envío de un equipo de técnicos y juristas que contribuirán a la reorganización del Parlamento guatemalteco y colaborarán para que la institución, "como elemento capital del poder civil, pueda ponerse en marcha".

Además, las Cortes españolas darán asesoramiento, a través de especialistas penales, en la redacción de los decretos necesarios para plasmar el acuerdo firmado ayer en Madrid por el Gobierno de Guatemala y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) sobre la inserción de la guerrilla en la legalidad.

Por último, ambos parlamentos buscarán financiación para introducir el sistema de votación electrónica en el Congreso de Guatemala, lo que facilitará el funcionamiento interno de la institución.

Carlos García Regas destacó que la colaboración del Parlamento español permitirá llevar adelante alrededor de cien decretos.

"España está presente en la reconstrucción de Guatemala", añadió el presidente del Congreso de Guatemala, quien, tras dar las gracias al pueblo español por su colaboración, afirmó que los guatemaltecos "sabremos responder a ese compromiso". EFE

lss/chg/agm

12/13/15-02/96

Roco Legible

9702975

14

XW2590

R-POXBT-12-17 00745

msp icx

GUATEMALA-PAZ/PERDIDAS (serie previa)

150.000 MUERTOS Y 71 MILLONES DOLARES PERDIDAS, COSTO GUERRA

Por Oscar René Olliva

Guatemala, 17 Dic (EFE). El conflicto bélico que llegará a su final este 29 en Guatemala ha tenido un costo de casi 150.000 muertos, 1,5 millones de desplazados y pérdidas materiales por más de 71 millones de dólares.

Según fuentes militares, en los 36 años de guerra civil no declarada han muerto unos 2.000 miembros del Ejército, entre oficiales y soldados, además de otros 466 patrulleros civiles.

Sin embargo, el militar retirado Arturo de la Cruz, cifra las bajas en la institución armada, entre muertos y heridos, puede oscilar entre los 15.000 y 20.000.

Aún cuando la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) no ha revelado cifras de las bajas en sus filas, el ex guerrillero Danilo Rodríguez asegura que el número no llega ni siquiera a un centenar.

De esa cuenta se desprende que la mayoría de víctimas del conflicto bélico ha sido la población civil, que a principios de la pasada década sufrió los embates de una política de "tierra arrasada" y de "fueiles y frijoles" que implementó el régimen que presidió el general golpista José Efraín Ríos Montt (1982-1983).

Ese plan, además de borrar del mapa a 440 aldeas, acabó con el apoyo rural a la guerrilla y obligó a huir a territorio mexicano a más de 45.000 indígenas, gran parte de los cuales ha vuelto a su país.

Según organismos humanitarios, la guerra también ha dejado 100.000 viudas y 250.000 huérfanos y 1,5 millones de desplazados internos.

Las pérdidas materiales que ha ocasionado la guerra civil que se inició en 1960 tras un fallido golpe de Estado contra el régimen de Miguel Ydígoras Fuentes son incalculables y se desconocen.

Sin embargo, fuentes militares dieron a EFE que entre 1969 y 1994 la guerrilla perpetró 474 acciones terroristas que dejaron 23,5 millones de dólares en pérdidas.

Los miembros de la URNG, integrada por la Organización del Pueblo en Armas (ORPA), las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR), el Ejército Guerrillero de los Pobres (EGP) y el Partido Guatemalteco del Trabajo (PGT), dinamitaron 76 puentes, 27 torres de energía y 470 postes del tendido eléctrico.

También destruyeron 11 edificios públicos, 4 escuelas, atacaron 40 poblados, 33 fincas; realizaron 29 derrames de petróleo, colocaron 139 puestos de asalto y provocaron daños en 28 de los 330 municipios, según las estadísticas castrenses.

En las acciones terroristas no se contabilizan las demandas del "impuesto de guerra" que exigieron los rebeldes a los empresarios agrícolas y cuyas peticiones alcanzaban hasta los 5,0 millones de dólares.

De acuerdo con el Comité de Asociaciones Comerciales, Industriales y Financieras (CACIF), máxima cúpula empresarial, en los últimos 34 años se pagaron a los rebeldes unos 47 millones de dólares por ese impuesto.

*Poco legible AS*

9702975



A esas pérdidas se le tiene que sumar la falta de inversión de capitales extranjeros por la inseguridad que provocó el conflicto.

Según los analistas, el gran reto de la población a partir de 1997 será comenzar la reconstrucción del país y ello dependerá de la capacidad y voluntad que haya internamente.

El CACIF sostiene que para pacificar el país y situarlo de aquí al año 2025 entre las ocho naciones más desarrolladas de América Latina se requiere una inversión de por lo menos 66.300 millones de dólares.

Para 1997, el Gobierno tiene previsto destinar de su presupuesto, de 2.299,16 millones de dólares, un 23,67 por ciento para los programas de desarrollo.

Los fondos con que contará el Estado para su funcionamiento e inversión el próximo año es similar a los recursos que se necesitan para poner en marcha los acuerdos que negoció la Comisión de Paz (COPAZ) y la UNGR desde abril de 1991.

Las previsiones de Mariano Rayo, de la Secretaría de Planificación Económica (SEGEPLAN), señalan que para el cumplimiento del Acuerdo sobre Derechos Humanos, el único en vigencia y que verifica desde noviembre de 1994 una misión de las Naciones Unidas, se necesitarán un total de 140 millones de dólares.

Las mismas previsiones agregan que para cumplir el tratado sobre el Reasentamiento de la Población Desarraigada se tienen que invertir 620 millones de dólares y, en la Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas otros 90 millones.

Según Rayo, para el acuerdo Socioeconómico y Situación Agraria, se necesitan 600 millones de dólares, y para la desmovilización, desarme y reinserción de los guerrilleros, así como para la reconversión del Ejército, 850 millones de dólares.

El Gobierno pretende que la comunidad internacional, entre cooperación y préstamos, aporte la mitad de los recursos que se necesitan para los programas que se ejecutarán en la etapa de la posguerra. EFE

#### GUATEMALA-PAZ (ampliación)

#### CONGRESO APRUEBA LEY DE RECONCILIACION EN DEBATE FINAL

Guatemala, 18 dic (EFE).- El Congreso Legislativo de Guatemala aprobó hoy en su debate final la polémica Ley de Reconciliación Nacional que permitirá la incorporación de los guerrilleros a la legalidad del país.

Durante tres días consecutivos, los diputados a la Cámara Legislativa de 80 escaños, discutieron la iniciativa que les envió el pasado lunes el presidente de la República, Alvaro Arzú, el cual fue censurado por organizaciones populares por considerar que contemplaba una amnistía general.

La ley, que fue presentada el pasado lunes por el presidente Alvaro Arzú, recibió 65 votos a favor y ocho en contra, mientras que siete diputados estuvieron ausentes de la sesión.

Los bloques mayoritarios en el Parlamento guatemalteco, el Partido de Avanzada Nacional (PAN, en el poder), con 41 representantes, y Frente Republicano Guatemalteco (FRG), con 23, votaron por la aprobación del decreto, que ha sido rechazado por grupos de oposición.

Mientras, seis diputados del partido izquierdista Frente Democrático Nueva Guatemala (FDNG) y dos el derechista Unión del Centro Nacional (UCN) lo reprobaron durante la votación.

Este es el tercer y último debate de la Ley de Reconciliación Nacional, elaborada por el Organismo Ejecutivo y aprobada con algunas enmiendas.

El texto de cumplimiento al "Acuerdo para la incorporación de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca a la legalidad", firmado el pasado día 12 en Madrid en uno de los últimos actos del proceso de paz, que terminará el próximo día 29 con la firma del pacto que pondrá fin a la guerra de 36 años.

En su parte central y motivo de la polémica, la ley exime a militares y guerrilleros de los delitos políticos y comunes conexos cometidos durante el enfrentamiento armado, empezado en 1960.

La sesión de la Asamblea Legislativa, abierta a las 11.30 horas locales (17.30 GMT), se retrasó cerca de 90 minutos debido a incidentes entre integrantes de grupos humanitarios y de las fuerzas de seguridad.

Ambos bandos forcejearon en las puertas del Palacio Legislativo, en el centro de la capital, que reforzó sus medidas de seguridad desde las primeras horas del día en prevención de disturbios.

Unos cien agentes de la Fuerzas de Reacción Inmediata (FRI), cuerpo de lucha antidisturbios, acordonaron el edificio e impidieron el ingreso a los miembros de la Alianza Contra la Impunidad, organismo multisectorial que se opone a la aprobación de la ley que consideran una "amnistía general" encubierta.

La oposición de los policías a permitir el ingreso de los activistas humanitarios al recinto parlamentario provocó un forcejeo en el que resultó lesionada una de las voceras del grupo, la dirigente política Karen Fischer.

Un representante Alianza contra la Impunidad, integrado por familiares de las víctimas de la guerra, Miguel Palacios, señaló a EFE las ilegalidades que contiene la ley aprobada.

Roco LEGIBLE

17

9702975

"La Corte de Constitucionalidad (máximo tribunal del país) puede declarar la ilegalidad de la ley de amnistía, que no le permite a las víctimas de la violencia política acceder a la justicia", indicó Palacios, un ministro protestante.

Previo a la sesión, los partidos de oposición intentaron infructuosamente negociar el contenido de la ley con el partido mayoritario, el PAN.

Al reiterar su rechazo a lo que considera una "ley de perdón y olvido", el FDNG recomendó dejar claro que la ley de reconciliación no contemplará el perdón para delitos de lesa humanidad, genocidios y desaparición forzada.

La diputada de ese partido, Nineth Montenegro, calificó la ley como una "amnistía oficial", que se olvidó de la sociedad civil, que aportó el mayor número de víctimas de la guerra no declarada.

"El perdón debió haber salido de los ofendidos", señaló Montenegro al reiterar la necesidad de que se conozcan los nombres de los responsables de los crímenes para conocer la verdad de lo que pasó en Guatemala.

Después de ser aprobada en su redacción final, la Ley de Reconciliación Nacional será enviada al Ejecutivo para su sanción y posterior promulgación en el diario oficial. FFF

ES/RSM/JMA

12/18/23-08/96

Poco LEGIBLE

**Culmina el conflicto más largo de América Latina, que se cobró 100 mil vidas, provocó la desaparición de 40 mil personas y el desplazamiento de un millón y medio de civiles**

## Guatemala pone fin a 36 años de guerra civil: el domingo 29, el gobierno y comandantes guerrilleros firman acuerdo de paz global

El próximo domingo 29 a las cinco de la tarde (hora local), el gobierno de Guatemala del presidente Alvaro Arzú y los comandantes de la Unión Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) firmarán el denominado "Acuerdo de Paz Firme y Duradero", que pondrá fin —presumiblemente en forma definitiva— a una guerra civil de 36 años, la más larga de América Latina, que provocó la muerte de más de 100 mil personas, la desaparición de 40 mil y el desplazamiento de un millón y medio de civiles.

Cuatro comandantes de la URNG arribarán el sábado 28 a la ciudad de Guatemala para suscribir el acuerdo. La delegación estará

integrada por los comandantes Rolando Morán, Carlos González, Jorge Rosal y Pablo Monsanto, en representación de las cuatro organizaciones que conforman la URNG. Sólo estará ausente Gonzalo Asturias —hijo del premio Nobel de Literatura Miguel Ángel Asturias—, máximo jefe de la Organización del Pueblo en Armas (ORPA), quien fue marginado de la mesa de negociaciones después que un comando de su grupo secuestrara a una acaudalada anciana, hecho que sumió a las negociaciones en una breve crisis.

La firma del acuerdo se realizará en un patio interior del Palacio Nacional, ante unos 1.500 invitados,



entre ellos 13 jefes de Estado o de gobierno. El acto será transmitido en directo por radio y televisión y podrá ser seguido por la ciudadanía a través de pantallas que se colocarán en la Plaza de la Constitución, frente al Palacio Nacional.

En los últimos días se especula con la posibilidad de que el líder cubano Fidel Castro asista a la ceremonia. La cancillería guatemalteca informó que recibió la confirmación de la participación de una delegación cubana, pero aseguró desconocer por quién estaría encabezada.

● **La llegada de Arzú.** La paz se vio alentada con el arribo de Arzú en enero de 1996, y por el establecimiento de un cese de fuego

por parte de la URNG, que fue seguido por una medida similar del gobierno.

Arzú asumió el gobierno bajo la promesa de acabar con la guerra, combatir la corrupción y ponerle coto a los privilegios. Inició su mandato con una serie de audaces decisiones, como la de cortar en forma tajante la influencia que el Estado Mayor Presidencial (EMP) había tenido, como brazo del ejército, desde que los militares entregaron el poder a los civiles hace diez años, en enero de 1986, con la asunción de Vinicio Cerezo (1986-91).

Tanto en el gobierno de Cerezo como en el de su sucesor, Jorge Serrano Elías (1991-93) y el de Ramiro de León Carpio (1993-96),

con la mediación de las Naciones Unidas.

● **Acuerdo socioeconómico y agrario en mayo.** Tras el establecimiento del cese de fuego por ambas partes en marzo, el proceso de paz se vio fortalecido con la firma, en mayo, de un acuerdo referido al apasionado tema socioeconómico y agrario. Luego, en septiembre, se firmaron los acuerdos sustanciales sobre el fortalecimiento del poder civil y el papel del ejército en una democracia; y en diciembre se suscribieron los acuerdos operativos sobre el cese definitivo de fuegos (en Oslo); el de reformas constitucionales (en Estocolmo); y el de la reinserción de la URNG a la vida civil.

Los negociadores de ambas partes ultimaban en México detalles de un último acuerdo, el referido al cronograma de seguimiento de la paz y, de no poder firmarlo en Ciudad de México, lo harán el mismo domingo 29, cuando se firma la paz global.

La semana pasada los guatemaltecos se vieron enfrentados tras la aprobación, por parte del Congreso, de la polémica Ley de Reconciliación, debido a que incluye una amnistía para guerrilleros y miembros del ejército que cometieron crímenes durante los 36 años de guerra.

El gobierno de Arzú impulsó la aprobación de la ley con el argumento de que favorecería la reconciliación del país. Quienes la critican dicen que se trata de una "amnistía general disfrazada", y la Alianza Contra la Impunidad (ACI) —integrada por académicos, familiares de víctimas, grupos de derechos humanos y sindicatos— estudia la posibilidad de presentar un recurso de inconstitucionalidad.

La ley exime de responsabilidad penal a los guerrilleros o miembros del ejército que hayan cometido crímenes políticos o delitos comunes en el contexto de la guerra. (Fotografía de Busqueda en base a información de AFP, ANSA y DPA.)

Este jueves 26 de diciembre hay paro general

## Tensión sindical en la Navidad argentina

Buenos Aires (Mariana Mactas, corresponsal). La vida es eso que pasa cuando estamos mirando para otro lado, dijo alguna vez, con mayor o menor exactitud, John Lennon. Y es la vida del grueso de los asalariados argentinos, su forma de organizarse y el futuro mismo del movimiento sindical el que ha sufrido un cambio de rumbo tan brusco como anunciado, nacido de la rúbrica del presidente Carlos Menem. El miércoles 18, el presidente firmó los tres

En este sentido, el más importante es el que facultó al Ministerio de Trabajo de Armando Caro Figueroa a revocar los convenios de trabajo que negociaron la central obrera y los empresarios, si sus cláusulas se oponen a leyes dictadas después de la homologación o, vencido el plazo pactado, si se considera "que su vigencia ya no reúne los requisitos" legales. El Ministerio se guarda el derecho de decidir si conviene discutir un nuevo convenio.

Según aclaran los decretos que firmó el presidente, los convenios de las pequeñas empresas prevalecerán sobre el de la rama de actividad. Por primera vez entonces, desde que rige la Ley 14.250 de 1953 sobre convenciones de trabajo, se permite una negociación colectiva al margen de la dirigencia sindical.

● **Fin de año con bombos.** Las estadísticas dadas a conocer sobre este fin de año dibujan un contexto más coherente con tensiones que con acuerdos. A pesar de algunos signos de reactivación económica, el desempleo batió, en el mes de octubre, todos los récords, llegando a 17,3%. Si se suman los subocupados la cifra se transforma en 30,9%, que corresponde a 3,8 millones de personas. Si se tiene en cuenta que la cifra era de 8,6% en mayo de 1990 puede verse que el desempleo se duplicó en los últimos seis años.

Con visibles fisuras internas, la CGT resolvió convocar al sexto paro general contra el gobierno este jueves 26 de diciembre en protesta contra el decretazo. Por lo menos cinco gremios importantes (gastronómicos, estatales de Andrés Rodríguez, petroleros de Antonio Cassia, trabajadores del plástico y seguros) no serán de la partida. El peronista Rodolfo Daer, actual secretario general de la CGT, ha debido cargar en sus espaldas acusaciones de los gremios más radicales de haber tenido una actitud tibia hacia el gobierno y haber postergado hasta las últimas consecuencias una explícita medida de fuerza.

Si en algo coinciden las voces dirigentes de la CGT

con las de la Unión Industrial Argentina (UIA) es en dirigir sus acusaciones hacia el ministro Caro Figueroa. La UIA pretende que se consoliden las reformas laborales mediante leyes y no decretos. Crean que las medidas son positivas pero "no alcanzan para solucionar el grave problema del desempleo", como dijo Eduardo Escassany, presidente de la Asociación de Bancos Argentinos (Adeba).

El Grupo de los Ocho (que nuclea a la UIA, Adeba, Sociedad Rural, ABRA —bancos extranjeros—, Cámara de Comercio y dos entidades de construcción) dice que pueden negociar con la CGT (su anhelo es poder negociar por empresa) y que el paro podría haberse evitado si Caro Figueroa hubiera tenido una mayor voluntad conciliadora. Por su parte, los abogados de la CGT presentaron un recurso de queja en la Organización Internacional del Trabajo y preparan una ofensiva judicial para que los decretos sean declarados inconstitucionales.

Cortadas las "consultas" al sector castrense, Arzú dio otro paso sin precedentes al convertirse en el primer presidente en reunirse personalmente con la comandancia general de la guerrilla, en febrero, en México.

En 1987, al calor del Plan de Paz Escipulas II firmado entre los presidentes centroamericanos para buscar el fin de las guerras civiles en la región, se produjeron los primeros contactos entre la URNG y el gobierno de Cerezo. Pero recién en 1991, bajo el gobierno de Serrano, se iniciaron las negociaciones, las que se vieron estancadas a raíz del intento de golpe por parte del presidente en mayo de 1992.

Pese a que De León Carpio logró firmar en 1994 un acuerdo sobre derechos humanos y otro referido al reasentamiento de las poblaciones desarraigadas por el enfrentamiento armado, no avanzó demasiado en las negociaciones. El proceso fue retomado con vigor este año por el gobierno de Arzú. Las negociaciones se desarrollaron fundamentalmente en México,

9702975

~~SECRET~~  
DP7291

U POXBT 12-27 00779  
mun exg icx

GUATEMALA-PAZ (documentación)  
TRECE ACUERDOS PARA LA PAZ

Madrid, 27 dic (EFE).- Guatemala pone fin el próximo domingo a 36 años de guerra civil no declarada con la firma de la Paz Total entre el gobierno que preside Alvaro Arzú y la guerrilla Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG).

Los acuerdos de paz en Centroamérica "Esquipulas II", firmados el 7 de agosto de 1987, hicieron posible la apertura del diálogo de paz entre Gobierno y guerrilla, y luego han sido necesarios trece acuerdos:

1990.- ACUERDO BASICO PARA LA BUSQUEDA DE LA PAZ POR MEDIOS POLITICOS (Oslo, 30 de marzo 1990).

La Comisión Nacional de Reconciliación (CNR) y la URNG acuerdan abrir un proceso que culmine con la paz y el perfeccionamiento de una democracia funcional y participativa en Guatemala.

ACUERDO DE PROCEDIMIENTOS Y AGENDA. (México, 26 de abril 1991).

Se acuerdan nueve puntos para llevar a cabo las conversaciones de conciliación del presidente de la CNR, el obispo Rodolfo Quezada, y bajo observación de Francesc Vendrell, representante de la Secretaría General de la ONU. (1993.- El proceso queda en suspenso cuando el presidente guatemalteco, Jorge Serrano Elías, protagoniza un fallido golpe de Estado. Las negociaciones se reanudan al ser elegido nuevo presidente Ramiro de León Carpio, que nombra como negociador al sociólogo Héctor Rosada Granados).

ACUERDO MARCO PARA REANUDACION DEL PROCESO DE NEGOCIACIONES. (Mexico, 10 de enero 1994)

Las delegaciones del Gobierno y la URNG se comprometen a crear una Asamblea integrada por todos los sectores no gubernamentales de la sociedad, siempre y cuando acrediten su legitimidad, representatividad y legalidad. La Asamblea de la Sociedad Civil (ASC) aglutina desde entonces a diez sectores, con excepción de los empresarios que se excluyeron.

ACUERDO SOBRE CALENDARIO DE LAS NEGOCIACIONES. (México, 29 de marzo 1994)

Las partes acuerdan un calendario para negociar los asuntos "sustantivos" y "operativos" y fijan el 31 de diciembre de 1994 como fecha para firmar el convenio de paz "firme y duradera".

ACUERDO GLOBAL SOBRE DERECHOS HUMANOS. (México, 29 de marzo 1994)

Las partes solicitan al secretario general de la ONU que establezca una misión de verificación de los compromisos del acuerdo de derechos humanos. También se comprometen a que en Guatemala no existan cuerpos de seguridad ilegales ni aparatos clandestinos, y a regular la posesión de armas de fuego.

ACUERDO PARA REASENTAMIENTO DE POBLACIONES DESARRAIGADAS POR EL ENFRENTAMIENTO ARMADO. (Oslo, 17 de junio 1994).

Se garantiza a la población desarraigada pleno ejercicio de sus derechos y libertades, así como a los retornados de los campos



de refugiados en México, además de a respetar los derechos de las diversas comunidades indígenas, mayoritariamente mayas.

ACUERDO SOBRE ESTABLECIMIENTO DE UNA COMISION DE ESCLARECIMIENTO HISTORICO DE VIOLACIONES DE LOS DERECHOS HUMANOS Y HECHOS DE VIOLENCIA QUE HAN CAUSADO SUFRIMIENTOS A LA POBLACION GUATEMALTECA. (Oslo, 23 de junio 1994).

Reconoce que en la historia reciente de Guatemala se han registrado graves violaciones de los derechos y se decide que tras la firma del acuerdo final de paz se investiguen.

ACUERDO SOBRE IDENTIDAD Y DERECHOS DE LOS PUEBLOS INDIGENAS. (México, 31 de marzo 1995)

Determina que el presidente de Guatemala presentará cinco reformas constitucionales al Congreso Legislativo para reconocer los derechos de las 23 étnias indígenas guatemaltecas (un 60 por ciento de los 10,5 millones de ciudadanos del país).

ACUERDO SOBRE ASPECTOS SOCIOECONOMICOS Y SITUACION AGRARIA. (México, 5 de mayo 1996)

Es uno de los acuerdos negociados más laboriosamente. Según ambas partes, este acuerdo sentará las bases para el desarrollo económico del país, principalmente de su pilar, el sector agrario.

ACUERDO SOBRE FORTALECIMIENTO DEL PODER CIVIL Y LA FUNCION DEL EJERCITO EN UNA SOCIEDAD DEMOCRATICA. (Guatemala, 19 de septiembre 1996)

El Ejecutivo se obliga a emprender reformas constitucionales y a promulgar leyes que garanticen la sumisión del Ejército y los órganos de la seguridad del Estado al poder civil.

ACUERDO DEL ALTO EL FUEGO DEFINITIVO. (Oslo, 4 de diciembre 1996)

Establece los mecanismos para la verificación internacional del alto el fuego y la separación de fuerzas guerrilleras y militares, así como para la concentración, desarme y desmovilización de los rebeldes.

ACUERDO SOBRE REFORMAS CONSTITUCIONALES Y REGIMEN ELECTORAL. (Estocolmo, 7 de diciembre 1996)

Firmado por Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) y Comisión Gubernamental de Paz (COPAZ).

ACUERDO PARA LA REINSERCIÓN DE LA GUERRILLA (Madrid, 12 de diciembre 1996).-

Penúltimo de los acuerdos antes de la firma de la paz definitiva en Guatemala, en medio del rechazo general existente en el país a una eventual amnistía que perdone los crímenes cometidos por rebeldes y militares durante la guerra, como pretende el Congreso. EFE

lms/meg/jff

12/27/11-40/96

9702975

GUATEMALA-PAZ (Documentación)  
GUATEMALA, UN PAIS A LA ESPERA DE LA PAZ

Madrid, 27 dic (EFE).— La firma del acuerdo definitivo de paz el próximo día 29 en Guatemala entre el Gobierno del presidente Alvaro Arzú y la guerrilla Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), colma 36 años de esperanza de paz de este país centroamericano.

La guerra civil de Guatemala, que comenzó en 1960, era hasta ahora el único conflicto armado sin solución en Centroamérica, se ha cobrado 150.000 vidas, y ha dejado tras de sí a 200.000 niños huérfanos, 50.000 viudas y 45.000 desaparecidos, además de a más de un millón de desplazados, según organizaciones humanitarias.

Guatemala es la más septentrional de las repúblicas centroamericanas. Limita al norte y al oeste con México, al este con el mar Caribe y Honduras, al sureste con El Salvador y al sur con el océano Pacífico. Su superficie es de 108.889 kilómetros cuadrados, administrativamente repartidos en 22 departamentos.

La población es de 10.322.000 habitantes, con una densidad de 94,8 habitantes por kilómetro cuadrado (1994).

Su capital es Guatemala, con 1.813.825 habitantes (1994). El idioma oficial es el español, y también se hablan lenguas indígenas como el quiché, cakchiquel y mam.

El 91,9 por ciento de la población es católica, el 6,2 protestante y el 1,9 corresponde a otras confesiones.

La Constitución del 14 de enero de 1986, reformada en 1994, establece una separación de poderes ejecutivo, legislativo y judicial, de corte occidental.

Los partidos políticos son: Frente Republicano Guatemalteco (FRG), Partido de Avanzada Nacional (PAN), Democracia Cristiana Guatemalteca (DCG), Unión del Centro Nacional (UCN), Movimiento de Acción Solidaria (MAS), Partido Institucional Democrático (PID), Frente de Unidad Nacional (FUN) y Frente Democrático Nueva Guatemala (FDNG).

Las Fuerzas Armadas están compuestas por 44.600 hombres.

En el plano económico, Guatemala creció un 3,8 por ciento en 1995, frente al 3,5 por ciento de 1994, lo que configura una evolución estable sin mayor crecimiento ni aumento de riqueza.

En este país la pobreza afecta aún a ocho de cada diez personas, y el desempleo se calcula en un 45 por ciento.

Las importaciones alcanzaron en 1995 los 2.855,3 millones de dólares, y las exportaciones se cifraron en 2.314 millones.

Conquistado por los españoles, en 1492 el territorio estaba dividido en reinos independientes, descendientes de los mayas.

El 16 de septiembre de 1821 declaró su independencia, y ese mismo año se redactó en Guatemala el Acta de Emancipación de Centroamérica. Tres años más tarde se promulgó la Constitución que ligaba políticamente a los cinco países centroamericanos en una federación. En 1847, Guatemala se separó de esa federación.

El acuerdo de Esquipulas-II, firmado en Guatemala por los cinco jefes de Estado centroamericanos, significó el comienzo del proceso de paz y democratización de la zona.

Alvaro Arzú, líder del Partido de Avanzada Nacional (PAN), ganó el 7 de enero de 1996 la segunda vuelta electoral para la Presidencia de Guatemala, con un 51,22 por ciento de votos, frente

. a Alvaro Portillo, del Frente Republicano Guatemalteco (FRG), que obtuvo el 48,78 por ciento. La abstención fue del 63 por ciento.

Su antecesor, Ramiro de León Carpio, había sido designado temporalmente por la Cámara Legislativa el 6 de junio de 1993, para concluir el mandato de Jorge Serrano, que fracasó en su intento de "autogolpe" al disolver el Parlamento y la Corte Suprema de Justicia el 25 de mayo anterior.

Siete meses después de acceder al poder, y en medio de la inestabilidad creada por Serrano, De León Carpio reanudó las conversaciones directas con la guerrilla de la URNG, empezadas en abril de 1991. EFE

mar/jff

12/27/11-50/96



XE5172

R POXBT 12-27 00209  
msp exg icx

GUATEMALA-PAZ  
CANCILLER CUBANO REPRESENTARA A FIDEL CASTRO EN FIRMA ACUERDO

Guatemala, 27 dic (EFE).- El ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Roberto Robaina, será el representante del presidente Fidel Castro en la firma del acuerdo de paz entre el gobierno y la guerrilla de Guatemala, fijado para el próximo domingo.

La Cancillería de Guatemala dijo haber recibido una comunicación de Cuba en la que se anunciaba la ausencia de Castro en la firma del acuerdo, que pondrá fin a 36 años de guerra civil no declarada en este país centroamericano.

La posibilidad de la presencia del jefe de Estado cubano había originado protestas de la Iglesia Católica y de sectores de la derecha, por considerar que Castro apoyó el movimiento guerrillero en Guatemala.

Pero sectores populares y de izquierda, así como la estatal Universidad de San Carlos de Guatemala (USAC), habían hecho preparativos para brindar una bienvenida a Fidel Castro.

La Asociación de Estudiantes Universitarios (AEU) expresó hoy su alegría por la presencia del canciller cubano en los actos oficiales de la firma del acuerdo definitivo de paz entre el Gobierno y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG).

La AEU formuló una invitación a la delegación de Cuba que encabezará Robaina para que visite las instalaciones de la USAC.

EFE

ORO/FR/fr

12/27/17-14/96

XA9214

B SUCBT 12-28 00167  
msp exg

GUATEMALA-PAZ  
CHAMORRO PRESIDE DELEGACION A FIRMA ACUERDOS DE PAZ

Managua, 27 dic (EFE).- La presidenta de Nicaragua, Violeta Chamorro, encabeza la delegación de este país que el próximo día 29 asistirá a la firma de los acuerdos de paz en Guatemala, confirmó hoy el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Una nota de prensa de la Cancillería señala que Chamorro ha mantenido un compromiso firme con el proceso de paz en Guatemala, alentando el diálogo y la negociación como los instrumentos más eficaces para fortalecer la sociedad democrática.

La fuente destaca que la firma de estos acuerdos pone fin a más de 36 años de conflicto armado en Guatemala y completan la pacificación de América Central tras los procesos de paz en Nicaragua y El Salvador.

La comitiva oficial quedará integrada además por los ministros de la Presidencia, Julio Cárdenas; de Relaciones Exteriores, Ernesto Leal; el jefe del Ejército, general Joaquín Cuadra Lacayo; el embajador de Nicaragua en Guatemala, Mauricio Díaz; y el mayor Guillermo González Ortega. EFE

fm/fa/fmr/nd

12/28/00-16/96

XH2851

U FOXBT 12-28 00593  
icx msp exg

GUATEMALA-PAZ/INVITADOS (Previsión)  
ALTAS REPRESENTACIONES DE PAISES EMPIEZAN A LLEGAR

Guatemala, 28 dic (EFE).- Altas representaciones de varios países empiezan a llegar hoy, sábado, a Guatemala, para participar mañana en la ceremonia de la firma de la paz entre el Gobierno y la guerrilla, que pone fin a 36 años de guerra interna.

Según el Ministerio guatemalteco de Relaciones Exteriores, han confirmado su asistencia diez jefes de Estado y Gobierno, 41 delegaciones oficiales, dieciséis representaciones de organismos internacionales y veintisiete personalidades de todo el mundo.

El jefe del Gobierno español, José María Aznar, es esperado en el aeropuerto internacional de la capital por el presidente guatemalteco, Alvaro Arzú, hacia las 15:30 hora local (21:30 GMT).

Aznar, cuyo gobierno ha anunciado un aumento de la cooperación española a Guatemala tras el fin de la guerra de 36 años, será testigo de honor en la ceremonia oficial, que tendrá lugar mañana en el Palacio Presidencial, en el centro de Ciudad de Guatemala.

Es la primera vez que Aznar visita el país y mañana el alcalde metropolitano, Oscar Berger, le entregará las llaves de la ciudad durante la inauguración de la Plaza de España, en una zona comercial en el sur.

España, junto a Colombia, Estados Unidos, México, Noruega y Venezuela, integran el grupo de Países Amigos que acompañó y apoyó desde 1994 el diálogo de paz entre el Gobierno y la guerrilla de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG).

El primer ministro de Suecia, Goran Persson; el presidente de El Salvador, Armando Calderón Sol, así como el secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), César Gaviria, se encuentran ya en Guatemala.

Mientras el resto de jefes de Estado llegará mañana, encabezados por el presidente mexicano, Ernesto Zedillo, a quien Arzú le ha solicitado que pronuncie en la ceremonia un discurso en representación del grupo de Países Amigos.

También llegarán mañana los gobernantes de Honduras, Carlos Roberto Reina; Panamá, Ernesto Pérez Balladares; Costa Rica, José María Figueres; Venezuela, Rafael Caldera, y Colombia, Ernesto Samper.

Entre otras personalidades participarán el secretario general de la ONU, Butros Gali; el director general de la UNESCO, Federico Mayor; el secretario general de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), Gert Rosenthal, y el presidente del BID, Enrique Iglesias.

Mientras, los jefes políticos de las cuatro organizaciones de la URNG, hasta ahora residentes en México, llegarán hoy en un vuelo especial a la capital, donde serán recibidos por organizaciones populares, obreras y campesinas.

Se trata de Rolando Morán (alias "Ricardo Ramírez") del Ejército Guerrillero de los Pobres (EGP); Pablo Monsanto ("Jorge Soto") de las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR); Carlos González ("Ricardo Rosales") del Partido Guatemalteco del Trabajo (PGT, comunista) y Jorge Rosal de la Organización Revolucionaria del Pueblo en Armas (ORPA).

De forma paralela, la mayor central indígena, la Coordinadora de Organizaciones del Pueblo Maya de Guatemala (COPMAGUA), ha

convocado a una manifestación que concluirá en la Plaza Central, donde se celebrará una ceremonia aborigen.

El programa oficial de actividades culturales frente al Palacio Presidencial, en el que será suscrito el acuerdo de paz, empieza hoy por la tarde.

Decenas de empleados trabajan a marchas forzadas en el remozamiento del edificio que será testigo del histórico acontecimiento, en cuyas cercanías la policía antidisturbios y el Ejército han reforzado la vigilancia.

La Cruz Roja ha instalado seis tiendas de campaña para atender las emergencias que puedan surgir mañana en la periferia de la Plaza, donde las autoridades esperan la llegada de unas 40.000 personas. EFE

ES/FR/LTM/11

12/28/19-11/96

DP7517

B FOXBT 12-28 00424  
mun exg icx

GUATEMALA-PAZ (ampliación)  
"COMANDANTES" GUERRILLEROS LLEGARON A GUATEMALA  
(repetimos DP7516)

Guatemala, 28 dic (EFE).- Los cuatro "comandantes generales" de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) llegaron hoy a Guatemala, después de más de tres décadas de exilio en México, para firmar mañana, domingo, con el Gobierno la "paz total" en el país centroamericano.

El avión que trajo a los líderes de la URNG aterrizó en el aeropuerto internacional "La Aurora" a las 17.15 hora local (23.15 GMT) donde, bajo un estricto cordón de seguridad, fueron recibidos por unos 500 simpatizantes de organizaciones populares, políticos y ex guerrilleros salvadoreños.

La tradicional marimba, instrumento musical guatemalteco, animó la llegada de los "comandantes" de la URNG Pablo Monsanto (Jorge Soto) de las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR), Carlos González (Ricardo Rosales) del Partido Guatemalteco del Trabajo (PGT).

También Rolando Morán (Ricardo Ramírez) del Ejército Guerrillero de los Pobres (EGP), y Jorge Rosal, de la Organización Revolucionaria del Pueblo en Armas (ORPA).

Pancartas con mensajes como "URNG, renunciar a la victoria jamás", "Bienvenidos compañeros", "Comandancia General bienvenidos", de la Organización Revolucionaria del Pueblo en Armas (ORPA), integrante de la insurgencia guatemalteca, dieron la bienvenida a los líderes rebeldes.

Los militantes de izquierda, y de las principales organizaciones de trabajadores, campesinos y víctimas del conflicto armado interno, marcharon por las avenidas de la capital guatemalteca hasta llegar al aeropuerto internacional, portando pancartas y banderas alusivas a la firma de la paz.

La huelga del transporte urbano en la capital guatemalteca no impidió que los simpatizantes de la URNG se desplazarán hacia la terminal aérea.

Una delegación de la juventud del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), ex guerrilla salvadoreña convertida en partido político, y guerrilleros urbanos de la URNG izaron las banderas de sus organizaciones frente a la terminal aérea, antes de entrar a las instalaciones.

También participan de la celebración dirigentes de la estatal Universidad de San Carlos de Guatemala y del partido Frente Democrático Nueva Guatemala (FDNG), de izquierda.

La delegación del FMLN está presidida por el secretario general de la juventud de ese partido, Alfredo Leiva, quienes, junto con los miembros de la ORPA han sido los más aplaudidos por los manifestantes.

Junto a los miembros de la gubernamental Comisión de Paz (COPAZ) que preside el sociólogo Gustavo Porras, los cuatro jefes insurgentes firmarán mañana el acuerdo de paz definitivo que negociaron desde abril de 1991. EFE

LBB/ES/FO/JMA

9702975

12/28/23-57/96

# La cronología del largo proceso de paz en Guatemala

La cronología de este proceso de paz es la siguiente:

Agosto 7, 1987 - Los presidentes Vinicio Cerezo Arévalo, de Guatemala; José Napoleón Duarte, de El Salvador; José Azcona Hoyo, de Honduras; Daniel Ortega Scaevola, de Nicaragua, y Oscar Arias Sánchez, de Costa Rica, en el marco de Esquipulas II en Guatemala, estimulados por la voluntad del grupo de Contadora y Grupo de Apoyo firmaron el acuerdo "Procedimiento para establecer la paz firme y duradera en Centroamérica".

Septiembre 30 - En la Ciudad de Guatemala se instala la Comisión Nacional de Reconciliación (CNR) bajo la presidencia de monseñor Rodolfo Quezada Toruño, creada por Esquipulas II.

Octubre 9 - En Madrid, contacto preliminar de la guerrilla con el embajador de Guatemala ante el gobierno de España, el democristiano Danilo Barillas, quien posteriormente fue asesinado.

Mayo 25, 1988 - En San José, Costa Rica, los comandantes de la URNG toman contacto con la CNR.

Julio 6 - Los comandantes guerrilleros envían una carta a los presidentes centroamericanos y a la CNR en donde manifiestan que desean reanudar el esfuerzo iniciado en España.

Marzo 30, 1990 - En Oslo, Noruega, la CNR y la URNG firman el "Acuerdo para la búsqueda de la paz por medios políticos" y nombran a Quezada Toruño conciliador del proceso de paz; acuerdan una serie de reuniones con diversos sectores.

Junio 27 - En El Escorial, España, la guerrilla y la instancia política suscriben el acuerdo de San Lorenzo.

Septiembre 1 - En Ottawa, Canadá, encuentro de la URNG con el sector empresarial representado por el Comité Coordinador de Asociaciones Agrícolas, Comerciales y Financieras (Cacif). No se firmó ningún documento.

Septiembre 26 - En Quito, Ecuador, la guerrilla y los grupos religiosos firman el acuerdo de Quito.

Octubre 25 - En Puebla, México, grupos sociales y populares con la guerrilla aprueban el acuerdo de México.

Octubre 28 - En Puebla, México, la URNG firma la Declaración de Afilixco con académicos, pequeños empresarios, cooperativistas y grupos poblacionales.

Abril 8, 1991 - El presidente Jorge Serrano Elías anuncia una iniciativa para la paz total para Guatemala.

Abril 15 - Reunión de Quezada Toruño con los comandantes guerrilleros, con la asistencia de Francesc Bordell, observador de Naciones Unidas ante la CNR.

Abril 26 - En la Ciudad de México, la CNR y URNG aprueban el Procedimiento y agenda de 11 puntos. El grupo negociador gubernamental estaba encabezado por Miguel Combe Orrellana.

Julio 26 - En Querétaro, México, se suscribe el acuerdo sobre Democratización.

Octubre 28 - Ciudad de México, empezaron a consi-

derar el tema de los derechos humanos.

Enero 1, 1993 - Serrano Elías presenta ante Naciones Unidas su propuesta de paz y propone un alto al fuego en 90 días y la creación de un grupo internacional para la desmovilización insurgente.

Febrero 2 - La URNG presenta al gobierno y la comunidad internacional su plan de paz y sugiere concluir con el tema de los derechos humanos y firmar el acuerdo.

Mayo 25 - Serrano Elías encabeza un autogolpe para gobernar autoritariamente.

Junio 6 - El Congreso elige al procurador de los derechos humanos, Ramiro de León Carpio, como presidente para que gobierne hasta el 14 de enero de 1996, quien posteriormente presenta su plan de paz y solicita la mediación de las Naciones Unidas, nombrando como principal negociador a Héctor Rosada Granados.

Enero 10, 1994 - En México firman el acuerdo marco para la reanudación del proceso de negociaciones, actuando como mediador el francés Jean Arnaud de Naciones Unidas.

Marzo 29 - En México firman el Acuerdo Global sobre Derechos Humanos y el Acuerdo de calendarización para una paz firme y duradera en Guatemala, que incluía el cese al fuego en setiembre y el acuerdo de paz en diciembre de ese año.

Mayo 17 - Se instala la Asamblea de Sectores Civiles (ASC), bajo la presidencia de monseñor Rodolfo Quezada Toruño y con la participación de grupos sindicales, populares y vinculados con los derechos humanos. El sector empresarial se quedó al margen.

Junio 17 - En Oslo suscribe el acuerdo sobre el Resentamiento de las poblaciones desplazadas por el enfrentamiento armado.

Junio 23 - En Oslo firman el acuerdo para crear la Comisión para el Esclarecimiento Histórico de las Violaciones de los Derechos Humanos.

Noviembre 21 - Se instala oficialmente la Misión de Naciones Unidas para Guatemala (Minugua), bajo la dirección del argentino Leonardo Franco, que supervisará el acuerdo global sobre los derechos humanos.

Diciembre 22 - El secretario general de Naciones Unidas Boutros Ghali envía cartas al gobierno y a la guerrilla para que reanuden las negociaciones y se llegue a un acuerdo de paz, ya que se empantanaron desde octubre con el tema Identidad y derechos de los pueblos indígenas.

Enero 3, 1995 - De León Carpio propone aprobar los temas sustantivos a partir del 16 de dicho mes y firmar el acuerdo de paz firme y duradera el 24 de febrero.

Enero 10 - La URNG hace una contrapropuesta, señalando el primero de febrero para firmar la paz.

Enero 23 - El británico Marrack Goulding, subsecretario adjunto para asuntos políticos de la ONU, llega a Guatemala para entregarle al presidente De León Carpio una propuesta para relanzar el proceso de paz.

Enero 24 - Goulding llega a la Ciudad de México para dar a conocer a la URNG una nueva propuesta de la

ONU para reactivar las conversaciones.

Enero 31 - La Conferencia Episcopal de Guatemala (CEG) retira a monseñor Quezada Toruño como presidente de la Asamblea de los Sectores Civiles.

Febrero 17 - Goulding envía al gobierno y URNG un nuevo plan para aprobar los temas sustantivos del primero de marzo al 31 de julio y firmar el acuerdo de paz firme y duradera en agosto.

Febrero 22 - De León Carpio acepta el "Acuerdo de Paz".

Febrero 24 - La URNG acepta el "Acuerdo de Paz" con el mismo.

Marzo 2 - Se reanudan las negociaciones y el moderador Arnaud un documento sobre los derechos de los pueblos indígenas, el cual puede ser modificado o aprobado, a larga distancia, y si hay consenso el acuerdo tiene el 15 de marzo como fecha para ser firmado.

Marzo 31 - Firman el acuerdo de Identidad y Derechos de los pueblos indígenas, en la Ciudad de México.

Enero 14, 1996 - Assume la presidencia Álvaro Arzú Irigoyen sustituyendo a De León Carpio.

Febrero 25 - Arzú se entrevista con los comandantes de la URNG durante su visita oficial a México.

Marzo 20 - La URNG suspende sus ataques a objetivos militares y Arzú ordena que no se realicen operativos contrainsurgentes, para dar paso a un cese de fuego no declarado.

Marzo 27 - Se reanudan las negociaciones en México que estaban suspendidas desde los últimos días de la gestión presidencial de De León Carpio.

Junio 5 - Firman en México Acuerdo sobre Aspectos Socioeconómicos y situación agraria.

Octubre 19 - Suscriben acuerdo sobre fortalecimiento del poder civil y papel del ejército en una sociedad democrática en México.

Octubre 28 - El gobierno suspende las conversaciones al denunciar que el secuestro de Olga de Novella fue realizado por el comandante Isaias (Rafael Augusto Valdizón Núñez) de la Organización del pueblo en Armas (ORPA).

Octubre 31 - La comandancia de la URNG acepta su responsabilidad política en el secuestro, pero lo califica como un hecho aislado.

Noviembre 7 - El comandante Gaspar Illam (Rodrigo Asturias Amado) de la ORPA se retira de la mesa de negociaciones y lo sustituye el doctor Jorge Rosal.

Noviembre 11 - Las partes anuncian que firmarán el Acuerdo de Paz el 29 de diciembre en Guatemala, según lo anunció Arzú en la VII Cumbre Iberoamericana en Viña del Mar, Chile.

Diciembre 4 - Firman el cese al fuego definitivo en Oca.

Diciembre 7 - Firman en Estelí el acuerdo de reformas constitucionales y electorales.

Diciembre 12 - Firman el Acuerdo de Desmovilización de la URNG a la vida civil en Madrid.



XA9385

B FOXBT 12-30 00867  
MSP EXG

GUATEMALA-PAZ  
TEXTO PARCIAL DEL ACUERDO DEFINITIVO DE PAZ

Guatemala, 29 dic (EFE).- El texto parcial del acuerdo definitivo de paz, firmado hoy entre la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) y la Comisión de Paz, leído por el ministro de Relaciones Exteriores del país centroamericano, Eduardo Stein, es el siguiente:

1. Los acuerdos de paz expresan consensos de carácter nacional. Han sido avalados por los diferentes sectores representados en la Asamblea de la Sociedad Civil (ASC) y fuera de ella. Su cumplimiento progresivo debe satisfacer las legítimas aspiraciones de los guatemaltecos y a la vez unir los esfuerzos de todos en aras de estos objetivos comunes.
2. El gobierno de la República reafirma su adhesión a los principios y normas orientadas a garantizar y proteger la plena observancia de los derechos humanos, así como su voluntad política de hacerlos respetar.
3. La población desarraigada por el enfrentamiento tiene derecho a recibir y vivir libremente en el territorio guatemalteco. El gobierno de la República se compromete a asegurar su retorno y reasentamiento en condiciones de dignidad y seguridad.
4. Es un derecho del pueblo de Guatemala conocer plenamente la verdad sobre las violaciones de los derechos humanos y los hechos de violencia ocurridos en el marco del enfrentamiento armado interno, esclarecer con toda objetividad e imparcialidad. Lo sucedido contribuirá a que se fortalezca el proceso de conciliación nacional y la democratización del país.
5. El reconocimiento de la identidad y derecho de los pueblos indígenas es fundamental para la construcción de una nación de unidad nacional, multiétnica, pluricultural y multilingüe. El respeto y ejercicio de los derechos políticos, culturales, económicos y espirituales de todos los guatemaltecos es la base de una nueva convivencia que refleje la diversidad de su nación.
6. La paz firme y duradera debe cimentarse sobre un desarrollo socioeconómico participativo orientado al bien común que responda a las necesidades de toda la población. Dicho desarrollo requiere de justicia social como uno de los pilares de la unidad y solidaridad nacional y de crecimiento económico con sostenibilidad como condición para atender las demandas sociales de la población.
7. Es fundamental para lograr la justicia social y el crecimiento económico la participación efectiva de los ciudadanos y ciudadanas de todos los sectores de la sociedad.  
Corresponde al Estado ampliar estas posibilidades de participación y fortalecerse como orientador del desarrollo nacional, como legislador, como fuente de inversión pública y proveedor de servicios básicos, como promotor de la concertación



social y de la resolución de conflictos.

Para ello el Estado requiere elevar la recaudación tributaria y priorizar el gasto público hacia la inversión social.

8. En la búsqueda del crecimiento, la política económica debe orientarse a impedir que se produzcan procesos de exclusión socioeconómica como el desempleo y empobrecimiento y a optimizar los beneficios del crecimiento económico para todos los guatemaltecos. La elevación del nivel de vida, la salud, la educación, la seguridad social y la captación de los habitantes, constituyen las premisas para acceder al desarrollo sostenible de Guatemala.

9. El Estado y los sectores organizados de la sociedad deben aunar esfuerzos para la resolución de la problemática agraria y el desarrollo rural que son fundamentales para dar respuesta a la situación de la mayoría de la población que vive en el medio rural, y que es la más afectada por la pobreza, las inequidades y las debilidades de las instituciones estatales.

10. El fortalecimiento del poder civil es una condición indispensable para la existencia de un régimen democrático. La finalización del enfrentamiento armado ofrece la oportunidad histórica de renovar oportunidad histórica de renovar las instituciones para que en forma articulada puedan garantizar a los habitantes de la República la vida, la libertad, la justicia, la seguridad, la paz y el desarrollo integral de la persona.

El ejército debe adecuar sus funciones a una nueva época de paz y democracia.

11. La incorporación de la URNG a la legalidad en condiciones de seguridad y dignidad constituye un factor de interés nacional que responde al objetivo de la conciliación y del perfeccionamiento de un sistema democrático sin exclusiones.

12. Las reformas constitucionales contenidas en los acuerdos de paz constituyen la base sustantiva y fundamental para la conciliación de una sociedad guatemalteca en el marco de un Estado de Derecho, la convivencia democrática, la plena observancia y el irrestricto respeto a los derechos humanos.

13. Las elecciones son esenciales para la transición que vive Guatemala hacia una democracia funcional y participativa. El perfeccionamiento del régimen electoral permitirá viabilizar la legitimidad del poder público y facilitar la transformación democrática del país.

14. La implementación de la agenda nacional derivada de los acuerdos de paz constituye un proyecto complejo y de largo plazo que requiere la voluntad de cumplir con los compromisos adquiridos y el involucramiento de los organismos del Estado y de las diversas fuerzas sociales y políticas nacionales. Este empeño supone una estrategia que priorice con realismo el cumplimiento gradual de los compromisos de forma tal que se abra un nuevo capítulo de desarrollo y convivencia democrática en la historia de Guatemala.

Guatemala, 29 de diciembre de 1996. EFE  
oro/gr/fo/jlm/nd

GUATEMALA-PAZ/APOYO (Previsión)  
COMUNIDAD INTERNACIONAL REITERO APOYO EN POSTGUERRA

Por Luis Miguel Blanco

Guatemala, 30 dic (EFE).- La comunidad internacional reiteró al presidente Alvaro Arzú y al pueblo de Guatemala su decisión de apoyar económica y técnicamente el proceso de reformas institucionales y legales que permitan la reconstrucción del país, que inicia hoy la postguerra tras 36 años de conflicto.

La firma del Acuerdo de Paz Firme y Duradera entre la "Comandancia General" de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) y la oficial Comisión de Paz (COPAZ) tuvo lugar ayer, domingo, en una ceremonia en el Palacio Presidencial de Guatemala.

En el acto participaron personalidades de 125 países, entre ellos nueve jefes hispanoamericanos de Estado o de Gobierno, quienes suscribieron el pacto como "testigos de honor".

El primero en expresar su apoyo fue el jefe del Gobierno español, José María Aznar, quien aseguró a Arzú en su discurso que España aumentará su ayuda a Guatemala para el proceso de reestructuración del Poder Legislativo y de la Policía Civil.

"Nos concentraremos en los ámbitos de verificación, desmovilización, modernización institucional, satisfacción de las necesidades sociales básicas, formación de recursos humanos, mejora de infraestructura e intercambio cultural", puntualizó.

Aznar destacó "el enorme interés" con el que desde la comunidad internacional, y en especial desde México, Venezuela, Colombia, Noruega, Estados Unidos y España -el denominado Grupo de Países Amigos- se han seguido "los avances en el proceso de paz".

Para la reinserción de la URNG a la legalidad España dará dos millones de dólares en la primera fase (1997), para reintegrar a la vida civil a los ex combatientes (casi 3.000) y en la segunda, que concluirá en 1998, destinada a desmontar el aparato logístico de la URNG, en el que figuran unas 6.000 personas.

Aznar dijo que estaba dispuesto a negociar una línea de crédito para el desarrollo por unos 150 millones de dólares.

Por su parte, el presidente de México, Ernesto Zedillo, pidió a la comunidad internacional brindar todo el apoyo posible a Guatemala para que pueda consolidar la paz.

La petición fue hecha por Zedillo en representación del Grupo de Países Amigos del proceso de paz en Guatemala.

Los acuerdos ponen fin al Grupo de Países Amigos pero la voluntad de seguir cooperando con Guatemala "perdurará siempre", expresó Zedillo, cuyo país ha tenido una destacada participación en el proceso de paz en Centroamérica.

El vicepresidente de la Comisión Europea (CE), Manuel Marín, expresó la satisfacción de Europa por la firma de la paz en este país centroamericano y remarcó que aquella brindará toda la cooperación posible para que se consolide.

Con la estabilidad política "será más fácil abordar el problema de la integración regional", acotó Marín al señalar la difícil situación económica, financiera y estructural de los países centroamericanos.

La CE cree que difícilmente las naciones de Centroamérica podrán por sí solas desarrollarse en la economía del siglo XXI.

por lo que será necesario "ir profundizando en los mecanismos de la integración regional".

El ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Roberto Robaina, dijo sobre la paz en Guatemala que es un proceso "largo y complejo al que todas las partes contribuyeron" y que los cubanos han sido "siempre amigos de muchos guatemaltecos y guerrilleros, y queremos seguir teniendo amigos guatemaltecos".

Añadió que entre Cuba y Guatemala se han venido produciendo relaciones especiales e identificando sectores de interés común y de intercambio (comercial).

El Secretario General de la ONU, Butros Gali, en vísperas de terminar su mandato, aseguró que la organización continuará dando su apoyo firme y decidido a Guatemala para la consolidación del proceso que se inicia hoy, mediante la supervisión del cumplimiento del calendario de ejecución de los acuerdos de paz.-  
EFE

lbb/fo/lm

12/30/09-05/96

33.33

9702975

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

A.G.I.I.

DIV. MICROFILMACION

ACTA DE CIERRE

"2" ANEXO AL ROLLO N° 1662 IJC

LUGAR DE MICROFILMACION (ORGANISMO): DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA.

FECHA DE FINALIZACION DE LA MICROFILMACION: 29 de mayo de 1998.

DENOMINACION DE LA DOCUMENTACION QUE SE MICROFILMO: DOCUMENTOS DE LA D.G.I.D.

CORRESPONDIENTES AL AÑO 1997.-

IDENTIFICACION DEL ULTIMO ORIGINAL MICROFILMADO: DOC.R.E.Nº9702975 Ref.GUATEMALA

Acuerdo definitivo de paz después de 36 años de guerrilla Fs.33/33

OPERARIO/S: Sdo. la. Marlene Silva.-

REDUCCION DE IMAGEN: 29 X

SISTEMA EMPLEADO: STANDARD

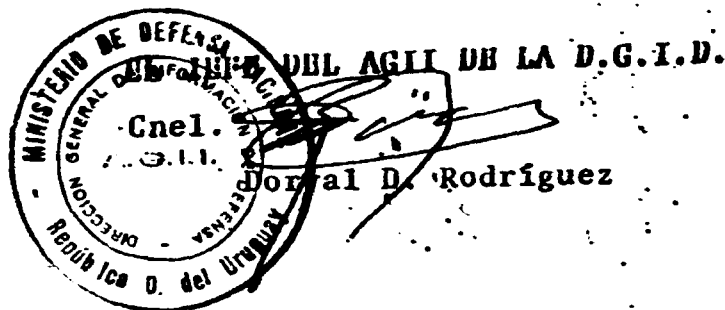
ROLLO SIMULTANEO: NO

VISTO: Una vez comprobadas las características que contienen el último documento microfilmado en el Cierre del Acta, se da por finalizada la microfilmación firmando para su constancia el funcionario responsable y la Dirección de la oficina, como aval de la autenticidad de este rollo.-

El Encargado de la División Microfilmación

S.O.M.:

Marlene Silva.



**FIN**

**ANEXO**

**AL 2**

**ROLLO**

**1662**